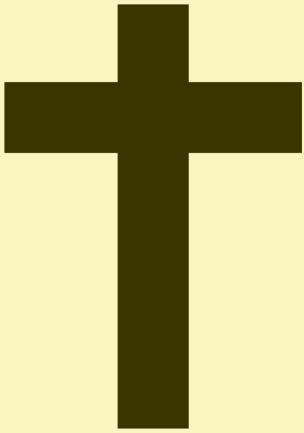
Kitaabka Quduuska Ah



The Holy Bible in the Somali language of Somalia, Adan Jim'ale Version

Kitaabka Quduuska Ah
The Holy Bible in the Somali language of Somalia, Adan Jim'ale Version

copyright © 1979, 2008 Society for International Ministries -- Kenya

Language: Somali

Translation by: SIM International

Somali, Kitaablka Quduuska Ah

This translation, published by the SIM, was published in 2008.

. If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the SIM at PO Box 72983, Nairobi, Kenya.

. This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-08-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files dated 29 Jan 2022
3ab4b284-9860-5955-80fb-586830f21756

Contents

BILOWGII 1
BAXNIINTII 69
LAAWIYIINTII 128
TIRINTII 171
SHARCIGA KUNOQOSHADIISA 230
YASHUUCA 281
XAAKINNADA 315
RUUD 350
SAMUU'EEL KOWAAD 355
SAMUU'EEL LABAAD 400
BOQORRADII KOWAAD 439
BOQORRADII LABAAD 482
TAARIIKHDII KOWAAD 524
TAARIIKHDII LABAAD 567
CESRAA 616
NEXEMYAAH 630
ESTEER 650
AYUUB 661
SABUURRADII 710
MAAHMAAHYADII 832
WACDIYAHII 872
GABAYGII SULAYMAAN 883
ISHACYAAH 892
YEREMYAAH 962
BAROORASHADII YEREMYAAH 1039
YEXESQEEL 1048
DAANYEEL 1119
HOOSHEECA 1139
YOO'EEL 1150
CAAMOOS 1154
COBADYAAH 1163
YOONIS 1165
MIIKAAH 1168
NAXUUM 1175
XABAQUUQ 1178
SEFANYAAH 1182
XAGGAY 1186
SEKARYAAH 1189
MALAAKII 1202
MATAYOS 1206
MARKOS 1253
LUUKOS 1283
YOOXANAA 1332

FALIMAHA RASUULLADA 1367
ROOMA 1414
1 KORINTOS 1433
2 KORINTOS 1451
GALATIYA 1463
EFESOS 1470
FILIBOY 1477
KOLOSAY 1482
1 TESALONIIKA 1487
2 TESALONIIKA 1491
1 TIMOTEYOS 1494
2 TIMOTEYOS 1500
TIITOS 1504
FILEMON 1507
CIBRAANIYADA 1509
YACQUUB 1523
1 BUTROS 1528
2 BUTROS 1534
1 YOOXANAA 1538
2 YOOXANAA 1543
3 YOOXANAA 1544
YUUDAS 1545
MUUJINTII 1547

KITAABKII KOWAAD EE MUUSE EE LA YIDHAAHDO BILOWGII

Bilowgii

1 Bilowgii Ilaah samada iyo dhulkuu abuuray. 2 Dhulkuna qaab ma
lahayn, wuuna madhnaa; gudcurna moolkuu dul joogay; oo Ruuxa Ilaahna
wuxuu ka dul dhaqdhaqaaqayay biyaha. 3 Ilaahna wuxuu yidhi, Iftiin
ha ahaado: iftiin baana ahaaday. 4 Ilaahna wuxuu arkay iftiinkii inuu
wanaagsan yahay: Ilaahna iftiinkii ayuu ka soocay gudcurkii. 5 Ilaahna
iftiinkii wuxuu u bixiyey Maalin, gudcurkiina wuxuu u bixiyey Habeen.
Waxaana jiray fiid iyo subax, isla maalin ah. 6 Ilaahna wuxuu yidhi, Meel
bannaani ha noqoto biyaha dhexdooda, oo iyadu biyaha ha ka soocdo
biyaha. 7 Markaasuu Ilaah sameeyey meeshii bannaanka ahayd, oo wuxuu
biyihii bannaanka ka hooseeyey ka soocay kuwii bannaanka ka sarreeyey;
sidaasayna ahaatay. 8 Ilaahna bannaankii wuxuu u bixiyey Samo. Waxaana
jiray fiid iyo subax, maalintii labaad.

9 Ilaahna wuxuu yidhi, Biyaha samada ka hooseeya meel ha isugu soo
urureen, oo ciidda engegani ha muuqato; sidaasayna ahaatay. 10 Markaasuu
Ilaah ciiddii engegnayd u bixiyey Dhul; ururkii biyahana wuxuu u bixiyey
Bado: oo Ilaah wuxuu arkay in taasu wanaagsan tahay. 11 Ilaahna wuxuu
yidhi, Dhulku ha soo bixiyo doog, iyo geedo yaryar oo iniino dhala, iyo geedo
waaweyn oo midho caynkooda ah dhala, oo iniinahoodu ku dhex jiraan, oo
dhulka ku kor yaal; sidaasayna ahaatay. 12 Dhulkiina wuxuu soo bixiyey
doog, iyo geedo yaryar oo leh iniino caynkooda ah, iyo geedo waaweyn oo
midho dhala, oo iniinahoodu ku dhex jiraan, iyagoo caynkooda ah, Ilaahna
wuxuu arkay in taasu wanaagsan tahay. 13 Waxaana jiray fiid iyo subax,
maalintii saddexaad.

14 Ilaahna wuxuu yidhi, Iftiimmo ha ahaadeen meesha bannaan oo
samada dhex ah si ay u kala soocaan maalinta iyo habeenka; oo ha u
ahaadeen calaamooyin, iyo xilliyo, iyo maalmo iyo sannado; 15 oo iftiimmo
ha u noqdeen meeshii bannaanayd oo samada dhex ahayd si ay u iftiimiyaan
dhulka dushiisa; sidaasayna ahaatay. 16 Oo Ilaah wuxuu sameeyey labada
iftiin ee waaweyn; si uu iftiinka weynu u xukumo maalinta, iftiinka yaruna
u xukumo habeenka; oo xiddigahana wuu sameeyey. 17 Ilaahna wuxuu
iyaga dhigay meeshii bannaanayd oo samada dhex ahayd si ay dhulka u
iftiimiyaan, 18 oo ay u xukumaan maalinta iyo habeenka, oo ay iftiinka uga
soocaan gudcurka, Ilaahna wuxuu arkay in taasu wanaagsan tahay. 19 Oo
waxaana jiray fiid iyo subax, maalintii afraad.

20 Oo Ilaah wuxuu yidhi, Biyuhu aad ha u soo bixiyeen uun dhaqdhaqaaqa
oo badan, oo naf nool leh, haadduna ha duusho dhulka dushiisa xagga
meeshii bannaanayd oo samada dhex ahayd. 21 Oo Ilaah wuxuu abuuray
nibiriyada badda oo waaweyn, iyo uun kasta oo nool oo dhaqdhaqaaqa, ee
biyuhu aad u soo bixiyeen iyagoo badan, oo caynkooda oo kale dhala, iyo
haad kasta oo caynkiisa dhala; Ilaahna wuxuu arkay in taasu wanaagsan
tahay. 22 Oo Ilaah baa barakeeyey iyaga, isagoo leh, Wax badan dhala, oo
tarma, oo biyaha badaha ka buuxsama, haadduna ha ku tarmeen dhulka.
23 Oo waxaana jiray fiid iyo subax, maalintii shanaad.

24 Oo Ilaah wuxuu yidhi, Dhulku ha soo bixiyo uun nool oo caynkiisa dhala, kuwaasoo ah xoolo, iyo waxa gurguurta, iyo dugaagga dhulka oo caynkooda dhala; sidaasayna ahaatay. 25 Ilaahna wuxuu sameeyey dugaagga dhulka oo caynkiisa dhala, iyo xoolo caynkooda dhala, iyo wax kasta oo dhulka gurguurta oo caynkiisa dhala; Ilaahna wuxuu arkay in taasu wanaagsan tahay. 26 Ilaahna wuxuu yidhi, Aan nin inoo eg ka samayno araggeenna, oo iyagu ha xukumeen kalluunka badda, iyo haadda hawada, iyo xoolaha, iyo dhulka oo dhan, iyo waxa dhulka gurguurta oo dhan. 27 Oo Ilaah nin buu ka abuuray araggiisa, Ilaah araggiisa ayuu ka abuuray isaga; lab iyo dhaddig ayuu abuuray. 28 Oo Ilaah waa barakeeyey iyaga; oo Ilaah wuxuu iyaga ku yidhi, Wax badan dhala oo tarma, oo dhulka ka buuxsama, oo ka sara mara dhulka, oo xukuma kalluunka badda, iyo haadda hawada, iyo wax kasta oo nool oo dhulka kor dhaqdhaqaaqa. 29 Oo Ilaah wuxuu yidhi, Bal eeg, waxaan idin siiyey geed kasta oo yar oo iniino dhala, oo ku yaal dhulka dushiisa oo dhan, iyo geed kasta oo weyn, kaasoo midho leh, iniinona dhala; oo waxay idiin noqon doonaan cunto; 30 oo dugaag kasta oo dhulka jooga, iyo haad kasta oo hawada duula, iyo wax kasta oo dhulka gurguurta, oo naf nool leh ayaan geed kasta oo cagaar ah cunto u siiyey; sidaasayna ahaatay. 31 Oo Ilaah wuxuu arkay wax kasta oo uu sameeyey, oo bal eeg, aad bay u wanaagsanaayeen. Waxaana jiray fiid iyo subax, maalintii lixaad.

2

1 Samada iyo dhulkuna way dhammaadeen, iyo waxa badan ee ku jira oo dhammuba. 2 Maalintii toddobaadna Ilaah wuu dhammeeyey shuqulkiisii uu sameeyey; oo maalintii toddobaad ayuu ka nastay shuqulkiisii uu sameeyey oo dhanba. 3 Oo Ilaah wuu barakeeyey maalintii toddobaad, quduusna wuu ka dhigay; maxaa yeelay, maalintaas ayaa Ilaah ka nastay shuqulkiisii uu sameeyey ee ahaa abuuridda oo dhan.

Aadan Iyo Xaawa

4 Kuwanu waa bilowgii samada iyo dhulka kolkii la abuuray iyaga, maalintii Rabbiga Ilaah ahu sameeyey dhulka iyo samada. 5 Dhirta duurkuna weli kuma ay oollin dhulka, geedaha yaryar oo duurkuna weli sooma ay bixin: waayo, Rabbiga Ilaah ahu dhulka roob kuma soo dayn, nin dhulka beeraana ma jirin; 6 laakiin ceeryaamo baa dhulka kor uga soo bixi jirtay, oo waraabin jirtay dhulka dushiisa oo dhan. 7 Rabbiga Ilaah ahuna nin buu ka sameeyey ciidda dhulka, dulalka sankiisana wuxuu kaga afuufay neeftii nolosha; ninkiina wuxuu noqday naf nool. 8 Oo Rabbiga Ilaah ahu beer buu ka beeray xagga bari ee Ceeden; oo halkaasuuna geeyey ninkii uu sameeyey. 9 Rabbiga Ilaah ahuna wuxuu dhulka ka soo bixiyey geed kasta oo indhaha u roon, oo cunto ku wanaagsan; beerta dhexdeedana wuxuu ka soo bixiyey geedkii nolosha iyo geedkii aqoonta wanaagga iyo xumaanta. 10 Ceedenna webi baa ka baxay inuu beerta waraabiyo; halkaasuuna ku kala qaybsamay, wuxuuna noqday afar madax. 11 Kan kowaad magiciisu wuxuu ahaa Fiishoon: kaasu waa kan ku wareegsan dhulka Xawiilaah oo dhan, meeshaas oo dahab leh; 12 oo dahabka dhulkaasu waa wanaagsan yahay: oo meeshaasuna waxay leedahay beduliyum iyo dhagaxyo onika la yidhaahdo. 13 Webiga labaad magiciisuna waa Giixoon: kaasuna waa kan ku wareegsan dhulka Kuush oo dhan. 14 Webiga saddexaad magiciisuna waa Xiddeqel: kaasu waa kan Ashuur dhankeeda bari mara. Webiga afraadna waa Yufraad. 15 Rabbiga Ilaah ahuna ninkii wuu kaxeeyey oo

wuxuu geeyey beer Ceeden inuu falo oo dhawro. 16 Rabbiga Ilaah ahuna
wuxuu ninkii ku amray isagoo leh, Geed kasta oo beerta ku yaal wax baad
ka cuni kartaa: 17 laakiin geedka aqoonta wanaagga iyo xumaanta waa
inaanad waxba ka cunin: waayo, maalintii aad wax ka cuntid hubaal waad
dhiman doontaa.
18 Oo Rabbiga Ilaah ahu wuxuu yidhi, Ma wanaagsana in ninku keligiis
ahaado; waxaan u samayn doonaa mid caawisa oo ku habboon. 19 Rabbiga
Ilaah ahuna wuxuu ciidda ka sameeyey dugaag kasta oo duurka jooga, iyo
haad kasta oo hawada duula; oo iyagii wuxuu u keenay ninkii, inuu arko
wuxuu u bixiyo; oo wax kastoo ninkii u bixiyey uun kasta oo nool ayaa
magiciisii noqday. 20 Oo ninkii baa magacyo u bixiyey xoolaha oo dhan,
iyo haadda hawada, iyo dugaag kasta oo duurka jooga, laakiin ninkii looma
helin mid caawisa oo ku habboon. 21 Oo Rabbiga Ilaah ahu hurdo weyn buu
ku riday ninkii, kolkaasuu gam'ay; kolkaasuu wuxuu ka bixiyey feedhihiisii
middood, meesheediina hilib buu ku awday. 22 Oo feedhii Rabbiga Ilaah
ahu ka bixiyey ninka ayuu naag ka sameeyey, oo wuxuu iyadii u keenay
ninkii. 23 Ninkiina wuxuu yidhi, Tanu hadda waa laf ka mid ah lafahayga, iyo
hilib ka mid ah hilibkayga: waxaa iyada loogu yeedhi doonaa Naag, maxaa
yeelay, iyada waxaa laga soo saaray Nin. 24 Sidaas daraaddeed nin wuxuu ka
tegayaa aabbihiis iyo hooyadiis, wuxuuna la joogayaa naagtiisa: oo waxay
noqonayaan isku jidh. 25 Oo labadooduba way qaawanaayeen, ninka iyo
naagtiisuba, mana ay xishoonaynin.

3

Aadan Iyo Xaawa Oo Dembaabay

1 Haddaba abeesadu way ugu khiyaano badnayd bahal kasta ee duurka
jooga oo Rabbiga Ilaah ahu sameeyey. Oo waxay naagtii ku tidhi, Ilaah
miyuu idinku yidhi, Waa inaydnaan waxba ka cunin geed kasta oo beerta
ku yaal? 2 Naagtiina waxay abeesadii ku tidhi, Midhaha geedaha beerta
waannu cuni karnaa; 3 laakiinse midhaha geedka beerta dhexdeeda ku yaal,
Ilaah wuxuu nagu yidhi, Waa inaydnaan waxba ka cunin, ama aydnaan
taaban, yeydnan dhimanine. 4 Abeesadiina waxay naagtii ku tidhi, Ma
dhiman doontaan; 5 waayo, Ilaah wuxuu og yahay in maalinta aad cuntaan
ay indhihiinnu furmi doonaan, oo aad noqon doontaan sida Ilaah oo kale,
idinkoo kala garanaya wanaagga iyo xumaanta. 6 Oo markii naagtii aragtay
in geedkii cunto ku wanaagsan yahay, oo indhaha u roon yahay, oo uu
yahay geed caqli lagu yeesho, ayay midho ka qaadatay, oo cuntay; ninkeedii
la joogayna wax bay ka siisay, oo isagiina wuu cunay. 7 Oo labadoodiiba
indhahoodii way furmeen, oo waxay garteen inay qaawan yihiin; waxayna
isku tosheen caleemo berde, oo ay gunti ka samaysteen. 8 Oo waxay
maqleen codkii Rabbiga Ilaaha ah, isagoo beerta dhex socda kolkii maalintu
qaboobayd: oo ninkii iyo naagtiisii way iska qariyeen Ilaah, oo waxay
ku dhuunteen geedihii beerta dhexdooda. 9 Oo Rabbiga Ilaah ahu wuu u
yeedhay ninkii, oo wuxuu ku yidhi, Xaggee baad joogtaa? 10 Isagiina wuxuu
yidhi, Codkaagaan beerta ka dhex maqlay, waanan cabsaday, maxaa yeelay,
waan qaawanaa; oo waan isqariyey. 11 Kolkaasuu ku yidhi, Yaa kuu sheegay
inaad qaawan tahay? Miyaad wax ka cuntay geedkii aan kugu amray
inaadan wax ka cunin? 12 Ninkiina wuxuu yidhi, Naagtii aad i siisay inay ila
joogto ayaa geedkii wax iga siisay, oo anna waan cunay. 13 Oo Rabbiga Ilaah
ahu wuxuu naagtii ku yidhi, Waa maxay waxan aad samaysay? Naagtiina
waxay tidhi, Abeesadaa i khiyaanaysay oo anna waan cunay.

14 Oo Rabbiga Ilaah ahu wuxuu abeesadii ku yidhi, Waxan aad samaysay
aawadiis waad ka habaaran tahay xoolaha oo dhan, iyo dugaag kasta oo
duurka jooga; waxaanad ku socon doontaa boggaaga, ciid baanad cuni
doontaa maalmaha cimrigaaga oo dhan: 15 oo colaad baan idin dhex dhigi
doonaa adiga iyo naagta, iyo farcankaaga iyo farcankeeda; oo madaxaaguu
burburin doonaa, adiguna cedhibtiisaad burburin doontaa. 16 Naagtiina
wuxuu ku yidhi, Dhibtaada iyo wallacaaga aad baan u badin doonaa; oo
dhib baad carruur ku dhali doontaa; oo waxay doonistaadu ahaan doontaa
ninkaaga, wuuna kuu talin doonaa. 17 Aadanna wuxuu ku yidhi, Codkii
naagtaadaad maqashay oo waxaad wax ka cuntay geedkii aan kugu am-
ray, anigoo leh, Waa inaadan waxba ka cunin, sidaas daraaddeed dhulku
waa habaaran yahay adiga aawadaa; maalmaha cimrigaaga oo dhanna
dhibaataad wax kaga cuni doontaa. 18 Qodxan iyo yamaarugna waa kaaga
soo bixi doonaan, waxaanad cuni doontaa geedaha yaryar oo duurka.
19 Wejigaagoo dhididsan baad wax cuni doontaa, ilaa aad dhulka ku noqotid;
maxaa yeelay, dhulkaa lagaa qaaday; waayo, ciid baad tahay, ciid baadna
ku noqon doontaa. 20 Ninkiina wuxuu naagtiisii u bixiyey Xaawa, maxaa
yeelay, waxay ahayd hooyadii waxa nool oo dhan. 21 Rabbiga Ilaah ahuna
wuxuu Aadan iyo naagtiisii u sameeyey dhar harag ah, wuuna u xidhay
iyagii.
22 Oo Rabbiga Ilaah ahuna wuxuu yidhi, Ninku wuxuu noqday sidii
mid innaga mid ah, isagoo garanaya wanaagga iyo xumaanta; oo haatan,
waaba intaasoo uu gacantiisa soo fidiyaa, oo uu wax ka qaataa geedka
nolosha, oo uu cunaa oo uu weligiis noolaadaa: 23 sidaas daraaddeed Ilaah
isaga wuu ka saaray Beer Ceeden, si uu u beerto dhulkii isaga laga soo
qaaday. 24 Kolkaasuu ninkii eryay; Beer Ceeden barigeedana wuxuu taagay
Keruubiim, iyo seef ololaysa, oo dhan walba u jeesanaysa, si ay u dhawrto
jidka geedka nolosha.

4

Qaabiil Iyo Haabiil

1 Ninkiina naagtiisii Xaawa ahayd buu u tegey; wayna uuraysatay, oo
Qaabiil bay dhashay, oo waxay tidhi, Wiil baan ku helay Rabbiga caaw-
imaaddiisa. 2 Dabadeedna waxay dhashay walaalkiis Haabiil. Haabiilna
wuxuu ahaa adhijir, laakiin Qaabiil wuxuu ahaa beerfale. 3 Maalmo
dabadeed waxay noqotay in Qaabiil qurbaan ahaan Rabbiga ugu keenay
midhihii dhulka. 4 Haabiilna wuxuu wax uga keenay curadyadii adhigi-
isa iyo baruurtoodiiba. Rabbiguna wuu eegay Haabiil iyo qurbaankiisii;
5 laakiinse Qaabiil iyo qurbaankiisii Rabbigu ma uu eegin. Qaabiilna aad
buu u cadhooday, wejigiisiina wuu madoobaaday. 6 Oo Rabbigu wuxuu ku
yidhi Qaabiil, Maxaad u cadhoonaysaa? Maxaase wejigaagu u madoobaa-
day? 7 Haddaad wax wanaagsan samaysid, sow laguma aqbaleen? Had-
daadan wax wanaagsan samaynse, dembi illinkuu kuugu gabbanayaa;
doonistiisuna aday noqon doontaa, adiguna waa inaad xukuntid isaga.
8 Qaabiilna wuxuu ku yidhi walaalkiis Haabiil, Ina keen, aynu duurka
tagnee. Waxaana dhacday, markii ay duurka joogeen, in Qaabiil walaalkiis
Haabiil ku kacay oo dilay isagii. 9 Rabbiguna wuxuu Qaabiil ku yidhi,
Walaalkaa Haabiil meeh? Kolkaasuu yidhi, Ma aqaan: ma anigaa ah
walaalkay ilaaliyihiisa? 10 Kolkaasaa Ilaah ku yidhi, Maxaad samaysay?
Codkii dhiiggii walaalkaa ayaa dhulka iiga dhawaaqayaye. 11 Oo haatan
waad ka habaaran tahay dhulkii afkiisa u kala qaaday si uu dhiiggii

walaalkaa gacantaada uga helo. 12 Kolkii aad dhulka beeratid, wax badan
kuuma dhali doono. Waxaad dhulka ku noqon doontaa mid carcarara
oo warwareega. 13 Qaabiilna wuxuu Rabbiga ku yidhi, Taqsiirtaydu waa
ka sii badan tahay wax aan qaadi karo. 14 Bal eeg, maanta dhulkaad iga
eriday, wejigaagana waan ka qarsoonaan doonaa, waxaanan dhulka ku
noqon doonaa mid carcarara oo warwareega; waxaana dhici doonta in
kii i arkaaba i dili doono. 15 Oo Rabbigu wuxuu ku yidhi isagii, Sidaas
daraaddeed ku alla kii dila Qaabiil, waxaa looga aargudan doonaa toddoba
labanlaab. Rabbiguna calaamad buu u sameeyey Qaabiil, si aanu ku alla kii
arkaaba u dilin. 16 Qaabiilna Rabbiga hortiisuu ka tegey, oo wuxuu degay
dalkii la odhan jiray Nood, oo xagga bari oo Ceeden ku yiil.

17 Qaabiilna naagtiisuu u tegey; wayna uuraysatay, oo waxay dhashay
Enoog. Wuxuuna dhisay magaalo, oo magaaladiina wuxuu ku magacaabay
magicii wiilkiisii Enoog. 18 Enoogna waxaa u dhashay Ciiraad, Ciiraadna
wuxuu dhalay Mexuuya'el, Mexuuya'elna wuxuu dhalay Metuusha'el,
Metuusha'elna wuxuu dhalay Lameg. 19 Lamegna wuxuu guursaday laba
naagood; mid magaceedu wuxuu ahaa Caadah, tan kalena magaceedu
wuxuu ahaa Sillah. 20 Caadahna waxay dhashay Yaabaal: isna wuxuu ahaa
aabbihii kuwa teendhooyinka deggan oo xoolaha leh. 21 Magaca walaalki-
isna wuxuu ahaa Yuubaal; isna wuxuu ahaa aabbihii kuwa kataaradda
iyo biibiilaha garaaca. 22 Sillahna waxay dhashay Tuubalqayin oo ahaa
mid tumi jiray alaabtii naxaasta iyo birta ahayd oo dhan; Tuubalqayin
walaashiisna waxay ahayd Nacmah. 23 Lamegna wuxuu naagihiisii ku
yidhi:

Caadah iyo Sillahay, codkayga maqla;
Lameg naagihiisow, hadalkayga dhegaysta;
Nin baan u dilay dhaawicid uu i dhaawacay aawadeed,
Iyo nin dhallinyar dhufashadii uu wax igu dhuftay aawadeed.

24 Haddii Qaabiil toddoba labanlaab looga aargudan lahaa,
Runtii Lameg waa in toddoba iyo toddobaatan labanlaab looga aar gutaa.

25 Aadanna naagtiisii mar kale ayuu u tegey; waxayna dhashay wiil,
magiciisiina waxay u bixisay Seed, iyadoo leh, Ilaah abuur kaluu ii soo
dhigay Haabiil meeshiisii; waayo, Qaabiil baa dilay isagii. 26 Seedna waxaa u
dhashay wiil, magiciisiina wuxuu u bixiyey Enoos; markaasaa dadkii waxay
bilaabeen inay Rabbiga ku baryaan magiciisa.

5

Qarniyadii Aadan Ilaa Nuux

1 Kanu waa buuggii farcankii Aadan. Maalintii Ilaah ninkii abuuray,
ekaanta Ilaah buu ka sameeyey isagii; 2 wuxuu abuuray iyagoo lab iyo
dhaddig ah; wuuna barakeeyey iyagii, magacoodiina wuxuu u bixiyey
Aadan maalintii iyagii la abuuray. 3 Aadanna wuxuu jiray boqol iyo soddon
sannadood, wuxuuna dhalay wiil isagii u eg oo araggiisii leh; magiciisiina
wuxuu u bixiyey Seed. 4 Aadanna markuu Seed dhalay ka dib wuxuu noolaa
siddeed boqol oo sannadood; wiilal iyo gabdhona wuu dhalay. 5 Wakhtigii
Aadan noolaa oo dhammuna wuxuu ahaa sagaal boqol iyo soddon san-
nadood; dabadeedna wuu dhintay.

6 Seedna wuxuu jiray boqol iyo shan sannadood, wuxuuna dhalay Enoos.
7 Seedna markuu Enoos dhalay ka dib wuxuu noolaa siddeed boqol iyo tod-
doba sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay. 8 Wakhtigii Seed noolaa

oo dhammuna wuxuu ahaa sagaal boqol iyo laba iyo toban sannadood; dabadeedna wuu dhintay.

9 Enoosna wuxuu jiray sagaashan sannadood, wuxuuna dhalay Qaynaan.
10 Enoosna markuu Qaynaan dhalay ka dib wuxuu noolaa siddeed boqol iyo shan iyo toban sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay. 11 Wakhtigii Enoos noolaa oo dhammuna wuxuu ahaa sagaal boqol iyo shan sannadood; dabadeedna wuu dhintay.

12 Qaynaanna wuxuu jiray toddobaatan sannadood, wuxuuna dhalay Mahalale'el.
13 Qaynaanna markuu Mahalale'el dhalay ka dib wuxuu noolaa siddeed boqol iyo afartan sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay.
14 Wakhtigii Qaynaan noolaa oo dhammuna wuxuu ahaa sagaal boqol iyo toban sannadood, dabadeedna wuu dhintay.

15 Mahalale'elna wuxuu jiray shan iyo lixdan sannadood, wuxuuna dhalay Yaared. 16 Mahalale'elna markuu Yaared dhalay ka dib wuxuu noolaa siddeed boqol iyo soddon sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay.
17 Wakhtigii Mahalale'el noolaa oo dhammuna wuxuu ahaa siddeed boqol iyo shan iyo sagaashan sannadood, dabadeedna wuu dhintay.

18 Yaaredna wuxuu jiray boqol iyo laba iyo lixdan sannadood, wuxuuna dhalay Enoog. 19 Yaaredna markuu Enoog dhalay ka dib wuxuu noolaa siddeed boqol oo sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay. 20 Wakhtigii Yaared noolaa oo dhammuna wuxuu ahaa sagaal boqol iyo laba iyo lixdan sannadood; wuuna dhintay.

21 Enoogna wuxuu jiray shan iyo lixdan sannadood, wuxuuna dhalay Metushelax. 22 Enoogna wuxuu la socday Ilaah saddex boqol oo sannadood markuu Metushelax dhalay ka dib, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay.
23 Wakhtigii Enoog jiray oo dhammuna wuxuu ahaa saddex boqol iyo shan iyo lixdan sannadood. 24 Enoogna Ilaah buu la socday; waana la waayay; maxaa yeelay, Ilaah baa qaatay isagii.

25 Metushelaxna wuxuu jiray boqol iyo toddoba iyo siddeetan sannadood, wuxuuna dhalay Lameg. 26 Metushelaxna wuxuu noolaa markuu Lameg dhalay ka dib toddoba boqol iyo laba iyo siddeetan sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay. 27 Wakhtigii Metushelax noolaa oo dhammuna wuxuu ahaa sagaal boqol iyo sagaal iyo lixdan sannadood; dabadeedna wuu dhintay.

28 Lamegna wuxuu jiray boqol iyo laba iyo siddeetan sannadood; wuxuuna dhalay wiil: 29 magiciisiina wuxuu u bixiyey Nuux, isagoo leh, Kanu waa inooga raaxayn doonaa shuqulkeenna iyo hawsha gacmaheenna, xagga dhulka Ilaah habaaray. 30 Lamegna markuu Nuux dhalay ka dib wuxuu noolaa shan boqol iyo shan iyo sagaashan sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay.
31 Wakhtigii Lameg noolaa oo dhammuna wuxuu ahaa toddoba boqol iyo toddoba iyo toddobaatan sannadood; dabadeedna wuu dhintay.

32 Nuuxna wuxuu jiray shan boqol oo sannadood; wuxuuna dhalay Sheem, iyo Xaam, iyo Yaafed.

6

Daadkii

1 Waxayna noqotay, markii ay bilaabatay in dadku ku bataan dhulka oo ay gabdho u dhashaan, 2 in wiilashii Ilaah arkeen gabdhihii dadku inay wanaagsan yihiin, oo ay guursadeen in alla intay doorteen oo dhan.
3 Rabbiguna wuxuu yidhi, Ruuxaygu lama sii dagaallami doono dadka

weligiis, maxaa yeelay, isagu waa jidh, laakiinse cimrigiisu wuxuu noqon doonaa boqol iyo labaatan sannadood. 4 Waagaas waxaa dhulka joogay dad waaweyn oo xoog badan, taas ka dibna kolkii wiilashii Ilaah u yimaadeen gabdhihii dadka, oo ay carruur u dhaleen, isla kuwaas waxay ahaayeen nimankii xoogga badnaa oo waagii hore ahaa raggii caanka ahaa. 5 Rabbiguna wuxuu arkay in dadka sharkiisu ku badan yahay dhulka, iyo in male kasta oo fikirrada qalbigiisu ay shar keliya yihiin had iyo goorba. 6 Rabbiguna wuxuu ka qoomamooday abuuriddii uu dadka ku abuuray dhulka, wuuna caloolxumaaday. 7 Oo Rabbigu wuxuu yidhi, Waxaan dhulka ka baabbi'in doonaa dadkii aan abuuray; dadka, iyo weliba dugaagga, iyo waxa gurguurta, iyo haadda hawada; maxaa yeelay, waan ka qoomamooday samayntii aan sameeyey iyaga. 8 Laakiin Rabbigu Nuux raalli buu ka ahaa.

9 Kuwanu waa farcankii Nuux.

Nuux wuxuu ahaa nin xaq ah, oo ku eed la' farcankiisii; Nuuxna Ilaah buu la socon jiray. 10 Oo Nuux wuxuu dhalay saddex wiil oo ahaa Sheem, iyo Xaam iyo Yaafed. 11 Dhulkuna wuu kharribnaa Ilaah hortiisa, dhulkana dulmi baa ka buuxsamay. 12 Ilaahna wuxuu arkay dhulka, oo bal eeg, wuu kharribnaa; waayo, intii jidh lahayd oo dhammu jidkooday ku kharribeen dhulka.

13 Oo Ilaah wuxuu Nuux ku yidhi, Intii jidh leh oo dhan dhammaadkoodii aan dhammayn lahaa ayaa gaadhay; waayo, dhulkii waxaa ka buuxsamay dulmi iyaga ka yimid, oo bal eeg, iyagaan dhulka la baabbi'in doonaa. 14 Doonni ka samayso qoryo gofer ah; qowladana ka dhex samee doonnida, daamurna ka mari dusha iyo hoostaba. 15 Waa inaad sidatan u samaysid iyada: doonnida dhererkeeda waxaad ka dhigtaa saddex boqol oo dhudhun, ballaadhkeedana waxaad ka dhigtaa konton dhudhun, sarajooggeedana waxaad ka dhigtaa soddon dhudhun. 16 Waa inaad dariishadna u samaysid doonnida, oo waxaad ku dhammaysaa in dhudhun ah ilaa xaggeeda sare, albaabka doonnidana dhinaca ka samee, dabaqad hoose, iyo tu labaad, iyo tu saddexaadna u samee iyada. 17 Oo bal eeg, anigu daad biyo ah baan ku soo dayn dhulka, inaan baabbi'iyo inta jidhka leh oo dhan oo neefta noloshu ku jirto, inta samada ka hoosaysa; wax kasta oo dhulka joogaaba way dhiman doonaan. 18 Laakiin axdigayga adigaan kula dhigan doonaa; oo doonnidaad soo geli doontaan, adiga, iyo wiilashaada, iyo naagtaada, iyo naagaha wiilashaada ee kula jiraba. 19 Oo wax kasta oo nool oo jidh leh waa inaad cayn walba laba ka soo gelisaa doonnida, si ay kuula sii noolaadaan; waana inay ahaadaan lab iyo dhaddig. 20 Haadda caynkooda, iyo xoolaha caynkooda, iyo wax kasta oo dhulka gurguurta caynkooda, cayn walba laba ka mid ihi ha kuu soo galeen, si ay u sii noolaadaan. 21 Cuntada la cuno oo dhanna qaado, oo kulligeed ururso oo waxay idiin noqon doontaa cunto, adiga iyo iyagaba. 22 Sidaasuu Nuux sameeyey; wax kasta sidii Ilaah ugu amray buu u sameeyey.

7

1 Oo Rabbigu wuxuu Nuux ku yidhi, Adiga iyo dadka gurigaaguba soo gala doonnida; waayo, waxaan arkay adigoo qarnigan xaq ku ah hortayda. 2 Xoolaha daahirka ah toddoba iyo toddoba ka qaad, ku lab iyo dhaddiggiis; xoolaha aan daahirka ahaynna laba ka qaad, ku lab iyo dhaddiggiis; 3 haadda hawadana toddoba iyo toddoba ka qaad, lab iyo dhaddig: si farcan ugu sii noolaado dhulka dushiisa oo dhan. 4 Waayo, waxaa weli hadhay

toddoba maalmood, dabadeedna afartan maalmood iyo afartan habeen ayaan roob ku soo dayn dhulka; oo wax kasta oo nool oo aan sameeyey waan ka baabbi'in doonaa dhulka dushiisa. 5 Nuuxna wax kasta sidii Rabbigu ugu amray ayuu u sameeyey.

6 Nuuxna wuxuu jiray lix boqol oo sannadood markii daadka biyuhu dhulka dul joogay. 7 Nuuxna doonniduu galay, isagii iyo wiilashiisii iyo naagtiisii, iyo naagihii wiilashiisii ee la jiray oo dhan, waxayna ka soo galeen biyihii daadka. 8 Xoolihii daahirka ahaa, iyo xoolihii aan daahirka ahayn, iyo haaddii iyo wax kasta oo dhulka gurguurtaba 9 Nuux bay laba laba ugu galeen doonnidii, lab iyo dhaddig, sidii Ilaah ugu amray Nuux. 10 Waxaana dhacday, in toddobadii maalmood dabadeed, ay biyihii daadka ahaa dhulka dul joogeen. 11 Sannaddii uu Nuux lix boqol oo sannadood jiray, bisheedii labaad, maalintii toddoba iyo tobnaad oo bisha, isla maalintaas ayaa ilihii moolka weyn biyo ka buqdeen, dariishadihii samadana la furay. 12 Roobkuna wuxuu dhulka ku da'ayay afartan maalmood iyo afartan habeen. 13 Isla maalintaas Nuux wuxuu galay doonnidii, isagii iyo Sheem, iyo Xaam, iyo Yaafed, oo ahaa wiilashii Nuux, iyo naagtii Nuux, iyo saddexdii naagood oo wiilashiisa ee la jiray; 14 iyagii, iyo dugaag kasta caynkiisa, iyo xoolo kasta caynkooda, iyo wax kasta oo dhulka gurguurta caynkooda, iyo haad kasta caynkiisa, iyo shimbir kasta oo cayn kasta ah. 15 Wax kasta oo jidh leh oo neefta noloshu ku jirtaba Nuux bay laba laba ugu galeen doonnidii. 16 Oo kuwii galay waxay ahaayeen lab iyo dhaddig oo wax kasta oo jidh leh, sidii Ilaah ku amray isagii: oo Ilaahna waa ku xidhay isagii. 17 Daadkiina afartan maalmood buu dhulka dul joogay; biyihiina way sii kordheen, oo doonnidii bay kor u qaadeen, oo waxaa iyadii kor looga qaaday dhulka. 18 Biyihiina way xoogaysteen, oo dhulkay aad ugu kordheen; doonnidiina waxay dul socotay biyihii. 19 Biyihiina aad bay ugu xoogaysteen dhulka; oo dhammaan buurihii dhaadheeraa oo samada oo dhan ka hooseeyey way qarsoomeen. 20 Shan iyo toban dhudhun baa biyihii xagga sare xoog ugu kaceen; buurihiina way qarsoomeen. 21 Oo wax kasta oo jidh leh oo dhulka ku dul dhaqaaqaaba way dhinteen, haaddii, iyo xoolihii, iyo dugaaggii, iyo wax kasta oo dhulka gurguurta, iyo dadkii oo dhanba. 22 Wax walba oo dhulka engegan joogay oo dulalka sankiisa ay neefta ruuxa nolosha ku jirtay, way wada dhinteen. 23 Waxaa la wada baabbi'iyey wixii dhulka dushiisa ku noolaa oo dhan, xataa dadkii, iyo xoolihii, iyo wixii gurguuran jiray, iyo haaddii cirka; kulli waa laga wada baabbi'iyey dhulka; oo waxaa hadhay Nuux oo keliya, iyo kuwii doonnidii kula jiray isagii. 24 Biyihiina boqol iyo konton maalmood ayay dhulka xoog ku lahaayeen.

8

1 Oo Ilaah wuxuu xusuustay Nuux, iyo wixii noolaa, iyo xoolihii doonnidii kula jiray isagii oo dhan; oo Ilaah dabayl buu dhulka dul mariyey, biyihiina way dhinmeen; 2 ilihii moolka iyo dariishadihii samaduna way awdmeen; roobkii samadana waa la joojiyey; 3 biyihiina had iyo goorba dhulkay ka noqonayeen, oo boqol iyo konton maalmood dabadood ayaa biyihii dhinmeen. 4 Oo bishii toddobaad, maalinteedii toddoba iyo tobnaad, ayay doonnidii ku fadhiisatay buuraha Araarad. 5 Biyihiina way sii dhinmayeen ilaa bishii tobnaad. Bishii tobnaad, maalinteedii kowaad, ayaa buuraha dushoodii la arkay. 6 Waxaana dhacday in afartan maalmood dabadood Nuux furay dariishaddii doonnidii uu sameeyey; 7 oo wuxuu dibadda u

diray tuke, hor iyo dib buuna u duulayay, ilaa intay biyihii ka engegeen
dhulka dushiisa. 8 Dabadeedna wuxuu diray qoolley si uu u ogaado bal in
biyihii dhulka dushiisa ka yaraadeen iyo in kale; 9 laakiin qoolleydii meel
ay cagta dhigto ayay weyday, kolkaasay Nuux xaggiisii ku soo noqotay iyo
xaggii doonnidii, maxaa yeelay, biyihii baa dhulka oo dhan dul joogay;
kolkaasuu gacanta dibadda u bixiyey, oo soo qabtay iyadii, oo soo geliyey
doonnidii. 10 Kolkaasuu toddoba maalmood oo kale sugay; markaasuu
mar kale qoolleydii doonnidii ka diray; 11 qoolleydiina waxay isagii ku soo
noqotay fiidkii; oo afkana waxay ku wadatay caleen saytuun oo qoyan;
kolkaasuu Nuux ogaaday in biyihii dhulka ka yaraadeen. 12 Kolkaasuu tod-
doba maalmood oo kale sugay; dabadeedna qoolleydii buu diray; iyadiina
mar dambe kuma ay soo noqon. 13 Oo waxaana dhacday sannaddii lix boqol
iyo kowaad, bishii kowaad, maalinteedii kowaad, inay biyihii dhulka ka
engegeen: Nuuxna daboolkii buu doonnidii ka qaaday, wuuna fiiriyey, oo
bal eeg, dhulka dushiisu way engegnayd. 14 Oo bishii labaad, maalinteedii
toddoba iyo labaatanaad, ayaa dhulka engegay.

15 Ilaahna Nuux buu la hadlay, isagoo leh, 16 Doonnida ka baxa adiga, iyo
naagtaada, iyo wiilashaada, iyo naagaha wiilashaada ee kula jiraba. 17 Soo
bixi wax kasta oo nool oo kula jooga, inta jidhka leh oo dhan, kuwaas oo ah
haadda, iyo xoolaha, iyo waxa dhulka gurguurta oo dhan; si ay dhulka ugu
bataan, oo ay wax badan u dhalaan, oo ay dhulka ugu tarmaan. 18 Nuuxna
wuu baxay, isagii iyo wiilashiisii, iyo naagtiisii, iyo naagihii wiilashiisa ee
la jirayba. 19 Dugaag kasta, iyo wax kasta oo gurguurta, iyo haad kasta,
iyo wax alla wixii dhulka ku dhaqaaqaaba, jinsigoodii ayay doonnidii kala
soo baxeen. 20 Nuuxna meel allabari buu Rabbiga u dhisay; xayawaankii
daahirka ahaa iyo haaddii daahirka ahaydba, intuu wax ka qaatay, ayuu
allabaryo la gubo ku bixiyey meeshii allabariga dusheeda. 21 Rabbiguna
wuxuu uriyey caraftii udgoonayd, kolkaasuu Rabbigu iska yidhi qalbigiisa,
Mar dambe dadka aawadiis dhulka uma habaari doono, maxaa yeelay,
malaha qalbiga dadku waa shar tan iyo yaraantiisa; mar dambena ma aan
dili doono wax kasta oo nool sidii aan yeelay. 22 Intuu dhulku jiro, beer
abuurid, iyo beer goosasho, iyo qabow iyo kulayl, iyo gu iyo jiilaal, iyo
habeen iyo maalin midnaba ma joogsan doono.

9

Axdigii Ilaah La Dhigtay Nuux

1 Oo Ilaah waa barakeeyey Nuux iyo wiilashiisii, oo wuxuu ku yidhi, Wax
badan dhala, oo tarma, oo dhulka ka buuxsama. 2 Cabsidiinna iyo baqd-
intiinnu way la jiri doonaan dugaag kasta, iyo haad kasta oo hawada, iyo
waxa dhulka gurguurta oo dhan, iyo kalluunka badda oo dhan, gacmihiinna
baa laydiin geliyey iyaga. 3 Wax kasta oo dhaqdhaqaaqa oo noolu cuntay
idiin noqon doonaan; sidii aan geedaha cagaarka ah idiin siiyey ayaan kulli
idiin siiyey. 4 Laakiin waa inaydnaan cunin hilibka noloshiisu la jirto, taasoo
ah dhiiggiisa. 5 Oo hubaal dhiigga naftiinna waan weyddiin, oo waxaan
weyddiin dugaag kasta iyo dadkaba, xataa nafta nin kasta walaalkiis waan
weyddiin. 6 Ku kasta oo nin dhiiggiis daadiya, nin baa isna dhiiggiisa daadin
doona: waayo, Ilaah araggiisuu ka sameeyey ninka. 7 Idinku wax badan
dhala, oo tarma; aad iyo aadna ugu farcama dhulka, kuna tarma dhexdiisa.

8 Oo Ilaah Nuux buu la hadlay, iyo wiilashiisii la joogay, isagoo ku leh, 9 Bal
eega, anigu axdigayga baan idinku adkaynayaa, idinka iyo farcankiinna

idinka dambeeya; 10 iyo uun kasta oo nool oo idinla jooga, haadda iyo
xoolaha, iyo dugaag kasta oo dhulka idinla jooga; oo ah in alla intii ka soo
baxda doonnida, xataa dugaag kasta oo dhulka. 11 Oo waxaan idinku adkayn
doonaa axdigayga; inta jidh leh oo dhan mar dambe biyo daad ah laguma
baabbi'in doono; daad dambe oo dhulka baabbi'iyaana mar dambe ma jiri
doono. 12 Oo Ilaah wuxuu yidhi, Waa tan calaamadii axdiga aan idinla
dhiganayo idinka iyo uun kasta oo nool oo idinla jooga, tan iyo qarni kasta.
13 Waxaan qaansadayda ku dhex dhigay daruurta, waxayna noqon doontaa
calaamadii axdiga dhex yaal aniga iyo dhulka. 14 Waxaana dhici doonta,
markii aan dhulka daruur dul keeno, in qaansada lagu arki doono daruurta
dhexdeeda, 15 oo waxaan xusuusan doonaa axdigayga ina dhex yaal aniga
iyo idinka iyo uun kasta oo nool oo jidh kasta leh; biyuhuna dib dambe
ma noqon doonaan daad baabbi'iya inta jidh leh oo dhan. 16 Qaansaduna
waxay ku dhex jiri doontaa daruurta; anna waan fiirin doonaa iyada, inaan
xusuusto axdiga weligiis dhex yaal Ilaah iyo uun kasta oo nool oo jidh kasta
leh oo dhulka jooga. 17 Oo Ilaah wuxuu Nuux ku yidhi, Tanu waa calaamadii
axdigii aan ku adkeeyey inta jidhka leh oo dhulka joogta.

Wiilashii Nuux

18 Oo wiilashii Nuux oo doonnidii ka soo baxay, waxay ahaayeen Sheem,
iyo Xaam, iyo Yaafed: Xaamna waa Kancaan aabbihiis. 19 Saddexdanu
waxay ahaayeen wiilashii Nuux; oo iyagii farcankoodii baa dhulka oo dhan
ku fiday.

20 Nuuxna wuxuu bilaabay inuu beerrey noqdo, oo wuxuu beertay canab.
21 Kolkaasuu wax ka cabbay khamrigeedii, wuuna sakhraamay; oo teend-
hadiisii dhexdeeda ayuu ku qaawanaa. 22 Oo Xaam, oo ahaa Kancaan
aabbihiis, ayaa arkay qaawanaantii aabbihiis, kolkaasuu u sheegay labadii
walaalihiis ahayd oo dibadda joogta. 23 Kolkaasaa Sheem iyo Yaafed dhar
qaadeen, oo labadoodu garbahay saareen, oo dib dib u socdeen, kolkaasay
qaawanaantii aabbahood ku dedeen, oo wejiyadooduna way sii jeedeen,
mana ay arkin qaawanaantii aabbahood. 24 Nuuxna khamrigiisii wuu
ka soo miyirsaday, wuuna ogaaday wixii wiilkiisa yaru ku sameeyey.
25 Kolkaasuu yidhi,
Inkaaru ha ku dhacdo Kancaan;
Addoonkii addoommaduu u noqon doonaa walaalihiis.
26 Oo wuxuu yidhi,
Ammaanu ha u ahaato Rabbiga ah Ilaaha Sheem,
Kancaanna addoon ha u noqdo.
27 Ilaah ha fidiyo Yaafed,
Hana dego teendhooyinka Sheem;
Kancaanna addoon ha u noqdo isaga.

28 Nuuxna daadka ka dib wuxuu sii noolaa saddex boqol iyo konton
sannadood. 29 Wakhtigii Nuux noolaa oo dhammuna waxay ahaayeen
sagaal boqol iyo konton sannadood; dabadeedna wuu dhintay.

10

Farcankii Quruumaha

1 Haddaba kuwanu waa farcankii wiilashii Nuux, kuwaas oo ahaa Sheem,
Xaam iyo Yaafed: oo wiilal baa u dhashay iyaga daadkii dabadiis.

Reer Yaafed

2 Wiilashii Yaafed waxay ahaayeen Gomer, iyo Maajuuj, iyo Maaday, iyo Yaawaan, iyo Tubal, iyo Mesheg, iyo Tiiraas. 3 Wiilashii Gomerna waxay ahaayeen Ashkenas, iyo Riifad, iyo Togarmaah. 4 Wiilashii Yaawaanna waxay ahaayeen Eliishah, iyo Tarshiish, iyo Kitiim iyo Dodaaniim. 5 Kuwaasay jasiiradihii quruumuhu ugu kala qaybsameen waddammadoodii, dad kasta sidii afkoodii, iyo qabiilooyinkoodii, iyo quruumahoodii ay ahaayeen.

Reer Xaam

6 Wiilashii Xaamna waxay ahaayeen Kuush, iyo Misrayim, iyo Fuud, iyo Kancaan. 7 Wiilashii Kuushna waxay ahaayeen Sebaa, iyo Xawiilaah, iyo Sabtaah, iyo Racmaah, iyo Sabteka: wiilashii Racmaahna waxay ahaayeen Shebaa, iyo Dedaan. 8 Kuushna wuxuu dhalay Nimrod: wuxuuna bilaabay inuu noqdo mid dhulka xoog weyn ku leh. 9 Wuxuu ahaa ugaadhsade ku xoog weyn Rabbiga hortiisa: taas daraaddeed waxaa la yidhaahdaa, Sidii Nimrod ugaadhsade xoog weyn Rabbiga hortiisa. 10 Bilowgii boqortooyadiisu waxay ahayd Baabel, iyo Ereg, iyo Akad, iyo Kalneh, waxayna ku yiilleen waddankii Shincaar. 11 Dhulkaas wuu ka tegey oo wuxuu galay Ashuur, wuxuuna dhisay Nineweh, iyo Rexobod, iyo Kaalah, 12 iyo Resen oo u dhexeeyey Nineweh iyo Kaalah, (taasuna waxay tahay magaalada weyn). 13 Misrayimna wuxuu dhalay Luudiim, iyo Canaamiim, iyo Lehaabiim iyo Naftuxiim, 14 iyo Fatrusiim iyo Kasluxiim (oo ay reer Falastiin ka yimaadeen), iyo Kaftoriim.

15 Kancaanna wuxuu dhalay Siidoon oo ahaa curadkiisii, iyo Xeed; 16 iyo reer Yebuus, iyo reer Amor, iyo reer Girgaash; 17 iyo reer Xiwi, iyo reer Carqi, iyo reer Siini; 18 iyo reer Arwaad, iyo reer Semaar, iyo reer Xamaad: dabadeedna qabiilooyinkii Kancaan way kala firdheen. 19 Oo soohdintii reer Kancaan waxay ka bilaabmaysay Siidoon, markii loo kaco xagga Geraar, ilaa Gaasa, oo markii loo kaco xagga Sodom iyo Gomora iyo Admah iyo Seboyim, ilaa Laashac. 20 Kuwanu waxay ahaayeen wiilashii Xaam, sidii qabiilooyinkoodii, iyo afafkoodii, iyo waddammadoodii, iyo quruumahoodii ay ahaayeen.

Reer Sheem

21 Sheem oo aabbe u ahaa carruurtii Ceeber oo dhan, oo ahaa Yaafed walaalkiisii weynaa, isagana carruur baa u dhalatay. 22 Wiilashii Sheemna waxay ahaayeen Ceelaam, iyo Ashuur, iyo Arfaksad, iyo Luud, iyo Araam. 23 Wiilashii Araamna waxay ahaayeen Cuus, iyo Xuul, iyo Geter, iyo Mash. 24 Arfaksadna wuxuu dhalay Salah; Salahna wuxuu dhalay Ceeber. 25 Ceeberna waxaa u dhashay laba wiil: mid magiciisu wuxuu ahaa Feleg; waayo, waagiisii ayaa dhulku qaybsamay; magaca walaalkiisna wuxuu ahaa Yoqtaan. 26 Yoqtaanna wuxuu dhalay Almoodaad, iyo Shelef, iyo Xasarmaawed, iyo Yerah; 27 iyo Hadooraam, iyo Uusaal, iyo Diqlah; 28 iyo Coobaal, iyo Abiimaa'el, iyo Shebaa; 29 iyo Oofir, iyo Xawiilaah, iyo Yoobaab: kuwaasu kulli waxay ahaayeen wiilashii Yoqtaan. 30 Meeshay degganaayeenna waxay ka bilaabmaysay Meesha, markii loo kaco xagga Sefaar, buurta bari. 31 Kuwanu waxay ahaayeen wiilashii Sheem; sidii qabiilooyinkoodii, iyo afafkoodii, iyo waddammadoodii, iyo quruumahoodii ay ahaayeen. 32 Kuwanu waa qabiilooyinkii wiilashii Nuux; sidii farcankoodii iyo quruumahoodii ay ahaayeen; oo kuwanaa quruumuhu ka kala qaybsameen daadkii dabadiis.

11

Munaaraddii Baabel

1 Dhulka oo dhammuna wuxuu ahaa isku af iyo isku hadal keliya.
2 Waxaana dhacday markay xagga bari u sii socdaaleen inay waddankii
Shincaar meel bannaan ka heleen; oo halkaas ayay degeen. 3 Oo waxay isku
yidhaahdeen, Ina keena, aynu leben samaysannee, oo aynu aad u dubnee.
Oo waxay dhagaxa meeshiisa u haysteen leben, nuuradda meesheedana
dhoobo. 4 Oo waxay yidhaahdeen, Ina keena, aynu magaalo dhisannee, iyo
munaarad dhaladeedu samada gaadho, oo aynu magac yeelannee, waaba
intaasoo aynu dhulka dushiisa oo dhan ku kala firidhnaaye. 5 Rabbiguna
wuxuu u soo degay inuu arko magaaladii iyo munaaraddii ay binu-aadmigu
dhisayeen. 6 Oo Rabbigu wuxuu yidhi, Bal eega, iyagu waa isku dad keliya,
oo dhammaan isku af keliya bay leeyihiin, oo waxanuna waa waxa ay
bilaabayaan inay sameeyaan, oo haatan wax ka hor joogsan doona waxay
damcaan inay sameeyaan ma jiraane. 7 Ina keena, aynu degnee, oo halkaas
aynu afkooda iskaga qasnee, yaan midna midka kale hadalkiisa garanine.
8 Kolkaasaa Rabbigu halkaas ka kaxeeyey oo ku kala firdhiyey dhulka dushi-
isa oo dhan, oo dhisiddii magaaladii way joojiyeen. 9 Sidaas daraaddeed
magaceedii waxaa loo bixiyey Baabel, maxaa yeelay, halkaasaa Rabbigu
afkii dhulka oo dhan iskaga qasay; oo halkaasuu Rabbigu ka kaxeeyey iyagii
oo ku kala firdhiyey dhulka dushiisa oo dhan.

Qarniyaashii Sheem Ilaa Aabraam

10 Kuwanu waa farcankii Sheem. Sheem wuxuu jiray boqol sannadood,
oo laba sannadood oo daadkii ka dambaysay wuxuu dhalay Arfaksad.
11 Sheemna markuu Arfaksad dhalay ka dib wuxuu noolaa shan boqol oo
sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay.
12 Arfaksadna wuxuu jiray shan iyo soddon sannadood, wuxuuna dhalay
Salah: 13 Arfaksadna markuu Salah dhalay ka dib wuxuu noolaa afar boqol
iyo saddex sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay.
14 Salahna wuxuu jiray soddon sannadood, wuxuuna dhalay Ceeber.
15 Salahna markuu Ceeber dhalay ka dib wuxuu noolaa afar boqol iyo
saddex sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay.
16 Ceeberna wuxuu jiray afar iyo soddon sannadood, wuxuuna dhalay
Feleg: 17 Ceeberna markuu Feleg dhalay ka dib wuxuu noolaa afar boqol iyo
soddon sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay.
18 Felegna wuxuu jiray soddon sannadood, wuxuuna dhalay Recu:
19 Felegna markuu Recu dhalay ka dib wuxuu noolaa laba boqol iyo sagaal
sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay.
20 Recuna wuxuu jiray laba iyo soddon sannadood, wuxuuna dhalay
Seruug. 21 Recuna markuu Seruug dhalay ka dib wuxuu noolaa laba boqol
iyo toddoba sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay.
22 Seruugna wuxuu jiray soddon sannadood, wuxuuna dhalay Naaxoor:
23 Seruugna markuu Naaxoor dhalay ka dib wuxuu noolaa laba boqol oo
sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay.
24 Naaxoorna wuxuu jiray sagaal iyo labaatan sannadood, wuxuuna
dhalay Terax; 25 Naaxoorna markuu Terax dhalay ka dib wuxuu noolaa
boqol iyo sagaal iyo toban sannadood, wiilal iyo gabdhona wuu dhalay.
26 Teraxna wuxuu jiray toddobaatan sannadood, wuxuuna dhalay
Aabraam, iyo Naaxoor, iyo Haaraan.

27 Kuwanu waa farcankii Terax. Terax wuxuu dhalay Aabraam, iyo
Naaxoor, iyo Haaraan; Haaraanna wuxuu dhalay Luud. 28 Haaraanna
wuxuu dhintay aabbihiis Terax oo jooga, wuxuuna ku dhintay dhulkii uu ku
dhashay, oo la odhan jiray Uur tii reer Kaldayiin. 29 Aabraam iyo Naaxoorna
way guursadeen: Aabraam naagtiisii waxaa la odhan jiray Saaray; naagtii
Naaxoorna waxaa la odhan jiray Milkah, waxayna ahayd gabadhii Haaraan,
aabbihii Milkah iyo Iskah. 30 Saarayna waxay ahayd madhalays; ilmona ma
ay lahayn. 31 Teraxna wuxuu kaxaystay wiilkiisii Aabraam, iyo Luud oo ahaa
ina Haaraan, wiilkii wiilkiisii, iyo Saaray oo uu soddog u ahaa, oo ahayd
naagtii wiilkiisii Aabraam; wayna kala baxeen Uur tii reer Kaldayiin, si ay u
tagaan dalkii Kancaan; waxayna yimaadeen Haaraan, oo halkaasay degeen.
32 Wakhtigii Terax noolaa wuxuu ahaa laba boqol iyo shan sannadood,
Teraxna wuxuu ku dhintay Haaraan.

12

Wiciddii Aabraam

1 Rabbigu wuxuu Aabraam ku yidhi, Ka tag waddankaaga, iyo xigaalka-
aga, iyo reerka aabbahaaba, oo dalka aan ku tusi doono u kac. 2 Oo quruun
weyn baan kaa dhigi doonaa, oo waan ku barakayn doonaa, magacaagana
waan weynayn doonaa; oo waxaad noqon doontaa barako; 3 oo waan
barakayn doonaa kuwa kuu duceeya, kan ku habaarana waan habaari
doonaa: oo qabiilooyinka dhulka oo dhammu adigay kugu barakoobi
doonaan. 4 Markaasaa Aabraam tegey, sidii Rabbigu ku yidhi; Luudna
wuu raacay. Aabraam shan iyo toddobaatan sannadood buu jiray markuu
Haaraan ka tegey. 5 Aabraamna wuxuu kaxaystay naagtiisii Saaray, iyo
Luud oo ahaa wiilkii walaalkiis, iyo xoolahoodii ay ursadeen oo dhan, iyo
dadkii ay Haaraan ka heleen oo dhan; kolkaasay u kaceen dalkii Kancaan,
oo waxay yimaadeen dalkii Kancaan. 6 Aabraamna dalkii buu dhex maray
ilaa meeshii la odhan jiray Shekem iyo tan iyo geedkii Moreh. Wakhtigaasna
reer Kancaan dalkay joogeen. 7 Oo Ilaah baa Aabraam u muuqday, oo
ku yidhi, Dalkan farcankaagaan siin doonaa. Kolkaasuu meeshaas meel
allabari uga dhisay Rabbigii u muuqday. 8 Markaasuu meeshaas ka guuray,
oo wuxuu tegey buurtii xagga bari ka ahayd Beytel, oo teendhadiisii buu ka
dhistay meel Beytel galbeed ka ahayd, Aaciina bari ka ahayd; markaasuu
meeshaas meel allabari Rabbiga uga dhisay, oo magaca Rabbiga ku bary-
ootamay. 9 Kolkaasaa Aabraam socdaalay, isagoo weli xagga koonfureed u
sii socda.

Aabraam Oo Joogay Masar

10 Kolkaasaa dhulkii abaari ka dhacday: markaasuu Aabraam Masar
tegey; inuu halkaas qariib ku ahaado, waayo, abaartii aad bay dhulkii ugu
xumayd. 11 Oo waxay noqotay in markii uu ku soo dhowaaday inuu Masar
galo, uu ku yidhi naagtiisii Saaray, Bal eeg, waan ogahay inaad tahay naag
arag quruxsan, 12 oo waxaa dhici doona in markii ay Masriyiintu ku arkaan,
ay odhan doonaan, Waa naagtiisii tanu. Oo way i dili doonaan, laakiin adiga
way ku dayn doonaan. 13 Waxaad ku tidhaahdaa, Walaashiis baan ahay; si
ay iigu roonaadaan adiga aawadaa, oo ay naftaydu daraaddaa u noolaato.
14 Oo waxay noqotay in markii Aabraam Masar soo galay, ay Masriyiintii
arkeen in naagtu aad u quruxsan tahay. 15 Oo amiirradii Fircoon baa
arkay, oo Fircoon bay u ammaaneen iyadii, oo naagtii waxaa loo kaxeeyey
gurigii Fircoon. 16 Isaguna Aabraam si wanaagsan buu u qabtay iyada
aawadeed: wuxuuna lahaa ido, iyo dibiyo, iyo dameerro lab, iyo niman

addoommo ah, iyo naago addoommo ah, iyo dameerro dhaddig iyo geel.
17 Oo Rabbigu belaayooyin waaweyn buu ku riday Fircoon iyo reerkiisiiba,
Saaray oo naagtii Aabraam ahayd aawadeed. 18 Fircoonna Aabraam buu u
yeedhay, oo ku yidhi, Waa maxay waxan aad igu samaysay? Maxaad iigu
sheegi weyday inay tahay naagtaadii? 19 Maxaad u tidhi, Waa walaashay
si aan u guursado iyada? Haddaba waa tan naagtaadii, kaxayso oo iska tag.
20 Fircoonna niman buu u soo amray isaga: wayna soo ambabbixiyeen isagii
iyo naagtiisii, iyo wuxuu haystay oo dhan.

13

Aabraam Iyo Luud Oo Kala Guuray

1 Aabraamna Masar wuu ka baxay, isaga, iyo naagtiisii, iyo wuxuu haystay
oo dhan, Luudna wuu raacay, oo wuxuu tegey xagga koonfureed. 2 Oo
Aabraam hodan buu ka ahaa xagga xoolaha iyo lacagta iyo dahabka. 3 Xagga
koonfureed ayuu ka tegey oo wuxuu u socdaalay ilaa Beytel, meeshii
bilowgii ay teendhadiisu ahayd, ee u dhexaysay Beytel iyo Aacii; 4 ilaa
meeshii allabariga oo uu horraantii halkaas ka sameeyey; oo meeshaasuu
Aabraam magaca Rabbiga kaga baryootamay. 5 Oo Luud, oo isna Aabraam
la socday, wuxuu lahaa adhi, iyo lo', iyo teendhooyin. 6 Dhulkuna ma
uu qaadi karin iyagii, hadday wada degganaan lahaayeen: waayo, xoola-
hoodu way badnaayeen, oo sidaas daraaddeed ma ay wada degganaan
karin. 7 Dirir baana ku dhex jirtay xoolojirradii Aabraam iyo xoolojirradii
Luud. Markaasna reer Kancaan iyo reer Feris dhulkaasay degganaayeen.
8 Oo Aabraam wuxuu Luud ku yidhi, Waxaan kaa baryayaa inaan diriru
inaga dhex dhicin aniga iyo adiga, iyo xoolojirradayda iyo xoolojirradaada;
maxaa yeelay, waxaynu nahay walaalo. 9 Dhulka oo dhammu sow kaa
ma horreeyo? Waxaan kaa baryayaa inaad iga guurtid. Haddaad bidixda
tagto, midigtaan tegayaa; haddaad midigta tagtona, bidixdaan tegayaa.
10 Kolkaasuu Luud indhihiisii kor u taagay, oo wuxuu arkay Bannaankii
Webi Urdun oo dhan, iyo inay meel waluba aad u waraabsan tahay, intaan
Rabbigu baabbi'in Sodom iyo Gomora; wuxuu u ekaa beertii Ilaah, iyo
sida dalka Masar markaad tagto xagga Socar. 11 Markaasuu Luud wuxuu
doortay Bannaankii Urdun oo dhan; oo Luud xagga bari buu u socdaalay;
oo way kala guureen. 12 Aabraam wuxuu degay dalkii Kancaan, Luudna
wuxuu degay magaalooyinkii Bannaanka ku yiil, oo teendhadiisii wuxuu
u wareejiyey xagga Sodom. 13 Haddaba dadkii Sodom shar miidhan bay
ahaayeen, Ilaahna aad iyo aad bay ugu dembaabeen. 14 Oo Rabbigu wuxuu
Aabraam ku yidhi, intii Luud ka guuray ka dib, Indhahaaga kor u taag, oo
meeshaad joogto ka fiiri, xagga woqooyi iyo xagga koonfureed, iyo xagga
bari iyo xagga galbeedba; 15 waayo, dhulka aad aragto oo dhan waxaan siin
doonaa adiga iyo farcankaaga weligiin. 16 Farcankaagana waxaan ka dhigi
doonaa sida ciidda dhulka; haddii nin ciidda dhulka tirin karo, farcankaa-
gana waa la tirin doonaa. 17 Bal kac oo ku dhex soco dhulka dhererkiisa iyo
ballaadhkiisa; waayo, adigaan ku siin doonaa. 18 Oo Aabraam teendhadiisii
wuu wareejiyey, oo wuxuu yimid oo degay dhirtii Mamre, ee ku tiil Xebroon,
oo halkaasuu Rabbiga meel allabari uga dhisay.

14

Aabraam Oo Badbaadiyey Luud

1 Oo waxaa dhacday waagii Amraafel boqorka u ahaa Shincaar, Aryoogna
boqorka u ahaa Ellaasaar, Kedorlaacomerna boqorka u ahaa Ceelaam,
Tidcaalna boqorka u ahaa Goyiim, 2 inay la dirireen Berac oo boqor u
ahaa Sodom, iyo Birshac oo boqor u ahaa Gomora, iyo Shinaab oo boqor
u ahaa Admah, iyo Shemeeber oo boqor u ahaa Seboyim, iyo boqorkii
Belac (oo iyana ahayd Socar). 3 Kuwanu waxay kulligood isugu yimaadeen
Dooxo Siddiim (oo iyana ahayd Baddii Cusbada). 4 Laba iyo toban san-
nadood bay Kedorlaacomer u adeegeen, markaasay sannaddii saddex iyo
tobnaad ku caasiyoobeen. 5 Sannaddii afar iyo tobnaadna waxaa yimid
Kedorlaacomer, iyo boqorradii la jiray, oo waxay reer Refaa'iim ku dileen
Cashterod Qarnayim, oo reer Suusiimna waxay ku dileen Haam, oo reer
Eymiimna waxay ku dileen Shaweh Qiryaatayim, 6 reer Xorna waxay ku
dileen buurtoodii Seciir, iyo ilaa Aylfaaraan oo u dhowayd cidlada. 7 Oo
way soo noqdeen, oo waxay yimaadeen Ceyn Mishfaad (oo iyana ahayd
Qaadeesh), oo waxay dileen dadkii dalkii reer Camaaleq oo dhan, waxaa
kale oo ay dileen reer Amor oo degganaa Hasason Tamar. 8 Oo waxaa
soo baxay boqorkii Sodom, iyo boqorkii Gomora, iyo boqorkii Admah, iyo
boqorkii Seboyim, iyo boqorkii Belac (oo iyana ahayd Socar); oo waxay
Dooxo Siddiim ugu diyaargaroobeen inay la dagaallamaan 9 Kedorlaacomer
oo ahaa boqorkii Ceelaam, iyo Tidcaal oo ahaa boqorkii Goyiim, iyo Am-
raafel oo ahaa boqorkii Shincaar, iyo Aryoog oo ahaa boqorkii Ellaasaar.
Waxay ahaayeen afar boqor oo shantii boqor ka gees ah. 10 Haddaba Dooxo
Siddiim waxaa ka buuxay boholo waaweyn oo dhoobo ah; oo boqorradii
Gomora iyo Sodom way carareen, oo halkaasay ku dhaceen, intii kalena
waxay u carareen xagga buurta. 11 Oo waxay qaateen alaabtii Sodom iyo
Gomora oo dhan, iyo cuntadoodii oo dhan, wayna iska tageen. 12 Oo waxaa
kaloo ay la tageen Luud, oo ahaa wiilkii Aabraam walaalkiis, oo Sodom
degganaa, iyo alaabtiisii oo dhan, wayna iska tageen. 13 Oo waxaa yimid
mid soo baxsaday, oo wuxuu u warramay Aabraam kii ahaa Cibraaniga
isagoo ag deggan dhirtii Mamre kii ahaa reer Amor, oo Eshkol iyo Caaneer
walaalkood ahaa. Kuwaasu Aabraam bay gaashaanbuur la ahaayeen. 14 Oo
Aabraam markuu maqlay in walaalkiis maxbuus ahaan loola tegey ayuu soo
kaxaystay raggiisii la tababbaray oo gurigiisa ku dhashay, iyagoo ah saddex
boqol iyo siddeed iyo toban nin, oo wuxuu raacdo ku jiray ilaa Daan. 15 Oo
habeennimo ayuu raggiisii u kala qaybiyey, isaga iyo addoommadiisiiba, oo
waxay laayeen colkii, oo ay raacdaysteen ilaa Xoobah, oo Dimishaq xagga
bidixda ka ah. 16 Oo alaabtii oo dhan buu soo celiyey, oo waxaa kale oo uu soo
celiyey walaalkiis Luud, iyo alaabtiisii, iyo naagihii, iyo dadkiiba. 17 Markuu
ka soo noqday layntii Kedorlaacomer iyo boqorradii la jiray ka dib ayaa
boqorkii Sodom Aabraam kaga hor tegey Dooxo Shaweh oo ahayd Dooxadii
Boqorka. 18 Oo Malkisadaq oo ahaa boqorkii Saalem baa keenay cunto iyo
khamri: wuxuuna ahaa wadaadkii Ilaaha ugu sarreeya. 19 Oo Aabraam
buu u duceeyay, oo yidhi, Ilaaha ugu sarreeya, ee leh samada iyo dhulkaba
ha barakeeyo Aabraam. 20 Ammaan waxaa leh Ilaaha ugu sarreeya, oo
cadaawayaashaadii gacantaada geliyey. Markaasaa Aabraam wuxuu isagii
wax kasta ka siiyey toban meelood oo meel. 21 Boqorkii Sodom wuxuu
Aabraam ku yidhi, Dadka uun i sii, alaabtana adigu iska qaado. 22 Laakiin
Aabraam wuxuu boqorkii Sodom ku yidhi, Gacantaydaan kor u taagay oo
waxaan ku dhaartay Rabbiga, kan ah Ilaaha ugu sarreeya, ee leh samada iyo
dhulka, 23 inaanan qaadanin miiq ama kab yeelmeheed ama wax adigu aad
leedahay, waayo, waaba intaasoo aad tidhaahdaa, Anaa Aabraam hodan ka

dhigaye. 24 Waxba qaadan maayo wixii ay ragga dhallinyarada ahu cuneen
mooyaane, iyo qaybtii raggii i raacay. Caaneer iyo Eshkol, iyo Mamre ha
qaateen qaybtooda.

15

Axdigii Ilaah La Dhigtay Aabraam

1 Waxyaalahaas ka dib ereygii Ilaah baa Aabraam ugu yimid
muuqasho ahaan, isagoo leh, Aabraamow, ha baqin: anigu waxaan
ahay gaashaankaaga, abaalgudkaaguna aad buu u weynaan doonaa. 2 Oo
Aabraam wuxuu yidhi, Sayidow Rabbiyow, maxaad i siin doontaa? Waayo,
anigu carruurla'aan baan sii socdaa, reerkaygana waxaa dhaxli doona
Eliiceser oo ah reer Dimishaq. 3 Oo Aabraam wuxuu yidhi, Bal eeg, aniga
ima aad siin farcan: oo mid gurigayga ku dhashay baa i dhaxlaya. 4 Oo
bal eeg, ereygii Rabbigaa u yimid, isagoo leh, Ninkanu kuma dhaxli doono:
laakiinse waxaa ku dhaxli doona wiil aad dhali doontid. 5 Oo dibadduu u
soo bixiyey, oo ku yidhi, Bal samada fiiri, oo xiddigaha tiri, haddaad tirin
kartid: oo wuxuu ku yidhi, Sidaas oo kalaa farcankaagu ahaan doonaa. 6 Oo
Rabbiga wuu rumaystay; Ilaahna taas wuxuu ugu tiriyey xaqnimo. 7 Oo
wuxuu ku yidhi isaga, Anigu waxaan ahay Rabbiga kaaga soo kaxeeyey Uur
tii reer Kaldayiin, inaan ku siiyo dalkan si aad u dhaxashid. 8 Oo Aabraam
wuxuu yidhi, Sayidow Rabbiyow, maxaan ku ogaadaa inaan dhaxli doono?
9 Oo wuxuu ku yidhi, Ii kaxee qaalin lo' ah oo saddex jir ah, iyo ceesaan
saddex jir ah, iyo wan saddex jir ah, iyo qoolley, iyo xamaam yar. 10 Oo wuu
u kaxeeyey kuwaas oo dhan, oo badhtankuu ka kala wada gooyay, oo badh
kastaba kan kaluu hor dhigay: laakiinse shimbirrihii ma uu kala gooyn.
11 Haad baana hilibkii ku soo degtay, laakiinse Aabraam baa ka eryay. 12 Oo
kolkii qorraxdu sii dhacaysay, ayaa hurdo aad u weynu Aabraam ku soo
dhacday; oo bal eeg, cabsi gudcur weyn leh baa ku soo degtay. 13 Markaasuu
wuxuu ku yidhi Aabraam, Ogow in hubaal farcankaagu ay dad qalaad ku
ahaan doonaan dal aan kooda ahayn, oo ay u adeegi doonaan, oo afar boqol
oo sannadood waa la dhibi doonaa; 14 oo weliba quruuntaas ay u adeegi
doonaan, xukun baan ku ridi doonaa; oo dabadeedna way ka soo bixi
doonaan iyagoo xoolo badan wata. 15 Laakiinse adigu nabad baad ugu tegi
doontaa awowayaashaa, oo waxaa lagu xabaali doonaa adigoo cimri dheer
gaadhay. 16 Oo iyagu qarniga afraad halkan bay ku soo noqon doonaan:
waayo, dembigii reer Amor weli ma dhamma. 17 Oo waxay noqotay, markii
qorraxdii dhacday oo ay ahayd gudcur, in girgire qiiqaya iyo dab ololaya ay
dhex mareen cadadkii. 18 Maalintaas Rabbigu Aabraam buu axdi la dhigtay,
isagoo leh, Farcankaagaan siiyey dhulkan, oo laga bilaabo webiga Masar
ilaa webiga weyn, oo ah webi Yufraad: 19 reer Qeyn, iyo reer Qenas, iyo reer
Qadmon, 20 iyo reer Xeed, iyo reer Feris, iyo reer Refaa'iim, 21 iyo reer Amor,
iyo reer Kancaan, iyo reer Girgaash, iyo reer Yebuus.

16

Haagaar Iyo Ismaaciil

1 Saaray oo ahayd Aabraam naagtiisii carruur uma ay dhalin isagii:
waxayna lahayd gabadh midiidin ah, oo Masriyad ah, magaceedana waxaa
la odhan jiray Haagaar. 2 Oo Saaray waxay Aabraam ku tidhi, Bal eeg im-
minka, Rabbigu waa ii diiday inaan dhalo; haddaba waxaan kaa baryayaa
inaad midiidintayda u tagto, mindhaa iyadaan carruur ka heli doonaaye,

Aabraamna codkii Saaray buu maqlay. 3 Saaray oo ahayd naagtii Aabraam
waxay kaxaysay Haagaar tii Masriyadda ahayd, oo midiidinteeda ahayd,
markii Aabraam toban sannadood joogay dalkii Kancaan ka dib, oo waxay
iyadii siisay ninkeedii Aabraam inay naagtiisii u noqoto. 4 Oo Haagaar
buu u tegey, wayna uuraysatay; oo markay aragtay inay uuraysatay ayay
murwadeedii aad u quudhsatay. 5 Oo Saaray waxay Aabraam ku tidhi,
Dulmigii laygu sameeyey dushaada ha ahaado: midiidintaydii waxaan
geliyey laabtaada; oo markay aragtay inay uuraysatay ayay i quudhsatay;
Rabbigu aniga iyo adiga ha ina kala xukumo. 6 Laakiinse Aabraam wuxuu
ku yidhi Saaray, Bal eeg, midiidintaadii gacantaaday ku jirtaaye; waxaad
doonto ku samee. Saarayna si adag bay ula macaamilootay, kolkaasay
midiidintii ka carartay horteeda. 7 Oo malaa'igtii Rabbigaa heshay iyadoo
ag joogta il biyo ah oo cidlada ku taal, oo ishuna waxay ku tiil jidka Shuur.
8 Oo malaa'igtii waxay ku tidhi, Haagaar, midiidintii Saaray, xaggee baad
ka timid? Xaggee baadse ku socotaa? Oo waxay ku tidhi, Murwadayda
Saaray baan ka cararayaa. 9 Oo malaa'igtii Rabbigu waxay ku tidhi iyadii,
Ku noqo murwadaadii, oo gacmaheeda is-hoos dhig. 10 Oo malaa'igtii
Rabbigu waxay ku tidhi iyadii, Farcankaaga aad baan u tarmin doonaa si
aan loo tirin karin farabadnaantiisa aawadeed. 11 Oo malaa'igtii Rabbigu
waxay ku tidhi iyadii, Bal eeg, uur baad leedahaye, oo wiil baad dhali
doontaa; magiciisana waxaad u bixin doontaa Ismaaciil, maxaa yeelay,
Rabbigu waa maqlay dhibaatadaadii. 12 Oo dadka dhexdiisa wuxuu ku
noqon doonaa sida dameer banjoog ah; gacantiisu nin walba gees bay ka
noqon doontaa, oo nin walba gacantiisuna gees bay ka noqon doontaa isaga;
wuxuuna degganaan doonaa walaalihiis oo dhan hortooda. 13 Oo waxay
magicii Rabbigii la hadlay iyada u bixisay, Waxaad tahay Ilaaha wax arka,
waayo, waxay tidhi, Weliba miyaan halkan ka arkay kan i arka? 14 Sidaas
daraaddeed ceelkii waxaa loo bixiyey*Bi'ir Lahayroy; bal eeg, wuxuu u
dhexeeyaa Qaadeesh iyo Bered. 15 Oo Haagaar waxay Aabraam u dhashay
wiil; oo Aabraamna wuxuu wiilkiisii Haagaar dhashay u bixiyey Ismaaciil.
16 Aabraamna wuxuu jiray lix iyo siddeetan sannadood, markii ay Haagaar
Ismaaciil u dhashay Aabraam.

17

Axdigii Gudniinka

1 Oo markuu Aabraam jiray sagaal iyo sagaashan sannadood ayaa Rab-
bigu u muuqday, oo wuxuu ku yidhi, Waxaan ahay Ilaaha Qaadirka ah;
hortayda ku soco, oo mid eed la' ahow. 2 Oo axdigaygaan kula dhigan
doonaa, oo anigu aad baan kuu tarmin doonaa. 3 Markaasuu Aabraam
wejiga u dhacay; oo Ilaah baa la hadlay isagoo ku leh, 4 Bal eeg, axdigaygii
waa kula jiraaye, oo adigu quruumo badan baad aabbe u noqon doon-
taa. 5 Magacaagana mar dambe lama odhan doono Aabraam, laakiinse
magacaagu wuxuu noqon doonaa Ibraahim; waayo, waxaan kaa dhigay
quruumo badan aabbahood. 6 Aad baanan kuu badin doonaa, oo quruumo
baan kaa samayn doonaa, boqorrona way kaa soo bixi doonaan. 7 Oo
axdigayga waxaan ku adkayn doonaa dhexdeenna iyo farcankaaga kaa
dambeeyaba, tan iyo qarniyadooda oo dhan, waana axdi weligiis waara,
kaas oo ah inaan adiga Ilaah kuu noqdo iyo farcankaaga kaa dambeeya. 8 Oo
waxaan ku siin doonaa, adiga iyo farcankaaga kaa dambeeyaba, dhulkii aad

* **16:14** Bi'ir Lahayroy = Ceelka kan nool oo i arka

sodcaalka ku ahayd, kaas oo ah dalka Kancaan oo dhan inuu idiin ahaado
hanti aad weligiin lahaataan; aniguna waxaan ahaan doonaa Ilaahood. 9 Oo
Ilaah wuxuu Ibraahim ku yidhi, Adiguna waa inaad axdigayga xajisaa, adiga
iyo farcankaaga kaa dambeeyaba, tan iyo qarniyadooda oo dhan. 10 Kanu
waa axdigayga aad xajin doontaan, oo inoo dhexeeya aniga iyo adiga iyo
farcankaaga kaa dambeeyaba; mid kasta oo lab oo idinku jira waa in la
gudaa. 11 Oo waxaad iska gudi doontaan buuryadiinna; waxayna calaamo
u noqon doontaa axdiga ina dhex yaal aniga iyo idinka. 12 Kii siddeed
maalmood jira oo idinku dhex jira waa in la gudaa, mid kasta oo lab tan iyo
qarniyadiinna oo dhan, ha ahaado kii gurigaaga ku dhasha ama kii lacag
lagaga soo iibsado shisheeyaha oo aan farcankaaga ahayn. 13 Kii gurigaaga
ku dhasha, iyo kii lacagtaada lagu iibsadoba, waa in la gudaa: axdigayguna
wuxuu jidhkiinna ku noqon doonaa axdi weligiis waara. 14 Oo buuryoqabka
lab oo aan buuryadiisa laga gooynin, midkaasu waa ka go'i doonaa dadkiisa;
waayo, axdigaygii buu jebiyey. 15 Oo Ilaah wuxuu Ibraahim ku yidhi,
Naagtaada Saarayna magaceeda waa inaadan ugu yeedhin Saaray, laakiinse
magaceedu wuxuu ahaan doonaa Saarah. 16 Oo iyadaan barakayn doonaa,
oo weliba wiil baan kaa siin doonaa; iyadaan barakayn doonaa, oo waxay
noqon doontaa quruumo hooyadood; boqorrada dadyowguna iyaday ka
iman doonaan. 17 Markaasuu Ibraahim wejiga u dhacay, oo qoslay, oo
qalbigiisa wuxuu iska yidhi, Ma ilmaa u dhalan doona nin boqol jir ah? Oo
Saarah oo sagaashan jir ihi miyey dhali doontaa? 18 Oo Ibraahim wuxuu
Ilaah ku yidhi, Waxaan jeclaan lahaa in Ismaaciil hortaada ku noolaado!
19 Oo Ilaah wuxuu yidhi, Maya, laakiin naagtaada Saarah wiil bay kuu dhali
doontaa, magiciisana waxaad u bixin doontaa Isxaaq; oo waxaan isaga ku
adkayn doonaa axdigayga, kaas oo farcankiisa ka dambeeya u ahaan doona
axdi weligiis waara. 20 Xagga Ismaaciilna waan ku maqlay; oo bal eeg, isaga
waan barakeeyey, waanan badin doonaa, oo aad baan u tarmin doonaa
isaga; laba iyo toban amiir buu dhali doonaa, oo quruun weyn baan ka dhigi
doonaa. 21 Laakiin axdigayga waxaan ku adkayn doonaa Isxaaq kan Saarah
kuu dhali doonto sannadda soo socota xilligan oo kale. 22 Oo kolkuu hadalkii
u dhammeeyey, Ilaah waa ka tegey Ibraahim. 23 Markaasaa Ibraahim
wuxuu kaxaystay wiilkiisii Ismaaciil, iyo intii gurigiisa ku dhalatay oo dhan,
iyo kuwii lacagtiisa lagu iibsaday oo dhan, kulli intii labayd oo ka midka
ahayd dadkii guriga Ibraahim joogay, oo isla maalintaas ayuu ka guday
buuryadoodii sidii Ilaah ku yidhi isaga. 24 Oo Ibraahim wuxuu jiray sagaal
iyo sagaashan sannadood markii laga guday buuryadiisii. 25 Wiilkiisii
Ismaaciilna wuxuu jiray saddex iyo toban sannadood markii buuryadiisii
laga guday. 26 Oo isla maalintaas baa la guday Ibraahim iyo wiilkiisii
Ismaaciil. 27 Oo raggii gurigiisa joogay oo dhan, kuwii gurigiisa ku dhashay,
iyo kuwii lacagtiisii shisheeyaha lagaga iibsadayba waa lala guday isaga.

18

Saddexdii Booqde

1 Oo Rabbigaa u muuqday isaga oo ag jooga dhirtii Mamre, isagoo iridda
teendhada fadhiya markii maalinta ugu kululayd. 2 Oo indhihiisii buu kor u
taagay oo eegay, oo wuxuu arkay saddex nin oo hortiisa taagan: oo kolkuu
arkay, ayuu ka orday iriddii teendhada inuu ka hor tago iyagii, kolkaasuu
dhulka ku sujuuday, 3 oo wuxuu yidhi, Sayidkaygiiyow, haddaad raalli iga
tahay, ha i dhaafin anigoo addoonkaaga ah. 4 Biyo yar ha laydiin keeno, oo

cagamaydha, oo geedka hoostiisa ku nasta: 5 oo waxaan idiin keeni doonaa
wuxoogaa cunto ah, ee raaxaysta; waayo, waxaad u timaadeen addoonki-
inna; markaas ka dib waad tegi doontaan. Oo waxay ku yidhaahdeen, Yeel
sidaad tidhi. 6 Ibraahimna dhaqsuu u galay teendhadii, oo Saarah u tegey,
oo wuxuu ku yidhi, Saddex koombo oo bur ah degdeg u diyaari, oo cajiin,
oo kibis ka samee. 7 Oo Ibraahim xagga lo'dii buu ku orday, oo wuxuu soo
kaxeeyey dibi yar oo dhaylo ah oo wanaagsan, oo wuxuu u dhiibay nin
dhallinyaro ah, isaguna dhaqsuu u diyaariyey. 8 Kolkaasuu u qaaday subag,
iyo caano, iyo dibigii uu diyaariyey, oo hortooduu dhigay; isna dhinacooduu
istaagay geedkii hoostiisii; iyana way cuneen. 9 Oo waxay ku yidhaahdeen,
Meeday bilcantaadii Saarah? Markaasuu yidhi, Waa taa; teendhaday ku
jirtaa. 10 Wuxuuna ku yidhi, Hubaal waan kuu soo noqon doonaa markii xil-
ligu soo wareego; oo bal ogow, naagtaada Saarah wiil bay dhali doontaaye.
Saarahna way maqashay, iyadoo joogta iriddii teendhada oo ka dambaysay
isaga. 11 Haddaba Ibraahim iyo Saarah way da' weynaayeen; gabow bayna
la dhaceen; caadadii naaguhuna Saarah way ka joogsatay. 12 Saarahna
qalbigay ka qososhay, iyadoo leh, Ma anigoo gaboobay baan farxad heli
doonaa, iyadoo sayidkayguna gaboobay? 13 Rabbiguna wuxuu Ibraahim ku
yidhi, Saarah maxay u qososhay, iyadoo leh, Runtii ma ilmaan dhali doonaa,
anoo gaboobay? 14 Ma wax Rabbiga ku adag baa jira? Wakhtigii la ballamay
baan kugu soo noqon doonaa, markii xilligu soo wareego, oo Saarah wiil bay
dhali doontaa.
15 Markaasaa Saarah dafirtay oo tidhi, Ma aan qoslin; maxaa yeelay, way
cabsatay. Oo isna wuxuu yidhi, Maya, laakiin waad qososhay.

Calaacalkii Ibraahim U Calaacalay Sodom

16 Nimankiina halkaas way ka kaceen, oo waxay u jeesteen xagga Sodom:
Ibraahimna wuu raacay inuu sagootiyo iyaga. 17 Rabbiguna wuxuu yidhi,
Miyaan Ibraahim ka qariyaa waxaan samaynayo, 18 Maxaa yeelay, hubaal
Ibraahim wuxuu noqon doonaa quruun weyn oo xoog leh, oo quruumaha
dhulka oo dhammu isagay ku barakoobi doonaan? 19 Waayo, waan
garanayaa isaga, inuu carruurtiisa iyo kuwa gurigiisa jooga ku amri doono,
inay jidka Rabbiga xajiyaan inay sameeyaan xaqnimo iyo caaddilnimo; si
uu Rabbigu Ibraahim ugu soo dejiyo wixii uu kaga hadlay. 20 Rabbiguna
wuxuu yidhi, Qaylada Sodom iyo Gomora way badatay, dembigooduna aad
buu u weynaaday. 21 Haddaba waan degi doonaa, oo waxaan arki doonaa
inay wada sameeyeen sida qayladu ii soo gaadhay iyo in kale; haddaanay
wada samaynna, waan ogaan doonaa. 22 Oo nimankii halkaasay ka noqdeen
oo waxay tageen xagga Sodom: laakiinse Ibraahim weli wuxuu hor taagnaa
Rabbiga. 23 Oo Ibraahim baa u dhowaaday, oo yidhi, Miyaad kuwa xaqa
ah la baabbi'inaysaa kuwa sharka fala? 24 Mindhaa waxaa magaalada
jooga konton xaq ah. De miyaad baabbi'inaysaa meesha oo aadan ugu
tudhaynin kontonka xaqa ah ee jooga aawadood? 25 Yaanay noqon inaad
sidaas samayso, inaad kuwa xaqa ah la dishid kuwa sharka fala, oo sidaas
kuwa xaqa ahu ay kula mid noqdaan kuwa sharka fala, taas yaanay noqon.
Dunida oo dhan Xaakinkeedu miyuusan xaq samayn doonin? 26 Markaasaa
Rabbigu yidhi, Haddaan Sodom ka helo konton qof oo xaq ah oo magaalada
jooga, de markaas meeshaa oo dhan waxaan ugu tudhi doonaa iyaga
daraaddood. 27 Oo Ibraahimna wuu jawaabay oo yidhi, Bal eeg, waxaan
isu diray inaan Sayidka la hadlo, anoo ciid iyo dambas ah. 28 Mindhaa
kontonka xaqa ah shan baa ka dhiman; miyaad magaalada oo dhan u
baabbi'in hadday shanu ka dhiman tahay? Markaasuu yidhi, Baabbi'in

maayo haddaan meeshaas shan iyo afartan ka helo. 29 Kolkaasuu mar kale
la hadlay, oo yidhi, Mindhaa waxaa halkaas laga heli afartan. Markaasuu
yidhi, Afartanka aawadood ayaanan u baabbi'inayn. 30 Oo wuxuu yidhi,
Sayidku yuusan cadhoon, waan la hadlayaaye. Mindhaa waxaa halkaas laga
heli soddon. Markaasuu yidhi, Baabbi'in maayo haddaan soddon halkaas ka
helo. 31 Markaasuu yidhi, Bal eeg, waxaan isu diray inaan Sayidka la hadlo:
mindhaa waxaa halkaas laga heli labaatan. Markaasuu yidhi, Labaatanka
daraaddood ayaanan u baabbi'inayn. 32 Oo wuxuu yidhi, Sayidku yuusan
cadhoon, oo weli waan la hadlayaaye, waase markan keliya. Mindhaa
waxaa halkaas laga heli toban. Wuxuuna yidhi, Tobanka daraaddood
ayaanan u baabbi'inayn. 33 Rabbiguna wuu iska tegey markuu Ibraahim la
dhammeeyey hadalkii, Ibraahimna meeshiisii buu ku noqday.

19

Sodom Iyo Gomora Oo Baabba'ay

1 Oo labadii malaa'igood baa Sodom fiidkii yimid; Luudna wuxuu fadhiyey
iridda Sodom. Oo markuu Luud iyagii arkay ayuu u kacay inuu ka hor
tago; wuuna sujuuday oo wejigiisuu dhulka saaray; 2 oo wuxuu ku yidhi, Bal
eega, sayidyadaydiiyow, soo leexda, waan idin baryayaaye, oo gala guriga
addoonkiinna, oo caawa oo dhan jooga, oo cagamaydha. Aroortii baanad
kici doontaan oo iska tegi doontaane. Oo waxay ku yidhaahdeen, Maya;
laakiin jidkaannu joogaynaa caawa oo dhan. 3 Aad buuna u baryay; xaggi-
isayna u soo leexdeen, oo gurigiisii bay galeen; diyaafad buuna u sameeyey,
kibis aan khamiir lahaynna wuu u dubay, wayna cuneen. 4 Laakiinse
intaanay jiifsan ka hor, waxaa gurigii hareereeyey nimankii magaalada,
oo ahaa nimankii Sodom, yar iyo weynba, dadkii oo dhan oo ka yimid
meel kastaba; 5 oo Luud bay u yeedheen, oo waxay ku yidhaahdeen, Meeye
nimankii caawa kuu yimid? Dibadda noogu soo bixi iyaga, aannu fuulnee.
6 Oo Luudna dibadduu ugu baxay iyagoo albaabka jooga, albaabkiina wuu
xidhay. 7 Oo wuxuu yidhi, Waan idin baryayaaye, walaalahayow, ee wax
sidaas u xun ha samaynina. 8 Bal eega, waxaan leeyahay laba gabdhood
oo aan weli nin u tegin; haddaba waan idin baryayaaye, aan idiin soo
bixiyo iyaga, oo saad doontaan u gala, laakiin nimankan uun waxba ha
ku samaynina, maxaa yeelay, waxay soo hoos galeen dugsiga saqafkayga.
9 Waxayna yidhaahdeen, Dib u joogso. Oo waxay kaloo yidhaahdeen,
Ninkanu socdaal buu ku yimid, oo wuxuu doonayaa inuu xaakin noqdo.
Haatan wax daran baannu kugu samayn, intaannu iyaga ku samayn lahayn
in ka sii daran. Markaasay si xun ninkii Luud ahaa u riixeen. Waxayna
ugu soo dhowaadeen inay albaabka jebiyaan. 10 Laakiinse nimankii baa
gacmahoodii soo bixiyey, oo Luud bay gurigii soo gashadeen, markaasay
albaabkii xidheen. 11 Wayna indho tireen nimankii guriga albaabkiisa
joogay, yar iyo weynba: oo saas daraaddeed way ka daaleen inay albaabkii
helaan. 12 Oo nimankii waxay Luud ku yidhaahdeen, Intan mooyaane wax
kale ma ku leedahay meeshan? Wiil aad soddog u tahay iyo wiilashaada
iyo gabdhahaaga, iyo ku alla kaad magaalada ku leedahay kala soo bax
meeshan; 13 waayo, meeshan waannu baabbi'in doonnaa, maxaa yeelay,
qayladoodii baa Rabbiga hortiisa aad ugu badatay: oo Rabbigu wuxuu noo
soo diray inaannu baabbi'inno. 14 Markaasuu Luud dibadda u baxay, oo
wuxuu la hadlay wiilashuu soddogga u ahaa, oo gabdhihiisa qabay, oo
wuxuu ku yidhi, Kaca, oo ka soo baxa meeshan; waayo, Rabbigu magaalada

wuu baabbi'in doonaa. Laakiin wuxuu wiilashuu soddogga u ahaa ula ekaaday sidii mid ku cayaaraya. 15 Oo markii waagii beryay ayaa malaa'igihii
Luud deddejiyeen, iyagoo leh, Kac, oo la tag naagtaada iyo labadaada
gabdhood oo halkan jooga; waaba intaasoo aad dembiga magaalada ku
baabba'daane. 16 Laakiin markuu raagay ayay nimankii gacantiisa qabteen,
iyo gacantii naagtiisa, iyo gacantii labadiisii gabdhood; Rabbiguna waa u
naxariistay isaga, iyana way soo bixiyeen, oo waxay geeyeen magaaladii
dibaddeeda. 17 Oo markay dibadda u soo bixiyeen ayuu ku yidhi, Naftaada
la baxso; gadaashaadana ha eegin. Bannaanka oo dhanna ha joogsan, ee
buurta u baxso, waaba intaas oo aad baabba'daaye. 18 Luudna wuxuu
ku yidhi iyagii, Sayidkaygiiyow, saas yaanay noqon. 19 Bal eeg, anigoo
addoonkaaga ah raalli baad iga ahayd, oo waad weynaysay naxariistaadii
aad i tustay markii aad naftayda badbaadisay; aniguse buurta uma baxsan
karo, waaba intaasoo shar i gaadhaa oo aan dhintaa. 20 Bal eeg, magaaladan baa dhow inaan u cararo, waana mid yar, de iyada aan u baxsado,
(miyaanay mid yar ahayn?) naftayduna waa noolaan doontaa. 21 Oo wuxuu
ku yidhi isagii, Bal eeg, waxanna waan kaa aqbalay inaanan rogi doonin
magaaladii aad ka hadashay. 22 Dhaqso, oo halkaas u baxso; waayo, waxba
ma aan samayn karo ilaa aad halkaas tagto. Sidaas daraaddeed magaalada
magaceeda waxaa loo bixiyey Socar. 23 Markii Luud Socar yimid ayaa
qorraxdu dhulka u soo baxday. 24 Markaasaa Rabbigu wuxuu Sodom iyo
Gomora ku soo daayay baruud iyo dab ka yimid xagga Rabbiga oo samada ka
soo daatay; 25 wuuna rogay magaalooyinkaas, iyo Bannaankii oo dhan, iyo
dadkii degganaa magaalooyinkaas oo dhan, iyo wixii dhulka ka soo baxay
oo dhan. 26 Laakiinse naagtiisii oo daba socotay ayaa dib u eegtay, waxayna
noqotay tiir cusbo ah. 27 Ibraahimna aroortii hore ayuu u kacay meeshii
uu Rabbiga hor istaagay: 28 oo wuxuu eegay xagga Sodom iyo Gomora, iyo
dhulkii Bannaanka oo dhan, wuuna fiiriyey, oo bal eeg, qiiqii dhulka ayaa
kor u baxay sidii qiiqa foornada oo kale.

29 Oo waxay noqotay, markii Ilaah baabbi'iyey magaalooyinkii Bannaanka, in Ilaah xusuustay Ibraahim, Luudna roggidda wuu ka bixiyey
markuu rogay magaalooyinkii Luud dhex degganaa.

Luud Iyo Gabdhihiisa

30 Luudna Socar wuu ka baxay, oo buurtuu degay, isaga iyo labadiisii
gabdhood ee la joogayba; waayo, wuu ka cabsaday inuu Socar degganaado,
wuxuuna degay bohol dhexdeed, isaga iyo labadiisii gabdhood. 31 Oo tii
curadda ahayd waxay tii yarayd ku tidhi, Aabbeheen waa duq, dhulkana
ma jiro nin inoo iman kara sida caadada dunida oo dhan tahay. 32 Kaalay,
aynu aabbeheen khamri cabsiinnee, markaasaynu la jiifsanaynaa, si aynu
aabbeheen farcan ugala hadhno. 33 Oo habeenkaasay aabbahood khamri
cabsiiyeen, oo tii curadda ahayd baa u tagtay oo la jiifsatay aabbeheed; mana
uu ogayn markay la jiifsatay, iyo markay ka kacday toona. 34 Oo waxay
noqotay in maalintii dambe ay tii curadda ahayd ku tidhi tii yarayd, Bal
eeg, xalayto aabbahay baan la jiifsaday: caawana aynu khamri cabsiinno;
oo adigu u tag oo la jiifso isaga, aynu aabbeheen farcan kala hadhnee.
35 Oo haddana habeenkaasay aabbahood khamri cabsiiyeen: oo tii yarayd
baa kacday oo aabbeheed la jiifsatay; mana uu ogayn markay la jiifsatay
iyo markay ka kacday toona. 36 Oo sidaasay Luud labadiisii gabdhoodba
aabbahood uurka ugu lahaayeen. 37 Oo tii curaddii ahayd waxay dhashay
wiil, oo waxay magiciisii u bixisay Moo'aab, isna waa reer Moo'aabka

maanta joogo aabbahood. 38 Tii yarayd iyana waxay dhashay wiil, oo waxay
magiciisii u bixisay Bencammi: isna waa reer Cammoonka maanta jooga
aabbahood.

20

Ibraahim Iyo Abimeleg

1 Ibraahimna meeshaas wuu ka sodcaalay oo wuxuu u kacay xagga dhulka
Koonfureed, oo wuxuuna degay Qaadeesh iyo Shuur dhexdooda, qariib
ahaan buuna Geraar u degay. 2 Ibraahimna wuxuu naagtiisii Saarah ka
yidhi, Waa walaashay. Oo Abimeleg oo ahaa boqorkii Geraar ayaa u soo
cid dirtay, oo watay Saarah. 3 Laakiinse Ilaah baa Abimeleg habeenkii riyo
ugu yimid, oo wuxuu ku yidhi, Bal eeg, waxaad tahay meyd uun, waana
naagtii aad qaadatay aawadeed, maxaa yeelay, iyadu waa nin naagtiis.
4 Abimelegna uma uusan dhowaan iyada, wuxuuna yidhi, Sayidow, miyaad
quruun xaq ah baabbi'inaysaa? 5 Miyuusan isaga qudhiisu igu odhan,
Waa walaashay? Oo iyana xataa waxay igu tidhi, Isagu waa walaalkay.
Tan waxaan ku sameeyey daacadnimada qalbigayga iyo daahirsanaanta
gacmahayga. 6 Oo Ilaah wuxuu ku yidhi isaga intuu riyoonayay, Haah, waan
ogahay inaad waxan daacadnimada qalbigaaga ku samaysay, anna waan
kaa celiyey inaad igu dembaabto: sidaas daraaddeed kuuma aan oggolaan
inaad iyada taabato. 7 Haddaba ninka naagtiisa u celi, waayo, isagu waa
nebi, wuuna kuu ducayn doonaa, waanad noolaan doontaa. Haddaadan
iyada celinna, ogow hubaal waad dhiman doontaa, adiga iyo waxaaga oo
dhammuba. 8 Abimelegna aroor horuu kacay, oo wuxuu u yeedhay ad-
doommadiisii oo dhan, oo waxyaalahan oo dhan buu u sheegay, nimankiina
aad iyo aad bay u cabsadeen. 9 Markaasaa Abimeleg wuxuu u yeedhay
Ibraahim, oo wuxuu ku yidhi, Waa maxay waxa aad nagu samaysay? Oo
maxaan kuugu dembaabay, oo aad aniga iyo boqortooyadaydaba dembi
weyn ugu soo jiidday? Waxaad igu samaysay waxyaalo aan waajib ahayn
in la sameeyo. 10 Abimelegna wuxuu Ibraahim ku yidhi, Maxaad aragtay
oo aad waxan u samaysay? 11 Ibraahimna wuxuu yidhi, Waxaan mooday
inaan cabsida Ilaah meeshan jirin, oo ay naagtayda aawadeed ii dili doon-
aan. 12 Oo weliba sida runta ah iyadu waa walaashay, waana gabadhii
aabbahay, laakiin ma aha gabadhii hooyaday; waxayna noqotay naagtaydii.
13 Waxaana dhacay, markii Ilaah iga wareejiyey gurigii aabbahay, inaan ku
idhi iyada, Raxmaddaada aad i tusi doonto waxay tahay inaad meel kastoo
aynu tagnaba iga tidhaahdo, Waa walaalkay. 14 Markaasaa Abimeleg wuxuu
waday ido iyo dibiyo, iyo niman addoommo ah, iyo naago addoommo ah, oo
wuxuu siiyey Ibraahim, naagtiisii Saarahna wuu u celiyey. 15 Abimelegna
wuxuu ku yidhi, Bal eeg dhulkaygu waa ku hor yaallaaye. Meeshaad doonto
deg. 16 Saarahna wuxuu ku yidhi, Bal eeg, walaalkaa waxaan siiyey kun
xabbadood oo lacag ah, waana u indhadabool kuwa kula jooga oo dhan;
oo xagga wax kasta waa lagaa xaq mariyey. 17 Ibraahimna Ilaah buu
baryay, markaasaa Ilaah bogsiiyey Abimeleg, iyo naagtiisii, iyo gabdhihii
midiidinyada u ahaa; waxayna dhaleen carruur. 18 Waayo, Ilaah wuxuu
awday maxalladii kuwa reerka Abimeleg oo dhan, waana Saarah oo ahayd
naagtii Ibraahim aawadeed.

21

Dhalashadii Isxaaq

1 Oo Rabbigu Saarah wuu soo booqday siduu yidhi, oo Rabbigu wuxuu
Saarah u yeelay siduu kula hadlay. 2 Oo Saarah way uuraysatay, oo
Ibraahim wiil bay u dhashay isagoo da' weyn, waxayna ahayd wakhtigii
Ilaah kala hadlay isaga. 3 Oo Ibraahim wuxuu wiilkiisii u dhashay, oo
Saarah u dhashay isaga, u bixiyey Isxaaq. 4 Oo Ibraahim baa guday wi-
ilkiisii Isxaaq markuu siddeed maalmood jiray, sidii Ilaah ku amray isaga.
5 Oo Ibraahimna wuxuu jiray boqol sannadood, markii wiilkiisii Isxaaq u
dhashay isaga. 6 Saarahna waxay tidhi, Ilaah waa iga qosliyey, qof kasta oo
maqlaana waa ila qosli doonaa. 7 Oo waxay tidhi, Yaa Ibraahim ku odhan
lahaa, Saarah carruur bay nuujin doontaa? Waayo, wiil baan u dhalay isaga
oo da' weyn.

Haagaar Iyo Ismaaciil Oo La Eriyey

8 Wiilkiina wuu koray, naaskiina waa laga gudhiyey. Ibraahimna
diyaafad weyn buu sameeyey maalintii Isxaaq naaska laga gudhiyey.
9 Saarahna waxay aragtay wiilkii ay Haagaar tii Masriyadda ahayd Ibraahim
u dhashay oo ku cayaaraya. 10 Sidaas daraaddeed waxay Ibraahim ku tidhi,
Eri addoontan iyo wiilkeedaba: maxaa yeelay, wiilka addoontanu wax la
dhaxli maayo wiilkayga Isxaaq ah. 11 Waxaasuna Ibraahim aad buu ula
xumaa xagga wiilkiisa. 12 Ilaahna wuxuu Ibraahim ku yidhi, Yaanay kula
xumaan wiilka dartiis, iyo naagta addoonta ah toona. Wax alla wixii Saarah
kugu tidhaahdo, hadalkeeda maqal; waayo, farcankaaga Isxaaq baa loogu
yeedhi doonaa. 13 Wiilka addoontana waxaan ka dhigi doonaa quruun,
waayo, isna waa farcankaaga. 14 Ibraahimna aroortii horuu kacay, wuxu-
una qaaday cunto iyo sibraar biyo ah, oo Haagaar buu siiyey intuu garbaha
u saaray, wiilkiina wuu siiyey, markaasuu eryay: wayna iska tagtay, oo
ku wareegtay cidladii Bi'ir Shebac. 15 Biyihii sibraarka ku jirayna way
dhammaadeen, kolkaasay ilmihii ku xoortay geedihii midkood hoostiisa.
16 Wayna tagtay oo waxay fadhiisatay meel ku soo jeedda oo ka fog, oo
qiyaastii ah intii fallaadh la ganay gaadho, waxayna tidhi, Yaanan eegin
dhimashada wiilka. Iyadoo fadhida meel ku soo jeedda ayay codkeedii kor u
qaadday oo ooyday. 17 Ilaah baana maqlay codkii wiilka; malaa'igtii Ilaahna
Haagaar bay samada uga yeedhay, oo waxay ku tidhi, Haagaaray, maxaa ku
helay? Ha baqin; waayo, Ilaah waa maqlay codkii wiilka, meeshuu joogo
isagu. 18 Kac oo wiilka toosi, oo gacantaada ku hay; maxaa yeelay, quruun
weyn baan ka dhigi doonaa isaga. 19 Markaasaa Ilaah indhaheedii furay,
oo waxay aragtay ceel biyo ah; kolkaasay tagtay, oo sibraarkii biyo ka soo
buuxisay, oo wiilkii waraabisay. 20 Ilaahna wiilkii buu la jiray; wuuna koray;
oo cidladuu degay, wuxuuna noqday qaansoole. 21 Wuxuuna degay cidladii
Faaraan: hooyadiis baana dhulka Masar naag uga qaadday.

Axdigii Bi'ir Shebac

22 Waxayna noqotay wakhtigaas in Abimeleg iyo Fiikol oo ahaa madaxda
ciidankiisa ay la hadleen Ibraahim iyagoo leh, Ilaah waa kugula jiraa waxa
aad samayso oo dhan. 23 Haddaba halkan Ilaah iigu dhaaro inaadan i
khiyaanaynin aniga ama wiilkayga, ama wiilkayga wiilkiisa, laakiinse sidii
aan wanaagga kuugu sameeyey, inaad adna iigu samaynaysid, aniga iyo
dhulka aad qariib ahaanta u degganaydba. 24 Ibraahimna wuxuu yidhi,
Waan kuu dhaaran doonaa. 25 Ibraahimse wuxuu Abimeleg u canaantay
ceelkii ay addoommada Abimeleg ka xoogeen aawadiis. 26 Abimelegna
wuxuu yidhi, Anigu garan maayo ka waxaas sameeyey; adna iima aad

sheegin, welina ma aan maqlin, maanta mooyaane. 27 Markaasaa Ibraahim
ido iyo dibiyo kaxeeyey, oo wuxuu siiyey Abimeleg; labadoodiina axdi
bay dhigteen. 28 Kolkaasaa Ibraahim idihii gooni ahaan uga bixiyey tod-
doba sabeenood. 29 Abimelegna wuxuu Ibraahim ku yidhi, Micnehoodu
waa maxay toddobadan sabeenood oo aad gooni ahaantooda u bixisay?
30 Markaasuu yidhi, Toddobadan sabeenood waa inaad iga guddoontid inay
markhaati ii noqoto inaan anigu ceelkan qoday. 31 Sidaas daraaddeed mee-
shaas wuxuu u bixiyey Bi'ir Shebac; maxaa yeelay, labadooduba meeshaas
bay ku dhaarteen. 32 Sidaas daraaddeed axdi bay ku dhigteen Bi'ir Shebac;
markaasaa Abimeleg kacay, isaga iyo Fiikol oo ahaa madaxda ciidankiisa,
oo waxay ku noqdeen dhulkii reer Falastiin. 33 Ibraahimna geed buu Bi'ir
Shebac ku beeray, oo halkaas buu ku ducaystay magaca Rabbiga Ilaaha
daa'imka ah. 34 Ibraahimna maalmo badan ayuu dhulka reer Falastiin
qariib ahaan ku degganaa.

22

Tijaabadii Ibraahim

1 Oo waxaa dhacay waxyaalahaas ka dib, in Ilaah tijaabiyey Ibraahim, oo
uu ku yidhi, Ibraahimow. Isna wuxuu yidhi, Waa i kan. 2 Markaasuu ku
yidhi, Hadda kaxee wiilkaaga keligiis ah, kan aad jeceshahay, oo ah Isxaaq,
oo u kac dalka Moriyaah; oo halkaas isaga sida allabari la gubo ku dul bixi
buuraha middood oo aan kuu sheegi doono. 3 Oo aroortii horaa Ibraahim
kacay, oo wuxuu kooraystay dameerkiisii, oo wuxuu kaxaystay laba ka
mid ah dhallinyaradiisii, iyo wiilkiisii Isxaaq; qoryihiina allabariga la gubo
wuu u jeexjeexay, wuuna kacay, oo wuxuu tegey meeshii Ilaah u sheegay.
4 Maalintii saddexaad ayuu Ibraahim indhihiisa kor u taagay, markaasuu
meeshii oo ka fog arkay. 5 Ibraahimna wuxuu raggiisii dhallinyarada ahaa
ku yidhi, Idinku halkan dameerka la jooga, aniga iyo wiilkuna halkoo
baannu tegaynaa oo Ilaah ku soo caabudaynaa, dabadeedna waannu idinku
soo noqonaynaa. 6 Ibraahimna wuxuu qaaday qoryihii allabariga la gubo,
oo wuxuu saaray wiilkiisii Isxaaq, isna wuxuu gacantiisa ku qaaday dabkii
iyo mindidii; markaasay labadoodiiba israaceen. 7 Isxaaqna waa la hadlay
aabbihiis Ibraahim, oo yidhi, Aabbow. Isna wuxuu yidhi, Waa i kan,
wiilkaygiiyow. Markaasuu ku yidhi, Bal eeg, waa kuwan dabkii iyo qoryihii,
laakiinse meeh wankii allabariga la gubo loo bixin lahaa? 8 Ibraahimna
wuxuu yidhi, Ilaah qudhiisaa keeni doona wankii allabariga la gubo loo
bixin lahaa, wiilkaygiiyow; saas daraaddeed labadoodiiba way israaceen.
9 Oo waxay yimaadeen meeshii Ilaah isaga u sheegay; Ibraahimna meeshaa-
suu ka dhisay meeshii allabariga, qoryihiina wuu hagaajiyey, markaasuu
xidhay wiilkiisii Isxaaq, oo meeshii allabariga saaray qoryihii dushooda.
10 Ibraahimna gacantiisii buu fidiyey, oo mindidii buu u qaaday inuu wi-
ilkiisii dilo. 11 Markaasay malaa'igtii Rabbigu samada uga yeedhay isaga,
oo waxay ku tidhi, Ibraahimow, Ibraahimow. Kolkaasuu yidhi, Waa i
kan. 12 Markaasay ku tidhi, Gacantaada ha saarin wiilka, waxbana ha
ku samaynin: waayo, hadda waan garanayaa inaad Ilaah ka cabsatid,
maxaa yeelay, igama aadan lexejeclaysan wiilkaaga, kaas oo ahaa wiilkaaga
keligiis ah. 13 Markaasaa Ibraahim indhihiisii kor u taagay, oo wax fiiriyey,
oo wuxuu dabadiisa ku arkay wan geesaha kayn kula jira. Markaasaa
Ibraahim tegey oo wankii soo kaxeeyey, oo wuxuu u bixiyey allabari guban
meeshii wiilkiisa. 14 Ibraahimna meeshaas wuxuu u bixiyey *Yehowah

* **22:14** Yehowah Yireh = Rabbigu waa arki doonaa.

Yireh; xataa ilaa maanta waxaa la yidhaahdaa, Buurta Rabbiga ayaa lagu
arki doonaa. 15 Kolkaasaa mar labaad malaa'igtii Rabbigu Ibraahim samada
uga yeedhay, 16 oo waxay ku tidhi, Rabbigu wuxuu yidhi, Waxan aad
samaysay aawadood, iyo wiilkaaga aadan iga lexejeclaysan, kaas oo ah wi-
ilkaaga keligiis ah aawadiis ayaan nafsaddayda ku dhaartay 17 inaan barako
ku barakayn doono, oo aan farcankaaga u tarmin doono sida xiddigaha
cirka, iyo sida cammuudda taal badda xeebteeda; oo uu farcankaaguna
hantiyi doono cadaawayaashiisa iriddooda; 18 oo ay quruumaha dunida oo
dhammu ku barakoobi doonaan farcankaaga, maxaa yeelay, codkaygaad
addeecday. 19 Haddaba Ibraahim wuxuu ku noqday raggiisii dhallinyarada
ahaa, markaasay kaceen oo waxay wada tageen Bi'ir Shebac, Ibraahimna
wuxuu iska degay Bi'ir Shebac.

Wiilashii Naaxoor

20 Oo waxaa dhacay waxyaalahaas dabadood, in Ibraahim loo sheegay,
oo lagu yidhi, Bal eeg, Milkah carruur bay u dhashay walaalkaa Naaxoor.
21 Waxay yihiin Cuus oo ah curadkiisa, iyo Buus oo ah walaalkiis, iyo
Qemuu'el oo ah Araam aabbihiis; 22 iyo Kesed, iyo Haso, iyo Fildash, iyo
Yidlaf iyo Betuu'el. 23 Betuu'elna wuxuu dhalay Rebeqah. Siddeeddan bay
Milkah u dhashay Naaxoor, oo ahaa Ibraahim walaalkiis. 24 Addoontiisii
la odhan jiray Re'uumah waxay iyana u dhashay Tebah, iyo Gaham, iyo
Tahash, iyo Macakah.

23

Dhimashadii Saarah

1 Saarah waxay noolayd boqol iyo toddoba iyo labaatan sannadood;
intaasu waa Saarah cimrigeedii. 2 Oo Saarah waxay ku dhimatay Qiryad
Arbac, taasoo ah Xebroon, tan ku taal dalka Kancaan: Ibraahimna wuxuu u
yimid inuu u baroorto, oo uu u ooyo Saarah. 3 Markaasaa Ibraahim meydkii
naagtiisa ka kacay, oo wuxuu la hadlay reer Xeed, isagoo ku leh, 4 Waxaan
ahay shisheeye sodcaal ah oo idin dhex jooga: ee dhexdiinna iga siiya meel
xabaaleed oo hanti ah, si aan meydka naagtayda hortayda uga aaso. 5 Oo
reer Xeedna Ibraahim bay u jawaabeen, iyagoo ku leh, 6 Bal na maqal
sayidkaygiiyow, adigu dhexdayada waxaad ku tahay amiir weyn. Midka
ugu wanaagsan qabriyadayada meydka naagtaada ku aas. 7 Midkayana
kaama lexejeclaysan doono qabrigiisa inaad ku aastid meydka naagtaada.
Markaasaa Ibraahim sare kacay, oo uu u sujuuday dadkii waddanka lahaa,
oo ahaa reer Xeed. 8 Wuuna la hadlay oo ku yidhi, Haddaad oggoshihiin
inaan meydka naagtayda hortayda ka aaso, i maqla oo ii barya Cefroon ina
Sohar, 9 inuu i siiyo godka la yidhaahdo Makfelah oo uu haysto, oo ku yaal
berrinkiisa geestiisa. Qiimo dhan ha iga siiyo, inay dhexdiinna ii noqoto
meel xabaaleed oo hanti ah. 10 Haddaba Cefroon wuxuu fadhiyey reer
Xeed dhexdooda; oo Cefroon oo ahaa reer Xeed ayaa Ibraahim u jawaabay,
iyadoo ay maqlayaan reer Xeed intii iriddii magaaladiisa ka gashay oo
dhammu, oo wuxuu ku yidhi, 11 Maya, sayidkaygiiyow, i maqal, berrinka
waan ku siinayaa, godka ku dhex yaalna waan ku siinayaa; waxaan kugu
siinayaa ragga reerkayga hortooda, ee meydka ku aaso. 12 Ibraahimna
wuxuu ku hor sujuuday dadkii waddanka. 13 Markaasuu Cefroon la hadlay
iyadoo ay dadkii waddanku maqlayaan, oo wuxuu ku yidhi, Waan ku
baryayaaye, haddaad oggoshahay i maqal; waan ku siin qiimihii berrinka ee
iga qaado, anna meydkaan meeshaas ku aasan. 14 Cefroonna Ibraahim buu

u jawaabay, isagoo ku leh, 15 Sayidkaygiiyow, bal i maqal: meel dhul ah oo
qiimihiisu yahay afar boqol oo sheqel oo lacag ah, waa maxay dhexdeenna?
Haddaba meydka aaso. 16 Ibraahimna Cefroon buu maqlay; markaasaa
Ibraahim u miisaamay Cefroon lacagtii uu u sheegay, iyadoo ay reer Xeed
maqlayaan, oo waxay ahayd, afar boqol oo sheqel oo lacag ah, oo lacagtii
baayacmushtarka ku socotay ah. 17 Sidaasaa berrinkii Cefroon, oo Makfelah
ku yiil, oo Mamre ku hor yiil, berrinkii iyo godkii ku dhex yiil, iyo geedihii
ku yiil berrinkii, iyo xuduudkii ku wareegsanaa oo dhanba waxaa lagu
xaqiijiyey 18 reer Xeed intii iriddii magaaladiisa ka gashay oo dhan hortooda,
in Ibraahim hanti ahaan u lahaado. 19 Markaas ka dib ayaa Ibraahim
naagtiisii Saarah ku aasay godkii berrinkii Makfelah oo ku hor yiil Mamre,
taas oo ah Xebroon oo dalka Kancaan ku tiil. 20 Oo berrinkii iyo godkii ku
dhex yiilba reer Xeed ayaa Ibraahim u xaqiijiyey inay meel xabaaleed oo
hanti ah u noqdaan.

24

Isxaaq Iyo Rebeqah

1 Ibraahimna waa da' weynaa, gabow buuna la dhacay. Rabbiguna
Ibraahim buu ku barakeeyey wax walba. 2 Oo Ibraahim, wuxuu ku yidhi
addoonkiisii oo dadka gurigiisa ugu weynaa, oo u talin jiray wixii uu lahaa
oo dhan, Waan ku baryayaaye gacantaada bowdadayda hoos dhig. 3 Oo
waxaan kugu dhaarin doonaa Rabbiga ah Ilaaha samada iyo Ilaaha dhulka
inaadan wiilkayga naag uga guurinayn gabdhaha reer Kancaanka aan
dhex degganahay: 4 laakiin waxaad u kacdaa dalkaygii iyo xigaalkaygii, oo
waxaad naag uga keentaa wiilkayga Isxaaq. 5 Addoonkiina wuxuu ku yidhi,
Waxaa laga yaabaa inaanay naagtu oggolaan inay ii soo raacdo dalkan; ma
inaan wiilkaaga ku celiyo dalkii aad ka timid baa? 6 Ibraahimna wuxuu ku
yidhi isagii, Iska jir oo wiilkayga meeshaas ha ku celin. 7 Rabbiga Ilaaha
samada ah, oo iga soo kaxeeyey gurigii aabbahay iyo dalkaygii aan ku
dhashay, oo ila hadlay, iiguna dhaartay, isagoo leh, Farcankaaga ayaan
dalkan siinayaa, ayaa malaa'igtiisa kaa sii hor diri doona, wiilkaygana naag
baad halkaas uga soo guurin doontaa. 8 Haddii naagtu aanay oggolaan
inay ku soo raacdo, markaas dhaartaydan waxba kaa ma saarna, laakiin
wiilkayga halkaas ha ku celin. 9 Addoonkii wuxuu gacantiisii hoos dhigay
bowdadii sayidkiisii Ibraahim, wuxuuna ugu dhaartay wax arrintan ku
saabsan. 10 Addoonkiina wuxuu kaxeeyey toban awr, oo ka mid ah awrtii
sayidkiisa, wuuna tegey, isagoo gacantiisa ku haya waxyaalihii sayidki-
isa oo wanaagsanaa oo dhan, oo intuu kacay ayuu tegey Mesobotamiya,
xagga magaalada Naaxoor. 11 Awrtiina wuxuu tu'iyey meel magaalada
dibaddeeda ah oo ceelka biyaha agtiisa ah kolkay galabtii ahayd, marka
dumarku biyo dhaansiga u soo baxaan. 12 Oo wuxuu yidhi, Rabbiyow,
sayidkayga Ibraahim Ilaahiisow, waan ku baryayaaye, maanta i liibaani,
sayidkayga Ibraahimna u roonow. 13 Bal eeg, waxaan ag taaganahay isha
biyaha ah, gabdhaha dadka magaaladuna waxay u soo baxayaan inay biyo
dhaansadaan. 14 Gabadhii aan ku odhan doono, Ashuunkaaga deji, waan
ku baryayaaye, aan ka cabbee, oo igu odhan doonta, Cab, awrtaadana
waan waraabin doonaa, taasu ha noqoto tii aad u dooratay addoonkaaga
Isxaaq, oo taas baan ku ogaan doonaa inaad sayidkayga u roonaatay.
15 Intuusan hadalkii dhammayn, waxaa soo baxday, iyadoo ashuunkeedii
garabka ku sidata, Rebeqah oo u dhalatay Betuu'el wiilkii Milkah, oo
ahayd naagtii Naaxoorkii ahaa Ibraahim walaalkiis. 16 Gabadhuna waa

suurad quruxsanayd, waxayna ahayd bikrad aan ninna u tegin. Waxay tagtay ishii biyaha ahayd xaggeeda, oo intay ashuunkeedii soo buuxsatay, ayay soo baxday. 17 Markaasuu addoonkii ku orday inuu ka hor tago oo wuxuu ku yidhi, Ashuunkaaga iga waraabi in yar oo biyo ah, waan ku baryayaaye. 18 Markaasay tidhi, Cab, sayidkaygiiyow. Oo intay dhaqsatay ayay ashuunkeedii dejisay oo gacanta ku qabatay, wayna waraabisay. 19 Oo markii ay waraabisay ka dib ayay ku tidhi, Awrtaadana waan u dhaamin doonaa, ilaa ay wabxaan. 20 Oo intay dhaqsatay ayay biyihii ashuunkeedii ku shubtay berkeddii, oo mar kalay ceelkii ku orodday inay soo dhaamiso, wayna u dhaamisay awrtiisii oo dhan. 21 Ninkiina aad buu u fiiriyey iyada, isagoo aamusan, inuu ogaado in Rabbigu ku liibaaniyey sodcaalkiisii iyo in kale. 22 Markii awrtii cabtay ka dib ayaa ninkii soo qaaday sangelis dahab ah oo miisaankiisu yahay nus sheqel, gacmaheedana wuxuu u soo qaaday laba dugaagadood oo dahab ah oo miisaankoodu yahay toban sheqel. 23 Oo wuxuu ku yidhi, Ina ayaad tahay? Waan ku baryayaaye, ii sheeg. Guriga aabbahaa meel aannu ku hoyanno ma leeyahay? 24 Oo waxay ku tidhi isagii, Anigu waxaan ahay ina Betuu'el, wiilkii Milkah ay Naaxoor u dhashay. 25 Oo weliba waxa kale oo ay ku tidhi, Caws iyo cunto badanba waannu haysannaa, iyo meel lagu hoydo. 26 Markaasaa ninkii madaxa foororiyey oo Rabbiga caabuday. 27 Markaasuu yidhi, Mahad waxaa leh Rabbiga ah sayidkayga Ibraahim Ilaahiisa, oo aan naxariistiisa iyo runtiisa ka joojin sayidkayga. Anigana Rabbigu jidkuu igu soo hoggaamiyey, oo wuxuu i keenay gurigii sayidkayga walaalihiis. 28 Gabadhiina intay orodday ayay waxyaalahan dadkii guriga hooyadeed uga warrantay. 29 Rebeqahna waxay lahayd walaal magiciisa la yidhaahdo Laabaan. Markaasaa Laabaan dibadda u baxay oo wuxuu ku orday ninkii isha joogay. 30 Markuu arkay sangeliskii, iyo dugaagadihii gacmihii walaashiis ku jiray, oo uu maqlay hadalkii walaashiis Rebeqah, iyadoo leh, Sidan buu ninkii iila hadlay, ayuu u yimid ninkii oo bal eeg, wuxuu ag istaagay awrtii isha joogtay. 31 Oo wuxuu ku yidhi, Kaaga Rabbigu barakeeyeyow, soo gal, maxaad dibadda u taagan tahay? Gurigii waan soo hagaajiyey, awrtana meel baan u diyaariyey. 32 Ninkiina gurigii buu soo galay, awrtiina wuu furay, wuxuuna isaga awrtii ugu dhiibay caws iyo cunto, biyona wuu siiyey inay ku cago maydhaan isaga iyo raggii la socdayba. 33 Cuntona waa la hor dhigay inuu cuno: laakiinse wuxuu yidhi, Cuni maayo ilaa aan sheego farriintayda. Kolkaasuu yidhi, Sheeg. 34 Markaasuu yidhi, Waxaan ahay Ibraahim addoonkiisa. 35 Rabbigu aad iyo aad buu u barakeeyey sayidkayga, wuuna weynaaday: wuxuuna siiyey adhi iyo lo', iyo lacag iyo dahab, iyo rag addoommo ah, iyo naago addoommo ah, iyo geel iyo dameerro. 36 Saarah oo ahayd sayidkayga naagtiisii ayaa wiil u dhashay sayidkayga markay gabowday, oo wuxuu isaga siiyey wuxuu leeyahay oo dhan. 37 Sayidkayguna wuu i dhaariyey, isagoo leh, Wiilkayga waa inaanad naag uga guurin gabdhaha reer Kancaanka aan dalkooda degganahay. 38 Laakiinse waxaad u kacdaa gurigii aabbahay, iyo xigaalkaygii, oo wiilkayga naag uga keen. 39 Markaasaan sayidkaygii ku idhi, Waxaa laga yaabaa inaanay naagtu i soo raaci doonin. 40 Oo wuxuu igu yidhi, Rabbiga aan hortiisa ku socdo wuxuu ku raacin doonaa malaa'igtiisa, jidkaagana wuu kugu liibaanin doonaa, wiilkaygana naag baad uga guurin doontaa xigaalkaygii iyo gurigii aabbahay, 41 dabadeedna dhaartayda waxba kaama saarna, markaad u tagto xigaalkay; oo hadday iyada ku siin waayaan, markaas dhaartayda waxba kaama saarna. 42 Maantaan isha imid oo waxaan idhi, Rabbiyow, sayidkayga Ibraahim Ilaahiisow,

haddaad haatan jidkayga aan ku socdo igu liibaanisid, 43 bal eeg, waxaan
ag taaganahay isha biyaha ah, gabadhii u soo baxda inay biyo dhaansato
oo aan ku odhan doono, Waan ku baryayaaye, ashuunkaaga iga sii in yar
oo biyo ah aan cabbee, 44 oo igu odhan doonta, Cab, awrtaadana waan u
dhaamin doonaa, taasu ha noqoto tii Rabbigu u doortay wiilka sayidkayga.
45 Oo intaan hadalkii qalbigayga ka dhammaan ayaa Rebeqah soo baxday
iyadoo ashuunkeedii garabka ku sidata, markaasay ishii ku dhaadhacday,
oo soo dhaansatay: anna waxaan ku idhi, Waan ku baryayaaye, i waraabi.
46 Iyana intay dhaqsatay oo ay ashuunkeedii garabkeeda ka soo dejisay ayay
tidhi, Cab, awrtaadana waan waraabin doonaa: sidaas daraaddeed waan
cabbay, awrtiina way waraabisay. 47 Markaasaan weyddiiyey oo ku idhi,
Ina ayaad tahay? Oo waxay tidhi, Ina Betuu'el wiilkii Naaxoor ay Milkah
u dhashay isaga. Markaasaan sangeliskii sanka u sudhay; dugaagadihiina
gacmaha u geliyey. 48 Kolkaasaan madaxa foororiyey, oo Rabbiga caabuday,
oo waxaan ammaanay Rabbiga ah sayidkayga Ibraahim Ilaahiisa, oo igu
soo hoggaamiyey jidkii toosnaa, inaan gabadhii sayidkayga walaalkiis u
kaxeeyo wiilkiisa. 49 Haddaba haddaad sayidkayga ula macaamiloonaysaan
si raxmad leh oo daacad ah, ii sheega: haddii kalese ii sheega, inaan
u leexdo xagga midigta ama xagga bidixda. 50 Markaasay Laabaan iyo
Betuu'el jawaabeen oo yidhaahdeen, Waxanu wuxuu ka soo baxay xagga
Rabbiga, annana kugulama hadli karno xumaan iyo samaan toona. 51 Bal
eeg, Rebeqah waa ku hor joogtaaye, kaxee oo la tag, oo ha noqoto sayid-
kaaga wiilkiisii naagtiisa, sidii Rabbigu ku hadlay. 52 Markii uu Ibraahim
addoonkiisii hadalkoodii maqlay ayuu Rabbiga u sujuuday. 53 Markaasuu
addoonkii soo bixiyey jowharro lacag ah iyo jowharro dahab ah, iyo dhar,
oo Rebeqah siiyey: walaalkeed iyo hooyadeedna wuxuu siiyey waxyaalo
qaali ah. 54 Markaasay wax cuneen oo wax cabbeen, isaga iyo raggii la
jirayba, habeenkii oo dhanna halkaasay joogeen. Aroortii bay kaceen oo
wuxuu yidhi, Xagga sayidkaygii ii dira. 55 Walaalkeed iyo hooyadeedna
waxay yidhaahdeen, Gabadhu ha nala joogto dhawr maalmood, ugu yaraan
toban beri; dabadeedna way tegi doontaa. 56 Markaasuu ku yidhi iyagii,
Rabbigu waa igu liibaaniyey jidkaygii, sidaas daraaddeed ha i raajinina,
ee i dira inaan sayidkaygii u tago. 57 Markaasay yidhaahdeen, Gabadha
waannu u yeedhi doonnaa oo weyddiin doonnaa. 58 Markaasay Rebeqah
u yeedheen, oo waxay ku yidhaahdeen, Ninkan ma raacaysaa? Oo waxay
tidhi, Haah, waan raacayaa. 59 Markaasay walaashood Rebeqah direen,
iyada iyo midiidinteedii, iyo addoonkii Ibraahim, iyo raggiisiiba. 60 Oo
Rebeqah bay u duceeyeen oo ku yidhaahdeen, Walaashayoy, kumanyaal
kun hooyadood noqo, farcankaaguna kuwa iyaga neceb iriddooda ha han-
tiyeen. 61 Rebeqahna way kacday, iyada iyo gabdhaheediiba, oo waxay
fuuleen awrtii, ninkiina way raaceen: addoonkiina wuu kaxeeyey Rebeqah,
wuuna tegey. 62 Isxaaqna wuxuu ka yimid xagga jidka Bi'ir Lahayroy,
waayo, wuxuu degganaa dhulka Koonfureed. 63 Oo gabbaldhicii ayaa Isxaaq
berrinka u soo baxay inuu fikiro: markaasuu indhihiisa kor u taagay, oo
wax fiiriyey, oo wuxuu arkay awr soo socota. 64 Rebeqahna indhaheedii
bay kor u taagtay, oo markay Isxaaq aragtay ayay ratigii ka degtay. 65 Oo
waxay addoonkii ku tidhi, Waa ayo ninkaas berrinka dhex socda, oo inaga
hor imanaya? Addoonkiina wuxuu yidhi, Waa sayidkaygii. Markaasay
indhashareerteedii qaadatay oo hagoogatay. 66 Addoonkiina wuxuu Isxaaq
u sheegay wixii uu sameeyey oo dhan. 67 Isxaaqna wuxuu iyadii soo geliyey
teendhadii hooyadiis Saarah, Rebeqahna wuu guursaday, oo naagtiisii bay

noqotay. Wuuna jeclaaday iyada, oo Isxaaq waxaa laga qalbi qabowjiyey geeridii hooyadiis.

25

Dhimashadii Ibraahim

1 Ibraahim wuxuu guursaday naag kale, magaceeduna wuxuu ahaa Qetuurah. 2 Oo waxay u dhashay Simraan, iyo Yoqshaan, iyo Medaan, iyo Midyaan, iyo Yishbaaq, iyo Shuu'ah. 3 Yoqshaanna wuxuu dhalay Shebaa, iyo Dedaan. Wiilashii Dedaanna waxay ahaayeen Ashuurim, iyo Letushim, iyo Le'ummiim. 4 Wiilashii Midyaanna waxay ahaayeen Ceefah, iyo Ceefer, iyo Xanoog, iyo Abiidac iyo Eldacah. Kuwanu waxay wada ahaayeen carruurtii Qetuurah. 5 Ibraahimna wax alla wuxuu lahaa wuxuu siiyey Isxaaq. 6 Laakiinse naagihii addoommada ahaa oo Ibraahim haystay wuxuu wiilashoodii siiyey hadiyado, oo intuu isagu noolaa ayuu ka diray wiilkiisii Isxaaq, bari buuna u diray xagga dhulka bari. 7 Sannadihii Ibraahim noolaa oo cimrigiisu ahaa waa boqol iyo shan iyo toddobaatan sannadood. 8 Ibraahimna waa naf baxay, cimri wanaagsan buuna ku dhintay, isagoo duq ah, oo sannado badan jiray; oo wuxuu ku darmaday dadkiisii. 9 Markaasay wiilashiisii Isxaaq iyo Ismaaciil ku aaseen godkii Makfelah, oo ku dhex yiil berrinkii Cefroon ina Sohar oo ahaa reer Xeed oo ku hor yiil Mamre; 10 berrinkaas oo ahaa kii Ibraahim ka iibsaday reer Xeed. Halkaasaa lagu aasay Ibraahim iyo naagtiisii Saarahba. 11 Ibraahim geeridiisii ka dib ayaa Ilaah barakeeyey wiilkiisii Isxaaq; Isxaaqna wuxuu ag degganaa Bi'ir Lahayroy.

Wiilashii Ismaaciil

12 Haddaba kuwanu waa farcankii Ismaaciil ina Ibraahim, kii Haagaar tii Masriyadda ahayd oo Saarah midiidinteedii ahayd ay u dhashay Ibraahim. 13 Kuwanuna waa magacyadii wiilashii Ismaaciil, magacyadoodii sidii farcankoodii ahaa. Curadkii Ismaaciil wuxuu ahaa Nebayod; waxaana ku xigay Qedaar, iyo Adbe'el, iyo Mibsam, 14 iyo Mishmaac, iyo Duumah, iyo Masa; 15 Hadar, iyo Tema, iyo Yetuur, iyo Nafish, iyo Qedemah. 16 Kuwanu waa wiilashii Ismaaciil, kuwanuna waa magacyadoodii sidii ay tuulooyinkoodii iyo xeryahoodii ahaayeen; waxayna lahaayeen laba iyo toban amiir sidii ay qolooyinkoodii ahaayeen. 17 Sannadihii Ismaaciil noolaa waa boqol iyo toddoba iyo soddon sannadood, wuuna naf baxay, oo dhintay; wuxuuna ku darmaday dadkiisii. 18 Waxayna degganaayeen tan iyo Xawiilaah iyo Shuur tan ku hor taal Masar, haddaad u kacdo xagga Ashuur. Walaalihiis oo dhan hortooda ayuu degay.

Yacquub Iyo Ceesaw

19 Kuwanuna waa farcankii Isxaaq ina Ibraahim. Ibraahim Isxaaq buu dhalay: 20 Isxaaqna afartan sannadood buu jiray markuu guursaday Rebeqah ina Betuu'el kii dalkiisu ahaa Suuriya ee reer Fadan Araam, iyadoo ahayd Laabaan kii dalkiisu Suuriya ahaa walaashiis. 21 Isxaaqna naagtiisuu Rabbiga u baryay, maxaa yeelay, madhalays bay ahayd, Rabbiguna waa ka aqbalay, markaasay naagtiisii Rebeqah uuraysatay. 22 Carruurtiina uurkeeday isku dhex riixriixeen; markaasay tidhi, Hadday saas tahay, maxaan sidan u ahay? Kolkaasay u tagtay inay Rabbiga wax weyddiiso. 23 Rabbiguna wuxuu ku yidhi iyada,

Laba quruumood baa maxalkaaga ku jirta,
Oo laba dad oo kala duwan ayaa uurkaaga ka soo bixi doona;

Oo labada dad midkood baa ka xoog badnaan doona dadka kale;
Kan weynuna wuxuu u adeegi doonaa kan ka yar.
24 Oo markii wakhtigii ay umuli lahayd dhammaaday, bal eeg, waxaa max-
alkeedii ku jiray mataano. 25 Oo kii hore wuu soo baxay isagoo cas, korkiisa
oo dhammuna wuxuu u ekaa dhar dhogor laga sameeyey, magiciisiina
waxay u baxsheen Ceesaw. 26 Dabadeedna waxaa soo baxay walaalkiis,
gacantiisuna waxay ku dhegganayd cedhibta Ceesaw; magiciisiina waxaa
loo bixiyey Yacquub; Isxaaqna lixdan sannadood buu jiray markay iyaga
dhashay. 27 Wiilashiina way koreen: oo Ceesaw wuxuu ahaa nin ugaadhsiga
aad u yaqaan, wuxuuna ahaa nin duurgal ah; Yacquubna wuxuu ahaa nin
aamusan oo teendhooyin degi jiray. 28 Isxaaqna wuu jeclaa Ceesaw, maxaa
yeelay, wuxuu cuni jiray hilibkiisii ugaadha; Rebeqahna waxay jeclayd Yac-
quub. 29 Yacquub wuxuu karsaday fuud; markaasaa waxaa duurka ka yimid
Ceesaw, wuuna daalanaa. 30 Markaasaa Ceesaw wuxuu Yacquub ku yidhi,
Waan ku baryayaaye, i sii aan cunee fuudkaas cas, waayo, waan daalanahay.
Sidaas daraaddeed magiciisii waxaa loo bixiyey *Edom. 31 Yacquubna
wuxuu yidhi, Maanta iga iibi curadnimadaada. 32 Markaasaa Ceesaw
yidhi, Bal eeg, geeri baan ku dhowahay; haddaba curadnimadu maxay ii
taraysaa? 33 Markaasaa Yacquub ku yidhi, Maanta ii dhaaro. Kolkaasuu
u dhaartay, curadnimadiisiina wuxuu ka iibiyey Yacquub. 34 Yacquubna
wuxuu Ceesaw siiyey kibis iyo fuud digir laga sameeyey, wuuna cunay oo
cabbay, markaasuu intuu kacay, iska tegey. Sidaasuu Ceesaw u quudhsaday
curadnimadiisii.

26

Isxaaq Iyo Abimeleg

1 Waxaa dhulkii ka dhacday abaar, oo aan ahayn tii hore oo waagii
Ibraahim dhacday. Markaasaa Isxaaq u kacay xagga Abimeleg oo ahaa
boqorkii reer Falastiin xagga Geraar. 2 Rabbiguna wuu u muuqday isaga,
oo wuxuu ku yidhi, Xagga Masar ha u dhaadhicin, laakiinse deg dhulka aan
kuu sheegi doono. 3 Dhulkan qariib ahaan u deg, oo anna waan kula jiri
doonaa, oo waan ku barakayn doonaa; waayo, adiga iyo farcankaaga ayaan
dalalkan oo dhan siin doonaa, oo waxaan adkayn doonaa dhaartii aan ugu
dhaartay aabbahaa Ibraahim. 4 Farcankaagana waxaan u tarmin doonaa
sida xiddigaha samada, oo waxaan farcankaaga siin doonaa dalalkan oo
dhan, farcankaagayna quruumaha dunida oo dhammu ku barakoobi doon-
aan; 5 maxaa yeelay, Ibraahim baa addeecay codkaygii, wuxuuna dhawray
wixii la ii dhawri lahaa, iyo xukummadaydii, iyo amarradaydii, iyo qaynu-
unnadaydii. 6 Isxaaqna wuxuu degganaa Geraar: 7 oo dadkii meeshaas
joogay baa naagtiisii ka warsaday, oo wuxuu yidhi, Iyadu waa walaashay:
waayo, wuu ka cabsaday inuu yidhaahdo, Waa naagtaydii, oo wuxuu
isyidhi, waaba intaasoo ay dadka meeshanu igu dilaan Rebeqah aawadeed,
maxaa yeelay, way suurad quruxsanayd. 8 Markuu halkaas wakhti dheer
joogay ayaa Abimeleg oo ahaa boqorkii reer Falastiin daaqad ka fiiriyey,
oo uu arkay Isxaaq oo naagtiisii Rebeqah la qooqaya. 9 Markaasuu Abime-
leg Isxaaq u yeedhay, oo yidhi, Hubaal iyadu waa naagtaadii. De sidee
baad ku tidhi, Waa walaashay? Isxaaqna wuxuu ku yidhi, Maxaa yeelay,
waxaan is-idhi, Waaba intaasoo aad u dhimatid iyada aawadeed. 10 Oo
Abimelegna wuxuu ku yidhi, War waa maxay waxan aad nagu samaysay?

* **25:30** Edom = Cas

Mid dadka ka mid ahu dhib yaraan buu ula jiifsan lahaa naagtaada, oo kolkaasaad eed noo soo jiidi lahayd. 11 Markaasaa Abimeleg wuxuu dadkii oo dhan ku amray, oo yidhi, Kii ninkan ama naagtiisa taabta hubaal naftaa laga qaadi doonaa. 12 Isxaaqna dhulkaasuu wax ku beertay, isla sannaddiina wuxuu helay boqol laab; Rabbiguna wuu barakeeyey isagii. 13 Ninkiina wuu weynaaday, oo hor u maray, ilaa uu noqday nin aad u weyn, 14 wuxuuna lahaa adhi iyo lo', iyo addoommo fara badan; markaasay reer Falastiin ka masayreen. 15 Ceelashii addoommada aabbihiis qodeen oo dhan waagii aabbihiis Ibraahim noolaa ayay reer Falastiin hore u awdeen oo ciid uga buuxiyeen. 16 Abimelegna wuxuu Isxaaq ku yidhi, Naga tag; waayo, aad baad nooga xoog badan tahay. 17 Markaasaa Isxaaq halkaas ka tegey, oo dooxadii Geraar degay, halkaasuuna joogay. 18 Kolkaasaa Isxaaq mar kale qoday ceelashii biyaha oo ay qodeen waagii aabbihiis Ibraahim noolaa, waayo, reer Falastiin baa awday markii Ibraahim dhintay ka dib, oo wuxuu magacyadoodii u bixiyey magacyadii aabbihiis Ibraahim u bixiyey. 19 Markaasaa addoommadii Isxaaq dooxadii qodeen, oo waxay ka heleen ceel durdur ah. 20 Markaasaa xoolojirradii reer Geraar la dirireen xoolojirradii Isxaaq, iyagoo leh, Biyaha annagaa leh. Ceelka magiciisiina wuxuu u bixiyey Ceseq, maxaa yeelay, way la dirireen isagii. 21 Ceel kalena way qodeen, oo kaasna way kula dirireen, markaasuu magiciisii u bixiyey Sitnah. 22 Kolkaasuu meeshaas ka guuray, oo wuxuu qoday ceel kale; kaasna kulama ay diririn; magiciisiina wuxuu u bixiyey Rexobod, oo wuxuu yidhi, Haatan Rabbigu meel buu noo banneeyey, oo dalka waannu ku badnaynaa. 23 Markaasuu halkaas ka tegey, oo wuxuu u kacay Bi'ir Shebac. 24 Oo isla habeenkaas ayaa Rabbigu u muuqday isagii oo ku yidhi, Waxaan ahay aabbahaa Ibraahim Ilaahiisa. Ha cabsan, waayo, waan kula jiraa, oo waan ku barakayn doonaa, farcankaagana waan tarmin doonaa addoonkaygii Ibraahim aawadiis. 25 Kolkaasuu halkaas ka dhisay meel allabari, oo magaca Rabbiga ku baryootamay, halkaas buuna teendhadiisii ka dhisay, markaasaa addoommadii Isxaaq halkaas ceel ka qodeen. 26 Dabadeedna Abimeleg iyo saaxiibkiis Axusad, iyo Fiikol oo ahaa madaxda ciidankiisa ayaa Geraar ka tegey oo Isxaaq u kacay. 27 Markaasaa Isxaaq ku yidhi, Maxaad iigu timaadeen, waabad i neceb tihiine, oo aad iska kay erideene? 28 Oo waxay yidhaahdeen, Caddaan baannu u aragnay in Rabbigu kula jiro; oo waxaannu nidhi, Annaga iyo adiga dhaaru ha inoo dhexayso oo aynu axdi dhiganno, 29 inaadan wax na yeelayn, sidii annana aannan kuu taaban, oo aannan waxba kuugu samayn wanaag mooyaane, oo aannu nabad kuugu dirnay. Adigu hadda waxaad tahay kan Rabbigu barakeeyey. 30 Diyaafad buuna u sameeyey, wayna cuneen oo cabbeen. 31 Kolkaasay aroor hore kaceen, oo isu dhaardhaarteen: markaasaa Isxaaq iska diray, iyana nabad bay kaga ambabbaxeen. 32 Oo isla maalintaas ayay addoommadii Isxaaq yimaadeen, oo ay uga warrameen ceelkii ay qodeen, oo waxay ku yidhaahdeen, Biyaannu helnay. 33 Markaasuu u bixiyey Shebcaah; sidaas daraaddeed magaaladaas magaceeda waxaa ilaa maantadan la yidhaahdaa Bi'ir Shebac. 34 Ceesaw markuu afartan sannadood jiray ayuu guursaday Yuhuudiid ina Be'eerii kii reer Xeed, iyo Basmad ina Eeloon kii reer Xeed. 35 Kuwaasuna Isxaaq iyo Rebeqah ayay caloolxumo geliyeen.

27

Yacquub Oo Helay Barakadii Isxaaq

1 Markii Isxaaq gaboobay, oo ay indhihiisii u arag darnaayeen si uusan
waxba arki karin, ayuu u yeedhay wiilkiisii weynaa oo Ceesaw ahaa,
oo wuxuu ku yidhi, Wiilkaygiiyow. Isaguna wuxuu yidhi, Waa i kan.
2 Markaasuu yidhi, Bal i eeg, haatan waan gaboobay, garanna maayo
maalinta dhimashadayda. 3 Sidaas daraaddeed waan ku baryayaaye, qaado
hubkaaga, gabooyahaaga iyo qaansadaada, oo duurka u bax, oo hilib ugaad-
heed ii keen; 4 oo ii samee hilib macaan, oo ah kan aan jeclahay, oo ii keen,
aan cunee, inay naftaydu kuu ducayso intaanan dhiman. 5 Rebeqahna way
maqashay markii Isxaaq la hadlay wiilkiisii Ceesaw. Ceesawna duurkuu
u kacay inuu ugaadh soo dilo oo uu keeno. 6 Markaasay Rebeqah la
hadashay wiilkeedii Yacquub, oo tidhi, Waxaan maqlay aabbahaa oo la
hadlaya walaalkaa Ceesaw, isagoo leh, 7 Hilib ugaadheed ii keen, oo ii samee
hilib macaan, aan cunee, oo aan kuugu duceeyee Rabbiga hortiis intaanan
dhimane. 8 Haddaba sidaas daraaddeed, wiilkaygiiyow, codkayga u addeec
sida aan kuugu amro. 9 Bal adhiga u kac, oo iiga keen laba waxar oo
wanwanaagsan, oo waxaan aabbahaa uga samayn hilib macaan, oo ah kan
uu jecel yahay, 10 adna aabbahaa waad u geeyn doontaa inuu cuno, si uu
kuugu duceeyo intuusan dhiman. 11 Yacquubna wuxuu hooyadiis Rebeqah
ku yidhi, Walaalkay Ceesaw waa nin xaad badan, anna waxaan ahay nin
xaad yar. 12 Mindhaa aabbahay waa i taaban doonaa, oo markaasaan ula
ekaan doonaa khaa'in, oo habaar baan isu soo jiidi doonaa, ducose ma heli
doono. 13 Oo hooyadiis baa ku tidhi, Wiilkaygiiyow, habaarkaagu aniga ha
igu dhaco: codkayga uun addeec, oo orod oo ii keen iyaga. 14 Markaasuu
tegey, oo soo kaxeeyey, oo u keenay hooyadiis, hooyadiisna waxay samaysay
hilib macaan, oo ah sidii kii aabbihiis jeclaa. 15 Markaasaa Rebeqah waxay
soo qaadday dharkii wanaagsanaa oo wiilkeedii weynaa oo ahaa Ceesaw, oo
ay guriga ku haysay, oo waxay u xidhay wiilkeedii yaraa oo ahaa Yacquub;
16 markaasay waxarihii hargahoodii ku xidhay gacmihiisii iyo intii aan
xaadda lahayn oo luquntiisii. 17 Markaasay hilibkii macaanaa iyo kibistii
ay diyaarisay u dhiibtay wiilkeedii Yacquub. 18 Kolkaasuu aabbihiis u
yimid, oo yidhi, Aabbow. Isna wuxuu yidhi, Waa i kan. Kumaad tahay,
wiilkaygiiyow? 19 Yacquubna wuxuu aabbihiis ku yidhi, Waxaan ahay
curadkaagii Ceesaw. Waan sameeyey sidii aad iigu amartay. Haddaba
waan ku baryayaaye, kac oo fadhiiso oo cun hilibkaygan ugaadheed, si aad
iigu ducayso. 20 Isxaaqna wuxuu wiilkiisii ku yidhi, Wiilkaygiiyow, sidee
baad dhaqso ugu soo heshay? Isna wuxuu yidhi, Maxaa yeelay, Rabbiga
ah Ilaahaaga ayaa ii keenay. 21 Isxaaqna wuxuu Yacquub ku yidhi, Soo
dhowow, waan ku baryayaaye, aan ku taabtee, wiilkaygiiyow, bal inaad
tahay wiilkaygii Ceesaw iyo in kale. 22 Yacquubna waa u dhowaaday
aabbihiis Isxaaq; markaasuu taabtay oo yidhi, Codku waa codkii Yacquub,
gacmuhuse waa gacmihii Ceesaw. 23 Mana uu garanin, maxaa yeelay,
gacmihiisu xaad miidhan bay ahaayeen sidii gacmihii walaalkiis Ceesaw;
sidaas daraaddeed wuu u duceeyey. 24 Kolkaasuu yidhi, War ma tahay
wiilkaygii Ceesaw qudhiisii? Isna wuxuu yidhi, Waan ahay. 25 Markaasuu
ku yidhi. Bal ii soo dhowee, aan cunee wiilkayga hilibkiisa ugaadheed, si aan
kuugu duceeyo. Kolkaasuu u soo dhoweeyey, oo isna wuu cunay: oo wuxuu
kaloo u keenay khamri, wuuna cabbay. 26 Markaasaa aabbihiis Isxaaq ku
yidhi, Bal ii soo dhowow, oo i dhunko, wiilkaygiiyow. 27 Isna wuu u soo
dhowaaday, oo wuu dhunkaday. Markaasuu ursaday dharkiisa, wuuna u
duceeyey, oo yidhi,

Bal eeg, urta wiilkaygu

Waa sida urta duurka Rabbigu barakeeyey,
28 Ilaahu ha ku siiyo sayaxa samada,
Iyo barwaaqada dhulka,
Iyo hadhuudh iyo khamri badan.
29 Dadyowgu ha kuu adeegeen,
Quruumuhuna ha kuu sujuudeen.
Walaalahaa sayid u noqo,
Wiilasha hooyadaana ha kuu sujuudeen.
Ha inkaarnaado ku kasta oo ku inkaaraa,
Ha ducaysnaado ku kasta oo kuu duceeyaa.
30 Markii Isxaaq dhammeeyey ducadii uu Yacquub u ducaynayay, Yacquubna ka tegey aabbihiis, ayaa walaalkiis Ceesaw ka yimid ugaadhsigii. 31 Oo isna hilib macaan buu sameeyey, oo u keenay aabbihiis; oo wuxuu ku yidhi aabbihiis, Aabbow kac, oo cun hilibkaygan ugaadheed, si aad iigu ducayso. 32 Markaasaa aabbihiis Isxaaq ku yidhi, Kumaad tahay? Isna wuxuu yidhi, Waxaan ahay wiilkaaga ah curadkaaga Ceesaw. 33 Markaasuu Isxaaq aad iyo aad u gariiray, oo yidhi, De yuu ahaa haddaba kii intuu hilib ugaadheed soo qaaday, ii keenay, oo aan kulli cunay intaadan iman ka hor, oo aan u duceeyey? Kaasu wuu ducaysnaan doonaa. 34 Ceesawna markuu maqlay hadalkii aabbihiis ayuu ku dhawaaqay dhawaaq aad iyo aad u weyn oo daran, oo wuxuu aabbihiis ku yidhi, Aabbahayow, anigana ii ducee. 35 Isna wuxuu yidhi, Walaalkaa baa khiyaano iila yimid oo ducadaadii qaatay. 36 Oo wuxuu yidhi, Miyaanay ku habboonayn in magiciisa loo bixiyo Yacquub? Waayo, labadan goor buu i khiyaaneeyey. Curadnimadaydii buu qaatay; haatanna wuxuu qaatay ducadaydii. Oo wuxuu yidhi, Miyaadan duco ii reebin? 37 Isxaaqna wuu jawaabay oo wuxuu Ceesaw ku yidhi, Bal eeg, waxaan isaga ka dhigay sayidkaagii, walaalihiis oo dhanna waxaan u siiyey isaga inay addoommo u noqdaan, hadhuudh iyo khamrina waan u ballanqaaday, ee maxaan haddaba adiga kuu sameeyaa, wiilkaygiiyow? 38 Ceesawna wuxuu aabbihiis ku yidhi, Aabbahayow, ducadaadu ma mid keliya baa? Ii ducee anigana sidoo kale, Aabbow. Markaasuu Ceesaw aad u qayliyey oo ooyay. 39 Markaasaa aabbihiis Isxaaq u jawaabay oo ku yidhi,
Bal eeg, rugtaadu waxay ahaan doontaa meel ka baxsan dhulka barwaaqadiisa
Iyo sayaxa samada sare ka yimaada.
40 Oo waxaad ku noolaan doontaa seeftaada, walaalkaana waad u adeegi doontaa,
Oo waxaa dhici doonta markaad xukunka qabsato
Inaad harqoodkiisa surkaaga ka tuuri doonto.

Yacquub Oo U Cararaya Laabaan

41 Ceesawna wuxuu Yacquub u nebcaaday ducadii aabbihiis ugu duceeyey aawadeed. Ceesawna wuxuu isku yidhi, Maalmihii aabbahay loo barooran lahaa waa dhow yihiin; dabadeedna waan dili doonaa walaalkay Yacquub. 42 Rebeqahna waxaa loo sheegay hadalkii wiilkeedii weynaa oo ahaa Ceesaw; markaasay intay u cid dirtay u yeedhay wiilkeedii yaraa oo ahaa Yacquub, oo waxay ku tidhi isagii, Bal eeg, walaalkaa Ceesaw wuxuu isku qalbi qabowjiyaa talajirka uu ku talo jiro inuu ku dilo. 43 Haddaba sidaas daraaddeed wiilkaygiiyow, codkayga addeec. Kac oo u carar walaalkay Laabaan xagga Haaraan; 44 oo dhawr maalmood isaga la joog, ilaa walaalkaa ciilku ka ba'ayo, iyo ilaa walaalkaa cadhaduu kuu qabo ka ba'ayso, 45 oo uu ka illoobayo wixii aad ku samaysay: dabadeedna waan kuu soo cid diri

doonaa, oo halkaasaan kaa soo kaxayn doonaa. Maxaan labadiinnaba isku maalin idiin waayayaa?
46 Rebeqahna waxay Isxaaq ku tidhi, Naftaydu waa rafaadsan tahay gabdhaha reer Xeed dartood. Haddii Yacquub naag ka guursado gabdhaha reer Xeed oo kuwan oo kale ah, kuwaas oo ah gabdhaha waddanka, noloshaydu maxay igu taraysaa?

28

1 Isxaaqna wuxuu u yeedhay Yacquub, wuuna u duceeyey, oo wuxuu ku amray, oo ku yidhi, Waa inaadan naag ka guursan gabdhaha reer Kancaan.
2 Kac oo xagga Fadan Araam tag, iyo xagga gurigii Betuu'el oo ah hooyadaa aabbeheed; oo halkaas naag ka guurso gabdhaha Laabaan oo ah hooyadaa walaalkeed. 3 Oo Ilaaha Qaadirka ahu ha ku barakeeyo, oo ha ku badiyo, oo ha ku tarmiyo, inaad noqotid dad faro badan, 4 oo ha ku siiyo barakadii Ibraahim, adiga iyo farcankaaga kula joogaba, inaad dhaxashid dalka aad qariibka ku tahay, oo Ilaah Ibraahim siiyey. 5 Isxaaqna Yacquub wuu diray: oo wuxuu u kacay Fadan Araam xagga Laabaan, ina Betuu'el kii reer Suuriya, oo ahaa Rebeqah walaalkeed tii ahayd Yacquub iyo Ceesaw hooyadood. 6 Ceesawna wuxuu arkay in Isxaaq u duceeyey Yacquub oo u diray Fadan Araam, inuu halkaas naag ka guursado, iyo inuu markuu u duceeyey amray, oo ku yidhi, Waa inaadan naag ka guursan gabdhaha reer Kancaan; 7 iyo in Yacquub addeecay aabbihiis iyo hooyadiis, oo uu u kacay xagga Fadan Araam. 8 Oo Ceesaw wuxuu arkay inaanay gabdhaha reer Kancaan ka farxin aabbihiis Isxaaq. 9 Markaasuu Ceesaw wuxuu u kacay xagga Ismaaciil, oo wuxuu naagihii uu qabay ku daray Mahalad gabadhii Ismaaciil ina Ibraahim, taas oo ahayd Nebayod walaashiis, si ay naagtiisii u noqoto.

Riyadii Yacquub Ku Riyooday Beytel

10 Yacquubna waa ka tegey Bi'ir Shebac, oo wuxuu u kacay xagga Haaraan.
11 Oo meel buu gaadhay oo halkaasuu habeenkii oo dhan joogay, maxaa yeelay, qorraxdu way dhacday, markaasuu qaaday mid ka mid ah dhagxantii meeshaas, oo barkaday, halkaasuuna jiifsaday si uu u seexdo. 12 Wuuna riyooday, oo riyadiisii wuxuu ku arkay sallaan dhulka qotoma oo caaraddiisiina samada gaadhay, wuxuuna arkay malaa'igihii Ilaah oo ku koraya, kuna soo degaya. 13 Oo bal eeg, Rabbigaa isdul taagay, oo yidhi, Waxaan ahay Rabbiga ah Ilaaha awowgaa Ibraahim, iyo Ilaaha Isxaaq. Dhulka aad ku jiifto, waxaan siin doonaa adiga iyo farcankaaga. 14 Farcankaaguna wuxuu noqon doonaa sida ciidda dhulka, oo waxaad ku firdhi doontaan tan iyo galbeed, iyo bari, iyo tan iyo woqooyi, iyo koonfur: oo adiga iyo farcankaagay qabiilooyinka dhulka oo dhammu ku barakoobi doonaan.
15 Oo bal eeg, waan kula jiraa, meel alla meeshii aad tagtidna waan kugu dhawri doonaa, dalkanna mar kalaan kugu soo celin doonaa; waayo, anigu kaa tegi maayo ilaa aan sameeyo wixii aan kugula hadlay. 16 Markaasuu Yacquub ka toosay hurdadiisii, oo wuxuu yidhi, Hubaal Rabbigaa halkan jooga, mana aan ogayn. 17 Wuuna cabsaday, oo wuxuu yidhi, Meeshanu cabsi badanaa! Tanu meel kale ma aha, gurigii Ilaah mooyaane, tanuna waa iriddii samada. 18 Yacquubna aroor horuu kacay, oo wuxuu qaaday dhagaxii uu barkaday, oo sidii tiir buu u qotomiyey, kolkaasuu saliid ku dul shubay.
19 Meeshaas magaceediina wuxuu u bixiyey Beytel: laakiinse markii hore magaalada magaceedu wuxuu ahaa Luus. 20 Yacquubna nidar buu nidray,

oo wuxuu yidhi, Haddii Ilaah ila jiro, oo uu jidkan aan socdo igu dhawro, oo uu i siiyo wax aan cuno, iyo dhar aan xidho, 21 oo aan aniga oo nabad qaba ku soo noqdo gurigii aabbahay, markaas Rabbigu wuxuu ii noqon doonaa Ilaah, 22 oo dhagaxan aan sidii tiir u qotomiyey, wuxuu noqon doonaa guriga Ilaah: oo wax alla wixii aad i siisidna hubaal meel tobnaadka adigaan ku siin doonaa.

29

Yacquub Oo Gaaray Fadan Araam

1 Yacquubna sodcaalkiisii buu iska sii watay, oo wuxuu yimid dalkii reer bari. 2 Kolkaasuu wax fiiriyey, oo wuxuu arkay ceel berrinka ku dhex yaal, oo waxaa joogay saddex qaybood oo ido ah oo agtiisa jiifjiifa, maxaa yeelay, ceelkaasay idaha ka waraabin jireen. Dhagaxa ceelka afkiisa saarnaana aad buu u weynaa. 3 Oo halkaasaa idaha oo dhan lagu soo ururin jiray: kolkaasay dhagaxa ceelka afkiisa ka rogi jireen, oo idaha ka waraabin jireen, markaasay mar labaad dhagaxa ceelka afkiisa saari jireen oo ku celin jireen meeshiisii. 4 Markaasaa Yacquub ku yidhi, Walaalahayow, xaggaad ka timaadeen? Iyana waxay yidhaahdeen, Waxaannu ka nimid Haaraan. 5 Markaasuu ku yidhi, Ma taqaaniin Laabaan oo ah ina Naaxoor? Markaasay ku yidhaahdeen, Waannu naqaan. 6 Markaasuu ku yidhi, Ma nabad qabaa? Iyana waxay yidhaahdeen, Haah, wuu nabad qabaa. Waa taas gabadhiisii Raaxeel idaha soo kaxaynaysa. 7 Oo wuxuu ku yidhi iyagii, Bal eega, weli waa maalin weyn, mana aha goortii xoolaha la soo wada ururin lahaa. Idaha waraabiya, oo kaxeeya oo daajiya. 8 Iyana waxay yidhaahdeen, Ma yeeli karno taas, jeeray idoyowga oo dhammu isu yimaadaan, oo dhagaxa ceelka afkiisa laga rogo; markaasaannu idaha waraabinaynaa. 9 Oo intuu weli la hadlayay ayaa Raaxeel keentay idihii aabbeheed, waayo, iyadaa ilaalin jirtay. 10 Oo Yacquub markuu arkay Raaxeel oo ahayd gabadhii abtigiis Laabaan, iyo idihii abtigiis Laabaan, ayuu u dhowaaday, oo dhagaxii ka rogay ceelka afkiisa, oo uu waraabiyey idihii abtigiis Laabaan. 11 Markaasuu Yacquub Raaxeel dhunkaday, wuuna qayliyey oo ooyay. 12 Yacquubna wuxuu Raaxeel u sheegay inuu yahay aabbeheed xigaalkiis, oo uu yahay wiilkii Rebeqah; kolkaasay orodday oo u sheegtay aabbeheed. 13 Oo Laabaan markuu maqlay warkii Yacquub oo ahaa wiilkii walaashiis ayuu ku orday inuu ka hor tago, markaasuu isku duubay, oo dhunkaday, oo uu gurigiisii keenay. Isna wuxuu Laabaan u sheegay waxyaalahan oo dhan.

Guurkii Yacquub Ee Lee'ah Iyo Raaxeel

14 Laabaanna wuxuu ku yidhi isagii, Hubaal waxaad tahay laftayda iyo jidhkayga. Wuxuuna la joogay isagii intii bil ah. 15 Markaasaa Laabaan Yacquub ku yidhi, Walaalkayga aad tahay aawadeed ma habboon tahay inaad mushahaarola'aan iigu shaqaysid? Bal ii sheeg, mushahaaradaadu maxay ahaan doontaa? 16 Laabaanna wuxuu lahaa laba gabdhood: midda weyn magaceedu wuxuu ahaa Lee'ah, tan yar magaceeduna wuxuu ahaa Raaxeel. 17 Lee'ahna way indha darnayd, laakiinse Raaxeel way quruxsanayd, suurad wanaagsanna way lahayd. 18 Yacquubna wuxuu jeclaa Raaxeel; markaasuu yidhi, Toddoba sannadood baan kuugu shaqayn gabadhaada yar oo Raaxeel ah. 19 Laabaanna wuxuu yidhi, Waa wanaagsan tahay inaan adiga ku siiyo intii aan iyada nin kale siin lahaa, ee ila joog. 20 Yacquubna toddoba sannadood buu u shaqaynayay Raaxeel aawadeed; waxayna la ahaayeen maalmo yar, waana jacaylkii uu iyada u qabay aawadiis. 21 Yacquubna

wuxuu Laabaan ku yidhi, Maalmahaygii way dhammaystirmeen; ee naagtayda i sii, si aan ugu tago iyada. 22 Markaasuu Laabaan soo ururiyey nimankii meeshaas joogay oo dhan, oo wuxuu sameeyey diyaafad. 23 Oo waxay noqotay inuu fiidkii kaxeeyey gabadhiisii Lee'ah, oo uu u geeyey isagii; isna wuu u tegey iyadii. 24 Laabaanna wuxuu gabadhiisii Lee'ah siiyey Silfah oo isaga addoon u ahayd inay iyada addoon u noqoto. 25 Yacquubna wuxuu aroortii arkay inay tahay Lee'ah, oo wuxuu Laabaan ku yidhi, Waa maxay waxan aad igu samaysay? Miyaanan Raaxeel kuugu shaqaynayn? De maxaad haddaba ii khiyaanaysay? 26 Laabaanna wuxuu yidhi, Dhulkayaga sidaas laguma sameeyo in tan yar curadda la dhaafiyo. 27 Bal tan toddobaadkeeda dhammee, tan kalena waxaannu kugu siin doonnaa shuqulka aad toddoba sannadood oo kale ii shaqayn doontid. 28 Yacquubna sidii buu yeelay, toddobaadkeediina wuu dhammeeyey. Markaasuu Laabaan Yacquub siiyey gabadhiisii Raaxeel inay naag u noqoto. 29 Laabaanna wuxuu gabadhiisii Raaxeel siiyey Bilhah oo isaga addoon u ahayd inay iyada addoon u noqoto. 30 Oo Raaxeelna wuu u tegey, oo isna Raaxeel aad buu uga jeclaa Lee'ah, toddoba sannadood oo kalena wuu u shaqeeyey isaga.

Ilmihii Yacquub

31 Rabbiguna wuxuu arkay in Lee'ah la nebcaaday, markaasuu maxalkeedii furay; laakiinse Raaxeel waxay ahayd madhalays. 32 Lee'ahna way uuraysatay, oo waxay dhashay wiil, magiciisiina waxay u bixisay Ruubeen, oo waxay tidhi, Sababtu waxaa weeye inuu Rabbigu dhibaatadayda arkay, oo haatan ninkaygu wuu i jeclaan doonaa. 33 Oo haddana way uuraysatay mar labaad, waxayna dhashay wiil, oo waxay tidhi, Rabbigu waa maqlay in lay nebcaaday, oo haddaba taas aawadeed ayuu ii siiyey wiilkanna; magiciisiina waxay u bixisay Simecoon. 34 Oo haddana mar kalay uuraysatay, oo waxay dhashay wiil, waxayna tidhi, Haatan ninkayga ayaa ila jiri doona, maxaa yeelay, saddex wiil baan u dhalay isaga; sidaas daraaddeed magiciisii waxaa loo bixiyey Laawi. 35 Oo haddana way uuraysatay, oo waxay dhashay wiil; oo waxay tidhi, Haatan Rabbigaan ammaani, sidaas daraaddeed waxay magiciisii u bixisay Yahuudah; wayna dhalmo daysay.

30

1 Raaxeelna markay aragtay inaanay Yacquub carruur u dhalin, ayay walaasheed ka masayrtay; oo waxay Yacquub ku tidhi, Carruur i sii, haddii kalese waan dhiman. 2 Markaasaa Yacquub aad ugu cadhooday Raaxeel; oo wuxuu ku yidhi, Ma anigaa ku jira meeshii Ilaaha midhihii maxalka kuu diiday? 3 Markaasay tidhi, Bal eeg addoontayda Bilhah, u tag iyada, inay jilbahayga ku dul dhasho, oo aan anna carruur ku helo iyada. 4 Markaasay isagii siisay addoonteedii Bilhah inuu naag ka dhigto; Yacquubna wuu u tegey iyadii. 5 Bilhahna way uuraysatay, oo Yacquub wiil bay u dhashay. 6 Raaxeelna waxay tidhi, Ilaah waa i xukumay, codkaygiina wuu maqlay, oo wiil buu i siiyey. Sidaas daraaddeed magiciisii waxay u bixisay Daan. 7 Bilhah oo ahayd addoontii Raaxeel mar kalay uuraysatay, oo waxay Yacquub u dhashay wiil labaad. 8 Oo Raaxeelna waxay tidhi, Legdan aad u weyn baan walaashay la legdamay, waanan ka adkaaday. Magiciisiina waxay u bixisay Naftaali. 9 Lee'ahna markay aragtay inay dhalmo daysay ayay kaxaysay addoonteedii Silfah, oo waxay siisay Yacquub inuu naag ka dhigto. 10 Lee'ah addoonteedii Silfah ahaydna Yacquub wiil bay u dhashay. 11 Oo Lee'ahna waxay tidhi, Ayaan weynaa! Magiciisiina waxay u bixisay Gaad.

12 Lee'ah addoonteedii Silfah ahaydna wiil labaad bay u dhashay Yacquub.
13 Oo Lee'ahna waxay tidhi, Waan faraxsanahay! waayo, naaguhu waxay
iigu yeedhi doonaan tan faraxsan. Magiciisiina waxay u bixisay Aasheer.
14 Maalmihii sarreenka la goosanayay ayaa Ruubeen tegey berrinka oo
ka dhex helay ubax, oo wuxuu u keenay hooyadiis Lee'ah. Markaasay
Raaxeel waxay Lee'ah ku tidhi, Waan ku baryayaaye, wax iga sii ubaxa
wiilkaaga. 15 Iyana waxay ku tidhi, Ma wax yar baa inaad ninkaygii iga
qaadday? Weliba ubaxa wiilkaygana ma iga qaadan lahayd? Raaxeelna
waxay tidhi, Haddaba wiilkaaga ubaxiisa aawadiis isagu caawa wuu kula
seexan doonaa. 16 Yacquubna fiidkii buu beertii ka yimid, markaasay
Lee'ah ka hor tagtay oo waxay tidhi, Waa inaad ii timaadaa, waayo, hubaal
waxaan kugu kiraystay ubaxii wiilkayga. Habeenkaasna iyadii buu la
seexday. 17 Ilaahna wuu maqlay Lee'ah, wayna uuraysatay, oo Yacquub
bay u dhashay wiil shanaad. 18 Lee'ahna waxay tidhi, Ilaah waa i siiyey
kiradaydii, maxaa yeelay, addoontaydii waxaan siiyey ninkayga. Wiilkii
magiciisiina waxay u bixisay Isaakaar. 19 Lee'ahna mar kalay uuraysatay,
oo waxay Yacquub u dhashay wiil lixaad. 20 Lee'ahna waxay tidhi, Ilaah
dhiibaad wanaagsan buu igu dhiibaadiyey, haatan buu ninkaygu ila joogi
doonaa, maxaa yeelay, waxaan u dhalay lix wiil. Wiilkii magiciisiina waxay
u bixisay Sebulun. 21 Dabadeedna waxay dhashay gabadh, magaceediina
waxay u bixisay Diinah. 22 Ilaahna wuu xusuustay Raaxeel, oo Ilaah wuu
maqlay iyada, maxalkeediina wuu u furay. 23 Oo way uuraysatay, oo wiil
bay dhashay; oo waxay tidhi, Ilaah baa ceebtaydii iga qaaday. 24 Magiciisiina
waxay u bixisay Yuusuf, iyadoo leh Rabbigu wiil kale ha iigu daro.

Xoolihii Yacquub Oo Batay

25 Markii Raaxeel Yuusuf dhashay ka dib ayaa Yacquub Laabaan ku yidhi,
Iska kay dir, si aan u tago meeshaydii, iyo dalkaygii. 26 I sii naagahayga
iyo carruurtayda aan daraaddood kuugu adeegay, oo aan iska tago; waayo
waad og tahay adeegiddii aan kuu adeegi jiray. 27 Laabaanna wuxuu ku
yidhi isagii, Haddaad raalli iga tahay, joog, waayo, waxaan faal ku gartay in
Rabbigu daraaddaa ii barakeeyey. 28 Oo wuxuu yidhi, Mushahaaradaada ii
sheeg, oo waan ku siin doonaa. 29 Oo isna wuxuu ku yidhi, Waad og tahay
sidii aan kuugu adeegay, iyo sidii xoolahaagii aan daaqi jiray xaalkoodu
ahaa. 30 Waayo, waxaad haysan jirtay wax yar bay ahayd intaanan iman
ka hor, waana ay korodhay oo waxay noqotay wax faro badan; Rabbiguna
wuu kugu barakeeyey dhinacii aan u kacayba; de haddaba goormaan
reerkaygana wax u dhaqan doonaa? 31 Oo isna wuxuu yidhi, Maxaan
ku siiyaa? Yacquubna wuxuu yidhi, Waa inaanad waxba i siin, laakiin
haddaad waxan ii samaysid, adhigaaga haddana waan daajin oo waan
ilaalin doonaa. 32 Maanta adhigaaga oo dhan waan dhex mari doonaa, oo
waxaan ka sooci doonaa mid kasta oo dhibicyo iyo barbaro leh, iyo mid
kasta oo madow oo idaha ku dhex jira, iyo inta barbaraha iyo dhibicyada leh
oo riyaha ku jirta; oo waxaasu waxay noqon doonaan mushahaaradayda.
33 Oo sidaasay xaqnimadaydu iigu jawaabi doontaa hadda ka dib, goortaad
timaadid oo ka hadlaysid mushahaaradayda ku hor taal. Mid kasta oo
aan dhibicyo ama barbaro lahayn oo riyaha ku jira, iyo mid kasta oo aan
madoobayn oo idaha ku jira, haddii layga helo, waxaa lagu tirin doonaa
wax la soo xaday. 34 Laabaanna wuxuu yidhi, Waa hagaag, sidaad tidhi ha
noqoto. 35 Oo maalintaasuu wada soocay orgidii xariijimaha iyo barbaraha
lahayd, iyo riyihii dhibicyada iyo barbaraha lahaa oo dhan, mid kasta

oo caddaani ku jirto, iyo kuwa madmadow oo idaha ku jira oo dhan, oo
wuxuu gacanta u geliyey wiilashiisii; 36 Oo wuxuu Yacquub ka fogaaday
intii saddex maalmood loo socdo, Yacquubna wuxuu daajin jiray Laabaan
adhigiisii intii ka hadhay. 37 Yacquubna wuxuu qaatay dhengedo qoyan
oo ah geedihii la odhan jiray libneh iyo yicib iyo carmon, kolkaasuu diiray
oo xariijimo cadcad ku sameeyey. 38 Markaasuu dhengedihii uu diiray
adhigii hor dhigay oo ku riday dararkii berkedaha oo adhigu ka cabbi jiray;
wayna rimeen markay soo arooreen. 39 Adhigiina dhengedihii hortooda
ayuu ku rimay, wuxuuna dhalay maqal xariijimo iyo dhibicyo iyo barbaro
leh. 40 Markaasuu Yacquub naylihii ka soocay oo wuxuu adhigii u jeediyey
xagga kuwii xariijimaha lahaa iyo intii madmadoobayd oo dhan ee adhigii
Laabaan; markaasuu gooni u soocay goosankiisii, kumana uu darin adhigii
Laabaan. 41 Markii adhiga intiisii xoogga lahayd rintay ayaa Yacquub
dhengedihii adhiga indhihiisa hor dhigay intuu dararkii ku riday, inay
dhengedihii ku dhex rimaan; 42 laakiinse adhiga qaarkii caatada ahaa, uma
uu dhex gelin jirin; sidaas daraaddeed intii caatada ahayd waxaa lahaa
Laabaan, intii xoogga lahaydna waxaa lahaa Yacquub. 43 Ninkiina aad buu
u xoolo batay, wuxuuna lahaa adhi badan, iyo naago addoommo ah, iyo
niman addoommo ah, iyo geel, iyo dameerro.

31

Yacquub Oo Ka Cararaya Laabaan

1 Wuxuu maqlay hadalkii Laabaan wiilashiisii, iyagoo leh, Yacquub baa
wixii aabbeheen oo dhan wada qaatay, oo xoolahan oo dhan wuxuu ku
helay wixii aabbeheen. 2 Yacquubna wuxuu fiiriyey wejigii Laabaan, oo
wuxuu arkay inuusan sidii hore u ahayn. 3 Rabbiguna wuxuu Yacquub
ku yidhi, Ku noqo dalkii aabbahaa iyo xigaalkaaga, oo anna waan kula
jiri doonaa. 4 Yacquubna wuxuu u cid diray oo u yeedhay Raaxeel iyo
Lee'ah inay yimaadaan berrinkii adhigiisu joogay, 5 oo wuxuu iyagii ku
yidhi, Waxaan arkay wejigii aabbihiin inuusan sidii hore ii ahayn, laakiinse
Ilaaha aabbahay baa ila jiray. 6 Idinkuna waad og tihiin inaan aabbihiin
xooggayga oo dhan ugu adeegay. 7 Laakiin aabbihiin wuu i khiyaaneeyey,
oo toban goor buu mushahaaradaydii beddelay; Ilaahse uma oggolaan inuu
wax i yeelo. 8 Hadduu yidhi, Kuwa dhibicyada lahu waxay noqon doonaan
mushahaaradaada, adhiga oo dhammu wax dhibicyo leh bay dhaleen;
hadduu yidhina, Kuwa xariijimaha lahu waxay noqon doonaan musha-
haaradaada, adhiga oo dhammu wax xariijimo leh bay dhaleen. 9 Sidaasaa
Ilaah aabbihiin xoolihiisii uga qaaday, oo uu aniga ii siiyey. 10 Wakhtigii
adhigii rimay ayaan indhahayga kor u taagay, oo aan riyo ku arkay orgidii
adhiga ku boodday inay wada lahaayeen xariijimo, iyo dhibicyo iyo bar-
baro. 11 Malaa'igtii Ilaahna waxay igu tidhi intaan riyoonayay, Yacquubow.
Oo anna waxaan idhi, Waa i kan. 12 Oo waxay tidhi, Haatan indhahaaga
kor u taag, oo arag, orgida adhiga ku boodda oo dhammu waxay wada
leeyihiin xariijimo iyo dhibicyo iyo barbaro, maxaa yeelay, waxaan wada
arkay waxa Laabaan kugu sameeyo oo dhan. 13 Waxaan ahay Ilaaha Beytel,
meeshii aad tiirka ku subagtay, oo aad nidarka iigu nidartay. Haddaba kac,
oo dalkan ka bax, oo ku noqo dalkii aad ku dhalatay. 14 Markaasay Raaxeel
iyo Lee'ah u jawaabeen isagii oo ku yidhaahdeen, Weli ma qayb baa guriga
aabbahayo noogu hadhay amase dhaxal? 15 Miyaannan xaggiisa ka xisaab-
nayn shisheeye? Waayo, wuu na iibiyey, oo weliba lacagtayadiina wuu
cunay. 16 Waayo, kulli maalkii Ilaah ka qaaday aabbahayo waxaa leh annaga

iyo carruurtayada; haddaba yeel wixii Ilaah kugu yidhi. 17 Markaasuu
Yacquub kacay, carruurtiisii iyo naagihiisiina wuxuu fuushiiyey awrtii;
18 wuuna la tegey xoolihiisii oo dhan, iyo alaabadii uu ursursaday, kuwaas
oo ahaa xoolihii uu helay, oo uu ku ururiyey Fadan Araam, inuu tago xaggii
aabbihiis Isxaaq iyo ilaa dalkii Kancaan. 19 Laabaanna wuxuu ku maqnaa
inuu idihiisa dhogorta ka soo xiirto; kolkaasay Raaxeel xadday sanamyadii
aabbeheed lahaa. 20 Markaasaa Yacquub si qarsoon uga tegey Laabaankii
reer Suuriya oo aan ogayn, umana uu sheegin inuu cararayo. 21 Oo sidaasuu
ula cararay wixii uu haystay oo dhan, oo intuu kacay, ayuu webigii ka
gudbay, oo wejigiisii ku toosiyey buurtii Gilecaad.

Laabaan Oo Raacdaynaya Yacquub

22 Maalintii saddexaad baa Laabaan loo sheegay in Yacquub cararay.
23 Markaasuu walaalihiis kaxaystay, oo wuxuu raacdaynayay toddoba
maalinsocod, wuxuuna ku gaadhay buurtii Gilecaad. 24 Markaasaa Ilaah
riyo habeennimo ugu yimid Laabaankii reer Suuriya, oo ku yidhi, Iska
jir oo Yacquub xumaan iyo wanaag toona ha kula hadlin. 25 Laabaanna
wuu soo gaadhay Yacquub. Haddaba Yacquub teendhadiisii wuxuu ka
dhistay buurta; Laabaanna walaalihiis buu kala dhistay buurtii Gilecaad.
26 Laabaanna wuxuu Yacquub ku yidhi, Waa maxay waxan aad samaysay,
oo maxaad si qarsoon iiga soo tagtay anoo aan ogayn, oo aad gabdhahayga
ula soo carartay sidii iyagoo ah maxaabiis seef lagu soo dhacay? 27 Maxaad
qarsoodiga ugu soo carartay, oo aad si qarsoon iiga soo tagtay? Oo maxaad
iigu sheegi weyday, si aan kuugu soo ambabbixiyo rayrayn iyo gabayo iyo
daf iyo kataarad? 28 Oo maxaad iigu oggolaan weyday inaan dhunkado
wiilashayda iyo gabdhahayga? De taas nacasnimaad u yeeshay. 29 De xoog
aan wax kugu yeelo waan leeyahay, laakiinse Ilaaha aabbahaa baa xalay
ila hadlay, oo wuxuu igu yidhi, Iska jir oo Yacquub ha kula hadlin xumaan
iyo wanaag toona. 30 Oo haatan waad tagtay, maxaa yeelay, aad baad
ugu hilowday gurigii aabbahaa, laakiinse maxaad ilaahyadayda iiga soo
xadday? 31 Yacquubna waa u jawaabay oo wuxuu Laabaan ku yidhi, Maxaa
yeelay, waan cabsaday; waayo, waxaan is-idhi, Wuu kaa xoogi doonaa
gabdhihiisa. 32 Qofkii aad ilaahyadaadii ka hesho waa inuusan noolaan.
Walaalahayo hortooda ku fiiri wixii aan kaa haysto, oo iska qaado. Waayo,
Yacquub ma uu ogayn inay Raaxeel soo xadday. 33 Laabaanna wuxuu galay
teendhadii Yacquub, iyo teendhadii Lee'ah, iyo teendhadii labada addoom-
mood, laakiinse ma uu helin. Oo intuu ka baxay teendhadii Lee'ah ayuu
galay teendhadii Raaxeel. 34 Raaxeelna way qaadday sanamyadii, oo waxay
gelisay heeryadii awrta, wayna ku fadhiisatay. Laabaanna wuu ka wada
baadhay teendhadii oo dhan, mana uu helin. 35 Oo waxay aabbeheed ku
tidhi, Sayidkaygiiyow, ha u cadhoon inaanan istaagi karin, waayo, caadadii
dumarku heli jiray baan qabaa. Isna wuu baadhay, laakiinse sanamyadii
ma uu helin. 36 Yacquubna wuu cadhooday, oo Laabaan wuu la murmay;
Yacquubna wuu u jawaabay oo wuxuu Laabaan ku yidhi, Waa maxay
xadgudubkaygu? Waa maxay dembigayga aad aawadiis aad iigu soo raac-
daysatay? 37 Waxaad baadhay alaabtayda oo dhan, ee maxaad ka heshay oo
ah alaabtii gurigaaga? Halkan soo hor dhig walaalahayga iyo walaalahaaga,
inay labadeenna inoo kala gar naqaan. 38 Labaatan sannadood baan kula
joogay; laxahaaga iyo riyahaaguna dhicis ma dhalin, wananka idahaagiina
ma aan cunin. 39 Kuwii dugaagu ka cunayna kuuma aan keenin; laakiinse
anaa kuu magdhabay, anaad i weyddiisan jirtay, ha ahaadeen wixii maalin
lagaa xado ama wixii habeen lagaa xado ee. 40 Maalintii kulayl baa i dili jiray,

habeenkiina dhaxan; hurdadiina waa iga tagtay. Oo sidaasaan ahaan jiray.
41 Labaatan sannadood baan gurigaaga joogay; afar iyo toban sannadood
waxaan kuugu shaqeeyey labadaada gabdhood aawadood, lix sannadoodna
adhigaaga aawadiis. Mushahaaradaydiina waxaad beddeshay toban goor.
42 Ilaaha aabbahay, oo ah Ilaaha Ibraahim, iyo kan Isxaaq ka cabsado, haddii
uusan ila jirin, hubaal haatan waxaad i diri lahayd anoo faro madhan. Ilaah
wuxuu arkay dhibaatadaydii iyo hawshii gacmahayga, kolkaasuu xalay ku
canaantay. 43 Laabaanna wuu u jawaabay oo wuxuu Yacquub ku yidhi,
Gabdhuhu waa gabdhahayga, carruurtuna waa carruurtayda, adhiguna
waa adhigayga, oo waxa aad aragto oo dhammuna waa waxayga, haddaba
maxaan maanta ku samayn karaa gabdhahaygan, ama carruurtooda ay
dhaleen? 44 Haddaba kaalay, aan aniga iyo adigu axdi dhigannee, hana
noqdo markhaati ina dhex yaal aniga iyo adiga. 45 Markaasaa Yacquub
dhagax soo qaaday, oo sidii tiir u qotomiyey. 46 Yacquubna wuxuu walaal-
ihiis ku yidhi, Dhagaxyo soo ururiya; kolkaasay dhagaxyo soo gureen, oo
meel taalleeyeen; kolkaasay taallada agteedii wax ku cuneen. 47 Laabaanna
wuxuu meeshaas u bixiyey Yegar Sahaduta; Yacquubse wuxuu u bixiyey
Galceed. 48 Laabaanna wuxuu yidhi, Maanta taalladanu waa markhaati ina
dhex yaal aniga iyo adiga. Sidaas daraaddeed waxaa magaceedii loo bixiyey
Galceed, iyo Misfaah, 49 waayo, wuxuu yidhi, Rabbigu ha dhawro aniga iyo
adiga dhexdeenna markaynu kala maqan nahay. 50 Haddaad gabdhahayga
dhibtid, ama aad naago kale gabdhahayga la guursatid, ninna inalama
joogo, balse ogow, Ilaah baa markhaati dhexdeenna ka ah aniga iyo adiga.
51 Laabaanna wuxuu Yacquub ku yidhi, Bal eeg taalladan, oo bal fiiri tiirka
aan ina dhex dhigay aniga iyo adiga. 52 Taalladanu markaati ha ka noqoto,
tiirkuna markhaati ha ka noqdo, inaanan taalladan kuugu soo dhaafayn in-
aan wax ku yeelo, adna aadan taalladan iyo tiirkan iigu soo dhaafayn inaad
wax i yeeshid. 53 Kan ah Ilaaha Ibraahim, iyo Ilaaha Naaxoor, iyo Ilaaha
aabbahood, ha ina kala xukumo innaga. Yacquubna wuxuu ku dhaartay
Kan aabbihiis Isxaaq ka cabsado. 54 Yacquubna allabari buu buurtii ku
bixiyey, walaalihiisna wuxuu ugu yeedhay inay wax cunaan; cuntadiina
way cuneen, habeenkii oo dhanna buurtay joogeen. 55 Laabaanna aroor
hore ayuu kacay, wiilashiisii iyo gabdhihiisiina wuu dhunkaday, wuuna u
duceeyey; markaasuu Laabaan tegey, oo ku noqday meeshiisii.

32

Yacquub Oo Isu Diyaarinaya Inuu Ceesaw La Kulmo

1 Yacquubna jidkiisii buu iska qaaday, malaa'igihii Ilaah baana ka hor
yimid. 2 Yacquubna markuu iyagii arkay wuxuu yidhi, Kanu waa ciidankii
Ilaah. Meeshaas magaceediina wuxuu u bixiyey Maxanayim.
3 Yacquubna wuxuu iska hor mariyey kuwo farriin wada oo wuxuu u
diray walaalkiis Ceesaw oo degganaa dalkii Seciir oo ahaa duurkii Edom.
4 Wuuna amray, oo wuxuu iyagii ku yidhi, Waxaad ku tidhaahdaan sayid-
kayga Ceesaw, Addoonkaagii Yacquub wuxuu yidhi, Waxaan qariib ahaan
ula degay Laabaan, oo ilaa haatanna waan la joogay, 5 oo waxaan haystaa
dibiyo, iyo dameerro, iyo adhi, iyo niman addoommo ah iyo naago ad-
doommo ah; oo waxaan kuugu soo cid diray inaan kuu sheego, sayidkaygi-
iyow, inaad raalli iga noqotid. 6 Kuwii farriinta wadayna Yacquub bay ku soo
noqdeen, oo waxay ku yidhaahdeen, Waannu gaadhnay walaalkaa Ceesaw,
oo weliba wuu soo socdaa inuu kaa hor yimaado isagoo wata afar boqol oo
nin. 7 Markaasaa Yacquub aad u cabsaday, cidhiidhi buuna galay; kolkaasuu

kala qaybiyey dadkii la jiray, iyo adhigii, iyo lo'dii, iyo geelii, oo wuxuu ka
dhigay laba kooxood, 8 oo wuxuu isyidhi, Ceesaw hadduu koox u yimaado oo
uu laayo, dabadeed kooxda hadha ayaa baxsan doonta. 9 Yacquubna wuxuu
yidhi, Awowgay Ibraahim Ilaahiisiiyow, Aabbahay Isxaaq Ilaahiisiiyow, Ku
noqo dalkaagii, iyo xigaalkaagii, oo anna wanaag baan kuu samayn doonaa,
Rabbigii igu yidhiyow: 10 Ma aan istaahilo waxa ugu wada yar ee ka mid
ah naxariistaada iyo daacadnimadaada ee aad addoonkaaga tustay, waayo,
ushaydaan kaga soo gudbay webigan Urdun, haatanna waxaan noqday laba
kooxood. 11 Waan ku baryayaaye, Iga samatabbixi gacanta walaalkay ee ah
gacanta Ceesaw; waayo, isagaan ka baqayaa waaba intaasoo uu yimaadaa
oo dilaa aniga iyo hooyooyinka iyo carruurta la socotaba. 12 Waxaad igu
tidhi, Hubaal wanaag baan kuu samayn doonaa, farcankaagana waxaan ka
dhigi doonaa sida cammuudda badda, taas oo aan la tirin karin farabad-
naan aawadeed. 13 Habeenkaasna halkaas buu ku baryay, oo walaalkiis
Ceesaw ayuu hadiyad uga qaaday wixii uu lahaa, 14 taas oo ah laba tiro
oo riyo ah, iyo labaatan orgi, iyo laba tiro oo sabeeno ah iyo labaatan
wan, 15 iyo soddon halaad oo irmaan iyo nirgahoodii, iyo afartan sac iyo
toban dibi, iyo labaatan dameerood iyo toban qayl. 16 Markaasuu xoolihii u
dhiibay gacantii addoommadiisa, iyadoo goosan waluba goonidiisa yahay;
oo wuxuu addoommadiisii ku yidhi, Iga sii hor gudba, xoolahana goosan
waluba goosanka kale cabbaar ha ka dambeeyo. 17 Oo kii ugu horreeyey
ayuu amray oo wuxuu ku yidhi, Markii walaalkay Ceesaw kaa hor yimaado,
oo ku weyddiiyo, isagoo ku leh, Yaa ku leh? Oo xaggee baad ku socotaa?
Kuwan kaa horreeyana yaa leh? 18 waxaad ku tidhaahdaa, Waxaa leh
addoonkaagii Yacquub; oo waa hadiyad loo soo diray sayidkayga Ceesaw;
oo isagiina wuu naga dambeeyaa. 19 Sidaasuu ku amray kii labaad, iyo kii
saddexaad, iyo kuwii goosannada daba socday oo dhan, oo wuxuu ku yidhi,
Sidaas waa inaad ula hadashaan Ceesaw markaad aragtaan; 20 oo wax-
aad ku tidhaahdaan, Weliba addoonkaagii Yacquub waa naga dambeeyaa.
Oo wuxuu yidhi, Hadiyadda iga horraysa ayaan ku cadho tirayaa isaga,
dabadeedna wejigiisaan arki doonaa; oo mindhaa wuu i aqbali doonaa.
21 Sidaas daraaddeed hadiyaddii waa ka sii hor gudubtay, isna habeenkaas
geeddigii buu ku dhex baryay.

Legdankii Yacquub

22 Kolkaasuu kacay habeenkaas, oo wuxuu kaxaystay labadiisii naagood,
iyo labadiisii addoommood, iyo koob iyo tobankiisi carruurta ahayd, oo
wuxuu ka gudbiyey tog Yabboq marinkiisii. 23 Wuuna kaxeeyey iyagii oo
wuxuu u diray durdurka shishadiisa, wixii uu haystayna wuu gudbiyey.
24 Markaasuu Yacquub keligiis hadhay, nin baana la legdamayay isaga ilaa
markii waagu beryayay. 25 Oo markuu arkay inuusan ka adkaanayn ayuu
taabtay godkii bowdadiisa, bowdadii Yacquubna way murkacatay, intuu
la legdamayay isagii. 26 Markaasuu yidhi, I sii daa, maxaa yeelay, waagii
waa beryayaa. Isna wuxuu yidhi, Ku sii dayn maayo inaad i barakaysid
mooyaane. 27 Mar kaasuu ku yidhi isagii, Magacaa? Isna wuxuu yidhi, Yac-
quub. 28 Markaasuu ku yidhi, Magacaaga hadda ka dib lama odhan doono
Yacquub, waase Israa'iil; waayo, Ilaah iyo dadba waad la dagaallantay,
waanad ka adkaatay. 29 Yacquubna wuu weyddiiyey, oo wuxuu ku yidhi,
Waan ku baryayaaye, ii sheeg magacaaga. Oo wuxuu yidhi, Bal maxaad
u haybsanaysaa magacayga? Halkaasuuna ku barakeeyey. 30 Yacquubna
meeshaas magaceedii wuxuu u bixiyey Fenii'eel; waayo, wuxuu yidhi, Ilaah

fool ka fool baan u arkay, naftayduna way nabad gashay. 31 Qorraxdiina waxay soo baxday markuu Fenuu'eel dhaaftay, isna bowdadiisii buu ka dhutinayay. 32 Sidaas daraaddeed ilaa maantadan reer binu Israa'iil ma cunaan seedda misigta oo ku dul taal godka bowdada; maxaa yeelay, wuxuu taabtay godkii bowdadii Yacquub xagga seedda misigta.

33

Yacquub Oo Ceesaw La Kulmay

1 Markaasaa Yacquub indhihiisii kor u taagay oo wax fiiriyey, wuxuuna arkay Ceesaw oo soo socda, oo afar boqol oo nin wata. Kolkaasuu carruurtii u qaybiyey Lee'ah, iyo Raaxeel, iyo labadii addoon. 2 Markaasuu addoommihii iyo carruurtoodii ugu hor mariyey, Lee'ah iyo carruurteediina wuu ku xigsiiyey, Raaxeel iyo Yuusufna wuu ugu dambaysiiyey. 3 Isna markaasuu ka hor gudbay, toddoba goor buuna sujuuday, intuusan walaalkiis u soo dhowaan. 4 Ceesawna wuu ku soo orday inuu ka hor tago isaga, wuuna isku duubay, oo qoortiisuu dhab yidhi, wuuna dhunkaday, wayna ooyeen. 5 Markaasuu Ceesaw indhihiisii kor u taagay, oo wuxuu arkay dumarkii iyo carruurtii; oo wuxuu ku yidhi, Waa ayo kuwan kula socdaa? Isna wuxuu yidhi, Waa carruurtii Ilaah intuu ii roonaaday i siiyey anoo ah addoonkaaga. 6 Dabadeedna addoommihii iyo carruurtoodii ayaa u soo dhowaaday, wayna wada sujuudeen. 7 Lee'ah iyo carruurteediina way u soo dhowaadeen, wayna wada sujuudeen; dabadeedna waxaa u soo dhowaaday Yuusuf iyo Raaxeel, wayna sujuudeen. 8 Markaasuu yidhi, Maxaad ula jeeddaa kooxahan iga hor yimid oo dhan? Isna wuxuu yidhi, Inaad raalli iga noqotid, sayidkaygiiyow. 9 Ceesawna wuxuu yidhi, Walaalkayow, wax igu filan baan haystaa; ee iska hayso waxaaga. 10 Yacquubna wuxuu yidhi, Maya, waan ku baryayaaye, haddii aad haatan raalli iga tahay, de hadiyaddayda gacantayda ka guddoon; waayo, wejigaaga waxaan u arkay sidii wejigii Ilaah loo arko, oo adna waad igu faraxday. 11 Waan ku baryayaaye, guddoon hadiyaddayda laguu keenay; maxaa yeelay, Ilaah baa ii roonaaday, oo haddana wax igu filan baan haystaa. Aad buuna u baryay, kolkaasuu guddoomay. 12 Oo wuxuu yidhi, Sodcaalkeenna aan iska sii soconno, oo ina keena, oo anna waan kaa hor marayaa. 13 Markaasuu ku yidhi isagii, Sayidkaygiiyow, waad og tahay in carruurtu ay tabar daranyihiin, adhiga iyo lo'dana waa la nuugaa; oo haddii maalin keliya aad loo sii kaxeeyo, de adhigu waa wada dhimanayaa. 14 Sayidkaygiiyow, waan ku baryayaaye, iga hor mar anigoo addoonkaaga ah, oo anna aayar baan soo kaxayn, anoo fiirinaya tallaabada xoolaha i hor jooga, iyo tallaabada carruurta, ilaa aan Seciir kuugu imaado, sayidkaygiiyow. 15 Markaasaa Ceesaw ku yidhi, Haddaba aan dadka ila jira qaar kaaga tago. Isna wuxuu yidhi, Maxaa looga baahan yahay? Raalli iga ahow, sayidkaygiiyow. 16 Oo maalintaasaa Ceesaw ku noqday jidkiisii ilaa Seciir. 17 Yacquubna wuxuu u sodcaalay Sukod, wuxuuna ka dhistay guri, xoolihiisiina wuxuu u sameeyey xerooyin; sidaas daraaddeed meeshaas magaceeda waxaa la yidhaahdaa Sukod.

18 Yacquubna nabad buu ku yimid magaaladii Shekem, oo ku taal dalka Kancaan, markuu ka yimid Fadan Araam; oo wuxuu degay magaalada horteeda. 19 Jagadii uu teendhadiisii ka dhistayna wuxuu ka iibsaday reer Xamoor oo ahaa Shekem aabbihiis, oo wuxuu siistay boqol xabbadood oo

lacag ah. 20 Halkaasna wuxuu ka taagay meel allabari, wuxuuna u bixiyey
*El-elohe-Israa'iil.

34

Diinah Iyo Reer Shekem

1 Oo Diinah oo ahayd gabadhii Lee'ah ay Yacquub u dhashay ayaa dibadda
u baxday inay soo aragto gabdhihii dalka. 2 Markaasuu Shekem ina Xamoor
kii reer Xiwi oo ahaa amiirkii dalka arkay iyadii, oo uu kaxaystay oo
la jiifsaday, wuuna ceebeeyey iyadii. 3 Naftiisiina way raacday gabadhii
Yacquub oo Diinah ahayd, wuuna jeclaaday gabadhii, si raxmad leh na wuu
ula hadlay gabadhii. 4 Markaasuu Shekem la hadlay aabbihiis Xamoor,
oo yidhi, Gabadhan ii doon aan guursadee. 5 Haddaba Yacquub waa
maqlay in Shekem gabadhiisii Diinah nijaaseeyey; wiilashiisiina duurka
ayay xoolihiisa la joogeen; Yacquubna wuu iska aamusay ilaa ay yimaadeen.
6 Markaasaa Xamoor oo Shekem aabbihiis ahaa Yacquub ugu tegey inuu
la hadlo isaga. 7 Oo wiilashii Yacquub ayaa duurka ka yimid markay taas
maqleen; nimankiina way caloolxumaayeen, aad bayna u cadhaysnaayeen,
maxaa yeelay, nacasnimo buu ku sameeyey reer binu Israa'iil markuu
la jiifsaday gabadhii Yacquub, taas oo aanay jid ahayn in la sameeyo.
8 Xamoorna wuu la hadlay iyagii, oo wuxuu ku yidhi, Wiilkaygii Shekem
naftiisii aad bay u doonaysaa gabadhaada; haddaba waan ku baryayaaye,
iyada sii ha guursadee. 9 Oo aan iska guursanno, gabdhihiinna na siiya
annaga, idinkuna gabdhahayaga guursada. 10 Oo waad nala degganaan
doontaan; dalkuna hortiinnuu oolli doonaa; degganaada oo ku baayac-
mushtara dhexdiisa, oo xoolo ku yeesha. 11 Shekemna wuxuu aabbeheed iyo
walaalaheed ku yidhi, Raalli iga ahaada, oo anna wixii aad i weyddiisataan
waan idin siin. 12 In alla intii aad meher iyo yarad doonaysaan i weyddiista,
oo anna waan idin siin intii aad igu tidhaahdaan, laakiinse gabadha i
siiya aan guursadee. 13 Wiilashii Yacquubna khiyaanay ugu jawaabeen
Shekem iyo aabbihiis Xamoor, wayna la hadleen, maxaa yeelay, walaashood
Diinah ayuu nijaaseeyey, 14 oo waxay ku yidhaahdeen, Ma yeeli karno inaan
walaashayo siinno nin buuryoqab ah; waayo, taasu ceeb bay nagu ahaan
lahayd. 15 Si uun baannu idinku yeeli karnaa; taasuna waa haddii aad inti-
inna ragga ah oo dhan iswada guddaan, oo aad noqotaan sidayada oo kale;
16 markaasaannu gabdhahayaga idin siin doonnaa, oo annaguna waxaan
guursan doonnaa gabdhihiinna, oo waannu idinla degganaan doonnaa, oo
waxaynu noqon doonnaa isku dad. 17 Laakiinse haddaydnan na maqlin,
inaad isguddaan, de markaas gabadhayada waannu wadan, oo waannu
tegi. 18 Hadalkoodiina waa ka farxiyey Xamoor, iyo wiilkiisii Shekem.
19 Ninkii dhallinyarada ahaana dib uma uu dhigin inuu taas yeelo, maxaa
yeelay, aad buu ugu faraxsanaa Yacquub gabadhiisii, Isna wuu ka wada
maamuus badnaa intii guriga aabbihiis joogtay oo dhan. 20 Markaasay
Xamoor iyo wiilkiisii Shekem magaaladoodii iriddeeda yimaadeen, oo ay
raggii magaaladooda la hadleen, oo waxay ku yidhaahdeen, 21 Nimankanu
waa inala nabad, sidaas daraaddeed dhulka ha degeen, oo ha ka baayac-
mushtareen dhexdiisa, maxaa yeelay, bal eega, dhulku waa weyn yahay
oo waa ku wada filan yahay. Aynu gabdhahooda guursanno, oo innana
aan gabdhaheenna siinno iyaga. 22 Nimanku si uun bay inagu yeelayaan
inay inala degganaadaan si aynu isku dad u noqonno, taasuna waa haddii

* **33:20** El-elohe-Israa'iil = Ilaaha ah Ilaaha Israa'iil.

inteenna lab oo dhan loo gudo sida ay iyagu u gudan yihiin. 23 Oo miyaan
lo'dooda iyo alaabadooda iyo xayawaankooda oo dhammu noqon doonin
kuweenna? Bal aynu yeelno uun, oo iyaguna way inala degganaan doonaan.
24 Markaasaa in alla intii ka baxday magaaladiisa iriddeeda waxay maqleen
Xamoor iyo wiilkiisii Shekem; markaasaa la wada guday intii labka ahayd
oo magaaladiisa ka baxday oo dhan. 25 Oo maalintii saddexaad, markay
dhaawaca wada ahaayeen, waxay noqotay in laba ka mid ahaa wiilashii
Yacquub oo ahaa Simecoon iyo Laawi, Diinah walaalaheed, uu midkood kas-
taa seeftiisii qaatay, oo waxay yimaadeen magaaladii, iyagoo aan la ogayn,
waxayna wada laayeen intii labka ahayd oo dhan. 26 Xamoor iyo wiilkiisii
Shekemna waxay ku dileen seef afkeed, Diinahna way kala baxeen gurigii
Shekem, wayna iska tageen. 27 Wiilashii Yacquubna waxay yimaadeen
raqdii kuwii la laayay, oo magaaladiina way dhaceen, maxaa yeelay, walaas-
hood bay ka nijaaseeyeen. 28 Waxayna la tageen adhigoodii iyo lo'doodii
iyo dameerradoodii, iyo wax alla wixii magaalada u yiil, iyo wax alla wixii
duurka u joogay, 29 iyo maalkoodii oo dhan, iyo dhallaankoodii oo dhan, iyo
naagahoodiiba, way qabsadeen oo way dhaceen, xataa wixii guryaha yiil oo
dhan. 30 Yacquubna wuxuu Simecoon iyo Laawi ku yidhi, Dhib baad igu
riddeen, maxaa yeelay, waxaad i nacsiiseen dadka dhulka deggan, oo ah
reer Kancaan, iyo reer Feris. Haddaba anigoo dadkaygu yar yahay, ayay
isu kay wada ururs an doonaan oo ay i dili doonaan; markaasna aniga iyo
reerkaygaba waa la baabbi'in doonaa. 31 Oo iyana waxay ku yidhaahdeen,
De miyey ku habboonayd inuu walaashayo sidii dhillo ula macaamiloodo?

35

Yacquub Oo Beytel Ku Laabtay

1 Oo Ilaah wuxuu Yacquub ku yidhi, Kac oo xagga Beytel tag, oo halkaas
deg; oo meel allabari halkaas uga samee Ilaahii kuu muuqday markii aad
walaalkaa Ceesaw ka cararaysay. 2 Markaasaa Yacquub ku yidhi dadkii
gurigiisa iyo intii isaga la jirtay oo dhan, Iska fogeeya ilaahyada qalaad
oo idinku dhex jira, oo isdaahirsha, oo dharkiinnana beddesha, 3 oo ina
kiciya, aynu Beytel tagnee, oo anna halkaas meel allabari baan uga samayn
doonaa Ilaahii ii jawaabay maalintii aan dhibtoonayay oo ila jiray jidkii aan
maray. 4 Markaasay Yacquub wada siiyeen ilaahyadii qalaad oo gacantooda
ku jiray, iyo hilqadihii dhegahooda ku jiray, Yacquubna wuxuu ku qariyey
geed Shekem ku ag yiil hoostiisa. 5 Wayna sodcaaleen, magaalooyinkii
ku wareegsanaa oo dhanna cabsi weyn baa ku dhacday, mana ay ka
daba tegin reer Yacquub. 6 Yacquubna wuxuu yimid Luus oo ku taal
dalka Kancaan (taasuna waa Beytel), isagii iyo dadkii la jiray oo dhanba.
7 Markaasuu halkaas ka dhisay meel allabari, wuxuuna meeshii u bixiyey
*Elbeytel, maxaa yeelay, Ilaah baa halkaas ugu muuqday isaga, markuu
ka cararay walaalkiis. 8 Markaasaa Debooraah oo Rebeqah midiidinteedii
ahayd dhimatay, waxaana lagu aasay Beytel geedka hoostiisa; meeshaas
magaceediina waxaa loo bixiyey †Alloon Bakuud.

9 Markaasaa Ilaah mar kale Yacquub u muuqday, markii uu ka yimid
Fadan Araam, wuuna barakeeyey. 10 Oo waxaa Ilaah ku yidhi, Magacaagu
waa Yacquub. Hadda ka dib magacaaga lama odhan doono Yacquub,
laakiinse magacaagu wuxuu ahaan doonaa Israa'iil. Magiciisiina wuxuu
u bixiyey Israa'iil. 11 Markaasaa Ilaah ku yidhi isaga, Waxaan ahay Ilaaha

* **35:7** Elbeytel = Ilaaha Beytel † **35:8** Alloon Bakuud = Geedka oohinta

Qaadirka ah. Wax badan dhal oo taran; quruun iyo quruumo badan
ayaa kaa iman doona, waxaa kaa soo bixi doona boqorro; 12 oo dhulkii
aan siiyey Ibraahim iyo Isxaaq, adigaan ku siin doonaa, adiga dabadaana
farcankaagaan siin doonaa dhulka. 13 Ilaahna kor buu uga tegey isagii
iyo meeshii uu kula hadlayba. 14 Yacquubna meeshii uu kula hadlay isaga
wuxuu ka taagay tiir, kaas oo ahaa tiir dhagax ah; wuxuuna ku dul shubay
qurbaan cabniin ah, saliidna wuu ku dul shubay. 15 Yacquubna meeshii
Ilaah kula hadlay isaga magaceedii wuxuu u bixiyey Beytel.

Dhimashadii Raaxeel Iyo Isxaaq

16 Wayna ka sodcaaleen Beytel; oo intaanay Efrad weli soo gaadhin ayaa
Raaxeel foolatay, fooshiina way ku rafaadday. 17 Oo markay fooshii ku
rafaadaysay umulisadii baa ku tidhi, Ha cabsan; waayo, haatan waxaad
dhalaysaa wiil kale. 18 Oo waxay noqotay in, markii ay naftu ka sii baxaysay,
ay magiciisii u bixisay Benooni, waayo, way dhimatay, laakiinse aabbihiis
wuxuu u bixiyey Benyaamiin. 19 Raaxeelna way dhimatay, waxaana lagu
aasay jidka loo maro Efrad, taasuna waa Beytlaxam. 20 Yacquubna tiir buu
ka taagay qabrigeedii; waana isla tiirka ka taagan qabrigii Raaxeel ilaa
maanta. 21 Israa'iilna waa sodcaalay, oo wuxuu teendhadiisii ka dhistay
munaaraddii Ceeder shishadeeda. 22 Oo waxay noqotay, intuu Israa'iil
dhulkaas degganaa, in Ruubeen u tegey oo la jiifsaday addoontii aabbihiis
oo Bilhah ahayd; Israa'iilna taas wuu maqlay. Wiilashii Yacquubna laba iyo
toban bay ahayeen.

23 Wiilashii Lee'ah waxay ahaayeen Ruubeen oo ahaa curadkii Yac-
quub, iyo Simecoon, iyo Laawi, iyo Yahuudah, iyo Isaakaar, iyo Sebu-
lun. 24 Wiilashii Raaxeelna waxay ahaayeen Yuusuf iyo Benyaamiin.
25 Addoontii Raaxeel oo Bilhah ahayd wiilasheediina waxay ahaayeen Daan
iyo Naftaali. 26 Addoontii Lee'ah oo Silfah ahayd wiilasheediina waxay
ahaayeen Gaad iyo Aasheer. Kuwanu waa wiilashii Yacquub oo isaga
ugu dhashay Fadan Araam. 27 Markaasaa Yacquub aabbihiis Isxaaq ugu
yimid Mamre, iyo xagga Qiryad Arbac, taasuna waa Xebroon, oo ahayd
meeshii Ibraahim iyo Isxaaq qariib ahaanta u degganaan jireen. 28 Isxaaq
cimrigiisuna wuxuu ahaa boqol iyo siddeetan sannadood. 29 Isxaaqna wuu
naf baxay, wuuna dhintay, oo wuxuu ku darmaday dadkiisii, isagoo duq ah
oo cimri weyn; markaasay wiilashiisii Ceesaw iyo Yacquub isagii aaseen.

36

Farcankii Ceesaw

1 Haddaba kuwanuna waa farcankii Ceesaw, isna waa Edom. 2 Ceesaw
wuxuu gabdhihii reer Kancaan ka guursaday Caadah ina Eeloon kii reer
Xeed, iyo Aaholiibaamah ina Canah, oo ahayd ina Sibecoon kii reer Xiwi,
3 iyo Basmad oo ahayd ina Ismaaciil, oo la dhalatay Nebayod. 4 Caadahna
waxay Ceesaw u dhashay Elifas, Basmadna waxay u dhashay Recuu'eel;
5 Aaholiibaamahna waxay u dhashay Yecuush, iyo Yaclaam, iyo Qorax;
kuwanu waa wiilashii Ceesaw, oo isaga ugu dhashay dalkii Kancaan.
6 Markaasaa Ceesaw kaxaystay naagihiisii, iyo wiilashiisii iyo gabdhihiisii,
iyo dadkii gurigiisa oo dhan, iyo lo'diisii, iyo xayawaankiisii oo dhan, iyo
wixii uu lahaa oo dhan oo uu ku ursaday dalkii Kancaan; markaasuu
tegey dal ka fog walaalkiis Yacquub. 7 Waayo, xoolahoodu aad bay u
badnaayeen oo ma ay wada degi karin; dhulkii ay degganaan jireenna ma
uu wada qaadi karin lo'dooda aawadeed. 8 Ceesawna wuxuu degay Buur

Seciir; Ceesaw waa Edom. 9 Kuwanuna waa farcankii Ceesaw oo ahaa reer
Edom aabbahood oo degganaan jiray Buur Seciir. 10 Kuwanu waa wiilashii
Ceesaw magacyadoodii, Elifas oo ahaa wiilkii Caadah oo naagtii Ceesaw
ahayd, iyo Recuu'eel oo ahaa wiilkii Basmad oo naagtii Ceesaw ahayd.
11 Wiilashii Elifasna waxay ahaayeen Teemaan, Oomaar, Sefoo, iyo Gactaam
iyo Qenas. 12 Timnac waxay ahayd addoontii uu Elifas ina Ceesaw qabay, oo
waxay Elifas u dhashay Camaaleq; kuwanu waa wiilashii naagtii Ceesaw oo
Caadah ahayd. 13 Kuwanuna waa wiilashii Recuu'eel: Nahad, iyo Serax, iyo
Shammah, iyo Misaah; kuwanuna waxay ahaayeen wiilashii naagtii Ceesaw
oo Basmad ahayd. 14 Kuwanuna waxay ahaayeen wiilashii naagtii Ceesaw
oo ahayd Aaholiibaamah, gabadhii Canah oo ahayd ina Sibecoon; oo iyana
waxay Ceesaw u dhashay Yacuush, iyo Yaclaam, iyo Qorax. 15 Kuwanu waxa
weeye ugaasyadii wiilashii Ceesaw. Waa wiilashii Elifas kii ahaa curadkii
Ceesaw kuwaas oo ah ugaas Teemaan, iyo ugaas Oomaar, iyo ugaas Sefoo,
iyo ugaas Qenas, 16 ugaas Qorax, iyo ugaas Gactaam, iyo ugaas Camaaleq.
Kuwanu waa ugaasyadii Elifas dhalay oo dalkii Edom joogay; kuwanu waa
wiilashii Caadah. 17 Kuwanuna waa wiilashii Recuu'eel oo ahaa ina Ceesaw:
ugaas Nahad, iyo ugaas Serax, iyo ugaas Shammah, iyo ugaas Misaah.
Kuwanuna waa ugaasyadii uu Recuu'eel dhalay oo dalkii Edom joogay;
kuwanu waa wiilashii naagtii Ceesaw oo Basmad ahayd. 18 Kuwanuna waa
wiilashii naagtii Ceesaw oo Aaholiibaamah ahayd: ugaas Yecuush, iyo ugaas
Yaclaam, iyo ugaas Qorax. Kuwanuna waa ugaasyadii ay dhashay naagtii
Ceesaw oo ahayd Aaholiibaamah, gabadhii Canah. 19 Kuwanu waa wiilashii
Ceesaw oo ahaa Edom, oo kuwanu waa ugaasyadoodii. 20 Kuwanuna waa
wiilashii Seciir, kii reer Xor, oo ahaa kuwii dhulka degganaa, Lootaan,
iyo Shoobaal, iyo Sibecoon, iyo Canah, 21 iyo Dishon, iyo Eeser, iyo Di-
ishaan. Kuwanu waa ugaasyadii reer Xor, oo ahaa ilma Seciir oo degganaa
dhulkii Edom. 22 Carruurtii Lootaanna waxay ahaayeen Xori iyo Heemaam,
Lootaan walaashiisna waxay ahayd Timnac. 23 Kuwanuna waa carruurtii
Shoobaal; Calwaan, iyo Maanahad, iyo Ceebaal, iyo Shefo, iyo Oonaam.
24 Kuwanuna waa carruurtii Sibecoon; Ayah, iyo Canah. Kanu waa Canah
kii cidlada ka helay ilaha biyaha oo kulul, markuu daajinayay dameerrada
aabbihiis Sibecoon. 25 Kuwanuna waa carruurtii Canah; Dishon, iyo Aaholi-
ibaamah, gabadhii Canah. 26 Kuwanuna waa carruurtii Dishon; Xemdaan,
iyo Eshbaan, iyo Yitraan, iyo Keraan. 27 Kuwanuna waa carruurtii Eeser;
Bilhaan, iyo Sacwaan, iyo Caqaan. 28 Kuwanuna waa carruurtii Diishaan;
Cuus iyo Araan. 29 Kuwanuna waa ugaasyadii reer Xor; ugaas Lootaan, iyo
ugaas Shoobaal, iyo ugaas Sibecoon, iyo ugaas Canah, 30 ugaas Dishon, iyo
ugaas Eeser, iyo ugaas Diishaan. Kuwanuna waa ugaasyadii reer Xor siday
ahaayeen ugaasyadoodii dalka Seciir joogay.

Boqorradii Dalka Edom

31 Kuwanuna waa boqorradii xukumi jiray dalkii Edom intaan boqorna
xukumin reer binu Israa'iil. 32 Belac ina Becoor wuxuu xukumi jiray Edom,
magaaladiisii magaceedana waxaa la odhan jiray Dinhaabah. 33 Markaasaa
Belac dhintay, oo waxaa meeshiisii xukumi jiray Yoobaab ina Serax oo reer
Bosraah ahaa. 34 Yoobaabna waa dhintay, oo waxaa meeshiisii xukumi
jiray Xushaam oo ka yimid dhulkii reer Teemaan. 35 Xushaamna waa
dhintay, oo waxaa meeshiisii xukumi jiray Hadad ina Bedad, oo reer
Midyaan ku laayay berrinkii Moo'aab, magaaladiisii magaceedana waxaa
la odhan jiray Cawiid. 36 Markaasaa Hadadna dhintay, oo waxaa meeshiisii

xukumi jiray Samlah oo reer Masreqah ahaa. 37 Markaasaa Samlahna
dhintay, oo waxaa meeshiisii xukumi jiray Sha'uul oo reer Rexobod ahaa
oo webiga ag degganaa. 38 Markaasaa Sha'uulna dhintay, oo waxaa meeshi-
isii xukumi jiray Bacal Xaanaan ina Cakboor. 39 Bacal Xaanaan ina Cak-
boorna waa dhintay, oo waxaa meeshiisii xukumi jiray Hadar, magaaladi-
isii magaceedana waxaa la odhan jiray Faacuu; naagtiisa magaceeduna
wuxuu ahaa Meheetabeel, oo ay Matreed gabadha Meesaahaab dhashay.
40 Kuwanuna waa magacyadii ugaasyadii Ceesaw dhalay, siday ahaayeen
qabiilooyinkoodii iyo magacyadii meelahoodii ay degganaan jireen, waana
ugaas Timnac, iyo ugaas Calwah, iyo ugaas Yeteed, 41 iyo ugaas Aaholi-
ibaamah, iyo ugaas Eelaah, iyo ugaas Fiinon; 42 iyo ugaas Qenas, iyo ugaas
Teemaan, iyo ugaas Mibsaar; 43 iyo ugaas Magdii'eel, iyo ugaas Ciiraam.
Kuwanu waa ugaasyadii reer Edom sidii ay u degganaayeen dhulkii ay
lahaayeen. Kanu waa Ceesaw oo ahaa reer Edom aabbahood.

37

Riyooyinkii Yuusuf

1 Yacquubna wuxuu degay dhulkii aabbihiis qariibka ku ahaan jiray, oo
ahaa dalkii Kancaan. 2 Kuwanuna waa farcankii Yacquub. Yuusuf, isagoo
jira toddoba iyo toban sannadood, ayuu idaha la daajinayay walaalihiis,
wuxuuna ahaa wiil la jooga wiilashii Bilhah iyo Silfah oo ahaa naagihii
aabbihiis. Markaasuu Yuusuf xaggooda war xun uga keenay aabbahood.
3 Israa'iilna Yuusuf wuu ka jeclaa carruurtiisa oo dhan, maxaa yeelay,
wuxuu ahaa inankuu dhalay markuu gaboobay; oo wuxuuna u sameeyey
shulug midabyo badan leh. 4 Markaasaa walaalihiis arkeen in aabbahood ka
jecel yahay isaga walaalihiis oo dhan; kolkaasay nebcaadeen isagii, wayna
kari waayeen inay isaga si nabad ah ula hadlaan. 5 Yuusufna wuu riyooday,
markaasuu riyadiisii u sheegay walaalihiis, iyana aad bay u sii nebcaadeen.
6 Oo wuxuu iyagii ku yidhi, Waan idin baryayaaye, bal maqla riyadan aan
ku riyooday. 7 Bal eega, waxaynu beerta ku xidhxidhaynay xidhmooyin,
markaasaa xidhmadaydii kacday, oo istaagtay, xidhmooyinkiinniina ha-
reeraheeday yimaadeen oo u sujuudeen xidhmadaydii. 8 Markaasaa walaal-
ihiis ku yidhaahdeen, Ma annagaad na xukumi doontaa? Amase noo
talin doontaa? Markaasay aad iyo aad ugu sii nebcaadeen riyooyinkiisii
iyo hadalladiisii aawadood. 9 Markaasuu haddana riyo kale ku riyooday,
oo walaalihiis u sheegay, oo wuxuu ku yidhi, Bal eega, riyo kalaan ku
riyoodaye. Waxaan ku riyooday qorraxdii iyo dayaxii, iyo koob iyo toban
xiddigood oo ii sujuuday. 10 Markaasuu aabbihiis u sheegay, iyo walaalihi-
isba, aabbihiisna waa canaantay, oo wuxuu ku yidhi, Waa maxay riyadan
aad ku riyootay? Ma aniga iyo hooyadaa iyo walaalahaa baa kuu iman
doonna, oo intaan wejiga dhulka saarno kuu sujuudi doonna? 11 Markaasay
walaalihiis ka masayreen isagii; laakiinse aabbihiis maankuu ku haystay
hadalkii.

Yuusuf Walaalihiis Oo Iibiyey Isaga

12 Markaasaa walaalihiis tageen, inay adhigii aabbahood soo daajiyaan
Shekem. 13 Israa'iilna wuxuu Yuusuf ku yidhi, Miyaanay walaalahaa adhigii
daajinayn Shekem? Bal kaalay, xaggoodaan kuu dirayaaye. Markaasuu
isna ku yidhi, Waa i kan. 14 Oo wuxuu ku yidhi isagii, Bal tag oo soo arag
in walaalahaa iyo adhigiiba nabad qabaan iyo in kale, oo haddana ii war
keen. Sidaas daraaddeed isagii wuxuu ka diray dooxadii Xebroon, oo wuxuu

tegey Shekem. 15 Markaasaa nin helay isagoo duurka wareegaya; ninkiina
wax buu weyddiiyey oo wuxuu ku yidhi, Maxaad doondoonaysaa? 16 Isna
wuxuu yidhi, Waxaan doondoonayaa walaalahay. Waan ku baryayaaye, ii
sheeg meesha ay adhigii daajinayaan. 17 Markaasaa ninkii ku yidhi, Halkan
way ka tageen, waayo, waxaan maqlay iyagoo isku leh, Ina keena aynu
Dotaan tagnee. Markaasuu Yuusuf walaalihiis ka daba tegey, oo wuxuu
iyagii ka helay Dotaan. 18 Markaasay meel fog ka arkeen isagii, oo intuusan
u soo dhowaan iyagii, ayay ku tashadeen inay dilaan. 19 Oo waxay isku
yidhaahdeen, Bal eega, kii riyada badnaa waa soo socdaaye. 20 Haddaba
kaalaya aynu dilnee, oo aynu ku tuurno ceelasha midkood, oo waxaynu
odhan doonnaa, Bahal xun baa cunay. Dabadeedna waxaynu arki doonnaa
bal waxay riyooyinkiisii noqdaan. 21 Oo Ruubeen baa taas maqlay, isagiina
wuu ka samatabbixiyey gacantoodii; oo wuxuu iyagii ku yidhi, Yeynan
naftiisa ka qaadin. 22 Kolkaasaa Ruubeen ku yidhi iyagii, Dhiig ha daadinina,
ee isaga ku tuura ceelkan cidlada ku yaal, laakiinse far ha saarina. Oo wuxuu
taas u yeelay inuu isaga ka samatabbixiyo gacantooda oo uu u celiyo aabbi-
hiis. 23 Oo waxay noqotay in markii Yuusuf walaalihiis u yimid ay Yusuuf
ka furteen shuluggiisii, kaasu wuxuu ahaa shuluggii midabyada badnaa oo
uu qabay. 24 Kolkaasay qabteen oo ay ceelkii ku tuureen; ceelkuna waa
madhnaa oo biyo kuma jirin. 25 Kolkaasay u fadhiisteen inay wax cunaan;
dabadeedna indhahay kor u taageen oo wax bay fiiriyeen, oo waxay arkeen
safar reer Ismaaciil ah oo ka soo socda xagga Gilecaad, oo awrtooda ay ugu
raran yihiin xawaash, iyo beeyo, iyo malmal, waxayna u socdeen xagga
Masar. 26 Markaasuu Yahuudah ku yidhi walaalihiis, Maxaa faa'iido inoogu
jirta, haddaynu walaalkeen dilno oo aynu dhiiggiisa qarinno? 27 Kaalaya,
aynu reer Ismaaciil ka iibinnee, oo yeynan isaga far saarin, maxaa yeelay,
isagu waa walaalkeen, waana jidhkeenna. Walaalihiisna way maqleen is-
agii. 28 Oo waxaa ag maray niman reer Midyaan ah, oo baayacmushtariyaal
ah. Markaasay Yuusuf soo jiideen oo ceelkii ka soo bixiyeen, oo waxay
Yuusuf kuwii reer Ismaaciil kaga iibiyeen labaatan xabbadood oo lacag
ah. Oo iyana Yuusuf waxay keeneen Masar. 29 Markaasaa Ruubeen ku
noqday ceelkii; wuxuuna arkay inuusan Yuusuf ku jirin ceelka, kolkaasuu
dharkiisii dildillaaciyey. 30 Markaasuu walaalihiis ku noqday, oo wuxuu
ku yidhi, Yarkii ma joogo, haddaba anigu xaggee baan tagaa? 31 Kolkaasay
shuluggii Yuusuf qaadeen oo intay orgi gowraceen ayay shuluggii dhiiggii
geliyeen. 32 Markaasay shuluggii midabyada badnaa direen, oo ay aabba-
hood u keeneen; oo waxay ku yidhaahdeen, Kan waannu helnay, haddaba
bal garo inuu shuluggii wiilkaagii yahay iyo in kale. 33 Wuuna gartay,
oo wuxuu yidhi, Waa shuluggii wiilkayga. Bahal xun baa cunay isagii.
Shakila'aan Yuusuf cadcad baa loo kala jeexjeexay. 34 Markaasaa Yacquub
dharkiisii dildillaaciyey, oo joonyad buu dhexda ku xidhay, wiilkiisiina
maalmo badan ayuu u barooranayay. 35 Kolkaasaa wiilashiisii oo dhan iyo
gabdhihiisii oo dhammu u kaceen inay isaga qalbi qaboojiyaan, laakiinse
wuu diiday inuu qalbi qaboobo, oo wuxuu yidhi, Anigoo barooranaya ayaan
qabriga geli doonaa oo wiilkaygii u tegi doonaa. Aabbihiisna wuu u ooyay
isagii. 36 Markaasay kuwii reer Midyaan isagii Masar kaga iibiyeen nin la
odhan jiray Footiifar, wuxuuna ahaa sirkaalkii Fircoon oo ahaa madaxa
waardiyayaasha.

38

Yahuudah Iyo Taamaar

1 Oo waagaas waxay noqotay inuu Yahuudah ka tegey walaalihiis, oo
wuxuu u leexday nin magiciisa la odhan jiray Xiirah oo reer Cadullaam
ah. 2 Markaasaa Yahuudah wuxuu halkaas ku arkay nin reer Kancaan
ah oo magiciisa la odhan jiray Shuuca gabadhiisii. Kolkaasuu kaxaystay
iyadii oo uu u tegey. 3 Wayna uuraysatay oo waxay dhashay wiil, magici-
isiina wuxuu u bixiyey Ceer. 4 Oo haddana mar kalay uuraysatay oo
waxay dhashay wiil; magiciisiina waxay u bixisay Oonaan. 5 Oo weliba
haddana wiil kalay dhashay, magiciisiina waxay u bixisay Sheelaah; oo
isna wuxuu joogay Kesiib, markay dhashay isaga. 6 Markaasaa Yahuudah
naag u guuriyey curadkiisii ahaa Ceer, magaceedana waxaa la odhan jiray
Taamaar. 7 Yahuudah curadkiisii ahaa Ceer waa ku xumaa Rabbiga hor-
tiisa; Rabbiguna waa dilay isagii. 8 Markaasaa Yahuudah wuxuu ku yidhi
Oonaan, Naagta walaalkaa u tag oo dumaal, oo ku samee wixii ninkeeda
walaalkiis ku samayn lahaa, oo farcan u reeb walaalkaa. 9 Oonaanna
wuu ogaa inaan farcanku kiisii noqonayn, oo markuu u tegey naagtii
walaalkiis ayuu shahwadiisii ku daadiyey dhulka, si uusan farcan u siin
walaalkiis. 10 Wixii uu sameeyeyna Rabbiga hortiisa aad buu ugu xumaa;
oo markaasuu isagiina dilay. 11 Markaasuu Yahuudah ku yidhi gabadhii
Taamaar oo uu soddogga u ahaa, Carmalnimo ku joog guriga aabbahaa, ilaa
uu wiilkayga Sheelaah koro; waayo, wuxuu isyidhi, Waaba intaasoo uu isna
dhintaa sidii walaalihiis. Kolkaasay Taamaar tagtay oo gurigii aabbeheed
joogtay. 12 Wakhti dheer ka dib waxaa dhimatay Shuuca gabadhiisii oo
ahayd naagtii Yahuudah. Markaasaa Yahuudah loo tacsiyeeyey, oo wuxuu
tegey xagga kuwii idihiisa dhogorta ka xiiri jiray oo joogay Timnaad, isaga
iyo saaxiibkiis Xiirah kii reer Cadullaamba. 13 Markaasaa Taamaar loo
sheegay, oo waxaa lagu yidhi, Bal eeg, soddoggaa wuxuu tegayaa xagga
Timnaad inuu idihiisii dhogorta ka soo xiirto. 14 Markaasay iska dhigtay
dharkii carmalinimadeeda, oo waxay hagoogatay indhashareerteedii, oo
intay isdedday ayay waxay fadhiisatay iriddii Cenayim, oo ku ag tiil jidka
loo maro Timnaad, waayo, waxay aragtay inuu Sheelaah weynaaday, oo
aan loo guurin iyada. 15 Markii Yahuudah arkay ayuu u maleeyey inay
dhillo tahay; maxaa yeelay, wejigeeday qarisay. 16 Kolkaasuu ku soo leexday
iyadoo jidka ag fadhida, oo wuxuu ku yidhi, Waan ku baryayaaye, kaalay
aan kuu tagee; waayo, ma uu ogayn inay tahay gabadhii uu soddogga u ahaa.
Kolkaasay waxay ku tidhi, Maxaad i siinaysaa aad ii tagtide? 17 Markaasuu
wuxuu ku yidhi, Waxaan adhiga kaaga soo diri doonaa waxar. Iyana
waxay tidhi, Rahaamad ma i siinaysaa intaad ii soo diraysid? 18 Isna wuxuu
yidhi, Maxaan rahaamad kuu siiyaa? Kolkaasay tidhi, I sii kaatunkaaga iyo
xadhiggaaga, iyo ushaada aad gacanta ku haysatid. Kolkaasuu siiyey, oo
uu u tegey iyadii, oo iyana xaggiisay ka uuraysatay. 19 Kolkaasay kacday
oo tagtay, oo intay indhashareerteedii iska dhigtay, ayay xidhatay dharkii
carmalinimadeedii. 20 Markaasaa Yahuudah waxar adhiga ka soo diray
oo wuxuu ugu soo dhiibay gacanta saaxiibkiis kii reer Cadullaam, inuu
rahaamaddii ka soo qaado gacantii naagta, laakiinse iyadii wuu waayay.
21 Markaasuu weyddiiyey dadkii degganaa meesheedii, oo wuxuu ku yidhi,
Meeday dhilladii joogi jirtay Cenayim jidka dhinaciisa? Kolkaasay iyana
ku yidhaahdeen, Halkan dhillo ma joogi jirin. 22 Markaasuu ku noqday
Yahuudah, oo wuxuu ku yidhi, Iyadii waan waayay, dadkii meeshaa deg-
ganaana waxay igu yidhaahdeen, Halkan dhillo ma joogi jirin. 23 Markaasaa
Yahuudah yidhi, Ha iska qaadato, waaba intaasoo aynu ku ceebownaaye;

waayo, bal eeg, anigu waxaan u diray waxarkan, waana aad soo weyday iyadii. 24 Oo waxay noqotay in muddo saddex bilood ku dhow dabadeed Yahuudah war loo soo sheegay, oo lagu yidhi, Gabadhii Taamaar oo aad soddogga u ahayd waa dhillowday; oo dhillanimadeedii bay ku uuraysatay. Markaasaa Yahuudah yidhi, Soo bixiya oo ha la gubo. 25 Kolkaasay markii la soo bixiyey farriin u dirtay soddoggeed, oo waxay tidhi, Ninka alaabtan leh ayaa i uureeyey; oo waxay kaloo tidhi, Waan ku baryayaaye, bal hubso ninka leh kuwan ah kaatunka iyo xadhkaha, iyo usha. 26 Markaasaa Yahuudah qirtay iyagii, oo wuxuu yidhi, Iyadu way iga xaqsan tahay, waayo, waxaan iyada siin waayay wiilkayga Sheelaah ah. Mar dambena uma uu tegin iyadii. 27 Oo bal eeg, markii ay foolatay mataano baa ku jiray maxalkeeda. 28 Oo waxay noqotay, in markii ay foolatay uu midkood gacan soo bixiyey; markaasay umulisadii qaadatay dun guduudan oo ay gacantiisii ku xidhay, oo waxay tidhi, Kanaa soo hor baxay. 29 Oo waxay noqotay, markuu gacanta dib u ceshaday, inuu walaalkiis soo baxay; oo iyana waxay tidhi, De maxaad u soo dustay? Sidaas daraaddeed magiciisii waxaa loo bixiyey Feres. 30 Dabadeedna waxaa soo baxay walaalkiis, kii ay dunta guduudanu gacanta ugu xidhnayd; magiciisiina waxaa loo bixiyey Serax.

39

Yuusuf Iyo Footiifar Naagtiisa

1 Yuusufna waxaa la keenay Masar. Kuwii reer Ismaaciil oo isaga halkaas geeyeyna waxaa gacantoodii ka iibsaday nin Masri ahaa oo la odhan jiray Footiifar, oo Fircoon sirkaal u ahaa, oo madaxii waardiyayaasha ahaa. 2 Rabbiguna waa la jiray Yuusuf, wuxuuna ahaa nin liibaansan, wuxuuna joogi jiray gurigii sayidkiisii Masriga ahaa. 3 Sayidkiisiina wuu arkay in Rabbigu liibaaniyey wixii uu sameeyey oo dhan. 4 Isaguna raalli buu Yuusuf ka ahaa, Yuusufna waa u adeegi jiray, oo wuxuu isagii ka dhigay kan gurigiisa u sarreeya, wixii uu haystay oo dhanna gacantiisuu wada geliyey. 5 Oo waxay noqotay in wakhtigii uu ka dhigay kan u sarreeya gurigiisa iyo wixii uu haystay oo dhan, uu Rabbigu gurigii kii Masriga ahaa u barakeeyey Yuusuf aawadiis, wixii uu guriga iyo beertaba ku haystay oo dhanna barakada Rabbigaa saarnayd. 6 Wixii uu lahaa oo dhanna Yuusuf gacantiisuu kaga tegey. Waxbana kama ogayn wixii uu hayay, wixii uu cuni jiray mooyaane. Yuusufna aad buu u quruxsanaa, wuuna suurad wanaagsanaa. 7 Oo waxay noqotay waxyaalahaas ka dib in naagtii sayidkiisu ay fiirisay Yuusuf, oo ay ku tidhi, Kaalay ila jiifso. 8 Laakiinse wuu diiday, oo wuxuu ku yidhi naagtii sayidkiisa, Bal eeg, sayidkaygu waxba kama oga waxa aan guriga ku hayo; wixiisii oo dhanna gacantayduu wada geliyey; 9 oo weliba gurigan mid aniga iga weynu ma joogo, oo isaguna waxba igalama hadhin adiga mooyaane, maxaa yeelay, adigu waxaad tahay naagtiisii, de haddaba sidee baan u samayn karaa xumaantan weyn, oo aan Ilaah ugu dembaabaa? 10 Oo waxay noqotay, in kastoo ay maalinba maalinta ka dambaysa la hadlaysay Yuusuf, inuu maqli waayay inuu la jiifsado ama uu la joogo iyadii. 11 Oo waxay noqotay haddaa oo kale, inuu gurigii galay inuu shuqulkiisii qabsado, nimankii gurigana midna gudaha ma joogin. 12 Kolkaasay qabsatay dharkiisii, oo waxay ku tidhi, Ila jiifso. Isaguse dharkiisii gacanteeduu kaga tegey, wuuna cararay oo baxay. 13 Markay aragtay inuu dharkiisii gacanteeda kaga tegey, oo uu dibadda u cararay, 14 ayay u yeedhay raggii gurigeeda oo ay la hadashay, oo waxay ku tidhi, Bal eega, ninkaygu wuxuu inoo keenay

nin Cibraani ah inuu inagu majaajiloodo. Wuxuu iigu soo galay inuu ila
jiifsado aawadeed, markaasaan cod dheer ku qayliyey, 15 oo markuu maqlay
inaan codkaygii sare u qaaday oo aan qayliyey ayuu dharkiisii iiga tegey,
wuuna cararay oo baxay. 16 Dharkiisiina way is-ag dhigtay ilaa uu sayidkiisii
guriga yimid. 17 Kolkaasay hadalkan kula hadashay isagii, oo waxay ku tidhi,
Addoonkii Cibraaniga ahaa, oo aad inoo keentay, ayaa iigu soo galay inuu igu
majaajiloodo, 18 oo markaan codkaygii sare u qaaday oo aan qayliyey ayuu
dharkiisii iiga tegey, oo uu dibadda u cararay. 19 Markii sayidkiisii maqlay
hadalkii naagtiisa, oo ay kula hadashay isaga, iyadoo leh, Addoonkaagii
sidan buu igu sameeyey, ayuu cadhooday. 20 Markaasaa Yuusuf sayidkiisii
qabtay isagii, oo wuxuu geliyey xabsigii ahaa meeshii maxaabiista boqorku
ku xidhnaayeen; oo isna halkaasuu ku jiray xabsigii gudihiisa. 21 Laakiinse
Yuusuf waxaa la jiray Rabbiga, wuuna u roonaaday, kii xabsiga hayayna
raalli buu uga dhigay. 22 Kii xabsiga hayayna wuxuu Yuusuf gacanta u
geliyey maxaabiistii xabsiga ku jirtay oo dhan; oo wax kastoo ay halkaas
ku sameeyeenna, wuxuu ahaa kii sameeyey. 23 Kii xabsiga hayayna ma uu
eegi jirin waxa isaga gacantiisa ku jira, maxaa yeelay, Rabbigaa la jiray isaga,
wixii uu sameeyeyna Rabbigu waa liibaaniyey.

40

Ninkii Khamriga Fircoon Siin Jiray Iyo Dubihii Kibista

1 Waxyaalahaas ka dib, kii boqorkii Masar khamriga siin jiray iyo kii wax u
dubi jiray waxay xumeeyeen sayidkoodii ahaa boqorkii Masar. 2 Fircoonna
aad buu ugu cadhaysnaa labadiisii sirkaal oo ahaa kii madaxa u ahaa kuwii
khamriga siin jiray, iyo kii madaxa u ahaa kuwii wax u dubi jiray. 3 Oo
wuxuu iyagii ku xabbisay gurigii madaxa waardiyayaasha, xagga xabsiga
gudihiisa oo ahaa meeshii Yuusuf ku xidhnaa. 4 Madaxii waardiyayaashuna
Yuusuf amar buu u siiyey iyagii, wuuna u adeegi jiray iyagii; intii wakhti
ahna xabsigay ku jireen. 5 Kii khamriga siin jiray iyo kii wax u dubi jiray
boqorkii Masar, iyagoo xabsiga ku xidhnaa, ayay labadoodiiba isku habeen
riyoodeen, nin kastaana riyadiisuu ku riyooday oo nin kastaa wuxuu ku
riyooday sidii riyadiisii fasirkeedu ahaa. 6 Subaxdii baa Yuusuf u soo galay
oo fiiriyey iyagii, oo wuxuu arkay iyagoo calool xun. 7 Markaasuu wax
weyddiiyey saraakiishii Fircoon oo isaga lagula xabbisay guriga sayidki-
isa, oo wuxuu ku yidhi, Maxaad maanta ugu eg tihiin kuwo calool xun?
8 Markaasay waxay ku yidhaahdeen isagii, Riyaannu ku riyoonnay, mana
jiro mid fasiri karaa. Markaasaa Yuusuf wuxuu ku yidhi iyagii, Miyaan Ilaah
fasirro lahayn? Haddaba waan idin baryayaaye, bal ii sheega. 9 Markaasaa
madaxii kuwii khamriga keeni jiray riyadiisii Yuusuf u sheegay, oo wuxuu
yidhi, Riyadaydii waxaan ku arkay geed canab ah oo i hor yaal. 10 Geedkuna
wuxuu lahaa saddex laamood. Waxayna u ekaayeen sidii iyagoo magoolaya,
ubaxyadiina soo baxayaan; markaasaa rucubyadii waxay noqdeen canab
bisil. 11 Koobkii Fircoonna gacantayduu ku jiray, markaasaan canabkii
guray oo koobkii Fircoon ku tuujiyey, koobkiina waxaan u dhiibay gacantii
Fircoon. 12 Markaasaa Yuusuf ku yidhi, Fasirkeedii waa kan: saddexda
laamood waa saddex maalmood. 13 Oo weliba saddex maalmood dhexdooda
ayaa Fircoon madaxaaga kor u qaadi doonaa, oo meeshaaduu kugu celin
doonaa; Fircoon koobkiisiina gacantiisaad u dhiibi doontaa sidii waagii
hore markaad ahaan jirtay kii khamriga siin jiray. 14 Laakiinse waan
ku baryayaaye, i soo xusuuso markay kuu hagaagto, oo ii roonow, oo

Fircoon ii sheeg, oo gurigan iga bixi; 15 waayo, waxaa layga soo xaday
dhulka Cibraaniyada, oo halkanna kuma aan samayn wax ay iigu ridaan
godxabsiga. 16 Madaxii kuwii wax dubi jiray markuu arkay inuu fasirkaasu
wanaagsanaa ayuu wuxuu Yuusuf ku yidhi, Aniguna waxaan riyadaydii
ku arkay saddex dambiil oo kibis cadcadu ku jirto oo madaxayga saaran.
17 Oo dambiishii ugu wada sarreeyey waxaa ku jiray cunto cayn kasta ah
oo Fircoon loo dubay; markaasay haadkii cuntadii ka cuneen dambiishii
madaxayga saarnaa. 18 Markaasaa Yuusuf u jawaabay oo ku yidhi, Fasir-
keedii waa kan; saddexda dambiil waa saddex maalmood. 19 Oo weliba
saddex maalmood dhexdooda ayaa Fircoon madaxaaga kor kaaga qaadi
doonaa, geed buuna kaa soo deldeli doonaa, markaasaa haadku hilibkaaga
cuni doonaa. 20 Maalintii saddexaad oo la xusuustay maalintii Fircoon
dhashay ayuu addoommadiisii oo dhan diyaafad u sameeyey; markaasuu
kor u qaaday madaxii kii madaxa u ahaan jiray kuwii khamriga isaga
siin jiray iyo madaxii kii madaxa u ahaan jiray kuwii wax u dubi jiray oo
addoommadiisa dhex joogay. 21 Markaasuu madaxii kuwii khamriga keeni
jiray mar kale shaqadiisii ku celiyey; oo koobkii buu u dhiibay gacantii
Fircoon; 22 laakiinse madaxii kuwii wax dubi jiray ayuu deldelay sidii
Yuusuf ugu fasiray iyaga. 23 Laakiinse madaxii kuwii khamriga keeni jiray
ma uu xusuusan Yuusuf, wuuse illoobay isagii.

41

Riyooyinkii Fircoon

1 Markii laba sannadood oo dhammu dhammaatay ayuu Fircoon riyoo-
day, oo wuxuu is-arkay isagoo webiga ag taagan. 2 Oo bal eeg, waxaa webigii
ka soo baxay toddoba sac oo quruxsan oo cayillan, oo waxay daaqeen
cawskii dareemada ahaa. 3 Markaasaa waxaa dabadood webigii ka soo
baxay toddoba sac oo kale oo fool xun, oo weyd ahaa, oo waxay is-ag taageen
sicihii kale oo webiga qarkiisa jooga. 4 Markaasaa sicihii foosha xumaa oo
weydda ahaa waxay cuneen toddobadii sac oo qurxoonayd oo cayillanayd.
Kolkaasuu Fircoon toosay. 5 Markaasuu haddana seexday oo mar labaad
riyooday, oo wuxuu arkay toddoba sabuul oo buurbuuran oo wanaagsan
oo ka soo baxay isku jirid. 6 Oo bal eeg, waxaa haddana ka soo daba baxay
toddoba sabuul oo xunxun, oo ay dabayshii bari qallajisay. 7 Markaasaa
sabuulladii xunxumaa waxay liqeen toddobadii sabuul oo buurbuurnayd
oo iltirnayd. Markaasuu Fircoon toosay, oo wuxuu arkay inay riyo tahay.
8 Oo subaxdiina wuu dhibaataysnaa, kolkaasuu u cid diray oo uu u wada
yeedhay saaxiriintii Masar oo dhan iyo nimankii xigmadda lahaa oo dhan;
markaasaa Fircoon u sheegay riyadiisii; laakiin ma jirin mid Fircoon u
fasiri karaa. 9 Markaasaa waxaa Fircoon la hadlay kii madaxa u ahaa kuwa
khamriga siin jiray isaga, oo wuxuu ku yidhi, Maantaan xusuustay dembiya-
daydii. 10 Fircoonow, adigoo u cadhaysnaa addoommadaada, waxaad igu
xabbistay guriga madaxa waardiyayaasha, oo waxaannu ahayn aniga iyo
kii madaxa u ahaa kuwii wax dubi jiray; 11 oo markaasaannu isku habeen
riyoonnay, aniga iyo isagiiba; waxaannu ku riyoonnay midkayo kastaba
sidii riyadiisii fasirkeedu ahaa. 12 Oo halkaasna waxaa nala joogay nin
dhallinyaro ah oo Cibraani ah, oo madaxa waardiyayaasha addoon u ahaa,
markaasaannu isagii u sheegnay, oo isna wuu noo fasiray riyooyinkayagii,
nin kastana sidii riyadiisu ahayd buu ugu fasiray. 13 Oo sidii uu noogu
fasiray ayay noqotay. Aniga waxaa laygu soo celiyey meeshaydii, isagiina

waa la deldelay. 14 Dabadeedna Fircoon baa u cid diray oo u yeedhay
Yuusuf. Markaasay dhaqso uga soo bixiyeen godxabsigii; kolkaasuu xiirtay,
oo dharkiisii beddeshay, oo uu u soo galay Fircoon. 15 Markaasaa Fircoon
wuxuu Yuusuf ku yidhi, Riyaan ku riyooday, mana jiro mid fasiri karaa; oo
waxaan maqlay in markii aad riyo maqashid aad fasiri kartid. 16 Yuusufna
Fircoon buu u jawaabay oo ku yidhi, Taasu xaggayga ma aha, laakiinse Ilaah
wuxuu Fircoon siin doonaa jawaab nabadeed. 17 Markaasaa Fircoon Yuusuf
la hadlay, oo yidhi, Waxaan riyadaydii ku arkay anigoo webiga qarkiisa
taagan; 18 oo bal eeg, waxaa webigii ka soo baxay toddoba sac oo buurbu-
uran oo quruxsan oo waxay daaqeen cawskii dareemada ahaa; 19 oo waxaa
haddana ka soo daba baxay toddoba sac oo kale, oo taagdaran oo fool xun
oo weyd ah. Weligay dhulka Masar oo dhan kuma aan arag kuwa sidooda
u xun. 20 Markaasaa sicihii weydda ahaa oo foosha xumaa waxay cuneen
toddobadii sac oo hore. 21 Oo markay cuneen lagama garan karin inay
cuneen, laakiinse waxay u fool xumaayeen sidii markii hore. Markaasaan
toosay. 22 Oo waxaan kaloo riyadaydii ku arkay toddoba sabuul oo iltiran
oo wanaagsan, oo ka soo baxay isku jirid; 23 dabadeedna waxaa ka soo daba
baxay toddoba sabuul oo engegan oo xunxun oo dabayshii bari qallajisay.
24 Markaasaa sabuulladii xunxumaa waxay liqeen toddobadii sabuul oo
wanaagsanayd; markaasaan u sheegay saaxiriinta, laakiinse ma uu jirin
mid ii sheegi karay. 25 Oo Yuusuf wuxuu ku yidhi Fircoon, Riyadaadu waa
mid, oo waxa Ilaah samaynayo ayuu kuu sheegay, Fircoonow. 26 Toddobada
sac oo wanwanaagsanu waa toddoba sannadood, toddobada sabuul oo wan-
wanaagsanuna waa toddoba sannadood; riyadu waa mid. 27 Toddobada sac
oo weyd ah oo foosha xun, oo ka soo daba baxay waa toddoba sannadood,
oo haddana toddobada sabuul oo madhan, oo dabayshii bari qallajisay
waxay noqon doonaan toddoba sannadood oo abaar ah. 28 Taasu waa
wixii aan kugula hadlay, Fircoonow. Waxa Ilaah samaynayo ayuu ku tusay.
29 Oo bal eeg, waxaa dalka Masar oo dhan imanaya toddoba sannadood
oo barwaaqo ah, 30 oo dabadoodna waxaa dhici doona toddoba sannadood
oo abaar ah; oo barwaaqadii oo dhanna waa laga illoobi doonaa dalka
Masar, markaasay abaartu dhulka dhammayn doontaa, 31 barwaaqadana
dhulka laguma ogaan doono abaartaas ka dambaysa aawadeed, waayo,
waxay noqon doontaa mid aad u xun. 32 Oo taas aawadeed riyadii labanlaab
bay kuu noqotay, Fircoonow, maxaa yeelay, waxaas waxaa amray Ilaah, oo
weliba Ilaah dhowaan buu samayn doonaa. 33 Haddaba Fircoonow, waxaad
doontaa nin caqli iyo xigmad leh, oo u sarraysii dalka Masar oo dhan.
34 Tan yeel oo waxaad doorataa niman dalka u sarreeya, oo waxa toddobada
sannadood oo barwaaqada ah dhulka ka baxa inta shanaad ha ururiyeen.
35 Oo cuntada oo dhan sannadahan wanaagsan oo imanaya ha ururiyeen,
hadhuudhkana ha kugu hoos kaydiyeen, Fircoonow, oo intay cunto ahaan
magaalooyinka u dhigaan, ha ilaaliyeen. 36 Cuntaduna kayd bay dalka u
noqon doontaa toddobada sannadood oo abaarta ah oo ka dhici doonta
dalka Masar, si aan dalku abaarta ugu baabbi'in. 37 Waxaasuna Fircoon way
la wanaagsanaayeen, isaga iyo addoommadiisiiba. 38 Markaasaa Fircoon
wuxuu addoommadiisii ku yidhi, Miyaynu heli karaynaa mid la mid ah kan,
oo ah nin Ruuxa Ilaah ku jiro? 39 Markaasuu Fircoon wuxuu Yuusuf ku
yidhi, Mar haddii Ilaah ku tusay waxyaalahan oo dhan, ma jiro mid sidaadoo
kale caqli iyo xigmad u leh. 40 Adigu waxaad ka sarrayn doontaa gurigayga,
dadkayga oo dhanna waxaa lagu xukumi doonaa si waafaqsan hadalkaaga,

oo anigu carshiga oo keliya ayaan kaaga weynaan doonaa.

Yuusuf Oo Ka Sarreeyey Masar

41 Markaasaa Fircoon wuxuu Yuusuf ku yidhi, Bal eeg, dalka Masar oo
dhan ayaan kaa sarraysiiyey. 42 Markaasuu Fircoon gacantiisa ka bixiyey
kaatunkiisii, oo Yuusuf gacanta u geliyey, oo wuxuu u xidhay dhar aad u
wanaagsan, silsilad dahab ahna qoortuu u sudhay; 43 oo wuxuu fuushi-
iyey gaadhifaraskii labaad oo uu lahaa, oo waxay hortiisa kaga qayliyeen,
Sujuuda; oo wuxuu ka sarraysiiyey dalka Masar oo dhan. 44 Markaasaa
Fircoon wuxuu Yuusuf ku yidhi, Anigu waxaan ahay Fircoon, oo adiga
la'aantaa ninna gacantiisa ama cagtiisa kor uma qaadi doono dalka Masar
oo dhan. 45 Markaasaa Fircoon wuxuu Yuusuf magiciisii u bixiyey Saafnad
Facneh, oo wuxuu u guuriyey Aasenad oo ahayd ina Footiiferac, wadaadkii
Oon. Yuusufna markaasuu dalkii Masar oo dhan u baxay oo wada maray.
46 Yuusufna soddon sannadood buu jiray markuu hor istaagay Fircoon
oo ahaa boqorkii Masar. Markaasaa Yuusuf Fircoon hortiisii ka tegey,
oo wuxuu wada maray dalkii Masar oo dhan. 47 Markaasaa toddobadii
sannadood oo barwaaqada ahayd waxaa dhulkii ka soo baxay wax aad u
badan. 48 Markaasuu ururiyey cuntadii toddobadii sannadood baxday oo
dalka Masar oo dhan tiil, oo cuntadii wuxuu ku kaydiyey magaalooyinka.
Cuntadii beerihii ku wareegsanaa magaalo kastana isku meel buu ku kay-
diyey. 49 Markaasaa Yuusuf hadhuudh aad u badan wuxuu u kaydiyey sida
cammuudda badda, ilaa uu tirintii daayay, maxaa yeelay, waxay ahayd wax
aan tiro lahayn. 50 Oo Yuusuf waxaa u dhashay laba wiil intii aan sannaddii
abaarta ahayd iman, oo waxaa u dhashay Aasenad oo ahayd ina Footiiferac,
wadaadkii Oon. 51 Markaasaa Yuusuf wuxuu curadkii magiciisii u bixiyey
Manaseh; waayo, wuxuu yidhi, Ilaah waa i illowsiiyey dhibaatadaydii oo
dhan, iyo gurigii aabbahay oo dhan. 52 Kii labaadna magiciisii wuxuu u
bixiyey Efrayim. Waayo, wuxuu yidhi, Ilaah waa igu badiyey dalkii aan
ku dhibtooday. 53 Markaasaa toddobadii sannadood oo barwaaqada ahayd
ay dalkii Masar ka dhammaadeen. 54 Oo waxaa bilaabatay toddobadii
sannadood oo abaarta ahayd, sidii Yuusuf yidhi. Dalalkii oo dhanna abaar
baa ka dhacday; laakiinse dalka Masar oo dhan cuntaa jirtay. 55 Oo markii
dalkii Masar oo dhammu wada abaarsaday ayaa dadkii Fircoon cunto ugu
qayliyeen. Markaasaa Fircoon wuxuu ku yidhi Masriyiintii oo dhan, Yuusuf
u taga, oo wuxuu idin yidhaahdo yeela. 56 Oo abaartuna waxay ka dhacday
dhulka dushiisa oo dhan. Markaasaa Yuusuf wada furay maqsinnadii oo
dhan, oo wuxuu hadhuudhkii ka iibiyey Masriyiintii, abaartuna aad bay
ugu xumayd dalka Masar. 57 Markaasaa dalalkii oo dhammu waxay u soo
safreen Masar, oo Yuusuf bay ugu yimaadeen inay hadhuudh ka iibsadaan;
maxaa yeelay, abaartu aad bay ugu xumayd dhulka oo dhan.

42

Yuusuf Walaalihiis Oo Masar Aaday

1 Haddaba Yacquub wuxuu arkay in hadhuudh laga helo Masar, markaa-
suu Yacquub wiilashiisii ku yidhi, War maxaa midkiinba midka kale u
fiirinayaa? 2 Oo wuxuu yidhi, Bal ogaada, waxaan maqlay in hadhuudh laga
helo Masar. Bal xaggaas u dhaadhaca, oo halkaas wax inooga soo iibiya,
inaynu noolaanno oo aynaan dhimanin. 3 Markaasaa Yuusuf tobankiisii
walaal waxay u tageen Masar inay hadhuudh ka soo iibsadaan. 4 Laakiinse

Benyaamiin oo ahaa Yuusuf walaalkiis Yacquub ma uu raacinin walaalihiis;
waayo, wuxuu isyidhi, Waaba intaasoo belaayo ku dhacdaa. 5 Markaasaa
wiilashii Israa'iil waxay u yimaadeen inay wax iibsadaan, iyagoo la socda
kuwii yimid, waayo, abaartu dalkii Kancaanna way ka dhacday. 6 Yuusufna
wuxuu ahaa taliyihii dalka, isaguna wuxuu ahaa kii wax ka iibin jiray dadka
dalka oo dhan. Markaasay Yuusuf walaalihiis u yimaadeen isagii, oo intay u
wada sujuudeen ayay wejiga dhulka wada saareen. 7 Yuusufna walaalihiis
wuu arkay, wuuna gartay, laakiin wuxuu isaga dhigay sidii nin qalaad, oo in-
tuu si qallafsan ula hadlay ayuu wuxuu ku yidhi iyagii, War xaggee baad ka
timaadeen? Oo iyana waxay yidhaahdeen, Waxaannu ka nimid dalka Kan-
caan si aannu cunto u iibsanno. 8 Yuusufna wuu gartay walaalihiis laakiinse
iyagu ma ay garan isagii. 9 Markaasaa Yuusuf xusuustay riyooyinkii iyaga
ku saabsanaa oo uu ku riyooday, oo wuxuu ku yidhi iyagii, Basaasyaad
tihiin, oo waxaad u timaadeen inaad aragtaan dhulka abaarnimadiisa.
10 Iyana waxay ku yidhaahdeen isagii, Maya, sayidkayagiiyow, laakiinse
annagoo addoommadaada ah waxaannu u nimid inaannu cunto iibsanno.
11 Kulligayo isku nin wiilashiis baannu nahay, oo waxaannu nahay niman
daacad ah, oo annagoo addoommadaada ah basaasyo ma nihin. 12 Oo
isna wuxuu ku yidhi iyagii, Maya, laakiinse waxaad u timaadeen inaad
aragtaan dhulka abaarnimadiisa. 13 Iyana waxay yidhaahdeen, Annagoo ah
addoommadaada waxaannu nahay laba iyo toban walaalo ah, oo waxaannu
nahay nin jooga dalka Kancaan wiilashiisii; oo bal eeg, kii noogu yaraa
wuxuu maanta la joogaa aabbahayo, midna maba joogo. 14 Markaasuu
Yuusuf iyagii ku yidhi, Taasu waa tii aan idinkula hadlay, anigoo leh,
Basaasyaad tihiin. 15 Haddaba tan baa laydinku tijaabin doonaa; nolosha
Fircoon baan ku dhaartay inaydaan halkan ka tegi doonin, in walaalkiinnii
yaraa halkan yimaado mooyaane. 16 Mid idinka mid ah dira, oo ha keeno
walaalkiin, idinkuna waad xidhnaan doontaan, in la tijaabiyo hadalkiinna,
bal inay runi idinku jirto iyo in kale, haddii kalese hubaal nolosha Fircoon
baan ku dhaartay inaad basaasyo tihiin. 17 Markaasuu kulligood muddo
saddex maalmood ah wada xabbisay. 18 Kolkaasaa maalintii saddexaad
Yuusuf iyagii ku yidhi, Tan yeela, oo waad noolaan doontaan, waayo, anigu
Ilaah baan ka cabsadaa. 19 Haddaad niman daacad ah tihiin, walaalihiinna
midkood ha ku xidhnaado guriga xabsigiinna; laakiinse idinku taga, oo
hadhuudh u geeya reerihiinna abaaraysan. 20 Walaalkiinna idiinku wada
yar ii keena; sidaasuu hadalkiinnu ku rumoobi doonaa, mana aad dhiman
doontaan. Iyana sidii bay yeeleen. 21 Markaasay waxay isku yidhaahdeen,
Runtii walaalkeen eed baan ka galnay, maxaa yeelay, waxaynu aragnay
naftiisii dhibaatada ku jirtay, markuu ina baryay, mana aynu maqlin,
sidaas daraaddeed ayay dhibaatadanu inoogu dhacday. 22 Markaasaa
Ruubeen u jawaabay iyagii, oo wuxuu ku yidhi, Miyaanan idinla hadlin
oo idinku odhan, Wiilka ha ku dembaabina, oo sow ima aydin maqli
waayin? Haddaba bal eega, dhiiggiisii baa laydin weyddiistaye. 23 Oo
iyana ma ay ogayn in Yuusuf gartay iyaga; waayo, turjumaan baa kala
dhex joogay. 24 Markaasuu ka sii jeestay iyagii, wuuna ooyay; oo haddana
intuu ku soo noqday ayuu la hadlay, oo wuxuu kala dhex baxay Simecoon,
wuuna xidhay isagii iyagoo arkaya. 25 Markaasaa Yuusuf wuxuu amray in
joonyadahoodii hadhuudh looga buuxiyo, iyo in nin walba lacagtiisii loogu
celiyo joonyaddiisii iyo in sahay jidka loo siiyo, oo sidii baana loo yeelay.
26 Markaasay hadhuudhkoodii dameerradoodii ku rarteen, wayna ka tageen
halkaas. 27 Meeshay ku hoydeen markii uu midkood joonyaddiisii ugu furay

inuu dameerkiisii cunto siiyo ayuu arkay lacagtiisii oo ku jirta joonyaddiisii
afkeeda. 28 Markaasuu walaalihiis ku yidhi, Lacagtaydii waa lay soo celiyey;
oo waxay ku jirtaa joonyaddayda, markaasay qalbiga ka nexeen, oo ay isku
jeesteen iyagoo gariiraya, oo waxay isku yidhaahdeen, Waa maxay waxakan
Ilaah inagu sameeyey? 29 Markaasay aabbahood Yacquub ugu yimaadeen
dalkii Kancaan, oo waxay isagii u sheegeen wixii ku dhacay oo dhan, iyagoo
leh, 30 Ninka sayidka u ah dalka ayaa si qallafsan noola hadlay, oo wuxuu
noo qaatay inaannu dalka basaasayno. 31 Oo waxaannu isagii ku nidhi,
Annagu waxaannu nahay niman daacad ah; oo basaasyo ma aannu nihin.
32 Waxaannu nahay laba iyo toban walaalo ah, oo ah wiilashii aabbahayo.
Mid ma joogo, kii noogu yaraana maanta dalkii Kancaan ayuu aabbahayo
la joogaa. 33 Markaasaa ninkii sayidka u ahaa dalka wuxuu nagu yidhi,
Inaad niman daacad ah tihiin tanaan idinku garan doonaaye; walaalihiin
mid igaga taga, oo hadhuudh u qaada reerihiinna abaaraysan, oo iska
taga, 34 oo ii keena walaalkiinnii idiinku wada yaraa, markaasaan garan
doonaa inaydaan basaasyo ahayn, laakiinse inaad tihiin niman daacad ah.
Markaasaan walaalkiin idin siin doonaa, dalkana waad ka baayacmushtari
doontaan. 35 Oo waxay noqotay in markay joonyadahoodii hadhuudhkii ka
shubeen, nin walba xidhmadiisii lacagta ahayd ay ugu jirtay joonyaddiisii,
oo markii iyaga iyo aabbahood ay arkeen xidhmooyinkoodii lacagta ahaa
ayay baqeen. 36 Markaasaa aabbahood Yacquub wuxuu iyagii ku yidhi,
Gablan baad iga dhigteen, bal eeg, Yuusuf ma joogo, oo Simecoon ma
joogo, oo haddana waxaad kaxayn doontaan Benyaamiin; waxyaalahan
oo dhammu waa iga gees. 37 Markaasaa Ruubeen aabbihiis la hadlay, oo
wuxuu ku yidhi, Haddii aan isaga kuu keeni waayo, dil labadayda wiil.
Aniga ii dhiib isaga, oo anna waan kuu soo celin doonaa. 38 Markaasuu
yidhi, Wiilkaygu idinla dhaadhici maayo; waayo, walaalkiis waa dhintay,
oo keligiis baa hadhay. Haddii jidka aad sii maraysaan belaayo kaga dhacdo
isaga, de markaas cirradayda caloolxumaad qabriga la gelin doontaan.

43

Safarkii Labaad Ee Masar

1 Abaartuna dalka aad bay ugu xumayd. 2 Oo markii ay wada cuneen
hadhuudhkii ay Masar ka keeneen ayaa aabbahood ku yidhi, Bal taga
haddana, oo cunto yar inoo soo iibiya. 3 Markaasaa Yahuudah la hadlay
isagii, oo wuxuu ku yidhi, Ninkii aad buu noogu digay, oo wuxuu nagu
yidhi, Wejigayga ma aad arki doontaan in walaalkiin idinla jiro mooyaane.
4 Haddaad walaalkayo na raacisid, waannu dhaadhacaynaa oo cuntaannu
kuu soo iibinaynaa, 5 laakiinse haddaadan isaga dirin, annagu dhaadhici
mayno; waayo, ninkii wuxuu nagu yidhi, Wejigayga ma aad arki doontaan
in walaalkiin idinla jiro mooyaane. 6 Markaasaa Israa'iil wuxuu yidhi,
Maxaad sida xun iigula macaamilooteen, oo aad ninka ugu sheegteen inaad
walaal kale leedihiin? 7 Markaasay yidhaahdeen, Ninku wuu na haybsaday
annaga iyo xigaalkayaga, oo wuxuuna yidhi, Aabbihiin weli ma nool yahay?
Walaal kale ma leedihiin? Oo annana waxaannu ugu jawaabnay wixii
uu na weyddiiyey; waayo, miyaannu sinaba ku garan karnay inuu nagu
odhan doono, Walaalkiin keena? 8 Markaasaa Yahuudah wuxuu ku yidhi
aabbihiis Israa'iil, Wiilka i raaci, oo markaas waannu kici oo waannu tegi
doonnaa, inaynu noolaanno, oo aynaan dhiman, annaga, iyo adiga, iyo
dhallaankayaguba. 9 Anigaa dammiin u noqon doona oo anaad i weyddiisan
doontaa isaga. Haddii aan kuu keeni waayo isaga oo aan hortaada soo

joojin waayo, aniga eeddu ha i saarnaato weligay, 10 waayo, haddaannan
raagin, hubaal hadda mar labaad waannu soo noqon lahayn. 11 Markaasaa
aabbahood Israa'iil wuxuu iyagii ku yidhi, Hadday haatan saas tahay, bal
tan yeela, haddaba midhaha ugu fiican oo dalka weelashiinna ku qaada,
oo bal ninkii hadiyad ugu geeya, wuxoogaa beeyo ah, iyo wuxoogaa malab
ah, iyo xawaash iyo malmal, iyo lows iyo yicib; 12 gacantiinnana lacag la-
banlaab ah ku qaada, oo lacagtii joonyadihiinna afkooda lagu soo celiyeyna
haddana gacantiinna ku qaada, waayo, mindhaa waa la soo qaldamay.
13 Walaalkiinna kaxeeya, oo kaca, oo bal haddana ninkii u taga, 14 oo Ilaaha
Qaadirka ahu naxariis ha idinka siiyo ninka hortiisa, inuu idiin sii daayo
walaalkiinnii kale iyo Benyaamiin. Oo haddaan carruurtayda ka gablamo,
anaa gablamay.

15 Markaasaa nimankii waxay qaadeen hadiyaddii, lacag labanlaab ahna
gacantooday ku qaadeen, Benyaamiinna way kaxeeyeen, wayna kaceen oo
Masar tageen, oo waxay hor istaageen Yuusuf. 16 Oo markii Yuusuf arkay
Benyaamiin oo iyaga la jira ayuu wakiilkii gurigiisa ku yidhi, Nimanka
guriga soo geli, dabadeedna neef qal oo diyaari, waayo, duhurka nimanku
anigay ila qadayn doonaan. 17 Markaasaa ninkii yeelay wixii Yuusuf ku
amray; oo ninkii wuxuu nimankii soo geliyey gurigii Yuusuf. 18 Nimankiina
waa cabcabsadeen, maxaa yeelay, waxaa la soo geliyey gurigii Yuusuf; oo
waxay isku yidhaahdeen, Lacagtii markii hore lagu soo celiyey joonyada-
heenna weeye waxa laynoo soo xeraystay; wuxuu doonayaa inuu wax
inoo qabsado, oo uu ina dhaco, oo uu ina addoonsado, dameerradeennana
qaato. 19 Markaasay waxay u soo dhowaadeen wakiilkii guriga Yuusuf, oo
waxay isagii kula hadleen albaabkii guriga, 20 waxayna ku yidhaahdeen,
Sayidkayagiiyow, markii hore waxaannu u soo dhaadhacnay inaannu cunto
iibsanno, 21 oo markii aannu meel aannu ku hoyanno gaadhnay ayaannu
furnay joonyadahayagii, oo bal eeg, nin walba lacagtiisii waxay ugu jirtay
joonyaddiisa afkeeda, waxay ahayd lacagtayadii oo miisaankeedii dhan
yahay; oo haddana gacantayadaannu ku soo celinnay. 22 Oo lacag kale
oo aannu cunto ku iibsannona waan la soo dhaadhacnay. Annagu garan
mayno kii lacagtayadii ku riday joonyadahayagii. 23 Isna wuxuu yidhi,
Nabad ha idiin ahaato, ee ha cabsanina. Ilaahiinna ah Ilaaha aabbihiin
ayaa maal idiinku riday joonyadihiinnii. Anigu waan helay lacagtiinnii.
Markaasuu Simecoon dibadda ugu soo bixiyey iyagii. 24 Oo ninkii baa ni-
mankii soo geliyey gurigii Yuusuf, oo biyo siiyey, kolkaasay cagamaydheen.
Dameerradoodiina cuntuu siiyey. 25 Markaasay diyaariyeen hadiyaddii
intuusan Yuusuf duhurkii iman; waayo, waxay maqleen inay halkaas wax
ka cuni doonaan. 26 Oo markii Yuusuf gurigii yimid ayay gurigii ugu
keeneen hadiyaddii gacantooda ku jirtay, markaasay u wada sujuudeen oo
wejiga dhulka saareen. 27 Isna markaasuu nabdaadiyey iyagii, oo wuxuu
ku yidhi, Ninkii duqa ahaa oo aad sheegteen oo aabbihiin ahaa ma ladan
yahay? Weli miyuu nool yahay? 28 Markaasay yidhaahdeen, Addoonkaagii
aabbahayo ahaa waa ladan yahay, welina wuu nool yahay. Kolkaasay
madaxa foororiyeen, oo ay u sujuudeen. 29 Markaasuu intuu indhihiisii kor
u taagay wuxuu arkay Benyaamiin oo ahaa walaalkiisii hooyo, oo wuxuu
yidhi, Kanu ma walaalkiinnii idiinku yaraa oo aad ii sheegteen baa? Oo
wuxuu ku yidhi, Wiilkaygiiyow, Ilaah ha kuu roonaado. 30 Markaasuu
Yuusuf dhaqsaday, oo goobtay meel uu ku ooyo, waayo, walaalkiis buu
u beernuglaaday oo wuxuu galay qowladdiisii, oo halkaasuu ku ooyay.
31 Kolkaasuu intuu fooldhaqday soo baxay; oo intuu adkaystay ayuu wuxuu

yidhi, Cunto noo soo dhiga. 32 Markaasay isagii gooni ahaantiis ugu dhigeen, iyagiina gooni ahaantood, Masriyiintii isaga la cuntayna gooni ahaantood; maxaa yeelay, Masriyiintu lama ay cuni karin Cibraaniyada, waayo, taasu Masriyiinta karaahiyo bay u ahayd. 33 Oo waxay hor fadhiisteen isagii, curadka sidii curadnimadiisii ahayd buu u fadhiistay, kii ugu yaraana yaraannimadiisii; markaasaa nimankii midba midka kale eegay oo ay wada yaabeen. 34 Markaasaa hortiisa waxaa iyagii looga qaaday dhawr qaybood oo cunto ah, laakiinse intii Benyaamiin shan jeer bay ka weynayd kuwa kale intoodii. Kolkaasay wax cabbeen oo ay la farxeen isagii.

44

Koob Lacag Ah Oo Jawaan Ku Jiray

1 Markaasuu amray wakiilkii gurigiisa, oo ku yidhi, Nimanka joonyadahooda cunto uga buuxi, in alla intay qaadi karaan, nin walba lacagtiisana joonyaddiisa afkeeda ugu rid. 2 Kan ugu yar joonyaddiisa afkeedana waxaad ku riddaa koobkayga lacagta ah iyo lacagtiisii uu hadhuudhka ku doonayay. Markaasuu yeelay hadalkii Yuusuf kula hadlay. 3 Oo markii waagii beryay ayaa nimankii la diray, iyagii iyo dameerradoodiiba. 4 Oo markay magaaladii dibadda uga baxeen, oo ayan weli fogaan, ayaa Yuusuf ku yidhi wakiilkiisii, Kac oo ka daba tag nimankii, oo markaad gaadhid, waxaad ku tidhaahdaa, Maxaad wanaag xumaan noogu abaalguddeen? 5 Miyuusan kanu ahayn koobka sayidkaygu wax ku cabbo, oo uu ku faaliyo? Wax xun baad samayseen markaad saas yeesheen. 6 Kolkaasuu gaadhay, oo uu hadalkan kula hadlay. 7 Markaasay waxay isagii ku yidhaahdeen, Sayidkaygiiyow, hadalka caynkan ah maxaad ugu hadlaysaa? Yaanay noqon in annagoo ah addoommadaada aannu wax caynkaas ah samayno. 8 Bal eeg, lacagtii aannu ka dhex helnay joonyadahayaga afafkooda ayaannu kaaga soo celinnay dalkii Kancaan; de haddaba sidee baannu guriga sayidkaaga uga xadi karnaa lacag ama dahab? 9 Ku alla kii addoommadaada ka mid ah oo laga helo, kaasu ha dhinto, annaguna addoommo baannu kuu noqon doonnaa, sayidkaygiiyow. 10 Markaasuu yidhi, Waa yahay, oo haatan sidaad tidhaahdeen ha noqoto. Kii laga helo addoon buu ii noqon doonaa, idinkuna waad eedla'aan doontaan. 11 Markaasay degdegeen, oo nin waluba joonyaddiisii buu dhulka dhigay, dabadeedna nin waluba joonyaddiisii buu furay. 12 Kolkaasuu baadhay, oo wuxuu ka bilaabay kii ugu weynaa, oo wuxuu ku dhammeeyey kii ugu yaraa; oo koobkiina waxaa laga helay joonyaddii Benyaamiin. 13 Kolkaasay dharkoodii jeexjeexeen, oo nin waluba dameerkiisii buu rartay, oo magaaladii bay ku noqdeen. 14 Markaasaa Yahuudah iyo walaalihiis waxay yimaadeen gurigii Yuusuf; oo isna weli halkaasuu joogay. Kolkaasay hortiisa dhulka isku tuureen. 15 Oo Yuusufna wuxuu iyagii ku yidhi, Waxan aad samayseen waa maxay? Miyaydnaan ogayn ninkii anoo kale ahu inuu faalin karo? 16 Markaasaa Yahuudah ku yidhi, Maxaannu kuugu jawaabnaa, sayidkaygiiyow? Oo maxaannu ku hadalnaa? Ama sidee baannu ku eed baxnaa? Ilaah waa soo saaray dembigayagii annagoo ah addoommadaada; bal eeg, sayidkaygiiyow, waxaannu nahay addoommadaada, annaga iyo kii gacantiisa koobka laga helayba. 17 Markaasuu yidhi, Yaanay noqon inaan saas yeelo. Ninkii gacantiisa koobka laga helay ayaa addoon ii noqon doona; laakiinse idinku kaca oo nabdoonaan aabbihiin ugu taga.

18 Markaasaa Yahuudah u soo dhowaaday oo ku yidhi, Sayidkaygiiyow, anigoo addoonkaaga ah waxaan kaa baryayaa inaan hadal yar kugula

hadlo, sayidkaygiiyow, oo ha ii cadhoon anigoo ah addoonkaaga; waayo, waxaad la mid tahay sida Fircoon oo kale. 19 Sayidkaygiiyow, annagoo ah addoommadaada, ayaad wax na weyddiisay oo nagu tidhi, Aabbe ama walaal ma leedihiin? 20 Oo annaguna waxaannu kugu nidhi, Sayidkaygiiyow, waxaannu leennahay aabbe duq ah, iyo wiil yar oo uu dhalay markuu gaboobay, oo walaalkiisna waa dhintay, oo keligiis baa ka hadhay bahdoodii, aabbihiisna waa jecel yahay isaga. 21 Oo adigu waxaad nagu tidhi, annagoo ah addoommadaada, Bal ii keena isaga, aan indhahayga saaree. 22 Oo annaguna waxaannu kugu nidhi, sayidkaygiiyow, Yarku aabbihiis kama tegi karo; waayo, hadduu ka tago aabbihiis, de markaas aabbihiis waa dhiman lahaa. 23 Oo adna waxaad nagu tidhi, annagoo ah addoommadaada, Haddii uusan walaalkiinnii idiinku yaraa idin soo raacin, wejigayga mar dambe ma aad arki doontaan. 24 Oo markii aannu u tagnay aabbahay oo addoonkaaga ah, ayaannu isaga u sheegnay hadalladaadii, sayidkaygiiyow. 25 Oo aabbahayo wuxuu nagu yidhi, Orda haddana oo wuxoogaa yar oo cunto ah inoo soo iibiya. 26 Oo waxaannu ku nidhi, Ma tegi karno. Haddiise walaalkayaga noogu yaru na raaco, markaasaannu dhaadhici doonnaa; waayo, ma aannu arki karno ninkii wejigiisa, haddii uusan walaalkayaga noogu yaru nala jirin. 27 Markaasaa addoonkaagii aabbahay ahaa wuxuu nagu yidhi, Waad og tihiin in naagtaydu ii dhashay laba wiil; 28 oo uu midkood iga baxay, oo waxaan idhi, Hubaal cadcad baa loo kala jeexjeexay, tan iyo waagaasna ma aanan arkin isagii. 29 Oo haddaad kanna iga kaxaysataan, oo belaayo ku dhacdo isaga, de markaas cirradayda caloolxumaad qabriga la gelin doontaan. 30 Haddaba sidaas daraaddeed markii aan u tago aabbahay oo addoonkaagii ah, haddii uusan wiilku nala jirin, de naftiisu waxay ku xidhan tahay nafta wiilka, 31 oo wuu dhiman doonaa markuu arko inuusan yarkii nala jirin; oo annagoo ah addoommadaada ayaannu aabbahayaga addoonkaaga ah cirradiisa caloolxumo qabriga la gelin doonnaa. 32 Waayo, anigoo addoonkaaga ah ayaa aabbahay dammiin uga noqday wiilka, oo waxaan ku idhi, Haddaan kuu keeni waayo, xaggaaga eeddu ha iga saarnaato weligay, Aabbahayow. 33 Haddaba sidaas daraaddeed, waan ku baryayaaye, aniga oo ah addoonkaagii, aan wiilka meeshiisii kuu joogo oo aan addoon kuu noqdo, sayidkaygiiyow; wiilkuna walaalihiis ha iska raaco. 34 Waayo, sidee baan aabbahay ugu tegi doonaa iyadoo aan yarku ila jirin? Maba tegi karo waaba intaasoo aan arkaa hoogga aabbahay ku dhici doona.

45

Yuusuf Oo Isu Muujiyey Walaalihiis

1 Markaasaa Yuusuf ku hor adkaysan kari waayay kuwii isaga la taagnaa oo dhan; oo wuxuu ku qayliyey, Nin walba dibadda iiga bixiya. Oo ninnaba lama taagnayn isaga markii Yuusuf walaalihiis isu sheegay. 2 Markaasuu intuu codkiisii kor u qaaday ooyay; oo Masriyiintiina way maqleen, dadkii guriga Fircoonna way maqleen. 3 Markaasuu Yuusuf wuxuu walaalihiis ku yidhi, Yuusuf baan ahay, ee aabbahay weli ma nool yahay? Walaalihiisna way u jawaabi kari waayeen; waayo, aad bay ugu argaggexeen hortiisa. 4 Markaasaa Yuusuf wuxuu walaalihiis ku yidhi, Bal ii soo dhowaada, waan idin baryayaaye. Kolkaasay u soo dhowaadeen. Markaasuu yidhi, Anigu waxaan ahay walaalkiin Yuusuf, kii aad ka iibiseen kuwii Masar tegayay. 5 Oo haatan ha caloolxumaanina, naftiinnana ha u cadhoonina iibiskii aad halkan iga iibiseen aawadiis; waayo, Ilaah wuxuu hortiin ii soo diray in

nafo la badbaadiyo. 6 Waayo, labadan sannadood baa dhulku abaar ahaa,
oo weli waxaa hadhay shan sannadood, oo aan beer la fali doonin, waxna
la goosan doonin. 7 Oo Ilaah wuxuu hortiin ii soo diray inuu dadkiinna
qaar dhulka idiinku reebo, oo uu idiin badbaadiyo kuwo fara badan oo
baxsada. 8 Haddaba sidaas daraaddeed idinka ma ahayn kii halkan ii
soo diray, laakiinse wuxuu ahaa Ilaah; oo isagu Fircoon buu aabbe iiga
dhigay, iyo sayidkii dadka gurigiisa oo dhan, iyo taliyihii dalka Masar oo
dhan. 9 Dhaqsada, oo aabbahay u kaca, oo waxaad isaga ku tidhaahdaan,
Wiilkaagii Yuusuf wuxuu kugu soo yidhi, Ilaah wuxuu iga dhigay sayidkii
Masar oo dhan, ee soo dhaadhac oo ii kaalay, hana raagin; 10 oo waxaad
degi doontaa dhulka la yidhaahdo Goshen, oo waad ii soo dhowaan doontaa,
adiga iyo carruurtaada, iyo carruurtaada carruurtooda, iyo adhigaaga iyo
lo'daada, iyo waxa aad haysatid oo dhanba; 11 oo halkaasaan kugu quudin
doonaa; waayo, weli waxaa hadhay shan sannadood oo abaar ah, waaba
intaasoo aad gaajootaan, adiga iyo reerkaaga, iyo waxa aad haysatid oo
dhammuba. 12 Oo bal eega, indhihiinnu waa arkaan, iyo indhaha walaalkay
Benyaamiinba, inuu afkaygii yahay kan idinla hadlaya. 13 Idinku waxaad
aabbahay u sheegtaan ammaantayda aan Masar ku leeyahay oo dhan,
iyo wixii aad aragteen oo dhan; oo dhaqsada oo aabbahay halkan keena.
14 Markaasuu walaalkiis Benyaamiin qoortiisa dhab yidhi, wuuna ku dul
ooyay, Benyaamiinna qoortiisuu ku ooyay. 15 Markaasuu wada dhunkaday
walaalihiis oo dhan, wuuna ku dul ooyay; dabadeedna walaalihiis baa la
hadlay isagii.

16 Markaasaa warkii laga maqlay gurigii Fircoon, oo waxaa la yidhi,
Yuusuf walaalihiis baa yimid. Taasna aad bay uga farxisay Fircoon iyo
addoommadiisiiba. 17 Markaasaa Fircoon wuxuu Yuusuf ku yidhi, Walaala-
haa waxaad ku tidhaahdaa, Idinku sidan yeela, gaadiidkiinna rarta, oo
taga oo dalkii Kancaan u kaca; 18 oo waxaad soo kaxaysataan aabbihiin
iyo reerihiinna oo dhan, oo aniga ii kaalaya; oo anna waxaan idin siin
doonaa waxyaalaha wanwanaagsan ee dalka Masar, oo idinku waxaad cuni
doontaan barwaaqada dalka. 19 Haddaba waa lagu amray, Sidan yeela.
Gaadhifardood dalka Masar uga kaxaysta dhallaankiinna, iyo dumarki-
inna; oo aabbihiin keena, oo kaalaya. 20 Oo alaabtiinnana ha ka fikirina,
waayo, waxyaalaha wanwanaagsan ee dalka Masar oo dhan idinkaa iska
leh. 21 Markaasaa wiilashii Israa'iil saas yeeleen, Yuusufna wuxuu iyagii
siiyey gaadhifardood, sidii Fircoon amarkiisu ahaa, sahayna jidkuu u siiyey.
22 Dhammaantoodna wuxuu nin kasta siiyey dhar iskujoog ah; laakiinse
Benyaamiin wuxuu siiyey saddex boqol oo xabbadood oo lacag ah, iyo shan
iskujoog. 23 Oo aabbihiisna sidan buu wax ugu diray, toban dameer oo ay ku
raran yihiin waxyaalihii wanwanaagsanaa ee Masar, iyo toban dameerood
oo hadhuudh iyo cunto ku raran yihiin, iyo sahaydii aabbihiis jidka ku soo
mari lahaa. 24 Markaasuu walaalihiis diray, oo iyana way tageen; oo wuxuu
iyagii ku yidhi, Idinku jidka ha isugu cadhoonina. 25 Markaasay Masar ka
baxeen, oo ay yimaadeen dalkii Kancaan, oo waxay u yimaadeen aabbahood
Yacquub. 26 Markaasay u sheegeen oo ku yidhaahdeen, Yuusuf weli waa
nool yahay, oo wuxuu u taliyaa dalka Masar oo dhan. Markaasuu taag
darnaaday, waayo, wuu rumaysan waayay iyagii. 27 Markaasay u sheegeen
hadalkii Yuusuf kula hadlay oo dhan, oo markuu arkay gaadhifardoodkii
Yuusuf u soo diray in isaga lagu qaado ayaa aabbahood Yacquub ruuxiisii
cusboonaaday. 28 Markaasaa Israa'iil wuxuu yidhi, Igu filan mar haddii

wiilkaygii Yuusuf weli nool yahay; haddaba waan tegi doonaa, oo waan arki doonaa isaga intaanan dhiman.

46

Yacquub Oo Masar Aaday

1 Markaasaa Israa'iil la guuray wixii uu haystay oo dhan, oo wuxuu yimid Bi'ir Shebac, oo halkaasuu Ilaaha aabbihiis Isxaaq allabaryo ugu bixiyey. 2 Markaasaa Ilaah riyooyinka habeenka kula hadlay Israa'iil oo wuxuu ku yidhi, Yacquubow, Yacquubow. Isna wuxuu yidhi, Waa i kan. 3 Markaasuu ku yidhi, Anigu waxaan ahay Ilaaha ah Ilaaha aabbahaa. Ha ka baqin inaad Masar ku dhaadhacdo, waayo, anigu halkaas baan kaaga dhigi doonaa quruun weyn. 4 Anigu Masar baan kuu raaci doonaa, oo hubaal haddana waan kaa soo bixin doonaa; Yuusufna gacantiisuu saari doonaa indhahaaga. 5 Markaasaa Yacquub ka tegey Bi'ir Shebac, wiilashii Israa'iilna waxay aabbahood Yacquub, iyo dhallaankoodii, iyo dumarkoodiiba ku qaadeen gaadhifardoodkii Fircoon u soo diray in isaga lagu soo qaado. 6 Oo waxay kaxaysteen xoolahoodii, iyo alaabtoodii ay ka heleen dalkii Kancaan, oo waxayna yimaadeen Masar, Yacquub iyo farcankiisii la socday oo dhammuba; 7 kuwaas oo ahaa wiilashiisii iyo wiilashiisii wiilashoodii isaga la socday, iyo gabdhihiisii iyo wiilashiisii gabdhahoodii. Farcankiisii oo dhanna wuxuu keenay Masar.

8 Kuwanu waa magacyadii reer binu Israa'iil oo Masar yimid, Yacquub iyo wiilashiisii: Ruubeen wuxuu ahaa curadkii Yacquub. 9 Wiilashii Ruubeenna waxay ahaayeen Xanoog, iyo Falluu, iyo Xesroon, iyo Karmii. 10 Wiilashii Simecoonna waxay ahaayeen Yemuu'eel, iyo Yaamiin, iyo Ohad, iyo Yaakiin, iyo Sohar, iyo Shaa'uul oo ay naag reer Kancaan ihi dhashay. 11 Wiilashii Laawina waxay ahaayeen Gershoon, iyo Qohaad, iyo Meraarii. 12 Wiilashii Yahuudahna waxay ahaayeen Ceer, iyo Oonaan, iyo Sheelaah, iyo Feres, iyo Serax; laakiinse Ceer iyo Oonaan waxay ku dhinteen dalkii Kancaan. Wiilashii Feresna waxay ahaayeen Xesroon iyo Xaamuul. 13 Wiilashii Isaakaarna waxay ahaayeen Toolac iyo Fuwaah, iyo Yoob, iyo Shimroon. 14 Wiilashii Sebulunna waxay ahaayeen Sered, iyo Eeloon, iyo Yaxle'eel. 15 Intaasu waa wiilashii Lee'ah oo ay Yacquub ugu dhashay Fadan Araam, iyo weliba gabadhiisii Diinah ahayd. Yacquub wiilashiisa iyo gabdhihiisa oo dhammu waxay ahaayeen saddex iyo soddon. 16 Wiilashii Gaadna waxay ahaayeen Sifiyoon, iyo Xaggii, iyo Shuunii, iyo Esboon, iyo Ceerii, iyo Aroodii, iyo Areelii. 17 Wiilashii Aasheerna waxay ahaayeen Yimnaah, iyo Yishwaah, iyo Yishwii, iyo Beriicaah, iyo walaashood Serax; wiilashii Beriicaahna waxay ahaayeen Xeber iyo Malkii'eel. 18 Kuwanu waa wiilashii Silfah, tii uu Laabaan siiyey gabadhiisii Lee'ah, oo intaasay Yacquub u dhashay, waxayna ahaayeen lix iyo toban. 19 Naagtii Yacquub oo Raaxeel ahayd wiilasheedii waxay ahaayeen Yuusuf iyo Benyaamiin. 20 Yuusufna dalka Masar waxaa ugu dhashay Manaseh iyo Efrayim, oo waxaa u dhashay Aasenad ina Footiiferac, oo wadaadkii Oon ahaa. 21 Wiilashii Benyaamiinna waxay ahaayeen Belac, iyo Beker, iyo Ashbeel, iyo Geeraa, iyo Nacamaan, iyo Eexii, iyo Rosh, iyo Mufiim, iyo Xufiim, iyo Ared. 22 Kuwanu waa wiilashii Raaxeel u dhashay Yacquub, kulligoodna waxay ahaayeen afar iyo toban. 23 Wiilashii Daanna waxay ahaayeen Xushiim. 24 Wiilashii Naftaalina waxay ahaayeen Yaxse'eel, iyo Guunii, iyo Yeser, iyo Shilleem. 25 Kuwanuna waa wiilashii Bilhah, tii uu Laabaan siiyey gabadhiisii Raaxeel, oo intaasay

Yacquub u dhashay; kulligoodna waxay ahaayeen toddoba. 26 Intii Yacquub
Masar la timid, oo xanjaadkiisa ka soo baxday, haddaan lagu darin wiilashii
Yacquub naagahooda, kulligood waxay ahaayeen lix iyo lixdan. 27 Wiilashii
Yuusuf Masar ugu dhashayna waxay ahaayeen laba. Reerkii Yacquub
dadkiisii Masar yimid oo dhammu waxay ahaayeen toddobaatan.

28 Markaasuu wuxuu iska hor mariyey Yahuudah inuu Yuusuf u tago,
si uu u tuso jidka loo maro Goshen; oo waxay yimaadeen dalkii Goshen.
29 Yuusufna wuxuu diyaarsaday gaadhifaraskiisii, oo aabbihiis Israa'iil
ayuu kaga hor tegey Goshen; oo markuu isagii arkay ayuu qoortiisii dhab
yidhi, qoortiisana wuxuu ku dul ooyay wakhti dheer. 30 Israa'iilna wuxuu
Yuusuf ku yidhi, Haddaba aan iska dhinto, mar haddaan arkay wejigaaga,
oo aad weli nooshahay. 31 Yuusufna wuxuu walaalihiis iyo reerkii aabbihiis
ku yidhi, Waan tegi, oo Fircoon baan u sheegi, oo waxaan ku odhan,
Walaalahay iyo reerkii aabbahay oo joogi jiray dalka Kancaan ayaa ii
yimid. 32 Nimankaasuna waa adhijirro, waayo, waxay ahaan jireen lo'ley;
waxayna la yimaadeen adhigoodii, iyo lo'doodii, iyo waxay haysteen oo
dhan. 33 Markii Fircoon idiin yeedho, oo idinku yidhaahdo, Shuqulkiinnu
waa maxay? 34 waxaad ku tidhaahdaan, Annagoo addoommadaada ah wax-
aannu tan iyo yaraantayadii ahaan jirnay lo'ley, annaga iyo awowayaashay-
oba; si aad u degtaan dalka Goshen; waayo, adhijir waluba waa u karaahiyo
Masriyiinta.

47

1 Markaasaa Yuusuf gudaha galay oo uu Fircoon u warramay, wuxuuna
ku yidhi, Aabbahay iyo walaalahay, iyo adhigoodii, iyo lo'doodii, iyo waxay
haystaan oo dhammu way ka yimaadeen dalkii Kancaan, oo bal eeg, haatan
waxay joogaan dalka Goshen. 2 Oo walaalihiisna wuxuu ka kaxeeyey shan
nin, oo wuxuu hor taagay Fircoon. 3 Markaasaa Fircoon wuxuu Yuusuf
walaalihiis ku yidhi, Shuqulkiinnu waa maxay? Markaasay waxay Fircoon
ku yidhaahdeen, Annagoo addoommadaada ah waxaannu nahay adhijirro,
annaga iyo awowayaashayoba. 4 Oo waxay Fircoon ku yidhaahdeen, In-
aannu qariib ahaan dhulka u joogno ayaannu u nimid, waayo, adhiga
addoommadaadu daaq ma haysto, maxaa yeelay, abaartu aad bay ugu xun
tahay dalkii Kancaan; haddaba waxaannu kaa baryaynaa inaannu annagoo
addoommadaada ah degno dalka Goshen. 5 Markaasaa Fircoon la hadlay
Yuusuf, oo wuxuu ku yidhi, Aabbahaa iyo walaalahaa aday kuu yimaadeen.
6 Dalka Masarna wuu ku hor yaal; haddaba dalka meesha ugu wanaagsan
aabbahaa iyo walaalahaa deji, oo dalka Goshen ha degeen. Oo haddaad ku
garanaysid rag karti leh, de ka dhig kuwo xoolahayga u taliya. 7 Markaasaa
Yuusuf aabbihiis Yacquub gudaha soo geliyey, oo wuxuu soo hor taagay
Fircoon; Yacquubna Fircoon wuu u duceeyey. 8 Fircoonna wuxuu Yacquub
ku yidhi, Immisa jir baad tahay? 9 Markaasaa Yacquub wuxuu Fircoon
ku yidhi, Sannadihii aan qariibka ahaa waa boqol iyo soddon; cimrigaygu
waa yaraa, wuuna xumaa, mana gaadhin cimrigii awowayaashay qariibka
ahaayeen. 10 Yacquubna Fircoon wuu u duceeyey, markaasuu Fircoon
hortiisa ka tegey. 11 Markaasuu Yuusuf aabbihiis iyo walaalihiis dejiyey
dalkii Masar oo uu ka siiyey meel hanti ah, taasoo ah meeshii dalka ugu
wanaagsanayd oo ku tiil dalka la yidhaahdo Racmeses, sidii Fircoon ku
amray. 12 Yuusufna aabbihiis iyo walaalihiis, iyo reerkii aabbihiis oo dhan,
sidii ay carruurtoodii tiradoodii ahayd, ayuu u quudiyey.

Yuusuf Iyo Abaartii

13 Dalkii oo dhanna cunto ma jirin; waayo, abaartu aad bay u xumayd,
sidaas daraaddeed dalkii Masar iyo dalkii Kancaan abaartay la taag dar-
naadeen. 14 Yuusufna wuxuu ururiyey lacagtii dalka Masar tiil oo dhan,
iyo tii dalka Kancaan tiil oo dhan, waayo, hadhuudh bay kaga iibsadeen;
Yuusufna lacagtii wuxuu keenay gurigii Fircoon. 15 Oo markii lacagtii ka
wada dhammaatay dalkii Masar iyo dalkii Kancaanba ayay Masriyiintii oo
dhammu u yimaadeen Yuusuf, oo waxay ku yidhaahdeen, Cunto na sii,
waayo, maxaannu hortaada ugu dhimanaynaa? Maxaa yeelay, lacagtayadii
way naga dhammaatay. 16 Markaasaa Yuusuf wuxuu ku yidhi, Haddii
lacagtii idinka dhammaatay, xoolihiinna keena, oo anna xoolihiinna ayaan
cunto idinka siin doonaa. 17 Markaasay xoolahoodii Yuusuf u keeneen,
Yuusufna wuxuu iyagii cunto ugu beddelay fardihii, iyo adhigii, iyo lo'dii
iyo dameerradii; oo sannaddaas ayuu quudiyey oo xoolahoodii oo dhan
cunto ugu beddelay. 18 Oo markii sannaddaasi dhammaatay ayay sannaddii
labaad u yimaadeen, oo waxay ku yidhaahdeen, Sayidkaygiiyow, kaa qarin
mayno in lacagtayadii oo dhammu naga idlaatay, ishkinkii lo'da ahaana
adigaa leh, sayidkaygiiyow, waxba kuma hadhin hortaada, sayidkaygiiyow,
jidhkayaga iyo dhulalkayaga mooyaane. 19 De haddaba maxaannu hortaada
ugu dhimanaynaa annaga iyo dhulkayaguba? Annaga iyo dhulkayagaba
cunto nagu iibso, oo annaga iyo dhulkayaguba Fircoon baannu addoommo
u noqon doonnaa. Abuur la beero na sii inaannu noolaanno, oo aannan
dhiman, dhulkayaguna uusan baabbi'in. 20 Yuusufna dhulkii Masar oo
dhan Fircoon buu u iibiyey, waayo, Masriyiintii nin waluba wuxuu iibiyey
beertiisii, maxaa yeelay, abaartaa ku xumayd iyaga; dhulkiina waxaa
yeeshay Fircoon. 21 Dadkiina wuxuu u wareejiyey magaalooyinka dhulka
Masar darafkiisa ilaa darafka kale. 22 Wuxuusan iibsan dhulkii wadaaddada
oo keliya, waayo, wadaaddadu qayb bay ku lahaan jireen Fircoon, oo
waxay cuni jireen qaybtii Fircoon siin jiray, oo sidaas daraaddeed ma ay
iibsan dhulkoodii. 23 Markaasaa Yuusuf wuxuu dadkii ku yidhi, Bal eega,
maantaan Fircoon idiin iibiyey idinka iyo dhulkiinnaba; haddaba abuurkan
qaata oo dhulka ku beera. 24 Markii aad wax soo goosataan, waxaad Fircoon
siisaan shan meelood meel, afarta kalena waxay idiin ahaan doonaan
abuur aad beerta ku abuurtaan iyo cuntadiinna iyo cuntadii reerihiinna
iyo cuntadii dhallaankiinnaba. 25 Markaasay iyana waxay yidhaahdeen,
Adigu noloshayada waad badbaadisay, haddaba, sayidkayagiiyow, naga
raalli ahow, oo annana waxaannu Fircoon u noqon doonnaa addoommo.
26 Yuusufna wuxuu sameeyey qaynuun ku saabsan dhulka Masar in ilaa
maantadan la joogo Fircoon lahaado shantii meeloodba meel, Fircoonna
wuxuusan yeelan dhulkii wadaaddada oo keliya. 27 Reer binu Israa'iilna
waxay degeen dalka Masar, xagga dhulka Goshen; oo halkaas bay maal ka
heleen, wayna bateen, oo aad iyo aad bay u tarmeen.

28 Yacquubna wuxuu dalka Masar ku noolaa toddoba iyo toban san-
nadood, oo Yacquub cimrigiisu wuxuu ahaa boqol iyo toddoba iyo afartan
sannadood. 29 Wakhtigii Israa'iil dhiman lahaana waa soo dhowaaday,
markaasuu wiilkiisii Yuusuf u yeedhay, oo wuxuu ku yidhi, Haddaba
haddii aad raalli iga tahay, waan ku baryayaaye, gacantaada bowdadayda
hoos geli, oo si raxmad leh oo daacad ah igu la dhaqan. Haddaba waan
ku baryayaaye, Masar ha igu aasin, 30 laakiinse meydkaygu ha la jiifo
awowayaashay; waa inaad Masar iga qaaddaa oo aad igu aastaa meeshii
lagu aasay awowayaashay. Markaasuu isna yidhi, Waan yeeli doonaa

sidaad igu tidhi. 31 Markaasuu ku yidhi, Ii dhaaro, isna wuu u dhaartay. Markaasaa Israa'iil sariirta madaxeedii ku foororsaday.

48

Manaseh Iyo Efrayim

1 Waxyaalahaas ka dib waxaa Yuusuf lagu yidhi, Bal eeg, aabbahaa waa bukaaye. Markaasuu wuxuu kaxaystay labadiisii wiil oo ahaa Manaseh iyo Efrayim. 2 Kolkaasaa waxaa Yacquub loo soo sheegay, oo lagu yidhi, Bal eeg, wiilkaagii Yuusuf baa kuu imanaya. Markaasaa Israa'iil intuu xoog isgeliyey ayuu soo dul fadhiistay sariirtiisii. 3 Markaasaa Yacquub wuxuu Yuusuf ku yidhi, Ilaaha Qaadirka ah ayaa iigu muuqday Luus oo ku taal dalka Kancaan, wuuna i barakeeyey, 4 oo wuxuu igu yidhi, Bal eeg waan ku badin doonaa, waanan ku tarmin doonaa, oo waxaan kaa dhigi doonaa dad fara badan; dhulkanna waxaan siin doonaa farcankaaga kaa dambeeya, inuu hanti aan weligeed dhammaanayn u ahaado. 5 Haddaba labadaadii wiil oo dalka Masar kuugu dhashay, intaanan kuugu iman Masar, anigaa iska leh. Efrayim iyo Manaseh ayaan u lahaan doonaa sida Ruubeen iyo Simecoon. 6 Carruurta aad iyaga ka dib dhasho, adigaa iska lahaan doona, waana in loo bixiyo magacyada walaalahood markay wax dhaxlaan. 7 Anigana, markii aan ka imid Fadan ayaa Raaxeel igaga dhimatay dalkii Kancaan waddada loo maro, intaanan weli Efrad soo gaadhin; oo kolkaasaan iyadii ku aasay waddada loo maro Efrad, meeshaasuna waa Beytlaxam. 8 Markaasaa Israa'iil intuu wiilashii Yuusuf dhugtay ayuu yidhi, Kuwanu waa ayo? 9 Markaasaa Yuusuf wuxuu aabbihiis ku yidhi, Waa wilashaydii Ilaah halkan igu siiyey. Markaasuu isna wuxuu ku yidhi, Waan ku baryayaaye, iyaga ii soo dhowee, waanan u ducaynayaa. 10 Haddaba Israa'iil cimrigiisii dheeraa aawadiis ayuu la indha darnaaday, sidaas daraaddeed waxba ma uu arki karin. Kolkaasuu iyagii u soo dhoweeyey, wuuna isku duubay oo dhunkaday. 11 Markaasaa Israa'iil wuxuu Yuusuf ku yidhi, Uma aan malaynayn inaan wejigaaga arki doono, oo bal eeg, Ilaah weliba wuxuu i tusay xataa farcankaagii. 12 Markaasaa Yuusuf wuxuu iyagii ka durkiyey lowyihiisii; oo intuu sujuuday ayuu wejigiisii dhulka saaray. 13 Markaasuu Yuusuf labadoodiiba kaxeeyey, intuu Efrayim gacantiisii midigta ahayd ku qabtay oo ku toosan Israa'iil bidixdiisa, Manasehna ku qabtay bidixdiisii oo ku toosan midigtii Israa'iil, wuuna u soo dhoweeyey iyagii. 14 Markaasaa Israa'iil soo fidiyey gacantiisii midigta ahayd, oo wuxuu saaray madaxii Efrayim oo kii yaraa ahaa. Gacantiisii bidixda ahaydna wuxuu saaray Manaseh madaxiisii, wuuna isdhaafiyey gacmihiisii, maxaa yeelay, Manaseh wuxuu ahaa curadkii. 15 Markaasuu Yuusuf u duceeyey, oo wuxuu yidhi, Ilaaha aabbahay Isxaaq iyo awowgay Ibraahim ay ku hor socdeen, oo ah Ilaaha i quudinayay intii aan noolaa oo dhan ilaa maanta, 16 iyo malaa'igtii iga soo samatabbixisay xumaato oo dhan, wiilasha ha barakeeyeen; oo magacayga ha lagu magacaabo iyaga, iyo magicii aabbahay Isxaaq, iyo kii awowgay Ibraahim; oo dad faro badan dhulka ha ku noqdeen. 17 Oo markii Yuusuf arkay in aabbihiis gacantiisii midigta ahayd Efrayim madaxiisa saaray ayuu taas ka xumaaday; markaasuu gacantii aabbihiis qabtay inuu ka qaado Efrayim madaxiisa oo uu saaro Manaseh madaxiisa. 18 Oo Yuusufna wuxuu aabbihiis ku yidhi, Aabbahayow, saas ma aha, waayo, kanu waa curadkii ee gacantaada midigta ah madaxiisa saar. 19 Markaasaa aabbihiis diiday oo wuxuu ku yidhi, Waan ogahay, waan ogahay, wiilkaygiiyow. Isaguna

wuxuu noqon doonaa quruun, wuuna weynaan doonaa; habase yeeshee
walaalkiisa ka yar baa ka weynaan doona, oo farcankiisu wuxuu noqon
doonaa quruumo faro badan. 20 Oo maalintaasuu u duceeyey iyagii, oo
wuxuu yidhi, Reer binu Israa'iil idinkay idinku ducaysan doonaan, iyagoo
leh, Ilaah ha kaa dhigo sidii Efrayim iyo sidii Manaseh. Oo Efrayimna wuxuu
ka hor mariyey Manaseh. 21 Oo Israa'iilna wuxuu Yuusuf ku yidhi, Anigu
waan dhimanayaa, laakiinse Ilaah baa kula jiri doona, oo mar labaadna
wuxuu ku geeyn doonaa dhulkii awowayaashaa. 22 Oo weliba waxaan ku
siiyey qayb dheeraad ah, oo aad walaalahaa dheer tahay, waana tii aan reer
Amor kaga qaatay seeftayda iyo qaansadayda.

49

Yacquub Oo Barakeeyey Wiilashiis

1 Markaasuu Yacquub wiilashiisii u yeedhay; oo wuxuu ku yidhi, Isa soo
ururs ada, aan idiin sheego waxyaalaha maalmaha ugu dambeeya idinku
dhici doona.
2 Wiilashii Yacquubow, isa soo ururs ada, oo maqla,
Oo i dhegaysta anigoo ah aabbihiin Israa'iil.
3 Ruubeenow, waxaad tahay curadkayga, iyo xooggayga, iyo itaalkayga
bilowgiisa,
Xagga sharafka adaa u sarreeya, xagga xooggana adaa u sarreeya.
4 Waxaad tahay sida biyo socda, oo ma sarrayn doontid,
Maxaa yeelay, adigu waxaad fuushay sariirtii aabbahaa;
Waanad nijaasaysay. Wuxuu fuulay sariirtaydii.
5 Simecoon iyo Laawi waa walaalo,
Seefahoodu waa hub dirireed.
6 Naftaydiiyey, ha gelin guddigooda,
Oo ururkoodana ha la midoobin, ammaantaydiiyey;
Waayo, cadhadoodii nin bay ku dileen,
Oo qushigooday dibi ku boqno jareen.
7 Habaar ha ku dhaco cadhadooda, waayo, xoog bay lahayd,
Habaar ha ku dhaco ciilkooda, waayo, naxariis ma uu lahayn.
Reer Yacquub baan ku kala qaybin, oo reer binu Israa'iil baan ku kala
firdhin.
8 Yahuudahow, walaalahaa waa ku ammaani doonaan.
Gacantaadu waxay saarnaan doontaa cadaawayaashaada qoortooda,
Anigoo ah aabbahaana wiilashaydu way kuu sujuudi doonaan,
9 Yahuudah waa libaax dhashiis.
Wiilkaygiiyow, wixii aad ugaadhsatay waad ka tagtay.
Wuu kadaloobsaday, oo wuxuu u jiifsaday sida aar,
Iyo sida gool, haddaba yaa kicin doona?
10 Usha boqortooyadu kama tegi doonto Yahuudah,
Usha taliyuhuna cagihiisa kama dhex bixi doonto;
Ilaa Shiiloh yimaado;
Dadkuna isagay addeeci doonaan.
11 Qaylkiisa wuxuu ku xidhaa geed canab ah,
Dameerkiisa yarna canabka la doorto,
Dharkiisa wuxuu ku maydhaa khamri,
Lebiskiisana dhiig canab.
12 Indhihiisu waxay la guduudan doonaan khamri,
Ilkihiisuna waxay la caddaan doonaan caano.

13 Sebulun wuxuu degganaan doonaa badda xeebteeda.
Wuxuuna noqon doonaa marsada doonniyaha,
Xuduudkiisuna wuxuu ahaan doonaa Siidoon agteeda.
14 Isaakaar waa dameer xoog weyn,
Oo jiifsada xeryaha idaha dhexdooda.
15 Oo wuxuu arkay meel lagu nasto inay wanaagsan tahay,
Iyo dhulku inuu nimcaysan yahay;
Kolkaasuu garbihiisa u soo goday inuu wax ku qaado,
Oo addoon buu u noqday hawshii.
16 Daanna wuxuu dadkiisa u xukumi doonaa
Sidii qabiilooyinka Israa'iil middood.
17 Daan wuxuu noqon doonaa abeeso jidka dhex joogta,
Iyo jilbis waddada dhex yaal,
Oo fardaha cedhbaha ka qaniina,
Si uu kii faraska ku joogaana dib ugu dhaco.
18 Rabbiyow, waxaan sugayay badbaadintaada.
19 Waxaa Gaad cidhiidhi gelin doonta guuto wax dhacda;
Laakiinse isna cedhibtooduu cidhiidhi gelin doonaa.
20 Aasheerna cuntadiisu subag bay lahaan doontaa,
Wuxuuna keeni doonaa cunto ay reer boqor ku farxaan.
21 Naftaali waa cawl la furay,
Hadallo wanwanaagsanna wuu ku hadlaa.
22 Yuusuf waa laan midho leh,
Waa laan midho leh oo il biyo ah ku ag taal;
Laamihiisuna derbigay kor u dhaafaan.
23 Qaansolayaasha ayaa aad u dhibay,
Wayna toogteen oo silciyeen;
24 Laakiinse qaansadiisu xoog bay sii yeelatay,
Dhudhummadii gacmihiisana waxaa lagu xoogeeyey
Gacmaha Kan xoogga leh oo Yacquub,
(Kaasuu adhijirku ka imanayaa, waana dhagaxii Israa'iil)
25 Oo ah Ilaaha aabbahaa oo ku caawimi doona,
Iyo Ilaaha Qaadirka ah, oo kugu barakayn doona
Barakooyinka samada sare,
Iyo barakooyinka moolka hoos jiifa,
Iyo barakooyinka naasaha iyo maxalka.
26 Barakooyinkii aabbahaa
Way ka xoog badnaadeen barakooyinkii awowayaashay
Ilaa meesha ugu fog oo buuraha weligood waara;
Waxay saarnaan doonaan madaxa Yuusuf,
Iyo dhakada kan walaalihiis laga soocay.
27 Benyaamiin waa yeey hilib dillaacsada;
Oo aroorta wuxuu cuni doonaa wixii uu ugaadhsaday,
Fiidkana wuxuu qaybin doonaa wixii uu dhacay.

28 Kuwan oo dhammu waa laba iyo tobankii qabiil oo reer binu Israa'iil; tanuna waa wixii aabbahood kula hadlay oo ugu duceeyey; mid walbana sidii ducadiisu ahayd buu ugu duceeyey.

Dhimashadii Yacquub

29 Oo wuxuu kula dardaarmay, oo ku yidhi iyagii, Waxaan ku darman doonaa dadkaygii. Awowayaashay igula aasa godka ku yaal berrinka Cefroon kii reer Xeed, 30 kaasoo ah godka ku yaal berrinkii Makfelah, oo ku

hor yaal Mamre, oo dalka Kancaan ku taal, oo uu Ibraahim Cefroon kii reer
Xeed ka iibsaday, godka iyo berrinkaba, inuu ka dhigto meel xabaaleed oo
hanti ah. 31 Halkaasaa lagu aasay Ibraahim iyo afadiisii Saarahba, halkaasaa
lagu aasay Isxaaq iyo afadiisii Rebeqahba, oo anna Lee'ah baan ku aasay
halkaas 32 oo ah berrinka iyo godka ku dhex yaalba, oo laga iibsaday reer
Xeed. 33 Oo markii Yacquub dhammeeyey dardaarankii uu wiilashiisii kula
dardaarmayay ayuu cagihiisii ku soo ururs aday sariirta, oo markaasuu naf
baxay, oo wuxuu ku darmaday dadkiisii.

50

1 Markaasaa Yuusuf ku dhacay wejigii aabbihiis, wuuna ooyay oo dhunka-
day. 2 Kolkaasaa Yuusuf wuxuu addoommadiisii dhakhtarrada ahaa ku
amray inay aabbihiis meydkiisa dawo mariyaan, markaasay dhakhtarradii
Israa'iil dawo mariyeen. 3 Oo waxaa u dhammaaday afartan maalmood,
waayo, sidaasay maalmaha dawomarintu ugu dhammaan jireen. Masriyi-
intiina waxay isaga u ooyayeen toddobaatan maalmood.
4 Oo markii maalmihii loo ooyayay isaga ay dhammaadeen ayaa Yuusuf la
hadlay reerkii Fircoon oo wuxuu ku yidhi, Waan idin baryayaaye haddaad
haatan raalli iga tihiin, Fircoon iila hadla oo waxaad ku tidhaahdaan,
5 Aabbahay baa i dhaariyey, oo wuxuu igu yidhi, Bal eeg, waan dhimanayaa
ee waxaad igu aastaa qabrigaygii aan ka qotay dalka Kancaan. Haddaba
waan ku baryayaaye, ii fasax inaan tago oo aan aabbahay soo aaso, oo
haddana waan soo noqon doonaa. 6 Markaasaa Fircoon ku yidhi, Tag
oo aabbahaa u soo aas siduu kugu dhaariyey. 7 Markaasaa Yuusuf tegey
inuu aabbihiis soo aaso; oo waxaana isagii raacay addoommadii Fircoon
oo dhan, iyo odayaashii reerkiisa, iyo odayaashii dalka Masar oo dhan,
8 iyo reerkii Yuusuf oo dhan, iyo walaalihiis, iyo reerkii aabbihiis. Waxaa
keliyahoo ay dalkii Goshen kaga tageen dhallaankoodii, iyo adhigoodii,
iyo lo'doodii. 9 Waxaana isagii raacay gaadhifardoodyo, iyo fardooley; oo
waxay ahaayeen guuto aad u weyn. 10 Markaasay waxay yimaadeen goobtii
hadhuudhka lagu tumi jiray oo Aataad, oo Webi Urdun ka shishaysay, oo
halkaasay ku baroorteen baroor aad u weyn oo daran; oo aabbihiis buu
toddoba maalmood oo loo baroortay u dhigay. 11 Oo markii dadkii reer
Kancaan oo dalka degganaa ay arkeen baroortii ka dhacday goobtii Aataad
ayay waxay yidhaahdeen, Tanu waa baroor ku xun Masriyiinta. Oo sidaas
daraaddeed waxaa magaceedii loo bixiyey Aabeel Masriyiin, oo waxay ka
shishaysaa Webi Urdun. 12 Wiilashiisiina way u yeeleen wixii uu kula
dardaarmay iyaga, 13 maxaa yeelay, wiilashiisii waxay isagii u qaadeen
dalkii Kancaan, oo waxay ku aaseen godkii ku dhex yiil berrinkii Makfelah,
oo Ibraahim u iibsaday isaga iyo berrinkaba inuu ka dhigto meel xabaaleed
oo hanti ah, wuxuuna ka iibsaday Cefroon kii reer Xeed, oo wuxuu ku hor
yaal Mamre.
14 Yuusufna markuu aabbihiis aasay ka dib, wuxuu ku noqday Masar,
isagii iyo walaalihiis, iyo kulli intii isaga u raacday oo dhan inay aabbihiis
la soo aasaan.

Yuusuf Oo Qalbi Qaboojiyey Walaalihiis

15 Oo markay Yuusuf walaalihiis arkeen in aabbahood dhintay ayay isku
yidhaahdeen, Mindhaa Yuusuf waa ina nebcaan doonaa oo wuu inaga
magan doonaa xumaantii aynu ku samaynay oo dhan. 16 Oo markaasay
farriin u fareen Yuusuf, oo waxay ku yidhaahdeen, Aabbahaa intuusan

dhiman ayuu dardaarmay oo wuxuu yidhi, 17 Waxaad Yuusuf ku tidhaahdaan, Haatan waan ku baryayaaye, cafi walaalahaa xadgudubkooda, iyo dembigooda, maxaa yeelay, iyagu xumaan bay kugu sameeyeen. Haddaba waannu ku baryaynaaye, Annagoo ah addoommada Ilaaha aabbahaa, naga cafi xadgududkayaga. Yuusufuna wuu ooyay markay la hadleen. 18 Walaalihiisna way u dhowaadeen oo ku hor dhaceen; oo waxay yidhaahdeen, Bal eeg, waxaannu nahay addoommadaada. 19 Markaasaa Yuusuf wuxuu iyagii ku yidhi, Ha cabsanina, waayo, ma anaa Ilaah meeshiisii jooga? 20 Idinku xumaan baad ila damacsanaydeen, laakiinse Ilaah wuxuu damacsanaa wanaag si uu u sameeyo siday maantaba tahay oo uu dad badan badbaadiyo. 21 Haddaba ha cabsanina. Anigu waan idin quudin doonaa idinka iyo dhallaankiinnaba. Wuuna qalbi qaboojiyey oo si raxmad leh ula hadlay.

Dhimashadii Yuusuf

22 Oo Yuusufna dalkii Masar buu degganaa, isaga iyo reerkii aabbihiisba; oo wuxuu Yuusuf noolaa boqol iyo toban sannadood. 23 Yuusufna qarnigii saddexaad oo carruurtii Efrayim ayuu arkay; oo carruurtii Maakiir ina Manasehna waxay ku kor dhasheen Yuusuf lowyihiisii. 24 Oo Yuusuf wuxuu walaalihiis ku yidhi, Anigu waan dhimanayaa, laakiinse hubaal Ilaah waa idin soo booqan doonaa, oo dalkan idinka kaxayn doonaa, oo wuxuu idin geeyn doonaa dalkii uu ugu dhaartay Ibraahim iyo Isxaaq iyo Yacquub. 25 Yuusuf wuxuu dhaariyey reer binu Israa'iil, oo ku yidhi, Hubaal Ilaah waa idin soo booqan doonaaye, idinkuna waa inaad lafahayga halkan ka qaaddaan. 26 Yuusufna wuxuu dhintay isagoo boqol iyo toban sannadood jira; markaasaa inta dawo meydkiisii la mariyey, waxaa lagu riday sanduuq dalka Masar.

KITAABKII LABAAD EE MUUSE EE LA YIDHAAHDO BAXNIINTII

Reer Binu Israa'iil Oo La Cadaadiyey

1 Haddaba waa kuwan magacyadii wiilashii Israa'iil, oo Masar yimid;
nin walba iyo reerkiisiiba waxay la yimaadeen Yacquub. 2 Ruubeen, Sime-
coon, Laawi iyo Yahuudah, 3 Isaakaar, Sebulun, iyo Benyaamiin, 4 Daan
iyo Naftaali, iyo Gaad iyo Aasheer. 5 Oo dadkii ka soo go'ay xanjaadkii
Yacquub oo dhammu waxay ahaayeen toddobaatan qof; Yuusufna Masar
buu markii hore joogay. 6 Yuusufna, iyo walaalihiis, iyo farcankaas oo
dhanba way wada dhinteen. 7 Oo reer binu Israa'iilna waa bateen, oo aad
bay u kordheen, wayna tarmeen, oo aad iyo aad u xoogaysteen; dhulkiina
way buuxiyeen.

8 Haddaba Masar waxaa ka kacay boqor cusub oo aan Yuusuf aqoonin.
9 Markaasuu wuxuu dadkiisii ku yidhi, Bal eega, dadkii reer binu Israa'iil
waa inaga badan yihiin, wayna inaga xoog weyn yihiin. 10 Kaalaya, aynu si
caqli ah ula macaamiloonnee; waaba intaasoo ay tarmaan, oo ay markuu
dagaal dhaco cadaawayaasheenna inoogu darmadaan, oo intay inala diri-
raan ay dalka ka baxaane. 11 Haddaba sidaas daraaddeed ayay niman
madax uga dhigeen si ay culaabtooda ugu dhibaan, oo waxay Fircoon u
dhiseen magaalooyin wax lagu kaydiyo oo la yidhaahdo Fitom iyo Racmeses.
12 Laakiinse in kastoo ay aad u dhibeen, haddana aad bay u sii tarmeen, oo
aad bay u faafeen. Oo reer binu Israa'iil aawadood ayay la murugaysnaay-
een. 13 Oo Masriyiintiina waxay reer binu Israa'iil ku qasbeen inay qaxar
ku adeegaan, 14 oo waxay naftoodii ku dhibeen hawl aad u adag, oo ahayd
dhoobo la qaso, iyo leben, iyo hawl kasta oo beeraha laga qabto, oo hawl
kastoo ay ku qasbeen inay qabtaanba way ku qaxri jireen.

15 Markaasaa boqorkii Masar wuxuu la hadlay umulisooyinkii
Cibraaniyadaha ahaa, oo middood magaceeda Shifraah la odhan jiray, tan
kale magaceedana Fuwah la odhan jiray, 16 oo wuxuu ku yidhi, Markii
aad umulinaysaan naagaha Cibraaniyadaha, oo aad aragtaan iyagoo
gambarka umusha fadhiya, haddii uu wiil yahay, waa inaad dishaan,
haddayse gabadh tahay, ha iska noolaato. 17 Laakiinse umulisooyinkii
Ilaah bay ka cabsadeen, mana ay samayn wixii boqorkii Masar ku amray,
ee way badbaadiyeen carruurtii labka ahayd. 18 Markaasaa boqorkii
Masar u yeedhay umulisooyinkii, oo wuxuu ku yidhi, Maxaad waxan u
samayseen, oo aad u badbaadiseen carruurtii labka ahayd? 19 Markaasaa
umulisooyinkii waxay Fircoon ku yidhaahdeen, Maxaa yeelay, naagaha
Cibraaniyaduhu la mid ma aha naagaha Masriga, oo waa ka dhaqso badan
yihiin, oo intii aan umulisooyinku u iman bay umulaan. 20 Haddaba Ilaah si
wanaagsan buu u sameeyey umulisooyinkii, dadkiina waa tarmay, oo aad
bay u xoogaysteen. 21 Oo waxay noqotay, in Ilaah umulisooyinkii reero u
yeelay, maxaa yeelay, Ilaah bay ka cabsadeen. 22 Markaasaa Fircoon wuxuu
dadkiisii ku amray, oo ku yidhi, Wiil kasta oo dhasha waa inaad webiga ku
tuurtaan, laakiinse gabadh kasta waa inaad badbaadisaan.

2

Dhalashadii Muuse

1 Markaasaa waxaa tegey nin reer Laawi ah, oo wuxuu guursaday gabadh
reer Laawi iyana ah. 2 Markaasay naagtii uuraysatay oo waxay dhashay
wiil; oo markay aragtay inuu ilmo wanaagsan yahay, ayay qarisay in saddex
bilood ah. 3 Oo markay in dambe qarin kari weyday, ayay waxay soo
qaadday abxad caws duur ah, oo intay dhoobo iyo daamur ku malaastay
ayay wiilkii ku ridday, oo waxay dhex gelisay duur webiga qarkiisa ka
baxay. 4 Walaashiisna waxay taagnayd meel ka fog, inay ogaato waxa
isaga lagu samayn doono. 5 Markaasaa gabadhii Fircoon webiga timid inay
ku maydhato. Gabdhihii addoommada u ahaana waxay socdeen webigii
dhinaciisa. Markaasay iyadu waxay aragtay abxadda duurka ku dhex jirta,
oo waxay u diratay gabadhii addoonta u ahayd inay u keento. 6 Markaasay
furtay, oo waxay aragtay wiilkii; oo bal eeg, yarkii waa ooyay. Kolkaasay
u naxariisatay, oo waxay tidhi, Kanu waa carruurtii Cibraaniyada midkood.
7 Markaasaa walaashiis waxay gabadhii Fircoon ku tidhi, Ma kuugu yeedhaa
naagaha Cibraaniyadaha middood inay kuu nuujiso ilmaha? 8 Gabadhii
Fircoonna waxay ku tidhi iyadii, Haah, tag. Gabadhiina way tagtay oo
waxay u yeedhay yarkii hooyadiis. 9 Markaasaa gabadhii Fircoon waxay
ku tidhi iyadii, Tag, oo ilmahan qaad oo ii nuuji, oo anna waxaan ku siin
doonaa mushahaaradaada. Markaasay naagtii yarkii qaadday oo nuujisay.
10 Yarkiina waa koray, markaasay u keentay gabadhii Fircoon, oo wuxuu
noqday wiilkeedii. Oo waxay magiciisii u bixisay Muuse, oo waxay tidhi,
Maxaa yeelay, anaa biyihii ka soo bixiyey.

Muuse Oo U Cararay Midyaan

11 Oo waayahaas, markii Muuse weynaaday, waxay noqotay inuu walaal-
ihiis u soo baxay, oo uu fiiriyey culaabta saaran. Markaasuu wuxuu
arkay mid Masri ah oo dilaya mid Cibraani ah oo walaalihiis ka mid ah.
12 Markaasuu iska fiiriyey xagga iyo xagga, oo markuu arkay inaan ciduna
joogin ayuu Masrigii kaw kaga siiyey, oo ciidda ku qariyey. 13 Markaasuu
haddana maalintii labaad soo baxay, oo wuxuu arkay laba nin oo Cibraaniyo
ah oo isla diriraya; oo kii gardarnaa buu wuxuu ku yidhi, War maxaad
u dilaysaa wadaygaa? 14 Markaasuu wuxuu yidhi, Bal yaa amiir iyo
xaakin nooga kaa dhigay? Ma waxaad doonaysaa inaad ii disho sidaad u
dishay Masriga? Markaasaa Muuse cabsaday, oo wuxuu isyidhi, Hubaal
wixii waa la ogaaday. 15 Haddaba markii Fircoon waxaas maqlay, ayuu
wuxuu doondoonay inuu Muuse nafta ka qaado. Laakiinse Muuse waa
ka cararay Fircoon hortiisii, oo wuxuu degay dalka Midyaan, oo ceel buu
ag fadhiistay. 16 Haddaba wadaadkii Midyaan wuxuu lahaa toddoba gab-
dhood. Intay ceelkii yimaadeen ayay dhaamiyeen oo berkedihii biyo ka
buuxiyeen inay waraabiyaan idihii aabbahood. 17 Markaasaa adhijirro
yimaadeen oo ka eryeen, laakiinse Muuse intuu istaagay, ayuu caawiyey
iyagii, oo idahoodii u waraabiyey. 18 Oo markay u yimaadeen Recuu'eel
oo aabbahood ah ayuu wuxuu ku yidhi, Waa sidee, maanta waad soo
dhaqsateene? 19 Markaasay waxay yidhaahdeen, Midkoo Masri ah ayaa
naga samatabbixiyey gacantii adhijirrada, oo weliba biyuu noo dhaamiyey
oo idaha isagaa noo waraabiyey. 20 Markaasuu wuxuu gabdhihiisii ku yidhi,
Isagii meeyey? De maxaad ninkii uga soo kacdeen? U yeedha, kibis ha
cunee. 21 Muusena raalli buu ka ahaa inuu ninkaas la joogo, oo isagu wuxuu
Muuse siiyey gabadhiisii Siforaah. 22 Oo waxay u dhashay wiil, markaasuu

magiciisii wuxuu u bixiyey Gershoom, waayo, wuxuu yidhi, Qariib baan ku ahaa dal qalaad.

23 Oo waxay noqotay in waayahaas badan dabadeed uu boqorkii Masar iska dhintay, reer binu Israa'iilna addoonnimada aawadeed ayay ula taaheen, oo way ooyeen, oo oohintoodiina waxay gaadhay Ilaah addoonnimada aawadeed. 24 Ilaahna waa maqlay cabaadkoodii, markaasaa Ilaah xusuustay axdigiisii uu la dhigtay Ibraahim, iyo Isxaaq, iyo Yacquub. 25 Markaasaa Ilaah arkay reer binu Israa'iil, Ilaahna wuu ogaaday xaalkoodii.

3

Muuse Iyo Geedka Ololayey

1 Muuse wuxuu ilaalinayay adhigii soddoggiis Yetroo oo ahaa wadaadkii Midyaan, oo wuxuu adhigii u soo kexeeyey meeshii cidlada ahayd shishadeeda, markaasuu wuxuu yimid buurtii Ilaah oo ahayd Xoreeb. 2 Markaasaa malaa'igtii Rabbigu waxay uga muuqatay dab ololaya oo ka baxaya geed dhexdiis, kolkaasuu fiiriyey oo wuxuu arkay geedkii oo ololaya oo dabku gubayo, geedkuna ma basayn. 3 Markaasaa Muuse wuxuu yidhi, Anigu waan ku leexan doonaa, waanan arki doonaa muuqashadan weyn, iyo waxa geedku u guban waayay. 4 Oo markuu Rabbigu arkay inuu ku soo leexday inuu arko ayaa Ilaah uga yeedhay geedka dhexdiisii, oo wuxuu ku yidhi, Muusow, Muusow. Markaasuu yidhi, Waa i kan. 5 Markaasuu wuxuu ku yidhi, Halkan ha u soo dhowaan, kabahana iska siib, waayo, meesha aad taagan tahay waa dhul quduus ah. 6 Oo weliba wuxuu kaloo ku yidhi, Anigu waxaan ahay Ilaahii aabbahaa oo ah Ilaahii Ibraahim, iyo Ilaahii Isxaaq, iyo Ilaahii Yacquub. Markaasaa Muuse wejigiisii qariyey, waayo, wuxuu ka cabsaday inuu Ilaah eego. 7 Rabbiguna wuxuu ku yidhi, Hubaal waxaan arkay dhibaatada dadkayga ku haysata Masar, oo waan maqlay oohintii ay ooyeen kuwa hawsha ku qaxraya aawadood, waayo, anigu waan ogahay caloolxumadooda; 8 oo waxaan u imid inaan ka samatabbixiyo gacanta Masriyiinta, iyo inaan ka soo bixiyo dhulkaas, oo keeno dhul wanaagsan oo ballaadhan, oo ah dal caano iyo malab la barwaaqaysan; waana meesha ay deggan yihiin reer Kancaan, iyo reer Xeed, iyo reer Amor, iyo reer Feris, iyo reer Xiwi, iyo reer Yebuus. 9 Oo haatan bal eeg, waxaa i hor timid oohintii reer binu Israa'iil, oo weliba waxaan arkay cadaadinta ay Masriyiintu ku cadaadinayaan iyaga. 10 Haddaba kaalay, oo waxaan kuu dirayaa Fircoon, inaad dalka Masar ka soo kaxaysid dadkayga reer binu Israa'iil ah. 11 Markaasaa Muuse wuxuu Ilaah ku yidhi, Bal yaan ahay anigu, markaan Fircoon u tegayo, oo aan reer binu Israa'iil ka soo bixinayo dalka Masar? 12 Markaasuu wuxuu ku yidhi, Xaqiiqa anigaa kula jiraya, oo taasaa calaamo kuu noqonaysa, inaan anigu ku soo diray; markii aad dadka ka soo bixiso Masar, Ilaah baad buurtan ugu adeegi doontaan.

13 Markaasaa Muuse wuxuu Ilaah ku yidhi, Bal eeg, markii aan u tago reer binu Israa'iil, oo aan ku idhaahdo iyaga, Ilaahii awowayaashiin baa ii soo kiin diray, oo iyaga waxay igu odhan doonaan, De magiciisa maxaa la yidhaahdaa? Haddaba maxaan ku odhan doonaa? 14 Markaasaa Ilaah wuxuu Muuse ku yidhi, ANIGU WAXAAN AHAY KAAN AHAY; oo weliba wuxuu ku yidhi, Waxaad ku odhan doontaa reer binu Israa'iil, WAAN AHAY baa ii soo kiin diray. 15 Oo Ilaah weliba wuxuu kaloo Muuse ku yidhi, Waxaad ku tidhaahdaa reer binu Israa'iil, Rabbiga ah Ilaahii awowayaashiin, oo ah Ilaahii Ibraahim, iyo Ilaahii Isxaaq, iyo Ilaahii Yacquub ayaa ii soo kiin diray; kanu waa magacayga weligay, oo laygu xusuusto ka ab ka ab. 16 Bal tag,

oo isu soo ururi waayeellada reer binu Israa'iil, oo waxaad ku tidhaahdaa, Rabbiga ah Ilaahii awowayaashiin, oo ah Ilaahii Ibraahim, iyo Ilaahii Isxaaq, iyo Ilaahii Yacquub ayaa ii muuqday, isagoo leh, Hubaal waan idin soo booqday, oo waan arkay waxa laydinku sameeyey Masar dhexdeeda, 17 oo waxaan idhi, Anigu waan idinka soo wadi doonaa dhibaatada Masar, oo waxaan idin keeni doonaa dalka reer Kancaan, iyo reer Xeed, iyo reer Amor, iyo reer Feris, iyo reer Xiwi, iyo reer Yebuus, oo ah dal caano iyo malab la barwaaqaysan. 18 Oo codkaaga way maqli doonaan, markaas adiga iyo waayeellada reer binu Israa'iil waa inaad u tagtaan boqorka Masar, oo waxaad ku tidhaahdaan, Rabbiga ah Ilaaha Cibraaniyada ayaa nala kulmay. Haddaba waan ku baryaynaaye, Iska kaaya daa aannu meel saddex maalmood loo socdo oo cidla ah tagnee, inaannu allabari u bixinno Rabbiga ah Ilaahayo. 19 Oo anna waxaan ogahay inaanu boqorka Masar idiin sii daynayn inaad tagtaan, maya, ee wuxuuna idiinku diidayaa gacan xoog leh. 20 Markaasaan gacantayda soo kala bixin doonaa, oo waxaan Masar ku layn doonaa cajaa'ibyadayda oo dhan oo aan ku dhex samayn doono iyada, oo markaas dabadeed wuu idin sii dayn doonaa inaad iska tagtaan. 21 Oo anigu dadkan raalli baan uga yeeli doonaa Masriyiinta; oo waxay noqon doontaa in markii aad tagtaan aydnaan faromadhnaan ku tegin, 22 laakiinse naag waluba ha weyddiisato deriskeeda iyo tan guriga la joogta alaab lacag ah iyo alaab dahab ah, iyo dhar; waxaadna saari doontaan wiilashiinna iyo gabdhihiinna, oo waxaad dhici doontaan Masriyiinta.

4

Cajaa'ibyadii La Tusay Muuse

1 Markaasaa Muuse jawaabay oo wuxuu yidhi, Laakiinse, bal ogow, ima ay rumaysan doonaan, codkaygana ma ay dhegaysan doonaan, waayo, waxay igu odhan doonaan, Rabbigu kuuma uu muuqanin. 2 Markaasaa Rabbigu wuxuu ku yidhi, Waa maxay waxaas gacantaada ku jiraa? Oo wuxuu yidhi, Waa ul. 3 Markaasuu ku yidhi, Bal dhulka ku tuur. Markaasuu dhulka ku tuuray, oo waxay noqotay abeeso. Kolkaasaa Muuse ka hor cararay. 4 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Bal gacanta soo fidi oo dabada ku dheg, kolkaasuu gacantii soo fidiyey oo dabada ku dhegay, kolkaasay noqotay ul gacantiisa ku jirta. 5 Sidaas yeel inay ku rumaystaan inuu kuu muuqday Rabbiga ah Ilaahii awowayaashood, oo ah Ilaahii Ibraahim, iyo Ilaahii Isxaaq, iyo Ilaahii Yacquub. 6 Oo Rabbigu wuxuu kaloo ku sii yidhi isagii, Bal gacanta laabta saar, markaasuu gacanta laabta saaray, oo markii uu ka qaaday, bal eeg, gacantii baras bay yeelatay oo waxay u caddaatay sida baraf cad. 7 Markaasuu ku yidhi, Bal gacanta laabta mar kale saar. Kolkaasuu mar kale gacantii laabta saaray, oo markii uu ka qaaday laabtii, bal eeg, waxay haddana u rogmatay oo u ekaatay sida jidhkiisii kale. 8 Oo waxay noqon doontaa, hadday kugu rumaysan waayaan oo ay calaamada hore codkeeda maqli waayaan, de markaas calaamada dambe codkeeday rumaysan doonaan. 9 Oo haddana waxay noqon doontaa, hadday rumaysan waayaan labadan calaamo, oo weliba ay codkaaga maqli waayaan, de markaas bal waa inaad webiga biyo ka qaaddid oo aad dhulka engegan ku shubtid, oo biyihii aad webiga ka qaadday, markay gaadhaan dhulka engegan dhiig bay noqon doonaan. 10 Markaasaa Muuse wuxuu Rabbiga ku yidhi, Rabbiyow, anigu codkar ma ahi, hadda iyo hore toona, iyo tan iyo markaad ila hadashay anigoo addoonkaaga ah, maxaa yeelay, anigu hadalka waan shigaa, waanan carrab la'ahay. 11 Markaasaa Rabbigu wuxuu

ku yidhi, Kan dadka afkiisa sameeyey waa ayo? Yaase dadka carrab tira,
ama dhego tira, ama wax tusa, ama indho tira? Sow anigan Rabbiga ah ma
aha? 12 Haddaba sidaas daraaddeed tag, oo anigaa afkaaga la jiri doona oo
ku bari doona wixii aad ku hadli lahayd. 13 Isna wuxuu yidhi, Rabbiyow,
Waan ku baryayaaye, dir kaad doonaysid inaad dirtid. 14 Markaasaa
Rabbigu u cadhooday Muuse, oo wuxuu ku yidhi, Sow ma joogo walaalkaa
Haaruun oo ah reer Laawi? Waan ogahay inuu isagu si wanaagsan u hadli
karo. Oo bal ogow, wuu u soo socdaa inuu kula kulmo, oo markuu ku arko,
qalbigiisuu ka farxi doonaa. 15 Haddaba waa inaad isaga la hadashaa, oo aad
erayada afkiisa ku riddaa, oo anigu afkaagaan la jiri doonaa, iyo afkiisaba,
oo waxaan idin barayaa wixii aad samayn lahaydeen. 16 Oo isagu wuxuu
kuu noqon doonaa ninka dadka kuula hadla, oo waxay noqon doontaa
inuu isagu af kuu noqdo, adna waxaad isaga u noqon doontaa Ilaah oo
kale. 17 Haddaba waa inaad gacanta ku qaadatid ushan aad cajaa'ibyada ku
samayn doontid.

Muuse Oo Ku Noqday Masar

18 Markaasaa Muuse tegey oo wuxuu ku noqday soddoggiis Yetroo, oo
wuxuu ku yidhi, Waan ku baryayaaye, Bal i sii daa aan tagee, oo ku noqdo
walaalahayga Masar jooga, oo aan soo arkee bal inay nool yihiin iyo in kale.
Markaasaa Yetroo wuxuu Muuse ku yidhi, Nabad ku tag. 19 Markaasaa
Rabbigu wuxuu ku yidhi Muuse, isagoo Midyaan jooga, Tag, oo Masar ku
noqo, waayo, dadkii doondoonayay inay nafta kaa qaadaan way wada dhin-
teen. 20 Markaasaa Muuse wuxuu watay naagtiisii iyo wiilashiisii, oo wuxuu
saartay dameer, wuxuuna ku noqday dalkii Masar. Markaasaa Muuse ushii
Ilaah gacanta ku qaatay. 21 Rabbiguna wuxuu Muuse ku yidhi, Markii aad
Masar ku noqotid, cajaa'ibyadii aan gacantaada ku riday oo dhan Fircoon
hortiisa ku samee, laakiinse anigu qalbigiisaan qallafin doonaa, oo dadka
ma uu sii dayn doono inay tagaan. 22 Oo waxaad Fircoon ku tidhaahdaa,
Rabbigu wuxuu yidhi, Israa'iil waa wiilkayga curadka ah, 23 oo waxaan
adiga kugu idhi, Wiilkayga sii daa, ha tagee oo ha ii adeegee. Adiguse waad
u diiday inuu tago. Bal hadda ogow, waxaan dili doonaa wiilkaaga curadka
ah. 24 Intay jidka sii socdeen meel bay ku habeen dhexeen, Rabbi baana
ugu yimid, oo wuxuu damcay inuu dilo isaga. 25 Markaasaa Siforaah waxay
qaadatay dhagax af leh, oo wiilkeedii buuryadiisii bay ku gooysay, oo waxay
ku ag tuurtay cagihiisa oo tidhi, Hubaal waxaad ii tahay arooskii dhiigga.
26 Markaasuu iska daayay isagii. Kolkaasay tidhi, Waxaad ii tahay arooskii
dhiigga gudniinta aawadeed. 27 Markaasaa Rabbigu wuxuu Haaruun ku
yidhi, Tag inaad Muuse kaga hor tagtid cidlada dhexdeeda. Markaasuu
tegey, oo wuxuu kaga hor tegey buurta Ilaah, kolkaasuu dhunkaday.
28 Kolkaasaa Muuse wuxuu Haaruun u sheegay erayadii Rabbigu u soo faray
oo dhan, iyo calaamooyinkii uu ku amray oo dhan. 29 Markaasaa Muuse iyo
Haaruun tageen oo waxay isu soo ururiyeen waayeelladii reer binu Israa'iil
oo dhan. 30 Markaasaa Haaruun kula hadlay erayadii Rabbigu Muuse u soo
faray oo dhan, calaamooyinkiina dadka hortiisuu ku sameeyey. 31 Dadkiina
way rumaysteen, oo markay maqleen inuu Rabbigu soo booqday reer binu
Israa'iil iyo inuu arkay dhibaatadooda ayay madaxa hoos u foorariyeen oo
caabudeen.

5

Cadaadin Oo Sii Korodhay

1 Oo dabadeedna Muuse iyo Haaruun waxay u tageen Fircoon, oo waxay
ku yidhaahdeen, Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Sii
daa dadkaygu ha tageene, inay cidlada iigu ciidaan. 2 Markaasaa Fircoon
wuxuu yidhi, Waa ayo Rabbiga ay waajibka igu tahay inaan codkiisa maqlo
oo aan reer binu Israa'iil sii daayo? Anigu garan maayo Rabbiga, oo weliba
sii dayn maayo reer binu Israa'iil inay tagaan. 3 Markaasay waxay ku
yidhaahdeen, Ilaahii Cibraaniyada ayaa nala kulmay, haddaba waannu ku
baryaynaaye, Na sii daa, aannu tagnee meel cidla ah oo saddex maalmood
loo socdo oo aan allabari ugu bixinnee Rabbiga ah Ilaahayaga inuusan
belaayo ama seef nagu soo dejin. 4 Markaasaa boqorkii Masar wuxuu
ku yidhi iyagii, Muuse iyo Haaruunow, maxaad dadka uga joojinaysaan
shuqulladooda? Orda oo hawlihiinna culculus qabsada. 5 Kolkaasaa Fir-
coon wuxuu yidhi, Bal eega, haatan dadka dalku waa badan yihiin, oo
idinku waad ka nasiseen hawlahoodii cuscuslaa. 6 Markaasaa Fircoon
wuxuu isla maalintaas ku amray kuwii dadka hawsha ku cadaadin jiray iyo
saraakiishoodii, isagoo leh, 7 Hadda dabadeed waa inaydnaan dadka siin
caws ay leben ka sameeyaan sidii loo siin jiray, laakiinse iyagu ha tageen oo
caws ha soo gurteen. 8 Oo lebenkii ay markii hore samayn jireen tiradiisii
oo kale waa inaad hadda ka dib ku qasabtaan inay sameeyaan, oo waa
inaydnaan waxba ka dhimin, waayo, waa caajisiin oo sidaas daraaddeed
waxay u qaylinayaan, iyagoo leh, Na sii daa aannu tagnee oo aan Ilaahayaga
allabari u bixinnee. 9 Haddaba nimanka ha lagu qasbo hawl ka culus intii
hore inay ku hawshoodaan, oo yaanay hadal been ah u jeedin. 10 Markaasay
kuwii hawsha dadka ku cadaadin jiray iyo saraakiishoodiiba dibadda u
bexeen, oo waxay la hadleen dadkii, oo ku yidhaahdeen, Waxaa Fircoon
idin leeyahay, Caws idin siin maayo. 11 Idinku taga oo caws ka doonta
meeshii aad ka heli kartaan, laakiin hawshiinna waxba laydinka dhimi
maayo innaba. 12 Sidaa daraaddeed ayaa dadku ku kala firdhay dalkii
Masar oo dhan inay jirrido jajab ah soo ururiyaan meeshii cawska laga siin
jiray. 13 Oo kuwii dadka hawsha ku cadaadin jirayna way daddajiyeen, oo
waxay ku yidhaahdeen, Dhammeeya shuqulladiinna, iyo hawshiinna intii
aad maalin walba samayn jirteen, sidii markii cawsku jiri jiray oo kale.
14 Oo saraakiishii reer binu Israa'iil, oo Fircoon kuwiisa dadka hawsha ku
cadaadiyaa ay dadka madaxda uga dhigeen, waa la garaacay, oo waxaa lagu
yidhi, War maxaad shalay iyo maantaba hawshiinna u dhammayn weydeen
oo aad lebenkii ugu samayn weydeen sidii hore? 15 Markaasay saraakiishii
reer binu Israa'iil waxay u tageen oo u cataabeen Fircoon, waxayna ku
yidhaahdeen, War maxaad addoommadaada sidan ugula macaamilootaa?
16 Addoommadaada caws lama siiyo, oo waxay nagu yidhaahdaan, Leben
sameeya. Oo bal eeg, addoommadaadii waa la garaacaa, laakiinse gar-
darrada waxaa iska leh dadkaaga. 17 Laakiinse wuxuu ku yidhi iyagii,
Caajisiin baad tihiin, caajisiin baad tihiin, oo sidaas daraaddeed baad u
leedihiin, Aannu tagno oo aan Rabbiga allabari u bixinno. 18 Haddaba taga
oo shaqeeya, waayo, caws laydin siin maayo, oo weliba waa inaad keentaan
tiradii lebenkii oo kale. 19 Oo saraakiishii reer binu Israa'iil waxay arkeen
in xaalkoodii xun yahay, markii lagu yidhi, Waa inaydnaan waxba dhimin
lebenkii aad maalin walba samayn jirteen. 20 Oo markay Fircoon ka soo
bexeen waxay ka hor yimaadeen Muuse iyo Haaruun oo jidka taagtaagan,
21 oo waxay ku yidhaahdeen, Rabbigu ha idin fiiriyo oo ha idin xukumo,
waayo, waxaad naga dhigteen wax u ura Fircoon iyo addoommadiisii si ay
noo nacaan oo ay intay seefo noo qaataan noo laayaan.

Ilaah Oo Ballanqaaday Samatabbixin

22 Markaasaa Muuse mar kale Rabbiga u jeestay, oo wuxuu ku yidhi,
Rabbiyow, maxaad dadkan si xun ugula macaamilootay? Oo maxaad aniga
ii soo dirtay? 23 Ilaa markii aan u imid Fircoon oo aan magacaaga kula
hadlay isaga, wax xun buu dadkan ku sameeyey, oo adna dadkaaga kama
aad samatabbixin innaba.

6

1 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Haddaba waad arki doontaa
waxaan ku samayn doono Fircoon, waayo, gacan xoog leh buu ku sii dayn
doonaa iyaga, oo gacan xoog leh buu dhulkiisa kaga eryi doonaa.
2 Markaasaa Ilaah wuxuu la hadlay Muuse oo ku yidhi, Anigu waxaan
ahay Rabbiga, 3 oo waxaan ugu muuqday Ibraahim, iyo Isxaaq, iyo Yacquub,
sidii Ilaaha Qaadirka ah, laakiinse magacayga ah RABBI iguma ay aqoonin.
4 Oo weliba axdigaygii waan la dhigtay iyaga inaan siiyo dalka reer Kancaan
oo ah dalkii geeddinimadooda oo ay qariibka ku ahaayeen. 5 Oo weliba
waxaan maqlay cabaadka reer binu Israa'iil oo Masriyiintu addoonsiga ku
sii hayaan, oo axdigaygii baan xusuustay. 6 Haddaba waxaad reer binu
Israa'iil ku tidhaahdaa, Anigu waxaan ahay Rabbiga, oo waan idinka soo
bixin doonaa culaabta Masriyiintu idinku hoos hayaan, waanan idinka
xorayn doonaa addoonsigooda, waanan idinku furan doonaa gacan fidsan
iyo xukummo waaweyn, 7 oo waxaan idiin qaadan doonaa dad ahaan, oo
aan idiin noqon doonaa Ilaah, oo waxaad ogaan doontaan inaan anigu
ahay Rabbiga Ilaahiinna ah oo idinka bixinaya culaabtii Masriyiinta. 8 Oo
waxaan idin geeyn doonaa dalkii aan ku dhaartay inaan siiyo Ibraahim, iyo
Isxaaq, iyo Yacquub, oo idinkaan dhaxal ahaan idiin siin doonaa. Anigu
waxaan ahay Rabbiga. 9 Muusena sidaasuu reer binu Israa'iil ula hadlay,
laakiinse ma ayan maqlin Muuse, caloolxumadooda iyo addoonsiga aan
looga tudhayn aawadood.
10 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay, isagoo leh, 11 Fircoon oo ah
boqorka Masar u tag, oo la hadal, si uu u sii daayo reer binu Israa'iil si ay
dalkiisa uga baxaan. 12 Markaasaa Muuse Rabbiga la hadlay oo wuxuu ku
yidhi, Bal eeg, reer binu Israa'iil ima maqline, de haddaba sidee buu Fircoon
ii maqli doonaa, anigoo aan bushimaha ka xalaalaysnayn?

Abtirsiinadii Muuse Iyo Haaruun

13 Markaasaa Rabbigu wuxuu la hadlay Muuse iyo Haaruun, oo amar buu
u soo faray reer binu Israa'iil, iyo boqorkii Masar oo ahaa Fircoon, inay reer
binu Israa'iil ka soo wadaan dalka Masar. 14 Kuwanu waa madaxdii reerihii
awowayaashood, kuwanu waa reer Ruubeen oo ahaa curadkii Israa'iil,
Xanoog, iyo Falluu, iyo Xesroon, iyo Karmii; kuwanu waa qolooyinkii reer
Ruubeen. 15 Reer Simecoonna waa kuwan, Yemuu'eel, iyo Yaamiin, iyo
Ohad, iyo Yaakiin, iyo Sohar, iyo Shaa'uul oo ahaa wiilkii ay naag reer Kan-
caan ah dhashay. Kuwanu waa qolooyinkii reer Simecoon. 16 Kuwanuna
waa reer Laawi magacyadoodii, iyo sidii farcankoodii kala ahaayeen; Ger-
shoon, iyo Qohaad, iyo Meraarii. Oo Laawi cimrigiisii wuxuu ahaa boqol iyo
toddoba iyo soddon sannadood. 17 Reer Gershoon, iyo sidii qolooyinkoodu
kala ahaayeenna waa Libnii iyo Shimcii. 18 Reer Qohaadna waa Camraam,
iyo Isehaar, iyo Xebroon, iyo Cusii'eel. Oo Qohaad cimrigiisiina wuxuu ahaa
boqol iyo saddex iyo soddon sannadood. 19 Reer Meraariina waa Maxlii iyo
Mushii. Kuwanu waa qolooyinkii reer Laawi iyo sidii ay farcankoodii kala

ahaayeen. 20 Oo Camraam wuxuu guursaday Yookebed oo eeddadiis ahayd,
oo waxay u dhashay Haaruun iyo Muuse. Oo Camraam cimrigiisiina wuxuu
ahaa boqol iyo toddoba iyo soddon sannadood. 21 Reer Isehaarna waa Qo-
rax, iyo Nefeg, iyo Sikrii. 22 Reer Cusii'eelna waa Miishaa'eel, iyo Elsaafaan,
iyo Sitrii. 23 Haaruunna wuxuu guursaday Eliishebac ina Cammiinaadaab
oo ahayd Naxshoon walaashiis; oo waxay u dhashay Naadaab iyo Abiihuu,
iyo Elecaasaar, iyo Iitaamaar. 24 Reer Qoraxna waa Asiir, iyo Elqaanaah, iyo
Abii'aasaaf. Kuwanu waa qolooyinkii reer Qorax. 25 Markaasaa Elecaasaar
oo ahaa ina Haaruun wuxuu guursaday gabdhihii Fuutii'eel middood,
oo waxay u dhashay Fiinexaas. Kuwanu waa madaxdii reer Laawi, iyo
qolooyinkoodii siday kala ahaayeen. 26 Kuwanu waa Haaruun iyo Muuse
kuwii Rabbigu ku yidhi, Reer binu Israa'iil ka soo wada dalka Masar sida
ay dadkooda guutooyinkoodu yihiin. 27 Kuwanuna waa kuwii la hadlay
boqorkii Masar oo Fircoon ahaa, inuu dalka Masar ka bixiyo reer binu
Israa'iil. Iyagu waa Muusahaas iyo Haaruunkaas.

Haaruun Oo U Hadlaya Muuse

28 Maalintii Rabbigu la hadlay Muuse oo dalka Masar jooga, 29 wuxuu
Rabbigu ku yidhi Muuse, Anigu waxaan ahay Rabbiga. Boqorka Masar oo
Fircoon ah la hadal oo waxaad u sheegtaa wixii aan kugula hadlo oo dhan.
30 Markaasaa Muuse wuxuu ku yidhi Rabbiga, Bal eeg, anigu bushimaha
kama xalaalaysni, de haddaba sidee buu Fircoon ii maqlayaa?

7

1 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Bal fiiri, waxaan Fircoon
kaaga dhigay sidii ilaah oo kale, walaalkaa Haaruunna wuxuu ahaan
doonaa nebigaaga. 2 Adigu waa inaad ku hadasho waxa aan kugu amrayo
oo dhan; walaalkaa Haaruunna waa inuu Fircoon la hadlo si uu reer binu
Israa'iil u sii daayo si ay dalkiisa uga baxaan. 3 Oo Fircoon qalbigiisana waan
qallafin doonaa, calaamooyinkayga iyo cajaa'ibyadaydana waan ku badin
doonaa dalka Masar. 4 Laakiin Fircoon kuma maqli doono, markaasaan
gacantayda saari doonaa Masar, oo aan soo bixin doonaa ciidankayga oo
ah dadkayga reer binu Israa'iil, waanan kaga soo saari doonaa xukummo
waaweyn dalka Masar. 5 Markaasaa Masriyiintu ogaan doonaan inaan
anigu Rabbiga ahay, markii aan gacantayda Masar ku kor fidiyo, oo aan reer
binu Israa'iil ka dhex bixiyo iyaga. 6 Markaasaa Muuse iyo Haaruun sidaas
yeeleen. Sidii Rabbigu ku amray, ayay yeeleen. 7 Muusena markaas wuxuu
jiray siddeetan sannadood, Haaruunna wuxuu jiray saddex iyo siddeetan
sannadood markay Fircoon la hadleen.

Usha Haaruun Oo Noqotay Abeeso

8 Markaasaa Rabbigu la hadlay Muuse iyo Haaruun, oo wuxuu ku yidhi,
9 Markii Fircoon idinla hadlo, oo idinku yidhaahdo, Cajaa'ib i tusa; markaas
waxaad Haaruun ku tidhaahdaa, Ushaada qaado, oo Fircoon hortiisa ku
tuur, si ay abeeso u noqoto. 10 Markaasaa Muuse iyo Haaruun waxay
u tageen Fircoon, oo waxay yeeleen sidii Rabbigu ku amray, markaasaa
Haaruun ushiisii ku hor tuuray Fircoon iyo addoommadiisii, oo waxay
noqotay abeeso. 11 Fircoonna markaasuu wuxuu u yeedhay raggiisii xig-
madda lahaa iyo saaxiriintiisii, markaasaa falalowyadii Masarna iyana
yeeleen sidii si le'eg oo falfalkoodii ku sameeyeen. 12 Waayo, nin waluba
wuxuu tuuray ushiisii, markaasay waxay noqdeen abeesooyin, laakiinse

ushii Haaruun baa wada liqday ulahoodii oo dhan. 13 Qalbigii Fircoonna
wuu sii qallafsanaaday, mana uu dhegaysan iyagii, sidii Rabbigu yidhi.

Belaayadii Dhiigga

14 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Fircoon waa macangag, oo
wuu diidayaa inuu dadka sii daayo. 15 Bal subaxda Fircoon u tag, waayo,
aroorta wuxuu tagaa biyaha. Haddaba waxaad istaagtaa webiga qarkiisa
inaad la kulantid isaga; oo gacanta waxaad ku qaadataa ushii abeesada
noqotay. 16 Oo waxaad isaga ku tidhaahdaa, Rabbiga ah Ilaaha Cibraaniyada
ayaa ii soo kaa diray, oo wuxuu kugu yidhi, Sii daa dadkaygu ha tageene,
inay cidlada iigu adeegaan; oo bal eeg, hadda ka hor ima aad maqlin. 17 Oo
waxaa Rabbigu ku leeyahay, Tan ayaad ku ogaan doontaa inaan Rabbiga
ahay, bal ogow, ushan aan gacanta ku hayo ayaan ku dhufan doonaa biyaha
webiga ku jira, markaasay waxay u rogman doonaan dhiig. 18 Oo kalluunka
biyaha ku jiraana way wada bakhtiyi doonaan, markaasaa webigu soo
uri doonaa; kolkaasaa Masriyiintu aad u nebcaan doonaan inay webiga
biyo ka cabbaan. 19 Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Waxaad Haaruun
ku tidhaahdaa, Ushaada qaado, oo gacanta ku kor fidi biyaha Masar,
iyo webiyaashooda, iyo durdurradooda, iyo galalkooda, iyo balliyadooda
biyaha ah oo dhan, si ay u noqdaan dhiig; oo dhulka Masar oo dhammu
wuxuu noqon doonaa dhiig miidhan, oo ku jiri doona weelasha qoriga ah
iyo weelasha dhagaxa ahba. 20 Markaasaa Muuse iyo Haaruun yeeleen
sidii Rabbigu ku amray; kolkaasuu ushii kor u qaaday, oo biyihii webiga ku
jiray ku dhuftay Fircoon iyo addoommadiisii hortooda, markaasaa biyihii
webiga ku jiray oo dhammu waxay u rogmadeen dhiig. 21 Kalluunkii webiga
ku jirayna way wada bakhtiyeen; webigiina waa uray, Masriyiintiina biyo
way ka cabbi kari waayeen webigii; dhulkii Masar oo dhammuna wuxuu
noqday dhiig miidhan. 22 Markaasaa saaxiriintii Masarna waxay yeeleen
sidii si le'eg oo falfalkoodii ku sameeyeen. Qalbigii Fircoonna wuu sii
qallafsanaaday, mana uu dhegaysan iyagii, sidii Rabbigu yidhi. 23 Kolkaasaa
Fircoon noqday oo gurigiisii tegey, waxanna qalbigiisii maba uu gelin.
24 Markaasaa Masriyiintii oo dhammu waxay qoteen webiga dhinacyadiisa
inay helaan biyo ay cabbaan, waayo, biyihii webiga way cabbi kari waayeen.
25 Oo intii Rabbigu webiga kharribay toddoba maalmood baa ka dambaysay.

8

Belaayadii Raha

1 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Fircoon u tag, oo waxaad
ku tidhaahdaa, Waxaa Rabbigu leeyahay, Dadkayga sii daa ha tageene
inay ii adeegaan. 2 Oo haddii aad diiddo inaad sii daysid, bal hadda
ogow, waddankaaga oo dhan waxaan ku soo dayn doonaa rahyo. 3 Oo
webiga waxaa ka buuxsami doona rahyo, markaasay waxay tegi doonaan
oo geli doonaan gurigaaga, iyo qawladdaada aad seexatid, iyo sariirtaada
dusheeda, iyo guryaha addoommadaada oo dhan, iyo dadkaaga dushiisa,
iyo foornooyinkaaga dhexdooda, iyo weelashaada wax lagu cajiimo oo
dhan; 4 oo rahyadu waxay kor fuuli doonaan adiga, iyo dadkaaga, iyo
addoommadaada oo dhanba. 5 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku
yidhi, Waxaad Haaruun ku tidhaahdaa, Gacanta adoo ushaada ku haysta
ku fidi webiyaasha dushooda, iyo durdurrada dushooda, iyo balliyada
dushooda, oo rahyo ku soo daa dalka Masar. 6 Markaasaa Haaruun
gacanta ku kor fidiyey biyihii dalka Masar oo dhan, kolkaasaa rahyadii

soo baxeen oo qariyeen dalkii Masar. 7 Saaxiriintiina sidaas si le'eg bay
yeeleen oo falfalkoodii ku sameeyeen, oo rahyo bay keeneen dalkii Masar.
8 Markaasaa Fircoon wuxuu u yeedhay Muuse iyo Haaruun, oo wuxuu ku
yidhi, Rabbiga noo barya inuu rahyada naga qaado aniga iyo dadkaygaba;
oo markaasaan dadka sii dayn doonaa inay tagaan oo ay Rabbiga allabari
u bixiyaan. 9 Kolkaasaa Muuse wuxuu Fircoon ku yidhi, Adaa amarka leh;
goormaan idiin baryaa adiga iyo addoommadaada iyo dadkaaga, iyo in
rahyada laga baabbi'iyo adiga iyo guryahaagaba, oo ay ku hadhaan webiga
keliya? 10 Markaasuu ku yidhi, Berri. Isaguna wuxuu yidhi, Sidaad u
tidhi ha noqoto, bal inaad ogaatid inaanu jirin mid la mid ah Rabbiga ah
Ilaahayaga. 11 Oo rahyadu waa ka tegi doonaan adiga iyo guryahaaga, iyo
addoommadaada, iyo dadkaagaba, oo waxay ku hadhi doonaan webiga oo
keliya. 12 Kolkaasay Muuse iyo Haaruun ka tageen Fircoon; markaasaa
Muuse Rabbiga ugu qayshaday wax ku saabsan rahyadii uu ku soo daayay
Fircoon. 13 Rabbiguna wuu yeelay siduu Muuse yidhi, oo rahyadii waa ka
idlaadeen guryihii, iyo barxadihii, iyo beerihiiba. 14 Kolkaasay isu soo wada
ururiyeen oo meelo ku tuuleen, markaasaa dalkii uray. 15 Fircoonse markuu
arkay inay wixii joogsadeen ayuu qalbiga ka sii qallafsanaaday, mana uu
dhegaysan iyagii, sidii Rabbigu yidhi.

Belaayadii Injirta

16 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Waxaad Haaruun ku
tidhaahdaa, Ushaada fidi oo ciidda dhulka ku dhufo si uu dalka Masar oo
dhammu injir miidhan u noqdo. 17 Markaasay sidii yeeleen. Kolkaasaa
Haaruun ushiisii gacanta ku fidiyey, oo wuxuu ku dhuftay ciidda dhulka,
kolkaasaa injiru gashay dadkii iyo duunyadiiba; ciiddii dhulka oo dham-
muna waxay noqotay injir miidhan oo qulqulaysa dalkii Masar oo dhan.
18 Saaxiriintiina saasay yeeleen, oo waxay damceen inay injir falfalkoodii
ku keenaan, laakiinse way kari waayeen; injir baana ku jirtay dadkii iyo
duunyadiiba. 19 Markaasaa saaxiriintii waxay Fircoon ku yidhaahdeen,
Tanu waa fartii Ilaah. Qalbigii Fircoonna wuu sii qallafsanaaday, mana uu
dhegaysan iyagii, sidii Rabbigu yidhi.

Belaayadii Duqsiyada

20 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Aroor hore kac oo Fir-
coon hortiisa istaag, waayo, markaasuu biyaha tegayaa, oo waxaad ku
tidhaahdaa, Waxaa Rabbigu leeyahay, Dadkayga sii daa ha tageene inay ii
adeegaan. 21 Haddii kalese haddaadan dadkayga sii daynin inay tagaan,
bal ogow, waxaan idiin soo diri doonaa duqsiyo faro badan, adiga, iyo
addoommadaada, iyo dadkaaga, iyo guryahaaga dhexdooda; oo guryaha
Masriyiinta oo dhanna waxaa ka buuxsami doona duqsiyo faro badan, iyo
weliba dhulka ay joogaanba. 22 Inaad ogaatid inaan anigu dhulka dhexdi-
isa ku ahay Rabbiga, maalintaas waan ka duwi doonaa dalka Goshen oo
dadkaygu deggan yahay, inaan duqsiyo badanu halkaas jirin innaba. 23 Oo
dadkayga iyo dadkaagana waan kala sooci doonaa; calaamadaasuna berri
bay ahaan doontaa. 24 Rabbiguna sidii buu yeelay, oo duqsiyo badan oo baas
ayaa yimid gurigii Fircoon, iyo guryihii addoommadiisa, oo dalkii Masar oo
dhanna duqsiyadii badnaa aawadood ayuu u kharribmay. 25 Markaasaa
Fircoon wuxuu u yeedhay Muuse iyo Haaruun, oo wuxuu ku yidhi, Taga
oo Ilaahiin dalka dhexdiisa allabari ugu bixiya. 26 Kolkaasaa Muuse ku
yidhi, Sidaas inaan yeelno ma habboona; waayo, karaahiyada Masriyi-
inta ayaannu Rabbiga Ilaahayaga ah u bixinaynaa. Bal eeg, miyaannu

karaahiyada Masriyiinta ku allabarinnaa iyagoo noo jeeda? De sow na
dhagxin maayaan? 27 Meel saddex maalmood loo socdo oo cidla ah ayaannu
tegaynaa, oo allabari ugu bixinaynaa Rabbiga Ilaahayaga ah, siduu nagu
amri doono. 28 Markaasaa Fircoon wuxuu ku yidhi, Waan idin sii daynayaa
inaad tagtaan inaad cidlada allabari ugu bixisaan Rabbiga Ilaahiinna ah,
laakiinse waa inaydnaan aad u fogaan. Iina soo duceeya. 29 Muusena
wuxuu ku yidhi, Bal eeg, waan kaa baxayaa oo waxaan Rabbiga ka baryi
doonaa inay duqsiyada badanu berri ka tagaan Fircoon iyo addoommadi-
isa, iyo dadkiisa, laakiinse Fircoon yuusan mar dambe khiyaano nagula
macaamiloon, isagoo aan daynin dadka inay tagaan si ay allabari ugu
bixiyaan Rabbiga. 30 Markaasaa Muuse ka tegey Fircoon, oo wuxuu baryay
Rabbiga. 31 Rabbiguna sidii Muuse yidhi ayuu yeelay; duqsiyadii badnaana
wuu ka kexeeyey Fircoon, iyo addoommadiisii, iyo dadkiisiiba. Mid qudh
ahna kama hadhin. 32 Markanna Fircoon qalbiga ayuu ka sii qallafsanaaday,
oo dadkiina siima uu dayn inay tagaan.

9

Belaayadii Ku Dhacday Xoolaha

1 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Fircoon u tag, oo waxaad
ku tidhaahdaa, Waxaa Rabbiga ah Ilaaha Cibraaniyadu leeyahay, Dadkayga
sii daa ha tageene, inay ii adeegaan. 2 Waayo, haddii aad sii dayn weydo,
oo aad sii haysatid, 3 bal ogow, gacanta Rabbigu waxay ku dhici doontaa
xoolahaaga berrinka jooga, ha ahaadeen fardaha, dameeraha, geela, lo'da,
iyo adhigaba; waxaana dhici doona cudur baas. 4 Oo Rabbigu waa kala sooci
doonaa xoolaha reer binu Israa'iil iyo xoolaha Masar; oo waxa reer binu
Israa'iil ay leeyihiinna waxba kama dhiman doonaan. 5 Rabbiguna wakhti
buu u qabtay, isagoo leh, Berri Rabbigu waxan ayuu dalka dhexdiisa ku
samayn doonaa. 6 Rabbiguna waxaas waa sameeyey maalintii dambe, oo
xoolihii Masar oo dhammuna way wada bakhtiyeen; laakiinse xoolihii reer
binu Israa'iil midna kama bakhtiyin. 7 Markaasaa Fircoon cid diray, oo bal
eeg, xoolihii reer binu Israa'iil xataa mid kama bakhtiyin. Laakiinse Fircoon
wuu madax adkaaday, dadkiina siima uu dayn inay tagaan.

Belaayadii Boogaha

8 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse iyo Haaruun ku yidhi, Waxaad
qaadataan cantoobooyin dambaska foornada ah, oo Muuse samada ha u
saydho Fircoon hortiisa. 9 Oo waxay noqon doontaa habaas dhulka Masar
oo dhan dul yaal, oo dalka Masar oo dhan waxaa dadka iyo duunyadaba ka
soo bixi doona boogo xunxun. 10 Markaasay qaadeen dambaskii foornada,
oo waxay hor istaageen Fircoon; kolkaasaa Muuse xagga samada kor ugu
saydhay, markaasaa dadkii iyo duunyadiiba waxaa ka soo wada baxay
boogo xunxun. 11 Oo saaxiriintiina Muuse ma ay hor istaagi karin boogaha
dartood, waayo, booguhu waxay ka soo bexeen saaxiriintii iyo Masriyiintii
oo dhan. 12 Rabbiguna waa sii qallafiyey Fircoon qalbigiisii, oo isna ma uu
dhegaysan iyagii, sidii Rabbigu Muuse ku yidhi.

Belaayada Roobdhagaxyaale Baas Ah

13 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Aroor hore kac, oo Fircoon
hortiisa istaag, oo waxaad ku tidhaahdaa, Rabbiga Ilaaha Cibraaniyada ah
wuxuu leeyahay, Dadkayga sii daa ha tageene, inay ii adeegaan. 14 Waayo,
waxaan markan qalbigaaga, iyo addoommadaada, iyo dadkaagaba ku soo
dayn doonaa belaayadayda oo dhan, inaad ogaatid inaan dhulka oo dhan

lagu arag mid anoo kale ah. 15 Waayo, haatan haddaan gacantayda fidin
lahaa, oo aan belaayo kugu dhufan lahaa adiga iyo dadkaagaba, de markaas
adiga dhulka waa lagaa baabbi'in lahaa, 16 laakiin sababtan aawadeed
ayaan kuu taagay, inaan xooggayga kaa muujiyo iyo in magacayga laga
sheego dhulka oo dhan. 17 Ma weli baad dadkayga iska weynaynaysaa,
oo aanad sii daynin? 18 Bal ogow, berrito haddaa oo kale waxaan soo
daadin doonaa roobdhagaxyaale baas oo aan weligiis lagu arag Masar tan
iyo maalintii la dhisay ilaa haatan. 19 Haddaba cid u dir oo la soo dhaqso
lo'daada iyo waxa berrinka kuu jooga oo dhan; waayo, dad iyo duunyo
wixii berrinka laga helo oo dhan oo aan guryaha la soo gelin, waxaa ku soo
degi doona roobka dhagaxyada leh, wayna dhiman doonaan. 20 Markaasaa
mid kasta oo addoommadii Fircoon ka mid ahaa oo ka cabsanayay ereygii
Rabbiga, addoommadiisii iyo lo'diisii ayuu xagga guryaha u eryay; 21 kii
aan dan ka lahayn ereygii Rabbigase addoommadiisii iyo lo'diisiiba ayuu
berrinka ku daayay.

22 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Gacanta xagga samada u
fidi, in roobka dhagaxyada leh ku soo dego dalka Masar oo dhan, dadka
dushiisa iyo duunyada dusheeda iyo dhalatada duurka ku taal dusheeda oo
dhan ee dalka Masar dhammaantiis. 23 Markaasaa Muuse ushiisii u fidiyey
xagga samada, oo Rabbigu wuxuu soo diray onkod iyo roobdhagaxyaale,
waxaana dhulka ku soo degay dab; oo Rabbigu wuxuu dalkii Masar ku soo
daayay roobdhagaxyaale. 24 Sidaas daraaddeed waxaa ku soo da'ay roobd-
hagaxyaale baas, roobka dhagaxyada lehna waxaa ku qaldanaa dab, kaas oo
kalena weligiis kama di'in dalka Masar oo dhan tan iyo maalintii ay quruun
noqotay ilaa haatan. 25 Oo roobkii dhagaxyada lahaana wuxuu laayay wax
alla wixii dalka Masar oo dhan duurkiisa joogay, dad iyo duunyoba; oo dha-
latadii duurka oo dhanna roobkii dhagaxyada lahaa baa laayay, oo dhirtii
duurka oo dhanna wuu jejebiyey. 26 Waxaa keliyahoo aan roobdhagaxyaale
ku di'in dalkii Goshen oo reer binu Israa'iil joogeen. 27 Markaasaa Fircoon
cid u diray, oo u yeedhay Muuse iyo Haaruun, oo wuxuu iyagii ku yidhi,
Markan waan dembaabay; Rabbigu waa xaq, aniga iyo dadkaygubana shar
baannu leennahay. 28 Bal Rabbiga noo barya, waayo, roobkan dhagaxyada
leh iyo onkodkan weynu waa nagu filan yihiin; oo waan idin sii dayn
doonaa, oo idinku mar dambe sii joogi maysaan innaba. 29 Kolkaasaa
Muuse wuxuu isagii ku yidhi, Isla markii aan ka baxo magaalada ayaan
gacmahayga u kala bixin doonaa Rabbiga, oo onkodku waa joogsan doonaa,
roobdhagaxyaale dambena ma jiri doono, si aad adigu u ogaatid inuu
Rabbigu dhulka leeyahay. 30 Laakiin waan ogahay in adiga iyo addoom-
madaadu aydnaan weli ka cabsanayn Rabbiga Ilaaha ah. 31 Oo cudbigii iyo
shaciirkiiba waa baabbe'een; waayo, shaciirku waa midhaystay, cudbigana
ubax baa ka baxayay. 32 Laakiinse sarreenkii waxba kuma dhicin; waayo,
weli aad uma uu bixin. 33 Oo Muusena magaaladii buu ka baxay, wuuna
ka tegey Fircoon, oo gacmihiisii buu u kala bixiyey Rabbiga. Markaasaa
onkodkii iyo roobkii dhagaxyada lahaaba joogsadeen, roobkiina dhulka
kuma shubmin. 34 Fircoonna kolkuu arkay inay joogsadeen roobkii iyo
roobdhagaxyaalihii iyo onkodkiiba, ayuu weliba sii dembaabay, oo qal-
bigiisiina wuu sii qallafiyey, isaga iyo addoommadiisiiba. 35 Oo Fircoon
qalbigiisiina waa sii qallafsanaaday, oo reer binu Israa'iilna siima uu dayn
inay tagaan, sidii Rabbigu Muuse afkiisa kaga hadlay.

10

Belaayadii Ayaxa

1 Kolkaasaa Rabbigu Muuse ku yidhi, Orod oo Fircoon u gal, waayo,
qalbigiisii waan qallafiyey, iyo qalbiyadii addoommadiisa, inaan
calaamooyinkaygan dhexdooda ka muujiyo, 2 iyo inaad adigu u sheegtid
dhegaha wiilkaaga, iyo wiilkaaga wiilkiisa, wixii aan ku sameeyey
Masriyiinta, iyo calaamooyinkaygii aan ku dhex sameeyey, inay iyagu
ogaadaan inaan anigu ahay Rabbiga. 3 Markaasaa Muuse iyo Haaruun
waxay u tageen Fircoon, oo ku yidhaahdeen, Rabbiga ah Ilaaha
Cibraaniyadu wuxuu kugu yidhi, Ilaa goormaad diidaysaa inaad hortayda
is-hoosaysiiso? Dadkayga sii daa ha tageene, inay ii adeegaan. 4 Laakiinse
haddii aad diiddo inaad dadkayga sii dayso, bal ogow, berrito dalkaaga
ayax baan ku soo dayn doonaa, 5 oo dhulkuu qarin doonaa, si aan dhulka
loo arkin, oo wuxuu cuni doonaa wixii ka baxsaday roobkii dhagaxyada
lahaa oo idiin hadhay, oo wuxuu kaloo cuni doonaa geed kasta oo duurka
idiinka baxaya. 6 Oo wuxuu ka buuxsami doonaa guryahaaga, iyo guryaha
addoommadaada, iyo guryaha Masriyiinta oo dhan; si aan aabbayaashiin
iyo awowayaashiin midkoodna arag tan iyo waagii ay dhulka joogeen
ilaa maantadan. Kolkaasuu ka noqday oo ka tegey Fircoon. 7 Markaasaa
Fircoon addoommadiisii waxay ku yidhaahdeen, Ilaa goormuu ninkanu
dabin inagu noqonayaa? Inaga sii daa nimanka, Rabbiga Ilaahooda ah ha u
adeegeene. War miyaadan weli ogayn in Masar baabba'day? 8 Markaasaa
Muuse iyo Haaruun mar kale loo keenay Fircoon. Kolkaasuu wuxuu
ku yidhi, Taga oo Rabbiga Ilaahiinna ah u adeega, laakiinse waa ayo
kuwa tegayaa? 9 Muusena wuxuu yidhi, Annagu waannu tegaynaa yar
iyo weynba, oo waxaannu la tegaynaa wiilashayada iyo gabdhahayaga,
iyo adhyahayaga, iyo lo'dayada oo dhan; waayo, waxaannu u iidaynaa
Rabbigayaga. 10 Oo wuxuu iyagii ku yidhi, Rabbigu ha idinla jiro, haddaan
idin sii daayo idinka iyo yaryarkiinnaba, laakiinse bal ogaada in wax xumu
idinka horreeyaan. 11 Sidaas ma aha; ee intiinna ragga ahu taga, oo Rabbiga
u adeega; waayo, taasu waa wixii aad doonayseen. Kolkaasaa Fircoon
hortiisa laga eryay iyagii.

12 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Gacantaada ayaxa ugu
fidi dalka Masar korkiisa, inuu kor yimaado dalka Masar, oo uu cuno
geed yar oo kasta, oo ah in alla intii roobkii dhagaxyada lahaa ka baxsa-
tay. 13 Markaasuu Muuse ushiisii dalkii Masar ku kor fidiyey, oo Rabbigu
maalintaas oo dhan iyo habeenkii oo dhan, wuxuu dhulkii ku soo daayay
dabayl bari ka timid, oo markii waagii beryay ayaa dabayshii bari ayaxii
keentay. 14 Kolkaasaa ayaxii dalkii Masar oo idil dul fuulay, oo wuxuu
ku soo degay dalkii Masar oo dhan; wuxuuna ahaa ayax baas; hortiisna
lama arag ayax saas oo kale ah, dabadiisna ma jiri doono kaas oo kale.
15 Waayo, wuxuu qariyey dhulka dushiisa oo dhan, kolkaasaa dalkii gudcur
noqday; oo wuxuu cunay dhalatadii waddanka oo dhan, iyo midhihii
dhirtii roobkii dhagaxyada lahaa ka baxsaday oo dhan; oo dalkii Masar oo
dhanna wax cagaar ahuna kuma hadhin ama dhir ha noqoto ama dhalatada
duurka. 16 Markaasaa Fircoon dhaqso ugu yeedhay Muuse iyo Haaruun,
oo wuxuu ku yidhi, Waan ku dembaabay Rabbiga Ilaahiinna ah iyo idink-
aba. 17 Haddaba waan ku baryayaaye, iga cafi dembigayga markan keliya,
oo ii barya Rabbiga Ilaahiinna ah, inuu iga qaado dhimashadan keliya.
18 Kolkaasuu Fircoon dibadda uga baxay oo Rabbiga baryay. 19 Markaasaa
Rabbigu wuxuu soo leexiyey dabayl aad iyo aad u xoog badan oo galbeed
ka timid, kolkaasay ayaxii kor u qaadday oo waxay ku gurtay Badda Cas,
oo xataa ayax qudha ahi kuma hadhin dalka Masar oo dhan. 20 Markaasaa

Rabbigu sii qallafiyey Fircoon qalbigiisii, mana uusan sii dayn reer binu Israa'iil inay tagaan.

Belaayadii Gudcurka

21 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Gacantaada xagga samada u taag, in gudcur ku soo dego dalka Masar, kaasoo ah gudcur aad u daran.
22 Kolkaasaa Muuse gacanta xagga samada u taagay; oo waxaa dalkii Masar ku soo degay gudcur weyn oo in saddex maalmood ah jiray; 23 oo midkoodna midka kale ma arkin, ama midkoodna meeshiisii kama kicin in saddex maalmood ah; laakiinse reer binu Israa'iil oo dhan guryahoodu iftiin bay lahaayeen. 24 Markaasaa Fircoon Muuse u yeedhay oo wuxuu ku yidhi, Taga oo Rabbiga u adeega; laakiinse adhyihiinna iyo lo'diinnu ha joogeen; yaryarkiinnuse ha idin raaceen. 25 Muusena wuxuu yidhi, De waa inaad weliba na siisaa allabaryo iyo qurbaan la gubo, oo aannu u bixinno Rabbiga ah Ilaahayaga. 26 Lo'dayaduna waa inay na raacdaa, oo waa inaan neef keliyahu dib nooga hadhin, waayo, iyada waa inaannu wax ka qaadannaa si aannu ugu adeegno Rabbiga ah Ilaahayaga. Annagu garan mayno wax aannu ugu adeegno Rabbiga jeeraannu tagno xaggaas. 27 Laakiinse Rabbigu waa sii qallafiyey Fircoon qalbigiisii, mana u doonaynin inuu iyaga sii daayo. 28 Markaasaa Fircoon wuxuu isagii ku yidhi, War iga tag, oo iska jir, si aadan wejigayga mar dambe u arkin, waayo, maalintii aad wejigayga aragtid hubaal waad dhiman doontaa. 29 Markaasaa Muuse wuxuu ku yidhi, Adigu si wanaagsan baad u hadashay, oo wejigaaga mar dambe arki maayo.

11

Belaayadii Oo Ku Dhacday Curadyada

1 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Weli belaayo kale ayaan Fircoon iyo Masar ku soo dejin doonaa; oo dabadeedna wuu idin sii dayn doonaa inaad halkan ka tagtaan, oo markuu idin sii daayo, giddigiin ayuu halkan idinka sii wada eryi doonaa. 2 Haddaba dadka dhegihiisa maqashii, oo nin waluba ha weyddiisto deriskiisa, naag walubana ha weyddiisato deriskeeda alaab lacag ah iyo alaab dahab ah. 3 Rabbiguna Masriyiintii ayuu dadkii raalli uga dhigay. Oo weliba ninkii Muuse ahaa wuxuu dalka Masar ku ahaa mid aad u weyn xagga Fircoon addoommadiisa iyo xagga dadkaba.

4 Muusena wuxuu yidhi, Waxaa Rabbigu leeyahay, Habeenbadhka baan dalka Masar ku dhex soconayaa, 5 oo curadyada dalka Masar jooga oo dhammu way wada dhiman doonaan, curadka Fircoon oo ku fadhiya carshigiisa, ilaa la gaadho curadka gabadha addoonta ah oo ka dambaysa dhagaxshiidka, iyo curadyada xoolaha oo dhan. 6 Oo waxaa dalka Masar oo dhan jiri doonta oohin weyn, taas oo kale aan hore loo arag, hadda kaddibna aan la arki doonin marnaba. 7 Laakiinse reer binu Israa'iil dad iyo duunyo toona xataa eeyna afka u kala qaadi maayo, si aad u ogaataan in Rabbigu kala duway Masriyiinta iyo reer binu Israa'iil. 8 Oo addoommadaadan oo dhammu anigay ii iman doonaan, oo anigay ii sujuudi doonaan, iyagoo leh, Iska bax, adiga iyo dadka kula socda oo dhammuba; oo markaas dabadeed ayaan bixi doonaa. Oo wuxuu Fircoon kaga tegey cadho aad u kulul.

9 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Fircoon hadalkaaga dhegaysan maayo, inay cajaa'ibyadaydu dalka Masar ku sii bataan aawadeed.
10 Muuse iyo Haaruunna cajaa'ibyadan oo dhan waxay ku sameeyeen Fircoon hortiisa; Rabbiguna waa sii qallafiyey qalbigii Fircoon oo isna ma uusan sii dayn reer binu Israa'iil inay dalkiisa ka baxaan.

12

Kormariddii Rabbiga

1 Oo Rabbigu wuxuu Muuse iyo Haaruun kula hadlay dalka Masar, oo ku
yidhi, 2 Bishanu waxay idiin noqonaysaa tii bilaha ugu horraysay; oo waxay
idiin noqonaysaa sannadda bisheedii kowaad. 3 Shirka reer binu Israa'iil
oo dhan la hadla oo waxaad ku tidhaahdaan, Maalinta tobnaad oo bishan
waa in nin waluba wan qaataa sida reeraha aabbayaashood yihiin, qoys
waluba wan ha qaato; 4 oo haddii qoys uusan wada qaadan karin wan, de
markaas waa in isaga iyo deriskiisa oo ah kan qoyskiisa ku xiga ay mid
wada qaataan oo ay u qaybsadaan sida tirada dadku tahay; nin walba sida
cuntadiisu tahay waa inaad u tirisaan kalaqaybinta wanka. 5 Wankiinnu
waa inuu ahaadaa mid aan iin lahayn, waana inuu ahaadaa mid lab oo
sannad jiray, waana inaad wananka ama orgiyada ka bixisaan, 6 oo waa
inaad gooni u xidhaan ilaa bisha maalinteeda afar iyo tobnaad; oo ururka
shirka reer binu Israa'iil oo dhammu waa inay makhribkii qalaan. 7 Oo
waa inay dhiigga wax ka qaataan, oo ay mariyaan fayaaradda albaabka
labadeeda dhinac iyo meesheeda sare oo ah guryaha ay wax ku dhex cuni
doonaan. 8 Oo habeenkaas waa inay cunaan hilibka oo dab lagu dubay,
iyo kibis aan khamiir lahayn, oo ha ku cuneen caleemo qadhaadh. 9 Ha
cunina isagoo ceedhiin ama biyo lagu kariyey, laakiin waxaad cuntaan
isagoo dab lagu dubay, oo qaba madaxiisa iyo mijihiisa iyo waxa gudihiisa
ku jira qaba. 10 Oo waa inaydnaan waxba ka reebin ilaa subaxda, laakiin
waxa ka hadha markuu waagu beryo waa inaad dab ku gubtaan. 11 Oo
sidan waa inaad u cuntaan, idinkoo guntan, oo kabihiinnu cagaha idiinku
jiraan, ushiinnuna gacanta idiinku jirto; oo waa inaad degdeg u cuntaan;
waayo, waa Rabbiga Kormariddiisa. 12 Waayo, habeenkaas waxaan dhex
mari doonaa dalka Masar, oo waxaan wada layn doonaa curadyada dalka
Masar oo dhan, kuwa dadka iyo kuwa duunyadaba, oo ilaahyada Masar oo
dhan waxaan ku soo dejin doonaa xukummo. Anigu waxaan ahay Rabbiga.
13 Oo dhiiggu wuxuu idiin noqon doonaa calaamo kor taal guryaha aad ku
jirtaan; oo markii aan dhiigga arko, waan iska kiin kor mari doonaa, belaayo
idin baabbi'isaana idinkuma dhici doonto, markaan wax ku dhufto dhulka
Masar. 14 Oo maalintanu waa inay xusuus idiin noqotaa, oo waa inaad
Rabbiga u iiddaan. Waa inaad ka ab ka ab weligiin ku dhawrtaan iid amar
ahaan. 15 Toddoba maalmood waxaad cuntaan kibis aan khamiir lahayn;
weliba maalinta kowaad waa inaad khamiirka ka saartaan guryihiinna;
waayo, ku alla kii cuna kibis khamiir leh maalinta kowaad ilaa maalinta
toddobaad, qofkaas waa laga gooyn doonaa reer binu Israa'iil. 16 Maalinta
kowaad waxaa idiin ahaan doona shir quduus ah, maalinta toddobaadna
shir quduus ah. Wax shuqul ah maalmahaas waa inaan la qaban, waxa
qof kastaaba cuno mooyaane, taas oo keliya baa la samayn karaa. 17 Oo
idinku waa inaad dhawrtaan iidda kibista aan khamiirka lahayn, waayo,
maalintaas qudheeda ayaan dadkiinna badnaantiisii ka soo bixiyey dalkii
Masar; sidaas daraaddeed amar ahaan waa inaad ka ab ka ab weligiin ku
dhawrtaan maalintaas. 18 Bisha kowaad, maalinteeda afar iyo tobnaad,
markay fiidkii tahay waa inaad cuntaan kibis aan khamiir lahayn, ilaa
laga gaadho maalinta koob iyo labaatanaad oo bisha, markay fiidkii tahay.
19 Toddoba maalmood waa inaan guryihiinna khamiir laga helin; waayo,
ku alla kii wax khamiir leh cuna, qofkaas waa laga gooyn doonaa shirka
reer binu Israa'iil, hadduu yahay qariib iyo hadduu waddanka ku dhex

dhashayba. 20 Wax khamiir leh waa inaydnaan cunin; guryihiinna oo dhan
waa inaad ku cuntaan kibis aan khamiir lahayn.
21 Markaasaa Muuse wuxuu u wada yeedhay waayeelladii reer binu
Israa'iil oo dhan, oo wuxuu iyagii ku yidhi, La baxa wanan oo qoys,
qoys u qaata, oo qala wanka Kormaridda. 22 Waxaad qaadataan xidhmo
geed husob ah, oo waxaad dartaan dhiigga ku jira xeedhada, oo albaabka
fayaaraddiisa sare iyo labada dhinac oo fayaaradda ah ku taabsiiya dhiiga
ku jira xeedhada; oo midkiinna ilaa waagu ka beryo yuusan albaabka
gurigiisa dibadda uga bixin. 23 Waayo, Rabbigu wuxuu dhex mari doonaa
dalka, oo wuxuu layn doonaa Masriyiinta, oo markuu arko dhiigga ku
yaal albaabka fayaaraddiisa sare iyo labada dhinac oo fayaaradda ah ayaa
Rabbigu kor mari doona albaabka, oo u oggolaan maayo in baabbi'iyuhu
guryihiinna soo galo oo idin laayo. 24 Oo waxan amar ahaan waa in-
aad weligiin u dhawrtaan idinka iyo carruurtiinnuba. 25 Oo markii aad
timaadaan dalka Rabbigu idin siin doono, oo uu idiinku ballanqaaday, waa
inaad dhawrtaan u adeegiddan Ilaah. 26 Oo markii carruurtiinnu idinku
yidhaahdaan, Maxaad ula jeeddaan u-adeegiddan Ilaah? 27 waxaad ku
odhan doontaan, Waa allabarigii Rabbiga Kormariddiisii, kii kor maray
guryihii reer binu Israa'iil markay Masar joogeen, oo samatabbixiyey reer-
ahayagii, Masriyiintiise laayay. Markaasaa dadku madaxa u foororiyey oo
u sujuuday. 28 Markaasaa reer binu Israa'iil tageen oo sidaas yeeleen; sidii
Rabbigu Muuse iyo Haaruun ku amray ayay yeeleen.
29 Oo waxaa dhacday in habeenbadhkii Rabbigu laayay curadyadii dalkii
Masar oo dhan, inta laga bilaabay curadkii Fircoon oo carshigiisii ku
fadhiyey ilaa la gaadhay curadkii maxbuuska godxabsiga ku jiray, iyo cu-
radyadii xoolaha oo dhan. 30 Markaasaa habeenkaas waxaa kacay Fircoon,
iyo addoommadiisii oo dhan, iyo Masriyiintii oo dhan; oo oohin aad u weyn
baa Masar ka dhacday, waayo, ma jirin guri aan meyd oollin.

Ka Bixidda

31 Markaasuu Muuse iyo Haaruun u yeedhay habeennimadii, oo wuxuu
ku yidhi, Kaca, oo dadkayga ka dhex baxa, idinka iyo reer binu Israa'iilba;
taga oo Rabbiga u adeega, sidaad u tidhaahdeen. 32 Oo adhyihiinna iyo
lo'diinnaba kaxaysta, sidaad u tidhaahdeen, iina soo duceeya. 33 Oo Masriyi-
intuna waxay dadka ku deddejiyeen inay dhaqso uga saaraan dalka; waayo,
waxay yidhaahdeen, Kulligeen waxaynu nahay dad go'ay. 34 Markaasaa
dadkii waxay qaateen cajiinkoodii intaanu khamiirin, iyo weelashoodii ay
wax ku dhex cajiimi jireen, oo intay maryahoodii ku xidheen ayay garbaha
saarteen. 35 Oo reer binu Israa'iilna waxay yeeleen sidii Muuse eraygiisu
ahaa; oo waxay Masriyiintii weyddiisteen alaab lacag ah iyo alaab dahab
ah iyo dhar; 36 oo Rabbiguna Masriyiintii ayuu dadkii raalli uga dhigay, oo
sidaas daraaddeed way u daayeen inay qaataan wixii ay weyddiisteenba. Oo
iyana Masriyiintii way dheceen.
37 Oo reer binu Israa'iilna waxay ka sodcaaleen Racmeses oo waxay
tageen Sukod, tiradooduna waxay ku dhowayd lix boqol oo kun oo nin oo
lugaynaya oo aan carruurta lagu tirin. 38 Oo waxaa kaloo raacay dad faro
badan oo isku darsan, iyo adhyihii, iyo lo'dii, oo ahaa xoolo aad u badan.
39 Oo cajiinkii ay Masar kala yimaadeen ayay ka dubteen kibis aan khamiir
lahayn, waayo, ma ay khamiirin; maxaa yeelay, dalkii Masar degdeg bay
kaga soo bexeen, oo ma aanay sii joogi karin, mana ay diyaarsan sahay.
40 Reer binu Israa'iil intay dalka Masar qariib ku ahaayeen waxay ahayd
afar boqol iyo soddon sannadood. 41 Oo markii afartii boqol iyo soddonkii

sannadood dhammaadeen, isla maalintaas ayaa Rabbiga dadkiisii badnaa
oo dhammu ka baxay dalkii Masar. 42 Habeenkaasu waa habeen aad
Rabbiga loogu dhawro, bixintii uu iyaga Masar ka soo bixiyey aawadeed;
kaasu waa habeenkii Rabbiga oo ay reer binu Israa'iil oo dhammu ka ab ka
ab aad u dhawraan.

Amarradii Iidda Kormaridda

43 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse iyo Haaruun ku yidhi, Kanu
waa amarkii iidda Kormaridda; shisheeyuhuna yuusan wax ka cunin;
44 laakiinse nin kasta addoonkiisa uu lacagta ku iibsaday, markaad guddo
dabadeed waa inuu wax ka cunaa. 45 Kii qariib ah iyo midiidinka la soo
kiraystay toona midkoodna waa inuusan wax ka cunin. 46 Oo waa in isku
guri lagu cuno; oo waa inaadan hilibka waxba dibadda uga bixin; lafna
waa inaydnaan ka jebin. 47 Oo shirka reer binu Israa'iil oo dhammu waa
inuu dhawro. 48 Oo haddii mid qariib ahu idinla dego, oo uu doonayo inuu
Rabbiga u dhawro iidda Kormaridda, de waa in intiisa lab oo dhan la wada
gudaa, oo markaas ha soo dhowaado oo ha dhawro, oo markaas wuxuu
noqon doonaa sidii mid dalka ku dhashay; laakiinse qof buuryoqab ahu waa
inuusan wax ka cunin. 49 Kan waddanka ku dhashay iyo kan qariibka ah
oo idin dhex degganu waa inay isku sharci ahaadaan. 50 Sidaasay reer binu
Israa'iil oo dhammu yeeleen; sidii Rabbigu Muuse iyo Haaruun ku amray
ayay yeeleen. 51 Oo isla maalintaasaa Rabbigu reer binu Israa'iil uga bixiyey
dalkii Masar, siday guutooyinkoodii ahaayeen.

13

Gooni Uga Soociddii Curadyada

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 2 Curadyada
oo dhan quduus iiga dhig; wax alla wixii maxal fura oo ku dhex jira reer
binu Israa'iil, dad iyo duunyoba, anigaa iska leh. 3 Markaasaa Muuse wuxuu
dadkii ku yidhi, Xusuusta maalintan aad Masar ka soo baxdeen, oo aad
ka soo baxdeen gurigii addoonsiga; waayo, Rabbigu gacan xoog badan
buu idinkaga soo bixiyey meeshan; waa inaan kibis khamiirsan la cunin.
4 Idinku waxaad baxdeen maanta oo ah bisha Aabiib. 5 Oo markii Rabbigu
idin geeyo dalka reer Kancaan iyo reer Xeed, iyo reer Amor, iyo reer Xiwi,
iyo reer Yebuus, oo uu awowayaashiin ugu dhaartay inuu idin siinayo,
kaas oo ah dal caano iyo malab la barwaaqaysan, de markaas waa inaad
bishan dhexdeeda dhawrtaan u adeegiddan Ilaah. 6 Toddoba maalmood
waa inaad kibis aan khamiir lahayn cuntaan, oo maalinta toddobaad waa
inay iid Rabbiga u ahaato. 7 Oo kibis aan khamiir lahayn waa in la cunaa
toddobada maalmood oo dhan; oo waa inaan lagugu arag kibis khamiirsan,
ama waa inaan xataa lagugu arag khamiir, tan iyo xudduudkaaga oo dhan.
8 Maalintaas waa inaad wiilkaaga u sheegtaa, oo waxaad ku tidhaahdaa,
Waa wixii Rabbigu ii sameeyey aawadood markii aan Masar ka soo baxay.
9 Oo waxay kuu noqon doontaa calaamo gacantaada saaran, iyo xusuus
indhahaaga u dhaxaysa, in Rabbiga sharcigiisu afkaaga ku jiro; waayo,
Rabbigu gacan xoog leh buu kaaga soo bixiyey dalkii Masar. 10 Sidaas
daraaddeed waa inaad amarkan haysaa xilligiisa, oo aad dhawrtaa sannad
ilaa sannad.

11 Oo markii Rabbigu ku geeyo dalka reer Kancaan siduu ugu dhaartay
adiga iyo awowayaashaaba, oo uu ku siiyo, 12 de markaas waa inaad Rabbiga
gooni ugu soocdaa kulli intii maxal furta oo dhan iyo intii xoolaha curad ah,

mid kasta oo lab ah Rabbigu waa iska lahaan doonaa. 13 Oo curad kasta oo
dameer ah waa inaad ku madax furtaa wan yar; oo haddii aadan doonaynin
inaad madax furto, de markaas waa inaad luqunta ka jebisaa, oo dadkaaga
curadyadiisa oo dhan waa inaad wax ku madax furtaa. 14 Oo dabadeedto
markii wiilkaagu wax ku weyddiiyo oo kugu yidhaahdo, Waxanu waa
maxay? waa inaad ku tidhaahdaa isaga, Gacan xoog badan baa Rabbigu
nagaga soo bixiyey Masar oo ahaa gurigii addoonsiga; 15 oo markii Fircoon
dooni waayay inuu na sii daayo, waxaa dhacday inuu Rabbigu wada laayay
curadyadii Masar oo dhan oo ahaa curadyadii dadka iyo curadyadii duun-
yadaba; oo sidaas daraaddeed baan Rabbiga allabari ugu bixiyaa wax alla
wixii maxal fura oo dhan, ee ah inta lab, laakiinse dadkayga curadyadiisa oo
dhan wax baan ku madax furtaa. 16 Oo waxay kuu noqon doontaa calaamo
gacantaada saaran, iyo wax ka laalaada indhahaaga dhexdooda; waayo,
Rabbigu gacan xoog badan buu Masar nagaga soo bixiyey.

Ka Gudubkii Badda

17 Oo markii Fircoon dadkii sii daayay, Ilaah kuma uu kaxayn jidka dalka
reer Falastiin in kastoo uu kaasu dhowaa, waayo, Ilaah wuxuu yidhi, Waaba
intaasoo dadku markay dagaal arkaan ay qoomameeyaan, oo ay Masar dib
ugu noqdaan. 18 Laakiinse Ilaah wuxuu dadkii u hor kacay waddada la
wareegta cidlada ku ag taal Badda Cas; reer binu Israa'iilna waxay Masar
ka bexeen iyagoo hubkoodii sita. 19 Markaasaa Muuse wuxuu qaaday lafihii
Yuusuf; waayo, Yuusuf aad buu ugu dhaartay reer binu Israa'iil, oo wuxuu
ku yidhi, Hubaal Ilaah waa idin soo booqan doonaa; ee lafahayga waa inaad
halkan ka qaaddaan. 20 Oo waxay sodcaalkoodii ka bilaabeen Sukod, oo
waxay degeen Eetaam, oo ku taal cidlada qarkeeda. 21 Rabbiguna inuu iyaga
jidka tuso aawadeed ayuu maalintii hortooda socon jiray isagoo ku jira tiir
daruur ah, habeenkiina tiir dab ah, inuu iyaga u iftiimiyo si ay u socdaan
hadh iyo habeenba. 22 Tiirkii daruurta ahaa oo maalinta, iyo tiirkii dabka
ahaa oo habeenka kama tegin dadka hortiisa.

14

1 Markaasaa Rabbigu la hadlay Muuse, oo wuxuu ku yidhi, 2 La hadal
reer binu Israa'iil oo u sheeg inay dib u soo noqdaan oo ay degaan meel
ka horraysa Fiihaahiirod, oo u dhaxaysa Migdol iyo badda, kana horraysa
Bacal Sefoon. Horteeda oo meel badda agteeda ah waa inaad degtaan.
3 Oo Fircoon wuxuu wax ka sheegi doonaa reer binu Israa'iil, oo odhan
doonaa, Dhulkaa murgiyey, oo cidladaa xidhay iyagii. 4 Oo anna waxaan
qallafin doonaa Fircoon qalbigiisa, oo isna wuu soo raacdaysan doonaa
iyaga; markaasaan Fircoon iyo ciidankiisaba ciso ka heli doonaa; Masriyi-
intuna waxay ogaan doonaan inaan anigu ahay Rabbiga. Oo iyana sidii
bay yeeleen. 5 Oo waxaa loo sheegay boqorkii Masar inay dadkii carareen;
markaasaa Fircoon iyo addoommadiisii qalbigoodii wuxuu u rogmaday
xaggii dadka, oo waxay yidhaahdeen, Waxan aynu samaynay waa maxay,
oo maxaynu reer binu Israa'iil uga sii daynay adeegiddii ay inoo adeegi
jireen? 6 Markaasuu wuxuu diyaarsaday gaadhifaraskiisii, oo wuxuu watay
dadkiisii; 7 Oo wuxuu kaxaystay lix boqol oo gaadhifaras ah oo la doortay,
iyo gaadhifardoodkii Masar oo dhan, iyo saraakiil u sarraysa kulligood.
8 Markaasaa Rabbigu qallafiyey qalbigii boqorkii Masar oo Fircoon ahaa;
kolkaasuu wuxuu raacdaystay reer binu Israa'iil; waayo, reer binu Israa'iil

waxay ku bexeen gacan sarraysa. 9 Markaasaa Masriyiintii iyagii raacdaysteen. Kulli Fircoon fardihiisii iyo gaadhifardoodkiisii oo dhan, iyo fardooleydiisii, iyo ciidankiisii ayaa raacdeeyey, oo waxay gaadheen iyagoo deggan meel badda u dhow, oo Fiihaahiirod dhinaceeda ah, kana horraysa Bacal Sefoon. 10 Oo markii Fircoon soo dhowaaday, ayaa reer binu Israa'iil indhaha kor u taageen, oo waxay arkeen Masriyiintii oo soo daba socota; markaasay aad iyo aad u cabsadeen, oo reer binu Israa'iil ayaa Rabbiga u qayshaday. 11 Oo waxay Muuse ku yidhaahdeen, War ma xabaalaan jirin Masar, oo sidaa aawadeed aad noogu soo kaxaysay cidlada inaannu ku dhimanno? Maxaad sidan noogu gashay oo aad Masar nooga soo saartay? 12 Sow erayganu ma aha kii aannu kugula hadalnay Masar dhexdeeda, annagoo ku leh, Iska kaaya daa, aannu Masriyiinta u addeegnee? Waayo, waxaa noo wanaagsanaan lahayd inaannu Masriyiinta u adeegno, intii aannu cidlada ku dhiman lahayn. 13 Markaasaa Muuse wuxuu dadkii ku yidhi, War ha cabsanina, oo iska taagnaada, oo bal arka badbaadada uu Rabbigu maanta idiin samayn doono; waayo, Masriyiinta aad maanta aragteen, weligiin mar dambe ma arki doontaan. 14 Oo Rabbigu aawadiin buu u diriri doonaa, oo idinku waa inaad iska aamusnaataan.

15 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, War maxaad iigu qaylinaysaa? Reer binu Israa'iil u sheeg inay hore u socdaan. 16 Oo adigu ushaada kor u qaad, oo gacanta badda ku kor fidi, oo kala goo; oo reer binu Israa'iil waxay mari doonaan badda dhexdeeda oo ay ku socon doonaan dhul engegan. 17 Oo bal ogow, anigu waxaan qallafin doonaa qalbiga Masriyiinta, oo iyagay daba geli doonaan; oo markaasaan ciso ka heli doonaa Fircoon, iyo ciidankiisa oo dhan, iyo gaadhifardoodkiisa, iyo fardooleydiisa. 18 Oo Masriyiintu markaasay garan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay, kolkii aan sharaf ka helo Fircoon, iyo gaadhifardoodkiisa, iyo fardooleydiisa. 19 Markaasaa malaa'igtii Ilaah oo hor socotay reer binu Israa'iil soo wareegtay oo daba martay iyagii, markaasaa tiirkii daruurta ahaa ka soo hor wareegay oo uu daba maray iyagii; 20 oo wuxuu kala dhex galay reer Masar iyo reer binu Israa'iil; oo waxaa jiray daruur iyo gudcur, laakiinse weliba habeennimadii wuu iftiimay; oo habeenkii oo dhan midna uma soo dhowaan ka kale. 21 Markaasaa Muuse gacantii baddii ku kor fidiyey, oo habeenkii oo dhan Rabbigu wuxuu baddii dib ugu celiyey dabayl xoog badan oo bari ka timid, oo wuxuu baddii ka dhigay dhul engegan, oo biyihiina way kala go'een. 22 Markaasaa reer binu Israa'iil baddii dhex mareen, oo waxay ku socdeen dhul engegan, oo biyihiina waxay iyagii u ahaayeen derbi xagga midigta iyo xagga bidixdaba. 23 Markaasaa Masriyiintiina soo eryadeen, oo intay soo daba galeen ayay waxay mareen badda dhexdeeda, oo waxayna ahaayeen Fircoon fardihiisii iyo gaadhifardoodkiisii, iyo fardooleydiisii oo dhan. 24 Oo markii waagii beryay waxaa dhacday in Rabbigu ciidankii Masriyiinta ka dhex fiiriyey tiirkii dabka ahaa iyo kii daruurta ahaa, kolkaasuu kadeeday ciidankii Masriyiinta. 25 Kolkaasuu giringirihii gaadhifardoodkooda xidhay, inay si dhib leh u kexeeyaan; markaasay Masriyiintii waxay yidhaahdeen, Reer binu Israa'iil hortooda aynu ka cararno; waayo, Rabbigu waa u dirirayaa iyaga oo uga hiilinayaa Masriyiinta.

26 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Badda gacanta ku kor fidi, inay biyuhu ku soo noqdaan Masriyiinta, iyo gaadhifardoodkooda, iyo fardooleydooda. 27 Markaasaa Muuse gacantii badda ku kor fidiyey, oo markii waagii beryay ayaa baddii xooggeedii hore ku soo noqotay, markaasaa Masriyiintiina ka carareen; kolkaasaa Rabbigu wuxuu Masriyi-

intii ku tuuray badda dhexdeedii. 28 Markaasaa biyihii isku soo noqdeen,
oo waxay qariyeen gaadhifardoodkii, iyo fardooleydii, iyo xataa ciidankii
Fircoon oo dhan oo badda dhexdeeda reer binu Israa'iil ku eryaday, oo xataa
midna kama hadhin. 29 Laakiinse reer binu Israa'iil waxay ku socdeen dhul
engegan oo badda dhexdeeda ah, biyihiina waxay iyagii u ahaayeen derbi
xagga midigta iyo xagga bidixdaba. 30 Oo sidaasaa Rabbigu reer binu Israa'iil
uga badbaadiyey gacantii Masriyiinta; oo reer binu Israa'iilna waxay arkeen
Masriyiintii oo dhimatay oo badda xeebteeda taal. 31 Markaasaa reer
binu Israa'iil waxay arkeen shuqulkii weynaa oo Rabbigu ku sameeyey
Masriyiintii, kolkaasay dadkii Rabbiga ka cabsadeen, oo waxay rumaysteen
Rabbiga iyo addoonkiisii Muuse.

15

Gabaygii Muuse Iyo Maryan

1 Markaasaa Muuse iyo reer binu Israa'iil waxay Rabbiga ugu gabyeen
gabaygan, oo intay qaadeen, bay yidhaahdeen,
Anigu Rabbiga waan u gabyi doonaa, waayo, ammaan buu ku guulaystay;
Faraskii iyo kii fuushanaaba wuxuu ku tuuray badda.
2 Rabbigu waa xooggayga iyo gabaygayga,
Oo isagu wuxuu noqday badbaadadayda.
Kanu waa Ilaahay, oo anigu waan ammaani doonaa isaga;
Waa Ilaahii aabbahay, aniguna waan sarraysiin doonaa.
3 Rabbigu waa dagaalyahan,
Magiciisuna waa Rabbi.
4 Wuxuu Fircoon gaadhifardoodkiisii iyo ciidankiisiiba ku tuuray badda
dhexdeeda,
Oo saraakiishiisii la doortayna waxay tiimbadeen Badda Cas dhexdeeda.
5 Oo waxaa iyagii qariyey moolkii,
Oo moolkay dhex tiimbadeen sidii dhagax oo kale.
6 Rabbiyow, gacantaada midig xoog bay ammaan ku leedahay,
Rabbiyow, gacantaada midig cadowga bay burburisaa.
7 Oo mudnaantaada weynaanteeda ayaad ku jebisaa kuwa adiga kugu kaca.
Oo waxaad soo dirtaa cadhadaada, kolkaasay iyaga u gubtaa sidii jirrido
yaryar oo jajab ah.
8 Oo neeftii sankaaga aawadeed ayaa biyihii isdul rasaysmeen,
Daadkiina kor buu u kacay sidii taallo;
Moolkiina wuxuu ku adkaaday badda dhexdeeda.
9 Oo cadowgii wuxuu yidhi,
Anigu waan eryan doonaa, anigu waan gaadhi doonaa, boolida waan kala
qaybin doonaa.
Oo damacaygu waa ka dhergi doonaa iyaga;
Oo seeftaydaan galka kala bixi doonaa, gacantayduna way baabbi'in doon-
taa iyaga.
10 Adigu dabayshaadii baad ku afuuftay, oo baddii baa qarisay iyagii;
Oo sidii laxaamad oo kale ayay u dhex tiimbadeen biyihii xoogga badnaa.
11 Rabbiyow, adiga bal yaa kula mid ah ilaahyada dhexdooda?
Bal yaa adiga kula mid ah oo quduusnimada ammaan ku leh,
Oo ammaantiisa laga cabsadaa, oo cajaa'ibyo sameeya?
12 Adigu gacantaadii midig baad soo fidisay,
Markaasaa dhulku liqay iyagii.
13 Oo raxmaddaadaad ku soo hor kacday dadkii aad soo madax furatay.

Oo waxaad iyagii ku soo hor kacday xooggaaga, waxaadna u soo wadday
rugtaada quduuska ah.
14 Oo dadyowgii baa maqlay, wayna gariireen.
Kuwii Falastiin degganaana waxay noqdeen sidii dumar fool qabatay.
15 Markaasay ugaasyadii reer Edom yaabeen;
Raggii xoogga weynaa oo Moo'aabna gariir baa qabtay.
Dadkii Kancaan degganaa oo dhammuna way dhalaaleen.
16 Oo cabsi iyo naxdin baa ku dhacay iyagii.
Oo gacantaada weynaanteeda aawadeed ayay sidii dhagax oo kale u aa-
museen,
Ilaa ay dadkaagu gudbeen, Rabbiyow,
Ilaa ay dadkii aad soo iibsatay gudbeen.
17 Iyaga gudahaad soo gelin doontaa, oo waxaad ku beeri doontaa buurta
dhaxalkaaga,
Taasoo ah meesha aad u samaysatay inaad degganaatid, Rabbiyow,
Waana meesha quduuska ah oo gacmahaagu diyaariyeen.
18 Rabbigu boqor buu ahaan doonaa weligiis iyo weligiisba.
19 Waayo, Fircoon fardihiisii waxay baddii la galeen gaadhifardoodki-
isii, iyo fardooleydiisii, oo Rabbigu biyihii badda ayuu dushooda ku soo
celiyey; laakiinse reer binu Israa'iil waxay ku socdeen dhul engegan oo
badda dhexdeeda ah. 20 Markaasaa Maryan oo nebiyad ahayd, Haaruunna
walaashiis ahayd, ayaa waxay gacanteeda ku qaadatay daf; kolkaasaa
dumarkii oo dhammu ka daba yaaceen iyagoo cayaaraya oo dafaf wata.
21 Markaasaa Maryan waxay ugu celisay iyagii,
War Rabbiga u gabya, waayo, ammaan buu ku guulaystay;
Oo faraskii iyo kii fuushanaaba wuxuu ku tuuray badda.

Biyihii Maaraah Iyo Elim

22 Markaasaa Muuse reer binu Israa'iil hore uga sii kexeeyey Badda Cas,
oo waxay tageen cidlada Shuur la yidhaahdo; oo waxay cidlada ku dhex
soconayeen saddex maalmood, oo biyona ma ay helin. 23 Oo markii ay
yimaadeen Maaraah, way cabbi karí waayeen biyihii Maaraah, waayo,
way qadhaadhaayeen, oo sidaas daraaddeed magaceedii waxaa loo bixiyey
Maaraah. 24 Markaasay dadkii Muuse u gunuuseen, oo waxay yidhaahdeen,
Bal maxaannu cabnaa? 25 Kolkaasuu Rabbiga u qayshaday, oo Rabbigu
wuxuu tusay geed, geedkiina wuu ku dhex tuuray biyihii, markaasaa biyihii
macaan noqdeen. Oo meeshaas buu wuxuu ugu sameeyey qaynuun iyo
amar, oo meeshaas buu ku tijaabiyey iyagii; 26 oo wuxuu ku yidhi, Haddaad
aad u dhegaysatid Rabbiga Ilaahaaga ah codkiisa, oo aad samaysid wixii
ku hagaagsan indhihiisa hortooda, oo aad dhegta u dhigtid amarradiisa, oo
aad dhawrtid qaynuunnadiisii oo dhan, de markaas anigu kugu ridi maayo
cudurradii aan Masriyiinta ku riday midnaba; waayo, anigu waxaan ahay
Rabbiga ku bogsiiya.
27 Markaasay waxay yimaadeen meel la yidhaahdo Eelim, oo meeshaas
waxaa ku yiil laba iyo toban ilood oo biyo ah, iyo toddobaatan geed oo timir
ah, oo halkaasay degeen biyaha agtooda.

16

Maanna Iyo Digaagduur

1 Markaasay ka ambabbexeen Eelim, oo shirkii reer binu Israa'iil oo
dhammu waxay yimaadeen cidlada Siin la yidhaahdo, taasoo u dhaxaysa

Eelim iyo Siinay, waxayna ahayd bishii labaad, maalinteedii shan iyo tobnaad, taasoo ka dambaysay baxniintii ay Masar ka soo bexeen. 2 Markaasaa shirkii reer binu Israa'iil oo dhammu cidladii Muuse iyo Haaruun ugu gunuuseen. 3 Oo reer binu Israa'iilna waxay iyagii ku yidhaahdeen, Waxaa noo wanaagsanaan lahayd inaannu gacanta Rabbiga ku dhimanno, annagoo dalkii Masar joogna, intii aannu ag fadhinnay dheryaha hilibka ah, oo aannu kibis ka dhergaynay, waayo, waxaad cidladan noogu soo bixiseen inaad ururkan oo dhan gaajo ku dishaan. 4 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Bal eeg, waxaan samada idiinka soo dayn doonaa kibis, oo dadku waa inay dibadda u baxaan oo maalin walba soo ursadaan in maalin ku filan, si aan u tijaabiyo iyaga, bal inay sharcigayga ku socdaan iyo in kale. 5 Oo maalinta lixaad waa inay diyaarsadaan wixii ay soo gurteen, kolkaasay noqon doontaa intii ay maalin walba guran jireen in labanlaabkeed ah. 6 Markaasaa Muuse iyo Haaruun waxay reer binu Israa'iil oo dhan ku yidhaahdeen, Makhribka baad ogaan doontaan inuu Rabbigu idinka soo bixiyey dalkii Masar, 7 oo subaxdana waxaad arki doontaan ammaantii Rabbiga, waayo, wuu maqlayaa gunuuskiinna aad Rabbiga u gunuusaysaan. Oo annagu maxaannu nahay oo aad noogu gunuusaysaan? 8 Markaasaa Muuse wuxuu yidhi; Rabbigu makhribka wuxuu idin siin doonaa hilib aad cuntaan, subaxdana wuxuu idin siin doonaa kibis aad ka dheregtaan; maxaa yeelay, Rabbigu wuxuu maqlayaa gunuuskiinna aad isaga u gunuusaysaan. Bal maxaannu annagu nahay? Annaga noo gunuusi maysaane, ee waxaad u gunuusaysaan Rabbiga. 9 Markaasaa Muuse wuxuu Haaruun ku yidhi, Shirka reer binu Israa'iil oo dhan waxaad ku tidhaahdaa, Rabbiga hortiisa ku soo dhowaada; waayo, wuu maqlay gunuuskiinnii. 10 Intii Haaruun la hadlayay shirkii reer binu Israa'iil oo dhan waxay eegeen xaggii cidlada, oo bal eeg, ammaantii Rabbiga ayaa daruurtii ka dhex muuqatay. 11 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay, oo wuxuu isagii ku yidhi, 12 Anigu waan maqlay gunuuskii reer binu Israa'iil; haddaba la hadal, oo waxaad ku tidhaahdaa, Makhribka waxaad cuni doontaan hilib, subaxdana waxaad ka dhergi doontaan kibis; oo waad ogaan doontaan inaan anigu ahay Rabbiga Ilaahiinna ah. 13 Oo waxaa dhacday in makhribkii digaagduur yimaadeen oo ay xeradii oo dhan qariyeen, oo subaxdiina waxaa degmadii hareeraheeda ku soo degay sayax. 14 Oo markii sayaxii soo degay baabba'ay ayaa waxaa dhulkii cidlada ku hadhay wax yaryar oo goobaaban oo laale'eg sayax barafoobay. 15 Oo markay reer binu Israa'iil arkeen ayaa midkoodba ka kale ku yidhi, Maxay tahay? Waayo, ma ay garanayn waxay tahay. Kolkaasaa Muuse wuxuu iyagii ku yidhi, Tanu waa kibistii Rabbigu idiin siiyey inaad cuntaan. 16 Waxanu waa wixii Rabbigu idinku amray, Nin waluba ha ka gurto in cuntadiisa ugu filan, inta dadkiinna tiradiisu tahay, qofkiiba comer muggiis ha qaato, oo nin waluba inta teendhadiisa joogta ha u qayb qaado. 17 Oo reer binu Israa'iil sidaasay yeeleen, oo qaarna wax badan buu soo gurtay, qaarna wax yar. 18 Oo markay comerkii ku qiyaaseen, kii wax badan soo gurtay waxba kama hadhin, kii wax yar soo gurtayna waxba kama dhinmin, oo nin waluba in cuntadiisa ugu filan buu soo gurtay. 19 Markaasaa Muuse wuxuu iyagii ku yidhi, Ninna yuusan wax ka reebin ilaa subaxda. 20 Habase yeeshee Muuse ma ay dhegaysan, laakiinse qaarkood baa wax ka reebay ilaa subaxdii, kolkaasaa dirxi galay, oo ay urtay. Markaasaa Muusena iyagii u cadhooday. 21 Oo subax kasta nin waluba wuxuu guran jiray in cuntadiisa ugu filan; oo markii qorraxdu soo kululaatana, way dhalaali jirtay. 22 Oo maalintii lixaad waxay soo gurteen

kibistii hore labanlaabkeed, qof waluba wuxuu soo gurtay laba comer, markaasaa taliyayaashii shirka oo dhammu intay u yimaadeen Muuse u sheegeen. 23 Kolkaasuu wuxuu iyagii ku yidhi, Waxanu waa wixii Rabbigu ku hadlay, Berri waa maalin weyn oo nasasho ah, oo waa sabti quduus u ah Rabbiga. Wixii aad duban lahaydeen dubta, oo wixii aad karin lahaydeen kariya, oo wax alla wixii idiin hadha meel dhigta oo ha idiin yaalleen ilaa subaxda. 24 Kolkaasay meel dhigteen ilaa subaxdii, sidii Muuse ku amray; oo mana ay urin, dirxina laguma arag. 25 Markaasaa Muuse wuxuu yidhi, Intan maanta cuna; waayo, maanta waa maalin sabti u ah Rabbiga; oo maanta waxba duurka ka heli maysaan. 26 Lix maalmood waa inaad soo gurataan, laakiinse maalinta toddobaad waa sabtida, oo maalintaas waxba ma jiri doonaan innaba. 27 Oo waxaa dhacday maalintii toddobaad inay dadkii qaarkood dibadda u bexeen inay wax soo gurtaan, laakiinse waxba ma ay helin. 28 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Ilaa goormaad diidaysaan inaad dhawrtaan amarradayda iyo qaynuunnadayda? 29 Bal eega, Rabbigu wuxuu idin siiyey sabtida, oo sidaas daraaddeed buu isagu maalintii lixaad idiin siiyey kibis laba maalmood idinku filan; haddaba nin kasta oo idinka mid ahu meeshiisa ha joogo, oo maalinta toddobaad ninna yuusan meeshiisa ka bixin. 30 Oo sidaas daraaddeed baa dadkii maalintii toddobaad u nasteen. 31 Oo reer binu Israa'iil waxay magaceedii u bixiyeen Maanna; oo waxay u caddayd sida midhaha koryander la yidhaahdo, waxayna u dhadhan ekayd sidii buskud malab lagu sameeyey. 32 Markaasaa Muuse wuxuu yidhi, Waxanu waa wixii Rabbigu idinku amray, oo wuxuu yidhi, Comer muggiis ha loo dhigo farcankiinna dambe, inay arkaan kibistii aan idinku masruufi jiray markaad cidlada joogteen oo aan dalkii Masar idinka soo bixiyey. 33 Markaasaa Muuse wuxuu Haaruun ku yidhi, Weel qaado oo waxaad ku shubtaa comer muggiis oo Maanna ah, oo Rabbiga hor dhig in loo hayo farcankiinna dambe. 34 Sidii Rabbigu Muuse ku amray ayaa Haaruun Maragga hortiis u dhigay, in loo hayo aawadeed. 35 Oo reer binu Israa'iil waxay maannadii cunayeen afartan sannadood, ilaa ay yimaadeen dhul la deggan yahay. Waxay cuni jireen maannadii ilaa ay yimaadeen dalkii reer Kancaan xadkiisii. 36 Comer waa eefaah toban meelood loo dhigay meeshiis.

17

Biyihii Dhagaxa Ka Yimid

1 Oo markaasaa shirkii reer binu Israa'iil oo dhammu waxay ka sodcaaleen cidlada Siin la yidhaahdo, oo waxay u socdeen sidii Rabbigu ku amray, kolkaasay waxay degeen meel la yidhaahdo Refiidiim; oo dadkuna ma ay haysan biyo ay cabbaan. 2 Sidaas daraaddeed dadkii waxay la dirireen Muuse, oo waxay ku yidhaahdeen, War biyo aannu cabno na sii. Kolkaasaa Muuse wuxuu iyagii ku yidhi, Bal maxaad aniga iila diriraysaan? Oo maxaad Rabbiga u jirrabaysaan? 3 Markaasay dadkii meeshaas biyo ugu harraadeen; kolkaasaa dadkii intay Muuse u gunuuseen ayay waxay ku yidhaahdeen, War maxaad Masar nooga soo kaxaysay? Ma inaad annaga iyo carruurtayada, iyo xoolahayaga harraad noogu disha baa? 4 Kolkaasaa Muuse Rabbiga u qayshaday oo ku yidhi, Bal maxaan dadkan ku sameeyaa? Waayo, waxay ku dhow yihiin inay i dhagxiyaan. 5 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Bal dadka ka hor mar, oo waxaad kaxaysataa waayeellada reer binu Israa'iil, ushaadii aad webiga ku dhufatayna gacanta ku qabso oo tag. 6 Oo bal ogow, halkaas ayaan hortaada isku dul taagi

doonaa dhagaxa weyn oo Xoreeb yaal, kolkaas waa inaad dhagaxa ushaada
ku dhufataa, oo waxaa halkaas ka iman doona biyo ay dadku cabbaan.
Kolkaasaa Muuse sidaas ku sameeyey waayeelladii reer binu Israa'iil hor-
tooda. 7 Markaasuu meeshaas magaceedii wuxuu u bixiyey *Masaah iyo
†Meriibaah, dirirtii ay reer binu Israa'iil dirireen aawadeed, iyo jirrabaaddii
ay Rabbiga jirrabeen aawadeed, oo ay yidhaahdeen, War, Rabbigu ma na
dhex joogaa mise nama dhex joogo?

Jebintii Reer Camaaleq

8 Markaasaa waxaa yimid reer Camaaleq, oo wuxuu reer binu Israa'iil
kula diriray Refiidiim. 9 Markaasaa Muuse wuxuu Yashuuca ku yidhi,
Rag inoo dooro, oo la bax, oo reer Camaaleq la dirir. Berrito waxaan
istaagi doonaa buurta dusheeda, anigoo gacanta ku haysta ushii Ilaah.
10 Kolkaasaa Yashuuca yeelay sidii Muuse ku yidhi, oo wuxuu la diriray
reer Camaaleq. Markaasaa Muuse iyo Haaruun iyo Xuur waxay koreen
ilaa buurta dusheedii. 11 Oo markii Muuse gacanta kor u taagayba, waxaa
adkaaday reer binu Israa'iil; markuu gacanta dejiyeyna, waxaa adkaaday
reer Camaaleq. 12 Laakiinse Muuse gacmihiisu way cuslaayeen; kolka-
asay waxay soo qaadeen dhagax, oo Muuse u saldhigeen, isna kolkaasuu
ku fadhiistay; Haaruun iyo Xuurna gacmihiisii bay sare u hayeen, intuu
midba dhinac ka maray, oo gacmihiisiina way xoogeeyeen ilaa ay qorraxdii
dhacday. 13 Oo Yashuucana seef afkeed buu ku jebiyey reer Camaaleq iyo
dadkiisiiba. 14 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Waxan buug
ku qor si loo xusuusto, oo Yashuuca dhegihiisa maqashii, waayo, xusuusta
reer Camaaleq lagu xusuusan jiray ayaan inta samada ka hoosaysa oo dhan
ka baabbi'inayaa. 15 Markaasaa Muuse wuxuu dhisay meel allabari, oo
magaceedii wuxuu u bixiyey ‡Yehowah Nisii, 16 oo wuxuu yidhi, Rabbigu
waa dhaartay, oo Rabbigu wuu la dagaallami doonaa reer Camaaleq ka ab
ka ab.

18

Yetroo Oo Booqanaya Muuse

1 Haddaba wadaadkii Midyaan oo Yetroo ahaa, Muusena soddog u ahaa,
ayaa wuxuu maqlay kulli wixii Rabbigu u sameeyey Muuse iyo dadkiisa
reer binu Israa'iil, iyo sidii Rabbigu reer binu Israa'iil uga soo bixiyey dalkii
Masar. 2 Markaasaa Yetroo oo Muuse soddog u ahaa ayaa wuxuu soo
kexeeyey naagtii Muuse oo ahayd Siforaah, markuu iska diray dabadeed,
3 iyadii iyo labadeedii wiilba, oo midkood magiciisu wuxuu ahaa Gershoom,
waayo, wuxuu yidhi, Qariib baan ku ahaa dal qalaad, 4 midka kalena
magiciisuna wuxuu ahaa Eliiceser; waayo, wuxuu yidhi, Ilaahii aabbahay
baa i caawiyey, oo wuxuu iga samatabbixiyey seeftii Fircoon. 5 Markaasaa
Yetroo oo Muuse soddog u ahaa ayaa Muuse ugu yimid cidladii ay degeen
oo buurtii Ilaah agteeda ahayd isagoo wada wiilashiisii iyo naagtiisii.
6 Markaasuu wuxuu Muuse ku yidhi, Anigoo ah Yetroo soddoggaa waan kuu
imid aniga iyo naagtaada iyadoo wadata labadeedii wiilba. 7 Markaasaa
Muuse dibadda u baxay inuu ka hor tago soddoggiis, kolkaasuu u sujuuday
oo dhunkaday, markaasaa intay iswaraysteen ayay teendhadii soo galeen.
8 Markaasaa Muuse wuxuu soddoggiis u sheegay kulli wixii Rabbigu ku
sameeyey Fircoon iyo Masriyiintii oo uu ugu sameeyey reer binu Israa'iil
aawadood, iyo wixii dhib iyaga ku dhacay oo dhan intay soo socdeen, iyo

* **17:7** Masaah = jirrabaad † **17:7** Meriibaah = dirir ‡ **17:15** Yehowah Nisii = Rabbigu waa calankayga.

sidii Rabbigu uga samatabbixiyey. 9 Markaasaa Yetroo ku farxay kulli
wanaaggii Rabbigu reer binu Israa'iil u sameeyey oo dhan, iyo bixinta uu
ka soo samatabbixiyey gacantii Masriyiinta. 10 Markaasaa Yetroo wuxuu
yidhi, Ammaan waxaa leh Rabbigii idinka soo samatabbixiyey gacantii
Masriyiinta, iyo gacantii Fircoon; oo kaasu waa kii dadka ka soo samatab-
bixiyey gacantii Masriyiinta hoosteeda. 11 Oo haatan anigu waan ogahay
in Rabbigu ka wada weyn yahay ilaahyada oo dhan; waayo, waxyaalihii
ay kula macaamiloodeen iyagoo kibirsan aawadeed, isagaa ka sarreeyey.
12 Markaasaa Yetroo oo Muuse soddog u ahaa ayaa wuxuu qaaday qurbaan
la gubo iyo allabaryo. Markaasaa waxaa yimid Haaruun iyo waayeelladii
reer binu Israa'iil oo dhan inay Ilaah hortiisa kibis kula cunaan Muuse
soddoggiis. 13 Markaasaa waxaa maalintii dambe dhacday in Muuse u fad-
hiistay inuu dadkii u kala gar naqo; dadkiina waxay Muuse ag taagnaayeen
subaxdii ilaa makhribkii. 14 Oo Muuse soddoggiis markuu arkay wixii uu
dadkii ku sameeyey oo dhan ayuu yidhi, Waa maxay waxan aad dadka ku
samaynaysaa? Oo maxaad keligaa u fadhidaa, dadka oo dhammuna kuu
ag taagan yahay subaxda ilaa makhribka? 15 Markaasaa Muuse soddoggiis
ku yidhi, Maxaa yeelay, dadku waxay iigu yimaadaan inay Ilaah wax iga
weyddiiyaan. 16 Oo markay wax isu haystaanna anigay ii yimaadaan, oo
markaasaan u kala gar naqaa nin iyo deriskiisa, oo waxaan iyaga ogeysi-
iyaa amarrada Ilaah iyo qaynuunnadiisa. 17 Markaasaa Muuse soddoggiis
wuxuu isaga ku yidhi, War waxaad samaysaa ma wanaagsana. 18 Waayo,
hubaal waad ku daali doontaan, adiga iyo dadka kula joogaaba, maxaa
yeelay, waxanu waa kugu culus yihiin adiga; oo ma aad awooddid inaad keli
ahaantaa samayso. 19 Haddaba bal i dhegayso oo waan kula talinayaaye,
oo Ilaahna ha kula jiro. Adigu dadka daraaddiis Ilaah u dhowow, oo
arrimahoodana Ilaah u keen. 20 Oo waa inaad iyaga bartaa amarrada iyo
qaynuunnada, oo waa inaad iyaga tustaa jidkii ay mari lahaayeen, iyo
shuqulkii ay qaban lahaayeen. 21 Oo weliba waa inaad dadka oo dhan
kala soo baxdaa rag karti leh, oo Ilaah ka cabsada, oo daacad ah, oo neceb
faa'iidada xaqdarrada ah, oo kuwo caynkaas ah madax uga dhig, inay
ahaadaan kuwo kun kun u taliya, iyo kuwo boqol boqol u taliya, iyo kuwo
konton konton u taliya, iyo kuwo toban toban u taliya, 22 oo kuwaasu dadka
ha u gar naqeen had iyo goor, oo waxay noqon doontaa in wixii weyn oo
dhan ay adiga kuu keenaan, laakiinse wixii yar oo dhan ay iyagu ka gar naqi
doonaan; oo sidaasaa hawshu kaaga yaraan doontaa, oo iyana hawshay
kula qaybsan doonaan. 23 Oo haddaad waxan samaysid, oo haddii Ilaah
sidan kugu amro, de markaas waad adkaysan kari doontaa, oo dadkan oo
dhammuna meeshooda ayay nabad ku tegi doonaan. 24 Sidaas daraaddeed
Muuse wuu dhegaystay hadalkii soddoggiis, wuuna wada sameeyey wixii
uu ku yidhi oo dhan. 25 Markaasaa Muuse wuxuu reer binu Israa'iil oo dhan
ka doortay rag karti leh, oo wuxuu ka dhigay madaxdii dadka, oo ah kuwo
kun kun u taliya, iyo kuwo boqol boqol u taliya, iyo kuwo konton konton u
taliya, iyo kuwo toban toban u taliya. 26 Oo dadkay u gar naqi jireen had iyo
goorba, oo arrimaha adadagna waxay u keeni jireen Muuse, laakiinse wixii
yaryar oo dhan iyagaa ka gar naqi jiray. 27 Markaasaa Muuse u oggolaaday
soddoggiis inuu tago, isna dalkiisii ayuu tegey.

19

Buurtii Siinay

1 Markii reer binu Israa'iil Masar ka soo bexeen dabadeed, bishii sad-
dexaad, ayay isla maalintaas yimaadeen cidlada Siinay la yidhaahdo. 2 Oo
markay ka soo keceen Refiidiim oo ay yimaadeen cidladii Siinay ayay teend-
hooyinkoodii cidladii ka dhisteen, oo reer binu Israa'iil halkaasay degeen
buurta horteeda. 3 Muusena kor buu ugu tegey Ilaah, markaasaa Rabbigu
buurta uga yeedhay isagii, oo wuxuu ku yidhi, Yacquub reerkiisa waxaad
ku tidhaahdaa sidan, reer binu Israa'iilna ku dheh, 4 Idinku waad aragteen
wixii aan ku sameeyey Masriyiintii, iyo sidii aan idiinku soo qaaday gor-
gorro baalashood, oo aan idiin soo kaxaystay. 5 Haddaba sidaas daraaddeed,
haddaad daacad ahaan ii addeecaysaan, oo aad axdigayga dhawraysaan,
de markaas waxaad ahaan doontaan dad hanti iiga ah dadyowga oo dhan,
waayo, dhulka oo dhan anigaa iska leh; 6 oo waxaad ii ahaan doontaan
boqortooyo wada wadaaddo ah, iyo quruun quduus ah. Kuwanu waa er-
ayada aad reer binu Israa'iil kula hadli doonto. 7 Markaasaa Muuse yimid oo
wuxuu u yeedhay waayeelladii dadka oo dhan, kolkaasuu erayadii Rabbigu
isaga ku amray oo dhan hortooda wada dhigay. 8 Markaasaa dadkii oo
dhammu waxay ku wada jawaabeen, oo yidhaahdeen, Kulli waxa Rabbigu
ku hadlay oo dhan waannu wada yeeli doonnaa. Markaasaa Muuse Rabbiga
uga warramay erayadii dadka. 9 Kolkaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku
yidhi, Bal ogow, waxaan kuugu iman doonaa daruur qaro weyn dhexdeed,
inay dadku maqlaan markii aan kula hadlayo, iyo weliba inay weligood
adiga ku rumaystaan. Markaasaa Muuse Rabbiga u sheegay erayadii dadka.
10 Kolkaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Bal orod oo dadka u tag,
oo maanta iyo berri quduus ka dhig iyaga, oo dharkooda ha dhaqeen,
11 oo maalinta saddexaad diyaar ha u noqdeen, waayo, maalinta saddexaad
dadka oo dhan hortiisa ayaa Rabbigu ku soo degi doonaa Buur Siinay. 12 Oo
waa inaad soohdin dadka kaga wareejisaa, oo waxaad ku tidhaahdaa, Iska
jira, oo buurta ha fuulina, hana taabanina xuduudkeeda; waayo, ku alla kii
buurta taabta hubaal waa la dili doonaa. 13 Gacanu yaanay taaban isaga,
laakiinse hubaal isaga waa in la dhagxiyo ama waa in gantaal lagu dilo;
dad iyo duunyo ha ahaado, kaasu sina yaanu u noolaan; oo markii buunka
aad looga dhawaajiyo, buurta ha soo fuuleen. 14 Markaasaa Muuse buurtii
ka degay, oo wuxuu u tegey dadkii, kolkaasuu dadkii quduus ka dhigay, oo
ay dharkoodii dhaqeen. 15 Oo wuxuu dadkii ku yidhi, Maalinta saddexaad
diyaar noqda oo naagna ha isugu dhowaanina. 16 Oo maalintii saddexaad,
markuu waagii beryay, waxaa dhacay onkod iyo hillaac, oo daruur qaro
weyn baa buurtii soo dul joogsatay, oo waxaa yeedhay buun codkiisu
aad iyo aad u weyn yahay, kolkaasay dadkii xerada ku jiray oo dhammu
wada gariireen. 17 Markaasaa Muuse dadkii xeradii ka soo bixiyey inay
Ilaah la kulmaan aawadeed; kolkaasay waxay istaageen buurta salkeedii.
18 Oo Buur Siinay dhammaanteed way qiiqaysay, maxaa yeelay, Rabbi baa
dusheeda ku soo degay, isagoo dab ku dhex jira, oo qiiqeediina kor buu u
baxay sida qiiq foorno oo kale, oo buurtii oo dhammuna aad bay u gariirtay.
19 Oo markii buunkii codkiisii aad iyo aad u sii weynaaday ayaa Muuse
hadlay, Ilaahna kolkaasuu cod ugu jawaabay. 20 Markaasaa Rabbigu wuxuu
ku soo kor degay Buur Siinay, oo wuxuu yimid buurta dusheedii. Kolkaasaa
Rabbigu wuxuu Muuse ugu yeedhay buurta dusheedii; oo Muusena kor buu
u baxay. 21 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Hoos u deg, oo dadka
u dig, waaba intaasoo ay Rabbiga xaggiisa u soo xadgudbaan inay fiirsadaan,
oo ay qaarkood badanu halligmaane. 22 Oo weliba wadaaddada Rabbiga
u soo dhowaanaya quduus ha iska dhigeen, waaba intaasoo Rabbigu uu

halligaaye. 23 Kolkaasaa Muuse wuxuu Rabbiga ku yidhi, Dadku Buur Siinay
sooma fuuli karaan, waayo, waxaad nagu amartay, oo nagu tidhi, Buurta
soohdin ku wareeji, oo quduus ka dhig. 24 Markaasaa Rabbigu wuxuu isagii
ku yidhi, Orod oo hoos u deg; oo dabadeedna soo fuul adigoo Haaruun
wata; laakiinse wadaaddada iyo dadku yaanay kor u soo xadgudbin xagga
Rabbiga, waaba intaasoo uu halligaaye. 25 Haddaba Muuse hoos buu u degay
oo dadkii u tegey, una sheegay.

20

Tobankii Amar

1 Markaasaa Rabbigu erayadan oo dhan ku hadlay, isagoo leh,
2 Anigu waxaan ahay Rabbiga Ilaahaaga ah, oo kaa soo bixiyey dalkii
Masar iyo gurigii addoonsiga.
3 Aniga mooyaane ilaahyo kale waa inaanad lahaan.
4 Waa inaanad samaysan sanam xardhan, ama wax u eg waxa samada
sare jira, ama waxa dhulka hoose jira, ama waxa biyaha dhulka ka hooseeya
ku jira. 5 Waa inaanad iyaga u sujuudin, ama u adeegin, waayo, aniga
oo ah Rabbiga Ilaahaaga ah waxaan ahay Ilaah masayr* ah, oo xumaantii
awowayaasha waxaan soo gaadhsiinayaa carruurtooda tan iyo farcanka
saddexaad iyo kan afraad oo kuwa i neceb, 6 oo waxaan u naxariistaa
kumanyaal ah kuwa i jecel oo amarradayda xajiya.
7 Waa inaanad magaca Rabbiga Ilaahaaga ah si been ah ugu hadal qaadin,
waayo, Rabbigu eedlaawe u haysan maayo kii magiciisa si been ah ugu hadal
qaada.
8 Xusuuso maalinta sabtida, inaad quduus ka dhigto. 9 Lix maalmood
waa inaad hawshootaa, oo aad shuqulkaaga oo dhan qabsataa, 10 laakiinse
maalinta toddobaad waa maalin sabti u ah Rabbiga Ilaahaaga ah, oo waa
inaanad shuqul qaban, adiga, ama wiilkaaga, ama gabadhaada, ama ad-
doonkaaga, ama addoontaada, ama xoolahaaga, ama qariibka irdahaaga ku
jira; 11 waayo, Rabbigu lix maalmood buu ku sameeyey samada, iyo dhulka,
iyo badda, iyo waxa dhexdooda ku jira oo dhan, kolkaasuu nastay maalintii
toddobaad, sidaas daraaddeed ayaa Rabbigu u barakeeyey maalintii sabtida
ahayd oo quduus uga dhigay.
12 Aabbahaa iyo hooyadaa maamuus, in cimrigaagu ku dheeraado dhulka
Rabbiga Ilaahaaga ahu ku siiyo.
13 Waa inaanad qudh gooyn.
14 Waa inaanad sinaysan.
15 Waa inaanad waxba xadin.
16 Waa inaanad deriskaaga marag been ah ku furin.
17 Waa inaanad damcin guriga deriskaaga, waa inaanad damcin naagta
deriskaaga, ama addoonkiisa, ama addoontiisa, ama dibigiisa, ama
dameerkiisa, ama waxa deriskaagu leeyahay oo dhan.
18 Oo dadkii oo dhammuna way wada arkeen onkodkii iyo hillaacii, iyo
codkii buunka, iyo buurtii qiiqaysay; oo markii dadkii arkay ayay gariireen,
oo meel fog istaageen. 19 Kolkaasay waxay Muuse ku yidhaahdeen, Adigu
nala hadal, oo annana waannu ku maqli doonnaa, laakiinse Ilaah yuusan
nala hadlin, waaba intaasoo aannu dhimannaaye. 20 Markaasaa Muuse
wuxuu dadkii ku yidhi, Ha cabsanina, waayo, Ilaah wuxuu u yimid inuu
idin tijaabiyo, iyo in ka cabsashadiisu idinku jirto, si aydnaan u dembaabin.

* **20:5** 20.5 Ilaah aan aqbalanayn in ilaah kale lala caabudo

21 Markaasaa dadkii waxay istaageen meel fog, Muusena wuxuu u soo
dhowaaday gudcurkii qarada weynaa oo Ilaah joogay.

Sanamyo Oo La Maanacay

22 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Waxaad reer binu Israa'iil
ku tidhaahdaa, Idinka qudhiinnu waad aragteen inaan samada idinkala
hadlay. 23 Haddaba waa inaydnaan yeelan ilaahyo kale aniga mooyaane; oo
ilaahyo lacag ah iyo ilaahyo dahab ah waa inaydnaan samaysan.

Meeshii Allabariga

24 Meel allabari waa inaad ciid iiga samaysaa, oo waa inaad dusheeda iigu
bixisaa qurbaannadaada la gubo, iyo qurbaannadaada nabaadiinada, iyo
idahaaga iyo dibiyadaada. Oo meel kasta oo aan magacayga dadka ku xusu-
usiyoba waan kuugu iman doonaa oo waan kugu barakayn doonaa. 25 Oo
haddaad meel allabari dhagax iiga samayso, waa inaadan dhagax qoran
ka dhisin, waayo, haddaad alaabtaada taabsiisid waad nijaasaysay. 26 Ama
waa inaanad meeshayda allabariga sallaan ku fuulin, si aan cawradaadu
uga muuqan.

21

1 Haddaba kuwanu waa amarradii aad hortooda dhigi lahayd.

Addoommadii Cibraaniyada Ahaa

2 Haddaad addoon Cibraani ah iibsatid, ha kuu adeego lix sannadood, oo
tan toddobaadna ha iska tago isagoo xor ah oo aan waxba bixin. 3 Oo hadduu
keli ahaantiis ku soo galo, haddana keli ahaantiis ha ku baxo, hadduuse naag
qabo, de markaas waa inay naagtiisu isaga la baxdaa. 4 Haddii sayidkiisu
naag siiyona, oo ay wiilal iyo gabdho u dhasho, de markaas naagta iyo car-
ruurteedaba waxaa iska lahaanaya sayidkeedii, oo waa inuu isagu keligiis
iska baxaa. 5 Laakiinse haddii addoonku bayaan u yidhaahdo, Anigu waan
jeclahay sayidkayga, iyo naagtayda, iyo carruurtayda, oo anigoo xor ah bixi
maayo, 6 de markaas waa in sayidkiisu xaakinnada u keenaa, oo waa inuu
albaabka ag keenaa, ama tiirka albaabka; markaas sayidkiisu dhegta mudac
ha kaga dalooliyo; oo weligiis ha u adeego.

7 Oo haddii nin gabadhiisa u iibiyo inay addoon noqoto, waa inaanay
dibadda u bixin sida addoommada nimanka ahu ay u baxaan. 8 Oo had-
daanay raalli gelin sayidkeedii doonay iyada, de markaas waa inuu sii daayo
iyada, ha la madax furto, laakiinse amar uma lahaan doono inuu iyada dad
qalaad ka iibiyo, waayo, khiyaano ayuu kula macaamilooday iyada. 9 Oo
hadduu iyada wiilkiisa u guursho, de waa inuu iyada ula macaamiloodaa
sida gabdhaha loola macaamiloodo. 10 Oo hadduu naag kale la guursado,
waa inuusan inna ka dhimin masruufkeeda, iyo dharkeeda, iyo xaqa
naagnimadeeda. 11 Oo hadduusan saddexdaas iyada u samayn, markaas
lacagla'aan ha ku baxdo.

Dhaawicidda Shakhsiyeed

12 Kii nin wax ku dhufta si uu ninku u dhinto, isagana hubaal waa in
la dilaa. 13 Oo haddii aanu gaadin, laakiinse Ilaah u dhiibo gacantiisa, de
markaas anaa kuu samayn doona meel uu ku cararo. 14 Oo haddii nin kibir
ula badheedho inuu deriskiisa khiyaano ku dilo, waa inaad isaga ka waddaa
meeshayda allabariga, ha dhintee.

15 Oo kii aabbihiis ama hooyadiis wax ku dhufta, hubaal kaas waa in la
dilaa.
16 Oo kii intuu nin xada iibiya ama gacantiisaba laga helo, hubaal kaas waa
in la dilaa.
17 Oo kii aabbihiis ama hooyadiis caaya, hubaal kaas waa in la dilaa.
18 Oo haddii niman diriraan, oo midkood kan kale dhagax ama feedh ku
dhufto, oo uusan dhiman, laakiinse uu sariir ku jiif noqdo; 19 kaasu hadduu
mar kale sara kaco oo uu dibadda u baxo isagoo ushiisa ku tukubaya,
markaas kii wax ku dhuftay eed ma leh, laakiinse waa inuu siiyaa wixii ka
khasaaroobay intuu jiifay, waana inuu dhaqaaleeyo ilaa uu ka bogsado.
20 Haddii nin addoonkiisa ama addoontiisa uu ul ku dhufto, oo uu gacan-
tiisa ku dhinto, kaas hubaal waa in la ciqaabaa. 21 Kan la dilayse hadduu
maalin ama laba sii joogo, de markaas waa inaan la ciqaabin, waayo, isagu
waa lacagtiisii.
22 Oo haddii niman diriraan oo ay wax yeelaan naag uur leh, oo uu
ilmaheedu ka soo dhaco, laakiinse dhib kale aanu dhicin, kaas waa in lagu
ganaaxaa intii ninkii naagta qabay uu kor saaro, oo waa inuu bixiyaa intii
xaakinnadu ku xukumaan. 23 Laakiinse haddii dhib kale dhacdo, waa inaad
naf naf u dishaa, 24 oo waa inaad il il u riddaa, iligna ilig u riddaa, gacanna
gacan u gooysaa, cagna cag u gooysaa, 25 oo kii wax guba, gub, kii wax
dhaawacana, dhaawac, kii wax karbaashana, karbaash.
26 Oo haddii nin isha addoonkiisa ama isha addoontiisa wax ku dhufto,
oo ka rido, de markaas waa inuu iska sii daayaa isagoo xor ah, ishiisa
aawadeed. 27 Oo hadduu iligga addoonkiisa ama iligga addoontiisa wax ku
dhufto oo ka rido, de markaas waa inuu iska sii daayaa isagoo xor ah iliggiisa
aawadiis.
28 Oo haddii dibi nin ama naag geeso ku mudo, oo ay dhintaan, markaas
hubaal waa in dibiga la dhagxiyaa, oo hilibkiisana waa inaan la cunin;
laakiinse qofkii dibiga lahaa waxba eed ma leh. 29 Laakiinse haddii markii
hore dibigu dad geesaha ku mudi jiray, oo loo sheegay qofkii lahaa, isaguse
aanu xidhin, laakiinse uu dibigu nin ama naag dilay, dibiga waa in la
dhagxiyaa, oo weliba qofkii lahaana waa in isna la dilaa. 30 Haddiise mag
la saaro isaga, de markaas waa inuu bixiyaa wax alla wixii la kor saaray
madaxfurashadiisa aawadeed. 31 Hadduu wiil geeso ku muday iyo hadduu
gabadh geeso ku mudayba waa in xukunkan lagu qaadaa. 32 Oo haddii
dibigii geeso ku mudo nin addoon ah ama naag addoon ah, waa inuu ninkii
dibiga lahaa sayidkoodii soddon sheqel oo lacag ah siiyaa, oo dibigana waa
in la dhagxiyaa.
33 Oo haddii nin god daboolka ka qaado, ama haddii nin god qodo oo uu
dabooli waayo, oo uu ama dibi ama dameer ku dhaco, 34 de markaas waa in
ninkii godka lahaa xaq mariyaa. Waa inuu lacag siiyaa ninkii neefka lahaa,
oo neefka dhintayna waa inuu isagu lahaado.
35 Oo haddii nin dibigiis nin kale dibigiis wax yeelo oo uu dhinto, de
markaas waa inay dibiga nool iibiyaan, oo qiimihiisa waa inay qaybsadaan;
oo weliba kan dhintayna waa inay qaybsadaan. 36 Ama haddii dibiga lagu
yiqiin inuu markii hore wax geeso ku mudi jiray, oo uusan qofkii lahaa
xidhin, markaas hubaal waa inuu dibi dibi ku bixiyaa, oo neefka dhintayna
waa inuu isagu lahaado.

22

Ilaalintii Xoolaha

1 Haddii nin dibi ama lax xado, oo uu qasho ama iibiyo, waa inuu shan dibi
dibigii ku magdhabo, laxdiina afar laxaad. 2 Haddii tuug la helo isagoo guri
u dhacaya, oo inta wax lagu dhufto uu dhinto, markaas kii dilay dhiig eed
kuma laha. 3 Haddiise qorraxdu u soo baxdo, markaas dhiigga eed buu ku
leeyahay. Waa inuu u soo celiyaa, hadduusanse waxba haysan, de markaas
waa in isaga la iibiyaa tuugnimadiisii aawadeed. 4 Haddiise wuxuu xaday
iyagoo nool gacantiisa laga helo, ama dibi ha noqdo amase dameer, amase
lax, waa inuu labanlaab u bixiyaa.
5 Haddii nin beer canab ah ama beer kale xoolo daajiyo, oo uu neefkiisa
ku sii daayo si uu nin kale beertiis u daaqo, de markaas waa inuu meesha
beertiisa ugu wanaagsan iyo meesha beertiisa canabka ah ugu wanaagsan
ugu magdhabaa.
6 Haddii dab baxo, oo uu qodxanta qabsado, oo uu wada gubo
xidhmooyinka sarreenka ah ama sarreenka weli baalka ku yaal, ama
beerta oo dhan, markaas kii dabka shiday waa inuu magdhabaa.
7 Haddii nin deriskiisa lacag ama alaab ammaano ugu dhiibto, oo ninka
gurigiisii laga xado, oo markaas tuuggii la helo, waa inuu labanlaab u
magdhabaa. 8 Haddiise aan tuuggii la helin, markaas waa in ninkii guriga
lahaa xaakinnada u soo dhowaadaa si loo caddeeyo inuu alaabtii deriskiisa
fartiisa saaray iyo in kale. 9 Waayo, wax kasta oo xadgudub ah ama ha
noqdo dibi aawadiis, ama dameer aawadiis, ama lax aawadeed, ama dhar
aawadiis, ama wax kasta oo baadi ah, haddii la leeyahay, Waa kan, waa in
labada qolo arrintooda xaakinnada la hor keenaa. Oo midkii xaakinnadu
ku xukumaan waa inuu deriskiisa labanlaab ugu magdhabaa.
10 Haddii nin deriskiisa ammaano ugu dhiibto dameer ama dibi, ama
lax amase neef uun, markaas hadduu dhinto, ama wax gaadhaan, ama la
kaxaysto iyadoo aan la arkayn, 11 markaas waa in dhaartii Rabbiga la dhex
dhigaa labadooda, si loo caddeeyo inuu fartiisa saaray xoolihii deriskiisa iyo
in kale, oo kii lahaana waa inuu aqbalaa, oo waxbana loo magdhabi maayo.
12 Laakiinse haddii laga xado, waa inuu isagu qofkii lahaa u magdhabaa.
13 Haddiise dugaag bakhtiisto, waa inuu marag ahaan u keenaa, oo wixii
dugaaggu bakhtiistay waxba ka magdhabi maayo.
14 Oo haddii nin deriskiisa neef ka ammaahdo, oo ay wax gaadhaan
amaba uu dhinto, isagoo aan ninkii lahaa la joogin, kaasu hubaal waa
inuu magdhabaa. 15 Haddiise kii lahaa la joogay, waa inuusan waxba ka
magdhabin, oo hadduu kiro ahaa, kiradiisii waa laga xisaabay.

Mas'uuliyadda Bulshada

16 Oo haddii nin sasabto gabadh bikrad ah oo aan doonanayn, oo uu iyada
la seexdo, de markaas waa inuu yarad ka bixiyo oo uu guursadaa iyada.
17 Haddiise aabbeheed innaba u diido inuu isaga siiyo, de markaas waa inuu
bixiyaa intii gabadh bikrad ah yaradkeedu yahay.
18 Saaxirad inay sii noolaato waa inaadan u fasaxin.
19 Ku alla kii neef u galmooda, hubaal waa in la dilaa.
20 Kii wax u bixiya ilaah kale oo aan Rabbiga keligiis ah ahayn, kaas waa
in dhammaantiis la baabbi'iyaa. 21 Oo qariib waa inaadan xumayn, ama
waa inaadan dulmin, waayo, idinba qariib baad ku ahaydeen dalkii Masar.
22 Waa inaydnaan dhibin carmal, ama ilmo agoon ah. 23 Oo si kasta ha
noqotee haddii aad iyaga dhibtid, oo ay ii qayshadaan hubaal qayladooda
waan maqli doonaa, 24 oo aad baan u cadhoon doonaa, oo markaasaan seef
idinku dili doonaa, kolkaasaa naagihiinnu waxay noqon doonaan carmallo,
carruurtiinnuna agoon.

25 Oo haddaad lacag ammaahisid dadkayga masaakiinta ah oo kula jooga,
waa inaadan ku noqon sidii mid dayn ku leh ama waa inaadan waxba kor
saarin. 26 Haddaad deriskaaga dharkiisa rahmad uga qaadatid waa inaad u
celisaa intaan qorraxdu dhicin, 27 waayo, kaasu waa kan qudh ah oo uu isa
saari jiray, oo waa dharkii uu huwan jiray, oo muxuu ku seexan doonaa? Oo
waxaa dhici doonta in markuu ii qayshado, aan maqli doono, waayo, anigu
waan raxmad badnahay.
28 Waa inaadan xaakinnada caayin, mid dadkaaga u taliyana ha habaarin.
29 Waa inaadan ka raagin inaad wax ka bixiso midhahaaga badan iyo
dheecaanka macsaraddaada. Oo curadyada dadkaagana waa inaad aniga
i siisaa. 30 Oo sidaas oo kalena waa inaad ka yeeshaa dibiyadaada iyo
idahaaga; toddoba maalmood waa inuu hooyadiis la joogaa, maalinta sid-
deedaadna waa inaad ii bixisaa. 31 Oo waa inaad dad quduus ah ii ahaataan,
oo sidaas daraaddeed waa inaydnaan cunin hilib neef oo dugaag berrinka
ku bakhtiistay, laakiinse waa inaad eeyaha u tuurtaan.

23

Shuruucda Caddaaladda Iyo Naxariista

1 Waa inaadan qaadqaadin war been ah; gacantaada heshiis ha ugu dhi-
ibin kan sharka ah, yaadan markhaati xaqdaran noqone. 2 Inaad xumaan
fashid aawadeed dad badan ha u raacin, ama marag ha furin oo dad badan
dhankooda ha u leexan inaad gar qalloocisaan, 3 waana inaadan nin miskiin
ah u gar eexan.
4 Haddaad aragtid cadowgaaga dibigiisii ama dameerkiisii oo lumaya,
waa inaad u celisaa. 5 Haddaad aragtid kan ku neceb dameerkiisii oo rar
la dhacay, oo aanad doonayn inaad caawiso, hubaal waa inaad caawisaa.
6 Miskiinkaaga dacwaddiisa waa inaadan garta ka qalloocin. 7 Wax been
ah ka fogow; oo ha dilin mid aan eed lahayn iyo kan xaqa ah; waayo,
anigu xaq ka dhigi maayo kan shar fala. 8 Oo waa inaadan laaluush
qaadan innaba; waayo, laaluushku waa indho tiraa kuwa wax arka, wuuna
qalloociyaa kan xaqa ah hadalkiisa. 9 Oo qariib waa inaadan dulmin;
waayo, qalbiga qariibka waad garanaysaan, maxaa yeelay, idinba qariib
baad dalkii Masar ku ahaydeen.

Qaynuunnadii Sabtida

10 Lix sannadood waa inaad dhulkaaga wax ku abuurtaa oo midhihiisa
ururs ataa, 11 laakiinse sannadda toddobaad waa inaad iska daysaa ha nasto,
oo dhul aan beernayn ha noqdee, inay masaakiinta dadkaagu wax ka
cunaan; oo waxay reebaanna dugaagga duurku ha daaqeen. Oo sidaas oo
kalena waa inaad u gashaa beertaada canabka ah iyo beertaada saytuunka
ah. 12 Lix maalmood waa inaad shuqulkaaga qabsataa, oo maalinta tod-
dobaadna waa inaad nasataa, si ay dibigaaga iyo dameerkaaguna u nastaan,
oo ay wiilka addoontaada iyo kan qariibka ahuba nafis u helaan. 13 Oo kulli
wixii aan idinku idhi oo dhan waa inaad aad u dhawrtaan, oo ilaahyo kale
magacood ha soo qaadina innaba, ama afkaagaba yaan laga maqlin.

Saddexda Iid Ee Sannadka

14 Oo sannad walba saddex goor waa inaad ii iiddaa. 15 Oo Iiddii Kibista-
aan-khamiirka-lahayn waa inaad dhawrtaa. Toddoba maalmood waa inaad
cuntaa kibis aan khamiir lahayn, sidii aan kugu amray wakhtigii la yidhi
oo bisha Aabiib ah, maxaa yeelay, bishaas ayaad Masar ka soo baxday; oo
midkiinna hortayda yuusan iman isagoo faro madhan. 16 Oo waa inaad

dhawrtaa Iiddii Beergoosadka oo ah midhihii ugu horreeyey hawshaada aad beerta ku abuurtay, iyo Iiddii Wax ursursiga oo sannadda dhammaadkeeda ah, marka aad soo ursursatid midhihii aad beerta ku hawshootay. 17 Kuwaaga labka ah oo dhammu waa inay sannad walba saddex goor Rabbiga Ilaaha ah ka hor yimaadaan.

18 Oo waa inaadan dhiigga allabarigayga la bixin kibis khamiir leh; baruurta iiddayduna waa inaanay hadhin habeenka oo dhan ilaa subaxda. 19 Oo dhulkaaga midhaha ugu horreeya waa inaad inta hore guriga Rabbiga Ilaahaaga ah geeysaa. Waa inaadan waxar caanaha hooyadiis ku karin.

Malaa'igta Rabbiga Oo Jidka Diyaarin Doonta

20 Bal eeg, waxaan hortaada u soo dirayaa malaa'ig, inay jidka kugu dhawrto oo ay meeshii aan diyaarshay ku geeyso. 21 Iyada iska jira, oo codkeeda dhegaysta, hana ka xanaajinina, waayo, iyadu xadgudubkiinna idinkama cafiyi doonto; maxaa yeelay, iyada magacaygii baa ku dhex jira. 22 Laakiinse xaqiiqa haddaad codkeeda dhegaysatid, oo aad yeeshid kulli waxa aan ku hadlayo, de markaas waxaan noqon cadaawayaashaada cadowgooda, oo kuwa ku dhibana mid dhiba iyaga. 23 Waayo, malaa'igtaydu way ku hor socon doontaa, oo waxay ku dhex geeyn doontaa reer Amor, iyo reer Xeed, iyo reer Feres, iyo reer Kancaan, iyo reer Xiwi, iyo reer Yebuus; oo kolkaasaan iyaga baabbi'in doonaa. 24 Waa inaadan u sujuudin ilaahyadooda, hana u adeegin, shuqulkooda oo kalena ha samayn; laakiinse waa inaad wada afgembidaa, oo aad sanamyadoodana jejebisaa. 25 Oo waa inaad Rabbiga Ilaahiinna ah u adeegtaan, oo isaguna wuu idiin barakayn doonaa kibistiinna iyo biyihiinna; oo anna cudur waan ka fogayn doonaa dhexdiinna. 26 Oo dhulkaaga dhexdiisa miduna dhicis ma dhali doonto, ama madhalays ma noqon doonto, oo tirada maalmahaaga waan dhammaystiri doonaa. 27 Oo cabsidaydaan ku hor marin doonaa, oo dadka aad u tegaysid oo dhan waan argaggixin doonaa, oo waxaan cadaawayaashaada oo dhan ka dhigi doonaa inay dhabarkooda kaa sii jeediyaan. 28 Oo waxaan hortaa diri doonaa xoon, kaas oo reer Xiwi, iyo reer Kancaan, iyo reer Xeed hortaada ka eryi doona. 29 Oo iyaga sannad uun hortaada ka eryi maayo, waayo, waaba intaasoo dhulku cidla noqdaa, oo dugaagga duurku kugu bataa. 30 In yar in yar ayaan hortaada ka eryi doonaa, ilaa aad adigu badatid oo aad dalka dhaxashid. 31 Oo waxaan soohdintaada ka dhigi doonaa Badda Cas iyo tan iyo badda reer Falastiin, iyo cidlada ilaa tan iyo Webiga, waayo, dadka dhulka deggan waxaan gelin doonaa gacantaada, markaasaad hortaada ka eryi doontaa. 32 Waa inaadan axdi la dhigan iyaga iyo ilaahyadooda toona. 33 Waa inayan iyagu dalkaaga degganaan, waaba intaasoo ay igu kaa dembaajiyaane, waayo, haddaad ilaahyadooda u adeegtid, hubaal waxay taasu kugu noqon doontaa dabin.

24

Axdiga Oo La Xaqiijiyey

1 Markaasuu wuxuu Muuse ku yidhi, Soo fuula oo Rabbiga u kaalaya, adiga iyo Haaruun, iyo Naadaab, iyo Abiihuu, iyo toddobaatan oday oo reer binu Israa'iil ah, oo meel fog ka caabuda; 2 oo Muuse oo keliyahu waa inuu Rabbiga u soo dhowaada, laakiinse iyagu waa inayan soo dhowaan, dadkuna yuusan la soo fuulin. 3 Markaasaa Muuse dadkii u yimid, oo wuxuu u sheegay hadalladii Rabbiga oo dhan iyo amarradii oo dhan. Markaasaa dadkii oo dhammu isku cod ku jawaabeen, oo waxay yidhaahdeen, Ereyadii

Rabbigu ku hadlay oo dhan waannu wada yeeli doonnaa. 4 Markaasaa
Muuse wuxuu qoray ereyadii Rabbiga oo dhan, kolkaasuu aroor hore kacay,
oo buurta hoosteedii wuxuu ka dhisay meel allabari iyo laba iyo toban tiir,
sidii laba iyo tobankii qolo oo reer binu Israa'iil ay ahaayeen. 5 Kolkaasuu
wuxuu diray raggii dhallinyarada ahaa oo reer binu Israa'iil, oo waxay
Rabbiga u bixiyeen allabaryo la gubo iyo qurbaanno nabaadiino oo dibiyo
ah. 6 Markaasaa Muuse wuxuu qaaday dhiiggii badhkiis oo wuxuu ku
shubay xeedhooyin; oo dhiiggii badhkiisna wuxuu ku rusheeyey meeshii al-
labariga. 7 Markaasuu wuxuu qaaday kitaabkii axdiga, oo wuuna akhriyey
iyadoo ay dadkii maqlayaan, oo waxay yidhaahdeen, Kulli wixii Rabbigu ku
hadlay waannu yeeli doonnaa oo waannu addeeci doonnaa. 8 Markaasaa
Muuse wuxuu qaaday dhiiggii, oo dadkii ku rusheeyey, oo wuxuu ku yidhi,
Bal eega dhiiggii axdiga oo Rabbigu idinla dhigtay oo ku saabsan hadalladan
oo dhan. 9 Kolkaasaa waxaa kor u fuulay Muuse, iyo Haaruun, iyo Naadaab,
iyo Abiihuu, iyo toddobaatan oday oo reer binu Israa'iil ah. 10 Markaasay
waxay arkeen Ilaahii reer binu Israa'iil; oo waxaa cagihiisa ka hooseeyey
sallax dhagax safayr ah oo sida samada u daahirsan. 11 Oo odayaashii reer
binu Israa'iilna far ma uu saarin, oo Ilaah bay arkeen, waxna way cuneen
oo cabbeen.

12 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Bal kaalay oo buurta ii soo
fuul, oo halkaas iska joog; oo waxaan ku siinayaa looxyada dhagaxa ah,
iyo sharcigii iyo qaynuunnadii aan qoray, inaad iyaga bartid. 13 Kolkaasaa
Muuse sara kacay, isaga iyo midiidinkiisii Yashuuca, oo Muuse wuxuu
fuulay buurtii Ilaah. 14 Oo wuxuu odayaashii ku yidhi, Idinku halkan noo
jooga, ilaa aan mar kale idiin nimaadno, oo bal eega, waxaa idinla jooga
Haaruun iyo Xuur; ku alla kii dacwo qaba, iyaga ha u yimaado. 15 Markaasaa
Muuse wuxuu fuulay buurtii, oo buurtiina waxaa qarisay daruur. 16 Oo
ammaantii Rabbiguna waxay dul joogtay Buur Siinay, oo daruurtuna way
qarinaysay intii lix maalmood ah, oo maalintii toddobaad ayaa Rabbigu
Muuse uga dhex yeedhay daruurtii. 17 Oo muuqashada ammaantii Rabbigu
waxay reer binu Israa'iil ula ekayd sidii dab wax gubaya buurta dusheeda.
18 Markaasaa Muuse wuxuu galay daruurtii dhexdeeda, oo buurtuu fuulay;
oo Muuse wuxuu buurtii fuushanaa afartan maalmood iyo afartan habeen.

25

Deeqyadii Loo Bixiyey Taambuuggii

1 Markaasaa Rabbigu wuxuu la hadlay Muuse, oo ku yidhi, 2 Waxaad
reer binu Israa'iil ku tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu leeyahay, Qurbaan ii
ururiya, oo nin kasta oo qalbigiisu raalli ka yahay waa inaad ka qaaddaa
qurbaankayga. 3 Oo qurbaanka aad ka qaadayso waxa weeyaan: dahab, iyo
lacag, iyo naxaas, 4 iyo buluug, iyo guduud, iyo casaan, iyo maro wanaagsan,
iyo dhogor riyaad, 5 iyo wanan hargahood oo la caseeyey, iyo adhidibadeed
hargahood, iyo qori qudhac ah, 6 iyo saliid laambadda lagu shubo, iyo
udgoon lagu daro saliidda lagu subkado, iyo dhir udgoon oo lagu daro
uunsiga; 7 iyo dhagaxyo onika la yidhaahdo, iyo dhagaxyo loogu dhejiyo
eefodka, iyo laabgashiga. 8 Oo meel quduus ah ha ii sameeyeen aan iyaga
dhex joogee. 9 Waxaan ku tusi doono oo dhan, oo ah hannaanka taambuugga
iyo hannaanka alaabtiisa oo dhan, waa inaad sidaas oo kale u samaysaan.

Sanduuqii Axdiga

10 Oo waa inay sanduuq ka sameeyaan qori qudhac ah, oo dhererkiisuna waa inuu ahaadaa laba dhudhun iyo badh, ballaadhkiisuna waa inuu ahaadaa dhudhun iyo badh, sarajooggiisuna waa inuu ahaadaa dhudhun iyo badh. 11 Oo waa inaad ku dahaadhaa dahab saafi ah, oo gudaha iyo dibaddaba waa inaad ka dahaadhaa, oo dushiisana waa inaad u samaysaa wax taaj oo kale ah oo dahab ah oo ku wareegsan. 12 Oo waa inaad afar siddo oo dahab ah u yeeshaa, oo aad kaga dhejisaa afarta rukun, oo laba siddo waa inay isku dhinac ku yaalliin, laba siddona waa inay dhinaciisa kale ku yaalliin. 13 Oo waa inaad ulo ka samaysaa qori qudhac ah, waana inaad dahab ku dahaadhaa. 14 Oo ulahana waa inaad gelisaa siddooyinka sanduuqa dhinacyadiisa ku yaal, in sanduuqa lagu qaado. 15 Oo uluhu waa inay ku jiraan sanduuqa siddooyinkiisa; oo waana inaan iyaga laga bixin marnaba. 16 Oo sanduuqa gudihiisana waa inaad ku riddaa maragga aan ku siin doono. 17 Oo daboolna waa inaad uga samaysaa dahab saafi ah; laba dhudhun iyo badh waa inuu dhererkiisu ahaadaa, ballaadhkiisuna waa inuu ahaadaa dhudhun iyo badh. 18 Oo waa inaad laba keruub ka samaysaa dahab la tumay iyagoo daboolka labadiisa madax ka soo taagan. 19 Keruub waa inaad madax ka samaysaa, keruubka kalena waa inaad madaxa kale ka samaysaa; oo labada keruub oo labada madax ka kala taagan iyo daboolka waa inaad isku waslad ka wada samaysaan. 20 Oo keruubiimtu waa inay baalashooda meel sare ka soo kala bixiyaan, iyagoo baalashooda ku qarinaya daboolka, oo wejiyadoodu isku soo jeedaan, oo keruubiimta wejiyadooduna waa inay ku soo jeedaan daboolka. 21 Oo daboolkana waa inaad sanduuqa dushiisa saartaa; oo sanduuqa gudihiisana waa inaad ku riddaa maragga aan ku siin doono. 22 Oo halkaasaan kugula kulmi doonaa, oo waxaan kaala hadli doonaa daboolka dushiisa, iyo labada keruub oo sanduuqa maragga dul saaran dhexdooda, oo waxaan kuu sheegi doonaa waxyaalaha aan ku siin doono oo dhan oo aan amar ahaan kuugu dhiibi doono reer binu Israa'iil.

Miiska

23 Oo waa inaad miis ka samaysaa qori qudhac ah, oo dhererkiisu ha ahaado laba dhudhun, ballaadhkiisuna ha ahaado dhudhun, sarajooggiisuna ha ahaado dhudhun iyo badh. 24 Oo waa inaad dahab saafi ah ku dahaadhaa, waana inaad u samaysaa wax taaj oo kale ah oo dahab ah oo ku wareegsan. 25 Oo waa inaad qar le'eg calaacal ballaadhkeed oo ku wareegsan u samaysaa, oo waa inaad qarka u samaysaa wax taaj oo kale ah oo dahab ah oo ku wada wareegsan. 26 Oo waa inaad afar siddo oo dahab ah u yeeshaa, oo siddooyinkana waa inaad ku dhejisaa afarta gees oo rukummada ah. 27 Oo meel qarka ku dhow waa inay siddooyinku ku yaalliin, iyagoo ah meelaha laga geliyo ulaha miiska lagu qaado. 28 Oo ulaha waa inaad qori qudhac ah ka samaysaa, oo aad dahab ku dahaadhaa, in miiska lagu qaado iyaga. 29 Oo waa inaad u samaysaa suxuuntiisa, iyo malqacadihiisa, iyo kidhliyadiisa, iyo maddiibadihiisa wax lagaga shubo, oo waa inaad dahab saafi ah ka wada samaysaa. 30 Oo miiska dushiisana waa inaad kibistii tusniinta saartaa, hana taallo hortayda had iyo goorba.

Laambaddii Dahabka Ahayd

31 Oo laambad waa inaad dahab saafi ah ka samaysaa, oo laambaddii waa in dahab laga tumaa, xataa salkeeda iyo usheeda dhexe, iyo koobabkeeda, iyo burooyinkeeda, iyo ubaxeeduba, waa inay isku waslad la ahaadaan. 32 Dhinacyadana waa in lix laamood ka baxdaa; saddex laamood waa inay laambadda dhinac kaga yaalliin, saddexda kalena waa inay dhinaca kale

kaga yaalliin. 33 Saddex koob oo yicib ubaxeed u eg, iyo buro iyo ubax waa
inay isku laan ku yaalliin, oo saddex koob oo yicib ubaxeed u eg iyo buro iyo
ubaxna waa inay ku yaalliin laanta kale; oo lixda laamood oo laambadda
ka baxdaa waa inay sidaas wada ahaadaan. 34 Oo laambadduna waa inay
lahaataa afar koob oo u eg yicib ubaxeed, iyo burooyinkoodii, iyo ubaxoodii;
35 iyo buro oo laba laamood ka hoosaysa oo ay isku waslad la yihiin, iyo buro
kale oo laba laamood ka hoosaysa oo ay isku waslad la yihiin, iyo buro kale
oo laba laamood ka hoosaysa oo ay isku waslad la yihiin, oo waa inay lixda
laamood oo laambadda ka baxday sidaas wada ahaadaan. 36 Burooyinkooda
iyo laamahooduba waa inay isku waslad la ahaadaan, oo kulligeedna waa
inay ahaataa isku waslad dahab la tumay oo saafi ah. 37 Oo waa inaad
toddoba laambadood ka dhigtaa, oo laambadaheeda waa in la shidaa inay
hortooda iftiimiyaan. 38 Oo birqaabyadeeda iyo alaabteeda lagu safeeyoba
waa inay dahab saafi ah ahaadaan. 39 Oo iyada iyo alaabtan oo dhanba waa
in talanti dahab saafi ah laga sameeyaa. 40 Oo sida hannaankii lagugu tusay
buurta waa inaad u samaysaa.

26

Taambuuggii Allabariga

1 Oo weliba waa inaad samaysaa taambuugga toban daah leh, oo waxaad
ka samaysaa maro wanaagsan, iyo buluug, iyo guduud, iyo casaan, oo
lagu daabacay keruubiim. 2 Oo daah walba dhererkiisu waa inuu ahaadaa
siddeed iyo labaatan dhudhun, daah walba ballaadhkiisuna waa inuu
ahaadaa afar dhudhun; oo daahyada oo dhammuna waa inay isku qiyaas
ahaadaan. 3 Shan daah waa inay isku xidhnaadaan, oo shanta daah oo
kalena waa inay isku wada xidhnaadaan. 4 Oo daahyada midkood waa
inaad darafta uu ka laaban yahay u yeeshaa siddooyin buluug ah, oo sidaas
oo kalena waa inaad ka yeeshaa daaha dibadda ugu xiga laabka labaad.
5 Isku daah waa inaad konton siddo u yeeshaa; oo daaha ku yaal laabka
labaad waa inaad daraftiisa u yeeshaa konton siddo; oo siddooyinkuna waa
in midkoodba kan kale ka hor jeedaa. 6 Waa inaad konton qabsato oo dahab
ah samaysaa, oo daahyadana waa inaad midba kan kale qabsatooyinka kula
xidhaa, oo taambuuggana waa inuu mid dhan ahaadaa. 7 Oo waa inaad
daahyo ah dhogor riyaad samaysaa oo aad taambuugga ku deddaa; oo waa
inaad iyaga ka dhigtaa koob iyo toban daah. 8 Oo daah kasta dhererkiisu
waa inuu soddon dhudhun ahaadaa, daah kasta ballaadhkiisuna waa inuu
afar dhudhun ahaadaa; oo koob iyo tobanka daah waa inay isku qiyaas
ahaadaan. 9 Oo waa inaad shan daah gooni ahaantooda isugu xidhaa,
lix daahna gooni ahaantooda isugu xidh, oo daaha lixaad waa inaad ku
labanlaabtaa teendhada fooddeeda. 10 Oo daaha dibadda u xiga laabka
daraftiisa waa inaad konton siddo u yeeshaa, oo daaha laabka labaad ugu
korreeya daraftiisana waa inaad konton siddo u yeeshaa. 11 Oo waa inaad
samaysaa konton qabsato oo naxaas ah, oo waa inaad qabsatooyinkana
sudhaa siddooyinka, oo teendhadana isku xidh kulligeed si ay mid dhan
u noqoto. 12 Oo inta dusha ka lalmata oo ka hadhay daahyada teend-
hada, oo ah daaha badhkiisa, waa in laga lalmiyaa taambuugga dabadiisa.
13 Dhudhunka oo dhinaca ah iyo dhudhunka oo dhinaca kale oo ah waxa ka
hadha daahyada teendhada dhererkooda waa in laga lalmiyaa dhinacyada
taambuugga, oo ah dhankan iyo dhankaasba, inay dedaan. 14 Oo teendhada
waa inaad ded uga dhigtaa wanan hargahood oo la caseeyey, iyo ded ah
adhidibadeed hargahood oo ka sarreeya.

15 Oo looxyada taambuuggu ku taagan yahay waa inaad qori qudhac ah
ka samaysaa. 16 Looxiiba dhererkiisu waa inuu toban dhudhun ahaadaa, oo
loox kasta ballaadhkiisu waa inuu dhudhun iyo badh ahaadaa. 17 Oo loox
kasta waa inuu lahaadaa laba caarad, oo looxyadu waa inay dhinacyada
isku hayaan, oo waa inaad sidaas u yeeshaa looxyada taambuugga oo dhan.
18 Oo dhinaca koonfureed oo taambuugga looxyadiisa waa inaad labaatan
loox ka dhigtaa. 19 Oo waa inaad samaysaa afartan saldhig oo lacag ah oo
ka hooseeya labaatanka loox; oo laba saldhigba waa inay ka hooseeyaan
loox inay saldhig u ahaadaan labadiisa caarad, oo laba saldhigna waa
inay ka hooseeyaan loox kale inay saldhig u ahaadaan labadiisa caarad.
20 Oo taambuugga dhankiisa labaad oo woqooyi xiga waa inaad u yeeshaa
labaatan loox, 21 iyo afartankoodii saldhig oo lacagta ahayd. Laba saldhigba
waa inay loox ka hoosayso. 22 Oo meesha ugu dambaysa taambuugga oo ah
dhankiisa galbeed waa inaad lix loox u yeeshaa. 23 Oo laba loox waa inaad
u yeeshaa labada geesood oo taambuugga xaggiisa dambe. 24 Oo waa inay
hoosta labanlaab ka noqdaan, oo sidaas oo kalena waa inay dhammaadaan
ilaa siddada kowaad dusheeda, oo labaduba waa inay sidaas ahaadaan, oo
labada gees baa iska leh. 25 Oo waa inay ahaadaan siddeed loox, iyo saldhi-
gyadoodii lacagta ahayd oo ah lix iyo toban saldhig, oo laba saldhigba waa
inay loox ka hoosayso. 26 Oo waa inaad ulo gudban ka samaysa qori qudhac
ah; looxyada taambuugga dhinac kaga jira shan ulood u yeel, 27 looxyada
dhinaca kale kaga jirana shan ulood oo kale u yeel, oo shan ulood oo kale
u yeel taambuugga looxyadiisa kaga jira dhanka galbeed xaggiisa dambe.
28 Oo uldhexaadda oo looxyada ku gudban waa inay gaadhaa gees ilaa
gees. 29 Oo looxyada waa inaad dahab ku dahaadhaa, oo siddooyinkooda ah
meelaha ulaha gudban ka gelayaan waxaad ka samaysaa dahab, oo ulahana
waa inaad dahab ku dahaadhaa. 30 Oo taambuugga waa inaad u taagtaa sidii
hannaankii aan buurta kugu tusay.

31 Oo waa inaad ilxidh ka samaysaa buluug, iyo guduud, iyo casaan,
iyo maro wanaagsan; hana lagu daabaco keruubiim. 32 Oo waa inaad ka
soo lalmisaa afar tiir oo qudhac ah oo dahab lagu dahaadhay, iyagoo leh
qabsatooyin dahab ah, oo ku taagan afar saldhig oo lacag ah. 33 Oo waa inaad
ilxidhka ka soo lalmisaa qabsatooyinka hoostooda, oo waxaad soo gelisaa
sanduuqa maragga ilxidhka gudihiisa; oo ilxidhkuna wuxuu u dhexeeyaa
meesha quduuska ah iyo meesha ugu quduusan idinka aawadiin. 34 Oo
daboolka waa inaad saartaa sanduuqa maragga oo ku jira meesha ugu
quduusan. 35 Oo miiskana waa inaad dhigtaa ilxidhka dibaddiisa, oo
laambaddana waxaad dhigtaa miiska hortiisa oo ah dhanka koonfureed
oo taambuugga, miiskana dhanka woqooyi dhig. 36 Oo waa inaad iridda
Teendhada u samaysaa daah buluug, iyo guduud, iyo casaan, iyo maro
wanaagsan oo daabac leh. 37 Oo daaha waa inaad u samaysaa shan tiir oo
qudhac ah, oo dahab ku dahaadh iyaga, qabsatooyinkooduna ha ahaadeen
dahab; oo waa inaad shan saldhig oo naxaas ah u yeeshaa.

27

Meeshii Allabariyo Lagu Gubo

1 Oo meesha allabariga waa inaad ka samaysaa qori qudhac ah, dher-
erkeedu shan dhudhun ha ahaado, ballaadhkeeduna shan dhudhun; oo
meesha allabarigu afar geesood ha ahaado, oo sarajooggeeduna saddex
dhudhun ha ahaado. 2 Oo afarteeda rukun waxaad u yeeshaa afar gees;

oo geesaheedu waa inay isku waslad la ahaadaan; oo waa inaad naxaas ku
dahaadhaa. 3 Oo waa inaad u samaysaa weelal dambaska lagaga guro, iyo
majarafadaheeda, iyo maddiibadaheeda, iyo mudacyadeeda, iyo dabqaa-
dayaasheeda, oo alaabteeda oo dhan waxaad ka samaysaa naxaas. 4 Oo
waa inaad shabag naxaas ah u yeeshaa; oo shabagga dushiisa waa inaad
u yeeshaa afar siddo oo naxaas ah oo ku taal afarta gees. 5 Oo waxaad
hoos dhigtaa qarka ku wareegsan meesha allabariga, inuu shabaggu gaadho
meesha allabariga kalabadhkeeda. 6 Oo meesha allabariga waa inaad u
yeeshaa ulo qudhac ah oo lagu qaado, oo waxaad ku dahaadhaa naxaas.
7 Oo ulaheeda waa in siddooyinka laga geliyaa, oo uluhu waa inay meesha
allabariga labada dhinac kaga jiraan ha lagu qaadee. 8 Oo waxaad iyada ka
samaysaa looxyo, sida sanduuq madhan oo kale, oo sidii buurta lagugu tusay
ha u sameeyeen.

Barxaddii Taambuugga

9 Oo waa inaad samaysaa barxadda taambuugga; oo barxadda dhi-
naceeda koonfureed waxaad ka lalmisaa daah maro wanaagsan ah oo
dhererkiisu yahay boqol dhudhun, 10 oo tiirarkiisuna waa inay ahaadaan
labaatan, iyo labaatan saldhig oo naxaas ah, oo tiirarka qabsatooyinkooda
iyo waxyaalaha laysugu wada xidhaa waa inay lacag ahaadaan. 11 Oo sidaas
oo kale waa inaad dhinaca woqooyina ka lalmisaa daah ah boqol dhudhun,
oo tiirarkiisuna ha ahaadeen labaatan, iyo labaatan saldhig oo naxaas ah,
oo tiirarka qabsatooyinkooda iyo waxyaalaha laysugu wada xidhaana lacag
ha ahaadeen. 12 Oo barxadda dhinaca galbeed ballaadhkeeda waxaad
ka lalmisaa daah konton dhudhun ah, oo tiirarkiisu ha ahaadeen toban,
saldhigyadooduna toban. 13 Oo barxadda dhinaca bari ballaadhkeedu waa
inuu konton dhudhun ahaado. 14 Oo iridda dhinaceeda waxaad ka lalmisaa
daah shan iyo toban dhudhun ah; tiirarkiisuna waa inay ahaadaan saddex,
saldhigyadooduna saddex. 15 Oo dhinaca kalena waxaad ka lalmisaa daah
shan iyo toban dhudhun ah, tiirarkiisuna waa inay ahaadaan saddex,
saldhigyadooduna saddex. 16 Oo barxadda iriddeeda waxaad u yeeshaa
daah labaatan dhudhun ah, oo ah buluug, iyo guduud, iyo casaan, iyo
maro wanaagsan oo daabac laga sameeyey, tiirarkiisu ha ahaadeen afar,
saldhigyadooduna afar. 17 Oo tiirarka barxadda ku wareegsan oo dhan
waa in lacag laysugu wada xidhaa; oo qabsatooyinkooduna waa inay lacag
ahaadaan, saldhigyadooduna waa inay naxaas ahaadaan. 18 Barxadda
dhererkeedu waa inuu ahaado boqol dhudhun, oo ballaadhkeeduna waa
inuu meel walba u ahaadaa konton dhudhun, sarajooggeeduna waa inuu
ahaado shan dhudhun, kana samee maro wanaagsan oo saldhigyadooduna
ha ahaadeen naxaas. 19 Oo alaabta taambuugga lagaga adeego oo dhan, iyo
musmaarradiisa oo dhan, iyo barxadda musmaarradeeda oo dhammu waa
inay naxaas wada ahaadaan.

Saliidda Laambadda

20 Oo waxaad reer binu Israa'iil ku amartaa inay kuu keenaan saliid saafi
ah oo saytuun laga tumay oo laambadda lagu shido, si ay laambaddu had
iyo goor u baxdo. 21 Taambuugga shirka gudihiisa oo ku yaal ilxidhka
dibaddiisa, kuna hor yaalla maragga, fiidka ilaa subaxda waa inay Haaruun
iyo wiilashiisu Rabbiga hortiisa ku diyaariyaan laambadda; oo wuxuu reer
binu Israa'iil u noqon doonaa qaynuun weligiis u jira ka ab ka ab.

28

Dharkii Wadaadka Sare

1 Oo soo kaxayso walaalkaa Haaruun iyo wiilashiisa, oo kala soo dhex
bax reer binu Israa'iil, inuu iiga adeego hawsha wadaadnimada, kuwaasu
waxa weeyaan Haaruun qudhiisa iyo Naadaab, iyo Abiihuu, iyo Elecaasaar,
iyo Iitaamaar oo wada ah wiilashii Haaruun. 2 Oo walaalkaa Haaruun
waa inaad u samaysaa dhar quduus ah, ammaan iyo qurux aawadood.
3 Oo waxaad la hadashaa kulli inta qalbigooda xigmadu ku jirto, oo aan
ruuxii xigmadda ka buuxiyey, inay Haaruun dharkiisa u sameeyaan oo
ay isaga quduus ka dhigaan inuu iiga adeego hawsha wadaadnimada.
4 Oo dharka ay u samaynayaanna waxa weeyaan laabgashi, iyo eefod, iyo
khamiis, iyo jubbad, iyo duub, iyo dhex-xidh, oo waa inay dhar quduus ah
u sameeyaan walaalkaa Haaruun iyo wiilashiisa, inuu iiga adeego hawsha
wadaadnimada. 5 Oo ha qaateen dahab, iyo buluug, iyo guduud, iyo casaan,
iyo maro wanaagsan.

Eefodka

6 Oo eefodka ha ka sameeyeen dahab, iyo buluug, iyo guduud, iyo casaan,
iyo maro wanaagsan, oo daabacna ha lagu sameeyo. 7 Waa inuu lahaadaa
laba garab oo is-haysta oo ku xidhan labadiisa daraf, inuu iswada haysto
kulligii. 8 Oo dhex-xidhka daabaca leh oo dusha kaga yaal in lagu xidho waa
in isku si loo sameeyaa oo uu isku waslad la ahaadaa; oo ha ahaado dahab,
iyo buluug, iyo guduud, iyo casaan, iyo maro wanaagsan. 9 Oo waxaad
qaadataa laba dhagax oo onika la yidhaahdo, oo waxaad dushooda ku
xaradhaa magacyada reer binu Israa'iil; 10 magacyadooda lix waa inaad isku
dhagax ku dhigtaa, oo lixda magac oo hadhayna waa inaad dhagaxa kale
ku dhigtaa, siday u kala hor dhasheen. 11 Sida shuqulka dhagax-xardhihii
waa inaad labada dhagax u xaradhaa xaradh u eg xaradhka shaabadda,
oo waana inaad ku dhigtaa magacyadii reer binu Israa'iil; oo waa inaad
saldhigyo dahab ah ku dhejisaa. 12 Oo labada dhagax waa inaad ku dhejisaa
eefodka garbihiisa inay dhagaxyo xusuus ah u noqdaan reer binu Israa'iil,
oo Haaruun waa inuu Rabbiga hortiisa magacyadooda ku qaadaa garbihiisa
xusuus ahaan aawadeed.
13 Oo waa inaad u samaysaa saldhigyo dahab ah, 14 oo waa inaad u
samaysaa laba silsiladood oo ah dahab saafi ah, oo waxaad u samaysaa sida
wax xadhko u eg oo tidcan, oo silsiladaha isku tidcan waa inaad ku xidhaa
saldhigyada.

Laabgashigii

15 Oo waa inaad samaysaa laabgashi xukumaadeed, oo daabacna ha lagu
sameeyo; oo waa inaad u samaysaa sida samaynta eefodka; waana inaad ka
samaysaa dahab, iyo buluug, iyo guduud, iyo casaan, iyo maro wanaagsan.
16 Waa inuu ahaadaa afargeesood oo isku laalaaban; dhererkiisuna ha
ahaado taako, ballaadhkiisuna ha ahaado taako. 17 Oo waa inaad afar
saf oo dhagaxyo ah ku dul dhejisaa; safka kowaad ha ahaado sardiyos,
iyo tobasiyos, iyo mid birqaya; 18 safka labaadna ha ahaado sumurud, iyo
safayr, iyo dheemman; 19 safka saddexaadna ha ahaado yakintos, iyo agate,
iyo ametustos; 20 safka afraadna ha ahaado berullos, iyo onika, iyo yasbid;
oo waa in lagu dhejiyo saldhigyo dahab ah. 21 Oo dhagaxyadu waa inay
tiro le'ekaadaan sida magacyada reer binu Israa'iil, ha ahaadeen laba iyo
toban sida magacyadooda, oo laba iyo tobanka qabiil waa in mid kasta
magiciisa lagu xardho sida xaradhka shaabadda. 22 Oo laabgashiga waxaad

ku samaysaa silsilado xadhko u eg oo laga tidcay dahab saafi ah. 23 Oo laabgashiga waxaad ku samaysaa laba siddo oo dahab ah, oo labada siddo waxaad sudhaa laabgashiga labadiisa darfood. 24 Oo labada silsiladood oo tidcan oo dahabka ah waxaad ku xidhaa labada siddo oo ku yaal laabgashiga labadiisa darfood. 25 Oo labada silsiladood oo tidcan labadooda madax oo kale waxaad ku xidhaa labada saldhig, oo waxaad ku xidhaa eefodka garbihiisa xaggooda hore. 26 Oo waxaad samaysaa laba siddo oo dahab ah, oo waxaad soo sudhaa laabgashiga labadiisa darfood oo gudaha oo eefodka xiga. 27 Oo waxaad samaysaa laba siddo oo dahab ah, oo waxaad ku xidhaa eefodka labadiisa garab xaggooda hoose oo dhanka hore ku yaal, oo ku dhow meeshay isku xidhmaan, oo ka sarreeya eefodka dhex-xidhkiisa oo daabaca ah. 28 Oo laabgashiga waa inay siddooyinkiisa ku xidhaan siddooyinkii eefodka oo ha kula xidheen shalash buluug ah, inuu ku dul xidnaado dhex-xidhka daabaca ah oo eefodka, iyo inuusan laabgashigu ka furnaan eefodka. 29 Oo magacyada reer binu Israa'iil waa in Haaruun ku qaadaa laabgashiga xukumaadda oo qalbigiisa saaran markuu galo meesha quduuska ah, inay xusuus noqdaan Rabbiga hortiisa had iyo goor. 30 Oo laabgashiga xukumaadda waa inaad gelisaa Uuriimka iyo Tummiimka, oo waa inay Haaruun qalbigiisa saarnaadaan markuu Rabbiga hortiisa tago; oo Haaruun waa inuu qalbigiisa ku qaadaa xukumaadda reer binu Israa'iil had iyo goorba.

Khamiiskii Wadaadka Sare

31 Oo khamiiska eefodka kulligiis waa inaad ka dhigtaa buluug. 32 Oo waa inuu meel daloosha oo madaxu maro ku lahaadaa; oo waa inuu ahaado sida dhar leh tolmo wanaagsan oo daloolkiisa ku wareegsan inuusan dillaacin aawadeed. 33 Oo khamiiska daraftiisa hoose waxaad u yeeshaa rummaanno oo ah buluug, iyo guduud, iyo casaan, oo ku wada wareeji daraftiisa hareeraheeda oo dhan; oo dawanno dahab ahna dhexdooda geli oo ku wareeji. 34 Dawan dahab ah iyo rummaan, haddana dawan dahab ah iyo rummaan, waa inaad ku wareejisaa khamiiska daraftiisa. 35 Oo Haaruun waa inuu gashado inuu ku adeego; oo sanqadhiisana waa la maqli doonaa markuu tago Rabbiga hortiisa oo uu galo meesha quduuska ah, iyo markii uu ka soo baxaba, inuusan dhiman aawadeed.

36 Oo waa inaad samaysaa waslad khafiifa oo dahab saafiya ah, waxaad ku xaradhaa xaradhka u eg xaradhka shaabadda oo leh, WAA U QUDUUS RABBIGA. 37 Oo waa inaad ku xidhaa shalash buluug ah, oo ku dhejisaa duubka, oo duubka intiisa hore ha ku taallo. 38 Oo ha ku taallo Haaruun fooddiisa, Oo Haaruun baa qaadi doona dembiga alaabta quduuska ah, oo ay reer binu Israa'iil quduus kaga dhigi doonaan hadiyadahooda quduuska ah; oo mar kasta waxay ku oolli doontaa fooddiisa, in iyaga laga aqbalo Rabbiga hortiisa. 39 Oo jubbadda marada wanaagsan laga sameeyey waa inaad daabacdaa oo waa inaad duub ka samaysaa maro wanaagsan, oo dhex-xidh waa inaad ka samaysaa daabac.

Dharkii Wadaaddada Kale

40 Oo wiilasha Haaruunna waa inaad u samaysaa jubbado iyo dhex-xidho, iyo duubab, iyagu ha u ahaadeen ammaan iyo qurux. 41 Oo waxaad dharkaas u lebbistaa walaalkaa Haaruun iyo wiilashiisa la joogaba; oo waa inaad iyaga subagtaa, oo daahirisaa oo quduus ka dhigtaa, inay iiga adeegaan hawsha wadaadnimada. 42 Oo waa inaad iyaga u samaysaa sirwaallo maro wanaagsan ah oo gaadha dhexdooda ilaa bowdyahooda, oo

ay ku qariyaan cawradooda; 43 Haaruun iyo wiilashiisu waa inay gashadaan markay galaan taambuugga shirka ama markay meesha allabariga u dhowaadaan inay ka dhex adeegaan meesha quduuska ah inaanay dembi qaadin oo dhiman. Waxay isaga iyo farcankiisa ka dambeeyaba ku noqon doontaa qaynuun weligiis ah.

29

Caleemasaarkii Wadaaddada

1 Oo waxyaalahan waa waxa aad ku samayso iyaga inaad quduus ka dhigtid inay iiga adeegaan hawsha wadaadnimada; waxaad wadataa dibi yar iyo laba wan oo aan iin lahayn, 2 iyo kibis aan khamiir lahayn, iyo moofo aan khamiir lahayn oo saliid lagu daray, iyo canjeero aan khamiir lahayn oo saliidu marsan tahay, oo waxaad ka samaysaa bur wanaagsan oo sarreen ah. 3 Oo waa inaad isku dambiil ku riddaa oo dambiisha ku keentaa, adigoo wada dibigii iyo labadii wan. 4 Oo Haaruun iyo wiilashiisa waa inaad ilaa iridda teendhada shirka keentaa, oo waa inaad biyo ugu maydhaa. 5 Oo waxaad qaadataa dharkii, oo waxaad Haaruun u gelisaa jubbadda, iyo khamiiska eefodka, iyo eefodka, iyo laabgashiga, oo dhexdana waxaad ugu xidhaa dhex-xidhka daabaca leh oo eefodka; 6 oo duubkana waa inaad madaxiisa saartaa, oo taajka quduuska ahna duubka saar. 7 Oo markaas waxaad qaadataa saliidda lagu subkado, oo madaxiisa ku shub, oo ugu subag isaga. 8 Oo waxaad soo kaxaysaa wiilashiisa oo iyagana jubbado u geli. 9 Oo dhex-xidho ugu xidh, duubabna u duub Haaruun iyo wiilashiisaba; oo qaynuun weligiis ah ayay hawsha wadaadnimada ku lahaan doonaan, oo Haaruun iyo wiilashiisaba waa inaad quduus ka dhigtaa. 10 Oo dibiga waxaad keentaa teendhada shirka horteeda, Haaruun iyo wiilashiisuna gacmaha ha dul saareen dibiga madaxiisa. 11 Oo dibiga waxaad ku qashaa Rabbiga hortiisa xagga iridda teendhada shirka. 12 Oo waxaad qaaddaa dibiga dhiiggiisa, oo fartaada ku mari meesha allabariga geesaheeda; oo dhiigga oo dhan waxaad ku qubtaa meesha allabariga hoosteeda. 13 Oo waxaad qaaddaa xaydha gudaha ku jirta oo dhan, iyo xuubka beerka ku dul yaal, iyo labada kelyood, iyo xaydha dushooda ku taal, oo meesha allabariga ku dul gub. 14 Laakiinse dibiga hilibkiisa iyo haraggiisa iyo uuskiisaba waxaad ku gubtaa xerada dibaddeeda; waayo, waa qurbaan dembi loo bixiyey. 15 Oo haddana waxaad qaaddaa wan; oo Haaruun iyo wiilashiisuna gacmaha ha dul saareen wanka madaxiisa. 16 Oo markaas waa inaad wanka gowracdaa, oo dhiiggiisa intaad qaadatid waxaad ku dul rushaysaa meesha allabariga. 17 Oo markaas waa inaad wanka kala googooysaa, oo waxaad maydhaa uurkujirtiisa iyo lugihiisa, oo meel la dhig googo'iisa iyo madaxiisaba. 18 Oo wanka oo dhan waa inaad ku dul gubtaa meesha allabariga, waayo, waa qurbaan Rabbiga loo gubo; oo waa caraf udgoon oo waa qurbaan dab loogu sameeyo Rabbiga. 19 Oo haddana waxaad qaaddaa wanka kale; oo Haaruun iyo wiilashiisuna gacmaha ha dul saareen wanka madaxiisa. 20 Oo markaas waa inaad wanka gowracdaa, oo dhiiggiisa intaad qaadatid waxaad marisaa dhegta midig oo Haaruun caaraddeeda, iyo dhegta midig oo wiilashiisa caaraddeeda, iyo suulka gacantooda midig, iyo suulka cagtooda midig, oo haddana waxaad dhiigga ku dul rushaysaa meesha allabariga. 21 Oo waxaad qaaddaa dhiigga meesha allabariga ku dul yaal, iyo saliidda lagu subkado, oo waxaad ku rushaysaa Haaruun, iyo dharkiisa, iyo wiilashiisa, iyo dharkii wiilashiisa isaga la jooga; oo waa in quduus laga dhigaa isaga, iyo dharkiisa, iyo wiilashiisa, iyo dharkii

wiilashiisa isaga la jooga. 22 Oo waxaad kaloo qaaddaa wanka baruurtiisa,
iyo badhidiisa, iyo xaydhiisa gudaha ku duuban, iyo xuubka beerka ku dul
yaal, iyo labadiisa kelyood iyo xaydhooda, iyo bowdada midigta ah; waayo,
waa wanka quduuskadhigidda. 23 Oo dambiisha hor taal Rabbiga oo ay ku
jirto kibista aan khamiirka lahaynu waxaad kala soo baxdaa xabbad kibis
ah, iyo xabbad ah moofo saliid leh, iyo xabbad canjeero ah; 24 oo kulligood
waxaad saartaa gacmaha Haaruun, iyo gacmaha wiilashiisa, oo Rabbiga
hortiisa ku ruxrux inay ahaadaan qurbaanka la ruxruxo. 25 Oo markaas
waa inaad gacmahooda ka qaaddid, oo waxaad ku dul gubtaa qurbaanka
la gubo oo meesha allabariga kor yaal, inay caraf udgoon ku ahaadaan
Rabbiga hortiisa. Waa qurbaan dab loogu sameeyey Rabbiga. 26 Oo waxaad
qaaddaa Haaruun wankiisa quduuskadhigidda sakaarkiisa, oo Rabbiga
hortiisa ku ruxrux sidii qurbaanka la ruxruxo, oo wuxuuna noqon doonaa
qaybtaada. 27 Oo waa inaad quduus ka dhigtaa sakaarka qurbaanka la
ruxruxo, iyo bowdada qurbaanka sare loo qaado, oo la ruxruxo, oo sarena
loo qaado, ee wanka quduuskadhigidda, xataa qaybta Haaruun iyo qaybta
wiilashiisaba, 28 oo intaas waa inay Haaruun iyo wiilashiisu amar ahaan
uga lahaadaan reer binu Israa'iil weligoodba, waayo, waa qurbaan sare
loo qaado; waana inay ahaato qurbaan sare loo qaado, oo ay reer binu
Israa'iil bixiyaan markay ku allabaryaan qurbaannadooda nabaadiinada.
Waa qurbaankooda sare loogu qaado Rabbiga. 29 Oo dharka Haaruun oo
quduuska ah waxaa qaadan doona wiilashiisa isaga dabadiis, si loogu subko
oo quduus looga dhigo iyagoo gashan. 30 Oo wiilka isaga meeshiisa wadaad
ka noqdaa toddoba maalmood waa inuu gashanaadaa markuu teendhada
shirka galo inuu ka adeego meesha quduuska ah. 31 Oo waa inaad qaaddaa
wanka quduuskadhigidda, oo hilibkiisa waxaad ku karisaa meel quduus ah.
32 Oo Haaruun iyo wiilashiisu waa inay hilibka wanka iyo kibista ku jirta
dambiisha cunaan xagga iridda taambuugga shirka. 33 Oo waa inay cunaan
waxyaalahaas lagu kafaaro guday, inay daahir iyo quduus ku noqdaan;
laakiinse qof qalaadu yaanu waxba ka cunin, waayo, iyagu waa quduus.
34 Oo haddii hilibka quduuskadhigidda iyo kibista wax ka hadhaan oo ay
gaadhaan ilaa subaxda, de markaas waa inaad intii hadhay dab ku gubtaa,
oo waa inaan la cunin, maxaa yeelay, waa quduus. 35 Oo Haaruun iyo
wiilashiisa waxaad ku samaysaa sidii aan kugu amray oo dhan, oo toddoba
maalmood waa inaad iyaga quduus ka dhigtaa. 36 Maalin walba waa inaad
dibiga qurbaanka dembiga u bixisaa kafaaraggud aawadiis, oo meesha
allabarigana waa inaad daahirisaa markaad u kafaaro gudaysid, oo waa
inaad subagtaa inaad quduus ka dhigtid. 37 Oo toddoba maalmood waa
inaad meesha allabariga u kafaaro guddaa oo quduus ka dhigtaa, oo meesha
allabarigu waa inay ugu wada quduusnaataa, oo wax kasta oo meesha
allabariga taabtaa quduus wuu noqon doonaa. 38 Haddaba waxanu waa
wixii aad meesha allabariga ku dul bixin lahayd; maalin walba had iyo
goor waa inaad laba wan oo sannad jira ku bixisaa. 39 Wan waa inaad
subaxda bixisaa, wanka kalena waa inaad makhribka bixisaa. 40 Oo bur
wanaagsan oo hiin rubuceed oo saliid saafi ah lagu daray toban meelood
oo meel waa inaad wanka la bixisaa, iyo weliba hiin rubuceed oo khamri
ah oo ah qurbaankii cabniinka. 41 Oo wanka kalena waa inaad makhribka
bixisaa, oo waxaad u bixisaa sida qurbaanka hadhuudhka ah oo subaxda,
iyo qurbaanka cabniinka oo subaxda, caraf udgoon ha lahaado hana ahaado
qurbaan Rabbiga dab loogu sameeyo. 42 Oo wuxuu ka ab ka ab ahaan
doonaa qurbaan joogto ah oo Rabbiga hortiisa lagu gubo xagga iridda

taambuugga shirka, oo ah meesha aan kugula kulmi doono inaan kula hadlo aawadeed. 43 Oo halkaas reer binu Israa'iil ayaan kula kulmi doonaa; oo taambuugguna wuxuu quduus ku noqon doonaa ammaantayda. 44 Oo waxaan quduus ka dhigi doonaa taambuugga shirka iyo meesha allabariga; oo Haaruun iyo wiilashiisana quduus baan ka dhigi doonaa, inay hawsha wadaadnimada iiga adeegaan. 45 Oo anigu waxaan dhex joogi doonaa reer binu Israa'iil, oo waxaan ahaan doonaa Ilaahood. 46 Oo iyagu waxay ogaan doonaan inaan anigu ahay Rabbiga Ilaahood ah oo iyaga dalkii Masar ka soo bixiyey inaan iyaga dhex joogo. Anigu waxaan ahay Rabbiga ah Ilaahood.

30

Meesha Fooxa Lagu Shido

1 Oo waxaad samaysaa meel allabari oo foox lagu shido; waxaadna ka samaysaa qori qudhac ah. 2 Oo dhererkeeduna ha ahaado dhudhun, ballaadhkeeduna ha ahaado dhudhun, afar geesoodna waa inay lahaataa, sarajooggeeduna ha ahaado laba dhudhun, oo geesaheeduna waa inay isku waslad la ahaadaan. 3 Oo waa inaad dahab saafi ah ku dahaadhaa dusheeda iyo dhinacyadeeda ku wareegsan iyo geesaheedaba; oo waxaad u samaysaa wax taaj oo kale ah oo dahab ah oo ku wareegsan. 4 Oo qarkeeda hoostiisa waa inaad laba siddo oo dahab ah ugu yeeshaa labada rukun; labada dhinac waa inaad sidaas u yeeshaa, oo waxay u noqon doonaan meelihii ulaha lagu qaado laga gelin lahaa. 5 Oo waxaad ulaha ka samaysaa qori qudhac ah, waana inaad dahab ku dahaadhaa. 6 Oo waxaad hor dhigtaa ilxidhka u dhow sanduuqa maragga oo hor yaal daboolka ka sarreeya maragga, halkaas oo ah meesha aan kugula kulmi doono. 7 Oo Haaruun waa inuu ku shido foox udgoon; subax walba markuu laambadaha hagaajinayo waa inuu foox shido. 8 Oo makhribka Haaruun markuu laambadaha shidayo waa inuu foox shido, kaasoo ah foox joogto u ah Rabbiga hortiisa, ka ab ka ab. 9 Oo waa inaydnaan dusheeda ku bixin foox qalaad, ama qurbaan la gubo, ama qurbaan hadhuudh ah, oo dusheedana ha ku daadinina qurbaan cabniin ah. 10 Geesaheedana sannaddiiba mar Haaruun waa inuu ku dul kafaaro gudo; oo dhiigga allabariga dembiga oo kafaaraggud ah sannaddiiba mar waa inuu ku kafaaro gudo tan iyo ka ab ka ab. Waa kan ugu wada quduusan Rabbiga.

Lacagta Kafaaraggudka

11 Markaasuu Rabbigu Muuse la hadlay, oo wuxuu ku yidhi, 12 Markaad reer binu Israa'iil tirinaysid, intii ay tiradoodu noqoto oo dhan, nin waluba waa inuu Rabbiga siiyo madaxfurashadiisa, markaad tirisid; si aan belaayo ugu dhicin markaad iyaga tirisid. 13 Oo waxan waa inay bixiyaan, nin walba oo u gudba kuwa la tiriyey waa inuu bixiyaa nus sheqel le'eg sheqelkii meesha quduuska ah: (sheqelku waa labaatan geeraah:) nus sheqel waa in Rabbiga loo bixiyaa. 14 Oo mid kasta oo u gudba kuwa la tiriyey oo ah inta jirta labaatan sannadood iyo wixii ka sii weyn, waa inuu bixiyaa Rabbiga wixiisa. 15 Markay Rabbiga wixiisa u bixinayaan inay nafihiinna u kafaaro gudaan, kii taajir ahu waa inaanu bixin wax nus sheqel ka badan, kii miskiin ahuna waa inaanu bixin wax nus sheqel ka yar. 16 Oo waa inaad reer binu Israa'iil ka qaaddaa lacagta kafaaraggudka ah, oo aad wax kaga qabataa hawsha taambuugga shirka, inay reer binu Israa'iil u noqoto xusuus Rabbiga hortiisa, si aad nafihiinna ugu kafaaro guddaan.

Berkeddii Weysada

17 Markaasuu Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 18 Waxaad
samaysaa berked weyso oo naxaas ah, salkeedana waxaad ka samaysaa
naxaas, oo waxaad dhigtaa meel u dhexaysa taambuugga shirka iyo meesha
allabariga; oo waa inaad biyo ku shubtaa, ha lagu maydho e. 19 Haaruun
iyo wiilashiisu waa inay gacmaha iyo cagaha ku dhaqdaan: 20 oo markay
gelayaan taambuugga shirka waa inay biyo ku maydhaan, yaanay dhima-
nine, ama markay meesha allabariga ag yimaadaan inay ka adeegaan oo
ay gubaan qurbaan Rabbiga dab loogu sameeyo, 21 waa inay gacmaha iyo
cagahaba dhaqdaan, yaanay dhimanine; oo wuxuu iyaga u noqon doonaa
qaynuun weligiis ah, xataa xagga isaga iyo farcankiisa ka dambeeyaba ka
ab ka ab.

Saliiddii Subkidda

22 Oo markaasuu haddana Rabbigu Muuse la hadlay oo ku yidhi,
23 Waxaad qaadataa dhir udgoon oo wacan, oo ah shan boqol oo sheqel
oo ah malmal asli ah, iyo badhkiis oo qorfe macaan ah, oo ah laba boqol
iyo konton sheqel, iyo laba boqol iyo konton sheqel oo ah kalamus, 24 iyo
shan boqol oo sheqel oo ah kasiya, oo le'eg sheqelka meesha quduuska
ah, iyo hiin muggeed oo saliid saytuun ah. 25 Oo waxaad ka samaysaa
saliid lagu subkado oo quduus ah, taas oo ah cadar laysku daray sidii kan
cadarsameeyaha oo kale; oo waxay noqon doontaa saliid lagu subkado oo
quduus ah. 26 Oo waxaad ku subagtaa taambuugga shirka iyo sanduuqa
maragga, 27 iyo miiska iyo alaabtiisa oo dhan, iyo laambadda iyo alaabteeda,
iyo meesha allabariga ee fooxa, 28 iyo meesha allabariga lagu gubo iyo
alaabteeda oo dhan, iyo berkedda weysada iyo salkeedaba. 29 Oo waa inaad
iyaga quduus ka dhigtaa, inay noqdaan kuwa ugu wada quduusan; oo wax
kasta oo iyaga taabtaaba waxay noqon doonaan quduus. 30 Oo Haaruun
iyo wiilashiisaba waa inaad u subagtaa oo quduus ka dhigtaa, inay iiga
adeegaan hawsha wadaadnimada. 31 Oo waa inaad la hadashaa reer binu
Israa'iil oo waxaad ku tidhaahdaa, Tanu waxay ka ab ka ab ii noqon doontaa
saliid lagu subkado oo quduus ah. 32 Haddaba waa inaan dad jidhkiisa
lagu shubin, ama waa inaydnaan samayn mid la mid ah, oo sideeda oo kale
loo sameeyey, waayo, iyadu waa quduus, oo waxay idiin noqon doontaa
quduus. 33 Oo ku alla kii taas oo kale sameeya, ama ku alla kii qof qalaad
mariya, dadkiisa waa laga gooyn doonaa.

Fooxa

34 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Waxaad qaadataa uunsi
udgoon oo ah istakte iyo onika iyo galbanum, iyagoo ah uunsi ay ku jirto
beeyo saafi ah, oo miisaankooduna ha iswada le'ekaado. 35 Oo waxaad ka
samaysaa foox, kaas oo loo sameeyey sida cadarsameeyuhu uu u sameeyo
oo kale, oo cusbo lagu daray, oo saafi ah, quduusna ah. 36 Oo qaarkiis
waa inaad tuntaa oo yaryaraysaa, oo waxaad hor dhigtaa maragga ku jira
taambuugga shirka, taasoo ah meesha aan kugula kulmi doono; oo waxay
idiin noqon doontaa kan ugu wada quduusan. 37 Oo fooxa aad samayn
doontaan sidiisa ha u samaysanina; waayo, wuxuu kuu noqon doonaa
quduus Rabbiga aawadiis. 38 Oo ku alla kii kaas oo kale sameeya, inuu ku
udgoonsado, kaas dadkiisa waa laga gooyn doonaa.

31

Besaleel Iyo Aaholii'aab

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay, oo wuxuu ku yidhi, 2 Bal eeg, magac
baan ugu yeedhay Besaleel ina Uurii, oo ah ina Xuur, qabiilkiisuna yahay
Yahuudah; 3 oo waxaan isaga ka buuxiyey Ruuxa Ilaah, xagga xigmadda,
iyo waxgarashada, iyo aqoonta, iyo sancada cayn kasta ah, 4 inuu shuqullo
yaab leh hindiso, oo uu ka shaqeeyo dahabka, iyo lacagta, iyo naxaasta, 5 iyo
inuu qoro dhagaxyada saldhigyo lagu dhejiyo oo uu looxyada xardho, iyo
inuu ka shaqeeyo sanco cayn kasta ah. 6 Oo bal eeg, waxaan isaga la doortay
Aaholii'aab oo ah ina Axiisaamaag, oo qabiilkiisu yahay Daan; oo inta
xigmadda leh oo dhan waxaan qalbigooda geliyey xigmad, inay sameeyaan
wixii aan kugu amray oo dhan; 7 kuwaasoo ah taambuugga shirka, iyo
sanduuqa maragga, iyo daboolka dul saaran, iyo alaabta Taambuugga oo
dhan, 8 iyo miiska iyo alaabtiisa, iyo laambadaha saafiga ah, iyo alaabtooda
oo dhan, iyo meesha allabariga oo fooxa, 9 iyo meesha allabariga lagu gubo,
iyo alaabteeda oo dhan, iyo berkedda weysada iyo salkeeda, 10 iyo dharka
adeegidda, iyo dharka quduuska ah oo wadaadka Haaruun ah, iyo dharka
wiilashiisaba, inay ka adeegaan hawsha wadaadnimada, 11 iyo saliidda lagu
subkado, iyo fooxa uunsiga udgoon ah oo meesha quduuska ah, oo wax
walba sidii aan kugu amray waa inay u sameeyaan.

Sabtida

12 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay, oo wuxuu ku yidhi, 13 Waxaad la
hadashaa reer binu Israa'iil, oo waxaad ku tidhaahdaa, Sida runta ah waa
inaad dhawrtaan ayaamahayga sabtiyaasha ah: waayo, waa calaamo ina
dhex taal aniga iyo idinka ka ab ka ab; si aad u ogaataan inaan anigu ahay
Rabbiga quduus idinka dhigaya. 14 Haddaba waa inaad dhawrtaan sabtida,
waayo, waa idiin quduus, oo mid kasta oo ka dhiga wax aan quduus ahayn
hubaal waa in la dilaa, waayo, ku alla kii maalintaas shaqeeya, de qofkaas
waa in laga gooyaa dadkiisa. 15 Lix maalmood waa in shuqul la qabtaa,
laakiinse maalinta toddobaad waa sabti nasasho ah oo Rabbiga quduus u
ah; oo ku alla kii maalinta sabtidaa shuqul qabta hubaal waa in la dilaa.
16 Sidaas daraaddeed reer binu Israa'iil waa inay sabtida dhawraan, iyagoo
ka ab ka ab sabtida u dhawra axdi weligiis ah aawadiis. 17 Waa calaamo
weligeed ina dhex taal aniga iyo reer binu Israa'iil; waayo, Rabbigu lix
maalmood buu ku sameeyey samada iyo dhulka, oo maalintii toddobaadna
wuu nastay, wuuna qabowsaday.

18 Oo markii uu dhammeeyey hadalkii uu kula hadlayay Buur Siinay
dusheeda, ayuu Muuse siiyey labadii loox ee maragga iyagoo ah looxyo
dhagaxyo ah, oo fartii Ilaah lagu qoray.

32

Weyshii Dahabka Ahayd

1 Oo markii dadkii arkay in Muuse raagay oo uusan buurtii ka soo
degin, ayaa dadkii iyagoo ururs an Haaruun u yimaadeen, oo waxay ku
yidhaahdeen, Kac, oo inoo samee ilaahyo ina hor socda; waayo, Muusahan
oo ah ninkii inaga soo bixiyey dalkii Masar, garan mayno wax ku dhacay.
2 Markaasaa Haaruun wuxuu iyagii ku yidhi, Soo bixiya hilqadaha dahabka
ah oo dhegaha ugu jira naagihiinna, iyo wiilashiinna, iyo gabdhihiinna,
oo ii keena. 3 Markaasaa dadkii oo dhammu waxay soo bixiyeen hilqadi-
hii dahabka ahaa oo dhegaha ugu jiray oo waxay u keeneen Haaruun.
4 Kolkaasuu gacmahooda ka guddoomay, oo wuxuu ku xardhay alaabta wax
lagu xardho, wuxuuna ka sameeyey weyl dahab la shubay ah; oo waxay yid-
haahdeen, Reer binu Israa'iilow, kanu waa ilaahiinnii dalka Masar idinka

soo waday. 5 Oo Haaruun markuu arkay ayuu meel allabari ka hor dhisay,
markaasaa Haaruun ogeysiis ku dhawaaqay, oo wuxuu yidhi, Berri waa
iiddii Rabbiga. 6 Markaasay subaxdii dambe aroor hore keceen, oo waxay
bixiyeen qurbaanno la gubo, oo waxay keeneen qurbaanno nabaadiino,
markaasay dadkii u fadhiisteen inay wax cunaan oo wax cabbaan, oo ay u
keceen inay cayaaraan.

7 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Kac oo hoos u deg, waayo,
dadkaagii aad dalkii Masar ka soo bixisay, way iskharribeen, 8 oo haddiiba
way ka leexdeen jidkii aan ku amray, oo waxay samaysteen weyl dahab
la shubay ah, wayna caabudeen, oo allabarina way u bixiyeen, oo wax-
ayna yidhaahdeen, Reer binu Israa'iilow, kanu waa ilaahiinnii dalka Masar
idinka soo waday. 9 Kolkaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Anigu
dadkan waan arkay oo waa dad madax adag, 10 haddaba iska kay daa, aan
aad ugu cadhoodee, oo aan kulligood baabbi'iyee, oo waxaan adiga kaa
dhigi doonaa quruun weyn. 11 Markaasaa Muuse baryay Rabbiga Ilaahiis
ah oo wuxuu ku yidhi, Rabbiyow, maxaad aad ugu cadhoonaysaa dadkaaga
aad dalkii Masar kaga soo bixisay itaal weyn iyo gacan xoog leh? 12 Bal
Masriyiintu maxay u odhan doonaan, Wuxuu iyaga u saaray xumaan inuu
buuraha ku laayo iyo inuu dhulka iyaga ka baabbi'iyo? Rabbiyow, ka
leexo cadhadaada kulul oo ka noqo xumaantan aad damacsan tahay inaad
dadkaaga ku samaysid. 13 Bal xusuuso addoommadaadii ahaa Ibraahim,
iyo Isxaaq, iyo Israa'iil, oo aad naftaada ugu dhaaratay, oo aad ku tidhi,
Farcankiinna waxaan u badin doonaa sida xiddigaha cirka, oo dalkan aan
ka hadlay oo dhan waxaan siin doonaa farcankiinna, wayna dhaxli doonaan
weligood. 14 Markaasaa Rabbigu ka noqday xumaantii uu damacsanaa inuu
dadkiisa ku sameeyo.

15 Markaasuu Muuse jeestay, oo buurtii hoos uga degay, isagoo labadii
loox oo maragga ahaa gacanta ku sita, looxyadana wax baa kaga qornaa
labadooda dhinacba; oo dhankan iyo dhankaasba wax qoran baa kaga
yiil. 16 Oo looxyadu waxay ahaayeen shuqulkii Ilaah, oo farta ku qoranuna
waxay ahayd fartii Ilaah oo looxyada ku xardhan. 17 Oo markii Yashuuca
maqlay qayladii ay dadku ku qaylinayeen ayuu Muuse ku yidhi, War xeradii
qaylo colaadeed baa ka yeedhaysa. 18 Markaasuu ku yidhi, Kaasu ma
aha codka kuwa guulaysta, mana aha codka kuwa laga adkaado, laakiinse
waxaan maqlayaa kuwa gabyaya codkood.

19 Oo markuu xeradii ku soo dhowaaday wuxuu arkay weyshii iyo cayaar-
tii; markaasaa Muuse aad u cadhooday, looxyadiina gacmihiisa wuu ka
tuuray, oo wuxuu ku jejebiyey buurta hoosteedii. 20 Markaasuu weyshii ay
samaysteen qaaday, dab buuna ku gubay oo daqiijiyey, oo intuu biyaha ku
dul daadiyey ayuu reer binu Israa'iil cabsiiyey. 21 Markaasaa Muuse wuxuu
Haaruun ku yidhi, War maxaa dadkanu kugu sameeyey oo aad dembi weyn
ugu keentay? 22 Markaasaa Haaruun wuxuu yidhi, Sayidkaygiiyow, bal
ha ii cadhoon; waayo, adiguba waad og tahay inay dadkanu sharka jecel
yihiin. 23 Waayo, waxay igu yidhaahdeen, Inoo samee ilaahyo ina hor socda,
waayo, Muusahan oo ah ninkii inaga soo bixiyey dalkii Masar, garan mayno
wax ku dhacay. 24 Markaasaan ku idhi, Ku alla kii dahab haystaa, ha siibo.
Kolkaasay i siiyeen, anna dabkaan ku tuuray, oo waxaa ka soo baxday
weyshan.

25 Oo markii Muuse arkay in dadkii layska sii daayay, waayo, Haaruun
baa sii daayay oo ku kashifay cadaawayaashooda hortooda, 26 ayuu Muuse
istaagay xerada iriddeedii, oo wuxuu yidhi, Ku alla kii Rabbiga la gees

ahow, ii kaalay. Markaasay reer Laawi oo dhammu agtiisa ku soo urureen.
27 Markaasuu wuxuu iyagii ku yidhi, Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil
sidan buu leeyahay, Nin waluba seeftiisa dhinaca ha ku xidho, oo kulligiin
irid ilaa irid xerada hore iyo dib u dhex qaada, oo nin waluba ha dilo
walaalkiis, iyo saaxiibkiis, iyo deriskiisaba. 28 Oo reer Laawi waxay yeeleen
hadalkii Muuse, oo maalintaas dadkii waxaa ka dhintay qiyaastii saddex
kun oo nin. 29 Markaasaa Muuse wuxuu ku yidhi, Inuu maanta barako
idinku soo dejiyo aawadeed, Rabbiga quduus isaga dhiga oo nin waluba ha
ka gees noqdo wiilkiisa iyo walaalkiisba.
30 Oo waxaa dhacday, in Muuse maalintii dambe dadkii ku yidhi, Idinku
dembi weyn baad samayseen, oo haatan waxaan kor ugu tegayaa Rab-
biga; mindhaa dembigiinna aawadiis ayaan u kafaaro gudi doonaaye.
31 Markaasaa Muuse wuxuu ku noqday Rabbiga xaggiisa, oo wuxuu yidhi,
Bal dadkanu dembi weyn bay sameeyeen, oo waxay samaysteen ilaahyo
dahab ah. 32 Laakiin hadda haddaad dembigooda cafidid; haddii kalese
waan ku baryayaaye, kitaabkaaga aad qortay iga tir. 33 Markaasaa Rab-
bigu wuxuu Muuse ku yidhi, Ku alla kii igu dembaabay weeye kan aan
kitaabkayga ka tirayaa. 34 Ee haddaba tag, oo meeshii aan kaala hadlay
dadka u hor kac, oo bal eeg, malaa'igtayda ayaa ku hor kici doontee; habase
yeeshee maalinta aan soo booqdo ayaan dembigooda u ciqaabi doonaa.
35 Markaasaa Rabbigu dadkii belaayo ku riday, waayo, waxay sameeyeen
weyshii taasoo tii Haaruun sameeyey ahayd.

33

1 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Tag, oo halkan ka socda,
adiga iyo dadkii aad dalkii Masar ka soo bixisayba, oo waxaad u kacdaan
dalkii aan ugu dhaartay Ibraahim, iyo Isxaaq, iyo Yacquub, oo aan mid
walba ku idhi, Farcankaagaan siin doonaa. 2 Oo waxaan hortiinna ku soo
diri doonaa malaa'ig, oo waan eryi doonaa reer Kancaan, iyo reer Amor,
iyo reer Xeed, iyo reer Feris, iyo reer Xiwi, iyo reer Yebuus. 3 U kaca
dalkaas caanaha iyo malabka la barwaaqaysan. Anigu idin dhex socon
maayo, waayo, waaba intaasoo aan jidka idinku baabbi'iyaa, maxaa yeelay,
idinku waxaad tihiin dad madax adag. 4 Oo markii dadkii warkaas xun
maqlay, ayay wada calool xumaadeen, oo midkoodna ma xidhan wixii uu
isku sharrixi jiray. 5 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Waxaad
reer binu Israa'iil ku tidhaahdaa, Idinku waxaad tihiin dad madax adag,
oo haddii aan daqiiqad qudh ah dhexdiinna imaado, waan idin baabbi'in;
haddaba wixii aad isku sharrixi jirteen, iska fura, bal inaan ogaado waxaan
idinku sameeyo. 6 Markaasaa reer binu Israa'iil waxay Buur Xoreeb ka
bilaabeen inay iska furaan wixii ay isku sharrixi jireen.

Taambuuggii Shirka

7 Haddaba Muuse wuxuu qaadi jiray taambuugga oo uu ka dhisi jiray
xerada dibaddeeda, meel xerada ka durugsan; oo wuxuu u bixiyey Taambu-
uggii shirka. Oo mid kasta oo Rabbiga doonay, wuxuu u baxay taambuuggii
shirka oo xerada dibaddeeda ahaa. 8 Oo markii Muuse Taambuuggii u
baxay, dadkii oo dhammu way wada keceen, oo nin waluba teendhadiisa
iriddeeda ayuu istaagay, oo waxay eegayeen Muuse ilaa uu Taambuuggii
galay. 9 Oo markii Muuse Taambuuggii galay ayaa tiirkii daruurta ahaa
soo degay oo Taambuugga iriddiisii qotonsaday, markaasaa Rabbigu Muuse
la hadlay. 10 Oo dadkii oo dhammuna way wada arkeen tiirkii daruurta

ahaa oo Taambuugga iriddiisii hor qotoma; kolkaasay dadkii oo dhammu wada kaceen oo Ilaah caabudeen, nin walba oo teendhadiisa iriddeeda ag jooga. 11 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ula hadlay sida nin saaxiibkiis ula hadlo, iyagoo iska soo hor jeeda. Kolkaasuu haddana xeradii ku soo noqday; laakiinse midiidinkiisii ahaa Yashuuca ina Nuun oo nin dhallinyar ahaa ayaan Taambuuggii ka bixin.

Muuse Iyo Ammaantii Rabbiga

12 Muusena wuxuu Rabbiga ku yidhi, Bal eeg, waxaad i leedahay, Dadkan kaxee, oo imana aad ogeysiin kan aad ila diraysid. Laakiin waxaad igu tidhi, Magacaaga waan kugu aqaan, oo raalli baan kaa ahay. 13 Haddaba waan ku baryayaaye, haddaad raalli iga tahay, jidadkaaga i tus, inaan ku ogaado aawadeed, oo aad raalli iga ahaato, oo bal fiiri in quruuntanu tahay dadkaaga. 14 Markaasuu wuxuu ku yidhi, Anigu waan kula socon doonaa, oo waan ku nasin doonaa. 15 Markaasuu isna ku yidhi, Haddaba haddaanad ila socon, halkan ha naga kaxayn. 16 Waayo, sidee baa lagu garanayaa inaad raalli naga tahay, aniga iyo dadkaagaba? Miyaanay ahayn inaad nala socoto si aannu aniga iyo dadkaaguba uga duwanaanno dadka dhulka jooga oo dhan?

17 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Weliba waxan aad ku hadashay waan kuu samayn doonaa; waayo, raalli baan kaa ahay, oo magacaagana waan kugu aqaan. 18 Markaasuu yidhi, Waan ku baryayaaye, ammaantaada i tus. 19 Isna wuxuu ku yidhi, Wanaaggayga oo dhan ayaan hortaada soo marin, oo magaca Rabbiga ayaan hortaada ku naadin, oo waan u roonaan kii aan doonayo inaan u roonaado, waanan u naxariisan kii aan doonayo inaan u naxariisto. 20 Oo wuxuu yidhi, Adigu wejigayga arki kari maysid, waayo, dad i arkaa noolaan maayo. 21 Markaasaa Rabbigu wuxuu yidhi, Bal eeg, meel baa agtayda ah, oo waxaad isku taagi doontaa dhagaxa weyn, 22 oo markii ay ammaantaydu ku ag marayso, waxaan ku gelin doonaa meel dhagaxa ka dillaacsan, oo gacantaydaan kugu dabooli doonaa ilaa aan ku dhaafo; 23 oo haddana waan kaa qaadi doonaa gacantayda, oo waxaad arki doontaa dhabarkayga, laakiinse wejigayga la arki maayo.

34

Looxyadii Cusbaa Ee Dhagaxa Ahaa

1 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Waxaad soo qortaa laba loox oo dhagax ah oo kuwii hore u eg, oo waxaan looxyada ku qori doonaa erayadii ku qornaa looxyadii hore, oo aad jebisay. 2 Oo subaxda diyaar ahow, oo Buur Siinay subaxda soo fuul, oo halkaas buurta dusheeda ah iigu kaalay. 3 Oo ninna yuusan kula soo fuulin, oo buurta dhan yaan ninna lagu arkin, oo adhi iyo lo' toona yaanay buurta horteeda daaqin. 4 Markaasuu qoray laba loox oo dhagax ah oo kuwii hore u eg; kolkaasuu Muuse aroor hore kacay, oo Buur Siinay fuulay sidii Rabbigu ku amray, oo gacantana wuxuu ku qaaday laba loox oo dhagax ah. 5 Markaasaa Rabbigu daruurtii ku soo degay, oo halkaas isla taagay, oo wuxuu naadiyey magicii Rabbiga. 6 Kolkaasaa Rabbigu hortiisa maray oo naadiyey isagoo leh, Waxaan ahay Rabbiga, Rabbiga, oo ah Ilaah raxmad iyo roonaan badan, oo cadho u gaabiya, oo naxariis iyo run badan, 7 oo kumankun u naxariista, oo xumaanta iyo xadgudubka iyo dembiga dhaafa, laakiin aan sinaba u caddayn in kan dembiga galay aanu eed lahayn; oo xumaantii awowayaasha soo gaadhsiiya carruurtooda iyo carruurta carruurtooda tan iyo farcanka

saddexaad iyo kan afraadba. 8 Markaasaa Muuse intuu dhaqsaday u sujuuday oo caabuday. 9 Kolkaasuu wuxuu yidhi, Haddaba, Rabbiyow, haddii aad raalli iga tahay, waan ku baryayaaye, Rabbiyow, bal na dhex soco oo naga cafi xumaantayada iyo dembigayaga, waayo dadkanu waa dad madax adag, ee annaga dhaxal ahaan noo qaado. 10 Markaasuu ku yidhi, Bal eeg, axdi baan dhigayaa; dadkaaga oo dhan hortiisa waxaan ku samayn doonaa cajaa'ibyo aan weligood lagu samayn dhulka oo dhan iyo quruunnaba; oo dadka aad dhex joogto oo dhammu waxay arki doonaan shuqulka Rabbiga, waayo, waxaan kugu samaynayaa waa wax cabsi badan. 11 Waxaad dhawrtaa waxaan maanta kugu amrayo; oo bal ogow, hortaada waxaan ka eryayaa reer Amor, iyo reer Kancaan, iyo reer Xeed, iyo reer Feris, iyo reer Xiwi, iyo reer Yebuus. 12 Haddaba iska jira, oo axdi ha la dhiganina dadka deggan dalka aad u socotaan, waaba intaasoo ay dabin ku noqoto dhexdiinna, 13 laakiinse waa inaad dumisaan meelahooda allabariga, oo burburisaan tiirarkooda, oo gooysaan geedahooda Asheeraah, 14 waayo, idinku waa inaydnaan caabudin ilaah kale, maxaa yeelay, Rabbiga magiciisu yahay Masayr* waa Ilaah masayr ah; 15 waaba intaasoo aad axdi la dhigataan dadka dalkaas deggan, oo ay ilaahyadooda raacaan sida naagi ninkeeda uga dhillowdo, oo ay allabari u bixiyaan ilaahyadooda, oo inta laydiin yeedho, aad allabarigiisa wax ka cuntaan, 16 oo waaba intaasoo aad gabdhahooda u guurisaa wiilashaada, oo ay gabdhahooduna ilaahyadooda raacaan sida dhillooyin oo kale, oo ay wiilashaadana u jiitaan inay raacaan ilaahyadooda. 17 Waa inaanad samaysaan ilaahyo shub ah. 18 Waa inaad dhawrtaan Iiddii Kibista-aan-khamiirka-lahayn. Oo toddoba maalmood waa inaad cuntaan kibis aan khamiir lahayn, sidii aan kugu amray wakhtigii la yidhi ee bishii Aabiib ahayd, maxaa yeelay, bishii Aabiib ayaad Masar ka soo baxday. 19 Kulli intii maxal furta anigaa iska leh, iyo kulli xoolahaaga intooda lab oo ah curadyada dibida iyo wananka oo dhan. 20 Oo dameerka curadka ah waa inaad wan yar ku furataa, oo haddaanad furanin, de waa inaad qoorta ka jebisaa. Oo dadkaaga curadyadiisa oo dhan waa inaad furataa. Oo hortayda midna yuusan iman isagoo faro madhan. 21 Lix maalmood waa inaad shaqaysaan, laakiinse maalinta toddobaad waa inaad nasataan; ha ahaatee xilliga beeraha la falo iyo xilliga beeraha la goostoba waa inaad maalinta toddobaad nasataan. 22 Oo waa inaad dhawrtaan Iidda Toddobaadyada, taasoo ah marka la goosto midhaha ugu horreeya ee sarreenka, iyo Iidda Waxursiga ah marka sannadda ugu dambaysa. 23 Sannaddiiba saddex goor waa inay labkiinna oo dhammu ka hor yimaadaan Rabbiga Ilaaha ah, Ilaaha reer binu Israa'iil. 24 Waayo, anigu quruumaan hortiinna ka eryi doonaa, oo soohdimihiinnana waan ballaadhin doonaa; oo ninnaba dalkiinna ma damci doono markii aad sannaddiiba saddex goor u baxdaan inaad Rabbiga Ilaahiinna ah ka hor tagtaan. 25 Waa inaydnaan dhiigga allabarigayga la bixin kibis khamiir leh, oo waa inaan allabariga Iidda Kormaridda ilaa subaxda la gaadhsiin. 26 Dhulkiinna midhaha ugu horreeya waa inaad inta hore guriga Rabbiga Ilaahiinna ah geeysaan. Waa inaydnaan waxar caanaha hooyadiis ku karin. 27 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Erayadan qor, waayo, waxaan idinla dhigtay adiga iyo reer binu Israa'iilba axdi erayadan waafaqsan. 28 Oo halkaasuu Rabbiga la joogay afartan habeen iyo afartan maalmood, waxbana ma uu cunin, biyona ma uu cabbin. Oo looxyadiina wuxuu ku qoray erayadii axdiga, kuwaas oo ah tobanka qaynuun.

* **34:14** 34.14 Ilaah aan aqbalanayn in ilaah kale lala caabudo

Dhalaalkii Wejiga Muuse

29 Oo markii Muuse Buur Siinay ka soo degay isagoo labadii loox oo
maragga gacanta ku sita, intuu buurta ka soo degayay Muuse ma uu ogayn
inuu dubka wejigiisu la dhalaalayay hadalkii uu kula hadlay aawadiis. 30 Oo
markay Haaruun iyo reer binu Israa'iil oo dhammu Muuse arkeen, bal eeg,
dubka wejigiisu waa dhalaalayay, wayna ka cabsadeen inay u dhowaadaan.
31 Markaasaa Muuse iyagii u yeedhay; Haaruun iyo taliyayaashii shirka oo
dhammuna way ku soo noqdeen; Muusena wuu la hadlay. 32 Dabadeedna
reer binu Israa'iil oo dhammu waa u soo dhowaadeen. Markaasuu wuxuu
iyagii ku amray kulli wixii Rabbigu isaga ugu sheegay Buur Siinay. 33 Oo
markuu Muuse dhammeeyey hadalkii uu kula hadlayay ayuu indho sha-
reertay. 34 Laakiinse markii Muuse Rabbiga u galay oo uu is-hor taagay
inuu la hadlo ayuu indhashareertii iska fayday ilaa uu soo baxay; kolkaasuu
soo baxay, oo wuxuu reer binu Israa'iil u sheegay wixii lagu amray, 35 oo
reer binu Israa'iilna way arkeen Muuse wejigiisii iyo inuu dubka wejigiisu
dhalaalayay, markaasaa Muuse haddana indho shareertay ilaa uu gudaha
u galay inuu la hadlo.

35

Qaynuunnadii Sabtida

1 Markaasaa Muuse isu soo ururiyey shirkii reer binu Israa'iil oo dhan,
oo wuxuu ku yidhi, Kuwanu waa erayadii Rabbigu idinku amray inaad
yeeshaan. 2 Lix maalmood waa in la shaqeeyaa, laakiinse maalinta tod-
dobaad waa inay maalin quduus ah idiin ahaataa oo waa sabti nasasho oo
Rabbiga loo nasto, oo ku alla kii maalintaas shuqul qabta waa in nafta laga
qaadaa. 3 Oo maalin kasta oo sabti ah waa inaydnaan innaba dab ku shidin
rugihiinna oo dhan.

Qalabka Taambuugga

4 Oo Muuse wuxuu la hadlay shirkii reer binu Israa'iil oo dhan, isagoo leh,
Waxanu waa wixii Rabbigu idinku amray, isagoo leh, 5 Idinku dhexdiinna
waa inaad wax Rabbiga isaga ururisaan. Mid kasta oo qalbigiisu raalli ka
yahay, ha keeno qurbaanka Rabbiga, kaasoo ah dahab, iyo lacag, iyo naxaas,
6 iyo buluug, iyo guduud, iyo casaan, iyo maro wanaagsan, iyo dhogor
riyaad, 7 iyo wanan hargahood oo la caseeyey, iyo adhidibadeed hargahood,
iyo qori qudhac ah, 8 iyo saliid laambadda lagu shubo, iyo udgoon lagu daro
saliidda lagu subkado, iyo foox udgoon, 9 iyo dhagaxyo onika la yidhaahdo,
iyo dhagaxyo lagu dhejiyo eefodka iyo laabgashiga. 10 Oo nin kasta oo
xigmad leh oo idinku dhex jiraaba ha yimaado oo ha sameeyo wixii Rabbigu
idinku amray oo dhan; 11 waxaas oo ah taambuugga iyo teendhadiisa, iyo
dedkiisa, iyo qabsatooyinkiisa, iyo looxyadiisa, iyo ulihiisa gudban, iyo
tiirarkiisa, iyo saldhigyadiisa, 12 iyo sanduuqa, iyo ulihiisa, iyo daboolka,
iyo ilxidhka daaha ah, 13 iyo miiska, iyo ulihiisa, iyo alaabtiisa oo dhan,
iyo kibista tusniinta, 14 iyo laambadda iftiinka aawadiis, iyo alaabteeda,
iyo laambadaheeda, iyo saliidda iftiinka aawadiis, 15 iyo meesha allabariga
ee fooxa, iyo ulaheeda, iyo saliidda lagu subkado, iyo fooxa udgoon, iyo
daaha iridda laga soo galo taambuugga, 16 iyo meesha allabariga lagu gubo,
iyo shabaggeeda naxaasta ah, iyo ulaheeda, iyo alaabteeda oo dhan, iyo
berkedda weysada, iyo salkeeda, 17 iyo barxadda daahyadeeda, iyo tiirar-
keeda, iyo saldhigyadooda, iyo daaha iridda barxadda, 18 iyo musmaarradii
taambuugga, iyo musmaarradii barxadda, iyo xadhkahooda, 19 iyo dharka

lagaga adeegi lahaa meesha quduuska ah, kuwaas oo ah dharka quduuska ah ee wadaadka Haaruun, iyo dharka wiilashiisa si ay ugaga adeegaan hawsha wadaadnimada.

20 Markaasaa shirkii reer binu Israa'iil oo dhammu waxay ka tageen
Muuse hortiisii. 21 Oo waxay yimaadeen iyagoo mid walba qalbigiisu kacay,
oo mid walba ruuxiisu raalli ka dhigay, oo waxay keeneen waxay Rabbiga
u bixiyeen, kuwaasoo ah wixii loo doonay shuqulkii teendhada shirka, iyo
hawsheeda oo dhan, iyo dharkii quduuska ahaa. 22 Oo in alla intii raalliga
ahayd way yimaadeen, rag iyo dumarba, oo waxay keeneen dugaagado,
iyo hilqado, iyo kaatunno, iyo murriyado, iyo wax kasta oo laysku sharxo
oo dahab ah; oo nin kastaaba wuxuu Rabbiga u bixiyey wax dahab ah.
23 Oo nin walba, oo laga helay buluug, iyo guduud, iyo casaan, iyo maro
wanaagsan, iyo dhogor riyaad, iyo wanan hargahood oo la caseeyey, iyo
adhidibadeed hargahoodba wuu keenay. 24 Oo mid kasta oo qurbaan
lacag iyo naxaas ah bixiyey wuxuu u bixiyey Rabbiga; oo nin kasta oo
laga helay qori qudhac ah wuxuu u keenay hawsha adeegidda aawadeed.
25 Oo dumarkii xigmadda lahaa oo dhammu waxay gacmahooda ku miiqeen
dun, oo waxay keeneen wixii ay miiqeen oo ahaa buluug, iyo guduud, iyo
casaan, iyo maro wanaagsan. 26 Oo dumarkii qalbigoodu xigmadda la kacay
oo dhammu waxay miiqeen dhogor riyaad. 27 Oo taliyayaashiina waxay
keeneen dhagaxyada onika la yidhaahdo, iyo dhagaxyada lagu dhejiyo
eefodka iyo laabgashiga. 28 Waxayna keeneen uunsiga, iyo saliidda iftiinka,
iyo saliidda lagu subkado, iyo fooxa udgoon. 29 Oo reer binu Israa'iil waxay
Rabbiga u bixiyeen qurbaan ay raalli ka yihiin; oo waxay ahaayeen dad
rag iyo dumarba leh oo qalbigoodu raalli ka ahaa inay u keenaan shuqulka
Rabbigu Muuse ku amray in la sameeyo oo dhan.

Besaleel Iyo Aaholii'aab

30 Markaasaa Muuse wuxuu reer binu Israa'iil ku yidhi, Bal eega, Rabbigu
wuxuu magac ugu yeedhay Besaleel oo ah ina Uurii, oo ah ina Xuur, oo
qabiilkiisu yahay Yahuudah; 31 oo wuxuu isaga ka buuxiyey ruuxii Ilaah,
xagga xigmadda iyo waxgarashada, iyo aqoonta, iyo sancada caynka kasta
ah, 32 iyo inuu shuqullo yaab leh hindiso, oo uu ka shaqeeyo dahabka, iyo
lacagta, iyo naxaasta, 33 iyo inuu qoro dhagaxyo saldhigyo lagu dhejinayo,
oo uu looxyada xardho, iyo inuu ka shaqeeyo sanco cayn kasta ah. 34 Oo
wuxuu qalbigiisii geliyey inuu wax baro, isaga iyo Aaholii'aab oo ah ina
Axiisaamaag, oo qabiilkiisu yahay Daan. 35 Oo iyaga wuxuu qalbigooda ka
buuxiyey xigmad, inay ka shaqeeyaan shuqul cayn kasta ah oo ay qabtaan
kuwa wax xardha iyo kuwa wax hindisa, iyo kuwa daabac ku tola buluug,
iyo guduud, iyo casaan, iyo maro wanaagsan, iyo kuwa dharka sameeya,
xataa ha ahaatee kuwa shuqul kasta qabta iyo kuwa shuqullo yaab leh
hindisa.

36

1 Oo Besaleel iyo Aaholii'aab iyo nin kasta oo xigmad leh, oo Rabbigu
geliyey xigmad iyo waxgarasho ay ku gartaan si loo sameeyo shuqul kasta
oo ah adeegidda laga qabanayo meesha quduuska ah, waa inay u qabtaan
sidii Rabbigu ku amray oo dhan.

2 Markaasaa Muuse wuxuu u yeedhay Besaleel iyo Aaholii'aab, iyo nin
kasta oo xigmad leh, oo Rabbigu qalbigiisa xigmad geliyey, xataa mid
kasta oo qalbigiisu kiciyey inuu yimaado oo shuqulka qabto. 3 Markaasay
Muuse ka guddoomeen wixii la bixiyey oo dhan, oo ay reer binu Israa'iil u

keeneen shuqulka adeegidda meesha quduuska ah, inay ka sameeyaan. Oo haddana waxay weliba subax walba u keeni jireen waxay raalli ka yihiin. 4 Oo raggii xigmadda lahaa oo dhan, oo ahaa kuwii shuqulka ka qabtay meesha quduuska ah, way wada yimaadeen, oo waxaa nin waluba ka soo kacay shuqulkii uu samaynayay. 5 Oo intay Muuse la hadleen ayay ku yidhaahdeen, Dadku waxay keeneen in ka sii badan intii ku filnayd in lagu qabto shuqulkii Rabbigu amray in la sameeyo. 6 Markaasaa Muuse amar bixiyey, oo waxaa xeradii oo dhan laga naadiyey inaan nin iyo naag toona wax dambe u bixin shuqulka meesha quduuska ah. Sidaas daraaddeed baa dadkii looga joojiyey si aanay wax kale u keenin. 7 Waayo, alaabtii ay haysteen waa ku filnayd in shuqulka oo dhan lagu sameeyo, wayna ka sii badnayd weliba.

Taambuugga

8 Oo nin kasta oo xigmad leh oo iyaga ku dhex jiray oo shuqulkii qabtay wuxuu taambuuggii ka sameeyey toban daah, oo wuxuu ka sameeyey maro wanaagsan, iyo buluug, iyo guduud, iyo casaan, oo keruubiim lagu daabacay. 9 Oo daah kasta dhererkiisu wuxuu ahaa siddeed iyo labaatan dhudhun, oo daah kasta ballaadhkiisuna wuxuu ahaa afar dhudhun; oo daahyada oo dhammuna isku wada qiyaas bay ahaayeen. 10 Oo shan daah ayuu mid kasta midka kale ku xidhay, oo shantii daah oo kalena ayuu mid kasta midka kale ku xidhay. 11 Oo daahyada midkii darafta ugu xigay qarkiisa ayuu wuxuu u yeelay siddooyin buluug ah; oo sidaasoo kalena wuxuu u yeelay daahii dibadda ugu xigay intii labaad. 12 Konton siddo ayuu daahba u yeelay, oo konton siddo oo kalena wuxuu u yeelay qarkii daaha dibadda u xiga ee intii labaad; oo siddooyinkuna midba mid buu ku toosnaa. 13 Oo wuxuu sameeyey konton qabsato oo dahab ah, oo daahyadiina wuxuu midba midka kale kula lammaaneeyey qabsatooyinkii; sidaasuu taambuuggu mid u noqday. 14 Markaasuu daahyo ka sameeyey dhogor riyaad, inay ahaadaan teendho ka sarrayso taambuugga, oo wuxuu iyaga ka dhigay kow iyo toban daah. 15 Oo daah kasta dhererkiisu wuxuu ahaa soddon dhudhun, oo daah kasta ballaadhkiisuna wuxuu ahaa afar dhudhun; oo kow iyo tobanka daah isku wada qiyaas bay ahaayeen. 16 Markaasuu shan daah gooni-ahaantooda isugu xidhay, lix daahna gooni-ahaan. 17 Markaasuu qarkii daahii dibadda u xigay intii kowaad u yeelay konton siddo, oo konton siddo oo kalena wuxuu u yeelay qarkii daahii dibadda u xigay intii labaad. 18 Oo haddana wuxuu sameeyey konton qabsato oo naxaas ah inuu teendhada iskula dhejiyo oo ay mid noqoto. 19 Oo teendhadana wuxuu ded uga sameeyey wanan hargahood oo la caseeyey, iyo ded ah adhidibadeed hargahood oo ka sarreeya.

20 Oo taambuugga looxyadiisii taagtaagnaana wuxuu ka sameeyey qori qudhac ah. 21 Oo loox kasta dhererkiisu wuxuu ahaa toban dhudhun, ballaadhkiisuna wuxuu ahaa dhudhun iyo badh. 22 Oo loox kastaaba wuxuu lahaa laba caaro, oo looxyaduna dhinacyaday isku hayeen, oo looxyadii taambuugga oo dhan sidaasuu u sameeyey. 23 Oo looxyada ayuu Taambuugga u sameeyey, oo waxay ahaayeen labaatan loox dhinaca koonfureed. 24 Oo wuxuu sameeyey afartan saldhig oo lacag ah oo ka hooseeya labaatan loox, oo laba saldhigba waxay ka hooseeyeen loox, oo waxay saldhig u ahaayeen labadiisii caaro, oo laba kale oo saldhigna waxay saldhig u ahaayeen loox kale labadiisii caaro. 25 Oo taambuugga dhankiisa labaadna oo woqooyi xiga, wuxuu u sameeyey labaatan loox, 26 iyo afartankoodii saldhig

oo lacagta ahayd. Laba saldhigba loox bay ka hooseeyeen, oo laba saldhig oo kalena waxay ka hooseeyeen loox kale. 27 Oo taambuugga xaggiisa dambe oo galbeed xigtana wuxuu u sameeyey lix loox. 28 Oo labada geesood oo taambuugga xaggiisa dambena wuxuu u sameeyey laba loox. 29 Oo hoosta bay labanlaab ka noqdeen, oo sidaas oo kalena way dhammaadeen ilaa siddada kowaad dusheeda, oo sidaasuu ka dhigay labadoodii ku jiray labada geesood. 30 Waxaana jiray siddeed loox, iyo saldhigyadoodii lacagta ahaa. Kuwaasu waxay ahaayeen lix iyo toban saldhig, oo lababa loox ka hoosayso. 31 Oo wuxuu ulo gudban ka sameeyey qori qudhac ah, oo shan buu u sameeyey looxyada taambuugga dhinac kaga jira, 32 oo shan ulood oo kalena wuxuu u sameeyey looxyada dhinaca kale kaga jira taambuugga, oo shan ulood oo kalena wuxuu u sameeyey looxyada taambuugga kaga jira xaggiisa dambe oo galbeed xigta. 33 Oo uldhexaaddii ayuu looxyadii ku gudbay gees ilaa gees. 34 Oo looxyadii wuxuu ku dahaadhay dahab, oo siddooyinkoodana wuxuu ka sameeyey dahab inay ahaadaan meelihii ay ulaha gudban ka geli lahaayeen, oo ulihiina wuxuu ku dahaadhay dahab.

35 Oo ilxidhkiina wuxuu ka sameeyey buluug, iyo guduud, iyo casaan, iyo maro wanaagsan, oo keruubiim buu ku daabacay. 36 Oo wuxuu u sameeyey afar tiir oo qori qudhac ah, wuxuuna ku dahaadhay dahab; oo qabsatooyinkooduna waxay ahaayeen dahab; oo wuxuuna u yeelay afar saldhig oo lacag ah. 37 Oo iridda Teendhada wuxuu u sameeyey daah ah buluug, iyo guduud, iyo casaan, iyo maro wanaagsan oo daabac leh. 38 Wuxuuna sameeyey shantiisii tiir iyo qabsatooyinkoodiiba, oo dahab buu ku dahaadhay tiirarka madaxyadoodii iyo waxyaalihii laysugu wada xidhayba; oo shantoodii saldhigna waxay ahaayeen naxaas.

37

Sanduuqii Axdiga

1 Oo Besaleel wuxuu sanduuqii ka sameeyey qori qudhac ah, oo dhererkiisuna wuxuu ahaa laba dhudhun iyo badh, ballaadhkiisuna wuxuu ahaa dhudhun iyo badh, sarajooggiisuna wuxuu ahaa dhudhun iyo badh. 2 Markaasuu gudaha iyo dibaddaba kaga dahaadhay dahab saafi ah, oo wuxuu u yeelay wax taaj oo kale ah oo dahab ah oo ku wareegsan. 3 Kolkaasuu wuxuu u yeelay afar siddo oo dahab ah oo afartiisa rukun ee hoose ku yaal; oo laba siddoba dhinac buu kaga dhejiyey, dhinaca kalena laba siddo buu kaga dhejiyey. 4 Wuxuuna ulo ka sameeyey qori qudhac ah, dahab buuna ku dahaadhay. 5 Markaasuu ulihii wuxuu geliyey siddooyinkii sanduuqa dhinacyadiisa ku yiil, si sanduuqa loogu qaado. 6 Markaasuu wuxuu dahab saafi ah ka sameeyey dabool, oo dhererkiisuna wuxuu ahaa laba dhudhun iyo badh, ballaadhkiisuna wuxuu ahaa dhudhun iyo badh. 7 Markaasuu laba keruub ka sameeyey dahab la tumay, oo daboolkii labadiisa madax ayuu ka taagay. 8 Keruub wuxuu ka sameeyey madax, keruubkii kalena wuxuu ka sameeyey madaxa kale; oo labada keruub oo labada madax ka kala taagan iyo daboolkii wuxuu ka wada sameeyey isku waslad. 9 Oo keruubiimtuna meel sare ayay baalashooda ka soo kala bixiyeen, oo daboolkay baalashooda ku qariyeen, wejiyadooduna way iska soo hor jeedeen; oo keruubiimta wejiyadoodu waxay ku soo jeedeen daboolka.

Miiska

10 Miiskana qori qudhac ah ayuu ka sameeyey, oo dhererkiisu wuxuu ahaa laba dhudhun, ballaadhkiisuna dhudhun, sarajooggiisuna dhudhun

iyo badh, 11 oo wuxuu ku dahaadhay dahab saafi ah, oo wuxuuna u yeelay
wax taaj oo kale ah oo dahab ah oo ku wareegsan. 12 Oo wuxuu u yeelay
qar le'eg calaacal ballaadhkeed oo ku wareegsan, oo qarkiina wuxuu u
yeelay wax taaj oo kale ah oo dahab ah oo ku wada wareegsan. 13 Oo
wuxuu u yeelay afar siddo oo dahab ah, oo wuxuu siddooyinkii ku dhejiyey
afarta gees oo afarta rukun oo hoose kaga yiil. 14 Oo siddooyinku waxay
ku dhowaayeen qarka, iyagoo ah meelaha laga geliyo ulaha miiska lagu
qaado. 15 Oo wuxuu ulihii ka sameeyey qori qudhac ah oo ku dahaadhay
dahab, si miiska loogu qaado. 16 Oo wuxuu dahab saafi ah ka sameeyey
alaabtii miiska saarnayd oo dhan oo ahayd suxuuntiisii, iyo malqacadihiisii,
iyo maddiibadihiisii, iyo kidhliyadiisii wax laga shubo.

Laambaddii Dahabka Ahayd

17 Oo wuxuu laambadda ka sameeyey dahab saafi ah, oo laambaddii
waxay ahayd mid tuman, xataa salkeeda iyo usheeda dhexe iyo koob-
abkeeda, iyo burooyinkeeda iyo ubaxeeduba isku waslad bay la wada
ahaayeen. 18 Oo dhinacyadeeda waxaa ka baxayay lix laamood, oo saddex
laamood dhinac bay kaga yiilleen, saddex laamoodna dhinaca kale ayay
kaga yiilleen. 19 Oo saddex koob oo yicib ubaxeed u eg, iyo buro, iyo ubax
baa isku laan ku yiil, laanta kalena waxaa ku yiil saddex koob oo yicib
ubaxeed u eg, iyo buro, iyo ubax, oo lixdii laamood oo ka baxday laambaddii
sidaasay wada ahaayeen. 20 Oo laambaddii waxaa ku yiil afar koob oo yicib
ubaxeed u eg, iyo burooyinkoodii iyo ubaxoodii, 21 oo buro waxay ku tiil laba
laamood hoostood, isku waslad bayna la ahayd, buro kalena waxay ku tiil
laba laamood hoostood, isku waslad bayna la ahayd, burona waxay ku tiil
laba laamood hoostood, isku waslad bayna la ahayd, oo lixda laamoodba
sidaasay wada ahaayeen.

22 Oo burooyinkooda iyo laamahooduba isku waslad bay la ahaayeen:
oo kulligeedna waxay ahayd isku waslad dahab la tumay oo saafi ah.
23 Oo dahab saafi ah wuxuu ka sameeyey toddobadeedii laambadood, iyo
birqaabyadeedii iyo alaabteedii lagu safayn jirayba. 24 Oo iyada iyo alaab-
teeda oo dhanba wuxuu ka sameeyey talanti dahab saafi ah.

Meesha Fooxa Lagu Shido

25 Oo meeshii allabariga ee fooxana wuxuu ka sameeyey qori qudhac ah,
oo dhererkeeduna wuxuu ahaa dhudhun, ballaadhkeeduna wuxuu ahaa
dhudhun, oo afar geesood bay ahayd, sarajooggeeduna wuxuu ahaa laba
dhudhun, oo geesaheeduna isku waslad bay la ahaayeen. 26 Oo wuxuu
dahab ku dahaadhay dusheedii iyo dhinacyadeedii ku wareegsanaa, iyo
geesaheedii, oo wuxuu u sameeyey wax taaj oo kale ah oo dahab ah oo
ku wareegsan. 27 Oo qarka hoostiisa laba siddo oo dahab ah ayuu ugu
yeelay labadeeda rukun inay labadeeda dhinac ugu ahaadaan meelaha
ulaha lagu qaado laga gelin lahaa. 28 Oo ulihii wuxuu ka sameeyey qori
qudhac ah, dahab buuna ku dahaadhay. 29 Oo saliiddii quduuska ahayd oo
lagu subkado iyo fooxii saafiga ahaa ee uunsiga udgoon wuxuu u sameeyey
sidii shuqulka cadarsameeyaha oo kale.

38

Meesha Allabariga Lagu Gubo

1 Oo meeshii allabariga lagu gubi lahaana wuxuu ka sameeyey qori
qudhac ah, oo dhererkeedu wuxuu ahaa shan dhudhun, ballaadhkeeduna
wuxuu ahaa shan dhudhun, afargeesood bay ahayd, sarajooggeeduna

wuxuu ahaa saddex dhudhun. 2 Oo geesaheediina wuxuu ugu sameeyey afarteeda rukun; oo geesaheeduna isku waslad bay la ahaayeen, naxaas buuna ku dahaadhay. 3 Oo wuxuu kaloo sameeyey alaabtii meesha allabariga oo dhan, kuwaasoo ah dheryihii, iyo majarafadihii, iyo maddiibadihii, iyo mudacyadii, iyo dabqaadayaashii; oo alaabteeda oo dhan wuxuu ka sameeyey naxaas. 4 Oo wuxuu meeshii allabariga u sameeyey shabag naxaas ah oo gaadha qarka hoostiisa ilaa kalabadhka. 5 Afarta daraf oo shabaggii naxaasta ahaa ayuu u yeelay afar siddo si ay u ahaadaan meelihii ulaha laga gelin lahaa. 6 Oo ulihiina wuxuu ka sameeyey qori qudhac ah, naxaas buuna ku dahaadhay. 7 Oo ulihiina wuxuu ka geliyey siddooyinkii meesha allabariga si loogu qaado; oo wuxuu meeshii allabariga ka sameeyey looxyo sida sanduuq madhan oo kale.

Berkeddii Weysada

8 Oo berkeddii weysada iyo salkeedii wuxuu ka sameeyey naxaas, taasoo laga helay muraayadihii dumarka ka adeegi jiray teendhada shirka iriddeeda.

Barxadda Taambuugga

9 Oo wuxuu sameeyey barxaddii; oo barxadda xaggeeda koonfureed waxaa ka lushay daahyo dhererkoodu yahay boqol dhudhun oo ah maro wanaagsan. 10 Oo tiirarkoodu waxay ahaayeen labaatan, saldhigyadooduna labaatan, naxaas laga sameeyey; tiirarka qabsatooyinkooda iyo waxyaalihii laysugu xidhi jirayna waxaa laga sameeyey lacag. 11 Oo xaggeeda woqooyina waxaa ka lushay daahyo boqol dhudhun ah, oo tiirarkoodu waxay ahaayeen labaatan, saldhigyadooduna labaatan, naxaas laga sameeyey; tiirarka qabsatooyinkooda iyo waxyaalihii laysugu xidhi jirayna waxaa laga sameeyey lacag. 12 Oo dhinaca galbeed daahyadiisu waxay ahaayeen konton dhudhun, tiirarkoodu waxay ahaayeen toban, saldhigyadooduna toban, oo tiirarka qabsatooyinkooda iyo waxyaalihii laysugu xidhi jirayna waxay ahaayeen lacag. 13 Oo xagga bari daahyadiisuna waxay ahaayeen konton dhudhun. 14 Oo iridda daahyadeedu dhinac waxay ka ahaayeen shan iyo toban dhudhun, tiirarkooduna saddex bay ahaayeen, saldhigyadooduna saddex, 15 oo dhinaca kalena sidaas oo kalay ahaayeen, oo barxadda iriddeeda xaggan iyo xaggaasba waxaa ka lushay daahyo dhererkoodu yahay shan iyo toban dhudhun, tiirarkooduna waxay ahaayeen saddex, saldhigyadooduna saddex. 16 Daahyadii barxadda ku wareegsanaa oo dhammu waxay ahaayeen maro wanaagsan. 17 Oo tiirarka saldhigyadoodu waxay ahaayeen naxaas; qabsatooyinkooda iyo waxyaalihii laysugu xidhi jirayna waxay ahaayeen lacag; tiirarka madaxyadooda waxaa lagu dahaadhay lacag, oo tiirarka barxadda oo dhanna waxaa laysugu wada xidhay lacag. 18 Oo daaha barxadda iriddeeda wuxuu ahaa wax daabacan oo ah buluug, iyo guduud, iyo casaan, iyo maro wanaagsan, oo dhererkiisuna wuxuu ahaa labaatan dhudhun, sarajooggiisuna wuxuu ahaa shan dhudhun oo u dhigma barxadda daahyadeeda. 19 Tiirarkooduna waxay ahaayeen afar, saldhigyadoodii naxaasta ahaana afar; qabsatooyinkooduna waxay ahaayeen lacag, oo tiirarka madaxyadoodii waxaa ku dahaadhnaa lacag, waxyaalihii laysugu xidhayna waxay wada ahaayeen lacag. 20 Oo musmaarrada taambuugga iyo barxadda ku wareegsanba kulligood waxay ahaayeen naxaas.

Moodkii La Isticmaalo

21 Waa tan tiradii alaabtii taambuugga, kaas oo ah taambuuggii maragga,
markii la tiriyey sidii Muuse ku amray adeegidda reer Laawi, oo uu tilmaa-
may Iitaamaar kii wadaadkii Haaruun ahaa dhalay. 22 Oo kulli wixii
Rabbigu ku amray Muuse waxaa sameeyey Besaleel oo ahaa ina Uurii oo
ahaa ina Xuur, oo qabiilkiisu ahaa Yahuudah. 23 Oo waxaa isaga la jiray
Aaholii'aab oo ahaa ina Axiisaamaag, oo qabiilkiisu ahaa Daan, oo wuxuu
ahaa mid wax xardha, oo aad iyo aad u farsamo badan, iyo mid yaqaan sida
loo daabaco buluug, iyo guduud, iyo casaan, iyo maro wanaagsan.
24 Oo dahabkii la bixiyey oo loogu isticmaalay hawshii meesha quduuskaa
oo dhammu wuxuu ahaa sagaal iyo labaatan talanti, iyo toddoba boqol
iyo soddon sheqel, oo le'eg sheqelka meesha quduuska ah. 25 Oo shirka
intiisii la tiriyey lacagtoodii waxay ahayd boqol talanti, iyo kun iyo toddoba
boqol iyo shan iyo toddobaatan sheqel, oo le'eg sheqelka meesha quduuska
ah. 26 Waxaa nin kastaa bixiyey beqac, kaas oo ah nus sheqel, oo le'eg
sheqelka meesha quduuska ah, oo kulli intii u gudubtay kuwii la tiriyey, intii
jirtay labaatan sanadood iyo wixii ka sii weyn, waxay ahaayeen lix boqol
iyo saddex kun, iyo shan boqol iyo konton nin. 27 Oo saldhigyada meesha
quduuska ah iyo saldhigyada ilxidhku waxay ka samaysmeen boqolkii
talanti oo lacagta ahaa, boqol saldhig baa laga sameeyey boqolkii talanti,
saldhigba talanti baa laga sameeyey. 28 Kun iyo toddoba boqol iyo shan
iyo toddobaatanka sheqel ayuu tiirarka qabsatooyinkoodii ka sameeyey, oo
wuxuuna ku dahaadhay tiirarka madaxyadoodii, wuxuuna ka sameeyey
waxyaalihii tiirarka laysugu wada xidhay. 29 Naxaastii la bixiyey waxay
ahayd toddobaatan talanti, iyo laba kun iyo afar boqol oo sheqel. 30 Oo
wuxuu naxaastii ka sameeyey iriddii teendhada shirka saldhigyadeedii,
iyo meeshii naxaasta ahayd oo allabariga, iyo shabaggeedii naxaasta ahaa,
iyo alaabtii meesha allabariga oo dhan, 31 iyo saldhigyadii barxadda ku
wareegsanaa, iyo saldhigyadii iridda barxadda, iyo musmaarradii taambu-
ugga oo dhan, iyo musmaarradii barxadda ku wareegsanaa oo dhan.

39

Dharkii Wadaadka Sare

1 Oo waxay buluuggii, iyo guduudkii, iyo casaankii ka sameeyeen dhar
aad u wanaagsan in meesha quduuskaa lagaga adeego, oo waxay kaloo
sameeyeen dharkii quduuska ahaa oo Haaruun, sidii Rabbigu Muuse ku
amray.

Eefodka

2 Oo eefodkiina wuxuu ka sameeyey dahab, iyo buluug, iyo guduud,
iyo casaan, iyo maro wanaagsan. 3 Oo waxay dahabkii u tumeen sidii
caleemo khafiif ah oo kale, markaasay googooyeen oo silig ka dhigeen,
in looga shaqeeyo buluuggii, iyo guduudkii, iyo casaankii, iyo maradii
wanaagsanayd, oo la daabacay. 4 Oo waxay u sameeyeen garbo is-haystay,
oo waxay iska haysteen labada daraf. 5 Oo dhex-xidhkii daabaca lahaa oo
dusha kaga yiil in lagu xidho, isku waslad buu la ahaa eefodka, isku sina
waa loo sameeyey, waxaana laga sameeyey dahab, iyo buluug, iyo guduud,
iyo casaan, iyo maro wanaagsan, sidii Rabbigu Muuse ku amray.
6 Oo waxay diyaariyeen dhagaxyadii onika la odhan jiray, oo ku jira
saldhigyo dahab ah, oo lagu xardhay xaradhkii shaabadda oo ah sida ay
magacyadii reer binu Israa'iil ahaayeen. 7 Oo wuxuu ku dhejiyey eefodka
garbihiisa, inay dhagaxyo xusuus ah u noqdaan reer binu Israa'iil, sidii
Rabbigu Muuse ku amray.

Laabgashiga

8 Oo wuxuu sameeyey laabgashigii, oo la daabacay, oo u eg sida samaynta
eefodka oo kale, oo ahayd dahab, iyo buluug, iyo guduud, iyo casaan, iyo
maro wanaagsan. 9 Wuxuu ahaa afargeesood, oo laabgashiga waxay u
sameeyeen labanlaab, oo dhererkiisu wuxuu ahaa taako, ballaadhkiisuna
wuxuu ahaa taako isagoo labanlaaban. 10 Oo waxay ku dul dhejiyeen afar
saf oo dhagaxyo ah; oo safka kowaad wuxuu ahaa sardiyos, iyo tobasiyos,
iyo mid birqaya. 11 Safka labaadna wuxuu ahaa sumurud, iyo safayr, iyo
dheemman. 12 Safka saddexaadna wuxuu ahaa yakintos, iyo agate, iyo
ametustos. 13 Safka afraadna wuxuu ahaa berullos, iyo onika, iyo yasbid;
oo waxaa lagu dhejiyey saldhigyo dahab ah oo meeshooda ku yaal. 14 Oo
dhagaxyaduna waxay tiro le'ekaayeen magacyadii reer binu Israa'iil, oo
waxay ahaayeen laba iyo toban sidii magacyadoodii; oo laba iyo tobankii
qabiil, mid kasta waxaa magiciisa loogu xardhay sidii xaradhkii shaabadda.
15 Oo laabgashiga waxay ku sameeyeen silsilado xadhko u eg, oo laga tidcay
dahab saafi ah. 16 Oo waxay sameeyeen laba saldhig oo dahab ah, iyo laba
siddo oo dahab ah, oo waxay labadii siddo sudheen laabgashiga labadiisa
daraf. 17 Oo labadii silsiladood oo dahabka ahayd oo tidcanaydna waxay
ku xidheen labadii siddo oo ku yiil darfaha laabgashiga. 18 Oo labadii
silsiladood oo tidcanayd labadoodii madax oo kalena waxay ku xidheen
labadii saldhig, oo waxay ku xidheen eefodka garbihiisa xaggooda hore.
19 Oo waxay sameeyeen laba siddo oo dahab ah, oo waxay soo sudheen
laabgashiga labadiisa daraf oo gudaha ah oo eefodka xiga. 20 Oo waxay kaloo
sameeyeen laba siddo oo dahab ah, oo waxay soo sudheen eefodka garbihi-
isa xaggooda hoose, oo dhanka hore ku yaal, oo ku dhow meeshay iskaga
xidhmaan, oo ka sarreeya suunka eefodka dhex-xidhkiisa daabaca ah.
21 Oo laabgashigii waxay siddooyinkiisii ku xidheen siddooyinkii eefodka,
waxayna kula xidheen shalash buluug ah, inuu ku dul xidhnaado dhex-
xidhka daabaca ah oo eefodka, iyo inuusan laabgashigu ka debcin eefodka,
sidii Rabbigu Muuse ku amray.

Khamiiskii Wadaadka Sare

22 Oo khamiiskii eefodkana wuxuu ahaa dhar samaysan, oo kulligiis
buluug ah. 23 Oo daloolkii khamiiska ku yiil wuxuu ahaa sida daloolka dhar
afkiisa rigrig ku wareegsan yahay, si uusan u dillaacin. 24 Oo khamiiska
darafkiisa hoose waxay ku sameeyeen rummaanno buluug, iyo guduud, iyo
casaan ah, iyo maro wanaagsan. 25 Oo waxay sameeyeen dawanno dahab
saafi ah, oo dawannadii waxay kala dhex geliyeen rummaannadii ku yiil
khamiiska darafkiisa ku wareegsan, oo u dhexeeya rummaannadii; 26 oo
dawan iyo rummaan, haddana dawan iyo rummaan, ayuu ku wareejiyey
khamiiska dharafkiisa, in lagu adeego aawadeed, sidii Rabbigu Muuse ku
amray.

Dharkii Wadaaddada Kale

27 Waxay Haaruun iyo wiilashiisii u sameeyeen jubbadihii marada
wanaagsan ahaa oo si fiican loo sameeyey, 28 oo waxay kaloo sameeyeen
duubkii Haaruun oo marada wanaagsan ahaa, iyo wiilashiisii duubabkoodii
wacanaa oo marada wanaagsan ahaa, iyo sirwaalladii marada wanaagsan
ahaa, 29 iyo dhex-xidhkii ahaa marada wanaagsan, iyo buluug, iyo guduud,
iyo casaan, oo daabacnaa, sidii Rabbigu Muuse ku amray.

30 Oo waxay kaloo sameeyeen taajkii quduuska ahaa ee ahaa wasladdii
khafiifka oo dahabka saafiga ahayd, oo waxay dushiisii ku qoreen far u eg
xaradhkii shaabadda oo leh, WAA U QUDUUS RABBIGA. 31 Oo waxay ku
xidheen shalash buluug ah, in lagula dhejiyo duubka sare, sidii Rabbigu
Muuse ku amray.

Muuse Oo Kormeeray Taambuugga

32 Oo sidaasay hawshii taambuugga teendhadii shirka oo dhammu ku
dhammaatay; oo reer binu Israa'iil way wada sameeyeen wixii Rabbigu
Muuse ku amray oo dhan, sidii bayna u sameeyeen. 33 Oo waxay Muuse
u keeneen taambuuggii, oo ahaa teendhadii iyo alaabteedii oo dhan, qab-
satooyinkeedii iyo looxyadeedii iyo ulaheedii gudbanaa, iyo tiirarkeedii, iyo
saldhigyadeedii, 34 iyo dedkii ahaa wananka hargahooda oo la caseeyey,
iyo dedkii ahaa hargaha adhidibadeedka, iyo ilxidhkii daaha ahaa, 35 iyo
sanduuqii maragga, iyo ulihiisii, iyo daboolkii, 36 iyo miiskii, iyo alaabtiisii
oo dhan, iyo kibistii tusniinta, 37 iyo laambaddii saafiga ahayd, iyo laam-
badaheedii, kuwaasoo ah laambadihii la diyaarin lahaa, iyo alaabtoodii
oo dhan, iyo saliiddii lagu shidi lahaa, 38 iyo meeshii allabariga oo da-
habka ahayd, iyo saliiddii lagu subkan lahaa, iyo fooxii udgoonaa, iyo
daahii iridda teendhada, 39 iyo meeshii allabariga oo naxaasta ahayd, iyo
shabaggeedii naxaasta ahaa, iyo ulaheedii, iyo alaabteedii oo dhan, iyo
berkeddii weysada, iyo salkeedii, 40 iyo barxadda daahyadeedii, iyo tiirar-
keedii, iyo saldhigyadeedii, iyo daahii iridda barxadda, iyo xadhkihiisii,
iyo musmaarradiisii, iyo alaabtii lagu qaban lahaa hawsha taambuugga oo
dhan, teendhada shirka aawadeed, 41 iyo dharkii loo sameeyey in lagaga
adeego meesha quduuska ah, iyo dharkii quduuska ahaa oo wadaadka
Haaruun ah, iyo dharkii wiilashiisa, ee loogu sameeyey inay kaga adeegaan
hawsha wadaadnimada. 42 Oo kulli wixii Rabbigu Muuse ku amray oo dhan
reer binu Israa'iil sidii bay hawshii u wada qabteen. 43 Markaasaa Muuse
wuxuu arkay shuqulkii oo dhan, oo bal eeg way wada sameeyeen; sidii
Rabbigu ku amray ayay u sameeyeen; markaasaa Muuse iyagii u duceeyey.

40

Qotomintii Taambuugga Shirka

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay, oo ku yidhi, 2 Bisha kowaad
maalinteeda kowaad waa inaad taambuugga teendhada shirka qotomisaa.
3 Oo waa inaad sanduuqa maragga gudaheeda gelisaa, oo sanduuqa waa
inaad ilxidhka ku qarisaa. 4 Oo miiskana waa inaad gudaha soo gelisaa,
oo aad alaabta saaran hagaajisaa, oo laambaddana waa inaad gudaha soo
gelisaa, oo laambadaheeda waa inaad shiddaa. 5 Oo meesha allabariga
oo dahabka ah oo fooxa waxaad dhigtaa sanduuqa maragga hortiisa, oo
iridda taambuuggana daaheeda sudh. 6 Oo meesha allabariga lagu gubona
waxaad hor dhigtaa iridda taambuugga teendhada shirka. 7 Oo berkedda
weysadana waxaad dhigtaa teendhada shirka iyo meesha allabariga dhex-
dooda, waana inaad biyo ku shubtaa. 8 Oo waa inaad dayrka barxadda
ku wareegsan qotomisaa, oo barxadda iriddeedana waxaad soo sudhaa
daaha. 9 Oo markaas waxaad qaadataa saliidda lagu subkado, oo waxaad
ku subagtaa taambuugga, iyo waxa gudihiisa ku jira oo dhan, oo waa inaad
quduus ka dhigtaa isaga iyo alaabtiisa oo dhanba; oo kolkaasuu quduus
noqon doonaa. 10 Oo waxaad kaloo subagtaa meesha allabariga lagu gubo,
iyo alaabteeda oo dhan, oo meesha allabariga quduus ka dhig, oo markaasay

meesha allabarigu waxay noqon doontaa tan ugu wada quduusan. 11 Oo
waxaad kaloo subagtaa berkedda weysada iyo salkeeda, oo waa inaad
quduus ka dhigtaa. 12 Oo Haaruun iyo wiilashiisa waxaad keentaa iridda
teendhada shirka, oo waa inaad biyo ugu maydhaa iyaga. 13 Oo Haaruun
waa inaad u gelisaa dharkii quduuska ahaa; oo waa inaad isaga u subagtaa
oo quduus ka dhigtaa, inuu iiga adeego hawsha wadaadnimada. 14 Oo
wiilashiisana waa inaad keentaa oo jubbado u gelisaa, 15 oo waa inaad iyana
u subagtaa sidii aad aabbahood ugu subagtay oo kale, inay iiga adeegaan
hawsha wadaadnimada, oo subkiddoodu waxay iyaga u noqon doontaa
wadaadnimo iyaga u jiraysa weligood iyo tan iyo ka ab ka ab. 16 Sidaasuu
Muuse yeelay, oo sidii Rabbigu ku amray oo dhan wuu wada sameeyey.

17 Oo sannaddii labaad, bisheedii kowaad, maalinteedii kowaad ayaa
taambuuggii la qotomiyey. 18 Oo Muuse wuxuu qotomiyey taambuuggii,
saldhigyadiisiina wuu dhigay, oo wuxuu taagay looxyadiisii, ulahoodiina
wuu ku gudbay, tiirarkiisiina wuu taagay. 19 Oo taambuuggii buu ku deday
teendhada, oo teendhada dedkeediina wuu ka sii dul mariyey, sidii Rabbigu
Muuse ku amray. 20 Markaasuu qaaday maraggii oo ku riday sanduuqii, oo
ulihiina sanduuqii sudhay, daboolkiina wuxuu saaray sanduuqa dushiisii;
21 markaasuu sanduuqiina taambuuggii soo geliyey, oo haddana sudhay
ilxidhkii daaha, oo wuxuu ku qariyey sanduuqii maragga, sidii Rabbigu
Muuse ku amray. 22 Oo miiskiina wuxuu geliyey teendhadii shirka, oo
wuxuu dhigay ilxidhka dibaddiisa oo ah taambuugga dhankiisa woqooyi.
23 Oo intuu Rabbiga hor dhigay ayuu kibistii hagaajiyey, sidii Rabbigu Muuse
ku amray. 24 Oo laambaddiina wuxuu geliyey teendhadii shirka, oo wuxuu
dhigay meel miiska ku toosan, oo ah taambuugga dhankiisa koonfureed.
25 Markaasuu laambadihii Rabbiga hortiisa ku shiday, sidii Rabbigu Muuse
ku amray. 26 Oo meeshii allabariga oo dahabka ahaydna wuu soo geliyey
teendhadii shirka, oo wuxuu dhigay ilxidhka hortiisa, 27 oo markaasuu ku
shiday foox uunsi udgoon ah, sidii Rabbigu Muuse ku amray. 28 Oo taambu-
ugga iriddiisiina wuxuu sudhay daahii. 29 Oo meeshii allabariga lagu gubi
jirayna wuxuu ag dhigay iridda taambuugga ee teendhada shirka, oo wuxuu
dusheeda ku bixiyey qurbaankii la gubayay iyo qurbaankii hadhuudhka
ahaa, sidii Rabbigu Muuse ku amray. 30 Oo berkeddii weysadana wuxuu
dhigay teendhadii shirka iyo meeshii allabariga dhexdooda, oo wuxuu
ku shubay biyo in lagu maydho. 31 Oo Muuse iyo Haaruun iyo wiilashi-
isiiba gacmaha iyo cagaha ayay ku maydheen; 32 oo markay teendhada
shirka galeen iyo markay meesha allabariga u soo dhowaadeenba way
ku maydheen, sidii Rabbigu Muuse ku amray. 33 Markaasuu qotomiyey
dayrkii barxadda taambuuggii iyo meeshii allabariga ku wareegsanaa, oo
barxadda iriddeediina wuxuu sudhay daahii. Sidaasuu Muuse shuqulkii u
dhammeeyey.

Ammaantii Rabbiga

34 Markaasaa daruurtii teendhadii shirka qarisay, ammaantii Rabbiguna
taambuuggay ka buuxsantay. 35 Oo Muusena inuu teendhadii shirka galo
wuu kari waayay, maxaa yeelay, daruurtii baa dul joogtay, oo ammaantii
Rabbiguna taambuuggay ka buuxday. 36 Oo markii daruurtii taambuuggii
kor ahayd laga qaaday ayaa reer binu Israa'iil hore u sii wadeen sodcaal-
ladoodii oo dhan, 37 laakiinse haddii aan daruurtii kor loo qaadin, ma
ay socon jirin ilaa maalinta kor loo qaado. 38 Waayo, daruurtii Rabbigu
maalintii taambuuggay dul joogi jirtay, habeenkiina waxaa daruurtii ku jiri

jiray dab, reer binu Israa'iil oo dhammuna waxyaalahaas ayay arki jireen sodcaalladoodii oo dhan.

KITAABKII SADDEXAAD EE MUUSE EE LA YIDHAAHDO
LAAWIYIINTII

Qurbaanka La Gubo

1 Rabbigu wuxuu Muuse uga yeedhay teendhadii shirka oo intuu la hadlay
ayuu ku yidhi, 2 Reer binu Israa'iil la hadal oo waxaad ku tidhaahdaa, Markii
nin idinka mid ahu uu Rabbiga qurbaan u bixinayo, qurbaankiinna waxaad
ka bixisaan xoolaha, kuwaasoo ah lo'da iyo idaha.

3 Oo haddii qurbaankiisu yahay qurbaan la gubo oo lo' ah, waa inuu
bixiyaa neef lab oo aan iin lahayn, oo waa inuu ku bixiyaa teendhada shirka
iriddeeda, si isaga Rabbiga hortiisa loogu aqbalo. 4 Oo waa inuu gacanta
saaraa madaxa neefka qurbaanka la gubayo, oo waxaa loo aqbali doonaa
inuu isaga u ahaado kafaaraggud. 5 Oo dibiga waa inuu Rabbiga hortiisa
ku gowraco, oo wiilasha Haaruun oo wadaaddada ahu waa inay dhiigga
keenaan, oo ay dhiigga ku dul rusheeyaan hareeraha meesha allabariga
ee teendhada shirka horteeda taal. 6 Oo neefka qurbaanka la gubayo waa
inuu haragga ka bixiyaa, oo haddana waa inuu xubin xubin u googooyaa.
7 Oo wiilasha Haaruun oo wadaaddada ahu waa inay meesha allabariga
dab ku shubaan oo haddana waa inay qoryo ku dul hagaajiyaan dabka, 8 oo
markaas wiilasha Haaruun oo wadaaddada ahu xubnaha iyo madaxa iyo
baruurta ha ku dul hagaajiyeen qoryaha dabka meesha allabariga saaran,
9 laakiinse neefka uurkujirtiisa iyo addimmadiisa biyo ha ku maydho, oo
wadaadku meesha allabariga dusheeda dhammaantiis ha ugu gubo qur-
baan la gubo oo ah qurbaan dab lagu sameeyo oo Rabbiga caraf udgoon u
ah.

10 Oo haddii qurbaankiisu yahay neef adhi ah, ha ahaado wan ama orgi
oo qurbaan la gubo loo keenay, ha bixiyo neef lab oo aan iin lahayn. 11 Oo
neefka waa inuu Rabbiga ku hor gowraco meesha allabariga dhinaceeda
woqooyi, oo wiilasha Haaruun oo wadaaddada ahu dhiiggiisa ha ku dul
rusheeyeen hareeraha meesha allabariga. 12 Oo haddana isagu xubin xubin
ha u kala googooyo, iyo madaxiisa iyo baruurtiisa, oo markaas wadaadku
waa inuu ku dul hagaajiyo qoryaha dabka meesha allabariga saaran,
13 laakiinse neefka uurkujirtiisa iyo addimmadiisa biyo ha ku maydho, oo
wadaadku dhammaantiis ha bixiyo, oo meesha allabariga dusheeda ha ku
gubo, waayo, waa qurbaan la gubo oo ah qurbaan dab lagu sameeyo, oo
Rabbiga caraf udgoon u ah.

14 Oo haddii qurbaankiisa uu Rabbiga u bixinayo uu yahay haad qurbaan
la gubo ah, markaas qurbaankiisa ha u bixiyo qoolleyo ama xamaam yaryar.
15 Oo wadaadku ha keeno meesha allabariga agteeda, oo madaxa ha ka
maroojiyo, oo meesha allabariga dusheeda ha ku gubo, oo dhiiggana ha
lagaga miiro meesha allabariga agteeda. 16 Oo waa inuu ka soo bixiyaa gul-
gulada iyo baalasheeda oo ha ku tuuro meesha allabariga dhinaceeda bari,
kaasoo ah meeshii dambaska. 17 Oo garbaha ha ka jeexo, laakiinse yuusan
kala dillaacin dhammaanteed, oo wadaadku ha ku dul gubo qoryaha dabka
meesha allabariga saaran, waayo, waa qurbaan la gubo oo ah qurbaan dab
lagu sameeyo, oo Rabbiga caraf udgoon u ah.

2

Qurbaanka Hadhuudhka Ah

1 Oo markii qof qurbaan hadhuudh ah Rabbiga u bixinayo, qurbaankiisu
ha ahaado bur, oo waa inuu saliid ku shubaa, oo fooxna saaraa. 2 Oo isagu
ha u keeno wadaaddada wiilasha Haaruun ah, oo cantoobo muggeed ha ka
qaato burka, iyo saliidda, iyo fooxa oo dhan, oo wadaadku xusuus ahaan
meesha allabariga dusheeda ha ugu gubo, waayo, waa qurbaan dab lagu
sameeyo oo Rabbiga caraf udgoon u ah. 3 Oo wixii qurbaanka hadhuudhka
ah ka hadhana waxaa iska leh Haaruun iyo wiilashiisa; oo waa wax ugu
wada quduusan qurbaannada Rabbiga ee dab lagu sameeyo.
4 Oo markaad bixinaysid qurbaan hadhuudh ah oo foorno lagu dubay,
ha ahaado moofo aan khamiir lahayn oo laga sameeyo bur saliid lagu
daray, ama canjeero aan khamiir lahayn oo saliidu marsan tahay. 5 Oo
haddii qurbaankaagu yahay qurbaan hadhuudh ah oo digsi lagu dubay, ha
ahaado bur aan khamiir lahayn oo saliid lagu daray. 6 Waa inaad cad cad
u kala jejebisid oo aad saliid ku shubtid, waayo, waa qurbaan hadhuudh
ah. 7 Oo haddii qurbaankaagu yahay qurbaan hadhuudh ah oo birdaawe
lagu dubay, markaas ha laga sameeyo bur saliid lagu daray. 8 Oo qurbaanka
hadhuudhka ah oo waxyaalahaas laga sameeyey waa inaad Rabbiga u
keentaa, oo waa in wadaadka loo dhiibaa, oo isna meesha allabariga ha
keeno. 9 Oo wadaadku qurbaanka hadhuudhka ah waa inuu ka qaadaa
intii xusuusta ahayd, oo meesha allabariga dusheeda ha ku gubo, waayo,
waa qurbaan dab lagu sameeyo oo Rabbiga caraf udgoon u ah. 10 Oo wixii
qurbaanka hadhuudhka ah ka hadho waa in Haaruun iyo wiilashiisu iska
lahaadaan, oo waa wax ugu wada quduusan qurbaannada Rabbiga ee dab
lagu sameeyo. 11 Qurbaan hadhuudh ah oo aad Rabbiga u bixinaysaan
waa inaan khamiir lagu samayn, waayo, waa inaydaan khamiir iyo malab
toona sidii qurbaan Rabbiga dab loogu sameeyo u gubin. 12 Iyaga waa inaad
Rabbiga ugu bixisaan sidii qurbaan midhaha ugu horreeya ah, laakiinse
waa inaan meesha allabariga loogu dul gubin caraf udgoon aawadeed. 13 Oo
qurbaan kasta oo ah qurbaankaaga hadhuudhka ah waa inaad cusbaysaa,
oo waa inaadan innaba u oggolaan in cusbadii axdiga Ilaahaaga ay ka
maqnaato qurbaankaaga hadhuudhka ah. Qurbaannadaada oo dhan waa
inaad cusbo la bixisaa.
14 Oo haddaad Rabbiga u bixinaysid qurbaan hadhuudh ah oo midhaha
ugu horreeya ah, qurbaankaaga hadhuudhka ah oo midhaha ugu horreeya
ah waxaad u bixisaa sabuul qoyan oo la dubay oo la tumay. 15 Oo waa inaad
saliid ku shubtaa, fooxna saartaa, waayo, taasu waa qurbaan hadhuudh
ah. 16 Oo wadaadku waa inuu gubaa intii xusuusta ahayd, oo qaarkeed
ha ahaado hadhuudhka tuman, qaarkeedna ha ahaado saliiddeeda, iyo
fooxeeda oo dhan, waayo, taasu waa qurbaan Rabbiga dab loogu sameeyo.

3

Allabariga Qurbaannada Nabaadiinada Ah

1 Oo haddii qurbaankiisu yahay allabari qurbaanno nabaadiino ah, oo
uu lo'da ka bixinayo, lab ama dhaddig midduu yahayba, waa inuu Rabbiga
hortiisa ku bixiyaa neef aan iin lahayn. 2 Oo waa inuu gacanta saaraa
madaxa neefka qurbaanka ah, oo waa inuu ku ag gowracaa iridda teend-
hada shirka, oo wiilasha Haaruun oo wadaaddada ahu waa inay dhiigga ku
dul rusheeyaan hareeraha meesha allabariga. 3 Oo allabariga qurbaannada
nabaadiinada ah waa inuu Rabbiga qurbaan dab loogu sameeyo uga bixiyaa

xaydha gudaha ku duuban, iyo xaydha neefka uurkiisa ku jirta oo dhan,
4 iyo labada kelyood iyo xaydha dushooda ku taal, oo xanjaadka u dhow,
iyo xuubka beerka ku dul yaal, dhammaantood kelyaha ha la qaado. 5 Oo
wiilasha Haaruun waa inay ku dul gubaan meesha allabariga iyo qurbaanka
la gubayo oo kor saaran qoryaha dabka, waayo, taasu waa qurbaan dab lagu
sameeyo oo Rabbiga caraf udgoon u ah.

6 Oo haddii qurbaankiisu yahay allabari qurbaanno nabaadiino ah oo
uu adhiga ka bixinayo, lab iyo dhaddig miduu yahayba, waa inuu bixiyaa
neef aan iin lahayn. 7 Oo hadduu qurbaankiisa wan yar ku bixinayo,
Rabbiga hortiisa ha ku bixiyo. 8 Oo waa inuu gacanta saaraa madaxa neefka
qurbaanka ah, oo waa inuu teendhada shirka horteeda ku gowracaa, oo
wiilashii Haaruun waa inay neefka dhiiggiisa ku dul rusheeyaan hareeraha
meesha allabariga. 9 Oo allabariga qurbaannada nabaadiinada ah waa inuu
Rabbiga qurbaan dab loogu sameeyo uga bixiyaa xaydhiisa iyo badhidiisa
oo dhan, taasoo uu ka gooyo meesha ay lafta dhabarka ka haysato, iyo
xaydha gudaha ku duuban, iyo xaydha neefka uurkiisa ku jirta oo dhan,
10 iyo labada kelyood, iyo xaydha dushooda ku taal, oo xanjaadka u dhow,
iyo xuubka beerka ku dul yaal, dhammaantood kelyaha ha la qaado. 11 Oo
wadaadku ha ku dul gubo meesha allabariga, waayo, waxaasu waa cuntadii
qurbaanka Rabbiga dabka loogu sameeyo.

12 Oo haddii qurbaankiisu neef riyo ah yahayna, Rabbiga hortiisa ha ku
bixiyo. 13 Oo waa inuu gacanta saaraa madaxa neefka, oo teendhada shirka
horteeda waa inuu ku gowracaa, oo wiilasha Haaruunna neefka dhiiggiisa
waa inay ku dul rusheeyaan hareeraha meesha allabariga. 14 Oo isagu ha
bixiyo qurbaankiisii, kaasoo ah qurbaan Rabbiga dab loogu sameeyo oo ah
xaydha gudaha ku duuban, iyo xaydha neefka uurkiisa ku jirta oo dhan,
15 iyo labada kelyood, iyo xaydha ku dul taal oo xanjaadka u dhow, iyo
xuubka beerka ku dul yaal, dhammaantood kelyaha ha la qaado. 16 Oo
wadaadku ha ku dul gubo meesha allabariga, waayo, waxaasu waa cuntadii
qurbaankii dabka loogu sameeyo caraf udgoon. Xaydha oo dhan Rabbigaa
iska leh. 17 Tan iyo ab ka ab waa inuu qaynuun joogto ah ku ahaadaa meel
kastoo aad deggan tihiinba inaydaan cunin xaydh iyo dhiig midnaba.

4

Qurbaanka Dembi Lagu Bixiyo

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo ku yidhi, 2 Dadka reer binu Is-
raa'iil la hadal, oo waxaad ku tidhaahdaa, Haddii mid kama' ugu dembaabo
waxyaalihii Rabbigu amray inaan la samayn, oo uu sameeyo waxyaalahaas
qaarkood, 3 iyo haddii wadaadka subkanu uu dembaabo oo uu sidaas dadka
dembi ugu keeno, markaas waa inuu dembigiisa uu dembaabay aawadiis
Rabbiga qurbaan dembi ugu bixiyaa dibi yar oo aan iin lahayn. 4 Oo
dibiga waa inuu Rabbiga ugu hor keenaa iridda teendhada, oo waa inuu
gacanta saaraa madaxa dibiga, oo uu dibiga Rabbiga hortiisa ku gowracaa.
5 Oo wadaadka subkanu waa inuu dhiigga dibiga qaarkiis qaadaa oo uu
teendhada shirka keenaa, 6 oo markaas wadaadku fartiisa dhiigga ha geliyo,
oo dhiigga toddoba jeer waa inuu Rabbiga ugu hor saydhaa ilxidhka meesha
quduuska ah. 7 Oo wadaadku waa inuu dhiigga qaarkiis mariyaa geesaha
meesha allabariga ee fooxa oo Rabbiga hortiisa taal oo teendhada shirka
ku dhex taal, oo dibiga dhiiggiisa oo dhanna waa inuu ku ag shubaa salka
meesha allabariga ee qurbaanka la gubo, taasoo iridda teendhada shirka

taal. 8 Oo dibiga qurbaanka dembiga loo bixinayo xaydhiisa oo dhan waa
inuu ka bixiyaa, waana xaydha gudaha ku duuban, iyo xaydha neefka
uurkiisa ku jirta oo dhan, 9 iyo labada kelyood, iyo xaydha ku dul taal, oo
xanjaadka u dhow, iyo xuubka beerka ku dul yaal, dhammaantood kelyaha
ha la qaado, 10 sida dibiga allabariga qurbaannada nabaadiinada ah looga
qaado oo kale, oo wadaadku ha ku dul gubo meesha allabariga ee qurbaanka
la gubo. 11 Oo dibiga haraggiisa iyo hilibkiisa oo dhan, iyo madaxiisa, iyo
addimmadiisa, iyo uurkujirtiisa, iyo uuskiisa, 12 iyo xataa dibiga oo dhan
waa inuu xerada dibadda uga bixiyaa oo uu geeyaa meel daahirsan, taasoo
ah meesha dambaska lagu soo daadiyo, oo intuu qoryo saaro waa inuu dab
ku gubaa. Meesha dambaska lagu soo daadiyo waa in lagu gubaa.

13 Oo ururka reer binu Israa'iil oo dhammu hadduu qaldamo, oo ay
waxaasu indhaha shirka ka qarsoon yihiin, oo ay sameeyaan wax ka mid
ah waxyaalihii uu Rabbigu amray inaan la samayn, oo ay saas eed ku
leeyihiin, 14 dembigii ay dembaabeen markii la ogaado, shirku waa inuu
dibi yar qurbaan dembi u bixiyaa, oo uu dibiga keenaa teendhada shirka
horteeda. 15 Oo odayaasha ururku waa inay Rabbiga hortiisa gacmahooda
ku saaraan madaxa dibiga, oo dibiga Rabbiga hortiisa ha lagu gowraco. 16 Oo
wadaadka subkanu waa inuu dibiga dhiiggiisa keenaa teendhada shirka,
17 oo markaas wadaadku fartiisa dhiigga ha geliyo, oo toddoba jeer waa inuu
Rabbiga ugu hor saydhaa ilxidhka. 18 Oo isagu waa inuu dhiigga qaarkiis
mariyaa geesaha meesha allabariga oo Rabbiga hortiisa taal oo teendhada
shirka ku dhex taal, oo dibiga dhiiggiisa oo dhanna waa inuu ku ag shubaa
salka meesha allabariga ee qurbaanka la gubo, taasoo iridda teendhada
shirka taal. 19 Oo dibiga xaydhiisa oo dhanna waa inuu ka bixiyaa, oo
meesha allabariga ku dul gubaa. 20 Oo dibiga ha ku sameeyo siduu ku
sameeyey dibigii qurbaanka dembiga oo kale, oo kanna sidaas oo kale ha
ku sameeyo; oo wadaadku iyaga kafaaraggud ha u sameeyo, oo iyana waa
la cafiyi doonaa. 21 Oo dibiga waa inuu xerada dibadda uga bixiyaa oo uu
gubaa siduu dibigii hore u gubay oo kale, waayo, kaasu wuxuu shirka u
yahay qurbaanka dembiga.

22 Markii qof madax ahu dembaabo oo uu kama' u sameeyo mid ka mid
ah waxyaalihii Rabbiga Ilaahiisa ahu uu amray inaan la samayn, oo uu
saas eed ku leeyahay, 23 haddii la ogeysiiyo dembigiisii uu dembaabay, waa
inuu qurbaankiisa aawadiis u keenaa neef riyo ah, waana inuu ahaadaa
mid lab oo aan iin lahayn. 24 Oo waa inuu gacanta saaraa madaxa orgiga,
oo uu ku gowracaa meesha lagu gowraco qurbaanka la gubo oo Rabbiga
hortiisa ah, waayo, kaasu waa qurbaan dembi. 25 Oo wadaadku waa
inuu dhiigga qaarkiis ku qaadaa fartiisa oo uu mariyaa geesaha meesha
allabariga qurbaanka la gubo, oo dhiiggana waa inuu ku ag shubaa salka
meesha allabariga qurbaanka la gubo. 26 Oo xaydhiisa oo dhanna waa
inuu ku dul gubaa meesha allabariga, sidii xaydhii allabariga qurbaannada
nabaadiinada ah oo kale, oo wadaadku waa inuu kafaaraggud u sameeyaa
dembigiisii, oo isna waa la cafiyi doonaa.

27 Oo dadka dhulka mid ka mid ahu hadduu kama' ku dembaabo, oo uu
sameeyo wax ka mid ah waxyaalihii uu Rabbigu amray inaan la samayn,
oo uu saas eed ku leeyahay, 28 haddii la ogeysiiyo dembigiisii uu dem-
baabay, waa inuu qurbaankiisa aawadiis u keenaa neef riyo ah, waana
inuu ahaadaa mid dhaddig oo aan iin lahayn, dembigiisii uu dembaabay
aawadiis. 29 Oo waa inuu gacanta saaraa madaxa neefka ah qurbaanka
dembiga, oo waa inuu neefka ah qurbaanka dembiga ku gowracaa meesha

lagu gowraco qurbaanka la gubo. 30 Oo wadaadku waa inuu dhiigga qaarkiis fartiisa ku qaadaa oo uu mariyaa geesaha meesha allabariga qurbaanka la gubo, oo dhiigga oo dhanna waa inuu ku ag shubaa salka meesha allabariga. 31 Oo xaydhiisa oo dhanna waa in laga bixiyaa sidii xaydha looga bixiyo allabarigii qurbaannada nabaadiinada ah, oo wadaadku waa inuu meesha allabariga ku dul gubaa, si ay Rabbiga ugu ahaato caraf udgoon; oo wadaadku waa inuu isaga kafaaraggud u sameeyaa, oo isna waa la cafiyi doonaa.

32 Oo hadduu neef ido yar ah u keeno qurbaanka dembigana waa inuu neef dhaddig oo aan iin lahayn keenaa. 33 Oo waa inuu gacanta saaraa madaxa neefka qurbaanka dembiga ah, oo waa inuu qurbaanka dembiga ugu gowracaa meesha lagu gowraco qurbaanka la gubo. 34 Oo wadaadku waa inuu qurbaanka dembiga dhiiggiisa qaarkiis fartiisa ku qaadaa oo uu mariyaa geesaha meesha allabariga qurbaanka la gubo lagu baxsho, oo dhiigga oo dhanna waa inuu ku ag shubaa salka meesha allabariga. 35 Oo xaydhiisa oo dhanna waa inuu ka bixiyaa sidii xaydhii laga qaado wanka yara oo ahaa allabarigii qurbaannada nabaadiinada ah, oo wadaadku waa inuu ku dul gubaa meesha allabariga, sidii qurbaannadii Rabbiga dabka loogu sameeyo, oo wadaadku waa inuu kafaaraggud u sameeyaa dembigiisii uu dembaabay, oo isna waa la cafiyi doonaa.

5

1 Haddii qof ku dembaabo cod dhaar ah oo uu maqlay, ee uu isagu marag ka yahay, hadduu arkay iyo hadduu gartayba, hadduusan sheegin waa inuu dembigiisa qaataa. 2 Ama haddii qof taabto wax nijaas ah, hadduu yahay bahal nijaas ah baqtigiis, ama neef xoolo ah oo nijaas ah baqtigiis, ama waxyaalo gurguurta oo nijaas ah baqtigood, haddii taasu ay isaga ka qarsoon tahay, oo uu saas ku nijaasoobo, markaas isagu wuxuu ahaan doonaa mid eed leh. 3 Ama hadduu taabto qof nijaastiis, nijaasta uu ku nijaasoobay wax kastoo ay tahayba, haddii taasu ay isaga ka qarsoon tahay, markuu ogaado wuxuu ahaan doonaa mid eed leh. 4 Ama haddii mid uu bushimihiisa degdeg ugaga dhaarto inuu samaynayo xumaan ama samaan, wax kasta ha ahaadeene wixii qof degdeg ugu dhaarto, hadday waxaasu isaga ka qarsoon yihiin, markuu waxaas ogaado wuxuu ahaan doonaa mid waxyaalahan midkood eed ku leh. 5 Oo markuu ahaado mid waxyaalahan midkood eed ku leh waa inuu qirtaa wixii uu ku dembaabay, 6 oo markaas waa inuu dembigii uu dembaabay aawadiis Rabbiga ugu keenaa qurbaankii xadgudubkiisa, oo waa inuu adhiga ka soo qabto neef dhaddig ah, oo ah nayl ama waxar oo qurbaan dembi ah, oo wadaadku waa inuu kafaaraggud uga sameeyaa dembigiisii. 7 Oo haddii lacagtiisu ayan ugu filnayn inuu neef baraar ah keeno, markaas dembigii uu dembaabay aawadiis waa inuu qurbaankii xadgudubkiisa Rabbiga ugu keenaa laba qoolley ama laba xamaam oo yaryar, oo mid qurbaan dembi ha ka dhigo, midda kalena qurbaan la gubo. 8 Iyaga waa inuu wadaadka u keenaa, oo isna marka hore ha bixiyo tan qurbaanka dembiga ah, oo madaxa ha ka maroojiyo, laakiinse waa inuusan kala dillaacin. 9 Oo qurbaanka dembiga dhiiggiisa qaarkiis waa inuu ku rusheeyaa meesha allabariga dhinaceeda, oo dhiigga intiisa kalena ha lagaga miiro salka meesha allabariga, waayo, taasu waa qurbaan dembi. 10 Oo tan labaadna waa inuu qurbaan la gubo ugu bixiyo

si qaynuunka waafaqsan, oo wadaadku waa inuu kafaaraggud u sameeyaa dembigiisii uu dembaabay, oo isna waa la cafiyi doonaa.

11 Laakiinse haddii lacagtiisu ayan ugu filnayn laba qoolley amase laba xamaam oo yaryar, markaas wixii uu ku dembaabay aawadood qurbaankiisa ha u keeno eefaah toban meelood loo dhigay meeshiis oo bur ah, kaasoo qurbaan dembi ah, oo waa inuusan saliid ku shubin, waana inuusan waxba foox saarin, waayo, waa qurbaan dembi. 12 Oo waa inuu wadaadka u keenaa, oo wadaadkuna waa inuu cantoobo muggeed uga qaataa xusuus, oo meesha allabariga ha ku dul gubo, sidii qurbaannada Rabbiga dabka loogu sameeyo, waayo, waa qurbaan dembi. 13 Oo wadaadku waa inuu kafaaraggud u sameeya dembigiisii uu ku dembaabay wax kasta oo waxyaalahan ka mid ah, oo isna waa la cafiyi doonaa, oo inta kalena waxaa iska leh wadaadka, sidii qurbaankii hadhuudhka.

Qurbaanka Xadgudubka

14 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 15 Haddii qof xadgudbo oo uu si kama' ah ugu dembaabo Rabbiga waxyaalihiisa quduuska ah, markaas waa inuu Rabbiga u keenaa qurbaankii xadgudubkiisii aawadiis, kaasoo ah wan aan iin lahayn oo idaha laga soo bixiyey, oo aad ku qiimaysay lacag intuu sheqel yahay, iyadoo lagu miisaamay sheqelka meesha quduuska ah, oo kaas qurbaan xadgudub ha u bixiyo. 16 Oo alaabtii quduuska ahayd oo uu ku dembaabay waa inuu magdhabaa, oo weliba iyadoo shan meelood loo dhigay meesheed waa inuu ku daraa, oo waa inuu wadaadka u dhiibaa, oo wadaadkuna waa inuu isaga kafaaraggud uga dhigaa wankii ahaa qurbaanka xadgudubka oo isna waa la cafiyi doonaa.

17 Oo haddii qof dembaabo oo uu sameeyo wax ka mid ah waxyaalihii uu Rabbigu amray inaan la samayn, in kastoo uusan ogayn, weli eed buu leeyahay, oo waa inuu dembigiisa qaataa. 18 Oo isagu waa inuu idaha ka soo bixiyaa wan aan iin lahayn oo aad adigu qiimaysay, oo waa inuu wadaadka ugu dhiibaa qurbaan xadgudub, oo wadaadkuna waa inuu kafaaraggud u sameeyaa wixii uu kama' ugu qaldamay isagoo aan ogayn, oo isna waa la cafiyi doonaa. 19 Waa qurbaan xadgudub, maxaa yeelay, sida xaqiiqada ah isagu Rabbiga hortiisa eed buu ku leeyahay.

6

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 2 Haddii qof dembaabo oo uu Rabbiga ku xadgudbo, oo uu si aan daacad ahayn deriskiisa kula macaamiloodo wax ku saabsan carbuun, ama rahmad, ama dhicid, amase hadduu deriskiisa dulmo, 3 amase hadduu helo wax lumay oo uu waxaas qarsado oo uu been ku dhaarto, hadduu waxyaalahaas midkood sameeyo oo uu saas ku dembaabo, 4 markaas hadduu dembaabay oo uu eedaysan yahay waa inuu soo celiyaa wixii uu dhacay, ama wixii uu dulmi ku qaatay, ama carbuunkii isaga loo dhiibtay, ama wixii lumay oo uu helay, 5 amase wixii uu beenta ugu dhaartay, waa inuu celiyaa iyagoo kaamil ah, oo weliba waa inuu ku daraa iyada oo shan meelood loo dhigay meesheed. Oo waa inuu siiyaa kii waxaas lahaa maalintii la ogaado inuu isagu eedaysan yahay. 6 Oo isagu qurbaanka xadgudubkiisa aawadiis waa inuu Rabbiga ugu keenaa wan aan iin lahayn oo uu idaha ka soo bixiyey ee aad qiimaysay, oo qurbaan xadgudub aawadiis wadaadka ha ugu keeno. 7 Oo wadaadkuna waa inuu isaga kafaaraggud ugu sameeyaa Rabbiga hortiisa, oo isna waa laga cafiyi doonaa wixii uu sameeyey oo uu ku eedaysan yahay oo dhanba.

Qurbaanka La Gubo

8 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 9 Haaruun iyo
wiilashiisa amar oo waxaad ku tidhaahdaa, Kanu waa sharciga qurbaanka
la gubo ku saabsan: qurbaanka la gubo waa inuu habeenkii oo dhan saar-
naadaa qoryaha meesha allabariga saaran tan iyo ilaa waagu ka baryo; oo
dabka meesha allabarigana waa in laga sii ololiyaa. 10 Oo wadaadkuna waa
inuu xidhaa dharkiisa wanaagsan, oo sirwaalkiisa marada wanaagsan laga
sameeyeyna waa inuu gashadaa, oo waa inuu qaadaa dambaskii qurbaanka
la gubayay oo dabku meesha allabariga dusheeda ku baabba'saday, oo waa
inuu meesha allabariga ku ag shubaa. 11 Oo markaas waa inuu dharkiisii
iska furaa oo uu dhar kale xidhaa, oo dambaska waa inuu meel daahirsan
oo xerada dibaddeeda ah u qaadaa. 12 Oo dabka meesha allabarigana waa
in had iyo goor la sii ololiyaa oo waa inuusan marna demin; oo wadaadku
waa inuu subax kasta qoryo saaraa, oo uu qurbaanka la gubona ku dul
hagaajiyaa, oo xaydha qurbaanka nabaadiinadana waa inuu ku dul gubaa.
13 Oo dab joogto ah waa in meesha allabariga dusheeda laga sii ololiyaa had
iyo goorba, oo waa inuusan marna demin.

Qurbaanka Hadhuudhka Ah

14 Oo kanuna waa sharciga qurbaanka hadhuudhka ku saabsan: Wiilashii
Haaruun waa inay ku hor bixiyaan meesha allabariga ee Rabbiga horti-
isa ah. 15 Oo isagu waa inuu cantoobadiisa muggeed ka qaadaa burka
wanaagsan ee qurbaanka hadhuudhka ah iyo saliiddiisa, iyo kulli fooxa
saaran qurbaanka hadhuudhka oo dhan, oo waa inuu meesha allabariga
ugu dul gubaa caraf udgoon ee xusuus u ah Rabbiga. 16 Oo wixii qur-
baankaas ka hadhayna Haaruun iyo wiilashiisu ha cuneen. Iyadoo aan
khamiir lahayn waa in meel quduus ah lagu cunaa; oo iyagu waa inay
ku cunaan barxadda teendhada shirka. 17 Waa inaan khamiir lagu dubin.
Anigu taas waxaan iyaga u siiyey qaybtoodii ay ka heli lahaayeen qurbaan-
nadayda dabka lagu sameeyo. Iyadu waa ugu quduusan tahay oo waa sidii
qurbaankii dembiga iyo sidii qurbaankii xadgudubka. 18 Oo qof kasta oo lab
ah oo reer Haaruun ka mid ahu waa inuu wax ka cunaa, oo tan iyo ab ka ab
intaasaa looga amray qurbaannada Rabbiga oo dabka lagu sameeyo; oo ku
alla kii taabtaana quduus buu ahaan doonaa.

19 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 20 Kanu waa
qurbaanka Haaruun iyo wiilashiisu ay Rabbiga u bixin doonaan maalintii
isaga la subko, waana eefaah bur ah oo toban meelood loo dhigay meeshiis,
oo ah qurbaan hadhuudh oo joogto ah, oo intaas badhkeed subaxdii ha la
bixiyo, badhka kalena fiidkii ha la bixiyo. 21 Oo waa in lagu sameeyo digsi oo
saliid lagu sameeyo, oo markii la isku qooshay waa inaad gudaha soo gelisaa.
Xabbad xabbad la dubay waa inaad u bixisaa qurbaanka hadhuudhka oo
Rabbiga caraf udgoon u ah. 22 Oo waxaa bixin doona wadaadka subkan oo
reer Haaruun oo isaga meeshiisa joogi doono, oo qaynuun weligiis ah waa
in dhammaan Rabbiga loogu gubaa. 23 Oo qurbaan kasta oo hadhuudh ah
oo wadaadku bixiyoba waa in dhammaantiis la wada guba, oo waa inaan la
cunin.

Qurbaanka Loo Bixiyo Dembiga

24 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 25 La hadal
Haaruun iyo wiilashiisa, oo waxaad ku tidhaahdaa, Kanu waa sharciga ku
saabsan qurbaanka dembiga: meesha qurbaanka la gubo lagu gowraco waa
in qurbaanka dembigana lagu gowracaa Rabbiga hortiisa, waayo, kaasu
waa kan ugu wada quduusan. 26 Oo wadaadka dembiga aawadiis u bixiyaa

waa inuu cunaa, waana in lagu cunaa meel quduus ah oo ah barxadda teendhada shirka. 27 Oo wax alla wixii hilibkiisa taabtaana quduus bay ahaan doonaan, oo dhiiggiisana haddii dhar lagu saydho, wixii uu kaga saydhmay waa inaad ku maydhaa meel quduus ah. 28 Laakiinse weelka dhoobada ah oo lagu kariyey waa in la burburiyaa, oo haddii weel naxaas ah lagu kariyana waa in la xaquuqaa oo biyo lagu dhaqaa. 29 Oo wadaaddada intooda laboodka ah oo dhammu waa inay wax ka cunaan, waayo, waa kan ugu wada quduusan. 30 Oo qurbaankii dembiga oo dhiiggiisa la soo geliyo teendhada shirka si meesha quduuska ah kafaaraggud loogu sameeyo innaba waa inaan la cunin, waase in dab lagu gubaa.

7

Qurbaankii Xadgudubka

1 Oo kanuna waa sharciga ku saabsan qurbaanka xadgudubka. Kaasu waa kan ugu wada quduusan. 2 Meesha qurbaanka la gubo lagu gowraco waa in qurbaanka xadgudubkana lagu gowracaa, oo dhiiggiisana waa inuu ku dul rusheeyaa hareeraha meesha allabariga. 3 Oo isagu waa inuu bixiyaa baruurta taasoo ah badhida, iyo xaydha gudaha ku duuban, 4 iyo labada kelyood iyo xaydha ku dul taal oo xanjaadka u dhow, iyo xuubka beerka ku dul yaal, waa inuu kelyaha la qaadaa. 5 Oo wadaadku waa inuu meesha allabariga ugu dul gubaa qurbaan Rabbiga dab loogu sameeyo, waayo, kaasu waa qurbaankii xadgudubka. 6 Oo wadaaddada intooda laboodka ah oo dhammu waa inay wax ka cunaan, oo waa in lagu cunaa meel quduus ah, waayo, kaasu waa kan ugu wada quduusan. 7 Oo qurbaanka xadgudubku waa sidii qurbaanka dembiga oo kale. Oo iyagu isku sharci ayay leeyihiin, oo wadaadkii kafaaraggudka ku sameeyaa ha lahaado. 8 Oo wadaadkii qof qurbaan la gubo u bixiyaa ha iska qaato haragga qurbaanka la gubo oo uu bixiyey. 9 Oo qurbaan kasta oo hadhuudh ah oo foorno lagu dubo, iyo wax alla wixii birdaawe ama digsi lagu sameeyo waxaa iska leh wadaadka bixiya. 10 Oo qurbaan kasta oo hadhuudh ah oo saliid lagu daray amase engeg ah waa inay wiilasha Haaruun oo dhammu lahaadaan, oo sidii mid u cuno kan kalena ha u cuno.

Allabariga Qurbaannada Nabaadiinada

11 Oo kanuna waa sharciga ku saabsan allabariga qurbaannada nabaadiinada ah oo Rabbiga loo bixiyo. 12 Oo hadduu mahadnaqid aawadeed u bixinayo, waa inuu allabariga mahadnaqidda la bixiyaa moofo aan khamiir lahayn oo saliid lagu daray, iyo canjeero aan khamiir lahayn oo saliidu marsan tahay, iyo moofo saliid lagu daray oo bur la qoyay laga sameeyey. 13 Kibis khamiir leh waa inuu la bixiyaa qurbaankiisa iyo allabariga qurbaannadiisa nabaadiinada ah mahadnaqid aawadeed. 14 Oo qurbaan kastana waa inuu ka bixiyaa xabbad ah qurbaanka sare loo qaado oo Rabbiga loo bixiyo, oo waxaa iska lahaanaya wadaadka saydhsaydha dhiigga qurbaannada nabaadiinada. 15 Oo hilibka allabarigiisa qurbaannadiisa nabaadiinada ah oo uu mahadnaqidda u bixiyo waa in dhammaantiis la cunaa maalinta uu qurbaankiisa bixiyo, oo waa inuusan waxba ka gaadhsiin tan iyo subaxda dambe. 16 Laakiinse haddii allabariga qurbaankiisu uu yahay nidar amase qurbaan uu ikhtiyaar u bixiyo, waa in la cunaa maalinta uu bixiyo allabarigiisa, oo wixii ka hadhana maalinta ku xigta ha la cuno. 17 Laakiinse hilibka allabariga wixii ka hadha oo maalinta saddexaad gaadha waa in dab lagu gubaa. 18 Oo haddii hilibka allabarigiisa qurbaannada nabaadiinada

ah la cuno maalinta saddexaad, markaas la aqbali maayo, oo kii bixiyeyna loo xisaabi maayo, laakiin taasu waxay ahaan doontaa karaahiyo, oo qofkii cunaana isagaa dembigiisa qaadanaya. 19 Oo hilibkii taabta wax nijaas ahna waa inaan la cunin; waase in dab lagu gubaa. Oo hilibkana qof kasta oo daahir ahu wax ha ka cuno. 20 Laakiinse hilibka allabariga qurbaannada nabaadiinada ah oo Rabbigu iska leeyahay qofkii cuna isagoo nijaastiisii ku taal waa in dadkiisii laga gooyaa. 21 Oo qof hadduu taabto wax nijaas ah, hadday tahay qof nijaastiis ama bahal nijaas ah amase karaahiyo nijaas ah, oo uu wax ka cuno hilibka allabariga qurbaannada nabaadiinada ah oo Rabbigu iska leeyahay, qofkaas waa in dadkiisa laga gooyaa.

Cunitaankii Dhiigga Iyo Baruurta Oo La Mamnuucay

22 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 23 Reer binu Israa'iil la hadal oo waxaad ku tidhaahdaa, Idinku waa inaydaan cunin baruur lo'aad ama mid idaad amase mid riyood. 24 Oo neefkii iska dhinta baruurtiisa iyo neefkii dugaaggu bakhtiisto baruurtiisa toona waa inaydaan sinaba u cunin, laakiinse siyaalo kale waa loogu isticmaali karaa. 25 Waayo, qofkii cuna baruurtii neefka dadku u bixiyo qurbaan dab loogu sameeyo Rabbiga, qofka kaas cuna waa in dadkiisa laga gooyaa. 26 Oo waa inaydaan degmooyinkiinna oo dhan ku dhex cunin dhiig cayn kasta ha ahaadee, hadduu yahay mid haad ama mid xayawaan toona. 27 Ku kasta ha ahaadee qofkii dhiig cuna waa in dadkiisa laga gooyaa.

Qaybta Wadaaddada

28 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 29 Reer binu Israa'iil la hadal oo waxaad ku tidhaahdaa, Kii Rabbiga u bixiyaa allabarigiisa qurbaannada nabaadiinada ah waa inuu Rabbiga qurbaankiisa uga keenaa allabariga qurbaannadiisa nabaadiinada ah. 30 Waa inuu gacmihiisa ku keenaa qurbaannada Rabbiga oo dabka lagu sameeyo; waa inuu keenaa baruurta iyo sakaarka in sakaarka Rabbiga hortiisa lagu ruxruxo sidii qurbaanka la ruxruxo. 31 Oo wadaadku waa inuu baruurta ku dul gubaa meesha allabariga, laakiinse sakaarka waxaa iska leh Haaruun iyo wiilashiisa. 32 Oo allabariga ah qurbaannadiinna nabaadiinada waxaad ka soo bixisaan bowdada midig oo waa inaad wadaadka siisaan, ha ahaatee qurbaan sare loo qaado. 33 Kii reer Haaruun ka mid ah oo bixiya dhiigga qurbaannada nabaadiinada iyo baruurta ayaa qayb ahaan u leh bowdada midig. 34 Waayo, anigu reer binu Israa'iil ayaan allabariga ah qurbaannadooda nabaadiinada kala baxay sakaarka la ruxruxo iyo bowdada sare loo qaado, oo waxaan reer binu Israa'iil amar kaga siiyey wadaadka Haaruun iyo wiilashiisa weligoodba.

35 Taasu waa qaybtii subkidda oo Haaruun iyo qaybtii subkidda oo wilashiisa oo la kala baxayo qurbaannada Rabbiga oo dabka lagu sameeyo, maalintii iyaga loo keenay Rabbiga inay isaga uga adeegaan jagada wadaadnimada, 36 kuwaasoo maalintii la subkay uu Rabbigu amray in reer binu Israa'iil iyaga siiyaan, oo taasna ab ka ab baa loo amray. 37 Haddaba kanu waa sharciga ku saabsan qurbaanka la gubo, iyo qurbaanka hadhuudhka, iyo qurbaanka dembiga, iyo qurbaanka xadgudubka, iyo kan quduuskadhigidda, iyo kan allabariga qurbaannada nabaadiinada ah, 38 ee uu Rabbigu Muuse kaga amray Buur Siinay maalintii uu reer binu Israa'iil ku amray inay Rabbiga u bixiyaan qurbaannadooda iyagoo jooga cidladii Siinay.

8

Haaruun Iyo Wiilashiisii Oo La Caleemasaaray

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 2 Waxaad
keentaa Haaruun iyo wiilashiisa oo isaga la jira, iyo dharka, iyo saliidda
lagu subkado, iyo dibiga ah qurbaanka dembiga, iyo labada wan, iyo
dambiisha ay kibista aan khamiirka lahaynu ku jirto. 3 Oo ururka oo
dhanna waxaad ku soo shirisaa iridda teendhada shirka. 4 Oo Muusena waa
yeelay wixii Rabbigu isaga ku amray, oo ururkiina waa lagu soo shiriyey
iridda teendhadii shirka. 5 Kolkaasaa Muuse ururkii oo dhan ku yidhi,
Waxanu waa waxa Rabbigu amray in la sameeyo. 6 Markaasaa Muuse
wuxuu soo kexeeyey Haaruun iyo wiilashiisii, oo biyuu iyagii ku maydhay.
7 Oo wuxuu isagii u geliyey jubbaddii, oo dhexdana wuxuu ugu xidhay
dhex-xidhka, oo wuxuu u geliyey khamiiskii, eefodkiina wuu u geliyey, oo
dhexdana wuxuu ugu xidhay dhex-xidhkii eefodka oo daabaca lahaa, oo
kaasuu isagii ku xidhay. 8 Oo haddana wuxuu isagii saaray laabgashigii, oo
laabgashigiina wuxuu geliyey Uuriimkii iyo Tummiimkii. 9 Oo madaxana
wuxuu u saaray duub, oo duubka dhankiisa horena wuxuu ku dhejiyey
waslad khafiif ah oo dahab ah oo ah taajka quduuska ah sidii Rabbigu
Muuse ku amray. 10 Markaasaa Muuse soo qaaday saliidda lagu subkado,
oo wuxuu ku subkay taambuuggii iyo waxyaalihii gudihiisa ku jiray oo
dhan, oo dhammaantoodna quduus buu ka dhigay. 11 Oo qaarkeedna
wuxuu toddoba jeer ku saydhsaydhay meeshii allabariga, oo wuxuu subkay
meeshii allabariga iyo weelasheedii oo dhan iyo berkeddii weysada iyo
salkeedii, si uu dhammaantood quduus uga dhigo. 12 Oo saliidda lagu
subkado qaarkeedna wuxuu ku shubay Haaruun madaxiisa, oo isagii wuu
subkay si uu quduus uga dhigo. 13 Oo haddana Muuse wuxuu soo kexeeyey
wiilashii Haaruun, oo wuxuu iyagii u geliyey jubbado, wuxuuna ugu xidhay
dhex-xidho, duubabna wuu u duubay sidii Rabbigu Muuse ku amray. 14 Oo
haddana wuxuu keenay dibigii ahaa qurbaanka dembiga, oo Haaruun iyo
wiilashiisiina gacmahooday madaxa ka saareen dibigii qurbaankii dembiga
ahaa. 15 Markaasuu dibigii gowracay, oo Muuse wuxuu soo qaaday dhiiggii,
oo farta ku mariyey geesihii meesha allabariga, oo meesha allabarigana
sidaasuu ku daahiriyey, kolkaasuu dhiigga ku ag shubay salkii meesha
allabariga, quduus buuna ka dhigay, si uu kafaaraggud ugu sameeyo. 16 Oo
wuxuu qaaday kulli xaydhii uurka ku jirtay oo dhan, iyo xuubkii beerka
ku dul yiil, iyo labada kelyood iyo xaydhooda, oo Muuse intaasuu ku dul
gubay meesha allabariga. 17 Laakiinse dibigii iyo haraggiisii, iyo hilibkiisii,
iyo uuskiisiiba wuxuu ku gubay meel xerada dibaddeeda ah sidii Rabbigu
Muuse ku amray. 18 Oo haddana wuxuu keenay wankii ahaa qurbaanka
la gubo, oo Haaruun iyo wiilashiisiina gacmahooday madaxa ka saareen
wankii. 19 Oo isna wankii wuu gowracay, markaasaa Muuse dhiiggii ku
dul rusheeyey hareeraha meesha allabariga. 20 Oo wankii xubin xubin buu
u kala googooyay, markaasaa Muuse wuxuu gubay madaxii iyo xubnihii
iyo xaydhii, 21 oo isna uurkujirtii iyo addimmadii ayuu biyo ku maydhay,
markaasaa Muuse wankii oo dhan ku dul gubay meesha allabariga, waayo,
kaasu wuxuu ahaa qurbaan la gubo oo caraf udgoon loo bixiyo, wuxu-
una ahaa qurbaan Rabbiga dab loogu sameeyo, sidii Rabbigu Muuse ku
amray. 22 Oo haddana wuxuu keenay wankii kale, kaasoo ahaa wankii
quduuskadhigidda, oo Haaruun iyo wiilashiisiina gacmahooday madaxa
ka saareen wankii. 23 Markaasuu wankii gowracay, oo Muuse wuxuu soo
qaaday dhiiggii oo wuxuu mariyey Haaruun caaradda dhegtiisa midig, iyo

suulka gacantiisa midig, iyo suulka cagtiisa midig. 24 Oo haddana wuxuu keenay Haaruun wiilashiisii, kolkaasaa Muuse dhiiggii mariyey caaradda dhegahooda midig, iyo suulka gacantooda midig, iyo suulka cagtooda midig, oo Muusena wuxuu dhiiggii ku dul rusheeyey hareeraha meesha allabariga. 25 Markaasuu soo qaaday baruurtii, iyo badhidii, iyo xaydhii uurka ku jirtay oo dhan, iyo xuubkii beerka ku yiil, iyo labadii kelyood, iyo xaydhoodii, iyo bowdadii midig. 26 Oo dambiishii ay kibista aan khamiirka lahaynu ku jirtay oo Rabbiga hortiisa tiilna wuxuu ka soo bixiyey xabbad ah kibis aan khamiir lahayn, iyo xabbad ah moofo saliid leh, iyo xabbad canjeero ah, oo wuxuu saaray baruurtii iyo bowdadii midig, 27 oo intaas oo dhan ayuu saaray Haaruun gacantiisii, iyo gacantii wiilashiisa, oo sida qurbaanka la ruxruxo ayaa Rabbiga hortiisa lagu ruxruxay. 28 Kolkaasaa Muuse gacmahoodii ka qaaday oo wuxuu qurbaankii la gubayay kula dul gubay meesha allabariga, oo waxay ahaayeen quduuskadhigidda oo caraf udgoon loo bixiyo. Taasu waxay ahayd qurbaan Rabbiga dab loogu sameeyo. 29 Kolkaasaa Muuse qaaday sakaarkii, oo Rabbiga hortiisa ayuu ugu ruxruxay qurbaan la ruxruxo aawadiis, oo kaasu wuxuu ahaa qaybtii Muuse ku lahaa wankii quduuskadhigidda sidii Rabbigu Muuse ku amray. 30 Markaasaa Muuse qaaday saliiddii lagu subkado qaarkeed iyo dhiiggii meesha allabariga ku kor yiil, oo wuxuu ku kor saydhsaydhay Haaruun, iyo dharkiisii, iyo wiilashiisii, iyo dharkii wiilashiisa, oo wuxuu quduus ka dhigay Haaruun iyo dharkiisii iyo wiilashiisii iyo dharkii wiilashiisaba. 31 Markaasaa Muuse Haaruun iyo wiilashiisii ku yidhi, Hilibka waxaad ku ag karisaan iridda teendhada shirka, oo halkaas ku cuna hilibka iyo kibista dambiisha quduuskadhigidda ku jirta, sidaan u amray, oo aan u idhi, Haaruun iyo wiilashiisu waa inay cunaan. 32 Oo hilibka iyo kibista wixii ka hadhana waa inaad dab ku gubtaan. 33 Oo idinkuna waa inaydaan ka bixin iridda teendhada shirka intii toddoba maalmood ah, ilaa maalmaha quduus laydinka dhigay ay dhammaystirmaan, waayo, isagu wuxuu quduus idinka dhigayaa intii toddoba maalmood ah. 34 Oo Rabbigu wuxuu amray in la yeelo sida maantadan la yeelay, in kafaaraggud laydiin sameeyo. 35 Oo intii toddoba maalmood ah habeen iyo maalinba waa inaad ag joogtaan iridda teendhada shirka, oo Rabbiga amarkiisa xajiya yeydnan dhimanine, waayo, sidaasaa laygu amray. 36 Oo Haaruun iyo wiilashiisiina way wada yeeleen waxyaalihii Rabbigu amray oo uu gacanta Muuse u soo dhiibay oo dhan.

9

Wadaaddadii Oo Bilaabay Shaqadooda

1 Oo maalintii siddeedaad ayaa Muuse u yeedhay Haaruun iyo wiilashiisii, iyo odayaashii reer binu Israa'iil, 2 oo wuxuu Haaruun ku yidhi, Waxaad keentaa dibi yar oo ah qurbaan dembi, iyo wan ah qurbaan la gubo oo aan innaba iin lahayn, oo iyaga Rabbiga hortiisa ku bixi. 3 Oo reer binu Israa'iilna la hadal oo waxaad ku tidhaahdaa, Waxaad keentaan orgi ah qurbaan dembi, iyo weyl iyo wan oo labadooduba gu jiraan oo aan innaba iin lahayn oo qurbaan la gubo ah. 4 Oo dibi iyo wanna waxaad u keentaan qurbaanno nabaadiino in Rabbiga hortiisa allabari ahaan loogu bixiyo, iyo qurbaan hadhuudh ah oo saliid lagu daray, waayo, maanta ayaa Rabbigu idiin muuqan doonaa. 5 Oo iyana waxay teendhadii shirka horteeda keeneen wixii Muuse amray, markaasay dadkii ururkii oo dhammu soo dhowaadeen oo Rabbiga hortiisa istaageen. 6 Markaasaa Muuse wuxuu yidhi, Waxanu waa wixii Rabbigu idinku amray inaad samaysaan, oo waxaa idiin muuqan

doona Rabbiga ammaantiisa. 7 Kolkaasaa Muuse wuxuu Haaruun ku yidhi, Meesha allabariga u dhowow, oo waxaad bixisaa qurbaankaaga dembiga iyo qurbaankaaga la gubo, oo nafsaddaada kafaaraggud u samee, iyo weliba dadka aawadiis, oo waxaad bixisaa dadka qurbaankiisii oo iyaga kafaaraggud ugu samee sidii Rabbigu amray. 8 Sidaas daraaddeed ayuu Haaruun u soo dhowaaday meeshii allabariga, oo wuxuu gowracay weylkii isaga nafsaddiisa u ahaa qurbaanka dembiga. 9 Oo wiilashii Haaruun ayaa isagii u keeneen dhiiggii, oo isna fartiisii ayuu dhiiggii daray oo wuxuu mariyey geesihii meesha allabariga, oo dhiigga intiisii kalena wuxuu ku ag shubay salkii meesha allabariga. 10 Laakiinse xaydhii, iyo kelyihii, iyo xuubkii laga soo gooyay beerkii qurbaanka dembiga wuxuu ku dul gubay meesha allabariga sidii Rabbigu Muuse ku amray. 11 Oo hilibkii iyo haraggiina wuxuu ku gubay meel xerada dibaddeeda ah. 12 Oo haddana wuxuu gowracay neefkii qurbaanka la gubo ahaa, markaasaa wiilashii Haaruun waxay isagii u keeneen dhiiggii, oo isna wuxuu ku dul rusheeyey hareeraha meesha allabariga. 13 Oo haddana waxay isagii u keeneen neefkii qurbaankii la gubo oo cad cad ah iyo madaxii neefka, oo isna wuxuu ku dul gubay meesha allabariga. 14 Markaasuu biyo ku maydhay uurkujirtii iyo addimmadii, oo wuxuu ku dul gubay qurbaankii la gubayay oo meesha allabariga saarnaa. 15 Oo haddana wuxuu keenay qurbaankii dadka, oo wuxuu soo waday ridii dadka u ahayd qurbaankii dembiga, wuuna gowracay oo u bixiyey dembi aawadiis, siduu kan hore yeelay. 16 Oo haddana wuxuu keenay neefkii qurbankii la gubo ahaa, oo si qaynuunka waafaqsan ayuu u bixiyey. 17 Oo haddana wuxuu keenay qurbaankii hadhuudhka, markaasuu cantoobo muggeed ka qaaday oo ku dul gubay meesha allabariga, kaasoo ka gooni ah qurbaankii la gubayay oo subaxnimada. 18 Oo weliba wuxuu gowracay dibigii iyo wankii ahaa allabariga qurbaannada nabaadiinada ah oo dadka aawadiis loo bixinayay; oo markaasay wiilashii Haaruun isagii u keeneen dhiiggii, oo isna wuxuu ku dul rusheeyey hareeraha meesha allabariga. 19 Markaasay keeneen baruurtii dibiga iyo tii wanka, iyo badhidii, iyo xaydhii gudaha ku duubnayd, iyo kelyihii, iyo xuubkii beerka. 20 Markaasay baruurtii saareen sakaarradii, oo isna baruurtii buu ku dul gubay meeshii allabariga. 21 Kolkaasaa Haaruun Rabbiga hortiisa qurbaan la ruxruxo ugu ruxruxay sakaarradii iyo bowdadii midig, sidii Muuse amray. 22 Markaasaa Haaruun gacmihiisii ku soo taagay dadka xaggiisii, oo wuu u duceeyey iyagii; markaasuu ka soo degtay bixintii uu bixinayay qurbaankii dembiga, iyo qurbaankii la gubayay, iyo qurbaannadii nabaadiinada. 23 Markaasay Muuse iyo Haaruun teendhadii shirka galeen, oo haddana way ka soo bexeen oo dadkii u duceeyeen; kolkaasaa ammaantii Rabbigu dadkii oo dhan u muuqatay. 24 Oo Rabbiga hortiisa waxaa ka yimid dab, oo meesha allabariga dusheedii ayuu ku baabba'saday qurbaankii la gubayay iyo baruurtii, oo dadkii oo dhammuna markay taas arkeen ayay qayliyeen oo wejigooda u dheceen.

10

Dhimashadii Naadaab Iyo Abiihuu

1 Oo Naadaab iyo Abiihuu oo ahaa wiilashii Haaruun ayaa midkood waluba qaatay idankiisii, oo dab bay ku rideen, fooxna way dul saareen, oo waxay Rabbiga hortiisa ku bixiyeen dab qalaad oo uusan ku amrin. 2 Oo dab baa Rabbiga hortiisa ka yimid, oo iyagii baabba'saday, oo Rabbiga hortiisa ayay ku dhinteen. 3 Markaasaa Muuse Haaruun ku yidhi, Tanu

waa wixii Rabbigu ka hadlay, oo uu yidhi, Aniga waa in quduus laygaga
dhex dhigaa kuwa ii soo dhowaada, oo waa in laygu ammaanaa dadka
oo dhan hortiisa. Oo Haaruunna wuu iska aamusay. 4 Markaasaa Muuse
u yeedhay Miishaa'eel iyo Elsaafaan, oo ahaa wiilashii Cusii'eel kaasoo
ahaa Haaruun adeerkiis, oo wuxuu ku yidhi, Soo dhowaada, oo walaalihiin
ka soo qaada meesha quduuska ah horteeda oo waxaad geeysaan xerada
dibaddeeda. 5 Sidaas daraaddeed way u dhowaadeen, oo wayna qaadeen
iyagoo jubbadahoodii gashan, waxayna geeyeen xerada dibaddeedii sidii
Muuse yidhi. 6 Markaasaa Muuse ku yidhi Haaruun iyo wiilashiisii ahaa
Elecaasaar iyo Iitaamaar, Timaha madaxiinnu yaanay arbushnaan, dharki-
innana ha dildillaacinina yeydnan dhimane, si aan Rabbigu ugu cadhoon
ururka oo dhan, laakiinse walaalihiin ah reer binu Israa'iil oo dhammu ha
ka ooyeen gubashadii Rabbigu huriyey. 7 Oo idinku waa inaydaan ka bixin
iridda teendhada shirka yeydnan dhimane, waayo, waxaa korkiinna ku taal
saliiddii subkidda oo Rabbiga, oo iyana waxay yeeleen si waafaqsan eraygii
Muuse.

8 Markaasaa Rabbigu Haaruun la hadlay, oo wuxuu ku yidhi, 9 Ha cabbina
khamri amase wax lagu sakhraamo, adiga iyo wiilashaada kula jira toona,
markaad teendhada shirka gashaan yeydnan dhimane, oo taasu weligiin iyo
ab ka ab qaynuun bay idiin ahaan doontaa, 10 oo waa inaad kala dudaan
waxa quduuska ah iyo waxa aan quduuska ahayn, iyo waxa nijaasta ah iyo
waxa daahirka ah; 11 iyo inaad reer binu Israa'iil bartaan kulli qaynuunnadii
Rabbigu iyaga kula hadlay oo uu gacanta Muuse ugu soo dhiibay oo dhan.

12 Kolkaasaa Muuse la hadlay Haaruun, iyo wiilashiisii hadhay oo ahaa
Elecaasaar iyo Iitaamaar, oo wuxuu ku yidhi, Qurbaanka hadhuudhka ah
oo ka hadhay qurbaannadii Rabbiga dabka loogu sameeyey qaata oo isagoo
aan khamiir lahayn ku cuna meesha allabariga dhinaceeda, waayo, kaasu
waa kan ugu wada quduusan. 13 Oo waa inaad ku cuntaan meel quduus
ah, maxaa yeelay, waa intii adiga iyo wiilashaadaba looga amray qurbaan-
nada Rabbiga oo dabka lagu sameeyo, waayo, aniga sidaasaa laygu amray.
14 Oo sakaarka la ruxruxo iyo bowdada sare loo qaado waa inaad meel
daahirsan ku cuntaan adiga iyo wiilashaada iyo gabdhahaaga kula jiraaba,
waayo, kuwaasu waa intii adiga iyo wiilashaada looga amray allabaryada
qurbaannada nabaadiinada ah oo reer binu Israa'iil ay bixiyaan. 15 Oo
iyagu bowdada sare loo qaado iyo sakaarka la ruxruxo waa inay la keenaan
qurbaannada xaydha oo dabka lagu sameeyo, in iyaga Rabbiga hortiisa lagu
ruxruxo sidii qurbaanka la ruxruxo, oo markaasay ahaan doonaan inta
weligiin laydiin amray adiga iyo wiilashaadaba, sidii Rabbigu amray.

16 Oo Muuse aad buu u doondoonay ridii ahayd qurbaanka dembiga,
markaasuu ogaaday in la gubay, kolkaasuu ku xanaaqay Elecaasaar iyo
Iitaamaar oo ahaa Haaruun wiilashiisii hadhay, oo wuxuu iyagii ku yidhi.
17 War maxaad qurbaanka dembiga ugu cuni weydeen meesha quduuska
ah gudaheeda, maxaa yeelay, kaasu waa kan ugu wada quduusan, oo
isagu wuxuu kaas idiin siiyey inaad qaaddaan xumaantii ururka oo aad
iyaga Rabbiga hortiisa kafaaraggud ugu samaysaan? 18 Bal eega, orgiga
dhiiggiisii lama soo gelin meesha quduuska ah gudaheeda. Sida xaqiiqada
ah waxaa idiin ekayd inaad meesha quduuska ah gudaheeda ku cuntaan,
sidaan idinku amray. 19 Markaasaa Haaruun la hadlay Muuse, oo wuxuu ku
yidhi, Bal eeg, maantadan ayay Rabbiga hortiisa ku bixiyeen qurbaankoodii
dembiga iyo qurbaankoodii la gubayay, oo aniga waxaa igu dhacay wax
sidan oo kale ah, oo maanta haddaan cuno qurbaankii dembiga, taasu
Rabbiga hortiisa ma ku wanaagsanaan lahayd? 20 Muusena markuu taas

maqlay raalli buu ka noqday.

11

Cuntada Nijaasta Ah Iyo Tan Daahirka Ah

1 Markaasaa Rabbigu la hadlay Muuse iyo Haaruun, oo wuxuu ku yidhi.
2 Reer binu Israa'iil la hadla, oo waxaad ku tidhaahdaan, Kuwanu waa
waxyaalaha noolnool oo aad ka cunaysaan xayawaanka dhulka jooga oo
dhan, 3 Wax alla wixii xayawaan ah oo raafkoodu kala jeexan yahay,
oo qanjaafilo leeyahay, oo calyanaqsiga raamsado waa inaad cuntaan.
4 Habase yeeshee, kuwan oo ka mid ah kuwa calyanaqsiga raamsado oo
raafka jeexan leh waa inaydaan cunin, kuwaasoo ah geela, maxaa yeelay,
calyanaqsiga wuu raamsadaa, laakiinse raafkiisu ma kala jeexna, haddaba
isagu waa idinka nijaas. 5 Oo waladana ha cunina, maxaa yeelay, iyadu
calyanaqsiga way raamsataa, laakiinse raafkeedu ma kala jeexna, haddaba
iyadu waa idinka nijaas. 6 Oo bakaylahana ha cunina, maxaa yeelay, isagu
calyanaqsiga wuu raamsadaa, laakiinse raafkiisu ma kala jeexna, haddaba
isagu waa idinka nijaas. 7 Oo doofaarkana ha cunina, maxaa yeelay,
isaga raafkiisu waa kala jeexan yahay, oo qanjaafiluu leeyahay, laakiinse
calyanaqsiga ma raamsado, sidaas daraaddeed isagu waa idinka nijaas.
8 Haddaba kuwaas hilibkooda waa inaydaan cunin, oo baqtigoodana waa
inaydaan taaban, maxaa yeelay, iyagu waa idinka nijaas.

9 Waxa biyaha ku dhex jira oo dhan kuwan ka cuna: wax alla wixii
baalal iyo qolfo leh oo ku dhex jira biyaha iyo badaha iyo webiyada cuna.
10 Laakiinse wax alla wixii aan baalal iyo qolfo lahayn oo ku dhex jira
badaha iyo webiyada, iyo waxa biyaha ku dhex dhaqdhaqaaqa oo dhan, iyo
kulli waxyaalaha noolnool oo biyaha ku dhex jira oo dhammu waa idinka
karaahiyo. 11 Haddaba iyagu waa inay karaahiyo idinka ahaadaan; idinku
waa inaydaan hilibkooda cunin, oo baqtigoodana waa inuu karaahiyo
idinka ahaadaa. 12 Wax alla wixii biyaha ku dhex jira oo aan lahayn baalal
iyo qolfo waa idinka karaahiyo.

13 Oo haaddana waxaa idinka karaahiyo ah kuwan, oo iyaga waa inaan
la cunin, waayo, iyagu waa karaahiyo, waana baqalyada, iyo babawga,
iyo saratoosiyaha, 14 iyo xuunshada, iyo shimbirlaayaha, iyo faragooysta
caynkeeda, 15 iyo cayn kasta oo tuke ah, 16 iyo gorayada, iyo aboodiga,
iyo shimbirbadeedda, iyo cayn kasta oo haadka adag, 17 iyo guumaysta
yar, iyo xeebajoogta iyo guumaysta weyn, 18 iyo guumaysgeesaleyda, iyo
cantalyaaga, iyo gorgorka, 19 iyo xuurta, iyo haadbiyoodda iyo caynteeda,
iyo ceelajoogjoogta, iyo fiidmeerta.

20 Oo wax baalal leh oo gurguurta oo afarta addinba ku socda dham-
maantood waa idinka karaahiyo. 21 Laakiinse wax baalal leh oo gurgu-
urta oo afarta addinba ku socda dhammaantood waxaad ka cuni kartaan
kuwa addimmada ku leh cagahooda ka kor, oo dhulka ku kor boodbooda,
22 iyaga waxaad ka cuntaan kuwa caynkan ah oo ah ayaxa iyo caynkiisa, iyo
kabajaanka iyo caynkiisa, iyo jiriqsiga iyo caynkiisa, iyo koronkorrada iyo
caynkeeda. 23 Laakiinse wax baalal leh oo gurguurta oo afarta cagood lahu,
waa idinka karaahiyo.

24 Oo kuwaas idinku waad ku nijaasoobaysaan, oo ku alla kii baqtigooda
taabtaa nijaas buu ahaanayaa tan iyo fiidkii, 25 oo ku alla kii baqtigooda wax
ka qaadaa waa inuu dharkiisa maydhaa, oo nijaas buu ahaanayaa tan iyo

fiidkii. 26 Xayawaan kasta oo raafkiisu kala jeexan yahay, oo aan qanjaafilo lahayn ama aan calyanaqsiga raamsan waa idinka nijaas, oo ku alla kii iyaga taabtaana wuu nijaasoobayaa. 27 Oo xayawaanka afarta addinba ku socda, wax alla wixii baabacooyinka ku socdaa waa idinka nijaas, oo ku alla kii baqtigooda taabtaa nijaas buu ahaanayaa tan iyo fiidkii. 28 Oo kii baqtigooda qaadaana waa inuu dharkiisa maydhaa, oo tan iyo fiidkiina nijaas buu ahaanayaa, waayo, iyagu waa idinka nijaas.

29 Oo waxa dhulka ku gurguurta oo dhan kuwanu waa kuwa idinka nijaas ah, waana fadhanfadhka, iyo jiirka, iyo amuurka iyo caynkiisa oo dhan, 30 iyo ilweynta iyo maansalugaleyda, iyo qorratada, iyo mulaca, iyo jirjirroolaha. 31 Oo waxa gurguurta oo dhan kuwaasu waa kuwa idinka nijaas ah, oo ku alla kii taabtaa markay dhintaan nijaas buu ahaan doonaa tan iyo fiidkii. 32 Oo wax alla wixii ay ku dhacaan markay dhintaan, nijaas bay ahaan doonaan, hadday yihiin weel qori ah, ama dhar, ama harag, ama joonyad, weelkaasu wax kasta ha ahaadee haddii wax loogu isticmaalo waa in biyo la dhex geliyaa, oo tan iyo fiidkiina nijaas buu ahaanayaa, oo markaas dabadeedna daahir buu ahaanayaa. 33 Oo weelkii dhoobo ah oo mid iyaga ka mid ahu gudihiisa ku dhaco, wax alla wixii weelkaas gudihiisa ku jiraaba way nijaasoobi doonaan, oo weelkiina waa inaad jebisaan. 34 Oo waxa la cuno oo ku jira oo biyo gaadhaanba way nijaasoobi doonaan, oo weelka caynkaas ah waxa la cabbo oo ku jira oo dhammuna way nijaasoobi doonaan. 35 Oo wax alla wixii wax baqtigooda ahu ku dhacaanba way nijaasoobi doonaan, hadday yihiin foorno ama sholad, waa in la burburiyaa, waayo, iyagu waa nijaas, waana inay nijaas idinka ahaadaan. 36 Habase yeeshee il amase god ay biyo badanu ku jiraan daahir bay ahaanayaan, laakiinse wixii baqtigooda taabtaa way nijaasoobayaan. 37 Oo wax baqtigooda ahu hadday ku dhacaan abuur la abuurayo, kaasu waa daahir. 38 Laakiinse abuurka haddii biyo lagu shubo oo wax baqtigooda ahu ay ku dhacaan markaas waa idinka nijaas.

39 Oo xayawaanka aad cuni kartaan midkood hadduu dhinto, kii baqtigiisa taabtaa nijaas buu ahaanayaa tan iyo fiidkii. 40 Oo neefkaas baqtigiisa qofkii cunaana waa inuu dharkiisa maydhaa, oo isna nijaas buu ahaanayaa tan iyo fiidkii, oo kii neefka baqtigiisa qaadaana waa inuu dharkiisa maydhaa, oo isna nijaas buu ahaanayaa tan iyo fiidkii.

41 Oo wax kasta oo dhulka ku gurguurtaaba waa karaahiyo, oo waa inaan la cunin. 42 Wax alla wixii bogga ku socda, iyo wax alla wixii afar addin ku socda, amase wax alla wixii addimmo badan leh, kuwaas oo ah waxyaalaha dhulka ku gurguurta oo dhan, waa inaydaan cunin, waayo, iyagu waa karaahiyo. 43 Idinku waa inaydaan karaahiyo iskaga dhigin waxa dhulka ku gurguurta oo dhan, oo waa inaydaan iyaga isku nijaasayn si aydaan iyaga ugu nijaasoobin. 44 Waayo, anigu waxaan ahay Rabbiga Ilaahiinna ah, haddaba isdaahiriya oo quduus ahaada, maxaa yeelay, anigu quduus baan ahay. Oo waa inaydaan isku nijaasayn cayn kasta oo ah waxa gurguurta oo dhulka ku kor dhaqdhaqaaqa. 45 Waayo, anigu waxaan ahay Rabbigii dalkii Masar idinka soo bixiyey inuu Ilaah idiin ahaado, haddaba sidaas daraaddeed waa inaad quduus ahaataan, waayo, anba quduus baan ahay.

46 Haddaba intaasu waa sharciga ku saabsan xayawaanka, iyo haadda, iyo wax kasta oo nool oo biyaha ku dhex dhaqdhaqaaqa, iyo wax kasta oo dhulka ku gurguurta; 47 si loo kala duwo waxa nijaasta ah iyo waxa daahirka ah, iyo waxa nool oo la cuni karo iyo waxa nool ee aan la cuni karin.

12

Isdaahirinta Dhalmada Kaddib

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 2 Reer binu
Israa'iil la hadal oo waxaad ku tidhaahdaa, Haddii naagu ilmo uuraysato
oo ay wiil dhasho, markaas intii toddoba maalmood ah waa inay nijaas
ahaataa, oo waxay u nijaasoobaysaa siday nijaasta u ahayd maalmihii
dhiiggeeda. 3 Oo maalinta siddeedaadna wiilka buuryadiisa ha la gudo.
4 Oo iyadu waa inay ku sii jirtaa dhiigga isdaahirinteeda saddex iyo soddon
maalmood oo kale, oo waa inayan taaban wax quduus ah, waana inayan
meesha quduuska ah gelin ilamaa maalmaha isdaahirinteedu ay dhammay-
stirmaan. 5 Laakiinse hadday gabadh dhasho, markaas intii laba toddobaad
ah waa inay nijaas ahaataa sidii markay xagga dhiigga nijaas ka tahay,
oo waa inay ku sii jirtaa dhiigga isdaahirinteeda lix iyo lixdan maalmood
oo kale. 6 Oo markii maalmaha isdaahirinteedu ay dhammaystirmaan
wiilkeeda aawadiis ama gabadheeda aawadeed waa inay keentaa wan gu
jira oo qurbaan la gubo aawadiis loo bixiyo, iyo xamaam yar ama qoolley
oo qurbaan dembi aawadiis loo bixiyo oo waa inay wadaadka ugu keentaa
teendhada shirka iriddeeda. 7 Oo isna qurbaankaas waa inuu ku bixiyaa
Rabbiga hortiisa, oo waa inuu iyada kafaaraggud u sameeyaa, oo iyana
dhiigbixiddeeda way ka daahirsanaan doontaa. Kanu waa sharciga ku
saabsan tii dhasha ama wiil ha ahaado ama gabadhe. 8 Oo haddii lacagteedu
ayan wan ugu filnaynna waa inay keentaa laba qoolley ama laba xamaam
oo yaryar, oo midkood waa in loo bixiyaa qurbaan la gubo aawadiis, kan
kalena waa in loo bixiyaa qurbaan dembi aawadiis, oo wadaadkuna waa
inuu iyada kafaaraggud u sameeyaa, oo iyana daahir bay ahaan doontaa.

13

Qaynuunnadii Baraska

1 Markaasaa Rabbigu la hadlay Muuse iyo Haaruun oo wuxuu ku yidhi,
2 Haddii qof jidhkiisa lagu arko barar, ama qolof, ama bar dhalaalaysa,
oo ay jidhkiisa ku noqoto cudurkii baraska, markaas waa in loo keenaa
wadaadka Haaruun ah, amase wiilashiisa wadaaddada ah midkood, 3 oo
wadaadku waa inuu fiiriyaa cudurka jidhka ku yaal, oo haddii meesha
cudurka leh timaheedu ay caddaadeen, oo cudurka muuqashadiisu ay
dubka sare hoos u sii dhaafsiisan tahay, markaas waa cudurkii baraska,
oo wadaadku waa inuu fiiriyaa oo yidhaahdaa, Ninkanu waa nijaasaysan
yahay. 4 Laakiinse haddii barta dhalaalaysaa ay jidhka sare ka cad dahay, oo
muuqashadeeduna ayan dubka sare hoos u sii dhaafsiisnayn, oo meeshaas
timaheeduna ayan caddaan, markaas waa in wadaadku qofkaas cudurka
qaba karantiilaa intii toddoba maalmood ah. 5 Oo haddana wadaadku
maalinta toddobaad waa inuu isaga fiiriyaa, oo bal eeg, hadduu indhihiisa
ku arko in cudurku joogsaday oo uusan dubka sare ku sii faafin, markaas
waa in wadaadku qofkaas sii karantiilaa toddoba maalmood oo kale. 6 Oo
haddana maalinta toddobaad waa in wadaadku fiiriyaa, oo bal eeg, haddii
cudurkii yaraaday oo uusan dubka sare ku sii faafin, markaas wadaadku
ha yidhaahdo, Ninkanu waa daahir, oo meeshu waa qolof keliya, oo isna
dharkiisa ha maydho oo daahir ha ahaado. 7 Laakiinse qoloftu hadday
jidhka ku sii faafto markii u daahirintiisa aawadeed wadaadka isu tuso
dabadeed, waa inuu wadaadka mar kale istusaa. 8 Oo wadaadku waa inuu
fiiriyaa, oo bal eeg, haddii qoloftu ay jidhka ku faafto, markaas wadaadku

waa inuu yidhaahdaa, Ninkanu waa nijaasaysan yahay, waayo, kaasu waa baras.

9 Oo haddii nin cudurka baraska qabo waa in wadaadka loo keenaa, 10 oo wadaadku waa inuu fiiriyaa, oo bal eeg, haddii dubka sare barar cadu ku yaal, oo meeshaas timaheeduna ay caddaadeen, oo bararkana haddii boog xun ku dhex taal, 11 kaasu waa baras gaboobay oo dubka jidhka ku dhex jira, oo wadaadku kaas waa inuu yidhaahdaa, Ninkanu waa nijaasaysan yahay, oo isaga waa inuusan karantiilin, waayo, isagu waa nijaas. 12 Oo haddii barasku dubka ku faafo, oo uu barasku kan cudurka qaba dubkiisa oo dhan qariyo tan iyo madaxiisa iyo ilaa cagihiisa, in alla intii wadaadka u muuqata, 13 markaas wadaadku waa inuu qofkaas fiiriyaa, oo bal eeg, haddii barasku jidhkiisa oo dhan ku faafay, markaas isagu kan cudurka qaba waa inuu ku yidhaahdaa, Ninkanu waa daahir, waayo, isagu wuu wada caddaaday oo waa daahir. 14 Laakiinse mar alla markii boog xumu isaga ka muuqdo, waa inuu nijaas ahaadaa. 15 Oo wadaadku waa inuu boogtii xumayd fiiriyaa oo waa inuu yidhaahdaa, Ninkanu waa nijaasaysan yahay, waayo, boogta xumu waa nijaas oo waa baras. 16 Oo boogta xumu hadday mar kale beddelanto oo caddaato, markaas isagu waa inuu wadaadka u yimaadaa, 17 oo wadaadkuna waa inuu fiiriyaa, oo bal eeg, haddii cudurkii caddaaday, markaas wadaadku kan cudurka qabi jiray ha ku yidhaahdo, Waa daahir, isagu waa daahir.

18 Oo haddii jidhku kasoobax ku leeyahay dubka sare oo uu bogsaday, 19 oo kasoobaxa meeshuu ku yaal haddii lagu arko barar cad ama bar dhalaalaysa oo ah guduud caddaan ku jiro, markaas waa in wadaadka la tusaa. 20 Oo wadaadku waa inuu fiiriyaa, oo bal eeg, haddii muuqashadeedu hoos u sii dhaafsiisan tahay dubka sare oo meeshaas timaheeduna ay caddaadeen, markaas wadaadku waa inuu yidhaahdaa, Ninkanu waa nijaasaysan yahay, waayo, taasu waa cudurkii baraska oo soo baxay. 21 Laakiinse haddii wadaadku fiiriyo, oo meeshaas timo cad laga waayo, oo nabarkuna uusan dubka sare hoos u sii dhaafsiisnayn, illowse uu sii yaraaday, markaas waa in wadaadku karantiilaa intii toddoba maalmood ah, 22 oo haddii cudurku dubka sare ku sii faafo, markaas wadaadku ha yidhaahdo, Ninkanu waa nijaasaysan yahay, waayo, kaasu waa cudur. 23 Laakiinse bartii dhalaalaysay hadday meesheedii ku joogsatay oo ayan sii faafin, markaas waa astaantii kasoobaxii ka hadhay, oo wadaadku waa inuu yidhaahdaa, Ninkanu waa daahir.

24 Amase haddii dubka jidhku dab ku gubto oo jidhkii gubtay uu noqdo bar dhalaalaysa oo ah guduud caddaan ku jiro, amase caddaan, 25 markaas wadaadku waa inuu meeshaas fiiriyaa, oo bal eeg, barta dhalaalaysa timaheedu hadday caddaadeen oo nabarka muuqashadiisuna ay dubka sare hoos u sii dhaafsiisan tahay, waa baras kaasu, oo wuxuu ka soo dhex baxay meeshii gubatay, oo wadaadku waa inuu yidhaahdaa, Ninkanu waa nijaasaysan yahay, waayo, kaasu waa cudurkii baraska. 26 Laakiinse haddii wadaadku fiiriyo, oo barta dhalaalaysa laga waayo timo cad, oo nabarkuna uusan dubka sare hoos u sii dhaafsiisnayn laakiinse uu yaraaday, markaas wadaadku waa inuu qofkaas karantiilaa intii toddoba maalmood ah. 27 Oo maalinta toddobaad waa in wadaadku qofkaas fiiriyaa, oo haddii nabarku dubka sare ku faafay, markaas wadaadku waa inuu yidhaahdaa, Ninkanu waa nijaasaysan yahay, waayo, kaasu waa cudurkii baraska. 28 Laakiinse bartii dhalaalaysay hadday meesheedii ku joogsatay, oo ayan dubka sare ku

sii faafin, illowse ay yaraatay, markaas waa bararkii meeshii gubatay, oo wadaadku waa inuu yidhaahdaa, Ninkanu waa daahir, waayo, taasu waa astaantii gubashada.

29 Haddii nin ama naagu ay cudur ku yeeshaan madaxa amase gadhka, 30 markaas wadaadku waa inuu cudurka fiiriyaa, oo bal eeg, haddii cudurka muuqashadiisu ay dubka sare hoos u sii dhaafsiisan tahay, oo meeshaasna ay ku yaalliin timo casuur ah oo khafiif ah, markaas wadaadku waa inuu yidhaahdaa, Ninkanu waa nijaasaysan yahay, waayo, taasu waa cambaar oo waa baraskii madaxa iyo gadhka. 31 Oo wadaadku hadduu fiiriyo cudurka cambaarta ah, oo bal eeg, haddii muuqashadeedu ayan dubka sare hoos u sii dhaafsiisnayn, oo aan timo madoobu meeshaas ku oollin, markaas wadaadku waa inuu karantiilaa kan cudurka cambaarta ah qaba intii toddoba maalmood ah. 32 Oo maalinta toddobaad wadaadku waa inuu cudurka fiiriyaa, oo bal eeg, haddii cambaartii ayan sii faafin, oo aan lagu arag timo casuur ah, oo cambaarta muuqashadeedu ayan dubka sare ka sii dhaafsiisnayn, 33 markaas isagu waa inuu xiirto, laakiinse meesha cambaarta leh yuusan xiirin, oo wadaadku waa inuu qofkaas karantiilaa toddoba maalmood oo kale. 34 Oo haddana maalinta toddobaad wadaadku waa inuu cambaartii fiiriyaa, oo bal eeg, cambaartu haddii ayan dubka sare ku sii faafin, oo muuqashadeeduna ayan dubka sare hoos u sii dhaafsiisnayn, markaas wadaadku waa inuu yidhaahdaa, Ninkanu waa daahir, oo isna waa inuu dharkiisa maydhaa oo uu daahir ahaadaa. 35 Laakiinse cambaartii haddii ay dubka sare ku sii faafto daahirintiisa dabadeed, 36 markaas wadaadku waa inuu fiiriyaa, oo bal eeg, haddii cambaartu ay dubka sare ku sii faaftay wadaadku yuusan sii doondoonin timo casuur ah, waayo, ninkanu waa nijaasaysan yahay. 37 Laakiinse cambaartu hadday indhihiisa la ahaato inay joogsatay oo timo madoobuna ay ka bexeen, markaas cambaartu waa bogsatay, oo ninkaasuna waa daahir, oo wadaadkuna waa inuu yidhaahdaa, Ninkanu waa daahir.

38 Oo haddii nin ama naagu ay dubka jidhkooda ku yeeshaan baro dhaldhalaalaya, oo ah baro cadcad oo dhaldhalaalaya, 39 markaas wadaadku waa inuu fiiriyaa, oo bal eeg, haddii baraha dhaldhalaalaya oo dubka jidhkooda ku yaallaa ay yihiin caddaan khafiif ah, taasu waa xaajiin jidhka ka soo baxday, oo qofkaasu waa daahir.

40 Oo haddii nin madaxiisa ay timahu ka dhammaadaan, isagu wuxuu leeyahay bidaar, hase ahaatee waa daahir. 41 Oo haddii timihiisu ay foodda hore ka dhammaadaanna, isagu foodda horuu bidaar ku leeyahay, hase ahaatee waa daahir. 42 Laakiinse madaxa bidaarta leh ama foodda bidaarta leh haddii lagu arko cudur guduudan oo caddaan ku jiro, markaas waa baras ka soo baxay madaxiisii bidaarta lahaa ama fooddiisii bidaarta lahayd. 43 Markaas wadaadku waa inuu fiiriyaa, oo bal eeg, cudurka bararkiisu hadduu yahay mid guduudan oo caddaan ku jiro, oo ku yaal madaxiisa bidaarta leh, ama fooddiisa bidaarta leh, sidii ay tahay muuqashada baraska oo dubka jidhkiisa ku taal, 44 isagu waa nin baras qaba, oo waa nijaasaysan yahay, oo sida xaqiiqada ah wadaadku waa inuu yidhaahdaa, Ninkanu waa nijaasaysan yahay; oo cudur buu madaxa ka qabaa.

45 Oo qofkii cudurka baraska qaba dharkiisu wax jeexjeexan ha ahaadeen, oo timaha madaxiisuna ha bannaanaadeen, oo bushintiisa sarena ha daboolo, oo ha ku qayliyo, Waan nijaasaysnahay, waan nijaasaysnahay! 46 Oo in alla intuu cudurkaas qabo oo dhan isagu waa inuu nijaasaysnaadaa,

waayo, isagu waa nijaasaysan yahay, oo waa inuu keligiis meel ku hoydaa, oo hoygiisuna waa inuu ahaadaa xerada dibaddeeda.

Qaynuunnadii Caaryada

47 Oo dharkii uu cudurka barasku ku yaal, hadduu yahay dhar dhogor idaad ah amase dhar wanaagsan oo linen ah, 48 hadduu ku jiro dunta fidsan amase tan gudubsan ee dharka wanaagsan oo linenka ah, ama kan dhogorta idaad ah, iyo hadduu ku jiro haragga ama wax alla wixii harag laga sameeyo, 49 haddii cudurku ka cagaaran yahay ama ka guduudan yahay dharka ama haragga ama dunta fidsan ama tan gudubsan ama waxa alla wixii harag laga sameeyo, kaasu waa cudurkii baraska oo waa in wadaadka la tusaa. 50 Oo wadaadkuna waa inuu fiiriyaa cudurkaas, oo waxaas cudurka qabana waa inuu meel ku xereeyaa intii toddoba maalmood ah. 51 Oo haddana maalinta toddobaad waa inuu cudurka fiiriyaa, oo haddii cudurku dharka kaga sii faafay dunta fidsan ama tan gudubsan, ama haragga dhexdiisa, haraggaas hawl kasta oo loogu isticmaalaba, markaas cudurku waa baras wax xaganaya oo waxaasu waa nijaasaysan yahay. 52 Oo isna waa inuu gubaa dharkaas cudurku ku jiro, hadduu yahay dunta fidsan ama tan gudubsan oo ku jirta dharka dhogorta idaad ah ama kan wanaagsan oo linenka ah, ama wax kasta oo harag laga sameeyey, waayo, kaasu waa baras wax xaganaya, ee waa in dab lagu gubaa. 53 Oo haddii wadaadku fiiriyo, oo markaa cudurkii uusan dharka kaga sii faafin dunta fidsan ama tan gudubsan toona, ama wax harag laga sameeyey, 54 markaas wadaadku waa inuu ku amraa in la maydhaa waxaas cudurka qaba, oo isagu haddana waa inuu waxaas meel ku xereeyaa intii toddoba maalmood oo kale ah. 55 Oo wadaadku waa inuu fiiriyaa, markii cudurka laga maydho dabadeed, oo bal eeg, cudurka midabkiisu hadduusan beddelmin, iyo haddii cudurku uusan faafinba, waxaasu waa nijaas, oo waa inaad dab ku gubtaa, oo haddii meeshii xumayd kaga taal hoosta ama dushaba, taasu waa wax xaganaya. 56 Oo haddii wadaadku fiiriyo, oo bal eeg, cudurku hadduu yaraaday markii la maydhay dabadeed, markaas isagu waa inuu intaas ka dillaaciyaa dharka ama haragga ama dunta fidsan ama tan gudubsan. 57 Oo haddii cudurkii weli dharkii kaga sii muuqdo dunta fidsan ama tan gudubsan ama wax kasta oo harag laga sameeyey markaas waa inaad dab ku gubtaa waxa cudurku ku yaal, maxaa yeelay, cudurku waa soo faafayaa. 58 Oo dharkii ha ahaado dunta fidsan ama tan gudubsan ama wax alla wixii harag laga sameeyey oo aad maydho, haddii cudurku iyaga ka baxo, haddana waa in mar labaad la maydhaa, oo kolkaasay daahir ahaan doonaan. 59 Kanu waa sharciga ku saabsan cudurka baraska ahu markuu dharka dhogorta idaad ah ama dharka wanaagsan oo linenka ah kaga dhaco dunta fidsan ama tan gudubsan, ama waxa kasta oo harag laga sameeyo, in la yidhaahdo, Waxaasu waa daahir, ama in la yidhaahdo, Waa nijaas.

14

Nadiifintii Baraska

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 2 Kanu waa inuu ahaadaa sharciga ku saabsan qofkii baras qaba maalinta la daahirinayo: Waa in isaga wadaadka loo keenaa. 3 Oo wadaadku waa inuu xerada dibadda uga baxaa, oo waa inuu qofkaa fiiriyaa, oo bal eeg, cudurkii barasku hadduu ka bogsaday qofkii baraska qabay, 4 markaas wadaadku waa inuu amraa in kan la daahirinayo aawadiis loo keeno laba shimbirrood oo

noolnool oo daahir ah, iyo qori kedar ah, iyo wax casaan ah, iyo geed husob
la yidhaahdo. 5 Oo wadaadku waa inuu amraa in shimbirraha middood lagu
dhex gowraco weel dhoobo ah oo biyo socda korkooda ah. 6 Oo shimbirta
nool iyo qoriga kedarka ah, iyo waxa casaanta ah iyo geedka husobka ahba
waa inuu soo qaadaa oo iyaga iyo shimbirta noolba waa inuu dhex geliyaa
dhiigga shimbirtii biyaha socda lagu kor gowracay. 7 Oo wadaadkuna kan
baraska laga daahirinayo toddoba jeer waa inuu dhiigga ku saydhaa oo waa
inuu yidhaahdaa, Kanu waa daahir. Oo shimbirta noolna berrin bannaan
ha ku sii daayo. 8 Oo kan la daahirinayaana waa inuu dharkiisa maydhaa oo
timihiisa oo dhanna iska xiiraa, oo isna biyo ku maydhaa, kolkaasuu daahir
noqon doonaaye, oo markaas dabadeedna waa inuu xerada soo galaa,
laakiinse intii toddoba maalmood ah waa inuu teendhadiisa dibaddeeda ku
hoydaa. 9 Oo maalinta toddobaad waa inuu timaha ka wada xiiraa madaxa
iyo gadhka iyo suunniyadaba. Xataa timihiisa oo dhan waa inuu iska wada
xiiraa, oo waa inuu dharkiisana maydhaa, jidhkiisana biyo ku maydhaa,
kolkaasuu daahir noqon doonaaye. 10 Oo maalinta siddeedaadna isagu
waa inuu keenaa laba wan oo yaryar oo aan innaba iin lahayn, iyo nayl
gu jira oo aan iin lahayn, iyo eefaah toban meelood loo dhigay saddexdiis
meelood oo bur ah oo saliid lagu daray, kaasoo ah qurbaan hadhuudh, iyo
qiyaas log la yidhaahdo oo saliid ah. 11 Oo wadaadka isaga daahirinayaa
waa inuu kan la daahirinayo iyo alaabtiiba keenaa Rabbiga hortiisa, meel
iridda teendhada shirka agteeda ah. 12 Oo wadaadku waa inuu soo qaadaa
wananka midkood oo waa inuu u bixiyaa qurbaan xadgudub aawadiis, oo
weliba waa inuu logga saliidda ah qaadaa oo uu iyaga Rabbiga hortiisa
ugu ruxruxaa qurbaan la ruxruxo. 13 Oo wanka waa inuu ku gowracaa
meesha lagu gowraco qurbaanka dembiga iyo qurbaanka la gubo oo ku
dhex taal meesha quduuska ah, waayo, sida qurbaanka dembigu uu kii
wadaadka u yahay ayaa qurbaanka xadgudubkuna kiisii u yahay. Waa
kan ugu quduusan. 14 Oo wadaadku waa inuu qaadaa dhiigga qurbaanka
xadgudubka qaarkiis, oo waa inuu dhiigga taabsiiyaa kan la daahirinayo
caaradda dhegtiisa midig, iyo suulka gacantiisa midig, iyo suulka cagtiisa
midigba. 15 Oo wadaadku waa inuu qaadaa loggii saliidda ahaa qaarkiis
oo waa inuu calaacasha gacantiisa bidix ku shubaa. 16 Oo wadaadku waa
inuu fartiisa midig daraa saliidda ku jirta calaacashiisa bidix, oo waa inuu
toddoba jeer saliidda fartiisa kula saydhaa Rabbiga hortiisa. 17 Oo saliidda
inteeda kale oo gacantiisa ku hadhayna waa in wadaadku taabsiiyaa kan
la daahirinayo caaradda dhegtiisa midig, iyo suulka gacantiisa midig, iyo
suulka cagtiisa midig, oo ha ka kor mariyo dhiiggii qurbaanka xadgudubka.
18 Oo saliidda inteeda kale oo ku jirta wadaadka calaacashiisana waa inuu
taabsiiyaa kan la daahirinayo madaxiisa, oo wadaadku waa inuu isaga
Rabbiga hortiisa kafaaraggud ugu sameeyaa. 19 Oo wadaadku waa inuu
bixiyaa qurbaanka dembiga, oo waa inuu nejisnimadiisii daraaddeed kan
la daahirinayo aawadiis kafaaraggud u sameeyaa, oo dabadeedna waa
inuu gowracaa neefkii ahaa qurbaanka la gubo, 20 oo wadaadku waa inuu
meesha allabariga ku dul bixiyaa qurbaanka la gubo iyo qurbaanka had-
huudhka, oo wadaadku waa inuu isaga kafaaraggud u sameeyaa, oo isna
daahir buu ahaan doonaa.

21 Laakiinse isagu hadduu miskiin yahay oo uusan intaas oo dhan wada
heli karin, markaas waa inuu keenaa wan yar oo qurbaankii xadgudubka
aawadiis loo ruxruxo si uu kafaaraggud ugu sameeyo, iyo eefaah toban
meelood loo dhigay meeshiis oo bur ah oo saliid lagu daray oo qurbaan
hadhuudh ah loo bixiyo, iyo log saliid ah, 22 iyo laba qoolley ama laba

xamaam oo yaryar, kuwaas oo ah wax uu heli karo, oo middood waa
inay ahaato qurbaan dembi, midda kalena qurbaan la gubo. 23 Oo waa
inuu maalinta siddeedaad daahirintiisa aawadeed wadaadka ugu keenaa
iridda teendhada shirka agteeda oo Rabbiga hortiisa ah. 24 Oo wadaadku
markaas waa inuu soo qaadaa wanka qurbaanka xadgudubka ah, iyo
logga saliidda ah, oo wadaadku waa inuu iyaga Rabbiga hortiisa ugu
ruxruxaa qurbaan la ruxruxo. 25 Oo waa inuu gowracaa wanka qurbaanka
xadgudubka ah, oo wadaadku waa inuu dhiigga qurbaanka xadgudubka
qaarkiis soo qaadaa, oo taabsiiyaa kan la daahirinayo caaradda dhegtiisa
midig, iyo suulka gacantiisa midig, iyo suulka cagtiisa midigba. 26 Oo waa
in wadaadku saliidda ku shubaa calaacasha gacantiisa bidix. 27 Oo waa
inuu saliidda calaacashiisa bidix ku jirta qaarkeed toddoba jeer fartiisa
midig kula saydhaa Rabbiga hortiisa. 28 Oo waa in wadaadku saliidda
calaacashiisa ku jirta qaarkeed taabsiiyaa kan la daahirinayo caaradda
dhegtiisa midig, iyo suulka gacantiisa midig, iyo suulka cagtiisa midig, oo
ha ka kor mariyo meeshii uu ku yiil dhiiggii qurbaanka xadgudubku. 29 Oo
saliidda wadaadka gacantiisa ku jirta inteeda kalena waa inuu mariyaa kan
la daahirinayo madaxiisa, si uu isaga kafaaraggud ugu sameeyo Rabbiga
hortiisa. 30 Oo markaas waa inuu bixiyaa mid ka mid ah qoolleyaha ama
xamaamka yaryar, kuwaas oo ah wax uu heli karo. 31 Oo xataa waxaas
uu heli karo middood ha u bixiyo qurbaan dembi, midda kalena qurbaan
la gubo, oo qurbaankii hadhuudhka la socda, oo wadaadku waa inuu kan
la daahirinayo kafaaraggud ugu sameeyaa Rabbiga hortiisa. 32 Kaasu waa
sharciga ku saabsan qofkii cudurka baraska ah qaba, oo aan awoodin inuu
keeno wixii daahirintiisa waajibka ku ahaa.

Nadiifintii Caaryada

33 Markaasaa Rabbigu la hadlay Muuse iyo Haaruun oo wuxuu ku yidhi,
34 Idinku markaad gashaan dalka reer Kancaan oo aan hantida idiin siinayo,
haddaan cudurka baraska ah ku rido guri ku yaal dalka hantidiinna ah,
35 markaas qofka guriga lahu waa inuu wadaadka u yimaadaa oo u sheegaa
isagoo leh, Waxay ila tahay in cuduru guriga ku jiro. 36 Oo wadaadku
waa inuu amraa in guriga mid madhan laga dhigo, intaan wadaadku soo
gelin markuu cudurka fiirinayo, si aan waxa guriga ku jira oo dhan nijaas
looga dhigin, oo dabadeedna wadaadku waa inuu galaa si uu guriga u
fiiriyo. 37 Oo waa inuu cudurka fiiriyaa, oo bal eeg, cudurku hadduu ku
yaal guriga derbiyadiisa oo ay leeyihiin meelo godgodan oo ah cagaar iyo
guduud, iyo haddii muuqashadiisu ay derbiga sare hoos u sii dhaafsiisan
tahay, 38 markaas waa in wadaadku gurigaas ka baxo oo albaabka istaagaa,
oo waa inuu gurigaas intii toddoba maalmood ah xidhaa. 39 Oo haddana
maalinta toddobaad waa in wadaadku soo noqdaa oo fiiriyaa, oo bal eeg,
haddii cudurku ku sii faafay guriga derbiyadiisa, 40 markaas wadaadku waa
inuu amraa in guriga laga bixiyo dhagaxyada cudurka qaba, oo lagu xooraa
meel nijaas ah oo magaalada dibaddeeda ah. 41 Oo markaas waa inuu ka
dhigaa in guriga gudihiisa oo dhan la wada xoqo, oo malaasta guriga laga
xoqayna waa in lagu soo daadiyaa meel nijaas ah oo magaalada dibaddeeda
ah. 42 Oo waa in dhagaxyo kale la soo qaadaa, oo la geliyaa meeshii ay
dhagaxyadaas laga bixiyey, oo malaas kale waa inuu keenaa oo guriga ku
malaasaa. 43 Oo haddii cudurku mar kale guriga ku soo noqdo oo uu ka
soo dhex baxo, markii dhagaxyada laga bixiyey oo guriga oo dhan la xoqay
oo la malaasay dabadeed, 44 markaas wadaadku waa inuu soo galaa, oo

fiiriyaa, oo bal eeg, cudurku hadduu guriga ku faafay, waa baras wax xagta oo guriga ku jira, oo markaas gurigu waa nijaasaysan yahay. 45 Oo isagu waa inuu guriga dumiyaa kulli dhagxantiisa, iyo alwaaxdiisa, iyo malaastiisa oo dhanba, oo waa inuu magaalada dibaddeeda u bixiyaa, oo meel nijaas ah ku daadiyaa. 46 Oo weliba gurigu intuu xidhan yahay oo dhan ku alla kii galaaba, nijaas buu ahaan doonaa tan iyo fiidkii. 47 Oo qofkii guriga seexdaaba waa inuu dharkiisa maydhaa, oo kii guriga wax ku cunaana waa inuu dharkiisa maydhaa. 48 Oo haddii wadaadku guriga soo galo, oo uu fiiriyo, oo uu arko inaan cudurkii guriga ku dhex faafin markii guriga la malaasay dabadeed, markaas wadaadku waa inuu yidhaahdaa, Gurigu waa daahir, maxaa yeelay, cudurkii wuu ka bogsaday. 49 Oo isna si uu guriga u daahiriyo aawadeed waa inuu qaadaa laba shimbirrood, iyo qori kedar ah, iyo wax casaan ah, iyo geed husob la yidhaahdo. 50 Oo shimbirraha middood waa inuu ku dhex gowracaa weel dhoobo ah oo biyo socda korkooda ah. 51 Oo isagu markaas waa inuu soo qaadaa qoriga kedarka ah, iyo geedka husobka ah, iyo waxa casaanta ah iyo shimbirta nool, oo iyaga waa inuu dhex geliyaa dhiigga shimbirtii la gowracay iyo biyaha socdaba, oo markaas waa inuu toddoba jeer guriga ku saydhsaydhaa. 52 Oo waa inuu guriga ku daahiriyaa dhiigga shimbirta, iyo biyaha socda, iyo shimbirta nool, iyo qoriga kedarka ah, iyo geedka husobka ah, iyo waxa casaanta ah. 53 Laakiinse waa inuu shimbirta nool ku sii daayaa berrin bannaan oo magaalada dibaddeeda ah, oo sidaas waa inuu guriga kafaaraggud ugu sameeyaa, oo markaasuu daahir ahaan doonaa.

54 Kanu waa sharciga ku saabsan cayn kasta oo ah cudurka baraska ah, waana cambaarta, 55 iyo weliba baraska dharka gala iyo kan guriga galaba, 56 iyo bararka iyo qolofta, iyo barta dhalaalaysa. 57 Kanu waa sharciga baraska ku saabsan, oo idinkala baraya markay wax nijaas yihiin iyo markay daahir yihiin.

15

Dheecaannada Wax Nijaaseeya

1 Markaasaa Rabbigu la hadlay Muuse iyo Haaruun oo wuxuu ku yidhi, 2 Dadka reer binu Israa'iil la hadla oo waxaad ku tidhaahdaan, Haddii qof leeyahay dheecaan jidhkiisa ka soo dareero, dheecaankiisa aawadiis isagu waa nijaas. 3 Oo nijaastiisuna sidanay ahaanaysaa inta dheecaankiisu ka daadanayo. Haddii dheecaanku jidhkiisa ka daadanayo iyo haddii dheecaanku jidhkiisa ka joogsadayba, waa nijaastiisa. 4 Oo kan dheecaanku ka daadanayo sariir alla sariirtii uu ku jiifsadaaba way nijaasoobaysaa, oo wax alla wixii uu ku fadhiistaaba way nijaasoobayaan. 5 Oo ku alla kii sariirtiisa taabtaaba waa inuu dharkiisa maydhaa, oo isna biyo ku maydhaa, oo tan iyo fiidkiina nijaas buu ahaanayaa. 6 Oo ku alla kii ku fadhiisto wixii uu qofkii dheecaanku ka daadanaya ku fadhiistay waa inuu dharkiisa maydhaa, oo isna biyo ku maydhaa, oo tan iyo fiidkiina nijaas buu ahaanayaa. 7 Oo kan dheecaanku ka daadanayo jidhkiisa qofkii taabtaana waa inuu dharkiisa maydhaa, oo isna biyo ku maydhaa, oo tan iyo fiidkiina nijaas buu ahaanayaa. 8 Oo kan dheecaanku ka daadanayaana hadduu ku candhuufo qof daahir ah, markaas ninkaasu waa inuu dharkiisa maydhaa, oo isna biyo ku maydhaa, oo tan iyo fiidkii nijaas buu ahaanayaa. 9 Oo kan dheecaanku ka daadanayo koore alla koorihii uu fuulaaba nijaas buu ahaanayaa. 10 Oo ku alla kii taabtaa wixii isaga hoostiisa ku jirayna, tan iyo

fiidkii nijaas buu ahaanayaa, oo waxyaalahaas qofkii qaadaana waa inuu dharkiisa maydhaa, oo isna biyo ku maydhaa, oo tan iyo fiidkii nijaas buu ahaanayaa. 11 Oo kan dheecaanku ka daadanayo isagoo aan gacmihiisa biyo ku maydhin ku alla kii uu taabtaaba waa inuu dharkiisa maydhaa, oo isna biyo ku maydhaa, oo tan iyo fiidkii nijaas buu ahaanayaa. 12 Oo kan dheecaanku ka daadanayo weelkii dhoobo ah oo uu taabtona waa in la burburiyaa, oo weel kasta oo qori ahna waa in biyo lagu xalaa. 13 Oo kii dheecaanka daadanayaa markuu daahir ka noqdo, waa inuu toddoba maalmood nafsaddiisa u tirsadaa daahirintiisa aawadeed, oo dharkiisana waa inuu maydhaa, oo isna ku maydhaa biyo socda, oo markaasuu daahir ahaanayaa. 14 Oo maalinta siddeedaadna isagu waa inuu laba qoolley ama laba xamaam oo yaryar qaataa oo uu Rabbiga ugu hor yimaadaa iridda teendhada shirka, oo uu iyaga wadaadka u dhiibaa. 15 Oo wadaadku waa inuu middood u bixiyaa qurbaan dembi, midda kalena qurbaan la gubo, oo wadaadku waa inuu Rabbiga hortiisa kafaaraggud isaga ugu sameeyaa dheecaankiisa aawadiis.

16 Haddii nin shahwaddiisu ka timaada waa inuu jidhkiisa oo dhan biyo ku maydhaa, oo tan iyo fiidkii nijaas buu ahaanayaa. 17 Oo dhar kasta iyo harag kasta oo ay shahwaddiisu ku taalba, waa in biyo lagu maydhaa, oo tan iyo fiidkii nijaas bay ahaanayaan. 18 Oo weliba nin hadduu naag la seexdo, labadooduba waa inay biyo ku maydhaan, oo tan iyo fiidkii nijaas bay ahaanayaan.

19 Oo haddii dheecaan naag ka daadanayo, oo dheecaanka jidhkeeda ku yaal uu xayl yahay, iyadu waa inay intii toddoba maalmood ah nijaasteeda ku sii jirtaa. 20 Oo intay nijaasaysan tahay wax alla wixii ay ku jiifsataaba way nijaasoobayaan, oo wax alla wixii ay ku fadhiisataaba way nijaasoobayaan. 21 Oo ku alla kii sariirteeda taabtaana waa inuu dharkiisa maydhaa, oo isna biyo ku maydhaa, oo tan iyo fiidkiina nijaas buu ahaanayaa. 22 Oo wax alla wixii ay ku fadhiisato kii taabtaana waa inuu dharkiisa maydhaa, oo isna biyo ku maydhaa, oo tan iyo fiidkiina nijaas buu ahaanayaa. 23 Oo sariirteeda ama waxay ku fadhiisato haddii xayl ku yaal, markuu taabto, tan iyo fiidkii nijaas buu ahaanayaa. 24 Oo nin hadduu iyada la jiifsado oo xaylkeedu taabto intii toddoba maalmood ah nijaas buu ahaanayaa, oo sariir alla sariirtii uu ku jiifsadaaba way nijaasoobaysaa.

25 Haddii naag uu ka daato dheecaan dhiiggeeda ah maalmo badan oo aan ahayn wakhtigii xaylkeeda, ama hadduu iyada ka daato dheecaan ka badan oo dhaafsiisan wakhtigii xaylkeeda, inta iyada dheecaanku ka daadanayo oo ay nijaasaysan tahay oo dhan waa inay ahaataa sidii maalmihii ay xaylka qabtay oo kale, waayo, way nijaasaysan tahay. 26 Oo inta dheecaanku iyada ka daadanayo oo dhan, sariir alla sariirtii ay ku jiifsataaba, waxay iyada u ahaan doontaa sida sariirta ay ku jiifsato markay xaylka qabto, oo wax alla wixii ay ku fadhiisataaba waxay u nijaasoobayaan sida nijaasta xaylkeeda. 27 Oo waxyaalahaas ku alla kii taabtaa wuu nijaasoobayaa, oo waa inuu dharkiisa maydhaa, oo isna biyo ku maydhaa, oo tan iyo fiidkii nijaas buu ahaanayaa. 28 Laakiinse hadday dheecaankeedii ka daahirsanaato, markaas waa inay toddoba maalmood nafsaddeeda u tirsataa, oo markaas dabadeedna daahir bay ahaanaysaa. 29 Oo maalinta siddeedaadna waa inay laba qoolley ama laba xamaam oo yaryar qaadataa oo ay wadaadka ugu keentaa iridda teendhada shirka. 30 Oo wadaadku waa inuu middood u bixiyaa qurbaan dembi, oo midda kalena qurbaan la gubo, oo wadaadku

waa inuu iyada kafaaraggud ugu sameeyaa Rabbiga hortiisa dheecaankii nijaasteeda aawadiis.

31 Oo sidaas waa inaad reer binu Israa'iil nijaastooda uga soocdaan, si ayan nijaastooda ugu dhex dhiman markay nijaaseeyaan taambuuggayga dhexdooda ku yaal.

32 Kanu waa sharciga ku saabsan kii dheecaan ka daadanayo iyo kii shahwaddiisu ka timaado, oo uu sidaas ku nijaasoobay, 33 iyo naagtii xayl qabta, iyo qofkii dheecaan ka daadanayo nin iyo naag miduu yahayba, iyo kii la seexda tii nijaasaysan.

16

Maalintii Kafaaraggudka

1 Oo markii Haaruun labadiisii wiil ay Rabbiga hortiisa u soo dhowaadeen oo ay dhinteen dabadeed ayaa Rabbigu Muuse la hadlay, 2 oo wuxuu Muuse ku yidhi, Walaalkaa Haaruun la hadal si uusan goor walba u soo gelin meesha quduuska ah oo ilxidhka ka shishaysa gudaheeda, oo ka soo hor jeedda daboolka sanduuqa kor saaran, yuusan dhimane, waayo, anigu waxaan ka dhex muuqan doonaa daruurta kor saaran daboolka. 3 Haddaba Haaruun meesha quduuska ah waa inuu la soo galo dibi yar oo qurbaan dembi ah, iyo wan qurbaan la gubo ah. 4 Waa inuu gashadaa jubbadda quduuska ah oo dhar linen ah laga sameeyey, oo waa inuu jidhkiisa u lebbisaa sirwaalka linenka ah, oo dhexdana waa inuu ku xidhaa dhex-xidhka linenka ah, oo duubka linenka ahna waa inuu madaxa ku duubtaa, waayo, iyagu waa dharka quduuska ah oo intuu jidhkiisa biyo ku maydho waa inuu dharkaas lebbistaa. 5 Oo ururka reer binu Israa'iilna waa inuu laba orgi uga soo qaadaa qurbaan dembi, wanna qurbaan la gubo. 6 Oo Haaruun waa inuu keenaa dibiga qurbaanka dembiga ah oo uu nafsaddiisa u bixinayo, oo waa inuu nafsaddiisa iyo reerkiisaba kafaaraggud u sameeyaa. 7 Oo waa inuu labada orgi soo kexeeyaa, oo uu soo taagaa meel Rabbiga hortiisa ah oo iridda teendhada shirka u dhow. 8 Oo markaas Haaruun waa inuu labada orgi saami u kala ridaa, oo saami kan Rabbiga ha ahaado, saamiga kalena kan Casaaseel ha ahaado. 9 Oo orgigii saamigu ugu dhacay Rabbiga, Haaruun waa inuu keenaa, oo qurbaan dembi u bixiyaa. 10 Laakiinse orgigii saamigu ugu dhacay Casaaseel waa in isagoo nool Rabbiga hortiisa la taagaa si kafaaraggud looga kor sameeyo, oo Casaaseel aawadiis cidlada loogu eryo. 11 Oo Haaruun waa inuu keenaa dibiga qurbaanka dembiga ah oo uu nafsaddiisa u bixinayo, oo waa inuu nafsaddiisa iyo reerkiisaba kafaaraggud u sameeyaa, oo uu gowracaa dibiga qurbaanka dembiga ah oo uu nafsaddiisa u bixinayo. 12 Oo waa inuu meesha allabariga ee Rabbiga hortiisa taal ka qaadaa idan ay dhuxulo noolu ka buuxaan, oo waa inuu sacabbadiisana ka buuxsadaa foox udgoon oo tuman, oo uu ilxidhka la galaa. 13 Oo waa inuu fooxa ku shubaa dabka Rabbiga hortiisa yaal, si fooxa qiiqiisu u qariyo daboolka sanduuqa markhaatiga kor saaran, yuusan dhimane. 14 Oo isagu waa inuu qaadaa dhiiggii dibiga qaarkiis, oo fartiisa ha kula saydhsaydho daboolka dhankiisa bari, oo daboolka hortiisana waa inuu dhiigga fartiisa kula saydhsaydhaa toddoba jeer. 15 Markaas waa inuu gowracaa orgigii dadka loogu bixinayo qurbaan dembi, oo uu dhiiggiisana ilxidhka soo geliyaa, oo orgiga dhiiggiisana waa inuu ku sameeyaa siduu ku sameeyey dhiiggii dibiga oo kale, oo uu ku saydhsaydhaa daboolka

dushiisa iyo hortiisaba. 16 Oo isagu waa inuu meesha quduuska ah daraaddeed kafaaraggud ugu sameeyaa dadka reer binu Israa'iil waxyaalahooda nijaasta ah iyo xadgudubyadooda oo ah xataa dembiyadooda oo dhan aawadood, oo sidaasoo kalena waa inuu u sameeyaa teendhada shirka oo iyaga la deggan waxyaalahooda nijaasta ah dhexdooda. 17 Oo waa inaan ninna teendhada shirka joogin markii uu isagu u galo inuu kafaaraggud ku sameeyo meesha quduuska ah gudaheeda ilaa uu ka soo baxo, isagoo kafaaraggud u sameeyey nafsaddiisa, iyo reerkiisa, iyo shirka reer binu Israa'iil oo dhan. 18 Oo waa inuu meesha allabariga ee Rabbiga hortiisa taal u baxaa, oo uu kafaaraggud u sameeyaa, oo uu soo qaadaa dhiigga dibiga qaarkiis, iyo dhiigga orgiga qaarkiis, oo uu mariyaa meesha allabariga geesaheeda. 19 Oo waa inuu toddoba jeer dhiigga fartiisa kula saydhaa meesha allabariga, oo waa inuu daahiriyaa, oo quduus ka dhigaa waxyaalaha nijaasta ah ee reer binu Israa'iil. 20 Oo markuu dhammaystiro kafaaraggudka uu u samaynayo meesha quduuska ah, iyo teendhada shirka, iyo meesha allabarigaba waa inuu orgiga nool keenaa. 21 Oo markaas Haaruun waa inuu labadiisa gacmoodba kor saaraa madaxa orgiga nool, oo waa inuu korkiisa ku qirtaa xumaatooyinkii reer binu Israa'iil oo dhan iyo xadgudubyadoodii oo dhan, oo ah xataa dembiyadoodii oo dhan, oo waxaas oo dhan waa inuu kor saaraa orgiga madaxiisa, dabadeedna waa inuu cidlada ugu diraa nin diyaarsan. 22 Oo orgiguna xumaatooyinkoodii oo dhan wuxuu u qaadayaa dhul cidla ah, oo markaas waa inuu orgiga ku sii daayaa cidlada dhexdeeda. 23 Markaas Haaruun waa inuu teendhada shirka galaa, oo waa inuu iska furaa dharka wanaagsan oo linenka ah, oo uu gashaday markuu galay meesha quduuska ah, oo waa inuu dharka halkaas kaga tagaa, 24 oo waa inuu meel quduus ah ku maydhaa, oo uu dharkiisii soo gashadaa, oo dibadda u soo baxaa, oo bixiyaa qurbaankiisii la gubayo iyo qurbaankii dadka oo la gubayoba, oo kafaaraggudna waa inuu u sameeyaa nafsaddiisa iyo dadka daraaddiisba. 25 Oo xaydha qurbaanka dembigana waa inuu meesha allabariga ku dul gubaa. 26 Oo kii Casaaseel orgiga u sii daayayna waa inuu dharkiisa maydhaa, oo jidhkiisana biyo ku maydhaa, oo dabadeedna xerada galaa. 27 Oo dibigii qurbaanka dembiga ahaa, iyo orgigii qurbaanka dembiga ahaa oo dhiiggooda loo soo geliyey meesha quduuska ah in kafaaraggud lagu sameeyo, waa in xerada dibadda looga bixiyaa, oo haraggooda iyo hilibkooda iyo uuskoodaba dabka lagu gubaa. 28 Oo qofkii iyaga gubaana dharkiisa waa inuu maydhaa, oo jidhkiisana biyo ku maydhaa, oo dabadeedna xerada soo galaa.

29 Oo waxaa weligiinba qaynuun idiin ahaan doona inaad bisha toddobaad maalinteeda tobnaad nafihiinna dhibtaan, oo waa inaydaan waxba shuqul qaban cayn kasta ha ahaadee, kiinna waddaniga ah iyo shisheeyaha dhexdiinna degganuba, 30 waayo, maalintaas kafaaraggud baa laydiin samayn doonaa in laydin daahiriyo aawadeed, oo dembiyadiinna oo dhanna daahir baad kaga noqon doontaan Rabbiga hortiisa. 31 Maalintaasu waxay idiin tahay sabti nasasho weyn leh, oo waa inaad nafihiinna dhibtaan. Taasu waa qaynuun weligiis jira. 32 Oo wadaadka la subki doono oo quduus looga dhigi doono inuu wadaad ka ahaado meeshii aabbihiis ayaa kafaaraggudka samayn doona, oo isagaa xidhan doona dharka wanaagsan oo linenka ah, oo ah dharka quduuska ah. 33 Oo isagu waa inuu kafaaraggud u sameeyaa meesha quduuska ah, waana inuu kafaaraggud u sameeyaa teendhada shirka iyo meesha allabariga, oo waa inuu kafaaraggud u

sameeyaa wadaaddada iyo dadka shirka oo dhan. 34 Oo kaasu qaynuun
weligiis ah buu idiin ahaan doonaa inaad reer binu Israa'iil sannaddiiba
mar kafaaraggud ugu samaysaan dembiyadooda oo dhan. Oo isna wuxuu
sameeyey sidii Rabbigu Muuse ku amray.

17

Cabbidda Dhiigga Oo La Mamnuucay

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 2 Waxaad la
hadashaa Haaruun, iyo wiilashiisa, iyo dadka reer binu Israa'iil oo dhan, oo
waxaad ku tidhaahdaa, Waxanu waa wixii Rabbigu amray, oo uu yidhi, 3 Nin
kasta oo reer binu Israa'iil ka mid ah, oo xerada gudaheeda ama dibaddeeda
ku gowraca dibi ama wan yar ama orgi, 4 isagoo aan iridda teendhada
shirka keenin inuu Rabbiga qurbaan ahaan ugu bixiyo taambuugga Rabbiga
hortiisa, ninkaas waxaa lagu xisaabi doonaa mid uu dhiig saaran yahay,
waayo, isagu dhiig buu daadiyey, oo qofkaas waa in dadkiisa dhexdooda
laga gooyaa, 5 oo sidaas daraaddeed reer binu Israa'iil waa inay keenaan
allabaryadooda ay berrinka bannaan ku bixiyaan, oo iyagu waa inay Rab-
biga ugu keenaan iridda teendhada shirka, waana inay wadaadka guddoon-
siiyaan, oo ay Rabbiga ugu bixiyaan allabaryo qurbaanno nabaadiino ah.
6 Oo wadaadkuna waa inuu dhiigga ku saydhsaydhaa meesha allabariga ee
Rabbiga oo ag yaal iridda teendhada shirka, oo xaydhana waa inuu gubaa
si ay Rabbiga u ahaato caraf udgoon. 7 Oo iyagu waa inayan mar dambe
allabaryadooda u bixin orgiyada ay caabudaan sida naagu ninkeeda uga
dhillowdo. Kaasu qaynuun weligiis ah buu ab ka ab u ahaan doonaa iyaga.

8 Oo waxaad iyaga ku tidhaahdaa, Nin kasta oo ka mid ah reer binu Israa'iil
ama shisheeyayaasha dhexdooda deggan, oo bixiya qurbaan la gubo ama
allabari, 9 isagoo aan keenin iridda teendhada shirka inuu Rabbiga u bixiyo
daraaddeed, ninkaas waa in dadkiisa laga gooyaa.

10 Oo nin alla ninkii ka mid ah reer binu Israa'iil ama shisheeyayaasha
dhexdooda deggan oo cuna cayn kasta oo dhiig ah, aniga ayaa ka gees
noqon doonaa qofkaas dhiigga cuna, oo dadkiisaan isaga ka gooyn doonaa.
11 Waayo, jiidhka noloshiisii waxay ku dhex jirtaa dhiigga; oo anna waxaan
meesha allabariga dusheeda idiinku siiyey in nafihiinna loogu kafaaro
gudo, waayo, waa dhiigga waxa loogu kafaaro gudaa nolosha daraaddeed.
12 Haddaba sidaas daraaddeed waxaan reer binu Israa'iil ku idhi, Qof idinka
mid ahu waa inuusan dhiig cunin, oo shisheeyaha idin dhex degganuna waa
inuusan dhiig cunin.

13 Oo nin alla ninkii ka mid ah reer binu Israa'iil ama shisheeyayaasha
dhexdooda deggan hadduu ugaadhsasho ku helo neef amase haad ugaadh
ah oo la cuno, waa inuu dhiiggiisa daadiyaa oo ciid ku daboolaa. 14 Waayo,
jiidh kastaba naftiisa iyo dhiiggiisu waa isku mid qudha, oo sidaas daraad-
deed ayaan reer binu Israa'iil ku idhi, Waa inaydaan jiidhnaba dhiiggiisa
cunin cayn kastoo uu yahayba, waayo, jiidh kastaba noloshiisu waa dhiiggi-
isa, oo qof alla qofkii dhiig cunaba waa la gooyn doonaa. 15 Oo qof kasta oo
cuna neef iska bakhtiyey amase neef dugaagu bakhtiistay, hadduu yahay
waddani iyo hadduu shisheeye yahayba waa inuu dharkiisa maydhaa,
oo isna biyo ku maydhaa, oo tan iyo fiidkana nijaas buu ahaanayaa, oo
dabadeedna daahir buu ahaan doonaa. 16 Laakiinse hadduusan dharkiisa
maydhin ama uusan jidhkiisa maydhin, markaasuu dembigiisa qaadan
doonaa.

18

Galmada Aan Sharciga Ahayn

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 2 Reer binu
Israa'iil la hadal oo waxaad ku tidhaahdaa, Anigu waxaan ahay Rabbiga
Ilaahiinna ah. 3 Falimaha dalka Masar ee aad degganaan jirteen waa
inaydaan samayn, oo falimaha dalka Kancaan oo aan idiin geeynayana
waa inaydaan samayn, oo qaynuunnadoodana waa inaydaan ku socon.
4 Waxaad samaysaan xukummadayda, oo waxaad dhawrtaan qaynuun-
nadayda si aad iyaga ugu dhex socotaan, waayo, aniga ayaa ah Rabbiga
Ilaahiinna ah. 5 Haddaba sidaas daraaddeed idinku waa inaad dhawrtaan
qaynuunnadayda iyo xukummadayda, oo ninkii sameeyaana iyaguu ku
noolaan doonaa, waayo, aniga ayaa Rabbiga ah.

6 Waa inaan midkiinna u dhowaan qof ka mid ah xigaalkiisa u dhow inuu
cawradiisa qaawiyo, waayo, aniga ayaa Rabbiga ah. 7 Cawrada aabbahaa
taasoo ah cawrada hooyadaa waa inaadan qaawin, iyadu waa hooyadaa,
ee waa inaadan cawradeeda qaawin. 8 Oo waa inaadan qaawin cawrada
naagta aabbahaa, ee waa cawradii aabbahaa. 9 Waa inaadan qaawin
cawrada walaashaa oo ah aabbahaa gabadhiisa ama hooyadaa gabadheeda,
hadday guriga ku dhalatay iyo hadday meel kale ku dhalatayba. 10 Waa
inaadan qaawin cawrada gabadha wiilkaaga, ama cawrada gabadha gabad-
haada, waayo, toodu waa cawradaadii. 11 Waa inaadan qaawin cawrada
naagta aabbahaa gabadheeda ay aabbahaa u dhashay, waayo, iyadu waa
walaashaa, ee waa inaadan cawradeeda qaawin. 12 Waa inaadan qaawin
cawrada eeddadaa, waayo, iyadu waa aabbahaa qaraabadiis u dhow.
13 Waa inaadan qaawin cawrada habaryartaa, waayo, iyadu waa hooyadaa
qaraabadeed u dhow. 14 Waa inaadan adeerkaa cawradiisa qaawin. Waa
inaadan naagtiisa u dhowaan, waayo, iyadu waa aayadaa. 15 Waa inaadan
qaawin cawrada gabadha aad soddogga u tahay, waayo, iyadu waa naagtii
wiilkaaga, ee waa inaadan cawradeeda qaawin. 16 Waa inaadan qaawin
cawrada naagta walaalkaa, waayo, taasu waa cawradii walaalkaa. 17 Waa
inaadan naag iyo gabadheedaba cawradooda wada qaawin, oo waa inaadan
kaxaysan gabadha wiilkeeda ama gabadha gabadheeda si aad cawradeeda u
qaawisid; waayo, iyagu waa naago qaraabo kuu dhow ah, oo taasu waa shar.
18 Waa inaadan naagtaada walaasheed la guursan oo aadan cawradeeda
qaawin intay naagtaadu nooshahay. 19 Waa inaadan naag u dhowaan si aad
cawradeeda u qaawisid, in alla intay xaylka ku nijaasaysan tahay. 20 Waa
inaadan la jiifsan naagta deriskaaga, si aadan iyada ugu nijaasoobin. 21 Waa
inaadan carruurtaada Moleg siin oo aadan iyaga innaba dab u dhex marsiin,
oo weliba waa inaadan magaca Ilaahaaga hadal nijaas ah ka sheegin, waayo,
aniga ayaa Rabbiga ah. 22 Waa inaadan ragga ula seexan sida dumarka loola
seexdo oo kale, waayo, taasu waa karaahiyo. 23 Waa inaadan neef xayawaan
ah kudin si aadan ugu nijaasoobin, oo naaguna waa inayan neef xayawaan
ah is-hor taagin si ay isaga ugu jiifsato, waayo, taasu waa qasnaan.

24 Idinku waxyaalahaas midkoodna nafsaddiinna ha ku nijaasaynina,
waayo, quruumihii aan hortiinna ka eryay oo dhammu waxyaalahaas bay
ku nijaasoobeen, 25 oo dalkii wuu nijaasoobay, haddaba sidaas daraaddeed
ayaan xumaantiisii soo gaadhsiinayaa, oo dalku waa mantagayaa dadka
deggan. 26 Haddaba idinku waa inaad dhawrtaan qaynuunnadayda iyo
xukummadayda, oo waa inaydaan waxyaalahaas karaahiyada ah innaba
samayn, kiinnii waddani ah, iyo kii shisheeye ah oo idin dhex degganuba,

27 (waayo, dadkii dalka degganaan jiray oo idinka horreeyey waxyaalahaas
karaahiyada ah oo dhan ayay wada samayn jireen, oo dalkuna wuu nijaa-
soobay;) 28 si markaad nijaasaysaan dalku uusan idinkana idiin mantagin,
siduu quruuntii idinka horraysay u mantagay oo kale. 29 Waayo, ku alla
kii sameeya waxyaalahaas karaahiyada ah, xataa nafihii waxyaalahaas
sameeya dadkooda waa laga gooyn doonaa. 30 Haddaba sidaas daraad-
deed waa inaad amarkayga xajisaan si aydaan u samayn oo aydaan ugu
nijaasoobin caadooyinkaas karaahiyada ah oo dadkii idinka horreeyey ay
samayn jireen, waayo, aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna ah.

19

Qaynuunno Kala Duwan

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 2 La hadal
ururka reer binu Israa'iil oo dhan, oo waxaad ku tidhaahdaa, Waa inaad
quduus ahaataan, waayo, anigoo ah Rabbiga Ilaahiinna ahuba quduus
baan ahay. 3 Oo idinka midkiin kastaaba waa inuu ka cabsadaa aabbihiis
iyo hooyadiis, oo waa inaad dhawrtaan maalmahayga sabtida ah, waayo,
aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna ah. 4 Sanamyo ha u jeesanina, oo hana
samaysanina ilaahyo la tumay, waayo, aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna
ah. 5 Oo markaad allabari qurbaanno nabaadiino ah Rabbiga u bixinaysaan
waa inaad bixisaan si laydiin aqbalo. 6 Oo waa in dhammaantiis la wada
cunaa maalinta aad bixisaan iyo maalinta ku xigta, oo haddii wax ka
hadhaan oo ay gaadhaan maalinta saddexaad waa in dab lagu gubaa. 7 Oo
innaba haddii maalinta saddexaad la cuno waa karaahiyo, oo la aqbali
maayo, 8 ku alla kii cunaase dembigiisuu qaadanayaa, maxaa yeelay, nijaas
buu ka dhigay Rabbiga wixiisii quduuska ahaa, oo qofkaasna dadkiisa waa
laga gooyn doonaa.

9 Oo markaad goosataan waxa dhulkiinna ka soo baxa waa inaydaan
midhaha ka wada goosan rukummada beertiinna, oo weliba waa inaydaan
soo urursan xaaxaabka beergoosadkiinna. 10 Oo beertiinna canabka ahna
waa inaydaan xaaxaabin, oo midhaha beertiinna canabka ah oo dhacayna
waa inaydaan soo urursan, laakiinse waa inaad u daysaan miskiinka iyo
shisheeyaha, waayo, aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna ah. 11 Waa inay-
daan waxba xadin, oo aydaan daacadla'aan ku isticmaalin, waana inaan
midkiinna midka kale been u sheegin. 12 Oo waa inaydaan magacayga
been ugu dhaaran, yeydnan hadal nijaas ah ka sheegin magaca Ilaahiinna,
waayo, aniga ayaa Rabbiga ah. 13 Waa inaadan deriskaaga dulmin, waana
inaadan waxba ka dhicin. Oo shaqaale aad soo kiraysatay mushahaaradiisu
yaanay habeenkii kugu baryin oo kugu gaadhin tan iyo subaxda dambe.
14 Waa inaadan caayin qofkii dhega la', oo kii indha la'na waa inaadan
hortiisa dhigin wax lagu turunturoodo, laakiinse waa inaad Ilaahaaga ka
cabsataa, waayo, aniga ayaa Rabbiga ah. 15 Waa inaydaan garsooridda
caddaaladdarro ku samayn, oo waa inaadan miskiinka u eexan, ama aadan
cisayn qofka weyn, laakiinse deriskaaga waxaad ugu garsoortaa si cad-
daalad ah. 16 Waa inaadan dadkaaga xan kula dhex wareegin, oo waa
inaadan deriskaaga dhiiggiisa hor joogsan, waayo, aniga ayaa Rabbiga ah.
17 Waa inaadan walaalkaa qalbiga ka nebcaan, oo sida xaqiiqada ah waa
inaad deriskaaga canaanataa, yaadan isaga daraaddiis dembi u qaadane.
18 Waa inaadan ninna ka aarsan, waana inaadan dadkaaga u ciil qabin,
laakiinse waa inaad deriskaaga u jeclaataa sidaad naftaada u jeceshahay
oo kale, waayo, aniga ayaa Rabbiga ah. 19 Waa inaad qaynuunnadayda

dhawrtaan. Waa inaadan xoolahaaga u dayn inay cayn kale ku beermaan, oo waa inaadan beertaada ku beeran midho laba cayn ah, oo waa inaadan xidhan dhar laga sameeyey laba cayn oo isku darsan. 20 Oo ku alla kii la seexda naag addoon ah oo nin u doonan, oo aan la madax furin ama aan la xorayn, markaas waa in iyaga la ciqaabaa, laakiinse waa inaan iyaga la dilin, maxaa yeelay, iyadu xor ma ay ahayn. 21 Oo isagu waa inuu qurbaankiisii xadgudubka, kaasoo ah wan ah qurbaan xadgudub, Rabbiga ugu keenaa iridda teendhada shirka. 22 Oo wadaadku waa inuu isaga kafaaraggud uga dhigaa wanka qurbaanka xadgudubka ah, oo waa inuu Rabbiga hortiisa ugu bixiyaa dembiguu dembaabay aawadiis, oo isagana waa laga cafiyi doonaa dembigii uu dembaabay. 23 Oo markaad dalka gashaan, oo aad cunto u beerataan dhir cayn kasta ah, markaas waa inaad midhahooda ku tirisaan sidii wax buuryoqab ah, oo intii saddex sannadood ah waxay idiin ahaan doonaan sidii wax buuryoqab ah, oo waa inaan midhahaas la cunin. 24 Laakiinse sannadda afraad midhahooda oo dhammu quduus bay ahaan doonaan, si Rabbiga loo ammaano aawadeed. 25 Oo midhahoodana waxaad cuni doontaan sannadda shanaad, si ay midhahoodu idiinku soo baxaan, waayo, aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna ah. 26 Waa inaydaan wax dhiiggoodu ku jiro cunin, oo waa inaydaan u tegin falanfallowyo ama aydaan faalna ku noqnoqon. 27 Waa inaydaan timaha madaxa ka jaran dhinacyada, gadhkiinnana waa inaydaan jarin. 28 Waa inaydaan jidhkiinna u gooyn qof dhintay daraaddiis, ama waa inaydaan waxba ku daabicin, waayo, aniga ayaa Rabbiga ah. 29 Waa inaadan gabadhaada nijaasayn oo aadan dhillo ka dhigin, waaba intaasoo uu dalku noqdaa sino miidhan oo uu shar ka buuxsamaa. 30 Waa inaad maalmahayga sabtida ah dhawrtaan, oo aad meeshayda quduuska ah maamuustaan, waayo, aniga ayaa Rabbiga ah. 31 Ha u jeesanina xagga kuwa ruuxaanta leh, iyo saaxiriinta, oo iyaga ha doondoonina yeydnan nijaasoobine, waayo, aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna ah. 32 Waa inaad qofkii cirro leh u istaagtaa, oo waa inaad ninkii oday ah cisaysaa, waana inaad Ilaahaa ka cabsataa, waayo, aniga ayaa Rabbiga ah. 33 Oo haddii mid shisheeye ahu idinla deggan yahay dhulkiinna, waa inaydaan xumayn. 34 Shisheeyaha idinla degganu waa inuu idiinla mid ahaadaa sida waddaniga idin dhex jooga, oo waa inaad isaga u jeclaataan sidaad naftiinna u jeceshihiin oo kale, maxaa yeelay, idinkuba shisheeyayaal baad ku ahaan jirteen dalkii Masar, waayo, aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna ah. 35 Waa inaydaan xaqdarro ka samayn garsooridda, iyo cabbiridda, iyo miisaamidda iyo beegiddaba. 36 Waa inaad haysataan kafado qumman iyo miisaan qumman, iyo eefaah qumman iyo hiin qumman, waayo, aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna ah oo dalkii Masar idinka soo bixiyey. 37 Oo waa inaad wada dhawrtaan oo yeeshaan qaynuunnadayda oo dhan iyo xukummadayda oo dhan, waayo, aniga ayaa Rabbiga ah.

20

Ciqaabihii Dembiga

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 2 Weliba waxaad ku tidhaahdaa reer binu Israa'iil, Ku alla kii reer binu Israa'iil ka mid ah, ama shisheeyayaasha idin dhex deggan ka mid ah, oo carruurtiisa Moleg siiya, sida xaqiiqada ah kaas waa in la dilaa, oo dadka dalka degganu waa inay dhagax la dhacaan. 3 Oo anna qofkaas ayaan ka gees noqon doonaa, oo isagaan dadkiisa ka dhex gooyn doonaa, maxaa yeelay,

wuxuu carruurtiisii siiyey Moleg, oo sidaasuu meeshayda quduuska ah ku
nijaaseeyey oo uu magacayga quduuska ahna wax nijaas ah kaga sheegay.
4 Oo haddii dadka dalka degganu ay ninkaas indhahooda ka qarsadaan oo
ayan isaga dilin markuu carruurtiisa Moleg siiyo, 5 markaas aniga ayaa
ninkaas iyo reerkiisaba ka gees noqon doonaa, oo isaga iyo in alla intii
raacda inay Moleg u daba galaan sida naagu ninkeeda uga dhillowdo,
waxaan ka dhex gooyn doonaa dadkooda. 6 Oo qof alla qofkii u jeesta
xagga kuwa ruuxaanta leh iyo saaxiriinta, oo iyaga u daba gala sida naagu
ninkeeda uga dhillowdo, sida xaqiiqada ah anigu qofkaas ayaan ka gees
noqon doonaa oo isagaan dadkiisa ka dhex gooyn doonaa. 7 Haddaba
isdaahiriya oo quduus ahaada, waayo, aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna
ah. 8 Oo waa inaad qaynuunnadayda dhawrtaan oo yeeshaan, waayo, anigu
waxaan ahay Rabbiga quduus idinka dhiga. 9 Oo ku alla kii caaya aabbihiis
ama hooyadiis, sida xaqiiqada ah waa in la dilaa, waayo, wuxuu caayay
aabbihiis ama hooyadiis, oo dhiiggiisuna isaguu dul saarnaan doonaa. 10 Oo
nin alla ninkii ka sinaysta nin kale naagtiis, kaasoo ah kii ka sinaysta naagta
deriskiisa, sida xaqiiqada ah dhillayga iyo dhilladaba waa in la dilaa. 11 Oo
ninkii naagta aabbihiis la seexdaana wuxuu qaawiyey cawradii aabbihiis,
oo sida xaqiiqada ah labadoodaba waa in la dilaa; oo dhiiggooduna iyaguu
dul saarnaan doonaa. 12 Oo haddii nin la seexdo gabadh uu soddog u yahay,
sida xaqiiqada ah labadoodaba waa in la dilaa; iyagu waxay sameeyeen
wax qas ah, oo dhiiggooduna iyaguu dul saarnaan doonaa. 13 Oo haddii
nin nin kaleeto ula seexdo sida dumarka loola seexdo oo kale, labadooduba
waxay sameeyeen karaahiyo oo sida xaqiiqada ah waa in iyaga la dilaa,
oo dhiiggooduna iyaguu dul saarnaan doonaa. 14 Oo haddii nin wada
guursado naag iyo hooyadeed, taasu waa shar, oo isaga iyo labadoodaba
waa in dhammaantood dab lagu gubaa, si aan sharu idiinku dhex jirin.
15 Oo haddii nin neef xayawaan ah kudo, sida xaqiiqada ah waa in ninkaas
la dilaa, oo neefkana waa inaad gowracdaan. 16 Oo naaguna hadday u
dhowaato neef xayawaan ah, oo ay u jiifsato, naagta iyo neefkaba waa inaad
dishaan, sida xaqiiqada ah waa in labadoodaba la dilaa; oo dhiiggooduna
iyaguu dul saarnaan doonaa. 17 Oo haddii nin kaxaysto walaashiis oo
ah ina aabbihiis ama ina hooyadiis, oo uu cawradeeda arko, oo iyana
ay cawradiisa aragto, taasu waa wax ceeb ah, oo iyaga waa in dadkooda
hortiisa laga gooyaa, waayo, isagu wuxuu qaawiyey cawradii walaashiis,
oo dembigiisana wuu qaadan doonaa. 18 Oo haddii nin la seexdo naag
xayl qabta, oo uu cawradeeda qaawiyo, wuxuu qaawiyey ishii dhiiggeeda
oo iyana waxay qaawisay ishii dhiiggeeda, oo markaas labadoodaba waa
in laga gooyaa dadkooda. 19 Oo waa inaadan qaawin habaryartaa, ama
eeddadaa, waayo, kii saas yeelaa wuxuu qaawiyey xigaalkiisa u dhow, oo
iyagu waxay qaadan doonaan dembigooda. 20 Oo haddii nin la seexdo
naagta adeerkiis, kaasu wuxuu qaawiyey cawradii adeerkiis; iyagu waxay
qaadan doonaan dembigooda, oo waxay dhiman doonaan iyagoo gablan ah.
21 Oo haddii nin kaxaysto naagta walaalkiis, taasu waa nijaas, waayo, wuxuu
qaawiyey cawradii walaalkiis, oo iyagu waxay ahaan doonaan gablan.

22 Haddaba waa inaad wada xajisaan oo yeeshaan qaynuunnadayda oo
dhan iyo xukummadayda oo dhan, si dalka aan idin geeynayo inaad degtaan
uusan idiin mantagin. 23 Oo waa inaydaan ku socon caadooyinkii quru-
untii aan hortiinna ka eryayo, waayo, iyagu waxyaalahaas oo dhan ayay
samayn jireen, oo sidaas daraaddeed ayaan u karhay. 24 Laakiinse waxaan
idinku idhi, Idinka ayaa dalkoodii dhaxli doona, oo hanti ahaan ayaan idiin

siinayaa, kaasoo ah dal caano iyo malab la barwaaqaysan, waayo, aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna ah oo idinka soocay dadyowga. 25 Haddaba sidaas daraaddeed waa inaad kala soocdaan xayawaanka daahirka ah iyo kan nijaasta ah, iyo haadda daahirka ah iyo tan nijaasta ah, oo waa inaydaan nafihiinna wax karaahiyo ah kaga dhigin xayawaan ama haad ama waxa dhulka ku gurguurta oo aan idinka soocay oo aan idhi, Waa nijaas. 26 Waa inaad quduus ii ahaataan, waayo, anigoo Rabbiga ahuba quduus baan ahay, oo dadyowgii baan idinka soocay, si aad kuwaygii u ahaataan.

27 Oo weliba sida xaqiiqada ah waa in la dilaa ninkii ama naagtii ruuxaan leh, ama ku alla kii saaxir ah, oo iyaga waa in dhagax la dhacaa, oo dhiiggooduna iyaguu dul saarnaan doonaa.

21

Qaynuunnadii Wadaaddada

1 Markaasaa Rabbigu Muuse ku yidhi, La hadal wadaaddada ah wiilashii Haaruun, oo waxaad ku tidhaahdaa, Ninkiinna yuusan isu nijaasayn mid dadkiisa ah oo dhintay, 2 xigaalkiisa u dhow mooyaane, kuwaasoo ah hooyadiis, ama aabbihiis, ama wiilkiisa, ama gabadhiisa, ama walaalkiis, 3 ama walaashiisa bikradda ah oo isaga u dhow, oo aan weli nin guursan; taas wuu isu nijaasayn karaa. 4 Waa inuusan isnijaasayn isagoo dadkiisa madax u ah, yuusan nijaas iska dhigin. 5 Oo waa inaan ninkoodna madaxa xiiran, oo waa inayan gadhkooda xiirin, ama ayan jidhkooda gooyn. 6 Iyagu waa inay Ilaahooda quduus u ahaadaan, oo ayan wax nijaas ah ka sheegin magaca Ilaahooda, waayo, iyagu waxay bixiyaan qurbaannadii Rabbiga ee dabka lagu sameeyo oo ah cuntada Ilaahooda, oo sidaas daraaddeed waa inay quduus ahaadaan. 7 Waa inayan guursan naag dhillo ah ama mid la nijaaseeyey, oo waa inayan guursan naag la furay, waayo, wadaadku quduus buu Ilaahiis u yahay. 8 Haddaba sidaas daraaddeed waa inaad isaga quduus ka dhigtaa, waayo, isagu wuxuu bixiyaa cuntada Ilaahaaga, oo isagu waa inuu quduus kuu ahaadaa, waayo, anba quduus baan ahay, anigoo ah Rabbiga quduus idinka dhiga. 9 Oo wadaad kasta haddii ay gabadhiisu isnijaasayso oo ay dhillowdo, iyadu nijaas bay ka dhigaysaa aabbaheed, oo waa in dab lagu gubaa.

10 Oo kii wadaadka sare walaalihiis ka dhex ah, oo madaxiisa lagu shubay saliiddii subkidda, oo ah kan loo daahiriyey inuu xidho dharka quduuska ah waa inaanay timaha madaxiisu arbushnaan ama uusan dharkiisa dildillaacin. 11 Oo weliba waa inuusan meyd gudaha ugu gelin, oo xataa waa inuusan isu nijaasayn aabbihiis iyo hooyadiis toona. 12 Oo waa inuusan dibadda uga bixin meesha quduuska ah, waana inuusan nijaasayn meesha quduuska ah ee Ilaahiisa, waayo, isaga waxaa kor saaran taajkii saliidda subkidda ee Ilaahiisa, waayo, aniga ayaa Rabbiga ah. 13 Oo isagu waa inuu guursadaa gabadh bikrad ah. 14 Waa inuusan marnaba guursan carmal, ama naag la furay, ama naag nijaasowday oo dhillo ah, laakiinse waa inuu guursadaa gabadh bikrad ah oo dadkiisa ka dhalatay. 15 Oo waa inuusan dhashiisa ku dhex nijaasayn dadkiisa, waayo, aniga ayaa ah Rabbiga isaga quduus ka dhiga.

16 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 17 Haaruun la hadal, oo waxaad ku tidhaahdaa, Tan iyo ab ka ab ku alla kii farcankaaga ahu, isagoo iin leh, yuusan u dhowaan inuu cuntada Ilaahiisa bixiyo. 18 Waayo, nin alla ninkuu yahayba, kii iin lahu waa inuusan u soo dhowaan, kaasoo ah ninkii indha la' ama curyaan ah, ama kii sankiisu faruuran yahay,

ama jidhkiisu leeyahay wax dheeraad ah, 19 ama ninkii cag jaban, ama gacan
jaban, 20 ama kii tuur leh, ama kii cilin ah, ama kii ishiisu iin leedahay, ama
kii cambaar qaba, ama kii cadho qaba, ama kii xiniinyihiisu burbureen.
21 Wadaadka Haaruun ah nin alla ninkii farcankiisa ka mid ahu isagoo
iin leh waa inuusan u soo dhowaan inuu bixiyo qurbaannada Rabbiga oo
dabka lagu sameeyo, waayo, isagu iin buu leeyahay, oo waa inuusan u soo
dhowaan inuu cuntada Ilaahiisa bixiyo. 22 Isagu waa inuu cunaa cuntada
Ilaahiisa, tan quduuska ah iyo tan ugu wada quduusanba. 23 Laakiinse waa
inuusan meesha daaha leh gelin, ama uusan meesha allabariga u dhowaan,
si uusan u nijaasayn meelahayga quduuska ah, maxaa yeelay, isagu iin
buu leeyahay, oo aniga ayaa ah Rabbiga iyaga quduus ka dhiga. 24 Muuse
sidaasuu kula hadlay Haaruun iyo wiilashiisii, iyo dadkii reer binu Israa'iil
oo dhanba.

22

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 2 La hadal
Haaruun iyo wiilashiisa, oo waxaad iyaga u sheegtaa inay iska soocaan
waxyaalaha quduuska ah oo reer binu Israa'iil, oo ay ii daahiriyaan, iyo
inayan wax nijaas ah ka sheegin magacayga quduuska ah, waayo, aniga
ayaa Rabbiga ah. 3 Oo waxaad iyaga ku tidhaahdaa, Ku alla kii ka mid
ah farcankiinna oo dhan tan iyo ab ka ab, hadduu isagoo nijaas qaba u
soo dhowaado waxyaalaha quduuska ah oo reer binu Israa'iil ay Rabbiga
u daahiriyeen, qofkaas hortayda waa in laga gooyaa, waayo, aniga ayaa
Rabbiga ah. 4 Oo ku alla kii farcanka Haaruun ka mid ah oo baras qaba,
ama dheecaan ka daadanayaa, waa inuusan wax ka cunin waxyaalaha
quduuska ah jeeruu daahir noqdo. Oo ku alla kii taabta wax meyd ku
nijaasoobay, ama uu taabta nin shahwaddiisu ka daadatay, 5 ama ku alla
kii taabta wax gurguurta oo uu isagu ku nijaasoobo, amase qof isaga
nijaaso qabadsiin kara, wax kastoo ay nijaastiisu tahayba, 6 qof alla qofkii
waxyaalaha caynkaas ah taabtaa wuxuu nijaas ahaan doonaa tan iyo fiidkii,
oo waa inuusan wax ka cunin waxyaalaha quduuska ah, inuu jidhkiisa
biyo ku maydho mooyaane. 7 Oo isna markii qorraxdu dhacdo ayuu daahir
noqon doonaa, oo markaas dabadeedna isagu wax ha ka cuno waxyaalaha
quduuska ah, maxaa yeelay, taasu waa cuntadiisii. 8 Oo isagu si uusan
ugu nijaasoobin waa inuusan innaba cunin wax iska bakhtiyey amase
dugaagu bakhtiistay, waayo, aniga ayaa Rabbiga ah. 9 Oo sidaas daraaddeed
iyagu waa inay amarkayga xajiyaan, waaba intaasoo ay dembi u qaataan
taas aawadeed oo ay ku dhintaan haddii ay nijaaseeyaan, waayo, aniga
ayaa ah Rabbiga iyaga quduus ka dhiga. 10 Oo qof qalaadu waa inuusan
waxba ka cunin waxa quduuska ah, oo qofkii wadaadka la deggan, amase
shaqaalihii la soo kiraystay waa inuusan waxba ka cunin waxa quduuska
ah. 11 Laakiinse haddii wadaad qof soo iibsado, kii uu lacagtiisa ku soo
iibsaday wax ha ka cuno, oo intii isaga gurigiisa ku dhalatayna cuntadiisa
wax ha ka cuneen. 12 Oo wadaad gabadhiis hadday nin qalaad guursato,
iyadu waa inayan wax ka cunin qurbaanka sare loo qaado ee waxyaalaha
quduuska ah. 13 Laakiinse wadaad gabadhiis hadday carmal tahay, ama la
soo furay, oo ayan carruur lahayn, oo ay ku soo noqoto gurigii aabbaheed, oo
ay halkaas u joogto sidii waagii ay yarayd, markaas iyadu wax ha ka cunto
cuntada aabbaheed, laakiinse qof qalaadu yuusan wax ka cunin. 14 Oo waxa
quduuska ah haddii nin kama' ku cuno, intii uu cunay oo shan meelood
loo dhigay meesheed ha ku sii daro, oo waxa quduuska ah wadaadka ha

u dhiibo. 15 Oo iyagu waa inayan nijaasayn waxyaalaha quduuska ah ee
reer binu Israa'iil oo ay Rabbiga u bixiyaan, 16 si ayan uga dhigin inay
iyagu qaataan xumaanta eedda keenta, markay cunaan waxyaalahooda
quduuska ah, waayo, aniga ayaa ah Rabbiga iyaga quduus ka dhiga.

Qurbaannada Aan La Aqbalaynin

17 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 18 Waxaad la
hadashaa Haaruun iyo wiilashiisa iyo dadka reer binu Israa'iil oo dhan, oo
waxaad ku tidhaahdaa, Ku alla kii reer binu Israa'iil ka mid ah, ama dadka
shisheeyayaasha ah ee reer binu Israa'iil dhex deggan, markay keenaan qur-
baankooda ay Rabbiga ugu bixinayaan qurbaan la gubo aawadiis, hadduu
yahay nidarradooda midkood amase qurbaannadooda ikhtiyaarka ah, 19 si
laydiinka aqbalo aawadeed waa inaad bixisaan neef lab oo aan iin lahayn,
kaasoo ka mid ah lo'da, ama idaha, ama orgida. 20 Laakiinse waa inaydaan
bixin wax alla wixii iin leh, waayo, waxaas laydinka aqbali maayo. 21 Oo
ku alla kii Rabbiga u bixiyo allabari qurbaanno nabaadiino ah, si uu ku
oofiyo nidar amase qurbaan ikhtiyaar ah, si looga aqbalo aawadeed waa
inuu ka bixiyaa lo'da ama idaha neef dhan oo aan innaba iin lahayn. 22 Waa
inaydaan Rabbiga u bixin ama aydaan ka dhigin qurbaan dab lagu sameeyo
oo meesha allabariga loo saaro Rabbiga aawadiis neef indha la', ama mid
jaban, ama mid naafo ah, ama mid qoon leh, ama mid cambaar qaba,
ama mid cadho qaba. 23 Oo dibi yar ama wan yar miduu yahayba neefkii
jidhkiisu wax dheeraad ah leeyahay ama xubnihiisa wax ka dhiman yihiin,
kaas qurbaan ikhtiyaar ah waad u bixin kartaa, laakiinse nidar daraaddiis
loo aqbali maayo. 24 Waa inaydaan Rabbiga u bixin neef xiniinyihiisa la
burburiyey, ama la tumay, ama la jejebiyey, ama laga gooyay, oo waa
inaydaan dalkiinna sidaasoo kale ku dhex samayn. 25 Oo kuwaas waa
inaydaan ka guddoomin qof shisheeye ah gacantiis oo aydaan ku bixin
cuntada Ilaahiinna, maxaa yeelay, iyagu wax kharriban bay leeyihiin, oo iin
baa ku taal. Sidaas daraaddeed iyaga innaba laydinka aqbali maayo.

26 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay, oo wuxuu ku yidhi, 27 Markii
uu dhasho dibi ama wan ama orgi intii toddoba maalmood ah waa inuu
hooyadiis ku hoos jiraa, oo maalinta siddeedaad iyo intii ka dambaysana
waa loo aqbali doonaa in Rabbiga loogu bixiyo qurbaan dab lagu sameeyo.
28 Oo sac iyo lax toona waa inaydaan ilmaheeda iyo iyada isku maalin
gowracin. 29 Oo markaad Rabbiga u bixinaysaan allabari mahadnaqid ah,
waa inaad kaas u bixisaan si laydiinka aqbalo. 30 Oo isla maalintaas waa in
la wada cunaa, oo waa inaydaan waxba ka reebin tan iyo subaxda dambe,
waayo, aniga ayaa Rabbiga ah. 31 Haddaba sidaas daraaddeed waa inaad
xajisaan oo yeeshaan amarradayda, waayo, aniga ayaa Rabbiga ah. 32 Waa
inaydaan wax nijaas ah ka sheegin magacayga quduuska ah, laakiinse
quduus baan ku dhex ahaan doonaa dadka reer binu Israa'iil, waayo, anigu
waxaan ahay Rabbiga quduus idinka dhiga, 33 oo dalkii Masar idiinka soo
bixiyey inuu Ilaah idiin ahaado aawadeed, waayo, aniga ayaa Rabbiga ah.

23

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 2 Dadka reer
binu Israa'iil la hadal oo waxaad ku tidhaahdaa, Kuwanu waa Rabbiga
iidihiisa la amray, oo aad naadin doontaan inay ahaadaan shirar quduus
ah. Xataa kuwanu waa iidahayga la amray.

Maalinta Sabtida

3 Lix maalmood waa in shuqul la qabtaa, laakiinse maalinta toddobaad
waa sabti nasasho weyn leh oo ah shir quduus ah. Waa inaydaan innaba
shuqul qaban cayn kastoo uu yahayba, waayo, waa sabti ay tahay in Rabbiga
looga dhawro meel kastoo aad deggan tihiinba.

Kormaridda Iyo Kibista Aan Khamiirka Lahayn

4 Kuwanu waa Rabbiga iidihiisa la amray, oo ah shirar quduus ah, oo ay
tahay inaad naadisaan wakhtigooda la amray. 5 Bisha kowaad, maalinteeda
afar iyo tobnaad, markay fiidkii tahay, waa Rabbiga iiddiisii Kormaridda.
6 Oo isla bishaas maalinteeda shan iyo tobnaadna waa Iidda Kibista-aan-
khamiirka-lahayn oo Rabbiga loo qabto, oo intii toddoba maalmood ah
waa inaad kibis aan khamiir lahayn cuntaan. 7 Oo maalinta kowaad waa
inaad shir quduus ah yeelataan. Waa inaydaan innaba shuqul adag qaban.
8 Laakiinse intii toddoba maalmood ah waa inaad Rabbiga u bixisaan
qurbaan dab lagu sameeyo, oo maalinta toddobaad waa shir quduus ah, oo
waa inaydaan innaba shuqul adag qaban.

Mirihii Ugu Horreeyey

9 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay, oo wuxuu ku yidhi. 10 Dadka
reer binu Israa'iil la hadal, oo waxaad ku tidhaahdaa, Dalka aan idin
siinaya markaad gashaan oo aad midhaha goosataan, markaas waxaad
wadaadka u keentaan xidhmo ah beergooyska midhihiisa ugu horreeya.
11 Oo isna xidhmada waa inuu ku ruxruxaa Rabbiga hortiisa si laydiin
aqbalo, oo maalinta sabtida ka dambaysa wadaadku waa inuu ruxruxaa.
12 Oo maalinta aad xidhmada ruxruxdaan, wan yar oo aan iin lahayn
oo gu jira waa inaad Rabbiga ugu bixisaan qurbaan la gubo aawadiis.
13 Oo qurbaankiisa hadhuudhka ahuna waa inuu ahaadaa eefaah toban
meelood loo dhigay labadiis meelood oo bur wanaagsan ah oo saliid lagu
daray, kaasoo ah qurbaan dab lagu sameeyo oo Rabbiga caraf udgoon u
ah, oo qurbaankiisa cabniinka ahuna waa inuu ahaadaa khamri, kaasoo ah
hiin afar meelood loo dhigay meesheed. 14 Oo waa inaydaan cunin kibis,
ama hadhuudh duban, ama sabuullo cusub ilaa isla maalintaas, jeeraad
keentaan qurbaankii Ilaahiinna. Kaasu weligiinba waa idiin qaynuun tan
iyo ab ka ab meel kastoo aad deggan tihiinba.

Iidda Todobaadyada

15 Oo maalintii aad keenteen xidhmada qurbaanka la ruxruxo, oo ah
maalinta ka dambaysa sabtida, waxaad ka tirsataan toddoba toddobaad
oo kaamil ah. 16 Oo waxaad tirsataan konton maalmood ilaa maalinta ka
dambaysa sabtida toddobaad, oo dabadeedna waxaad Rabbiga u bixisaan
qurbaan hadhuudh cusub ah. 17 Oo waa inaad rugihiinna ka keentaan laba
kibsood oo ah qurbaan la ruxruxo, oo ah eefaah toban meelood loo dhigay
labadiis meelood, oo waa inay bur ahaadaan, oo waa in khamiir lagu dubaa
oo Rabbiga loogu keenaa qurbaan midhaha ugu horreeya. 18 Oo waxaad
kibista la keentaan toddoba wan oo yaryar oo aan iin lahayn oo wada gu
jira, iyo dibi yar, iyo laba wan oo waaweyn, oo waa inay Rabbiga u ahaadaan
qurbaan la gubo, oo waxaad iyaga la keentaan qurbaankooda hadhuudhka
ah iyo qurbaannadooda cabniinka ahba, kuwaasoo wada ah qurbaan dab
lagu sameeyo oo Rabbiga u ah caraf udgoon. 19 Oo waa inaad bixisaan
orgi qurbaan dembi ah iyo laba wan oo yaryar oo gu jira oo ah allabari
qurbaanno nabaadiino ah. 20 Oo wadaadku waa inuu Rabbiga hortiisa
qurbaan la ruxruxo iyaga ugula ruxruxaa kibista midhaha ugu horreeya
oo raacda labada wan oo yaryar, oo iyagu quduus bay Rabbiga u ahaan

doonaan wadaadka aawadiis. 21 Oo isla maalintaas waa inaad naadisaan
inuu shir quduus ah idiin jiri doono, oo waa inaydaan dharaartaas shuqul
adag qaban, waayo, kaasu weligiinba waa idiin qaynuun tan iyo ab ka ab
meel kastoo aad deggan tihiinba.
22 Oo markaad beeraha dhulkiinna goosataan waa inaydaan dhammaan
wada goosan midhaha ku yaal beertiinna geesaheeda, oo weliba waa in-
aydaan wada ursursan xaaxaabka beergoosadkiinna; waa inaad u daysaan
miskiinka iyo shisheeyaha, waayo, aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna ah.

Iidda Buunanka

23 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 24 Dadka reer
binu Israa'iil la hadal, oo waxaad ku tidhaahdaa, Bisha toddobaad maalin-
teeda kowaad waxay idiin ahaan doontaa nasasho weyn oo ah buunafuufid
xusuus ah, iyo shir quduus ah. 25 Oo innaba waa inaydaan shuqul adag
qaban, oo waa inaad Rabbiga u bixisaan qurbaan dab lagu sameeyo.

Maalintii Kafaaraggudka

26 Markaasa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 27 Habase
yeeshee bishan toddobaad maalinteeda tobnaad waa maalinta kafaarag-
gudka. Oo waa inay idiin ahaataa shir quduus ah, oo waa inaad nafihiinna
dhibtaan; oo waa inaad Rabbiga u bixisaan qurbaan dab lagu sameeyo.
28 Oo isla maalintaas waa inaydaan waxba shuqul qaban cayn kasta ha
ahaadee, waayo, taasu waa maalintii kafaaraggudka in kafaaraggud laydi-
inku sameeyo Rabbiga Ilaahiinna ah hortiisa. 29 Oo qof kasta ha ahaadee
kii aan maalintaas la dhibin, dadkiisa waa in laga gooyaa. 30 Oo qof kasta
ha ahaadee kii maalintaas wax shuqul ah qabtaa cayn kastoo uu yahayba,
qofkaas ayaan ka dhex baabbi'in doonaa dadkiisa. 31 Waa inaydaan innaba
shuqul qaban cayn kastoo uu yahayba, oo kaasu weligiinba waa idiin
qaynuun tan iyo ab ka ab meel kastoo aad deggan tihiinba. 32 Oo dharaar-
taasu waxay idiin ahaan doontaa sabti nasasho weyn leh, oo waa inaad
nafihiinna dhibtaan. Oo bisha maalinteeda sagaalaad waa inaad dhawrtaan
sabtidiinna tan iyo fiid ilaa ka fiid.

Iiddii Waababka

33 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 34 La hadal
dadka reer binu Israa'iil, oo waxaad ku tidhaahdaa, Bishan toddobaad
maalinteeda shan iyo tobnaad waa Iiddii Waababka oo waa in toddoba
maalmood Rabbiga loo iidaa. 35 Maalinta kowaad waa inay shir quduus ah
ahaataa, oo waa inaydaan innaba shuqul adag qaban. 36 Oo intii toddoba
maalmood ah waxaad Rabbiga u bixisaan qurbaan dab lagu sameeyo, oo
maalinta siddeedaadna waa inay idiin ahaataa shir quduus ah, oo waa inaad
Rabbiga u bixisaan qurbaan dab lagu sameeyo, oo waa inaydaan innaba
shuqul adag qaban, waayo, dharaartaasu waa shir quduus ah.
37 Kuwanu waa Rabbiga iidihiisa la amray, oo ay tahay inaad naadisaan
inay ahaadaan shirar quduus ah, oo waa inaad Rabbiga u bixisaan qurbaan
dab lagu sameeyo, kaasoo ah qurbaan la gubo, iyo qurbaan hadhuudh ah,
iyo allabari, iyo qurbaanno cabniin ah, oo mid kastana maalintiisa ha la
bixiyo. 38 Oo kuwaasu waa ka gooni sabtiyadii Rabbiga iyo hadiyadihiinna
oo waa ka gooni nidarradiinna oo dhan, oo waa ka gooni qurbaannadiinna
ikhtiyaarka ah oo dhan ee aad Rabbiga siisaan.
39 Habase yeeshee bisha toddobaad maalinteeda shan iyo tobnaad,
markaad midhaha dhulka soo ursursataan, waa inaad intii toddoba maal-
mood ah Rabbiga iiddiisa dhawrtaan. Maalinta kowaad waa inay ahaataa
nasasho weyn, oo maalinta siddeedaadna waa inay ahaataa nasasho weyn.

40 Oo maalinta kowaad waxaad soo qaadataan midhaha dhirta wanaagsan,
iyo laamo cawbaar ah, iyo dhir waaweyn laamaheed, iyo safsaafka dur-
durka, oo waa inaad Rabbiga Ilaahiinna ah hortiisa ku rayraysaan intii
toddoba maalmood ah. 41 Oo sannaddiiba toddoba maalmood waa inaad
Rabbiga iid u qabataan, oo kaasu waa qaynuun weligiisba idiin jira tan iyo
ab ka ab; oo iiddaas waa inaad bisha toddobaad dhawrtaan. 42 Intii toddoba
maalmood ah waa inaad waabab ku hoyataan, oo kulli reer binu Israa'iilka
waddaniga ah oo dhammu waa inay waabab ku hoydaan, 43 si farcankiinna
dambe u ogaado inaan reer binu Israa'iil waabab ku hoyiyey markaan iyaga
ka soo bixiyey dalkii Masar, waayo, aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna ah.
44 Oo Muusena wuxuu reer binu Israa'iil u sheegay iidihii Rabbiga oo la
amray.

24

Saliidda Iyo Rootiga La Dhigo Rabbiga Hortiisa

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 2 Waxaad reer
binu Israa'iil ku amartaa inay kuu keenaan saliid saafiya oo saytuun ah oo
loo tumay laambadda, in laambad lagu shido had iyo goorba. 3 Oo daaha
markhaatiga dibaddiisa oo teendhada shirka gudaheeda ah Haaruun waa
inuu Rabbiga hortiisa had iyo goorba ku hagaajiyaa tan iyo fiidkii iyo ilaa
subaxdii, oo kaasu waa inuu ahaadaa qaynuun weligiis idiin jiri doona
tan iyo ab ka ab. 4 Oo isagu waa inuu had iyo goorba laambadaha ku kor
hagaajiyaa laambadda saafiga ah oo Rabbiga hortiisa taal.

5 Oo waa inaad bur soo qaadataa, oo aad ka dubtaa laba iyo toban
xabbadood oo kibis ah, oo xabbaddiiba waa inuu eefaah toban meelood loo
dhigo labadiis meelood ku jiraa. 6 Oo waa inaad laba saf u dhigtaa oo safkiiba
waxaad ka dhigtaa lix xabbadood, oo waxaad saartaa miiska saafiga ah
oo Rabbiga hortiisa yaal. 7 Oo saf kastaba waxaad ku shubtaa foox saafi
ah, si uu kibista ugu noqdo xusuus, kaasoo ah qurbaan Rabbiga dab loogu
sameeyo. 8 Oo isagu had iyo goorba sabti kasta waa inuu Rabbiga hortiisa
ku hagaajiyaa; waayo, kaasu wuxuu reer binu Israa'iil u yahay axdi weligiis
ah. 9 Oo kibistaas waxaa iska yeelan doona Haaruun iyo wiilashiisa, oo waa
inay meel daahir ah ku cunaan, waayo, taasu isaga waa ugu wada quduusan
tahay qurbaannada Rabbiga ee dabka lagu sameeyo oo qaynuun weligiis ah
loo amray.

Nin Caytamay Oo La Dhagxiyey

10 Oo naag reer binu Israa'iil ah wiilkeed, oo aabbihiis uu Masri ahaa ayaa
reer binu Israa'iil dhex galay, oo wiilkii naagta reer binu Israa'iil iyo nin reer
binu Israa'iil ah ayaa xerada dhexdeedii ku diriray. 11 Markaasaa naagtii
reer binu Israa'iil wiilkeedii magicii Rabbiga caayay oo habaaray, oo isagii
waxaa loo keenay Muuse. Oo wiilkaas hooyadiis magaceedu wuxuu ahaa
Shelomiid ina Dibrii, waxayna ahayd qabiilka Daan. 12 Oo isagiina way
xidheen ilaa xukunkiisu ka soo baxo afka Rabbiga.

13 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 14 Kii cay-
tamay xerada ka soo bixi, oo intii isaga maqashay oo dhammu gacma-
hooda madaxiisa ha kor saareen, oo dabadeedna ururka oo dhammu ha
dhagxiyeen. 15 Oo waa inaad reer binu Israa'iil la hadashaa oo waxaad
ku tidhaahdaa, Ku alla kii Ilaahiisa caayaa waa inuu dembigiisa qaadaa.
16 Kii magaca Rabbiga caaya sida xaqiiqada ah waa in la dilaa. Ururka oo
dhammu hubaal waa inay isaga dhagxiyaan, oo hadduu shisheeye yahay iyo

hadduu waddani yahayba, markuu magaca Rabbiga caayo waa in la dilaa.
17 Oo ku alla kii qof kale dila, sida xaqiiqada ah waa in la dilaa. 18 Oo ku
alla kii neef xoolo ah dilaana waa inuu magaa, oo neef neef ku gudaa. 19 Oo
haddii nin deriskiisa wax yeelo, wax alla wixii uu yeelay oo kale waa in
isagana la yeelaa. 20 Jabniin jabniin ha ku mago, ilna il ha ku mago, iligna
ilig ha ku mago, oo isagu siduu qofka wax u yeelay, saasoo kale isagana
ha loo yeelo. 21 Oo kii neef xoolo ah dilaa waa inuu isagu magaa, kii qof
dilase waa in isagana la dilaa. 22 Oo waa inaad sharci qudha u haysataan
shisheeyaha iyo waddanigaba, waayo, aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna ah.
23 Markaasaa Muuse la hadlay reer binu Israa'iil, oo iyana waxay xerada ka
soo bixiyeen kii caytamay, oo way dhagxiyeen. Oo reer binu Israa'iil waxay
sameeyeen sidii Rabbigu Muuse ku amray.

25

Sannadka Toddobaad

1 Markaasa Rabbigu Muuse kula hadlay Buur Siinay oo wuxuu ku yidhi,
2 Reer binu Israa'iil la hadal, oo waxaad ku tidhaahdaa, Markaad gashaan
dalka aan idin siinayo, waa in dalku sabti Rabbiga u dhawraa. 3 Lix
sannadood waa inaad beertaada beerataa, oo lix sannadoodna waa inaad
beertaada canabka ah baarka ka jartaa, oo midhaheedana waa inaad soo
xeraysataa. 4 Laakiinse sannadda toddobaad waa inay dhulka u ahaataa
sabti nasasho weyn ah, oo taasu waa sabti Rabbiga loo dhawro, oo waa
inaadan beertaada beeran, ama aadan beertaada canabka ah baarka ka
jarin. 5 Oo sannaddaas wixii beertaada ka baxa iyagoo aan la beerin waa
inaadan guran, oo canabkaaga aan la hagaajin midhiihii ka baxana waa
inaadan urursan, waayo, sannaddaasu waa inay dhulka u ahaataa nasasho
weyn. 6 Oo dhulka sabtidiisu cunto bay idiin ahaan doontaa. Adiga, iyo
addoonkaaga, iyo addoontaada, iyo midiidinkaaga aad kiraysatay, iyo kan
shisheeye kuu ah oo kula degganba, 7 iyo xoolahaaga, iyo xayawaanka
dalkaaga jooga oo dhan waxaa cunto u ahaan doona midhaha dalka iska
baxa oo idil.

Sannadka Kontonaad

8 Oo waa inaad tirsataa toddoba sabtiyood oo sannado ah, taasu waxa
weeyaan toddoba meelood oo toddoba sannadood ah; oo toddoba sabtiyood
oo toddoba sannadood ah wakhtigoodu wuxuu kuu ahaan doonaa sagaal
iyo afartan sannadood. 9 Oo dabadeedna waa inaad bisha toddobaad
maalinteeda tobnaad buun dhawaajisaa, oo maalinta kafaaraggudka waa
inaad dalkiinna oo dhan buun ka dhawaajisaan. 10 Oo waa inaad sannadda
kontonaad quduus ka dhigtaan, oo dhammaan dadka dalka deggan oo dhan
waxaad u naadisaan xorriyad, oo sannaddaasu waxay idiin ahaan doontaa
wakhti yubilii ah; oo midkiin kastaa waa inuu ku noqdaa hantidiisii, oo
midkiin kastaa waa inuu ku noqdaa qoladiisii. 11 Oo sannaddaas kontonaad
wuxuu idiin ahaan doonaa wakhti yubilii ah, oo waa inaydaan waxba
beeran, ama aydaan goosan wixii beertiinna iskood uga baxa, ama aydaan
soo urursan canabka ka baxa geedcanabka oo aan la hagaajin. 12 Waayo,
sannaddaasu waa wakhti yubilii ah, oo waa inay idiin ahaataa mid quduus
ah; oo waxaad cuni doontaan midhaha berrinka iskood uga baxa. 13 Oo
sannaddaas yubilii ah midkiin kastaa waa inuu ku noqdaa hantidiisii. 14 Oo
haddaad deriskaaga wax ka iibisid, ama haddaad gacanta deriskaaga wax
ka iibsatid, waa inaan midkiinna midka kale dulmin. 15 Oo sannadaha

wakhtiga yubilii ah ka dambeeya siday tiradoodu tahay waa inaad deriskaaga wax uga iibsataa, oo isna wax ha kaaga iibiyo siday tahay sannadaha wax la goosto. 16 Oo waa inaad qiimaha u kordhisaa sida sannaduhu u badan yihiin, oo waa inaad qiimaha u dhintaa sida sannaduhu u yar yihiin, waayo, isagu wuxuu wax kaaga iibin doonaa sida ay tahay tirada sannadaha wax la goosanayo. 17 Waa inaan midkiinna midka kale dulmin; laakiinse waxaad ka cabsataan Ilaahiinna, waayo, aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna ah. 18 Haddaba sidaas daraaddeed waa inaad qaynuunnadayda yeeshaan, oo aad xukummadaydana dhawrtaan oo yeeshaan, oo markaasaad dalka ammaan ku degganaan doontaan. 19 Oo dhulkuna wuxuu dhali doonaa midhihiisa, oo waxaad cuni doontaan wax aad ka dheregtaan, oo dalkana ammaan baad ku degganaan doontaan. 20 Oo haddaad istidhaahdaan, Bal maxaynu sannadda toddobaad cuni doonnaa? Waayo, waxba ma aynu beeran doonno, oo soomana ursursan doonno midhaheenna, 21 markaas anigu sannadda lixaad ayaan barakadayda idiin amri doonaa, oo waxaa dhulka idiinka soo bixi doona midho saddex sannadood ku filan. 22 Oo sannadda siddeedaadna wax baad beeran doontaan, oo waxaad cuni doontaan midhihii hore, oo tan iyo ilaa aad midhaha sannadda sagaalaad soo xeraysataan waxaad iska cuni doontaan midhihii hore. 23 Oo dalkana waa inaydaan hanti weligeed ah u iibin, waayo, dalka anigaa iska leh, oo idinna waxaad tihiin shisheeyayaal iyo socoto ila jooga. 24 Oo dalka aad hantida u leedihiin oo dhan waxaad dhulka uga oggolaataan furasho.

25 Oo haddii walaalkaa miskiin noqdo oo uu hantidiisa qaar iibiyo, markaas xigaalkiisa ugu dhow ha yimaado, oo ha u furto wixii walaalkiis iibiyey. 26 Oo nin hadduusan lahayn qof isaga u furta, laakiinse uu mar dambe helo wax ku filan inuu dhulkiisii ku soo furto, 27 markaas ha tiriyo sannadaha la iibiyey, oo waxa dheeraadka ah ha u celiyo ninkii uu ka iibiyey; oo hantidiisii ha ku noqdo. 28 Laakiinse hadduusan soo ceshan karin, markaas wixii uu iibiyey waxay ku sii jiri doonaan kii ka iibsaday gacantiisa tan iyo sannadda yubilii ah, oo sannadda yubiliiga ah ayaa waxaasu gacantiisa ka bixi doonaan, oo isna markaasuu hantidiisii ku noqon doonaa.

29 Oo qof hadduu iibiyo guri lagu hoydo oo magaalo deyr leh ku yaal, markaas intii sannad dhan ah wuu soo furan karaa gurigiisii uu iibiyey, waayo, sannad dhan ah wuxuu xaq u leeyahay inuu soo furto. 30 Oo haddaan la soo furan intii sannad dhan ah, markaas gurigii magaalada deyran ku yiil waa inuu weligii hanti u ahaadaa qofkii iibsaday, oo tan iyo ab ka ab isagaa iska leh, oo sannadda yubilii ahna gacantiisa ka bixi maayo. 31 Laakiinse guryaha ku dhex yaal tuulooyinka aan lahayn deyr ku wareegsan ha lagu tiriyo beeraha duurka ku yaal, oo iyaga waa la soo furan karaa, oo sannadda yubilii ahna gacanta kii iibsaday way ka bixi doonaan. 32 Habase yeeshee magaalooyinka reer Laawi saas ma aha, oo reer Laawi mar kasta way soo furan karaan guryaha ku dhex yaal magaalooyinka ay iyagu hantida u leeyihiin. 33 Oo mid reer Laawi ahu hadduu soo furto, markaas gurigii la iibiyey iyo magaaladii hantidiisa ahaydba waxay bixi doonaan wakhtiga yubilii ah, waayo, guryaha ku dhex yaal magaalooyinka reer Laawi waa hantidooda oo ku dhex jirta reer binu Israa'iil. 34 Laakiinse waa inaan la iibin beertii ku taal agagaarka magaalooyinkooda, waayo, taasu waa hantidooda weligeed ah.

35 Oo haddii walaalkaa miskiin noqdo, oo intuu ku ag joogo masruufkiisa waayo, adigu waa inaad taageertaa, oo isagu waa inuu kuula degganaado

sidii shisheeye iyo nin socoto ah. 36 Oo waa inaadan isaga ka qaadan
korsocod ama wax dheeraad ah toona, laakiinse Ilaahaaga ka cabso, oo
walaalkaa ha kula degganaado. 37 Oo waa inaadan lacagtaada korsocod ku
deymin, ama aadan quudkaaga u siin si aad wax dheeraad ah kaga qaadatid.
38 Aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna ah oo dalkii Masar idiinka soo bixiyey
inaan idin siiyo dalka Kancaan oo aan Ilaah idiin noqdo aawadeed.

39 Oo haddii walaalkaa miskiin noqdo isagoo kula jooga oo uu iska kaa
iibiyo, waa inaadan isaga ka dhigin inuu kuugu adeego sidii addoon oo
kale, 40 laakiinse waa inuu kuula joogaa sidii midiidin la kiraysto iyo sidii
mid socoto ah, oo waa inuu kuu adeegaa tan iyo sannadda yubilii ah, 41 oo
dabadeedna ha kaa tago, isaga iyo carruurtiisaba, oo ha ku noqdo reerkiisii
iyo hantidii awowayaashiis. 42 Waayo, iyagu waa addoommadaydii aan
dalkii Masar ka soo bixiyey, oo waa inaan loo iibin sidii addoommo. 43 Waa
inaadan cadaadis ugu talin, laakiinse Ilaahaaga ka cabso. 44 Oo ragga
iyo dumarka addoommada ah oo aad lahaanaysaan waxaad ka iibsan
doontaan quruumaha hareerahiinna ku wareegsan. Iyaga waa inaad ka
iibsataan rag iyo dumar addoommo ah. 45 Oo weliba waxaad ka iibsataan
shisheeyayaasha idin dhex deggan iyo reerahooda idinla joogaba, kuwaa-
soo ay dalkiinna ku dhaleen, oo waxay ahaan doonaan hantidiin. 46 Oo iyaga
waa inaad dhaxal uga dhigtaan carruurtiinna idinka dambaysa, si ay iyana
hanti ahaan ugu haystaan; oo iyagu waa kuwa aad weligiin addoommo
ka dhiganaysaan, laakiinse walaalihiinna reer binu Israa'iil waa inaan
midkiinna midka kale cadaadis ugu talin.

47 Oo haddii shisheeye ama socoto kula joogo uu taajir noqdo, oo walaalka-
ana uu agtiisa miskiin ku noqdo oo uu markaas iska iibiyo shisheeyaha
ama socotada kula jooga amase shisheeyaha qoladiisii, 48 markii la iibiyo
dabadeed waa la soo furan karaa. Walaalihiis mid ka mid ahu waa soo furan
karaa, 49 ama adeerkiis ama ina-adeerkiis way soo furan karaan, amase
midkii xigaal u dhow ah oo qoladiisa ahu waa soo furan karaa, amase isaga
qudhiisu hadduu taajir noqdo waa isfuran karaa. 50 Isaga iyo kan isaga
iibsaday waa inay tiriyaan sannadihii u dhexeeyey sannaddii uu iibsaday
iyo sannadda yubilii ah, oo qiimihii iibka waa inuu ahaadaa si waafaqsan
tiradii sannadaha, oo wakhtiguu la joogay waa inuu ahaadaa sida wakhtiga
shaqaale la kiraysto. 51 Oo haddii sannado badanu ay weli dhiman yihiin,
inta ay yihiin oo kale iyaga ha uga celiyo qiimihii furashadiisa oo ha uga
bixiyo lacagtii lagu iibsaday. 52 Laakiinse haddii sannado yaru ay ka dhiman
yihiin sannadda yubilii ah, markaas waa inuu isaga la xisaabtamo, oo inta
sannadihiisu ay yihiin oo kale waa inuu ka celiyaa qiimihii furashadiisa.
53 Oo waa inuu isaga ula joogaa sida shaqaale la kiraysto sannad ka sannad,
oo isagu waa inuusan cadaadis hortaada ugaga talin. 54 Oo isaga haddaan
sidan lagu soo furan, markaasuu sannadda yubilii ah bixi doonaa, isaga iyo
carruurtiisaba. 55 Waayo, reer binu Israa'iil anigay addoommo ii yihiin, oo
iyagu waa addoommadaydii aan ka soo bixiyey dalkii Masar. Aniga ayaa ah
Rabbiga Ilaahiinna ah.

26

Abaalmarintii Addeecidda

1 Waa inaydaan sanamyo samaysan, ama aydaan qotonsan ekaan la qoray
amase tiir, oo waa inaydaan dalkiinna dhagax la qoray u dhex dhigin inaad
u sujuuddaan, waayo, aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna ah. 2 Waa inaad

iidahayga dhawrtaan, oo aad meeshayda quduuska ah maamuustaan, aniga ayaa Rabbiga ah.

3 Haddaad qaynuunnadayda ku socotaan, oo aad amarradayda dhawr-
taan oo yeeshaan, 4 markaasaan roobkiinna idin siinayaa xilligiisa, oo
dhulkuna wuxuu dhali doonaa midhihiisa, dhirta duurkuna midhahooday
dhali doonaan. 5 Tumidda hadhuudhkiinnu waxay gaadhi doontaa guridda
canabkiinna, guridda canabkuna waxay gaadhi doontaa ilaa wakhtiga
beeridda, oo cuntadiinna ayaad cuni doontaan ilaa aad dheregtaan, oo
dalkiinnana ammaan baad ku degganaan doontaan. 6 Oo anigu waxaan
dalka idinku siin doonaa nabaadiino, oo idinna waad iska jiifsan doontaan,
oo waxba idinma cabsiin doonaan, oo anna dugaagga xun dalkiinna waan
ka baabbi'in doonaa, oo seefuna dalkiinna innaba ma dhex mari doonto.
7 Oo idinku cadaawayaashiinnaad eryan doontaan, oo iyana hortiinnay
seef kaga baabbi'i doonaan. 8 Oo shan idinka ahu boqol nin bay eryan
doonaan, oo boqol idinka ahuna toban kun oo nin bay eryan doonaan, oo
cadaawayaashiinnuna hortiinnay seef kaga baabbi'i doonaan. 9 Oo anigu
waan idiin soo jeesan doonaa, waanan idin badin doonaa oo idin tarmin
doonaa, oo axdigaygii aan idinla dhigtayna waan sii adkayn doonaa. 10 Oo
waxaad cuni doontaan midhihii hore oo aad wakhti dheer kaydsateen, oo
waxaad soo bixin doontaan midhihii hore si aad kuwa cusub meel ugu
heshaan. 11 Oo anna taambuuggaygaan idinka dhex dhisan doonaa, oo
naftayduna idinma karhi doonto. 12 Oo dhexdiinnaan ku socon doonaa,
oo Ilaahiinnaan ahaan doonaa, oo idinkuna dadkaygaad ahaan doontaan.
13 Anigu waxaan ahay Rabbiga Ilaahiinna ah, oo idiinka soo bixiyey dalkii
Masar si aydaan u sii ahaan addoommadoodii. Qataarradii harqoodkiinna
waan idinka jebiyey, oo waxaan idinka dhigay inaad madaxfurnaan ku
socotaan.

Ciqaabtii Caasiyiinta

14 Laakiinse haddaad i dhegaysan weydaan, oo aydaan amarradan oo
dhan wada yeelin, 15 iyo haddaad qaynuunnadayda diiddaan, iyo haddii
naftiinnu xukummadayda karahdo, oo aad amarradayda oo dhan wada
yeeli weydaan, illowse aad igu axdi furtaan, 16 markaasaan aniguna
waxyaalahan idinku samayn doonaa. Naxdin baan idinku soo dejin doonaa,
taasoo ah baabbi'id iyo qandho indhaha idinka ridda oo naftana idinka
dullaysa, oo abuurkiinnana waxtarla'aan baad u beeran doontaan, waayo,
waxaa iska cuni doona cadaawayaashiinna. 17 Oo anna gees baan idinka
noqon doonaa, oo cadaawayaashiinna hortooda baa laydinku layn doonaa,
oo waxaa idiin talin doona kuwo idin neceb, waadna iska carari doontaan
iyadoo aan ninna idin eryanayn. 18 Oo weliba haddaydnan waxyaalahaas
daraaddood ii dhegaysan, haddana toddoba jeer oo kale ayaan dembiyadi-
inna aawadood idiin edbin doonaa. 19 Waanan jebin doonaa kibirka
xooggiinna, oo samadiinnana waxaan ka dhigi doonaa sida bir oo kale,
dhulkiinnana sida naxaas oo kale. 20 Oo xooggiinnuna waxtarla'aan buu
idinkaga dhammaan doonaa, waayo, dhulkiinnu midho ma dhali doono,
oo dhirta dalka ku taalna midho kama soo bixin doonaan. 21 Oo haddaad
i sii caasisaan oo aydaan i dhegaysan, toddoba jeer oo kale ayaan belaayo
idiinku soo dejin doonaa siday dembiyadiinnu yihiin. 22 Oo waxaan dhexdi-
inna ku soo dayn doonaa dugaagga duurka, kuwaasoo carruurtiinna idinka
dhifan doona, oo xoolihiinna baabbi'in doona, oo idin kala yarayn doona,
oo jidadkiinnuna cidla bay noqon doonaan. 23 Oo weliba waxyaalahaas
daraaddood haddaad edeb ku soo yeelan weydaan, laakiinse aad i sii

caasisaan, 24 markaas aniguna gees baan idinka ahaan doonaa oo waan idin layn doonaa, xataa toddoba jeer ayaan dembiyadiinna aawadood idiin layn doonaa. 25 Oo waxaan idinku soo dejin doonaa seef idinka aargudda aanadii axdiga, oo magaalooyinkiinna waad ku soo wada ururi doontaan, oo anna belaayo waan idinku dhex ridi doonaa, markaasaad cadowga u gacangeli doontaan. 26 Oo markaan usha kibistiinna jebiyo, toban naagood ayaa kibistiinna isku foorno ku dubi doonta, oo haddana waxay kibistiina idinku siin doonaan miisaan, oo kolkaad cuntaanna kama dhergi doontaan.

27 Oo haddaad waxyaalahaas oo dhan igu dhegaysan weydaan, illowse aad i sii caasisaan, 28 markaasaan aniguna gees idinka ahaan doonaa, waanan xanaaqi doonaa, oo dembiyadiinna aawadoodna ayaan toddoba jeer oo kale idiin edbin doonaa. 29 Oo waxaad cuni doontaan hilibka wiilaashiinna, oo waxaad cuni doontaan hilibka gabdhihiinna. 30 Oo anigu meelihiinna sarsare waan dumin doonaa, oo sanamyadiinna qorraxdana waan wada baabbi'in doonaa, oo meydadkiinnana waxaan ku dul xoori doonaa meydka sanamyadiinna; oo naftayduna way idin karhi doontaa. 31 Oo magaalooyinkiinna baabba' waan ka dhigi doonaa, oo meeshiinna quduuska ahna cidla waan ka dhigi doonaa, oo weliba carafta fooxiinna udgoon ma aan ursan doono. 32 Oo weliba dalkana cidla baan ka dhigi doonaa, oo cadaawayaashiinna dalka dhex degganuna taas way la yaabi doonaan. 33 Oo waxaan idinku kala dhex firdhin doonaa quruumaha, oo seef gal la' waan idinla daba geli doonaa, dalkiinnuna cidla buu noqon doonaa, oo magaalooyinkiinnuna baabba' bay noqon doonaan. 34 Oo markaasaa dalku sabtiyadiisa ku raaxaysan doonaa intuu cidla yahay oo idinku aad joogtaan dalka cadaawayaashiinna oo dhan; oo wakhtigaas oo dhan dalku wuu iska nasan doonaa, oo wuxuu ku raaxaysan doonaa sabtiyadiisa. 35 Oo dalku intuu cidla yahay oo dhan wuu iska nasan doonaa, nasashadaas oo ah mid uusan sabtiyadiinna helin markaad degganaydeen. 36 Oo intii idinka hadhana waxaan qalbigooda ku ridi doonaa fulanimo, iyagoo dalalka cadaawayaashooda dhex jooga, oo sanqadha caleen dabaylu kaxaynayso ayaa iyaga eryan doonta, oo waxay uga carari doonaan sida qof seef uga cararo, oo iyadoo aan ninna eryanayn ayay iska daadan doonaan. 37 Oo iyagoo aan ninna eryanayn ayaa midkoodba midka kale ku turunturoon doonaa sidii iyagoo seef ka baqanaya. Oo innaba ma aad yeelan doontaan itaal aad cadaawayaashiinna isku hor taagtaan. 38 Waxaad ku dhex baabbi'i doontaan quruumaha, oo dalka cadaawayaashiinnuna waa idin dhammaysan doonaa. 39 Oo intii idinka hadhana iyagoo dalka cadaawayaashiinna jooga ayay xumaatadooda u dulloobi doonaan, oo weliba xumaatooyinkii awowayaashoodna ayay u dulloobi doonaan. 40 Wayna qiran doonaan xumaatadoodii iyo xumaatadii awowayaashood, iyo xadgudubkii ay igu xadgudbeen, iyo weliba caasinimadii ay igu caasiyeen 41 oo aan aawadeed iyaga gees uga noqday, oo aan dalkii cadaawayaashooda u geeyey. Markaas hadday qalbigooda buuryoqabka ah hoosaysiiyaan, oo ay aqbalaan taqsiirta xumaatadooda, 42 ayaan soo xusuusan doonaa axdigaygii aan Yacquub la dhigtay, iyo weliba axdigaygii aan Isxaaq la dhigtay, oo weliba waxaan kaloo soo xusuusan doonaa axdigaygii aan Ibraahim la dhigtay, oo dalkana waan soo xusuusan doonaa. 43 Oo iyagu dalka way ka tegi doonaan, oo wuxuu ku raaxaysan doonaa sabtiyadiisa intuu cidla yahay oo iyagu ay ka maqan yihiin oo dhan; oo iyaguna way aqbali doonaan taqsiirta xumaatadooda, maxaa yeelay, way diideen xukummadaydii, oo naftooduna qaynuunnadayday karahday. 44 Laakiinse in kastoo ay saas sameeyeen

anigu intay dalka cadaawayaashooda joogaan oo dhan iyaga diidi maayo, karhina maayo, wada baabbi'inna maayo, oo axdigaygii aan la dhigtay jebin maayo, waayo, aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahooda ah. 45 Laakiinse iyaga daraaddood ayaan u xusuusan doonaa axdigii aan la dhigtay awowayaashood, kuwaasoo aan, iyadoo ay quruumuhu u jeedaan, dalkii Masar uga soo bixiyey si aan iyaga Ilaah ugu ahaado, waayo, aniga ayaa Rabbiga ah.

46 Kuwaasu waa qaynuunnadii iyo xukummadii iyo sharciyadii uu Rabbigu u dhexaysiiyey isaga qudhiisa iyo reer binu Israa'iil oo uu Muuse ugu soo dejiyey Buur Siinay.

27

Qiimaynta Waxa Rabbiga

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 2 Dadka reer binu Israa'iil la hadal oo waxaad ku tidhaahdaa, Haddii nin nidar galo, qofafka waa inay Rabbiga ugu ahaadaan sidaad ugu qiimaysa. 3 Oo inta labka ah oo jirta labaatan sannadood iyo ilaa lixdan sannadood qiimayntooda aad qiimayso waa inay ahaataa konton sheqel oo lacag ah oo le'eg sheqelka meesha quduuska ah. 4 Oo qofku hadduu dhaddig yahayna markaas qiimayntaadu ha ahaato soddon sheqel. 5 Oo qofku hadduu shan sannadood jiro iyo ilaa labaatan sannadood, markaas kii lab waxaad ku qiimaysaa labaatan sheqel, oo tii dhaddigna waxaad ku qiimaysaa toban sheqel. 6 Oo haddii qofku jiro bil iyo ilaa shan sannadood, markaas qofkii lab waxaad ku qiimaysaa shan sheqel oo lacag ah, tii dhaddigna waxaad ku qiimaysaa saddex sheqel oo lacag ah. 7 Oo haddii qofku lixdan jir yahay amase ka sii weyn yahay, hadduu lab yahay waxaad ku qiimaysaa shan iyo toban sheqel, hadduu dhaddig yahayna waxaad ku qiimaysaa toban sheqel. 8 Laakiinse qofku hadduu ka miskiinsan yahay intaad ku qiimaysay, markaas waa in la soo taagaa wadaadka hortiisa, oo wadaadku waa inuu qiimeeyaa, oo qofkii nidarka galay intuu awoodo waa in wadaadku ku qiimeeyaa.

9 Oo neef Rabbiga qurbaan loogu bixiyo hadduu yahayna, wax alla wixii qofi Rabbiga saas ugu bixiyaa quduus bay ahaan doonaan. 10 Oo isagu waa inuusan doorin, ama waa inuusan neef fiican mid xun ku beddelin, ama neef xun mid fiican ku beddelin, oo hadduu neef neef kale ku beddelo, markaas neefkii hore iyo kii lagu beddelayba waa inay quduus wada ahaadaan. 11 Oo neefku hadduu yahay neef nijaas ah oo aan Rabbiga qurbaan loogu bixin, markaas isagu neefka ha soo taago wadaadka hortiisa, 12 oo wadaadku ha qiimeeyo, hadduu xun yahay iyo hadduu fiican yahayba, oo adiga wadaadka ahu intii aad ku qiimayso waa inay ahaataa. 13 Laakiinse isagu hadduu doonayo inuu furto, waa inuu ku sii daraa intii aad ku qiimaysay oo shan meelood loo dhigay meesheed.

14 Oo haddii qof doonayo inuu gurigiisa quduus uga dhigo Rabbiga, markaas wadaadku waa inuu qiimeeyaa hadduu xun yahay iyo hadduu fiican yahayba, oo sidii wadaadku ku qiimeeyo ha ahaato. 15 Oo kii quduus ka dhigay hadduu doonayo inuu gurigiisii soo furto, markaas ha ku sii daro lacagtii aad ku qiimaysay oo shan meelood loo dhigay meesheed, markaas isagaa lahaan doona.

16 Oo haddii nin doonayo inuu Rabbiga quduus uga dhigo qaar ka mid ah beertuu leeyahay, markaas waxaad ku qiimaysaa inta abuurkeedu dhan yahay; xomeer muggiis oo shaciir abuur ah waa in lagu qiimeeyaa konton sheqel oo lacag ah. 17 Oo beertiisa hadduu quduus ka dhigo oo uu ka bilaabo sannadda yubilii ah, markaas intaad ku qiimaysay ha ahaato. 18 Laakiinse

hadduu beertiisa quduus ka dhigo sannadda yubilii ah dabadeed, markaas wadaadku waa inuu lacagta u xisaabaa intay yihiin sannadaha ka dhiman sannadda yubilii ah, oo intaad ku qiimaysayna waa in wax laga sii dhimaa. 19 Oo kii beerta quduus ka dhigay hadduu doonayo inuu soo furto markaas waa inuu ku sii daraa lacagtii aad ku qiimaysay oo shan meelood loo dhigay meesheed, oo dabadeedna mar labaad buu mulkin doonaa. 20 Laakiinse hadduusan doonayn inuu beerta soo furto, ama hadduu beerta nin kale ka iibiyey, markaas mar dambe waa inaan la soo furan, 21 laakiin beertu markay wareegto sannadda yubilii ah, waxay quduus u ahaan doontaa Rabbiga sidii beer isaga loo soocay, hantideedana waxaa yeelan doona wadaadka. 22 Oo hadduu Rabbiga quduus uga dhigo beer uu soo iibsaday oo aan ahayn beerta hantidiisa ah, 23 markaas wadaadku waa inuu xisaabaa qiimihii aad ku qiimaysay tan iyo sannadda yubilii ah, oo isla maalintaas isagu waa inuu wixii aad beerta ku qiimaysay u bixiyaa sida wax Rabbiga quduus u ah. 24 Oo sannadda yubilii ahna beertu waxay u noqon doontaa kii laga soo iibsaday, kaasoo ah kii dhulka hanti u leh. 25 Oo waxa aad wax ku qiimayso oo dhammu waa inay waafaqsanaadaan sheqelka meesha quduuska ah, oo sheqelku waa inuu ahaadaa labaatan geeraah.

26 Laakiinse xayawaanka curadkooda Rabbiga gooni ahaanta loogu soocay ninna waa inuusan quduus ka dhigin, hadduu dibi yahay iyo hadduu ido yahayba, waayo, waxaa iska leh Rabbiga. 27 Oo hadduu yahay neef nijaas ah markaas isagu waa inuu ku furtaa intii aad ku qiimayso, oo weliba waa inuu ku sii daraa intaas oo shan meelood loo dhigay meesheed, oo haddaan la soo furanna waa in lagu iibiyaa intii aad ku qiimayso.

28 Habase yeeshee wixii gooni loo sooco, oo qof waxyaalihiisa oo dhan Rabbiga uga sooco, hadday waxaasu yihiin qof, ama neef, ama beerta hantidiisa ah, waa inaan innaba la iibin ama la furan, waayo, wax kasta oo gooni loo sooco waa wax Rabbiga ugu wada quduusan. 29 Oo qof alla qofkii gooni loo sooco oo dadka laga sooco oo dhan waa inaan innaba la soo furan, laakiinse hubaal waa in la dilaa.

30 Oo meeltobnaadka waxa dalka ka baxa oo dhan hadday yihiin dhulka iniinihiisa ama hadday yihiin midhaha dhirtaba, Rabbigaa iska leh, oo waa wax Rabbiga quduus u ah. 31 Oo haddii qof doonayo inuu wax meeltobnaadkiisii ah furto waa inuu ku daraa waxaas oo shan meelood loo dhigay meeshood. 32 Oo kulli meeltobnaadka lo'da ah ama kan adhiga ah oo dhan, wax alla wixii lagu tiriyo ee hoos maro usha adhijirka, meeltobnaadku waa inuu Rabbiga quduus u ahaadaa. 33 Oo neefkaasu inuu xun yahay iyo inuu fiican yahay, isagu waa inuusan kala hubsan, waana inuusan beddelin, oo kolnaba hadduu beddelo, markaas isagii iyo kii lagu beddelayba waa inay quduus wada ahaadaan ee aan la soo furan.

34 Kuwanu waa amarradii Rabbigu Muuse kaga amray Buur Siinay oo uu reer binu Israa'iil ugu soo dhiibay.

KITAABKII AFRAAD EE MUUSE EE LA YIDHAAHDO TIRINTII

Tirintii Reer Binu Israa'iil

1 Rabbigu wuxuu Muuse kula hadlay cidladii Siinay, isagoo ku jira teendhadii shirka, bishii labaad maalinteedii kowaad, oo ah sannaddii labaad oo ay dalkii Masar ka soo bexeen dabadeed, oo wuxuu ku yidhi, 2 Shirka reer binu Israa'iil oo dhan u soo tiriya qolo qolo iyo reer reer, sida ay tirada magacyadoodu tahay, nin kasta madax madax u tiriya. 3 Oo waxaad tirisaa intii labaatan sannadood jirta iyo intii ka sii weyn. Inta reer binu Israa'iil oo dagaal u bixi karta oo dhan adiga iyo Haaruun waa inaad koox koox u tirisaan. 4 Oo waa inuu idinla jiraa qabiil kasta nin ka mid ah oo reerka aabbihiis madax u ah. 5 Oo nimanka isla kiin taagi doona magacyadooduna waa kuwan: reer Ruubeen waxaa ka iman Eliisuur ina Shedeeyuur. 6 Reer Simecoonna waxaa ka iman Shelumii'eel ina Suuriishadday. 7 Reer Yahuudahna waxaa ka iman Naxshoon ina Cammiinaadaab. 8 Reer Isaakaarna waxaa ka iman Netaneel ina Suucaar. 9 Reer Sebulunna waxaa ka iman Elii'aab ina Xeelon. 10 Oo kuwa reer Yuusufna waxaa reer Efrayim ka iman Eliishaamaac ina Cammiihuud: oo waxaa reer Manaseh ka iman Gamalii'eel ina Fedaahsuur. 11 Oo reer Benyaamiinna waxaa ka iman Abiidaan ina Gidconii. 12 Oo reer Daanna waxaa ka iman Axiiceser ina Cammiishadday. 13 Oo reer Aasheerna waxaa ka iman Fagcii'eel ina Cokraan. 14 Oo reer Gaadna waxaa ka iman Eliyaasaaf ina Decuu'eel. 15 Oo reer Naftaalina waxaa ka iman Axiirac ina Ceynaan. 16 Kuwanu waa kuwa shirka looga yeedhay oo amiirro u ahaa qabiilooyinka aabbayaashood, oo waxay ahaayeen madaxdii kumanyaalka reer binu Israa'iil. 17 Markaasaa Muuse iyo Haaruun waxay kaxaysteen nimankaas la magacaabay, 18 oo shirkii oo dhan ayay isu soo ururiyeen bishii labaad maalinteedii kowaad, oo waxay u soo abtirsadeen qolo qolo iyo reer reer, oo ay madax madax u tiriyeen sida tirada magacyadoodu ay ahayd intii labaatan sannadood jirtay iyo intii ka sii weynaydba. 19 Oo Muusena wuxuu iyagii cidlada Siinay ugu tiriyey sidii Rabbigu ku amray.

20 Oo reer Ruubeen oo ahaa curadkii Israa'iil farcankoodii, qolo qolo iyo reer reer, sidii ay tirada magacyadoodu ahayd markii madax madax loo tiriyey, nin kasta oo labaatan sannadood jiray iyo intii ka sii weynaydba, in alla intii dagaal u bixi kartay oo dhan, 21 intii iyaga laga tiriyey oo ahayd qabiilka reer Ruubeen waxay ahaayeen lix iyo afartan kun iyo shan boqol.

22 Oo reer Simecoon farcankoodii, qolo qolo iyo reer reer, kuwii iyaga laga tiriyey sidii ay tirada magacyadoodu ahayd markii madax madax loo tiriyey, nin kasta oo labaatan sannadood jiray iyo intii ka sii weynaydba, in alla intii dagaal u bixi kartay oo dhan, 23 intii iyaga laga tiriyey oo ahayd qabiilka reer Simecoon waxay ahaayeen sagaal iyo konton kun iyo saddex boqol.

24 Oo reer Gaadna farcankoodii, qolo qolo iyo reer reer, sidii ay tirada magacyadoodu ahayd, intii labaatan sannadood jirtay iyo intii ka sii weynaydba, in alla intii dagaal u bixi kartay oo dhan, 25 intii iyaga laga tiriyey oo ahayd qabiilka reer Gaad waxay ahaayeen shan iyo afartan kun iyo lix boqol iyo konton.

26 Oo reer Yahuudahna farcankoodii, qolo qolo iyo reer reer, sidii ay
tirada magacyadoodu ahayd, intii labaatan sannadood jirtay iyo intii ka
sii weynaydba, in alla intii dagaal u bixi kartay oo dhan, 27 intii iyaga
laga tiriyey oo ahayd qabiilka reer Yahuudah waxay ahaayeen afar iyo
toddobaatan kun iyo lix boqol.
28 Oo reer Isaakaarna farcankoodii, qolo qolo iyo reer reer, sidii ay
tirada magacyadoodu ahayd, intii labaatan sannadood jirtay iyo intii ka sii
weynaydba, in alla intii dagaal u bixi kartay oo dhan, 29 intii iyaga laga
tiriyey oo ahayd qabiilka reer Isaakaar waxay ahaayeen afar iyo konton kun
iyo afar boqol.
30 Oo reer Sebulunna farcankoodii, qolo qolo iyo reer reer, sidii ay tirada
magacyadoodu ahayd, intii labaatan sannadood jirtay iyo intii ka sii wey-
naydba, in alla intii dagaal u bixi kartay oo dhan, 31 intii iyaga laga tiriyey oo
ahayd qabiilka reer Sebulun waxay ahaayeen toddoba iyo konton kun iyo
afar boqol.
32 Oo kuwa reer Yuusuf oo ahaa reer Efrayim farcankoodii, qolo qolo iyo
reer reer, sidii ay tirada magacyadoodu ahayd, intii labaatan sannadood
jirtay iyo intii ka sii weynaydba, in alla intii dagaal u bixi kartay oo dhan,
33 intii iyaga laga tiriyey oo ahayd qabiilkii reer Efrayim waxay ahaayeen
afartan kun iyo shan boqol.
34 Oo reer Manasehna farcankoodii, qolo qolo iyo reer reer, sidii ay
tirada magacyadoodu ahayd, intii labaatan sannadood jirtay iyo intii ka sii
weynaydba, in alla intii dagaal u bixi kartay oo dhan, 35 intii iyaga laga
tiriyey oo ahayd qabiilka reer Manaseh waxay ahaayeen laba iyo soddon
kun iyo laba boqol.
36 Oo reer Benyaamiinna farcankoodii, qolo qolo iyo reer reer, sidii ay
tirada magacyadoodu ahayd, intii labaatan sannadood jirtay iyo intii ka sii
weynaydba, in alla intii dagaal u bixi kartay oo dhan, 37 intii iyaga laga
tiriyey oo ahayd qabiilka reer Benyaamiin waxay ahaayeen shan iyo soddon
kun iyo afar boqol.
38 Oo reer Daanna farcankoodii, qolo qolo iyo reer reer, sidii ay tirada mag-
acyadoodu ahayd, intii labaatan sannadood jirtay iyo intii ka sii weynaydba,
in alla intii dagaal u bixi kartay oo dhan, 39 intii iyaga laga tiriyey oo ahayd
qabiilka reer Daan waxay ahaayeen laba iyo lixdan kun iyo toddoba boqol.
40 Oo reer Aasheerna farcankoodii, qolo qolo iyo reer reer, sidii ay tirada
magacyadoodu ahayd, intii labaatan sannadood jirtay iyo intii ka sii wey-
naydba, in alla intii dagaal u bixi kartay oo dhan, 41 intii iyaga laga tiriyey oo
ahayd qabiilka reer Aasheer waxay ahaayeen kow iyo afartan kun iyo shan
boqol.
42 Oo reer Naftaalina farcankoodii, qolo qolo iyo reer reer, sidii ay tirada
magacyadoodu ahayd, intii labaatan sannadood jirtay iyo intii ka sii wey-
naydba, in alla intii dagaal u bixi kartay oo dhan, 43 intii iyaga laga tiriyey
oo ahayd qabiilka reer Naftaali waxay ahaayeen saddex iyo konton kun iyo
afar boqol.
44 Kuwaasu waa kuwii la tiriyey, oo ay tiriyeen Muuse iyo Haaruun iyo
amiirradii reer binu Israa'iil oo laba iyo toban nin ahaa oo midkood kastaba
loo soocay reerkii aabbihiis. 45 Haddaba intii reer binu Israa'iil oo dhan ee
reerihii aabbayaashood laga tiriyey, intii labaatan sannadood jirtay iyo intii
ka sii weynaydba, in alla intii dagaal u bixi kartay oo dhan oo reer binu
Israa'iil dhex joogtay, 46 xataa intii la tiriyey oo dhammu waxay ahaayeen
lix boqol iyo saddex kun, iyo shan boqol iyo konton.

47 Laakiinse qabiilkii reer Laawi reer reer looma tirin. 48 Waayo, Rabbigu
waa la hadlay Muuse oo wuxuu ku yidhi, 49 Qabiilka reer Laawi oo keliya
waa inaadan tirin, oo reer binu Israa'iilna waa inaadan tiradooda ku dhex
darin, 50 laakiinse reer Laawi waxaad u doorataa inay u taliyaan taambu-
ugga maragga, iyo alaabtiisa oo dhan, iyo waxa uu isagu leeyahay oo dhan.
Iyagu waa inay taambuugga iyo alaabtiisa oo dhan sidaan, oo ay u adeegaan,
oo ay taambuugga hareerihiisa degaan. 51 Oo markii taambuuggu hor u
dhaqaaqayo reer Laawi waa inay furaan, markii taambuugga la dhisayona
reer Laawi waa inay dhisaan, oo shisheeyihii u soo dhowaadana waa in
la dilaa. 52 Oo reer binu Israa'iilna markay teendhooyinkooda dhistaan,
nin waluba tiisa xeradiisa ha ka dhisto, oo nin waluba calankiisa ha uga
ag dhisto sida ciidammadoodu yihiin. 53 Laakiinse reer Laawi waa inay
teendhooyinkooda ka dhistaan taambuugga maragga hareerihiisa, si aan
cadho ugu soo degin shirka reer binu Israa'iil; oo reer Laawi waa inay u
taliyaan taambuugga maragga. 54 Oo reer binu Israa'iil sidaasay yeeleen; oo
sidii Rabbigu Muuse ku amray oo dhan ayay wada yeeleen.

2

Nidaamkii Degidda

1 Markaasaa Rabbigu la hadlay Muuse iyo Haaruun, oo wuxuu ku
yidhi, 2 Reer binu Israa'iil waa in nin waluba teendhadiisa ka ag dhistaa
calankiisa, iyagoo ag jooga bandiiradihii reerka aabbahood, oo waa inay
teendhooyinkooda ka dhistaan meel teendhada shirka ka hor jeedda oo
hareeraheeda ah. 3 Oo kuwa ka dhistaa xagga bari dhanka qorrax ka
soo baxa waa inay ahaadaan kuwa calanka xerada reer Yahuudah sida
ciidammadoodu yihiin, oo amiirka reer Yahuudahna waa inuu ahaadaa
Naxshoon ina Cammiinaadaab. 4 Oo ciidankiisii kuwii laga tiriyey waxay
ahaayeen afar iyo toddobaatan kun iyo lix boqol. 5 Oo kuwa ku xiga oo
agtiisa ka dhistaana waa inay ahaadaan qabiilka reer Isaakaar, oo amiirka
reer Isaakaarna waa inuu ahaadaa Netaneel ina Suucaar. 6 Oo ciidankiisii
kuwii laga tiriyey waxay ahaayeen afar iyo konton kun iyo afar boqol.
7 Qabiilka reer Sebulunna, oo amiirka reer Sebulunna waa inuu ahaadaa
Elii'aab ina Xeelon. 8 Oo ciidankiisii kuwii laga tiriyeyna waxay ahaayeen
toddoba iyo konton kun iyo afar boqol. 9 Oo kulli intii xerada reer Yahuudah
laga tiriyey oo dhammu waxay ahaayeen boqol iyo lix iyo siddeetan kun
iyo afar boqol, siday ciidammadoodu yihiin, oo iyagu waa inay marka hore
baxaan.

10 Oo xagga koonfureedna waa inuu ahaadaa calanka xerada reer Ru-
ubeen, siday ciidammadoodu yihiin, oo amiirka reer Ruubeenna waa inuu
ahaadaa Eliisuur ina Shedeeyuur. 11 Oo ciidankiisii kuwii laga tiriyey waxay
ahaayeen lix iyo afartan kun iyo shan boqol. 12 Oo kuwa ku xigaana waa
inay ahaadaan qabiilka reer Simecoon. Oo amiirka reer Simecoonna waa
inuu ahaadaa Shelumii'eel ina Suuriishadday. 13 Oo ciidankiisii kuwii laga
tiriyey waxay ahaayeen sagaal iyo konton kun iyo saddex boqol. 14 Qabiilka
reer Gaadna, oo amiirka reer Gaadna waa inuu ahaadaa Eliyaasaaf ina
Recuu'eel. 15 Oo ciidankiisii kuwii laga tiriyey waxay ahaayeen shan iyo
afartan kun iyo lix boqol iyo konton. 16 Oo kulli intii xeradii reer Ruubeen
laga tiriyey waxay ahaayeen boqol iyo kow iyo konton kun iyo afar boqol iyo
konton, siday ciidammadoodu ahaayeen. Oo iyana waa inay marka labaad
baxaan.

17 Dabadeedna teendhada shirku waa inay baxdaa, iyadoo kooxda reer
Laawi ku dhex jirta kooxaha kale, oo siday u degaan waa inay u baxaan, nin
kasta oo meeshiis ku jira oo calankooda ag jooga.
18 Oo dhanka galbeedna waa inuu ahaadaa calanka xerada reer Efrayim
siday ciidammadoodu yihiin, oo amiirka reer Efrayimna waa inuu ahaadaa
Eliishaamaac ina Cammiihuud. 19 Oo ciidankiisii kuwii laga tiriyey waxay
ahaayeen afartan kun iyo shan boqol. 20 Oo qabiilka reer Manaseh waa inuu
ku xigaa; oo amiirka reer Manasehna waa inuu ahaadaa Gamalii'eel ina
Fedaahsuur. 21 Oo ciidankiisii kuwii laga tiriyey waxay ahaayeen laba iyo
soddon kun iyo laba boqol. 22 Qabiilkii reer Benyaamiinna, oo amiirka reer
Benyaamiinna waa inuu ahaadaa Abiidaan ina Gidconii. 23 Oo ciidankiisii
kuwii laga tiriyey waxay ahaayeen shan iyo soddon kun iyo afar boqol.
24 Oo kulli intii xerada reer Efrayim laga tiriyey waxay ahaayeen boqol iyo
siddeed kun iyo boqol, siday ciidammadoodii ahaayeen. Oo iyana waa inay
marka saddexaad baxaan.
25 Oo dhanka woqooyina waa inuu ahaadaa calanka xerada reer Daan
siday ciidammadoodu yihiin, oo amiirka reer Daanna waa inuu ahaadaa
Axiiceser ina Cammiishadday. 26 Oo ciidankiisii kuwii laga tiriyey waxay
ahaayeen laba iyo lixdan kun iyo toddoba boqol. 27 Oo qabiilka reer Aasheer
waa inuu ku xigaa, oo amiirka reer Aasheerna waa inuu ahaadaa Fagcii'eel
ina Cokraan. 28 Oo ciidankiisii kuwii laga tiriyey waxay ahaayeen kow
iyo afartan kun iyo shan boqol. 29 Qabiilkii reer Naftaalina, oo amiirka
reer Naftaalina waa inuu ahaadaa Axiirac ina Ceynaan. 30 Oo ciidankiisii
kuwii laga tiriyey waxay ahaayeen saddex iyo konton kun iyo afar boqol.
31 Oo kulli intii xerada reer Daan laga tiriyey waxay ahaayeen boqol iyo
toddoba iyo konton kun iyo lix boqol. Oo iyagu waa inay baxaan marka ugu
dambaysa, iyagoo calammadooda ag jooga.
32 Kuwaasu waa intii laga tiriyey reer binu Israa'iil siday reerahoodu
ahaayeen. Kulli intii xerooyinka laga tiriyey sidii ciidammadoodii ahaayeen
waxay ahaayeen lix boqol iyo saddex kun iyo shan boqol iyo konton.
33 Laakiinse reer Laawi laguma tirin reer binu Israa'iil, waayo, sidaas
ayaa Rabbigu Muuse ku amray. 34 Sidaasay reer binu Israa'iil yeeleen, oo
kulli wixii Rabbigu Muuse ku amray, sidaasay dhammaan uga ag dhisteen
calammadoodii, oo sidaasay ugu bexeen siday qoladoodii iyo reerahoodii
ahaayeen.

3

Reer Laawi

1 Haddaba kuwanu waxa weeye farcammadii Haaruun iyo Muuse waagii
Rabbigu Muuse kula hadlay Buur Siinay. 2 Oo kuwanu waa wiilashii
Haaruun magacyadoodii, Naadaab oo curadkii ahaa, iyo Abiihuu, iyo Ele-
caasaar, iyo Iitaamaar. 3 Kuwaasu waa wiilashii Haaruun magacyadoodii,
oo waa wadaaddadii la subkay oo uu gooni uga dhigay inay adeegaan
shuqulka wadaadnimada. 4 Naadaab iyo Abiihuu waxay ku dhinteen
Rabbiga hortiisa, markay dab qalaad ku bixiyeen Rabbiga hortiisa iyagoo
cidlada Siinay jooga, oo iyagu carruurna ma ay lahayn. Markaasay Ele-
caasaar iyo Iitaamaar shuqulkii wadaadnimada kaga adeegi jireen aabba-
hood Haaruun hortiisa.
5 Kolkaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 6 Qabiilka
reer Laawi soo dhowee oo wadaadka Haaruun hortiisa keen inay isaga u
adeegaan. 7 Oo iyagu waa inay amarkiisa iyo amarka shirka oo dhan ku

yeelaan teendhada shirka horteeda si ay hawsha taambuugga u sameeyaan.
8 Oo waa inay dhawraan alaabta teendhada shirka oo dhan, iyo amarka
reer binu Israa'iil, si ay hawsha taambuugga u sameeyaan. 9 Oo adigu waa
inaad reer Laawi siisaa Haaruun iyo wiilashiisaba, oo iyaga dhammaantood
waa la siiyey reer binu Israa'iil aawadood. 10 Oo waa inaad Haaruun iyo
wiilashiisa doorataa, oo iyagu waa inay dhawraan wadaadnimadooda, oo
shisheeyihii u soo dhowaadana waa in la dilaa.

11 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 12 Oo bal
eeg, anna waxaan reer Laawi kala dhex baxay reer binu Israa'iil intii aan
ka qaadan lahaa curadyada reer binu Israa'iil ee maxalka furta oo dhan,
oo reer Laawi waxay ahaanayaan kuwaygii, 13 waayo, curadyada oo dhan
anigaa iska leh. Maalintii aan curadyadii Masar oo dhan wada laayay ayaan
quduus ka wada dhigtay curadyada reer binu Israa'iil, dad iyo duunyoba, oo
iyagu kuwaygay ahaanayaan, waayo, aniga ayaa Rabbiga ah.

14 Oo haddana Rabbigu wuxuu Muuse kula hadlay cidlada Siinay, oo
wuxuu ku yidhi, 15 Reer Laawi oo dhan u soo wada tiri reer reer iyo qolo
qolo. Nin kasta oo bil jira ama ka sii weyn waa inaad tirisaa. 16 Markaasaa
Muuse iyagii u tiriyey sidii eraygii Rabbigu ahaa oo uu isaga ugu amray.
17 Kuwanu waxay ahaayeen wiilashii Laawi magacyadoodii: Gershoon, iyo
Qohaad, iyo Meraarii. 18 Oo kuwanuna waa magacyadii wiilashii Gershoon
siday qolooyinkoodu yihiin, Libnii iyo Shimcii. 19 Oo wiilashii Qohaad
siday qolooyinkoodu yihiin waa Camraam, iyo Isehaar, iyo Xebroon, iyo
Cusii'eel. 20 Oo wiilashii Meraariina siday qolooyinkoodu yihiin waa Maxlii
iyo Mushii, kuwanu waa qolooyinkii reer Laawi siday reerahoodu yihiin.

21 Oo Gershoon waxaa ka soo farcamay reer Libnii iyo reer Shimcii,
kuwaasu waa qolooyinkii reer Gershoon. 22 Oo kuwii iyaga laga tiriyey siday
ahayd tiradii kuwii lab ahaa oo dhan, intii bil jirtay ama ka sii weynayd, kulli
intoodii la tiriyey waxay ahaayeen toddoba kun iyo shan boqol. 23 Oo reer
Gershoon qolooyinkoodii waa inay taambuugga dabadiisa xagga galbeedka
teendhooyinkooda ka dhistaan. 24 Oo amiirka reer Gershoonna waa inuu
ahaadaa Eliyaasaaf ina Laa'eel. 25 Oo reer Gershoonna waa inay teendhada
shirka ugu taliyaan taambuuga, iyo Teendhada, iyo dedkeeda, iyo daaha
iridda teendhada shirka, 26 iyo barxadda daahyadeeda, iyo daaha iridda
barxadda oo taambuugga iyo meesha allabariga ku wareegsan iyo xadhkihii
hawsha lagu qabto oo dhan.

27 Oo Qohaadna waxaa ka soo farcamay reer Camraam, iyo reer Isehaar,
iyo reer Xebroon, iyo reer Cusii'eel; kuwaasu waa qolooyinkii reer Qohaad.
28 Siday ahayd tiradii kuwii lab ahaa oo dhan intii bil jirtay ama ka sii
weynayd waxay ahaayeen siddeed kun iyo lix boqol, oo waxay u taliyeen
meesha quduuska ah. 29 Oo qolooyinka reer Qohaad waa inay taambuugga
dhankiisa koonfureed teendhooyinkooda ka dhistaan. 30 Oo amiirka reer
Qohaadna waa inuu ahaadaa Eliisaafaan ina Cusii'eel. 31 Oo iyana waxay u
talin doonaan sanduuqa, iyo miiska, iyo laambadda, iyo meelaha allabariga,
iyo weelasha meesha quduuska ah oo ay ku adeegaan, iyo daaha, iyo haw-
sha oo dhan. 32 Oo Elecaasaar ina wadaadka Haaruun waa inuu ahaadaa
amiirka amiirrada reer Laawi, oo wuxuu korka ka ilaalin doonaa kuwa u
taliya meesha quduuska ah.

33 Oo Meraariina waxaa ka soo farcamay reer Maxlii iyo reer Mushii,
kuwaasu waa qolooyinkii reer Meraarii. 34 Oo kuwoodii loo tiriyey siday
ahayd tiradii kuwii labka ahaa oo dhan, intii bil jirtay ama ka sii weynayd,

waxay ahaayeen lix kun iyo laba boqol. 35 Oo qabiilka reer Meraarii amiirkoodii wuxuu ahaa Surii'eel ina Abiixayil, oo iyana waa inay taambuugga dhankiisa woqooyi teendhooyinkooda ka dhistaan. 36 Oo reer Meraarii waxaa loo amray inay u taliyaan taambuugga looxyadiisa, iyo ulihiisa gudban, iyo tiirarkiisa, iyo saldhigyadiisa, iyo alaabtiisa oo dhan, iyo hawshiisa oo dhan, 37 iyo tiirarka barxadda ku wareegsanna, iyo saldhigyadooda, iyo musaamiirtooda iyo xadhkahooda. 38 Oo kuwa teendhooyinkooda ka dhistaa taambuugga xaggiisa bari iyo teendhada shirka horteeda xagga qorrax ka soo baxa waa inay ahaadaan Muuse iyo Haaruun iyo wiilashiisa, oo waxay reer binu Israa'iil ugu talinayaan meesha quduuska ah; oo shisheeyaha u soo dhowaadana waa in la dilaa. 39 Oo kulli intii reer Laawi ah ee la tiriyey, oo Muuse iyo Haaruun ay qolo qolo ugu tiriyeen amarkii Rabbiga, kuwii lab ahaa oo dhan oo bil jiray ama ka sii weynaa, waxay ahaayeen laba iyo labaatan kun.

40 Markaasaa Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Tiri curadyada labka ah oo reer binu Israa'iil oo dhan, intii bil jirta ama ka sii weyn, oo magacyadooda ku soo xisaab. 41 Oo waa inaad ii qaaddaa reer Laawi intii aad ii qaadi lahayd curadyada reer binu Israa'iil oo dhan, oo waa inaad xoolaha reer Laawina ii qaaddaa intii aad ii qaadi lahayd curadyada xoolaha reer binu Israa'iil oo dhan, waayo, aniga ayaa Rabbiga ah. 42 Markaasaa Muuse curadyadii reer binu Israa'iil oo dhan u tiriyey sidii Rabbigu ugu amray. 43 Oo curadyadii labka ahaa oo dhammu, sidii tirada magacyadoodu ahayd, intii bil jirtay ama ka sii weynayd, kuwii iyaga laga soo tiriyey waxay ahaayeen laba iyo labaatan kun iyo laba boqol iyo saddex iyo toddobaatan.

44 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay, oo wuxuu ku yidhi, 45 Reer Laawi ii qaad intii aad ii qaadi lahayd curadyada reer binu Israa'iil oo dhan, oo xoolaha reer Laawina ii qaad intii aad ii qaadi lahayd xoolaha reer binu Israa'iil, oo reer Laawi kuwaygay ahaanayaan, waayo, aniga ayaa Rabbiga ah. 46 Oo labada boqol iyo saddex iyo toddobaatanka curad oo reer binu Israa'iil oo ka sii badan reer Laawi, 47 madaxtiriskiiba waxaad iigu madax furataa shan sheqel oo le'eg sheqelka meesha quduuska ah. (Sheqelku waa labaatan geeraah.) 48 Oo tiradooda dheeraadka ah lacagta lagu madax furtay waa inaad Haaruun iyo wiilashiisa siisaa. 49 Markaasaa Muuse lacagtii ka qaaday kuwii ka sii badnaa kuwii lagu madax furtay reer Laawi. 50 Oo curadyadii reer binu Israa'iil ayuu ka qaaday lacagtii, oo ahayd kun iyo saddex boqol iyo shan iyo lixdan sheqel oo le'eg sheqelka meesha quduuska ah. 51 Oo Muuse lacagtii madaxfurashada ahayd wuxuu u dhiibay Haaruun iyo wiilashiisii, siduu ahaa eraygii Rabbigu Muuse ku amray.

4

Reer Qoxaad

1 Markaasaa Rabbigu Muuse iyo Haaruun la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 2 Reer Qohaad qolo qolo iyo reer reer uga soo tiri reer Laawi, 3 intii soddon sannadood jirta iyo intii ka sii weyn ilaa tan iyo konton jir dhammaan intii hawsha gasha si ay shuqulka teendhada shirka u sameeyaan. 4 Tanu waa hawshii reer Qohaad ee ku jirtay teendhada shirka. Waa inay waxyaalaha ugu wada quduusan ka adeegaan. 5 Markii dadkii xeradu ay guurayaan Haaruun iyo wiilashiisu waa inay galaan oo iyagu waa inay daaha ilxidhka ah soo dejiyaan oo ku daboolaan sanduuqa maragga. 6 Oo markaas dushooda waa inay ded ah harag adhidibadeed saaraan, oo ay ku kala dul bixiyaan maro kulligeed buluug ah, oo waa inay ulaha lagu qaado sudhaan.

7 Oo miiska kibista tusniintana waa inay ku kala bixiyaan maro buluug
ah, oo ay dusheedana saaraan suxuunta, iyo malqacadaha, iyo maddi-
ibadaha, iyo koobabka wax lagaga shubo, oo kibista joogtada ahuna waa
inay saarnaataa, 8 oo markaas waa inay dushooda maro cas ku kala bixiyaan
oo ay isla taasna dedka ah haragga adhidibadeedka ku daboolaan, oo ay
markaas ulaha lagu qaado sudhaan. 9 Oo markaas waa inay maro buluug
ah qaadaan oo ay ku daboolaan laambadda iftiinka, iyo laambadaheeda,
iyo birqaabyadeeda, iyo alaabteeda lagu safeeyo, iyo weelasha saliidda oo
dhan oo ay kaga adeegaan. 10 Oo iyada iyo alaabteeda oo dhanba waa
inay dhex geliyaan harag adhidibadeed oo markaas waa inay usha lagu
qaado sudhaan. 11 Oo meesha allabariga oo dahabka ahna waa inay maro
buluug ah ku daboolaan, oo ay ku dedaan ded harag adhidibadeed ah, oo
markaas waa inay ulaha lagu qaado sudhaan. 12 Oo waa inay qaadaan
alaabta lagu adeego oo dhan oo ay kaga adeegaan meesha quduuska ah,
waana inay maro buluug ah ku wada dhex ridaan oo ay ded ah harag
adhidibadeed ku dedaan, oo ay usha lagu qaado sudhaan. 13 Oo waa
inay meesha allabariga dambaska ka daadiyaan, oo ay maro guduudan ku
kala dul bixiyaan. 14 Waana inay saaraan alaabteeda oo dhan oo ay kaga
adeegaan, kuwaas oo ah idammada, iyo mudacyada, iyo majarafadaha,
iyo maddiibadaha, iyo weelashii meesha allabariga oo dhan, oo markaas
waa inay ku kala dul bixiyaan ded ah harag adhidibadeed, oo ay ulaha
lagu qaado sudhaan. 15 Oo Haaruun iyo wiilashiisu markay dhammeeyaan
inay dedaan meesha quduuska ah iyo alaabta meesha quduuska ah oo
dhan, oo ay dadkii xeradu guurayaan, reer Qohaad ha yimaadeen oo ha
qaadeen; laakiinse iyagu waa inaanay taaban waxyaalaha quduuska ah si
aanay u dhiman. Waxyaalahaasu waa waxa teendhada shirka ku jira oo
ay tahay in reer Qohaad qaadaan. 16 Oo wadaadka Haaruun ah wiilkiisa
Elecaasaar ahuna waa inuu u taliyaa saliidda laambadda, iyo fooxa udgoon,
iyo qurbaanka hadhuudhka oo joogtada ah, iyo saliidda lagu subkado, iyo
shuqulka taambuugga oo dhan, iyo waxa ku jira oo dhan, kuwaasoo ah
meesha quduuska ah iyo alaabteedaba.

17 Markaasaa Rabbigu la hadlay Muuse iyo Haaruun oo wuxuu ku yidhi,
18 Reer Qohaad qolooyinkooda ha ka gooynina reer Laawi dhexdooda,
19 laakiinse sidan ku sameeya si ay u noolaadaan oo aanay u dhiman
markay u soo dhowaadaan waxyaalaha ugu wada quduusan. Haaruun iyo
wiilashiisu waa inay gudaha galaan, oo ay iyaga u amraan hawshooda iyo
waxqaadkooda, 20 laakiinse iyagu waa inaanay xataa daqiiqad u gelin inay
waxyaalaha quduuska ah arkaan, yaanay dhimane.

Reer Gershoon

21 Oo haddana Rabbigu Muusuu la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 22 Reer
Gershoonna qolo qolo iyo reer reer u soo tiri. 23 Intii soddon sannadood
jirta iyo intii ka sii weyn ilaa tan iyo konton jirka waa inaad soo tirisaa, kulli
inta hawsha gasha si ay shuqulka teendhada shirka u sameeyaan. 24 Tanu
waa hawshii qolooyinka reer Gershoon oo ah adeegidda iyo waxqaadkaba.
25 Iyagu waa inay qaadaan daahyada taambuugga, iyo teendhada shirka, iyo
dedkeeda, iyo dedka ah haragga adhidibadeedka oo kor saaran, iyo ilxidhka
iridda teendhada shirka, 26 iyo daahyada barxadda, iyo ilxidhka iridda
barxadda ku ag taal taambuugga iyo meesha allabariga ee ku wareegsan, iyo
xadhkahooda, iyo alaabta hawshooda oo dhan, oo wax alla wixii iyaga lagu
sameeyo oo dhan, xaggooda waa inay kaga adeegaan. 27 Oo reer Gershoon
waa inay amarka Haaruun iyo wiilashiisa ku qabtaan waxa ay qaadaan iyo

shuqulka ay qabtaan oo dhan; oo idinku waa inaad ku amartaan waxay qaadayaan. 28 Oo tanuna waa qolooyinka reer Gershoon hawshooda ku saabsan teendhada shirka; oo shuqulkooduna waa inuu ka hooseeyaa gacanta Iitaamaar ina Haaruun ee wadaadka ah.

Reer Meraarii

29 Oo reer Meraariina waa inaad qolo qolo iyo reer reer u soo tirisaa. 30 Intii soddon sannadood jirta iyo intii ka sii weyn ilaa tan iyo konton jirka waa inaad soo tirisaa, mid kasta oo hawsha gala si uu shuqulka teendhada shirka u sameeyo. 31 Oo tanuna waa hawsha ay teendhada shirka ku leeyihiin ee ah waxa loo amray inay qaadaan: looxyada taambuugga, iyo ulihiisa gudban, iyo tiirarkiisa, iyo saldhigyadiisa, 32 iyo tiirarka barxadda ku wareegsan, iyo saldhigyadooda, iyo musaamiirtooda, iyo xadhkahooda, iyo alaabtooda oo dhan, iyo hawshooda oo dhan. Oo magac magac waa inaad ugu amartaan alaabta ay qaadayaan. 33 Taasu waa hawshii qolooyinka reer Meraarii, sida ay tahay dhammaan hawshooda ku saabsan teendhada shirka, oo waxay ka hoosaysaa gacantii Iitaamaar ina Haaruun ee wadaadka ah.

Tirintii Qolooyinka Reer Laawi

34 Markaasaa Muuse iyo Haaruun iyo amiirradii shirku waxay reer Qohaad u tiriyeen qolo qolo iyo reer reer, 35 intii soddon sannadood jirtay iyo intii ka sii weynayd, ilaa tan iyo konton jirka, mid kasta oo hawsha geli jiray si uu shuqulka teendhada shirka u sameeyo. 36 Oo kuwoodii qolo qolo loo tiriyey waxay ahaayeen laba kun iyo toddoba boqol iyo konton. 37 Kuwanu waa kuwii qolooyinkii reer Qohaad ee la tiriyey, kulli intii ka adeegi jirtay teendhadii shirka, oo Muuse iyo Haaruun ay ku tiriyeen amarkii Rabbiga ee uu gacanta Muuse u dhiibay.

38 Oo kuwii reer Gershoon ee qolo qolo iyo reer reer loo soo tiriyey, 39 intii soddon sannadood jirtay iyo intii ka sii weynayd ilaa tan iyo konton jirka, mid kasta oo hawsha geli jiray si uu shuqulka teendhada shirka u sameeyo, 40 xataa kuwoodii qolo qolo iyo reer reer loo tiriyey waxay ahaayeen laba kun iyo lix boqol iyo soddon. 41 Oo kuwanuna waa kuwii qolooyinkii reer Gershoon, ee la tiriyey, kulli intii ka adeegi jirtay teendhadii shirka, oo Muuse iyo Haaruun ay amarkii Rabbiga ku tiriyeen.

42 Oo kuwii qolooyinka reer Meraarii ee qolo qolo iyo reer reer loo tiriyey, 43 intii soddon sannadood jirtay iyo intii ka sii weynayd ilaa tan iyo konton jirka, mid kasta oo hawsha geli jiray si uu shuqulka teendhada shirka u sameeyo, 44 xataa kuwii qolo qolo loo tiriyey waxay ahaayeen saddex kun iyo laba boqol. 45 Kuwanu waa kuwii qolooyinka reer Meraarii oo la tiriyey, oo Muuse iyo Haaruun ay ku tiriyeen amarkii Rabbiga ee uu gacanta Muuse u dhiibay.

46 Oo kulli intii reer Laawi ah oo la soo tiriyey, oo Muuse iyo Haaruun iyo amiirradii reer binu Israa'iil ay qolo qolo iyo reer reer u soo tiriyeen, 47 intii soddon sannadood jirtay iyo intii ka sii weynayd xataa ilaa tan iyo konton jirka, mid kasta oo u geli jiray si uu shuqulka hawsha u sameeyo, iyo si uu alaabta teendhada shirka u qaado, 48 xataa kuwoodii la tiriyey waxay ahaayeen siddeed kun iyo shan boqol iyo siddeetan. 49 Oo sidii amarka Rabbigu ahaa ayaa loogu tiriyey gacantii Muuse, mid walba sidii hawshiisu ahayd iyo sidii waxqaadkiisu ahaa, oo isagii sidaasuu iyagii u tiriyey sidii Rabbigu Muuse ugu amray.

5

Daahirkii Xerada

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 2 Waxaad reer
binu Israa'iil amar ku tidhaahdaa, Xerada ka saara mid kasta oo baras qaba,
iyo mid kasta oo dheecaan ka dareera, iyo mid kasta oo meyd ku nijaa-
soobay. 3 Oo waa inaad rag iyo dumarba bixisaan, oo aad xerada dibaddeeda
geeysaan si aanay u nijaasayn xeradooda aan anigu dhex deggan ahay.
4 Oo reer binu Israa'iilna sidaasay yeeleen, oo iyagii xerada dibaddeeday
geeyeen, oo sidii Rabbigu Muuse kula hadlay ayaa reer binu Israa'iil yeeleen.

Magdhawgii Xadgudubka

5 Oo haddana ayaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 6 Reer
binu Israa'iil la hadal oo waxaad ku tidhaahdaa, Haddii nin ama naagu
ay galaan dembi ay dadku galaan, oo ay Rabbiga ku xadgudbaan, oo ay
naftaasu sidaas eed ku lahaato, 7 markaas waa inay qirtaan dembigoodii ay
sameeyeen. Oo wixii uu ku xadgudbay waa inuu dhammaan u magdhabaa,
oo weliba ku sii daraa shan meelood meesheed, oo siiyaa kii uu ku xadgud-
bay. 8 Laakiinse ninku hadduusan lahayn xigto xadgudubkii mag laga
siiyo, markaas magta xadgudubka ee Rabbiga loo bixiyo waxaa lahaan
doona wadaadka; oo weliba waxaa wehliya wanka kafaaraggudka oo isaga
aawadiis loogu kafaaro gudo. 9 Oo qurbaan kasta oo sare loo qaado oo
ah waxyaalaha quduuska ah oo dhan ee ay reer binu Israa'iil wadaadka u
keenaan waa in isagu lahaadaa. 10 Oo nin walba waxyaalihiisa quduuska
ah waa in wadaadku lahaadaa, oo wax alla wixii nin wadaadka siiyana isagu
waa inuu lahaadaa.

Imtixaamiddii Naagta Aan Aamminka Ahayn

11 Oo haddana ayaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 12 Reer
binu Israa'iil la hadal oo waxaad ku tidhaahdaa, Haddii nin naagtiis isaga
ka tagto oo ay ku xadgudubto, 13 oo haddii nin kale la jiifsado oo waxaas
ninkeedii laga qariyo oo qarsoodi loo haysto, oo ay naagtaasu sidaas ku
nijaasowdo, laakiinse markhaati loo waayo iyada, amase aan iyada lagu
qaban samayntii, 14 oo markaas haddii masayr ku soo dego ninka oo uu
naagtiisa ka masayro oo ay iyadu nijaasowday, amase haddii masayr ku
soo dego oo uu naagtiisa ka masayro oo ayan iyadu nijaasoobin, 15 markaas
ninku waa inuu naagtiisa wadaadka u keenaa, oo iyada aawadeed qurbaan
ugu keenaa eefaah toban meelood loo qaybiyey meeshiis bur shaciir ah.
Isagu waa inuusan saliidna ku shubin amase foox saarin, waayo, taasu waxa
weeye qurbaankii masayrka, waana qurbaan xusuuseed oo dembiga lagu
soo xusuusto. 16 Markaas wadaadku waa inuu iyada soo dhoweeyaa oo
Rabbiga hortiisa keenaa. 17 Oo markaas wadaadku waa inuu biyo quduus
ah weel dhoobo ah ku qaadaa, oo ciidda taambuugga dhulkiisa taalna waa
in wadaadku qaadaa oo biyaha ku shubaa, 18 oo markaas waa in wadaadku
naagta keenaa Rabbiga hortiisa, oo naagta timaheeduna ha furfurnaadaan,
oo qurbaankii xusuuseedna gacmaheeda ha ku rido, kaasoo ah qurbaankii
masayrka. Wadaadkuna gacanta ha ku haysto biyaha qadhaadhka ah oo
habaarka kiciyo. 19 Oo markaas wadaadku iyada ha dhaariyo, oo ha ku
yidhaahdo naagta, Hadduusan nin kale kula jiifsan, oo aadan nijaaso ku
leexan, adoo ninkaaga ka dambayn lahaa, ka xorow biyahan qadhaadhka
ah oo habaarka kiciyo, 20 laakiinse haddaad gees u leexatay adigoo ninkaaga
ka dambayn lahaa, oo aad markaas nijaasowday, oo haddii nin kale kula
jiifsaday ninkaaga mooyaane, 21 markaas wadaadku waa inuu naagta ku

dhaariyaa dhaar habaar ah, oo wadaadku naagta ha ku yidhaahdo, Markuu Rabbigu bowdadaada hilib beeliyo oo uu calooshaada bararriyo, dadkaaga dhexdiisa ha kaaga dhigo habaar iyo dhaar, 22 oo biyahan habaarka kiciyaa way ku geli doonaan, oo calooshaaday bararin doonaan, bowdadaadana way hilib beelin doonaan. Oo naagtuna waa inay tidhaahdaa, Aamiin, Aamiin. 23 Oo wadaadkiina waa inuu habaarradaas buug ku qoraa, oo uu biyaha qadhaadhka ah ku baabbi'iyaa. 24 Oo waa inuu naagta cabsiiyaa biyaha qadhaadhka ah oo habaarka kiciya, oo biyaha habaarka kiciyaa ayaa iyada geli doona oo qadhaadh bay noqon doonaan. 25 Oo markaas wadaadku waa inuu qurbaankii masayrka naagta gacanteeda ka qaadaa oo Rabbiga hortiisa ku ruxruxaa, oo markaas waa inuu meesha allabariga keenaa. 26 Oo markaas wadaadku waa inuu qaadaa cantoobo muggeed oo qurbaanka xusuuseed ah, oo waa inuu meesha allabariga ku dul gubaa, oo haddana naagta biyaha cabsiiyaa. 27 Oo markuu iyada biyaha cabsiiyo markaas hadday iyadu nijaasowday, oo ay ninkeeda ku xadgudubtay, biyaha habaarka kiciya iyaday geli doonaan oo qadhaadh bay noqon doonaan, oo calooshеedu way barari doontaa oo bowdadeeduna way hilib beeli doontaa; oo naagtu waxay dadkeeda ku dhex ahaan doontaa habaar. 28 Laakiinse naagtu haddaanay nijaasoobin illowse ay daahir tahay, markaas iyadu xor bay ahaanaysaa, wayna uuraysanaysaa. 29 Kanu waa sharciga ku saabsan masayrka haddii naagu iyadoo ninkeeda ka dambayn lahayd ka leexato oo ay nijaasowdo, 30 ama haddii masayr ku soo degonin, oo uu naagtiisa ka masayro, de markaas waa inuu naagta Rabbiga hor keenaa, oo wadaadku waa inuu iyada sharcigaas oo dhan ku oofiyaa. 31 Oo markaas ninku dembi xor buu ka ahaanayaa, oo naagtaasuna dembigeeda way qaadan doontaa.

6

Dhawristii Nidirka Khaaska Ah

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 2 Reer binu Israa'iil la hadal oo waxaad ku tidhaahdaa, Haddii nin ama naagu galo nidar khaas ah, kaasoo ah nidarka Nadiirka, inuu Rabbiga gooni isugu sooco, 3 waa inuu ka fogaadaa khamri iyo wax lagu sakhraamoba. Waa inuusan cabbin khamri khalkiis ama wax lagu sakhraamo khalkood, oo waa inuusan cabbin dheecaanka canabka, uusanna cunin canab cusub ama sabiib toona. 4 Maalmaha isa-soociddiisa oo dhan waa inuusan cunin innaba wax laga sameeyey canab tan iyo inta hoose iyo diirka sare. 5 Maalmaha uu nidarka isa-soociddiisa qabo oo dhan waa inaan mandiil madaxiisa la marin. Ilamaa uu dhammaystiro maalmihii uu Rabbiga goonida isugu soocay waa inuu quduus ahaadaa oo timaha madaxiisana waa inuu daystaa. 6 Oo maalmaha uu Rabbiga gooni isugu sooco oo dhan waa inuusan meyd u soo dhowaan. 7 Oo waa inuusan isu nijaasayn aabbihiis ama hooyadiis ama walaalkiis ama walaashiis markay dhintaan; waayo, waxaa isaga saaran soociddii uu Ilaah isu soocay. 8 Oo maalmaha isa-soociddiisa oo dhan ayuu quduus u yahay Rabbiga. 9 Oo haddii nin agtiisa kedis ugu dhinto oo uu isagu nijaaseeyo madaxiisii uu gooni u soocay, markaas waa inuu madaxiisa xiiraa maalinta daahirintiisa; maalinta toddobaad waa inuu xiiraa. 10 Oo maalinta siddeedaad waa inuu laba qoolley ama laba xamaam oo yaryar wadaadka ugu keenaa iridda teendhada shirka. 11 Oo markaas wadaadku waa inuu mid u bixiyaa qurbaan dembi, midka kalena qurbaan la gubo, oo waa inuu isaga u kafaaro gudaa, waayo, wuu ku dembaabay meyd, oo isla

maalintaas waa inuu madaxiisa quduus ka dhigaa. 12 Oo waa inuu Rabbiga
gooni isugu soocaa maalmaha isa-soociddiisa oo dhan, oo waa inuu qurbaan
xadgudub u keenaa wan gu jir ah, laakiinse waa inaan maalmihii hore loo
tirin, maxaa yeelay, isa-soociddiisii way nijaasowday.
13 Oo kanu waa sharciga Nadiirka ku saabsan; markii maalmihii isa-
soociddiisu ay dhammaystirmaan waa in isaga la keenaa iridda teendhada
shirka, 14 oo waa inuu qurbaankiisa Rabbiga u bixiyaa. Wan yar oo gu jir
ah oo aan iin lahayn waa inuu qurbaan la gubo u bixiyaa, oo uu sabeen gu
jir ah oo aan iin lahaynna qurbaan dembi u bixiyaa, oo wan weyn oo aan
iin lahaynna qurbaanno nabaadiino u bixiyaa, 15 iyo dambiil ah kibis aan
khamiir lahayn taasoo ah moofo ah bur saliid lagu daray iyo canjeero aan
khamiir lahayn oo saliidu marsan tahay, iyo qurbaankooda hadhuudhka
ah iyo qurbaankooda cabniinka ah. 16 Oo markaas wadaadku waa inuu
iyaga Rabbiga hortiisa keenaa, oo waa inuu bixiyaa qurbaankiisa dembiga
iyo qurbaankiisa la gubo. 17 Oo waa inuu Rabbiga allabari ah qurbaanno
nabaadiino ugu bixiyaa wanka iyo dambiisha kibista aan khamiirka lahayn.
Oo weliba wadaadku waa inuu bixiyaa qurbaankooda hadhuudhka ah
iyo qurbaankooda cabniinka ah. 18 Oo Nadiirku waa inuu madaxii isa-
soociddiisa ku xiiraa iridda teendhada shirka agteeda oo markaas waa
inuu qaadaa timihii madaxii isa-soociddiisa, oo waa inuu ku shubaa dabka
ka hooseeya allabariga qurbaannada nabaadiinada ah. 19 Oo markaas
wadaadku waa inuu qaadaa wanka garabkiisa karsan, oo dambiishana ha
ka soo bixiyo xabbad moofo ah oo aan khamiir lahayn iyo xabbad canjeero
ah oo aan khamiir lahayn, oo iyaga ha saaro gacanta Nadiirka markuu
madaxii isa-soociddiisa xiiro dabadeed. 20 Oo wadaadku waa inuu ruxruxaa
iyaga inay ahaadaan qurbaan lagu ruxruxo Rabbiga hortiisa. Intaasu waa u
quduus wadaadka oo sakaarka la ruxruxo iyo bowdada sare loo qaadona
way raacaan, oo markaas dabadeed Nadiirku khamri wuu cabbi karaa.
21 Kaasu waa sharciga Nadiirkii nidar gala, iyo qurbaankiisa uu Rabbiga ugu
bixiyo isa-soociddiisa, iyo weliba wixii uu isagu heli karo; oo isagu siduu
nidarkiisa u nidray waa inuu u sameeyaa, sidii sharciga isa-soociddiisa.

Ducadii Wadaaddada

22 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay, oo wuxuu ku yidhi, 23 Haaruun iyo
wiilashiisa la hadal, oo waxaad ku tidhaahdaa, Idinku waa inaad sidan reer
binu Israa'iil ugu ducaysaan, oo waxaad midkood kasta ku tidhaahdaan,

24 Rabbigu ha ku barakeeyo, oo ha ku dhawro.

25 Rabbigu wejigiisa ha kugu iftiimiyo, oo ha kuu roonaado.

26 Rabbigu jaahiisa kor ha kuugu qaado, oo nabadna ha ku siiyo.

27 Oo sidaas waa inay magacayga u saaraan reer binu Israa'iil, oo anna
iyaga waan barakayn doonaa.

7

Bixintii Qurbaanka Taambuugga

1 Maalintii Muuse dhammeeyey dhisiddii taambuugga, oo uu subkay oo
quduus ka dhigay isagii iyo alaabtiisii oo dhan iyo meeshii allabariga iyo
weelasheedii oo dhan, oo uu subkay oo quduus ka dhigay iyagii, 2 ayay
amiirradii reer binu Israa'iil oo madaxda u ahaa reerahood wax bixiyeen.
Kuwanu waxay ahaayeen amiirradii qabiilooyinka, oo iyagu waa kuwii
ka sarreeyey kuwii la tiriyey. 3 Oo waxay Rabbiga hortiisa keeneen qur-
baankoodii oo ah lix gaadhi oo dedan, iyo laba iyo toban dibi. Labadii
amiirba waxay keeneen gaadhi, amiir kastaana dibi, oo waxay geeyeen

taambuugga hortiisii. 4 Markaasaa Rabbigu la hadlay Muuse oo wuxuu ku
yidhi, 5 Ka qaad iyaga inay u ahaadaan wax hawsha teendhada shirka lagu
sameeyo, oo waxaad siisaa reer Laawi, nin walba sidii hawshiisu tahay.
6 Markaasaa Muuse gaadhiyaashii iyo dibidii qaaday oo reer Laawi siiyey.
7 Laba gaadhi iyo afar dibi wuxuu siiyey reer Gershoon, sidii hawshoodu
ahayd. 8 Oo afar gaadhi iyo siddeed dibina wuxuu siiyey reer Meraarii,
sidii hawshoodu ahayd, oo wuxuu ugu dhiibay gacantii wadaadkii Haaruun
ahaa wiilkiisii Iitaamaar. 9 Laakiinse reer Qohaad waxba kama uu siin,
maxaa yeelay, iyagaa lahaa hawshii meesha quduuska ah, oo waxay ku
qaadi jireen garbahooda. 10 Oo maalintii meesha allabariga la subkay
ayay amiirradii bixiyeen qurbaankii daahirinta, oo waxay qurbaankoodii
ku bixiyeen meesha allabariga horteeda. 11 Markaasaa Rabbigu Muuse
ku yidhi, Iyagu qurbaankooda waa inay u bixiyaan meesha allabariga
daahirinteeda, oo amiir kastaaba maalintiisa ha bixiyo.

12 Oo kii maalintii kowaad qurbaankiisii bixiyey wuxuu ahaa Naxshoon
oo ahaa ina Cammiinaadaab oo reer Yahuudah ah. 13 Oo qurbaankiisuna
wuxuu ahaa saxan weyn oo lacag ah oo miisaankiisu yahay boqol iyo
soddon sheqel, iyo maddiibad lacag ah oo miisaankeedu yahay toddobaatan
sheqel oo le'eg sheqelka meesha quduuska ah, oo labadoodaba waxaa
ka buuxay bur saliid lagu daray qurbaanka hadhuudhka aawadiis, 14 iyo
malqacad dahab ah ee miisaankeedu yahay toban sheqel, oo foox ka buuxo.
15 Oo qurbaan la gubona wuxuu u keenay dibi yar, iyo wan weyn, iyo
wan yar oo gu jir ah, 16 oo qurbaan dembina wuxuu u keenay orgi. 17 Oo
allabarigii qurbaannadii nabaadiinadana wuxuu u keenay laba dibi, iyo
shan wan oo waaweyn, iyo shan orgi, iyo shan wan oo yaryar oo wada gu
jir ah, oo intaasu waxay ahayd qurbaankii Naxshoon ina Cammiinaadaab.

18 Oo maalintii labaadna waxaa bixiyey Netaneel ina Suucaar oo amiir u
ahaa reer Isaakaar. 19 Oo qurbaankiisiina wuxuu ahaa saxan weyn oo lacag
ah oo miisaankiisu yahay boqol iyo soddon sheqel, iyo maddiibad lacag ah
oo miisaankeedu yahay toddobaatan sheqel oo le'eg sheqelka meesha qudu-
uska ah, oo labadoodaba waxaa ka buuxay bur saliid lagu daray qurbaanka
hadhuudhka aawadiis, 20 iyo malqacad dahab ah ee miisaankeedu yahay
toban sheqel, oo foox ka buuxo. 21 Oo qurbaan la gubona wuxuu u keenay
dibi yar, iyo wan weyn, iyo wan yar oo gu jir ah, 22 oo qurbaan dembina
wuxuu u keenay orgi. 23 Oo allabarigii qurbaannadii nabaadiinadana
wuxuu u keenay laba dibi, iyo shan wan oo waaweyn, iyo shan orgi, iyo
shan wan oo yaryar oo wada gu jir ah, oo intaasu waxay ahayd qurbaankii
Netaneel ina Suucaar.

24 Oo maalintii saddexaadna waxaa bixiyey Elii'aab ina Xeelon, oo amiir u
ahaa reer Sebulun. 25 Oo qurbaankiisiina wuxuu ahaa saxan weyn oo lacag
ah oo miisaankiisu yahay boqol iyo soddon sheqel, iyo maddiibad lacag ah
oo miisaankeedu yahay toddobaatan sheqel oo le'eg sheqelka meesha qudu-
uska ah, oo labadoodaba waxaa ka buuxay bur saliid lagu daray qurbaanka
hadhuudhka aawadiis, 26 iyo malqacad dahab ah ee miisaankeedu yahay
toban sheqel, oo foox ka buuxo. 27 Oo qurbaan la gubona wuxuu u keenay
dibi yar, iyo wan weyn, iyo wan yar oo gu jir ah, 28 oo qurbaan dembina
wuxuu u keenay orgi. 29 Oo allabarigii qurbaannadii nabaadiinadana
wuxuu u keenay laba dibi, iyo shan wan oo waaweyn, iyo shan orgi, iyo shan
wan oo yaryar oo wada gu jir ah, oo intaasu waxay ahayd qurbaankii Elii'aab
ina Xeelon.

30 Oo maalintii afraadna waxaa bixiyey Eliisuur ina Shedeeyuur oo amiir
u ahaa reer Ruubeen. 31 Oo qurbaankiisiina wuxuu ahaa saxan weyn oo
lacag ah oo miisaankiisu yahay boqol iyo soddon sheqel, iyo maddiibad
lacag ah oo miisaankeedu yahay toddobaatan sheqel oo le'eg sheqelka
meesha quduuska ah, oo labadoodaba waxaa ka buuxay bur saliid lagu
daray qurbaanka hadhuudhka aawadiis, 32 iyo malqacad dahab ah ee
miisaankeedu yahay toban sheqel oo foox ka buuxo. 33 Oo qurbaan la
gubona wuxuu u keenay dibi yar, iyo wan weyn, iyo wan yar oo gu jir ah,
34 oo qurbaan dembina wuxuu u keenay orgi. 35 Oo allabarigii qurbaannadii
nabaadiinadana wuxuu u keenay laba dibi, iyo shan wan oo waaweyn, iyo
shan orgi, iyo shan wan oo yaryar oo wada gu jir ah, oo intaasu waxay ahayd
qurbaankii Eliisuur ina Shedeeyuur.

36 Oo maalintii shanaad waxaa bixiyey Shelumii'eel ina Suuriishadday,
oo amiir u ahaa reer Simecoon. 37 Oo qurbaankiisiina wuxuu ahaa saxan
weyn oo lacag ah oo miisaankiisu yahay boqol iyo soddon sheqel, iyo
maddiibad lacag ah oo miisaankeedu yahay toddobaatan sheqel oo le'eg
sheqelka meesha quduuska ah, oo labadoodaba waxaa ka buuxay bur saliid
lagu daray qurbaanka hadhuudhka aawadiis, 38 iyo malqacad dahab ah
ee miisaankeedu yahay toban sheqel, oo foox ka buuxo. 39 Oo qurbaan la
gubona wuxuu u keenay dibi yar, iyo wan weyn, iyo wan yar oo gu jir ah,
40 oo qurbaan dembina wuxuu u keenay orgi. 41 Oo allabarigii qurbaannadii
nabaadiinadana wuxuu u keenay laba dibi, iyo shan wan oo waaweyn, iyo
shan orgi, iyo shan wan oo yaryar oo wada gu jir ah, oo intaasu waxay ahayd
qurbaankii Shelumii'eel ina Suuriishadday.

42 Oo maalintii lixaadna waxaa bixiyey Eliyaasaaf ina Decuu'eel, oo amiir
u ahaa reer Gaad. 43 Oo qurbaankiisiina wuxuu ahaa saxan weyn oo lacag
ah oo miisaankiisu yahay boqol iyo soddon sheqel, iyo maddiibad lacag ah
oo miisaankeedu yahay toddobaatan sheqel oo le'eg sheqelka meesha qudu-
uska ah, oo labadoodaba waxaa ka buuxay bur saliid lagu daray qurbaankii
hadhuudhka aawadiis, 44 iyo malqacad dahab ah ee miisaankeedu yahay
toban sheqel, oo foox ka buuxo. 45 Oo qurbaan la gubona wuxuu u keenay
dibi yar, iyo wan weyn, iyo wan yar oo gu jir ah, 46 oo qurbaan dembina
wuxuu u keenay orgi. 47 Oo allabarigii qurbaannadii nabaadiinadana
wuxuu u keenay laba dibi, iyo shan wan oo waaweyn, iyo shan orgi, iyo
shan wan oo yaryar oo wada gu jir ah, oo intaasu waxay ahayd qurbaankii
Eliyaasaaf ina Decuu'eel.

48 Oo maalintii toddobaadna waxaa bixiyey Eliishaamaac ina Cammi-
ihuud oo amiir u ahaa reer Efrayim. 49 Oo qurbaankiisiina wuxuu ahaa
saxan weyn oo lacag ah oo miisaankiisu yahay boqol iyo soddon sheqel,
iyo maddiibad lacag ah oo miisaankeedu yahay toddobaatan sheqel oo le'eg
sheqelka meesha quduuska ah, oo labadoodaba waxaa ka buuxay bur saliid
lagu daray qurbaanka hadhuudhka aawadiis, 50 iyo malqacad dahab ah
ee miisaankeedu yahay toban sheqel, oo foox ka buuxo. 51 Oo qurbaan la
gubona wuxuu u keenay dibi yar, iyo wan weyn, iyo wan yar oo gu jir ah,
52 oo qurbaan dembina wuxuu u keenay orgi. 53 Oo allabarigii qurbaannadii
nabaadiinadana wuxuu u keenay laba dibi, iyo shan wan oo waaweyn, iyo
shan orgi, iyo shan wan oo yaryar oo wada gu jir ah, oo intaasu waxay ahayd
qurbaankii Eliishaamaac ina Cammiihuud.

54 Oo maalintii siddeedaadna waxaa bixiyey Gamalii'eel ina Fedaahsuur
oo amiir u ahaa reer Manaseh. 55 Oo qurbaankiisiina wuxuu ahaa saxan
weyn oo lacag ah oo miisaankiisu yahay boqol iyo soddon sheqel, iyo

maddiibad lacag ah oo miisaankeedu yahay toddobaatan sheqel oo le'eg sheqelka meesha quduuska ah, oo labadoodaba waxaa ka buuxay bur saliid lagu daray qurbaanka hadhuudhka aawadiis, 56 iyo malqacad dahab ah ee miisaankeedu yahay toban sheqel, oo foox ka buuxo. 57 Oo qurbaan la gubona wuxuu u keenay dibi yar, iyo wan weyn, iyo wan yar oo gu jir ah, 58 oo qurbaan dembina wuxuu u keenay orgi. 59 Oo allabarigii qurbaannadii nabaadiinadana wuxuu u keenay laba dibi, iyo shan wan oo waaweyn, iyo shan orgi, iyo shan wan oo yaryar oo wada gu jir ah, oo intaasu waxay ahayd qurbaankii Gamalii'eel ina Fedaahsuur.

60 Oo maalintii sagaalaadna waxaa bixiyey Abiidaan ina Gidconii, oo amiir u ahaa reer Benyaamiin. 61 Oo qurbaankiisiina wuxuu ahaa saxan weyn oo lacag ah oo miisaankiisu yahay boqol iyo soddon sheqel, iyo maddiibad lacag ah oo miisaankeedu yahay toddobaatan sheqel oo le'eg sheqelka meesha quduuska ah, oo labadoodaba waxaa ka buuxay bur saliid lagu daray qurbaanka hadhuudhka aawadiis, 62 iyo malqacad dahab ah ee miisaankeedu yahay toban sheqel, oo foox ka buuxo. 63 Oo qurbaan la gubona wuxuu u keenay dibi yar, iyo wan weyn, iyo wan yar oo gu jir ah, 64 oo qurbaan dembina wuxuu u keenay orgi. 65 Oo allabarigii qurbaannadii nabaadiinadana wuxuu u keenay laba dibi, iyo shan wan oo waaweyn, iyo shan orgi, iyo shan wan oo yaryar oo wada gu jir ah, oo intaasu waxay ahayd qurbaankii Abiidaan ina Gidconii.

66 Oo maalintii tobnaadna waxaa bixiyey Axiiceser ina Cammiishadday oo amiir u ahaa reer Daan. 67 Oo qurbaankiisiina wuxuu ahaa saxan weyn oo lacag ah oo miisaankiisu yahay boqol iyo soddon sheqel, iyo maddiibad lacag ah oo miisaankeedu yahay toddobaatan sheqel oo le'eg sheqelka meesha quduuska ah, oo labadoodaba waxaa ka buuxay bur saliid lagu daray qurbaanka hadhuudhka aawadiis, 68 iyo malqacad dahab ah oo miisaankeedu yahay toban sheqel, oo foox ka buuxo. 69 Oo qurbaan la gubona wuxuu u keenay dibi yar, iyo wan weyn, iyo wan yar oo gu jir ah, 70 oo qurbaan dembina wuxuu u keenay orgi. 71 Oo allabarigii qurbaannadii nabaadiinadana wuxuu u keenay laba dibi, iyo shan wan oo waaweyn, iyo shan orgi, iyo shan wan oo yaryar oo wada gu jir ah, oo intaasu waxay ahayd qurbaankii Axiiceser ina Cammiishadday.

72 Oo maalintii kow iyo tobnaadna waxaa bixiyey Fagcii'eel ina Cokraan oo amiir u ahaa reer Aasheer. 73 Oo qurbaankiisiina wuxuu ahaa saxan weyn oo lacag ah oo miisaankiisu yahay boqol iyo soddon sheqel, iyo maddiibad lacag ah oo miisaankeedu yahay toddobaatan sheqel oo le'eg sheqelka meesha quduuska ah, oo labadoodaba waxaa ka buuxay bur saliid lagu daray qurbaanka hadhuudhka aawadiis, 74 iyo malqacad dahab ah oo miisaankeedu yahay toban sheqel, oo foox ka buuxo. 75 Oo qurbaan la gubona wuxuu u keenay dibi yar, iyo wan weyn, iyo wan yar oo gu jir ah, 76 oo qurbaan dembina wuxuu u keenay orgi. 77 Oo allabarigii qurbaannadii nabaadiinadana wuxuu u keenay laba dibi, iyo shan wan oo waaweyn, iyo shan orgi, iyo shan wan oo yaryar oo wada gu jir ah, oo intaasu waxay ahayd qurbaankii Fagcii'eel ina Cokraan.

78 Oo maalintii laba iyo tobnaadna waxaa bixiyey Axiirac ina Ceynaan oo amiir u ahaa reer Naftaali. 79 Oo qurbaankiisiina wuxuu ahaa saxan weyn oo lacag ah oo miisaankiisu yahay boqol iyo soddon sheqel, iyo maddiibad lacag ah oo miisaankeedu yahay toddobaatan sheqel oo le'eg sheqelka meesha quduuska ah, oo labadoodaba waxaa ka buuxay bur saliid lagu daray qurbaanka hadhuudhka aawadiis, 80 iyo malqacad dahab ah oo miisaankeedu yahay toban sheqel, oo foox ka buuxo. 81 Oo qurbaan la

gubona wuxuu u keenay dibi yar, iyo wan weyn, iyo wan yar oo gu jir ah,
82 oo qurbaan dembina wuxuu u keenay orgi. 83 Oo allabarigii qurbaannadii
nabaadiinadana wuxuu u keenay laba dibi, iyo shan wan oo waaweyn, iyo
shan orgi, iyo shan wan oo yaryar oo wada gu jir ah, oo intaasu waxay ahayd
qurbaankii Axiirac ina Ceynaan.
84 Intaasu waxay ahayd wixii amiirradii reer binu Israa'iil ay maalintii
meesha allabariga la subkay daahirinteeda u bixiyeen, waxayna ahaayeen
laba iyo toban saxan oo waaweyn oo lacag ah, iyo laba iyo toban maddi-
ibadood oo lacag ah, iyo laba iyo toban malqacadood oo dahab ah. 85 Oo
miisaanka saxan kastaa oo lacag ah wuxuu ahaa boqol iyo soddon sheqel,
oo kan maddiibad kastaana wuxuu ahaa toddobaatan sheqel, oo weelasha
oo dhan lacagtoodu waxay ahayd laba kun iyo afar boqol oo sheqel oo le'eg
sheqelka meesha quduuska ah. 86 Oo laba iyo tobanka malqacadood oo
dahabka ahna waxaa ka wada buuxay foox, oo mid kastaaba waxay ahayd
toban sheqel oo le'eg sheqelka meesha quduuska ah, oo malqacadaha oo
dhan dahabkoodu wuxuu ahaa boqol iyo labaatan sheqel. 87 Oo dibidii
qurbaanka la gubo loo bixiyey oo dhammu waxay ahaayeen laba iyo toban
dibi, wanankuna waxay ahaayeen laba iyo toban wan oo waaweyn, iyo
laba iyo toban wan oo yaryar oo wada gu jir ah, waxaana la keenay
qurbaankoodii hadhuudhka ahaa. Oo qurbaankii dembigana orgidii loo
bixiyey waxay ahaayeen laba iyo toban, 88 oo allabarigii qurbaannadii
nabaadiinada dibidii loo bixiyey oo dhammu waxay ahaayeen afar iyo
labaatan, wananka waaweynuna waxay ahaayeen lixdan, orgiduna waxay
ahaayeen lixdan, wananka yaryar oo wada gu jirka ahuna waxay ahaayeen
lixdan. Intaasu waa wixii daahirinta meesha allabariga loo bixiyey markii
la subkay dabadeed. 89 Oo markii Muuse u galay teendhadii shirka inuu
Rabbiga la hadlo, wuxuu maqlay Codka isaga la hadlaya oo ka yeedhaya
daboolkii saarnaa sanduuqii maragga iyo labadii keruub dhexdooda, oo
isaguna wuu la hadlay isagii.

8

Habkii Shididda Laambadaha

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo ku yidhi, 2 Haaruun la hadal,
oo waxaad ku tidhaahdaa, Markaad laambadaha shiddid, toddobada laam-
badood oo yaryar waa inay ka iftiimaan laambadda horteeda. 3 Oo Haaru-
unna sidaasuu yeelay, oo wuxuu wada shiday laambadaheedii si ay uga ifti-
imaan laambadda horteeda, sidii Rabbigu Muuse ku amray. 4 Oo shuqulkii
laambaddu wuxuu ahaa dahab la tumay. Tan iyo salkeeda ilaa ubaxeeda
waxay wada ahayd dahab la tumay. Sidii Rabbigu Muuse u tusay ayuu
laambaddii u sameeyey.

Ka Soociddii Reer Laawi

5 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 6 Reer Laawi ka
dhex sooc reer binu Israa'iil oo iyaga daahiri. 7 Oo markaad daahirinaysid
sidan iyaga ku samee: dushooda waxaad ku rushaysaa biyaha daahirinta,
oo iyaguna timaha ha ka xiireen jidhkooda oo dhan, oo dharkoodana ha
maydheen, hana isdaahiriyeen. 8 Oo markaas iyagu ha kaxaysteen dibi
yar iyo qurbaankiisii hadhuudhka oo ah bur saliid lagu daray, oo dibi kale
oo yarna waxaad u kaxaysaa qurbaan dembi. 9 Oo reer Laawi waa inaad
hor taagtaa teendhada shirka, oo waa inaad soo shirisaa dadka reer binu
Israa'iil oo dhan. 10 Oo reer Laawi waa inaad keentaa Rabbiga hortiisa, oo
reer binu Israa'iilna waa inay gacmaha saaraan reer Laawi. 11 Haaruunna

waa inuu reer Laawi Rabbiga hortiisa ugu bixiyaa qurbaan la ruxruxo ahaan reer binu Israa'iil daraaddood, si ay u sameeyaan Rabbiga hawshiisa.
12 Oo reer Laawina waa inay gacmaha saaraan madaxa dibida, oo mid waxaad u bixisaa qurbaan dembi, kan kalena waxaad Rabbiga ugu bixisaa qurbaan la gubo, si aad reer Laawi ugu kafaaro guddid. 13 Oo reer Laawi waa inaad Haaruun iyo wiilashiisa soo hor taagtaa, oo aad Rabbiga ugu bixisaa qurbaan la ruxruxo ahaan. 14 Oo waa inaad reer Laawi sidaas uga soocdaa reer binu Israa'iil, oo reer Laawina kuwaygay ahaan doonaan.
15 Oo markaas dabadeedna reer Laawi ha u galeen inay ka adeegaan teendhada shirka, oo waa inaad iyaga daahirisaa oo qurbaan la ruxruxo ahaan u bixisaa. 16 Waayo, iyaga dhammaantood ayaa la iiga soocay reer binu Israa'iil. Intii lay siin lahaa intii maxal furta oo dhan, kuwaasoo ah curadyada reer binu Israa'iil oo dhan, ayaan iyaga qaatay. 17 Waayo, dad iyo duunyaba curadyada reer binu Israa'iil oo dhan anigaa iska leh. Waxaan iyaga quduus ka dhigtay maalintii aan wada laayay curadyadii dalka Masar oo dhan. 18 Oo waxaan qaatay reer Laawi intii aan qaadan lahaa curadyada reer binu Israa'iil oo dhan. 19 Oo reer Laawi ayaan reer binu Israa'iil ka soocay oo hadiyad ahaan u siiyey Haaruun iyo wiilashiisa inay reer binu Israa'iil uga adeegaan teendhada shirka iyo inay reer binu Israa'iil u kafaaro gudaan, si aan belaayo ugu dhicin reer binu Israa'iil markii reer binu Israa'iil ay u soo dhowaadaan meesha quduuska ah. 20 Oo Muuse iyo Haaruun iyo shirkii reer binu Israa'iil oo dhammu sidaasay ku sameeyeen reer Laawi. Wixii reer Laawi ku saabsanaa ee uu Rabbigu Muuse ku amray oo dhan ayay reer binu Israa'iil wada yeeleen. 21 Oo reer Laawina dembi way iska daahiriyeen, oo dharkoodiina way maydheen, markaasaa Haaruun qurbaan la ruxruxo ahaan Rabbiga hortiisa iyaga ugu bixiyey, oo inuu iyaga daahiriyo aawadeed ayaa Haaruun u kafaaro guday.
22 Oo markaas dabadeed ayaa reer Laawi gudaha u galeen inay teendhada shirka kaga adeegaan Haaruun iyo wiilashiisa hortooda, oo wixii reer Laawi ku saabsanaa ee uu Rabbigu Muuse ku amray ayay ku sameeyeen.
23 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 24 Tanu waa waxa reer Laawi intii shan iyo labaatan sannadood jirta ama ka sii weyn ay leeyihiin inay sameeyaan. Iyagu ha galeen oo ha ka adeegeen hawsha teendhada shirka. 25 Oo markii ay konton jir gaadhaan waa inay ka joogsadaan hawsha ka-adeegiddeeda oo aanay mar dambe adeegin,
26 laakiinse walaalahood teendhada shirka ha kala adeegeen si ay amarka u hayaan laakiinse yaanay hawl dambe qaban. Sidaas waa inaad ka yeeshaa amarrada ku saabsan reer Laawi hawshooda.

9

Iiddii Kormaridda

1 Markaasaa Rabbigu Muuse kula hadlay cidladii Siinay, bishii kowaad ee sannaddii labaad oo ka dambaysay wakhtigii ay dalkii Masar ka soo bexeen, oo wuxuu ku yidhi, 2 Weliba reer binu Israa'iil ha dhawreen Iidda Kormaridda xilligeedii la amray. 3 Bishan maalinteeda afar iyo tobnaad markay fiidkii tahay waa inaad dhawrtaan xilligeedii la amray. Waxaad u dhawrtaan sida qaynuunnadeedii iyo amarradeedii oo dhammu ay yihiin.
4 Markaasaa Muuse la hadlay reer binu Israa'iil oo wuxuu u sheegay inay Iidda Kormaridda dhawraan. 5 Oo bishii kowaad maalinteedii afar iyo tobnaad markay fiidkii ahayd ayay Iiddii Kormaridda ku dhawreen cidladii Siinay; oo sidii Rabbigu Muuse ku amray oo dhan ayay reer binu Israa'iil

wada yeeleen. 6 Oo waxaa jiray niman ku nijaasoobay nin dhintay meydkiis oo aanay sidaas aawadeed karin inay maalintaas Iiddii Kormaridda dhawraan, oo maalintaasay yimaadeen Muuse iyo Haaruun hortooda. 7 Oo nimankaasu waxay isagii ku yidhaahdeen, Annagu waxaannu ku nijaasownay nin dhintay meydkiis. Haddaba maxaa nalooga celiyey inaannu reer binu Israa'iil la bixinno qurbaankii Rabbiga xilligii la amray? 8 Markaasaa Muuse ku yidhi, I suga intaan soo maqlayo waxa Rabbigu amri doono oo idinku saabsan.

9 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 10 Reer binu Israa'iil la hadal oo waxaad ku tidhaahdaa, Haddii nin idinka mid ah amase farcankiinna ka mid ahu uu ku nijaasoobo sabab meyd ka timid, amase hadduu sodcaal dheer ku jiro, weli waa inuu Rabbiga u dhawraa Iidda Kormaridda. 11 Bishii labaad maalinteeda afar iyo tobnaad markay fiidka tahay waa inay dhawraan oo ay kibis aan khamiir lahayn iyo caleemo qadhaadh cunaan. 12 Waa inayan waxba ka reebin ilaa subaxda, oo ayan lafahana mid ka jebin. Waa inay u dhawraan sida qaynuunka Iidda Kormaridda yahay oo dhan. 13 Laakiinse ninkii daahir ah oo aan sodcaal ku jirin oo ka hadha inuu dhawro Iidda Kormaridda, qofkaasu waa ka go'i doonaa dadkiisa, maxaa yeelay, wuxuusan bixin qurbaankii Rabbiga xilligiisii la amray, oo ninkaasu dembigiisuu qaadan doonaa. 14 Oo haddii nin qalaad dhexdiinna deggan yahay, oo uu doonayo inuu Rabbiga u dhawro Iidda Kormaridda, waa inuu u sameeyaa sida ay Iidda Kormaridda qaynuunkeeda iyo amarkeedu yihiin, oo kii qalaad iyo kii dalka ku dhashayba waa inaad isku qaynuun u lahaataan.

Taambuuggii Oo Daruur Dul Joogtay

15 Oo maalintii taambuugga la dhisay ayaa daruurtu qarisay taambuuggii, kaasoo ah teendhadii maragga, oo fiidkii waxay taambuuggii korkiisa uga muuqatay sida wax dab u eg ilaa subaxdii. 16 Oo sidaasay mar kasta ahayd. Maalintii daruurtii baa qarisay, habeenkiina wax dab u eg. 17 Oo mar alla markii daruurta Teendhada korkeeda laga qaado, dabadeed ayaa reer binu Israa'iil guuri jireen, oo meeshii daruurtu degto ayay reer binu Israa'iil degi jireen. 18 Oo reer binu Israa'iil waxay ku guuri jireen amarka Rabbiga, waxayna ku degi jireen amarka Rabbiga; oo in alla inta daruurtu taambuugga kor joogto halkaasay iska sii degganaan jireen. 19 Oo haddii daruurtu taambuugga kor joogto maalmo badan, markaas reer binu Israa'iil way xajin jireen amarka Rabbiga oo mana ay guuri jirin. 20 Oo marmarna daruurtu taambuugga waxay kor joogi jirtay dhawr maalmood, oo markaas sidii amarka Rabbigu ahaa way iska sii degganaan jireen, oo waxay ku guuri jireen sidii amarka Rabbigu ahaa. 21 Oo marmarna daruurtu waxay joogtay fiidkii ilamaa subaxdii; oo markii daruurta subaxdii la qaado ayay guuri jireen; oo hadday habeen iyo maalin sii joogtana, markii daruurta la qaado ayay guuri jireen. 22 Oo hadday tahay laba maalmood ama bil ama sannad, in alla intii daruurtu taambuugga dul joogto, oo ay kor deggan tahay, reer binu Israa'iil way iska sii degganaan jireen, oo mana ay guuri jirin; laakiinse markii daruurta kor loo qaado way guuri jireen. 23 Waxay ku degi jireen amarka Rabbiga, oo waxay ku guuri jireen amarka Rabbiga. Iyagu xukunkii Rabbiga ayay ku dhawri jireen amarkii Rabbigu ugu soo dhiibay Muuse.

10

Turumbooyinkii Qalinka Ahaa

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 2 Laba turumbo
oo lacag ah samayso, oo waxaad iyaga ka samaysaa lacag la tumay, oo
waa inaad u isticmaashaa ururka markaad isugu yeedhayso iyo markay
xerooyinkii guurayaan. 3 Oo markii iyaga laga dhawaajiyo, ururka oo
dhammu waa inay kuugu soo shiraan iridda teendhada shirka. 4 Oo
haddii mid keliya la afuufo markaas waxaa kuu soo shiraya amiirrada ah
utaliyayaasha kumanyaalka reer binu Israa'iil. 5 Oo markaad turumbada
digtoonaanta afuuftaan, xerooyinka xagga bari degganu waa inay guuraan.
6 Oo haddana markaad turumbada digtoonaanta afuuftaan mar labaad,
xerooyinka xagga koonfureed degganu ha guureen; oo waa inay afuufaan
turumbo digtoonaaneed guuriddooda aawadeed. 7 Laakiinse markii shirka
laysu soo ururinayo waa inaad turumbada afuuftaan, laakiinse tan digtoon-
aanta ha ka dhawaajinina. 8 Oo wadaaddada ah wiilasha Haaruun waa inay
turumbooyinka afuufaan, oo iyagu waa inay idiin ahaadaan qaynuun tan
iyo qarniyadiinna oo dhan. 9 Oo markaad waddankiinna dhexdiisa dagaal
ugu baxaysaan cadowgiinna idin cadaadiya waa inaad digtoonaan kaga
dhawaajisaan turumbooyinka, oo markaasuu Rabbiga Ilaahiinna ahu idin
xusuusan doonaa, oo cadaawayaashiinna ayaa laydinka badbaadin doonaa.
10 Oo weliba maalintii aad faraxdaan, iyo markaad iidihiinna la amray
dhawrtaan, iyo markay bilaha idiin dhashaan, waa inaad turumbooyinka
ku dul dhawaajisaan qurbaannadiinna la gubo, iyo allabaryada qurbaan-
nadiina nabaadiinada ah, oo iyana xusuus bay idiinku noqon doonaan
Ilaahiinna hortiisa, waayo, aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna ah.

Reer Binu Israa'iil Oo Siinay Ka Guuray

11 Sannaddii labaad, bisheedii labaad, maalinteedii labaatanaad ayaa
daruurtii laga qaaday taambuuggii maragga korkiisa. 12 Oo markaasay reer
binu Israa'iil cidlada Siinay uga guureen sida sodcaalkoodii loo amray, oo
daruurtiina waxay degtay cidladii Faaraan. 13 Oo iyana markii hore waxay
sodcaalkoodii ku bilaabeen amarkii Rabbigu u soo dhiibay Muuse. 14 Oo
horta waxaa baxay calankii xeradii reer Yahuudah siday ciidammadoodu
ahaayeen. Oo ciidankiisana waxaa u sarreeyey Naxshoon ina Cammi-
inaadaab. 15 Oo qabiilka reer Isaakaar ciidankoodana waxaa u sarreeyey
Netaneel ina Suucaar. 16 Oo qabiilka reer Sebulun ciidankoodana waxaa u
sarreeyey Elii'aab ina Xeelon. 17 Markaasaa taambuuggii la furay oo reer
Gershoon iyo reer Meraarii oo taambuugga qaadi jiray ayaa baxay. 18 Oo
haddana waxaa baxay calankii xeradii reer Ruubeen siday ciidammadoodu
ahaayeen, oo ciidankiisana waxaa u sarreeyey Eliisuur ina Shedeeyuur.
19 Oo qabiilkii reer Simecoon ciidankoodana waxaa u sarreeyey Shelu-
mii'eel ina Suuriishadday. 20 Oo qabiilkii reer Gaad ciidankoodana waxaa
u sarreeyey Eliyaasaaf ina Decuu'eel. 21 Oo haddana waxaa baxay reer
Qohaad oo teendhadii quduuska ahayd sida, oo kuwii kalena taambuuggay
dhiseen intay iyagu soo socdeen. 22 Oo haddana waxaa baxay calankii
xeradii reer Efrayim siday ciidammadoodu ahaayeen, oo ciidankiisana
waxaa u sarreeyey Eliishaamaac ina Cammiihuud. 23 Oo qabiilka reer
Manaseh ciidankoodana waxaa u sarreeyey Gamalii'eel ina Fedaahsuur.
24 Oo qabiilka reer Benyaamiin ciidankoodana waxaa u sarreeyey Abiidaan
ina Gidconii. 25 Oo haddana calankii xeradii reer Daan oo ugu wada
dambeeyey xerooyinka oo dhan ayaa baxay siday ciidammadoodu ahaay-
een, oo ciidankiisana waxaa u sarreeyey Axiiceser ina Cammiishadday.
26 Oo qabiilka reer Aasheer ciidankoodana waxaa u sarreeyey Fagcii'eel ina

Cokraan. 27 Oo qabiilkii reer Naftaali ciidankoodana waxaa u sarreeyey
Axiirac ina Ceynaan. 28 Sidaasay reer binu Israa'iil u sodcaaleen siday
ciidammadoodu ahaayeen, oo hore bay u bexeen.
29 Markaasaa Muuse wuxuu ku yidhi Xoobaab ina Recuu'eel oo reer
Midyaan ahaa, oo Muuse soddog u ahaa, Annagu waxaannu u sodcaalaynaa
meeshii Rabbigu yidhi, Waan idin siinayaa. Haddaba na soo raac, oo annana
wanaag waannu kuu samaynaynaa, maxaa yeelay, Rabbigu wanaag ayuu
ugu ballanqaaday reer binu Israa'iil. 30 Oo isna wuxuu isagii ku yidhi, Anigu
tegi maayo, laakiinse waxaan u kacayaa dalkaygii iyo dadkaygii. 31 Oo isna
wuxuu ku yidhi, Waan ku baryayaaye ha naga tegin, waayo, adigu waad
garanaysaa sida roon ee aannu cidlada u degno, oo waxaad noo ahaanaysaa
indho oo kale. 32 Oo weliba haddaad na raacdo, wax kasta oo wanaagsan oo
Rabbigu noo sameeyo annana waannu kuu samaynaynaa.
33 Oo iyaguna buurtii Rabbiga ayay saddex maalmood socodkood ka sii
sodcaaleen, sanduuqii axdiga Rabbiguna iyaguu hor kacay intii saddex
maalmood socodkood ah, inuu iyaga u sii doondoono meel ay ku nastaan.
34 Markay xerada ka bexeen ayaa daruurtii Rabbigu maalinnimada oo dhan
dul joogtay.
35 Oo kolkii sanduuqii hore u baxay ayaa Muuse yidhi, Rabbiyow, sara
joogso, oo cadaawayaashaadu ha kala firdheen, oo kuwa ku necebuna hor-
taada ha ka carareen. 36 Oo markuu joogsadayna wuxuu yidhi, Rabbiyow,
ku soo noqo kumanyaalka kun ee reer binu Israa'iil.

11

Dabkii Rabbiga Ka Yimid

1 Oo dadkuna waxay ahaayeen sidii kuwo gunuunac badan, oo wax shar
ah ayay Rabbiga dhegihiisa maqashiiyeen. Oo markii Rabbigu maqlay ayaa
cadhadiisii kululaatay, oo dabkii Rabbiguna dhexdooduu ka qaxmay, oo
xerada meesheedii ugu dambaysay ayuu baabbi'iyey. 2 Markaasaa dadkii
waxay u qayliyeen Muuse, kolkaasaa Muuse Rabbiga baryay, oo dabkiina
wuu damay. 3 Oo meeshaas magaceediina waxaa loo baxshay Tabceeraah,
maxaa yeelay, dabkii Rabbiga ayaa dhexdooda ka qaxmay.

Digaagduurka Rabbiga Ka Yimid

4 Oo dadkii badnaa oo isku darsanaa oo iyaga ku dhex jirayna aad bay
wax ugu jeeleen. Oo reer binu Israa'iilna mar kalay ooyeen, oo waxay
yidhaahdeen, Bal yaa hilib aannu cunno na siinaya? 5 Annagu waxaannu
xusuusan nahay kalluunkii aannu Masar lacagla'aan uga cuni jirnay, iyo
khajaarkii, iyo batiikhii, iyo basashii cagaarka ahayd, iyo basashii guduud-
nayd, iyo toontii. 6 Laakiinse haatan naftayadii way cunta nacday, oo waxba
ma jiraan, oo maannadan ma ahaane wax kaloo aan fiirsanno ma haysanno.
7 Oo maannaduna waxay u ekayd midhaha koryander la yidhaahdo, oo
midabkeeduna wuxuu u ekaa midabka xabagta beduliyum la yidhaahdo.
8 Dadku way warwareegi jireen oo soo ursursan jireen, markaasay mixdin ku
daqiijin jireen, amase mooye ku tumi jireen, oo dheryay ku karsan jireen,
oo moofo bay ka samaysan jireen; oo dhadhankeeduna wuxuu ahaa sida
dhadhanka wax saliid lagu sameeyey. 9 Oo habeennimada markii sayaxu
xerada ku soo dego ayaa maannaduna la soo dhici jirtay. 10 Haddana Muuse
wuxuu maqlay dadkii oo ka dhex ooyaya qabiilooyinkoodii oo dhan, oo nin
waluba teendhadiisa iriddeeduu taagnaa, markaasaa cadhadii Rabbigu aad
u kululaatay, oo Muusena wuu ka xumaaday. 11 Oo Muuse wuxuu Rabbiga

ku yidhi, Maxaad anoo addoonkaaga ah sida xun iigu gashay? Oo maxaan raallinimadaada u heli waayay, oo maxaad ii kor saaraysaa dadkan oo dhan culaabtiisa? 12 Dadkan oo dhan ma anigaa uuraystay? Oo ma anigaa dhalay markaad igu leedahay, Iyaga laabtaada ku qaad sida aabbe u qaado ilmo caanonuug ah, tan iyo dalkii aad awowayaashood ugu dhaaratay? 13 Bal xaggee baan ka helayaa hilib aan siiyo dadkan oo dhan? Waayo, iyagu way igu ooyaan oo waxay igu yidhaahdaan, Hilib aannu cunno na si. 14 Anigu ma aan qaadi karo dadkan oo dhan, maxaa yeelay, rarkan aad buu iigu culus yahay. 15 Haddaad sidaas ii gashid, waan ku baryayaaye, i dil, haddaad raalli iga tahay, oo yaanan dandarradayda arkin.

16 Markaasaa Rabbigu Muuse ku yidhi, Waxaad ii soo ururisaa toddobaatan nin oo ah waayeelladii reer binu Israa'iil oo aad garanaysid inay dadka waayeello u yihiin iyo saraakiil u talisa, oo waxaad iyaga keentaa teendhada shirka inay halkaas kula istaagaan. 17 Oo anna waan soo degan doonaa, oo halkaasaan kugula hadli doonaa, oo waxaan qaadi doonaa ruuxa ku kor jooga, markaasaan iyaga saari doonaa, oo waxay kula qaadi doonaan culaabta dadka, si aanad keligaa u qaadin. 18 Oo dadkana waxaad ku tidhaahdaa, Hilib baad cunaysaane berri quduus isaga dhiga, waayo, waxaad ku ooydeen Rabbiga dhegihiisii, oo waxaad tidhaahdeen, Bal yaa hilib aannu cunno na siinaya? Waayo, markaannu Masar joogi jirnay baa noo dhaantay. Haddaba Rabbigu hilib buu idin siin doonaa oo idinna waad cuni doontaan. 19 Oo idinku ma cuni doontaan maalin keliya, ama laba maalmood, amase shan maalmood, amase toban maalmood, amase labaatan maalmood, 20 laakiinse waxaad cuni doontaan bil dhan, jeer aad sanka dulalkiisa ka keentaan, oo aad ka diiqootaan, maxaa yeelay, Rabbiga idin dhex jooga ayaad diiddeen oo aad ku hor ooydeen, oo waxaad tidhaahdeen, Bal maxaannu Masar uga soo baxnay? 21 Markaasaa Muuse yidhi, Dadka aan dhex joogaa waa lix boqol oo kun oo nin oo lug ah, oo adna waxaad tidhi, Waxaan iyaga siinayaa hilib ay bil dhan cunaan. 22 Ma waxaa loo qalaa ido iyo lo' si ay uga dhergaan? Mase kalluunka badda ku jira oo dhan baa loo soo ururiyaa si ay uga dhergaan?

23 Markaasaa Rabbigu Muuse ku yidhi, War ma gacantii Rabbigaa gaabatay? Haddaba waad arki doontaa bal in eraygaygu rumoobayo iyo in kale. 24 Markaasaa Muuse baxay oo dadkii u soo sheegay ereygii Rabbiga, oo wuxuu soo ururiyey toddobaatan nin oo reer binu Israa'iil waayeello u ah, oo Teendhada hareeraheedii ayuu isugu keenay. 25 Markaasaa Rabbigu ku soo degtay daruurtii oo isagii la hadlay, wuxuuna qaaday ruuxii isaga saarnaa, markaasuu toddobaatankii waayeel saaray, oo markii ruxuu korkooda ku degay ayay wax sii sheegeen, laakiinse sidaas mar dambe ma ay yeelin. 26 Laakiinse laba nin baa xeradii ku dhex hadhay. Mid magiciisa waxaa la odhan jiray Eldaad, kan kalena magiciisa waxaa la odhan jiray Meedaad, oo iyagana ruuxii baa ku soo degay, oo waxay ka mid ahaayeen kuwii la qoray, laakiinse uma ay bixin Teendhadii; oo iyagu xerada dhexdeedii ayay wax ku sii sheegeen. 27 Markaasaa nin dhallinyaro ah soo orday oo Muuse u soo sheegay oo yidhi, Eldaad iyo Meedaad xeradii bay wax ku sii sheegayaan. 28 Markaasaa Yashuuca ina Nuun oo Muuse midiidinkiisa ahaa oo raggiisii uu doortay ka mid ahaa ayaa ku yidhi, Sayidkaygii Muusow, u diid iyaga. 29 Markaasaa Muuse wuxuu isagii ku yidhi, War ma aniga baad ii xinaasaysaa? Bal may dadka Rabbiga oo dhammu nebiyo ahaadaan, oo Rabbigu muu iyaga ruuxiisa ku soo dejiyo! 30 Markaasaa Muuse iyo waayeelladii reer binu Israa'iilba xerada ku noqdeen. 31 Markaasaa dabayl Rabbiga ka timid, oo waxay badda ka keentay digaagduur, oo xerada hareer-

aheedii ayay ku soo daadisay intii maalin socodkeed ah oo dhankan ah iyo intii maalin socodkeed ah oo dhanka kale ah oo xerada ku wareegsan, oo dalka korkiisana waxay u jireen intii laba dhudhun ah. 32 Markaasaa dadkii kacay oo maalintaas oo dhan, iyo habeenkii oo dhan, iyo maalintii dambe oo dhan waxay soo ursursadeen digaagduurkii; oo kii ugu wax yaraa wuxuu soo ursursaday toban xomeer, oo waxay ku kala bixiyeen xerada hareeraheedii. 33 Oo intii hilibkii ilkahoodii ku dhex jiray, oo aanay weli calalin, ayaa cadhadii Rabbigu dadkii aad ugu kululaatay, markaasaa Rabbigu wuxuu dadkii ku dhuftay belaayo weyn. 34 Oo meeshaas magaceedii waxaa loo bixiyey Qibrood Xatawaah, maxaa yeelay, halkaasaa lagu aasay dadkii hunguri xumaaday. 35 Markaasay dadkii Qibrood Xatawaah ka guureen, oo waxay u sodcaaleen Xaseerood, Xaseeroodna way degeen.

12

Maryan Iyo Haaruun Oo Xantay Muuse

1 Oo Maryan iyo Haaruunna waxay Muuse u xanteen naagtii reer Kuush oo uu guursaday, maxaa yeelay, isagu wuxuu guursaday naag reer Kuush. 2 Oo iyagu waxay yidhaahdeen, War Rabbigu ma Muuse keliyuhuu la hadlay? Miyuusan annagana nala hadlin? Oo Rabbigu taas wuu maqlay. 3 Haddaba Muuse wuxuu ahaa ninka ugu wada qalbi qaboobaa dadkii dunida joogay oo dhan. 4 Markaasaa Rabbigu dhaqso ula hadlay Muuse iyo Haaruun iyo Maryan, oo wuxuu ku yidhi, Saddexdiinnuba kaalaya teendhada shirka. Oo saddexdoodiiba way soo bexeen. 5 Markaasaa Rabbigu ku soo degtay tiir daruur ah oo istaagay iriddii teendhadii shirka, oo wuxuu u yeedhay Haaruun iyo Maryan, kolkaasaa labadoodiiba soo bexeen. 6 Oo wuxuu iyagii ku yidhi, Haddaba bal hadalladayda maqla. Haddii nebi idinku dhex jiro, anigoo Rabbiga ah ayaa muujin isku tusi doona, oo riyo baan kula hadli doonaa. 7 Addoonkayga Muuse sidaas ma aha, oo isagu aamin buu ku yahay gurigayga oo dhan. 8 Isaga bayaan baan afkayga ugula hadlayaa, oo hadal gudcur ah kula hadli maayo, oo wuxuu arki doonaa Rabbiga qaabkiisa. Haddaba maxaad uga cabsan weydeen inaad addoonkayga Muuse wax ka sheegtaan? 9 Markaasaa Rabbigu iyagii aad ugu cadhooday, wuuna ka tegey. 10 Oo daruurtiina way ka tagtay teendhada korkeedii; oo Maryanna waxaa ku dhacay baras, oo waxay u caddaatay sida barafka cad oo kale. Markaasaa Haaruun fiiriyey Maryan oo wuxuu arkay inay baras qabto. 11 Markaasaa Haaruun Muuse ku yidhi, Sayidkaygiiyow, waan ku baryayaaye, wixii aannu nacasnimada u samaynay iyo wixii aannu ku dembaabnay aawadood dembi ha noo saarin. 12 Waan ku baryayaaye, yaanay ahaan sidii mid dhintay oo kale oo jidhkiisii badh baabba'san yahay markuu uurkii hooyadiis ka soo baxay. 13 Markaasaa Muuse Rabbiga u qayliyey, oo wuxuu ku yidhi, Ilaahow, waan ku baryayaaye, iyada bogsii. 14 Oo Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Haddii aabbeheed wejiga kaga candhuufo sow ma ay ceebowdeen intii toddoba maalmood ah? Haddaba xerada ha laga saaro intii toddoba maalmood ah, oo markaas dabadeedna ha la soo celiyo. 15 Kolkaasaa Maryan xerada dibadda looga xidhay, oo dadkiina ma guurin ilamaa Maryan mar kale la soo celiyey. 16 Oo dabadeedna dadkii Xaseerood way ka guureen, oo waxay degeen cidladii Faaraan.

13

Basaasiddii Reer Kancaan

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 2 War waxaad
dirtaa niman soo basaasa dalka reer Kancaan oo aan reer binu Israa'iil
siinayo, oo qabiil walba waa inaad nin ka dirtaan, oo mid kastaaba ha
ahaado amiir iyaga ku jira. 3 Markaasaa Muuse iyagii ka diray cidladii
Faaraan sidii amarkii Rabbigu ahaa, oo kulligood waxay ahaayeen rag reer
binu Israa'iil madax u ahaa. 4 Oo magacyadoodiina kuwan bay ahaayeen:
qabiilkii reer Ruubeen waxaa ka tegey Shammuuca ina Sakuur. 5 Oo
qabiilkii reer Simecoonna Shaafaad ina Xori. 6 Oo qabiilkii reer Yahuudahna
Kaaleeb ina Yefunneh. 7 Oo qabiilkii reer Isaakaarna Yigaal ina Yuusuf.
8 Oo qabiilka reer Efrayimna Hoosheeca ina Nuun. 9 Oo qabiilkii reer
Benyaamiinna Faltii ina Raafuu. 10 Oo qabiilkii reer Sebulunna Gaddii'eel
ina Soodii. 11 Oo qabiilkii reer Yuusuf oo ah reer Manasehna Gaddii ina
Suusii. 12 Oo qabiilkii reer Daanna Cammii'eel ina Gemallii. 13 Oo qabiilkii
reer Aasheerna Setuur ina Miikaa'eel. 14 Oo qabiilkii reer Naftaalina Naxbii
ina Waafsii. 15 Oo qabiilkii reer Gaadna Ge'uu'eel ina Maakii. 16 Intaasu waa
magacyadii nimankii Muuse u diray inay dalka soo basaasaan. Markaasaa
Muuse wuxuu Hoosheeca ina Nuun u bixiyey Yashuuca. 17 Markaasaa
Muuse iyagii u diray inay dalkii reer Kancaan soo basaasaan, oo wuxuu
iyagii ku yidhi, Jidkan koonfureed xaggiisa u kaca oo buuraha fuula. 18 Oo
waxaad soo fiirisaan dalku siduu yahay, iyo dadka degganu inay xoog
badan yihiin iyo inay itaal yar yihiin, iyo inay tiro yar yihiin iyo inay tiro
badan yihiin, 19 iyo dalka ay deggan yihiin siduu yahay inuu wanaagsan
yahay iyo inuu xun yahay, iyo magaalooyinka ay deggan yihiin siday yihiin,
inay xerooyin deggan yihiin iyo inay qalcado xoog badan ku jiraan, 20 iyo
siduu dalku yahay inuu barwaaqaysan yahay iyo in kale, iyo inuu dhir
leeyahay iyo in kale. Haddaba dhiirranaada oo dalka midhihiisa keena.
Oo wakhtiguna wuxuu ahaa xilliga uu canabka hore bislaado. 21 Haddaba
iyagii way tageen oo waxay soo basaaseen dalkii tan iyo cidlada Sin iyo
ilaa Rexob oo ku taal meesha Xamaad laga galo. 22 Oo waxay tageen xagga
koonfureed, oo yimaadeen Xebroon; oo Axiiman iyo Sheeshay iyo Talmay
oo reer Canaaq ahaa ayaa halkaas degganaa. (Oo Xebroon waxaa la dhisay
goor toddoba sannadood ka horraysa intaan la dhisin Socan oo Masar ku
taal.) 23 Oo haddana waxay yimaadeen dooxadii Eshkol, oo halkaasay ka
goosteen laan rucub canab ahu ku yaal, oo waxay ku qaadeen ul laba nin u
dhexaysa, waxayna keeneen midho rummaan iyo berde ah. 24 Oo meeshaas
magaceeda waxaa la odhan jiray Eshkol, rucubkii canabka ahaa oo ay reer
binu Israa'iil halkaas ka goosteen aawadiis. 25 Oo markay afartan maalmood
dalkii soo basaaseen dabadeed ayay ka soo noqdeen.

Warbixintii Basaasiinta

26 Markaasay tageen oo Muuse iyo Haaruun iyo shirkii reer binu Israa'iil
oo dhan ugu yimaadeen cidladii Faaraan iyo tan iyo Qaadeesh, oo iyagii iyo
ururkii oo dhan war bay u keeneen, oo waxay soo tuseen midhihii dalka.
27 Oo Muuse bay u warrameen oo waxay ku yidhaahdeen, Annagu dalkii
aad noo dirtay waan gaadhnay, oo hubaal wuxuu la barwaaqaysan yahay
caano iyo malab, oo midhihiisiina waa kuwan. 28 Habase yeeshee dadka
dalka degganu waa xoog badan yihiin, oo magaalooyinkuna deyrar bay
leeyihiin, waana waaweyn yihiin, oo weliba waxaannu halkaas ku soo arag-
nay reer Canaaq. 29 Oo reer Camaaleq waxay deggan yihiin dalka xaggiisa
koonfureed, oo reer Xeed iyo reer Yebuus iyo reer Amorna waxay deggan
yihiin buuraha, oo reer Kancaanna waxay deggan yihiin badda agteeda iyo

Webi Urdun dhinaciisa. 30 Markaasaa Kaaleeb dadkii ku aamusiiyey Muuse
hortiisa, oo wuxuu ku yidhi, War haddiiba ina keena, aynu dalka qabsannee,
waayo, innagu waynu karaynaa inaynu ka adkaanno. 31 Laakiinse nimankii
isaga raacay waxay yidhaahdeen, War innagu dadkaas kuma kici karno,
waayo, way inaga xoog badan yihiin. 32 Oo iyagu dalkii ay soo basaaseen
ayay reer binu Israa'iil war xun uga keeneen, oo waxay yidhaahdeen, Dalka
aannu dhex marnay oo soo basaasnay waa dal cuna dadka deggan, oo
dadkii aannu ku aragnay oo dhammuna waa dad aad u dhaadheer. 33 Oo
waxaannu halkaas ku aragnay dad waaweyn oo xoog badan oo ah reer
Canaaq oo ka yimid dadkii waaweynaa oo xoogga badnaa. Waxaannu isula
yaraannay sida kabajaan oo kale, oo hortoodana sidaas oo kalaannu ku
ahayn.

14

Dadkii Oo Caasiyoobay

1 Oo shirkii oo dhammuna codkoodii bay kor u qaadeen oo qayliyeen, oo
dadkiina habeenkaas way ooyeen. 2 Oo reer binu Israa'iil oo dhammuna
waxay u gunuuseen Muuse iyo Haaruun, oo shirkii oo dhammu waxay iyagii
ku yidhaahdeen, Waxaa inoo roonayd inaynu dalkii Masar ku dhimanno!
Amase inaynu cidladan ku dhimanno! 3 Bal Rabbigu muxuu inoogu soo
kexeeyey dalkan aynu seefta ku le'anayna? Naagaheenna iyo dhallaan-
keennu dhac bay noqonayaan. Sow inaynu Masar ku noqonno inooma
roona? 4 Oo markaasaa midba midkii kale ku yidhi, Kaalaya aynu madax
doorannee oo aynu Masar isaga noqonnee. 5 Markaasaa Muuse iyo Haaruun
waxay ku hor dheceen ururkii shirka reer binu Israa'iil oo dhan. 6 Oo
Yashuuca ina Nuun iyo Kaaleeb ina Yefunneh oo kuwii dalka soo basaasay
ka mid ahaa ayaa dharkoodii iska jeexjeexay, 7 oo waxay la hadleen shirkii
reer binu Israa'iil oo dhan oo ku yidhaahdeen, War dalkii aannu dhex
marnay oo aan soo basaasnay waa dal aad iyo aad u wanaagsan. 8 Oo
haddii Rabbigu inagu farxo, ayuu dalkaas ina geeyn doonaa, oo wuu ina siin
doonaa dalkaas caanaha iyo malabka la barwaaqaysan. 9 Laakiinse Rabbiga
ha ku caasiyoobina, oo ha ka cabsanina dadka dalka deggan, waayo, waxay
inoo yihiin sida kibis oo kale. Daafacoodii korkooda waa laga qaaday, oo
Rabbigu innaguu inala jiraaye; iyaga ha ka cabsanina. 10 Laakiinse shirkii oo
dhammu waxay yidhaahdeen, Iyaga ha la dhagxiyo. Markaasaa ammaantii
Rabbigu waxay reer binu Israa'iil oo dhan uga muuqatay teendhadii shirka.
11 Oo Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Dadkanu ilaa goormay i qu-
udhsanayaan? Oo ilaa goormay i rumaysan waayayaan in kastoo aan
dhexdooda calaamooyinka oo dhan ku sameeyey? 12 Haddaba iyagaan
belaayo ku dhufan doonaa, oo waan dhaxal tiri doonaa, oo waxaan kaa
samayn doonaa quruun iyaga ka weyn oo ka sii xoog badan. 13 Markaasaa
Muuse wuxuu Rabbiga ku yidhi, De taas waxaa maqli doona Masriyiintii,
waayo, dadka itaalkaagaad iyaga kaga soo dhex bixisay. 14 Oo iyana waxay u
sheegi doonaan dadka dalkan deggan. Iyagu waxay maqleen inaad dadkan
dhex joogto, Rabbiyow, waayo, Rabbiyow, fool ka fool baa laguu arkay oo
daruurtaadii baa iyaga kor taagan, oo maalintii waad ku hor kacdaa tiir
daruur ah, habeenkiina tiir dab ah. 15 Haddaba haddaad dadkan sidii nin
keliya u disho, quruumihii warkaaga maqlay way hadli doonaan, oo waxay
odhan doonaan, 16 Rabbigu ma uu karin inuu dadkan keeno dalkii uu ugu
dhaartay, sidaas daraaddeed ayuu cidladii ku laayay. 17 Haddaba waan ku
baryayaaye, Sayidow, xooggaagu wax weyn ha ahaado, sidaad u hadashay

oo aad tidhi, 18 Rabbigu cadho waa u gaabiyaa, oo waa naxariis badan yahay,
oo xumaanta iyo xadgudubka wuu dhaafaa, oo sinaba uma caddeeyo in
kan dembiga galay aanu eed lahayn, oo xumaantii awowayaashana wuxuu
gaadhsiiyaa carruurtooda tan iyo farcanka saddexaad iyo kan afraad.
19 Haddaba waan ku baryayaaye, sida ay naxariistaadu u weyn tahay oo
aad dadkan u cafiyi jirtay tan iyo dalkii Masar iyo ilaa haddeer dadkan
xumaantooda saamax. 20 Markaasaa Rabbigu yidhi, Sidaad u tidhi, waan
u saamaxay, 21 laakiinse sida runta ah anigu waan noolahay, oo dunida oo
dhammuna waxay ka buuxsami doontaa ammaanta Rabbiga. 22 Kulli dadkii
ammaantayda arkay, oo arkay calaamooyinkii aan ku sameeyey Masar iyo
cidladii, oo weliba tobankan jeer i jirrabay oo aanay codkaygiina dhegaysan,
23 hubaal ma ay arki doonaan dalkii aan awowayaashood ugu dhaartay, oo
intoodii i quudhsatayna midna ma arki doono. 24 Laakiinse addoonkayga
Kaaleeb wuxuu lahaa ruux kaleeto oo dhammaan ahaan buu ii raacay, oo
sidaas daraaddeed isaga waan geeynayaa dalkii uu tegey, oo farcankiisuna
way lahaan doonaan. 25 Haddaba dooxada waxaa deggan reer Camaaleq iyo
reer Kancaan. Idinku berrito dib u noqda, oo waxaad tagtaan cidladii ku taal
jidka loo maro Badda Cas.

26 Markaasaa Rabbigu la hadlay Muuse iyo Haaruun, oo wuxuu ku
yidhi, 27 Ilaa goormaan u adkaysanayaa shirkan sharka ah oo ii gunuusa?
Waxaan maqlay gunuuskii ay reer binu Israa'iil ii gunuuseen. 28 Waxaad
iyaga ku tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaar-
taaye, hubaal sidaad dhegahayga ugu hadasheen ayaan idinku samaynayaa.
29 Meydadkiinnu waxay ku dhici doonaan cidladan, oo kulli kuwiinna la
tiriyey sidii tiradiinnu ahayd oo ah intii labaatan sannadood jirtay ama ka sii
weynayd oo aniga ii gunuusay, 30 hubaal idinku geli maysaan dalkii aan ku
dhaartay inaan idin dejinayo, Kaaleeb ina Yefunneh iyo Yashuuca ina Nuun
mooyaane. 31 Laakiinse yaryarkiinna aad tidhaahdeen, Waa la dhacayaa,
iyagaan keeni doonaa, oo iyagu way baran doonaan dalkii aad diiddeen.
32 Laakiinse idinka meydadkiinnu way ku dhici doonaan cidladan. 33 Oo
carruurtiinnuna afartan sannadood ayay cidlada ku warwareegi doonaan,
oo ilaa meydadkiinnu ay cidlada ku baabba'aan iyagu waxay sidi doonaan
daacadnimola'aantiinna. 34 Oo maalmihii aad dalka ku soo basaasteen
oo afartan maalmood ahaa, maalintiiba sannad ayaad dembiyadiinna u
qaadanaysaan, oo idinku xumaantiinna waad qaadanaysaan xataa afartan
sannadood, oo waxaad ogaan doontaan diidniintayda. 35 Anigoo Rabbiga
ah ayaa sidaas ku hadlay, oo hubaal waxan oo dhan ayaan ku samaynayaa
shirkan sharka ah ee iiga wada ururay oo dhan. Cidladan ayay ku baabbi'i
doonaan oo ku wada dhiman doonaan. 36 Oo nimankii Muuse u diray inay
dalka soo basaasaan oo soo noqday oo shirka oo dhan ka dhigay inay isaga
u gunuusaan markay dalkii war xun ka keeneen, 37 nimankaas oo war xun
dalkii ka keenay ayaa belaayadii ku dhintay Rabbiga hortiisa. 38 Laakiinse
Yashuuca ina Nuun iyo Kaaleeb ina Yefunneh ayaa nolol kaga hadhay
nimankii tegey inay dalka soo basaasaan. 39 Markaasaa Muuse hadalkaas
reer binu Israa'iil oo dhan u sheegay, kolkaasaa dadkii aad u baroorteen.
40 Markaasaa aroor hore kaceen, oo buurta dhaladeeday fuuleen, oo waxay
yidhaahdeen, Bal eeg, waa na kan, waanan u kacaynaa meeshii Rabbigu noo
ballanqaaday, maxaa yeelay, waannu dembaabnay. 41 Kolkaasaa Muuse
yidhi, War Rabbiga amarkiisa maxaad ugu xadgudbaysaan, waayo, taasu
faa'iido idiinma lahaan doonto? 42 Halkaas ha u kicina, waayo, Rabbigu

idinma dhex joogo ee yaan cadaawayaashiinnu idin layn. 43 Waayo, halkaas
waxaa idinka horreeya reer Camaaleq iyo reer Kancaan, oo seeftaad ku
le'an doontaan, maxaa yeelay, Rabbiga lasocodkiisii dib baad uga noqoteen,
oo sidaas daraaddeed Rabbigu idinla jiri maayo. 44 Laakiinse iyagii waxay
ku sii adkaysteen inay buurta dhaladeedii fuulaan, habase yeeshee Muuse
iyo sanduuqii axdiga Rabbigu xeradii kama ay bixin. 45 Kolkaasay reer
Camaaleq iyo reer Kancaan oo buurta degganaa hoos u degeen, oo intay
laayeen ayay tan iyo Xormaah eryadeen.

15

Qurbaannada Kale Ee Loo Bixiyo Rabbiga

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 2 Reer binu
Israa'iil la hadal oo waxaad ku tidhaahdaa, Markaad gaadhaan dalka rugti-
inna ah oo aan idin siinayo, 3 haddaad doonaysaan inaad Rabbiga qurbaan
dab ugu bixisaan, kaasoo ah qurbaan la gubo, amase allabari aad nidar ku
samaynaysaan, amase qurbaan aad ikhtiyaar ku bixisaan, amase iidihiinna
joogtada ah inaad caraf udgoon Rabbiga uga bixisaan lo'da ama idaha,
4 haddaba kii wax bixinayaa qurbaankiisa ha ku bixiyo Rabbiga aawadiis
qurbaan hadhuudh ah eefaah toban meelood loo qaybiyey meeshiis oo bur
wanaagsan ah oo lagu daray hiin rubuceed oo saliid ah; 5 oo khamri ah
qurbaanka cabniinka hiin rubuceed waa inaad qurbaanka la gubo ama
allabariga ula diyaarisaan wan kasta. 6 Oo wankii weynna waxaad qurbaan
hadhuudh ah u diyaarisaan eefaah toban meelood loo qaybiyo labadiis
meelood oo bur wanaagsan ah oo hiin saddex meelood meel saliid ah
lagu daray. 7 Oo qurbaanka cabniinkana waxaad u bixisaan hiin saddex
meelood meel khamri ah oo Rabbiga u ah caraf udgoon. 8 Oo markaad dibi
u bixinaysid allabariga la gubo amase allabari aad nidar ku samaynaysid,
amase qurbaanno nabaadiino oo aad Rabbiga u bixinayso, 9 markaas eefaah
toban meelood loo qaybiyey saddexdiis meelood oo bur wanaagsan ah oo
lagu daray hiin nuskeed saliid ah qurbaan hadhuudh ha ula bixiyo dibiga.
10 Qurbaanka cabniinkana waa inaad u bixisaa hiin nuskeed khamri ah,
kaas oo ah qurbaan dab lagu sameeyo oo caraf udgoon Rabbiga u ah. 11 Oo
sidaas ha loo sameeyo dibi kasta, ama wan kasta oo weyn, ama wan kasta
oo yar, ama orgi kasta oo yar. 12 Intaad diyaarisaan sida tiradu tahay mid
kasta u sameeya. 13 Inta waddaniga ah oo dhammu waxyaalahan sidaas ha u
sameeyeen markay bixinayaan qurbaan dab lagu sameeyo oo caraf udgoon
Rabbiga u ah. 14 Oo haddii shisheeye idinla deggan yahay ama mid kasta
oo idin dhex jooga qarniyadiinna oo dhan, hadduu doonayo inuu qurbaan
dab lagu sameeyo Rabbiga ugu bixiyo caraf udgoon, sidaad idinku yeeshaan
isna waa inuu yeelaa. 15 Oo ururkiinna oo dhammu waa inaad idinka iyo
shisheeyaha idinla degganu lahaataan qaynuun keliya, kaas oo ahaanaya
qaynuun ab ka ab. Waayo, sidaad idinku tihiin, shisheeyuhuna waa inuu
Rabbiga hortiisa sidaas oo kale ku ahaadaa. 16 Oo idinka iyo shisheeyihii
idinla degganuba waa inaad lahaataan isku sharci iyo isku qaynuun.

17 Markaasaa Rabbigu haddana Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi,
18 Reer binu Israa'iil la hadal oo waxaad ku tidhaahdaa, Dalka aan idin
geeynayo markaad gaadhaan, 19 oo aad dalka cuntadiisa cuntaan waa inaad
Rabbiga u bixisaan qurbaan sare loo qaado. 20 Cajiinkiinna ugu horreeya
waa inaad ka bixisaan moofo ah qurbaan sare loo qaado, oo waa inaad taas
sare u qaaddaan sidaad sare ugu qaaddaan qurbaanka hadhuudhka ee laga

qaado meesha hadhuudhka lagu tumo. 21 Oo cajiinkiinna ugu horreeya waa
inaad Rabbiga uga bixisaan qurbaan sare loo qaado tan iyo ab ka ab.

Qurbaankii Dembiga Kama'a Ah

22 Oo markaad qaldantaan oo aydaan wada xajin amarradan oo dhan oo
uu Rabbigu Muuse kula hadlay, 23 xataa wixii uu Rabbigu Muuse idinkaga
amray oo dhan tan iyo maalintii Rabbigu amarka bixiyey ilaa tan iyo ab
ka ab, 24 markaas haddii qaladkii kama' loo sameeyey iyadoo aan shirku
ogayn, shirka oo dhammu waa inay qurbaan la gubo aawadiis dibi yar
Rabbiga ugu bixiyaan caraf udgoon, isaga iyo qurbaankiisii hadhuudhka,
iyo qurbaankiisii cabniinka, iyo orgi ah qurbaanka dembiga, oo ha loo
bixiyo sida qaynuunku leeyahay. 25 Oo shirka reer binu Israa'iil oo dhan
waa in wadaadku u kafaaro gudaa, oo markaas iyaga waa la cafiyayaa,
maxaa yeelay, waxay ahayd qalad kama' loo sameeyey, oo iyana waxay
qaladkoodii u keeneen qurbaankoodii kaas oo ahaa qurbaan dab loogu
sameeyey Rabbiga, iyo qurbaankii dembigooda Rabbiga hortiisa loogu
bixiyey. 26 Oo shirka reer binu Israa'iil oo dhan iyo shisheeyaha iyaga
dhex degganba waa la cafiyi doonaa, waayo, qaladkaas dadka oo dhammu
kama' bay u sameeyeen. 27 Oo haddii qof keliya kama' u dembaabo, isagu
waa inuu qurbaanka dembiga u bixiyaa ceesaan gu jir ah. 28 Oo qofkii
qaldamay waa in wadaadku u kafaaro gudaa naftiisa markuu qofkaas kama'
ugu dembaabo Rabbiga hortiisa, si uu isaga u kafaaro gudo, oo markaas
isaga waa la cafiyi doonaa. 29 Waa inaad isku sharci keliya u yeeshaan kii
kama' u qaldama ha ahaadee waddanigii reer binu Israa'iil ku dhex dhashay
ama shisheeyihii iyaga dhex degganba. 30 Laakiinse qofkii gacan kibir leh
gaf ku sameeyaa hadduu waddani yahay iyo hadduu shisheeye yahayba
kaasu wuxuu caayay Rabbiga, oo qofkaas waa in dadkiisa laga gooyaa.
31 Qofkaas dhammaantiis waa in laga gooyaa, oo dembigiisuna waa inuu
korkiisa saarnaadaa, maxaa yeelay, isagu Rabbiga ereygiisuu quudhsaday,
oo amarkiisiina wuu jebiyey.

Diliddii Qofkii Jebiyey Sharciga Sabtida

32 Oo intii reer binu Israa'iil cidladii joogeen, waxay heleen nin maalintii
sabtida qoryo guranaya. 33 Oo kuwii helay isagoo qoryo guranaya waxay
u keeneen Muuse iyo Haaruun iyo shirkii oo dhan. 34 Oo markaasay xid-
heen, maxaa yeelay, waxa isaga lagu samayn lahaa ayaan weli la caddayn.
35 Markaasaa Rabbigu Muuse ku yidhi, Ninka hubaal waa in la dilaa, oo
shirka oo dhammu waa inay isaga xerada dibaddeeda ku dhagxiyaan.
36 Markaasaa shirkii oo dhammu waxay isagii keeneen xerada dibaddeedii,
kolkaasay dhagxiyeen oo wuu dhintay, sidii Rabbigu Muuse ku amray.

Farqintii Darfaha Dharka

37 Kolkaasaa Rabbigu Muuse la hadlay, oo wuxuu ku yidhi, 38 Reer binu
Israa'iil la hadal, oo waxaad iyaga ku amartaa inay iyagu ab ka ab far-
qiyaan darfaha dharkooda, iyo inay faraqa daraf kasta u yeelaan xadhig
buluug ah. 39 Oo wuxuu idiin noqonayaa faraq aad fiirsataan oo aad
Rabbiga amarradiisii oo dhan ku xusuusataan inaad samaysaan, si aydaan
u raacin qalbigiinna iyo indhihiinna aad daacadnimola'aan ku raaci jirteen,
40 laakiinse aad xusuusataan oo aad samaysaan amarradayda oo dhan,
oo aad quduus uu ahaataan Ilaahiinna. 41 Anigu waxaan ahay Rabbiga
Ilaahiinna ah oo dalkii Masar idiinka soo bixiyey inuu Ilaah idiin ahaado.
Aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna ah.

16

Qorax, Daataan Iyo Abiiraam

1 Haddaba Qorax ina Isehaar oo ahaa ina Qohaad, oo ka sii ahaa reer
Laawi, isaga iyo Daataan iyo Abiiraam oo ahaa ilma Elii'aab, iyo Oon oo
ahaa ina Feled oo reer Ruubeen ahaa ayaa rag watay, 2 oo waxay ku hor
kaceen Muuse iyaga iyo reer binu Israa'iil qaarkood oo ahaa laba boqol iyo
konton amiir oo shirka loo doortay oo wada caan ahaa. 3 Oo iyana way
wada urureen oo gees ka noqdeen Muuse iyo Haaruun, oo waxay iyagii ku
yidhaahdeen, Idinku filan, maxaa yeelay, shirka oo dhan qof kastaaba waa
quduus, oo Rabbiguna waa dhex joogaa iyaga. Haddaba maxaad Rabbiga
ururkiisa isaga sara marisaan? 4 Oo Muusena markuu taas maqlay ayuu we-
jiga dhulka dhigay. 5 Markaasuu la hadlay Qorax iyo guutadiisii oo dhan oo
wuxuu ku yidhi, Berri subax ayaa Rabbigu muujin doonaa kuwa ah kuwiisa
iyo kii quduus ah, wuuna soo dhowayn doonaa; oo kii uu isagu dooranayana
wuu isu soo dhowayn doonaa. 6 Haddaba Qorax iyo guutadiisa oo dhammay,
sidan yeela, oo waxaad qaadataan idammo, 7 oo berrito Rabbiga hortiisa
iyaga dab ku shuba oo foox ku shida, oo kolkaas ninkii Rabbigu doorto,
wuxuu ahaan doonaa quduus. Idinku filan reer Laawiyow. 8 Markaasaa
Muuse wuxuu Qorax ku yidhi, Haddaba maqla reer Laawiyow. 9 Ma idinla
yar tahay in Ilaaha reer binu Israa'iil idiinka soocay shirka reer binu Israa'iil
inuu idin soo dhowaysto si aad u samaysaan hawsha taambuugga Rabbiga
oo aad shirka hortiisa istaagtaan oo u adeegtaan, 10 iyo inuu weliba idinka
iyo walaalihiinna reer Laawi oo dhanba soo dhowaystay? Oo haddana ma
waxaad doonaysaan wadaadnimada? 11 Haddaba adiga iyo guutadaada oo
dhammu waxaad isu soo ururtateen oo aad gees ka tihiin Rabbiga. Balse
maxaa dhacay oo aad Haaruun ugu gunuustaan? 12 Markaasaa Muuse
u cid diray Daataan iyo Abiiraam oo ahaa ilma Elii'aab, oo iyana waxay
yidhaahdeen, Iman mayno. 13 Ma wax yar baa inaad naga soo kaxaysay dal
caano iyo malab la barwaaqaysan, si aad noogu dishid cidlada dhexdeeda,
oo aad weliba annaga amiir isaga kaayo dhigtid? 14 Oo weliba nama aadan
geeyn dal caano iyo malab la barwaaqaysan, oo namana aadan siin dhul
iyo beero canab ah oo aan dhaxalno. War ma waxaad doonaysaa inaad
dadkan indhaha ka riddo? Annagu iman mayno. 15 Markaasaa Muuse
aad u cadhooday, oo wuxuu Rabbiga ku yidhi, Adigu qurbaankooda ha
aqbalin. Anigu iyaga dameerna kama qaadan, midkoodna waxba ma yeelin.
16 Markaasaa Muuse wuxuu Qorax ku yidhi, Berrito adiga iyo guutadaaduba
Rabbiga hortiisa kaalaya, adiga iyo iyaga iyo Haaruunba. 17 Oo idinka
nin waluba idankiisa ha qaato oo foox ha ku shubo, oo ninkiin kastaaba
idankiisa Rabbiga ha hor keeno, kuwaasoo wada ah laba boqol iyo konton
idan, oo weliba adiga iyo Haaruunna idammadiinna soo qaata. 18 Oo iyana
nin waluba idankiisii buu soo qaatay, oo dab bay ku shubeen, fooxna
way saareen, kolkaasay Muuse iyo Haaruun la istaageen iridda teendhadii
shirka. 19 Markaasaa Qorax soo shirsaday shirkii oo dhan oo iyaga ka gees
ah, oo wuxuu soo tubay iridda teendhadii shirka. Oo shirkii oo dhan waxaa
u muuqatay ammaantii Rabbiga.

20 Markaasaa Rabbigu Muuse iyo Haaruun la hadlay oo wuxuu ku yidhi,
21 Idinku shirkan dhan isaga sooca aan iyaga daqiiqad ku baabbi'iyee.
22 Markaasay wejiga dhulka dhigeen, oo waxay yidhaahdeen, Ilaahow,
adigoo ah Ilaaha binu-aadmiga oo dhan ruuxoodow, haddaba nin keliyahaa
dembaabaye ma dadka shirka oo dhan baad u cadhoonaysaa? 23 Markaasaa

Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 24 Shirka la hadal, oo waxaad
ku tidhaahdaa, War, ka ag kaca taambuugyada Qorax, iyo Daataan iyo
Abiiraam. 25 Markaasaa Muuse wuxuu u kacay Daataan iyo Abiiraam,
oo waayeelladii reer binu Israa'iilna isagay soo raaceen. 26 Markaasuu
shirkii la hadlay, oo wuxuu ku yidhi, Waan idin baryayaaye, Isaga fogaada
nimankan sharka ah teendhooyinkooda, oo waxay iyagu leeyihiinna ha
taabanina, yaan dembiyadooda aawadood laydiin baabbi'ine. 27 Haddaba
waxay ka kaceen dhinac kasta ee taambuugyadii Qorax iyo Daataan iyo Abi-
iraam. Markaasay Daataan iyo Abiiraam soo bexeen, oo waxay istaageen
iridda teendhooyinkoodii, iyaga iyo naagahoodii, iyo wiilashoodii, iyo dhal-
laankoodiiba. 28 Markaasaa Muuse wuxuu yidhi, Tanaad ku ogaanaysaan
in Rabbigu ii soo diray inaan waxyaalahan oo dhan sameeyo, waayo, anigu
maankayga uun kama samayn. 29 Haddii nimankanu ay u dhintaan sida
caadiga u ah dadka oo dhan, ama iyaga loo booqdo sida dadka oo dhan
loo soo booqdo, markaas Rabbigu ima uu soo dirin. 30 Laakiinse haddii
Rabbigu wax cusub sameeyo, oo dhulku afka kala qaado oo uu iyaga iyo
waxay leeyihiin oo dhan liqo, oo haddii iyagoo noolnool ay She'ool ku
dhaadhacaan, de markaas waxaad garan doontaan in nimankanu Rabbiga
quudhsadeen. 31 Oo kolkuu dhammeeyey waxyaalahaas uu ku hadlay
oo dhan, ayaa dhulkii iyaga ka hooseeyey kala dillaacay, 32 oo dhulku
afka kala qaaday oo liqay iyagii iyo reerahoodii, iyo dadkii Qorax oo
dhan, iyo alaabtoodii oo dhan. 33 Haddaba iyagii iyo wixii ay lahaayeen
oo dhammuba iyagoo noolnool ayay She'ool ku dhaadhaceen, markaasaa
dhulkii ku dul xidhmay, oo iyana shirkii way ka halligmeen. 34 Markaasaa
reer binu Israa'iilkii hareerahooda joogay waxay ka carareen qayladoodii,
waayo, waxay isyidhaahdeen, War aarmaa dhulku innagana ina liqaa.
35 Markaasaa dab Rabbiga xaggiisa ka yimid oo baabbi'iyey laba boqol iyo
kontonkii nin oo fooxa bixiyey.

36 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 37 La hadal
Elecaasaar ina Haaruun wadaadka ah, oo u sheeg inuu idammada dabka ka
bixiyo, adna dabka xagga shishe ku kala firdhi, waayo, iyagu waa quduus.
38 Oo idammada nimankan naftooda ku dembaabay ha laga dhigo dahaadh
tuman oo meesha allabariga lagu dahaadho; waayo, Rabbiga hortiisay ku
bixiyeen, oo sidaas daraaddeed iyagu waa quduus; oo calaamo bay reer
binu Israa'iil u noqon doonaan. 39 Markaasaa wadaadkii Elecaasaar wuxuu
soo qaaday idammadii naxaasta ahaa oo ay kuwii gubtay bixiyeen, oo inta
la tumay ayaa meesha allabariga dahaadh looga dhigay, 40 inay taasu reer
binu Israa'iil xusuus u noqoto, si uusan shisheeye aan Haaruun farcankiisa
ahaynu Rabbiga hortiisa ugu soo dhowaan inuu foox u bixiyo, si uusan u
noqon sidii Qorax iyo guutadiisa, sidii Rabbigu isaga ugula hadlay Muuse.

41 Laakiinse subaxdii dambe shirkii reer binu Israa'iil oo dhammu way u
gunuuseen Muuse iyo Haaruun, oo waxay ku yidhaahdeen, Idinku dadkii
Rabbiga waad layseen. 42 Oo kolkii shirkii oo dhammu ay soo urureen oo
ay Muuse iyo Haaruun gees ka noqdeen, waxay soo fiiriyeen teendhadii
shirka xaggeedii, oo bal eeg, daruurtii baa qarisay, oo waxaa muuqatay
Rabbiga ammaantiisii. 43 Markaasaa Muuse iyo Haaruun waxay yimaadeen
teendhadii shirka horteeda. 44 Oo Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu
ku yidhi, 45 Adigu shirkan ka soo kac, aan iyaga daqiiqad ku baabbi'iyee.
Oo iyana markaasay wejiga dhulka dhigeen. 46 Kolkaasaa Muuse wuxuu
Haaruun ku yidhi, War idankaaga qaad oo meesha allabariga dab kaga soo
shubo, oo foox ku rid, oo haddiiba shirka u qaad, oo iyaga u kafaaro gud,

waayo, cadho ayaa Rabbiga ka soo baxday, oo belaayadii way bilaabatay.
47 Markaasaa Haaruun qaaday sidii Muuse ku hadlay, oo shirkuu ku dhex
orday, oo bal eeg, belaayadiina dadka way ku dhex bilaabatay; oo fooxii
wuu shiday, dadkiina buu u kafaaro guday. 48 Markaasuu isdhex taagay
kuwii dhintay iyo kuwii noolaa; oo belaayadiina way joogsatay. 49 Haddaba
kuwii belaayada ku dhintay waxay ahaayeen afar iyo toban kun iyo toddoba
boqol, oo aan lagu tirin kuwii ku dhintay xaalkii Qorax. 50 Markaasaa
Haaruun Muuse ugu noqday iriddii teendhadii shirka; oo belaayadiina way
joogsatay.

17

Magooliddii Usha Haaruun

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay, oo wuxuu ku yidhi, 2 Reer binu
Israa'iil la hadal, oo iyaga ulo ka qaad. Qabiil kastaba ul ka qaad; ami-
irradooda oo dhan sida ay qabiilooyinkoodu kala yihiin laba iyo toban
ulood ka kala qaad. Oo nin walba magiciisa ushiisa ku qor. 3 Usha reer
Laawi waxaad ku qortaa magaca Haaruun. Qabiilooyinkooda madaxdooda
mid kastaaba waa inuu ul lahaadaa. 4 Oo waa inaad iyaga hor dhigtaa
maragga teendhada shirka ku yaal, taasoo ah meesha aan idinkula kulmo.
5 Oo markaas ninkii aan doorto ushiisu way magooli doontaa, oo anna
hortayda waan ka joojin doonaa gunuuska ay reer binu Israa'iil adiga kuu
gunuusaan. 6 Markaasaa Muuse reer binu Israa'iil la hadlay, oo amiirradoo-
dii oo dhammu waxay isagii siiyeen ulo, oo amiir kastaaba mid buu siiyey
siday qabiilooyinkoodu ahaayeen, intaasu waxay ahayd laba iyo toban
ulood; oo ushii Haaruunna ulahooday ku dhex jirtay. 7 Markaasaa Muuse
ulihii dhigay Rabbiga hortiisa teendhadii maragga gudaheeda. 8 Maalintii
dambe waxaa noqotay in Muuse galay teendhadii maragga, oo bal eeg,
wuxuu arkay ushii Haaruun oo reer Laawi oo magooshay; way magooshay,
wayna ubxisay, oo waxay dhashay yicib bisil. 9 Markaasaa Muuse ulihii ka
soo qaaday Rabbiga hortiisa oo wuxuu u keenay reer binu Israa'iil oo dhan,
oo way fiiriyeen oo nin waluba ushiisii buu qaatay. 10 Markaasaa Rabbigu
Muuse ku yidhi, Usha Haaruun dib ugu celi maragga hortiisa in iyada loo
haysto calaamo ka gees ah dadka caasiya, inaad iga joojisid gunuuskooda
ay ii gunuusaan, yaanay iyagu dhimane. 11 Oo sidaasaa Muuse yeelay. Sidii
Rabbigu isaga ugu amray ayuu u sameeyey.

12 Markaasay reer binu Israa'iil Muuse la hadleen, oo waxay ku yid-
haahdeen, War bal eeg, waannu baabba'aynaa, oo waannu halligmaynaa,
kulligayo waannu wada halligmaynaaye. 13 Mid kasta oo soo dhowaada
oo u soo dhowaadaa taambuugga Rabbiga wuu dhiman doonaa. Haddaba
kulligayo miyaannu wada baabba'aynaa?

18

Shaqadii Wadaaddada Iyo Dadka Reer Laawi

1 Markaasaa Rabbigu Haaruun ku yidhi, Adiga iyo wiilashaada iyo qabi-
ilkaagu waxaad qaadi doontaan dembiga meesha quduuska ah, oo adiga
iyo wiilashaada kula jiraa waxaad qaadi doontaan dembiga wadaadni-
madiinna. 2 Oo walaalahaa oo ah qabiilka reer Laawi, qabiilkaas oo
ah kan aabbahaa, la soo dhowow si ay kuugu darmadaan, oo ay kuugu
adeegaan, laakiinse adiga iyo wiilashaada kula jiraa waa inaad teendhada
maragga hor joogtaan. 3 Oo iyagu waa inay dhawraan amarkaaga iyo
hawsha teendhada oo dhan, laakiinse waa inaanay u soo dhowaan alaabta

meesha quduuska ah iyo meesha allabariga, yaanay iyaga iyo idinka toona dhimanine. 4 Oo iyagu ha idinku darmadeen oo ha dhawreen teendhada shirka, iyo hawsha teendhada loo sameeyo oo dhan; oo shisheeyena yaanu idiin soo dhowaan. 5 Oo inaan mar dambe cadho ku dhicin reer binu Israa'iil idiinku waa inaad dhawrtaan hawsha meesha quduuska ah iyo hawsha meesha allabariga. 6 Oo bal eeg, anna walaalihiin reer Laawi ayaan kala dhex baxay reer binu Israa'iil, oo waxay idiin yihiin hadiyad Rabbiga loo siiyey inay teendhada shirka ka adeegaan. 7 Oo adiga iyo wiilashaada kula joogaaba waa inaad wadaadnimadiinna u dhawrtaan waxyaalaha meesha allabariga oo dhan, iyo waxyaalaha daaha ka shisheeya oo dhan, oo waa inaad adeegtaan. Wadaadnimada ayaan idiin siiyey sida hawl hadiyad ah; oo shisheeyihii soo dhowaada waa in la dilaa.

Qurbaannada Loo Bixiyo Wadaaddada Iyo Dadka Reer Laawi

8 Markaasaa Rabbigu Haaruun ku yidhi, Bal eeg, anna adigaan ku siiyey amarka qurbaannadayda sare loo qaado, kuwaas oo ah waxyaalaha quduuska ah oo reer binu Israa'iil oo dhan. Subkidda aawadeed ayaan adiga iyo wiilashaada u siiyey qayb joogto ah weligeed. 9 Kulli waxyaalaha aad u quduuska ah oo dabka laga reebay oo aad lahaan doonto waa kuwan: mid kasta oo qurbaankooda ah, xataa qurbaankooda kasta ee hadhuudhka ah, iyo qurbaankooda kasta ee dembiga, iyo qurbaankooda kasta ee xadgudubka, oo ay ii bixinayaan, adiga iyo wiilashaadaba ayay aad u quduus idiin ahaan doonaan. 10 Oo sida waxyaalaha aad u quduuska ah waa inaad u cuntaa, oo mid kasta oo lab ahu wax ha ka cuno. Taasu waa inay quduus kuu ahaataa. 11 Oo adigaa iska leh qurbaanka sare loo qaado oo hadiyaddooda ah, oo ah qurbaannada la ruxruxo ee reer binu Israa'iil oo dhan. Kuwaas adiga iyo wiilashaada iyo gabdhahaaga kula jooga ayaan u siiyey qayb joogto ah weligeed. Oo mid kasta oo daahir ah oo gurigaaga joogaaba wax ha ka cuno. 12 Oo saliidda inteeda ugu wanaagsan oo dhan iyo canabka iyo hadhuudhka intooda ugu wanaagsan oo dhan kuwaasoo ah midhaha ugu horreeya oo ay Rabbiga siiyaanba, ayaan adiga ku siiyey. 13 Midhaha ugu horreeya oo dalkooda oo dhan, oo ay Rabbiga u keenaan, adigaa iska lahaan doonta; oo mid kasta oo daahir ah oo gurigaaga joogaaba wax ha ka cuno. 14 Oo wax kasta oo ay reer binu Israa'iil gooni u soocaan waa inay kuwaaga ahaadaan. 15 Oo wax kasta oo maxal furo oo Rabbiga loo bixiyo, dad iyo duunyoba, waa inay kuwaaga ahaadaan, habase yeeshee dadka curadkiisa kolleyba waa inaad madax furtaa, oo xoolaha aan daahirka ahayn curadyadoodana waa inaad madax furtaa. 16 Oo kuwa la madax furayo, markay bil jiraan waa inaad ku madax furtaa, sidaad u qiimayso, lacag ah shan sheqel oo le'eg sheqelka meesha quduuska ah (kaasu waa labaatan geeraah). 17 Laakiinse dibigii curad ah, iyo curadka idaha, iyo curadka riyaha midnaba yaan la madax furin, iyagu waa quduus; haddaba dhiiggooda waa inaad meesha allabariga ku rushaysaa, oo baruurtoodana waa inaad u gubtaa qurbaan dab lagu gubo oo Rabbiga caraf udgoon u ah. 18 Oo hilibkoodana waa inuu kaaga ahaadaa, oo sidii sakaarkii la ruxruxo iyo bowdadii midig adigaa iska leh. 19 Oo waxyaalaha quduuska ah oo dhan qurbaannadooda sare loo qaado oo ay reer binu Israa'iil Rabbiga u bixiyaan ayaan adiga iyo wiilashaada iyo gabdhahaaga kula jooga u siiyey qayb joogto ah weligeed. Oo taasu waa axdi cusbo ah oo weligiis Rabbiga ku hor yaal, oo uu idinla dhigtay adiga iyo farcankaaga kula jiraba. 20 Markaasaa Rabbigu Haaruun ku yidhi, Adigu dalkooda dhaxal kuma lahaan doonto, oo dhexdoodana innaba qayb kuma

yeelan doonto. Aniga ayaa reer binu Israa'iil dhexdooda ku ah qaybtaadii iyo dhaxalkaagiiba.

21 Oo bal eeg, reer Laawina waxaan dhaxal u siiyey meeltobnaadka ay
reer binu Israa'iil oo dhan bixiyaan; taasu waa hawshooda ay qabtaan
abaalgudkeedii, taasoo ah hawsha teendhada shirka. 22 Oo hadda ka dib
waa inaan reer binu Israa'iil u soo dhowaan teendhada shirka yaanay dembi
qaadine oo dhimane. 23 Laakiinse reer Laawi waa inay teendhada shirka
ka adeegaan, oo ay dembigooda qaadaan: oo taasu waa inay idiin ahaataa
qaynuun weligiin ab ka ab ah, oo iyagu reer binu Israa'iil dhexdooda dhaxal
kuma yeelan doonaan. 24 Waayo, waxaan reer Laawi dhaxal u siiyey
meeltobnaadka ay reer binu Israa'iil Rabbiga ugu bixiyaan qurbaan sare
loo qaado, oo sidaas daraaddeed waxaan iyaga ku idhi, Reer binu Israa'iil
dhexdooda dhaxal kuma lahaan doontaan.

25 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 26 Weliba
waxaad la hadashaa reer Laawi oo ku tidhaahdaa, Markaad reer binu
Israa'iil dhaxal uga qaadataan meeltobnaadka aan idinka siiyey, markaas
waa inaad Rabbiga uga bixisaan qurbaan sare loo qaado, oo ah meeltob-
naadka meeltobnaadkiisa. 27 Oo qurbaankiinna sare loo qaado wuxuu idiin
tirsanaan doonaa sidii isagoo ah hadhuudhka meesha lagu tumo, iyo sida
buuxsanaanta macsaradda canabka. 28 Oo sidaas waa inaad idinku qurbaan
sare loo qaado Rabbiga uga bixisaan meeltobnaadyadiinna oo dhan oo aad
ka qaadataan reer binu Israa'iil, oo waa inaad Rabbiga qurbaankiisii sare
loo qaado ka siisaan wadaadka Haaruun ah. 29 Oo hadiyadaha aad heshaan
oo dhanba waa inaad ka bixisaan qurbaan kasta oo Rabbiga oo sare loo
qaado intooda ugu wanaagsan oo ah inta ugu wada quduusan. 30 Oo sidaas
daraaddeed waxaad iyaga ku tidhaahdaa, Markii aad sare uga qaaddaan
inta ugu wanaagsan, waxaa reer Laawi loogu tirinayaa sida hadhuudhka
meesha wax lagu tumo yaal iyo sida midhaha canabka oo macsaradda yaal.
31 Oo meel kastaad ku cuni doontaan idinka iyo reerihiinnuba, waayo, iyadu
waa abaalgudkiinna aad ka heshaan hawsha aad ka qabataan teendhada
shirka. 32 Oo idinku taas aawadeed dembi u qaadi maysaan, markaad
sare uga qaaddaan inteeda ugu wanaagsan; oo waa inaydaan nijaasayn
waxyaalaha quduuska ah oo reer binu Israa'iil.

19

Biyihii Daahirinta

1 Markaasaa Rabbigu Muuse iyo Haaruun la hadlay oo wuxuu ku yidhi,
2 Kanu waa qaynuunkii sharciga Rabbigu idinku amray oo uu idinku yidhi,
Reer binu Israa'iil la hadla, oo waxaad ku tidhaahdaan, Noo keena qaalin
lo'aad oo cas oo aan bar iyo iin lahayn oo aan weligeed harqood la saarin.
3 Oo waxaad iyada siisaan wadaadka Elecaasaar ah, oo isagu iyada ha
geeyo xerada dibaddeeda, oo hortiisa waa in lagu gowracaa. 4 Oo markaas
wadaadka Elecaasaar ahu waa inuu dhiiggeeda farta ku qaadaa, oo uu
dhiiggeeda toddoba jeer ku rusheeya xagga teendhada shirka horteeda.
5 Oo waa in qaalinta hortiisa lagu gubaa. Haraggeeda, iyo hilibkeeda, iyo
dhiiggeeda, iyo uuskeedaba waa in la wada gubaa. 6 Oo markaas waa in
wadaadku soo qaadaa qoryo ah geed kedar la yidhaahdo, iyo husob, iyo
wax guduud ah, oo waa inuu ku dhex tuuro dabka qaalintu ku gubanayso.
7 Oo markaas wadaadku dharkiisa ha maydho, oo jidhkiisana biyo ha ku
maydho, oo markaas ka dib xerada ha soo galo, oo tan iyo fiidkii wadaadku
nijaas buu ahaan doonaa. 8 Oo kii qaalinta gubona dharkiisa biyo ha

ku maydho, jidhkiisana biyo ha ku maydho, oo isna tan iyo fiidkii nijaas buu ahaan doonaa. 9 Oo markaas nin daahir ahu ha soo ururiyo qaalinta dambaskeedii, oo meel xerada dibaddeeda oo nadiif ah ha dhigo, oo shirka reer binu Israa'iil ha lagu dhigo biyaha nijaasta daahiriya; waayo, iyadu waa dembi qurbaankiis. 10 Oo kii dambaska qaalinta soo ururiyaana dharkiisa ha maydho, oo tan iyo fiidkiina nijaas buu ahaan doonaa, oo taasu waa inay reer binu Israa'iil iyo shisheeyaha la degganba u ahaataa qaynuun weligiis jira. 11 Oo kii qof meyd ah taabta intii toddoba maalmood ah ayuu nijaas ahaan doonaa. 12 Oo kaasu waa inuu maalinta saddexaad isku daahiriyaa, oo maalinta toddobaad isagu daahir buu ahaan doonaa; laakiinse haddaanu maalinta saddexaad isdaahirin, markaas maalinta toddobaad daahir ma uu ahaan doono. 13 Oo ku alla kii qof dhintay meydkiis taabta oo aan isdaahirin, kaasu wuxuu nijaaseeyaa Rabbiga taambuuggiisa, oo qofkaasu wuu ka go'i doonaa reer binu Israa'iil, maxaa yeelay, isaga laguma rushayn biyaha nijaasta daahiriya, oo isagu nijaas buu ahaan doonaa, oo nijaasnimadiisa ayaa weli saaran. 14 Oo tanu waa sharciga markii nin teendho ku dhex dhinto. Mid kasta oo teendhada soo gala, iyo mid kasta oo teendhada ku jirayba, intii toddoba maalmood ah ayay nijaas ahaan doonaan. 15 Oo weel kasta oo furan oo aan lahayn dabool ku xidhan waa nijaas. 16 Oo ku alla kii berrin bannaan ku soo taabta qof seef lagu dilay, ama meyd, ama laf dad, ama qabri, intii toddoba maalmood ah ayuu nijaas ahaan doonaa. 17 Oo nijaasta aawadeed waa in loo qaadaa dambaska qurbaankii dembiga oo la gubay, oo biyo socda waa in weel lagula shubaa, 18 oo markaas waa in qof daahir ahu geed husob ah soo qaadaa, oo uu biyaha daraa, oo kolkaas ha ku rusheeyo teendhada, iyo weelasha oo dhan, iyo dadkii halkaas joogay, iyo kii taabtay lafta, ama qofka la dilay, ama meydka, ama qabriga. 19 Oo qofka daahirka ahu waa inuu maalinta saddexaad iyo maalinta toddobaad ku rusheeyaa kii nijaas ah, oo maalinta toddobaad waa inuu isaga daahiriyaa, markaas dharkiisana ha maydho, jidhkiisana biyo ha ku maydho, oo markaas fiidkii daahir buu ahaan doonaa. 20 Laakiinse qofka nijaasta ah, oo aan isdaahirin, qofkaasu shirka dhexdiisa waa in laga gooyaa, maxaa yeelay, wuxuu nijaaseeyey Rabbiga meeshiisii quduuska ahayd, oo waa nijaas oo laguma rushayn biyaha nijaasta daahiriya. 21 Kaasu wuxuu iyaga u ahaanayaa qaynuun weligiis jira, oo kii rusheeyo biyaha nijaasta daahiriyana waa inuu dharkiisa maydhaa, oo kii biyaha nijaasta daahiriya taabtaana nijaas buu ahaan doonaa tan iyo fiidkii. 22 Oo wax alla wixii uu qofka nijaasta ahu taabtana nijaas bay ahaan doonaan, oo qofkii taabtaana tan iyo fiidkii nijaas buu ahaan doonaa.

20

Biyo Oo Dhagax Ka Soo Baxay

1 Oo reer binu Israa'iil, xataa shirkii oo dhammu waxay cidladii Sin yimaadeen bishii kowaad. Markaasaa dadkii waxay degeen Qaadeesh, oo Maryanna halkaasay ku dhimatay, oo halkaasaa lagu aasay. 2 Oo shirkiina biyo ma haysan, oo markaasay Muuse iyo Haaruun u wada shireen. 3 Kolkaasaa dadkii Muuse la dirireen, wayna la hadleen oo ku yidhaahdeen, Waxaa noo roonayd inaannu walaalahayo iskala dhimanno markay Rabbiga hortiisa ku dhinteen! 4 Bal maxaad shirka Rabbiga cidladan u keenteen si aan annaga iyo lo'dayaduba halkan ugu wada dhimanno? 5 Oo maxaadse dalkii Masar nooga soo bixiseen, oo aad meeshan sharka

ah noo keenteen? Waayo, meeshanu ma aha meel laga helo midho, ama
berde, ama geedcanab, amase rummaanno; oo biyo la cabbona laguma
arko. 6 Markaasay Muuse iyo Haaruun ururka hortiisii uga tageen iriddii
teendhadii shirka, kolkaasay wejiga dhulka dhigeen, oo waxaa iyagii u
muuqatay ammaantii Rabbiga. 7 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay, oo
wuxuu ku yidhi, 8 Usha qaado, oo adiga iyo walaalkaa Haaruun dadka
shirka ah oo dhan soo shiriya, oo iyagoo arkaya dhagaxa la hadla, biyo
ha soo daayee; oo waa inaad iyaga dhagaxa biyo uga keentaa, si aad u
wada waraabisid shirka iyo lo'doodaba. 9 Markaasaa Muuse ushii ka qaatay
Rabbiga hortiisa, siduu isaga ugu amray. 10 Kolkaasay Muuse iyo Haaruun
ururkii oo dhan ku soo ururiyeen dhagaxa hortiisii, oo wuxuu iyagii ku
yidhi, War bal maqla, caasiyiin yahay. Dhagaxan biyo ma idiinka soo
daynaa? 11 Kolkaasaa Muuse gacanta kor u qaaday, oo dhagaxii ayuu ushiisii
laba jeer ku dhuftay; oo waxaa ka soo baxay biyo aad u badan, oo shirkii iyo
lo'doodiiba way wada cabbeen. 12 Markaasaa Rabbigu Muuse iyo Haaruun
ku yidhi, Idinku ima aydaan rumaysan, oo quduusna igama aydaan dhigin
reer binu Israa'iil hortooda, haddaba sidaas daraaddeed idinku shirkan
geeyn maysaan dalkii aan iyaga siiyey. 13 Kuwanu waa biyihii Meriibaah,
maxaa yeelay, reer binu Israa'iil way la dirireen Rabbiga, oo wuxuu iyaga
tusay inuu quduus yahay.

Boqorkii Edom Oo Diiday Dhex Mariddii Dalkiisa

14 Markaasaa Muuse kuwa farriin wada Qaadeesh uga diray boqorkii reer
Edom, oo wuxuu ku yidhi, Annagoo ah walaalahaa ilma Israa'iil waxaannu
kugu leennahay, Waad garanaysaa dhibkii nagu soo dhacay oo dhan, 15 iyo
sida awowayaashayo dalkii Masar u tageen, iyo inaannu Masar wakhti
dheer degganayn. Masriyiintu aad iyo aad bay noo xumeeyeen annaga iyo
awowayaashayoba. 16 Oo markaannu Rabbiga u qayshannay, codkayagii
wuu maqlay, oo wuxuu noo soo diray malaa'ig, oo Masarna wuu naga soo
bixiyey, oo haddana waxaannu joognaa Qaadeesh oo ah magaalo ku taal
soohdintaada darafkeeda. 17 Waan ku baryayaaye, na daa aan dalkaaga
dhex marnee. Kaa dhex mari mayno berrin ama beercanab, oo ceelasha
biyahoodana ka cabbi mayno. Waxaannu iska maraynaa boqorka waddadi-
isa oo ugu leexan mayno xagga midigta ama xagga bidixda jeeraannu soohd-
intaada ka baxno. 18 Markaasaa boqorkii Edom wuxuu ku yidhi, Dalkayga
waa inaanad soo dhex marin yaanan seef kuula soo bixine. 19 Markaasaa
reer binu Israa'iil waxay ku yidhaahdeen, Annagu waddada weyn baannu
iska maraynaa, oo annaga iyo lo'dayaduba haddaannu biyo kaa cabno
qiimahooda waannu ku siinaynaa, haddaba annagoo aan innaba wax kale
samayn aan dalkaaga cagaha ku dhex marno. 20 Oo isna wuxuu yidhi,
Dalkayga soo dhex mari maysaan. Markaasaa boqorkii Edom wuxuu u soo
baxay reer binu Israa'iil isagoo gacan xoog leh dad badan ku wata. 21 Oo
sidaasuu boqorkii Edom ugu diiday reer binu Israa'iil inay soohdintiisa soo
dhex maraan, oo saas aawadeed reer binu Israa'iil isagii way ka leexdeen.

Dhimashadii Haaruun

22 Oo Qaadeesh way ka guureen, oo reer binu Israa'iil xataa shirkii oo
dhammu waxay yimaadeen Buur Xor. 23 Markaasaa Rabbigu Muuse iyo
Haaruun kula hadlay Buur Xor oo ku ag taal soohdinta dalka Edom oo
wuxuu ku yidhi, 24 Haaruun wuxuu ku darman doonaa dadkiisii, waayo,
isagu geli maayo dalkii aan siiyey reer binu Israa'iil, maxaa yeelay, hadalka-
ygii waad ku caasideen markaad biyihii Meriibaah ag joogteen. 25 Haddaba
Haaruun iyo wiilkiisa Elecaasaar soo wad, oo waxaad iyaga keentaa Buur

Xor. 26 Oo markaas Haaruun dharkiisa ka bixi oo waxaad u gelisaa wiilkiisa
Elecaasaar, oo Haaruun dadkiisa wuu ku darman doonaa, oo halkaasuu
ku dhiman doonaa. 27 Markaasaa Muuse sameeyey sidii Rabbigu ku am-
ray, oo waxay fuuleen Buur Xor iyadoo shirkii oo dhammu ay u jeedaan.
28 Markaasaa Muuse Haaruun ka bixiyey dharkiisii, oo wuxuu u geliyey wi-
ilkiisii Elecaasaar, markaasaa Haaruun ku dhintay halkaas oo ahaa buurtii
dhaladeeda; kolkaasay Muuse iyo Elecaasaar buurtii ka soo degeen. 29 Oo
markii shirkii oo dhammu ay arkeen in Haaruun dhintay ayaa reer binu
Israa'iil oo dhammu waxay Haaruun u ooyeen intii soddon maalmood ah.

21

Baabbi'intii Boqor Caraad

1 Oo boqorkii Caraad, oo reer Kancaan, oo xagga koonfureed degganaa
ayaa maqlay in reer binu Israa'iil ka yimaadeen xagga jidka Ataariim,
markaasuu la diriray reer binu Israa'iil oo qaarkood qabsaday. 2 Markaasay
reer binu Israa'iil Rabbiga nidar u nidreen oo waxay yidhaahdeen, Hubaal
haddaad dadkan gacantayada soo gelisid markaas magaalooyinkooda oo
dhan waannu wada baabbi'inaynaa. 3 Oo Rabbigu wuu dhegaystay codkii
reer binu Israa'iil, oo gacantooda buu soo geliyey reer Kancaan, oo iyana
iyagii iyo magaalooyinkoodiiba way wada baabbi'iyeen, oo meeshaas mag-
aceediina waxaa loo bixiyey Xormaah.

Maskii Naxaasta Ahaa

4 Oo Buur Xor waxay uga guureen xagga jidka loo maro Badda Cas inay
hareer ka maraan dalka reer Edom. Markaasay dadku aad u qalbi jabeen
jidkii daraaddiis. 5 Oo dadkii waxay ku hadleen wax ka gees ah Ilaah
iyo Muuseba, oo waxay yidhaahdeen, War dalkii Masar maxaad nooga
soo bixiseen si aannu cidladan ugu dhimanno? Waayo, kibis ma jirto,
biyona ma jiraan, oo naftayaduna kibistan khafiifka ah way ku yaqyaqsataa.
6 Markaasaa Rabbigu wuxuu dadka dhexdiisii ku soo daayay abeesooyin
qaniinyo kulul oo ay dadkii qanqaniineen, oo dad badan oo reer binu
Israa'iil ah ayaa dhintay. 7 Markaasay dadkii Muuse u yimaadeen, oo waxay
ku yidhaahdeen, Annagu waannu dembaabnay, maxaa yeelay, waxaannu
ku hadalnay wax ka gees ah Rabbiga iyo adiga, haddaba Rabbiga noo
bari inuu abeesooyinka naga fogeeyo. Markaasaa Muuse dadkii u baryay
Rabbiga. 8 Oo Rabbigu wuxuu Muuse ku yidhi, Abeeso samee, oo tiircalan
kor saar, oo mid kasta oo la qaniinoba, markuu arko wuu noolaanayaa. 9 Oo
Muuse baa abeeso naxaas ah sameeyey oo wuxuu kor saaray tiirkii calanka,
oo haddii abeeso qof qaniinto oo qofku soo eego abeesadii naxaasta ahayd
wuu noolaan jiray.

U Guuriddii Moo'aab

10 Markaasaa reer binu Israa'iil soo guureen, oo waxay degeen Obod. 11 Oo
Obodna way ka guureen, oo waxay degeen Ciyee Hacabaariim oo cidlada
ku dhex taal oo ah Moo'aab horteeda oo xagga qorrax ka soo baxa ah. 12 Oo
halkaasna way ka guureen, oo waxay degeen dooxadii Sered, 13 Halkaasna
way ka guureen, oo waxay deggeen Webi Arnoon dhankiisa kale, kaasoo
cidlada ku yaal oo soohdinta reer Amor ka soo baxa, waayo, Webi Arnoon
waa soohdinta reer Moo'aab oo wuxuu u dhexeeyaa reer Moo'aab iyo reer
Amor. 14 Haddaba kitaabkii dagaalladii Rabbiga waxaa ku qoran,
Waaheeb oo Suufaah ku taal,
Iyo dooxooyinka Arnoon,

15 Iyo dhaadhaca dooxooyinka
Oo u dadban xagga rugta Caar,
Oo u dhow soohdinta reer Moo'aab.
16 Oo halkaasna waxay uga guureen xagga Bi'ir, kaasoo ah ceelkii Rabbigu
Muuse kaga yidhi, Dadka oo dhan soo ururi, oo anna biyo waan siinayaa.
17 Markaasay reer binu Israa'iil gabaygan ku gabyeen,
Ceel yahow, soo durdur. War idinku u gabya
18 Ceelkii ay amiirradii qodeen,
Oo ay dadkii gobta ahu ku qodeen
Ushii dowladnimada iyo ulahoodii.
Oo cidladiina waxay uga guureen xagga Mataanaah. 19 Oo Mataanaahna waxay uga guureen xagga Naxalii'eel; Naxalii'eelna waxay uga guureen xagga Baamood. 20 Oo Baamoodna waxay uga guureen xagga dooxadii ku taal bannaanka Moo'aab, iyo Buur Fisgaah dhaladeeda oo cidlada hoos u soo fiirisa.

Boqor Siixon Iyo Boqor Coog Oo Laga Adkaaday

21 Markaasay reer binu Israa'iil wargeeyayaal u direen Siixon oo ahaa boqorkii reer Amor, oo waxay ku yidhaahdeen, 22 Na daa aan dalkaaga dhex marnee. Annagu gees ugu leexan mayno berrin ama beercanab, oo ceelashana biyo ka cabbi mayno. Waxaannu iska maraynaa boqorka waddadiisa jeeraannu soohdintaada ka baxno. 23 Siixonse uma uu oggolaan in reer binu Israa'iil soohdintiisa soo dhex maraan; laakiinse Siixon dadkiisii oo dhan ayuu soo ururs aday oo ku soo baxay reer binu Israa'iil oo cidlada jooga, oo wuxuu yimid Yahas, oo uu reer binu Israa'iil la diriray. 24 Markaasay reer binu Israa'iil seef ku dileen, oo waxay qabsadeen dalkiisii tan iyo Arnoon iyo ilaa Yabboq, iyo xataa tan iyo reer Cammoon, waayo, soohdintii reer Cammoon wuu xoog badnaa. 25 Oo reer binu Israa'iil magaalooyinkan oo dhan ayay qabsadeen, oo reer binu Israa'iil waxay degeen magaalooyinkii reer Amor oo dhan, xataa Xeshboon iyo magaalooyinkeedii oo dhan. 26 Waayo, Xeshboon waxay ahayd magaaladii Siixon oo ahaa boqorkii reer Amor, oo la diriray boqorkii hore oo reer Moo'aab, oo dalkiisii oo dhan ka qabsaday, xataa tan iyo Arnoon. 27 Oo sidaas daraaddeed kuwa maahmaahyo ku hadlaa waxay yidhaahdaan,
War Xeshboon kaalaya,
Magaaladii Siixon ha la dhiso oo ha la xoojiyo,
28 Waayo, dab baa ka soo baxay Xeshboon,
Taasoo ah magaaladii Siixon oo olol ka soo baxay.
Wuxuu baabbi'iyey Caartii reer Moo'aab,
Iyo sayidyadii meelaha sare oo Arnoon.
29 Moo'aabay, waa kuu hoog!
Waad baabba'day, dadka reer Khemooshow.
Wiilashiisii wuxuu u sii daayay sida laajiyo,
Gabdhihiisiina wuxuu maxaabiis ahaan ugu sii daayay
Boqorka reer Amor oo Siixon ahaa.
30 Iyaga waannu toogannay; oo Xeshboon waa baabba'day tan iyo Diibon,
Oo annagu waxaannu baabbi'innay tan iyo Nofax,
Taasoo gaadha tan iyo Meedebaa.
31 Oo sidaasay reer binu Israa'iil u degeen dalkii reer Amor. 32 Markaasaa Muuse diray rag soo basaasa Yacser, oo iyana way qabsadeen magaalooyinkeedii, oo reer Amorkii halkaas degganaana way ka eryeen. 33 Oo intay leexdeen ayay waxay tageen xagga jidka Baashaan loo maro. Markaasaa waxaa ku soo baxay Coog oo ahaa boqorkii Baashaan, isagii iyo dadkiisii oo

dhanba, inay kula diriraan Edrecii. 34 Markaasaa Rabbigu Muuse ku yidhi,
Ha ka cabsan, waayo, gacantaadaan geliyey isaga iyo dadkiisa oo dhan iyo
dalkiisa, oo waxaad isaga ku samayn doontaa sidii aad ku samaysay Siixon
oo ahaa boqorkii reer Amor oo Xeshboon degganaa. 35 Oo iyana waxay
dileen isagii, iyo wiilashiisii, iyo dadkiisii oo dhan ilaa ayan isagii waxba u
hadhin, oo dalkiisiina way qabsadeen.

22

Baalaaq Oo U Baaqay Balcaam

1 Markaasaa reer binu Israa'iil guureen, oo waxay degeen bannaanka
Moo'aab oo Webi Urdun ka shisheeya oo Yerixoo ka soo hor jeeda. 2 Oo
Baalaaq ina Sifoor wuxuu arkay kulli wixii ay reer binu Israa'iil ku sameey-
een reer Amor. 3 Oo reer Moo'aab dadka bay ka cabsadeen, maxaa yeelay,
iyagu aad bay u badnaayeen, oo reer Moo'aab aad iyo aad bay u wel-
weleen reer binu Israa'iil aawadood. 4 Markaasaa reer Moo'aab waxay ku
yidhaahdeen odayaashii reer Midyaan, Sida dibi u dhammaysto cawska
berrinka ayaa dadkan faraha badanu waxa hareerahayaga ku wareegsan
oo dhan u dhammaysanayaan. Oo wakhtigaas waxaa reer Moo'aab boqor
u ahaa Baalaaq ina Sifoor. 5 Oo wargeeyayaal buu u diray Balcaam ina
Becoor oo joogay Fetoor oo Webiga ku ag taal oo ah dalkii dadkiisa si ay
ugu yeedhaan oo wuxuu ku yidhi, Bal eeg, halkan waxaa jooga dad Masar
ka yimid, oo dhulkii oo dhan way qarinayaan, oo waxay deggan yihiin
hortayda. 6 Haddaba waan ku baryayaaye kaalay oo dadkan ii habaar,
waayo, way iga xoog badan yihiin, oo mindhaa waan ka adkaanayaa si
aannu ugu layno, oo dalka uga erinno, waayo, waan ogahay in kii aad u
ducaysaa wuu ducaysan yahay, kii aad habaartaana wuu habaaran yahay.
7 Markaasaa odayaashii reer Moo'aab iyo odayaashii reer Midyaan waxay
gacantooda ku qaadeen abaalgudkii habaaridda, oo waxay u tageen Bal-
caam, oo isagay kula hadleen erayadii Baalaaq. 8 Oo isna wuxuu ku yidhi
iyagii, Caawa halkan ku barya oo anna war dambaan idiinka keenayaa
wixii Rabbigu igula hadlo. Markaasay amiirradii reer Moo'aab la hoydeen
Balcaam. 9 Markaasaa Ilaah Balcaam u yimid, oo wuxuu ku yidhi, War
nimanka kula joogaa yay yihiin? 10 Markaasaa Balcaam wuxuu Ilaah ku
yidhi, Baalaaq ina Sifoor oo ah boqorkii reer Moo'aab ayaa ii soo diray
oo yidhi, 11 Bal eeg, dadka Masar ka yimid waxay qarinayaan dhulka oo
dhan, haddaba kaalay oo ii habaar, oo mindhaa waan karayaa inaan iyaga
la diriro oo aan eryado. 12 Markaasaa Rabbigu wuxuu Balcaam ku yidhi,
Waa inaanad iyaga raacin, oo waa inaanad dadka habaarin, waayo, iyagu
waa barakaysan yihiin. 13 Aroortii dambe ayaa Balcaam kacay, oo wuxuu
amiirradii Baalaaq ku yidhi, Dalkiinnii taga, waayo, Rabbigu fasax buu ii
diidaa inaan idin raaco. 14 Markaasaa amiirradii reer Moo'aab kaceen, oo
Baalaaq u tageen, oo waxay ku yidhaahdeen, Balcaam waa diiday inuu na
soo raaco. 15 Oo Baalaaq haddana wuxuu diray amiirro kale oo kuwii hore
ka sii badan oo ka sii derejo weyn. 16 Oo iyana Balcaam bay u tageen, oo
waxay ku yidhaahdeen, Baalaaq ina Sifoor wuxuu kugu leeyahay, Waan ku
baryayaaye inaad ii timaado yaanay waxba kaa hor joogsan. 17 Waxaan
ku siinayaa derejo sharaf ah, oo wax alla wixii aad igu tidhaahdona waan
samaynayaa. Haddaba waan ku baryayaaye kaalay oo dadkan ii habaar.
18 Markaasaa Balcaam jawaabay, oo wuxuu addoommadii Baalaaq ku yidhi,
Haddii Baalaaq i siiyo gurigiisa oo lacag iyo dahab ka buuxo, anigu kama
tallaabsan karo erayga Rabbiga Ilaahayga ah inaan sameeyo wax ka yar iyo

wax ka badan toona. 19 Haddaba waan idin baryayaaye, Bal caawa halkan
isaga hoyda, bal aan soo ogaado waxa kaloo Rabbigu igula hadlee. 20 Oo
habeennimadii ayaa Ilaah Balcaam u yimid, oo wuxuu ku yidhi, Haddii
nimanku u yimaadeen inay kuu yeedhaan, kac oo iyaga raac; laakiinse
waxaad yeeshaa aan kugula hadlo oo keliya.

Dameerkii Balcaam

21 Oo subaxdii dambe ayaa Balcaam kacay oo dameertiisii kooraystay,
kolkaasuu raacay amiirradii reer Moo'aab. 22 Oo Ilaah cadhadiisiina way ku-
lulaatay, maxaa yeelay, Balcaam baa tegey. Markaasaa malaa'igtii Rabbigu
jidka istaagtay iyadoo cadow ku ah isaga. Haddaba isagu wuxuu iska fu-
ushanaa dameertiisii, oo labadiisii addoonna way la socdeen. 23 Markaasaa
dameertii waxay aragtay malaa'igtii Rabbiga oo jidka taagan oo seefteedii oo
galka ka baxsan gacanta ku haysata. Kolkaasay dameertii jidka ka leexatay
oo berrinka gashay. Oo Balcaamna dameertii wax buu ku dhuftay si uu
jidka ugu soo celiyo. 24 Markaasaa malaa'igtii Rabbigu waxay istaagtay
surun beercanabyada ku dhex yaal oo dhankan deyr ka yahay, dhanka
kalena deyr ka yahay. 25 Oo haddana dameertii waxay aragtay malaa'igtii
Rabbiga, markaasay derbiga isku jiidday, oo Balcaam cagtiisii ayay derbigii
kula qabatay, oo isna haddana wax buu ku dhuftay. 26 Markaasaa malaa'igtii
Rabbigu hore u sii socotay oo waxay istaagtay meel cidhiidhi ah oo aan meel
looga leexdo lahayn midig iyo bidix toona. 27 Oo haddana dameertii waxay
aragtay malaa'igtii Rabbiga, markaasay iska jiifsatay Balcaam hoostiisa,
Balcaamna wuu cadhooday, oo dameertii usha ku dhuftay. 28 Markaasaa
Rabbigu afka dameerta furay oo waxay Balcaam ku tidhi, War maxaan
kugu sameeyey oo aad saddexdan jeer ii dishay? 29 Markaasaa Balcaam
dameertii ku yidhi, Maxaa yeelay, adigu waad igu majaajilootay. Oo weliba
waxaan jeclaan lahaa in seefu gacantayda ku jirto, waayo, waan ku dili
lahaa hadda. 30 Markaasaa dameertii Balcaam ku tidhi, War sow ma ahi
dameertaadii aad cimrigaaga oo dhan fuuli jirtay ilaa maantadan? Oo
miyaan hore sidan oo kale weligay kugu sameeyey? Oo isna wuxuu ku
yidhi, Maya. 31 Kolkaasaa Rabbigu Balcaam indhaha u furay oo wuxuu
arkay malaa'igtii Rabbiga oo jidka dhex taagan oo seefteedii oo galka ka
baxsan gacanta ku haysata. Markaasuu madaxa foororiyey oo sujuuday.
32 Kolkaasaa malaa'igtii Rabbigu waxay isagii ku tidhi, War maxaad dameer-
taada u dishay saddexdan jeer? Bal eeg, anigu waxaan u soo baxay cadow
ahaan, maxaa yeelay, jidkaagu hortayda waa ku qalloocan yahay. 33 Oo
dameertuna anay i aragtay oo saddexdan jeerba hortayday ka leexatay. Oo
haddaanay iga leexan, hubaal waan ku dili lahaa, iyadase waan badbaadin
lahaa. 34 Oo Balcaam wuxuu malaa'igtii Rabbiga ku yidhi, Waan dembaabay,
waayo, ma aan ogayn inaad jidka taagan tahay adigoo iga gees ah. Haddaba
haddii sidaasu ku xumayso, dib baan u noqonayaa. 35 Markaasaa malaa'igtii
Rabbigu Balcaam ku tidhi, Orod oo nimanka raac; laakiinse hadalkii aan
kula hadlo oo keliya waa inaad ku hadashaa. Sidaas daraaddeed Balcaam
wuxuu raacay amiirradii Baalaaq soo diray. 36 Oo Baalaaq markuu maqlay
in Balcaam yimid ayuu u baxay inuu isaga ku qaabbilo magaaladii Moo'aab
oo ku taal soohdinta Arnoon oo ah soohdinta darafkeeda. 37 Markaasaa
Baalaaq wuxuu Balcaam ku yidhi, War sow degdeg dad kuuguma soo dirin
inay kuu yeedhaan? Maxaad iigu iman weyday? Miyaanan awoodin inaan
derejo weyn ku siiyo? 38 Kolkaasaa Balcaam wuxuu Baalaaq ku yidhi,
Haddaba waa i kan oo waan kuu imid. War anigu ma waxaan leeyahay

awood aan wax kaga hadlo innaba ha ahaatee? Ereygii Ilaah afkayga geliyo ayaan ku hadli doonaa. 39 Markaasaa Balcaam raacay Baalaaq, oo waxay yimaadeen Qiryad Xusood. 40 Markaasaa Baalaaq allabari u bixiyey dibi iyo ido, oo wax buu u diray Balcaam iyo amiirradii isaga la joogay. 41 Oo subaxdii dambe ayaa Baalaaq kaxaystay Balcaam, oo wuxuu keenay meelihii sare oo Bacal, oo halkaas wuxuu ka arkay dadka darafkii ugu shisheeya.

23

Farriintii Kowaad Ee Balcaam

1 Oo Balcaam wuxuu Baalaaq ku yidhi, Halkan iiga dhis toddoba meelood
oo allabari, oo halkan iigu soo diyaari toddoba dibi iyo toddoba wan.
2 Markaasaa Baalaaq sameeyey sidii Balcaam ku hadlay, oo Baalaaq iyo
Balcaam meel kasta oo allabariba waxay ku dul bixiyeen dibi iyo wan.
3 Kolkaasaa Balcaam Baalaaq ku yidhi, Allabarigaaga la gubo ah istaag, oo
anna waan tegayaa, mindhaa Rabbigu waa iga hor iman doonaa, oo wax alla
wixii uu i tuso waan kuu sheegi doonaa. Markaasuu meel sare oo bannaan
tegey. 4 Kolkaasaa Ilaah Balcaam ka hor yimid, oo wuxuu ku yidhi, Waxaan
diyaariyey toddobada meelood oo allabari, oo meel kastaba waxaan ku dul
bixiyey dibi iyo wan. 5 Markaasaa Rabbigu eray Balcaam afka u geliyey, oo
wuxuu ku yidhi, Baalaaq ku noqo oo sidatan ula hadal. 6 Oo isna markaasuu
ku noqday, oo wuxuu arkay isagoo ag taagan allabarigiisii la gubo, isagii
iyo amiirradii reer Moo'aab oo dhan. 7 Markaasuu hadalkiisii bilaabay oo
wuxuu yidhi,
Baalaaq oo ah boqorkii reer Moo'aab oo ka yimid xagga buuraha bariga
Ayaa iga keenay Araam, oo yidhi,
Kaalay oo reer Yacquub ii habaar,
Oo kaalay, cadhadaadu reer binu Israa'iil ha ku dhacdo.
8 Bal sidee baan u habaaraa mid aan Ilaah habaarin?
Oo sidee baan ugu cadhoodaa mid aan Rabbigu ka cadhaysnayn?
9 Waayo, dhagaxyada dushooda ayaan ka arkaa,
Oo xagga buuraha ayaan uga jeedaa,
Oo bal eeg, waa dad gooni u deggan,
Iyagana quruumaha kale laguma tirin doono.
10 Bal yaa qiyaasi kara reer Yacquub oo sida boodhka ah?
Amase yaa tirin kara reer binu Israa'iil rubuciis?
Anigu aan u dhinto sida kuwa xaqa ahu u dhintaan,
Oo ugu dambaystayduna ha ahaato sida tooda oo kale.
11 Kolkaasaa Baalaaq wuxuu Balcaam ku yidhi, War waa maxay waxa aad
igu samaysay? Waxaan ku soo watay inaad cadaawayaashayda habaartid,
laakiinse bal eeg, waad u wada ducaysay. 12 Kolkaasuu u jawaabay oo
wuxuu ku yidhi, Sow waajib iguma aha inaan isjiro si aan ugu hadlo wixii
Rabbigu afkayga geliyo?

Farriintii Labaad Ee Balcaam

13 Markaasaa Baalaaq isagii ku yidhi, Waan ku baryayaaye, Kaalay, oo
meel kale ii raac inaad halkaas iyaga ka aragtid. Waxaad arki doontaa
darafkooda, oo kulligood ma arki doontid; haddaba halkaas iiga habaar.
14 Markaasuu isagii geeyey berrinkii Sofiim xagga Buur Fisgaah dhaladeeda,
oo halkaasuu ka dhisay toddoba meelood oo allabari, oo meel kasta wuxuu
ku dul bixiyey dibi iyo wan. 15 Oo markaasuu Baalaaq ku yidhi, Halkan
allabarigaaga la gubo ag istaag intaan Rabbiga xaggaas shishe kaga hor

tegayo. 16 Markaasaa Rabbigu ka hor yimid Balcaam, oo eray buu afka
u geliyey, oo wuxuu ku yidhi, Baalaaq ku noqo, oo sidatan ula hadal.
17 Markaasuu isagii u yimid, oo wuxuu arkay isagoo ag taagan allabarigiisii
la gubo, oo waxaa isaga la jiray amiirradii reer Moo'aab. Kolkaasaa Baalaaq
isagii ku yidhi, War Rabbigu muxuu ku hadlay? 18 Markaasuu hadalkiisii sii
watay, oo wuxuu yidhi,
Baalaaq, kac oo maqal,
Bal aniga i dhegayso, ina Sifoorow.
19 Ilaah ma aha nin been sheego;
Mana aha binu-aadmi qoomameeyo.
Ma wuxuu yidhi buusan samaynayn?
Ama ma wuxuu ku hadlay buusan yeelayn?
20 Bal eeg, waxaa laygu amray inaan u duceeyo.
Isagaa barakeeyey, anna barakadaas ma aan beddeli karo.
21 Isagu reer Yacquub dembi kuma uu arag,
Oo reer binu Israa'iil qalloocsanaan ugama uu jeedin.
Rabbiga Ilaahood ah ayaa iyaga la jira,
Oo waxaa dhexdooda ka yeedhaysa boqor qayladiis.
22 Ilaah baa iyaga Masar ka soo bixiyey,
Iyagu waxay leeyihiin xoog gisiyeed oo kale,
23 Hubaal sixir reer Yacquub kuma dhaco,
Oo reer binu Israa'iil innaba fal ma qabto,
Haddaba Yacquub iyo Israa'iil waxaa laga sheegi doonaa,
Bal fiiri waxa Ilaah sameeyey!
24 Bal eeg, dadku wuxuu u kacaa sidii gool oo kale,
Oo sidii aar oo kale ayuu isu qaadaa:
Oo isagu jiifsan maayo jeeruu ugaadh cuno,
Oo uu dhiigga ka cabbo waxa uu dishay.
25 Markaasaa Baalaaq wuxuu Balcaam ku yidhi, War iyaga hana habaarin,
hana u ducayn innaba. 26 Laakiinse Balcaam ayaa jawaabay oo wuxuu
Baalaaq ku yidhi, Sow kuuma sheegin oo kuguma odhan, Wixii Rabbigu ku
hadlo oo dhan waa inaan sameeyaa?

Farriintii Saddexaad Ee Balcaam

27 Markaasaa Baalaaq wuxuu Balcaam ku yidhi, Haddaba kaalay, meel
kalaan ku geeynayaaye, mindhaa Ilaah waa ku farxi doonaa inaad iyaga
halkaas iiga habaartid. 28 Markaasaa Baalaaq wuxuu Balcaam geeyey Buur
Fecoor dhaladeeda taasoo lamadegaanka hoos u soo fiirisa. 29 Oo Balcaam
wuxuu Baalaaq ku yidhi, Halkan iiga dhis toddoba meelood oo allabari, oo
halkan iigu soo diyaari toddoba dibi iyo toddoba wan. 30 Markaasaa Baalaaq
sameeyey sidii Balcaam ku yidhi, oo meel kasta oo allabariba wuxuu ku dul
bixiyey dibi iyo wan.

24

1 Oo Balcaamna markuu arkay in Rabbigu ku farxay inuu reer binu
Israa'iil barakeeyo, ma uu tegin sidii mararkii kale inuu sixir doondoono,
laakiinse wuxuu wejigiisii u jeediyey xagga cidlada. 2 Markaasaa Balcaam
indhaha kor u qaaday, oo wuxuu arkay reer binu Israa'iil oo qabiil qabiil
u deggan, kolkaasaa waxaa isagii ku soo degay ruuxii Ilaah. 3 Markaasuu
hadalkiisii watay oo wuxuu yidhi,
Balcaam ina Becoor wuxuu leeyahay,

Oo ninkii ishiisu daboolnaan jirtay wuxuu leeyahay,
4 Wuxuu leeyahay kii erayadii Ilaah maqla
Oo tusniintii Ilaaha Qaadirka ah arka,
Oo dhaca isagoo indhihiisu furan yihiin,
5 Teendhooyinkiinnu wanaagsanaa, Reer Yacquubow,
Oo taambuugyadiinnu qurxoonaa, Reer binu Israa'iilow!
6 Waxay u fidsan yihiin sidii dooxooyin,
Iyo sidii beero webiga barbarkiisa ku yaal,
Iyo sidii geedo dacar ah oo Rabbigu beeray,
Iyo sidii geedo kedar ah oo biyo ku ag yaal.
7 Baaldiyadooda waxaa ka daadan doona biyo,
Oo farcankoodu wuxuu ku jiri doonaa biyo badan,
Oo boqorkooduna wuu ka sarrayn doonaa Agag,
Oo boqortooyadoodana waa la sarraysiin doonaa.
8 Ilaah baa iyaga Masar ka soo bixiyey,
Oo iyagu waxay leeyihiin xoog gisiyeed oo kale,
Oo waxay cuni doonaan quruumaha cadaawayaashooda ah,
Oo lafahooda way jejebin doonaan,
Oo waxay iyaga ka mudhbixin doonaan fallaadhahooda.
9 Iyagu hoos bay isu gaabiyeen, oo sida aar bay u jiifsadeen,
Iyo sida gool libaax; haddaba bal yaa kicin doona?
Duco ha ku dhacdo ku alla kii idiin duceeya,
Oo habaarna ha ku dhaco ku alla kii idin habaara.
10 Markaasaa Baalaaq aad ugu cadhooday Balcaam, oo gacmihiisuu isku dhuftay. Oo Baalaaq wuxuu Balcaam ku yidhi, Waxaan kuugu yeedhay inaad cadaawayaashayda ii habaartid, oo bal eeg, saddexdan jeer baad u wada ducaysay. 11 Haddaba meeshaadii ku carar. Anigu waxaan damac-sanaa inaan derejo weyn ku siiyo, laakiinse Rabbigu dib buu kaaga celiyey derejadii. 12 Kolkaasaa Balcaam wuxuu Baalaaq ku yidhi, War kuwii farriin kaa waday miyaanan u sheegin oo aanan ku odhan, 13 Haddii Baalaaq i siiyo gurigiisa oo lacag iyo dahab ka buuxo, anigu kama tallaabsan karo erayga Rabbiga inaan maankayga ka sameeyo xumaan iyo samaan toona. Wixii Rabbigu ku hadlo, kaas uun baan ku hadli doonaa. 14 Haddaba waxaan u tegayaa dadkaygii, oo bal kaalay aan kuu sheego waxay dadkanu dadkaaga ku samayn doonaan maalmaha ugu dambaysta.

Farriintii Afraad Ee Balcaam

15 Markaasuu hadalkiisii sii watay oo wuxuu yidhi,
Balcaam ina Becoor wuxuu leeyahay,
Oo ninkii ishiisu daboolnaan jirtay wuxuu leeyahay,
16 Wuxuu leeyahay kii erayadii Ilaah maqla,
Oo yaqaan aqoonta Kan ugu sarreeya,
Oo tusniintii Ilaaha Qaadirka ah arka,
Oo dhaca, isagoo indhihiisu furan yihiin,
17 Isagaan arkaa, haddase ma aha,
Waan u jeedaa, mase dhowa,
Reer Yacquub xiddig baa ka soo bixi doonta,
Reer binu Israa'iil waxaa ka soo kici doonta ul boqortooyo,
Oo waxay burburin doontaa rukummada Moo'aab,
Oo waxay baabbi'in doontaa dadka Sheed oo dhan.
18 Oo dalka Edom wuxuu noqonayaa hantidooda,
Oo Seciir oo isna cadowgooda ahaa hantidooduu noqonayaa.
Oo reer binu Israa'iil way xoogaysan doonaan.

19 Oo mid reer Yacquub ka soo farcamay ayaa xukun yeelan doona,
Oo wuxuu baabbi'in doonaa kuwa magaalada ka hadha.

Farriintii Ugu Dambaysay Ee Balcaam

20 Markaasuu Camaaleq eegay, oo hadalkiisii sii watay oo yidhi,
Camaaleq wuxuu ahaa kan quruumaha ugu horreeya,
Laakiinse ugudambaysta wuu halligmi doonaa.
21 Oo haddana wuxuu eegay reer Qeyn, markaasuu hadalkiisii sii watay oo yidhi,
Meeshaad deggan tihiin waa adag tahay,
Oo buulkiinnana dhagaxaa laga dhisay.
22 Habase yeeshee waa laydin baabbi'in doonaa, reer Qeynow,
Jeer ay reer Ashuur maxaabiis ahaan idiin kaxaystaan.
23 Markaasuu hadalkiisii sii watay oo wuxuu yidhi,
Hoogay, ee bal yaa sii noolaan doona markii Ilaah waxan sameeyo?
24 Laakiinse doonniyo waxay ka iman doonaan xeebta Kitiim,
Oo waxay dhibi doonaan Ashuur, oo waxay dhibi doonaan Ceeber,
Oo isna wuu halligmi doonaa.
25 Markaasaa Balcaam kacay oo ku noqday meeshiisii; Baalaaqna wuu iska tegey.

25

Reer Moo'aab Oo Dambaajiyay Reer Binu Israa'iil

1 Oo reer binu Israa'iilna waxay iska degeen Shitiim, markaasay dadkii bilaabeen inay ka dhillaystaan gabdhihii reer Moo'aab, 2 waayo, dadkii bay ugu yeedheen allabaryadii ilaahyadooda, markaasay dadkii wax cuneen, oo waxay u sujuudeen ilaahyadoodii. 3 Oo reer binu Israa'iil waxay isku dareen Bacal Fecoor. Markaasaa Rabbiga cadhadiisii aad ugu kululaatay reer binu Israa'iil. 4 Kolkaasaa Rabbigu Muuse ku yidhi, Dadka madaxdiisa oo dhan soo wado oo maalin cad ku deldel Rabbiga hortiisa in cadhadii kululayd oo Rabbigu ay ka soo noqoto reer binu Israa'iil. 5 Kolkaasaa Muuse wuxuu xaakinnadii reer binu Israa'iil ku yidhi, Idinka mid waluba ha dilo nimankiisii Bacal Fecoor isku daray. 6 Oo bal eeg, mid reer binu Israa'iil ah ayaa walaalihiis ula yimid naag reer Midyaan ah Muuse hortiisa iyo shirkii reer binu Israa'iil oo dhan hortooda iyagoo ku ooyaya iriddii teendhadii shirka horteeda. 7 Oo Fiinexaas ina Elecaasaar oo ahaa wadaadkii Haaruun wiilkiisii markuu taas arkay ayuu shirka dhexdiisii ka kacay oo wuxuu gacanta ku qaatay waran. 8 Oo teendhadii ayuu uga daba galay ninkii reer binu Israa'iil, oo ninkii reer binu Israa'iil iyo naagtii labadiiba calooshuu ka wareemay. Markaasaa belaayadii laga joojiyey reer binu Israa'iil. 9 Oo intii belaayadii u dhimatay waxay ahaayeen afar iyo labaatan kun.

10 Kolkaasaa Rabbigu Muuse la hadlay, oo wuxuu ku yidhi, 11 Waxaa cadhadaydii reer binu Israa'iil ka celiyey Fiinexaas ina Elecaasaar oo ah wiilkii wadaadka Haaruun ah, waayo, dhexdooda ayuu iiga qiirooday, oo sidaas daraaddeed anigu qiiradaydii kuma aan baabbi'in reer binu Israa'iil. 12 Haddaba sidaas daraaddeed waxaad tidhaahdaa, Bal eeg, anigu waxaan isaga la dhiganayaa axdigaygii nabadda. 13 Oo isaga iyo farcankiisa ka dambeeyaba buu u ahaan doonaa axdiga wadaadnimo weligeed ah, maxaa yeelay, Ilaahiis buu qiiro u qabay, oo reer binu Israa'iil ayuu u kafaaro guday. 14 Haddaba ninkii reer binu Israa'iil oo la dilay, oo naagtii reer Midyaan lala dilay, magiciisu wuxuu ahaa Simrii ina Saaluu oo amiir u ahaa

qoladiisa reer Simecoon. 15 Oo naagtii reer Midyaan oo la dilay magaceedu
wuxuu ahaa Kaasbii ina Suur, oo aabbeheed wuxuu madax u ahaa qolo ka
mid ah reer Midyaan.
16 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 17 Reer
Midyaan dhib oo laa iyaga, 18 waayo, waxay idinku dhibeen khiyaanadooda
ay idinku khiyaaneeyeen xagga xaalkii Fecoor iyo xaalkii Kaasbii oo ahayd
gabadhii amiirka reer Midyaan oo walaashood ahayd, taasoo maalintii
belaayada la dilay xaalkii Fecoor aawadiis.

26

Tirintii Labaad

1 Oo belaayadii dabadeed ayaa Rabbigu la hadlay Muuse iyo Elecaasaar oo
ahaa wadaadkii Haaruun wiilkiisii, oo wuxuu ku yidhi, 2 Shirka reer binu
Israa'iil oo dhan u soo tiriya reer reer, intii labaatan sannadood jirta iyo
intii ka sii weyn, kuwaas oo ah inta reer binu Israa'iil ee dagaal u bixi karta
oo dhan. 3 Markaasaa Muuse iyo wadaadkii Elecaasaar ahaa iyagii kula
hadleen bannaankii Moo'aab oo Webi Urdun ku ag yaal oo Yerixoo ka soo
hor jeeda. 4 Oo waxay ku yidhaahdeen, Dadka inta labaatan sannadood jirta
iyo inta ka sii weyn soo tiriya, sidii Rabbigu ku amray Muuse iyo dadkii reer
binu Israa'iil oo dalkii Masar ka soo baxay.
5 Ruubeen wuxuu ahaa curadkii Israa'iil, oo waxaa reer Ruubeen ka soo
farcamay Xanoog oo dhalay qabiilka reer Xanoog, iyo Falluu oo dhalay
qabiilka reer Falluu, 6 iyo Xesroon oo dhalay qabiilkii reer Xesroon, iyo
Karmii oo dhalay qabiilkii reer Karmii. 7 Intaasu waa qabiilooyinkii reer
Ruubeen, oo intii iyaga laga tiriyey waxay ahaayeen saddex iyo afartan kun
iyo toddoba boqol iyo soddon. 8 Reer Falluu waxaa ka dhashay Elii'aab.
9 Wiilashii Elii'aabna waxay ahaayeen Nemuu'eel iyo Daataan iyo Abiiraam.
Daataankan iyo Abiiraamkanu waa kuwii shirka ururin jiray oo la diriray
Muuse iyo Haaruun oo ku jiray kooxdii Qorax markii ay Rabbiga la dirireen,
10 oo uu dhulku afka kala qaaday oo liqay iyagii iyo Qorax markii kooxdaasu
ay dhinteen, kolkii dabku baabbi'iyey labada boqol iyo kontonka nin oo ay
calaamad noqdeen. 11 Habase yeeshee Qorax wiilashiisii ma ay dhiman.
12 Wiilashii Simecoon iyo qabiilooyinkoodii ka soo farcamay waa kuwan:
Nemuu'eel oo dhalay qabiilka reer Nemuu'eel, iyo Yaamiin oo dhalay qabi-
ilka reer Yaamiin, iyo Yaakiin oo dhalay qabiilkii reer Yaakiin, 13 iyo Serax oo
dhalay qabiilkii reer Serax, iyo Shaa'uul oo dhalay qabiilkii reer Shaa'uul.
14 Intaasu waa qabiilooyinkii reer Simecoon, oo waxay ahaayeen laba iyo
labaatan kun iyo laba boqol.
15 Wiilashii Gaad iyo qabiilooyinkii ka soo farcamay waa kuwan: Sefoon
oo dhalay qabiilka reer Sefoon, iyo Xaggii oo dhalay qabiilka reer Xaggii,
iyo Shuunii oo dhalay qabiilka reer Shuunii, 16 iyo Aasnii oo dhalay qabiilka
reer Aasnii, iyo Ceerii oo dhalay qabiilka reer Ceerii, 17 iyo Arood oo dhalay
qabiilka reer Arood, iyo Areelii oo dhalay qabiilka reer Areelii. 18 Intaasu
waa qabiilooyinkii reer Gaad, oo intii iyaga laga tiriyey waxay ahaayeen
afartan kun iyo shan boqol.
19 Oo wiilashii Yahuudahna waxay ahaayeen Ceer iyo Oonaan; oo Ceer
iyo Oonaanna waxay ku dhinteen dalkii Kancaan. 20 Oo wiilashii Yahuudah
iyo qabiilooyinkoodiina waxay ahaayeen: Sheelaah oo dhalay qabiilka reer
Sheelaah, iyo Feres oo dhalay qabiilka reer Feres, iyo Serax oo dhalay
qabiilka reer Serax. 21 Feres wiilashiisiina waxay ahaayeen: Xesroon oo
dhalay qabiilka reer Xesroon, iyo Xaamuul oo dhalay qabiilka reer Xaamuul.

22 Intaasu waa qabiilooyinkii reer Yahuudah oo intii iyaga laga tiriyey waxay
ahaayeen lix iyo toddobaatan kun iyo shan boqol.
23 Oo wiilashii Isaakaar iyo qabiilooyinkoodii waa kuwan: Toolac oo
dhalay qabiilka reer Toolac, iyo Fuwaah oo dhalay qabiilka reer Fuwaah,
24 iyo Yaashuub oo dhalay qabiilka reer Yaashuub, iyo Shimroon oo dhalay
qabiilka reer Shimroon. 25 Intaasu waa qabiilooyinkii reer Isaakaar, oo intii
iyaga laga tiriyeyna waxay ahaayeen afar iyo lixdan kun iyo saddex boqol.
26 Oo wiilashii Sebulun iyo qabiilooyinkoodiina waa kuwan: Sered oo
dhalay qabiilka reer Sered, iyo Eeloon oo dhalay qabiilka reer Eeloon, iyo
Yaxle'eel oo dhalay qabiilka reer Yaxle'eel. 27 Intaasu waa qabiilooyinkii
reer Sebulun, oo intii iyaga laga tiriyey waxay ahaayeen lixdan kun iyo shan
boqol.
28 Oo wiilashii Yuusuf iyo qabiilooyinkoodii waxay ahaayeen Manaseh iyo
Efrayim. 29 Oo wiilashii Manaseh waa kuwan: Maakiir oo dhalay qabiilka
reer Maakiir, oo Maakiirna wuxuu dhalay Gilecaad, Gilecaadna waxaa ka
soo farcamay qabiilka reer Gilecaad. 30 Wiilashii Gilecaad waa kuwan:
Iiceser oo dhalay qabiilka reer Iiceser, iyo Xeeleq oo dhalay qabiilka reer
Xeeleq, 31 iyo Asrii'eel oo dhalay qabiilka reer Asrii'eel, iyo Shekem oo dhalay
qabiilka reer Shekem, 32 iyo Shemiidaac oo dhalay qabiilka reer Shemiidaac,
iyo Heefer oo dhalay qabiilka reer Heefer. 33 Oo Selaafexaad oo ahaa ina
Heefer wiilal ma uu lahayn gabdho mooyaane. Oo Selaafexaad gabdhihi-
isa magacyadoodu waxay ahaayeen Maxlaah iyo Nocaah iyo Xoglaah iyo
Milkaah iyo Tirsaah. 34 Intaasu waa qabiilooyinkii reer Manaseh, oo intii
iyaga laga tiriyey waxay ahaayeen laba iyo konton kun iyo toddoba boqol.
35 Oo wiilashii Efrayim iyo qabiilooyinkoodii waa kuwan: Shuutelax oo
dhalay qabiilka reer Shuutelax, iyo Beker oo dhalay qabiilka reer Beker, iyo
Tahan oo dhalay qabiilka reer Tahan. 36 Intanuna waa wiilashii Shuutelax:
Ceeraan oo dhalay qabiilka reer Ceeraan. 37 Intaasu waa qabiilooyinkii
wiilashii Efrayim, oo intii iyaga laga tiriyey waxay ahaayeen laba iyo soddon
kun iyo shan boqol. Kuwaasu waxay ahaayeen wiilashii Yuusuf iyo qabi-
ilooyinkoodii.
38 Oo wiilashii Benyaamiin iyo qabiilooyinkoodiina waa kuwan: Belac oo
dhalay qabiilka reer Belac, iyo Ashbeel oo dhalay qabiilka reer Ashbeel, iyo
Axiiraam oo dhalay qabiilka reer Axiiraam, 39 iyo Shefuufaan oo dhalay
qabiilka reer Shefuufaan, iyo Xuufaam oo dhalay qabiilka reer Xuufaam.
40 Oo wiilashii Belac waxay ahaayeen Ared iyo Nacamaan. Oo Ared wuxuu
dhalay qabiilka reer Ared, Nacamaanna wuxuu dhalay qabiilka reer Naca-
maan. 41 Intaasu waa wiilashii Benyaamiin iyo qabiilooyinkoodii, oo intii
iyaga laga tiriyey waxay ahaayeen shan iyo afartan kun iyo lix boqol.
42 Oo wiilashii Daan iyo qabiilooyinkoodiina waa kuwan: Shuuxaam oo
dhalay qabiilka reer Shuuxaam. Intaasu waa qabiilooyinkii reer Daan, siday
qabiilooyinkoodii ahaayeen. 43 Oo qabiilooyinkii reer Shuuxaam oo dhan
intii iyaga laga tiriyey waxay ahaayeen afar iyo lixdan kun iyo afar boqol.
44 Oo wiilashii Aasheer iyo qabiilooyinkoodiina waa kuwan: Yimnaah oo
dhalay qabiilka reer Yimnaah, iyo Yishwii oo dhalay qabiilka reer Yishwii,
iyo Beriicaah oo dhalay reer Beriicaah. 45 Oo wiilashii Beriicaah waxaa ka
soo farcamay: Xeber oo dhalay qabiilka reer Xeber, iyo Malkii'eel oo dhalay
qabiilka reer Malkii'eel. 46 Oo Aasheer gabadhiisii magaceediina wuxuu
ahaa Serax. 47 Oo intaasu waa qabiilooyinkii reer Aasheer, oo intii iyaga laga
tiriyeyna waxay ahaayeen saddex iyo konton kun iyo afar boqol.

48 Oo wiilashii Naftaali iyo qabiilooyinkoodii waa kuwan: Yaxse'eel oo
dhalay qabiilka reer Yaxse'eel, iyo Guunii oo dhalay qabiilka reer Guunii;
49 iyo Yeser oo dhalay qabiilka reer Yeser, iyo Shilleem oo dhalay qabiilka
reer Shilleem. 50 Intaasu waa qabiilooyinkii reer Naftaali sidii ay qabi-
ilooyinkoodu ahaayeen. Oo intii iyaga laga tiriyey waxay ahaayeen shan iyo
afartan kun iyo afar boqol.
51 Intaasu waa intii laga tiriyey reer binu Israa'iil, oo waxay kulligood
ahaayeen lix boqol oo kun iyo toddoba boqol iyo soddon.
52 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 53 Kuwan
ayaa dalka dhaxal ahaan loogu qaybin doonaa sida ay tahay tirada maga-
cyadoodu. 54 Kuwii badan waa inaad siisaa dhaxal badan oo kuwii yarna
waa inaad siisaa dhaxal yar. Oo mid kasta sida kuwii laga tiriyey ay ahaay-
een dhaxalka ha loo siiyo. 55 Habase yeeshee dhulka waa in saami loo ritaa
marka la qaybsanayo. Sida magacyada qabiilooyinka awowayaashoodu
ahaayeen ha u dhaxleen. 56 Oo kuwa badan iyo kuwa yarba dhaxalkooda
saami ha lagu kala qaybiyo.
57 Kuwii laga tiriyey reer Laawi iyo qolooyinkoodii waa kuwan: Gershoon
oo dhalay qabiilka reer Gershoon, iyo Qohaad oo dhalay qabiilka reer
Qohaad, iyo Meraarii oo dhalay qabiilka reer Meraarii. 58 Intanu waa
qabiilooyinkii reer Laawi: qabiilkii reer Libnii, iyo qabiilkii reer Xebroon,
iyo qabiilkii reer Maxlii, iyo qabiilkii reer Mushii, iyo qabiilkii reer Qorax.
Oo Qohaadna wuxuu dhalay Camraam. 59 Oo Camraam naagtiisu waxay
ahayd Yookebed ina Laawi, taasoo Laawi ugu dhalatay dalkii Masar. Oo
iyana waxay Camraam u dhashay Haaruun iyo Muuse iyo walaashood
Maryan. 60 Oo Haaruun waxaa u dhashay Naadaab iyo Abiihuu iyo Ele-
caasaar iyo Iitaamaar. 61 Oo Naadaab iyo Abiihuu way dhinteen markay
Rabbiga hortiisa ku bixiyeen dab qalaad. 62 Oo intii iyaga laga tiriyey waxay
ahaayeen saddex iyo labaatan kun, mid kasta oo lab ah oo bil jira iyo intii ka
sii weyn, waayo, iyaga laguma tirin reer binu Israa'iil, maxaa yeelay, dhaxal
laguma siin reer binu Israa'iil dhexdooda.
63 Kuwaasu waa kuwii ay tiriyeen Muuse iyo wadaadkii Elecaasaar ahaa
oo ku tiriyey reer binu Israa'iil bannaankii Moo'aab oo webi Urdun ku ag
yaal oo Yerixoo ka soo hor jeeda. 64 Laakiinse kuwaas nin keliyuhu kagama
jirin kuwii ay Muuse iyo wadaadkii Haaruun ahaa tiriyeen markay reer
binu Israa'iil ku tiriyeen cidladii Siinay. 65 Waayo, Rabbigu wuxuu iyaga
ka yidhi, Hubaal cidlada bay ku dhiman doonaan. Oo nin qudhuhu kama
hadhin, Kaaleeb ina Yefunneh iyo Yashuuca ina Nuun mooyaane.

27

Gabdhihii Selaafexaad

1 Markaas waxaa soo dhowaaday gabdhihii Selaafexaad ina Heefer ina
Gilecaad oo ahaa ina Maakiir ina Manaseh, oo ahaa reer Manaseh ina
Yuusuf; oo magacyadii gabdhihiisiina waa kuwan: Maxlaah iyo Nocaah
iyo Xoglaah iyo Milkaah iyo Tirsaah. 2 Oo iyana markaasay is-hor taageen
Muuse, iyo wadaadkii Elecaasaar ahaa, iyo amiirradii iyo shirka oo dhan,
xagga iriddii teendhada shirka, oo waxay yidhaahdeen, 3 Aabbahayo wuxuu
ku dhintay cidladii, laakiinse isagu kuma uu jirin kooxdii is-ururs atay oo
Rabbiga geesta ka ahayd, oo kooxdii Qorax ahayd, illowse isagu wuxuu
u dhintay dembi uu isagu lahaa, oo isagu wiilalna ma uu lahayn. 4 In
kastoo uusan wiilal lahayn magicii aabbahayo maxaa qabiilkiisa looga dhex
baabbi'inayaa? Haddaba aabbahayo walaalihiis dhul dhaxal ah nagu dhex

sii. 5 Markaasaa Muuse arrintoodii keenay Rabbiga hortiisa. 6 Markaasaa
Rabbigu Muuse la hadlay, oo wuxuu ku yidhi, 7 Gabdhaha Selaafexaad
wax qumman bay ku hadleen. Haddaba hubaal waa inaad dhul dhaxal ah
aabbahood walaalihiis ka dhex siisaa, oo waa inaad iyaga aabbahood ka
dhaxalsiisaa. 8 Oo waa inaad reer binu Israa'iil la hadashaa, oo waxaad
iyaga ku tidhaahdaa, Haddii nin dhinto oo uusan wiil lahayn, markaas
waa inaad gabadhiisa dhaxalsiisaan. 9 Oo hadduusan gabadhna lahayn,
markaas waa inaad dhaxalsiisaan walaalihiis. 10 Oo hadduusan walaalo
lahaynna markaas waa inaad adeerradiis dhaxalsiisaan. 11 Oo hadduusan
aabbihiis walaalo lahaynna markaas waa inaad dhaxalsiisaan mid xigtadi-
isa ah oo isagu ha lahaado. Oo taasu qaynuun xukun ah bay u ahaan doontaa
reer binu Israa'iil, sida Rabbigu Muuse ku amray.

Yashuuca Oo La Wareegay Xilkii Muuse

12 Kolkaasaa Rabbigu Muuse ku yidhi, Buurtan Cabaariim soo fuul, oo bal
fiiri dalka aan reer binu Israa'iil siiyey. 13 Oo markaad aragtid dabadeed
dadkaagii dhintay waad ku darman doontaa, sidii walaalkaa Haaruunba
ugu darmaday, 14 maxaa yeelay, eraygayga baad kaga caasideen cidladii Sin
markay dadka shirku dirireen ee aad aniga quduus igaga dhigi weydeen
biyaha agtooda, iyagoo u jeeda. (Kuwaasu waa biyihii Meriibaah oo ku yaal
Qaadeesh oo ah cidlada Sin.) 15 Markaasaa Muuse Rabbiga la hadlay, oo
wuxuu ku yidhi, 16 Rabbiga ah Ilaaha ruuxyada binu-aadmiga oo dhan, ha
doorto nin u taliya shirka, 17 oo hortooda dibadda ugu baxa, oo hortooda
gudaha soo gala, oo iyaga dibadda u hoggaamiya, oo gudaha soo geliya inaan
shirka Rabbigu ahaan sidii ido aan idojir lahayn. 18 Markaasaa Rabbigu
Muuse ku yidhi, Waxaad soo waddaa Yashuuca ina Nuun oo ah nin Ruuxu ku
jiro, oo gacanta dul saar isaga. 19 Oo waxaad isaga soo hor taagtaa wadaadka
Elecaasaar ah iyo shirka oo dhan, oo hortooda amar ku sii. 20 Oo waxaad
isaga dul saartaa sharaftaadii, si shirka reer binu Israa'iil oo dhammu ay
isaga u addeecaan. 21 Oo isagu waa inuu is-hor taagaa wadaadka Elecaasaar
ah oo isaga wax ugu weyddiin doona xukunka Uuriimka Rabbiga hortiisa.
Iyagu eraygiisay dibadda ugu bixi doonaan, oo eraygiisay gudaha ku soo geli
doonaan, isaga iyo reer binu Israa'iilka isaga la jiraaba, kuwaas oo ah shirka
oo dhan. 22 Markaasaa Muuse yeelay sidii Rabbigu ku amray, oo wuxuu
soo waday Yashuuca, kolkaasuu soo hor taagay wadaadkii Elecaasaar ahaa
iyo shirkii oo dhan. 23 Oo gacmuhuu dul saaray, oo amar buu siiyey, sidii
Rabbigu Muuse kula hadlay.

28

Qurbaannada Maalin Walba La Bixiyo

1 Kolkaasaa Rabbigu Muuse la hadlay, oo wuxuu ku yidhi, 2 Reer binu
Israa'iil amar, oo waxaad ku tidhaahdaa, Qurbaankayga oo ah cuntada
qurbaannada dabka la iigu sameeyo oo carafta udgoon ii ah waa inaad
dhawrtaan inaad wakhtigoodii bixisaan. 3 Oo waxaad iyaga ku tidhaahdaa,
Kanu waa qurbaanka dabka lagu sameeyo oo aad Rabbiga u bixisaan laba
wan oo gu jir ah oo aan iin lahayn oo aad maalin kasta qurbaan la gubo
oo joogto ah u bixisaan. 4 Waa inaad wan bixisaa aroortii, wanka kalena
makhribkii. 5 Oo waxaad la bixisaa oo qurbaan hadhuudh ka dhigtaa
eefaah bur ah oo toban meelood loo dhigay meeshiis oo lagu daray hiin
rubuceed oo ah saliid saafi ah. 6 Kaasu waa qurbaan la gubo oo joogto
ah oo Buur Siinay laga amray inuu ahaado qurbaan dab loogu sameeyo

Rabbiga oo caraf udgoon u ah. 7 Oo wan qurbaankiisa cabniinku waa inuu
ahaadaa hiin rubuceed, oo meesha quduuska ah waa inaad Rabbiga ugu
shubtaa qurbaan cabniin oo ah khamri culus. 8 Oo wanka kalena waa
inaad makhribka bixisaa, oo qurbaankiisii hadhuudhka iyo qurbaankiisii
cabniinka waa inaad isaga la bixisaa sida kii aroortii oo kale, waayo, waa
qurbaan dab lagu sameeyo oo Rabbiga u ah caraf udgoon.

Qurbaannada Sabti Walba La Bixiyo

9 Oo maalinta sabtidana waxaad bixisaa laba wan oo wada gu jir ah oo aan
iin lahayn, iyo eefaah bur ah oo toban meelood loo dhigay labadiis meelood
ee qurbaan hadhuudh ah oo saliid lagu daray iyo qurbaankiisii cabniinka.
10 Kaasu waa qurbaanka la gubo oo sabtida, oo ayan qurbaanka la gubo oo
joogtada ah iyo qurbaankiisa cabniinku ku jirin.

Qurbaannada Bil Walba La Bixiyo

11 Oo bilowga bilihiinnana waa inaad Rabbiga qurbaan la gubo ugu bix-
isaan laba dibi oo yaryar, iyo wan weyn, iyo toddoba wan oo yaryar oo wada
gu jir ah oo aan iin lahayn, 12 oo eefaah bur ah toban meelood loo dhigay
saddexdiis meelood oo saliid lagu daray waa inaad qurbaan hadhuudh ula
bixisaan dibi kasta, oo eefaah bur ah oo toban meelood loo dhigay labadiis
meelood oo saliid lagu daray waa inaad qurbaan hadhuudh ula bixisaan
wanka weyn. 13 Oo wan kasta oo yarna waxaad qurbaan hadhuudh ula
bixisaan eefaah bur ah oo toban meelood loo dhigay meeshiis oo saliid lagu
daray, kaasoo wada ah qurbaan la gubo oo caraf udgoon ah oo Rabbiga dab
loogu sameeyo. 14 Oo qurbaannadooda cabniinkuna waa inay ahaadaan
hiin nuskeed khamri ah dibigiiba, iyo hiin saddex daloolkeed oo wanka
weyn la socdaa, iyo hiin rubuceed oo wanka yar la socdaa. Intaasu waa
qurbaanka la gubo oo ay tahay inaad bixisaan bil kasta bilaha sannaddii oo
dhan. 15 Oo waa inaad orgi Rabbiga ugu bixisaan qurbaan dembi, oo ayan
qurbaanka la gubo oo joogtada ah iyo qurbaankiisa cabniinku ku jirin.

Iiddii Kormaridda

16 Oo bisha kowaad maalinteeda afar iyo tobnaadna waa wakhtiga Kor-
maridda Rabbiga. 17 Oo bishaas maalinteeda shan iyo tobnaadna waa in
iidi jirtaa. Toddoba maalmood waa in kibis aan khamiir lahayn la cunaa.
18 Oo maalinta kowaadna waa in la yeesho shir quduus ah. Idinku waa
inaydaan innaba shuqul caadi ah samayn, 19 laakiinse waa inaad bixisaan
qurbaan dab lagu sameeyo, kaas oo ah qurbaan loo gubo Rabbiga, oo ah
laba dibi oo yaryar, iyo wan weyn, iyo toddoba wan oo yaryar oo wada gu
jir ah. Waa inay idiin ahaadaan kuwa aan iin lahayn. 20 Oo qurbaankooda
hadhuudhkuna wuxuu ahaan doonaa bur saliid lagu daray. Burka toban
meelood loo dhigay saddexdiis meelood waa inaad dibiba la bixisaan,
labadiis meeloodna wanka weyn, 21 iyo meeshiisna toddobada wan oo
yaryar midkood kasta. 22 Oo waa inaad orgi qurbaan dembi u bixisaan si
laydiinku kafaaro gudo. 23 Kuwaas waa inaad bixisaan iyadoo uusan ku jirin
qurbaanka la gubo oo subaxnimada, kaasoo ah qurbaan la gubo oo joogto
ah. 24 Sidan waa inaad maalin kasta intii toddoba maalmood ah u bixisaan
cuntada ah qurbaanka dabka lagu sameeyo oo Rabbiga caraf udgoon u
ah. Taas waa in la bixiyaa iyadoo ayan qurbaanka la gubo oo joogtada ah
iyo qurbaankiisa cabniinka ahu ku jirin. 25 Oo maalinta toddobaadna waa
inaad yeelataan shir quduus ah, oo waa inaydaan innaba shuqul caadi ah
samayn.

Iidda Toddobaadyada

26 Oo weliba maalinta midhaha hore la goosto, markaad qurbaan hadhuudh oo cusub Rabbiga ugu bixisaan iidda toddobaadyada waa inaad shir quduus ah yeelataan; oo waa inaydaan innaba shuqul caadi ah samayn.
27 Laakiinse waa inaad qurbaan la gubo oo caraf udgoon ah Rabbiga ugu bixisaan laba dibi oo yaryar, iyo wan weyn, iyo toddoba wan oo yaryar oo wada gu jir ah,
28 oo waxaad la bixisaan qurbaankooda hadhuudhka* ah oo ah bur saliid lagu daray, oo burkii tobankii meelood dibigii kasta saddex meelood la bixi, oo wankana laba meelood la bixi,
29 oo toddobada wan oo yaryarna midkood kasta meel la bixi.
30 Oo waa inaad bixisaan orgi laydiinku kafaaro gudo.
31 Oo iyaga iyo qurbaannadooda cabniinka waa inaad bixisaan iyadoo ayan qurbaanka la gubo oo joogtada ah iyo qurbaankiisa hadhuudhka ahu ku jirin (oo waa inay idiin ahaadaan kuwa aan iin lahayn).

29

Maalinta Buun Afuufka

1 Oo bisha toddobaad, maalinteeda kowaad, waa inaad yeelataan shir quduus ah; oo waa inaydaan innaba shuqul caadi ah samayn, waayo, waa maalin buunan laydiin afuufo.
2 Oo waa inaad qurbaan la gubo oo caraf udgoon ah Rabbiga ugu bixisaan dibi yar iyo wan weyn iyo toddoba wan oo yaryar oo wada gu jir ah oo aan iin lahayn,
3 oo waxaad la bixisaan qurbaankoodii hadhuudhka ah oo ah bur saliid lagu daray, oo burkii tobankii meelood saddex meelood dibiga la bixi, wankana laba meelood,
4 oo toddobada wan oo yaryarna wankiiba meel la bixi.
5 Oo waa inaad orgi qurbaan dembi u bixisaan si laydiinku kafaaro gudo,
6 oo ayan ku jirin qurbaanka la gubo ee bisha cusub, iyo qurbaankiisa hadhuudhka ah, iyo qurbaanka la gubo oo joogtada ah, iyo qurbaankiisa hadhuudhka ah, iyo qurbaannadooda cabniinka ah, sidii qaynuunkoodu ahaa, kuwaasoo wada ah caraf udgoon ee ah qurbaan Rabbiga dab loogu sameeyo.

Maalintii Kafaaraggudka

7 Oo bishaas toddobaad, maalinteeda tobnaad, waxaad yeeshaan shir quduus ah, oo waa inaad nafihiinna dhibtaan, oo waa inaydaan innaba shuqul samayn cayn kasta ha ahaadee,
8 laakiinse waa inaad Rabbiga qurbaan la gubo oo caraf udgoon ah ugu bixisaan dibi yar iyo wan weyn iyo toddoba wan oo yaryar oo wada gu jir ah, oo waa inay idiin ahaadaan kuwa aan iin lahayn,
9 oo waxaad la bixisaan qurbaankoodii hadhuudhka ah oo ah bur saliid lagu daray, oo burka tobankii meelood saddex meelood dibiga la bixi, wankana laba meelood,
10 oo toddobada wan oo yaryarna wankiiba meel la bixi.
11 Oo waa inaad orgi qurbaan dembi u bixisaan, oo ayan qurbaanka dembiga oo kafaaraggudka ah, iyo qurbaanka la gubo oo joogtada ah, iyo qurbaankiisii hadhuudhka ah iyo qurbaannadooda cabniinka ahu ku jirin.

Iiddii Taambuugyada

12 Oo bisha toddobaad maalinteeda shan iyo tobnaad waa inaad yeelataan shir quduus ah, oo waa inaydaan innaba shuqul caadi ah samayn, oo waa inaad inta toddoba maalmood ah Rabbiga iid u samaysaan.
13 Oo waa inaad bixisaan qurbaan la gubo oo ah qurbaan dab lagu sameeyo oo Rabbiga

* **28:28** 28.28 hadhuudhka = badarka

caraf udgoon u ah, oo ah saddex iyo toban dibi oo yaryar, iyo laba wan oo waaweyn, iyo afar iyo toban wan oo yaryar oo wada gu jir ah, oo waa inay ahaadaan kuwo aan iin lahayn, 14 oo waxaad la bixisaan qurbaankooda hadhuudhka ah oo ah bur saliid lagu daray, oo burkii tobankii meelood saddex meelood saddex iyo tobanka dibi midkiiba la bixi, oo labada wan oo waaweynna midkiiba laba meelood la bixi, 15 oo saddex iyo tobanka wan oo yaryarna mid kasta meel la bixi. 16 Oo weliba orgi waa inaad u bixisaan qurbaan dembi, oo ayan qurbaanka la gubo oo joogtada ah iyo qurbaankiisa hadhuudhka ah, iyo qurbaankiisa cabniinka ahu ku jirin.

17 Oo maalinta labaadna waxaad bixisaan laba iyo toban dibi oo yaryar, iyo laba wan oo waaweyn, iyo afar iyo toban wan oo yaryar oo wada gu jir ah oo aan iin lahayn. 18 Oo dibida iyo wananka waaweyn iyo wananka yaryarba qurbaankooda hadhuudhka ah iyo qurbaankooda cabniinka ahba waa inaad u bixisaan sida tiradoodu tahay oo qaynuunka waafaqsan. 19 Oo waa inaad orgi u bixisaan qurbaan dembi, oo ayan qurbaanka la gubo oo joogtada ah, iyo qurbaankiisa hadhuudhka ah, iyo qurbaankiisa cabniinka ahu ku jirin.

20 Oo maalinta saddexaadna waxaad bixisaan kow iyo toban dibi, iyo laba wan oo waaweyn, iyo afar iyo toban wan oo yaryar oo wada gu jir ah oo aan iin lahayn. 21 Oo dibida iyo wananka waaweyn iyo wananka yaryarba qurbaankooda hadhuudhka ah iyo qurbaankooda cabniinka ahba waa inaad u bixisaan sida tiradoodu tahay oo qaynuunka waafaqsan. 22 Oo waa inaad orgi u bixisaan qurbaan dembi, oo ayan qurbaanka la gubo oo joogtada ah, iyo qurbaankiisa hadhuudhka ah, iyo qurbaankiisa cabniinka ahu ku jirin.

23 Oo maalinta afraadna waxaad bixisaan toban dibi, iyo laba wan oo waaweyn, iyo afar iyo toban wan oo yaryar oo wada gu jir ah oo aan iin lahayn. 24 Oo dibida iyo wananka waaweyn iyo wananka yaryarba qurbaankooda hadhuudhka ah iyo qurbaankooda cabniinka ahba waa inaad u bixisaan sida tiradoodu tahay oo qaynuunka waafaqsan. 25 Oo waa inaad orgi u bixisaan qurbaan dembi, oo ayan qurbaanka la gubo oo joogtada ah, iyo qurbaankiisa hadhuudhka ah iyo qurbaankiisa cabniinka ahu ku jirin.

26 Oo maalinta shanaadna waxaad bixisaan sagaal dibi, iyo laba wan oo waaweyn, iyo afar iyo toban wan oo yaryar oo wada gu jir ah oo aan iin lahayn. 27 Oo dibida iyo wananka waaweyn iyo wananka yaryarba qurbaankooda hadhuudhka ah, iyo qurbaankooda cabniinka ahba waa inaad u bixisaan sida tiradoodu tahay oo qaynuunka waafaqsan. 28 Oo waa inaad orgi u bixisaan qurbaan dembi, oo ayan qurbaanka la gubo oo joogtada ah, iyo qurbaankiisa hadhuudhka ah, iyo qurbaankiisa cabniinka ahu ku jirin.

29 Oo maalinta lixaadna waxaad bixisaan siddeed dibi, iyo laba wan oo waaweyn, iyo afar iyo toban wan oo yaryar oo wada gu jir ah oo aan iin lahayn. 30 Oo dibida iyo wananka waaweyn iyo wananka yaryarba qurbaankooda hadhuudhka ah iyo qurbaankooda cabniinka ahba waa inaad u bixisaan sida tiradoodu tahay oo qaynuunka waafaqsan. 31 Oo waa inaad orgi u bixisaan qurbaan dembi, oo ayan qurbaanka la gubo oo joogtada ah, iyo qurbaankiisa hadhuudhka ah, iyo qurbaankiisa cabniinka ahu ku jirin.

32 Oo maalinta toddobaadna waxaad bixisaan toddoba dibi, iyo laba wan oo waaweyn, iyo afar iyo toban wan oo yaryar oo wada gu jir ah oo aan iin lahayn. 33 Oo dibida iyo wananka waaweyn iyo wananka yaryarba qurbaankooda hadhuudhka ah iyo qurbaankooda cabniinka ahba waa

inaad u bixisaan sida tiradoodu tahay oo qaynuunka waafaqsan. 34 Oo waa inaad orgi u bixisaan qurbaan dembi, oo ayan qurbaanka la gubo oo joogtada ah, iyo qurbaankiisa hadhuudhka ah, iyo qurbaankiisa cabniinka ahu ku jirin.

35 Oo maalinta siddeedaadna waa inaad yeelataan shir quduus ah, oo waa inaydaan innaba shuqul caadi ah samayn, 36 laakiinse waxaad bixisaan qurbaan la gubo, kaasoo ah qurbaan dab lagu sameeyo oo Rabbiga u ah caraf udgoon, oo waa dibi iyo wan weyn iyo toddoba wan oo yaryar oo wada gu jir ah oo aan iin lahayn. 37 Oo dibiga iyo wanka weyn iyo wananka yaryarba qurbaankooda hadhuudhka ah iyo qurbaankooda cabniinka ahba waa inaad u bixisaan sida tiradoodu tahay oo qaynuunka waafaqsan. 38 Oo waa inaad orgi u bixisaan qurbaan dembi, oo ayan qurbaanka la gubo oo joogtada ah, iyo qurbaankiisa hadhuudhka ah, iyo qurbaankiisa cabniinka ahu ku jirin.

39 Kuwaas waa inaad Rabbiga u bixisaan iidihiinna xilligooda, kuwaasoo ayan ku jirin nidarradiinna iyo qurbaannadiinna ikhtiyaarka ah, kuwaasu waa qurbaannadiinna la gubo, iyo qurbaannadiinna hadhuudhka ah, iyo qurbaannadiinna cabniinka ah, iyo qurbaannadiinna nabaadiinada. 40 Oo Muuse wuxuu reer binu Israa'iil u sheegay kulli wixii Rabbigu Muuse ku amray oo dhan.

30

Nidarradii

1 Kolkaasaa Muuse madaxdii qabiilooyinka reer binu Israa'iil la hadlay, oo wuxuu ku yidhi, Intanu waa wixii Rabbigu amray. 2 Markii nin Rabbiga nidar u nidro, amase uu dhaar ugu dhaarto oo uu naftiisa sidaas ugu xidho, waa inuusan eraygiisa jebin. Waa inuu sameeyaa kulli wixii afkiisa ka soo baxay oo dhan. 3 Qof dumar ahuna markay Rabbiga nidar u nidarto oo ay sidaas nafteeda ugu xidho, oo ay gurigii aabbaheed joogto iyadoo dhallinyaro ah, 4 haddii aabbaheed maqlo nidarkeeda iyo dhaarteedii ay nafteeda ku xidhay, oo uu markaas iska aamuso, de markaas nidarradeedii oo dhammu way taagnaan doonaan, oo dhaar kastoo ay nafteeda ku xidhayna waa taagnaan doontaa. 5 Laakiinse haddii aabbaheed u diido maalintii uu maqlo, nidarradeedii iyo dhaaraheedii ay nafteeda ku xidhay midkoodna taagnaan maayo, oo Rabbiguna wuu cafiyayaa iyada, maxaa yeelay, aabbaheed baa u diiday. 6 Oo hadday nin leedahay iyadoo ay kor saaran yihiin nidarradeedii iyo hadalkii degdegga ahaa oo bushimaheeda ka baxay oo ay nafteeda ku xidhay, 7 haddii ninkeedu maqlo oo uu iska aamuso maalintii uu maqlo, markaas nidarradeedii way taagnaan doonaan, oo dhaaraheedii ay nafteeda ku xidhayna way taagnaan doonaan. 8 Laakiinse haddii ninkeedu u diido maalintii uu maqlo, markaasuu burin doonaa nidarkii saarnaa iyo hadalkii degdegga ahaa oo bushimaheeda ka baxay oo ay nafteeda ku xidhay; oo Rabbiguna iyada wuu cafiyi doonaa. 9 Laakiinse carmal laga dhintay, amase tii la furay, nidarkeeda iyo xataa waxa kastoo ay nafteeda ku xidhayba way taagnaan doonaan. 10 Oo hadday nidar gasho ama ay nafteeda dhaar ku xidho iyadoo guriga ninkeeda joogta, 11 oo haddii ninkeedu maqlo oo uu iska aamuso ee uusan iyada u diidin, markaas nidarradeedii oo dhammu way taagnaan doonaan, oo dhaar kastoo ay nafteeda ku xidhayna way taagnaan doontaa. 12 Laakiinse haddii ninkeedu uu iyaga buriyo maalintii uu maqlay, markaas wax alla wixii

bushimaheeda ka soo baxay oo nidarradeeda ku saabsan amase ku saabsan dhaartii ay nafteeda ku xidhay ma ay taagnaan doonaan, waayo, ninkeedii baa buriyey, oo Rabbiguna wuu cafiyi doonaa iyada. 13 Nidar kasta iyo dhaar kasta oo nafta lagu xidho in lagu dhibo aawadeed, ninkeedaa adkayn kara ama ninkeedaa burin kara. 14 Laakiinse haddii ninkeedu maalin ka maalin ka aamuso iyada, markaas wuu adkeeyaa nidarradeedii oo dhan iyo dhaaraheedii iyada saarnaa oo dhan. Wuu adkeeyey, maxaa yeelay, wuu isaga aamusay maalintii uu maqlay. 15 Laakiinse hadduu buriyo markuu maqlay dabadeed, de markaas isagaa qaadaya dembigeedii. 16 Kuwanu waa qaynuunnadii Rabbigu ku amray Muuse, ee u dhexeeya nin iyo naagtiis, oo u dhexeeya aabbe iyo gabadhiis dhallinyaro ah oo guriga aabbaheed joogta.

31

Reer Midyaan Oo Loo Aarguday

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay oo wuxuu ku yidhi, 2 Reer binu Israa'iil uga aargud reer Midyaan, oo taas dabadeedna dadkaagaad ku darman doontaa. 3 Markaasaa Muuse dadkii la hadlay, oo wuxuu ku yidhi, War idinku dhexdiinna rag dagaal uga diyaariya, oo hub siiya, inay reer Midyaan ku kacaan, oo ay Rabbiga reer Midyaan uga aargudaan. 4 Oo qabiilooyinka reer binu Israa'iil oo dhan waa inaad qabiil kastaba kun ka soo bixisaan oo dagaal u dirtaan. 5 Sidaas daraaddeed kumanyaalkii reer binu Israa'iil qabiil kasta waxaa laga soo bixiyey kun nin, oo waxay ahaayeen laba iyo toban kun oo nin oo dagaal hub u sita. 6 Markaasaa Muuse qabiilba kun dagaalka uga diray, iyagii iyo Fiinexaas wadaadkii Elecaasaar wiilkiisii ahaa isagoo wada alaabtii meesha quduuska ah iyo turumbooyinkii dhawaaqa digtoonaanta oo gacanta ugu jira. 7 Oo waxay la dirireen reer Midyaan sidii Rabbigu Muuse ugu amray, oo waxay dileen mid kasta oo lab ahaa. 8 Oo boqorradii reer Midyaan ayay la dileen kuwii kaloo la laayay, oo shantii boqor oo reer Midyaan waxay ahaayeen Ewii, iyo Reqem, iyo Suur, iyo Xuur, iyo Rebac; oo Balcaam oo ahaa ina Becoorna seef bay ku dileen. 9 Oo reer binu Israa'iil waxay maxaabiis ahaan u wateen dumarkii reer Midyaan iyo dhallaankoodiiba; oo lo'doodii oo dhan, iyo idahoodii oo dhan, iyo alaabtoodii oo dhanna way wada dheceen. 10 Oo magaalooyinkoodii ku yiil meelihii ay degganaayeen iyo xerooyinkoodii oo dhan way wada gubeen. 11 Oo dad iyo duunyaba way dheceen oo booli bay u qaateen. 12 Oo maxaabiistii iyo boolidii iyo wixii la soo dhacay waxay u keeneen Muuse iyo wadaadkii Elecaasaar ahaa iyo shirkii reer binu Israa'iil oo dhan oo joogay xeradii ku tiil bannaankii Moo'aab oo Webi Urdun u dhowaa oo Yerixoo ka soo hor jeeday.

13 Markaasaa Muuse iyo wadaadkii Elecaasaar ahaa iyo shirka amiirradiisii oo dhammu waxay u bexeen inay kaga hor tagaan xerada dibaddeeda. 14 Markaasaa Muuse u cadhooday saraakiishii ciidanka, kuwaas oo ahaa kun-u-taliyayaashii iyo boqol-u-taliyayaashii ka yimid hawshii dagaalka. 15 Oo Muuse wuxuu iyagii ku yidhi, War dumarkii oo dhan miyaad badbaadiseen? 16 Bal eeg, taladii Balcaam aawadeed kuwanu waxay reer Israa'iil ka dhigeen inay Rabbiga kaga xadgudbaan xaalkii Fecoor, oo sidaas daraaddeed belaayadaa uga dhex dhacday shirkii Rabbiga. 17 Haddaba sidaas daraaddeed dila dhallaanka mid kastoo lab ah, oo dila naag kastoo nin la seexatay. 18 Laakiinse carruurta dhaddig oo aan rag la seexan daysta. 19 Oo idinna xerada dibaddeeda dega intii toddoba maalmood ah. Oo ku alla kii qof dilay, iyo ku alla kii qof la dilay taabtayba, maalinta saddexaad

iyo maalinta toddobaad ha isdaahiriyo, idinka iyo maxaabiistiinnuba. 20 Oo
waxaad kaloo daahirsataan dhar kasta iyo inta haragga laga sameeyey oo
dhan, iyo wax kasta oo dhogor riyaad ah, iyo alaab kasta oo qoryo laga
sameeyeyba. 21 Oo wadaadkii Elecaasaar ahaana wuxuu ku yidhi raggii
dagaalka u baxay, Kanu waa qaynuunkii sharciga oo Rabbigu Muuse ku
amray. 22 Habase yeeshee dahabka, iyo lacagta, iyo naxaasta, iyo birta, iyo
waxa daasadda ah, iyo waxa rasaasta ah, 23 iyo wax kasta oo dab u adkaysta
waa inaad dab dhex marisaan, oo markaas nadiif bay ahaan doonaan; hase
ahaatee waa in lagu daahiriyaa biyaha nijaasta daahiriya, oo wixii aan
dabka u adkaysanna waa inaad biyaha dhex marisaan. 24 Oo dharkiin-
nana waa inaad maalinta toddobaad maydhaan, oo markaas daahir baad
ahaanaysaan oo kolkaas dabadeed waa inaad xerada soo gashaan.

Qaybintii Boolida

25 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay, oo wuxuu ku yidhi, 26 Soo tiriya
boolida la soo dhacay, dad iyo duunyaba, adiga iyo wadaadka Elecaasaar ah
iyo madaxda qabiilooyinka shirka, 27 oo boolida laba meelood u kala qaybi,
oo kala sii ragga dagaalyahanka ah ee dagaalka u baxay, iyo intii kale ee
shirka oo dhan; 28 oo Rabbiga canshuur uga qaad raggii dagaalka u baxay; oo
shantii boqolba mid ka soo bixi dadka, iyo lo'da, iyo dameerrada, iyo idaha,
29 badhkooda intaas ka qaad, oo waxaad wadaadka Elecaasaar ah u siisaa
Rabbiga qurbaankiisa sare loo qaado. 30 Oo reer binu Israa'iil badhkoodana
kontonkiiba mid ka soo bixi dadka, iyo lo'da, iyo dameerrada, iyo idaha,
iyo xataa xoolaha oo dhan, oo waxaad siisaa reer Laawi oo haya shuqulka
taambuugga Rabbiga. 31 Markaasaa Muuse iyo wadaadkii Elecaasaar ahaa
waxay sameeyeen sidii Rabbigu Muuse ku amray. 32 Haddaba boolidii
aan lagu tirin wixii nimankii dagaalyahannada ahaa soo dhaceen waxay
ahayd lix boqol iyo shan iyo toddobaatan kun oo ido ah, 33 iyo laba iyo
toddobaatan kun oo lo' ah, 34 iyo kow iyo lixdan kun oo dameer, 35 oo
dadkuna kulligiis wuxuu ahaa laba iyo soddon kun oo ah dumarkii aan rag
la seexan. 36 Oo badhkii ahaa kuwii dagaalka u baxay qaybtoodii waxay
ahayd saddex boqol iyo toddoba iyo soddon kun iyo shan boqol oo ido ah.
37 Oo Rabbiga canshuurtiisii idaha ka go'day waxay ahayd lix boqol iyo
shan iyo toddobaatan neef. 38 Oo lo'duna waxay ahayd lix iyo soddon kun,
oo Rabbiga canshuurtiisii ka go'dayna waxay ahayd laba iyo toddobaatan
neef. 39 Oo dameerraduna waxay ahaayeen soddon kun iyo shan boqol,
oo Rabbiga canshuurtiisii ka go'dayna waxay ahayd kow iyo lixdan neef.
40 Oo dadkuna wuxuu ahaa lix iyo toban kun, oo Rabbiga canshuurtiisii ka
go'dayna waxay ahayd laba iyo soddon qof. 41 Oo canshuurtii ahayd Rabbiga
qurbaankiisii sare loo qaado Muuse wuxuu siiyey wadaadkii Elecaasaar
ahaa, sidii Rabbigu Muuse ku amray. 42 Oo reer binu Israa'iil badhkoodii
wuxuu Muuse gooni uga dhigay qaybtii raggii dagaallamay. 43 (Haddaba
shirka badhkiisii wuxuu ahaa saddex boqol iyo toddoba iyo soddon kun iyo
shan boqol oo ido ah, 44 iyo lix iyo soddon kun oo lo' ah, 45 iyo soddon kun
iyo shan boqol oo dameerro ah, 46 iyo lix iyo toban kun oo qof.) 47 Oo xataa
reer binu Israa'iil badhkoodii Muuse kontonkiiba mid buu ka soo saaray dad
iyo duunyaba, oo wuxuu siiyey reer Laawi oo haya shuqulkii taambuuggii
Rabbiga, sidii Rabbigu Muuse ku amray. 48 Markaas waxaa Muuse u
yimid saraakiishii ahayd kun-u-taliyayaashii iyo boqol-u-taliyayaashii oo u
sarreeyey kumanyaalkii ciidanka ahaa, 49 oo waxay Muuse ku yidhaahdeen,
Annagoo addoommadaada ah waan soo tirinnay ragga dagaalyahannada

ah oo aannu u talinno, oo nin qudhuhu nagama dhinna. 50 Oo annagu
waannu keennay qurbaankii Rabbiga, kaas oo ah wixii dahab ah oo nin
waluba helay, kuwaasoo ah silsilado, iyo dugaagado, iyo kaatunno, iyo
hilqado, iyo murriyado, inaannu naftayada Rabbiga hortiisa u kafaaro
gudno. 51 Oo Muuse iyo wadaadkii Elecaasaar ahaa iyagay ka qaadeen
dahabkii oo ahaa wax kasta oo laysku sharxo oo dahab laga sameeyey. 52 Oo
dahabkii qurbaanka sare loo qaado oo dhan oo ay kun-u-taliyayaasha iyo
boqol-u-taliyayaashu Rabbiga u bixiyeen wuxuu ahaa lix iyo toban kun iyo
toddoba boqol iyo konton sheqel. 53 (Waayo, raggii dagaalyahannada ahaa
nin waluba wuxuu qaatay wixii uu soo dhacay.) 54 Markaasaa Muuse iyo
wadaadkii Elecaasaar ahaa dahabkii ka qaadeen kun-u-taliyayaashii iyo
boqol-u-taliyayaashii, oo waxay soo geliyeen teendhadii shirka inuu reer
binu Israa'iil Rabbiga hortiisa xusuus ugu ahaado.

32

Qabiilooyinkii Degay Webi Urdun Shishadiisa

1 Haddaba reer Ruubeen iyo reer Gaad waxay lahaayeen xoolo faro
badan, oo markay arkeen dalkii Yacser iyo dalkii Gilecaad inay meeshaasu
xoolo u wanaagsan tahay, 2 ayay reer Gaad iyo reer Ruubeen u yimaadeen
Muuse iyo wadaadkii Elecaasaar ahaa iyo amiirradii shirka, oo waxay
ku yidhaahdeen, 3 Cataarood, iyo Diboon, iyo Yacser, iyo Nimraah, iyo
Xeshboon, iyo Elecaaleeh, iyo Sebaam, iyo Neboo, iyo Becon, 4 oo ah
dalkii Rabbigu wax kaga dhuftay reer binu Israa'iil hortooda waa dal
xoolo u wanaagsan, oo annagoo addoommadaada ahuna xoolo baannu
leennahay. 5 Oo weliba waxay yidhaahdeen, Haddaad raalli naga tihiin,
annagoo addoommadaada ah dalkan inaannu hantinno noo sii, oo Webi
Urdun ha naga gudbin. 6 Markaasaa Muuse wuxuu reer Gaad iyo reer
Ruubeen ku yidhi, War, walaalihiin ma dagaalkay galayaan oo idinku aad
iska fadhiisanaysaan? 7 Oo maxaad reer binu Israa'iil uga qalbi jebinaysaan
inay u gudbaan oo galaan dalkii Rabbigu iyaga siiyey? 8 Aabbayaashiinna
sidaasay yeeleen markaan iyaga ka diray Qaadeesh Barneeca inay dalka
soo arkaan aawadeed. 9 Waayo, markay tageen dooxadii Eshkol oo ay
dalkii arkeen ayay reer binu Israa'iil qalbi jebiyeen si ayan u gelin dalkii
Rabbigu iyaga siiyey. 10 Maalintaas Rabbigu aad buu u cadhooday, oo intuu
dhaartay ayuu yidhi, 11 Hubaal dadkii Masar ka soo baxay intii labaatan
sannadood jirta ama ka sii weyn, midkoodna ma arki doono dalkii aan ugu
dhaartay Ibraahim, iyo Isxaaq, iyo Yacquub, maxaa yeelay, qalbiga igama ay
wada raacin, 12 Kaaleeb ina Yefunneh oo ahaa reer Qenes, iyo Yashuuca ina
Nuun mooyaane; maxaa yeelay, iyagu qalbigay Rabbiga ka wada raaceen.
13 Markaasaa Rabbigu reer binu Israa'iil u cadhooday, oo wuxuu iyagii ka
dhigay inay intii afartan sannadood ah cidlada hor iyo dib ugu warwareegaan, ilamaa qarnigii Rabbiga hortiisa xumaanta ku sameeyey oo dhan la
wada baabbi'iyey. 14 Haddaba bal eega, idinku meeshii aabbayaashiin baad
ka kacdeen, oo waxaad tihiin niman dembi miidhan ah oo soo kordhay
inaad Rabbiga kaga sii cadhaysiisaan reer binu Israa'iil. 15 Waayo, haddaad
Rabbiga ka noqotaan, cidlada dhexdeeda ayuu haddana iyaga kaga tegi
doonaa, oo dadkan oo dhan waad wada baabbi'in doontaan. 16 Markaasay
isagii u soo dhowaadeen, oo waxay ku yidhaahdeen, Annagu halkanaannu
xoolahayaga xeryo uga oodaynaa, dhallaankayagana magaalooyin waannu
uga dhisaynaa, 17 laakiinse annaga qudhayadu diyaar baannu ahaanaynaa annagoo hub leh, oo reer binu Israa'iil baannu hor kacaynaa ilamaa

aannu iyaga geeyno meeshoodii, oo kuwa dhulka deggan aawadood dhallaankayagu waxay deganaanayaan magaalooyinka deyrarka leh. 18 Oo annagu guryahayaga ku soo noqon mayno ilamaa reer binu Israa'iil nin waluba dhaxalkiisa dhaxlo. 19 Waayo, annagu iyaga la dhaxli mayno Webi Urdun dhankiisa kale iyo xaggaas hore toona, maxaa yeelay, dhaxalkayagii wuxuu noogu dhacay Webi Urdun dhankiisan bari. 20 Kolkaasaa Muuse wuxuu iyagii ku yidhi, Haddaad waxan samaynaysaan, oo aad Rabbiga hortiisa hub ugu qaadanaysaan dagaalka, 21 oo aad raggiinna hubka leh oo dhammu Webi Urdun ku dhaafaysaan Rabbiga hortiisa ilamaa uu isagu cadaawayaashiisa ka wada eryo hortiisa, 22 oo dalkana Rabbiga hortiisa lagaga adkaado, markaas dabadeed idinku waad soo noqonaysaan, oo xagga Rabbiga iyo reer binu Israa'iilba waad ka eedla'aanaysaan, oo dalkanuna Rabbiga hortiisa hanti buu idiinku ahaan doonaa. 23 Laakiinse haddaydnan sidaas yeelin, bal eega, Rabbigaad ku dembaabteen, oo bal ogaada, dembigiinnuna wuu idinku soo bixi doonaa. 24 Haddaba dhallaankiinna magaalooyin u dhista, idihiinnana xeryo u oota, oo sameeya wixii afkiinna ka soo baxay. 25 Markaasaa reer Gaad iyo reer Ruubeen la hadleen Muuse, oo waxay ku yidhaahdeen, Annagoo addoommadaada ah waannu samaynaynaa wixii aad nagu amartay, sayidkayagiiyow. 26 Haddaba dhallaankayaga, iyo afooyinkayaga, iyo idahayaga, iyo xoolahayaga oo dhammu halkaasay wada joogi doonaan xagga magaalooyinka Gilecaad; 27 laakiinse annagoo addoommadaada ah kulli intayada dagaalka hub u leh oo dhammu Webi Urdun waannu gudbaynaa, oo Rabbiga hortiisa ayaannu ku dagaal galaynaa sidaad tidhi, sayidkayagiiyow.

28 Sidaas daraaddeed ayaa Muuse amar iyaga ku saabsan siiyey wadaadkii Elecaasaar iyo Yashuuca ina Nuun iyo madaxdii reeraha qabiilooyinka reer binu Israa'iil. 29 Oo Muuse wuxuu iyagii ku yidhi, Haddii reer Gaad iyo reer Ruubeen Webi Urdun idinla gudbaan, intooda Rabbiga hortiisa dagaalka hub u leh oo dhammu, oo dalka lagaga adkaado hortiinna, markaas waa inaad iyaga hanti u siisaan dalka Gilecaad. 30 Laakiinse haddayan idinla gudbin iyagoo hub leh, waxay hanti ku yeelan doonaan dhexdiinna dalka reer Kancaan. 31 Markaasaa reer Gaad iyo reer Ruubeen u jawaabeen, oo waxay ku yidhaahdeen, Sidii Rabbigu nagu yidhi, annagoo addoommadaada ah, ayaannu yeelaynaa. 32 Annagoo hub leh ayaannu gudbaynaa oo Rabbiga hortiisa waxaannu galaynaa dalka reer Kancaan, oo hantidii aan dhaxalka u helnayna waxay noogu hadhaysaa Webi Urdun dhinacan. 33 Markaasaa Muuse reer Gaad iyo reer Ruubeen iyo qabiilkii reer Manaseh oo ahaa wiilkii Yuusuf badhkood wuxuu siiyey boqorkii reer Amor oo ahaa Siixon boqortooyadiisii, iyo boqorkii Baashaan oo ahaa Coog boqortooyadiisii, oo wuxuu waddankii ugu qaybshay sidii ay ahaayeen magaalooyinka iyo soohdintoodii, xataa magaalooyinkii dalka iyaga ku wareegsan oo dhan. 34 Markaasaa reer Gaad waxay dhisteen Diboon, iyo Cataarood, iyo Carooceer, 35 iyo Catrood Shoofaan, iyo Yacser, iyo Yaagbehaah, 36 iyo Beytnimraah, iyo Beyd Haaraan, kuwaasoo ah magaalooyin deyrar leh, iyo xeryo idaad. 37 Oo reer Ruubeenna waxay dhisteen Xeshboon, iyo Elecaaleeh, iyo Qiryaatayim, 38 iyo Neboo, iyo Bacal Mecoon, (kuwaasoo magacyadoodii la beddelay,) iyo Sibmaah; oo magacyo kalay u bixiyeen magaalooyinkii ay dhisteen. 39 Oo reer Maakiir oo ahaa Manaseh wiilkiisiina waxay tageen dalkii Gilecaad, oo way qabsadeen, oo dadkii reer Amor oo halkaas degganaa ayay hanti tireen. 40 Oo Muuse wuxuu Gilecaad siiyey reer Maakiir oo ahaa wiilkii Manaseh, oo iyana halkaasay degeen. 41 Oo reer Yaa'iir

ina Manasehna wuu tegey Gilecaad, oo magaalooyinkeedii qabsaday, oo wuxuu magacyadoodii u bixiyey Hawood Yaa'iir. 42 Oo Nobaxna wuu tegey oo wuxuu qabsaday Qenaad iyo tuulooyinkeediiba, markaasuu u bixiyey magiciisa Nobax.

33

Marxaladihii Socdaalka Reer Binu Israa'iil

1 Reer binu Israa'iil sodcaalladoodii waa kuwan markay gacanta Muuse iyo Haaruun koox koox ugaga soo bexeen dalkii Masar. 2 Oo Muuse wuxuu amarka Rabbiga ugu qoray bixitimmadoodii sidii sodcaalladoodu ahaayeen, oo sodcaalladoodii sidii bixitimmadoodu ahaayeen waa kuwan. 3 Oo bishii kowaad maalinteedii shan iyo tobnaad ayay Racmeses ka guureen. Habeenkii Kormaridda maalintii ka dambaysay ayay reer binu Israa'iil gacan sarraysa ku bexeen iyadoo Masriyiintii oo dhammu ay u jeedaan, 4 intii Masriyiintu ay aasayeen curadyadoodii uu Rabbigu ku dhex laayay oo dhan. Oo ilaahyadoodiina Rabbigu xukummo buu ku soo dejiyey. 5 Oo reer binu Israa'iil Racmeses bay ka guureen, oo waxay degeen Sukod. 6 Oo Sukodna way ka guureen, oo waxay degeen Eetaam oo ku taal cidlada darafkeeda. 7 Oo haddana Eetaam bay ka guureen, oo waxay dib ugu noqdeen Fiihaahiirod oo ku hor taal Bacal Sefoon; kolkaasay degeen Migdol horteeda. 8 Oo Haxiirod horteedana way ka guureen, oo badday dhex mareen oo waxay gaadheen cidlada, oo cidladii Eetaam ayay saddex maalmood socodkood ku dhex socdeen, kolkaasay Maaraah degeen. 9 Oo Maaraahna way ka guureen, oo waxay yimaadeen Eelim, oo Eelim waxaa ku yiil laba iyo toban ilood oo biyo ah iyo toddobaatan geed oo timir ah, kolkaasay halkaas degeen. 10 Oo haddana Eelim way ka guureen, oo waxay degeen Badda Cas agteeda. 11 Oo Badda Cas way ka guureen, oo waxay dhex degeen cidlada Siin la yidhaahdo. 12 Oo cidladii Siinna way ka guureen, kolkaasay degeen Daafqaah. 13 Oo Daafqaahna way ka guureen, oo waxay degeen Aaluush. 14 Oo Aaluushna way ka guureen, oo waxay degeen Refiidiim, meeshaas oo aan lahayn biyo ay dadku cabbaan. 15 Oo Refiidiimna way ka guureen, oo waxay dhex degeen cidladii Siinay. 16 Oo cidladii Siinayna way ka guureen, kolkaasay degeen Qibrood Xatawaah. 17 Oo Qibrood Xatawaahna way ka guureen, kolkaasay degeen Xaseerood. 18 Oo Xaseeroodna way ka guureen, oo waxay degeen Ritmaah. 19 Oo Ritmaahna way ka guureen, oo waxay degeen Rimmon Feres. 20 Oo Rimmon Feresna way ka guureen, oo waxay degeen Libnaah. 21 Oo Libnaahna way ka guureen, oo waxay degeen Risaah. 22 Oo Risaahna way ka guureen, oo waxay degeen Qeheelaataah. 23 Oo Qeheelaataahna way ka guureen, oo waxay degeen Buur Shefer. 24 Oo haddana Buur Shefer way ka guureen, oo waxay degeen Xaraadaah. 25 Oo Xaraadaahna way ka guureen, oo waxay degeen Maqheelod. 26 Oo Maqheelodna way ka guureen, oo waxay degeen Taxad. 27 Oo Taxadna way ka guureen, oo waxay degeen Terax. 28 Oo Teraxna way ka guureen, oo waxay degeen Mitqaah. 29 Oo Mitqaahna way ka guureen, oo waxay degeen Xashmonaah. 30 Oo Xashmonaahna way ka guureen, oo waxay degeen Mooseerood. 31 Oo Mooseeroodna way ka guureen, oo waxay degeen Bini Yacaqaan. 32 Oo Bini Yacaqaanna way ka guureen, oo waxay degeen Xor Haggidgaad. 33 Oo Xor Haggidgaadna way ka guureen, oo waxay degeen Yaatbaataah. 34 Oo haddana Yaatbaataah way ka guureen, oo waxay degeen

Cabronaah. 35 Oo Cabronaahna way ka guureen, oo waxay degeen Cesyoon
Geber. 36 Oo Cesyoon Geberna way ka guureen, oo waxay degeen cidladii Sin
(taasoo ah Qaadeesh). 37 Oo Qaadeeshna way ka guureen, oo waxay degeen
Buur Xor oo ku taal dalka reer Edom darafkiisa. 38 Markaasaa wadaadkii
Haaruun ahaa wuxuu Buur Xor ku fuulay amarka Rabbiga, oo halkaasuu ku
dhintay sannaddii afartanaad bishii shanaad maalinteedii kowaad markay
reer binu Israa'iil dalkii Masar ka soo bexeen dabadeed. 39 Haaruunna
markuu Buur Xor ku dhintay wuxuu jiray boqol iyo saddex iyo labaatan
sannadood. 40 Oo boqorkii Caraad oo reer Kancaan ahaa oo degganaa xagga
koonfureed ee dalka reer Kancaan wuxuu maqlay in reer binu Israa'iil soo
socdaan. 41 Oo waxay ka guureen Buur Xor, kolkaasay degeen Salmonaah.
42 Oo Salmonaahna way ka guureen, oo waxay degeen Fuunon. 43 Oo
Fuunonna way ka guureen, oo waxay degeen Obod. 44 Oo Obodna way
ka guureen, oo waxay degeen Ciyee Hacabaariim, oo ku taal soohdinta
dalka Moo'aab. 45 Oo Ciyiimna way ka guureen, oo waxay degeen Diibon
Gaad. 46 Oo Diibon Gaadna way ka guureen, oo waxay degeen Calmoon
Diblaatayimaah. 47 Oo Calmoon Diblaatayimaahna way ka guureen, oo
waxay degeen buuraha Cabaariim oo Neboo ku hor yaal. 48 Oo haddana
buurihii Cabaariim way ka guureen, oo waxay degeen bannaanka dalka
Moo'aab oo Webi Urdun u dhow ee Yerixoo ka soo hor jeeda. 49 Oo haddana
waxay degeen Webi Urdun agtiisa tan iyo Beytyeshimood iyo xataa tan iyo
Aabeel Shitiim oo ku yaal bannaanka dalka Moo'aab.

50 Markaasaa Rabbigu Muuse kula hadlay bannaankii dalka Moo'aab oo
Webi Urdun u dhowaa ee Yerixoo ka soo hor jeeday, oo wuxuu ku yidhi,
51 Reer binu Israa'iil la hadal, oo waxaad ku tidhaahdaa, Markaad Webi
Urdun gudubtaan oo aad dalka Kancaan gashaan, 52 waa inaad dadka dalka
deggan oo dhan hortiinna ka eridaan, oo aad dhagaxyadooda sawirrada
ah oo dhan wada baabbi'isaan, oo aad sanamyadooda la shubay oo dhan
wada burburisaan, oo aad meelahooda sarsare oo dhan wada dumisaan.
53 Markaas waa inaad dalka hanti ahaan u qaadataan oo aad iska dhex
degtaan; waayo, dalka idinkaan idin siiyey inaad lahaataan. 54 Oo dalka
waa inaad qabiil qabiil saami ugu dhaxashaan. Inta badan waxaad siisaan
dhaxalka badan, oo inta yarna waxaad siisaan dhaxalka yar. Oo meel
alla meeshii nin saami ugu dhaco halkaas isagaa iska lahaanaya, oo sida
qabiilooyinkii awowayaashiin yihiin waa inaad u dhaxashaan. 55 Laakiinse
haddaydnan dadka dalka deggan hortiinna ka eryin, markaas kuwii aad
daysaan waxay idinku noqon doonaan sidii wax indhihiinna muda, iyo sidii
qodxan dhinacyada idinkaga jira, oo waxay idinku dhibi doonaan dalka aad
deggan tihiin. 56 Oo sidii aan ku talaggalay inaan iyaga ku sameeyo ayaan
idinka idinku samayn doonaa.

34

Soohdimihii Kancaan

1 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay, oo wuxuu ku yidhi, 2 Reer binu
Israa'iil waxaad ku amartaa oo ku tidhaahdaa, Markaad gashaan dalka
Kancaan, (kaas oo ah dalka dhaxal idiinku dhici doona oo ah dalka Kancaan
siday soohdimihiisu yihiin,) 3 waaxdiinna koonfureed waxay ahaan doon-
taa cidlada Sin iyo tan iyo dhinaca Edom, oo soohdintiinna koonfureedna
waxay ka bilaaban doontaa Badda Cusbada leh darafkeeda bari, 4 oo
soohdintiinnuna waxay la soo wareegi doontaa xagga koonfureed oo jiirtii
Caqrabbiim, oo waxay u gudbi doontaa ilamaa Sin, oo dhammaadkeeduna

wuxuu ahaan doonaa Qaadeesh Barneeca xaggeeda koonfureed, oo waxay u sii bixi doontaa xagga Hasar Addaar, oo waxay u sii dhaafi doontaa ilaa Casmoon. 5 Oo soohdintu waxay la soo wareegi doontaa Casmoon ilaa tan iyo durdurka Masar, oo dhammaadkeeduna wuxuu ahaan doonaa xagga badda. 6 Oo soohdinta galbeedna waxaad yeelan doontaan badda weyn iyo soohdinteedaba. Intaasu waxay ahaan doontaa soohdintiinna galbeed. 7 Oo intanuna waxay ahaan doontaa soohdintiinna woqooyi, waxaad ka tilmaansataan badda weyn ilaa tan iyo Buur Xor. 8 Oo Buur Xorna waxaad ka tilmaansataan ilaa tan iyo meesha Hamaad laga galo, oo soohdinta dhammaadkeeduna wuxuu ahaan doonaa Sedaad. 9 Oo soohdintu waxay u bixi doontaa xagga Sifron, oo dhammaadkeeduna wuxuu ahaan doonaa Hasar Eenaan. Taasu waxay ahaan doontaa soohdintiinna woqooyi. 10 Oo soohdintiinna barina waxaad ka tilmaansataan Hasar Eenaan ilamaa tan iyo Shefaam. 11 Oo soohdintu waxay hoos uga dhaadhici doontaa Shefaam iyo ilamaa Riblaah oo ah Cayn xaggeeda bari, oo soohdintu waxay hoos ugu dhaadhici doontaa oo gaadhi doontaa badda Kinnered dhinaceeda bari. 12 Oo soohdintu waxay hoos ugu dhaadhici doontaa Webi Urdun oo dhammaadkeeduna wuxuu ahaan doonaa Badda Cusbada leh. Intaasu waxay ahaan doontaa dalkiinna siday soohdimihiisu u wareegsan yihiin. 13 Markaasaa Muuse amray reer binu Israa'iil, oo wuxuu ku yidhi, Waa kan dalka aad saamiga ku dhaxli doontaan oo Rabbigu amray in la siiyo sagaalka qabiil iyo qabiilka badhkiis, 14 waayo, qabiilkii Ruubeen sida reerahoodu yihiin, iyo qabiilkii Gaad sida reerahoodu yihiin, iyo qabiilkii Manaseh badhkiis horay u heleen dhaxalkoodii. 15 Labadaas qabiil iyo qabiilka badhkiis waxay dhaxalkoodii u heleen Webi Urdun shishadiisa, ee Yerixoo barigeeda ah, xagga qorrax ka soo baxa.

16 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay, oo wuxuu ku yidhi, 17 Nimanka dalka dhaxal idiinku qaybin doonaa magacyadoodii waa kuwan: wadaadka Elecaasaar ah iyo Yashuuca ina Nuun. 18 Oo qabiil kastana waa inaad amiir kala soo baxdaan inay dalka dhaxal u kala qaybiyaan. 19 Oo nimankaas magacyadoodiina waa kuwan: qabiilka reer Yahuudah kala soo baxa Kaaleeb ina Yefunneh. 20 Qabiilka reer Simecoonna, Shemuu'eel ina Cammiihuud. 21 Qabiilka reer Benyaamiinna, Eliidaad ina Kisloon. 22 Qabiilka reer Daanna waxaad kala baxdaan amiir, kaas oo ah Buqii ina Yaaglii. 23 Reer Yuusufna, qabiilka reer Manaseh waxaad kala soo baxdaan amiir, kaas oo ah Xannii'eel ina Eefod. 24 Qabiilka reer Efrayimna waxaad kala soo baxdaan amiir, kaas oo ah Qemuu'eel ina Shiftaan. 25 Qabiilka reer Sebulunna waxaad kala baxdaan amiir, kaas oo ah Eliisaafaan ina Farnaag. 26 Qabiilka reer Isaakaarna waxaad kala soo baxdaan amiir, kaas oo ah Faltii'eel ina Casaan. 27 Qabiilka reer Aasheerna waxaad kala soo baxdaan amiir, kaas oo ah Axiihuud ina Shelomii. 28 Qabiilka Naftaalina waxaad kala soo baxdaan amiir, kaas oo ah Fedaheel ina Cammiihuud. 29 Kuwaasu waa inta Rabbigu ku amray inay reer binu Israa'iil dhaxalka ugu qaybiyaan dalka Kancaan.

35

Magaalooyinka La Siiyo Reer Laawi

1 Markaasaa Rabbigu Muuse kula hadlay bannaankii Moo'aab oo Webi Urdun u dhowaa ee Yerixoo ka soo hor jeeday, oo wuxuu ku yidhi, 2 Waxaad reer binu Israa'iil ku amartaa inay dhaxalkooda hantida ah reer Laawi ka

siiyaan magaalooyin ay degaan, oo magaalooyinkaas agagaarkooda ku wareegsanna reer Laawi siiya. 3 Oo magaalooyinka iyagaa lahaanayaan inay degaan, agagaarkooduna waxay u ahaan doonaan lo'dooda, iyo alaabtooda, iyo xoolahooda oo dhan. 4 Oo magaalooyinka aad reer Laawi siin doontaan agagaarkooda ha laga bilaabo magaalo kasta derbigeeda, oo dibadda ha uga baxo kun dhudhun oo hareeraheeda ku wareegsan ah. 5 Oo magaalada dibaddeeda waa inaad ka qiyaastaan xagga bari laba kun oo dhudhun, dhanka koonfureedna waa inaad ka qiyaastaan laba kun oo dhudhun, dhanka galbeedna waa inaad ka qiyaastaan laba kun oo dhudhun, dhanka woqooyina waa inaad ka qiyaastaan laba kun oo dhudhun, oo magaaladuna dhexda ha ahaato. Oo intaasaa iyaga u ahaan doonta agagaarka magaalooyinka.

Magaalooyinkii Magangalka

6 Oo magaalooyinka aad reer Laawi siin doontaan waxay ahaan doonaan lixda magaalo oo magangalka ah oo aad siin doontaan si uu gacankudhigluhu ugu cararo, oo kuwaas mooyaane waxaad kaloo iyaga siisaan laba iyo afartan magaalo. 7 Oo magaalooyinka aad reer Laawi siin doontaan oo dhammu waxay ahaan doonaan siddeed iyo afartan magaalo, oo waxaad siin doontaan iyaga iyo agagaarkoodaba. 8 Oo waxa ku saabsan magaalooyinka aad reer Laawi hantida uga siin doontaan reer binu Israa'iil waa sidan, waa inaad kuwii badan magaalooyin badan ka qaaddaan, kuwii yarna waa inaad magaalooyin yar ka qaaddaan, oo mid waluba dhaxalkiisii uu dhaxlay magaalooyinkiisa reer Laawi wax ha ka siiyo.

9 Markaasaa Rabbigu Muuse la hadlay, oo wuxuu ku yidhi, 10 Reer binu Israa'iil la hadal, oo waxaad ku tidhaahdaa, Markaad Webi Urdun dhaaftaan oo aad gashaan dalka Kancaan, 11 waa inaad doorataan magaalooyin idiin ahaada magaalooyin aad magan gashaan, si uu gacankudhiigluhu qof kama' u dilaa halkaas ugu cararo. 12 Oo magaalooyinkaasu waxay idiin ahaan doonaan meel aad ka magan gashaan kan aardoonka ah, si uusan gacankudhiigluhu u dhiman intuusan shirka hortiisa xukun isu soo taagin. 13 Oo magaalooyinka aad bixin doontaan waxay idiin ahaan doonaan lix magaalo oo magangal ah. 14 Oo Webi Urdun shishadiisa waa inaad ka bixisaan saddex magaalo, dalka Kancaanna waa inaad ka bixisaan saddex magaalo, oo iyagu waa inay ahaadaan magaalooyin magangal ah. 15 Oo lixdaas magaalo waxaa magangeli doona reer binu Israa'iil iyo shisheeyaha iyo qariibka iyaga dhex deggan, si uu ku alla kii qof kama' u dilaa ugu cararo. 16 Laakiinse hadduu wax bir ah ku dhufto, oo uu sidaas ku dhinto, markaas isagu waa gacankudhiigle, oo gacankudhiiglaha hubaal waa in la dilaa. 17 Oo hadduu ku dhufto dhagax uu gacanta ku haysto oo qof u dhiman karo, oo uu sidaas ku dhinto, markaas isagu waa gacankudhiigle, oo gacankudhiiglaha hubaal waa in la dilaa. 18 Amase hadduu ku dhufto hub qori ah oo uu gacanta ku haysto oo qof u dhiman karo, oo uu sidaas ku dhinto, markaas isagu waa gacankudhiigle, oo gacankudhiiglaha hubaal waa in la dilaa. 19 Oo aardoonka dhiigga doonayaa qudhiisu ha dilo gacankudhiiglaha. Markuu isaga helo ha dilo. 20 Oo hadduu nacayb aawadiis u riixdo, ama intuu u gabbado uu wax ku tuuro, oo uu markaas dhinto, 21 amase hadduu cadownimo aawadeed gacanta ugu dhufto, oo uu sidaas ku dhinto, kii wax ku dhuftay hubaal waa in la dilaa, waayo, isagu waa gacankudhiigle, oo aardoonka dhiigga doonayaa gacankudhiiglaha ha dilo markuu helo. 22 Laakiinse hadduu kama' u riixo isagoo aan cadownimo ku jirin, amase uu

wax ku tuuro isagoo aan u gabban, 23 amase hadduu ku dhufto dhagax qof
u dhiman karo, oo isagoo aan arkayn uu ku tuuro, oo uu sidaas ku dhinto,
oo hadduusan cadowgiis ahayn ama uusan waxyeelladiisa doondoonayn,
24 markaas kii wax dilay iyo kan ah aardoonka dhiigga doonayo, shirku
waa inuu ugu kala garsooraa sida xukummadanu yihiin. 25 Oo shirku
waa inuu gacankudhiiglaha ka samatabbixiyaa gacanta kan ah aardoonka
dhiigga doonayo, oo shirku waa inuu isaga ku celiyaa magaaladiisii uu
magangalay, oo uu ku cararay, oo isagu waa inuu halkaas degganaado
jeer uu dhinto wadaadka sare oo lagu subkay saliiddii quduuska ahayd.
26 Laakiinse gacankudhiigluhu mar kasta ha ahaatee hadduu ka gudbo
soohdinta magaaladiisii uu magangalay oo uu ku cararay, 27 oo markaas kii
ahaa aardoonka dhiigga doonayo uu ka helo meel dibadda ka ah soohdinta
magaaladiisii uu magangalay, kolkaas kii ahaa aardoonka dhiigga doonayo
hadduu gacankudhiiglaha dilo, isagu ma ahaan doono mid dhiig qaba,
28 waayo, waxaa isaga waajib ku ahaa inuu iska joogo magaaladiisii uu
magangalay ilamaa uu wadaadka sare dhinto, laakiinse markuu wadaadka
sare dhinto gacankudhiigluhu waa inuu markaas dabadeed ku noqdo
dalkiisii hantida u ahaa. 29 Oo waxyaalahanu waa inay qaynuun xukun
ah degmooyinkiinna oo dhan idiinku ahaadaan ab ka abkiin. 30 Ku alla
kii qof dila, gacankudhiiglaha waa in la dilaa markii lagu marag furo,
laakiinse qofnaba yaan lagu dilin markhaati keliya maragfurkiis. 31 Oo
weliba waa inaydaan innaba furan nafta gacankudhiigle dhimasho lagu
xukumay, laakiinse hubaal waa in la dilaa. 32 Oo weliba waa inaydaan
furan kii ku cararay magaaladiisa magangalka ah, si uu ugu noqdo oo uu u
dego dalkiisa ilamaa uu wadaadka sare dhinto. 33 Dalka aad deggan tihiin
waa inaydaan nijaasayn, waayo, dhiigu dalka waa nijaaseeyaa, oo dalka
dhiiggii lagu dhex daadshay wax loogu kafaaro gudi karo lama arko, dhiigga
kii daadshay mooyaane. 34 Oo waa inaydaan nijaasayn dalka aad dhex
deggan tihiin, oo anna aan dhexdiisa degganahay, waayo, aniga Rabbiga
ahu waxaan dhex degganahay reer binu Israa'iil.

36

Dhaxalkii Gabdhihii Selaafexaad

1 Markaas madaxdii qabiilka reer Gilecaad oo ahaa ina Maakiir, ina
Manaseh oo ka mid ahaa qabiilooyinkii ilma Yuusuf way soo dhowaadeen,
oo waxay ku hor hadleen Muuse iyo amiirradii ahaa madaxdii qolooyinka
reer binu Israa'iil, 2 oo waxay yidhaahdeen, Sayidkayagiiyow, Rabbigu
wuxuu kugu amray inaad reer binu Israa'iil dalka dhaxal ahaan saami
ugu kala qaybiso, oo weliba, sayidkayagiiyow, waxaa Rabbigu kugu amray
inaad walaalkayo Selaafexaad gabdhihiisa dhaxalka siiso. 3 Oo hadday
guursadaan wiilasha qabiilooyinka kale oo reer binu Israa'iil, markaas
dhaxalkoodii waa laga gooynayaa dhaxalka awowayaashayo, oo waxaa lagu
dari doonaa dhaxalka qabiilka ay ka guursadeen, oo sidaasaa looga qaadan
doonaa qaybtii dhaxalkayaga. 4 Oo markii reer binu Israa'iil ay gaadhaan
sannaddii Yubilii, ayaa dhaxalkooda lagu dari doonaa dhaxalka qabiilka
ay ka guursadeen, oo sidaasaa dhaxalkooda looga qaadi doonaa dhaxalka
qabiilka awowayaashayo. 5 Markaasaa Muuse reer binu Israa'iil ku amray
sidii uu eraygii Rabbigu ahaa, oo wuxuu ku yidhi, Qabiilka ilma Yuusuf wax
qumman bay ku hadleen. 6 Waxyaalaha ku saabsan Selaafexaad gabdhihi-
isa oo Rabbigu amray waa kuwan, oo wuxuu yidhi, Iyagu ha guursadeen kii
la wanaagsan iyaga, laakiinse qabiilka aabbahood uun ha ka guursadeen.

7 Sidaasaanu dhaxalka reer binu Israa'iil qabiil uga tagayn oo qabiil kale
ugu dhaafayn, waayo, reer binu Israa'iil nin waluba waa inuu sii xajiyaa
dhaxalkii qabiilka awowayaashiis. 8 Oo gabadh kasta oo dhaxal ku leh
qabiilooyinka reer binu Israa'iil middood waa inay afo u ahaato mid ka mid
ah qolada qabiilka aabbaheed, si reer binu Israa'iil nin waluba u lahaado
dhaxalkii awowayaashiis. 9 Sidaasaanu dhaxalna qabiil uga tagayn oo qabiil
kale ugu dhaafayn, waayo, qabiilooyinka reer binu Israa'iil mid waluba
waa inuu dhaxalkiisa sii xajiyaa. 10 Oo sidii Rabbigu Muuse ku amray
ayay Selaafexaad gabdhihiisu yeeleen, 11 waayo, Maxlaah, iyo Tirsaah,
iyo Xoglaah, iyo Milkaah, iyo Nocaah, oo ahaa Selaafexaad gabdhihiisii,
waxay wada guursadeen ilma-adeerradood. 12 Oo waxay ka guursadeen
qabiilooyinkii ilma Manaseh oo ahaa ina Yuusuf, oo dhaxalkoodii wuxuu
ku hadhay qabiilkii reerka aabbahood.

13 Intaasu waa amarradii iyo xukummadii uu Rabbigu u soo dhiibay
Muuse oo uu ku amray reer binu Israa'iil oo jooga bannaankii Moo'aab oo
Webi Urdun u dhowaa ee Yerixoo ka soo hor jeeday.

KITAABKII SHANAAD EE MUUSE EE LA YIDHAAHDO SHARCIGA KUNOQOSHADIISA

Amarka In Laga Guuro Xoreeb

1 Kuwanu waa erayadii Muuse kula hadlay reer binu Israa'iil markay
joogeen Webi Urdun shishadiisa cidlada dhexdeeda, oo ah Caraabaah oo
ka soo hor jeedda Suuf, meel u dhexaysa Faaraan, iyo Tofel, iyo Laabaan,
iyo Xaseerood, iyo Diisaahaab. 2 Oo koob iyo toban maalmood ayaa looga
socdaa Xoreeb xagga Buur Seciir ilaa tan iyo Qaadeesh Barneeca. 3 Oo
sannaddii afartanaad bisheedii koob iyo tobnaad, maalinteedii kowaad
ayaa Muuse reer binu Israa'iil kula hadlay kulli amarradii Rabbigu ugu soo
dhiibay oo dhan. 4 Taasuna waa ka dambaysay diliddii uu dilay Siixon oo
ahaa boqorkii reer Amor oo degganaa Xeshboon, iyo Coog oo ahaa boqorkii
reer Baashaan oo degganaa Cashtarod ee Edrecii ku taal. 5 Oo meeshaas
ee Webi Urdun ka shishaysa oo ku taal dalka reer Moo'aab ayaa Muuse ka
bilaabay inuu caddeeyo sharcigan, oo wuxuu yidhi, 6 Rabbiga Ilaaheenna
ahu wuxuu inala hadlay intaan Xoreeb joognay oo wuxuu inagu yidhi,
Buurtan in idinku filan waad degganaydeen, 7 haddaba noqda oo guura oo
waxaad tagtaan dalka buuraha leh oo reer Amor, iyo meelaha halkaas u
dhow oo dhan oo ah Caraabaah, iyo dalka buuraha leh, iyo dooxooyinka, iyo
xagga koonfureed, iyo badda xeebteeda, kuwaasoo ah dalka reer Kancaan,
iyo Lubnaan, iyo tan iyo webiga weyn oo Yufraad. 8 Bal eega, dalka waan
idin hor dhigay, haddaba gala oo hantiya dalkii Rabbigu ugu dhaartay
awowayaashiin oo ahaa Ibraahim iyo Isxaaq iyo Yacquub inuu siinayo iyaga
iyo farcankooda ka dambeeyaba

Magacaabiddii Odayaasha

9 Oo anna markaas waan idinla hadlay oo waxaan idhi, Anigu idinma aan
qaadi karo keli ahaantay. 10 Rabbiga Ilaahiinna ahu wuu idin tarmiyey,
oo bal eega, maanta waxaad u faro badan tihiin sida xiddigaha samada oo
kale. 11 Oo weliba Rabbiga ah Ilaaha awowayaashiin ha idinka dhigo kun
jeer in ka sii badan intaad haatan tihiin, oo ha idiin barakeeyo siduu idin
ballanqaaday! 12 Oo bal anigoo keligay ah sidee baan u qaadi karaa culayski-
inna iyo rarkiinna iyo rabshaddiinna? 13 Haddaba siday qabiilooyinkiinnu
yihiin waxaad kala soo baxdaan rag xigmad leh oo waxgarad ah oo caan
ah, oo anna waxaan iyaga ka dhigayaa madax idiin talisa. 14 Oo idinna
waad ii jawaabteen oo waxaad igu tidhaahdeen, Waxaad ku hadashay waa
noo wanaagsan yihiin inaannu samayno. 15 Sidaas daraaddeed waxaan soo
kaxaystay madaxdii qabiilooyinkiinna oo ah rag xigmad leh oo caan ah, oo
waxaan ka dhigay madax idiin talisa, oo ah kun u taliyayaal, iyo boqol-u-
taliyayaal, iyo konton-u-taliyayaal, iyo toban u taliyayaal, iyo saraakiil, siday
qabiilooyinkiinnu ahaayeen. 16 Oo waagaas ayaan xaakinnadiinna amray,
oo waxaan ku idhi, Maqla dacwadaha walaalihiin dhex yaal, oo caddaalad
ugu kala garsoora nin iyo walaalkiis iyo shisheeyaha isaga la jira. 17 Oo
xagga garsooridda dadka ha u kala eexanina. Kii yar iyo kii weynba waa
inaad isku si u maqashaan, oo ninna wejigiisa ha ka cabsanina, waayo,
garsooridda Ilaah baa iska leh, oo dacwaddii idinku adagna ii keena, oo anna

taas waan maqli doonaa. 18 Oo waagaas waxaan idinku amray wixii aad
samayn lahaydeen oo dhan.

Diriddii Basaasiinta

19 Markaasaynu ka soo guurnay Xoreeb oo waxaynu dhex marnay cid-
ladaas weyn oo aad looga cabsado ee aad soo aragteen ee ku taal jidka loo
maro dalka buuraha leh oo reer Amor, siduu inagu amray Rabbiga Ilaa-
heenna ahu, oo waxaynu nimid Qaadeesh Barneeca. 20 Oo anna markaas
waxaan idinku idhi, War waxaad timaadeen dalka buuraha leh oo reer
Amor ee Rabbiga Ilaaheenna ahu ina siinayo. 21 Bal eega, Rabbiga Ilaahiinna
ahu dalkii buu idin hor dhigay. Haddaba u kaca, oo hanti u qaata sidii
Rabbiga ah Ilaaha awowayaashiin uu idiin sheegay, oo ha cabsanina, hana
qalbi jabina. 22 Oo mid kastoo idinka mid ahuba wuu ii soo dhowaaday oo
wuxuu igu yidhi, War aynu niman iska hor marinno, si ay dalka inoogu soo
baadhaan, oo ay inoogu soo sheegaan jidka aan marayno iyo magaalooyinka
aan tegayno. 23 Oo anna taas aad baan ugu farxay, markaasaan idinkala soo
baxay laba iyo toban nin, oo qabiil kastaba nin baan ka soocay. 24 Kolkaasay
noqdeen oo buurtii u kaceen, oo waxay gaadheen dooxadii Eshkol, wayna
soo basaaseen. 25 Oo waxay gacmahooda ku soo qaadeen dalka midhihi-
isii, oo innagay inoo keeneen, oo haddana intay inoo war keeneen ayay
yidhaahdeen, Dalku waa dal wanaagsan oo Rabbiga Ilaaheenna ahu ina
siinayo.

Dadka Oo Ku Caasiyoobay Rabbiga

26 Laakiinse idinku waad diiddeen inaad u kacdaan, oo waxaad ku caasiy-
owdeen amarkii Rabbiga Ilaahiinna ah. 27 Oo teendhooyinkiinna ayaad
ku dhex gunuunacdeen, oo waxaad tidhaahdeen, Rabbigu nacaybka uu
inoo qabo aawadiis ayuu dalkii Masar inooga soo bixiyey inuu ina geliyo
gacanta reer Amor oo ay ina baabbi'iyaan. 28 Bal xaggee baynu u sii
kacnaa? Waayo, walaalaheen ayaa qalbigeennii aad u cabsiiyey, oo waxay
yidhaahdeen, Dadku waa inaga badan yahay, wayna inaga dhaadheer
yihiin, oo magaalooyinkuna way waaweyn yihiin oo deyr samada ku tolan
ayaa ku wareegsan, oo weliba waxaan kaloo halkaas ku soo aragnay reer
Canaaq. 29 Oo markaasaan idinku idhi, Ha cabsanina, hana ka baqina.
30 Waayo, waxaa idiin dagaallami doona Rabbiga Ilaahiinna ah ee idin hor
socda, si waafaqsan kulli wixii uu indhihiinna hortooda idiinku sameeyey
dalkii Masar, 31 iyo cidladii oo aad ku soo aragteen sidii Rabbiga Ilaahiinna
ahu, sida nin wiilkiisa u sido, uu idiinku siday jidkii aad soo marteen oo
dhan ilamaa aad meeshan timaadeen. 32 Oo weliba waxyaalahaas kuma
aydaan rumaysan Rabbiga Ilaahiinna ah 33 oo jidkii aad soo marteen idinku
soo hor kacay si uu idiinku doondoono meel aad teendhooyinkiinna ka
dhisataan, isagoo habeenkii dab ku dhex jira, maalintiina daruur, si uu
idiin tuso jidka aad mari lahaydeen. 34 Oo Rabbigu wuu maqlay codkii
erayadiinna, markaasuu cadhooday oo intuu dhaartay ayuu yidhi, 35 Hubaal
dadka qarnigan sharka ah midkoodna ma arki doono dalka wanaagsan oo
aan ku dhaartay inaan awowayaashiin siinayo, 36 Kaaleeb ina Yefunneh
mooyaane; isagu wuu arki doonaa, oo waxaan dhulkii uu cag mariyey siin
doonaa isaga iyo carruurtiisaba, maxaa yeelay, isagu dhammaan ahaanba
ayuu Rabbiga u raacay. 37 Oo weliba Rabbigu wuu ii cadhooday idinka
aawadiin oo wuxuu yidhi, Adiguna halkaas geli maysid. 38 Yashuuca
ina Nuun oo hortaada taagan ayaa halkaas geli doona. Isaga dhiirrigeli,
waayo, reer binu Israa'iil ayuu dalkaas dhaxalsiin doonaa. 39 Oo weliba
yaryarkiinna, oo aad tidhaahdeen, Waa la dhacayaa, iyo carruurtiinna

maanta aan khayr iyo shar kala aqoon, iyagu dalkaas way geli doonaan,
oo iyagaan siin doonaa, iyana way hantiyi doonaan. 40 Laakiinse idinku
noqda oo u guura cidladii xagga jidka Badda Cas loo maro. 41 Markaasaad
jawaabteen oo waxaad igu tidhaahdeen, Rabbiga waannu ku dembaabnay,
haddaba waannu tegaynaa oo waxaannu u dagaallamaynaa sidii Rabbiga
Ilaahayaga ahu nagu amray. Oo midkiin waluba wuxuu dhexda ku xidhay
hubkiisii dagaalka, oo waxaad mooddeen inay fudud dahay inaad buurta
u kacdaan. 42 Markaasaa Rabbigu igu yidhi, Waxaad iyaga ku tidhaahdaa,
Kor ha u kicina, hana dagaallamina, waayo, anigu idinkuma dhex jiro,
haddii kalese waxaa laydinku layn doonaa cadaawayaashiinna hortooda.
43 Oo sidaasaan idinkula hadlay, laakiinse ima aydaan maqlin, illowse
amarkii Rabbiga ayaad ku caasiyowdeen, waadna kibirteen oo buurtaad
u kacdeen. 44 Oo reer Amorkii buurta degganaa ayaa idinku soo baxay oo
idiin soo eryaday sida shinnida, oo waxay idinku jebiyeen Seciir iyo tan
iyo Xormaah. 45 Markaasaad soo noqoteen oo Rabbiga hortiisa ku ooydeen,
laakiinse Rabbigu codkiinnii ma uu maqlin, dhegna idiinma uu dhigin.
46 Sidaas daraaddeed Qaadeesh ayaad maalmo badan degganaydeen intii ay
ahaayeen maalmihii aad halkaas degganaydeen.

2

Ku Wareegiddii Cidlada

1 Markaasaynu noqonnay, oo waxaynu u guurnay cidladii ku tiil jidka
Badda Cas loo maro, sidii Rabbigu igu amray, oo in maalmo badan ah
baynu ku wareegaynay Buur Seciir. 2 Markaasaa Rabbigu ila hadlay oo
wuxuu igu yidhi, 3 Idinku buurtan wakhti dheer baad ku wareegayseen,
haddaba xagga woqooyi u leexda. 4 Oo adigu waxaad dadka ku amartaa
oo ku tidhaahdaa, Idinku waxaad dhex martaan soohdinta walaalihiin reer
Ceesaw oo Seciir deggan, oo iyana way idinka cabsan doonaan, haddaba
si wanaagsan u digtoonaada, 5 hana la diririna, waayo, dalkooda idinka
siin maayo xataa intii cagta la saaro, maxaa yeelay, Buur Seciir hanti baan
u siiyey reer Ceesaw. 6 Wax aad cuntaan lacag kaga iibsada, oo weliba
biyo aad cabtaanna lacag kaga iibsada. 7 Waayo, Rabbiga Ilaahiinna ahu
waa idinku wada barakeeyey shuqulkii gacantiinna oo dhan, oo isagu wuu
yiqiin socodkiinnii aad cidladan soo dhex marteen. Afartankan sannadood
ayaa Rabbiga Ilaahinna ahu idinla jiray, oo waxba uma aydaan baahan.
8 Oo sidaas daraaddeed ayaynu walaalaheen reer Ceesaw oo Buur Seciir
degganaa ku soo dhaafnay jidka Caraabaah ee ka soo baxa Eelad iyo Cesyoon
Geber.

Markaasaynu leexannay oo waxaynu soo marnay jidka cidlada Moo'aab.
9 Markaasaa Rabbigu igu yidhi, Reer Moo'aab ha dhibin, dagaalna ha kula
diririn, waayo, dalkooda waxba hanti idiinka siin maayo, maxaa yeelay,
Caar waxaan hanti u siiyey reer Luud. 10 (Waagii hore waxaa halkaas
degganaan jiray reer Eymiim oo ahaa dad waaweyn oo badan oo dhaadheer
sida reer Canaaq. 11 Oo kuwaasna sida reer Canaaq ayaa waxaa la odhan
jiray Refaa'iim, laakiinse reer Moo'aab waxay iyaga ku magacaabaan reer
Eymiim. 12 Oo reer Xorna waagii hore waxay degganaan jireen Seciir,
laakiinse reer Ceesaw ayaa daba hantiyey oo hortooda ka baabbi'iyey, oo
meeshoodii degay, sida reer binu Israa'iil ay ku sameeyeen dalkii ay hantiy-
een oo Rabbigu iyaga siiyey.) 13 Haddaba kaca oo ka gudba durdurka Sered.
Oo markaasaynu ka gudubnay durdurkii Sered. 14 Oo wakhtigii u dhexeeyey
waagii aan Qaadeesh Barneeca ka soo kacnay iyo markii aan durdurka

Sered ka soo gudubnay wuxuu ahaa siddeed iyo soddon sannadood, ilamaa
qarnigii dagaalyahannada ahaa oo dhan laga wada baabbi'iyey xerada
dhexdeedii, sidii Rabbigu iyaga ugu dhaartay. 15 Oo weliba gacantii Rabbigu
iyaga gees bay ka ahayd, si iyaga looga wada baabbi'iyo xerada dhexdeeda
jeeray wada baabba'aan.
16 Markii dadkii dagaalyahannada ahaa oo dhammu ay wada baabbe'een
oo ay dadka dhexdiisii ka wada le'deen, 17 ayuu Rabbigu ila hadlay oo
igu yidhi, 18 Maanta waa inaad ka gudubtaa Caar oo ah soohdinta dalka
Moo'aab, 19 oo markaad u soo dhowaato reer Cammoon, iyaga ha dhibin
hana la diririn, waayo, waxba hanti idiinka siin maayo dalka reer Cam-
moon, maxaa yeelay, halkaas waxaan hanti u siiyey reer Luud. 20 (Weliba
dalkaasna waxaa lagu tiriyaa inuu yahay dalkii reer Refaa'iim, maxaa
yeelay, waagii hore waxaa halkaas degganaan jiray reer Refaa'iim, laakiinse
reer Cammoon waxay iyaga ku magacaabaan Samsummiim, 21 oo ahaa dad
waaweyn oo badan oo dhaadheer sida reer Canaaq, laakiinse Rabbiga ayaa
hortooda ka baabbi'iyey, kolkaasay daba hantiyeen oo meeshoodii degeen,
22 siduu reer Ceesaw oo Buur Seciir deggan u sameeyey markuu hortooda
ka baabbi'iyey reer Xor oo ay daba hantiyeen oo ay meeshoodii degeen ilaa
maantadan la joogo. 23 Oo reer Caw oo degganaa tuulooyin tan iyo Gaasa
yiil waxaa wada baabbi'iyey oo meeshoodii degay reer Kaftoriim oo ka soo
baxay Kaftoor.)

Boqorkii Xeshboon Oo Laga Adkaaday

24 Haddaba kaca oo guura, oo waxaad ka gudubtaan dooxada Arnoon. Bal
eeg, waxaan gacantaada soo geliyey boqorka Xeshboon oo Siixon ah oo reer
Amor iyo dalkiisaba. Haddaba waxaad bilowdaa inaad dalka hantidid oo
aad isaga la dagaallantaa. 25 Maanta waxaan bilaabayaa inaan cabsidaada
iyo baqdintaada ku soo dejiyo dadyowga samada ka hooseeya oo dhan, oo
waxay maqli doonaan warkaaga, kolkaasay gariiri doonaan oo kaa nixi
doonaan.
26 Oo anigu waxaan cidladii Qedemood uga diray boqorkii Xeshboon
oo Siixon ahaa wargeeyayaal hadallo nabdeed sida, oo waxaan ku idhi,
27 Dalkaaga aan dhex maree. Waxaan iska marayaa jidka weyn, oo u
leexan maayo xagga midigta iyo xagga bidixda toona. 28 Wax aan cuno
lacag igaga iibso, oo biyo aan cabbana lacag iga siiso, haddaba waxaa
keliyahoo aad ii yeeshaa inaan dalka cagahayga ku dhex maro, 29 oo ii yeel
siday ii yeeleen reer Ceesaw oo deggan Buur Seciir iyo reer Moo'aab oo
deggan Caar, ilamaa aan Webi Urdun uga gudbo dalkii Rabbiga Ilaahayaga
ahu na siinayo. 30 Laakiinse Siixon oo ahaa boqorkii Xeshboon inooma
dayn inaan dalkiisa marno, waayo, Rabbiga Ilaahaaga ah ayaa ruuxiisa
qallafiyey oo qalbigiisana wuxuu ka dhigay wax adag, si uu isaga u soo
geliyo gacantaada siday maanta tahay. 31 Markaasaa Rabbigu wuxuu igu
yidhi, Bal eeg, waxaan bilaabay inaan Siixon iyo dalkiisaba gacantaada soo
geliyo, haddaba waxaad bilowdaa inaad hantidid aad dalkiisa dhaxashide.
32 Markaasaa Siixon iyo dadkiisii oo dhammu inagu soo kaceen oo waxay
inagula dirireen Yahas. 33 Oo Rabbiga Ilaaheenna ahu isaguu soo geliyey
gacanteenna, oo innana waynu dilnay isagii iyo wiilashiisii iyo dadkiisii oo
dhanba. 34 Oo waagaasaynu wada qabsannay magaalooyinkiisii oo dhan, oo
magaalooyinkii la degganaa oo dhanna waynu wada baabbi'innay, iyo du-
markii iyo dhallaankiiba, cidna kama aynu reebin. 35 Laakiin waxaynu booli
ahaan u qaadannay xoolihii iyo alaabtii magaalooyinka aynu qabsannay.
36 Oo magaalo inagu adag laguma arag tan iyo Carooceer oo ku taal dooxada

Arnoon qarkeeda, iyo tan iyo magaalada dooxada ku dhex taal iyo tan iyo Gilecaad, maxaa yeelay, Rabbiga Ilaaheenna ah ayaa kulligood gacanta inoo geliyey. 37 Laakiinse waxaa keliyahoo aadan u soo dhowaan dalkii reer Cammoon, iyo Webi Yabboq dhinaciisa oo dhan, iyo magaalooyinka dalka buuraha leh, iyo meel alla meeshii uu Rabbiga Ilaaheenna ahu inoo diiday.

3

Boqor Coog Oo Laga Adkaaday

1 Markaasaynu leexannay oo waxaynu fuulnay jidka Baashaan u baxa, kolkaasaa waxaa inagu soo baxay Coog oo ahaa boqorkii Baashaan iyo dadkiisii oo dhan inay inagula diriraan Edrecii. 2 Markaasuu Rabbigu igu yidhi, Isaga ha ka cabsan, waayo, gacantaan kuu geliyey isaga iyo dadkiisa oo dhan iyo dalkiisaba, oo waxaad isaga ku samaysaa wixii aad ku samaysay Siixon oo ahaa boqorkii reer Amor oo Xeshboon degganaa. 3 Oo sidaasuu Rabbiga Ilaaheenna ahu Coogna oo ahaa boqorkii Baashaan iyo dadkiisii oo dhanba gacanteenna u soo geliyey, oo waynu wada laynay ilaa aan isagii midna u hadhin. 4 Oo waagaasaynu magaalooyinkiisii oo dhan wada qabsannay, oo magaalo aynaan isaga ka qabsan lama arag, oo waxaynu qabsannay lixdan magaalo oo ahayd gobolkii Argob oo dhan, kaasoo ahaa boqortooyadii Coog ee Baashaan ku tiil. 5 Oo intaas oo dhammu waxay ahaayeen magaalooyin ay ku wada deyran yihiin derbiyo dhaadheer iyo irdo iyo qataarro, oo aanay ku jirin magaalooyin faro badan oo aan deyrnayn. 6 Oo dhammaantood waynu wada duminnay, oo waxaynu ku samaynay sidii aynu Siixon oo boqorkii Xeshboon ahaa ku samaynay oo kale, waynu wada baabbi'innay magaalo kasta oo la degganaa, iyo dumarkii iyo dhallaankiiba. 7 Laakiinse waxaynu booli ahaan u qaadannay xoolihii iyo alaabtii magaalooyinka. 8 Oo waagaas ayaynu dalka kala baxnay farihii labadii boqor oo reer Amor oo degganaa Webi Urdun shishadiisa tan iyo dooxada Arnoon iyo ilaa Buur Xermoon. 9 (Reer Siidoon waxay Xermoon ku magacaabaan Siryon, reer Amorna waxay ku magacaabaan Seniir.) 10 Waxaynu wada qaadannay magaalooyinkii bannaanka ku yiil oo dhan, iyo dalkii Gilecaad oo dhan, iyo Baashaan oo dhan, iyo tan iyo Salkaah iyo Edrecii kuwaasoo ahaa magaalooyinkii boqortooyadii Coog oo Baashaan ku yiil oo dhan. 11 (Waayo, boqorkii Baashaan oo ahaa Coog keligiis ayaa ka hadhay dadkii reer Refaa'iim, oo bal eeg, sariirtiisu waxay ahayd sariir bir ah, oo dhererkeedu wuxuu ahaa sagaal dhudhun, ballaadhkeeduna wuxuu ahaa afar dhudhun, markii nin dhudhunkiis lagu qiyaaso. Sariirtaas sow ma oollin Rabbaah oo ku taal dalka reer Cammoon?)

Kala Qaybintii Dalka

12 Oo dalkan waagaas ayaan hanti u qaadannay. Oo tan iyo Carooceer oo ku taal dooxada Arnoon agtiisa, iyo dalka buuraha leh oo reer Gilecaad badhkiis iyo magaalooyinkiisaba waxaan siiyey reer Ruubeen iyo reer Gaad. 13 Oo waxaan qabiilka reer Manaseh badhkiis siiyey Gilecaad inteeda kale iyo Baashaan oo dhan oo ah boqortooyadii Coog, intaasoo ah gobolka Argob oo dhan iyo xataa Baashaan oo dhan. (Oo intaas waxaa lagu magacaabaa dalkii reer Refaa'iim. 14 Reer Yaa'iir oo ahaa ina Manasehna wuxuu qabsaday gobolka Argob oo dhan iyo tan iyo soohdinta reer Geshuur iyo reer Macakaah, oo Baashaanna wuu isugu magacaabay oo u bixiyey Hawood Yaa'iir, oo ilaa maantadanna waa loo yaqaan.) 15 Oo Gilecaadna waxaan siiyey reer Maakiir. 16 Oo reer Ruubeen iyo reer Gaadna waxaan Gilecaad ka siiyey tan iyo dooxada Arnoon taas oo ah dooxada badhtankeeda oo ah

soohdinta, iyo xataa ilaa Webi Yabboq kaasoo ah soohdinta reer Cammoon,
17 iyo Caraabaah, iyo Webi Urdun oo soohdinta ah, tan iyo Kinnered iyo
xataa ilaa badda Caraabaah oo ah Badda Cusbada oo ka hoosaysa dalcadaha
Buur Fisgaah xaggeeda bari.
18 Oo waagaas waxaan idinku amray oo idinku idhi, Rabbiga Ilaahiinna
ahu dalkan buu idiin siiyey inaad hantidaan. Raggiinna dagaalyahanka ah
oo dhammu idinkoo hub wata walaalihiinna reer binu Israa'iil hor mara
oo gudba. 19 Laakiinse afooyinkiinna iyo yaryarkiinna iyo xoolihiinnu ha
iska joogeen magaalooyinkiinna aan idin siiyey, (waayo, waan ogahay inaad
xoolo badan leedihiin,) 20 ilaa uu Rabbigu nasiyo walaalihiin siduu idiin
nasiyey oo kale, oo iyana ay hantiyaan dalka Rabbiga Ilaahiinna ahu uu
iyaga ka siinayo Webi Urdun shishadiisa, markaas ninkiin waluba ha ku soo
noqdo hantidiisa aan siiyey.

Muuse Oo Laga Maanacay Inuu Webiga Urdun Ka Gudbo

21 Oo waagaas ayaan Yashuuca amray oo waxaan ku idhi, Indhahaagu way
arkeen kulli wixii Rabbiga Ilaahaaga ahu uu ku sameeyey labadan boqor.
Oo boqortooyooyinka aad u gudbaysid oo dhan Rabbigu saasuu u gelayaa.
22 Haddaba ha ka cabsanina, waayo, waxaa idiin dagaallamaya Rabbiga
Ilaahiinna ah.
23 Markaasaan Rabbiga baryay oo waxaan idhi, 24 Sayidow, Ilaahow,
waxaad bilowday inaad anoo addoonkaaga ah i tusto weynaantaada iyo
gacantaada xoogga badan, waayo, waa kee ilaaha ku jiraa samada amase
dhulka oo samayn kara shuqulladaada oo kale iyo falimahaaga waaweyn
oo kale? 25 Haddaba waan ku baryayaaye, aan u gudbo oo aan arko dalka
wanaagsan oo ka shisheeya Webi Urdun, kaasoo ah buurtaas wanaagsan
iyo Lubnaan. 26 Laakiinse Rabbigu idinka daraaddiin buu igu cadhooday,
imana uu maqlin. Markaasaa Rabbigu wuxuu igu yidhi, Intaasu ha kugu
filnaato, oo mar dambe xaalkaas ha igala hadlin. 27 Haddaba u kac Buur
Fisgaah dusheeda, oo indhaha ku taag xagga galbeed iyo xagga woqooyi
iyo xagga koonfureed iyo xagga bari, maxaa yeelay, adigu ka gudbi maysid
Webigan Urdun. 28 Laakiinse Yashuuca amar, oo dhiirrigeli, oo xoogee,
waayo, isagu wuu gudbi doonaa oo dadkan hor kici doonaa, oo wuxuu
dhaxalsiin doonaa dalka aad arki doontid. 29 Sidaas daraaddeed waxaan
degnay dooxada ka soo hor jeedda Beytfecoor.

4

Addeeciddii Qaynuunnada Oo La Amray

1 Haddaba reer binu Israa'iilow, maqla qaynuunnada iyo xukummada
aan idin barayo oo yeela si aad u noolaataan, oo aad u gashaan oo aad u
hantidaan dalkii Rabbiga ah Ilaaha awowayaashiin uu idin siinayo. 2 Oo
erayga aan idinku amrayo wax ha ku darina, waxna ha ka dhimina, si
aad u dhawrtaan amarrada Rabbiga Ilaahiinna ah oo aan idinku amrayo.
3 Indhihiinnaad ku aragteen wixii Rabbigu sameeyey Bacal Fecoor aawadiis,
maxaa yeelay, nimankii Bacal Fecoor raacay oo dhan Rabbiga Ilaahiinna
ahu dhexdiinna wuu ka wada baabbi'iyey. 4 Laakiinse intiinnii ku hadhay
Rabbiga Ilaahiinna ah midkiin kastaaba maanta waa nool yahay. 5 Bal eega,
qaynuunno iyo xukummo ayaan idiin baray sidii Rabbiga Ilaahayga ahu
igu amray, inaad saas ku dhex samaysaan dalka aad u gelaysaan inaad
hantidaan. 6 Haddaba iyaga dhawra oo sameeya, maxaa yeelay, taasu
waa xigmaddiinna iyo waxgarashadiinna aad ummadaha hortooda ku
yeelanaysaan, kuwaasoo markay qaynuunnadan oo dhan maqlaan odhan

doona, Hubaal quruuntan weynu waa dad xigmad leh oo waxgarad ah.
7 Waayo, bal waa tee quruunta weyn oo leh ilaaha saas iyada ugu dhow,
siduu inoogu dhow yahay Rabbiga Ilaaheenna ahu mar alla markaynu
barinno? 8 Oo bal waa tee quruunta weyn oo haysataa qaynuunno iyo
xukummo xaq u ah siduu yahay sharcigan oo dhammu ee aan maanta
idin hor dhigayo? 9 Laakiin digtoonaada oo naftiinna aad u dhawra, si
aydaan u illoobin wixii indhihiinnu arkeen oo ayan cimrigiinna oo dhan
qalbigiinna uga bixin, iyagase ogeysiiya carruurtiinna iyo carruurtiinna
carruurtooda. 10 Xusuusta maalintii aad Rabbiga Ilaahiinna ah hortiisa
istaagteen oo aad Xoreeb joogteen, markii Rabbigu igu yidhi, Dadka ii soo
shiri, oo anna waxaan maqashiinayaa erayadayda inay bartaan inay iga
cabsadaan intay dhulka ku nool yihiin oo dhan, oo ay carruurtoodana saas
baraan. 11 Oo idinkuna waad soo dhowaateen oo waxaad istaagteen buurta
hoosteedii, oo buurtiina waxaa ka qaxmayay dab samada ku tolan, oo waxaa
jiray madow, iyo daruur, iyo gudcur qaro weyn. 12 Markaasaa Rabbigu
idinkala hadlay dabka dhexdiisii, oo idinku waxaad maqasheen erayada
codkoodii, laakiinse wax qaab leh ma aydaan arkin, waxaase keliyahoo
aad maqasheen cod. 13 Oo wuxuu idiin caddeeyey axdigii uu idinku amray
inaad samaysaan, kaasoo ah tobanka amar, oo wuxuu iyaga ku qoray laba
loox oo dhagax ah. 14 Oo markaas Rabbigu wuxuu igu amray inaan idin
baro qaynuunno iyo xukummo, inaad ku dhex samaysaan dalka aad ugu
gudbaysaan inaad hantidaan.

Caabudiddii Sanamyada Oo Laga Maanacay

15 Haddaba aad u digtoonaada, waayo, wax qaab leh ma aydaan arkin
cayn kasta ha ahaadee maalintii Rabbigu dabka dhexdiisa idinkala hadlay
oo aad joogteen Buur Xoreeb, 16 waaba intaasoo aad iskharribtaan, oo
aad samaysaan sanam xardhan qaab kasta ha lahaadee, oo u eg lab ama
dhaddig, 17 ama u eg dugaagga dhulka jooga, ama u eg haadda cirka dhex
duusha, 18 ama u eg wax dhulka gurguurta, ama u eg wax kalluun ah oo
ku jira biyaha dhulka ka hooseeya. 19 Ama waa intaasoo aad indhaha
samada kor ugu taagtaan, oo markaad aragtaan qorraxda iyo dayaxa iyo
xiddigaha oo ah ciidanka samada oo dhan, laydin jiitaa oo aad caabuddaan
iyaga, oo aad u adeegtaan, kuwaasoo Rabbiga Ilaahiinna ahu u qaybiyey
dadyowga samada ka hooseeya oo dhan. 20 Laakiinse Rabbigu wuu idin
qaatay, oo wuxuu idinka soo bixiyey foornadii birta ee dalkii Masar, inaad
isaga u noqotaan dad isaga keliyahu leeyahay, siday maantadan tahay.
21 Oo weliba Rabbigu wuu iigu cadhooday idinka daraaddiin, oo wuxuu
ku dhaartay inaanan Webi Urdun ka gudbin, iyo inaanan gelayn dalka
wanaagsan oo Rabbiga Ilaahiinna ahu dhaxal idiin siinayo, 22 laakiinse
anigu waa inaan dalkan ku dhintaa, oo waa inaanan Webi Urdun ka
gudbayn, laakiinse idinku waad gudbi doontaan, waanad hantiyi doontaan
dalkaas wanaagsan. 23 Digtoonaada, waaba intaasoo aad illowdaan axdigii
Rabbiga Ilaahiinna ahu idinla dhigtay, oo aad samaysaan sanam xardhan
oo u eg waxyaalihii Rabbiga Ilaahiinna ahu idiin diiday. 24 Waayo, Rabbiga
Ilaahiinna ahu waa dab wax baabbi'iya oo waa Ilaah masayr* ah.

25 Markaad carruur dhashaan oo carruurtiinnuna carruur sii dhasho,
oo aad dalka wakhti dheer sii joogtaan, oo aad iskharribtaan, oo aad
samaysataan sanam qaab kasta ha lahaadee, oo aad samaysaan wax shar ku
ah Rabbiga Ilaahiinna ah hortiisa, oo aad isaga ka cadhaysiisaan, 26 waxaan

* **4:24** 4.24 Ilaah aan aqbalanayn in ilaah kale lala caabudo

samada iyo dhulka maanta ugu yeedhayaa inay idinku marag furaan, inaad dhaqso uga wada baabbi'i doontaan dalka aad Webi Urdun uga gudbaysaan inaad hantidaan. Dalkaas cimrigiinnu kuma raagi doono, laakiinse kulligiin waad wada baabbi'i doontaan. 27 Oo Rabbigu wuxuu idinku kala firdhin doonaa dadyowga dhexdooda, oo quruumaha Rabbigu xaggooda idiin hoggaamin doono idinkoo yar ayaad ku dhex hadhi doontaan. 28 Oo halkaas waxaad u adeegi doontaan sanamyo gacma dad lagu sameeyey oo ah qoryo iyo dhagax, oo aan waxba arag, waxna maqal, oo aan wax cunin, waxna urin. 29 Laakiinse haddaad halkaas Rabbiga Ilaahiinna ah ka doondoontaan, waad heli doontaan, haddaad qalbigiinna oo dhan iyo naftiinna oo dhan ku doondoontaan. 30 Markaad dhib ku dhex jirtaan, oo waxyaalahan oo dhammu ay idinku dhacaan, marka u dambaysa waxaad ku soo noqon doontaan Rabbiga Ilaahiinna ah, codkiisana waad dhegaysan doontaan, 31 maxaa yeelay, Rabbiga Ilaahiinna ahu waa Ilaah naxariis badan, oo isagu idin gabi maayo, idinna baabbi'in maayo, illoobina maayo axdigii uu awowayaashiin ugu dhaartay.

Rabbiga Waa Ilaah

32 Bal haatan weyddii waayihii tegey oo idinka horreeyey, ilamaa maalintii Ilaah dadka ku abuuray dhulka, iyo samada geesteed ilaa geesteeda kale, inay jireen ama la maqlay wax sidan oo kale u weyn. 33 War weligeed dad ma maqlay codkii Ilaah oo ka hadlaya dab dhexdiisa sidaad u maqasheen oo kale, oo ma sii noolaaday? 34 Oo weligiis Ilaah maysku dayay inuu quruun dhexdeed kala soo baxo quruun kale, oo ma kaga soo bixiyey jirrabaadyo, iyo calaamooyin, iyo yaabab, iyo dagaal, iyo gacan xoog badan, iyo cudud fidsan, sidii Rabbiga Ilaahiinna ahu idinkoo u jeeda uu idiinku sameeyey dalkii Masar? 35 Oo taas waxaa laydiin tusay inaad ogaataan in Rabbigu yahay Ilaah, oo isaga mooyaane mid kale ma jiro. 36 Oo isagu samaduu codkiisa idinka maqashiiyey si uu wax idiin baro, oo dhulka dushiisana wuxuu idinka tusay dabkiisii weynaa, oo erayadiisiina waad ka maqashay dabka dhexdiisa. 37 Wuxuu jeclaa awowayaashiin, oo sidaas daraaddeed ayuu doortay farcankoodii iyaga ka dambeeyey, oo wuxuu dalkii Masar idinkaga soo bixiyey lajiriddiisa iyo xooggiisa weyn, 38 iyo inuu hortiinna ka eryo quruumo idinka waaweyn oo idinka xoog badan, oo uu dalkooda idin geliyo oo uu dhaxal idiin siiyo siday maanta tahay. 39 Haddaba maanta ogaada oo qalbiga geliya in Rabbigu yahay Ilaah jooga xagga samada sare iyo xagga dhulka hooseba, oo isaga mooyaane uusan mid kale jirin. 40 Oo waa inaad dhawrtaan qaynuunnadiisa iyo amarradiisa aan maanta idinku amrayo, inaad idinka iyo carruurtiinna idinka dambaysaaba nabdoonaataan, oo uu cimrigiinnu ku dheeraado dalka Rabbiga Ilaahiinna ahu idin siinayo inaad weligiin lahaataan.

Magaalooyinkii Magangalka

41 Markaasaa Muuse wuxuu gooni ka dhigay saddex magaalo oo ku taal Webi Urdun shishadiisa xagga qorrax ka soo baxa, 42 in gacankudhiiglihii deriskiisa kama' u dilo, isagoo aan wakhti hore nebcayn, uu halkaas ku cararo, iyo in hadduu magaalooyinkan middood ku cararo uu noolaado. 43 Saddexdaas magaalona waxay ahaayeen Beser oo ku taal cidlada ah waddanka bannaan oo uu u doortay reer Ruubeen, iyo Raamod oo Gilecaad ku taal oo uu u doortay reer Gaad, iyo Goolaan oo Baashaan ku taal oo uu u doortay reer Manaseh.

Sharciga Oo La Hor Dhigay

44 Oo kanu waa sharcigii Muuse hor dhigay reer binu Israa'iil,
45 kuwanuna waa markhaatifurkii iyo qaynuunnadii iyo xukummadii uu
Muuse kula hadlay reer binu Israa'iil markay dalkii Masar ka soo baxeen,
46 iyagoo jooga dooxada Webi Urdun ka shishaysa oo ka soo hor jeedda
Beytfecoor oo ku taal dalkii boqorkii reer Amor oo Siixon ahaa oo Xeshboon
degganaa oo Muuse iyo reer binu Israa'iil ay dileen waagii ay dalka Masar ka
soo baxeen. 47 Oo dalkiisii bay hanti u qaateen iyo dalkii boqorkii Baashaan
oo Coog ahaa, kuwaasoo ahaa labadii boqor oo reer Amor oo joogay Webi
Urdun shishadiisa xagga qorrax ka soo baxa. 48 Waxay qabsadeen tan iyo
Carooceer oo ku taal Dooxada Arnoon qarkiisa iyo xataa Buur Sii'oon (taasu
waa Buur Xermoon), 49 iyo Caraabaah Webi Urdun ka shishaysa oo dhan oo
xagga bari ka xigta, iyo tan iyo badda Caraabaah oo ka hoosaysa dalcadaha
Buur Fisgaah.

5

Tobankii Amar

1 Markaasaa Muuse u wada yeedhay dadkii reer binu Israa'iil oo dhan
oo wuxuu ku yidhi, Reer binu Israa'iilow, maqla qaynuunnada iyo xukum-
mada aan maanta dhegahiinna kula hadlayo inaad iyaga barataan oo aad
dhawrtaan si aad u samaysaan. 2 Rabbiga Ilaaheenna ahu innagoo Xoreeb
joogna ayuu axdi inala dhigtay. 3 Oo Rabbigu axdigaas lama uu dhigan
awowayaasheen, laakiinse wuxuu la dhigtay innagoo ah inteenna maanta
nool oo halkan wada joogta oo dhan. 4 Oo Rabbigu isagoo buurta jooga fool
ka fool ayuu dabka dhexdiisa idiinkala hadlay, 5 (oo anna markaas waxaan
istaagay Rabbiga iyo idinka dhexdiinna si aan idiin tuso Eraygii Rabbiga,
waayo, waxaad ka cabsanayseen dabka, oo buurtana ma aydaan fuulin,) oo
isaguna wuxuu yidhi,

6 Anigu waxaan ahay Rabbiga Ilaahaaga ah, oo kaa soo bixiyey dalkii
Masar, iyo gurigii addoonsiga.

7 Aniga mooyaane ilaahyo kale waa inaanad lahaan.

8 Waa inaanad samaysan sanam xardhan, oo u eg waxa samada sare jira,
ama waxa dhulka hoose jira, ama waxa biyaha dhulka ka hooseeya ku jira.
9 Waa inaanad iyaga u sujuudin, ama u adeegin, waayo, aniga oo ah Rabbiga
Ilaahaaga ah waxaan ahay Ilaah masayr* ah, oo xumaantii awowayaasha
waxaan soo gaadhsiinayaa carruurtooda, iyo tan iyo farcanka saddexaad
iyo kan afraad oo kuwa i neceb, 10 oo waxaan u naxariistaa kumanyaal ah
kuwa i jecel oo amarradayda xajiya.

11 Waa inaanad magaca Rabbiga Ilaahaaga ah si been ah ugu hadal qaadin,
waayo, Rabbigu eedlaawe u haysan maayo kii magiciisa si been ah ugu hadal
qaada.

12 Dhawr maalinta sabtida inaad quduus ka dhigto sidii Rabbiga Ilaa-
haaga ahu kuugu amray. 13 Lix maalmood waa inaad hawshootaa, oo aad
shuqulkaaga oo dhan qabsataa, 14 laakiinse maalinta toddobaad waa maalin
sabti u ah Rabbiga Ilaahaaga ah, oo waa inaanad shuqul qaban, adiga,
ama wiilkaaga, ama gabadhaada, ama addoonkaaga, ama addoontaada,
ama dibigaaga, ama dameerkaaga, ama mid kasta oo xoolahaaga ah, ama
qariibka irdahaaga ku jira, si addoonkaaga iyo addoontaaduba ay u nastaan
sidaada oo kale. 15 Oo waa inaad xusuusataa inaad addoon ku ahaan jirtay
dalka Masar, oo Rabbiga Ilaahaaga ahu uu halkaas kaaga soo bixiyey gacan

* **5:9** 5.9 Ilaah aan aqbalanayn in ilaah kale lala caabudo

xoog badan iyo cudud fidsan, oo sidaas daraaddeed Rabbiga Ilaahaaga ahu wuxuu kugu amray inaad dhawrto maalinta sabtida.

16 Aabbahaa iyo hooyadaa u maamuus sidii Rabbiga Ilaahaaga ahu kugu amray, in cimrigaagu dheeraado, oo aad ku nabdoonaatid dalka Rabbiga Ilaahaaga ahu ku siiyo.

17 Waa inaadan qudh gooyn.

18 Oo waa inaadan sinaysan.

19 Oo waa inaadan waxba xadin.

20 Oo waa inaadan deriskaaga marag been ah ku furin.

21 Oo waa inaadan damcin naagta deriskaaga, oo waa inaanad damcin guriga deriskaaga, ama beertiisa, ama addoonkiisa, ama addoontiisa, ama dibigiisa, ama dameerkiisa, ama waxa deriskaagu leeyahay oo dhan.

22 Erayadaas wuxuu Rabbigu, isagoo buurta jooga, dab iyo daruur iyo gudcur qaro weyn dhexdooda shirkiinna oo dhan kagala hadlay cod weyn, wax kalena kuma uu darin. Oo wuxuu ku qoray laba loox oo dhagax ah, markaasuu i siiyey. 23 Markaad codka ka dhex maqasheen gudcurka, iyadoo buurta dab ka qaxmayo, ayaad ii soo dhowaateen idinkoo ah madaxdii qabiilooyinkiinna iyo duqowdiinnii oo dhanba, 24 oo waxaad tidhaahdeen, Bal eega, Rabbiga Ilaaheenna ahu wuxuu ina tusay ammaantiisa iyo weynaantiisa, codkiisiina waynu ka maqalnay dabka dhexdiisa, oo maanta waxaan ogaannay in Rabbigu dadka la hadlo oo uu isagu nool yahay. 25 Haddaba bal maxaynu u leennahay inaynu dhimanno? Waayo, dabkan weyn baa ina baabbi'inaya, oo haddaynu sii maqalno codka Rabbiga Ilaaheenna ah waynu dhimanaynaa. 26 Waayo, binu-aadmiga oo dhan bal yaa weligiis codka Ilaaha nool oo dabka dhexdiisa ka hadlaya maqlay, sidaan u maqalnay oo kale, oo sii noolaaday? 27 Haddaba adigu u dhowow oo soo maqal kulli waxa Rabbiga Ilaaheenna ahu odhan doono oo dhan, oo noo soo sheeg kulli waxa Rabbiga Ilaaheenna ahu kuu sheegi doono oo dhan, oo annana markaasaannu maqlaynaa oo yelaynaa. 28 Markaasaa Rabbigu maqlay codkii erayadiinna markaad ila hadasheen, oo Rabbigu wuxuu igu yidhi, Waan maqlay codkii erayada dadkan, oo ay kugula hadleen, oo wixii ay ku hadleen oo dhan si wanaagsan bay u yidhaahdeen. 29 Waxaan jeclaan lahaa in qalbi sidaas ahu uu iyaga ku jiro si ay iiga cabsadaan oo ay had iyo goorba u dhawraan amarradayda inay iyaga iyo carruurtooduba weligood nabdoonaadaan! 30 Haddaba u tag oo waxaad ku tidhaahdaa, Teendhooyinkiinnii ku noqda. 31 Laakiinse adigu waxaad soo istaagtaa halkan agtayda ah, oo anaa kuu sheegaya amarka, iyo qaynuunnada, iyo xukummada aad iyaga bari doontid oo dhan inay ku sameeyaan dalka aan hantida u siinayo. 32 Haddaba waa inaad dhawrtaan oo u samaysaan sida Rabbiga Ilaahiinna ahu idiinku amray. Waa inaydaan u leexan xagga midigta iyo xagga bidixda toona. 33 Waa inaad ku socotaan jidkii Rabbiga Ilaahiinna ahu idinku amray oo dhan aad noolaataane inaad nabdoonaataan oo uu cimrigiinnu ku dheeraado dalka aad hantiyi doontaan.

6

Jeclaada Rabbiga Ilaahiinna Ah

1 Haddaba waxanu waa amarkii, iyo qaynuunnadii, iyo xukummadii uu Rabbiga Ilaahiinna ahu amray inaan idin baro, inaad ku dhex samaysaan dalka aad ugu gudbaysaan inaad hantidaan, 2 oo aad Rabbiga Ilaahiinna ah ka cabsataan, oo aad wada xajisaan qaynuunnadiisa iyo amarradiisa aan idinku amrayo oo dhan. Waa inaad idinka iyo wiilashiinna iyo wiilashiinna

wiilashooduba wada dhawrtaan intaad nooshihiin oo dhan in cimrigiinnu dheeraado. 3 Haddaba reer binu Israa'iilow, maqla oo yeela si aad u nabdoonaataan oo aad ugu badataan dal caano iyo malab la barwaaqaysan sidii Rabbiga ah Ilaaha awowayaashiin uu idiin ballanqaaday.

4 Maqal, Israa'iilow, Rabbiga Ilaaheenna ahu waa Rabbi keliya. 5 Waa inaad Rabbiga Ilaahaaga ah ka jeclaataa qalbigaaga oo dhan iyo naftaada oo dhan iyo xooggaaga oo dhan. 6 Oo erayadan aan maanta kugu amrayo ha ku sii jireen qalbigaaga. 7 Oo waa inaad carruurtaada aad u bartaa oo aad kula hadashaa markaad gurigaaga fadhido, iyo markaad jid marto, iyo markaad jiifto, iyo markaad sara joogtaba. 8 Waa inaad iyaga calaamad ka dhigtaa oo gacantaada ku xidhaa, oo iyagu ha kuu ahaadeen qardhaas indhaha dhexdooda kuugu xidhan. 9 Oo waa inaad ku qortaa tiirarka albaabka gurigaaga iyo irdahaagaba.

10 Oo markii Rabbiga Ilaahiinna ahu idin geeyo dalkii uu ugu dhaartay inuu siiyo awowayaashiin oo ahaa Ibraahim iyo Isxaaq iyo Yacquub, oo uu idin siiyo magaalooyin waaweyn oo wanwanaagsan oo aydaan dhisan, 11 iyo guryo waxyaalo wanwanaagsanu ay ka buuxaan oo aydaan buuxin, iyo ceelal qodan oo aydaan qodan, iyo beero canab ah iyo geedo saytuun ah oo aydaan beeran, oo intaad wax ka cuntaan aad dheregtaan, 12 de markaas iska jira oo ha illoobina Rabbigii idinka soo bixiyey dalkii Masar iyo gurigii addoonsiga. 13 Oo waa inaad Rabbiga Ilaahaaga ah ka cabsataa, oo u adeegtaa oo magiciisa ku dhaarataa. 14 Oo idinku waa inaydaan daba gelin ilaahyo kale oo ah ilaahyada dadyowga hareerihiinna ku wareegsan, 15 maxaa yeelay, Rabbiga Ilaahiinna ah oo dhexdiinna joogaa waa Ilaah masayr* ah, waaba intaasoo Rabbiga Ilaahiinna ahu intuu aad idiinku cadhoodo uu dhulka idinka wada baabbi'iyaa.

16 Waa inaydaan Rabbiga Ilaahiinna ah u jirrabin sidaad Masaah ugu jirrabteen oo kale. 17 Oo waa inaad aad u xajisaan Rabbiga Ilaahiinna ah amarradiisa iyo markhaatifurkiisa iyo qaynuunnadiisa uu idinku amray. 18 Waa inaad samaysaan wixii Rabbiga hortiisa ku qumman oo ku wanaagsan inaad nabdoonaataan oo aad intaad gashaan hantidaan dalka wanaagsan oo Rabbigu ugu dhaartay awowayaashiin, 19 oo aad cadaawayaashiinna oo dhan hortiinna ka eridaan sidii Rabbigu idiin sheegay.

20 Wakhtiga iman doona markii wiilkaagu wax ku weyddiiyo oo kugu yidhaahdo, Markhaatifurka iyo qaynuunnada iyo xukummada uu Rabbiga Ilaaheenna ahu idinku amray micnahoodu waa maxay? 21 Markaas waxaad wiilkaaga ku tidhaahdaa, Annagu Fircoon baannu addoommo ugu ahaan jirnay dalka Masar, markaasaa Rabbigu Masar nagaga soo bixiyey gacan xoog badan, 22 oo Rabbigu annagoo u jeedna ayuu Masar iyo Fircoon iyo reerkiisii oo dhan ku sameeyey calaamooyin iyo yaabab waaweyn oo adadag. 23 Oo halkaas wuu naga soo bixiyey inuu na keeno oo na siiyo dalkii uu ugu dhaartay awowayaasheen. 24 Oo Rabbigu waa nagu amray inaannu samayno qaynuunnadan oo dhan oo aannu wanaaggayaga aawadiis weligayo uga cabsanno Rabbiga Ilaahayaga ah, inuu nolosha noogu daayo siday maanta tahay. 25 Oo waxay inoo ahaanaysaa xaqnimo haddaynu dhawrno oo aynu amarkan oo dhan ku samayno Rabbiga Ilaaheenna ah hortiisa, siduu inoogu amray.

* **6:15** 6.15 Ilaah aan aqbalanayn in ilaah kale lala caabudo

7

Ka Eryintii Quruumaha

1 Markii Rabbiga Ilaahiinna ahu idin geeyo dalka aad ugu socotaan inaad
hantidaan, oo uu hortiinna ka eryo quruumo badan oo ah reer Xeed, iyo
reer Girgaash, iyo reer Amor, iyo reer Kancaan, iyo reer Feris, iyo reer
Xiwi, iyo reer Yebuus, kuwaasoo ah toddoba quruumood oo idinka weyn
oo idinka xoog badan, 2 oo markii Rabbiga Ilaahiinna ahu iyaga gacanta
idiin soo geliyo, oo aad iyaga laysaan, markaas waa inaad iyaga dham-
maantood wada baabbi'isaan. Waa inaydaan axdi la dhigan, oo aydaan u
naxariisan innaba. 3 Oo idinka iyo iyaga yuusan guur idin dhex marin, oo
gabadhiinna wiilkiisa ha siinina, wiilkiinna gabadhiisana ha u guurinina.
4 Waayo, isagu wuxuu wiilkiinna ka leexin doonaa aniga lasocodkayga inay
iyagu u adeegaan ilaahyo kale, sidaas daraaddeed Rabbiga cadhadiisu aad
bay idiinku kululaan doontaa, markaasuu haddiiba idin baabbi'in doonaa.
5 Laakiinse iyaga waa inaad sidan kula macaamilootaan, meelahooda al-
labariga waa inaad dumisaan, oo aad tiirarkoodana burburisaan, oo aad
geedahooda Asheeraahna gooysaan, oo aad sanamyadooda xardhanna gub-
taan. 6 Waayo, waxaad Rabbiga Ilaahiinna ah u tihiin dad quduus ah, oo
Rabbiga Ilaahiinna ahu wuxuu idiin doortay inaad ahaataan dad hanti isaga
uga ah dadyowga dhulka jooga oo dhan. 7 Badnaan aad dadadka kale ka
badan tihiin Rabbigu idiinma jeclaan oo idiinma dooran saas aawadeed,
waayo, idinku dadyowga oo dhan waad ugu wada yaraydeen, 8 laakiinse
Rabbigu wuu idin jecel yahay, oo wuxuu doonayaa inuu oofiyo dhaartii
uu awowayaashiin ugu dhaartay, oo sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu
idinku soo bixiyey gacan xoog badan, oo wuxuu idinka soo furtay gurigii
addoonsiga iyo boqorkii Masar oo Fircoon ahaa gacantiisii. 9 Haddaba
bal ogaada in Rabbiga Ilaahiinna ahu Ilaah yahay, oo isagu yahay Ilaaha
aaminka ah oo axdiga dhawra, oo tan iyo kun qarni u naxariista kuwa isaga
jecel oo amarkiisa xajiya. 10 Oo kuwa isaga necebna si uu u baabbi'iyo
ayuu abaalgudkooda toos u mariyaa; ka raajin maayo kii isaga neceb ee
abaalgudkiisa haddiiba toos buu u marinayaa. 11 Haddaba waa inaad
dhawrtaan amarka iyo qaynuunnada iyo xukummada aan maanta idinku
amrayo inaad yeeshaan.

12 Xukummadaas haddaad maqashaan oo aad xajisaan oo aad samaysaan
ayaa Rabbiga Ilaahiinna ahu idiin xajin doonaa axdigii iyo naxariistii
uu awowayaashiin ugu dhaartay, 13 wuuna idin jeclaan doonaa oo idin
barakayn doonaa oo idin tarmin doonaa, oo weliba wuxuu kaloo barakayn
doonaa midhaha jidhkiinna iyo midhaha dhulkiinna oo ah hadhuudhkiinna
iyo khamrigiinna iyo saliiddiinna iyo taranka lo'diinna iyo ubadka idihi-
inna, dhammaan wuxuuna ku barakayn doonaa dalkii uu awowayaashiin
ugu dhaartay inuu idin siinayo. 14 Oo dadyowga oo dhan waad ka barako
badnaan doontaan, oo idinka iyo xoolihiinna toona lab iyo dhaddigba
laguma arki doono madhalays. 15 Oo Rabbigu wuxuu idinka qaadi doonaa
cudur kasta, oo isagu idinku ridi maayo cudurradii Masar oo xunxumaa oo
aad tiqiin midnaba, laakiinse kulligood wuxuu ku wada ridi doonaa kuwa
idin neceb oo dhan. 16 Oo waa inaad wada baabbi'isaan dadyowga Rabbiga
Ilaahiinna ahu gacanta idiin soo gelin doono, oo waa inaydaan iyaga u nixin,
oo ilaahyadoodana waa inaydaan u adeegin, maxaa yeelay, taasu dabin bay
idiin noqonaysaa. 17 Oo haddaad qalbiga iska tidhaahdaan, Quruumahanu
way naga badan yihiin haddaba bal sidee baannu iyaga u hanti tiri kar-
naa? 18 waa inaydaan ka cabsan, oo waa inaad aad u xusuusataan wixii

Rabbiga Ilaahiinna ahu ku sameeyey Fircoon iyo dalkii Masar oo dhan.
19 Xusuusta jirrabyadii waaweynaa oo aad aragteen, iyo calaamooyinkii,
iyo yaababkii, iyo gacantii xoogga badnayd, iyo cududdii fidsanayd ee
uu Rabbiga Ilaahiinna ahu idinku soo bixiyey, oo sidaasoo kalaa Rabbiga
Ilaahiinna ahu ku wada samayn doonaa dadyowga aad ka cabsanaysaan oo
dhan. 20 Oo weliba Rabbiga Ilaahiinna ahu wuxuu iyaga dhexdooda u soo
diri doonaa xoon ilamaa inta ka hadhay oo dhuumatay ay hortiinna ka wada
baabba'aan. 21 Waa inaydaan iyaga ka baqin, waayo, Rabbiga Ilaahiinna
ahu dhexdiinnuu joogaa, oo isagu waa Ilaah weyn oo laga cabsado aad
iyo aad. 22 Oo Rabbiga Ilaahiinna ahu quruumahaas aayar aayar ayuu
hortiinna uga eryi doonaa. Oo waa inaydaan iyaga mar qudha baabbi'in
si aan dugaagga duurku idiinku badan. 23 Laakiinse Rabbiga Ilaahiinna
ahu gacantiinnuu soo gelin doonaa, oo jeeray wada baabba'aan wuxuu
idiinkaga nixin doonaa naxdin weyn. 24 Oo boqorradooda wuxuu soo gelin
doonaa gacantiinna, oo magacooda waa inaad ka baabbi'isaan inta samada
ka hoosaysa, oo ninnaba ma awoodi doono inuu hortiinna istaago jeeraad
iyaga wada baabbi'isaan. 25 Oo sanamyada xardhan oo ilaahyadooda waa
inaad gubtaan, oo aydaan damcin lacagta iyo dahabka korkooda saaran,
hana qaadanina, yeydnan siriq ku dhicine, waayo, taasu waxay Rabbiga
Ilaahiinna ah u tahay karaahiyo. 26 Gurigiinnana waa inaydaan soo gelin
wax karaahiyo ah, si aydaan sideeda oo kale wax xaaraan ah u noqon. Waa
inaad kulligood ka yaqyaqsataan oo aad iyo aad u nacdaan, maxaa yeelay,
waxaasu waa xaaraan.

8

Ha Illoobina Rabbiga

1 Oo amarka aan maanta idinku amrayo oo dhan waa inaad wada
samaysaan si aad u noolaataan oo u tarantaan oo aad u gashaan oo u
hantidaan dalkii Rabbigu ugu dhaartay awowayaashiin. 2 Oo waa inaad
xusuusataan jidkii uu Rabbiga Ilaahiinna ahu afartankan sannadood idinku
soo dhex mariyey cidladii, si uu idiin hoosaysiiyo oo idiin tijaabiyo si uu
u ogaado wixii qalbigiinna ku jiray, bal inaad amarradiisa xajinaysaan
iyo in kale. 3 Wuu idin hoosaysiiyey, oo gaajuu idinku riday, oo wuxuu
idinku quudiyey maanna aydaan aqoon oo awowayaashiinna ayan aqoon,
inuu idin ogeysiiyo inaan dadku kibis oo keliya ku noolaan, laakiinse
uu dadku eray walba oo afka Rabbiga ka soo baxa ku noolaado. 4 Oo
afartankan sannadood dharkiinnii aad qabteen idinkama duugoobin oo
cagihiinnuna marna ma bararin. 5 Oo waa inaad qalbigiinna kaga fikirtaan
in Rabbigu idin edbiyo sida nin wiilkiisa u edbiyo. 6 Oo waa inaad xajisaan
amarrada Rabbiga Ilaahiinna ah inaad jidadkiisa ku socotaan oo aad isaga
ka cabsataan. 7 Waayo, Rabbiga Ilaahiinna ahu wuxuu idin keenayaa
dal wanaagsan oo ah dal ay ka buuxaan durdurro biyo ah, iyo ilo, iyo
biyo mool dheer oo ka soo baxaya dooxooyin iyo buuro. 8 Waa dal ay ka
buuxaan sarreen iyo shaciir, iyo geedo canab ah iyo geedo berde ah, iyo
rummaan, oo waa dal ay ka buuxaan saliidsaytuun iyo malab, 9 oo waa dal
aad waayitaanla'aan kibis kaga cunaysaan oo aydaan waxba uga baahnayn,
waa dal dhagaxyadiisu ay bir yihiin, oo aad buurihiisana naxaas ka qodan
doontaan. 10 Oo intaad wax cuntaan ayaad dhergi doontaan, oo markaasaad
Rabbiga Ilaahiinna ah ugu mahadnaqi doontaan dalka wanaagsan oo uu
idin siiyey. 11 Digtoonaada, waaba intaasoo aad Rabbiga Ilaahiinna ah
illowdaan markaad xajin weydaan amarradiisa iyo xukummadiisa iyo

qaynuunnadiisa, oo aan maanta idinku amrayo, 12 oo markaad wax cuntaan
oo aad dheregtaan, oo aad guryo wanaagsan dhisataan oo aad degtaan, 13 oo
lo'diinna iyo idihiinnu ay tarmaan, oo lacagtiinna iyo dahabkiinnuna ay
bataan, oo waxaad haysataan oo dhammuna ay tarmaan, 14 uu qalbigiinnu
kor u kacaa oo aad illowdaan Rabbiga Ilaahiinna ah oo idinka soo bixiyey
dalkii Masar iyo gurigii addoonsiga. 15 Isagaa idin soo dhex mariyey cidladii
weynayd oo cabsida badnayd oo ay ka buuxeen abeesooyin qaniinyo kulul
iyo hangarallayaal, oo ahaa dhul oommane ah oo aan biyo lahayn, oo
dhagaxmadowgii ayuu biyo idiinka soo bixiyey. 16 Oo intaad cidladii joogtay
ayuu idinku quudiyey maanna aan awowayaashiinna aqoon. Waxaas oo
dhan wuxuu u sameeyey si uu idiin hoosaysiiyo oo idiin tijaabiyo, si uu
ugu dambaystiinna wanaag idiinku sameeyo, 17 waaba intaasoo aad qalbiga
iska tidhaahdaan, Xooggayaga iyo itaalka gacantayada ayaannu maalkan
ku helnay. 18 Laakiinse waa inaad xusuusataan Rabbiga Ilaahiinna ah,
waayo, kan xoogga aad maalka ku heshaan idin siiyaa waa isaga, inuu
adkeeyo axdigii uu awowayaashiin ugu dhaartay, siday maanta tahay. 19 Oo
haddaad Rabbiga Ilaahiinna ah illowdaan oo aad ilaahyo kale raacdaan oo u
adeegtaan oo caabuddaan, hubaal waxaan maanta idiin markhaati furayaa
inaad baabba'aysaan. 20 Sidii quruumihii Rabbigu hortiinna ka baabbi'iyey
oo kale ayaad idinkuna baabba'aysaan, maxaa yeelay, waad diiddeen inaad
codkii Rabbiga Ilaahiinna ah maqashaan.

9

Ma Ahaan Xaqnimadii Reer Binu Israa'iil Aawadeed

1 Reer binu Israa'iilow, maqla, maanta waa inaad Webi Urdun ka gudub-
taan inaad gashaan oo hantidaan quruumo idinka waaweyn oo idinka
sii xoog badan iyo magaalooyin waaweyn oo deyrkoodu samada ku tolan
yahay, 2 oo dadkoodu yihiin dad waaweyn oo dhaadheer oo ah reer Canaaq,
oo aad taqaanaan oo aad maqasheen in la yidhi, Bal yaa reer Canaaq
hor istaagi kara? 3 Haddaba bal maanta ogaada in Rabbiga Ilaahiinna
ahu yahay kan hortiin gudbaya isagoo ah sida dab wax baabbi'iya. Iyaga
wuu baabbi'in doonaa oo hortiinnuu ku soo ridi doonaa, oo sidaasaad u
eryi doontaan oo aad haddiiba baabbi'in doontaan, siduu Rabbigu idiin
sheegay. 4 Markii Rabbiga Ilaahiinna ahu iyaga idinka hor eryo ka dib,
qalbiga ha iska odhanina, Xaqnimadayada aawadeed ayaa Rabbigu dalkan
noo keenay inaannu hantinno, waayo, Rabbigu wuxuu quruumahaas idi-
inka hor erya waa sharkoodii aawadiis. 5 Oo xaqnimadiinna iyo qum-
manaanta qalbigiinna midna kuma aydaan hantiyin dalkooda, laakiinse
Rabbiga Ilaahiinna ahu quruumahaas sharkoodii aawadiis ayuu idinka hor
eryayaa, iyo in Rabbigu sii adkeeyo eraygii uu ugu dhaartay awowayaashiin
oo ahaa Ibraahim iyo Isxaaq iyo Yacquub. 6 Haddaba ogaada inuusan
Rabbiga Ilaahiinna ahu dalkan wanaagsan idiin siinayn inaad hantidaan
xaqnimadiinna aawadeed, waayo, waxaad tihiin dad madax adag.

Weyshii Dahabka Ahayd

7 Bal xusuusta oo ha illoobina sidaad Rabbiga Ilaahiinna ah uga xanaa-
jiseen markaad cidladii joogteen. Oo tan iyo maalintii aad dalkii Masar
ka soo baxdeen iyo ilamaa aad halkan timaadeen Rabbigaad ku caasiy-
oobayseen. 8 Oo weliba markaad Xoreeb joogteenna Rabbiga waad ka
xanaajiseen, markaasaa Rabbigu idiin cadhooday oo wuxuu damcay inuu
idin baabbi'iyo. 9 Oo markaan buurta fuulay inaan soo helo looxyadii
dhagaxa ahaa, kuwaasoo ahaa looxyadii uu ku qornaa axdigii Rabbigu

idinla dhigtay, markaasaan buurta joogay afartan maalmood iyo afartan habeen, oo intaasna baadna ma cunin biyana ma cabbin. 10 Markaasaa Rabbigu wuxuu ii soo dhiibay labadii loox oo dhagaxa ahayd oo lagu qoray fartii Ilaah, oo waxaa ku qornaa kulli erayadii uu Rabbigu maalintii shirka idinkagala hadlay dabka dhexdiisa isagoo buurta jooga. 11 Afartan maalmood iyo afartan habeen ka dib ayaa Rabbigu i soo siiyey labadii loox oo dhagaxa ahayd, kuwaasoo ahaa looxyadii axdiga. 12 Markaasaa Rabbigu wuxuu igu yidhi, Kac oo halkan dhaqso uga deg, waayo, dadkii aad dalkii Masar ka soo bixisay way iskharribeen, oo haddiiba way ka leexdeen jidkii aan ku amray, oo waxay samaysteen sanam la shubay. 13 Oo weliba waxaa kaloo Rabbigu igula hadlay oo igu yidhi, Anigu dadkan waan arkay oo bal eeg waa dad madax adag, 14 haddaba iska kay daa, aan baabbi'iyee, oo aan magacooda samada hoosteeda ka tiree, oo waxaan adiga kaa dhigi doonaa quruun iyaga ka xoog badan oo ka sii weyn. 15 Markaasaan jeestay oo buurtii hoos uga degay, oo buurtiina dab baa ka qaxmayay, oo labadii loox oo axdiguna waxay ku jireen labadayda gacmood. 16 Oo anna wax baan fiiriyey oo waxaan arkay inaad ku dembaabteen Rabbiga Ilaahiinna ah, oo waxaad samaysateen weyl dahab la shubay ah, oo haddiiba gees baad uga leexateen jidkii Rabbigu idinku amray. 17 Markaasaan qaaday labadii loox, oo labadaydii gacmood ayaan ka tuuray oo indhihiinna hortooda ku jejebiyey. 18 Markaasaan Rabbiga hortiisa ku dhacay oo joogay afartan maalmood iyo afartan habeen sidii markii hore, oo anigu baadna ma cunin, biyana ma cabbin, maxaa yeelay, sababtu waa dembigiinnii aad dembaabteen oo dhan, markaad samayseen wax Rabbiga hortiisa shar ku ahaa, oo aad isaga kaga xanaajiseen. 19 Maxaa yeelay, waan ka cabsaday cadhadii iyo xanaaqii kululaa oo Rabbigu dhirfay oo uu damcay inuu idinku baabbi'iyo. Laakiinse Rabbigu markaasna wuu i maqlay. 20 Oo Rabbigu Haaruunna aad buu ugu cadhooday, oo wuxuu damcay inuu isaga baabbi'iyo, laakiinse anigu Haaruunna isla markaasaan Rabbiga u baryay. 21 Markaasaan qaaday dembigiinnii ahaa weyshii aad samaysateen, waanan gubay oo ku dul joogjoogsaday oo daqiijiyey, ilaa ay sida boodhka oo kale noqotay, oo boodhkeediina waxaan ku shubay durdurka buurta ka soo dega. 22 Oo waxaad kaloo Rabbiga ka cadhaysiiseen markaad Tabceeraah joogteen, iyo markaad Masaah joogteen, iyo markaad Qibrood Xatawaah joogteen. 23 Oo markii Rabbigu Qaadeesh Barneeca idinka diray oo uu idinku yidhi, Taga oo hantiya dalkaan idin siiyey, waad ku caasiyowdeen amarkii Rabbiga Ilaahiinna ah, mana aydaan rumaysan, codkiisiina ma aydaan dhegaysan. 24 Tan iyo maalintii aan idin bartay caasiyiin baad Rabbiga ku ahaydeen. 25 Oo sidaas daraaddeed ayaan Rabbiga hortiisa ku dhacay, oo afartan maalmood iyo afartan habeen ayaan hortiisa joogay, maxaa yeelay, Rabbigaa yidhi, Iyagaan baabbi'inayaa. 26 Markaasaan Rabbiga baryay oo waxaan ku idhi, Sayidow, Ilaahow, ha baabbi'in dadka dhaxalkaaga ah oo aad weynaantaada ku soo furatay, oo aad gacantaada xoogga badan dalkii Masar kaga soo bixisay. 27 Bal xusuuso addoommadaadii Ibraahim, iyo Isxaaq, iyo Yacquub, oo ha fiirin dadkan madax adkaantooda ama xumaantooda amase dembigooda, 28 waaba intaasoo dadkii aad dalkoodii naga soo bixisay yidhaahdaa, Rabbigu ma u awoodin inuu iyaga geeyo dalkii uu u ballanqaaday, oo nacaybkii uu iyaga u qabay aawadiis ayuu u bixiyey si uu cidlada ugu laayo. 29 Laakiin iyagu waa dadkaagii iyo dhaxalkaagii aad xooggaaga weyn iyo cududdaada fidsan ku soo bixisay.

10

Looxyo La Mid Ah Kuwii Hore

1 Markaasaa Rabbigu wuxuu igu yidhi, Waxaad soo qortaa laba loox oo
dhagax ah oo kuwii hore u eg, oo buurta iigu kaalay, oo waxaad kaloo
samaysataa sanduuq qori ah. 2 Oo looxyada waxaan ku qori doonaa erayadii
ku yiil looxyadii hore oo aad jebisay, oo markaas waa inaad sanduuqa
ku dhex riddaa. 3 Sidaas daraaddeed waxaan sanduuq ka sameeyey qori
qudhac, oo waxaan soo qoray laba loox oo dhagax ah oo u eg kuwii hore,
markaasaan buurta fuulay anigoo labadii loox gacmaha ku sida. 4 Oo isna
wuxuu looxyadii ku qoray qorniinkii kuwii hore ku yiil oo kale, kaasoo ahaa
tobankii qaynuun oo Rabbigu maalintii shirka idinkagala hadlay dabka
dhexdiisa isagoo buurta jooga, markaasaa Rabbigu iyagii i siiyey. 5 Oo
markaasaan jeestay oo buurtii ka soo degay, oo looxyadiina waxaan ku dhex
riday sanduuqii aan sameeyey, oo halkaasay ku jiraan, sidii Rabbigu igu
amray. 6 (Markaasay reer binu Israa'iil Bi'irod Bini Yacaqaan ka guureen, oo
waxay u kaceen Mooseeraah, oo halkaasaa Haaruun ku dhintay, oo halka-
asaa lagu aasay, oo meeshiisii shuqulkii wadaadnimada waxaa ka adeegay
wiilkiisii Elecaasaar. 7 Oo halkaasna waxay uga guureen Gudgodaah, oo
waxay Gudgodaahna uga guureen Yaatbaataah oo ah dal leh durdurro biyo
ah. 8 Oo waagaas ayaa Rabbigu qabiilka reer Laawi u soocay inay sanduuqa
axdiga Rabbiga qaadaan, iyo inay Rabbiga hortiisa istaagaan oo ay isaga
u adeegaan, iyo inay magiciisa ku duceeyaan, ilaa maantadan la joogo.
9 Oo sidaas daraaddeed Laawi walaalihiis lama laha qayb iyo dhaxal toona,
dhaxalkiisa waxaa ah Rabbiga sidii Rabbiga Ilaahaaga ahu ku yidhi.) 10 Oo
anna sidii markii hore ayaan buurta joogay afartan maalmood iyo afartan
habeen, oo Rabbigu markaasna wuu i maqlay, oo Rabbiguna inuu idin
baabbi'iyo ma uu jeclayn. 11 Markaasaa Rabbigu igu yidhi, Kac, oo dadka hor
mar, oo iyana way geli doonaan oo hantiyi doonaan dalkii aan ugu dhaartay
awowayaashood inaan iyaga siinayo.

Ka Cabsada Rabbiga

12 Hadda reer binu Israa'iilow, bal maxaa Rabbiga Ilaahiinna ahu idinka
doonayaa, inaad Rabbiga Ilaahiinna ah ka cabsataan, oo aad jidadkiisa oo
dhan ku socotaan, oo aad isaga jeclaataan, oo aad Rabbiga Ilaahiinna ah ugu
adeegtaan qalbigiinna oo dhan iyo naftiinna oo dhan, 13 oo aad xajisaan Rab-
biga amarradiisa iyo qaynuunnadiisa aan maanta idiinku amrayo wanaag-
giinna aawadiis mooyaane? 14 Bal eega, Rabbiga Ilaahiinna ah ayaa iska leh
samada, iyo samada samooyinka, iyo dhulka, iyo waxa ku jira oo dhanba.
15 Oo waxaa keliyahoo Rabbigu ku farxay inuu awowayaashiin jeclaado, oo
farcankoodii iyaga ka dambeeyeyna wuu doortay, kuwaasoo ah idinka ee
uu dadyowga oo dhan ka dhex doortay siday maantadan tahay. 16 Haddaba
sida jidhka loo gudo isaga jara xumaanta qalbigiinna, oo mar dambe ha
sii madax adkaanina. 17 Maxaa yeelay, Rabbiga Ilaahiinna ahu waa Ilaahii
ilaahyada, iyo Sayidkii sayidyada, oo isagu waa Ilaaha weyn oo xoogga
badan oo laga cabsado oo aan dadka u kala eexan, laaluushna qaadan.
18 Wuxuu u garsooraa agoonta iyo carmalka, shisheeyahana wuu jecel
yahay, wuxuuna siiyaa dhar iyo dhuuni. 19 Haddaba sidaas daraaddeed
idinku shisheeyaha jeclaada, maxaa yeelay, idinba shisheeyayaal baad ku
ahaydeen dalkii Masar. 20 Oo waa inaad Rabbiga Ilaahiinna ah ka cabsataan,
oo aad u adeegtaan, waana inaad ku dhegtaan oo aad magiciisana ku
dhaarataan. 21 Isagu waa ammaantiinnii, oo isagu waa Ilaahiinnii idiin

sameeyey waxyaalihii waaweynaa oo cabsida lahaa oo aad indhaha ku aragteen.
22 Awowayaashiin markay Masar u dhaadhaceen waxay ahaayeen tod-
dobaatan qof, haatanse Rabbiga Ilaahiinna ahu wuxuu tiradiinna ka dhigay
sida xiddigaha samada oo kale.

11

Jeclaada Oo Addeeca Rabbiga

1 Haddaba sidaas daraaddeed waa inaad jeclaataan Rabbiga Ilaahiinna
ah, oo waa inaad had iyo goor dhawrtaan waxa loo dhawri lahaa, iyo qaynu-
unnadiisa, iyo xukummadiisa iyo amarradiisaba. 2 Oo bal idinku maanta
ogaada, waayo, la hadli maayo carruurtiinnii aan aqoon oo aan arkin
Rabbiga Ilaahiinna ah edbintiisa, iyo weynaantiisa, iyo gacantiisa xoogga
badan, iyo cududdiisa fidsan, 3 iyo calaamooyinkiisa, iyo shuqulladiisii uu
ku dhex sameeyey Masar oo uu ku sameeyey boqorkii Masar oo Fircoon
ahaa iyo dalkiisii oo dhan, 4 iyo wixii uu ku sameeyey ciidankii Masar, iyo
fardahoodii, iyo gaadhifardoodkoodii, iyo siduu iyaga ugu qarqiyey biyihii
Badda Cas markay idin eryadeen, iyo siduu Rabbigu iyagii u baabbi'iyey il-
amaa maantadan la joogo, 5 iyo wixii uu idinku sameeyey, markaad cidladii
joogtay jeeraad meeshan timaadeen, 6 iyo wixii uu reer binu Israa'iil oo dhan
dhexdooda kaga sameeyey Daataan iyo Abiiraam oo ahaa ilma Elii'aab oo
ahaa reer Ruubeen, iyo sidii ciiddu afkeeda u kala qaadday oo ay u liqday
iyagii, iyo reerahoodii, iyo teendhooyinkoodii, iyo wax alla wixii noolaa oo
iyaga raacay, 7 laakiinse idinka indhihiinnu way arkeen shuqulkii weynaa
oo Rabbigu sameeyey oo dhan. 8 Haddaba sidaas daraaddeed waa inaad
xajisaan amarkan aan maanta idinku amrayo oo dhan si aad u xoogaysa-
taan oo aad u gashaan oo u hantidaan dalka aad ugu gudbaysaan inaad
hantidaan, 9 iyo in cimrigiinnu ku dheeraado dalkii Rabbigu ugu dhaartay
awowayaashiin inuu siinayo iyaga iyo farcankooda, kaasoo ah dal caano
iyo malab la barwaaqaysan. 10 Maxaa yeelay, dalka aad ugu gudbaysaan
inaad hantidaan ma aha sidii dalkii Masar oo aad ka soo baxdeen ee aad
abuurkiinna ku abuurteen oo aad cagihiinna ku waraabiseen sidii beer
khudaareed, 11 laakiinse dalka aad ugu gudbaysaan inaad hantidaan waa
dal leh buuro iyo dooxooyin, oo wuxuu biyaha ka cabbaa roobka samada,
12 oo waa dal Rabbiga Ilaahiinna ahu uu xannaaneeyo, waayo, Rabbiga
Ilaahiinna ah indhihiisa ayaa fiiriya tan iyo sannadda bilowgeeda iyo xataa
sannadda dabaadigeeda.

13 Oo haddaad aad u dhegaysataan amarrada aan maanta idinku amrayo
oo ah inaad Rabbiga Ilaahiinna ah jeclaataan oo aad isaga ugu adeegtaan
qalbigiinna oo dhan iyo naftiinna oo dhan, 14 de markaas dalkiinna roobka
waxaan siin doonaa xilligiisa kaas oo ah roobka hore iyo roobka dambe,
inaad soo ursataan hadhuudhkiinna, iyo khamrigiinna, iyo saliiddiinna.
15 Oo berrimmadiinnana waxaan ka buuxin doonaa doog ay xoolihiinnu
daaqaan, oo idinkuna wax baad cuni doontaan, waadna dhergi doontaan.
16 Haddaba digtoonaada, waaba intaasoo uu qalbigiinnu idin khiyaaneeyaa,
oo aad gees u leexataan oo ilaahyo kale u adeegtaan oo caabuddaan,
17 oo markaas cadhada Rabbigu idinku kululaataa, oo uu samada idinka
xidhaa, si aad roob u weydaan, oo uu dhulku midho soo bixin waayo, oo
aad haddiiba uga baabba'daan dalka wanaagsan oo Rabbigu idin siinayo.
18 Haddaba erayadaydan waa inaad gelisaan qalbigiinna iyo naftiinna, oo
waa inaad calaamad ahaan gacanta ugu xidhataan, waxayna idiin ahaan

doonaan wax indhihiinna dhexdooda ka laalaada. 19 Oo waa inaad iyaga
carruurtiinna bartaan, idinkoo ku sheekaysta markaad gurigiinna dhex
fadhidaan, iyo markaad jidka martaan, iyo markaad jiiftaan, iyo markaad
sara joogtaanba. 20 Oo waa inaad iyaga ku qortaan tiirarka albaabka
gurigiinna iyo irdihiinnaba, 21 in cimrigiinna iyo cimriga carruurtiinnuba
uu dalkii Rabbigu ugu dhaartay awowayaashiin ugu dheeraado sida cimriga
samooyinka dhulka ka sarreeya. 22 Maxaa yeelay, haddaad aad u xajisaan
kulli amarkan aan idinku amrayo oo dhan inaad yeeshaan, kaasoo ah inaad
Rabbiga Ilaahiinna ah jeclaataan, oo aad jidadkiisa oo dhan ku socotaan, oo
aad isaga ku hadhaan, 23 markaasuu Rabbigu hortiinna ka wada eryi doonaa
quruumahaas oo dhan, oo waxaad hantiyi doontaan quruumo idinka badan
oo idinka xoog weyn. 24 Oo meel kasta oo aad cagta dhigtaanba idinkaa iska
yeelan doona, tan iyo cidlada iyo ilaa Lubnaan iyo ilaa webiga, kaasoo ah
Webi Yufraad, iyo xataa ilaa badda galbeed. 25 Oo ninnaba ma awoodi doono
inuu idin hor istaago, oo Rabbiga Ilaahiinna ahu wuxuu dalkii aad cag marin
doontaan oo dhan saari doonaa cabsidiinna iyo naxdintiinna, siduu idiin
sheegay.

26 Bal eega, maanta waxaan idin hor dhigayaa barako iyo habaar,
27 barakada waxaad helaysaan haddaad dhegaysataan amarrada Rabbiga
Ilaahiinna ah oo aan maanta idinku amrayo, 28 habaarkuna wuxuu idinku
dhacayaa haddaydnan dhegaysan amarrada Rabbiga Ilaahiinna ah, laakiin
aad gees uga leexataan jidka aan maanta idinku amrayo, oo aad ilaahyo kale
oo aydnan aqoon raacdaan.

29 Oo markii Rabbiga Ilaahiinna ahu idin geeyo dalka aad ugu gudbaysaan
inaad hantidaan, barakada waa inaad kaga dhawaaqdaan Buur Gerisiim,
habaarkana waa inaad kaga dhawaaqdaan Buur Ceebaal. 30 War sow iyagu
kama shisheeyaan Webi Urdun xagga jidka dambe oo qorrax-u-dhaca, oo
ah dalka reer Kancaanka Caraabaah deggan, oo ka soo hor jeedda Gilgaal,
oo ku dhinac yaal geedaha Moreh? 31 Waayo, waxaad ka gudubtaan Webi
Urdun inaad gashaan oo hantidaan dalkii Rabbiga Ilaahiinna ahu uu idin
siinayo, waadna hantiyi doontaan oo dhex degi doontaan. 32 Oo waa inaad
dhawrtaan oo wada yeeshaan qaynuunnada iyo xukummada aan maanta
idin hor dhigayo oo dhan.

12

Meesha Keli Ah Ee Rabbiga Lagu Caabudo

1 Kuwanu waa qaynuunnada iyo xukummada ay tahay inaad dhawrtaan
oo aad ku dhex yeeshaan dalkii Rabbiga Ilaaha awowayaashiin ahu uu idiin
siinayo inaad hantidaan intaad dhulka ku nooshihiin oo dhan. 2 Oo idinku
hubaal waa inaad wada baabbi'isaan meelaha ay quruumaha aad hantiyi
doontaan ilaahyadooda ugu adeegi jireen oo dhan, meelahaas oo ah kuwa
buuraha dhaadheer ku kor yaal, iyo kuwa kuraha ku yaal, iyo kuwa geed
kastoo dheer oo doog ah ku hoos yaal. 3 Oo waa inaad meelahooda allabariga
dumisaan, oo aad tiirarkoodana wada burburisaan, oo aad geedahooda
Asheeraahna gubtaan, oo sanamyada xardhan oo ilaahyadoodana waa
inaad jartaan, oo magacoodana waa inaad meeshaas ka baabbi'isaan. 4 Waa
inaydaan Rabbiga Ilaahiinna ah saas ku samayn. 5 Laakiinse meesha
Rabbiga Ilaahiinna ahu uu qabiilooyinkiinna oo dhan ka dooranayo inuu
magiciisa halkaas dhigo, taasoo ah rugtiisa, waa inaad doontaan, oo halkaas
waa inaad timaadaan. 6 Oo waa inaad halkaas keentaan qurbaannadiinna
la gubo, iyo allabaryadiinna, iyo meel tobnaadyadiinna, iyo qurbaanka aad

gacanta sare ugu qaaddaan, iyo waxyaalaha aad nidartaan, iyo qurbaannada aad ikhtiyaarka u bixisaan, iyo curadyada lo'diinna iyo adhigiinna.
7 Oo waxyaalahaas waa inaad halkaas ku cuntaan Rabbiga Ilaahiinna ah
hortiisa, oo wax alla wixii aad gacanta ku qabataan oo uu Rabbiga Ilaahiinna
ahu idinku barakeeyey waa inaad ku faraxdaan idinka iyo reerihiinnuba.
8 Oo waa inaydaan samayn waxyaalaha aynu maanta halkan ku samay-
nayno oo dhan kuwaas oo ah waxa nin walba la qumman, 9 waayo, idinku
weli ma aydaan gaadhin nasashada iyo dhaxalka uu Rabbiga Ilaahiinna ahu
idin siinayo. 10 Laakiinse markaad Webi Urdun ka gudubtaan oo aad deg-
taan dalka Rabbiga Ilaahiinna ahu idin dhaxalsiinayo, oo uu idinka nasiyo
cadaawayaashiinna idinku wareegsan oo dhan, si aad ammaan ugu deg-
ganaataan, 11 de markaas meesha Rabbiga Ilaahiinna ahu uu u dooranayo
in magiciisu ku jiro waa inaad wada keentaan wixii aan idinku amrayo
oo dhan, kuwaas oo ah qurbaannadiinna la gubo, iyo allabaryadiinna,
iyo meeltobnaadyadiinna, iyo qurbaanka aad gacanta sare ugu qaaddaan,
iyo wax walba oo wanaagsan oo aad Rabbiga u nidartaan. 12 Oo Rabbiga
Ilaahiinna ah hortiisa waa inaad ku faraxdaan, idinka iyo wiilashiinna, iyo
gabdhihiinna, iyo addoommadiinna lab, iyo addoommihiinna dhaddig, iyo
ka reer Laawi oo ku jira irdihiinna, maxaa yeelay, isagu idinlama laha qayb
iyo dhaxal toona. 13 Digtoonaada, oo qurbaannadiinna la gubo ha ku bixin-
ina meel alla meeshii aad aragtaanba, 14 laakiinse qurbaannadiinna la gubo
waa inaad ku bixisaan meesha Rabbigu ka dhex dooranayo qabiilooyinki-
inna middood, oo halkaas waa inaad ku wada yeeshaan waxaan idinku am-
rayo oo dhan. 15 Laakiinse waa idiin bannaan tahay inaad wax qalataan oo
aad irdihiinna gudahooda hilib ku cuntaan in alla intii naftiinnu doonayso
sida ay tahay barakadii uu Rabbiga Ilaahiinna ahu idin siiyey, oo qofkii
daahir ah iyo qofkii aan daahir ahaynuba way u cuni karaan, sida cawsha
iyo deerada loo cuno. 16 Laakiinse waa inaydaan dhiigga cunin, waxaadse
dhulka ugu daadisaan sida biyo oo kale. 17 Laakiin idiinma bannaana
inaad irdihiinna gudahooda ku cuntaan meeltobnaadka hadhuudhkiinna,
ama kan khamrigiinna, ama kan saliiddiinna, ama curadyada lo'diinna
iyo adhigiinna, ama wax alla wixii aad nidartaan, amase qurbaannada
aad ikhtiyaarkiinna u bixisaan, amase qurbaanka aad gacanta sare ugu
qaaddaan, 18 laakiinse iyaga waa inaad ku cuntaan Rabbiga Ilaahiinna ah
hortiisa taasoo ah meesha Rabbiga Ilaahiinna ahu dooranayo. Midkiin kasta
iyo wiilkiisa iyo gabadhiisa, iyo addoonkiisa iyo addoontiisa, iyo ka reer
Laawi oo irdihiisa ku jira, meeshaas ha ku cuneen, oo idinkoo Rabbiga hor
jooga waa inaad ku faraxdaan wax alla wixii aad gacanta ku qabataanba.
19 Haddaba digtoonaada, oo reer Laawi ha dayrinina in alla intaad dalkiinna
ku nooshihiin oo dhan.

20 Markii Rabbiga Ilaahiinna ahu uu soohdintiinna u ballaadhiyo siduu
idiin ballanqaaday, oo aad tidhaahdaan, Waxaannu doonaynaa inaan hilib
cuno, sababtoo ah nafsaddiinna oo doonaysa inay hilib cunto, markaas way
idiin bannaan tahay inaad hilib cuntaan in alla inta nafsaddiinnu doonayso.
21 Haddii meesha Rabbiga Ilaahiinna ahu uu u dooranayo inuu magiciisa
dhigo ay idinka fog tahay, markaas waa inaad lo'diinna iyo adhigiinna
uu Rabbigu idin siiyey wax uga qalataan sida aan idinku amray, oo waa
inaad irdihiinna gudahooda ku cuntaan in alla inta nafsaddiinnu doonayso.
22 Oo waxaad iyaga u cuntaan sida loo cuno cawsha iyo deerada, oo qofkii
daahir ah iyo qofkii aan daahir ahaynuba isku si ha u cuneen. 23 Laakiinse
waxaa keliyahood hubsataan inaydaan dhiigga cunin, waayo, dhiiggu waa

nolosha, haddaba waa inaydaan cunin hilibka noloshiisu la jirto. 24 Waa
inaydaan dhiigga cunin, waxaadse dhulka ugu daadisaan sida biyo oo kale.
25 Waa inaydaan cunin, si aad u nabdoonaataan idinka iyo carruurtiinna
idinka dambaysaba, markaad yeeshaan waxa ku qumman Rabbiga hortiisa.
26 Laakiinse waxyaalihiinna quduuska ah oo aad haysataan iyo waxyaalihii
aad nidartaanba waa inaad qaaddaan oo aad geeysaan meesha Rabbigu
dooranayo, 27 oo waa inaad qurbaannadiinna la gubo, hilibka iyo dhiiggaba
ku kor bixisaan meesha allabariga oo Rabbiga Ilaahiinna ah, oo allabarigi-
inna dhiiggiisana waa in lagu shubo meesha allabariga oo Rabbiga Ilaahi-
inna ah, hilibkase waa inaad cuntaan. 28 Dhawra oo dhegaysta erayadan aan
idinku amrayo oo dhan, si aad idinka iyo carruurtiinna idinka dambaysaba
weligiin u nabdoonaataan, markaad yeeshaan waxa wanaagsan oo ku
qumman Rabbiga Ilaahiinna ah hortiisa.

29 Markii Rabbiga Ilaahiinna ahu hortiinna ka wada gooyo quruumaha
aad ugu socotaan inaad hantidaan, oo aad hantidaan ee aad dalkooda
iska degtaan, 30 digtoonaada, yaan dabin laydinku qabsan si aad iyaga u
raacdaan, markii iyaga hortiinna laga baabbi'iyo ka dib, oo ha haybsanina
ilaahyadooda oo ha odhanina, War quruumahanu sidee bay ugu adeegaan
ilaahyadooda? Annana sidaas oo kalaannu yeelaynaaye. 31 Waa inaydaan
Rabbiga Ilaahiinna ah saas ku samayn, maxaa yeelay, wax kasta oo Rabbigu
karahsado oo uu neceb yahay ayay iyagu ilaahyadooda ku sameeyaan, oo
xataa wiilashooda iyo gabdhahooda bay u gubaan ilaahyadooda.

32 Oo wax alla wixii aan idinku amrayo waa inaad dhawrtaan oo yee-
shaan, waxna ha ku darina, waxna ha ka dhimina.

13

Caabudidda Ilaahyo Kale

1 Hadduu dhexdiinna ka kaco nebi ama mid riyooyin ku riyooda, oo
uu idin tuso calaamad ama yaab, 2 oo calaamadda amase yaabku haddu
rumoobo oo la arko wixii uu idinkula hadlay isagoo leh, Ina keena aynu
ilaahyo kale raacnee oo aynu iyaga u adeegnee kuwaas oo aydaan aqoonin,
3 waa inaydaan dhegaysan erayada nebigaas ama riyaalowgaas, waayo,
Rabbiga Ilaahiinna ahu wuu idin tijaabinayaa inuu ogaado bal inaad Rab-
biga Ilaahiinna ah ka jeceshihiin qalbigiinna oo dhan iyo naftiinna oo dhan
iyo in kale. 4 Waa inaad Rabbiga Ilaahiinna ah raacdaan oo ka cabsataan, oo
waa inaad amarradiisa xajisaan oo codkiisa addeecdaan, waana inaad isaga
u adeegtaan oo ku hadhaan. 5 Oo nebigaas ama riyaalowgaas waa in la dilaa,
maxaa yeelay, wuxuu ku hadlay wax ku caasinimo ah Rabbiga Ilaahiinna ah
oo idinka soo bixiyey dalkii Masar oo idinka soo furtay gurigii addoonsiga,
si uu idiinka leexiyo jidkii Rabbiga Ilaahiinna ahu idinku amray inaad ku
socotaan. Oo sidaas waa inaad shar dhexdiinna uga saartaan.

6 Oo haddii walaalkaa oo ah wiilkii hooyadaa, ama wiilkaaga, ama
gabadhaada, ama naagtaada laabta kaaga jiifta, ama saaxiibkaaga sida
naftaada kula mid ahu uu si qarsoodi ah kugu sasabo oo uu ku yidhaahdo,
Ina keen aynu u adeegno ilaahyo kale kuwaasoo aadan aqoon, adiga iyo
awowayaashaa toona, 7 ee ah ilaahyada dadyowga hareerihiinna ku wa-
reegsan ha ahaadeen kuwa kuu dhow ama kuwa kaa fog ee jooga dunida
geesteed iyo xataa tan iyo geesteeda kale, 8 kaas waa inaadan la heshiin,
oo isaga ha dhegaysan, hana u nixin, hana u tudhin, hana qarin isaga,
9 laakiinse kaas hubaal waa inaad dishaa, oo gacantaadu ha ahaato tan
ugu horraysa oo isaga disha, dabadeedna dadka oo dhammu ha u gacan

qaadeen. 10 Oo waa inaad dhagxisaa si uu u dhinto, maxaa yeelay, wuxuu
damcay inuu kaa fogeeyo Rabbiga Ilaahaaga ah oo idinka soo bixiyey dalkii
Masar iyo gurigii addoonsiga. 11 Oo reer binu Israa'iil oo dhammu way maqli
doonaan, wayna cabsan doonaan, oo mar dambe ma ay samayn doonaan
shar la mid ah sida kan idinku dhex jira oo kale.
12 Oo haddaad wax ka maqashaan mid ka mid ah magaalooyinka Rabbiga
Ilaahiinna ahu idiin siinayo inaad degtaan, 13 iyadoo la leeyahay, Dad
waxmatarayaal ah baa dhexdiinna ka baxay oo waxay jiiteen dadkii mag-
aaladooda degganaa, iyagoo leh, Ina keena oo aynu u adeegno ilaahyo kale,
kuwaasoo aydaan aqoon, 14 markaas waa inaad weyddiisaan oo baadhaan,
oo aad iyo aad u haybisaan, oo bal eeg, haddii taasu run tahay, oo ay tahay
wax hubaal ah, in karaahiyada caynkaas ah dhexdiinna lagu sameeyey,
15 markaas dadka magaaladaas deggan hubaal waa inaad seef ku laysaan, oo
dhammaanteed waa inaad wada baabbi'isaan, oo kulli waxa magaaladaas
ku jira iyo xoolaheedaba seef ku laaya. 16 Oo alaabteeda dhaca ah oo dhanna
waxaad ku soo ururisaan jidka dhexdiisa, oo waa inaad Rabbiga Ilaahi-
inna ah dhammaan u gubtaan magaalada iyo alaabteeda oo dhanba, oo
weligeed waxay ahaan doontaa tuulmo, oo mar dambena lama dhisi doono.
17 Oo gacantiinna yaanay waxba kaga hadhin alaabta xaaraanta ah, in
Rabbigu ka soo noqdo cadhadiisii kululayd, oo uu siduu awowayaashiin ugu
dhaartay idiinku naxariisto, oo idiinku naxo, oo idiin tarmiyo, 18 markaad
dhegaysataan Rabbiga Ilaahiinna ah codkiisa, inaad xajisaan amarradiisa
aan maanta idinku amrayo oo dhan, oo aad samaysaan waxa ku qumman
Rabbiga Ilaahiinna ah hortiisa.

14

Cuntada Daahirka Ah Iyo Midda Nijaasta Ah

1 Idinku waxaad tihiin Rabbiga Ilaahiinna ah carruurtiisii, haddaba qof
dhintay aawadiis jidhkiinna ha u goynina, oo indhihiinna dhexdoodana ha
u xiirina. 2 Waayo, waxaad Rabbiga Ilaahiinna ah u tihiin dad quduus ah,
oo Rabbigu wuxuu idiin doortay inaad ahaataan dad hanti isaga uga ah
dadyowga dhulka jooga oo dhan.
3 Waa inaydaan cunin innaba wax karaahiyo ah. 4 Kuwanu waa
xayawaanka aad hilibkooda cunaysaan, oo waa lo'da, iyo idaha, iyo riyaha,
5 iyo deerada, iyo cawsha, iyo dibtaagta, iyo garannuugta, iyo goodirka, iyo
biciidka, iyo adhidibadeedka. 6 Xayawaan kasta oo raafkiisu kala jeexan
yahay, oo calyanaqsiga raamsado oo xayawaanka ka mid ah kaas waa inaad
cuntaan. 7 Habase yeeshee kuwa caynkan ah oo calyanaqsiga raamsado oo
raafka jeexan leh waa inaydaan cunin, kuwaasoo ah geela iyo bakaylaha iyo
walada, maxaa yeelay, calyanaqsiga way raamsadaan laakiinse raafkoodu
ma kala jeexna, oo iyagu waa idinka nijaas, 8 oo doofaarkana ha cunina,
maxaa yeelay, isaga raafkiisu waa kala jeexan yahay, calyanaqsigase ma
raamsado, sidaas daraaddeed waa idinka nijaas, oo kuwaas hilibkooda waa
inaydaan cunin, bakhtigoodana waa inaydaan taaban.
9 Waxa biyaha ku dhex jira oo dhan kuwan ka cuna: wax alla wixii baalal
iyo qolfo leh cuna, 10 laakiinse wax alla wixii aan baalal iyo qolfo lahayn waa
inaydaan cunin, maxaa yeelay, waa idinka nijaas.
11 Haadda daahirka ah oo dhan waad cuni kartaan. 12 Laakiinse ha cunina
haadda caynkan ah: baqalyada, iyo babawga, iyo saratoosiyaha, 13 iyo xu-
unshada, iyo shimbirlaayaha, iyo faragooysta caynkeeda, 14 iyo cayn kasta
oo tuke ah, 15 iyo gorayada, iyo aboodiga, iyo shimbirbadeedda, iyo cayn

kasta oo haadka adag ah, 16 iyo guumaysta yar, iyo guumaysta weyn, iyo
guumaysgeesaleyda, 17 iyo cantalyaaga, iyo gorgorka, iyo xeebajoogta, 18 iyo
xuurta, iyo haadbiyoodda iyo caynteeda, iyo ceelaljoogta, iyo fiidmeerta.
19 Oo wax baalal leh oo gurguurta oo dhammu waa idinka nijaas, oo iyaga
waa inaan la cunin. 20 Laakiinse haadda daahirka ah oo dhan waad cuni
kartaan.
21 Oo wax alla wixii iska dhinta waa inaydaan cunin, laakiinse shisheeyihii
irdihiinna ku jira waad siin kartaan isagu ha cunee, amase ajnabiga waad ka
iibsan karaysaan, waayo, waxaad Rabbiga Ilaahiinna ah u tihiin dad quduus
ah. Oo waxar waa inaydaan ku karsan caanihii hooyadeed.
22 Oo waa inaad toban meelood meel ka bixisaa midhaha abuurkaaga oo
ah waxa sannad kasta beerta kaaga baxa oo dhan. 23 Oo Rabbiga Ilaahaaga
ah meesha uu u dooranayo inuu magiciisa dhigo hortiisa waa inaad ku
cuntaa meel tobnaadka hadhuudhkaaga, iyo kan khamrigaaga, iyo kan
saliiddaada, iyo curadyada lo'daada iyo kuwa adhigaaga, inaad barato inaad
Rabbiga Ilaahaaga ah ka cabsato had iyo goorba. 24 Oo haddii jidku kugu
dheer yahay, oo aad u qaadi kari weydo, meesha kaa fog aawadeed oo uu
Rabbiga Ilaahaaga ahu u dooranayo inuu magiciisa dhigo, markii Rabbiga
Ilaahaaga ahu ku barakeeyo, 25 markaas waa inaad lacag u beddeshaa, oo
aad lacagta gacanta ku qabsataa, oo markaas waa inaad tagtaa meesha
Rabbiga Ilaahaaga ahu dooranayo, 26 oo markaas waxaad lacagta ku soo
iibsataa wax alla wixii naftaadu doonayso oo ah dibi, ama ido, ama khamri,
ama wax lagu sakhraamo, ama wax alla wixii nafsaddaadu ku weyddiisato,
oo waxaad ku cuntaa Rabbiga Ilaahaaga ah hortiisa, oo waa inaad adiga
iyo reerkaaguba faraxdaan. 27 Oo waa inaadan dayrin kan reer Laawi oo
irdahaaga ku jira, maxaa yeelay, isagu qayb iyo dhaxal midna idinlama laha.
28 Oo saddex sannadood oo kasta markay dhammaadaanba waa inaad
soo bixisaa meeltobnaadka waxa sannaddaas kuu baxay, oo waxaad ku
kaydsataa irdahaaga gudahooda. 29 Oo markaas waxaa iman oo ka cuni oo
ka dhergi doona kan reer Laawi, waayo, isagu idinlama laha qayb iyo dhaxal
toona, iyo qariibka, iyo agoonta, iyo carmalka inuu Rabbiga Ilaahaaga ahu
kugu barakeeyo shuqulka aad gacantaada ku qabato oo dhan.

15

Sannaddii Cafinta Qaamaha

1 Oo toddoba sannadood oo kastaa markay dhammaadaan waa inaad
saamaxaad samaysaan. 2 Oo sidaad saamaxaad u samaynaysaan waa
sidatan: mid kasta oo deyn baxshayba ha saamaxo wixii uu deriskiisa
deynshay, oo waa inuusan ka qaadan deriskiisa iyo walaalkiis toona, maxaa
yeelay, waxaa la naadiyey Rabbiga saamaxaaddiisii. 3 Kii shisheeye ah waad
ka qaadan karaysaan, laakiinse wax alla wixii aad leedihiin oo gacanta
walaalkiin ku jira waa inaad saamaxdaan. 4 Si kastaba ha ahaatee mid
miskiin ah waa inaan dhexdiinna laga helin, (maxaa yeelay, hubaal Rabbigu
waa idinku barakayn doonaa dalka Rabbiga Ilaahiinna ahu uu dhaxalka
idiin siinayo inaad hantidaan,) 5 haddii keliyahoo aad aad u dhegaysataan
codka Rabbiga Ilaahiinna ah, oo aad dhawrtaan oo yeeshaan amarkiisa aan
maanta idinku amrayo oo dhan. 6 Maxaa yeelay, Rabbiga Ilaahiinna ahu
waa idiin barakayn doonaa siduu idiin ballanqaaday, oo wax baad deymin
doontaan quruumo badan, laakiinse waxba kama amaahan doontaan, oo
quruumo badan baad u talin doontaan, laakiinse iyagu idiinma ay talin
doonaan.

7 Hadduu kula joogo nin miskiin ah oo walaalahaa midkood ah ee ku
jira irdahaaga middood ee dalka Rabbiga Ilaahaaga ahu ku siinayo, waa
inaadan qalbiga ka qallafin, gacantana ka xidhin walaalkaaga miskiinka ah.
8 Laakiinse hubaal waa inaad gacanta u furtaa oo hubaal waa inaad
deymisaa intii baahidiisa ku filan. 9 Digtoonow, oo yaan fikir xun qalbigaaga
gelin adoo isku leh, Sannaddii toddobaad ee saamaxaaddu waa soo dhow
dahay. Walaalkaaga miskiinka ah si aan naxariis lahayn ha u eegin inaadan
waxba siin. Haddii kalese Rabbiguu kaaga caban doonaa, oo taasuna dembi
bay kugu noqon doontaa. 10 Hubaal waa inaad isaga wax siisaa, oo markaad
wax siisona qalbigaagu yuusan xumaan, maxaa yeelay, taas daraaddeed
ayaa Rabbiga Ilaahaaga ahu kugu barakayn doonaa shuqulkaaga oo dhan
iyo wax alla wixii aad gacanta ku qabatoba. 11 Waayo, masaakiintu weligood
dalka kama ay dhammaan doonaan, haddaba waxaan kugu amrayaa oo
kugu leeyahay, Hubaal waa inaad gacanta u furtaa walaalkaa iyo kaaga
baahan iyo masaakiintaada dalkaaga joogta.

Xorreynta Addoommada

12 Oo haddii qof walaalkaa ah oo ah nin Cibraani ah amase naag
Cibraaniyad ah lagaa iibiyo oo uu lix sannadood kuu adeego, sannadda
toddobaad waa inaad xoraysaa. 13 Oo markaad xorayso waa inaadan dirin
isagoo faro madhan. 14 Waa inaad si deeqsinimo ah isaga uga xoolagooysaa
idahaaga iyo hadhuudhka goobtaada lagu tumo iyo waxa macsarada can-
abkaaga ku jira, oo sidii Rabbiga Ilaahaaga ahu uu kuu barakeeyey waa
inaad isaga wax u siisid. 15 Oo waa inaad xusuusataa inaad dalkii Masar
addoon ku ahaan jirtay oo Rabbiga Ilaahaaga ahu ku soo furtay, oo sidaas
daraaddeed baan maanta waxan kuugu amrayaa. 16 Oo hadduu kugu
yidhaahdo, Dooni maayo inaan kaa baxo, oo sababtuna ay tahay jacayl uu
u qabo adiga iyo reerkaaga, iyo nabdoonaan uu kugu qabo, 17 kolkaas waa
inaad mudac qaaddaa oo aad dhegtiisa albaabka kula daloolisaa, oo isna
weligiis addoon buu kuu ahaan doonaa. Oo weliba addoontaadana sidaas
oo kale ku samee. 18 Oo markaad xoraysid yaanay kula ahaan wax adag,
waayo, isagu lixdaas sannadood wuxuu kuugu adeegay sidii shaqaale la
kiraysto laba jibbaarkiis. Oo Rabbiga Ilaahaaga ahuna wuu kugu barakayn
doonaa wax alla wixii aad samaysidba.

Curaddada Xoolaha

19 Kulli curadyada labka ah oo ka dhasho lo'daada iyo adhigaagaba
waa inaad quduus uga dhigtid Rabbiga Ilaahaaga ah, oo waa inaadan ku
shaqaysan curadka lo'daada, oo aadan dhogortana ka xiirin curadka ida-
haaga. 20 Sannad kasta adiga iyo reerkaaguba waa inaad kuwaas ku cuntaan
Rabbiga Ilaahaaga ah hortiisa taasoo ah meesha Rabbigu dooranayo. 21 Oo
haddii curadku leeyahay iin ah addinla'aan ama indhala'aan, ama hadduu
leeyahay iin xun wax kasta ha ahaatee, waa inaadan Rabbiga Ilaahaaga ah
allabari ugu bixin. 22 Waa inaad irdahaaga gudahooda ku cuntaa, oo qofkii
daahir ah iyo kii aan daahir ahaynuba isku si ha u cuneen sida cawsha
iyo deerada oo kale. 23 Laakiinse waa inaadan dhiiggiisa cunin, waxaadse
dhulka ugu daadisaa sida biyo oo kale.

16

Iidda Kormaridda

1 Bisha Aabiib dhawra, oo Rabbiga Ilaahiinna ah Iiddii Kormaridda u
sameeya, waayo, bisha Aabiib ayaa Rabbiga Ilaahiinna ahu habeennimo
idinka soo bixiyey dalkii Masar. 2 Oo Iidda Kormaridda waa inaad Rabbiga

Ilaahiinna ah u bixisaan neef aad ka qaaddaan idaha iyo lo'da, uguna bixiya
meesha uu Rabbiga u dooranayo inuu magiciisa dhigo. 3 Oo allabariga waa
inaydaan kibis khamiir leh ku cunin, toddoba maalmoodse waa inaad ku
cuntaan kibis aan khamiir lahayn oo ah kibistii dhibka, waayo, dalkii Masar
degdeg baad kaga soo baxdeen. Waa inaad cimrigiinna oo dhan xusuus-
naataan maalintii aad dalkii Masar ka soo baxdeen. 4 Oo intii toddoba maal-
mood ah soohdimihiinna gudahooda oo dhan waa inaan khamiir lagu arag,
oo allabariga aad fiidka maalinta kowaad bixisaan hilibkiisu waa inuusan
habeenkii oo dhan oollin oo subaxdii gaadhin. 5 Idiinma bannaana inaad
allabariga Iidda Kormaridda ku bixisaan irdihiinna gudahooda oo Rabbiga
Ilaahiinna ahu uu idin siinayo, 6 laakiinse meesha Rabbiga Ilaahiinna ahu
uu u dooranayo inuu magiciisa dhigo waa inaad allabariga Kormaridda
ku bixisaan markay fiidka tahay, oo qorraxdu dhacdo, oo ah xilligii aad
Masar ka soo baxdeen. 7 Hilibka waa inaad dubtaan oo ku cuntaan meesha
Rabbiga Ilaahiinna ahu uu dooranayo, oo subaxdii waa inaad noqotaan
oo teendhooyinkiinna tagtaan. 8 Lix maalmood waa inaad cuntaan kibis
aan khamiir lahayn, oo maalinta toddobaadna shir quduus ah waa inaad u
qabataan Rabbiga Ilaahiinna ah, oo maalintaas waa inaydaan waxba shuqul
qaban.

Iidda Toddobaadyada

9 Waxaad tirsataan toddoba toddobaad, oo hadhuudhka taagan markaad
manjada ku bilowdaan kolkaas waa inaad bilowdaan inaad tirsataan tod-
doba toddobaad. 10 Oo Iiddii Toddobaadyada ee Rabbiga Ilaahiinna ah
waa inaad ugu samaysaan waxyaalaha aad ikhtiyaarkiinna gacmaha ugu
bixisaan, oo taas waxaad u bixisaan sida Rabbiga Ilaahiinna ahu idiin
barakeeyo. 11 Midkiin kasta iyo wiilkiisa, iyo gabadhiisa, iyo addoonki-
isa, iyo addoontiisa, iyo kii reer Laawi oo irdihiisa ku jira, iyo qariibka,
iyo agoonta iyo carmalka idin dhex joogaaba waa inay ku wada farxaan
Rabbiga Ilaahooda ah hortiisa taasoo ah meesha Rabbiga Ilaahooda ahu
uu u dooranayo inuu magiciisa dhigo. 12 Oo waa inaad xusuusnaataan
inaad addoommo ku ahaydeen dalkii Masar, oo waa inaad dhawrtaan oo
samaysaan qaynuunnadan.

Iidda Waababka

13 Oo markaad wax ka soo ursataan goobihiinna hadhuudhka lagu
tumo iyo macsarooyinkiinna canabka, dabadeed waa inaad dhawrtaan
Iidda Waababka intii toddoba maalmood ah. 14 Oo midkiin kasta iyo
wiilkiisa, iyo gabadhiisa, iyo addoonkiisa, iyo addoontiisa, iyo ka reer
Laawi, iyo qariibka, iyo agoonta, iyo carmalka irdahooda ku jiraaba waa
inay ku wada farxaan iiddiinna. 15 Oo intii toddoba maalmood ah waa
inaad iid Rabbiga Ilaahiinna ah ugu qabataan meesha Rabbigu dooranayo,
maxaa yeelay, Rabbigu wuxuu idinku barakayn doonaa waxa idiin kordha
oo dhan iyo shuqulka gacmihiinna oo dhan, oo dhammaantiin waxaad
ahaan doontaan farax miidhan. 16 Oo sannaddiiba saddex jeer raggiinna
oo dhammu waa inay Rabbiga Ilaahiinna ah kaga hor muuqdaan meeshuu
dooranayo, oo saddexdaas jeer waa Iidda Kibista-aan-khamiirka-lahayn, iyo
Iidda Toddobaadyada, iyo Iidda Waababka, oo waa inaanay iyagoo fara
madhan Rabbiga hortiisa ka muuqan. 17 Nin waluba waa inuu bixiyo wixii
uu awoodo sida ay tahay barakada Rabbiga Ilaahiinna ahu uu idin siiyey.

Xaakinnada

18 Oo dalka Rabbiga Ilaahiinna ahu uu idin siinayo irdihiinna oo dhan
siday qabiilooyinkiinnu yihiin u samee xaakinno iyo saraakiil, oo iyana

dadka ha ugu garsooreen garsoor xaq ah. 19 Waa inaydaan garta qalloocin,
oo dadkana waa inaydaan u kala eexan, oo laaluushna waa inaydaan
qaadan, waayo, laaluushku wuu indhatiraa kuwa xigmadda leh, oo erayada
kuwa xaqa ahna wuu qalloociyaa. 20 Oo wixii dhammaan xaq ah waa inaad
raacdaan, inaad noolaataan, oo aad dhaxashaan dalka Rabbiga Ilaahiinna
ahu uu idin siinayo.

Caabudidda Ilaahyo Kale

21 Oo meesha allabariga ee Rabbiga Ilaahiinna ah oo aad samayn doon-
taan agtiisa ha ka beeran geed Asheeraah cayn kastoo uu yahay toona. 22 Oo
hana qotonsan tiir uu Rabbiga Ilaahiinna ahu neceb yahay.

17

1 Rabbiga Ilaahiinna ah waa inaydaan allabari ugu bixin dibi ama wan
ay ku yaallaan iin ama wax xun oo kale, waayo, taasu waxay Rabbiga
Ilaahiinna ah u tahay karaahiyo.

2 Oo magaalooyinkiinna Rabbiga Ilaahiinna ahu uu idin siinayo haddii
laga dhex helo nin ama naag sameeya wax Rabbiga Ilaahiinna ah hortiisa
shar ku ah isagoo axdigiisa ka gudba, 3 oo intuu taga u adeega ilaahyo kale,
oo caabuda iyaga, ha ahaadeen qorraxda, ama dayaxa, amase ciidanka
samada midkood, taasoo aanan anigu ku amrin, 4 haddii laydiin soo sheego
oo aad maqashaan, markaas waa inaad dadka aad u haybisaan, oo bal eega,
haddii ay run tahay iyo wax xaqiiqa ah in reer binu Israa'iil lagu sameeyey
wax karaahiyo oo caynkaas ah, 5 kolkaas waa inaad irdihiinna keentaan
ninkaa ama naagtaa waxan sharka ah sameeyey, oo qofkaasu nin ama naag
ha ahaadee waa inaad dhagxisaan si ay u dhintaan. 6 Oo kii la dilayo, markii
laba ama saddex qof ku markhaati furaan waa in la dilo, laakiinse qof keliya
markhaatigiisa waa inaan lagu dilin. 7 Oo markhaatiyaashu waa inay marka
hore u gacan qaadaan qofkaas, dabadeedna dadka oo dhammu waa inay u
gacan qaadaan. Oo sidaas waa inaad sharka dhexdiinna uga saartaan.

Garsoorka Sharciga

8 Oo haddii dhexdiinna ka kaco xaal garsoorid ah oo idinku adag oo ku
saabsan dhiig, ama gar, ama dhaawac, oo xaalalkaas irdihiinna gudahooda
lagaga murmo, kolkaas waa inaad kacdaan oo tagtaan meesha Rabbiga
Ilaahiinna ahu dooranayo. 9 Oo waa inaad u tagtaan wadaaddada reer
Laawi iyo xaakinka wakhtigaas joogi doono, oo waa inaad xaalkaas hay-
bisaan oo iyana waxay idiin sheegi doonaan xukunkaas garsooriddiisa.
10 Oo waa inaad u samaysaan sida xukunka garsooriddiisu tahay, taasoo
ay idiinka sheegi doonaan meesha Rabbiga Ilaahiinna ahu uu dooranayo,
oo waa inaad dhawrtaan oo wada samaysaan waxa ay idin bari doonaan
oo dhan. 11 Oo siduu yahay sharciga ay idin bari doonaan, iyo siduu yahay
xukunka ay idiin sheegi doonaan waa inaad u samaysaan. Xukunka ay idiin
sheegi doonaan waa inaydaan uga leexan xagga midigta ama xagga bidixda
toona. 12 Oo ninkii kibra oo diidaa inuu maqlo wadaadka Rabbiga Ilaahiinna
ah hortiisa u taagan inuu u adeego, amase xaakinka, ninkaas waa in la dilaa,
oo sharka waa inaad reer binu Israa'iil ka saartaan. 13 Markaasay dadka oo
dhammu maqli doonaan, oo cabsan doonaan, oo kibir dambena ma samayn
doonaan.

Boqorka

14 Oo markaad gashaan dalka Rabbiga Ilaahiinna ahu uu idin siinayo, oo
intaad hantidaan aad dhex degtaan, haddaad istidhaahdaan, Waxaannu
doonaynaa inaannu boqor u boqranno sida quruumaha hareerahayaga
ku wareegsan oo kale, 15 si kastaba ha ahaatee waa inaad boqrataan kii
Rabbiga Ilaahiinna ahu doorto. Oo mid aad walaalihiinna kala soo dhex
baxdaan waa inaad boqrataan. Waa inaydaan shisheeye aan walaalkiin
ahayn boqor ka dhigan. 16 Laakiinse isagu waa inuusan fardo badsan, oo
dadkana uusan Masar dib ugu celin si uu fardo u badsado, maxaa yeelay,
Rabbigu wuxuu idinku yidhi, Hadda ka dib jidkaas waa inaydaan dib ugu
noqon. 17 Oo naagona waa inuusan badsan si aan qalbigiisu Rabbiga uga
leexan, oo lacag iyo dahabna waa inuusan aad u badsan. 18 Oo markuu
carshiga boqortooyadiisa ku fadhiisto waa inuu naqil ah sharcigan kitaab
kaga qoro waxa wadaaddada reer Laawi hortooda yaal, 19 oo naqilkaas waa
inuu haystaa, oo waxa ku qoran waa inuu cimrigiisa oo dhan akhristaa
inuu barto si uu uga cabsado Rabbiga Ilaahiisa ah inuu wada xajiyo oo
yeelo erayada sharcigan iyo qaynuunnadan oo dhan, 20 si uusan qalbigiisu
kor ugaga kicin walaalihiis, oo uusan amarka uga leexan xagga midigta
ama xagga bidixda toona, in isaga iyo carruurtiisuba ay boqortooyada ku
cimridheeraadaan reer binu Israa'iil dhexdooda.

18

Intii Qurbaannada Wadaaddada Iyo Reer Laawi Cuni Karaan

1 Wadaaddada reer Laawi iyo xataa qabiilka reer Laawi oo dhan waa
inayan reer binu Israa'iil qayb iyo dhaxal toona la yeelan, laakiinse waa inay
cunaan qurbaannada Rabbiga oo dabka lagu sameeyo iyo isaga dhaxalkiisa.
2 Oo iyagu waa inayan walaalahood dhaxal ku dhex yeelan. Dhaxalkooda
waxaa ah Rabbiga siduu u sheegay. 3 Oo dadka allabariga bixiya waxaa ku
waajib ah inay wadaadka siiyaan, hadday dibi bixiyaan iyo hadday wan
bixiyaanba, garabka iyo labada daan iyo caloosha. 4 Oo isaga waa inaad
siisaan waxa ugu horreeya hadhuudhkiinna iyo khamrigiinna, iyo saliiddi-
inna, iyo dhogorta ugu horraysa idihiinna. 5 Waayo, Rabbiga Ilaahiinna ah
ayaa isaga ka dhex doortay qabiilooyinkiinna oo dhan inuu isagu istaago oo
ku adeego magaca Rabbiga, isaga iyo carruurtiisuba weligood.

6 Oo haddii mid reer Laawi ahu uu ka soo baxo magaalooyinkiinna
middood, taasoo ah meeshuu dalka Israa'iil ka degganaa, oo isagoo aad u
doonaya inuu yimaado meesha Rabbigu uu dooranayo, 7 markaas waa inuu
ku adeegaa magaca Rabbiga Ilaahiisa ah siday wada yeelaan walaalihiisa
reer Laawi oo Rabbiga hortiisa taagan oo dhammu. 8 Oo iyagu waa inay
cunaan qayb isle'eg, oo aanay ku jirin waxa laga helo xoolaha aabbahood
oo la iibiyo.

Samaynta Karaahiyada Ah

9 Oo markaad gashaan dalkii Rabbiga Ilaahiinna ahu uu idin siinayo
waa inaydaan baran inaad samaysaan waxyaalaha karaahiyo ah oo ay
quruumahaasu sameeyaan. 10 Oo dhexdiinna waa inaan laga helin mid
wiilkiisa ama gabadhiisa dab dhex mariya, ama mid faal ku isticmaala,
ama mid xiddigaha ku faaliya, ama qumay, ama mid wax fala, 11 ama
falanfallow, ama mid qof ruuxaan leh la hadla, ama sixirow, ama mid
kuwa dhintay la hadla. 12 Waayo, ku alla kii waxyaalahaas sameeyaa waa
u karaahiyo Rabbiga, oo waxyaalahan karaahiyada ah daraaddood ayaa
Rabbiga Ilaahiinna ahu iyaga hortiinna uga eryayaa. 13 Waa inaad Rabbiga
Ilaahiinna ah dhammaan u qummanaataan.

Nebiga Oo Kici Doona

14 Maxaa yeelay, quruumahaas aad hantiyi doontaan waxay dhegaystaan
kuwa xiddigaha ku faaliya iyo faalshowyada kale, laakiinse idinka Rabbiga
Ilaahiinna ahu idiinma uu oggolaan inaad saasoo kale yeeshaan. 15 Oo
Rabbiga Ilaahiinna ahu wuxuu dhexdiinna idiinka kicin doonaa nebi si-
dayda oo kale oo walaalihiinna ka mid ah, oo idinku waa inaad isaga
dhegaysataan, 16 sidaad Rabbiga Ilaahiinna ah uga doonayseen maalintii
shirka markaad Xoreeb joogteen oo aad tidhaahdeen, Rabbiga Ilaahayaga
ah codkiisa yaannan mar dambe maqlin, oo dabkan weynna yaannan mar
dambe arkin, si aannan u dhiman. 17 Oo markaas Rabbigu wuxuu igu yidhi,
Wixii ay ku hadleen si wanaagsan bay u yidhaahdeen. 18 Waxaan iyaga
walaalahood uga dhex kicin doonaa nebi sidaada oo kale ah, oo markaasaan
afkiisa gelin doonaa erayadayda, oo isna wuxuu iyaga kula hadli doonaa
wax alla waxaan isaga ku amri doono oo dhan. 19 Oo waxay noqon doontaa
in ku alla kii aan maqlin erayadayda uu magacayga ku sheegi doono, isagaan
weyddiin doonaa. 20 Laakiinse nebigii wax aanan ku amrin leh oo si kibir ah
magacayga ugu hadla, ama kii ilaahyo kale magacood ku hadlaa, nebigaasu
waa inuu dhintaa. 21 Oo haddaad qalbigiinna iska tidhaahdaan, Sidee
baannu u garanaynaa eraygii aan Rabbigu ku hadlin? 22 Markii nebi ku
hadlo magaca Rabbiga, haddii wixii uu ku hadlay ayan ahaan oo ayan
noqon, waxaas ayaa ah waxa aanu Rabbigu ku hadlin. Nebigu si kibir ah
buu u hadlay ee waa inaydaan ka cabsan innaba.

19

Magaalooyinkii Magangalka

1 Oo markii Rabbiga Ilaahiinna ahu uu wada gooyo quruumaha Rabbiga
Ilaahiinna ahu uu dalkooda idin siinayo oo aad meeshooda gashaan ee aad
degtaan magaalooyinkooda iyo guryahooda, 2 markaas waa inaad saddex
magaalo gaar kaga dhex dhigataan dalkiinna uu Rabbiga Ilaahiina ahu
idiin siinayo inaad hantidaan. 3 Oo waa inaad jidka hagaagsataan oo dalka
Rabbiga Ilaahiinna ahu uu idin dhaxalsiinayona soohdimihiisa waxaad u
qaybisaan saddex meelood in gacankudhiigle kastaaba halkaas ku cararo.
4 Oo gacankudhiiglaha halkaas ku cararayo oo noolaanayo waa caynkan:
oo waa kii deriskiisa kama' ku dilay isagoo aan hore u necbayn, 5 sida
markii nin deriskiis duurka ugu raaco inay qoryo soo jaraan, oo gacantiisu
ay faaska qaadato inuu geedka ku jaro, oo markaas birtu intay daabka ka
siibato ku dhacdo kii deriskiisa ahaa ee uu saas ku dhinto, markaas isagu
waa inuu ku cararaa magaalooyinkaas middood si uu ku noolaado, 6 waaba
intaasoo ka aardoonka ahu uu gacankudhiiglaha raacdaystaa intuu qalbigi-
isu kulul yahay, oo uu gaadhaa jidka fog aawadiis, oo uu markaas dilaa
isagoo aan dhimasho istaahilin, maxaa yeelay, isagu hore uma uu necbayn.
7 Oo sidaas daraaddeed waxaan idinku amrayaa oo idinku leeyahay, Waa
inaad saddex magaalo gaar ka dhigataan. 8 Haddii Rabbiga Ilaahiinna ahu
u ballaadhiyo soohdimihiinna, siduu awowayaashiin ugu dhaartay, oo uu
idin wada siiyo dalkii uu awowayaashiin u ballanqaaday inuu iyaga siinayo
oo dhan, 9 oo haddaad xajisaan oo wada yeeshaan amarkan aan maanta
idinku amrayo oo dhan, inaad Rabbiga Ilaahiinna ah jeclaataan oo aad
weligiin jidadkiisa ku socotaan, kolkaas saddex magaalo oo kale oo aan
saddexdan ahayn waa inaad ku darsataan, 10 si aan dhiig aan xaq qabinu
loogu dhex daadin dalkii Rabbiga Ilaahiinna ahu uu idin siinayo, waaba
intaasoo dhiig idin saarnaadaa. 11 Laakiinse haddii nin deriskiisa neceb

yahay ee uu isaga meel ugu gabbado oo uu markaas ku soo boodo oo uu ku dhufto nabar uu u dhinto, kolkaas hadduu u cararo magaalooyinkaas middood, 12 waayeellada magaaladiisu waa inay cid u soo diraan, oo halkaas ka soo wadaan, oo waa inay kii aardoonka ahaa gacantiisa ku ridaan isagu ha dhintee. 13 Oo isaga ishiinnu yaanay u nixin, laakiinse dhiigga aan xaqa qabin reer binu Israa'iil dhexdooda waa inaad ka fogaysaan, si aad u nabdoonaataan.

14 Midkiinna waa inuusan innaba durkin soohdinta deriskiisa oo hore loo dhex qotomiyey dhaxalkiinna aad dhaxli doontaan ee dalka Rabbiga Ilaahiinna ahu uu idiin siinayo inaad hantidaan.

Markhaatiyaal

15 Qof keliyahu yuusan nin ugu marag furin xumaan ama dembi uu dembaabay toona, laakiinse wax kastaba ha lagu adkeeyo afka laba markhaati ama saddex markhaati. 16 Haddii markhaati aan xaq ahaynu uu nin ku kaco oo uu ku marag furo inuu xumaan sameeyey, 17 markaas labada nin oo muranku ka dhexeeyaa waa inay soo istaagaan Rabbiga hortiisa iyo wadaaddada iyo xaakinnada waagaas jiri doono hortooda, 18 oo xaakinnadu waa inay xaalkaas aad u baadhaan, oo bal eeg, haddii markhaatigu yahay markhaati been ah, oo uu walaalkiis si been ah ugu marag furay, 19 markaas waa inaad ku samaysaan siduu damcay inuu walaalkiis ku sameeyo, oo sidaas waa inaad dhexdiinna sharka uga saartaan. 20 Oo kuwa hadhay xaalkaas way maqli doonaan oo cabsan doonaan, oo markaas ka dibna innaba dhexdiinna shar dambe oo caynkaas ah kuma samayn doonaan. 21 Oo ishiinnu yaanay ninna u nixin, nafu naf ha u baxdo, ilna il ha loo rido, iligna ilig, gacanna gacan ha loo gooyo, cagna cag.

20

Geliddii Dagaalka

1 Markaad dagaal ugu baxdaan cadaawayaashiinna, oo aad aragtaan fardo iyo gaadhifardood iyo dad idinka sii badan, waa inaydaan ka cabsan, waayo, waxaa idinla jira Rabbiga Ilaahiinna ah oo idinka soo bixiyey dalkii Masar. 2 Oo markaad dagaalka ku soo dhowaataan, wadaadku waa inuu dadka u soo dhowaadaa oo la hadlaa, 3 oo ha ku yidhaahdo, Reer binu Israa'iilow, maqla, maanta waxaad ku soo dhowaanaysaan dagaal aad cadaawayaashiinna kula diriraysaan, haddaba qalbigiinnu yuusan itaal darnaan, oo ha cabsanina, hana gariirina, iyagana ha ka baqina, 4 maxaa yeelay, Rabbiga Ilaahiinna ah ayaa ah kan idinla socda inuu idiin dagaallamo oo cadaawayaashiinna idiinka hiiliyo si uu idiin badbaadiyo. 5 Oo saraakiishu dadka ha la hadleen oo ha ku yidhaahdeen, Ninkee baa guri cusub dhistay oo aan weli u ducaysan? Kaasu ha tago oo gurigiisii ha ku noqdo, waaba intaasoo intuu dagaalka ku dhinto uu nin kale u ducaystaaye. 6 Oo ninkee baa beer canab ah beertay oo aan weli midhihiisii ku isticmaalin? Kaasu ha tago oo gurigiisii ha ku noqdo, waaba intaasoo intuu dagaalka ku dhinto uu nin kale midhihiisa ku isticmaalaaye. 7 Oo ninkee bay naagu u doonan tahay, oo aan weli guursan? Kaasu ha tago oo gurigiisii ha ku noqdo, waaba intaasoo intuu dagaalka ku dhinto uu nin kale guursadaaye. 8 Oo saraakiishu weliba dadka ha la sii hadleen oo ha ku yidhaahdeen, Ninkee baa cabsanaya oo qalbigiisu itaal daranyahay? Kaasu ha tago oo gurigiisii ha ku noqdo, waaba intaasoo qalbiga walaalihiis uu u baqaa sida qalbigiisoo kale. 9 Oo markay saraakiishu dadka lahadliddiisa dhammeeyaan waa inay doortaan saraakiil ciidameed inay dadka madax u noqdaan.

10 Markaad magaalo ugu soo dhowaataan inaad la dirirtaan, waxaad u
naadisaan war nabdeed. 11 Oo hadday jawaab nabdeed idin siiyaan oo ay
albaabka idinka furaan, waa inay dadka magaaladaas dhexdeeda laga helo
oo dhammu addoommo idiin noqdaan oo ay idiin wada adeegaan. 12 Oo
hadday idinla nabdi waayaan, laakiinse ay doonayaan inay idinla diriraan,
markaas waa inaad hareeraysaan, 13 oo markii Rabbiga Ilaahiinna ahu uu
magaalada idiin soo gacangeliyo, dadkeeda labka ah oo dhan waa inaad seef
ku wada laysaan, 14 laakiinse dumarka iyo dhallaanka iyo xoolaha iyo waxa
magaalada ku jira oo dhan, xataa wax kasta oo laga dhacaba waa inaad booli
ahaan u qaadataan, oo waa inaad cuntaan xoolihii aad cadaawayaashiinna
ka dhacdeen oo Rabbiga Ilaahiinna ahu uu idin siiyey. 15 Oo sidaas waa in-
aad u wada gashaan magaalooyinka idinka fog oo aan ahayn magaalooyinka
quruumahan. 16 Laakiinse magaalooyinka dadyowga Rabbiga Ilaahiinna
ahu uu dhaxalka idiin siiyey waa inaydaan wax nool oo neefsada dhex-
dooda ku reebin, 17 illowse waa inaad dhammaantood u wada baabbi'isaan,
kuwaasoo ah reer Xeed, iyo reer Amor, iyo reer Kancaan, iyo reer Feris, iyo
reer Xiwi, iyo reer Yebuusba, siduu Rabbiga Ilaahiinna ahu idiinku amray,
18 si ayan idiin barin inaad samaysaan waxyaalahooda karaahiyada ah oo ay
ilaahyadooda ku sameeyeen oo dhan, oo aydaan idinku saas ugu dembaabin
Rabbiga Ilaahiinna ah.

19 Oo markaad wakhti dheer magaalo dagaal ku hareeraynaysaan si
aad u qabsataan, waa inaydaan dhirteeda faas ku baabbi'in, waayo, wax
baad ka cuni karaysaan, saas aawadeed waa inaydaan jarin. Waayo, bal
geedka duurka ma nin baa oo aad saas darteed u weerartaan? 20 Waxaad
keliyahoo baabbi'isaan oo jartaan dhirta aad garanaysaan inayan ahayn
dhir la cuno, oo magaalada idinla dirirayso waa inaad hareeraheeda ka
dhisataan dhufaysyo ilaa ay dhacdo.

21

Kafaaraggudkii Dilka Markii Gacankudhiiglaha Aan La Garanayn

1 Oo dalka Rabbiga Ilaahiinna ahu uu idiin siinayo inaad hantidaan haddii
laga dhex helo mid la dilay oo berrinka dhex yaal, oo la aqoon waayo kii
isaga dilay, 2 markaas waa inay wadaaddadiinna iyo xaakinnadiinnu soo
baxaan, oo waa inay qiyaasaan ilaa magaalooyinka kan la dilay hareerahi-
isa ku wareegsan, 3 oo magaaladii ugu dhow ninka la dilay waa in odayaasha
magaaladaasu ay lo'da ka soo wataan qaalin aan lagu shaqaysan oo aan
harqood wax ku jiidin, 4 oo odayaasha magaaladaasu waa inay qaalinta u
wadaan dooxo biyaheedu ordayaan oo aan la jeexin, waxna lagu beerin,
oo halkaas dooxada dhexdeeda ah qaalinta qoorta ha kaga jebiyeen. 5 Oo
markaas wadaaddada ah ilma Laawi waa inay soo dhowaadaan, waayo,
Rabbiga Ilaahiinna ahu iyaguu u doortay inay isaga u adeegaan iyo inay
ku duceeyaan magaca Rabbiga, oo muran kasta iyo dhaawac kastaba siday
iyagu yidhaahdaan ha laga yeelo. 6 Oo magaalada ninka la dilay magaalo
ahaan ugu dhow odayaasheeda oo dhammu waa inay ku kor faraxashaan
qaalintii qoorta lagaga jebiyey dooxada dhexdeeda, 7 oo iyagu markaas ha
jawaabeen oo ha yidhaahdeen, Dhiiggan gacmahayagu ma daadin, indha-
hayaguna ma arag. 8 Haddaba Rabbiyow, cafi dadkaaga reer binu Israa'iil oo
aad soo furatay, oo hana u oggolaan in dhiig aan xaq qabinu uu saarnaado
dadkaaga reer binu Israa'iil. Oo markaas iyaga waa loo kafaaro gudi doonaa

dhiiggaas. 9 Oo sidaas waa inaad dhexdiinna uga saartaan dhiigga aan xaqa
qabin markaad samaysaan waxa ku qumman Rabbiga hortiisa.

Guursigii Dumarka Maxaabiista Ah

10 Oo markaad dagaal ugu baxdaan cadaawayaashiinna, oo uu Rabbiga
Ilaahiinna ahu iyaga gacmihiinna soo geliyo, oo aad maxaabiis ahaan iyaga
u kaxaysataan, 11 oo haddii midkiin maxaabiista dhexdooda ku arko qof
dumar ah oo qurux badan, oo uu iyada jeclaado oo uu doonayo inuu
naagaysto, 12 markaas waa inuu gurigiisii geeystaa, oo iyadu waa inay
timaha iska xiirtaa oo ciddiyahana iska jartaa, 13 oo dharkii maxaabiista
waa inay iska furtaa, oo gurigiisa ha joogto, oo bil dhan ha u baroorato
aabbaheed iyo hooyadeed, oo taas dabadeed waa inuu u tagaa oo ninkeedii
ahaadaa, oo iyana naagtiisii ha ahaato. 14 Oo markaas hadduusan iyada
u bogin, waa inuu iska sii daayaa, meeshay doonayso ha tagtee, laakiinse
iyada waa inuusan marnaba lacag ku iibin, oo waa inuusan iyada sidii
addoon ula macaamiloon, maxaa yeelay, ceeb buu ku hoosaysiiyey.

Xaquuqdii Curadka

15 Haddii nin laba naagood qabo, oo uu mid jecel yahay, tan kalena neceb
yahay, oo tan uu jecel yahay iyo tan uu neceb yahay labaduba ay isaga
carruur u dhaleen, oo haddii wiilkiisa curadka ah tan uu neceb yahay
ay dhashay, 16 maalinta uu isagu wiilashiisa dhaxalsiiyo xoolihiisa waa
inuusan naagtii uu jeclaa wiilkeeda ka dhigin curadka ka horreeyey tii uu
nebcaa wiilkeedii ee curadka ahaa, 17 laakiinse naagtii uu nebcaa wiilkeedu
inuu curadkiisii yahay waa inuu ku caddeeyaa qaybta labanlaabka ah ee
uu ka siiyo waxa uu haysto oo dhan, maxaa yeelay, isagu waa bilowgii
xooggiisa, oo xaqa curadnimada isagaa leh.

Wiilka Caasiga Ah

18 Haddii nin leeyahay wiil madax adag oo caasi ah oo aan addeecin
hadalka aabbihiis ama hadalka hooyadiis, oo in kastoo ay edbiyaan aan
iyaga dhegaysan innaba, 19 markaas aabbihiis iyo hooyadiis waa inay
isaga soo qabtaan, oo intay odayaasha magaaladiisa u soo bixiyaan ay
iridda magaalada keenaan, 20 oo iyagu odayaasha magaaladiisa ha ku
yidhaahdeen, Wiilkayaganu waa madax adag yahay, oo waa caasi, oo isagu
dooni maayo inuu hadalkayaga addeeco. Isagu waa rabshaalow oo waa
khamriyacab. 21 Oo markaas nimanka magaaladiisa oo dhammu waa inay
isaga dhagxiyaan si uu u dhinto. Oo sidaas waa inaad sharka dhexdiinna
uga saartaan, oo reer binu Israa'iil oo dhammu taas way maqli doonaan,
markaasay cabsan doonaan.

Qaynuunno Kala Duwan

22 Oo haddii nin galo dembi dhimasho istaahila, oo isaga la dilo oo aad
geed ka soo deldeshaan, 23 jidhkiisa meydka ahu waa inaan habeenka oo
dhan geedka lagu dayn, laakiinse hubaal waa inaad isla maalintaas aastaan
si aydaan ku nijaasayn dalka uu Rabbiga Ilaahiinna ahu dhaxal idiin siiyey,
maxaa yeelay, mid kasta oo geed ka soo deldelanu wuu ka inkaaran yahay
xagga Ilaah.

22

1 Walaalkaa dibigiisa ama laxdiisa oo baxsi ah intaad aragtid waa inaadan
ka dhuuman, laakiinse hubaal waa inaad walaalkaa u soo celisaa. 2 Oo
walaalkaagii lahaa hadduusan kuu dhowayn, ama haddaadan isaga aqoon,

markaas waa inaad neefka baxsiga ah gurigaaga keentaa oo waa inaad haysaa ilaa uu kuu yimaado walaalkaa oo doondoonaya, oo markaas waa inaad isaga u celisaa. 3 Oo waa inaad sidaas oo kale u gashaa dameerkiisa, iyo dharkiisaba, oo waa inaad sidaas oo kale u gashaa wax alla wixii walaalkaa ka lumay ee aad adigu heshid. Waa inaadan ka dhuuman.

4 Haddaad aragtid walaalkaa dameerkiisa ama dibigiisa oo jidka ku dhacay, waa inaadan ka dhuuman, laakiinse hubaal waa inaad isaga caawisaa oo la istaajisaa.

5 Naagu waa inayan xidhan waxa nin leeyahay, oo ninna waa inuusan guntan dhar naageed, waayo, ku alla kii waxaa sameeyaa waa u karaahiyo Rabbiga Ilaahaaga ah.

6 Jidka hortaadaa haddaad ka heshid shimbir buulkeed oo geed ama dhulka ku yaal, oo ay buulka ku jiraan dhal ama ugxan iyo hooyadood oo ku fadhida dhashii ama ugxantii waa inaadan hooyada la qaadan dhasha.

7 Si kasta ha ahaatee waa inaad hooyada sii daysaa, laakiinse dhasha waad qaadan kartaa, inaad nabdoonaatid oo uu cimrigaagu ku dheeraado.

8 Markaad dhisatid guri cusub, saqafkiisa waa inaad derbi ku wareejisaa si aadan reerkaaga dhiig ugu soo jiidin haddii nin halkaas ka soo dhaco. 9 Beertaada canabka ah waa inaadan ku wada beeran iniino laba cayn oo kala duwan ah, waaba intaasoo ay midhaha oo dhammu quduus kaa noqdaan, kuwaasoo ah iniinihii aad beeratay iyo midhihii beerta canabka ah kaaga baxayba.

10 Waa inaadan beer ku jeexin dibi iyo dameer wada jira. 11 Waa inaadan guntan dhar isku darsan oo laga sameeyey dhogor idaad iyo geed linen la yidhaahdo oo isku jira.

12 Oo dharka aad guntato afartiisa darafba waa inaad faraq u yeeshaa.

Xadgudubka Guurka

13 Oo haddii nin naag guursado oo uu u tago, dabadeedna uu necbaado, 14 oo uu waxyaalo ceeb ah ka sheego ee uu magac ceeb ah u soo jiido isagoo leh, Naagtan waan guursaday oo markaan u soo dhowaaday kama aanan helin calaamadihii bikradnimada, 15 markaas gabadha aabbaheed iyo hooyadeed ha soo qaadeen calaamadihii bikradnimada gabadhooda, oo odayaasha magaalada ha ugu keeneen iridda magaalada, 16 oo markaas gabadha aabbaheed odayaasha ha ku yidhaahdo, Anigu gabadhayda ayaan ninkan siiyey inuu guursado, oo imminkana wuu neceb yahay, 17 oo bal eega, wuxuu ka soo sheegay waxyaalo ceeb ah, oo wuxuu yidhi, Gabadhaada kama aanan helin calaamadihii bikradnimada, iyadoo calaamadihii bikradnimadeedu ay kuwan yihiin. Oo iyana dharka ha ku kala bixiyeen odayaasha magaalada hortooda. 18 Oo markaas odayaasha magaaladaasu waa inay ninka qabtaan oo ay edbiyaan, 19 oo weliba waa inay ku ganaaxaan boqol sheqel oo lacag ah oo ay siiyaan gabadha aabbaheed, maxaa yeelay, isagu magac ceeb ah buu u soo jiiday bikrad reer binu Israa'iil ah. Iyana naagtiisii ha ahaato, oo isna cimrigiisa oo dhan waa inuusan furin. 20 Laakiinse haddii waxyaalahaasu run yihiin oo gabadha laga waayo calaamadihii bikradnimada, 21 markaas gabadha dibadda ha u soo bixiyeen oo ha keeneen guriga aabbaheed iriddiisa, oo dadka magaaladaas jooga oo dhammu iyada ha dhagxiyeen si ay u dhimato, maxaa yeelay, iyadu nacasnimo bay ku dhex samaysay reer binu Israa'iil oo waxay ku dhillowday gurigii aabbaheed, oo sidaas waa inaad sharka dhexdiinna uga saartaan.

22 Oo haddii la helo nin la jiifa naag nin kale qabo, markaas labadooduba
waa inay dhintaan, ninkii naagta la jiifsaday iyo naagtaba, oo sidaas waa
inaad sharka reer binu Israa'iil dhexdooda uga saartaan.
23 Oo haddii nin magaalada dhexdeeda ka helo gabadh bikrad ah oo nin
kale u doonan, oo uu iyada la jiifsado, 24 markaas labadoodaba waa inaad
soo bixisaan oo keentaan magaaladaas iriddeeda, oo waa inaad dhagxisaan
si ay u dhintaan, maxaa yeelay, gabadhu magaaladay joogtay, mana ay
qaylin, ninkuna ceeb buu ku hoosaysiiyey tii deriskiisa u doonanayd, oo
sidaas waa inaad sharka dhexdiinna uga saartaan.
25 Laakiinse haddii nin duurka ka helo gabadh nin u doonan, oo uu ninku
gabadhaas xoogo oo la jiifsado, markaas ninka iyada la jiifsaday keliyahu
waa inuu dhintaa, 26 laakiinse gabadha waxba ha yeelin, maxaa yeelay,
gabadha dembi dhimasho istaahilaa kuma jiro, waayo, xaalkanu wuxuu la
mid yahay markii nin deriskiisa ku kaco oo dilo, 27 waayo, iyada wuxuu ka
helay duurka, oo gabadha ninka u doonanuna way qaylisay oo cid iyada
badbaadisana la ma arag.
28 Haddii nin helo gabadh bikrad ah oo aan ninna u doonanayn, oo intuu
qabsado uu iyada la jiifsado, oo markaas iyaga la helo, 29 markaas ninkii
gabadha la jiifsaday waa inuu gabadha aabbaheed siiyaa konton sheqel
oo lacag ah. Iyana naagtiisa ha ahaato, maxaa yeelay, isagu ceeb buu ku
hoosaysiiyey, oo isna waa inuusan furin cimrigiisa oo dhan. 30 Ninna waa
inuusan qaadan naagtii aabbihiis, oo waa inuusan aabbihiis marada ka
bannayn.

23

Kuwa Ururka Ka Reeban

1 Oo kii xiniinyaha ka tuman ama guska ka jaran waa inuusan shirka
Rabbiga gelin.
2 Oo garacna waa inuusan shirka Rabbiga gelin, oo xataa hadduu toban
qarni joogo farcankiisu waa inuusan shirka Rabbiga gelin. 3 Oo mid reer
Cammoon ah ama mid reer Moo'aab ahu waa inuusan shirka Rabbiga gelin,
xataa hadday toban qarni joogaan wax ay farcankoodu leeyihiin waa inayan
weligood shirka Rabbiga gelin, 4 maxaa yeelay, markaad jidka soo socoteen,
idinkama ay hor keenin kibis iyo biyo toona markaad Masar ka soo baxdeen,
oo weliba waxay idiin soo kiraysteen Balcaam ina Becoor oo ka yimid Fetoor
oo ku taal Mesobotamiya inuu idin habaaro aawadeed. 5 Habase yeeshee
Rabbiga Ilaahiinna ahu wuu diiday inuu Balcaam dhegaysto, laakiinse
Rabbiga Ilaahiinna ahu wuxuu habaarkii idiinku beddelay duco, maxaa
yeelay, Rabbiga Ilaahiinna ahu wuu idin jeclaa. 6 Cimrigiinna oo dhan waa
inaydaan weligiinba iyaga u doonin nabad iyo barwaaqo toona.
7 Waa inaydaan karhin mid reer Edom ah, maxaa yeelay, waa walaalkiin.
Waana inaydaan karhin mid Masri ah, maxaa yeelay, dalkiisaad qariib ku
ahaan jirteen. 8 Oo carruurta qarnigooda saddexaad u dhalataa ha soo
galeen shirka Rabbiga.

Wax Nijaasta Ah Ee Xerada Ku Jira

9 Markaad cadaawayaashiinna kula baxdaan ciidanka waa inaad wax
kasta oo shar ah iska jirtaan. 10 Oo hadduu idinku jiro nin aan nadiif ahayn
oo habeenkii isku januubay, xerada dibadda ha uga baxo, oo waa inuusan
xerada soo gelin. 11 Laakiinse markay casar gaabadkii tahay, biyo ha ku

maydho, oo kolkii qorraxdu dhacdo, xerada ha soo galo. 12 Oo xerada dibaddeeda waxaad ka yeelataan meel aad u baxdaan, 13 oo hubkiinna waxaad la qaadataan taki, oo kolkaad dibadda saxaro u fadhiisataan waa inaad takida god ku qoddaan oo intaad dib u soo jeesataan wixii idinka soo baxay waa inaad ciid ku aastaan. 14 Waayo, Rabbiga Ilaahiinna ahu xeradiinnuu dhex socdaa inuu idin samatabbixiyo oo uu cadaawayaashiinnana gacantiinna soo geliyo, oo sidaas daraaddeed xeradiinnu waa inay quduus ahaataa si uusan dhexdiinna ugu arag wax nijaas ah oo uusan idiinka sii jeesan.

Qaynuunno Kala Duwan

15 Haddii addoon sayidkiisii ka soo cararo oo uu idiin yimaado waa inaydaan isaga sayidkiisii dib ugu celin. 16 Isagu ha idinla joogo, oo dhexdiinna ha joogo meeshuu irdihiinna middood ka doorto oo uu jecel yahay. Waa inaydaan isaga dulmin.

17 Dumarka reer binu Israa'iil waa inaan laga helin dhillo, nimanka reer binu Israa'iilna waa inaan laga helin mid khaniis ah. 18 Dhillo kiradeed iyo eey kiradiis toona waa inaydaan guriga Rabbiga Ilaahiinna ah u soo gelin nidar aawadiis, waayo, labadaasuba waa u karaahiyo Rabbiga Ilaahiinna ah.

19 Waa inaydaan walaalkiin intaad wax deymisaan korsaar ka qaadan, ha ahaadeen lacag korsaar ah, ama cunto korsaar ah, ama wax kale oo korsaar laysku deymiyo toona. 20 Kii shisheeye ah korsaar wax baad ku deymi kartaan, laakiinse walaalkiin waa inaydaan korsaar wax ku deymin, in Rabbiga Ilaahiinna ahu uu idinku barakeeyo wax alla wixii aad gacanta ku qabataanba intaad joogtaan dalka aad u gelaysaan inaad hantidaan.

21 Oo markaad Rabbiga Ilaahiinna ah nidar u nidartaan waa inaydaan ka raagin inaad waxaas bixisaan, waayo, Rabbiga Ilaahiinna ahu hubaal kaas wuu idin weyddiin doonaa, oo dembi buu idinku noqon lahaa. 22 Laakiinse haddaydnan nidar gelin taasu dembi idinkuma ahaan doonto. 23 Wax alla wixii afkiinna ka soo baxay waa inaad dhawrtaan oo yeeshaan sidaad Rabbiga Ilaahiinna ah ugu nidarteen, oo wixii aad ikhtiyaarkiinna afka ugu ballanqaaddeen waa inaad bixisaan.

24 Markaad soo gashaan beerta canabka ah ee deriskiinna, canabka uga dherga si alla saad doonaysaan, laakiinse waa inaydaan weelkiinna waxba kaga qaadan.

25 Oo markaad timaadaan hadhuudhka taagan ee deriskiinna, sabuulka gacanta waad ku goosan kartaan, laakiinse waa inaydaan hadhuudhka taagan ee deriskiinna manjo ku gooyn.

24

1 Haddii nin naag qaato oo uu guursado, oo dabadeed uusan raalli ka ahayn, sababtuna ay tahay ceeb uu iyada ka dhex helay, markaas isagu ha u qoro warqaddii furniinka oo iyada gacanta ha u geliyo, gurigiisana ha ka eryo. 2 Oo iyadu markay gurigiisa ka tagto way tegi kartaa oo nin kale naagtiis way noqon kartaa. 3 Oo ninka dambena hadduu iyada nebcaado, oo uu qoro warqaddii furniinta, oo uu iyada gacanta u geliyo, oo uu gurigiisana ka eryo, amase haddii ninka dambe oo iyada guursaday uu dhinto, 4 ninkeedii hore oo iyada eryay yuusan mar dambe naagnimo u qaadan, kolkii iyadu ay nijaasowday dabadeed, maxaa yeelay, taasu Rabbiga hortiisa karaahiyo bay ku tahay, oo waa inaydaan dembi keenin dalka Rabbiga Ilaahiinna ahu uu dhaxalka idiin siinayo.

5 Markii nin naag dhowaan guursado waa inuusan dagaalka gelin, hawl
kalena waa inaan loo dirin, laakiinse intii sannad ah waa inuu gurigiisa
ikhtiyaar ku joogaa oo waa inuu ka farxiyaa naagtii uu guursaday. 6 Ninna
waa inuusan rahaamad u qaadan dhagaxa hoose ama dhagaxa sare oo wax
lagu shiido, waayo, taasu waxay la mid tahay isagoo rahaamad u qaatay
waxa lagu noolyahay.
7 Haddii nin la helo isagoo mid ka mid ah walaalihiisa reer binu Israa'iil
intuu xaday uu ugu macaamiloodo sidii addoon oo kale, amase uu isaga
iibiyo, markaas tuuggaas waa in la dilaa, oo sidaas waa inaad sharka
dhexdiinna uga saartaan. 8 Xagga cudurka baraska ah waa inaad isjirtaan,
oo waa inaad dhawrtaan oo yeeshaan wax alla wixii wadaaddada reer
Laawi ay idin baraan oo dhan, oo sidaan iyaga ugu amray, idinku waa inaad
saas u dhawrtaan oo u yeeshaan. 9 Bal xusuusta wixii Rabbiga Ilaahiinna
ahu uu ku sameeyey Maryan, markaad jidka soo socoteen oo aad Masar ka
soo baxdeen.
10 Markaad deriskaaga wax amaahiso, deyn kasta ha ahaadee, waa in-
aadan gurigiisa gelin si aad rahaamadda uga soo qaadato. 11 Waa inaad
dibadda istaagtaa, oo ninkii aad wax deymisay waa inuu dibadda kuugu
keenaa rahaamadda. 12 Oo isagu hadduu yahay nin miskiin ah waa inaadan
seexan adigoo rahaamaddiisa sii haysta, 13 laakiinse hubaal waa inaad
rahaamaddiisa u celisaa markii qorraxdu dhacdo inuu dharkiisa ku seexdo
oo uu kuu duceeyo, oo taasuna waxay Rabbiga Ilaahaaga ah hortiisa kuugu
ahaanaysaa xaqnimo.
14 Waa inaadan dulmin shaqaale la kiraystay oo miskiin ah oo baahan,
hadduu yahay walaalahaaga midkood ama hadduu yahay shisheeyaha
dalkaaga deggan oo irdahaaga ku jira. 15 Waa inaad maalintiisa musha-
haaradiisa siisaa, oo qorraxduna yay ka dhicin adoo aan siin, maxaa yeelay,
isagu waa miskiin, oo mushahaaradiisa qalbiguu ku hayaa, waaba intaasoo
uu Rabbiga kaaga cawdaa oo ay taasu dembi kugu noqotaaye.
16 Aabbayaasha waa inaan loo dilin carruurtooda, carruurtana waa inaan
loo dilin aabbayaashood, laakiinse nin kasta waa in loo dilaa dembigiisa uu
isagu falay.
17 Waa inaydaan qalloocin garta qariibka iyo agoonta, oo naag carmal
ah dharkeedna waa inaydaan rahaamad u qaadan, 18 laakiinse waa inaad
xusuusataan inaad dalkii Masar addoommo ku ahaan jirteen oo Rabbiga
Ilaahiinna ahu halkaas idinka soo furtay, haddaba waan idinku amrayaa
inaad waxan samaysaan.
19 Oo markaad beertaada goosatid haddaad xidhmo sabuullo ah beerta ku
soo dhex illowdo waa inaadan dib ugu noqon si aad u soo qaadato. Waxaa
lahaan doona qariibka iyo agoonta iyo carmalka, si uu Rabbiga Ilaahaaga
ahu kuugu barakeeyo wixii ay gacmahaagu qabtaan oo dhan.
20 Oo markaad geedkaaga saytuunka ah midhaha ka garaacdid, mar
dambe laamaha ha ku noqon. Waxaa lahaan doona qariibka iyo agoonta
iyo carmalka. 21 Oo markaad midhaha ka soo ursursatid beertaada canabka
ah waa inaadan dib u soo xaaxaabin. Waxaa lahaan doona qariibka
iyo agoonta iyo carmalka. 22 Waa inaad xusuusataan inaad dalkii Masar
addoommo ku ahaan jirteen, haddaba waan idinku amrayaa inaad waxan
samaysaan.

25

1 Haddii niman muran dhex maro, oo ay garsoorid u yimaadaan, oo loo

garsooro, markaas kii gar leh, gartiisa ha la siiyo, kii gardaranna ciqaab
ha lagu xukumo. 2 Oo haddii ninkii gardarnaa karbaash istaahilo xaakinku
waa inuu hortiisa jiifiyaa si isaga loogu hor karbaasho, oo intii gardarradiisu
ahayd ha loo tiriyo. 3 Wuxuu ku xukumi karaa afartan karbaash, laakiinse
yuusan uga sii badin, waaba intaasoo hadduu intaas uga sii badiyo oo
karbaash badan la dhaco aad walaalkaa fududaysataa.
4 Waa inaadan dibiga af xidhin markuu sarreenka burburinayo.
5 Haddii walaalo wada deggan yihiin, oo midkood dhinto, laakiinse uusan
wiil lahayn, kan dhintay naagtiisu yaanay dibadda ka guursan mid shishe-
eye ah. Ninkeedii walaalkiis waa inuu u guri galo oo dumaalo, oo uu ku
sameeyo wixii ku habboon ninkeedii walaalkiis inuu ku sameeyo. 6 Si uusan
ku dhintay magiciisu reer binu Israa'iil uga dhex baabbi'in ninkeedu wiilka
ugu horreeya oo ay dhali doonto ha u bixiyo magicii walaalkiisii dhintay.
7 Laakiinse hadduusan ninku doonaynin inuu dumaalo naagtii walaalkiis,
markaas naagta walaalkiis waa inay odayaasha ugu tagtaa iridda magaal-
ada oo ay ku tidhaahdaa, Ninkaygii walaalkiis wuu diiday inuu walaalkiis
magac uga dhex kiciyo reer binu Israa'iil, oo dooni maayo inuu igu sameeyo
waxa ku habboon in dumaashigay igu sameeyo. 8 Oo markaas odayaasha
magaaladiisu waa inay isaga u yeedhaan oo la hadlaan, oo markaas hadduu
ka soo istaago oo yidhaahdo, Dooni maayo inaan dumaalo, 9 markaas naagta
walaalkiis waa inay ugu timaadaa odayaasha hortooda, oo ay kabtiisa ka
siibtaa, oo ay wejigana candhuuf uga tuftaa, oo iyadu waa inay jawaabtaa
oo tidhaahdaa, Saas ha lagu sameeyo ninkii aan dhisin reerka walaalkiis.
10 Oo magiciisa reer binu Israa'iil dhexdooda ha loogu yeedho, Reerkii kan
kabtiisii laga siibay.
11 Oo markii niman isdiriraan, haddii mid naagtiisu u soo dhowaato si ay
ninkeeda uga samatabbixiso gacanta kan isaga dilaya, hadday gacanta soo
fidiso oo ay isaga xiniinyaha ku dhegto, 12 markaas waa inaad iyada gacanta
ka gooysaa oo aadan innaba u nixin.
13 Waa inaadan kolaygaaga ku haysan miisaanno kala cayn ah oo ah mid
weyn iyo mid yar. 14 Oo waa inaadan gurigaaga ku haysan weelal qiyaaseed
oo kala cayn ah oo ah mid weyn iyo mid yar. 15 Waa inaad haysataa miisaan
qumman oo xaq ah, oo waa inaad haysataa weel qiyaaseed oo qumman oo
xaq ah, in cimrigaagu ku dheeraado dalka Rabbiga Ilaahaaga ahu uu ku
siinayo. 16 Waayo, kuwa waxyaalahaas oo kale sameeya oo ah kuwa si aan
xaq ahayn wax u sameeya oo dhan waa u karaahiyo Rabbiga Ilaahaaga ah.
17 Bal xusuusta wixii ay reer Camaaleq idinku sameeyeen markaad jidka
soo socoteen oo aad Masar ka soo baxdeen, 18 iyo siday jidka idiinkaga
hor yimaadeen oo ay u laayeen dabaadigiinnii, kuwaas oo ahaa kulli
intiinnii taagta darnayd oo dambaysay, markaad tabarta darnaydeen oo
daallanaydeen. Iyaguse Ilaah kama ay cabsan. 19 Sidaas daraaddeed markii
Rabbiga Ilaahiinna ahu idinka nasiyo cadaawayaashiinna hareerahiinna
ku wareegsan oo dhan, idinkoo jooga dalka Rabbiga Ilaahiinna ahu uu
dhaxal idiin siinayo inaad hantidaan aawadeed, waa inaad reer Camaaleq
ka baabbi'isaan inta samada ka hoosaysa, oo taas ha illoobina.

26

Midhaha Ugu Horreeya Iyo Meeltobnaadyada

1 Oo markaad gashid dalkii Rabbiga Ilaahaaga ahu uu dhaxalka kuu
siinayo, oo aad hantido ee aad dhex degto, 2 waa inaad keentaa midhaha
dhulka kuwa ugu horreeya oo dhan, kuwaasoo aad ka guran doonto dalka

Rabbiga Ilaahaaga ahu uu ku siinayo, oo waa inaad dambiil ku riddaa oo kolkaas waxaad tagtaa meesha Rabbiga Ilaahaaga ahu uu u dooranayo inuu magiciisa halkaas dhigo. 3 Oo waa inaad u timaadaa wadaadka waagaas joogi doono, oo waxaad ku tidhaahdaa, Waxaan maanta u qirayaa Rabbiga Ilaahaaga ah inaan imid dalkii Rabbigu ugu dhaartay awowayaasheen inuu ina siinayo. 4 Oo markaas wadaadku waa inuu dambiisha gacantaada ka qaadaa oo uu hor dhigaa meesha allabariga oo Rabbiga Ilaahaaga ah. 5 Oo markaas waa inaad jawaabtaa oo Rabbiga Ilaahaaga ah hortiisa ka tidhaahdaa, Aabbahay wuxuu ahaa mid reer Suuriya ah oo warwareega. Wuxuu ku dhaadhacay Masar, oo halkaasuu degay, isagoo reerkiisu yar yahay, oo halkaas wuxuu ku noqday quruun weyn oo xoog badan oo tiro badan. 6 Markaas Masriyiintii wax xun bay nagu sameeyeen oo na dhibeen, oo waxay na saareen addoonnimo culus. 7 Oo annana markaasaannu Rabbiga ah Ilaahii awowayaashayo u qayshannay, kolkaasaa Rabbigu codkayagii maqlay oo dhibkayagii iyo hawshayadii iyo dulmigayagii arkay. 8 Markaasaa Rabbigu dalkii Masar nagaga soo baxshay gacan xoog badan, iyo cudud fidsan, iyo cabsi weyn, iyo calaamooyin iyo yaabab, 9 oo meeshan buu na keenay, oo wuxuu na siiyey dalkan oo ah dal caano iyo malab la barwaaqaysan. 10 Oo haatan Rabbiyow, waxaan keenay dhulkii aad i siisay midhihiisii u horreeyey. Kolkaas waa inaad midhaha hor dhigtaa Rabbiga Ilaahaaga ah, oo aad ku sujuuddaa Rabbiga Ilaahaaga ah hortiisa. 11 Waa inaad adiga iyo kan reer Laawi ah iyo qariibka idin dhex joogaaba ku faraxdaan kulli wanaagga Rabbiga Ilaahiinna ahu idin siiyey adiga iyo reerkaagaba.

12 Oo markaad wada dhammaysid bixintii meeltobnaadyada aad ka bixinaysid midhaha kuu baxa sannadda saddexaad taasoo ah sannaddii bixinta meeltobnaadyada, waa inaad siisaa kan reer Laawi, iyo qariibka, iyo agoonta, iyo carmalka inay irdahaaga gudahooda ku cunaan oo dhergaan. 13 Oo Rabbiga Ilaahaaga ah hortiisa waxaad ka tidhaahdaa, Anigu gurigaygii waan ka soo bixiyey waxyaalihii quduuska ahaa, oo sidaad iigu amartay oo dhan ayaan u siiyey kan reer Laawi, iyo qariibka, iyo agoonta, iyo carmalka. Amarradaadii midna kuma xadgudbin, mana aanan illoobin iyagii. 14 Oo iyaga wax kama cunin anoo barooranaya, waxna kama qaadan anigoo nijaas ah, qof dhintayna wax ugama siin. Waan dhegaystay codkii Rabbiga Ilaahayga ah, oo waxaan sameeyey wixii aad igu amartay oo dhan. 15 Rabbiyow, hoygaaga quduuska ah oo samada ah hoos ka soo fiiri oo barakee dadkaaga reer binu Israa'iil, iyo dhulkii aad na siisay oo aad ugu dhaaratay awowayaashayo oo ah dal caano iyo malab la barwaaqaysan.

Xajiya Amarrada Rabbiga

16 Maanta Rabbiga Ilaahiinna ahu wuxuu idinku amrayaa inaad qaynuunnadan iyo amarradan yeeshaan, haddaba sidaas daraaddeed waa inaad xajisaan oo aad qalbigiinna oo dhan iyo naftiinna oo dhan ka yeeshaan. 17 Oo maanta waxaad Rabbiga u ballanqaaddeen inuu isagu Ilaah idiin yahay, iyo inaad jidkiisa ku soconaysaan, oo aad qaynuunnadiisa iyo amarradiisa iyo xukummadiisa xajinaysaan, oo aad codkiisa dhegaysanaysaan. 18 Oo Rabbiguna wuxuu maanta idiin ballanqaaday inaad ahaanaysaan dad hanti isaga u ah siduu idiin ballanqaaday, iyo inaad xajinaysaan amarradiisa oo dhan, 19 iyo inuu idinka sare mariyo quruumaha uu sameeyey oo dhan xagga ammaanta iyo xagga magaca iyo xagga sharaftaba, iyo inaad Rabbiga Ilaahiinna ah u ahaanaysaan dad quduus ah siduu yidhi.

27

Meeshii Allabariga Ee Buur Ceebaal

1 Markaasaa Muuse iyo odayaashii reer binu Israa'iil waxay dadkii ku
amreen oo ku yidhaahdeen, Amarka aan maanta idinku amrayo oo dhan
wada xajiya. 2 Oo maalintii aad Webi Urdun uga gudubtaan dalkii Rabbiga
Ilaahiinna ahu uu idin siinayo waa inaad dhagaxyo waaweyn qotomisaan
oo aad nuurad ku malaastaan, 3 oo waxaad ku qortaan erayada sharcigan
oo dhan markaad gudubtaan inaad gashaan dalkii Rabbiga Ilaahiinna ahu
idin siinayo oo ah dal caano iyo malab la barwaaqaysan, sidii Rabbiga ah
Ilaahii awowayaashiin uu idiin ballanqaaday. 4 Oo markaad Webi Urdun
ka gudubtaan, waa inaad Buur Ceebaal ku qotomisaan dhagaxyada aan
maanta idinkaga amrayo, oo iyaga waa inaad nuurad ku malaastaan. 5 Oo
halkaas waa inaad Rabbiga Ilaahiinna ah meel allabari uga dhistaan, ha
ahaato meel allabari oo dhagax ah, oo dhagaxyadeeda waa inaydaan alaab
bir ah u qaadan. 6 Oo Rabbiga Ilaahiinna ah meeshiisa allabariga waa
inaad ku dhistaan dhagaxyo aan la qorin, oo meeshaas dusheeda waxaad
Rabbiga Ilaahiinna ah ugu bixisaan qurbaanno la gubo. 7 Oo waa inaad
qurbaanno nabaadiino sadqaysaan, oo aad halkaas ku cuntaan, oo aad
Rabbiga Ilaahiinna ah hortiisa ku faraxdaan. 8 Oo waa inaad dhagaxyada
si bayaan ah ugu qortaan sharcigan erayadiisa oo dhan.

Inkaarihii Buur Ceebaal

9 Markaasaa Muuse iyo wadaaddadii reer Laawi waxay la hadleen reer
binu Israa'iil, oo waxay ku yidhaahdeen, Reer binu Israa'iilow, aamusa
oo dhegaysta. Maanta waxaad noqoteen dadkii Rabbiga Ilaahiinna ah.
10 Haddaba waa inaad addeecdaan codka Rabbiga Ilaahiinna ah, oo aad
yeeshaan amarradiisa iyo qaynuunnadiisa aan maanta idinku amrayo.

11 Oo isla maalintaas Muuse wuxuu dadkii ku amray oo ku yidhi, 12 Reer
Simecoon, iyo reer Laawi, iyo reer Yahuudah, iyo reer Isaakaar, iyo reer
Yuusuf, iyo reer Benyaamiin waa inay kor istaagaan Buur Gerisiim inay
dadka u duceeyaan markaad Webi Urdun ka gudubtaan. 13 Oo reer Ru-
ubeen, iyo reer Gaad, iyo reer Aasheer, iyo reer Sebulun, iyo reer Daan, iyo
reer Naftaalina waa inay Buur Ceebaal habaar isla taagaan. 14 Oo markaas
reer Laawi waa inay jawaabaan oo dadka reer binu Israa'iil oo dhan cod
weyn ku yidhaahdaan,

15 Inkaaru ha ku dhacdo ninkii sameeya oo meel qarsoon qotonsada
sanam xardhan ama la shubay oo Rabbiga karaahiyo u ah oo ah wax
nin saanac ahu gacantiisa ku sameeyey. Oo dadka oo dhammuna ha u
jawaabeen oo ha yidhaahdeen, Aamiin.

16 Inkaaru ha ku dhacdo kii aabbihiis ama hooyadiis fududaysta. Oo
dadka oo dhammuna ha yidhaahdeen, Aamiin.

17 Inkaaru ha ku dhacdo kii soohdinta deriskiisa durkiya. Oo dadka oo
dhammuna ha yidhaahdeen, Aamiin.

18 Inkaaru ha ku dhacdo kii qof indha la' jidka ka habaabiya. Oo dadka oo
dhammuna ha yidhaahdeen, Aamiin.

19 Inkaaru ha ku dhacdo kii qalloociya garta qariibka iyo agoonta iyo
carmalka. Oo dadka oo dhammuna ha yidhaahdeen, Aamiin.

20 Inkaaru ha ku dhacdo kii la seexda naagtii aabbihiis, maxaa yeelay, aab-
bihiis buu maradii ka banneeyey. Oo dadka oo dhammuna ha yidhaahdeen,
Aamiin.

21 Inkaaru ha ku dhacdo kii neef u galmooda, cayn kasta ha ahaadee. Oo
dadka oo dhammuna ha yidhaahdeen, Aamiin.

22 Inkaaru ha ku dhacdo kii la seexda walaashiis oo ah ina aabbihiis ama
ina hooyadiis. Oo dadka oo dhammuna ha yidhaahdeen, Aamiin.
23 Inkaaru ha ku dhacdo kii soddohdiis la seexda. Oo dadka oo dhammuna
ha yidhaahdeen, Aamiin.
24 Inkaaru ha ku dhacdo kii deriskiisa qarsoodi ku dila. Oo dadka oo
dhammuna ha yidhaahdeen, Aamiin.
25 Inkaaru ha ku dhacdo kii laaluush u qaata inuu qof aan xaq qabin dilo.
Oo dadka oo dhammuna ha yidhaahdeen, Aamiin.
26 Inkaaru ha ku dhacdo ku kasta oo aan adkayn sharcigan erayadiisa inuu
sameeyo. Oo dadka oo dhammuna ha yidhaahdeen, Aamiin.

28

Barakooyinka Ay Helaan Kuwa Ilaah Addeeca

1 Oo haddaad aad u dhegaysataan codka Rabbiga Ilaahiinna ah, oo in-
taad xajisaan aad yeeshaan amarradiisa aan maanta idinku amrayo oo
dhan, Rabbiga Ilaahiinna ahu wuxuu idinka wada sare marin doonaa
quruumaha dunida oo dhan. 2 Oo barakooyinkan oo dhammuna way
idinku soo degi doonaan, wayna idin soo gaadhi doonaan, haddaad codka
Rabbiga Ilaahiinna ah dhegaysataan. 3 Waxaad ku barakaysnaan doontaan
magaalada, oo waxaad ku barakaysnaan doontaan duurka. 4 Oo waxaa
barakaysnaan doona midhaha jidhkiinna, iyo midhaha dhulkiinna, iyo
midhaha xoolihiinna oo ah dhasha lo'diinna iyo tan idihiinna. 5 Waxaa
barakaysnaan doona dambiishiinna iyo weelkiinna aad wax ku cajiintaan.
6 Oo waad barakaysnaan doontaan markaad gudaha soo gashaan, oo waad
barakaysnaan doontaan markaad dibadda u baxdaan. 7 Oo cadaawayaashi-
inna idinku kaca Rabbigu wuxuu ka dhigi doonaa in hortiinna lagu laayo.
Jid qudha ayay idinkaga iman doonaan, oo hortiinna ayay toddoba jid ku
kala carari doonaan. 8 Oo Rabbigu wuxuu ku amri doonaa inay barakadu
idinku soo degto idinka, iyo maqsinnadiinna, iyo wax alla wixii aad gacanta
ku qabataanba, oo wuxuu idinku barakayn doonaa dalka Rabbiga Ilaahi-
inna ahu uu idin siinayo. 9 Rabbigu wuxuu idinka dhigan doonaa dad isaga
qudhiisa quduus u ah, siduu idiinku dhaartay, haddaad amarrada Rabbiga
Ilaahiinna ah xajisaan oo aad jidadkiisana ku socotaan. 10 Oo dadka dunida
oo dhammu waxay arki doonaan in laydiinku yeedhay magicii Rabbiga,
wayna idinka cabsan doonaan. 11 Oo Rabbigu wanaag buu idiinku badin
doonaa midhaha jidhkiinna, iyo midhaha xoolihiinna, iyo midhaha dhulki-
inna idinkoo jooga dalka Rabbigu awowayaashiin ugu dhaartay inuu idin
siinayo. 12 Oo Rabbigu wuxuu idiin furi doonaa khasnaddiisa wanaagsan
ee samada inuu dalkiinna roob siiyo xilligiisa, iyo inuu wada barakeeyo
shuqulka aad gacanta ku qabataan oo dhan, oo idinku quruumo badan baad
wax deymin doontaan, waxbase ma amaahan doontaan. 13 Oo Rabbigu
wuxuu idinka dhigayaa madaxa, idinkana dhigi maayo dabada, oo weligiin
waxaad ahaanaysaan kuwa sarreeya, oo noqon maysaan kuwa hooseeya,
haddaad dhegaysataan amarrada Rabbiga Ilaahiinna ah oo aan maanta
idinku amrayo, oo intaad xajisaan aad yeeshaan, 14 oo aydaan erayada aan
maanta idinku amrayo gees uga leexan xagga midigta iyo xagga bidixda
toona, inaad ilaahyo kale daba gashaan oo aad u adeegtaan.

Inkaaraha Ku Dhaca Kuwa Aan Ilaah Addeecin

15 Laakiinse haddaydnan dhegaysan codka Rabbiga Ilaahiinna ah, in-
aad xajisaan oo aad wada yeeshaan amarradiisa iyo qaynuunnadiisa aan
maanta idinku amrayo, markaas inkaarahan oo dhammu way idinku soo

degi doonaan oo idin soo gaadhi doonaan. 16 Waxaad ku inkaarnaan doontaan magaalada oo waxaad ku inkaarnaan doontaan duurka. 17 Waxaa inkaarnaan doona dambiishiinna iyo weelkiinna aad wax ku cajiintaan. 18 Oo waxaa inkaarnaan doona midhaha jidhkiinna iyo midhaha dhulkiinna, iyo dhasha lo'diinna iyo tan idihiinna. 19 Oo waad inkaarnaan doontaan markaad gudaha soo gashaan, oo waad inkaarnaan doontaan markaad dibadda u baxdaan. 20 Rabbigu wuxuu idinku soo dejin doonaa inkaar iyo dhibaato, oo wuu idinku canaanan doonaa wax alla wixii aad gacanta ku qabataan oo dhan jeeraad baabba'daan oo aad haddiiba halligantaan, waana sharka falimihiinna, oo aad iiga tagteen aawadiis. 21 Oo Rabbigu wuxuu idinku dhejin doonaa balaayada, jeeruu idinka baabbi'iyo dalka aad u gelaysaan inaad hantidaan. 22 Rabbiguna wuxuu idinku dhufan doonaa taagdarro, iyo qandho, iyo gubasho, iyo kulayl daran, iyo seef, iyo beera-engeeg, iyo caariyaysi, oo iyana way idin eryan doonaan ilaa aad halligantaan. 23 Oo samada idinka korraysaa waxay noqon doontaa naxaas, oo dhulka idinka hooseeyaana wuxuu noqon doonaa bir. 24 Oo Rabbigu roobka dalkiinna wuxuu ka dhigi doonaa budo iyo boodh, oo waxaasu samaday idinkaga soo degi doonaan ilaa aad baabba'daan. 25 Oo Rabbigu wuxuu ka dhigi doonaa in laydinku laayo cadaawayaashiinna hortooda, oo iyaga jid qudha baad kaga iman doontaan, oo hortooda ayaad toddoba jid ku kala carari doontaan, oo boqortooyooyinka dunida oo dhammu waad ku dhex rogrogmi doontaan hore iyo dib. 26 Oo meydkiinnu wuxuu cunto u noqon doonaa haadka hawada oo dhan iyo dugaagga dhulka, oo mid iyaga ka eryana lama arki doono. 27 Oo Rabbigu wuxuu idinku ridi doonaa boogtii Masar, iyo kasoobaxyo, iyo cadho, iyo xajiin aydaan ka bogsan karin. 28 Oo weliba Rabbigu wuxuu idinku ridi doonaa waalli iyo indhabbeel iyo naxdin. 29 Oo hadhkii baad u haabhaaban doontaan sida indhooluhu gudcurka u haabhaabto, oo jidadkiinna kuma liibaani doontaan, laakiinse had iyo goorba waa laydin dulmi doonaa oo waa laydin dhici doonaa, oo mid idin badbaadiyana lama arki doono. 30 Naag baad guursan doontaa, laakiinse nin kalaa la seexan doona, guri baad dhisan doontaa, laakiinse degi maysid, beercanab baad beeran doontaa, laakiinse midhihiisa ku isticmaali maysid. 31 Dibigaaga ayaa hortaada lagu gowrici doono, idahaagana waxaa la siin doonaa cadaawayaashaada, oo mid ku badbaadiyana lama arki doono. 32 Wiilashiinna iyo gabdhihiinna waxaa la siin doonaa dad kale, oo indhihiinnuna way eegi doonaan, oo maalinta oo dhan waxaad la taag darnaan doontaan xiiso aad iyaga u qabtaan, oo gacantiinnuna xoog ma yeelan doonto innaba. 33 Oo midhaha dhulkiinna iyo hawshiinna oo dhan waxaa cuni doona quruun aydaan aqoon, oo weligiin waxaad ahaan doontaan dad la dulmo oo la burburiyo, 34 oo taas daraaddeed waxaad la waalan doontaan waxa indhihiinnu arki doonaan. 35 Oo Rabbigu lowyaha iyo lugaha tan iyo tin iyo cedhib wuxuu idinka gelin doonaa boogo aydaan ka bogsan karin. 36 Oo Rabbigu wuxuu idinka iyo boqorkiinna aad boqran doontaanba u geeyn doonaa quruun idinka iyo awowayaashiinba aydaan aqoon, oo halkaas waxaad ugu adeegi doontaan ilaahyo kale oo qoryo iyo dhagax ah. 37 Oo dadyowga Rabbigu idiin geeyn doono oo dhan dhexdooda waxaad ku ahaan doontaan yaab iyo maahmaah iyo halqabsi. 38 Waxaad beerta u qaadan doontaan abuur badan, wax yar baadse ka soo ururs an doontaan, maxaa yeelay, waxaa cuni doona ayax. 39 Waxaad beeran doontaan beero canab ah, waanad fali doontaan, laakiinse khamrina ma cabbi doontaan, canabna kama guran

doontaan, waayo, waxaa cuni doona dixiri. 40 Oo soohdimihiinna oo dhan
dhexdooda waxaa idiinku oolli doona geedo saytuun ah, laakiinse saliid
kuma subkan doontaan, waayo, saytuunkiinna midhuhu way ka daadan
doonaan. 41 Waxaad dhali doontaan wiilal iyo gabdho, laakiinse iyagu
kuwiinna ma ahaan doonaan, maxaa yeelay, maxaabiis ahaan bay idiinka
tegi doonaan. 42 Dhirtiinna oo dhan iyo midhaha dhulkiinnaba waxaa
lahaan doona ayax. 43 Oo qariibka dhexdiinna ku jira ayaa idinka sare
mari doona, oo idinkuna hoos baad u sii degi doontaan. 44 Oo isagu wax
buu idin deymin doonaa, idinkuse wax ma deymin doontaan, madaxa buu
noqon doonaa, idinkuse dabada baad noqon doontaan. 45 Inkaarahan oo
dhammu idinkay idinku soo degi doonaan, wayna idin eryan doonaan oo
idin soo gaadhi doonaan ilaa aad baabba'daan, maxaa yeelay, ma aydaan
dhegaysan codka Rabbiga Ilaahiinna ah, inaad xajisaan amarradiisa iyo
qaynuunnadiisa uu idinku amray. 46 Oo waxay calaamad iyo yaab ku
dul ahaan doonaan idinka iyo farcankiinnaba weligiin, 47 maxaa yeelay,
idinku Rabbiga Ilaahiinna ah wax kasta oo uu idinku badiyey aawadood
uguguma aydaan adeegin faraxsanaan iyo qalbi reyreeya. 48 Haddaba
sidaas daraaddeed cadaawayaashiinna Rabbigu idiin soo diri doono ayaad
ugu adeegi doontaan gaajo iyo harraad iyo qaawanaan, idinkoo wax kasta
u baahan, oo wuxuu qoorta idinka saari doonaa harqood bir ah, ilaa
uu idin baabbi'iyo. 49 Rabbigu wuxuu meel fog oo dhulka darafkiisa ah
idinkaga keeni doonaa quruun sida gorgorka u duulaysa oo aydaan afkeeda
garanayn, 50 oo ah quruun weji cabsi badan, oo aan dadka waayeelka ah
maamuusin, aan dhallaankana u nixin. 51 Oo dadkaasu wuxuu cuni doonaa
midhaha xoolihiinna iyo midhaha dhulkiinna, ilaa aad baabba'daan, oo
weliba idiinkama tegi doono hadhuudh, iyo khamri, iyo saliid, iyo dhasha
lo'diinna, iyo tan idihiinna, ilaa uu idin halligo. 52 Oo meel kasta oo
dhulkiinna ah ayuu dhammaan irdihiinna idinku hareerayn doonaa ilaa
derbiyadiinna deyrka dheer ee aad isku hallayseen ay soo wada dhacaan,
oo wuxuu idinku hareerayn doonaa irdihiinna oo dhan ee dhulka Rabbiga
Ilaahiinna ahu uu idin siiyey oo dhan. 53 Oo waxaad cuni doontaan mid-
haha jidhkiinna, kaasoo ah hilibka wiilashiinna iyo gabdhihiinna Rabbiga
Ilaahiinna ahu uu idin siiyey, waana markaad gashaan hareeraynta iyo
cidhiidhiga ay cadaawayaashiinnu idinku cidhiidhin doonaan. 54 Ninka
idinku dhex jira oo idiinku jilicsan, oo qabow ku noolaan jiray, wuxuu
il shar ah ku dayi doonaa walaalkiis, iyo naagtiisa laabta kaga jiifta, iyo
kuwa carruurtiisa ka hadhay, 55 si uusan midkoodna wax uga siin hilibka
carruurtiisa oo uu cuni doono, maxaa yeelay, isaga waxba uma hadhi
doonaan intii uu ku jiro hareeraynta iyo cidhiidhiga ay cadaawayaashiinnu
irdihiinna oo dhan idinkaga cidhiidhin doonaan. 56 Oo naagta jilicsan, oo
idinku dhex jirta oo qabow ku noolaan jirtay oo aan u quudhin inay cagteeda
cad dhulka dhigto nolosheedii qaboobayd oo jilicsanayd aawadeed, waxay
il shar ah ku dayi doontaa ninkeeda laabta kaga jiifa, iyo wiilkeeda iyo
gabadheeda. 57 Wayna ka qarsan doontaa mandheerta ka soo dhex baxdo
labadeeda lugood, iyo carruurteeda ay dhasho, waayo, qarsoodi bay iyaga
u cuni doontaa iyadoo wax kasta u baahan, intay ku jirto hareeraynta iyo
cidhiidhiga ay cadaawayaashiinnu irdihiinna oo dhan idinkaga cidhiidhin
doonaan. 58 Haddeydnan dhawrin oo wada yeelin erayada sharcigan ee
kitaabkan ku qoran oo dhan inaad ka cabsataan magacan ammaanta badan
oo cabsida badan oo ah RABBIGA ILAAHIINNA AH, 59 markaas Rabbigu
wuxuu idinka iyo farcankiinnaba ku ridi doonaa belaayooyin yaab leh oo
waaweyn oo wakhti dheer idinku raaga, iyo cudurro xunxun oo wakhti

dheer idinku raaga, iyo cudurro xunxun oo wakhti dheer idinku raaga. 60 Oo haddana wuxuu idinku soo dejin doonaa cudurradii Masar oo dhan oo aad ka cabsan jirteen, oo way idinku dhegi doonaan. 61 Oo weliba Rabbigu wuxuu kaloo idinku soo dejin doonaa ilaa aad wada baabba'daan cudur kasta iyo belaayo kasta oo aan ku qornayn kitaabka sharcigan. 62 Oo in kastoo aad u faro badnaydeen sida xiddigaha samada oo kale waxaa uun idinka hadhi doona in yar oo dhawr ah, maxaa yeelay, codkii Rabbiga Ilaahiinna ah ayaad dhegaysan weydeen. 63 Oo sidii Rabbigu idiinku farxay inuu wanaag idiin sameeyo oo uu idin badiyo, ayuu sidaas oo kale ugu farxi doonaa inuu idin halligo oo idin baabbi'iyo, oo idinka waa laydinka rujin doonaa dalka aad ugu socotaan inaad hantidaan. 64 Oo Rabbigu wuxuu idinku kala dhex firdhin doonaa dadyowga oo dhan, iyo tan iyo dunida geesteed iyo ilaa geesteeda kale, oo halkaas waxaad ugu adeegi doontaan ilaahyo kale oo qoryo iyo dhagax ah oo aydaan aqoon idinka iyo awowayaashiin toona. 65 Oo quruumahaas dhexdooda istareex kama heli doontaan, oo cagtiinnuna ma nasan doonto, laakiinse Rabbigu wuxuu halkaas idinku siin doonaa qalbigariir, iyo indhabbeel, iyo naf dulloobid. 66 Oo naftiinnana waad u shakiyi doontaan, oo habeen iyo maalinba waad cabsan doontaan, oo noloshiinnana ma aad hubi doontaan innaba. 67 Oo waaberigii waxaad odhan doontaan, Bal may fiid noqoto! Sababtuna waa cabsida aad qalbiga ka cabsan doontaan iyo xumaanta aad indhaha ku arki doontaan. 68 Oo Rabbigu mar dambe wuxuu Masar idinku celin doonaa idinkoo doonniyo ku jira, oo waxaad mari doontaan jidkii aan idinku idhi, Mar dambe ma aad arki doontaan, oo halkaasaad cadaawayaashiinna isugu iibin doontaan, inaad rag iyo dumarba addoommo u ahaataan, oo weliba ninna idinma iibsan doono.

29

Cusboonayntii Axdiga

1 Kuwanu waa erayadii axdigii Rabbigu Muuse ku amray, oo uu reer binu Israa'iil kula dhigtay dalkii reer Moo'aab, oo aan ahayn axdigii uu iyaga kula dhigtay Buur Xoreeb.

2 Markaasaa Muuse u wada yeedhay reer binu Israa'iil oo dhan, oo wuxuu ku yidhi, Idinku waad wada aragteen wixii Rabbigu markaad Masar joogteen hortiinna ku sameeyey Fircoon iyo addoommadiisii oo dhan iyo dalkiisii oo dhan, 3 kuwaas oo ahaa jirrabyadii waaweynaa oo indhihiinnu arkeen, iyo calaamooyinkii iyo yaababkii waaweynaa, 4 laakiinse Rabbigu ilaa maantadan la joogo idinma siin qalbi wax garta iyo indho wax arka iyo dhego wax maqla toona. 5 Oo anigu intii afartan sannadood ah ayaan cidlada idinku dhex kexeeyey, oo dharkiinnii korkiinna kuma duugoobin, kabihiinniina cagihiinna kuma dhammaanin. 6 Idinku ma aydaan cunin kibis, mana aydaan cabbin khamri ama wax lagu sakhraamo toona si aad u garataan inaan anigu ahay Rabbiga Ilaahiinna ah. 7 Oo markaad meeshan timaadeen waxaa inagu soo baxay Siixon oo ahaa boqorkii Xeshboon iyo Coog oo ahaa boqorkii Baashaan, oo innana waynu laynay. 8 Oo dalkoodiina intaan qaadannay ayaan dhaxal u siinnay reer Ruubeen iyo reer Gaad iyo qabiilkii reer Manaseh badhkood. 9 Haddaba erayada axdigan xajiya oo yeela inaad ku liibaantaan wax alla wixii aad samaysaan.

10 Maanta dhammaantiin waxaad hor taagan tihiin Rabbiga Ilaahiinna ah. Waxaa wada jooga madaxdiinnii, iyo qabiilooyinkiinnii, iyo odayaashiinnii, iyo saraakiishiinnii, iyo xataa nimankii reer binu Israa'iil oo dhan, 11 iyo

dhallaankiinnii, iyo naagihiinnii, iyo qariibkiinnii xeryihiinna ku dhex jira,
xataa kan geedaha idiin jara iyo kan biyaha idiin dhaansha, 12 inaad gashaan
axdiga Rabbiga Ilaahiinna ah iyo dhaarta Rabbiga Ilaahiinna ahu uu maanta
idinla dhiganayo, 13 inuu maanta dad idinka dhigto iyo inuu Ilaah idiin
noqdo, siduu idiin sheegay oo uu ugu dhaartay awowayaashiin oo ahaa
Ibraahim iyo Isxaaq iyo Yacquub. 14 Oo idinka keligiinna idinla dhigan
maayo axdigan iyo dhaartan, 15 laakiinse waxaan la dhiganayaa ka maanta
inala taagan halkan Rabbiga Ilaaheenna ah hortiisa, iyo ka aan maanta
halkan inala taagnaynba, 16 (waayo, waad ogtihiin sidaan Masar ku dhex
degganaan jirnay iyo sidaan u soo dhex marnay quruumihii aad ka soo
dhex gudubteen, 17 waanad aragteen waxyaalahoodii karaahiyada ahaa
iyo sanamyadoodii ahaa qoryaha, iyo dhagaxa, iyo lacagta, iyo dahabka,
oo iyaga dhex yiil,) 18 waaba intaasoo uu dhexdiinna ku jiraa nin, ama
naag, ama reer, ama qabiil, qalbigiisu maanta uga sii jeestay Rabbiga
Ilaaheenna ah inuu u adeego quruumahaas ilaahyadooda, oo waaba in-
taasoo uu idinku dhex jiraa xidid dhalaa xammeeti iyo dacar, 19 oo ay
noqon doontaa markuu maqlo habaarkan erayadiisa inuu isagu qalbigiisa
ka ducaysto oo isyidhaahdo, Nabad baan heli doonaa, in kastoo aan ku soc-
day madaxadayggayga inaan sakhraannimo ku harraadbeelo. 20 Rabbigu
ninkaas saamixi maayo, laakiinse Rabbiga cadhadiisa iyo masayrkiisa ayaa
ninkaas ku kululaan doona, oo inkaarta kitaabkan ku qoran oo dhammuna
isagay saarnaan doontaa, oo Rabbiguna magiciisa wuu ka tirtiri doonaa inta
samada ka hoosaysa oo dhan. 21 Oo Rabbigu wuxuu isaga qabiilooyinka
reer binu Israa'iil oo dhan uga dhex sooci doonaa inuu belaayo ugu dejiyo
siday yihiin dhammaan inkaaraha axdiga ee ku qoran kitaabkan sharciga.
22 Oo qarniga soo socda oo ah carruurtiinna dabadiin kici doonta, iyo
shisheeyaha dal fog ka iman doonaaba markay arkaan dalkaas belaayadiisa
iyo cudurrada Rabbigu ku riday, 23 iyo in dalka oo dhammu yahay baaruud,
iyo cusbo, iyo meel guban, oo aan waxba lagu beerin, aanna dhalin, oo aan
cawsna ka bixin innaba sidii markii la afgembiyey Sodom iyo Gomora, iyo
Admaah iyo Seboyim oo Rabbigu ku afgembiyey cadhadiisa iyo xanaaqiisa,
24 markaasay quruumaha oo dhammu odhan doonaan, Rabbigu muxuu
dalkan sidaas ugu galay? Oo kulaylka xanaaqan weyn micnihiisu waa
maxay? 25 Markaasaa dadku waxay odhan doonaan, Maxaa yeelay, iyagu
waxay ka tageen axdigii uu Rabbiga ah Ilaaha awowayaashood la dhigtay
markuu ka soo bixiyey dalkii Masar, 26 oo intay tageen ayay u adeegeen
oo caabudeen ilaahyo kale oo ayan aqoon, isaguna uusan siin, 27 oo sidaas
daraaddeed ayaa Rabbigu ugu xanaaqay dalkan, inuu ku soo dejiyo kulli
inkaarta kitaabkan ku qoran oo dhan. 28 Oo Rabbigu dhulkoodii ayuu kaga
rujiyey cadho iyo xanaaq iyo dhirif weyn, oo wuxuu ku dhex tuuray dal
kaleeto siday maantadan tahay. 29 Waxyaalaha qarsoon waxaa iska leh
Rabbiga Ilaaheenna ah, laakiinse waxyaalaha la muujiyey waxaa iska leh
innaga iyo carruurteenna weligeenba inaan sharcigan erayadiisa oo dhan
yeelno.

30

Kuwa U Soo Noqdaa Rabbiga Way Barakoobaan

1 Oo markii waxyaalahan oo dhammu ay idinku dhacaan, kuwaas oo
ah barakada iyo inkaarta aan idin hor dhigay, oo aad ku xusuusataan
quruumaha Rabbiga Ilaahiinna ahu uu idinku kexeeyey dhexdooda oo
dhan, 2 oo aad Rabbiga Ilaahiinna ah u soo noqotaan oo aad idinka iyo

carruurtiinnuba qalbigiinna oo dhan iyo naftiinna oo dhan ku addeecdaan
codkiisa iyo waxyaalahan aan maanta idinku amrayo oo dhan, 3 markaasaa
Rabbiga Ilaahiinna ahu idinka celin doonaa maxaabiisnimadiinna, wuuna
idiin naxariisan doonaa, oo mar kaluu idinka soo ururin doonaa quru-
umihii Rabbiga Ilaahiinna ahu uu dhexdooda idinku kala firdhiyey oo
dhan. 4 Oo haddii masaafirradiinna qaarkoodu joogaan meesha samada
ugu shishaysa, Rabbiga Ilaahiinna ahu halkaasuu idinka soo ururin doonaa,
oo halkaasuu idinka soo kaxayn doonaa, 5 markaasaa Rabbiga Ilaahiinna
ahu wuxuu idin keeni doonaa dalkii awowayaashiin mar hore hantiyeen,
oo idinna waad hantiyi doontaan, oo wanaag buu idiin samayn doonaa,
wuuna idinka sii badin doonaa intii awowayaashiin ahaan jireen. 6 Oo
markaas Rabbiga Ilaahiinna ahu sida jidhka loo gudo ayuu idinka jari
doonaa xumaanta qalbigiinna iyo tan qalbiga farcankiinna inaad Rabbiga
Ilaahiinna ah ka jeclaataan qalbiga oo dhan iyo nafta oo dhan si aad u
noolaataan. 7 Oo Rabbiga Ilaahiinna ahu inkaarahan oo dhan wuxuu ku ridi
doonaa cadaawayaashiinna iyo kuwa idin neceb oo idin silcin jiray. 8 Oo
idinna waa inaad soo noqotaan, oo aad addeecdaan codka Rabbiga, oo aad
yeeshaan amarradiisa aan maanta idinku amrayo oo dhan. 9 Oo Rabbiga
Ilaahiinna ahu wuxuu idinku barwaaqayn doonaa shuqulka aad gacanta
ku qabataan oo dhan iyo midhaha jidhkiinna iyo midhaha xoolahiinna, iyo
midhaha dhulkiinnaba, waayo, Rabbigu mar kaluu ku farxi doonaa inuu
wanaag idiin sameeyo siduu awowayaashiin ugu farxay oo kale, 10 haddaad
addeecdaan codka Rabbiga Ilaahiinna ah oo aad xajisaan amarradiisa iyo
qaynuunnadiisa ku qoran kitaabkan sharciga, iyo haddaad Rabbiga Ilaahi-
inna ah ugu soo noqotaan qalbiga oo dhan iyo nafta oo dhan.

Kaladoorashadii Nolol Iyo Geeri

11 Waayo, amarkan aan maanta idinku amrayo ma aha mid aad idiinku
adag, mana aha mid idinka fog.

12 Oo samadana kuma uu jiro si aad u tidhaahdaan, Bal yaa samada noo
kori doona oo noo keeni doona, oo na maqashiin doona aannu amarkaas
yeelnee? 13 Oo baddana kama uu shisheeyo si aad u tidhaahdaan, Bal yaa
badda nooga gudbi doona oo noo keeni doona, oo na maqashiin doona,
aannu amarkaas yeelnee? 14 Laakiinse eraygii waa idiin dhow yahay,
wuxuuna ku jiraa afkiinna iyo qalbigiinna inaad yeeshaan.

15 Bal eega, maanta waxaan idin hor dhigay nolol iyo wanaag, iyo geeri
iyo shar, 16 oo waxaan maanta idinku amrayaa inaad Rabbiga Ilaahiinna ah
jeclaataan, oo aad jidadkiisa ku socotaan, oo aad wada xajisaan amarradiisa
iyo qaynuunnadiisa iyo xukummadiisa inaad noolaataan oo badataan iyo
in Rabbiga Ilaahiinna ahu idinku barakeeyo dalka aad ugu socotaan inaad
hantidaan. 17 Laakiinse haddii qalbigiinnu sii jeesto, oo aad dhegaysan
weydaan, laakiinse laydiin jiito inaad ilaahyo kale caabuddaan oo u adeeg-
taan, 18 waxaan maanta idiin caddaynayaa inaad hubaal halligmaysaan, oo
cimrigiinnu ku dheeraan maayo dalka aad Webi Urdun uga gudbaysaan
inaad gashaan oo aad hantidaan. 19 Maanta waxaan u yeedhayaa samada
iyo dhulka inay idiinku markhaati furaan, inaan idin hor dhigay nolol iyo
geeri, iyo barako iyo inkaar, haddaba sidaas daraaddeed nolosha doorta
idinka iyo farcankiinnuba aad noolaateene, 20 idinkoo Rabbiga Ilaahiinna
ah jecel, oo codkiisa addeecaya, oo isaga sii xajista, waayo, isagu waa
noloshiinna iyo dhererka cimrigiinna inaad degganaataan dalkii Rabbigu
ugu dhaartay inuu siinayo awowayaashiin oo ahaa Ibraahim, iyo Isxaaq, iyo
Yacquub.

31

Yashuuca Oo La Wareegay Xilkii Muuse

1 Markaasaa Muuse tegey oo erayadan kula hadlay reer binu Israa'iil oo
dhan. 2 Oo wuxuu iyagii ku yidhi, Maanta waxaan jiraa boqol iyo labaatan
sannadood, oo mar dambe ma bixi karo, mana soo geli karo, oo Rabbiguna
wuxuu igu yidhi, Webigan Urdun ka gudbi maysid. 3 Haddaba waxaa
idin hor gudbaya Rabbiga Ilaahiinna ah, oo hortiinna buu ka baabbi'in
doonaa quruumahaas, oo idinna iyaga waad hantiyi doontaan, oo sidii
Rabbigu yidhi, waxaa idin hor kici doona Yashuuca. 4 Oo Rabbigu wuxuu
quruumahaas ku samayn doonaa siduu ugu sameeyey Siixon iyo Coog
iyo dalkoodiiba, kuwaas oo ahaa boqorradii reer Amor ee uu baabbi'iyey.
5 Oo Rabbigu iyaga gacantiinna buu soo gelin doonaa, oo waa inaad ku
samaysaan siduu yahay amarkii aan idinku amray oo dhan. 6 Haddaba
xoog yeesha oo aad u dhiirranaada, ha baqina, hana ka cabsanina, waayo,
waxaa idinla socda Rabbigii Ilaahiinna ahaa. Idinma gabi doono, idinmana
dayrin doono. 7 Markaasaa Muuse Yashuuca u yeedhay, oo wuxuu reer
binu Israa'iil oo dhan hortooda ku yidhi, Xoog yeelo oo aad u dhiirranow,
waayo, waxaad dadkan ula gudbaysaa dalkii Rabbigu awowayaashood ugu
dhaartay inuu iyaga siinayo, oo dalkaas ayaad dhaxalsiin doontaa. 8 Waxaa
ku hor socda Rabbiga, wuuna kula jiri doonaa, kuma gabi doono, kumana
dhayrin doono, haddaba ha baqin, hana qalbi jabin.

Akhrintii Sharciga

9 Markaasaa Muuse sharcigan qoray, oo wuxuu u dhiibay wadaaddadii
reer Laawi oo qaadi jiray sanduuqii axdiga Rabbiga, iyo odayaashii reer
binu Israa'iil oo dhan. 10 Markaasaa Muuse iyagii ku amray oo ku yidhi,
Haddaba markii toddoba sannadood dhammaatoba wakhtiga la amray oo
sannadda saamaxaadda, oo ah Iidda Waababka, 11 markii reer binu Israa'iil
oo dhammu ay u yimaadaan inay Rabbiga Ilaahiinna ah kaga hor muuqdaan
meesha uu dooranayo, waa inaad sharcigan ku akhridaan reer binu Israa'iil
oo dhan hortooda iyagoo maqlaya. 12 Oo soo wada shiriya dadka oo dhan,
ragga, iyo dumarka, iyo dhallaanka, iyo qariibka irdihiinna ku jiraba, inay
maqlaan, oo ay bartaan, oo ay Rabbiga Ilaahiinna ah ka cabsadaan, iyo inay
xajiyaan oo wada yeelaan erayada sharcigan oo dhan, 13 iyo in carruurtooda
aan hore u aqoonu ay maqlaan, oo ay bartaan inay Rabbiga Ilaahiinna
ah ka cabsadaan, in alla intaad deggan tihiin dalka aad Webi Urdun uga
gudbaysaan inaad hantidaan.

Caasinimada Reer Binu Israa'iil Oo La Sii Sheegay

14 Markaasaa Rabbigu Muuse ku yidhi, Bal eeg, wakhtigii aad dhiman
lahayd waa soo dhow yahay, haddaba Yashuuca u yeedh oo isdhex taaga
teendhada shirka, aan isaga amar siiyee. Markaasaa Muuse iyo Yashuuca
tageen oo teendhadii shirka isdhex taageen. 15 Kolkaasaa Rabbigu teend-
hada kaga dhex muuqday tiir daruur ah, oo tiirkii daruurta ahaa wuxuu
ku kor istaagay iriddii teendhada. 16 Markaasaa Rabbigu Muuse ku yidhi,
Bal eeg, waad dhiman doontaa oo awowayaashaa la seexan doontaa, oo
dadkanuna way kici doonaan oo sida naagi ninkeeda ka dhillowday ayay
u raaci doonaan ilaahyada qalaad ee dalka, kuwaasoo ay dhex joogayaan,
oo aniga way iga tegi doonaan oo axdigaygii aan iyaga la dhigtayna way
jebin doonaan. 17 Oo kolkaasaa cadhadaydu ku kululaan doontaa iyaga,
waanan ka tegi doonaa, oo wejigaygana waan ka qarin doonaa, oo iyaga
waa la baabbi'in doonaa, oo waxaa ku soo degi doona masiibo iyo dhibaa-
tooyin badan, oo waxay maalintaas odhan doonaan, Ilaaheenna aan ina

dhex joogin aawadiis sow masiibadanu inooguma soo degin? 18 Oo anna
hubaal maalintaas wejigayga ayaan ka qarin doonaa sharka badan oo
ay sameeyeen aawadiis, maxaa yeelay, iyagu waxay u jeesteen ilaahyo
kale. 19 Haddaba gabaygan qorta, adiguna reer binu Israa'iil bar, oo iyaga
afkooda geli, in gabaygaasu ii noqdo markhaati reer binu Israa'iil ka gees ah.
20 Waayo, markaan iyaga geeyo dalkii aan awowayaashood ugu dhaartay,
dalkaasoo caano iyo malab la barwaaqaysan, oo ay wax cunaan oo wada
dhergaan oo cayilaan, kolkaasay u jeesan doonaan ilaahyo kale, wayna u
adeegi doonaan, anna way i quudhsan doonaan, axdigaygana way jebin
doonaan. 21 Oo markii masiibo iyo dhibaatooyin badanu ku soo degaan
ayaa gabayganu hortooda ku markhaati furayaa, waayo, afka farcankoodu
ma illoobi doono, maxaa yeelay, waan ogahay fikirkooda ay ku fikirayaan
haddeertan intaanan iyaga geeyn dalkii aan ugu dhaartay ka hor. 22 Sidaas
daraaddeed Muuse ayaa gabaygan isla maalintaas qoray oo reer binu Is-
raa'iil baray.

23 Oo Rabbigaa Yashuuca ina Nuun amar siiyey oo ku yidhi, Xoog yeelo oo
aad u dhiirranow, waayo, reer binu Israa'iil ayaad geeyn doontaa dalkii aan
iyaga ugu dhaartay, oo anna waan kula jiri doonaa.

24 Oo markii Muuse dhammaystiray sharcigan erayadiisii oo uu kitaab
ku qoray ilaa ay wada dhammaadeen, 25 ayaa Muuse amray reer Laawi oo
qaadi jiray sanduuqii axdiga Rabbiga, oo wuxuu ku yidhi iyagii, 26 Kitaabkan
sharciga qaada, oo waxaad ag dhigtaan sanduuqa axdiga Rabbiga Ilaahi-
inna ah inuu halkaas ku ahaado markhaati idinka gees ah. 27 Waayo,
caasinimadiinna iyo madax adkaantiinna waan aqaan. Bal eeg, intaan
weli noolahay oo aan maantadan idinla joogo caasiyiin baad ku ahaydeen
Rabbiga, haddaba intee baad ka sii darnaan doontaan markaan dhinto
dabadeed? 28 Haddaba bal ii soo shiriya odayaasha qabiilooyinkiinna oo
dhan iyo saraakiishiinna aan erayadan dhegahooda kula hadlee, oo aan
samada iyo dhulkana u yeedha iyaga ha ku marag fureene. 29 Waayo,
waan ogahay in markaan dhinto dabadeed aad iskharribi doontaan, oo aad
jidkii aan idinku amrayna gees uga leexan doontaan, oo ugu dambaystana
masiibo baa idinku dhici doonta, maxaa yeelay, waxaad samayn doontaan
wax Rabbiga hortiisa shar ku ah, inaad isaga kaga xanaajisaan shuqulka aad
gacmihiinna ku samaysaan.

Gabaygii Muuse

30 Kolkaasaa Muuse shirkii reer binu Israa'iil oo dhan dhegahoodii kula
hadlay erayadii gabaygan ilaa ay wada dhammaadeen.

32

1 Samooyinkow, dhegaysta waan hadlayaaye,
Oo dhulkuna ha maqlo erayada afkayga.
2 Cilmigaygu wuxuu u soo da'ayaa sida roobka,
Hadalkayguna wuxuu u soo degayaa sida sayaxa,
Sida roob yaru doogga ugu da'o, iyo sida tiixu biqilka ugu tiixo,
3 Waayo, anigu waxaan naadinayaa magicii Rabbiga.
Idinku weyneeya Ilaaheenna.
4 Isagu waa dhagaxa, shuqulkiisuna waa kaamil,
Waayo, jidadkiisa oo dhammu waa caddaalad,
Isagu waa Ilaah aamin ah, oo aan xumaan lahayn,
Isagu waa xaq, waana caaddil.

5 Way iskharribeen, oo carruurtiisii iyagu ma aha, waa ceebtooda,
Iyagu waa qarni qalloocan oo maroorsan.
6 Dadyahow nacaska ah oo aan xigmadda lahaynu
Ma saasaad Rabbiga ugu abaalguddaan?
War isagu sow ma aha Aabbihiinnii idin soo iibsaday?
Isagaa idin uumay oo idin xoogeeyey.
7 Bal xusuuso waagii hore,
Oo soo garwaaqso qarniyo badan sannadahood,
Aabbahaa weyddii oo wuu ku ogeysiin doonaa,
Odayaashaadana weyddii oo way kuu sheegi doonaan.
8 Markii Ilaaha ugu wada sarreeyaa uu quruumaha dhaxalkooda siiyey,
Oo uu kala soocay binu-aadmiga,
Intii tirada reer binu Israa'iil ahayd
Ayuu dadka soohdimaha u dhigay,
9 Waayo, Rabbiga qaybtiisu waa dadkiisa,
Reer Yacquubna waa saamigii dhaxalkiisa.
10 Wuxuu isaga ka dhex helay dhul lamadegaan ah,
Iyo cidlada baabba'a ah oo ay dugaaggu ka dhex ciyaan.
Hareerihiisuu isku wareejiyey, wuuna xannaaneeyey,
Oo wuxuu isaga u dhawray sida ishiisa inankeeda,
11 Sida gorgorku buulkiisii u lulo,
Oo dhashiisa ugu kor ruxmo,
Oo baalashiisa u kala bixiyo, oo uu u qaado,
Oo garbihiisa ugu xambaaro,
12 Ayaa Rabbiga oo keliya isaga hoggaamiyey,
Oo ilaah qalaadna lama joogin.
13 Wuuna fuuliyey meelaha sarsare ee dhulka,
Oo wuxuu cunay wixii beerta ka baxay,
Wuxuuna ka dhigay inuu nuugo malab dhagaxii ka soo baxay,
Iyo saliid dhagax madow ka soo baxday.
14 Wuxuuna quutay subag lo'aad, iyo caano idaad,
Iyo baraarro baruurtood,
Iyo wananka Baashaan, iyo riyaha,
Iyo sarreenka ugu wanaagsan.
Oo dhiiggii canabkana waxaad ka cabtay khamri.
15 Laakiinse Yeshuruun wuu cayilay, oo wax buu harraatiyey.
Adigu waad cayishay, waanad buurnaatay, oo xaydhaysatay.
Markaasuu ka tegey Ilaahii uumay,
Oo quudhsaday Dhagaxii badbaadadiisa.
16 Waxay isaga kaga hinaasiyeen ilaahyo qalaad,
Oo waxay kaga xanaajiyeen waxyaalo karaahiyo ah.
17 Waxay wax u sadaqeeyeen jinniyo aan Ilaah ahayn,
Iyo ilaahyo ayan iyagu aqoon
Oo ah kuwo cusub oo dhowaan soo baxay,
Oo awowayaashiin ayan ka cabsan jirin.
18 Adigu Dhagaxii ku dhalay ma aad xusuusnid,
Oo waad iska illowday Ilaahii ku dhalay.
19 Rabbiguna wuu arkay, oo wuu nacay,
Maxaa yeelay, wiilashiisii iyo gabdhihiisii ayaa isaga ka xanaajiyey.
20 Oo wuxuu yidhi, Wejigayga waan ka qarin doonaa,
Oo waxaan arki doonaa bal wixii ugu dambaystoodu noqon doonto.
Waayo, iyagu waa qarni aad u qalloocan
Iyo carruur aan iimaan lahayn.

21 Wax aan Ilaah ahayn bay igaga hinaasiyeen,
Oo waxay igaga cadhaysiiyeen waxyaalahoodii aan waxtarka lahayn,
Oo anna waxaan iyaga kaga hinaasin doonaa kuwo aan dad ahayn,
Oo waxaan kaga cadhaysiin doonaa quruun nacas ah.
22 Waayo, dab baa ka qaxmay cadhadaydii,
Oo wuxuu gubaa ilaa meesha ugu hoosaysa ee She'ool,
Dhulkana wuu baabbi'iyaa iyo waxa ka baxaba.
Oo wuxuu dab ku dhejiyaa aasaaska buuraha.
23 Waxaan korkooda ku tuuli doonaa belaayooyin,
Oo fallaadhahaygana iyagaan ku gani doonaa.
24 Waxay ku baabbi'i doonaan gaajo, oo waxay ku guban doonaan kulayl qaxmaya
Iyo halligaad qadhaadh,
Oo waxaan ku diri doonaa ilkaha dugaagga,
Iyo waabayda waxyaalaha ciidda ku gurguurta.
25 Dibadda waxaa ku layn doona seef, guryaha gudahoodana cabsi,
Oo barbaar iyo bikrad iyo naasnuug iyo oday cirro lehba way wada baabbi'i doonaan.
26 Waxaan idhi, Iyaga meel fog baan ku kala firdhin lahaa,
Oo xusuustoodana dadka dhexdiisa waan ka joojin lahaa,
27 Haddaanan ka cabsanin cadowga cadhadiisa,
Waaba intaasoo ay cadaawayaashoodu si xun u macaamiloodaan,
Oo ay yidhaahdaan, Gacantayadii waa sarraysaa,
Oo waxyaalahan oo dhan Rabbigu ma uu samayn.
28 Waayo, iyagu waa quruun aan talo lahayn,
Oo innaba waxgarasho kuma jirto.
29 Bal may caqli yeeshaan, oo ay waxan gartaan,
Oo bal may ka fikiraan ugu dambaystooda!
30 Haddaan Dhagaxoodii iyaga iibin,
Oo aan Rabbigu iyaga gacanta u gelin,
Sidee baa nin keliya kun u eryi karaa?
Labase sidee bay toban kun u didin karaan?
31 Dhagaxoodu ma aha sida Dhagaxayaga.
Oo xataa cadaawayaashayada qudhoodu waxaas way kala gartaan.
32 Waayo, geedcanabkoodu wuxuu ka yimid geedcanabkii Sodom,
Iyo kii ku yiil beerihii Gomora.
Canabkoodu waa midho sumeed,
Rucubyadooduna waa qadhaadh.
33 Khamrigoodu waa jebiso waabaydeed,
Iyo mariidka xun ee jilbiska.
34 Tanu sow ilama kaydsana,
Iyadoo shaabadaysan oo khasnadahayga ku dhex jirta?
35 Aarsasho iyo abaalmarinba anigaa iska leh,
Markay cagtoodu simbiriirixan doonto,
Waayo, maalintii masiibadoodu waa dhow dahay,
Oo waxyaalaha iyaga ku soo kor degi doona ayaa deddejin doona.
36 Maxaa yeelay, Rabbigu dadkiisa wuu xukumi doonaa,
Oo addoommadiisana wuu ka nixi doonaa,
Markuu arko in xooggoodii dhammaaday,
Oo aan midna ku hadhin, mid xidhan iyo mid furan toona.
37 Oo wuxuu odhan doonaa, Bal meeye ilaahyadoodii,
Iyo dhagaxii ay isku halleeyeen,

38 Oo cunay baruurtii allabaryadooda,
Oo cabbay khamrigii qurbaankoodii cabniinka ahaa?
Haddaba ha soo kaceen, oo ha idin caawiyeen,
Oo iyagu ha idin daafaceen.
39 Haddaba bal eega inaan aniga qudhuhu ahay isagii,
Oo aniga mooyaane aan ilaah kale jirin.
Wax baan dilaa, waanan soo nooleeyaa.
Wax baan dhaawacaa, waanan bogsiiyaa.
Mana jiro mid gacantayda wax ka samatabbixin karaa.
40 Waayo, gacantayda ayaan xagga samada kor ugu qaadaa,
Oo waxaan leeyahay, Weligay waan noolahay.
41 Haddaan listo seeftayda dhalaalaysa,
Oo gacantayduna xukun qabsato,
Cadaawayaashayda waan ka aarsan doonaa,
Oo kuwa i necebna waan u abaalgudi doonaa.
42 Fallaadhahayga waan ku sakhraamin doonaa
Kuwa la dilay iyo maxaabiista dhiiggooda,
Oo seeftayduna waxay hilib ka cuni doontaa
Madaxa hoggaamiyayaasha cadowga.
43 Quruumahow, dadkiisa la reyreeya,
Waayo, isagu wuu aaran doonaa dhiiggii addoommadiisa,
Oo cadaawayaashiisana wuu ka aarsan doonaa,
Oo dalkiisa iyo dadkiisana buu u kafaaro gudi doonaa.

44 Markaasaa Muuse yimid oo gabaygan erayadiisii oo dhan kula hadlay dhegihii dadka, isaga iyo Yashuuca* ina Nuunba. 45 Markaasaa Muuse dhammeeyey hadalkii uu erayadan oo dhan kula hadlayay reer binu Isra'iil oo dhan, 46 oo wuxuu ku yidhi, Qalbigiinna ku qabsada kulli erayadan aan maanta idiin sheegay oo dhan, kuwaasoo aad carruurtiinna ku amri doontaan si ay u dhawraan oo u wada yeelaan sharcigan erayadiisa oo dhan. 47 Waayo, taasu idiinma aha wax aan waxtar lahayn, maxaa yeelay, waaba naftiinnii, oo waxyaalahaas daraaddood ayaa cimrigiinnu ugu dheeraan doonaa dalka aad Webi Urdun uga gudbaysaan inaad hantidaan.

Muuse Oo Ku Dhiman Doona Buur Nebo

48 Oo Rabbigu isla maalintaas qudheeda wuu la hadlay Muuse oo wuxuu ku yidhi, 49 Waxaad fuushaa buurtan Cabaariim, oo ah Buur Nebo oo ku dhex taal dalka reer Moo'aab, oo ka soo hor jeeda Yerixoo, oo bal waxaad fiirisaa dalka reer Kancaan oo aan reer binu Israa'iil hantida u siinayo, 50 oo kolkaas ku dhimo buurta aad fuulaysid, oo dadkaagii la urur, sidii walaalkaa Haaruunba ugu dhintay Buur Xor, oo uu dadkiisii ula ururay, 51 maxaa yeelay, waad igu xadgudubteen idinkoo reer binu Israa'iil dhex jooga markaad joogteen biyihii Meriibaah oo ku taal Qaadeesh, oo cidladii Sin ku dhex taal, waayo, reer binu Israa'iil dhexdooda quduus igagama aydaan dhigin. 52 Haddaba dalka hortaadaad ka arki doontaa, laakiinse geli maysid dalka aan reer binu Israa'iil siinayo.

33

Muuse Oo Barakeeyey Qabiilooyinka

1 Tanu waa Muuse oo ahaa ninkii Ilaah ducadiisii uu reer binu Israa'iil ugu duceeyey intuusan dhiman. 2 Isagoo leh,

* **32:44** 32.44 Yashuuca = Hoosheeca

Rabbigu wuxuu ka yimid Siinay,
Oo Seciir ayuu uga soo kacay iyaga,
Wuxuu ka soo iftiimay Buur Faaraan,
Oo ka yimid tobanka kun oo quduuska ah,
Oo gacantiisa midigtana waxaa iyaga ugu jiray sharci dab ah.
3 Haah, isagu dadyowga wuu jecel yahay.
Kuwiisa quduuska ah oo dhammuna gacantaaday ku jiraan,
Oo iyagu waxay fadhiisteen cagahaaga,
Oo waxay qaadanayaan erayadaada.
4 Muuse wuxuu inagu amray sharci,
Dhaxal u ah shirka reer Yacquub.
5 Oo waxaa Yeshuruun ku jiray boqor.
Markii madaxda dadka qabiilooyinka reer binu Israa'iil oo dhammu
Ay soo wada urureen.
6 Ruubeen ha noolaado oo yuusan dhiman,
Oo raggiisu yuusan yaraan.
7 Tanuna waa ducadii uu Yahuudah ugu duceeyey, isagoo leh,
Rabbiyow, codka Yahuudah maqal,
Oo isaga dadkiisa soo dhex geli,
Gacmihiisu ha ku filnaadeen,
Oo adiguna ka caawi cadaawayaashiisa.
8 Oo markuu Laawi u ducaynayayna wuxuu yidhi,
Tummiimkaagii iyo Uuriimkaagii waxay la jiraan kaaga aad jeceshahay,
Oo aad Masaah ku tijaabisay,
Oo aad biyihii Meriibaah agtooda kula dirirtay,
9 Kii aabbihiis iyo hooyadiis yidhi, Anigu ma arag,
Oo walaalihiisna aan aqoonsan,
Oo carruurtiisiina aan aqoon,
Waayo, iyagu erayadaadii way xajiyeen,
Oo axdigaagiina way dhawreen.
10 Waxay reer Yacquub bari doonaan xukummadaada,
Reer binu Israa'iilna sharcigaaga.
Hortaada waxay soo dhigi doonaan foox,
Oo meeshaada allabarigana waxay saari doonaan allabari dhan oo la gubo.
11 Haddaba Rabbiyow xoolihiisa barakee,
Oo shuqulka gacmihiisana aqbal,
Oo kuwii isaga ku kaca iyo kuwa necebna
Dhexda ku dhufo si ayan mar dambe u kicin.
12 Oo markuu Benyaamiin u ducaynayayna wuxuu yidhi,
Kan Rabbigu jecel yahay wuxuu ammaan u fadhiyi doonaa meel cagtiisa ah,
Oo maalintii oo dhanna gaashaan buu u yahay,
Oo wuxuu deggan yahay garbihiisa dhexdooda.
13 Oo markuu Yuusuf u ducaynayayna wuxuu yidhi,
Dalkiisu ha ahaado mid Rabbigu ku barakeeyo
Waxyaalaha qaaliga ah oo samada, iyo sayaxa,
Iyo moolka hoos fidsan,
14 Iyo waxyaalaha qaaliga ah oo ah midhaha qorraxda,
Iyo waxyaalaha qaaliga ah oo ah waxyaalaha bilaha soo baxa,
15 Iyo waxyaalaha ugu wanaagsan ee buuraha gaboobay,
Iyo waxyaalaha qaaliga ah oo kuraha daa'imiska ah,
16 Iyo dhulka waxyaalihiisa qaaliga ah iyo buuxnaantiisa,
Iyo kii duurka degganaa raallinimadiisa.

Barakadaasu ha ku soo degto madaxa Yuusuf,
Isagoo ahaa kii walaalihiis laga soocay.
17 Sida dibigiisa curadka ah weynaan buu leeyahay,
Oo geesihiisuna waa sidii geeso gisi,
Oo wuxuu ku hardiyi doonaa dadka dunida dhinacyadeeda jooga oo dhan,
Oo iyagu waa tobanka kun oo reer Efrayim,
Iyo kumaanyaalka reer Manaseh.
18 Oo markuu Sebulun u ducaynayayna wuxuu yidhi,
Sebulunow, ku farax baxniintaada,
Adiguna Isaakaarow, ku farax teendhooyinkaaga.
19 Iyagu waxay dadka ugu yeedhi doonaan buurta,
Oo halkaasay ku bixin doonaan allabaryada xaqnimada,
Waayo, waxay nuugi doonaan hodantinimada badaha
Iyo bacaadka qasnadihiisa qarsoon.
20 Oo markuu Gaad u ducaynayayna wuxuu yidhi,
Barako ha ku dhacdo kii reer Gaad ballaadhiya,
Isagu wuxuu u jiifaa sida gool libaax,
Oo wuxuu dillaacsadaa gacanta iyo madaxa dhaladiisa.
21 Isagaa doortay qaybtii kowaad,
Waayo, halkaas qaybtii taliyaha baa lagu kaydiyey,
Wuxuu soo raacay madaxdii dadka,
Oo wuxuu reer binu Israa'iil la sameeyey caddaaladdii Rabbiga iyo xukum-
madiisiiba.
22 Oo markuu Daan u ducaynayayna wuxuu yidhi,
Daan waa dhal libaax,
Oo ka soo booda Baashaan.
23 Oo markuu Naftaali u ducaynayayna wuxuu yidhi,
Naftaaliyow, kaaga raallinimo ka dhergayow,
Oo barakadii Rabbiga ka buuxsantayow,
Adigu hanti galbeedka iyo koonfurta.
24 Oo markuu Aasheer u ducaynayayna wuxuu yidhi,
Aasheer ku wiilasha ku dhex barakaysan ha ahaado,
Oo hana ahaado kan walaalihiis u bogaan,
Oo cagtiisana saliid ha daro.
25 Kabahaagu waxay ahaan doonaan bir iyo naxaas,
Oo intay maalmahaagu yihiin xooggaaguna ha ahaado.
26 Yeshuruunow, wax Ilaah la mid ah ma jiro,
Kaasoo samada u fuula, inuu ku caawiyo,
Cirkana sharaftiisa u fuula.
27 Ilaaha daa'imka ahu waa hoygaaga,
Oo waxaa kaa hooseeya gacmo weligood jira.
Oo cadowgana hortaaduu ka tuuray,
Oo yidhi, Baabbi'i.
28 Oo Israa'iil oo ah isha Yacquub oo keliya
Ammaan buu ku deggan yahay dal sarreen iyo khamri leh,
Oo waxaa samada uga soo da'a sayax.
29 Reer binu Israa'iilow, waad faraxsan tihiin.
Bal yaa idinla mid ah, oo ah dad uu Rabbigu badbaadiyey,
Kaasoo ah gaashaanka caawimaaddiinna,
Iyo seefta sharaftiinna.
Cadaawayaashiinnu way isu kiin dhiibi doonaan,
Oo waxaad cag marin doontaan meelahooda sarsare.

34

Dhimashadii Muuse

1 Markaasaa Muuse bannaankii Moo'aab ka tegey oo wuxuu aaday Buur
Nebo, oo fuulay dhaladii Buur Fisgaah oo Yerixoo ka soo hor jeedda.
Kolkaasaa Rabbigu isagii tusay dalkii Gilecaad oo dhan iyo tan iyo Daan,
2 iyo dalkii reer Naftaali oo dhan, iyo dalkii reer Efrayim iyo reer Manaseh,
iyo dalkii reer Yahuudah oo dhan, tan iyo badda galbeed, 3 iyo xagga
koonfureed, iyo bannaanka dooxada Yerixoo oo ah magaalada geedaha
timireed, iyo tan iyo Socar. 4 Oo Rabbigu wuxuu isagii ku yidhi, Waa kaas
dalkii aan ugu dhaartay Ibraahim iyo Isxaaq iyo Yacquub oo aan midkood
kasta ku idhi, Dalkaas waxaan siinayaa farcankaaga. Haddaba waxaan
ka dhigay inaad indhahaaga ku aragto, laakiinse xaggaas u gudbi maysid.
5 Sidaas daraaddeed Muuse oo ahaa addoonkii Rabbigu meeshaasoo ahayd
dalkii reer Moo'aab ayuu ku dhintay, sida erayga Rabbigu ahaa. 6 Oo
wuxuu isagii ku aasay dooxada ku taal dalka Moo'aab oo ka soo hor jeeda
Beytfecoor, laakiinse ilaa maantadan la joogo ma jiro nin qabrigiisii yaqaan.
7 Oo Muuse markuu dhintay wuxuu jiray boqol iyo labaatan sannadood, oo
haddana indhihiisu ma aragdarnaan, xooggiisiina kama yaraan. 8 Oo reer
binu Israa'iilna soddon maalmood ayay Muuse ugu ooyayeen bannaankii
Moo'aab, haddaba maalmihii loo barooranayay Muuse way dhammaadeen.
9 Oo Yashuuca ina Nuunna waxaa ka buuxay ruuxa xigmadda, maxaa
yeelay, Muusaa gacmihiisa mar hore saaray, oo reer binu Israa'iil isagii way
maqleen, oo sidii Rabbigu Muuse ku amray ayay sameeyeen. 10 Oo tan iyo
waagaasna reer binu Israa'iil kama dhex kicin nebi Muuse la mid ah oo
Rabbigu fool ka fool u yaqaan. 11 Oo ma jirin mid sameeyey calaamooyinkii
iyo yaababkii uu Rabbigu isaga dalkii Masar ugu diray inuu ku sameeyo Fir-
coon, iyo addoommadiisii oo dhan, iyo dalkiisii oo dhan, 12 waxyaalahaasoo
uu Muuse gacantii xoogga badnayd oo dhan iyo cabsidii weynayd oo dhan
kaga sameeyey reer binu Israa'iil oo dhan hortooda.

YASHUUCA

Ilaah Wixii Uu Amray Yashuuca

1 Addoonkii Rabbiga oo Muuse ahaa markuu dhintay dabadeed, Rabbigu
wuxuu la hadlay Yashuuca ina Nuun, oo Muuse midiidin u ahaa, oo wuxuu
ku yidhi, 2 Addoonkaygii Muuse ahaa waa dhintay, haddaba kac, oo webigan
Urdun ka tallaaba, adiga iyo dadkan oo dhammuba, oo waxaad u gudubtaan
dalka aan siinayo iyaga, kuwaasoo ah reer binu Israa'iil. 3 Meel kasta oo aad
cagta dhigtaanba waan idin siiyey, sidaan Muuse ugu sheegay. 4 Oo soohd-
intiinnu waxay noqon doontaa marka laga bilaabo cidlada, iyo Lubnaantan,
iyo xataa tan iyo webiga weyn oo ah Webi Yufraad, iyo dalka reer Xeed oo
dhan, iyo tan iyo badda weyn ee xagga qorraxdu u dhacdo. 5 Cimrigaaga
oo dhan ninna isma kaa hor taagi kari doono. Sidaan Muuse ula jiray
ayaan adigana kuula jiri doonaa. Kuma aan gabi doono, kumana aan dayrin
doono. 6 Haddaba xoog yeelo, oo aad u dhiirranow, waayo, dadkan waxaad
dhaxalsiisaa dalkii aan ugu dhaartay awowayaashood inaan iyaga siiyo.
7 Xoog uun yeelo, oo aad u dhiirranow inaad dhawrtid oo aad yeeshid si
waafaqsan sharcigii addoonkaygii Muuse kugu amray oo dhan. Si aad ugu
liibaantid meel kastoo aad tagtidba, sharcigaas ha uga leexan midigta iyo
bidixda toona. 8 Kitaabkan sharcigu waa inaanu afkaaga ka tegin, laakiinse
waa inaad u fiirsataa habeen iyo maalinba, si aad u dhawrtid wax alla waxa
ku qoran oo dhan, waayo, markaasaad jidkaaga ku barwaaqoobi doontaa,
waanad liibaani doontaa. 9 Miyaanan kugu amrin? Xoog yeelo, oo aad u
dhiirranow. Ha cabsan, hana qalbi jabin, waayo, Rabbiga Ilaahaaga ahu
wuu kula jiraa meel kastoo aad tagtidba.

10 Markaasaa Yashuuca wuxuu amray saraakiishii dadka, oo ku yidhi,
11 Bal xerada dhex mara, oo waxaad dadka ku amartaan, oo ku tidhaahdaan,
Saadkiinna diyaarsada, waayo, saddex maalmood waa inaad kaga gudub-
taan webigan Urdun inaad gashaan oo hantidaan dalkii Rabbiga Ilaahiinna
ahu hanti ahaan idiin siinayo.

12 Oo Yashuuca wuxuu la hadlay reer Ruubeen, iyo reer Gaad, iyo qabiilka
reer Manaseh badhkiis, oo wuxuu ku yidhi, 13 Bal xusuusta eraygii ad-
doonkii Rabbiga oo Muuse ahaa idinku amray isagoo leh, Rabbiga Ilaahiinna
ahu waa idin nasinayaa, oo wuxuu idin siin doonaa dalkan. 14 Dumarkiinna,
iyo dhallaankiinna, iyo xoolihiinnuba waxay joogi doonaan dalkii Muuse
idinka siiyey Webi Urdun shishadiisa, laakiinse raggiinna xoogga leh oo
hubka sita oo dhammu waa inay walaalahood ka hor gudbaan, oo ay
caawiyaan iyaga, 15 ilaa Rabbigu walaalihiin nasiyo, siduu idinkaba idiin
nasiyey, oo ay iyana hantiyaan dalkii Rabbiga Ilaahiinna ahu iyaga siinayo;
oo markaasaad ku soo noqon doontaan dalkii hantidiinna, oo waad hantiyi
doontaan dalkii addoonkii Rabbiga oo Muuse ahaa idinka siiyey Webi Ur-
dun shishadiisa oo ah xagga qorrax ka soo baxa. 16 Markaasay Yashuuca ugu
jawaabeen, Kulli wixii aad nagu amartay oo dhan waannu yeeli doonnaa, oo
meel alla meeshii aad noo dirtoba waannu tegi doonnaa. 17 Oo sidii aannu
Muuse wax walba uga dhegaysan jirnay ayaannu adigana kaaga dhegaysan
doonnaa. Rabbiga Ilaahaaga ahu uun ha kula jiro siduu Muuse ula jiray oo
kale. 18 Oo ku alla kii amarkaaga caasiya oo aan dhegaysan erayadaada iyo
wax alla wixii aad ku amartid oo dhanba, kaas waa in la dilaa; laakiinse xoog
yeelo oo aad u dhiirranow.

2

Raxab Iyo Basaasiintii

1 Markaasaa Yashuuca ina Nuun wuxuu Shitiim si qarsoon uga diray laba nin oo basaasyo ah, oo wuxuu ku yidhi, Bal taga oo soo ilaaleeya dalka iyo magaalada Yerixoo. Markaasay tageen, oo waxay galeen guri naag dhillo ah oo magaceeda la odhan jiray Raxab, oo halkaasay jiifsadeen. 2 Oo markaasaa boqorkii Yerixoo loo sheegay oo lagu yidhi, Niman reer binu Israa'iil ah ayaa caawa magaalada yimid si ay dalka u ilaaleeyaan. 3 Markaasaa boqorkii Yerixoo cid u diray Raxab, oo ku yidhi, Soo bixi nimankii kuu yimid oo gurigaaga galay, waayo, waxay u yimaadeen si ay dalka oo dhan u ilaaleeyaan. 4 Laakiin naagtii mar horay kaxaysay labadii nin, wayna qarisay; oo waxay tidhi, Haah, nimankii waa ii yimaadeen, laakiinse ma aan garanaynin meel ay ka yimaadeen, 5 oo markii iridda la xidhi lahaa oo ay gudcur noqotay ayay nimankii baxeen. Meeshii nimankii tageenna anigu garan maayo; haddaba dhaqso u raacdeeya, waayo, waad gaadhi karaysaan. 6 Laakiinse waxay iyagii keentay saqafkii dushiisa, oo waxay ku qarisay caws linen la yidhaahdo oo ay qummaati ugu dhigtay saqafka dushiisa. 7 Nimankiina markaasay u raacdaysteen xagga Webi Urdun ilaa meeshii laga gudbi jiray; oo isla markii kuwii iyaga raacdaynayay baxeen ayaa iriddii la xidhay. 8 Oo intaanay seexan ka hor ayaa naagtii saqafkii ugu timid iyagii, 9 oo waxay nimankii ku tidhi, Anigu waan ogahay in Rabbigu dalka idin siiyey, oo cabsidiinnii baa nagu dhacday, iyo in kuwa dalka deggan oo dhammu ay hortiinna ku dhalaaleen. 10 Waayo, waxaannu maqalnay sidii Rabbigu hortiinna uga engejiyey biyihii Badda Cas, markii aad Masar ka soo baxdeen, iyo wixii aad ku samayseen labadii boqor oo Siixon iyo Coog oo ahaa reer Amor, ee joogay Webi Urdun shishadiisa, oo aad wada baabbi'iseen. 11 Oo isla markii aannu maqalnay ayaannu dhalaalnay, oo idinka daraaddiin ninna xoog kuma hadhin; maxaa yeelay, Rabbiga Ilaahiinna ahu waa Ilaaha samada sare iyo dhulka hooseba jooga. 12 Haddaba sidaas daraaddeed waan idin baryayaaye, Rabbiga iigu dhaarta inaad reerka aabbahay ugu roonaanaysaan sidaan idiinku roonaaday oo kale, oo i siiya calaamo run ah; 13 iyo inaad badbaadinaysaan aabbahay, iyo hooyaday, iyo walaalahay, iyo waxay haystaan oo dhan, iyo inaad naftayada dhimasho ka samatabbixinaysaan. 14 Markaasaa nimankii waxay naagtii ku yidhaahdeen, Naftayadu waxay u bixi doontaa tiinna, haddaydnan sheegin xaalkayaga, oo markii Rabbigu dalka na siiyo roonaan iyo daacadnimo ayaannu kugula macaamiloon doonnaa. 15 Kolkaasay xadhig daaqadda kaga dhex dejisay, waayo, gurigeedu wuxuu ku yiil magaalada derbigeeda, oo waxay degganayd derbiga dushiisa. 16 Oo waxay iyagii ku tidhi, Buurta xaggeeda taga, yaan raacdadu idin heline, oo intii saddex maalmood ah halkaas ku dhuunta, ilaa ay raacdadu ka soo noqonayso; dabadeedna jidkiinna iska mara. 17 Kolkaasaa nimankii waxay iyadii ku yidhaahdeen, Bal ogow, annagu eed kuma yeelan doonno dhaartaadan aad nagu dhaarisay. 18 Markii aannu dalka nimaadno, xadhiggan dunta guduudan ah waa inaad ku xidhaa daaqaddii aad naga dejisay. Oo waa inaad guriga gudihiisa ku soo ursataa aabbahaa, iyo hooyadaa, iyo walaalahaa, iyo reerka aabbahaa oo dhan. 19 Oo waxay ahaan doontaa, in ku alla kii ka baxa albaabbada gurigaaga oo jidka maraba, uu dhiiggiisu ahaan doono dushiisa, oo annana aannan eed ku yeelanaynin, iyo in ku alla kii guriga kugula jira haddii far la saaro, uu dhiiggiisu dushayada ahaan doono. 20 Laakiinse haddaad xaalkayaga sheegto, de markaas eed kuma yeelan doonno dhaartaadii

aad nagu dhaarisay. 21 Kolkaasay waxay ku tidhi, Sidaad tidhaahdeen ha
ahaato. Kolkaasay iska dirtay, oo iyana way ka tageen; markaasay xadhiggii
guduudnaa daaqaddii ku xidhay. 22 Kolkaasay tageen, oo waxay yimaadeen
buurtii, oo halkaasay saddex maalmood joogeen, ilaa ay raacdadii ka soo
noqotay; oo raacdadiina jidka oo dhan bay ka doondooneen, laakiinse ma
ay helin. 23 Markaasaa labadii nin noqdeen; buurtii bay ka degeen, oo
intay webigii gudbeen ayay u yimaadeen Yashuuca ina Nuun; kolkaasay u
sheegeen wixii ku dhacay oo dhan. 24 Oo waxay Yashuuca ku yidhaahdeen,
Sida runta Rabbigu dalka oo dhan gacmaheennuu geliyey, oo weliba, kuwa
dalka deggan oo dhammu horteenay ku dhalaalayaan kulligood.

3

Ka Gudbiddii Webiga Urdun

1 Markaasaa Yashuuca wuxuu kacay aroor hore, oo Shitiim way ka gu-
ureen, oo Webi Urdun yimaadeen, isagii iyo reer binu Israa'iil oo dhan,
oo halkaasay degeen intaanay gudbin ka hor. 2 Oo saddex maalmood
dabadeed saraakiishii xeraday dhex mareen, 3 oo waxay dadkii ku amreen
oo ku yidhaahdeen, Markaad aragtaan sanduuqii axdiga Rabbiga Ilaahiinna
ah, iyo wadaaddada reer Laawi oo isaga sida waa inaad meeshiinna ka
guurtaan, oo daba gashaan isaga. 4 Oo weliba waa in meel bannaan
oo qiyaasteedu dhan tahay laba kun oo dhudhun idiin dhexaysaa idinka
iyo sanduuqa. Ha u soo dhowaanina isaga, si aad u ogaataan jidkii aad
mari lahaydeen; waayo, idinku hadda ka hor ma aydaan marin jidkan.
5 Markaasaa Yashuuca wuxuu dadkii ku yidhi, Quduus iska dhiga, waayo,
berri Rabbigu wuxuu dhexdiinna ku samayn doonaa waxyaalo yaab leh.
6 Oo Yashuuca wadaaddadii buu la hadlay, oo ku yidhi, Sanduuqa axdiga
qaada, oo dadka ka hor gudba. Kolkaasay waxay qaadeen sanduuqii axdiga,
oo dadkiina way ka hor mareen. 7 Markaasaa Rabbigu Yashuuca ku yidhi,
Maantaan bilaabayaa inaan kugu weyneeyo reer binu Israa'iil hortooda,
inay ogaadaan in sidii aan Muuse ula jiray, aan adigana kuula jiri doono.
8 Oo waa inaad amartaa wadaaddada sanduuqa axdiga sida, oo waxaad ku
tidhaahdaa, Markii aad gaadhaan biyaha Webi Urdun qarkooda waa inaad
Webi Urdun isdhex taagtaan.

9 Markaasaa Yashuuca wuxuu reer binu Israa'iil ku yidhi, Kaalaya halkan,
oo maqla erayada Rabbiga Ilaahiinna ah. 10 Oo Yashuuca wuxuu yidhi,
Sidan baad ku ogaan doontaan in Ilaaha nool idin dhex joogo, iyo inuu
shakila'aan hortiinna ka eryi doono reer Kancaan, iyo reer Xeed, iyo reer
Xiwi, iyo reer Feris, iyo reer Girgaash, iyo reer Amor, iyo reer Yebuus.
11 Bal eega, Rabbiga dhulka oo dhan sanduuqiisii axdiga ayaa idin hor
maraya xagga Webi Urdun dhexdiisa. 12 Haddaba sidaas daraaddeed laba
iyo toban nin ka soo bixiya qabiilooyinka reer binu Israa'iil, qabiil walba
nin. 13 Oo markii wadaaddada sida sanduuqa Rabbiga ah Rabbiga dhulka oo
dhan ay calaacalaha cagahoodu taabtaan biyaha Webi Urdun, ayaa biyaha
Webi Urdun kala go'i doonaan, kuwaasoo ah biyaha kor ka imanaya, oo
markaasay meel istaagi doonaan iyagoo tuulan. 14 Oo markii dadku ka
tegey teendhooyinkooda si ay Webi Urdun uga gudbaan aawadeed, iyadoo
ay ka horreeyaan wadaaddada sida sanduuqii axdiga, 15 oo markii kuwa
sanduuqa sida ay soo gaadheen Webi Urdun, oo wadaaddada sida sanduuqa
ay cagahoodu galeen biyaha qarkooda, (waayo, xilliga waxgoosashada oo
dhan Webi Urdun qararkiisa oo dhan buu buuxdhaafaa) 16 ayay biyaha kor
ka imanayay istaageen, iyagoo tuulan, oo meel aad u fog bay istaageen oo

u dhow magaalada la yidhaahdo Aadaam oo ku ag taal Saaretaan. Kuwii hoos u kacay xagga badda Caraabaah, taasoo ah Badda Cusbada leh, iyana kulligood waa go'een; oo dadkii wuxuu u gudbay meel ku toosan Yerixoo.
17 Oo wadaaddadii siday sanduuqii axdiga Rabbiga waxay istaageen dhul engegan oo Webi Urdun dhexdiisa ah, oo reer binu Israa'iil oo dhammu waxay ku gudbeen dhul engegan, ilaa ay quruuntii oo dhammu ka wada gudubtay Webi Urdun.

4

1 Oo markii quruuntii oo dhammu ay ka wada gudubtay Webi Urdun, ayaa Rabbigu Yashuuca la hadlay, oo ku yidhi, 2 Dadka kala bax laba iyo toban nin, qabiil walba nin, 3 oo waxaad iyaga ku amartaa oo ku tidhaahdaa, Webi Urdun dhexdiisa oo ah meeshii cagaha wadaaddadu istaageen, waxaad ka qaaddaan laba iyo toban dhagax, oo waxaad ula gudubtaan dhanka kale, oo waxaad dhigtaan meeshaad caawa ku dhaxaysaan. 4 Markaasaa Yashuuca u yeedhay laba iyo tobankii nin, oo uu ka diyaariyey reer binu Israa'iil, oo qabiil walbana nin buu ka soo soocay. 5 Oo Yashuuca wuxuu ku yidhi iyagii, Ka hor gudba sanduuqa Rabbiga Ilaahiinna ah, oo waxaad tagtaan Webi Urdun dhexdiisa, oo midkiin waluba dhagax garabka ha ku qaado, inta reer binu Israa'iil qabiilooyinkooda tiradoodu tahay, 6 in taasu idiin ahaato calaamo idin dhex taal, oo wakhtiga soo socda markii carruurtiinnu idin weyddiiyaan, oo idinku yidhaahdaan, Maxaad ula jeeddaan dhagaxyadan? 7 Waxaad ku odhan doontaan, Sababtu waxa weeye, biyihii Webi Urdun baa ku hor kala go'ay sanduuqa axdiga Ilaah; oo markii uu ka gudbayay Webi Urdun ayay biyihii Webi Urdun kala go'een; oo dhagaxyadanu xusuus bay u ahaan doonaan reer binu Israa'iil weligood. 8 Oo reer binu Israa'iil waxay yeeleen sidii Yashuuca ku amray, oo waxay Webi Urdun dhexdiisa ka qaadeen laba iyo toban dhagax, oo ah intii qabiilooyinka reer binu Israa'iil tiradoodu ahayd sidii Rabbigu u sheegay Yashuuca, oo waxay u gudbiyeen meeshii ay ku dhaxeen, oo halkaasay dhigeen. 9 Oo Yashuuca wuxuu laba iyo toban dhagax qotomiyey Webi Urdun dhexdiisa, taasoo ah meeshii wadaaddada sida sanduuqa axdiga ay cagahoodu istaageen; oo ilaa maantadan weli meeshii bay jiraan. 10 Waayo, wadaaddadii siday sanduuqa waxay istaageen Webi Urdun dhexdiisa, ilaa ay dhammaadeen wax waluba wixii Rabbigu ku amray Yashuuca inuu dadka kula hadlo, sidii wixii Muuse ku amray Yashuuca oo dhan, oo dadkiina way degdegeen oo gudbeen. 11 Oo waxaa dhacday markii ay dadkii oo dhammu wada gudbeen inuu sanduuqii Rabbiguna gudbay, isaga iyo wadaaddadiiba, dadkii oo arka. 12 Oo reer Ruubeen, iyo reer Gaad, iyo qabiilkii reer Manaseh badhkiis ayaa reer binu Israa'iil ka hor gudbay, iyagoo hub leh, sidii Muuse kula hadlay iyaga. 13 Qiyaas afar kun oo nin oo hub leh oo dagaal diyaar u ah ayaa Rabbiga hortiisa ka gudubtay oo dagaal ugu kacday xagga bannaanka Yerixoo. 14 Oo maalintaas Rabbigu wuxuu Yashuuca ku weyneeyey reer binu Israa'iil oo dhan hortooda; oo cimrigiisii oo dhanba way ka cabsadeen isagii, sidii ay Muuse uga baqi jireen oo kale.

15 Markaasaa Rabbigu Yashuuca la hadlay, oo ku yidhi, 16 Wadaaddada sanduuqa maragga sida waxaad ku amartaa inay ka soo baxaan Webi Urdun. 17 Oo sidaas daraaddeed Yashuuca baa amray wadaaddadii, oo ku yidhi, Ka soo baxa Webi Urdun. 18 Oo markii wadaaddadii siday sanduuqa axdigii Rabbiga ay ka soo dhex bexeen Webi Urdun, oo ay cagaha u qaadeen dhul engegan, ayay biyihii Webi Urdun meeshoodii ku soo noqdeen, oo ay

qararkiisii oo dhan ka daateen sidii markii hore. 19 Oo dadku waxay Webi
Urdun ka soo bexeen maalintii tobnaad oo bishii kowaad, oo waxay degeen
Gilgaal oo xagga bari ka xigta Yerixoo. 20 Oo laba iyo tobankii dhagax oo ay
ka soo qaadeen Webi Urdun dhexdiisa ayuu Yashuuca qotomiyey Gilgaal.
21 Markaasuu ka hadlay reer binu Israa'iil, oo wuxuu ku yidhi, Wakhtiga soo
socda markii carruurtiinnu aabbayaashood weyddiiyaan, oo yidhaahdaan,
Maxaad ula jeeddaan dhagaxyadan? 22 Waxaad carruurtiinna ogeysiisaan,
oo ku tidhaahdaan, Reer binu Israa'iil Webigan Urdun waxay kaga soo
gudbeen dhul engegan. 23 Waayo, Rabbiga Ilaahiinna ah baa hortiinna
ka engejiyey biyihii Webi Urdun, ilaa aad ka soo gudubteen, sidii Rabbiga
Ilaahiinna ahu u galay Badda Cas oo kale, tii uu hortayada ka engejiyey ilaa
aannu ka gudubnay, 24 si ay dadka dhulka jooga oo dhammu u ogaadaan
gacanta Rabbigu inay xoog badan tahay; oo ay weligood uga cabsadaan
Rabbiga Ilaahiinna ah.

5

Gudniinkii Laga Sameeyey Gilgaal

1 Oo boqorradii reer Amor oo dhan oo joogay Webi Urdun xaggiisa shishe
oo galbeed, iyo boqorradii reer Kancaan oo dhan oo badda dhinaceeda
degganaa, markay maqleen sida Rabbigu biyihii Webi Urdun u engejiyey
reer binu Israa'iil hortooda ilaa aannu soo wada gudubnay, ayay wada
dhalaaleen, oo xoog dambena kuma jirin, reer binu Israa'iil aawadood.

2 Oo markaasuu Rabbigu wuxuu Yashuuca ku yidhi, Waxaad samaysaa
mindiyo dhagax adag ah, oo reer binu Israa'iil haddana ku gud mar labaad.
3 Markaasaa Yashuuca wuxuu samaystay mindiyo dhagax adag ah, oo
wuxuu reer binu Israa'iil ku guday meel la yidhi Buurta Buuryada. 4 Oo
Yashuuca sababtii uu u gudayna waxay ahayd sidan: dadkii dalkii Masar
ka soo baxay oo dhammu, intii labka ahayd, xataa raggii dagaalyahannada
ahaa oo dhammuba waxay ku dhinteen cidlada intay jidka ku jireen markay
Masar ka soo bexeen dabadeed. 5 Oo dadkii soo baxay oo dhammu way
gudnaayeen; laakiinse kulli dadkii cidlada ku dhashay intay jidka ku jireen
markay Masar ka soo bexeen dabadeed, kuwaas lama gudin. 6 Waayo, reer
binu Israa'iil waxay cidlada dhex socdeen afartan sannadood, ilaa quruuntii
oo dhan ay ka dhammaadeen xataa raggii dagaalyahannada ahaa oo Masar
ka soo baxay oo dhammu, waayo, waxay maqli waayeen codkii Rabbiga;
kuwaas oo Rabbigu ugu dhaartay inaanu u oggolaanayn inay arkaan dalkii
Rabbigu ugu dhaartay awowayaashood inuu annagana siin doono, dalkaas
oo ah dal caano iyo malab la barwaaqaysan. 7 Oo carruurtoodii oo uu
Rabbigu meeshoodii ka kiciyey, ayaa Yashuuca guday; maxaa yeelay, waxay
ahaayeen buuryoqab, waayo, jidka laguma soo gudin. 8 Oo markay quru-
untii oo dhan wada gudeen, waxay iska joogeen meelahoodii ahaa xerada
dhexdeeda ilaa ay ka bogsadeen. 9 Oo Rabbigu wuxuu Yashuuca ku yidhi,
Maantaan idinka rogay ceebtii Masar, oo sidaas daraaddeed meeshaas ilaa
maantadan la joogo waxaa lagu magacaabaa Gilgaal.

10 Oo reer binu Israa'iil waxay degeen Gilgaal; oo bisha maalinteedii afar
iyo tobnaad markay fiidkii ahayd ayay bannaankii Yerixoo ku sameeyeen
Iiddii Kormaridda. 11 Oo maalintii Iidda Kormaridda ka dambaysay waxay
cuneen hadhuudhkii dalkii ka baxay, kaas oo ahaa kibis aan khamiir lahayn,
iyo hadhuudh la dubay, maalintaas qudheeda. 12 Oo maannadiina maalintii
dambe ayay ka joogsatay, markay cuneen hadhuudhkii dalkii ka baxay

dabadeed, oo reer binu Israa'iilna ma ay helin maanna dambe, laakiinse sannaddaas waxay cuneen midhihii dalkii Kancaan ka baxay.

Qabsashadii Yerixoo

13 Oo markii Yashuuca joogay Yerixoo agteeda ayuu indhihiisa kor u
taagay oo wax fiiriyey, oo wuxuu arkay nin isaga ka soo hor jeeda oo
seeftiisii oo gal la' gacanta ku haysta. Markaasaa Yashuuca intuu u tegey ku
yidhi, War ma annagaad nala gees tahay mise colkayagaad la gees tahay?
14 Markaasuu isna wuxuu ku yidhi, Maya; laakiinse waxaan haatan u imid
inaan madax u ahaado ciidanka Ilaah. Markaasaa Yashuuca wejigiisii
dhulka saaray, wuuna sujuuday, oo wuxuu isagii ku yidhi, Sayidkaygiiyow,
maxaad anoo addoonkaaga ah igu odhan lahayd? 15 Markaasaa kii ciidanka
Rabbiga madax u ahaa wuxuu Yashuuca ku yidhi, Kabtaada iska siib, waayo,
meeshaad ku taagan tahay waa quduus. Oo Yashuucana sidaasuu yeelay.

6

1 (Haddaba Yerixoo waxaa loo xidhay reer binu Israa'iil aawadood; oo
lamana geli jirin, lagamana bixi jirin.) 2 Markaasaa Rabbigu wuxuu Yashu-
uca ku yidhi, Bal eeg, adigaan gacanta kuu geliyey Yerixoo, iyo boqorkeeda,
iyo ragga xoogga leh. 3 Oo waa inaad magaalada hareeraysaan, oo raggiinna
dagaalyahannada ah oo dhammu magaalada mar ku soo wareega. Oo
sidaas waxaad yeeshaan lix maalmood. 4 Oo toddoba wadaad waa inay san-
duuqa hortiisa socdaan iyagoo wata toddoba buun oo wanan geesahood ah,
oo maalinta toddobaad waa inaad magaalada ku soo wareegtaan toddoba
jeer, oo wadaaddaduna waa inay buunanka afuufaan. 5 Oo markay aad
u afuufaan buunanka wananka geesahooda ah, oo idinku aad maqashaan
dhawaaqa buunka, dadka oo dhammu qaylo dheer waa inay ku qayliyaan,
oo markaasaa derbiga magaaladu meeshiisa ku dhici doonaa, dadkuna waa
inuu nin waluba hortiisa qummaati ugu socdaa. 6 Markaasaa Yashuuca ina
Nuun wadaaddadii u yeedhay, oo ku yidhi, Sanduuqa axdiga kor u qaada,
oo sanduuqa Rabbiga toddoba wadaad ha la hor socdeen toddoba buun
oo wanan geesahood ah. 7 Oo waxay dadkii ku yidhaahdeen, Socda oo
magaalada hareereeya, oo ragga hubka sitaana ha ka hor mareen sanduuqa
Rabbiga. 8 Oo sidii bay noqotay. Markii Yashuuca la hadlay dadkii waxaa
socday oo Rabbiga hortiisa maray toddobadii wadaad oo sidda toddobadii
buun oo wanan geesahood ah; oo waxay afuufeen buunankii; oo sanduuqii
axdiga Rabbiguna waa lala daba socday. 9 Oo raggii hubka sitayna waxay
hor socdeen wadaaddadii buunanka afuufayay, oo ururkii intiisii kalena
waxay daba socdeen sanduuqa, oo wadaaddaduna buunankay afuufayeen
intay socdeen. 10 Oo Yashuuca wuxuu dadkii ku amray oo ku yidhi, Waa
inaydnaan qaylin, codkiinnana waa inaan la maqlin, afkiinnana eray qudh
ah yaanu ka soo bixin, ilaa maalintii aan idinku amro inaad qaylisaan; oo
markaas waa inaad qaylisaan. 11 Oo sidaasuu sanduuqii Rabbiga ugu soo
wareejiyey magaaladii, oo mar bay ku soo wareegeen hareeraheeda; oo
markaasay ku noqdeen xeradii, waxayna u hoydeen xeradii.

12 Markaasaa Yashuuca wuxuu kacay aroor hore, oo wadaaddadiina
waxay kor u qaadeen sanduuqii Rabbiga. 13 Toddobadii wadaad oo sidday
toddobadii buun oo wanan geesahood ahna, waxay had iyo goorba hor
socdeen sanduuqii Rabbiga, oo waxay afuufeen buunankii; oo raggii hubka
sitayna iyagay ka horreeyeen; ururkii intiisii kalena waxay daba socdeen
sanduuqii Rabbiga, wadaaddaduna waxay afuufayeen buunankii intay

socdeen. 14 Oo maalintii labaadna mar bay ku soo wareegeen magaaladii, oo waxay ku noqdeen xeradii; oo sidaasay intii lix maalmood ah yeeleen. 15 Oo maalintii toddobaad aroor horay keceen markii waagu beryay, oo sidii oo kale ayay magaaladii toddoba jeer ugu soo wareegeen; laakiin maalintaas ayay magaalada toddoba jeer ku soo wareegeen. 16 Oo markii toddobaad, markii wadaaddadii afuufeen buunankii ayaa Yashuuca dadkii ku yidhi, Qayliya, waayo, Rabbigu waa idin siiyey magaalada. 17 Oo magaalada waa inay xaaraan ka noqoto cid kale Rabbiga mooyaane, iyada iyo waxa gudaheeda ku jiraba; waxaa keliyahoo ka noolaanaya dhillada la yidhaahdo Raxab iyo inta guriga kula jirta oo dhan, maxaa yeelay, waxay qarisay basaasyadii aannu dirnay. 18 Oo idinku waa inaad si walba isaga dhawrtaan waxa la xarrimay, waayo, waaba intaasoo markii aad xarrintaan, aad haddana wax ka qaadataan alaabtii la xarrimay. Sidaas haddaad yeeshaan waxaad xaaraan ka dhigi doontaan oo aad dhibi doontaan xerada reer binu Israa'iil. 19 Laakiinse lacagta, iyo dahabka, iyo alaabta naxaasta iyo birta ah oo dhammu waxay quduus u yihiin Rabbiga, oo iyaga waa in la soo geliyaa khasnadda Rabbiga. 20 Sidaas daraaddeed dadkii way qayliyeen, oo wadaaddadiina buunankii bay afuufeen, oo markii dadkii maqleen dhawaaqii buunka ayaa dadkii ku qayliyey qaylo dheer, oo markaasaa derbigii meeshiisii ku dhacay, oo sidaasay dadkiina ku galeen magaaladii, oo nin waluba hortiisuu qummaati ugu socday, oo magaaladii bay qaateen. 21 Markaasay wax alla wixii magaalada ku jiray wada baabbi'iyeen, raggii iyo dumarkii, iyo dhallinyaradii iyo kuwii da'da weynaaba, iyo dibidii iyo idihii, iyo dameerradiiba, kulli waxay ku laayeen seef. 22 Oo Yashuuca wuxuu ku yidhi labadii nin oo dalka soo basaastay, Gurigii dhillada gala, oo ka soo bixiya naagtii, iyo wax alla waxa ay haysato sidii aad iyada ugu dhaarateen. 23 Oo markaasay dhallinyaradii basaasyada ahaa gurigii galeen oo soo bixiyeen Raxab, iyo aabbeheed iyo hooyadeed, iyo walaalaheed, iyo wixii ay haysatay oo dhan, oo qaraabadeedii oo dhanna way soo bixiyeen, oo waxay geeyeen xeradii reer binu Israa'iil dibaddeeda. 24 Markaasay magaaladii iyo wixii ku jirayba dab ku gubeen, oo waxay keliyahoo khasnaddii Rabbiga geliyeen lacagtii iyo dahabkii, iyo alaabtii naxaasta iyo birta ahayd. 25 Laakiinse wuxuu Yashuuca badbaadiyey dhilladii Raxab, iyo reerkii aabbeheed, iyo wixii ay haysatay oo dhan, oo ilaa maantadan la joogo waxay dhex deggan tahay reer binu Israa'iil, waayo, waxay qarisay basaasyadii Yashuuca u diray inay Yerixoo soo basaasaan. 26 Markaasaa Yashuuca dhaariyey, oo wuxuu iyagii ku amray, oo ku yidhi, Kii kaca oo dhisa magaalada Yerixoo Rabbiga hortiisa inkaaru ha ku dhacdo. Markuu aasaaskeeda dhigo curadkiisuu waayi doonaa, markuu irdaheeda dhisona wiilkiisa ugu yar. 27 Haddaba Rabbigu wuxuu la jiray Yashuuca, oo warkiisiina wuxuu gaadhay dalkii oo dhan.

7

Dembigii Caakaan

1 Laakiinse reer binu Israa'iil waxay ku xadgudbeen alaabtii la xarrimay, waayo, waxaa alaabtii la xarrimay qaar qaatay Caakaan ina Karmii, ina Sabdii, oo ahaa ina Serax, oo ahaa qabiilka Yahuudah; oo markaasaa Rabbigu aad ugu cadhooday reer binu Israa'iil.

2 Oo Yashuuca wuxuu niman ka diray Yerixoo oo u diray Aacii, taasoo ku tiil Beytaawen dhinaceeda, oo xagga bari ka jirtay Beytel. Oo intuu la hadlay wuxuu iyagii ku yidhi, Bal taga oo dalka soo basaasa. Oo nimankii intay tageen ayay Aacii soo basaaseen. 3 Oo markaasay Yashuuca ku soo

noqdeen, oo waxay ku yidhaahdeen, Dadka oo dhammu yaanay wada tegin; laakiinse laba ama saddex kun oo nin ha tageen, oo ha baabbi'iyeen Aacii; oo dadka oo dhan halkaas ha ku daalin, maxaa yeelay, iyagu way yar yihiin. 4 Sidaas daraaddeed waxaa dadkii ka tegey oo halkaas u kacay in saddex kun oo nin ku dhow, oo waxay ka hor baqdeen dadkii reer Aacii. 5 Oo markaasaa dadkii reer Aacii waxay iyagii ka laayeen lix iyo soddon nin; oo magaalada iriddeedii ayay ka eryadeen tan iyo Shebaariim, oo waxay ku laayeen meesha dhaadhaca ah, markaasaa dadkii qalbigiisii dhalaalay, oo biyo oo kale noqday. 6 Markaasaa Yashuuca intuu dharkiisii jeexjeexay ayuu wejiga dhulka saaray oo wuxuu ku hor sujuuday sanduuqii Rabbiga tan iyo fiidkii, isaga iyo waayeellada reer binu Israa'iilba; oo waxay madaxa iska mariyeen boodh. 7 Markaasaa Yashuuca wuxuu yidhi, Way, Sayidow, Rabbiyow, ma waxaad dadkan Webi Urdun uga soo gudbisay inaad nagu riddo gacmaha reer Amor iyo inaad na halligto? Waxaa noo wanaagsanaan lahaa inaannu degno Webi Urdun shishadiisa oo halkaas raalli ku ahaanno. 8 Sayidow, maxaan idhaahdaa mar hadday reer binu Israa'iil cadaawayaashoodii dhabarka u jeediyeen? 9 Maxaa yeelay, reer Kancaan iyo kuwa dalka deggan oo dhammu waxay maqli doonaan warkaas, oo markaasay na hareerayn doonaan oo ay magacayaga dhulka ka tiri doonaan; oo markaas maxaad u samaynaysaa magacaaga weyn? 10 Markaasaa Rabbigu wuxuu Yashuuca ku yidhi, Sara joogso, maxaad sidaas wejigaaga isugu tuurtay? 11 Reer binu Israa'iil way dembaabeen; xataa weliba waxay ku xadgudbeen axdigaygii aan iyaga ku amray; xataa waxay wax ka qaadeen alaabtii la xarrimay, oo wax bay xadeen, khiyaanana way sameeyeen, oo waxay weliba ku dhex darsadeen alaabtoodii. 12 Oo sidaas daraaddeed reer binu Israa'iil cadaawayaashooda isma hor taagi karaan, oo cadaawayaashooday dhabarka u jeediyeen, maxaa yeelay, waxay noqdeen wax la xarrimay. Anigu mar dambe idinla jiri maayo, inaad alaabtii la xarrimay dhexdiinna ka baabbi'isaan mooyaane. 13 Kac, oo dadka quduus ka dhig, oo waxaad ku tidhaahdaa, Berri quduus iska dhiga, waayo, Rabbiga ah Ilaaha Israa'iil wuxuu leeyahay, Reer binu Israa'iilow, waxaa idinku dhex jira alaab la xarrimay, oo isma aad hor taagi kartaan cadaawayaashiinna, ilaa aad dhexdiinna ka fogaysaan alaabtii la xarrimay. 14 Haddaba aroorta waxaa laydiin soo dhowayn doonaa qabiil qabiil, oo qabiilkii Rabbigu soo sooco ha ii soo dhowaado iyagoo reer reer ah; oo haddana reerkii Rabbigu soo sooco, ha iigu soo dhowaadeen xaas xaas; oo haddana xaaskii Rabbigu soo sooco nin nin ha iigu soo dhowaadeen. 15 Oo kii laga helo alaabtii la xarrimay dab baa lagu gubi doonaa isaga iyo wuxuu haysto oo dhanba; maxaa yeelay, wuxuu ku xadgudbay axdigii Rabbiga, oo wuxuu reer binu Israa'iilna ku dhex sameeyey xumaan.

16 Markaasaa Yashuuca wuxuu kacay aroor hore, oo wuxuu reer binu Israa'iil u soo dhoweeyey qabiil qabiil, oo markaasaa waxaa la soocay qabiilkii Yahuudah. 17 Markaasuu hadda wuxuu soo dhoweeyey qabiilkii Yahuudah; oo wuxuu ka soocay reerkii Serax. Markaasuu xaaskii Serax u soo dhoweeyey nin nin, oo waxaa lala baxay Sabdii. 18 Markaasuu reerkiisii nin nin u soo dhoweeyey, kolkaasaa waxaa la soocay Caakaan ina Karmii, ina Sabdii, oo ahaa ina Serax ee qabiilkiisuna ahaa Yahuudah. 19 Markaasaa Yashuuca wuxuu Caakaan ku yidhi, Wiilkaygiiyow, waan ku baryayaaye, Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil ammaan, oo isaga wax u qiro; oo anna hadda ii sheeg waxaad samaysay, oo ha iga qarinin. 20 Markaasaa Caakaan wuxuu Yashuuca ugu jawaabay, Sida runta ah waan ku dembaabay Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil, oo waxaan sameeyey sidaas iyo sidaas:

21 markaan alaabtii boolida ahayd ku dhex arkay dhar wanaagsan oo
Baabuloon laga keenay, iyo laba boqol oo sheqel oo lacag ah, iyo waslad
dahab ah oo miisaankeedu yahay konton sheqel ayaan damcay, oo qaatay,
oo bal eeg waxay haatan ku qarsoon yihiin dhulka meel teendhadayda
dhexdeeda ah, lacagtuna way ka hoosaysaa. 22 Markaasaa Yashuuca cid u
diray, oo teendhaday ku ordeen, oo bal eeg, alaabtii waxay ku qarsoonayd
teendhadiisii, oo waxaa ka hoosaysay lacagtii. 23 Oo markaasay ka bixiyeen
teendhadii dhexdeedii, oo waxay u keeneen Yashuuca, iyo reer binu Israa'iil
oo dhan, oo waxay hor dhigeen Rabbiga. 24 Markaasaa Yashuuca iyo
reer binu Israa'iil oo dhan oo isaga la jira waxay qaadeen Caakaan ina
Serax, iyo lacagtii, iyo dharkii, iyo wasladdii dahabka ahayd, iyo Caakaan
wiilashiisii, iyo gabdhihiisii, iyo dibidiisii, iyo dameerradiisii, iyo idihiisii,
iyo teendhadiisii, iyo wixii uu haystay oo dhan; oo waxay keeneen dooxadii
Caakoor. 25 Markaasaa Yashuuca wuxuu yidhi, War maxaad noo dhibtay?
Rabbiguna maantuu ku dhibi doonaaye. Markaasaa reer binu Israa'iil oo
dhammu waxay isaga la dheceen dhagaxyo; oo haddana waxay iyaga ku
gubeen dab, oo dhagaxyona way la dheceen. 26 Oo waxay ku kor tuuleen
dhagaxyo badan oo jira ilaa maantadan la joogo. Markaasaa Rabbigu ka
soo noqday cadhadiisii kululayd. Sidaas daraaddeed meeshaas magaceedii
waxaa loo bixiyey Dooxadii Caakoor, oo waa loo yaqaanna ilaa maantadan
la joogo.

8

Aacii Oo La Baabbi'iyey

1 Markaasaa Rabbigu wuxuu Yashuuca ku yidhi, Ha cabsan, hana qalbi
jabin. Ragga dagaalyahannada ah oo dhan kaxayso, oo kac oo waxaad
tagtaa xagga Aacii, oo bal eeg, adigaan gacanta ku geliyey boqorka Aacii,
iyo dadkiisa, iyo magaaladiisa, iyo dalkiisaba; 2 oo Aacii iyo boqorkeedaba
waxaad ku samaysaa wixii aad ku samaysay Yerixoo iyo boqorkeedii; alaab-
teeda iyo xoolaheedase waa inaad dhacdaan oo qaadataan. Oo magaalada
xagga dambe ka gaad. 3 Sidaas daraaddeed Yashuuca waa kacay, isagii iyo
raggii dagaalyahannada ahaa oo dhammu, si ay Aacii u tagaan, oo Yashuuca
wuxuu dooray soddon kun oo nin oo ah rag xoog leh, oo wuxuu diray goor
habeennimo ah. 4 Oo wuxuu ku amray oo ku yidhi, Bal maqla, waxaad
gaaddaan magaalada xaggeeda dambe, oo ha ka fogaanina magaalada,
laakiinse kulligiin diyaar ahaada; 5 oo aniga iyo dadka ila jira oo dhammuba
waxaannu u dhowaan doonnaa magaalada, oo markay dibadda noogu soo
baxaan sida kolkii ugu horraysay, waannu ka carari doonnaa hortooda.
6 Markaasay na soo eryan doonaan ilaa aannu iyaga magaalada ka fogayno;
waayo, waxay is-odhan doonaan, Sidii markii ugu horraysay bay naga
cararayaan, oo sidaasaannu uga hor carari doonnaa iyaga. 7 Oo markaas
waa inaad gaadmada ka timaadaan, oo aad magaalada qabsataan, waayo,
Rabbiga Ilaahiinna ah ayaa gacanta idiin gelin doona iyada. 8 Oo markii aad
magaalada qabsataan, waa inaad dab qabadsiisaan magaalada, oo waxaad
yeeshaan si waafaqsan ereyga Rabbiga; bal eega, sidaasaan idinku amraye.
9 Markaasaa Yashuuca iyagii diray; oo waxay tageen meeshii gaadmada, oo
waxay joogeen meel u dhaxaysa Beytel iyo Aacii, oo galbeed ka xigta Aacii;
laakiinse habeenkaas Yashuuca dadkii buu ku dhex baryay.

10 Kolkaasaa Yashuuca aroor hore kacay, oo dadkii isu ururiyey, oo isagii
iyo waayeelladii reer binu Israa'iil waxay dadkii u hor kaceen xaggii Aacii.
11 Oo dadkii dagaalyahannada ahaa oo dhan oo ah kuwii isaga la jiray way
wada tageen oo intay soo dhowaadeen ayay magaaladii hor yimaadeen,

oo waxay degeen dhinaca woqooyi oo Aacii; oo dooxo baa u dhexaysay isaga iyo Aacii. 12 Markaasuu wuxuu kaxaystay rag shan kun ku dhow, oo wuxuu gaadmo u diray meel u dhexaysa Beytel iyo Aacii, oo magaalada ka xigta xagga galbeed. 13 Markaasay diyaariyeen dadkii oo dhan, xataa ciidankii magaalada xagga woqooyi ka xigay oo dhan, iyo kuwoodii gaadmada ugu qarsoonaa magaalada xaggeeda galbeed, oo Yashuucana habeenkaas wuxuu dhaxay dooxadii dhexdeeda. 14 Oo markii boqorkii Aacii taas arkay, ayay isaga iyo dadkiisa oo dhammu aroor hore keceen oo dhaqsadeen, oo markaasay dadkii magaaladu dagaal ugu bexeen reer binu Israa'iil wakhtigii la yidhi, oo waxay wada tageen meel ka horraysa Caraabaah, laakiinse ma uu ogayn in rag gaadmo ugu qarsoon yahay magaalada dabadeeda. 15 Markaasaa Yashuuca iyo reer binu Israa'iil oo dhammu waxay iska dhigeen sidii iyagoo laga adkaaday, oo waxay ku carareen xaggii jidka cidlada. 16 Markaasaa dadkii magaalada joogay oo dhan waxaa loogu wada yeedhay inay eryadaan reer binu Israa'iil, oo intay Yashuuca eryanayeen ayaa iyagii laga fogeeyey magaaladii. 17 Oo nin keliyahu kuma hadhin Aacii iyo Beytel toona, oo aan daba gelin reer binu Israa'iil; oo magaaladii oo furan bay ka tageen, oo waxay eryadeen reer binu Israa'iil. 18 Markaasaa Rabbigu wuxuu Yashuuca ku yidhi, Waranka gacantaada ku jira xagga Aacii ku taag, waayo, adigaan gacanta kuu gelin doonaa Aacii. Markaasaa Yashuuca warankii gacantiisa ku jiray wuxuu ku taagay xaggii magaalada. 19 Markaasaa haddiiba raggii gaadmada u qarsoonaa ka soo bexeen meeshoodii ay ku jireen, oo markuu gacanta taagay ayay haddiiba soo ordeen, oo waxay galeen magaaladii, wayna qabsadeen; oo intay dhaqsadeen ayay magaaladii dab qabadsiiyeen. 20 Oo dadkii reer Aacii markay dib u eegeen ayay waxay arkeen qiiqii magaalada oo samada kor ugu baxaya, oo mana ay lahayn xoog ay ugu cararaan xaggan ama xaggaa; oo dadkii u cararay xagga cidlada waxay dib ugu soo jeesteen raacdadii daba joogtay. 21 Oo markii Yashuuca iyo reer binu Israa'iil oo dhammu arkeen in raggii gaadmada ahaa ay magaaladii qabsadeen, iyo in magaalada qiiqeedii kor u baxay, ayay dib u soo noqdeen, oo waxay laayeen dadkii reer Aacii. 22 Oo kuwii kalena waxay iyaga kaga soo bexeen magaaladii, sidaas daraaddeed waxay ku dhex jireen reer binu Israa'iil, iyadoo qaarna dhinacan ka xigo, qaarna dhinacaas ka xigo; oo way wada laayeen, oo midna kama reebin, qofna kama baxsan. 23 Oo boqorkii Aacii isagoo nool bay qabteen, oo waxay u keeneen Yashuuca. 24 Oo markii reer binu Israa'iil dhammeeyeen oo ay dadkii Aacii degganaan jiray ku wada laayeen duurkii, iyo cidladii ay u eryadeen, oo ay seef ku wada le'deen ilaa ay wada baabbe'een, ayaa reer binu Israa'iil oo dhammu waxay ku soo noqdeen Aacii xaggeedii, oo waxay ku laayeen seef. 25 Oo intii maalintaas le'atay rag iyo dumarba waxay ahaayeen laba iyo toban kun, oo intaasuna waxay ahayd dadkii reer Aacii oo dhan. 26 Waayo, Yashuuca gacantii uu waranka ku taagay dib uma celin ilaa uu wada baabbi'iyey dadkii Aacii degganaa oo dhan. 27 Oo reer binu Israa'iil waxay keliyahoo dheceen xoolihii iyo alaabtii magaalada, sidii erayga Rabbiga uu Yashuuca ku amray ahaa. 28 Sidaasaa Yashuuca u gubay Aacii, oo wuxuu ka dhigay tuulmo cidla weligeed ah ilaa maantadan la joogo. 29 Oo boqorkii Aaciina geed buu ka soo deldelay, oo wuxuu sudhnaa ilaa makhribkii, oo qorraxdhicii ayaa Yashuuca amray, markaasay meydkiisii geedkii ka soo dejiyeen, oo waxay ku tuureen iridda magaalada laga soo galo, oo waxay ku tuuleen dhagaxyo badan oo jira ilaa maantadan.

Axdigii Oo Lagu Soo Cusboonaysiiyey Buur Ceebaal

30 Markaasaa Yashuuca wuxuu Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil Buur
Ceebaal uga dhisay meel allabari, 31 sidii addoonkii Rabbiga oo Muuse ahaa
reer binu Israa'iil ugu amray, iyo sida ku qoran kitaabkii sharciga Muuse,
oo waxay ahayd meel allabari oo ah dhagaxyo aan la qorin oo aan ninna
bir u qaadin; oo waxay Rabbiga ugu kor bixiyeen qurbaanno la gubo, iyo
qurbaanno nabaadiino. 32 Oo wuxuu dhagaxyadii ku qoray naqil sharcigii
Muuse ah oo uu ku qoray reer binu Israa'iil hortooda. 33 Oo reer binu
Israa'iil oo dhan iyo waayeelladoodii, iyo saraakiishoodii, iyo xaakinnadoo-
diiba, waxay istaageen sanduuqii dhankiisa shishe iyo dhankiisa soke oo
ka horreeya wadaaddada reer Laawi oo siday sanduuqii axdiga Rabbiga,
qariibka iyo kii waddanka ku dhashayba, oo badhkood wuxuu is-hor taagay
Buur Gerisiim, badhkoodii kalena wuxuu is-hor taagay Buur Ceebaal sidii
addoonkii Rabbiga oo Muuse ahaa ku amray inay marka hore u duceeyaan
reer binu Israa'iil. 34 Oo dabadeedna wuxuu akhriyey erayadii sharciga oo
dhan, ducadii iyo habaarkiiba, siday ahaayeen wixii ku qornaa kitaabkii
sharciga oo dhan. 35 Oo ma jirin eray Muuse amray oo aan Yashuuca ku hor
akhriyin shirkii reer binu Israa'iil oo dhan, iyo dumarkii, iyo dhallaankii, iyo
kuwii qariibka ahaa oo iyaga dhex socdayba.

9

Khiyaanadii Reer Gibecoon

1 Oo Webi Urdun shishadiisa, iyo dhulka buuraha, iyo dhulka dooxada ah,
iyo badda weyn xeebteeda oo ka horraysa Lubnaan boqorradii degganaa oo
dhammu markay maqleen, waxaa dhacday inay reer Xeed, iyo reer Amor,
iyo reer Kancaan, iyo reer Feris, iyo reer Xiwi, iyo reer Yebuusba 2 iswada
ursadeen inay isku si ula diriraan Yashuuca iyo reer binu Israa'iil.

3 Laakiinse dadkii Gibecoon degganaa markay maqleen wixii Yashuuca
ku sameeyey Yerixoo iyo Aacii, 4 iyana markaasay khiyaano sameeyeen, oo
intay tageen bay iska dhigeen sidii iyagoo ah wakiillo dalal kale, oo waxay
dameerradoodii ku qaateen joonyado gaboobay, iyo sibraarro khamri oo
khamri oo gaboobay oo dildillaacay oo la xidhxidhay. 5 Oo waxay gashadeen
kabo duugoobay oo la karkaray, oo waxay xidheen dhar gaboobay, oo
kibistii ay soo sahaydeen oo dhammuna waxay ahayd mid engegan oo
caaryaysatay. 6 Oo waxay u tageen Yashuuca oo jooga xeradii ku tiil
Gilgaal, oo waxay ku yidhaahdeen isagii iyo raggii reer binu Israa'iilba,
Annagu waxaannu ka nimid dal fog; haddaba sidaas daraaddeed axdi nala
dhigta. 7 Oo raggii reer binu Israa'iil waxay ku yidhaahdeen kuwii reer
Xiwi, War mindhaa annagaad na dhex deggan tihiin, oo haddaba sidee
baannu axdi idiinla dhiganaynaa? 8 Oo waxay Yashuuca ku yidhaahdeen,
Annagu waxaannu nahay addoommadaada. Markaasaa Yashuuca wuxuu
ku yidhi, Yaad tihiin? Oo xaggee baad ka timaadeen? 9 Kolkaasay waxay
isagii ku yidhaahdeen, Magaca Rabbiga Ilaahaaga ah aawadiis ayaannu
annagoo addoommadaada ah waddan aad u fog uga nimid, waayo, wax-
aannu maqalnay warkiisii, iyo kulli wixii uu Masar ku dhex sameeyey
oo dhan, 10 iyo kulli wixii uu ku sameeyey labadii boqor oo reer Amor
oo ka shisheeyey Webi Urdun, kuwaas oo ahaa Siixon oo boqor ka ahaa
Xeshboon, iyo Coog oo boqor ka ahaa Baashaan, oo degganaa Cashtarod.
11 Oo odayaashayadii iyo dadkii waddankayaga degganaa oo dhammu
waxay nagu soo yidhaahdeen, Sodcaalka aawadiis sahay u qaata, oo taga
si aad ula kulantaan iyaga, oo waxaad ku tidhaahdaan, Annagu waxaannu

nahay addoommadiinna, ee haddaba axdi nala dhigta. 12 Oo kibistan iyadoo
kulul baan guryahayagii sahay uga soo qaadannay maalintii aan idiin soo
kacnay; laakiinse bal hadda eega, way engegtay, wayna caaryaysatay: 13 oo
sibraarradan khamriga oo aannu soo buuxsannay way cusbaayeen, oo
bal eega haatan waa dildillaacsan yihiin, oo dharkayaga iyo kabahayagu
waxay ku duugoobeen sodcaalkii aad u dheeraa aawadiis. 14 Oo markaasay
nimankii wax ka qaateen sahaydoodii, oo Rabbigana talo ma ay weyddiisan.
15 Oo Yashuucana wuu la nabday iyagii, oo axdina wuu la dhigtay inuu
naftooda u daayo; oo amiirradii shirkuna way u dhaarteen iyagii. 16 Oo
markay axdigii la dhigteen saddex maalmood dabadeed waxay maqleen
inay yihiin deriskooda, oo ay dhexdooda deggan yihiin. 17 Oo reer binu
Israa'iil way sodcaaleen, oo maalintii saddexaad waxay yimaadeen mag-
aalooyinkoodii. Oo magaalooyinkooduna waxay ahaayeen Gibecoon, iyo
Kefiiraah, iyo Bi'irod, iyo Qiryad Yecaariim. 18 Oo reer binu Israa'iilna ma
ay layn, waayo, amiirradii shirku waxay iyagii ugu dhaarteen Rabbiga ah
Ilaaha reer binu Israa'iil. Oo markaasaa shirkii oo dhammu waxay ka
gunuunaceen amiirradii. 19 Laakiinse amiirradii oo dhammu waxay shirkii
oo dhan ku yidhaahdeen, Waxaannu iyaga ugu dhaarannay Rabbiga ah
Ilaaha reer binu Israa'iil; oo haddaba sidaas daraaddeed waa inaynaan
taaban iyaga. 20 Oo sidan baan u yeelaynaa, oo naftooda ayaan u daynaynaa
waaba intaas oo dhaartii aannu ugu dhaarannay daraaddeed cadho inoogu
dhacdaaye. 21 Oo amiirradii waxay ku yidhaahdeen, Naftooda u daaya, ha
noolaadeene. Sidaas daraaddeed waxay shirkii oo dhan u noqdeen kuwo
xaabada gura oo biyaha dhaansha, sidii amiirradii kula hadleen iyagii.
22 Markaasaa Yashuuca u yeedhay iyagii, oo intuu la hadlay buu ku yidhi,
War maxaad noo khiyaanayseen oo noogu tidhaahdeen, Waannu idinka
fog nahay, idinkoo na dhex deggan? 23 Sidaas daraaddeed waad habaaran
tihiin, oo weligiin laydinka waayi maayo addoommo ah kuwa xaabada
u gura, biyahana u dhaamiya guriga Ilaahayga. 24 Oo waxay Yashuuca
ugu jawaabeen, Maxaa yeelay, hubaal waxaa annagoo addoommadaada
ah lanoo sheegay sida Rabbiga Ilaahaaga ahu addoonkiisii Muuse ahaa
ugu amray inuu idin siiyo dalka oo dhan, iyo in dadka dalka deggan oo
dhan hortiinna laga baabbi'iyo; oo sidaas aawadeed naftayada aad baannu
ugu cabsannay idinka daraaddiin, oo waxanna sidaas baannu u yeelnay.
25 Oo haddaba bal eeg gacantaadaannu ku jirnaa. Sidii kula wanaagsan
oo kula qumman inaad nagu samaysid yeel. 26 Oo sidaas buu u yeelay,
oo ka samatabbixiyey gacantii reer binu Israa'iil inaanay dilin. 27 Oo
maalintaasuu Yashuuca iyagii ka dhigay kuwo xaabada u gura, biyahana u
dhaamiya shirka iyo meesha allabariga Rabbiga, taas oo ku taal meel alla
meeshuu doortoba, ilaa maantadan la joogo.

10

Qorraxdii Oo Istaagtay

1 Oo boqorkii Yeruusaalem oo Adonii Sedeq ahaa markuu maqlay siduu
Yashuuca Aacii u qabsaday, oo uu dhammaanteed u baabbi'iyey, iyo siduu
Yerixoo iyo boqorkeediiba ku sameeyey, oo uu haddana sidaas oo kale
ku sameeyey Aacii iyo boqorkeediiba, iyo siday dadkii Gibecoon degganaa
oo ku dhex jiray ula nabdeen reer binu Israa'iil, 2 ayuu aad u cabsa-
day, maxaa yeelay, Gibecoon waxay ahayd magaalo weyn sida mid ka
mid ah magaalooyinka boqorrada, waayo, way ka sii weynayd Aacii, oo
dadkeeda oo dhammuna waa xoog badnaayeen. 3 Sidaas daraaddeed

boqorkii Yeruusaalem oo ahaa Adonii Sedeq wuxuu u cid diray boqorkii Xebroon oo ahaa Hoohaam, iyo boqorkii Yarmuud oo ahaa Firaam, iyo boqorkii Laakiish oo ahaa Yaafiica, iyo boqorkii Cegloon oo ahaa Debiir, oo wuxuu ku yidhi, 4 Ii kaalaya, oo i caawiya, oo ina keena aynu Gibecoon baabbi'innee; waayo, waxay la nabadday Yashuuca iyo reer binu Israa'iil. 5 Sidaas daraaddeed shantii boqor oo reer Amor waa iswada ururs adeen, oo kuwaasu waxay ahaayeen boqorkii Yeruusaalem, iyo boqorkii Xebroon, iyo boqorkii Yarmuud, iyo boqorkii Laakiish, iyo boqorkii Cegloon; iyaga iyo ciidammadooda oo dhammu kor bay u bixiyeen oo waxay hor degeen Gibecoon oo dagaal ku qaadeen. 6 Oo dadkii reer Gibecoon waxay u cid dirteen Yashuuca oo joogay xeradii Gilgaal, oo waxay ku yidhaahdeen, Gacantaadu yay ka raagin addoommadaada, noo soo dhaqso, oo na badbaadi, oo na caawi: maxaa yeelay, boqorradii reer Amor oo buuraha degganaa oo dhammu way isu kaayo ururs adeen. 7 Sidaas daraaddeed Yashuuca wuxuu ka tegey Gilgaal isagoo ay la socdaan dadkii dagaalyahannada ahaa oo dhan iyo raggii xoogga lahaa oo dhammuba. 8 Oo markaasaa Rabbigu wuxuu Yashuuca ku yidhi, Iyaga ha ka cabsan, waayo, iyaga gacmahaagaan kuu soo geliyey. Midkoodna isma kaa hor taagi doono. 9 Oo sidaas daraaddeed Yashuuca ayaa ku soo kediyey iyagii, waayo, habeenkii oo dhan buu ka soo guuraynayay Gilgaal. 10 Oo markaasaa Rabbigu cabsi ku riday iyagii reer binu Israa'iil hortooda, oo Gibecoon agteeda ayuu aad ugu laayay, oo wuxuu u eryaday xagga jidkii kor loo baxo Beytxooroon, oo wuxuu ku laynayay ilaa Caseeqaah iyo tan iyo Maqeedaah. 11 Oo markay ka carareen reer binu Israa'iil, intay ku sii jireen dhaadhaca Beytxooroon, ayaa Rabbigu wuxuu iyaga samada kaga soo daayay roob dhagaxyo leh oo waaweyn ilaa Caseeqaah, oo way dhinteen; oo intii roobkii dhagaxyada lahaa ku dhimatay baa ka sii badnayd intoodii reer binu Israa'iil seefta ku laayeen.

12 Markaasaa Yashuuca Rabbiga la hadlay maalintii Rabbigu reer Amor u dhiibay reer binu Israa'iil, oo wuxuu reer binu Israa'iil hortooda ka yidhi,
Qorraxday, istaag Gibecoon korkeeda,
Adiguna, Dayaxow, waxaad kor istaagtaa dooxada Ayaaloon.
13 Oo markaasaa qorraxdii istaagtay; dayaxiina waa joogsaday,
Ilaa ay quruuntii ka aarsatay cadaawayaashoodii.
Tanu miyaanay ku qornayn kitaabkii Yaashaar? Oo qorraxdii waxay ku joogsatay samada dhexdeeda, umana ay degdegin inay hoos u dhacdo maalin dhan. 14 Oo maalintaas maalin la mid ahu kamana horrayn, kamana dambayn, ee uu Rabbigu maqlay nin codkiis: waayo, Rabbigu wuxuu u diriray reer binu Israa'iil.

15 Markaasaa Yashuuca iyo reer binu Israa'iil oo dhammu waxay ku noqdeen xeradii ku tiil Gilgaal.

Shan Boqor Oo Reer Amor Ah Oo La Dilay

16 Kolkaasaa shantii boqor carartay, oo waxay ku dhuunteen godkii ku yiil Maqeedaah. 17 Oo markaasaa Yashuuca loo sheegay, oo waxaa lagu yidhi, Shantii boqor waxaa la helay iyagoo ku qarsoon god ku yaal Maqeedaah. 18 Markaasuu Yashuuca yidhi, Dhagaxyo waaweyn ku giringiriya godka afiisa, oo rag dhawrana ag taaga; 19 laakiinse intiinna kale ha joogsanina; ee cadaawayaashiinna eryada, oo laaya intooda ugu dambaysa, oo ha u oggolaanina inay galaan magaalooyinkooda; waayo, Rabbiga Ilaahiinna ah ayaa iyaga gacanta idiin geliyey. 20 Oo markii Yashuuca iyo reer binu Israa'iil ay dhammeeyeen layntii weynayd ee ay raggii laayeen, ilaa ay

wada baabbi'iyeen oo firxadkii ka soo hadhayna ay galeen magaalooyinkii
deyrarka lahaa, 21 ayaa dadkii oo dhammu nabdoonaan ku soo noqdeen
Yashuuca oo joogay xeradii ku tiil Maqeedaah, oo mid qudh ahu afka
uma kala qaadin reer binu Israa'iil. 22 Oo markaasuu Yashuuca yidhi,
Godka afkiisa banneeya oo shantii boqor ka soo bixiya godkii oo ii keena.
23 Kolkaasay sidii yeeleen, oo waxay isagii u keeneen shantii boqor oo
ay ka soo bixiyeen godkii, kuwaas oo ahaa boqorkii Yeruusaalem, iyo
boqorkii Xebroon, iyo boqorkii Yarmuud, iyo boqorkii Laakiish, iyo boqorkii
Cegloon. 24 Oo markay boqorradii u keeneen Yashuuca ayuu u yeedhay
raggii reer binu Israa'iil oo dhan, oo wuxuu raggii dagaalyahannada ahaa oo
isaga raacay madaxdoodii ku yidhi, Soo dhowaada, oo boqorradan qoorta
kaga joogsada. Oo kolkaasay soo dhowaadeen, oo boqorradii qoorta kaga
joogsadeen. 25 Markaasaa Yashuuca wuxuu iyagii ku yidhi, Ha cabsanina,
hana qalbi jabina; xoog yeesha oo aad u dhiirranaada; waayo, Rabbigu
sidaasuu u geli doonaa cadaawayaashiinna aad la diriraysaan oo dhan.
26 Oo markaas dabadeed ayuu Yashuuca wada laayay, oo uu shan geed ka
soo deldelay, oo waxay geedihii ka soo laalaadeen ilaa fiidkii. 27 Oo kolkay
qorraxdu dhacday ayaa Yashuuca amray in laga soo dejiyo geedihii, oo
kolkaasay ku tuureen godkii ay markii hore ku dhuunteen, oo markaasay
dhagaxyo waaweyn godkii afkiisii saareen, oo waa sidii ilaa maantadan.

28 Oo Yashuuca maalintaasuu qabsaday Maqeedaah, oo wuxuu dadkeedii
ku laayay seef, iyo xataa boqorkeedii; oo dadkii ku jiray oo dhan wuu wada
baabbi'iyey, oo waxba kama uu reebin, oo boqorkii Maqeedaah wuxuu ku
sameeyey sidii uu ku sameeyey boqorkii Yerixoo.

Qabsashadii Magaalooyinka Koonfureed

29 Oo Yashuuca iyo reer binu Israa'iil oo dhammu way dhaafeen
Maqeedaah oo waxay tageen Libnaah, oo la dirireen reer Libnaah; 30 oo Rab-
bigu iyada iyo boqorkeediiba wuxuu gacanta u geliyey reer binu Israa'iil,
oo wuxuu seef ku laayay iyada iyo dadkii ku jiray oo dhan, oo waxba kama
uu reebin, oo boqorkeediina wuxuu ku sameeyey sidii uu ku sameeyey
boqorkii Yerixoo.

31 Oo Yashuuca iyo reer binu Israa'iil oo dhammu way dhaafeen Libnaah,
oo waxay tageen Laakiish, kolkaasay degeen meel ka soo hor jeedda oo
dagaal ku qaadeen; 32 oo Rabbigu wuxuu Laakiish geliyey gacantii reer binu
Israa'iil, oo wuxuu iyana qabsaday maalintii labaad, oo dadkii ku jiray oo
dhan wuxuu ku laayay seef, oo wuxuu u galay sidii uu Libnaah u galay oo
kale.

33 Markaasaa Laakiish waxaa u soo hiiliyey boqorkii Geser oo ahaa
Horaam, kolkaasaa Yashuuca laayay isagii iyo dadkiisiiba, ilaa uusan waxba
ka reebin.

34 Markaasay Yashuuca iyo reer binu Israa'iil oo dhammu dhaafeen Laaki-
ish oo waxay tageen Cegloon; kolkaasay degeen meel ka soo hor jeedda, oo
dagaal ku qaadeen; 35 oo maalintaasay iyana qabsadeen oo dadkii ku jiray oo
dhan waxay ku laayeen seef, oo maalintaasuu wada baabbi'iyey, oo wuxuu
ku sameeyey sidii uu ku sameeyey Laakiish oo kale.

36 Markaasaa Yashuuca iyo reer binu Israa'iil oo dhammu way dhaafeen
Cegloon oo waxay tageen Xebroon, wayna la dirireen, 37 oo iyana way
qabsadeen, oo waxay ku wada laayeen seef dadkeedii iyo boqorkeedii
iyo magaalooyinkeedii oo dhan iyo dadkii ku jiray oo dhanba; waxba
kama reebin, sidii uu Cegloon ku sameeyey oo kale, laakiinse wuu wada
baabbi'iyey iyadii iyo dadkii ku jiray oo dhanba.

38 Markaasaa Yashuuca iyo reer binu Israa'iil oo dhammu waxay ku
noqdeen Debiir, oo dagaal bay ku qaadeen. 39 Oo iyana wuu qabsaday, iyo
boqorkeedii, iyo magaalooyinkeediiba, oo waxay ku laayeen seef, oo dadkii
ku jiray oo dhanba way wada baabbi'iyeen oo waxba kama uu reebin; oo
wuxuu Debiir iyo boqorkeediiba ku sameeyey siduu ku sameeyey Xebroon
iyo weliba siduu markii hore ku sameeyey Libnaah iyo boqorkeediiba.
40 Sidaasuu Yashuuca u wada laayay dadkii dalkii oo dhan, kaas oo
ahaa waddankii buuraha ahaa, iyo xaggii Koonfureed, iyo dooxooyinkii,
iyo dhaadhacyadii, iyo xataa boqorradoodii oo dhan, oo waxba kama uu
reebin; laakiinse wuu wada baabbi'iyey intii neefsanaysay oo dhan, sidii uu
Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil ku amray. 41 Oo Yashuuca wuxuu laayay
iyagii ilaa Qaadeesh Barneeca iyo tan iyo Gaasa, iyo dalkii reer Goshen oo
dhan, iyo xataa tan iyo Gibecoon. 42 Oo boqorradaas iyo dalkoodii oo dhan
Yashuuca isku mar buu wada qabsaday, maxaa yeelay, Rabbiga ah Ilaaha
reer binu Israa'iil baa u diriray reer binu Israa'iil. 43 Markaasaa Yashuuca
iyo reer binu Israa'iil oo dhammu waxay ku noqdeen xeradii ku tiil Gilgaal.

11

Boqorradii Waqooyi Oo Laga Adkaaday

1 Oo markuu boqorkii Xaasoor oo ahaa Yaabiin waxaas maqlay ayuu
u cid diray boqorkii Maadoon oo ahaa Yoobaab, iyo boqorkii Akshaaf,
2 iyo boqorradii jiray xagga woqooyi, kaas oo ahaa dalka buuraha leh, iyo
kuwii joogay xagga ban Caraabaah oo koonfur ka xigta Kinnered, iyo xagga
dooxooyinka, iyo dalka sare oo Door ee xagga galbeed jira, 3 iyo kuwii
reer Kancaan oo jiray bari iyo galbeedba, iyo reer Amor, iyo reer Xeed,
iyo reer Feris, iyo reer Yebuus oo degganaa dalka buuraha leh, iyo reer
Xiwi oo degganaa dalkii Misfaah oo ka hooseeyey Xermoon. 4 Kolkaasay
baxeen, iyagii iyo ciidammadoodii oo la jirayba, oo waxay ahaayeen dad
badan, oo tiradoodu waxay ahayd sida cammuudda taal badda xeebteeda,
waxayna wateen fardo iyo gaadhifardood aad u badan. 5 Oo boqorradaas
oo dhammu way isu yimaadeen, oo waxay wada degeen biyihii Meeroom
agtooda si ay reer binu Israa'iil ula diriraan. 6 Markaasaa Rabbigu wuxuu
Yashuuca ku yidhi, Ha ka cabsan iyaga, waayo, berri hadda oo kale ayaan
reer binu Israa'iil gacanta u gelin doonaa, iyagoo la wada laayay. Oo waa
inaad fardahooda boqno gooysaa, oo gaadhifardoodkoodana waa inaad
dab ku gubtaa. 7 Markaasay Yashuuca iyo raggii dagaalyahannada ahaa
oo dhammu biyihii Meeroom agtooda kaga soo kediyeen oo weerareen
iyagii. 8 Oo Rabbigu wuxuu iyagii geliyey gacantii reer binu Israa'iil, oo way
laayeen, oo waxay u eryadeen xagga Siidoonta weyn, iyo xagga Misrefood
Mayim, iyo xagga dooxadii Misfaah oo bari xigta, oo way laayeen ilaa aanay
waxba ka reebin. 9 Oo Yashuuca wuxuu ku sameeyey iyagii wixii Rabbigu u
sheegay; oo fardahoodii wuu boqno gooyay, oo gaadhifardoodkoodiina dab
buu ku wada gubay.
10 Oo markaasaa Yashuuca dib u noqday, oo wuxuu qabsaday Xaasoor, oo
boqorkeediina wuxuu ku dilay seef; waayo, markaas ka hor Xaasoor madax
bay u ahaan jirtay boqortooyooyinkaas oo dhan. 11 Oo dadkii ku jiray oo
dhan waxay ku laayeen seef, wayna wada baabbi'iyeen; oo wax neefsadaa
kuma hadhin, Xaasoorna dab buu ku gubay. 12 Oo Yashuuca wuxuu wada
qabsaday boqorradaas magaalooyinkoodii oo dhan, iyo boqorradoodii oo
dhan, oo wuxuu ku wada laayay seef, oo wuu wada baabbi'iyey; sidii uu

addoonkii Rabbiga oo Muuse ahaa ku amray. 13 Laakiinse reer binu Israa'iil waxba kama gubin magaalooyinkii buurahoodii ku yiil, Xaasoor mooyaane, taasna waxaa gubay Yashuuca. 14 Oo magaalooyinkaas alaabtoodii oo dhan iyo xoolahoodii oo dhanba reer binu Israa'iil way dhaceen, laakiinse nin kasta waxay ku dileen seef ilaa ay wada baabbi'iyeen, oo waxba kama ay reebin intii neefsatay oo dhan. 15 Wixii Rabbigu addoonkiisii Muuse ahaa ku amray ayuu Muusena Yashuuca ku amray, oo Yashuucana sidaasuu yeelay, oo kulli wixii Rabbigu Muuse ku amray wax aanu samayn ma jirin.

16 Oo Yashuuca wuxuu qabsaday dalkaas oo dhan, kaas oo ahaa dalkii buuraha lahaa, iyo Koonfur oo dhan, iyo dalkii Goshen oo dhan, iyo dalkii dooxada ahaa, iyo bankii Caraabaah, iyo dalkii reer binu Israa'iil oo buuraha lahaa, iyo intiisii dooxada ahayd, 17 haddii laga bilaabo Buur Haalaaq, taasoo kor u kacsan ilaa Seciir, iyo xataa tan iyo Bacal Gaad oo ku taal dooxadii Lubnaan oo ka hoosaysa Buur Xermoon; oo wuxuu wada qabsaday boqorradoodii oo dhan, oo intuu dilay buu wada laayay. 18 Oo Yashuuca wakhti dheer buu la dirirayay boqorradaas oo dhan. 19 Oo lama arag magaalo la nabadday reer binu Israa'iil, reer Xiwi oo Gibecoon degganaa mooyaane: oo dagaal bay kulligood ku wada qabsadeen. 20 Waayo, xagga Rabbiga ayay ka timid inuu qalbigooda adkeeyo, si ay dagaal ugu soo baxaan reer binu Israa'iil, oo uu dhammaantood u baabbi'iyo, oo aanay waxba inna raallinimo ka helin, laakiinse uu u wada baabbi'iyo sidii Rabbigu Muuse ku amray.

21 Oo markaasaa Yashuuca yimid, oo wuxuu reer Canaaq ka tiray dalkii buuraha lahaa, kaas oo ahaa Xebroon, iyo Debiir, iyo Canaab, iyo xaggii dalkii reer Yahuudah oo buuraha lahaa oo dhan, iyo dalkii reer binu Israa'iil oo buuraha lahaa oo dhan; oo Yashuuca dhammaan iyagii iyo magaalooyinkoodiiba wuu wada baabbi'iyey. 22 Oo dalkii reer binu Israa'iil mid reer Canaaq ahu kuma hadhin, laakiinse waxaa wuxoogaa ku hadhay Gaasa, iyo Gad, iyo Ashdood oo keliya. 23 Sidaasuu Yashuuca u wada qabsaday dalkii oo dhan, oo wuxuu wada yeelay sidii Rabbigu kula hadlay Muuse; oo Yashuuca wuxuu dalkii dhaxal u siiyey reer binu Israa'iil, oo wuxuu ugu qaybiyey sidii qabiilooyinkoodu ahaayeen. Oo dalkiina dagaal wuu ka nastay.

12

Tiradii Boqorradii Laga Adkaaday

1 Haddaba kuwanu waa boqorradii dalka, oo ay reer binu Israa'iil laayeen oo ay dalkoodii ka qaateen meel Webi Urdun ka shishaysa oo qorrax ka soo baxa ka xigta, markii laga bilaabo dooxadii Arnoon iyo tan iyo Buur Xermoon, iyo inta banka Caraabaah xagga bari ka xigta oo dhan: 2 oo waxay ahaayeen boqorkii reer Amor oo ahaa Siixon, oo degganaa Xeshboon, oo xukumi jiray Carooceer oo ku tiil dooxadii Arnoon darafteeda, iyo magaaladii ku tiil dooxadii dhexdeeda, iyo Gilecaad badhkeed, iyo tan iyo Webi Yabboq, kaasoo ku yiil soohdintii reer Cammoon, 3 iyo bankii Caraabaah iyo tan iyo baddii Kinnered, iyo xagga bari, iyo tan iyo baddii Caraabaah, taas oo ah Badda Cusbada leh, oo bari, ee ku taal jidkii Beytyeshimood, ee xagga koonfureed, ee ka hoosaysay dhaadhacyadii Fisgaah: 4 iyo xuduudkii Coog oo ahaa boqorkii Baashaan, oo ka hadhay reer Rafaa ee Cashtarod agteeda joogay, Edrecii agteedana joogay. 5 Kaasu wuxuu xukumi jiray Buur Xermoon, iyo Salkaah, iyo Baashaan oo dhan, iyo tan iyo soohdinta reer Geshuur iyo kan reer Macakaad iyo Gilecaad badhkeed, iyo xuduudka

Siixon oo boqor u ahaa Xeshboon. 6 Addoonkii Rabbiga oo Muuse ahaa iyo
reer binu Israa'iil baa laayay iyagii, oo addoonkii Rabbiga oo Muuse ahaa
ayaa reer Ruubeen iyo reer Gaad, iyo reer Manaseh badhkood hanti ahaan
u siiyey.
7 Oo kuwanu waa boqorradii Yashuuca iyo reer binu Israa'iil ka laayeen
Webi Urdun shishadiisa xagga galbeed ka xigta, markii laga bilaaba Bacal
Gaad oo ku tiil dooxadii Lubnaan iyo tan iyo Buur Xaalaaq oo kor u kacsan
Seciir; oo Yashuuca wuxuu siiyey qabiilooyinkii reer binu Israa'iil, oo
hanti ahaan buu ugu qaybiyey, 8 xagga dalkii buuraha lahaa, iyo dalkii
dooxooyinka ahaa, iyo bankii Caraabaah, iyo dhaadhacyadii, iyo cidladii,
iyo xagga Koonfureed, iyo reer Xeed, iyo reer Amor, iyo reer Kancaan, iyo
reer Feris, iyo reer Xiwi, iyo reer Yebuus. 9 Oo waa kuwan boqorradii,
boqorkii Yerixoo, iyo boqorkii Aacii tii u dhowayd Beytel, 10 iyo boqorkii
Yeruusaalem, iyo boqorkii Xebroon, 11 iyo boqorkii Yarmuud, iyo boqorkii
Laakiish, 12 iyo boqorkii Cegloon, iyo boqorkii Geser, 13 iyo boqorkii Debiir,
iyo boqorkii Geder, 14 iyo boqorkii Xormaah, iyo boqorkii Caraad, 15 iyo
boqorkii Libnaah, iyo boqorkii Cadullaam, 16 iyo boqorkii Maqeedaah, iyo
boqorkii Beytel, 17 iyo boqorkii Tafuu'ax iyo boqorkii Heefer, 18 iyo boqorkii
Afeeq, iyo boqorkii Lashaaroon, 19 iyo boqorkii Maadoon, iyo boqorkii
Xaasoor, 20 iyo boqorkii Shimroon Meroon, iyo boqorkii Akshaaf, 21 iyo
boqorkii Tacanaag, iyo boqorkii Megiddoo, 22 iyo boqorkii Qedesh, iyo
boqorkii Yoqnecaam oo Karmel tiil, 23 iyo boqorkii Door oo ku tiil meesha
ugu dheer Door, iyo boqorkii quruumaha degganaa Gilgaal, 24 iyo boqorkii
Tirsaah. Oo boqorradii oo dhammuna waxay ahaayeen kow iyo soddon.

13

Dalka Hadhay Oo La Qabsan Doona

1 Yashuuca waa da' weynaa, gaboowna wuu la dhacay, oo kolkaasaa
Rabbigu wuxuu isagii ku yidhi, Adigu waad da' weyn tahay oo gaboowna
waad la dhacday, laakiinse weliba waxaa hadhay dal badan in la hantiyo.
2 Oo dalka weli hadhay waxa weeye kan: gobollada reer Falastiin oo dhan
iyo reer Geshuur oo dhan, 3 tan iyo Shiixoorta ku taal Masar horteeda,
iyo xataa tan iyo soohdinta Ceqroon ee xagga woqooyi, ee loo tiriyo reer
Kancaan, iyo shanta amiir ee reer Falastiin oo u taliya reer Gaasa, iyo reer
Ashdood, iyo reer Ashqeloon, iyo reer Gad, iyo reer Ceqroon, 4 iyo xataa
reer Caw oo xagga koonfureed xiga, iyo dalka reer Kancaan oo dhan, iyo
Mecaaraah tan ay reer Siidoon leeyihiin, iyo ilaa Afeeq, iyo tan iyo soohdinta
reer Amor, 5 iyo dalka reer Gebal iyo Lubnaan oo dhan, xagga qorrax ka
soo baxa, inta laga bilaabo Bacal Gaad tan ku taal Buur Xermoon hoosteeda,
iyo tan iyo meesha laga galo Xamaad. 6 Dadka deggan dalka buuraha leh
oo dhan, tan iyo Lubnaan iyo ilaa Misrefood Mayim, iyo xataa reer Siidoon
oo dhan kulligood waxaan ka eryi doonaa reer binu Israa'iil hortooda;
laakiinse waa inaad dhaxal ahaan ugu qori riddaa reer binu Israa'iil sidaan
kugu amray. 7 Haddaba dalkan dhaxal ahaan ugu qaybi sagaalka qabiil iyo
qabiilka reer Manaseh badhkiis,

Kala Qaybintii Dhulka Xagga Bariga Ee Webi Urdun

8 Kuwaasoo ay reer Ruubeen iyo reer Gaadba la heleen dhaxalkoodii
uu Muuse ka siiyey xagga bari oo Webi Urdun ka shishaysa, xataa sidii
addoonkii Rabbiga oo Muuse ahaa uu u siiyey iyaga, 9 tan iyo Carooceer
oo ku taal dooxadii Arnoon darafkeeda, iyo magaalada ku taal dooxada

dhexdeeda, iyo banka Meedebaa oo dhan iyo xataa tan iyo Diibon, 10 iyo dhammaan magaalooyinkii Siixon oo boqor u ahaa reer Amor uu ku xukumi jiray Xeshboon, tan iyo soohdinta reer Cammoon, 11 iyo Gilecaad, iyo soohdinta reer Geshuur, iyo reer Macakaad, iyo Buur Xermoon oo dhan, iyo Baashaan oo dhan iyo ilaa Salkaah, 12 iyo boqortooyadii Baashaan ku tiil oo dhan oo Coog ka xukumi jiray Cashtarod iyo Edrecii (Isagu wuxuu ka hadhay reer Rafaa), waayo, kuwaas waxaa laayay Muuse, wuuna eryay. 13 Habase yeeshee reer binu Israa'iil ma ay eryin reer Geshuur iyo reer Macakaad toona; laakiinse reer Geshuur iyo reer Macakaad waxay dhex deggan yihiin reer binu Israa'iil ilaa maantadan la joogo. 14 Oo waxaanu dhaxal siin qabiilkii reer Laawi oo keliya. Sidii Rabbigu kula hadlay isaga, waxaa dhaxal u ahaa qurbaannada loo bixiyo Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil.

15 Oo Muuse wuxuu reer Ruubeen qabiilkoodii wax u siiyey sidii reerahoodu ahaayeen. 16 Oo xuduudkoodu wuxuu ka bilaaban jiray Carooceer taas oo ku taal dooxada Arnoon darafkeeda, iyo magaalada ku taal dooxada dhexdeeda, iyo kulli banka Meedebaa u dhow oo dhan, 17 iyo Xeshboon, iyo kulli magaalooyinkeeda banka ku yaal oo dhan, kuwaasoo ah, Diibon iyo Baamood Bacal, iyo Beyd Bacal Mecoon, 18 iyo Yahas, iyo Qedemood, iyo Mefacad, 19 iyo Qiryatayim, iyo Sibmaah, iyo Sered Shahar oo ku taal buurta dooxada, 20 iyo Beytfecoor, iyo dhaadhacyadii Fisgaah, iyo Beytyeshimood, 21 iyo kulli magaalooyinkii banka oo dhan, iyo boqorkii reer Amor oo Siixon ahaa boqortooyadiisii oo dhan, kaas oo xukumi jiray Xeshboon, oo Muuse la dilay madaxdii reer Midyaan, kuwaasoo ahaa Ewii, iyo Reqem, iyo Suur, iyo Xuur, iyo Rebac, oo ahaa amiirradii Siixon oo dalkaas degganaa. 22 Weliba faaliyaha Balcaam oo ahaa ina Becoor ayay reer binu Israa'iil seef kula dileen dadkii kaloo ay laayeen. 23 Reer Ruubeen dalkooduna wuxuu ahaa Urdun, iyo inta soohdintiisa ah oo dhan. Kanu waa dhaxalkii reer Ruubeen iyo sidii reerahoodu ahaayeen, iyo magaalooyinkoodii iyo tuulooyinkoodiiba.

24 Oo Muuse wax buu siiyey qabiilkii reer Gaad, oo wuxuu wax u siiyey reer Gaad sidii reerahoodu ahaayeen. 25 Oo xuduudkooduna wuxuu ka koobnaa Yacser, iyo magaalooyinkii Gilecaad oo dhan, iyo dalkii reer Cammoon badhkiis, iyo tan iyo Carooceer oo ku hor taal Rabbaah, 26 iyo ilaa Xeshboon iyo tan iyo Raamad-misfaah, iyo Betoniim, iyo tan iyo Maxanayim iyo ilaa soohdinta Debiir, 27 iyo kuwii dooxadii ku dhex yiil oo ahaa Beytaaraam, iyo Beytnimraah, iyo Sukod, iyo Saafoon oo ahaa boqorkii Xeshboon oo Siixon ahaa boqortooyadiisii intii ka hadhay, iyo Urdun iyo soohdintiisii, iyo meesha ugu fog badda Kinnered ee ka shishaysa Webi Urdun ee xagga bari ka xigta. 28 Kanu waa dhaxalkii ay reer Gaad u heleen sidii reerahoodu ahaayeen iyo magaalooyinkoodii iyo tuulooyinkoodii.

29 Oo Muusena wuxuu dhaxal siiyey qabiilkii reer Manaseh badhkiis. Wuxuu u ahaa qabiilkii reer Manaseh badhkiis sidii reerahoodu ahaayeen. 30 Oo xuduudkoodu wuxuu ka koobnaa Maxanayim, iyo Baashaan oo dhan, iyo boqorkii Baashaan oo Coog ahaa boqortooyadiisii oo dhan, iyo magaalooyinkii Yaa'iir oo Baashaan ku yiil oo dhan, kuwaasoo ahaa lixdan magaalo; 31 iyo Gilecaad badhkeed, iyo Cashtarod, iyo Edrecii, kuwaas oo ahaa magaalooyinkii boqortooyadii Coog oo Baashaan ku yiil, waxaa la siiyey reer Maakiir kaasoo ahaa ina Manaseh, oo waxaa loo siiyey reer Maakiir badhkood sidii reerahoodu ahaayeen.

32 Kuwanu waa dhaxalkii Muuse ku qaybiyey banaankii Moo'aab, oo
ka shisheeya Webi Urdun, meel u dhow Yerixoo, oo xagga bari ka xigta.
33 Laakiinse qabiilkii reer Laawi Muuse dhaxal ma uu siin. Waxaa dhaxal
u ah Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil, sidii uu kula hadlay iyaga.

14

Kala Qaybintii Dhulka Xagga Galbeedka Ee Webi Urdun

1 Kuwanu waa dhaxalkii ay reer binu Israa'iil ka qaateen dalkii reer Kan-
caan, oo wadaadkii Elecaasaar ahaa, iyo Yashuuca ina Nuun, iyo madaxdii
qabiilooyinkii reer binu Israa'iil ay u qaybiyeen. 2 Oo sidii Rabbigu ku amray
Muuse sagaal qabiil iyo qabiil badhkiis saami bay ku heleen dhaxalkoodii.
3 Waayo, Muuse wuxuu laba qabiil iyo qabiil badhkiis dhaxal ka siiyey Webi
Urdun shishadiisa: laakiinse reer Laawi innaba dhaxal ma uu siin. 4 Maxaa
yeelay, reer Yuusuf waxay ahaayeen laba qabiil, oo kala ah reer Manaseh
iyo reer Efrayim; oo dhulkii qayb lagama siin reer Laawi magaalooyinkii ay
degganaayeen mooyaane, iyo agagaarkoodii ay xoolahoodii iyo alaabtoodii
ku hayn jireen. 5 Oo sidii Rabbigu Muuse ku amray ayay reer binu Israa'iil
yeeleen, oo dalkiina way qaybsadeen.

Xebroon Oo La Siiyey Kaaleeb

6 Markaasaa reer Yahuudah waxay u soo dhowaadeen Yashuuca oo Gil-
gaal joogay; oo Kaaleeb ina Yefunneh, oo ahaa reer Qenes, wuxuu isagii ku
yidhi, Waad garanaysaa wixii aniga iyo adiga inagu saabsanaa oo Rabbigu u
sheegay Muuse oo ahaa nin Ilaah, markaynu Qaadeesh Barneeca joognay.
7 Afartan sannadood baan jiray markii addoonkii Ilaah oo Muuse ahaa
iga diray Qaadeesh Barneeca inaan dalka soo basaaso; oo sidii qalbigayga
ku jirtay ayaan ugu soo war celiyey. 8 Habase yeeshee walaalahaygii i
raacay ayaa dadka qalbi dhalaaliyey, laakiinse anigu daacad baan u raacay
Rabbiga Ilaahayga ah. 9 Oo maalintaas ayuu Muuse dhaartay, oo yidhi,
Hubaal dhulkii cagtaadu ku joogsatay wuxuu dhaxal u ahaan doonaa adiga
iyo carruurtaada weligiin, maxaa yeelay, daacad baad u raacday Rabbiga
Ilaahayga ah. 10 Oo haddaba bal eeg, Rabbigu waa i soo gaadhsiiyey ilaa
haatan, anoo nool, siduu ku hadlay, oo shan iyo afartankan sannadood
baa ka dambaysay markii Rabbigu Muuse eraygan kula hadlay, oo waxay
ahayd intii ay reer binu Israa'iil cidlada dhex socdeen; oo haatanna maanta
waxaan jiraa shan iyo siddeetan sannadood. 11 Oo weliba maanta iyo
maalintii Muuse i diray isku xoog baan ahay; oo intii itaalkaygu waagaas
ahaa ayuu haatanna yahay inaan dagaal galo, iyo inaan baxo, soona galo.
12 Haddaba sidaas daraaddeed i sii buurtan Rabbigu maalintaas ka hadlay,
waayo, waad maqashay maalintaas in reer Canaaq halkaas joogay, oo ay ma-
gaalooyinkoodu waaweynaayeen, deyrarna lahaayeen. Mindhaa Rabbigaa
ila jiri doona, waanan eryi doonaa sidii Rabbigu ku hadlay. 13 Markaasaa
Yashuuca u duceeyey isagii, oo Kaaleeb ina Yefunneh dhaxal u siiyey
Xebroon. 14 Sidaas daraaddeed ilaa maantadan la joogo Xebroon waxay
dhaxal u noqotay Kaaleeb ina Yefunneh oo ahaa reer Qenes, maxaa yeelay,
daacad buu u raacay Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil. 15 Oo waagii hore
Xebroon magaceeda waxaa la odhan jiray Qiryad Arbac; oo Arbacna wuxuu
ahaa ninkii ugu weynaa reer Canaaq. Oo dalkiina dagaal wuu ka xasillay.

15

Qaybtii Yahuudah

1 Oo reer Yahuudah qabiilkoodii waxay qayb u heleen sidii ay reerahoodu ahaayeen ilaa soohdinta Edom, iyo tan iyo xataa cidlada Sin ee xagga koonfureed ka xigta, iyo xagga koonfureed ee ugu shishaysa. 2 Oo soohdintooda koonfureedna waxay gaadhsiisnayd xagga ugu shishaysa ee Badda Cusbada leh, iyo tan iyo gacanka koonfur u jeeda, 3 oo waxay u baxday xagga koonfureed ee jiirta Caqrabbiim, oo waxay u dhaaftay xagga Sin, oo haddana waxay martay xagga koonfureed oo Qaadeesh Barneeca, oo ay martay xagga Xesroon, oo waxay kor ugu baxday xagga Addaar, oo u laabatay xagga Qarqaacaa; 4 oo waxay u sii dhaaftay xagga Casmoon, oo haddana waxay u baxday xagga durdurka Masar, oo soohdinta waxaa dhammaadkeedu ahaa badda; taasu waxay ahaan doontaa soohdintiinna koonfureed. 5 Oo soohdinta barina waxay ahayd ilaa Badda Cusbada leh, iyo tan iyo meesha uu Webi Urdun ku dhammaado. Oo waaxda woqooyi soohdinteeduna waxay ahayd badda gacankeeda u dhow meesha uu Webi Urdun ku dhammaado; 6 oo soohdintu waxay martay ilaa Beytxoglaah, oo waxay sii martay xagga woqooyi oo u dhow Beytcaraabaah; oo soohdintu waxay martay dhagaxii Bohan ina Ruubeen; 7 oo soohdintu waxay sii martay Debiir, marka laga tago dooxadii Caakoor, iyo xagga woqooyi ee ku soo jeedda Gilgaal, taasu waxa weeyaan meel ku toosan jiirta Adummiim, taasoo ku taal webiga dhiniciisa koonfureed; oo soohdintu waxay sii martay biyaha Ceyn Shemesh, oo dhammaadkeedu wuxuu ahaa Ceyn Rogeel agteeda; 8 oo soohdintu waxay sii martay dooxadii ina Xinnom iyo ilaa xagga koonfureed ee Yebuus. Taasu waa Yeruusaalem. Oo soohdintu waxay kor ugu baxday buurta ku taal dooxadii Xinnom horteeda ee xaggeeda galbeed, taasoo ku taal dooxada xagga woqooyi oo ugu fog ee reer Rafaa. 9 Oo soohdintu waxay ka soo baxday buurta dhaladeeda ilaa isha biyaha ee Neftoo'ax, oo ay u baxday xagga magaalooyinkii ku yiil Buur Cefroon; oo soohdintu waxay sii martay xagga Bacalaah, (taasu waxa weeyaan Qiryad Yecaariim), 10 markaasay soohdintu ka laabatay Bacalaah galbeedkeeda ilaa Buur Seciir, oo waxay sii martay Buur Yecaariim dhinaceeda woqooyi (taasuna waxa weeyaan Kesaaloon), oo waxay hoos ugu dhaadhacday xagga Beytshemesh, oo waxay sii martay Timneh; 11 markaasay soohdintu u baxday dhinaca woqooyi oo Ceqroon; oo haddana soohdintu waxay u baxday Shikeroon, oo waxay sii martay Buur Bacalaah, oo waxay u baxday Yabne'eel agteeda; oo soohdinta dhammaadkeedu wuxuu ahaa badda. 12 Oo soohdinta xagga galbeedna waxay ahayd tan iyo badda weyn iyo xeebteeda. Intaasu waa soohdintii ku soo wareegi jirtay reer Yahuudah sida reerahoodu ahaayeen.

13 Oo wuxuu Kaaleeb ina Yefunneh qayb ka siiyey reer Yahuudah dhexdooda, sidii Rabbigu Yashuuca ugu amray, oo qaybtaas wuxuu ahaa Qiryad Arbac, kaas oo ahaa Canaaq aabbihiis (taasuna waxa weeyaan Xebroon). 14 Oo Kaaleebna halkaas wuxuu ka eryay saddexdii wiil oo Canaaq, kuwaasoo ahaa Sheeshay, iyo Axiiman, iyo Talmay, oo ahaa ilma Canaaq. 15 Oo halkaasuu ka tegey oo la diriray dadkii Debiir degganaa; oo waagii hore Debiir magaceeda waxaa la odhan jiray Qiryad Sefer. 16 Oo Kaaleeb wuxuu yidhi, Kii Qiryad Sefer intuu wax ku dhufta qabsada, waxaan u guurin doonaa gabadhayda Caksaah. 17 Markaasaa magaaladii waxaa qabsaday Cotnii'eel oo ahaa ina Qenas kii Kaaleeb walaal u ahaa, markaasuu Caksaah u guuriyey. 18 Oo markay isagii u timid waxay ku deddejisay inuu aabbeheed beer weyddiisto: oo markay dameerkeedii ka soo degtay ayaa Kaaleeb ku yidhi, Maxaad doonaysaa? 19 Kolkaasay ku tidhi, Hadiyad i sii, waayo, waxaad i siisay dalka Koonfureed, weliba i sii ilo biyo ah. Markaasuu siiyey

ilihii sare iyo ilihii hoose.

20 Intanu waa dhaxalkii ay reer Yahuudah heleen sidii ay reerahoodu ahaayeen.

21 Oo qabiilkii reer Yahuudah magaalooyinkoodii ugu fogaa xagga soohdinta koonfureed oo Edom waxay ahaayeen Qabse'eel, iyo Ceeder, iyo Yaaguur, 22 iyo Qiinaah, iyo Diimoonaah, iyo Cadcaadaah, 23 iyo Qedesh, iyo Xaasoor, iyo Itnaan, 24 iyo Siif, iyo Telem, iyo Becaalood, 25 iyo Xaasoor Xadataah, iyo Qiryood Xesroon (oo taasuna waa Xaasoor qudheeda), 26 iyo Amaam, iyo Shemac, iyo Molaadaah, 27 iyo Xasar Gaddaah, iyo Xeshmoon, iyo Beytfeled, 28 iyo Xasar Shuucaal, iyo Bi'ir Shebac, iyo Bisyootiyaah, 29 iyo Bacalaah, iyo Ciyiim, iyo Cesem, 30 iyo Eltoolad, iyo Kesiil, iyo Xormaah, 31 iyo Siiqlag, iyo Madmannaah, iyo Sansannaah, 32 iyo Lebaa'ood, iyo Shilxiim, iyo Cayn, iyo Rimmon, oo magaalooyinka oo dhan iyo tuulooyinkooduba waa sagaal iyo labaatan.

33 Oo dalka dooxadana waxay ku lahaayeen Eshtaa'ool, iyo Sorcaah, iyo Ashnaah, 34 iyo Saanoo'ax, iyo Ceyn Ganniim, iyo Tafuu'ax, iyo Ceynaam, 35 iyo Yarmuud, iyo Cadullaam, iyo Sokoh, iyo Caseeqaah, 36 iyo Shacarayim, iyo Cadiitayim, iyo Gedeeraah, iyo Gedeerootayim, oo iyana waa afar iyo toban magaalo iyo tuulooyinkoodii.

37 Iyo Senaan, iyo Xadaashaah, iyo Migdal Gaad, 38 iyo Dilcaan, iyo Misfaah, iyo Yoqte'eel, 39 iyo Laakiish, iyo Bosqad, iyo Cegloon, 40 iyo Kabboon, iyo Laxmaam, iyo Kitliish, 41 iyo Gedeerood, iyo Beytdagoon, iyo Nacamaah, iyo Maqeedaah, iyana waa lix iyo toban magaalo iyo tuulooyinkoodii.

42 Libnaah, iyo Ceter, iyo Caashaan, 43 iyo Yiftaax, iyo Ashnaah, iyo Nesiib, 44 iyo Qeciilaah, iyo Aksiib, iyo Maareeshaah, oo iyana waa sagaal magaalo iyo tuulooyinkoodii.

45 Ceqroon, iyo magaalooyinkeedii iyo tuulooyinkeedii, 46 iyo Ceqroon iyo ilaa badda, iyo kulli intii u dhowayd Ashdood iyo tuulooyinkoodii.

47 Ashdood iyo magaalooyinkeedii iyo tuulooyinkeedii, iyo Gaasa iyo magaalooyinkeedii, iyo tuulooyinkeedii, iyo ilaa durdurkii Masar, iyo ilaa badda weyn, iyo soohdinteeda.

48 Iyo dalkii buuraha lahaa oo dhan, iyo Shamiir, iyo Yatiir, iyo Sokoh, 49 iyo Dannaah, iyo Qiryad Sannaah (taasoo Debiir ah), 50 iyo Canaab, iyo Eshtemoh, iyo Caaniim, 51 iyo Goshen, iyo Xolon, iyo Giloh, iyana waa koob iyo toban magaalo iyo tuulooyinkoodii.

52 Araab, iyo Duumah, iyo Eshecaan, 53 iyo Yaaniim iyo Beyd Tafuu'ax, iyo Afeeqaah, 54 Xumtaah, iyo Qiryad Arbac (taasoo ah Xebroon), iyo Siicor, iyana waa sagaal magaalo iyo tuulooyinkoodii.

55 Iyo Maacoon, iyo Karmel, iyo Siif, iyo Yutaah, 56 iyo Yesreceel, iyo Yokdecaam, iyo Saanoo'ax, 57 Kayn, iyo Gibecaah, iyo Timneh, iyana waa toban magaalo iyo tuulooyinkoodii.

58 Xalxuul, iyo Beytsuur, iyo Gedoor, 59 iyo Macaraad, iyo Beytcanood, iyo Elteqon, iyana waa lix magaalo iyo tuulooyinkoodii.

60 Qiryad Bacal (taasoo ah Qiryad Yecaariim), iyo Rabbaah, iyana waa laba magaalo iyo tuulooyinkoodii.

61 Xagga cidladana waxay ku lahaayeen Beytcaraabaah, iyo Middiin, iyo Sekaakaah, 62 iyo Nibshaan iyo Magaalada Cusbada leh iyo Ceyn Gedii, iyana waa lix magaalo iyo tuulooyinkoodii.

63 Xagga reer Yebuus, kuwaasoo Yeruusaalem degganaa, reer Yahuudah way eryi kari waayeen; laakiinse reer Yebuus Yeruusaalem bay la degganaayeen reer Yahuudah ilaa maantadan la joogo.

16

Manaseh Iyo Efrayim Qaybtooda

1 Oo reer Yuusuf qaybtoodiina wuxuu ka bilaabmay Webi Urdun oo Yerixoo ku ag yaal, biyaha Yerixoo dhankooda bari, taasoo ah xagga cidlada, iyo markii laga tago Yerixoo oo la dhex maro dalka buuraha leh ilaa Beytel, 2 oo wuxuu ka baxay Beytel ilaa Luus, oo wuxuu sii maray ilaa soohdinta reer Arkii iyo ilaa Cataarood; 3 oo wuxuu dhanka galbeed ka maray soohdinta reer Yaafleetii iyo ilaa soohdinta Beytxooroonta hoose iyo tan iyo xataa Geser; oo soohdinta dhammaadkeedu wuxuu ahaa xagga badda. 4 Oo reer Yuusuf, oo ahaa reer Manaseh iyo reer Efrayim, dhaxalkoodii way qaateen. 5 Oo reer Efrayim sidii ay reerahoodu ahaayeen soohdintoodii sidan bay ahayd; dalkii ay dhaxalka u heleen dhinaca bari waxaa u xigay Cataarood Addaar, iyo Beytxooroonta sare; 6 oo soohdintu waxay galbeed ka mari jirtay Mikmetaah tan ku taal xagga woqooyi, oo soohdintu waxay ka soo wareegtay oo bari ka martay Ta'anad Shiloh, oo waxay bari ka martay Yaanooxaah; 7 oo intay Yaanooxaah ka tagto ayay sii martay Cataarood, iyo ilaa Nacaraah, oo waxay gaadhay Yerixoo, markaasay ka sii baxday Webi Urdun. 8 Oo xagga Tafuu'axna soohdintu waxay galbeed ka sii martay durdurka reer Qaanaah; oo waxaa dhammaadkeedu ahaa xagga badda. Intaasu waa dhaxalkii reer Efrayim qabiilkoodii u heleen sidii reerahoodii ay ahaayeen, 9 iyo xataa kulli magaalooyinkii loo soocay reer Efrayim ee ku dhex yiil dhaxalkii reer Manaseh, kuwaas oo ahaa magaalooyinkii oo dhan iyo tuulooyinkoodii. 10 Oo ma ay eryin reer Kancaankii degganaa Geser; laakiinse reer Kancaan waxay dhex degganaayeen reer Efrayim ilaa maantadan la joogo, oo waxay u noqdeen addoommo u hawshooda.

17

1 Oo intanuna waxay ahayd qaybtii qabiilka reer Manaseh, waayo, isagu wuxuu ahaa curadkii Yuusuf. Maakiir oo ahaa curadkii Manaseh oo aabbe u ahaa Gilecaad, wuxuu helay Gilecaad iyo Baashaan, maxaa yeelay, isagu wuxuu ahaa dagaalyahan. 2 Oo reer Manaseh iyo reerahoodii intii hadhay iyana qayb bay heleen; kuwaas oo ahaa reer Abiiceser, iyo reer Xeeleq, iyo reer Asrii'eel, iyo reer Shekem, iyo reer Heefer, iyo reer Shemiidaac; intaasu waxay ahaayeen ilmihii labka ahaa ee Manaseh ina Yuusuf sidii reerahoodii ahaayeen. 3 Laakiinse Seloofexaad ina Heefer, ina Gilecaad, ina Maakiir, ina Manaseh wiilal ma uu lahayn gabdho mooyaane, oo magacyadii gabdhihiisu waa kuwan: Maxlaah, Nocaah, Xoglaah, Milkaah, iyo Tirsaah. 4 Oo waxay u dhowaadeen wadaadkii la odhan jiray Elecaasaar, iyo Yashuuca ina Nuun, iyo amiirradii, oo waxay ku yidhaahdeen, Rabbigu wuxuu Muuse ku amray inuu walaalahayo dhexdooda dhaxal naga siiyo. Oo sidaas daraaddeed amarkii Rabbiga aawadiis ayuu Yashuuca dhaxal ku siiyey walaalihii aabbahood dhexdooda. 5 Oo reer Manaseh waxaa ku soo hagaagay toban meelood oo aan ahayn dalkii Gilecaad iyo Baashaan oo Webi Urdun ka shishaysa; 6 maxaa yeelay, gabdhihii Manaseh waxay dhaxal ka dhex heleen wiilashiisii; oo dalkii Gilecaadna waxaa lahaa wiilashii Manaseh intoodii hadhay. 7 Oo soohdintii reer Manasehna waxay

ahayd ilaa Aasheer iyo tan iyo Mikmetaah, taasoo ku hor taal Shekem, oo soohdintu waxay ka baxday xagga midigta, iyo ilaa dadkii degganaa Ceyn Tafuu'ax. 8 Oo dalkii Tafuu'axna waxaa iska lahaa reer Manaseh; laakiinse Tafuu'ax tii ku tiil soohdinta waxaa iska lahaa reer Efrayim. 9 Oo soohdintu waxay u baxday durdurkii Qaanaah, oo durdurka xagga koonfureed ka ahaa. Magaalooyinkaas ku dhex yiil magaalooyinkii reer Manaseh waxaa lahaa reer Efrayim. Soohdintii Efrayimna waxay ahayd durdurka xaggiisa woqooyi, oo waxaa soohdintii dhammaadkeedu ahaa badda. 10 Dhanka koonfureed waxaa lahaa reer Efrayim, dhanka woqooyina waxaa lahaa reer Manaseh, oo badduna waxay ahayd soohdintiisa, oo waxay gaadheen ilaa reer Aasheer oo woqooyi jira, iyo tan iyo reer Isaakaar oo ku yaal xagga bari. 11 Oo reer Manaseh waxay reer Isaakaar iyo reer Aasheer ku dhex lahaayeen Beytshe'aan, iyo magaalooyinkeedii oo dhan, iyo Yiblecaam iyo magaalooyinkeedii, iyo dadkii degganaa Door iyo magaalooyinkeedii, iyo dadkii degganaa Ceyn Door iyo magaalooyinkeedii, iyo dadkii degganaa Tacanaag, iyo magaalooyinkeedii, iyo dadkii degganaa Megiddoo iyo magaalooyinkeedii, iyo xataa saddexdii meelood ee dhaadheerayd. 12 Laakiin reer Manaseh ma ay eryi karin dadkii degganaa magaalooyinkaas; reer Kancaanse waxay doonayeen inay dalkaas sii degganaadaan. 13 Oo markii reer binu Israa'iil aad u xoogaysteen ayay hawl saareen reer Kancaan, oo ma ay wada eryin.

14 Oo reerkii Yuusuf Yashuuca bay la hadleen, oo ku yidhaahdeen, Maxaad qayb keliya dhaxal noogu siisay? Maxaa yeelay, annagu waxaannu nahay dad badan, oo Rabbigu waa na barakeeyey ilaa haatan. 15 Markaasaa Yashuuca wuxuu iyagii ku yidhi, Haddaad dad badan tihiin, haddaba kaca oo duudda taga, oo waxaad soo goosataan dalka reer Feris iyo kan reer Rafaa; maxaa yeelay, dalka buuraha leh oo reer Efrayim waa idinku cidhiidhi. 16 Markaasaa reerkii Yuusuf waxay yidhaahdeen, Dalka buuraha lahu naguma filna; oo reer Kancaanka deggan dalka dooxada leh oo dhammu waxay leeyihiin gaadhifardood bir ah, kuwooda deggan Beytshe'aan iyo magaalooyinkeeda, iyo kuwooda deggan dooxadii Yesreceelba. 17 Markaasaa Yashuuca wuxuu la hadlay reer Yuusuf, kuwaasoo ahaa reer Efrayim iyo reer Manaseh, oo wuxuu ku yidhi, Idinku waxaad tihiin dad badan, oo waxaad leedihiin xoog badan; haddaba qayb keliya heli maysaan; 18 laakiinse dalka buuraha leh idinkaa yeelan doona; waayo, in kastoo uu duud yahay, waad jari doontaan, oo meelaha laga baxona idinkaa yeelan doona, maxaa yeelay, waxaad eryi doontaan reer Kancaan in kastay leeyihiin gaadhifardood bir ah, oo ay xoog badan yihiin.

18

Qaybtii Dhulka Haray

1 Oo shirkii reer binu Israa'iil oo dhammu Shiiloh bay dhammaantood isugu soo urureen, oo waxay halkaas ka dhiseen teendhadii shirka; oo dadkii waddankana waa laga adkaaday. 2 Oo reer binu Israa'iil dhexdooda waxaa ku hadhay toddoba qabiil oo aan weli helin qaybtii ay dhaxalka u lahaayeen. 3 Markaasaa Yashuuca wuxuu reer binu Israa'iil ku yidhi, Dalkii uu Rabbiga ah Ilaaha awowayaashiin idin siiyey ilaa goormaad ka raagaysaan inaad gashaan si aad dalka u hantidaan? 4 Haddaba qabiil walba saddex nin kala soo baxa; oo anigu iyaga waan diri doonaa, markaas waa inay kacaan, oo dalka dhex maraan, oo soo kala tilmaamaan siday u kala dhaxlayaan, oo markaas waa inay ii yimaadaan. 5 Oo waa inay

dalka u kala qaybiyaan toddoba meelood. Reer Yahuudah waa inay degganaadaan soohdintooda ah xagga koonfureed, oo reer Yuusufna waa inay degganaadaan soohdintooda ah xagga woqooyi. 6 Oo waa inaad dalka u soo kala tilmaantaan toddoba meelood, oo aad tilmaanta ii keentaan, oo markaasaan halkan idiinku saami ridi doonaa Rabbiga Ilaaheenna ah hortiisa. 7 Maxaa yeelay, reer Laawi dhexdiinna qayb dhaxal ah kuma laha; waayo wadaadnimada Rabbiga ayaa dhaxal u ah. Oo reer Gaad iyo reer Ruubeen iyo qabiilkii reer Manaseh badhkood waxay dhaxal u qaateen meel Webi Urdun ka shishaysa oo xagga bari ka xigta, oo Muuse oo addoonkii Rabbiga ahaa uu iyaga siiyey. 8 Markaasaa raggii kaceen oo tageen; oo kuwii tegey inay dalka soo tilmaamaan Yashuuca ayaa ku amray, oo ku yidhi, Taga oo dalka dhex mara, oo soo tilmaama, oo haddana aniga ii kaalaya, oo markaasaan halkan Shiiloh ah idiinku saami ridi doonaa Rabbiga hortiisa. 9 Markaasay raggii tageen oo dalkii soo dhex mareen, oo waxay soo kala tilmaameen magaalooyinkii oo toddoba meelood u kala qaybsan, oo waxayna ku soo qoreen buug, oo markaasay u yimaadeen Yashuuca oo joogay xerada Shiiloh ku taal. 10 Markaasaa Yashuuca Shiiloh ugu saami riday iyagii Rabbiga hortiisa; oo halkaasaa Yashuuca reer binu Israa'iil ugu qaybshay dalkii sidii ay u kala qaybsanaayeen.

Saamigii Reer Benyaamiin

11 Oo qabiilkii reer Benyaamiin saamigoodii ay u heleen sidii ay reerahoodii kala ahaayeen ayaa u soo hor baxay; oo soohdintoodii ay saamiga u heleen waxay kala dhex mari jirtay reer Yahuudah iyo reer Yuusuf. 12 Oo soohdintoodu xagga waaxda woqooyi waxay ka bilaabatay Webi Urdun; oo soohdintu waxay u baxday Yerixoo dhinaceeda woqooyi, oo waxay dhex martay dalka buuraha leh xaggiisa galbeed; oo dhammaadkeedii wuxuu u baxay cidladii Beytaawen. 13 Oo soohdintu waxay halkaas uga gudubtay Luus (taasoo ah Beytel), iyo ilaa dhinaceeda koonfureed, oo soohdintu waxay ku dhaadhacday Cataarood Addaar, taasoo u dhow buurta ku taal Beytxooroonta hoose xaggeeda koonfureed. 14 Oo soohdintu waxay u baxday oo ka laabatay waaxda galbeed xaggeeda koonfureed, iyo xagga buurta ku hor taal Beytxooroon xaggeeda koonfureed; oo soohdinta dhammaadkeedu wuxuu u baxay Qiryad Bacal taasoo ah Qiryad Yecaariim ee ahayd magaalo ay reer Yahuudah leeyihiin, intaasu waxay ahayd waaxdii galbeed. 15 Oo waaxdii koonfureedna waxay ka bilaabatay meesha ugu fog Qiryad Yecaariim, oo soohdintu waxay martay xagga galbeed, oo waxay u baxday ishii biyaha ahayd oo Neftoo'ax; 16 oo soohdintu waxay ku dhaadhacday meesha ugu fog buurta ku hor taal dooxadii ina Xinnom, taasoo ku taal xagga woqooyi oo dooxada reer Rafaa, oo waxay ku dhaadhacday ilaa dooxadii Xinnom, iyo ilaa dhinaca reer Yebuus xaggooda koonfureed, oo waxay kaloo sii martay Ceyn Rogeel, 17 oo waxay u leexatay xagga woqooyi, oo waxay martay Ceyn Shemesh agteeda; oo waxay u baxday Geliilood, taasoo ka soo hor jeedda jiirta Adummiim; oo haddana waxay u baxday dhagaxii Bohan ina Ruubeen; 18 oo waxay sii martay dhinaca ka soo hor jeeda Caraabaah xaggeeda woqooyi, oo waxay ku dhaadhacday Caraabaah; 19 oo soohdintu waxay sii martay Beytxoglaah dhinaceeda woqooyi; oo soohdinta dhammaadkeedu wuxuu ahaa xagga gacanka woqooyi oo Badda Cusbada leh, ee ku yaal Webi Urdun dhammaadkiisa koonfureed meesha uu ku dhammaado; intaasu waa soohdintii koonfureed. 20 Waaxda bari soohdinteeduna waxay ahayd Webi Urdun. Intaasu waxay ahayd dhaxalkii reer Benyaamiin iyo soohdimihii ku wareegsanaa, ee ay u heleen

sidii reerahoodu ahaayeen. 21 Haddaba magaalooyinkii reer Benyaamiin
siday reerahoodu ahaayeen waxay ahaayeen Yerixoo, iyo Beytxoglaah, iyo
Dooxadii Qesiis, 22 iyo Beytcaraabaah, iyo Semaarayim, iyo Beytel, 23 iyo
Cawiim, iyo Faaraah, iyo Cofraah, 24 iyo Kefar reer Cammoon, iyo Cofnii,
iyo Gebac, oo intaasu waa laba iyo toban magaalo iyo tuulooyinkoodii,
25 iyo Gibecoon, iyo Raamaah, iyo Bi'irod, 26 iyo Misfaah, iyo Kefiiraah, iyo
Mosaah, 27 iyo Reqem, iyo Yirfe'eel, iyo Taralaah, 28 iyo Seelac, iyo Elef, iyo
Yebuus (taasoo ah Yeruusaalem), iyo Gibecaad, iyo Qiryad, oo intaasu waa
afar iyo toban magaalo iyo tuulooyinkoodii. Intaasu waa dhaxalkii reer
Benyaamiin siday reerahoodii ahaayeen.

19

Saamigii Reer Simecoon

1 Oo saamigii labaadna wuxuu u soo baxay reer Simecoon, oo waa dhax-
alkii ay qabiilkii reer Simecoon u heleen siday reerahoodu ahaayeen. Oo
dhaxalkooduna wuxuu ku dhex jiray dhaxalkii reer Yahuudah. 2 Oo waxay
dhaxal u heleen: Bi'ir Shebac, ama Shebac, iyo Molaadaah, 3 iyo Hasar
Shuucaal, iyo Baalaah, iyo Cesem, 4 iyo Eltoolad, iyo Betuul, iyo Hormaah,
5 iyo Siiqlag, iyo Beytmarkaabod, iyo Hasar Suusaah, 6 iyo Beytlebaa'ood, iyo
Shaaruuhen, oo intaasu waa saddex iyo toban magaalo iyo tuulooyinkoodii,
7 Cayn, iyo Rimmon, iyo Ceter, iyo Caashaan, oo intaasu waa afar magaalo
iyo tuulooyinkoodii, 8 iyo tuulooyinkii ku wareegsanaa magaalooyinkaas oo
dhan ee ku yiil tan iyo Bacalad Bi'ir, iyo Raamaahda Koonfureed. Intaasu
waa dhaxalkii qabiilkii reer Simecoon sidii ay reerahoodii ahaayeen. 9 Oo
qaybtii reer Yahuudah waxaa ku jiray dhaxalkii reer Simecoon, maxaa
yeelay, reer Yahuudah qaybtoodu waa ku badnaa; sidaas daraaddeed reer
Simecoon waxay dhaxal ka heleen dhaxalkii reer Yahuudah dhexdiisa.

Saamigii Reer Sebulun

10 Oo saamigii saddexaadna wuxuu u soo baxay reer Sebulun siday
reerahoodu ahaayeen, oo dhaxalkoodii soohdintiisuna waxay ahayd ilaa
Saariid. 11 Oo soohdintoodu waxay u baxday xagga galbeed, iyo xataa ilaa
Marcalaah, oo waxay gaadhay tan iyo Dabbaashed, oo haddana waxay
gaadhay tan iyo durdurka ku yaal Yoqnecaam horteeda; 12 oo waxay Saariid
uga leexatay xagga bari ee qorraxdu ka soo baxdo, ilaa soohdinta Kislod
Taabor, kolkaasay waxay u baxday xagga Daberad, oo haddana kor ugu
baxday Yaafiica, 13 oo halkaasna waxay uga gudubtay xagga bari oo martay
Gad Heefer iyo tan iyo Citaah Qaasiin, oo waxay u baxday xagga Rimmon oo
gaadhaa ilaa Neecaah, 14 soohdintu waxay xagga woqooyi ugu laabatay Xan-
naatoon, oo soohdinta dhammaadkeedu wuxuu ahaa dooxadii Yiftax'eel,
15 iyo Qataad, iyo Nahalaal, iyo Shimroon, iyo Idalaah, iyo Beytlaxam,
intaasu waa laba iyo toban magaalo iyo tuulooyinkoodii. 16 Intaasu waa
dhaxalkii ay reer Sebulun u heleen sidii reerahoodii ahaayeen, iyo xataa
magaalooyinkan iyo tuulooyinkooduba.

Saamigii Reer Isaakaar

17 Oo saamigii afraadna reer Isaakaar buu u soo baxay sidii reerahoodu
ahaayeen. 18 Oo soohdintooduna waxay ahayd ilaa Yesreceel, iyo Kesullood,
iyo Shuuneem, 19 iyo Xafaarayim, iyo Shii'oon, iyo Anaaxaraad, 20 iyo
Rabbiid, iyo Qiishyoon, iyo Ebes, 21 iyo Remed, iyo Ceyn Ganniim, iyo Ceyn
Xaddaah, iyo Beytfasees, 22 oo soohdintu waxay gaadhay ilaa Taaboor, iyo

Shaxasimaah, iyo Beytshemesh, oo soohdintooda dhammaadkeedu wuxuu
ahaa xagga Webi Urdun, oo intaasuna waa lix iyo toban magaalo iyo
tuulooyinkoodii. 23 Oo intaasu waa dhaxalkii ay qabiilkii reer Isaakaar
u heleen sidii reerahoodii ahaayeen, iyo xataa magaalooyinkan iyo tuu-
looyinkooduba.

Saamigii Reer Aasheer

24 Oo saamigii shanaadna wuxuu u soo baxay reer Aasheer sidii reer-
ahoodii ahaayeen. 25 Oo soohdintooduna waxay ahayd Xelqad, iyo Xali,
iyo Beten, iyo Akshaaf, 26 iyo Allammeleg, iyo Camcaad, iyo Mishaal; oo
wuxuu gaadhay Karmel xaggeeda galbeed, iyo ilaa Shiihoor Libnaad, 27 oo
waxay u leexatay xagga qorraxdu ka soo baxdo, ee ah Beytdaagoon, oo
waxay gaadhay tan iyo Sebulun, iyo dooxadii Yiftax'eel xaggeeda woqooyi
iyo ilaa Beytcemeq iyo Necii'eel, oo waxay u baxday xagga bidix ee ah
Kabuul, 28 iyo Cebroon, iyo Rexob, iyo Xammoon, iyo Qaanaah, iyo xataa
Siidoonta weyn; 29 oo soohdintii waxay u leexatay xagga Raamaah, iyo
xagga magaaladii deyrka lahayd oo Turos, oo haddana soohdintu waxay u
leexatay xagga Xosaah, oo dhammaadkeedu wuxuu ahaa xagga badda ee
Aksiib dhinaceeda ah, 30 iyo Cummaah, iyo Afeeq, iyo Rexob, oo intaasu waa
laba iyo labaatan magaalo iyo tuulooyinkoodii. 31 Oo intaasu waa dhaxalkii
ay qabiilkii reer Aasheer u heleen sidii reerahoodii ahaayeen, iyo xataa
magaalooyinkan iyo tuulooyinkooduba

Saamigii Reer Naftaali

32 Oo saamigii lixaadna reer Naftaali buu u soo baxay sidii reerahoodii
ahaayeen. 33 Oo soohdintoodu waxay ka bilaabatay Xelef, tan iyo geedka ku
yaal Sacananniim, iyo Adaamii Neqeb, iyo Yabne'eel, iyo ilaa Laquum; oo
dhammaadkeedu wuxuu ahaa xagga Webi Urdun. 34 Oo soohdintu waxay
u leexatay xagga galbeed tan iyo Asnood Taaboor, oo halkaasna waxay
ugu baxday xagga Xuqoq; oo waxay gaadhay ilaa xagga koonfureed oo
Sebulun, oo haddana waxay gaadhay xagga galbeed oo Aasheer, iyo tan
iyo reer Yahuudah oo Webi Urdun xagga qorraxdu ka soo baxdo ka xiga.
35 Oo magaalooyinkii deyrka lahaa waxay ahaayeen Siddiim, iyo Seer, iyo
Xammad, iyo Raqad, iyo Kinnered, 36 iyo Adaamaah, iyo Raamaah, iyo
Xaasoor, 37 iyo Qedesh, iyo Edrecii, iyo Ceyn Xaasoor, 38 iyo Yiroon, iyo
Migdal Eel, iyo Xoreem, iyo Beytcanaad iyo Beytshemesh, waxay ahaayeen
sagaal iyo toban magaalo iyo tuulooyinkoodii. 39 Oo intaasu waa dhaxalkii
ay qabiilkii reer Naftaali u heleen sidii reerahoodii ahaayeen, iyo xataa
magaalooyinka iyo tuulooyinkooduba

Saamigii Reer Daan

40 Oo saamigii toddobaadna wuxuu u soo baxay qabiilkii reer Daan sidii
reerahoodii ahaayeen. 41 Oo soohdintii ay dhaxalka u heleenna waxay
ahayd Sorcaah, iyo Eshtaa'ool, iyo Ciir Shemesh, 42 iyo Shacalabbiin, iyo
Ayaaloon, iyo Yitlaah, 43 iyo Eeloon, iyo Timnaataah, iyo Ceqroon, 44 iyo
Elteqeeh, iyo Gibbetoon, iyo Bacalad, 45 iyo Yehud, iyo Bini Beraaq, iyo Gad
Rimmoon, 46 iyo Meey Yarqoon, iyo Raqoon, iyo soohdinta ka soo hor jeedda
Yaafaa. 47 Oo soohdintii reer Daan iyagay ka baxday, oo intay reer Daan
tageen ayay la dirireen Leshem, oo way qabsadeen, oo dadkii degganaana
waxay ku laayeen seef markaasay Leshem hantiyeen oo iska degeen, oo
waxay u bixiyeen Daan, kaas oo ahaa magicii awowgood Daan. 48 Oo intaasu

waa dhaxalkii ay qabiilkii reer Daan u heleen sidii reerahoodii ahaayeen, iyo xataa magaalooyinkan iyo tuulooyinkooduba.

Saamigii Yashuuca

49 Sidaasay ku dhammeeyeen qaybintii dhulkii ay dhaxalka u qaybsanayeen siday soohdimihiisu ahaayeen, oo reer binu Israa'iil dhaxal bay Yashuuca ina Nuun dhexdooda ka siiyeen, 50 oo sidii Rabbigu ku amray waxay isagii siiyeen magaaladii uu weyddiistay taasoo ahayd Timnad Serah oo ku tiil dalka buuraha leh oo reer Efrayim; markaasuu magaaladii dhistay oo dhex degay.

51 Kuwanu waa qaybihii dhaxalka ahaa ee wadaadkii Elecaasaar ahaa, iyo Yashuuca ina Nuun, iyo madaxdii reer binu Israa'iil qabiilooyinkoodii, ay saamiga ugu qaybiyeen Rabbiga hortiisa, iyagoo jooga Shiiloh, oo fadhiya teendhadii shirka iriddeeda. Wayna dhammeeyeen qaybintii dhulka.

20

Magaalooyinkii Magangalka

1 Markaasaa Rabbigu Yashuuca la hadlay, oo ku yidhi, 2 La hadal reer binu Israa'iil, oo waxaad ku tidhaahdaa, Sooca magaalooyinkii magangalka oo aan idiinku sheegay Muuse, 3 in gacankudhiiglihii qof dilaa, isagoo aan u kasayn oo aan badheedh u samayn, uu halkaas u cararo; oo waxay idiin noqonayaan meeshaad ka magangeli lahaydeen kan dhiigga ka aarsada. 4 Oo magaalooyinkaas middood waa inuu u cararaa, oo waa inuu istaagaa iridda magaalada laga soo galo, oo xaalkiisa waa inuu u caddeeyaa odayaasha magaalada, oo iyana waa inay magaalada soo geliyaan, oo meel siiyaan inuu la degganaado. 5 Oo haddii kan dhiigga ka aarsadaa uu soo eryado, markaas waa inaanay gacankudhiiglihii gacantiisa gelin, maxaa yeelay, kaasu wuxuu deriskiisa ku dilay kama' oo horena ma uu nebcaan jirin. 6 Oo magaaladaas waa inuu degganaadaa ilaa uu xukun isu hor taago shirka, iyo ilaa uu ka dhinto wadaadka sare oo jiri doona waayahaas, oo markaas ka dib gacankudhiigluhu waa inuu noqdaa, oo waa inuu magaaladiisii yimaadaa, iyo gurigiisii, ilaa magaaladii uu markii hore ka cararay. 7 Oo waxay sooceen Qedesh oo ku tiil Galili oo ah dalka buuraha leh oo reer Naftaali, iyo Shekem oo iyana ku tiil dalka buuraha leh oo reer Efrayim, iyo Qiryad Arbac (oo ah Xebroon) ee ku tiil dalka buuraha leh oo reer Yahuudah. 8 Oo Webi Urdun shishadiisa meel Yerixoo u dhow oo bari ka xigta waxay ka sooceen Beser oo ku tiil cidladii ku tiil bannaankii qabiilka reer Ruubeen, iyo Raamod oo ku tiil Gilecaad oo ay qabiilkii reer Gaad lahaayeen, iyo Goolaan oo ku tiil Baashaan oo ay qabiilkii reer Manaseh lahaayeen. 9 Intaasu waa magaalooyinkii loo doortay reer binu Israa'iil oo dhan, iyo qariibkii dhexdooda degganaa, in ku alla kii qof dilaa, isagoo aan u kasayn, uu halkaas ku carari karo inaanu ku dhiman gacanta kan dhiigga ka aarsada, ilaa uu hor istaago shirka.

21

Magaalooyinkii Reer Laawi

1 Markaasaa madaxdii reer Laawi waxay u soo dhowaadeen wadaadkii Elecaasaar ahaa, iyo Yashuuca ina Nuun, iyo madaxdii reer binu Israa'iil qabiilooyinkoodii. 2 Wayna kula hadleen, iyagoo jooga Shiiloh oo ku taal dalkii reer Kancaan, oo waxay ku yidhaahdeen, Rabbigu wuxuu noogu amray Muuse in nala siiyo magaalooyin aan degno iyo agagaarkoodii ay xoolahayagu daaqaan. 3 Markaasaa reer binu Israa'iil waxay dhaxalkoodii

reer Laawi ka siiyeen magaalooyinkaas iyo agagaarkooda sidii amarka Rabbigu ahaa.

4 Markaasaa saami u soo baxay qolooyinkii reer Qohaad; oo reerkii wadaadkii Haaruun ahaa, kuwaasoo reer Laawi ka mid ahaa, waxay saami kaga heleen reer Yahuudah iyo reer Simecoon, iyo reer Benyaamiin saddex iyo toban magaalo.

5 Oo reer Qohaad intoodii hadhay waxay saami kaga heleen qolooyinkii reer Efrayim, iyo reer Daan, iyo reer Manaseh badhkood toban magaalo.

6 Oo reer Gershoonna waxay saami kaga heleen qolooyinkii reer Isaakaar, iyo reer Aasheer, iyo reer Naftaali, iyo reer Manaseh badhkoodii degganaa Baashaan saddex iyo toban magaalo.

7 Oo reer Meraariina sidii ay reerahoodii ahaayeen waxay ka heleen reer Ruubeen, iyo reer Gaad, iyo reer Sebulun laba iyo toban magaalo.

8 Oo reer binu Israa'iil magaalooyinkaas iyo agagaarkoodiiba waxay saami ku siiyeen reer Laawi sidii Rabbigu ku amray Muuse. 9 Oo waxaa laga siiyey qabiilkii reer Yahuudah iyo qabiilkii reer Simecoon magaalooyinkan magacooda halkan lagu sheegayo. 10 Oo waxaa iska lahaa reerkii Haaruun ee ahaa qolooyinkii reer Qohaad, kuwaasoo ka mid ahaa reer Laawi; maxaa yeelay, iyagaa saamiga hore lahaa. 11 Oo waxaa la siiyey Qiryad Arbac, oo Arbacna wuxuu ahaa Canaaq aabbihiis (oo taasuna waa Xebroon), oo waxay ku tiil dalka buuraha leh ee reer Yahuudah, iyada iyo agagaarkeeda ku wareegsanba. 12 Laakiinse magaalada beeraheedii iyo tuulooyinkeediiba waxay siiyeen Kaaleeb ina Yefunneh inuu hanti ahaan u qaato.

13 Oo wadaadkii Haaruun ahaa reerkiisii waxay siiyeen Xebroon iyo agagaarkeedii, oo taasu waxay ahayd magaaladii magangalka u ahayd gacankudhiiglaha, iyo Libnaah iyo agagaarkeedii, 14 iyo Yatiir iyo agagaarkeedii, iyo Eshtemooca iyo agagaarkeedii, 15 iyo Xolon iyo agagaarkeedii, iyo Debiir iyo agagaarkeedii, 16 iyo Cayn iyo agagaarkeedii, iyo Yutaah iyo agagaarkeedii, iyo Beytshemesh iyo agagaarkeedii, oo labadaas qabiil waxay ka heleen sagaal magaalo. 17 Oo qabiilkii reer Benyaamiinna waxay ka heleen Gibecoon iyo agagaarkeedii, iyo Geeraa iyo agagaarkeedii, 18 iyo Canaatood iyo agagaarkeedii, intaasu waxay ahayd afar magaalo. 19 Oo wadaadkii Haaruun ahaa reerkiisii magaalooyinkoodii oo dhammu waxay ahaayeen saddex iyo toban magaalo iyo agagaarkoodii.

20 Oo qolooyinkii reer Qohaad oo ahaa reer Laawi, xataa reer Qohaad intoodii hadhay, waxay magaalooyin saami uga heleen qabiilkii reer Efrayim. 21 Oo waxay iyagii siiyeen Shekem iyo agagaarkeedii, oo waxay ku tiil dalka reer Efrayim oo buuraha leh, oo waxayna ahayd magaaladii magangalka u ahayd gacankudhiiglaha, iyo Geser iyo agagaarkeedii, 22 iyo Qibsayim iyo agagaarkeedii, iyo Beytxooroon iyo agagaarkeedii, oo intaasu waxay ahayd afar magaalo. 23 Oo qabiilkii reer Daanna waxay ka heleen Elteqaah iyo agagaarkeedii, iyo Gibbetoon iyo agagaarkeedii, 24 iyo Ayaaloon iyo agagaarkeedii, iyo Gad Rimmoon iyo agagaarkeedii, oo intaasu waxay ahayd afar magaalo. 25 Oo qabiilkii reer Manaseh badhkiisna waxay ka heleen Tacanaag iyo agagaarkeedii, iyo Gad Rimmoon iyo agagaarkeedii, oo intaasu waxay ahayd laba magaalo. 26 Oo qolooyinkii reer Qohaad intoodii hadhay magaalooyinkoodii oo dhammu waxay ahaayeen toban iyo agagaarkoodii.

27 Oo reer Gershoon oo ahaa reer Laawi waxaa qabiilkii reer Manaseh badhkiis laga siiyey Goolaan, oo Baashaan ku dhex taal iyo agagaarkeedii, oo taasu waxay ahayd magaaladii magangalka u ahayd gacankudhiiglaha, iyo

weliba Beceshteraah iyo agagaarkeedii, oo intaasu waxay ahayd laba magaalo. 28 Oo waxay qabiilkii reer Isaakaarna ka heleen Qiishyoon iyo agagaarkeedii, iyo Daaberad iyo agagaarkeedii, 29 iyo Yarmuud iyo agagaarkeedii, iyo Ceyn Ganniim iyo agagaarkeedii, oo intaasu waxay ahayd afar magaalo. 30 Oo waxay qabiilkii reer Aasheerna ka heleen Mishaal iyo agagaarkeedii, iyo Cabdoon iyo agagaarkeedii, 31 iyo Xelqad iyo agagaarkeedii, iyo Rexob iyo agagaarkeedii, oo intaasu waxay ahayd afar magaalo. 32 Oo waxay qabiilkii reer Naftaalina ka heleen Qedesh oo ku taal Galili iyo agagaarkeedii, oo taasu waxay ahayd magaaladii magangalka u ahayd gacankudhiiglaha, iyo Xammod Door iyo agagaarkeedii, iyo Qartaan iyo agagaarkeedii, oo intaasu waxay ahayd saddex magaalo. 33 Oo magaalooyinkii reer Gershoon oo dhan, sidii qolooyinkoodu ahaayeen, saddex iyo toban magaalo iyo agagaarkoodii bay ahaayeen.

34 Oo qolooyinkii reer Meraarii oo ahaa intii ka hadhay reer Laawi waxay qabiilkii reer Sebulun ka heleen Yoqnecaam iyo agagaarkeedii, iyo Qartaah iyo agagaarkeedii, 35 iyo Dimnaah iyo agagaarkeedii, iyo Nahalaal iyo agagaarkeedii, oo intaasu waxay ahayd afar magaalo. 36 Oo waxay qabiilkii reer Ruubeenna ka heleen Beser iyo agagaarkeedii, iyo Yahas iyo agagaarkeedii, 37 iyo Qedemood iyo agagaarkeedii, iyo Mefacad iyo agagaarkeedii, oo intaasu waxay ahayd afar magaalo. 38 Oo waxay qabiilkii reer Gaadna ka heleen Raamod oo ku dhex taal Gilecaad iyo agagaarkeedii, oo taasu waxay ahayd magaaladii magangalka u ahayd gacankudhiiglaha, iyo Maxanayim iyo agagaarkeedii, 39 iyo Xeshboon iyo agagaarkeedii, iyo Yaser iyo agagaarkeedii, oo intaasu dhammaantood waxay ahaayeen afar magaalo. 40 Oo kulli intaas oo dhammu waxay ahaayeen magaalooyinkii qolooyinkii reer Meraarii iyo xataa reer Laawi intoodii hadhay, oo qaybtoodii waxay ahayd laba iyo toban magaalo. 41 Oo reer Laawi magaalooyinkoodii ay qaybta u heleen ee ku dhex yiil dalkii hantida u ahaa reer binu Israa'iil kulligood waxay ahaayeen siddeed iyo afartan magaalo iyo agagaarkoodii. 42 Magaalooyinkaas mid waluba waxay lahayd agagaarkeedii ku wareegsanaa; oo magaalooyinku dhammaantood sidaasay ahaayeen.

43 Sidaasuu Rabbigu reer binu Israa'iil u siiyey dhulkii u awowayaashood ugu dhaartay inuu siiyo oo dhan, oo iyana way hantiyeen, wayna iska degeen. 44 Oo Rabbigu wuxuu iyagii ka nasiyey dadkii ku wareegsanaa, siduu awowayaashood ugu dhaartay oo dhan: oo nin cadaawayaashoodii oo dhan ka mid ihi hortooda isma taagin, oo Rabbigu cadaawayaashoodii oo dhan gacantuu u soo geliyey. 45 Oo waxba kama baaqan innaba wixii wanaagsanaa oo Rabbigu u sheegay reer binu Israa'iil; laakiinse kulli way wada ahaadeen.

22

Reerihii Bari Oo Ku Noqdeen Meeshoodii

1 Markaasaa Yashuuca u yeedhay reer Ruubeen, iyo reer Gaad, iyo reer Manaseh badhkiis, 2 oo wuxuu ku yidhi, Waad xajiseen kulli wixii uu addoonkii Rabbiga oo Muuse ahaa idinku amray, oo codkaygana waad dhegaysateen oo waad yeesheen kulli wixii aan idinku amray. 3 Oo waagaas ilaa maantadan la joogo walaalihiin kama aydnaan tegin, laakiinse waad xajiseen amarkii Rabbiga Ilaahiinna ah. 4 Oo haatan Rabbiga Ilaahiinna ahu walaalihiin buu nasiyey, siduu markii hore kula hadlay; haddaba noqda, oo taga teendhooyinkiinnii, iyo dalkii hantida idiin ahaa, oo addoonkii Rabbiga

oo Muuse ahaa idinka siiyey Webi Urdun shishadiisa. 5 Laakiinse aad iyo
aad u dadaala inaad yeeshaan amarkii iyo sharcigii uu addoonkii Rabbiga
ee Muuse ahaa idinku amray, kuwaasoo ah inaad Rabbiga Ilaahiinna ah
jeclaataan, oo aad ku socotaan jidadkiisa oo dhan, oo aad amarradiisa
xajisaan, oo aad isaga aad u sii xajisataan, oo aad qalbigiinna oo dhan iyo
naftiinna oo dhan ugu adeegtaan. 6 Markaasuu Yashuuca u duceeyey oo iska
diray, oo iyana waxay tageen teendhooyinkoodii.

7 Oo reer Manaseh badhkiis Muuse wuxuu dhaxal ka siiyey Baashaan
dhexdeeda; laakiinse badhkii kale Yashuuca ayaa dal ka siiyey walaalahood
dhexdooda meel Webi Urdun ka shishaysa oo xagga galbeed ka xigta. Oo
weliba Yashuuca markuu iyagii iska diray, oo ay teendhooyinkoodii tageen,
ayuu u duceeyey iyaga, 8 oo intuu la hadlay ayuu ku yidhi, Teendhooyinkiin-
nii kula noqda maal badan, iyo lo' aad u tiro badan, iyo lacag, iyo dahab, iyo
naxaas, iyo bir, iyo dhar aad u badan; oo boolidii cadaawayaashiinna laga
helay walaalihiin la qaybsada.

9 Markaasaa reer Ruubeen, iyo reer Gaad, iyo reer Manaseh badhkiis ayaa
noqday, oo ka tegey reer binu Israa'iil oo joogay Shiiloh taasoo ku taal dalkii
Kancaan, inay u kacaan dalkii Gilecaad, kaasoo ahaa dalkii hantidooda
ahaa, ee ay ku hantiyeen amarkii Rabbigu Muuse u soo dhiibay. 10 Oo
markay yimaadeen gobolkii u dhowaa Webi Urdun oo ku yaalay dalkii
Kancaan ayay reer Ruubeen, iyo reer Gaad, iyo reer Manaseh badhkiis Webi
Urdun agtiisa ka dhiseen meel allabari oo muuq weyn. 11 Markaasaa reer
binu Israa'iil waxay maqleen in la yidhi, Reer Ruubeen, iyo reer Gaad, iyo
reer Manaseh badhkiis ayaa meel allabari ka dhisay darafka dalka Kancaan,
meeshaas oo ah gobolka u dhow Webi Urdun oo ah dinaca ay leeyihiin reer
binu Israa'iil. 12 Oo markii reer binu Israa'iil ay taas maqleen ayaa shirkii
reer binu Israa'iil oo dhammu ku ururay Shiiloh inay dagaal ugu baxaan
iyaga.

13 Oo reer binu Israa'iil waxay xagga reer Ruubeen, iyo reer Gaad, iyo
reer Manaseh badhkiis oo joogay dalkii Gilecaad u direen Fiinexaas oo ahaa
wiilkii wadaadkii ahaa Elecaasaar. 14 Oo waxay isagii ku dareen toban
amiir, oo amiirba wuxuu ka socday qabiilooyinka reer binu Israa'iil mid-
kood, oo mid waluba wuxuu ahaa kii madaxda u ahaa reerahooda ku jira
kumanyaalka reer binu Israa'iil. 15 Markaasay u yimaadeen reer Ruubeen,
iyo reer Gaad, iyo reer Manaseh badhkiis oo joogay dalkii Gilecaad, oo intay
la hadleen ayay ku yidhaahdeen, 16 Shirkii Rabbiga oo dhammu sidan bay
leeyihiin, Waa maxay xadgudubkan aad ku samayseen Ilaaha reer binu
Israa'iil, idinkoo ka leexday inaad Rabbiga la socotaan, oo meel allabari
dhistay, si aad maanta Rabbiga ugu caasiyowdaan? 17 Miyuu nagu yar
yahay dembigii Fecoor oo aannan iska nadiifin ilaa maantadan la joogo
in kastoo ay belaayo ku soo degtay shirka Rabbiga, 18 inaad maanta ka
leexataan inaad Rabbiga la socotaan? Oo caasinimadii aad maanta Rabbiga
ku caasiyowdeen aawadeed ayuu berrito ugu cadhoon doonaa shirka reer
binu Israa'iil oo dhan. 19 Habase yeeshee, haddii dalkii hantidiinna ahaa
aanu nadiif ahayn, de markaas u soo gudba dalka Rabbiga hantidiisa ah, oo
uu taambuuggii Rabbigu ku dhex jiro, oo nala qayb qaata; laakiinse Rabbiga
ha ku caasiyoobina, oo annagana ha nagu caasiyoobina, oo ha dhisina meel
allabari oo aan ahayn tii Rabbiga Ilaaheenna ah. 20 Caakaan ina Serax
miyaanu ku xadgudbin alaabtii la nidray, oo taas daraaddeed miyaan cadho
ugu dhicin shirkii reer binu Israa'iil oo dhan? Oo ninkaasu keligiis kuma uu
dhiman dembigiisii.

21 Markaasaa reer Ruubeen iyo reer Gaad iyo reer Manaseh badhkiis
waxay u jawaabeen oo la hadleen kuwii madaxda u ahaa kumanyaalka
reer binu Israa'iil, oo ku yidhaahdeen, 22 Rabbiga ah Ilaaha ilaahyada,
Rabbiga ah Ilaaha ilaahyadu wuu og yahay, oo reer binu Israa'iilna waa
inuu ogaadaa, haddii taasu caasinimo tahay, ama xadgudub Rabbiga ka gees
ah (maanta ha na badbaadin), 23 iyo haddii aan meel allabari u dhisannay
inaannu Rabbiga kaga leexanno, ama haddii aannu u dhisnay in lagu
dul bixiyo qurbaan la gubo, ama qurbaan hadhuudh ah, ama in lagu dul
bixiyo allabari ah qurbaanno nabaadiino, sidaas hadday tahay, Rabbiga
qudhiisu ha na weyddiiyo; 24 oo haddii aannan taas u samaynin feejignaan
iyo sabab aawadood, annagoo leh, Waa dambe carruurtiinnu waxay la
hadli doonaan carruurtayada, oo waxay ku odhan doonaan, Maxaa idinka
galay Rabbiga Ilaaha u ah reer binu Israa'iil? 25 Waayo, Rabbigu wuxuu
Webi Urdun ka dhigay soohdin inoo dhexaysa annaga iyo idinka, reer
Ruubeen iyo reer Gaadow. Qayb kuma lihidin Rabbiga. Oo sidaasay
carruurtiinnu carruurtayada uga joojin doonaan cabsida Rabbiga. 26 Oo
sidaas daraaddeed waxaannu isnidhi, Haddaba aynu isu diyaarinno inaynu
dhisanno meel allabari, oo aan lagu bixin qurbaan la gubo ama allabari,
27 laakiinse waxay noqon doontaa markhaati inoo dhexeeya annaga iyo
idinka, iyo farcankeenna inaga dambeeya, si aannu Rabbiga hortiisa ugu
adeegno annagoo wadna qurbaannadayada la gubo, iyo allabaryadayada,
iyo qurbaannadayada nabaadiinada, inaan carruurtiinnu waa dambe ku
odhan carruurtayada, Qayb kuma lihidin Rabbiga. 28 Sidaas daraaddeed
waxaannu isnidhi, Markay sidaas waa dambe inagu yidhaahdaan innaga
ama farcankeenna, waxay noqon doontaa oo aannu ku odhan doonnaa,
Bal eega, hannaankii meeshii allabariga oo Rabbiga, ee ay awowayaasheen
dhiseen oo aan lagu bixin qurbaanno la gubo ama allabari, laakiinse waa
markhaati inoo dhexeeya annaga iyo idinka. 29 Ilaah ha naga fogeeyo
inaannu Rabbiga ku caasiyowno, oo aannu ka leexanno lasocodkii Rabbiga,
oo aannu meel allabari u dhisno qurbaan la gubo, iyo qurbaan hadhuudh
ah, ama allabari, taasoo aan ahayn meeshii allabariga Rabbiga Ilaaheen ah
ee ku hor taal taambuuggiisa.

30 Oo wadaadkii Fiinexaas ahaa iyo amiirradii shirka, oo ahaa madaxdii
kumanyaalka reer binu Israa'iil oo isaga la socday, kolkay maqleen warkii ay
reer Ruubeen, iyo reer Gaad, iyo reer Manaseh badhkiis ku hadleen ayay aad
ugu farxeen. 31 Markaasaa wadaadkii ahaa Fiinexaas ina Elecaasaar wuxuu
ku yidhi reer Ruubeen iyo reer Gaad iyo reer Manaseh, Maanta waannu og
nahay in Rabbigu ina dhex joogo, maxaa yeelay, idinku xadgudubkan kuma
aydnaan samayn Rabbiga. Haddaba idinku waxaad reer binu Israa'iil ka
samatabbixiseen gacantii Rabbiga. 32 Markaasaa wadaadkii ahaa Fiinexaas
ina Elecaasaar, iyo amiirradii waxay ka noqdeen reer Ruubeen iyo reer
Gaad oo joogay dalkii Gilecaad, oo waxay tageen dalkii reer Kancaan, oo
reer binu Israa'iil ayay warkii u sheegeen. 33 Oo reer binu Israa'iilna waa
ku farxeen warkaas. Markaasaa reer binu Israa'iil Ilaah ammaaneen, oo
mar dambena kuma ay hadlin inay dagaal ugu kacaan, oo ay baabbi'iyaan
dalka ay reer Ruubeen iyo reer Gaad deggan yihiin. 34 Markaasaa reer
Ruubeen iyo reer Gaad waxay meeshii allabariga u bixiyeen Markhaati;
waayo, waxay yidhaahdeen, Waa markhaati na dhex yaal in Rabbigu Ilaah
yahay.

23

Yashuuca Oo La Dardaarmay Hoggaamiyayaashii

1 Maalmo badan dabadood, markii Rabbigu reer binu Israa'iil ka nasiyey
cadaawayaashoodii ku wareegsanaa, Yashuucana da' weynaa, gabowna
la dhacay, 2 ayaa Yashuuca u yeedhay reer binu Israa'iil oo dhan, iyo
waayeelladoodii, iyo madaxdoodii, iyo xaakinnadoodii, iyo saraakiishoodii,
oo wuxuu ku yidhi, Anigu waan da' weynahay oo gabow baan la dhacay;
3 oo idinkuna waad aragteen kulli wixii Rabbigu quruumahan oo dhan ku
sameeyey idinka aawadiin; waayo, kan idiin diriray waa Rabbiga Ilaahiinna
ah. 4 Bal eega waan idiin qaybiyey quruumahan hadhay inay qabiilooyinki-
inna dhaxal u ahaadaan, tan iyo Webi Urdun iyo kulli quruumihii aan
gooyay, iyo xataa tan iyo xagga gabbalku u dhaco ee badda weyn. 5 Oo
Rabbiga Ilaahiinna ahu iyaga hortiinnuu ka tuuri doonaa, oo idinka hor
eryi doonaa, oo markaasaad dalkooda hantiyi doontaan, sidii Rabbiga
Ilaahiinna ahu idinkula hadlay. 6 Sidaas daraaddeed aad u dhiirranaada
inaad xajisaan oo yeeshaan kulli waxa ku qoran kitaabkii sharcigii Muuse,
iyo inaydnaan sharcigaas uga leexan xagga midigta iyo xagga bidixda
toona. 7 Oo iska jira inaydnaan quruumahaas dhex iman, kuwaasoo ah
kuwa idinku dhex hadhay, oo magacyada ilaahyadoodana marnaba ha
soo hadalqaadina, ninnana ha ku dhaaranina, hana u adeegina, hana u
sujuudina kolnaba, 8 laakiin Rabbiga Ilaahiinna ah aad u sii xajista sidaad
ilaa maantadan la joogo yeesheen. 9 Waayo, Rabbigu wuxuu hortiinna ka
eryay quruumo waaweyn oo xoog badan; oo weliba idinka ninna idinma
hor istaagin ilaa maantadan la joogo. 10 Nin keliya oo idinka mid ahu
kun buu eryi doonaa; waayo, kan idiin diriraa waa Rabbiga Ilaahiinna ah
siduu idinkula hadlay. 11 Haddaba isjira oo jeclaada Rabbiga Ilaahiinna ah.
12 Haddaadse dib ugu noqotaan oo aad u xajisataan kuwa ka hadhay qu-
ruumahan, kuwaas oo ah kuwa idinku dhex hadhay, haddaad guursataan
oo aad isdhex gashaan, oo iyana ay idin dhex galaan, 13 markaas xaqiiq
ahaan u ogaada inuusan Rabbiga Ilaahiinna ahu mar dambe quruumahaas
hortiinna ka eryayn, laakiinse waxay idinku noqon doonaan siriq iyo dabin,
oo markaasay dhinacyada idinka karbaashi doonaan, oo indhahana qodxan
idinkaga mudi doonaan, ilaa aad ka baabba'daan dalkan wanaagsan oo
Rabbiga Ilaahiinna ahu idin siiyey. 14 Bal eega, maanta waxaan mari doonaa
jidka dadka dhulka jooga oo dhan; idinkuna waad ku og tihiin qalbigiinna
oo dhan iyo naftiinna oo dhan, inaan wax keliyuhu ka baaqan kulli wixii
wanaagsanaa oo Rabbiga Ilaahiinna ahu xaggiinna kaga hadlay; laakiinse
kulligood way idiin wada ahaadeen oo mid keliyuhu kama baaqan. 15 Oo
siday waxyaalihii wanaagsanaa idiinku soo wada degeen, kuwaasoo ahaa
kuwii Rabbiga Ilaahiinna ahu idinkula hadlay, ayaa Rabbigu idiinku soo
dejin doonaa waxyaalaha sharka ah oo dhan, ilaa uu idinka baabbi'iyo
dalkan wanaagsan oo Rabbiga Ilaahiinna ahu idin siiyey. 16 Markaad ku
xadgudubtaan axdigii Rabbiga Ilaahiinna ahu idinku amray, oo aad ka
tagtaan, ee aad u adeegtaan ilaahyo kale, oo aad iyaga u sujuuddaan, de
markaasaa cadhada Rabbigu idinku kululaan doontaa, oo aad haddiiba ka
baabbi'i doontaan dalka wanaagsan oo uu idin siiyey.

24

Axdigii Oo Lagu Cusboonaysiiyey Shekem

1 Markaasaa Yashuuca qabiilooyinkii reer binu Israa'iil oo dhan ku soo
ururshay Shekem, oo wuxuu u yeedhay waayeelladii reer binu Israa'iil, iyo
madaxdoodii, iyo xaakinnadoodii, iyo saraakiishoodii, oo waxay kulligood
ku soo urureen Ilaah hortiisa. 2 Oo Yashuuca wuxuu dadkii oo dhan ku
yidhi, Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Awowayaashiin

waxay waa hore degganaan jireen Webigii shishadiisa, oo waxaa ka mid
ahaa Terax oo ahaa aabbihii Ibraahim iyo Naaxoor; waxayna u adeegi jireen
ilaahyo kale. 3 Markaasaan awowgiin Ibraahim ka soo kexeeyey Webiga
shishadiisa, oo aan dhex mariyey dalka Kancaan oo dhan, oo farcankiisiina
waan badiyey, oo waxaan siiyey Isxaaq. 4 Isxaaqna waxaan siiyey Yacquub
iyo Ceesaw; Ceesawna waxaan Buur Seciir u siiyey inuu hantiyo, oo Yac-
quub iyo carruurtiisiina waxay ku dhaadhaceen xagga dalka Masar. 5 Oo
markaasaan soo diray Muuse iyo Haaruun, oo Masarna belaayaan ku riday,
sidii wixii aan dhexdooda ku sameeyey; oo dabadeedna waan idinka soo
saaray. 6 Oo awowayaashiin waxaan ka soo saaray Masar, oo markaasaad
timaadeen badda; oo Masriyiintiina awowayaashiin ayay ku sii eryadeen
gaadhifardood, iyo fardooley, ilaa ay yimaadeen Badda Cas. 7 Oo markay
Rabbiga u qayshadeen ayuu gudcur kala dhex dhigay idinka iyo Masriyiintii,
oo badduu ku soo daayay oo ku daboolay; oo indhihiinnaad ku aragteen
wixii aan ku sameeyey Masar; oo idinna maalmo badan ayaad cidlada
degganaydeen. 8 Oo markaasaan idin keenay dalkii reer Amor, kuwaasoo
degganaa Webi Urdun shishadiisa, oo iyana way idinla dirireen; kolkaasaan
gacanta idiin geliyey, oo dalkoodiina waad hantideen, iyagiina hortiinna
waan ka baabbi'iyey. 9 Dabadeedna waxaa kacay boqorkii Moo'aab oo
ahaa Baalaaq ina Sifoor, oo wuxuu la diriray reer binu Israa'iil, markaasuu
u yeedhay oo idiinku soo diray inuu idin habaaro Balcaam ina Becoor.
10 Laakiinse anigu Balcaam ma aanan dhegaysan; sidaas daraaddeed weliba
wuu idiin sii duceeyey; oo sidaasaan gacantiisii idiinka samatabbixiyey.
11 Oo idinku waxaad ka soo gudubteen Webi Urdun oo aad timaadeen
Yerixoo, oo dadkii reer Yerixoo way idinla dagaallameen, kuwaasu waxay
ahaayeen reer Amor, iyo reer Feris, iyo reer Kancaan, iyo reer Xeed, iyo
reer Girgaash, iyo reer Xiwi, iyo reer Yebuus, oo anna dhammaantood
gacantaan idiin geliyey. 12 Oo waxaan idinka hor mariyey xoonkii hortiinna
ka eryay iyagii oo ahaa xataa labadii boqor oo reer Amor, oo kuwaas kuma
aadan eryin seeftaada iyo qaansadaada toona. 13 Oo waxaan idin siiyey
dal aydnaan u hawshoon, iyo magaalooyin aydnaan dhisan, oo waad iska
dhex degtaan, oo waxaad ka cuntaan canab iyo saytuun aydnaan beeran.
14 Haddaba Rabbiga ka cabsada, oo daacad iyo run ugu adeega; oo iska
fogeeya ilaahyadii awowayaashiin ugu adeegi jireen Webiga shishadiisa,
iyo dalka Masar dhexdiisa, oo idinku waxaad u adeegtaan Rabbiga. 15 Oo
hadday shar idinla tahay inaad Rabbiga u adeegtaan, haddaba maanta
doorta kii aad u adeegi doontaan, ama ha noqoto ilaahyadii awowayaashiin
ugu adeegi jireen Webiga shishadiisa, ama ilaahyada reer Amor, kuwaas oo
aad dalkoodii deggan tihiin; laakiinse aniga iyo reerkayguba waxaannu u
adeegi doonaa Rabbiga. 16 Kolkaasaa dadkii waxay ugu jawaabeen, Ilaah ha
naga fogeeyo inaannu Rabbiga ka tagno oo aannu u adeegno ilaahyo kale;
17 waayo, Rabbiga Ilaaheenna ahu waa kii innaga iyo awowayaasheenba
inaga soo saaray dalkii Masar oo ahaa gurigii addoonsiga, oo isagu waa kii
calaamooyinkaas waaweyn ku sameeyey horteenna oo inagu dhawrayay
jidkii aan soo marnay oo dhan, oo inaga samatabbixiyey dadkii aynu soo
dhex soconnay oo dhan. 18 Oo Rabbigu wuxuu horteenna ka eryay dadkii
oo dhan, iyo xataa reer Amor oo dalka degganaa; oo sidaas daraaddeed
annaguna waxaannu u adeegi doonnaa Rabbiga, maxaa yeelay, isagu waa
Ilaahayo. 19 Markaasaa Yashuuca wuxuu dadkii ku yidhi, Rabbiga uma aad
adeegi kartaan; waayo, isagu waa Ilaah quduus ah; oo waa Ilaah masayr* ah,

* **24:19** 24.19 Ilaah aan aqbalanayn in ilaah kale lala caabudo

oo isagu idinkama cafiyi doono xadgudubkiinna iyo dembiyadiinna toona.
20 Oo markuu wax wanaagsan idiin sameeyo dabadeed, haddaad Rabbiga
ka tagtaan, oo aad u adeegtaan ilaahyo qalaad, de markaas wuu soo jeesan
doonaa oo wax xun buu idinku samayn doonaa, oo wuu idin baabbi'in
doonaa. 21 Markaasaa dadkii waxay Yashuuca ku yidhaahdeen, Maya; laaki-
inse annagu Rabbiga waannu u adeegi doonnaa. 22 Yashuucana wuxuu dad-
kii ku yidhi, Idinka qudhiinnaa isku marag furaya inaad doorateen Rabbiga
oo aad isaga u adeegaysaan. Kolkaasay yidhaahdeen, Annagaa ka marag
ah. 23 Kolkaasuu yidhi, Haddaba iska fogeeya ilaahyada qalaad oo idinku
dhex jira, oo qalbigiinna u jeediya Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil.
24 Markaasaa dadkii waxay Yashuuca ku yidhaahdeen, Annagu waxaannu
u adeegi doonnaa Rabbiga Ilaahayaga ah, oo weliba codkiisaannu maqli
doonnaa. 25 Taas daraaddeed maalintaas ayaa Yashuuca dadkii axdi la
dhigtay, oo Shekem buu ugu dejiyey qaynuun iyo amar. 26 Markaasaa
Yashuuca erayadan ku qoray kitaabkii sharcigii Ilaah; oo dhagax weyn
buu qaaday, oo wuxuu hoos qotonshay geedkii ku ag yiil taambuugga
quduuskaa oo Rabbiga. 27 Yashuucana wuxuu dadkii oo dhan ku yidhi,
Bal ogaada, dhagaxanaa inagu marag furi doonee; waayo, wuxuu maqlay
erayadii Rabbiga oo uu inagula hadlay oo dhan; sidaas daraaddeed wuxuu
idinku noqon doonaa marag, si aydnaan Ilaahiinna u inkirin.

Yashuuca Oo Lagu Aasay Dalkii La Ballanqaaday

28 Markaasaa Yashuuca dadkii kala diray oo nin waluba wuxuu tegey
dalkii dhaxalkiisa ahaa. 29 Oo taas dabadeed addoonkii Rabbiga oo ahaa
Yashuuca ina Nuun ayaa dhintay, isagoo jira boqol iyo toban sannadood.
30 Oo waxay ku aaseen dalkii uu dhaxalka u helay oo ahaa Timnad Serah
oo ku tiil dalkii buuraha lahaa oo reer Efrayim, oo xagga woqooyi ka xigta
buurta Gacash. 31 Reer binu Israa'iilna Rabbigay u adeegi jireen waagii
Yashuuca oo dhan, iyo waagii odayaashii ka nolol dambeeyey Yashuuca
oo dhan, kuwaas oo ogaa kulli shuqulkii Rabbigu u sameeyey reer binu
Israa'iil. 32 Oo lafihii Yuusuf oo reer binu Israa'iil ka soo saareen Masar,
waxay ku aaseen Shekem taasoo ah dhulkii yaraa oo Yacquub ka iibsaday
reer Xamoor oo ahaa Shekem aabbihiis oo uu ka siistay boqol gogo' oo lacag
ah; oo meeshaasu waxay dhaxal u noqotay reer Yuusuf. 33 Oo Elecaasaar
ina Haaruunna wuu dhintay, oo waxay isna ku aaseen buurtii wiilkiisa
Fiinexaas oo isaga laga siiyey dalkii buuraha lahaa oo reer Efrayim.

XAAKINNADA

Reer Binu Israa'iil Oo La Dagaallamay Reer Kancaan Ee Hadhay

1 Markii Yashuuca dhintay dabadeed ayay reer binu Israa'iil Rabbiga
weyddiiyeen, oo yidhaahdeen, Yaa marka hore xagga reer Kancaan noo
hor kici doona oo noo dagaal geli doona? 2 Markaasaa Rabbigu wuxuu
ku yidhi, Reer Yahuudah ha baxeen, oo anna dalka gacantoodaan geliyey.
3 Markaasaa reer Yahuudah waxay ku yidhaahdeen walaalahood reer Sime-
coon, Kaalaya oo markayaga na raaca aynu la dagaallanno reer Kancaane;
oo annana sidaas oo kale markiinnaan idin raaci doonnaaye. Markaasay
reer Simecoon raaceen. 4 Kolkaasay reer Yahuudah tageen, oo Rabbiguna
wuxuu gacantoodii geliyey reer Kancaan iyo reer Feris, oo waxay Beseq
kaga laayeen toban kun oo nin. 5 Oo waxay Beseq ka heleen Adonii Beseq,
oo way la dagaallameen, oo waxay laayeen reer Kancaan iyo reer Feris.
6 Laakiinse Adonii Beseq waa cararay, oo iyana way eryoodeen, wayna
qabteen isagii, oo waxay ka gooyeen suulashiisii gacmaha iyo kuwiisii
lugaha. 7 Markaasaa Adonii Beseq wuxuu yidhi, Toddobaatan boqor oo
suulashoodii gacmaha iyo kuwoodii lugahu ka go'an yihiin ayaa cuntadooda
ka ursursan jiray miiskayga hoostiisa; oo sidii aan yeelay ayaa Rabbigu ii
abaalmariyey. Markaasay isagii keeneen Yeruusaalem, oo halkaasuu ku
dhintay.

8 Oo Reer Yahuudah waxay la dirireen reer Yeruusaalem, oo intay mag-
aaladii qabsadeen ayay dadkeedii ku laayeen seef, magaaladiina dab bay
qabadsiiyeen. 9 Oo dabadeedna reer Yahuudah waxay u kaceen inay la
diriraan reer Kancaankii degganaa dalkii buuraha lahaa, iyo kuwii xagga
koonfureed, iyo kuwii degganaa dalkii dooxada ahaa. 10 Oo reer Yahuudah
waxay ku duuleen dadkii reer Kancaan oo degganaa Xebroon, (oo waagii
hore Xebroon magaceeda waxaa la odhan jiray Qiryad Arbac), oo waxay
laayeen Sheeshay iyo Axiiman iyo Talmay. 11 Oo intay halkaas ka tageen
ayay dadkii degganaa Debiir ku duuleen. (Oo waagii hore Debiir magaceedu
wuxuu ahaa Qiryad Sefer). 12 Markaasaa Kaaleeb wuxuu yidhi, Kii la
dirira Qiryad Sefer oo qabsada, kaas waxaan u guurin doonaa gabad-
hayda Caksaah. 13 Markaasaa Cotnii'eel ina Qenas, kaasoo ahaa Kaaleeb
walaalkiisii yaraa, magaaladii qabsaday; markaasuu wuxuu u guuriyey
gabadhiisii Caksaah. 14 Oo markay u timid ayay kula talisay inuu aabbeheed
berrin ka baryo; markaasay dameerkeedii ka soo degtay, oo Kaaleeb wuxuu
ku yidhi iyadii, Maxaad doonaysaa? 15 Markaasay ku tidhi, Ii ducee, oo
waxaad i siisaa ilo biyo ah, maxaa yeelay, waxaad i siisay dalkii koonfureed.
Kolkaasaa Kaaleeb wuxuu siiyey ilihii sare iyo kuwii hooseba.

16 Markaasay kii reer Qeyn oo ahaa Muuse seeddigiis reerkiisii ka tageen
magaaladii lahayd geedaha timirta ah, oo waxay reer Yahuudah u raaceen
xagga cidladii reer Yahuudah taasoo ku taal Caraad xaggeeda koonfureed;
oo intay tageen ayay dadkii la degeen. 17 Oo reer Yahuudahna waxay
raaceen walaalahood reer Simecoon, oo waxay laayeen reer Kancaan oo
Sefad degganaa, oo dhammaanteedna way baabbi'iyeen. Oo magaaladii
magaceediina waxaa la odhan jiray Xormaah. 18 Oo reer Yahuudah waxay
qabsadeen haddana Gaasa iyo xuduudkeedii, iyo Ashqeloon iyo xuduud-
keedii, iyo Ceqroon iyo xuduudkeedii. 19 Oo Rabbigu waa la jiray reer Yahu-
udah, oo wuxuu hortooda ka eryay dadkii degganaa dalkii buuraha lahaa;

maxaa yeelay, ma ay eryi karin dadkii dooxadii degganaa, waayo, waxay lahaayeen gaadhifardood bir ah. 20 Oo markaasay Xebroon siiyeen Kaaleeb, sidii Muuse markii hore u sheegay; oo halkaas wuxuu ka eryay Canaaq saddexdiisii wiil. 21 Oo reer Benyaamiin ma ay eryin dadkii reer Yebuus oo Yeruusaalem degganaa; laakiinse reer Yebuus waxay Yeruusaalem la degganaayeen reer Benyaamiin ilaa maantadan la joogo.

22 Oo reer Yuusufna waxay ku kaceen Beytel; oo Rabbiguna wuu la jiray iyagii. 23 Oo reer Yuusufna waxay Beytel u direen ilaallo soo basaasta. (Magaaladaas markii hore waxaa magaceeda la odhan jiray Luus.) 24 Markaasaa ilaaladii waxay arkeen nin magaalada ka soo baxaya, oo waxay ku yidhaahdeen, Waannu ku baryaynaaye, na tus iridda magaalada laga galo, oo annaguna wanaag baannu kuu falaynaa. 25 Markaasuu iyagii tusay iriddii magaalada laga geli jiray, oo waxay dadkii magaalada ku laayeen seef, laakiinse ninkii iyo xaaskiisii oo dhanba way iska sii daayeen. 26 Markaasaa ninkii wuxuu tegey dalkii reer Xeed, oo halkaasuu magaalo ka dhisay, oo magaceediina wuxuu u bixiyey Luus, kaasoo ah magaceeda ilaa maantadan la joogo.

27 Oo reer Manasehna ma ay eryin dadkii degganaa Beytshe'aan iyo magaalooyinkeedii, ama kuwii Tacanaag iyo magaalooyinkeedii, ama dadkii degganaa Door iyo magaalooyinkeedii, ama dadkii degganaa Yiblecaam iyo magaalooyinkeedii, ama dadkii degganaa Megiddoo iyo magaalooyinkeedii, laakiinse reer Kancaan waxay doonayeen inay dalkaas degganaadaan. 28 Oo markii ay reer binu Israa'iil xoogaysteen ayay reer Kancaan addoonsadeen oo mana ay wada eryin.

29 Oo reer Efrayimna ma ay eryin dadkii reer Kancaan oo degganaa Geser; laakiinse reer Kancaan iyagay la degganaayeen Geser.

30 Oo reer Sebulunna ma ay eryin dadkii degganaa Qitroon, iyo dadkii degganaa Nahalaal, laakiinse reer Kancaan waxay degganaayeen iyaga dhexdooda, oo addoommo ayay u noqdeen.

31 Oo reer Aasheerna ma ay eryin dadkii degganaa Cakoo, ama dadkii degganaa Siidoon, ama kuwii Axlaab, ama kuwii Aksiib, ama kuwii Xelbaah, ama kuwii Afiiq, ama kuwii Rexob. 32 Laakiinse reer Aasheer waxay dhex degganaayeen reer Kancaan oo ahaa dadkii dalka degganaa, maxaa yeelay, iyagu ma ay eryin.

33 Oo reer Naftaalina ma ay eryin dadkii degganaa Beytshemesh ama dadkii degganaa Beytcanaad; laakiinse wuxuu degganaa reer Kancaan dhexdooda, kuwaasoo ahaa dadkii dalka degganaa; habase yeeshee dadkii degganaa Beytshemesh iyo Beytcanaad addoommo ayaa u noqdeen iyaga.

34 Markaasaa reer Amor waxay ku dirqiyeen reer Daan dalkii buuraha ahaa, maxaa yeelay, ma ay u oggolaan inay u soo degaan xagga dooxada. 35 Laakiinse reer Amor waxay doonayeen inay degganaadaan Buur Xeres oo ku taal Ayaaloon iyo Shacalbiim; laakiinse waxaa ka adkaatay gacantii reer Yuusuf, oo sidaas daraaddeed addoommo ayay u noqdeen. 36 Oo xuduudkii reer Amorna wuxuu ka bilaabmayay meesha laga koro Caqrabbiim marka laga bilaabo Selac iyo inta ka sarraysa.

2

Malaa'igtii Rabbiga Oo Joogtay Bokiim

1 Markaasaa malaa'igtii Rabbigu waxay ka soo kacday Gilgaal oo Bokiim timid, oo waxay tidhi, Anigaa idinka soo bixiyey dalkii Masar, oo waxaan idin keenay dalkii aan ugu dhaartay awowayaashiin, oo waxaan idhi,

Anigu weligay jebin maayo axdigayga aan idinla dhigtay. 2 Idinkuna waa
inaydnaan axdi la dhigan dadka dalkan deggan; oo waa inaad jejebisaan
meelahooda allabariga. Laakiinse idinku ma aydnaan dhegaysan codkaygii.
De haddaba maxaad sidan u yeesheen? 3 Sidaas daraaddeed waxaa kaloo
aan idhi, Hortiinna kama eryi doono iyaga, laakiinse waxay idinku noqon
doonaan sida qodxan dhinacyada idinkaga jirta, oo ilaahyadooduna waxay
idinku noqon doonaan dabin. 4 Oo markay malaa'igtii Rabbigu erayadan
kula hadashay reer binu Israa'iil oo dhan ayay dadkii codkoodii kor u
qaadeen oo ooyeen. 5 Oo meeshaas magaceedii waxay u bixiyeen Bokiim;
oo halkaasay allabari Rabbiga ugu bixiyeen.

Caasinimadii Iyo Guuldarradii

6 Haddaba markii Yashuuca dadkii diray ayaa reer binu Israa'iil mid
waluba u kacay dhaxalkiisii inuu hantiyo dalka. 7 Oo dadkuna Rabbigay
u adeegeen wakhtigii Yashuuca noolaa oo dhan, iyo wakhtigii odayaashii
Yashuuca ka nolol dambeeyey oo dhan, kuwaasoo wada arkay kulli
shuqulkii weynaa oo Rabbigu u sameeyey reer binu Israa'iil. 8 Yashuuca
oo ahaa ina Nuun oo addoonkii Rabbiga ahaa wuxuu dhintay isagoo boqol
iyo toban sannadood jira. 9 Oo waxay ku aaseen dalkii uu dhaxalka u helay
oo ahaa Timnad Xeres, oo ku tiil dalkii buuraha lahaa oo reer Efrayim, oo
xagga woqooyi ka xigta buurta Gacash. 10 Oo weliba dadkii qarnigaas oo
dhammu waxay ku darmadeen awowayaashood; oo waxaa ka daba kacay
kuwo qarni kale ah oo aan aqoon Rabbiga, ama shuqulkii uu u sameeyey
reer binu Israa'iil.

11 Oo reer binu Israa'iil waxay sameeyeen wax Rabbiga hortiisa ku xun,
oo waxay u adeegeen Bacaliimka. 12 Wayna ka tageen Rabbigii ahaa Ilaahii
awowayaashood oo iyaga ka soo bixiyey dalkii Masar, oo waxay raaceen
ilaahyo kale, kuwaasoo ahaa ilaahyadii dadkii iyaga ku wareegsanaa,
wayna u sujuudeen; oo Rabbigana way ka xanaajiyeen. 13 Oo intay Rabbiga
ka tageen ayay u adeegeen Bacal iyo Cashtarod. 14 Markaasaa cadhadii Rab-
bigu aad ugu kululaatay reer binu Israa'iil, oo wuxuu iyagii ku riday kuwii
iyaga dhacay gacmahoodii, oo wuxuu ka iibiyey gacmihii cadaawayaas-
hoodii ku wareegsanaa, sidaas daraaddeed mar dambe ma ay hor istaagi
karin cadaawayaashooda. 15 Oo meel kasta oo ay tageenba gacanta Rabbigu
dhib bay u ahayd, sidii Rabbigu ku hadlay, iyo sidii Rabbigu iyaga ugu
dhaartay; oo iyana aad bay u dhibaataysnaayeen. 16 Markaasaa Rabbigu
wuxuu kiciyey xaakinno iyaga ka badbaadiyey gacantii kuwii dhacayay.
17 Oo weliba xaakinnadoodiina ma ay dhegaysan, maxaa yeelay, ilaahyo
kalay raaceen sidii naag ninkeedii ka dhillowday, wayna u sujuudeen; oo
haddiiba gees bay uga leexdeen jidkii ay awowayaashood mareen iyagoo
addeecaya amarradii Rabbiga; laakiinse iyagu sidaas ma ay yeelin. 18 Oo
markii Rabbigu iyaga u kiciyey xaakinno ayuu Rabbigu la jiray xaakinkii, oo
wakhtigii xaakinkii noolaa oo dhan wuxuu iyagii ka badbaadiyey gacantii
cadaawayaashooda; waayo, Rabbigu wuxuu ka qoomamooday taahiddii
ay ka taahayeen kuwii iyaga dulmay oo caddibay. 19 Oo haddana markii
xaakinkii dhintay ayay dib u noqdeen, oo waxay ku kaceen wax ka sii xun
wixii awowayaashood ay ku kici jireen, oo waxay raaceen ilaahyo kale
inay u adeegaan oo ay u sujuudaan. Kama ay joogsan falimahoodii, iyo
madax adkaantoodii. 20 Oo cadhadii Rabbigu aad bay ugu kululaatay reer
binu Israa'iil, oo wuxuu yidhi, Quruuntanu way ku xadgudbeen axdigii
aan ku amray awowayaashood, oo codkaygiina ma ay dhegaysan; 21 sidaas
daraaddeed hadda ka dib ka eryi maayo hortooda mid ka mid ah quruumihii

Yashuuca ka tegey markuu dhintay; 22 si aan iyaga ugu tijaabiyo reer binu
Israa'iil bal inay xajiyaan oo ku socdaan jidka Rabbiga, sidii ay awowayaas-
hood u xajiyeen iyo in kale. 23 Sidaas daraaddeed Rabbigu wuu daayay
quruumahaas, oo degdegna uma eryin; oo weliba iyagii sooma uu gelin
gacantii Yashuuca.

3

1 Haddaba kuwanu waa quruumihii Rabbigu u daayay inuu reer binu
Israa'iil ku tijaabiyo, oo waxay ahaayeen in alla intii aan ogayn dagaalladii
reer Kancaan oo dhan; 2 inay reer binu Israa'iil ogaadaan oo uu iyaga baro
dagaal ayan waxba ka aqoon jirin. 3 Oo kuwaasu waxay ahaayeen shantii
amiir oo reer Falastiin, iyo reer Kancaan oo dhan, iyo reer Siidoon, iyo
reer Xiwi, oo degganaa Buur Lubnaan, iyo tan iyo Buur Bacal Xermoon, iyo
tan iyo meesha laga galo Xamaad. 4 Oo kuwaas waxaa loo daayay in reer
binu Israa'iil lagu tijaabiyo, in la ogaado bal inay dhegaysanayaan amarradii
Rabbiga oo uu ku amray awowayaashood oo uu Muuse soo faray iyo in kale.
5 Oo reer binu Israa'iil waxay dhex degeen reer Kancaan, kuwaas oo ahaa
reer Xeed, iyo reer Amor, iyo reer Feris, iyo reer Xiwi, iyo reer Yebuus.
6 Oo gabdhahoodiina way ka guursadeen, oo kuwoodiina wiilashoodii bay
u guuriyeen, oo waxay u adeegeen ilaahyadoodii.

Cotnii'eel

7 Oo reer binu Israa'iilna waxay sameeyeen wax Rabbiga hortiisa ku xun,
oo Rabbiga Ilaahooda ahna way illoobeen, wayna u adeegeen Bacaliimkii
iyo geedihii Asheeraah. 8 Sidaas daraaddeed cadhadii Rabbigu aad bay
ugu kululaatay reer binu Israa'iil, oo wuxuu iyagii ka iibiyey boqorkii
Mesobotamiya oo ahaa Kuushan Rishcaatayim; oo reer binu Israa'iil waxay
Kuushan Rishcaatayim u adeegayeen siddeed sannadood. 9 Oo markii reer
binu Israa'iil ay Rabbiga u qayshadeen, Rabbigu wuxuu reer binu Israa'iil
u kiciyey badbaadiye, kaasoo badbaadiyey, oo wuxuu ahaa Cotnii'eel ina
Qenas oo ahaa Kaaleeb walaalkiisii yaraa. 10 Oo kaas waxaa ku soo degay
Ruuxa Rabbiga, oo wuxuu xukumi jiray reer binu Israa'iil. Dagaal buuna
u baxay, oo Rabbiguna wuxuu gacantiisii u geliyey boqorkii Mesobotamiya
oo ahaa Kuushan Rishcaatayim, oo isna wuu ka gacan sarreeyey Kuushan
Rishcaatayim. 11 Markaasaa dalkii xasilloonaa afartan sannadood. Oo
Cotnii'eel ina Qenas wuu dhintay.

Eehuud

12 Oo reer binu Israa'iil mar kalay sameeyeen wax Rabbiga hortiisa ku
xun; markaasaa Rabbigu wuxuu xoog u yeelay oo reer binu Israa'iil ku diray
boqorkii reer Moo'aab oo ahaa Cegloon, maxaa yeelay, waxay sameeyeen
wax Rabbiga hortiisa ku xun. 13 Oo isna wuxuu soo ururSaday reer Cam-
moon iyo reer Camaaleq; kolkaasuu intuu tegey laayay reer binu Israa'iil,
oo waxay qabsadeen magaaladii lahayd geedo timireedka. 14 Oo reer
binu Israa'iil waxay boqorkii reer Moo'aab oo Cegloon ahaa u adeegayeen
siddeed iyo toban sannadood. 15 Laakiinse markii reer binu Israa'iil ay
Rabbiga u qayshadeen, Rabbigu wuxuu u kiciyey badbaadiye, kaasoo ahaa
Eehuud ina Geeraa, oo reer Benyaamiin, oo ahaa nin gurran. Isaga ayay
reer binu Israa'iil hadiyad ugu soo dhiibeen Cegloon kii ahaa boqorkii reer
Moo'aab. 16 Oo Eehuudna wuxuu samaystay seef laba af leh, oo dher-
erkeedu yahay dhudhun, oo wuxuu ku xidhay meel dharkiisa ka hoosaysa
oo ah bowdadiisa midig. 17 Oo wuxuu hadiyaddii u dhiibay boqorkii

reer Moo'aab oo ahaa Cegloon; Cegloonna wuxuu ahaa nin aad u buuran.
18 Oo markuu dhammeeyey bixintii hadiyadda ayuu diray dadkii hadiyadda
siday. 19 Laakiinse Eehuud wuxuu ka soo noqday dhagaxyadii qorqornaa
Gilgaal agteeda, oo wuxuu yidhi, Boqorow, anigu waxaan kuu wadaa farriin
qarsoon. Markaasuu yidhi, Iska aamus. Oo dadkii hareerihiisa taagnaa
oo dhammuna dibadday uga baxeen isagii. 20 Markaasaa Eehuud u yimid
isagii; oo isna wuxuu keligiis fadhiyey qowladdii uu ku laydhsan jiray,
markaasaa Eehuud wuxuu ku yidhi, Waxaan farriin kaaga wadaa Ilaah.
Markaasuu ka soo kacay kursigiisii. 21 Oo Eehuudna wuxuu soo bixiyey
gacantiisii bidix, oo wuxuu seeftii kala soo baxay dhinaca bowdadiisii midig,
markaasuu Cegloon caloosha kaga muday, 22 oo xataa daabkiina waa galay
afkii dabadiis, oo seefta afkeediina waxaa qariyey xaydhii, waayo, seeftii
kama uu soo bixin calooshiisii; oo uus baa ka yimid. 23 Markaasaa Eehuud
wuxuu u baxay xagga qolqolka, oo uu soo xidhay qowladda albaabbadeedii,
wuuna qufulay. 24 Haddaba markuu tegey waxaa yimid addoommadii
Cegloon, markaasay intay wax fiiriyeen arkeen albaabbadii qowladda oo
qufulan; kolkaasay waxay isyidhaahdeen, Hubaal wuu isku deday qowlad-
diisa uu ku laydhsado. 25 Oo way sugeen ilaa ay isla yaabeen; oo bal eeg isna
albaabbadii qowladda ma uu furin, sidaas daraaddeed furahay qaadeen oo
albaabbaday fureen, oo markaasay arkeen sayidkoodii oo dhulka ku dhacay
oo meyd ah. 26 Eehuudna waa baxsaday intay sugayeen, oo wuxuu dhaafay
dhagaxyadii qorqornaa, oo wuxuu u fakaday xagga Seciiraah. 27 Oo markuu
yimid dalkii buuraha lahaa oo reer Efrayim ayuu afuufay buun, oo reer binu
Israa'iilna isagay kala dhaadhaceen dalkii buuraha lahaa, oo isna wuu hor
socday. 28 Oo wuxuu ku yidhi, I soo raaca, waayo, Rabbigu gacantiinnuu
soo geliyey reer Moo'aab oo cadaawayaashiinnii ah. Oo iyana isagay ka
daba dhaadhaceen, oo waxay reer Moo'aab ka qabsadeen meeshii webiga
Urdun laga gudbi jiray, oo ninna uma ay oggolaan inuu ka gudbo. 29 Oo
markaasay reer Moo'aab ka laayeen rag toban kun ku dhow, kuwaas oo
ahaa kuwo xoog wada leh, oo xataa nin keliyuhu kama baxsan. 30 Sidaasay
reer Moo'aab ku hoos galeen reer binu Israa'iil; dalkiina wuu xasilloonaa
siddeetan sannadood.

Shamgar

31 Oo isagii ka dibna waxaa kacay Shamgar ina Canaad, kaasoo reer
Falastiin lix boqol oo nin kaga laayay usha dibida lagu shuqeeyo, oo isaguna
reer Israa'iil wuu badbaadiyey.

4

Debooraah

1 Oo reer binu Israa'iil waxay haddana sameeyeen wax Rabbiga hortiisa
ku xun, markii uu Eehuud dhintay dabadeed. 2 Oo Rabbigu wuxuu iyagii
ka iibiyey boqorkii reer Kancaan oo ahaa Yaabiin oo xukumi jiray Xaasoor;
oo sirkaalkii ciidankiisu wuxuu ahaa Siiseraa kaas oo degganaa Xaroshed tii
Quruumaha. 3 Oo reer binu Israa'iilna waxay u qayshadeen Rabbiga, waayo,
ninkaasu wuxuu lahaa sagaal boqol oo gaadhifardood oo bir ah, oo kaasu
labaatan sannadood buu reer binu Israa'iil aad u cadaadinayay.

4 Oo waagaas waxaa reer binu Israa'iil xaakimad u ahayd Debooraah,
naagtii Lafiidood, taasoo nebiyad ahayd. 5 Oo waxay hoos fadhiyi jirtay
geedkii timirta ahaa oo Debooraah, oo u dhexeeyey Raamaah iyo Beytel, oo
ku yiil dalkii buuraha lahaa oo reer Efrayim; oo reer binu Israa'iilna iyaday

ugu iman jireen inay u gar naqdo. 6 Oo iyana cid bay u dirtay, oo Baaraaq ina
Abiinocam ayay uga yeedhay Qedesh Naftaali, oo waxay ku tidhi, Miyaan
Rabbiga Ilaaha reer binu Israa'iil ahu kugu amrin, oo kugu odhan, Tag oo
u dhowow Buur Taaboor, oo waxaad kaxaysataa toban kun oo nin oo ah
reer Naftaali iyo reer Sebulun? 7 Oo anna waxaan Webi Qiishoon kuugu
soo dhowayn doonaa Siiseraa oo ah sirkaalka ciidanka Yaabiin, isaga iyo
gaadhifardoodkiisa iyo dadkiisa badanba oo gacantaadaan gelin doonaa.
8 Markaasaa Baaraaq wuxuu ku yidhi, Haddaad i raacdid, waan tegi doonaa,
laakiinse haddaanad i raacin, tegi maayo. 9 Kolkaasay ku tidhi, Hubaal
waan ku raacayaa; habase yeeshee socdaalka aad tegaysaa ahaan maayo
mid adiga sharaf kuu leh, waayo, Rabbigu wuxuu Siiseraa ka iibin doonaa
naag gacanteed. Kolkaasay Debooraah kacday oo Baaraaq u raacday xagga
Qedesh. 10 Markaasaa Baaraaq wuxuu Qedesh isugu yeedhay reer Sebulun
iyo reer Naftaali; oo waxaa isaga raacay toban kun oo nin; oo Debooraahna
isagay raacday. 11 Haddaba Xeber oo ahaa reer Qeyn ayaa hore isaga
soocay reer Qeyn, kuwaas oo ahaa reer Xoobaab, Muuse seeddigiis, oo
wuxuu meel iyaga ka fog teendhadiisii ka dhistay xagga geedkii ku yiil
Sacananniim oo u dhow Qedesh. 12 Oo waxay Siiseraa u sheegeen, inuu
Baaraaq ina Abiinocam koray Buur Taaboor. 13 Markaasaa Siiseraa wuxuu
gaadhifardoodkiisii oo dhan, kuwaasoo ahaa sagaal boqol oo gaadhifardood
oo bir ah, iyo kulli dadkii isaga la joogay oo dhan, ka soo wada ursaday
Xaroshed tii Quruumaha, oo wuxuu ku soo ursaday Webi Qiishoon. 14 Oo
Debooraahna waxay Baaraaq ku tidhi, Kac, waayo, maanta waa maalintii
Rabbigu Siiseraa gacantaada soo geliyey. Rabbigu miyaanu ku hor socon?
Sidaas daraaddeed Baaraaq wuxuu ka dhaadhacay Buur Taaboor, isagoo
ay toban kun oo nin daba socdaan. 15 Oo Rabbigu wuxuu seef ku dhibay
Siiseraa, iyo gaadhifardoodkiisii oo dhan, iyo ciidankiisii oo dhan Baaraaq
hortiisa; oo Siiseraa intuu ka degay gaadhifaraskiisii ayuu cagihiisii ku
cararay. 16 Laakiinse Baaraaq wuxuu eryooday gaadhifardoodkii iyo ci-
idankii ilaa Xaroshed tii Quruumaha; oo Siiseraa ciidankiisii oo dhan waxaa
lagu laayay seef, oo xataa nin keliyuhu kama hadhin.

17 Laakiinse Siiseraa cagihiisuu ugu cararay teendhadii Yaaceel taasoo
ahayd naagtii Xeber kii reer Qeyn, waayo, nabad baa ka dhexaysay boqorkii
Xaasoor oo ahaa Yaabiin iyo reerkii Xeber kii reer Qeyn. 18 Oo Yaaceelna
intay dibadda u soo baxday inay ka hor tagto Siiseraa, waxay isagii ku tidhi,
Soo leexo, sayidkaygiiyow, ii soo leexo, oo ha cabsan. Oo isna intuu ku leex-
day ayuu galay teendhada, oo markaasay buste ku dedday. 19 Markaasuu
wuxuu iyadii ku yidhi, Waan ku baryayaaye, i sii in yar oo biyo ah oo
aan cabbo, waayo, waan harraadsanahay. Kolkaasay u soo furtay sibraar
caano ah, oo intay dhansiisay ayay haddana dedday isagii. 20 Markaasuu
wuxuu iyadii ku yidhi, Teendhada iriddeeda istaag, oo haddii dad kuu
yimaado oo ay i kaa weyddiiyaan, oo ku yidhaahdaan, Halkan nin ma jooga?
waxaad ku tidhaahdaa, Maya. 21 Markaasaa naagtii Xeber oo ahayd Yaaceel
ayaa qaadatay qori dhidib ah, oo gacantana waxay ku qabsatay dubbe, oo
intay tartiib ugu dhowaatay ayay dhidibkii kaga dhufatay dhafoorka, oo
intuu dhidibkii ka dusay ayuu dhulka muday, maxaa yeelay, isagu hurdo
weyn buu ku jiray oo aad buu u daalay, oo sidaasuu u dhintay. 22 Oo
bal eeg, Baaraaq intuu raacdaynayay Siiseraa, ayay Yaaceel u soo baxday
inay isagii ka hor timaado, oo waxay ku tidhi, Bal kaalay oo waan ku tusi
ninkaad doonaysid. Markaasuu u yimid, oo wuxuu arkay Siiseraa oo jiifa
oo meyd ah, oo dhafoorkiisa dhidib ka taagan yahay. 23 Sidaasaa Ilaah

maalintaas boqorkii reer Kancaan oo ahaa Yaabiin ugu hoosaysiiyey reer
binu Israa'iil hortooda. 24 Oo gacantii reer binu Israa'iil aad iyo aad bay uga
sii adkaanaysay boqorkii reer Kancaan oo Yaabiin ahaa, ilaa ay baabbi'iyeen
boqorkii reer Kancaan oo Yaabiin ahaa.

5

Gabaygii Debooraah

1 Deedna maalintaas waxaa gabyay Debooraah iyo Baaraaq ina Abi-
inocam, oo waxay yidhaahdeen,
2 Madaxdii baa reer binu Israa'iil hoggaamisay,
Dadkiina iyagoo oggol ayay isbixiyeen,
Taas aawadeed Rabbiga ammaana.
3 Bal maqla, Boqorradow; oo dhegaysta, Amiirradow,
Anigu anaa u gabyi doona Rabbiga;
Ammaan baan ugu gabyi doonaa Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil.
4 Rabbiyow, markaad Seciir ka baxday,
Iyo markaad ku socotay berrinkii Edom,
Ayaa dhulku gariiray, oo samadiina waa soo da'day,
Daruurihiina biyay soo daadsheen.
5 Buurihiina way u gariireen Rabbiga aawadiis,
Xataa Siinaydaasu way u gariirtay Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil
aawadiis.
6 Wakhtigii Shamgar ina Canaad,
Iyo wakhtigii Yaaceel, jidadka waaweynu cidlay ahaayeen,
Oo socotooyinkuna waxay mari jireen waddooyin qalqalloocan.
7 Taliyayaashu way ka joogsadeen reer binu Israa'iil,
Way joogsadeen ilaa aan anigoo Debooraah ahu kacay,
Ilaa aan kacay anigoo reer binu Israa'iil hooyo u ah.
8 Waxay doorteen ilaahyo cusub;
Oo markaasaa dagaal irdaha ka dhacay.
Afartan kun oo reer binu Israa'iil
Ma lagu arkay gaashaan ama waran?
9 Qalbigaygu wuxuu la jiraa taliyayaasha reer binu Israa'iil,
Kuwaasoo iyagoo oggol isku bixiyey dadka dhexdiisa.
Rabbiga ammaana.
10 Bal taas ka warama kuwiinna dameerraha cadcad fuushan,
Iyo kuwiinna ku fadhiya gogosha wanaagsan,
Iyo kuwiinna jidka marow.
11 Meelaha biyaha laga dhaansado, oo ka fog qaylada qaansoleyda,
Halkaasay ka maqashiin doonaan falimihii Rabbiga oo xaqa ahaa,
Kuwaas oo ahaa falimihii xaqa ahaa oo uu ku xukumay reer binu Israa'iil.
Taas ka dibna dadkii Rabbigu waxay tageen xagga irdaha.
12 Toos, toos, Debooraahoy;
Toos, toos, oo gabay ku gabay;
Baaraaqow, kac, oo kaxayso maxaabiistaada, ina Abiinocamow.
13 Markaasay raggii gobta ahaa intiisii hadhay iyo dadkii soo degeen;
Rabbigu waa ii yimid oo wuxuu iiga hiiliyey kuwii xoogga badnaa.
14 Reer Efrayim waxaa ka soo baxay kuwo xididkoodii yahay Camaaleq;
Dabadeedna, adiga reer Benyaamiinow, iyo dadkaaga kugu dhex jira,
Oo reer Maakiirna waxaa ka soo baxay taliyayaal,
Reer Sebulunna waxaa ka yimid kuwo haya usha sirkaalka wax qora.
15 Oo amiirradii reer Isaakaarna waxay la jireen Debooraah;

Oo sidii reer Isaakaar ahaa ayaa Baaraaqna ahaa;
Oo xagga dooxada ayay u ordeen iyagoo daba socda.
Oo biyo mareenka reer Ruubeen agtiisa
Wax weyn baa lagu goostay.
16 Maxaad xeryaha idaha u fadhiday,
Inaad maqasho biilbiilaha idaha u yeedhaya?
Biyo mareenka reer Ruubeen agtiisa
Aad baa qalbiyo loogu baadhay.
17 Gilecaad wuxuu joogay Urdun shishadiisa;
Reer Daanna muxuu doonniyaha ugu hadhay?
Reer Aasheer wuxuu weli fadhiyey xeebta badda,
Oo wuxuu ag joogay durdurradiisa.
18 Reer Sebulun wuxuu ahaa dad geerida isku biimeeyey,
Reer Naftaalina wuxuu isku biimeeyey meelaha dhaadheer oo duurka.
19 Boqorradii waa yimaadeen oo dirireen,
Dabadeedna boqorradii reer Kancaanna waxay ku dirireen
Tacanaag taas oo u dhow biyaha Megiddoo:
Oo lacag faa'iido ah ma ay qaadan.
20 Waxay kala dirireen xagga samada,
Xiddiguhuna meeshooday Siiseraa kala dirireen.
21 Oo waxaa qaaday Webi Qiishoon,
Webiga duqa ah oo Qiishoon la yidhaahdo.
Naftaydoy, adigoo xoog leh hore u soco.
22 Markaasay farduhu qoobabkoodii dhulka ku garaacayeen,
Maxaa yeelay, kuwoodii xoogga badnaa ayaa socod doonayay.
23 Oo malaa'igtii Rabbigu waxay tidhi, Meeroos habaara,
Oo aad u habaara dadka deggan,
Maxaa yeelay, uma ay iman inay Rabbiga caawiyaan
Oo ay uga hiiliyaan kuwa xoogga badan.
24 Waxaa dumarka oo dhan ka barako badnaan doonta Yaaceel
Oo ah Heberkii reer Qeyn naagtiisa,
Way ka barako badnaan doontaa naagaha teendhooyinka deggan.
25 Biyuu weyddiistay, oo waxay siisay caano;
Oo saxan wanaagsan ayay subag ugu keentay.
26 Oo waxay gacan ku qabsatay dhidibkii,
Oo gacanteedii midigna dubbihii ragga shaqeeya;
Oo waxay dubbihii ku dhufatay Siiseraa, oo dhidibkii madaxiisay ka dusisay,
Haah, waxay ku mudday oo ka mudhbixisay dhafoorradiisa.
27 Oo cagaheeda agtooda ayuu ku foororsaday oo dhacay oo jiifsaday:
Cagaheeda agtooda ayuu ku foororsaday oo dhacay:
Oo meeshuu ku foororsaday ayuu ku dhacay isagoo meyd ah.
28 Siiseraa hooyadiis daaqadday wax ka eegtay oo qaylisay,
Shabaggay ka qaylisay oo tidhi,
Maxaa gaadhifaraskiisii u raagay?
Oo maxaa dib u riday giringirihii gaadhifardoodkiisa?
29 Dumarkeedii caqliga lahaa way jawaabeen,
Oo iyana way isu jawaabtay.
30 Oo waxay tidhi, Miyaanay wax helin oo boolidii qaybsan?
Oo nin kastaaba miyaanu helin gabadh ama laba gabdhood;
Oo Siiseraana sow ma helin dhar booli ah oo kala midab ah,
Oo miyaanu helin daabac kala midab ah,

Oo miyaanu helin daabac kala midab ah oo labada dhan ku yaal, oo boolida
qoortooda sudhan?
31 Rabbiyow, cadaawayaashaada oo dhammu sidaas ha u halligmeen;
Laakiinse kuwa Rabbiga jecel oo dhammu ha noqdeen sida qorraxda
markay xooggeeda la soo baxdo.
Oo dalkiina afartan sannadood wuu xasilloonaa.

6

Gidcoon

1 Oo reer binu Israa'iilna waxay sameeyeen wax Rabbiga hortiisa ku xun;
markaasaa Rabbigu wuxuu intii toddoba sannadood ah gacanta u geliyey
reer Midyaan. 2 Oo gacantii Midyaanna waa ka adkaatay reer binu Israa'iil;
markaasaa reer binu Israa'iil waxay reer Midyaan aawadood u samaysteen
boholo buuraha ku yaal, iyo godad, iyo dhufaysyo xoog leh. 3 Oo markii reer
binu Israa'iil ay wax beeri jireen, waxaa iman jiray reer Midyaan iyo reer
Camaaleq, iyo reer bariga, wayna ku kici jireen; 4 oo intay ag degaan ayay
ka baabbi'in jireen wixii dhulka uga baxay, ilaa la soo gaadho Gaasa, oo reer
binu Israa'iil ugama ay tegin wax la quuto, iyo ido, iyo dibi, iyo dameerro
toona. 5 Waayo, waxay la iman jireen xoolahooda iyo teendhooyinkooda,
oo waxay u faro badnaayeen sida ayaxa oo kale. Iyaga iyo geeloodu midna
tiro ma lahayn; oo waxay dalka u iman jireen inay baabbi'iyaan. 6 Oo reer
Midyaan aawadood ayay reer binu Israa'iil aad iyo aad ugu caydhoobeen;
markaasaa reer binu Israa'iil Rabbiga u qayshadeen.

7 Oo markii reer binu Israa'iil Rabbiga ugu qayshadeen reer Midyaan
aawadood 8 ayaa Rabbigu reer binu Israa'iil u soo diray nebi; oo wuxuu
ku yidhi iyagii, Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil sidan buu leeyahay,
Anaa idinka soo bixiyey dalkii Masar, oo waxaan idinka soo saaray gurigii
addoonsiga; 9 waanan idinka soo samatabbixiyey gacantii Masriyiinta, iyo
gacantii kuwii idin dulmi jiray oo dhan, oo kulligood intaan hortiinna
ka eryay ayaan dalkoodii idin siiyey; 10 oo waxaan idinku idhi, Anigu
waxaan ahay Rabbiga Ilaahiinna ah, oo waa inaydnaan ka baqin ilaahyada
reer Amor oo aad dalkooda deggan tihiin; laakiinse idinku ma aydnaan
dhegaysan codkaygii.

11 Markaasaa waxaa yimid malaggii Rabbiga, oo wuxuu hoos fadhiistay
geedkii ku yiil Cofraah, oo uu lahaa Yoo'aash kii reer Abiiceser; oo wiilkiisii
Gidcoon ahaa ayaa sarreen ku tumayay meeshii macsaradda inuu ka qariyo
reer Midyaan. 12 Markaasaa malaggii Rabbigu u muuqday, oo wuxuu ku
yidhi, Rabbigu waa kula jiraa, nin yahow xoogga lahu. 13 Oo markaasaa Gid-
coon malaggii ku yidhi, Sayidkaygiiyow, haddii Rabbigu nala jiro, de maxaa
waxyaalahan oo dhammu noogu dhaceen? Oo meeye kulli shuqulladiisii
yaabka lahaa oo ay awowayaashayo noo sheegeen, oo ay nagu yidhaahdeen,
Miyaanu Rabbigu naga soo bixin dalkii Masar? Laakiinse haatan Rabbigu
waa na xooray, oo wuxuu gacanta noo geliyey reer Midyaan. 14 Markaasaa
Rabbigu isagii eegay, oo wuxuu ku yidhi, Xooggaagan ku tag, oo reer
binu Israa'iil ka badbaadi gacanta reer Midyaan. Sow kuma aanan dirin?
15 Markaasuu isna wuxuu ku yidhi, Sayidow, maxaan reer binu Israa'iil
ku badbaadiyaa? Bal eeg, reerkaygu waa kan ugu liita reer Manaseh, oo
anna waxaan ahay kan ugu yar reerka aabbahay. 16 Markaasaa Rabbigu
wuxuu ku yidhi, Hubaal waan kula jirayaa, oo waxaad reer Midyaan u
layn doontaa sida nin keliya. 17 Oo markaasuu wuxuu ku yidhi, Haddaba
haddaad raalli iga tahay, de calaamo i tus inaad tahay kan ila hadlaya.

18 Waan ku baryayaaye, halkaas ha ka tegin ilaa aan kuu imaado, oo aan
qurbaankayga kuu keeno, oo aan ku hor dhigo. Isagu wuxuu yidhi, Waan
ku sugayaa ilaa aad soo noqotid. 19 Markaasaa Gidcoon gudaha galay, oo
wuxuu diyaariyey orgi yar, iyo qiyaas eefaah bur ah oo uu ka sameeyey
kibis aan khamiir lahayn. Hilibkii wuxuu ku riday dambiil, maraqiina
dheri buu ku shubay, oo wuxuu ugu keenay oo ku siiyey geedkii hoostiisa.
20 Markaasaa malaggii Ilaah wuxuu ku yidhi isagii, Hilibka iyo kibista aan
khamiirka lahayn qaad, oo waxaad saartaa dhagaxan, oo maraqana ku
qub. Oo isna sidaasuu yeelay. 21 Markaasaa malaggii Rabbigu wuxuu soo
taagay ushii gacantiisa ku jirtay dabadeedii, oo wuxuu ku taabtay hilibkii
iyo kibistii aan khamiirka lahayn, markaasaa dab ka soo baxay dhagaxii,
oo wuxuu laastay hilibkii iyo kibistii aan khamiirka lahayn; oo markaasaa
malaggii Rabbigu ka libdhay araggiisii. 22 Markaasaa Gidcoon arkay inuu
yahay malaggii Rabbiga, oo Gidcoon wuxuu yidhi, Waa ii hoog, Sayidow,
Rabbiyow, waayo, malaggii Rabbiga ayaan fool ka fool u arkay. 23 Kolkaasaa
Rabbigu wuxuu ku yidhi isagii, Nabad ahow, oo ha cabsan, adigu dhiman
mayside. 24 Markaasaa Gidcoon halkaas wuxuu Rabbiga uga dhisay meel
allabari, oo wuxuu magaceedii u bixiyey Rabbigu waa nabad, oo taasu xataa
maantadan la joogo waxay ku taal Cofraah tii reer Abiiceser.

25 Oo isla habeenkaas ayaa Rabbigu ku yidhi isagii, Kaxayso dibiga aab-
bahaa, kaasoo ah dibiga labaad oo toddoba jirka ah, oo waxaad dumisaa
meeshaa allabariga loogu bixiyo Bacal oo aabbahaa haysto, oo geedaha
Asheeraah ku ag yaalna jar; 26 oo Rabbiga Ilaahaaga ah meel allabari
uga dul dhis dhufayskan, oo hagaaji, oo kexee dibiga labaad, oo geedihii
Asheeraah oo aad gooysay qoryihiisa ku bixi allabari la gubo. 27 Markaasaa
Gidcoon wuxuu soo kaxaystay toban nin oo addoommadiisii ahaa, oo
wuxuu sameeyey wixii Rabbigu u sheegay, oo shuqulkii habeennimuu
sameeyey, maxaa yeelay, wuxuu ka cabsanayay reerkii aabbihiis iyo dad-
kii magaalada, oo taas darteed maalinnimo ma uu samayn karin. 28 Oo
dadkii magaaladu markay aroor hore soo tooseen ayay arkeen in meeshii
allabariga Bacal loogu bixin jiray ay dunsan tahay iyo in geedihii Asheeraah
oo agteeda ku yiil ay salka ka go'an yihiin, iyo in dibigii labaad lagu
dul bixiyey meeshii allabariga oo loo dhisay. 29 Markaasaa midkoodba
wuxuu kii kale ku yidhi, Yaa waxakan sameeyey? Oo markay haybiyeen oo
dadkii weyddiiyeen ayaa la yidhi, Waxakan waxaa sameeyey Gidcoon ina
Yoo'aash. 30 Markaasaa dadkii magaaladu waxay Yoo'aash ku yidhaahdeen,
Soo bixi wiilkaaga aan dilnee, waayo, wuxuu dumiyey meeshii allabariga
Bacal loogu bixin jiray, oo geedihii Asheeraah oo ku ag yiilna salkuu ka
gooyay. 31 Markaasaa Yoo'aash wuxuu ku yidhi dadkii ku kacay oo dhan,
Ma idinkaa u dagaallamaya Bacal? Oo ma isagaad badbaadinaysaan? Kii
u dagaallama ha la dilo subaxda, waayo, hadduu isagu ilaah yahay, de ha
isu dagaallamo, maxaa yeelay, waxaa laga jebiyey meeshiisii allabariga.
32 Sidaas daraaddeed wuxuu maalintaas Gidcoon u bixiyey Yerubbacal,
oo wuxuu yidhi, Bacal ha la dagaallamo isaga, maxaa yeelay, wuxuu ka
dumiyey meeshiisii allabariga.

33 Markaasaa waxaa is-ururSaday reer Midyaan, iyo reer Camaaleq, iyo
reer barigii oo dhan, oo intay Webi Urdun ka gudbeen ayay dooxadii
Yesreceel degeen. 34 Laakiinse Ruuxii Rabbigu wuxuu ku soo degay Gidcoon,
markaasuu buun ku dhuftay, oo waxaa ku soo ururay reer Abiiceser. 35 Oo
wuxuu wargeeyayaal u diray reer Manaseh oo dhan, oo iyana markaasay
ku soo urureen; oo haddana wuxuu wargeeyayaal u diray reer Aasheer,
iyo reer Sebulun, iyo reer Naftaali, oo iyana way u yimaadeen inay la

kulmaan iyagii. 36 Markaasaa Gidcoon wuxuu Ilaah ku yidhi, Sidaad ii
sheegtay, haddaad reer binu Israa'iil gacantayda ku badbaadinaysid, 37 bal
eeg, meesha sarreenka lagu tumo ayaan dhigayaa dhogor idaad, haddaba
haddii dharab qoyo dhogorta keliya oo dhulka kale oo dhammuna uu
engegnaado, markaasaan ogaanayaa inaad gacantayda ku badbaadinaysid
reer binu Israa'iil, sidaad ku hadashay. 38 Oo sidii bay noqotay, waayo,
markuu toosay subaxdii dambe, oo tuujiyey dhogorta, wuxuu ka maroo-
jiyey koob muuggiis oo biyo ah. 39 Markaasaa Gidcoon wuxuu Ilaah ku
yidhi, Cadhadaadu yaanay igu kululaan oo markan keliya ayaan hadlayaa.
Markan keliya aan dhogorta wax ku hubsado, waan ku baryayaaye. Bal
markan dhogorta keliya engeg ha noqoto, laakiinse dhulka kale oo dhammu
dharab ha lahaado. 40 Oo Ilaahna sidii buu yeelay habeenkaas; waayo,
waxaa engegnaa dhogortii keliya, oo dhulka kale oo dhammuna dharab buu
lahaa.

7

Gidcoon Oo Ka Guulaystay Reer Midyaan

1 Markaasay Yerubbacal oo ah Gidcoon iyo dadkii isaga la jiray oo dhan
aroor hore kaceen, oo waxay degeen ishii Xarod dhinaceeda; oo xeradii reer
Midyaanna waxay iyaga ka xigtay xagga woqooyi oo u dhow buurta Moreh,
oo dooxadii ku dhex tiil.

2 Markaasaa Rabbigu wuxuu Gidcoon ku yidhi, Dadka kula socdaa way
igu badan yihiin inaan reer Midyaan gacanta u soo geliyo, waayo, waaba
intaasoo ay reer binu Israa'iil ii faanaan, oo ay isyidhaahdaan, Gacantaydaa
i badbaadisay. 3 Haddaba tag oo dadka dhegahooda ku naadi, oo waxaad ku
tidhaahdaa, Ku alla kii baqaya oo gariirayaa, ha iska noqdo oo ha ka tago
Buur Gilecaad. Markaasaa dadkii waxaa dib uga noqday laba iyo labaatan
kun oo nin, oo waxaa soo hadhay toban kun.

4 Markaasaa Rabbigu wuxuu Gidcoon ku yidhi, Dadku weli aad buu
u badan yahay; bal waxaad geeysaa biyaha, oo halkaasaan iyaga kuugu
tijaabinayaa, oo waxay noqon doontaa, kii aan kugu idhaahdo, Kanu ha
ku raaco, kaasaa ku raaci doonaa, oo ku alla kii aan kugu idhaahdo, Kanu
ku raaci maayo, kaasu waa inaanu ku raacin. 5 Sidaas daraaddeed dadkii
wuxuu keenay biyihii; markaasaa Rabbigu Gidcoon ku yidhi, Ku alla kii
biyaha carrabkiisa ku leefleefa sida eey oo kale, kaas gooni ahaantiisa u
sooc, sidaas oo kalena ku alla kii u jilba joogsada inuu biyaha cabbo isna
gooni ahaantiisa u sooc. 6 Oo kuwii leefleefay oo calaacalahooda afka saaray
tiradoodii waxay noqotay saddex boqol oo nin; laakiinse dadka intiisii kale
way wada jilba joogsadeen inay biyihii cabbaan. 7 Markaasaa Rabbigu
wuxuu Gidcoon ku yidhi, Saddexda boqol oo nin oo calaacalahooda biyo ka
leefleefay ayaan idinku badbaadinayaa, oo reer Midyaanna gacantaadaan
soo gelinayaa; laakiinse dadka intiisa kale oo dhammu ha iska tageen, oo
nin waluba ha ku noqdo meeshiisii. 8 Sidaas daraaddeed dadkii waxay
gacmahoodii ku qaateen sahay iyo buunankoodii, oo kulli dadkii reer binu
Israa'iil wuu iska diray, oo nin waluba wuxuu tegey teendhadiisii, laakiin
wuxuu la hadhay saddexdii boqol oo nin. Oo xeradii reer Midyaanna waxay
ku tiil dooxadii isaga ka hoosaysay.

9 Oo isla habeenkaas Rabbigu wuxuu Gidcoon ku yidhi, Kac, oo xerada
ku dhaadhac, waayo, iyada gacantaan kuu geliyey. 10 Laakiinse haddaad
ka baqaysid inaad ku dhaadhacdo, waxaad xerada kula dhaadhacdaa ad-
doonkaaga Furaah, 11 oo waxaad maqli doontaa waxay isku leeyihiin; oo

markaasay gacmahaagu u xoogaysan doonaan inaad xerada ku dhaadhacdo. Markaasuu hoos u dhaadhacay isagoo kaxaystay addoonkiisii Furaah ilaa meeshii ku wareegsanayd xerada oo raggii hubka lahaa degganaa.
12 Oo reer Midyaan iyo reer Camaaleq iyo reer barigii oo dhammu waxay ku
jireen dooxadii, iyagoo u faro badan sida ayax oo kale, oo geelooduna tiro
ma lahayn, oo waxay la faro le'ekaayeen cammuudda badda xeebteeda taal.
13 Oo markuu Gidcoon yimid waxaa jiray nin saaxiibkiis riyo u sheegayay,
oo wuxuu yidhi, War riyaan ku riyooday, oo waxaan arkay kibis shaciir
laga sameeyey oo ku soo giringiratay xerada reer Midyaan, oo waxay soo
gaadhay teendhada, oo intay ku dhacday ayay dumisay, oo markaasay gembiday, oo teendhadiina way dhacday. 14 Markaasaa saaxiibkiis u jawaabay
oo wuxuu ku yidhi, Taasu wax kale ma aha, seeftii Gidcoon ina Yoo'aash
mooyaane, kaasoo ah nin reer Israa'iil ah. Ilaah baa kaas gacantiisa geliyey
reer Midyaan iyo ciidanka oo dhanba.

15 Oo markii Gidcoon maqlay sheegistii riyada iyo micnaynteediiba ayuu
Rabbiga caabuday, oo kolkaasuu xeradii reer binu Israa'iil ku noqday, oo
wuxuu ku yidhi, Kaca, waayo, Rabbigu gacantuu idiin soo geliyey ciidanka
reer Midyaan. 16 Markaasuu saddexdii boqol oo nin u kala qaybiyey saddex
guuto, oo kulligoodba gacmahuu u geliyey buunan, iyo jalxado madhan oo
ay qoryo ololayaa ku dhex jiraan. 17 Oo wuxuu ku yidhi iyagii, Ii fiirsada, oo
yeela sidaan yeelo oo kale; oo bal eega, markii aan gaadho meesha xerada
ku wareegsan waa inaad yeeshaan sidaan yeelo oo kale. 18 Markaan buunka
afuufo, aniga iyo inta ila jirta oo dhammu, idinkuna buunanka dhinac walba
kaga afuufa xerada, oo waxaad tidhaahdaan, Rabbiga aawadiis iyo Gidcoon
aawadiis.

19 Haddaba Gidcoon iyo boqolkii nin oo la jiray waxay yimaadeen meeshii
xerada ku wareegsanayd, dhankii ugu fogaa, oo markaasna waxay ahayd
habeenbadhkii goorta waardiyaha cusub la saaro; oo waxay afuufeen buunankii, jalxadihii gacmahooda ku jirayna way burburiyeen. 20 Markaasay
saddexdii guutoba buunankii afuufeen, oo jalxadihiina way burburiyeen,
oo qoryihii ololayayna waxay ku wada qabsadeen gacanta bidix, buunankiina gacanta midig inay afuufaan, oo waxay ku wada qayliyeen, Seeftii
Rabbiga iyo Gidcoon. 21 Oo iyana nin waluba wuxuu istaagay meeshiisii
iyagoo xerada ku wareegsan; markaasaa ciidankii oo dhammu wada yaacay; wayna qayliyeen oo carareen. 22 Oo iyana waxay afuufeen saddexdii
boqol oo buun, markaasaa Rabbigu wuxuu nin walba ku kiciyey saaxiibkiis
iyo ciidankii oo dhan; oo ciidankiina wuxuu sii cararayay ilaa Beytshitah
oo ah xagga Sereeraad, iyo tan iyo xuduudka Aabeel Mehoolaah oo u dhow
Tabbaad. 23 Oo raggii reer binu Israa'iilna waxay isaga soo urureen reer
Naftaali, iyo reer Aasheer, iyo reer Manaseh oo dhan, oo waxay eryoodeen
reer Midyaan. 24 Markaasaa Gidcoon wargeeyayaal u diray dalkii buuraha
lahaa oo reer Efrayim oo dhan, oo wuxuu ku yidhi, Dhaadhaca, oo ka hor
taga reer Midyaan, oo waxaad ka hor qabsataan biyaha ku jira tan iyo Beytbaaraah, iyo xataa Webi Urdun. Markaasay raggii reer Efrayim oo dhammu
soo urureen oo waxay qabsadeen biyihii ku jiray tan iyo Beytbaaraah, iyo
xataa Webi Urdun. 25 Oo waxay gacanta ku dhigeen labadii amiir oo reer
Midyaan, oo ahaa Cooreeb iyo Se'eeb; oo markaasay Cooreeb ku dileen
dhagaxii Cooreeb, oo Se'eebna waxay ku dileen macsaraddii Se'eeb, wayna
sii eryoodeen reer Midyaan; markaasay madaxyadii Cooreeb iyo Se'eeb
Gidcoon ugu keeneen Webi Urdun shishadiisa.

8

Sebah Iyo Salmunnac

1 Oo raggii reer Efrayim waxay Gidcoon ku yidhaahdeen, War maxaad
waxan noogu samaysay, oo aad noogu yeedhi weyday, markaad u soo
kacday inaad reer Midyaan la dagaallanto? Oo aad iyo aad bay u canaan-
teen isagii. 2 Oo isna wuxuu ku yidhi, Haddaba maxaan sameeyey oo
u qalma waxaad samayseen? Ururinta dambe oo canabka reer Efrayim
sow kama wanaagsana ururinta hore oo canabka reer Abiiceser? 3 Ilaah
wuxuu gacanta idiin geliyey amiirradii reer Midyaan oo ahaa Cooreeb iyo
Se'eeb; haddaba maxaan samayn karay oo u qalma waxaad samayseen?
Oo markuu sidaas ku yidhi ayaa ciilkay u qabeen ka baxay. 4 Markaasay
Gidcoon iyo saddexdii boqol oo nin ee la socotay isaga yimaadeen Webi
Urdun, wayna ka gudbeen, oo in kastoo ay daalanaayeen weliba wax
bay eryoonayeen. 5 Markaasuu dadkii reer Sukod ku yidhi, Waan idin
baryayaaye, dadka ila socda kibis siiya, waayo, way daalan yihiin, oo anna
waxaan eryoonayaa boqorrada reer Midyaan oo ah Sebah iyo Salmunnac.
6 Markaasaa amiirradii reer Sukod waxay ku yidhaahdeen, Sebah iyo
Salmunnac miyey haatan gacantaada ku jiraan aannu colkaaga cunto siin-
nee? 7 Markaasaa Gidcoon wuxuu yidhi, Waa hagaag ee markii Rabbigu ii
soo gacangeliyo Sebah iyo Salmunnac ayaan hilibkiinna ku jeexjeexi doonaa
qodxanta cidlada iyo gocondhada. 8 Markaasuu intuu halkaas ka tegey
ayuu u kacay xagga reer Fenuu'eel, sidii oo kaluu ku yidhi; oo raggii reer
Fenuu'eel waxay ugu jawaabeen sidii ay reer Sukod ugu jawaabeen oo kale.
9 Kolkaasuu haddana wuxuu la hadlay raggii reer Fenuu'eel oo wuxuu ku
yidhi, Markaan soo nabad noqdo ayaan dumin doonaa munaaraddan.

10 Haddaba Sebah iyo Salmunnac waxay joogeen Qarqor, iyaga iyo ci-
idammadoodii, oo waxay ku dhowaayeen shan iyo toban kun oo nin, oo
intaasuna waxay ahayd intii ka hadhay ciidankii reer bariga oo dhan;
waayo, waxaa ka la'day boqol iyo labaatan kun oo nin oo seefqaad ah.
11 Kolkaasaa Gidcoon u kacay xagga kuwii teendhooyinka degganaa oo ku
jiray meel bari ka xigta Nobax iyo Yaagbehaah, oo wuxuu laayay ciidankii,
maxaa yeelay, ciidanku nabad buu u fadhiyey. 12 Oo Sebah iyo Salmunnac
way carareen, oo isna wuu eryooday, wuuna soo qabsaday labadii boqor
oo reer Midyaan oo ahaa Sebah iyo Salmunnac, oo ciidankii oo dhanna
wuu ka nixiyey. 13 Oo Gidcoon ina Yoo'aash wuxuu dagaalkii kaga soo
noqday jiirtii Xeres. 14 Markaasuu wuxuu qabtay nin dhallinyar oo reer
Sukod ah, oo wax weyddiiyey; oo isna wuxuu u tilmaamay amiirradii reer
Sukod iyo odayaashoodii, oo waxayna ahaayeen toddoba iyo toddobaatan
nin. 15 Markaasuu wuxuu u yimid raggii reer Sukod, oo wuxuuna ku yidhi,
Bal eega Sebah iyo Salmunnac, kuwii aad daraaddood iigu majaajilooteen
oo aad igu tidhaahdeen, Sebah iyo Salmunnac miyey haatan gacantaada
ku jiraan, aannu raggaaga daalan cunto siinnee? 16 Markaasuu kaxaystay
odayaashii magaalada, oo wuxuu qaaday qodxantii cidlada iyo gocondho,
wuuna ku edbiyey dadkii reer Sukod. 17 Oo munaaraddii Fenuu'eelna
wuu dumiyey, dadkii magaaladana wuu laayay. 18 Kolkaasuu Sebah iyo
Salmunnac ku yidhi, Raggii aad Taaboor ku layseen siday ahaayeen? Oo
iyana waxay ugu jawaabeen, Waxay ahaayeen sidaadoo kale; oo mid
waluba wuxuu u ekaa ilmo boqor oo kale. 19 Isna wuxuu yidhi, Waxay
ahaayeen walaalahay oo ah wiilashii hooyaday; oo haddii aad iyagoo nool
bixin lahaydeen, Rabbiga nool baan ku dhaartaye, idinma aan laayeen.
20 Markaasuu curadkiisii Yeter ku yidhi, Kac oo laa iyaga. Laakiinse wiilkii

seeftiisii lama uu soo bixin; maxaa yeelay, wuu baqay, waayo, weli wuu yaraa. 21 Markaasaa Sebah iyo Salmunnac waxay ku yidhaahdeen, War adigu kac oo na laa; waayo, nin waluba siduu yahay ayaa xooggiisuna yahay. Markaasaa Gidcoon kacay oo laayay Sebah iyo Salmunnac, oo wuxuu qaatay bilihii ku xidhnaa qoorta awrtooda.

Eefodkii Gidcoon

22 Markaasaa dadkii reer binu Israa'iil waxay Gidcoon ku yidhaahdeen, Haddaba noo tali, adiga iyo wiilkaaga, iyo wiilkaaga wiilkiisuba; maxaa yeelay, waad naga badbaadisay gacantii reer Midyaan. 23 Kolkaasaa Gidcoon wuxuu ku yidhi, Anigu idiinma talin doono, wiilkayguna idiinma talin doono; laakiinse Rabbigaa idiin talin doona. 24 Oo haddana Gidcoon wuxuu ku yidhi, Waxaan idin weyddiisan lahaa in ninkiin waluba i siiyo hilqadihii uu boolida u helay. (Waxay haysteen hilqado dahab ah, maxaa yeelay, waxay ahaayeen reer Ismaaciil). 25 Oo waxay ugu jawaabeen, Annagoo raalli ka ah ayaannu ku siinaynaa. Kolkaasay maro gogleen, oo nin kastaaba wuxuu ku tuuray hilqadihii uu boolida u helay. 26 Oo hilqadihii dahabka ahaa oo uu weyddiistay miisaankoodii wuxuu noqday kun iyo toddoba boqol oo sheqel oo dahab ah, intaasoo aanay ku jirin bilihii, iyo murriyadihii, iyo dharkii guduudnaa oo ay boqorradii reer Midyaan xidhnaayeen, iyo silsiladihii sudhnaa qoorta awrtooda. 27 Markaasaa Gidcoon wuxuu dahabkii ka sameeyey eefod, oo wuxuu dhigay magaaladiisii taasoo ahayd Coofraah; oo reer binu Israa'iil oo dhammuna way wada raaceen sidii naag ninkeedii ka dhillowday, markaasuu dabin ku noqday Gidcoon iyo reerkiisiiba.

Dhimashadii Gidcoon

28 Sidaasaa reer Midyaan loo hoosaysiiyey reer binu Israa'iil hortooda, oo mar dambena madaxooda kor uma ay qaadin. Oo wakhtigii Gidcoon dalku wuxuu nastay afartan sannadood. 29 Markaasaa wiilkii Yoo'aash, oo Yerubbacal ahaa intuu tegey ayuu iska degay gurigiisii. 30 Oo Gidcoon wuxuu lahaa toddobaatan wiil oo uu isagu dhalay, waayo, wuxuu qabay naago badan. 31 Oo naagtiisii addoonta ahayd oo degganayd Shekem, iyana wiil bay u dhashay, oo wuxuu magiciisii u bixiyey Abiimeleg. 32 Oo Gidcoon ina Yoo'aash ayaa dhintay isagoo da' weyn, oo waxaa lagu aasay xabaashii aabbihiis Yoo'aash, oo ku tiil Coofraah tii reer Abiiceser.

33 Oo isla markii Gidcoon dhintay ayay reer binu Israa'iil haddana noqdeen, oo Bacaliimkii raaceen sidii naag ninkeedii ka dhillowday, oo Bacal Beriidna ilaahoodii bay ka dhigteen. 34 Oo reer binu Israa'iilna ma ay xusuusan Rabbiga Ilaahood ahaa, oo ka samatabbixiyey cadaawayaashoodii dhan kasta ka xigay oo dhan; 35 raxmadna ma ay tusin reerkii Yerubbacal, kaasoo ahaa Gidcoon, siduu wanaagga oo dhan ugu sameeyey reer binu Israa'iil.

9

Abiimeleg

1 Markaasaa Abiimeleg ina Yerubbacal tegey xagga Shekem iyo abtiyaashiis, oo wuu la hadlay iyagii iyo reerka awowgiis oo dhan, oo wuxuu ku yidhi, 2 Waan idin baryayaaye, La hadla dadka Shekem oo dhan, oo bal weyddiiya, Kee baa idiin wanaagsan, in wiilasha Yerubbacal oo ah toddobaatan ay idiin wada taliyaan, mise in mid keliyahu idiin taliyo? Oo waxaad kaloo xusuusataan inaan ahay laftiinnii iyo hilibkiinnii. 3 Markaasay abtiyaashiis ula hadleen dadkii Shekem oo dhan, oo waxay

u sheegeen erayadiisii oo dhan; kolkaasay qalbiyadoodii u leexdeen inay
Abiimeleg raacaan; waayo, waxay yidhaahdeen, Isagu waa walaalkeen.
4 Markaasay waxay isagii gurigii Bacal Beriid ka siiyeen toddobaatan
xabbadood oo lacag ah, oo Abiimeleg wuxuu ku kiraystay ciyaalasuuq
iyo waxmatarayaal isaga raacay. 5 Markaasuu reerkii aabbihiis ugu
tegey Coofraah, oo wuxuu isku dhagax dushiis ku laayay walaalihiis
ilmo Yerubbacal oo ahaa toddobaatan qof; laakiinse garuddambayskii
Yerubbacal oo ahaa Yootam ayaa hadhay, waayo, wuu dhuuntay.

6 Markaasaa waxaa soo shiray oo isku soo ururay dadkii Shekem oo
dhan iyo reer Millo oo dhan, oo intay tageen ayay Abiimeleg boqor ka
dhigteen, oo waxay ku ag boqreen geedkii tiirkii ku yiil Shekem. 7 Oo
markii taas loo sheegay Yootam ayuu tegey oo wuxuu isku taagay Buur
Gerisiim dusheedii, oo intuu qayliyey ayuu codkiisii kor u qaaday oo yidhi,
Bal i maqla, dadka reer Shekemow, in Ilaah idin maqlo. 8 Waa baa dhirtu
damacday inay boqor subkaan, markaasay geedsaytuun ku yidhaahdeen,
Kaalay oo boqor noo noqo. 9 Laakiinse geedsaytuunkii wuxuu ku yidhi
iyagii, Miyaan barwaaqadayda ka tagaa, tan lagu sharfa Ilaah iyo dadkaba,
oo miyaan u kacaa inaan hore iyo dib uga lulmado geedaha dushooda?
10 Markaasay dhirtii ku yidhaahdeen geedberde, Kaalay oo boqor noo noqo.
11 Laakiinse geedberdihii wuxuu ku yidhi, Miyaan ka tagaa macaankayga
iyo midhahayga wanaagsan, oo miyaan u kacaa inaan hore iyo dib uga
lulmado geedaha dushooda? 12 Markaasay dhirtii ku yidhaahdeen geed-
canab, Kaalay oo boqor noo noqo. 13 Markaasaa geedcanabkii wuxuu ku
yidhi iyagii, Miyaan ka tagaa khamrigayga ka farxiya Ilaah iyo dadkaba,
oo miyaan u kacaa inaan hore iyo dib uga lulmado geedaha dushooda?
14 Markaasaa dhirtii oo dhammu waxay ku yidhaahdeen gocondho, Kaalay
oo boqor noo noqo. 15 Markaasaa gocondhadii waxay dhirtii ku tidhi,
Haddaad daacad ii boqranaysaan, kaalaya oo hooskayga hadhsada; had-
dii kalese, dab ha ka soo baxo gocondhada oo ha laasto geedaha kedar
la yidhaahdo oo Lubnaan. 16 Haddaba haddaad daacad iyo si qumman
ku socoteen, markii aad boqrateen Abiimeleg, iyo haddaad daacad kula
macaamilooteen Yerubbacal iyo reerkiisii, oo aad u samayseen wixii uu
idinka istaahilay; 17 (waayo, aabbahay idinkuu idiin diriray oo aawadiin
buu naftiisii u biimeeyey, oo wuxuu idinka soo samatabbixiyey gacantii
reer Midyaan; 18 oo idinku maanta waxaad ku kacdeen reerkii aabbahay, oo
waxaad isku dhagax ku layseen wiilashiisii oo ah toddobaatan qof, oo wax-
aad dadkii Shekem boqor uga dhigteen Abiimeleg oo ah wiilkii addoontiisa,
maxaa yeelay, isagu waa walaalkiin;) 19 haddaba haddaad maanta daacad
iyo si qumman ula macaamilooteen Yerubbacal iyo reerkiisii, de markaas
Abiimeleg ku reyreeya oo isna ha idinku reyreeyo; 20 haddii kalese, dab
ha ka soo baxo Abiimeleg, oo ha laasto dadka Shekem iyo reer Millo; oo
dadka Shekem iyo reer Millona dab ha ka soo baxo, oo ha laasto Abiimeleg.
21 Markaasaa Yootam orday oo cararay, oo wuxuu tegey Bi'ir, oo halkaasuu
joogay cabsidii uu walaalkiis Abiimeleg ka qabay aawadeed.

22 Oo Abiimelegna saddex sannadood buu amiir u ahaa reer binu Israa'iil.
23 Oo Ilaahna dadkii Shekem iyo Abiimeleg dhexdooda wuxuu u soo diray
jinni; oo dadkii Shekemna way khiyaaneeyeen Abiimeleg, 24 in dulmigii lagu
sameeyey toddobaatankii wiil oo Yerubbacal uu yimaado, oo dhiiggoodii
la saaro walaalkood Abiimeleg oo iyaga dilay, iyo dadkii reer Shekem oo
gacmihiisa xoojiyey inuu laayo walaalihiis. 25 Oo dadkii reer Shekemna
waxay isagii buuraha dushooda u saareen rag gaadmo ah, oo iyana waxay

dhaceen wax alla wixii jidkaas agtooda ah soo maray; oo taas waxaa loo sheegay Abiimeleg.

26 Markaasaa Gacal ina Cebed ayaa yimid isagoo la socda walaalihiis, oo wuxuu tegey Shekem; oo dadkii reer Shekemna way isku halleeyeen isagii. 27 Markaasay beeraha tageen, oo canabkoodii soo gurteen, oo waxay ku tunteen midhihii canabka, wayna iideen, oo waxay galeen gurigii ilaahood, oo wax bay cuneen oo cabbeen, oo waxay caayeen Abiimeleg. 28 Markaasaa Gacal ina Cebed yidhi, Abiimeleg waa ayo? Shekemna waa ayo? Maxaynu ugu adeegna? Sow isagu ma aha ina Yerubbacal? Sirkaalkiisuna sow ma aha Sebul? U adeega dadkii reer Xamoor oo ahaa Shekem aabbihiis; laakiinse maxaynu ugu adeegnaa isaga? 29 Haddii Ilaah dadkan gacantayda hoos gelin lahaa, ogaada, Abiimeleg waan eryi lahaaye. Kolkaasuu ku yidhi Abiimeleg, Ciidankaaga soo badso oo soo bax. 30 Markii Sebul oo ahaa taliyihii magaaladu maqlay erayadii Gacal ina Cebed ayuu aad u cadhooday. 31 Markaasuu hoos ahaan wargeeyayaal ugu diray Abiimeleg, oo wuxuu ku yidhi, Bal eeg, Gacal ina Cebed iyo walaalihiis ayaa Shekem yimid, oo magaaladiina wuu kugu diray. 32 Haddaba adiga iyo dadka kula jiraaba habeennimo soo kaca oo duurka ku soo dhuunta. 33 Oo subaxda markay qorraxdu soo baxdo waa inaad aroor hore soo kacdaa oo magaalada weerartaa; oo bal eeg, markii isaga iyo dadka la jiraa ay dagaal kuugu soo baxaan, markaasaad ku samayn doontaa sida kuu suurtowda.

34 Markaasaa Abiimeleg iyo dadkii la jiray oo dhammu habeennimo kaceen, oo waxay soo gaadeen Shekem, iyagoo afar guuto ah. 35 Markaasaa Gacal ina Cebed baxay, oo wuxuu istaagay iridda magaalada laga soo galo; oo Abiimeleg iyo dadkii la jirayna waxay ka soo kaceen gaadmadii. 36 Oo Gacalna markuu arkay dadkii wuxuu Sebul ku yidhi, Bal eeg, dad baa buuraha dushooda ka soo degaya. Sebulna wuxuu ku yidhi isagii, War waxaad arkaysaa oo dad moodaysaa buuraha hooskooda. 37 Oo Gacal haddana wuu hadlay oo wuxuu yidhi, Bal day, dad baa dhulka dhexdiisa soo socda, oo guutona waxay soo ag socotaa geedkii Mecooneniim. 38 Markaasaa Sebul wuxuu ku yidhi isagii, Meeh afkaagii aad ku tidhi, Waa ayo Abiimeleg oo maxaynu ugu adeegnaa? Sow kanu ma aha dadkii aad quudhsatay? Haddaba waan ku baryayaaye, u bax oo la dirir. 39 Oo Gacalna intuu baxay ayuu hor maray dadkii reer Shekem, oo wuxuu la diriray Abiimeleg. 40 Oo Abiimelegna wuu eryooday Gacal, oo isna wuu cararay, oo dad badan oo dhaawac ah ayaa kaga dhacay tan iyo iridda magaalada laga galo. 41 Oo Abiimelegna wuxuu degay Aruumaah, Sebulna wuu eryay Gacal iyo walaalihiisba, oo wuu u diiday inay Shekem degganaadaan. 42 Oo subaxdii dambe ayaa dadkii duurka tegey oo ay Abiimeleg u sheegeen wixii dhacay. 43 Markaasuu dadkii kaxaystay, oo intuu u kala qaybiyey saddex guuto ayuu duurka ku gaaday; markaasuu intuu wax fiiriyey ayuu arkay dadkii magaalada ka soo baxayay oo intuu ku kacay ayuu laayay. 44 Markaasay Abiimeleg iyo guutooyinkii la jiray hore u soo rooreen, oo waxay istaageen iriddii magaalada laga soo geli jiray; oo labadii guutona waxay ku yaaceen dadkii duurka joogay oo dhan, wayna wada laayeen. 45 Oo Abiimelegna maalintaas oo dhan wuxuu la dirirayay magaaladii; oo wuu qabsaday magaaladii, oo dadkii ku jirayna wuu wada laayay; oo magaaladiina wuu dumiyey, wuxuuna ku daadiyey cusbo.

46 Oo dadkii ku jiray munaaraddii Shekem markay taas maqleen, ayay galeen qalcaddii ku tiil gurigii ilaahooda Beriid la odhan jiray. 47 Markaasaa Abiimeleg waxaa loo sheegay in dadkii ku jiray munaaraddii Shekem oo

dhammu ay isku ursursan yihiin. 48 Markaasaa Abiimeleg wuxuu fuulay
Buur Salmoon, isagii iyo dadkii la jiray oo dhammuba; kolkaasaa Abiimeleg
wuxuu gacanta ku qabsaday faas, oo wuxuu dhirtii ka soo jaray laan, oo
intuu kor u qaatay ayuu garbaha soo saaray, oo dadkii la jirayna wuxuu ku
yidhi, Dhaqsada, oo wixii aad igu aragteen anoo samaynaya u sameeya sidii
aan u sameeyey. 49 Markaasaa dadkii nin waluba wuxuu soo jaray laantiisii,
oo waxay soo raaceen Abiimeleg, oo intay laamihii qalcaddii ku ag tuuleen
ayay haddana dab sudheen, oo sidaasay dadkii munaaraddii Shekem joogay
oo dhammu u wada le'deen; oo waxay ahaayeen in ku dhow kun qof oo rag
iyo dumarba leh.
50 Oo haddana Abiimeleg wuxuu tegey Teebees, oo wuxuu degay meel
ka soo hor jeedda, markaasuu qabsaday. 51 Laakiinse magaalada waxaa
ku dhex tiil munaarad xoog badan. Markaasay halkaas ku carareen rag
iyo dumarba, iyo kulli wixii magaalada joogay oo dhan, oo intay isku
soo xidheen ayay kor u fuuleen munaaradda saqafkeedii. 52 Markaasaa
Abiimeleg munaaraddii yimid, wuuna la diriray, oo wuxuu u dhowaaday
iridda munaaradda inuu dab ku gubo. 53 Naag baa kor dhagaxshiid kaga
soo tuurtay Abiimeleg madaxiisii, oo burburisay dhakadiisii. 54 Markaasuu
haddiiba u yeedhay ninkii dhallinyarada ahaa, oo hubka u siday, oo wuxuu
ku yidhi, War dadku yaanu i odhan, Naag baa dishaye, seeftaada la soo
bax oo i dil. Markaasaa ninkiisii dhallinyarada ahaa seef ka mudhbixiyey,
kolkaasuu dhintay. 55 Dadkii reer binu Israa'iilna markay arkeen inuu
Abiimeleg dhintay ayaa nin waluba meeshiisii tegey. 56 Oo sidaasaa Ilaah
Abiimeleg xumaantii uu aabbihiis ku sameeyey uga jeebay, waayo, wuxuu
laayay toddobaatan walaalihiis ah: 57 oo dadkii reer Shekem xumaantoodii
oo dhan Ilaah baa ka jeebay madaxoodii, oo waxaa ku soo degay habaarkii
Yootam ina Yerubbacal.

10

Toolac

1 Markaasaa Abiimeleg dabadiis waxaa u kacay inuu reer binu Israa'iil
badbaadiyo Toolac ina Fuwaah oo ahaa ina Doodoo, oo reer Isaakaar
ahaa, oo wuxuu degganaa Shaamiir oo ku tiil dalkii buuraha lahaa oo reer
Efrayim. 2 Kaasu wuxuu reer binu Israa'iil xukumayay saddex iyo labaatan
sannadood, dabadeedna wuu dhintay, oo waxaa lagu aasay Shaamiir.

Yaa'iir

3 Oo kaas dabadiisna waxaa kacay Yaa'iir oo reer Gilecaad ahaa, oo isna
wuxuu reer binu Israa'iil xukumayay laba iyo labaatan sannadood. 4 Oo
isna wuxuu lahaa soddon wiil oo soddon qayl dameer fuuli jirtay, oo iyana
waxay lahaayeen soddon magaalo, oo ilaa maantadan la joogo la yidhaahdo
Hawood Yaa'iir, oo waxay ku yaalliin dalka Gilecaad. 5 Markaasaa Yaa'iir
dhintay, oo waxaa lagu aasay Qaamoon.

Yeftaah

6 Markaasaa reer binu Israa'iil waxay haddana sameeyeen wax Rabbiga
hortiisa ku xun, oo waxay u adeegeen Bacaliim, iyo Cashtarod, iyo ilaahyadii
Suuriya, iyo ilaahyadii Siidoon, iyo ilaahyadii Moo'aab, iyo ilaahyadii reer
Cammoon, iyo ilaahyadii reer Falastiin, oo Rabbiga way ka tageen, umana
ay adeegin. 7 Oo Rabbiguna aad buu ugu cadhooday reer binu Israa'iil,
markaasuu iyagii ka iibiyey gacantii reer Falastiin, iyo gacantii reer Cam-
moon. 8 Oo sannaddaas way dhibeen oo dulmeen reer binu Israa'iil; oo
siddeed iyo toban sannadood ayay dulmayeen kulli reer binu Israa'iilkii

degganaa dalka reer Amor oo ku yaal Gilecaad Webi Urdun shishadiisa.
9 Markaasay reer Cammoon ka soo gudbeen Webi Urdun inay la diriraan
reer Yahuudah, iyo reer Benyaamiin, iyo reer Efrayim; sidaas daraaddeed
reer binu Israa'iil waxay ku jireen cidhiidhi weyn. 10 Markaasay reer binu
Israa'iil Rabbiga u qayshadeen, oo yidhaahdeen, Waannu kugu dembaab-
nay, maxaa yeelay, waxaannu ka tagnay Ilaahayo, oo Bacaliimkii baannu
u adeegnay. 11 Markaasaa Rabbigu wuxuu reer binu Israa'iil ku yidhi,
Miyaanan idinka badbaadin Masriyiintii, iyo reer Amor, iyo reer Cammoon,
iyo reer Falastiin? 12 Oo weliba reer Siidoon, iyo reer Camaaleq, iyo reer
Maacoonba way idin dulmeen, oo waad ii qayshateen, oo markaasaan
idinka badbaadiyey gacantoodii. 13 Oo weliba waad iga tagteen, oo waxaad u
adeegteen ilaahyo kale; sidaas darteed anigu mar dambe idinma badbaadin
doono. 14 Haddaba taga oo u qayshada ilaahyadii aad doorateen; oo iyagu
ha idin badbaadiyeen wakhtiga aad cidhiidhi ku jirtaan. 15 Markaasaa
reer binu Israa'iil waxay Rabbiga ku yidhaahdeen, Waannu dembaabnay;
haddaba nagu samee wax alla wixii kula wanaagsan; laakiinse waannu ku
baryaynaaye, bal maanta na samatabbixi. 16 Markaasay iska wada fogeey-
een ilaahyadii qalaad oo dhexdooda yiil, oo waxay u adeegeen Rabbiga; oo
naftiisuna way ka xumaatay hooggii haystay reer binu Israa'iil.

17 Markaasaa waxaa soo wada ururay reer Cammoon oo waxay soo
degeen Gilecaad. Oo reer binu Israa'iilna way isa soo ursadeen oo iyana
waxay soo degeen Misfaah. 18 Markaasaa dadkii iyo amiirradii reer Gilecaad
ayaa midba midka kale wuxuu ku yidhi, Car, ninkee baa bilaabaya inuu
la diriro reer Cammoon? Kaasu wuxuu ahaan doonaa madaxda dadka
Gilecaad deggan oo dhan.

11

1 Haddaba Yeftaah oo reer Gilecaad ahaa wuxuu ahaa nin xoog leh, oo
wuxuuna ahaa dhillo wiilkeed. Yeftaahna waxaa dhalay Gilecaad. 2 Oo
Gilecaad naagtiisiina wiilal bay u dhashay, oo wiilashii naagtiisuna markay
koreen ayay Yeftaah iska eryeen, oo waxay ku yidhaahdeen, Reerka aabbe-
heen adigu nala dhaxli maysid; maxaa yeelay, naag kalaa ku dhashay.
3 Markaasuu Yeftaah walaalihiis ka cararay, oo wuxuu degay dalkii Toob:
markaasaa waxaa isku soo ururay ciyaalasuuq, oo iyana waxay raaceen
Yeftaah.

4 Oo intii wakhti ah dabadeed ayay reer Cammoon la dirireen reer binu
Israa'iil. 5 Oo markii reer Cammoon ay la dirireen reer binu Israa'iil
ayaa odayaashii reer Gilecaad Yeftaah ka dooneen dalkii Toob; 6 oo waxay
Yeftaah ku yidhaahdeen, Kaalay oo madax noo noqo, aynu reer Cammoon
la dirirnee. 7 Markaasuu Yeftaah odayaashii reer Gilecaad ku yidhi, War sow
ima aydnaan nebcayn oo igama aydnaan eryin reerkii aabbahay? Maxaad
haatan iigu timaadeen idinkoo cidhiidhi ku jira? 8 Oo odayaashii reer
Gilecaadna waxay ku yidhaahdeen Yeftaah, War haatan waannu kuu soo
noqonnay si aad noo raacdid oo aad ula dirirtid reer Cammoon, oo madax
ayaad noo noqonaysaa oo waxaad ugu sarraynaysaa dadka deggan dalka
Gilecaad oo dhan. 9 Markaasuu Yeftaah ku yidhi odayaashii reer Gilecaad,
Haddaad mar kale dalkii iigu celisaan inaan reer Cammoon la diriro, oo
Rabbigu iyaga gacanta ii soo geliyo, de markaas madax ma idiin noqon-
ayaa? 10 Oo odayaashii reer Gilecaadna waxay Yeftaah ku yidhaahdeen,
Taas Rabbigu ha ka noqdo marag inoo dhexaya; oo hubaal waxaannu

yeelaynaa siduu eraygaagu yahay. 11 Markaasuu Yeftaah raacay odayaashii
reer Gilecaad oo dadkiina waxay isagii ka dhigteen madax iyo ugaas iyaga
ka sarreeya; oo Yeftaah wuxuu hadalkiisii oo dhan Rabbiga ugu sheegay
Misfaah.
12 Markaasuu Yeftaah wargeeyayaal u diray boqorkii reer Cammoon, oo
wuxuu ku yidhi, War maxaa inaga dhexeeya, oo maxaad iigu timid oo aad
dalkayga iigu la diriraysaa? 13 Markaasuu boqorkii reer Cammoon ku yidhi
wargeeyayaashii Yeftaah ka yimid, Maxaa yeelay, reer binu Israa'iil markii
ay ka yimaadeen Masar, waxay iga dhaceen dalkaygii ilaa Arnoon iyo tan
iyo xataa Yabboq, iyo ilaa Urdun; haddaba dalalkaas oo dhan nabad iigu soo
celi. 14 Oo Yeftaah haddana wargeeyayaal buu u diray boqorkii reer Cam-
moon; 15 oo wuxuu ku yidhi, Yeftaah wuxuu leeyahay, Reer binu Israa'iil
ma dhicin dalkii reer Moo'aab iyo dalkii reer Cammoon toona: 16 laakiinse
markii ay ka yimaadeen Masar, reer binu Israa'iil waxay soo mareen
cidlada ilaa xagga Badda Cas, oo dabadeedna waxay yimaadeen Qaadeesh;
17 markaasaa reer binu Israa'iil waxay wargeeyayaal u direen boqorkii reer
Edom, oo waxay ku yidhaahdeen, Waannu ku baryaynaaye, aannu dalkaaga
dhex marno; laakiinse boqorkii reer Edom ma uu dhegaysan. Sidaas oo
kalena waxay cid u direen boqorkii reer Moo'aab; laakiinse isna wuu
diiday; oo reer binu Israa'iilna waxay iska joogeen Qaadeesh. 18 Markaasay
dhex mareen cidladii, oo waxay hareereeyeen dalkii reer Edom, iyo dalkii
reer Moo'aab, oo waxay yimaadeen geesta bari oo dalka reer Moo'aab, oo
waxay degeen Arnoon geesteeda kale; laakiinse soohdintii reer Moo'aab
sooma ay gelin, waayo, Arnoon waxay ahayd soohdintii dalka reer Moo'aab.
19 Markaasay reer binu Israa'iil wargeeyayaal u direen boqorkii reer Amor
oo Siixon ahaa oo boqor u ahaa Xeshboon; oo reer binu Israa'iil waxay
ku yidhaahdeen Siixon, Waannu ku baryaynaaye, aannu dalkaaga dhex
marno si aannu ugu gudubno meeshayadii. 20 Laakiinse Siixon ma aaminin
reer binu Israa'iil inay dhex maraan dalkiisii; laakiinse Siixon wuxuu soo
ururs aday dadkiisii oo dhan, oo intuu Yahas soo degay ayuu reer binu
Israa'iil la diriray. 21 Markaasuu Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil Siixon
iyo dadkiisii oo dhanba ku riday gacantii reer binu Israa'iil oo iyana way
laayeen iyagii; oo sidaasay reer binu Israa'iil ku hantiyeen dalkii reer Amor
oo dhan iyo dadkii waddankaasba. 22 Oo waxay hantiyeen dalkii reer
Amor oo dhan tan iyo Arnoon iyo ilaa Yabboq, iyo tan iyo cidlada iyo ilaa
Webi Urdun. 23 Haddaba haatan inta Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil
reer Amor dalka kaga qaaday dadkiisa reer binu Israa'iil hortooda, miyaad
adigu qabsanaysaa iyaga? 24 Sow lahaan maysid wuxuu ilaahaaga Kemoosh
ahu ku siiyo inaad lahaatid? Taas aawadeed kuwa Rabbiga Ilaahayaga
ahu hortayada ka eryo waannu qabsan doonnaa. 25 Haddaba miyaad
ka wanaagsan tahay boqorkii reer Moo'aab oo ahaa Baalaaq ina Sifoor?
Miyuu weligiis la diriray reer binu Israa'iil, oo miyuu weligiis la dagaal-
lamay reer binu Israa'iil? 26 Oo intii reer binu Israa'iil ay degganaayeen
Xeshboon iyo magaalooyinkeedii, iyo Carooceer iyo magaalooyinkeedii, iyo
magaalooyinkii Arnoon dhinaceeda ku yiil oo dhan, intaasu waxay ahayd
saddex boqol oo sannadood ee maxaad wakhtigaas u soo qabsan weydeen?
27 Sidaas daraaddeed anigu kuguma aan dembaabin, laakiinse adigu qalad
baad igu samaynaysaa inaad ila dirirto. Rabbiga xaakinka ahu maanta ha
noqdo xaakin u dhexeeya reer binu Israa'iil iyo reer Cammoon. 28 Habase
yeeshee, boqorkii reer Cammoon ma uu dhegaysan erayadii Yeftaah u soo
diray.
29 Markaasaa Ruuxii Rabbigu wuxuu ku soo degay Yeftaah, oo wuxuu soo

dhaafay reer Gilecaad iyo reer Manaseh, oo wuxuu soo dhaafay Misfaah tii reer Gilecaad, oo markaasuu Misfaah tii reer Gilecaadna wuxuu uga sii gudbay xagga reer Cammoon. 30 Markaasaa Yeftaah wuxuu Rabbiga u nidray nidar, oo wuxuu yidhi, Hubaal haddaad reer Cammoon gacantayda soo geliso, 31 markaasaa wax alla wixii irdaha gurigayga ka soo baxo inuu ila kulmo markaan reer Cammoon nabad kaga soo noqdo, waxaa lahaan doona Rabbiga, oo waxaan u bixin doonaa allabari la gubo. 32 Markaasuu Yeftaah u gudbay xagga reer Cammoon inuu la dagaallamo, oo Rabbiguna gacantiisuu soo geliyey. 33 Oo wuxuu iyagii laayay ilaa Carooceer iyo tan iyo ilaa aad Minniid timaadid, oo intaasu waxay ahaayeen labaatan magaalo, oo ilaa Aabeel Keraamiimna wuxuu ku laayay dad badan. Sidaasaa reer Cammoon loogu hoosaysiiyey reer binu Israa'iil hortooda.

34 Markaasuu Yeftaah yimid Misfaah xagga gurigiisii, oo bal eeg, gabadhiisii baa ka soo baxday inay la kulanto, iyadoo daf tumaysa oo cayaaraysa. Madi bay u ahayd oo iyada mooyaane wiil iyo gabadh midna ma uu lahayn. 35 Oo markuu arkay iyadii ayuu dharkiisii iska jeexjeexay, oo wuxuu yidhi, Hoogay gabadhaydiiyey! Hoos baad ii dhigtay, oo waxaad tahay kuwa i dhiba middood; waayo, Rabbigaan afkayga u furay, oo dibna uma aan noqon karo. 36 Oo waxay ku tidhi, Aabbahayow, Rabbigaad afkaaga u furtay, haddaba igu samee wixii afkaaga ka soo baxay, waayo, Rabbigu waa kaaga aarguday cadaawayaashaadii, kuwaasoo ahaa reer Cammoon. 37 Oo waxay aabbaheed ku tidhi, Bal waxan ha la ii sameeyo, intii laba bilood ah i daa, oo intaan buuraha tago, aniga iyo saaxiibadahay, aan bikradnimadayda u baroortee. 38 Markaasuu yidhi, Tag. Oo intii laba bilood ah ayuu iska diray; oo iyadii iyo saaxiibadaheedba way tageen, oo bikradnimadeedii ayay buuraha ugu soo baroorteen. 39 Oo labadii bilood dabadeed ayay ku soo noqotay aabbaheed, oo isna wuxuu ku sameeyey sidii uu nidarka ku galay; oo iyana nin ma ay aqoon. Oo reer binu Israa'iilna waxaa caado u ahaa, 40 inay gabdhaha reer binu Israa'iil sannad walba afar maalmood baxaan oo u baroortaan gabadhii Yeftaah kii reer Gilecaad.

12

Yeftaah Iyo Efrayim

1 Oo raggii reer Efrayimna way is-ursadeen, oo waxay u gudbeen xagga woqooyi, oo waxay Yeftaah ku yidhaahdeen, Reer Cammoon inaad la dirirto intaad u soo gudubtay, maxaad noogu yeedhi weyday aannu ku raacnee? Gurigaagaannu kugu dul gubi doonnaa. 2 Yeftaahna wuxuu ku yidhi, Aniga iyo dadkayguba dagaal weyn baannu kula jirnay reer Cammoon, oo markaan idiin yeedhay igama aydnaan badbaadin gacantoodii. 3 Oo markaan arkay inaydnaan i badbaadinayn ayaan naftayda biimeeyey, oo waxaan u gudbay reer Cammoon, oo Rabbigu gacantayduu soo geliyey. Haddaba maxaad maanta iigu timaadeen inaad ila dirirtaan? 4 Markaasuu Yeftaah soo ursaday raggii reer Gilecaad oo dhan, oo wuxuu la diriray reer Efrayim; oo reer Gilecaadna way laayeen reer Efrayim, maxaa yeelay, waxay yidhaahdeen, Idinku fakad baad tihiin kuwiinnan reer Gilecaad oo ku dhex jira reer Efrayim iyo reer Manaseh. 5 Oo reer Gilecaadna waxay qabsadeen meelihii Webi Urdun laga gudbi jiray oo xagga reer Efrayim ahaa; oo markuu mid reer Efrayim ah oo cararay yidhaahdo, I daaya aan gudbee, waxaa dhici jirtay inay reer Gilecaad ku odhan jireen, Ma reer Efrayim baad tahay? Oo hadduu yidhaahdo, Maya, 6 waxay ku odhan

jireen, Bal waxaad tidhaahdaa Shibboled, markaasuu odhan jiray, Sibboled, waayo, taas odhaahdeeda qummaati uma uu odhan karin; markaasay intay qabsadaan ku dili jireen meelihii Webi Urdun laga gudbi jiray; oo wakhtigaas waxaa reer Efrayim ka dhintay laba iyo afartan kun.

7 Oo Yeftaahna wuxuu reer binu Israa'iil xukumayay lix sannadood. Markaasuu Yeftaah oo ahaa reer Gilecaad dhintay, oo waxaa lagu aasay magaalooyinkii reer Gilecaad middood.

Ibsaan, Eeloon Iyo Cabdoon

8 Isaga dabadiisna waxaa reer binu Israa'iil xukumi jiray Ibsaan oo ahaa reer Beytlaxam. 9 Oo wuxuu lahaa soddon wiil, oo soddon gabdhoodna wuu bixiyey, soddon gabdhoodna wiilashiisuu dibadda uga keenay. Oo isna reer binu Israa'iil wuxuu xukumayay toddoba sannadood. 10 Markaasuu Ibsaan dhintay, oo waxaa lagu aasay Beytlaxam.

11 Dabadiisna waxaa reer binu Israa'iil xukumi jiray Eeloon oo ahaa reer Sebulun; oo isna wuxuu reer Israa'iil xukumayay toban sannadood. 12 Oo Eeloon oo reer Sebulun ahaana wuu dhintay, oo waxaa lagu aasay Ayaaloon oo ku taal dalka reer Sebulun.

13 Isaga dabadiisna waxaa reer binu Israa'iil xukumi jiray Cabdoon ina Hilleel oo ahaa reer Fircaatoon. 14 Oo isna wuxuu lahaa afartan wiil iyo soddon uu awowe u ahaa, oo fuuli jiray toddobaatan qayl dameer. Oo wuxuu reer binu Israa'iil xukumayay siddeed sannadood. 15 Oo Cabdoon ina Hilleel oo ahaa reer Fircaatoon wuu dhintay, oo waxaa lagu aasay Fircaatoon oo ku taal dalka reer Efrayim, kaasoo ahaa dalka buuraha leh oo reer Camaaleq.

13

Dhalashadii Samsoon

1 Reer binu Israa'iilna waxay haddana sameeyeen wax Rabbiga hortiisa ku xun, markaasaa Rabbigu gacanta u geliyey reer Falastiin intii afartan sannadood ah.

2 Oo waxaa jiray nin reer Sorcaah ah, oo jilibkiisuna ahaa reer Daan, magiciisana waxaa la odhan jiray Maanoo'ax, oo naagtiisuna madhalays bay ahayd, oo ma ay dhali jirin. 3 Markaasay malaa'igtii Rabbigu naagtii u muuqatay, oo ku tidhi, Bal eeg, haatan waxaad tahay madhalays, oo waxba ma aad dhashid; laakiinse waad uuraysan doontaa, oo waxaad dhali doontaa wiil. 4 Haddaba sidaas daraaddeed iska jir, oo waan ku baryayaaye ha cabbin khamri ama wax kale oo lagu sakhraamo, oo wax aan nadiif ahaynna ha cunin; 5 waayo, bal eeg, waad uuraysan doontaa, oo waxaad dhali doontaa wiil, oo madaxiisana waa inaan mandiil la marin; waayo ilmuhu markuu dhasho iyo inta ka dambaysaba wuxuu noqon doonaa Nadiir Ilaah loo soocay; oo isagu wuxuu bilaabi doonaa inuu reer binu Israa'iil ka badbaadiyo gacanta reer Falastiin. 6 Markaasaa naagtii timid oo ninkeedii u sheegtay, oo ku tidhi, Nin Ilaah baa ii yimid, jaahiisuna wuxuu u ekaa jaahii malaa'igta Ilaah oo aad looga cabsado. Anna ma aan weyddiin meeshuu ka yimid, isna iima uu sheegin magiciisa; 7 laakiinse wuxuu igu yidhi, Bal eeg, waad uuraysan doontaa, oo waxaad dhali doontaa wiil; oo haddaba ha cabbin khamri ama wax kale oo lagu sakhraamo; wax aan nadiif ahaynna ha cunin; waayo, ilmuhu markuu dhasho iyo ilaa maalinta dhimashadiisa wuxuu noqon doonaa Nadiir Ilaah loo soocay. 8 Markaasuu Maanoo'ax Rabbiga baryay oo yidhi, Sayidow, waan ku baryayaaye, ninkii Ilaah oo aad soo dirtay, mar kale ha noo yimaado, oo ha na baro waxa aannu ku samayn

lahayn wiilka dhalan doona. 9 Ilaahna codkii Maanoo'ax wuu maqlay, oo malaa'igtii Ilaahna naagtii bay mar kale u timid iyadoo berrinka fadhida; laakiinse Maanoo'ax oo ahaa ninkeedii lama uu joogin iyada. 10 Markaasay naagtii dhaqsatay oo orodday, oo ninkeeday u sheegtay, oo waxay ku tidhi, Bal eeg, waxaa ii muuqday ninkii maalintii ii yimid. 11 Markaasuu Maanoo'ax kacay, oo naagtiisii raacay, oo wuxuu u yimid ninkii, kolkaasuu ku yidhi, Ma waxaad tahay ninkii la hadlay naagta? Oo isna wuxuu yidhi, Waan ahay. 12 Markaasuu Maanoo'ax yidhi, Haddaba markii sidaad tidhi ay rumowdo, wiilku caynkee buu noqon doonaa, shuqulkiisuna muxuu ahaan doonaa? 13 Markaasay malaa'igtii Rabbigu Maanoo'ax ku tidhi, Kulli wixii aan u sheegay oo dhan naagtu ha iska jirto. 14 Iyadu waa inaanay cunin wax ka soo baxa geedcanab, oo yaanay cabbin khamri ama wax kale oo lagu sakhraamo, oo wax aan nadiif ahaynna yaanay cunin; oo kulli wixii aan ku amray oo dhan ha dhawrto. 15 Maanoo'axna wuxuu malaa'igtii Rabbiga ku yidhi, Waan ku baryayaaye, aan ku raajinno intii aannu orgi yar kuu diyaarinayno. 16 Oo malaa'igtii Rabbiguna waxay Maanoo'ax ku tidhi, In kastoo aad i raajiso, anigu cuni maayo cuntadaada; oo haddaad diyaarisid allabari la gubo, waa inaad Rabbiga u bixisid. Waayo, Maanoo'ax ma uu ogayn inay malaa'igtii Rabbiga tahay. 17 Markaasuu Maanoo'ax malaa'igtii Rabbiga ku yidhi, Magacaa, si markay erayadaadu ahaadaan, aannu kuu murwayno? 18 Malaa'igtii Rabbiguna waxay ku tidhi, Maxaad magacayga u haybsanaysaa, waaba yaabe? 19 Sidaas daraaddeed Maanoo'ax wuxuu qaaday orgigii yaraa iyo qurbaankii hadhuudhka ahaa, oo dhagax dushiis buu Rabbiga ugu bixiyey; oo malaa'igtiina yaab bay samaysay, Maanoo'ax iyo afadiisiina way fiiriyeen. 20 Waayo, markii ololkii meesha allabariga ka kacay xagga samada, ayay malaa'igtii Rabbigu kor u raacday ololkii meesha allabariga; Maanoo'ax iyo afadiisiina way fiiriyeen; oo intay dhaceen ayay wejigoodii dhulka saareen. 21 Laakiinse malaa'igtii Rabbigu mar dambe uma ay muuqan Maanoo'ax iyo afadiisii. Markaasaa Maanoo'ax ogaaday inay ahayd malaa'igtii Rabbiga. 22 Oo Maanoo'axna wuxuu afadiisii ku yidhi, Hubaal waynu dhimanaynaa, maxaa yeelay, waxaynu aragnay Ilaah. 23 Laakiinse afadiisii waxay ku tidhi, Hadduu Rabbigu doonayo inuu ina dilo, inagama uu aqbaleen qurbaan la gubo iyo qurbaan hadhuudh ah, oo waxyaalahan oo dhanna inama uu tuseen, oo haatanna inooma uu sheegeen waxyaalo caynkan ah. 24 Oo naagtiina wiil bay dhashay, oo magiciisiina waxay u bixisay Samsoon; wiilkiina wuu koray, Ilaahna wuu barakeeyey isagii. 25 Oo Ruuxii Rabbiguna wuxuu bilaabay inuu ku dhaqaajiyo Maxaneh Daan, oo u dhexaysa Sorcaah iyo Eshtaa'ool.

14

Guursashadii Samsoon

1 Markaasuu Samsoon tegey Timnaad, oo wuxuu ku arkay naag ka mid ah gabdhaha reer Falastiin. 2 Oo intuu soo noqday ayuu aabbihiis iyo hooyadiis u sheegay; oo wuxuu ku yidhi, Waxaan Timnaad ku arkay naag gabdhaha reer Falastiin ka mid ah, haddaba sidaas daraaddeed taas ii doona aan guursadee. 3 Markaasay aabbihiis iyo hooyadiis ku yidhaahdeen, War miyaan naagu ku jirin gabdhaha tolkaa, amase dadkayga oo dhan, oo maxaa kugu wata inaad ka guursato reer Falastiinka buuryoqabka ah? Markaasuu Samsoon aabbihiis ku yidhi, Iyada ii doon, waayo, aad bay iila wanaagsan tahay. 4 Laakiinse aabbihiis iyo hooyadiis ma ay ogayn in taasu ahayd

wax Rabbiga ka yimid; waayo, wuxuu doonayay sabab uu ku qabsado reer Falastiin. Oo wakhtigaas reer Falastiin ayaa xukumay reer binu Israa'iil.

5 Markaasaa Samsoon, iyo aabbihiis iyo hooyadiis, waxay tageen Timnaad, oo waxay yimaadeen beerihii canabka ahaa oo Timnaad. Oo bal eeg, waxaa isagii ku soo ciyey libaax yar. 6 Markaasaa Ruuxii Rabbigu aad ugu soo degay isagii, oo Samsoon wuxuu u jeexjeexay libaaxii sidii uu orgi yar u kala jeexjeexi lahaa oo kale, oo gacmihiisana waxba kuma uu haysan; laakiinse wixii uu sameeyey uma uu sheegin aabbihiis iyo hooyadiis toona. 7 Markaasuu dhaadhacay oo naagtii la hadlay; oo iyana Samsoon aad bay ula wanaagsanayd. 8 Oo wakhti yar dabadeed ayuu u soo noqday inuu kaxaysto iyadii, markaasuu ku leexday inuu arko bakhtigii libaaxa; oo bal eeg, bakhtigii libaaxa waxaa ku jiray shinni badan iyo malab. 9 Oo markaasuu gacmihiisii ku qaaday, oo iska tegey, isagoo cunaya intuu sii socday, markaasuu u yimid aabbihiis iyo hooyadiis, oo iyagiina wuu siiyey, wayna cuneen; laakiinse iyagii uma uu sheegin inuu malabka ka soo qaaday bakhtigii libaaxa. 10 Markaasuu aabbihiis dhaadhacay oo u yimid naagtii; oo Samsoon halkaasuu diyaafad ku sameeyey; waayo, ragga dhallinyarada ahu sidaasay yeeli jireen. 11 Oo markay isagii arkeen ayay u keeneen soddon nin si ay ula joogaan. 12 Kolkaasuu Samsoon iyagii ku yidhi, Bal aan idin halxidho. Toddobada maalmood oo diyaafadda ah haddaad ii sheegi kartaan oo aad furi kartaan, waxaan idin siinayaa soddon maro, iyo soddon isku joog oo dhar ah; 13 laakiinse haddaad ii sheegi weydaan, idinku waa inaad i siisaan soddon maro iyo soddon isku joog oo dhar ah. Oo iyana waxay ku yidhaahdeen, Bal sheeg halxidhkaaga, aannu maqalnee. 14 Markaasuu ku yidhi iyagii,

Kii wax cuni jiray ayaa cunto ka soo baxday,

Kii xoogga badnaana waxaa ka soo baxay macaan.

Oo iyana intii saddex maalmood ah ayay halxidhkii furi waayeen. 15 Oo maalintii toddobaad waxay Samsoon naagtiisii ku yidhaahdeen, Soo sasab ninkaaga si uu noogu sheego halxidhkii, yaannan adiga iyo reerka aabbahaaba dab ku gubine. Ma waxaad noogu yeedheen inaad na caydhaysaan? Sow sidaas ma aha? 16 Markaasay Samsoon naagtiisu ku hor ooyday, oo waxay isagii ku tidhi, Waxba iima aad samayn nacayb maahee, oo ima aad jeclid innaba. Dadkaygii waad halxidhay, oo iima aad sheegin. Markaasuu ku yidhi, Aabbahay iyo hooyaday toona uma aan sheegine, ma adaan kuu sheegayaa? 17 Oo toddobadii maalmoodba way ku hor ooyaysay isaga, intii ay diyaafaddoodii ka dhammaanaysay; oo waxaa dhacay maalintii toddobaad inuu iyadii u sheegay, maxaa yeelay, aad bay ugu cadaadisay; markaasay halxidhkii micnihiisii dadkeedii u sheegtay. 18 Markaasay dadkii magaaladu isagii ku yidhaahdeen maalintii toddobaad intaan qorraxdu dhicin, Maxaa malab ka macaan? Maxaase libaax ka xoog badan? Markaasuu iyagii ku yidhi,

Haddaydnan qaalintayda beerta ku falin,

Halxidhkayga ma aydnaan furteen.

19 Markaasuu Ruuxii Rabbigu aad ugu soo degay isaga, oo wuxuu tegey Ashqeloon, wuxuuna ka laayay soddon nin, oo intuu soo furtay ayuu dharkii siiyey kuwii halxidhkii furay. Oo markaasuu intuu aad u cadhooday ayuu reerkii aabbihiis tegey. 20 Laakiinse naagtii Samsoon waxaa la siiyey wehelkiis oo uu saaxiib ka dhigan jiray.

15

Aargudashadii Samsoon Ee Reer Falastiin

1 Laakiinse wakhti yar dabadeed ayuu Samsoon xilligii sarreenka la
goosan jiray soo booqday naagtiisii, isagoo orgi yar wada. Markaasuu yidhi,
Naagtayda waxaan ugu tegayaa qowladda. Laakiinse aabbeheed uma uu
oggolaanin inuu u tago. 2 Oo aabbeheedna wuxuu yidhi, Sida runta ah
waxaan mooday inaad nacday iyada, sidaas daraaddeed waxaan siiyey
saaxiibkaa. Walaasheeda ka yari sow kama qurux badna? Haddaba waan
ku baryayaaye, meesheedii ka qaado iyada. 3 Markaasuu Samsoon iyagii ku
yidhi, Markan anigu eed kuma lahaan doono markaan belaayo ku sameeyo
reer Falastiin. 4 Markaasuu Samsoon tegey, oo wuxuu soo qabsaday sad-
dex boqol oo dawaco, oo intuu qoryo soo qaaday ayuu dabooyinka isugu
xidhay, oo qoryihiina wuxuu ku dhex xidhay laba dabo oo kasta. 5 Oo
markuu qoryihii dab ku dhejiyey dabadeed ayuu dawacooyinkii ku sii dhex
daayay beerihii sarreenka ahaa oo reer Falastiin, markaasaa waxaa gubtay
sarreenkii beeraha dhex tuulnaa iyo kii weli taagnaa, iyo weliba beerihii
saytuunka ahaa. 6 Markaasay reer Falastiin yidhaahdeen, Yaa waxakan
sameeyey? Kolkaasay yidhaahdeen, Waxaa sameeyey Samsoon oo ah wiilka
uu kan reer Timnaad soddogga u yahay, maxaa yeelay, isagu wuxuu ka
qaaday naagtiisii, oo wuxuu siiyey saaxiibkiis. Kolkaasay reer Falastiin
yimaadeen oo iyadii iyo aabbeheedba dab bay ku gubeen. 7 Kolkaasuu
Samsoon iyagii ku yidhi, Haddaad sidatan yeeshaan, hubaal waan idinka
aargudan doonaa, oo dabadeedna waan joogsan doonaa. 8 Markaasuu
aad iyo aad u laayay, dabadeedna intuu dhaadhacay ayuu degay dillaacii
dhagaxa weyn oo Ceetaam.

9 Markaasay reer Falastiin intay tageen degeen dhulka Yahuudah, oo
waxay ku dhex firdheen Lexii. 10 Oo markaasay raggii reer Yahuudah ku
yidhaahdeen, War maxaad noogu soo duusheen? Oo iyana waxay ku yid-
haahdeen, Waxaannu u nimid inaannu Samsoon soo xidhno oo ku samayno
wixii uu nagu sameeyey oo kale. 11 Markaasaa dillaacii dhagaxa weyn oo
Ceetaam waxaa ku dhaadhacay saddex kun oo nin oo reer Yahuudah ah, oo
waxay Samsoon ku yidhaahdeen, War miyaanad ogayn inay reer Falastiin
inoo taliyaan? Oo haddaba waa maxay waxakan aad nagu samaysay?
Oo isna wuxuu ku yidhi, Wixii ay igu sameeyeen oo kale ayaan anna ku
sameeyey iyaga. 12 Markaasay isagii ku yidhaahdeen, Waxaannu u nimid in-
aannu ku xidhno, si aannu gacanta kuugu gelinno reer Falastiin. Kolkaasuu
Samsoon ku yidhi iyagii, Ii dhaarta inaydnaan idinku i dilayn. 13 Oo intay la
hadleen ayay ku yidhaahdeen, Maya; laakiinse aad baannu kuu xidhaynaa
oo gacantoodaannu ku gelinaynaa; laakiinse hubaal annagu ku dili mayno.
Markaasay laba xadhig oo cusub ku soo xidheen, oo intay dhagaxii weynaa
ka soo bixiyeen ayay kor u kexeeyeen. 14 Oo markuu Lexii yimid ayay reer
Falastiin qayliyeen intay ka hor yimaadeen. Markaasuu Ruuxii Rabbigu aad
ugu soo degay isagii, oo xadhkihii gacmihiisa ku xidhnaa waxay noqdeen
sidii geed linen ah oo dab lagu gubay, birihiina way ka dhaceen gacmihiisii.
15 Markaasuu helay daan dameer oo cusub, oo intuu gacantiisii fidiyey ayuu
ku qaatay, oo wuxuu daankii ku laayay kun nin. 16 Oo Samsoonna wuxuu
yidhi,

Dameer daankiis ayaan taallo taallo ku dul dhigay,

Oo dameer daankiis ayaan kun nin ku laayay.

17 Oo markuu hadalkii dhammeeyey ayuu daankii iska xooray, oo mee-
shaasna waxaa loo bixiyey *Raamad Lexii. 18 Oo markaasuu aad u oomay, oo
Rabbiguu baryay, oo wuxuu yidhi, Adaa samatabbixintan weyn gacantayda
siiyey, anoo addoonkaaga ah, de haddaba ma waxaan u dhimanayaa oon,
oo ma waxaan gelayaa gacanta kuwa buuryoqabka ah? 19 Markaasaa Ilaah
wuxuu kala dillaaciyey meeshii qodnayd oo Lexii ku tiil, oo waxaa ka soo
baxay biyo, oo markuu cabbay ayaa naftiisii soo noqotay, wuuna noolaaday.
Taas aawadeed meeshaas magaceedii waxaa loo bixiyey Ceyn Haqooree, oo
xataa maanta waxay ku taal Lexii. 20 Oo isna wakhtigii reer Falastiin wuxuu
reer binu Israa'iil xukumayay labaatan sannadood.

16

Samsoon Iyo Deliilaah

1 Markaasuu Samsoon tegey Gaasa, oo halkaas wuxuu ku arkay dhillo,
wuuna u galay. 2 Oo waxaa dadkii reer Gaasa lagu yidhi, Samsoon halkanuu
yimid. Oo intay hareereeyeen ayay habeenkii oo dhan magaalada iriddeeda
ku gaadayeen, oo habeenkaas oo dhanna way aamusnaayeen, oo waxay
yidhaahdeen, Markuu waagu beryo ayaynu dili doonnaa. 3 Oo Samsoonna
ilaa habeenbadhkii ayuu jiifay, oo wuxuu kacay habeenbadhkii, oo gacanta
ku qabsaday albaabbadii magaalada iriddeeda iyo labadii tiir, markaasuu
fujiyey dhammaantood iyo qataarkiiba, oo garbahuu saaray, oo wuxuu la
tegey buurta Xebroon ku hor taal dusheeda.

4 Dabadeedna wuxuu jeclaaday naag joogta dooxadii Soreq, oo mag-
aceedana la odhan jiray Deliilaah. 5 Oo amiirradii reer Falastiin ayaa
u yimid iyadii, oo waxay ku yidhaahdeen, Bal sasab isaga oo soo ogow
meesha xooggiisa weynu kaga jiro, iyo sida aannu kaga adkaan karno, oo
aannu intaannu xidhno u saxariirin karno; oo midkayo kastaaba wuxuu
ku siin doonaa kun iyo boqol xabbadood oo lacag ah. 6 Markaasay Deli-
ilaah Samsoon ku tidhi, Waan ku baryayaaye ii sheeg meesha xooggaaga
weynu kaaga jiro, oo maxaa lagugu xidhi karaa si laguu saxariiriyo. 7 Oo
Samsoonna wuxuu iyadii ku yidhi, Haddii laygu xidho toddoba xadhig oo
qoyan oo aan weligood engegin, markaasaan taag yaraanayaa, oo waxaan
noqonayaa sida dadka kale. 8 Markaasay amiirradii reer Falastiin iyadii u
keeneen toddoba xadhig oo qoyan oo aan engegin, oo iyana isagii bay ku
xidhay xadhkihii. 9 Haddaba waxay haysatay niman gaadmo ah oo joogay
qolka hoose. Oo waxay isagii ku tidhi, Samsoonow, reer Falastiin way ku
hayaan. Oo xadhkihiina wuxuu u jaray sidii shootali dab la saaray u go'o
oo kale. Taas darteed xooggiisii meeluu ku jiro lama ogaan. 10 Markaasay
Deliilaah Samsoon ku tidhi, Bal eeg, waad igu majaajilootaye. Oo been
baad ii sheegtay, haddaba waan ku baryayaaye, ii sheeg waxa lagugu xidhi
karo. 11 Oo isna wuxuu ku yidhi, Haddii laygu xidho xadhko cuscusub oo
aan lagu shaqayn, markaas waan taag yaraanayaa, oo waxaan noqonayaa
sida dadka kale. 12 Markaasay Deliilaah qaadday xadhko cuscusub oo ku
xidhay isagii, oo waxay ku tidhi, Samsoonow, reer Falastiin way ku hayaan.
Nimankii gaadmadii ahaana waxay ku jireen qolka hoose. Markaasuu
xadhkihii gacmihiisa uga jaray sida dunta oo kale. 13 Markaasay Deliilaah
Samsoon ku tidhi, Haddaba tan iyo markii hore waad igu majaajilootay,
oo been baad ii sheegtay. Ii sheeg waxa lagugu xidhi karo. Kolkaasuu ku
yidhi, Toddobada raamood ee madaxayga haddaad dharsameeye duntiis
kula tidicdid waan taag yaraanayaa. 14 Markaasay qodob ku qodobtay oo ku

* **15:17** Raamad Lexii = Buurta Daanka

tidhi, Samsoonow, reer Falastiin waa ku hayaan. Oo intuu hurdadii ka soo
toosay ayuu rujiyey qodobkii iyo looxii dunta, iyo duntii dharsameeyaha.
15 Markaasay isagii ku tidhi, Sidee baad u odhan kartaa, Waan ku jeclahay,
adigoo aanu qalbigaagu ila jirin? Bal eeg, saddex jeer baad igu majaajilootay
oo iimana aad sheegin meesha xooggaaga weynu ku jiro. 16 Oo markay
maalin walba hadalkeedii ku sii cadaadisay, oo ay ku adkaysay, ayaa naftiisii
cidhiidhi gashay ilaa dhimasho. 17 Oo markaasuu u sheegay wixii qalbigiisa
ku jiray oo dhan oo ku yidhi, Madaxayga mandiil lama marin, waayo, tan
iyo markaan dhashay waxaan ahaa Nadiir Ilaah loo soocay. Haddii la ii
xiiro, xooggaygu waa iga tegayaa, oo waan taag yaraanayaa, oo waxaan
noqonayaa sida dadka kale. 18 Deliilaahna markay ogaatay inuu u wada
sheegay wixii qalbigiisa ku jiray oo dhan ayay u cid dirtay oo u yeedhay
amiirradii reer Falastiin, oo waxay ku tidhi, Bal markan ii kaalaya, waayo,
wixii qalbigiisa ku jiray oo dhan wuu ii sheegay. Markaasay amiirradii reer
Falastiin iyadii u yimaadeen oo lacagtiina gacantooday ugu soo qaadeen.
19 Markaasay intay isagii ku seexisay jilbaheedii, ayay nin u yeedhatay, oo
waxay ka xiirtay toddobadii raamood ee madaxiisa, dabadeedna waxay
bilowday inay saxariiriso, oo xooggiisiina waa ka tegey. 20 Markaasay ku
tidhi, Samsoonow, reer Falastiin waa ku hayaan. Kolkaasuu hurdadiisii ka
soo toosay, oo wuxuu yidhi, Sidii mararkii kale ayaan bixi doonaa oo isgilgili
doonaa. Laakiinse isma uu ogayn in Rabbigu ka tegey isaga. 21 Markaasay
reer Falastiin isagii qabteen, indhihiisiina way ka rideen, kolkaasay isagii
keeneen Gaasa, oo waxay ku xidheen silsilado naxaas ah; oo isna wax buu
ku ridqi jiray xabsiga. 22 Habase yeeshee timihii madaxiisu waxay bilaabeen
inay soo baxaan kolkii la xiiray dabadeed.

Dhimashadii Samsoon

23 Markaasay amiirradii reer Falastiin isu soo ursadeen inay allabari
weyn u bixiyaan ilaahood oo ahaa Daagoon, iyo inay reyreeyaan; waayo,
waxay isku yidhaahdeen, Cadowgeennii Samsoon ahaa waxaa gacanteenna
soo geliyey ilaaheen. 24 Oo dadkiina markay isagii arkeen ayay ilaahood
ammaaneen; waayo, waxay yidhaahdeen, Ilaaheen wuxuu gacanteenna
soo geliyey kii ahaa cadowgeennii iyo kii dalkeenna baabbi'in jiray oo layn
jiray kuwo badan oo inaga mid ah. 25 Oo markii qalbigoodii farxay ayay
yidhaahdeen, Samsoon u yeedha ha noo cayaaree. Markaasay Samsoon
xabsigii uga yeedheen, oo hortooduu ku cayaaray. Kolkaasay waxay isagii
taageen tiirarkii dhexdooda. 26 Markaasuu Samsoon ku yidhi yarkii ha-
gayay, Bal i daa aan taabtee tiirarka gurigu ku taagan yahaye, oo aan ku
tiirsadee. 27 Oo gurigana waxaa ka buuxay rag iyo dumarba, oo amiirradii
reer Falastiin oo dhammuna halkaasay wada joogeen; saqafkana waxaa dul
joogay dad ku dhow saddex kun oo rag iyo dumarba leh, oo daawanayay
intuu Samsoon cayaarayay. 28 Markaasuu Samsoon Rabbiga baryay, oo
yidhi, Sayidow, Rabbiyow, waan ku baryayaaye, i xusuuso, oo waan ku
tuugayaaye, markan keliya xoog ii yeel, Ilaahow, si aan reer Falastiin
haddiiba uga magdhowdo labadaydii indhood. 29 Markaasuu Samsoon
qabsaday labadii tiirdhexaad oo gurigu ku taagnaa, wuuna ku tiirsaday, oo
mid wuxuu ku qabsaday gacantiisii midig, kii kalena wuxuu ku qabsaday
bidixdiisii. 30 Markaasuu Samsoon yidhi, Aan reer Falastiin la dhinto. Oo
wuxuu la foororsaday itaalkiisii oo dhan, gurigiina wuxuu ku dhacay ami-
irradii iyo dadkii ku jiray oo dhan. Sidaasay kuwuu markuu dhintay laayay
uga sii badnaayeen kuwuu laayay markuu noolaa. 31 Markaasay walaalihiis
iyo reer aabbihiis oo dhammu soo dhaadhaceen, oo intay qaadeen isagii

ayay keeneen oo ku aaseen meel u dhexaysa Sorcaah iyo Eshtaa'ool, taasoo ahayd xabaashii aabbihiis Maanoo'ax. Oo isna wuxuu reer binu Israa'iil xukumayay labaatan sannadood.

17

Sanamyadii Miikaah

1 Oo waxaa jiray nin degganaa dalka buuraha leh oo reer Efrayim;
magiciisana waxaa la odhan jiray Miikaah. 2 Oo isna wuxuu hooyadiis
ku yidhi, Kun iyo boqolkii xabbadood oo lacagta ahaa ee lagaa qaaday, ee
aad ku habaartamaysay ee aad igu dhego hadlaysay, lacagtii anigaa haya;
oo anaa qaaday. Markaasay hooyadiis tidhi, Wiilkaygiiyow, Rabbigu ha
ku barakeeyo. 3 Oo kun iyo boqolkii xabbadood oo lacagta ahaa ayuu u
soo celiyey hooyadiis, markaasay hooyadiis tidhi, Sida runta ah waxaan
lacagta u soocay Rabbiga, oo gacantaydaan ka bixiyey wiilkayga aawadiis in
laga sameeyo sanam xardhan iyo sanam la shubay; taas aawadeed adigaan
kuu soo celin doonaa. 4 Oo markuu lacagtii hooyadiis u soo celiyey ayay
hooyadiis qaadatay laba boqol oo xabbadood oo lacag ah, oo waxay u
dhiibtay lacagtume, oo isna wuxuu ka sameeyey sanam xardhan iyo sanam
la shubay; waxayna yaalleen gurigii Miikaah. 5 Oo ninkii Miikaah ahaana
wuxuu lahaa guri ilaahyood, oo wuxuu sameeyey eefod iyo teraafiim, oo
wuxuuna quduus ka dhigay wiilashiisii midkood, oo isna wuxuu u noqday
wadaadkiisii. 6 Waagaasna reer binu Israa'iil boqor ma ay lahayn; oo nin
walubana wuxuu samayn jiray wixii isaga la qumman.

7 Oo waxaa jiray nin dhallinyaro ahaa oo ka soo baxay Beytlaxam Yahu-
udah oo reer Yahuudah ahaa, ee qoladiisu ahayd reer Laawi, oo halkaasuu
degganaan jiray. 8 Markaasuu ninkii ka baxay magaaladii ahayd Beytlaxam
Yahuudah, inuu dego meel uu heli karo; oo intuu socday ayuu yimid gurigii
Miikaah oo ku yiil dalkii buuraha lahaa oo reer Efrayim. 9 Markaasuu
Miikaah ku yidhi isagii, Xaggee baad ka timid? Isna wuxuu yidhi, Anigu wax-
aan ahay reer Laawi, oo Beytlaxam Yahuudah ayaan ka imid, oo waxaan u
socdaa inaan dego meel aan heli karo. 10 Markaasuu Miikaah ku yidhi isagii,
Aniga ila joog, oo ii noqo aabbe iyo wadaad, anna sannaddiiba waxaan ku
siinayaa toban xabbadood oo lacag ah, iyo isku joog dhar ah, iyo cuntadaada.
Sidaas daraaddeed kii reer Laawi guduhuu galay. 11 Oo kii reer Laawina
raalli buu ka ahaa inuu ninkii la joogo; oo ninkii dhallinyarada ahaana
wuxuu Miikaah u ahaa sida wiilashiisa midkood oo kale. 12 Markaasuu
Miikaah quduus ka dhigay kii reer Laawi, oo ninkii dhallinyarada ahaana
wuxuu Miikaah u noqday wadaadkiisii, oo gurigii Miikaah ayuu joogay.
13 Markaasuu Miikaah yidhi, Haatan waan ogsoo nahay in Rabbigu wanaag
ii samaynayo, maxaa yeelay, waxaa wadaad ii noqday nin reer Laawi ah.

18

Reer Daan Oo Degay Layish

1 Waagaas reer binu Israa'iil boqor ma ay lahayn; oo qabiilkii reer
Daan waxay wakhtigaas doonayeen dal dhaxal u ah oo ay degaan; waayo,
ilaa maalintaas dhaxal kama ay helin qabiilooyinka reer binu Israa'iil.
2 Markaasay reer Daan qabiilkoodii oo dhan ka direen shan nin oo xoog
leh, oo waxay ka direen Sorcaah iyo Eshtaa'ool, inay dalka soo basaasaan
oo ay soo baadhaan; oo waxay ku yidhaahdeen, Taga oo dalka soo baadha.
Markaasay yimaadeen gurigii Miikaah oo ku yiil dalkii buuraha lahaa oo
reer Efrayim, oo meeshaasay u hoydeen. 3 Oo markay gurigii Miikaah

ag joogeen ayay garteen codkii ninkii dhallinyarada ahaa oo reer Laawi. Markaasay halkaas ku leexdeen, oo waxay ku yidhaahdeen, War yaa halkan ku keenay? Oo maxaad ka samaysaa meeshan? Maxaadse ku haysataa halkan? 4 Oo isna wuxuu ku yidhi iyagii, Sidan iyo sidaas ayaa Miikaah ii sameeyey, wuuna i kiraystay, oo anna waxaan noqday wadaadkiisii. 5 Oo iyana waxay ku yidhaahdeen, Waannu ku baryaynaaye, bal Ilaah talo noo weyddii, inaannu ogaanno bal inaannu jidkayaga aan ku soconno ku soo liibaanayno iyo in kale. 6 Markaasuu wadaadkii ku yidhi, Nabad ku taga; waayo, jidka aad ku socotaan wuxuu hor yaallaa Rabbiga.

7 Markaasay shantii nin tageen, oo yimaadeen Layish oo waxay arkeen dadkii halkaa joogay oo ammaan ku deggan siday reer Siidoon u xasilloon-aayeen oo ammaan u ahaayeen oo kale; waayo, dalka laguma arag wax amar haysta, oo ka xishoodsiinaya, oo reer Siidoonna way ka fogaayeen, oo ninnaba lama ay macaamiloon jirin. 8 Markaasay nimankii walaalahood ugu yimaadeen Sorcaah iyo Eshtaa'ool. Kolkaasaa walaalahood waxay ku yidhaahdeen, War bal warrama. 9 Oo iyana waxay ku yidhaahdeen, War kaca oo ina keena aynu ku duullee, waayo, waannu soo aragnay dalkii, oo aad buu u wanaagsan yahay. Miyaad iska aamusnaanaysaan? War ha ka caajisina inaad tagtaan oo aad dalka gashaan oo dhaxashaan. 10 Markaad tagtaan waxaad u tegi doontaan dad ammaan ah, oo dalkuna waa ballaadhan yahay; waayo, Ilaah gacantuu idiin geliyey, oo waa meel aan waxba looga baahnayn waxa dhulka laga helo oo dhan.

11 Markaas reer Daan waxaa halkaas kaga bixitimay oo Sorcaah iyo Eshtaa'ool ka tegey lix boqol oo nin oo hubkii dagaalka xidhan. 12 Markaasay baxeen oo degeen Qiryad Yecaariim oo ku taal Yahuudah; sidaas daraad-deed meeshaas waxay u bixiyeen Maxaneh Daan, oo ilaa maanta waa la yidhaahdaa; oo waxay ka dambaysaa Qiryad Yecaariim. 13 Oo halkaasna way ka tageen oo waxay u kaceen dalkii buuraha lahaa oo reer Efrayim, markaasay yimaadeen gurigii Miikaah. 14 Kolkaasaa shantii nin oo wad-danka Layish soo basaastay waxay ku jawaabeen oo walaalahood ku yid-haahdeen, War ma og tihiin inay guryahan ku jiraan eefod iyo teraafiim, iyo sanam xardhan iyo sanam la shubay? Haddaba sidaas daraaddeed ka fiirsada waxaad samayn lahaydeen. 15 Oo intay halkaas ku soo leexdeen ayay yimaadeen gurigii ninkii dhallinyarada ahaa oo reer Laawi, kaasoo ahaa gurigii Miikaah, wayna nabdaadiyeen. 16 Markaasay lixdii boqol oo nin ee hubka dagaalka xidhnayd ee ahaa reer Daan ag istaageen iridda laga soo galo. 17 Markaasay shantii nin oo dalka soo basaastay yimaadeen oo gudaha galeen, oo waxay soo qaateen sanamkii xardhanaa, iyo eefodkii, iyo teraafiimkii, iyo sanamkii la shubay; oo wadaadkiina wuxuu iridda laga soo galo isla taagay lixdii boqol oo nin ee xidhnayd hubka dagaalka. 18 Oo kuwaasu markay galeen gurigii Miikaah, oo ay soo qaateen sanamkii xardhanaa, iyo eefodkii, iyo teraafiimkii, iyo sanamkii la shubay, ayuu wadaadkii ku yidhi, War maxaad samaynaysaan? 19 Oo iyana waxay isagii ku yidhaahdeen, Iska aamus, oo gacanta afka saar, ee haddaba na soo raac, oo noo noqo aabbe iyo wadaad; bal kee baa kuu roon, inaad nin keliya reerkiis wadaad u ahaatid, iyo inaad wadaad u ahaatid qabiil iyo jilib reer binu Israa'iil ka mid ah? 20 Markaasuu wadaadkii qalbiga ka farxay, oo qaaday eefodkii iyo teraafiimkii, iyo sanamkii xardhanaa, oo wuxuu dhex galay dadka. 21 Markaasay noqdeen oo tageen, oo waxay iska horraysiiyeen dhallaankii, iyo xoolihii iyo alaabtii. 22 Oo markay ka fogaadeen gurigii Miikaah ayaa raggii joogay guryihii u dhowaa gurigii Miikaah soo wada

ururay, oo waxay gaadheen reer Daan. 23 Oo waxay u dhawaaqeen reer Daan. Iyana intay ku soo jeesteen ayay Miikaah ku yidhaahdeen, War maxaa kaa qaylisiinaya oo aad guutada caynkan ah u soo kaxaysatay? 24 Isna wuxuu yidhi, Waxaad iga qaadateen ilaahyadaydii aan sameeyey, iyo wadaadkaygii, oo waad tagteen, haddaba maxaan kaloo haystaa? Haddaba sidee baad ii leedihiin, War maxaa kaa qaylisiinaya? 25 Markaasay reer Daan ku yidhaahdeen, War hoy, codkaaga yaan dhexdayada laga maqlin, waaba intaasoo ay ragga cadhaysanu ku dilaan, oo aad weydaa naftaada iyo nafta reerkaagaba. 26 Markaasay reer Daan iska tageen. Oo Miikaahna markuu arkay inay aad uga xoog badan yihiin ayuu iska noqday oo gurigiisii tegey. 27 Oo iyana waxay la tageen wixii Miikaah sameeyey, iyo wadaadkiisii, markaasay yimaadeen Layish, iyo dad xasilloon oo ammaan u fadhiya, oo waxay ku laayeen seef; oo magaaladiina dab bay ku gubeen. 28 Oo badbaadiyena ma ay lahayn, maxaa yeelay, Siidoon way ka fogayd, oo ninnaba lama ay macaamiloon jirin; oo waxay ku tiil dooxada u dhow Beytrexob. Oo iyana intay magaaladii dhiseen ayay degeen. 29 Oo magaaladii magaceediina waxay u bixiyeen Daan, oo waxay ku sammiyeen magicii awowgood Daan, kii u dhashay Israa'iil; habase yeeshee magaalada magaceedu wuxuu markii hore ahaa Layish. 30 Markaasay reer Daan qotonsadeen sanamkii xardhanaa; oo Yoonaataan oo ahaa ina Gershoom oo ina Muuse ahaa iyo wiilashiisiiba waxay wadaaddo u ahaayeen qabiilkii reer Daan ilaa wakhtigii dalka la qabsaday. 31 Oo waxay qotonsadeen sanamkii xardhanaa oo Miikaah sameeyey, oo intii guriga Ilaah Shiiloh ku yiil oo dhan ayuu oolli jiray.

19

Ninkii Reer Laawi Iyo Naagtiisii Addoonta Ahayd

1 Oo waagaas markii aanay reer binu Israa'iil boqor lahayn, waxaa jiray nin reer Laawi ah oo degganaa dhanka shishe oo dalka buuraha leh oo reer Efrayim, oo kaasuna addoon buu ka guursaday Beytlaxam Yahuudah. 2 Markaasay naagtiisii addoonta ahayd ka dhillowday, oo intay isagii ka tagtay ayay aadday gurigii aabbeheed oo ku yiil Beytlaxam Yahuudah, oo halkaasay joogtay intii afar bilood ah. 3 Markaasuu ninkeedii kacay oo iyadii doonay, inuu si raxmad leh ula hadlo oo soo celiyo; oo wuxuu u tegey iyadii, isagoo wata midiidinkiisii iyo laba dameer. Markaasay isagii soo gelisay gurigii aabbeheed; oo gabadha aabbeheedna markuu isagii arkay ayuu ku farxay inuu la kulmo. 4 Markaasaa soddoggiis oo gabadha aabbeheed ahaa ayaa raajiyey isagii, oo saddex maalmood ayuu la joogay; markaasay wax cuneen oo cabbeen oo halkaasay ku hoydeen. 5 Oo maalintii afraad aroor hore ayay tooseen, oo wuxuuna u kacay inuu tago. Markaasaa gabadha aabbeheed wuxuu ku yidhi wiilkii uu soddogga u ahaa, Bal nafta ugu raaxee wuxoogaa cunto ah, dabadeedna waad tegaysaaye. 6 Sidaas daraaddeed way fadhiisteen, oo labadoodiiba wax bay wada cuneen oo cabbeen, markaasaa gabadha aabbeheed wuxuu ninkii ku yidhi, Waan ku baryayaaye, raalli ahow, caawa oo dhanna iska joog, oo qalbigaaguna ha faraxsanaado. 7 Markaasuu ninkii u kacay inuu tago; laakiinse soddoggiis baa ku sii adkeeyey, oo halkaasuu ku hoyday haddana. 8 Oo haddana maalintii shanaad ayuu aroor hore u kacay inuu tago; markaasaa gabadha aabbeheed ku yidhi, Waan ku baryayaaye iska raaxayso, oo iska joog ilaa gelinka dambe, oo labadoodiiba wax bay wada cuneen. 9 Oo markii ninkii u kacay inuu tago, isagii iyo naagtiisii addoonta ahayd, iyo midiidinkiisiiba,

ayaa soddoggiis oo ahaa gabadha aabbeheed ku yidhi, Bal eeg haatan qorraxdu waa sii dhacaysaaye, haddaba waan ku baryayaaye, bal caawa oo dhanna iska joog; bal eeg haatan waa gabbaldhac, de halkan isaga hoyo, in qalbigaagu iska faraxsanaado; oo haddana berri aroorta hore iska tag oo gurigaagii aad. 10 Laakiinse ninkii ma doonaynin inuu habeenkaas joogo, wuuse kacay oo tegey, oo wuxuu yimid meel ku toosan Yebuus, (taas oo ah Yeruusaalem); oo wuxuu watay laba dameer oo kooraysan, oo naagtiisii addoonta ahaydna way la socotay. 11 Oo markay Yebuus ku soo dhowaadeenna maalintii horay u badatay; markaasaa midiidinkii wuxuu sayidkiisii ku yidhi, Waan ku baryayaaye, kaalay oo aynu ku leexanno magaaladan reer Yebuus oo aynu u hoyanno. 12 Kolkaasaa sayidkiisii ku yidhi, Dad shisheeye ah oo aan reer binu Israa'iil ahayn magaaladiis ku leexan mayno; laakiinse waxaynu u gudbaynaa xagga Gibecaah. 13 Oo wuxuu midiidinkiisii ku yidhi, Kaalay oo aynu ku dhowaanno meelahan middood; oo waxaynu u hoyanaynaa Gibecaah, ama Raamaah. 14 Kolkaasay iska sii socdeen oo jidkoodii qaadeen; oo waxaa qorraxdu ugu dhacday iyagoo ag jooga Gibecaah oo ay reer Benyaamiin lahaayeen. 15 Markaasay halkaas ku leexdeen inay u hoydaan Gibecaah. Kolkaasuu galay, oo wuxuu fadhiistay jidkii magaalada; waayo, ninna gurigiisii ma gelin inay u hoydaan. 16 Oo fiidkii oday baa shuqulkiisii beerta ka yimid. Haddaba ninku wuxuu ahaa reer Efrayimkii dalka buuraha leh degganaa, oo Gibecaahna qariib buu ku ahaa; laakiinse dadkii meesha degganaa waxay ahaayeen reer Benyaamiin. 17 Markaasuu indhihiisii kor u qaaday, oo wuxuu jidkii magaalada ku arkay ninkii socotada ahaa. Markaasaa odaygii yidhi, Xaggee baad u socotaa? Oo xaggee baad ka timid? 18 Oo isna wuxuu ku yidhi, Waxaannu ka gudbaynaa Beytlaxam Yahuudah; oo dhanka shishe oo dalka buuraha leh oo reer Efrayim ayaannu tegaynaa. Anigu xaggaas baan ka imid, oo waxaan tegey Beytlaxam Yahuudah; oo haatan waxaan u socdaa guriga Rabbiga, oo nin gurigiisa i geliyeyna ma jiro. 19 Weliba dameerahayaga waa loo hayaa caws iyo cuntoba; oo kibis iyo khamrina waa u diyaar aniga iyo gabadhaada addoonta ah, iyo weliba ninka dhallinyarada ah ee nala socda annagoo addoommadaada ah, haddaba wax loo baahan yahay ma jiraan. 20 Oo markaasaa odaygii yidhi, Nabadu ha kula jirto; habase yeeshee waxaad u baahan tahay oo dhammu ha i saarnaadeen; laakiin jidka ha u hoyan. 21 Markaasuu gurigiisii geliyey, oo dameerihii cuntuu siiyey; oo iyana intay cago maydheen ayay wax cuneen oo cabbeen. 22 Oo intay farxayeen waxaa yimid raggii magaalada oo niman xunxun ah, oo intay guriga hareereeyeen ayay albaabkii garaaceen, markaasay la hadleen odaygii guriga lahaa, oo ku yidhaahdeen, Noo soo bixi ninkii gurigaaga soo galay, aannu u tagnee. 23 Markaasaa ninkii guriga lahaa dibadda ugu baxay oo ku yidhi, Maya, walaalahayow, waan idin baryayaaye, ha samaynina wax sidaas u shar ah, maxaa yeelay, ninkanu gurigayguu galay ee ha ku samaynina xumaantan. 24 Bal eega, waxaa jooga gabadhaydii oo bikrad ah iyo naagtiisii addoonta ahayd; haddaba iyagaan idiin soo bixinayaaye, iyaga kufsada oo sidaad doonaysaan ka yeela; laakiinse ninkan ha ku samaynina xumaan caynkan ah. 25 Laakiinse raggii ma ay doonaynin inay dhegaystaan, sidaas daraaddeed ninkii wuxuu qabtay naagtiisii addoonta ahayd, dibadduuna ugu soo saaray; kolkaasay iyadii kufsadeen, oo si xun bay u galeen habeenkii oo dhan ilaa subaxdii; oo markii waagu baryayay ayay iska sii daayeen. 26 Markaasaa naagtii timid markii waagu soo kaahay, oo waxay ku dhacday albaabkii ninkii gurigiisa oo uu sayidkeedii joogay, ilaa ay iftiin noqotay.

27 Markaasaa sayidkeedii kacay aroortii, oo albaabbadii guriga furay, oo
inuu tago ayuu dibadda ugu soo baxay; oo bal eeg, naagtiisii addoonta ahayd
waxay ku dhacday guriga iriddiisa, oo gacmaheeduna waxay saarnaayeen
marinka. 28 Markaasuu iyadii ku yidhi, Naa bal kac, oo ina keen aan
tagnee; laakiinse cidna uma ay jawaabin; markaasuu dameerkiisii saaray,
oo meeshiisii u kacay. 29 Oo markuu gurigiisii galay ayuu mindi qaaday, oo
intuu naagtiisii addoonta ahayd qabtay ayuu xubin xubin u kala gooyay, oo
wuxuu ka dhigay laba iyo toban cad, oo wuxuu u diray xuduudka reer binu
Israa'iil oo dhan inta ka dhex leh. 30 Oo kulli wax alla wixii arkayba waxay
yidhaahdeen, Maalintii ay dalka Masar ka soo baxeen ilaa maantadan la
joogo reer binu Israa'iil laguma samayn, lagumana arag, shuqul caynkan ah;
haddaba bal ka fiirsada, oo ka tashada, oo ka hadla.

20

Reer Binu Israa'iil Oo La Dagaallamay Reer Benyaamiin

1 Markaasay reer binu Israa'iil oo dhammu soo wada baxeen, oo shirkiina
wuxuu u soo ururay sidii nin qudha, oo waxay ka soo shireen tan iyo Daan
iyo xataa Bi'ir Shebac, iyo weliba dalka reer Gilecaad, oo waxay Rabbiga
ugu soo shireen Misfaah. 2 Markaasaa dadka madaxdiisii oo dhan ee ka
socda qabiilooyinka reer binu Israa'iil oo dhan ayaa isa soo dhex taagay
dadka Ilaah shirkiisii, kuwaasoo ahaa afar boqol oo kun oo nin oo lug ah oo
wada seefqaad ah. 3 (Markaasaa reer Benyaamiin waxay maqleen in reer
binu Israa'iil Misfaah tageen.) Oo reer binu Israa'iilna waxay yidhaahdeen,
War bal noo sheeg siday xumaantanu u dhacday. 4 Markaasuu kii reer
Laawi oo ahaa ninkii qabay naagtii la dilay jawaabay oo yidhi, Waxaan
imid magaalada Gibecaah oo reer Benyaamiin ay leeyihiin, oo waxaannu
doonaynay inaannu ku hoyanno aniga iyo naagtaydii addoonta ahayd.
5 Markaasay raggii reer Gibecaah igu kaceen, oo habeennimo ayay gurigii
igu hareereeyeen, oo waxay damceen inay i dilaan, naagtaydii addoonta
ahaydna way kufsadeen, wayna dhimatay. 6 Oo anna intaan naagtaydii
addoonta ahayd qaaday ayaan cadcad u kala googooyay, oo waxaan u diray
dalkii ay reer binu Israa'iil dhaxalka u heleen oo dhan; waayo, waxay
reer binu Israa'iil ku dhex sameeyeen wasakhnimo iyo xumaan. 7 Hadda
kulligiin reer binu Israa'iilow, bal ka tashada oo ka arrinsada. 8 Markaasaa
dadkii oo dhammu isku mar isla kacay sidii nin qudha, oo waxay yid-
haahdeen, Annaga midkayana tegi maayo teendhadiisii, oo midkayana ku
leexan maayo gurigiisii. 9 Laakiinse waxa aannu Gibecaah ku samaynaynaa
waa kan; saami baannu ku weeraraynaa. 10 Qabiilooyinka reer binu Israa'iil
oo dhan boqolkiiba toban nin baannu kala baxaynaa, kunkiina waxaannu
kala baxaynaa boqol nin, tobankii kunna waxaannu kala baxaynaa kun
nin, inay dadka sahay u keenaan si markii ay tagaan Gibecaahda reer
Benyaamiin ay wax ugu sameeyaan xumaantii ay ku dhex sameeyeen reer
binu Israa'iil aawadeed. 11 Oo sidaasay raggii reer binu Israa'iil oo dhammu
isugu soo ursadeen magaaladii, iyagoo u midoobay sidii nin qudha.

12 Markaasay qabiilooyinkii reer binu Israa'iil rag u direen qabiilkii reer
Benyaamiin oo dhan, oo waxay ku yidhaahdeen, War xumaantan dhexdi-
inna ka dhacday waa maxay? 13 Haddaba sidaas daraaddeed nimanka
xunxun ee Gibecaah jooga noo soo bixiya, aannu dilnee, oo aannu reer
binu Israa'iil sharka ka dhex fogaynee. Laakiinse reer Benyaamiin ma ay
doonaynin inay dhegaystaan codkii reer binu Israa'iil oo walaalahood ahaa.
14 Oo reer Benyaamiinna waxay iska soo ursadeen magaalooyinkii, oo

waxay ku soo shireen Gibecaah, inay ku duulaan reer binu Israa'iil. 15 Oo maalintaas waa la tiriyey reer Benyaamiinkii magaalooyinka ka baxay, oo waxay noqdeen lix iyo labaatan kun oo seefqaad ah, iyo weliba kuwii Gibecaah degganaa oo tiradoodii ahayd toddoba boqol oo nin oo la soo xulay. 16 Oo dadkaas oo dhanna waxaa ka mid ahaa toddoba boqol oo nin oo la soo xulay oo wada gurran, oo mid waluba ka dhaadhacay wadhafka tuuristiisa oo xataa uusan la waayayn tin.

17 Oo raggii reer binu Israa'iil oo reer Benyaamiin aanay ku jirinna tiradoodii waxay ahayd afar boqol oo kun oo nin oo wada seefqaad ah; oo kulligoodna waxay ahaayeen rag dagaalgal ah. 18 Markaasay reer binu Israa'iil kaceen, oo waxay tageen Beytel, oo Ilaah bay talo weyddiisteen. Oo waxay yidhaahdeen, Yaa reer Benyaamiin marka hore noogu duulaya? Markaasaa Rabbigu wuxuu ku yidhi, Reer Yahuudah ha u horreeyeen. 19 Subaxdii dambe ayay reer binu Israa'iil kaceen, oo ag degeen Gibecaah. 20 Oo raggii reer binu Israa'iil waxay u soo baxeen inay reer Benyaamiin ku duulaan; oo reer binu Israa'iilna Gibecaah bay isugu diyaariyeen inay reer Benyaamiin la dagaallamaan. 21 Markaasay reer Benyaamiin ka soo baxeen Gibecaah, oo baabbi'iyeen reer binu Israa'iil, oo maalintaas waxay ka laayeen laba iyo labaatan kun oo nin. 22 Markaasay raggii reer binu Israa'iil isdhiirrigeliyeen, oo mar kalay dagaal isugu soo diyaariyeen meeshii ay maalintii hore isku soo diyaariyeen. 23 (Markaasay reer binu Israa'iil tageen oo ilaa fiidkii ku hor ooyeen Rabbiga, oo Rabbigay weyddiisteen iyagoo leh, Miyaannu haddana u dhowaannaa inaannu walaalahayo reer Benyaamiin la dirirno? Markaasuu Rabbigu ku yidhi, Taga oo la dirira.)

24 Oo haddana maalintii labaad ayaa reer binu Israa'iil u soo dhowaadeen reer Benyaamiin. 25 Kolkaasay reer Benyaamiin maalintii labaad kaga soo baxeen Gibecaah, oo haddana waxay baabbi'iyeen reer binu Israa'iil, oo waxay ka laayeen siddeed iyo toban kun oo nin oo wada seefqaad ah. 26 Markaasay reer binu Israa'iil oo dhan iyo dadkii oo dhammu wada tageen oo waxay yimaadeen Beytel, oo intay Rabbiga hor fadhiisteen ayay ooyeen, oo maalintaasna ilaa fiidkii way soomanaayeen; oo waxay Rabbiga hortiisa ku bixiyeen qurbaanno la gubo iyo qurbaanno nabaadiino. 27 Markaasay reer binu Israa'iil haddana Rabbiga wax weyddiisteen, (waayo, wakhtigaas waxaa halkaas oolli jiray sanduuqii axdiga Ilaah, 28 oo wakhtigaas waxaa is-hor taagi jiray Fiinexaas ina Elecaasaar oo ina Haaruun ahaa), oo waxay yidhaahdeen, Miyaannu mar kale haddana ku duulnaa walaalahayo reer Benyaamiin, mise waannu ka joogsannaa? Markaasuu Rabbigu ku yidhi, Taga, waayo, berri baan gacanta idiin soo gelin doonaa. 29 Markaasay reer binu Israa'iil Gibecaah hareeraheeda dhigeen rag gaadmo ah.

30 Oo haddana maalintii saddexaad reer binu Israa'iil waxay ku soo kaceen reer Benyaamiin, oo waxay dagaal isugu diyaariyeen Gibecaah sidii mararkii hore. 31 Oo reer Benyaamiinna waxay ku soo baxeen dadkii, oo magaaladiina waa laga fogeeyey, oo waxay bilaabeen inay dadkii laayaan oo dilaan sidii mararkii hore, oo waxay ku laayeen waddooyinkii waaweynaa kuwaasoo middood Beytel loo maro, tan kalena Gibecaah loo maro, iyo duurka, oo waxay dileen in ku dhow soddon nin oo reer binu Israa'iil ah. 32 Markaasay reer Benyaamiin isku yidhaahdeen, Sidii mararkii hore ayay hortayada ugu le'deen. Laakiinse reer binu Israa'iil waxay yidhaahdeen, War aynu cararno, oo iyaga magaalada ka fogayno oo geeyno xagga wad-dooyinka waaweyn. 33 Markaasay raggii reer binu Israa'iil oo dhammu ka kaceen meeshoodii, oo waxay dagaal isugu diyaariyeen Bacal Taamaar;

oo raggii gaadmada ahaa oo reer binu Israa'iilna waxay ka soo yaaceen meeshoodii, taasoo ahayd duurka Gibecaah. 34 Oo waxaa Gibecaah hor yimid toban kun oo nin oo laga soo doortay reer binu Israa'iil oo dhan, oo dagaalkiina aad iyo aad buu u sii kululaaday; laakiinse ma ay ogayn in belaayo ku soo dhow dahay. 35 Markaasuu Rabbigu reer Benyaamiin ku laayay reer binu Israa'iil hortooda; oo maalintaas reer binu Israa'iil waxay reer Benyaamiin ka baabbi'iyeen shan iyo labaatan kun iyo boqol nin oo wada seefqaad ah.

36 Sidaas daraaddeed reer Benyaamiin waxay arkeen in la jebiyey, waayo, reer binu Israa'iil waxay meel u banneeyeen reer Benyaamiin, maxaa yeelay, waxay isku halleeyeen raggii qarsoonaa ee ay Gibecaah gaadmada u geliyeen. 37 Markaasay raggii gaadmada ahaa soo dhaqsadeen oo haddiiba ku soo yaaceen Gibecaah, oo kuwii gaadmada ahaana intay soo baxeen ayay magaaladii oo dhan ku laayeen seef. 38 Haddaba reer binu Israa'iil iyo raggii gaadmada ahaa waxaa calaamad u ahaa inay qiiq weyn ka kiciyaan magaalada. 39 Markaasay raggii reer binu Israa'iil dagaalkii ka jeesteen, oo reer Benyaamiinna waxay bilaabeen inay laayaan oo dilaan, oo waxay raggii reer binu Israa'iil ka dileen in ku dhow soddon qof; waayo, waxay isyidhaahdeen, Hubaal sidii dagaalkii horay ku le'deen hortayada. 40 Laakiinse markii daruurtii ka kacday magaaladii iyadoo tiir qiiq ah ayaa reer Benyaamiin dib u fiiriyeen, oo waxay arkeen magaaladii oo dhammaanteed qiiq samada uga baxay. 41 Markaasay raggii reer binu Israa'iil soo jeesteen, oo raggii reer Benyaamiinna way yaabeen; waayo, waxay arkeen in belaayo ku dhacday iyaga. 42 Sidaas daraaddeed waxay dhabarka u jeediyeen raggii reer binu Israa'iil, oo waxay u carareen xagga cidlada; laakiinse dagaalkii si adag baa loola sii raacay, oo kuwii magaalooyinka ka soo baxay ayaa labadhexaadkii ku laayay. 43 Oo intay hareereeyeen ayay reer Benyaamiin sii eryadeen, oo waxay ku gaadheen meeshii ay ku nasteen taasoo ka horraysa oo xagga qorrax ka soo baxa ka xigta Gibecaah. 44 Oo waxaa reer Benyaamiin haddana ka le'day siddeed iyo toban kun oo nin, oo kulligoodna waxay wada ahaayeen rag xoog badan. 45 Oo intay jeesteen ayay u carareen xagga cidlada iyo ilaa dhagaxii weynaa oo Rimmon; oo waxaa jidadka waaweyn lagu sii laayay shan kun oo nin; oo waxaa loo sii raacdaystay xagga Gidcom, oo laga laayay laba kun oo nin. 46 Sidaas daraaddeed maalintaas wixii reer Benyaamiin ka le'day kulligood waxay ahaayeen shan iyo labaatan kun oo nin oo seefqaad ah, oo kulligoodna waxay wada ahaayeen rag xoog badan. 47 Laakiinse lix boqol oo nin ayaa jeesatay oo waxay u carareen xagga cidlada iyo ilaa dhagaxii weynaa oo Rimmon oo waxay dhagaxii weynaa oo Rimmon joogeen afar bilood. 48 Oo raggii reer binu Israa'iil haddana way ku soo noqdeen reer Benyaamiin, oo waxay ku laayeen seef magaaladii oo dhan, iyo xoolihii, iyo wixii ay heleen oo dhanba; oo weliba magaalooyinkii ay heleen oo dhanna dab bay qabadsiiyeen.

21

Gabdhaha Ay Reer Benyaamiin Guursadeen

1 Haddaba raggii reer binu Israa'iil waxay ku dhaarteen, iyagoo Misfaah jooga, oo waxay isku yidhaahdeen, Midkeenna waa inaanu gabadhiisa u guurin reer Benyaamiin. 2 Markaasaa dadkii waxay yimaadeen Beytel, oo halkaasay Ilaah hor fadhiyeen ilaa fiidkii, oo intay codkoodii kor u qaadeen ayay aad u ooyeen. 3 Oo waxay yidhaahdeen, Rabbiyow, Ilaaha reer binu

Israa'iilow, maxaa waxanu uga dhex dhaceen reer binu Israa'iil in maanta qabiil ka dhimanaado reer binu Israa'iil? 4 Oo waxay noqotay maalintii dambe inay dadkii aroor hore kaceen oo ay halkaas ka dhiseen meel allabari, oo waxay bixiyeen qurbaanno la gubo iyo qurbaanno nabaadiino. 5 Oo reer binu Israa'iilna waxay yidhaahdeen, Qabiilooyinkii reer binu Israa'iil oo dhan yaa ka maqan oo aan iman shirka Ilaah? Waayo, waxay ku dhaarteen dhaar weyn oo ku saabsan kii aan Misfaah Rabbiga ugu soo shirin, oo waxay yidhaahdeen, Hubaal kaas waa in la dilaa. 6 Oo reer binu Israa'iilna waxay u qoomamoodeen walaalahood reer Benyaamiin, oo waxay yidhaahdeen, Maanta waxaa jira qabiil ka go'ay reer binu Israa'iil. 7 Sidee baynu inta ka hadhay naago ugu yeelnaa, maxaa yeelay, waxaynu ku dhaarannay Rabbiga inaynaan gabdhaheenna u guurin iyaga? 8 Oo waxay isku yidhaahdeen, Qabiilooyinka reer binu Israa'iil qabiilkee baan Rabbiga Misfaah ugu iman? Oo bal eeg, midnaba xeradii shirka ugama iman reer Yaabeesh Gilecaad oo dhan. 9 Waayo, markii dadka la tiriyey bal eeg, halkaas ma joogin ka mid ah dadkii Yaabeesh Gilecaad degganaa. 10 Markaasaa shirkii wuxuu halkaas u diray laba iyo toban kun oo nin oo xoog leh, oo waxayna ku amreen oo ku yidhaahdeen, Taga oo seef ku laaya dadka Yaabeesh Gilecaad deggan, iyo dumarka iyo yaryarkaba. 11 Oo waa inaad sidatan yeeshaan, oo aad inta lab oo dhan wada baabbi'isaan, iyo naag kasta oo nin la seexdayba. 12 Markaasay dadkii Yaabeesh Gilecaad degganaa ka soo heleen afar boqol oo gabdhood oo dhallinyar oo wada bikrado ah, oo aan weligood ninna la seexan; oo waxay iyagii keeneen xeradii Shiiloh, taasoo ku tiil dalka reer Kancaan.

13 Markaasaa shirkii oo dhammu wuxuu u cid diray oo la hadlay reer Benyaamiinkii joogay dhagaxii weynaa oo Rimmon, oo waxay ugu bishaareeyeen nabad. 14 Oo markaasay reer Benyaamiin soo noqdeen, oo waxaa la siiyey naagihii iyagoo nool Yabeesh Gilecaad laga keenay ee ka hadhay naagihii dalkaas; oo weliba kuma ay filnaan. 15 Oo dadkii waxay u qoomamoodeen reer Benyaamiin, maxaa yeelay, Rabbigu dillaac buu u yeelay qabiilooyinkii reer binu Israa'iil.

16 Markaasaa odayaashii shirku waxay yidhaahdeen, Bal inta hadhay sidee baynu naago ugu yeelnaa, maxaa yeelay, naagihii waa laga baabbi'iyey reer Benyaamiin? 17 Oo waxay isku yidhaahdeen, Intii reer Benyaamiin ka baxsatay waa inay dhaxal helaan, si aan qabiil uga baabbi'in reer binu Israa'iil. 18 Habase ahaatee waa inaynaan gabdhaheenna iyaga u guurin; waayo, reer binu Israa'iil waxay ku dhaarteen, oo yidhaahdeen, Inkaaru ha ku dhacdo kii gabadh u guuriya reer Benyaamiin. 19 Oo haddana waxay yidhaahdeen, Bal eeg, sannad ka sannad waxaa jirta iidda Rabbiga ee lagu sameeyo Shiiloh, taasoo woqooyi ka xigta Beytel, oo ah dhanka bari oo waddada weyn oo Shekem aadda oo Beytel ka tagta, iyo Leboonaah xaggeeda koonfureed. 20 Markaasay waxay reer Benyaamiin ku amreen oo ku yidhaahdeen, Taga oo ku gaada beeraha canabka ah dhexdooda; 21 oo bal eega, haddii ay gabdhaha reer Shiiloh u soo baxaan inay cayaaraan, de markaas ka soo baxa beeraha canabka ah, oo nin kastaaba naag ha ka qabsado gabdhaha reer Shiiloh, oo markaas waxaad la tagtaan dalka reer Benyaamiin. 22 Oo markay aabbayaashood ama walaalahood noo soo cawdaan, waxaannu iyaga ku odhan doonnaa, Warroy raalli nooga ahaada iyaga; maxaa yeelay, annagu ninna dagaalkii naag ugama aannan reebin. Idinna ma aydnaan siin iyaga, haddii kalese haatan eed baad lahaan lahaydeen. 23 Oo reer Benyaamiinna sidii bay yeeleen, oo waxay intii tiradoodu ahaydba naago ka qaateen kuwii cayaarayay, oo way la tageen; oo waxay

tageen oo ku noqdeen dalkoodii ay dhaxalka u heleen, oo magaalooyinkiina way dhiseen oo degeen. 24 Oo reer binu Israa'iilna markaasay halkaas ka tageen. Oo nin waluba wuxuu tegey qabiilkiisii iyo xaaskiisii, oo halkaas intay ka tageen ayaa nin waluba wuxuu u kacay dalkiisii dhaxalka ahaa. 25 Waagaasna reer binu Israa'iil boqor ma ay lahayn; oo nin walubana wuxuu samayn jiray wixii isaga la qumman.

RUUD

Nimco Iyo Ruud

1 Waagii xaakinnadu wax xukumi jireen abaar baa dalkii ka dhacday.
Markaasaa nin Beytlaxam Yahuudah ka tegey, oo wuxuu qariib ahaan u
degay waddankii Moo'aab, isagii iyo naagtiisii, iyo labadiisii wiilba. 2 Oo
ninkaas magiciisu wuxuu ahaa Eliimeleg, naagtiisana waxaa la odhan jiray
Nimco, labadiisa wiil magacyadooduna waxay ahaayeen Maxloon iyo Kily-
oon, oo qoladooduna waxay ahayd reer Efraad oo Beytlaxam Yahuudah ka
yimid. Oo waxay soo galeen waddankii Moo'aab, oo halkaasay iska degeen.
3 Markaasaa waxaa dhintay Eliimeleg oo ahaa Nimco ninkeedii, oo waxaa
hadhay iyadii iyo labadeedii wiil. 4 Oo iyana waxay naago ka guursadeen
dumarkii reer Moo'aab; oo naagahoodii mid magaceedii waxaa la odhan
jiray Corfah, tan kale magaceeduna wuxuu ahaa Ruud; oo waxay halkaas
degganaayeen intii toban sannadood ku dhow. 5 Oo haddana Maxloon iyo
Kilyoon labadiiba way dhinteen; oo naagtii waxaa ka dhintay labadeedii
carruur ahayd iyo ninkeedii.

6 Markaasay kacday iyadoo wadata labadii gabdhood ee ay soddohda
u ahayd inay ka noqoto waddankii Moo'aab; waayo, waxay waddankii
Moo'aab ku maqashay in Rabbigu dadkiisii soo booqday oo uu cunto siiyey.
7 Oo markaasay meeshii ay joogtay ka tagtay, oo labadii gabdhood oo ay
soddohda u ahaydna way la socdeen; oo jidkay qaadeen inay ku noqdaan
dalkii reer Yahuudah. 8 Markaasaa Nimco waxay ku tidhi labadii gabdhood
ee ay soddohda u ahayd, Taga oo middiin kastaaba ha ku noqoto gurigii
hooyadeed; oo Rabbigu si raxmad leh ha idiin yeelo taasoo ah sidii aad
ula macaamilooteen kuwii dhintay iyo anigaba. 9 Rabbigu middiin kastaba
nasasho ha ku siiyo guriga ninkeeda. Oo markaasay iyagii dhunkatay;
oo iyana codkoodii bay kor u qaadeen oo ooyeen. 10 Oo waxay iyadii
ku yidhaahdeen, Maya, laakiinse adigaannu kula noqonaynaa xaggii dad-
kaaga. 11 Markaasay Nimco waxay tidhi, Iska noqda, gabdhahaygiiyow,
bal maxaad ii raacaysaan? Ma wiilal kalaa uurkayga ku hadhay oo niman
idiin noqonaya? 12 Iska noqda, gabdhahaygiiyow, oo iska taga, waayo,
waan ka gaboobay inaan nin guursado. Haddii aan odhan lahaa, Weli
rajaan qabaa, iyo haddii xataa aan caawa nin guursado, ee haddana wiilal
dhalo, 13 haddaba ma waxaad sugaysaan ilaa ay ka koraan? Oo ma sidaas
baad isaga daynaysaan inaad niman guursataan? Gabdhahaygiiyow, maya,
waayo, taasaan aad uga xumaanayaa idinka aawadiin, waayo, waxaa igu
soo baxday gacanta Rabbiga. 14 Markaasay codkoodii kor u qaadeen oo
haddana way ooyeen; Corfahna soddohdeed bay dhunkatay; Ruudse way
ku soo dhegtay. 15 Oo Nimco waxay ku tidhi, Bal eeg, dumaashidaa waxay
ku noqotay dadkeedii iyo ilaaheedii; haddaba adna dumaashidaa daba gal.
16 Kolkaasaa Ruud waxay ku tidhi, Ha iga baryin inaan kaa tago, oo aan
kaa noqdo, oo aanan ku raacin; maxaa yeelay, meeshii aad tagtid waan
tegi doonaa; meeshaad degtidna waan degi doonaa, dadkaaguna wuxuu
noqon doonaa dadkayga, Ilaahaaguna wuxuu noqon doonaa Ilaahayga.
17 Meeshaad ku dhimatid ayaan ku dhiman doonaa, oo halkaasaa laygu
aasi doonaa. Rabbigu sidaas ha igu sameeyo iyo ka sii badanba, haddii
aniga iyo adiga, dhimasho mooyaane, wax kaleto ina kala kexeeyaan. 18 Oo
Nimco, markay aragtay inay aad iyo aad ugu adkaysatay inay raacdo ayay

hadalkii ka daysay. 19 Sidaas daraaddeed labadoodiiba way israaceen ilaa
ay yimaadeen Beytlaxam. Oo markay Beytlaxam yimaadeen, magaaladii
oo dhammu waa ku soo ururtay, oo dumarkiina waxay yidhaahdeen, Tanu
ma Nimco baa? 20 Oo iyana waxay iyagii ku tidhi, Ha iigu yeedhina Nimco,
laakiinse waxaad iigu yeedhaan *Maara; waayo, Qaadirku wuxuu iila
macaamilooday si qadhaadh. 21 Anigoo buuxaan tegey, oo Rabbigu wuxuu
i soo celiyey anigoo madhan. Haddaba maxaad iigu yeedhaysaan Nimco?
Maxaa yeelay, Rabbigu waa igu marag furay, oo Qaadirku waa i dhibay.
22 Sidaasay Nimco iyo Ruud tii reer Moo'aab ee ay soddohda u ahaydba
u noqdeen, oo waxay ka soo laabteen waddankii Moo'aab oo Beytlaxam
yimaadeen markay goosashada shaciirku bilaabatay.

2

Ruud Oo La Kulantay Bocas

1 Oo Nimco waxaa ninkeedii qaraabo u ahaan jiray nin xoog badan oo
xoolo leh oo reer Eliimeleg ah, oo magiciisana waxaa la odhan jiray Bocas.
2 Markaasaa Ruud tii reer Moo'aab waxay Nimco ku tidhi, Bal i daa aan
beerta tagee, oo kii iga raalli noqda, intaan raaco, aan hadhuudh ka soo
xaabxaabee. Oo iyana waxay ku tidhi, Gabadhaydiiyey, tag. 3 Markaasay
tagtay, oo markay timid, kuwii beerta gooynayay ayay dabadood beertii
xaabxaabtay. Oo nasiibkeeduna waxaa weeye inay timaado beertii uu lahaa
Bocas oo ahaa reer Eliimeleg. 4 Oo bal eeg, Bocas baa wuxuu ka yimid
Beytlaxam, oo wuxuu ku yidhi kuwii beerta gooynayay, Rabbigu ha idinla
jiro. Oo iyana waxay ugu jawaabeen, Rabbigu ha ku barakeeyo. 5 Markaasaa
Bocas wuxuu ku yidhi midiidinkiisii madaxda u ahaa kuwii beerta gooy-
nayay, Gabadhanu waa ina ayo? 6 Markaasaa midiidinkii kuwii beerta
gooynayay madaxda u ahaa wuxuu Bocas ugu jawaabay, Waa gabadhii reer
Moo'aab ee Nimco kala soo noqotay waddankii reer Moo'aab. 7 Oo waxay
igu tidhi, Waan ku baryayaaye aan beerta xaabxaabo, oo aan kuwa beerta
gooynaya dabadood xidmooyinka wax ka dhex ursursado. Taas aawadeed
way timid, oo wax bay ursursanaysay subaxdii ilaa haatan, in yar oo ay
guriga ku maqnayd mooyaane. 8 Markaasaa Bocas wuxuu Ruud ku yidhi,
Sow maqli maysid, gabadhaydiiyey? Ha tegin oo ha xaabxaabin beer kale,
oo halkanna ha sii dhaafin, laakiinse halkan gabdhahayga u dhow iska joog.
9 Oo waxaad fiirisaa beerta ay gooynayaan, oo iyaga iska daba gal. Miyaanan
ragga dhallinyarada ah ku amrin inaanay ku taaban? Oo markaad oontidna
xagga weelasha tag oo ka soo cab biyaha ragga dhallinyarada ahu soo
dhaamiyeen. 10 Markaasay wejiga u dhacday, oo dhulka ugu foororsatay,
oo waxay isagii ku tidhi, Maxaad raalli iigu noqotay, oo aad ii garatay,
anoo ah mid qalaad? 11 Markaasaa Bocas u jawaabay oo wuxuu ku yidhi,
Dhammaan waa lay wada tusay, kulli wixii aad u samaysay soddohdaa
ilaa markii ninkaagii dhintay, iyo sidii aad uga soo kacday aabbahaa iyo
hooyadaa, iyo dalkii aad ku dhalatay, oo aad u timid dad aadan hadda
ka hor aqoon. 12 Haddaba Rabbigu shuqulkaaga ha kaaga abaalgudo, oo
Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil oo aad baalashiisa hoostooda magan
gashay ha ku siiyo abaalgud dhan. 13 Kolkaasay tidhi, Sayidow, haddaba
raalli iga ahow; waayo, waad i qalbi qaboojisay, oo si raxmad leh ayaad
iila hadashay anigoo ah addoontaada, in kastoo aanan addoommahaaga
ka mid ahayn. 14 Oo wakhtigii qadada ayaa Bocas wuxuu ku yidhi, Kaalay
halkan, oo kibista wax ka cun, oo cuntadaada ku qoyso khalka. Oo waxay

* **1:20** Maara = Qadhaadh

dhinac fadhiisatay kuwii beerta gooynayay, oo waxay siiyeen hadhuudh la saloolay, oo way cuntay, wayna dheregtay, oo wax bayna hambaysay. 15 Oo markay u kacday inay beerta soo xaabxaabto ayaa Bocas wuxuu ku amray raggiisii dhallinyarada ahaa, Xataa xidhmooyinka ha ka dhex xaabxaabto, oo hana canaananina. 16 Oo weliba xidhmooyinkana qaar uga soo siiba oo u daaya, ha xaabxaabtee, oo hana dagaalina. 17 Sidaas daraaddeed waxay beertii xaabxaabaysay ilaa fiidkii, oo way tuntay wixii ay soo xaabxaabtay, oo waxay u noqotay in ku dhow eefaah shaciir ah. 18 Markaasay kor u qaadatay oo magaaladii gashay; oo soddohdeedna way aragtay wixii ay soo xaabxaabtay; oo waxay u soo bixisay oo siisay wixii ay hambaysay markay dheregtay. 19 Markaasaa soddohdeed waxay ku tidhi, Xaggee baad maanta wax ka soo xaabxaabtay? Oo xaggee baad ka shaqaysay? Ha barakaysnaado kii ku gartay. Oo iyana waxay soddohdeed u sheegtay kii ay la shaqaysay, oo waxay ku tidhi, Ninkii aan maanta la shaqeeyey magiciisa waxaa la yidhaahdaa Bocas. 20 Markaasaa Nimco waxay ku tidhi gabadhii ay soddohda u ahayd, Rabbigu ha barakeeyo kan aan roonaantiisa ka dayn kuwa nool iyo kuwa dhintayba. Oo Nimco waxay ku tidhi iyadii, Ninku waa noo dhow yahay oo waa xigaalkayo, oo waa qaraabadayada noo dhow midkood. 21 Markaasaa Ruud tii reer Moo'aab waxay tidhi, Oo weliba wuxuu igu yidhi, Waa inaad la joogtaa raggayga dhallinyarada ah ilaa ay dhammeeyaan beertayda ay gooynayaan. 22 Markaasaa Nimco waxay ku tidhi gabadhii Ruud oo ay soddohda u ahayd, Gabadhaydiiyey, waa wanaagsan tahay inaad gabdhihiisa raacdid oo aan lagugula kulmin beer kaleto. 23 Sidaas daraaddeed waxay la sii joogtay gabdhihii Bocas inay xaabxaabto beerta ilaa gooyntii shaciirka iyo gooyntii sarreenkuba dhammaadeen, oo waxayna la degganayd soddohdeed.

3

Ruud Iyo Bocas Oo Joogay Meesha Badarka Lagu Tumo

1 Oo markaasaa Nimco oo ahayd soddohdeed ayaa waxay ku tidhi, Gabadhaydiiyey, miyaanan nasasho kuu doonayn inay ku wanaagsanaato? 2 Haddaba sow Bocas oo ka mid ah xigaalkayaga ma joogo kaasoo aad addoommihiisii la joogtay? Bal eeg, caawa wuxuu shaciir ku haadinayaa meesha wax lagu tumo. 3 Haddaba maydho, oo subko, oo dharkaagana xidho, oo waxaad tagtaa meesha wax lagu tumayo; laakiinse ninka ha istusin ilaa uu dhammaysto waxa uu cunayo oo cabbayo. 4 Oo markuu seexdo, meeshuu jiifsado fiirso, oo markaas u gal, oo cagihiisa bannee, oo iska jiifso, oo isna wuxuu kuu sheegi doonaa waxaad samayn lahayd. 5 Oo iyana waxay Nimco ku tidhi, Waxaad tidhi oo dhan waan yeeli doonaa. 6 Markaasay tagtay meeshii wax lagu tumi jiray, oo waxay samaysay kulli wixii soddohdeed ku amartay. 7 Oo Bocasna markuu wax cunay oo wax cabbay qalbigiisu waa faraxsanaa, oo wuxuu aaday inuu jiifsado meel tuulmo hadhuudh ah ka dambaysa. Markaasay aayar u timid oo cagihiisii bannaysay, oo way jiifsatay. 8 Oo habeenbadhkii ayaa ninkii argaggaxay, oo wuu isrogay, oo bal eeg, naag baa cagihiisa jiiftay. 9 Markaasuu ku yidhi, Tumaad tahay? Oo iyana waxay ugu jawaabtay, Waxaan ahay addoontaadii Ruud; haddaba macawistaada ku kor kala bixi addoontaada, waayo, waxaad tahay xigaal ii dhow. 10 Markaasuu wuxuu ku yidhi, Gabadhaydiiyey, Rabbigu ha ku barakeeyo, waayo, roonaan weyn baad i tustay ugu dambaystii, oo ka sii weyn tii markii hore, maxaa yeelay, ma aad raacin rag dhallinyaro ah, faqiir iyo taajir toona. 11 Haddaba, gabadhaydiiyey, ha cabsan; waayo,

waan kuu samayn doonaa wixii aad sheegtay oo dhan, maxaa yeelay, dadka magaaladayda oo dhammu way wada og yihiin inaad tahay naag wanaagsan. 12 Haddaba inaan anigu ahay xigaal kuu dhow waa run, habase yeeshee waxaa jira nin xigaal ah oo iiga kaa sii dhow. 13 Haddaba bal caawa iska joog, oo subaxdana hadduu isagu kuu sameeyo waxa xigaalka waajibka ku ah waa hagaag, ha sameeyo, laakiinse haddaanu kuu yeelin waajibka xigaalka, de markaas Rabbiga noloshiisaan kuugu dhaartaye, anaa kuu samaynaya. 14 Oo iyana cagihiisay jiifsatay ilaa subaxdii, markaasay waxay kacday intaan qof qof kale laga garan karin. Waayo, wuxuu yidhi, Yaan la ogaanin in naagu timid meesha hadhuudhka lagu tumo. 15 Oo wuxuu ku yidhi, Garbasaarta korkaaga saaran bal keen, oo hoori, kolkaasay hoorisay; markaasuu wuxuu ugu miisay lix koombo oo shaciir ah, wuuna u saaray; oo isna magaaladuu galay. 16 Oo markay soddohdeed u timid, Nimco waxay ku tidhi, Gabadhaydiiyey, tumaad tahay? Markaasay waxay u sheegtay wixii ninku u sameeyey oo dhan. 17 Oo waxay tidhi, Lixdatan koombo oo shaciirka ah isagii baa i soo siiyey, waayo, wuxuu igu yidhi, Adoo faro madhan soddohdaa ha u tegin. 18 Oo iyana markaasay tidhi, Gabadhaydiiyey, iska fadhiiso ilaa aad ogaatid sida arrintu u dhacayso, waayo, ninku nasan maayo ilaa uu maanta xaalkaas dhammeeyo.

4

Bocas Oo Guursaday Ruud

1 Markaasaa Bocas wuxuu tegey iriddii magaalada, oo halkaasuu fadhiistay; oo bal eeg waxaa ag yimid ninkii Bocas ka hadlay ee ahaa xigaalka uga dhow. Markaasuu wuxuu ku yidhi, War, hebelow, soo leexo, oo bal kaalay, halkan fadhiiso. Kolkaasuu soo leexday oo fadhiistay. 2 Markaasuu wuxuu soo kaxaystay toban nin oo odayaashii magaalada ah, oo wuxuu ku yidhi, Bal halkan fadhiista, oo iyana way fadhiisteen. 3 Markaasuu wuxuu ku yidhi ninkii xigaalka u dhow ahaa, Nimco oo ka soo noqotay waddankii reer Moo'aab ayaa iibinaysa jagadii dhulka ahayd ee uu lahaa walaalkeen Eliimeleg. 4 Oo waxay ila noqotay inaan ku ogeysiiyo inaad ku iibsato kuwa halkan fadhiya iyo odayaasha dadkayga hortooda. Haddaad doonaysid inaad iibsatid, iibso, laakiinse haddaanad doonaynin inaad iibsatid ii sheeg aan ogaadee, waayo, nin kaaga dhow oo iibsanaya ma jiro, oo anna adigaan kaa dambeeyaa. Isna wuxuu yidhi, Waan iibsanayaa. 5 Markaasaa Bocas wuxuu yidhi, Maalintii aad Nimco gacanteeda beerta ka iibsatid, waa inaad Ruud tii reer Moo'aabna ka iibsataa, taasoo ah naagtii kii dhintay, inaad kii dhintay magiciisii ku soo celisid dhulkii dhaxalkiisa ahaa. 6 Markaasaa ninkii xigaalka u dhow ahaa wuxuu yidhi, Anigu taas ma iibsan karo, waayo, waaba intaasoo aan dhaxalkayga halleeyaa; haddaba adigu qaado xaqii aan iibsashada u lahaa, maxaa yeelay, anigu ma aan iibsan karo. 7 Oo haddaba waagii hore reer binu Israa'iil dhexdooda caadadii ku saabsanayd kala iibsashada iyo kala beddelashada waxay ahayd in nin kabtiisa iska siibo oo uu deriskiisa u dhiibo in wax walba la sii adkeeyo aawadeed. Taasu waxay reer binu Israa'iil u ahayd sida loo markhaati furo. 8 Sidaas daraaddeed ninkii xigaalka u dhow ahaa wuxuu Bocas ku yidhi, Adigu soo iibso. Markaasuu kabtiisii iska siibay. 9 Markaasaa Bocas wuxuu ku yidhi odayaashii iyo dadkii oo dhanba, Bal idinku maanta markhaatiyaal baad ka tihiin inaan Nimco gacanteeda ka iibsaday kulli wixii Eliimeleg lahaa oo dhan, iyo kulli wixii Kilyoon iyo Maxloon lahaayeen oo dhan. 10 Oo weliba Ruud tii reer Moo'aab oo ahayd naagtii Maxloonna waxaan u iibsaday inay naagtaydii

ahaato ee aan kii dhintay magiciisii u soo celiyo dhulkii uu dhaxalka u lahaa, si uusan kii dhintay magiciisii uga go'in walaalihiis dhexdooda iyo iriddii meeshiisa; idinku markhaatiyaal baad ka tihiin. 11 Markaasaa dadkii iridda joogay oo dhan iyo odayaashiiba waxay yidhaahdeen, Markhaatiyaal baannu ka nahay. Naagta gurigaaga soo gashay Rabbigu ha ka dhigo sidii Raaxeel iyo Lee'ah, labadaas oo ahaa kuwii dhisay reerkii Israa'iil; oo adna Efraataah ku barwaaqow, Beytlaxamna caan ku ahow. 12 Oo farcanka Rabbigu kaa siin doono naagtan dhallintayar reerkaagu ha ku noqdo sidii reerkii Feres, kaasoo ahaa kii Taamaar u dhashay Yahuudah.

Abtirsiinadii Daa'uud

13 Markaasuu Bocas kaxaystay Ruud, oo iyana waxay noqotay naagtiisii; kolkaasuu iyadii u tegey, oo Rabbiguna wuxuu iyadii siiyey uur oo waxay dhashay wiil. 14 Markaasaa dumarkii waxay Nimco ku yidhaahdeen, Mahad waxaa leh Rabbiga aan maanta xigaalla'aan ku dhigin, oo magiciisuna reer binu Israa'iil caan ha ku dhex ahaado. 15 Oo isna wuxuu kuu noqon doonaa naf-sooceliye iyo ku markaad gabowdo ku quudiya. Waayo, waxaa isaga kuu dhashay gabadhii aad soddohda u ahayd ee ku jeclayd, ee kaaga sii wanaagsan toddoba wiil. 16 Markaasaa Nimco wiilkii qaadday oo laabta ku jiifisay, oo waxay u noqotay tu xannaanaysa. 17 Markaasaa dumarkii deriska u ahaa magac u bixiyeen, oo waxay yidhaahdeen, Wiil baa u dhashay Nimco, oo magiciisiina waxay u bixiyeen Coobeed; oo isagu waa Yesay aabbihiis, kii Daa'uud dhalay. 18 Haddaba kuwanu waa abtirsiinyadii Feres. Feres wuxuu dhalay Xesroon; 19 Xesroonna wuxuu dhalay Raam, Raamna wuxuu dhalay Cammiinaadaab; 20 Cammiinaadaabna wuxuu dhalay Naxshoon, Naxshoonna wuxuu dhalay Salmoon; 21 Salmoonna wuxuu dhalay Bocas, Bocasna wuxuu dhalay Coobeed; 22 Coobeedna wuxuu dhalay Yesay, Yesayna wuxuu dhalay Daa'uud.

KITAABKII KOWAAD EE SAMUU'EEL

Dhalashadii Samuu'eel

1 Waxaa jiray nin reer Raamaatayim Soofiim ahaa oo degganaa dalkii buuraha lahaa ee reer Efrayim, magiciisana waxaa la odhan jiray Elqaanaah, oo wuxuu ahaa ina Yeroxaam, ina Eliihuu, ina Toohuu, ina Suuf, wuxuuna ahaa reer Efraad; 2 oo wuxuu lahaa laba naagood, middood magaceeda waxaa la odhan jiray Xannaah, tan kale magaceeduna wuxuu ahaa Feninnaah. Feninnaah carruur bay lahayd, laakiinse Xannaah carruur ma lahayn. 3 Oo ninkaasu sannad ka sannad wuxuu ka bixi jiray magaaladiisa, oo wuxuu u tegi jiray inuu Rabbiga Ciidammada Shiiloh ku caabudo oo allabari u bixiyo. Oo Ceelii labadiisii wiil oo ahaa Hofnii iyo Fiinexaas, ee Rabbiga wadaaddo u ahaana halkaasay joogeen. 4 Oo Elqaanaah maalintii uu allabariga bixiyey ayuu qayb siiyey naagtiisii Feninnaah iyo wiilasheedii iyo gabdhaheedii oo dhan, 5 laakiinse Xannaah wuxuu siiyey qayb labanlaab ah; maxaa yeelay, Xannaah wuu jeclaa, laakiinse Rabbigaa maxalkeedii xidhay. 6 Tii dhibi jirtay ayaa aad uga cadhaysiisay, si ay uga xanaajiso, maxaa yeelay, Rabbigaa maxalkeedii xidhay. 7 Oo intuu saas yeelayay sannad ka sannad, markii ay gurigii Rabbiga tagtay, ayay ka xanaajisay iyadii, taas daraaddeed way ooyday, oo waxba ma ay cunin. 8 Markaasaa ninkeedii Elqaanaah wuxuu iyadii ku yidhi, Xannaah, maxaad u ooyaysaa? Oo maxaad wax u cuni weyday? Oo maxaa qalbigaagu u xumaaday? Miyaanan anigu toban wiil kaaga wanaagsanayn? 9 Saas aawadeed Xannaah way kacday markii ay Shiiloh wax ku cuneen oo ay wax cabbeen dabadeed. Haddaba wadaadkii Ceelii ahaa wuxuu ku fadhiistay kursigiisii oo ag yiil macbudka Ilaah tiirkiisa. 10 Iyadu aad bay u murugootay, oo intay ooyday ayay Rabbiga bariday. 11 Markaasay nidar nidartay, oo waxay tidhi, Rabbiga Ciidammadow, haddaad fiirisid dhibta aan anoo addoontaada ah qabo, oo aad i soo xusuusatid, ee aadan i illoobin anoo addoontaada ah, laakiinse aad i siiso wiil, de markaas cimrigiisa oo dhan waan ku siinayaa, Rabbiyow, oo madaxiisana mandiil lama marin doono. 12 Oo intii ay Rabbiga hortiisa ku baryootamaysay ayuu Ceelii fiiriyey afkeedii. 13 Haddaba Xannaah waxay ka hadlaysay qalbigeeda, oo bushimaheeda keliya ayaa dhaqdhaqaaqayay, laakiinse codkeedii lama maqlin; sidaas daraaddeed Ceelii wuxuu mooday inay sakhraantay. 14 Markaasaa Ceelii wuxuu iyadii ku yidhi, Ilaa gormaad sakhraamaysaa? Khamrigaaga iska fogee. 15 Markaasaa Xannaah u jawaabtay oo ku tidhi, Maya, sayidkaygiiyow, ee waxaan ahay naag ruuxeedu murugaysan yahay, oo ma aanan cabbin khamri iyo wax lagu sakhraamo toona, laakiinse naftaydaan Rabbiga ku baryayaa. 16 Anoo addoontaada ah ha igu tirin gabadh xun; waayo, welwelkayga iyo xanaaqayga batay aawadood ayaan ilaa haatan u hadlayay. 17 Markaasaa Ceelii u jawaabay oo yidhi, Nabad ku tag, oo Ilaaha reer binu Israa'iil ha ku siiyo baryadaadii aad weyddiisatay. 18 Markaasay tidhi, Anoo addoontaada ah naxariis aan kaa helo. Sidaas daraaddeed naagtii way iska tagtay, oo wax bay cuntay, oo wejigeeduna mar dambe ma murugsanayn. 19 Markaasay aroor hore kaceen, oo Rabbiga caabudeen, dabadeedna way noqdeen, oo yimaadeen gurigoodii Raamaah ku yiil; markaasaa Elqaanaah u tegey naagtiisii Xannaah; oo Rabbiguna iyadii wuu xusuustay. 20 Oo markii wakhtigii la gaadhay ayay

Xannaah uuraysatay, oo ay wiil dhashay; oo magiciisiina waxay u bixisay Samuu'eel, oo waxay tidhi, Maxaa yeelay, isagaan Rabbiga weyddiistay.

Xannaah Oo Rabbiga Siisay Samuu'eel

21 Markaasaa ninkii Elqaanaah ahaa, iyo reerkiisii oo dhammuba waxay
u tageen inay Rabbiga u bixiyaan allabarigii sannad walba joogtada u ahaa
iyo nidarkiisii. 22 Laakiinse Xannaah ma ay tegin, waayo, waxay ninkeedii
ku tidhi, Anigu tegi maayo ilaa wiilka naaska laga gudhiyo, dabadeedna
waan keeni doonaa inuu Rabbiga hortiisa ka muuqdo, oo uu halkaas
joogo weligiisba. 23 Markaasaa ninkeedii Elqaanaah ku yidhi, Wixii kula
wanaagsan yeel; oo iska joog ilaa aad naaska ka gudhisid, laakiinse Rabbigu
eraygiisa ha adkeeyo. Sidaas aawadeed naagtii way iska joogtay oo wiilkii
bay nuujisay ilaa ay naaskii ka gudhisay. 24 Oo markay isagii naaska ka
gudhisay ayay qaadatay oo la tagtay isagii, iyo saddex dibi, iyo eefaah bur
ah, iyo qarbed khamri ah, oo waxay isagii keentay gurigii Rabbiga ee Shiiloh
ku yiil, oo wiilkuna wuu yaraa. 25 Markaasay dibi qaleen, oo wiilkiina
waxay u keeneen Ceelii. 26 Kolkaasay tidhi, Sayidkaygiiyow, waxaan ku
dhaaranayaa naftaada nool, Sayidkaygiiyow, waxaan ahay naagtii halkan
ku soo ag istaagtay, iyadoo Rabbiga baryaysa. 27 Waxaan ka baryay wiilkan,
oo Rabbigu waa i siiyey baryadaydii aan weyddiistay isaga, 28 sidaas daraad-
deed waxaan isaga siiyey Rabbiga, oo intuu nool yahay oo dhan waxaa leh
oo la siiyey Rabbiga. Oo isna halkaasuu Rabbiga ku caabuday.

2

Tukashadii Xannaah

1 Markaasaa Xannaah tukatay oo waxay tidhi:
Qalbigaygu Ilaah buu ku faraxsan yahay,
Geeskaygana Rabbigu kor buu u qaaday.
Afkayguna wuxuu u faanaa cadaawayaashayda,
Maxaa yeelay, waxaan ku reyreeyaa badbaadintaada.
2 Mid quduus ahu sida Rabbiga ma jiro,
Waayo, adiga mooyee mid kale ma jiro,
Oo dhagax weyn oo Ilaahayaga la mid ahuna ma jiro.
3 Hadal dambe oo saas u kibir badan ha ku hadlina;
Afkiinna yaanu kibir ka soo bixin;
Waayo, Rabbigu waa Ilaah wax walba yaqaan,
Falimahana isagaa miisaama.
4 Raggii xoogga badnaa qaansooyinkoodii waa jajaban yihiin,
Oo kuwii kufkufayayna itaal bay guntan yihiin.
5 Kuwii dhergi jiray waxay naftooda u kiraysteen kibis aawadeed.
Kuwii gaajaysnaana way gaajo baxeen,
Oo madhashadiina waxay dhashay toddoba,
Oo tii carruur badan lahaydna way taag gabtay.
6 Rabbigu wax buu dilaa, wuuna soo nooleeyaa;
Qabriguu wax geliyaa, wuuna ka soo bixiyaa.
7 Rabbigu isagaa wax masaakiin ka dhiga, isagaana taajir ka dhiga.
Wuu hoosaysiiyaa, wuuna sarraysiiyaa haddana.
8 Oo miskiinka ciidduu ka kiciyaa,
Oo ka baahanna tuulmada digada ayuu kor uga qaadaa,
Si uu amiirrada ula fadhiisiyo,
Oo ay carshiga ammaanta u dhaxlaan;
Waayo, tiirarka dhulka Rabbigaa leh,

Oo dunidana iyaguu saaray.
9 Kuwiisa quduuska ah cagahooda isagaa dhawri doona,
Laakiinse kuwa sharka leh waxaa lagu aamusiin doonaa gudcur dhexdiis;
Waayo, ninna xoog kuma adkaan doono.
10 Kuwa Rabbiga la dirira waa la kala jejebin doonaa;
Oo iyaga samaduu kaga soo onkodi doonaa,
Rabbigu wuxuu xukumi doonaa darfaha dunida;
Oo wuxuu xoog u yeeli doonaa boqorkiisa,
Oo wuxuu sarraysiin doonaa geeska kiisa subkan.
11 Markaasaa Elqaanaah wuxuu tegey Raamaah iyo xaggii gurigiisii. Oo wiilkiina wuxuu Rabbiga uga adeegi jiray wadaadkii Ceelii hortiisa.

Wiilashii Sharka Lahaa Ee Ceelii

12 Haddaba Ceelii wiilashiisii waxay ahaayeen wiilal waxmatarayaal ah, oo Rabbiga ma ay aqoon. 13 Haddaba caadadii wadaaddadu dadka la lahaayeen waxay ahayd, in markii nin uun allabari bixiyo uu midiidinka wadaadku iman jiray, inta hilibka la karinayo, isagoo gacanta ku sita hilibqabato saddex farood leh, 14 oo wuxuu ku dhex mudi jiray daawihii, ama kidhligii, ama digsigii, ama dherigii, oo kulli wixii qabatadu ay soo qaaddoba wadaadku wuu qaadan jiray. Oo saasay reer binu Israa'iilkii Shiiloh yimid oo dhan ku sameeyeen. 15 Oo weliba intaan baruurta la gubin ayaa midiidinkii wadaadku iman jiray, oo wuxuu ku odhan jiray ninkii alla baryayay, Hilib wadaadka loo dubo keen, waayo, isagu kaa dooni maayo hilib karsan, mid ceedhin ah mooyaane. 16 Oo haddii ninku ku yidhaahdo, Marka hore baruurta hubaal waa la gubayaa, dabadeedse intii naftaadu jeceshahay qaado; markaas wuxuu ku odhan jiray, Maya, saas ma aha, laakiinse haatan i sii, haddii kalese, xoog baan ku qaadan doonaa. 17 Oo raggii dhallinyarada ahaa dembigoodii aad buu ugu weynaa Rabbiga hortiisa; waayo, raggii waxay quudhsan jireen qurbaankii Rabbiga.

18 Laakiinse Samuu'eel wuxuu ka adeegi jiray Rabbiga hortiisa, isagoo wiil yar ah, ee guntan eefod dhar wanaagsan laga sameeyey. 19 Oo weliba hooyadiisna waxay u samayn jirtay khamiis yar, oo sannad ka sannad ayay u keeni jirtay, markay ninkeeda soo raacdo inay bixiyaan allabarigii sannadda. 20 Oo Ceeliina waa u duceeyey Elqaanaah iyo afadiisiiba, oo wuxuu ku yidhi, Daynkii Rabbiga la siiyey aawadiis Rabbigu naagtan farcan ha kaa siiyo. Oo iyana waxay tageen xaggii gurigoodii. 21 Oo Rabbigu waa soo booqday Xannaah, oo way uuraysatay, oo waxay dhashay saddex wiil iyo laba gabdhood. Oo yarkii Samuu'eel ahaana wuxuu ku koray Rabbiga hortiisa.

22 Oo Ceeliina aad buu u gaboobay; oo wuxuuna maqlay wixii ay wiilashiisu reer binu Israa'iil oo dhan ku sameeyeen, iyo inay la seexdeen dumarkii ka adeegi jiray iridda teendhada shirka. 23 Markaasuu wuxuu ku yidhi iyagii, War maxaad waxyaalaha caynkaas ah u samaysaan? Waayo, waxaan dadkan oo dhan ka maqlay macaamilooyinkiinna xunxun. 24 Maya, wiilashaydiiyow, waayo, warkaan maqlay ma wanaagsana, maxaa yeelay, idinku dadka Rabbiga waad xadgudbisaan. 25 Haddii nin mid kale ku dembaabo, Ilaah baa isaga xukumi doona, laakiinse nin hadduu Rabbiga ku dembaabo, bal yaa isaga u baryootami doona? Laakiinse iyagu ma ay dhegaysan codkii aabbahood, maxaa yeelay, Rabbigu wuxuu doonayay inuu dilo iyaga. 26 Oo yarkii Samuu'eel ahaana wuu sii koray, oo Rabbiga iyo dadkuba raalli bay ka ahaayeen.

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Reer Ceelii

27 Markaasaa Ceelii waxaa u yimid nin Ilaah, oo wuxuu ku yidhi isagii,
Sidanaa Rabbigu leeyahay, Reerkii aabbahaa miyaan isu muujiyey markay
Masar joogeen oo ay ku hoos jireen addoonsigii reerkii Fircoon? 28 Oo
miyaan isaga ka doortay qabiilooyinka reer binu Israa'iil oo dhan inuu
wadaad ii noqdo, iyo inuu ku allabaryo meeshayda allabariga, iyo inuu
uunsi shido, iyo inuu hortayda eefod ku xidho? Oo miyaan reerkii aabbahaa
siiyey qurbaannadii reer binu Israa'iil oo dhan ee dab lagu sameeyo? 29 War
maxaad u quudhsataan allabarigayga iyo qurbaankayga aan ku dhex amray
rugtayda; oo maxaad wiilashaada iiga murwad badisaa, ee aad naftiinna
ugu cayilisaan dadkayga reer binu Israa'iil qurbaannadooda oo dhan inta
ugu wanaagsan? 30 Sidaas daraaddeed Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil
wuxuu leeyahay, Anigu waxaan idhi, Hubaal reerkaaga iyo reerka aabba-
haaba hortayday ku socon doonaan weligood. Laakiinse haatan Rabbigu
wuxuu leeyahay, Taasu ha iga fogaato, waayo, kuwa i murweeya waan
murwayn doonaa, oo kuwa i quudhsadana waa la fududaysan doonaa.
31 Bal eeg, waxaa iman doona wakhtigii aan gooyn lahaa gacantaada iyo
gacanta reerka aabbahaaba si aan reerkaaga nin da' weyn looga helin.
32 Oo waxaad arki doontaa dhibaatada rugtayda markii Ilaah reer binu
Israa'iil maal siiyo, oo reerkaaguna nin da' weyn ma yeelan doono weligi-
isba. 33 Oo haddii la helo nin kaa ah ee aanan meeshayda allabariga ka
gooyn, kaasu indhahaaguu gubi doonaa oo qalbigaaguu murugayn doonaa,
oo dadkii reerkaaga ka dhashaana dhallinyaronimada ayay ku dhiman
doonaan dhammaantood. 34 Oo tanu waxay kuu ahaan doontaa calaamo,
waana waxa ku dhici doona labadaada wiil ee ah Hofnii iyo Fiinexaas, oo
labadooduba isku maalin bay dhiman doonaan. 35 Oo anigu waxaan kicin
doonaa wadaad aamin ah kaasoo samayn doona waxa ku jira qalbigayga iyo
maankayga; oo anna waxaan isaga u dhisi doonaa reer ammaan ah, oo isna
weligiis wuxuu ku hor socon doonaa kayga subkan. 36 Oo waxaa dhici doona
in kuwa reerkaaga ka hadha oo dhammu ay u iman doonaan oo ku hor
dhici doonaan isaga, iyagoo ka tuugaya gogo' lacag ah iyo xabbad kibis ah,
oo waxay ku odhan doonaan, Waan ku baryayaaye, hawsha wadaaddada
middood i sii si aan u cuno xabbad kibis ah.

3

Rabbiga Oo U Yeedhaya Samuu'eel

1 Oo yarkii Samuu'eel ahaana wuxuu Rabbiga uga adeegi jiray Ceelii
hortiisa. Oo wakhtigaasna erayga Rabbigu wax aan marar badan la helin
buu ahaa, oo muuqasho bayaan ahna lama muujin. 2 Oo wakhtigaas markii
Ceelii jiifsaday meeshiisii, (haddaba indhihiisii way arag darnaayeen oo
waxba ma uu arki karin) 3 oo laambaddii Ilaahna aan weli la demin, oo
Samuu'eelna jiifsaday macbudkii Rabbiga, kaasoo ah meeshii sanduuqa
Ilaah yiil, 4 ayaa Rabbigu Samuu'eel u yeedhay, oo isna wuxuu yidhi, Waa
i kan. 5 Markaasuu Ceelii ku orday, oo wuxuu ku yidhi, Waa i kan, waayo,
waad ii yeedhay. Kolkaasuu yidhi, Anigu kuuma aan yeedhin, ee iska jiifso.
Markaasuu tegey oo jiifsaday. 6 Markaasaa Rabbigu haddana u yeedhay oo
yidhi, Samuu'eelow. Kolkaasaa Samuu'eel kacay oo Ceelii u tegey, oo wuxuu
ku yidhi, Waa i kan, waayo, waad ii yeedhay. Oo isna wuxuu ugu jawaabay,
Wiilkaygiiyow, kuuma aan yeedhin ee iska jiifso. 7 Haddaba Samuu'eel weli
ma uu aqoon Rabbiga, oo welina erayga Rabbiga looma muujin isaga. 8 Oo
haddana Rabbigu wuxuu Samuu'eel u yeedhay mar saddexaad. Oo isna wuu

kacay oo u tegey Ceelii, wuxuuna ku yidhi, Waa i kan; waayo, waad ii yeedhay. Oo Ceeliina markaasuu gartay in Rabbigu u yeedhay yarka. 9 Sidaas daraaddeed Ceelii wuxuu Samuu'eel ku yidhi, Tag oo iska jiifso, oo waxay ahaan doontaa, hadduu kuu yeedho inaad ku tidhaahdid, Rabbiyow ila hadal, waayo anoo addoonkaaga ah waan ku maqlayaaye. Sidaas aawadeed Samuu'eel waa tegey oo meeshiisuu jiifsaday. 10 Markaasaa Rabbigu u yimid, oo ag istaagay, oo sidii mararkii kale ayuu u yeedhay oo ku yidhi, Samuu'eelow, Samuu'eelow. Markaasaa Samuu'eel wuxuu yidhi, Ila hadal, waayo, anoo addoonkaaga ah waan ku maqlayaaye. 11 Markaasaa Rabbigu Samuu'eel ku yidhi, Bal eeg, waxaan reer binu Israa'iil ku dhex samaynayaa wax ku alla kii maqlaaba uu ka nixi doono. 12 Oo maalintaas waxaan Ceelii ku samayn doonaa kulli wixii aan reerkiisa kaga hadlay oo dhan, ilaa bilowgii iyo xataa dhammaadka. 13 Waayo, waxaan isaga u sheegay inaan reerkiisa weligiis u xukumayo dembigii uu ogaa, maxaa yeelay, wiilashiisii inkaar bay isku rideen, oo isna kama uu joojin iyagii. 14 Sidaas daraaddeed waxaan reerka Ceelii ugu dhaartay inaan reerka Ceelii weligiis dembigiisa lagu nadiifin doonin allabari amase qurbaan. 15 Markaasaa Samuu'eel iska jiifsaday ilaa subaxdii, oo dabadeedna wuxuu furay gurigii Rabbiga albaabbadiisii. Oo Samuu'eelna waa ka cabsaday inuu Ceelii muujintii u sheego. 16 Markaasaa Ceelii Samuu'eel u yeedhay, oo ku yidhi, Wiilkaygii Samuu'eelow, oo isna wuxuu yidhi, Waa i kan. 17 Markaasuu ku yidhi, Waxa Rabbigu kuu sheegay waa maxay? Waan ku baryayaaye, ha iga qarin. Ilaah ha kugu sameeyo waxaas iyo wax ka sii daranba, haddii aad iga qarisid innaba wixii uu kuu sheegay oo dhan. 18 Oo Samuu'eelna wuu u sheegay wax kasta, oo waxba kama uu qarin innaba. Markaasuu yidhi, Isagu waa Rabbiga, ee ha sameeyo wixii la wanaagsan isaga. 19 Oo Samuu'eelna wuu koray, Rabbiguna waa la jiray isaga, oo uma oggolaan in erayadiisii midna dhulka ku dhaco. 20 Oo reer binu Israa'iil oo dhammuna tan iyo Daan iyo ilaa Bi'ir Shebac way wada ogaayeen in Samuu'eel loo adkeeyey inuu ahaado Rabbiga nebigiis. 21 Oo Rabbigu haddana mar kale ayuu ka muuqday Shiiloh, waayo, Rabbiga ayaa eraygiisii isugu muujiyey Samuu'eel oo Shiiloh jooga.

4

1 Oo hadalkii Samuu'eelna wuxuu soo gaadhay reer binu Israa'iil oo dhan.

Reer Falastiin Oo Sanduuqii Axdiga Qabsaday

Oo reer binu Israa'iilna waxay u soo baxeen inay reer Falastiin la diriraan, oo waxay soo ag degeen Ebenceser; reer Falastiinna waxay soo degeen Afeeq. 2 Oo reer Falastiinna waxay weerar isugu soo diyaariyeen reer binu Israa'iil; oo markii ay dagaalkii isugu yimaadeenna reer binu Israa'iil waa la jebiyey reer Falastiin hortooda; oo waxay ciidankii berrinka joogay ka laayeen afar kun oo nin. 3 Oo markay dadkii xeradii yimaadeen ayay odayaashii reer binu Israa'iil yidhaahdeen, Maanta maxaa Rabbigu inoogu laayay reer Falastiin hortooda? Haddaba sanduuqii axdiga Rabbiga aynu Shiiloh ka soo qaadanno oo dhexdeenna ha yimaado, inuu inaga badbaadiyo gacanta cadaawayaasheenna. 4 Sidaas daraaddeed dadkii waxay u cid direen Shiiloh, oo waxay halkaas ka keeneen sanduuqii axdiga Rabbiga Ciidammada oo ku fadhiya Keruubiimta dushooda, oo Ceelii labadiisii wiil oo ahaa Hofnii iyo Fiinexaas iyana halkaasay la joogeen sanduuqa axdiga Ilaah. 5 Oo markii sanduuqii axdiga Rabbigu soo galay xeradii ayaa reer

binu Israa'iil oo dhammu waxay ku qayliyeen qaylo weyn ee dhulku la gariiray. 6 Oo reer Falastiinna markay maqleen dhawaaqii qaylada ayay yidhaahdeen, Dhawaaqa qaylada weyn ee xeradii Cibraaniyadii ka baxaya micnihiisu waa maxay? Markaasay garteen inuu sanduuqii Rabbigu xeradii dhex yimid. 7 Oo reer Falastiinna way cabsadeen, oo waxay yidhaahdeen, Ilaah baa xeradii soo galay. Oo haddana waxay yidhaahdeen, Hoog baa inagu dhacay! Waayo, hadda ka hor waxan oo kale lama arag. 8 Hoog baa inagu dhacaye! Bal yaa inaga samatabbixin doona ilaahyadan xoogga weyn gacantooda? Kuwanu waa ilaahyadii Masriyiinta ku laayay cidlada ee ku soo daayay belaayooyin cayn kasta ah. 9 Reer Falastiinow, xoog yeesha, oo raganimo isgeliya, yeydnan Cibraaniyada addoommo u noqone, sidii ay idiinku ahaayeen oo kale. Haddaba raganimo isgeliya oo dirira. 10 Markaasay reer Falastiin dirireen, reer binu Israa'iilna waa la jebiyey, oo midkood waliba wuxuu ku cararay teendhadiisii. Oo maalintaas waxaa la laayay dad aad u badan; waayo, reer binu Israa'iil waxaa ka le'day soddon kun oo nin oo lug ah. 11 Oo sanduuqii Ilaahna waa la qaatay; oo Ceelii labadiisii wiil oo ahaa Hofnii iyo Fiinexaasna waa la dilay.

Dhimashadii Ceelii

12 Oo ciidankii waxaa ka orday nin reer Benyaamiin ah, oo isla maalintiiba wuxuu yimid Shiiloh isagoo dharkiisu jeexjeexan yahay, oo madaxana ciid ku leh. 13 Oo markuu yimid, bal eeg, Ceelii wuxuu ku fadhiyey kursigiisii waddada dhankeeda yiil, isagoo wax fiirinaya; waayo, qalbigiisu wuxuu u dhibbanaa sanduuqii Ilaah aawadiis. Oo markii ninkii soo galay magaaladii, oo uu u warramay, ayaa magaaladii oo dhammu qaylisay. 14 Oo Ceeliina markuu maqlay dhawaaqii qaylada ayuu yidhi, Buuqan sawaxankiisu waa maxay micnihiisu? Markaasaa ninkii intuu soo dhaqsaday ayuu Ceelii u yimid oo u warramay. 15 Ceeliina wuxuu jiray siddeed iyo sagaashan sannadood, oo indhihiisuna dem bay ahaayeen oo waxba ma uu arki karin. 16 Oo ninkii wuxuu Ceelii ku yidhi, Anigu waxaan ahay kii ciidankii ka soo baxay, oo maantaan ciidankii ka soo cararay. Markaasuu yidhi, Wiilkaygiiyow, sidee bay xaaladdu u dhacday? 17 Oo kii warka keenay waa jawaabay oo yidhi, Reer binu Israa'iil way ka carareen reer Falastiin, oo dad badan baa la laayay, oo labadaadii wiil oo ahaa Hofnii iyo Fiinexaas iyana way dhinteen, oo sanduuqii Ilaahna waa la qaatay. 18 Oo markuu sanduuqii Ilaah wax uga sheegay, ayuu Ceelii dib uga dhacay kursigiisii iridda ag yiil, markaasuu qoorta ka jabay oo dhintay, waayo, wuxuu ahaa nin da' weyn oo culus. Oo wuxuu reer binu Israa'iil xukumi jiray afartan sannadood. 19 Oo gabadhii uu soddogga u ahaa ee Fiinexaas qabay, uur bay lahayd oo fool bay ku dhowayd; oo markay maqashay warkii ahaa in sanduuqii Ilaah la qaatay, oo ay soddoggeed iyo ninkeediiba dhinteen ayay foororsatay oo umushay; waayo, haddiiba fool baa qabatay. 20 Oo markay sakaraadaysay ayay naagihii agteeda taagnaa ku yidhaahdeen, Ha baqin, waayo, waxaad dhashay wiil. Laakiinse uma ay jawaabin, oo danna kama gelin. 21 Oo iyana waxay wiilkii u bixisay Iikabood, oo tidhi, Reer binu Israa'iil ammaantii way ka tagtay; maxaa yeelay, sanduuqii Ilaah waa la qaatay, oo weliba soddoggeed iyo ninkeediiba way dhinteen. 22 Oo waxay tidhi, Reer binu Israa'iil ammaantii way ka tagtay; maxaa yeelay, sanduuqii Ilaah waa la qaatay.

5

Sanduuqii Axdiga Oo Yaal Ashdood Iyo Ceqroon

1 Haddaba reer Falastiin way qaateen sanduuqii Ilaah, oo waxay ka keeneen Ebenceser, oo geeyeen Ashdood. 2 Markaasay reer Falastiin sanduuqii Ilaah qaateen, oo intay geliyeen gurigii Daagoon ayay ag qotomiyeen Daagoon. 3 Oo maalintii dambe markii kuwii reer Ashdood aroor hore kaceen waxay arkeen Daagoon oo wejiga ugu dhacay sanduuqii Rabbiga hortiisa. Markaasay Daagoon qaadeen oo meeshiisii qotomiyeen. 4 Oo haddana markay subaxdii dambe aroor hore kaceen, waxay arkeen Daagoon oo wejiga ugu dhacay sanduuqii Rabbiga hortiisa; oo Daagoon madaxiisii iyo labadiisii gacmoodba way ka go'naayeen oo waxay ku dhaceen marinka, oo Daagoon waxaa u hadhay gumudkii oo keliya. 5 Taas aawadeed Daagoon wadaaddadiisii, ama dad kaleto oo Daagoon gurigiisa soo galaba, midna kuma joogsado marinkii guriga Daagoon oo Ashdood ku yiil ilaa maantadan la joogo.

6 Laakiinse gacantii Rabbigu way ku cuslayd reer Ashdood, wuuna baabbi'iyey iyagii, oo wuxuu kasoobaxyo ku soo daayay Ashdood iyo xuduudkeeda oo dhanba. 7 Oo dadkii reer Ashdood markay arkeen inay saas tahay ayay yidhaahdeen, Sanduuqa Ilaaha reer binu Israa'iil waa inaanu ina dhex oollin; waayo, gacantiisii aad bay inoogu adag tahay, innaga iyo ilaaheenna Daagoonba. 8 Sidaas daraaddeed waxay u cid dirteen oo soo ursursadeen madaxdii reer Falastiin oo dhan, oo waxay yidhaahdeen, War maxaynu ku samaynaa sanduuqa Ilaaha reer binu Israa'iil? Oo iyana waxay ugu jawaabeen, Sanduuqii Ilaaha reer binu Israa'iil ha lagu soo wareejiyo Gad. Oo iyana sanduuqii Ilaaha reer binu Israa'iil halkaasay ku soo wareejiyeen. 9 Oo sidaasay ahaatay markii ay qaadeen dabadeed inay gacantii Rabbigu gees ka ahayd magaaladii, oo wuxuu ku riday naxdin weyn; oo dadkii magaaladana wax buu ku dhuftay yar iyo weynba, oo kulligoodna kasoobaxyo ayaa ka soo wada baxay. 10 Sidaas daraaddeed waxay sanduuqii Ilaah u direen xagga Ceqroon. Oo markii sanduuqii Ilaah Ceqroon yimid ayay reer Ceqroon wada qayliyeen, oo yidhaahdeen, Sanduuqa Ilaaha reer binu Israa'iil waxay inoogu keeneen inay ina laayaan innaga iyo dadkeennaba. 11 Sidaas daraaddeed way u cid dirteen oo soo wada ursursadeen madaxdii reer Falastiin oo dhan, oo waxay ku yidhaahdeen, Sanduuqa Ilaaha reer binu Israa'iil inaga fogeeya, oo iska daaya, meeshiisii haddana ha tagee, oo innaga iyo dadkeennaba yuu ina layne; waayo, magaalada waxaa kulligeed ku dhex jiray naxdinta dhimashada, oo halkaasna gacanta Ilaah waa ku cuslayd. 12 Oo dadkii aan dhimanna waxaa lagu dhuftay kasoobaxyo, oo magaalada qayladeediina waxay u baxday xagga samada.

6

Sanduuqii Axdiga Oo Lagu Celiyey Israa'iil

1 Oo sanduuqii Rabbiguna wuxuu waddankii reer Falastiin yiil toddoba bilood. 2 Markaas reer Falastiin waxay u yeedheen wadaaddadii iyo kuwii wax sheegi jiray, oo waxay ku yidhaahdeen, Sanduuqa Rabbiga maxaannu ku samaynaa? Bal noo sheega waxaannu ugu dirno meeshiisii. 3 Kolkaasay iyana waxay yidhaahdeen, Haddaad diraysaan sanduuqa Ilaaha reer binu Israa'iil, isagoo madhan ha dirina; laakiinse si walba qurbaan xadgudub u celiya; oo dabadeedna waad bogsan doontaan, oo waxaad ogaan doontaan sababta gacantiisu idinkaga dhaqaaqi weyday. 4 Oo markaasay yidhaahdeen, Qurbaanka xadgudubka ee aannu u celin doonaa muxuu noqon doonaa? Oo iyana waxay yidhaahdeen, Madaxda reer Falastiin inta tiradoodu tahay oo dhammu ha bixiyeen shan kasoobax

oo dahab ah, iyo shan jiir oo dahab ah; waayo, idinka iyo madaxdiinnaba isku belaayaa idinku wada dhacday. 5 Haddaba sidaas daraaddeed waa inaad samaysaan kasoobaxyadiinnii taswiirtooda, iyo jiirarkii dalkiinna kharribay taswiirtood; oo waa inaad ammaantaan Ilaaha reer binu Isra'iil; waayo, waxaa suurtowda inuu gacantiisa idinka qaado, idinka, iyo ilaahyadiinna, iyo dalkiinnaba. 6 Haddaba maxaad qalbiyadiinna ugu adkaynaysaan sidii Masriyiintii iyo Fircoon qalbiyadooda u adkeeyeen oo kale? Oo markii uu cajaa'ibka weyn dhexdooda ku sameeyey, miyaanay dadkii sii dayn inay tagaan oo miyaanay ambabbixin? 7 Haddaba sidaas daraaddeed qaata oo diyaariya gaadhi cusub, iyo laba sac oo irmaan ee aan weligood harqood la saarin, oo sacaha gaadhiga ku xidha, weylahoodana ka soo celiya oo guriga keena; 8 markaas qaada sanduuqa Rabbiga oo saara gaadhiga, oo dahabka aad ugu celinaysaan qurbaankii xadgudubka aawadiisna intaad sanduuq ku riddaan dhinaciisa saara, oo markaas iska dira ha tagee. 9 Oo bal eega, haddii uu aado xagga xuduudkiisa iyo ilaa Beytshemesh, de markaas isagaa xumaantan weyn inagu sameeyey; haddii kalese waxaannu ogaanaynaa inaanay gacantiisii ahayn waxa ina laayay, ee uu ahaa wax iskaga keen dhacay. 10 Oo dadkiina sidii bay yeeleen, oo waxay soo wateen laba sac oo irmaan, oo waxay ku xidheen gaadhigii, oo weylahoodiina waxay ku xereeyeen guriga; 11 oo sanduuqii Rabbiga iyo sanduuqii ay ku jireen jiirarkii dahabka ahaa iyo taswiirtii kasoobaxyada waxay saareen gaadhigii. 12 Sacihiina waxay qaadeen jidkii toosnaa oo Beytshemesh, oo waxay tageen xagga jidkii weynaa iyagoo sii bunaaxinaya intii ay sii socdeen, oo midig iyo bidix toona uma ay leexan, oo madaxdii reer Falastiinna way daba socdeen ilaa soohdintii Beytshemesh. 13 Oo kuwii reer Beytshemeshna waxay dooxada ka goosanayeen sarreenkoodii; oo intay indhahoodii kor u qaadeen ayay arkeen sanduuqii, oo way ku reyreeyeen inay arkaan. 14 Oo gaadhigiina wuxuu soo galay beertii Yashuuca kii reer Beytshemesh, oo wuxuu istaagay meel dhagax weynu ku yiil; oo intay qoryihii gaadhiga jeexjeexeen ayay sacihiina Rabbiga ugu bixiyeen qurbaan la gubo aawadiis. 15 Markaasay kuwii reer Laawi soo dejiyeen sanduuqii Rabbiga, iyo sanduuqii isaga la jirayba ee alaabta dahabka ahu ku jirtay, oo waxay kor saareen dhagaxii weynaa; oo isla maalintaas ayaa dadkii reer Beytshemesh Rabbiga u bixiyeen qurbaanno la gubo iyo allabaryo. 16 Oo shantii madaxda ahayd oo reer Falastiinna markay arkeen ayay isla maalintaas Ceqroon ku noqdeen.

17 Oo kuwanu waa kasoobaxyadii dahabka ahaa ee reer Falastiin Rabbiga ugu celiyeen qurbaan xadgudub aawadiis; Ashdood aawadeed mid baa loo celiyey, Gaasa aawadeedna mid, Ashqeloon aawadeedna mid, Gad aawadeedna mid, Ceqroon aawadeedna mid; 18 oo jiirarkii dahabka ahaana waxay tiro le'ekaayeen magaalooyinkii reer Falastiin oo shantii madaxda ahayd lahaayeen oo dhan, oo waa laga wada bixiyey magaalooyinkii deyrka lahaa iyo tuulooyinkii duurka ku yiilba iyo ilaa xataa dhagaxii weynaa ee ay dul saareen sanduuqii Rabbiga, kaasoo xataa ilaa maantadan la joogo dhex yaal beertii Yashuuca kii reer Beytshemesh. 19 Oo isna wuu laayay dadkii Beytshemesh, maxaa yeelay, waxay dhugteen sanduuqii Rabbiga gudihiisa, oo wuxuu dadkii ka laayay konton kun iyo toddobaatan nin, oo dadkiina way baroorteen, maxaa yeelay, Rabbigu wuxuu laayay dad aad u badan. 20 Markaasaa dadkii Beytshemesh waxay yidhaahdeen, Bal yaa awooda inuu hor istaago Rabbiga ah Ilaahan quduuska ah? Oo bal yuu nooga tegayaa? 21 Oo waxay wargeeysyo u direen dadkii degganaa Qiryad Yecaariim, oo waxayna ku yidhaahdeen, Reer Falastiin haddana way soo

celiyeen sanduuqii Rabbiga, haddaba idinku kaalaya oo qaata.

7

1 Markaasaa waxaa yimid dadkii reer Qiryad Yecaariim, oo waxay qaateen
sanduuqii Rabbiga, oo waxay soo geliyeen gurigii Abiinaadaab ee buurta ku
yiil, oo waxay quduus ka dhigeen wiilkiisii Elecaasaar inuu hayo sanduuqii
Rabbiga.

Samuu'eel Oo Reer Falastiin Ka Hooseysiiyey Misfaah

2 Oo ilaa maalintii sanduuqu yiil Qiryad Yecaariim wakhtigu waa dheeraa,
maxaa yeelay, waxay ahayd labaatan sannadood, oo reer binu Israa'iil oo
dhammuna Rabbiga ayay ka daba barooran jireen. 3 Markaasaa Samuu'eel
wuxuu la hadlay reer binu Israa'iil oo dhan, oo wuxuu ku yidhi, Haddaad
qalbigiinna oo dhan Rabbiga ugu soo noqotaan, de haddaba dhexdiinna ka
fogeeya ilaahyada qalaad iyo Cashtarod, oo qalbiyadiinna u diyaariya Rab-
biga oo keligiis u adeega; oo isna wuu idinka samatabbixin doonaa gacanta
reer Falastiin. 4 Markaasaa reer binu Israa'iil iska fogeeyeen Bacaliim iyo
Cashtarod, oo waxay u adeegeen Rabbiga keliya.

5 Markaasaa Samuu'eel wuxuu yidhi, Reer binu Israa'iil oo dhan Misfaah
ku soo wada ururiya, oo anna Rabbigaan idiin baryayaa. 6 Markaasay dham-
maantood Misfaah ku soo wada urureen, oo intay biyo soo dhaamiyeen
ayay Rabbiga hortiisa ku shubeen, oo maalintaasna way soomeen, oo waxay
halkaas ku yidhaahdeen, Annagu waxaannu ku dembaabnay Rabbiga. Oo
Samuu'eelna wuxuu reer binu Israa'iil ku xukumi jiray Misfaah. 7 Oo
reer Falastiinna markay maqleen in reer binu Israa'iil Misfaah ku ururs an
yihiin ayaa madaxdii reer Falastiin u kaceen inay ku soo duulaan reer
binu Israa'iil. Oo reer binu Israa'iilna markay taas maqleen ayay aad uga
cabsadeen reer Falastiin. 8 Oo reer binu Israa'iilna waxay Samuu'eel ku
yidhaahdeen, Ha joojin inaad noo baridid Rabbiga Ilaaheenna ahu inuu
naga badbaadiyo gacanta reer Falastiin. 9 Markaasaa Samuu'eel soo kax-
aystay wan yar oo caanonuug ah oo wuxuu Rabbiga ugu bixiyey allabari
la gubo dhammaantiis; markaasaa Samuu'eel Rabbiga u baryay reer binu
Israa'iil aawadood; oo Rabbiguna wuu ka aqbalay Samuu'eel. 10 Oo intii
Samuu'eel allabariga la gubo bixinayay ayaa reer Falastiin soo dhowaadeen
inay la diriraan reer binu Israa'iil; laakiinse Rabbigu maalintaas wuxuu
reer Falastiin ku soo daayay onkod weyn, wuuna baabbi'iyey, oo reer binu
Israa'iil hortooday ku jabeen. 11 Kolkaasay raggii reer binu Israa'iil intay
Misfaah ka soo baxeen reer Falastiin eryadeen, wayna laynayeen ilaa ay
Beytkaar hoosteeda yimaadeen. 12 Markaasaa Samuu'eel dhagax qaaday oo
qotomiyey Misfaah iyo Sheen dhexdooda, oo wuxuu magiciisiina u bixiyey
Ebenceser, oo yidhi, Ilaa haatan Rabbigu waa ina caawiyey. 13 Sidaas
daraaddeed reer Falastiin waa la hoosaysiiyey, oo mar dambena sooma
ay gelin xuduudkii reer binu Israa'iil; oo intii Samuu'eel noolaa oo dhan
gacanta Rabbigu gees bay ka ahayd reer Falastiin. 14 Oo magaalooyinkii reer
Falastiin ay ka qabsadeen reer binu Israa'iil waa loo soo celiyey reer binu
Israa'iil, oo waxay ahaayeen Ceqroon iyo xataa tan iyo Gad; oo xuduudkeedii
reer binu Israa'iil waa kala soo baxeen gacantii reer Falastiin. Oo reer binu
Israa'iil iyo reer Amorna nabad baa u dhexaysay. 15 Oo Samuu'eelna wuxuu
reer binu Israa'iil xukumi jiray intuu noolaa oo dhan. 16 Oo sannad kastaba
wuxuu ku soo wareegi jiray Beytel, iyo Gilgaal, iyo Misfaah, oo meelahaas oo
dhanna reer binu Israa'iil buu ku xukumi jiray. 17 Oo wuxuu ku noqon jiray

Raamaah, waayo, halkaasuu gurigiisu ahaa, oo halkaasna reer binu Israa'iil buu ku xukumi jiray; oo halkaasna wuxuu Rabbiga uga dhisay meel allabari.

8

Reer Binu Israa'iil Oo Weyddiistay Boqor

1 Oo markii Samuu'eel gaboobay ayuu wiilashiisii xaakinno uga dhigay
reer binu Israa'iil. 2 Oo wiilkiisa curadka ahaa magiciisu wuxuu ahaa
Yoo'eel, wiilkiisii labaadna magiciisu wuxuu ahaa Abiiyaah; oo waxay
xaakinno ka ahaayeen Bi'ir Shebac. 3 Oo wiilashiisiina kuma ay socon
jidadkiisii, laakiinse waxay u leexdeen si ay faa'iido u helaan, oo intay
laaluush qaateen ayay gartii qalloociyeen.
4 Markaasaa odayaashii reer binu Israa'iil oo dhammu isa soo ururs adeen,
oo Samuu'eel ugu yimaadeen Raamaah; 5 oo waxay ku yidhaahdeen, Bal eeg,
waad gabowday, oo wiilashaaduna kuma socdaan jidadkaagii; haddaba noo
yeel boqor na xukuma sida quruumaha kale oo dhan. 6 Laakiinse waxaasu
Samuu'eel way la xumaayeen, markii ay ku yidhaahdeen, Na sii boqor na
xukuma. Markaasaa Samuu'eel Rabbiga baryay. 7 Oo Rabbiguna wuxuu
Samuu'eel ku yidhi, Bal dhegayso codka dadka iyo kulli waxa ay ku leeyihiin
oo dhan, waayo, adiga kuma ay diidin, laakiinse anay i diideen, inaanan
iyaga u ahaan boqor. 8 Siday hore u yeeleen tan iyo maalintii aan ka soo
bixiyey Masar iyo ilaa maantadan, taasoo ahayd inay iga tageen, oo ilaahyo
kale u adeegeen, saasay adigana kugu samaynayaan. 9 Haddaba sidaas
daraaddeed bal codkooda dhegayso, habase yeeshee waa inaad aad ugu
markhaati furtaa, oo waa inaad u sheegtaa boqorka xukumi doona siduu
ahaan doono.
10 Oo Samuu'eelna wuxuu erayadii Rabbiga oo dhan u sheegay dadkii bo-
qorka weyddiistay. 11 Markaasuu wuxuu ku yidhi, Boqorka idin xukumayaa
wuxuu ahaanayaa sidan: wuxuu idinka qaadan doonaa wiilashiinna, oo
wuxuu ka dhigan doonaa kuwa gaadhifardoodka u wada, iyo fardooley-
diisa, oo iyana waxay hor ordi doonaan gaadhifardoodkiisa. 12 Haddana
wuxuu iyaga ka dhigan doonaa saraakiil kun kun u sarreeya iyo saraakiil
konton konton u sarreeya, oo qaarna beerihiisay u fali doonaan, oo u
gooyn doonaan, oo waxay u samayn doonaan alaabta dagaalka, iyo alaabta
gaadhifardoodkiisa. 13 Oo gabdhihiinnana wuu idinka qaadan doonaa oo
wuxuu ka dhigan doonaa kuwo uunsiga sameeya, iyo kuwo cuntada kariya,
iyo kuwo kibista duba. 14 Oo wuxuu idinka qaadan doonaa beerihiinna, iyo
beerihiinna canabka ah, iyo beerihiinna saytuunka ah, iyo xataa meelaha
ugu wada wanaagsan, oo wuxuu siin doonaa midiidinnadiisa. 15 Oo wuxuu
idinka qaadan doonaa iniinihiinna toban meelood oo meel iyo beerihiinna
canabka ah, markaasuu siin doonaa saraakiishiisa, iyo midiidinnadiisa.
16 Oo haddana wuxuu idinka qaadan doonaa raggiinna addoommada idiin
ah, iyo gabdhaha addoommaha idiin ah, iyo dhallinyaradiinna ragga ugu
wanaagsan, iyo dameerihiinna, markaasuu ku shaqaysan doonaa. 17 Oo
wuxuu idinka qaadan doonaa adhigiinna toban meelood oo meel, oo
idinna waxaad noqon doontaan addoommadiisa. 18 Oo maalintaas wax-
aad ka qaylin doontaan boqorkiinna aad idinku doorateen oo Rabbiguna
idiin jawaabi maayo maalintaas. 19 Laakiinse dadkii way diideen inay
dhegaystaan Samuu'eel codkiisii, oo waxay yidhaahdeen, Maya, laakiinse
waxaannu yeelanaynaa boqor noo taliya; 20 si aannu ula mid noqonno
quruumaha kale oo dhan; oo uu boqorkayagu noogu taliyo, oo uu noo hor
kaco oo noo dagaallamo wakhtiga dirirta. 21 Oo Samuu'eelna wuu maqlay

erayadii dadka oo dhan, oo haddana wuxuu maqashiiyey dhegihii Rabbiga.
22 Markaasaa Rabbigu wuxuu Samuu'eel ku yidhi, Codkooda maqal oo boqor
u yeel iyaga. Markaasaa Samuu'eel wuxuu dadkii reer binu Israa'iil ku yidhi,
Taga oo ninkiin waluba magaaladiisii ha tago.

9

Samuu'eel Oo Subkay Saa'uul

1 Haddaba waxaa jiray nin reer Benyaamiin ah, oo magiciisana waxaa la
odhan jiray Qiish, oo wuxuu ahaa ina Abii'eel, ina Seroor, ina Bekoorad,
ina Afiyax, oo reer Benyaamiin ah, kaasoo ahaa nin xoog leh oo geesi ah.
2 Oo isna wuxuu lahaa wiil la yidhaahdo Saa'uul, oo ahaa nin dhallinyar oo
wanaagsan. Oo reer binu Israa'iilna kuma jirin qof isaga ka wanaagsan.
Garbihiisa iyo waxa ka sarreeyaaba way ka dheeraayeen dadka kale oo
dhan. 3 Qiish oo ahaa Saa'uul aabbihiis ayaa dameerihiisii ka lumeen.
Markaasaa Qiish wuxuu wiilkiisii Saa'uul ku yidhi, midiidinnada midkood
kaxee, oo kac, oo dameerihii doondoon. 4 Markaasuu dhex maray dalkii
buuraha lahaa oo reer Efrayim, oo haddana wuxuu dhex maray dalkii reer
Shaalishaah, laakiinse dameerihii ma ay helin. Markaasay haddana dhex
mareen dalkii reer Shacaliim, oo halkaasna ma ay joogin. Oo haddana
wuxuu dhex maray dalkii reer Benyaamiin, laakiinse halkaasna kama ay
helin. 5 Oo markay yimaadeen dalkii reer Suuf, Saa'uul wuxuu midiidinkiisii
la socday ku yidhi, Ina keen aan noqonnee, waayo, waaba intaasoo aabba-
hay dameerihii ka hawo go'aa oo innaga inaga fikiraaye. 6 Oo isna wuxuu ku
yidhi, Bal eeg, magaaladan waxaa jooga nin Ilaah, oo isna waxaa weeyaan
nin aad loo ciseeyo, oo wax alla wixii uu yidhaahdaaba run bay noqdaan,
haddaba bal ina keen aynu u tagnee; mindhaa wax waa inooga sheegi
karaa jidka aan mari doonno. 7 Markaasaa Saa'uul wuxuu midiidinkiisii
ku yidhi, War haddaynu u tagno maxaan u geeynaa ninka? Waayo, kibistii
weelasheenna waa ka dhammaatay, oo ma hayno hadiyad aan u geeyno
ninka Ilaah. Bal maxaynu haysannaa? 8 Markaasaa midiidinkii mar kale
u jawaabay Saa'uul, oo ku yidhi, Bal eeg, gacanta waxaan ku hayaa rubuc
sheqel lacag ah, haddaba kaasaan ninka Ilaah siinayaa inuu jidkeenna inoo
sheego aawadeed. 9 (Waagii hore reer binu Israa'iil dhexdooda markii
nin Ilaah wax weyddiisanayo, sidan buu odhan jiray, Ina keena aan wax
arkaha u tagnee, waayo, haatan kan la yidhaahdo, Nebi, waagii hore waxaa
la odhan jiray, Wax arke.) 10 Markaasaa Saa'uul wuxuu midiidinkiisii ku
yidhi, Wax wanaagsan baad tidhi, haddaba ina keen aan tagnee. Sidaas
daraaddeed waxay galeen magaaladii ninka Ilaah joogay. 11 Oo markay soo
fuulayeen jiirtii magaalada waxay la kulmeen gabdho aroor u soo baxaya,
kolkaasay ku yidhaahdeen, Wax arkihii halkan ma joogaa? 12 Oo markaasay
ugu jawaabeen, Wuu joogaa, oo wuu idinka horreeyaa, haddaba dhaqsada,
waayo, isagu maantuu magaalada yimid, maxaa yeelay, dadku maantay
allabari ku bixinayaan meesha sare. 13 Oo markaad magaalada gashaan,
isla markaasba waad helaysaan isaga intuusan meesha sare tegin inuu wax
ku cuno, waayo, dadku wax cuni maayaan ilaa uu yimaado, maxaa yeelay,
isagaa allabariga ku duceeya; dabadeedna kuwii loo yeedhay way cunaan.
Haddaba sidaas daraaddeed kaca, waayo, hadda waad helaysaan isagii.
14 Markaasay magaaladii u kaceen, oo markay magaaladii soo galeen, bal
eeg, waxaa iyagii ka soo hor baxay Samuu'eel oo u socda meeshii sare.

15 Haddaba Rabbigu wax buu Samuu'eel u muujiyey maalin ka horraysay
intaan Saa'uul iman, oo wuxuu ku yidhi, 16 Berri haddaa oo kale waxaan kuu

soo dirayaa nin ka yimid dalka reer Benyaamiin, haddaba waa inaad isaga subagtaa inuu amiir u ahaado dadkayga reer binu Israa'iil, oo isna wuxuu dadkayga ka badbaadin doonaa gacanta reer Falastiin, waayo, anigu waxaan soo dhugtay dadkayga, maxaa yeelay, oohintoodii baa i soo gaadhay. 17 Oo Samuu'eelna wuxuu arkay Saa'uul, Rabbiguna wuxuu isaga ku yidhi, Bal eeg, waa kaas ninkii aan kuu sheegay! Kan qudhiisa ayaa dadkayga u talin doona. 18 Markaasaa Saa'uul u soo dhowaaday Samuu'eel oo iridda jooga, oo wuxuu ku yidhi, Waan ku baryayaaye, ii sheeg wax arkaha gurigi-isu meeshuu yahay. 19 Oo Samuu'eelna wuu u jawaabay Saa'uul oo ku yidhi, Wax arkuhu waa aniga, meesha sare hortay taga, waayo, idinku maanta anigaad wax ila cunaysaan, oo subaxdiina waan ku dirayaa, oo kulli waxa qalbigaaga ku jira oo dhanna waan kuu sheegi doonaa. 20 Oo dameerahaaga saddex maalmood hortood kaa lumayna ha ka fikirin innaba, waayo, waa la helay. Bal yaa reer binu Israa'iil dhexdooda laga wada jeclaadaa? Sow ma aha adiga iyo reerka aabbahaa oo dhanba? 21 Markaasaa Saa'uul u jawaabay oo ku yidhi, War sow anigu ma ahi reer Benyaamiin oo u wada yar qabiilooyinka reer binu Israa'iil? Oo weliba jilibkaygu sow ugama sii yara qabiilka reer Benyaamiin jilibyadiisa? Haddaba maxaad sidan iigula had-laysaa? 22 Markaasaa Samuu'eel wuxuu kexeeyey Saa'uul iyo midiidinkiisii, oo wuxuu keenay qolkii martida, wuxuuna fadhiisiyey kuwii loo yeedhay dhexdooda meeshii ugu wacnayd, oo kuwii loo yeedhayna waxay ahaayeen in soddon qof ku dhow. 23 Markaasaa Samuu'eel wuxuu cuntokariyihii ku yidhi, Qaybtii aan kuu dhiibay ee aan kugu idhi, Adigu ii hay, bal la kaalay. 24 Markaasaa cuntokariyihii wuxuu soo qaaday garabkii iyo wixii ku yiilba, oo wuxuu hor dhigay Saa'uul. Oo Samuu'eelna wuxuu yidhi, Bal eeg wixii laguu kaydiyey, haddaba hortaada dhigo oo cun, waayo, waa laguu hayay ilaa wakhtigii la qawimay, oo anigu waxaan idhi, Dadka waan marti qaaday. Markaasuu Saa'uul maalintaas wax la cunay Samuu'eel. 25 Oo markay ka soo degeen meeshii sare, oo ay magaaladii soo galeen, wuxuu Saa'uul kula sheekaystay guri dushiis. 26 Oo waxay kaceen aroor hore, oo markii waagu soo kaahay, Samuu'eel ayaa Saa'uul gurigii dushiisa uga yeedhay, oo ku yidhi, Kac aan ku diree. Markaasaa Saa'uul kacay, oo isaga iyo Samuu'eelba dibadday u baxeen. 27 Oo markay ka sii dhaadhacayeen magaalada darafkeeda, Samuu'eel ayaa Saa'uul ku yidhi, Midiidinka u sheeg inuu inaga sii hor maro, (markaasuu isna ka hor maray,) laakiinse adigu istaag haatan, aan erayga Ilaah ku maqashiiyee.

10

1 Markaasaa Samuu'eel wuxuu qaaday weel saliid ah, kolkaasuu madaxi-isii ku shubay, oo intuu dhunkaday ayuu yidhi, Sow Rabbigu kuuma subkin inaad amiir u ahaatid dhaxalkiisa? 2 Maanta markaad iga tagto, waxaad laba nin ka heli doontaa qabriga Raaxeel agtiisa, kaasoo ku yaal soohdinta reer Benyaamiinka Selsax ku jira, oo waxay kugu odhan doonaan, Dameer-ihii aad soo doontay waa la helay, oo bal eeg, aabbahaa dameerihii wuu ka dan baxay, oo adiga aawadaa buu ka fikirayaa, oo wuxuu yidhi, Maxaan wiilkaygii u sameeyaa? 3 Oo halkaasna waad ka sii socon doontaa oo waxaad iman doontaa geedka Taaboor, oo halkaasna waxaad kula kulmi doontaa saddex nin oo u socota xagga Ilaah iyo ilaa Beytel; mid wuxuu sidaa saddex orgi oo yaryar, mid kalena wuxuu sidaa saddex xabbadood oo kibis ah, kan kalena wuxuu sidaa sibraar khamri ah. 4 Way ku salaami doonaan, oo waxay ku siin doonaan laba xabbadood oo kibis ah, oo aad gacantooda

ka guddoomi doonto. 5 Oo taas dabadeedna waxaad iman doontaa buurta
Ilaah, meeshaasoo ay joogaan ciidankii Falastiin, oo waxay noqon doontaa
markaad magaalada timaadid inaad la kulmi doonto guuto nebiyo ah ee ka
soo degaysa meesha sare iyagoo horta ku sita shareerad, iyo daf, iyo biibiile,
iyo kataarad, oo iyana wax bay sii sheegi doonaan. 6 Markaasaa Ruuxa
Ilaah si xoog leh kuugu soo degi doonaa, oo markaasaad iyaga wax la sii
sheegi doontaa, oo waxaad u beddelmi doontaa nin kale. 7 Haddaba markii
calaamooyinkaasu ku soo gaadhaan, waxaad samaysaa wixii ku soo gaadha
oo dhanba, maxaa yeelay, Ilaah baa kula jira. 8 Oo waxaad ku dhaadhacdaa,
oo iga hor martaa xagga Gilgaal; oo bal eeg, anna waan kuu iman doonaa,
inaan bixiyo qurbaanno la gubo, iyo inaan bixiyo qurbaanno nabaadiino.
Toddoba maalmood waa inaad i sugtaa, ilaa aan kuu imaado oo aan ku tuso
waxaad samayn doonto.

Saa'uul Oo Laga Dhigay Boqor

9 Oo waxaa dhacday markuu dhabarka u jeediyey Samuu'eel, inuu Ilaah
siiyey qalbi kale, oo calaamooyinkaasi oo dhammuna maalintaasay wada
ahaadeen.
10 Oo markay buurtii yimaadeen waxaa la kulmay guuto nebiyo ah, oo
Ruuxii Ilaahna si xoog leh ayuu ugu soo degay isagii, markaasuu dhexdoodii
wax ka sii sheegay. 11 Oo kuwii mar hore isaga yiqiin oo dhammu, markay
arkeen inuu nebiyada wax la sii sheegayo, ayaa dadkii midba kan kale
ku yidhi, War waa maxay waxan ku dhacay wiilkii Qiish? Saa'uulna ma
nebiyaduu ka mid yahay? 12 Oo mid halkaas joogay ayaa isna yidhi, Oo
aabbahoodna waa kuma? Sidaas daraaddeed taasu waxay noqotay maah-
maah; Saa'uulna ma nebiyaduu ka mid yahay? 13 Oo markuu dhammeeyey
waxsheegiddii ayuu yimid meeshii sare.
14 Markaasaa Saa'uul adeerkiis wuxuu ku yidhi isagii iyo midiidinkiisiiba,
War xaggee baad tagteen? Markaasuu yidhi, Dameerihii baannu doon-
nay, oo markaannu ogaannay inaan la helin ayaannu Samuu'eel u nimid.
15 Markaasaa Saa'uul adeerkiis wuxuu ku yidhi, Waan ku baryayaaye, ii
sheeg wixii Samuu'eel idinku yidhi. 16 Kolkaasaa Saa'uul wuxuu adeerkiis
ku yidhi, Bayaan buu noogu sheegay in dameerihii la helay. Laakiinse xagga
waxa boqortooyadii ku saabsan Samuu'eel ka hadlay uma uu sheegin.
17 Oo Samuu'eelna dadkii buu dhammaan isugu yeedhay xagga Rab-
biga ilaa Misfaah; 18 oo wuxuu reer binu Israa'iil ku yidhi, Rabbiga ah
Ilaaha reer binu Israa'iil sidaasuu leeyahay, Reer binu Israa'iilow, anaa
Masar idinka soo bixiyey oo anaa idinka soo samatabbixiyey gacantii
Masriyiinta, iyo kulli boqortooyooyinkii idin dulmay gacantoodii oo dhan.
19 Laakiinse idinku maanta waad diiddeen Ilaahiinnii idinka badbaadshay
belaayooyinkiinnii iyo dhibaatooyinkiinnii oo dhan, oo waxaad isagii ku
tidhaahdeen, Maya, laakiinse boqor noo yeel. Haddaba Rabbiga hortiisa ku
soo ururiya qabiilooyinkiinna, iyo kumanyaalkiinna. 20 Sidaas aawadeed
Samuu'eel wuxuu soo dhoweeyey qabiilooyinkii reer binu Israa'iil oo dhan,
oo waxaa lala baxay qabiilkii reer Benyaamiin. 21 Oo haddana wuxuu
soo dhoweeyey qabiilkii reer Benyaamiin oo qoys qoys ah, oo waxaa lala
baxay qoyskii reer Matrii, oo waxaa kaloo lala baxay Saa'uul oo ahaa ina
Qiish; laakiinse markay doondooneen waa la waayay. 22 Sidaas daraaddeed
Rabbiga wax kalay sii weyddiiyeen, Weli ma waxaa jira nin kaloo halkan
imanaya? Oo Rabbiguna wuxuu ugu jawaabay, Bal eega, alaabta dhexdeeda
ayuu ku dhuuntaye. 23 Oo intay ordeen ayay halkaas ka soo kexeeyeen,
oo markuu dadkii soo dhex joogsaday, wuu ka dheeraa dadkii oo dhan

garbihiisa iyo waxa ka sarreeyaba. 24 Markaasaa Samuu'eel wuxuu dadkii
oo dhan ku yidhi, Ma aragtaan kan Rabbigu doortay inaan mid la mid
ahu dadka ku jirin? Kolkaasaa dadkii oo dhammu dhawaaqeen oo waxay
yidhaahdeen, Boqorku ha noolaado.

25 Kolkaasaa Samuu'eel wuxuu dadkii u sheegay sida boqortooyada xaal-
keedu noqon doono, oo buug buuna ku qoray, oo Rabbiga hortiisa dhigay.
Samuu'eelna markaasuu dadkii oo dhan iska diray, oo nin waluba gurigiisii
buu tegey. 26 Oo Saa'uulna wuxuu tegey gurigiisii oo Gibecaah ku yiil; oo
waxaa raacay isagii rag geesiyo ah, oo qalbigooda Ilaah taabtay. 27 Laakiinse
kuwo waxmatarayaal ah ayaa waxay yidhaahdeen, Ninkanu sidee buu noo
badbaadin doonaa? Oo isagiina way quudhsadeen, oo hadiyadna uma ay
keenin. Laakiinse isagu wuu iska aamusay.

11

Saa'uul Oo Badbaadiyey Magaaladii Yaabeesh

1 Markaasaa waxaa soo kacay Naaxaash oo ahaa reer Cammoon, oo
wuxuu soo ag degay Yaabeesh Gilecaad. Oo dadkii Yaabeesh oo dhammu
waxay Naaxaash ku yidhaahdeen, Axdi nala dhigo oo annana waannu kuu
adeegaynaa. 2 Markaasaa Naaxaash oo ahaa reer Cammoon wuxuu iyagii ku
yidhi, Sabab keliya ayaan axdi idinkula samaysanayaa, taasuna waa anigoo
isha midigta idinka wada bixiya si aan u ceebeeyo reer binu Israa'iil oo
dhan. 3 Markaasaa duqowdii reer Yaabeesh waxay isagii ku yidhaahdeen,
Bal toddoba maalmood na sug, aannu xuduudka reer binu Israa'iil oo
dhan wargeeyayaal u dirnee, oo dabadeedna haddii aannu wayno mid
na badbaadiya, waannu kuu imanaynaa. 4 Markaasaa wargeeyayaashii
waxay yimaadeen Gibecaahdii Saa'uul, oo erayadan ayay dadkii u sheegeen.
Kolkaasaa dadkii oo dhammu codkoodii kor u qaadeen oo wada ooyeen. 5 Oo
bal eeg, waxaa yimid Saa'uul oo dibiyadii duurka ka keenay, oo Saa'uulna
wuxuu yidhi, Maxaa ku dhacay dadka oo ay la ooyayaan? Markaasay
u sheegeen hadalladii nimankii reer Yaabeesh. 6 Oo Saa'uulna markuu
maqlay hadalladaas ayaa Ruuxa Ilaah si xoog leh ugu soo degay, oo xanaaqi-
isiina aad iyo aad buu u kululaaday. 7 Markaasuu wuxuu qaatay laba dibi
oo intuu qalay ayuu cad cad u kala jaray, oo intuu wargeeyayaal gacantood
u dhiibay ayuu wada gaadhsiiyey xuduudka reer binu Israa'iil oo dhan, oo
wuxuu yidhi, Ku alla kii aan Saa'uul iyo Samuu'eel soo raacin, sidaas oo
kalaa dibidiisa loo geli doonaa. Markaasaa waxaa dadkii ku soo dhacday
cabsidii Rabbiga, oo waxay u soo baxeen sidii nin qudha. 8 Markaasuu iyagii
ku tiriyey Beseq, oo reer binu Israa'iil waxay ahaayeen saddex boqol oo
kun, oo raggii reer Yahuudahna waxay ahaayeen soddon kun. 9 Markaasay
waxay ku yidhaahdeen wargeeyayaashii yimid, Dadkii reer Yaabeesh Gile-
caad waxaad ku tidhaahdaan, Berrito markii qorraxdu kulushahay ayaad
samatabbixin heli doontaan. Markaasaa wargeeyayaashii u yimaadeen oo
u warrameen dadkii reer Yaabeesh Gilecaad, oo iyana way farxeen. 10 Sidaas
daraaddeed dadkii reer Yaabeesh waxay yidhaahdeen, Berrito ayaannu
idiin soo bixi doonnaa, oo waxaad nagu samayn doontaan kulli wax alla
wixii idinla wanaagsan. 11 Oo maalintii dambe Saa'uul wuxuu dadkii ka
dhigay saddex guuto; oo subaxdii hore ayay xeradii soo dhex galeen, oo
waxay reer Cammoon laynayeen tan iyo hadhkii, oo waxay ahaatay in intii
hadhayna kala firidhay, oo xataa laba iyagii ka mid ahu isma haysan.

Saa'uul Oo La Boqray

12 Markaasaa dadkii waxay Samuu'eel ku yidhaahdeen, Waa ayo kii
yidhi, Ma Saa'uul baa na xukumaya? Nimankaas soo bixi aannu dilnee.
13 Kolkaasaa Saa'uul wuxuu yidhi, Ninnaba maanta la dili maayo, waayo,
maanta Rabbigu wuxuu samatabbixiyey reer binu Israa'iil.

14 Markaasaa Samuu'eel wuxuu dadkii ku yidhi, Ina keena aynu Gilgaal
tagnee oo aynu halkaas boqortooyada ku cusboonaysiinnee. 15 Markaasaa
dadkii oo dhammu waxay tageen Gilgaal, oo Gilgaal ayay Saa'uul ku boqreen
Rabbiga hortiisa, oo waxay halkaas Rabbiga hortiisa ku bixiyeen qurbaanno
nabaadiino, oo halkaasaa Saa'uul iyo dadkii reer binu Israa'iil oo dhammu
aad ugu farxeen.

12

Khudbaddii Samuu'eel

1 Samuu'eel wuxuu reer binu Israa'iil oo dhan ku yidhi, Bal eega, anigu
waan maqlay codkiinnii iyo wixii aad igu tidhaahdeen oo dhan, oo waxaan
idiin yeelay boqor idiin taliya. 2 Oo haatan, bal eega, boqorkii wuu idin
hor socdaaye, oo anigu waan gaboobay, waanan cirroobay; oo bal eega,
wiilashaydiina way idinla joogaan, oo aniguna waxaan idin hor socday
tan iyo yaraantaydii. 3 Bal waa i kan. Rabbiga hortiisa igu markhaati
fura, iyo kan uu subkaday hortiisaba. Bal yaan dibigiisii ka qaatay?
Amase bal yaan dameerkiisii ka qaatay? Amase yaan dulmay? Amase
yaan cadaadiyey? Kumaanse gacantiisa laaluush ka qaatay si aan isu
indhatiro daraaddeed? Hadday saas tahay waan idiin celin. 4 Oo iyana
waxay yidhaahdeen, Nama aad dulmin, namana aad cadaadin, oo ninnaba
gacantiisa waxba kama aad qaadan. 5 Markaasuu isna wuxuu ku yidhi
iyaga, Maanta Rabbigaa idinku marag ah, iyo kan uu subkaday, inaydnaan
waxba gacantayda ku helin. Oo iyana waxay yidhaahdeen, Haah, isagu
waa ka marag. 6 Markaasaa Samuu'eel wuxuu dadkii ku yidhi, Muuse iyo
Haaruun waxaa doortay Rabbiga, oo isagaa awowayaashiin ka soo saaray
dalkii Masar. 7 Haddaba bal joogsada inaan Rabbiga hortiisa idinkula
hadlo wax ku saabsan falimihii Rabbiga oo xaqa ahaa oo dhan, oo uu idiin
sameeyey idinka iyo awowayaashiinba. 8 Markii Yacquub Masar yimid, oo
awowayaashiin Rabbiga u qayshadeen, kolkaasaa Rabbigu soo diray Muuse
iyo Haaruun, kuwaasoo awowayaashiin ka soo bixiyey Masar oo halkan
soo dejiyey. 9 Laakiinse way illoobeen Rabbigii Ilaahooda ahaa, markaasuu
wuxuu ka iibsaday oo gacanta u geliyey Siiseraa, oo ahaa sirkaalkii ciidanka
Xaasoor, oo wuxuu geliyey gacantii reer Falastiin, iyo gacantii boqorkii reer
Moo'aab, wayna la dirireen iyaga. 10 Markaasay Rabbiga u qayshadeen,
oo yidhaahdeen, Waannu dembaabnay, maxaa yeelay, waannu kaa tagnay,
Rabbiyow, oo u adeegnay Bacaliim iyo Cashtarod, laakiinse haatan naga
samatabbixi gacanta cadaawayaashayada, oo waannu kuu adeegi doonnaa.
11 Dabadeedna Rabbigu wuxuu soo diray Yerubbacal, iyo Bedaan, iyo Yef-
taah, iyo Samuu'eel, oo idinka samatabbixiyey gacantii cadaawayaashiinnii
dhan walba idinka jiray, oo ammaan baad ku degganaateen. 12 Oo markii
aad aragteen boqorkii Naaxaash ahaa oo reer Cammoon inuu idinku soo du-
ulay, waxaad igu tidhaahdeen, Maya, laakiinse waa inuu boqor noo taliyaa;
markaasna waxaa boqor idiin ahaa Rabbiga Ilaahiinna ah. 13 Haddaba bal
eega boqorkii aad doorateen oo aad i weyddiisateen, oo hadda bal eega,
Rabbigu wuxuu idiin yeelay boqor idiin taliya. 14 Waa hagaag, haddii aad
Rabbiga ka cabsataan oo aad u adeegtaan, oo aad codkiisa maqashaan,
oo aydnaan ku caasiyoobin amarka Rabbiga, oo aad idinka iyo boqorka

idiin taliyaaba ahaataan kuwo raacaya Rabbiga Ilaahiinna ah. 15 Laakiinse haddii aydnaan dhegaysan codka Rabbiga, illowse aad ku caasiyowdaan amarka Rabbiga, de markaas gacanta Rabbigu gees bay idinka ahaanaysaa, siday awowayaashiinba uga ahayd. 16 Haddaba bal joogsada oo eega waxan weyn oo uu Rabbigu ku samayn doono hortiinna. 17 Sow maanta ma aha maalintii sarreenka la gooynayay? Anigu Rabbigaan baryayaa inuu soo diro onkod iyo roob; oo idinna markaasaad ogaan doontaan oo arki doontaan inuu weyn yahay sharkiinna aad Rabbiga hortiisa ku samayseen markaad boqor weyddiisateen. 18 Saas aawadeed Samuu'eel Rabbiguu baryay, oo Rabbiguna maalintaasuu onkod iyo roob soo diray, oo dadkii oo dhammuna aad iyo aad bay uga cabsadeen Rabbiga iyo Samuu'eelba. 19 Markaasaa dadkii oo dhammu waxay Samuu'eel ku yidhaahdeen, Addoommadaada u bari Rabbiga Ilaahaaga ah, yaannan dhimanne, waayo, dembiyadayadii oo dhan waxaan ku darsannay sharkan markaannu boqor weyddiisannay. 20 Oo Samuu'eelna wuxuu dadkii ku yidhi, Ha cabsanina; xaqiiqa, waxaad samayseen sharkan oo dhan, laakiinse gees ha uga leexanina Rabbiga lasocodkiisa, waxaadse ugu adeegtaan qalbigiinna oo dhan; 21 oo gees ha uga leexanina, waayo, markaas waxaad raaci lahaydeen waxyaalo aan micne lahayn ee aan waxba tari karin, waxna badbaadin karin, waayo, iyagu micne ma leh. 22 Maxaa yeelay, Rabbigu ka tegi maayo dadkiisa, magiciisa weyn aawadiis; maxaa yeelay, Rabbiga way ka farxisay inuu dad idinka dhigto. 23 Oo haddana aniga xaggayga, Ilaah ha iga fogeeyo inaan Rabbiga ku dembaabo, taasoo ah anoo joojinaya inaan idiin duceeyo; laakiinse waxaan idin barayaa jidka wanaagsan oo qumman. 24 Laakiinse idinku Rabbiga ka cabsada, oo si run ah qalbigiinna oo dhan ugu adeega; waayo, bal ka fiirsada waxyaalaha waaweyn oo uu idiin sameeyey. 25 Laakiinse haddaad shar sii samaysaan waa laydin baabbi'in doonaa idinka iyo boqorkiinnaba.

13

Samuu'eel Oo Canaantay Saa'uul

1 Saa'uul markuu reer binu Israa'iil boqorka u noqday wuxuu jiray soddon sannadood, oo wuxuu reer binu Israa'iil xukumayay laba sannadood. 2 Markaasaa Saa'uul wuxuu reer binu Israa'iil ka dhex doortay saddex kun oo nin; oo laba kun waxay Saa'uul la joogeen Mikmaash iyo buurtii Beytel, oo kunna wuxuu Yoonaataan la joogay Gibecaahdii reer Benyaamiin; oo dadka intiisii kalena nin walba wuxuu u diray inuu teendhadiisii tago. 3 Oo Yoonaataan wuxuu ku dhuftay xeradii ciidankii reer Falastiin oo Gebac joogay, oo reer Falastiinna taas way maqleen. Oo Saa'uulna dalkii oo dhan buu buun ugu dhuftay oo yidhi, Cibraaniyadu ha maqleen. 4 Oo reer binu Israa'iil oo dhammu waxay maqleen in Saa'uul wax ku dhuftay xeradii ciidanka reer Falastiin, iyo weliba in reer Falastiin ay karheen reer binu Israa'iil. Oo dadkiina dhammaantood waxay Saa'uul ugu soo urureen Gilgaal.

5 Oo reer Falastiinna waxay isu soo ursadeen inay reer binu Israa'iil la diriraan, oo waxayna ahaayeen soddon kun oo gaadhifardood, iyo lix kun oo fardooley ah, iyo dad ah sida cammuudda taal badda xeebteeda. Oo intay soo dhowaadeen ayay degeen Mikmaash, oo bari ka xigta Beytaawen. 6 Oo dadkii reer binu Israa'iilna markay arkeen inay cidhiidhi ku jiraan, (waayo, dadku way dhibaataysnaayeen) markaasaa dadkii waxay ku dhuunteen godad, iyo kayn, iyo dhagaxyo dhexdooda, iyo boholo, iyo hogag. 7 Oo haddaba Cibraaniyadii qaarkood waxay ka gudbeen Webi Urdun oo tageen

ilaa dalkii reer Gaad iyo Gilecaad; laakiinse Saa'uul weli wuxuu iska joogay Gilgaal, oo dadkii oo dhammuna isagay daba galeen iyagoo gariiraya.

8 Oo toddoba maalmood buu sugayay, sidii wakhtigii Samuu'eel u qabtay uu ahaa, laakiinse Samuu'eel ma iman Gilgaal, oo dadkiina way ka kala firdheen Saa'uul. 9 Markaasaa Saa'uul wuxuu yidhi, Halkan iigu keena qurbaanka la gubo, iyo qurbaannada nabaadiinadaba. Markaasuu bixiyey qurbaankii la gubayay. 10 Oo markuu dhammeeyey bixintii uu bixinayay allabariga la gubo, waxaa yimid Samuu'eel; markaasaa Saa'uul u baxay inuu ka hor tago oo soo salaamo. 11 Markaasaa Samuu'eel wuxuu ku yidhi, War maxaad samaysay? Oo Saa'uulna wuxuu yidhi, Maxaa yeelay, waxaan arkay in dadkii iga kala firdhay, iyo inaad adiguna ku iman weyday maalmihii aan ku ballannay, iyo in reer Falastiinna dhammaantood isku soo ururs adeen Mikmaash agteeda; 12 sidaas daraaddeed waxaan is-idhi, Haatan reer Falastiin waxay igu soo weerari doonaan Gilgaal, anigoo aan Rabbiga raallinimo ka baryin. Taas aawadeed ayaan isugu qasbay oo waan bixiyey allabariga la gubo. 13 Markaasaa Samuu'eel wuxuu Saa'uul ku yidhi, Nacasnimo baad samaysay oo amarkii Rabbiga Ilaahaaga ahu kugu amray ma aad xajin. Haatan Rabbigu boqortooyadaaduu ku adkayn lahaa reer binu Israa'iil weligeedba. 14 Laakiinse imminka boqortooyadaadu sii jiri mayso. Rabbigu wuxuu doontay nin ah siduu qalbigiisu doonayo, oo Rabbiguna isaguu u doortay inuu ahaado amiir dadkiisa u taliya, maxaa yeelay, adigu ma aadan xajin wixii Rabbigu kugu amray.

15 Markaasaa Samuu'eel kacay, wuuna ka baxay Gilgaal, oo xagga Gibecaahda reer Benyaamiin buu tegey. Oo Saa'uulna markaasuu tiriyey dadkii isaga la jiray, oo waxay noqdeen in ku dhow lix boqol oo nin.

Hubla'aantii Reer Binu Israa'iil

16 Kolkaasaa Saa'uul iyo wiilkiisii Yoonaataan, iyo dadkii iyaga la jirayba waxay iska joogeen Gebacdii reer Benyaamiin, laakiinse reer Falastiin waxay degganaayeen Mikmaash. 17 Markaasaa xeradii reer Falastiin waxaa ka soo baxay kuwo wax dhaca oo saddex guuto ah, oo guuto waxay u leexatay xagga waddada Cofraah iyo xagga dalka reer Shuucaal; 18 oo guuto kalena waxay u leexatay xagga waddada Beytxooroon, oo guutadii hadhayna waxay u leexatay xagga waddada soohdinta kor ka soo dhawrta dooxada Seboyim iyo xagga cidlada.

19 Haddaba tumaal laguma arag dalka reer binu Israa'iil oo dhan; waayo, reer Falastiin waxay isyidhaahdeen, Cibraaniyadu yaanay samaysan seefo iyo warmo. 20 Laakiinse reer binu Israa'iil oo dhammu waxay xagga reer Falastiin u tageen in nin waluba soo afaysto marashidiisii, iyo manjadiisii, iyo faaskiisii, iyo sabaraddiisii; 21 oo weliba waxay lahaayeen wax lagu soofeeyo sabaradaha, iyo manjooyinka, iyo faraleyada, iyo faasaska, iyo inay hagaajiyaan takiyadaba. 22 Sidaas daraaddeed maalintii dagaalka dadkii la jiray Saa'uul iyo wiilkiisii Yoonaataanba midkoodna gacantiisa lagama helin seef iyo waran toona, Saa'uul iyo wiilkiisii Yoonaataan mooyaane.

Yoonaataan Oo Weeraray Reer Falastiin

23 Oo ciidankii reer Falastiinna waxay u soo baxeen marinkii Mikmaash.

14

1 Haddaba waxaa maalin dhacay inuu Yoonaataan ina Saa'uul ku yidhi ninkii dhallinyarada ahaa oo hubkiisa u siday, Bal ina keen aan ciidanka reer Falastiin oo xaggaas jooga u gudubnee. Laakiinse taas uma uu sheegin

aabbihiis. 2 Oo Saa'uulna wuxuu joogay Gibecaah darafkeeda, oo wuxuu
hoos fadhiyey geed rummaanka ah oo Migroon ku yaal; oo dadkii isaga la
joogayna waxay ahaayeen in ku dhow lix boqol oo nin, 3 iyo Axiiyaah oo
ahaa ina Axiituub, oo Iikaboodna walaalkiis ahaa, ee ahaa reer Fiinexaas
ina Ceelii oo ahaa wadaadkii Rabbiga oo Shiiloh joogay, isagoo eefod qaba.
Oo dadkuna ma ogayn inuu Yoonaataan tegey. 4 Oo Yoonaataan marinkii
uu doonayay inuu uga gudbo ciidanka reer Falastiin waxaa dhinac kaga
yiil buur dhagax ah, dinaca kalena waxaa kaga yiil buur dhagax ah, oo
middood magaceedu wuxuu ahaa Boosees, oo tan kale magaceedana waxaa
la odhan jiray Seneh. 5 Oo buur waxay ku tiil xagga woqooyi oo Mikmaash
ka horraysa, oo tan kalena waxay ku tiil xagga koonfureed oo Gebacda hor-
raysa. 6 Markaasaa Yoonaataan wuxuu ku yidhi ninkii dhallinyarada ahaa
oo hubkiisa u siday, Kaalay, oo ina keen aan xagga ciidanka buuryoqabka
ah u gudubnee, waayo, waxaa suurtowda in Rabbigu inoo shaqeeyo, maxaa
yeelay, Rabbiga waxba kama hor joogsan karaan inuu ku badbaadiyo kuwo
badan ama kuwo yarba. 7 Oo kii hubka u sidayna wuxuu ku yidhi, Wax
alla waxa qalbigaaga ku jira yeel, oo bal eeg, waan kula socdaa, oo sida
qalbigaagu yahay weeye kayguna. 8 Markaasaa Yoonaataan wuxuu yidhi,
Bal eeg, nimanka xaggooda ayaynu u gudbaynaa, oo isu muujinaynaa
iyaga. 9 Oo haddii ay inagu yidhaahdaan, Jooga halkiinna ilaa aannu idiin
nimaadno, markaas waxaynu iska joogaynaa meesheenna, oo una tegi
mayno. 10 Laakiinse haddii ay inagu yidhaahdaan, Kaalaya oo soo fuula,
markaasaynu fuulaynaa, waayo, Rabbigu iyaga gacanteennuu soo geliyey,
oo taasaa calaamadii inoo ahaan doonta. 11 Oo labadoodiiba waxay isu
muujiyeen ciidankii reer Falastiin; markaasay kuwii reer Falastiin waxay
yidhaahdeen, Bal eega Cibraaniyadii waxay ka soo baxayaan godadkii ay
ku dhuunteene. 12 Oo raggii ciidanku waxay Yoonaataan iyo kii hubkiisa
u siday ugu jawaabeen oo ku yidhaahdeen, Soo fuula, wax baannu idin
tusaynaaye. Markaasaa Yoonaataan wuxuu ku yidhi kii hubkiisa u siday,
Iga soo daba fuul, waayo, Rabbigu wuxuu iyaga soo geliyey gacanta reer
binu Israa'iil. 13 Markaasaa Yoonaataan buurtii fantay, kii hubkiisa u
sidayna wuu daba socday, oo kuwii reer Falastiinna way ku hor dhaceen
Yoonaataan, kii hubkiisa u sidayna wuu ka daba laayay. 14 Yoonaataan iyo
kii hubkiisa u siday intii ugu horraysay oo ay laayeen waxay ahayd in ku
dhow labaatan nin oo ay ku laayeen goob nus tacab ah.

Reer Binu Israa'iil Oo Ka Adkaaday Reer Falastiin

15 Oo cabsi weyn bay la qadhqadheen kuwii xerada ku jiray, iyo kuwii
duurka joogay iyo dadkii oo dhanba; oo xataa ciidankii, iyo waxdha-
cayaashuna way wada gariireen, oo dhulkuna waa gariiray, haddana waxaa
jiray gariir aad iyo aad u weyn. 16 Markaasaa Saa'uul waardiyayaashiisii
Gibecaahdii reer Benyaamiin joogay wax fiiriyeen, oo waxay arkeen dadkii
badnaa oo kala firdhay oo xaggan iyo xaggaa u kala yaacay.

17 Kolkaasaa Saa'uul wuxuu dadkii isaga la jiray ku yidhi, Bal tiriya, oo
eega kii inaga tegey kuu yahay. Oo markay tiriyeen waxay arkeen inayan
Yoonaataan iyo kii hubkiisa u siday halkaas joogin. 18 Markaasaa Saa'uul
wuxuu Axiiyaah ku yidhi, Sanduuqii Ilaah halkan keen. Waayo, waagaas
sanduuqa Ilaah wuxuu la jiray reer binu Israa'iil. 19 Oo markuu Saa'uul
la hadlayay wadaadkii, rabshaddii ku jirtay xerada reer Falastiin ayaa sii
adkaatay oo sii badatay; kolkaasaa Saa'uul wuxuu wadaadkii ku yidhi,
Gacanta laab. 20 Markaasaa Saa'uul iyo dadkii la jiray oo dhammuba isa
soo wada ururseen, oo waxay yimaadeen goobtii dagaalka. Oo bal eeg,

nin walba seeftiisii waxay ku dhacday saaxiibkiis, oo waxaa jiray baabba'
aad u weyn. 21 Oo Cibraaniyadii markii hore la jiray reer Falastiin, oo
intay raaceen xerada la galay, iyagoo dalka ku wareegsan ka yimid, xataa
iyana way soo jeesteen, oo waxay ku darmadeen reer binu Israa'iilkii la
jiray Saa'uul iyo Yoonaataan. 22 Oo sidaas oo kalena kulli raggii reer binu
Israa'iil oo mar hore ku dhuuntay dalka buuraha leh oo reer Efrayim, iyana
markii ay maqleen in reer Falastiin carareen ayay soo raacdaysteen oo
dagaalkii soo galeen. 23 Sidaasuu Rabbigu maalintaas u badbaadiyey reer
binu Israa'iil; oo dagaalkiina wuxuu u sii gudbay xagga Beytaawen.

Yoonaataan Oo Cunay Malab

24 Oo maalintaas dadka reer binu Israa'iil way dhibaataysnaayeen; laakiinse Saa'uul baa dadkii dhaariyey oo ku yidhi, Ilaa ay fiidkii noqoto, oo aan cadaawayaashayda ka aarsado ninkii wax cuna inkaaru ha ku dhacdo. Haddaba dadkii cunto ma dhadhamin innaba. 25 Oo dadkii oo dhammu waxay soo galeen duurkii, dhulkana waxaa yiil malab. 26 Oo markii dadkii soo galay duurkii ayaa malabkii soo dareeray, laakiinse ninna gacanta afka ma saarin, waayo, dadku waxay ka cabsadeen dhaartii. 27 Laakiinse Yoonaataan ma uu maqlin markii aabbihiis dadka dhaarta ku amray, sidaas aawadeed wuxuu soo fidiyey ushii gacanta ugu jirtay caaraddeedii, oo wuxuu daray malabkii, markaasuu gacantii afka saaray; oo indhihiisiina aad bay u iftiimeen. 28 Markaasaa dadkii mid ka mid ahu u jawaabay, oo ku yidhi, Aabbahaa dadka dhaar buu aad ugu amray oo yidhi, Maanta ninkii wax cuna inkaaru ha ku dhacdo. Oo dadkiina way itaal darnaayeen. 29 Markaasaa Yoonaataan wuxuu yidhi, Aabbahay isagaa dalka dhibay, waan idin baryayaaye, bal eega sida indhahaygu u iftiimeen, maxaa yeelay, in yar baan ka dhadhamiyey malabkan. 30 Haddaba intee bay ka sii fiicnaan lahayd haddii dadku maanta ikhtiyaar wax uga cuni lahaayeen wixii ay cadaawayaashooda ka dhaceen ee ay heleen? Waayo, hadday sidaas ahaan lahayd reer Falastiin dhexdooda layn tan ka weyn baa ku dhici lahayd. 31 Oo maalintaas waxay reer Falastiin ku laayeen ilaa Mikmaash iyo tan iyo Ayaaloon; oo dadkuna aad bay u itaal darnaayeen. 32 Oo dadkiina wixii ay dhaceen ayay ku boodeen, oo waxay qaateen ido iyo dibi iyo weylo, oo dhulkay ku qasheen, markaasaa dadkii waxay cuneen hilibkii oo dhiig leh. 33 Dabadeedna waxaa loo sheegay Saa'uul, oo lagu yidhi, Bal eeg, dadku Rabbigay ku dembaabaan, markay cunaan hilib dhiig leh. Markaasuu wuxuu ku yidhi, Aad baad u xadgudubteen, haddaba maanta ii soo giringiriya dhagax weyn. 34 Markaasaa Saa'uul wuxuu yidhi, Dadka dhex gala, oo waxaad ku tidhaahdaan, Nin waluba halkan ha iigu keeno dibigiisa, nin walubana laxdiisa, oo halkan ku gowraca oo cuna; oo Rabbiga ha ku dembaabina intaad hilib dhiig leh cuntaan. Habeenkaas dadkii oo dhammu nin waluba wuxuu keenay dibigiisii, kolkaasay halkaas ku gowraceen. 35 Markaasaa Saa'uul wuxuu Rabbiga u dhisay meel allabari, oo taasuna waxay ahayd meeshii allabariga ee ugu horraysay uu Rabbiga u dhiso.

36 Saa'uulna wuxuu yidhi, Ina keena aynu reer Falastiin raacdaysannee oo habeennimo mirnee, oo tan iyo aroortii dhacnee, oo ninkoodna yeynan ka sii dayn. Oo iyana waxay ku yidhaahdeen, Wax alla wixii kula wanaagsan samee. Markaasaa wadaadkii wuxuu yidhi, Ina keena aynu Rabbiga u dhowaannee. 37 Markaasaa Saa'uul Ilaah talo weyddiistay, oo wuxuu yidhi, Miyaan reer Falastiin raacdaystaa? Oo ma doonaysaa inaad iyaga soo geliso gacanta reer binu Israa'iil? Laakiinse maalintaas Ilaah uma uu jawaabin.

38 Kolkaasaa Saa'uul wuxuu yidhi, Madaxda reer binu Israa'iil oo dhammay,
soo dhowaada, oo maanta dembiganu wuxuu ku jiray bal soo ogaada oo
soo eega. 39 Waayo, Rabbiga reer binu Israa'iil badbaadiya noloshiisaan ku
dhaartaye, xataa hadduu ku jiray wiilkayga Yoonaataan, hubaal kaasu wuu
dhiman doonaa. Laakiinse dadkii oo dhan laguma arag nin u jawaabay.
40 Markaasuu reer binu Israa'iil oo dhan ku yidhi, Idinku dhan joogsada,
aniga iyo wiilkayga Yoonaataanna dhanka kale ayaannu joogsanaynaa.
Dadkiina waxay Saa'uul ku yidhaahdeen, Wixii kula wanaagsan samee.
41 Sidaas daraaddeed Saa'uul wuxuu ku yidhi Rabbiga ah Ilaaha reer binu
Israa'iil, Saamiga runta ah na tus. Oo wuxuu saamigii ku dhacay Yoonaataan
iyo Saa'uul, laakiinse dadkii way baxeen. 42 Markaasaa Saa'uul wuxuu yidhi,
Noo saami rida aniga iyo wiilkayga Yoonaataan. Dabadeedna saamigii
wuxuu ku dhacay Yoonaataan. 43 Kolkaasaa Saa'uul wuxuu Yoonaataan
ku yidhi, Bal ii sheeg waxaad samaysay. Oo Yoonaataan wuu u sheegay
oo ku yidhi, Xaqiiqa in yar oo malab ah ayaan ku dhadhamiyey ushii
gacanta iigu jirtay caaraddeedii; haddaba waa inaan dhintaa. 44 Markaasaa
Saa'uul wuxuu ku yidhi, Ilaah saas iyo si ka sii daran ha sameeyo, waayo,
Yoonaataan, hubaal waa inaad dhimataa. 45 Oo dadkii waxay Saa'uul ku
yidhaahdeen, Yoonaataan oo badbaadadan weyn ku dhex sameeyey reer
binu Israa'iil, ma inuu dhintaa? Yaanay noqon; Rabbiga noloshiisaan ku
dhaarannay ee waa inaan tin keliya oo madaxiisu dhulka ku dhicin; waayo,
isagu wuxuu maanta la shaqeeyey Ilaah. Sidaasay dadkii u samatabbixiy-
een Yoonaataan inuusan dhiman. 46 Markaasaa Saa'uul wuxuu ka hadhay
reer Falastiin raacdaysigoodii; oo reer Falastiinna meeshoodii bay tageen.

47 Oo markii Saa'uul qabsaday boqortooyada reer binu Israa'iil wuxuu
la diriray kulli cadaawayaashiisii dhan kasta ka jiray, kuwaasoo ahaa reer
Moo'aab, iyo reer Cammoon, iyo reer Edom, iyo boqorradii reer Soobaah,
iyo reer Falastiin; oo meel kasta oo uu u jeestayba si xun buu ugu galay. 48 Oo
isagu si xoog leh ayuu wax ku sameeyey, oo wuxuu laayay reer Siiqlag oo
reer binu Israa'iilna wuxuu ka samatabbixiyey gacantii kuwii dhici jiray.

Qoyskii Saa'uul

49 Haddaba Saa'uul wiilashiisii waxay ahaayeen Yoonaataan iyo Yishwii,
iyo Melkiishuuca; oo labadiisii gabdhoodna magacyadoodii waxay ahaay-
een Meerab iyo Miikaal; tii curadda ahayd magaceedu wuxuu ahaa Meerab,
tii yaraydna magaceeda waxaa la odhan jiray Miikaal. 50 Oo naagtii Saa'uul
magaceeduna wuxuu ahaa Axiino'am, oo waxay ahayd ina Axiimacas; oo
sirkaalkii ciidankiisana magiciisu wuxuu ahaa Abneer, wuxuuna ahaa ina
Neer, kaasoo ahaa Saa'uul adeerkiis. 51 Oo Qiishna wuxuu ahaa Saa'uul
aabbihiis; oo Neer oo ahaa Abneer aabbihiis isna wuxuu ahaa ina Abii'eel.

52 Oo intii Saa'uul noolaa oo dhan dagaal kulul oo reer Falastiin ka gees ah
ayaa jiray. Oo Saa'uulna markuu arko nin xoog leh, amase nin daran wuu
qaadan jiray.

15

Boqornimadii Saa'uul Oo Rabbigu Diiday

1 Markaasaa Samuu'eel wuxuu Saa'uul ku yidhi, Rabbigu wuxuu ii soo
diray inaan kuu subko inaad boqor u ahaatid dadkiisa reer binu Israa'iil;
haddaba bal maqal codka erayada Rabbiga. 2 Rabbiga ciidammadu wuxuu
leeyahay, Reer binu Israa'iil markay Masar ka soo baxeen, Camaaleq wuxuu
ku sameeyey iyo siduu jidka ugu hor joogsaday waan ogaaday. 3 Haddaba
tag oo reer Camaaleq laa, oo waxay haystaan oo dhan wada baabbi'i, oo

iyaga innaba ha u tudhin, laakiinse wada laa nin iyo naag, iyo dhallaan iyo caanonuugba, iyo dibi iyo ido, iyo geel iyo dameerroba. 4 Markaasaa Saa'uul dadkii u yeedhay, oo Tela'iim buu ku tiriyey, oo waxay noqdeen laba boqol oo kun oo nin oo lug ah, iyo toban kun oo nin ee reer Yahuudah ah. 5 Kolkaasuu Saa'uul yimid magaaladii reer Camaaleq, oo dooxadii buu ugu soo dhuuntay. 6 Markaasaa Saa'uul wuxuu reer Qeyn ku yidhi, Taga oo ka dhex baxa reer Camaaleq, yaanan idinku dhex baabbi'ine; waayo, markii ay reer binu Israa'iil oo dhammu Masar ka soo baxeen waad u wada roonaateen. Sidaas aawadeed reer Qeyn way ka dhex baxeen reer Camaaleq. 7 Oo Saa'uul wuxuu reer Camaaleq ku laayay xagga Xawiilaah ilaa xagga Shuur, taasoo ku taal Masar horteeda. 8 Oo boqorkii reer Camaaleq oo Agag ahaa isagoo nool buu qabsaday, laakiinse dadkii kale oo dhan seef buu ku wada baabbi'iyey. 9 Laakiinse Saa'uul iyo dadkiiba way reebeen Agag, iyo intii ugu wanaagsanayd oo dhan oo idihii, iyo dibidii, iyo xoolihii shishislaa, iyo wanankii yaryaraa, iyo wixii wanaagsanaa oo dhan; oo ma ay doonayn inay wada baabbi'iyaan; laakiinse waxay wada baabbi'iyeen wixii la quudhsaday iyo intii liidatay oo dhan.

10 Markaasaa Samuu'eel waxaa u yimid Eraygii Rabbiga oo ku leh, 11 Waxaan ka qoomamoonayaa inaan Saa'uul boqor ka dhigay; waayo, lasocodkaygii dib buu uga noqday, oo mana uu oofin amarradaydii. Oo Samuu'eelna wuu cadhooday oo habeenkii oo dhan Rabbiguu u qaylinayay. 12 Markaasaa Samuu'eel aroor hore kacay, oo wuxuu damcay inuu Saa'uul ka hor tago; oo waxaa Samuu'eel loo sheegay oo lagu yidhi, Saa'uul baa yimid Karmel, oo bal eeg, halkaas tiir xusuus ah ayuu ka taagtay, oo intuu wareegay ayuu gudbay, oo Gilgaal ku dhaadhacay. 13 Oo Samuu'eelna Saa'uul buu u yimid; markaasaa Saa'uul ku yidhi isagii, Rabbigu ha ku barakeeyo; anigu amarkii Rabbiga waan oofiyey. 14 Markaasaa Samuu'eel wuxuu yidhi, Haddaba waa maxay micneheedu cidan idaha ee aan dhegahayga ku maqlayaa, iyo cida dibida ee aan maqlayaa? 15 Oo Saa'uulna wuxuu yidhi, Reer Camaaleq bay ka keeneen; waayo, dadku waxay u reebeen intii ugu wanaagsanayd ee idihii iyo dibidii inay allabari ugu bixiyaan Rabbiga Ilaahaaga ah; intii kalese dhammaantood waannu baabbi'innay. 16 Markaasaa Samuu'eel wuxuu Saa'uul ku yidhi, Bal sug, oo anna waxaan kuu sheegayaa wixii Rabbigu xalay igu yidhi. Markaasuu yidhi, Bal ii sheeg. 17 Markaasaa Samuu'eel wuxuu yidhi, In kastoo aad isla yarayd, sow madax lagaagama dhigin qabiilooyinka reer binu Israa'iil? Oo Rabbigu waa kuu subkay inaad ahaato boqor u taliya reer binu Israa'iil; 18 oo Rabbigu sodcaal buu kuu diray, oo kugu yidhi, Tag oo wada baabbi'i dembilayaasha reer Camaaleq, oo la dirir ilaa ay baabba'aan. 19 Haddaba maxaad Rabbiga codkiisa u addeeci weyday, oo aadse ugu boodday wixii la dhacay, oo maxaad u samaysay wixii Rabbiga hortiisa sharka ku ahaa? 20 Markaasaa Saa'uul wuxuu Samuu'eel ku yidhi, Waan addeecay Rabbiga codkiisii, oo waxaan maray jidkii Rabbigu igu diray, oo Agag oo ah boqorkii reer Camaaleq ayaan keenay, oo reer Camaaleqna dhammaan waan wada baabbi'iyey. 21 Laakiinse dadkii wax bay ka qaateen xoolihii la dhacay ee ahaa ido iyo dibi, iyo waxyaalihii khaaska ahaa ee la nidray inay Gilgaal allabari ugu bixiyaan Rabbiga Ilaahaaga ah. 22 Markaasaa Samuu'eel yidhi, Rabbigu miyuu aad ugu farxaa qurbaanno la gubo iyo allabaryo, siduu ugu farxo in codka Rabbiga la addeeco? Bal eeg, addeeciddu waa ka wanaagsan tahay allabariga, maqlidduna waa ka wanaagsan tahay baruurta wananka. 23 Waayo, caasinimadu waxay la mid tahay dembiga

sixirka, madaxadaygguna wuxuu la mid yahay shar iyo sanam caabudidda. Waxaad diidday Eraygii Rabbiga, oo sidaas daraaddeed isna wuxuu kuu diiday inaad boqor sii ahaatid. 24 Markaasaa Saa'uul wuxuu Samuu'eel ku yidhi, Waan dembaabay, waayo, amarkii Rabbiga, iyo erayadaadiiba waan ku xadgudbay, maxaa yeelay, dadkii baan ka cabsaday, codkoodiina waan addeecay. 25 Haddaba waan ku baryayaaye dembigayga iga cafi, oo mar kale ila noqo, aan Rabbiga soo caabudee. 26 Oo Samuu'eelna wuxuu Saa'uul ku yidhi, Kula noqon maayo, waayo, Eraygii Rabbigaad diidday, oo Rabbigaana kuu diiday inaad sii ahaatid boqor reer binu Israa'iil u taliya. 27 Oo markii Samuu'eel ka jeestay oo uu damcay inuu tago, ayuu qabsaday darafkii khamiiskiisa, wuuna dillaacay. 28 Markaasaa Samuu'eel isagii ku yidhi, Maanta Rabbigu boqortooyadii reer binu Israa'iil buu kaa dillaaciyey, wuxuuna siiyey mid deriskaaga ah oo kaa sii wanaagsan. 29 Kan xoogga reer binu Israa'iil ahna been sheegi maayo, qoomamaynna maayo; waayo, isagu ma aha nin qoomamooda. 30 Markaasuu yidhi, Waan dembaabay; haddaba waan ku baryayaaye, igu murwee duqowda dadkayga hortooda, iyo reer binu Israa'iil hortooda, oo mar kale ila noqo aan Rabbiga Ilaahaaga ah soo caabudee. 31 Haddaba Samuu'eel mar kaluu Saa'uul la noqday, oo Saa'uulna Rabbiguu soo caabuday. 32 Markaasaa Samuu'eel wuxuu yidhi, Halkan iigu keena boqorka reer Camaaleq ee Agag ah. Kolkaasaa Agag u yimid isagoo qalbi san. Oo wuxuu yidhi, Hubaal geerida qadhaadhkeedii waa i dhaafay. 33 Oo Samuu'eelna wuxuu ku yidhi, Sida seeftaadu dumarka u ilmo tirtay, saasoo kalay hooyadaana dumarka dhexdiisa ugu ilmola'aan doontaa. Oo Samuu'eelna Agag ayuu cad cad ugu jarjaray Gilgaal dhexdeeda Rabbiga hortiisa.

34 Markaasaa Samuu'eel Raamaah tegey; oo Saa'uulna wuxuu tegey xaggii gurigiisii oo ku yiil Gibecaahdii Saa'uul. 35 Samuu'eelna mar dambe uma iman inuu Saa'uul soo arko ilaa maalintii uu dhintay; laakiin Samuu'eel baa Saa'uul u ooyay; oo Rabbiguna wuxuu ka qoomamooday inuu Saa'uul ka dhigay boqor u taliya reer binu Israa'iil.

16

Samuu'eel Oo Subkay Daa'uud

1 Markaasaa Rabbigu wuxuu Samuu'eel ku yidhi, War ilaa goormaad Saa'uul u ooyaysaa, adigoo og inaan u diiday inuu reer binu Israa'iil boqor u ahaado? Haddaba geeskaaga saliid ka buuxso oo tag, waxaan kuu dirayaa Yesay oo ah reer Beytlaxam; waayo, boqor baan wiilashiisa ka dhex doortay. 2 Oo Samuu'eelna wuxuu yidhi, Sidee baan u tegi karaa? Waayo, haddii Saa'uul taas maqlo wuu i dili doonaa. Oo Rabbiguna wuxuu ku yidhi, Waxaad kaxaysataa qaalin lo' ah, oo waxaad tidhaahdaa, Waxaan u imid inaan Rabbiga allabari u bixiyo. 3 Oo Yesay allabariga ugu yeedh, waanan ku tusi doonaa waxaad samayn doonto; oo waxaad ii subagtaa kii aan kuu magacaabo. 4 Oo Samuu'eelna wuxuu Rabbigu kala hadlay ayuu sameeyey, wuxuuna yimid Beytlaxam. Oo odayaashii magaaladuna way ka hor tageen, iyagoo gariiraya, oo waxay ku yidhaahdeen, Nabad ma u timid? 5 Markaasuu yidhi, Haah, nabad baan u imid, waxaanan u imid inaan Rabbiga allabari u bixiyo. Haddaba isa soo daahiriya, oo kaalaya, meesha allabariga ii raaca. Markaasuu wuxuu daahirshay Yesay iyo wiilashiisii, dabadeedna meeshii allabariga buu ugu yeedhay. 6 Oo markay yimaadeen wuxuu fiiriyey Elii'aab, oo yidhi, Hubaal kii Rabbigu subkaday ayaa hortiisa jooga. 7 Markaasaa Rabbigu wuxuu Samuu'eel ku

yidhi, Ha fiirin soojeedkiisa, ama dhererkiisa, maxaa yeelay, waan diiday isaga. Rabbigu wax uma arko sida dadku wax u arko, waayo, dadku wuxuu fiiriyaa muuqashada dusha, Rabbiguse qalbiguu fiiriyaa. 8 Markaasaa Yesay u yeedhay Abiinaadaab, oo soo mariyey Samuu'eel hortiisa, Samuu'eelna wuxuu yidhi, Rabbigu kanna ma uu dooran. 9 Oo haddana Yesay wuu soo hor mariyey Shammaah. Oo wuxuu yidhi, Rabbigu kanna ma dooran. 10 Yesayna wuxuu Samuu'eel soo hor mariyey toddoba wiilashiisii ka mid ah. Markaasaa Samuu'eel wuxuu Yesay ku yidhi, Rabbigu kuwan ma dooran. 11 Samuu'eelna wuxuu Yesay ku yidhi, War carruurtaadii halkan ma wada joogaan? Markaasuu yidhi, Weli waxaa hadhay kii ugu yaraa, oo idahuu ilaalinayaa. Oo haddana Samuu'eel wuxuu Yesay ku yidhi, Cid u dir oo keen; waayo, innagu fadhiisan mayno jeeruu halkan yimaado. 12 Markaasuu u cid diray, oo soo geliyey. Oo isna wuxuu ahaa mid cas, oo soojeed qurxoon, oo midabkiisuna aad u wanaagsan yahay. Markaasaa Rabbigu wuxuu Samuu'eel ku yidhi, Kac, oo subag, waayo, kanu waa isagii. 13 Markaasaa Samuu'eel qaaday geeskii saliiddu ku jirtay, wuuna ku subkay isagoo walaalihiis dhex jooga; oo maalintaas intii ka dambaysay Ruuxii Rabbigu aad buu ugu soo degay Daa'uud. Dabadeedna Samuu'eel wuu kacay, oo Raamaah buu tegey.

Daa'uud Oo U Adeegayaa Saa'uul

14 Haddaba Ruuxii Rabbigu Saa'uul wuu ka tegey, oo ruux shar leh oo xagga Rabbiga ka yimid ayaa dhibay isagii. 15 Markaasaa Saa'uul addoommadiisii waxay ku yidhaahdeen, Bal eeg, haatan waxaa ku dhibaya ruux shar leh oo xagga Ilaah ka yimid. 16 Sayidkayagow, nagu amar annagoo ah addoommadaada ku hor jooga inaannu kuu doondoonno nin aad kataaradda u yaqaan; oo markuu ruuxa sharka leh ee xagga Ilaah ka yimid kugu soo dego, ayuu kataaradda garaaci doonaa, waanad bogsan doontaa. 17 Markaasaa Saa'uul wuxuu addoommadiisii ku yidhi, Ii doona nin aad u yaqaan, oo ii keena. 18 Dabadeedna raggii dhallinyarada ahaa midkood ayaa ku jawaabay oo yidhi, Waxaan arkay Yesayga reer Beytlaxam wiil uu dhalay oo aad u yaqaan sida kataaradda lagu dhufto oo ah nin xoog leh oo dagaalyahan ah, codkarna ah, oo suurad qurxoon, oo weliba Rabbiguna wuu la jiraa. 19 Sidaas daraaddeed Saa'uul wargeeyayaal buu u diray Yesay oo ku yidhi, Wiilkaaga Daa'uud oo idaha ilaalinaya ii soo dir. 20 Markaasaa Yesay wuxuu soo kexeeyey dameer ku raran kibis iyo sibraar khamri ah, iyo orgi yar, oo Saa'uul buu u diray. Wuxuuna ugu sii dhiibay wiilkiisii Daa'uud. 21 Markaasaa Daa'uud Saa'uul u yimid, oo hortiisuu soo istaagay, oo isna aad buu u jeclaaday Daa'uud, oo wuxuu Saa'uul u noqday kii hubka u siday. 22 Kolkaasaa Saa'uul farriin u diray Yesay oo ku yidhi, Waan ku baryayaaye, ii daa Daa'uud, hortayda ha joogee, waayo, isagu aad buu iiga farxiyey. 23 Oo markuu ruuxii sharka lahaa ee xagga Ilaah ka yimid Saa'uul ku soo degay ayaa Daa'uud qaatay kataaraddiisii, oo garaacay, dabadeedna Saa'uul wuu qaboobay, wuuna bogsaday, oo ruuxii sharka lahaana waa ka tegey.

17

Daa'uud Iyo Goli'ad

1 Haddaba reer Falastiin waxay soo wada ururiyeen ciidammadoodii oo dagaal isu diyaariyey, oo waxay dhammaantood ku soo wada urureen Sokoh, oo ay reer Yahuudah leeyihiin, oo waxay soo degeen Efes Dammiim oo u dhexaysa Sokoh iyo Caseeqaah. 2 Markaasay Saa'uul iyo raggii reer binu Israa'iilna isa soo wada ursadeen, oo waxay soo degeen dooxada

Eelaah, oo isu diyaariyeen inay la dagaallamaan reer Falastiin. 3 Oo reer Falastiin waxay soo istaageen buur dhinac ah, reer binu Israa'iilna waxay soo istaageen buur dhinacii kale ah; oo waxaana labada qolo u dhexaysay dooxo. 4 Oo waxaa xeradii reer Falastiin ka soo baxay nin tiirri ah oo magiciisa la yidhaahdo Goli'ad, oo reer Gad ah oo dhererkiisuna wuxuu ahaa lix dhudhun iyo taako. 5 Oo waxaa madaxiisa u saarnaa koofiyad naxaas ah, dhar bir ahna wuu huwanaa, oo dharka miisaankiisuna wuxuu ahaa shan kun oo sheqel oo naxaas ah. 6 Oo lugahana waxaa ugu xidhnaa naxaas, garbaha dhexdoodana naxaas kale. 7 Oo samayda warankiisuna waxay le'ekayd dharsameeyaha looxiisa, oo miisaanka afka warankiisuna wuxuu ahaa lix boqol oo sheqel oo bir ah; oo waxaana hor socday gaashaan-sidihiisii. 8 Oo intuu soo istaagay ayuu ku qayliyey ciidammadii reer binu Israa'iil, oo ku yidhi, War maxaad ugu soo baxdeen oo aad dagaal isugu soo diyaariseen? Sow anigu ma ihi reer Falastiin, idinna ma ihidin addoommadii Saa'uul? Haddaba nin iska soo doorta, oo isna ha ii soo dhaadhaco. 9 Oo hadduu awoodo inuu ila diriro oo i dilo, markaas waxaan idiin noqonaynaa addoommadiinnii; laakiinse haddaan ka adkaado oo dilo isaga, markaas waxaad noo noqonaysaan addoommo oo waad noo adeegaysaan. 10 Oo kii reer Falastiin wuxuu yidhi, Ciidammada reer binu Israa'iilow, car, maanta ii soo dira nin ila dirira. 11 Oo Saa'uul iyo reer binu Israa'iil oo dhammu markay maqleen erayadii reer Falastiin way nexeen, aad bayna u cabsadeen.

12 Haddaba Daa'uud wuxuu ahaa wiil uu dhalay nin reer Efraad ah oo deggan Beytlaxamta reer Yahuudah, oo magiciisana la yidhaahdo Yesay; oo isna wuxuu lahaa siddeed wiil; oo ninkaasuna wuxuu ahaa nin duq ah oo joogay wakhtigii Saa'uul, oo dadkana aad buu ugu dhex gaboobay. 13 Oo Yesay saddexdiisii wiil oo waaweynayd waxay Saa'uul u raaceen xagga dagaalka; oo saddexdiisii wiil oo dagaalka tagtay magacyadoodii waxay ahaayeen Elii'aab kii curadka ahaa, iyo Abiinaadaab oo ku xigay, iyo kan saddexaad oo Shammaah ahaa. 14 Oo Daa'uudna wuxuu ahaa kii ugu yaraa; saddexdii ugu waaweynaydna waxay raaceen Saa'uul. 15 Daa'uudna hadba Saa'uul wuu ka tegi jiray, wuuna ku soo noqon jiray, inuu idaha aabbihiis Beytlaxam ku daajiyo aawadeed. 16 Oo kii reer Falastiinna wuu soo dhowaan jiray subax iyo fiidba, oo wuxuu ismuujiyey afartan maalmood.

17 Markaasaa Yesay wuxuu wiilkiisii Daa'uud ku yidhi, Waxaad walaalahaa u qaaddaa eefaah hadhuudhkan duban ah, iyo tobankan xabbadood ee kibista ah, oo haddiiba xeradii u qaad oo walaalahaa u gee, 18 oo tobankan xabbadood ee burcadka ahna waxaad u geeysaa kun-u-taliyahooda, oo soo eeg sida walaalahaa xaalkoodu yahay, warkooda oo xaqiiqa ahna ii keen. 19 Haddaba Saa'uul, iyo iyagii, iyo raggii reer binu Israa'iil oo dhammu, waxay joogeen dooxadii Eelaah, iyagoo reer Falastiin la diriraya. 20 Markaasaa Daa'uud aroor hore kacay, oo wuxuu idihii kaga tegey mid dhawra; dabadeedna intuu tegey ayuu qaaday wixii Yesay ku amray. Markaasuu yimid meeshii gaadhifardoodku tubnaa, intii ciidankii goobta dagaalka u baxayay ay dirirta u qaylinayeen. 21 Oo reer binu Israa'iil iyo reer Falastiin dagaal bay isugu soo diyaariyeen, iyadoo ciidanba ciidanka kale ka gees yahay. 22 Oo Daa'uud wuxuu alaabtiisii kaga tegey kii alaabta dhawrayay gacantiisii, wuuna ku orday ciidankii, oo intuu walaalihiis u tegey ayuu salaamay. 23 Oo intuu walaalihiis la hadlayay, bal eeg, waxaa soo baxay tiirrigii reer Falastiin ee Gad ka yimid, ee magiciisa Goli'ad la odhan jiray, isagoo ka soo dhex baxay safafkii reer Falastiin, oo wuxuu ku

hadlay erayadiisii hore oo kale; Daa'uudna taas wuu maqlay. 24 Oo raggii
reer binu Israa'iil oo dhammu markii ay ninkii arkeen ayay ka carareen, aad
bayna uga cabsadeen. 25 Oo raggii reer binu Israa'iilna waxay yidhaahdeen,
War ma aragteen ninkan soo baxay? Hubaal wuxuu u soo baxay inuu
reer binu Israa'iil careeyo; oo waxay noqon doontaa in ninkii isaga dila uu
boqorku taajir ka dhigi doono oo maal badan siin doono; gabadhiisuuna siin
doonaa, oo reerka aabbihiisna ku dhex xorayn doonaa reer binu Israa'iil.
26 Markaasaa Daa'uud raggii dhinaciisa taagnaa la hadlay, oo ku yidhi,
Ninkii dila midkan reer Falastiin, oo ceebta ka qaada reer binu Israa'iil,
maxaa lagu samayn doonaa? Oo bal yuu yahay buuryoqabkan reer Falastiin
ee Ilaaha nool ciidammadiisa caraysan karaa? 27 Oo dadkiina waxay ugu
jawaabeen, oo ku yidhaahdeen, Sidan baa lagu samayn doonaa ninkii dila.
28 Oo markuu ragga la hadlayay Elii'aab oo ahaa walaalkiisii ugu weynaa
ayaa maqlay, oo Elii'aabna aad buu ugu cadhooday Daa'uud oo wuxuu
ku yidhi, War maxaad u soo dhaadhacday? Oo bal yaad uga soo kacday
xayntii idaha ahayd oo cidlada joogtay? Anigu waan aqaan kibirkaaga,
iyo xumaanta qalbigaaga ku jirta, waayo, waxaad u timid inaad dagaalka
fiirsato. 29 Markaasaa Daa'uud ku yidhi, Bal maxaan haatan sameeyey? Sow
hadal uun ma aha? 30 Markaasuu isagii uga jeestay mid kale, oo sidii oo
kaluu kula hadlay; oo dadkiina sidii hore oo kalay ugu jawaabeen. 31 Oo
erayadii Daa'uud ku hadlay markii la maqlay ayaa Saa'uul loo warramay,
oo isna wuu u soo cid diray. 32 Oo Daa'uudna wuxuu Saa'uul ku yidhi, Ninna
yuusan u cabsan isaga aawadiis; anoo addoonkaaga ah ayaan u tegi doonaa
oo la diriri doonaa midkan reer Falastiin. 33 Oo Saa'uulna wuxuu Daa'uud
ku yidhi, Adigu ma awoodid inaad la dirirto midkan reer Falastiin, waayo,
waxaad tahay wiil yar, isna dagaalyahan buu ahaa tan iyo yaraantiisii. 34 Oo
Daa'uudna wuxuu Saa'uul ku yidhi, Anoo addoonkaaga ah waxaan hayn
jiray idaha aabbahay, oo haddii libaax ama orso yimaado, oo idaha nayl yar
ka qaato, 35 waan ka daba ordi jiray, oo intaan wax ku dhufto ayaan afkiisa
ka soo bixin jiray; oo hadduu igu soo boodana intaan gadhka ku dhego ayaan
dili jiray. 36 Anoo addoonkaaga ah libaaxii iyo orsadiiba waan dilay; oo
midkan reer Falastiin oo buuryoqabka ahuna iyagoo kaluu noqon doonaa,
waayo, wuxuu careeyey ciidammadii Ilaaha nool. 37 Oo Daa'uud wuxuu
haddana yidhi, Rabbiga iga samatabbixiyey ciddiyihii libaaxa iyo ciddiy-
ihii orsada ayaa haddana iga samatabbixin doona gacanta midkan reer
Falastiin. Markaasaa Saa'uul wuxuu Daa'uud ku yidhi, Tag, Rabbigu ha kula
jiree. 38 Markaasaa Saa'uul Daa'uud u xidhay dharkiisii, oo madaxiisana
u saaray koofiyad naxaas ah, oo wuxuu kaloo huwiyey dhar bir ah. 39 Oo
Daa'uudna seeftii buu ku kor xidhay dharkiisii, oo wuxuu isku dayay inuu
socdo, waayo, ma uu tijaabin. Markaasaa Daa'uud wuxuu Saa'uul ku yidhi,
Kuwan kuma socon karo; waayo, ma aanan tijaabin. Markaasaa Daa'uud
iska dhigay. 40 Wuxuuse gacanta ku qaatay ushiisii, oo biyo mareenkuu
ka sii doortay shan dhagax oo siman, oo wuxuu ku ritay kolaygii adhijirka
ee uu haystay, kaasoo ahaa qandigiisii, oo wadhafkiisiina gacantuu ugu
jiray; markaasuu u soo dhowaaday ninkii reer Falastiin. 41 Oo ninkii reer
Falastiinna Daa'uud buu u soo dhowaaday; ninkii gaashaanka u sidayna
wuu hor socday. 42 Oo markii kii reer Falastiin wax fiiriyey, wuxuu arkay
Daa'uud, wuuna quudhsaday; waayo, wuxuu ahaa wiil yar uun, oo cas,
oo soojeed qurxoon. 43 Markaasaa kii reer Falastiin wuxuu Daa'uud ku
yidhi, War anigu ma eey baan ahay waadiga ulo ii soo qaataye? Oo kii
reer Falastiin Daa'uud buu ku habaaray magacyadii ilaahyadiisii. 44 Kii
reer Falastiinna wuxuu Daa'uud ku yidhi, Ii kaalay oo hilibkaagaan siin

doonaa haadka hawada iyo dugaagga duurka. 45 Markaasuu Daa'uud kii
reer Falastiin ku yidhi, Adigu waxaad ii soo qaadatay seef iyo waran iyo
hoto; aniguse waxaan kuula imid magaca Rabbiga ciidammada, kaasoo ah
Ilaaha ciidammada reer binu Israa'iil ee aad caraysiisay. 46 Maanta Rabbigu
gacantayduu ii soo kaa gelin doonaa; waanan ku dili doonaa, oo madax-
aanan kaa gooyn doonaa; oo maanta meydka reer Falastiin ciidankooda
waxaan siin doonaa haadka hawada, iyo dugaagga dhulka, si dunida oo
dhammu ay u ogaato in Ilaah ku dhex jiro reer binu Israa'iil; 47 iyo si uu
shirkan oo dhammu u ogaado inaan Rabbigu wax ku badbaadin seef iyo
waran; waayo, dagaalka Rabbigaa leh, oo gacantayaduu idinku soo ridi
doonaa. 48 Oo markii kii reer Falastiin soo kacay oo uu u soo dhowaaday
inuu Daa'uud ka hor tago, ayaa Daa'uud soo dhaqsaday oo ku soo orday
xaggii ciidanka inuu ka hor tago kii reer Falastiin. 49 Markaasaa Daa'uud
gacanta geliyey kolaygiisii, oo dhagax kala soo baxay, oo intuu wadhfiyey
ayuu kii reer Falastiin wejiga kaga dhuftay, oo dhagaxiina wejigiisuu dalaq
yidhi, markaasuu dhulka afgembi ugu dhacay. 50 Sidaasuu Daa'uud kii reer
Falastiin kaga adkaaday wadhaf iyo dhagax, oo wuu ku dhuftay, wuuna
dilay; laakiinse Daa'uud gacanta seefu uguma jirin. 51 Markaasaa Daa'uud
orday oo ag istaagay kii reer Falastiin, oo wuxuu ka qaatay seeftiisii, oo
galkii ka soo bixiyey, oo intuu ku bireeyey ayuu madaxiina kaga gooyay. Oo
kuwii reer Falastiinna markay arkeen in tiirrigoodii dhintay ayay carareen.
52 Markaasay raggii reer binu Israa'iil iyo raggii reer Yahuudah kaceen
oo qayliyeen oo waxay eryadeen reer Falastiin, tan iyo dooxadii iyo ilaa
irdaha Ceqroon. Oo dhaawicii reer Falastiinna waxay ku dhaceen jidka
Shacarayim, iyo tan iyo Gad iyo ilaa Ceqroon. 53 Oo reer binu Israa'iilna way
ka noqdeen reer Falastiinkii ay eryanayeen, oo xeradoodiina way dhaceen.
54 Markaasaa Daa'uud madaxii kii reer Falastiin qaaday, oo Yeruusaalem
keenay, laakiinse hubkiisii teendhadiisuu dhigay.

55 Oo Saa'uulna markuu arkay Daa'uud oo u baxaya kii reer Falastiin
ayuu Abneer oo ahaa sirkaalkii ciidanka ku yidhi, Abneer, yarkanu waa ina
ayo? Oo Abneerna wuxuu ku yidhi, Boqorow, noloshaadaan ku dhaartaye,
kuuma sheegi karo. 56 Markaasaa boqorkii wuxuu ku yidhi, Soo haybso
yarka ina ayihiisa. 57 Oo markii Daa'uud ka soo noqday diliddii kii reer
Falastiin ayaa Abneer kexeeyey oo Saa'uul hor keenay isagoo gacanta ku
wata madaxii kii reer Falastiin. 58 Markaasaa Saa'uul ku yidhi, Inanyahow,
ina ayaad tahay? Oo Daa'uudna wuxuu ugu jawaabay, Waxaan ahay wiilkii
addoonkaaga Yesay ee reer Beytlaxam.

18

Saa'uul Oo Ka Masayray Daa'uud

1 Oo markii uu dhammeeyey lahadliddii uu Saa'uul la hadlayay ayay naftii
Yoonaataan ku xidhantay naftii Daa'uud, oo Yoonaataan wuxuu isaga u
jeclaaday sidii naftiisa. 2 Oo maalintaasaa Saa'uul qaatay oo mar dambena
uma uu oggolaan inuu gurigii aabbihiis tago. 3 Markaasaa Yoonaataan
iyo Daa'uud axdi dhigteen, maxaa yeelay, wuxuu isaga u jeclaaday sidii
naftiisii. 4 Markaasaa Yoonaataan iska bixiyey khamiiskiisii uu huwanaa,
oo Daa'uud siiyey, iyo dharkiisii, iyo xataa seeftiisii, iyo qaansadiisii, iyo
suundhabarkiisii. 5 Oo Daa'uudna meel alla meeshii Saa'uul u diro ayuu
tegi jiray, wuuna ku guulaysan jiray; oo Saa'uulna wuxuu madax uga
dhigay raggii dagaalka, oo taasuna way la wanaagsanayd dadkii oo dhan iyo
addoommadii Saa'uul oo dhanba.

6 Oo markay yimaadeen, markii Daa'uud ka soo noqday layntii reer
Falastiin, dumarkii baa waxay ka yimaadeen magaalooyinkii reer binu
Israa'iil oo dhan si ay Boqor Saa'uul uga hor tagaan iyagoo gabyaya oo
cayaaraya, oo faraxsan oo daf iyo alaabtii muusikada tumaya. 7 Oo du-
markiina midba midda kalay gabay u celisay, iyagoo cayaaraya, oo waxay
yidhaahdeen,
Saa'uul wuxuu laayay kumanyaalkiisii,
Daa'uudna wuxuu laayay tobanyaalkiisii kun.
8 Saa'uulna aad buu u cadhooday, oo hadalkaas ayuu ka xumaaday, wux-
uuna yidhi, Waxay Daa'uud ku sheegeen tobanyaal kun, laakiinse aniga
waxay igu sheegeen kumanyaal; oo maxaa intaas ka badan oo uu heli lahaa
boqortooyada mooyaane? 9 Oo Saa'uulna maalintaas dabadeed Daa'uud si
xun buu u fiirin jiray.
10 Oo subaxdii dambe ruux xun oo xag Ilaah ka yimid ayaa ku soo degay
Saa'uul, oo sidii nebi ayuu wax ugu sii sheegay guriga dhexdiisa. Markaasaa
Daa'uud wuxuu gacanta ku dhuftay kataarad siduu maalin walba yeeli jiray;
oo Saa'uulna gacantuu ku haystay warankiisii. 11 Oo wuxuu yidhi, Daa'uud
derbigaan ku qodbi doonaa. Markaasaa Saa'uul warankii ku soo ganay.
Daa'uudna laba jeer buu ka gabbaday. 12 Oo Saa'uulna Daa'uud buu ka
cabsanayay, maxaa yeelay, Rabbigaa isaga la jiray, wuuna ka tegey Saa'uul.
13 Sidaas daraaddeed Saa'uul wuu iska fogeeyey isagii, oo wuxuu ka dhigay
sirkaal kun u taliya; isaguna dadka hortiisuu ka bixi jiray, soona geli jiray.
14 Oo Daa'uudna wuu ku guulaysan jiray socodkiisa oo dhan, Rabbiguna
wuu la jiray. 15 Oo Saa'uulna markuu arkay in Daa'uud aad u guulaystay
ayuu la yaabay. 16 Laakiinse reer binu Israa'iil iyo reer Yahuudah oo dhanba
Daa'uud aad bay u jeclaayeen; waayo, isagu hortooduu ka bixi jiray, soona
geli jiray.
17 Oo Saa'uulna wuxuu Daa'uud ku yidhi, Bal eeg, gabadhayda weyn oo
Meerab ah ayaan kuu siinayaa inaad guursato; laakiinse waa inaad ii xoog
badnaato oo aad dagaallada Rabbigana dirirto. Waayo, Saa'uul wuxuu
isyidhi, Yuusan gacantayda ku bixin, laakiinse gacanta reer Falastiin ha ku
baxo. 18 Markaasaa Daa'uudna wuxuu Saa'uul ku yidhi, War yaan ahay,
oo noloshaydu waa maxay, amase reer aabbahay xaggay ka joogaan reer
binu Israa'iil, inaan ahaado wiilkii boqorku soddogga u ahaa? 19 Laakiinse
wakhtigii Saa'uul gabadhiisii Meerab ahayd Daa'uud loo guurin lahaa,
waxaa la siiyey oo loo guuriyey Cadrii'eel oo reer Mexolaad ahaa. 20 Oo
gabadhii Saa'uul oo Miikaal ahayd ayaa Daa'uud jeclaatay. Markaasaa
Saa'uul loo sheegay, oo taasuna isagii way ka farxisay. 21 Markaasaa Saa'uul
wuxuu isyidhi, Dabin ha ku noqotee, isaga waan siin iyada, si ay gacanta
reer Falastiin isaga gees uga ahaato. Sidaas aawadeed Saa'uul wuxuu
Daa'uud ku yidhi, Adigu maanta waxaad mar labaad noqonaysaa wiilkii aan
soddogga u ahaa. 22 Markaasaa Saa'uul wuxuu addoommadiisii ku amray
oo ku yidhi, Daa'uud hoos ahaan ula hadla, oo waxaad ku tidhaahdaan,
Bal eeg, boqorku wuu kugu farxay, oo addoommadiisa oo dhammuna way
ku jecel yihiin; haddaba sidaas daraaddeed boqorku soddog ha kuu noqdo.
23 Oo addoommadii Saa'uulna erayadaas waxay u sheegeen Daa'uud. Oo
Daa'uudna wuxuu yidhi, Ma waxay idinla tahay inay fudud dahay inaan
ahaado wiilkii boqorku soddogga u ahaa, anigoo ah nin miskiin ah oo weliba
derejo yar? 24 Oo Saa'uul addoommadiisiina way u soo sheegeen oo ku
yidhaahdeen, Daa'uud sidaasuu u hadlay. 25 Markaasaa Saa'uul wuxuu
yidhi, Sidan Daa'uud ku dhaha, Boqorku waxba yarad kaa dooni maayo,
boqol buuryo oo reer Falastiin oo boqorka cadaawayaashiisa looga aarguto

mooyaane. Haddaba Saa'uul wuxuu damcay inuu Daa'uud u gacangeliyo
reer Falastiin. 26 Oo addoommadiisiina markay Daa'uud erayadaas u soo
sheegeen ayaa Daa'uud aad ugu farxay inuu ahaado wiilkii boqorku sod-
dogga u ahaa. Maalmahaasuna ma ay dhammaan; 27 markaasaa Daa'uud
kacay oo tegey isagii iyo raggiisiiba, oo waxay reer Falastiin ka soo laayeen
laba boqol oo nin; markaasaa Daa'uud buuryadoodii keenay, oo boqorkii
bay siiyeen tiradoodii oo dhan, si Daa'uud u noqdo wiilkii boqorku soddogga
u ahaa. Saa'uulna wuu siiyey gabadhiisii Miikaal inay naag u noqoto. 28 Oo
Saa'uulna wuu arkay wuuna ogaa in Rabbigu Daa'uud la jiro; oo Saa'uul
gabadhiisii Miikaal ahaydna Daa'uud bay caashaqday. 29 Saa'uulna aad buu
uga sii cabsanayay Daa'uud; oo Saa'uulna had iyo goorba Daa'uud cadow
buu u ahaa.
30 Markaasaa waxaa soo baxay amiirradii reer Falastiin; oo sidii ay marar
badan u soo bixi jireen, ayaa Daa'uud ka sii guul badnaa addoommadii
Saa'uul oo dhan; oo sidaas aawadeed magiciisii aad iyo aad buu caan u
noqday.

19

Saa'uul Oo Isku Dayay Dilka Daa'uud

1 Markaasaa Saa'uul la hadlay wiilkiisii Yoonaataan iyo addoommadiisii
oo dhan, oo wuxuu ku amray inay Daa'uud dilaan. 2 Laakiinse Saa'uul
wiilkiisii Yoonaataan ahaa Daa'uud aad buu ugu farxay. Markaasaa Yoon-
aataan wuxuu Daa'uud u sheegay oo ku yidhi, Aabbahay Saa'uul wuxuu
doonayaa inuu ku dilo. Haddaba waan ku baryayaaye, subaxdii digtoonow,
oo intaad meel qarsoon gashid dhuumo; 3 oo anigu waan tegayaa, oo beerta
aad ku jirto dhexdeeda ayaan aabbahay ag istaagayaa, oo xaggaagaan
aabbahay kala hadlayaa, oo hadday wax jiraanna waan kuu soo sheegayaa.
4 Oo Yoonaataanna wax wanaagsan ayuu aabbihiis Saa'uul uga sheegay
Daa'uud, oo ku yidhi, Addoonkaaga Daa'uud ha ku dembaabin, maxaa
yeelay, isagu kuguma uu dembaabin, oo shuqulladiisuna xaggaaga aad bay
ugu wanaagsanaayeen, 5 waayo, intuu isku biimeeyey ayuu kii reer Falastiin
dilay, oo Rabbiguna guul weyn buu u sameeyey reer binu Israa'iil oo
dhan. Waad aragtay, waanad ku faraxday, haddaba maxaad dhiig aan xaq
qabin ugu dembaabaysaa inaad sabablaʼaan Daa'uud u disho? 6 Markaasaa
Saa'uul maqlay codkii Yoonaataan, oo wuxuu ku dhaartay nolosha Rabbiga
inaan Daa'uud la dilayn. 7 Dabadeedna Yoonaataan Daa'uud buu u yeedhay,
oo u sheegay waxyaalahan oo dhan. Markaasaa Yoonaataan Daa'uud u
keenay Saa'uul, oo uu hor joogay sidii waagii hore.
8 Oo haddana mar kale waxaa dhacay dagaal. Markaasaa Daa'uud baxay
oo la diriray reer Falastiin, oo intuu aad u laayay ayay ka hor carareen. 9 Oo
haddana ruux xun oo xagga Rabbiga ka yimid ayaa ku soo degay Saa'uul
isagoo gurigiisa dhex fadhiya oo warankiisii gacanta ugu jiro; markaasaa
Daa'uud gacanta ku dhuftay kataaraddii. 10 Oo Saa'uulna wuxuu damcay
inuu Daa'uud wareemo oo uu derbiga ku qodbo; laakiinse wuu ka cararay
Saa'uul hortiisii oo Saa'uul wuxuu warankii ka taagay derbigii. Daa'uudna
wuu cararay, oo habeenkaasuu baxsaday. 11 Markaasaa Saa'uul rag u
diray Daa'uud gurigiisii, oo wuxuu ku yidhi, Dhawra oo subaxdii isaga dila.
Markaasaa Miikaal oo Daa'uud naagtiisii ahayd ayaa warkii u sheegtay, oo
ku tidhi, Haddaadan caawa naftaada la baxsan, berri waa lagu dilayaa.
12 Haddaba Miikaal waxay Daa'uud ka dejisay daaqaddii; oo isna intuu
tegey ayuu cararay, waana baxsaday. 13 Markaasaa Miikaal waxay soo

qaadday sanam oo sariirtay saartay, oo waxay madaxa u dhigtay barkin dhogor riyood ah, waxayna ku dedday dhar. 14 Oo markii Saa'uul rag u soo diray inay Daa'uud soo kexeeyaan ayay ku tidhi, Wuu bukaa. 15 Markaasaa Saa'uul raggii soo diray inay Daa'uud soo arkaan, oo wuxuu ku yidhi, Isagoo sariirta ku jiifa ii keena aan dilee. 16 Oo raggiina markay gurigiisii soo galeen ayay arkeen sanamkii oo sariirta saaran oo barkin dhogor riyood ahu madaxa u taal. 17 Kolkaasaa Saa'uul wuxuu Miikaal ku yidhi, Naa maxaad saas iigu khiyaanaysay oo cadowgayga u sii daysay inuu baxsado? Miikaalna waxay Saa'uul ugu jawaabtay, Wuxuu igu yidhi, I sii daa, yaanan ku diline.

18 Haddaba Daa'uud wuu cararay oo wuu baxsaday, oo wuxuu Samuu'eel ugu yimid Raamaah, oo u sheegay kulli wixii Saa'uul ku sameeyey oo dhan. Markaasaa isaga iyo Samuu'eel waxay tageen oo degeen Naayood. 19 Saa'uulna waa loo soo sheegay, oo lagu yidhi, Daa'uud wuxuu joogaa Naayood oo Raamaah ku taal. 20 Markaasaa Saa'uul rag u soo diray inay Daa'uud soo qabtaan; oo iyana markay arkeen guutadii nebiyada ahayd oo wax sheegaya, iyo Samuu'eel oo dhex taagan oo madax u ah ayaa ruuxii Rabbigu ku soo degay raggii Saa'uul soo diray, oo iyana wax bay sii sheegeen. 21 Oo taas markii Saa'uul loo sheegay ayuu haddana soo diray rag kale, oo iyana wax bay sii sheegeen. Oo haddana mar saddexaad ayaa Saa'uul rag kale soo diray, oo iyana wax bay sii sheegeen. 22 Markaasaa isagiina Raamaah tegey, oo wuxuu yimid ceelka weyn oo ku yaal Sekuu, dabadeedna dadkii buu wax weyddiiyey oo ku yidhi, Samuu'eel iyo Daa'uud xaggee bay joogaan? Oo waxaa lagu yidhi, Waxay joogaan Naayood oo Raamaah ku taal. 23 Markaasuu wuxuu tegey Naayood oo Raamaah ku taal; markaasaa isagiina waxaa ku soo degay ruuxii Ilaah, oo wuu sii socday, oo sidii nebi buu wax u sheegay tan iyo ilaa uu yimid Naayood oo Raamaah ku taal. 24 Oo isna dharkii buu iska siibay, oo Samuu'eel hortiisuu wax ku sii sheegay, oo halkaasuu jiifay isagoo qaawan maalintii oo dhan iyo habeenkii oo dhan. Oo sidaas daraaddeed waxay yidhaahdaan, Saa'uulna ma nebiyaduu ka mid yahay?

20

Daa'uud Iyo Yoonaataan

1 Markaasaa Daa'uud wuxuu ka cararay Naayood oo Raamaah ku taal, oo intuu Yoonaataan u yimid ayuu ku yidhi, War maxaan sameeyey? Oo dembigaygu waa maxay? Oo dembiga aan aabbahaa ku sameeyey ee uu naftayda u doonayaa waa maxay? 2 Oo isna wuxuu ku yidhi, Yaanay noqon, adigu dhiman maysid. Aabbahay wax yar iyo wax weyn toona ma sameeyo wixii uu daaha iiga qaaday mooyaane. Maxaa aabbahay waxaas oo kale iiga qarinaya? Saas ma aha. 3 Oo haddana Daa'uud wuu dhaartay oo yidhi, Aabbahaa aad buu u og yahay inaad raalli iga tahay; oo wuxuu isyidhaahdaa, Yuusan Yoonaataan tan ogaanin waaba intaasoo uu ka calool xumaadaaye; laakiinse sida runta ah, waxaan ku dhaartay Rabbiga noloshiisa iyo adiga naftaada inaan aniga iyo dhimasho waxba noo dhaxayn tallaabo mooyaane. 4 Markaasaa Yoonaataan wuxuu Daa'uud ku yidhi, Wax alla wixii naftaadu jeceshahayba waan kuu samayn doonaa. 5 Oo Daa'uudna Yoonaataan buu ku yidhi, Bal eeg, berrito bil baa dhalanaysa, oo waa inaanan ka baaqan inaan boqorka cunto ula fadhiisto, laakiinse i sii daa, aan tagee, oo aan ilaa maalinta saddexaad duurka ku dhuuntee. 6 Oo haddii

aabbahaa i waayo, waxaad ku tidhaahdaa, Daa'uud aad buu fasax ii weyddiistay inuu magaaladiisii Beytlaxam ku ordo; waayo, ehelkiisii oo dhan ayaa halkaas ku bixinaya allabarigii sannadka. 7 Hadduu kugu yidhaahdo, Waa hagaag, anoo addoonkaaga ah nabad baan helayaa. Laakiinse hadduu cadhoodo, bal ogow inuu shar maaggan yahay. 8 Sidaas daraaddeed anoo addoonkaaga ah ii roonow; waayo, adigu waxaad ila dhigatay axdi xagga Rabbiga ah. Laakiinse haddaan dembi galay, adiguba i dil; bal maxaad aabbahaa iigu geeynaysaa? 9 Markaasaa Yoonaataan wuxuu yidhi, Taasu ha kaa fogaato, waayo, haddaan ogahay in aabbahay maaggan yahay inuu shar kugu sameeyo, sow kuuma soo sheegeen? 10 Kolkaasaa Daa'uud wuxuu Yoonaataan ku yidhi, Haddii aabbahaa si xun ugu jawaabo bal yaa ii soo sheegaya? 11 Oo Yoonaataanna wuxuu Daa'uud ku yidhi, Kaalay oo ina keen aan duurka tagnee. Oo labadoodiiba waxay tageen duurka.

12 Markaasaa Yoonaataan wuxuu Daa'uud ku yidhi, Rabbiga Ilaaha reer binu Israa'iil ahu, markhaati ha ka ahaado; berrito ama saa dambe haddaa oo kale, markii aan aabbahay soo calool baadho, hadduu wanaag kuu qabo, sow kuu soo cid diri maayo, oo daaha kaaga qaadi maayo wuxuu maaggan yahay oo dhan? 13 Hadday aabbahay ka farxin lahayd inuu shar kugu sameeyo oo aanan daaha kaaga qaadin, oo aanan weliba ku dirin si aad nabdoonaan ugu tagtid, Rabbigu saas iyo ka sii daran ha igu sameeyo; Rabbiguna ha kuula jiro siduu aabbahay ula jiray oo kale. 14 Waa inaanad raxmadda Rabbiga i tusin intaan noolahay oo keliya, si aanan u dhiman, 15 laakiinse raxmaddaada waa inaanad ka gooyn reerkayga weligaa, oo xataa ma aha markii Rabbigu cadaawayaashaada ka dhammeeyo dhulka. 16 Sidaasuu Yoonaataan axdi ula dhigtay reerkii Daa'uud, oo yidhi, Taas wuxuu Rabbigu ka doonayaa cadaawayaasha Daa'uud gacantooda. 17 Oo Yoonaataan mar kaluu Daa'uud dhaariyey, jacaylkii uu u qabay aawadiis, waayo, wuxuu isaga u jeclaa siduu naftiisa u jeclaa oo kale. 18 Markaasaa Yoonaataan wuxuu isagii ku yidhi, Berrito bil baa dhalanaysa oo waa lagu waayi doonaa, maxaa yeelay, kursigaagu wuu madhnaan doonaa. 19 Markaad saddex maalmood joogto dabadeed waa inaad dhaqsataa oo aad tagtaa halkaad ku dhuumatay markii xaalkanu dhacay, oo waa inaad sii ag joogtaa dhagixii Kalategidda. 20 Oo anna waxaan meeshaas dhinaceeda ku soo gani doonaa saddex fallaadhood, sidii anigoo calaamad ku ganaya. 21 Oo bal eeg, wiil yar baan u soo diri doonaa, oo waxaan ku odhan doonaa, Tag oo fallaadhihii soo doondoon. Haddaba haddaan yarka ku idhaahdo, War fallaadhihii waa kaa sokeeyaan, soo qaad oo kaalay; waayo, nabad baa kuu jirta oo waxyeello lama arko, Rabbiga noloshiisaan ku dhaartaye. 22 Laakiinse haddaan wiilka ku idhaahdo, War fallaadhihii waa kaa shisheeyaan; markaas iska tag, waayo, Rabbigu wuu ku diray. 23 Oo xagga xaalkii aynu ka hadalnay, bal eeg, aniga iyo adiga waxaa inoo dhexeeya Rabbiga weligiisba.

24 Sidaasaa Daa'uud duurka ugu dhex dhuuntay, oo markii bishii dhalatay ayaa boqorkii u fadhiistay inuu wax cuno. 25 Markaasaa boqorkii wuxuu ku fadhiistay kursigiisii, sidii mararkii hore oo kale, kaasuna wuxuu ahaa kursigii derbiga ag yiil; oo Yoonaataanna wuu istaagay, Abneerna wuxuu dhinac fadhiistay Saa'uul, laakiinse meeshii Daa'uud way madhnayd. 26 Habase yeeshee Saa'uul maalintaas waxba kuma uu hadlin, waayo, wuxuu u maleeyey in wax ku dhaceen, oo wuxuu isyidhi, Ma uu nadiifsana, hubaal isagu ma uu nadiifsana. 27 Oo maalintii ka dambaysay galabtii bishu dhalatay, taasoo ahayd maalintii labaad, Daa'uud meeshiisii

way madhnayd, markaasaa Saa'uul wuxuu wiilkiisii Yoonaataan ku yidhi, War wiilka Yesay muxuu cuntada ugu iman waayay shalay iyo maantaba? 28 Markaasaa Yoonaataan wuxuu Saa'uul ugu jawaabay, Daa'uud aad buu fasax ii weyddiistay inuu Beytlaxam tago, 29 oo wuxuu yidhi, Waan ku baryayaaye, i sii daa, aan tagee, waayo, ehelkayagii baa magaalada allabari ku leh, oo walaalkay baa igu amray inaan halkaas joogo, haddaba haddii aad raalli iiga tahay i sii daa aan tagee oo walaalahay soo arkee, waan ku baryayaaye. Oo sidaas daraaddeed buu u iman waayay miiska boqorka. 30 Markaasaa Saa'uul aad ugu cadhooday Yoonaataan, oo wuxuu ku yidhi, Kaagan naag qalloocan oo caasiyad ah inankeed ahow, war sow ma aan ogi inaad wiilka Yesay dooratay adoo ceeb u soo jiidaya naftaada iyo cawrada hooyadaa? 31 Waayo, inta wiilka Yesay dhulka ku nool yahay, adiga iyo boqortooyadaada midna dhismi maayo. Sidaas daraaddeed u cid dir oo soo kexee, waayo, hubaal wuu dhimanayaa. 32 Markaasaa Yoonaataan wuxuu u jawaabay aabbihiis Saa'uul oo ku yidhi, Maxaa loo dilayaa? Oo bal muxuu sameeyey? 33 Kolkaasaa Saa'uul warankiisii ku soo gantaalay si uu u dilo. Sidaasaa Yoonaataan taas ku ogaaday in aabbihiis maagganaa inuu Daa'uud dilo. 34 Oo Yoonaataanna miiskuu kala kacay cadho kulul, oo bisha maalinteedii labaadna waxba ma cunin, waayo, wuxuu u calool xumaaday Daa'uud aawadiis, maxaa yeelay, aabbihiis baa ceeb ku sameeyey.

35 Oo subaxdii dambe ayuu Yoonaataan duurka tegey wakhtigii uu Daa'uud la ballamay isagoo wata wiil yar. 36 Markaasuu wiilkii yaraa ku yidhi, Orod hadda oo soo doondoon fallaadhaha aan ganayo. Oo intii yarkii sii ordayay ayuu fallaadh shishadiisa ku ganay. 37 Oo yarkii markuu yimid meeshii Yoonaataan fallaadhii ku soo ganay ayaa Yoonaataan ka soo daba qayliyey yarkii, oo ku yidhi, War sow fallaadhii kaama sii shishayso? 38 Oo haddana Yoonaataan wuxuu ka soo daba dhawaaqay wiilkii oo ku yidhi, War dheeree oo dhaqso oo ha joogsan. Markaasaa Yoonaataan yarkiisii soo ururiyey fallaadhihii oo sayidkiisii u yimid. 39 Laakiin yarku waxba ma ogayn, Yoonaataan iyo Daa'uud keliya ayaase xaalka ogaa. 40 Markaasaa Yoonaataan hubkiisii yarkii u dhiibay, oo ku yidhi, Tag, oo magaaladii gee. 41 Oo isla markiiba kolkii yarkii tegey ayaa Daa'uud ka soo baxay meel Yoonaataan xagga koonfureed ka ahayd, markaasuu wejiga dhulka ku dhuftay oo saddex jeer sujuuday, wayna isdhunkadeen oo isla ooyeen ilaa Daa'uud sii badiyey. 42 Markaasaa Yoonaataan wuxuu Daa'uud ku yidhi, Nabad ku tag, maxaa yeelay, labadeennuba waxaynu isugu dhaarannay magaca Rabbiga, innagoo leh, Rabbigu ha inoo dhexeeyo aniga iyo adiga, iyo farcankayga iyo farcankaaga weligiisba. Markaasaa Daa'uud kacay oo tegey, oo Yoonaataanna magaaladuu galay.

21

Daa'uud Oo Nob Yimid

1 Oo markaas dabadeedna Daa'uud wuxuu Nob ugu yimid wadaadkii Axiimeleg ahaa, oo Axiimelegna Daa'uud buu ka hor yimid isagoo gariiraya, oo wuxuu isagii ku yidhi, War maxaa keligaa kaa dhigay oo ninna kuula socon waayay? 2 Oo Daa'uudna wuxuu wadaadkii Axiimeleg ku yidhi, Boqorkii baa i amray oo muraad ii soo diray, wuxuuna igu yidhi, Ninna yuusan waxba ka ogaan muraadka aan kuu diray, iyo waxa aan kugu amray toona, oo raggii dhallinyarada ahaana meel baan kula ballamay. 3 Haddaba bal maxaa gacantaada ku jira? Bal i sii shan xabbadood oo kibis ah amase wax alla waxa yaal. 4 Markaasaa wadaadkii wuxuu Daa'uud ugu jawaabay,

Kibis la wada cuno gacantayda kuma jirto, laakiinse waxaa taal kibis quduus
ah haddii ragga dhallinyarada ahu naago ayan taaban. 5 Kolkaasaa Daa'uud
wuxuu wadaadkii ugu jawaabay, Sida runta ah intii saddex maalmood ah
naago waa nalaga dhawray, oo markii aan soo baxay ragga dhallinyarada
ah weelalkoodu quduus bay ahaayeen, laakiinse in kastoo uu sodcaalku
mid caadi ah yahay, bal maanta intee bay weelalkoodu quduus sii yihiin?
6 Sidaas daraaddeed wadaadkii wuxuu Daa'uud siiyey kibis quduus ah,
waayo, halkaas kibis ma oollin, kibistii tusniinta mooyaane, taas oo Rabbiga
hortiisa laga soo qaaday si kibis kulul loo dhigo maalinta tii hore laga soo
qaado. 7 Oo maalintaas waxaa halkaas joogay nin ka mid ah Saa'uul ad-
doommadiisii, oo kaasna Rabbiga hortiisaa lagu hayay, magiciisuna wuxuu
ahaa Do'eeg kii reer Edom, oo wuxuuna ahaa kii madaxda u ahaa xoolo-
jirrada Saa'uul. 8 Markaasaa Daa'uud wuxuu Axiimeleg ku yidhi, Waxba
miyaanad haynin waran amase seef? Waayo, sooma aan qaadan seeftaydii
iyo hubkaygii toona, maxaa yeelay, waxaa i soo deddejiyey muraadkii
boqorku ii soo diray. 9 Oo wadaadkiina wuxuu yidhi, Bal eeg, waxaa halkan
eefodka dabadiisa taal iyadoo maro ku duudduuban seeftii Goli'adkii reer
Falastiin, oo aad dooxii Eelaah ku dishay, oo haddaad doonaysid inaad taas
qaadatid, iska qaado, maxaa yeelay, taas mooyaane mid kale halkan ma taal.
Markaasaa Daa'uud wuxuu yidhi, Taasoo kaleba ma jirto; ee bal i soo sii.

Daa'uud Oo Gad Yimid

10 Markaasaa Daa'uud kacay, oo maalintaas wuxuu u cararay cabsi uu
Saa'uul ka qabay aawadeed, oo wuxuu u tegey Aakiish oo boqorkii Gad ahaa.
11 Kolkaasaa addoommadii Aakiish waxay isagii ku yidhaahdeen, War sow
kanu ma aha Daa'uud boqorkii dalka? Oo sow midkoodba midka kale gabay
uguma celin iyagoo cayaaraya oo leh,
Saa'uul wuxuu laayay kumanyaalkiisii,
Daa'uudna wuxuu laayay tobanyaalkiisii kun?

12 Oo Daa'uudna erayadaas qalbiguu ku haystay, oo aad buuna uga cab-
sanayay Aakiish oo ahaa boqorkii Gad. 13 Oo markaasuu dabicaddiisii hor-
tooda ku beddelay, oo wuxuu iska dhigay mid waalan markuu gacmahooda
soo galay, oo wuxuu xagxagtay albaabbadii iridda, oo gadhkana dhareer
buu iskaga daadiyey. 14 Markaasaa Aakiish wuxuu addoommadiisii ku
yidhi, War waad aragtaan inuu ninku waalan yahay, haddaba bal maxaad
iigu keenteen? 15 War ma waxaan u baahanahay niman waalan, oo ma
taas aawadeed baad ninkan u keenteen inuu hortayda isku waalo? War ma
ninkan oo kalaa gurigayga soo gala?

22

Daa'uud Oo Tegay Cadullaam Iyo Misfaah

1 Sidaas daraaddeed Daa'uud halkaas wuu ka tegey oo wuxuu u baxsaday
xagga bohoshii Cadullaam, oo markii walaalihiis iyo reerkii aabbihiis oo
dhammu ay taas maqleen ayay halkaas isagii ugu tageen. 2 Oo mid kasta
oo cidhiidhi ku jira, iyo mid kasta oo deyn qaba, iyo mid kasta oo aan raalli
ahaynba isagay isu soo ururSadeen, oo isna wuxuu u noqday madax u taliya,
oo waxaa isaga la joogay in ku dhow afar boqol oo nin.

3 Markaasaa Daa'uud halkaas ka tegey oo Misfaahdii reer Moo'aab u
kacay; oo wuxuu boqorkii reer Moo'aab ku yidhi, Waan ku baryayaaye,
aabbahay iyo hooyaday ha soo baxeen oo ha kula joogeen, ilaa aan ogaado
waxa Ilaah ii samaynayo. 4 Oo wuxuu iyagii hor keenay boqorkii reer
Moo'aab, oo isagay la joogeen intii Daa'uud dhufayska ku jiray oo dhan.

5 Markaasaa Nebi Gaad wuxuu Daa'uud ku yidhi, Dhufayska ha ku sii jirine
bax oo waxaad tagtaa dalka Yahuudah. Markaasaa Daa'uud tegey, oo
wuxuu yimid kayntii Xaared.

Saa'uul Oo Dilay Wadaaddadii Nob

6 Markaasaa Saa'uul wuxuu maqlay in Daa'uud iyo raggii la jirayba la
soo arkay; oo Saa'uulna wuxuu joogay Gibecaah, isagoo hoos fadhiya geed
Raamaah ku yaal, oo warankiisiina gacanta ugu jiro, addoommadiisii oo
dhammuna hareero taagan yihiin. 7 Kolkaasaa Saa'uul wuxuu ku yidhi
addoommadiisii hareerahiisa taagnaa, Bal maqla hadda, kuwiinnan reer
Benyaamiinow, wiilka Yesay miyuu midkiin kastaba siinayaa beero iyo
beero canab ah, oo miyuu kulligiin idinka wada dhigi doonaa kuwo kun
kun u taliya, iyo kuwo boqol boqol u taliya? 8 Ma saasaad kulligiin iigu
heshiiseen, oo uu midkiinna iigu soo sheegi waayay markii wiilkaygu axdi
la dhiganayay wiilka Yesay, oo uu midkiinna ii nixi waayay, wuuna iigu
soo sheegi waayay in wiilkaygu igu kiciyey addoonkayga inuu i gaado sida
maanta oo kale? 9 Markaasaa waxaa jawaabay Do'eeggii reer Edom oo ag
taagnaa Saa'uul addoommadiisa, oo wuxuu yidhi, Waxaan arkay wiilkii
Yesay oo Nob ku soo socda oo u yimid Axiimeleg ina Axiituub. 10 Oo isna
Rabbiguu wax u weyddiiyey, oo saadna wuu siiyey, oo seeftii Goli'adkii reer
Falastiinna wuu siiyey. 11 Kolkaasaa boqorku u cid diray in loo yeedho
wadaadkii Axiimeleg ee ahaa ina Axiituub, isagii iyo reerkii aabbihiis oo
dhanba, kuwaas oo ahaa wadaaddadii Nob joogay; oo iyana kulligood
boqorkii bay u yimaadeen. 12 Markaasaa Saa'uul ku yidhi, Bal hadda maqal,
ina Axiituubow. Oo isna wuxuu ugu jawaabay, Sayidkaygiiyow, waa i kan.
13 Kolkaasaa Saa'uul ku yidhi, Maxaad iigu heshiiseen, adiga iyo ina Yesay,
oo maxaad u siisay kibista iyo seefta, oo Ilaahna wax ugu weyddiisay si
uu iigu kaco inuu i gaado sida maanta oo kale? 14 Markaasaa Axiimeleg
wuxuu boqorkii ugu jawaabay, Bal yaa addoommadaada ka mid ah oo sida
Daa'uud aamin u ah, kaasoo boqorku soddog u yahay, oo weliba shirkaaga
ka qayb gala, oo reerkaagana sharaf ku leh? 15 Anigu ma maantaan bilaabay
inaan isaga Ilaah wax u weyddiiyo? Taasu ha iga fogaato. Anigu waxan oo
dhan waxba kama ogi wax yar iyo wax badan toona, haddaba, boqorow,
anigoo addoonkaaga ah iyo reerka aabbahay oo dhanba waxba ha na
saarin. 16 Markaasaa boqorkii wuxuu yidhi, Axiimelegow, hubaal waad
dhimanaysaa adiga iyo reerka aabbahaa oo dhammuba. 17 Dabadeedna
boqorkii wuxuu waardiyayaashii hareerihiisa taagnaa ku yidhi, Ku jeesta
oo wadaaddada Rabbiga laaya, maxaa yeelay, gacantoodu Daa'uud bay
la jirtaa, oo iyagoo og inuu baxsaday ayayan ii soo sheegin, laakiinse bo-
qorka addoommadiisii way diideen inay gacantooda ku fidiyaan oo laayaan
wadaaddadii Rabbiga. 18 Markaasaa boqorkii Do'eeg ku yidhi, Adigu ku
jeeso oo wadaaddada laa. Do'eeggii reer Edomna wuu ku jeestay oo wadaad-
dadii laayay, oo maalintaas wuxuu laayay shan iyo siddeetan qof oo wada
qaba eefod dhar wanaagsan laga sameeyey. 19 Oo magaaladii wadaaddada
oo Nob ahaydna wixii joogay ayuu seef ku laayay. Rag iyo dumarba, iyo
carruur iyo caanonuugba, iyo dibi iyo dameerro iyo idoba wuxuu ku wada
laayay seef. 20 Oo waxaa ka baxsaday oo Daa'uud ka daba cararay mid
ka mid ah wiilashii Axiimeleg ina Axiituub, magiciisana la odhan jiray
Aabyaataar. 21 Markaasaa Aabyaataar wuxuu Daa'uud u sheegay in Saa'uul
laayay wadaaddadii Rabbiga. 22 Kolkaasaa Daa'uud Aabyaataar ku yidhi,
Maalintii Do'eeggii reer Edom halkaas joogay, waan garanayay inuu Saa'uul
u sheegi doono. Dadkii reerka aabbahaa oo dhan anigaa dhimashada u soo

jiiday. 23 Haddaba aniga ila joog oo ha cabsan, maxaa yeelay, kii naftayda doona ayaa naftaadana doonaya, waayo, ammaan waad igula joogi doontaa.

23

Daa'uud Oo Badbaadiyey Reer Qeciilaah

1 Markaasaa Daa'uud loo sheegay oo lagu yidhi, Reer Falastiin waxay la dirirayaan reer Qeciilaah iyagoo ka dhacaya meelihii hadhuudhka lagu tumi jiray. 2 Sidaas daraaddeed Daa'uud Rabbiguu wax weyddiistay oo yidhi, Miyaan tagaa oo kuwan reer Falastiin soo laayaa? Oo Rabbiguna wuxuu Daa'uud ku yidhi, Tag, oo reer Falastiin soo laa, oo reer Qeciilaah soo badbaadi. 3 Markaasaa Daa'uud raggiisii waxay ku yidhaahdeen, Bal eeg, annagu halkan oo ah dalka Yahuudah ayaan ku cabsanaynaa, haddaba intee in le'eg bay nooga sii daran tahay haddaannu Qeciilaah tagno oo ciidanka reer Falastiin ku duulno? 4 Oo haddana mar kale ayaa Daa'uud Rabbiga wax weyddiistay. Markaasaa Rabbigu ugu jawaabay, Kac, oo ku dhaadhac Qeciilaah, waayo, reer Falastiin gacantaadaan soo gelin doonaa. 5 Markaasaa Daa'uud iyo raggiisiiba Qeciilaah tageen, oo reer Falastiin la dirireen, oo waxay ka soo dhaceen lo'doodii, dad faro badanna way laayeen. Sidaasuu Daa'uud dadkii Qeciilaah degganaa u badbaadiyey.

6 Oo markii Aabyaataar oo ina Axiimeleg ahaa Daa'uud ugu soo cararay xagga Qeciilaah, wuxuu yimid isagoo eefod gacanta ku sita.

Saa'uul Oo Dabagalay Daa'uud

7 Oo Saa'uul baa loo soo sheegay in Daa'uud Qeciilaah yimid. Markaasaa Saa'uul yidhi, Haddaa Ilaah gacanta ii soo geliyey; waayo, wuxuu ku xidhmay markuu galay magaalo leh irdo iyo qataarro. 8 Markaasaa Saa'uul dadkiisii oo dhan dagaal ugu yeedhay inay Qeciilaah ku dhaadhacaan, oo ay Daa'uud iyo raggiisaba hareereeyaan. 9 Oo Daa'uudna wuu ogaa in Saa'uul belaayo la damacsan yahay; markaasuu wadaadkii Aabyaataar ahaa ku yidhi, Halkan eefodka keen. 10 Markaasaa Daa'uud yidhi, Rabbiyow, Ilaaha reer binu Israa'iilow, hubaal anoo addoonkaaga ah waxaan maqlay in Saa'uul doonayo inuu Qeciilaah yimaado, oo uu magaaladana daraadday u baabbi'iyo. 11 Haddaba dadka reer Qeciilaah miyey isaga ii gacangelin doonaan? Oo Saa'uul miyuu soo dhaadhacayaa sidii anoo addoonkaaga ah aan u maqlay? Rabbiyow, Ilaaha reer binu Israa'iilow, waan ku baryayaaye, anigoo addoonkaaga ah taas ii sheeg. Markaasaa Rabbigu ku yidhi, Haah, wuu soo dhaadhici doonaa. 12 Kolkaasuu Daa'uud yidhi, Haddaba miyey dadka reer Qeciilaah aniga iyo raggaygaba Saa'uul gacanta noo gelin doonaan? Rabbigu wuxuu yidhi, Haah, way kuu gacangelin doonaan. 13 Markaasaa Daa'uud iyo raggiisii oo lix boqol ku dhowaa kaceen oo Qeciilaah ka baxeen, oo waxay tageen meel alla meeshii ay tegi kareen. Oo Saa'uulna waxaa loo soo sheegay in Daa'uud Qeciilaah ka baxsaday, markaasuu iska daayay inuu u soo baxo.

14 Oo Daa'uudna wuxuu degganaa dhufaysyada cidlada ku yiil, oo wuxuu iska joogay dalka buuraha leh ee cidlada ah ee Siif. Oo Saa'uul baa doondooni jiray maalin kasta, laakiinse Ilaah gacanta uma soo gelin. 15 Oo Daa'uudna wuxuu arkay in Saa'uul u soo baxay si uu naftiisa u deydeyo. Daa'uudna cidlada Siif buu ku jiray, duurka dhexdiisa. 16 Markaasaa Saa'uul wiilkiisii Yoonaataan ahaa kacay, oo Daa'uud ugu tegey duurka dhexdiisa, oo gacantiisuu ku xoogeeyey Ilaah. 17 Oo wuxuu isagii ku yidhi, Ha cabsan, waayo, aabbahay Saa'uul gacantiisu kuma heli doonto; oo adna reer binu Israa'iil boqor baad u noqon doontaa, oo anna waan kugu xigi doonaa;

taasna aabbahay Saa'uul waa og yahay. 18 Oo labadoodii axdi bay Rabbiga
hortiisa ku dhigteen. Oo Daa'uud wuxuu iska joogay duurkii, Yoonaataanna
gurigiisii buu tegey. 19 Markaasaa Saa'uul waxaa Gibecaah ugu yimid reer
Siif, waxayna ku yidhaahdeen, Daa'uud miyaanu ku dhuuman dhufaysyada
dalkayaga duurka ku yaal, oo ku dhex yaal buurta Xakiilaah, oo lamade-
gaanka xaggiisa koonfureed ku taal? 20 Haddaba, boqorow, soo dhaadhac
adigoo aad u doonaya inaad timaadid; oo annana qaybtayadu wuxuu ahaan
doonaa inaan gacantaada ku soo ridno, boqorow. 21 Markaasaa Saa'uul
wuxuu yidhi, Kuwo xagga Rabbiga ka barakaysan noqda; waayo, idinku
waad ii naxariisateen. 22 Haddaba waan idin baryayaaye weliba taga oo
sii hubsada, oo waxaad soo ogaataan oo soo aragtaan meeshuu u caado
leeyahay, iyo kii isaga halkaas ku soo arkay, waayo, waxaa la ii soo sheegay
inuu aad xeelad ugu macaamiloodo. 23 Sidaas daraaddeed soo arka oo soo
wada ogaada meelaha uu ku gabbado ee uu ku dhuunto oo dhanba, oo
mar kale igu soo noqda idinkoo aad u huba, markaasaan idin raaci doonaa,
oo haddii uu dhulka dhex joogo, waxaan isaga ka dhex baadhi doonaa
kumanyaalka reer Yahuudah oo dhan. 24 Markaasay Saa'uul hor mareen,
oo ay u kaceen xagga Siif, laakiinse Daa'uud iyo raggiisiiba waxay joogeen
cidlada reer Maacoon ku dhex taal Caraabaah ee lamadegaanka xaggiisa
koonfureed ku taal. 25 Markaasaa Saa'uul iyo raggiisiiba waxay u soo
baxeen inay Daa'uud doondoonaan. Oo iyana taas bay u sheegeen Daa'uud,
sidaas daraaddeed ayuu u dhaadhacay xagga dhagaxii weynaa, oo cidladii
Maacoon ayuu iska joogay. Oo Saa'uulna markuu taas maqlay ayuu Daa'uud
u eryaday xagga cidladii Maacoon. 26 Oo Saa'uulna wuxuu maray buurta
dhankeedii soke, Daa'uud iyo raggiisiina waxay mareen buurta dhankeedii
shishe, oo Daa'uudna wuu dhaqsaday inuu u cararo cabsi uu Saa'uul ka
qabo aawadeed, waayo, Saa'uul iyo raggiisii waxay u hareereeyeen Daa'uud
iyo raggiisii inay qabtaan. 27 Laakiinse wargeeys baa Saa'uul u yimid oo
ku yidhi, Soo dhaqso oo kaalay; waayo, reer Falastiin weerar bay ku soo
kacsheen dalkii. 28 Oo sidaas daraaddeed Saa'uul wuu ka noqday Daa'uud
kii uu eryanayay, oo wuxuu u kacay kuwii reer Falastiin, sidaas aawadeed
waxay meeshaas u bixiyeen Selac Hammaxleqood. 29 Oo Daa'uudna halkaas
wuu ka tegey, oo iska joogay Ceyn Gedii dhufaysyadeedii.

24

Daa'uud Oo U Naxariistay Saa'uul

1 Kolkii Saa'uul ka soo noqday kuwii reer Falastiin oo uu raacdaysanayay
ayaa loo soo sheegay oo lagu yidhi, Daa'uud cidlada Ceyn Gedii buu joogaa.
2 Markaasaa Saa'uul reer binu Israa'iil oo dhan kala baxay saddex kun oo
nin oo la doortay, oo wuxuu Daa'uud iyo raggiisii ka xulayay dhagaxyadii
ay riyodibadeedku joogeen. 3 Markaasuu wuxuu yimid xeryihii idaha oo
jidka ku ag yiil, oo halkaasna waxaa ku tiil bohol; markaasaa Saa'uul halkaas
u galay inuu cagihiisa qariyo aawadeed. Haddaba Daa'uud iyo raggiisiiba
waxay ku jireen bohosha meelaha ugu sii hooseeya. 4 Oo Daa'uudna raggiisii
waxay ku yidhaahdeen, Bal eeg, maanta waa maalintii Rabbigu kugu yidhi,
Cadowgaaga gacantaadaan ku soo ridi doonaa, oo waxaad ku samayn doon-
taa wixii kula wanaagsan. Markaasaa Daa'uud kacay, oo hoos ahaan ayuu
aayar u gooyay Saa'uul darafkii khamiiskiisa. 5 Oo waxay hadhow noqotay
in Daa'uud qalbigiisii naxdini ku dhacday, maxaa yeelay, wuxuu gooyay
darafkii khamiiskii Saa'uul. 6 Markaasuu wuxuu raggiisii ku yidhi, Rabbigu
ha iga fogeeyo inaan waxan ku sameeyo sayidkayga kaasoo ah Rabbiga

kiisa subkan, iyo inaan isaga gacanta u qaada, maxaa yeelay, wuxuu yahay Rabbiga kiisa subkan. 7 Sidaasaa Daa'uud raggiisii ugu diiday erayadaas, oo umana uu oggolaan inay Saa'uul ku kacaan. Markaasaa Saa'uul ka soo baxay bohoshii, oo iska tegey. 8 Oo Daa'uudna mar dambuu kacay oo bohoshii ka soo baxay, oo wuxuu ka daba qayliyey Saa'uul, oo ku yidhi, Sayidkaygiiyow, boqorow. Oo Saa'uulna markuu dib dhugtay ayaa Daa'uud wejiga dhulka saaray, wuuna sujuuday. 9 Oo Daa'uudna wuxuu Saa'uul ku yidhi, War maxaad u maqashaa dadka warkiisa intay kugu yidhaahdaan, Daa'uud wuxuu doonayaa inuu wax ku yeelo? 10 Bal eeg, maanta indhahaagu way arkeen sida Rabbigu iigu soo kaa gacangeliyey annagoo godka ku jirna, oo qaarna, Dil, bay igu yidhaahdeen, laakiinse waan kuu naxay; oo waxaan idhi, Anigu sayidkayga gacanta u qaadi maayo, maxaa yeelay, isagu waa Rabbiga kiisa subkan. 11 Bal eeg, aabbow, bal eeg haddana darafkii khamiiskaaga oo gacantayda ku jira, waayo, waxaan gooyay darafkii khamiiskaaga, kumana diline, haddaba ogow inayan gacantayda ku jirin shar iyo xadgudub toona, oo anna kuguma aanan dembaabin, in kastoo aad naftayda u gaadaysid inaad iga qaaddid. 12 Rabbigu aniga iyo adiga ha ina kala xukumo, oo Rabbigu ha iiga kaa aar gudo, gacantayduse ku taaban mayso. 13 Sida ay leedahay maahmaahdii dadkii hore, Kii shar ah waxaa ka soo baxda sharnimo, gacantayduse ku taaban mayso. 14 Bal boqorkii reer binu Israa'iilow, yaad ka soo daba baxaysaa? Oo bal yaad eryanaysaa? Ma eey bakhti ah, mase tagfi? 15 Haddaba Rabbigu aniga iyo adiga dhexdeenna xaakin ha ka ahaado oo ha inoo garnaqo, oo ha arko gartayda, gacantaadana ha iga samatabbixiyo. 16 Markii Daa'uud hadalkaas Saa'uul u dhammeeyey ayaa Saa'uulna wuxuu yidhi, Wiilkaygii Daa'uudow, kaasu ma codkaagii baa? Saa'uulna codkiisii kor buu u qaaday oo ooyay. 17 Kolkaasuu Daa'uud ku yidhi, Aad baad iiga qumman tahay, waayo, wanaag baad ii fashay, anse xumaan baan kuugu beddelay. 18 Oo adna maanta waxaad caddaysay sidii aad si wanaagsan iigula macaamilootay, waayo, markii Rabbigu gacantaada igu soo riday ima aadan dilin. 19 Waayo, haddii nin cadowgiisa helo miyuu wanaag ku sii dayn lahaa? Sidaas daraaddeed tan aad maanta ii samaysay aawadeed Rabbigu wanaag ha kuugu abaalgudo. 20 Oo hadda bal eeg, hubaal waan ogahay inaad boqor noqonaysid, iyo in boqortooyada reer binu Israa'iil gacantaada ku dhismi doonto. 21 Haddaba bal Rabbiga iigu dhaaro, inaadan gooynayn farcankayga iga dambeeya, iyo inaadan magacayga reer aabbahay ka dhex baabbi'inayn. 22 Markaasaa Daa'uud u dhaartay Saa'uul. Oo Saa'uulna gurigiisii buu tegey, laakiinse Daa'uud iyo raggiisiiba waxay galeen dhufayskii.

25

Daa'uud, Naabaal Iyo Abiigayil

1 Markaasaa waxaa dhintay Samuu'eel, reer binu Israa'iil oo dhammuna way isu soo wada urureen oo u baroorteen, oo waxay isagii ku dhex aaseen gurigiisii Raamaah ku yiil. Daa'uudna wuu kacay oo ku dhaadhacay cidladii Faaraan.

2 Oo waxaa jiray nin reer Maacoon ahaa oo ay xoolihiisu Karmel joogeen, oo ninkaasuna aad buu u weynaa, oo wuxuu lahaa saddex kun oo ido ah iyo kun riyo ah, oo isna idihiisii ayuu Karmel ku xiirayay. 3 Haddaba ninkaas magiciisu wuxuu ahaa Naabaal, naagtiisa magaceeduna Abiigayil, oo naagtuna waxay ahayd mid caqli wanaagsan, aadna u suurad qurxoon, laakiinse ninku wuxuu ahaa nin qallafsan oo shar sameeya; oo wuxuuna

ahaa reer Kaaleeb. 4 Oo Daa'uud oo cidlada joogay ayaa maqlay in Naabaal
idihiisii xiirayo. 5 Daa'uudna toban nin oo dhallinyaro ah ayuu diray, oo
Daa'uud wuxuu raggii dhallinyarada ahaa ku yidhi, Orda oo Naabaal ugu
taga Karmel, oo magacayga ku salaama; 6 oo waxaad kaas barwaaqaysan
ku tidhaahdaan, Nabadu ha kuu ahaato, reerkaagana nabadu ha u ahaato,
oo waxaad haysatid oo dhanna nabadu ha u ahaato. 7 Oo haatan waxaan
maqlay inaad haysatid kuwo ido xiira; adhijirradaadiina way nala joogay-
een, oo annana waxba ma aannu yeelin, oo innaba wax kama dhinnayn
intii ay Karmel joogeen oo dhan. 8 Oo taas bal raggaaga dhallinyarada ah
weyddii, oo way kuu sheegi doonaan. Taas aawadeed ragga dhallinyarada
ah raalli ka ahow, waayo, maalin wanaagsan baannu kuu nimid, haddaba
waan ku baryayaaye wax alla wixii gacantaada ku jira soo sii addoom-
madaada iyo anoo ah inankaaga Daa'uud. 9 Oo markay Daa'uud raggi-
isii dhallinyarada ahaa yimaadeen ayay erayadan oo dhan Naabaal kula
hadleen iyagoo magaca Daa'uud ku hadlaya, dabadeedna way aamuseen.
10 Markaasaa Naabaal ugu jawaabay Daa'uud addoommadiisii, Waa ayo
Daa'uud? Wiilka Yesayse waa kuma? Maalmahan waxaa jira addoommo
badan oo nin kastaa ku caasiyooba sayidkiisa. 11 Haddaba miyaan qaadaa
kibistayda, iyo biyahayga, iyo hilibkayga aan u qalay kuwa idaha ii xiiraya,
oo miyaan siiyaa niman aanan aqoon meel ay ka yimaadeen? 12 Sidaas
daraaddeed Daa'uud raggiisii dhallinyarada ahaa way jeesteen oo dib bay u
noqdeen, oo intay Daa'uud u yimaadeen ayay erayadan oo dhan u sheegeen.
13 Markaasaa Daa'uud wuxuu raggiisii ku yidhi, Nin walowba seeftaada
xidho. Oo nin waluba seeftiisii buu xidhay, oo Daa'uudna seeftiisii buu
xidhay. Kolkaasaa waxaa Daa'uud raacay in ku dhow afar boqol oo nin; oo
laba boqolna alaabtii bay la joogeen. 14 Laakiinse raggii dhallinyarada ahaa
midkood ayaa u warramay Naabaal naagtiisii Abiigayil ahayd oo wuxuu
ku yidhi, Bal eeg, Daa'uud ayaa wargeeys ka soo diray cidlada inay soo
salaamaan sayidkayaga, laakiinse wuu caayay. 15 Laakiinse nimankaasu
way noo wanaagsanaayeen aad iyo aad, oo waxba nalama yeelin, oo innaba
wax nagama dhinnayn intii aannu la soconnay oo dhan markii aannu
duurka joognay. 16 Iyagu habeen iyo maalinba derbi bay noo ahaayeen
intaannu iyaga la joognay oo idaha haynay oo dhan. 17 Haddaba bal garo
oo ka fiirso wixii aad samayn doonto, waayo, sayidkayaga iyo reerkiisa oo
dhanba belaayaa lala damacsan yahay, waayo, isagu waa waxmatare, oo
ninnaba lama hadli karo. 18 Markaasaa Abiigayil dhaqsatay, oo waxay soo
qaadatay laba boqol oo xabbadood oo kibis ah, iyo laba sibraar oo khamri
ah, iyo shan neef oo ido ah oo la qalay, iyo shan koombo oo hadhuudh
la dubay ah, iyo boqol rucubood oo sabiib ah, iyo laba boqol oo fud oo
berde ah, oo waxay ku raratay dameerro. 19 Markaasay waxay raggeedii
dhallinyarada ahaa ku tidhi, Taga oo iga hor mara, oo anna waan idinka
daba imanayaa. Laakiinse waxba uma ay sheegin ninkeedii Naabaal. 20 Oo
siday dameerkeedii u soo fuushanayd ayay soo dhaadacday oo ag martay bu-
urta meesheedii qarsoonayd, oo waxaa ka hor yimid Daa'uud iyo raggiisii,
markaasay la kulantay. 21 Haddaba Daa'uud wuxuu markaa ka hor yidhi,
Hubaal waxtarla'aan baan u dhawrayay waxa ninkanu cidlada ku haysto oo
dhan, si aan waxba uga maqnaan waxa uu leeyahay oo dhan, oo wanaaggii
aan u falay shar buu iigu beddelay. 22 Ilaah saas iyo si ka sii daranba ha ku
sameeyo cadaawayaashayda, haddii waxa uu leeyahay oo dhan xataa wiil
yarna ha noqotee aan ka tago tan iyo waaberiga. 23 Oo Abiigayilna markay
Daa'uud aragtay ayay haddiiba dameerkeedii ka soo degtay, oo Daa'uud

isku hor tuurtay, wayna sujuudday. 24 Oo intay cagihiisa isku tuurtay ayay tidhi, Dembiganu dushayda ha ahaado, sayidkaygiiyow, dushayda ha ahaado, oo waan ku baryayaaye, anoo addoontaada ahu dhegahaaga aan ku hadlo, oo adiguna bal maqal erayadayda anoo addoontaada ah. 25 Waan ku baryayaaye, sayidkaygiiyow, ha ka fikirin ninkan waxmataraha ah ee Naabaal la yidhaahdo, waayo, sida magiciisu u yahay weeye isaguna; magiciisu waa Naabaal oo waxaa isaga ku jirta nacasnimo, laakiinse anigoo ah addoontaada ma aanan arkin nimankii dhallinyarada ahaa oo aad soo dirtay, sayidkaygiiyow. 26 Sidaas daraaddeed, sayidkaygiiyow, waxaan ku dhaartay nolosha Rabbiga, iyo adiga naftaada, maxaa yeelay, Rabbigu wuxuu kaa hor joogsaday inaad dhiig gasho, iyo inaad gacantaada ku aarsatid, haddaba cadaawayaashaada iyo kuwa xumaanta kula doonaya, sayidkaygiiyow, ha noqdeen sida Naabaal oo kale. 27 Haddaba sayidkaygiiyow, hadiyaddan anoo addoontaada ah aan kuu keenay, ha la siiyo ragga dhallinyarada ah oo kula socda. 28 Waan ku baryayaaye, anoo addoontaada ah xadgudubkayga iga cafi, sayidkaygiiyow, waayo, Rabbigu hubaal wuxuu kuu samayn doonaa guri ammaan ah, maxaa yeelay, waxaad dirirtaa dagaallada Rabbiga; oo cimrigaaga oo dhanna shar lagaama heli doono. 29 Oo in kastoo dadku kugu kaco oo kuu eryado inuu nafta kaa qaado, weliba, sayidkaygiiyow, naftaadu waxay xidhmada nolosha kula xidhnaan doontaa Rabbiga Ilaahaaga ah, oo cadaawayaashaada naftoodana wuu tuuri doonaa sidii isagoo ka tuuraya wadhafka meeshiisa godan. 30 Oo markii Rabbigu kuu sameeyo wanaaggii uu kaaga hadlay oo dhan ee uu amiir kaaga dhigo reer binu Israa'iil oo dhan, sayidkaygiiyow, 31 markaas ma nixi doontid, qalbigaaguna kuuma xumaan doono dhiig aad sabahla'aan u daadisay, iyo aarsasho; oo markii Rabbigu si wanaagsan kuula macaamiloodo, sayidkaygiiyow, bal markaas i soo xusuuso, anoo addoontaada ah. 32 Markaasaa Daa'uud wuxuu Abiigayil ku yidhi, Waxaa mahad leh Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil oo maanta kuu soo diray inaad iga hor timaadid. 33 Waxaa barakaysan xigmaddaada, oo adna waad barakaysan tahay, waayo, waxaad maanta iga celisay inaan dhiig galo iyo inaan gacantayda ku aarsado. 34 Waxaan ku dhaartay Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil oo nool oo iga joojiyey inaan wax ku yeelo, waayo, hubaal haddii aadan degdegin oo iga hor iman, waaberiga Naabaal xataa wiil yaru uma uu hadheen. 35 Sidaas daraaddeed Daa'uud gacanteedii buu ka guddoomay wixii ay u keentay, markaasuu ku yidhi, Haddaba gurigaagii nabad ku tag, oo bal eeg, codkaagii waan maqlay, waanan ku aqbalay. 36 Markaasaa Abiigayil u timid Naabaal, oo bal eeg, gurigiisuu ku qabtay diyaafad u eg boqor diyaafaddiis, oo Naabaalna qalbigiisu aad buu u faraxsanaa, waayo, aad buu u sakhraansanaa; sidaas daraaddeed waxba uma ay sheegin yar iyo badnaan toona ilaa waaberigii. 37 Oo subaxdii markii Naabaal sakhraankii ka ba'ay ayay naagtiisii waxyaalahan u sheegtay, markaasaa qalbigii ku dhex dhintay, oo sidii dhagax oo kale ayuu noqday. 38 Oo haddana toban maalmood dabadeed Rabbigaa Naabaal dilay, wuuna iska dhintay. 39 Oo Daa'uudna markuu maqlay in Naabaal dhintay ayuu yidhi, Waxaa mahad leh Rabbigii Naabaal caydii uu i caayay iiga soo aarguday, oo anoo addoonkiisa ah shar iga celiyey; Naabaalna xumaantii uu samaynayay Rabbigu isaguu ku celiyey. Markaasuu Daa'uud cid u diray Abiigayil oo kala hadlay siduu u guursan lahaa. 40 Oo addoommadii Daa'uudna markay Abiigayil ugu yimaadeen Karmel, intay la hadleen ayay ku yidhaahdeen, Daa'uud baa noogu kaa soo diray inuu ku guursado. 41 Markaasay kacday oo intay sujuudday ayay wejigeeda dhulka saartay, oo waxay tidhi, Bal eeg, anoo

addoontaada ah waxaan ahay midiidin cagaha u maydha addoommada sayidkayga. 42 Markaasaa Abiigayil dhaqsatay, oo kacday, oo waxay fuushay dameer, iyadoo wadata shan gabdhood oo kuweed ah oo la socda; oo iyana wargeeyayaashii Daa'uud bay daba gashay, waxayna noqotay naagtiisii. 43 Oo Daa'uud haddana Axiinocamtii reer Yesreceel buu guursaday, oo labadoodiiba waxay noqdeen naagihiisii. 44 Haddaba Saa'uul gabadhiisii Miikaal ee Daa'uud naagtiisa ahayd wuxuu siiyey Faltii oo ahaa ina Layish, kaasoo ahaa reer Galliim.

26

Daa'uud Oo Mar Kale U Naxariistay Saa'uul

1 Oo waxaa Saa'uul Gibecaah ugu yimid kuwii reer Siif, iyagoo leh, Miyuusan Daa'uud ku dhuuman buurta Xakiilaah, oo lamadegaanka ku hor taal? 2 Markaasaa Saa'uul kacay, oo wuxuu ku dhaadacay cidladii Siif, isagoo wata saddex kun oo nin oo reer binu Israa'iil laga soo doortay, inuu Daa'uud ka soo doondoono cidlada Siif. 3 Kolkaasaa Saa'uul soo degay buurtii Xakiilaah, taasoo lamadegaanka ku hor taal, waddadana ku dhinac taal. Laakiinse Daa'uud cidladuu joogay, oo wuxuuna arkay in Saa'uul cidlada uga soo daba galay. 4 Sidaas daraaddeed Daa'uud basaasyuu soo diray, wuxuuna ogaaday in Saa'uul xaqiiqa ahaan yimid. 5 Markaasaa Daa'uud soo kacay oo yimid meeshii Saa'uul degay, oo Daa'uud wuxuu arkay meeshii Saa'uul jiifay, isaga iyo Abneer ina Neer oo ahaa sirkaalkii ciidankiisa, oo Saa'uulna wuxuu jiifay meeshii gaadhifardoodku joogay dhexdeeda, oo dadkuna hareerihiisay degeen. 6 Markaasaa Daa'uud jawaabay oo ku yidhi kii reer Xeed oo Axiimeleg ahaa iyo Abiishay oo ay Seruuyaah dhashay, oo Yoo'aabna walaalkiis ahaa, oo wuxuu ku yidhi, Yaa ii raacaya Saa'uul xeraduu joogo? Kolkaasaa Abiishay ku yidhi, anaa ku raacaya. 7 Sidaasay Daa'uud iyo Abiishay dadkii ugu yimaadeen habeennimo, oo waxay arkeen Saa'uul oo hurda meeshii gaadhifardoodka dhexdeeda, oo warankiisiina dhulkuu ku mudnaa meel madaxiisa u dhow; oo Abneer iyo dadkiina hareerihiisay jiifeen. 8 Markaasaa Abiishay wuxuu Daa'uud ku yidhi, Maanta Ilaah wuxuu kuu soo gacangeliyey cadowgaagii. Haddaba waan ku baryayaaye i daa aan wareemee oo aan mar keliya dhulka ku qodbee, oo mar labaad ku dhufan maayo. 9 Markaasaa Daa'uud wuxuu Abiishay ku yidhi, Ha dilin, waayo, bal yaa gacan u qaadi kara Rabbiga kiisa subkan, oo haddana eedla'aan doona? 10 Oo Daa'uudna wuxuu yidhi, Rabbiga noloshiisaan ku dhaartaye, waxaa isaga dili doona Rabbiga, ama maalintiisii baa iska iman doonta, amase dagaal buu geli doonaa markaasaa la dili doonaa. 11 Rabbiga ha iga fogeeyo inaan gacanta u qaado Rabbiga kiisa subkan. Haddaba waan ku baryayaaye inoo qaad waranka madaxiisa ag yaal iyo kusadda biyaha, oo ina keen aannu tagnee. 12 Sidaas aawadeed Daa'uud wuxuu Saa'uul madaxiisii ka ag qaatay warankii iyo kusaddii biyaha; kolkaasay tageen, oo ninnaba ma arkin, lamana ogayn, oo midna ma toosin, waayo, kulligood way wada hurdeen, maxaa yeelay, waxaa xagga Rabbiga kaga soo degtay hurdo weyn. 13 Markaasaa Daa'uud dhankii kale u gudbay oo wuxuu ku dul istaagay buur iyaga in yar ka fog, oo waxaana u dhexeeyey bannaan weyn. 14 Kolkaasaa Daa'uud u dhawaaqay dadkii iyo Abneer oo ahaa ina Neer, oo yidhi, Abneerow, war miyaadan jawaabayn? Markaasaa Abneer jawaabay oo yidhi, Kaaga boqorka u dhawaaqayaa, kumaad tahay? 15 Markaasaa Daa'uud wuxuu Abneer ku yidhi, War sow ma tihid nin rag ah? Yaana kula mid ah oo reer binu Israa'iil ku jira? Haddaba maxaad u dhawri

weyday sayidkaaga boqorka ah? Waayo, mid dadka ka mid ah ayaa xerada u galay inuu boqorka sayidkaaga ah dilo. 16 War waxan aad samaysay ma wanaagsana. Rabbiga noloshiisaan ku dhaartaye waxaad istaahishaan dhimasho, maxaa yeelay, ma aydaan dhawrin sayidkiinna ah Rabbiga kiisa subkan. Haddaba bal fiiriya boqorka warankiisii iyo kusaddiisii biyaha oo madaxiisa ag yiil. 17 Markaasaa Saa'uul gartay Daa'uud codkiisii oo yidhi, Wiilkaygii Daa'uudow, kaasu ma codkaagii baa? Oo Daa'uudna wuxuu yidhi, Haah, kanu waa codkaygii, boqorow sayidkaygiiyow. 18 Oo haddana wuxuu yidhi, Sayidkaygiiyow, maxaad ii eryanaysaa, anoo addoonkaaga ah? Waayo, maxaan sameeyey? Waase maxay xumaanta gacantayda ku jirtaa? 19 Haddaba waan ku baryayaaye, boqorow sayidkaygiiyow, bal maqal erayadayda anoo addoonkaaga ah. Oo haddii Rabbigu igu kaa diray qurbaan ha aqbalo, laakiinse haddii waxa igu kaa diray ay binu-aadmi yihiin, Rabbiga hortiisa ha ku inkaarnaadeen, waayo, maanta way i eryeen si aanan u sii joogin dhaxalkii Rabbiga, oo waxay igu yidhaahdeen, Tag oo ilaahyo kale u adeeg. 20 Haddaba sidaas daraaddeed dhiiggaygu yuusan ku daadan meel Rabbiga hortiisa ka fog, waayo, boqorkii reer binu Israa'iilow, waxaad u soo baxday si aad tagfi u doondoonto, oo waa sidii mid buuraha digaagduur ka ugaadhsanaya. 21 Markaasaa Saa'uul wuxuu yidhi, Waan dembaabay, wiilkaygii Daa'uudow, iska noqo, waayo, anigu mar dambe wax ku yeeli maayo, maxaa yeelay, maanta naftaydu qaali bay kula noqotay. Bal eeg, waan nacasoobay oo aad iyo aad baan u qaldamay. 22 Markaasaa Daa'uud ugu jawaabay, Boqorow, waa kan warankaagii! Haddaba ragga dhallinyarada ah midkood ha u yimaado oo ha kuu qaado. 23 Oo Rabbiguna nin walba wuu ka abaalmarin doonaa xaqnimadiisa iyo aaminnimadiisa, waayo, Rabbigu maanta gacantayduu kugu soo riday, aniguse ma aan doonaynin inaan gacantayda u qaado Rabbiga kiisa subkan. 24 Oo bal eeg, sida maanta naftaadu iigu dheeraatay, sidaas oo kale naftaydu ha ku dheeraato Rabbiga hortiisa, oo dhibaato oo dhanna ha iga samatabbixiyo. 25 Markaasaa Saa'uul wuxuu Daa'uud ku yidhi, Wiilkaygii Daa'uudow, waad barakaysan tahay. Hubaal xoog baad yeelan doontaa, waadna guulaysan doontaa. Dabadeedna Daa'uud waa iska tegey, Saa'uulna meeshiisuu ku noqday.

27

Daa'uud Oo La Joogay Reer Falastiin

1 Markaasaa Daa'uud wuxuu isyidhi, Maalin uun baan gacanta Saa'uul ku dhiman doonaa; haddaba wax iiga wanaagsan ma jiro inaan dalka reer Falastiin u baxsado mooyaane; oo Saa'uulna wuu iga quusan doonaa, oo mar dambe xuduudka reer binu Israa'iil oo dhan igama doondooni doono; oo saas ayaan gacantiisa kaga baxsan doonaa. 2 Markaasaa Daa'uud kacay oo gudbay, isagii iyo lixdii boqol oo nin ee isaga la joogay, oo waxay u yimaadeen Aakiish oo ahaa ina Maacoog, kaasoo ahaa boqorkii Gad. 3 Oo Daa'uudna Aakiish buu la joogi jiray Gad, isagii iyo raggiisiiba, oo nin waluba reerkiisii wuu watay, oo xataa Daa'uud wuu watay labadiisii naagood, kuwaasoo ahaa Axiinocam tii reer Yesreceel iyo Abiigayil tii reer Karmel oo Naabaal u dhaxday. 4 Markaasaa Saa'uul waxaa loo soo sheegay in Daa'uud u cararay xagga Gad, oo isna mar dambe ma uusan doondoonin.

5 Kolkaasaa Daa'uud wuxuu Aakiish ku yidhi, Haddaba haddaad raalli iga tahay, magaalooyinka duurka ku yaal meel ha iga siiyeen, aan halkaas iska degee, waayo, bal anoo addoonkaaga ah maxaan magaalada reer

boqor kuula degganahay? 6 Maalintaasaa Aakiish siiyey Siiqlag, oo sidaas
aawadeed Siiqlag ilaa maanta waxaa iska leh boqorrada dalka Yahuudah.
7 Oo maalmihii Daa'uud joogay duurka reer Falastiin tiradoodu waxay
ahayd sannad dhan iyo afar bilood. 8 Markaasaa Daa'uud iyo raggiisii u
keceen inay weeraraan reer Geshuur, iyo reer Geser, iyo reer Camaaleq,
waayo, quruumahaas ayaa waagii hore dalka degganaa, oo waxay deg-
ganaayeen ilaa Shuur iyo xataa tan iyo dalka Masar. 9 Markaasaa Daa'uud
dalkii weeraray, oo nololna kuma uu dayn nin iyo naag toona, wuxuuna la
tegey idihii, iyo dibidii, iyo dameerrihii, iyo geelii, iyo dharkii, dabadeedna
wuu soo noqday, oo Aakiish u yimid. 10 Markaasaa Aakiish wuxuu ku
yidhi, Yaad maanta soo dhacdeen? Oo Daa'uudna wuxuu yidhi, Waxaannu
weerarnay xagga koonfureed oo dalka Yahuudah, iyo xagga koonfureed
oo reer Yeraxme'eel iyo xagga koonfureed oo reer Qeyn. 11 Oo Daa'uudna
nolol kuma uu dayn nin iyo naag toona, inuu Gad keeno aawadeed, waayo,
wuxuu isyidhi, Waaba intaasoo ay inagu sheekaystaan oo yidhaahdaan,
Daa'uud saasuu yeelay, caadadiisuna saasay ahayd intuu duurka reer
Falastiin degganaa oo dhan. 12 Aakiishna Daa'uud buu aaminay, oo wuxuu
isyidhi, Isagu dadkiisii reer binu Israa'iil oo dhan wuu isku diray oo aad
bay u karahsadeen isaga; sidaas daraaddeed isagu wuxuu ii ahaan doonaa
addoon weligiisba.

28

Saa'uul Iyo Saaxiraddii Joogtay Ceyn Door

1 Oo wakhtigaas reer Falastiin ciidammadoodii oo dhan dagaal bay u soo
ursursadeen inay reer binu Israa'iil la diriraan. Aakiishna wuxuu Daa'uud
ku yidhi, Ogow inaad adiga iyo raggaaguba dagaalka ii raacaysaan. 2 Oo
Daa'uudna wuxuu Aakiish ku yidhi, Hubaal waad ogaan doontaa waxa anoo
addoonkaaga ah aan samayn doono. Oo Aakiishna wuxuu Daa'uud ku yidhi,
Taas aawadeed mid madaxayga weligii ilaaliya ayaan kaa dhigayaa.
3 Oo Samuu'eelna mar hore wuu dhintay, oo reer binu Israa'iil oo dham-
muna way u baroorteen, waxayna ku aaseen Raamaah taasoo ahayd maga-
aladiisii. Saa'uulna wuu wada eryay kuwii ruuxaanta lahaa iyo saaxiriintii
oo dhan, oo dalka wuu ka wada saaray. 4 Oo reer Falastiinna way isa
soo wada urursadeen, oo Shuuneem soo degeen; Saa'uulna wuxuu soo
wada ursaday reer binu Israa'iil oo dhan, oo iyana waxay soo degeen
Gilboca. 5 Saa'uulna markuu ciidankii reer Falastiin arkay ayuu baqay,
aad buuna u gariiray. 6 Oo Saa'uulna markuu Rabbiga wax weyddiiyey,
Rabbigu uma uu jawaabin, oo riyooyin iyo Uuriim iyo nebiyo midnaba
uguma uu jawaabin. 7 Markaasaa Saa'uul wuxuu addoommadiisii ku yidhi,
War ii doona naag ruuxaan leh, aan u tago oo wax weyddiiyee. Markaasaa
addoommadiisii waxay ku yidhaahdeen, Naag ruuxaan leh baa Ceyn Door
joogta. 8 Kolkaasaa Saa'uul si kale iska dhigay, dhar kalena wuu qaatay,
wuuna tegey, isagoo laba nin la socda, oo waxay naagtii u yimaadeen goor
habeennimo ah. Markaasuu ku yidhi, Waan ku baryayaaye, ruuxaanta iila
hadal, oo ii soo kici ku alla kii aan kuu magacaabo. 9 Naagtiina waxay ku
tidhi, Bal eeg, waad og tahay Saa'uul wuxuu sameeyey, iyo siduu dalka
uga saaray kuwii ruuxaanta lahaa, iyo saaxiriintii oo dhanba. Haddaba
bal maxaad dabin iigu dhigaysaa si aan u dhinto? 10 Markaasaa Saa'uul
Rabbiga ugu dhaartay, oo ku yidhi, Rabbiga noloshiisaan ku dhaartaye
inaan waxan innaba lagugu ciqaabayn. 11 Dabadeedna naagtii waxay tidhi,
Haddaba yaan kuu soo kiciyaa? Wuxuu isna ku yidhi, Samuu'eel ii soo

kici. 12 Oo naagtii markay Samuu'eel aragtay ayay cod weyn ku qaylisay,
oo Saa'uul la hadashay oo tidhi, War maxaad ii khiyaanaysay? Waayo,
Saa'uul baad tahay. 13 Markaasaa boqorkii wuxuu ku yidhi, Ha cabsan
ee maxaad aragtaa? Naagtiina waxay Saa'uul ku tidhi, Waxaan arkaa
ilaahyo dhulka ka soo baxaya. 14 Isna wuxuu ku yidhi, Muxuu u eg yahay?
Markaasay tidhi, Waxaa soo baxaya nin oday ah oo huwis huwan. Kolkaasaa
Saa'uul wuxuu ogaaday inuu kaasu Samuu'eel yahay, wejiguuna dhulka
saaray, wuuna u sujuuday. 15 Markaasaa Samuu'eel Saa'uul ku yidhi, War
maxaad ii soo dhibtay oo ii soo kicisay? Markaasaa Saa'uul wuxuu ugu
jawaabay, Anigu aad baan u dhibbanahay; waayo, reer Falastiin baa ila
dagaallama, oo Ilaahna waa iga tegey, oo marna iima jawaabo, oo nebiyo iyo
riyooyin midna igulama hadlo, sidaas daraaddeed ayaan kuugu yeedhay,
inaad i ogeysiisid waxaan sameeyo. 16 Markaasaa Samuu'eel wuxuu yidhi,
War adoo og in Rabbigu kaa tegey oo uu col kuu noqday, maxaad wax ii
weyddiinaysaa? 17 Oo Rabbiguna wuxuu samaystay wixii uu iga hadlay,
oo Rabbiguna boqortooyadii gacantaada wuu ka dillaaciyey, oo wuxuu
siiyey deriskaaga kaaso ah Daa'uud. 18 Maxaa yeelay, waad addeeci weyday
Rabbiga codkiisii, cadhadiisii weynaydna Camaaleq waad ku dili weyday,
oo sidaas daraaddeed baa Rabbigu maanta waxan kuugu sameeyey. 19 Oo
weliba Rabbigu wuxuu adiga iyo reer binu Israa'iilba u gacangelin doonaa
reer Falastiin. Berrito adiga iyo wiilashaaduba anigaad ila joogi doontaan.
Oo Rabbiguna wuxuu ciidanka reer binu Israa'iil ku ridi doonaa gacanta
reer Falastiin. 20 Markaasaa Saa'uul haddiiba kulligiis dhulka ku dhacay, oo
aad buu u cabsaday erayadii Samuu'eel aawadood, oo itaalna kuma jirin,
waayo, waxba ma uu cunin maalintii oo dhan iyo habeenkii oo dhanba.
21 Markaasaa naagtii u timid Saa'uul oo aragtay inuu aad u naxsanaa, oo
waxay ku tidhi, Bal eeg, anoo addoontaada ah codkaagii baan maqlay,
oo anna naftaydii baan biimeeyey, erayadii aad igula hadashayna waan
maqlay. 22 Haddaba waan ku baryayaaye, bal adna codkayga maqal anoo
addoontaada ah, oo in yar oo kibis ah aan hortaada dhigo, oo adna cun si
markaad tagtid aad xoog u yeelatid. 23 Laakiinse wuu diiday, oo wuxuu
yidhi, Anigu waxba cuni maayo. Laakiinse addoommadiisii ayaa naagtii
kula qasbay; markaasuu codkoodii yeelay. Oo intuu dhulkii ka kacay
ayuu sariirtii ku fadhiistay. 24 Oo naagtuna waxay guriga ku haysatay
weyl shilis, kolkaasay haddiiba degdegtay, oo soo qashay, oo haddana bur
soo qaadatay oo cajiintay, oo waxay ka dubtay kibis aan khamiir lahayn.
25 Dabadeedna waxay soo hor dhigtay Saa'uul iyo addoommadiisii, wayna
cuneen. Kolkaasay kaceen, oo isla habeenkii bay tageen.

29

Aakiish Oo Daa'uud Ku Celiyey Siiqlag

1 Haddaba reer Falastiin waxay ciidammadoodii oo dhan ku soo ururiyeen
Afeeq, oo reer binu Israa'iilna waxay soo ag degeen ishii ku tiil Yesreceel.
2 Oo saraakiishii reer Falastiinna way soo gudbeen iyagoo ah boqol boqol iyo
kun kun, oo Daa'uud iyo raggiisiina iyagoo Aakiish la socda ayay soo daba
galeen. 3 Markaasaa amiirradii reer Falastiin waxay yidhaahdeen, Kuwan
Cibraaniyada ahu maxay halkan ka samaynayaan? Aakiishna wuxuu
amiirradii reer Falastiin ku yidhi, War kanu sow ma aha Daa'uud oo ahaa
addoonkii boqorka reer binu Israa'iil ee Saa'uul ah, oo ila joogay maalmahan
iyo sannadahanba, oo aanan innaba xumaan ka helin tan iyo maalintii
uu ii yimid ilaa maantadan? 4 Laakiinse amiirradii reer Falastiin aad bay

ugu cadhoodeen, markaasay amiirradii reer Falastiin ku yidhaahdeen, War ninkan celi, si uu ugu noqdo meeshiisii aad u dooratay, oo yuusan dagaalka noo raacin, waaba intaasoo intaannu dagaalka ku jirno uu col noo noqdaa, waayo, ninkanu bal muxuu sayidkiisii kula heshiin karaa? Sow ma aha nimankan madaxyadooda? 5 Kanu sow ma aha Daa'uud kii ay gabay isugu celceliyeen, iyagoo cayaaraya, oo leh,
Saa'uul wuxuu laayay kumanyaalkiisii,
Daa'uudna wuxuu laayay tobanyaalkiisii kun?
6 Markaasaa Aakiish Daa'uud u yeedhay, oo ku yidhi, Rabbiga noloshiisaan ku dhaartaye, adigu waad qummanayd, oo markaynu ciidanka dhex soconnay siibixiddaada iyo soogeliddaaduba hortayda way ku wanaagsanaayeen, waayo, ilaa maalintii aad ii timid iyo maantadan la joogo innaba xumaan kuguma aanan arkin; habase yeeshee saraakiishu raalli kaama aha. 7 Sidaas daraaddeed iska noqo, oo nabad ku tag, yaadan saraakiisha reer Falastiin calool xumayne. 8 Markaasaa Daa'uud wuxuu Aakiish ku yidhi, War maxaan sameeyey? Oo xumaanmaad igu aragtay anoo addoonkaaga ah intii aan kula joogay iyo ilaa maantadan, oo maxaa laygu diiday si aanan u tegin oo aanan ula diririn cadaawayaashaada, boqorow sayidkaygiiyow? 9 Markaasaa Aakiish Daa'uud ugu jawaabay, Anigu waan ogahay inaad hortayda ku wanaagsan tahay, oo waxaad iila mid tahay malaa'ig Ilaah, habase yeeshee amiirradii reer Falastiin waxay yidhaahdeen, Isagu dagaalka noo raaci maayo. 10 Haddaba aroor hore adiga iyo sayidkaaga addoommadiisii oo kula socdaaba kaca; oo aroortii markaad kacdaan oo waagu idiin baryo, taga. 11 Markaasaa Daa'uud iyo raggiisiiba aroor hore keceen, si ay subaxdii u tagaan, oo ay ugu noqdaan dalkii reer Falastiin. Oo kuwii reer Falastiinna kor bay ugu sii baxeen xagga Yesreceel.

30

Daa'uud Oo Laayay Reer Camaaleq

1 Oo maalintii saddexaad intaanay Daa'uud iyo raggiisii Siiqlag iman ayaa reer Camaaleq soo dhaceen xagga koonfureed, iyo Siiqlag, oo waxay weerareen Siiqlag, wayna gubeen; 2 oo waxay la tageen dumarkii iyo kuwii magaalada ku jiray oo dhan yar iyo weynba. Waxba kama ay layn, laakiinse way la tageen oo iska baxeen. 3 Oo Daa'uud iyo raggiisiina markay magaaladii yimaadeen, waxay arkeen iyadoo la gubay, oo naagahoodii iyo wiilashoodii iyo gabdhahoodiiba loola wada tegey maxaabiis ahaan. 4 Markaasaa Daa'uud iyo dadkii la jirayba codkoodii kor u qaadeen oo ooyeen, ilaa ay waayeen itaal ay ku sii ooyaan. 5 Oo Daa'uud labadiisii naagood ee ahaa Axiinocam tii reer Yesreceel, iyo Abiigayil oo ahayd reer Karmel oo Naabaalna u dhaxdayba, waa lala tegey iyagoo maxaabiis ah. 6 Oo Daa'uudna aad buu u dhibtooday, waayo, dadku waxay ku wada hadleen inay dhagxiyaan, maxaa yeelay, dadkii wuxuu u wada calool xumaaday nin waluba wiilashiisii iyo gabdhihiisii, laakiinse Daa'uud wuxuu isku sii dhiirriyey Rabbiga Ilaahiisa ah.

7 Markaasaa Daa'uud wuxuu wadaadkii ahaa Aabyaataar ina Axiimeleg ku yidhi, Waan ku baryayaaye eefodka halkan iigu keen. Aabyaataarna eefodkii buu Daa'uud u keenay. 8 Markaasaa Daa'uud Rabbiga wax weyddiiyey, oo wuxuu yidhi, Miyaan eryadaa colkan, oo miyaan gaadhayaa? Oo Rabbiguna wuxuu ugu jawaabay, Haah, eryo, waayo, hubaal waad gaadhaysaa, oo intii lala tegey oo dhan waad soo celinaysaa. 9 Sidaas daraaddeed Daa'uud wuu tegey, isagii iyo lixdii boqol oo nin ee la jirtayba, oo waxay yimaadeen durdurkii Besoor, oo intii laga tegeyna halkaasay ku

hadheen. 10 Laakiinse Daa'uud wuu eryaday, isagoo afar boqol oo nin
wata; waayo, laba boqol ayaa dib u hadhay, kuwaasoo aad u daalay oo
dhaafi kari waayay durdurkii Besoor. 11 Oo mid Masri ah ayay duurka ka
heleen, oo waxay u keeneen Daa'uud, oo kibisna way siiyeen, wuuna cunay,
oo biyo uu cabbona way siiyeen. 12 Oo waxay kaloo siiyeen fud yar oo
berde ah, iyo laba rucubood oo sabiib ah; oo markuu cunay ayaa naftii ku
soo noqotay, waayo, saddex maalmood iyo saddex habeen kibisna ma uu
cunin, biyona ma uu cabbin. 13 Markaasaa Daa'uud wuxuu ku yidhi, War
yaa ku leh? Oo xaggee baad ka timid? Isna wuxuu yidhi, Waxaan ahay
nin dhallinyar oo Masri ah, oo addoon baan u ahay mid reer Camaaleq
ah. Sayidkaygii baa iga tegey, maxaa yeelay, saddex maalmood ka hor
ayaan bukooday. 14 Oo waxaannu soo dhacnay reer Kereetiim xaggooda
Koonfureed, iyo dalka ay leeyihiin reer Yahuudah, iyo xagga Koonfureed
oo reer Kaaleeb; oo Siiqlagna waan gubnay. 15 Markaasaa Daa'uud wuxuu
ku yidhi, Colkaas ma ii geeynaysaa? Isna wuxuu yidhi, Ilaah iigu dhaaro
inaadan i dilayn, sayidkaygiina ii gacangelinayn, oo anna colkaas waan kuu
geeynayaa. 16 Oo markuu keenay waxay ku kala firidhsanaayeen dhulka
oo dhan, iyagoo wax cabbaya, oo wax cunaya, oo cayaaraya, maxaa yeelay,
maal badan bay ka soo dhaceen dalkii reer Falastiin iyo dalkii Yahuudahba.
17 Oo Daa'uudna wuxuu laynayay iyagii fiidkii ilaa fiidkiisii kale, oo nin
iyagii ahuna ma baxsan, afar boqol oo dhallinyaro ah oo intay awr fuuleen
ku carartay mooyaane. 18 Oo Daa'uudna wuu soo wada dhiciyey waxay
reer Camaaleq la tageen oo dhan; oo labadiisii naagoodna Daa'uud waa soo
badbaadiyey. 19 Oo waxba kama maqnayn iyagii, wax yar iyo wax weyn
toona, ama wiilal iyo gabdho toona, ama booli iyo wixii ay la tageen oo dhan
toona; oo Daa'uudna wuu soo wada celiyey kulligood. 20 Markaasaa Daa'uud
kaxaystay idihii iyo lo'dii oo dhan, oo waxay ku hor kexeeyeen xoolihii kale,
oo yidhaahdeen, Intanu waa boolidii Daa'uud. 21 Oo Daa'uudna wuxuu u
yimid labadii boqol oo nin oo intay daaleen Daa'uud raaci kari weyday, oo
ay durdurkii Besoor agtiisa kaga tageen, oo iyana waxay u soo baxeen inay
ka hor tagaan Daa'uud iyo dadkii la jiray; oo Daa'uudna markuu dadkii
u soo dhowaaday ayuu nabdaadiyey. 22 Markaasay raggii sharka lahaa
ee waxmatarayaasha ahaa oo Daa'uud raacay oo dhammuba waxay ugu
jawaabeen, Maalkii aannu soo dhacsannay iyaga waxba ka siin mayno,
maxaa yeelay, nama ay raacin, laakiinse nin kasta waxaannu siinaynaa
naagtiisii iyo carruurtiisii, ee ha kaxaysteen oo ha iska tageen. 23 Markaasaa
Daa'uud wuxuu yidhi, Walaalahayow, waa inaydnaan saas ku samayn wixii
Rabbigu ina siiyey, kaasoo ah kii ina badbaadiyey, oo weliba inoo soo
gacangeliyey colkii ina soo weeraray. 24 Haddaba bal yaa waxaa idinka
maqlaya? Ka dagaalka u baxaa siduu qayb u helo ayuu ka alaabta ku
hadhaana qayb u helayaa; isku si waa inay u qaybsadaan. 25 Maalintaas
intay ka bilaabanto ilaa maantadan la joogo, wuxuu taas uga dhigay reer
binu Israa'iil, qaynuun iyo amar.

26 Oo Daa'uudna markuu Siiqlag yimid ayuu boolidii qaarkeed odayaashii
dalkii Yahuudah u diray, iyo xataa saaxiibbadiis, oo wuxuu ku yidhi, Bal
eega, tanu waa hadiyad ka mid ah boolidii aan cadaawayaashii Rabbiga ka
soo dhacay, 27 oo wuxuu u wada diray kuwii Beytel joogay, iyo kuwii Raamod
tii koonfureed joogay, iyo xataa kuwii Yatiir joogay, 28 iyo kuwii Carooceer
joogay, iyo kuwii Sifmood joogay, iyo kuwii Eshtemooca joogay, 29 iyo kuwii
Raakaal joogay, iyo kuwii magaalooyinka reer Yeraxme'eel joogay, iyo kuwii
magaalooyinka reer Qeyn joogay, 30 iyo kuwii Xormaah joogay, iyo kuwii

Koor Caashaan joogay, iyo kuwii Cataag joogay, 31 iyo kuwii Xebroon joogay, oo xataa wuu u wada diray kuwii joogay meelihii Daa'uud iyo raggiisu ku noqnoqon jireen oo dhan.

31

Saa'uul Oo Isdilay

1 Haddaba reer Falastiin waxay la dirireen reer binu Israa'iil, oo raggii reer binu Israa'iilna way ka carareen reer Falastiin, oo Buur Gilboca ayay ku daateen iyagoo la laayay. 2 Oo reer Falastiinna aad bay u eryadeen Saa'uul iyo wiilashiisii, markaasaa reer Falastiin waxay dileen Yoonaataan, iyo Abiinaadaab, iyo Melkiishuuca oo ahaa Saa'uul wiilashiisii. 3 Oo dagaalkiina aad buu ugu sii kululaaday Saa'uul, oo waxaa isagii gaadhay qaansoleydii, oo isna qaansoleydii aawadeed ayuu dhib badan ula kulmay. 4 Markaasaa Saa'uul wuxuu kii hubka u siday ku yidhi, War seeftaada la soo bax oo iga mudhbixi, waaba intaasoo buuryoqabyadanu yimaadaan oo ay intay seef iga mudhbixiyaan i caayaane. Laakiinse kii hubka u siday wuu diiday, waayo, aad buu u cabsaday. Sidaas daraaddeed Saa'uul wuxuu qaatay seeftiisii, markaasuu ku dul dhacay. 5 Oo kii hubka u sidayna markuu arkay in Saa'uul dhintay, isna wuxuu ku dul dhacay seeftiisii, wuuna la dhintay. 6 Sidaas daraaddeed maalintaas waxaa wada dhintay Saa'uul, iyo saddexdiisii wiil, iyo kii hubka u siday, iyo raggiisii oo dhan. 7 Oo raggii reer binu Israa'iil oo dooxadii dhankeeda kale joogay, iyo kuwii Webi Urdun shishadiisa joogay, markay arkeen in raggii reer binu Israa'iil carareen oo Saa'uul iyo wiilashiisii ay dhinteen ayay magaalooyinkii ka tageen oo carareen; markaasaa reer Falastiin yimaadeen oo iska degeen.

8 Oo maalintii dambe markay reer Falastiin u yimaadeen inay dharka ka furtaan kuwii la dilay waxay heleen Saa'uul iyo saddexdiisii wiil oo Buur Gilboca ku dhintay. 9 Markaasay madaxii ka gooyeen, oo hubkiisiina way ka furteen, oo waxay u cid direen dalkii reer Falastiin oo ku wareegsanaa inay u wargeeyaan gurigii sanamyadooda iyo dadkiiba. 10 Oo hubkiisiina gurigii Cashtarod ayay dhigeen, meydkiisiina derbigii Beytshaan bay ku xidheen. 11 Oo dadkii Yaabeesh Gilecaad degganaa markay maqleen waxyaalihii ay reer Falastiin Saa'uul ku sameeyeen, 12 waxaa kacay raggii xoogga lahaa oo dhan, oo habeenkii oo dhan ayay sii guuraynayeen, markaasay Beytshaan derbigiisii ka soo qaadeen Saa'uul meydkiisii iyo meydadkii wiilashiisa, kolkaasay yimaadeen Yaabeesh, oo halkaasay ku gubeen. 13 Markaasay lafahoodii qaadeen oo ku aaseen geed Yaabeesh ku yiil hoostiisa, toddoba maalmoodna way soomeen.

KITAABKII LABAAD EE SAMUU'EEL

Daa'uud Oo Maqlay Dhimashadii Saa'uul

1 Dhimashadii Saa'uul dabadeed, markii Daa'uud ka soo noqday layntii
reer Camaaleq oo uu Daa'uud laba maalmood Siiqlag sii joogay 2 ayaa xataa
maalintii saddexaad nin ka yimid xeradii Saa'uul isagoo maryo jeexjeexan,
madaxana ciidu kaga taal, oo markuu Daa'uud u yimid ayuu dhulka ku
dhacay oo sujuuday. 3 Markaasaa Daa'uud ku yidhi, Xaggee baad ka timid?
Markaasuu isna wuxuu yidhi, Waxaan ka soo baxsaday xeradii reer binu
Israa'iil. 4 Daa'uudna wuxuu ku yidhi, Waan ku baryayaaye, sidee baa wax
u dhaceen? Bal ii sheeg. Oo isna wuxuu ugu jawaabay, Dadkii dagaalkii
way ka carareen, oo dadkii badidiisiina way le'deen; oo Saa'uul iyo wiilkiisii
Yoonaataanba waa dhinteen. 5 Markaasaa Daa'uud wuxuu ku yidhi ninkii
dhallinyarada ahaa, oo u soo warramay, War sidee baad u ogaatay in Saa'uul
iyo wiilkiisii Yoonaataanba ay dhinteen? 6 Markaasaa ninkii dhallinyarada
ahaa oo u soo warramay, wuxuu ku yidhi, Markaan si lamafilaan ah Buur
Gilboca u soo gaadhay, waxaan arkay Saa'uul oo ku tiirsan warankiisii,
gaadhifardoodkii iyo fardooleydiina aad bay u eryanayeen. 7 Oo markuu
gadaashiisa dhugtay ayuu i arkay, oo ii yeedhay. Oo anna waxaan ugu
jawaabay, Waa i kan. 8 Markaasuu igu yidhi, Yaad tahay? Oo anna waxaan
ugu jawaabay, Nin reer Camaaleq ah baan ahay. 9 Oo isna wuxuu igu
yidhi, Waan ku baryayaaye, bal i soo ag joogso, oo i dil, waayo, wareer
baa i haya; waayo, weli naftii waa igu jirtaa. 10 Saas aawadeed waan
ag joogsaday oo waan dilay, maxaa yeelay, waan hubay markuu dha-
cay dabadeed inuusan noolaanayn; oo markaasaan ka soo qaaday taajkii
madaxa u saarnaa, iyo dugaagaddii gacanta ugu jirtay, waanan kuu keenay,
sayidkaygiiyow. 11 Markaasaa Daa'uud dharkiisii jeexjeexay; oo raggii isaga
la jiray oo dhammuna saasoo kalay wada yeeleen, 12 wayna u baroorteen,
oo u ooyeen, oo u soomeen ilaa fiidkii Saa'uul, iyo wiilkiisii Yoonaataan, iyo
dadkii Rabbiga, iyo reer binu Israa'iil aawadood; maxaa yeelay, seef bay ku
le'deen. 13 Kolkaasaa Daa'uud ku yidhi ninkii dhallinyarada ahaa oo u soo
warramay, Xaggee baad ka timid? Isna wuxuu ugu jawaabay, Waxaan ahay
nin qalaad wiilkiis oo reer Camaaleq ah. 14 Daa'uudna wuxuu ku yidhi isagii,
Sidee baad uga cabsan weyday inaad gacantaada u qaaddo Rabbiga kiisa
subkan? 15 Dabadeedna Daa'uud wuxuu u yeedhay raggii dhallinyarada
ahaa midkood, oo ku yidhi, U dhowow oo dil. Markaasuu dilay, isna
wuu dhintay. 16 Daa'uudna wuxuu ku yidhi, Dhiiggaagu madaxaaga ha
saarnaado; waayo, afkaagaa kugu marag furay, oo waxaad tidhi, Rabbiga
kiisa subkan ayaan dilay.

Daa'uud Oo U Baroortay Saa'uul Iyo Yoonaataan

17 Markaasaa Daa'uud baroortan ugu baroortay Saa'uul iyo wiilkiisii
Yoonaataan, 18 oo wuxuu ku amray inay carruurta dalka Yahuudah baraan
gabayga qaansada; oo bal eeg, kaasu wuxuu ku qoran yahay kitaabka
Yaashaar.

19 Reer binu Israa'iilow, Ammaantiinnii waxaa lagu dilay meelihiinna
sarsare!
Bal eega kuwa xoogga leh siday u dhaceen!
20 Haddaba taas Gad ha ku sheegina,

Oo jidadka Ashqeloonna ha ku caddaynina;
Waaba intaasoo ay naagaha reer Falastiin ku farxaane,
Waaba intaasoo ay buuryoqabyada naagahoodu ku guulaystaane.
21 Buuraha Gilbocow,
Dharab iyo roob midna yaan laydinku arkin, beerihii qurbaanyadu ka bixi
jireenna yaanay jirin,
Waayo, kuwii xoogga lahaa gaashaankoodii ayaa halkaas lagu tuuray,
Xataa gaashaankii Saa'uul oo ahaa sida mid aan saliid lagu subkin.
22 Kuwii la laayay dhiiggoodii, iyo kuwii xoogga lahaa xaydhoodii,
Yoonaataan qaansadiisii dib ugama ay soo noqon,
Oo Saa'uul seeftiisiina madhnaan kuma ay soo noqon.
23 Intay noolaayeen Saa'uul iyo Yoonaataan waxay ahaayeen kuwo la jecel
yahay, oo macaan,
Markay dhinteenna, lama kala geeyn,
Gorgorrada way ka dheereeyeen,
Libaaxyadana way ka xoog badnaayeen.
24 Gabdhaha reer binu Israa'iilow, Saa'uul u ooya,
Kii dhar cas si raaxa leh idiin huwiyey,
Oo dharkiinnana dahab ku sharraxay.
25 Kuwii xoogga badnaa siday dagaalka ugu dhex dhaceen!
Yoonaataan waxaa lagu dilay meelihiinna sarsare.
26 Anigu daraaddaa baan u dhibtooday, walaalkay Yoonaataanow;
Adigu aad baad iigu macaanayd,
Oo jacaylkaad ii qabtay wuxuu ahaa mid yaab leh,
Oo xataa caashaqa naagaha dhaafaya.
27 Bal eeg kuwii xoogga badnaa siday u dhaceen,
Hubkii dagaalkuna siduu u hallaabay!

2

Daa'uud Oo Loo Subkay Boqorka Yahuudah

1 Markaas dabadeed Daa'uud baa Rabbiga wax weyddiiyey, oo yidhi,
Magaalooyinka dalka Yahuudah middood ma u kacaa? Rabbiguna wuxuu
ku yidhi, Haah, u kac. Markaasaa Daa'uud yidhi, Xaggee baan u kacaa?
Isna wuxuu yidhi, Xebroon tag. 2 Saas daraaddeed Daa'uud halkaasuu u
kacay, oo labadiisii naagoodna way raaceen, kuwaas oo ahaa Axiinocam
tii reer Yesreceel, iyo Abiigayil oo u dhaxday Naabaal kii reer Karmel.
3 Oo raggiisii isaga la jirayna Daa'uud wuu kaxaystay, iyadoo nin waluba
reerkiisii wato; oo waxay degeen magaalooyinkii Xebroon. 4 Markaasaa
dadkii dalka Yahuudah yimid, oo halkaasay Daa'uud ugu subkeen inuu
ahaado boqor u taliya dalka Yahuudah.

Waxaana Daa'uud loo sheegay, oo lagu yidhi, Kuwii Saa'uul aasay
waxay ahaayeen dadka reer Yaabeesh Gilecaad. 5 Markaasaa Daa'uud
wargeeyayaal u diray dadkii reer Yaabeesh Gilecaad, oo ku yidhi, Rabbigu
ha idin barakeeyo, waayo, waad u roonaateen oo aasteen sayidkiinnii
Saa'uul ahaa. 6 Haddaba Rabbigu ha idiin roonaado oo runtana ha idin tuso;
oo anna waan idiinka abaalgudi doonaa roonaantaas, maxaa yeelay, idinku
waxaas baad samayseen. 7 Haddaba gacmihiinnu ha xoogaysteen, oo idinna
xoog yeesha, waayo, sayidkiinnii Saa'uul waa dhintay, oo reer Yahuudahna
anigay ii subkeen inaan u ahaado boqor u taliya.

Raggii Daa'uud Iyo Raggii Saa'uul Oo Dagaal Dhex Maray

8 Haddaba Abneer oo ahaa ina Neer, oo Saa'uul ciidankiisa sirkaal u
ahaa ayaa soo kaxaystay Iishboshed oo ahaa ina Saa'uul, oo wuxuu u soo
gudbiyey xagga Maxanayim; 9 oo wuxuu boqor uga dhigay reer Gilecaad, iyo
reer Ashuur, iyo Yesreceel, iyo reer Efrayim, iyo Benyaamiin, iyo reer binu
Israa'iil oo dhan. 10 (Oo Iishboshed oo ahaa ina Saa'uul afartan sannadood
buu jiray markii uu bilaabay inuu boqor u noqdo reer binu Israa'iil, oo
wuxuuna boqor u ahaa laba sannadood.) Laakiinse reer Yahuudah waxay
raaceen Daa'uud. 11 Oo wakhtigii Daa'uud Xebroon boqorka ugu ahaa reer
Yahuudah wuxuu ahaa toddoba sannadood iyo lix bilood.

12 Markaasaa Abneer oo ahaa ina Neer, iyo addoommadii Iishboshed ina
Saa'uul, Maxanayim ka soo baxeen, oo waxay tageen Gibecoon. 13 Kolkaasaa
Yoo'aab oo ay Seruuyaah dhashay, iyo addoommadii Daa'uud soo bax-
een, oo waxay ku wada kulmeen balligii Gibecoon agtiisa; oo iyana qolo
waxay balliga ka fadhiisatay dhinac, qoladii kalena waxay balliga ka fad-
hiisteen dhinacii kale. 14 Markaasaa Abneer wuxuu Yoo'aab ku yidhi,
Waan ku baryayaaye, ragga dhallinyarada ahu ha kaceen oo horteenna
ha ku cayaareen. Yoo'aabna wuxuu yidhi, Waa yahay ee ha kaceen.
15 Markaasay kaceen oo tiro ku gudbeen; oo waxay ahaayeen laba iyo toban
reer Benyaamiin ah, oo ka socda xaggii Iishboshed oo ahaa ina Saa'uul,
iyo laba iyo toban ka socda addoommadii Daa'uud. 16 Oo mid waluba
ninkiisii ayuu madaxa qabsaday, oo seeftiisii ayuu dhinaca ka daray midkii
uu haystay. Sidaasay dhammaantood u wada dhaceen. Saas aawadeed
meeshaas oo Gibecoon ku taal waxaa loo baxshay Xelqad Hasuriim. 17 Oo
dagaalkiina aad buu u kululaaday maalintaas; oo waxaa laga adkaaday
Abneer, iyo raggii reer binu Israa'iil, waxaana ka reeyey addoommadii
Daa'uud. 18 Oo saddexdii wiil ee ay Seruuyaah dhashay halkaas ayay wada
joogeen, kuwaasoo ahaa Yoo'aab iyo Abiishay iyo Casaaheel. Casaaheelna
wuxuu u cago fududaa sida cawsha duurka. 19 Markaasaa Casaaheel
wuxuu eryaday Abneer, oo intuu Abneer eryanayayna uma uu leexan midig
iyo bidix toona. 20 Markaasaa Abneer gadaashiisa dhugtay, oo wuxuu
yidhi, War ma adigii baa, Casaaheelow? Oo isna wuxuu ugu jawaabay,
Haah, waa anigii. 21 Markaasaa Abneer wuxuu ku yidhi, War midigta
ama bidixda u leexo, oo ragga dhallinyarada ah midkood qabso, oo ka soo
qaado hubkiisa dagaalka. Laakiinse Casaaheel wuu diiday inuu isaga ka
leexdo. 22 Markaasaa Abneer haddana Casaaheel ku yidhi, War ha i eryane,
gees iiga leexo; maxaan dhulka kuugu dhufanayaa? Haddaba sidee baan
wejiga u siin karayaa walaalkaa Yoo'aab? 23 Habase yeeshee wuu diiday
inuu gees uga leexdo; sidaas daraaddeed Abneer waranka dabadiisii ayuu
caloosha kaga dhuftay, warankiina dib buu uga mudhbaxay; markaasuu
halkaas ku dhacay, oo isla meeshaasuu ku dhintay; oo in alla intii soo
gaadhay meeshii Casaaheel ku dhacay oo ku dhintay way wada istaageen.
24 Laakiinse Yoo'aab iyo Abiishay waxay eryadeen Abneer; oo qorraxdiina
way dhacday markii ay yimaadeen buurtii Ammaah oo ku hor taal Giyax
ee ku ag taal waddada cidlada Gibecoon. 25 Markaasaa reer Benyaamiin
dhammaantood soo wada urureen oo Abneer soo daba galeen, oo waxay
noqdeen guuto keliya, markaasay buur isku dul taageen. 26 Dabadeedna Ab-
neer wuxuu u dhawaaqay Yoo'aab, oo ku yidhi, War seeftu miyey weligeed
baabbi'inaysaa? Ugudambaystase inay qadhaadh noqonayso sow ma ogid?
Haddaba ilaa goormay noqonaysaa markaad dadka kala hadlayso inay
ka hadhaan walaalahooda ay eryanayaan? 27 Markaasaa Yoo'aab wuxuu
yidhi, Rabbiga noloshiisaan ku dhaartaye, haddaadan hadlin, hubaal dadku

subaxda waa iska tegi lahaa oo ninnaba walaalkiis ma eryadeen. 28 Sidaas daraaddeed Yoo'aab buunkii buu afuufay, oo dadkii oo dhammu way wada istaageen, oo mar dambe reer binu Israa'iilna ma ayan eryan, kol kalena ma ay diririn. 29 Oo Abneer iyo raggiisiina habeenkii oo dhan ayay sii dhex guuraynayeen Caraabaah; wayna ka gudbeen Webi Urdun, oo Bitroon oo dhanna way dhex mareen, oo waxay yimaadeen Maxanayim. 30 Oo Yoo'aabna wuu ka noqday eryadkii uu Abneer eryanayay; oo markuu dadkii oo dhan soo ururssaday, waxaa addoommadii Daa'uud ka dhinnaaday sagaal iyo toban nin iyo Casaaheel. 31 Laakiinse addoommadii Daa'uud wax bay reer Benyaamiín iyo raggii Abneer ka laayeen, oo waxaa ka dhintay saddex boqol iyo lixdan nin. 32 Markaasay Casaaheel qaadeen oo ku aaseen qabrigii aabbihiis, oo ku yiil Beytlaxam. Oo Yoo'aab iyo raggiisiina habeenkii oo dhan ayay guureeyeen oo waxaa waagu ugu beryay Xebroon.

3

1 Haddaba waxaa jiray dagaal dheer oo dhex maray reer Saa'uul iyo reer Daa'uud; oo Daa'uudna waa sii xoog badnaanayay, laakiinse reer Saa'uul way sii xoog yaraanayeen.

2 Oo Daa'uudna wiilal baa ugu dhashay Xebroon. Curadkiisu wuxuu ahaa Amnoon, oo waxaa dhashay Axiinocam tii reer Yesreceel. 3 Wiilkiisii labaadna wuxuu ahaa Kile'aab, oo waxaa dhashay Abiigayil oo u dhaxday Naabaal kii reer Karmel. Kan saddexaadna wuxuu ahaa Absaaloom oo waxaa dhashay Macakaah oo ahayd boqorkii Geshuur oo Talmay ahaa gabadhiisii. 4 Kan afraadna wuxuu ahaa Adoniiyaah oo waxaa dhashay Xaggiid. Kan shanaadna wuxuu ahaa Shefatyaah oo waxaa dhashay Abiital. 5 Kan lixaadna wuxuu ahaa Yitrecaam, oo waxaa dhashay Ceglaah oo Daa'uud u dhaxday. Intaasu waxay Daa'uud ugu dhasheen Xebroon.

Abneer Oo U Tegay Daa'uud

6 Intii ay reer Saa'uul iyo reer Daa'uud dagaallamayeen ayaa Abneer aad ugu xoogaystay reerkii Saa'uul. 7 Haddaba Saa'uul wuxuu lahaa naag addoon ah oo magaceedana la odhan jiray Risfaah, waxayna ahayd ina Ayah; oo Iishboshed wuxuu Abneer ku yidhi, War maxaad ugu tagtay addoontii aabbahay? 8 Markaasaa Abneer aad ugu cadhooday erayadii Iishboshed, oo wuxuu yidhi, Anigu ma waxaan ahay madax eey oo reer Yahuudah leeyihiin? Bal maanta raxmad baan tusayaa reerkii aabbahaa Saa'uul, iyo walaalihiis, iyo saaxiibbadiis, oo adigana kuuma aan gacangelin Daa'uud, oo weliba maanta waxaad igu eedaynaysaa wax ku saabsan naagtan. 9 Haddaba sidii Rabbigu ugu dhaartay Daa'uud, Ilaah saas iyo si ka sii badanba anoo Abneer ah, ha igu sameeyo haddaanan saas oo kale isaga ku samayn, 10 taasoo ah inaan boqortooyada ka wareejiyo reer Saa'uul, iyo inaan carshiga Daa'uud u qotomiyo reer binu Israa'iil iyo reer binu Yahuudah, iyo tan iyo Daan iyo ilaa Bi'ir Shebac. 11 Oo isna eray dambe wuu ugu jawaabi waayay Abneer, maxaa yeelay, wuu ka cabsanayay.

12 Markaasaa Abneer wuxuu Daa'uud u soo diray wargeeyayaal magiciisa ku hadlaya, oo leh, War dhulka yaa leh? Oo wuxuu kaloo ku yidhi, Heshiis ila dhigo, anna gacan baan ku siinayaa, inaan kuu soo wada jeediyo reer binu Israa'iil oo dhan. 13 Markaasuu yidhi, Waa hagaag; heshiis baan kula dhiganayaa, laakiinse wax baan kaa doonayaa, taasuna waxaa weeyaan, markaad ii timaadid waa inaadan i hor iman adoo marka hore Miikaal oo ah ina Saa'uul i soo hor taaga mooyaane. 14 Oo Daa'uudna wargeeyayaal buu u diray Iishboshed oo ahaa ina Saa'uul, isagoo leh, Ii keen naagtaydii

Miikaal, oo aan ku guursaday boqol buuryo oo reer Falastiin. 15 Markaasaa
Iishboshed rag u diray oo iyadii ka soo kexeeyey ninkeedii, kaasoo ahaa
Faltii'eel ina Layish. 16 Markaasaa ninkeedii soo raacay iyadii, isagoo ooyaya
intuu socday oo dhan, oo wuxuu iyadii daba socday tan iyo Baxuuriim.
Markaasaa Abneer ku yidhi, War orod, oo iska noqo. Kolkaasuu iska
noqday.

17 Oo Abneerna wuxuu la arrinsaday odayaashii reer binu Israa'iil, oo
ku yidhi, Waa hore waxaad doonayseen in Daa'uud boqor idiin noqdo.
18 Haddaba haatan sidii yeela, waayo, Rabbigu Daa'uud buu ka hadlay, oo
yidhi, Addoonkayga Daa'uud gacantiisa ayaan dadkayga reer binu Israa'iil
kaga badbaadin doonaa gacanta reer Falastiin iyo gacanta cadaawayaas-
hooda oo dhanba. 19 Oo Abneer wuxuu kaloo la hadlay reer Benyaamiin; oo
weliba Abneer wuxuu Daa'uud ugu yimid Xebroon si uu ugu sheego waxa
la wanaagsan reer binu Israa'iil oo dhan, iyo reer Benyaamiin oo dhanba.
20 Saas aawadeed Abneer wuxuu Daa'uud ugu yimid Xebroon, labaatan nin
baana la socday. Oo Daa'uudna diyaafad ayuu Abneer iyo raggii la socdayba
u sameeyey. 21 Markaasaa Abneer Daa'uud ku yidhi, Anigu waan kacayaa,
waanan tegayaa, oo reer binu Israa'iil oo dhanna waan kuu soo wada ururin
doonaa, boqorow, sayidkaygiiyow, inay axdi kula dhigtaan oo adna aad
xukuntid in alla intii naftaadu doonayso. Markaasaa Daa'uud Abneer iska
diray; oo isna nabad buu ku tegey.

Yoo'aab Oo Dilay Abneer

22 Oo bal eeg, Daa'uud addoommadiisii iyo Yoo'aabba waxay ka yi-
maadeen duulaan, iyagoo dhac badan wada, laakiinse Abneer Daa'uud
lama joogin Xebroon, waayo, wuu iska diray, oo isna nabad buu ku tegey.
23 Oo markii Yoo'aab iyo ciidankii la jiray oo dhammu ay yimaadeen waxaa
Yoo'aab loo sheegay, oo lagu yidhi, Waxaa boqorka u yimid Abneer ina
Neer, oo isna wuu iska diray, markaasuu nabad ku tegey. 24 Markaasaa
Yoo'aab boqorkii u yimid, oo ku yidhi, Maxaad samaysay? Bal eeg, Abneer
baa kuu yimid, maxaad u dirtay oo uu u tegey? 25 Abneer oo ah ina
Neer waad garanaysaa inuu kuugu yimid inuu ku khiyaaneeyo, iyo inuu
ogaado bixiddaada iyo soo geliddaada, iyo weliba inuu sii ogaado waxaad
samaysid oo dhanba. 26 Yoo'aabna markuu Daa'uud ka soo baxay ayuu rag
ka daba diray Abneer, oo waxay ka soo celiyeen ceelkii Siraah, laakiinse
taas Daa'uud ma ogayn. 27 Oo markuu Abneer ku soo noqday Xebroon ayaa
Yoo'aab gees ula baxay oo iridda la dhex galay si uu ula faqo, markaasuu
caloosha ka dooxay si uu u dhinto, maxaa yeelay, dhiiggii walaalkiis Casaa-
heel ayuu daadshay. 28 Dabadeedna markuu Daa'uud taas maqlay ayuu
yidhi, Aniga iyo boqortooyadayda midna eed kuma lahayn Rabbiga hortiisa
xagga dhiigga Abneer ina Neer. 29 Yoo'aab madaxiisa ha saarnaado, iyo
reerka aabbihiis, oo reer Yoo'aabna yaan laga waayin mid cudur dheecaan
leh qaba, iyo mid baras qaba, iyo mid ul ku tukubaya, iyo mid seef lagu
dilo, ama mid cunto la'. 30 Sidaasay Yoo'aab iyo walaalkiis Abiishay u dileen
Abneer, maxaa yeelay, wuxuu walaalkood Casaaheel ku dilay dagaalkii
Gibecoon.

31 Markaasaa Daa'uud wuxuu ku yidhi Yoo'aab iyo dadkii isaga la jiray
oo dhan, Dharkiinna jeexjeexa oo dhar joonyad ah guntada, oo Abneer
hortiisa ku baroorta. Oo Boqor Daa'uudna wuxuu raacay naxashkii. 32 Oo
Abneer waxaa lagu aasay Xebroon, boqorkiina codkiisii kor buu u qaaday,
oo qabrigii Abneer ku dul ooyay; oo dadkii oo dhammuna way wada ooyeen.
33 Oo boqorkiina wuxuu u baroortay Abneer, oo yidhi,

Miyey habboon tahay in Abneer u dhinto sida nacas u dhinto oo kale?
34 Gacmahaagu ma xidhnayn, cagahaaguna ma dabranayn,
Sida nin ugu dhaco dad dembi leh hortooda ayaad u dhacday.
Markaasaa dadkii oo dhammu mar kale u ooyay isagii. 35 Markaasay dadkii oo dhammu yimaadeen oo damceen inay Daa'uud wax cunsiiyaan intii ay maalinnimada ahayd; laakiinse Daa'uud wuu dhaartay, oo yidhi, Ilaah taasoo kale ha igu sameeyo, iyo weliba tu ka sii badan, haddaan kibis dhadhansho, iyo wax kale toona, ilaa ay qorraxdu dhacdo. 36 Markaasaa dadkii oo dhammu taas u fiirsadeen, wayna la wanaagsanayd, oo wax alla wixii boqorku sameeyey ayaa la wanaagsanaa dadkii oo dhan. 37 Sidaasay dadkii oo dhan iyo reer binu Israa'iil oo dhammu maalintaas u garteen inuusan boqorku doonaynin in Abneer oo ahaa ina Neer la dilo. 38 Oo boqorkii wuxuu addoommadiisii ku yidhi, War miyeydnaan ogayn maanta inuu reer binu Israa'iil ku dhex dhintay amiir iyo nin weyn? 39 Oo anigu maanta in kastoo lay boqray, waan taag yarahay; oo nimankan ay Seruuyaah dhashay ayaa iga xoog badan. Kii shar sameeya Rabbigu ha ugu abaalgudo sida sharkiisu yahay.

4

Iishboshed Oo La Dilay

1 Oo Saa'uul wiilkiisii Iishboshed ahaa markuu maqlay in Abneer Xebroon ku dhintay ayaa gacmihiisii taag beeleen, oo reer binu Israa'iil oo dhammuna way nexeen. 2 Oo Saa'uul wiilkiisii Iishboshed ahaana wuxuu lahaa laba nin oo askartiisa saraakiil u ahaa. Mid magiciisu wuxuu ahaa Bacanaah, oo kan kale magiciisuna wuxuu ahaa Reekaab, oo waxayna ahaayeen ilmo Rimmon kii reer Bi'irod, oo waxayna ahaayeen reer Benyaamiin (waayo, Bi'irod waxaa lagu tiriyey reer Benyaamiin, 3 oo reer Bi'irodna waxay u carareen xagga Gitayim, oo halkaasay degganaayeen ilaa maantadan).
4 Yoonaataan ina Saa'uul wuxuu lahaa wiil curyaan ah. Oo isagu shan jir buu ahaa markii war ku saabsan Saa'uul iyo Yoonaataan Yesreceel laga keenay, ee ay naagtii isaga dhawraysay kor u qaadatay, oo carartay. Oo intay ku degdegaysay inay cararto ayuu ka dhacay, oo markaasuu curyaan noqday. Oo magiciisuna wuxuu ahaa Mefiiboshed.
5 Oo Rimmonkii reer Bi'irod wiilashiisii oo ahaa Reekaab iyo Bacanaah way tageen, oo wakhti kulul ayay gurigii Iishboshed yimaadeen, isagoo hadhkii nasanaya. 6 Oo gurigay soo galeen, sidii iyagoo sarreen qaadanaya; markaasay caloosha ka dooxeen. Markaasaa Reekaab iyo walaalkiis Bacanaah baxsadeen. 7 Markay guriga soo galeen, isagoo sariirta ku jiifa oo qolka la seexdo ku jira, ayay garaaceen oo dileen, oo madaxiina way ka gooyeen oo la tageen, markaasay jidkii Caraabaah habeenkii oo dhan sii guuraynayeen. 8 Oo Iishboshed madaxiisii ayay Daa'uud ugu keeneen Xebroon, oo waxay boqorkii ku yidhaahdeen, Bal eeg madaxii Iishboshed ee uu dhalay Saa'uul kii cadowgaaga ahaa oo doonayay inuu nafta kaa qaado; haddaba sayidkaygiiyow, boqorow, Rabbigu maanta waa kaaga aar guday Saa'uul iyo farcankiisiiba. 9 Markaasaa Daa'uud ugu jawaabay Reekaab iyo walaalkiis Bacanaah, oo ahaa ilma Rimmonkii reer Bi'irod, Waxaan ku dhaartay nolosha Rabbigii naftayda ka badbaadshay cidhiidhi oo dhan, 10 markii mid ii soo sheegay inuu Saa'uul dhintay, isagoo u malaynaya inuu war wanaagsan ii sido, waan qabtay oo Siiqlag baan ku dilay, taasuna waxay ahayd abaalgudkii aan warkiisii ka siiyey. 11 Haddaba idinkoo ah niman

shar leh, markaad disheen qof xaq ah oo sariirtii gurigiisa ku jiifa, miyaanan in ka sii badan dhiiggiisii gacmihiinna weyddiinayn, oo miyaanan dhulka idinka qaadayn? 12 Markaasaa Daa'uud amray raggiisii dhallinyarada ahaa, wayna dileen iyagii, oo waxay ka jareen gacmihii iyo cagihii, oo ka soo lalmiyeen balliga Xebroon ku yaal agtiisa. Laakiinse Iishboshed madaxiisii intay qaadeen ayay ku aaseen qabrigii Abneer oo Xebroon ku yiil.

5

Daa'uud Oo Noqday Boqorkii Reer Binu Israa'iil

1 Markaasaa qabiilooyinkii reer binu Israa'iil oo dhammu waxay Daa'uud ugu yimaadeen Xebroon, oo intay la hadleen ayay ku yidhaahdeen, Annagu waxaannu nahay laftaada iyo jidhkaaga. 2 Waagii hore oo Saa'uul boqorka noo ahaa, adiguu ahaa kii reer binu Israa'iil dibadda u bixin jiray oo gudaha soo gelin jiray; oo Rabbiguna wuxuu kugu yidhi, Adigu waxaad quudin doontaa dadkayga reer binu Israa'iil, oo amiir baanad u ahaan doontaa reer binu Israa'iil. 3 Sidaas aawadeed odayaashii reer binu Israa'iil oo dhammu waxay boqorkii ugu yimaadeen Xebroon; oo Boqor Daa'uudna wuxuu iyagii axdi kula dhigtay Xebroon Rabbiga hortiisa, oo iyana waxay Daa'uud u boqreen inuu ahaado boqor reer binu Israa'iil u taliya. 4 Oo Daa'uudna soddon sannadood buu jiray markuu bilaabay inuu boqor noqdo, oo wuxuuna boqor ahaa afartan sannadood. 5 Oo reer Yahuudahna wuxuu Xebroon ugu talinayay toddoba sannadood iyo lix bilood, oo reer Israa'iil oo dhan iyo reer Yahuudahna wuxuu Yeruusaalem ugu talinayay saddex iyo soddon sannadood.

Daa'uud Oo Qabsaday Yeruusaalem

6 Oo boqorkii iyo raggiisiiba waxay tageen Yeruusaalem, inay ku duulaan reer Yebuus oo ahaa dadkii dalka degganaa, kuwaasoo la hadlay Daa'uud oo ku yidhi, Adoo kuwa indhaha la' iyo curyaannada qaada mooyaane halkan iman maysid, waayo, waxay u maleeyeen inuusan Daa'uud halkaas iman karin. 7 Habase yeeshee Daa'uud waa qabsaday qalcaddii Siyoon, oo taasuna waa magaaladii Daa'uud. 8 Markaasaa Daa'uud maalintaas wuxuu yidhi, Ku alla kii reer Yebuus laayaa, ha tago meesha biyomareenka ah, oo ha ku laayo curyaannada iyo indhoolayaasha oo neceb Daa'uud naftiisa. Sidaas daraaddeed waxay leeyihiin, Indhoolayaasha iyo curyaannadu yaanay guriga soo gelin. 9 Oo Daa'uudna qalcaddii ayuu degay, wuxuuna u bixiyey magaaladii Daa'uud. Oo Daa'uudna wuxuu dhisay hareeraheedii iyo tan iyo Millo ilaa gudaha. 10 Oo Daa'uudna aad iyo aad buu u sii xoogaystay; waayo, waxaa isaga la jiray Rabbiga ah Ilaaha ciidammada.

11 Markaasaa Xiiraam oo ahaa boqorkii Turos ayaa Daa'uud wargeeyayaal u soo diray, iyo geedo kedar la yidhaahdo, iyo nijaarro iyo wastaadyo, oo iyana guri bay Daa'uud u dhiseen. 12 Oo Daa'uudna wuxuu ogaaday in Rabbigu isaga u taagay inuu ahaado boqor u taliya reer binu Israa'iil, iyo inuu boqortooyadiisa u sarraysiiyey dadkiisa reer binu Israa'iil aawadood.

13 Oo Daa'uudna weliba Yeruusaalem ayuu ka guursaday addoommo iyo naago kale markuu Xebroon ka yimid dabadeed, oo weliba waxaa Daa'uud u dhashay wiilal iyo gabdho. 14 Oo kuwanuna waa kuwii isaga Yeruusaalem ugu dhashay magacyadoodii: Shammuuca, iyo Shoobaab, iyo Naataan, iyo Sulaymaan, 15 iyo Yibxaar, iyo Eliishuuca, iyo Nefeg, iyo Yaafiica, 16 iyo Eliishaamaac, iyo Elyaadaac, iyo Eliifeled.

Daa'uud Oo Ka Guulaystay Reer Falastiin

17 Oo reer Falastiinna markay maqleen in Daa'uud loo subkay inuu boqor
u ahaado reer binu Israa'iil ayay reer Falastiin oo dhammu u soo baxeen
inay Daa'uud doondoonaan; oo Daa'uudna taas wuu maqlay, markaasuu
dhufayskii hoos ugu dhaadhacay. 18 Haddaba reer Falastiin way yimaadeen,
oo waxay ku firdheen dooxadii Refaa'iim. 19 Markaasaa Daa'uud Rab-
biga wax weyddiiyey, oo yidhi, Miyaan reer Falastiin ku kacaa? Miyaad
ii soo gacangelinaysaa? Markaasaa Rabbigu wuxuu Daa'uud ku yidhi,
Haah, ku kac, waayo, hubaal reer Falastiin waan kuu soo gacangelinayaa.
20 Markaasaa Daa'uud yimid Bacal Feraasiim, oo halkaasaa Daa'uud iyagii
ku laayay, oo yidhi, Rabbigu cadaawayaashaydii ayuu hortayda degdeg ugu
qabtay, sida biyaha butaacayaa u degdegaan oo kale. Sidaas daraaddeed
meeshaas magaceedii wuxuu u bixiyey Bacal Feraasiim. 21 Iyana halkaasay
sanamyadoodii kaga tageen, waxaana qaaday Daa'uud iyo raggiisii.

22 Haddana reer Falastiin mar kalay soo kaceen oo dooxadii Refaa'iim
ku firdheen. 23 Oo Daa'uudna markuu Rabbiga wax weyddiiyey ayaa
Rabbigu ku yidhi, Waa inaadan ku kicin, laakiinse xagga dambe ka mar oo
waxaad ku weerartaa meel ka soo hor jeedda geedaha bukaa la yidhaahdo.
24 Oo markaad sanqadha askarta socodkeeda ka maqashid geedaha bukaa
dushooda, kolkaas waa inaad dhaqsataa, waayo, Rabbigu waa kaaga hor
baxay inuu ciidanka reer Falastiin laayo. 25 Oo Daa'uudna sidii buu yeelay
sidii Rabbigu ku amray, oo wuxuu reer Falastiin ku laynayay ilaa Gebac iyo
tan iyo Geser.

6

Sanduuqii Axdiga Oo Yeruusaalem La Keenay

1 Markaasaa Daa'uud haddana soo ururiyey raggii reer binu Israa'iil
oo la doortay oo dhan, waxayna ahaayeen soddon kun. 2 Dabadeedna
Daa'uud baa kacay, oo la tegey dadkii isaga la jiray ee ka yimid Bacale
Yahuudah oo dhan, inay xaggaas ka soo qaadaan sanduuqii Ilaah, kaasoo
lagu magacaabo Magaca, waxa weeye Magaca Rabbiga ciidanka ee dhex
fadhiya keruubiimta. 3 Oo sanduuqii Ilaah gaadhi cusub bay saareen,
iyagoo ka soo bixiyey gurigii Abiinaadaab oo buurta ku yiil; markaasaa
gaadhigii cusbaa waxaa waday Abiinaadaab wiilashiisii oo ahaa Cuusaah
iyo Axiyoo. 4 Oo sidaasay uga soo bixiyeen gurigii Abiinaadaab, oo bu-
urta ku yiil, iyagoo wada sanduuqii Ilaah; oo Axiyoo ayaa sanduuqii hor
maray. 5 Daa'uud iyo reer binu Israa'iil oo dhammuna Rabbiga hortiisay
ku cayaareen iyagoo haysta cayn kasta oo alaabta muusikada ah oo ah
qori beroosh la yidhaahdo, oo alaabtaasu waxay ahaayeen kataarado, iyo
shareerado, iyo dafaf, iyo shuguxshugux iyo suxuun laysku garaaco. 6 Oo
markay yimaadeen meeshii hadhuudhka lagu tumi jiray oo Naakoon ayaa
Cuusaah gacanta ku fidiyey sanduuqii Ilaah, wuuna qabtay; maxaa yeelay,
dibidii sidday ayaa turunturootay. 7 Markaasaa Rabbigu aad ugu cadhooday
Cuusaah; oo Ilaahna halkaasuu ku dilay qaladkiisii aawadiis, oo sanduuqii
Ilaah agtiisa ayuu ku dhintay. 8 Oo Daa'uudna taas buu ka xumaaday, maxaa
yeelay, Rabbigu degdeg buu u qabtay Cuusaah, oo meeshaas magaceediina
wuxuu u bixiyey Feres Cuusaah, oo ilaa maantadanna waa la yidhaahdaa.
9 Oo Daa'uudna Rabbiga wuu ka baqay maalintaas, oo wuxuu isyidhi,
Sanduuqa Rabbigu sidee buu iigu imanayaa? 10 Sidaas daraaddeed Daa'uud
wuu diiday inuu wado sanduuqii Rabbiga oo uu geeyo magaaladii Daa'uud;
laakiinse Daa'uud sanduuqii buu gees ugu leexshay gurigii Cobeed Edoom
kii reer Gad. 11 Oo saddex bilood ayaa sanduuqii Rabbigu gurigii Cobeed

Edoom yiil; oo Rabbiguna wuu barakeeyey Cobeed Edoom iyo reerkiisii oo dhanba. 12 Markaasaa Daa'uud loo soo sheegay oo lagu yidhi, Rabbigu waa barakeeyey Cobeed Edoom reerkiisii, iyo wixii uu lahaa oo dhan, taasuna waa sanduuqa Ilaah aawadiis. Markaasaa Daa'uud tegey oo sanduuqii Ilaah ka soo qaaday gurigii Cobeed Edoom oo farax ku soo geliyey magaaladii Daa'uud. 13 Oo markii kuwii sanduuqa Rabbiga siday ay lix tallaabo socdeen wuxuu allabari u qalay dibi iyo nef kale oo shilis. 14 Oo Daa'uudna Rabbiga hortiisuu xooggiisii oo dhan ugu cayaaray, wuxuuna guntanaa eefod dhar wanaagsan laga sameeyey. 15 Sidaasay Daa'uud iyo reer binu Israa'iil oo dhammu u soo qaadeen sanduuqii Rabbiga, iyagoo qaylinaya oo buunna ka dhawaajinaya. 16 Oo markuu sanduuqii Rabbigu soo galay magaaladii Daa'uud ayaa Miikaal oo ahayd ina Saa'uul dariishadda wax ka fiirisay, oo waxay aragtay Boqor Daa'uud oo boodboodaya oo Rabbiga hortiisa ku cayaaraya; markaasay quudhsatay. 17 Sanduuqii Rabbigana gudahay soo geliyeen oo meeshiisii bay dhigeen, taasoo ahayd teendhadii Daa'uud u dhisay badhtankeeda; kolkaasaa Daa'uud Rabbiga hortiisa ku bixiyey qurbaanno la gubo iyo qurbaanno nabaadiino. 18 Oo Daa'uudna markuu dhammeeyey qurbaankii la gubayay iyo qurbaannadii nabaadiinada ee uu bixinayay ayuu dadkii ugu duceeyey magicii Rabbiga ciidammada. 19 Markaasuu wuxuu dadkii oo dhan, iyo xataa dadkii badnaa oo reer binu Israa'iil oo dhan, rag iyo dumarba, mid kasta siiyey xabbad kibis ah, iyo cad hilib ah, iyo fud sabiib ah. Markaasaa dadkii oo dhan mid waluba gurigiisii tegey. 20 Markaasaa Daa'uud u noqday inuu reerkiisii u duceeyo. Oo Miikaal oo ahayd ina Saa'uul ayaa u soo baxday inay Daa'uud ka hor timaado, oo waxay ku tidhi, Boqorka reer binu Israa'iil qurux badnaa maanta, kaasoo maanta isku hor qaawiyey gabdhihii addoommadiisa sida waxmatarayaasha midkood isugu qaawiyo oo kale! 21 Markaasaa Daa'uud Miikaal ku yidhi, Waxay ahayd Rabbiga hortiisa, kii iga doortay aabbahaa iyo reerkiisii oo dhan, oo iga dhigay amiir u taliya dadka Rabbiga, kuwaas oo ah reer binu Israa'iil; oo sidaas daraaddeed ayaan Rabbiga hortiisa ugu cayaarayaa. 22 Oo weliba intaas waan ka sii liidanayaa, oo waan isla xumaanayaa, laakiinse gabdhihii aad ka hadashay xaggooda derejaan ka lahaan doonaa. 23 Oo Miikaal oo ahayd ina Saa'uulna ilaa maalintii ay dhimatay ilmo ma dhalin.

7

Ballanqaadkii Ilaah Ee Daa'uud

1 Oo waxay noqotay markii boqorkii gurigiisii degay oo uu Rabbigu nasasho ka siiyey cadaawayaashiisii ku wareegsanaa oo dhan, 2 in boqorkii Nebi Naataan ku yidhi, Bal eeg haatan, anigu waxaan degganahay guri qori kedar ah laga sameeyey, laakiinse sanduuqii Ilaah wuxuu dhex yaal daahyo. 3 Markaasaa Naataan wuxuu boqorkii ku yidhi, Tag, oo wax alla wixii qalbigaaga ku jira samee, waayo, Rabbiga ayaa kula jira. 4 Oo isla habeenkaas Rabbiga eraygiisii baa Naataan u yimid oo ku yidhi, 5 Tag, oo waxaad addoonkayga Daa'uud ku tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu ku leeyahay, War guri aan dego ma ii dhisaysaa? 6 Waayo, guri ma degin ilaa maalintii aan reer binu Israa'iil ka soo bixiyey dalkii Masar iyo tan iyo maantadan, laakiinse waxaan ku dhex socday teendho iyo taambuug. 7 Oo meel kasta oo aan kula socday reer binu Israa'iil oo dhan, qabiilooyinka reer binu Israa'iil oo aan ku amray inay quudiyaan dadkayga reer binu Israa'iil ma midkood baan eray kula hadlay oo miyaan ku idhi, War maxaad iigu dhisi weydeen

guri kedar ah? 8 Haddaba waxaad addoonkayga Daa'uud ku tidhaahdaa,
Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Anaa kaa soo kexeeyey xeradii idaha
iyo idihii aad raacaysay, inaad ahaatid amiir u taliya dadkayga reer binu Is-
raa'iil, 9 waanan kula jiray meel kastoo aad tagtayba, oo cadaawayaashaadii
oo dhanna hortaadaan ka baabbi'iyey. Oo waxaan kuu bixin doonaa magac
weyn, oo la mid ah magacyada kuwa waaweyn oo dhulka jooga. 10 Oo
dadkayga reer binu Israa'iilna meel baan u dooran doonaa, oo waan ku
beeri doonaa inay meeshooda degganaadaan oo ayan mar dambe dhaqd-
haqaaqin, ama ayan ilmaha sharku mar dambe dhibin sidii markii hore,
11 iyo tan iyo maalintii aan xaakinno ku amray inay dadkayga reer binu
Israa'iil u taliyaan. Oo adiga waan kaa nasin doonaa cadaawayaashaada oo
dhan. Oo weliba Rabbigu wuxuu kuu sheegayaa inuu reer kuu yeeli doono.
12 Oo markii cimrigaagu dhammaado, oo aad la seexato awowayaashaa,
farcankaaga kaa dambeeya oo kaa soo bixi doona ayaan sara kicin doonaa,
oo boqortooyadiisana waan dhisi doonaa. 13 Oo isna guri buu magacayga
u dhisi doonaa, oo xoog baan u yeeli doonaa carshiga boqortooyadiisa
weligiis. 14 Oo anigu aabbaan u ahaan doonaa, isna wiil buu ii ahaan
doonaa, oo hadduu dembi galona, waxaan ku edbin doonaa usha dadka iyo
garaacidda binu-aadmiga, 15 laakiinse naxariistaydu ka dhammaan mayso
isaga, sidii aan Saa'uul uga dhammeeyey oo kale, kaasoo ahaa kii aan hortaa
fogeeyey. 16 Oo reerkaaga iyo boqortooyadaadaba waxaa laga dhigi doonaa
kuwo weligood hortaada ku raaga, oo carshigaaguna weligiis wuu dhisnaan
doonaa. 17 Haddaba siday erayadaas oo dhan iyo tusniintaas oo dhammu
ahaayeen ayaa Naataan kula hadlay Daa'uud.

Baryadii Daa'uud

18 Markaasaa Boqor Daa'uud gudaha galay oo Rabbiga hor fadhiistay, oo
wuxuu yidhi, Sayidow, Rabbow, bal yaan ahay? Reerkayguna waa maxay
oo aad halkan ii soo gaadhsiisay? 19 Oo weliba waxanu hortaada wuu ku
yaraa, Sayidow, Rabbow, laakiinse waxaad kaloo ka sii hadashay reerkaygu
wuxuu wakhti dheer noqon doono, oo Sayidow, Rabbow, taasu ma caadada
dadkaa? 20 Sayidow, Rabbow! Bal maxaan kaloo kugu odhan karaa? Waayo,
waad i garanaysaa anoo addoonkaaga ah, Rabbow Ilaahow. 21 Eraygaaga
aawadiis iyo qalbigaagu siduu yahay ayaad waxyaalahan waaweyn oo dhan
u samaysay, inaad i ogeysiisid anoo addoonkaaga ah. 22 Haddaba, Rabbow
Ilaahow, waad weyn tahay, waayo, mid kula mid ahu ma jiro, oo adiga
mooyaane Ilaah kale ma jiro, siday ahaayeen kulli wixii aannu dhegahayaga
ku maqalnay oo dhammu. 23 Bal quruuntee baa dunida joogta oo la mid
ah dadkaaga reer binu Israa'iil, kuwaasoo adiga qudhaadu aad soo furatay
inay dad kuu ahaadaan, iyo inaad magac isu yeesho, oo aad waxyaalo
waaweyn isu samayso, iyo inaad dalkaaga aawadiis waxyaalo cabsi leh
ugu samayso dadkaaga hortiisa, kuwaasoo aad ka soo furatay dalkii Masar,
iyo quruumaha iyo ilaahyadooda? 24 Oo waxaad dhisatay dadkaagii reer
binu Israa'iil inay dad kuu ahaadaan weligood, oo Ilaahood baad noqotay,
Rabbiyow. 25 Haddaba, Rabbow Ilaahow, eraygii aad ku hadashay oo igu
saabsanaa anoo addoonkaaga ah oo ku saabsanaa reerkayga weligaa adkee
oo sidaad ugu hadashay yeel. 26 Oo magacaaguna ha weynaado weligiis,
hana la yidhaahdo, Rabbiga ciidammadu waa Ilaaha u taliya reer binu
Israa'iil, oo anoo addoonkaaga Daa'uud ah reerkayguna wuu ku dhismi
doonaa hortaada. 27 Waayo, Rabbiga ciidammadow, Ilaaha reer binu
Israa'iilow, anoo addoonkaaga ah wax baad ii muujisay, oo waxaad igu

tidhi, Reer baan kuu dhisi doonaa, sidaas daraaddeed waan ku dhiirranahay inaan baryadan ku baryo. 28 Haddaba, Sayidow, Rabbow, waxaad tahay Ilaah, oo erayadaaduna waa run, oo waxan wanaagsanna waad ii ballanqaadday anoo addoonkaaga ah. 29 Haddaba, Sayidow, Rabbow, waan ku baryayaaye, anoo addoonkaaga ah, barakee reerkayga inuu weligiisba hortaada ku sii raago, waayo, adigaa taas ku hadlay, oo reerkayguna weligiis ha barakaysnaado.

8

Guulihii Daa'uud

1 Oo taas dabadeed ayaa Daa'uud reer Falastiin laayay, oo jebiyey, oo Daa'uudna wuxuu gacantii reer Falastiin ka qaaday magaalada la yidhaahdo Meteg Ammaah. 2 Oo wuxuu kaloo laayay reer Moo'aab, oo intuu dhulka jiifiyey ayuu xadhig ku qiyaasay, oo markaasuu laba xadhig wuxuu u qiyaasay in la dilo, xadhig buuxana wuu la hadhay iyagoo nool. Oo reer Moo'aabna addoommay Daa'uud u noqdeen, oo baad bay u keeneen. 3 Daa'uudna wuxuu kaloo dilay boqorkii Soobaah, oo ahaa Hadadceser ina Rexob, intuu ku socday inuu dowladnimadiisii ku soo ceshado Webiga agtiisa. 4 Oo Daa'uud wuxuu isagii ka qabsaday kun iyo toddoba boqol oo fardooley ah, iyo labaatan kun oo nin oo lug ah; oo Daa'uudna wuxuu boqno jaray fardihii gaadhiyada waday oo dhan, laakiinse iyagii boqol gaadhifaras buu uga reebay. 5 Oo reer Suuriyihii Dimishaqna markay u yimaadeen inay u hiiliyaan boqorkii Soobaah oo ahaa Hadadceser, Daa'uud wuxuu reer Suuriya ka laayay laba iyo labaatan kun oo nin. 6 Daa'uudna wuxuu reer Dimishaq oo Suuriya jooga dhex dhigay rugo askareed, oo reer Suuriyana Daa'uud bay addoommo u noqdeen oo baad u keeneen. Oo Rabbiguna Daa'uud guul buu siiyey meel kastoo uu tegeyba. 7 Markaasaa Daa'uud soo qaaday gaashaammadii dahabka ahaa oo ay wateen addoommadii Hadadceser, wuxuuna keenay Yeruusaalem. 8 Oo magaalooyinkii Hadadceser oo ahaa Betax, iyo Beerootay Boqor Daa'uud wuxuu ka soo qaaday naxaas aad iyo aad u badan. 9 Oo Tocii oo ahaa boqorkii Xamaad markuu maqlay in Daa'uud laayay ciidankii Hadadceser oo dhan, 10 ayaa Tocii wiilkiisii Yooraam u soo diray inuu soo salaamo Boqor Daa'uud oo uu u soo duceeyo, maxaa yeelay, wuxuu la diriray oo dilay Hadadceser; waayo, Hadadceser wuxuu la diriri jiray Tocii. Oo Yooraamna wuxuu keenay weelal lacag ah, iyo weelal dahab ah iyo weelal naxaas ah, 11 oo kuwaasna Boqor Daa'uud wuxuu quduus uga dhigay Rabbiga, oo wuxuu ku daray lacagtii iyo dahabkii uu quduuska ka dhigay oo uu ka soo dhacay quruumihii uu jebiyey oo dhan; 12 kuwaas oo ahaa reer Suuriya, iyo reer Moo'aab, iyo reer Cammoon, iyo reer Falastiin, iyo reer Camaaleq, iyo dhicii uu boqorkii Soobaah oo ahaa Hadadceser ina Rexob ka helay. 13 Oo Daa'uudna magac buu isu yeelay markuu ka soo noqday layntii uu reer Suuriya Dooxadii Cusbada kaga laayay siddeed iyo tobanka kun oo nin. 14 Oo wuxuu Edom dhex dhigay rugo askareed; oo Edom oo dhanna wuxuu dhex dhigay rugo askareed, oo reer Edom oo dhammuna Daa'uud bay addoommo u noqdeen. Oo Rabbiguna Daa'uud guul buu siiyey meel kastoo uu tegeyba.

Mas'uuliyiintii Daa'uud

15 Oo Daa'uudna reer binu Israa'iil oo dhan buu u taliyey; oo Daa'uud wuxuu dadkiisii oo dhan ugu gar qaybshay xukun iyo caddaalad. 16 Oo waxaa ciidanka u sarrayn jiray Yoo'aab oo ay Seruuyaah dhashay; oo

taariikhdana waxaa qori jiray Yehooshaafaad ina Axiiluud, 17 oo wadaaddona waxaa ahaa Saadooq ina Axiituub, iyo Axiimeleg ina Aabyaataar, oo Seraayaahna wuxuu ahaa karraani; 18 Benaayaah ina Yehooyaadaacna wuxuu u taliyey reer Kereetiim iyo reer Feleetii, oo Daa'uud wiilashiisuna waxay ahaayeen wasiiro.

9

Daa'uud Iyo Mefiiboshed

1 Markaasaa Daa'uud yidhi, War reerkii Saa'uul wax ka hadhay ma jiraan, aan Yoonaataan aawadiis ugu roonaadee? 2 Reerkii Saa'uulna waxaa halkaas ka joogay addoon magiciisa la yidhaahdo Siibaa, oo isagii bay Daa'uud ugu yeedheen. Boqorkiina wuxuu ku yidhi, Ma Siibaad baad tahay? Oo isna ku yidhi, Haah, waan ahay anoo addoonkaaga ah. 3 Markaasaa boqorkii yidhi, Miyaan reerkii Saa'uul wax ka hadhin aan Ilaah aawadiis ugu roonaadee? Siibaana wuxuu boqorkii ku yidhi, Waxaa ka hadhay wiil Yoonaataan dhalay, oo curyaan ah. 4 Kolkaasaa boqorkii isagii ku yidhi, Xaggee buu joogaa? Siibaana wuxuu boqorkii ku yidhi, Wuxuu joogaa guriga Maakiir oo ah ina Cammii'eel ee deggan Loo Debaar. 5 Markaasaa Boqor Daa'uud u cid diray, oo ka soo kexeeyey gurigii Maakiir oo ahaa ina Cammii'eel, oo ku yiil Loo Debaar. 6 Dabadeedna waxaa Daa'uud u yimid Mefiiboshed, oo ahaa ina Yoonaataan, ina Saa'uul, oo intuu wejiga u dhacay ayuu u sujuuday. Kolkaasaa Daa'uud yidhi, War Mefiiboshedow. Oo isna wuxuu ugu jawaabay, Way kan anoo addoonkaaga ah. 7 Markaasaa Daa'uud isagii ku yidhi, Ha cabsan, waayo, xaqiiqa waxaan kuugu roonaan doonaa aabbahaa Yoonaataan aawadiis, oo weliba waxaan kuu celin doonaa dhulkii awowgaa Saa'uul oo dhan; oo miiskaygana had iyo goor wax baad ka cuni doontaa. 8 Oo isna intuu u sujuuday ayuu ku yidhi, Bal maxaad igu aragtay anigoo u eg eey dhintay, anoo addoonkaaga ahna maxaan ahay? 9 Markaasaa boqorkii wuxuu u yeedhay Siibaa, oo ahaa Saa'uul midiidinkiisii, oo wuxuu ku yidhi, Kulli wixii Saa'uul lahaa iyo wax alla wixii reerkiisu lahaa oo dhan waxaan siiyey wiilkii sayidkaaga. 10 Haddaba waa inaad dhulka u fashaan isaga, adiga iyo wiilashaada iyo addoommadaaduba, oo midhahana waa inaad gudaha soo gelisaa si uu sayidkaaga wiilkiisu u helo wax uu cuno, laakiinse sayidkaaga wiilkiisa Mefiiboshed ahu mar kasta wax buu ka cuni doonaa miiskayga. Haddaba Siibaa wuxuu lahaa shan iyo toban wiil iyo labaatan addoon. 11 Markaasaa Siibaa wuxuu boqorkii ku yidhi, Wax alla wixii adoo ah boqorka sayidkayga aad igu amarto anoo addoonkaaga ah, ayaan u yeelayaa. Oo boqorkiina wuxuu yidhi, Mefiiboshed wuxuu wax ka cuni doonaa miiskayga sidii mid boqorka wiilashiisa ka mid ah. 12 Oo Mefiiboshedna wuxuu lahaa wiil yar, oo magiciisuna wuxuu ahaa Miikaa. Intii Siibaa gurigiisa joogtay oo dhammu addoommay Mefiiboshed u ahaayeen. 13 Mefiiboshedna wuxuu degganaa Yeruusaalem, waayo, wuxuu had iyo goor wax ka cuni jiray miiskii boqorka, oo labada cagoodna curyaan buu ka ahaa.

10

Daa'uud Oo Ka Guulaystay Reer Cammoon

1 Taas dabadeedna boqorkii reer Cammoon ayaa dhintay, meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Xaanuun ahaa. 2 Markaasaa Daa'uud yidhi, Anigu Xaanuun ina Naaxaash, waxaan ugu roonaan doonaa sidii aabbihiis iigu roonaaday oo kale. Sidaas daraaddeed Daa'uud wuxuu u

diray addoommadiisii inay ka soo tacsiyeeyaan aabbihiis. Oo addoommadii Daa'uudna waxay yimaadeen dalkii reer Cammoon. 3 Laakiinse amiirradii reer Cammoon waxay ku yidhaahdeen sayidkoodii Xaanuun, Ma waxaad u malaynaysaa in Daa'uud aabbahaa cisaynayo oo uu sidaas daraaddeed kuugu soo diray kuwa tacsiyada wada? Daa'uud sow uma soo dirin addoommadiisii inay magaalada baadhaan, oo ay soo basaasaan, oo ay dabadeedna afgembiyaan? 4 Sidaas daraaddeed Xaanuun wuxuu qabsaday Daa'uud addoommadiisii, oo intuu gadhkoodii badh ka xiiray ayuu dharkoodiina dhexda ka kala gooyay xataa ilaa dabada, markaasuu iska eryay. 5 Oo taas markii Daa'uud loo soo sheegay wuxuu iyagii u diray dad ka hor taga, waayo, nimankii aad bay u ceeboobeen. Boqorkiina wuxuu iyagii ku yidhi, Yerixoo iska jooga ilaa gadhku idiin soo baxo, dabadeedna soo noqda. 6 Oo reer Cammoonna markay ogaadeen inay Daa'uud isnacsiiyeen ayay u cid direen oo ka soo kiraysteen reer Suuriyihii Beytrexob degganaa, iyo reer Suuriyihii Soobaah degganaa labaatan kun oo nin oo lug ah, iyo boqorkii Macakaah oo isna wata kun nin, iyo raggii reer Toob oo iyana ahaa laba iyo toban kun oo nin. 7 Oo Daa'uudna markuu taas maqlay ayuu diray Yoo'aab, iyo ciidankii raggii xoogga lahaa oo dhan. 8 Oo reer Cammoonna way soo baxeen, oo waxay dagaal isugu soo diyaariyeen iridda horteeda; oo reer Suuriyihii Soobaah ka yimid, iyo kuwii Rexob ka yimid, iyo raggii reer Toob iyo reer Macakaahna, duurkay keli ahaantood joogeen. 9 Haddaba Yoo'aab markuu arkay in dagaal looga soo kacshay hore iyo dibba ayuu raggii reer binu Israa'iil ka xushay kuwii xuladka ahaa oo dhan, oo wuxuu u soo diyaariyey inay reer Suuriya la dagaallamaan. 10 Oo dadkii intiisii kalena wuxuu u dhiibay walaalkiis Abiishay, oo isna wuxuu u soo diyaariyey inay reer Cammoon la dagaallamaan. 11 Oo wuxuu yidhi, Haddii reer Suuriya iga xoog bataan, waa inaad i soo caawisaa, laakiinse haddii reer Cammoon kaa xoog bataan, markaasaan kuu iman doonaa oo waan ku soo caawin doonaa. 12 Haddaba si fiican u dhiirranow, oo aynu rag u ahaanno dadkeenna, iyo magaalooyinka Ilaaheen aawadood; oo Rabbiguna ha sameeyo wixii la wanaagsan. 13 Sidaas daraaddeed Yoo'aab iyo dadkii la jirayba waxay ugu soo dhowaadeen inay la dagaallamaan reer Suuriya, oo iyana markaasay hortiisa ka carareen. 14 Oo reer Cammoonna markay arkeen in reer Suuriya carareen, ayay Abiishay iyana hortiisa saasoo kale uga carareen, oo waxay galeen magaaladii. Markaasaa Yoo'aab ka soo noqday reer Cammoon, oo Yeruusaalem yimid. 15 Oo reer Suuriyana markay arkeen in iyaga looga adkaaday reer binu Israa'iil hortooda ayay dhammaantood isa soo wada ursadeen. 16 Markaasaa Hadarceser u cid diray oo soo wada kexeeyey reer Suuriyihii Webiga ka shisheeyey; oo waxay yimaadeen Xeelaam, iyagoo uu madax u yahay Shoobag oo ahaa sirkaalkii ciidanka Hadarceser. 17 Taas waxaa loo soo sheegay Daa'uud, kolkaasuu reer binu Israa'iil oo dhan soo wada ururiyey, oo intuu ka soo gudbay Webi Urdun ayuu Xeelaam yimid. Markaasaa reer Suuriya isugu soo diyaariyeen inay Daa'uud la dagaallamaan, wayna la dirireen. 18 Oo reer Suuriyana way ka carareen reer binu Israa'iil. Daa'uudna wuxuu reer Suuriya ka laayay toddoba boqol oo gaadhifaras raggoodii iyo afartan kun oo fardooley ah, oo wuxuu dilay Shoobag oo ahaa sirkaalkii ciidankooda, halkaasuuna ku dhintay. 19 Oo markii boqorradii Hadarceser addoommada u ahaa oo dhammu ay arkeen in iyaga reer binu Israa'iil hortooda looga adkaaday ayay la nabdeen reer binu Israa'iil, wayna u adeegeen. Oo saas aawadeed reer Suuriya way ka cabsadeen inay mar dambe reer Cammoon caawiyaan.

11

Daa'uud Iyo Batshebac

1 Oo isla xilligii sannaddii dambe, markay boqorradu dagaalka u soo bixi
jireen ayaa Daa'uud Yoo'aab diray isagoo wata addoommadiisii, iyo reer
binu Israa'iil oo dhan, oo waxay baabbi'iyeen reer Cammoon, oo Rabbaahna
way hareereeyeen, laakiinse Daa'uud baa Yeruusaalem iska joogay.
2 Oo makhribkii ayaa Daa'uud ka kacay sariirtiisii, oo wuxuu dul socday
gurigii boqorka saqafkiisa, oo wuxuu saqafka ka arkay naag maydhanaysa,
naagtuna aragga aad bay u qurux badnayd. 3 Markaasaa Daa'uud cid
naagtii soo haybsata diray. Oo waxaa la yidhi, War sow tanu ma aha
Batshebac ina Eliicaam, oo uu Uuriyaah kii reer Xeed qabo? 4 Markaasaa
Daa'uud wargeeyayaal u diray, wuuna soo kaxaystay; markaasay u soo
gashay, wuuna la seexday, (waayo, waxay iska daahirisay nijaasteedii);
dabadeedna gurigeedii bay ku noqotay. 5 Oo naagtiina way uuraysatay;
markaasay Daa'uud u soo cid dirtay oo u sheegtay, waxayna ku tidhi,
Uur baan yeeshay. 6 Daa'uudna cid buu u diray Yoo'aab, oo ku yidhi,
Ii soo dir Uuriyaah kii reer Xeed. Markaasaa Yoo'aab Uuriyaah u soo
diray Daa'uud. 7 Oo markii Uuriyaah u yimid ayaa Daa'uud weyddiiyey
Yoo'aab siduu ahaa, iyo sidii dadku u nabdoonaa, iyo dagaalkii sida loogu
guulaystay. 8 Daa'uudna wuxuu Uuriyaah ku yidhi, Bal orod gurigaaga
tag oo cagomaydho. Markaasaa Uuriyaah gurigii boqorka ka baxay oo
waxaana lala daba galay cunto ka tagtay xagga boqorka. 9 Laakiinse
Uuriyaah guriga boqorka iriddiisa ayuu la seexday addoommadii sayidkiisa
oo dhan, oo gurigiisiina ma uu tegin. 10 Daa'uudna waa loo soo sheegay
oo lagu yidhi, Uuriyaah gurigiisii ma tegin. Markaasaa Daa'uud wuxuu
Uuriyaah ku yidhi, War miyaadan sodcaal ka iman? Maxaadse gurigaaga
u tegi weyday? 11 Markaasaa Uuriyaah wuxuu Daa'uud ku yidhi, Sanduuqa
Ilaah, iyo reer binu Israa'iil, iyo reer Yahuudahba waxay ku jiraan waabab;
oo sayidkaygii Yoo'aab iyo addoommadii sayidkayguba waxay ku hoydaan
berrin bannaan; haddaba miyaan u galaa gurigayga inaan wax cuno, oo wax
cabbo, oo naagtayda la seexdo? Haddaba waxaan ku dhaartay noloshaada
iyo naftaada inaanan waxan samaynayn. 12 Markaasaa Daa'uud Uuriyaah
ku yidhi, Haddaba bal maantana iska joog oo berrina waan ku dirayaa.
Saas aawadeed Uuriyaah maalintaas iyo maalintii dambeba Yeruusaalem
buu joogay. 13 Markii Daa'uud u yeedhay ayuu hortiisa wax ku cunay
oo wax ku cabbay; markaasuu sakhraamiyey, oo fiidkii buu tegey inuu
sariirtiisii jiifsado isagoo la socda addoommadii sayidkiisa, laakiinse gu-
rigiisii ma uu tegin. 14 Oo subaxdii dambe Daa'uud warqad buu Yoo'aab u
qoray, wuxuuna ugu sii dhiibay Uuriyaah. 15 Oo wuxuu warqaddiisii ku
qoray oo yidhi, Uuriyaah waxaad ugu hor marisaan dagaalka ugu kulul,
oo idinkuna dib uga noqda, si loo dilo, uuna u dhinto. 16 Oo markuu
Yoo'aab magaaladii arkay ayuu Uuriyaah ku hagaajiyey meeshii uu ku ogaa
inay nimankii xoogga badnaa joogaan. 17 Oo raggii magaaladuna way soo
baxeen, oo Yoo'aab la dirireen, oo dadkiina qaar baa ka dhintay, kuwaas
oo ahaa addoommadii Daa'uud; Uuriyaah kii reer Xeedna wuu dhintay.
18 Markaasaa Yoo'aab Daa'uud cid u diray, oo wixii dagaalkii ku saabsanaa
oo dhan ayuu uga warramay, 19 oo kii farriinta wadayna wuxuu ku amray
oo ku yidhi, Markaad boqorka uga warrantid waxa dagaalka ku saabsan
oo dhan, 20 markaas hadduu boqorku cadhoodo, oo kugu yidhaahdo, War
maxaad magaalada ugu dhowaateen inaad la dirirtaan? Miyeydaan ogayn
inay derbiga idinka soo tooganayaan? 21 Bal yaa dilay Abiimeleg oo ahaa

ina Yerubbeshed? Sow naagu dhagax wax lagu shiido derbi kagama soo tuurin oo sow kuma uu dhiman Tebes? Haddaba maxaad idinku derbiga ugu dhowaateen? Markaas waxaad ku tidhaahdaa, Addoonkaagii Uuriyaah ahaa ee reer Xeed isna waa dhintay. 22 Haddaba wargeeyihii waa tegey, Daa'uudna wuu u yimid oo u sheegay wixii Yoo'aab u soo diray oo dhan. 23 Oo wargeeyihii wuxuu Daa'uud ku yidhi, Nimankii way naga xoog badnaadeen, markaasay dibadda noogu soo baxeen, oo annana waxaannu eryannay iyagii ilaa ay iriddii magaalada galeen. 24 Markaasay kuwii wax toogan jiray addoommadaadii derbiga ka soo toogteen, oo boqorow, addoommadaadiina qaar baa dhintay, oo addoonkaagii Uuriyaah ahaa ee reer Xeed isna wuu dhintay. 25 Markaasaa Daa'uud wuxuu wargeeyihii ku yidhi, Waxaad Yoo'aab ku tidhaahdaa, Waxanu yay kula xumaan, waayo, seeftu mar mid bay baabbi'isaa, marna midka kale, haddaba magaalada dagaalka aad ugu sii adkee, oo afgembi; oo adna isaga dhiirrigeli. 26 Oo Uuriyaah bilcaantiisiina markay maqashay in ninkeedii Uuriyaah dhintay, way u barooratay ninkeedii. 27 Oo markii baroortii dhammaatay ayaa Daa'uud u soo cid diray iyadii oo gurigiisii soo gashaday, oo iyana waxay noqotay naagtiisii, wiilna way u dhashay. Laakiinse wixii Daa'uud sameeyey ayaa Rabbigu ka xumaaday.

12

Naataan Oo Canaantay Daa'uud

1 Dabadeedna Rabbigu wuxuu Daa'uud u soo diray Naataan. Isna waa u yimid oo ku yidhi, Waxaa jiray laba nin oo isku magaalo degganaa; midkood wuxuu ahaa taajir, midka kalena miskiin. 2 Ninkii taajirka ahaa wuxuu lahaa ido iyo lo' aad u badan, 3 laakiinse ninkii miskiinka ahaa waxba ma lahayn, nayl yar mooyaane, taasoo uu mar hore soo iibsaday oo uu korsaday; waxayna la kortay isagii iyo carruurtiisii, oo wax bay ka cuntay cuntadiisii, oo koobkiisay wax kula cabtay, oo laabtiisay ku jiifsatay, waxayna u ahayd sidii gabadhiisii oo kale. 4 Waxaa ninkii taajirka ahaa u yimid nin socoto ah, markaasuu ka lexejeclaystay idihiisii iyo lo'diisii inuu uga loogo ninkii socotada ahaa ee u yimid, laakiinse wuxuu soo qabtay nayshii ninka miskiinka ahaa, wuuna u qalay ninkii u yimid. 5 Markaasaa Daa'uud aad ugu cadhooday ninkii; oo wuxuu Naataan ku yidhi, Rabbiga noloshiisaan ku dhaartay, ninkii waxakan sameeyey wuxuu istaahilaa dhimasho, 6 oo nayshiina waa inuu afar jibbaar u gudaa, maxaa yeelay, waxan buu sameeyey wuuna naxariisan waayay.

7 Kolkaasaa Naataan wuxuu Daa'uud ku yidhi, Ninkaasu waa adiga. Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Waxaan kuu subkay inaad ahaatid boqor reer binu Israa'iil u taliya, gacantii Saa'uulna waan kaa samatabbixiyey, 8 gurigii sayidkaagana waan ku siiyey, naagihii sayidkaagana laabtaadaan ku jiifiyey; dalkii Israa'iil iyo dalkii Yahuudahna waan ku siiyey; oo haddii intaasu kugu yaraydna waxaan kuugu dari lahaa waxyaalo kaloo ka sii badan. 9 Haddaba erayga Rabbiga maxaad u quudhsatay, oo aad u samaysay waxa hortiisa ku xun? Seef baad ku dishay Uuriyaah kii reer Xeed, oo naagtiisiina waad u kaxaysatay inay naag kuu noqoto, oo isagiina waxaad ku dishay seeftii reer Cammoon. 10 Sidaas daraaddeed seeftu reerkaaga ka tegi mayso; maxaa yeelay, waad i quudhsatay, oo waxaad kaxaysatay naagtii Uuriyaah kii reer Xeed inay naag kuu noqoto. 11 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogow, shar baan gurigaaga kaaga kicin doonaa, oo adoo u jeeda ayaan naagahaaga kaa kaxaysan doonaa, oo

waxaan siin doonaa deriskaaga, oo isna intay qorraxdanu soo jeeddo ayuu naagahaaga la seexan doonaa. 12 Waayo, waxan qarsoodi baad u samaysay, laakiinse anigu bayaan baan ugu hor samaynayaa reer binu Israa'iil oo dhan iyo qorraxdaba. 13 Markaasaa Daa'uud wuxuu Naataan ku yidhi, Anigu Rabbiga waan ku dembaabay. Oo Naataanna wuxuu Daa'uud ku yidhi, Rabbigu dembigaagii wuu kaa fogeeyey; dhimanna maysid. 14 Habase yeeshee waxaas aad samaysay aawadiis ayaad meel siisay cadaawayaashii Rabbiga inay caytamaan, taas aawadeed wiilka kuu dhashay hubaal wuu dhiman doonaa. 15 Markaasaa Naataan gurigiisii tegey.

Markaasaa Rabbigu wax ku riday wiilkii naagta Uuriyaah Daa'uud u dhashay, aad buuna u bukay. 16 Sidaas daraaddeed Daa'uud ayaa wiilkiisii Ilaah u baryay, kolkaasaa Daa'uud soomay, oo intuu gudaha galay ayuu habeenkii oo dhan dhulka jiifay. 17 Markaasaa waxaa soo kacay odayaashii reerkiisa, oo intay agtiisa soo istaageen ayay damceen inay dhulka ka kiciyaan, laakiinse wuu diiday, oo waxbana lama uu cunin. 18 Oo maalintii toddobaad ayaa yarkii dhintay. Oo Daa'uud addoommadiisiina way ka cabsadeen inay Daa'uud u sheegaan in yarkii dhintay, waayo, waxay isyidhaahdeen, War intii yarku weli noolaa ayaynu isaga la hadalnay, oo isna codkeennii ma uu maqlin; haddaba haddaynu u sheegno in yarkii dhintay, intee in ka badan buu isdhibi doonaa? 19 Laakiinse Daa'uud markuu arkay inay addoommadiisii faqayaan ayuu ogaaday inuu yarkii dhintay; kolkaasaa Daa'uud addoommadiisii ku yidhi, War yarkii ma dhintay? Iyana waxay ku yidhaahdeen, Haah, wuu dhintay. 20 Kolkaasaa Daa'uud dhulkii ka kacay, oo maydhay, oo intuu subkaday ayuu dharkiisii beddeshay; wuxuuna galay gurigii Rabbiga, wuuna caabuday; oo dabadeedna gurigiisii buu yimid, oo intuu cunto weyddiistay ayaa wax la soo hor dhigay, wuuna cunay. 21 Markaasaa addoommadiisii waxay ku yidhaahdeen, War waxan aad samaysay waa maxay? Wiilku intuu noolaa ayaad soontay, oo u ooyday aawadiis; laakiinse yarkii markuu dhintay, waad kacday, wax baanad cuntay. 22 Markaasuu ku yidhi, Intii yarku noolaa ayaan soomay oo ooyay, waayo, waxaan is-idhi, Bal yaa og in Rabbigu ii roonaan doono iyo in kale si uu yarku iigu sii noolaado? 23 Laakiinse haatan wuu dhintay, haddaba bal maxaan u soomaa? Miyaan isagii soo celin karaa? Anigaa u tegi doona, laakiinse isagu iima soo noqon doono. 24 Markaasaa Daa'uud qalbi qabowjiiyey naagtiisii Batshebac, oo intuu u tegey ayuu la seexday, markaasay wiil u dhashay, oo wuxuu magiciisii u bixiyey Sulaymaan. Kolkaasaa Rabbigu isagii jeclaaday, 25 oo wuxuu u diray Nebi Naataan, magiciisiina wuxuu u bixiyey Yediidyaah, Rabbiga aawadiis.

26 Markaasaa Yoo'aab la diriray Rabbaah oo ahayd magaaladii reer Cammoon, wuuna qabsaday magaaladii reer boqor. 27 Yoo'aabna wuxuu Daa'uud u diray wargeeyayaal, oo ku yidhi, Waxaan la diriray Rabbaah, waanan qabsaday magaaladii biyaha. 28 Haddaba dadka intiisa kale soo ururso, oo magaalada horteeda deg, oo qabso, waayo, waaba intaasoo intaan magaalada qabsado, laygu magacaabaaye. 29 Markaasaa Daa'uud dadkii oo dhan soo ururs aday, wuxuuna tegey ilaa Rabbaah, wuuna la diriray, oo qabsaday. 30 Boqorkoodii madaxiisii ayuu taajkii ka qaaday, oo miisaankiisuna wuxuu ahaa talanti dahab ah, dhagxan qaali ahna wuu lahaa; markaasaa Daa'uud madaxa loo saaray. Oo wuxuu dibadda u soo bixiyey dhacii magaalada oo aad iyo aad u badnaa. 31 Dibadduu u soo bixiyey dadkii magaalada ku jiray, oo wuxuu hoos dhigay miinshaaro, iyo biro wax lagu qodo, iyo faasas biro ah, oo wuxuu ka dhex dusiyey meesha lebenka lagu dubo; saasuuna u wada galay magaalooyinkii reer

Cammoon oo dhan. Markaasaa Daa'uud iyo dadkii oo dhammu ku noqdeen Yeruusaalem.

13

Amnoon Iyo Taamaar

1 Markaasaa Absaaloom ina Daa'uud wuxuu lahaa gabadh walaashiis ah oo suurad qurxoon, oo magaceedana waxaa la odhan jiray Taamaar; oo Amnoon oo ahaa ina Daa'uud ayaa caashaqay. 2 Oo Amnoon ayaa u dhibtooday oo u bukooday walaashiis Taamaar, waayo, iyadu bikrad bay ahayd; Amnoonna dhib bay la noqotay inuu wax ku sameeyo. 3 Laakiinse Amnoon wuxuu lahaa saaxiib, magiciisa la odhan jiray Yoonaadaab, oo uu dhalay Shimcaah oo ahaa Daa'uud walaalkiis; oo Yoonaadaabna nin sir badan buu ahaa. 4 Markaasuu ku yidhi, Ina boqorow, maxaad maalinba maalinta ka dambaysa sidan ugu caatoobaysaa? War maad ii sheegtid? Kolkaasaa Amnoon wuxuu ku yidhi, Waxaan caashaqay Taamaar oo ah walaalkay Absaaloom walaashiis. 5 Markaasaa Yoonaadaab ku yidhi, Sariirtaada ku jiifso oo iska dhig sidii mid buka, oo markii aabbahaa kuu yimaado, waxaad ku tidhaahdaa, Waan ku baryayaaye walaashay Taamaar ha ii timaado, oo cunto ha i siiso, oo cuntadana hortayda ha ku samayso, aan iska fiirsadee, oo aan gacanteedana ku cunee. 6 Sidaas daraaddeed Amnoon wuu jiifay, oo wuxuu iska dhigay sidii mid buka, oo markii boqorkii u yimid ayaa Amnoon boqorkii ku yidhi, Waan ku baryayaaye walaashay Taamaar ha ii timaado, oo hortayda ha iigu samayso laba xabbadood oo moofa ah, oo aan gacanteeda ku cunee. 7 Markaasaa Daa'uud Taamaar gurigii ugu cid diray, oo ku yidhi, Orod oo waxaad tagtaa gurigii walaalkaa Amnoon, oo isaga cunto u samee. 8 Sidaas daraaddeed Taamaar gurigii walaalkeed Amnoon ayay tagtay; oo isna wuu iska jiifay. Markaasay qaadday cajiin, wayna cajiintay, oo hortiisay moofa ku samaysay, markaasay moofadiina dubtay. 9 Oo intay digsigii qaadday ayay hortiisa ku soo shubtay; laakiinse wuu diiday inuu cuno. Markaasaa Amnoon yidhi, Dadka oo dhan dibadda iiga bixiya. Iyana dibadday uga wada baxeen. 10 Kolkaasaa Amnoon wuxuu Taamaar ku yidhi, Cuntada qolka iigu keen, aan gacantaada ku cunee. Markaasay Taamaar qaadday moofadii ay samaysay, oo walaalkeed Amnoon qolka ugu keentay. 11 Oo markay u soo dhowaysay inuu cuno ayuu iyadii qabsaday, oo wuxuu ku yidhi, Walaalay, kaalay ila seexo! 12 Oo waxay ugu jawaabtay, Maya, walaalkayow, ha i xoogin; waayo, waxan oo kale in reer binu Israa'iil lagu dhex sameeyo ma habboona, haddaba nacasnimadan ha samayn. 13 Waayo, bal xaggee baan geeynayaa ceebtayda? Oo adiguna waxaad noqonaysaa nacasyada reer binu Israa'iil midkood. Haddaba waan ku baryayaaye, bal boqorka la hadal, waayo, isagu ii kaa diidi maayo. 14 Habase yeeshee wuu diiday inuu codkeedii maqlo, laakiinse wuu xoogay oo la seexday, waayo, wuu ka xoog badnaa. 15 Markaasaa Amnoon iyadii si aad iyo aad u weyn u nebcaaday, waayo, nacaybkuu u qabay wuu ka sii weynaa caashaquu caashaqay. Markaasaa Amnoon ku yidhi, Kac, oo iga tag. 16 Kolkaasay ku tidhi, Maya, saas ma aha, maxaa yeelay, xumaantan weyn ee aad igu bixinayso ayaa ka sii liidata tii kale ee aad igu samaysay. Laakiinse ma uu dhegaysan. 17 Markaasuu u yeedhay midiidinkiisii u adeegayay, oo ku yidhi, Naagtan hadda dibadda iiga saar, oo albaabkana ka soo daba xidh. 18 Oo iyana waxay qabtay dhar midabyo kala duwan leh, waayo, dhar caynkaas ah ayay gabdhaha boqorka ee bikradaha ahu qabi jireen. Markaasaa addoonkiisii dibadda u soo saaray, oo

albaabkiina ka soo daba xidhay. 19 Markaasaa Taamaar waxay madaxa ku
shubatay dambas, oo ay jeexjeexday dharkii midabyada kala duwan lahaa
oo ay qabtay; madaxayna gacmaha saartay, wayna iska tagtay iyadoo aad
u ooyaysa. 20 Markaasaa walaalkeed Absaaloom wuxuu ku yidhi, Ma waxaa
kula jiray walaalkaa Amnoon? Haddaba walaalay, bal iska aamus, oo waxan
qalbiga ha ku qabsan, waayo, isagu waa walaalkaa. Sidaas daraaddeed
Taamaar waxay ku hadhay oo ku cidlowday gurigii walaalkeed Absaaloom.
21 Laakiinse Boqor Daa'uud markuu waxyaalahan oo dhan maqlay, ayuu
aad u cadhooday. 22 Oo Absaaloomna Amnoon kulama hadlin xumaan iyo
samaan toona, waayo, Absaaloom wuu nebcaaday Amnoon, maxaa yeelay,
walaashiis Taamaar buu xoogay.

Absaaloom Oo Dilay Amnoon

23 Oo laba sannadood markay buuxsameen dabadood Absaaloom wuxuu
lahaa kuwo idaha dhogorta uga xiira oo jooga Bacal Xasoor, oo ku taal
Efrayim dhinaciisa, oo Absaaloomna martiqaad buu ugu yeedhay wiilashii
boqorka oo dhan. 24 Oo Absaaloom boqorkii buu u yimid, oo ku yidhi, Bal
eeg, idihii ayaan dhogorta ka xiiranayaa, haddaba waan ku baryayaaye,
boqorow, adiga iyo addoommadaaduba i soo raaca anoo addoonkaaga ah.
25 Markaasaa boqorkii wuxuu Absaaloom ku yidhi, Wiilkaygiiyow saas ma
aha, ee yaannan kulligayo wada tegin, waaba intaasoo aannu culaab kugu
noqonnaaye. Oo isna wuu ku sii adkeeyey, habase yeeshee wuu diiday inuu
raaco, laakiinse wuu u duceeyey. 26 Markaasaa Absaaloom wuxuu yidhi,
Haddaba haddaanay saas ahayn, ii daa walaalkay Amnoon ha i raacee.
Kolkaasaa boqorkii wuxuu ku yidhi, Muxuu kuu raacayaa? 27 Laakiinse
Absaaloom wuu ku sii adkeeyey inuu u daayo Amnoon iyo wiilashii boqorka
oo dhammuba inay raacaan. 28 Markaasaa Absaaloom midiidinnadiisii am-
ray, oo ku yidhi, Haddaba ogaada markii Amnoon intuu khamriga cabbo ku
farxo, oo aan idinku idhaahdo, Amnoon dila, markaas waa inaad dishaan,
hana baqina, waayo, sow anigu idinkuma amrin? Saas aawadeed dhiir-
ranaada oo xoog yeesha. 29 Oo midiidinnadii Absaaloomna waxay Amnoon
ku sameeyeen wixii Absaaloom ku amray. Markaasaa wiilashii boqorka
oo dhammu wada kaceen, oo nin waluba wuxuu fuulay baqalkiisii, wayna
wada carareen. 30 Oo intay sii socdeen ayaa war u yimid Daa'uud, oo waxaa
lagu yidhi, Absaaloom wuxuu laayay wiilashii boqorka oo dhan, oo mid
qudhuhuna kama hadhin. 31 Markaasaa boqorkii kacay, oo dharkiisii jeexje-
exay, oo dhulkuu ku jiifsaday, oo addoommadiisii oo dhammuna agtiisa soo
istaageen iyagoo dharkoodii jeexjeexay. 32 Markaasaa Yoonaadaab, oo ahaa
ina Shime'aah Daa'uud walaalkiisii ayaa ugu jawaabay, Sayidkaygiiyow, ha
moodin in la wada laayay wiilashii boqorka oo dhan, laakiinse waxaa dhin-
tay Amnoon oo keliya, waayo, Absaaloom taas wuu goostay, wuuna ku talo
jiray tan iyo maalintii uu Amnoon xoogay walaashiis Taamaar. 33 Haddaba,
boqorow, sayidkaygiiyow, waxan qalbiga ha ku qabsan, oo ha moodin in
wiilashaadii ay wada dhinteen, laakiinse waxaa dhintay Amnoon oo keliya.
34 Laakiinse Absaaloom wuu cararay. Markaasaa ninkii dhallinyarada ahaa
ee gaadhka hayay indhaha kor u qaaday, oo wax fiiriyey, oo wuxuu arkay
dad badan oo ka soo socda jidka mara buurta dhinaceeda meel isaga ka
dambaysa. 35 Markaasaa Yoonaadaab wuxuu boqorkii ku yidhi, Bal eeg,
boqorow, wiilashaadii waa yimaadeen, oo sidii anoo addoonkaaga ahu aan
kugu idhi, way noqotay. 36 Oo isla haddiiba markuu hadalkii dhammeeyey
ayay wiilashii boqorku yimaadeen, codkoodiina kor bay u qaadeen, oo
ooyeen, oo boqorkii iyo addoommadiisiina aad bay u ooyeen. 37 Laakiinse

Absaaloom wuu cararay, oo u tegey boqorkii Geshuur oo ahaa Talmay ina Cammiixuur. Oo maalin kastaba Daa'uud wiilkiisii ayuu u barooranayay.
38 Sidaasuu Absaaloom u cararay, oo Geshuur u tegey, oo saddex sannadood buu halkaas joogay. 39 Boqor Daa'uudna aad buu ugu xiisooday inuu u tago Absaaloom; waayo, wuu ka samray Amnoon, maxaa yeelay, wuu dhintay.

14

Absaaloom Oo Ku Laabtay Yeruusaalem

1 Markaasaa Yoo'aab oo ay Seruuyaah dhashay ayaa ogaaday in boqorka qalbigiisii Absaaloom la jiro. 2 Markaasaa Yoo'aab u cid diray Teqooca, oo wuxuu halkaas uga yeedhay naag caqli badan, oo ku yidhi, Waan ku baryayaaye, waxaad iska dhigtaa sidii mid barooranaysa, oo waan ku baryayaaye, waxaad xidhataa dharkii baroorta, saliidna ha ku subkan, laakiinse waxaad noqotaa sidii naag wakhti dheer ku ka dhintay u barooranaysay; 3 oo waxaad u gashaa boqorka, oo sidan ula hadal. Sidaasuu Yoo'aab erayadii afka ugu riday. 4 Oo naagtii reer Teqooca markay boqorkii la hadashay ayay dhulka wejiga saartay oo u sujuudday, oo waxay ku tidhi, Boqorow, i caawi. 5 Markaasaa boqorkii wuxuu ku yidhi, Naa maxaa kugu dhacay? Oo iyana waxay ugu jawaabtay, Sida runta ah waxaan ahay naag carmal ah, oo ninkaygiina waa dhintay. 6 Oo anoo addoontaadii ahuna waxaan lahaa laba wiil, oo labadoodii ayaa ku diriray duurka, oo wax kala qabtaana lama jirin; markaasaa midkood kii kale wax ku dhuftay, wuuna dilay. 7 Oo bal eeg, anoo addoontaada ah waxaa igu kacay reerkii oo dhan, oo waxay igu yidhaahdeen, Noo keen kii walaalkiis dilay, aannu walaalkiis oo uu nafta ka qaaday daraaddiis u dilnee, oo aannu kan dhaxalka lehna dilnee; oo saasna waxay u bakhtiin doonaan dhuxushii ii hadhay, oo ninkaygana dhulka uguma ay reebi doonaan magac iyo wax u hadha toona. 8 Markaasaa boqorkii naagtii ku yidhi, Orod oo gurigaagii tag, oo amar kugu saabsan baan bixin doonaa. 9 Naagtii reer Teqoocana waxay boqorkii ku tidhi, Boqorow, Sayidkaygiiyow, dembigu ha saarnaado aniga iyo reerka aabbahayba; oo adiga iyo carshigaaguna ka eed la'aada, boqorow. 10 Boqorkiina wuxuu yidhi, Ku alla kii kula hadla, ii keen oo isna mar dambe ku taaban maayo. 11 Markaasay tidhi, Waan ku baryayaaye, Boqorow, xusuuso Rabbiga Ilaahaaga ah, si kan dhiig u aaraa uusan mar dambe wax u dilin, waaba intaasoo ay wiilkayga dilaane. Oo isna wuxuu ku yidhi, Nolosha Rabbigaan ku dhaartaye inaan wiilkaaga tin keli ahi dhulka kaga dhacayn. 12 Markaasaa naagtii tidhi, Waan ku baryayaaye, anoo addoontaada ah, aan eray kugula hadlo, boqorow sayidkaygiiyow. Isna wuxuu yidhi, Bal ku hadal. 13 Naagtiina waxay tidhi, Maxaad ugu fikirtay wax sidaas ah oo dadka Ilaah ka gees ah? Waayo, waxan aad ku hadlaysay daraaddii, boqorow, waxaad tahay sida mid gardaran, maxaa yeelay, mar dambe reerkii kuma aad soo celin kaagii aad eriday, boqorow. 14 Waayo, kolleyba dhammaanteen waan dhimanaynaa, oo waxaannu la mid nahay sidii biyo dhulka ku daatay, oo aan mar dambe la soo ururin karin; oo Ilaahna nafta ma qaado, laakiinse si fiican buu u talaggalaa, si uusan kii xaggiisa laga eryay u noqonin ku isaga ka go'ay. 15 Sidaas daraaddeed ayaan kuugu imid, boqorow, sayidkaygiiyow, inaan eraygan kugula hadlo; maxaa yeelay, dadkaa i cabsiiyey, markaasaan anoo addoontaada ah is-idhi, Haatan waxaan la hadlayaa boqorka, waayo, waaba intaasoo uu boqorku ii yeelaa waxaan weyddiisto anoo addoontiisa ah. 16 Waayo, boqorku wuu i maqli doonaa, inuu anoo addoontiisa ah iga samatabbixiyo gacantii

ninkii doonayay inuu na baabbi'iyo oo dhaxalka Ilaahna naga saaro aniga iyo wiilkaygaba. 17 Haddaba anoo addoontaada ah waxaan idhi, Boqorka sayidkayga ah hadalkiisu ha ahaado mid i nasiya, waayo, boqorka sayidkayga ahu sida malaa'igta Ilaah ayuu u kala gartaa xumaanta iyo samaanta. Rabbiga Ilaahaaga ahuna ha kula jiro. 18 Markaasaa boqorkii naagtii ugu jawaabay, Waan ku baryayaaye waxa aan ku weyddiin doono, waxba ha iga qarin. Oo naagtiina waxay tidhi, Boqorow, sayidkaygiiyow, bal iska hadal. 19 Boqorkiina wuxuu yidhi, Waxyaalahan oo dhan ma Yoo'aab baa kugu weheliya? Kolkaasaa naagtii ugu jawaabtay, Boqorow, sayidkaygiiyow, naftaada nool baan ku dhaartaye inaan ninna xagga midigta ama xagga bidixda uga leexan karin waxaad tidhi, boqorow, sayidkaygiiyow, waayo, addoonkaaga Yoo'aab ah ayaa igu amray waxan, oo erayadan oo dhanna isagaa afka iigu riday, anoo addoontaada ah. 20 Addoonkaaga Yoo'aab ahu wuxuu waxan u sameeyey inuu xaalka si kale u beddelo aawadeed. Sayidkaygiiyow, caqli baad leedahay, waxaanad leedahay xigmad sida tan malaa'igta Ilaah oo kale ah, oo waxaad garan kartaa waxyaalaha dhulka ku jira oo dhan. 21 Markaasaa boqorkii wuxuu Yoo'aab ku yidhi, Bal eeg, waxan baan sameeyey; haddaba tag, oo soo celi ninkii dhallinyarada ahaa ee ahaa Absaaloom. 22 Kolkaasaa Yoo'aab dhulka wejiga saaray, oo sujuuday, oo boqorkii u duceeyey; wuxuuna Yoo'aab yidhi, Boqorow, sayidkaygiiyow, maanta anoo addoonkaaga ah waan ogahay inaan raallinimo kaa helay, waayo, boqorow, waad ii yeeshay wixii aan ku weyddiistay, anoo addoonkaaga ah. 23 Sidaas daraaddeed Yoo'aab wuu kacay, oo Geshuur tegey, oo Absaaloomna Yeruusaalem buu keenay. 24 Markaasaa boqorkii yidhi, Gurigiisii ha ku noqdo, laakiinse yuusan wejigayga arkin. Saas aawadeed Absaaloom wuxuu ku noqday gurigiisii, mana uu arkin boqorka wejigiisii.

25 Haddaba reer binu Israa'iil oo dhan laguma arag nin Absaaloom la mid ah oo quruxdiisa aad loogu ammaano, waayo, cagtiisa cad ilaa dhaladiisa innaba iin laguma arag. 26 Haddaba timihiisu way ku cuslaayeen, oo sannad kasta dhammaadkeeda ayuu iska jari jiray, oo markuu timaha madaxiisa jaro wuu miisaami jiray oo miisaankoodu wuxuu ahaa laba boqol oo sheqel ee ah miisaanka boqorka. 27 Oo Absaaloom waxaa u dhashay saddex wiil, iyo gabadh magaceeda la odhan jiray Taamaar, oo iyana waxay ahayd naag suurad qurxoon.

28 Oo Absaaloomna Yeruusaalem laba sannadood oo dhan ayuu degganaa, mana uu arag wejigii boqorka. 29 Markaasaa Absaaloom u cid dirtay Yoo'aab inuu boqorka u diro; laakiinse wuu diiday inuu u yimaado; oo haddana mar labaad buu u cid dirtay, laakiinse wuu diiday inuu yimaado. 30 Sidaas daraaddeed Absaaloom wuxuu addoommadiisii ku yidhi, Bal eega, Yoo'aab beertiisu waxay u dhow dahay tayda, oo waxaa ugu taal shaciir; haddaba taga oo dab qabadsiiya. Markaasaa Absaaloom addoommadiisii beertii dab qabadsiiyeen. 31 Dabadeedna Yoo'aab baa soo kacay oo Absaaloom gurigiisii ugu yimid, oo ku yidhi, War addoommadaadu maxay beertayda dab u qabadsiiyeen? 32 Absaaloomna wuxuu Yoo'aab ugu jawaabay, Bal eeg waan kuu soo cid dirtay inaad ii timaadid, waayo, waxaan doonayay inaan boqorka kuu dirto oo aan ku idhaahdo, Bal maxaan Geshuur uga imid? Waayo, waxaa ii roonayd inaan halkaas sii joogo, haddaba sidaas daraaddeed i daa aan boqorka wejigiisa soo arkee; oo haddaan dembi leeyahayna, isagu ha i dilo. 33 Sidaas daraaddeed Yoo'aab baa boqorkii u yimid, wuuna u sheegay, oo markuu Absaaloom u yeedhay ayuu isna boqorkii u yimid, oo intuu u sujuuday ayuu wejigiisa dhulka saaray boqorka hortiisa; oo boqorkiina Absaaloom buu dhunkaday.

15

Shirqoolkii Absaaloom

1 Oo taas dabadeedna Absaaloom ayaa diyaarsaday gaadhifardood iyo
fardo, iyo konton nin oo hortiisa orodda. 2 Markaasaa Absaaloom aroortii
kacay, oo ag istaagay jidkii iridda, oo markuu nin dacwo qaba boqorka
xukun ugu imanayo ayuu Absaaloom u yeedhi jiray, oo wuxuu ku odhan
jiray, Magaaladee baad ka timid? Oo isna wuxuu odhan jiray, Anoo
addoonkaaga ah waxaan ka mid ahay qabiilooyinka reer binu Israa'iil
midkood. 3 Markaasaa Absaaloom wuxuu ku odhan jiray, Xaalalkaagu waa
wanaagsan yihiin, waana qumman yihiin; laakiinse nin boqorku amray oo
ku maqlayaa ma jiro. 4 Oo Absaaloom wuxuu kaloo yidhi, Way, bal maa
aniga dalka xaakin la iiga dhigo, si nin alla ninkii dacwo ama muraad lihi
iigu yimaado oo aan caddaalad ugu xukumo! 5 Oo waxay ahaatay in ninkii
inuu sujuudo ugu soo dhowaadaba, uu Absaaloom intuu gacanta soo fidiyo
oo qabto dhunkan jiray. 6 Oo reer binu Israa'iil kii boqorka xukun ugu yimid
oo dhan Absaaloom sidaasuu ku samayn jiray dhammaantood; oo sidaasuu
Absaaloom qalbiga uga xaday dadkii reer binu Israa'iil.
7 Oo markay afartan sannadood dhammaadeen ayaa Absaaloom boqorkii
ku yidhi, Waan ku baryayaaye, i sii daa aan Xebroon tagee, waayo, waxaan
doonayaa inaan halkaas ku bixiyo nidar aan Rabbiga u galay. 8 Waayo,
anoo addoonkaaga ah nidar baan galay intii aan joogay Geshuur oo ku
taal Suuriya, oo waxaan idhi, Haddii Rabbigu Yeruusaalem mar kale igu
celiyo, markaasaan Rabbiga allabari u bixin doonaa. 9 Boqorkiina wuxuu
ku yidhi, Nabad ku tag. Kolkaasuu kacay oo tegey Xebroon. 10 Laakiinse
Absaaloom jaajusiin buu u diray qabiilooyinkii reer binu Israa'iil oo dhan,
oo wuxuu ku yidhi, Markaad buunka dhawaaqiisa maqashaan, waxaad
tidhaahdaan, Absaaloom waa ku boqramay Xebroon. 11 Oo Absaaloomna
Yeruusaalem waxaa ka raacay laba boqol oo nin, oo la marti qaaday, oo
waxay tageen iyagoo xog la', oo aan waxba ogayn. 12 Oo Absaaloomna
wuxuu magaaladii Giloh ahayd ugu cid dirsaday Axiitofel kii reer Giloh, oo
ahaa Daa'uud taliyihiisa, intuu allabarigii bixinayay. Oo sirqoolkiina aad
buu u xoog badnaa; waayo, dadkii Absaaloom la jiray way soo kordhayeen
had iyo goorba.

Cararkii Daa'uud

13 Oo markaasaa Daa'uud waxaa u yimid wargeeye; isagoo leh, Dadkii
reer binu Israa'iil qalbigoodii wuxuu raacay Absaaloom. 14 Daa'uudna
wuxuu addoommadiisii Yeruusaalem la joogay oo dhan ku yidhi, War
ina kiciya aynu cararnee; haddii kalese midkeenna Absaaloom ka baxsan
maayo; haddaba dhaqsada oo baxa, waaba intaasoo uu haddiiba ina soo
qabtaaye, oo belaayo inagu ridaaye, oo uu magaaladana seef ku laayaaye!
15 Markaasaa boqorka addoommadiisii boqorkii ku yidhaahdeen, Bal eeg,
annagoo ah addoommadaadu diyaar baannu u nahay inaannu samayno
wax kasta oo aad doorato, boqorow, sayidkayagiiyow. 16 Markaasaa bo-
qorkii baxay, isagoo reerkiisii oo dhammu daba socdaan. Oo boqorkii
toban naagood oo addoommo ahaa ayuu uga tegey inay gurigii dhawraan.
17 Boqorkiina wuu baxay, oo dadkii oo dhammuna isagay daba socdeen; oo
meel fog bay joogsadeen. 18 Oo addoommadiisii oo dhammuna way dhinac
mareen, iyaga iyo reer Kereetiim oo dhan, iyo reer Feleetii oo dhan, iyo
reer Gad oo dhan, kuwaasoo ahaa lix boqol oo nin oo Gad ka soo raacday,
dhammaantood boqorkii way hor mareen. 19 Markaasaa boqorkii wuxuu
ku yidhi Itay oo ahaa reer Gad, War adiguna maxaad noola socotaa? Noqo,

oo boqorka la joog; waayo, adigu waxaad tahay qariib, iyo weliba mid waddankiisii laga soo masaafuriyey. 20 Waxaad timid shalayto, haddaba sidee baan maanta noola kaa warwareejiyaa? Maxaa yeelay, anigu waxaan tegayaa meel alla meeshaan doonayoba, haddaba naga noqo, oo walaalahaana dib u celi; oo naxariis iyo runuba ha kula jireen. 21 Markaasaa Itay wuxuu boqorkii ugu jawaabay, Waxaan ku dhaartay Rabbiga noloshiisa, iyo noloshaada, boqorow, sayidkaygiiyow, sida runtaa meel alla meeshii aad joogtid, ama aan noolaado ama aan dhintee, anoo addoonkaaga ahuna halkaasaan joogayaa. 22 Kolkaasaa Daa'uud wuxuu Itay ku yidhi, Haddaba tag oo gudub. Markaasaa Itay kii reer Gadna gudbay, isagii iyo raggiisii oo dhan, iyo yaryarkii la socday oo dhan. 23 Oo waddankii oo dhanna waxaa lagaga ooyay cod weyn, oo dadkii oo dhammuna webigii way ka gudbeen; oo boqorka qudhiisii wuu ka gudbay toggii Qidroon, oo dadkii oo dhammuna waxay u gudbeen xagga cidlada. 24 Oo bal eeg, Saadooqna waa yimid, isagoo ay la socdaan reer Laawi oo dhan, oo sida sanduuqii axdiga Ilaah, markaasay sanduuqii Ilaah dhigeen, oo Aabyaataarna kor buu tegey, ilaa dadkii oo dhammu ay magaaladii ka soo gudbeen. 25 Markaasaa boqorkii wuxuu Saadooq ku yidhi, Sanduuqa Ilaah qaad oo magaaladii ku celi. Hadduu Rabbigu raalli iga yahay, mar kaluu i soo celin doonaa, oo wuu i tusi doonaa isaga iyo rugta Ilaahba. 26 Laakiinse hadduu igu yidhaahdo, Kuguma faraxsani; bal eeg, haddaba waa i kane, ha igu sameeyo sidii isaga la wanaagsan. 27 Oo haddana boqorkii wuxuu wadaadkii Saadooq ahaa ku yidhi, Sow adigu wax arke ma tihid? Haddaba magaaladii ku nabad noqda, idinka iyo labadiinna wiil ee idinla jirta, kuwaas oo ah wiilkaaga Axiimacas iyo Yoonaataan oo ah ina Aabyaataar. 28 Oo anna waxaan sii joogayaa meesha mareenka ah ee cidlada loogu sii gudbo, jeeruu war iiga kiin yimaado. 29 Sidaas daraaddeed Saadooq iyo Aabyaataar sanduuqii Ilaah bay qaadeen, waxayna mar kale ku celiyeen Yeruusaalem, oo iyana halkaasay iska sii joogeen.

30 Oo Daa'uudna wuxuu fuulay jiirtii Buur Saytuun oo intuu sii socdayna wuu ooyayay, isagoo hagoogan, oo caga cad, oo dadkii la jiray oo dhammuna midkood waluba wuu hagoogtay, oo kor bay tageen, iyagoo ooyaya intay kor u sii socdeen. 31 Oo Daa'uud waxaa loo soo sheegay inuu Axiitofelna Absaaloom kula jiro shirqoolkii. Markaasaa Daa'uud wuxuu yidhi, Rabbiyow, waan ku baryayaaye, Axiitofel taladiisa nacasnimo u beddel. 32 Oo markii Daa'uud yimid jiirta dusheedii, meeshii Ilaah lagu caabudi jiray, waxaa u yimid Xuushay kii reer Arkii oo jubbaddiisii jeexjeexay, oo madaxana ciid ku shubtay. 33 Markaasaa Daa'uud ku yidhi, Haddaad i raacdo oo aad ila gudubto, culays baad igu noqonaysaa; 34 laakiinse haddaad magaaladii ku noqotid, oo aad Absaaloom ku tidhaahdid, Boqorow, addoonkaagii baan noqonayaa; oo sidaan hore aabbahaa addoonka ugu ahaan jiray, ayaan haddana adiga addoon kuugu ahaanayaa; markaas waxaad iiga adkaanaysaa talada Axiitofel. 35 Oo halkaasna sow kulama joogaan wadaaddadii ahaa Saadooq iyo Aabyaataar? Sidaas daraaddeed wax alla wixii aad guriga boqorka ka maqashoba, waxaad u soo sheegtaa wadaaddadii ahaa Saadooq iyo Aabyaataar. 36 Oo iyana waxay halkaas ku haystaan labadoodii wiil oo ahaa Axiimacas ina Saadooq, iyo Yoonaataan ina Aabyaataar; oo iyaga waxaad iigu soo dhiibtaan wax alla wixii aad maqashaanba. 37 Sidaas daraaddeed Xuushay oo ahaa Daa'uud saaxiibkiis magaaladii buu soo galay; oo Absaaloomna Yeruusaalem buu soo galay.

16

Daa'uud Iyo Siibaa

1 Oo Daa'uud markuu in yar dhaafay jiirta dusheedii waxaa u yimid Siibaa
oo ahaa midiidinkii Mefiiboshed, isagoo wada laba dameer oo kooraysan,
oo dushoodana waxaa u saarnaa laba boqol oo xabbadood oo kibis ah,
iyo boqol rucubood oo sabiib ah, iyo boqol rucubood oo midho xagaa ah,
iyo sibraar khamri ah. 2 Markaasaa boqorkii wuxuu Siibaa ku yidhi, War
waxyaalahan maxaad ula jeeddaa? Oo Siibaana wuxuu yidhi, Dameeraha
waxaan u keenay in boqorka reerkiisu fuulaan; kibista iyo midhahana
waxaan u keenay in ragga dhallinyarada ahu cunaan; khamrigana waxaan
u keenay in ku alla kii cidlada ku itaal darnaadaa uu cabbo. 3 Markaasaa
boqorkii ku yidhi, Meeh wiilkii sayidkaagu? Siibaana boqorkii buu ku yidhi,
Yeruusaalem buu ku hadhay, oo wuxuu yidhi, Reer binu Israa'iil maantay ii
soo celin doonaan boqortooyadii aabbahay. 4 Markaasaa boqorkii wuxuu
Siibaa ku yidhi, Bal eeg, Mefiiboshed wixiisa oo dhan adigaa iska leh.
Oo Siibaana wuxuu yidhi, Boqorow, sayidkaygiiyow, waan ku sujuudayaa
hortaada; aan raallinimo kaa helo.

Shimcii Oo Habaaray Daa'uud

5 Oo Boqor Daa'uudna markuu Baxuuriim yimid, waxaa ku soo baxay
nin ay Saa'uul isku cid ahaayeen, oo magiciisa la odhan jiray Shimcii ina
Geeraa. Wuu soo baxay, isagoo habaartamaya intuu soo socday. 6 Oo
dhagxan buuna ku tuuray Daa'uud iyo addoommadii Boqor Daa'uud oo
dhanba, oo dadkii oo dhan iyo raggii xoogga lahaa oo dhammuna waxay
joogeen midigtiisa iyo bidixdiisaba. 7 Oo Shimcii markuu habaartamayay
wuxuu lahaa, Naga tag, nin yahow dhiigga qabaa, oo naga tag, nin yahow
waxmataraha ihi! 8 Rabbigu waa ku kor saaray reer Saa'uul dhiiggoodii oo
dhan, Saa'uulkaasoo aad meeshiisii xukumayso; oo Rabbigu boqortooyadii
gacantuu u geliyey wiilkaaga Absaaloom; oo bal eeg, adiga belaayadaadii
baa kula tagtaye, maxaa yeelay, waxaad tahay nin dhiig qaba. 9 Markaasaa
Abiishay oo ay Seruuyaah dhashay wuxuu boqorkii ku yidhi, War eeygan
dhintay muxuu kuu habaarayaa, boqorow, sayidkaygiiyow? Waan ku
baryayaaye, i daa intaan u tago aan madaxa ka gooyee. 10 Kolkaasaa
boqorkii wuxuu yidhi, Kuwiinna ay Seruuyaah dhashayow, bal maxaa
inoo dhexeeya? Hadduu habaartamay, oo Rabbigu ku yidhi, Daa'uud
soo habaar, bal yaa ninkan ku odhan kara, War maxaad saas u yeeshay?
11 Daa'uudna wuxuu ku yidhi Abiishay, iyo addoommadiisii oo dhanba, Bal
eega, wiilkaygii iga soo baxay ayaa doonaya inuu nafta iga qaado; haddaba
intee in ka badan ayaa ninkan reer Benyaamiin igu samaynayaa? Haddaba
ninkan iska daaya, ha iska habaartamee; waayo, Rabbigaa saas ku amray.
12 Mindhaa Rabbigu intuu dhibaatadayda eego ayuu wanaag iigu beddeli
doonaa habaarkuu maanta igu habaaray. 13 Sidaas daraaddeed Daa'uud iyo
raggiisiiba jidkii bay mareen, Shimciina wuxuu maray buurtii agtiisa ahayd
dhinaceeda, oo intuu sii socdayna Daa'uud buu habaarayay, oo dhagxan ku
tuurayay, ciidna wuu ku soo saydhayay. 14 Oo boqorkii iyo dadkii isaga la
jiray oo dhammu waxay yimaadeen iyagoo daalay; halkaasuuna ku nastay.

Taladii Xuushay Iyo Axiitofel

15 Markaasaa Absaaloom iyo dadkii reer binu Israa'iil oo dhammu Yeru-
usaalem yimaadeen, iyagoo uu Axiitofel la socdo. 16 Oo kolkii Xuushay
kii reer Arkii oo Daa'uud saaxiibkiis ahaa uu Absaaloom u yimid ayaa
Xuushay Absaaloom ku yidhi, Boqorku ha noolaado, boqorku ha noolaado.

17 Markaasaa Absaaloom wuxuu Xuushay ku yidhi, Ma sidatanaad ugu roon-
aanaysaa saaxiibka? Maxaadse saaxiibkaa u raaci weyday? 18 Xuushayna
wuxuu Absaaloom ku yidhi, Saas ma aha; laakiinse kii Rabbiga, iyo dadkan,
iyo reer binu Israa'iil oo dhammu doorteen ayaa i lahaanaya, oo isagaan
la joogayaa. 19 Oo haddana, bal yaan u adeegaa? Sow wiilkiisa ma aha?
Sidaan aabbahaa ugu adeegi jiray oo kale ayaan haatanna adiga kuugu
adeegayaa. 20 Markaasaa Absaaloom wuxuu Axiitofel ku yidhi, Bal ka tali
waxaan samayn lahayn. 21 Oo Axiitofelna wuxuu Absaaloom ku yidhi,
Waxaad u tagtaa naagaha addoommaha ah ee aabbahaa, ee uu uga tegey
inay guriga dhawraan; oo reer binu Israa'iil oo dhammuna waxay maqli
doonaan in aabbahaa ku karahsaday; dabadeedna inta kula jirta oo dhan
gacmahoodu way xoogaysan doonaan. 22 Sidaas daraaddeed Absaaloom
teendhay uga dhiseen guriga dushiisa, oo Absaaloomna wuxuu u tegey
naagihii addoommaha ahaa ee aabbihiis, iyadoo ay reer binu Israa'iil oo
dhammu u jeedeen. 23 Oo waayahaasna taladii Axiitofel ku talin jiray waxay
ahayd sidii Ilaah hadalkiisa markii Ilaah wax la weyddiisto oo kale; oo
Axiitofel taladiisuna saasay la ahayd Daa'uud iyo Absaaloomba.

17

1 Oo weliba Axiitofel wuxuu Absaaloom ku yidhi, I daa aan laba iyo
toban kun oo nin doortee oo aan caawa Daa'uud eryadee, 2 oo waxaan u
imanayaa intuu daallan yahay oo gacmihiisu taag daranyihiin, markaasaan
cabsiinayaa, oo dadka isaga la jira oo dhammuna way carari doonaan.
Markaasaan dili doonaa boqorka oo keliya. 3 Oo dadka oo dhanna waan kuu
soo celin doonaa, oo ninka aad doonaysaa waa sidii iyadoo ay dhammaan
soo wada noqdeen; markaasay dadka oo dhammu nabad ku noolaan doon-
aan. 4 Oo hadalkaasuna aad buu uga farxiyey Absaaloom iyo odayaashii reer
binu Israa'iil oo dhan.

5 Markaasaa Absaaloom wuxuu yidhi, Bal haddana iigu yeedh Xuushay
kii reer Arkii, oo bal aan maqalno wuxuu isagu leeyahay. 6 Markaasaa
Xuushay u yimid Absaaloom, oo Absaaloomna intuu la hadlay ayuu ku yidhi,
Axiitofel sidan buu ku hadlay. Haddaba siduu nagu yidhi ma yeelnaa?
Haddii kale, adigu hadal. 7 Kolkaasaa Xuushay wuxuu Absaaloom ku yidhi,
Axiitofel talada uu markan ku taliyey ma fiicna. 8 Oo weliba Xuushay
wuxuu yidhi oo kale, Waad taqaannaa aabbahaa iyo raggiisaba inay rag
xoog leh yihiin, iyo in maankoodu u kulul yahay sidii orso ilmaheedii duurka
laga xaday, oo aabbahaana waa nin dagaalyahan ah, oo dadkana meel la
baryi maayo. 9 Oo bal eeg, hadda wuxuu ku dhuumanayaa bohol, ama
meel kale; oo markii qaarkood la dilo marka hore, ku alla kii maqla ayaa
odhan doona, Ciidammadii Absaaloom raacay waa la laayay. 10 Oo xataa
kan xoog badan, ee qalbigiisu yahay sida qalbiga libaaxa, wuu dhalaali
doonaa dhammaantiis; waayo, reer binu Israa'iil oo dhammu way og yihiin
in aabbahaa yahay nin xoog badan, iyo in kuwa isaga la jira ay yihiin rag
daran. 11 Laakiinse anigu waxaan ku talinayaa in reer binu Israa'iil oo
dhammu adiga kuu soo shiraan oo ay ka yimaadaan tan iyo Daan iyo ilaa
Bi'ir Shebac, oo ay u soo bataan sida cammuudda badda agteeda taal; oo aad
adiga qudhaadu dagaalka gashid. 12 Sidaasaynu isaga ugu iman doonnaa
meesha laga helo, oo waxaynu ugu soo degi doonnaa sida dharabku dhulka
ugu soo dego oo kale; oo isaga iyo dadka la socda oo dhanba xataa mid qudha
ka reebi mayno. 13 Oo weliba hadduu magaalo galo, markaasay reer binu
Israa'iil oo dhammu xadhko soo qaadan doonaan, oo waxaynu magaalada

u jiidaynaa xagga webiga oo waan ku ridaynaa, ilaa halkaas laga waayo xataa dhagax yar. 14 Markaasaa Absaaloom iyo raggii reer binu Israa'iil oo dhammu waxay yidhaahdeen, Xuushay kii reer Arkii taladiisu way ka wanaagsan tahay taladii Axiitofel. Waayo, Rabbigu wuxuu ka dhigay in laga adkaado taladii wanaagsanayd oo Axiitofel, si Rabbigu Absaaloom shar ugu soo dejiyo.

15 Markaasaa Xuushay wuxuu ku yidhi wadaaddadii ahaa Saadooq iyo Aabyaataar, Axiitofel saas iyo saas buu ula taliyey Absaaloom iyo odayaashii reer binu Israa'iil, oo anna saas iyo saas baan ula taliyey. 16 Sidaas daraaddeed haddiiba u cid dira, oo Daa'uud u war geeya, oo waxaad ku tidhaahdaan, Caawa ha ku baryin meelaha loogu gudbo cidlada, laakiinse si alla si aad yeeshaba ka gudub; yaan adiga iyo dadka kula socda oo dhanba la wada liqine, boqorow. 17 Haddaba Yoonaataan iyo Axiimacas ma ay karin inay magaalada bayaan u soo galaan, sidaas daraaddeed waxay joogeen Ceyn Rogeel, oo gabadh addoon ah ayaa intay u tagtay wax u sheegtay; oo iyana intay tageen ayay boqor Daa'uud u soo warrameen. 18 Laakiinse wiil baa arkay iyagii, oo wuxuu u soo sheegay Absaaloom, oo iyana labadoodiiba haddiiba way carareen, oo waxay yimaadeen nin Baxuuriim deggan gurigiis oo barxadda ceel ku leh; oo iyana halkaasay ku dhaadhaceen. 19 Oo naagtiina ceelka afkiisii bay wax ku gogoshay, oo waxay ku dul firdhisay hadhuudh la tumay; oo waxbana lagama ogaan. 20 Oo addoommadii Absaaloom naagtii bay gurigii ugu yimaadeen; oo waxay ku yidhaahdeen, Awaye Axiimacas iyo Yoonaataan? Markaasaa naagtii waxay ku tidhi, War waxay ka gudbeen togga biyaha. Oo iyana markay doondooneen oo ay heli waayeen ayay ku noqdeen Yeruusaalem. 21 Oo markay tageen dabadeed ayay ceelkii ka soo baxeen, oo ay tageen, oo ay Boqor Daa'uud u soo warrameen; oo waxay Daa'uud ku yidhaahdeen, War ka kaca, oo haddiiba biyaha gudba, waayo, Axiitofel sidaasuu talo kaa gees ah ugu taliyey. 22 Markaasaa Daa'uud iyo dadkii isaga la jiray oo dhammu kaceen, oo waxay ka gudbeen Webi Urdun; oo markii waagii baryay ma jirin mid iyagii ah oo aan Webi Urdun ka gudbin. 23 Oo Axiitofelna markuu arkay inaan taladiisii la raacin ayuu dameerkii kooraystay, oo magaaladiisuu tegey, oo intuu reerkiisii la dardaarmay, ayuu isdeldelay; wuuna dhintay, oo waxaa lagu aasay qabrigii aabbihiis.

24 Oo Daa'uudna wuxuu yimid Maxanayim. Absaaloomna wuxuu ka soo gudbay Webi Urdun, isagoo wata raggii reer binu Israa'iil oo dhan. 25 Oo Absaaloomna wuxuu ciidankii madax uga dhigay Camaasaa, oo Yoo'aab wuu ka beddelay. Haddaba Camaasaa waxaa dhalay nin reer binu Israa'iil ah oo magiciisa la odhan jiray Yitraa, oo wuxuu qabay Abiigayil oo ay Naaxaash dhashay, oo waxay la dhalatay Seruuyaah oo ahayd Yoo'aab hooyadiis. 26 Markaasaa Absaaloom iyo reer binu Israa'iil waxay soo degeen dalkii Gilecaad.

27 Markii Daa'uud yimid Maxanayim waxaa u yimid Shobii oo ahaa ina Naaxaash ee ahaa reer Cammoonkii degganaa Rabbaah, iyo Maakiir oo ahaa ina Cammii'eel ee ahaa reer Loo Debaar, iyo Barsillay oo ahaa reer Gilecaadkii degganaa Rogeliim, 28 oo waxay u keeneen gogol, iyo fijaanno, iyo weelal dhoobo ah, iyo sarreen, iyo shaciir, iyo bur, iyo salool, iyo atar, iyo misir, iyo digir, 29 iyo malab, iyo subag, iyo ido, iyo faar lo'aad, oo waxay waxaas oo dhan u keeneen Daa'uud iyo dadkii la socday inay cunaan, waayo, waxay isyidhaahdeen, Dadku cidladay ku gaajoodeen, oo ku daaleen, oo ku harraadeen.

18

Dhimashadii Absaaloom

1 Markaasaa Daa'uud wuxuu tiriyey dadkii isaga la jiray, oo wuxuu u yee-
lay saraakiil kun kun u taliya iyo saraakiil boqol boqol u taliya. 2 Markaasaa
Daa'uud dadkii diray, oo wuxuu u qaybiyey saddex meelood, kolkaasuu
meel wuxuu u dhiibay Yoo'aab, meelna wuxuu u dhiibay Abiishay oo ay
Seruuyaah dhashay ee ahaa Yoo'aab walaalkiis, oo meeshii kalena wuxuu
u dhiibay Itay kii reer Gad. Markaasaa boqorkii wuxuu dadkii ku yidhi,
Sida xaqiiqada ah aniga qudhayduna waan idin raacayaa. 3 Laakiinse
dadkii waxay yidhaahdeen, Waa inaanad bixin, waayo, annagu haddaannu
cararno dan nagama ay lahaan doonaan; oo xataa haddii nuskayo dhintona
dan nagama ay lahaan doonaan; laakiinse adigu waad ka qiimo weyn tahay
toban kun oo naga mid ah; sidaas daraaddeed haatan waxaa wanaagsan
inaad adoo diyaar ah iska joogtid oo aad xagga magaalada naga caawidid.
4 Boqorkiina wuxuu iyagii ku yidhi, Wax alla wixii idinla wanaagsan ayaan
samaynayaa. Kolkaasaa boqorkii wuxuu istaagay iridda dhinaceeda, oo
dadkii oo dhammuna dibadday u baxeen iyagoo ah boqol boqol iyo kun
kun. 5 Markaasaa boqorkii wuxuu amray Yoo'aab iyo Abiishay iyo Itay, oo ku
yidhi, Ninka dhallinyarada oo ah Absaaloom aniga aawaday ugu naxariista.
Oo dadka oo dhammuna way maqleen markii boqorku saraakiisha oo dhan
ku amray wax Absaaloom ku saabsan. 6 Saas daraaddeed dadkii dibadday u
baxeen oo waxay reer binu Israa'iil kaga hor tageen duurka, oo dagaalkiina
wuxuu ka dhacay kayntii reer Efrayim. 7 Oo dadkii reer binu Israa'iilna
waxaa meeshaas ku laayay addoommadii Daa'uud, oo maalintaas waxaa
la laayay dad badan, oo waxaa ka dhintay labaatan kun oo nin. 8 Oo
dagaalkiina wuxuu ku faafay waddankii oo dhan, oo maalintaas waxaa
kayntii cuntay dad ka sii badan intii seeftu cuntay. 9 Absaaloomna si kedis
ah ayuu uga hor yimid addoommadii Daa'uud. Absaaloomna baqashiisii
ayuu fuushanaa, oo baqashiisii waxay hoos martay geed weyn laamihiis,
kolkaasaa geedkii madaxiisii qabsaday, oo wuxuu ka lalmaday meel cirka
iyo dhulka u dhaxaysa; oo baqashii ku hoos jirtayna way iska socotay.
10 Markaasaa nin arkay, oo Yoo'aab u soo sheegay, oo wuxuu ku yidhi, War,
waxaan soo arkay Absaaloom oo geed ka lalmada. 11 Yoo'aabna wuxuu
ninkii u soo warramay ku yidhi, Oo haddaad aragtay maxaad isaga halkaas
ugu dili weyday? Oo anna waxaan ku siin lahaa toban gogo' oo lacag ah iyo
dhex-xidh. 12 Markaasaa ninkii Yoo'aab ku yidhi, In kastoo aan heli lahaa
kun gogo' oo lacag ah, weliba ma aanan yeeleen inaan gacantayda wiilka
boqorka u qaado, waayo, annagoo maqlayna ayaa boqorku idinku amray,
adiga iyo Abiishay iyo Itay, oo idinku yidhi, Iska jira oo yaan ninna taaban
ninka dhallinyarada ah ee Absaaloom ah. 13 Ama haddaan saas samayn
lahaa naftaydaan been kula macaamiloon lahaa, waayo, boqorka waxba
kama qarsoona, adiga qudhaaduna waad igu kici lahayd. 14 Yoo'aabna
wuxuu yidhi, Anigu saas kugula sii joogi maayo. Markaasuu qaatay saddex
gantaal, oo Absaaloom wadnaha juq ka siiyey, isagoo weli nool oo geedkii
ku dhex jira. 15 Kolkaasaa waxaa Absaaloom hareereeyey toban nin oo
dhallinyaro ahaa oo Yoo'aab hub u siday, oo intay dileen ayay gowraceen.
16 Markaasaa Yoo'aab buunkii afuufay, oo dadkiina waxay ka soo noqdeen
eryadkii ay reer binu Israa'iil eryanayeen, waayo, Yoo'aab baa u diiday.
17 Oo Absaaloom bay qaadeen oo ku tuureen yamays dheer oo kaynta ku
dhex yiil, oo waxay dusha kaga tuuleen dhagaxyo faro badan, oo reer binu
Israa'iilna dhammaantood mid waluba teendhadiisii buu ku cararay. 18 Oo

Absaaloomna intuu noolaa ayuu yidhi, Wiil magacayga lagu soo xusuusto ma aan lihi. Sidaas daraaddeed wuxuu qaaday tiir oo dhex qotomiyey dooxadii boqorka; oo tiirkiina wuxuu ku magacaabay magiciisii, oo ilaa maantadan la joogo waxaa lagu magacaabaa taalladii Absaaloom.

Daa'uud Oo Baroortay

19 Markaasaa Axiimacas oo ahaa ina Saadooq yidhi, Haddaba i daaya
aan ordee, oo aan boqorkii u soo warramee, sida Rabbigu uga aarguday
cadaawayaashiisii. 20 Kolkaasaa Yoo'aab wuxuu ku yidhi, Adigu maanta
ahaan maysid kan warka qaadaya, laakiinse maalin kalaad qaadi doontaa,
illowse adigu maanta waxba war qaadi maysid, maxaa yeelay, boqorka
wiilkiisii baa dhintay. 21 Markaasaa Yoo'aab wuxuu kii reer Kuush ku yidhi,
Tag oo boqorkii u sheeg wixii aad aragtay. Oo kii reer Kuushna intuu Yoo'aab
u sujuuday ayuu orday. 22 Markaasaa Axiimacas oo ahaa ina Saadooq ayaa
mar kale Yoo'aab ku yidhi, Wax kastaba ha dhaceene, waan ku baryayaaye,
i daa aan kii reer Kuush ka daba ordee. Oo Yoo'aabna wuxuu ku yidhi,
Wiilkaygiiyow, adigoon waxba ku helayn warkan, bal maxaad u ordaysaa?
23 Wuxuuse yidhi, Wax kastaa ha dhacee, waan ordayaa. Kolkaasuu ku
yidhi, Orod. Markaasaa Axiimacas wuxuu qaaday waddadii Bannaanka, oo
kii reer Kuushna wuu ka dheereeyey.

24 Oo Daa'uudna wuxuu fadhiyey labada irdood dhexdooda, waardiyihii-
ina wuxuu fuulay iridda saqafkeeda ilaa derbigii, markaasuu wax fiiriyey,
oo arkay nin keligiis soo ordaya. 25 Kolkaasaa waardiyihii dhawaaqay,
oo boqorkii buu u sheegay. Boqorkiina wuxuu yidhi, Hadduu keligiis
yahay, war buu sidaa. Oo isna wuu soo orday, wuuna soo dhowaaday.
26 Markaasaa waardiyihii arkay nin kale oo soo ordaya; kolkaasaa waardiy-
ihii u dhawaaqay iridjoogihii oo ku yidhi, Bal eeg, nin kalaa keligiis soo
ordaya. Oo boqorkiina wuxuu yidhi, Isna war buu sidaa. 27 Markaasaa
waardiyihii wuxuu yidhi, Waxaan u malaynayaa inuu ninka hore orod-
kiisu u eg yahay orodkii Axiimacas ina Saadooq. Markaasaa boqorkii
wuxuu yidhi, Isagu waa nin wanaagsan, wuxuu soo wadaa war wanaagsan.
28 Markaasaa Axiimacas dhawaaqay, oo boqorkii ku yidhi, Wax waluba
waa hagaagsan yihiin. Oo intuu boqorka hortiisii ku sujuuday ayuu wejiga
dhulka saaray, oo yidhi, Waxaa ammaan leh Rabbiga Ilaahaaga ah, oo
inoo soo gacangeliyey raggii gacanta kuu qaaday, boqorow, sayidkaygi-
iyow. 29 Boqorkiina wuxuu yidhi, Ninkii dhallintayaraa ee Absaaloom
ahaa ma nabdoon yahay? Axiimacasna wuxuu ku jawaabay, Boqorow,
markii Yoo'aab i soo diray, anigoo addoonkaaga ah, waxaan arkay buuq
weyn laakiinse wax alla wuxuu ahaa ma aqaan. 30 Markaasaa boqorkii
wuxuu yidhi, Bal gees u leexo, oo halkan istaag. Markaasuu gees u leexday
oo istaagay. 31 Markaasaa kii reer Kuush yimid, oo yidhi, War baan kuu
wadaa, boqorow, sayidkaygiiyow, waayo, Rabbigu maantuu kaaga soo
aarguday kuwii kugu kacay oo dhan. 32 Markaasaa boqorkii wuxuu kii
reer Kuush ku yidhi, Ninkii dhallintayaraa ee Absaaloom ahaa ma nabdoon
yahay? Oo kii reer Kuushna wuxuu ku jawaabay, Boqorow, sayidkaygiiyow,
cadaawayaashaada iyo intii inay wax ku yeelaan kuugu kacda oo dhanba,
Ilaah ha ka yeelo sida ninkaas dhallinyarada ahu yahay. 33 Oo boqorkiina
aad buu u naxay, oo wuxuu kor ugu baxay qolkii iridda ka koreeyey, wuuna
ooyay; oo intuu sii socdayna, wuxuu lahaa, Wiilkaygii Absaaloomow, wi-
ilkaygiiyow, wiilkaygii Absaaloomow! Hooggaygee, waan ku dhiman lahaa,
Absaaloomow, wiilkaygiiyow, wiilkaygiiyow!

19

1 Markaasaa Yoo'aab waxaa loo soo sheegay oo lagu yidhi, Bal eeg, boqorkii wuu u ooyayaa oo u barooranayaa Absaaloom. 2 Oo maalintaas guushii waxay dadkii oo dhan ugu rogmatay baroor, waayo, maalintaas waxaa dadku maqlay in la yidhi, Boqorkii wiilkiisii buu u murugoonayaa. 3 Oo dadkiina maalintaas qarsoodi bay ku soo galeen magaaladii, sidii dad ceebaysanu ay u dhuuntaan markii ay dagaalka ka cararaan. 4 Markaasaa boqorkii hagoogtay, oo cod weyn buu ku qayliyey oo yidhi, Wiilkaygii Absaaloomow, Absaaloomow, wiilkaygiiyow, wiilkaygiiyow! 5 Markaasaa Yoo'aab boqorkii ugu yimid gurigiisii, oo ku yidhi, Maanta waxaad ceebaysay wejiyadii addoommadaada oo dhan, kuwaasoo maanta naftaada badbaadshay, iyo nafta wiilashaada iyo gabdhahaaga, iyo nafta naagahaaga, iyo nafta naagahaaga addoommaha ah; 6 oo weliba waxaad jeceshahay kuwa ku neceb, kuwa ku jecelna waad neceb tahay. Waayo, maanta waxaad caddaysay inaanay amiirro iyo addoommoba waxba kula ahayn, maxaa yeelay, maanta waxaan ogaaday, haddii Absaaloom noolaan lahaa, oo aan annagu kulligayo dhiman lahayn, inaad taas aad ugu farxi lahayd. 7 Haddaba saas daraaddeed kac, oo dibadda u bax, oo addoommadaada intaad la hadashid dhiiro geli; waayo, Rabbigaan ku dhaartaye, haddaadan dibadda u bixin, inaan ninna caawa kula joogayn; oo taasuna way kaaga sii xumaanaysaa kulli sharkii kugu dhacay tan iyo yaraantaadii. 8 Markaasaa boqorkii sara joogsaday, oo iriddii buu fadhiistay. Oo taasaa loo sheegay dadkii oo dhan, oo lagu yidhi, Bal eega, boqorkii iridduu fadhiyaaye, markaasaa dadkii oo dhammu boqorkii hor yimaadeen.

Markii hore reer binu Israa'iil nin waluba wuxuu u cararay teendhadiisii.

Daa'uud Oo Ku Laabtay Yeruusaalem

9 Oo dadkii oo dhan iyo qabiilooyinkii reer binu Israa'iil oo dhammu way isla doodayeen, oo waxay islahaayeen, War boqorku wuxuu inaga samatabbixiyey cadaawayaasheenna, reer Falastiinna wuu inaga badbaadshay, oo haatanna wuxuu dalka uga cararay Absaaloom aawadiis. 10 Oo Absaaloomkii aynu u subkannay inuu inoo taliyana dagaalkii buu ku dhintay. Haddaba maxaad uga hadli weydeen si boqorka loo soo celiyo?

11 Markaasaa boqorkii u cid diray wadaaddadii ahaa Saadooq iyo Aabyaataar, oo wuxuu ku yidhi, Odayaasha dalka Yahuudah la hadla oo ku dhaha, Waxaa boqorka u yimid hadalkii reer binu Israa'iil oo dhan oo leh, Boqorka gurigiisa ha lagu soo celiyo, laakiinse maxaad idinku dadka uga hadheen si aad boqorka gurigiisii ugu soo celisaan? 12 War idinku walaalahay baad tihiin, oo waxaad kaloo tihiin laftayda iyo luddayda; haddaba maxaad idinku dadka uga hadheen si aad boqorka gurigiisii ugu soo celisaan? 13 Oo Camaasaana waxaad ku tidhaahdaan, War miyaadan ahayn laftayda iyo luddayda? Ilaah saas iyo si ka sii daran ha igu sameeyo, haddaan ciidanka sirkaal kaaga dhigi waayo, oo aadan had iyo goorba hortayda joogin meeshii Yoo'aab! 14 Markaasuu soo jeediyey qalbigii dadkii dalka Yahuudah oo dhan, oo wuxuu ka dhigay sidii nin keliya qalbigiis; saas aawadeed waxay u soo cid direen boqorkii, oo ku yidhaahdeen, Adiga iyo addoommadaada oo dhammuba soo noqda. 15 Haddaba boqorkii wuu noqday, oo wuxuu yimid Webi Urdun. Oo dadkii dalka Yahuudahna waxay yimaadeen Gilgaal inay boqorka ka hor tagaan, oo ay boqorka ka gudbiyaan Webi Urdun.

16 Oo Shimcii ina Geeraa oo ahaa reer Benyaamiin oo ka yimid Baxuuriim ayaa soo dhaqsaday oo ula soo dhaadhacay raggii reer Yahuudah inay

Boqor Daa'uud ka hor tagaan. 17 Oo waxaa isaga la socday kun nin oo
reer Benyaamiin ah, iyo Siibaa oo ahaa midiidinkii reerkii Saa'uul, iyo shan
iyo tobankiisii wiil iyo labaatankiisii addoon; oo Webi Urdun bay dhex
mareen isagoo boqorku arko. 18 Markaasaa waxaa gudubtay sixiimad in
lagu soo tallaabiyo reer boqor iyo inuu sameeyo wixii isaga la wanaagsan.
Oo Shimcii oo ahaa ina Geeraa ayaa ku dhacay boqorka hortiisii markuu
Webi Urdun ka soo gudbay. 19 Oo wuxuu boqorkii ku yidhi, Sayidkaygiiyow,
dembi ha igu tirin, oo ha xusuusan wixii aan anoo addoonkaaga ah si qal-
loocan kuugu sameeyey maalintii aad Yeruusaalem ka baxday, oo boqorow,
sayidkaygiiyow, taas qalbiga ha ku qabsan. 20 Waayo, anigoo addoonkaaga
ah haatan waan ogahay inaan dembaabay, oo sidaas daraaddeed ayaan
maanta reer Yuusuf oo dhan ugu soo hor maray inaan soo dhaadhaco oo aan
kaa hor imaado, boqorow, sayidkaygiiyow. 21 Laakiinse waxaa u jawaabay
Abiishay oo ay Seruuyaah dhashay, oo wuxuu ku yidhi, Shimcii miyuu-
san u dhimanayn waxan uu sameeyey, maxaa yeelay, wuxuu habaaray
Rabbiga kiisii subkanaa? 22 Markaasaa Daa'uud wuxuu yidhi, Kuwiinna
ay Seruuyaah dhashayow, maxaa inaga dhexeeya? Oo maxaadse maanta
cadaawayaal iigu noqoteen? Maanta reer binu Israa'iil ma nin baa laga
dilayaa? Oo miyaanan anigu maanta ogayn inaan ahay boqor reer binu
Israa'iil u taliya? 23 Markaasaa boqorkii wuxuu Shimcii ku yidhi, Adigu
dhiman maysid. Boqorkiina wuu u dhaartay.

24 Kolkaasaa waxaa yimid inuu boqorka ka hor tago Mefiiboshed oo ahaa
ina Saa'uul; oo kaasu maalintii boqorku tegey iyo ilaa maalintii uu soo
nabad noqday inta ka dhex leh cagihiisa ma uu hagaajin, gadhkiisiina ma
uu jarin, dharkiisiina ma uu maydhin. 25 Markuu Yeruusaalem u yimid inuu
boqorka ka hor tago ayaa boqorkii ku yidhi, Mefiiboshedow, maxaad ii raaci
weyday? 26 Oo isna wuxuu ku jawaabay, Boqorow, sayidkaygiiyow, waxaa i
khiyaaneeyey addoonkaygii, waayo, anoo addoonkaagii ah waxaan is-idhi,
Waxaan kooraysan dameer inaan fuulo aawadeed, markaasaan boqorka
raaci doonaa, waayo, curyaan baan ahay. 27 Oo anigoo addoonkaagii ah
ayuu igu kaa hor xantay boqorow, sayidkaygiiyow, laakiinse waxaad tahay
sidii malaa'ig Ilaah oo kale; haddaba wixii kula wanaagsan samee. 28 Waayo,
reerka aabbahay oo dhammu waxay ahaayeen sida dad dhintay oo kale xag-
gaaga boqorow, sayidkaygiiyow, laakiinse anoo addoonkaaga ah waxaad i
dhex fadhiisisay kuwa wax ka cuna miiskaaga. Haddaba weli xaqee baan u
leeyahay inaan mar dambe kuu qayshado, boqorow? 29 Boqorkiina wuxuu
ku yidhi, War maxaad weli uga sii hadlaysaa axwaalahaaga? Waxaan ku
leeyahay, Adiga iyo Siibaa dhulka qaybsada. 30 Markaasaa Mefiiboshed
wuxuu boqorkii ku yidhi, Isagu ha iska wada qaato, mar haddaad gurigaaga
ku soo nabad noqotay, boqorow, sayidkaygiiyow.

31 Oo Barsillay oo ahaa reer Gilecaad ayaa Rogeliim ka yimid; oo wuxuu
boqorka kala gudbay Webi Urdun, si uu u sii sagootiyo. 32 Barsillayna
nin aad u da' weyn buu ahaa, oo wuxuu jiray siddeetan sannadood, oo
boqorkana sooryuu u keeni jiray intuu Maxanayim joogay, maxaa yeelay,
nin aad u weyn buu ahaa. 33 Markaasaa boqorkii wuxuu Barsillay ku
yidhi, Kaalay oo ila gudub, oo anna Yeruusaalem baan kugu quudin doonaa.
34 Barsillayna wuxuu boqorkii ku yidhi, Bal cimrigaygu waa intee, markaan
boqorka Yeruusaalem u raacayo? 35 Maanta waxaan jiraa siddeetan san-
nadood, haddaba miyaan kala garan karaa xumaanta iyo samaanta? Oo
anigoo addoonkaaga ah miyaan dhadhamin karaa waxaan cuno iyo waxaan
cabbo toona? Oo miyaan in dambe maqli karaa codka ragga gabyaya
iyo dumarka heesaya? Haddaba anoo addoonkaaga ah maxaan culays

kuugu noqonayaa, boqorow, sayidkaygiiyow? 36 Anoo addoonkaaga ah
waxaan doonayay inaan Webi Urdun kaala gudbo oo keliya; haddaba
maxaad abaalgudkan weyn iigu soo celinaysaa, boqorow? 37 Haddaba
anoo addoonkaaga ah, waan ku baryayaaye, i daa aan dib u noqdee, si
aan ugu dhinto magaaladaydii iyo meel u dhow qabrigii aabbahay iyo
hooyaday. Laakiinse bal eeg addoonkaagii Kimhaam; isagu ha kula gudbo,
boqorow, sayidkaygiiyow, oo isaga ku samee wax alla wixii kula wanaagsan.
38 Markaasaa boqorkii wuxuu ku jawaabay, Kimhaam aniguu ila gudbayaa,
oo waxaan u samaynayaa wixii kula wanaagsan; oo wax alla wixii aad i
weyddiisato, waan kuu samaynayaa. 39 Oo dadkii oo dhammu Webi Urdun
bay ka gudbeen, oo boqorkiina wuu gudbay; boqorkiina Barsillay wuu
dhunkaday, wuuna u duceeyey; oo isna wuxuu ku noqday meeshiisii.

40 Sidaasuu boqorkii ugu gudbay Gilgaal, oo Kimhaamna isaguu la gud-
bay, oo reer Yahuudah oo dhammuna boqorkii bay soo gudbiyeen, iyo
reer binu Israa'iil badhkood. 41 Dabadeedna dadkii reer binu Israa'iil oo
dhammu boqorkii bay u yimaadeen, oo waxay boqorkii ku yidhaahdeen,
Walaalaheen oo ah ragga reer Yahuudah maxay kuu xadeen, oo ay adiga iyo
reerkaagaba Webi Urdun idiinku tallaabiyeen iyo weliba raggaagii kula ji-
rayba, boqorow? 42 Markaasaa raggii reer Yahuudah waxay ugu jawaabeen
raggii reer binu Israa'iil, War boqorku annaguu na hilib xigaa, ee maxaad
xaaladdan ugu cadhoonaysaan? War ma annagaa boqorka wax ka cunnay?
Mase hadiyad buu na siiyey? 43 Oo raggii reer binu Israa'iilna waxay raggii
reer Yahuudah ugu jawaabeen, War boqorka toban meelood baannu ku
leennahay, oo weliba Daa'uud annagaa idinkaga xaq leh, haddaba maxaad
noo quudhsateen oo aad hore noo weyddiin weydeen talo ku saabsan
boqorkeenna soo celintiisa? Oo raggii reer Yahuudah erayadoodii way ka
sii adkaayeen erayadii raggii reer binu Israa'iil.

20

Shebac Oo Ku Caasiyoobay Daa'uud

1 Oo halkaasna waxaa joogay nin waxmatare ah, oo magiciisa la odhan
jiray Shebac, oo ahaa ina Bikrii, oo qoladiisu ahayd reer Benyaamiin, oo
buunkii buu afuufay, oo yidhi, Annagu Daa'uud qayb kuma lihin, dhaxalna
kuma lihin ina Yesay, haddaba reer binu Israa'iilow, nin walowba teend-
hadaadii tag. 2 Sidaas daraaddeed raggii reer binu Israa'iil oo dhammu
way ka hadheen Daa'uud la socodkiisii, oo waxay daba galeen Shebac
oo ahaa ina Bikrii, laakiinse raggii reer Yahuudah waxay ku hadheen
boqorkoodii, oo ay la socdeen tan iyo Webi Urdun xataa ilaa Yeruusaalem.
3 Daa'uudna waa yimid gurigiisii Yeruusaalem ku yiil, markaasaa boqorkii
soo kaxaystay tobankiisii naagood oo addoommaha ahaa, ee uu kaga tegey
inay guriga dhawraan, oo intuu meel gaadh leh geliyey ayuu masruufayay,
laakiinse uma uu tegin. Sidaas daraaddeed ilamaa maalintii ay dhinteen bay
xidhnaayeen, iyagoo carmallo ah.

4 Markaasaa boqorkii wuxuu Camaasaa ku yidhi, Ragga reer Yahuu-
dah muddo saddex maalmood ah isugu kay yeedh, oo adiguna markaas
halkan joog. 5 Markaasaa Camaasaa u tegey inuu reer Yahuudah isugu
yeedho, laakiinse wuu ka daba maray wakhtigii loo qabtay ee lala ballamay.
6 Markaasaa Daa'uud Abiishay ku yidhi, Hadda Shebac oo ah ina Bikrii
wuxuu inagu samayn doonaa waxyeello ka sii daran tii Absaaloom, haddaba
addoommada sayidkaaga kexee, oo eryo, waaba intaasoo ay magaalo deyr
leh helaan, oo ay inaga baxsadaane. 7 Markaasaa waxaa isagii raacay
Yoo'aab raggiisii, iyo reer Kereetiim iyo reer Feleetii, iyo raggii xoogga lahaa

oo dhan, oo Yeruusaalem bay uga baxeen inay eryadaan Shebac ina Bikrii.
8 Oo markay gaadheen dhagaxii weynaa oo Gibecoon ku yiil ayaa waxaa ka
hor yimid Camaasaa. Oo Yoo'aabna wuxuu guntanaa dharkiisii dagaalka ee
uu xidhay, oo wuxuu kaloo ka kor dhex-xidhay seef gal lihi ku xidhnayd, oo
markuu horay u soo baxay ayay ka dhacday. 9 Markaasaa Yoo'aab Camaasaa
ku yidhi, Walaalkayow, ma nabdoon tahay? Yoo'aabna gacanta midig ayuu
Camaasaa gadhka ku qabtay inuu dhunkado. 10 Laakiinse Camaasaa iskama
uu jirin seefta Yoo'aab gacanta ugu jirtay, sidaasuu caloosha seeftii ugaga
dhuftay, oo xiidmihiisiina dhulkuu ugu soo daadiyey, oo mar kalena kuma
uu dhufan; wuuna dhintay. Dabadeedna Yoo'aab iyo walaalkiis Abiishay
waxay eryadeen Shebac oo ahaa ina Bikrii. 11 Markaasaa waxaa ag istaagay
mid ka mid ah Yoo'aab raggiisii dhallinyarada ahaa, oo wuxuu yidhi, Kii
Yoo'aab jecel iyo kii Daa'uud la dhinac ahu Yoo'aab ha raaceen. 12 Oo Ca-
maasaa wuxuu yiil jidka dhexdiisa isagoo dhiiggiisii dhex jiifa. Oo ninkiina
markuu arkay in dadkii oo dhammu weli taagan yihiin ayuu Camaasaa
jidkii ka qaaday oo meel ku jiiday, markaasuu marona kor saaray kolkuu
arkay in dadkii yimid oo dhammu ay is-ag taageen. 13 Oo markii jidka laga
durkiyey ayaa dadkii oo dhammu tageen oo Yoo'aab raaceen inay eryadaan
Shebac oo ahaa ina Bikrii. 14 Isna wuxuu dhex maray qabiilooyinkii reer
binu Israa'iil oo dhan iyo tan iyo Aabeel, iyo Beytmacakaah, iyo reer Beerii
oo dhan, oo dhammaantood intay soo urureen ayay eryadeen. 15 Oo intay
yimaadeen ayay isagii ku hareereeyeen Aabeel oo ku taal Beytmacakaah,
oo taallo ciid ah ayay derbigii magaalada ag tuuleen, ilaa ay qarkii ugu
sarreeyey gaadhsiiyeen; oo dadkii Yoo'aab la socday oo dhammuna aad
bay u garaacayeen derbigii magaalada si ay u dumiyaan. 16 Markaasaa
naag caqli badanu magaaladii ka dhawaaqday, oo waxay tidhi, Waan idin
baryayaaye, I maqla, oo i dhegaysta; oo waxaad Yoo'aab ku tidhaahdaan,
Halkan iigu kaalay, aan kula hadlee. 17 Markaasuu u soo dhowaaday,
oo naagtii waxay ku tidhi, Ma Yoo'aab baad tahay? Oo isna wuxuu ugu
jawaabay, Haah, waan ahay. Kolkaasay ku tidhi, Bal erayadayda maqal,
anoo addoontaada ah, oo isna wuxuu ugu jawaabay, Waan ku maqlayaa.
18 Markaasay la hadashay oo ku tidhi, Waxaa waa hore la odhan jiray,
Hubaal Aabeel talo ha laga doonto, oo saasay xaalkii ku dhammeeyeen.
19 Anigu waxaan ka mid ahay kuwa reer binu Israa'iil ee nabadda jecel
ee aaminka ah, adiguse waxaad doonaysaa inaad dumiso magaalo iyo
hooyo reer binu Israa'iil ah. Rabbiga dhaxalkiisase maxaad u liqaysaa?
20 Markaasaa Yoo'aab wuxuu ugu jawaabay, Inaan wax liqo oo dumiyo ha
iga fogaato, oo ha iga dheeraato. 21 Laakiinse xaaladdu saas ma aha. Nin ka
yimid dalka buuraha leh oo reer Efrayim, oo magiciisa la yidhaahdo Shebac
ina Bikrii ayaa gacanta u qaaday boqorka Daa'uud ah. Haddaba isaga
keliya ii soo gacangeliya, oo anna magaalada waan ka tegayaa. Markaasaa
naagtii waxay Yoo'aab ku tidhi, Bal eeg, madaxiisii ayaa derbiga lagaaga soo
tuurayaa. 22 Markaasaa naagtii waxay caqligeedii ula tagtay dadkii oo dhan.
Shebac oo ina Bikrii ahaana intay madaxii ka soo gooyeen ayay Yoo'aab
dibadda ugu soo tuureen. Markaasuu buunkii afuufay, oo ay magaaladii
ka kala dareereen, oo nin waluba wuxuu tegey teendhadiisii. Oo Yoo'aabna
Yeruusaalem iyo boqorkii buu ku noqday.

23 Haddaba Yoo'aab wuxuu u sarreeyey ciidanka reer binu Israa'iil oo
dhan; Benaayaah oo ahaa ina Yehooyaadaacna wuxuu u sarreeyey reer
Kereetiim iyo reer Feleetii. 24 Oo Adoraamna wuxuu ahaa kan baad qaada,
Yehooshaafaad oo ahaa ina Axiiluudna wuxuu ahaa kan taariikhda dhiga,

25 oo Shewaana karraani buu ahaa, Saadooq iyo Aabyaataarna wadaaddo
bay ahaayeen, 26 oo Ciiraa oo reer Yaa'iir ahaa isna Daa'uud buu wadaad u
ahaa.

21

Reer Gibecoon Oo Laga Aargutay

1 Oo wakhtigii Daa'uud abaar baa dhacday intii saddex sannadood ah,
oo sannadba sannadda ka dambayso, markaasaa Daa'uud Rabbiga baryay.
Rabbiguna wuxuu yidhi, Tanu waxay ku timid Saa'uul iyo reerkiisa dhiigga
qaba, maxaa yeelay, wuxuu laayay reer Gibecoon. 2 Markaasaa boqorkii
reer Gibecoon u yeedhay, oo ku yidhi; (haddaba reer Gibecoon ma ay ahayn
reer binu Israa'iil, laakiinse waxay ahaayeen dad ka hadhay reer Amor; oo
reer binu Israa'iilna way u dhaarteen iyaga; oo Saa'uul baa wuxuu damcay
inuu laayo iyaga qiiradii uu u qabay reer binu Israa'iil iyo reer Yahuudah
aawadeed;) 3 oo Daa'uud wuxuu reer Gibecoon ku yidhi, War maxaan idiin
sameeyaa? Oo maxaan kafaaraggud u bixiyaa si aad dhaxalka Rabbiga
ugu ducaysaan? 4 Oo reer Gibecoonna waxay ku yidhaahdeen, Annaga iyo
Saa'uul, iyo reerkiisa waxa na dhex yaallaa ma aha xaal ku eg lacag iyo
dahab; oo annana dooni mayno inaannu reer binu Israa'iil nin ka dilno.
Markaasuu ku yidhi, Haddaba wixii aad tidhaahdaan waan idiin samay-
nayaa. 5 Iyana waxay boqorkii ku yidhaahdeen, Ninkii na baabbi'iyey,
oo ku fikiray in nala laayo, oo aannan dhex degganaan waddanka reer
binu Israa'iil oo dhan, 6 ha naloo keeno toddoba nin oo wiilashiisii ah, oo
Rabbiga ayaannu ugu deldelaynaa Gibecaahdii Saa'uul, kii Rabbigu doortay.
7 Laakiinse boqorkii wuu badbaadiyey Mefiiboshed, oo ahaa ina Yoonaataan
ina Saa'uul, maxaa yeelay, dhaartii Rabbiga ayaa u dhexaysay Daa'uud iyo
Yoonaataan ina Saa'uul. 8 Laakiinse boqorkii wuxuu soo qabtay labadii wiil
ee Risfaah ina Ayah, oo ay u dhashay Saa'uul, kuwaas oo ahaa Armonii
iyo Mefiiboshed, iyo shantii wiil ee Miikaal ina Saa'uul, oo ay u dhashay
Cadrii'eel ina Barsillay kii reer Mexolaad; 9 oo wuxuu u gacangeliyey reer
Gibecoon, oo buurtay ku deldeleen Rabbiga hortiisa, oo toddobadoodiiba
way wada dhinteen; oo waxaana la dilay xilligii beergooyska maalmaha
ugu horreeya, marka shaciirka la gooyo. 10 Markaasaa Risfaah oo ahayd ina
Ayah ayaa soo qaadatay dhar joonyad ah oo waxay ku goglatay dhagaxa,
halkaasna waxay joogtay wakhtigii beergooyska iyo ilaa roob cirka ka
soo daatay; oo maalintiina uma ay oggolaan in haadka hawadu ku dego,
habeenkiina waxay ka dhawri jirtay dugaagga duurka. 11 Oo waxaa Daa'uud
loo soo sheegay wixii ay samaysay Risfaah ina Ayah oo ahayd Saa'uul
naagtiisii addoonta ahayd. 12 Oo Daa'uud intuu tegey ayuu lafihii Saa'uul iyo
lafihii wiilkiisii Yoonaataan ka soo qaaday dadkii reer Yaabeesh Gilecaad oo
ka xaday jidkii Beytshaan, kaasoo ah meeshii ay reer Falastiin ku deldeleen
iyaga, maalintii ay reer Falastiin Saa'uul ku dileen Gilboca, 13 oo halkaasuu
ka soo qaaday lafihii Saa'uul iyo lafihii wiilkiisii Yoonaataan; oo waxaa la
soo ururiyey kuwii la deldelay lafahoodii. 14 Oo lafihii Saa'uul iyo lafihii
wiilkiisii Yoonaataan waxaa lagu aasay dalka reer Benyaamiin meel ku
taal oo la yidhaahdo Seelac, oo waxaa la geliyey qabrigii aabbihiis Qiish;
oo waxaa la sameeyey kulli wixii boqorku ku amray oo dhan. Oo taas
dabadeedna Ilaah baa dalkii loo baryay.

Dagaalladii Ka Geesta Ahaa Reer Falastiin

15 Oo haddana reer Falastiin waxay la dirireen reer binu Israa'iil,
markaasaa Daa'uud dhaadhacay isaga iyo addoommadiisii la socdayba, oo

waxay la dirireen reer Falastiin; laakiinse Daa'uud wuu taag gabay. 16 Oo
Yiishbii Benob, oo ka mid ahaa wiilashii Rafaa, oo miisaanka warankiisu
ahaa saddex boqol oo sheqel oo naxaas ah, oo seef cusubuna dhexday ugu
xidhnayd, ayaa damcay inuu Daa'uud dilo. 17 Laakiinse Daa'uud waxaa
caawiyey Abiishay oo ay Seruuyaah dhashay, oo intuu kii reer Falastiin
wax ku dhuftay ayuu dilay. Markaasaa Daa'uud raggiisii dhaar u mareen,
oo ku yidhaahdeen, Adigu mar dambe dagaal noola bixi maysid, yaadan
laambadda reer binu Israa'iil bakhtiine.
18 Oo taas dabadeed waxay noqotay in reer Falastiin haddana Goob lagula
diriray, oo Sibbekay oo reer Xushaad ahaa wuxuu dilay Saf oo ahaa mid ka
mid ah wiilashii Rafaa. 19 Oo haddana reer Falastiin waxaa lagula diriray
Goob; oo Elxaanaan ina Yacaray Oregiim oo reer Beytlaxam ahaa wuxuu
dilay Goli'ad oo reer Gad ahaa, oo samayda warankiisuna waxay le'ekayd
dharsameeyaha looxiisa. 20 Oo haddana waxaa dagaal ka dhacay Gad,
halkaasna waxaa joogay nin aad u dheer, oo gacmahana mid kasta wuxuu
ku lahaa lix farood, cagahana mid kasta wuxuu ku lahaa lix farood, oo
farihiisuna kulligood waxay ahaayeen afar iyo labaatan, oo isna wuxuu u
dhashay Rafaa. 21 Oo markuu reer binu Israa'iil caayay, waxaa isagii dilay
Yoonaataan oo uu Daa'uud walaalkiisii Shimcii ahaa dhalay. 22 Afartaasu
waxay Rafaa ugu dhasheen Gad; oo waxay ku dhinteen Daa'uud gacantiisii,
iyo gacantii addoommadiisa.

22

Gabaygii Daa'uud Ku Ammaanay Rabbiga

1 Daa'uud wuxuu Rabbiga kula hadlay erayadii gabaygan maalintii Rab-
bigu ka samatabbixiyey gacantii cadaawayaashiisa oo dhan, iyo gacantii
Saa'uulba: 2 oo wuxuu yidhi,
Rabbigu waa dhagax weyn oo ii gabbaad ah, iyo qalcaddayda iyo samatab-
bixiyahayga, xataa waa kayga;
3 Iyo Ilaaha ah gabbaadkayga, isagaan isku hallayn doonaa;
Isagu waa gaashaankayga, iyo geeska badbaadadayda, iyo munaaraddayda
dheer, iyo magangalkayga,
Iyo badbaadshahayga, waxaad iga badbaadisaa dulmiga.
4 Waxaan baryayaa Rabbiga istaahila in la ammaano,
Oo sidaasaan cadaawayaashayda kaga badbaadi doonaa.
5 Waayo, waxaa i hareereeyey hirarkii dhimashada,
Oo waxaa i cabsiiyey daadkii cibaadola'aanta.
6 Waxaa igu wareegsanaa xadhkihii She'ool;
Oo waxaa i qabsaday dabinnadii dhimashada.
7 Anigoo cidhiidhi ku jira ayaan Rabbiga baryay,
Haah, waxaan u qayshaday Ilaahay;
Oo isna codkayguu macbudkiisa ka maqlay,
Oo qayladayduna dhegihiisay gashay.
8 Markaasaa dhulku ruxmay oo gariiray,
Oo samada aasaaskeediina wuu dhaqdhaqaaqay,
Oo wuu ruxmay, maxaa yeelay, Ilaah waa cadhaysnaa.
9 Oo dulalka sankiisa waxaa ka soo baxay qiiq,
Afkiisana waxaa ka soo baxay dab wax gubaya;
Oo dhuxulaa ka shidmay isaga.
10 Oo samooyinkiina wuu soo foororshay, oo hoos buu u soo degay,
Oo cagihiisana waxaa hoos yiil gudcur weyn.

11 Wuxuuna fuulay Keruub, wuuna duulay;
Haah, oo waxaa lagu arkay isagoo fuushan dabaysha baalasheeda.
12 Oo gudcurkii wuxuu ka dhigay taambuug hareerihiisa ku wareegsan,
Iyo biyo ururs an, iyo daruuraha qarada waaweyn oo cirka.
13 Oo nuurka hortiisa yaal aawadiisna
Dhuxulo dab ah ayaa shidmay.
14 Rabbiguna wuxuu ka onkoday samada,
Sarreeyuhuna wuxuu ku hadlay codkiisii.
15 Markaasuu fallaadho soo ganay, oo kala firdhiyey iyagii,
Oo wuxuu soo diray hillaac, wuuna baabbi'iyey iyagii.
16 Oo canaantii Rabbiga aawadeed, iyo dulalka sankiisa neefta ka soo baxaysa aawadeed
Ayaa durdurradii baddu la muuqdeen,
Oo aasaaskii duniduna wuu soo bannaan baxay.
17 Xagga sare ayuu cid ka soo diray, oo wuu i qaaday;
Oo wuxuu iga soo dhex bixiyey biyo badan.
18 Wuxuu iga samatabbixiyey cadowgaygii xoogga badnaa,
Iyo kuwii i necbaaba; waayo, iyagu way iga xoog badnaayeen.
19 Waxay igu soo kediyeen maalintii aan belaayaysnaa;
Laakiinse Rabbigu wuxuu ii ahaa tiir.
20 Weliba wuxuu i keenay meel ballaadhan;
Wuu i samatabbixiyey, maxaa yeelay, wuu igu farxay.
21 Rabbigu wuxuu iigu abaalguday sidii ay xaqnimadaydii ahayd;
Oo sida ay nadiifsanaantii gacmahaygu ahayd ayuu iigu abaalguday.
22 Waayo, anigu waan xajiyey jidadkii Rabbiga,
Oo Ilaahayna sii caasinimo ah ugama tegin.
23 Waayo, xukummadiisii oo dhammu hortayday yiilleen,
Oo qaynuunnadiisana anigu kama aan tegin.
24 Oo weliba xaggiisana waan ku qummanaa,
Oo waan iska dhawray xumaantaydii.
25 Sidaas daraaddeed ayaa Rabbigu iigu abaalguday sidii ay xaqnimadaydii ahayd;
Iyo sidii nadiifsanaantaydii ay ku ahayd indhihiisa hortooda.
26 Kii naxariis leh waad u naxariisanaysaa,
Oo ninkii qummanna waad u qummanaanaysaa.
27 Kii daahir ahna daahir baad u ahaanaysaa.
Oo kii qalloocanna mid maroorsan baad u ahaanaysaa.
28 Oo dadka dhibaataysanna waad badbaadinaysaa;
Laakiinse indhahaagu way arkaan kuwa kibirsan inaad hoos u dejiso.
29 Waayo, Rabbiyow, waxaad tahay laambaddayda;
Oo Rabbiga ayaa gudcurkayga iftiiminaya.
30 Oo adaan col kuugu dhex ordaa,
Oo Ilaahay caawimaaddiisa ayaan derbi kaga boodaa.
31 Ilaah jidkiisu waa qumman yahay;
Rabbiga eraygiisuna waa mid la tijaabiyey;
Oo isagu wuxuu gaashaan u yahay kuwa isku halleeya oo dhan.
32 Bal yaa Ilaah ah, Rabbiga mooyaane?
Oo bal yaa dhagax weyn ah, Ilaahayaga mooyaane?
33 Ilaah waa qalcaddayda xoogga badan;
Oo isagu wuxuu hoggaamiyaa kuwa jidkiisa ku qumman.
34 Isagu cagahayga wuxuu ka dhigaa sida cagaha deerada,

Oo wuxuu igu fadhiisiyaa meelahayga sarsare.
35 Gacmahaygana wuxuu baraa dagaalka;
Oo sidaas daraaddeed gacmahaygu waxay xoodaan qaanso naxaas ah.
36 Weliba waxaad kaloo i siisay gaashaankii badbaadadaada;
Oo roonaantaada ayaa i weynaysay;
37 Adigu tallaabooyinkayga ayaad ku ballaadhisay hoostayda,
Oo cagahayguna ma ay simbiriirixan.
38 Anigu waxaan eryaday cadaawayaashaydii, oo waan baabbi'iyey;
Dibna ugama soo noqon jeeray wada baabbe'een.
39 Oo iyagaan baabbi'iyey, waanan wada laayay, si aanay mar dambe u awoodin inay soo sara kacaan,
Oo cagahaygay ku soo hoos dhaceen.
40 Waayo, xoog baad iigu guntisay dagaalka aawadiis;
Oo kuwii igu kacayna hoostaydaad ku soo tuurtay.
41 Oo cadaawayaashaydiina waxaad ka dhigtay inay dhabarka ii jeediyaan,
Si aan u kala gooyo kuwa i neceb.
42 Wax bay fiirsadeen, laakiinse way waayeen mid iyaga badbaadiya;
Oo xataa Rabbiga way baryeen, laakiinse uma uu jawaabin.
43 Markaasaan iyagii u duqeeyey sida boodhka dhulka,
Waan ku tuntay sidii dhoobada jidadka taal oo kale, markaasaan kala firdhiyey.
44 Oo waxaad kaloo iga samatabbixisay murankii dadkayga;
Oo waxaad iga sii dhigtay quruumaha madaxdoodii;
Oo dad aanan aqoon ayaa ii adeegi doona.
45 Oo shisheeyayaashu way isu kay dhiibi doonaan,
Oo mar alla markay warkayga maqlaan way i addeeci doonaan.
46 Shisheeyayaashu way libdhi doonaan,
Oo iyagoo gariiraya ayay qolalkooda ka soo bixi doonaan.
47 Rabbigu waa nool yahay; oo mahad waxaa leh dhagaxayga weyn;
Oo ha sarreeyo Ilaaha ah dhagaxa weyn ee badbaadintayda;
48 Kaasoo ah Ilaaha aniga ii aarguda,
Oo dadkana hoostayda ku soo tuura,
49 Oo wuxuu iga soo bixiyaa cadaawayaashayda;
Haah, waxaad iga sara marisaa kuwa igu kaca;
Oo waxaad iga samatabbixisaa ninka dulmiga badan.
50 Sidaas daraaddeed, Rabbiyow, anigu waxaan kuugu mahadnaqi doonaa quruumaha dhexdooda,
Oo magacaaga ammaan baan ugu gabyi doonaa.
51 Rabbigu si weyn buu boqorkiisa u samatabbixiyaa,
Oo wuxuu weligiis raxmad u sameeyaa kii uu subkaday,
Kaasoo ah Daa'uud iyo farcankiisaba weligiis iyo weligiis.

23

Erayadii Ugu Dambeeyey Ee Daa'uud

1 Haddaba erayadanu waa kuwii ugu dambeeyey oo Daa'uud.
Daa'uud ina Yesay wuxuu leeyahay,
Ninkii kor loo qaadayna wuxuu leeyahay,
Kaasoo ah kii Ilaaha Yacquub subkay,
Ee ugu sabuur macaan reer binu Israa'iil oo dhan:
2 Rabbiga ruuxiisii baa iga dhex hadlay,
Oo eraygiisiina carrabkayguu saarnaa.

3 Ilaaha reer binu Israa'iil baa yidhi,
Oo Dhagaxii weynaa ee reer binu Israa'iil ayaa ila hadlay, isagoo leh,
Waxaa jiri doona mid dadka si xaq ah ugu taliya,
Oo Ilaah cabsidiisa wax ku xukuma,
4 Kaasu wuxuu ahaan doonaa sida iftiinka subaxdii, marka qorraxdu soo baxdo,
Iyo sida aroor aan cadar ahayn;
Markuu doog jilicsanu dhulka ka soo baxo,
Oo uu bayaan u dhalaalayo roobka dabadiis.
5 Sida runta ah reerkaygu xagga Ilaah saas kuma aha;
Laakiinse axdi aan weligiis dhammaanayn ayuu ila dhigtay,
Oo wax kastaba wuu hagaajiyey, wuuna adkeeyey;
Oo in kastoo uusan soo bixin weliba waa badbaadadayda oo dhan iyo doonistayda oo dhanba.
6 Laakiinse kuwa waxmatarayaasha ah dhammaantood waxay noqonayaan sidii qodxanta layska tuuro,
Waayo, iyaga gacanta laguma qaadi karo;
7 Laakiinse ninkii iyaga taabta
Waa in hub looga dhigaa bir iyo waran samaydiisa;
Oo iyana dhammaantood meeshoodaa lagu gubi doonaa.

Nimankii Xoogga Badnaa Ee Daa'uud

8 Kuwanu waa magacyadii nimankii xoogga badnaa oo Daa'uud haystay: Yoshebbashebed oo ahaa reer Taxkemon, oo saraakiisha madax u ahaa, kaasoo ahaa Cadiinoo kii reer Cesen, oo warankiisa u qaaday siddeedda boqol oo isku mar qudha dilay. 9 Oo kaas dabadiisna waxaa jiray Elecaasaar ina Dooday, oo ahaa reer Axoo'ax, oo kaasu wuxuu ahaa saddexdii nin oo Daa'uud la jirtay midkood, markay caayeen reer Falastiin oo halkaas isugu ursaday inay la diriraan, oo ay dadkii reer binu Israa'iilna mar hore sii tageen. 10 Wuu kacay, oo laayay reer Falastiin ilaa ay gacantii daashay, oo gacantii seeftii ku dhegtay; oo Rabbiguna maalintaas aad buu u guuleeyey, markaasaa dadkiina u soo noqdeen inay wax dhacaan oo keliya. 11 Oo isaga dabadiisna waxaa jiray Shammaah oo ahaa ina Agee oo qoladiisuna ahayd reer Haraarii. Oo reer Falastiinna waxay isu soo wada ursadeen inay soo dhacaan meel misir ka buuxo, oo dadkiina waxay ka carareen reer Falastiin. 12 Laakiinse isagu beertuu isdhex taagay oo daafacay, wuuna laayay reer Falastiin; oo Rabbiguna aad buu u guuleeyey. 13 Oo soddonkii madaxda ahaa saddex ka mid ah ayaa tegey, oo Daa'uud ugu yimid godkii Cadullaam xilligii beergooyska; oo colkii reer Falastiinna waxay soo degeen dooxadii Refaa'iim. 14 Oo markaas Daa'uud wuxuu ku jiray dhufayska, oo ciidankii reer Falastiin xeradooduna waxay ahayd Beytlaxam. 15 Oo Daa'uud intuu biyo u xiisooday ayuu yidhi, Waxaan jeclaan lahaa in biyo layga siiyo ceelka Beytlaxam ee iridda ku ag yaal! 16 Markaasaa saddexdii nin ee xoogga badnaa ayaa dhex maray ciidankii reer Falastiin, oo waxay biyo ka soo dhaamiyeen ceelkii Beytlaxam ee iridda ku ag yiil, oo intay soo qaadeen ayay Daa'uud u keeneen, laakiinse wuu diiday inuu ka cabbo biyahaas, Rabbiguuse u daadshay. 17 Oo wuxuu yidhi, Rabbiyow, Ha iga fogaato inaan saas yeelo; ma waxaan cabbaa dhiiggii raggii naftooda biimeeyey? Sidaas daraaddeed wuu diiday inuu cabbo. Oo saddexdii nin oo xoogga badnaana saasay yeeleen. 18 Oo saddexdoodana waxaa madax u ahaa Abiishay oo ahaa Yoo'aab walaalkiis, oo ay Seruuyaah dhashay. Oo kaasu wuxuu waran u qaatay saddex boqol oo nin, wuuna wada laayay, saddexdiina magac buu ku lahaa. 19 Isagu miyaanu saddexdooda ugu ciso badnayn? Sidaas

daraaddeed waxaa looga dhigay sirkaal, habase yeeshee saddexdii hore ma uu gaadhin. 20 Oo Benaayaah ina Yehooyaadaac, oo uu dhalay nin xoog weyn oo reer Qabse'eel ahu, kaasoo sameeyey falimo waaweyn, wuxuu dilay labadii wiil oo Arii'eel kii reer Moo'aab, oo haddana wuu tegey oo libaax buu god ku dhex dilay wakhtiga barafka, 21 oo wuxuu kaloo dilay nin Masri ah oo dheer, oo Masriguna wuxuu gacanta ku haystay waran, laakiinse isagu wuxuu ula tegey ul, oo warankii ka dhufsaday gacantii Masriga, oo isagii ku dilay warankiisii. 22 Oo waxyaalahan waxaa sameeyey Benaayaah ina Yehooyaadaac, oo isna saddexdii nin ee xoogga badnaa magac buu ku lahaa. 23 Oo weliba isagu wuu ka ciso badnaa soddonka, laakiinse ma uu gaadhin saddexdii hore. Oo Daa'uudna wuxuu isaga madax uga dhigay lataliyayaashiisii.

24 Oo soddonka waxaa ka mid ahaa Casaaheel oo Yoo'aab walaalkiis ahaa, iyo Elxaanaan oo ahaa ina Doodoo oo reer Beytlaxam ahaa, 25 iyo Shammaah oo ahaa reer Xarod, iyo Eliiqaa oo ahaa reer Xarod, 26 iyo Xeles oo ahaa reer Faltii, iyo Ciiraa ina Ciqeesh oo ahaa reer Teqooca, 27 iyo Abiiceser oo ahaa reer Canaatood, iyo Mebunnay oo ahaa reer Xushaad; 28 iyo Salmoon oo ahaa reer Axoo'ax, iyo Maharay oo ahaa reer Netofaah, 29 iyo Xeeleb ina Bacanaah oo ahaa reer Netofaah, iyo Itay ina Riibay oo ahaa reer Gibecaah oo qoladiisu ahayd reer Benyaamiin; 30 iyo Benaayaah oo ahaa reer Fircaatoon, iyo Xidday oo ka yimid durdurradii Gacash; 31 iyo Abiicalboon oo ahaa reer Caraabaah, iyo Casmaawed oo ahaa reer Barxum; 32 iyo Elyaxbaa oo ahaa reer Shacalbiim, iyo wiilashii Yaasheen, Yoonaataan, 33 iyo Shammaah oo ahaa reer Haraarii, iyo Axiyaam ina Shaaraar oo ahaa reer Araarii; 34 iyo Eliifeled ina Axasbay, oo ahaa wiilkii kii reer Macakaah, iyo Eliicaam ina Axiitofel oo ahaa reer Giloh; 35 iyo Xesroo oo ahaa reer Karmel, iyo Facaray oo ahaa reer Araab; 36 iyo Yigaal ina Naataan oo ahaa reer Soobaah, iyo Baanii oo ahaa reer Gaad; 37 iyo Seleq oo ahaa reer Cammoon, iyo Naxaray oo ahaa reer Bi'irod, iyo kuwii gaashaanka u qaadi jiray Yoo'aab oo ay Seruuyaah dhashay; 38 iyo Ciiraa oo ahaa reer Yeter, iyo Gaareeb oo ahaa reer Yeter, 39 iyo Uuriyaah oo ahaa reer Xeed; oo kulligoodna waxay ahaayeen toddoba iyo soddon.

24

Daa'uud Oo Tirinaya Nimankii Dagaalyahanka Ahaa

1 Oo haddana Rabbiga cadhadiisii aad bay ugu kululaatay reer binu Israa'iil, oo Daa'uud buu iyagii ku soo kiciyey, oo wuxuu yidhi, Tag oo soo tiri reer Israa'iil iyo reer Yahuudah. 2 Markaasaa boqorkii ku yidhi Yoo'aab oo ahaa sirkaalkii ciidanka oo isaga la joogay, Horay iyo dib u dhex mar qabiilooyinka reer binu Israa'iil oo dhan, tan iyo Daan iyo ilaa Bi'ir Shebac, oo dadka soo tiriya si aan u ogaado dadka tiradiisa. 3 Markaasaa Yoo'aab boqorkii ku yidhi, Rabbiga Ilaahaaga ahu ha badiyo dadka, oo in kastoo ay yihiinba, ha ku daro boqol jibbaar, oo indhahaagu, boqorow, sayidkaygiiyow, taas ha arkeen; laakiinse maxaad taas ugu farxaysaa, boqorow, sayidkaygiiyow? 4 Habase yeeshee boqorka hadalkiisii waa ka adkaaday hadalladii Yoo'aab iyo saraakiishii ciidankaba. Markaasaa Yoo'aab iyo saraakiishii ciidankuba boqorka hortiisii ka tageen inay dadkii soo tiriyaan. 5 Oo waxay ka gudbeen Webi Urdun, oo degeen Carooceer, oo ku taal xagga midigta oo magaalada ku dhex taal dooxadii Gaad, iyo tan iyo Yacser, 6 oo haddana waxay yimaadeen Gilecaad, iyo ilaa dalkii Taxtiim Xodshii;

oo waxay yimaadeen Daan Yacan, iyo Siidoon hareeraheeda, 7 oo waxay yimaadeen dhufayskii Turos, iyo magaalooyinkii reer Xiwi iyo reer Kancaan oo dhan; oo waxay tageen xagga koonfureed oo dalka Yahuudah ilaa Bi'ir Shebac. 8 Haddaba markay dalkii oo dhan horay iyo dib u dhex mareen ayay Yeruusaalem ku soo noqdeen sagaal bilood iyo labaatan maalmood dabadood. 9 Markaasaa Yoo'aab boqorkii siiyey tiradii dadka; oo waxaa dalka Israa'iil ku jiray siddeed boqol oo kun oo nin oo seefqaad ah oo xoog leh; oo waxaa dalka Yahuudahna ku jiray shan boqol oo kun oo nin.

10 Oo Daa'uudna qalbigiisii ayaa naxay markuu dadka tiriyey dabadeed. Markaasaa Daa'uud Rabbiga ku yidhi, Waxaan sameeyey aad baan ugu dembaabay; haddaba Rabbiyow, waan ku baryayaaye, iga fogee dembigayga anoo addoonkaaga ah, waayo, nacasnimo weyn baan sameeyey. 11 Oo markii Daa'uud subixii toosay ayaa eraygii Rabbigu u yimid Nebi Gaad, oo ahaa Daa'uud wax arkihiisa, oo wuxuu yidhi, 12 Tag oo Daa'uud la hadal oo waxaad ku tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu kugu leeyahay, Saddexdan waxyaalood baan ku siinayaa, ee ka dooro mid aan kugu sameeyo. 13 Sidaas daraaddeed Gaad baa Daa'uud u yimid, oo intuu u warramay ayuu ku yidhi, Toddoba sannadood dalkaaga abaari ma kuugu soo degtaa? Mase saddex bilood baad cadaawayaashaada ka cararaysaa iyagoo ku eryanaya? Mase saddex maalmood baa belaayo dalkaaga lagu soo dejiyaa? Haddaba tasho, oo ka fiirso jawaabta aan u celiyo kii i soo diray. 14 Markaasaa Daa'uud wuxuu Gaad ku yidhi, Cidhiidhi weyn baan ku jiraa; haddaba Rabbiga gacantiisa aan ku dhacno; waayo, naxariistiisu waa badan tahay; laakiinse yaanan dad gacantiis ku dhicin. 15 Saas aawadeed Rabbigu belaayo ayuu ku soo dejiyey reer binu Israa'iil, taasoo timid subaxdii iyo ilaa wakhtigii loo qabtay; oo ilaa Daan iyo tan iyo Bi'ir Shebac waxaa dadkii ka dhintay toddobaatan kun oo nin. 16 Markii malaggii gacanta u fidiyey inuu baabbi'iyo Yeruusaalem ayaa Rabbigu belaayadii ka qoomamooday, oo wuxuu ku yidhi malaggii dadka baabbi'inayay, Bes weeye, haddaba gacanta soo celi. Oo malaggii Rabbiguna wuxuu ag joogay meeshii hadhuudhka lagu tumi jiray oo uu Arawnaah kii reer Yebuus lahaa. 17 Markaasaa Daa'uud wuxuu la hadlay Rabbiga kolkuu arkay malaggii dadka laayay, oo yidhi, Bal eeg, waan dembaabay, oo wax qalloocan baan sameeyey, laakiinse idahanu maxay sameeyeen? Haddaba waan ku baryayaaye, gacantaadu ha ka gees noqoto aniga iyo reerka aabbahay.

Daa'uud Oo Dhisay Meel Allabari

18 Oo Gaadna maalintaas ayuu Daa'uud u yimid, oo ku yidhi, Tag, oo Rabbiga meel allabari uga dhis meeshii hadhuudhka lagu tumi jiray ee Arawnaahkii reer Yebuus. 19 Oo Daa'uud baa ku tegey wixii uu Gaad ku yidhi iyo sidii Rabbigu ku amray. 20 Oo Arawnaah ayaa arkay boqorkii iyo addoommadiisii oo xaggiisa u soo socda; markaasaa Arawnaah soo baxay, oo boqorka hortiisii ayuu ku sujuuday, wejigana dhulkuu saaray. 21 Oo Arawnaah wuxuu yidhi, Boqorow, sayidkaygiiyow, maxaad iigu timid anoo addoonkaaga ah? Oo Daa'uudna wuxuu yidhi, Waxaan kuugu imid inaan kaa iibsado meesha wax lagu tumo, si aan Rabbiga uga dhiso meel allabari inay belaayadu dadka ka joogsato. 22 Oo Arawnaahna wuxuu Daa'uud ku yidhi, Boqorow, sayidkaygiiyow, qaado oo Ilaah u bixi wax alla wixii kula wanaagsan; bal eeg, waa kuwan dibidii qurbaanka la gubo, waana kuwan alaabtii wax lagu tumayay iyo alaabtii dibidu si ay qoryihii u noqdaan. 23 Boqorow, waxan oo dhan anoo Arawnaah ah ayaan ku siinayaa. Oo Arawnaah wuxuu boqorkii ku yidhi, Rabbiga Ilaahaaga ahu ha ku aqbalo.

24 Markaasaa boqorkii wuxuu Arawnaah ku yidhi, Maya, laakiinse sida
runta ah qiimaan kaaga iibsanayaa, oo Rabbiga Ilaahayga ahna qurbaanno
la gubo ugu bixin maayo wax aanan waxba ka bixin. Haddaba Daa'uud
wuxuu meeshii wax lagu tumi jiray iyo dibidiiba ku iibsaday konton sheqel
oo lacag ah. 25 Markaasaa Daa'uud halkaas Rabbiga uga dhisay meel
allabari, oo wuxuu u bixiyey qurbaanno la gubo iyo qurbaanno nabaadiino.
Haddaba Rabbigu waa aqbalay baryadii dalkii loo baryay, oo belaayadiina
dalkii way ka joogsatay.

KITAABKII KOWAAD EE BOQORRADII

Adoniiyaah Oo Iska Dhigay Boqor

1 Haddaba Boqor Daa'uud wuu gaboobay, da' buuna la dhacay, oo waxay
huwiyeen dhar, laakiinse kulayl ma uu helin. 2 Sidaas daraaddeed ad-
doommadiisii waxay ku yidhaahdeen, Boqorow, Sayidkayagiiyow, ha laguu
doono gabadh dhallinyar oo bikrad ah, oo taasu ha istaagto hortaada,
waxna ha kuu tarto, oo laabtaadana ha ku jiifto, si aad kulayl u hesho,
Boqorow, Sayidkayagiiyow. 3 Sidaas daraaddeed gabadh qurxoon ayay ka
doondooneen dalkii Israa'iil oo dhan, oo waxay soo heleen Abiishag oo
ahayd reer Shuuneem, oo taas bay boqorkii u keeneen. 4 Oo gabadhuna aad
bay u qurxoonayd, oo boqorkiina wax bay u tari jirtay, oo u adeegi jirtay,
laakiinse boqorku iyadii ma uu taaban.

5 Markaasaa Adoniiyaah oo ay Haggiid dhashay isweyneeyey, oo yidhi,
Anigaa boqor noqon doona; oo wuxuu diyaarsaday gaadhifardood iyo rag
fardooley ah, iyo konton nin oo hortiisa orodda. 6 Oo aabbihiisna marna
kama calool xumayn isagii oo kuma odhan, War maxaad saas u yeeshay?
Wuxuuna ahaa nin qurux badan, oo Absaaloom dabadiis dhashay. 7 Oo
isna wuxuu la hadlay Yoo'aab oo ay Seruuyaah dhashay, iyo wadaadkii
Aabyaataar; oo iyana intay Adoniiyaah raaceen ayay caawiyeen. 8 Laakiinse
Saadooq oo ahaa wadaad, iyo Benaayaah ina Yehooyaadaac, iyo Nebi
Naataan, iyo Shimcii iyo Reecii, iyo raggii xoogga badnaa oo Daa'uud lahaa
midkoodna Adoniiyaah lama jirin. 9 Markaasaa Adoniiyaah wuxuu ido iyo
dibi iyo neefaf shishilis ku qalay meel u dhow dhagaxa Soxeled oo ku dhinac
yaal Ceyn Rogeel, oo wuxuu u wada yeedhay walaalihiis ilmo boqor, iyo rag-
gii reer Yahuudah oo boqorka addoommadiisa ahaa oo dhan. 10 Laakiinse
uma uu yeedhin Nebi Naataan, iyo Benaayaah, iyo raggii xoogga badnaa,
iyo walaalkiis Sulaymaan. 11 Markaasaa Naataan la hadlay Batshebac oo
Sulaymaan hooyadiis ahayd, oo ku yidhi, Naa miyaadan maqlin inuu boqor
noqday Adoniiyaah kii ay Haggiid dhashay, oo sayidkeenna Daa'uudna
uusan taas ogayn? 12 Haddaba sidaas daraaddeed waan ku baryayaaye, Bal
kaalay aan kula taliyee, si aad u badbaadiso naftaada iyo nafta wiilkaaga
Sulaymaanba. 13 Haddaba tag oo u gal Boqor Daa'uud, oo waxaad ku
tidhaahdaa, Boqorow, sayidkaygiiyow, miyaadan anoo addoontaada ah iigu
dhaaran oo odhan, Hubaal dabaday waxaa boqor ahaan doona wiilkaaga
Sulaymaan, carshigayguuna ku fadhiisan doonaa? Haddaba Adoniiyaah
muxuu boqor u noqday? 14 Oo bal eeg, intaad boqorka la hadlayso ayaan
anna kaa daba iman doonaa, oo waxaan sii adkayn doonaa erayadaada.
15 Markaasaa Batshebac waxay boqorkii ugu gashay qolkii, oo boqorkuna
aad buu u gaboobay; oo waxaa boqorka u adeegaysay Abiishag tii reer
Shuuneem. 16 Oo Batshebacna intay foororsatay ayay boqorkii u sujuudday.
Markaasaa boqorkii wuxuu ku yidhi, Naa maxaad doonaysaa? 17 Markaasay
ku tidhi, Sayidow, anoo addoontaada ah waxaad iigu dhaaratay magaca
Rabbiga Ilaahaaga ah, adoo leh, Hubaal dabaday waxaa boqor ahaan doona
wiilkaaga Sulaymaan, carshigayguuna ku fadhiisan doonaa. 18 Oo haddaba
bal eeg, waxaa boqor ah Adoniiyaah, oo adna, sayidow, boqorkaygiiyow,
taas ma ogid! 19 Oo isagu wuxuu qalay dibi iyo neefaf shishilis iyo ido badan,
oo wuxuu u yeedhay ilmo boqor oo dhan, iyo wadaadka Aabyaataar ah, iyo

Yoo'aab oo ah sirkaalkii ciidanka; laakiinse uma uu yeedhin addoonkaaga
Sulaymaan. 20 Oo adna, sayidow, boqorkaygiiyow, indhihii dadka dalka
Israa'iil oo dhammu adigay ku soo fiirinayaan, inaad u sheegtid qofka ku
fadhiisan doona carshigaaga dabadaa, boqorow, sayidkaygiiyow. 21 Haddii
kalese, boqorow, sayidkaygiiyow, markaad dhimatid oo aad awowayaashaa
la seexatid, aniga iyo wiilkayga Sulaymaanba waxaa lagu tirin doonaa kuwa
dembaabay. 22 Oo bal eeg, intii ay weli boqorkii la hadlaysay ayaa Nebi
Naataan soo galay. 23 Oo waxaa boqorkii loo soo sheegay, oo lagu yidhi,
Waa kan Nebi Naataan. Oo isna markuu soo galay, oo uu boqorkii hor
yimid, ayuu ku sujuuday boqorka hortiisa, oo wejigiisuu dhulka saaray.
24 Markaasaa Naataan wuxuu yidhi, Boqorow, sayidkaygiiyow, ma waxaad
tidhi, Aniga dabaday waxaa boqor ahaan doona Adoniiyaah, carshigayguuna ku fadhiisan doonaa? 25 Waayo, isagu maantuu tegey, oo qalay dibi
iyo neefaf shishilis, iyo ido badan, oo wuxuu u yeedhay ilma boqor oo
dhan, iyo saraakiishii ciidanka, iyo wadaadka Aabyaataar ah, oo bal eeg,
iyana hortiisay wax ku cunayaan, oo wax ku cabbayaan, oo waxay leeyihiin,
Boqor Adoniiyaah ha noolaado. 26 Laakiinse anigoo addoonkaaga ah, iyo
wadaadka Saadooq ah, iyo Benaayaah ina Yehooyaadaac, iyo addoonkaaga
Sulaymaan ah midna uma uu yeedhin. 27 Ma adaa waxan sameeyey,
boqorow, sayidkaygiiyow, adoo aan weli addoommadaada ogeysiin kii
carshiga ku fadhiisan lahaa dabadaa, boqorow, sayidkaygiiyow?

Daa'uud Oo Boqray Sulaymaan

28 Markaasaa Boqor Daa'uud wuxuu ugu jawaabay, Iigu yeedha Batshebac. Oo iyana way timid, wayna soo gashay meeshii boqorku joogay, oo soo
hor istaagtay boqorkii. 29 Markaasaa boqorkii dhaartay oo yidhi, Waxaan
ku dhaartay Rabbigii naftayda cidhiidhi oo dhan ka samatabbixiyey, 30 oo
sida runta ah waxaan kuugu dhaartay Rabbiga ah Ilaaha dadka dalka
Israa'iil, oo aan kugu idhi, Hubaal aniga dabaday waxaa boqor ahaan
doona wiilkaaga Sulaymaan, carshigayguuna ku fadhiisan doonaa dabaday,
haddaba sida runta ah taas maantaan samaynayaa. 31 Markaasaa Batshebac
foororsatay oo wejigeedii dhulka saartay, oo waxay u sujuudday boqorkii
oo tidhi, Boqor Daa'uudow, sayidkaygiiyow, weligaaba noolow. 32 Oo
Boqor Daa'uudna wuxuu yidhi, Iigu yeedha wadaadka Saadooq ah, iyo
Nebi Naataan, iyo Benaayaah ina Yehooyaadaac. Oo iyana boqorkay hor
yimaadeen. 33 Markaasaa boqorkii wuxuu ku yidhi iyagii, Addoommadayda
kaxaysta, oo wiilkayga Sulaymaanna waxaad fuushiisaan baqalkayga oo
waxaad geeysaan Giixoon. 34 Oo wadaadka Saadooq ah iyo Nebi Naataan
isaga halkaas ha ku subkeen, oo ha ka dhigeen boqorkii dalka Israa'iil; oo
markaas waxaad afuuftaan buunka oo waxaad tidhaahdaan, Boqor Sulaymaan ha noolaado. 35 Dabadeedna waa inaad soo raacdaan isaga, oo isna
waa inuu yimaado, oo carshigayga ku fadhiisto; waayo, meeshaydii isagaa
boqor ka noqon doona, oo waxaan ka dhigay amiir u taliya dalka Israa'iil iyo
dalka Yahuudah. 36 Markaasaa Benaayaah ina Yehooyaadaac boqorkii ugu
jawaabay, Aamiin, oo saas ha yidhaahdo Ilaahaagu, Boqorow, sayidkaygiiyow. 37 Oo sidii Rabbigu uu kuula jiray, Boqorow, sayidkaygiiyow, saas oo
kale ha ula jiro Sulaymaanna, oo carshigiisana ha ka dhigo mid ka sii weyn
carshigaagii, Boqor Daa'uudow, sayidkaygiiyow. 38 Sidaas daraaddeed
wadaadkii Saadooq ahaa, iyo Nebi Naataan, iyo Benaayaah ina Yehooyaadaac, iyo reer Kereetiim, iyo kuwii reer Feleetiiba way wada tageen,
oo Sulaymaanna waxay fuushiiyeen baqalkii Boqor Daa'uud, oo waxay

isagii geeyeen Giixoon. 39 Markaasaa wadaadkii Saadooq ahaa wuxuu
Teendhada kala soo baxay geeskii saliidda ahaa, oo wuxuu ugu subkay
Sulaymaan. Kolkaasay buunkii afuufeen, oo dadkii oo dhammuna waxay
yidhaahdeen, Boqor Sulaymaan ha noolaado. 40 Oo dadkii oo dhammuna
isagii bay soo raaceen, oo dadkii waxay ka dhawaajiyeen biibiilayaal, oo
aad iyo aadna way u farxeen, sidaas daraaddeed dhulkii wuxuu la dillaacay
dhawaaqoodii. 41 Oo Adoniiyaah iyo martidiisii isaga la joogtay oo dham-
muna taasay maqleen markay cunitaankii dhammeeyeen. Oo Yoo'aabna
markuu maqlay dhawaaqii buunka ayuu yidhi, War waa maxay qaylada iyo
buuqa magaaladii ka dhacay? 42 Oo intuu weli hadlayay ayaa waxaa yimid
Yoonaataan wiilkii wadaadkii Aabyaataar ahaa. Kolkaasaa Adoniiyaah ku
yidhi, Soo gal, waayo, nin ragaad tahay, oo war wanaagsan baad wad-
daaye. 43 Markaasaa Yoonaataan ugu jawaabay Adoniiyaah, Sida runta ah
Sayidkeenna Boqor Daa'uud wuxuu boqor ka dhigay Sulaymaan. 44 Oo bo-
qorkiina wuxuu raaciyey isagii wadaadkii Saadooq ahaa iyo Nebi Naataan,
iyo Benaayaah ina Yehooyaadaac, iyo kuwii reer Kereetiim, iyo kuwii reer
Feleetii, oo iyana waxay isagii fuushiiyeen baqalkii boqorka! 45 Markaasaa
wadaadkii Saadooq ahaa iyo Nebi Naataan isagii u subkeen oo Giixoon ku
boqreen, oo halkaasay ka yimaadeen iyagoo faraxsan, saas aawadeed ayay
magaaladii haddana u buuqday. Oo qayladii aad maqasheen waa taas.
46 Oo haddana Sulaymaan wuxuu ku fadhiistay carshigii boqortooyada.
47 Oo weliba addoommadii boqorku waxay u yimaadeen inay u duceeyaan
sayidkeenna Boqor Daa'uud, oo waxay yidhaahdeen, Ilaahaagu magaca
Sulaymaan ha ka dhigo mid ka sii wanaagsan magacaaga, oo carshigiisana
ha ka sii weyneeyo carshigaaga, oo boqorkiina wuxuu ku kor foorsaday
sariirtiisii. 48 Oo weliba boqorkii wuxuu yidhi, Waxaa mahad leh Rabbiga
ah Ilaaha dadka Israa'iil, oo maanta siiyey mid carshigaygii ku fadhiista
iyadoo ay indhahaygu arkaan. 49 Oo Adoniiyaah martidiisii oo dhammuna
way wada cabsadeen, oo intay kaceen ayaa nin waluba meeshiisii tegey.
50 Oo Adoniiyaahna wuxuu ka cabsaday Sulaymaan, markaasuu tegey oo
qabsaday geesihii meeshii allabariga. 51 Oo waxaa taas loo soo sheegay
Sulaymaan oo lagu yidhi, Bal eeg, Adoniiyaah ayaa kaa cabsaday, Boqor
Sulaymaanow, oo wuxuu qabsaday geesihii meeshii allabariga, oo yidhi,
Boqor Sulaymaan maanta ha ii dhaarto inuusan anoo addoonkiisa ah seef
igu dilayn. 52 Markaasaa Sulaymaan wuxuu yidhi, Hadduu isu muujiyo
sida nin qumman, xataa tin keliyuhu dhulka kaga dhici maayo, laakiinse
haddii xumaan laga helo, wuu dhiman doonaa. 53 Sidaas daraaddeed Boqor
Sulaymaan wuu u cid diray, oo waxaa laga soo kaxeeyey meeshii allabariga.
Oo isna wuu yimid oo u sujuuday Boqor Sulaymaan, oo Sulaymaanna
wuxuu ku yidhi, Orod, gurigaagii tag.

2

Wixii Daa'uud Ku Amray Sulaymaan

1 Haddaba waxaa soo dhowaaday wakhtigii Daa'uud dhiman lahaa; oo
wuxuu amray wiilkiisii Sulaymaan oo ku yidhi, 2 Anigu waxaan marayaa
jidka dadka dhulka oo dhan; haddaba xoog yeelo, oo raganimadaada muuji,
3 oo Rabbiga Ilaahaaga ahna amarkiisa xaji, si aad jidadkiisa ugu socoto,
oo aad u dhawrto qaynuunnadiisa, iyo amarradiisa, iyo xukummadiisa, iyo
markhaatifurkiisa, si waafaqsan waxa ku qoran sharciga Muuse inaad ku
liibaantid waxa aad samaynaysid oo dhan, iyo meel kastoo aad u jeesatoba;
4 inuu Rabbigu oofiyo eraygiisii uu igaga hadlay, isagoo leh, Carruurtaadu

hadday jidkooda dhawraan, oo ay qalbigooda oo dhan iyo naftooda oo dhanba si run ah hortayda ugu socdaan, waayi maysid nin carshiga dalka Israa'iil ku fadhiista. 5 Oo weliba waad og tahay wixii uu Yoo'aab oo ay Seruuyaah dhashay igu sameeyey, ee uu ku sameeyey labadii sirkaal oo ciidanka dalka Israa'iil, kuwaasoo ahaa Abneer ina Neer, iyo Camaasaa ina Yeter, ee uu labadaba dilay, iyo inuu wakhtiga nabadda dhiiggii dagaalka daadiyey, oo uu dhiiggii dagaalkana mariyey dhex-xidhkiisa dhexda ugu xidhnaa, iyo kabahiisa cagaha ugu jiray. 6 Haddaba wixii kula wanaagsan samee, oo cirrada madaxiisu yaanay nabad ku gelin xabaasha. 7 Laakiinse u roonow wiilasha Barsillay kan reer Gilecaad, oo iyagu ha noqdeen kuwa ka mid ah kuwa miiskaaga wax ka cuna, waayo, saasay iigu yimaadeen markaan walaalkaa Absaaloom ka cararay. 8 Oo bal eeg, waxaa kula jooga Shimcii ina Geeraa, oo ah reer Benyaamiinka deggan Baxuuriim, kaasoo habaar xun igu habaaray maalintii aan Maxanayim tegey; laakiinse wuu igaga hor yimid Webi Urdun, oo i soo dhoweeyey, oo anna waxaan isaga ugu dhaartay oo ku idhi, Seef kugu dili maayo. 9 Sidaas daraaddeed inuu eedlaawe yahay ha u qaadan, waayo, waxaad tahay nin xigmad leh, oo waad garan doontaa waxa kuu eg inaad ku samayso, oo waa inaad cirrada madaxiisa dhiig xabaasha la gelisaa. 10 Oo Daa'uudna wuu dhintay oo la seexday awowayaashiis, oo waxaa lagu aasay magaaladii Daa'uud. 11 Oo Daa'uudna wuxuu reer binu Israa'iil boqor u ahaa afartan sannadood; toddoba sannadood ayuu Xebroon ka taliyey, saddex iyo soddon sannadoodna ayuu Yeruusaalem ka taliyey.

12 Oo Sulaymaanna wuxuu ku fadhiistay carshigii aabbihiis Daa'uud, oo boqortooyadiisiina way sii dhisnaatay.

Boqornimadii Sulaymaan Oo Dhisantay

13 Markaasaa Adoniiyaah oo ay Haggiid dhashay u yimid Batshebac oo ahayd Sulaymaan hooyadiis. Oo iyana waxay ku tidhi, War ma nabad baad ku timid? Isna wuxuu yidhi, Haah, nabad baan ku imid. 14 Oo weliba wuxuu iyadii ku yidhi, Muraad baan kaa leeyahay, iyana waxay tidhi, Bal ii sheeg. 15 Markaasuu ku yidhi, Waad og tahay inaan boqortooyada lahaa, oo ay dadkii dalka Israa'iil oo dhammu fiiro ii lahaayeen inaan boqor u noqdo, habase yeeshee boqortooyadii way rogmatay, oo waxaa yeeshay walaalkay, waayo, xagga Rabbiga buu ka helay. 16 Haddaba wax baan ku weyddiisanayaa, hana ii diidin. Iyana waxay tidhi, Bal ii sheeg. 17 Markaasuu yidhi, Waan ku baryayaaye, iila hadal Boqor Sulaymaan inuu i siiyo Abiishag tan reer Shuuneem aan guursadee, (waayo, Maya, ku odhan maayo.) 18 Markaasaa Batshebac waxay tidhi, Waa hagaag, boqorka waan kuula hadli doonaa. 19 Sidaas daraaddeed Batshebac waxay u tagtay Boqor Sulaymaan inay ula hadasho Adoniiyaah. Boqorkiina wuu u sara joogsaday inuu iyada soo dhoweeyo, wuuna u foororsaday iyadii, markaasuu carshigiisii ku fadhiistay, oo wuxuu amray in carshi loo dhigo hooyadiis, markaasay midigtiisa fadhiisatay. 20 Kolkaasay tidhi, Wax yar baan kaa baryayaaye, hana ii diidin. Boqorkiina wuxuu ku yidhi, Hooyoy, ii sheeg, waayo, kuu diidi maayo. 21 Markaasay tidhi, Abiishag tan reer Shuuneem ha la siiyo walaalkaa Adoniiyaah ha guursadee. 22 Kolkaasaa Boqor Sulaymaan hooyadiis ugu jawaabay, Abiishag tan reer Shuuneem maxaad Adoniiyaah ugu doonaysaa? Haddaba boqortooyadana u doon, waayo, isagu waa walaalkay iga weyn, u doon isaga, iyo wadaadka Aabyaataar, iyo Yoo'aab oo ay Seruuyaah dhashay. 23 Markaasaa Boqor Sulaymaan Rabbiga ku dhaartay, oo yidhi, Hadalkan uu Adoniiyaah ku hadlay hadduusan naftiisa ka gees noqon, Ilaah ha igu sameeyo saas iyo si ka sii badanba. 24 Haddaba

waxaan ku dhaartay nolosha Rabbigii xoogga ii yeelay, oo igu fadhiisiyey carshigii aabbahay Daa'uud, oo reerka iigu yeelay siduu iigu ballanqaaday, hubaal Adoniiyaah maanta waa la dilayaa. 25 Markaasaa Boqor Sulaymaan u diray Benaayaah ina Yehooyaadaac, oo isna wuu dilay, Adoniiyaahna waa dhintay. 26 Oo boqorkiina wuxuu wadaadkii Aabyaataar ahaa ku yidhi, Waxaad tagtaa Canaatood iyo ilaa beerahaagii, waayo, waxaad istaahishaa in lagu dilo, laakiinse haatan ku dili maayo, waayo, aabbahay Daa'uud waad ku hor sidi jirtay sanduuqii Sayidka Rabbiga ah, oo waxaa lagugu dhibi jiray wax kasta oo aabbahay lagu dhibi jiray. 27 Sidaasuu Sulaymaan Aabyaataar uga eryay wadaadnimadii Rabbiga inuu oofiyo Eraygii Rabbiga ee uu kaga hadlay reerka Ceelii xagga Shiiloh. 28 Markaasaa warkii u yimid Yoo'aab, waayo, Yoo'aab wuxuu raacay Adoniiyaah in kastoo uusan raacin Absaaloom. Kolkaasaa Yoo'aab u cararay Teendhadii Rabbiga, oo qabsaday geesihii meeshii allabariga. 29 Markaasaa taas loo soo sheegay Boqor Sulaymaan, oo lagu yidhi, Yoo'aab Teendhadii Rabbiga ayuu u cararay, oo wuxuu ag jooga meeshii allabariga. Dabadeedna Sulaymaan wuxuu diray Benaayaah ina Yehooyaadaac oo wuxuu ku yidhi, Tag oo soo dil. 30 Markaasaa Benaayaah Teendhadii Rabbiga soo galay oo ku yidhi, Boqorkii wuxuu leeyahay, Soo bax. Isna wuxuu yidhi, Maya, laakiinse halkanaan ku dhimanayaa. Oo Benaayaah haddana boqorkii buu u war keenay oo ku yidhi, Yoo'aab saasuu yidhi, oo saasuu iigu jawaabay. 31 Markaasaa boqorkii wuxuu ku yidhi, Siduu kugu yidhi yeel, oo dil isaga, oo soo xabaal, inaad aniga iyo reerka aabbahayba naga dul qaaddid dhiiggii Yoo'aab sababla'aanta ku daadiyey. 32 Oo Rabbiguna dhiiggiisa wuxuu ku celin doonaa madaxiisa, maxaa yeelay, wuxuu dilay laba nin oo isaga ka xaq badan oo ka wanaagsan, seef buuna ku dilay, aabbahay Daa'uudna taas waxba kama ogayn, oo kuwaasuna waxay ahaayeen Abneer ina Neer oo sirkaal u ahaa ciidanka dalka Israa'iil, iyo Camaasaa ina Yeter oo sirkaal u ahaa ciidanka dalka Yahuudah. 33 Saas aawadeed dhiiggoodii wuxuu ku noqon doonaa madaxa Yoo'aab, iyo madaxa farcankiisa weligiis, laakiinse Daa'uud, iyo farcankiisa, iyo reerkiisa, iyo carshigiisaba nabad baa xagga Rabbiga uga ahaan doonta weligeed. 34 Markaasaa Benaayaah ina Yehooyaadaac tegey, oo intuu ku kor dhacay ayuu dilay, oo waxaa lagu aasay gurigiisii cidlada ku yiil. 35 Markaasaa boqorkii wuxuu meeshiisii ku beddelay oo ciidankii madax uga dhigay Benaayaah ina Yehooyaadaac. Oo meeshii Aabyaataarna wuxuu ku beddelay wadaadkii Saadooq ahaa. 36 Markaasaa boqorkii u cid diray oo u yeedhay Shimcii, oo wuxuu ku yidhi, Yeruusaalem guri ka dhiso, oo halkaas iska deg, oo mar dambe meella ha uga bixin. 37 Waayo, maalintii aad baxdo oo aad durdurka Qidroon ka gudubto, bal ogow hubaal inaad dhimanayso; dhiiggaaguna madaxaaguu ku oolli doonaa. 38 Markaasaa Shimcii boqorkii ku yidhi, Hadalkaasu waa wanaagsan yahay, oo sidaad tidhi, boqorow, sayidkaygiiyow, waan yeeli doonaa, anigoo addoonkaaga ah. Oo Shimciina wakhti dheer ayuu Yeruusaalem degganaa. 39 Oo saddex sannadood dabadood, laba addoon oo Shimcii kuwiis ah ayaa u cararay xagga Aakiish ina Macakaah oo ahaa boqorkii Gad. 40 Markaasaa Shimcii kacay, oo dameerkiisii kooraystay, oo wuxuu u tegey Aakiish oo Gad jooga inuu addoommadiisii ka doonto; oo Shimcii wuu tegey oo addoommadiisii ka soo kaxaystay Gad. 41 Markaasaa Sulaymaan waxaa loo soo sheegay in Shimcii Yeruusaalem ka kacay, oo uu Gad tegey, oo uu haddana soo noqday. 42 Markaasaa boqorkii u cid diray oo Shimcii u yeedhay, oo wuxuu ku yidhi, War miyaanan Rabbiga kugu dhaarin, oo aanan hore kuugu sii sheegin, oo aanan kugu odhan,

Ogow oo hubso, inaad xaqiiqa dhimanaysid maalintii aad baxdid oo aad meel kale u kacdid? Oo adna sow iguma aadan odhan, Hadalkaan maqlay waa wanaagsan yahay? 43 Haddaba maxaad u dhawri weyday dhaartii Rabbiga iyo amarkii aan kugu amray? 44 Weliba boqorkii wuxuu Shimcii ku yidhi, Waad wada og tahay sharka qalbigaaga ku jira oo aad aabbahay Daa'uud ku samaysay. Sidaas daraaddeed Rabbigu sharkaagii wuxuu ku soo celin doonaa madaxaaga. 45 Laakiinse anoo Boqor Sulaymaan ahu waan barakaysnaan doonaa, oo carshiga Daa'uudna weligiis wuu ku sii dhisnaan doonaa Rabbiga hortiisa. 46 Sidaas daraaddeed ayaa boqorkii amray Benaayaah ina Yehooyaadaac; kolkaasuu isna tegey oo dilay Shimcii, wuuna dhintay. Oo boqortooyadiina waxay ku sii dhisnaatay gacantii Sulaymaan.

3

Sulaymaan Oo Weyddiistay Xigmad

1 Markaasaa Sulaymaan xidhiidh la yeeshay boqorkii Masar oo Fircoon ahaa, oo soo kaxaystay Fircoon gabadhiisii, wuxuuna keenay magaaladii Daa'uud ilaa uu dhammeeyey dhismihii gurigiisa, iyo gurigii Ilaah, iyo derbigii Yeruusaalem ku wareegsanaa. 2 Oo dadka ayaa ku allabaryi jiray meelaha sarsare oo keliya, maxaa yeelay, ilaa wakhtigaas ma uu jirin guri magaca Ilaah loo dhisay. 3 Oo Sulaymaanna Rabbiga wuu jeclaa, oo wuxuu ku socday qaynuunnadii aabbihiis Daa'uud; laakiin meelaha sarsare ayuu ku allabaryi jiray, fooxna ku shidi jiray.

4 Markaasaa boqorkii Gibecoon tegey inuu ku soo allabaryo; waayo, halkaasaa ahayd meesha sare ee weyn; oo meeshaas allabariga Sulaymaan wuxuu ku bixiyey kun qurbaan oo la gubo. 5 Oo Gibecoon buu Rabbigu Sulaymaan habeennimo riyo ugu muuqday, markaasaa Ilaah ku yidhi, I weyddiiso wax aan ku siiyo. 6 Markaasaa Sulaymaan wuxuu yidhi, Addoonkaagii Daa'uud oo aabbahay ahaa aad baad ugu roonaatay, sidii uu hortaada ugu socday daacadnimo iyo xaqnimo, iyo qalbi kula qumman; oo roonaantan weyn ayaad u sii dhawrtay, waayo, waxaad isagii siisay wiil carshigiisii ku fadhiista, sida ay maanta tahay. 7 Haddaba Rabbigayow, Ilaahow, anoo addoonkaaga ah, boqor baad iiga dhigtay meeshii aabbahay Daa'uud; laakiinse waxaan ahay wiil yar, oo garan maayo si loo baxo iyo si loo soo galo toona. 8 Oo anoo addoonkaaga ahuna waxaan dhex joogaa dadkaagii aad dooratay, oo ah dad badan oo aan la tirin karin, lana xisaabi karin faro badnaantooda. 9 Sidaas daraaddeed anoo addoonkaaga ah i sii qalbi wax garanaya oo aan dadkaaga ku xukumo, si aan ku kala garto xumaanta iyo samaanta, waayo, bal yaa kara inuu dadkaagan badan xukumo? 10 Oo hadalkaasuna Sayidka wuu ka farxiyey markii Sulaymaan waxaas weyddiistay. 11 Markaasaa Ilaah wuxuu ku yidhi, Weyddiisashada aad waxaas i weyddiisatay aawadeed, oo aadan cimri dheer i weyddiisan, oo aadan maal i weyddiisan, ama xataa aadan i weyddiisan nolosha cadaawayaashaada, laakiinse aad i weyddiisatay waxgarasho aad ku garatid xukunka, 12 ayaan kuugu yeelay wixii aad i weyddiisatay, oo bal eeg, waxaan ku siiyey qalbi caqli iyo waxgarasho leh, sidaas daraaddeed mid kula mid ahu hortaa ma jirin, dabadaana mid kula mid ahu ma jiri doono. 13 Oo weliba wixii aadan i weyddiisanna waan ku siiyey oo ah maal iyo derejoba, sidaas daraaddeed boqor kula mid ahu ma jiri doono cimrigaaga oo dhan. 14 Oo haddaad ku socoto jidadkayga sidii aabbahaa Daa'uud ugu socday oo kale oo aad dhawrtid qaynuunnadayda iyo amarradayda markaas cimrigaaga

waan dheerayn doonaa. 15 Markaasaa Sulaymaan toosay, oo bal eeg waxay
ahayd riyo; oo intuu Yeruusaalem yimid ayuu hor istaagay sanduuqii axdiga
Rabbiga, oo wuxuu bixiyey qurbaanno la gubo iyo qurbaanno nabaadiino,
oo addoommadiisii oo dhan ayuu diyaafad u sameeyey.

Xukunkii Xigmadda Ahaa

16 Markaasaa waxaa boqorkii u yimid oo is-hor taagay laba naagood
oo dhillooyin ah. 17 Oo naagihii middood baa waxay ku tidhi, Sayidow,
aniga iyo naagtanu isku guri baannu deggan nahay, oo anigu gurigaan ku
umulay iyadoo joogta. 18 Oo maalintii aan umulay tii ka saddex ahayd ayay
naagtanuna umushay, waannuna wada joognay, oo labadayada mooyaane
cid qalaadi guriga nagulama jirin. 19 Oo naagtan ilmaheediina habeenkii
buu dhintay, maxaa yeelay, iyadaa ku dul seexatay. 20 Markaasay habeen-
badhkii kacday, intii anoo addoontaada ahu aan hurday, oo ilmahaygii
dhinacayga ka qaadatay, oo laabta gashatay, keedii dhintayna anigay laabta
ii gelisay. 21 Oo markaan subaxdii toosay oo aan damcay inaan ilmahayga
nuujiyo ayaan arkay inuu dhintay, laakiinse subaxdiiba markaan u fiir-
saday ayaan ogaaday inuusan ahayn wiilkaygii aan dhalay. 22 Oo naagtii
kalena waxay tidhi, Saas ma aha, laakiinse kan noolu waa wiilkaygii, kan
dhintayna waa wiilkaagii. Iyaduna waxay tidhi, Maya ee kan dhintay waa
wiilkaagii, kan nooluna waa wiilkaygii. Oo sidaasay boqorka hortiisii ugu
hadleen. 23 Markaasaa boqorkii wuxuu yidhi, Midu waxay leedahay, Kan
noolu waa wiilkaygii, kan dhintayna waa wiilkaagii; tan kalena waxay
leedahay, Maya, laakiinse wiilkaagii waa kan dhintay, wiilkaygiise waa kan
nool. 24 Markaasaa boqorkii wuxuu yidhi, Bal seef ii keena. Kolkaasay
boqorkii seef u keeneen. 25 Oo haddana boqorkii wuxuu yidhi, Ilmaha nool
laba u kala qaybiya, oo middood badh siiya, badhka kalena tan kale siiya.
26 Markaasaa naagtii wiilka nool lahayd boqorkii la hadashay oo ku tidhi,
Sayidow, wiilka nool iyada sii, laakiinse sinaba ha u dilin, waayo, waxay u
calool jilicsanaatay wiilkeeda. Laakiinse tii kale waxay tidhi, Anigu yeelan
maayo, adna yeelan maysid ee qaybi. 27 Markaasaa boqorkii wuxuu ku
jawaabay, Wiilka nool iyada siiya oo hana dilina, maxaa yeelay, iyadu waa
hooyadiis. 28 Oo dadkii dalka Israa'iil oo dhammuna way wada maqleen
xukunkii boqorku wax ku xukumay, wayna ka baqeen boqorkii; maxaa
yeelay, waxay arkeen in xigmaddii Ilaah ku jirto si uu wax u xukumo.

4

Amiirradii Iyo Barasaabyadii Sulaymaan

1 Oo Boqor Sulaymaanna boqor buu u ahaa dadkii Israa'iil oo dhan. 2 Oo
kuwanuna amiirradiisii bay ahaayeen, Casaryaah oo uu dhalay wadaad-
kii Saadooq ahaa, 3 Eliixoref iyo Axiiyaah oo ahaa ilma Shiisha waxay
ahaayeen karraaniyo, Yehooshaafaad ina Axiiluudna wuxuu ahaa taari-
ikhdhige; 4 Benaayaah ina Yehooyaadaacna wuxuu u sarreeyey ciidanka;
oo Saadooq iyo Aabyaataarna waxay ahaayeen wadaaddo; 5 oo Casaryaah
ina Naataanna wuxuu u sarreeyey saraakiisha; oo Saabuud ina Naataanna
wuxuu ahaa wadaad, boqorkana saaxiib buu la ahaa; 6 oo Axiishaarna
wuxuu u sarreeyey shuqulka guriga; oo Adoniiraam ina Cabdaana wuxuu
ahaa gabbaroqaade. 7 Oo Sulaymaan wuxuu lahaa laba iyo toban wakiil oo
dalka Israa'iil oo dhan u sarreeya, oo cunto u keena boqorka iyo reerkiisaba;
oo nin kasta sannaddiiba bil buu masruufi jiray reer boqor. 8 Haddaba waa
kuwan magacyadoodii: Benxuur oo wakiil ka ahaa dalka buuraha leh oo

Efrayim; 9 Bendeqer oo wakiil ka ahaa Maqas, iyo Shacalbiim, iyo Beyt-
shemesh iyo Eeloon Beytxaanaan; 10 Benxesed oo wakiil ka ahaa Arubood
oo lahaa Sokoh iyo dalka Heefer oo dhan; 11 Benabiinaadaab oo wakiil ka
ahaa meelaha dhaadheer ee Door oo dhan, oo wuxuu qabay Taafad oo ahayd
ina Sulaymaan, 12 iyo Bacanaa ina Axiiluud oo wakiil ka ahaa Tacanaag
iyo Megiddoo, iyo Beytshe'aan oo dhan oo ku ag taal Saaretaan, Yesreceel
hoosteeda, laga soo bilaabo Beytshe'aan ilaa Aabeel Mehoolaah, iyo tan iyo
Yoqmecaam shishadeeda; 13 Bengeber oo wakiil ka ahaa Raamod Gilecaad,
oo lahaa magaalooyinka Yaa'iir ina Manaseh oo Gilecaad ku yaal oo dhan;
oo isagu xataa wuxuu wakiil ka ahaa gobolka Argob oo ku yaal Baashaan,
oo lahaa lixdan magaalo oo waaweyn oo derbi ku wareegsan yahay iyo biro
naxaas ah. 14 Axiinaadaab ina Iddo oo Maxanayim wakiil ka ahaa; 15 iyo
Axiimacas oo wakiil ka ahaa Naftaali oo isna qabay Sulaymaan gabadhiisii
Basemad ahayd; 16 iyo Bacanaa ina Xuushay oo wakiil ka ahaa Aasheer iyo
Becaalood; 17 iyo Yehooshaafaad ina Faaruu'ax oo Isaakaar wakiil ka ahaa;
18 iyo Shimcii ina Eelaa, oo reer Benyaamiin wakiil ka ahaa: 19 iyo Geber
ina Uurii oo wakiil ka ahaa dalka Gilecaad oo ah waddankii Siixon oo ahaa
boqorkii reer Amor, iyo waddankii Coog boqorkii Baashaan. Oo dalkaas oo
dhan keligii baa wakiil ka ahaa.

Quudmaalmeedkii Sulaymaan

20 Oo dadkii Yahuudah iyo dadkii Israa'iilna waxay u faro badnaayeen
sida cammuudda badda xeebteeda taal, oo wax bay cunayeen, wax bayna
cabbayeen, wayna farxayeen. 21 Oo Sulaymaanna wuxuu xukumi jiray
boqortooyooyinkii oo dhan tan iyo Webiga iyo ilaa dalka reer Falastiin, iyo
tan iyo soohdinta Masar, oo waxay Sulaymaan u keeni jireen hadiyado,
wayna u adeegi jireen intuu noolaa oo dhan. 22 Oo Sulaymaan maalintiiba
wuxuu masruufan jiray soddon kor oo bur ah, iyo lixdan kor oo jidhiidh ah,
23 iyo toban dibi oo buurbuuran, iyo labaatan dibi oo daaqa laga soo bixiyey,
iyo boqol neef oo ido ah, oo ayan ku jirin deerooyin, cawl, iyo dibtaago,
iyo digaag la cayiliyey. 24 Waayo, isagaa xukumay Webiga dhankiisan oo
dhan, marka laga bilaabo Tifsax iyo ilaa Gaasa, iyo kulli boqorradii webiga
dhankiisan joogay oo dhan; oo hareerihiisa oo dhanna nabad buu la ahaa.
25 Oo wakhtigii Sulaymaan oo dhan dadkii Yahuudah iyo dadkii Israa'iilna
ammaan bay ku degganaayeen, oo nin waluba wuxuu hoos fadhiyey geed-
kiisii canabka ahaa iyo geedkiisii berdaha ahaa marka laga bilaabo Daan
iyo xataa ilaa Bi'ir Shebac. 26 Oo Sulaymaanna wuxuu gaadhifardoodkiisii u
haystay afartan kun oo xero oo fardo ah iyo laba iyo toban kun oo fardooley
ah. 27 Oo wakiilladaasuna waxay masruuf u keeni jireen Boqor Sulaymaan,
iyo intii Boqor Sulaymaan miiskiisii timid oo dhan, wakiil waluba bishiisii,
oo ma ay oggolaanin in wax ka dhinmo. 28 Oo meesha wakiilladu joogaan
ayay fardaha iyo rakuubbada ugu keeni jireen shaciir iyo caws, nin waluba
intii lagu amray.

Xigmaddii Sulaymaan

29 Oo Ilaahna wuxuu Sulaymaan siiyey xigmad iyo waxgarasho aad iyo
aad u badan, iyo qalbi ballaadhan, kuwaasoo badan sida cammuudda
badda xeebteeda taal. 30 Oo Sulaymaan xigmaddiisiina waxay ka fiicnaatay
xigmaddii dadka bari oo dhan, iyo xigmaddii Masar oo dhan, 31 maxaa
yeelay, isagu wuu ka xigmad badnaa dadka oo dhan, oo xataa wuu ka
xigmad badnaa Eetaankii reer Esraax, iyo Heemaan, iyo Kalkol, iyo Dardaac,
kuwaasoo ahaa ilma Maaxool; oo warkiisiina wuxuu gaadhay quruumihii

hareerihiisa ku wareegsanaa oo dhan. 32 Oo wuxuu ku hadlay saddex kun
oo maahmaahood; oo gabayadiisuna waxay ahaayeen kun iyo shan. 33 Oo
wuxuu ka hadlay geedaha, intuu ka bilaabay Kedarka Lubnaan ku yaal, ilaa
uu gaadhay husobka derbiga ka soo baxa; oo dugaaggana wuu ka hadlay, iyo
haadka, iyo waxyaalaha gurguurta, iyo kalluunka. 34 Oo qaar baa ka yimid
dadyowga oo dhan, inay maqlaan xigmadda Sulaymaan kuwaasoo ka yimid
boqorradii dunida oo dhan ee xigmaddiisa maqlay.

5

Diyaarintii Dhisidda Macbudka

1 Oo Xiiraam oo ahaa boqorkii Turos wuxuu Sulaymaan u soo diray
addoommadiisii, waayo, wuxuu maqlay inay meeshii aabbihiis isaga bo-
qradeen; waayo, Xiiraam weligiisba wuxuu jeclaa Daa'uud. 2 Oo Sulay-
maanna Xiiraam buu u cid diray oo ku yidhi, 3 Waad og tahay in aabbahay
Daa'uud guri u dhisi kari waayay magaca Rabbiga Ilaahiisa ah, dagaalladii
dhinac kasta kaga wareegsanaa aawadood, ilaa Rabbigu u wada geliyey
cagihiisa hoostooda. 4 Laakiinse haatan Rabbigu waa iga nasiyey dhinac
kastaba, oo lama arko cadow iyo wax xun toona. 5 Oo waxaan damac-
sanahay inaan guri u dhiso magaca Rabbiga Ilaahayga ah, sidii Rabbigu u
sheegay aabbahay Daa'uud, isagoo leh, Wiilkaaga oo aan dabadaa carshi-
gaaga ku fadhiisin doono ayaa magacayga guri u dhisi doona. 6 Haddaba
sidaas daraaddeed amar in Lubnaan layga soo jaro geedo kedar ah, oo
addoommadayduna waxay la jiri doonaan addoommadaada, oo addoom-
madaadana in alla intii aad tidhaahdid ayaan kaaga kiraysan; waayo, waad
garanaysaa inaan dhexdayada lagu arag wax dhirta u jari kara sida reer
Siidoon. 7 Oo markii Xiiraam maqlay hadalkii Sulaymaan ayuu aad u farxay
oo yidhi, Maanta waxaa mahad leh Rabbiga Daa'uud siiyey wiil xigmad leh
oo u taliya dadkan badan. 8 Markaasaa Xiiraam Sulaymaan u cid diray
oo wuxuu ku yidhi, Waan maqlay farriintii aad ii soo dirtay; oo waan
yeelayaa waxaad doonayso oo ku saabsan qoryaha kedarka ah iyo qoryaha
berooshka la yidhaahdo. 9 Oo addoommadayda ayaa Lubnaan ka soo qaadi
doona, oo keeni doona ilaa badda; oo xidhmooyin baan ka dhigayaa si
ay badda u raacaan ilaa meeshii aad igula ballantay, oo waxaan ka dhigi
doonaa in halkaas lagu kala furfuro, oo waad qaadan doontaa; oo adna
waxaan doonayo ayaad ii dhammayn doontaa, adoo reerkayga cunto ii
siinaya. 10 Sidaasuu Xiiraam u siiyey Sulaymaan qoryo kedar ah iyo qoryo
beroosh ah, intuu doonayay oo dhan. 11 Sulaymaanna wuxuu Xiiraam siiyey
labaatan kun oo kor oo sarreen ah oo reerkiisu quuto, iyo labaatan kor oo
saliid saafiya ah; oo Sulaymaan intaasuu sannad kasta siin jiray Xiiraam.
12 Oo Rabbiguna wuxuu Sulaymaan siiyey xigmad siduu ugu ballanqaaday;
oo Xiiraam iyo Sulaymaanna nabad baa u dhexaysay, oo labadoodu axdi bay
dhigteen.

13 Oo Boqor Sulaymaanna wuxuu dadkii Israa'iil oo dhan ka dhex doortay
niman shaqaalayaal ah, oo shaqaalayaashuna waxay ahaayeen soddon kun
oo nin. 14 Oo bishiiba toban kun ayuu Lubnaan u diri jiray; markaasay
intii bil ah Lubnaan joogi jireen, laba biloodna reerahooday joogi jireen; oo
shaqaalayaasha waxaa u sarreeyey Adoniiraam. 15 Oo Sulaymaanna wuxuu
lahaa toddobaatan kun oo xammaal iyo siddeetan kun oo nin oo buuraha
geedo ka jari jiray. 16 Oo laguma tirin Sulaymaan saraakiishiisii sarsare oo
hawsha u taliyey, kuwaasoo ahaa saddex kun iyo saddex boqol oo u talin
jiray dadkii shuqulka qaban jiray. 17 Markaasaa boqorkii amray, oo iyana

waxay soo jareen dhagxan waaweyn oo qaali ah, inay dhagxan la qoray ka dhigaan aasaaskii guriga. 18 Oo Sulaymaan waxdhisayaashiisii iyo Xiiraam waxdhisayaashiisii iyo reer Gebal ayaa qoray, oo waxay hagaajiyeen alwaaxdii iyo dhagxantii guriga lagu dhisi lahaa.

6

Sulaymaan Oo Macbudkii Dhisay

1 Oo Sulaymaan wuxuu bilaabay inuu gurigii Rabbiga dhiso markay ahayd afar boqol iyo siddeetan sannadood, kolkii reer binu Israa'iil dalka Masar ka soo baxeen dabadeed, taasoo ahayd sannaddii afraad oo Sulaymaan boqorka u noqday dadkii Israa'iil, bisheedii labaad taasoo ah bisha Sif. 2 Oo gurigii Sulaymaan Rabbiga u dhisay dhererkiisu wuxuu ahaa lixdan dhudhun, ballaadhkiisuna wuxuu ahaa labaatan dhudhun, sarajooggiisuna wuxuu ahaa soddon dhudhun. 3 Oo guriga meeshiisa quduuska ah horteedana waxaa ku tiil balbalo, oo dhererkeedu wuxuu ahaa labaatan dhudhun sida guriga ballaadhkiisa; oo xagga guriga hortiisana ballaadhkeedu wuxuu ahaa toban dhudhun. 4 Oo gurigana wuxuu u yeelay daaqado shabag leh. 5 Oo guriga derbigiisa wuxuu ku xijisiiyey dabaqado ku wareegsan derbiyada guriga kaasoo ah macbudka iyo meesha ugu quduusanba; oo dhinacyadana wuxuu u yeelay qolal ku wareegsan. 6 Oo dabaqadda ugu hoosaysa ballaadhkeedu wuxuu ahaa shan dhudhun, tan dhexena ballaadhkeedu wuxuu ahaa lix dhudhun, tan saddexaadna ballaadhkeedu wuxuu ahaa toddoba dhudhun; oo inaan dogobbada sarsare ee guriga haya guriga gudihiisa soo gelin aawadeed ayuu guriga dibaddiisa ugu yeelay meelo la saaro. 7 Oo markii guriga la dhisayay waxaa lagu dhisay dhagxan lagu soo diyaariyey meeshii laga soo qoday; oo intii guriga la dhisayay guriga dhexdiisa laguma maqlin dubbe ama faas ama alaab kale oo bir ah. 8 Oo qolalka dabaqadda hoose albaabkoodu wuxuu ku yiil guriga dhankiisa midigta ah; dabaqadda dhexena waxaa kor loogu fuuli jiray jaranjaro warwareegta iyo weliba marka laga baxo tan dhexe ilaa laga galo tan saddexaad. 9 Sidaasuu gurigii u dhisay oo u dhammeeyey, oo wuxuu ku deday dogobbo iyo safaf alwaax kedar ah. 10 Oo dabaqadihii wuxuu ka wada dhisay guriga wareeggiisa oo dhan, oo mid kastaba sarajooggiisu wuxuu ahaa shan dhudhun; oo waxay kor saarnaayeen alwaax kedar ah. 11 Oo Sulaymaanna waxaa u yimid Eraygii Rabbiga, oo wuxuu ku yidhi, 12 Gurigan aad dhisayso waxaan kaa leeyahay, Haddaad qaynuunnadayda ku socotid, oo aad xukummadayda yeeshid, oo aad amarradayda oo dhan dhawrtid inaad ku socotid aawadeed, markaasaan kugu xoojin doonaa eraygaygii aan aabbahaa Daa'uud kula hadlay. 13 Oo waxaan dhex joogi doonaa reer binu Israa'iil, oo kama tegi doono dadkayga reer binu Israa'iil. 14 Sidaasaa Sulaymaan gurigii u dhisay oo u dhammeeyey. 15 Oo guriga derbiyadiisii gudaha ahaa wuxuu ka dhisay looxyo kedar ah; oo xagga gudaha salka iyo baarka inta ka dhex leh alwaax buu ku deday; oo dhulkii guriga dhexdiisa ahaana wuxuu ku deday looxyo beroosh ah. 16 Oo guriga xaggiisa dambe, salka iyo ilaa derbiyada labaatan dhudhun buu ku dhisay looxyo kedar ah, oo weliba wuxuu gudaha ka dhisay meel quduus ah, taasoo ah meesha ugu wada quduusan. 17 Oo guriga macbudka ah ee ka horreeyey dhererkiisu wuxuu ahaa afartan dhudhun. 18 Oo guriga gudihiisa waxaa ku jiray qori kedar ah oo la xardhay oo ubbooyin iyo ubax furan loo yeelay; oo kulli wuxuu ahaa qori kedar ah, oo dhagax laguma arag. 19 Oo gurigii dhexe badhtankiisa wuxuu ka diyaariyey meel quduus ah

inuu dhigo sanduuqii axdiga Rabbiga. 20 Oo meesha ugu quduusan waxay
lahayd meel dhererkeedu ahaa labaatan dhudhun, ballaadhkeeduna ahaa
labaatan dhudhun, sarejooggeeduna ahaa labaatan dhudhun; oo wuxuu
ku wada dahaadhay dahab saafi ah; oo meeshii allabarigana wuxuu ku
deday qori kedar ah. 21 Sidaasuu Sulaymaan gurigii gudaha ku yiil ugu
dahaadhay dahab saafi ah; oo silsilado dahab ah ayuu ku xidhay meeshii
quduuska ahayd horteeda, wuxuuna ku wada dahaadhay dahab. 22 Oo
guriga oo dhanna wuxuu ku dahaadhay dahab jeer uu gurigii oo dhammu
dhammaaday. Oo meesha ugu quduusan meesheedii allabarigana wuu ku
dahaadhay dahab. 23 Oo meeshii ugu quduusnaydna wuxuu u yeelay laba
keruub oo qoryo saytuun ah, oo mid walbana dhererkiisu wuxuu ahaa
toban dhudhun. 24 Oo keruubka baalkiisu wuxuu ahaa shan dhudhun,
baalkiisa kalena shan dhudhun; oo baal caaraddiis iyo kan kale caaraddiisu
waxay isu jireen toban dhudhun. 25 Oo keruubka kalena wuxuu ahaa toban
dhudhun, oo labada keruubna waxay ahaayeen isku qiyaas iyo isku qaab.
26 Oo keruubiimta midkood sarajooggiisu wuxuu ahaa toban dhudhun, oo
kan kalena saasoo kaluu ahaa. 27 Oo keruubiimtiina wuxuu dhigay gurigii
dhexe gudihiisa, oo keruubiimta baalashooduna way kala baxsanaayeen
oo mid baalkiisu wuxuu taabtay derbiga, oo keruubka kale baalkiisuna
wuxuu taabtay derbiga kale; oo baalashooduna waxay isku taabteen guriga
dhexbadhtankiisa. 28 Oo keruubiimtana wuxuu ku dahaadhay dahab. 29 Oo
gurigii derbiyadiisii oo dhan, gudaha iyo dibaddaba wuxuu ku xardhay
sawirro keruubiim, iyo geedo timireed, iyo ubaxyo wada furan. 30 Oo guriga
dhulkiisana ayuu dahab ku dahaadhay gudaha iyo dibaddaba. 31 Oo meesha
ugu quduusan iriddeedana wuxuu u yeelay albaabbo ah qoryo saytuun;
fayaaraddu labadeeda dhinac iyo meesheeda sare waxay ahaayeen derbiga
meeshiisii shanaad. 32 Sidaasuu u sameeyey laba albaab oo qoryo saytuun
ah, oo wuxuu ku xardhay sawirro keruubiim, iyo geedo timireed, iyo ubaxyo
furan, oo wuxuu ku dahaadhay dahab, oo dahabkiina wuxuu mariyey
keruubiimtii iyo geedihii timirta ahaa. 33 Oo sidaas oo kaluu albaabkii
macbudkana ugu yeelay fayaarad qoryo saytuun ah, kaasoo ku yiil derbiga
meeshiisa afraad; 34 iyo laba albaab oo qoryo beroosh ah; oo albaabbada
midkood wuxuu lahaa laba qaybood oo laabma, kan kalena wuxuu lahaa
laba qaybood oo laabma. 35 Oo wuxuu ku xardhay keruubiim iyo geedo
timireed, iyo ubaxyo furan; oo wuxuu ku dahaadhay dahab la mariyey
xaradhkii. 36 Oo barxaddii dhexena wuxuu u yeelay saddex saf oo dhagax la
qoray ah iyo saf alwaax kedar ah. 37 Oo gurigii Rabbiga aasaaskiisii waxaa la
dhigay bishii Sif oo sannaddii afraad. 38 Oo gurigii waxaa dhammaantiis la
dhammeeyey isagoo wax waluba u dhan yahay sannaddii kow iyo tobnaad,
bisheedii siddeedaad, taasoo ah bisha Bul, oo wuxuu dhisayay toddoba
sannadood.

7

Sulaymaan Oo Qasrigiisii Dhisay

1 Oo Sulaymaan gurigiisana wuxuu dhisayay saddex iyo toban sannadood,
oo gurigiisii oo dhanna wuu dhammeeyey. 2 Waayo, guriga wuxuu ka
dhisay geedihii Lubnaan, oo dhererkiisu wuxuu ahaa boqol dhudhun, bal-
laadhkiisuna wuxuu ahaa konton dhudhun, sarajooggiisuna wuxuu ahaa
soddon dhudhun, oo wuxuu ku dul taagnaa afar saf oo tiirar kedar ah, oo
tiirarkana waxaa dul saarnaa alwaax waaweyn oo kedar ah. 3 Oo waxaa ku
dednaa qoryo kedar ah oo ka sarreeya shan iyo afartanka loox oo tiirarka

dul saarnaa, ee shan iyo tobanba saf ahaayeen. 4 Oo wuxuu lahaa saddex saf
oo dariishado ah, oo saddexda saf iftiinkooduna midba mid buu ka soo hor
jeeday. 5 Oo albaabbada oo dhan iyo dariishadaha oo dhammu waxay wada
ahaayeen afargees, oo saddexda saf iftiinkooduna midba mid buu ka soo
hor jeeday. 6 Oo wuxuu sameeyey balbalo tiirar ah; oo dhererkeedu wuxuu
ahaa konton dhudhun, ballaadhkeeduna wuxuu ahaa soddon dhudhun, oo
balbalona waa ka horraysay, iyadoo leh tiirar iyo looxyo balballaadhan. 7 Oo
wuxuu kaloo sameeyey balbaladii carshiga oo ahayd meeshii uu wax ku
xukumi lahaa, oo taasu waxay ahayd balbaladii xukunka; oo dhulkeedana
waxaa ku dednaa alwaax kedar ah. 8 Oo gurigiisii uu degi lahaana wuxuu ku
yiil balbalada barxaddeeda kale, oo isku si baana loo dhisay. Oo guri balbal-
adan u eg ayuu u dhisay gabadhii Fircoon (oo Sulaymaan guursaday). 9 Oo
kuwanu dhammaantood waxay ahaayeen dhagxan qaali ah oo qiyaas loo
qoray, oo kor iyo hoosba miinshaaro lagu gooyay tan iyo salka iyo baarka, oo
dibadduna saasay ahayd tan iyo barxadda weyn. 10 Oo aasaaskuna wuxuu
ahaa dhagxan qaali ah oo waaweyn, oo qaarna waxay ahaayeen toban
dhudhun, qaarna waxay ahaayeen siddeed dhudhun. 11 Oo korkana waxaa
jiray dhagxan qaali ah oo qiyaas loo qoray, iyo alwaax kedar ah. 12 Oo
barxadda weyn ee ku wareegsanna waxay lahayd saddex saf oo dhagxan
qoran ah, iyo saf ah looxyo waaweyn oo kedar ah, oo waxay la mid ahayd
guriga Rabbiga barxaddiisa hoose iyo sida balbalada guriga.

Alaabtii Macbudka

13 Oo Boqor Sulaymaanna Xiiraam cid buu u diray oo Turos ka soo
kexeeyey. 14 Oo Xiiraam waxaa dhashay naag carmal ah oo qabiilkeedu
yahay reer Naftaali, aabbihiisna wuxuu ahaa nin reer Turos ah, oo naxaasta
ka shaqayn jiray, Xiiraamna waxaa ka buuxay xigmad, iyo waxgarasho,
iyo sanco uu ku sameeyo shuqul kasta oo naxaas laga qabto. Oo Boqor
Sulaymaan buu u yimid oo shuqulkiisii oo dhan u sameeyey. 15 Wuxuu
sameeyey labada tiir oo naxaasta ah, oo midkiiba sarajooggiisu yahay
siddeed iyo toban dhudhun; meeriskiisuna yahay laba iyo toban dhudhun
markii xadhig lagu qiyaaso. 16 Wuxuuna sameeyey laba taaj oo naxaas la
shubay ah in la saaro tiirarkii dhaladooda. Oo taaj sarajooggiisu wuxuu
ahaa shan dhudhun, oo taajka kale sarajooggiisuna wuxuu ahaa shan
dhudhun. 17 Oo taajajka tiirarka dhaladooda saarnaa waxay lahaayeen
shabagyo isa sudhsudhan, iyo silsilado tidcan, oo taaj wuxuu lahaa toddoba,
taajka kalena wuxuu lahaa toddoba. 18 Oo saasuu u sameeyey tiirarkii;
oo shabaggiiba waxaa kor saarnaa laba saf oo ku wareegsan inay dedaan
taajajka tiirarka kor saaran; oo taajkii kalena saasoo kaluu u galay. 19 Oo
balbalada tiirarkeedii taajajkoodii saarnaa waxay u ekaayeen ubax, afar
dhudhun bayna ahaayeen. 20 Oo taajajkii labadii tiir saarnaa dushooda
oo shabagga u dhowaana waxay lahaayeen rummaanno. Oo rummaan-
nadu waxay ahaayeen laba boqol oo taajkiiba safaf ugu wareegsan. 21 Oo
tiirarkiina wuxuu qotomiyey balbaladii macbudka; oo tiirkii midigta ahaa
intuu qotomiyey ayuu magiciisii u bixiyey Yaakiin, tiirkii bidixda ahaana
intuu qotomiyey ayuu u bixiyey Bocas. 22 Oo tiirarka korkoodana waxaa
saarnaa wax ubax u eg, oo tiirarka hawshoodiina saasay ku dhammaatay.
23 Oo wuxuu sameeyey berkedda naxaasta ah, oo labadeeda qar isu ji-
raan toban dhudhun, oo ku wada wareegsan, oo sarajooggeeduna wuxuu
ahaa shan dhudhun, oo meeriskeeduna wuxuu ahaa soddon dhudhun.
24 Oo berkedda qarkeedii wareegsanaa waxaa ku hoos yiil ubbooyin ku
wareegsan berkedda, dhudhunba toban; oo ubbooyinku waxay ahaayeen

laba saf, oo markii berkeddii la shubay ayaa iyana la shubay. 25 Oo berkeddu
waxay dul saarnayd laba iyo toban dibi, oo saddex waxay u jeedday xagga
woqooyi, saddexna waxay u jeedday xagga galbeed, saddexna waxay u
jeedday xagga koonfureed, saddexna waxay u jeedday xagga bari; berked-
diina way dul saarnayd, oo dibidii kulligoodna qarkooda dambe wuxuu
ku jiray gudaha. 26 Oo berkeddii dhumucdeedu waxay ahayd taako; qar-
keedana waxaa loo sameeyey sidii koob qarkiis oo kale oo ubax u ekaa;
oo waxay qaadday laba kun oo qiyaasood oo bad la yidhaahdo. 27 Oo
wuxuu sameeyey toban saldhig oo naxaas ah, oo saldhig kasta dhererkiisu
wuxuu ahaa afar dhudhun, ballaadhkiisuna wuxuu ahaa afar dhudhun,
sarajooggiisuna wuxuu ahaa saddex dhudhun. 28 Oo saldhigyadana sidan
baa loo sameeyey; darfaha dhexdooda waxay ku lahaayeen meelo dhexe.
29 Oo darfaha meelaha u dhexeeyeyna waxaa ku yiil libaaxyo, iyo dibiyo,
iyo keruubiim, oo darfaha korkoodana waxaa ku yiil meel la saaro; oo
libaaxyada iyo dibiyada hoostoodana waxaa ku yiil ubaxyo ka soo laalaada.
30 Oo saldhig kastaaba wuxuu lahaa afar giraangirood oo naxaas ah, iyo
ulo naxaas ah oo giraangiraha wareejiya; oo afarta rukunna waxay ku
lahaayeen meelo haya; oo berkeddii hoosteeda ayaa meelihii hayay oo
shubanu ku yiilleen iyagoo dhinac kasta ku leh ubaxyo ka laalaada. 31 Oo
afkeeda oo qarka ku dhex jira wuxuu ahaa dhudhun; oo afkeeduna wuu
wareegsanaa, oo wuxuu u ekaa sida meesha haysa, wuxuuna ahaa dhudhun
iyo badh; oo weliba afkeedu waa xardhanaa oo darfahooduna afargees
bay ahaayeen oo ma wareegsanayn. 32 Oo afarta giraangiroodna waxay
ku yiilleen darfaha hoostooda, oo ulaha giraangiraha wareejiyaana waxay
ku yiilleen salka hoose; oo giraangir kastana sarajooggeedu wuxuu ahaa
dhudhun iyo badh. 33 Oo giraangiruhuna waxay u ekaayeen sidii gaadhi-
faras giraangirihiis; oo ulahooda wareejiya, iyo qararkooda, iyo birahooda
gudban, iyo dhexbadhtanadoodaba kulligood shub bay ahaayeen. 34 Oo
afarta geesna waxay ku lahaayeen afar meelood oo haya, oo afarta meelood
oo hayaana waxay ka mid ahaayeen saldhigga qudhiisii. 35 Oo saldhigga
dushiisana waxaa tiil meel wareegsan oo sarajooggeedu yahay dhudhun
badhkiis; oo saldhigga korkiisa siddooyinkiisa iyo darfihiisuba isagay ku
yiilleen. 36 Oo siddooyinkiisa iyo darfihiisa dushooda wuxuu ku xardhay
keruubiim, iyo libaaxyo, iyo geedo timireed sidii mid kasta meeshiisii
bannaanayd ahayd, iyagoo mid kasta ubaxyo laalaada ku wareegsan yihiin.
37 Oo tobankii saldhigna saasuu u sameeyey; oo kulligoodna isku si baa loo
shubay, oo isku qiyaas bay ahaayeen iyo isku qaab. 38 Oo wuxuu sameeyey
toban berkedood oo naxaas ah; oo berkedba waxay qaadday afartan bad;
oo berked kastaaba waxay ahayd afar dhudhun; oo tobankii saldhigna mid
kasta berked baa saarnayd. 39 Oo saldhigyadii shanna wuxuu dhigay guriga
dhankiisa midig, shantii kalena wuxuu dhigay guriga dhankiisa bidix; oo
berkeddii weynaydna wuxuu dhigay guriga dhankiisa midig ee xagga bari
ee dhinaca koonfureed. 40 Oo Xiiraam wuxuu wada sameeyey berkedihii,
iyo majarafadihii, iyo maddiibadihii. Oo sidaasuu Xiiraam u dhammeeyey
shuqulkii uu Boqor Sulaymaan ugu sameeyey guriga Rabbiga, 41 kaasoo
ahaa labadii tiir, iyo labadii fijaan oo taajajkii tiirarka kor saarnaa, iyo
labadii shabag oo ku dednaa labada fijaan oo taajajkii tiirarka kor saarnaa,
42 iyo afartii boqol oo rummaan ee labadii shabag lahaayeen, oo shabag
kastaa wuxuu lahaa laba saf oo rummaan ah si ay u dedaan labadii fijaan ee
taajajkii tiirarka kor saarnaa; 43 iyo tobankii saldhig, iyo tobankii berkedood

ee saldhigyada dul saarnaa, 44 iyo berkeddii weynayd, iyo laba iyo tobankii
dibi ee berkedda weyn ka hooseeyey, 45 iyo dheryihii, iyo majarafadihii, iyo
maddiibadihii; oo dhammaan weelashan gurigii Rabbiga yiil ee uu Xiiraam
Boqor Sulaymaan u sameeyey waxay ahaayeen naxaas dhalaasha. 46 Oo
boqorku wuxuu alaabtaas ku shubay Bannaankii Webi Urdun oo dhoobada
lahaa ee u dhexeeyey Sukod iyo Saaretaan. 47 Oo Sulaymaanna weelashii
oo dhan ma uu miisaamin, maxaa yeelay, aad iyo aad bay u badnaayeen;
oo naxaasta miisaankeeda lama hubin. 48 Oo Sulaymaan baa sameeyey
alaabtii guriga Rabbiga tiil oo dhan, kuwaasoo ahaa girgirihii dahabka ahaa,
iyo miiskii ay kibistii tusniinta saarnayd oo dahabka ahaa; 49 iyo laambadi-
hii ahaa dahabka saafiga ah oo meesha ugu quduusan horteeda yiil, ee
shanu midigta ka tiil, shanuna bidixda, iyo ubaxyadii iyo laambadihii, iyo
birqaabyadii ee dahabka wada ahaa; 50 iyo koobabkii, iyo alaabta laam-
badihii lagu safeeya, iyo maddiibadihii, iyo malgacadihii, iyo idammadii
ee dahabka saafiga ah wada ahaa, iyo birihii albaabbada guriga hoose ee
ah meesha ugu wada quduusan iyo guriga macbudka ah albaabbadiisa oo
dhan ee dahabka wada ah. 51 Oo saasuu ku wada dhammaaday shuqulkii
uu Boqor Sulaymaan ku sameeyey guriga Rabbiga. Oo Sulaymaanna wuxuu
soo geliyey alaabtii aabbihiis Daa'uud quduuska ka dhigay ee ahayd lacagtii,
iyo dahabkii, iyo weelashii, oo wuxuu ku riday khasnadihii guriga Rabbiga.

8

Sanduuqii Axdiga Oo Macbudka La Keenay

1 Markaasaa Boqor Sulaymaan wuxuu Yeruusaalem isugu soo shiriyey
odayaashii reer binu Israa'iil, iyo qabiilooyinka madaxdoodii oo dhan, oo
ahaa amiirradii jilibyadii reer binu Israa'iil inay sanduuqii axdiga Rabbiga
ka soo qaadaan magaaladii Daa'uud oo Siyoon ahayd. 2 Oo raggii reer binu
Israa'iil oo dhammu waxay u soo shireen Boqor Sulaymaan wakhtigii iidda
ah bisha toddobaad ee Eetaaniim la yidhaahdo. 3 Oo odayaashii reer binu
Israa'iil oo dhammu way yimaadeen, markaasay wadaaddadii sanduuqii
soo qaadeen. 4 Oo wadaaddadii iyo kuwii reer Laawi waxay soo qaadeen
sanduuqii Rabbiga, iyo teendhadii shirka, iyo kulli weelashii quduuska
ahaa oo teendhada ku jiray oo dhan. 5 Oo Boqor Sulaymaan iyo shirkii
reer binu Israa'iil oo isaga u soo ururay oo dhammu waxay wada joogeen
sanduuqii hortiisa, iyagoo ku allabaryaya ido iyo dibi aan la sheegi karin
ama aan farahooda la tirin karin. 6 Oo wadaaddadiina sanduuqii axdiga
Rabbiga ayay meeshiisii keeneen, oo waxay soo geliyeen guriga qolkiisii
quduuska ahaa oo ahaa meeshii ugu wada quduusnayd, taasoo ah keruu-
biimta baalashooda hoostooda. 7 Waayo, keruubiimtu baalashoodii way ku
kor fidiyeen meeshii sanduuqa, oo ku qariyeen sanduuqii iyo ulihiisiiba.
8 Oo uluhuna aad bay u dhaadheeraayeen, sidaas daraaddeed dabadooda
waxaa laga arkay meesha quduuska ah oo ka horraysa meesha ugu wada
quduusan, laakiinse dibadda kama ay muuqan; oo halkaasay yaallaan ilaa
maantadan. 9 Oo sanduuqiina waxba kuma jirin labadii loox ee dhagaxa
ahayd oo Muuse isagoo Xoreeb jooga ku riday, markii Rabbigu axdiga la
dhigtay reer binu Israa'iil ee ay dalkii Masar ka soo baxeen mooyaane. 10 Oo
kolkii wadaaddadii ka soo baxeen meeshii quduuska ahayd ayaa daruurtii
ka buuxsantay gurigii Rabbiga, 11 oo sidaas daraaddeed wadaaddadii way
taagnaan kari waayeen inay adeegaan daruurtii aawadeed; waayo, Rabbiga
ammaantiisii ayaa ka buuxsantay gurigii Rabbiga.

12 Markaasaa Sulaymaan hadlay oo yidhi, Rabbiyow, waxaad sheegtay
inaad gudcurka qarada weyn dhex degganaanayso. 13 Hubaal waxaan
kuu dhisay guri rug kuu ah, oo ah meel aad weligaa degganaanayso.
14 Markaasaa boqorkii soo jeestay, oo shirkii reer binu Israa'iil oo dhan u
duceeyey, shirkii reer binu Israa'iilna way wada istaageen. 15 Markaasuu
yidhi, Mahad waxaa leh Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil, oo afkiisa
kula hadlay aabbahay Daa'uud, oo gacantiisa ku oofiyey isagoo leh, 16 Tan
iyo maalintii aan dadkayga reer binu Israa'iil ka soo bixiyey dalkii Masar,
qabiilooyinka reer binu Israa'iil oo dhan kama aan dooran magaalo guri
la iiga dhiso si magacaygu halkaas ugu jiro, laakiinse Daa'uud baan u
doortay inuu dadkayga reer binu Israa'iil u taliyo. 17 Haddaba aabbahay
waxaa qalbigiisa ku jiray inuu guri u dhiso magaca Rabbiga ah Ilaaha reer
binu Israa'iil. 18 Laakiinse Rabbigu wuxuu aabbahay Daa'uud ku yidhi,
Qalbigaaga waxaa ku jiray inaad guri u dhisto magacayga aawadiis, oo taasu
hadday qalbigaaga ku jirtay waad ku hagaagsanayd. 19 Habase yeeshee
adigu guri ii dhisi maysid, laakiinse wiilkaaga kaa soo bixi doona ayaa
magacayga gurigii u dhisi doona. 20 Oo Rabbigu wuu adkeeyey eraygiisii
uu ku hadlay; waayo, meeshii aabbahay Daa'uud anigaa fuulay, oo waxaan
ku fadhiistay carshigii reer binu Israa'iil, sidii Rabbigu ballanqaaday; oo
gurigii baan u dhisay Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil magiciisa. 21 Oo
halkaasna meel baan uga sameeyey sanduuqii uu ku jiray axdigii Rabbiga
ee uu awowayaasheen la dhigtay markuu ka soo bixiyey dalkii Masar.

Ducadii Sulaymaan

22 Markaasaa Sulaymaan hor istaagay meeshii allabariga ee Rabbiga
iyadoo ay wada joogaan shirkii reer binu Israa'iil oo dhammu, oo intuu
gacmihiisii xagga samada u kala bixiyey, 23 ayuu yidhi, Rabbiyow, Ilaaha
reer binu Israa'iilow, Ilaah kula mid ahu kuma jiro samada sare ama
dhulka hoose toona, adoo axdiga xajiyaa oo u naxariistaa addoommadaada
hortaada ku socda oo kugu aamina qalbigooda oo dhan. 24 Waad xajisay
wixii aad u ballanqaadday aabbahay Daa'uud oo addoonkaagii ahaa; run
ahaan afkaagaad kaga hadashay oo gacantaadana waad ku oofisay siday
maantadan tahay. 25 Haddaba sidaas daraaddeed, Rabbiyow, Ilaaha reer
binu Israa'iilow, xaji wixii aad u ballanqaadday aabbahay Daa'uud oo
addoonkaagii ahaa, adoo ku leh, Hortayda laga waayi maayo nin carshiga
reer binu Israa'iil ku fadhiista, hadday carruurtaadu isjiraan, oo ay hortayda
ugu socdaan sidaad hortayda ugu socotay oo kale. 26 Haddaba sidaas
daraaddeed, Ilaaha reer binu Israa'iilow, waan ku baryayaaye eraygaagii
aad kula hadashay aabbahay Daa'uud oo addoonkaagii ahaa ha rumoobo.
27 Haddaba ma dhab baa in Ilaah dhulka degganaan doono? Xataa samada
iyo samada samooyinku kuma qaadi karaan, haddaba bal gurigan aan
dhisay sidee buu kuu qaadi karaa! 28 Oo weliba Rabbiyow, Ilaahayow, aqbal
tukashadayda iyo baryootankayga anoo addoonkaaga ah, oo maqal qaylada
iyo tukashada anoo addoonkaaga ahu aan maanta hortaada ku tukanayo,
29 in indhahaagu ay habeen iyo maalinba la jiraan gurigan oo ah meeshii
aad tidhi, Magacaygu halkaasuu ku jiri doonaa, si aad u maqashid tukasha-
dayda anoo addoonkaaga ah oo aan meeshan xaggeeda u soo tukanayo.
30 Bal maqal baryootankayga anoo addoonkaaga ah, iyo kan dadkaaga
reer binu Israa'iil markaannu meeshan xaggeeda u soo tukanayno, kaas
ka maqal samada oo ah meeshaad deggan tahay, oo markaad maqashid
na cafi. 31 Haddii nin deriskiisa ku dembaabo, oo dhaar la saaro oo la
dhaariyo, oo intuu yimaado uu ku hor dhaarto meeshaada allabariga ee

gurigan taal, 32 de markaa samada ka maqal oo yeel, oo addoommadaada
xukun adigoo kii shar leh ciqaabaya si aad xumaantii jidkiisa madaxa ugu
saartid, oo aad kii xaq ahna xaq uga dhigtid, oo aad ugu abaalguddid
sida xaqnimadiisu tahay. 33 Oo haddii dadkaaga reer binu Israa'iil cad-
owgoodu uu u laayo dembigii ay kugu dembaabeen aawadiis, oo ay soo
noqdaan, oo magacaaga qirtaan, oo tukadaan, oo gurigan kugu baryaan,
34 de markaas samada ka maqal oo dembiga dadkaaga reer binu Israa'iil ka
cafi, oo iyaga ku soo celi dalkii aad awowayaashood siisay. 35 Oo hadday
kugu dembaabaan, oo aad sidaas aawadeed samada uga xidho, oo roob la
waayo, oo ay meeshan xaggeeda u soo tukadaan, oo magacaaga qirtaan, oo
dembigoodii ka soo noqdaan markaad dhibtid, 36 de markaas samada ka
maqal, oo dembiga ka cafi addoommadaada iyo dadkaaga reer binu Israa'iil,
markaad bartid jidka wanaagsan ee waajibka ku ah inay ku socdaan, oo
roob u soo dir dalkaaga aad dadkaaga dhaxal ahaan u siisay. 37 Oo hadday
dalka ka dhacaan abaar, ama belaayo cudur ah, ama beera-engeeg, ama
caariyaysi, ama ayax, ama diir, ama haddii cadowgoodu ku hareereeyo
dalkooda magaalooyinkiisa, belaayo kasta iyo cudur kastaba ha ahaadee,
38 kolkaas haddii nin kastaaba amase dadka reer binu Israa'iil oo dhammu
ay tukadaan oo baryootamaan oo nin kastaaba ogaado belaayada qalbigiisa
ku jirta, oo uu gacmaha u soo fidiyo gurigan xaggiisa, 39 de markaas samada
oo ah meeshaad deggan tahay ka maqal, oo iyaga cafi, oo yeel, oo nin
walba ugu abaalgud siday jidadkiisa oo dhammu yihiin, adoo qalbigiisa
og, (maxaa yeelay, adigoo keliya ayaa garta waxa binu-aadmiga oo dhan
qalbiyadooda ku jira;) 40 inay kaa cabsadaan cimrigooda oo dhan intay ku
nool yihiin dalkii aad awowayaashayo siisay. 41 Oo weliba shisheeyaha
aan dadkaaga reer binu Israa'iil ahaynna, hadduu dal fog uga yimaado
magacaaga aawadiis, 42 (waayo, waxay maqli doonaan magacaaga weyn,
iyo gacantaada xoogga badan, iyo cududdaada fidsan) markuu yimaado oo
uu u soo tukado gurigan xaggiisa, 43 de markaas samada oo ah meeshaad
deggan tahay ka maqal, oo shisheeyaha u yeel wixii uu ku weyddiisto oo
dhan, in dadka dunida jooga oo dhammu ay magacaaga ogaadaan, oo ay
kaa cabsadaan sida dadkaaga reer binu Israa'iil oo kale, iyo inay ogaadaan
in gurigan aan dhisay magacaaga loogu yeedho. 44 Oo hadday dadkaagu
dagaal u baxaan inay la diriraan cadowgooda, oo ay maraan jidkii aad ku soo
dirtay, oo ay ku baryaan oo u soo tukadaan xagga magaaladii aad dooratay
iyo xagga gurigii aan magacaaga u dhisay, 45 de markaas samada ka maqal
tukashadooda iyo baryootankooda, dacwaddoodana u yeel. 46 Haddii ay
kugu dembaabaan, waayo, nin aan dembaabinu ma jiro, oo aad u cadhootid,
oo aad markaas cadowga u gacangelisid inay la tagaan oo maxaabiis ahaan
ugu kaxaystaan cadowga dalkiisii, ama ha dhowaado ama ha dheeraadee;
47 oo weliba hadday ku fikiraan dalkii maxaabiis ahaanta loogu kaxaystay,
oo ay kuu soo noqdaan, oo ay kugu baryaan dalkii kuwii maxaabiisahaanta
u kaxaystay, ee ay yidhaahdaan, Waannu dembaabnay, oo wax qalloocan
baannu samaynay, oo si shar ah ayaannu u macaamiloonnay, 48 oo hadday
kuugu soo noqdaan qalbigooda oo dhan iyo naftooda oo dhan intay joogaan
dalka cadaawayaashoodii maxaabiis ahaanta u kaxaystay, oo ay ku baryaan
oo u soo tukadaan xagga dalkoodii aad mar hore awowayaashood siisay,
iyo xagga magaaladii aad dooratay, iyo xagga gurigii aan magacaaga u
dhisay, 49 markaas tukashadooda iyo baryootankooda ka maqal samada oo
ah meeshaad deggan tahay, dacwaddoodana u yeel; 50 oo cafi dadkaaga
kugu dembaabay, oo ka saamax xadgudubyadooda ay kugu xadgudbeen
oo dhan; oo kuwii maxaabiis ahaanta u kaxaystay raxmad geli si ay ugu

naxariistaan, 51 maxaa yeelay, iyagu waa dadkaagii iyo dhaxalkaagii aad
ka soo bixisay dalkii Masar iyo foornadii birta dhexdeeda; 52 oo dhega-
haagu ha maqleen baryootanka addoonkaaga iyo baryootanka dadkaaga
reer binu Israa'iil si aad u maqashid mar alla markay kuu qayshadaanba,
53 waayo, Sayidow, Rabbiyow, iyagaad uga soocatay dadkii dunida oo dhan
inay ahaadaan dhaxalkaagii, siduu ahaa eraygaagii aad u soo dhiibtay
addoonkaagii Muuse, markaad awowayaashayo ka soo bixisay dalkii Masar.
54 Oo markii Sulaymaan dhammeeyey tukashadan iyo baryootankan uu
Rabbiga baryay oo dhan ayuu ka kacay meeshii Rabbiga allabariga loogu
bixin jiray horteeda iyo jilbajooggii uu jilbo joogay isagoo gacmaha xagga
samada u fidinaya. 55 Markaasuu istaagay oo shirkii reer binu Israa'iil oo
dhan cod weyn ugu duceeyey, oo yidhi, 56 Waxaa mahad leh Rabbiga nasiyey
dadkiisa reer binu Israa'iil siduu ugu ballanqaaday oo dhan, oo wixii uu u
ballanqaaday oo dhan eray keliya kama baaqan ballankiisii wanaagsanaa
oo dhan, ee uu ugu ballanqaaday addoonkiisii Muuse. 57 Rabbiga Ilaa-
heenna ahu ha inoola jiro, siduu ula jiray awowayaasheen oo kale; oo
yuusan inaga tegin, oo ina dayrin; 58 si uu qalbiyadeenna xaggiisa ugu
jeediyo inaynu ku soconno jidadkiisa oo dhan, oo aynu xajinno amarradiisa
iyo qaynuunnadiisa iyo xukummadiisa uu awowayaasheen ku amray. 59 Oo
erayadaydan aan Rabbiga hortiisa ku baryay, habeen iyo maalinba ha gaad-
heen Rabbiga Ilaaheenna ah, si uu u yeelo dacwaddayda anoo addoonki-
isa ah iyo dacwadda dadkiisa reer binu Israa'iil, sida maalin walba laga
doonayo, 60 si ay dadka dunida jooga oo dhammu u ogaadaan in Rabbigu
Ilaah yahay oo aan mid kale jirin. 61 Sidaas daraaddeed qalbigiinnu ha u
qummanaado Rabbiga Ilaaheenna ah, inaad qaynuunnadiisa ku socotaan
oo aad amarradiisa xajisaan sida maanta oo kale.

Macbudkii Oo Gooni Laga Dhigay

62 Markaas boqorkii iyo reer binu Israa'iil oo dhammaantood la jira
ayaa allabari Rabbiga hortiisa ku bixiyey. 63 Oo Sulaymaan qurbaannada
nabaadiinada ee uu Rabbiga u bixiyey waxay ahaayeen laba iyo labaatan
kun oo dibi, iyo boqol iyo labaatan kun oo ido ah. Oo sidaasay boqorkii iyo
reer binu Israa'iil oo dhammuba gooni uga dhigeen gurigii Rabbiga. 64 Oo
isla maalintaasuu boqorku quduus ka dhigay barxaddii ka horraysay guriga
Rabbiga dhexdeeda, waayo, halkaas wuxuu ku bixiyey qurbaanka la gubo,
iyo qurbaanka hadhuudhka, iyo baruurtii qurbaannada nabaadiinada;
maxaa yeelay, meeshii allabariga oo naxaasta ahayd ee Rabbiga hor tiil way
ku yarayd oo ma wada qaadin qurbaanka la gubo iyo qurbaanka hadhu-
udhka iyo baruurtii qurbaannada nabaadiinada. 65 Oo wakhtigaas Sulay-
maan sidaasuu iiddii u sameeyey iyadoo ay la joogaan reer binu Israa'iil
oo dhammu kuwaasoo ahaa shir weyn, oo waxay ka yimaadeen meesha
Xamaad laga soo galo iyo ilaa durdurka Masar, oo Rabbiga Ilaaheenna ah
hortiisa waxay ku iidayeen toddoba maalmood iyo toddoba maalmood oo
isku ah afar iyo toban beri. 66 Oo maalintii siddeedaad ayuu dadkii diray,
oo iyana intay boqorkii u duceeyeen ayay teendhooyinkoodii tageen iyagoo
faraxsan oo qalbigoodu kaga rayraynaya wanaaggii oo dhan oo uu Rabbigu
u sameeyey addoonkiisii Daa'uud iyo dadkiisii reer binu Israa'iilba.

9

Rabbiga Oo U Muuqday Sulaymaan

1 Oo Sulaymaan markuu dhammeeyey dhismihii guriga Rabbiga, iyo
gurigii boqorka, iyo kulli wixii uu damacsanaa oo uu ku faraxsanaa inuu

sameeyo oo dhan, 2 ayaa Rabbigu Sulaymaan mar labaad u muuqday,
siduu markii hore Gibecoon ugu muuqday oo kale. 3 Oo Rabbigu wuxuu
ku yidhi, Waan maqlay tukashadaadii iyo baryootankaagii aad hortayda
ku samaysay; oo quduus baan ka dhigay gurigan aad dhistay si maga-
cayga weligiisba halkaas loogu daayo, oo indhahayga iyo qalbigayguna
halkaasay joogi doonaan weligood iyo weligoodba. 4 Oo adiguna haddaad
sidii aabbahaa Daa'uud oo kale hortayda ugu socotid qalbi daacad ah iyo
qummanaan, si aad u yeeshid wax alla wixii aan kugu amray oo aad u xajisid
qaynuunnadayda iyo xukummadayda, 5 de markaasaan dhisi doonaa oo
aan weligiis waarin doonaa carshiga boqortooyadaada ee reer binu Israa'iil
u taliya sidaan ugu ballanqaaday aabbahaa Daa'uud, markaan ku idhi,
Nin carshiga dalka Israa'iil ku fadhiista lagaa waayi maayo. 6 Laakiinse
idinka ama carruurtiinnu haddaad lasocodkayga ka leexataan oo aydnaan
dhawrin amarradayda iyo qaynuunnadayda aan idin hor dhigay, laaki-
inse aad intaad tagtaan ilaahyo kale u adeegtaan oo caabuddaan, 7 de
markaasaan reer binu Israa'iil ka gooyn doonaa dalkii aan siiyey; oo gurigan
aan magacayga aawadiis quduus uga dhigayna hortaydaan ka tuuri doonaa,
oo reer binu Israa'iilna markaas waxay dadyowga oo dhan ku dhex noqon
doonaan maahmaah iyo halqabsi. 8 Oo in kastoo guriganu dheer yahay,
haddana mid walba oo ag maraaba wuu la yaabi doonaa, oo wuu ku
foodhyi doonaa, oo wuxuu odhan doonaa, Rabbigu muxuu sidan uga dhigay
dalkan iyo gurigan? 9 Oo waxaa lagu jawaabi doonaa, Waxay ka tageen
Rabbigii Ilaahood ahaa oo awowayaashood ka soo bixiyey dalkii Masar, oo
waxay raaceen ilaahyo kale, wayna caabudeen oo u adeegeen, oo sidaas
daraaddeed baa Rabbigu xumaantan oo dhan ugu soo dejiyey.

Waxyaabihii Kale Ee Sulaymaan Sameeyey

10 Oo markay dhammaadeen labaatankii sannadood ee uu Sulaymaan
labadii guri dhisayay, kuwaasoo ahaa gurigii Rabbiga iyo gurigii boqorka,
11 ayuu Boqor Sulaymaan Xiiraam siiyey labaatan magaalo oo ku tiil dalkii
Galili. (Maxaa yeelay, Xiiraam oo ahaa boqorkii Turos wuxuu Sulaymaan
siiyey qoryo kedar ah, iyo qoryo beroosh ah, iyo dahab, in alla intuu
doonayay.) 12 Oo Xiiraamna wuxuu Turos uga soo kacay inuu arko ma-
gaalooyinkii Sulaymaan siiyey, kumana uu farxin. 13 Markaasuu yidhi,
Walaalkayow, magaalooyinkan aad i siisay waa maxay? Kolkaasuu maga-
alooyinkii u bixiyey dalkii Kabuul oo ilaa maantadanna waa la yidhaahdaa.
14 Xiiraamna wuxuu boqorkii u diray boqol iyo labaatan talanti oo dahab ah.

15 Oo sababtii uu Sulaymaan shaqaalayaashii u doortay waxay ahayd inuu
dhiso gurigii Rabbiga, iyo gurigii uu isagu lahaa, iyo Millo, iyo derbigii
Yeruusaalem, iyo Xaasoor, iyo Megiddoo, iyo Geser. 16 Waayo, Fircoon oo
ahaa boqorkii Masar mar horuu tegey oo Geser qabsaday oo gubay, oo
wuxuu laayay dadkii reer Kancaan oo magaalada degganaa, oo qayb ahaan
ayuu u siiyey gabadhiisii Sulaymaan u dhaxday. 17 Markaasaa Sulaymaan
dhisay Geser, iyo Beytxooroontii hoose, 18 iyo Bacalad, iyo Taamaar oo
ku dhex tiil cidladii dalka, 19 iyo magaalooyinkii wax lagu kaydin jiray ee
uu Sulaymaan lahaa oo dhan, iyo magaalooyinkii gaadhifardoodkiisa, iyo
magaalooyinkii fardooleydiisa, iyo wixii uu Sulaymaan jeclaaday inuu ka
dhisto Yeruusaalem iyo Lubnaan, iyo dalkii uu boqorka ka ahaa oo dhan.
20 Oo weliba dadkii ka hadhay reer Amor, iyo reer Xeed, iyo reer Feris,
iyo reer Xiwi, iyo reer Yebuus, oo aan reer binu Israa'iil ahayn, 21 kuwaas
farcankoodii dalka ku hadhay oo anay reer binu Israa'iil karin inay wada
baabbi'iyaan, Sulaymaan wuxuu ka dhigtay addoommo ilaa maantadan la

joogo. 22 Laakiinse reer binu Israa'iil Sulaymaan addoommo kama dhigan, waxayse ahaayeen raggii dagaalyahannada ahaa, iyo midiidinnadiisii, iyo amiirradiisii, iyo saraakiishiisii, iyo taliyayaashii gaadhifardoodkiisa, iyo fardooleydiisaba. 23 Kuwanu waxay ahaayeen saraakiishii Sulaymaan hawshiisa u talin jiray oo ahaa shan boqol iyo konton nin oo u taliya dadka hawsha qabta. 24 Laakiinse gabadhii Fircoon waxay ka soo baxday magaaladii Daa'uud, oo gashay gurigeedii uu Sulaymaan iyada u dhisay; markaasuu haddana wuxuu dhisay Millo. 25 Oo sannaddiiba saddex jeer ayuu Sulaymaan meeshii allabariga oo uu Rabbiga u dhisay ku bixin jiray qurbaanno la gubo, iyo qurbaanno nabaadiino, oo girgirihii Rabbiga hor yiilna wuxuu ku gubi jiray foox, oo saasuu gurigii ku dhammeeyey.

26 Markaasaa Boqor Sulaymaan doonniyo ku sameeyey Cesyoon Geber taasoo ku taal Eelood dhinaceeda ee ah xeebta Badda Cas ee ku taal dalka Edom. 27 Oo Xiiraamna wuxuu doonniyihii raaciyey addoommadiisii baxriyiinta ahaa oo badda aqoonta u lahaa, oo waxaa wada jiray iyaga iyo addoommadii Sulaymaan. 28 Waxayna yimaadeen Oofir, oo halkaasay Boqor Sulaymaan uga keeneen afar boqol iyo labaatan talanti oo dahab ah.

10

Boqoraddii Shebaa Oo Booqatay Sulaymaan

1 Boqoraddii Shebaa markay maqashay Sulaymaan warkiisii ku saabsanaa xagga magaca Rabbiga ayay ugu timid inay ku imtixaanto su'aalo adadag. 2 Oo waxay Yeruusaalem la timid dad aad u badan, iyo awr badan oo ay ku raran yihiin uunsi, iyo dahab aad u badan, iyo dhagaxyo qaali ah; oo markay Sulaymaan u timid wixii qalbigeeda ku jiray oo dhan ayay kala hadashay. 3 Sulaymaanna wuxuu uga jawaabay su'aalaheedii oo dhan; oo wax boqorka ka qarsoonaa oo uusan u sheegin ma jirin. 4 Boqoraddii Shebaana markay aragtay xigmaddii Sulaymaan oo dhan, iyo gurigii uu dhisay, 5 iyo cuntadii miiskiisa, iyo fadhigii addoommadiisa, iyo hawshii adeegayaashiisa, iyo dharkoodii, iyo kuwiisii cabniinka siin jiray, iyo wixii uu guriga Rabbiga ku fuuli jiray, naf dambe iyadii kuma hadhin. 6 Markaasay boqorkii ku tidhi, Warkii aan dalkaygii ku maqlay ee ku saabsanaa falimahaaga iyo xigmaddaadu run buu ahaa. 7 Habase yeeshee erayadaas ma aan rumaysan jeeraan imid oo ay indhahaygu arkeen; oo weliba badhna la iima sheegin. Xigmaddaada iyo barwaaqadaadu way ka sii badan yihiin warkii aan maqlay. 8 Waxaa faraxsan raggaaga, oo waxaa faraxsan addoommadaadan had iyo goorba hortaada taagan oo xigmaddaadana maqla. 9 Waxaa mahad leh Rabbiga Ilaahaaga ah oo kugu farxay inuu kugu fadhiisiyo carshiga reer binu Israa'iil. Rabbigu weligiisba wuu jeclaaday reer binu Israa'iil, oo sidaas aawadeed ayuu boqor kaaga dhigay inaad samaysid xukun iyo caddaalad. 10 Markaasay boqorkii siisay boqol iyo labaatan talanti oo dahab ah, iyo uunsi faro badan, iyo dhagaxyo qaali ah; uma iman uunsi dambe oo u badan sidii kii boqoradda Shebaa ay siisay Boqor Sulaymaan. 11 Oo Xiiraam doonniyihiisii Oofir dahab ka keenay, waxay kaloo Oofir ka keeneen geedo almuug ah oo badan, iyo dhagaxyo qaali ah. 12 Oo boqorkiina geedihii almuugga ahaa ayuu tiirar uga dhigay gurigii Rabbiga, iyo gurigii boqorka, oo wuxuu kaloo nimankii gabayaaga ahaa uga sameeyey kataarado iyo shareerado; oo ilaa maantadan la joogo geedo almuug ah oo kuwaas oo kale ah ma iman, lamana arkin. 13 Oo Boqor Sulaymaanna wuxuu boqoraddii Shebaa siiyey wax alla wixii ay doonaysay oo dhan oo ay weyddiisatay, oo ayan ku jirin wixii uu Sulaymaan u siiyey

sharafta boqornimadiisa, markaasay noqotay oo dalkeedii tagtay iyadii iyo addoommadeediiba.

Sharaftii Sulaymaan

14 Haddaba dahabkii sannad kasta Sulaymaan u iman jiray miisaankiisu wuxuu ahaa lix boqol iyo lix iyo lixdan talanti oo dahab ah, 15 oo intaasuna kuma jirin wixii ay keeni jireen geddisleyda iyo baayacmushtariyaasha, iyo boqorradii dalka Carabta oo dhan, iyo taliyayaashii waddanka. 16 Markaasaa Boqor Sulaymaan wuxuu sameeyey laba boqol oo gaashaan waaweyn oo dahab la tumay ah; oo gaashaan weynba waxaa galay lix boqol oo sheqel oo dahab ah. 17 Oo haddana wuxuu kaloo sameeyey saddex boqol oo gaashaan oo yaryar oo dahab la tumay ah, oo gaashaan yarba waxaa galay saddex mina oo dahab ah, markaasaa boqorku iyagii dhigay gurigii ku yiil kaynta Lubnaan. 18 Oo weliba boqorku wuxuu kaloo sameeyey carshi weyn oo foolmaroodi ah, oo wuxuu ku dahaadhay dahabkii ugu fiicnaa. 19 Carshigu wuxuu lahaa jaranjaro lix tallaabo ah, oo carshiga xaggiisa sare ee dambena way wareegsanayd; oo kursiga meeshiisa lagu fadhiisto labadeeda dhinacba waxay lahayd meelo xusullada la saarto, oo meelaha xusullada la saartana dhinacooda waxaa taagnaa laba libaax. 20 Oo jaranjaradii lixdeedii tallaabo labadooda dhinac waxaa ka taagnaa laba iyo toban libaax; oo boqortooyana saas oo kale looguma samayn. 21 Oo Boqor Sulaymaan weelashiisii wax lagu cabbi jiray oo dhammu waxay wada ahaayeen dahab; gurigii kaynta Lubnaan weelashiisii oo dhammuna waxay wada ahaayeen dahab saafi ah, oo midna lagama samayn lacag, waayo, wakhtigii Sulaymaan lacag waxba qiimo ma lahayn. 22 Maxaa yeelay, boqorku wuxuu badda ku lahaa doonniyo Tarshiish u dhoofa oo ay la jiraan Xiiraam doonniyihiisa; oo saddexdii sannadoodba mar bay doonniyihii Tarshiish iman jireen, oo waxay keeni jireen dahab, iyo lacag, iyo foolmaroodi, iyo daayeerro, iyo daa'uusyo. 23 Sidaasuu Boqor Sulaymaan xagga maalka iyo xagga xigmaddaba ugaga hor maray boqorradii dunida oo dhan. 24 Oo dunida oo dhammuna waxay doondooneen Sulaymaan inay arkaan oo ay maqlaan xigmaddii Ilaah qalbigiisa geliyey. 25 Oo nin waluba wuxuu sannad kasta u keeni jiray hadiyaddiis oo ay ka mid yihiin weelal lacag ah, iyo weelal dahab ah, iyo dhar, iyo hub, iyo uunsi, iyo fardo, iyo baqlo. 26 Sulaymaanna wuxuu ururSaday gaadhifardood iyo rag fardooley ah; oo wuxuu lahaa kun iyo afar boqol oo gaadhifaras, iyo laba iyo toban kun oo nin oo fardooley ah, oo wuxuu fadhiisiyey magaalooyinkii gaadhifardoodka, oo qaarna boqorkay Yeruusaalem la joogeen. 27 Oo boqorku wuxuu lacag Yeruusaalem kaga dhigay sida dhagaxyo oo kale, oo geedo kedar ahna wuxuu u soo badiyey oo ka dhigay sida geedaha darayga ah oo dhulka hoose ka baxa oo kale. 28 Fardihii Sulaymaan haystayna waxaa laga keenay dalka Masar, oo boqorka baayacmushtariyaashiisii ayaa raxan raxan u soo kaxeeyey, iyagoo raxanba iib gaar ah siiyey. 29 Oo gaadhifaras wuxuu Masar kaga soo bixi jiray lix boqol oo sheqel oo lacag ah, farasna boqol iyo konton sheqel; oo saasoo kalay ugu wada keeni jireen boqorradii reer Xeed oo dhan iyo boqorradii reer Suuriyaba.

11

Naagihii Sulaymaan

1 Oo Boqor Sulaymaan wuxuu jeclaaday naago badan oo qalaad, oo aan gabadhii Fircoon ahayn, naagahaas oo ahaa reer Moo'aab, iyo reer

Cammoon, iyo reer Edom, iyo reer Siidoon, iyo reer Xeed. 2 Oo quru-
umahaasuna waxay ahaayeen kuwii Rabbigu reer binu Israa'iil ku yidhi,
Idinku ha dhex gelina, iyana yaanay idin soo dhex gelin, waayo, hubaal
qalbiyadiinna waxay u jeedinayaan xagga ilaahyadooda; oo Sulaymaan
kuwaasuu caashaq u qabtay. 3 Oo wuxuu lahaa toddoba boqol oo naagood
oo marwooyin ah, iyo saddex boqol oo naagood oo addoommo ah; oo
naagihiisiina qalbigiisii way sii jeediyeen. 4 Oo markii Sulaymaan gaboobay
ayaa naagihiisii qalbigiisii u jeediyeen ilaahyo kale xaggood; oo qalbigiisuna
kuma qummanayn xagga Rabbiga Ilaahiisa ahaa sidii qalbigii aabbihiis
Daa'uud ahaa oo kale. 5 Waayo, Sulaymaan wuxuu raacay Cashtored oo
ahayd ilaahaddii reer Siidoon, iyo Milkom oo ahaa karaahiyadii ay reer
Cammoon caabudi jireen. 6 Oo Sulaymaan wuxuu sameeyey wax Rabbiga
hortiisa shar ku ah, oo dhammaantiis ma uu raacin Rabbiga sidii aabbihii
Daa'uud. 7 Markaasaa Sulaymaan wuxuu meel sare uga dhisay buurtii Yeru-
usaalem ku hor tiil Kemoosh oo ahaa karaahiyadii reer Moo'aab, iyo Molokh
oo ahaa karaahiyadii reer Cammoon. 8 Oo sidaasuu ugu wada sameeyey
naagihiisii qalaadaa oo dhan kuwaasoo uunsi u shidi jiray, allabarina u
bixin jiray ilaahyadooda.

9 Oo Rabbigu Sulaymaan buu u cadhooday, maxaa yeelay, qalbigiisii ayaa
ka jeestay Rabbiga Ilaaha reer binu Israa'iil ah, oo isaga labada jeer u muuq-
day, 10 oo ku amray wax ku saabsan waxan kuwaasoo ah inuusan raacin
ilaahyo kale; laakiinse isagu ma uu xajin wixii Rabbigu ku amray. 11 Sidaas
daraaddeed Rabbigu wuxuu Sulaymaan ku yidhi, Waxan aad samaysay
aawadiis ayaan boqortooyada kaaga xoogayaa, oo waxaan siinayaa ad-
doonkaaga, maxaa yeelay, ma aadan xajin axdigaygii iyo qaynuunnadaydii
aan kugu amray. 12 Habase yeeshee, intaad nooshahay saas yeeli maayo,
aabbahaa Daa'uud aawadiis; laakiinse waxaan ka xoogayaa wiilkaaga. 13 Oo
weliba boqortooyada oo dhan ka wada xoogi maayo, laakiinse qabiil ayaan
wiilkaaga siinayaa, addoonkayga Daa'uud aawadiis iyo Yeruusaalem oo aan
doortay aawadeed.

Cadaawayaashii Sulaymaan

14 Markaasaa Rabbigu wuxuu Sulaymaan ku kiciyey cadow, kaasoo ahaa
Hadad oo reer Edom ahaa, oo ka soo farcamay boqorka Edom. 15 Markii
Daa'uud Edom joogay, oo Yoo'aab oo ahaa sirkaalkii ciidankuna halkaas u
tegey inuu soo aaso dadkii la laayay, kuwaasoo ahaa wixii lab ahaa ee uu
Edom ku wada laayay oo dhan; 16 (waayo, Yoo'aab iyo reer binu Israa'iil
oo dhammu halkaasay iska joogeen intii lix bilood ah, ilaa uu wada jaray
wixii lab ahaa ee Edom joogay oo dhan;) 17 waxaa cararay Hadad iyo dhawr
reer Edom ah oo ahaa addoommadii aabbihiis inay tagaan dalka Masar, oo
Hadadna kolkaas weli inan yar buu ahaa. 18 Oo waxay ka ambabbexeen
Midyaan, oo Faaraan tageen; oo rag bay Faaraan ka sii kaxaysteen, oo waxay
yimaadeen dalkii Masar, kolkaasay u tageen Fircoon oo ahaa boqorkii
Masar, oo isna wuxuu siiyey guri, cuntona joogtuu uga dhigay, dhulna wuu
siiyey. 19 Hadadna raallinimo weyn buu ka helay Fircoon, oo xataa wuxuu
u guuriyey naagtiisii walaasheed, taasoo la dhalatay boqoraddii Taxfenees.
20 Oo Taxfenees walaasheed waxay isagii u dhashay wiilkiisii Genubad,
kaasoo ay Taxfenees guriga Fircoon kaga gudhisay, oo Genubad guriga
Fircoon ayuu joogi jiray, isagoo la jooga Fircoon wiilashiisa. 21 Oo markii
Hadad Masar ku maqlay in Daa'uud dhintay oo la seexday awowayaashiis,
Yoo'aab oo sirkaalkii ciidanka ahaana dhintay ayuu Fircoon ku yidhi, I sii
daa aan dalkaygii tagee. 22 Markaasaa Fircoon ku yidhi, War intaad ila

joogtay maxaad iga weyday oo aad u doonaysaa inaad dalkaagii tagto? Isna
wuxuu ugu jawaabay, Waxba; laakiinse i sii daa aan tagee.
23 Oo Ilaah haddana wuxuu ku kiciyey cadow kale, oo kaasuna wuxuu
ahaa Resoon ina Elyaadaac kaasoo ka cararay sayidkiisii Hadadceser oo
boqorkii Soobaah ahaa. 24 Oo rag buu soo ursursaday, guutona sirkaal buu
u noqday markii Daa'uud kuwii Soobaah laayay; oo Dimishaq bay tageen
oo halkaasay iska degeen oo Dimishaq wax ku xukumeen. 25 Oo wakhtigii
Sulaymaan noolaa oo dhan cadow buu u ahaa reer binu Israa'iil, oo waxaa
kaloo wehliyey belaayadii Hadad ku sameeyey; oo intuu reer binu Israa'iil
u karaahsaday ayuu Suuriya boqor u noqday.

Yaaraabcaam Oo Ku Caasiyoobay Sulaymaan

26 Oo waxaa kaloo jiray Yaaraabcaam ina Nebaad oo ahaa reer Efraad
oo Sereedaah degganaa, kaasu wuxuu ahaa Sulaymaan addoonkiisa, oo
hooyadiis magaceeda waxaa la odhan jiray Seruucaah, waxayna ahayd
naag carmal ah, oo isna gacantuu boqorka u qaaday. 27 Tanu waxa weeye
sababtii uu boqorkii gacanta ugu qaaday: Sulaymaan wuxuu dhisay Millo,
oo uu hagaajiyey dildillaacii magaaladii aabbihiis Daa'uud. 28 Oo ninkii
Yaaraabcaamna wuxuu ahaa nin xoog leh; markaasaa Sulaymaan wuxuu
arkay in ninka dhallintayaru yahay nin aad u shaqeeya, kolkaasuu madax
uga dhigay hawshii reer Yuusuf oo dhan. 29 Oo waagaas waxay noqotay,
markii Yaaraabcaam Yeruusaalem ka tegey, inuu Nebi Axiiyaah oo ahaa
reer Shiiloh isagii jidka ka helay, oo Axiiyaahna dhar cusub buu qabay,
oo labadooda keliya ayaa berrin joogay. 30 Markaasaa Axiiyaah qabsaday
dharkii cusbaa oo uu qabay, oo wuxuu u kala jeexjeexay laba iyo toban
meelood. 31 Kolkaasuu Yaaraabcaam ku yidhi, Toban meelood qaado,
waayo, Rabbiga Ilaaha reer binu Israa'iil ah wuxuu leeyahay, Boqortooy-
ada waan ka xoogayaa Sulaymaan, oo toban qabiil ayaan ku siinayaa,
32 (laakiinse qabiil isagaa u haysanaya addoonkaygii Daa'uud aawadiis,
iyo Yeruusaalem oo ah magaaladii aan qabiilooyinka reer binu Israa'iil
oo dhan ka doortay aawadeed;) 33 maxaa yeelay, way i dayriyeen, oo
waxay caabudeen Cashtored oo ilaahaddii reer Siidoon ah, iyo Kemoosh
oo ah ilaahii reer Moo'aab, iyo Milkom oo ah ilaahii reer Cammoon; oo
jidadkaygiina kuma ay socon, inay sameeyaan waxa hortayda ku qumman,
iyo inay dhawraan qaynuunnadayda iyo xukummadayda, sidii aabbihiis
Daa'uud yeeli jiray oo kale. 34 Habase yeeshee boqortooyada oo dhan ka
wada qaadi maayo; laakiinse cimrigiisa oo dhan amiir baan ka dhigayaa
addoonkaygii Daa'uud oo aan doortay aawadiis, maxaa yeelay, wuxuu
dhawray amarradaydii iyo qaynuunnadaydii. 35 Laakiinse boqortooyada
waxaan ka qaadayaa wiilkiisa oo adigaan ku siinayaa toban qabiil. 36 Oo
wiilkiisana waxaan siinayaa qabiil keliya in addoonkaygii Daa'uud had iyo
goorba hortayda laambad ku haysto Yeruusaalem dhexdeeda, taasoo ah
magaaladii aan u doortay inaan magacayga halkaas dhigo. 37 Oo waan
ku qaadan doonaa, oo waxaad boqor u ahaan doontaa siday naftaadu
doonayso, oo dalka Israa'iilna boqor baad ka noqon doontaa. 38 Oo haddaad
maqasho waxa aan kugu amro oo dhan, oo aad jidadkaygana ku socotid,
oo aad samaysid waxa hortayda ku qumman, oo aad dhawrtid qaynuun-
nadayda iyo amarradayda, sidii addoonkaygii Daa'uud yeeli jiray oo kale,
ayaan kula jiri doonaa, oo waxaan kuu dhisi doonaa reer ammaan ah, sidii
aan Daa'uud ugu dhisay oo kale, oo weliba dalka Israa'iilna adigaan ku
siinayaa. 39 Oo taas aawadeed Daa'uud farcankiisa waan dhibayaa laakiinse
dhibka ku waarin maayo. 40 Sidaas daraaddeed Sulaymaan wuxuu damcay

inuu Yaaraabcaam dilo; laakiinse Yaaraabcaam wuu kacay, oo wuxuu u cararay dalka Masar, oo u tegey Shiishaq oo ahaa boqorkii Masar, oo tan iyo markii Sulaymaan geeriyooday ayuu dalka Masar iska joogay.

Dhimashadii Sulaymaan

41 Haddaba Sulaymaan falimihiisii kale iyo wixii uu sameeyey oo dhan,
iyo xigmaddiisiiba, sow kuma qorna kitaabkii falimaha Sulaymaan? 42 Oo
wakhtigii Sulaymaan reer binu Israa'iil oo dhan Yeruusaalem boqorka ugu
ahaa wuxuu ahaa afartan sannadood. 43 Markaasaa Sulaymaan dhintay
oo la seexday awowayaashiis, oo waxaa lagu aasay magaaladii aabbihiis
Daa'uud; oo wiilkiisii Rexabcaam ayaa meeshiisii boqor ka noqday.

12

Reer Binu Israa'iil Oo Ku Caasiyoobay Yaaraabcaam

1 Markaasaa Rexabcaam wuxuu tegey Shekem, maxaa yeelay, reer binu
Israa'iil oo dhammu waxay yimaadeen Shekem inay isaga ku soo boqraan.
2 Oo markii Yaaraabcaam ina Nebaad taas maqlay ayaa Yaaraabcaam iyo
shirkii reer binu Israa'iil oo dhammu u yimaadeen, 3 (waayo, Yaaraabcaam
wuxuu weli joogay dalkii Masar oo uu Boqor Sulaymaan kaga cararay,
oo Yaaraabcaamna wuxuu iska joogay dalka Masar, laakiinse waa loo cid
diray oo loo yeedhay;) markaasay Rexabcaam la hadleen oo waxay ku
yidhaahdeen, 4 War aabbahaa harqood daran buu na saaray; haddaba noo
fududee hawshii aabbahaa oo adkayd iyo harqoodkiisii cuslaa oo uu na
saaray, annana waannu kuu adeegaynaa. 5 Markaasuu ku yidhi, Bal intii
saddex maalmood ah iga maqnaada, dabadeedna igu soo noqda. Markaasaa
dadkii ka tegey. 6 Markaasaa Boqor Rexabcaam la tashaday odayaashii
aabbihiis Sulaymaan intuu noolaa hor joogi jiray, oo wuxuu ku yidhi,
War maxaad igula talinaysaan oo aan dadkan jawaab ugu celiyaa? 7 Oo
intay la hadleen ayay ku yidhaahdeen, Maanta haddaad doonayso inaad
dadkan addoon u ahaatid oo aad u adeegtid, haddaba u jawaab oo waxaad
kula hadashaa erayo wanaagsan, oo markaasay weligood addoommo kuu
ahaanayaan. 8 Laakiinse wuu ka tegey taladii odayaashu kula taliyeen, oo
haddana wuxuu la arrinsaday raggii dhallinyarada ahaa oo isaga la koray ee
hortiisa joogay. 9 Oo wuxuu iyagii ku yidhi, War maxaad igula talinaysaan
oo aan jawaab ugu celinnaa dadkan ila hadlay oo igu yidhi, War harqoodkii
aabbahaa na saaray noo fududee? 10 Markaasay raggii dhallintayaraa
oo isaga la koray la hadleen, oo waxay ku yidhaahdeen, La hadal dadkii
kula hadlay oo kugu yidhi, Aabbahaa harqood daran buu na saaray ee
adigu noo fududee. Oo waxaad ku tidhaahdaa, Faryaradaydu waa ka sii
dhumuc weyn tahay aabbahay dhexdiisa. 11 Haddaba meeshii aabbahay
harqood culus idinka saaray, anna culays baan idiinku sii darayaa; oo
aabbahay wuxuu idinku edbin jiray shaabuugyo, laakiinse anigu waxaan
idinku edbinayaa hangarallayaal. 12 Sidaas daraaddeed Yaaraabcaam iyo
dadkii oo dhammuba maalintii saddexaad ayay Rexabcaam u yimaadeen
siduu boqorku hore ugu amray markuu ku yidhi, Maalinta saddexaad igu
soo noqda. 13 Markaasaa boqorkii ka tegey taladii ragga odayaasha ahaa,
oo dadkiina si qallafsan ayuu ugu jawaabay, 14 oo wuxuu kula hadlay
taladii raggii dhallintayaraa, oo ku yidhi, Aabbahay harqood culus buu idin
saaray, laakiinse anna culays kalaan idiinku sii darayaa; aabbahay wuxuu
idinku edbin jiray shaabuugyo, laakiinse anigu waxaan idinku edbinayaa
hangarallayaal. 15 Sidaas daraaddeed boqorkii dadkii ma uu dhegaysan;
waayo, taasu waxay ahayd wax Rabbiga xaggiisa ka yimid, si uu u adkeeyo

eraygiisii Rabbigu kula hadlay Yaaraabcaam ina Nebaad oo uu ugu soo
dhiibay Axiiyaah kii reer Shiiloh. 16 Oo dadkii Israa'iil oo dhammuna
markay arkeen inaan boqorku dhegaysan ayaa dadkii waxay boqorkii ugu
jawaabeen oo ku yidhaahdeen, Bal maxaan qayb ku leennahay Daa'uud?
Dhaxalna kuma lihin ina Yesay. Haddaba dadkii Israa'iilow, teendhooyinki-
innii taga. Oo Daa'uudow, bal eeg, reerkaagii waa kuu kaas. Markaasay
dadkii Israa'iil tageen teendhooyinkoodii. 17 Laakiinse Rexabcaam wuxuu
boqor u ahaa intii reer binu Israa'iil ahayd ee degganayd magaalooyinka
reer Yahuudah. 18 Markaasaa Boqor Rexabcaam wuxuu diray Adoraam
oo cashuurta u sarreeyey, oo dadkii Israa'iil oo dhammu dhagax bay la
dhaceen, wuuna dhintay. Markaasaa Boqor Rexabcaam ku degdegay inuu
fuulo gaadhifaraskiisii si uu Yeruusaalem ugu cararo. 19 Sidaasay dadkii
Israa'iil ugu caasiyoobeen Daa'uud reerkiisii ilaa maantadan la joogo. 20 Oo
markii dadkii Israa'iil maqleen in Yaaraabcaam soo noqday ayay u cid
direen oo shirkii ugu yeedheen, oo waxay ka dhigteen boqor u taliya dadkii
Israa'iil oo dhan; oo reerkii Daa'uudna nin qudha ma raacin, qabiilkii reer
Yahuudah mooyaane.

21 Oo Rexabcaamna markuu Yeruusaalem tegey wuxuu reer Yahuudah
oo dhan iyo qabiilkii reer Benyaamiin ka soo shiriyey boqol iyo siddeetan
kun oo rag la doortay oo dagaalyahan ahaa, si ay dadkii Israa'iil ula diriraan
oo ay boqortooyadii mar kale ugu soo celiyaan Rexabcaam ina Sulaymaan.
22 Laakiinse Shemacyaah oo nin Ilaah ahaa waxaa u yimid eraygii Ilaah oo
leh, 23 La hadal Rexabcaam ina Sulaymaan oo reer Yahuudah boqorka u ah,
iyo reer Yahuudah iyo reer Benyaamiin, iyo dadka intiisa kale oo dhanba,
oo waxaad ku tidhaahdaa, 24 Rabbigu wuxuu leeyahay, Waa inaydnaan kor
u bixin oo aydnaan walaalihiin dadka Israa'iilna la diririn. Nin waluba
gurigiisii ha ku noqdo, waayo, waxanu aniguu iga yimid. Sidaas aawadeed
way maqleen Eraygii Rabbiga, oo intay noqdeen ayay iska tageen sidii
erayga Rabbigu ahaa.

Weylahii Dahabka Ahaa Ee Beytel Iyo Daan

25 Markaasaa Yaaraabcaam wuxuu dhisay Shekem oo ku taal dalka buu-
raha leh oo reer Efrayim, halkaasuuna iska degay, oo haddana halkaas wuu
ka tegey oo wuxuu dhisay Fenuu'eel. 26 Markaasaa Yaaraabcaam wuxuu
qalbiga iska yidhi, Haddaba boqortooyadu waxay u noqon doontaa reerkii
Daa'uud; 27 oo haddii dadkanu Yeruusaalem tagaan inay Rabbiga allabaryo
ugu bixiyaan, de markaas qalbigoodu wuxuu u noqon doonaa sayidkoodii,
kaasoo ah Rexabcaam ee boqor u ah reer Yahuudah, oo markaasay i dili
doonaan, waxayna u noqon doonaan Rexabcaam ee ah boqorka reer Yahuu-
dah. 28 Markaasaa boqorkii tashaday, oo wuxuu sameeyey laba weylood oo
dahab ah, oo wuxuu dadkii ku yidhi, Dadkii Israa'iilow, aad bay idiinku dhib
badan tahay inaad Yeruusaalem tagtaan, haddaba bal eega ilaahyadiinnii
idinka keenay dalkii Masar. 29 Oo labadii weylood middood wuxuu dhigay
Beytel, tii kalena wuxuu dhigay Daan. 30 Haddaba taasu waxay noqotay
dembi, maxaa yeelay, dadkii waxay u tegi jireen inay middood caabudaan
xataa ilaa Daan. 31 Oo wuxuu kaloo sameeyey guryo meelo sarsare ah, oo
wuxuu wadaaddo ka dhex doortay dadkii aan reer Laawi ahayn oo dhan.
32 Oo haddana Yaaraabcaam wuxuu sameeyey iid u eg tii reer Yahuudah oo
ahayd bisha siddeedaad maalinteeda shan iyo tobnaad, oo wuxuu u baxay
meeshii allabariga; sidaasuu Beytel ku sameeyey isagoo allabari u bixinaya
weylihii uu sameeyey; oo wadaaddadii meelaha sarsare ee uu doortayna
wuxuu geeyey Beytel. 33 Oo meeshii allabariga ee uu Beytel ka sameeyeyna

wuxuu u baxay bishii siddeedaad maalinteedii shan iyo tobnaad oo taasuna waxay ahayd bishii uu qalbigiisa ka tashaday; oo iid buu u sameeyey dadkii Israa'iil, oo meeshii allabariguu ugu baxay inuu foox shido.

13

Ninkii Ilaah Oo Ka Yimid Yahuudah

1 Markaasaa waxaa Yahuudah ka yimid nin Ilaah oo Eraygii Rabbiga ku yimid Beytel; oo Yaaraabcaamna wuxuu ag taagnaa meeshii allabariga inuu foox shido aawadeed. 2 Markaasuu wax ka gees ah meeshii allabariga ku qayliyey sidii Rabbigu ku amray, oo wuxuu yidhi, Meeshii allabarigay, meeshii allabarigay, Rabbigu wuxuu leeyahay, Reer Daa'uud waxaa u dhalan doona wiil magiciisa la yidhaahdo Yoosiyaah, oo isna dushaada wuxuu ku qali doonaa wadaaddada meelaha sarsare ee dushaada fooxa ku shida, oo waxaa dushaada lagu gubi doonaa dad lafihiis. 3 Oo isla maalintaasba calaamad buu tusay oo wuxuu yidhi, Tanu waa calaamaddii Rabbigu ku hadlay: Bal ogaada, meesha allabarigu way kala dillaaci doontaa oo dambaska saaranuna wuu soo daadan doonaa. 4 Oo markii boqorkii maqlay hadalkii ninka Ilaah uu ku qayliyey ee ka geesta ahaa meeshii allabariga oo Beytel ku tiil ayuu Yaaraabcaam gacanta ka soo fidiyey meeshii allabariga oo wuxuu yidhi, War ninka qabta. Oo gacantii uu isaga ku fidiyeyna way qallashay, mar dambena wuu soo laabi kari waayay. 5 Oo meeshii allabariguna way kala dillaacday, oo dambaskiina wuu ka soo daatay meeshii allabariga, sidii calaamaddii uu ninka Ilaah bixiyey ee Rabbigu ku amray. 6 Markaasaa boqorkii ugu jawaabay ninkii Ilaah, Haddaba Rabbiga Ilaahaaga ah raallinimo iiga bari, oo ii ducee in gacantaydu ii soo noqoto aawadeed. Markaasaa ninkii Ilaah Rabbiga baryay, oo boqorkiina gacantiisii way u soo noqotay, oo waxay u noqotay sidii ay markii hore ahayd. 7 Dabadeedna boqorkii wuxuu ninkii Ilaah ku yidhi, Kaalay, guriga ii raac, oo isqabooji, oo anna waan kuu abaalgudayaa. 8 Kolkaasaa ninkii Ilaah wuxuu boqorkii ku yidhi, Xataa haddaad gurigaaga badhkiis i siinayso ku raaci maayo, oo innaba kibisna ku cuni maayo, biyona ka cabbi maayo meeshan; 9 waayo, Erayga Rabbiga ayaa saas igu amray, oo yidhi, Waa inaadan kibis cunin, biyona cabbin, waana inaadan dib u sii qaadin jidkii aad soo martay. 10 Oo sidaas daraaddeed jid kaluu maray, dib umana uu sii qaadin jidkii uu Beytel u soo maray. 11 Waagaas waxaa Beytel degganaa nebi duq ah, oo wiilashiisii midkood baa u yimid oo u soo sheegay kulli shuqulladii ninka Ilaah maalintaas Beytel ku sameeyey; oo erayadii uu boqorka kula hadlayna aabbahood way u soo sheegeen. 12 Markaasaa aabbahood ku yidhi, Jidkee buu qaaday? Oo wiilashiisuna way arkeen jidkii ninkii Ilaah oo Yahuudah ka yimid qaaday. 13 Markaasuu wiilashiisii ku yidhi, War dameerka ii kooreeya. Dameerkiina way u kooreeyeen oo isna wuu fuulay. 14 Oo ninkii Ilaah wuu daba galay, oo helay isagoo geed hoos fadhiya; kolkaasuu ku yidhi, War ma waxaad tahay ninkii Ilaah oo Yahuudah ka yimid? Isna wuxuu yidhi, Haah, waan ahay. 15 Markaasuu ku yidhi, Kaalay oo gurigaygii ii raac aad kibis soo cuntide. 16 Isna wuxuu yidhi, Kari maayo inaan kula noqdo iyo inaan gurigaaga galo toona. Halkan innaba kibis kugula cuni maayo, biyona kugula cabbi maayo. 17 Waayo, erayga Rabbigu wuxuu igu yidhi, Waa inaadan meeshaas kibis ku cunin, biyona ka cabbin, jidkii aad soo martayna dib ha u sii qaadin. 18 Isna wuxuu ku yidhi, War anba waxaan ahay nebi kula mid ah, oo malaa'ig baa Eraygii Rabbiga igula hadashay oo igu tidhi, Isaga soo celi oo gurigaaga keen

inuu kibis cuno oo biyo cabbo. Laakiinse been buu u sheegay. 19 Sidaas daraaddeed wuu la noqday, oo gurigiisii buu kibis ka cunay, biyona ka cabbay. 20 Markaasaa intay miiska wada fadhiyeen uu eraygii Rabbigu u yimid nebigii soo celiyey. 21 Wuuna ku qayliyey ninkii Ilaah oo Yahuudah ka yimid, oo ku yidhi, Rabbigu wuxuu leeyahay, Caasi baad ku noqotay Rabbiga, mana aadan xajin amarkii Rabbiga Ilaahaaga ahu kugu amray, 22 laakiinse waad soo noqotay oo kibis baad ku cuntay, biyona waad ku cabtay meeshii uu kugu yidhi, Kibis ha ku cunin, biyona ha ku cabbin. Sidaas daraaddeed meydkaagu gaadhi maayo xabaashii awowayaashaa. 23 Oo markuu kibis cunay oo biyo cabbay dabadeed ayuu dameerkiisii u kooreeyey nebigii uu soo celiyey. 24 Oo markuu ka tegey ayaa libaax jidkii kaga hor yimid, wuuna dilay isagii; oo meydkiisiina waxaa lagu tuuray jidka dhexdiisa, oo dameerkiina wuu ag taagnaa; libaaxiina wuxuu dhinac taagnaa meydka. 25 Oo bal eeg, dad baa soo ag maray, oo waxay arkeen meydka jidka lagu tuuray iyo libaaxa meydka agtiisa taagan; oo waxay yimaadeen magaaladii nebiga duqa ahu degganaa, markaasay dadkii u sheegeen. 26 Oo nebigii isaga jidka ka soo celiyey markuu taas maqlay ayuu yidhi, Waa ninkii Ilaah oo ku caasiyoobay Rabbiga; oo sidaas daraaddeed ayuu Rabbigu isaga ugu gacan gashay libaaxa dildillaacsaday oo dilay, taasuna waa sidii uu ahaa erayguu Rabbigu kula hadlay. 27 Markaasuu wiilashiisii la hadlay oo ku yidhi, War dameerka ii kooreeya. Oo iyana way u kooreeyeen. 28 Kolkaasuu tegey oo wuxuu helay meydkiisii oo jidka dhex yaal, iyo dameerkii iyo libaaxii oo meydka ag taagan; libaaxiina meydkii ma cunin, dameerkiina ma dildillaacsan. 29 Oo nebigiina wuxuu qaaday meydkii ninkii Ilaah, oo kor saaray dameerkii, wuuna soo celiyey. Markaasuu yimid magaaladii nebigii duqa ahaa inuu halkaas ku aaso oo ugu baroorto. 30 Oo xabaashiisii uu isagu lahaa ayuu meydkiisii geliyey, wayna u baroorteen, oo yidhaahdeen, Hoognay, walaalkayow! 31 Oo markuu aasay dabadeed ayuu wiilashiisii la hadlay oo ku yidhi, Markaan dhinto igu xabaala xabaashii ninkii Ilaah lagu xabaalay, oo lafahayga lafihiisa ag dhiga. 32 Waayo, hadalkii uu amarkii Rabbiga ku qayliyey ee ka geesta ahaa meesha allabariga oo Beytel ku taal, iyo kulli guryaha meelaha sarsare oo ku yaal magaalooyinka reer Samaariya, hubaal wuu ahaan doonaa.

33 Oo waxyaalahaas dabadood Yaaraabcaam kama uu noqon jidkiisii sharka ahaa, laakiinse wuxuu dadkii oo dhan ka doortay wadaaddo meelaha sarsare; oo mid kasta oo doonayayba wuu daahiriyey inay jiraan wadaaddo meelaha sarsare. 34 Oo taasuna dembi bay u noqotay reer Yaaraabcaam iyo xataa inay gooyso oo dhulka ka baabbi'iso.

14

Wax Sii Sheegiddii Axiiyaah Ee Ka Geesta Ahayd Yaaraabcaam

1 Oo waagaas ayaa Abiiyaah oo ahaa ina Yaaraabcaam bukooday. 2 Markaasaa Yaaraabcaam wuxuu bilcantiisii ku yidhi, Waan ku baryayaaye, kac oo isbeddel, oo yaan lagu aqoon inaad tahay bilcantii Yaaraabcaam; oo waxaad tagtaa Shiiloh, waayo, halkaas waxaa jooga Nebi Axiiyaah oo ii sheegay inaan dadkan boqor u ahaanayo. 3 Oo waxaad qaaddaa toban xabbadood oo kibis ah, iyo buskuddo, iyo ubbo malab ah, oo isaga u tag; oo wuxuu kuu sheegi doonaa waxa wiilka ku dhici doona. 4 Oo Yaaraabcaam bilcantiisiina sidaasay yeeshay, oo waxay u kacday Shiiloh oo gurigii Axiiyaah bay timid. Haddaba Axiiyaah waxba ma arki karin, waayo, indhihiisii waxay la dhaceen dugow aawadiis. 5 Markaasaa

Rabbigu wuxuu Axiiyaah ku yidhi, Bal eeg, Yaaraabcaam bilcantiisii ayaa kuugu imanaysa inay ku weyddiiso wax ku saabsan wiilkeeda, maxaa yeelay, isagu wuu bukaa; haddaba iyada saas iyo saas ku dheh; waayo, markay kuu timaado waxay iska dhigaysaa naag kale. 6 Oo markii Axiiyaah maqlay sanqadhii cagaheeda, markii ay albaabka soo gashay ayuu ku yidhi, Soo gal, Yaaraabcaam bilcantiisay, maxaadse isaga dhigaysaa mid kale? Waayo, waxaa la iigu soo kaa dhiibay war xun. 7 Haddaba tag, oo Yaaraabcaam waxaad ku tidhaahdaa, Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Anigu dadka oo dhan waan kaa sara mariyey, oo waxaan amiir kaaga dhigay dadkaygii Israa'iil, 8 oo boqortooyadiina intaan reerkii Daa'uud ka soo xoogay ayaan ku siiyey, oo weliba ma aadan ahaan sidii addoonkaygii Daa'uud, kii amarradaydii xajiyey, oo qalbigiisa oo dhanna igu raacay inuu sameeyo wixii hortayda ku qummanaa oo keliya, 9 laakiinse waxaad samaysay shar ka sii badan kii intii kaa horraysay oo dhan, oo waxaad samaysatay ilaahyo kale iyo sanamyo la shubay, waanad iga xanaajisay, oo waxaad igu tuurtay gadaashaada. 10 Sidaas daraaddeed, bal ogow, shar baan ku soo dejin doonaa reer Yaaraabcaam, oo Yaaraabcaam waxaan ka baabbi'in doonaa wiil kasta, ha ahaado mid kasta oo dalka Israa'iil ku dhex xidhan ama mid kasta oo ku dhex furan, oo reer Yaaraabcaam oo dhanna waan xaaqi doonaa ilaa uu wada baabbo'o sida digo dibadda loogu xaaqo. 11 Oo Yaaraabcaam dadkiisa kii magaalada kaga dhinta waxaa cuni doona eeyaha, oo kii duurka kaga dhintana waxaa cuni doona haadka samada, waayo, Rabbigu saasuu ku hadlay. 12 Haddaba kac, oo gurigaaga tag, oo mar alla markay cagahaagu magaalada galaan ayuu wiilkii dhiman doonaa. 13 Oo dadka dalka Israa'iil oo dhan ayaa u barooran doona oo aasi doona, waayo, dadka Yaaraabcaam oo dhan isaga keliya ayaa xabaasha gelaya, maxaa yeelay, reer Yaaraabcaam isaga keliya ayaa laga helay wax ku wanaagsan xagga Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil. 14 Oo weliba Rabbigu wuxuu sara kicin doonaa boqor u taliya dadkii Israa'iil, oo kaasuna maalintaas wuxuu baabbi'in doonaa reer Yaaraabcaam, laakiinse taasu waa goorma? Waa haddeer. 15 Waayo, Rabbigu wuxuu dadkii Israa'iil u layn doonaa sida cawsduur biyo ugu ruxmado, oo dadkii Israa'iil wuu ka rujin doonaa dalkan wanaagsan oo uu siiyey awowayaashood, oo wuxuu ku firdhin doonaa Webiga shishadiisa, maxaa yeelay, waxay samaysteen geedihii Asheeraah, oo Rabbigana saasay uga xanaajiyeen. 16 Oo Rabbigu wuxuu dadka dalka Israa'iil u sii daynayaa dembiyadii Yaaraabcaam dembaabay oo uu dadka dalka Israa'iilna dembaajiyey aawadood.

17 Markaasay Yaaraabcaam bilcantiisii kacday oo tagtay, oo waxay timid Tirsaah; oo markay guriga iriddiisii soo gaadhay ayaa wiilkii dhintay. 18 Oo dadkii dalka Israa'iil oo dhammu way aaseen, wayna u wada baroorteen siduu ahaa eraygii Rabbigu ku hadlay ee uu nebigii ahaa addoonkiisii Axiiyaah u soo dhiibay. 19 Oo Yaaraabcaam falimihiisii kale ee ku saabsanaa siduu u diriray, iyo siduu u talin jiray, waxay ku qoran yihiin kitaabka taariikhda boqorradii dalka Israa'iil. 20 Oo Yaaraabcaamna wuxuu talinayay laba iyo labaatan sannadood; markaasuu dhintay oo awowayaashiis la seexday, oo waxaa meeshiisii boqor ka noqday wiilkiisii Naadaab.

Rexabcaam, Boqorkii Dalka Yahuudah

21 Oo Rexabcaam ina Sulaymaanna boqor buu ka ahaa dalka Yahuudah. Oo markuu Rexabcaam boqor noqday wuxuu jiray kow iyo afartan sannadood, oo toddoba iyo toban sannadood ayuu boqor ku ahaa Yerusaalem oo ahayd magaaladii Rabbigu ka doortay qabiilooyinkii reer binu Israa'iil oo dhan inuu magiciisa halkaas dhigo. Oo hooyadiis magaceeduna

wuxuu ahaa Nacamaah tii reer Cammoon. 22 Oo reer Yahuudahna waxay
sameeyeen wax Rabbiga hortiisa shar ku ah, oo waxay Rabbiga kaga hi-
naasiyeen dembiyadoodii ay galeen oo ka badnaa kuwii ay awowayaashood
galeen. 23 Waayo, waxay buur kasta oo dheer dusheed iyo geed kasta oo
dheer oo doog ah hoostiis ka dhisteen meelo sarsare, iyo tiirar, iyo geedo
Asheeraah. 24 Oo weliba dalka waxaa joogay makhnuudyo, oo waxay
u wada sameeyeen sidii kulli karaahiyadii ay samayn jireen quruumihii
Rabbigu ka eryay reer binu Israa'iil hortooda. 25 Oo sannaddii shanaad
oo Boqor Rexabcaam ayaa Shiishaq oo boqorkii Masar ahaa Yeruusaalem
ku kacay, 26 oo wuxuu qaatay khasnadihii guriga Rabbiga iyo khasnadihii
guriga boqorka, oo dhammaantood wuu wada qaatay; oo wuxuu kaloo
wada qaatay gaashaammadii dahabka ahaa oo Sulaymaan sameeyey. 27 Oo
Boqor Rexabcaam ayaa meeshoodii ka sameeyey gaashaammo naxaas ah,
oo wuxuu u dhiibay saraakiishii waardiyayaashii albaabkii guriga boqorka
dhawri jiray. 28 Oo mar alla markii boqorku gurigii Rabbiga galo ayay
waardiyayaashu gaashaammada qaadi jireen, oo haddana waxay ku soo
celin jireen qolkii waardiyayaasha. 29 Haddaba Rexabcaam falimihiisii kale
iyo wixii uu sameeyey oo dhammuba sow kuma qorna kitaabkii taariikhda
boqorradii dalka Yahuudah? 30 Oo Rexabcaam iyo Yaaraabcaamna dagaal
baa ka dhexayn jiray had iyo goorba. 31 Oo Rexabcaamna wuu dhintay oo la
seexday awowayaashiis, oo waxaa lagula aasay awowayaashiis magaaladii
Daa'uud; oo hooyadiis magaceeduna wuxuu ahaa Nacamaah tii reer Cam-
moon. Oo meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Abiiyaam.

15

Abiiyaam, Boqorkii Dalka Yahuudah

1 Haddaba sannaddii siddeed iyo tobnaad ee Boqor Yaaraabcaam ina
Nebaad ayaa Abiiyaam boqor ka noqday dalka Yahuudah. 2 Oo saddex
sannadood ayuu boqor ku ahaa Yeruusaalem, oo hooyadiis magaceedana
waxaa la odhan jiray Macakaah ina Abiishaaloom. 3 Oo isna wuxuu
sameeyey dembiyadii uu aabbihiis samayn jiray isaga hortiis oo dhan,
oo qalbigiisuna Rabbiga Ilaahiisa ah uguma qummanayn sidii qalbigii
awowgiis Daa'uud oo kale. 4 Habase yeeshee Daa'uud daraaddiis ayaa Rab-
biga Ilaahiis ahu Yeruusaalem ka dhex siiyey laambad inuu isaga dabadiis
wiilkiisa dhiso iyo inuu Yeruusaalem adkeeyo aawadeed, 5 maxaa yeelay,
Daa'uud wuxuu sameeyey wixii Rabbiga hortiisa ku qummanaa, oo cimrigi-
isii oo dhanna kama uu leexan wax kasta oo uu ku amray, xaalkii Uuriyaah
kii reer Xeed oo keliya mooyaane. 6 Oo Rexabcaam iyo Yaaraabcaamna da-
gaal baa ka dhexeeyey cimrigiisii oo dhanba. 7 Oo Abiiyaam falimihiisii kale
iyo wixii uu sameeyey oo dhammuba sow kuma qorna kitaabkii taariikhda
boqorradii dalka Yahuudah? Oo Abiiyaam iyo Yaaraabcaamna dagaal baa
ka dhexeeyey. 8 Oo Abiiyaam wuu dhintay oo la seexday awowayaashiis,
oo waxaa lagu aasay magaaladii Daa'uud; oo meeshiisiina waxaa boqor ka
noqday wiilkiisii Aasaa.

Aasaa, Boqorkii Dalka Yahuudah

9 Oo boqorkii dalka Israa'iil oo Yaaraabcaam ahaa sannaddiisii
labaatanaad ayaa Aasaa boqor ka noqday dalka Yahuudah. 10 Oo wuxuu
Yeruusaalem boqor ka ahaa kow iyo afartan sannadood; oo hooyadiisna
magaceedu wuxuu ahaa Macakaah ina Abiishaaloom. 11 Oo Aasaa wuxuu
sameeyey wixii Rabbiga hortiisa ku qummanaa sidii uu awowgiis Daa'uud

yeelay oo kale. 12 Oo makhnuudyadiina dalka wuu ka eryay, sanamyadii
aabbihiis sameeyey oo dhanna wuu wada fogeeyey. 13 Macakaah oo
hooyadiis ahaydna boqoradnimadii wuu ka dejiyey, maxaa yeelay, waxay
sanam karaahiya ah u samaysay geed Asheeraah, oo Aasaa sanamkeedii
wuu jebiyey, wuxuuna ku gubay durdurka Qidroon agtiisa. 14 Laakiinse
meelihii sarsare lama baabbi'in; habase yeeshee Aasaa qalbigiisu waa ku
qummanaa Rabbiga hortiisa cimrigiisii oo dhanba. 15 Oo gurigii Rabbigana
wuxuu soo geliyey alaabtii aabbihiis quduuska ka dhigay iyo alaabtii uu
isaga qudhiisu quduuska ka dhigay, waxayna ahayd lacag iyo dahab iyo
weelal. 16 Oo cimrigoodii oo dhanna dagaal baa ka dhexeeyey Aasaa
iyo Bacshaa oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil. 17 Oo Bacshaa oo ahaa
boqorkii dalka Israa'iil ayaa dalka Yahuudah ku kacay, oo wuxuu dhisay
Raamaah, inuusan qofna u oggolaan inuu ka baxo ama u galo Aasaa oo
ahaa boqorkii dalka Yahuudah. 18 Markaasaa Aasaa qaaday kulli lacagtii
iyo dahabkii ku hadhay khasnadihii guriga Rabbiga iyo khasnadihii guriga
boqorka oo dhan, oo wuxuu u dhiibay addoommadiisa, oo Boqor Aasaa
wuxuu iyagii u diray Benhadad ina Tabrimmoon oo ahaa ina Xesyoon, oo
dalka Suuriya boqorka u ahaa oo Dimishaq degganaa, oo wuxuu ku yidhi,
19 Aniga iyo adiga axdi baa inoo dhexeeya, oo aabbahay iyo aabbahaana
wuu u dhexayn jiray; haddaba bal eeg, waxaan kuu soo diray hadiyad
lacag iyo dahab ah, saas aawadeed tag oo jebi axdiga aad la leedahay
boqorka dalka Israa'iil oo Bacshaa ah, ha iga tagee. 20 Markaasaa Benhadad
dhegaystay hadalkii Boqor Aasaa, oo saraakiishii ciidammadiisa ayuu u
diray magaalooyinkii dalka Israa'iil, oo waxay dagaal ku dhufteen Ciyoon,
iyo Daan, iyo Aabeel Beytmacakaah, iyo Kinnered oo dhan, iyo dalkii reer
Naftaali oo dhan. 21 Kolkii Bacshaa taas maqlay wuu ka tegey Raamaah
dhisiddeedii, oo wuxuu degay Tirsaah. 22 Markaasaa Boqor Aasaa wuxuu
dalka Yahuudah oo dhan gaadhsiiyey naado ogeysiis ah, oo ninna lagama
reebin; oo waxay wada qaadeen dhagxantii iyo alwaaxdii Raamaah ee uu
Bacshaa ku dhisayay, kolkaasaa Boqor Aasaa wuxuu ku dhisay Gebac oo ku
taal dalka reer Benyaamiin iyo Misfaah. 23 Haddaba Aasaa falimihiisa kale,
iyo xooggiisii oo dhan, iyo wixii uu sameeyey oo dhan, iyo magaalooyinkii
uu dhisay oo dhammuba sow kuma qorna kitaabka taariikhda boqorradii
dalka Yahuudah? Laakiinse markuu gaboobay wuxuu ka bukooday cagaha.
24 Markaasaa Aasaa dhintay oo la seexday awowayaashiis, oo waxaa
awowayaashiis lagula aasay magaaladii awowgiis Daa'uud; oo meeshiisiina
waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Yehooshaafaad

Naadaab, Boqorkii Dalka Israa'iil

25 Oo Naadaab oo ahaa ina Yaaraabcaam boqor buu ka noqday dalka
Israa'iil sannaddii labaad oo Aasaa boqorkii dalka Yahuudah; oo wuxuu
dalka Israa'iil boqor ka ahaa laba sannadood. 26 Oo isna wuxuu sameeyey
wixii Rabbiga hortiisa shar ku ahaa, oo wuxuu ku socday jidkii aabbihiis, iyo
dembigiisa uu dadkii Israa'iil dembaajiyey. 27 Oo waxaa shirqoolay Bacshaa
ina Axiiyaah oo ahaa reer Isaakaar, oo Bacshaa isaguu ku dilay Gibbetoon
tan ay reer Falastiin lahaayeen, waayo, Naadaab iyo dadkii dalka Israa'iil
oo dhammuba waxay weerarayeen Gibbetoon. 28 Oo isaga Bacshaa wuxuu
dilay oo meeshiisii boqor ka noqday sannaddii saddexaad ee Aasaa oo ahaa
boqorkii dalka Yahuudah. 29 Oo haddiiba markuu boqor noqday ayuu wada
laayay reerkii Yaaraabcaam oo dhan, oo Yaaraabcaam uma uu dayn qof
keliya oo neefsada, laakiinse wuu wada baabbi'iyey, sidii uu ahaa eraygii
Rabbigu u soo dhiibay addoonkiisii Axiiyaah kii reer Shiiloh; 30 waayo,

waxay saas u noqotay Yaaraabcaam dembiyadiisii uu dembaabay, oo uu dadkii Israa'iilna dembaajiyey, iyo xanaaqii uu ka xanaajiyey Rabbiga ah Ilaaha dalka Israa'iil. 31 Haddaba Naadaab falimihiisii kale, iyo wixii uu sameeyey oo dhammuba sow kuma qorna kitaabka taariikhda boqorrada dalka Israa'iil? 32 Cimrigood oo dhan dagaal baa ka dhexeeyey Aasaa iyo Bacshaa oo boqor ka ahaa dalka Israa'iil.

Bacshaa, Boqorkii Dalka Israa'iil

33 Oo boqorkii dalka Yahuudah oo Aasaa ahaa sannaddiisii saddexaad ayaa Bacshaa ina Axiiyaah boqor dalka Israa'iil ugu noqday Tirsaah, oo wuxuu boqor ahaa afar iyo labaatan sannadood. 34 Oo isna wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa shar ku ah, oo wuxuu ku socday jidkii aabbihiis Yaaraabcaam, iyo dembigiisii uu dadkii Israa'iilna dembaajiyey.

16

1 Markaas waxaa Yeehuu ina Xanaanii u yimid Eraygii Rabbiga oo ka gees ah Bacshaa, oo leh, 2 Ciiddaan kaa sara mariyey, oo waxaan kaa dhigay amiir u taliya dadkayga Israa'iil, oo adna waxaad ku socotay jidkii Yaaraabcaam, oo dadkaygii Israa'iilna waad dembaajisay, oo waxaad ka dhigtay inay dembiyadoodii igaga xanaajiyaan, 3 sidaas daraaddeed bal eeg, Bacshaa iyo reerkiisa oo dhanba waan wada baabbi'inayaa, oo reerkaagana waxaan ka dhigayaa sidii reerkii Yaaraabcaam ina Nebaad oo kale. 4 Oo dadka Bacshaa kii magaalada kaga dhinta waxaa cuni doona eeyaha, oo kii duurka kaga dhintana waxaa cuni doona haadka samada. 5 Haddaba Bacshaa falimihiisii kale, iyo wixii uu sameeyey, iyo xooggiisii oo dhammu sow kuma qorna kitaabkii taariikhda boqorradii dalka Israa'iil? 6 Markaasaa Bacshaa dhintay oo la seexday awowayaashiis, oo waxaa lagu aasay Tirsaah, oo meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Eelaah. 7 Haddana waxaa Nebi Yeehuu ina Xanaanii u yimid Eraygii Rabbiga oo ka gees ah Bacshaa iyo reerkiisaba, sababtuna waxay ahayd sharkii uu Rabbiga hortiisa ku sameeyey oo dhan ee uu Rabbiga kaga xanaajiyey shuqulkii gacmihiisa, markuu la mid noqday reer Yaaraabcaam, iyo diliddii uu dilay aawadeed.

Eelaah, Boqorkii Dalka Israa'iil

8 Oo Aasaa oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah sannaddiisii lix iyo labaatanaad ayaa Eelaah oo ahaa ina Bacshaa dalka Israa'iil boqor ugu noqday Tirsaah, oo wuxuu boqor ahaa laba sannadood. 9 Oo addoonkiisii Simrii oo sirkaal u ahaa gaadhifardoodkiisa badhkood ayaa isaga shirqoolay. Haddaba wuxuu joogay Tirsaah isagoo khamri ku cabbaya guriga Arsaa oo madax u ahaa reerkiisii Tirsaah ku yiil; 10 oo waxaa u soo galay Simrii, markaasuu wax ku dhuftay, oo dilay isagii, waxayna ahayd Aasaa oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah sannaddiisii toddoba iyo labaatanaad, oo meeshiisiina isagaa boqor ka noqday. 11 Isla markuu boqor noqday ee uu carshigiisii ku fadhiistay wuxuu wada laayay reerkii Bacshaa oo dhan; oo ugama uu reebin dadkii qaraabadiisa ahaa ama saaxiibbadiis toona xataa wiil yar oo keliya. 12 Oo Simrii saasuu u baabbi'iyey reerkii Bacshaa oo dhan, oo waxay noqotay sidii Eraygii Rabbiga ee Bacshaa ka geesta ahaa ee Nebi Yeehuu ku hadlay, 13 sababtuna waxay ahayd dembiyadii Bacshaa iyo dembiyadii wiilkiisii Eelaah oo dhan ee ay dembaabeen ee ay dadkii Israa'iilna dembaajiyeen ee ay Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil kaga xanaajiyeen falimahoodii aan waxtarka lahayn. 14 Haddaba Eelaah

falimihiisii kale, iyo wixii uu sameeyey oo dhammuba sow kuma qorna kitaabkii taariikhda boqorradii dalka Israa'iil?

Simrii, Boqorkii Dalka Israa'iil

15 Oo Aasaa oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah sannaddiisii toddoba iyo
labaatanaad ayaa Simrii intii toddoba maalmood ah boqor ku ahaa Tirsaah.
Haddaba dadkii waxay iyagoo ka gees ah ag degeen Gibbetoon oo ay reer
Falastiin lahaayeen. 16 Oo dadkii magaalada ag degay waxay maqleen oo
lagu yidhi, Simrii shirqool buu sameeyey oo boqorkiina wuu dilay. Sidaas
daraaddeed dadkii dalka Israa'iil oo dhammu waxay maalintaas xerada
dhexdeeda dalka Israa'iil boqor uga dhigeen Coomrii oo ahaa sirkaalkii
ciidanka. 17 Oo Coomrii wuxuu ka kacay Gibbetoon isagoo ay dadkii Israa'iil
oo dhammu la socdaan, markaasay Tirsaah hareereeyeen. 18 Markii Simrii
arkay in magaaladii la qabsaday ayuu galay qalcaddii gurigii boqorka,
kolkaasuu gurigii boqorka isku gubay, wuuna u dhintay 19 dembiyadiisii
uu dembaabay markuu sameeyey wixii Rabbiga hortiisa shar ku ahaa, oo
uu ku socday jidkii Yaaraabcaam, iyo dembigii uu sameeyey ee uu dadkii
Israa'iilna dembaajiyey. 20 Haddaba Simrii falimihiisii kale iyo fallaagowgi-
isii uu sameeyeyba sow kuma qorna kitaabkii taariikhda boqorradii dalka
Israa'iil?

Coomrii, Boqorkii Dalka Israa'iil

21 Markaasaa dadkii dalka Israa'iil laba meelood u kala qaybsamay; dadkii
badhkiis wuxuu raacay Tibnii oo ahaa ina Giinad, oo boqor bay ka dhigteen;
badhkii kalena wuxuu raacay Coomrii. 22 Laakiinse dadkii Coomrii raacay
waxay ka adkaadeen dadkii raacay Tibnii ina Giinad. Markaasaa Tibnii
dhintay, Coomriina boqor buu noqday. 23 Oo Aasaa oo ahaa boqorkii dalka
Yahuudah sannaddiisii kow iyo soddonaad ayaa Coomrii dalka Israa'iil bo-
qor ka noqday, oo wuxuu boqor ahaa laba iyo toban sannadood oo Tirsaah
wuxuu boqor ka ahaa lix sannadood. 24 Oo Shemer ayuu buurtii Samaariya
kaga iibsaday laba talanti oo lacag ah; markaasuu buurta dusheedii ma-
gaalo ka dhisay, oo magaaladii uu dhisay magaceediina wuxuu u bixiyey
Samaariya, oo wuxuu ku magacaabay ninkii Shemer ahaa ee buurta lahaa.
25 Oo Coomriina wuxuu sameeyey wixii Rabbiga hortiisa shar ku ahaa, oo
wuxuu ku kacay shar ka sii daran sharkii kuwii isaga ka horreeyey oo
dhan. 26 Oo wuxuu ku socday jidkii Yaaraabcaam ina Nebaad oo dhan,
iyo dembiyadii uu dadkii Israa'iil dembaajiyey ee ay Rabbiga ah Ilaaha
reer binu Israa'iil kaga xanaajiyeen falimahoodii aan waxtarka lahayn.
27 Haddaba Coomrii falimihiisii kale ee uu sameeyey, iyo xooggiisii uu
muujiyeyba sow kuma qorna kitaabkii taariikhda boqorradii dalka Israa'iil?
28 Markaasaa Coomrii dhintay oo la seexday awowayaashiis, oo waxaa lagu
aasay Samaariya; oo wiilkiisii Axaab ayaa meeshiisii boqor ka noqday.

Axaab, Boqorkii Dalka Israa'iil

29 Oo Aasaa oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah sannaddiisii siddeed iyo
soddonaad ayaa Axaab oo ahaa ina Coomrii dalka Israa'iil boqor ka noqday,
oo wuxuu dalka Israa'iil Samaariya boqor ugu ahaa laba iyo labaatan
sannadood. 30 Oo Axaab oo ahaa ina Coomrii wuxuu sameeyey wixii shar
ku ahaa Rabbiga hortiisa oo ka sii daran sharkii kuwii isaga ka horreeyey
oo dhan. 31 Markaas sidii iyadoo la sahlan isaga inuu sameeyo dembiyadii
Yaaraabcaam ina Nebaad, wuxuu guursaday Yesebeel oo ahayd ina Etbacal
boqorkii reer Siidoon, wuuna tegey oo u adeegay oo caabuday Bacal. 32 Oo
Bacal aawadiis wuxuu meel allabari uga dhisay gurigii Bacal ee uu hore

uga dhex dhisay Samaariya. 33 Oo haddana Axaab wuxuu sameeyey geed
Asheeraah, oo Axaab haddana wuu ka sii xanaajiyey Rabbiga ah Ilaaha reer
binu Israa'iil si ka sii daran boqorradii dalka Israa'iil ee isaga ka horreeyey
oo dhan. 34 Oo wakhtigiisii Yerixoo waxaa dhisay nin reer Beytel ah oo
magiciisa la odhan jiray Xii'eel; oo markuu aasaaskeedii dhigay waxaa
ka dhintay wiilkiisii curadka ahaa oo Abiiraam ahaa, markuu irdaheedii
taagayna waxaa ka dhintay wiilkiisii yaraa oo Seguub ahaa, oo waxay
noqotay sidii eraygii Rabbigu kula hadlay Yashuuca ina Nuun.

17

Eliiyaah Oo Tukeyaal Quudiyeen

1 Oo Eliiyaah oo ahaa reer Tishbii, oo ka mid ahaa kuwii Gilecaad deg-
ganaa ayaa Axaab ku yidhi, Waxaan Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil
ee aan hortiisa taaganahay noloshiisa ugu dhaartay inaan dharab iyo roob
midna sannadahan la arki doonin, sidaan leeyahay mooyaane. 2 Markaasaa
haddana waxaa isagii u yimid Eraygii Rabbiga oo leh, 3 Halkan ka tag, oo u
leexo xagga bari, oo waxaad ku ag dhuumataa durdurka Keriid ee ku hor
yaal Webi Urdun. 4 Oo waxaad ka cabbi doontaa durdurka, oo tukayaashana
waan ku amray inay halkaas kugu quudiyaan. 5 Sidaas daraaddeed wuu
tegey, oo wuxuu yeelay sidii erayga Rabbigu ku yidhi, waayo, wuu tegey oo
ag joogi jiray durdurka Keriid ee ku hor yaal Webi Urdun. 6 Oo tukayaasha
ayaa subaxdii u keeni jiray kibis iyo hilib, fiidkiina kibis iyo hilib, oo biyona
durdurkuu ka cabbi jiray. 7 Oo in yar dabadeed ayaa durdurkii iska engegay,
maxaa yeelay, dalku roob ma lahayn.

Naagtii Carmalka Ahayd Ee Joogtay Sarefta

8 Markaasaa waxaa isagii u yimid Eraygii Rabbiga oo leh, 9 Kac oo waxaad
tagtaa Sarefta oo ay reer Siidoon leeyihiin, oo halkaas iska deg; oo bal
eeg, naag carmal ah oo halkaas joogta waxaan ku amray inay ku quudiso.
10 Sidaas daraaddeed wuu kacay, oo wuxuu tegey Sarefta, oo markuu
magaaladii iriddeedii yimid waxaa halkaas joogtay naag carmal ah oo xaabo
guranaysa; oo intuu u yeedhay ayuu ku yidhi iyadii, Waan ku baryayaaye,
wuxoogaa biyo ah weel iigu keen aan cabbee. 11 Oo markay u sii socotay
inay u keento ayuu u yeedhay oo ku yidhi, Waan ku baryayaaye waxaad
gacanta iigu soo qaaddaa in yar oo kibis ah. 12 Iyana waxay tidhi, Waxaan
Rabbiga Ilaahaaga ah noloshiisa ugu dhaartay inaanan kibis haysan innaba,
laakiinse waxaan haystaa sacab muggiis oo jidhiidh ah oo weel ku jira,
iyo in yar oo saliid ah oo kusad ku jirta, oo bal eeg, laba qori baan u
guranayaa si aan intaan gurigayga galo ugu diyaariyo aniga iyo wiilkayga,
dabadeedna aan cunno oo aan dhimannee. 13 Markaasaa Eliiyaah ku yidhi
iyadii, Ha cabsane tag oo yeel sidaad tidhi, laakiinse marka hore ii soo samee
in yar oo kibis ah oo ii keen, dabadeedna u samee adiga iyo wiilkaaga.
14 Waayo, Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Weelka
jidhiidha ahu idlaan maayo, kusadda saliidda ahuna idin gabi mayso ilaa
maalinta Rabbigu dhulka roob ku soo daayo. 15 Markaasay tagtay oo
waxay yeeshay sidii Eliiyaah ku yidhi, oo iyadii iyo isagii iyo reerkeediiba
maalmo badan bay wax cunayeen. 16 Oo weelkii jidhiidha ahaa ma uu
idlaan, kusaddii saliidda ahaydna ma ay gabin, oo waxay ahaatay siduu
ahaa eraygii Rabbigu u soo dhiibay Eliiyaah. 17 Oo waxyaalahaas dabadood
ayaa naagtii guriga lahayd wiilkeedii bukooday, oo xataa neef keliyahu
kuma hadhin, maxaa yeelay, bukaankiisu aad buu u xumaa. 18 Markaasay
Eliiyaah ku tidhi, War nin yahow Ilaah, maxaa inoo dhexeeya? War ma

waxaad iigu timid inaad dembigayga i soo xusuusisid oo aad wiilkayga dishid? 19 Markaasuu ku yidhi, Naa bal wiilkaaga ii keen. Oo intuu isagii ka qaaday xabadkeedii ayuu kor ula baxay qowladdii uu isagu degganaa, oo wuxuu saaray sariirtiisii. 20 Markaasuu Rabbiga u qayshaday, oo ku yidhi, Rabbiyow, Ilaahayow, naagta carmalka ah oo aan la degganahay ma shar baad ku soo dejisay intaad wiilkeedii dishay? 21 Oo saddex jeer ayuu wiilka korkiisii isku kala bixiyey, oo intuu Rabbiga u qayshaday ayuu yidhi, Rabbiyow, Ilaahayow, waan ku baryayaaye, wiilkan naftiisii mar kale ha ku soo noqoto. 22 Markaasaa Rabbigu dhegaystay Eliiyaah codkiisii, oo yarka naftiisii mar kalay ku soo noqotay, wuuna soo noolaaday. 23 Dabadeedna Eliiyaah yarkii buu soo qaaday, oo intuu qowladdii ka soo dejiyey ayuu gurigii keenay, oo u dhiibay hooyadiis; wuxuuna Eliiyaah iyadii ku yidhi, Bal eeg, wiilkaagii waa nool yahaye. 24 Markaasaa naagtii waxay Eliiyaah ku tidhi, Haatan waan garanayaa inaad tahay nin Ilaah, iyo inuu run yahay erayga Ilaah oo afkaaga ku jira.

18

Eliiyaah Iyo Cobadyaah

1 Oo wakhti dheer dabadiis waxay noqotay in sannaddii saddexaad eraygii Rabbigu Eliiyaah u yimid oo uu ku yidhi, Tag oo Axaab istus, oo anna roob baan dhulka ku soo daynayaa. 2 Markaasaa Eliiyaah wuxuu u tegey inuu Axaab istuso. Oo abaartuna aad bay ugu xumayd Samaariya. 3 Markaasaa Axaab wuxuu u yeedhay Cobadyaah oo shuqulkii guriga u sarreeyey. (Haddaba Cobadyaah Rabbiga aad buu uga cabsan jiray, 4 waayo, markay Yesebeel baabbi'isay nebiyadii Rabbiga ayaa Cobadyaah kaxeeyey boqol nebi, oo kontonba god buu ku qariyey, oo wuxuu ku quudin jiray kibis iyo biyo.) 5 Markaasaa Axaab wuxuu Cobadyaah ku yidhi, Bal tag, oo dalka oo dhan dhex mar, ilaa ilaha biyaha oo dhan, iyo durdurrada oo dhan, waaba intaasoo aynu daaq helnaa, si aynu fardaha iyo baqlaha u noolayno, oo ayan cuudka oo dhammu nooga dhammaan. 6 Sidaas daraaddeed dhulkii way qaybsadeen inay soo wada dhex maraan; Axaab keligiis dhan buu u sahamiyey, Cobadyaahna dhankii kaluu keligiis u sahamiyey. 7 Oo bal eeg, Cobadyaah intuu jidkii sii socday ayaa waxaa ka hor yimid Eliiyaah; oo wuu aqooday, markaasuu wejiga dhulka saaray, oo wuxuu yidhi, Eliiyaahow sayidkaygiiyow, ma adigii baa? 8 Markaasuu ugu jawaabay, Haah, waa anigii; haddaba tag oo sayidkaagii waxaad ku tidhaahdaa, War Eliiyaah halkanuu joogaa. 9 Markaasuu wuxuu ku yidhi isagii, War maxaan ku dembaabay, oo aad u doonaysaa anoo addoonkaaga ah inaad Axaab ii gacangeliso inuu i dilo aawadeed? 10 Rabbiga Ilaahaaga ah noloshiisaan ku dhaartaye inaan la arag quruun iyo boqortooyo uusan sayidkaygu cid u dirin si uu kaaga goobo; oo markay yidhaahdeen, Halkan ma joogo, ayuu boqortooyo kasta iyo quruun kastaba dhaariyey inay ku waayeen. 11 Oo imminka waxaad leedahay, Tag, oo sayidkaagii u sheeg in Eliiyaah halkan joogo. 12 Oo bal eeg waxay noqon doontaa markaan kaa tago in Ruuxa Rabbigu kuu qaadi doona meel aanan aqoon, oo sidaas daraaddeed markaan Axaab u tago oo kuu soo sheego, oo uu ku waayo aniguu i dilayaa; laakiinse anigoo addoonkaaga ah Rabbiga waan ka cabsan jiray tan iyo dhallinyaranimadaydii. 13 Oo sayidkaygiiyow, miyaan laguu sheegin wixii aan sameeyey markii Yesebeel laysay nebiyadii Rabbiga, iyo sidaan u qariyey boqol nin oo Rabbiga nebiyadiisii ah, oo aan kontonba god geliyey, oo aan kibis iyo biyo ku quudiyey? 14 Oo hadda waxaad igu

leedahay, Tag oo sayidkaagii u sheeg in Eliiyaah halkan joogo; oo isna wuu i
dilayaa. 15 Markaasaa Eliiyaah wuxuu ku yidhi isagii, Waxaan ku dhaartay
Rabbiga ciidammada ee aan hor taagnahay noloshiisa inaan xaqiiqa maanta
isaga isu muujinayo.

Eliiyaah Oo Joogay Buur Karmel

16 Sidaas daraaddeed Cobadyaah wuxuu u tegey inuu Axaab la kulmo,
wuuna u soo sheegay; markaasaa Axaab u tegey inuu Eliiyaah la kulmo.
17 Oo markuu Axaab arkay Eliiyaah ayuu ku yidhi, War ma adigii baa kii
dadkii Israa'iil dhibayayow? 18 Markaasuu u jawaabay, oo ku yidhi, Anigu
dadkii Israa'iil ma aanan dhibin, laakiinse waxaa dhibay adiga iyo reerka
aabbahaa, waayo, waxaad ka tagteen amarradii Rabbiga, oo weliba waxaad
raacday Bacaliim. 19 Haddaba sidaas daraaddeed u cid dir, oo dadkii Israa'iil
oo dhan, iyo Bacal nebiyadiisa ah afarta boqol iyo konton, iyo geedihii
Asheeraah nebiyadooda ah afar boqol oo miiska Yesebeel wax ka cuna, kulli
ku soo wada ururi Buur Karmel. 20 Sidaas daraaddeed Axaab wuxuu u cid
diray dadkii Israa'iil oo dhan, oo nebiyadiina wuxuu ku soo wada ururiyey
Buur Karmel. 21 Markaasaa Eliiyaah u soo dhowaaday dadkii oo dhan, oo
wuxuu ku yidhi, War ilaa goormaad laba ra'yi u dhexaynaysaan? War had-
dii Rabbigu Ilaah yahay isaga raaca, laakiinse haddii Bacal Ilaah yahay isaga
raaca. Oo dadkiina isagii xataa eray keliya uguma jawaabin. 22 Markaasaa
Eliiyaah wuxuu haddana dadkii ku yidhi, Anigoo keliya ayaa ka hadhay
nebiyadii Rabbiga, laakiinse Bacal nebiyadiisu waa afar boqol iyo konton
nin. 23 Haddaba bal laba dibi ha naloo keeno, oo iyagu dibi ha doorteen, oo
ha jarjareen, oo qoryaha ha dul saareen, oo innaba dab yay hoosta ka gelin;
oo anna dibiga kalaan qalayaa, oo qoryahaan dul saarayaa, oo innaba dab
hoosta ka gelin maayo. 24 Oo markaas idinku u yeedha magaca ilaahiinna,
oo anna waxaan u yeedhanayaa magaca Rabbiga; oo markaas Ilaahii dab ku
soo jawaabaa ha ahaado Ilaah. Markaasaa dadkii oo dhammu jawaabeen oo
waxay yidhaahdeen, Kaasu waa hadal wanaagsan. 25 Markaasaa Eliiyaah
wuxuu nebiyadii Bacal ku yidhi, Bal idinku dibi doorta oo marka hore
qala, dabse hoosta ha ka gelinina, oo idinku waad badan tihiine marka
hore u yeedha magaca ilaahiinna. 26 Markaasay qaateen dibigii la siiyey,
wayna qaleen, oo aroortii ilaa duhurkii ayay u yeedhanayeen magicii Bacal,
oo waxay lahaayeen, Bacalow, na maqal! Laakiinse cod iyo wax iyaga u
jawaabay toona ma jirin. Oo meeshii allabariga oo la dhisay hareeraheeda
ayay boodboodayeen. 27 Oo waxay duhurkii noqotay inuu Eliiyaah iyagii ku
majaajilooday oo ku yidhi, War aad u qayliya; waayo, waa ilaah, oo mindhaa
wuu isla tashanayaa, ama gees buu u leexday, ama socdaal buu ku maqan
yahay, ama mindhaa wuu iska hurdaa oo waa in la toosiyaa. 28 Markaasay
aad u qayliyeen, oo sidii caadadoodu ahayd waxay isku jareen mindiyo iyo
eebooyin ilamaa dhiig ka soo burqaday. 29 Oo markii hadhkii la dhaafay
ayay sidii nebi wax sii sheegayeen ilaa wakhtigii la bixin jiray allabarigii
fiidnimada, laakiinse cod iyo wax u jawaaba iyo wax ka dan leh midna ma
jirin. 30 Markaasaa Eliiyaah wuxuu dadkii oo dhan ku yidhi, Haddaba ii soo
dhowaada; kolkaasaa dadkii oo dhammu u soo dhowaadeen, dabadeedna
meeshii allabariga ee Rabbiga ee la dumiyey ayuu hagaajiyey. 31 Oo wuxuu
Eliiyaah soo qaaday laba iyo toban dhagax oo ka dhigan intii qabiilooyinkii
wiilashii Yacquub tiradoodu ahayd, kaasoo eraygii Rabbigu u yimid oo ku
yidhi, Magacaagu wuxuu ahaan doonaa Israa'iil. 32 Oo dhagxantii wuxuu
meel allabari ugu dhisay magaca Rabbiga, oo meeshii allabariga hareera-
heeda wuxuu ka qoday meel ku wareegsan oo qaadi karta laba qiyaas oo

midho ah. 33 Oo qoryihiina si hagaagsan buu u saaray, oo dibigiina intuu
jarjaray ayuu qoryihii dul saaray. Markaasuu yidhi, Afar barmiil biyo ka soo
buuxiya oo ku dul shuba qurbaanka la gubo iyo qoryahaba. 34 Oo haddana
wuxuu ku yidhi, Sidii oo kale mar labaad yeela, iyana way yeeleen mar
labaad. Oo haddana wuxuu ku yidhi, Sidii oo kale mar saddexaad yeela, oo
iyana way yeeleen mar saddexaad. 35 Oo biyihii waxay qulquleen meeshii
allabariga hareeraheeda, oo xataa meeshii la qodayna wuxuu ka buuxshay
biyo. 36 Oo markii la gaadhay wakhtigii la bixin jiray allabarigii fiidnimada,
Nebi Eliiyaah waa soo dhowaaday, oo wuxuu yidhi, Rabbiyow, Ibraahim
iyo Isxaaq iyo Israa'iil Ilaahoodiiyow, maanta dalka Israa'iil ha lagu dhex
ogaado inaad adigu Ilaah tahay, oo aan anna ahay addoonkaaga, iyo inaan
waxyaalahan oo dhan eraygaaga ku sameeyey. 37 Rabbiyow, i maqal oo
i maqal, inay dadkanu ogaadaan inaad adigu Ilaah tahay Rabbiyow, iyo
inaad qalbigooda soo celisay. 38 Markaasaa Rabbiga dabkiisii soo dhacay oo
wuxuu gubay allabariga la gubo, iyo qoryihii, iyo dhagxantii, iyo boodhkii,
oo xataa biyihii godka ku jirayna ololkii baa leefay. 39 Oo markii dadkii
taas arkay ayay wejiga u wada dhaceen; oo waxay yidhaahdeen, Rabbigu
isagu waa Ilaah, Rabbigu isagu waa Ilaah. 40 Markaasaa Eliiyaah wuxuu
ku yidhi iyagii, Nebiyada Bacal qabta oo midna yuusan ka baxsan. Oo
iyana way soo qabteen; markaasaa Eliiyaah wuxuu iyagii keenay durdurka
Qiishoon agtiisa, oo halkaasuu iyagii ku laayay. 41 Markaasaa Eliiyaah
wuxuu Axaab ku yidhi, War kac oo wax cun, oo wax cab, waayo, waxaa
sanqadhaya roob badan! 42 Markaasaa Axaab u kacay inuu wax cuno
oo wax cabbo. Oo Eliiyaahna wuxuu fuulay Buur Karmel dusheeda, oo
intuu foororsaday ayuu dhulka ku sujuuday oo wejigiisiina wuxuu geliyey
lowyihiisa dhexdooda. 43 Markaasuu midiidinkiisii ku yidhi, Bal tag oo
badda xaggeeda fiiri. Kolkaasuu tegey oo wax fiiriyey, oo wuxuu yidhi,
Waxba lama arko. Oo haddana wuxuu ku yidhi, Ku noqo toddoba jeer.
44 Oo waxaa dhacday inuu markii toddobaad yidhi, Waxaa badda ka kacday
daruur yar oo nin gacantiis le'eg. Isna wuxuu yidhi, Orod oo waxaad Axaab
ku tidhaahdaa, War, gaadhifaraskaaga diyaarso oo dhaadhac, yaan roobku
ku joojine. 45 Oo wakhti yar dabadiis cirkii ayaa daruuro iyo dabayl la
madoobaaday, oo waxaa jiray roob weyn. Oo Axaabna gaadhifaraskiisii
buu fuulay, oo wuxuu tegey Yesreceel. 46 Oo Eliiyaah waxaa la jiray gacantii
Rabbiga, oo intuu guntigiisii dhexda ku giigsaday ayuu Axaab hor ordayay
ilaa meeshii Yesreceel laga galo.

19

Eliiyaah Oo U Cararay Xoreeb

1 Oo markaasaa Axaab wuxuu Yesebeel u sheegay kulli wixii Eliiyaah
sameeyey oo dhan, iyo siduu nebiyadii oo dhan seef ugu laayay. 2 Markaasaa
Yesebeel farriin u dirtay Eliiyaah oo ku tidhi, Sidaas iyo si ka sii daranba
ilaahyadu ha igu sameeyeen haddaanan berrito hadda oo kale naftaada
ka dhigin sidii mid iyaga ka mid ah naftiisii. 3 Oo isna markuu saas
ogaaday ayuu kacay oo naftiisii la cararay, oo wuxuu yimid Bi'ir Shebac oo
dalka Yahuudah ka mid ahaa, markaasuu midiidinkiisii halkaas kaga tegey.
4 Laakiinse isagii intii maalin socodkeed ah ayuu cidlada sii dhex maray, oo
intuu meel yimid ayuu hoos fadhiistay geed rotem la yidhaahdo; oo wuxuu
weyddiistay inuu dhinto, oo yidhi, Rabbiyow, haatan waabase naftayda iga
qaad, waayo, anigu kama aan fiicni awowayaashay. 5 Markaasuu jiifsaday,

oo hoos seexday geed rotem ah, kolkaasaa waxaa taabtay malaa'ig, oo waxay ku tidhi, Toos oo wax cun. 6 Kolkaasuu wax fiiriyey oo wuxuu arkay kibis dhuxul lagu dubay iyo kusad biyo ah oo madaxiisa yaal. Markaasuu wax cunay oo wax cabbay oo haddana wuu iska jiifsaday. 7 Markaasaa malaa'igtii Rabbiga mar labaad u timid, oo intay taabatay ayay ku tidhi, Toos oo wax cun, maxaa yeelay, sodcaalku waa kugu dheer yahay. 8 Markaasuu toosay, oo wax cunay, oo wax cabbay, oo cuntadaas itaalkeedii ayuu ku socday afartan maalmood iyo afartan habeen ilaa uu gaadhay Xoreeb oo ahayd buurtii Ilaah. 9 Oo intuu halkaas yimid ayuu god iska galay, oo halkaasuu baryay, oo bal eeg, waxaa isagii u yimid Eraygii Rabbiga, oo wuxuu ku yidhi, Eliiyaah, maxaad halkan ka samaynaysaa?

Rabbiga Oo U Muuqday Eliiyaah

10 Isna wuxuu yidhi, Anigu Rabbiga ah Ilaaha ciidammada aawadiis ayaan aad ugu hinaasay; waayo, dadkii Israa'iil axdigaagii way ka tageen, oo meelahaagii allabarigana way dumiyeen, oo nebiyadaadiina seef bay ku laayeen; oo aniga keligay ayaa ka hadhay, oo waxay doonayaan inay naftayda iga qaadaan. 11 Oo isna wuxuu ku yidhi, Ka bax, oo buurta fuul oo Rabbiga hortiisa istaag. Oo bal eeg, waxaa meeshaas soo maray Rabbiga, oo hortiisa ayaa dabayl weyn oo xoog badan buurihii kala jejebisay, dhagx-antiina burburisay; laakiinse Rabbigu kuma jirin dabaysha; oo dabayshii dabadeedna waxaa jiray dhulgariir, oo Rabbiguna kuma jirin dhulgariirka. 12 Oo dhulgariirkii dabadiisna waxaa jiray dab, laakiinse Rabbigu kuma jirin dabka, oo dabkii dabadiisna waxaa jiray cod yar oo gaaban. 13 Oo markuu Eliiyaah taas maqlay, ayuu go'iisii wejiga ku duudduubtay oo dibadda u baxay, oo wuxuu istaagay meeshii godka laga soo geliyey. Oo bal eeg, markaasaa waxaa isagii u yimid cod leh, Eliiyaah, maxaad halkan ka samaynaysaa? 14 Isna wuxuu yidhi, Anigu Rabbiga ah Ilaaha ciidammada aawadiis ayaan aad ugu hinaasay, waayo, dadkii Israa'iil axdigaagii way ka tageen, oo meelahaagii allabarigana way dumiyeen, oo nebiyadaadiina seef bay ku laayeen; oo aniga keligay ayaa ka hadhay, oo waxay doonayaan inay naftayda iga qaadaan. 15 Markaasaa Rabbigu wuxuu ku yidhi, Tag, oo ku noqo jidkaagii cidlada Dimishaq; oo markaad Dimishaq gaadhid waa inaad Xasaa'eel u boqortaa dalka Suuriya. 16 Oo Yeehuu ina Nimshiina waxaad u boqortaa dalka Israa'iil; oo Eliishaa ina Shaafaad oo ah reer Aabeel Mehoolaahna waa inaad u subagtaa inuu meeshaadii nebi ka ahaado. 17 Oo markaasay waxay noqon doontaa in ninkii ka baxsada seefta Xasaa'eel uu Yeehuu dili doono; oo kii Yeehuu seeftiisa ka baxsadana waxaa dili doona Eliishaa. 18 Laakiinse weliba waxaan daynayaa toddoba kun oo qof oo dalka Israa'iil ku jirta oo aan kulligood Bacal u jilbo joogsan oo aan midkoodna afkiisu Bacal dhunkan.

U Yeedhistii Eliishaa

19 Sidaas daraaddeed halkaas wuu ka tegey, oo wuxuu helay Eliishaa ina Shaafaad oo beer ku qodaya laba iyo toban qindi oo dibi ah ee ka horreeya isaga, oo isna wuxuu la jiray kii laba iyo tobnaad; markaasaa Eliiyaah isagii u soo gudbay oo go'iisii ayuu ku dul tuuray. 20 Oo isna dibidii wuu ka tegey, markaasuu ka daba orday Eliiyaah oo ku yidhi, Waan ku baryayaaye aan soo dhunkado aabbahay iyo hooyaday, oo dabadeedna waan ku raacayaa. Isna wuxuu ku yidhi, Haddana noqo, waayo, maxaan kugu sameeyey? 21 Markaasuu ka noqday isagii, oo wuxuu kaxeeyey qindigii dibida ahaa, wuuna qalay oo hilibkoodiina ku karshay alaabtii dibida, oo wuxuu siiyey

dadkii, oo iyana way cuneen. Markaasuu kacay oo wuxuu raacay Eliiyaah, wuuna u adeegay isagii.

20

Benhadad Oo Weeraray Samaariya

1 Oo Benhadad oo ahaa boqorkii Suuriya wuxuu soo ursaday ciidankiisii oo dhan, waxaana isaga la jiray laba iyo soddon boqor, iyo fardo iyo gaadhifardood; oo intuu soo kacay ayuu Samaariya hareereeyey, wuuna la diriray. 2 Markaasuu magaaladii farriin u diray oo wuxuu boqorkii dalka Israa'iil oo Axaab ahaa ku yidhi, Anigoo Benhadad ah, waxaan kugu leeyahay, 3 Lacagtaada iyo dahabkaaga anigaa iska leh, oo naagahaaga, iyo carruurtaada, xataa kuwa ugu fiican anigaa iska leh. 4 Markaasaa boqorkii dalka Israa'iil ugu jawaabay, Boqorow, sayidkaygiiyow, waa sidaad u tidhi, oo aniga iyo waxayga oo dhanba adigaa iska leh. 5 Oo wargeeyayaashii haddana way soo noqdeen oo waxay yidhaahdeen, Benhadad wuxuu kugu leeyahay, Xaqiiqa waan kuu soo cid diray oo waxaan kugu idhi, Waa inaad ii soo dhiibto lacagtaada, iyo dahabkaaga, iyo naagahaaga, iyo carruurtaadaba, 6 laakiinse berrito hadda oo kale waxaan kuu soo diri doonaa addoommadayda, oo waxay soo baadhi doonaan gurigaaga iyo guryaha addoommadaadaba, oo wax alla wixii kula wanaagsan gacantooday ku dhigi doonaan, wayna kaa soo qaadi doonaan. 7 Markaasaa boqorkii dalka Israa'iil u soo yeedhay odayaashii dalka oo dhan, oo wuxuu ku yidhi, Waan idin baryayaaye, bal eega oo ogaada sida ninkanu iiga belaayo doonayo, waayo, wuxuu u soo cid dirsaday naagahayga iyo carruurtayda, iyo lacagtayda, iyo dahabkayga, oo anna uma aanan diidin. 8 Markaasaa odayaashii oo dhan iyo dadkii oo dhammu waxay isagii ku yidhaahdeen, Ha dhegaysan, hana oggolaan. 9 Sidaas daraaddeed wuxuu ku yidhi kuwii Benhadad warka ka keenay, Boqorka sayidkayga ah u sheega oo waxaad ku tidhaahdaan, Dhammaan wixii aad markii hore ii soo dirsatay anoo addoonkaaga ah, waan yeelayaa, laakiinse waxan yeeli kari maayo. Oo wargeeyayaashiina way ka tageen, oo haddana war kalay u keeneen isagii. 10 Benhadad baa u soo cid diray oo ku yidhi, Sidaas iyo si ka sii daranba ilaahyadu ha igu sameeyeen haddii ciidda Samaariya sacab sacab u gaadho dadka ila socda oo dhan. 11 Markaasaa boqorkii dalka Israa'iil wuxuu ugu jawaabay, U sheega oo waxaad ku tidhaahdaan, Ka hubka dagaalka xidhaa yuusan u faanin sidii midka iska fura. 12 Markii Benhadad farriintii maqlay, isagoo khamri teendhooyinka kula cabbaya boqorradii ayuu addoommadiisii ku yidhi, War weerar isu diyaariya. Oo iyana markaasay magaaladii weerar isugu diyaariyeen.

Axaab Oo Ka Adkaaday Benhadad

13 Oo bal eeg, nebi baa u soo dhowaaday boqorkii dalka Israa'iil oo Axaab ahaa, oo wuxuu ku yidhi, War Rabbigu wuxuu leeyahay, Dadkan faraha badan oo dhan ma aragtay? Bal ogow, kulligood adigaan maanta kuu soo gacangelinayaa, oo markaasaad ogaan doontaa inaan anigu ahay Rabbiga. 14 Markaasaa Axaab wuxuu yidhi, Oo yuu iigu soo gacangelinayaa? Isna wuxuu yidhi, Rabbigu wuxuu leeyahay, Amiirradii gobollada addoommadooda ayaan kuugu soo gacangelinayaa. Oo haddana wuxuu yidhi, Oo dagaalka yaa bilaabaya? Wuxuu yidhi, Adiga. 15 Markaasuu tiriyey amiirradii gobollada addoommadooda, oo waxay ahaayeen laba boqol iyo laba iyo soddon; oo dabadoodna wuxuu tiriyey dadkii oo dhan, oo dadkii dalka Israa'iil oo dhammu waxay noqdeen toddoba kun. 16 Oo duhurkii

ayay baxeen. Laakiinse Benhadad khamri buu cabbayay oo teendhooyinkii ku sakhraamayay, isaga iyo boqorradii la jirayba, kuwaasoo ahaa laba iyo soddonkii boqor oo isaga caawinayay. 17 Oo waxaa markii hore soo baxay amiirradii gobollada addoommadoodii; oo Benhadadna cid buu diray, oo waxaa loo soo sheegay oo lagu yidhi, Rag baa Samaariya ka soo baxay. 18 Isna wuxuu yidhi, Hadday nabad u soo baxeen iyo hadday dagaal u soo baxeenba iyagoo nool qabqabta. 19 Sidaas daraaddeed kuwanu magaaladii way ka soo baxeen, waxayna ahaayeen amiirradii gobollada addoommadoodii iyo ciidankii iyaga daba socday. 20 Oo kulligood mid waluba ninkiisii ayuu dilay; markaasaa ciidanka Suuriya cararay, oo ciidankii Israa'iilna way eryadeen; oo Benhadad oo ahaa boqorkii Suuriya faras buu fuulay oo rag fardooley ah la baxsaday. 21 Markaasaa boqorkii dalka Israa'iil baxay oo baabbi'iyey fardihii iyo gaadhifardoodkii, oo ciidankii Suuriyana aad buu u laayay. 22 Markaasaa nebigii u soo dhowaaday boqorkii dalka Israa'iil oo wuxuu ku yidhi, Tag oo soo xoogayso, oo bal ogow, oo eeg waxaad samaynaysid, waayo, markii sannaddu soo wareegto ayaa boqorka Suuriya kugu soo duuli doonaa.

23 Oo boqorkii Suuriya addoommadiisii waxay isagii ku yidhaahdeen, War ilaahoodu waa ilaahii buuraha oo sidaas daraaddeed ayay inooga xoog bateen. Haddaba aynu bannaanka kula dirirno oo markaas hubaal waynu ka xoog badnaanaynaa. 24 Oo waxaad yeeshaa, boqorrada nin walba meeshiisii ka saar, oo meeshoodii waxaad gelisaa taliyayaal. 25 Oo waxaad tirsataa ciidan le'eg ciidankii kaa le'day, oo faras kasta meeshiisii faras geli, gaadhifaras kastana meeshiisii gaadhifaras geli; oo markaasaynu iyaga bannaanka kula diriraynaa, oo hubaal waynu ka adkaanaynaa, oo isna codkoodii buu maqlay oo saasuu yeelay. 26 Oo markii sannaddii soo wareegtay ayaa Benhadad tiriyey ciidankii Suuriya, oo intuu Afeeq tegey ayuu la diriray ciidankii Israa'iil. 27 Oo ciidankii Israa'iilna waa la tiriyey, oo saadkoodiina waa la siiyey, markaasay iyagii ka hor tageen; oo ciidankii Israa'iilna hortooday degeen iyagoo la moodo sidii laba xaymood oo yaryar oo waxarro ah, laakiinse ciidankii Suuriya dalkoo dhan bay buuxiyeen. 28 Markaasaa boqorkii dalka Israa'iil waxaa u yimid oo la hadlay nin Ilaah, oo wuxuu ku yidhi, Rabbigu wuxuu kugu leeyahay, Reer Suuriya waxay yidhaahdeen, Rabbigu waa Ilaahii buuraha, laakiinse ma aha Ilaahii dooxooyinka, oo sidaas daraaddeed dadkan faraha badan oo dhan adigaan kuu soo gacangelinayaa, oo markaasaad ogaan doontaan inaan anigu ahay Rabbiga. 29 Oo intii toddoba maalmood ah ayay is-hor degganaayeen. Oo waxay noqotay in maalintii toddobaad dagaalkii bilaabmay, oo maalin keliya ayaa ciidankii Israa'iil waxay dadkii Suuriya ka laayeen boqol kun oo nin oo lug ah. 30 Laakiinse intoodii kale Afeeq ayay u carareen oo magaaladay galeen, oo toddoba iyo labaatan kun oo nin oo ka hadhayna waxaa ku soo dhacay derbigii. Markaasaa Benhadad cararay oo magaaladuu galay isagoo ugu gudbaya qol ilaa qol. 31 Oo addoommadiisii waxay ku yidhaahdeen, Bal eeg, waxaannu maqalnay in boqorrada dalka Israa'iil yihiin boqorro naxariis badan, haddaba waannu ku baryaynaaye aannu joonyado guntanno, oo madaxana aannu xadhko ku duudduubanno, oo aannu boqorka dalka Israa'iil u baxno, waxaa laga yaabaa inuu naftaada badbaadiyee. 32 Sidaas daraaddeed waxay guntadeen joonyado, madaxyadana waxay ku duudduubteen xadhko, oo waxay u yimaadeen boqorkii dalka Israa'iil, oo ku yidhaahdeen, Addoonkaagii Benhadad wuxuu kugu leeyahay, Waan ku baryayaaye maanta i bixi. Oo isna wuxuu ku yidhi, War miyuu weli nool yahay? Isagu waa walaalkay. 33 Oo nimankiina aad bay ugu dadaaleen

inay calaamad wanaagsan ka maqlaan, oo waxay ku dhaqsadeen inay qabsadaan in taasu maankiisa ku jirto iyo in kale, kolkaasay waxay ku yidhaahdeen, Benhadad waa walaalkaa. Isna wuxuu yidhi, Taga oo ii keena. Markaasaa Benhadad isagii u soo baxay, oo isna gaadhifaraskiisii ayuu soo fuushiyey. 34 Markaasaa Benhadad wuxuu ku yidhi, Waan kuu celinayaa magaalooyinkii aabbahay aabbahaa ka dhacay, oo waxaad Dimishaq ka samaysataa jidad sidii aabbahay Samaariya uga samaystay oo kale. Ax-aabna wuxuu ku yidhi, Axdiganaan kugu sii daynayaa. Sidaasuu axdi ula dhigtay, wuuna iska sii daayay.

Nebi Baa Xukumay Axaab

35 Oo nin qoonkii nebiyada ka mid ah ayaa saaxiibkiis ku yidhi, War i dil, waan ku baryayaaye, taasuna waxay ahayd eray xagga Rabbiga ka yimid, laakiinse ninkii waa diiday inuu dilo. 36 Kolkaasuu ku yidhi, Adigu ma aadan addeecin Eraygii Rabbiga oo sidaas daraaddeed bal ogow haddiiba markii aad iga tagto waxaa ku dili doona libaax. Oo haddiiba markuu isagii ka tegey ayaa waxaa helay libaax, wuuna dilay isagii. 37 Oo haddana wuxuu helay nin kale, markaasuu ku yidhi, War waan ku baryayaaye i dil. Markaasaa ninkii intuu wax ku dhuftay dhaawacay. 38 Markaasaa nebigii tegey oo boqorkii ku sugay jidka agtiisa, wuuna isku beddelay calalkiisii madaxa oo uu indhaha ku qariyey. 39 Oo markii boqorkii soo ag maray ayuu boqorkii u qayliyey, oo wuxuu ku yidhi, Anigoo addoonkaaga ahu waxaan dhex galay dagaalkii, oo bal eeg nin baa igu soo leexday, nin buuna ii keenay, oo wuxuu igu yidhi, Ninkan dhawr; oo si kastaba ha noqotee haddii hadhow la waayo, naftaadaa loo qisaasayaa, ama haddii kaleto waxaad bixin doontaa talanti lacag ah. 40 Oo anigoo addoonkaaga ah intii aan mashquul ku ahaa halkan iyo halkaas ayaa ninkii iska tegey. Markaasaa boqorkii dalka Israa'iil ku yidhi, Xukunkaagu saasuu ahaanayaa, waayo, adaa goostay. 41 Markaasuu dhaqsaday oo calalkiina indhihii ka qaaday, boqorkiina wuu gartay inuu isagu qoonkii nebiyada ka mid ahaa. 42 Markaasuu isagii ku yidhi, Rabbigu wuxuu ku leeyahay, Ninkii aan baabba'a ku xukumay ayaad gacantaada ka sii daysay, oo sidaas daraaddeed naftaadu waxay u dhiman doontaa naftiisa, dadkaaguna dadkiisa. 43 Markaasaa boqorkii dalka Israa'iil wuxuu u kacay gurigiisii isagoo calool xun, oo xanaaqsan, oo Samaariya buu yimid.

21

Beertii Naabood Ee Canabka Ahayd

1 Oo waxyaalahaas dabadood waxay noqotay in Naabood oo ahaa reer Yesreceel uu lahaa beer canab ah oo Yesreceel ku tiil ee uu dhowayd gurigii Axaab oo ahaa boqorkii Samaariya. 2 Oo Axaab baa Naabood la hadlay, oo ku yidhi, Beertaada canabka ah i sii aan beer khudrad ah ka dhigtee, maxaa yeelay, waxay u dhow dahay gurigayga, oo adigana waxaan ku siinayaa beer canab ah oo iyada ka sii wanaagsan, amase haddii ay kula wanaagsan tahay, waxaan ku siinayaa qiimeheeda oo lacag ah. 3 Markaasaa Naabood wuxuu Axaab ku yidhi, Ilaah ha iga hayo inaan dhaxalkii awowayaashay ku siiyo. 4 Markaasaa Axaab wuxuu yimid gurigiisii isagoo calool xun oo ka xanaaqsan eraygii Naabood kii reer Yesreceel isaga kula hadlay; maxaa yeelay, wuxuu isaga ku yidhi, Ku siin maayo dhaxalkii awowayaashay. Markaasuu sariirtiisii jiifsaday, wuuna sii jeestay, oo diiday inuu wax cuno. 5 Laakiinse naagtiisii Yesebeel ayaa u timid oo waxay ku tidhi, War maxaa naftaadu u qulubsan tahay oo aad kibis la cuni weyday? 6 Markaasuu iyadii ku yidhi, Naa waxaan la hadlay Naabood kii reer Yesreceel, oo aan ku idhi,

Beertaada canabka ah lacag iga siiso, ama haddii kale oo ay kula wanaagsan
tahay waxaan kaa siisanayaa beer kale oo canab ah, oo isna wuxuu iigu
jawaabay, Beertayda ku siin maayo. 7 Markaasaa naagtiisii Yesebeel waxay
ku tidhi, War miyaadan haatan u talin boqortooyada Israa'iil? Haddaba
kac oo wax cun, oo qalbigaagana ka farxi; anigaa ku siinaya Naabood ka
reer Yesreceel beertiisa canabka ah. 8 Sidaas daraaddeed warqado ayay
ku qortay Axaab magiciisii oo waxay ku shaabadaysay shaabaddiisii. Oo
waxay warqadihii u dirtay odayaashii iyo kuwii gobta ahaa ee magaaladiisii
Naabood la degganaa. 9 Oo waxay warqadaha ku qortay oo ku tidhi, War
waxaad naadisaan oo tidhaahdaan, Ha la soomo; oo Naaboodna dadka
ka sarraysiiya. 10 Oo hortiisana waxaad fadhiisisaan laba nin oo wax-
matarayaal ah, oo iyana isaga ha ku marag fureen, oo ha ku yidhaahdeen,
Adigu waxaad cayday Ilaah iyo boqorka. Markaas isaga dibadda u bixiya
oo dhagaxyo la dhaca si uu u dhinto. 11 Oo dadkii magaaladiisii la degganaa
ee ahaa odayaashii iyo kuwii gobta ahaa waxay yeeleen sidii Yesebeel u soo
fartay oo ahayd sidii ku qornayd warqadihii ay iyaga u dirtay. 12 Waxay
naadiyeen oo yidhaahdeen, Ha la soomo, oo Naaboodna ayay dadka ka
sarraysiiyeen. 13 Oo waxaa yimid oo hortiisa fadhiistay laba nin oo wax-
matarayaal ah, markaasaa waxmatarayaashii Naabood ku marag fureen
dadka hortiisii, oo waxay yidhaahdeen, Naabood wuxuu caayay Ilaah iyo
boqorkaba. Markaasay isagii magaaladii ka saareen, oo waxay la dhaceen
dhagaxyo, wuuna dhintay. 14 Markaasay Yesebeel farriin u direen oo waxay
ku yidhaahdeen, Naabood waa la dhagxiyey, wuuna dhintay. 15 Markii
Yesebeel ay maqashay in Naabood la dhagxiyey oo uu dhintay, ayay Yesebeel
Axaab ku tidhi, War kac oo iska qaado beertii canabka ahayd oo Naabood kii
reer Yesreceel ee uu hore inuu lacag kaa siisto kuugu diiday; waayo, haatan
Naabood ma noola, wuuse dhintay. 16 Oo markii Axaab maqlay in Naabood
dhintay ayaa Axaab wuxuu u kacay inuu u dhaadhaco oo iska qaato beertii
Naabood kii reer Yesreceel.

17 Oo Eraygii Rabbiga ayaa u yimid Eliiyaah kii reer Tishbii, isagoo leh,
18 War sara joogso, oo u dhaadhac boqorka dalka Israa'iil oo Axaab ah
oo Samaariya deggan; oo bal eeg, wuxuu ku dhex jiraa beertii canabka
ahayd oo Naabood, halkaasoo uu ugu dhaadhacay inuu iska qaato. 19 Waa
inaad isaga la hadashaa, oo waxaad ku tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu kugu
leeyahay, War ma wax baad dishay, oo haddana ma wax baad qaadatay?
Oo haddana isaga waxaad ku tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu kugu leeyahay,
Meeshii eeyuhu ka leefleefeen dhiiggii Naabood ayaa adiga dhiiggaagana
eeyo ka leefleefi doonaan. 20 Markaasaa Axaab wuxuu ku yidhi Eliiyaah,
Cadowgaygiiyow, haddana ma i heshay? Oo isna wuxuu ugu jawaabay,
Haah, waan ku helay, maxaa yeelay, waxaad isu iibisay inaad Rabbiga
hortiisa wax shar ah ku samayso. 21 Oo bal ogow, Axaabow, belaayo baan
kugu soo dejin doonaa, oo farcankaaga waan kaa qaadi doonaa, oo waxaan
kaa baabbi'in doonaa wiil kasta, ha ahaado mid kasta oo dalka Israa'iil ku
dhex xidhan ama mid kasta oo ku dhex furan. 22 Oo reerkaagana waxaan ka
dhigi doonaa sidii reerkii Yaaraabcaam ina Nebaad iyo sidii reerkii Bacshaa
ina Axiiyaah, sababtuna waxa weeye xanaaqii aad iga xanaajisay oo aad
dadkii Israa'iilna dembaajisay aawadiis. 23 Oo Yesebeelna Rabbigu wuu ka
hadlay oo yidhi, Yesebeel eeyuhu waa ku cuni doonaan derbiga Yesreceel
agtiisa. 24 Oo Axaab dadkiisa kii magaalada kaga dhinta waxaa cuni doona
eeyaha; oo kii duurka kaga dhintana waxaa cuni doona haadka samada.
25 (Laakiinse lama arag qof Axaab la mid ah oo isu iibiyey inuu sameeyo wax
Rabbiga hortiisa shar ku ah, kaasoo ay kicisay naagtiisii Yesebeel. 26 Oo wax

aad karaahiyo u ah ayuu sameeyey markuu sanamyo raacay oo uu u wada sameeyey siday sameeyeen reer Amor kii Rabbigu ka tuuray dadka Israa'iil hortooda.) 27 Kolkii Axaab erayadaas maqlay ayuu dharkiisii jeexjeexay, oo joonyado guntaday, wuuna soomay, oo joonyado ku dhex seexday, oo aayar u socday. 28 Oo haddana eraygii Rabbigu wuxuu u yimid Eliiyaah kii reer Tishbii oo ku yidhi, 29 War sow uma jeeddid siduu Axaab hortayda isugu hoosaysiiyey? Sharka ku soo dejin maayo intuu isagu nool yahay, maxaa yeelay, isagu hortayduu isku hoosaysiiyey; laakiinse sharka waxaan reerkiisa ku soo dejin doonaa wakhtiga wiilkiisa.

22

Miikayhuu Wax Sii Sheegiddiisii Ka Geesta Ahayd Axaab

1 Oo intii saddex sannadood ah ayaanu dagaal dhex marin dadka Suuriya iyo dadka Israa'iil. 2 Oo waxay noqotay sannaddii saddexaad in Yehooshaafaad oo dalka Yahuudah boqor ka ahaa u yimid boqorkii dalka Israa'iil. 3 Markaasaa boqorkii dalka Israa'iil addoommadiisii ku yidhi, War miyeydnaan ogayn inaan iska leennahay Raamod Gilecaad? Oo annana waannu iska fadhinnaa, oo kalama aannu bixin gacantii boqorka Suuriya! 4 Oo wuxuu Yehooshaafaad ku yidhi, Dagaal baan Raamod Gilecaad u tegayaaye ma i raacaysaa? Oo Yehooshaafaadna wuxuu boqorkii dalka Israa'iil ku yidhi, Anigu kula mid baan ahay, oo dadkayguna waa dadkaagoo kale, fardahayguna waa fardahaagoo kale. 5 Markaasaa Yehooshaafaad boqorkii dalka Israa'iil ku yidhi, Waan ku baryayaaye bal maanta erayga Rabbiga wax weyddii. 6 Markaasaa boqorkii dalka Israa'iil soo wada ururiyey nebiyadii oo ahaa in ku dhow afar boqol oo nin, oo wuxuu ku yidhi, Raamod Gilecaad dagaal ma u tagaa mise waan iska daayaa? Oo iyana waxay ku yidhaahdeen, Tag, waayo, Sayidku wuxuu iyada soo gelin doonaa gacantaada, boqorow. 7 Laakiinse Yehooshaafaad wuxuu ku yidhi, Kuwan mooyaane miyaanu nebi Rabbigu jirin aan wax weyddiinnee? 8 Markaasaa boqorkii dalka Israa'iil wuxuu Yehooshaafaad ku yidhi, Weli waxaa jira nin kale oo aan Rabbiga wax ka weyddiin karno, kaasuna waa Miikayhuu ina Yimlaah, laakiinse waan nebcahay, maxaa yeelay, isagu wax wanaagsan igama sheego wax xun mooyaane, oo Yehooshaafaadna wuxuu ku yidhi, Boqorow, saas ha odhan. 9 Markaasaa boqorkii dalka Israa'iil u yeedhay mid sirkaal ah, oo wuxuu ku yidhi, Haddiiba ii keen Miikayhuu ina Yimlaah. 10 Haddaba boqorkii dalka Israa'iil iyo Yehooshaafaad oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah mid kastaaba wuxuu ku fadhiyey carshigiisii, isagoo dharkii boqornimada qaba, oo waxay fadhiyeen meel bannaan oo ku taal iridda Samaariya laga soo galo, oo nebiyadii oo dhammuna hortooday wax ku sii sheegayeen. 11 Oo Sidqiyaah ina Kenacanaah ayaa samaystay geeso bir ah, oo wuxuu yidhi, Waxaa Rabbigu leeyahay, Kuwan waad ku hardiyi doontaa reer Suuriya ilaa ay wada baabba'aan. 12 Oo nebiyadii oo dhammuna saasay sii wada sheegeen, iyagoo leh, Raamod Gilecaad tag oo guulayso, maxaa yeelay, Rabbigu wuu soo gelin doonaa gacantaada, boqorow. 13 Oo wargeeyskii Miikayhuu loo diray inuu u soo yeedho wuu la hadlay oo ku yidhi, Bal eeg, nebiyadii war wanaagsan bay u sheegeen boqorkii, oo isku af bay ku wada hadleen. Haddaba waxaan kaa baryayaa in eraygaagu la mid noqdo eraygooda, oo adigu wax wanaagsan ku hadal. 14 Markaasaa Miikayhuu yidhi, Rabbiga noloshiisaan ku dhaartaye waxaan sheegayaa wax alla wixii Rabbigu igu yidhaahdo. 15 Oo markuu boqorkii u yimid ayaa boqorkii ku yidhi, Miikayhuuyow, Raamod Gilecaad dagaal

ma u tagnaa mase waannu iska daynaa? Oo isna wuxuu ugu jawaabay, Tag, oo ku soo guulayso; oo Rabbiguna iyaduu soo gelin doonaa gacantaada, boqorow. 16 Markaasaa boqorkii isagii ku yidhi, Runta mooyaane wax kale inaadan magaca Rabbiga iigu sheegayn intee jeer baan ku dhaariyaa? 17 Oo isna wuxuu yidhi, Waxaan arkay dadka Israa'iil oo dhan oo buuraha ku kala firdhay sidii ido aan adhijir lahayn, oo Rabbigu wuxuu yidhi, Kuwanu sayid ma leh ee nin waluba gurigiisii ha ku nabad noqdo. 18 Markaasaa boqorkii dalka Israa'iil Yehooshaafaad ku yidhi, Miyaanan kuu sheegin inuusan wax wanaagsan iga sii sheegayn wax shar ah mooyaane? 19 Markaasuu Miikayhuu yidhi, Haddaba erayga Rabbiga maqal, Waxaan arkay Rabbiga oo carshigiisa ku fadhiya oo ciidankii samada oo dhammuna taagan yihiin midigtiisa iyo bidixdiisa. 20 Markaasaa Rabbigu yidhi, Kumaa Axaab soo sasabaya inuu Raamod Gilecaad tago oo halkaas ku dhinto? Oo mid sidanuu yidhi, mid kalena sidaasuu yidhi. 21 Markaasaa ruux soo baxay, oo Rabbiga hortiisa istaagay oo yidhi, Anigaa soo sasabaya. 22 Kolkaasaa Rabbigu ku yidhi, Sidee baad u soo sasabaysaa? Isna wuxuu yidhi, Anigu waan tegayaa oo waxaan noqonayaa ruux beenlow ah oo afka nebiyadiisa oo dhan ku jira. Oo Rabbigu wuxuu yidhi, Adigu waad sasabi doontaa oo weliba waad ka adkaan doontaa, haddaba tag oo saas yeel. 23 Haddaba bal eeg, Rabbigu afka nebiyadaadan oo dhan wuxuu geliyey ruux beenlow ah, oo Rabbigu wuxuu kaa sheegay wax belaayo ah. 24 Markaasaa Sidqiyaah ina Kenacanaah intuu Miikayhuu u soo dhowaaday dhabanka ku dhuftay, oo wuxuu ku yidhi, War ruuxii Rabbigu xaggee buu iga maray inuu kula hadlo? 25 Kolkaasaa Miikayhuu ku yidhi, Waad arki doontaa maalinta aad qol hoose u geli doonto inaad ku dhuumato. 26 Markaasaa boqorkii dalka Israa'iil yidhi, Miikayhuu qabta oo u celiya Aamoon oo ah taliyaha magaalada, iyo Yoo'aash oo ah ina boqor; 27 oo waxaad ku tidhaahdaan, Boqorkii wuxuu leeyahay, Ninkan xabsiga geliya, oo waxaad ku quudisaan kibis dhib ah, oo waxaad ka waraabisaan biyo dhib ah, ilaa aan soo nabad noqdo. 28 Markaasaa Miikayhuu ku yidhi, Sinaba haddaad ku soo nabad noqotid, Rabbigu igama dhex hadlin. Oo wuxuu kaloo yidhi, Dadkoo dhammow, maqla.

Axaab Oo Lagu Dilay Raamod Gilecaad

29 Markaasay boqorkii dalka Israa'iil iyo Yehooshaafaad oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah Raamod Gilecaad u kaceen. 30 Oo boqorkii dalka Israa'iil wuxuu Yehooshaafaad ku yidhi, Anigu waan ismidab qarinayaa, oo dagaalkaan dhex gelayaa; laakiinse adigu dharkaaga xidho. Oo boqorkii dalka Israa'iil wuu ismidab qariyey oo dagaalkuu dhex galay. 31 Haddaba boqorkii dalka Suuriya wuxuu amray laba iyo soddonkii sirkaal oo u taliyey gaadhifardoodkiisa, oo ku yidhi, Mid weyn iyo mid yar toona ha la diririna boqorka dalka Israa'iil oo keliya mooyaane. 32 Oo markii saraakiishii gaadhifardoodku ay Yehooshaafaad arkeen ayay isyidhaahdeen, Hubaal kanu waa boqorkii dalka Israa'iil, markaasay ku leexdeen inay la diriraan aawadeed; kolkaasaa Yehooshaafaad qayliyey. 33 Oo markii saraakiishii gaadhifardoodku ay arkeen inuusan ahayn boqorkii dalka Israa'iil ayay dib uga noqdeen. 34 Oo nin baa intuu qaansadiisii xooday kama' ahaan fallaadh u ganay, oo wuxuu boqorkii dalka Israa'iil kaga dhuftay meesha dharkiisa dagaalku isaga yimaadeen. Markaasuu boqorku kii gaadhifaraskiisa kaxaynayay ku yidhi, Gacantaada leexi, oo ciidanka iga dhex bixi, waayo, aad baan u dhaawacmay. 35 Oo maalintaas dagaalkii waa sii kordhay, oo boqorkiina gaadhifaraskiisii ayaa la dhex taagay, isagoo ka hor jeeda

dadkii Suuriya, oo wuxuu dhintay makhribkii, oo dhiiggii dhaawaca ka
baxay wuxuu iska dareerayay gaadhifaraska salkiisa. 36 Oo markii qorraxdu
sii dhacaysay ayaa qaylo ka dhex baxday ciidankii oo dhan, oo waxay
lahaayeen, War nin waluba ha tago magaaladiisii iyo waddankiisiiba. 37 Oo
sidaasuu boqorkii u dhintay, oo waxaa la keenay Samaariya, oo waxaana
boqorkii lagu aasay Samaariya. 38 Oo gaadhifaraskii waxaa lagu maydhay
balligii Samaariya agtiisa, oo dhiiggiisiina eeyahaa leefleefay, oo waxay
noqotay siduu ahaa eraygii Rabbigu ku hadlay. (Haddaba dhillooyinkii
halkaasay isku maydheen.) 39 Haddaba Axaab falimihiisii kale iyo wixii
uu sameeyey oo dhan, iyo gurigii uu dhisay oo foolka maroodiga ahaa, iyo
magaalooyinkii uu dhisay oo dhammuba sow kuma wada qorna kitaabkii
taariikhda boqorradii dalka Israa'iil? 40 Markaasuu Axaab dhintay oo la
seexday awowayaashiis, oo wiilkiisii Axasyaah ayaa meeshiisii boqor ka
noqday.

Yehooshaafaad, Boqorkii Dalka Yahuudah

41 Oo Yehooshaafaad ina Aasaa wuxuu boqor ka noqday dalka Yahu-
udah boqorkii dalka Israa'iil oo Axaab ahaa sannaddiisii afraad. 42 Oo
Yehooshaafaad markuu boqor noqday wuxuu jiray shan iyo soddon san-
nadood. Oo Yeruusaalemna shan iyo labaatan sannadood boqor buu ku
ahaa, oo hooyadiis magaceedana waxaa la odhan jiray Casuubaah ina
Shilxii. 43 Oo wuxuu ku socday jidkii aabbihiis Aasaa ku socday oo dhan,
oo geesna ugama uu leexan, oo wixii Rabbiga hortiisa ku qummanaa ayuu
sameeyey. Habase yeeshee meelihii sarsare lama baabbi'in, oo dadkuna
weli way ku allabaryi jireen, fooxna way ku shidi jireen meelihii sare. 44 Oo
Yehooshaafaadna nabad buu la dhigtay boqorkii dalka Israa'iil. 45 Haddaba
Yehooshaafaad falimihiisii kale, iyo xooggiisii uu muujiyey, iyo sidii uu
u dagaallamayba sow kuma qorna kitaabkii taariikhda boqorradii dalka
Yahuudah? 46 Oo makhnuudyadii intii wakhtigii aabbihiis Aasaa ka had-
hayna dalka wuu ka wada eryay. 47 Oo Edomna boqor ma lahayn, laaki-
inse waxaa u talin jiray boqor-ku-xigeen. 48 Oo Yehooshaafaadna wuxuu
samaystay doonniyo Tarshiish inay Oofir tagaan oo dahab u doonaan
aawadeed, laakiinse halkaas ma ay tegin, maxaa yeelay, doonniyihii waxay
ku burbureen Cesyoon Geber agteeda. 49 Markaasaa Axasyaah oo ahaa ina
Axaab ayaa Yehooshaafaad ku yidhi, Addoommadaydu addoommadaada
doonniyaha ha la raaceen, laakiinse Yehooshaafaad wuu diiday taas. 50 Oo
Yehooshaafaadna wuu dhintay oo la seexday awowayaashiis, oo waxaa
awowayaashiis lagula aasay magaaladii awowgiis Daa'uud; oo meeshiisiina
waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Yehooraam.

Axasyaah, Boqorkii Dalka Israa'iil

51 Oo Axasyaah oo ahaa ina Axaab wuxuu dalka Israa'iil Samaariya boqor
ugu noqday sannaddii toddoba iyo tobnaad oo Yehooshaafaad boqorkii
dalka Yahuudah, oo laba sannadood buu dalka Israa'iil boqor ka ahaa.
52 Oo isna wuxuu sameeyey waxa Rabbiga hortiisa shar ku ah, oo wuxuu
ku socday jidkii aabbihiis maray, iyo jidkii hooyadiis martay, iyo jidkii
Yaaraabcaam ina Nebaad maray, ee uu dadkii Israa'iil dembaajiyey. 53 Oo
isna wuxuu u adeegay Bacal, wuuna caabuday isagii, oo weliba Rabbiga ah
Ilaaha reer binu Israa'iilna wuu ka xanaajiyey, sidii aabbihiis sameeyey oo
kale.

KITAABKII LABAAD EE BOQORRADII

Axasyaah Oo Xukunkii Ilaah Ku Dhacay

1 Oo markii Axaab dhintay dabadeed ayaa reer Moo'aab ku caasiyoobeen
dalka Israa'iil. 2 Oo Axasyaahna wuxuu ka dhacay daaqaddii qolkiisii sare
oo Samaariya ku yiil, wuuna bukooday, markaasuu wargeeyayaal diray, oo
wuxuu ku yidhi, Taga oo Bacal Sebuub oo ah ilaaha reer Ceqroon waxaad ii
soo weyddiisaan bal inaan buktadan ka bogsanayo iyo in kale. 3 Laakiinse
malaa'igtii Rabbigu waxay ku tidhi Eliiyaah kii reer Tishbii, Kac oo ka hor
tag wargeeyayaasha boqorka Samaariya, oo waxaad ku tidhaahdaa, War
ma Ilaah baan joogin dalka Israa'iil, oo saas aawadeed baad Bacal Sebuub
wax u soo weyddiinaysaan? 4 Haddaba sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu
leeyahay, Sariirta aad fuushay ka soo degan maysid, laakiinse hubaal
waad dhimanaysaa. Dabadeedna Eliiyaah waa iska tegey. 5 Kolkaasaa
wargeeyayaashii isagii ku soo noqdeen, oo isna wuxuu ku yidhi, War
maxaad u soo noqoteen? 6 Oo iyana waxay isagii ku yidhaahdeen, War nin
baa naga hor yimid, oo wuxuu nagu yidhi, Taga, oo boqorkii idin soo diray ku
noqda, oo waxaad ku tidhaahdaan, Rabbigu wuxuu leeyahay, War ma Ilaah
baan joogin dalka Israa'iil, oo saas aawadeed baad u cid diranaysaa in wax
la soo weyddiiyo Bacal Sebuub oo ah ilaaha reer Ceqroon? Haddaba sariirta
aad fuushay ka soo degan maysid, laakiinse hubaal waad dhimanaysaa.
7 Oo isna wuxuu iyagii ku yidhi, Ninkii idinka hor yimid oo waxakan idiin
sheegay nin caynkee ah buu ahaa? 8 Oo iyana waxay isagii ugu jawaabeen,
Wuxuu ahaa nin xaad badan, oo suun meged ahna dhexduu ku xidhnaa.
Markaasuu yidhi, Kaasu waa Eliiyaah kii reer Tishbii. 9 Markaasaa boqorkii
wuxuu u diray sirkaal konton xukuma oo wata kontonkiisii ninba. Isna kor
buu ugu baxay, oo bal eeg, buur korkeed buu fadhiyey, oo intuu la hadlay
buu ku yidhi, War nin yahow Ilaah, boqorkii wuxuu kugu soo yidhi, Soo
deg oo kaalay. 10 Oo Eliiyaahna wuxuu ugu jawaabay sirkaalkii kontonka
nin xukumay, Haddaan nin Ilaah ahay, samada dab ha ka soo dego, oo
ha baabbi'iyo adiga iyo kontonkaaga ninba. Kolkaasaa waxaa samada ka
soo degay dab, oo wuxuu wada baabbi'iyey isagii iyo kontonkiisii ninba.
11 Oo haddana wuxuu isagii u diray sirkaal kale oo konton nin xukuma ee
isna wata kontonkiisii. Oo isna intuu u jawaabay buu ku yidhi, War nin
yahow Ilaah, waxaa boqorkii kugu soo yidhi, Soo deg oo haddiiba kaalay.
12 Markaasaa Eliiyaah ugu jawaabay, Haddaan nin Ilaah ahay, samada dab
ha ka soo dego, oo ha baabbi'iyo adiga iyo kontonkaaga ninba. Kolkaasaa
waxaa samada ka soo degay dabkii Ilaah, oo wuxuu wada baabbi'iyey isagii
iyo kontonkiisii ninba. 13 Oo haddana boqorkii wuxuu isagii u diray sirkaal
saddexaad oo konton nin xukuma ee kontonkiisii nin wata. Oo sirkaalkii
saddexaad oo kontonka nin xukumayna kor buu ugu baxay, oo intuu u
yimid ayuu Eliiyaah hortiisa jilbo u dhacay oo baryay, oo wuxuu ku yidhi,
War nin yahow Ilaah, waan ku baryayaaye naftayda iyo kontonkan nin oo
addoommadaada ah naftooda hortaada qaali ha ku noqdeen. 14 Waayo, bal
eeg, dab baa samada ka soo degay oo wada baabbi'iyey labadii sirkaal oo iga
soo horreeyey iyo kontomadoodiiba, laakiinse haatan naftaydu hortaada
qaali ha ku noqoto. 15 Markaasaa malaa'igtii Rabbigu waxay Eliiyaah ku
tidhi, Tag oo isaga raac; hana ka cabsan. Kolkaasuu kacay oo intuu isagii

la dhaadhacay ayuu boqorkii u tegey. 16 Oo wuxuu isagii ku yidhi, Rabbigu
wuxuu ku leeyahay, Waxaad wargeeyayaal u soo dirtay inaad Bacal Sebuub
oo ah ilaaha reer Ceqroon wax soo weyddiiso ee sababtu ma waxay tahay
inaan dalka Israa'iil jirin Ilaah aad hadalkiisa wax weyddiiso? Haddaba
sidaas daraaddeed sariirtii aad fuushay ka soo degan maysid, laakiinse
hubaal waad dhimanaysaa. 17 Markaasuu u dhintay sidii Eraygii Rabbiga oo
Eliiyaah ku hadlay ahaa. Oo Yehooraam ayaa boqor ka noqday meeshiisii,
oo taasuna waxay dhacday Yehooraam ina Yehooshaafaad oo boqor ka ahaa
dalka Yahuudah sannaddiisii labaad, maxaa yeelay, isagu wiil ma uu lahayn.
18 Haddaba Axasyaah falimihiisii kale ee uu sameeyey sow kuma qorna
kitaabkii taariikhda boqorradii dalka Israa'iil?

2

Eliiyaah Oo Samada Loo Qaaday

1 Oo markii Rabbigu doonayay inuu Eliiyaah samada dabayl cirwareen
ah ugu qaado ayaa Eliiyaah wuxuu Gilgaal ka raacay Eliishaa. 2 Markaasaa
Eliiyaah wuxuu Eliishaa ku yidhi, Waan ku baryayaaye halkan iska joog,
waayo, Rabbigu wuxuu ii diray tan iyo Beytel. Oo Eliishaana wuxuu yidhi,
Waxaan ku dhaartay Rabbiga noloshiisa iyo adiga naftaadee inaanan kaa
tagayn. Sidaas daraaddeed waxay ku wada dhaadhaceen Beytel. 3 Oo
qoonkii nebiyada ahaa oo Beytel joogay ayaa Eliishaa u soo baxay, oo
waxay ku yidhaahdeen, War ma og tahay in Rabbigu maanta sayidkaaga kaa
qaadi doono? Oo isna wuxuu ku yidhi, Haah, waan ogahaye iska aamusa.
4 Markaasaa Eliiyaah wuxuu ku yidhi isagii, Eliishaa, waan ku baryayaaye
halkan iska joog, waayo, Rabbigu haddana wuxuu ii diray Yerixoo. Oo isna
wuxuu yidhi, Waxaan ku dhaartay Rabbiga noloshiisa iyo adiga naftaadee
inaanan kaa tagayn. Sidaas daraaddeed waxay yimaadeen Yerixoo. 5 Oo
haddana qoonkii nebiyada ahaa oo Yerixoo joogay ayaa Eliishaa u soo
dhowaaday, oo waxay ku yidhaahdeen, War ma og tahay in Rabbigu maanta
sayidkaaga kaa qaadi doono? Oo isna wuxuu ugu jawaabay, Haah, waan
ogahaye iska aamusa. 6 Markaasaa Eliiyaah wuxuu ku yidhi isagii, Waan ku
baryayaaye halkan iska joog, waayo, Rabbigu wuxuu ii diray Webi Urdun.
Oo isna wuxuu ku yidhi, Waxaan ku dhaartay nolosha Rabbiga iyo adiga
naftaadee inaanan kaa tagayn. Markaasay labadiiba israaceen. 7 Oo waxaa
tegey konton nin oo qoonkii nebiyada ahaa ah, oo waxay istaageen meel
hortooda ah oo cabbaar ka fog; oo labadoodiina waxay istaageen Webi
Urdun agtiisa. 8 Markaasaa Eliiyaah go'iisii qaaday oo duudduubay, oo
biyihii ku dhuftay, iyana xagga iyo xagga ayay u kala qaybsameen, sidaas
daraaddeed labadoodiiba waxay mareen dhul engegan. 9 Oo haddana
markii ay ka gudbeen, Eliiyaah wuxuu Eliishaa ku yidhi, War intaan layga
kaa qaadin ka hor i weyddiiso wax aan kuu sameeyo. Markaasaa Eliishaa
yidhi, Waan ku baryayaaye ruuxaaga labanlaabkiis ha igu soo dego. 10 Isna
wuxuu yidhi, Wax aad u adag baad i weyddiisatay; habase yeeshee haddaad
i aragtid markii layga kaa qaado, sidaasay kuu ahaanaysaa, haddii kalese
saas ahaan mayso. 11 Oo intii ay sii socdeen, oo ay sheekaysanayeen ayaa
waxaa u muuqday gaadhifaras dab ah iyo fardo dab ah, oo labadoodii
bay kala dhex mareen, markaasaa Eliiyaah wuxuu kor u raacay dabayl
cirwareen ah oo wuxuu galay samada. 12 Oo Eliishaana taas wuu arkay,
oo wuxuu ku qayliyey, Aabbow, Aabbow, gaadhifardoodkii dadkii Israa'iil
iyo raggoodii fardooleyda ahaa! Oo isna mar dambe uma uu jeedin; oo
dharkiisii buu intuu ku dhegay laba inood u kala jeexay. 13 Markaasuu

qaaday Eliiyaah go'iisii ka dhacay, oo dib buu u noqday oo soo istaagay Webi Urdun qarkiisa. 14 Oo wuxuu qaaday Eliiyaah go'iisii ka dhacay, oo intuu biyihii ku dhuftay ayuu yidhi, Meeh Rabbiga ah Ilaaha Eliiyaah? Oo markuu biyihii ku dhuftay ayay xagga iyo xagga u kala qaybsameen; markaasaa Eliishaa ka gudbay. 15 Oo qoonkii nebiyada ahaa oo Yerixoo joogay ee isaga ka soo hor jeeday markay arkeen waxay yidhaahdeen, Eliiyaah ruuxiisii wuxuu ku dul hadhay Eliishaa. Oo intay isagii ka hor yimaadeen ayay hortiisa ku sujuudeen. 16 Oo iyana waxay isagii ku yidhaahdeen, War waannu ku baryaynaaye annagoo addoommadaada ah waxaa nala jira konton nin oo xoog leh, haddaba iyagu ha tageen oo sayidkaagii ha dooneen, waayo, waaba intaasoo Ruuxa Rabbigu isagii qaaday, oo uu ku xooray buur dusheed ama dooxo. Oo isna wuxuu yidhi, Waa inaydaan cid dirin. 17 Oo way ku sii adkeeyeen ilaa uu xishooday, kolkaasuu yidhi, Dira. Sidaas daraaddeed waxay direen konton nin; oo waxay isagii doondoonayeen saddex maalmood, laakiinse sooma ay helin. 18 Markaasay u soo noqdeen isagoo weli Yerixoo iska jooga; oo wuxuu ku yidhi, Sow idinkuma odhan, Ha tegina?

Bogsiintii Biyaha

19 Markaasaa dadkii magaaladu waxay Eliishaa ku yidhaahdeen, Waannu ku baryaynaaye bal eeg, meeshay magaaladanu taal way wanaagsan tahay sidaad aragto, sayidkayagow, laakiinse biyuhu way xun yihiin, oo dhulkuna si wanaagsan wax uma bixiyo. 20 Isna wuxuu yidhi, Waxaad ii keentaan weel cusub oo cusbo ku soo shuba. Oo iyana way u keeneen. 21 Oo isna wuxuu tegey ishii biyaha, oo intuu cusbadii ku tuuray ayuu yidhi, Rabbigu wuxuu leeyahay, Biyahan waan bogsiiyey. Oo hadda ka dib ma yeelan doonaan dhimasho iyo waxbixinla'aan toona. 22 Sidaas daraaddeed biyihii way bogsadeen ilaa maantadan la joogo, oo way noqotay sidii eraygii Eliishaa ku hadlay.

Eliishaa Oo Lagu Majaajilooday

23 Markaasuu halkaas uga kacay Beytel, oo intuu jidka sii socday ayaa carruur yaryaru magaaladii ka soo baxday oo ku majaajiloodeen, oo waxay ku yidhaahdeen, Bidaar weyne bax, bidaar weyne bax. 24 Oo isna markaasuu gadaashiisa dhugtay oo arkay iyagii, oo magicii Rabbiga ayuu ku habaaray. Markaasaa dhirtii waxaa ka soo baxay laba orso oo dhaddig oo waxay dildillaacsadeen laba iyo afartan carruurtii ka mid ahaa. 25 Oo isna halkaasuu uga kacay Buur Karmel, markaasuu meeshaas uga noqday Samaariya.

3

Caasinimadii Reer Moo'aab

1 Haddaba Yehooraam ina Axaab ayaa dadka Israa'iil Samaariya boqor ugu noqday, taasuna waxay ahayd sannaddii siddeed iyo tobnaad ee Yehooshaafaad boqorkii dalka Yahuudah, oo wuxuuna boqor ahaa laba iyo toban sannadood. 2 Oo wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa shar ku ah, laakiinse uma samayn sidii aabbihiis iyo sidii hooyadiis u sameeyeen oo kale, waayo, wuu riday tiirkii Bacal oo aabbihiis sameeyey. 3 Habase yeeshee wuxuu ku dhegay dembigii Yaraabcaam ina Nebaad, ee uu dadkii Israa'iil dembaajiyey, kaas kama uu tegin.

4 Haddaba boqorkii reer Moo'aab oo Meeshaac ahaa ido buu lahaa, oo wuxuu boqorkii dalka Israa'iil baad u siin jiray boqol kun oo baraar ah, iyo boqol kun oo wan dhogortood. 5 Laakiinse markii Axaab dhintay ayaa

boqorkii Moo'aab ku caasiyoobay boqorkii dalka Israa'iil. 6 Oo markaasaa
Boqor Yehooraam ka baxay Samaariya, oo wuxuu soo safay dadkii Israa'iil
oo dhan. 7 Oo intuu tegey ayuu u cid dirtay Yehooshaafaad oo ahaa
boqorkii dalka Yahuudah, oo wuxuu ku yidhi, Waxaa igu caasiyoobay
boqorkii Moo'aab, haddaba ma i raacaysaa aan Moo'aab la dirirnee? Isna
wuxuu yidhi, Haah, waan ku raacayaa, waayo, waxaan ahay adigoo kale,
dadkayguna waa sida dadkaaga oo kale, fardahayguna waa sida fardahaaga
oo kale. 8 Oo isna wuxuu yidhi, War jidkee baynu maraynaa? Markaasuu
ugu jawaabay, Jidka cidlada Edom. 9 Sidaas daraaddeed waxaa israacay
boqorkii dalka Israa'iil, iyo boqorkii dalka Yahuudah, iyo boqorkii dalka
Edom; oo waxay wareegeen meel toddoba maalmood loo socdo; oo ci-
idankii iyo xayawaankii la socday toona biyo ma helin. 10 Markaasaa
boqorkii dalka Israa'iil wuxuu yidhi, Hoogay! waayo, Rabbigu wuxuu
saddexdayadan boqor isugu yeedhay inuu gacanta reer Moo'aab na geliyo.
11 Laakiinse Yehooshaafaadba wuxuu yidhi, War sow ma joogo nin ah Rab-
biga nebigiis aan Rabbiga wax ka weyddiinnee? Oo mid ka mid ah boqorkii
dalka Israa'iil addoommadiisii ayaa ugu jawaabay, Waxaa jooga Eliishaa
ina Shaafaad oo biyo ku shubi jiray Eliiyaah gacmihiisii. 12 Markaasaa
Yehooshaafaad wuxuu yidhi, Isaga Eraygii Rabbigaa la jira. Kolkaasay
boqorkii dalka Israa'iil, iyo Yehooshaafaad, iyo boqorkii Edomba isagii u
tageen. 13 Markaasaa Eliishaa wuxuu boqorkii dalka Israa'iil ku yidhi, War
maxaa inaga dhexeeya? Nebiyadii aabbahaa iyo nebiyadii hooyadaa u tag.
Oo boqorkii dalka Israa'iilna wuxuu ku yidhi, Maya, waayo, Rabbigu wuxuu
saddexdayadan boqor isugu yeedhay inuu gacanta reer Moo'aab na geliyo.
14 Oo Eliishaana wuxuu yidhi, Waxaan ku dhaartay Rabbiga ciidammada
oo aan hor taagnahay noloshiisa ee hubaal haddii aanan xurmaynayn
horjoogidda Yehooshaafaad oo ah boqorka dalka Yahuudah, xaggaaga ma
aanan fiiriyeen kuna arkeen. 15 Haddaba waxaad ii keentaan nin kataarad
wada. Oo markii ninkii kataaraddii ka dhawaajiyey ayaa gacantii Rabbigu
ku soo degtay isagii. 16 Oo wuxuu yidhi, Rabbigu wuxuu idinku leeyahay,
Dooxadan boholo miidhan ka dhiga. 17 Waayo, waxaa Rabbigu leeyahay,
Dabayl ma arki doontaan, roobna ma arki doontaan, laakiin dooxadaas
waxaa ka buuxsami doona biyo, oo idinna waad cabbi doontaan idinka,
iyo lo'diinna, iyo xoolihiinnuba. 18 Oo taasu Rabbiga hortiisa waa ku fudud
dahay; oo weliba isagu reer Moo'aabna gacantiinnuu soo gelin doonaa.
19 Oo waa inaad dumisaan magaalo kasta oo deyr leh, iyo magaalo kasta
oo la doortay, oo geed kasta oo wanaagsan waa inaad jartaan, oo waxaad
xidhaan ilo walba oo biyo ah, oo waxaad dhul kasta oo wanaagsan ku
hallaysaan dhagaxyo. 20 Oo subaxdii dambe markii allabariga la bixin jiray
goor ku dhow ayaa biyo ka yimaadeen xagga Edom, oo waddankiina biyaa
ka buuxsamay. 21 Haddaba markay reer Moo'aab maqleen in boqorradii
ay yimaadeen inay la dagaallamaan ayaa waxaa is-ursaday dhammaan
kuwii hub qaadi karay iyo kuwii ka weynaa, oo waxay istaageen soohd-
inta. 22 Oo iyana waxay kaceen aroor hore, oo qorraxdiina biyihii bay
dhalaalisay, oo reer Moo'aabna waxay arkeen biyihii hortooda ka muuqday
oo guduudan sida dhiig oo kale. 23 Markaasay yidhaahdeen, War waxanu
waa dhiig, hubaal boqorradii waa islaayeen oo nin waluba saaxiibkiis
buu dilay; haddaba, reer Moo'aabow, xagga dhaca u kaca. 24 Oo markay
yimaadeen xeradii dadka Israa'iil ayaa dadka Israa'iil ku kaceen oo laayeen
reer Moo'aab; iyana way ka carareen hortooda, oo dadka Israa'iilna dhulkii
bay hore u galeen iyagoo reer Moo'aab laynaya. 25 Oo magaalooyinkii

way burburiyeen, oo dhul kasta oo fiicanna nin waluba dhagaxiisii buu ku tuuray, oo way buuxiyeen; oo ilihii biyaha ahaa oo dhanna way wada xidheen, oo geedihii wanaagsanaa oo dhanna way wada jareen, ilaa ay Qiir Xaresed oo keliya dhagxanteedii u daayeen, habase yeeshee wadhafleydii ayaa isku wareejisay oo ku dhufatay. 26 Oo boqorkii reer Moo'aab markuu arkay in dagaalku ku kulul yahay ayuu kaxaystay toddoba boqol oo nin ee seefqaad wada ah si uu ugu gudbo xagga boqorka Edom, laakiinse way kari waayeen. 27 Markaasuu kaxaystay wiilkiisii curadka ahaa oo meeshiisa boqor ka noqon lahaa, oo derbiga korkiisa ayuu sida allabari la gubo ugu bixiyey. Oo dadka Israa'iilna cadho weyn baa loo qabay, oo iyana way ka tageen isagii, oo waxay ku noqdeen dalkoodii.

4

Saliiddii Naagtii Ninkeedii Ka Dhintay

1 Haddaba waxaa Eliishaa u qaylisay naag u dhaxday qoonkii nebiyada ahaa midkood, oo waxay ku tidhi, Ninkaygii oo addoonkaaga ahaa waa dhintay, oo adna waad og tahay inuu addoonkaagu Rabbiga ka cabsan jiray. Oo nin deyn nagu lahaa ayaa u yimid inuu labadayda carruurta ah iga qaato oo addoommo ka dhigto. 2 Markaasaa Eliishaa wuxuu iyadii ku yidhi, Bal ii sheeg, maxaan kuu sameeyaa? Oo maxaad guriga ku haysataa? Iyana waxay tidhi, Anigoo addoontaada ah guriga waxba iima yaalliin dheri saliid ah mooyaane. 3 Oo isna wuxuu ku yidhi, Tag, oo weelal weyddiiso derisyadaada oo dhan, oo ha ahaadeen weelal madhan, wax yarna ha soo weyddiisan. 4 Oo waa inaad gurigaaga gashaa oo adiga iyo wiilashaadu albaabka isku soo xidha, oo markaas weelashaas saliidda ku shub, oo intii buuxsanta oo dhan gees u dhig. 5 Sidaas daraaddeed isagii way ka tagtay, oo iyadii iyo wiilasheedii albaabkii bay isku soo xidheen, oo iyaguna weelashii bay u keenkeeneen, iyana way ku shubtay. 6 Oo markii weelashii ay wada buuxsameen ayay wiilkeedii ku tidhi, Weliba weel kale ii keen. Markaasuu ku yidhi, Weel dambe ma hadhin. Dabadeedna saliiddii way joogsatay. 7 Markaasay soo kacday, oo waxay u soo sheegtay ninkii Ilaah, oo isna wuxuu ku yidhi, Tag oo saliidda iibi, oo deynkaagii ku bixi, oo adiga iyo wiilashaaduna inta hadha ku noolaada.

Naagtii Shuuneem Joogtay Oo Wiilkeedii Loo Soo Nooleeyey

8 Oo waxaa maalin dhacday in Eliishaa Shuuneem tegey, oo halkaasna waxaa joogtay naag weyn, oo iyana waxay isagii yeelsiisay inuu wax cuno. Oo haddana mar alla markuu soo ag maray ayuu xaggeeda u leexday inuu wax ka cuno. 9 Markaasay ninkeedii ku tidhi, Bal eeg, waxaan gartay in ninkan oo had iyo goor ina soo ag maraa uu yahay nin Ilaah oo quduus ah. 10 Haddaba waan ku baryayaaye aynu isaga derbiga uga samayno qol yar, oo halkaas u dhigno sariir, iyo miis, iyo kursi, iyo laambad; oo waxay ahaan doontaa markuu inoo yimaadoba inuu halkaas ku leexdo. 11 Oo waxaa maalin dhacday inuu halkaas yimid oo intuu qolkii ku leexday ayuu halkaas jiifsaday. 12 Oo markaasuu midiidinkiisii Geexasii ku yidhi, U yeedh naagtan reer Shuuneem. Oo markuu u yeedhay ayay hortiisii soo istaagtay. 13 Markaasuu ku yidhi isagii, Hadda waxaad iyada ku tidhaahdaa, Adigu aad baad noo xannaanaysay, haddaba maxaa laguu sameeyaa? Ma doonaysaa in laguula hadlo boqorka ama sirkaalka ciidanka? Markaasay ku jawaabtay, Anigu waxaan dhex degganahay dadkaygii. 14 Oo isna wuxuu yidhi, Haddaba maxaa loo sameeyaa iyada? Kolkaasaa Geexasii wuxuu ku jawaabay, Runtii iyadu wiil ma leh, oo ninkeeduna waa oday. 15 Markaasuu

ku yidhi, Bal iyada u yeedh. Oo markuu u yeedhay ayay albaabka soo
istaagtay. 16 Oo isna wuxuu yidhi, Markii wakhtigu soo wareego xilligan
oo kale wiil baad laabta ku qabsan doontaa, oo iyana waxay tidhi, Maya
sayidkaygiiyow, oo adigu nin yahow Ilaah anoo addoontaada ah been ha
ii sheegin. 17 Oo naagtiina way uuraysatay, oo wiil bay dhashay markii
wakhtigii soo wareegay, oo waxay noqotay sidii Eliishaa iyada ku yidhi.
18 Oo wiilkii markuu koray waxaa maalin dhacay inuu aabbihiis u tegey
meeshii kuwa beeraha gooyaa ay joogeen. 19 Oo wuxuu aabbihiis ku yidhi,
Madaxa madaxa! Oo isna wuxuu addoonkiisii ku yidhi, War qaad, oo
hooyadiis u gee. 20 Oo markuu soo qaaday oo hooyadiis u keenay, tan iyo
duhurkii ayuu jilbaha hooyadiis ku fadhiyey, dabadeedna wuu dhintay.
21 Oo iyana kor bay u baxday, oo waxay isagii ku jiifisay sariirtii ninkii Ilaah,
oo intay albaabkii ku xidhay ayay ka baxday. 22 Markaasay ninkeedii u
dhawaaqday oo ku tidhi, Waan ku baryayaaye iigu cid dir midiidinnadii
midkood iyo dameerihii midkood, si aan ninkii Ilaah ugu ordo oo aan
haddana u soo noqdo. 23 Oo isna wuxuu ku yidhi, Naa maxaad maanta
ugu tegaysaa? Maanta bil cusub ma aha, sabtina ma aha. Oo iyana waxay
tidhi, War way hagaagi doontaa. 24 Markaasay dameer kooraysatay, oo midi-
idinkeedii waxay ku tidhi, Igu kaxee oo hore u soco, oo anigoo kugu amra
mooyaane ha i raajin. 25 Saas daraaddeed way tagtay, oo waxay ninkii Ilaah
ugu timid Buur Karmel. Oo markii ninkii Ilaah iyadii meel fog ka arkay ayuu
midiidinkii Geexasii ku yidhi, Bal eeg waxaa soo socota tii reer Shuuneem.
26 Haddaba waan ku baryayaaye ku orod oo ka hor tag, oo waxaad ku
tidhaahdaa, Ma nabad qabtaa? Ninkaagiina ma nabad qabaa? Wiilkaagiina
ma nabad qabaa? Oo iyana waxay ugu jawaabtay, Waa nabad. 27 Oo markay
ninkii Ilaah buurta ugu timid ayay cagihiisii qabsatay. Oo Geexasii baa u soo
dhowaaday inuu ka durkiyo, laakiinse ninkii Ilaah baa yidhi, War iska daa,
waayo, nafteedu way welwelsan tahay, oo Rabbiguna taas wuu iga qariyey,
iimana sheegin. 28 Markaasay tidhi, War ma Rabbigaan wiil ka doonay?
Sow kuma aan odhan, War hay khiyaanayn? 29 Oo isna wuxuu Geexasii ku
yidhi, War guntiga isku giiji, oo ushayda gacanta ku qabso oo tag, oo haddaad
qof la kulantid, ha salaamin, oo haddii qof ku salaamana, ha u jawaabin,
oo ushayda waxaad saartaa wiilka wejigiisa. 30 Oo wiilkii hooyadiis waxay
tidhi, Waxaan ku dhaartay Rabbiga noloshiisa iyo adiga naftaadee inaanan
kaa tagayn. Markaasuu kacay oo raacay. 31 Oo Geexasiina wuu ka sii
hor maray, oo ushii saaray wiilka wejigiisii, laakiinse cod iyo wax maqlid
toona laguma arag. Sidaas daraaddeed wuu noqday oo intuu ka hor yimid
ayuu u warramay, oo ku yidhi, Yarkii ma uu toosin. 32 Oo Eliishaa markuu
gurigii soo galay ayuu arkay in yarku meyd yahay, oo uu sariirtiisii ku jiifo.
33 Sidaas daraaddeed guduhuu galay oo intuu labadoodiiba albaabkii ku
xidhay ayuu Rabbiga baryay. 34 Markaasuu intuu kacay ayuu yarkii ku kor
jiifsaday, oo afkuu afka u saaray, indhihiina indhuhuu u saaray, gacmihiina
gacmuhuu u saaray; oo korkiisuu isku fidiyey; markaasaa yarka jidhkiisii
soo diiray. 35 Markaasuu noqday oo guriga dhexdiisii mar ayuu hore iyo
dib ugu socday, oo intuu tegey ayuu haddana yarkii isku fidiyey, markaasaa
yarkii toddoba goor hindhisay oo indhaha kala qaaday. 36 Markaasuu
Geexasii u yeedhay, oo wuxuu ku yidhi, Tii reer Shuuneem u yeedh. Oo
isna wuu u soo yeedhay. Oo markay gudaha ugu soo gashay ayuu ku yidhi,
Wiilkaaga qaado. 37 Markaasay gudaha soo gashay, oo cagihiisii ku dhacday,
oo dhulkay ku sujuudday, markaasay wiilkeedii qaadatay oo dibadda u

baxday.

Dherigii Geerida

38 Oo Eliishaa haddana wuxuu yimid Gilgaal; oo wakhtigaasna dalku
abaar buu ahaa, oo isagana waxaa hortiisa fadhiyey qoonkii nebiyada ahaa;
oo isna midiidinkiisii ayuu ku yidhi, Dheriga weyn dabka saar oo qoonka
nebiyada ah maraq u kari. 39 Oo midba berrinka u baxay inuu khudaar
soo guro aawadeed, oo wuxuu helay geed duureed, oo ubbodibadeedyona
faraquu ka soo buuxsaday, oo intuu soo noqday ayuu dherigii maraqa ku
googooyay, waayo, ma ay garanayn. 40 Sidaas daraaddeed raggii bay u soo
gureen inay cunaan aawadeed. Oo intay maraqii cunayeen ayay qayliyeen,
oo yidhaahdeen, War nin yahow Ilaah, dheriga geeri baa ku jirta! Maraqiina
way cuni kari waayeen. 41 Laakiinse isagii wuxuu yidhi, War bal jidhiidh ii
keena. Oo kolkay u keeneen ayuu dherigii ku dhex riday, oo wuxuu ku yidhi,
War maraqa dadka u shub ha cuneene. Oo dherigiina waxba waxyeello
laguma arag.

Boqol Qof Oo La Quudiyey

42 Oo nin baa xagga Bacal Shalishaah ka yimid, oo wuxuu ninkii Ilaah
kolaygiisii ugu keenay cunto midhihii hore ah, taas oo ah labaatan kibsood
oo shaciir ah iyo sabuullo arabikhi oo qoyan. Oo wuxuu ku yidhi, War
kuwan dadku ha cuneene sii. 43 Markaasaa midiidinkiisii wuxuu ku yidhi,
War waa sidee, ma intanaan boqol nin hor dhigaa? Laakiinse isagii wuxuu
yidhi, Dadku ha cuneene sii; waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Way cuni
doonaan, oo weliba wax bay reebi doonaan. 44 Sidaas daraaddeed hortoodii
buu dhigay, oo iyana way cuneen oo weliba wax bay u reebeen sidii erayga
Rabbigu ahaa.

5

Baraskii Nacamaan Ee La Bogsiiyey

1 Haddaba Nacamaan oo ahaa sirkaalkii ciidanka boqorka Suuriya wuxuu
ahaa nin xagga sayidkiisa ku weyn oo ciso leh, maxaa yeelay, isaga ayaa
Rabbigu reer Suuriya lib ku siiyey; oo weliba wuxuu ahaa nin xoog leh,
laakiinse baras buu qabay. 2 Oo reer Suuriyana guutooyin bay ku baxeen,
oo waxay dalkii Israa'iil ka soo dhaceen gabadh yar, oo iyana Nacamaan
bilcantiisa ayay u adeegi jirtay. 3 Oo waxay sayidaddeedii ku tidhi, Hoogay,
haddii sayidkaygu hor tegi lahaa nebiga Samaariya jooga wuu ka bogsiin
lahaa baraskan. 4 Oo mid baa sayidkiisii u galay oo ku yidhi, Gabadhii
dalka Israa'iil ka timid saas iyo saas bay tidhi. 5 Markaasaa boqorkii Suuriya
wuxuu Nacamaan ku yidhi, War orod oo tag, oo anna warqad baan kuugu
sii dhiibayaa boqorka dalka Israa'iil. Oo isna wuu tegey, oo wuxuu qaaday
toban talanti oo lacag ah, iyo lix kun oo sheqel oo dahab ah, iyo toban
iskujoog oo dhar ah. 6 Oo wuxuu u keenay boqorkii dalka Israa'iil warqaddii
lahayd, Haddaba markii warqaddanu kuu timaado, bal eeg, addoonkayga
Nacamaan ah ayaan kugu soo diray si aad baraska uga bogsiisid. 7 Oo
markii boqorkii dalka Israa'iil warqaddii akhriyey ayuu dharkiisii iska
jeexjeexay oo wuxuu yidhi, War ma anigaa ah Ilaah wax dili kara, waxna
noolayn kara? Oo ninkanu ma saasuu nin iigu soo diray si aan baraska uga
bogsiiyo? Waan idin baryayaaye bal u fiirsada siduu ii daandaansanayo.
8 Oo markii Eliishaa oo ahaa nin Ilaah uu maqlay in boqorkii dalka Israa'iil
dharkiisii iska jeexjeexay ayuu u cid diray boqorkii oo ku yidhi, War maxaad
dharkaagii isaga jeexjeexday? Bal isagu ha ii yimaado, oo wuxuu ogaan

doonaa in dalka Israa'iil nebi dhex joogo. 9 Markaasaa Nacamaan yimid, isagoo wata fardihiisii iyo gaadhifardoodkiisii, oo wuxuu soo hor istaagay albaabkii gurigii Eliishaa. 10 Oo Eliishaa wargeeyuu u diray oo wuxuu ku yidhi, Tag oo Webi Urdun toddoba jeer ku maydho, oo jiidhkaagu mar kaluu kuu soo noqon doonaa, oo nadiif baad ahaan doontaa. 11 Laakiinse Nacamaan wuu cadhooday oo tegey, oo wuxuu yidhi, Bal eega, waxaan mooday inuu isaga qudhiisu ii soo baxayo oo istaagayo, oo uu magaca Rabbiga Ilaahiisa ah iigu ducaynayo, oo uu gacantiisa meesha bukta dul marmarinayo, oo uu saas baraska ku bogsiinayo. 12 War Abaanaah iyo Farfar oo ah webiyadii Dimishaq sow kama wanaagsana biyaha dalka Israa'iil oo dhan? Bal miyaanan iyaga ku maydhan karin oo nadiif ahaan karin? Sidaas daraaddeed wuu noqday, oo wuxuu tegey isagoo cadhaysan. 13 Laakiinse addoommadiisii ayaa u yimid oo la hadlay, oo waxay ku yidhaahdeen, Aabbow, haddii nebigu wax weyn kugu amro sow ma aadan samayseen? Haddaba bal maxaa ka sahlan hadduu kugu yidhaahdo, Maydho, oo nadiif noqo? 14 Markaasuu tegey, oo sidii ninkii Ilaah isaga ku yidhi ayuu yeelay, oo Webi Urdun ayuu toddoba jeer liimbaday; oo jiidhkiisiina mar kaluu u soo noqday isagoo u eg ilmo yar jiidhkiis, nadiif buuna noqday. 15 Markaasuu ninkii Ilaah ku noqday, oo isagii iyo kooxdiisii oo dhammuba, intay yimaadeen ayay hortiisii soo istaageen; oo isna wuxuu yidhi, Bal eeg, haatan waan ogahay inaan dunida oo dhan Ilaah lagu arag dalka Israa'iil mooyaane, haddaba sidaas daraaddeed waxaan kaa baryayaa inaad qaadato hadiyaddayda anoo addoonkaaga ah. 16 Laakiinse Eliishaa wuxuu yidhi, Waxaan ku dhaartay nolosha Rabbiga aan hor taagnahaye inaanan waxba kaa qaadanayn. Oo isna wuu ku sii cadaadiyey inuu qaato, laakiinse Eliishaa wuu diiday. 17 Markaasaa Nacamaan wuxuu yidhi, Haddii ayan saas ahayn weliba waxaan kaa baryayaa in anigoo addoonkaaga ah lay siiyo ciid intii ay laba baqal qaadi karaan, waayo, anigoo addoonkaaga ah, hadda ka dib Rabbiga mooyaane ilaahyo kale u bixin maayo qurbaan la gubo iyo allabari toona. 18 Oo waxakanna Rabbigu ha iga cafiyo anigoo addoonkaaga ah, markii sayidkaygu guriga Rimmon u tago inuu ku tukado, oo uu ku tiirsada gacantayda ee aan anna ku sujuudo guriga Rimmon gudihiisa, oo markaan ku sujuudo guriga Rimmon gudihiisa Rabbigu anigoo addoonkaaga ah ha iga cafiyo waxakan. 19 Oo isna wuxuu isagii ku yidhi, Orod oo nabad ku tag. Sidaas daraaddeed in yar buu ka socday.

20 Laakiinse Geexasii oo ahaa midiidinkii Eliishaa oo ahaa ninkii Ilaah wuxuu yidhi, Bal eega, sayidkaygu wuu u tudhay Nacamaan kii reer Suuriya, oo wixii uu u keenayna waxba kama uu qaadan. Waxaan Rabbiga noloshiisa ugu dhaartay inaan intaan isagii ka daba ordo wax ka soo qaato. 21 Sidaas daraaddeed Geexasii wuxuu daba galay Nacamaan. Oo Nacamaanna markuu arkay mid soo daba ordaya ayuu gaadhifaraskiisii ka soo degtay inuu ka hor tago, oo wuxuu ku yidhi, War ma nabad baa? 22 Oo isna wuxuu ku yidhi, Waa nabad. Oo sayidkaygii baa i soo diray oo wuxuu kugu soo yidhi, Haddeerba waxaa ii yimid laba nin oo dhallinyar oo qoonkii nebiyada ah oo ka yimid dalka buuraha leh oo reer Efrayim; haddaba waxaan kaa baryayaa inaad iyaga siiso talanti lacag ah iyo laba iskujoog oo dhar ah. 23 Markaasaa Nacamaan yidhi, Oggolow oo qaad laba talanti oo lacag ah. Wuuna ku sii adkeeyey, oo labadii talanti wuxuu ugu xidhay laba kiish, oo wuxuu ugu sii daray laba iskujoog oo dhar ah, oo weliba wuxuu u saaray laba midiidinnadiisii ah, oo iyana intay u qaadeen ayay hortiisa socdeen. 24 Oo markuu buurtii yimid ayuu gacmahoodii ka qaaday, oo guriguu dhigtay; nimankiina wuu iska diray oo way tageen.

25 Oo isagiina intuu gudaha galay ayuu sayidkiisii hor istaagay. Markaasaa
Eliishaa ku yidhi, Geexasiiyow, xaggee baad ka timid? Isna wuxuu yidhi,
Anigoo addoonkaaga ahu meella ma tegin. 26 Oo isna wuxuu isagii ku yidhi,
War sow qalbigaygu kulama socon markii ninku gaadhifaraskiisii ka soo
noqday inuu kaa hor yimaado? War haatan ma wakhti lacag la qaataa oo ma
wakhti la qaataa dhar, iyo beero saytuun ah, iyo beero canab ah, iyo ido, iyo
dibi, iyo niman addoommo ah, iyo naago addoommo ah? 27 Haddaba waxaa
adiga iyo farcankaagaba idinku dhegi doona weligiin Nacamaan baraskiisii.
Oo wuxuu hortiisii ka tegey isagoo baras qaba oo u cad sida baraf cad oo kale.

6

Faaskii Sabbaynayey

1 Oo qoonkii nebiyada ahaana waxay Eliishaa ku yidhaahdeen, Bal eeg,
meesha hortaada ah ee aannu deggan nahay waa nagu cidhiidhi. 2 Haddaba
waannu ku baryaynaaye aannu tagno xagga Urdun oo halkaas nin waluba
dogob ha ka qaado, oo aannu halkaas ka dhisanno meel aan degno. Oo
isna wuxuu ugu jawaabay, Orda oo taga. 3 Oo midba wuxuu yidhi, Waan
ku baryayaaye raalli ahow oo na raac annagoo addoommadaada ah. Oo
isna wuxuu ugu jawaabay, Waan idin raacayaa. 4 Sidaas daraaddeed wuu
raacay. Oo iyana markay Urdun yimaadeen ayay geedo jareen. 5 Laakiinse
midba intuu qori jarayay ayaa faaskii intii birta ahayd biyihii ku dhex dhac-
day, oo isna intuu qayliyey ayuu yidhi, Sayidkaygiiyow, hoogay! Waayo,
deyn buu igu ahaa. 6 Markaasaa ninkii Ilaah wuxuu yidhi, War xaggee bay
ku dhacday? Oo isna markaasuu meeshii tusay. Markaasuu ul soo goostay
oo meeshii ku riday, birtiina waa soo dabaalatay. 7 Wuxuuna yidhi, War
haddaba soo qaado. Sidaas daraaddeed gacantii buu fidiyey oo soo qaatay.

Eliishaa Oo Shirqoolay Indhooleyaal

8 Haddaba boqorkii Suuriya wuxuu la diriray dadkii Israa'iil, oo intuu
addoommadiisii la tashaday ayuu ku yidhi, Meesha saa iyo saa ah ayaa
xeradaydu ahaan doonta. 9 Markaasaa ninkii Ilaah u cid diray boqorkii
dalka Israa'iil oo wuxuu ku yidhi, War iska jir oo ha soo marin meesha saas
ah, waayo, reer Suuriya meeshaasay ku dhaadhacayaan. 10 Oo boqorkii
dalka Israa'iilna cid buu u diray meeshii ninkii Ilaah isaga u sheegay oo
uu uga digay, oo isna intuu halkaas iska nabadgeliyey mar iyo laba toona
ma aha. 11 Oo boqorkii Suuriyana qalbigiisu waxyaalahan aad buu uga
welwelsanaa; oo wuxuu isugu yeedhay addoommadiisii, oo ku yidhi, War
maad ii sheegtaan midkeenna la jira boqorkii dalka Israa'iil? 12 Markaasaa
mid addoommadiisii ka mid ahu wuxuu ku yidhi, Boqorow, sayidkaygiiyow,
saas ma aha; laakiinse Eliishaa oo ah nebi dalka Israa'iil dhex jooga ayaa
boqorka dadka Israa'iil u sheega erayada aad kaga hadasho qolkaaga aad
seexato. 13 Oo isna wuxuu ku yidhi, Tag oo soo arag meeshuu joogo si aan
isaga ugu cid diro ha la soo qabtee. Oo waxaa loo sheegay oo lagu yidhi,
War wuxuu joogaa Dotaan. 14 Sidaas daraaddeed wuxuu halkaas u diray
fardo, iyo gaadhifardood, iyo ciidan faro badan; oo iyana intay habeennimo
yimaadeen ayay magaaladii hareereeyeen. 15 Oo ninkii Ilaah shaqeeyihiisii
markuu aroortii soo toosay oo uu baxay, bal eeg, waxaa la arkay ciidan
fardo iyo gaadhifardood wata oo magaaladii ku wareegsan. Markaasaa
midiidinkiisii wuxuu isagii ku yidhi, Sayidow, hoogaye! sidee baynu yeeli
doonnaa? 16 Oo isna wuxuu ugu jawaabay, Ha cabsan, waayo, kuwa inala

jiraa way ka sii badan yihiin kuwa iyaga la jira. 17 Markaasaa Eliishaa bary-
ootamay oo yidhi, Rabbiyow, waxaan kaa baryayaa inaad ninkan indhaha u
furtid wax ha arkee. Markaasaa Rabbigu ninkii dhallinyarada ahaa indhihii
u furay, wax buuna arkay; oo wuxuu u jeeday fardo iyo gaadhifardood dab
ah oo buurta ka buuxa ee Eliishaa ku wareegsan. 18 Oo iyana markay isagii u
soo dhaadhaceen ayaa Eliishaa Rabbiga baryay oo yidhi, Rabbiyow, waxaan
kaa baryayaa inaad dadkan indhabbeel ku riddid. Oo isna indhabbeel ayuu
ugu riday sidii eraygii Eliishaa u ahaa. 19 Markaasaa Eliishaa wuxuu iyagii
ku yidhi, War jidkanu ma aha jidkii, magaaladanuna ma aha magaaladii.
Haddaba i soo raaca oo waxaan idiin geeynayaa ninkaad doonaysaan. Oo
isna wuxuu u hor kacay xagga Samaariya. 20 Oo markay Samaariya soo
galeen ayaa Eliishaa yidhi, Rabbiyow, nimankan indhaha u fur, wax ha
arkeene. Kolkaasaa Rabbigu indhaha u furay, wax bayna arkeen, oo waxay
u jeedeen inay Samaariya dhex joogaan. 21 Markaasaa boqorkii dalka
Israa'iil wuxuu Eliishaa ku yidhi markuu nimankii arkay, Aabbahayow,
miyaan laayaa? Miyaan laayaa? 22 Oo isna wuxuu ugu jawaabay, Maya,
waa inaadan layn. Ma layn lahayd kuwaad ku soo qabsatay seeftaada iyo
qaansadaada? Waxaad soo hor dhigtaa kibis iyo biyo ay cunaan oo ay cab-
baan, oo dabadeedna ha u tageen sayidkoodii. 23 Markaasuu wuxuu iyagii
u diyaariyey cunto badan, oo markay wax cuneen oo wax cabbeen ayuu
iska diray, oo sayidkoodii bay u tageen. Oo guutooyinkii reer Suuriyana mar
dambe ma soo gelin dalkii Israa'iil.

Hareerayntii Samaariya Ee Keentay Baahida

24 Oo taas dabadeed Benhadad oo ahaa boqorkii Suuriya wuxuu soo
wada ursaday ciidankiisii oo dhan, oo intuu soo kacay ayuu Samaariya
hareereeyey. 25 Oo Samaariyana abaar weyn baa ku dhacday, oo bal
eeg iyana waxay hareeraha ka joogeen ilaa madax dameer lagu iibiyey
siddeetan sheqel oo lacag ah, oo qab rubuciis digo qolley ahna lagu iibiyey
shan sheqel oo lacag ah. 26 Oo boqorkii dalka Israa'iil oo derbiga dul maraya
ayaa naagu u qayshatay oo ku tidhi, Boqorow, sayidkaygiiyow, i caawi.
27 Oo isna wuxuu ku yidhi, Naa haddii uusan Rabbigu ku caawin, anigu
xaggee baan kaa caawinayaa? Naa ma waxaan kaa caawinayaa meesha
hadhuudhka lagu tumo; mase meesha canabka lagu tuujiyo? 28 Markaasaa
boqorkii wuxuu iyadii ku yidhi, Naa maxaa ku helay? Oo iyana waxay
ugu jawaabtay, Naagtan waxay igu tidhi, Naa wiilkaaga na sii aan maanta
cunnee oo wiilkaygana berri baannu wada cuni doonnaa. 29 Sidaas daraad-
deed wiilkaygii waan karsannay oo waannu cunnay; markaasaan maalintii
dambe iyadii ku idhi, Naa wiilkaagii na sii aan cunnee; laakiinse iyadu
way qarisay wiilkeedii. 30 Oo markii boqorkii naagtii hadalkeedii maqlay
ayuu dharkiisii dildillaaciyey; (oo markaas wuxuu dul marayay derbiga), oo
dadkiina way wada arkayeen inuu jidhkiisii ku guntaday joonyado. 31 Oo
markaasuu yidhi, Ilaah saas iyo si ka sii daranba ha igu sameeyo, haddii
Eliishaa ina Shaafaad madaxiisu maanta ku sii yaallo. 32 Oo Eliishaana
markaas wuxuu dhex fadhiyey gurigiisii, oo odayaashiina way la fadhiyeen;
oo boqorkiina nin buu iska soo hor mariyey; laakiinse ninkii wargeeyska
ahaa intuusan isagii u iman ayuu Eliishaa odayaashii ku yidhi, War bal
eega siduu kan gacankudhiigluhu dhalay cid ugu soo diray in madaxa layga
gooyo? War markii wargeeysku yimaado albaabka xidha, oo dib ugu celiya
albaabka. War waxa ka dambeeya sow ma aha sanqadhii cagihii sayidkiisa?
33 Oo intuu iyagii weli la hadlayay ayaa wargeeyskii u soo dhaadhacay; oo

isna wuxuu yidhi, Belaayadanu xagga Rabbigay ka timid; haddaba maxaan Rabbiga weli u sii sugaa?

7

1 Markaasaa Eliishaa yidhi, War maqla erayga Rabbiga. Rabbigu wuxuu leeyahay, Berrito hadda oo kale Samaariya iriddeeda koombo bur ah waxaa lagaga iibin doonaa sheqel, oo laba koombo oo shaciir ahna waxaa lagaga iibin doonaa sheqel. 2 Oo sirkaalkii gacantiisa boqorku ku tiirsanaa wuxuu ninkii Ilaah ugu jawaabay, Rabbiga oo samada daaqado ka fura mooyaane, ee sidee baa waxanu ku noqon karaan? Oo isna wuxuu ku yidhi, Bal ogow, indhahaaga ayaad ku arki doontaa, laakiinse waxba kama cuni doontid.

Samaariya Oo Hareerayntii Laga Qaaday

3 Haddaba iridda magaalada laga soo galo waxaa joogay afar nin oo baras qabay; oo iyana midba kii kaluu ku yidhi, War maxaynu halkan u fadhinnaa ilaa aynu ka dhimanno? 4 Haddaynu nidhaahno, Aan magaalada galno, de markaasna magaaladii waa abaar, oo kolleyba halkaasaynu ku dhimanaynaa. Oo haddaynu halkan iska fadhinnona waynu dhimanaynaa. Haddaba ina keena oo aynu ciidanka Suuriya u baxno; oo hadday na bixiyaan, waynu noolaan, hadday na dilaanna kolleyba waynu dhiman lahayn. 5 Oo markaasay fiidkii kaceen inay tagaan xeradii ciidanka Suuriya, oo markay yimaadeen dibadda sare oo xeradii ciidankii Suuriya waxay arkeen inaan ciduna halkaas joogin. 6 Maxaa yeelay, Sayidku wuxuu ciidankii Suuriya maqashiiyey gaadhifardood sanqadhood, iyo fardo sanqadhood, iyo xataa ciidan weyn sanqadhiis; oo waxay isku yidhaahdeen, War boqorkii dalka Israa'iil wuxuu inoo soo kiraystay boqorradii reer Xeed, iyo boqorradii Masar inay inagu soo duulaan. 7 Sidaas daraaddeed way kaceen oo carareen intay fiidkii ahayd. Waxayna ka tageen teendhooyinkoodii, iyo fardahoodii, iyo dameerahoodii, iyo xataa xeradiina siday ahayd; naftoodiina way la carareen. 8 Oo kuwii baraska qabayna markay yimaadeen xeradii dibaddeeda sare ayay teendho galeen, oo wax bay cuneen, waxna way cabbeen, markaasay halkaas ka qaateen lacag, iyo dahab, iyo dhar, oo intay tageen ayay soo qarsadeen; oo haddana way soo noqdeen oo waxay galeen teendho kale, oo halkaasna wax kalay ka qaateen, oo intay tageen ayay soo qarsadeen. 9 Markaasay isku yidhaahdeen, War wax wanaagsan ma samaynayno, waayo, maanta waa maalin war wanaagsan, oo annana waynu iska aamusan nahay. Haddaynu sugno ilaa waagu ka beryo hubaal belaayo baa inagu dhici doonta; haddaba ina keena oo aynu xaalkan reerkii boqorka u soo sheegno. 10 Sidaas daraaddeed way yimaadeen, oo waxay u dhawaaqeen magaalada iridjoogayaasheedii; oo way u warrameen oo waxay ku yidhaahdeen, Waxaannu galnay xeradii ciidanka Suuriya, oo halkaas ninna ma joogin, codna laguma maqal, laakiinse waxaa joogay fardihii xidhxidhnaa, iyo dameerihii xidhxidhnaa, iyo teendhooyinkii oo sidoodii iska ahaa. 11 Oo isna wuxuu u yeedhay iridjoogayaashii, oo iyana waxay saas u soo sheegeen reerkii boqorka ee gudaha joogay. 12 Markaasaa boqorkii habeennimadii toosay oo addoommadiisii ku yidhi, Haatan waxaan idin tusayaa wixii ay reer Suuriya nagu sameeyeen. Iyagu way og yihiin inaynu gaajaysan nahay, oo sidaas daraaddeed xeradii way ka baxeen oo duurka ku dhuunteen, oo waxay isyidhaahdeen, Markay magaalada ka soo baxaan ayaynu iyagoo noolnool qabqabanaynaa, oo magaalada ayaynu galaynaa. 13 Oo mid addoommadiisii ka mid ahaa ayaa ugu jawaabay,

Waxaan kaa baryayaa in qaar wado shan faras oo kuwa magaalada ku hadhay ah, (maxaa yeelay, iyagu waxay la mid yihiin sida dadkii Israa'iil ka hadhay oo dhan, oo waxay la mid yihiin sida dadkii Israa'iil ee le'day oo dhan,) oo aynu dirno iyagu ha soo arkeene. 14 Oo sidaas daraaddeed waxay wadeen laba gaadhifaras iyo fardahoodii; oo boqorkii baa wuxuu ka daba diray ciidankii Suuriya, oo wuxuu ku yidhi, Ordoo soo arka. 15 Oo iyana waxay daba socdeen ilaa Webi Urdun; oo bal eeg jidka oo dhan waxaa ka buuxay dhar iyo weelal ay reer Suuriya iska xooreen intay degdegayeen. Oo wargeeyayaashiina intay soo noqdeen ayay saas boqorkii u soo sheegeen. 16 Markaasaa dadkii baxay oo waxay dhaceen xeradii reer Suuriya. Haddaba koombo bur ah waxaa lagu iibiyey sheqel, laba koombo oo shaciir ahna waxaa lagu iibiyey sheqel, oo waxay noqotay sidii erayga Rabbigu ahaa. 17 Markaasaa boqorkii sirkaalkii uu gacantiisa ku tiirsanaa ku amray inuu iridda u taliyo; laakiinse dadkii baa ku tuntay isagoo iridda jooga, oo wuu dhintay sidii ninkii Ilaah sheegay kolkii boqorku isaga u soo dhaadhacay. 18 Oo waxay noqotay sidii ninkii Ilaah boqorkii ula hadlay isagoo leh, Berrito hadda oo kale Samaariya iriddeeda laba koombo oo shaciir ah waxaa lagaga iibin doonaa sheqel, koombo bur ahna waxaa lagaga iibin doonaa sheqel; 19 oo sirkaalkii baa wuxuu ugu jawaabay ninkii Ilaah, Rabbiga oo samada daaqado ka fura mooyaane, ee sidee baa waxanu ku noqon karaan? Oo isna wuxuu ku yidhi, Bal ogow, indhahaaga waad ku arki doontaa, laakiinse waxba kama cuni doontid. 20 Haddaba isagii sidii baa ku dhacday; maxaa yeelay, isagii dadkii baa ku tuntay isagoo iridda jooga oo wuu dhintay.

8

Shuuneemiyaddii Oo Dhulkeedii Loo Soo Celiyey

1 Markaasaa Eliishaa la hadlay naagtii uu wiilkeeda soo noolaysiiyey oo wuxuu ku yidhi, Sara joogso oo tag, adiga iyo reerkaagiiba, oo waxaad degtaa meel alla meeshii aad degi karto, maxaa yeelay, Rabbigu wuxuu amray in dalka abaaru ku dhacdo, oo waxay dalka joogi doontaa toddoba sannadood. 2 Markaasaa naagtii sara joogsatay oo yeeshay sidii eraygii ninkii Ilaah ahaa; oo way tagtay iyada iyo reerkeediiba oo intii toddoba sannadood ah ayay degganayd dalkii reer Falastiin. 3 Oo markii toddobadii sannadood ay dhammaadeen ayay naagtii ka soo noqotay dalkii reer Falastiin; oo waxay u tagtay boqorkii inay ugu qayshato gurigeedii iyo dhulkeedii. 4 Markaasna boqorku wuxuu la hadlayay Geexasii oo ahaa midiidinkii ninkii Ilaah, oo wuxuu ku lahaa, Waxaan kaa baryayaa inaad ii sheegto waxyaalihii waaweynaa oo Eliishaa sameeyey oo dhan. 5 Intuu boqorkii uga warramayay sidii uu u soo noolaysiiyey mid meyd ahaa, bal eeg, naagtii uu wiilkeeda soo noolaysiiyey ayaa boqorkii ugu qayshatay gurigeedii iyo dhulkeedii. Oo Geexasiina wuxuu yidhi, Sayidkaygiiyow, boqorow, tanu waa naagtii, kanuna waa wiilkeedii Eliishaa soo noolaysiiyey. 6 Oo boqorkiina markuu naagtii saas weyddiiyey ayay iyana u sheegtay. Markaasaa boqorkii iyadii u amray sirkaal oo ku yidhi, U wada celi wax alla wixii ay lahayd oo dhan, iyo weliba midhihii beerteeda ka baxay tan iyo maalintii ay dalka ka tagtay iyo ilaa haddeer.

Xasaa'eel Oo Dilay Benhadad

7 Oo Benhadad oo ahaa boqorkii Suuriya isagoo buka ayaa Eliishaa Dimishaq yimid, oo waa loo sheegay oo waxaa lagu yidhi, War ninkii Ilaah waa yimid. 8 Markaasaa boqorkii Xasaa'eel ku yidhi, Hadiyad qaad,

oo waxaad ka hor tagtaa ninka Ilaah, oo Rabbiga wax iiga soo weyddii, oo waxaad ku tidhaahdaa, Boqorku ma cudurkuu ka bogsanayaa? 9 Markaasaa Xasaa'eel tegey inuu isagii ka hor tago oo wuxuu qaaday hadiyad ah Dimishaq wax alla waxeedii wanaagsanaa oo dhan oo afartan rati ku raran, oo intuu u yimid ayuu soo hor istaagay oo yidhi, Waxaa ii soo kaa diray wiilkaagii Benhadad oo ah boqorkii Suuriya, oo wuxuu leeyahay, Miyaan cudurkan ka bogsanayaa? 10 Markaasaa Eliishaa wuxuu isagii ku yidhi, Tag, oo waxaad ku tidhaahdaa, Hubaal waad bogsanaysaa; habase yeeshee Rabbigu wuxuu i tusay inuu hubaal dhimanayo. 11 Oo isna wuu ku dhaygagay ilaa uu isku yaxyaxay; markaasaa ninkii Ilaah ooyay. 12 Markaasaa Xasaa'eel ku yidhi, Sayidkaygiiyow, maxaad u ooyaysaa? Oo isna wuxuu ugu jawaabay, Maxaa yeelay, waxaan ogahay xumaanta aad dadka Israa'iil ku samayn doonto; waayo, qalcadahooda dab baad ku dhejin doontaa, oo raggooda dhallinyarada ahna seef baad ku wada layn doontaa, oo dhallaankoodana dhulkaad ku tuuri doontaa, oo naagahooda uurka lehna waad dooxi doontaa. 13 Markaasaa Xasaa'eel yidhi, War sidee baan anigoo addoonkaaga ah oo aan eey waxba dhaamin waxyaalahan waaweyn u samayn doonaa? Markaasaa Eliishaa wuxuu ugu jawaabay, Rabbigu wuxuu i tusay inaad noqon doontid boqor Suuriya u taliya. 14 Markaasuu Eliishaa ka tegey oo wuxuu u yimid sayidkiisii isaga ku yidhi, War maxaa Eliishaa kugu soo yidhi? Oo isna wuxuu ugu jawaabay, Wuxuu ii sheegay inaad hubaal bogsanaysid. 15 Oo maalintii ku xigtay ayuu maro qaaday oo biyo dhex geliyey, markaasuu wejiga boqorka ku deday wuuna dhintay; oo meeshiisiina Xasaa'eel ayaa boqor ka noqday.

Yehooraam, Boqorkii Yahuudah

16 Yooraam oo ahaa ina Axaab boqorkii dalka Israa'iil sannaddiisii shanaad, oo Yehooshaafaadna dalka Yahuudah boqorka ka ahaa, ayaa Yehooraam ina Yehooshaafaad dalka Yahuudah boqor ka noqday. 17 Oo markuu boqor noqday wuxuu jiray laba iyo soddon sannadood, siddeed sannadoodna boqor buu ku ahaa Yeruusaalem. 18 Oo wuxuu ku socday jidkii ay boqorradii dalka Israa'iil mareen, sidii reerkii Axaab yeelay oo kale, waayo, wuxuu qabay Axaab gabadhiisii; oo wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa shar ku ah. 19 Habase yeeshee Rabbigu ma uu doonaynin inuu dalka Yahuudah baabbi'iyo, sababtuna waa addoonkiisii Daa'uud aawadiis, waayo, wuxuu u ballanqaaday inuu isaga iyo carruurtiisa had iyo goorba laambad siiyo. 20 Oo wakhtigiisii ayaa reer Edom ka fallaagoobay dadka Yahuudah, oo iyana waxay yeesheen boqor u taliya. 21 Markaasaa Yooraam u gudbay xagga Saaciir, isagoo wata gaadhifardoodkiisii oo dhan; oo intuu habeennimo kacay ayuu laayay reer Edom oo hareereeyey isaga iyo saraakiishii gaadhifardoodka, dadkiina waxay ku carareen teendhooyinkoodii. 22 Reer Edomna way ka fallaagoobeen oo way ka hoos baxeen gacantii dadka Yahuudah ilaa maantadan la joogo. Oo haddana isla markaasba waxaa kaloo ka fallaagoobay reer Libnaah. 23 Oo Yooraam falimihiisii kale iyo wixii uu sameeyey oo dhammu sow kuma qorna kitaabkii taariikhda boqorradii dalka Yahuudah?

24 Markaasaa Yooraam dhintay oo la seexday awowayaashiis, oo waxaa awowayaashiis lagula aasay magaaladii Daa'uud; oo waxaa meeshiisii boqor ka noqday wiilkiisii Axasyaah.

Axasyaah, Boqorkii Yahuudah

25 Oo boqorkii dalka Israa'iil oo ahaa Yooraam ina Axaab sannaddiisii laba
iyo tobnaad ayaa Axasyaah ina Yehooraam dalka Yahuudah boqor ka noq-
day. 26 Oo Axasyaah markuu boqor noqday wuxuu jiray laba iyo labaatan
sannadood, oo sannad ayuu Yeruusaalem boqor ka ahaa. Hooyadiisna
magaceeda waxaa la odhan jiray Catalyaah, oo waxay ahayd ina Coomrii
oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil. 27 Oo wuxuu ku socday jidkii reerkii Axaab
maray, oo wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa shar ku ah sidii reerkii
Axaab yeelay oo kale, waayo, isaga waxaa soddog u ahaa Axaab. 28 Oo
wuxuu raacay Yooraam oo ahaa ina Axaab inay Xasaa'eel oo ahaa boqorkii
Suuriya kula diriraan Raamod Gilecaad; oo reer Suuriyana Yooraam bay
dhaawaceen. 29 Oo Boqor Yooraamna wuxuu ku noqday Yesreceel in laga
soo daweeyo nabrihii ay reer Suuriya Raamaah kaga dhufteen markuu
la diriray Xasaa'eel oo ahaa boqorkii Suuriya. Markaasaa Axasyaah ina
Yehooraam oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah Yesreceel tegey inuu soo arko
Yooraam ina Axaab, maxaa yeelay, dhaawac buu ahaa.

9

Yeehuu Oo Loo Subkay Boqornimada Israa'iil

1 Markaasaa Eliishaa u yeedhay mid qoonkii nebiyada ka mid ahaa, oo
wuxuu ku yidhi, War guntiga isku giiji, oo weelkan saliidda ahna gacanta ku
sii qaado, oo waxaad tagtaa Raamod Gilecaad. 2 Oo markaad halkaas tagto
waxaad doondoontaa Yeehuu ina Yehooshaafaad oo ahaa ina Nimshii, oo
u tag oo walaalihiis ka dhex kici, oo intaad kaxaysid qol hoose la gal. 3 Oo
markaas waxaad qaadataa weelka saliidda ah oo madaxiisa ku shub, oo
waxaad ku tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu kugu leeyahay, Waxaan kuu subkay
inaad ahaato boqor u taliya dalka Israa'iil. Oo markaas intaad albaabka
furtid carar oo innaba ha raagin. 4 Sidaas daraaddeed ninkii dhallinyarada
ahaa oo nebiga ahaa wuxuu tegey Raamod Gilecaad. 5 Oo markuu yimid
ayuu arkay saraakiishii ciidanka oo fadhida; oo wuxuu ku yidhi, Sirkaalow,
farriin baan kuu wadaa. Markaasaa Yeehuu yidhi, Kayagee baad u waddaa?
Isna wuxuu yidhi, Adigaan kuu wadaa, sirkaalow. 6 Oo markaasuu intuu
kacay ayuu gurigii galay, dabadeedna saliiddii buu madaxiisa ku shubay, oo
wuxuu ku yidhi, Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu kugu leeyahay,
Waxaan kuu subkay inaad ahaato boqor u taliya dadka Ilaah oo ah dadka
Israa'iil. 7 Oo adna waa inaad laysaa reerka Axaab ee sayidkaaga, inaan
ka aargudo dhiiggii addoommadaydii nebiyada ahaa, iyo addoommadii
Rabbiga oo dhan ee ay Yesebeel daadisay. 8 Waayo, Axaab reerkiisa oo
dhammu waa halligmayaa; oo Axaab waan ka baabbi'in doonaa wiil kasta
ha ahaado mid kasta oo dalka Israa'iil ku dhex xidhan ama mid kasta
oo ku dhex furan. 9 Oo reerka Axaab waxaan ka dhigayaa sidii reerkii
Yaaraabcaam ina Nebaad iyo sidii reerkii Bacshaa ina Axiiyaah oo kale.
10 Oo Yesebeel ayaa eeydu ku cuni doonaan dhulka Yesreceel, oo ninna iyada
ma xabaali doono, oo markaasuu albaabkii furay oo cararay. 11 Markaasaa
Yeehuu u soo baxay addoommadii sayidkiisii; oo midkood baa wuxuu isagii
ku yidhi, War wax waluba ma hagaagsan yihiin? Ninkan waalanu muxuu
kuugu yimid? Oo isna wuxuu ku yidhi, Idinku waad garanaysaan ninka
iyo hadalkiisu wuxuu ahaaba. 12 Oo iyana waxay yidhaahdeen, Taasu waa
been; ee bal hadda noo sheeg. Markaasuu yidhi, Saas iyo saas buu igula
hadlay, oo igu yidhi, Rabbigu wuxuu kugu leeyahay, Waxaan kuu subkay
inaad ahaato boqor u taliya dalka Israa'iil. 13 Markaasay dhaqsadeen oo
nin waliba wuxuu qaatay dharkiisii, oo hoostiisay dhigeen jaranjarada

dusheeda, buun bayna ku dhufteen, oo waxay yidhaahdeen, Yeehuu waa boqor.

Yeehuu Oo Dilay Yooraam Iyo Axasyaah

14 Sidaasuu Yeehuu ina Yehooshaafaad oo ahaa ina Nimshii u shirqoolay
Yooraam. (Haddaba Yooraam iyo dadka Israa'iil oo dhammu waxay u sii
haysteen Raamod Gilecaad Xasaa'eel oo ahaa boqorkii Suuriya daraaddiis,
15 laakiinse Boqor Yooraam wuxuu ku noqday Yesreceel in laga soo daweeyo
nabrihii reer Suuriya ku dhufteen markuu la diriray boqorkii reer Su-
uriya oo Xasaa'eel ahaa). Markaasaa Yeehuu wuxuu yidhi, Hadday idinla
wanaagsan tahay yaan ninna baxsan oo magaalada ka bixin si uu intuu
Yesreceel tago xaalkan u sheego. 16 Markaasuu Yeehuu gaadhifaras fuulay,
oo wuxuu tegey xagga Yesreceel, waayo, Yooraam baa halkaas jiifay, oo Ax-
asyaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudahna wuxuu u yimid inuu Yooraam
arko. 17 Haddaba waardiyihii wuxuu kor taagnaa noobiyaddii Yesreceel, oo
wuxuu arkay kooxdii Yeehuu oo soo socota; markaasuu yidhi, Waxaan u
jeedaa koox. Yooraamna wuxuu yidhi, Nin faras wata u dir, oo ha ka hor
tago, oo ha ku yidhaahdo, War ma nabad baa? 18 Sidaas daraaddeed waxaa
tegey mid faras ku jooga inuu isaga ka hor tago, oo wuxuu ku yidhi, Boqorkii
wuxuu ku leeyahay, Ma nabad baa? Oo Yeehuu baa wuxuu ku yidhi, War
maxaa nabad kaa galay? I soo daba gal. Markaasaa ninkii waardiyaha
ahaa wuxuu yidhi, Ninkii wargeeyska ahaa wuu u tegey iyagii, laakiinse soo
noqon maayo. 19 Markaasuu haddana diray mid labaad oo faras ku jooga,
oo isna intuu u tegey ayuu ku yidhi, Boqorkii wuxuu ku leeyahay, Ma nabad
baa? Oo Yeehuu baa ugu jawaabay, War maxaa nabad kaa galay? I soo daba
gal. 20 Markaasaa ninkii waardiyaha ahaa yidhi, Isna wuu u tegey iyagii,
laakiinse soo noqon maayo, oo socodkuna wuxuu u eg yahay sidii socodkii
Yeehuu ina Nimshii; waayo, wuxuu gaadhifaraskiisa u kaxeeyaa sidii isagoo
waalan. 21 Markaasaa Yooraam yidhi, Gaadhifaras diyaariya. Oo iyana
gaadhifaraskiisii ayay diyaariyeen. Kolkaasaa Yooraam oo ahaa boqorkii
dalka Israa'iil iyo Axasyaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudahba waxay
baxeen isagoo mid waliba gaadhifaraskiisii ku jiro, oo waxay u baxeen inay
Yeehuu ka hor tagaan, oo waxay ka heleen beertii Naabood kii reer Yesre-
ceel. 22 Oo markii Yooraam Yeehuu arkay ayuu ku yidhi, War Yeehuu, ma
nabad baa? Oo isna wuxuu ugu jawaabay, War xaggee nabadu joogtaa inta
hooyadaa Yesebeel dhillanimadeedii iyo sixirnimadeediiba ay aad u badan
yihiin? 23 Markaasaa Yooraam intuu faraskii dib u ceshaday ayuu cararay oo
wuxuu Axasyaah ku yidhi, War Axasyaah, tanu waa khiyaano. 24 Markaasaa
Yeehuu qaansadiisii ku xooday xooggiisii oo dhan, oo Yooraam ku dhuftay
labada garab dhexdooda, oo fallaadhiina waxay ka mudhbaxday wadnaha,
markaasuu ku dhex dhacay gaadhifaraskiisii. 25 Kolkaasaa Yeehuu wuxuu
ku yidhi Bidqar oo sirkaalkiisii ahaa, Isaga kor u qaad oo ku dhex tuur beerta
Naabood kii reer Yesreceel; waayo, bal xusuuso sidii Rabbigu isaga hadalkan
culus uga sheegay markaynu aniga iyo adiguba innagoo fardo fuushan
aabbihiis Axaab daba soconnay; 26 Rabbigu wuxuu yidhi, Hubaal shalayto
waxaan arkay Naabood dhiiggiisii iyo dhiiggii wiilashiisii, haddaba adiga
beertan baan abaalkaaga kugu siinayaa. Sidaas daraaddeed isaga qaad oo
beerta ku dhex tuur sidii erayga Rabbigu ahaa. 27 Laakiinse Axasyaah oo
ahaa boqorkii dalka Yahuudah markuu taas arkay ayuu u cararay xagga
gurigii beerta. Oo Yeehuuna wuu eryaday oo wuxuu yidhi, War isagana
gaadhifaraskiisa ku dhex dila. Markaasay isagii ku dileen jiirtii Guur oo
Yiblecaam ku ag taal. Wuuna u cararay xagga Megiddoo oo halkaasuu

ku dhintay. 28 Addoommadiisii ayaa gaadhifaras xagga Yeruusaalem ugu
qaaday, oo qabrigiisii ayay awowayaashiis kula aaseen magaaladii Daa'uud
dhexdeeda.
29 Oo Axasyaah wuxuu dalka Yahuudah boqor ka noqday sannaddii kow
iyo tobnaad oo Yooraam ina Axaab.

Yesebeel Waa La Dilay

30 Oo Yeehuu markuu Yesreceel yimid ayaa Yesebeel maqashay,
markaasay intay indhakuulatay oo gambaysatay daaqaddii ka fiirisay.
31 Oo markii Yeehuu iriddii ka soo galay ayay tidhi, Simriigii sayidkiisii
dilayow, ma nabad baa? 32 Oo isna intuu kor u eegay xagga daaqaddii ayuu
yidhi, War yaa ila gees ah? Yaa ila gees ah? Markaasaa waxaa soo fiiriyey
laba ama saddex nin oo bohon ah. 33 Kolkaasuu ku yidhi, Soo tuura iyada.
Iyana way soo tuureen, oo dhiiggeedii waxaa qaar ku saydhmay derbigii
iyo fardihii; oo isna kolkaasuu iyadii ku tuntay. 34 Oo markuu meeshii galay
ayuu wax cunay oo wax cabbay, dabadeedna wuxuu yidhi, Bal naagtan
habaaran u jeesta oo aasa, waayo, iyadu waa ina boqor. 35 Oo iyana waxay
u tageen inay iyadii soo aasaan, laakiinse waxba kama ay helin dhaladii
iyo cagihii iyo calaacalihii gacmaheeda mooyaane. 36 Sidaas daraaddeed
way soo noqdeen, oo isagii bay u soo sheegeen. Wuxuuna yidhi, Kanu waa
eraygii Rabbigu kaga hadlay addoonkiisii Eliiyaah kii reer Tishbii isagoo
leh, Beerta Yesreceel dhexdeeda ayaa eeydu ku cuni doonaan Yesebeel
hilibkeeda. 37 Oo Yesebeel meydkeedu wuxuu ahaan doonaa sida digo taal
beerta Yesreceel dhexdeeda, si aan loo odhan, Tanu waa Yesebeel.

10

Wiilashii Axaab Oo La Laayay

1 Haddaba Axaab wuxuu Samaariya ku lahaa toddobaatan wiil. Yeehuuna
warqaduu qoray oo wuxuu u diray Samaariya iyo taliyayaashii Yesreceel oo
ahaa odayaashii, iyo kuwii soo koriyey wiilashii Axaab, oo wuxuu ku yidhi,
2 Waxaa idinla jooga wiilashii sayidkiinna, oo waxaad haysataan gaadhi-
fardood iyo fardo, oo weliba waxaad ku jirtaan magaalo deyr leh, hubna
waad haysataan; haddaba markii warqaddanu idiin timaado, 3 doorta kan
ugu wanaagsan oo ugu wada fiican wiilasha sayidkiinna oo ku fadhiisiya
carshigii aabbihiis, oo u dirira sayidkiinna aawadiis. 4 Laakiinse aad iyo aad
bay u baqeen, oo waxay yidhaahdeen, Labadii boqorba way hor joogsan
waayeene bal innagu sidee baynu u taagnaanaynaa? 5 Oo kii reerka u
sarreeyey, iyo kii magaalada u sarreeyey, iyo weliba odayaashii, iyo kuwii
carruurta soo koriyeyba Yeehuu bay u cid direen, oo ku yidhaahdeen, An-
nagu addoommadaadii baannu nahay, oo wax alla wixii aad nagu amartana
waannu yeelaynaa; oo annagu ninnaba boqor ka dhigan mayno; haddaba
wax alla wixii kula wanaagsan samee. 6 Oo isna mar labaad buu warqad
u qoray isagoo leh, Haddaad ila jirtaan, oo aad codkayga maqlaysaan,
berrito hadda oo kale wiilasha sayidkiinna madaxyadooda Yesreceel iigu
keena. Haddaba boqorka wiilashiisii oo toddobaatan qof ahaa waxay la
joogeen raggii magaalada ugu waaweynaa oo iyaga soo koriyey. 7 Oo markii
warqaddii u timid ayay wiilashii boqorka soo kaxeeyeen oo laayeen iyagoo
toddobaatan qof ah, oo madaxyadoodii ayay dambiilo ku gureen, oo isagii
bay Yesreceel ugu direen. 8 Oo waxaa isagii u yimid mid wargeeys ah, oo
intuu u warramay ayuu ku yidhi, Wiilashii boqorka madaxyadoodii waa
la keenay. Oo isna wuxuu ku yidhi, Iridda laga soo galo albaabka laba

tuulmo u kala dhiga, oo ilaa berri subax ha yaalleen. 9 Oo markii subaxdii la
gaadhay ayuu soo baxay oo dibadda istaagay, oo wuxuu dadkii oo dhan ku
yidhi, Idinku xaq baad tihiin! Bal eega, anigu sayidkaygii baan shirqoolay,
oo waan dilay, laakiinse bal yaa kuwan oo dhan laayay? 10 Haddaba bal
ogaada in Eraygii Rabbiga ee uu Rabbigu reer Axaab kaga hadlay aan
waxba dhulka kaga dhacayn, maxaa yeelay, Rabbigu waa sameeyey wixii
uu kaga hadlay addoonkiisii Eliiyaah. 11 Sidaasuu Yeehuu Yesreceel ugu
laayay reerkii Axaab intii ka hadhay oo dhan, iyo raggiisii waaweynaa oo
dhan, iyo saaxiibbadiisii oo dhan, iyo wadaaddadiisii, ilaa uusan waxba
u reebin. 12 Markaasuu kacay oo baxay, oo wuxuu tegey Samaariya. Oo
markuu gaadhay gurigii adhijirrada ee jidka ku yiil 13 ayaa Yeehuu la kulmay
boqorkii dalka Yahuudah oo Axasyaah ahaa walaalihiis, oo wuxuu ku yidhi,
War yaad tihiin? Oo iyana waxay ugu jawaabeen, Annagu waxaannu nahay
Axasyaah walaalihiis, oo waxaannu u soconnaa inaannu soo salaanno
carruurtii boqorka iyo carruurtii boqoradda. 14 Oo isna wuxuu yidhi, iyagoo
nool nool qabqabta. Markaasaa la qabtay iyagoo nool nool, oo waxaa
iyagoo ah laba iyo afartan nin lagu ag laayay godkii guriga adhijirrada, oo
midkoodna kama uu tegin.

15 Oo markuu halkaas ka tegey ayuu la kulmay Yehoonaadaab ina Reekaab
oo soo socda inuu ka hor tago, oo intuu salaamay ayuu ku yidhi, War sidaan
kuugu qalbi fayoobahay oo kale ma iigu qalbi fayow dahay? Markaasaa
Yehoonaadaab ugu jawaabay, Haah, oo waan kuu qalbi fayoobahay. Isna
wuxuu yidhi, Hadday saas tahay gacanta ii dhiib. Markaasuu gacanta u
dhiibay, oo isna gaadhifaraskiisii ayuu soo saartay. 16 Markaasuu ku yidhi,
Kaalay, i raac, oo fiiri qiirada aan Rabbiga u qabo. Sidaasaa loo fuushiyey
gaadhifaraskiisii. 17 Oo haddana markuu Samaariya gaadhay ayuu wada
laayay intii Axaab Samaariya ugu hadhay oo dhan ilaa uu u baabbi'iyey sidii
uu ahaa eraygii Rabbigu kula hadlay Eliiyaah.

Wadaaddadii Bacal Oo La Laayay

18 Markaasaa Yeehuu soo wada ururiyey dadkii oo dhan, oo wuxuu ku
yidhi, Axaab in yar buu Bacal u adeegi jiray, laakiinse anoo Yeehuu ah si
weyn baan ugu adeegi doonaa. 19 Haddaba sidaas daraaddeed iigu soo wada
yeedha nebiyadii Bacal oo dhan, iyo intii isaga caabudi jirtay oo dhan, iyo
wadaaddadiisii oo dhan; oo midna yuusan ka maqnaan, waayo, allabari
weyn baan Bacal u bixinayaa; oo ku alla ka maqnaadaa noolaan maayo.
Laakiinse Yeehuu saas khiyaanuu u sameeyey, waayo, wuxuu damacsanaa
inuu wada baabbi'iyo inta Bacal caabudda oo dhan. 20 Yeehuuna wuxuu
yidhi, Shir weyn Bacal quduus uga dhiga. Oo taas waa la naadiyey. 21 Oo
Yeehuuna wuxuu u cid diray dalka Israa'iil oo dhan, markaasaa waxaa
yimid intii Bacal caabudi jirtay oo dhan, sidaas daraaddeed nin aan iman
ma jirin. Oo waxay soo galeen gurigii Bacal; oo gurigii Bacalna waa
buuxsamay gees ilaa gees. 22 Markaasuu wuxuu ku yidhi kii meeshii dharka
u sarreeyey, Inta Bacal caabudda oo dhan dhar u keen. Kolkaasuu dhar
u keenay. 23 Markaasaa Yeehuu iyo Yehoonaadaab ina Reekaab waxay
galeen gurigii Bacal, Yeehuuna wuxuu ku yidhi kuwii Bacal caabudayay,
Baadha oo iska fiiriya inaan halkan addoommadii Rabbiga waxba idinkala
joogin, laakiinse aad tihiin kuwa Bacal caabuda oo keliya. 24 Markaasay
gudaha u galeen inay allabaryo iyo qurbaanno la gubo bixiyaan. Haddaba
Yeehuu wuxuu mar hore soo doortay siddeetan nin inay dibadda joogaan,
oo wuxuu ku yidhi, Nimanka aan gacantiinna soo geliyo hadduu midna
baxsado, kii sii daaya ayaa naftiisa loo qisaasayaa. 25 Oo haddiiba markuu

dhammeeyey allabarigii gubnaa oo uu bixinayay ayaa Yeehuu ku yidhi askartii iyo saraakiishii, Gala oo wada laaya, oo yaan midna ka soo bixin. Markaasay seef ku laayeen, oo askartii ordi jirtay iyo saraakiishii ayaa iyagii dibadda u soo tuuray oo waxay tageen magaaladii guriga Bacal. 26 Oo waxay soo bixiyeen tiirarkii guriga Bacal ku jiray, wayna gubeen. 27 Wayna jebiyeen tiirkii Bacal, oo dumiyeen gurigii Bacal oo ilaa maantadan waxay ka dhigeen meel lagu saxaroodo. 28 Oo Yeehuu sidaasuu Bacal uga baabbi'iyey dalka Israa'iil. 29 Habase yeeshee dembiyadii Yaaraabcaam ina Nebaad kii dadka Israa'iil dembaajiyey Yeehuu kama hadhin, kuwaasoo ahaa weylihii dahabka ahaa ee dhex yiil Beytel iyo Daan. 30 Markaasaa Rabbigu wuxuu Yeehuu ku yidhi, Si wanaagsan baad u yeeshay wax hortayda ku toosan, oo reerkii Axaabna waad ku samaysay wax alla wixii qalbigayga ku jiray oo dhan, haddaba sidaas daraaddeed farcankaaga qarniga afraad ah ayaa ku fadhiisan doona carshiga dalka Israa'iil. 31 Laakiinse Yeehuu iskama uu jirin oo kuma socon sharcigii Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil, kumana raacin qalbigiisa oo dhan, oo kama tegin dembiyadii Yaaraabcaam uu dadka Israa'iil dembaajiyey.

32 Oo waagaas ayaa Rabbigu bilaabay inuu dalka Israa'iil yareeyo, oo Xasaa'eel ayaa iyaga ku laayay dalka Israa'iil oo dhan, 33 oo laga bilaaba Webi Urdun ilaa barigiisa, intaas oo ah dalka Gilecaad oo dhan, iyo reer Gaad, iyo reer Ruubeen, iyo reer Manaseh, iyo tan iyo Carooceerta ku ag taal Webi Arnoon, iyo xataa Gilecaad iyo Baashaan. 34 Haddaba Yeehuu falimihiisii kale iyo wixii uu sameeyey oo dhan, iyo xooggiisii oo dhammuba sow kuma qorna kitaabkii taariikhda boqorradii dalka Israa'iil? 35 Markaasaa Yeehuu dhintay oo la seexday awowayaashiis, oo waxaa lagu aasay Samaariya. Oo meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Yehoo'aaxaas. 36 Oo wakhtigii Yeehuu dalka Israa'iil Samaariya boqorka ugu ahaa wuxuu ahaa siddeed iyo labaatan sannadood.

11

Catalyaah Iyo Yoo'aash

1 Catalyaah oo ahayd Axasyaah hooyadiis markay aragtay in wiilkeedii dhintay ayay kacday oo wada baabbi'isay farcankii reer boqor oo dhan. 2 Laakiinse Yehooshebac oo ahayd Boqor Yooraam gabadhiisii, oo Axasyaahna walaashiis ahayd, waxay la tagtay Axasyaah wiilkiisii Yoo'aash, oo ay ka dhex xadday wiilashii boqorka ee la laayay, isagii iyo tii xannaanayn jirtayba, oo waxay gelisay qolka la seexdo, oo iyana Catalyaah way ka qariyeen, sidaas daraaddeed isagii lama dilin. 3 Oo isna iyadii buu la joogay, oo wuxuu kula qarsoonaa gurigii Rabbiga intii lix sannadood ah; oo dalkiina waxaa u talisay Catalyaah. 4 Oo sannaddii toddobaad ayaa Yehooyaadaac u cid diray oo isugu yeedhay boqol u taliyayaashii u taliyey reer Kaarii iyo askartii ordi jirtay, oo gurigii Rabbiga ayuu keensaday; markaasuu axdi la dhigtay oo iyagii gurigii Rabbiga gudihiisa ku dhaariyey, dabadeedna wuxuu tusay wiilkii boqorka. 5 Wuuna amray oo ku yidhi, Idinku sidan yeela: meeshiinna saddexaad ee sabtida gashaa waa inay guriga boqorka ilaaliyaan; 6 oo meel saddexaadna iridda Suur ha joogeen; meel saddexaadna ha joogeen iridda askartii ordi jirtay ka dambaysa; sidaas waa inaad guriga u ilaalisaan oo aad wax uga celisaan. 7 Oo labadiinna guuto oo ah kulli inta sabtida baxda oo dhanba waa inay guriga Rabbiga ilaaliyaan iyagoo boqorka ku wareegsan. 8 Oo idinku waxaad isku wareejisaan boqorka idinkoo nin waluba hubkiisa gacanta ku haysto, oo midkii

safafka soo dhex gala ha la dilo, oo boqorkana la jira markuu baxayo iyo markuu soo gelayoba. 9 Oo boqol u taliyayaashiina way yeeleen wixii wadaadkii Yehooyaadaac ahaa ku amray oo dhan; oo nin waluba wuxuu kaxeeyey raggiisii sabtida geli lahaa iyo kuwii sabtida bixi lahaa, oo waxay u yimaadeen wadaadkii Yehooyaadaac ahaa. 10 Markaasaa wadaadkii wuxuu boqol u taliyayaashii siiyey warmihii iyo gaashaammadii Boqor Daa'uud lahaa oo guriga Rabbiga yiil. 11 Markaasay askartii isagoo nin waluba hubkiisii gacanta ku haysto istaageen guriga dhankiisii midig iyo ilaa dhankiisii bidix iyo meeshii allabariga agteeda iyo guriga agtiisa, oo boqorkii bayna isku wareejiyeen. 12 Markaasuu wiilkii boqorka soo bixiyey, oo wuxuu madaxa u saaray taajkii, markhaatifurkiina wuu siiyey; oo waxay ka dhigeen boqor, wayna subkeen, kolkaasay u sacbiyeen, oo waxay yidhaahdeen, Boqorku ha noolaado. 13 Oo Catalyaahna markay qayladii askarta iyo dadka maqashay ayay dadkii ugu timid gurigii Rabbiga. 14 Oo bal eeg, boqorku wuxuu taagnaa tiirka agtiisa siday caadadu ahayd, oo saraakiishii iyo kuwii turumbada watayna boqorkay ag taagnaayeen; oo dadkii waddanka oo dhammuna way reyreeyeen oo turumbooyin afuufeen. Markaasaa Catalyaah dharkeedii iska jeexjeexday oo waxay ku qaylisay, Waa fallaagow, waa fallaagow! 15 Markaasaa wadaadkii Yehooyaadaac ahaa amray boqol u taliyayaashii ciidanka u sarreeyey, oo wuxuu ku yidhi, Iyada soo bixiya oo safafka soo dhex mariya, oo kii soo raacana seef ku dila, waayo, wadaadku wuxuu yidhi, Iyada yaan lagu dhex dilin guriga Rabbiga. 16 Sidaas daraaddeed iyadii meel bay u banneeyeen, markaasay tagtay marinkii ay farduhu gurigii boqorka u mari jireen, oo halkaasaa lagu dilay. 17 Markaasaa Yehooyaadaac sameeyey axdi u dhexeeya Rabbiga iyo boqorka iyo dadkaba inay iyagu ahaadaan Rabbiga dadkiisa, oo haddana wuxuu dhex dhigay boqorkii iyo dadkii. 18 Dabadeedna dadkii waddanka oo dhammu waxay tageen gurigii Bacal, oo way dumiyeen, oo meelihiisii allabariga iyo sanamyadiisii oo dhanna way wada burburiyeen, oo Mataan oo ahaa Bacal wadaadkiisiina waxay ku dileen meelihii allabariga hortooda. Oo wadaadkii wuxuu doortay kuwa gurigii Rabbiga u taliya. 19 Oo haddana wuxuu kaxeeyey boqol u taliyayaashii iyo kuwii reer Kaarii, iyo askartii ordi jirtay, iyo dadkii waddanka oo dhanba, oo waxay boqorkii ka soo dejiyeen gurigii Rabbiga, oo intay jidkii iridda waardiyayaasha soo mariyeen ayay keeneen gurigii boqorka. Oo isna wuxuu ku fadhiistay carshigii boqorrada. 20 Sidaas daraaddeed dadkii waddanka oo dhammu way wada reyreeyeen, oo magaaladiina way xasilloonayd, oo Catalyaahna gurigii boqorka agtiisa ayay seef ku dileen. 21 Oo Yehoo'aashna toddoba sannadood buu jiray markuu boqor noqday.

12

Yoo'aash Oo Macbudkii Dib U Hagaajiyey

1 Oo Yehoo'aash wuxuu boqor noqday sannaddii toddobaad oo Yeehuu; oo afartan sannadood ayuu Yeruusaalem boqor ku ahaa; oo hooyadiis magaceeduna wuxuu ahaa Sibyaah tii reer Bi'ir Shebac. 2 Oo Yehoo'aashna wuxuu sameeyey wixii Rabbiga hortiisa ku qummanaa wakhtigii uu wadaadkii Yehooyaadaac isaga baray oo dhan. 3 Habase yeeshee meelihii sarsare lama baabbi'in; oo dadkuna meelihii sarsare weli way ku allabaryi jireen, fooxna way ku shidi jireen. 4 Oo Yehoo'aash wuxuu ku yidhi wadaaddadii, Alaabta quduuska laga dhigay ee guriga Rabbiga la keenay lacagteeda oo dhan, taas oo ah lacagta nin waluba bixiyey markuu u gudbay kuwa la tiriyo, iyo

lacagta kuwii lagu qiimeeyey, iyo lacagta nin kastaba qalbigiisa ka damcay
inuu guriga Rabbiga keeno, 5 wadaaddada nin waluba ha ka qaado kii uu
yaqaan, oo ha ku dhiso meelaha guriga ka jajaban meel kasta oo meel jaban
laga heloba. 6 Laakiinse sannaddii saddex iyo labaatanaad oo Yehoo'aash
wadaaddadii weli ma ay dhisin guriga meelihiisii jajabnaa. 7 Markaasaa
Boqor Yehoo'aash wuxuu u yeedhay wadaadkii Yehooyaadaac ahaa, iyo
wadaaddadii kaleba, oo wuxuu ku yidhi, War maxaad guriga meelihiisa
jajaban u dhisi weydeen? Haddaba lacag dambe ha ka qaadanina dadka aad
taqaaniin, laakiinse meelaha jajaban ee guriga aawadood ku bixiya. 8 Oo
wadaaddadiina waxay oggolaadeen inayan dadka lacag dambe ka qaadin,
oo guriga meelihiisa jajabanna ayan dhisin. 9 Laakiinse wadaadkii Yehooy-
aadaac ahaa ayaa intuu sanduuq qaaday daboolka ka dalooliyey oo wuxuu
ag qotomiyey meeshii allabariga xagga midigta markii guriga Rabbiga la soo
gelayo; oo wadaaddadii albaabka dhawri jiray ayaa ku riday lacagtii guriga
Rabbiga la keenay oo dhan. 10 Oo markay arkeen in lacag badanu sanduuqii
ku jirto ayaa waxaa yimid karraanigii boqorka iyo wadaadkii sare, oo
kiishash bay ku gureen markay tiriyeen lacagtii laga helay gurigii Rabbiga.
11 Oo lacagtii la miisaamay ayay u dhiibeen kuwii shuqulka sameeyey,
kuwaas oo guriga Rabbiga u talin jiray; oo waxay siiyeen nijaarradii iyo
waxdhisayaashii ka shaqeeyey gurigii Rabbiga, 12 iyo wastaadyadii, iyo
kuwii dhagaxyada qori jiray, waxayna u bixiyeen in lagu iibiyo alwaax iyo
dhagaxyo la qoray si loogu dhiso meelihii guriga Rabbiga ka jajabnaa, iyo
wax kasta oo loo bixiyey in guriga lagu dhiso. 13 Laakiinse lacagtii guriga
Rabbiga la soo geliyey guriga Rabbiga looguma samayn koobab lacag ah,
iyo alaab laambado lagu safeeyo, iyo maddiibado, iyo turumbooyin, iyo
innaba weelal dahab ah amase weelal lacag ah, 14 waayo, waxay lacagtii
siiyeen kuwii shuqulka sameeyey, oo waxay ku dhiseen gurigii Rabbiga.
15 Oo weliba lama ay xisaabtamin raggii ay lacagta u dhiibeen inay iyagu
siiyaan nimankii shuqulka sameeyey, maxaa yeelay, waxay ku shaqeeyeen
aaminnimo. 16 Oo lacagtii qurbaannada xadgudubka iyo lacagtii qurbaan-
nada dembiga toona lama soo gelin gurigii Rabbiga; oo waxaa iska lahaa
wadaaddada. 17 Markaasaa Xasaa'eel oo ahaa boqorkii Suuriya kacay oo
wuxuu la diriray Gad, wuuna qabsaday. Kolkaasaa Xasaa'eel wuxuu u
jeestay oo u kacay Yeruusaalem. 18 Markaasaa Yehoo'aash oo ahaa boqorkii
dalka Yahuudah wada qaaday alaabtii quduuska ahayd oo dhan, taasoo ay
boqorradii dalka Yahuudah quduus ka dhigeen, iyagoo ahaa awowayaashiis
Yehooshaafaad, iyo Yehooraam, iyo Axasyaah, iyo weliba isaga alaabtiisii
quduuska ahayd, iyo kulli dahabkii laga helay khasnadihii guriga Rabbiga
iyo gurigii boqorkaba, oo wuxuu u diray boqorkii Suuriya oo Xasaa'eel ahaa;
oo isna Yeruusaalem wuu ka tegey. 19 Haddaba Yoo'aash falimihiisii kale
iyo wixii uu sameeyey oo dhammu sow kuma qorna kitaabkii taariikhda
boqorradii dalka Yahuudah? 20 Oo addoommadiisii intay ku kaceen ayay
sirqooleen, oo waxay Yoo'aash ku dileen guriga Millo agtiisa oo ku ag yiil
jidka u kaca xagga Sillaa. 21 Oo kuwii isagii dilay waxay ahaayeen addoom-
madiisii oo ahaa Yooskar oo ay Shimcaad dhashay iyo Yehoosaabaad oo ay
Shomeer dhashay; wuuna dhintay, oo waxaa awowayaashiis lagula aasay
magaaladii Daa'uud; oo meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii
Amasyaah.

13

Yehoo'aaxaas, Boqorkii Israa'iil

1 Yoo'aash ina Axasyaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah sannaddiisii
saddex iyo labaatanaad ayaa Yehoo'aaxaas ina Yeehuu dalka Israa'iil boqor
ugu noqday Samaariya, oo wuxuuna boqor ahaa toddoba iyo toban san-
nadood. 2 Oo wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa shar ku ah, wuuna
raacay dembiyadii Yaaraabcaam ina Nebaad uu dadkii Israa'iil dembaa-
jiyey, kamana uu tegin. 3 Oo Rabbiga cadhadiisiina aad bay ugu kululaatay
dadkii Israa'iil, oo wuxuu had iyo goorba gacanta u gelin jiray Xasaa'eel oo
ahaa boqorkii Suuriya, iyo Benhadad ina Xasaa'eel. 4 Oo Yehoo'aaxaas ayaa
Rabbiga baryay, Rabbiguna wuu maqlay, waayo, wuxuu arkay dulmigii uu
boqorkii Suuriya dadka Israa'iil ku hayay. 5 (Markaasaa Rabbigu wuxuu
dadkii Israa'iil siiyey badbaadiye, wayna ka hoos baxeen gacantii reer
Suuriya; kolkaasay dadkii Israa'iil teendhooyinkoodii iska degeen sidii hore.
6 Habase yeeshee kama ay tegin dembiyadii reerkii Yaaraabcaam uu dadkii
Israa'iil dembaajiyey, laakiinse way ku socdeen, oo Samaariyana waxaa ku
hadhay geedihii Asheeraah.) 7 Waayo, Rabbigu waxba dadkii ugama uu
reebin Yehoo'aaxaas konton nin oo fardooley ah, iyo toban gaadhifaras,
iyo toban kun oo nin oo lug ah mooyaane; waayo, boqorkii Suuriya wuu
wada baabbi'iyey, oo wuxuu ka dhigay sida boodhka lagu tunto oo kale.
8 Haddaba Yehoo'aaxaas falimihiisii kale iyo wixii uu sameeyey oo dhan, iyo
xooggiisiiba sow kuma qorna kitaabkii taariikhda boqorradii dalka Israa'iil?
9 Markaasaa Yehoo'aaxaas dhintay oo la seexday awowayaashiis, oo waxaa
lagu aasay Samaariya; oo meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii
Yoo'aash.

Yehoo'aash, Boqorkii Israa'iil

10 Yoo'aash oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah sannaddiisii toddoba iyo
soddonaad ayaa Yehoo'aash ina Yehoo'aaxaas dalka Israa'iil Samaariya
boqor ugu noqday, wuxuuna boqor ahaa lix iyo toban sannadood. 11 Oo
isna wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa shar ku ah, kamana uu tegin
dembiyadii Yaaraabcaam ina Nebaad oo dhan kuwaasoo uu dadkii Israa'iil
dembaajiyey; laakiinse wuu ku socday. 12 Haddaba Yoo'aash falimihiisii
kale, iyo wixii uu sameeyey oo dhan, iyo xooggiisii uu kula diriray Amasyaah
oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah sow kuma qorna kitaabkii taariikhda
boqorradii dalka Israa'iil? 13 Markaasaa Yoo'aash dhintay oo la seex-
day awowayaashiis, oo carshigiisiina waxaa ku fadhiistay Yaaraabcaam;
Yoo'aashna waxaa Samaariya lagula aasay boqorradii dalka Israa'iil.

14 Haddaba Eliishaa wuxuu la bukooday cudurkii uu u dhintay, oo waxaa
isagii u yimid Yoo'aash oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil, oo intuu ku dul
ooyay ayuu ku yidhi, Aabbow, aabbow, bal eeg, gaadhifardoodkii dalka
Israa'iil iyo raggoodii fardooleyda ahaa! 15 Markaasaa Eliishaa ku yidhi,
Bal qaado qaanso iyo fallaadho, kolkaasuu qaanso iyo fallaadho soo qaatay.
16 Oo isna wuxuu boqorkii dalka Israa'iil ku yidhi, Bal qaansada gacanta
kor saar, markaasuu gacantii kor saaray. Kolkaasaa Eliishaa gacmihiisii
kor saaray gacmihii boqorka. 17 Oo wuxuu ku yidhi, Bal daaqadda xagga
bari fur; oo isna wuu furay. Kolkaasaa Eliishaa ku yidhi, Fallaadha gan,
oo isna wuu ganay. Oo wuxuu yidhi, Tanu waa fallaadhii Rabbiga ee
badbaadada, oo waxa weeye fallaadha badbaadada laga heli doona reer
Suuriya; waayo, waa inaad reer Suuriya Afeeq ku laysaa ilaa aad wada
baabbi'iso. 18 Markaasuu yidhi, War fallaadhaha qaado, oo isna wuu qaatay.
Markaasuu boqorkii dalka Israa'iil ku yidhi, Bal dhulka ku dhufo; kolkaasuu
saddex jeer dhulka ku dhuftay, oo joogsaday. 19 Markaasaa ninkii Ilaah

dhirfay oo wuxuu ku yidhi, War waxaa ku ekayd inaad ku dhufatid shan ama lix jeer; oo markaas reer Suuriya waad wada layn lahayd ilaa aad wada baabbi'iso; laakiinse haatan reer Suuriya waxaad laynaysaa saddex jeer oo keliya.

20 Markaasaa Eliishaa dhintay, waana la aasay. Oo sannad kasta bilowgeeda waxaa dalka dhici jiray guutooyinkii reer Moo'aab. 21 Markii nin la aasayay ayay kuwii aasayay u jeedeen guuto soo socota; markaasay waxay ninkii ku dhex tuureen qabrigii Eliishaa; oo haddiiba ninkii markuu taabtay Eliishaa lafihiisii ayuu soo noolaaday, oo sara joogsaday.

22 Oo Xasaa'eel oo ahaa boqorkii Suuriya ayaa dadkii Israa'iil dulmi jiray wakhtigii Yehoo'aaxaas oo dhan. 23 Laakiinse Rabbigu iyaga wuu u roon-aaday, oo u naxariistay, wuxuuna ugu jeestay iyaga axdigii uu la dhigtay Ibraahim, iyo Isxaaq, iyo Yacquub aawadiis, oo mana uu doonayn inuu baabbi'iyo oo weli hortiisa kama uu tuurin. 24 Markaasaa Xasaa'eel oo ahaa boqorkii Suuriya dhintay, oo meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Benhadad. 25 Markaasaa Yehoo'aash ina Yehoo'aaxaas ayaa Benhadad ina Xasaa'eel mar kale ka qaatay magaalooyinkii uu dagaalka kaga qaatay aabbihiis Yehoo'aaxaas. Oo Yoo'aash saddex jeer buu isagii dagaal ku dhuftay oo ka soo dhacsaday magaalooyinkii dalka Israa'iil.

14

Amasyaah, Boqorkii Yahuudah

1 Yoo'aash ina Yoo'aaxaas ee ahaa boqorkii dalka Israa'iil sannaddiisii labaad ayaa Amasyaah ina Yoo'aash dalka Yahuudah boqor ka noqday. 2 Oo markuu boqor noqday wuxuu jiray shan iyo labaatan sannadood, oo Yeruusaalem ayuu boqor ku ahaa sagaal iyo labaatan sannadood, oo hooyadiisna magaceeda waxaa la odhan jiray Yehoocaddiin tii reer Yeruusaalem. 3 Oo wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa ku qumman, laakiinse ma uu samayn sidii awowgiis Daa'uud sameeyey oo kale; wuxuuse sameeyey kulli wixii aabbihiis Yoo'aash sameeyey oo kale. 4 Habase yeeshee meelihii sarsare lama baabbi'in; oo dadku weli way ku allabaryi jireen, fooxna way ku shidi jireen meelihii sarsare. 5 Oo haddiiba markii boqortooyadiisii xoogaysatay ayuu laayay addoommadiisii dilay boqorkii aabbihiis ahaa. 6 Laakiinse gacankudhiiglayaasha carruurtoodii ma uu dilin; oo wuxuu yeelay sida ku qoran kitaabkii sharcigii Muuse sidii Rabbigu amray, isagoo leh, Aabbayaasha yaan loo dilin carruurtooda, carruurtana yaan loo dilin aabbayaashood; laakiinse nin waluba dembigiisa ha u dhinto. 7 Oo Dooxadii Cusbada wuxuu reer Edom kaga laayay toban kun oo nin, oo Selacna dagaal buu ku qabsaday, oo wuxuu magaceedii u bixiyey Yoqte'eel, ilaa maantadanna waa loo yaqaan.

8 Markaasaa Amasyaah wargeeyayaal u diray Yehoo'aash oo ahaa ina Yehoo'aaxaas ina Yeehuu oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil, oo wuxuu ku yidhi, Car kaalay aynu iska hor nimaadnee. 9 Kolkaasaa Yehoo'aash oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil u cid diray Amasyaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah, oo wuxuu ku yidhi, Yamaaruggii Lubnaan ku yiil wuxuu u cid diray geedkii kedarka ah oo Lubnaan ku yiil, oo wuxuu ku yidhi, Gabadhaada sii wiilkaygu ha guursadee; oo waxaa halkaas soo maray bahal Lubnaan joogay, markaasuu yamaaruggii ku joogsaday. 10 Hubaal reer Edom baad laysay, waanad isla weynaatay, haddaba faan oo dalkaaga iska joog, waayo, bal maxaad belaayo isugu soo jiidaysaa oo aad adiga iyo dadka Yahuudahba u wada dhacaysaan? 11 Laakiinse Amasyaah taas wuu

maqli waayay. Markaasuu Yehoo'aash oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil soo kacay, oo isagii iyo Amasyaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah waxay iskaga hor yimaadeen Beytshemesh oo uu dadka Yahuudah leeyahay. 12 Oo dadka Israa'iil way ka adkaadeen dadka Yahuudah, oo nin waluba wuxuu u cararay teendhadiisii. 13 Oo Yehoo'aash oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil ayaa Amasyaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah kaasoo ahaa ina Yehoo'aash oo ahaa ina Axasyaah, ku qabtay Beytshemesh, oo intuu Yeruusaalem yimid ayuu dumiyey derbigii Yeruusaalem tan iyo iriddii Efrayim iyo ilaa iriddii geeska ahayd, intaasoo ahayd afar boqol oo dhudhun. 14 Oo wuxuu qaatay dahabkii iyo lacagtii oo dhan iyo weelashii laga helay guriga Rabbiga iyo khasnadihii guriga boqorka oo dhan, oo dadna cudhaadh ahaan buu u kaxaystay, markaasuu Samaariya ku noqday. 15 Haddaba Yehoo'aash falimihiisii kale ee uu sameeyey, iyo xooggiisii, iyo siduu ula diriray Amasyaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudahba sow kuma qorna kitaabkii taariikhda boqorradii dalka Israa'iil? 16 Markaasaa Yehoo'aash dhintay oo la seexday awowayaashiis, oo Samaariya ayaa lagula aasay boqorradii dalka Israa'iil, oo meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Yaaraabcaam.

17 Oo Amasyaah ina Yoo'aash oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah shan iyo toban sannadood buu sii noolaa markii Yehoo'aash ina Yehoo'aaxaas oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil uu dhintay dabadeed. 18 Haddaba Amasyaah falimihiisii kale sow kuma qorna kitaabkii taariikhda boqorradii dalka Yahuudah? 19 Oo isagii shirqool bay Yeruusaalem ugu sameeyeen, markaasuu Laakiish u cararay, laakiinse Laakiish bay cid uga daba direen, oo halkaasay ku dileen. 20 Markaasay isagii fardo ku keeneen, oo awowayaashiis ayaa lagula aasay Yeruusaalem oo ah magaaladii Daa'uud. 21 Oo dadkii Yahuudah oo dhammu waxay soo kaxaysteen Casaryaah oo lix iyo toban sannadood jiray, oo isagay boqor uga dhigeen meeshii aabbihiis Amasyaah. 22 Oo isna Eelad wuu dhisay oo dalka Yahuudah u soo celiyey markii boqorkii dhintay oo la seexday awowayaashiis dabadeed.

Yaaraabcaam Labaad, Ee Noqday Boqorkii Israa'iil

23 Amasyaah ina Yoo'aash oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah sannaddiisii shan iyo tobnaad ayaa Yaaraabcaam ina Yoo'aash dalka Israa'iil Samaariya boqor ugu noqday, wuxuuna boqor ahaa kow iyo afartan sannadood. 24 Oo isna wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa shar ku ah, kamana uu tegin dembiyadii uu Yaaraabcaam ina Nebaad dadkii Israa'iil dembaajiyey oo dhan. 25 Oo wuxuu soo celiyey soohdintii dalka Israa'iil tan iyo meesha laga galo Xamaad iyo tan iyo badda Caraabaah, taasuna waa siduu ahaa Eraygii Rabbiga ah Ilaaha dadka Israa'iil ee uu kaga hadlay addoonkiisii ahaa Nebi Yoonis ina Amitay oo ahaa reer Gad Heefer. 26 Waayo, Rabbigu wuxuu arkay dhibaatadii ay dadkii Israa'iil ku jireen inay aad u qadhaadhayd, waayo, ma jirin mid xidhan iyo mid furan toona, mana jirin mid dadkii Israa'iil u kaalmeeya. 27 Rabbigu ma uu odhan, Magaca dadka Israa'iil waan ka baabbi'inayaa samada hoosteeda. Laakiinse iyagii wuxuu ku badbaadiyey Yaaraabcaam ina Yoo'aash. 28 Haddaba Yaaraabcaam falimihiisii kale, iyo wixii uu sameeyey oo dhan, iyo xooggiisii, iyo siduu u dagaallamay, iyo siduu dalka Israa'iil ugu soo celiyey Dimishaq iyo Xamaad oo ay dadkii Yahuudah lahaayeen sow kuma qorna kitaabkii taariikhda boqorradii dalka Israa'iil? 29 Markaasaa Yaaraabcaam dhintay oo la seexday awowayaashiis kuwaasoo ahaa boqorradii dalka Israa'iil, oo waxaa meeshiisii boqor ka noqday wiilkiisii Sekaryaah.

15

Casaryaah, Boqorkii Yahuudah

1 Yaaraabcaam oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil sannaddiisii toddoba iyo
labaatanaad ayaa Casaryaah ina Amasyaah dalka Yahuudah boqor ka no-
qday. 2 Oo markuu boqor noqday wuxuu jiray lix iyo toban sannadood, oo
wuxuu Yeruusaalem boqor ku ahaa laba iyo konton sannadood, oo hooyadi-
isna magaceeda waxaa la odhan jiray Yekaalyaah tii reer Yeruusaalem. 3 Oo
isna wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa ku qumman, oo wuxuu wada
yeelay sidii aabbihiis Amasyaah yeelay oo kale. 4 Habase yeeshee meelihii
sarsare lama baabbi'in; oo dadkuna weli way ku allabaryi jireen, fooxna
way ku shidi jireen meelihii sarsare. 5 Oo boqorkiina Rabbigaa wax ku dhuf-
tay, haddaba tan iyo maalintii uu dhintay wuxuu ahaa barasle, oo guri gaar
ah buu degay. Oo Yootam oo ahaa ina boqor ayaa reerka u talin jiray, isagoo
dadkii dalka degganaa u gar qaybinaya. 6 Haddaba Casaryaah falimihiisii
kale iyo wixii uu sameeyey oo dhammu sow kuma qorna kitaabkii taari-
ikhda boqorradii dalka Yahuudah? 7 Markaasaa Casaryaah dhintay oo la
seexday awowayaashiis; oo waxaa awowayaashiis lagula aasay magaaladii
Daa'uud, oo meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Yootam.

Sekaryaah, Boqorkii Israa'iil

8 Oo Casaryaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah sannaddiisii siddeed
iyo soddonaad ayaa Sekaryaah ina Yaaraabcaam dalka Israa'iil Samaariya
boqor ugu ahaa intii lix bilood ah. 9 Oo isna wuxuu sameeyey wax Rabbiga
hortiisa shar ku ah, siday awowayaashiis yeeli jireen oo kale; oo kamana uu
tegin dembiyadii uu Yaaraabcaam ina Nebaad dadkii Israa'iil dembaajiyey.
10 Oo waxaa isagii shirqoolay Shalluum ina Yaabeesh, oo wax buu ku dhuftay
dadka hortiisii, wuuna dilay, markaasuu meeshiisiina boqor ka noqday.
11 Haddaba Sekaryaah falimihiisii kale waxay ku qoran yihiin kitaabkii
taariikhda boqorradii dalka Israa'iil. 12 Kanu wuxuu ahaa eraygii Rabbigu
kula hadlay Yeehuu, ee uu ku yidhi, Farcankaaga qarniga afraad ah ayaa ku
fadhiisan doona carshiga dalka Israa'iil. Oo saasay noqotay.

Shalluum, Boqorkii Israa'iil

13 Oo Shalluum ina Yaabeesh wuxuu boqor noqday Cusiyaah oo ahaa
boqorkii dalka Yahuudah sannaddiisii sagaal iyo soddonaad, oo muddo bil
ah ayuu Samaariya boqor ku ahaa. 14 Markaasaa Menaxeem ina Gaadii
ayaa ka kacay Tirsaah, oo wuxuu tegey Samaariya, markaasuu Shalluum ina
Yaabeesh ku dilay Samaariya oo meeshiisii boqor ka noqday. 15 Haddaba
Shalluum falimihiisii kale iyo shirqoolkii uu sameeyeyba waxay ku qoran
yihiin kitaabkii taariikhda boqorradii dalka Israa'iil. 16 Haddaba Menaxeem
wuu wada laayay Tifsax iyo wixii ku jiray oo dhan, iyo soohdimaheedii
marka Tirsaah laga bilaabo, maxaa yeelay, way ka furi waayeen, sidaas
daraaddeed buuna u laayay; oo naagihii uurka lahaa oo magaalada ku jiray
oo dhan wuu wada dooxay.

Menaxeem, Boqorkii Israa'iil

17 Casaryaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah sannaddiisii sagaal iyo
soddonaad ayaa Menaxeem ina Gaadii dalka Israa'iil boqor ka noqday, oo
Samaariya ayuu toban sannadood boqor ku ahaa. 18 Oo wuxuu sameeyey
wax Rabbiga hortiisa shar ku ah; oo isagu wakhtigiisii oo dhan kama uu
tegin dembiyadii uu Yaaraabcaam ina Nebaad dadka Israa'iil dembaajiyey.
19 Markaasaa waxaa waddankii ku kacay Fuul oo ahaa boqorkii Ashuur; oo

Menaxeem ayaa Fuul kun talanti oo lacag ah siiyey inuu gacan ku siiyo si
ay boqortooyadu ugu xoogaysato. 20 Oo Menaxeem wuxuu lacagtii saaray
dadkii taajiriinta ahaa oo dalka Israa'iil oo dhan, oo wuxuu ku amray in
nin waluba konton sheqel oo lacag ah bixiyo si loo siiyo boqorka Ashuur,
sidaas daraaddeed boqorkii Ashuur dib buu u noqday oo dalkiina siima uu
joogin. 21 Haddaba Menaxeem falimihiisii kale iyo wixii uu sameeyey oo
dhammu sow kuma qorna kitaabkii taariikhda boqorradii dalka Israa'iil?
22 Markaasaa Menaxeem dhintay oo la seexday awowayaashiis, oo meeshi-
isiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Fiqaxyaah.

Fiqaxyaah, Boqorkii Israa'iil

23 Casaryaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah sannaddiisii kontonaad
ayaa Fiqaxyaah ina Menaxeem dalka Israa'iil Samaariya boqor ugu noqday,
oo wuxuu boqor ahaa laba sannadood. 24 Oo isna wuxuu sameeyey wax
Rabbiga hortiisa shar ku ah, oo kama uu tegin dembiyadii uu Yaaraabcaam
ina Nebaad dadka Israa'iil dembaajiyey. 25 Oo waxaa isagii shirqoolay
sirkaalkiisii Feqax ina Remalyaah ahaa oo wuxuu isagii qalcaddii guriga
boqorka kula dilay Argob iyo Aryaah; oo waxaa isaga la jiray konton nin oo
reer Gilecaad ah; oo markuu isagii dilay ayuu meeshiisii boqor ka noqday.
26 Haddaba Fiqaxyaah falimihiisii kale iyo wixii uu sameeyey oo dhammuba
waxay ku wada qoran yihiin kitaabkii taariikhda boqorradii dalka Israa'iil.

Feqax, Boqorkii Israa'iil

27 Casaryaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah sannaddiisii laba iyo
kontonaad ayaa Feqax ina Remalyaah dalka Israa'iil Samaariya boqor ugu
noqday, oo wuxuu boqor ahaa labaatan sannadood. 28 Oo isaguna wuxuu
sameeyey wax Rabbiga hortiisa shar ku ah, kamana uu tegin dembiyadii
uu Yaaraabcaam ina Nebaad dadka Israa'iil dembaajiyey. 29 Oo wakhtigii
Feqax boqorka ka ahaa dalka Israa'iil waxaa yimid Tiglad Fileser oo ahaa
boqorka Ashuur, oo wuxuu qabsaday Ciyoon, iyo Aabeel Beytmacakaah, iyo
Yaanoo'ax, iyo Qedesh, iyo Xaasoor, iyo Gilecaad, iyo Galili, iyo dalkii reer
Naftaali oo dhan, oo dadkiina maxaabiis ahaan ayuu Ashuur ugu kaxaystay.
30 Hoosheeca ina Eelaah ayaa Feqax ina Remalyaah shirqoolay, oo intuu
wax ku dhuftay ayuu dilay, oo meeshiisiina boqor buu ka noqday sannaddii
labaatanaad oo Yootam ina Cusiyaah. 31 Haddaba Feqax falimihiisii kale
iyo wixii uu sameeyey oo dhammuba waxay ku wada qoran yihiin kitaabkii
taariikhda boqorradii dalka Israa'iil.

Yootam, Boqorkii Yahuudah

32 Feqax ina Remalyaah oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil sannaddiisii
labaad ayaa Yootam ina Cusiyaah dalka Yahuudah boqor ka noqday. 33 Oo
markuu boqor noqday wuxuu jiray shan iyo labaatan sannadood, oo Yeru-
usaalem ayuu boqor ku ahaa lix iyo toban sannadood, oo hooyadiis maga-
ceedana waxaa la odhan jiray Yeruushaah ina Saadooq. 34 Oo isna wuxuu
sameeyey wax Rabbiga hortiisa ku qumman, oo wuxuu wada yeelay sidii
aabbihiis Cusiyaah yeelay oo kale. 35 Habase yeeshee meelihii sarsare lama
baabbi'in, oo dadkuna weli way ku allabaryi jireen, fooxna bay ku shidi
jireen meelihii sarsare. Oo isagu wuxuu dhisay iriddii sare oo gurigii Rab-
biga. 36 Haddaba Yootam falimihiisii kale iyo wixii uu sameeyey oo dham-
muba sow kuma qorna kitaabkii taariikhda boqorradii dalka Yahuudah?
37 Oo waagaas Rabbigu wuxuu bilaabay inuu dalka Yahuudah ku soo diro
Resiin oo ahaa boqorkii Suuriya iyo Feqax ina Remalyaah. 38 Markaasaa
Yootam dhintay oo la seexday awowayaashiis, oo waxaa awowayaashiis

lagula aasay magaaladii awowgiis Daa'uud, oo meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Aaxaas.

16

Aaxaas, Boqorkii Yahuudah

1 Feqax ina Remalyaah sannaddiisii toddoba iyo tobnaad ayaa Aaxaas ina Yootam boqor ka noqday dalka Yahuudah. 2 Aaxaas markuu boqor noqday wuxuu jiray labaatan sannadood; oo lix iyo toban sannadood ayuu Yeruusaalem boqor ku ahaa; oo isagu ma uu samayn sidii awowgiis Daa'uud oo kale wax Rabbiga Ilaahiisa ah hortiisa ku qumman. 3 Laakiinse wuxuu ku socday jidkii boqorrada dalka Israa'iil; oo weliba wiilkiisii ayuu dab dhex mariyey sidii ay ahayd karaahiyadii quruumihii Rabbigu ka eryay reer binu Israa'iil hortooda. 4 Oo isna wuxuu ku allabaryi jiray, fooxna ku shidi jiray meelihii sarsare, iyo buuraha dushooda, iyo geed kastoo dheer oo doog ah hoostiisaba. 5 Markaasaa waxaa Yeruusaalem ku soo kacay Resiin oo ahaa boqorkii Suuriya iyo Feqax ina Remalyaah oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil inay la diriraan; wayna hareereeyeen Aaxaas, laakiinse way ka adkaan kari waayeen. 6 Oo waagaas Resiin oo ahaa boqorkii reer Suuriya wuxuu Suuriya u soo celiyey Eelad, oo Yuhuuddiina wuu ka eryay Eelad, markaasay reer Suuriya Eelad yimaadeen, oo ilaa maantana way deggan yihiin. 7 Sidaas daraaddeed Aaxaas wuxuu farriin u diray Tiglad Fileser oo ahaa boqorkii Ashuur, oo wuxuu ku yidhi, Anigu waxaan ahay addoonkaagii iyo wiilkaagiiba, haddaba ii kaalay oo iga badbaadi boqorka Suuriya iyo boqorka dalka Israa'iil kuwaas oo igu kacay. 8 Oo Aaxaas wuxuu qaaday lacagtii iyo dahabkii laga helay gurigii Rabbiga iyo khasnadihii gurigii boqorkaba, oo wuxuu hadiyad ahaan ugu diray boqorkii Ashuur. 9 Oo boqorkii Ashuurna wuu maqlay; markaasaa boqorkii Ashuur Dimishaq ku kacay oo qabsaday, oo dadkiina maxaabiis ahaan buu Qiir ugu kaxaystay, oo Resiinna wuu dilay. 10 Oo Boqor Aaxaasna wuxuu Dimishaq u tegey inuu Tiglad Fileser oo ahaa boqorkii Ashuur la kulmo, oo wuxuu arkay meeshii allabariga ee Dimishaq ku tiil; markaasaa Boqor Aaxaas wuxuu wadaadkii Uuriyaah ahaa u diray tilmaantii meeshii allabariga siday u ekayd iyo siduu hanaankeedu ahaa iyo sidii loo sameeyey oo dhan. 11 Markaasaa wadaadkii Uuriyaah ahaa u dhisay meel allabari sidii Boqor Aaxaas Dimishaq ka soo diray oo kale, oo wadaadkii Uuriyaah ahaa taas buu sameeyey intuusan Boqor Aaxaas Dimishaq ka iman. 12 Oo markuu boqorkii Dimishaq ka yimid wuxuu arkay meeshii allabariga, markaasuu u dhowaaday meeshii allabariga oo wax buu ku dul bixiyey. 13 Oo wuxuu meeshii allabariga ku dul gubay qurbaankiisii la gubi jiray iyo qurbaankiisii hadhuudhka ahaa, oo qurbaankiisii cabniinka wuu ku dul shubay, oo wuxuu ku saydhsaydhay dhiiggii qurbaannadiisii nabaadiinada. 14 Oo meeshii allabariga ee naxaasta ahayd oo Rabbiga hor tiilna wuu ka soo qaaday guriga hortiisii iyo meeshii u dhexaysay meeshiisa allabariga iyo gurigii Rabbiga, oo wuxuu dhigay meeshiisii allabariga dhinaceeda woqooyi. 15 Oo Boqor Aaxaas wuxuu amray wadaadkii Uuriyaah ahaa, oo ku yidhi, Meesha allabariga oo weyn waxaad dusheeda ku gubtaa qurbaanka la gubo oo subaxda, iyo qurbaanka hadhuudhka ah oo fiidnimada, iyo qurbaanka la gubo ee boqorka, iyo qurbaankiisa hadhuudhka ah, iyo qurbaanka la gubo oo dadka dalka deggan oo dhan, iyo qurbaankooda hadhuudhka ah, iyo qurbaannadooda cabniinka; oo dhiigga qurbaanka la gubo oo dhanna dusheeda ku saydhsaydh, iyo dhiigga allabariga; laakiinse meesha allabariga ee naxaasta ahu ha ahaato mid aan wax ku weyddiisto. 16 Haddaba wadaadkii Uuriyaah

ahaa sidaasuu u wada yeelay wixii Boqor Aaxaas ku amray oo dhan.
17 Oo Boqor Aaxaasna wuxuu jaray saldhigyadii darfahoodii, oo berkeddii
weysadana wuu ka kor qaaday, oo berkeddii naxaasta ahaydna wuu ka
dejiyey dibidii hoosteeda ku jirtay, oo wuxuu saaray meel sallax ah. 18 Oo
boqorkii Ashuur aawadiis ayuu gurigii Rabbiga ugu soo beddelay meeshii
daboolnayd ee sabtida ee guriga looga dhex dhisay iyo meeshii boqorku ka
soo geli jirayba. 19 Haddaba Aaxaas falimihiisii kale ee uu sameeyey sow
kuma qorna kitaabkii taariikhda boqorradii dalka Yahuudah? 20 Markaasaa
Aaxaas dhintay oo la seexday awowayaashiis, oo waxaa awowayaashiis
lagula aasay magaaladii Daa'uud; meeshiisiina waxaa boqor ka noqday
wiilkiisii Xisqiyaah.

17

Hoosheeca, Boqorkii Ugu Dambeeyey Ee Israa'iil

1 Aaxaas oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah sannaddiisii laba iyo tobnaad
ayaa Hoosheeca ina Eelaah dalka Israa'iil Samaariya boqor ugu noqday, oo
wuxuu boqor ahaa sagaal sannadood. 2 Oo wuxuu sameeyey wax shar ku ah
Rabbiga hortiisa, laakiinse uma uu samayn sidii boqorradii dalka Israa'iil
oo isaga ka horreeyey. 3 Oo waxaa isagii ku kacay Shalmaneser oo ahaa
boqorkii Ashuur; oo Hoosheeca addoon buu u noqday isagii, oo wuxuu u
keenay gabbaro. 4 Markaasaa boqorkii Ashuur wuxuu Hoosheeca ka gartay
shirqool, waayo, wuxuu wargeeyayaal u dirtay Soowa oo boqorkii Masar
ahaa, oo boqorkii Ashuurna gabbaro ma uu siin siduu sannad kasta yeeli
jiray; sidaas daraaddeed boqorkii Ashuur wuu xidhay oo xabsi ku riday.
5 Markaasaa boqorkii Ashuur dalkii oo dhan dhex maray, oo wuxuu yimid
Samaariya, oo intii saddex sannadood ah ayuu hareereeyey. 6 Oo Hoosheeca
sannaddiisii sagaalaad ayaa boqorkii Ashuur qabsaday Samaariya, oo dad-
kii Israa'iilna wuxuu u kaxaystay Ashuur, oo wuxuu dejiyey Xalax, iyo
Xaaboor oo webigii Goosaan ag ahaa, iyo magaalooyinkii reer Maaday.

Reer Binu Israa'iil Oo Dembigooda Loo Masaafuriyey

7 Oo taasu way dhacday, maxaa yeelay, dadkii Israa'iil waxay ku dembaabi
jireen Rabbiga Ilaahooda ah oo iyaga ka soo bixiyey dalkii Masar oo ka soo
hoos bixiyey gacantii Fircoon oo ahaa boqorkii Masar, oo waxay ka cabsan
jireen ilaahyo kale, 8 wayna ku socon jireen qaynuunnadii quruumaha kale,
kuwaasoo Rabbigu ka eryay dadka Israa'iil hortooda, iyo kuwii ay boqor-
radii dadkii Israa'iil samaysteenba. 9 Oo dadkii Israa'iil waxay Rabbiga
Ilaahooda ah si qarsoon ugu samayn jireen waxyaalo aan qummanayn,
oo magaalooyinkooda oo dhan waxay ka dhisan jireen meelo sarsare tan
iyo munaaraddii waardiyayaasha iyo ilaa magaaladii deyrka lahayd. 10 Oo
buur kasta oo dheer korkeeda iyo geed kastoo dheer oo doog ah hoostiisaba
waxay qotonsan jireen tiirar iyo geedihii Asheeraah. 11 Oo meelihii sarsare
oo dhan waxay ku shidi jireen foox sidii ay yeeli jireen quruumihii kale oo
Rabbigu uu hortooda ka eryay; oo waxay samayn jireen waxyaalo shar ah
oo ay Rabbiga kaga xanaajiyeen. 12 Oo waxay u adeegi jireen sanamyadii
uu Rabbigu ku yidhi, Idinku waxan ha samaynina. 13 Oo weliba Rabbigu
dadkii Israa'iil iyo dadkii Yahuudahba wuxuu ugu digi jiray nebiyadii oo
dhan iyo kuwii wax arki jiray oo dhan, isagoo leh, War jidadkiinna sharka
ah ka soo noqda, oo amarradayda iyo qaynuunnadayda u dhawra siduu
ahaa sharcigii aan awowayaashiin ku amray oo dhan oo aan idinkugu soo
dhiibay addoommadaydii nebiyada ahaa. 14 Habase yeeshee iyagu way
diidi jireen inay taas maqlaan, laakiinse waxay u madax adkaan jireen sidii

awowayaashood oo kale, kuwaasoo aan rumaysan Rabbiga Ilaahooda ah.
15 Oo iyagu way diidi jireen qaynuunnadiisii iyo axdigiisii uu awowayaashood la dhigtay, iyo markhaatifurkiisii uu iyaga ugu marag furay, oo intay waxtarla'aan raaceen ayay wax aan waxba tarin noqdeen, oo waxay ku dayan jireen quruumihii hareerahooda ku wareegsanaa oo Rabbigu ku amray inayan sidooda oo kale yeelin. 16 Oo iyagu way ka tegi jireen amarradii Rabbiga Ilaahooda ah oo dhan, oo waxay samaysteen sanamyo la shubay, kuwaasoo ahaa laba weylood, oo waxay kaloo samaysteen geedihii Asheeraah, oo waxay caabudi jireen ciidanka samada oo dhan, Bacalna way u adeegi jireen. 17 Oo wiilashoodii iyo gabdhahoodii ayay dab dhex marin jireen, oo waxay u tegi jireen waxsheegyo iyo falanfallowyo, oo waxay nafsaddoodii u iibin jireen inay sameeyaan wax shar ku ah Rabbiga hortiisa, oo ay kaga xanaajiyeen. 18 Sidaas daraaddeed Rabbigu aad buu ugu cadhooday reer binu Israa'iil, markaasuu hortiisa ka fogeeyey; oo iyagii waxba kama hadhin qabiilkii Yahuudah oo keliya mooyaane. 19 Oo xataa reer Yahuudahna ma ayan dhawrin amarradii Rabbiga Ilaahooda ah, laakiinse waxay ku socdeen qaynuunnadii ay dadkii Israa'iil sameeyeen.
20 Oo Rabbigu wuxuu nacay farcankii reer binu Israa'iil oo dhan, oo intuu dhibay ayuu gacanta u geliyey kuwii dhacay ilaa uu hortiisa ka tuuray.
21 Waayo, isagu reer binu Israa'iil wuu ka soocay Daa'uud reerkiisii, oo waxay boqor ka dhigteen Yaaraabcaam ina Nebaad, oo Yaaraabcaamna dadkii Israa'iil wuu ka kaxeeyey Rabbiga lasocodkiisii, oo wuxuu iyagii dembaajiyey dembi weyn. 22 Oo dadkii Israa'iil waxay ku socdeen kulli dembiyadii Yaaraabcaam sameeyey oo dhan, oo kuwaasna kama ay tegin
23 ilaa uu Rabbigu dadkii Israa'iil hortiisa ka fogeeyey, siduu kaga hadli jiray addoommadiisii nebiyada ahaa oo dhan. Oo sidaas daraaddeed dadkii Israa'iil waa laga kaxaystay dalkoodii, oo waxaa lala tegey dalka Ashuur, halkaasoo ay ilaa maantadan joogaan.

Dad La Dejiyey Samaariya

24 Markaasaa boqorkii Ashuur dad ka keenay xagga Baabuloon, iyo Kuutaah, iyo Cawaa, iyo Xamaad, iyo Sefarwayiim, oo wuxuu dejiyey magaalooyinkii Samaariya, meeshay dadkii Israa'iil ka degganaan jireen, oo waxay hantiyeen Samaariya, magaalooyinkeediina way degeen. 25 Oo markay bilaabeen inay meeshaas degaan Rabbiga kama ay cabsan jirin, oo sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu dhexdooda u soo diray libaaxyo, kuwaasoo iyagii qaar ka laayay. 26 Sidaas daraaddeed boqorkii Ashuur ayaa lala hadlay oo lagu yidhi, War quruumihii aad kaxaysay oo aad magaalooyinka Samaariya dejisay ma ay yaqaaniin camalka Ilaaha dalkaas, oo sidaas daraaddeed wuxuu dhexdooda u soo diray libaaxyo, oo bal eeg, libaaxyadu way laayaan, maxaa yeelay, iyagu ma ay yaqaaniin camalka Ilaaha dalkaas. 27 Markaasaa boqorkii Ashuur wuxuu bixiyey amar, oo yidhi, Wadaaddadii aad ka soo kaxayseen midkood halkaas ku celiya, oo halkaas ha tago oo ha dego, dadkana ha baro camalka Ilaaha dalkaas.
28 Haddaba wadaaddadii ay Samaariya ka soo kaxeeyeen midkood ayaa yimid, oo wuxuu degay Beytel, oo wuxuu dadkii baray siday Rabbiga uga cabsan lahaayeen. 29 Habase yeeshee quruun waluba waxay samaysatay ilaahyo ay iyagu leeyihiin, oo waxay dhex dhigteen guryihii meelaha sarsare oo ay reer Samaariya samaysteen, oo quruun waluba waxay dhex dhigteen magaalooyinkii ay iyagu degganaayeen. 30 Oo dadkii reer Baabuloon waxay samaysteen Sukood Benood, dadkii reer Kuudna waxay samaysteen Neergal, dadkii reer Xamaadna waxay samaysteen Ashiimaa, 31 oo reer

Cawaana waxay samaysteen Nibxas iyo Tartaq, oo reer Sefarwayiimna waxay carruurtoodii dab ugu gubeen Adrammeleg iyo Canammeleg oo ahaa ilaahyadii reer Sefarwayiim. 32 Rabbiga way ka cabsan jireen oo waxay dadkooda ka dooran jireen wadaaddadii meelaha sarsare, kuwaasoo ugu allabaryi jiray guryihii meelaha sarsare. 33 Rabbiga way ka cabsan jireen, isla markaasna waxay u adeegi jireen ilaahyadoodii sidii quruumihii iyaga laga soo dhex kaxeeyey ay yeeli jireen. 34 Oo ilaa maantadan waxay sameeyaan sidii caadooyinkoodii hore ay ahaayeen, oo Rabbiga kama cabsadaan, mana ay sameeyaan qaynuunnadoodii, iyo xukummadoodii, iyo sharcigii iyo amarkii uu Rabbigu amray reer Yacquub, kii uu Israa'iil u bixiyey, 35 kuwaasoo uu Rabbigu axdi la dhigtay, oo uu ku amray, isagoo leh, Idinku ilaahyo kale ha ka cabsanina, hana u sujuudina, hana u adeegina, allabarina ha u bixinina; 36 laakiinse waxaad ka cabsataan Rabbigii dalkii Masar idinkaga soo bixiyey xoogga weyn iyo cudud fidsan, isagana u sujuuda oo allabari u bixiya; 37 oo qaynuunnadii, iyo xukummadii, iyo sharcigii, iyo amarkii uu idiin qoray waa inaad dhawrtaan oo aad weligiinba samaysaan, oo waa inaydnaan ka cabsan ilaahyo kale. 38 Oo axdigii aan idinla dhigtayna waa inaydnaan illoobin, oo aydnaan ilaahyo kale ka cabsan; 39 laakiinse waxaad ka cabsataan Rabbiga Ilaahiinna ah, oo isna wuxuu idinka samatabbixin doonaa gacanta cadaawayaashiinna oo dhan. 40 Habase yeeshee iyagu ma ayan dhegaysan, laakiinse waxay sameeyeen sidii caadadoodii hore ay ahayd. 41 Quruumahaasu waxay ka cabsan jireen Rabbiga, isla markaasna waxay u adeegi jireen sanamyadoodii xardhanaa, oo carruurtoodiina saasoo kalay yeeleen, oo carruurtii carruurtooduna saasoo kalay yeeleen, oo sidii awowayaashood samayn jireen ayay iyaguna sameeyaan ilaa maantadan la joogo.

18

Xisqiyaah, Boqorkii Yahuudah

1 Haddaba Hoosheeca ina Eelaah oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil sannaddiisii saddexaad ayaa Xisqiyaah ina Aaxaas dalka Yahuudah boqor ka noqday. 2 Oo markuu boqor noqday wuxuu jiray shan iyo labaatan sannadood, oo Yeruusaalem boqor buu ka ahaa sagaal iyo labaatan sannadood, oo hooyadiisna magaceeda waxaa la odhan jiray Abii ina Sekaryaah. 3 Oo isna wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa ku qumman, sidii dhammaan awowgiis Daa'uud sameeyey oo kale. 4 Wuxuu dumiyey meelihii sarsare, tiirarkiina wuu jejebiyey, geedihii Asheeraahna wuu jaray; oo wuxuu kaloo burburiyey abeesadii naxaasta ahayd oo Muuse sameeyey, waayo, ilaa wakhtigaas dadkii Israa'iil foox bay u shidi jireen, oo isna wuxuu magaceedii u bixiyey Nexushtaan. 5 Oo wuxuu isku halleeyey Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil; oo dabadiis boqorradii dalka Yahuudah oo dhan laguma arag mid isagii la mid ah, hortiisna ma jirin. 6 Waayo, Rabbiguu xajistay, oo lasocodkiisiina kama uu tegin, laakiinse wuxuu dhawray amarradiisii uu Rabbigu Muuse ku amray. 7 Oo Rabbigu isaga wuu la jiray, oo meel alla meeshuu tegeyba wuu ku liibaanay, oo wuxuu ka fallaagoobay boqorkii Ashuur oo umana adeegin. 8 Oo reer Falastiinna wuxuu ku laayay Gaasa iyo soohdimaheeda, iyo tan iyo munaaraddii waardiyayaasha iyo ilaa magaaladii deyrka lahayd.

9 Oo sannaddii afraad ee Boqor Xisqiyaah, taasoo ahayd sannaddii toddobaad ee Hoosheeca ina Eelaah oo boqorkii dalka Israa'iil ahaa ayuu Shalmaneser oo ahaa boqorkii Ashuur Samaariya ku kacay oo hareereeyey.

10 Oo saddex sannadood dabadeedna way qabsadeen, taasuna waxay
ahayd Xisqiyaah sannaddiisii lixaad, oo ahayd Hoosheeca oo boqorkii
dalka Israa'iil ahaa sannaddiisii sagaalaad markii Samaariya la qabsaday.
11 Markaasaa boqorkii Ashuur kaxaystay dadkii Israa'iil oo wuxuu dejiyey
Xalax iyo Xaaboor oo webiga Goosaan ag ahaa, iyo magaalooyinkii reer
Maaday, 12 maxaa yeelay, ma ay addeecin codkii Rabbiga Ilaahooda ahaa,
laakiinse way ku xadgudbeen axdigiisii iyo dhammaan wixii uu midiidinkii
Rabbiga oo Muuse ahaa ku amray; ma ay maqlin, mana ay samayn.

13 Haddaba Boqor Xisqiyaah sannaddiisii afar iyo tobnaad ayaa Seenx-
eeriib oo ahaa boqorkii Ashuur ku kacay magaalooyinkii deyrka lahaa oo
dalka Yahuudah oo dhan, wuuna qabsaday. 14 Markaasaa Xisqiyaah oo
ahaa boqorkii dalka Yahuudah ayaa boqorkii Ashuur ugu cid diray Laakiish,
oo wuxuu yidhi, Xumaan baan sameeyey, haddaba iga noqo, oo anna
wixii aad i saarto waan aqbalayaa. Markaasaa boqorkii Ashuur wuxuu
boqorkii dalka Yahuudah saaray saddex boqol oo talanti oo lacag ah iyo
soddon talanti oo dahab ah. 15 Markaasaa Xisqiyaah wuxuu isagii siiyey
kulli lacagtii laga helay gurigii Rabbiga iyo khasnadihii gurigii boqorka oo
dhanba. 16 Oo waagaasaa Xisqiyaah dahabkii ka jaray albaabbadii gurigii
Rabbiga iyo tiirarkiiba, kuwaasoo uu Xisqiyaah oo ahaa boqorkii dalka
Yahuudah ku dahaadhay, oo wuxuu siiyey boqorkii Ashuur.

Boqor Seenxeeriib Oo U Hanjabay Yeruusaalem

17 Markaasaa boqorkii Ashuur wuxuu Laakiish ka diray Tartaan iyo Rab
Saariis iyo Rabshaaqeeh oo ciidan faro badan wata, oo wuxuu iyaga Boqor
Xisqiyaah ugu diray Yeruusaalem. Oo iyana intay kaceen ayay Yeruusaalem
tageen. Oo markay yimaadeen waxay is-ag taageen biyomareenkii balliga
sare kaasoo ku dhex yiil waddada berrinkii dharmaydhaha. 18 Oo markay
boqorkii u yeedheen waxaa iyagii u yimid Elyaaqiim ina Xilqiyaah oo u
sarreeyey reerkii boqorka, iyo Shebnaa oo karraanigii ahaa, iyo Yoo'aax ina
Aasaaf oo ahaa taariikhqorihii. 19 Markaasaa Rabshaaqeeh wuxuu iyagii
ku yidhi, Waxaad Xisqiyaah haddeer ku tidhaahdaan, Boqorka weyn ee
boqorka Ashuur ah wuxuu kugu leeyahay, War waxaad ku kalsoon tahay
oo aad isku hallaynaysaa waa maxay? 20 Adigu waxaad leedahay, Dagaalka
waxaa loo hayaa talo iyo xoog, laakiinse afka uun baad ka tidhi. Haddaba
waadiga iga fallaagoobaye bal yaad isku hallaynaysaa? 21 Bal ogow, waxaad
isku hallaynaysaa oo ul ahaan u qaadanaysaa cawsduurkan burburay, kaa-
soo ah Masar, oo isna haddii nin ku tiirsado gacantuu ka galaa oo ka mudaa;
oo boqorka Masar oo Fircoon ahu saasoo kaluu u yahay kuwa isaga isku
halleeya oo dhan. 22 Laakiinse haddaad igu tidhaahdaan, Waxaannu isku
hallaynaynaa Rabbiga Ilaahayaga ah, miyuusan isagu ahayn kii meelihiisii
sarsare iyo meelihiisii allabarigaba uu Xisqiyaah wada dumiyey isagoo
dadka Yahuudah iyo dadka Yeruusaalemba ku leh, Meeshan allabariga ee
Yeruusaalem ku taal horteeda waa inaad Ilaah ku caabuddaan? 23 Haddaba
waan ku baryayaaye bal sharad la dhigo sayidkayga oo ah boqorka Ashuur,
haddaba waxaan ku siin doonaa laba kun oo faras, haddaad rag fuula u heli
kartid. 24 Bal sidee baad u celin kartaa sirkaal ka mid ah kuwa ugu yaryar
ee addoommada sayidkayga ah, oo sidee baad Masar isugu hallaynaysaa
inay ku siinayso gaadhifardood iyo rag fardooley ah? 25 Haddaba miyaan
Rabbiga la'aantiis ugu kacay meeshan inaan baabbi'iyo? Rabbigu wuxuu
igu yidhi, Dalkaas ku kac oo soo baabbi'i. 26 Markaasaa Elyaaqiim ina
Xilqiyaah iyo Shebnaa iyo Yoo'aax waxay Rabshaaqeeh ku yidhaahdeen,

Waan ku baryaynaaye nagula hadal afka reer Suuriya, annagoo addoommadaada ah, isagaannu garanaynaa; oo ha nagula hadlin afka Yuhuudda iyadoo dadka derbiga dul jooga ay na maqlayaan. 27 Laakiinse Rabshaaqeeh wuxuu iyagii ku yidhi, Sayidkaygu ma wuxuu ii soo diray inaan sayidkiinna iyo idinka eryadan kula hadlo? Sow iima uu soo dirin nimanka derbiga dul joogaa inay saxaradooda cunaan oo ay kaadidooda idinla cabbaan? 28 Markaasuu Rabshaaqeeh istaagay, oo intuu cod weyn ku qayliyey ayuu afka Yuhuudda ku hadlay oo yidhi, War maqla eraygii boqorka weyn ee ah boqorka Ashuur. 29 Boqorkii wuxuu idinku leeyahay, Xisqiyaah yuusan idin khiyaanayn, waayo, isagu ma uu awoodi doono inuu gacantiisa idinka samatabbixiyo. 30 Oo weliba Xisqiyaah yuusan Rabbiga idin aaminsiin isagoo leh, Hubaal Rabbigu waa ina samatabbixin doonaa, oo magaaladan laguma ridi doono gacanta boqorka Ashuur. 31 Haddaba Xisqiyaah ha maqlina, waayo, boqorkii Ashuur wuxuu leeyahay, Nabad ila dhigta, oo ii soo baxa, oo midkiin waluba wax ha ka cuno canabkiisa iyo geedkiisa berde, oo midkiin waluba ha cabbo biyaha ceelkiisa, 32 intaanan iman oo idiin kaxayn dal dalkiinna la mid ah, oo ah dal hadhuudh iyo khamri leh, oo ah dal cunto iyo beerocanab leh, oo ah dal saliid saytuun iyo malab leh inaad noolaataan oo aydnaan dhiman. Oo Xisqiyaah ha maqlina markuu idinku sasabayo oo idin leeyahay, Rabbigu waa ina samatabbixin doonaa. 33 Bal quruumaha ilaahyadoodii midkoodna miyuu weligiis dalkiisa ka samatabbixiyey gacanta boqorka Ashuur? 34 Bal meeye ilaahyadii Xamaad iyo Arfaad? Oo meeye ilaahyadii Sefarwayiim iyo Xeenac iyo Ciwaah? Iyagu miyey Samaariya ka samatabbixiyeen gacantayda? 35 Bal waa kuwee kuwa ku jira ilaahyada dalalka oo dhan oo dalkooda ka samatabbixiyey gacantayda? Haddaba Rabbigu sidee buu Yeruusaalem gacantayda uga samatabbixin karaa? 36 Laakiinse dadkii way iska aamuseen oo xataa eray keliya uguma ay jawaabin, waayo, boqorku wuxuu ku amray oo yidhi, Ha u jawaabina. 37 Markaasaa waxaa Xisqiyaah u yimid Elyaaqiim ina Xilqiyaah oo reerka boqorka u sarreeyey, iyo Shebnaa oo karraanigii ahaa, iyo Yoo'aax ina Aasaaf oo taariikhqorihii ahaa, iyagoo dhar jeexjeexan, oo waxay isagii u sheegeen Rabshaaqeeh erayadiisii.

19

Samatabbixiddii Yeruusaalem Oo La Sii Sheegay

1 Oo markii Xisqiyaah taas maqlay intuu dharkiisii jeexjeexay oo joonyad guntaday ayuu gurigii Rabbiga galay. 2 Markaasuu Elyaaqiim oo reerka boqorka u sarreeyey, iyo Shebnaa oo karraanigii ahaa, iyo duqowdii wadaaddada, iyagoo joonyado qaba u diray Nebi Ishacyaah oo ahaa ina Aamoos. 3 Oo iyana waxay ku yidhaahdeen, Xisqiyaah wuxuu kugu leeyahay, Maanta waa maalin dhibaato, iyo canaan, iyo cay, waayo, carruurtii way dhalan lahayd laakiinse xoog lagu dhalaa ma jiro. 4 Waxaa laga yaabaa in Rabbiga Ilaahaaga ahu uu wada maqlo erayadii Rabshaaqeeh oo dhan, kaasoo sayidkiisii ahaa boqorka Ashuur uu u soo diray inuu caayo Ilaaha nool; waana suurtowdaa inuu Rabbiga Ilaahaaga ahu canaanto kan uu erayadiisii maqlay; haddaba sidaas daraaddeed u ducee kuwa hadhay. 5 Sidaas daraaddeed Boqor Xisqiyaah addoommadiisii waxay u yimaadeen Ishacyaah. 6 Oo Ishacyaah wuxuu ku yidhi, Waxaad sayidkiinnii ku tidhaahdaan, Rabbigu wuxuu ku leeyahay, Ha ka cabsan erayadii aad maqashay oo midiidinnadii boqorka Ashuur ay igu caayeen. 7 Bal ogow, jinni baan gelin doonaa, oo

belef buu maqli doonaa, markaasuu ku noqon doonaa dalkiisii, oo waxaan
ka dhigi doonaa in isaga seef lagu dilo, isagoo dalkiisii jooga.
8 Markaasaa Rabshaaqeeh intuu noqday wuxuu helay boqorkii Ashuur
oo la diriraya Libnaah, waayo, wuxuu maqlay inuu Laakiish ka tegey.
9 Oo markuu maqlay iyadoo la leeyahay, Boqorka Itoobiya oo Tirhaaqaah
ah ayaa kugu soo baxay si uu kuula diriro ayuu haddana wargeeyayaal
u diray Xisqiyaah, isagoo leh, 10 Xisqiyaah oo ah boqorka dalka Yahu-
udah waxaad ku tidhaahdaan, Ilaahaaga aad isku hallaysaa yuusan ku
khiyaanayn, isagoo kugu leh, Yeruusaalem gacanta loo gelin maayo bo-
qorka Ashuur. 11 Bal eeg, waad maqashay wixii ay boqorrada Ashuur
dalalka oo dhan ku sameeyeen, iyo sidii ay dhammaantood u wada
baabbi'iyeen; haddaba adiga ma lagu samatabbixinayaa? 12 Quruumihii
ay awowayaashay baabbi'iyeen ilaahyadoodii miyey samatabbixiyeen,
kuwaasoo ahaa Goosaan, iyo Xaaraan, iyo Resef, iyo reer Ceeden oo Telasaar
degganaa? 13 Oo bal meeye boqorkii Xamaad, iyo boqorkii Arfaad, iyo
boqorkii magaalada Sefarwayiim, iyo kii Xeenac, iyo kii Ciwaah?

Baryadii Xisqiyaah

14 Markaasaa Xisqiyaah warqaddii ka qaatay gacantii wargeeyayaashii oo
akhriyey, dabadeedna wuxuu tegey gurigii Rabbiga oo warqaddii ku kala
bixiyey Rabbiga hortiisa. 15 Oo Xisqiyaah wuxuu ku baryootamay Rabbiga
hortiisa oo yidhi, Rabbiyow, Ilaaha reer binu Israa'iilow, kan keruubiimta
ku dul fadhiyow, waxaad tahay Ilaah, oo adiga keligaa ayaa ah Ilaaha
boqortooyooyinka dunida oo dhan, oo cirka iyo dhulkana adigaa sameeyey.
16 Rabbiyow, dhegta u dhig oo maqal, oo Rabbiyow, indhahaaga fur oo arag;
bal maqal Seenxeeriib erayadii uu u soo diray inuu Ilaaha nool ku caayo.
17 Rabbiyow, sida runta ah boqorrada Ashuur waxay baabbi'iyeen quruumi-
hii iyo dalalkoodii, 18 oo ilaahyadoodiina dab bay ku dhex tuureen, waayo,
iyagu ilaahyo ma ay ahayn, laakiinse waxay ahaayeen wax gacanta lagu
sameeyey, oo ahaa qoryo iyo dhagaxyo, oo sidaas daraaddeed iyagu way
baabbi'iyeen. 19 Haddaba sidaas daraaddeed Rabbiyow Ilaahayagow, waan
ku baryayaaye gacantiisa naga badbaadi, in boqortooyooyinka dunida oo
dhammu ay ogaadaan inaad adiga keliyahu tahay Rabbiga Ilaaha ah.

Ishacyaah Oo Sii Sheegay Dhiciddii Seenxeeriib

20 Markaasaa Ishacyaah ina Aamoos u soo cid diray Xisqiyaah, oo wuxuu
ku yidhi, Rabbiga Ilaaha reer binu Israa'iil ahu wuxuu leeyahay, Seenxeeriib
oo ah boqorka Ashuur waad iga bariday, taas aawadeed waan ku maqlay.
21 Oo kanu waa erayguu Rabbigu isaga kaga hadlay:
Gabadha bikradda ah oo Siyoon
Way ku fududaysatay, oo intay kugu qososhay ayay ku quudhsatay;
Gabadhii Yeruusaalem madaxay kaa ruxatay.
22 Bal adigu kumaad yaraysatay oo aad cayday?
Oo bal yaad codkaaga kor ugu qaadday
Oo aad indhahaaga ku taagtay?
Waa kan quduuska ah oo reer binu Israa'iil.
23 Wargeeyayaashaadii ayaad Sayidka ku cayday
Oo waxaad tidhi, Gaadhifardoodkayga badan
Ayaan ku soo fuulay buuraha meesha ugu dheer,
Iyo meelaha ugu hooseeya ee Lubnaan gudaheeda;
Oo waxaan jari doonaa geedaheeda dhaadheer oo kedarka ah, iyo geeda-
heeda la doortay oo berooshka ah,

Oo waxaan geli doonaa meesha ugu fog hoygeeda, iyo kaynta berrinkeeda
oo midhaha badan.
24 Anigu waxaan qoday oo cabbay biyo qalaad,
Oo calaacalaha cagahayga baan ku wada qallajin doonaa
Webiyaasha Masar oo dhan.
25 War sow ma aad maqal
Sidaan waa hore u sameeyey
Oo aan wakhtiyadii hore u qabanqaabiyey?
Haddaba anigaa saas kaa yeelay
Inaad magaalooyin deyr leh baabbi'isid oo aad ka dhigtid taallooyin burbur
ah.
26 Oo sidaas daraaddeed dadkii degganaa way xoog yaraayeen,
Wayna naxeen oo wareereen;
Oo waxay ahaayeen sida cawska berrinka, iyo sida doogga,
Iyo sida cawska guryaha korkooda ka soo baxa, iyo sida hadhuudh gubtay
intaanu korin.
27 Laakiinse waan aqaan fadhigaaga,
Iyo bixiddaada, iyo soo geliddaada,
Iyo cadhadaadii aad ii cadhootayba.
28 Cadhadaadii aad ii cadhootay,
Iyo islaweynaantaadii waxay soo gaadheen dhegahayga,
Oo sidaas daraaddeed sanka waxaan kaa sudhi doonaa qabatadayda,
Bushimahaagana waxaan gelin doonaa xakamahayga,
Oo waxaan kugu celin doonaa jidkii aad ku timid.
29 Oo tanu waxay kuu ahaan doontaa calaamad; sannaddan waxaad cuni
doontaan waxa iska soo baxa, oo sannadda labaadna waxaad cuni doontaan
wax kii hore uun ka soo baxa; oo sannadda labaadna waxaad cuni doontaan
wax kii hore uun ka soo baxay; sannadda saddexaadna idinku wax beerta,
oo haddana goosta, oo beera canab ah tabcada, oo midhahooda cuna.
30 Markaasaa kuwii hadhay oo reer Yahuudah ah oo baxsaday mar kalay
xididdo hoos u bixin doonaan, midhona kor bay u dhali doonaan. 31 Waayo,
Yeruusaalem waxaa ka soo bixi doona kuwa hadhi doona, oo Buur Siyoonna
waxaa ka soo bixi doona kuwa baxsan doona. Oo qiirada Rabbiga ayaa taas
samayn doonta. 32 Haddaba Rabbigu saasuu uga hadlay boqorka Ashuur
oo yidhi, Isagu magaaladan iman maayo, fallaadhna ku soo gani maayo,
horteedana gaashaan la iman maayo, taallo ciid ahna ag tuuli maayo. 33 Oo
Rabbigu wuxuu leeyahay, Jidkuu ku yimid ayuu ku noqon doonaa, oo
magaaladan iman maayo. 34 Waayo, anigu magaaladan waxaan u daafici
doonaa oo u badbaadin doonaa aniga daraadday iyo addoonkaygii Daa'uud
daraaddiis.
35 Oo isla habeenkaas ayaa malaa'igtii Rabbigu baxday oo waxay xeradii
reer Ashuur ka laysay boqol iyo shan iyo siddeetan kun oo nin; oo aroor hore
markii la toosay waxay wada ahaayeen meyd. 36 Markaasaa Seenxeeriib
oo ahaa boqorkii Ashuur intuu tegey Nineweh ku noqday oo degay. 37 Oo
markuu wax ku caabudayay gurigii ilaahiis Nisrog ayay Adrammeleg iyo
Shareser isagii seef ku dileen; markaasay u carareen dalkii Araarad. Oo
meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Eesar Xaddoon.

20

Jirradii Xisqiyaah

1 Oo waagaas ayaa Xisqiyaah bukooday, oo geeri buu u dhowaaday.
Markaasaa Nebi Ishacyaah oo ahaa ina Aamoos u yimid oo wuxuu ku

yidhi, Rabbigu wuxuu leeyahay, Reerkaaga la dardaaran, waayo, waad dhimanaysaa oo sii noolaan maysid. 2 Oo isna markaasuu wejigiisii derbiga ku sii jeediyey, oo Rabbiga baryay, oo yidhi, 3 Rabbiyow, waan ku baryayaaye, bal haatan xusuuso sidaan hortaada ugu socday runta iyo qalbi qumman, iyo sidaan u sameeyey waxa hortaada ku wanaagsan. Xisqiyaahna aad buu u ooyay. 4 Oo intaanu Ishacyaah weli magaalada dhexe u bixin ayaa eraygii Rabbigu isagii u yimid oo ku yidhi, 5 Dib u noqo, oo Xisqiyaah oo ah amiirka dadkayga waxaad ku tidhaahdaa, Rabbiga ah Ilaaha awowgaa Daa'uud wuxuu leeyahay, Baryootankaagii waan maqlay, ilmadaadiina waan arkay, haddaba waan ku bogsiinayaa, oo maalinta saddexaad waxaad u bixi doontaa guriga Rabbiga. 6 Oo cimrigaagiina waxaan kuugu dari doonaa shan iyo toban sannadood, oo adiga iyo magaaladanba waan ka samatabbixin doonaa gacanta boqorka Ashuur, oo waxaan magaaladan u daafici doonaa aniga daraadday iyo addoonkaygii Daa'uud daraaddiis. 7 Markaasaa Ishacyaah yidhi, Waxaad qaaddaan fud berde ah, oo iyana way qaadeen, oo waxay saareen kasoobixii, wuuna bogsaday. 8 Markaasaa Xisqiyaah wuxuu Ishacyaah ku yidhi, Maxaa calaamad ii noqon doona in Rabbigu i bogsiinayo oo aan maalinta saddexaad guriga Rabbiga u baxayo? 9 Kolkaasaa Ishacyaah ku yidhi, Calaamadda xagga Rabbiga kaaga imanaysa in Rabbigu samaynayo wixii uu ballanqaaday waxay ahaan doontaa tan: hoosku ma inuu hore u socdaa toban derejo mase waa inuu dib u socdaa toban derejo? 10 Markaasaa Xisqiyaah wuxuu ugu jawaabay, Waa wax fudud in hoosku toban derejo hore u socdo; hase ahaatee, hoosku dib ha u soo noqdo toban derejo, 11 Markaasaa Nebi Ishacyaah u qayliyey Rabbiga; oo isna markaasuu hooskii toban derejo dib uga soo celiyey intuu hore uga socday derejooyinkii Aaxaas.

Ergadii Baabuloon

12 Waagaas Berodag Baladaan, oo ahaa ina Baladaan oo boqorkii Baabuloon ahaa ayaa warqado iyo hadiyad Xisqiyaah u soo diray, waayo, wuxuu maqlay in Xisqiyaah bukay. 13 Oo markaasuu Xisqiyaah iyagii maqlay oo wuxuu tusay dhammaan gurigii ay yiilleen waxyaalihiisii qaaliga ahaa, kuwaasoo ahaa lacagtii iyo dahabkii, iyo uunsigii iyo saliiddii qaaliga ahayd, iyo gurigiisii hubka, iyo kulli waxyaalihii khasnadihiisa ku jiray oo dhan. Oo Xisqiyaah wax uusan iyaga tusin laguma arag gurigiisa iyo dowladdiisa oo dhan. 14 Markaasaa Nebi Ishacyaah u yimid Boqor Xisqiyaah, oo wuxuu ku yidhi, War nimankanu maxay yidhaahdeen? Xaggee bayse kaaga yimaadeen? Kolkaasaa Xisqiyaah yidhi, Waxay ka yimaadeen dal fog, kaasoo ah Baabuloon. 15 Markaasuu ku yidhi, Maxay gurigaaga ku arkeen? Oo Xisqiyaah wuxuu ugu jawaabay, Way wada arkeen waxa gurigayga yaal oo dhan; oo khasnadahayga kuma jiraan wax aanan tusin. 16 Kolkaasaa Ishacyaah wuxuu Xisqiyaah ku yidhi, Haddaba bal maqal erayga Rabbiga. 17 Bal eeg, waxaa iman doona maalmaha waxa gurigaaga yaal oo dhan iyo wixii ay awowayaashaa ilaa maantadan kaydiyeen Baabuloon loo qaadan doono. Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxba ma hadhi doonaan. 18 Wiilashaada kaa soo bixi doona oo aad dhali doontana waa la kaxaysan doonaa; oo iyana waxay ahaan doonaan bohommo jooga daarta boqorka Baabuloon. 19 Markaasaa Xisqiyaah wuxuu Ishacyaah ku yidhi, Erayga Rabbiga oo aad ku hadashay waa wanaagsan yahay. Oo weliba wuxuu kaloo yidhi, Mar haddii nabad iyo rumu ay jirayaan intaan noolahay, sow ma wanaagsana? 20 Haddaba Xisqiyaah falimihiisii kale, iyo xooggiisii oo dhan, iyo siduu u sameeyey balliga iyo biyomareenka, iyo siduu magaalada

biyo ugu keenay, sow kuma qorna kitaabkii taariikhda boqorradii dalka Yahuudah? 21 Markaasaa Xisqiyaah dhintay oo la seexday awowayaashiis, oo waxaa meeshiisii boqor ka noqday wiilkiisii Manaseh.

21

Manaseh, Boqorkii Yahuudah

1 Oo Manaseh markuu boqor noqday wuxuu jiray laba iyo toban sannadood; oo Yeruusaalemna wuxuu boqor ka ahaa shan iyo konton sannadood, oo hooyadiis magaceeduna wuxuu ahaa Xefsiibaah. 2 Oo isna wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa shar ku ahaa, sidii karaahiyadii quruumihii Rabbigu ka eryay reer binu Israa'iil hortooda. 3 Waayo, wuxuu mar kale dhisay meelihii sarsare ee aabbihiis Xisqiyaah baabbi'iyey, oo Bacalna meelo allabari buu u dhisay, oo geedo Asheeraahna wuu sameeyey siduu yeelay Axaab oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil, oo wuxuu caabuday oo u wada adeegay ciidanka samada oo dhan. 4 Oo wuxuu meelo allabari ka dhex dhisay gurigii Rabbiga, kaasoo Rabbigu ka hadlay oo yidhi, Magacayga waxaan dhigayaa Yeruusaalem dhexdeeda. 5 Oo wuxuu ciidanka samada oo dhan meelo allabari uga dhisay labadii barxadood oo gurigii Rabbiga. 6 Oo wiilkiisiina dab buu dhex mariyey, faalna wuu ku noqnoqday, wuxuuna u tegey falanfallowyo, wuuna la macaamilooday kuwii ruuxaanta lahaa iyo saaxiriintii, oo wuxuu Rabbiga hortiisa ku sameeyey shar badan oo uu isaga kaga xanaajiyey. 7 Oo sanamkii xardhanaa ee geedihii Asheeraah ee uu sameeyey ayuu dhex qotomiyey gurigii Rabbigu ka hadlay oo Daa'uud iyo wiilkiisii Sulaymaanba ku yidhi, Gurigan iyo Yeruusaalem dhexdeeda oo aan ka doortay qabiilooyinka reer binu Israa'iil oo dhan ayaan magacayga weligiisba ku dayn doonaa. 8 Oo cagaha reer binu Israa'iilna mar dambe ka dhigi maayo kuwo ka wareega dalkii aan awowayaashood siiyey, hadday dhawraan uun wixii aan ku amray oo dhan, iyo sharcigii addoonkaygii Muuse ku amray oo dhan. 9 Laakiinse way dhegaysan waayeen, oo Manaseh ayaa iyagii ku sasabay inay sameeyaan shar ka sii badan kii ay sameeyeen quruumihii Rabbigu ku hor baabbi'iyey reer binu Israa'iil. 10 Markaasaa Rabbigu ka dhex hadlay nebiyadii addoommadiisa ahaa, oo yidhi, 11 Manaseh oo ah boqorka dalka Yahuudah ayaa sameeyey karaahiyadan, wuuna sameeyey shar ka sii badan kii reer Amorkii isaga ka horreeyey ay sameeyeen, oo dadka Yahuudahna wuxuu ku dembaajiyey sanamyadiisii, 12 oo sidaas daraaddeed Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Bal ogaada, belaayo weyn baan ku soo ridi doonaa Yeruusaalem iyo dalka Yahuudahba, si ku alla kii maqlaaba uu u argaggaxo. 13 Oo Yeruusaalem korkeeda waxaan ku soo fidin doonaa xadhiggii Samaariya iyo xadhiggii miisaanka lahaa ee gurigii Axaab; oo Yeruusaalem waxaan u tirtiri doonaa siduu nin saxan u tirtiro oo kale, isagoo tirtira oo gembiya. 14 Oo waan xoorayaa kuwa dhaxalkayga ka hadha, oo waxaan u gacangelinayaa cadaawayaashooda, oo iyana waxay cadaawayaashooda oo dhan u noqon doonaan dhac iyo wax la boobo; 15 maxaa yeelay, wax shar ah ayay hortayda ku samayn jireen oo way iga xanaajin jireen tan iyo maalintii awowayaashood ay Masar ka soo baxeen ilaa maantadan. 16 Oo weliba Manaseh wuxuu daadiyey dhiig badan oo aan xaq qabin ilaa uu ka buuxiyey Yeruusaalem dhinac ilaa dhinac, wuxuu kaloo sameeyey dembigiisii uu dadka Yahuudah dembaajiyey, markuu sameeyey wixii Rabbiga hortiisa sharka ku ahaa. 17 Haddaba Manaseh falimihiisii kale iyo wixii uu sameeyey oo dhan, iyo dembigiisii uu dembaabay oo dhammu sow kuma qorna

kitaabkii taariikhda boqorradii dalka Yahuudah? 18 Kolkaasaa Manaseh
dhintay oo la seexday awowayaashiis, oo waxaa lagu aasay beertii gurigiisa,
taasoo ahayd beertii Cuusaah, oo meeshiisiina waxaa boqor ka noqday
wiilkiisii Aamoon.

Aamoon, Boqorkii Yahuudah

19 Oo Aamoon markuu boqor noqday wuxuu jiray laba iyo labaatan
sannadood, oo laba sannadoodna Yeruusaalem buu boqor ka ahaa, oo
hooyadiis magaceedana waxaa la odhan jiray Meshullemed ina Xaaruus oo
reer Yotbaah ahaa. 20 Oo isna wuxuu sameeyey wax shar ku ah Rabbiga hor-
tiisa, sidii aabbihiis Manaseh u yeelay oo kale. 21 Oo wuxuu ku socday jidkii
aabbihiis ku socday oo dhan, oo wuxuu u adeegay sanamyadii aabbihiis u
adeegay oo dhan, wuuna caabuday. 22 Rabbiga ah Ilaahii awowayaashiisna
wuu ka tegey oo kuma uu socon jidkii Rabbiga. 23 Markaasaa Aamoon
addoommadiisii sirqooleen, oo waxay boqorkii ku dhex dileen gurigiisii.
24 Laakiinse dadkii dalka degganaa ayaa wada laayeen kuwii Boqor Aamoon
sirqooleen oo dhan, markaasaa dadkii dalku waxay meeshiisii boqor ka
dhigeen wiilkiisii Yoosiyaah. 25 Haddaba Aamoon falimihiisii kale ee uu
sameeyey sow kuma qorna kitaabkii taariikhda boqorradii dalka Yahuu-
dah? 26 Oo isagii waxaa lagu aasay qabrigiisii ku dhex yiil beertii Cuusaah,
oo waxaa meeshiisii boqor ka noqday wiilkiisii Yoosiyaah.

22

Kitaabkii Sharciga Oo La Helay

1 Yoosiyaah markuu boqor noqday wuxuu jiray siddeed sannadood,
oo Yeruusaalemna boqor buu ka ahaa kow iyo soddon sannadood. Oo
hooyadiis magaceeduna wuxuu ahaa Yediidaah ina Cadaayaah oo reer
Bosqad ahaa. 2 Oo isagu wuxuu sameeyey wixii Rabbiga hortiisa ku qum-
manaa, wuuna ku socday jidkii awowgiis Daa'uud maray oo dhan, ugamana
uu leexan xagga midigta iyo xagga bidixda toona.

3 Oo Boqor Yoosiyaah sannaddiisii siddeed iyo tobnaad wuxuu Shaafaan
ina Asalyaah oo ahaa ina Meshullaam oo karraanigii ahaa u diray gurigii
Rabbiga, oo wuxuu ku yidhi, 4 Orod oo waxaad u tagtaa Xilqiyaah oo ah
wadaadka sare, oo isagu ha xisaabo lacagta guriga Rabbiga la soo geliyey
oo irid-dhawrayaashu ay dadka ka soo ururiyeen. 5 Oo iyagu ha u dhiibeen
shaqaalaha guriga Rabbiga u taliya, oo si meelaha guriga ka jajabay loo
dhiso iyana ha u dhiibeen shaqaalaha guriga Rabbiga ku jira, 6 kuwaasoo
ah nijaarrada, iyo waxdhisayaasha, iyo wastaadyada, oo ha ku soo iibiyeen
alwaax iyo dhagaxyo la qoray oo guriga lagu dhiso. 7 Habase yeeshee
lama xisaabin lacagtii iyaga loo dhiibay, maxaa yeelay, waxay ahaayeen
kuwa la aaminay. 8 Markaasaa Xilqiyaah oo ahaa wadaadkii sare wuxuu
ku yidhi Shaafaan oo karraanigii ahaa, Waxaan guriga Rabbiga ka dhex
helay Kitaabkii Sharciga. Oo Xilqiyaah kitaabkii buu u dhiibay Shaafaan,
oo isna wuu akhriyey. 9 Markaasaa Shaafaan oo karraanigii ahaa boqorkii
u yimid, wuuna u soo warramay oo ku yidhi, Addoommadaadii lacagtii
guriga Rabbiga laga dhex helay way soo ururiyeen, oo waxay u dhiibeen
shaqaalaha guriga Rabbiga u taliya. 10 Oo Shaafaan oo karraanigii ahaa
ayaa boqorkii u sheegay oo ku yidhi, Wadaadkii Xilqiyaah ahaa wuxuu ii
dhiibay kitaab. Markaasaa Shaafaan kitaabkii ku akhriyey boqorka horti-
isii. 11 Oo markii boqorkii maqlay erayadii kitaabkii sharciga ayuu dharkiisii
jeexjeexay. 12 Markaasaa boqorkii amray wadaadkii Xilqiyaah ahaa, iyo

Axiiqaam ina Shaafaan, iyo Cakhboor ina Miikaayaah, iyo Shaafaan oo
ahaa karraanigii, iyo Casaayaah oo ahaa midiidinkii boqorka, oo wuxuu ku
yidhi, 13 War taga oo aniga iyo dadka iyo reer Yahuudah oo dhan Rabbiga
inoo soo weyddiiya waxa ku saabsan erayada kitaabkan la helay, waayo,
cadhada Rabbiga oo uu inoo cadhooday way weyn tahay, maxaa yeelay,
awowayaasheen ma ay dhegaysan erayada kitaabkan inay yeelaan kulli
waxyaalaha inagu saabsan ee ku qoran. 14 Markaasaa wadaadkii Xilqiyaah
ahaa, iyo Axiiqaam, iyo Cakhboor, iyo Shaafaan, iyo Casaayaah waxay u
tageen nebiyaddii Xuldaah ahayd oo u dhaxday Shalluum ina Tiqwaah oo
ahaa ina Xarxas, kaasoo ahaa kii dharka dhawri jiray. (Haddaba iyadu
waxay degganayd Yeruusaalem xaafaddeeda labaad.) Markaasay iyadii
la hadleen, 15 oo waxay ku tidhi, Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil
wuxuu leeyahay, Waxaad ninkii ii soo kiin diray ku tidhaahdaan, 16 Rabbigu
wuxuu leeyahay, Bal eeg, belaayaan ku soo dejin doonaa meeshan iyo dadka
degganba, taasoo ah kulli erayadii ku yiil kitaabkii boqorka dalka Yahuudah
akhriyey oo dhan, 17 maxaa yeelay, iyagu way iga tageen, oo waxay foox
u shideen ilaahyo kale inay igaga xanaajiyaan shuqulka gacmahooda oo
dhan; oo sidaas daraaddeed cadhadaydu waxay ku kululaanaysaa meeshan,
mana qaboobi doonto. 18 Laakiinse boqorkii dalka Yahuudah oo idiin soo
diray inaad Rabbiga wax soo weyddiisaan waxaad ku tidhaahdaan, Rabbiga
ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu ka leeyahay waxa ku saabsan erayadii
aad maqashay: 19 Qalbigaagu wuu jilicsanaa oo Rabbiga hortiisa ayaad
isku hoosaysiisay markaad maqashay wixii aan kaga hadlay meeshan iyo
dadka degganba, iyo inay iyagu noqon doonaan cidla iyo inkaar, oo waad
igu hor ooyday, dharkaagiina waad jeexjeexday, oo sidaas daraaddeed
waan ku maqlay, ayaa Rabbigu leeyahay. 20 Haddaba waxaan kula ururin
doonaa awowayaashaa, oo qabrigaaga nabad baad ugu ururi doontaa, oo
indhahaaguna ma ay arki doonaan kulli belaayada aan meeshan ku soo
dejin doono. Oo iyana boqorkii ayay mar kale u war keeneen.

23

Yoosiyaah Oo Cusboonaysiiyey Axdigii

1 Markaasaa boqorkii cid diray, oo waxaa loo soo ururiyey odayaashii
dalka Yahuudah iyo kuwii Yeruusaalem oo dhan. 2 Oo boqorkiina wuxuu
u kacay gurigii Rabbiga, oo waxaa isagii la socday raggii dalka Yahuudah
oo dhan, iyo dadkii Yeruusaalem degganaa oo dhan, iyo wadaaddadii, iyo
nebiyadii, iyo dadkii oo dhan yar iyo weynba; oo isna wuxuu hortooda
ku akhriyey dhammaan erayadii kitaabkii axdiga oo gurigii Rabbiga laga
dhex helay. 3 Markaasaa boqorkii istaagay tiirka agtiisii, oo wuxuu Rabbiga
hortiisa axdi ugu maray inuu Rabbiga raaco oo uu qalbigiisa oo dhan iyo
naftiisa oo dhan ku dhawro amarradiisa, iyo markhaatiyadiisa, iyo qaynu-
unnadiisa, iyo inuu sii adkeeyo erayadii axdigan oo kitaabkan ku qornaa,
oo dadkii oo dhammuna axdigii bay aqbaleen oo u istaageen. 4 Markaasaa
boqorkii ku amray wadaadkii sare oo ahaa Xilqiyaah, iyo wadaaddadii
lahaa derejada labaad, iyo iridjoogayaashii, inay macbudka Rabbiga ka soo
bixiyaan kulli weelashii loo sameeyey Bacal, iyo geedihii Asheeraah, iyo
ciidanka samada oo dhan; oo isna wuxuu ku gubay Yeruusaalem dibad-
deeda oo ah berrimmadii Qidroon, oo dambaskoodiina Beytel buu u qaaday.
5 Oo wuxuu casilay wadaaddadii sanamyada caabudi jiray oo ay boqorradii
dalka Yahuudah u doorteen inay foox ku shidaan meelaha sarsare oo ku yaal
magaalooyinka dalka Yahuudah iyo meelaha ku wareegsan Yeruusaalem,
iyo weliba kuwii fooxa u shidi jiray Bacal, iyo qorraxda, iyo dayaxa, iyo

xiddigaha, iyo ciidanka samada oo dhan. 6 Oo geedihii Asheeraahna gurigii
Rabbiga wuu ka soo bixiyey oo wuxuu geeyey Yeruusaalem dibaddeeda
ilaa durdurka Qidroon, oo wuxuu ku gubay durdurkii Qidroon agtiisa, oo
intuu ku tuntay ayuu budo ka dhigay, oo budadiina ku daadshay qabuurihii
dadka. 7 Oo wuxuu dumiyey guryihii makhnuudyada oo ku dhex yiil guriga
Rabbiga meeshay naaguhu ku samayn jireen daahyadii geedihii Asheeraah.
8 Oo wadaaddadii oo dhanna wuxuu ka soo kaxeeyey magaalooyinkii dalka
Yahuudah, wuuna nijaaseeyey meelihii sarsare oo wadaaddadu fooxa ku
shidi jireen, tan iyo Gebac ilaa Bi'ir Shebac; oo haddana wuxuu dumiyey
meelihii sarsare oo irdaha, kuwaas oo ku yiil meesha laga soo galo iridda
Yashuuca oo ahaa taliyihii magaalada, oo ku yiil xagga bidix ee iridda
magaalada. 9 Habase yeeshee wadaaddadii meelaha sarsare ma ay iman
meeshii allabariga oo Rabbiga ee Yeruusaalem ku tiil, laakiinse walaalahood
way ku dhex cuni jireen kibis aan khamiir lahayn. 10 Oo wuxuu nijaaseeyey
Tofed oo ku taal dooxadii reer Xinnom, si uusan ninna wiilkiisa ama
gabadhiisa dabkii u dhex marin Moleg. 11 Oo wuxuu fogeeyey fardihii
boqorradii dalka Yahuudah ay qorraxda ku siiyeen iridda laga soo galo
guriga Rabbiga ee u dhow qolkii Naataan Meleg oo bohon ahaa uu degganaa,
oo gaadhifardoodkii qorraxdana buu gubay. 12 Oo meelihii allabariga oo ku
yiil qowladda sare ee Aaxaas saqafkeeda oo boqorradii dalka Yahuudah ay
sameeyeen, iyo meelihii allabariga oo Manaseh ka sameeyey labada barx-
adood oo guriga Rabbiga ayuu boqorkii wada dumiyey, oo halkaas intuu
ka orday ayuu boodhkoodii ku shubay durdurkii Qidroon. 13 Oo boqorkii
wuxuu kaloo nijaaseeyey meelihii sarsare oo Yeruusaalem horteeda ku yiil,
kuwaas oo ku yiil midigta buurta baabba'a, kuwaas oo Sulaymaan oo ahaa
boqorkii reer binu Israa'iil uu u dhisay Cashtored oo ahayd karaahiyadii
reer Siidoon, iyo Kemoosh oo ahaa karaahiyadii reer Moo'aab, iyo Milkom
oo ahaa karaahiyadii reer Cammoon. 14 Oo wuxuu burburiyey tiirarkii,
geedihii Asheeraahna wuu jaray, oo meelahoodiina wuxuu ka buuxiyey dad
lafahood. 15 Oo weliba wuxuu kaloo dumiyey meeshii allabariga ee Beytel
ku tiil, iyo meeshii sare oo Yaaraabcaam ina Nebaad oo dadkii Israa'iil dem-
baajiyey uu sameeyey, oo isla meeshii sare wuu gubay oo intuu ku tuntay
ayuu budo ka dhigay, oo geedihii Asheeraahna wuu gubay. 16 Oo Yoosiyaah
markuu soo jeestay ayuu arkay qabuurihii buurta ku yiil, oo intuu cid diray
oo qabuurihii lafihii ka soo bixiyey ayuu meeshii allabariga ku dul gubay,
wuuna nijaaseeyey, sidii uu ahaa erayga Rabbiga oo ninkii Ilaah naadiyey,
kaasoo ahaa kii waxyaalahan naadiyey. 17 Markaasuu yidhi, Taalladaas
aan arkaa waa maxay? Oo dadkii magaaladu waxay ku yidhaahdeen, Waa
qabrigii ninkii Ilaah oo dalka Yahuudah ka yimid oo naadiyey waxyaalahan
aad ku samaysay meeshii allabariga ee Beytel. 18 Markaasuu yidhi, Iska
daaya oo yaan ninna lafihiisa dhaqaajin. Sidaas daraaddeed way iska daay-
een lafihiisii iyo lafihii nebigii Samaariya ka yimid. 19 Oo guryihii meelaha
sarsare oo dhan ee ku yiil magaalooyinka Samaariya ee ay boqorradii dalka
Israa'iil u dhiseen inay Rabbiga kaga xanaajiyaan ayuu Yoosiyaah wada
dumiyey, oo wuxuu ku sameeyey falimihii uu Beytel ku sameeyey oo kale.
20 Oo wadaaddadii meelaha sarsare oo halkaas joogay oo dhanna wuxuu ku
wada laayay meelihii allabariga dushooda, dushoodiina wuxuu ku gubay
lafo dad, dabadeedna Yeruusaalem buu ku noqday.

21 Markaasaa boqorkii dadkii oo dhan amray oo ku yidhi, Rabbiga Ilaahi-
inna ah u dhawra Iidda Kormaridda, siday ugu qoran tahay kitaabkan
axdiga. 22 Hubaal Iiddaas Kormaridda oo kale lama dhawrin tan iyo
wakhtiyadii xaakinnadu reer binu Israa'iil xukumi jireen, iyo wakhtiyadii

boqorradii dalka Israa'iil oo dhan, iyo wakhtiyadii boqorradii dalka Yahuudah toona. 23 Laakiinse sannaddii siddeed iyo tobnaad oo Boqor Yoosiyaah ayaa Iiddaas Kormaridda Rabbiga loogu dhawray Yeruusaalem. 24 Oo weliba Yoosiyaah wuxuu baabbi'iyey kuwii ruuxaanta lahaa, iyo saaxiriintii, iyo teraafiimtii, iyo sanamyadii, iyo dhammaan karaahiyadii lagu arkay dalka Yahuudah iyo Yeruusaalemba, si uu u adkeeyo erayadii sharcigii ku qornaa kitaabkii wadaadkii Xilqiyaah ka dhex helay gurigii Rabbiga. 25 Oo isaga hortiis ma jirin boqor la mid ah oo Rabbiga ugu soo jeestay qalbigiisa oo dhan iyo naftiisa oo dhan iyo xooggiisa oo dhan siduu ahaa sharcigii Muuse oo dhan, oo isagii dabadiisna ma uu kicin boqor la mid ahu. 26 Laakiinse Rabbigu kama uu soo noqon cadhadiisii kululayd ee weynayd oo uu dadka Yahuudah ugu cadhooday xanaaqii uu Manaseh isaga ka xanaajiyey aawadiis. 27 Markaasaa Rabbigu yidhi, Anigu dadkii Yahuudahna hortayda waan ka fogaynayaa, sidaan dadkii Israa'iilba u fogeeyey oo kale, oo waan duminayaa magaaladan aan doortay oo ah Yeruusaalem, iyo gurigii aan idhi, Magacaygu halkaas ha yaallo. 28 Haddaba Yoosiyaah falimihiisii kale iyo wixii uu sameeyey oo dhammu sow kuma qorna kitaabkii taarikhda boqorradii dalka Yahuudah? 29 Oo isaga wakhtigiisii ayaa Fircoon Nekoo oo boqorka Masar ahaa ku kacay boqorkii Ashuur ilaa Webi Yufraad, oo waxaa isagii ku soo baxay Boqor Yoosiyaah, markaasaa Fircoon Nekoo isagii ku dilay Megiddoo agteeda markuu arkay. 30 Oo addoommadiisii intay gaadhifaras Megiddoo kaga qaadeen isagoo meyd ah ayay Yeruusaalem keeneen oo qabrigiisii ku aaseen. Markaasay dadkii waddanku soo wateen Yehoo'aaxaas ina Yoosiyaah, oo intay subkeen ayay boqor uga dhigeen meeshii aabbihiis.

Yehoo'aaxaas, Boqorkii Yahuudah

31 Oo Yehoo'aaxaas markuu boqor noqday wuxuu jiray saddex iyo labaatan sannadood, oo intii saddex bilood ah ayuu Yeruusaalem boqor ka ahaa; oo hooyadiis magaceeduna wuxuu ahaa Xamuutal ina Yeremyaah, oo reer Libnaah ahayd. 32 Oo isna wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa shar ku ah sidii wixii ay awowayaashiis sameeyeen oo dhan. 33 Fircoon Nekoo ayaa isagii ku xidhay Riblaah oo ku taal dalka Xamaad si uusan Yeruusaalem boqor ugu sii ahaan; oo dalkiina wuxuu saaray baad ah boqol talanti oo lacag ah iyo talanti dahab ah. 34 Markaasaa Fircoon Nekoo ayaa Eliyaaqiim ina Yoosiyaah boqor uga dhigay meeshii aabbihiis Yoosiyaah, oo magiciisiina wuxuu u beddelay Yehooyaaqiim, laakiinse isagu Yehoo'aaxaas buu kaxeeyey, oo markuu Masar keenay ayuu halkaas ku dhintay. 35 Markaasaa Yehooyaaqiim lacagtii iyo dahabkii Fircoon siiyey; laakiinse wuxuu cashuuray dalka inuu lacagtii u bixiyo sidii Fircoon ugu amray; oo lacagtii iyo dahabkii wuxuu ka soo guray dadkii dalka degganaa, intii mid kastaba cashuurtiisu ahayd, si uu Fircoon Nekoo u siiyo.

Yehooyaaqiim, Boqorkii Yahuudah

36 Oo Yehooyaaqiimna markuu boqor noqday wuxuu jiray shan iyo labaatan sannadood, oo Yeruusaalemna wuxuu boqor ka ahaa kow iyo toban sannadood, oo hooyadiis magaceedana waxaa la odhan jiray Sebuudaah ina Fedaayaah, oo reer Ruumaah ahayd. 37 Oo isna wuxuu sameeyey wax shar ku ah Rabbiga hortiisa, sidii wixii ay awowayaashiis sameeyeen oo dhan.

24

1 Oo wakhtigiisii ayaa Nebukadnesar oo ahaa boqorkii Baabuloon ku
soo kacay, markaasaa Yehooyaaqiim isagii addoon u noqday intii saddex
sannadood ah, dabadeedna wuu ka jeestay, oo ka fallaagoobay. 2 Markaasaa
Rabbigu u soo diray guutooyin reer Kaldayiin ah, iyo guutooyin reer Suuriya
ah, iyo guutooyin reer Moo'aab ah, iyo guutooyin reer Cammoon ah, oo
wuxuu iyaga u soo diray inay dalka Yahuudah baabbi'iyaan sidii Rabbigu
uga hadlay nebiyadii addoommadiisa ahaa. 3 Hubaal amarkii Rabbiga
aawadiis ayaa tanu ugu soo degtay dadkii Yahuudah, inuu iyaga ka dhaqaa-
jiyo hortiisa dembigii Manaseh sameeyey aawadiis, sidii ay ahaayeen kulli
waxyaalihii uu sameeyey oo dhan, 4 iyo dhiiggii aan xaq qabin oo uu
daadshay, waayo, Yeruusaalem wuxuu ku nijaaseeyey dhiig aan xaq qabin;
oo Rabbiguna ma uu cafiyeen. 5 Haddaba Yehooyaaqiim falimihiisii kale
iyo wixii uu sameeyey oo dhammu sow kuma qorna kitaabkii taariikhda
boqorradii dalka Yahuudah? 6 Markaasaa Yehooyaaqiim dhintay oo la
seexday awowayaashiis, oo meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii
Yehooyaakiin. 7 Oo boqorkii Masarna mar dambe dalkiisii kama uu soo
bixin, waayo, boqorkii Baabuloon baa wada qaatay ilaa durdurkii Masar iyo
tan iyo Webi Yufraad ee uu dhammaan boqorka Masar lahaa.

Yehooyaakiin, Boqorkii Yahuudah

8 Oo Yehooyaakiinna markuu boqor noqday wuxuu jiray siddeed iyo
toban sannadood, wuxuuna Yeruusaalem boqor ka ahaa intii saddex bilood
ah; oo hooyadiis magaceedana waxaa la odhan jiray Nexushtaa ina El-
naataan, oo reer Yeruusaalem ahayd. 9 Oo isna wuxuu sameeyey wax
Rabbiga hortiisa shar ku ah sidii wixii uu aabbihiis sameeyey oo dhan.
10 Markaasaa waxaa Yeruusaalem yimid oo magaaladii hareereeyey ad-
doommadii Nebukadnesar oo ahaa boqorkii Baabuloon. 11 Oo Nebukad-
nesar oo ahaa boqorkii Baabuloon ayaa soo gaadhay magaaladii intay
addoommadiisii hareera joogeen. 12 Markaasaa Yehooyaakiin oo ahaa
boqorkii dalka Yahuudah u soo baxay boqorkii Baabuloon, isagii, iyo
hooyadiis, iyo addoommadiisii, iyo amiirradiisii, iyo saraakiishiisiiba, oo
boqorkii Baabuloon ayaa isagii kaxeeyey sannaddii siddeedaad oo boqorn-
imadiisa. 13 Oo isna halkaasuu ka qaatay khasnadihii guriga Rabbiga oo
dhan iyo khasnadihii guriga boqorka, oo wuxuu kala jejebiyey weelashii
dahabka ahaa oo boqorkii reer binu Israa'iil oo Sulaymaan ahaa uu ku
dhex sameeyey macbudkii Rabbiga, siduu Rabbigu yidhi. 14 Oo haddana
wuxuu kaxaystay reer Yeruusaalem oo dhan, iyo amiirradii oo dhan, iyo
raggii xoog lahaa oo dhan, oo wada ahaa toban kun oo maxaabiis ah, iyo
saanacyadii oo dhan, iyo tumaalladii, oo ninna ma hadhin dadkii dalka
ugu liitay mooyaane. 15 Oo wuxuu Baabuloon u kaxaystay Yehooyaakiin;
oo boqorka hooyadiis, iyo boqorka naagihiisii, iyo saraakiishiisii, iyo raggii
dalka madaxda u ahaa maxaabiis ahaan ayuu Yeruusaalem uga kaxaystay
oo Baabuloon la tegey. 16 Oo boqorkii Baabuloon maxaabiis ahaan ayuu
Baabuloon u keenay raggii xoogga lahaa oo dhan oo tiradoodu ahayd
toddoba kun, iyo saanacyadii iyo tumaalladii oo iyana kun ah, oo kulligood
way wada xoog badnaayeen, oo dagaalyahan bay ahaayeen.

Sidqiyaah, Boqorkii Yahuudah

17 Markaasaa boqorkii Baabuloon wuxuu Yehooyaakiin meeshiisii bo-
qor uga dhigay adeerkiis Matanyaah oo magiciisiina wuxuu u beddelay
Sidqiyaah. 18 Oo Sidqiyaahna markuu boqor noqday wuxuu jiray kow
iyo labaatan sannadood, oo Yeruusaalemna wuxuu boqor ka ahaa kow

iyo toban sannadood, oo hooyadiis magaceeduna wuxuu ahaa Xamuutal ina Yeremyaah oo reer Libnaah ahayd. 19 Oo isna wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa shar ku ah, sidii wixii Yehooyaaqiim sameeyey oo dhan. 20 Oo tanu waxay Yeruusaalem iyo Yahuudah ugu dhacday cadhadii Rabbiga aawadeed ilaa uu hortiisa iyaga ka tuuray; kolkaasaa Sidqiyaah ka fallaagoobay boqorkii Baabuloon.

25

Dhiciddii Yeruusaalem

1 Oo sannaddii sagaalaad oo boqornimadiisa bishii tobnaad maalinteedii tobnaad ayaa Nebukadnesar oo ahaa boqorkii Baabuloon iyo ciidankiisii Yeruusaalem ku kaceen, oo intay hor degeen ayay qalcado hareereheeda ka dhisteen. 2 Oo sidaasay magaaladii u hareeraysnayd tan iyo sannaddii kow iyo tobnaad oo Boqor Sidqiyaah. 3 Oo maalintii sagaalaad oo bishii afraad ayaa abaartii magaaladii aad iyo aad ugu xumaatay, oo sidaas daraaddeed dadkii dalka degganaa cunto ma haysan. 4 Markaasaa meel magaalada ahayd la jebiyey, oo raggii dagaalka oo dhammu intay habeennimo carareen ayay mareen jidkii iriddii u dhexaysay labada derbi oo ku ag tiil beertii boqorka; oo boqorkiina wuxuu maray jidkii Caraabaah. (Haddaba reer Kaldayiin waxay ku wareegsanaayeen magaalada.) 5 Laakiinse ciidankii reer Kaldayiin ayaa boqorkii eryaday, oo waxay ku gaadheen bannaannadii Yerixoo; oo ciidankiisii oo dhammuna way ka kala firdheen. 6 Oo markaasay boqorkii qabsadeen oo boqorkii Baabuloon ugu geeyeen Riblaah, wayna xukumeen. 7 Oo Sidqiyaah wiilashiisiina hortiisay ku laayeen, dabadeedna Sidqiyaah indhihii bay ka soo bixiyeen, silsiladona bay ku xidheen, oo waxay u kaxeeyeen Baabuloon.

8 Haddaba bishii shanaad, maalinteedii toddobaad oo ahayd sannaddii sagaal iyo tobnaad oo Nebukadnesar boqorkii Baabuloon ayaa waxaa Yeruusaalem yimid Nebuusaradaan oo ahaa sirkaalkii askarta oo ahaa addoonkii boqorkii Baabuloon. 9 Markaasuu gubay gurigii Rabbiga iyo gurigii boqorka; oo wuxuu kaloo gubay guryihii Yeruusaalem oo dhan, kuwaasoo ahaa guri kasta oo weyn. 10 Markaasaa ciidankii reer Kaldayiin oo dhan oo la socday sirkaalkii askarta waxay wada dumiyeen derbiyadii Yeruusaalem ku wareegsanaa. 11 Oo Nebuusaradaan wuxuu maxaabiis ahaan u kaxaystay dadkii magaalada ku hadhay, iyo kuwii cararay oo u galay boqorkii Baabuloon, iyo intii dadkii faraha badnaa ka hadhay. 12 Laakiinse sirkaalkii askartu wuxuu ka tegey dadkii waddanka ugu liitay inay ahaadaan kuwa canabka iyo beeraha kale ka shaqeeya. 13 Markaasaa reer Kaldayiin jejebiyeen tiirarkii naxaasta ahaa oo guriga Rabbiga ku jiray, iyo saldhigyadii iyo berkeddii naxaasta ahayd oo guriga Rabbiga ku jiray, oo naxaastoodiina waxay u qaadeen Baabuloon. 14 Oo waxay kaloo qaadeen dheryihii, iyo majarafadihii, iyo alaabta laambadaha lagu safayn jiray, iyo malgacadihii, iyo weelashii naxaasta ahaa oo lagu adeegi jiray oo dhan. 15 Oo sirkaalkii askartu wuxuu la tegey dabqaadayaashii, iyo maddiibadihii; intii dahabka ahayd, dahab ahaan buu u qaaday, intii lacagta ahaydna lacag ahaan. 16 Labadii tiir, iyo berkeddii, iyo saldhigyadii uu Sulaymaan u sameeyey gurigii Rabbiga, dhammaan weelashaas naxaastoodu miisaan ma lahayn. 17 Oo tiirarka midkood sarajooggiisu wuxuu ahaa siddeed iyo toban dhudhun, oo korkiisana waxaa sarnaa taaj naxaas ah; oo taajka sarajooggiisuna wuxuu ahaa saddex dhudhun, wuxuuna lahaa shabag iyo rummaanno taajka ku wareegsan, oo kulligoodna waxay ahaayeen naxaas;

tiirkii labaadna waxan oo kaluu lahaa iyo shabag. 18 Oo sirkaalkii askartu
wuxuu kaloo kaxaystay Seraayaah oo ahaa wadaadkii sare, iyo Sefanyaah
oo ahaa wadaadkii labaad, iyo saddexdii iridjoog; 19 oo wuxuu magaaladii
kala soo baxay sirkaal u sarreeyey raggii dagaalyahanka ahaa, iyo shan
nin oo ka mid ahaa kuwii boqorka hor joogi jiray oo magaaladii laga dhex
helay, iyo karraanigii sirkaalka ciidanka ee ururin jiray dadkii waddanka,
iyo lixdan nin oo ahaa dadkii dalka degganaa oo magaaladii laga dhex helay.
20 Markaasaa Nebuusaradaan oo ahaa sirkaalkii askartu iyagii kaxeeyey, oo
Riblaah ugu geeyey boqorkii Baabuloon. 21 Markaasaa boqorkii Baabuloon
iyagii ku laayay Riblaah oo ku taal dalka Xamaad. Oo sidaasaa dadkii
Yahuudah dalkoodii looga kaxaystay iyagoo maxaabiis ah. 22 Oo dadkii
dalka Yahuudah lagaga tegey oo Nebukadnesar oo boqorkii Baabuloon ahaa
uu uga tegey, kuwaas wuxuu taliye uga dhigay Gedalyaah ina Axiiqaam oo
ahaa ina Shaafaan.

23 Haddaba saraakiishii ciidammada oo dhammu iyaga iyo raggoodii
markay maqleen in boqorkii Baabuloon uu Gedalyaah ka dhigay taliye
ayay Gedalyaah ugu yimaadeen Misfaah, oo kuwaasu waxay ahaayeen
Ismaaciil ina Netanyaah, iyo Yooxaanaan ina Qaaree'ax, iyo Seraayaah ina
Tanhumed oo reer Netofaah ahaa, iyo Ya'asanyaah oo uu dhalay kii reer
Macakaad, iyagii iyo raggoodiiba. 24 Markaasaa Gedalyaah u dhaartay
iyagii iyo raggoodiiba, oo ku yidhi, Ha ka cabsanina addoommada reer
Kaldayiin; haddaba dalka degganaada oo boqorka Baabuloon u adeega,
oo waad nabdoonaan doontaan. 25 Laakiinse bishii toddobaad Ismaaciil
ina Netanyaah oo ahaa ina Eliishaamaac oo farcankii reer boqor ahaa
ayaa yimid, isagoo toban nin wata, markaasuu dilay Gedalyaah oo uu
dhintay, isaga iyo Yuhuuddii iyo reer Kaldayiin oo isaga Misfaah la joogayba.
26 Markaasaa dadkii oo dhan yar iyo weynba iyo saraakiishii ciidammada
way kaceen oo waxay tageen Masar, waayo, waxay ka cabsadeen reer
Kaldayiin.

Yehooyaakiin Oo Xabsigii Laga Sii Daayey

27 Oo sannaddii toddoba iyo soddonaad intii boqorkii dalkii Yahuudah
oo Yehooyaakiin ahaa uu xidhnaa, bishii laba iyo tobnaad, maalinteedii
toddoba iyo labaatanaad, Ewiil Merodag oo ahaa boqorkii Baabuloon san-
naddii uu boqor noqday ayuu xabsigii ka soo bixiyey Yehooyaakiin oo ahaa
boqorkii dalka Yahuudah. 28 Oo si roon buu ula hadlay, oo wuxuu carshigi-
isii ka kor mariyey carshiyadii boqorradii isagii Baabuloon la joogay. 29 Oo
dharkiisii xabsiga ayuu beddelay oo hortiisuu wax ku cuni jiray had iyo
jeerba cimrigiisii oo dhanba. 30 Oo xagga masruufkiisana boqorka xaggiisa
waxaa laga siin jiray masruuf joogta ah, oo maalin kasta qayb buu heli jiray
cimrigiisii oo dhan.

KITAABKII KOWAAD EE TAARIIKHDII

Taariikhdii Aadan Ilaa Ibraahim

Ilaa Wiilashii Nuux

1 Aadan, Seed, Enoos, 2 Qiinaan, Mahalaleel, Yaared, 3 Enoog, Metushelax,
Lameg, 4 Nuux, Sheem, Xaam, iyo.

Farcankii Yaafed

5 Wiilashii Yaafed waxay ahaayeen Gomer, iyo Maajuuj, iyo Maaday, iyo
Yaawaan, iyo Tubal, iyo Mesheg, iyo Tiiraas. 6 Wiilashii Gomerna waxay
ahaayeen Ashkenas, iyo Diifad, iyo Togarmaah. 7 Wiilashii Yaawaanna
waxay ahaayeen Eliishaah, iyo Tarshiish, iyo Kitiim, iyo Rodaaniim.

Farcankii Xaam

8 Wiilashii Xaamna waxay ahaayeen Kuush, iyo Misrayim, iyo Fuud iyo
Kancaan. 9 Wiilashii Kuushna waxay ahaayeen Sebaa, iyo Xawiilaah, iyo
Sabtaa, iyo Racmaah, iyo Sabteka. Wiilashii Racmaahna waxay ahaayeen
Shebaa iyo Dedaan. 10 Kuushna wuxuu dhalay Nimrod, wuxuuna noqday
mid dhulka xoog weyn ku leh. 11 Misrayimna wuxuu dhalay Luudiim, iyo
Canaamiim, iyo Lehaabiim, iyo Naftuxiim, 12 iyo Fatrusiim, iyo Kasluxiim
oo ay reer Falastiin ka soo farcamay, iyo Kaftoriim. 13 Kancaanna wuxuu
dhalay Siidoon oo curadkiisii ahaa, iyo Xeed, 14 iyo reer Yebuus, iyo reer
Amor, iyo reer Girgaash, 15 iyo reer Xiwi, iyo reer Carqi, iyo reer Siini, 16 iyo
reer Arwaad, iyo reer Semaar, iyo reer Xamaad.

Farcankii Sheem

17 Wiilashii Sheemna waxay ahaayeen Ceelaam, iyo Ashuur, iyo Arfaksad,
iyo Luud, iyo Araam, iyo Cuus, iyo Xuul, iyo Geter, iyo Mesheg. 18 Oo
Arfaksad wuxuu dhalay Sheelaah, Sheelaahna wuxuu dhalay Ceeber. 19 Oo
Ceeberna waxaa u dhashay laba wiil, mid magiciisu wuxuu ahaa Feleg,
waayo, waagiisii ayaa dhulku qaybsamay, magaca walaalkiisna wuxuu
ahaa Yoqtaan. 20 Yoqtaanna wuxuu dhalay Almoodaad, iyo Shelef, iyo
Xasarmaawed, iyo Yerah, 21 iyo Hadooraam, iyo Uusaal, iyo Diqlah, 22 iyo
Ceebaal, iyo Abiimaa'el, iyo Shebaa, 23 iyo Oofir, iyo Xawiilaah, iyo Yoobaab.
Kuwaasu kulli waxay ahaayeen wiilashii Yoqtaan.
24 Sheem, Arfaksad, Sheelaah, 25 Ceeber, Feleg, Recu, 26 Seruug, Naaxoor,
Terax, 27 Aabraam (kaasoo ah Ibraahim).

Reerkii Ibraahim

28 Wiilashii Ibraahimna waxay ahaayeen Isxaaq iyo Ismaaciil.

Farcankii Haagaar

29 Oo intanu waa qarniyadoodii, Ismaaciil curadkiisii wuxuu ahaa,
Nebayod, dabadeedna wuxuu dhalay Qedaar, iyo Adbe'el, iyo Mibsam, 30 iyo
Mishmaac, iyo Duumah, iyo Masa, 31 iyo Hadad, iyo Teemaa, iyo Yetuur, iyo
Naafiish, iyo Qedemah. Kuwanu waa wiilashii Ismaaciil.

Farcankii Qetuurah

32 Oo kuwanuna waa wiilashii Qetuurah, taas oo ahayd Ibraahim naagti-
isii addoonta ahayd. Iyadu waxay dhashay Simraan, iyo Yoqshaan, iyo

Medaan, iyo Midyaan, iyo Yishbaaq, iyo Shuu'ah. Yoqshaan wiilashiisiina
waxay ahaayeen Shebaa iyo Dedaan. 33 Wiilashii Midyaanna waxay ahaay-
een Ceefah, iyo Ceefer, iyo Xanoog, iyo Abiidac, iyo Eldacah. Kuwanu waxay
wada ahaayeen Qetuurah wiilasheedii.

Farcankii Saarah

34 Ibraahimna wuxuu dhalay Isxaaq. Wiilashii Isxaaqna waxay ahaayeen
Ceesaw iyo Israa'iil.

Wiilashii Ceesaw

35 Wiilashii Ceesawna waxay ahaayeen Eliifas, iyo Recuu'eel, iyo Yecuush,
iyo Yaclaam, iyo Qorax.
36 Wiilashii Eliifasna waxay ahaayeen Teemaan, iyo Oomaar, iyo Sefii, iyo
Gactaam, iyo Qenas, iyo Timnac, iyo Camaaleq. 37 Wiilashii Recuu'eelna
waxay ahaayeen Nahad, iyo Serax, iyo Shammah, iyo Misaah.

Farcankii Seciir Ee Edom Joogay

38 Wiilashii Seciirna waxay ahaayeen Lootaan, iyo Shoobaal, iyo Sibecoon,
iyo Canah, iyo Dishon, iyo Eeser, iyo Diishaan. 39 Wiilashii Lootaanna
waxay ahaayeen Xori iyo Hoomaam, oo Timnacna waxay ahayd Lootaan
walaashiis. 40 Wiilashii Shoobaalna waxay ahaayeen Calyaan, iyo Maana-
had, iyo Ceebaal, iyo Shefii, iyo Oonaam. Wiilashii Sibecoonna waxay
ahaayeen Ayah, iyo Canah. 41 Wiilashii Canahna waxay ahaayeen Dishon.
Wiilashii Dishonna waxay ahaayeen Xamraan, iyo Eshbaan, iyo Yitraan, iyo
Keraan. 42 Wiilashii Eeserna waxay ahaayeen Bilhaan, iyo Sacwaan, iyo
Yacaqaan. Wiilashii Diishaanna waxay ahaayeen Cuus iyo Araan.

Taliyayaashii Reer Edom

43 Haddaba kuwanu waa boqorradii u talin jiray dalka reer Edom, intaan
boqorna u talin reer binu Israa'iil, Belac ina Becoor, oo magaaladiisana
magaceeda waxaa la odhan jiray Dinhaabah. 44 Markaasaa Belac dhintay
oo waxaa meeshiisii boqor ka noqday Yoobaab ina Serax oo reer Bosraah
ahaa. 45 Markaasaa Yoobaab dhintay, oo waxaa meeshiisii boqor ka noqday
Xushaam oo ka yimid dalka reer Teemaan. 46 Markaasaa Xushaam dhintay,
oo waxaa meeshiisii boqor ka noqday Hadad ina Bedad, kaasoo Midyaan
ku dilay beertii Moo'aab dhexdeeda, oo magaaladiisa magaceedana waxaa
la odhan jiray Cawiid. 47 Markaasaa Hadad dhintay, oo waxaa meeshiisii
boqor ka noqday Samlah oo ahaa reer Masreqah. 48 Markaasaa Sam-
lah dhintay, oo waxaa meeshiisii boqor ka noqday Shaa'uul oo ka yimid
Rexobod oo Webiga ku ag tiil. 49 Markaasaa Shaa'uul dhintay, oo waxaa
meeshiisii boqor ka noqday Bacal Xaanaan ina Caqboor. 50 Markaasaa Bacal
Xaanaan dhintay, oo waxaa meeshiisii boqor ka noqday Hadad, oo isna
magaaladiisu waxay ahayd Faacuu, oo naagtiisa magaceedana waxaa la
odhan jiray Meheetabeel oo ay dhashay Matreed, iyana waxay ahayd ina
Meesaahaab. 51 Hadadna wuu dhintay. Oo ugaasyadii reer Edomna waxay
ahaayeen ugaas Timnac, iyo ugaas Calwah, iyo ugaas Yeteed, 52 iyo ugaas
Aaholiibaamah, iyo ugaas Eelaah, iyo ugaas Fiinon, 53 iyo ugaas Qenas,
iyo ugaas Teemaan, iyo ugaas Mibsaar, 54 iyo ugaas Magdii'eel, iyo ugaas
Ciiraam. Intaasu waa ugaasyadii reer Edom.

2

Wiilashii Israa'iil

1 Kuwanu waa Israa'iil wiilashiisii, oo waxay ahaayeen Ruubeen, iyo
Simecoon, iyo Laawi, iyo Yahuudah, iyo Isaakaar, iyo Sebulun, 2 iyo Daan,
iyo Yuusuf, iyo Benyaamiin, iyo Naftaali, iyo Gaad, iyo Aasheer.

Farcankii Yahuudah

Ilaa Reer Xesroon

3 Wiilashii Yahuudahna waxay ahaayeen Ceer, iyo Oonaan, iyo Sheelaah,
oo saddexdaas waxaa isaga u dhashay Batshuuca oo reer Kancaan ahayd.
Oo Ceer oo ahaa curadkii Yahuudah wuxuu ahaa mid Rabbiga hortiisa shar
ku ah, oo isna Rabbigu wuu dilay. 4 Oo Taamaar oo uu soddog u ahaa ayaa
isaga u dhashay Feres iyo Serax. Wiilashii Yahuudah oo dhammuna waxay
ahaayeen shan. 5 Wiilashii Feresna waxay ahaayeen Xesroon, iyo Xaamuul.
6 Wiilashii Seraxna waxay ahaayeen Simrii, iyo Eetaan, iyo Heemaan, iyo
Kalkol, iyo Daarac, oo dhammaantoodna waxay ahaayeen shan. 7 Ina
Karmiina wuxuu ahaa Caakaar oo ahaa kii reer binu Israa'iil dhibay, oo
ku xadgudbay alaabtii la xaaraameeyey. 8 Ina Eetaanna wuxuu ahaa
Casaryaah. 9 Oo weliba Xesroon wiilashiisii u dhashay waxay ahaayeen
Yeraxme'eel, iyo Raam, iyo Keluubay.

Farcankii Raam

10 Oo Raam wuxuu dhalay Cammiinaadaab, Cammiinaadaabna wuxuu
dhalay Naxshoon, oo reer Yahuudah amiir u ahaan jiray. 11 Oo Naxshoon
wuxuu dhalay Salmaa, Salmaana wuxuu dhalay Bocas, 12 Bocasna wuxuu
dhalay Coobeed, Coobeedna wuxuu dhalay Yesay, 13 Yesayna wuxuu dhalay
curadkiisii oo ahaa Elii'aab, iyo Abiinaadaab oo ahaa wiilkiisii labaad, iyo
Shimcaa oo ahaa wiilkiisii saddexaad, 14 iyo Netaneel oo ahaa kii afraad, iyo
Radday oo ahaa kii shanaad, 15 iyo Osem oo ahaa kii lixaad, iyo Daa'uud oo
ahaa kii toddobaad, 16 oo walaalahoodii gabdhaha ahaana waxay ahaayeen
Seruuyaah iyo Abiigayil, oo Seruuyaah wiilasheediina waxay ahaayeen
saddex, Abishay iyo Yoo'aab iyo Casaaheel. 17 Abiigayilna waxay dhashay
Camaasaa, oo Camaasaa aabbihiisna wuxuu ahaa Yeter oo reer Ismaaciil
ahaa.

Kaaleeb Ina Xesroon

18 Kaaleeb ina Xesroonna wuxuu carruur ka dhalay naagtiisii Casuubaah,
iyo Yeriicood, oo kuwanuna waxay ahaayeen wiilasheedii, waana Yeesher,
iyo Shoobaab, iyo Ardoon. 19 Oo Casuubaahna way dhimatay, oo Kaaleeb
wuxuu guursaday Efraad, oo iyana isagay u dhashay Xuur. 20 Xuurna
wuxuu dhalay Uurii, Uuriina wuxuu dhalay Besaleel. 21 Oo taas dabadeedna
Xesroon wuxuu u tegey inantii Maakiir oo ahaa Gilecaad aabbihiis, oo
taas wuxuu guursaday isagoo lixdan sannadood jira, oo waxayna isaga u
dhashay Seguub. 22 Seguubna wuxuu dhalay Yaa'iir, oo dalka reer Gilecaad
ku lahaa saddex iyo labaatan magaalo. 23 Oo Geshuur iyo Araam ayaa
waxay qaateen magaalooyinkii reer Yaa'iir, iyo Qenaad, iyo tuulooyinkeedii,
waxayna wada ahaayeen lixdan magaalo. Oo kulli intaasu waxay wada
ahaayeen wiilashii Maakiir oo ahaa Gilecaad aabbihiis. 24 Oo Xesroon
markuu Kaaleeb Efraataah ku dhintay dabadeed ayaa Abiiyaah oo ahayd
Xesroon naagtiisii waxay isagii u dhashay Ashxuur oo ahaa Teqooca aabbi-
hiis.

Yeraxme'eel Ina Xesroon

25 Oo Yeraxme'eel oo ahaa curadkii Xesroon wiilashiisiina waxay ahaayeen Raam oo curadkiisii ahaa, iyo Buunaah, iyo Oren, iyo Osem, iyo Axiiyaah. 26 Oo Yeraxme'eelna wuxuu qabay naag kale, oo magaceeda la odhan jiray Cataaraah, oo iyana waxay ahayd Oonaam hooyadiis. 27 Oo Raam oo ahaa curadkii Yeraxme'eel wiilashiisii waxay ahaayeen Macas, iyo Yaamiin, iyo Ceeqer. 28 Wiilashii Oonaamna waxay ahaayeen Shammay, iyo Yaadaac, wiilashii Shammayna waxay ahaayeen Naadaab iyo Abiishuur. 29 Oo naagtii Abiishuur magaceedana waxaa la odhan jiray Abiixayil, iyana waxay isagii u dhashay Axbaan iyo Mooliid. 30 Wiilashii Naadaabna waxay ahaayeen Seled, iyo Afayim, laakiinse Seled wiilalla'aan buu ku dhintay. 31 Ina Afayimna wuxuu ahaa Yishcii. Ina Yishciina wuxuu ahaa Sheeshaan. Ina Sheeshaanna wuxuu ahaa Axlay. 32 Shammay walaalkiisii oo Yaadaac ahaa wiilashiisiina waxay ahaayeen Yeter, iyo Yoonaataan, Yeterna wiilalla'aan buu ku dhintay. 33 Wiilashii Yoonaataanna waxay ahaayeen Feled, iyo Saasaa. Kuwaasu waxay wada ahaayeen wiilashii Yeraxme'eel. 34 Haddaba Sheeshaan wiilal ma lahayn, gabdho mooyaane. Oo Sheeshaan wuxuu lahaa addoon Masri ah, oo magiciisana waxaa la odhan jiray Yarxaac. 35 Markaasaa Sheeshaan gabadhiisii u guuriyey addoonkiisii Yarxaac la odhan jiray, oo iyana waxay isagii u dhashay Catay. 36 Catayna wuxuu dhalay Naataan, Naataanna wuxuu dhalay Saabaad, 37 Saabaadna wuxuu dhalay Eflaal, Eflaalna wuxuu dhalay Coobeed, 38 Coobeedna wuxuu dhalay Yeehuu, Yeehuuna wuxuu dhalay Casaryaah, 39 Casaryaahna wuxuu dhalay Xeles, Xelesna wuxuu dhalay Elecaasaah, 40 Elecaasaahna wuxuu dhalay Sismay, Sismayna wuxuu dhalay Shalluum, 41 Shalluumna wuxuu dhalay Yeqamyaah, Yeqamyaahna wuxuu dhalay Eliishaamaac.

Qabiilooyinkii Kaaleeb

42 Yeraxme'eel walaalkiis Kaaleeb wiilashiisiina waxay ahaayeen curadkiisii Meeshaac, oo Siif aabbihiis ahaa, iyo wiilashii Maareeshaah oo ahaa Xebroon aabbihiis. 43 Wiilashii Xebroonna waxay ahaayeen Qorax, iyo Tafuu'ax, iyo Reqem, iyo Shemac. 44 Shemacna wuxuu dhalay Raxam, oo ahaa Yorqecaam aabbihiis, Reqemna wuxuu dhalay Shammay. 45 Shammay wiilkiisiina wuxuu ahaa Maacoon, Maacoonna wuxuu ahaa Beytsuur aabbihiis. 46 Ceefah oo ahayd Kaaleeb naagtiisii addoonta ahaydna waxay dhashay Xaaraan, iyo Moosaa, iyo Gaasees, oo Xaaraanna wuxuu dhalay Gaasees. 47 Wiilashii Yaahdayna waxay ahaayeen Regem, iyo Yootam, iyo Geeshaan, iyo Feled, iyo Ceefah, iyo Shacaf. 48 Macakaah oo ahayd Kaaleeb naagtiisii addoonta ahaydna waxay dhashay Sheber iyo Tirxanaah. 49 Oo waxay kaloo dhashay Shacaf oo ahaa Madmannaah aabbihiis, iyo Shewaa oo ahaa Makbeenaa aabbihiis, iyo Gibecaa aabbihiis, oo Kaaleeb gabadhiisana waxaa la odhan jiray Caksaah. 50 Oo kuwanu waxay wada ahaayeen ilmaha Kaaleeb, kaasoo ahaa ina Xuur, oo ahaa curadkii Efraataah, iyo Shoobaal oo ahaa Qiryad Yecaariim aabbihiis, 51 iyo Salmaa oo ahaa Beytlaxam aabbihiis, iyo Xaareef oo ahaa Beytgaadeer aabbihiis. 52 Shoobaal oo ahaa Qiryad Yecaariim aabbihiisna wuxuu lahaa wiilal, Haaro'eh iyo reer Menuxood badhkiis. 53 Oo reer Qiryad Yecaariim qolooyinkoodiina waxay ahaayeen reer Yeter, iyo reer Fuutii, iyo reer Shumaatii, iyo reer Mishraacii, oo kuwaas waxaa ka soo farcamay reer Sorcaah, iyo reer Eshtaa'ool. 54 Wiilashii Salmaana waxay ahaayeen Beytlaxam, iyo reer Netofaah, iyo Cataarood Beytyoo'aab, iyo reer Maanahad badhkiis, iyo reer Sorcii. 55 Oo

karraaniyadii Yacbees degganaa qolooyinkoodiina waxay ahaayeen reer Tircaatii, iyo reer Shimcaatiim, iyo reer Suukaatiim. Intaasu waa reer Qeynkii ka soo farcamay Xammad oo ahaa reer Reekaab aabbahood.

3

Wiilashii Daa'uud

1 Haddaba kuwanu waxay ahaayeen wiilashii Daa'uud, oo isaga ugu dhashay Xebroon, oo curadkiisu wuxuu ahaa Amnoon, oo ay dhashay Axiinocam tii reer Yesreceel, oo kii labaadna wuxuu ahaa Daanyeel, oo ay dhashay Abiigayil tii reer Karmel, 2 oo kii saddexaadna wuxuu ahaa Absaaloom oo ay dhashay Macakaah oo ahayd boqorkii Geshuur oo Talmay ahaa gabadhiisii, oo kii afraadna wuxuu ahaa Adoniiyaah oo ay Haggiid dhashay, 3 kii shanaadna wuxuu ahaa Shefatyaah oo ay Abiital dhashay, kii lixaadna, wuxuu ahaa Yitrecaam oo uu ka dhalay naagtiisii Ceglaah. 4 Lix waxay ugu dhasheen Xebroon, oo Xebroon wuxuu boqor ka ahaa toddoba sannadood iyo lix bilood, oo Yeruusaalemna wuxuu boqor ku ahaa saddex iyo soddon sannadood. 5 Oo kuwanuna waxay isaga ugu dhasheen Yeruusaalem: Shimcaa, iyo Shoobaab, iyo Naataan, iyo Sulaymaan, afartaas oo ay dhashay Batshuuca oo ahayd ina Cammii'eel, 6 iyo Yibxaar, iyo Eliishaamaac, iyo Eliifeled, 7 iyo Nogah, iyo Nefeg, iyo Yaafiica, 8 iyo Eliishaamaac, iyo Elyaadaac, iyo Eliifeled, oo iyana waxay ahaayeen sagaal. 9 Oo kuwaas oo dhammu waxay ahaayeen ilmaha Daa'uud, oo wiilashiisii uu addoommaha ka dhalayna kuma ay jirin, oo Taamaarna waxay ahayd walaashood.

Boqorradii Yahuudah

10 Oo Sulaymaan wiilkiisiina wuxuu ahaa Rexabcaam, Rexabcaam wiilkiisiina wuxuu ahaa Abiiyaah, Abiiyaah wiilkiisiina wuxuu ahaa Aasaa, wiilkiisiina wuxuu ahaa Yehooshaafaad, 11 wiilkiisiina wuxuu ahaa Yooraam, wiilkiisiina wuxuu ahaa Axasyaah, wiilkiisiina wuxuu ahaa Yoo'aash, 12 wiilkiisiina wuxuu ahaa Amasyaah, wiilkiisiina wuxuu ahaa Casaryaah, wiilkiisiina wuxuu ahaa Yootam, 13 wiilkiisiina wuxuu ahaa Aaxaas, wiilkiisiina wuxuu ahaa Xisqiyaah, wiilkiisiina wuxuu ahaa Manaseh, 14 wiilkiisiina wuxuu ahaa Aamoon, wiilkiisiina wuxuu ahaa Yoosiyaah. 15 Wiilashii Yoosiyaahna waa kuwan: curadkiisii Yooxaanaan, kii labaadna Yehooyaaqiim, kii saddexaadna Sidqiyaah, kii afraadna Shalluum. 16 Wiilashii Yehooyaaqiimna waxay ahaayeen: wiilkiisii Yekonyaah, iyo wiilkiisii Sidqiyaah.

Abtirsiinadii Israa'iil Ee Masaafurintii Kaddib

17 Oo maxbuuskii Yekonyaah ahaa wiilashiisii waxay ahaayeen: 18 wiilkiisii Salaatii'eel, iyo Malkiiraam, iyo Fedaayaah, iyo Shen'asar, iyo Yeqamyaah, iyo Hooshaamaac, iyo Nedabyaah. 19 Wiilashii Fedaayaahna waxay ahaayeen Serubaabel, iyo Shimcii, oo wiilashii Serubaabelna waxay ahaayeen Meshullaam, iyo Xananyaah, oo Shelomiidna waxay ahayd walaashood, 20 iyo Xashubaah, iyo Ohel, iyo Berekyaah, iyo Xasadyaah, iyo Yuushabxesed, oo iyana waxay ahaayeen shan. 21 Wiilashii Xananyaahna waxay ahaayeen Felatyaah, iyo Yeshaacyaah, oo waxaa kaloo jiray wiilashii Refaayaah, iyo wiilashii Arnaan, iyo wiilashii Cobadyaah, iyo wiilashii Shekaanyaah. 22 Wiilashii Shekaanyaahna waxay ahaayeen Shemacyaah, wiilashii Shemacyaahna waxay ahaayeen Xatuush, iyo Yigaal, iyo Baarii'ax, iyo Necaryaah, iyo Shaafaad, oo waxay ahaayeen

lix. 23 Wiilashii Necaryaahna waxay ahaayeen Eliyooceenay, iyo Xisqiyaah, iyo Casriiqaam, oo waxay ahaayeen saddex. 24 Wiilashii Eliyooceenayna waxay ahaayeen, Hoodawyaah, iyo Eliyaashiib, iyo Felaayaah, iyo Caquub, iyo Yooxaanaan, iyo Delaayaah, iyo Canaanii, waxayna ahaayeen toddoba.

4

Qolooyin Kale Oo Yahuudah

1 Wiilashii Yahuudahna waxay ahaayeen Feres, iyo Xesroon, iyo Karmii, iyo Xuur, iyo Shoobaal. 2 Oo Re'aayaah oo ahaa ina Shoobaalna wuxuu dhalay Yaaxad, Yaaxadna wuxuu dhalay Axuumay iyo Lahad. Kuwanu waa qolooyinkii reer Sorcaah. 3 Oo kuwanuna waxay ahaayeen wiilashii uu dhalay Ceetaam aabbihiis, oo waa Yesreceel, iyo Yishmaa, iyo Yidbaash, oo walaashood magaceedana waxaa la odhan jiray Haselelfoonii, 4 iyo Fenuu'eel oo ahaa Gedoor aabbihiis, iyo Ceser oo ahaa Xuushaah aabbihiis. Kuwanu waa wiilashii Xuur, kaasoo ahaa curadkii Efraataah, oo ahaa Beytlaxam aabbihiis. 5 Oo Ashxuur oo ahaa Teqooca aabbihiisna wuxuu qabay laba naagood, oo waxay ahaayeen Xelaah iyo Nacaraah. 6 Oo Nacaraah waxay isagii u dhashay Axuusaam, iyo Heefer, iyo Teemnii, iyo Haa'axashtaarii. Intaasu waxay ahaayeen Nacaraah wiilasheedii. 7 Xelaah wiilasheediina waxay ahaayeen Sered, iyo Isehaar, iyo Etnaan. 8 Haqoosna wuxuu dhalay Caanuub, iyo Sobeebaah, iyo qolooyinka reer Axarxeel oo ahaa ina Haaruum. 9 Yacbeesna wuu ka ciso badnaa walaalihiis oo dhan, oo hooyadiis ayaa isagii ku magacawday Yacbees, oo waxay tidhi, Maxaa yeelay, isaga waxaan ku dhalay tiiraanyo. 10 Oo Yacbeesna wuxuu baryay Ilaahii reer binu Israa'iil, oo ku yidhi, Waxaan jeclaan lahaa inaad i barakaysid, oo aad soohdintayda ii ballaadhisid, iyo in gacantaadu ila jirto, oo aad sharka iga dhawrtid, si aanan u tiiraanyoon! Oo Ilaahna wuu siiyey wixii uu weyddiistay. 11 Keluub oo ahaa Shuuxah walaalkiisna wuxuu dhalay Mexiir, oo ahaa Eshtoon aabbihiis. 12 Eshtoonna wuxuu dhalay Beytraafaa, iyo Faasee'ax, iyo Texinnaah oo ahaa Ciirnaaxaash aabbihiis. Oo kuwanu waa nimankii Reekaah. 13 Wiilashii Qenasna waxay ahaayeen, Cotnii'eel, iyo Seraayaah, oo Cotnii'eelna wuxuu dhalay Xatad. 14 Mecoonotayna wuxuu dhalay Cofraah, oo Seraayaahna wuxuu dhalay Yoo'aab oo ahaa Geharashiim aabbihiis, waayo, iyagu waxay ahaayeen rag saaniciin ah. 15 Kaaleeb ina Yefunneh wiilashiisiina waxay ahaayeen Iiruu, iyo Eelaah, iyo Nacam, ina Eelaahna wuxuu ahaa Qenas. 16 Wiilashii Yehaleleelna waxay ahaayeen Siif iyo Siifaah, iyo Tiiryaa, iyo Asareel. 17 Ilmaha Cesraahna waxay ahaayeen Yeter, iyo Mered, iyo Ceefer, iyo Yaaloon, oo iyana waxay dhashay Maryan, iyo Shammay, iyo Yishbax oo ahaa Eshtemooca aabbihiis. 18 Naagtiisii Yahuudiyadda ahaydna waxay dhashay Yered oo ahaa Gedoor aabbihiis, iyo Xeber oo ahaa Sookoo aabbihiis, iyo Yequutii'eel oo ahaa Saanoo'ax aabbihiis. Oo kuwanuna waa wiilashii Bityaah oo ahayd ina Fircoon oo uu Mered guursaday. 19 Oo Hoodiyaah naagtiisii oo ahayd Naxam walaashiis wiilasheediina waxay ahaayeen Qeciilaah kii reer Garmii aabbihiis, iyo Eshtemooca oo ahaa reer Macakaad. 20 Wiilashii Shiimoonna waxay ahaayeen Cammoon, iyo Rinnaah, iyo Benxaanaan, iyo Tiiloon. Wiilashii Yishciina waxay ahaayeen Sooxeed iyo Bensooxeed. 21 Sheelaah ina Yahuudah wiilashiisiina waxay ahaayeen Ceer oo ahaa Leekaah aabbihiis, iyo Lacadaah oo ahaa Maareeshaah aabbihiis, iyo qolooyinka reerka kuwa dhar wanaagsan samayn jiray

oo ka soo farcamay reer Ashbeeca, 22 iyo Yooqiim, iyo dadka reer Kosebaa,
iyo Yoo'aash, iyo Saaraaf oo u talin jiray Moo'aab, iyo Yaashubilexem. Oo
taariikhduna waa wax aad u gaboobay. 23 Oo kuwanuna waxay ahaayeen
dheryodhoobyadii, oo waxay degganaan jireen Netaa'iim iyo Gedeeraah, oo
halkaas ayay la degganaan jireen boqorka si ay shuqulkiisa u sameeyaan.

Farcankii Simecoon

24 Wiilashii Simecoonna waxay ahaayeen Nemuu'eel, iyo Yaamiin, iyo
Yaariib, iyo Serax, iyo Shaa'uul 25 oo dhalay Shalluum, oo isna dhalay
Mibsam, oo isna dhalay Mishmaac. 26 Mishmaac farcankiisuna wuxuu ahaa
Xamuu'eel oo dhalay Sakuur, oo isna dhalay Shimcii. 27 Shimciina wuxuu
lahaa lix iyo toban wiil iyo lix gabdhood, laakiinse walaalihiis carruur badan
ma ay lahayn, oo qoladooda oo dhammuna uma ay tarmin, sida reer Yahu-
udah oo kale. 28 Oo iyagu waxay degganaayeen Bi'ir Shebac, iyo Molaadaah,
iyo Xasar Shuucaal, 29 iyo Bilhah, iyo Cesem, iyo Toolad, 30 iyo Betuu'eel,
iyo Xormaah, iyo Siiqlag, 31 iyo Beytmarkabood, iyo Xasar Suusiim, iyo
Beytbirii, iyo Shacarayim. Intaasu waxay ahaayeen magaalooyinkoodii ay
degganaayeen tan iyo waagii Daa'uud boqortooyada haystay. 32 Oo tuu-
looyinkoodiina waxay ahaayeen Ceetaam, iyo Cayn, iyo Rimmon, iyo Token,
iyo Caashaan, oo waxay ahaayeen shan magaalo, 33 iyo kulli tuulooyinkoodii
ku wareegsanaa isla magaalooyinkaas ilaa tan iyo Bacal. Kuwaasu waxay
ahaayeen rugahoodii ay degganaayeen, oo iyagu abtirisna way leeyihiin.
34 Oo Meshoobaab, iyo Yamleeg, iyo Yooshaah oo ahaa ina Amasyaah, 35 iyo
Yoo'eel, iyo Yeehuu oo ahaa ina Yooshibyaah ina Seraayaah, ina Casii'eel,
36 iyo Eliyooceenay, iyo Yacaqobaah, iyo Yeshooxaayaah, iyo Casaayaah, iyo
Cadii'eel, iyo Yesiimi'eel, iyo Benaayaah, 37 iyo Siisaa oo ahaa ina Shifcii
ina Alloon oo ahaa reer Yedacyaah oo ka ahaa reer Shimrii oo ka sii ahaa
reer Shemacyaah, 38 intaas magacyadooda la sheegay waxay ahaayeen
amiirradii qolooyinkooda, oo reerahooduna aad bay si weyn ugu kordheen.
39 Oo waxay tageen meesha Gedoor laga galo iyo xataa tan iyo dooxadii
dhankeeda bari si ay idahooda daaq ugu doondoonaan. 40 Oo waxay halkaas
ka heleen daaq cosob ah oo wanaagsan, oo dhulkuna wuu ballaadhnaa,
wuxuuna ahaa dal xasilloon oo nabdoon, waayo, kuwii halkaas waagii hore
degganaan jiray waxay ahaayeen reer Xaam. 41 Oo kuwan magacyadooda la
qoray waxay dalka soo galeen waagii boqorkii reer Yahuudah, oo Xisqiyaah
ahaa, oo waxay dumiyeen teendhooyinkoodii oo laayeen reer Mecuuni-
imkii halkaas laga helay, dhammaantoodna way wada baabbi'iyeen, ilaa
maantadan la joogo, oo meeshoodii bay degeen, maxaa yeelay, meeshaasu
waxay lahayd daaq ay idahoodu daaqaan. 42 Oo iyaga qaarkood oo ahaa
reer Simecoon oo tiradoodu ahayd shan boqol oo nin waxay tageen Buur
Seciir, oo waxaa saraakiil u ahaa Felatyaah, iyo Necaryaah, iyo Refaayaah,
iyo Cusii'eel oo wada ahaa wiilashii Yishcii. 43 Oo waxay soo laayeen kuwii
reer Camaaleq ka hadhay oo baxsaday, oo halkaasay deggan yihiin ilaa
maantadan la joogo.

5

Farcankii Ruubeen

1 Oo kuwanuna waa wiilashii Ruubeen kaasoo ahaa curadkii Israa'iil,
(laakiinse isagu wuxuu nijaaseeyey gogoshii aabbihiis oo sidaas daraaddeed
curadnimadiisii waxaa la siiyey wiilashii Yuusuf ina Israa'iil, oo abtiriski-
isiina laguma tirin xagga curadnimadiisii. 2 Yahuudah walaalihiis wuu ka

xoog badnaa, oo isaga xaggiisuu amiirku ka yimid, laakiinse curadnimada
waxaa iska lahaa Yuusuf:) 3 oo wiilashii Ruubeen oo ahaa curadkii Israa'iil
waxay ahaayeen Xanoog, iyo Falluu, iyo Xesroon, iyo Karmii. 4 Farcankii
Yoo'eelna wuxuu ahaa Shemacyaah oo dhalay Juuj, oo isna dhalay Shimcii,
oo isna dhalay Miikaah, 5 oo isna dhalay Re'aayaah, oo isna dhalay Bacal,
6 oo isna dhalay Be'eeraah, oo ahaa kii boqorkii Ashuur oo Tilgad Filneser
la odhan jiray uu maxaabiis ahaanta u kaxaystay, oo isna wuxuu ahaa
amiirkii reer Ruubeen. 7 Oo qolooyiinkii walaalihiis ahaa markii abtiriskii
dhalashadooda la tiriyey waxay ahaayeen duqii Yecii'eel iyo Sekaryaah, 8 iyo
Belac oo ahaa ina Caasaas ina Shemac oo ahaa ina Yoo'eel oo degganaan
jiray Carooceer, iyo xataa tan iyo Nebo iyo Bacal Mecoon, 9 oo xagga barina
wuxuu degganaan jiray tan iyo xataa meesha laga galo cidlada markii laga
soo bilaabo Webi Yufraad, maxaa yeelay, xoolahoodii ayaa ku tarmay dalkii
Gilecaad. 10 Oo wakhtigii Saa'uul ayay la dagaallameen reer Hagrii'iim, oo
iyaga gacantooda ku baabba'ay, oo iyana waxay degeen teendhooyinkoodii
ku dhex yiil dalkii Gilecaad bari ka xigay oo dhan.

Farcankii Gaad

11 Oo waxaa meel iyaga ka soo hor jeedda, oo ah dalka Baashaan iyo tan
iyo Salkaah degganaa wiilashii Gaad 12 kuwaasoo ahaa Yoo'eel oo madax
ahaa, iyo Shaafaam oo ahaa kii labaad, iyo Yacnay, iyo Shaafaad, waxay
wada joogeen Baashaan, 13 oo walaalahood oo ay isku reer ahaayeen waxay
ahaayeen Miikaa'eel, iyo Meshullaam, iyo Shebac, iyo Yooray, iyo Yackaam,
iyo Siica, iyo Ceeber, oo waxay ahaayeen toddoba. 14 Oo kuwanuna waxay
ahaayeen wiilashii Abiixayil ina Xuurii, oo ahaa ina Yaaroo'ax, oo ahaa ina
Gilecaad, oo ahaa ina Miikaa'eel, oo ahaa ina Yeshiishay, oo ahaa ina Yaxdoo,
oo ahaa ina Buus; 15 Axii ina Cabdii'eel oo ahaa ina Guunii madax buu u
ahaa reerahoodii. 16 Oo waxay degganaayeen Gilecaad oo Baashaan ku tiil
iyo magaalooyinkeedii, iyo Shaaroon agagaarkeedii oo dhan, iyo tan iyo
soohdintooda meesha ugu fog. 17 Oo kuwan oo dhan abtiriskooda waxaa
la tiriyey wakhtigii Yootam oo boqorkii dalka Yahuudah ahaa iyo wakhtigii
Yaaraabcaam oo boqorkii dalka Israa'iil ahaa.

18 Oo reer Ruubeen, iyo reer Gaad, iyo qabiilkii reer Manaseh badhkiis
raggoodii xoogga lahaa oo awoodda u lahaa inay gaashaan iyo seef qaadaan,
iyo inay qaansooyin ganaan, oo dagaalyahannada ahaa waxay ahaayeen
afar iyo afartan kun iyo toddoba boqol iyo lixdan nin oo wada awooda inay
dagaal u baxaan. 19 Oo iyagu waxay la dagaallameen reer Hagrii'iim iyo
reer Yetuur, iyo reer Naafiish, iyo reer Naadaab. 20 Oo iyagiina waa looga
hiiliyey, markaasaa reer Hagrii'iim waxaa la soo geliyey gacantoodii, iyagii
iyo kuwii kale oo la jiray oo dhanba, waayo, intay dagaalka ku jireen ayay
Ilaah u qayshadeen, wuuna aqbalay, maxaa yeelay, isagay isku halleeyeen.
21 Oo waxay iyagii ka dhaceen xoolahoodii kuwaasoo ahaa geel ah konton
kun, iyo ido ah laba boqol iyo konton kun, iyo dameerro ah laba kun, iyo dad
tiradiisu tahay boqol qof. 22 Oo qaar badan baa laga laayay, maxaa yeelay,
dagaalku wuxuu ka yimid xag Ilaah. Oo meeshoodii bayna degeen tan iyo
waagii maxaabiisnimada.

Qabiilkii Reer Manaseh Badhkood

23 Oo qabiilkii reer Manaseh badhkoodna dalkay degeen, oo waxay ku
kordheen tan iyo Baashaan, iyo ilaa Bacal Xermoon, iyo tan iyo Seniir, iyo
ilaa Buur Xermoon. 24 Oo kuwii reerahooda madaxda u ahaana waxay
ahaayeen Ceefer, iyo Yishcii, iyo Elii'eel, iyo Casrii'eel, iyo Yeremyaah, iyo

Hoodawyaah, iyo Yaxdii'eel, oo intaasu waxay wada ahaayeen rag xoog badan oo magac leh oo reerahooda madax u ah.

25 Oo iyagu waxay ku xadgudbeen Ilaahii awowayaashood, oo sidii naag ninkeedii ka dhillowday ayay raaceen ilaahyadii dadkii dalka degganaa, oo Ilaah hortooda ku baabbi'iyey. 26 Oo markaasaa Ilaah wuxuu kiciyey boqorkii Ashuur ee Fuul ahaa, kaasoo ahaa boqorkii Ashuur oo Tilgad Filneser ahaa, oo isna iyagii buu kaxaystay xataa reer Ruubeen, iyo reer Gaad, iyo qabiilkii reer Manaseh badhkiis, oo wuxuu iyagii geeyey Xalax, iyo Xaaboor, iyo Haaraa, iyo tan iyo webiga Goosaan, oo halkaasay joogaan ilaa maantadan.

6

Farcankii Laawi

1 Wiilashii Laawina waxay ahaayeen Gershoon, iyo Qohaad, iyo Meraarii.
2 Wiilashii Qohaadna waxay ahaayeen Camraam, iyo Isehaar, iyo Xebroon, iyo Cusii'eel. 3 Ilmaha Camraamna waxay ahaayeen Haaruun, iyo Muuse, iyo Maryan. Wiilashii Haaruunna waxay ahaayeen Naadaab, iyo Abiihuu, iyo Elecaasaar, iyo Iitaamaar. 4 Elecaasaar wuxuu dhalay Fiinexaas, Fiinexaasna wuxuu dhalay Abiishuuca, 5 Abiishuucana wuxuu dhalay Buqii, Buqiina wuxuu dhalay Cusii, 6 Cusiina wuxuu dhalay Seraxyaah, Seraxyaahna wuxuu dhalay Meraayood, 7 Meraayoodna wuxuu dhalay Amaryaah, Amaryaahna wuxuu dhalay Axiituub, 8 Axiituubna wuxuu dhalay Saadooq, Saadooqna wuxuu dhalay Axiimacas, 9 Axiimacasna wuxuu dhalay Casaryaah, Casaryaahna wuxuu dhalay Yooxaanaan, 10 Yooxaanaanna wuxuu dhalay Casaryaah, (isagu wuxuu ahaa kii hawsha wadaadnimada ka qaban jiray gurigii Sulaymaan Yeruusaalem ka dhisay,) 11 Casaryaahna wuxuu dhalay Amaryaah, Amaryaahna wuxuu dhalay Axiituub, 12 Axiituubna wuxuu dhalay Saadooq, Saadooqna wuxuu dhalay Shalluum, 13 Shalluumna wuxuu dhalay Xilqiyaah, Xilqiyaahna wuxuu dhalay Casaryaah, 14 Casaryaahna wuxuu dhalay Seraayaah, Seraayaahna wuxuu dhalay Yehoosaadaaq, 15 Yehoosaadaaqna maxaabiis ahaan buu tegey waagii Rabbigu dadkii Yahuudah iyo Yeruusaalem uu gacantii Nebukadnesar ku kaxeeyey.

16 Wiilashii Laawina waxay ahaayeen Gershoom, iyo Qohaad, iyo Meraarii. 17 Kuwanuna waa magacyadii wiilashii Gershoom, Libnii iyo Shimcii.
18 Wiilashii Qohaadna waxay ahaayeen Camraam, iyo Isehaar, iyo Xebroon, iyo Cusii'eel. 19 Wiilashii Meraariina waxay ahaayeen Maxlii iyo Mushii. Oo intaasu waa qolooyinkii reer Laawi iyo sidii ay reerahoodu ahaayeen.
20 Gershoom waxaa ka soo farcamay wiilkiisii Libnii oo dhalay Yaaxad, oo isna dhalay Simmaah, 21 oo isna dhalay Yoo'aax, oo isna dhalay Iddo, oo isna dhalay Serax, oo isna dhalay Ye'ateray. 22 Qohaadna waxaa ka soo farcamay wiilkiisii Cammiinaadaab, oo dhalay Qorax, oo isna dhalay Asiir, 23 oo isna dhalay Elqaanaah, oo isna dhalay Ebiyaasaaf, oo isna dhalay Asiir, 24 oo isna dhalay Taxad, oo isna dhalay Uurii'eel, oo isna dhalay Cusiyaah, oo isna dhalay Shaa'uul. 25 Wiilashii Elqaanaahna waxay ahaayeen Camaasay iyo Axiimood. 26 Oo xagga Elqaanaahna waxaa ka soo farcamay Soofay, oo dhalay Nahad, 27 oo isna dhalay Elii'aab, oo isna dhalay Yeroxaam, oo isna dhalay Elqaanaah. 28 Wiilashii Samuu'eelna waxay ahaayeen curadkiisii oo ahaa Yoo'eel, iyo kii labaad oo ahaa Abiiyaah. 29 Farcankii Meraariina wuxuu ahaa Maxlii, oo dhalay Libnii, oo isna dhalay Shimcii, oo isna dhalay

Cuusaah, 30 oo isna dhalay Shimcaa, oo isna dhalay Xaggiyaah, oo isna dhalay Casaayaah.

Muusikaystayaasha Macbudka

31 Kuwanuna waa kuwii Daa'uud u sarraysiiyey hawshii gabayga oo
gurigii Rabbiga ku dhex jirtay markii sanduuqii axdiga meeshaas la dhigay
dabadeed. 32 Oo iyagu taambuugga teendhadii shirka horteeda ayay gabay
kaga adeegi jireen, ilaa Sulaymaan uu Yeruusaalem ka dhex dhisay gurigii
Rabbiga, oo iyana hawshooda waxay u qaban jireen siday u kala horhor-
reeyeen. 33 Oo intanu waa kuwii adeegi jiray iyo wiilashoodii. Kuwii ka mid
ahaa reer Qohaad waxay ahaayeen Heemaan oo gabayaa ahaa, ina Yoo'eel,
ina Samuu'eel, 34 ina Elqaanaah, ina Yeroxaam, ina Elii'eel, ina Too'ax, 35 ina
Suuf, ina Elqaanaah, ina Maxad, ina Camaasay, 36 ina Elqaanaah, ina Yoo'eel,
ina Casaryaah, ina Sefanyaah, 37 ina Taxad, ina Asiir, ina Ebiyaasaaf, ina
Qorax, 38 ina Isehaar, ina Qohaad, ina Laawi, ina Israa'iil. 39 Walaalkiis
Aasaaf oo gacantiisii midig istaagi jiray wuxuu ahaa Aasaaf ina Berekyaah,
ina Shimcaa, 40 ina Miikaa'eel, ina Bacaseeyaah, ina Malkiiyaah, 41 ina Etnii,
ina Serax, ina Cadaayaah, 42 ina Eetaan, ina Simmaah, ina Shimcii, 43 ina
Yaxad, ina Gershoom, ina Laawi. 44 Oo iyaga gacantooda midigtana waxaa
istaagi jiray walaalahood oo ahaa reer Meraarii, Eetaan oo ahaa ina Qiishii,
ina Cabdii, ina Malluug, 45 ina Xashabyaah, ina Amasyaah, ina Xilqiyaah,
46 ina Amsii, ina Baanii, ina Shemer, 47 ina Maxlii, ina Mushii, ina Meraarii,
ina Laawi. 48 Oo walaalahood oo ahaa reer Laawina waxaa loo doortay inay
ka adeegaan taambuuggii guriga Ilaah oo dhan.

49 Laakiinse Haaruun iyo wiilashiisu waxay meesha allabariga la gubo
iyo girgiraha fooxa wax ugu bixin jireen shuqulkii meesha ugu quduuska
ah oo dhan iyo inay reer binu Israa'iil kafaaraggud ugu sameeyaan, sidii
dhammaan addoonkii Ilaah ee Muuse ahaa amray. 50 Oo kuwanuna waa
farcankii Haaruun, wiilkiisii Elecaasaar, oo dhalay Fiinexaas, oo isna dhalay
Abiishuuca, 51 oo isna dhalay Buqii, oo isna dhalay Cusii, oo isna dhalay
Seraxyaah, 52 oo isna dhalay Meraayood, oo isna dhalay Amaryaah, oo isna
dhalay Axiituub, 53 oo isna dhalay Saadooq, oo isna dhalay Axiimacas.

54 Haddaba kuwanu waa meelahoodii ay degi jireen iyo sidii deg-
mooyinkoodu ahaayeen kuwaasoo ku dhex yiil soohdimahooda. Reer
Haaruun oo ah qolooyinka reer Qohaad, oo saamiga kowaad lahaa, 55 waxaa
la siiyey Xebroon oo ku dhex tiil dalka reer Yahuudah, iyo agagaarkeedii ku
wareegsanaa oo dhanba. 56 Laakiinse magaalada beeraheedii iyo tuulooyin-
keediiba waxaa la siiyey Kaaleeb oo ahaa ina Yefunneh. 57 Reer Haaruunna
waxaa la siiyey magaalooyinkii magangalka oo ah Xebroon, iyo Libnaah
iyo weliba agagaarkeed, iyo Yatiir, iyo Eshtemooca iyo agagaarkeedii, 58 iyo
Xiileen iyo agagaarkeedii, iyo Debiir iyo agagaarkeedii, 59 iyo Caashaan
iyo agagaarkeedii, iyo Beytshemesh iyo agagaarkeedii. 60 Oo dalkii qabi-
ilka reer Benyaamiinna waxaa laga siiyey Gebac iyo agagaarkeedii, iyo
Calemed iyo agagaarkeedii, iyo Canaatood iyo agagaarkeedii. Oo kulli
magaalooyinkoodii oo qolooyinkooda oo dhan ku dhex yiil waxay ahaayeen
saddex iyo toban magaalo. 61 Oo reer Qohaad intiisii hadhayna waxaa
saami loo siiyey toban magaalo oo ay ka dhex heleen reerka qabiilka iyo
qabiilka badhkiisii, kaasoo ah qabiilkii reer Manaseh badhkiis. 62 Oo reer
Gershoomna sidii ay reerahoodu ahaayeen ayay saddex iyo toban magaalo
uga heleen qabiilka reer Isaakaar, iyo qabiilka reer Aasheer, iyo qabiilka
reer Naftaali, iyo qabiilka reer Manaseh oo Baashaan dhex deggan. 63 Oo

reer Meraarii waxaa saami loogu siiyey siday reerahoodu ahaayeen laba iyo toban magaalo oo ay ka dhex heleen qabiilka reer Ruubeen, iyo qabiilka reer Gaad, iyo qabiilka reer Sebulun. 64 Oo reer binu Israa'iilna waxay reer Laawi siiyeen magaalooyinkii iyo agagaarkoodii oo dhan. 65 Oo saami ahaan ayay magaalooyinkan la magacaabay uga siiyeen qabiilka reer Yahuudah, iyo qabiilka reer Simecoon, iyo qabiilka reer Benyaamiin. 66 Reerihii Qohaad qaarkoodna waxay magaalooyin ku lahaayeen meelo soohdintooda ah oo ay ka heleen qabiilka reer Efrayim. 67 Oo iyaga waxaa la siiyey magaalooyinkii magangalka, oo waxayna ahaayeen Shekem oo ku dhex tiil dalka buuraha leh oo reer Efrayim iyo agagaarkeedii, iyo weliba Geser iyo agagaarkeedii, 68 iyo Yoqmecaam iyo agagaarkeedii, iyo Beytxooroon iyo agagaarkeedii, 69 iyo Ayaaloon iyo agagaarkeedii, iyo Gad Rimmoon iyo agagaarkeedii. 70 Oo qabiilkii reer Manaseh badhkiisna waxaa laga dhex siiyey Caaneer iyo agagaarkeedii, iyo Bilcaam iyo agagaarkeedii, reer Qohaad intooda hadhay aawadood. 71 Oo reer Gershoomna waxaa qabiilka reer Manaseh badhkiisii laga siiyey Goolaan oo Baashaan ku taal iyo agagaarkeedii, iyo Cashtarod iyo agagaarkeedii. 72 Oo qabiilka reer Isaakaarna waxaa laga siiyey Qedesh iyo agagaarkeedii, iyo Daaberad iyo agagaarkeedii, 73 iyo Raamod iyo agagaarkeedii, iyo Caaneem iyo agagaarkeedii. 74 Oo qabiilkii reer Aasheerna waxaa laga siiyey Maashaal iyo agagaarkeedii, iyo Cabdoon iyo agagaarkeedii, 75 iyo Xuuqoq iyo agagaarkeedii, iyo Rexob iyo agagaarkeedii. 76 Oo qabiilkii reer Naftaalina waxaa laga siiyey Qedesh oo Galili ku taal iyo agagaarkeedii, iyo Xammoon iyo agagaarkeedii, iyo Qiryaatayim iyo agagaarkeedii. 77 Oo reer Laawi intoodii hadhay oo ahayd reer Meraarii waxaa qabiilka reer Sebulun laga siiyey Rimmoonoo iyo agagaarkeedii, iyo Taaboor iyo agagaarkeedii. 78 Oo Webi Urdun shishadiisa oo ah Yerixoo agteeda oo ah Webi Urdun xaggiisa bari waxaa qabiilka reer Ruubeenna laga siiyey Beser oo cidlada ku taal iyo agagaarkeedii, iyo Yahsaah iyo agagaarkeedii, 79 iyo Qedemood iyo agagaarkeedii, iyo Mefacad iyo agagaarkeedii. 80 Oo qabiilka reer Gaadna waxaa laga siiyey Raamod oo Gilecaad ku taal iyo agagaarkeedii, iyo Maxanayim iyo agagaarkeedii, 81 iyo Xeshboon iyo agagaarkeedii, iyo Yacser iyo agagaarkeedii.

7

Farcankii Isaakaar

1 Wiilashii Isaakaarna waxay ahaayeen Toolac, iyo Fuwaah, iyo Yaashuub, iyo Shimroon, afar bay ahaayeen. 2 Wiilashii Toolacna waxay ahaayeen Cusii, iyo Refaayaah, iyo Yerii'eel, iyo Yahmay, iyo Yibsaam, iyo Shemuu'eel, oo waxay ahaayeen madaxdii reerahoodii oo ahaa reer Toolac, oo qarnigoodiina rag xoog badan bay ku ahaayeen. Wakhtigii Daa'uud joogayna tiradoodu waxay ahayd laba iyo labaatan kun iyo lix boqol. 3 Farcankii Cusiina waxay ahaayeen Yisraxyaah, iyo wiilashii Yisraxyaah oo ahaa Mikaa'eel, iyo Cobadyaah, iyo Yoo'eel, iyo Yishiyaah, oo waxay isku ahaayeen shan, dhammaantoodna waxay ahaayeen rag madax ah. 4 Oo iyaga waxaa la jiray guutooyin ah ciidankii dagaalka sidii ay u kala dhasheen iyo sidii reerahoodu ahaayeen, waxayna ahaayeen lix iyo soddon kun oo nin, waayo, waxay lahaayeen naago iyo wiilal badan. 5 Oo walaalahoodii qolooyinka reer Isaakaar ku dhex jiray oo dhammu waxay ahaayeen rag xoog badan, oo kulligoodna abtiriskooda la tiriyey, oo waxayna ahaayeen toddoba iyo siddeetan kun oo qof.

Farcankii Benyaamiin

6 Wiilashii Benyaamiinna waxay ahaayeen Belac, iyo Beker, iyo Yedi-
ica'eel, oo ahaa saddex. 7 Wiilashii Belacna waxay ahaayeen Esboon, iyo
Cusii, iyo Cusii'eel, iyo Yeriimood, iyo Ciirii, oo ahaa shan, oo reerahoodana
madax bay u ahaayeen, rag xoog badan bayna ahaayeen, oo abtiriskoodana
waa la tiriyey, oo waxay ahaayeen laba iyo labaatan kun iyo afar iyo soddon
nin. 8 Wiilashii Bekerna waxay ahaayeen Semiiraah, iyo Yoo'aash, iyo
Eliiceser, iyo Eliyooceenay, iyo Comrii, iyo Yereemood, iyo Abiiyaah, iyo
Canaatood, iyo Calemed. Oo intaas oo dhammu waxay wada ahaayeen
wiilashii Beker. 9 Oo iyaga sidii abtiriskoodii ahaa waa loo tiriyey iyo
sidii ay u kala dhasheen, oo waxay ahaayeen madaxdii reerahooda oo ah
rag xoog badan, tiradooduna waxay ahayd labaatan kun iyo laba boqol.
10 Farcankii Yediica'eelna waxay ahaayeen Bilhaan, iyo wiilashii Bilhaan oo
ahaa Yecuush iyo Benyaamiin, iyo Eehuud, iyo Kenacanaah, iyo Seetaan,
iyo Tarshiish, iyo Axiishaxar. 11 Oo intaas oo dhammu waxay ahaayeen
farcankii Yediica'eel sidii ay ahaayeen madaxdii reerahoodu, rag xoog
badan bayna ahaayeen, oo intoodii dagaal aawadiis ciidanka u geli kartay
waxay ahaayeen toddoba iyo toban kun iyo laba boqol, 12 iyo weliba Shufiim
iyo Xufiim oo ahaa wiilashii Ciir, iyo Xushiim oo ahaa ina Axeer.

Farcankii Naftaali

13 Wiilashii Naftaalina waxay ahaayeen Yaxsii'eel, iyo Guunii, iyo Yeser,
iyo Shalluum, oo intaasu waxay ahaayeen wiilashii Bilhah.

Farcankii Manaseh

14 Wiilashii Manasehna waxay ahaayeen Casrii'eel, oo ay naagtiisii
dhashay: (oo naagtiisii addoonta ahaydna waxay u dhashay Maakiir oo
ahaa Gilecaad aabbihiis, 15 Maakiirna wuxuu guursaday walaashii Xufiim
iyo Shufiim, oo magaceedana waxaa la odhan jiray Macakaah,) oo wiilkii
labaad magiciisana waxaa la odhan jiray Selaafexaad, oo Selaafexaadna
wuxuu lahaa gabdho. 16 Oo Macakaah oo ahayd Maakiir naagtiisiina
waxay dhashay wiil, oo magiciisiina waxay u bixisay Feresh, oo walaalkiis
magiciisana waxaa la odhan jiray Shereesh, wiilashiisiina waxay ahaayeen
Uulaam iyo Raaqem. 17 Ina Uulaamna wuxuu ahaa Bedaan. Kuwaasu
waxay ahaayeen wiilashii Gilecaad oo ahaa ina Maakiir, oo ka sii ahaa ina
Manaseh. 18 Oo walaashiis Hammolekedna waxay dhashay Iishood, iyo
Abiiceser, iyo Maxlaah. 19 Wiilashii Shemiidaacna waxay ahaayeen Axyaan,
iyo Shekem, iyo Liqxii, iyo Aniicaam.

Farcankii Efrayim

20 Farcankii Efrayimna waxay ahaayeen Shuutelax oo dhalay Bered, oo
isna dhalay Taxad, oo isna dhalay Elcaadaah, oo isna dhalay Taxad, 21 oo
isna dhalay Saabaad, oo isna dhalay Shuutelax, iyo weliba Ceser, iyo Elcaad
oo ay dileen dadkii reer Gad oo dalka ku dhashay, maxaa yeelay, iyagu
waxay u soo degeen inay xoolahooda dhacaan. 22 Oo aabbahood Efrayimna
maalmo badan ayuu aawadood u barooranayay, laakiinse waxaa isaga u
yimid walaalihiis inay tacsiyeeyaan. 23 Oo isna markaasuu naagtiisii u
tegey, kolkaasay uuraysatay oo waxay dhashay wiil. Markaasuu magiciisii
u bixiyey Beriicaah, maxaa yeelay, belaayaa reerkiisii ku dhacday. 24 Oo
gabadhiisana waxaa la odhan jiray She'eraah, oo iyadu waxay dhistay
Beytxooroon tan hoose iyo tan sareba, iyo weliba Useen She'eraah. 25 Oo

wuxuu dhalay Refax, oo isna dhalay Reshef, iyo wiilkiisii Telax, oo isna dhalay Tahan, 26 oo isna dhalay Lacdaan, oo isna dhalay Cammiihuud, oo isna dhalay Eliishaamaa, 27 oo isna dhalay Nuun, oo isna dhalay Yashuuca. 28 Oo hantidoodii iyo hoygoodiiba waxay ahaayeen Beytel iyo magaalooyinkeeda, iyo xagga bari Nacaraan, iyo xagga galbeed Geser, iyo magaalooyinkeeda, iyo weliba Shekem iyo magaalooyinkeedii, iyo Casaah iyo magaalooyinkeedii, 29 iyo xagga reer Manasehna Beytshe'aan iyo magaalooyinkeedii, iyo Tacanaag iyo magaalooyinkeedii, iyo Megiddoo iyo magaalooyinkeedii, iyo Door iyo magaalooyinkeedii. Magaalooyinkaas waxaa degganaa reer Yuusuf ina Israa'iil.

Farcankii Aasheer

30 Ilma Aasheerna waxay ahaayeen Yimnaah, iyo Yishwaah, iyo Yishwii, iyo Beriicaah, iyo Serax oo ahayd walaashood. 31 Wiilashii Beriicaahna waxay ahaayeen Xeber, iyo Malkii'eel oo ahaa Birsaawid aabbihiis. 32 Oo Xeber wuxuu dhalay Yafleed, iyo Shomeer, iyo Xootaam, iyo walaashood Shuucaa. 33 Wiilashii Yafleedna waxay ahaayeen Faasag, iyo Bimhaal, iyo Cashwaad. Intaasu waa ilma Yafleed. 34 Wiilashii Shemerna waxay ahaayeen Axii, iyo Raahgaah, iyo Yehubbaah, iyo Araam. 35 Oo walaalkiisii Xeelem wiilashiisiina waxay ahaayeen Soofax, iyo Yimnaac, iyo Sheelesh iyo Caamaal. 36 Wiilashii Soofaxna waxay ahaayeen Suu'ax, iyo Xarnefer, iyo Shuucaal, iyo Beerii, iyo Yimraah, 37 iyo Beser, iyo Xood, iyo Shammaa, iyo Shilshaah, iyo Yitraan, iyo Be'eeraa. 38 Wiilashii Yeterna waxay ahaayeen Yefunneh, iyo Fisfaah, iyo Araa. 39 Wiilashii Cullaana waxay ahaayeen Aarax, iyo Xannii'eel, iyo Risyaa. 40 Oo kulli intaas oo dhammuna waxay wada ahaayeen ilma Aasheer oo ah madaxdii reerahooda, oo waxay ahaayeen rag xoog badan oo la doortay, oo weliba waxay ahaayeen madaxdii amiirrada. Oo tiradoodii abtiriska loogu tiriyey hawsha dagaalka waxay ahayd lix iyo labaatan kun oo nin.

8

Abtirsiinada Saa'uulkii Reer Benyaamiin

1 Oo Benyaamiinna wuxuu dhalay Belac oo ahaa curadkiisii, iyo Ashbeel oo ahaa kii labaad, iyo Axrax oo ahaa kii saddexaad, 2 iyo Nooxaah oo ahaa kii afraad, iyo Rafaa oo ahaa kii shanaad. 3 Oo Belacna wiilal buu lahaa, oo waxay ahaayeen Addaar, iyo Geeraa, iyo Abiihuud, 4 iyo Abiishuuca, iyo Nacaman, iyo Axoo'ax, 5 iyo Geeraa, iyo Shefuufaan, iyo Xuuraam. 6 Kuwanuna waa wiilashii Eehuud, oo waxay ahaayeen madaxdii reerahooda oo ahaa dadkii Gebac degganaa, oo iyaga maxaabiis ahaan waa loogu kaxaystay Maanahad. 7 Oo weliba wuxuu maxaabiis ahaan u kaxaystay Nacaman, iyo Axiiyaah, iyo Geeraa, oo wuxuu dhalay Cuusaah iyo Axiixud. 8 Oo Shaxarayimna wuxuu carruur ku dhalay dalkii Moo'aab markuu iska diray naagihiisii ahaa Xushiim iyo Bacaraa dabadeed. 9 Oo naagtiisii Xodeshna wuxuu ka dhalay Yoobaab, iyo Sibyaa, iyo Meeshaa, iyo Malkaam, 10 iyo Yecuus, iyo Shaakyaah, iyo Mirmaah. Intaasu waa wiilashiisii oo waxay ahaayeen madaxdii reerahooda. 11 Oo Xushiimna wuxuu ka dhalay Abiituub iyo Elfacal. 12 Wiilashii Elfacalna waxay ahaayeen Ceeber iyo Mishcaam iyo Shemed oo ahaa kii dhisay Oonoo iyo Lod iyo magaalooyinkooda oo dhan, 13 iyo Beriicaah, iyo Shemac, oo ahaa madaxdii reeraha dadkii Ayaaloon degganaa oo ahaa kuwii eryay dadkii Gad degganaa, 14 iyo Axiyoo,

iyo Shaashaq, iyo Yereemood, 15 iyo Sebadyaah, iyo Caraad, iyo Ceeder, 16 iyo Miikaa'eel, iyo Yishfaah, iyo Yooxaa, oo ahaa wiilashii Beriicaah, 17 iyo Sebadyaah, iyo Meshullaam, iyo Xisqii, iyo Xeber, 18 iyo Yishmeray, iyo Isliyaah, iyo Yoobaab, oo ahaa wiilashii Elfacal, 19 iyo Yaaqiim, iyo Sikrii, iyo Sabdii, 20 iyo Eliiceenay, iyo Silletay, iyo Elii'eel, 21 iyo Cadaayaah, iyo Beraayaah, iyo Shimraad, oo wada ahaa wiilashii Shimcii, 22 iyo Yishfaan, iyo Ceeber, iyo Elii'eel, 23 iyo Cabdoon, iyo Sikrii iyo Xaanaan, 24 iyo Xananyaah, iyo Ceelaam, iyo Cantotiyaah, 25 iyo Yifdeyaah, iyo Fenuu'eel, oo wada ahaa wiilashii Shaashaq, 26 iyo Shamsheray, iyo Shexaryaah, iyo Catalyaah, 27 iyo Yacareshyaah, iyo Eliiyaah, iyo Sikrii, oo wada ahaa wiilashii Yeroxaam. 28 Oo kuwaasu qarniyadoodii oo dhan waxay ahaayeen madaxdii reerahooda, oo waxay degganaayeen Yeruusaalem. 29 Oo Gibecoonna waxaa degganaa Gibecoon aabbihiis Yecii'eel, oo naagtiisa magaceedana waxaa la odhan jiray Macakaah, 30 iyo curadkiisii Cabdoon ahaa, iyo Suur, iyo Qiish, iyo Bacal, 31 iyo Naadaab, iyo Gedoor, iyo Axiyoo, iyo Seker. 32 Miqloodna wuxuu dhalay Shime'aah. Iyana walaalahood ayay la degganaayeen Yeruusaalem meel walaalahood ka soo hor jeedda. 33 Neerna wuxuu dhalay Qiish, Qiishna wuxuu dhalay Saa'uul, Saa'uulna wuxuu dhalay Yoonaataan, iyo Melkiishuuca, iyo Abiinaadaab, iyo Eshbacal. 34 Wiilkii Yoonaataanna wuxuu ahaa Meriibacal, Meriibacalna wuxuu dhalay Miikaah. 35 Wiilashii Miikaahna waxay ahaayeen Fiitoon, iyo Meleg, iyo Tareeca, iyo Aaxaas. 36 Aaxaasna wuxuu dhalay Yehoocaddaah, Yehoocaddaahna wuxuu dhalay Calemed, iyo Casmaawed, iyo Simrii, Simriina wuxuu dhalay Moosaa. 37 Moosaana wuxuu dhalay Bincaa, oo wiilkiisiina wuxuu ahaa Rafaah, oo dhalay Elecaasaah, oo isna dhalay Aaseel. 38 Aaseelna wuxuu lahaa lix wiil, oo magacyadoodiina waa kuwan: Casriiqaam, iyo Bokeruu, iyo Ismaaciil, iyo Shecaryaah, iyo Cobadyaah, iyo Xaanaan. Oo kulli intaas oo dhammu waxay ahaayeen wiilashii Aaseel. 39 Ceesheq oo ahaa walaalkiis wiilashiisiina waa kuwan, Uulaam oo curadkiisii ahaa, iyo Yecuush oo ahaa kii labaad, iyo Eliifeled oo ahaa kii saddexaad. 40 Wiilashii Uulaamna waxay ahaayeen rag xoog badan, iyo qaansoley, oo waxay lahaayeen wiilal badan iyo wiilal ay wiilashoodu sii dhaleen, oo isku ah boqol iyo konton nin. Oo intaas oo dhammuna waxay ka yimaadeen wiilashii Benyaamiin.

9

Dadkii Yeruusaalem Degganaa

1 Sidaasaa reer binu Israa'iil oo dhan loogu abtiriyey, oo bal eeg, iyagu waxay ku qoran yihiin kitaabkii boqorrada reer binu Israa'iil. Oo dadkii Yahuudahna xadgudubkoodii aawadiis ayaa maxaabiis ahaan loogu kaxaystay Baabuloon. 2 Haddaba kuwii ugu horreeyey oo degay dalkii ay hantiyeen iyo magaalooyinkoodii waxay ahaayeen reer binu Israa'iil, wadaaddadii, iyo kuwii reer Laawi, iyo reer Netiiniim. 3 Oo Yeruusaalem waxaa ka degganaa reer Yahuudah, iyo reer Benyaamiin, iyo reer Efrayim, iyo reer Manaseh: 4 Cuutay oo ahaa ina Cammiihuud, ina Coomrii, ina Imrii, ina Baanii oo ahaa reer Feres oo ahaa wiilkii Yahuudah. 5 Oo reer Shiilohna waxaa ka degganaa Casaayaah oo ahaa curadkii iyo wiilashiisii. 6 Reer Seraxna waxaa ka joogay Yecuu'eel iyo walaalahood, oo waxay ahaayeen lix boqol iyo sagaashan. 7 Oo reer Benyaamiinna waxaa ka joogay Sallu oo ahaa ina Meshullaam, ina Hoodawyaah, ina Hasenu'aah, 8 iyo Yibneyaah oo ahaa ina Yeroxaam, iyo Eelaah oo ahaa ina Cusii, ina Mikrii, iyo Meshullaam

oo ahaa ina Shefatyaah, ina Recuu'eel, ina Yibniyaah, 9 iyo walaalahood
oo ahaa sidii dhalashadoodu ahayd, oo waxayna ahaayeen sagaal boqol
iyo lix iyo konton. Oo nimankaas oo dhammu waxay ahaayeen madaxdii
reerahooda siday kala reer u ahaayeen.

10 Oo wadaaddadiina waxaa ka joogay Yedacyaah, iyo Yehooyaariib, iyo
Yaakiin, 11 iyo Casaryaah oo ahaa ina Xilqiyaah, ina Meshullaam, ina
Saadooq, ina Meraayood, ina Axiituub oo ahaa taliyihii guriga Ilaah, 12 iyo
Cadaayaah oo ahaa ina Yeroxaam, ina Fashxuur, ina Malkiiyaah, iyo Macsay
oo ahaa ina Cadii'eel, ina Yaxseraah, ina Meshullaam, ina Meshilleemiid,
ina Immeer, 13 iyo walaalahood oo ahaa madaxdii reerahooda, oo tiradoo-
duna ahayd kun iyo toddoba boqol iyo lixdan, oo waxayna ahaayeen rag
aad karti ugu leh shuqulka adeegidda guriga Ilaah. 14 Oo reer Laawina
waxaa ka joogay Shemacyaah oo ahaa ina Xashuub, ina Casriiqaam, ina
Xashabyaah oo ahaa reer Meraarii, 15 iyo Baqbaqar, iyo Xeresh, iyo Gaalaal,
iyo Matanyaah oo ahaa ina Miikaa, ina Sikrii, ina Aasaaf, 16 iyo Cobadyaah
oo ahaa ina Shemacyaah, ina Gaalaal, ina Yeduutuun, iyo Berekyaah oo ahaa
ina Aasaa, ina Elqaanaah, kaasoo degganaan jiray tuulooyinkii reer Neto-
faah. 17 Oo iridjoogayaashiina waxaa ka joogay Shalluum, iyo Caquub, iyo
Talmon, iyo Axiiman, iyo walaalahood, oo waxaa iyaga madax u ahaa Shal-
luum, 18 oo ilaa maantadan la joogo boqorka iriddiisa xaggeeda bari joogi
jiray, oo iyagu waxay iridjoogayaal u ahaayeen xeradii reer Laawi. 19 Oo
Shalluum ina Qore oo ahaa ina Ebiyaasaaf, ina Qorax, iyo walaalihiis oo
ahaa reer Qorax, waxay u talin jireen shuqulkii adeegidda, oo waxay ahaay-
een waardiyayaashii irdaha taambuugga, oo awowayaashoodna waxay u
talin jireen xeradii Rabbiga, oo waxay ahaayeen waardiyayaashii iridda.
20 Oo waagii hore waxaa iyaga madax u ahaan jiray Fiinexaas oo ahaa
ina Elecaasaar, oo Rabbiguna isaga wuu la jiri jiray. 21 Oo Sekaryaah
ina Meshelemyaahna wuxuu ahaan jiray iridjoogihii iridda teendhadii
shirka. 22 Oo kulligood intaas loo doortay inay iridjoogayaal ahaadaan
waxay dhammaantood ahaayeen laba boqol iyo laba iyo toban. Oo kuwaas
abtiriskooda waxaa lagu tiriyey tuulooyinkoodii, kuwaasoo Daa'uud iyo
Samuu'eel oo ahaa waxarkihii ay u doorteen shuqulkoodii lagu aaminay.
23 Haddaba iyaga iyo carruurtooduba waxay u sarrayn jireen irdaha guriga
Rabbiga, kaasoo ahaa gurigii taambuugga iyagoo waardiyayaal ah. 24 Oo
afarta dhinacba waxaa joogay iridjoogayaashii xagga bari, iyo xagga gal-
beed, iyo xagga woqooyi, iyo xagga koonfureedba. 25 Oo walaalahoodii
tuulooyinkooda joogayna had iyo goor toddobadii maalmoodba way u iman
jireen inay iyaga la joogaan, 26 waayo, afarta iridjooge oo sare oo ahaa reer
Laawi waxay ku jireen jagooyin joogto ah, oo waxay u talin jireen qolalka,
iyo khasnadihii guriga Ilaah. 27 Oo iyagu waxay u hoyan jireen guriga Ilaah
hareerihiisa, maxaa yeelay, ilaalinta gurigu iyagay saarnayd, oo waxaa
iyaga joogto u ahaa inay subax kasta furaan. 28 Oo iyaga qaarkoodna waxay
u talin jireen weelasha lagu adeego, waayo, weelasha tiraa lagu soo gelin
jiray, oo tiraa lagu bixin jiray. 29 Oo iyaga qaarkood kalena waxaa loo
doortay inay u taliyaan alaabta guriga iyo weelasha meesha quduuska ah
oo dhan, iyo burka, iyo khamriga, iyo saliidda, iyo fooxa, iyo uunsiga.
30 Oo wiilashii wadaaddada qaarkoodna waxay hagaajin jireen cadarkii
uunsiga lahaa. 31 Oo Matityaah oo ka mid ahaa reer Laawi, oo ahaa curadkii
Shalluum oo ahaa reer Qorax shuqulkiisii joogtada ahaa wuxuu ahaa inuu
ilaaliyo waxyaalaha digsiyada lagu dubo. 32 Oo walaalahood qaarkood oo
reer Qohaad ahaana waxay u talin jireen kibistii tusniinta, si ay sabti kasta

u diyaariyaan. 33 Oo kuwanuna waa nimankii gabayaaga ahaa oo ahaa
madaxdii qolooyinka reer Laawi, oo waxay joogi jireen qolalka oo hawl
kalena ma ay hayn, waayo, iyagu habeen iyo maalinba waxay qabanayeen
shuqulkoodii. 34 Kuwaasu waxay ahaayeen madaxdii qolooyinka reer
Laawi, oo qarniyadoodii oo dhan waxay ahaayeen rag madax ah, oo waxay
degganaan jireen Yeruusaalem.

Abtirsiinadii Saa'uul

35 Oo Gibecoonna waxaa degganaa Gibecoon aabbihiis oo la odhan ji-
ray Yecii'eel, oo naagtiisa magaceedana waxaa la odhan jiray Macakaah,
36 iyo curadkiisii Cabdoon ahaa, iyo Suur, iyo Qiish, iyo Bacal, iyo Neer,
iyo Naadaab, 37 iyo Gedoor, iyo Axiyoo, iyo Sekaryaah, iyo Miqlood.
38 Miqloodna wuxuu dhalay Shime'aam. Iyana walaalahood ayay la deg-
ganaayeen Yeruusaalem meel walaalahood ka soo hor jeedda. 39 Neerna
wuxuu dhalay Qiish, Qiishna wuxuu dhalay Saa'uul, Saa'uulna wuxuu dha-
lay Yoonaataan, iyo Malkiishuuca, iyo Abiinaadaab, iyo Eshbacal. 40 Wiilkii
Yoonaataanna wuxuu ahaa Meriibacal, Meriibacalna wuxuu dhalay Mi-
ikaah. 41 Wiilashii Miikaahna waxay ahaayeen Fiitoon, iyo Meleg, iyo
Taxreeca iyo Aaxaas. 42 Aaxaasna wuxuu dhalay Yacraah, Yacraahna
wuxuu dhalay Calemed, iyo Casmaawed, iyo Simrii, Simriina wuxuu dhalay
Moosaa. 43 Moosaana wuxuu dhalay Bincaa, oo wiilkiisiina wuxuu ahaa
Refaayaah, oo dhalay Elecaasaah, oo isna dhalay Aaseel, 44 Aaseelna wuxuu
lahaa lix wiil, oo magacyadoodiina waa kuwan: Casriiqaam, iyo Bokeruu,
iyo Ismaaciil, iyo Shecaryaah, iyo Cobadyaah, iyo Xaanaan. Intaasu waxay
ahaayeen wiilashii Aaseel.

10

Saa'uul Oo Is Dilay

1 Haddaba reer Falastiin waxay la dirireen reer binu Israa'iil, oo raggii
reer binu Israa'iilna way ka carareen reer Falastiin, oo Buur Gilboca ayay
ku daateen iyagoo la laayay. 2 Oo reer Falastiin aad bay u eryadeen Saa'uul
iyo wiilashiisii, markaasaa reer Falastiin waxay dileen Yoonaataan, iyo
Abiinaadaab, iyo Malkiishuuca oo ahaa Saa'uul wiilashiisii. 3 Oo dagaalkiina
aad buu ugu sii kululaaday Saa'uul, oo waxaa isagii gaadhay qaansoleydii,
oo isna qaansoleydii aawadeed ayuu dhib badan ula kulmay. 4 Markaasaa
Saa'uul wuxuu kii hubka u siday ku yidhi, War seeftaada la soo bax oo iga
mudhbixi, waaba intaasoo buuryoqabyadanu yimaadaan oo ay i caayaane.
Laakiinse kii hubka u siday wuu diiday, waayo, aad buu u cabsaday. Sidaas
daraaddeed Saa'uul wuxuu qaatay seeftiisii, markaasuu ku dul dhacay.
5 Oo kii hubka u sidayna markuu arkay in Saa'uul dhintay isna wuxuu ku
dul dhacay seeftiisii, wuuna dhintay. 6 Sidaas daraaddeed waxaa wada
dhintay Saa'uul iyo saddexdiisii wiil, oo reerkiisii oo dhammu way wada
dhinteen. 7 Oo raggii reer binu Israa'iil oo dooxada joogay oo dhammu
markay arkeen inay iyagu carareen, oo Saa'uul iyo wiilashiisii ay dhinteen
ayay magaalooyinkoodii ka tageen, oo carareen, markaasaa reer Falastiin
yimaadeen oo iska degeen. 8 Oo maalintii dambe markay reer Falastiin
u yimaadeen inay dharka ka furtaan kuwii la dilay waxay heleen Saa'uul
iyo wiilashiisii oo Buur Gilboca ku dhintay. 9 Markaasay furteen oo waxay
qaateen madaxiisii iyo hubkiisii, oo waxay u cid direen dalkii reer Falastiin
oo ku wareegsanaa inay u wargeeyaan sanamyadooda iyo dadkiiba. 10 Oo
hubkiisiina gurigii ilaahyadooda ayay dhigeen, oo madaxiisiina waxay ku

dhejiyeen gurigii Daagoon. 11 Oo dadkii Yaabeesh Gilecaad oo dhammu markay maqleen waxyaalihii ay reer Falastiin Saa'uul ku sameeyeen oo dhan, 12 waxaa kacay raggii xoogga lahaa oo dhan, oo waxay soo qaadeen Saa'uul meydkiisii iyo meydadkii wiilashiisa, kolkaasay keeneen Yaabeesh, oo lafahoodii waxay ku aaseen geedkii Yaabeesh ku yiil hoostiisa, todd-doba maalmoodna way soomeen. 13 Haddaba Saa'uul wuxuu u dhintay xadgudubkiisii uu isagu Rabbiga ku xadgudbay, maxaa yeelay, isagu Eraygii Rabbiga ma uu dhawrin, oo weliba isagu wuxuu talo weyddiistay mid ruuxaan lahayd, si uu iyada wax u weyddiisto, 14 oo Rabbiga wax ma uu weyddiisan, oo sidaas aawadeed ayaa Rabbigu isaga u dilay, oo boqortooyadiina wuxuu u wareejiyey Daa'uud oo ahaa ina Yesay.

11

Daa'uud Oo Noqday Boqorkii Reer Binu Israa'iil

1 Markaasaa reer binu Israa'iil oo dhammu waxay Daa'uud ugu soo shireen Xebroon, oo waxay ku yidhaahdeen, Annagu waxaannu nahay laftaada iyo jidhkaaga. 2 Waagii hore markii Saa'uul boqorka ahaa adiguu ahaa kii reer binu Israa'iil dibadda u bixin jiray oo gudaha soo gelin jiray, oo Rabbiga Ilaahaaga ahuna wuxuu kugu yidhi, Adigu waxaad quudin doontaa dadkayga reer binu Israa'iil, oo amiir baanad u ahaan doontaa dadkayga reer binu Israa'iil. 3 Sidaas aawadeed odayaashii reer binu Israa'iil oo dhammu waxay boqorkii ugu yimaadeen Xebroon, oo Daa'uudna wuxuu iyagii axdi kula dhigtay Xebroon Rabbiga hortiisa; oo iyana waxay Daa'uud u boqreen inuu ahaado boqor reer binu Israa'iil u taliya, siduu ahaa Eraygii Rabbiga oo uu u soo dhiibay Samuu'eel.

Qabsashadii Daa'uud Ee Yeruusaalem

4 Markaasaa Daa'uud iyo reer binu Israa'iil oo dhammu waxay tageen Yeruusaalem (taasoo ah Yebuus), oo halkaasna waxaa joogay dadkii dalka degganaa oo ahaa reer Yebuus. 5 Markaasaa dadkii Yebuus degganaa waxay Daa'uud ku yidhaahdeen, Adigu halkan soo geli maysid. Habase yeeshee Daa'uud waa qabsaday qalcaddii Siyoon, oo taasuna waa mag-aaladii Daa'uud. 6 Markaasaa Daa'uud wuxuu yidhi, Ku alla kii marka hore reer Yebuus laayaa wuxuu noqon doonaa madax iyo sirkaal. Oo waxaa markii hore baxay Yoo'aab oo ay Seruuyaah dhashay, oo isagii ayaa waxaa laga dhigay madax. 7 Oo Daa'uudna qalcaddii ayuu degay, oo sidaas daraaddeed waxaa loo bixiyey magaaladii Daa'uud. 8 Oo wuxuu dhisay magaalada hareeraheedii, iyo tan iyo Millo wareeggeeda. Oo Yoo'aabna wuxuu cusboonaysiiyey magaalada inteedii kale. 9 Oo Daa'uudna aad iyo aad buu u sii xoogaystay, waayo, waxaa isaga la jiray Rabbigii ciidammada.

Nimankii Xoogga Badnaa Ee Daa'uud

10 Haddaba kuwanu waa kuwii u horreeyey ee nimankii xoogga badnaa oo Daa'uud haystay, kuwaasoo ismuujiyey inay isaga iyo boqortooyadiisa aad iyo aad ula jiraan si ay boqor uga dhigtaan iyadoo reer binu Israa'iil oo dhammu ay la wada jiraan, siduu ahaa Eraygii Rabbiga oo reer binu Israa'iil ku saabsanaa. 11 Oo tanuna waa tiradii raggii xoogga badnaa oo Daa'uud haystay: Yaashaabcaam oo ahaa reer Xakmoonii oo ahaa ka ugu horreeya soddonka, isagu wuxuu warankiisa u qaaday saddex boqol oo nin, oo isku mar buuna laayay. 12 Oo isaga dabadiisna waxaa jiray Elecaasaar ina Doodoo, oo ahaa reer Axoo'ax, oo isna wuxuu ahaa saddexdii nin oo xoogga badnaa midkood. 13 Oo isagu wuxuu Daa'uud la joogay Fasdammiim, oo halkaasna waxaa dagaal ugu soo ururay reer Falastiin, meeshaas oo

ahayd dhul beero ah oo shaciir ka buuxo, oo dadkiina way ka carareen
reer Falastiin hortooda. 14 Oo beertii bay isdhex taageen oo daafaceen,
wayna laayeen reer Falastiin, oo Rabbiguna wuxuu iyagii ku badbaadiyey
guul weyn. 15 Oo soddonkii ugu horreeyey saddex ka mid ah ayaa hoos
ugu dhaadhacay dhagixii weynaa ee Daa'uud joogay, oo waxay galeen
godkii Cadullaam, oo ciidankii reer Falastiinna waxay soo degeen dooxadii
Refaa'iim. 16 Oo markaas Daa'uud wuxuu ku jiray dhufayskii, oo ciidankii
reer Falastiin xeradooduna waxay ahayd Beytlaxam. 17 Oo Daa'uudna intuu
biyo u xiisooday ayuu yidhi, Waxaan jeclaan lahaa in biyo layga siiyo ceelka
Beytlaxam, ee iridda ku ag yaal! 18 Markaasaa saddexdii ayaa dhex maray
ciidankii reer Falastiin, oo waxay biyo ka soo dhaamiyeen ceelkii Beytlaxam
ee iridda ku ag yiil, oo intay soo qaadeen ayay Daa'uud u keeneen, laakiinse
Daa'uud wuu diiday inuu cabbo biyahaas, Rabbiguuse u daadshay. 19 Oo
wuxuu yidhi, Anigu inaan saas yeelo Ilaahaygu ha ii diido, ma waxaan
cabbaa dhiiggii nimankan naftooda biimeeyey? Waayo, iyagu biyahan
waxay ku keeneen naftoodii oo halis ku jirta. Sidaas daraaddeed wuu diiday
inuu cabbo. Oo saddexdii nin oo xoogga badnaana saasay yeeleen. 20 Oo
saddexdoodana waxaa madax u ahaa Abiishay oo ahaa Yoo'aab walaalkiis,
waayo, isagu wuxuu warankiisa u qaaday saddex boqol oo nin, wuuna
laayay, saddexdiina magac buu ku lahaa. 21 Oo isagu labada kaleba wuu
ka ciso badnaa, oo waxaa looga dhigay sirkaal, habase yeeshee saddexdii
hore ma uu gaadhin. 22 Benaayaah ina Yehooyaadaac, oo uu dhalay nin xoog
weyn oo reer Qabse'eel ahu, kaasoo sameeyey falimo waaweyn wuxuu dilay
labadii wiil oo Arii'eel kii reer Moo'aab, oo haddana wuu tegay oo libaax buu
god ku dhex dilay wakhtiga barafka, 23 oo wuxuu kaloo dilay nin Masri ah
oo ahaa nin aad u dheer, oo dhererkiisuna wuxuu ahaa shan dhudhun, oo
Masriguna wuxuu gacanta ku haystay waran le'eg dharsameeyaha looxiisa,
oo isna wuxuu ula tegey ul, oo warankii ka dhufsaday gacantii Masriga, oo
isagii ku dilay warankiisii. 24 Oo waxyaalahan waxaa sameeyey Benaayaah
oo ahaa ina Yehooyaadaac, oo isna saddexdii nin ee xoogga badnaa magac
buu ku lahaa. 25 Oo bal eeg, isagu wuu ka ciso badnaa soddonka, laakiinse
ma uu gaadhin saddexdii hore, oo Daa'uudna wuxuu isaga madax uga
dhigay lataliyayaashiisii.

26 Oo weliba raggii ciidammada ku jiray oo xoogga badnaa waxay ahaay-
een Casaaheel oo Yoo'aab walaalkiis ahaa, iyo Elxaanaan oo ahaa ina
Doodoo oo reer Beytlaxam ahaa, 27 iyo Shammood oo ahaa reer Xarod, iyo
Xeles oo ahaa reer Feloonii, 28 iyo Ciiraa ina Ciqeesh oo ahaa reer Teqooca,
iyo Abiiceser oo ahaa reer Canaatood, 29 iyo Sibbekay oo ahaa reer Xushaad,
iyo Ciilay oo ahaa reer Axoo'ax, 30 iyo Maharay oo ahaa reer Netofaah, iyo
Xeeled ina Bacanaah oo ahaa reer Netofaah, 31 iyo Iitay ina Riibay oo ahaa
reer Gibecaah oo qoladiisu ahayd reer Benyaamiin, iyo Benaayaah oo ahaa
reer Fircaatoon, 32 iyo Xuuray oo ka yimid durdurradii Gacash, iyo Abii'eel
oo ahaa reer Caraabaah, 33 iyo Casmaawed oo ahaa reer Baxuuriim, iyo
Elyaxbaa oo ahaa reer Shacalbiim, 34 iyo ina Haasheem oo ahaa reer Gisonii,
iyo Yoonaataan ina Shaagee oo ahaa reer Haraarii, 35 iyo Axiyaam oo ahaa
ina Saakaar oo ahaa reer Haraarii, iyo Eliifaal oo ahaa ina Uur, 36 iyo Heefer
oo ahaa reer Mekeeraatii, iyo Axiiyaah oo ahaa reer Feloonii, 37 iyo Xesroo
oo ahaa reer Karmel, iyo Nacaray oo ahaa ina Esbay, 38 iyo Yoo'eel oo ahaa
Naataan walaalkiis, iyo Mibxaar oo ahaa ina Hagrii, 39 iyo Seleq oo ahaa
reer Cammoon, iyo Naxaray oo ahaa reer Beerod, oo ahaa kii gaashaanka

u qaadi jiray Yoo'aab oo ay Seruuyaah dhashay, 40 iyo Ciiraa oo ahaa reer
Yeter, iyo Gaareeb oo ahaa reer Yeter, 41 iyo Uuriyaah oo ahaa reer Xeed,
iyo Soobaad oo ahaa ina Axlay, 42 iyo Cadiinaa oo ahaa ina Shiisaa oo ahaa
reer Ruubeen, oo weliba madax u ahaa reer Ruubeen iyo soddon isaga la
jirtay, 43 iyo Xaanaan oo ahaa ina Macakaah, iyo Yooshaafaad oo ahaa reer
Mitnii, 44 iyo Cusiyaa oo ahaa reer Cashteraatii, iyo Shamac, iyo Yecii'eel oo
ahaa wiilashii Xootaam oo ahaa reer Carooceer, 45 iyo Yediica'eel oo ahaa
ina Shimrii, iyo Yooxaa oo ahaa isaga walaalkiis oo qoladoodu ahayd reer
Tiisii, 46 iyo Elii'eel oo ahaa reer Maxawiim, iyo Yeriibay, iyo Yooshawiyaah
oo ahaa wiilashii Elnacam, iyo Yitmaah oo ahaa reer Moo'aab, 47 iyo Elii'eel,
iyo Coobeed, iyo Yacasii'eel oo ahaa reer Mesobaayaah.

12

Daa'uud Oo Ay Raaceen Dagaalyahanno

1 Haddaba intanu waa kuwii Daa'uud ugu yimid Siiqlag, intuu weli ka dhu-
manayay Saa'uul ina Qiish, oo iyagu waxay ku jireen ragga xoogga badan oo
la dagaal galay. 2 Oo iyagu qaansooyin bay siteen, oo gacanta midigta iyo
tan bidixdaba dhagaxyo way ku wadhfin kareen, fallaadhona qaansooyin
way kaga gani kareen, oo iyagu waxay ahaayeen reer Benyaamiin oo
Saa'uul walaalihiis ah. 3 Oo waxaa madax ahaa Axiiceser, dabadeedna
Yoo'aash, oo ahaa ina Shemaacaah oo ahaa reer Gibecaad, iyo Yesii'eel
iyo Feled oo ahaa wiilashii Casmaawed, iyo Beraakaah, iyo Yeehuu oo
ahaa reer Canaatood, 4 iyo Yishmacyaah oo ahaa reer Gibecoon oo ahaa
nin xoog badan oo soddonka ka mid ahaa, oo weliba soddonka ka wada
sarreeyey, iyo Yeremyaah, iyo Yaxasii'eel, iyo Yooxaanaan, iyo Yoosaabaad
oo ahaa reer Gedeeraad, 5 iyo Elcuusay, iyo Yeriimood, iyo Becalyaah,
iyo Shemaryaah, iyo Shefatyaah oo ahaa reer Xaruuf, 6 iyo Elqaanaah,
iyo Yishiyaah, iyo Casareel, iyo Yooceser, iyo Yaashaabcaam oo ahaa reer
Qorax, 7 iyo Yooceelaah iyo Sebadyaah oo ahaa wiilashii Yeroxaam oo ahaa
reer Gedoor. 8 Oo waxaa reer Gaad Daa'uud isaga soocay oo ugu tegey
dhufayskii cidlada ku yiil rag xoog badan oo ah rag dagaal loo tababbaray,
oo gaashaan iyo waran qaadan karay, oo wejigooduna wuxuu ahaa sida
weji libaax oo kale, oo waxay u dheereeyeen sida cawsha buuraha joogta.
9 Oo iyaga waxaa madax ahaa Ceser, Cobadyaahna wuxuu ahaa kii labaad,
Elii'aabna kii saddexaad, 10 Mishmannaahna kii afraad, Yeremyaahna kii
shanaad, 11 Catayna kii lixaad, Elii'eelna kii toddobaad, 12 Yooxaanaanna
kii siddeedaad, Elsaabaadna kii sagaalaad, 13 Yeremyaahna kii tobnaad,
Makbannayna kii kow iyo tobnaad. 14 Kuwaas oo ahaa reer Gaad waxay
ahaayeen saraakiishii ciidanka, oo kii iyaga ugu yaraa wuxuu u dhigmaa
boqol nin, kii ugu weynaana kun nin. 15 Oo kuwaasu waxay ahaayeen kuwii
bishii kowaad ka gudbay Webi Urdun oo buuxdhaafay oo qararka oo dhan
ka daatay, oo iyagu waxay kala eryeen dadkii dooxooyinka degganaa oo
dhan, xagga bari, iyo xagga galbeedba. 16 Oo waxaa dhufayska Daa'uud
ugu yimid reer Benyaamiin iyo reer Yahuudah qaarkooda. 17 Markaasaa
Daa'uud u baxay inuu iyaga ka hor tago, oo intuu jawaabay ayuu ku yidhi,
Haddaad nabdoon iigu timaadeen inaad i caawisaan qalbigaygu wuu idinla
jiri doonaa, laakiinse haddaad iigu timaadeen inaad cadaawayaashayda
ii gacangelisaan, Ilaahii awowayaasheen taas ha fiiriyo oo ha canaanto,
maxaa yeelay, gacmahayga wax xumaan ahu kuma jiraan. 18 Markaasaa ru-
uxii ku soo degay Camaasay oo soddonkii nin madax u ahaa, oo wuxuu yidhi,

Daa'uudow, ina Yesayow, annagu waxaannu nahay kuwaagii, waannuna ku garab taagan nahay. Nabad. Nabad ha kula jirto, oo kaalmeeyayaashaadana nabad ha la jirto, waayo, waxaa ku caawiya Ilaahaaga. Markaasaa Daa'uud iyagii soo dhoweeyey oo wuxuu ka dhigay saraakiishii guutada. 19 Oo weliba reer Manasehna qaar baa Daa'uud geestiisa soo maray markuu raacay reer Falastiin oo Saa'uul dagaal ugu yimid, laakiinse iyagii ma ay caawiyin, waayo, saraakiishii reer Falastiin talay isagii ku eryeen, oo waxay isyidhaahdeen, Isagu intuu madaxyadeenna khatar geliyo ayuu sayidkiisii Saa'uul garab geli doonaa. 20 Oo markuu Siiqlag tegey waxaa geestiisa reer Manaseh ka soo maray Cadnaah, iyo Yoosaabaad, iyo Yediica'eel, iyo Miikaa'eel, iyo Yoosaabaad, iyo Eliihuu, iyo Silletay, oo dhammaantood ahaa saraakiil u taliya kun kun reer Manaseh ah. 21 Oo waxay Daa'uud ka caawiyeen guutadii wax dhacaysay, waayo, waxay ahaayeen rag xoog badan oo ahaa saraakiishii ciidanka. 22 Waayo, maalin ka maalin waxaa Daa'uud u iman jiray kuwo isaga caawiya, ilamaa ay noqdeen ciidan weyn, oo ah sidii ciidanka Ilaah.

Daa'uud Oo Kuwa Kale Ka Raaceen Xebroon

23 Oo tanuna waa tiradii kuwii madaxda u ahaa kuwii dagaalka hubka u lahaa, oo Daa'uud ugu yimid Xebroon inay boqortooyada Saa'uul isaga u rogaan sidii uu eraygii Rabbigu ahaa. 24 Kuwii reer Yahuudah ee gaashaan iyo waran qaadayay waxay ahaayeen lix kun iyo siddeed boqol oo nin, oo dagaal hub u leh. 25 Oo kuwii reer Simecoon ee xoogga badnaa, dagaalkana u darbanaa waxay ahaayeen toddoba kun iyo boqol. 26 Reer Laawina waxaa ka joogay afar kun iyo lix boqol. 27 Oo Yehooyaadaacna wuxuu ahaa madaxdii reer Haaruun, oo isagana waxaa la socday saddex kun iyo toddoba boqol oo nin. 28 Saadooqna wuxuu ahaa nin dhallinyar oo xoog badan, oo waxaa la jiray laba iyo labaatan sirkaal oo reerkiisii wada ah. 29 Oo reer Benyaamiin oo ahaa Saa'uul walaalihiisna waxaa ka joogay saddex kun oo nin, waayo, ilaa waagaas iyaga intoodii badnayd waxay daacad u sii ahaayeen reerkii Saa'uul. 30 Oo reer Efrayimna waxaa ka joogay labaatan kun iyo siddeed boqol oo nin, oo ah rag xoog badan oo dhammaantood reerahooda caan ku ah. 31 Oo reer Manaseh badhkiisiina waxaa ka joogay siddeed iyo toban kun oo nin, oo loo magacaabay inay yimaadaan oo ay Daa'uud boqraan. 32 Oo reer Isaakaarna waxaa ka joogay rag garasho u leh wakhtiyada iyo waxa reer binu Israa'iil waajibka ku ah inay sameeyaan, oo iyaga madaxdoodu waxay ahaayeen laba boqol oo nin oo walaalahood oo dhanna iyagaa xukumay. 33 Oo reer Sebulunna waxaa ka joogay kuwo ciidanka geli kara oo dagaalka isu safi kara, iyagoo wata cayn kasta oo ah alaabta dagaalka, oo isdiyaarin kara, oo aan labaqalbiilayaal ahayn, oo tiradooduna waxay ahayd konton kun oo nin. 34 Oo reer Naftaalina waxaa ka joogay kun sirkaal oo ay la socdaan toddoba iyo soddon kun oo nin oo waran iyo gaashaan wada sita. 35 Oo reer Daanna waxaa ka joogay siddeed iyo labaatan kun iyo lix boqol oo nin oo dagaalka isu safi kara. 36 Oo reer Aasheerna waxaa ka joogay afartan kun oo nin oo ciidanka geli kara oo dagaalka isu safi kara. 37 Oo Webi Urdun dhankiisa kalena waxaa ka yimid boqol iyo labaatan kun oo nin oo wata cayn kasta oo ah alaabta dagaalka, oo waxayna ahaayeen reer Ruubeen, iyo reer Gaad, iyo reer Manaseh badhkiis. 38 Intaas oo dhan oo wada ahaa rag dagaalyahan ah oo dagaalka isu safi kara waxay Xebroon ula yimaadeen qalbi qumman inay Daa'uud reer binu Israa'iil oo dhan u boqraan, oo reer binu Israa'iil intooda hadhay oo dhammuna isku qalbi bay ku ahaayeen inay Daa'uud boqraan. 39 Oo

iyana halkaasay Daa'uud la joogeen intii saddex maalmood ah, iyagoo wax cunaya oo wax cabbaya, waayo, walaalahood baa sooryo u diyaariyey. 40 Oo weliba dadkii iyaga u dhowaa ee ahaa ilaa reer Isaakaar iyo reer Sebulun iyo reer Naftaali waxay cunto ku soo rareen dameerro, iyo awr, iyo baqlo, iyo dibi, oo waxay keeneen bur, iyo fudad berde ah, iyo rucubo sabiib ah, iyo khamri, iyo saliid, iyo dibi, iyo ido, dhammaanna aad iyo aad bay u badnaayeen, maxaa yeelay, reer binu Israa'iil dhexdooda farxad baa jirtay.

13

Sanduuqii Axdiga Oo La Soo Celiyey

1 Markaasaa Daa'uud wuxuu la arrinsaday saraakiishii kun kun u taliyey iyo kuwii boqol boqol u taliyey iyo xataa hoggaamiye kasta. 2 Markaasaa Daa'uud wuxuu shirkii reer binu Israa'iil oo dhan ku yidhi, Hadday idinla wanaagsan tahay iyo hadday tahay tan Rabbiga Ilaaheenna ah aynu meel kasta ugu cid dirno walaalaheenna ku hadhay dalka Israa'iil oo dhan, kuwaasoo ah kuwa wadaaddada iyo reer Laawi ay la dhex joogaan maga-alooyinkooda agagaarka leh, si ay iyaguna inoogu soo ururaan. 3 Oo weliba aynu sanduuqii Ilaaheenna mar kale soo ceshanno, waayo, isagii waynu iska daynay wakhtigii Saa'uul noolaa. 4 Markaasaa shirkii oo dhammu waxay yidhaahdeen, Haah, oo sidaasaynu yeelaynaa, maxaa yeelay, taasu dadkii oo dhan ayay la qummanayd. 5 Markaasuu Daa'uud soo wada shiriyey reer binu Israa'iil oo dhan, oo wuxuu ka soo ururiyey tan iyo Shiixoor oo ah durdurka Masar iyo xataa tan iyo meesha Xamaad laga galo in sanduuqii Ilaah Qiryad Yecaariim laga soo qaado. 6 Markaasaa Daa'uud iyo reer binu Israa'iil oo dhammu waxay tageen Bacalaah, oo ah Qiryad Yecaariim, oo ay reer Yahuudah iska leeyihiin, inay halkaas ka soo qaadaan sanduuqii Ilaah oo ah meesha Rabbiga Keruubiimta kala dhex fadhiya magiciisa lagu baryo. 7 Oo sanduuqii Ilaah gaadhi cusub bay saareen, markay ka soo bixiyeen gurigii Abiinaadaab, oo gaadhigiina waxaa waday Cuusaa iyo Axiyoo. 8 Oo Daa'uud iyo reer binu Israa'iil oo dhammu waxay Ilaah hortiis ku cayaareen xooggooda oo dhan, oo gabayo, iyo kataarado, iyo shareerado, iyo dafaf, iyo suxuun laysku garaaco, iyo turumbooyin ayay ku cayaareen. 9 Oo markay yimaadeen meeshii had-huudhka lagu tumi jiray oo Kiidon ayaa Cuusaa gacanta fidiyey si uu u qabto sanduuqii, waayo, dibidii sidday ayaa turunturootay. 10 Markaasaa Rabbigu aad ugu cadhooday Cuusaa, wuuna dilay, maxaa yeelay, isagu wuxuu gacanta ku fidiyey sanduuqa, oo halkaasuu ku dhintay Ilaah hortiisa. 11 Oo Daa'uudna taas buu ka xumaaday, maxaa yeelay, Rabbigu degdeg buu u qabtay Cuusaa, oo meeshaas magaceedii wuxuu u bixiyey Feres Cuusaa, oo ilaa maantadanna waa la yidhaahdaa. 12 Oo Daa'uudna maalintaas wuu ka baqay Ilaah, oo wuxuu isyidhi, Sanduuqa Ilaah bal sidee baan magaaladayda u geeysanayaa? 13 Sidaas daraaddeed Daa'uud sanduuqii ma geeyn magaaladiisii, laakiinse gees buu ugu leexshay gurigii Cobeed Edoom kii reer Gad. 14 Oo saddex bilood ayaa sanduuqii Ilaah gurigii Cobeed Edoom xaaskiisa la yiil, oo Rabbiguna wuu barakeeyey Cobeed Edoom reerkiisii iyo wixii uu haystay oo dhan.

14

Gurigii Iyo Reerkii Daa'uud

1 Markaasaa Xiiraam oo ahaa boqorkii Turos ayaa Daa'uud wargeeyayaal u soo diray, iyo geedo kedar la yidhaahdo, iyo wastaadyo, iyo nijaarro, inay

guri u dhisaan. 2 Oo Daa'uud wuxuu ogaaday in Rabbigu isaga u taagay inuu
ahaado boqor u taliya reer binu Israa'iil, waayo, boqortooyadiisii waa la
sarraysiiyey dadkiisa reer binu Israa'iil aawadood.
3 Oo Daa'uudna naago kale buu Yeruusaalem ku guursaday, oo wuxuu
dhalay wiilal iyo gabdho kale. 4 Oo carruurtii Yeruusaalem ugu dhalatay
magacyadoodiina waa kuwan: Shammuuca, iyo Shoobaab, iyo Naataan, iyo
Sulaymaan, 5 iyo Yibxaar, iyo Eliishuuca, iyo Elfaaled, 6 iyo Nogah, iyo Nefeg,
iyo Yaafiica, 7 iyo Eliishaamaac, iyo Becelyaadaac, iyo Eliifeled.

Daa'uud Oo Ka Adkaaday Reer Falastiin

8 Oo reer Falastiinna markay maqleen in Daa'uud loo subkay inuu boqor
u ahaado reer binu Israa'iil oo dhan ayay reer Falastiin oo dhammu u soo
baxeen inay Daa'uud doondoonaan, oo Daa'uudna taas wuu maqlay, oo isna
iyagii ayuu ku baxay. 9 Haddaba reer Falastiin way yimaadeen, oo waxay
ku firdheen dooxadii Refaa'iim. 10 Markaasaa Daa'uud Rabbiga wax wey-
ddiiyey oo yidhi, Miyaan reer Falastiin ku kacaa? Miyaad ii soo gacangeli-
naysaa? Markaasaa Rabbigu wuxuu ku yidhi, Haah, ku kac, waayo, iyaga
waan kuu soo gacangelinayaa. 11 Hadda waxay yimaadeen Bacal Feraasiim,
oo halkaasaa Daa'uud iyagii ku laayay, oo Daa'uud wuxuu yidhi, Rabbigu
cadaawayaashaydii ayuu gacantayda degdeg ugu qabtay, sida biyaha butaa-
cayaa u degdegaan oo kale. Sidaas daraaddeed meeshaas magaceedii waxaa
loo bixiyey Bacal Feraasiim. 12 Iyana halkaasay ilaahyadoodii kaga tageen,
markaasaa Daa'uud amar ku bixiyey in la gubo. 13 Haddana reer Falastiin
mar kalay dooxadii ku soo firdheen. 14 Oo Daa'uudna mar kaluu Rabbiga
wax weyddiiyey, oo Ilaahna wuxuu ku yidhi, Waa inaanad ka daba kicin,
laakiinse iyaga ka leexo, oo waxaad ku weerartaa meel ka soo hor jeedda
geedaha bukaa la yidhaahdo. 15 Oo markaad sanqadha askarta socodkeeda
ka maqashid geedaha bukaa dushooda, markaas dagaalka hore ugu bax,
waayo, Ilaah waa kaaga hor baxay inuu ciidanka reer Falastiin laayo. 16 Oo
Daa'uudna wuxuu yeelay sidii Ilaah ku amray, oo waxay ciidankii reer
Falastiin ku laynayeen ilaa Gibecoon iyo tan iyo Geser. 17 Oo Daa'uud
warkiisiina wuxuu gaadhay dalalka oo dhan, oo Rabbiguna cabsi isaga ka
timid ayuu ku riday quruumihii kale oo dhan.

15

Sanduuqii Axdiga Oo La Keenay Yeruusaalem

1 Markaasaa Daa'uud wuxuu magaaladii Daa'uud ka dhistay guryo,
oo sanduuqii Ilaahna meel buu u hagaajiyey, teendhona buu u dhisay.
2 Markaasaa Daa'uud yidhi, Waa inaan ninna qaadin sanduuqa Ilaah reer
Laawi mooyaane, waayo, Rabbigu iyaguu u doortay inay qaadaan sanduuqa
Ilaah, iyo inay isaga u adeegaan weligood. 3 Oo Daa'uud reer binu Israa'iil
oo dhan wuxuu ku soo wada ururiyey Yeruusaalem in sanduuqii Rabbiga la
keeno meeshiisii uu u hagaajiyey. 4 Oo haddana Daa'uud wuxuu soo wada
ururiyey reer Haaruun iyo reer Laawi. 5 Kuwii reer Qohaad waxay ahaay-
een Uurii'eel oo madax ahaa, iyo walaalihiis oo ahaa boqol iyo labaatan
nin, 6 kuwii reer Meraariina, Casaayaah oo madax ahaa, iyo laba boqol
iyo labaatan nin oo walaalihiis ahaa, 7 kuwii reer Gershoomna, Yoo'eel oo
madax ahaa, iyo boqol iyo soddon nin oo walaalihiis ahaa, 8 kuwii reer
Eliisaafaanna, Shemacyaah oo madax ahaa, iyo laba boqol oo nin oo walaal-
ihiis ahaa, 9 kuwii reer Xebroonna, Elii'eel oo madax ahaa, iyo siddeetan
nin oo walaalihiis ahaa, 10 kuwii reer Cusii'eelna, Cammiinaadaab oo madax

ahaa, iyo boqol iyo laba iyo toban nin oo walaalihiis ahaa. 11 Markaasaa
Daa'uud u yeedhay Saadooq iyo Aabyaataar oo wadaaddada ahaa, iyo kuwii
reer Laawi oo ahaa Uurii'eel, iyo Casaayaah, iyo Yoo'eel, iyo Shemacyaah,
iyo Elii'eel, iyo Cammiinaadaab, 12 oo wuxuu ku yidhi, Idinku waxaad
tihiin madaxdii qolooyinka reer Laawi, haddaba idinka iyo walaalihiinba
isdaahiriya si aad sanduuqii Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil ugu soo
qaaddaan meeshii aan u hagaajiyey. 13 Maxaa yeelay, indinku markii hore
ma aydnaan qaadin, oo sidaas daraaddeed ayaa Rabbiga Ilaaheenna ahu
degdeg inoogu qabtay, waayo, sidii qaynuunku ahaa wax kuma aynan
weyddiin. 14 Haddaba sidaas daraaddeed ayaa wadaaddadii iyo kuwii reer
Laawi isdaahiriyeen inay soo qaadaan sanduuqii Rabbiga ah Ilaaha reer
binu Israa'iil. 15 Markaasaa reer Laawi garbaha ku qaadeen sanduuqii Ilaah
iyagoo ulihiisii ku sida, sidii Muuse amray oo uu eraygii Rabbigu ahaa.
16 Markaasaa Daa'uud madaxdii reer Laawi ku yidhi, Walaalihiin rag ka
dhex doorta inay ahaadaan niman gabayaa ah oo sita alaabtii muusikada,
oo ah shareerado, iyo kataarado, iyo suxuun laysku garaaco, oo aad ha
uga dhawaajiyeen oo farxad aawadeed codka kor ha u qaadeen. 17 Sidaas
daraaddeed reer Laawi waxay doorteen Heemaan oo ahaa ina Yoo'eel iyo
walaalihiis oo ahaa Aasaaf ina Berekyaah, oo walaalahood reer Meraariina
waxay ka doorteen Eetaan ina Quushaayaah, 18 oo iyaga waxaa la jiray
walaalahood oo ahaa darajadii labaad, waxayna ahaayeen Sekaryaah, iyo
Been, iyo Yacasii'eel, iyo Shemiiraamood, iyo Yexii'eel, iyo Cunnii, iyo
Elii'aab, iyo Benaayaah, iyo Macaseeyaah, iyo Matityaah, iyo Eliifeleehuu,
iyo Miqneeyaah, iyo Cobeed Edoom, iyo Yecii'eel oo dhammaantood wada
ahaa iridjoogayaal. 19 Sidaas daraaddeed kuwii gabayaagii ahaa oo ahaa
Heemaan, iyo Aasaaf, iyo Eetaan waxay siteen suxuun naxaas ah oo laysku
garaaco si ay aad ugaga dhawaajiyaan, 20 oo Sekaryaah, iyo Casii'eel, iyo
Shemiiraamood iyo Yexii'eel, iyo Cunnii, iyo Elii'aab, iyo Macaseeyaah, iyo
Benaayaahna waxay siteen shareerado si ay ugu dhuftaan wax Calaamood
lagu luuqeeyo, 21 oo Matityaah, iyo Eliifeleehuu, iyo Miqneeyaah, iyo Cobeed
Edoom, iyo Yecii'eel, iyo Casasyaahna waxay siteen kataarado ay ku hog-
gaamiyaan wax Shemiiniid lagu luuqeeyo. 22 Oo Kenanyaah oo madax u
ahaa reer Laawina wuxuu u sarreeyey gabaygii, oo isagu wuxuu dadkii wax
ka baray gabaygii, maxaa yeelay, aad buu u yiqiin. 23 Oo Berekyaah iyo
Elqaanaahna waxay iridjoogayaal u ahaayeen sanduuqii. 24 Oo wadaad-
dadii ahaa Shebanyaah, iyo Yehooshaafaad, iyo Netaneel, iyo Camaasay,
iyo Sekaryaah, iyo Benaayaah, iyo Eliiceserna turumbooyin ayay ku hor
afuufayeen sanduuqii Ilaah, oo Cobeed Edoom iyo Yexiyaahna iridjoogayaal
ayay sanduuqii u ahaayeen. 25 Sidaas daraaddeed Daa'uud iyo odayaashii
reer binu Israa'iil iyo kuwii kun kun u taliyeyba waxay u tageen inay
sanduuqii axdiga Rabbiga ka soo qaadaan gurigii Cobeed Edoom iyagoo
faraxsan. 26 Oo markii Ilaah caawiyey kuwii reer Laawi oo qaaday san-
duuqii axdiga Rabbiga ayay toddoba dibi iyo toddoba wan ku allabaryeen.
27 Oo Daa'uudna wuxuu xidhnaa dhar aad u wanaagsan, isaga iyo kuwii
reer Laawi oo sanduuqa qaaday oo dhan, iyo nimankii gabayaaga ahaa,
iyo Kenanyaah oo ahaa madaxdii gabayga oo la jiray nimankii gabayaaga
ahaa, oo Daa'uudna wuxuu qabay eefod maro wanaagsan ah. 28 Haddaba
reer binu Israa'iil oo dhammu saasay u soo qaadeen sanduuqii axdiga
Rabbiga iyagoo dhawaaqaya, oo afuufaya buun iyo turumbooyin, oo ka
dhawaajinaya suxuun laysku garaaco, iyo shareerado iyo kataarado. 29 Oo
markii sanduuqii axdiga Rabbigu uu magaaladii Daa'uud imanayay ayay

Miikaal oo ahayd ina Saa'uul daaqadda ka eegtay, oo kolkay aragtay Boqor Daa'uud oo cayaaraya ayay qalbiga ka quudhsatay.

16

1 Oo iyana sanduuqii Ilaah gudahay soo geliyeen, oo dhex dhigeen teendhadii Daa'uud u dhisay, oo waxay Ilaah hortiisa ku bixiyeen qurbaanno la gubo iyo qurbaanno nabaadiino. 2 Oo Daa'uudna markuu dhammeeyey qurbaankii la gubayay iyo qurbaannadii nabaadiinada ee uu bixinayay ayuu dadkii ugu duceeyey magicii Rabbiga. 3 Oo markaasuu reer binu Israa'iil oo dhan, nin iyo naagba, mid kasta siiyey xabbad kibis ah, iyo cad hilib ah, iyo fud sabiib ah.

4 Oo kuwii reer Laawi qaarkoodna wuxuu u doortay inay ka adeegaan sanduuqa Rabbiga hortiisa, iyo inay xusuustaan oo ku mahadnaqaan oo ammaanaan Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil, 5 kuwaasoo ahaa Aasaaf oo kii kowaad ahaa, iyo Sekaryaah oo ahaa kii labaad, iyo Yecii'eel, iyo Shemiiraamood, iyo Yexii'eel, iyo Matityaah, iyo Elii'aab, iyo Benaayaah, iyo Cobeed Edoom, iyo Yecii'eel oo haysan jiray shareerado iyo kataarado, oo Aasaafna wuxuu aad uga dhawaajin jiray suxuun laysku garaaco. 6 Oo Benaayaah iyo Yaxasii'eel oo wadaaddo ahaana turumbooyin ayay had iyo goorba ku haysan jireen sanduuqii axdiga Ilaah hortiisa.

Sabuur Mahadnaqid Ah Ee Daa'uud

7 Oo maalintaas ayaa Daa'uud markii ugu horraysay ku amray inay Aasaaf iyo walaalihiis Rabbiga ku mahadnaqaan.

8 Rabbiga ku mahadnaqa, oo magiciisa ku barya,
Falimihiisana dadyowga ka dhex sheega.
9 Isaga u gabya, oo ammaan ugu gabya,
Shuqulladiisa yaabka badan oo dhanna ka hadla.
10 Ku faana magiciisa quduuska ah,
Kuwa Rabbiga doondoona qalbigoodu ha reyreeyo.
11 Rabbiga iyo xooggiisa doondoona,
Oo weligiinba wejigiisa doondoona.
12 Xusuusta shuqulladiisii yaabka badnaa oo uu sameeyey,
Iyo cajaa'ibyadiisii iyo xukummadii afkiisa,
13 Kuwiinna farcanka addoonkiisii Israa'iilow,
Kuwiisa uu doortay oo reer Yacquub ahow.
14 Isagu waa Rabbiga Ilaaheenna ah,
Xukummadiisiina waxay ku jiraan dhulka oo dhan.
15 Bal idinku weligiin xusuusta axdigiisa,
Kaasoo ah hadalkiisii uu dadkii kun qarni ku amray;
16 Kaasu waa axdigii uu Ibraahim la dhigtay,
Oo uu Isxaaq ugu dhaartay,
17 Oo isla kaas wuxuu u adkeeyey oo qaynuun uga dhigay Yacquub,
Oo Israa'iilna wuxuu uga dhigay axdi weligiis jiraya,
18 Oo wuxuu ku yidhi, Dalka Kancaan waxaan kuu siinayaa
Inuu ahaado qaybtii dhaxalkiinna,
19 Markaad dad tiro yar ahaydeen,
Oo aad aad u yaraydeen, qariibna dalka ku ahaydeen.
20 Oo iyaguna quruunba quruun bay uga baxeen.
Oo intay boqortooyo ka tageen ayay dad kale u gudbeen.
21 Isagu ninna uma oggolaanin inuu wax yeelo,

Haah, oo daraaddood ayuu boqorro u canaantay,
22 Oo wuxuu ku yidhi, Ha taabanina kuwayga subkan,
Oo nebiyadaydana waxba ha yeelina.
23 Dadka dhulka oo dhammow, Rabbiga u gabya,
Oo badbaadintiisana muujiya maalin ka maalin.
24 Ammaantiisana quruumaha dhexdooda ka sheega,
Oo shuqulladiisa yaabka badanna dadyowga oo dhan ka dhex sheega.
25 Waayo, Rabbigu waa weyn yahay, waana mudan yahay in aad loo ammaano,
Isaga waa in laga cabsado in ka sii badan ilaahyada oo dhan.
26 Waayo, dadyowga ilaahyadooda oo dhammu waa sanamyo,
Laakiinse Rabbigu isagaa sameeyey samooyinka.
27 Sharaf iyo haybaduba hortiisay yaalliin,
Xoog iyo farxaduna meeshiisay ku jiraan.
28 Dadka qolooyinkiisow, Rabbiga ammaana,
Waxaad Rabbiga ka sheegtaan ammaan iyo xoog.
29 Waxaad Rabbiga ka sheegtaan ammaanta magiciisu mudan yahay,
Qurbaan u keena, oo hortiisa kaalaya,
Rabbiga ku caabuda quruxda quduusnimada,
30 Dadka dhulka oo dhammow, hortiisa ku gariira.
Duniduna waxay u dhisan tahay si aan la dhaqaajin karin.
31 Haddaba samooyinku ha farxeen, dhulkuna ha reyreeyo,
Oo quruumaha dhexdooda ha laga yidhaahdo, Rabbigu waa boqor.
32 Badda iyo waxa ka buuxaba ha guuxeen,
Berriga iyo waxa ku jira oo dhammuna ha farxeen,
33 Oo markaasay dhirta duurka Rabbiga hortiisa ku gabyi doonaan farxad daraaddeed,
Waayo, isagu waa u imanayaa inuu dhulka xukumo.
34 Rabbiga ku mahadnaqa, waayo, isagu waa wanaagsan yahay,
Oo naxariistiisuna way sii waartaa weligeedba.
35 Oo waxaad tidhaahdaan, Ilaaha badbaadadayadow, Na badbaadi,
Oo na soo wada ururi oo quruumahana naga samatabbixi,
Si aannu magacaaga quduuska ah ugu mahadnaqno,
Oo aannu ammaantaada ugu guulaysanno.
36 Waxaa mahad leh Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil,
Tan iyo weligiis iyo weligiisba.
Markaasaa dadkii oo dhammu waxay yidhaahdeen, Aamiin, oo Rabbigay ammaaneen.
37 Kolkaasuu halkaas sanduuqii axdiga Rabbiga hortiisa kaga tegey Aasaaf iyo walaalihiis inay had iyo goor ka adeegaan sanduuqa hortiisa sidii maalin walba shuqulkeeda loo doonayay, 38 isaga iyo Cobeed Edoom oo ay la jiraan siddeed iyo lixdan nin oo walaalahood ah, oo weliba Cobeed Edoom oo ahaa ina Yeduutuun iyo Xosaahna wuxuu uga tegey inay ahaadaan iridjoogayaal.
39 Oo wadaadkii Saadooq iyo wadaaddadii walaalihiis ahaana wuxuu kaga hor tegey taambuuggii Rabbiga oo ku yiil meeshii sare oo Gibecoon, 40 in had iyo goor subax iyo habeenba meeshii qurbaanka la gubo ay Rabbiga ugu dul bixiyaan qurbaanno la gubo kuwaasoo ahaa sidii dhammaan waxa ku qoran sharciga Rabbiga, oo uu reer binu Israa'iil ku amray. 41 Oo wuxuu kaloo la reebay Heemaan iyo Yeduutuun iyo kuwii kaloo la doortay oo loo magacaabay inay Rabbiga ku mahadnaqaan, maxaa yeelay, naxariistiisu weligeedba way waartaa. 42 Oo waxaa iyaga la jiray Heemaan iyo Yeduutuun oo haystay turumbooyin iyo suxuun laysku garaaco oo ay leeyihiin

kuwa aad wax uga dhawaajiya, iyo alaabtii lagu qaadi jiray gabayadii Ilaah,
oo ilma Yeduutuunna wuxuu kaga tegey inay iridda joogaan. 43 Markaasaa
dadkii oo dhan qof waluba gurigiisii tegey, oo Daa'uudna wuxuu u noqday
inuu reerkiisii u duceeyo aawadeed.

17

Ballankii Rabbiga ee Daa'uud

1 Oo waxay noqotay markii Daa'uud gurigiisii degay, in Daa'uud Nebi
Naataan ku yidhi, Bal eeg, anigu waxaan degganahay guri qori kedar ah
laga sameeyey, laakiinse sanduuqii axdiga Rabbigu wuxuu yaal daahyo
hoostood. 2 Markaasaa Naataan wuxuu Daa'uud ku yidhi, Wax alla wixii
qalbigaaga ku jira oo dhan samee, waayo, Ilaah baa kula jira. 3 Oo isla
habeenkaas eraygii Ilaah baa u yimid Naataan oo ku yidhi, 4 Tag, oo waxaad
addoonkayga Daa'uud ku tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu ku leeyahay, Waxba
guri aan dego ha ii dhisin, 5 waayo, guri ma degin ilaa maalintii aan reer binu
Israa'iil soo bixiyey iyo tan iyo maantadan, laakiinse teendhaba teendho
kalaan uga bixi jiray oo taambuugna mid kalaan uga bixi jiray. 6 Oo meel
kasta oo aan kula socday reer binu Israa'iil oo dhan, xaakinnadii reer binu
Israa'iil oo aan ku amray inay quudiyaan dadkayga ma midkood baan eray
kula hadlay, oo miyaan ku idhi, War maxaad iigu dhisi weydeen guri kedar
ah? 7 Haddaba waxaad addoonkayga Daa'uud ku tidhaahdaa, Rabbiga ci-
idammadu wuxuu leeyahay, Anaa kaa soo kaxeeyey xeradii idaha iyo idihii
aad raacaysay, inaad ahaatid amiir u taliya dadkayga reer binu Israa'iil,
8 waanan kula jiray meel kastoo aad tagtayba, oo cadaawayaashaadii oo
dhanna hortaadaan ka baabbi'iyey. Oo waxaan kuu bixin doonaa magac
la mid ah magacyada kuwa waaweyn oo dhulka jooga. 9 Oo dadkayga reer
binu Israa'iilna meel baan u dooran doonaa, oo waan ku beeri doonaa, inay
meeshooda degganaadaan oo ayan mar dambe dhaqdhaqaaqin, ama ayan
ilmaha sharku mar dambe dhibin sidii markii hore, 10 iyo tan iyo maal-
intii aan xaakinno ku amray inay dadkayga reer binu Israa'iil u taliyaan.
Cadaawayaashaada oo dhanna waan jebin doonaa. Oo weliba waxaan
kaloo kuu sheegayaa inuu Rabbigu reer kuu yeeli doono. 11 Oo markii
cimrigaagu dhammaado, oo aad awowayaashaa la jiri doonto sida waajibka
ah, ayaan sara kicin doonaa farcankaaga kaa dambeeya oo wiilashaada
midkood ahaan doona, oo boqortooyadiisana waan dhisi doonaa. 12 Oo
isna guri buu ii dhisi doonaa, oo xoog baan u yeeli doonaa carshigiisa
weligiis. 13 Oo anigu aabbaan u ahaan doonaa, isna wiil buu ii ahaan
doonaa, oo anna naxariistayda kama fogayn doono, sidii aan uga fogeeyey
kii kaa horreeyey, 14 laakiinse waxaan isaga dhex taagi doonaa weligiisba
gurigayga iyo boqortooyadayda, oo carshigiisuna weligiis wuu dhisnaan
doonaa. 15 Haddaba siday erayadaas oo dhan iyo tusniintaas oo dhammu
ahaayeen ayaa Naataan kula hadlay Daa'uud.

Baryadii Daa'uud

16 Markaasaa Boqor Daa'uud gudaha galay oo Rabbiga hor fadhiistay, oo
wuxuu yidhi, Rabbow Ilaahow, bal yaan ahay? Reerkayguna waa maxay
oo aad halkan ii soo gaadhsiisay? 17 Oo waxanu hortaada wuu ku yaraa,
Ilaahow, laakiinse waxaad kaloo ka sii hadashay reerkaygu wuxuu wakhti
dheer noqon doono, anoo addoonkaaga ah, oo weliba Rabbow Ilaahow,
waxaad iiga fikirtay sidii nin darajo weyn leh. 18 Bal maxaan kaloo kugu
odhan karaa taasoo ku saabsan cisadii aad ii samaysay anoo addoonkaaga

ah? Waayo, waad i garanaysaa. 19 Rabbow, aniga daraadday, iyo qalbigaaga
siduu yahay, ayaad waxyaalahan waaweyn oo dhan u samaysay, inaad
waxyaalahan waaweyn oo dhan wada muujiso. 20 Rabbiyow, mid kula
mid ahu ma jiro, oo adiga mooyaane Ilaah kale ma jiro, siday ahaayeen
kulli wixii aannu dhegahayaga ku maqalnay oo dhammu. 21 Bal quruuntee
baa dunida joogta oo la mid ah dadkaaga reer binu Israa'iil, kuwaasoo
adiga qudhaadu aad soo furatay inay dad kuu ahaadaan iyo inaad magac
isugu yeesho waxyaalo waaweyn oo cabsi badan, markaad quruumaha
ka eriday dadkaaga hortiisa, kuwaasoo aad ka soo furatay dalkii Masar?
22 Waayo, dadkaaga reer binu Israa'iil waxaad ka dhigtay inay dadkaaga
ahaadaan weligood, oo Ilaahood baad noqotay, Rabbiyow. 23 Haddaba
Rabbow, eraygii aad ku hadashay oo igu saabsanaa anoo addoonkaaga ah,
oo ku saabsanaa reerkayga, weligaa adkee oo sidaad ku hadashay yeel. 24 Oo
magacaaguna ha xoogaysto oo ha weynaado weligiis, hana la yidhaahdo,
Rabbiga ciidammadu waa Ilaaha reer binu Israa'iil, isagu wuxuu Ilaah u
yahay reer binu Israa'iil, oo anoo addoonkaaga Daa'uud ah reerkaygu hor-
taaduu ku dhisan yahay. 25 Waayo, Ilaahayow, anoo addoonkaaga ah wax
baad ii muujisay, oo waxaad igu tidhi, Reer baan kuu dhisi doonaa, sidaas
daraaddeed waan ku dhiirranahay inaan baryadan hortaada kugu baryo.
26 Haddaba Rabbiyow, adigu waxaad tahay Ilaah, oo waxan wanaagsan
baad ii ballanqaadday, anoo addoonkaaga ah, 27 oo waxaad ku faraxday in-
aad barakaysid reerkayga anoo addoonkaaga ah, inuu weligiisba hortaada
ku sii raago, waayo, Rabbiyow, adigu waad barakaysay, oo wuu barakaysan
yahay weligiis.

18

Guulihii Daa'uud

1 Oo taas dabadeed ayaa Daa'uud reer Falastiin laayay oo jebiyey, oo
Gad iyo magaalooyinkeediiba gacantii reer Falastiin wuu ka qaaday. 2 Oo
wuxuu kaloo laayay reer Moo'aab, oo reer Moo'aabna addoommay Daa'uud
u noqdeen, oo baad bay u keeneen. 3 Oo ilaa Xamaad Daa'uud wuxuu dilayay
boqorkii Soobaah oo ahaa Hadarceser, intuu ku socday inuu dowladnimadi-
isa ku ag dhiso Webi Yufraad. 4 Oo Daa'uud wuxuu isagii ka qabsaday kun
gaadhifaras, iyo toddoba kun oo fardooley ah, iyo labaatan kun oo nin oo
lug ah, oo Daa'uudna wuxuu boqno jaray fardihii gaadhiyada waday oo
dhan, laakiinse boqol gaadhifaras buu uga reebay. 5 Oo reer Suuriyihii
Dimishaqna markay u yimaadeen inay u hiiliyaan boqorkii Soobaah oo
ahaa Hadarceser, Daa'uud wuxuu iyagii ka laayay laba iyo labaatan kun
oo nin. 6 Daa'uudna wuxuu reer Dimishaq oo Suuriya jooga dhex dhigay
rugo askareed, oo reer Suuriyana Daa'uud bay addoommo u noqdeen oo
baad u keeneen. Oo Rabbiguna Daa'uud buu siiyey meel kastoo uu tegeyba.
7 Markaasaa Daa'uud soo qaaday gaashaammadii dahabka ahaa oo ay
wateen addoommadii Hadarceser, wuxuuna keenay Yeruusaalem. 8 Oo
magaalooyinkii Hadarceser oo ahaa Tibxad iyo Kuun Daa'uud wuxuu ka soo
qaaday naxaas aad u badan, taasoo uu Sulaymaan ka sameeyey berkeddii
naxaasta ahayd iyo tiirarkii iyo weelashii naxaasta ahaa. 9 Oo Tocuu oo ahaa
boqorkii Xamaad markuu maqlay in Daa'uud laayay Hadarceser oo ahaa
boqorkii Soobaah ciidankiisii oo dhan 10 ayuu Daa'uud wiilkiisii Hadooraam
u soo diray inuu soo salaamo oo uu u soo duceeyo, maxaa yeelay, wuxuu la
diriray oo dilay Hadarceser, waayo, Hadarceser wuxuu la diriri jiray Tocuu,
oo wuxuu keenay weelal cayn kasta ah oo ah dahab iyo lacag iyo naxaasba.

11 Oo kuwaasna Boqor Daa'uud wuxuu quduus uga dhigay Rabbiga, oo
wuxuu ku daray lacagtii iyo dahabkii uu ka soo dhacay quruumihii oo
dhan, kuwaasoo ahaa reer Edom, iyo reer Moo'aab, iyo reer Cammoon, iyo
reer Falastiin, iyo reer Camaaleq. 12 Oo weliba Abiishay oo ay Seruuyaah
dhashayna wuxuu reer Edom Dooxadii Cusbada kaga laayay siddeed iyo
toban kun oo nin. 13 Oo isna wuxuu Edom dhex dhigay rugo askareed,
oo reer Edom oo dhammuna Daa'uud bay addoommo u noqdeen. Oo
Rabbiguna Daa'uud guul buu siiyey meel kastoo uu tegeyba.

Madaxdii Daa'uud

14 Oo Daa'uudna reer binu Israa'iil oo dhan buu u taliyey, oo wuxuu
dadkiisa oo dhan ugu gar qaybshay xukun iyo caddaalad. 15 Oo waxaa
ciidanka u sarrayn jiray Yoo'aab oo ay Seruuyaah dhashay, oo taariikhdana
waxaa qori jiray Yehooshaafaad ina Axiiluud, 16 oo wadaaddona waxaa
ahaa Saadooq ina Axiituub, iyo Abiimeleg ina Aabyaataar, Shawshaana
wuxuu ahaa karraani. 17 Oo Benaayaah ina Yehooyaadaacna wuxuu u
taliyey reer Kereetiim iyo reer Feleetii, oo Daa'uud wiilashiisuna waxay
ahaayeen madaxda boqorka u dhow.

19

La Dagaallankii Reer Cammoon

1 Taas dabadeedna Naaxaash oo boqor u ahaa reer Cammoon ayaa dhin-
tay, meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii. 2 Markaasaa Daa'uud
yidhi, Anigu waxaan u roonaan doonaa Xaanuun ina Naaxaash, maxaa
yeelay, aabbihiis baa ii roonaaday. Sidaas daraaddeed Daa'uud wuxuu
u diray wargeeyayaal inay u tacsiyeeyaan aabbihiis. Markaasaa Daa'uud
addoommadiisii waxay dalkii reer Cammoon ugu yimaadeen Xaanuun
inay isaga u tacsiyeeyaan. 3 Laakiinse amiirradii reer Cammoon waxay
Xaanuun ku yidhaahdeen, Ma waxaad u malaynaysaa in Daa'uud aabbahaa
cisaynayo oo uu sidaas daraaddeed kuugu soo diray kuwa tacsiyada wada?
Addoommadiisu sow kuuguma iman inay dalka baadhaan oo basaasaan
oo afgembiyaan? 4 Sidaas daraaddeed Xaanuun wuxuu qabsaday Daa'uud
addoommadiisii, oo intuu iyagii u xiiray ayuu dharkoodiina dhexda ka
kala gooyay xataa ilaa dabada, markaasuu iska eryay. 5 Markaasaa la
tegey oo Daa'uud loo soo sheegay sidii nimankii loo galay. Oo isna wuxuu
iyagii u diray dad ka hor taga, waayo, nimankii aad bay u ceeboobeen.
Boqorkiina wuxuu iyagii ku yidhi, Yerixoo iska jooga ilaa gadhku idiin soo
baxo, dabadeedna soo noqda. 6 Oo reer Cammoonna markay ogaadeen
inay Daa'uud isnacsiiyeen ayaa Xaanuun iyo reer Cammoon sii dhiibeen
kun talanti oo lacag ah inay gaadhifardood iyo rag fardooley ah kaga soo
kiraystaan Mesobotamiya, iyo Aram Macakaah, iyo Soobaah. 7 Sidaasay u
soo kiraysteen laba iyo soddon kun oo gaadhifaras, iyo boqorkii Macakaah
iyo dadkiisii, kuwaasoo yimid oo Meedebaa horteeda degay. Oo reer Cam-
moonna waxay iska soo wada urursadeen magaalooyinkoodii, oo dagaal
bay u soo baxeen. 8 Oo Daa'uudna markuu taas maqlay ayuu diray Yoo'aab
iyo ciidankii raggii xoogga lahaa oo dhan. 9 Oo reer Cammoonna way soo
baxeen, oo waxay dagaal isugu soo diyaariyeen magaalada iriddeeda, oo
boqorradii yimidna duurkay keli ahaantood joogeen. 10 Haddaba Yoo'aab
markuu arkay in dagaal looga soo kacshay hore iyo dibba, ayuu raggii
reer binu Israa'iil ka xushay kuwii xuladka ahaa oo dhan, oo wuxuu u soo
diyaariyey inay reer Suuriya la dagaallamaan. 11 Oo dadkii intiisii kalena
wuxuu u dhiibay walaalkiis Abiishay, oo iyana waxay isu soo diyaariyeen

inay reer Cammoon la dagaallamaan. 12 Oo wuxuu walaalkiis ku yidhi, Haddii reer Suuriya iga xoog bataan waa inaad i soo caawisaa, laakiinse haddii reer Cammoon kaa xoog bataan, markaasaan ku soo caawin doonaa. 13 Haddaba si fiican u dhiirranow, oo aynu rag u ahaanno dadkeenna iyo magaalooyinka Ilaaheen aawadood, oo Rabbiguna ha sameeyo wixii la wanaagsan. 14 Sidaas daraaddeed Yoo'aab iyo dadkii la jirayba waxay ugu soo dhowaadeen inay la dagaallamaan reer Suuriya, oo iyana markaasay hortiisa ka carareen. 15 Oo reer Cammoonna markay arkeen in reer Suuriya carareen ayay iyana walaalkiis Abiishay hortiisa saasoo kale uga carareen, oo waxay galeen magaaladii. Markaasaa Yoo'aab Yeruusaalem yimid. 16 Oo reer Suuriya markay arkeen in iyaga looga adkaaday reer binu Israa'iil hortooda ayay wargeeyayaal u direen oo soo kaxeeyeen reer Suuriyihii Webiga ka shisheeyey, iyagoo uu madax u yahay Shoofag oo ahaa sirkaalkii ciidanka Hadarceser. 17 Taas waxaa loo soo sheegay Daa'uud, kolkaasuu reer binu Israa'iil oo dhan soo wada ururiyey, oo intuu Webi Urdun ka soo gudbay ayuu reer Suuriya u yimid, oo ciidankiisii ayuu weerar ugu soo diyaariyey, haddaba Daa'uud markuu raggiisii u diyaariyey inay reer Suuriya la dagaallamaan ayay iyana la dirireen. 18 Oo reer Suuriyana way ka carareen reer binu Israa'iil hortooda. Daa'uudna wuxuu reer Suuriya ka laayay toddoba kun oo gaadhifaras raggoodii, iyo afartan kun oo nin oo lug ah, oo wuxuu dilay Shoofag oo ahaa sirkaalkii ciidanka. 19 Oo markii Hadarceser addoommadiisii arkeen in reer binu Israa'iil hortooda looga adkaaday ayay la nabdeen Daa'uud, wayna u adeegeen, oo reer Suuriyana way diideen inay mar dambe reer Cammoon caawiyaan.

20

Qabsashadii Rabbaah

1 Oo isla xilligii sannaddii dambe, markay boqorradu dagaalka u soo bixi jireen ayaa Yoo'aab kaxaystay xooggii ciidanka oo dhan oo baabbi'iyey dalkii reer Cammoon, oo haddana intuu soo kacay ayuu Rabbaah hareereeyey. Yoo'aab wuxuu dagaal ku dhiftay Rabbaah, wuuna afgembiyey, laakiinse Daa'uud baa Yeruusaalem iska joogay. 2 Markaasaa Daa'uud boqorkoodii madaxiisii taajkii ka qaaday, oo wuxuu ogaaday in miisaankiisu yahay talanti dahab ah, dhagxan qaali ahna wuu lahaa, markaasaa Daa'uud madaxa loo saaray. Oo wuxuu dibadda u soo bixiyey dhacii magaalada oo aad iyo aad u badnaa. 3 Dibadduu u soo bixiyey dadkii magaalada ku jiray, oo wuxuu hoos dhigay miinshaaro iyo biro wax lagu qodo, iyo faasas. Oo magaalooyinkii reer Cammoon oo dhan Daa'uud saasuu u wada galay. Markaasaa Daa'uud iyo dadkii oo dhammu ku noqdeen Yeruusaalem.

La Dagaallankii Reer Falastiin

4 Oo taas dabadeed waxay noqotay in reer Falastiin haddana Geser lagula diriray, oo Sibbekay oo reer Xushaad ahaa wuxuu dilay Sifay, oo ahaa mid ka mid ah wiilashii Rafaa, oo iyagiina waa la jebiyey. 5 Oo haddana reer Falastiin waa lala diriray, oo Elxaanaan ina Yaaciir wuxuu dilay Laxmii oo ahaa Goli'ad kii reer Gad walaalkiis, oo samayda warankiisuna waxay le'ekayd dharsameeyaha looxiisa. 6 Oo haddana waxaa dagaal ka dhacay Gad, halkaasna waxaa joogay nin aad u dheer, oo farihiisa gacmeed iyo farihiisa lugeedna waxay ahaayeen afar iyo labaatan, oo gacan kasta wuxuu ku lahaa lix, cag kastana wuxuu ku lahaa lix, oo isna wuxuu u dhashay Rafaa. 7 Oo isna markuu reer binu Israa'iil caayay waxaa isagii dilay Yoonaataan oo uu Daa'uud walaalkiisii Shimcaa ahaa dhalay. 8 Kuwanu

waxay Rafaa ugu dhasheen Gad, oo waxay ku dhinteen Daa'uud gacantiisii iyo gacantii addoommadiisa.

21

Daa'uud Oo Tiriyey Raggiisii Dagaalyahanka Ahaa

1 Haddaba Shayddaan baa ku kacay reer binu Israa'iil oo wuxuu Daa'uud
ku dhaqaajiyey inuu reer binu Israa'iil tiriyo. 2 Markaasaa Daa'uud ku
yidhi Yoo'aab iyo amiirradii, Taga oo reer binu Israa'iil soo tiriya tan iyo
Bi'ir Shebac iyo ilaa Daan, oo war ii keena si aan u ogaado dadka tiradiisa.
3 Markaasaa Yoo'aab yidhi, Rabbigu dadkiisa ha ka dhigo boqol jeer in ka
sii badan inta ay haatan yihiin, laakiinse boqorow sayidkaygiiyow, iyagu
kulligood sow ma aha addoommadaada? Maxaadse waxan u doonaysaa,
sayidkaygiiyow? Oo maxaadse reer binu Israa'iil sabab ay ku dembaabaan
ugu noqonaysaa? 4 Habase yeeshee boqorka hadalkiisii waa ka adkaaday
hadalkii Yoo'aab. Haddaba sidaas daraaddeed Yoo'aab wuu tegey, oo
wuxuu dhex maray reer binu Israa'iil oo dhan, dabadeedna Yeruusaalem
buu yimid. 5 Markaasaa Yoo'aab Daa'uud siiyey tiradii dadka, oo reer
binu Israa'iil oo dhammu waxay ahaayeen kun kun iyo boqol kun oo
nin oo seefqaad ah, oo reer Yahuudahna waxay ahaayeen afar boqol iyo
toddobaatan kun oo nin oo seefqaad ah. 6 Laakiinse isagu sooma uu tirin
reer Laawi iyo reer Benyaamiin, maxaa yeelay, Yoo'aab waa karaahiyeystay
boqorka hadalkiisii. 7 Haddaba taas ayaa Ilaah ugu cadhooday, markaasuu
laayay reer binu Israa'iil. 8 Markaasaa Daa'uud Ilaah ku yidhi, Waxaan
sameeyey aad baan ugu dembaabay, haddaba waan ku baryayaaye, iga
fogee dembigayga anoo addoonkaaga ah, waayo, nacasnimo weyn baan
sameeyey. 9 Markaasaa Rabbigu la hadlay Gaad oo ahaa Daa'uud waxark-
ihiisa, oo wuxuu yidhi, 10 Tag oo Daa'uud la hadal oo waxaad ku tidhaahdaa,
Rabbigu wuxuu kugu leeyahay, Saddexdan waxyaalood baan ku siinayaa,
ee ka dooro mid aan kugu sameeyo. 11 Sidaas daraaddeed Gaad baa
Daa'uud u yimid oo ku yidhi, Rabbigu wuxuu leeyahay, Midkaad doonaysid
dooro, 12 saddex sannadood oo abaar ah, ama saddex bilood oo aad ku
baabba'did cadaawayaashaada hortooda iyadoo seefta cadaawayaashaadu
ay ku gaadhayso, amase haddii kale saddex maalmood oo seefta Rabbigu
iyadoo belaayo ah ay dalka dhex marayso, oo ay malaa'igtii Rabbiga dadka
baabbi'inayso kulli dalka reer binu Israa'iil oo dhan. Haddaba bal ka fiirso
jawaabta aan u celiyo kii i soo diray. 13 Markaasaa Daa'uud wuxuu Gaad
ku yidhi, Cidhiidhi weyn baan ku jiraa, Rabbiga gacantiisa aan ku dhaco,
waayo, naxariistiisu waa badan tahay, laakiinse yaanan dad gacantiis
ku dhicin. 14 Saas aawadeed Rabbigu belaayo ayuu ku soo dejiyey reer
binu Israa'iil, oo waxaa reer binu Israa'iil ka dhintay toddobaatan kun oo
nin. 15 Oo haddana Rabbigu wuxuu Yeruusaalem u soo diray malag wax
baabbi'iya, oo markuu u dhowaaday inuu baabbi'iyo ayaa Rabbigu fiiriyey,
oo belaayadii ka qoomamooday, oo wuxuu malaggii wax baabbi'inayay
ku yidhi, Bes weeye, haddaba gacanta soo celi. Oo malaggii Rabbigu
wuxuu ag joogay meeshii hadhuudhka lagu tumi jiray oo uu Aarnaankii
reer Yebuus lahaa. 16 Markaasaa Daa'uud indhihii kor u taagay oo wuxuu
arkay malaggii Rabbiga oo taagan dhulka iyo samada dhexdooda oo gacanta
ku haysta seef gal la' oo Yeruusaalem ku kor fidsan. Markaasay Daa'uud
iyo odayaashiiba, iyagoo dhar joonyad ah qaba, wejiga dhulka saareen.
17 Markaasaa Daa'uud wuxuu Ilaah ku yidhi, Kii amray in dadka la soo tiriyo
sow aniga ma aha? Kii dembaabay oo waxa aad u xun sameeyey waa aniga,

laakiinse idahanu maxay sameeyeen? Haddaba Rabbiyow Ilaahayow, waan ku baryayaaye, gacantaadu ha ka gees noqoto aniga iyo reerka aabbahay, laakiinse dadkaaga yaanay ka gees noqon oo aanay belaayo ku dhicin. 18 Markaasaa malaggii Rabbigu Gaad ku amray inuu Daa'uud ku yidhaahdo, Tag oo Rabbiga meel allabari ugu dhis meeshii wax lagu tumi jiray ee Aarnaankii reer Yebuus leeyahay. 19 Oo Daa'uud baa ku tegey wixii uu Gaad yidhi, oo uu ku hadlay magicii Rabbiga. 20 Markaasaa Aarnaan soo jeestay oo arkay malaggii, oo afartiisii wiil oo isaga la joogayna way dhuunteen. Haddaba Aarnaan wuxuu tumayay sarreen. 21 Oo markii Daa'uud u yimid Aarnaan ayaa Aarnaan arkay Daa'uud, oo intuu meeshii ka baxay ayuu u sujuuday Daa'uud, wejigana dhulkuu saaray. 22 Markaasaa Daa'uud wuxuu Aarnaan ku yidhi, Meeshan wax lagu tumo i sii, aan meel allabari Rabbiga uga dhisee. Waxaad igu siinaysaa qiima buuxa in belaayadu ay dadka ka joogsato. 23 Markaasaa Aarnaan wuxuu Daa'uud ku yidhi, Boqorow sayidkaygiiyow, qaado oo samee wixii kula wanaagsan, bal eeg, dibida waxaan kuu siinayaa qurbaanno la gubo aawadiis, oo alaabta wax lagu tumona qoryo aawadood, sarreenkana qurbaan aawadiis, anigu kulli waan ku wada siinayaa. 24 Markaasaa Boqor Daa'uud wuxuu Aarnaan ku yidhi, Maya, laakiinse sida runta ah qiima buuxa ayaan kaaga iibsanayaa, waayo, Rabbiga u qaadi maayo wax aad adigu leedahay, oo qurbaan la gubo oo aanan waxba ka bixin anigu Ilaah ugu bixin maayo. 25 Haddaba Daa'uud wuxuu Aarnaan meeshii ka siiyey dahab miisaankiisu yahay lix boqol oo sheqel. 26 Markaasaa Daa'uud halkaas Rabbiga uga dhisay meel allabari, oo wuxuu u bixiyey qurbaanno la gubo iyo qurbaanno nabaadiino, oo Rabbiguu baryay, oo isna wuxuu isagii samada ugaga jawaabay dab ku soo kor dhacay meeshii qurbaanka la gubo. 27 Markaasaa Rabbigu amray malaggii, isna seeftiisuu ku celiyey galkeedii.

28 Oo isla markaasba Daa'uud markuu arkay in Rabbigu isaga uga jawaabay meeshii wax lagu tumi jiray oo uu lahaa Aarnaan oo ahaa reer Yebuus ayuu halkaas ku allabaryay. 29 Waayo, taambuuggii Rabbiga ee Muuse cidlada ku dhex sameeyey iyo meeshii qurbaanka la guboba markaas waxay dhex yiilleen meesha sare ee Gibecoon ku taal. 30 Laakiinse Daa'uud meeshaas ma uu hor tegi karin inuu Ilaah wax soo weyddiisto, maxaa yeelay, wuxuu ka baqayay seeftii malagga Rabbiga.

22

1 Markaasaa Daa'uud yidhi, Kanu waa gurigii Rabbiga Ilaaha ah, oo tanuna waa meeshii qurbaanka la gubo oo reer binu Israa'iil.

Diyaarintii Macbudka

2 Markaasaa Daa'uud amray in la soo wada ururiyo shisheeyayaashii dalka reer binu Israa'iil degganaa oo dhan, oo wuxuu kaloo amray in wastaadyo dhagxan soo qoraan in la dhiso gurigii Ilaah aawadeed. 3 Oo Daa'uud wuxuu diyaariyey bir faro badan in musmaarro looga dhigo al-baabbada irdaha iyo qabsatooyinka, oo wuxuu kaloo diyaariyey naxaas tiro badan oo aan miisaan lahayn, 4 iyo geedo kedar ah oo aan tiro lahayn, waayo, reer Siidoon iyo reer Turos waxay Daa'uud u keeneen geedo kedar ah oo tiro badan. 5 Markaasaa Daa'uud yidhi, Wiilkayga Sulaymaan waa yar yahay, waana tabar daranyahay, oo guriga Rabbiga loo dhisayaana waa inuu ahaado mid aad iyo aad u weyn, oo magac iyo ammaan ku leh kulli waddammada oo dhan, haddaba wax baan u sii diyaarin doonaa.

Sidaas daraaddeed Daa'uud waxyaalo faro badan ayuu diyaariyey intuusan dhiman ka hor.
6 Markaasuu wiilkiisii Sulaymaan u yeedhay oo wuxuu ku amray inuu
guri u dhiso Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil. 7 Oo haddana Daa'uud
wuxuu wiilkiisii Sulaymaan ku yidhi, Waxaa qalbigayga ku jiray inaan
guri u dhiso magaca Rabbiga Ilaahayga ah. 8 Laakiinse waxaa ii yimid
Eraygii Rabbiga oo leh, Adigu waxaad daadisay dhiig badan, oo aad baad u
dagaallantay. Waa inaadan guri u dhisin magacayga, maxaa yeelay, dhiig
badan ayaad dhulka ku daadisay anigoo u jeeda. 9 Oo bal eeg, waxaa
kuu dhalan doona wiil, kaasoo ahaan doona nin nasasho, oo waxaan ka
nasin doonaa cadaawayaashiisa ku wareegsan oo dhan, oo isaga magiciisu
wuxuu ahaan doonaa Sulaymaan, oo wakhtigiisa waxaan reer binu Israa'iil
siin doonaa nabad iyo xasilloonaan. 10 Oo guri buu magacayga u dhisi
doonaa, oo wuxuu ahaan doonaa wiilkaygii, oo anna waxaan u ahaan
doonaa aabbihiis, oo waxaan carshiga boqortooyadiisa u xoogayn doonaa
inuu weligiis u taliyo reer binu Israa'iil. 11 Haddaba wiilkaygiiyow, Rabbigu
ha kula jiro, oo u barwaaqow, oo gurigii Rabbiga Ilaahaaga ah u dhis siduu
kaaga hadlay. 12 Oo Rabbigu ha ku siiyo xigmad iyo waxgarasho, oo amarka
reer binu Israa'iilna ha kuu dhiibo si aad u dhawrtid sharciga Rabbiga
Ilaahaaga ah. 13 Markaas waad barwaaqoobi doontaa haddaad dhawrto
oo yeesho qaynuunnadii iyo xukummadii Rabbigu Muuse ku amray oo uu
reer binu Israa'iil ugu soo dhiibay; xoog yeelo, oo aad u dhiirranow, ha
cabsan, hana qalbi jabin. 14 Haddaba bal eeg, anoo dhibaataysan waxaan
guriga Rabbiga u diyaarshay boqol kun oo talanti oo dahab ah, iyo kun
kun oo talanti oo lacag ah, iyo naxaas iyo bir aan miisaan lahayn, waayo,
aad bay u badan yihiin, oo weliba waxaan kaloo diyaariyey alwaax iyo
dhagxan, oo adiguna intaas wax baad ku sii dari karaysaa. 15 Oo weliba
waxaa kula jira rag shaqaale ah oo faro badan, kuwaasoo ah kuwa qora
oo ka shaqeeya dhagxanta iyo alwaaxdaba, iyo rag kasta oo yaqaan sanco
kasta, 16 oo ah tan dahabka, iyo tan lacagta, iyo tan naxaasta, iyo tan birta,
iyagu tiro ma leh, haddaba kac oo shaqee, oo Rabbiguna ha kula jiro. 17 Oo
haddana Daa'uud wuxuu amiirradii reer binu Israa'iil oo dhan ku amray
inay caawiyaan wiilkiisa Sulaymaan. 18 Oo wuxuu iyagii ku yidhi, War
sow Rabbiga Ilaahiinna ahu idinlama jiro? Oo sow dhan kastaba nasasho
idinkama siin? Waayo, dadyowgii dalka degganaa oo dhan ayuu soo geliyey
gacantayda, oo dalkiina waxaa lagu jebshay Rabbiga iyo dadkiisa hortooda.
19 Haddaba qalbigiinna iyo naftiinna u jeediya inaad Rabbiga Ilaahiinna ah
doondoontaan, oo sidaas daraaddeed kaca oo dhisa meesha quduuska ah
oo Rabbiga Ilaahiinna ah, in sanduuqii axdiga Rabbiga iyo weelashii Ilaah
oo quduuska ahaa la soo geliyo guriga loo dhisayo magaca Rabbiga.

23

Reer Laawi

1 Haddaba Daa'uud wuu gaboobay, wuuna da' weynaa, markaasuu reer
binu Israa'iil boqor uga dhigay wiilkiisii Sulaymaan. 2 Oo wuxuu soo wada
ururiyey amiirradii reer binu Israa'iil oo dhan, iyo wadaaddadii iyo kuwii
reer Laawiba. 3 Markaasaa la tiriyey reer Laawi intoodii soddon sannadood
jirtay ama ka sii weynayd, oo markii nin nin loo tiriyey, dhammaantood
tiradoodii waxay noqotay siddeed iyo soddon kun oo nin. 4 Oo kuwaas afar
iyo labaatan kun oo ka mid ahu waxay ahaayeen kuwo ilaaliya hawsha
guriga Rabbiga, oo lix kunna waxay ahaayeen saraakiil iyo xaakinno, 5 oo

afar kunna waxay ahaayeen iridjoogayaal, oo afar kunna waxay Rabbiga
ku ammaani jireen alaabtii aan u sameeyey in isaga lagu ammaano ayuu
Daa'uud yidhi. 6 Oo Daa'uud wuxuu iyagii u kala qaybiyey koox koox sidii
ay ahaayeen wiilashii Laawi, kuwaas oo ahaa: Gershoon, iyo Qohaad, iyo
Meraarii.

Reer Gershoon

7 Reer Gershoon waxaa ahaa Lacdaan iyo Shimcii. 8 Wiilashii Lacdaan
waxay ahaayeen saddex, waana Yexii'eel oo madax ahaa, iyo Seetaam, iyo
Yoo'eel. 9 Wiilashii Shimciina waxay ahaayeen saddex, waana Shelomood,
iyo Xasii'eel, iyo Xaaraan, kuwaasu waxay ahaayeen madaxdii qolooyinkii
reer Lacdaan. 10 Oo waxaa wiilashii Shimcii ahaa Yaaxad, iyo Siinaa, iyo
Yecuush, iyo Beriicaah. Afartaasuba waxay ahaayeen wiilashii Shimcii.
11 Oo waxaa madax ahaa Yaaxad, Siisaahna wuxuu ahaa kii labaad, laakiinse Yecuush iyo Beriicaah wiilal badan ma ay lahayn, oo sidaas daraaddeed
iyaga waxaa loo tiriyey isku reer.

Reer Qohaad

12 Wiilashii Qohaadna waxay ahaayeen afar, waana Camraam, iyo Isehaar, iyo Xebroon iyo Cusii'eel. 13 Wiilashii Camraamna waxay ahaayeen
Haaruun iyo Muuse, oo Haaruun waxaa gooni looga dhigay inay isagii iyo
wiilashiisuba weligood quduus ka dhigaan waxyaalaha ugu wada qudusan iyo inay Rabbiga hortiisa foox ku shidaan, oo ay u adeegaan oo ay
weligoodba magiciisa ku duceeyaan. 14 Laakiinse Muuse oo ahaa nin Ilaah
wiilashiisii waxaa lagu tiriyey qabiilka reer Laawi. 15 Wiilashii Muusena
waxay ahaayeen Gershoom iyo Eliiceser. 16 Ina Gershoomna wuxuu ahaa
Shebuu'eel oo madax ahaa. 17 Ina Eliiceserna wuxuu ahaa Rexabyaah
oo madax ahaa. Oo Eliiceser innaba wiilal kale ma lahayn, laakiinse
Rexabyaah wiilashiisu aad bay u badnaayeen. 18 Ina Isehaarna wuxuu
ahaa Shelomiid oo madax ahaa. 19 Wiilashii Xebroonna waxay ahaayeen
Yeriyaah oo madax ahaa, iyo Amaryaah oo ahaa kii labaad, iyo Yaxasii'eel
oo ahaa kii saddexaad, iyo Yeqamcaam oo ahaa kii afraad. 20 Wiilashii
Cusii'eelna waxay ahaayeen Miikaah oo madax ahaa, iyo Yishiyaah oo ahaa
kii labaad.

Reer Meraarii

21 Wiilashii Meraariina waxay ahaayeen Maxlii iyo Mushii. Wiilashii
Maxliina waxay ahaayeen Elecaasaar iyo Qiish. 22 Oo Elecaasaarna wuxuu
dhintay isagoo gabdho keliya mooyaane aan wiilal lahayn, oo waxaa gabdhihiisii guursaday reer Qiish oo ahaa ilma-adeerradood. 23 Wiilashii
Mushiina waxay ahaayeen saddex, waana Maxlii iyo Ceeder iyo Yereemood.
24 Kuwaasu waxay ahaayeen reer Laawi sidii qolooyinkoodu kala ahaayeen,
waana kuwii ahaa madaxdii reeraha kuwii la tiriyey, oo magacyadooda nin
nin loo tiriyey, kuwaasoo samayn jiray shuqulkii hawsha guriga Rabbiga,
waana intii labaatan sannadood jirtay ama ka sii weynayd. 25 Waayo,
Daa'uud wuxuu yidhi, Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil dadkiisuu
nasiyey, oo weligiis wuxuu deggan yahay Yeruusaalem. 26 Weliba reer
Laawina mar dambe uma baahan doonaan inay qaadaan taambuugga iyo
weelashiisa lagaga adeego oo dhan. 27 Oo Daa'uud dardaarankiisii ayaa reer
Laawi lagu tiriyey, intoodii labaatan sannadood jirtay ama ka sii weynayd.
28 Waayo, shuqulkoodu wuxuu ahaa inay reer Haaruun amarkooda ku
adeegaan oo ay qabtaan hawshii guriga Rabbiga, iyo inay ka adeegaan
barxadaha iyo qowladaha, iyo inay daahiriyaan waxyaalaha quduuska

ah oo dhan, kaasu wuxuu ahaa shuqulka hawsha guriga Rabbiga. 29 Oo
weliba waxay kala hagaajin jireen kibistii tusniinta iyo burkii laga dhigi
jiray qurbaan jidhiidh ah, hadduu ahaa kibis aan khamiir lahayn ama
tii digsiga lagu dubi jiray, amase tii la qoyn jiray, iyo cayn kasta oo ah
qiyaas iyo miisaan, 30 iyo inay subax kasta u istaagaan inay Rabbiga ku
mahadnaqaan oo ammaanaan, oo haddana habeenkiina saasoo kalay yeeli
jireen. 31 Oo haddana waxay had iyo goor Rabbiga hortiisa ku bixin jireen
qurbaanno la gubo oo dhan, waxayna bixin jireen sabtiyada, iyo markay
bilaha cusubu dhashaan, iyo iidaha, waxayna u bixin jireen si waafaqsan
tiradoodii qaynuunka ku qornayd, 32 wayna ilaalin jireen teendhada shirka,
iyo meesha quduuska ah, iyo reer Haaruun oo iyaga walaalahood ah, oo
saasay uga adeegi jireen guriga Rabbiga.

24

Qaybihii Wadaaddada

1 Oo kooxihii reer Haaruunna waa kuwan. Wiilashii Haaruun waxay
ahaayeen Naadaab, iyo Abiihuu, iyo Elecaasaar, iyo Iitaamaar. 2 Laakiinse
Naadaab iyo Abiihuuba aabbahood way ka hor dhinteen, oo carruurna
ma ay lahayn, haddaba sidaas daraaddeed hawshii wadaadnimada waxaa
samayn jiray Elecaasaar iyo Iitaamaar. 3 Oo Daa'uud oo ay la jiraan Saadooq
oo ahaa reer Elecaasaar iyo Axiimeleg oo ahaa reer Iitaamaar ayaa iyagii
u kala qaybiyey sidii hawshoodu kala ahayd. 4 Oo reer Elecaasaar waxaa
laga dhex helay niman madax ah oo ka badan intii reer Iitaamaar laga
helay, oo iyagii sidanaa loo kala qaybiyey, reer Elecaasaar waxaa ku jiray
lix iyo toban nin, oo qolooyin madax u ah, oo reer Iitaamaarna waxaa
ku jiray siddeed, sidii qolooyinkoodu kala ahaayeen. 5 Oo sidanaa iyagii
saami loogu kala qaybiyey, oo caynba caynkii kale waa lagu daray, waayo,
waxaa jiray amiirro meesha quduuska ah, iyo amiirro Ilaah oo ahaa reer
Elecaasaar iyo reer Iitaamaar labadaba. 6 Oo Shemacyaah ina Netaneel oo
karraanigii ahaa, oo ahaa reer Laawi ayaa iyagii ku hor qoray boqorkii,
iyo amiirradii, iyo wadaadkii Saadooq, iyo Axiimeleg ina Aabyaataar, iyo
madaxdii qolooyinkii wadaaddada iyo reer Laawi ahaa, in reer loo qaado
reer Elecaasaar, reerna loo qaado reer Iitaamaar. 7 Haddaba saamigii
kowaad wuxuu u soo baxay Yehooyaariib, kii labaadna Yedacyaah, 8 kii
saddexaadna Haarim, kii afraadna Secoriim, 9 kii shanaadna Malkiiyaah, kii
lixaadna Miyaamin, 10 kii toddobaadna Haqoos, kii siddeedaadna Abiiyaah,
11 kii sagaalaadna Yeeshuuca, kii tobnaadna Shekaanyaah, 12 kii kow iyo
tobnaadna Eliyaashiib, kii laba iyo tobnaadna Yaaqiim, 13 kii saddex iyo
tobnaadna Xufaah, kii afar iyo tobnaadna Yeshebe'aab, 14 kii shan iyo tob-
naadna Bilgaah, kii lix iyo tobnaadna Immeer, 15 kii toddoba iyo tobnaadna
Xeesiir, kii siddeed iyo tobnaadna Hafisees, 16 kii sagaal iyo tobnaadna Fe-
taxyaah, kii labaatanaadna Yexesqeel, 17 kii kow iyo labaatanaadna Yaakiin,
kii laba iyo labaatanaadna Gaamuul, 18 kii saddex iyo labaatanaadna
Dalaayaah, kii afar iyo labaatanaadna Macasyaah. 19 Kaasu wuxuu ahaa
qaynuunkii ay u kala qaybsanaayeen oo ay hawshooda ku qaban jireen, inay
gurigii Rabbiga ku soo galaan qaynuunkii iyaga lagu soo dhiibay awowgood
Haaruun, sidii Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil uu isaga ku amray.

Intii Ka Hadhay Reer Laawi

20 Oo reer Laawi intii hadhayna waxaa ka mid ahaa kuwan, wiilashii
Camraam waxaa ka joogay Shuubaa'eel, wiilashii Shuubaa'eelna waxaa

ka joogay Yexdeyaah. 21 Reer Rexabyaahna waxaa wiilashii Rexabyaah
ka joogay Yishyaah oo madax ahaa. 22 Reer Isehaarna waxaa ka joogay
Shelomoo, wiilashii Shelomoodna waxaa ka joogay Yaaxad. 23 Wiilashii Xe-
broonna waxaa ka joogay Yeriyaah oo madax ahaa, iyo Amaryaah oo ahaa
kii labaad, iyo Yaxasii'eel oo ahaa kii saddexaad, iyo Yeqamcaam oo ahaa
kii afraad. 24 Wiilashii Cusii'eelna waxaa ka joogay Miikaah, wiilashii Mi-
ikaahna waxaa ka joogay Shaamiir. 25 Oo Miikaah walaalkiisna wuxuu ahaa
Yishyaah, wiilashii Yishyaahna waxaa ka joogay Sekaryaah. 26 Wiilashii
Meraariina waxaa ka joogay Maxlii iyo Mushii, wiilashii Yacasiyaahna
waxaa ka joogay Benoo. 27 Wiilashii Meraariina, waxaa reer Yacasiyaah ka
joogay Benoo, iyo Shoham, iyo Sakuur, iyo Cibrii. 28 Reer Maxliina waxaa
ka joogay Elecaasaar, oo aan waxba wiilal lahayn. 29 Reer Qiishna waxaa
ka joogay ina Qiish, oo ahaa Yeraxme'eel. 30 Reer Mushii waxaa ka joogay
Maxlii, iyo Ceeder, iyo Yeriimood. Kuwaasu waxay ahaayeen reer Laawi
siday qolooyinkoodu kala ahaayeen. 31 Oo kuwanu iyana waxay riteen
saami sidii walaalahood reer Haaruun ay yeeleen oo kale, oo waxay ku hor
riteen Boqor Daa'uud, iyo Saadooq, iyo Axiimeleg, iyo kuwii madaxda u
ahaa qolooyinkii wadaaddada iyo reer Laawi. Kan qolooyinkii madaxda u
ahaa waxaa lagala mid dhigay sida kuwa walaalkiisa yar.

25

Fannaaniintii

1 Oo weliba Daa'uud iyo saraakiishii ciidanku waxay adeegiddii u sooceen
kuwa ah reer Aasaaf, iyo reer Heemaan, iyo reer Yeduutuun, kuwaasoo
wax ku sii sheega kataarado iyo shareerado iyo suxuun laysku garaaco,
oo kuwa shuqulka qabta sidii adeegiddoodu kala ahayd tiradoodii waxay
ahayd: 2 reer Aasaaf oo ahaa Sakuur, iyo Yuusuf, iyo Netanyaah, iyo
Asareelaah, intaasu waxay ahaayeen reer Aasaaf oo ka hooseeya Aasaaf
kaasoo markii boqorku amro wax sii sheegi jiray, 3 iyo reer Yeduutuun, oo
wiilashii Yeduutuunna waxay ahaayeen lix, oo ahaa Gedalyaah, iyo Serii, iyo
Yeshacyaah, iyo Xashabyaah, iyo Matityaah, oo waxay ka wada hooseeyeen
aabbahood Yeduutuun oo kataaradda lahaa oo wax sii sheegi jiray markuu
Rabbiga u mahadnaqayo oo ammaanayo, 4 iyo reer Heemaan: oo wiilashii
Heemaanna waxay ahaayeen Buqiyaah, iyo Matanyaah, iyo Cusii'eel, iyo
Shebuu'eel, iyo Yeriimood, iyo Xananyaah, iyo Xanaanii, iyo Elii'aataah,
iyo Giddaltii, iyo Romamtii Ceser, iyo Yaashbeqaashaah, iyo Mallootii, iyo
Hootiir, iyo Maxasii'ood. 5 Oo kuwaas oo dhammuna waxay ahaayeen
wiilashii Heemaan kaasoo ahaa waxarkihii boqorka u sheegi jiray erayadii
Ilaah, oo geeska kor u qaadi jiray. Oo Ilaahna wuxuu Heemaan siiyey afar
iyo toban wiil iyo saddex gabdhood. 6 Oo intaas oo dhammu waxay ka
hooseeyeen aabbahood inay gurigii Rabbiga ku dhex gabyaan iyagoo haysta
suxuun laysku garaaco, iyo shareerado, iyo kataarado, inay ka adeegaan
guriga Ilaah, oo boqorku wuxuu saas ku amray Aasaaf iyo Yeduutuun iyo
Heemaan. 7 Oo iyagii iyo walaalahood la jiray ee la baray inay Rabbiga u
gabyaan kuwaasoo dhammaan farsamada yiqiin tiradoodu waxay ahayd
laba boqol iyo siddeed iyo siddeetan nin. 8 Oo iyana hawshoodii waxay u
riteen saami iswada le'eg, oo way isle'ekaysteen, kan ugu yar iyo kan ugu
weyn, iyo xataa macallin iyo ardayba, waxba isma dheeraysan. 9 Haddaba
saamigii kowaad wuxuu u soo baxay reer Aasaaf oo waxaa helay Yuusuf.
Kii labaadna wuxuu u soo baxay Gedalyaah, oo isaga iyo walaalihiis iyo
wiilashiisiiba waxay isku ahaayeen laba iyo toban. 10 Kii saddexaadna

wuxuu u soo baxay Sakuur, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban nin. 11 Kii afraadna wuxuu u soo baxay Yisrii, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban. 12 Kii shanaadna wuxuu u soo baxay Netanyaah, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban. 13 Kii lixaadna wuxuu u soo baxay Buqiyaah, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban. 14 Kii toddobaadna wuxuu u soo baxay Yeshareelaah, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban. 15 Kii siddeedaadna wuxuu u soo baxay Yeshacyaah, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban. 16 Kii sagaalaadna wuxuu u soo baxay Matanyaah, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban. 17 Kii tobnaadna wuxuu u soo baxay Shimcii, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban. 18 Kii kow iyo tobnaadna wuxuu u soo baxay Casareel, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban. 19 Kii laba iyo tobnaadna wuxuu u soo baxay Xashabyaah, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban. 20 Kii saddex iyo tobnaadna wuxuu u soo baxay Shuubaa'eel, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban. 21 Kii afar iyo tobnaadna wuxuu u soo baxay Matityaah, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban. 22 Kii shan iyo tobnaadna wuxuu u soo baxay Yereemood, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban. 23 Kii lix iyo tobnaadna wuxuu u soo baxay Xananyaah, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban. 24 Kii toddoba iyo tobnaadna wuxuu u soo baxay Yaashbeqaashaah, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban. 25 Kii siddeed iyo tobnaadna wuxuu u soo baxay Xanaanii, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban. 26 Kii sagaal iyo tobnaadna wuxuu u soo baxay Mallootii, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban. 27 Kii labaatanaadna wuxuu u soo baxay Elii'aataah, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban. 28 Kii kow iyo labaatanaadna wuxuu u soo baxay Hootiir, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban. 29 Kii laba iyo labaatanaadna wuxuu u soo baxay Giddaltii, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban. 30 Kii saddex iyo labaatanaadna wuxuu u soo baxay Maxasii'ood, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban. 31 Kii afar iyo labaatanaadna wuxuu u soo baxay Romamtii Ceser, iyo wiilashiisii iyo walaalihiisba oo ahaa laba iyo toban.

26

Iridjoogayaashii

1 Oo kooxihii iridjoogayaashiina waa kuwan: reer Qorax waxaa laga doortay Meshelemyaah ina Qore oo ahaa reer Aasaaf. 2 Oo Meshelemyaahna wuxuu lahaa wiilal, oo curadkiisii wuxuu ahaa Sekaryaah, kii labaadna Yediica'eel, kii saddexaadna Sebadyaah, kii afraadna Yatnii'eel, 3 kii shanaadna Ceelaam, kii lixaadna Yehooxaanaan, kii toddobaadna Eliihooceenay. 4 Oo Cobeed Edoomna wuxuu lahaa wiilal, oo curadkiisii wuxuu ahaa Shemacyaah, kii labaadna Yehoosaabaad, kii saddexaadna Yoo'aax, kii afraadna Saakaar, kii shanaadna Netaneel, 5 kii lixaadna Ammii'eel, kii toddobaadna Isaakaar, kii siddeedaadna Fecultay, waayo, Ilaah baa isaga barakeeyey. 6 Oo weliba wiilkiisii Shemacyaahna wiilal baa u dhashay, oo iyagaa u talin jiray reerkii aabbahood, waayo, waxay ahaayeen rag xoog badan. 7 Wiilashii Shemacyaahna waxay ahaayeen Cotnii, iyo Refa'eel, iyo Coobeed, iyo Elsaabaad, walaalahoodna oo ah Eliihuu iyo Semakiyaah waxay ahaayeen rag xoog badan. 8 Oo kulli intaasoo

dhammu waxay ahaayeen reer Cobeed Edoom, oo iyaga iyo wiilashoodii
iyo walaalahoodba waxay ahaayeen rag xoog iyo karti adeegidda u leh,
waxayna ahaayeen laba iyo lixdan nin oo reer Cobeed Edoom wada ah.
9 Oo Meshelemyaahna wuxuu lahaa siddeed iyo toban nin oo ahaa rag xoog
badan, waxayna wada ahaayeen wiilashiisii iyo walaalihiis. 10 Oo weliba
Xosaah oo ahaa reer Meraariina wuxuu lahaa wiilal, waxaana ugu weynaa
Shimrii (waayo, in kastoo uusan curadkii ahayn haddana aabbihiis ayaa
madax ka dhigay), 11 kii labaadna wuxuu ahaa Xilqiyaah, kii saddexaadna
Tebalyaah, kii afraadna Sekaryaah. Oo Xosaah wiilashiisii iyo walaalihiis
oo dhammu waxay ahaayeen saddex iyo toban. 12 Oo iridjoogayaasha koox-
ahooduna intaasay ka koobnaayeen, waxayna ahaayeen rag madax ah, oo
sida walaalahood hawl madax ka ah inay guriga Rabbiga ka dhex adeegaan.
13 Oo iyana midkooda ugu yar iyo midka ugu weynba, sidii ay qolooyinkoodu
kala ahaayeen ayay irid kasta saami ugu riteen. 14 Oo saamigii dhanka
bari wuxuu u soo baxay Shelemyaah. Oo haddana waxay saami u rideen
wiilkiisii Sekaryaah, oo ahaa lataliye xigmad badan, oo saamigiisiina wuxuu
ku helay dhankii woqooyi. 15 Cobeed Edoomna waxaa u soo baxay dhankii
koonfureed, oo wiilashiisiina waxaa u soo baxay guryihii wax lagu kaydin
jiray. 16 Shufiim iyo Xosaahna waxaa u soo baxay dhankii galbeed oo u
dhowaa iriddii Shalleked la odhan jiray, oo ku ag tiil jidka kor u baxa, oo
waardiyeba waardiyaha kaluu ka soo hor jeeday. 17 Dhanka bari waxaa
joogi jiray lix reer Laawi ah, dhanka woqooyina maalintiiba waxaa dhawri
jiray afar nin, dhanka koonfureedna maalintiiba waxaa dhawri jiray afar
nin, oo guryaha wax lagu kaydiyana waxaa dhawri jiray laba laba nin. 18 Oo
Farbaar dhankeedii galbeed, oo u dhow jidkiina waxaa dhawri jiray afar,
oo Farbaarna waxaa dhawri jiray laba. 19 Intaasu waxay ahaayeen kooxihii
iridjoogayaasha, oo waxayna ahaayeen reer Qorax iyo reer Meraarii.

Khasnajiyada Iyo Madax Kale

20 Oo mid ka mid ahaa reer Laawi oo Axiiyaah ahaana wuxuu u talin
jiray khasnadihii guriga Ilaah, iyo khasnadihii ay alaabta quduuska ahu
tiil. 21 Kuwii reer Lacdaan ee reer Gershoon oo uu lahaa Lacdaan, oo ahaa
madaxdii reerahooda oo uu lahaa Lacdaan oo ahaa reer Gershoon, waxay
ahaayeen Yexii'eelii, 22 iyo wiilashii Yexii'eelii oo ahaa Seetaam, iyo Yoo'eel
oo walaalkiis ahaa, waxayna u talin jireen khasnadihii guriga Rabbiga. 23 Oo
waxaana jiray reer Camraam, iyo reer Isehaar, iyo reer Xebroon, iyo reer
Cusii'eel. 24 Oo Shebuu'eel oo ahaa ina Gershoom, oo ahaa reer Muusena
wuxuu ahaa taliye xukuma khasnadihii. 25 Waxaana la jiray walaalihiis
ahaa reer Eliiceser, kuwaasoo ahaa wiilkiisii Rexabyaah, iyo isagii wiilkiisii
Yeshacyaah, iyo isagii wiilkiisii Yooraam, iyo isagii wiilkiisii Sikrii, iyo isagii
wiilkiisii Shelomood. 26 Oo kuwan oo ah Shelomood iyo walaalihiis waxay
u talin jireen khasnadihii alaabta quduuska ah, kuwaasoo ay quduus ka
dhigeen Boqor Daa'uud, iyo madaxdii qolooyinka, iyo kuwii kun kun u
taliyey iyo kuwii boqol boqol u taliyey, iyo saraakiishii ciidanku. 27 Maalkii
boolida ahaa oo dagaalka lagu soo dhacay waxay quduus uga dhigeen si
loogu cusboonaysiiyo gurigii Rabbiga. 28 Oo kulli waxyaalihii ay quduus ka
dhigeen Samuu'eel oo wax arke ahaa, iyo Saa'uul ina Qiish, iyo Abneer ina
Neer, iyo Yoo'aab oo ay Seruuyaah dhashay, iyo wax alla wixii quduus laga
dhigay oo dhammu waxay ku jireen gacantii Shelomood iyo tii walaalihiis.
29 Oo Kenanyaah iyo wiilashiisii oo ahaa reer Isehaarna waxay saraakiil
iyo xaakinno u ahaayeen hawlaha dibadda oo reer binu Israa'iil. 30 Oo
Xashabyaah iyo walaalihiis oo ahaa reer Xebroon, oo weliba ahaa rag xoog

badan, oo tiradoodu ahayd kun iyo toddoba boqol oo nin, waxay u talin jireen reer binu Israa'iilkii dhanka galbeed oo Webi Urdun ka shisheeyey, iyo shuqulkii Rabbiga oo dhan, iyo adeegiddii boqorkaba. 31 Oo reer Xebroonna Yeriyaah madax buu ahaa, intaasu waa reer Xebroon sidii dadka reerahoodu u kala dhasheen. Oo waxaa iyaga la doondoonay sannaddii afartanaad oo boqortooyadii Daa'uud, oo waxaa iyaga dhexdoodii laga helay rag xoog badan oo jooga Yacser tii reer Gilecaad. 32 Oo walaalihiis oo ahaa rag xoog badanuna waxay ahaayeen laba kun iyo toddoba boqol oo nin, oo ah madaxdii qolooyinka kuwaasoo boqor Daa'uud uu ka dhigay inay taliyayaal ugu ahaadaan reer Ruubeen, iyo reer Gaad, iyo qabiilkii reer Manaseh badhkiis, xagga wax kasta oo xag Ilaah ku saabsan, iyo xagga danaha boqorkaba.

27

Qaybihii Ciidanka

1 Haddaba waa tan reer binu Israa'iil sidii tiradoodu ay ahayd, waxayna ahaayeen madaxdii qolooyinka, iyo kuwii kun kun u taliyey, iyo kuwii boqol boqol u taliyey, iyo saraakiishoodii boqorka uga adeegi jiray wax kasta oo ku saabsan kooxihii soo geli jiray oo bixi jiray bil kasta oo ah bilaha sannadda oo dhan; koox kasta tiradeedu waxay ahayd afar iyo labaatan kun oo nin. 2 Oo kooxdii kowaad ee bixi jirtay bishii kowaad waxaa madax u ahaa Yaashaabcaam ina Sabdii'eel, oo kooxdiisana waxaa ku jiray afar iyo labaatan kun oo nin. 3 Oo isagu wuxuu ahaa reer Feres, wuxuuna ugu wada sarreeyey saraakiishii ciidanka oo bishii kowaad bixi jiray oo dhan. 4 Oo kooxdii bishii labaadna waxaa madax u ahaa Doday oo ahaa reer Axoo'ax, oo kooxdiisa waxaa ku jiray Miqlood oo taliye ahaa, oo kooxdiisana waxaa ku jiray afar iyo labaatan kun oo nin. 5 Oo sirkaalkii saddexaad ee ciidanka oo bishii saddexaad bixi jirayna wuxuu ahaa Benaayaah oo madax ahaa oo ahaa ina wadaadkii ahaa Yehooyaadaac, oo isaga kooxdiisana waxaa ku jiray afar iyo labaatan kun oo nin. 6 Oo kaasu waa Benaayaah oo ahaa kii ugu xoog badnaa soddonkii, oo weliba soddonka madax u ahaa, oo kooxdiisana waxaa ku jiray wiilkiisii Cammiisaabaad. 7 Oo sirkaalkii afraad ee bishii afraad bixi jirayna wuxuu ahaa Casaaheel oo ahaa Yoo'aab walaalkiis, wiilkiisii Sebadyaahna wuu ku xigay, oo isaga kooxdiisana waxaa ku jiray afar iyo labaatan kun oo nin. 8 Oo sirkaalkii shanaad ee bishii shanaad bixi jirayna wuxuu ahaa Shamhuud oo ahaa reer Yisraax, oo kooxdiisana waxaa ku jiray afar iyo labaatan kun oo nin. 9 Oo sirkaalkii lixaad oo bishii lixaad bixi jirayna wuxuu ahaa Ciiraa ina Ciqeesh oo ahaa reer Teqooca, oo isaga kooxdiisana waxaa ku jiray afar iyo labaatan kun oo nin. 10 Oo sirkaalkii toddobaad ee bishii toddobaad bixi jirayna wuxuu ahaa Xeles oo ahaa reer Feloonii, oo ka ahaa reer Efrayim, oo isaga kooxdiisana waxaa ku jiray afar iyo labaatan kun oo nin. 11 Oo sirkaalkii siddeedaad oo bishii siddeedaad bixi jirayna wuxuu ahaa Sibbekay oo ahaa reer Xushaad, oo ka ahaa reer Serax, oo isaga kooxdiisana waxaa ku jiray afar iyo labaatan kun oo nin. 12 Oo sirkaalkii sagaalaad ee bishii sagaalaad bixi jirayna wuxuu ahaa Abiiceser oo ahaa reer Canaatood, oo ka ahaa reer Benyaamiin, oo isaga kooxdiisana waxaa ku jiray afar iyo labaatan kun oo nin. 13 Oo sirkaalkii tobnaad ee bishii tobnaad bixi jirayna wuxuu ahaa Maharay oo ahaa reer Netofaah oo ka ahaa reer Serax, oo isaga kooxdiisana waxaa ku jiray afar iyo labaatan kun oo nin. 14 Oo sirkaalkii kow iyo tobnaad ee bishii kow iyo tobnaad bixi jirayna wuxuu ahaa Benaayaah oo ahaa reer

Fircaatoon, oo ka ahaa reer Efrayim, oo isaga kooxdiisana waxaa ku jiray
afar iyo labaatan kun oo nin. 15 Oo sirkaalkii laba iyo tobnaad ee bishii laba
iyo tobnaad bixi jirayna wuxuu ahaa Xelday oo ahaa reer Netofaah, oo ka
ahaa reer Cotnii'eel, oo isaga kooxdiisana waxaa ku jiray afar iyo labaatan
kun oo nin.

Madaxdii Qolooyinka

16 Oo weliba waxaa qabiilooyinkii reer binu Israa'iil u talinayay kuwan:
reer Ruubeen waxaa u talinayay Eliiceser ina Sikrii oo taliye ahaa, reer Sime-
coonna waxaa u talinayay Shefatyaah ina Macakaah, 17 reer Laawina waxaa
u talinayay Hashabyaah ina Qemuu'eel, reer Haaruunna waxaa u talinayay
Saadooq, 18 reer Yahuudahna waxaa u talinayay Eliihuu, oo Daa'uud walaal-
ihiis ka mid ahaa, reer Isaakaarna waxaa u talinayay Coomrii ina Miikaa'eel,
19 reer Sebulunna waxaa u talinayay Yishmacyaah ina Cobadyaah, reer
Naftaalina waxaa u talinayay Yereemood ina Casrii'eel, 20 reer Efrayimna
waxaa u talinayay Hoosheeca ina Casasyaah, oo reer Manaseh badhkiisna
waxaa u talinayay Yoo'eel ina Fedaayaah, 21 reer Manaseh badhkiisii kale
oo joogay dalka Gilecaadna waxaa u talinayay Iddo ina Sekaryaah, reer
Benyaamiinna waxaa u talinayay Yacasii'eel ina Abneer, 22 reer Daanna
waxaa u talinayay Casareel ina Yeroxaam. Oo kuwaasu waxay ahaayeen
saraakiishii qabiilooyinka reer binu Israa'iil. 23 Laakiinse Daa'uud ma
uu tirinin intoodii labaatan sannadood ka yarayd, maxaa yeelay, Rabbigu
wuxuu yidhi inuu reer binu Israa'iil u badinayo sida xiddigaha samada
oo kale. 24 Yoo'aab oo ay Seruuyaah dhashay ayaa bilaabay inuu dadka
tirsho, laakiinse ma uusan dhammayn, oo tirintaas aawadeed ayaa reer
binu Israa'iil cadho ugu soo degtay, oo tiradiina laguma darin xisaabtii
kitaabkii taariikhda oo Boqor Daa'uud.

Mas'uuliyiintii Boqorka

25 Oo boqorka khasnadihiisana waxaa u talinayay Casmaawed ina
Cadii'eel, oo guryihii wax lagu kaydiyey ee beeraha ku yiil, iyo kuwii ku
yiil magaalooyinka, iyo tuulooyinka, iyo qalcadahaba waxaa u talinayay
Yoonaataan ina Cusiyaah. 26 Oo kuwii samayn jiray shuqulka beeraha
inay dhulka qodaanna waxaa u talinayay Cesrii ina Keluub. 27 Oo beeraha
canabka ahna waxaa u talinayay Shimcii oo ahaa reer Raamad, oo guryihii
lagu kaydiyey khamrigii laga helay beeraha canabka ahna waxaa u tali-
nayay Sabdii oo ahaa reer Shifmii. 28 Oo dhirtii saytuunka ahayd iyo dhirtii
darayga ahayd oo dalkii dooxada ahaa ku yiilna waxaa u talinayay Bacal
Xaanaan oo ahaa reer Geder, guryihii saliidda lagu kaydiyeyna waxaa u
talinayay Yoo'aash. 29 Oo lo'dii Shaaroon daaqi jirtayna waxaa u talinayay
Shitray oo ahaa reer Shaaroon, oo lo'dii dooxooyinka joogtayna waxaa u
talinayay Shaafaad ina Adlay. 30 Oo geelashana waxaa u talinayay Oobiil oo
ahaa reer Ismaaciil, oo dameerahana waxaa u talinayay Yexdeyaah oo ahaa
reer Meeronotii, 31 oo adhyahana waxaa u talinayay Yaasiis oo ahaa reer
Hagrii. Oo kulli intaas oo dhammu waxay ahaayeen taliyayaashii maalkii
Boqor Daa'uud.

32 Oo weliba Yoonaataan oo ahaa Daa'uud adeerkiis wuxuu ahaa lataliye
waxgarasho weyn leh, iyo karraaniba, oo Yexii'eel ina Xakmooniina wuxuu
la jiray boqorka wiilashiisa. 33 Oo Axiitofelna wuxuu ahaa boqorka
lataliyihiisa, oo Xuushay oo ahaa reer Arkiina wuxuu ahaa boqorka saaxi-
ibkiis. 34 Oo Axiitofelna waxaa ku xigay Yehooyaadaac ina Benaayaah, iyo
Aabyaataar, oo boqorka ciidankiisana waxaa sirkaal u ahaa Yoo'aab.

28

Qorshihii Daa'uud Ee Macbudka

1 Markaasaa Daa'uud wuxuu Yeruusaalem ku soo wada shiriyey amiirradii reer binu Israa'iil oo dhan, iyo amiirradii qabiilooyinka, iyo saraakiishii kooxihii boqorka mile milaha ugu adeegi jiray, iyo kuwii kun kun u talin jiray iyo kuwii boqol boqol u talin jiray, iyo taliyayaashii xukumi jiray maalka iyo hantidii boqorka iyo tii wiilashiisaba, iyo saraakiishii iyo raggii xoogga badnaa, xataa kulli raggii xoogga badnaa oo dhanba. 2 Markaasaa Boqor Daa'uud cagaha isku taagay, oo wuxuu yidhi, Walaalahay iyo dadkaygiiyow, i maqla. Aniga waxaa qalbigayga ku jirtay inaan guri nasasho u dhiso sanduuqa axdiga Rabbiga iyo meel uu Ilaaheennu cago saaro, oo dhismihiina alaab baan u diyaariyey. 3 Laakiinse Ilaah baa igu yidhi, Waa inaadan guri u dhisin magacayga aawadiis, maxaa yeelay, waxaad tahay nin dagaal, oo dhiig baad daadisay. 4 Habase yeeshee Rabbiga Ilaaha reer binu Israa'iil ahu wuxuu iga doortay reerkii aabbahay oo dhan inaan weligay ahaado boqor reer binu Israa'iil u taliya, waayo, isagu wuxuu Yahuudah u doortay inuu amiir ahaado, oo reer Yahuudahna wuxuu ka doortay reerkii aabbahay, oo wiilashii aabbahayna aniguu igala dhex baxay oo igu farxay inuu iga dhigo boqor u taliya reer binu Israa'iil oo dhan. 5 Rabbigu wiilal badan buu i siiyey oo wuxuu wiilashaydii oo dhan ka doortay wiilkayga Sulaymaan inuu carshiga boqortooyada Rabbiga ku fadhiisto oo uu reer binu Israa'iil u taliyo. 6 Oo wuxuu igu yidhi, Wiilkaaga Sulaymaan ayaa dhisi doona gurigayga iyo barxadahaygaba, waayo, waxaan isaga u doortay inuu ahaado wiilkaygii, oo anna waxaan isaga u ahaan doonaa aabbihiis. 7 Oo anigu boqortooyadiisaan xoogayn doonaa weligeed, hadduu ku sii adkaado inuu sameeyo amarradayda iyo xukummadayda, siday maantadan tahay. 8 Haddaba sidaas daraaddeed reer binu Israa'iil oo dhan oo ah shirkii Rabbiga hortooda, iyo iyadoo uu Ilaaheennu ina maqlayo, dhawra oo doondoona amarrada Rabbiga Ilaaheenna ah oo dhan inaad idinku hantidaan dalkan wanaagsan oo aad weliba carruurtiinna idinka dambaysana uga tagtaan dhaxal weligiis raagaya. 9 Haddaba Sulaymaanow, wiilkaygiiyow, Ilaahii aabbahaa garo, oo ugu adeeg qalbi qumman iyo maan raalli ah, waayo, Rabbigu wuxuu baadhaa qalbiyada oo dhan, wuuna wada gartaa malayaasha fikirrada oo dhan, oo haddaad isaga doondoontid waad heli doontaa, laakiinse haddaad isaga ka tagtid wuu ku xoori doonaa weligaaba. 10 Haddaba iska jir, waayo, Rabbigu wuxuu kuu doortay inaad meesha quduuska ah guri u dhistid. Xoog yeelo oo samee.

11 Markaasaa Daa'uud wiilkiisii Sulaymaan siiyey tilmaantii balbaladii macbudka, iyo tii guryihiisa, iyo tii khasnadihiisa, iyo tii qowladihiisa sare, iyo tii qolalkiisa hoose, iyo tii meeshii daboolka kafaaraggudka. 12 Oo wuxuu kaloo siiyey kulli wixii uu ruuxii ku hayay tilmaantoodii oo dhan, kuwaasoo ah barxadihii guriga Rabbiga, iyo qolalkii ku wareegsanaa oo dhan, iyo khasnadihii guriga Ilaah, iyo khasnadihii alaabta quduuska ah la dhigi lahaa, 13 iyo weliba tilmaantii kooxihii ahaa wadaaddada iyo reer Laawi, iyo shuqulkii laga qaban lahaa guriga Rabbiga oo dhan, iyo weelashii guriga lagaga adeegi lahaa oo dhan, 14 iyo tilmaantii dahabkii loo miisaami lahaa weelasha dahabka ah, oo ah kulli weelasha lagu adeegi lahaa cayn kasta oo adeegid ah, iyo tii lacagtii loo miisaami lahaa kulli weelasha lacagta ah oo ah kulli weelasha lagu adeegi lahaa cayn kasta oo adeegid ah, 15 iyo weliba tii dahabkii loo miisaami lahaa laambadaha dahabka ah, iyo laambadahooda yaryar ee dahabka ah oo dhan, laambad kasta iyo laambadaheeda yaryarba miisaankooda, iyo tii lacagtii loo miisaami lahaa laambadaha lacagta ah,

laambad kasta iyo laambadaheeda yaryarba miisaankooda, si waafaqsan wixii laambad kasta lagu qaban lahaa, 16 iyo tii dahabkii loo miisaami lahaa miisaska kibista tusniinta, miis kasta miisaankiisa, iyo tii lacagtii miisaska lacagta ah, 17 iyo tilmaantii mudacyada, iyo maddiibadaha, iyo koobabka laga samayn lahaa dahab saafi ah, oo baaquliyada dahabka ahna baaquli kasta dahabkiisii miisaankiisa, oo baquliyada lacagta ahna baquli kasta lacagtiisii miisaankeeda, 18 iyo tilmaantii girgiraha fooxa dahabkiisa la safeeyey miisaankiisa, iyo tilmaantii dahabka loo miisaami lahaa naqshadda gaadhifaraska, iyo keruubiimtii baalashooda kala bixisay oo ku qarisay sanduuqii axdiga Rabbiga. 19 Oo Daa'uud wuxuu yidhi, Waxan oo dhan waxaa laygu garansiiyey qorniin laga helay gacantii Rabbiga, si aan ku garto tilmaantan shuqulkeeda oo dhan. 20 Markaasaa Daa'uud wuxuu wiilkiisii Sulaymaan ku yidhi, Xoog yeelo oo aad u dhiirranow, oo hawshan samee, oo ha cabsan, hana qalbi jabin, waayo, Rabbiga Ilaaha ah oo ah Ilaahayga ayaa kula jira, oo isagu kuma gabi doono, kumana dayrin doono, jeer la wada dhammeeyo kulli shuqulka adeegidda guriga Rabbiga oo dhan. 21 Oo bal eeg, waxaa jooga kooxaha ah wadaaddada iyo reer Laawi, inay dhammaan qabtaan adeegidda guriga Ilaah, oo waxaa kula jiri doona oo hawl kasta qaban doona nin kasta oo adeegid kasta sanco u yaqaan oo raalli ah, oo weliba saraakiisha iyo dadka oo dhammuna amarkaaga way oggolaan doonaan.

29

Hadiyadihii Loo Bixiyay Dhisiddii Macbudka

1 Markaasaa Boqor Daa'uud shirkii oo dhan ku yidhi, Wiilkayga Sulaymaan oo Ilaahu keligiis doortay, weli wuu yar yahay, waana tabar daranyahay, oo shuqulkuna waa weyn yahay, waayo, guriga nin loo dhisi maayo, laakiinse waxaa loo dhisayaa Rabbiga Ilaaha ah. 2 Haddaba xooggaygii oo dhan ayaan gurigii Ilaahayga u diyaarshay dahabka laga sameeyo alaabta dahabka, iyo lacagta laga sameeyo alaabta lacagta ah, iyo naxaasta laga sameeyo alaabta naxaasta ah, iyo birta laga sameeyo alaabta birta ah, iyo qoriga laga sameeyo alaabta qoriga ah, iyo dhagaxyo onika la yidhaahdo, iyo dhagaxyada la dejiyo oo wax lagu qurxiyo oo midabyo kala cayncayn ah, iyo cayn kasta oo dhagaxyo qaaliya ah, iyo dhagaxyo badan oo marmar ah. 3 Oo weliba anigu aad baan u jeclahay guriga Ilaahayga, oo taas daraaddeed waxaan guriga Ilaahayga siinayaa khasnad mulkigayga ah oo dahab iyo lacag ah, taasoo aan ku jirin wixii aan u diyaariyey gurigii quduuska ah, 4 waxa weeye saddex kun oo talanti oo dahab ah oo weliba ah dahabkii Oofir, iyo toddoba kun oo talanti oo ah lacag la safeeyey, in lagu dahaadho guryaha derbiyadoodii oo dhan, 5 iyo in dahab laga sameeyo alaab dahab ah, iyo in lacag laga sameeyo alaab lacag ah, iyo shuqul kasta oo ay kuwa sancada yaqaan gacmahooda ku qabtaan. Haddaba yaa raalli ka ah oo maantadan nafsaddiisa Rabbiga u bixinaya? 6 Markaas amiirradii reeraha iyo amiirradii qabiilooyinka reer binu Israa'iil iyo kuwii kun kun u taliyey, iyo kuwii boqol boqol u taliyey, iyo taliyayaashii boqorka hawshiisa xukumi jirayba waxay bixiyeen wax ay raalli ka yihiin. 7 Oo adeegidda guriga Ilaah daraaddeed waxay u bixiyeen shan kun oo talanti iyo toban kun oo dirham oo dahab ah, iyo toban kun oo talanti oo lacag ah, iyo siddeed iyo toban kun oo talanti oo naxaas ah, iyo boqol kun oo talanti oo bir ah. 8 Oo kuwii dhagxanta qaaliga ah laga helayna waxay siiyeen khasnaddii guriga Rabbiga, waxaana loo dhiibay gacantii Yexii'eel oo ahaa reer Gershoon. 9 Markaasaa dadkii aad ugu farxay raallinimadii ay raalligooda wax ku

bixiyeen aawadeed, maxaa yeelay, iyagu qalbi qumman ayay Rabbiga wax ugu bixiyeen iyagoo raalli ka ah, oo Boqor Daa'uudna farxad weyn buu farxay.

Baryadii Daa'uud

10 Haddaba sidaas daraaddeed ayaa Daa'uud Rabbiga ku ammaanay
shirkii oo dhan hortiisa, oo yidhi, Rabbiyow, awowgayo Israa'iil Ilaahi-
isiiyow, weligaa iyo weligaaba ammaanu ha kuu ahaato. 11 Rabbiyow,
weynaanta, iyo xoogga, iyo ammaanta, iyo guusha, iyo haybaddaba adigaa
iska leh, waayo, waxa samada ku jira oo dhan iyo waxa dhulka saaranba
adigaa iska leh. Rabbiyow, boqortooyada adigaa iska leh, oo adiga waxaa
laguu sarraysiiyaa sidii madax wax kasta ka sarreeya. 12 Oo maal iyo
sharafuba xaggaagay ka yimaadaan, oo wax kasta adigaa u taliya, oo
gacantaadana waxaa ku jira xoog iyo itaal, oo gacantaada weeye midda wax
weynayn karta oo qof kastaba xoog siin karta. 13 Haddaba sidaas daraad-
deed, Ilaahayagiiyow, waannu kugu mahadnaqaynaa, oo magacaaga hay-
badda badanna waannu ammaanaynaa. 14 Laakiinse bal anigu yaan ahay,
dadkayguse waa ayo, inaan annagu awoodno inaan sidan wax u bixinno
annagoo raalli ka ah? Waayo, wax kastaaba xaggaagay ka yimaadeen,
oo annana waxaagii baan wax ka siinnay. 15 Waayo, annagu hortaada
waxaannu ku nahay shisheeyayaal sodcaal ah, sidii awowayaashayo oo
dhammu ay ahaan jireen, oo cimrigayaga aan dhulka joognaana waa sida
hoos oo kale, oo wax la filayaana ma jiro. 16 Rabbiyow Ilaahayagiiyow,
kaydkan aannu u diyaarinnay inaan guri ugu dhisno magacaaga quduuska
ah dhammaantiis wuxuu ka yimid gacantaada oo kulligiisna adigaa iska
leh. 17 Weliba waan ogahay, Ilaahayow, inaad qalbiga imtixaantid, oo aad
qummanaanta ku faraxdid. Oo aniguna iyadoo qalbigaygu qumman yahay
ayaan waxyaalahan oo dhan bixiyey anigoo raalli ah, oo haddana farxad
baan ku arkay dadkaaga halkan jooga oo wax bixinaya iyagoo raalli ah.
18 Rabbiyow, awowayaashayo Ibraahim iyo Isxaaq iyo Israa'iil Ilaahoodi-
iyow, weligaaba saas ka yeel malayaasha fikirrada qalbiga dadkaaga, oo
qalbigoodana xaggaaga u soo toosi. 19 Oo wiilkayga Sulaymaanna waxaad
siisaa qalbi qumman oo uu ku dhawro amarradaada iyo markhaatigaaga
iyo qaynuunnadaada, inuu waxyaalahan oo dhan sameeyo, iyo inuu dhiso
gurigii aan wax u sii diyaarshay.
20 Markaasaa Daa'uud wuxuu shirkii oo dhan ku yidhi, Haddaba Rab-
biga Ilaahiinna ah ammaana. Kolkaasay shirkii oo dhammu ammaaneen
Rabbiga ah Ilaaha awowayaashood, oo intay madaxa foororiyeen ayay u
sujuudeen Rabbiga iyo boqorkaba.

Boqornimadii Sulaymaan Oo La Aqoonsaday

21 Oo subaxdii maalintaas ka dambaysay ayay Rabbiga u bixiyeen al-
labaryo iyo qurbaanno la gubo oo ah kun dibi, iyo kun wan, iyo kun baraar
ah, iyo qurbaannadooda cabniinka ah, iyo allabaryo tiro badan oo reer
binu Israa'iil oo dhan loo bixiyey. 22 Oo maalintaas iyagoo aad u faraxsan
ayay Rabbiga hortiisa wax ku cuneen oo wax ku cabbeen. Oo Sulaymaan
ina Daa'uud ayay mar labaad boqreen, oo isaga Rabbiga ugu subkeen inuu
madax ahaado, Saadooqna inuu wadaad ahaado. 23 Markaasaa Sulaymaan
carshigii Rabbiga ku fadhiistay isagoo jagadii aabbihiis Daa'uud boqor ka
ah, wuuna barwaaqoobay, oo reer binu Israa'iil oo dhammuna isagay
addeeceen. 24 Oo amiirradii oo dhan iyo raggii xoogga badnaa iyo Boqor
Daa'uud wiilashiisii kale oo dhammuba Boqor Sulaymaan ayay addeeceen

oo ka wada dambeeyeen. 25 Oo Rabbiguna Sulaymaan aad iyo aad buu
ugu weyneeyey reer binu Israa'iil oo dhan hortooda, oo wuxuu isaga siiyey
boqortooyo haybad leh oo ayan lahaan jirin boqorradii reer binu Israa'iil oo
isaga ka horreeyey oo dhammu.

Dhimashadii Daa'uud

26 Haddaba Daa'uud ina Yesay wuxuu boqor u ahaan jiray reer binu Is-
raa'iil oo dhan. 27 Oo wakhtigii uu reer binu Israa'iil boqor u ahaana wuxuu
ahaa afartan sannadood; toddoba sannadood ayuu Xebroon boqor ka ahaa,
saddex iyo soddon sannadoodna wuxuu boqor ka ahaa Yeruusaalem. 28 Oo
wuxuu dhintay isagoo oday ah oo ka dhergay cimri, iyo maal, iyo sharafba,
oo waxaa meeshiisii boqor ka noqday wiilkiisii Sulaymaan. 29 Haddaba Bo-
qor Daa'uud falimihiisii, intii hore iyo intii dambeba, waxay ku qoran yihiin
taariikhdii Samuu'eel oo wax arke ahaa, iyo taariikhdii Nebi Naataan, iyo
taariikhdii Gaad oo isna wax arke ahaa. 30 Oo waxaa halkaas ku qoran kulli
wakhtiyadii ay soo mareen boqortooyadiisii iyo xooggiisii, iyo wakhtiyadii
ay isaga iyo reer binu Israa'iil, iyo boqortooyooyinkii waddammada oo
dhammuba soo mareen.

KITAABKII LABAAD EE TAARIIKHDII

Sulaymaan Wuxuu Ilaah Weyddiistay Xigmad

1 Oo Sulaymaan ina Daa'uud boqortooyadiisuu ku xoogaystay, oo Rabbigii
Ilaahiisa ahaa waa la jiray oo aad iyo aad buuna u weyneeyey. 2 Oo
Sulaymaan baa la hadlay reer binu Israa'iil oo dhan oo ahaa kuwii kun kun
u talin jiray, iyo kuwii boqol boqol u talin jiray, iyo xaakinnadii, iyo amiir
kasta oo dalka reer binu Israa'iil joogay kuwaasoo ahaa madaxdii reeraha.
3 Markaasaa Sulaymaan iyo shirkii isaga la jiray oo dhammu waxay tageen
meeshii sare oo Gibecoon ku tiil, waayo, halkaas waxaa tiil teendhadii
shirka oo Rabbiga, taasoo Muuse oo ahaa Rabbiga addoonkiisii uu cidlada
ku sameeyey. 4 Laakiinse sanduuqii axdiga Ilaah Daa'uud baa ka soo qaaday
Qiryad Yecaariim oo wuxuu keenay meeshii Daa'uud u diyaariyey, waayo,
isagu Yeruusaalem ayuu teendho uga dhisay. 5 Oo weliba meeshii allabariga
ee naxaasta ahayd oo uu Besaleel ina Uurii oo ahaa reer Xuur sameeyey
halkaasay tiil taambuugga Rabbiga hortiisa. Oo halkaasay Sulaymaan iyo
shirkiiba Rabbiga ka doonayeen. 6 Markaasaa Sulaymaan kor ugu baxay
meeshii allabariga ee naxaasta ahayd oo Rabbiga hor tiil, taasoo teendhadii
shirka hor qotontay, oo wuxuu ku dul bixiyey kun qurbaan oo la gubo.

7 Oo habeenkaas ayaa Ilaah Sulaymaan u muuqday oo ku yidhi, I bari
waxaad doonaysid aan ku siiyee. 8 Markaasaa Sulaymaan Ilaah ku yidhi,
Aabbahay Daa'uud si weyn baad ugu naxariisatay, anigana boqor baad
igaga dhigtay meeshiisii. 9 Haddaba Rabbiyow Ilaahow, ballankaagii aad
aabbahay Daa'uud u ballanqaadday ha dhismo, waayo, waxaad boqor iiga
dhigtay dad tiradiisu tahay sida ciidda dhulka. 10 Haddaba waxaad i siisaa
xigmad iyo aqoon si aan dadkan hortooda ugu baxo oo ugu soo galo, waayo,
dadkaagan tirada badan bal yaa xukumi kara? 11 Markaasaa Ilaah wuxuu
Sulaymaan ku yidhi, Waxyaalaha qalbigaaga ku jiray aawadood oo ah
adigoo aan i weyddiisan maal, iyo hodan, amase sharaf, amase kuwa adiga
ku neceb noloshooda, ama aadan i weyddiisan cimri dheer, laakiinse aad
i weyddiisatay xigmad iyo aqoon aad ku xukuntid dadkayga aan boqorka
kaaga dhigay, 12 ayaa xigmad iyo aqoonba lagu siiyey, oo anna waxaan
ku siinayaa maal, iyo hodan, iyo sharaf ayan lahaan jirin boqorradii kaa
horreeyey oo dhammu, oo ayan kuwa kaa dambeeya oo dhammuna taasoo
kale lahaan doonin. 13 Markaasaa Sulaymaan ka soo noqday meeshii sare
oo Gibecoon ku tiil iyo teendhadii shirka, oo yimid Yeruusaalem, reer binu
Israa'iil buuna boqor u noqday.

14 Sulaymaanna wuxuu ursursaday gaadhifardood iyo rag fardooley ah, oo
wuxuu lahaa kun iyo afar boqol oo gaadhifaras, iyo laba iyo toban kun oo
nin oo fardooley ah, oo wuxuu fadhiisiyey magaalooyinkii gaadhifardoo-
dka, oo qaarna boqorkay Yeruusaalem la joogeen. 15 Oo boqorku wuxuu
lacag iyo dahabba Yeruusaalem kaga dhigay sida dhagaxyo oo kale. Oo
geedo kedar ahna wuxuu u soo badiyey oo ka dhigay sida geedaha darayga
ah oo dhulka hoose ka baxa oo kale. 16 Oo Sulaymaan farduhuu haystayna
waxaa laga keenay dalka Masar, oo boqorka baayacmushtariyaashiisii ayaa
raxan raxan u soo kaxeeyey iyagoo raxanba iib gaar ah siiyey. 17 Oo
gaadhifaras wuxuu Masar kaga soo bixi jiray lix boqol oo sheqel oo lacag

ah, farasna boqol iyo konton sheqel; oo saasoo kalay ugu wada keeni jireen boqorradii reer Xeed oo dhan iyo boqorradii reer Suuriyaba.

2

Diyaarintii Dhisidda Macbudka

1 Haddaba Sulaymaan wuxuu u qasdiyey inuu guri u dhiso Rabbiga magiciisa, iyo guri kale oo boqortooyadiisu leedahay. 2 Markaasaa Sulaymaan wuxuu qortay toddobaatan kun oo xammaal, iyo siddeetan kun oo nin oo buuraha dhagax ka jari jiray, iyo saddex kun iyo lix boqol oo nin oo iyaga u taliya. 3 Oo Sulaymaanna wuxuu u cid diray Xuuraam oo ahaa boqorkii Turos oo ku yidhi, Sidaad u yeeshay aabbahay Daa'uud markaad isaga u soo dirtay alwaax kedar ah oo uu ku dhisto guri uu ku hoydo, anigana sidii oo kale ii yeel. 4 Bal eeg, waxaan guri u dhisayaa magaca Rabbiga Ilaahayga ah, inaan isaga quduus uga dhigo, oo hortiisa lagu shido foox udgoon, oo la hor dhigo kibista tusniinta oo joogtada ah, oo la bixiyo qurbaannada la gubo subaxda iyo fiidka, iyo Sabtiyada, iyo markay bilaha cusubu dhashaan, iyo ciidaha Rabbiga Ilaahayaga ah. Kaasuna waa amar reer binu Israa'iil weligiis la amray. 5 Oo guriga aan dhisayaana waa weyn yahay, maxaa yeelay, Ilaahayagu waa weyn yahay oo waa ka wada sarreeyaa ilaahyada oo dhan. 6 Laakiinse bal yaa isaga guri u dhisi kara, maxaa yeelay, samada iyo samada samooyinkuba isaga ma qaadi karaan? Bal markaan guri u dhisayo, yaan ahay anigu, inaan hortiisa foox ku shido oo keliya mooyaane? 7 Haddaba waxaad ii soo dirtaa nin yaqaan sancada dahabka, iyo lacagta, iyo naxaasta, iyo birta, iyo guduudka, iyo casaanka, iyo buluugga, kaasoo si wacan u yaqaan sancada xaradhka, inuu la jiro ragga saanacyada ah oo ila jooga dalka Yahuudah iyo Yeruusaalem, kuwaasoo uu aabbahay Daa'uud diyaariyey. 8 Oo weliba waxaad dalka Lubnaan iiga soo dirtaa geedo kedar ah iyo geedo beroosh ah iyo geedo almuug ah, waayo, waan ogahay in addoommadaadu sanco u leeyihiin inay Lubnaan alwaax ka soo jaraan, oo bal eeg addoommadayduna waxay la jiri doonaan addoommadaada, 9 si ay iigu diyaariyaan alwaax faro badan, waayo, guriga aan dhowaan dhisi doonaa wuxuu ahaan doonaa mid yaab weyn oo badan. 10 Oo bal eeg, anigu addoommadaada alwaaxda jaraya waxaan siin doonaa labaatan kun oo kor oo ah sarreen la tumay, iyo labaatan kun oo kor oo ah shaciir, iyo labaatan kun oo bad oo khamri ah, iyo labaatan kun oo bad oo saliid ah. 11 Markaasaa Xuuraam oo ahaa boqorkii Turos wuxuu ku soo jawaabay warqad uu u soo qoray Sulaymaan oo wuxuu ku yidhi, Rabbigu dadkiisa waa jecel yahay, sidaas daraaddeed buu boqor kaaga dhigay. 12 Oo weliba Xuuraam wuxuu kaloo yidhi, Ammaan waxaa leh Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil oo sameeyey samada iyo dhulkaba, oo Boqor Daa'uudna siiyey wiil xigmad leh oo ay ka buuxaan caqli iyo waxgarasho oo doonaya inuu Rabbiga guri u dhiso iyo guri ay boqortooyadiisu leedahay. 13 Oo haddaba waxaan kuu soo diray nin saanac ah oo waxgarad miidhan ah kaasoo ah Xuuraamaabbii. 14 Oo isaga waxaa dhashay naag reer Daan ah oo aabbihiisna wuxuu ahaa nin reer Turos ah. Isagu wuxuu yaqaan sancada dahabka, iyo lacagta, iyo naxaasta, iyo birta, iyo dhagaxa, iyo alwaaxda, iyo guduudka, iyo buluugga, iyo dharka wanaagsan, iyo casaanka, oo weliba wuxuu yaqaan inuu xaradh cayn kasta ah xardho iyo inuu wax kasta hindiso; haddaba isaga meel ha laga dhex siiyo raggaaga saanacyada ah iyo sayidkayga Daa'uud oo aabbahaa ah raggiisa saanacyada ah. 15 Haddaba sarreenkii iyo shaciirkii, iyo saliiddii iyo khamrigii aad ka hadashay noo soo dir, sayidkaygiiyow. 16 Oo

annana in alla intaad u baahan tahay oo alwaax ah ayaannu Lubnaan kaaga soo jaraynaa; oo Yaafaa xaggeeda ayaannu badda kuu soo sabbaysiinaynaa, markaasaad Yeruusaalem u qaadan doontaa. 17 Markaasaa Sulaymaan wada tiriyey shisheeyayaashii dalka Israa'iil degganaa oo dhan, oo wuxuu u tiriyey sidii aabbihiis Daa'uud u tiriyey oo kale, oo waxay noqdeen boqol iyo saddex iyo konton kun iyo lix boqol oo qof. 18 Oo wuxuu iyagii ka dhigay toddobaatan kun oo xammaal, iyo siddeetan kun oo nin oo buuraha geedo ka jara, iyo saddex kun iyo lix boqol oo nin oo dadka u taliya oo shuqulka u dira.

3

Sulaymaan Oo Dhisay Macbudkii

1 Markaasaa Sulaymaan bilaabay inuu gurigii Rabbiga Yeruusaalem ka dhiso oo ka dul dhiso Buur Moriyaah oo ahayd meeshii Rabbigu ugu muuqday aabbihiis Daa'uud, oo wuxuu wax ku diyaarshay meeshii Daa'uud doortay oo ahayd meeshii wax lagu tumi jiray oo uu Aarnaankii reer Yebuus lahaa. 2 Oo wuxuu dhismihii bilaabay sannaddii afraad oo boqortooyadiisa, bisheedii labaad, maalinteedii labaad. 3 Haddaba kanu waa aasaaskii Sulaymaan u dhigay dhismihii guriga Ilaah. Oo dhererku markii cabbirkii hore lagu xisaabo wuxuu ahaa lixdan dhudhun, oo ballaadhkiisuna wuxuu ahaa labaatan dhudhun. 4 Oo balbaladii guriga ka horraysayna dhererkeedu wuxuu le'ekaa guriga ballaadhkiisu oo labaatan dhudhun ahaa, oo sarajooggeeduna wuxuu ahaa boqol iyo labaatan dhudhun, oo wuxuu gudaha hoose kaga dahaadhay dahab saafiya. 5 Oo gurigii weynaa wuxuu saqaf hoose uga dhigay qoryo beroosh ah oo uu dahab wanaagsan ku dahaadhay, oo wuxuuna ku xardhay geedo timireed iyo silsilado. 6 Oo gurigiina wuxuu ku qurxiyey dhagaxyo qaali ah, dahabkuna wuxuu ahaa dahabkii Farwaayim. 7 Oo gurigiina iyo alwaaxdii saqafka haysay, iyo fayaaradihiisii, iyo derbiyadiisii, iyo albaabbadiisiiba wuxuu ku dahaadhay dahab, oo derbiyadana Keruubiim buu ku xardhay. 8 Oo wuxuu sameeyey gurigii ugu wada quduusnaa, dhererkiisuna wuxuu le'ekaa guriga ballaadhkiisa oo labaatan dhudhun ahaa, oo ballaadhkiisuna wuxuu ahaa labaatan dhudhun, oo isagana wuxuu ku dahaadhay dahab wanaagsan oo gaadhaya lix boqol oo talanti. 9 Oo musmaarrada miisaankooduna wuxuu ahaa konton sheqel oo dahab ah, oo qolalkii sarena wuxuu ku dahaadhay dahab. 10 Oo guriga ugu wada quduusan gudihiisana wuxuu ku sameeyey laba keruub oo wax xardhan ah, oo iyagana dahab baa lagu dahaadhay. 11 Keruubiimta baalashooda dhererkooduna wuxuu ahaa labaatan dhudhun; mid baalkiisu wuxuu ahaa shan dhudhun oo wuxuu gaadhi karay guriga derbigiisa, oo kan kalena wuxuu ahaa shan dhudhun sidaasoo kale oo wuxuu gaadhi karay baalka keruubka kale. 12 Oo keruubka kale baalkiisuna wuxuu ahaa shan dhudhun, oo wuxuu gaadhi karay guriga derbigiisa kale; oo baalka kalena sidaasoo kale wuxuu ahaa shan dhudhun oo wuxuu gaadhi karay baalka keruubka kale. 13 Oo keruubiimtaas baalashoodu way kala baxsanaayeen intii labaatan dhudhun ah; oo cagahooday ku taagnaayeen, wejiyadooduna waxay u jeedeen guriga gudihiisa. 14 Oo haddana wuxuu ilxidhka ka dhigay buluug, iyo guduud, iyo casaan, oo maro wanaagsan laga sameeyey, oo keruubiim lagu daabacay. 15 Oo weliba guriga hortiisana wuxuu ku sameeyey laba tiir oo mid kasta dhererkiisu yahay shan iyo soddon dhudhun, oo mid kastana taajkii saarnaa wuxuu ahaa shan dhudhun. 16 Oo wuxuu kaloo sameeyey silsilado u eg kuwii guriga quduuska ah markaasuu saaray tiirarka dushoodii; oo wuxuu kaloo sameeyey boqol

rummaan oo silsiladihii buu ku dhejiyey. 17 Markaasuu tiirarkii qotomiyey
macbudka hortiisa, mid dhanka midigta, kii kalena dhanka bidixda, oo kii
dhanka midigta ahaa magiciisii wuxuu u bixiyey Yaakiin, kii dhanka bidixda
ahaana wuxuu u bixiyey Bocas.

4

Qalabkii Macbudka

1 Oo weliba wuxuu kaloo sameeyey meel allabari oo naxaas ah oo dher-
erkeedu labaatan dhudhun yahay, ballaadhkeeduna labaatan dhudhun
yahay, sarajooggeeduna labaatan dhudhun yahay. 2 Oo wuxuu kaloo
sameeyey berkeddii naxaasta ahayd, oo qarkeedu gees ilaa ka gees wuxuu
isu jiray toban dhudhun, wayna wareegsanayd, oo sarajooggeeduna wuxuu
ahaa shan dhudhun, wareeggeeduna wuxuu ahaa soddon dhudhun. 3 Oo
hoosteedana waxaa ku yiil wax dibiyo u eg oo ku wareegsanaa, dhudhunba
toban, oo berkedda oo dhan hareeraheeda ku wareegsanaa. Oo dibiyadu
waxay ahaayeen laba saf, oo markii berkeddii la shubay ayaa iyana la
shubay. 4 Oo berkeddu waxay dul saarnayd laba iyo toban dibi, oo saddex
waxay u jeedday xagga woqooyi, saddexna waxay u jeedday xagga galbeed,
saddexna waxay u jeedday xagga koonfureed, saddexna waxay u jeedday
xagga bari; berkeddiina way dul saarnayd, oo dibidii kulligood qaarkooda
dambe wuxuu ku jiray gudaha. 5 Oo berkeddii dhumucdeedu waxay ahayd
taako; qarkeedana waxaa loo sameeyey sidii koob qarkiis oo kale oo ubax
u ekaa; oo waxay qaadday saddex kun oo qiyaasood oo bad la yidhaahdo.
6 Oo haddana wuxuu kaloo sameeyey toban berkedood oo yaryar oo wax
lagu maydho, oo shan wuxuu dhigay dhanka midigta, shantii kalena wuxuu
dhigay dhanka bidixda, oo wixii allabari la gubo daraaddiis loo bixinayoba
iyagaa lagu dhex maydhi jiray; laakiinse berkeddii weysada ahayd waxaa
ku maydhan jiray wadaaddada oo qudha. 7 Oo wuxuu kaloo sameeyey
tobankii laambadood oo dahabka ahaa, wuxuuna u sameeyey si waafaqsan
amarkii iyaga ku saabsanaa, oo iyagii wuxuu dhex qotomiyey macbudka.
Shan wuxuu dhigay dhanka midigta, shanna wuxuu dhigay dhanka bidixda.
8 Oo haddana wuxuu kaloo sameeyey toban miis, oo iyagiina wuxuu dhex
dhigay macbudka. Shan wuxuu dhigay dhanka midigta, shanna wuxuu
dhigay dhanka bidixda. Oo wuxuu kaloo sameeyey boqol maddiibadood oo
dahab ah. 9 Oo weliba wuxuu kaloo sii sameeyey barxaddii wadaaddada, iyo
barxaddii weynayd, iyo albaabbadii barxadda, oo albaabbadoodiina wuxuu
ku dahaadhay naxaas. 10 Oo berkeddii weysada ahayd wuxuu dhigay guriga
dhankiisa midigta oo ah xagga bari-koonfureed. 11 Oo Xuuraamna wuxuu
sameeyey dheryihii iyo majarafadihii iyo maddiibadihii. Oo Xuuraamna
sidaasuu u dhammeeyey shuqulkii uu Boqor Sulaymaan ugu sameeyey
guriga Ilaah, 12 kaasoo ahaa labadii tiir, iyo fijaannadii, iyo labadii taaj oo
tiirarkii kor saarnayd, iyo labadii shabag oo ku dednaa labada fijaan oo
taajajkii tiirarka kor saarnaa; 13 iyo afartii boqol oo rummaan ee labadii
shabag lahaayeen, oo shabag kastaa wuxuu lahaa laba saf oo rummaan ah
si ay u dedaan labadii fijaan ee taajajkii tiirarka kor saarnaa. 14 Oo isagu
wuxuu kaloo sameeyey saldhigyadii, iyo berkedihii saldhigyadii dul saar-
naa, 15 oo wuxuu kaloo sameeyey berkeddii weynayd iyo laba iyo tobankii
dibi ee iyada ka hooseeyey. 16 Oo weliba dheryihii, iyo majarafadihii, iyo
mudacyadii, iyo weelashooda oo dhanba ayaa Xuuraamaabbii Boqor Sulay-
maan ugu sameeyey guriga Rabbiga aawadiis oo wuxuu ka wada sameeyey
naxaas dhalaasha. 17 Oo boqorku wuxuu alaabtaas ku shubay Bannaankii

Webi Urdun oo dhoobada lahaa ee u dhexeeyey Sukod iyo Sereedaataah.
18 Oo Sulaymaanna weelashaas oo dhan wuxuu u sameeyey si faro badan,
waayo, naxaasta miisaankeedii lama hubin. 19 Oo Sulaymaan baa sameeyey
weelashii guriga Ilaah tiil oo dhan, iyo weliba girgirihii dahabka ahaa, iyo
miisaskii ay kibistii tusniintu saarnayd, 20 iyo laambadihii, iyo laambada-
hoodii yaryaraa oo wada ahaa dahab saafi ah in meesha ugu quduusan
horteeda lagu shido sida waafaqsan amarkii iyaga ku saabsanaa, 21 iyo
ubaxyadii, iyo laambadihii, iyo birqaabyadii dahabka ahaa, oo dhammaan-
tood wuxuu ka sameeyey dahab aad saafi u ah. 22 Oo alaabtii laambadihii
lagu safeeya, iyo maddiibadihii, iyo malgacadihii, iyo idammadiiba wuxuu
ka wada sameeyey dahab saafi ah; oo meeshii guriga laga soo geli jirayna,
taas oo ahayd meesha quduuska ah albaabbadeedii hoose, iyo albaabbadii
guriga macbudka ahba waxay wada ahaayeen dahab.

5

1 Oo saasuu ku wada dhammaaday shuqulkii uu Boqor Sulaymaan u
sameeyey guriga Rabbiga. Oo Sulaymaanna wuxuu soo geliyey alaabtii
aabbihiis Daa'uud quduuska ka dhigay ee ahayd lacagtii, iyo dahabkii, iyo
weelashii, oo wuxuu ku riday khasnadihii guriga Ilaah.

Sanduuqii Axdiga Oo Macbudka La Keenay

2 Markaasaa Boqor Sulaymaan wuxuu Yeruusaalem isugu soo shiriyey
odayaashii reer binu Israa'iil, iyo qabiilooyinka madaxdoodii oo dhan, oo
ahaa amiirradii jilibyadii reer binu Israa'iil inay sanduuqii axdiga Rabbiga
ka soo qaadaan magaaladii Daa'uud oo Siyoon ahayd. 3 Oo raggii reer
binu Israa'iil oo dhammu waxay u soo shireen boqorkii wakhtigii iidda ah
bisha toddobaad. 4 Oo odayaashii reer binu Israa'iil oo dhammu way yi-
maadeen, markaasay kuwii reer Laawi sanduuqii axdiga soo qaadeen. 5 Oo
way keeneen sanduuqii axdiga, iyo teendhadii shirka, iyo kulli weelashii
quduuska ahaa oo teendhada ku jiray oo dhan; oo intaas oo dhan waxaa soo
qaaday wadaaddadii reer Laawi. 6 Oo Boqor Sulaymaan iyo shirkii reer binu
Israa'iil oo isaga u soo ururay oo dhammu waxay wada joogeen sanduuqii
hortiisa, iyagoo ku allabaryaya ido iyo dibi aan la sheegi karin ama aan
farahooda la tirin karin. 7 Oo wadaaddadiina sanduuqii axdiga Rabbiga
ayay meeshiisii keeneen, oo waxay soo geliyeen guriga qolkiisii quduuska
ahaa oo ahaa meeshii ugu wada quduusnayd, taasoo ah keruubiimta baalas-
hooda hoostooda. 8 Waayo, keruubiimtu baalashoodii way ku kor fidiyeen
meeshii sanduuqa, oo ku qariyeen sanduuqii iyo ulihiisiiba. 9 Oo uluhuna
aad bay u dhaadheeraayeen, sidaas daraaddeed dabadooda waxaa laga arki
jiray sanduuqii ka horreeya meesha ugu wada quduusan, laakiinse dibadda
kama ay muuqan; oo halkaasuu yaal ilaa maantadan. 10 Oo sanduuqiina
waxba kuma jirin labadii loox ee dhagaxa ahayd oo Muuse isagoo Xoreeb
jooga ku riday markii Rabbigu axdiga la dhigtay reer binu Israa'iil ee ay
dhulkii Masar ka soo baxeen mooyaane. 11 Oo kolkii wadaaddadii ka soo
baxeen meeshii quduuska ahayd, (waayo, kulli wadaaddadii joogay oo
dhammu way isdaahiriyeen oo milahoodiina ma ay dhawrin, 12 oo weliba
waxaa kaloo joogay kuwii reer Laawi oo gabayaaga ahaa oo dhan, xataa
Aasaaf, iyo Heemaan, iyo Yeduutuun, iyo wiilashoodii iyo walaalahood,
oo waxay soo xidheen dhar wanaagsan, waxayna wateen suxuun laysku
garaaco, iyo shareerado, iyo kataarado, oo waxay istaageen meeshii al-
labariga dhankeedii bari, oo iyaga waxaa la jiray boqol iyo labaatan wadaad

oo turumbooyin ka dhawaajinaya,) 13 oo haddana markii kuwii turumbada
afuufayay iyo kuwii gabayaaga ahaaba ay luuqdii isla heleen sidii iyagoo ah
isku nin, si ay u sameeyaan cod keliya oo laga maqlo Rabbiga ammaaniddi-
isa iyo ku-mahadnaqiddiisa, oo markay codkoodii kor u qaadeen oo ay ka
dhawaajiyeen turumbooyinkii iyo suxuuntii laysku garaacayay iyo alaabtii
muusikada, oo ay Rabbiga ammaaneen iyagoo leh, Wuu wanaagsan yahay,
waayo, naxariistiisu way raagtaa weligeedba, ayaa daruuri ka buuxsantay
gurigii Rabbiga, 14 oo sidaas daraaddeed wadaaddadii way taagnaan kari
waayeen inay adeegaan daruurtii aawadeed, waayo, Rabbiga ammaantiisa
ayaa ka buuxsantay gurigii Ilaah.

6

1 Markaasaa Sulaymaan hadlay oo yidhi, Rabbiyow, waxaad sheegtay
inaad gudcurka qarada weyn dhex degganaanayso. 2 Laakiinse waxaan kuu
dhisay guri rug kuu ah oo ah meel aad weligaa degganaanayso. 3 Markaasaa
boqorkii soo jeestay, oo shirkii reer binu Israa'iil oo dhan u duceeyey,
shirkii reer binu Israa'iilna way wada istaageen. 4 Markaasaa Sulaymaan
wuxuu yidhi, Mahad waxaa leh Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil oo
afkiisa kula hadlay aabbahay Daa'uud oo gacmihiisa ku oofiyey isagoo leh,
5 Tan iyo maalintii aan dadkayga ka soo bixiyey dalkii Masar, qabiilooyinka
reer binu Israa'iil oo dhan kama aan dooran magaalo guri la iiga dhiso si
magacaygu halkaas ugu jiro, oo weliba ninna uma aan dooran inuu ahaado
amiir u taliya dadkayga reer binu Israa'iil. 6 Laakiinse Yeruusaalem baan
u doortay si magacaygu halkaas ugu jiro, oo Daa'uudna baan u doortay
inuu dadkayga reer binu Israa'iil u taliyo. 7 Haddaba aabbahay Daa'uud
waxaa qalbigiisa ku jiray inuu guri u dhiso magaca Rabbiga ah Ilaaha reer
binu Israa'iil. 8 Laakiinse Rabbigu wuxuu aabbahay Daa'uud ku yidhi,
Qalbigaaga waxaa ku jiray inaad guri u dhisto magacayga aawadiis, oo
taasu hadday qalbigaaga ku jirtay waad ku hagaagsanayd. 9 Habase yeeshee
adigu gurigii ii dhisi maysid, laakiinse wiilkaaga kaa soo bixi doona ayaa
magacayga gurigii u dhisi doona. 10 Haddaba Rabbigu wuu oofiyey eraygiisii
uu ku hadlay, waayo, meeshii aabbahay Daa'uud anigaa fuulay, oo waxaan
ku fadhiistay carshigii reer binu Israa'iil, sidii Rabbigu ballanqaaday, oo
gurigii baan u dhisay Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil magiciisa. 11 Oo
halkaasna waxaan dhigay sanduuqii uu ku jiray axdigii Rabbiga ee uu reer
binu Israa'iil la dhigtay.

Baryadii Sulaymaan

12 Markaasuu hor istaagay meeshii allabariga ee Rabbiga, iyadoo ay wada
joogaan shirkii reer binu Israa'iil oo dhammu, kolkaasuu gacmihiisii kala
bixiyey 13 (waayo, Sulaymaan wuxuu sameeyey mambar naxaas ah oo
dhererkiisu ahaa shan dhudhun, ballaadhkiisuna shan dhudhun, sarajoog-
giisuna saddex dhudhun, oo wuxuu qotomiyey barxadda dhexdeedii, oo
intuu ku kor istaagay ayuu shirkii reer binu Israa'iil oo dhan hortooda ku
jilba joogsaday, oo gacmihiisuu xagga samada u kala bixiyey). 14 Oo wuxuu
yidhi, Rabbiyow Ilaaha reer binu Israa'iilow, samada iyo dhulka toona Ilaah
kula mid ahu kuma jiro, adoo axdiga xajiya oo u naxariista addoommadaada
hortaada ku socda oo kugu aamina qalbigooda oo dhan. 15 Waad xajisay
wixii aad u ballanqaadday aabbahay Daa'uud oo addoonkaagii ahaa; run
ahaan afkaagaad kaga hadashay oo gacantaadana waad ku oofisay, siday
maantadan tahay. 16 Haddaba sidaas daraaddeed, Rabbiyow Ilaaha reer

binu Israa'iilow, xaji wixii aad u ballanqaadday aabbahay Daa'uud oo addoonkaagii ahaa, adoo ku leh, Hortayda laga waayi maayo nin kaa dhasho oo carshiga reer binu Israa'iil ku fadhiista, hadday carruurtaadu isjiraan oo ay sharcigayga ugu socdaan sidaad hortayda ugu socotay oo kale. 17 Haddaba sidaas daraaddeed, Rabbiyow Ilaaha reer binu Israa'iilow, eraygaagii aad addoonkaagii Daa'uud kula hadashay ha rumoobo. 18 Haddaba ma dhab baa in Ilaah dadka la degganaan doono dhulka? Xataa samada iyo samada samooyinku kuma qaadi karaan, haddaba bal gurigan aan dhisay sidee buu kuu qaadi karaa? 19 Oo weliba Rabbiyow Ilaahayow, aqbal tukashadayda iyo baryootankayga, anoo addoonkaaga ah, oo maqal qaylada iyo tukashada anoo addoonkaaga ahu aan hortaada ku tukanayo, 20 in indhahaagu ay habeen iyo maalinba la jiraan gurigan oo ah meeshii aad tidhi, Magacayga halkaasaan dhigi doonaa, si aad u maqashid tukashadayda anoo addoonkaaga ah oo aan meeshan xaggeeda u soo tukanayo. 21 Bal maqal baryootankayga, anoo addoonkaaga ah, iyo kan dadkaaga reer binu Israa'iil markaannu meeshan xaggeeda u soo tukanayno. Kaas ka maqal meeshaad deggan tahay oo ah samada, oo markaad maqashid na cafi. 22 Haddii nin deriskiisa ku dembaabo, oo dhaar la saaro oo la dhaariyo, oo intuu yimaado uu ku hor dhaarto meeshaada allabariga ee gurigan taal, 23 de markaas samada ka maqal oo yeel, oo addoommadaada xukun, adigoo kii shar leh ciqaabaya si aad xumaantii jidkiisa madaxa ugu saartid, oo aad kii xaq ahna xaq uga dhigtid, oo aad ugu abaalguddid sida xaqnimadiisu tahay. 24 Oo haddii dadkaaga reer binu Israa'iil cadowgoodu uu u laayo dembigii ay kugu dembaabeen aawadiis, oo ay soo noqdaan oo magacaaga qiraan, oo hortaada ku tukadaan, oo gurigan kugu baryaan, 25 markaas samada ka maqal, oo dembiga dadkaaga reer binu Israa'iil ka cafi, oo iyaga ku soo celi dalkii aad iyaga iyo awowayaashoodba siisay. 26 Oo hadday kugu dembaabaan, oo aad sidaas daraaddeed samada uga xidho, oo roob la waayo, oo ay meeshan xaggeeda u soo tukadaan, oo magacaaga qiraan, oo dembigoodii ka soo noqdaan markaad dhibtid, 27 de markaas samada ka maqal, oo dembiga ka cafi addoommadaada iyo dadkaaga reer binu Israa'iil, markaad bartid jidka wanaagsan ee waajibka ku ah inay ku socdaan, oo roob u soo dir dalkaaga aad dadkaaga dhaxal ahaan u siisay. 28 Hadday dalka ka dhacaan abaar, ama belaayo cudur ah, ama beeraengeeg, ama caariyaysi, ama ayax, ama diir, ama haddii cadaawayaashoodu ay ku hareereeyaan dalkooda magaalooyinkiisa, belaayo kasta iyo cudur kastaba ha ahaadee, 29 kolkaas haddii nin kastaaba amase dadkaaga reer binu Israa'iil oo dhammu ay tukadaan oo baryootamaan, oo nin kastaba ogaado belaayadiisa iyo murugtiisa, oo uu gacmaha u soo fidiyo gurigan xaggiisa, 30 de markaas samada oo ah meeshaad deggan tahay ka maqal, oo iyaga cafi, oo nin walba ugu abaalgud siday jidadkiisa oo dhammu yihiin, adoo qalbigiisa og, (maxaa yeelay, adigoo keliya ayaa garta waxa binu-aadmiga oo dhan qalbiyadooda ku jira,) 31 inay kaa cabsadaan oo ay jidkaaga maraan intay ku nool yihiin dalkii aad awowayaashayo siisay. 32 Oo weliba shisheeyaha aan dadkaaga reer binu Israa'iil ahaynna, hadduu dal fog uga yimaado magacaaga aawadiis, iyo gacantaada xoogga badan aawadeed, iyo cududdaada fidsan aawadeed, markay yimaadaan oo ay gurigan xaggiisa u soo tukadaan, 33 de markaas samada oo ah meeshaad deggan tahay ka maqal, oo shisheeyaha u yeel wixii uu ku weyddiisto oo dhan, in dadka dunida jooga oo dhammu ay magacaaga ogaadaan, oo ay kaa cabsadaan sida dadkaaga reer binu Israa'iil oo kale, iyo inay ogaadaan

in gurigan aan dhisay magacaaga loogu yeedho. 34 Oo hadday dadkaagu
dagaal u baxaan inay la diriraan cadaawayaashooda oo ay maraan jidkii
aad ku soo dirtay, oo ay ku baryaan oo u soo tukadaan xagga magaaladan
aad dooratay iyo xagga gurigii aan magacaaga u dhisay, 35 de markaas
samada ka maqal tukashadooda iyo baryootankooda, dacwaddoodana u
yeel. 36 Haddii ay kugu dembaabaan, (waayo, nin aan dembaabinu ma jiro,
) oo aad u cadhootid oo aad markaas cadowga u gacangelisid inay la tagaan
oo maxaabiis ahaan ugu kaxaystaan dal kale, ama ha dhowaado, ama ha
dheeraadee, 37 oo weliba hadday ku fikiraan dalkii maxaabiis ahaanta loogu
kaxaystay, oo ay kuu soo noqdaan, oo ay kugu baryaan dalkii ay maxaabiista
ku yihiin, oo ay yidhaahdaan, Waannu dembaabnay, oo wax qalloocan
baannu samaynay, oo si shar ah ayaannu u macaamiloonnay, 38 oo hadday
kuugu soo noqdaan qalbigooda oo dhan iyo naftooda oo dhan intay joogaan
dalka ay maxaabiista ku yihiin oo maxaabiis ahaanta loogu kaxaystay, oo
ay u soo tukadaan xagga dalkoodii aad mar hore awowayaashood siisay, iyo
xagga magaaladii aad dooratay, iyo xagga gurigii aan magacaaga u dhisay,
39 de markaas tukashadooda iyo baryootankooda ka maqal samada oo ah
meeshaad deggan tahay, dacwaddoodana u yeel, oo cafi dadkaaga kugu
dembaabay. 40 Haddaba Ilaahayow waan ku baryayaaye indhahaagu ha
furmeen oo dhegahaaguna ha maqleen baryootanka meeshan lagu bary-
ootamo. 41 Haddaba sidaas daraaddeed Rabbiyow, Ilaahow, sara joogso oo
gal meeshaada nasashada, adiga iyo sanduuqa xooggaaguba. Rabbiyow,
Ilaahow, wadaaddadaadu badbaado ha huwaadeen, oo quduusiintaaduna
wanaag ha ku farxeen. 42 Rabbiyow, Ilaahow, ha iga jeesan anoo ah kan aad
subkatay, oo bal xusuuso raxmaddii aad u samaysay addoonkaagii Daa'uud.

7

Macbudkii Gooni Baa Laga Dhigay

1 Haddaba Sulaymaan markuu tukashadiisii dhammeeyey, dab baa
samada ka yimid oo wada gubay qurbaankii la gubayay iyo allabaryadiiba,
oo gurigana waxaa ka buuxsantay ammaantii Rabbiga. 2 Oo wadaaddadiina
ma ay geli karin gurigii Rabbiga, maxaa yeelay, gurigii Rabbiga waxaa ka
buuxsantay ammaantii Rabbiga. 3 Oo reer binu Israa'iil oo dhammuna
way wada eegeen markii dabku samada ka yimid, oo ammaantii Rab-
biguna ay guriga kor joogtay, markaasay wada sujuudeen oo wejigooda
dhulka sallaxa ah saareen, oo Rabbigay caabudeen oo ku mahadnaqeen,
waxayna yidhaahdeen, Isagu wuu wanaagsan yahay, waayo, naxariistiisu
weligeedba way raagtaa. 4 Markaasay boqorkii iyo dadkii oo dhammuba
allabari Rabbiga hortiisa ku bixiyeen. 5 Oo Boqor Sulaymaan wuxuu al-
labari ahaan u bixiyey laba iyo labaatan kun oo dibi iyo boqol iyo labaatan
kun oo ido ah. Sidaasay boqorkii iyo dadkii kale oo dhammuba gooni uga
dhigeen gurigii Ilaah. 6 Markaasaa wadaaddadii waxay u istaageen sidii
shuqulkoodu kala ahaa, kuwii reer Laawina way istaageen iyagoo haysta
alaabtii muusikada ee Rabbiga, taasoo uu Boqor Daa'uud u sameeyey in Rab-
biga lagu mahadnaqo markii Daa'uud Rabbiga ku ammaanay hawshooda,
waayo, naxariistiisu weligeedba way raagtaa, oo wadaaddadiina hortooday
turumbooyin kaga dhawaajiyeen, oo reer binu Israa'iil oo dhammuna way
wada istaageen. 7 Oo weliba Sulaymaan wuxuu quduus ka dhigay barxaddii
ka horraysay guriga Rabbiga dhexdeeda, waayo, halkaas wuxuu ku bixiyey
qurbaannada la gubo, iyo baruurtii qurbaannada nabaadiinada, maxaa
yeelay, meeshii allabariga oo naxaasta ahayd ee uu Sulaymaan sameeyey
ma ay wada qaadi karin qurbaanka la gubo iyo qurbaanka hadhuudhka

iyo baruurtaba. 8 Oo wakhtigaas Sulaymaan sidaasuu iiddii u sameeyey
toddoba maalmood, iyadoo ay la joogaan reer binu Israa'iil oo dhammu,
kuwaasoo ahaa shir aad u weyn, oo waxay ka yimaadeen meesha Xam-
aad laga soo galo iyo ilaa durdurka Masar. 9 Oo maalintii siddeedaadna
waxay sameeyeen shir quduus ah, waayo, iyagu meesha allabariga goni-
ka-dhigiddeedii waxay ku jireen toddoba maalmood, toddoba maalmoodna
waxay ku jireen iiddii. 10 Oo bishii toddobaad maalinteedii saddex iyo
labaatanaad ayuu dadkii u kala diray teendhooyinkoodii iyagoo faraxsan
oo qalbiga kaga rayraynaya wanaaggii uu Rabbigu u sameeyey Daa'uud iyo
Sulaymaan iyo dadkiisii reer binu Israa'iilba.

Rabbiga Baa U Muuqday Sulaymaan

11 Haddaba Sulaymaan sidaasuu u dhammeeyey gurigii Rabbiga iyo
gurigii boqorkaba, oo wax alla wixii galay Sulaymaan qalbigiisa inuu u
sameeyo gurigii Rabbiga iyo isaga gurigiisiiba dhammaan wuu ku liibaanay.
12 Oo Rabbiga wuxuu Sulaymaan u muuqday goor habeennimo ah, oo ku
yidhi, Baryadaadii waan maqlay oo meeshanna waan u doortay inay guri
lagu allabaryo ii ahaato. 13 Haddaba haddaan samada xidho oo roob laga
waayo, ama haddaan ayaxa ku amro inuu dalka cuno, ama haddaan dad-
kayga belaayo ku soo dhex daayo, 14 haddii dadkayga oo ah kuwa magacayga
lagu yeedhay ay is-hoosaysiiyaan, oo i baryaan, oo wejigayga doondoonaan,
oo jidadkoodii xumaa ka soo noqdaan, de markaasaan samada ka maqli
doonaa, oo dembigoodana waan ka cafiyi doonaa, oo dalkoodana waan
bogsiin doonaa. 15 Oo weliba indhahaygu way furmi doonaan oo dhe-
gahayguna way maqli doonaan baryootanka meeshan lagu baryootamo.
16 Maxaa yeelay, hadda waxaan gurigan u doortay oo quduus uga dhigay si
magacayga weligiisba halkaas loogu daayo, oo indhahayga iyo qalbigayguba
halkaasay joogi doonaan weligood iyo weligoodba. 17 Oo adiguna haddaad
sidii aabbahaa Daa'uud oo kale hortayda ugu socotid, si aad u yeeshid wax
alla wixii aan kugu amray oo dhan, oo aad u xajisid qaynuunnadayda iyo
xukummadayda, 18 markaasaan dhisi doonaa carshiga boqortooyadaada,
sidaan axdi kula dhigtay aabbahaa Daa'uud markaan ku idhi, Lagaa waayi
maayo nin reer binu Israa'iil u taliya. 19 Laakiinse haddaad iga leexataan
oo aad ka tagtaan qaynuunnadayda iyo amarradayda aan idin hor dhigay,
oo aad intaad tagtaan ilaahyo kale u adeegtaan oo caabuddaan, 20 de
markaasaan xididdadooda ka rujin doonaa dalkayga aan iyaga siiyey, oo
gurigan aan magacayga aawadiis quduus uga dhigayna hortaydaan ka
tuuri doonaa, oo waxaan isaga dadyowga oo dhan kaga dhex dhigi doonaa
maahmaah iyo halqabsi. 21 Oo gurigan aad u dheerna ku alla kii soo ag
maraaba wuu la yaabi doonaa, oo wuxuu odhan doonaa, Rabbigu muxuu
sidan uga dhigay dalkan iyo gurigan? 22 Oo waxaa lagu jawaabi doonaa,
Waxay ka tageen Rabbigii ahaa Ilaaha awowayaashood oo iyaga ka soo
bixiyey dalkii Masar, oo waxay raaceen ilaahyo kale, wayna caabudeen oo u
adeegeen, oo sidaas daraaddeed ayuu xumaantan oo dhan ugu soo dejiyey.

8

Waxyaalahii Kale Ee Sulaymaan Sameeyey

1 Oo markay dhammaadeen labaatankii sannadood ee uu Sulaymaan
guriga Rabbiga iyo gurigiisiiba dhisayay, 2 ayuu Sulaymaan dhisay ma-
gaalooyinkii Xuuraam isaga siiyey, oo wuxuu halkaas dejiyey reer binu
Israa'iil.

3 Oo haddana Sulaymaan wuxuu tegey Xamad Soobaah, wuuna ka adkaaday. 4 Oo cidladiina ayuu Tadmor ka dhisay, oo weliba wuxuu Xamaad ka dhisay magaalooyinkii wax lagu kaydin jiray oo dhan. 5 Oo weliba wuxuu kaloo dhisay Beytxooroontii sare iyo Beytxooroontii hooseba, wuxuuna ka dhigay magaalooyin deyr leh oo ay derbiyo ku wareegsan yihiin oo irdo iyo qataarroba leh, 6 iyo weliba Bacalad, iyo magaalooyinkii wax lagu kaydin jiray oo uu Sulaymaan lahaa oo dhan, iyo magaalooyinkii gaadhifardoodkiisa oo dhan, iyo magaalooyinkii fardooleydiisa, iyo wixii uu Sulaymaan jeclaaday inuu ka dhisto Yeruusaalem, iyo Lubnaan, iyo dalkii uu boqorka ka ahaa oo dhan. 7 Oo weliba dadkii ka hadhay reer Xeed, iyo reer Amor, iyo reer Feris, iyo reer Xiwi, iyo reer Yebuus oo aan reer binu Israa'iil ahayn, 8 kuwaas farcankoodii dalka ku hadhay, oo aanay reer binu Israa'iil baabbi'in, Sulaymaan wuxuu ka dhigtay addoommo ilaa maantadan la joogo. 9 Laakiinse reer binu Israa'iil Sulaymaan shuqulkiisii addoommo ugama uu dhigan, waxayse ahaayeen rag dagaalyahan ah iyo madaxdii saraakiishiisa, iyo taliyayaashii gaadhifardoodkiisa iyo fardooleydiisaba. 10 Oo kuwanu waxay ahaayeen saraakiishii Boqor Sulaymaan oo ahaa laba boqol iyo konton nin oo dadka u taliya. 11 Markaasaa Sulaymaan gabadhii Fircoon ka soo kaxeeyey magaaladii Daa'uud oo wuxuu keenay gurigii uu iyada u dhisay, waayo, wuxuu yidhi, Naagtaydu degganaan mayso gurigii Daa'uud oo ahaa boqorkii reer binu Israa'iil, maxaa yeelay, meelihii sanduuqa Rabbigu yimid waa wada quduus.

12 Oo haddana Sulaymaan wuxuu Rabbiga qurbaanno la gubo ugu bixiyey meeshii allabariga ee Rabbiga oo uu isagu ka dhisay balbalada horteedii. 13 Wuxuu bixiyey wixii Muuse amray in la bixiyo maalin kasta, iyo Sabtiyada, iyo markay bilaha cusubu dhashaan, iyo iidaha sannaddiiba saddex jeer loo amray, kuwaasoo ahaa Iiddii Kibista-aan-khamiirka-lahayn, iyo Iiddii Toddobaadyada, iyo Iiddii Taambuugyada. 14 Oo kooxihii wadaaddadu ku adeegi jireen iyo kuwii reer Laawi shuqulkooda loo amray ku samayn jireenba wuxuu ka dhigay si waafaqsan amarkii aabbihiis Daa'uud inay Rabbiga ammaanaan oo ay wadaaddada hortooda ka adeegaan sidii maalin kasta hawsheedii loo doonayay, oo weliba iridjoogayaashii ayuu kooxahoodii irid kasta ku taagay, waayo, sidaas waxaa amray Daa'uud oo ahaa ninkii Ilaah. 15 Oo iyana kama ay tegin amarkii boqorku ku amray wadaaddada iyo reer Laawi oo ku saabsanaa xaal kasta iyo xaggii khasnadahaba.

16 Haddaba Sulaymaan shuqulkiisa oo dhammu diyaar buu u ahaa maalintii guriga Rabbiga aasaaskiisa la dhigay iyo ilaa maalintii la dhammeeyey. Oo sidaasaa guriga Rabbiga loo ebyey.

17 Markaasaa Sulaymaan wuxuu tegey xagga Cesyoon Geber iyo Eelood oo ku yaal xeebta badda ee dalka Edom. 18 Oo Xuuraamna wuxuu gacanta addoommadiisii ugu sii dhiibay doonniyo iyo addoommo badda aqoon u leh, oo iyagu waxay addoommadii Sulaymaan u soo raaceen Oofir, oo halkaasayna Boqor Sulaymaan uga keeneen afar boqol iyo konton talanti oo dahab ah.

9

Boqoraddii Shebaa Oo Booqatay Sulaymaan

1 Boqoraddii Shebaa markay maqashay Sulaymaan warkiisii ayay Sulaymaan ugu timid Yeruusaalem inay ku imtixaanto su'aalo adadag, oo waxay wadatay dad aad u badan, iyo awr badan oo ay ku raran yihiin uunsi, iyo dahab aad u badan, iyo dhagaxyo qaali ah; oo markay Sulaymaan u timid wixii

qalbigeeda ku jiray oo dhan ayay kala hadashay. 2 Sulaymaanna wuxuu
uga jawaabay su'aalaheedii oo dhan, oo wax Sulaymaan ka qarsoonaa oo
uusan u sheegin ma jirin. 3 Boqoraddii Shebaana markay aragtay xigmad-
dii Sulaymaan iyo gurigii uu dhisay, 4 iyo cuntadii miiskiisa, iyo fadhigii
addoommadiisa, iyo hawshii adeegayaashiisa iyo dharkoodii, iyo kuwiisii
cabniinka siin jiray iyo dharkoodii, iyo wixii uu guriga Rabbiga ku fuuli
jiray, naf dambe iyadii kuma hadhin. 5 Markaasay boqorkii ku tidhi, Warkii
aan dalkaygii ku maqlay ee ku saabsanaa falimahaaga iyo xigmaddaada run
buu ahaa. 6 Habase yeeshee erayadoodii ma aan rumaysan jeeraan imid oo
ay indhahaygu arkeen, oo weliba xigmaddaada weynaanteedii badhna la
iima sheegin, haddaba waad ka sii weyn tahay warkii aan maqlay. 7 Waxaa
faraxsan raggaaga oo waxaa faraxsan addoommadaadan had iyo goorba
hortaada taagan oo xigmaddaadana maqla. 8 Waxaa mahad leh Rabbiga
Ilaahaaga ah oo kugu farxay inuu kugu fadhiisiyo carshigiisa inaad boqor
ahaatid Rabbiga Ilaahaaga ah aawadiis. Ilaahaagu wuu jeclaaday reer binu
Israa'iil inuu xoogeeyo weligood, oo sidaas aawadeed ayuu kaaga dhigay
boqor iyaga u taliya inaad samaysid xukun iyo caddaalad. 9 Markaasay
boqorkii siisay boqol iyo labaatan talanti oo dahab ah, iyo uunsi faro badan,
iyo dhagaxyo qaali ah; oo boqoraddii Shebaa uunsigii ay Boqor Sulaymaan
siisay oo kale ma jirin. 10 Oo Xuuraam addoommadiisii iyo Sulaymaan
addoommadiisii oo Oofir dahab ka keenay, waxay kaloo keeneen geedo
almuug ah iyo dhagaxyo qaali ah. 11 Oo boqorkiina geedihii almuugga
ahaa ayuu gurigii Rabbiga iyo gurigii boqorkaba uga dhigay jaranjarooyin,
oo wuxuu kaloo nimankii gabayaaga ahaa uga sameeyey kataarado iyo
shareerado, oo waxaasoo kalena hore looguma arag dalka Yahuudah. 12 Oo
Boqor Sulaymaanna wuxuu boqoraddii Shebaa siiyey wax alla wixii ay
doonaysay oo dhan oo ay weyddiisatay, iyo weliba wax ka sii badan wixii
ay boqorka u keentay. Markaasay noqotay oo dalkeedii tagtay iyada iyo
addoommadeediiba.

Sharaftii Sulaymaan

13 Haddaba dahabkii sannad kasta Sulaymaan u iman jiray miisaankiisu
wuxuu ahaa lix boqol iyo lix iyo lixdan talanti oo dahab ah, 14 oo intaasu
kuma jirin wixii ay keeni jireen geddisleyda iyo baayacmushtariyaashu,
oo boqorradii dalka Carabta iyo taliyayaashii waddanka oo dhammuna
waxay Sulaymaan u keeni jireen dahab iyo lacag. 15 Markaasaa Boqor
Sulaymaan wuxuu sameeyey laba boqol oo gaashaan oo waaweyn oo dahab
la tumay ah, oo gaashaan weynba waxaa galay lix boqol oo sheqel oo
dahab la tumay ah. 16 Oo haddana wuxuu kaloo sameeyey saddex boqol
oo gaashaan oo yaryar oo dahab la tumay ah, oo gaashaan yarba waxaa
galay saddex boqol oo sheqel oo dahab ah; markaasaa boqorku iyagii
dhigay gurigii ku yiil kaynta Lubnaan. 17 Oo weliba boqorku wuxuu kaloo
sameeyey carshi weyn oo foolmaroodi ah, oo wuxuu ku dahaadhay dahab
saafi ah. 18 Carshigu wuxuu lahaa jaranjaro lix tallaabo ah; oo waxaa la
jiray cagodhig dahab ah oo carshiga ku xidhan, oo kursiga meeshii lagu
fadhiisto labadeeda dhinacba waxay lahayd meelo xusullada la saarto, oo
meelaha xusullada la saartana dhinacooda waxaa taagnaa laba libaax. 19 Oo
jaranjaradii lixdeedii tallaabo labadooda dhinac waxaa ka taagnaa laba
iyo toban libaax, oo boqortooyona saas oo kale looguma samayn. 20 Oo
Boqor Sulaymaan weelashiisii wax lagu cabbi jiray oo dhammu waxay wada
ahaayeen dahab, gurigii kaynta Lubnaan weelashiisii oo dhammuna waxay
wada ahaayeen dahab saafi ah; wakhtigii Sulaymaan lacag waxba qiimo ma

lahayn. 21 Maxaa yeelay, boqorku wuxuu lahaa doonniyo Tarshiish u dhoofa
oo waxay raaceen addoommadii Xuuraam, oo saddexdii sannadoodba mar
bay doonniyihii Tarshiish iman jireen, oo waxay keeni jireen dahab, iyo
lacag, iyo foolmaroodi, iyo daayeerro, iyo daa'uusyo. 22 Sidaasuu Boqor
Sulaymaan xagga maalka iyo xagga xigmaddaba ugaga hor maray boqor-
radii dunida oo dhan. 23 Oo boqorradii dunida oo dhammuna waxay doon-
dooneen Sulaymaan inay arkaan oo ay maqlaan xigmaddii Ilaah qalbigiisa
geliyey. 24 Oo nin waluba wuxuu sannad kasta u keeni jiray hadiyaddiis oo
ay ka mid yihiin weelal lacag ah, iyo weelal dahab ah, iyo dhar, iyo hub, iyo
uunsi, iyo fardo, iyo baqlo. 25 Sulaymaanna wuxuu lahaa afar kun oo xero
oo fardaha iyo gaadhifardoodka lagu xereeyo, iyo laba iyo toban kun oo nin
oo fardooley ah, oo wuxuu fadhiisiyey magaalooyinkii gaadhifardoodka, oo
qaarna boqorkay Yeruusaalem la joogeen. 26 Oo wuxuu u wada talin jiray
kulli boqorradii joogay Webiga ilaa dalka reer Falastiin iyo ilaa soohdinta
Masar. 27 Oo boqorku wuxuu lacag Yeruusaalem kaga dhigay sida dhagaxyo
oo kale, oo geedo kedar ahna wuxuu u soo badiyey oo ka dhigay sida geedaha
darayga ah oo dhulka hoose ka baxa oo kale. 28 Oo Sulaymaanna fardo
waxaa looga keeni jiray Masar iyo dalalka kale oo dhanba.

Dhimashadii Sulaymaan

29 Haddaba Sulaymaan falimihiisii kale intii hore iyo intii dambeba sow
kuma qorna taariikhdii Nebi Naataan, iyo wax sii sheegiddii Axiiyaah kii
reer Shiiloh, iyo waxyaalihii la tusay Iddo oo wax arke ahaa oo ku saabsanaa
Yaaraabcaam ina Nebaad? 30 Oo Sulaymaan afartan sannadood ayuu reer
binu Israa'iil oo dhan Yeruusaalem boqor ugu ahaa. 31 Sulaymaanna wuu
dhintay oo la seexday awowayaashiis oo waxaa lagu aasay magaaladii
aabbihiis Daa'uud, oo meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Rex-
abcaam.

10

Israa'iil Oo Ku Caasiyoobay Rexabcaam

1 Markaasaa Rexabcaam wuxuu tegey Shekem, maxaa yeelay, reer binu
Israa'iil oo dhammu waxay yimaadeen Shekem inay isaga ku soo boqraan.
2 Oo markii Yaaraabcaam ina Nebaad taas maqlay ayuu ka soo noqday dalkii
Masar (waayo, wuxuu joogay dalkii Masar oo uu Boqor Sulaymaan kaga
cararay). 3 Waa loo cid diray oo loo yeedhay, oo Yaaraabcaam iyo reer binu
Israa'iil oo dhammuna way yimaadeen, markaasay Rexabcaam la hadleen,
oo waxay ku yidhaahdeen, 4 War aabbahaa harqood daran buu na saaray,
haddaba noo fududee hawshii aabbahaa oo adkayd iyo harqoodkiisii cus-
laa oo uu na saaray, annana waannu kuu adeegaynaa. 5 Markaasuu ku
yidhi, Saddex maalmood dabadood igu soo noqda. Markaasaa dadkii ka
tegey. 6 Markaasaa Boqor Rexabcaam la tashaday odayaashii aabbihiis
Sulaymaan intuu noolaa hor joogi jiray, oo wuxuu ku yidhi, War maxaad
igula talinaysaan oo aan dadkan jawaab ugu celiyaa? 7 Oo intay la hadleen
ayay ku yidhaahdeen, Haddaad dadkan u roonaatid, oo aad ka farxisid, oo
aad erayo wanaagsan kula hadashid, markaasay weligood addoommo kuu
ahaanayaan. 8 Laakiinse wuu ka tegey taladii odayaashu kula taliyeen, oo
haddana wuxuu la arrinsaday raggii dhallinyarada ahaa oo isaga la koray ee
hortiisa joogay. 9 Oo wuxuu iyagii ku yidhi, War maxaad igula talinaysaan
oo aan jawaab ugu celinnaa dadkan ila hadlay oo igu yidhi, War harqoodkii
aabbahaa na saaray noo fududee? 10 Markaasay raggii dhallintayaraa

oo isaga la koray la hadleen, oo waxay ku yidhaahdeen, La hadal dadkii kula hadlay oo kugu yidhi, Aabbahaa harqood daran buu na saaray ee adigu noo fududee. Oo waxaad ku tidhaahdaa, Faryaradaydu waa ka sii dhumuc weyn tahay aabbahay dhexdiisa. 11 Haddaba meeshii aabbahay harqood culus idinka saaray, anna culays baan idiinku sii darayaa, oo aabbahay wuxuu idinku edbin jiray shaabuugyo, laakiinse anigu waxaan idinku edbinayaa hangarallayaal. 12 Sidaas daraaddeed Yaaraabcaam iyo dadkii oo dhammuba maalintii saddexaad ayay Rexabcaam u yimaadeen siduu boqorku hore ugu amray markuu ku yidhi, Maalinta saddexaad igu soo noqda. 13 Markaasaa Boqor Rexabcaam ka tegey taladii raggii odayaasha ahaa, oo si qallafsan ayuu ugu jawaabay, 14 oo wuxuu kula hadlay taladii raggii dhallintayaraa, oo ku yidhi, Aabbahay harqood culus buu idin saaray, laakiinse anna culays kalaan idiinku sii darayaa, aabbahay wuxuu idinku edbin jiray shaabuugyo, laakiinse anigu waxaan idinku edbinayaa hangarallayaal. 15 Sidaas daraaddeed boqorkii dadkii ma uu dhegaysan, waayo, taasu xagga Ilaah bay ka timid, si uu Rabbigu u adkeeyo eraygiisii uu Yaaraabcaam ina Nebaad kula hadlay oo uu u soo dhiibay Axiiyaah kii reer Shiiloh. 16 Oo dadkii Israa'iil oo dhammuna markay arkeen inaan boqorku dhegaysan ayaa dadkii waxay boqorkii ugu jawaabeen oo ku yidhaahdeen, Bal maxaan qayb ku leennahay Daa'uud? Dhaxalna kuma lihin ina Yesay. Haddaba dadkii Israa'iilow, nin kastow, teendhadaadii tag. Oo Daa'uudow, bal eeg, reerkaagii waa kuu kaas. Markaasay dadkii Israa'iil oo dhammu teendhooyinkoodii tageen. 17 Laakiinse Rexabcaam wuxuu boqor u ahaa intii reer binu Israa'iil ahayd ee degganayd magaalooyinka reer Yahuudah. 18 Markaasaa Boqor Rexabcaam wuxuu diray Hadooraam oo cashuurta u sarreeyey, oo dadkii Israa'iil dhagax bay la dhaceen, wuuna dhintay. Markaasaa Boqor Rexabcaam ku degdegay inuu fuulo gaadhifaraskiisii si uu Yeruusaalem ugu cararo. 19 Sidaasay dadkii Israa'iil ugu caasiyoobeen Daa'uud reerkiisii ilaa maantadan la joogo.

11

1 Oo Rexabcaam markuu Yeruusaalem tegey wuxuu reer Yahuudah iyo reer Benyaamiin ka soo shiriyey boqol iyo siddeetan kun oo rag la doortay oo dagaalyahan ahaa si ay dadkii Israa'iil ula diriraan oo ay boqortooyadii mar kale ugu soo celiyaan Rexabcaam. 2 Laakiinse Shemacyaah oo nin Ilaah ahaa waxaa u yimid eraygii Ilaah oo leh, 3 La hadal Rexabcaam ina Sulaymaan oo reer Yahuudah boqor u ah, iyo reer binu Israa'iilka dalka reer Yahuudah iyo kan reer Benyaamiin deggan oo dhan, oo waxaad ku tidhaahdaa, 4 Rabbigu wuxuu leeyahay, Waa inaydnaan kor u bixin oo aydnaan walaalihiin la diririn. Nin waluba gurigiisii ha ku noqdo, waayo, waxanu aniguu iga yimid. Sidaas aawadeed way maqleen Eraygii Rabbiga, wayna ka noqdeen Yaaraabcaam kii ay ku kaceen.

Rexabcaam Oo Yahuudah Xoogeeyey

5 Oo Rexabcaamna wuxuu iska degganaa Yeruusaalem oo dalka Yahuudah ayuu magaalooyin qalcado leh ka dhisay. 6 Oo kuwuu dhisay waxay ahaayeen Beytlaxam, iyo Ceetaam, iyo Teqooca, 7 iyo Beytsuur, iyo Sookoo, iyo Cadullaam, 8 iyo Gad, iyo Maareeshaah, iyo Siif, 9 iyo Adoorayim, iyo Laakiish, iyo Caseeqaah, 10 iyo Sorcaah, iyo Ayaaloon, iyo Xebroon, oo dhammaantood ku yaal dalka reer Yahuudah iyo kan reer Benyaamiin, waxayna wada ahaayeen magaalooyin deyr leh. 11 Oo isagu qalcadihii ayuu

xoogeeyey oo wuxuu halkaas fadhiisiyey saraakiil, wuxuuna ku kaydiyey cunto iyo saliid iyo khamri. 12 Oo magaalo kasta wuxuu dhigay gaashaammo iyo warmo, kulligoodna aad buu u xoogeeyey. Oo dalka Yahuudah iyo dalka Benyaamiinna isagaa iska lahaa. 13 Oo wadaaddadii iyo kuwii reer Laawi oo reer binu Israa'iil dhex joogay oo dhammuna isagay uga yimaadeen meelahoodii oo dhan. 14 Waayo, reer Laawi way ka soo kaceen degmooyinkoodii iyo hantidoodiiba oo waxay yimaadeen dalkii Yahuudah iyo Yeruusaalem, waayo, Yaaraabcaam iyo wiilashiisii ayaa iyaga eryay si ayan Rabbiga ugu samayn shuqulkii wadaadnimada. 15 Oo isagu wuxuu wadaaddo u doortay meelihii sarsare iyo orgiyadii iyo weylihii uu isagii sameeyey. 16 Oo dabadoodna qabiilooyinka reer binu Israa'iil oo dhan in alla intii qalbigooda ku qabata inay doondoonaan Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil waxay iman jireen Yeruusaalem inay allabari u bixiyaan Rabbiga ah Ilaaha awowayaashood. 17 Markaasay xoogeeyeen boqortooyadii dalka Yahuudah, oo intii saddex sannadood ah ayay xoogeeyeen Rexabcaam ina Sulaymaan, waayo, saddex sannadood ayay ku socdeen jidkii Daa'uud iyo kii Sulaymaanba.

Reerkii Rexabcaam

18 Oo Rexabcaam wuxuu guursaday Maxalad oo ay dhaleen Yeriimood ina Daa'uud iyo Abiixayil oo ahayd ina Elii'aab ina Yesay, 19 oo iyana waxay isagii u dhashay wiilal, waana Yecuush, iyo Shemaryaah, iyo Saham. 20 Oo iyada dabadeedna wuxuu guursaday Macakaah oo ahayd ina Absaaloom, oo waxay isagii u dhashay Abiiyaah, iyo Catay, iyo Siisaa, iyo Shelomiid. 21 Oo Rexabcaamna wuxuu naagihiisii iyo addoommihiisaba ka sii jeclaaday Macakaah oo ahayd ina Absaaloom, (waayo, wuxuu guursaday siddeed iyo toban naagood iyo lixdan addoommo ah, oo wuxuuna dhalay siddeed iyo labaatan wiil iyo lixdan gabdhood.) 22 Oo Rexabcaamna wuxuu madax ka dhigay Abiiyaah oo ay dhashay Macakaah, kaasoo walaalihiis amiir ka dhex ahaa, waayo, wuxuu damacsanaa inuu isaga boqor ka dhigo. 23 Oo wuxuu u macaamilooday si caqli ah, oo wiilashiisii oo dhanna wuu ku kala firdhiyey magaalooyinkii deyrka lahaa ee dalkii reer Yahuudah iyo kii reer Benyaamiin oo dhan, oo iyagii wuxuu siiyey cunto badan. Wuxuuna u doondoonay naago badan.

12

Shiishaq Oo Weeraray Yeruusaalem

1 Markii boqortooyadii Rexabcaam ay dhisantay oo uu xoogaystay ayuu ka tegey sharcigii Rabbiga, iyadoo ay reer binu Israa'iil oo dhammuba la jiraan. 2 Oo sannaddii shanaad oo Boqor Rexabcaam ayaa Shiishaq oo boqorkii Masar ahaa Yeruusaalem ku kacay, maxaa yeelay, iyagu waxay ku xadgudbeen Rabbiga, 3 oo wuxuu kaxaystay kun iyo laba boqol oo gaadhifaras iyo lixdan kun oo fardooley ah, oo dadkii isaga Masar kala soo baxayna tiro ma ay lahayn, waxayna ahaayeen reer Luubiim iyo reer Sukiyiim iyo reer Itoobiya. 4 Oo isagu wuxuu qabsaday magaalooyinkii deyrka lahaa ee dalka Yahuudah, oo haddana wuxuu yimid Yeruusaalem. 5 Haddaba Nebi Shemacyaah ayaa u yimid Rexabcaam iyo amiirradii dalka Yahuudah oo Yeruusaalem ugu urursanaa Shiishaq daraaddiis, oo wuxuu iyagii ku yidhi, Rabbigu wuxuu leeyahay, Idinku waad i dayriseen oo sidaas daraaddeed ayaan gacanta Shiishaq idinkaga tegey. 6 Markaasaa amiirradii dadka Israa'iil iyo boqorkiiba is-hoosaysiiyeen, oo waxay yidhaahdeen, Rabbigu waa xaq. 7 Oo Rabbiguna markuu arkay inay is-hoosaysiiyeen

ayaa eraygii Rabbigu u yimid Shemacyaah, wuxuuna ku yidhi, Iyagu way is-hoosaysiiyeen oo taas aawadeed anigu baabbi'in maayo, laakiinse waan samatabbixin doonaa, oo cadhadayduna Yeruusaalem kuma degi doonto iyadoo gacanta Shiishaq ku timid. 8 Habase ahaatee waxay ahaan doonaan addoommadiisa, si ay u ogaadaan adeegiddayda iyo adeegidda boqortooy-ooyinka waddammadaba. 9 Haddaba sidaas daraaddeed Shiishaq oo ahaa boqorkii Masar wuxuu ku kacay Yeruusaalem oo wuxuu qaatay khasnadihii guriga Rabbiga iyo khasnadihii guriga boqorkaba, oo dhammaantood wuu wada qaatay, oo wuxuu kaloo wada qaatay gaashaammadii dahabka ahaa oo Sulaymaan sameeyey. 10 Oo Boqor Rexabcaam ayaa meeshoodii ka sameeyey gaashaammo naxaas ah, oo wuxuu u dhiibay saraakiishii waardiyayaashii albaabka guriga boqorka dhawri jiray. 11 Oo mar alla markuu boqorku gurigii Rabbiga galo ayay waardiyayaashu iman jireen oo ay gaashaammada soo qaadi jireen, oo haddana waxay ku soo celin jireen qolkii waardiyayaasha. 12 Oo markuu isagu is-hoosaysiiyey ayaa cadhadii Rabbigu ka noqotay si aan Rabbigu isaga dhammaantiisba u baabbi'in, oo weliba dalka Yahuudah waxyaalo wanwanaagsan baa laga heli jiray. 13 Haddaba Boqor Rexabcaam wuxuu ku xoogaystay Yeruusaalem oo xukumay, oo Rexabcaam markuu boqor noqday wuxuu jiray kow iyo afartan sannadood, oo toddoba iyo toban sannadood ayuu boqor ku ahaa Yeruusaalem oo ahayd magaaladii Rabbigu ka doortay qabiilooyinka reer binu Israa'iil oo dhan inuu magiciisa halkaas dhigo; oo hooyadiis mag-aceedu wuxuu ahaa Nacamaah tii reer Cammoon. 14 Oo isagu wuxuu sameeyey wax shar ah, maxaa yeelay, qalbigiisa uma uu diyaarin inuu Rabbiga doondoono. 15 Haddaba Rexabcaam falimihiisii, intii hore iyo intii dambeba, sow kuma qorna taariikhdii Nebi Shemacyaah iyo tii Iddo oo ahaa waxarkihii, siday ahaayeen abtirsiinyadii? Oo had iyo goorna dagaal baa ka dhaxayn jiray Rexabcaam iyo Yaaraabcaam. 16 Oo Rexabcaamna wuu dhintay oo la seexday awowayaashiis, oo waxaa lagu aasay magaaladii Daa'uud, oo meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Abiiyaah.

13

Abiiyaah, Boqorkii Yahuudah

1 Haddaba sannaddii siddeed iyo tobnaad ee Boqor Yaaraabcaam ayaa Abiiyaah boqor ka noqday dalka Yahuudah. 2 Oo saddex sannadood ayuu boqor ku ahaa Yeruusaalem, oo hooyadiis magaceedana waxaa la odhan jiray Miikaayaah ina Uurii'eel oo reer Gibecaah ah. Oo Abiiyaah iyo Yaaraab-caamna dagaal baa ka dhexayn jiray. 3 Oo Abiiyaah dagaal buu u baxay isagoo wata ciidan dagaalyahan ah oo xoog badan, oo waxayna ahaayeen afar boqol oo kun oo ah rag la xushay; oo Yaaraabcaamna wuxuu dagaal isaga ka gees ah u diyaariyey siddeed boqol oo kun oo nin oo ah rag la xushay oo dhammaantoodna rag xoog badan ah. 4 Markaasaa Abiiyaah wuxuu kor fuulay Buur Semaarayim oo ku taal dalka buuraha leh oo reer Efrayim, oo wuxuu yidhi, Yaaraabcaam iyo dadkii Israa'iil dhammaantiin i maqla. 5 War, miyeydnaan ogayn in Rabbiga Ilaaha reer binu Israa'iil ahu Daa'uud weligiis siiyey boqortooyada reer binu Israa'iil u talisa oo wuxuu isaga iyo wiilashiisana ku siiyey axdi cusbo leh? 6 Laakiin Yaaraabcaam ina Nebaad oo ahaa addoonkii Sulaymaan ina Daa'uud ayaa kacay oo ka fallaagoobay sayidkiisii. 7 Oo waxaa isagii u soo shiray rag xunxun oo waxmatarayaal ah, wayna xoogaysteen iyagoo ka gees ah Rexabcaam oo ahaa ina Sulaymaan, oo taasuna waxay ahayd intii Rexabcaam uu dhallintayaraa oo uu qalbigiisu

nuglaa, oo uusan iyaga hor joogsan karin. 8 Oo hadda idinku waxaad ku
fikiraysaan inaad boqortooyada Rabbiga ka hor joogsataan gacanta ilma
Daa'uud, oo weliba idinku waxaad tihiin dad faro badan, oo waxaadna
wadataan weylihii dahabka ahaa oo Yaaraabcaam idiinku sameeyey Ilaah
ahaan. 9 Oo weliba idinku sow ma aydaan eryin wadaaddadii Rabbiga
oo ilma Haaruun ahaa iyo kuwii reer Laawiba? Oo wadaaddo sow uma
aydaan samaysan sidii ay ahaan jirtay caadadii dadyowga dalalka kale
deggan? Oo sidaas daraaddeed ku alla kii u yimaadaa inuu quduus iska
dhigo isagoo wata dibi yar iyo toddoba wan, kaasu wuxuu wadaad u noqon
karaa waxyaalo aan ilaahyo ahayn. 10 Laakiinse Rabbigu waa Ilaahayaga, oo
kama aannu tegin, oo waxaannu haysannaa wadaaddo Rabbiga u adeega,
kuwaasoo ah ilma Haaruun, iyo kuwii reer Laawi oo shuqulkoodii ku jira.
11 Oo iyagu subax kasta iyo fiid kasta waxay Rabbiga u gubaan qurbaan la
gubo iyo foox udgoon, oo kibistii tusniintana waxay ku hagaajiyaan miiska
daahirka ah korkiisa, oo laambadda dahabka ah iyo laambadaheedii waxay
shidaan fiid kasta, waayo, annagu waan xajinnaa amarkii Rabbiga Ilaahaya
ah, laakiinse idinku waad ka tagteen. 12 Oo bal eega waxaa nala jira Ilaah
isagoo madax noo ah, iyo wadaaddadiisii oo wata turumbooyinkii lagu
dhawaajiya, oo waxay idinku afuufi doonaan dhawaaq, haddaba dadka
Israa'iilow, ha la diririna Rabbiga ah Ilaaha awowayaashiin, waayo, liibaani
maysaan. 13 Laakiinse Yaaraabcaam wuxuu iyaga gadaal ka dhigay ciidan
gaadmo ah, haddaba iyagu waxay hor joogeen dadkii Yahuudah oo ciidankii
gaadmada ahaana wuxuu joogay gadaashooda. 14 Oo dadkii Yahuudah
markay gadaashooda eegeen waxay arkeen in hore iyo gadaalba laga soo
weeraray, markaasay Rabbiga u qayshadeen, oo wadaaddadiina waxay ka
dhawaajiyeen turumbooyinkii. 15 Markaasay dadkii Yahuudah qayliyeen oo
markay dadkii Yahuudah qayliyeen ayaa Rabbigu wax ku dhuftay Yaaraab-
caam iyo dadkii Israa'iil oo dhan Abiiyaah iyo dadkii Yahuudah hortooda.
16 Markaasaa dadkii Israa'iil ka carareen dadkii Yahuudah hortooda, oo
Rabbiguna wuxuu ku riday gacantoodii. 17 Oo Abiiyaah iyo dadkiisiina
aad bay u laayeen, oo waxaa dadkii Israa'iil ka le'day shan boqol oo kun
oo ah rag la xushay. 18 Haddaba dadkii Israa'iil sidaasaa wakhtigaas loo
jebiyey oo waxaa ka adkaaday dadkii Yahuudah, maxaa yeelay, iyagu waxay
isku halleeyeen Rabbiga ah Ilaaha awowayaashood. 19 Oo Abiiyaah baa
eryaday Yaaraabcaam oo wuxuu ka qabsaday magaalooyin badan kuwaa-
soo ahaa Beytel iyo tuulooyinkeedii, iyo Yeshaanaah iyo tuulooyinkeedii,
iyo Cefroon iyo tuulooyinkeedii. 20 Oo Yaaraabcaamna xoog dambe ma uu
helin wakhtigii Abiiyaah noolaa, oo Rabbiga ayaa wax ku riday, wuuna
dhintay. 21 Laakiinse Abiiyaah wuu sii xoogaystay, oo wuxuu guursaday
afar iyo toban naagood, oo wuxuuna dhalay laba iyo labaatan wiil iyo lix
iyo toban gabdhood. 22 Haddaba Abiiyaah falimihiisii kale, iyo socodkiisii,
iyo hadalladiisiiba waxay ku qoran yihiin kitaabkii Nebi Iddo.

14

1 Markaasaa Abiiyaah dhintay oo la seexday awowayaashiis, oo waxaa
lagu aasay magaaladii Daa'uud, oo meeshiisiina waxaa boqor ka noqday
wiilkiisii Aasaa, oo wakhtigiisiina dalku wuu xasilloonaa intii toban san-
nadood ah.

Aasaa, Boqorkii Yahuudah

2 Oo Aasaana wuxuu sameeyey wixii Rabbiga Ilaahiisa ah hortiisa ku
wanaagsanaa oo ku qummanaa, 3 maxaa yeelay, isagu wuxuu baabbi'iyey
meelihii allabariga ee qalaadaa iyo meelihii sarsare, oo tiirarkiina wuu
wada jejebiyey, geedihii Asheeraahna wuu wada jaray, 4 oo dadkii Yahuu-
dahna wuxuu ku amray inay doondoonaan Rabbiga ah Ilaaha awowayaas-
hood, iyo inay yeelaan sharciga iyo amarka. 5 Oo haddana magaalooyinkii
dalka Yahuudah oo dhan wuxuu ka baabbi'iyey meelihii sarsare iyo
sanamyadii qorraxda, oo boqortooyaduna isaga hortiisa way ku xasilloon-
ayd. 6 Oo isagu dalka Yahuudahna wuxuu ka dhisay magaalooyin deyr leh,
maxaa yeelay, dalku wuu xasilloonaa oo isaguna dagaal ma gelin sannada-
haas, waayo, Ilaah baa isaga nasiyey. 7 Oo wuxuu dadkii Yahuudah ku yidhi,
Kaalaya aan magaalooyinkan dhisnee oo aan u yeelno derbiyo, iyo mu-
naarado, iyo irdo, iyo qataarro; dalku weli waa ina hor yaal, maxaa yeelay,
waxaynu doondoonnay Rabbiga Ilaaheenna ah; isagaynu doondoonnay, oo
isna dhan kasta ayuu inaga nasiyey. Markaasay magaalooyinkii dhiseen,
wayna liibaaneen. 8 Oo Aasaana wuxuu lahaa ciidan gaashaammo iyo
warmo sita, oo waxaa reer Yahuudah ka soo baxay saddex boqol oo kun, reer
Benyaamiinna waxaa ka soo baxay kuwo gaashaammo sita oo qaansooyin
xoota oo ah laba boqol iyo siddeetan kun, oo kulligoodna waxay wada
ahaayeen rag xoog badan. 9 Oo waxaa iyagii ku soo kacay Serax oo ahaa
reer Itoobiya isagoo wata ciidan tiradiisu tahay malyuun, iyo saddex boqol
oo gaadhifaras, oo isagu wuxuu yimid Maareeshaah. 10 Markaasaa Aasaa u
baxay inuu isaga ka hor tago, oo waxay dagaal isugu diyaariyeen Dooxadii
Sefaataah oo Maareeshaah u dhow. 11 Markaasaa Aasaa u qayshaday
Rabbiga Ilaahiisa ah oo yidhi, Rabbiyow, adiga mooyaane ma jiro mid u
kala hiilin kara kan itaalka badan iyo kan aan xoogga lahayn. Rabbiyow
Ilaahayagow, na caawi, waayo, waannu isku kaa hallaynaynaa, oo maga-
caaga ayaannu dadkan badan ugu soo baxnay. Rabbiyow, waxaad tahay
Ilaahayaga, haddaba ninna yuusan kaa adkaan. 12 Oo sidaas daraaddeed
Aasaa iyo dadkii Yahuudah hortooda ayaa Rabbigu ku jebiyey kuwii reer
Itoobiya, kuwii reer Itoobiyana way carareen. 13 Markaasaa Aasaa iyo
dadkii la socday u eryadeen xagga Geraar, oo waxaa kuwii reer Itoobiya ka
dhintay dad faro badan oo iyaga ayan ka soo kaban karin, maxaa yeelay,
iyagu waxay ku hor baabbe'een Rabbiga iyo ciidankiisaba, oo weliba waxay
kala tageen maal booli ah oo aad u badan. 14 Oo waxay kaloo wax ku
dhufteen magaalooyinkii Geraar ku wareegsanaa oo dhan, waayo, iyaga
waxaa ku dhacday Rabbiga cabsidiisii, oo magaalooyinkii oo dhanna way
dhaceen, maxaa yeelay, waxaa iyaga ku jiray maal badan. 15 Oo haddana
waxay burburiyeen teendhooyinkii xoolodhaqatada, waxayna dhaceen ido
faro badan iyo geel. Dabadeedna Yeruusaalem bay ku noqdeen.

15

Aasaa Wuxuu Dadkii U Jeediyey Ilaah

1 Markaasaa Ruuxii Ilaah wuxuu ku soo degay Casaryaah oo ahaa ina
Codeed, 2 oo intuu u soo baxay inuu Aasaa ka hor tago ayuu ku yidhi,
Aasaa, iyo dadkii Yahuudah iyo Benyaamiin oo dhammow, i maqla. Rab-
bigu wuu idinla jiraa intaad isaga la jirtaan, oo haddaad isaga doondoon-
taanna waad heli doontaan, laakiinse haddaad isaga ka tagtaan, isna wuu
idinka tegi doonaa. 3 Haddaba intii wakhti dheer ah dadka Israa'iil ma
ay haysan Ilaaha runta ah, iyo wadaad iyaga wax bara, iyo sharci toona,
4 laakiinse markay cidhiidhi galeen ayay u soo jeesteen oo doondooneen

Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil, wayna heleen. 5 Oo waayahaas oo
dhanna nabadu uma jirin kii dibadda u baxa iyo kii gudaha soo gala toona,
laakiinse dadka dalalka deggan oo dhan waxaa kor saarnaa dhibaatooyin
waaweyn. 6 Oo iyagii way kala burbureen, oo quruumuba quruun bay ka
gees noqotay, magaalona magaalay ka gees noqotay, waayo, Ilaah baa ku
dhibay cidhiidhi oo dhan. 7 Laakiinse idinku xoogaysta oo gacmihiinnu
yay debcin, waayo, shuqulkiinna waa laydiinka abaalgudi doonaa. 8 Oo
Aasaana markuu maqlay erayadaas iyo waxsheegiddii Nebi Codeed ayuu
sii dhiirranaaday, oo dalka Yahuudah iyo kan Benyaamiin oo dhan iyo
magaalooyinkii uu ka qabsaday dalka buuraha leh oo reer Efrayim wuu
ka wada fogeeyey karaahiyadii, oo weliba wuxuu cusboonaysiiyey meeshii
allabariga ee Rabbiga oo ku hor tiil balbalada Rabbiga. 9 Markaasuu soo
wada shiriyey dadkii Yahuudah iyo dadkii Benyaamiin iyo kuwii iyaga la
degganaa oo ka yimid reer Efrayim iyo reer Manaseh iyo reer Simecoonba,
waayo, isagay ku soo darmeen iyagoo tiro badan, markay arkeen in Rabbiga
Ilaahiisa ahu uu isaga la jiro. 10 Sidaas daraaddeed waxay ku soo urureen
Yeruusaalem sannaddii shan iyo tobnaad oo boqortooyadii Aasaa bisheedii
saddexaad. 11 Oo maalintaas waxay Rabbiga ugu allabaryeen toddoba
boqol oo dibi iyo toddoba kun oo neef oo ido ah oo ka mid ah dhicii ay
keeneen. 12 Oo waxay axdi ku galeen inay Rabbiga Ilaaha awowayaashooda
ah ku doondoonaan qalbigooda oo dhan iyo naftooda oo dhan, 13 iyo in
la dilo ku alla kii aan doondoonin Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil,
hadduu yar yahay iyo hadduu weyn yahay, ama hadduu nin yahay iyo
hadday naag tahayba. 14 Oo waxay Rabbiga ugu dhaarteen cod weyn iyo
qaylo iyo turumbooyin iyo buunan. 15 Oo dadkii Yahuudah oo dhammu
way ku reyreeyeen dhaartii, maxaa yeelay, qalbigooda oo dhan ayay ku
dhaarteen, oo waxay isaga ku doondooneen xiisahooda oo dhan, wayna
heleen, oo Rabbiguna hareerahooda oo dhan wuu ka nasiyey. 16 Oo weliba
Macakaah oo ahayd Boqor Aasaa hooyadiis boqoradnimadii wuu ka dejiyey,
maxaa yeelay, waxay sanam karaahiya ah u samaysay geed Asheeraah,
oo Aasaa sanamkeedii wuu jebiyey oo wuxuu ka dhigay boodh, wuxuuna
ku gubay durdurka Qidroon agtiisa. 17 Laakiinse meelihii sarsare dalka
Israa'iil lagama baabbi'in, habase yeeshee Aasaa qalbigiisu wuu qummanaa
cimrigiisii oo dhan. 18 Oo gurigii Ilaah wuxuu soo geliyey alaabtii aabbihiis
quduuska ka dhigay iyo alaabtii uu isaga qudhiisu quduuska ka dhigay,
waxayna ahayd lacag iyo dahab iyo weelal. 19 Oo dagaal dambena ma jirin
ilaa sannaddii shan iyo soddonaad ee Aasaa boqornimadiisii.

16

Sanooyinkii Ugu Dambeeyey Ee Aasaa

1 Oo boqornimadii Aasaa sannaddeedii lix iyo soddonaad ayaa Bacshaa
oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil dalka Yahuudah ku kacay oo wuxuu dhisay
Raamaah, inuusan qofna u oggolaan inuu ka baxo ama u galo Aasaa oo
ahaa boqorkii dalka Yahuudah. 2 Markaasaa Aasaa lacag iyo dahab ka soo
bixiyey khasnadihii guriga Ilaah iyo kuwii guriga boqorkaba, oo wuxuu u
sii dhiibay Benhadad oo ahaa boqorkii Suuriya oo Dimishaq degganaa, oo
wuxuu ku yidhi, 3 Axdi baa inoo dhexeeya aniga iyo adiga, oo aabbahay
iyo aabbahaana wuu u dhexayn jiray, haddaba bal eeg waxaan kuu soo
diray lacag iyo dahab, saas aawadeed tag oo jebi axdiga aad la leedahay
boqorka dalka Israa'iil oo Bacshaa ah, ha iga tagee. 4 Markaasaa Benhadad
dhegaystay hadalkii Boqor Aasaa, oo saraakiishii ciidammadiisa ayuu u

diray magaalooyinkii dalka Israa'iil, oo waxay dagaal ku dhufteen Ciyoon, iyo Daan, iyo Aabeel Mayim, iyo magaalooyinkii wax lagu kaydin jiray oo reer Naftaali oo dhan. 5 Kolkii Bacshaa taas maqlay wuu ka tegey Raamaah dhisiddeedii, oo shuqulkiisiina wuu joojiyey. 6 Markaasaa Boqor Aasaa soo kaxaystay dadkii Yahuudah oo dhan, oo waxay wada qaadeen dhagxantii iyo alwaaxdii Raamaah oo uu Bacshaa ku dhisayay, kolkaasuu ku dhisay Gebac iyo Misfaah. 7 Oo wakhtigaas ayaa Xanaanii oo waxarkihii ahaa u yimid Aasaa oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah, oo wuxuu ku yidhi, Waxaad isku hallaysay boqorka Suuriya, oo iskuma aadan hallayn Rabbiga Ilaahaaga ah, haddaba sidaas daraaddeed ciidanka boqorka Suuriya gacantaada wuu ka baxsaday. 8 War kuwii reer Itoobiya iyo reer Luubiim sow ma ay ahayn ciidan weyn oo wata gaadhifardood iyo ciidan fardooley ah oo aad iyo aad u badan? Oo weliba Rabbigu wuxuu soo geliyey gacantaada, maxaa yeelay, Rabbiga waad isku hallaysay. 9 Waayo, Rabbiga indhihiisu waxay hor iyo dib u fiirinayaan dunida oo dhan inuu isu adkeeyo kuwa qalbigoodu isaga xaggiisa ku qumman yahay. Taas ayaad nacasnimo ku samaysay, oo hadda ka dib dagaallo baad ku jiri doontaa. 10 Markaasaa Aasaa waxarkihii u cadhooday oo wuxuu ku riday xabsi, maxaa yeelay, aad buu ugu xanaaqay xaalkan daraaddiis. Oo isla markaasna Aasaa baa dadkii qaarkiis dulmay. 11 Oo bal eeg Aasaa falimihiisii, intii hore iyo intii dambeba, waxay ku qoran yihiin kitaabkii boqorrada dalka Yahuudah iyo dalka Israa'iil. 12 Oo sannaddii sagaal iyo soddonaad oo boqornimadiisa ayaa Aasaa cagaha ka bukooday, oo cudurkiisiina aad iyo aad buu u weynaa, oo weliba isagu cudurkiisii Rabbiga uma uu doonin laakiinse wuxuu u doondoonay dhakhtarrada. 13 Oo sannaddii kow iyo afartanaad oo boqornimadiisa ayaa Aasaa dhintay oo la seexday awowayaashiis. 14 Oo waa lagu aasay qabriyadiisii uu ka qotay magaaladii Daa'uud, oo waxaa lagu jiifiyey sariir ay ka buuxaan cadar udgoon iyo uunsi kala cayn cayn ah oo lagu hagaajiyey sancada kuwa cadarka sameeya, oo waxaa loo sameeyey dabshid aad u weyn.

17

Yehooshaafaad, Boqorkii Yahuudah

1 Oo waxaa meeshiisii boqor ka noqday wiilkiisii Yehooshaafaad, oo wuxuu u xoogaystay si uu dadka Israa'iil isaga daafaco. 2 Oo wuxuu ciidan fadhiisiyey magaalooyinkii deyrka lahaa oo dalka Yahuudah oo dhan, oo rugo askareedna ayuu dhex dhigay dalkii Yahuudah iyo weliba magaalooyinkii reer Efrayim oo aabbihiis Aasaa uu mar hore qabsaday. 3 Oo Rabbiguna Yehooshaafaad wuu la jiray, maxaa yeelay, wuxuu ku socday jidkii hore oo awowgiis Daa'uud, oo Bacaliimna ma uu doonin, 4 laakiinse wuxuu doonay Ilaahii awowgiis, oo wuxuu ku socday amarradiisii, mana uu yeelin falimihii dadka Israa'iil. 5 Oo sidaas daraaddeed Rabbigu boqortooyadii gacantiisuu ku xoogeeyey, oo dadkii Yahuudah oo dhammuna Yehooshaafaad ayay hadiyado u keeni jireen, oo isagu wuxuu lahaa maal iyo sharaf badan. 6 Oo qalbigiisuna wuxuu u sara kacay inuu qaado jidadka Rabbiga, oo weliba wuxuu dalka Yahuudah ka baabbi'iyey meelihii sarsare iyo geedihii Asheeraah. 7 Oo haddana sannaddii saddexaad oo boqortooyadiisa ayuu diray amiirradiisii oo ahaa Benxayl, iyo Cobadyaah, iyo Sekaryaah, iyo Netaneel, iyo Miikaayaah inay magaalooyinka dalka Yahuudah dadka wax ku baraan, 8 oo wuxuu la diray kuwii reer Laawi oo ahaa Shemacyaah, iyo Netanyaah, iyo Sebadyaah, iyo Casaaheel, iyo

Shemiiraamood, iyo Yehoonaataan, iyo Adoniiyaah, iyo Toobiyaah, iyo Toob Adooniyaah, oo waxaa kaloo iyaga la jiray wadaaddadii ahaa Eliishaamaac iyo Yehooraam. 9 Oo iyana dalka Yahuudah ayay dadka wax ku bareen iyagoo wata kitaabkii sharciga Rabbiga, oo waxay ku dhex wareegeen magaalooyinkii dalka Yahuudah oo dhan, oo dadkiina wax bay bareen. 10 Oo boqortooyooyinkii dalalkii ku wareegsanaa dalka Yahuudah oo dhan waxaa ku dhacday Rabbiga cabsidiisii, oo sidaas daraaddeed iyagu Yehooshaafaad lama ayan diririn. 11 Oo reer Falastiin qaarkood ayaa Yehooshaafaad u keenay gabbaro iyo lacag baad ah, oo weliba Carabtiina waxay u keeneen adhi badan oo ah toddoba kun iyo toddoba boqol oo wan iyo toddoba kun iyo toddoba boqol oo orgi. 12 Oo Yehooshaafaadna aad iyo aad buu u sii weynaaday, oo wuxuu dalka Yahuudah ka dhex dhisay qalcado iyo magaalooyin wax lagu kaydiyo. 13 Oo magaalooyinka dalka Yahuudah waxaa loogu dhex sameeyey shuqullo badan, oo Yeruusaalemna waxaa u joogay rag dagaalyahan ah oo xoog badan. 14 Oo tanuna waa tiradoodii iyo sidii ay reerahoodu kala ahaayeen, saraakiishii kun kun u talin jiray ee dadkii Yahuudah waxaa ka joogay Cadnaah oo sirkaal ahaa, oo waxaa isaga la jiray rag xoog badan oo ah saddex boqol oo kun, 15 oo waxaa isaga ku xigay Yehooxaanaan oo sirkaal ahaa, oo waxaa isaga la jiray laba boqol iyo siddeetan kun oo nin, 16 oo isna waxaa ku xigay Camasyaah ina Sikrii oo Rabbiga ikhtiyaarkiisa isugu bixiyey, oo isna waxaa la jiray laba boqol oo kun oo ah rag xoog badan. 17 Oo reer Benyaamiinna waxaa ka joogay Elyaadaac oo ahaa nin xoog badan, oo isna waxaa la jiray laba boqol oo kun oo nin oo sita qaanso iyo gaashaan, 18 oo isna waxaa ku xigay Yehoosaabaad, waxaana isaga la jiray boqol iyo siddeetan kun oo nin oo dagaal loo diyaariyey. 19 Oo kuwanu waxay ahaayeen intii boqorka u adeegi jirtay, oo ayan ku jirin kuwii uu boqorku fadhiisiyey magaalooyinkii deyrka lahaa oo dalka Yahuudah ku yiil oo dhan.

18

Miikayhuu Oo Sii Sheegay Wax Axaab Ka Gees Ah

1 Haddaba Yehooshaafaad wuxuu lahaa maal iyo sharaf badan, xidhiidh buuna la yeeshay Axaab. 2 Oo dhawr sannadood dabadood isagu wuxuu Axaab ugu tegey Samaariya. Oo Axaabna isagii iyo dadkiisii la socdayba wuxuu u qalay ido iyo dibi faro badan, oo wuxuuna isagii oggolaysiiyey inuu ula kaco Raamod Gilecaad. 3 Markaasaa Axaab oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil Yehooshaafaad oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah ku yidhi, Ma ii raacaysaa Raamod Gilecaad? Oo isna wuxuu ugu jawaabay, Anigu kula mid baan ahay, oo dadkayguna waa dadkaagoo kale, oo annaguna dagaalka waan idinla gelaynaa. 4 Markaasaa Yehooshaafaad boqorkii dalka Israa'iil ku yidhi, Waan ku baryayaaye bal maanta erayga Rabbiga wax weyddii. 5 Markaasaa boqorkii dalka Israa'iil soo wada ururiyey nebiyadii oo ahaa afar boqol oo nin, oo wuxuu ku yidhi, Raamod Gilecaad dagaal ma u tagnaa mise waan iska daaya? Oo iyana waxay ku yidhaahdeen, Tag, waayo, Ilaah wuxuu iyada soo gelin doonaa gacantaada, boqorow. 6 Laakiinse Yehooshaafaad wuxuu ku yidhi, Kuwan mooyaane miyaanu nebiga Rabbiga jirin aan wax weyddiinnee? 7 Markaasaa boqorkii dalka Israa'iil wuxuu Yehooshaafaad ku yidhi, Weli waxaa jira nin kale oo aan Rabbiga wax ka weyddiin karno, laakiinse isaga waan nebcahay, waayo, isagu marnaba wax wanaagsan igama sheego, illowse had iyo goorba wax xun buu iga sheegaa. Kaasu waa Miikayhuu ina Yimlaah. Markaasaa Yehooshaafaad

wuxuu yidhi, Boqorow, saas ha odhan. 8 Markaasaa boqorkii dalka Israa'iil
u yeedhay mid sirkaal ah, oo wuxuu ku yidhi, Haddiiba ii keen Miikayhuu
ina Yimlaah. 9 Haddaba boqorkii dalka Israa'iil iyo Yehooshaafaad oo ahaa
boqorkii dalka Yahuudah mid kastaaba wuxuu ku fadhiyey carshigiisii,
isagoo dharkii boqornimada qaba, oo waxay fadhiyeen meel bannaan oo ku
taal iridda Samaariya laga soo galo, oo nebiyadii oo dhammuna hortooday
wax ku sii sheegayeen. 10 Oo Sidqiyaah ina Kenacanaah ayaa samaystay
geeso bir ah, oo wuxuu yidhi, Waxaa Rabbigu leeyahay, Kuwan waad ku
hardiyi doontaa reer Suuriya ilaa ay wada baabba'aan. 11 Oo nebiyadii
oo dhammuna saasay sii wada sheegeen, iyagoo leh, Raamod Gilecaad tag
oo guulayso, maxaa yeelay, Rabbigu wuu soo gelin doonaa gacantaada,
boqorow. 12 Oo wargeeyskii Miikayhuu loo diray inuu u soo yeedho wuu
la hadlay oo ku yidhi, Bal eeg, nebiyadii war wanaagsan bay u sheegeen
boqorkii, oo isku af bay ku wada hadleen. Haddaba waxaan kaa baryayaa
in eraygaagu la mid noqdo eraygooda, oo adigu wax wanaagsan ku hadal.
13 Markaasaa Miikayhuu yidhi, Rabbiga noloshiisaan ku dhaartaye waxaan
sheegayaa wax alla wixii Rabbigu yidhaahdo. 14 Oo markuu boqorkii u
yimid ayaa boqorkii ku yidhi, Miikayhuuyow, Raamod Gilecaad dagaal ma
u tagnaa mise waan iska daayaa? Oo isna wuxuu ku yidhi, Taga oo ku
soo guulaysta, oo iyagana gacantiinnaa la soo gelin doonaa. 15 Markaasaa
boqorkii isagii ku yidhi, Runta mooyaane wax kale inaadan magaca Rabbiga
iigu sheegayn intee jeer baan ku dhaariyaa? 16 Oo isna wuxuu yidhi, Waxaan
arkay dadka Israa'iil oo dhan oo buuraha ku kala firdhay sidii ido aan
adhijir lahayn. Oo Rabbigu wuxuu yidhi, Kuwanu sayid ma leh ee nin
waluba gurigiisii ha ku nabad noqdo. 17 Markaasaa boqorkii dalka Israa'iil
Yehooshaafaad ku yidhi, Miyaanan kuu sheegin inuusan wax wanaagsan
iga sii sheegayn wax shar ah mooyaane? 18 Markaasuu Miikayhuu yidhi,
Haddaba erayga Rabbiga maqla, Waxaan arkay Rabbiga oo carshigiisa ku
fadhiya oo ciidankii samada oo dhammuna taagan yihiin midigtiisa iyo
bidixdiisa. 19 Markaasaa Rabbigu yidhi, Kumaa Axaab oo ah boqorka dalka
Israa'iil soo sasabaya inuu Raamod Gilecaad tago oo halkaas ku dhinto?
Oo mid sidanuu ku hadlay, mid kalena sidaasuu ku hadlay. 20 Markaasaa
ruux soo baxay oo Rabbiga hortiisa istaagay, oo yidhi, Anigaa soo sasabaya.
Kolkaasaa Rabbigu ku yidhi, Sidee baad u soo sasabaysaa? 21 Isna wuxuu
yidhi, Anigu waan tegayaa oo waxaan noqonayaa ruux beenlow ah oo
afka nebiyadiisa oo dhan ku jira. Oo Rabbigu wuxuu yidhi, Adigu waad
sasabi doontaa oo weliba waad ka adkaan doontaa, haddaba tag oo saas
yeel. 22 Haddaba bal eeg, Rabbigu afka nebiyadaadan wuxuu geliyey ruux
beenlow ah, oo Rabbigu wuxuu kaa sheegay wax belaayo ah. 23 Markaasaa
Sidqiyaah ina Kenacanaah intuu Miikayhuu u soo dhowaaday dhabanka
ku dhuftay, oo wuxuu ku yidhi, War ruuxii Rabbigu xaggee buu iga maray
inuu kula hadlo? 24 Kolkaasaa Miikayhuu ku yidhi, Waad arki doontaa
maalinta aad qol hoose u geli doonto inaad ku dhuumato. 25 Markaasaa
boqorkii dalka Israa'iil yidhi, Miikayhuu qabta oo u celiya Aamoon oo
ah taliyaha magaalada, iyo Yoo'aash oo ah ina boqor, 26 oo waxaad ku
tidhaahdaan, Boqorkii wuxuu leeyahay, Ninkan xabsiga geliya, oo waxaad
ku quudisaan kibis dhib ah, oo waxaad ka waraabisaan biyo dhib ah, ilaa
aan soo nabad noqdo. 27 Markaasaa Miikayhuu ku yidhi, Sinaba haddaad
ku soo nabad noqotid, Rabbigu igama dhex hadlin. Oo wuxuu kaloo yidhi,
Dadkoo dhammow, maqla.

Axaab Oo Lagu Dilay Raamod Gilecaad

28 Markaasay boqorkii dalka Israa'iil iyo Yehooshaafaad oo ahaa boqorkii
dalka Yahuudah Raamod Gilecaad u kaceen. 29 Oo boqorkii dalka Israa'iil
wuxuu Yehooshaafaad ku yidhi, Anigu waan ismidab qarinayaa oo da-
gaalkaan dhex gelayaa, laakiinse adigu dharkaaga xidho. Oo boqorkii dalka
Israa'iil wuu ismidab qariyey oo dagaalkuu dhex galay. 30 Haddaba boqorkii
dalka Suuriya wuxuu amray saraakiishii u taliyey gaadhifardoodkiisa, oo
ku yidhi, Mid weyn iyo mid yar toona ha la diririna boqorka dalka Is-
raa'iil oo keliya mooyaane. 31 Oo markii saraakiishii gaadhifardoodku ay
Yehooshaafaad arkeen ayay isku yidhaahdeen, Kanu waa boqorkii dalka
Israa'iil. Markaasay ku leexdeen inay la diriraan aawadeed, laakiinse
Yehooshaafaad wuu qayliyey, oo Rabbiguna wuu caawiyey, oo Ilaah baa
iyagii ka ceshay. 32 Oo markii saraakiishii gaadhifardoodku ay arkeen
inuusan ahayn boqorkii dalka Israa'iil ayay dib uga noqdeen. 33 Oo nin baa
intuu qaansadiisii xooday kama' ahaan fallaadh u ganay, oo wuxuu boqorkii
dalka Israa'iil kaga dhuftay meesha dharkiisa dagaalku isaga yimaadaan.
Markaasuu boqorku kii gaadhifaraskiisa kaxaynayay ku yidhi, Gacantaada
leexi oo ciidanka iga dhex bixi, waayo, aad baan u dhaawacmay. 34 Oo
maalintaas dagaalkii waa sii kordhay, habase yeeshee tan iyo makhribkii
boqorkii dalka Israa'iil ayaa gaadhifaraskiisa isdhex taagay isagoo ka hor
jeeda dadkii Suuriya, oo goor qorraxdhicii ku dhow ayuu dhintay.

19

1 Markaasaa Yehooshaafaad oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah nabad
ugu noqday gurigiisa Yeruusaalem ku yaal. 2 Oo waxaa baxay oo isagii
ka hor tegey Yeehuu ina Xanaanii oo wax arkihii ahaa, oo wuxuu Boqor
Yehooshaafaad ku yidhi, War ma waxaa kuu ekayd inaad caawiso kuwa
sharka ah iyo inaad jeclaato kuwo Rabbiga neceb? Waxan daraaddiis
waxaa kugu soo degtay cadho Rabbiga hortiisa ka timid. 3 Habase ahaatee
waxyaalo wanaagsan baa lagaa helay, maxaa yeelay, waxaad dalka ka
saartay geedihii Asheeraah, oo qalbigaagana waxaad u diyaarisay inaad
Rabbiga doondoonto.

Yehooshaafaad Oo Magacaabay Xaakinno

4 Yehooshaafaad wuxuu degganaan jiray Yeruusaalem, oo haddana
wuxuu dhex maray dadkii tan iyo Bi'ir Shebac iyo ilaa dalka buuraha
leh oo reer Efrayim, oo iyagii wuxuu u soo celiyey Rabbiga ah Ilaahii
awowayaashood. 5 Oo dalkii oo dhan iyo magaalooyinkii deyrka lahaa
oo dadka Yahuudah wuxuu magaalo ka magaalo fadhiisiyey xaakinno.
6 Oo xaakinnadiina wuxuu ku yidhi, Waxa aad samaynaysaan ka fiirsada,
waayo, idinku garsoorid dad u samayn maysaan, laakiinse waxaad u samay-
naysaan Rabbiga, oo weliba isaguna garsooridda wuu idinla weheliyaa.
7 Haddaba sidaas daraaddeed Rabbiga ka cabsada, iska jira, oo saas yeela,
waayo, xagga Rabbiga Ilaaheenna ah dembi ma jiro, dadkana looma kala
eexdo, laaluushna lama qaato. 8 Oo markay Yeruusaalem ku noqdeen ayaa
Yehooshaafaad weliba Yeruusaalemna fadhiisiyey kuwii reer Laawi iyo
wadaaddadii iyo madaxdii reeraha dadka Israa'iil inay sameeyaan Rabbiga
garsooriddiisa iyo inay kuwii murma u garsooraan. 9 Oo wuxuu iyagii
amray oo ku yidhi, Saas yeela idinkoo Rabbiga ka cabsanaya oo aamin
ah oo qalbigiinnu qumman yahay. 10 Oo mar alla markii dacwo idiinka

timaado walaalihiinna magaalooyinkooda deggan, taasoo u dhexaysa oo ah dhiig iyo dhiig, iyo sharci iyo amar, iyo qaynuun iyo xukummo, de markaas waa inaad u digtaan si aanay Rabbiga ugu dembaabin, oo aan taas aawadeed cadhada Rabbigu ugu soo degin idinka iyo walaalihiinba. Saas yeela oo eed lahaan maysaan. 11 Oo bal eega, axwaasha Rabbiga oo dhan waxaa idiinku sarrayn doona Amaryaah ah wadaadka sare, oo axwaasha boqorka oo dhanna waxaa idiinku sarrayn doona Sebadyaah ina Ismaaciil oo ah taliyaha reer Yahuudah, oo weliba reer Laawina hortiinnay saraakiil ku ahaan doonaan. Haddaba dhiirranaada oo Rabbiguna ha la jiro kuwii wanaagga sameeya.

20

Yehooshaafaad Oo Ka Adkaaday Reer Moo'aab Iyo Reer Cammoon

1 Oo taas dabadeedna waxaa Yehooshaafaad ku soo kacay inay la diriraan reer Moo'aab iyo reer Cammoon iyo qaar kale oo reer Cammoon ahaa. 2 Markaasaa qaar yimid oo waxay Yehooshaafaad u soo sheegeen oo ku yidhaahdeen, Waxaa kugu soo socda col faro badan oo ka imanaya badda shishadeeda iyo dalka Suuriya, oo bal eeg haatan waxay joogaan Xasason Taamaar oo ah Ceyn Gedii. 3 Kolkaasaa Yehooshaafaad cabsaday, oo wuxuu isu diyaariyey inuu Rabbiga doondoono, oo dalkii Yahuudah oo dhanna soon buu ku naadiyey. 4 Markaasay dadkii Yahuudah oo dhammu iswada ursursadeen inay Rabbiga caawimaad ka weyddiistaan, oo xataa magaalooyinkii dalka Yahuudah oo dhan way uga soo baxeen inay Rabbiga doondoonaan. 5 Markaasa Yehooshaafaad isdhex taagay shirkii dadka Yahuudah iyo Yeruusaalem iyagoo jooga guriga Rabbiga iyo barxadda cusub horteeda, 6 oo wuxuu yidhi, Rabbiyow Ilaahii awowayaashayow, sow ma ahid Ilaaha samada ku jira? Oo sow ma ahid kan u taliya kulli boqortooyooyinka quruumaha oo dhan? Oo gacantaadana waxaa ku jira xoog iyo itaal oo sidaas daraaddeed ninna kuma hor istaagi karo. 7 Ilaahayagow, dadkii dalkan degganaa sow kama aad eryin dadkaaga reer binu Israa'iil hortooda, oo weligiisba sow ma aadan siin saaxiibkaagii Ibraahim farcankiisii? 8 Haddaba iyagu way dhex degganaan jireen, oo waxay magacaaga aawadiis uga dhex dhiseen meel quduus ah, oo waxay yidhaahdeen, 9 Markii wax shar ahu ay nagu dhacaan hadday yihiin seef ama xukun ama belaayo ama abaar, annagu waxaan soo hor istaagi doonnaa gurigan iyo adiga, (waayo, magacaagu wuxuu ku jiraa gurigan), markaasaannu kuu qayshan doonnaa annagoo dhib ku jirna, oo adna waad na maqli doontaa oo waad na badbaadin doontaa. 10 Haddaba bal eeg reer Cammoon iyo reer Moo'aab iyo reer Buur Seciir oo aad reer binu Israa'iil markay dalka Masar ka soo baxeen u diidday inay dalkooda galaan, laakiinse gees bay uga leexdeen oo mana ay baabbi'in. 11 Bal eeg siday noogu abaalgudeen oo ay noogu soo baxeen iyagoo doonaya inay naga tuuraan hantidaadii aad dhaxal ahaan noo siisay. 12 Ilaahayagow, miyaadan iyaga xukumi doonayn? Waayo, annagu itaal uma hayno guutadan weyn oo nagu soo socota, oo weliba wax aannu samaynona ma naqaan, laakiinse indhahayagu adigay kuu soo jeedaan. 13 Oo weliba dadka Yahuudah oo dhammu Rabbigay hor taagnaayeen iyaga iyo dhallaankoodii iyo naagahoodii iyo carruurtoodiiba. 14 Markaasaa ruuxii Rabbigu wuxuu ku soo degay Yaxasii'eel ina Sekaryaah, kaasoo ahaa ina Benaayaah, oo ahaa ina Yecii'eel, oo ahaa ina Matanyaah, oo reer Aasaaf ahaa, oo reer Laawi ka sii ahaa, isagoo shirka ku dhex jira. 15 Markaasuu yidhi, Kulligiin dadka Yahuudah, iyo kuwiinna Yeruusaalem deggan, iyo

adiga Boqor Yehooshaafaad ahowba, wada maqla. Rabbigu wuxuu idinku leeyahay, Dadkan faraha badan daraaddiis ha u cabsanina, hana u qalbi jabina, waayo, dagaalka ma lihidin, laakiinse Ilaah baa iska leh. 16 Haddaba idinku berrito u dhaadhaca iyaga, oo bal eeg, waxay soo korayaan jiirta Siis, oo waxaad ka heli doontaan meesha dooxadu ku dhammaato oo ka horraysa cidlada Yeruu'eel. 17 Idinku uma baahnaan doontaan inaad dagaalkan gashaan, haddaba dadkii Yahuudah iyo dadkii Yeruusaalemow, joogsada, oo iska taagnaada, oo eega badbaadada Rabbigu idin badbaadinayo; berrito iyaga u baxa, oo ha cabsanina, hana qalbi jabina, maxaa yeelay, Rabbiga ayaa idinla jira. 18 Markaasaa Yehooshaafaad madaxa foororshay oo wejiga dhulka saaray, oo dadkii Yahuudah iyo dadkii Yeruusaalem degganaa oo dhammuna Rabbiga hortiisay isku tuureen oo u sujuudeen. 19 Kolkaasaa kuwii reer Laawi oo ahaa reer Qohaad iyo reer Qorax waxay u istaageen inay Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil cod aad iyo aad u weyn ku ammaanaan. 20 Markaasay aroor hore kaceen oo waxay u ambabbaxeen xagga cidladii Teqooca, oo intay baxayeen ayaa Yehooshaafaad istaagay oo yidhi, Dadka Yahuudah iyo kuwiinna Yeruusaalem degganow, i maqla, rumaysta Rabbiga Ilaahiinna ah oo waad xoogaysan doontaan, oo rumaysta nebiyadiisa oo waad liibaani doontaan. 21 Oo markuu dadkii la tashaday ayuu doortay kuwii Rabbiga u gabyi lahaa oo ammaani lahaa iyagoo dhar quduus ah qaba oo ciidanka hor socda oo leh, Rabbiga ku mahadnaqa, waayo, naxariistiisu weligeedba way waartaa. 22 Oo markay bilaabeen inay gabyaan oo Ilaah ammaanaan ayaa Rabbigu rag gaadmo ah ku soo kiciyey reer Cammoon iyo reer Moo'aab iyo reer Buur Seciir oo ku soo kacay dadkii Yahuudah, oo iyagii waa la laayay. 23 Waayo, reer Cammoon iyo reer Moo'aab ayaa is hortaageen dadkii degganaa Buur Seciir inay dhammaantood laayaan oo wada baabbi'iyaan, oo markay wada baabbi'iyeen dadkii Buur Seciir degganaa ayaa mid kastaaba kan kale ku caawiyey inuu nin kale dilo. 24 Oo dadkii Yahuudah markay yimaadeen meeshii dheerayd ee cidlada ee wax laga dhawro ayay fiiriyeen dadkii faraha badnaa, oo waxay arkeen inay yihiin meydad dhulka ku dhacay, oo midna ma baxsan. 25 Oo Yehooshaafaad iyo dadkiisii markay u yimaadeen inay iyaga furtaan waxay dhexdoodii ka heleen maal badan oo meydadka la yaal iyo alaab qaali ah oo ay nafsaddooda u furteen, oo waxaasuna waxay qaadan karaan waa ka badnaayeen, oo intii saddex maalmood ah ayay dhicii guranayeen, maxaa yeelay, aad iyo aad buu u badnaa. 26 Oo maalintii afraad ayay ku shireen dooxada Barako, waayo, halkaasay Rabbiga ku ammaaneen, sidaas daraaddeed meeshaas magaceedii waxaa loo bixiyey Dooxadii Barako, oo ilaa maantadanna waa loo yaqaan. 27 Markaasaa dadkii Yahuudah iyo dadkii Yeruusaalem oo dhammu iyagoo Yehooshaafaad u horreeyo waxay ku noqdeen Yeruusaalem iyagoo faraxsan, waayo, Rabbigu wuxuu kaga farxiyey libtii ay cadaawayaashoodii ka heleen. 28 Oo Yeruusaalem iyo gurigii Rabbiga ayay soo galeen iyagoo ka dhawaajinaya shareerado, iyo kataarado, iyo turumbooyin. 29 Oo boqortooyooyinkii dalalka oo dhan waxaa ku soo degtay Ilaah cabsidiis markay maqleen in Rabbigu la diriray cadaawayaashii dadkii Israa'iil. 30 Sidaas daraaddeed Yehooshaafaad boqortooyadiisii way xasilloonayd, waayo, Ilaahiis ayaa ka nasiyey hareerihiisa oo dhan.

Dhammaadkii Boqornimada Yehooshaafaad

31 Yehooshaafaad boqor buu ka ahaa dalka Yahuudah, oo markuu boqor noqday wuxuu jiray shan iyo soddon sannadood, oo Yeruusaalemna shan

iyo labaatan sannadood buu boqor ku ahaa, oo hooyadiis magaceedana waxaa la odhan jiray Casuubaah ina Shilxii. 32 Oo wuxuu ku socday jidkii aabbihiis Aasaa oo geesna ugama uu leexan, oo wixii Rabbiga hortiisa ku qummanaa ayuu sameeyey. 33 Habase yeeshee meelihii sarsare lama baabbi'in, oo dadkuna weli qalbigooda oo dhan ulama ay jeesan Ilaahii awowayaashood. 34 Haddaba Yehooshaafaad falimihiisii kale, intii hore iyo intii dambeba, waxay ku qoran yihiin taariikhdii Yeehuu ina Xanaanii taasoo ku qoran kitaabkii boqorrada dalka Israa'iil.

35 Oo taas dabadeedna Yehooshaafaad oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah xidhiidh buu la yeeshay Axasyaah oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil kaasoo shuqulkiisii aad iyo aad u xumaa, 36 oo wuxuu isagii kula heshiiyey inay samaystaan doonniyo Tarshiish u dhoofa, oo doonniyihii waxay ku samaysteen Cesyoon Geber. 37 Markaasaa Eliiceser ina Dodaawaahuu oo ahaa reer Maareeshaah ayaa Yehooshaafaad wax ka sii sheegay oo yidhi, Heshiiska aad Axasyaah la heshiisay aawadiis ayaa Rabbigu u burburiyey shuqulkaagii. Oo doonniyihiina way wada jajabeen, oo way kari waayeen inay Tarshiish u dhoofaan.

21

1 Oo Yehooshaafaadna wuu dhintay oo la seexday awowayaashiis, oo waxaa awowayaashiis lagula aasay magaaladii Daa'uud, oo meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Yehooraam. 2 Oo isna wuxuu lahaa walaalo oo ahaa ilma Yehooshaafaad, waana Casaryaah, iyo Yexii'eel, iyo Sekaryaah, iyo Casaryaah, iyo Miikaa'eel, iyo Shefatyaah, oo intaas oo dhammu waxay ahaayeen ilma Yehooshaafaad kii ahaa boqorkii dalka Israa'iil. 3 Oo aabbahoodna wuxuu iyagii siiyey hadiyado waaweyn oo ah lacag, iyo dahab, iyo waxyaalo qaali ah, oo weliba wuxuu ugu daray magaalooyin deyr leh oo dalka Yahuudah ku yaal, laakiinse boqortooyadii wuxuu siiyey Yehooraam, maxaa yeelay, wuxuu ahaa curadkiisii.

Yehooraam, Boqorkii Yahuudah

4 Haddaba Yehooraam markuu boqortooyadii aabbihiis fuulay oo uu aad u xoogaystay ayuu walaalihiis oo dhan seef ku laayay, iyaga iyo kuwo kale oo ah amiirradii dadka Israa'iil. 5 Oo Yehooraam markuu boqor noqday wuxuu jiray laba iyo soddon sannadood, siddeed sannadoodna boqor buu ku ahaa Yeruusaalem. 6 Oo wuxuu ku socday jidkii ay boqorradii dalka Israa'iil mareen, sidii reerkii Axaab yeelay oo kale, waayo, wuxuu qabay Axaab gabadhiisii, oo wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa shar ku ah. 7 Habase yeeshee Rabbigu ma uu doonaynin inuu baabbi'iyo reerkii Daa'uud, maxaa yeelay, axdi wuu la dhigtay, oo wuxuu u ballanqaaday inuu isaga iyo carruurtiisa had iyo goorba laambad siiyo. 8 Oo wakhtigiisii ayaa reer Edom ka fallaagoobay dadka Yahuudah, oo iyana waxay yeesheen boqor u taliya. 9 Markaasaa Yehooraam soo gudbay isagoo wata saraakiishiisii iyo gaadhifardoodkiisii oo dhan, oo intuu habeennimo kacay ayuu laayay reer Edom oo hareereeyey isaga iyo saraakiishiisii gaadhifardoodka. 10 Reer Edomna way ka fallaagoobeen oo way ka hoos baxeen gacantii dadka Yahuudah ilaa maantadan la joogo. Oo haddana isla markaasba waxaa kaloo ka fallaagoobay oo gacantiisii ka hoos baxay reer Libnaah, maxaa yeelay, isagu wuxuu ka tegey Rabbigii ahaa Ilaaha awowayaashiis. 11 Oo weliba wuxuu buuraha dalka Yahuudah ka sameeyey meelo sarsare,

oo dadkii Yeruusaalem degganaana wuxuu ka dhigay inay sanamyo raacaan, oo dadkii Yahuudahna wuu habaabiyey. 12 Oo waxaa isagii u timid qorniin laga keenay Nebi Eliiyaah, oo leh, Rabbiga aabbahaa Daa'uud Ilaahiisa ahu wuxuu leeyahay, Adigu kuma aadan socon jidadkii aabbahaa Yehooshaafaad maray iyo jidadkii Aasaa oo boqorka dalka Yahuudah ahaa uu maray toona, 13 laakiinse waxaad ku socotay jidkii boqorrada dalka Israa'iil, oo dadkii Yahuudah iyo dadkii Yeruusaalem degganaaba waxaad ka dhigtay inay sanamyo raacaan sidii reerkii Axaab yeelay oo kale, oo weliba waxaad laysay walaalahaa oo reerka aabbahaa ka mid ahaa oo kaa wanaagsanaa, 14 haddaba sidaas daraaddeed bal eeg, Rabbigu belaayo weyn ayuu ku dhufan doonaa dadkaaga, iyo carruurtaada, iyo naagahaaga, iyo xoolahaaga oo dhanba. 15 Oo adigana waxaa kugu dhici doona cudur weyn oo xiidmahaaga ayaa bukan doona, ilaa xiidmahaagu ay kaa soo dhacaan maalin ka maalin cudurka aad qabto daraaddiis. 16 Markaasaa Rabbigu wuxuu Yehooraam ku soo kiciyey reer Falastiin iyo reer Carabta oo ag joogay reer Itoobiya. 17 Oo waxay ku soo kaceen dalka Yahuudah, oo way burburiyeen, waxayna wada qaateen maalkii guriga boqorka yiil oo dhan, iyo weliba wiilashiisii iyo naagihiisii, sidaas daraaddeed wiilna uma hadhin isagii kii wiilashiisa ugu yaraa oo Yehoo'aaxaas la odhan jiray mooyaane. 18 Oo waxaas oo dhan dabadood Rabbigu wuxuu isaga xiidmihiisii ku dhuftay cudur aan la bogsiin karin. 19 Oo wakhtigii waa iska socday, oo laba sannadood dabadood waxay noqotay in xiidmihiisii la soo dhacay cudurkii uu qabay daraaddiis, oo wuxuu u dhintay cudurro xunxun. Oo dadkiisiina isaga dab uguma ay shidin siday awowayaashiis dab ugu sharfi jireen oo kale. 20 Oo markuu boqor noqday wuxuu jiray laba iyo soddon sannadood, oo Yeruusaalemna boqor buu ku ahaa siddeed sannadood, oo wuxuu tegey oo dhintay isagoo aan la jeclayn, oo waxaa lagu aasay magaalada Daa'uud, laakiinse laguma aasin qabuurihii boqorrada.

22

Axasyaah, Boqorkii Yahuudah

1 Markaasaa dadkii Yeruusaalem degganaa waxay meeshiisii boqor kaga dhigteen Axasyaah oo ahaa wiilkiisii ugu wada yaraa, maxaa yeelay, guutadii ragga ahayd oo reer Carbeed xerada la timid way wada laayeen kuwii waaweynaa oo dhan. Sidaas daraaddeed waxaa boqor noqday Axasyaah ina Yehooraam oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah. 2 Axasyaah markuu boqor noqday wuxuu jiray laba iyo afartan sannadood, oo Yeruusaalemna sannad ayuu boqor ku ahaa, oo hooyadiis magaceedana waxaa la odhan jiray Catalyaah ina Coomrii. 3 Oo isaguna wuxuu ku socday jidadkii reerka Axaab maray, waayo, hooyadiis waxay kula talin jirtay inuu shar sameeyo. 4 Oo wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa shar ku ah, sidii reerka Axaab yeeli jiray oo kale, waayo, markii aabbihiis dhintay ka dib iyagaa ahaan jiray lataliyayaashiisii ilaa uu baabba'ay. 5 Oo weliba wuxuu ku socon jiray taladoodii, wuuna raacay Yehooraam ina Axaab oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil inay Xasaa'eel oo ahaa boqorkii Suuriya kula diriraan Raamod Gilecaad, oo reer Suuriyana Yooraam bay dhaawaceen. 6 Markaasuu ku noqday Yesreceel in lagu soo daweeyo nabrihii ay Raamaah kaga dhufteen markuu la diriray Xasaa'eel oo ahaa boqorkii Suuriya. Markaasaa Axasyaah ina Yehooraam oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah tegey inuu soo arko Yehooraam ina Axaab oo joogay Yesreceel, maxaa yeelay, dhaawac buu ahaa.

7 Haddaba Axasyaah baabbi'iisii wuxuu ka yimid xag Ilaah, markuu
Yooraam u tegey, maxaa yeelay, markuu yimid ayuu Yehooraam kula kacay
Yeehuu ina Nimshii kaasoo Rabbigu u subkay inuu baabbi'iyo reerka Axaab.
8 Oo kolkii Yeehuu xukunka ku soo dejinayay reerkii Axaab wuxuu helay
amiirradii dalka Yahuudah iyo Axasyaah walaalihiis wiilashii ay dhaleen oo
Axasyaah u adeegaya, markaasuu iyagii laayay. 9 Kolkaasuu doondoonay
Axasyaah (oo Samaariya ku dhex dhuumanayay), waana la soo qabtay oo
waxaa loo keenay Yeehuu, waana la dilay, oo isagii waa la aasay, waayo,
waxay isyidhaahdeen, Isaga waxaa dhalay Yehooshaafaad oo Rabbiga ku
doondooni jiray qalbigiisa oo dhan. Oo Axasyaah reerkiisiina ma uu lahayn
xoog uu boqortooyada ku sii haysto.

Catalyaah Iyo Yoo'aash

10 Haddaba Catalyaah oo ahayd Axasyaah hooyadiis markay aragtay in
wiilkeedii dhintay ayay kacday oo wada baabbi'isay farcankii reer boqor
ee Yahuudah oo dhan. 11 Laakiinse Yehooshabecad oo ahayd boqorka
gabadhiisii waxay la tagtay Yoo'aash oo ahaa ina Axasyaah, oo ka dhex
xadday wiilashii boqorka ee la laayay isagii iyo tii xannaanayn jirtayba, oo
waxay gelisay qolka la seexdo. Haddaba Yehooshabecad oo ahayd Boqor
Yehooraam gabadhiis, oo u dhaxday wadaadkii Yehooyaadaac la odhan jiray
waxay isagii ka qarisay Catalyaah si ayan isaga u dilin (maxaa yeelay, iyadu
waxay ahayd Axasyaah walaashiis). 12 Oo intii lix sannadood ah ayuu kula
qarsoonaa guriga Ilaah, oo dalkiina waxaa u talisay Catalyaah.

23

1 Haddaba sannaddii toddobaad ayaa Yehooyaadaac xoog isgeliyey
oo wuxuu soo kaxaystay oo axdi la dhigtay boqol-u-taliyayaashii ahaa
Casaryaah ina Yeroxaam, iyo Ismaaciil ina Yehooxaanaan, iyo Casaryaah
ina Coobeed, iyo Macaseeyaah ina Cadaayaah, iyo Eliishaafaad ina Sikrii.
2 Oo iyana waxay ku soo wada wareegeen dalkii Yahuudah, oo maga-
alooyinkii dalka Yahuudah oo dhan waxay ka soo wada ursadeen kuwii
reer Laawi iyo madaxdii qolooyinka dadka Israa'iil oo waxay wada yi-
maadeen Yeruusaalem. 3 Markaasaa shirkii oo dhammu axdi boqorkii
kula dhigtay guriga Ilaah, oo wuxuu iyagii ku yidhi, Bal eega, boqorka
wiilkiisu isagaa boqor noqon doonee, sidii Rabbigu uu kaga hadlay farcanka
Daa'uud. 4 Haddaba idinku sidan yeela: qaybtiinna saddexaad ee sabtida
gasha oo ah reer Laawi iyo wadaaddadu, waa inay ahaadaan iridjoogayaal
albaabbada jooga, 5 oo meel saddexaadna waa inay guriga boqorka joogaan,
meel saddexaadna ha joogeen iridda aasaaska agteeda, oo dadka oo dham-
muna waa inay ku wada jiraan guriga Rabbiga barxadihiisa. 6 Laakiinse
guriga Rabbiga gudihiisa yuusan ninna soo gelin wadaaddada iyo kuwa
reer Laawi oo adeegaya mooyaane, iyagu ha soo galeen, waayo, iyagu
waa quduus, laakiinse dadka oo dhammu waa inay Rabbiga amarkiisa
dhawraan. 7 Oo reer Laawi boqorka ha isku wareejiyeen iyadoo nin
waluba hubkiisa gacanta ku haysto, oo ku alla kii guriga gudihiisa soo
gala ha la dilo, oo idinku boqorkana la jira markuu baxayo iyo markuu
soo gelayoba. 8 Sidaas daraaddeed reer Laawi iyo dadkii Yahuudah oo
dhammuba way wada yeeleen wixii uu wadaadkii Yehooyaadaac ahaa ku
amray oo dhan, oo nin waluba wuxuu kaxeeyey raggiisii sabtida geli lahaa
iyo kuwii sabtida bixi lahaaba, maxaa yeelay, wadaadkii Yehooyaadaac
ahaa ma uu kala dirin guutooyinkii. 9 Markaasaa wadaadkii Yehooyaadaac
ahaa boqol-u-taliyayaashii siiyey warmihii iyo gaashaammadii waaweynaa

iyo gaashaammadii yaryaraa oo Boqor Daa'uud lahaa oo guriga Ilaah yiil.
10 Oo dadkii oo dhanna wuxuu ka dhigay in nin waluba hubkiisa gacanta
ku haysto oo ay istaagaan guriga dhankiisa midig ilaa dhankiisa bidix iyo
tan iyo meesha allabariga agteeda iyo guriga agtiisa, oo boqorkii bayna
isku wareejiyeen. 11 Markaasay wiilka boqorka soo bixiyeen, oo waxay u
saareen taajkii, markhaatifurkiina way siiyeen, oo waxay ka dhigeen boqor,
oo Yehooyaadaac iyo wiilashiisiina intay isagii subkeen ayay yidhaahdeen,
Boqorku ha noolaado. 12 Oo Catalyaahna markay maqashay qayladii dadka
iyo iyagoo ordaya oo boqorka ammaanaya ayay dadkii ugu timid gurigii
Rabbiga. 13 Oo bal eeg, boqorku wuxuu ag taagnaa tiirkiisii iridda u dhowaa,
oo saraakiishii iyo kuwii turumbada watayna boqorkay ag taagnaayeen, oo
dadkii waddanka oo dhammuna way reyreeyeen oo turumbooyin afuufeen,
oo kuwii gabayaaga ahaana waxay ka dhawaajiyeen alaabtii muusikada oo
waxay hoggaamiyeen kuwii qaaday gabaygii ammaanta ahaa. Kolkaasaa
Catalyaah dharkeedii iska jeexjeexday oo waxay tidhi, Waa fallaagow! Waa
fallaagow! 14 Markaasaa wadaadkii Yehooyaadaac ahaa soo bixiyey boqol-
u-taliyayaasha ciidanka u sarreeyey, oo wuxuu ku yidhi, Iyada soo bixiya oo
safafka dhex mariya, oo kii soo raacana seef ha lagu dilo, waayo, wadaadku
wuxuu yidhi, Iyada ha ku dhex dilina guriga Rabbiga. 15 Sidaas daraaddeed
iyadii meel bay u banneeyeen, markaasay tagtay marinkii ay farduhu guriga
boqorka u mari jireen; oo halkaasay ku dileen.
16 Markaasaa Yehooyaadaac sameeyey axdi u dhexeeya isaga qudhi-
isa iyo dadka oo dhan iyo boqorkaba inay ahaadaan Rabbiga dadkiisa.
17 Dabadeedna dadkii oo dhammu waxay tageen gurigii Bacal, oo way
dumiyeen, oo meelihiisii allabariga iyo sanamyadiisiiba way wada bur-
buriyeen, oo Mataan oo ahaa Bacal wadaadkiisiina waxay ku dileen meelihii
allabariga hortooda. 18 Markaasaa Yehooyaadaac hawshii guriga Rabbiga u
doortay wadaaddadii reer Laawi ahaa oo Daa'uud ku dhex qaybiyey guriga
Rabbiga, inay qurbaannada la gubo oo Rabbiga u bixiyaan siday ugu qoran
tahay sharcigii Muuse, iyagoo faraxsan oo gabyaya siduu ahaa amarkii
Daa'uud. 19 Oo iridjoogayaashiina wuxuu joojiyey irdihii guriga Rabbiga
si uusan u soo gelin mid wax ku nijaasoobay wax kasta ha ahaadee. 20 Oo
haddana wuxuu kaxeeyey boqol-u-taliyayaashii, iyo kuwii gobta ahaa, iyo
taliyayaashii dadka, iyo dadkii waddanka oo dhanba, oo waxay boqorkii
ka soo kaxeeyeen gurigii Rabbiga, oo intay iriddii sare soo mariyeen ayay
keeneen gurigii boqorka, kolkaasay boqorkii ku fadhiisiyeen carshigii bo-
qortooyada. 21 Sidaas daraaddeed dadkii waddanka oo dhammu way wada
reyreeyeen, oo magaaladiina way xasilloonayd, oo Catalyaahna ayay seef ku
dileen.

24

Yoo'aash Oo Hagaajiyey Macbudkii

1 Yoo'aashna toddoba sannadood buu jiray markuu boqor noqday, oo
afartan sannadoodna Yeruusaalem buu boqor ku ahaa, oo hooyadiis ma-
gaceeduna wuxuu ahaa Sibyaah tii reer Bi'ir Shebac. 2 Oo Yoo'aashna
wuxuu sameeyey wixii Rabbiga hortiisa ku qummanaa wakhtigii wadaadkii
Yehooyaadaac ahaa noolaa oo dhan. 3 Oo Yehooyaadaacna wuxuu isagii
u guuriyey laba naagood, oo wuxuu dhalay wiilal iyo gabdhoba. 4 Oo
waxyaalahaas dabadoodna Yoo'aash wuxuu ku fikiray inuu gurigii Rabbiga
cusboonaysiiyo. 5 Markaasuu soo wada ururiyey wadaaddadii iyo kuwii
reer Laawi, oo wuxuu ku yidhi, Baxa oo magaalooyinka dalka Yahuudah

taga, oo reer binu Israa'iil oo dhan waxaad ka soo ururisaan lacag guriga
Ilaahiinna lagu cusboonaysiiyo sannad ilaa sannad, oo xaalkaas dhaqso u
sameeya. Habase yeeshee kuwii reer Laawi xaalkaas kuma ayan dhaqsan.
6 Markaasaa boqorkii wuxuu u yeedhay Yehooyaadaac oo madax ahaa,
oo wuxuu ku yidhi, Maxaad u weyddiin weyday reer Laawi inay dadkii
Yahuudah iyo Yeruusaalem ka soo ururiyaan cashuurtii Muuse oo ahaa
addoonkii Rabbiga iyo tii shirka reer binu Israa'iil teendhadii maragga
aawadeed? 7 Waayo, Catalyaah oo ahayd tu shar ah wiilasheedii ayaa gurigii
Ilaah burburiyeen, oo weliba alaabtii guriga Rabbiga oo quduuska laga
dhigay oo dhan waxay wada siiyeen Bacaliim. 8 Sidaas daraaddeed boqorkii
wuu amray oo iyana waxay sameeyeen sanduuq, oo waxay ag qotomiyeen
guriga Rabbiga iriddiisa dibaddeeda. 9 Markaasay dalka Yahuudah iyo
Yeruusaalem oo dhan ku naadiyeen in Rabbiga loo keeno cashuurtii Muuse
oo ahaa addoonkii Ilaah uu reer binu Israa'iil kor saaray markay cidlada
dhex joogeen. 10 Markaasaa amiirradii iyo dadkii oo dhammu reyreeyeen
oo intay wax keeneen ayay ku rideen sanduuqii ilaa ay ka buuxiyeen. 11 Oo
waxay noqotay in markii sanduuqii la geeyey xafiiskii boqorka iyadoo ay
reer Laawi sidaan, oo la arkay in lacag badanu ku jirto ayaa waxaa yimid
oo sanduuqii ka shubay karraanigii boqorka iyo sirkaalkii wadaadka sare,
oo haddana sanduuqii bay qaadeen oo meeshiisii ku celiyeen. Oo saasay
maalin kasta yeeli jireen, oo waxay soo ururiyeen lacag faro badan. 12 Oo
boqorkii iyo Yehooyaadaac waxay lacagtii siin jireen kuwii samayn jiray
hawshii adeegidda guriga Rabbiga, oo waxay soo kiraysteen wastaadyo
iyo nijaarro si ay u cusboonaysiiyaan gurigii Rabbiga, oo waxay kaloo siin
jireen kuwii bir iyo naxaas wax uga samayn jiray si ay gurigii Rabbiga
ugu hagaajiyaan. 13 Markaasay shaqaalihii shaqeeyeen, oo shuqulkiina
gacantoodii buu ku hagaagay, oo gurigii Ilaahna waxay ka dhigeen siduu
ahaan jiray, wayna adkeeyeen. 14 Oo markay hawshii dhammeeyeen waxay
lacagtii hadhay keeneen boqorkii iyo Yehooyaadaac hortooda, oo taasna
waxaa gurigii Rabbiga looga sameeyey weelal, kuwaasoo ahaa weelal lagu
adeegi jiray iyo kuwa wax lagu bixin jiray, iyo malgacadihii, iyo weelashii
ahaa dahabka iyo lacagta. Oo Yehooyaadaac cimrigiisii oo dhanna guriga
Rabbiga waxaa had iyo goor lagu bixin jiray qurbaanno la gubo. 15 Laakiinse
Yehooyaadaac wuu da' weynaa, gabow buuna la dhacay, wuuna dhintay, oo
markuu dhintay wuxuu jiray boqol iyo soddon sannadood. 16 Oo waxaa lagu
aasay magaaladii Daa'uud, iyo meel qabuurihii boqorrada dhexdooda ah,
maxaa yeelay, wax wanaagsan buu ku dhex sameeyey reer binu Israa'iil,
iyo xagga Ilaah iyo xagga gurigiisba.

Xumaatadii Yoo'aash

17 Haddaba markii Yehooyaadaac dhintay dabadeed waxaa yimid ami-
irradii dalkii Yahuudah oo boqorkay u sujuudeen. Markaasaa boqorkii
iyagii maqlay. 18 Oo iyana waxay ka tageen gurigii Rabbiga ah Ilaahii
awowayaashood, oo waxay u adeegeen geedihii Asheeraah iyo sanamyadii.
Markaasaa dadkii dalka Yahuudah iyo dadkii Yeruusaalem degganaa waxaa
ku soo degtay cadho xadgudubkoodan aawadiis. 19 Oo weliba wuxuu u
soo diray nebiyo si ay iyaga ugu soo celiyaan Rabbiga xaggiisa, iyana way
ku marag fureen iyagii, laakiin ma ay maqlin. 20 Markaasaa Ruuxii Ilaah
wuxuu ku soo degay Sekaryaah oo uu dhalay wadaadkii Yehooyaadaac
ahaa, oo isna intuu meel dadka ka korraysaa istaagay ayuu ku yidhi,
Ilaah wuxuu idinku leeyahay, War maxaad ugu xadgudbaysaan Rabbiga
amarradiisa? Idinku ma liibaani karaysaan, maxaa yeelay, Rabbiga waad
ka tagteen, isna wuu idinka tegey. 21 Oo iyana intay isagii shirqool u

dhigeen, ayay iyagoo boqorka amar ka wata isagii ku dhagxiyeen barxadda guriga Rabbiga. 22 Sidaasuusan Boqor Yoo'aash u xusuusan roonaantii uu Yehooyaadaac oo isaga aabbihiis ahaa u sameeyey, laakiinse wuxuu dilay wiilkiisii. Oo markuu dhimanayay ayuu yidhi, Rabbigu xaalkan ha fiiriyo oo ha idin weyddiiyo. 23 Oo isla sannaddaas dhammaadkeedii waxaa isagii ku soo kacay ciidankii reer Suuriya, oo intay dalkii Yahuudah iyo Yeruusaalem yimaadeen ayay amiirradii dadka oo dhan ka baabbi'iyeen dadka dhexdiisii, oo wixii ay dhaceen oo dhan ayay u direen boqorkii Dimishaq degganaa. 24 Ciidankii reer Suuriya waxay yimaadeen iyagoo ah guuto yar, markaasaa Rabbigu wuxuu gacanta u geliyey ciidan aad u faro badan, maxaa yeelay, waxay ka tageen Rabbigii ahaa Ilaahii awowayaashood. Oo sidaasaa xukun loogu soo dejiyey Yoo'aash. 25 Oo markay isagii ka tageen, (waayo, waxay ka tageen isagoo aad iyo aad u buka) ayaa isaga addoommadiisii u sirqooleen dhiiggii uu qabay oo ilma Yehooyaadaac, kii wadaadka ahaa, oo waxay dileen isagoo sariirtiisii ku jiifa, wuuna dhintay. Oo waxaa lagu aasay magaaladii Daa'uud, laakiinse isagii laguma dhex aasin qabuurihii boqorrada. 26 Oo kuwii isaga sirqoolka u dhigayna waxay ahaayeen Saabaad oo ay dhashay Shimcaad oo ahayd reer Cammoon, iyo Yehoosaabaad oo ay dhashay Shimriid oo ahayd reer Moo'aab. 27 Haddaba xaalkii wiilashiisa, iyo culaabtii weynayd ee korkiisa saarnayd, iyo siduu gurigii Ilaah mar dambe u dhisayba, bal eeg waxay ku wada qoran yihiin kitaabkii boqorrada. Oo meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Amasyaah.

25

Amasyaah, Boqorkii Yahuudah

1 Oo Amasyaah markuu boqor noqday wuxuu jiray shan iyo labaatan sannadood, oo Yeruusaalem ayuu boqor ku ahaa sagaal iyo labaatan sannadood, oo hooyadiis magaceedana waxaa la odhan jiray Yehoocaddaan tii reer Yeruusaalem. 2 Oo wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa ku qumman, laakiinse qalbi daacad ah kuma uu samayn. 3 Oo markii boqortooyadii u xoogaysatay ayuu laayay addoommadiisii dilay boqorkii aabbihiis ahaa. 4 Laakiinse carruurtoodii ma uu dilin, wuxuuse yeelay sida ku qoran sharcigii kitaabkii Muuse ku yiil, sidii Rabbigu amray isagoo leh, Aabbayaashu yaanay u dhiman carruurtooda, carruurtuna yaanay u dhiman aabbayaashood, laakiinse nin waluba dembigiisa ha u dhinto. 5 Oo weliba Amasyaah wuxuu soo wada ururiyey dadkii Yahuudah oo dhan, oo wuxuu u kala hagaajiyey siday reerahoodu kala ahaayeen, oo reer Yahuudah iyo reer Benyaamiin oo dhanna wuxuu taladoodii u dhiibay saraakiil kun kun u taliya iyo kuwa boqor boqol u taliya, oo weliba wuxuu tiriyey intoodii labaatan sannadood jirtay ama ka sii weynayd, waxayna ahaayeen saddex boqol oo kun oo ah rag la doortay, oo dagaalka u bixi kara, oo wada qaadan kara waran iyo gaashaan. 6 Oo weliba boqol kun oo nin oo ah rag xoog badan ayuu dalkii Israa'iil kaga soo kiraystay boqol talanti oo lacag ah. 7 Laakiinse nin Ilaah baa isagii u yimid, oo wuxuu ku yidhi, Boqorow, ciidanka Israa'iil yaanay ku raacin, maxaa yeelay, Rabbigu dadka Israa'iil oo reer Efrayim ah oo dhanba lama uu jiro. 8 Laakiinse haddaad doonayso inaad tagto, yeel, oo dagaalka ku adkow, Ilaahse wuxuu kugu tuuri doonaa cadowgaaga hortiisa, maxaa yeelay, Ilaah baa leh xoog uu wax ku caawiyo iyo mid uu wax ku tuuraba. 9 Markaasaa Amasyaah wuxuu ku yidhi ninkii Ilaah, Haddaba sidee baannu ka yeelaynaa boqolkii talanti oo aan siiyey ciidanka Israa'iil? Kolkaasaa ninkii Ilaah u jawaabay oo ku yidhi, Rabbigu wuu awoodaa inuu

ku siiyo wax intaas ka sii badan. 10 Kolkaasaa Amasyaah soocay ciidankii
isaga dalka reer Efrayim uga yimid, si ay dalkoodii ugu noqdaan; sidaas
daraaddeed aad bay dadkii Yahuudah ugu cadhoodeen, oo waxay dib ugu
noqdeen dalkoodii iyagoo aad u xanaaqsan. 11 Markaasaa Amasyaah isdhi-
irrigeliyey, oo wuxuu hor kacay dadkiisii, oo tegey xagga Dooxadii Cusbada,
oo reer Seciir ayuu ka laayay toban kun oo qof. 12 Oo dadkii Yahuudah toban
kun oo kale oo noolnool ayay soo kaxaysteen oo keeneen Selac dusheedii,
markaasay Selac dusheeda hoos uga tuureen, oo dhammaantoodna way
burbureen. 13 Laakiinse raggii ciidankii ee Amasyaah dib u diray oo u diiday
inay isaga dagaalka u raacaan, waxay weerar ku dhufteen magaalooyinkii
dalka Yahuudah, tan iyo Samaariya iyo ilaa Beytxooroon, oo waxay ka
laayeen saddex kun oo qof, oo maal badanna way ka dhaceen.

14 Haddaba markii Amasyaah ka soo noqday layntii reer Edom dabadeed
ayuu keensaday ilaahyadii reer Seciir, oo wuxuu u qotonsaday inay isaga
ilaahyo u ahaadaan, oo iyagii buu u sujuuday oo foox u shiday. 15 Oo
sidaas daraaddeed ayaa Rabbiga cadhadiisii Amasyaah aad ugu kululaatay,
markaasuu nebi u soo diray, kaasoo ku yidhi, War maxaad u doonatay dady-
owga ilaahyadooda, kuwaasoo aan dadkoodii gacantaada ka samatabbixin?
16 Oo intuu isaga la hadlayay, ayaa boqorkii ku yidhi, War ma annagaa
boqorka lataliyihiisii kaa dhignay? Bes, bal maxaadse u doonaysaa in lagu
garaaco? Markaasaa nebigii iska daayay oo wuxuu yidhi, Waxaan ogahay in
Ilaah ku talo jiro inuu ku halligo, maxaa yeelay, waxan baad samaysay, oo
taladaydiina ma aadan maqlin.

17 Markaasaa Amasyaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah tashaday,
oo wuxuu u cid diray Yoo'aash oo ahaa ina Yehoo'aaxaas ina Yeehuu oo
ahaa boqorkii dalka Israa'iil, oo wuxuu ku yidhi, Car kaalay aynu iska hor
nimaadnee. 18 Kolkaasaa Yoo'aash oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil u cid
diray Amasyaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah, oo wuxuu ku yidhi,
Yamaaruggii Lubnaan ku yiil wuxuu u cid diray geedkii kedarka ah oo Lub-
naan ku yiil, oo wuxuu ku yidhi, Gabadhaada sii wiilkaygu ha guursadee, oo
waxaa halkaas soo maray bahal Lubnaan joogay, markaasuu yamaaruggii
ku joogsaday. 19 Waxaad leedahay, Bal eeg, waxaan laayay reer Edom,
oo sidaas daraaddeed waad isla weynaatay, waadna faanaysaa, haddaba
gurigaaga iska joog. Bal maxaad belaayo isugu soo jiidaysaa oo aad adiga
iyo dadka Yahuudahba u wada dhacaysaan? 20 Laakiinse Amasyaah taas
wuu maqli waayay, maxaa yeelay, waxay ka timid xagga Ilaah inuu iyaga
cadowgooda gacanta u geliyo, waayo, iyagu waxay doonteen ilaahyadii
reer Edom. 21 Markaasuu Yoo'aash oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil soo
kacay, oo isagii iyo Amasyaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah waxay
iskaga hor yimaadeen Beytshemesh oo uu dadka Yahuudah leeyahay. 22 Oo
dadka Israa'iil way ka adkaadeen dadka Yahuudah, oo nin waluba wuxuu u
cararay teendhadiisii. 23 Oo Yoo'aash oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil ayaa
Amasyaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah, kaasoo ahaa ina Yoo'aash
ina Yehoo'aaxaas, ku qabtay Beytshemesh, oo intuu Yeruusaalem u soo
kaxeeyey ayuu dumiyey derbigii Yeruusaalem tan iyo iriddii Efrayim iyo
ilaa iriddii geeska ahayd, intaasoo ahayd afar boqol oo dhudhun. 24 Oo
wuxuu qaatay dahabkii iyo lacagtii oo dhan, iyo weelashii guriga Ilaah laga
helay oo Cobeed Edoom la yiil oo dhan, iyo khasnadiihii guriga boqorka, oo
dadna cudhaadh ahaan buu u kaxaystay, markaasuu Samaariya ku noqday.

25 Oo Amasyaah ina Yoo'aash oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah wuxuu
noolaa shan iyo toban sannadood oo ka dambaysay dhimashadii Yoo'aash
ina Yehoo'aaxaas oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil. 26 Haddaba Amasyaah

falimihiisii kale, kuwii hore iyo kuwii dambeba, sow kuma qorna kitaabkii boqorradii dalka Yahuudah iyo dalka Israa'iil? 27 Haddaba Amasyaah markuu gees uga leexday Rabbiga lasocodkiisii dabadeed shirqool bay Yerusaalem ugu sameeyeen, markaasuu Laakiish u cararay, laakiinse Laakiish bay cid uga daba direen, oo halkaasay ku dileen. 28 Markaasay isagii fardo ku keeneen, oo awowayaashiis ayaa lagula aasay magaaladii dalka Yahuudah.

26

Cusiyaah, Boqorkii Yahuudah

1 Markaasaa dadkii Yahuudah oo dhammu waxay soo kaxaysteen Cusiyaah oo lix iyo toban sannadood jiray, oo isagay boqor uga dhigeen meeshii aabbihiis Amasyaah. 2 Oo isna Eelood wuu dhisay oo dalka Yahuudah u soo celiyey markii boqorkii dhintay oo la seexday awowayaashiis dabadeed. 3 Cusiyaah markuu boqor noqday wuxuu jiray lix iyo toban sannadood, oo laba iyo konton sannadoodna Yeruusaalem buu boqor ku ahaa, oo hooyadiis magaceedana waxaa la odhan jiray Yekaalyaah tii reer Yeruusaalem. 4 Oo isna wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa ku qumman, oo wuxuu wada yeelay sidii aabbihiis Amasyaah yeelay oo kale. 5 Oo wakhtigii Sekaryaah, oo waxgarasho u lahaa waxa la arko ee Ilaah, ayuu isu diyaariyey inuu Ilaah doondoonto, oo intuu Rabbiga doonayayna Ilaah baa isaga liibaaniyey. 6 Markaasuu baxay oo reer Falastiin la dagaallamay, oo wuxuu dumiyey derbigii Gad, iyo derbigii Yabneh, iyo derbigii Ashdood, oo wuxuu magaalooyin ka dhisay waddankii reer Ashdood iyo reer Falastiin dhexdoodaba. 7 Oo Ilaah baa isaga uga hiiliyey reer Falastiin, iyo kuwii reer Carbeed ee Guur Bacal degganaa, iyo reer Mecuuniimba. 8 Oo reer Cammoonna waxay Cusiyaah siin jireen gabbaro, oo magiciisiina wuxuu ku faafay oo gaadhay xataa meesha Masar laga galo, maxaa yeelay, aad iyo aad buu u xoogaystay. 9 Oo weliba Cusiyaah wuxuu Yeruusaalem ka dhisay oo xoogeeyey munaarado, oo waxay ku yiilleen iriddii geeska, iyo iriddii dooxada, iyo meesha derbigu ka leexdo. 10 Oo haddana wuxuu munaarado ka dhisay cidlada, oo ceelal badanna wuu qotay, maxaa yeelay, xoolo badan buu lahaa, oo waxayna u joogeen dhulka dooxada iyo dhulka bannaanka ahba, oo buuraha iyo beeraha barwaaqaysanba wuxuu ku lahaa rag beeraley ah iyo kuwa canabka xannaaneeya, maxaa yeelay, wuxuu jeclaa beeraha. 11 Oo weliba Cusiyaah wuxuu lahaa ciidan dagaalyahan ah oo dagaalka koox koox ugu baxa sidii ay ahayd tiradooda ay sameeyeen Yecii'eel oo ahaa karraanigii iyo Macaseeyaah oo sirkaalkii ahaa, sidii uu ku amray Xananyaah oo ahaa boqorka saraakiishiisa midkood. 12 Oo raggii xoogga badnaa, oo ahaa madaxdii qolooyinka oo dhan tiradoodu waxay ahayd laba kun iyo lix boqol oo nin. 13 Oo waxaa gacantooda ku jiray ciidan ah saddex boqol iyo toddoba kun iyo shan boqol oo nin, kuwaasoo xoog badan ku dagaallama, si ay boqorka uga caawiyaan cadowga. 14 Oo Cusiyaah wuxuu ciidankii oo dhan u diyaariyey gaashaammo iyo warmo, iyo koofiyado bir ah, iyo jubbado bir ah, iyo qaansooyin, iyo dhagaxyada la wadhfiyo. 15 Oo Yeruusaalemna wuxuu ku sameeyey makiinado ay soo hindiseen rag saanacyo ahu, oo alaabtaas waxaa la saari jiray munaaradaha iyo geesaska derbiyada, in iyaga laga gano fallaadho iyo dhagxan waaweynba. Oo weliba magiciisii aad iyo aad buu u sii faafay oo meel fog gaadhay, maxaa yeelay, ilaa uu xoogaystay si yaab leh ayaa loo caawiyey.

16 Laakiinse markuu xoogaystay ayuu isla weynaaday ilaa uu halligmay, oo wuxuu ku xadgudbay Rabbiga Ilaahiisa ah, waayo, macbudkii Rabbiga

ayuu u galay inuu foox ku shido girgirihii fooxa. 17 Markaasaa waxaa
isagii ka daba galay wadaadkii Casaryaah oo ay la socdaan siddeetan
ah Rabbiga wadaaddadiisa, oo ah rag xoog badan. 18 Markaasay Boqor
Cusiyaah hor istaageen, oo waxay ku yidhaahdeen, Cusiyaahow, adigu
ma lihid inaad Rabbiga foox u shiddid, laakiinse waxaa leh wadaaddada
reer Haaruun oo quduus looga dhigay inay foox shidaan; haddaba meesha
quduuska ah ka bax, waayo, waad xadgudubtay, oo tanuna kuuma ahaan
doonto sharaf Rabbiga Ilaaha ah xaggiisa kaaga timaada. 19 Markaasaa
Cusiyaah cadhooday, oo gacantana waxaa ugu jiray idan uu doonayay inuu
foox ku shido; oo markuu wadaaddadii u cadhooday ayaa baras wejiga
ka soo baxay, isagoo wadaaddadii hor jooga oo guriga Rabbiga ku jira
oo girgirihii fooxa dhiniciisa taagan. 20 Markaasaa Casaryaah oo ahaa
wadaadka sare iyo wadaaddadii oo dhammu isagay fiiriyeen, oo waxay
arkeen inuu wejigiisa baras ku leeyahay, markaasay haddiiba halkaas ka
saareen, oo isaga qudhiisiina wuu isdedejiyey inuu baxo, maxaa yeelay,
Rabbigaa wax ku dhuftay. 21 Oo Boqor Cusiyaahna tan iyo maalintii uu
dhintay wuxuu ahaa barasle, oo isagoo baras qaba ayuu joogi jiray guri
gaar ah, waayo, wuu ka go'ay gurigii Rabbiga, oo wiilkiisii Yootam ayaa
reerka boqorka u talin jiray, isagoo dadkii dalka degganaa u gar qaybinaya.
22 Haddaba Cusiyaah falimihiisii kale, intii hore iyo intii dambeba, waxaa
qoray Nebi Ishacyaah oo ahaa ina Aamoos. 23 Oo Cusiyaah wuu dhintay oo
la seexday awowayaashiis, oo waxaa awowayaashiis lagula aasay berrinkii
xabaalaha oo ay boqorradu lahaayeen, waayo, waxay isyidhaahdeen, Isagu
waa barasle, oo meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiis Yootam.

27

Yootam, Boqorkii Yahuudah

1 Yootamna markuu boqor noqday wuxuu jiray shan iyo labaatan san-
nadood, oo Yeruusaalem ayuu boqor ku ahaa lix iyo toban sannadood, oo
hooyadiis magaceedana waxaa la odhan jiray Yeruushaah ina Saadooq. 2 Oo
isna wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa ku qumman, oo wuxuu wada
yeelay sidii aabbihiis Cusiyaah yeelay oo kale. Habase yeeshee ma uu gelin
macbudkii Rabbiga, oo dadkiina weliba way sii xumaadeen. 3 Oo isagu
wuxuu dhisay iriddii sare oo guriga Rabbiga, oo derbigii Cofel dushiisana
wax badan buu ka dhisay. 4 Oo haddana wuxuu magaalooyin ka dhisay
dalka Yahuudah oo buuraha leh, oo kaynta dhexdeedana wuxuu ka dhisay
qalcado iyo munaarado. 5 Oo weliba wuxuu la diriray oo ka adkaaday
boqorkii reer Cammoon. Oo reer Cammoonna isla sannaddaasba waxay
isagii siiyeen boqol talanti oo lacag ah, iyo toban kun oo kor oo sarreen ah,
iyo toban kun oo kor oo shaciir ah. Oo reer Cammoon intaas ayay siiyeen
sannaddii labaad iyo sannaddii saddexaadba. 6 Oo sidaasuu Yootam u
xoogaystay, maxaa yeelay, jidadkiisa ayuu ku hor toosiyey Rabbiga Ilaahiisa
ah. 7 Haddaba Yootam falimihiisii kale iyo dagaalladiisii oo dhan iyo
jidadkiisii oo dhammu waxay ku qoran yihiin kitaabkii boqorrada dalka
Israa'iil iyo dalka Yahuudah. 8 Markuu boqor noqday wuxuu jiray shan
iyo labaatan sannadood, oo Yeruusaalemna lix iyo toban sannadood buu
boqor ku ahaa. 9 Markaasaa Yootam dhintay oo la seexday awowayaashiis
oo waxaa lagu aasay magaaladii Daa'uud, oo meeshiisiina waxaa boqor ka
noqday wiilkiisii Aaxaas.

28

Aaxaas, Boqorkii Yahuudah

1 Aaxaas markuu boqor noqday wuxuu jiray labaatan sannadood, oo lix
iyo toban sannadood ayuu Yeruusaalem boqor ku ahaa, oo isagu ma uu
samayn sidii awowgiis Daa'uud oo kale wax Rabbiga hortiisa ku qumman,
2 laakiinse wuxuu ku socday jidadkii boqorrada dalka Israa'iil, oo weliba
wuxuu Bacaliim u sameeyey sanamyo la shubay. 3 Oo haddana foox buu
ku shiday dooxadii ina Hinnom, oo carruurtiisiina dab buu ku dhex gubay,
sidii ay ahayd karaahiyadii quruumihii Rabbigu ka eryay reer binu Israa'iil
hortooda. 4 Oo haddana wuxuu ku allabaryi jiray oo fooxna ku shidi jiray
meelihii sarsare, iyo buuraha dushooda, iyo geed kasta oo dheer oo doog
ah hoostiisaba. 5 Oo sidaas daraaddeed ayaa Rabbiga Ilaahiisa ahu isagii
ku riday gacantii boqorkii Suuriya, oo intay isagii wax ku dhufteen ayay
dadkiisii tirada badnaana maxaabiis ahaan ugu kaxaysteen Dimishaq. Oo
haddana isagii waxaa gacanta loo geliyey boqorkii dalka Israa'iil kaasoo
wax badan ka laayay. 6 Oo Feqax ina Remalyaah ayaa dalka Yahuudah isku
maalin ku laayay boqol iyo labaatan kun oo nin oo dhammaantood wada
xoog badan, maxaa yeelay, iyagu waxay ka tageen Rabbigii ahaa Ilaahii
awowayaashood. 7 Oo Sikrii oo ahaa nin xoog badan oo reer Efrayim ayaa
dilay Macaseeyaah oo ahaa boqorka wiilkiisii, iyo Casriiqaam oo reerka
u talin jiray, iyo Elqaanaah oo ahaa kii boqorka ku xigay. 8 Oo dadkii
Israa'iilna waxay walaalahood maxaabiis ahaan uga soo kaxaysteen laba
boqol oo kun oo qof, oo ahaa naago iyo wiilal iyo gabdhoba, oo waxay
kaloo ka dhaceen maal badan, oo maalkiina waxay keeneen Samaariya.
9 Laakiinse halkaas waxaa joogay nebi Rabbigu soo dirtay, oo magiciisana
waxaa la odhan jiray Codeed, wuuna u baxay inuu ka hor tago ciidankii
Samaariya ku soo socday oo wuxuu ku yidhi, Bal eega, Rabbiga ah Ilaahii
awowayaashiin ayaa u cadhooday dadka Yahuudah, oo sidaas daraaddeed
ayuu iyaga gacantiinna u soo geliyey, oo idinna waxaad iyagii ku layseen
cadho kulul oo tan iyo samada gaadhay. 10 Oo imminka waxaad ku talo
jirtaan inaad hoosaysiisaan dadka Yahuudah iyo dadka Yeruusaalem si ay
idiinku ahaadaan niman addoommo ah iyo naago addoommo ah, laakiinse
miyaanay jirin xadgudubyo aad idinkuba ku xadgudubteen Rabbiga Ilaahi-
inna ah? 11 Haddaba i maqla, oo celiya maxaabiistii aad walaalihiin ka
soo kaxaysateen, maxaa yeelay, waxaa idin kor saaran Rabbiga cadhadiisa
kulul. 12 Markaasay madaxdii reer Efrayim qaarkood hor istaageen kuwii
dagaalka ka soo noqday, oo madaxdaasuna waxay ahaayeen Casaryaah
ina Yooxaanaan, iyo Berekyaah ina Meshilleemood, iyo Yexisqiyaah ina
Shalluum, iyo Camaasaa ina Xadlay. 13 Oo waxay iyagii ku yidhaahdeen,
Idinku waa inaydnaan maxaabiista halkan soo gelin, waayo, waxaad ku
talo jirtaan inaad ina kor saartaan xadgudub Rabbiga ka gees ah, oo wax-
aad inoo sii kordhinaysaan dembiyadeennii iyo xadgudubkeennii, maxaa
yeelay, xadgudubkeennu aad buu u weyn yahay, oo dadka Israa'iilna aad
baa loogu cadhooday. 14 Sidaas daraaddeed raggii hubka sitay waxay
maxaabiistii iyo boolidiiba kaga tageen amiirrada iyo shirkii oo dhan
hortooda. 15 Markaasay nimankii la magacaabay soo kaceen, oo waxay
qabteen maxaabiistii, oo kuwii dhexdooda ku jiray oo qaawanaana dhar
bay uga xidheen boolidii, wax bay huwiyeen, oo kabana way u geliyeen, oo
waxay siiyeen wax ay cunaan iyo wax ay cabbaanba, wayna u subkeen, oo
kuwii itaalka yaraa oo dhanna dameeray ku qaadeen, markaasay Yerixoo
oo ahayd magaaladii geedatimireedka lahayd walaalahood ugu geeyeen,
dabadeedna Samaariya ayay ku noqdeen.

16 Oo wakhtigaas ayaa Boqor Aaxaas u cid dirsaday boqorradii reer
Ashuur inay caawiyaan. 17 Waayo, waxaa haddana yimid reer Edom oo
intay dalka Yahuudah wax ku dhufteen ayay dadkoodii maxaabiis ahaan u
kaxaysteen. 18 Oo weliba reer Falastiinna waxay weerareen magaalooyinkii
dooxada iyo kuwii dalka Yahuudah ee Koonfureed, oo waxay qabsadeen
Beytshemesh, iyo Ayaaloon, iyo Gedeerood, iyo Sookoo iyo tuulooyinkeedii,
iyo Timnaah iyo tuulooyinkeedii, iyo weliba Gimsoo iyo tuulooyinkeedii,
oo intaas oo dhanna way iska degeen. 19 Rabbigu wuxuu dadka Yahuu-
dah hoos ugu dejiyey boqorkii dalka Israa'iil oo Aaxaas ahaa daraaddiis,
maxaa yeelay, si xun buu dalka Yahuudah ugu dhex macaamilooday, oo
Rabbigana aad buu ugu xadgudbay. 20 Markaasaa waxaa isagii u yimid
Tilgad Filneser oo ahaa boqorkii Ashuur, oo isna aad buu u dhibay, mana
uu caawin isagii. 21 Markaasaa Aaxaas qayb ka soo qaaday gurigii Rabbiga
iyo gurigii boqorka iyo kii amiirradaba, oo wuxuu siiyey boqorkii Ashuur,
laakiinse taasu isagii waxba uma tarin. 22 Oo Boqor Aaxaas kaas qudhiisu
intuu dhibaataysnaa ayuu weliba Rabbiga si weyn ugu sii xadgudbay.
23 Waayo, isagu wuxuu allabari u bixiyey ilaahyadii Dimishaq oo isaga
wax ku dhuftay, oo wuxuu isyidhi, Ilaahyada boqorrada reer Suuriya
way caawiyaan iyaga, sidaas daraaddeed allabari ayaan u bixinayaa si ay
anigana ii caawiyaan. Laakiinse waxay isaga iyo reer binu Israa'iil oo
dhanba u noqdeen wax ay ku dhacaan. 24 Markaasaa Aaxaas wuxuu soo
wada ururSaday weelashii guriga Ilaah oo wuu wada burburiyey weelashii
guriga Ilaah, oo albaabbadii guriga Rabbigana wuu wada xidhay, oo isna
wuxuu meelo allabari ka samaystay gees kasta oo Yeruusaalem. 25 Oo
magaaloo kasta oo dalka Yahuudahna wuxuu ka dhisay meelo sarsare in
foox loogu shido ilaahyo qalaad, oo wuxuu aad uga xanaajiyey Rabbigii
ahaa Ilaahii awowayaashiis. 26 Haddaba falimihiisii kale iyo jidadkiisii oo
dhammu intii hore iyo intii dambeba waxay ku wada qoran yihiin kitaabkii
boqorrada dalka Yahuudah iyo dalka Israa'iil. 27 Markaasaa Aaxaas dhintay
oo la seexday awowayaashiis, oo waxaa lagu aasay magaalada Yeruusaalem,
waayo, isagii lama gelin qabuurihii boqorrada dalka Israa'iil; oo meeshiisi-
ina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Xisqiyaah.

29

Xisqiyaah Oo Daahiriyey Macbudkii

1 Xisqiyaah markuu boqor noqday wuxuu jiray shan iyo labaatan san-
nadood, oo Yeruusaalemna boqor buu ku ahaa sagaal iyo labaatan san-
nadood, oo hooyadiis magaceedana waxaa la odhan jiray Abiiyaah ina
Sekaryaah. 2 Oo isna wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa ku qumman,
sidii dhammaan awowgiis Daa'uud sameeyey oo kale. 3 Oo sannaddii
kowaad oo boqornimadiisa bisheedii kowaad ayuu albaabbadii gurigii
Rabbiga furay, wuuna cusboonaysiiyey. 4 Oo wadaaddadii iyo kuwii reer
Laawina wuu soo geliyey, oo wuxuu iyagii ku soo wada ururshay mee-
sha bannaan oo dhinaca bari ku taal. 5 Oo wuxuu iyagii ku yidhi, Reer
Laawiyow, i maqla, oo haddeer isdaahiriya, oo waxaad kaloo daahirisaan
guriga Rabbiga ah Ilaahii awowayaashiin, oo nijaastana ka bixiya mee-
sha quduuska ah. 6 Waayo, awowayaasheen way xadgudbeen, oo waxay
sameeyeen wax shar ah Rabbiga Ilaaheenna ah hortiisa, oo isagii way ka
tageen, oo wejigoodiina way ka sii jeediyeen rugtii Rabbiga, oo waxay u
jeediyeen dhabarkooda. 7 Oo weliba waxay xidheen albaabbadii balbalada,
oo laambadihiina way demiyeen, oo Ilaaha reer binu Israa'iilna meeshii

quduuska ahayd foox uguma ay shidin, oo qurbaanno la gubona uguma ay bixin. 8 Oo taas daraaddeed ayaa cadhada Rabbigu ugu soo degtay dadka Yahuudah iyo Yeruusaalemba, oo Rabbiguna wuxuu iyagii geliyey rabshad iyo in laga yaabo oo lagu foodhyo, sida aad idinkuba indhihiinna ugu aragtaan. 9 Waayo, bal eega, awowayaasheen seef bay ku le'deen, oo wiilasheennii iyo gabdhaheennii iyo dumarkeenniiba waxaa loo haystaa maxaabiis, waana taas daraaddeed. 10 Haddaba waxaa qalbigayga ku jirta inaan axdi la dhigto Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil, si ay cadhadiisa kululu inooga noqoto. 11 Wiilashaydiiyow, haddaba adeegiddiinna ha dayacina, maxaa yeelay, Rabbigu wuxuu idiin doortay inaad hortiisa istaagtaan oo aad isaga u adeegtaan, oo aad midiidinno u ahaataan, oo aad foox u shiddaan.

12 Markaasaa kuwii reer Laawi waxaa ka dhex kacay Maxad ina Camaasay, iyo Yoo'eel ina Casaryaah oo ahaa reer Qohaad, oo reer Meraariina waxaa ka kacay Qiish ina Cabdii, iyo Casaryaah ina Yehaleleel, oo reer Gershoonna waxaa ka kacay Yoo'aax ina Simmaah, iyo Ceeden ina Yoo'aax. 13 Oo reer Eliisaafaanna waxaa ka kacay Shimrii iyo Yecuu'eel, oo reer Aasaafna waxaa ka kacay Sekaryaah iyo Matanyaah. 14 Oo reer Heemaanna waxaa ka kacay Yexii'eel iyo Shimcii, oo reer Yeduutuunna waxaa ka kacay Shemacyaah iyo Cusii'eel. 15 Oo waxay soo wada ururiyeen walaalahood, oo intay isdaahiriyeen ayay guriga Rabbiga u galeen inay nadiifiyaan si waafaqsan amarkii boqorka ee ahaa erayadii Rabbiga. 16 Oo wadaaddadiina waxay galeen meeshii guriga Rabbiga ugu hoosaysay inay nadiifiyaan, oo wasakhdii ay macbudka Rabbiga gudihiisa ka heleen oo dhan waxay isugu wada keeneen barxaddii guriga Rabbiga. Markaasaa kuwii reer Laawi qaadeen oo waxay geeyeen durdurka Qidroon. 17 Haddaba iyagu waxay isdaahirinta bilaabeen bishii kowaad maalinteedii kowaad, oo isla bishaas maalinteedii siddeedaad ayay yimaadeen balbaladii Rabbiga, oo guriga Rabbigana waxay ku daahiriyeen siddeed maalmood, oo hawshaas waxay dhammeeyeen bishii kowaad maalinteedii lix iyo tobnaad. 18 Markaasay Boqor Xisqiyaah ugu galeen gurigiisii boqornimada oo waxay ku yidhaahdeen, Waannu wada nadiifinnay gurigii Rabbiga oo dhan, iyo meeshii qurbaanka la gubo, iyo weelasheedii oo dhan, iyo miiskii la saari jiray kibistii tusninta iyo weelashiisii oo dhanba. 19 Oo weliba Boqor Aaxaas intuu boqor ahaa weelashii uu xoorxooray markuu xadgudbay dhammaantood waannu wada diyaarinnay oo waannu daahirinnay, oo bal eeg, waxay hor yaalliin meesha allabariga ee Rabbiga.

20 Markaasaa Boqor Xisqiyaah wakhti hore kacay oo intuu soo wada ursaday amiirradii magaalada ayuu kor ugu baxay gurigii Rabbiga. 21 Oo waxay keeneen toddoba dibi, iyo toddoba wan, iyo toddoba baraar ah, iyo toddoba orgi, inay qurbaan dembi u ahaadaan boqortooyada aawadeed iyo meesha quduuska ah aawadeed iyo dadka Yahuudah aawadood. Oo wuxuu wadaaddadii reer Haaruun ku amray inay xoolahaas ku bixiyaan meesha Rabbiga lagu baryo. 22 Markaasay dibidii gowraceen oo intay wadaaddadii dhiiggii soo qaadeen ayay meesha allabariga ku rusheeyeen, oo haddana waxay gowraceen wanankii, oo dhiiggoodiina way ku rusheeyeen meesha allabariga, baraarkiina way gowraceen, oo dhiiggoodiina meesha allabariga ayay ku rusheeyeen. 23 Oo orgidii qurbaanka dembiga ahaydna boqorkii iyo shirkii hortooda ayay u soo dhoweeyeen, oo gacmahoodii ayay korka ka saareen, 24 markaasaa wadaaddadii orgidii gowraceen oo waxay dhiiggoodii dembi qurbaankiis kaga dhigeen meesha allabariga korkeeda si ay dadka Israa'iil oo dhan kafaaraggud ugu sameeyaan aawadeed, waayo,

boqorka ayaa amray in qurbaanka la gubo iyo qurbaanka dembigaba loo wada sameeyo dadka Israa'iil oo dhan. 25 Oo kuwii reer Laawina wuxuu soo taagay gurigii Rabbiga gudihiisa iyagoo haysta suxuun laysku garaaco iyo shareerado iyo kataarado, siduu ahaa amarkii Daa'uud iyo amarkii Gaad oo ahaa waxarkihii boqorka, iyo amarkii Nebi Naataan, waayo, amarku wuxuu ka yimid Rabbiga xaggiisa, oo nebiyadiisii buu u soo dhiibay. 26 Markaasaa reer Laawi waxay istaageen iyagoo haysta alaabtii muusikada oo Daa'uud, oo wadaaddadiina waxay istaageen iyagoo haysta turumbooyin. 27 Xisqiyaahna wuxuu amray in qurbaanka la gubo meesha allabariga lagu dul bixiyo. Oo markii qurbaanka la gubo bixintiisa la bilaabay waxaa kaloo la bilaabay gabaygii ahaa ammaanta Rabbiga, iyo turumbooyinkii, iyo alaabtii muusikada oo Daa'uud oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil. 28 Oo shirkii oo dhammuna Ilaah bay caabudeen, oo raggii gabayaaga ahaana way gabyeen, oo kuwii turumbada watayna way ka dhawaajiyeen; oo waxaas oo dhammuna way sii socdeen tan iyo ilaa qurbaankii la gubayay ka dhammaaday. 29 Oo markay dhammeeyeen qurbaanka bixintiisii ayaa boqorkii iyo kuwii isaga la joogay oo dhammu wada foororsadeen oo Ilaah caabudeen. 30 Oo weliba Boqor Xisqiyaah iyo amiirradii ayaa reer Laawi ku amreen inay Rabbiga ammaan ugu gabyaan erayadii Daa'uud iyo kuwii Aasaaf kii wax arkaha ahaa. Oo waxay ammaan ku gabyeen iyagoo faraxsan, oo intay madaxa foororiyeen ayay Ilaah caabudeen. 31 Markaasaa Xisqiyaah jawaabay oo yidhi, Hadda idinku waxaad quduus isaga dhigteen Rabbiga, haddaba soo dhowaada oo guriga Rabbiga waxaad soo gelisaan allabaryo iyo qurbaanno mahadnaqid ah. Kolkaasaa shirkii soo gesheen allabaryo iyo qurbaanno mahadnaqid ah, oo in alla intii qalbigoodu raalli ahaana waxay keeneen qurbaanno la gubo. 32 Oo qurbaannadii la gubayay oo shirku keenayna tiradoodu waxay ahayd toddobaatan dibi, iyo boqol wan, iyo laba boqol oo baraar ah, oo intaasoo dhanna waxaa Rabbiga loogu keenay qurbaanno la gubo. 33 Oo xoolihii la daahiriyeyna waxay ahaayeen lix boqol oo dibi iyo saddex kun oo ido ah. 34 Laakiinse wadaaddadu aad bay u yaraayeen oo ma ay wada qali karin qurbaannadii la gubayay oo dhan, sidaas daraaddeed waxaa iyagii caawiyey walaalahoodii reer Laawi ilaa uu shuqulkii dhammaaday oo ay wadaaddadiina isdaahiriyeen, waayo, reer Laawi way ka qalbi toosnaayeen wadaaddada inay isdaahiriyaan. 35 Oo weliba qurbaannadii la gubayay iyo baruurtii qurbaannadii nabaadiinada, iyo qurbaannadii cabniinka oo la socday qurbaan kastoo la guboba aad bay u badnaayeen. Sidaasay hawshii guriga Rabbiga loo hagaajiyey. 36 Oo Xisqiyaah iyo dadkii oo dhammuba aad bay ugu reyreeyeen wixii Ilaah dadka u diyaariyey aawadood, waayo, xaalkaas waxaa lagu sameeyey si kedis ah.

30

Xisqiyaah Wuxuu U Dabbaaldegay Iiddii Kormaridda

1 Markaasaa Xisqiyaah u cid diray dadka Israa'iil oo dhan iyo dadka Yahuudah, oo haddana wuxuu warqado u qoray reer Efrayim iyo reer Manaseh, inay dhammaantood wada yimaadaan guriga Rabbiga oo Yeruusaalem ku yaal, si ay Iiddii Kormaridda ugu sameeyaan Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil. 2 Waayo, boqorka, iyo amiirradiisii, iyo shirkii Yeruusaalem joogay oo dhammu waxay ku arrinsadeen inay Iiddii Kormaridda sameeyaan bishii labaad. 3 Maxaa yeelay, iyagu wakhtigaas ma ay samayn karin, waayo, wadaaddadii tiro hawsha ku filanu isma ay daahirin, oo dadkiina

Yeruusaalem kuma ay soo wada ururin. 4 Oo waxaasuna wuu la qummanaa
boqorkii iyo shirkii oo dhanba. 5 Sidaas daraaddeed waxay amar ku soo
saareen in lagu naadiyo dalka reer binu Israa'iil oo dhan, tan iyo Bi'ir Shebac
iyo ilaa Daan, inay wada yimaadaan oo ay Rabbiga ah Ilaaha reer binu
Israa'iil Iidda Kormaridda Yeruusaalem ugu sameeyaan, waayo, wakhti
dheer looma samayn sida qoran. 6 Sidaas daraaddeed niman wargeeys
ah ayaa boqorkii iyo amiirradiisii ka qaadeen warqadihii, waxayna dhex
marsiiyeen dalka Israa'iil iyo dalka Yahuudah oo dhan, waxayna ku socdeen
si waafaqsan boqorka amarkiisii, iyagoo leh, Reer binu Israa'iilow, mar kale
ku soo noqda Rabbiga ah Ilaaha Ibraahim iyo Isxaaq iyo Israa'iil, inuu isagu
ku soo jeedsado kuwiinna ka baxsaday gacantii boqorradii Ashuur. 7 Oo
idinku ha noqonina sidii awowayaashiin oo kale, iyo sidii walaalihiin oo
kale, kuwaasoo ku xadgudbay Rabbiga ah Ilaahii awowayaashood, oo uu
isna taas aawadeed iyagii ka dhigay wax laga yaabo, sida aad idinkuba
u aragtaan. 8 Haddaba sidii awowayaashiin ahaan jireen, idinkuna ha
noqonina dad madax adag, laakiinse idinku Rabbiga isu dhiiba, oo gala
meeshiisa quduuska ah oo uu weligiisba quduus ka dhigay, oo u adeega
Rabbiga Ilaahiinna ah, si cadhadiisa kululi ay idiinka noqoto. 9 Waayo,
haddaad Rabbiga u soo noqotaan, walaalihiin iyo carruurtiinniiba waxay
naxariis ka heli doonaan kuwii iyaga maxaabiis ahaanta u kaxaystay, oo
iyana mar kalay dalkan ku soo noqon doonaan, maxaa yeelay, Rabbiga
Ilaahiinna ahu waa roonaan badan yahay, waana naxariis miidhan, oo
wejigiisana idinka sii jeedin maayo haddaad isaga u soo noqotaan. 10 Sidaas
daraaddeed nimankii wargeeyska ahaa magaaloba magaalay u sii dhex
mareen dalkii reer Efrayim iyo kii reer Manaseh oo dhan, iyo xataa ilaa
kii reer Sebulun, laakiinse iyaga waa lagu qoslay, waana lagu majaajiloo-
day. 11 Habase yeeshee qaar ah reer Aasheer iyo reer Manaseh iyo reer
Sebulun ayaa is-hoosaysiiyey oo Yeruusaalem yimid. 12 Oo weliba dadka
Yahuudahna waxaa la jirtay Rabbiga gacantiisii inay isku qalbi ahaadaan
oo ay sameeyaan amarkii boqorka iyo kii amiirradiisa oo ahaa Eraygii
Rabbiga. 13 Haddaba bishii labaad waxaa Yeruusaalem ku soo shiray oo
Iiddii Kibista-aan-khamiirka-lahayn sameeyey dad badan oo ah shir aad
iyo aad u weyn. 14 Markaasay kaceen oo waxay fogeeyeen meelihii al-
labariga oo Yeruusaalem dhex yiil iyo girgirayaashii fooxa lagu shidi jiray
oo dhan, oo dhammaantood waxay ku dhex tuureen durdurkii Qidroon.
15 Markaasay neefafkii Iiddii Kormaridda qaleen bishii labaad maalinteedii
afar iyo tobnaad, oo wadaaddadii iyo kuwii reer Laawina way yaxyaxeen,
oo intay isdaahiriyeen ayay qurbaanno la gubo keeneen gurigii Rabbiga.
16 Markaasay meeshoodii istaageen sidii loogu amray sharcigii Muuse oo
ahaa ninkii Ilaah, oo wadaaddadu waxay saydhsaydhi jireen dhiiggii ay ka
guddoomeen gacantii reer Laawi. 17 Oo waxaa jiray kuwo badan oo shirka
ka mid ahaa oo aan isdaahirin, sidaas daraaddeed reer Laawi shuqulkoodu
wuxuu ahaa inay neefafka Kormaridda u gowracaan mid alla midkii aan
nadiif ahayn, si ay iyaga Rabbiga ugu daahiriyaan. 18 Maxaa yeelay, dad
badan, xataa kuwa badan oo ahaa reer Efrayim iyo reer Manaseh iyo
reer Isaakaar iyo reer Sebulun ayan isnadiifin oo weliba waxay wax uga
cuneen neefafka Kormaridda si ka duwan sidii qornayd. Waayo, Xisqiyaah
ayaa iyaga u duceeyey oo yidhi, Rabbiga wanaagsanu ha cafiyo ku alla kii
19 qalbigiisa u diyaariya inuu doondoono Ilaaha ah Rabbiga oo ah Ilaahii
awowayaashiis in kastoo uusan isu nadiifin sidii ay ahayd isdaahirintii
meesha quduuska ah. 20 Oo Rabbiguna wuu maqlay Xisqiyaah, dadkiina

wuu bogsiiyey. 21 Oo reer binu Israa'iil ee Yeruusaalem joogayna intii
toddoba maalmood ah ayay iidayeen Iiddii Kibista-aan-khamiirka-lahayn,
iyagoo aad u faraxsan, oo kuwii reer Laawi iyo wadaaddadiina maalin
kasta ayay Rabbiga ammaani jireen, iyagoo Rabbiga ugu gabyaya alaab
muusiko oo dhawaaq dheer. 22 Oo Xisqiyaahna wuxuu dhiirrigeliyey kuwii
reer Laawi oo hawsha Rabbiga aad u yiqiin. Oo toddobadii maalmood ee
iiddu socotayba wax bay cunayeen, iyagoo qurbaanno nabaadiino bixinaya,
oo Rabbiga ah Ilaahii awowayaashood u mahadnaqaya. 23 Oo shirkii oo
dhammuna waxay ku tashadeen inay toddoba maalmood oo kale sii iidaan,
oo haddana toddoba maalmood oo kale ayay sii iidayeen iyagoo faraxsan.
24 Waayo, Xisqiyaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah wuxuu shirkii u
siiyey inay qurbaan ka dhigtaan kun dibi iyo toddoba kun oo ido ah, oo
amiirradiina waxay shirkii siiyeen kun dibi iyo toban kun oo ido ah, oo
wadaaddo tiro badanuna way isdaahiriyeen. 25 Oo shirkii dadkii Yahuudah
oo dhan iyo wadaaddadii iyo kuwii reer Laawi, iyo shirkii dalka Israa'iil
ka yimid oo dhan, iyo shisheeyayaashii dalka Israa'iil ka yimid oo dalka
Yahuudah degganaaba way wada reyreeyeen. 26 Oo Yeruusaalem waxaa
jirtay farxad weyn, waayo, taasoo kale kama ay dhicin Yeruusaalem tan
iyo wakhtigii Sulaymaan ina Daa'uud uu boqor dalka Israa'iil ka ahaa.
27 Markaasaa wadaaddadii reer Laawi ahaa kaceen oo dadkii u duceeyeen,
oo codkoodiina waa la maqlay, oo baryootankoodii wuxuu soo gaadhay
samada ee ah Rabbiga rugtiisa quduuska ah.

31

1 Haddaba markii waxyaalahaasu wada dhammaadeen ayaa reer binu
Israa'iilkii joogay oo dhammu tegey magaalooyinkii dalka Yahuudah, oo
waxay burburiyeen tiirarkii, geedihii Asheeraahna way jareen, oo meelihii
sarsare iyo meelihii allabarigaba way ka dundumiyeen kulli dalkii reer
Yahuudah iyo reer Benyaamiin iyo reer Efrayim iyo xataa kii reer Man-
asehba, ilaa ay wada baabbi'iyeen dhammaantood. Markaasaa reer binu
Israa'iil oo dhammu wada noqdeen oo nin kastaaba wuxuu ku laabtay
hantidiisii, waxayna galeen magaalooyinkoodii.

Sadaqada La Bixiyo

2 Oo Xisqiyaahna kooxihii wadaaddada iyo kuwii reer Laawiba wuxuu
u doortay siday nin walba adeegiddiisu ahayd, oo wadaaddadii iyo kuwii
reer Laawiba nin kastaba hawshiisii buu amray inay bixiyaan qurbaanno la
gubo iyo qurbaanno nabaadiinada, iyo inay adeegaan, oo ay mahadnaqaan,
oo ay Ilaah ku ammaanaan xerada Rabbiga irdaheeda. 3 Oo wuxuu kaloo
amray qaybtii boqorka maalkiisa kaga bixi lahayd qurbaannada la gubo,
kuwaasoo ah qurbaannada la gubi lahaa subaxda iyo fiidka, iyo qurbaan-
nada la gubi lahaa sabtiyada, iyo kuwii la gubi lahaa markay bilaha cusubu
dhashaan iyo kuwii iidaha joogtada ah siday ugu qoran tahay sharciga
Rabbiga. 4 Oo weliba dadkii Yeruusaalem degganaana wuxuu ku amray
inay wadaaddada iyo kuwa reer Laawiba siiyaan qaybtoodii, si ay ugu
xoogaystaan sharciga Rabbiga. 5 Oo haddiiba mar alla markii amarkii soo
baxay ayaa dadkii Israa'iil bixiyeen wax faro badan oo ah midhihii dhulka
ugu horreeyey, oo ah hadhuudh, iyo khamri, iyo saliid, iyo malab, iyo wixii
dhulka ka baxay oo dhan, oo wax kasta toban meelood meel ayay si badan
u keeneen. 6 Oo dadkii Israa'iil iyo dadkii Yahuudah oo degganaa maga-
alooyinkii dalka Yahuudah, iyaguna waxay toban meelood meel ka keeneen

lo'da iyo idaha, iyo weliba alaabtii la soocay oo quduuska looga dhigay Rabbiga Ilaahooda ah, wayna iskor tuuleen. 7 Oo tuulmooyinka aasaaskoodii waxay bilaabeen bishii saddexaad, waxayna iyaga dhammeeyeen bishii toddobaad. 8 Oo Xisqiyaah iyo amiirradiiba markay yimaadeen oo arkeen tuulmooyinkii, ayay Rabbiga ku mahadnaqeen, dadkiisii reer binu Israa'iilna way u duceeyeen. 9 Markaasaa Xisqiyaah wadaaddadii iyo kuwii reer Laawi wax ka weyddiiyey tuulmooyinkii. 10 Oo Casaryaah oo ahaa wadaadkii sare oo ahaa reer Saadooq ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Tan iyo markii dadku bilaabay inay qurbaannadii keenaan guriga Rabbiga, waannu cunnay oo dheregnay, oo waxaa naga hadhay wax faro badan, waayo, Rabbigu dadkiisuu barakeeyey, oo wixii hadhayna waa waxan badan.

11 Markaasaa Xisqiyaah amray in guriga Rabbiga qolal laga diyaariyo, waana la diyaariyey. 12 Oo si aaminnimo ah ayaa loo soo keenay qurbaannadii, iyo meeltobnaadyadii, iyo alaabtii quduuska laga dhigay, oo waxaa iyaga u talin jiray Kaananyaah oo ahaa reer Laawi, oo walaalkiis Shimciina wuxuu ahaa kan labaad. 13 Oo Yexii'eel, iyo Casasyaah, iyo Nahad, iyo Casaaheel, iyo Yeriimood, iyo Yoosaabaad, iyo Eliì'eel, iyo Yismakyaah, iyo Maxad, iyo Benaayaahna waxay ahaayeen kuwii wax u talin jiray oo ka hooseeyey Kaananyaah iyo walaalkiis Shimcii, oo waxaa doortay Boqor Xisqiyaah iyo Casaryaah oo ahaa taliyihii guriga Ilaah. 14 Oo Qore ina Yimnaah oo ahaa reer Laawi, oo ahaa iridjoogihii joogay iridda bari, isna wuxuu u talin jiray qurbaannada ikhtiyaarka loogu bixiyo Ilaah inuu qaybiyo qurbaannada Rabbiga iyo waxyaalaha ugu wada quduusan. 15 Oo isagana waxaa ka hooseeyey Ceeden, iyo Minyaamin, iyo Yeeshuuca, iyo Shemacyaah, iyo Amaryaah, iyo Shekaanyaah, oo joogay magaalooyinkii wadaaddada iyagoo kala haysta jagooyinkoodii lagu aaminay, inay walaalahood qayb u kala siiyaan siday kooxahoodu ahaayeen, kan ugu weyn iyo kan ugu yaru ayan waxba isdheeraysan, 16 oo weliba waxaa qayb la siiyey kuwii lagu tiriyey abtiriskii laboodka, intii saddex sannadood jirtay ama ka sii weynaydba, iyo xataa mid kasta oo guriga Rabbiga sidii maalin kasta hawsheeda loo doonayay u geli jiray adeegidda loo amray iyaga sidii kooxahoodii ay kala ahaayeen, 17 oo waxaa qayb la siiyey kuwii abtiriskooda lagu tiriyey reerihii wadaaddada ahaa, iyo kuwii reer Laawi oo jiray labaatan sannadood ama ka sii weynaa sidii shuqulkooda loo amray iyo kooxahoodii ay kala ahaayeen, 18 iyo weliba kuwii abtiriskooda lagu tiriyey oo ahaa dhallaankoodii yaryaraa, iyo naagahoodii, iyo wiilashoodii, iyo gabdhahoodiiba oo shirka oo dhan ku dhex jiray, waayo, iyagu jagadoodii lagu aaminay ayay quduus iskaga dhigeen. 19 Oo weliba wadaaddadii ahaa farcanka Haaruun oo joogay beeraha magaalooyinkooda agagaarkoodii, magaalo kasta waxaa ugu jiray niman loo magacaabay inay qayb siiyaan wadaaddada inta lab ku jira oo dhan iyo kuwii reer Laawi oo abtiriskooda lagu tiriyey oo dhan. 20 Oo Xisqiyaah sidaasuu ku dhex yeelay dalkii Yahuudah oo dhan, oo wuxuu sameeyey wax wanaagsan oo ku qumman, daacadna ku ah Rabbiga Ilaahiisa ah hortiisa. 21 Oo shuqul kasta oo uu ku bilaabay hawshii gurigii Rabbiga, iyo sharciga, iyo amarrada, si uu u doondoono Ilaahiisa, wuxuu ku samayn jiray qalbigiisa oo dhan, wuuna ku liibaani jiray.

32

Seenxeeriib Oo U Hanjabay Yeruusaalem

1 Oo waxyaalahaas iyo aaminnimadaas dabadood waxaa yimid oo dalka Yahuudah soo galay Seenxeeriib oo ahaa boqorkii Ashuur; magaalooyinkii deyrka lahaana ayuu weeraray, wuuna ku talo jiray inuu iyaga qaato.

2 Xisqiyaahna markuu arkay in Seenxeeriib yimid oo uu ku talo jiro inuu
Yeruusaalem la diriro, 3 ayuu amiirradiisii iyo raggiisii xoogga badnaa kula
tashaday in la wada awdo ilaha biyaha ah oo magaalada dibaddeeda ku
yaal, oo iyana way caawiyeen. 4 Sidaas aawadeed waxaa isu soo ururay
dad badan, wayna wada awdeen ilihii biyaha ahaa oo dhan iyo durdurkii
waddanka dhex mari jiray, oo waxay isyidhaahdeen, Bal boqorrada dalka
Ashuur intay yimaadaan maxay biyo badan u helayaan? 5 Markaasuu isdhi-
irrigeliyey, oo dhisay derbigii dunsanaa oo dhan, oo kor u gaadhsiiyey tan
iyo munaaradihii, wuxuuna dhisay derbi kaloo dibadda ah, oo xoogeeyey
Millo oo ku dhex tiil magaaladii Daa'uud, oo sameeyey hub dagaal iyo
gaashaammo faro badan. 6 Oo taladii dadkana wuu u dhiibay saraakiil
dagaalka yaqaan, oo dhammaantoodna wuxuu ku soo wada ururSaday
meeshii bannaanayd oo magaalada iriddeeda u dhowayd, wuuna dhiir-
rigeliyey oo ku yidhi, 7 Xoog yeesha oo aad u dhiirranaada, ha ka cabsanina,
hana ka qalbi jabina boqorka Ashuur ama ciidanka faraha badan oo isaga
la socda, maxaa yeelay, waxaa inala jira kuwa ka badan kuwa isaga la
jira. 8 Isaga waxaa la jira binu-aadmi, laakiinse innaga waxaa inala jira
oo ina caawiya oo dagaalladeenna inoo dirira Rabbiga Ilaaheenna ah. Oo
dadkiina waxay isku halleeyeen erayadii Xisqiyaah oo ahaa boqorkii dalka
Yahuudah.

9 Oo waxyaalahaas dabadood ayaa Seenxeeriib oo ahaa boqorkii Ashuur
joogay Laakiish horteeda oo xooggiisii oo dhammuna wuu la jiray, oo
wuxuu addoommadiisii u soo diray Yeruusaalem ilaa Xisqiyaah oo ahaa
boqorkii dalka Yahuudah, iyo ilaa dadkii Yahuudah oo Yeruusaalem joogay
oo dhan, oo wuxuu ku yidhi, 10 Anoo ah Seenxeeriib oo ah boqorkii Ashuur
waxaan idinku leeyahay, Qalcadda Yeruusaalem waa idinka ku sii jiree
bal yaad isku hallaynaysaan? 11 War sow Xisqiyaah idinma sasabin si aad
gaajo iyo harraad ugu dhimataan, isagoo leh, Rabbiga Ilaaheenna ah ayaa
inaga samatabbixin doona gacanta boqorka Ashuur? 12 War Xisqiyaahaasu
sow ma ahaa kii wada baabbi'iyey meelihiisii sarsare iyo meelihiisii al-
labarigaba, oo dadkii Yahuudah iyo Yeruusaalemna sow kuma uu amrin
oo kuma odhan, Idinku waa inaad meel allabari oo keliya horteeda Ilaah
ku caabuddaan, oo isla taas korkeedana waa inaad fooxa ku shiddaan?
13 War miyeydaan ka war qabin aniga iyo awowayaashayba wixii aan ku
samaynay dadyowga dalalka deggan oo dhan? War quruumaha dalalka deg-
gan ilaahyadoodu miyey sinaba u awoodeen inay dalkooda gacantayda ka
samatabbixiyaan? 14 Oo quruumihii awowayaashay ay wada baabbi'iyeen
ilaahyadoodii oo dhan kee baa awooday inuu dadkiisii gacantayda ka
samatabbixiyo? Haddaba Ilaahiinnu sidee buu u awoodaa inuu gacantayda
idinka samatabbixiyo? 15 Haddaba sidaas daraaddeed Xisqiyaah yuusan
idin khiyaanayn oo yuusan sidan idiin sasabin, hana rumaysanina, waayo,
innaba ma jirin quruun ama boqortooyo ilaaheedu awooday inuu dadkiisa
ka samatabbixiyo gacantayda iyo gacantii awowayaashay toona, haddaba
ilaahiinna sidee buu gacantayda idiinka samatabbixin doonaa? 16 Oo
addoommadiisiina waxay ku sii hadleen war badan oo ka gees ah Rabbiga
Ilaaha ah iyo addoonkiisa Xisqiyaah ahba. 17 Oo weliba wuxuu kaloo qoray
warqado uu ku caayayo oo wax kaga sheegayo Rabbiga ah Ilaaha reer
binu Israa'iil, oo wuxuu yidhi, Dalalka quruumaha deggan ilaahyadoodii
oo dadkoodii gacantayda ka samatabbixin waayay sidoodii oo kalaa Ilaaha
Xisqiyaahna dadkiisa gacantayda uga samatabbixin waayi doonaa. 18 Oo
iyagoo afkii Yuhuudda ku hadlaya ayay cod weyn ugu dhawaaqeen dad-
kii reer Yeruusaalem oo derbiga kor joogay inay iyaga cabsiiyaan oo ay

wareeriyaan si ay iyagu magaalada u qabsadaan. 19 Oo waxay Ilaahii
Yeruusaalem uga hadleen siday uga hadleen ilaahyadii dadadka dunida,
kuwaasoo ah wax dad gacanta ku sameeyey. 20 Markaasaa Boqor Xisqiyaah
iyo Nebi Ishacyaah oo ahaa ina Aamoos u tukadeen xaalkan aawadiis,
oo waxay qaylo gaadhsiyeen samada. 21 Markaasaa Rabbigu malag soo
diray, kaasoo xeradii boqorkii Ashuur ku wada laayay raggii xoogga badnaa,
iyo hoggaamiyayaashii, iyo saraakiishii oo dhanba. Sidaas daraaddeed
isagoo ceebaysan ayuu dalkiisii ku noqday. Oo markuu gurigii ilaahiisa
galay waxaa halkaas seef kaga dilay wiilashii uu dhalay. 22 Sidaasuu
Rabbigu Xisqiyaah iyo dadkii Yeruusaalem degganaaba uga badbaadiyey
Seenxeeriib oo ahaa boqorkii Ashuur gacantiisii iyo gacantii kuwii kale oo
dhanba, oo iyagiina dhinac kasta wuu ka ilaaliyey. 23 Oo dad badan ayaa
Rabbiga Yeruusaalem ugu keeneen hadiyado, oo Xisqiyaah oo ahaa boqorkii
dalka Yahuudahna waxay u keeneen waxyaalo qaali ah, sidaas aawadeed
markaas intii ka dambaysay ayaa isaga loogu sarraysiiyey quruumaha oo
dhan hortooda.

Kibirkii, Guushii Iyo Dhimashadii Xisqiyaah

24 Oo waagaas ayaa Xisqiyaah bukooday, oo geeri buu u dhowaaday,
markaasuu Rabbiga baryay, oo isna intuu la hadlay ayuu calaamad u
sameeyey. 25 Laakiinse Xisqiyaah wanaaggii isaga loo sameeyey mahad
kama celin, waayo, qalbigiisa ayaa kibray, sidaas daraaddeed isagii iyo
dalka Yahuudah iyo Yeruusaalemba cadho baa ku soo degtay. 26 Habase
ahaatee Xisqiyaah wuu is-hoosaysiiyey oo kibirkii qalbigiisa wuu ka soo
noqday isaga iyo dadkii Yeruusaalem degganaa oo dhammuba, sidaa
daraaddeed cadhadii Rabbigu iyaga kuma ay soo degin wakhtigii Xisqiyaah.
27 Haddaba Xisqiyaah wuxuu lahaa maal aad iyo aad u faro badan iyo
sharaf, oo wuxuu samaystay khasnado lagu xereeyo lacag, iyo dahab, iyo
dhagaxyo qaali ah, iyo uunsi, iyo gaashaammo, iyo cayn kasta oo weelal
wanaagsan ah. 28 Oo guryo wax lagu kaydiyona buu u samaystay wixii
badnaa ee ahaa hadhuudh iyo khamri iyo saliid, wuxuuna samaystay xeryo
lagu xereeyo xayawaan cayn kasta ah, iyo xeryo adhi. 29 Oo weliba wuxuu
dhistay magaalooyin, oo wuxuu ursaday ido iyo lo' faro badan, waayo,
Rabbigu wuxuu isaga siiyey maal aad u badan. 30 Oo Xisqiyaahaas qudhiisa
ayaa awday biyihii Giixoon ishoodii sare, oo wuxuu hoos ugu soo toosiyey
magaaladii Daa'uud dhankeedii galbeed. Oo Xisqiyaahna wuu ku liibaanay
shuqulladiisii uu sameeyey oo dhan. 31 Habase ahaatee markay amiirradii
dalka Baabuloon isaga cid ugu soo direen inay soo haybiyaan waxa uu yahay
yaabka dalkiisa lagu dhex sameeyo ayaa Ilaah isagii uga tegey inuu tijaabiyo
oo ogaado waxa qalbigiisa ku jira oo dhan. 32 Haddaba Xisqiyaah falimihiisii
kale iyo camalladiisii wanaagsanaa oo dhammu waxay ku qoran yihiin
waxyaalihii la tusay Nebi Ishacyaah oo ahaa ina Aamoos, kuwaasoo ku yaal
kitaabkii boqorrada dalka Yahuudah iyo dalka Israa'iil. 33 Oo Xisqiyaah
wuu dhintay oo la seexday awowayaashiis, oo waxaa isagii lagu aasay
meesha laga fuulo qabuurihii farcanka Daa'uud; oo dadkii Yahuudah iyo
dadkii Yeruusaalem degganaa oo dhammuba isagii bay sharfeen markuu
geeriyooday. Oo meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Manaseh.

33

Manaseh, Boqorkii Yahuudah

1 Oo Manaseh markuu boqor noqday wuxuu jiray laba iyo toban sannadood, oo Yeruusaalemna wuxuu boqor ku ahaa shan iyo konton sannadood. 2 Oo isna wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa shar ku ahaa, sidii karaahiyadii quruumihii Rabbigu ka eryay reer binu Israa'iil hortooda. 3 Waayo, wuxuu mar kale dhisay meelihii sarsare ee aabbihiis Xisqiyaah baabbi'iyey, oo Bacaliimna meelo allabari buu u dhisay, oo geedo Asheeraahna wuu sameeyey, oo wuxuu caabuday oo u wada adeegay ciidanka samada oo dhan. 4 Oo wuxuu meelo allabari uga dhex dhisay gurigii Rabbiga, kaasoo Rabbigu ka hadlay oo yidhi, Magacaygu wuxuu weligiisba joogi doonaa Yeruusaalem. 5 Oo wuxuu ciidankii samada oo dhanna meelo allabari uga dhisay labadii barxadood oo gurigii Rabbiga. 6 Oo weliba carruurtiisiina dab buu ku dhex mariyey dooxadii ina Xinnom dhexdiisa, faalna wuu ku noqnoqday, wuxuuna u tegey falanfallowyo, sixirna wuu ku noqnoqday, oo wuxuu la macaamilooday kuwii ruuxaanta lahaa iyo saaxiriintii, oo wuxuu Rabbiga hortiisa ku sameeyey shar badan oo uu isaga kaga xanaajiyey. 7 Oo sanamkii xardhanaa ee uu sameeyey ayuu dhex qotomiyey gurigii Ilaah ee uu Ilaah ka hadlay oo Daa'uud iyo wiilkiisii Sulaymaanba ku yidhi, Gurigan iyo Yeruusaalem dhexdeeda oo aan ka doortay qabiilooyinka reer binu Israa'iil oo dhan ayaan magacayga weligiisba ku dayn doonaa. 8 Oo cagta reer binu Israa'iilna mar dambe ka dhaqaajin maayo dalkii aan u doortay awowayaashood, hadday dhawraan uun wixii aan ku amray oo dhan, kuwaasoo ah sharcigii iyo qaynuunnadii iyo xukummadii aan gacanta Muuse u soo dhiibay oo dhan. 9 Oo Manasehna dadkii Yahuudah iyo dadkii Yeruusaalem degganaaba wuu qalday, sidaas daraaddeed iyagu waxay sameeyeen shar ka sii badan kii ay sameeyeen quruumihii Rabbigu ku hor baabbi'iyey reer binu Israa'iil. 10 Markaasaa Rabbigu la hadlay Manaseh iyo dadkiisiiba, laakiinse dheg uma ay dhigin. 11 Sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu ku diray saraakiishii ciidanka oo boqorkii Ashuur, oo waxay la tageen Manaseh isagoo silsilado iyo bircago ku xidhan yihiin, kolkaasay Baabuloon u kaxaysteen. 12 Oo intuu dhibaataysnaa ayuu baryay Rabbigii Ilaahiisa ahaa, oo si weyn buu isugu hor hoosaysiiyey Ilaahii awowayaashiis. 13 Oo isagii buuna baryay, oo isna wuu aqbalay oo baryootankiisiina wuu maqlay, oo mar kale ayuu dib ugu soo celiyey Yeruusaalem iyo boqortooyadiisii. Markaasaa Manaseh ogaaday in Rabbigu Ilaah yahay.

14 Haddaba waxyaalahaas ka dib magaaladii Daa'uud dibaddeeda ayuu ka dhisay derbi xagga Giixoon dhankeedii galbeed iyo dooxada dhexdeedii iyo xataa meesha laga galo Iriddii Kalluunka, oo wuxuu ka soo wareejiyey Cofel, oo aad iyo aad buu kor ugu dheereeyey, oo magaalooyinkii deyrka lahaa oo dalka Yahuudah oo dhanna wuxuu fadhiisiyey saraakiishii ciidanka. 15 Markaasuu ilaahyadii qalaad iyo sanamkiiba ka bixiyey gurigii Rabbiga, oo meelihii allabariga ee uu ka dhisay buurtii guriga Rabbiga iyo Yeruusaalem gudaheedaba dhammaantood wuu dumiyey, oo magaaladii wuu ka wada tuuray. 16 Markaasuu hagaajiyey meeshii allabariga ee Rabbiga, oo wuxuu ku dul bixiyey qurbaanno nabaadiino iyo qurbaanno mahadnaqid ah, oo wuxuu dadkii Yahuudah ku amray inay u adeegaan Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil. 17 Habase yeeshee dadkii weli waxay allabaryo ku bixin jireen meelihii sarsare, laakiinse waxay ula niyoon jireen Rabbiga ah Ilaahooda oo keliya. 18 Haddaba Manaseh falimihiisii kale iyo baryadii uu Ilaahiis baryay, iyo erayadii wax arkayaashii ay isaga kula hadleen magaca Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil, bal eeg, waxay ku qoran yihiin kitaabkii falimihii boqorradii dalka Israa'iil. 19 Oo baryootankiisii, iyo

siduu Ilaah isaga u aqbalay, iyo dembigiisii iyo xadgududkiisii oo dhan, iyo meelihii uu meelo sarsare ka dhisay ee uu qotomiyey geedihii Asheeraah iyo sanamyadii xardhanaa intuusan is-hoosaysiin, bal eeg, waxay ku qoran yihiin taariikhdii Xoosay. 20 Markaasaa Manaseh dhintay oo la seexday awowayaashiis, oo waxaa lagu aasay gurigiisii, oo meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Aamoon.

Aamoon, Boqorkii Yahuudah

21 Oo Aamoonna markuu boqor noqday wuxuu jiray laba iyo labaatan sannadood, Yeruusaalemna boqor buu ku ahaa laba sannadood. 22 Oo isna wuxuu sameeyey wax shar ku ah Rabbiga hortiisa sidii aabbihiis Manaseh u yeelay oo kale. Oo Aamoon wuxuu allabari u bixiyey sanamyadii xardhanaa ee uu aabbihiis Manaseh sameeyey oo dhan, wuuna u adeegay. 23 Oo isagu sidii aabbihiis Manaseh uu isu hoosaysiiyey oo kale isuguma uu hoosaysiin Rabbiga hortiisa, laakiinse Aamoonkaas qudhiisu aad iyo aad buu u sii xadgudbay. 24 Oo addoommadiisii ayaa shirqool u dhigay, oo gurigiisay ku dileen. 25 Laakiinse dadkii dalka degganaa ayaa wada laayay kuwii Boqor Aamoon sirqoolka u dhigay oo dhan, oo dadkii dalka degganaa waxay meeshiisii boqor uga dhigeen wiilkiisii Yoosiyaah.

34

Yoosiyaah Toosintiisii Dadka

1 Yoosiyaah markuu boqor noqday wuxuu jiray siddeed sannadood, oo Yeruusaalemna boqor buu ku ahaa kow iyo soddon sannadood. 2 Oo wuxuu sameeyey wixii Rabbiga hortiisa ku qummanaa, wuuna ku socday jidkii awowgiis Daa'uud maray, ugamana uu leexan xagga midigta iyo xagga bidixda toona. 3 Waayo, sannaddii siddeedaad oo boqornimadiisa intuu weli dhallinyaraa ayuu bilaabay inuu doondoono Ilaahii awowgiis Daa'uud, oo sannaddii laba iyo tobnaad ayuu bilaabay inuu reer Yahuudah iyo reer Yeruusaalem ka nadiifiyo meelihii sarsare, iyo geedihii Asheeraah, iyo sanamyadii xardhanaa, iyo sanamyadii shubka ahaaba. 4 Oo meelihii Bacaliim allabariga loogu bixin jiray oo dhanna hortiisay ku dumiyeen, sanamyadii qorraxda ee iyaga ka sarreeyeyna wuu wada jaray, oo geedihii Asheeraah iyo sanamyadii xardhanaa, iyo sanamyadii shubka ahaana dhammaantood wuu wada burburiyey oo boodh ka dhigay, oo wuxuu ku dul firdhiyey qabuurihii kuwii allabariga u bixin jiray. 5 Oo meelahoodii allabarigana wuxuu ku kor gubay lafihii wadaaddadii, oo dalka Yahuudah iyo Yeruusaalemba wuu wada nadiifiyey. 6 Oo sidaasoo kaluu ka wada yeelay magaalooyinkii reer Manaseh iyo reer Efrayim iyo reer Simecoon iyo xataa kuwii reer Naftaali, iyo meelahoodii burbursanaa oo ku wareegsanaa oo dhan. 7 Oo meelihii allabariga wuu wada dumiyey, geedihii Asheeraah iyo sanamyadii xardhanaana wuu wada budeeyey, oo sanamyadii qorraxda ee dalka Israa'iil oo dhan ku yiilna wuu wada jaray, markaasuu Yeruusaalem ku noqday.

8 Oo sannaddii siddeed iyo tobnaad oo boqornimadiisa, markuu nadiifiyey dalkii iyo gurigiiba ayuu diray Shaafaan ina Asalyaah, iyo Macaseeyaah oo ahaa taliyihii magaalada, iyo Yoo'aax ina Yoo'aaxaas oo ahaa taariikhqore inay cusboonaysiiyaan gurigii Rabbiga Ilaahiisa ah. 9 Markaasay u yimaadeen Xilqiyaah oo ahaa wadaadkii sare, oo waxay u dhiibeen lacagtii guriga Ilaah la geliyey, oo irid-dhawrayaasha reer Laawi ay ka soo ururiyeen reer Manaseh iyo reer Efrayim, iyo kuwii kale oo reer binu Israa'iil ah oo dhan, iyo reer Yahuudah iyo reer Benyaamiin

oo dhan, iyo dadkii Yeruusaalem degganaaba. 10 Oo lacagtii waxay u
dhiibeen shaqaalaha guriga Rabbiga u talin jiray, oo raggii guriga Rabbiga
ka dhex shaqayn jirayna waxay u bixiyeen in guriga lagu hagaajiyo oo
lagu cusboonaysiiyo. 11 Waxay siiyeen nijaarradii iyo waxdhisayaashii inay
ku soo iibiyaan dhagaxyo la qoray iyo alwaax wax laysku xidho, iyo inay
alwaax saqafka haya u sameeyaan guryihii ay boqorradii reer Yahuudah
dumiyeen. 12 Oo raggiina shuqulkii waxay u sameeyeen si daacadnimo ah;
kuwii u talin jiray oo shuqulka hore u wadi jirayna waxay ahaayeen Yaaxad
iyo Cobadyaah oo ahaa reer Laawi oo ka ahaa reer Meraarii, iyo Sekaryaah
iyo Meshullaam oo ahaa reer Qohaad, oo waxaa kaloo la jiray kuwa kale
oo reer Laawi ah oo alaabta muusikada karay oo dhan. 13 Oo weliba waxay
kaloo u talin jireen xammaalladii, hore bayna u wadi jireen shuqulkii kuwii
shaqayn jiray oo dhan, cayn kastoo hawshoodu ahaydba, oo reer Laawina
waxaa ka joogay karraaniyo iyo saraakiil iyo iridjoogayaal.

Kitaabkii Sharciga Waa La Helay

14 Oo markay soo bixiyeen lacagtii guriga Rabbiga la geliyey ayaa wadaad-
kii Xilqiyaah ahaa helay kitaabkii sharcigii Rabbiga oo Muuse loo sii dhiibay.
15 Markaasaa Xilqiyaah jawaabay oo wuxuu karraanigii Shaafaan ku yidhi,
Waxaan gurigii Rabbiga ka dhex helay Kitaabkii Sharciga. Oo Xilqiyaah
kitaabkii buu u dhiibay Shaafaan. 16 Markaasaa Shaafaan kitaabkii u
geeyey boqorkii, oo weliba boqorkii buu u soo warramay oo ku yidhi,
Addoommadaadii way wada samaynayaan wixii loo dhiibay oo dhan. 17 Oo
iyagu lacagtii guriga Rabbiga laga dhex helay way soo ururiyeen oo waxay u
dhiibeen kuwa shuqulka u taliya iyo ragga shaqaalaha ah. 18 Oo Shaafaan oo
karraanigii ahaa ayaa boqorkii u sheegay oo ku yidhi, Wadaadkii Xilqiyaah
ahaa wuxuu ii dhiibay kitaab. Markaasaa Shaafaan kitaabkii ku akhriyey
boqorka hortiisii. 19 Oo markii boqorkii maqlay erayadii sharciga ayuu
dharkiisii jeexjeexay. 20 Markaasaa boqorkii amray Xilqiyaah, iyo Axiiqaam
ina Shaafaan, iyo Cabdoon ina Miikaah, iyo Shaafaan oo ahaa karraanigii,
iyo Casaayaah oo ahaa addoonkii boqorka, oo wuxuu ku yidhi, 21 War
taga, oo aniga iyo kuwa dalka Israa'iil iyo dalka Yahuudah ku hadhayba
Rabbiga wax inoo soo weyddiiya waxa ku saabsan erayada kitaabkii la
helay, waayo, cadhada Rabbiga oo inagu soo degtay way weyn tahay, maxaa
yeelay, awowayaasheen ma ay xajin inay wada yeelaan waxa kitaabkan ku
qoran oo dhan. 22 Markaasaa Xilqiyaah iyo kuwii boqorku amrayba waxay
u tageen nebiyaddii Xuldaah ahayd oo u dhaxday Shalluum ina Tawqhad,
oo ahaa ina Xasraah, kaasoo ahaa kii dharka dhawri jiray. (Haddaba
iyadu waxay degganayd Yeruusaalem xaafaddeeda labaad.) Markaasay
iyadii kala hadleen xaalkaas. 23 Oo waxay ku tidhi, Rabbiga ah Ilaaha reer
binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Waxaad ninkii ii soo kiin diray u sheegtaan,
24 Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal eeg, belaayaan ku soo dejin doonaa mee-
shan iyo dadka degganba, taasoo ah kulli habaarrada ku qoran kitaabkii
boqorka Yahuudah hortiisa lagu akhriyey oo dhan, 25 maxaa yeelay, iyagu
way iga tageen, oo waxay foox u shideen ilaahyo kale inay igaga xanaajiyaan
shuqulka gacmahooda oo dhan; oo sidaas daraaddeed cadhadaydu waxay
ku kor degtay meeshan, mana qaboobi doonto. 26 Laakiinse boqorkii dalka
Yahuudah oo idiin soo diray inaad Rabbiga wax soo weyddiisaan waxaad
ku tidhaahdaan, Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu ka leeyahay
erayadii aad maqashay: 27 Qalbigaagu wuu jilicsanaa oo Ilaah hortiisa ayaad
isku hoosaysiisay markaad maqashay erayadiisii uu kaga hadlay meeshan
iyo dadka degganba, oo hortayda ayaad isku hoosaysiisay, oo dharkaagii

waad jeexjeexday, oo waad igu hor ooyday, oo sidaas daraaddeed waan ku maqlay, ayaa Rabbigu leeyahay. 28 Haddaba waxaan kula ururin doonaa awowayaashaa, oo qabrigaaga nabad baad ugu ururi doontaa, oo indhahaaguna ma ay arki doonaan kulli belaayada aan ku soo dejin doono meeshan iyo dadka degganba. Oo iyana boqorkii ayay mar kale u war keeneen.

29 Markaasaa boqorkii cid diray oo waxaa loo soo ururiyey odayaashii dalka Yahuudah iyo kuwii Yeruusaalem oo dhan. 30 Oo boqorkii wuxuu u kacay gurigii Rabbiga oo waxaa isagii la socday raggii dalka Yahuudah oo dhan, iyo dadkii Yeruusaalem degganaa, iyo wadaaddadii, iyo kuwii reer Laawi, iyo dadkii oo dhan yar iyo weynba, oo isna wuxuu hortooda ku akhriyey dhammaan erayadii kitaabkii axdiga oo guriga Rabbiga laga dhex helay. 31 Markaasaa boqorkii istaagay meeshiisii, oo wuxuu Rabbiga hortiisa axdi ugu maray inuu Rabbiga raaco oo uu qalbigiisa oo dhan iyo naftiisa oo dhan ku dhawro amarradiisa, iyo markhaatiyadiisa, iyo qaynuunnadiisa, iyo inuu sii adkeeyo erayadii axdiga oo kitaabkan ku qornaa. 32 Oo wuxuu ka dhigay in intii Yeruusaalem iyo dalka reer Benyaamiin laga helay oo dhanba ay axdiga aqbalaan oo u istaagaan. Oo dadkii Yeruusaalem degganaana waxay yeeleen si waafaqsan axdigii Ilaah, kaasoo ahaa Ilaahii awowayaashood. 33 Markaasaa Yoosiyaah karaahiyadii oo dhan ka fogeeyey dalalka ay dadka Israa'iil lahaayeen oo dhan, oo dadkii dalka Israa'iil laga dhex helay oo dhanna wuxuu ka dhigay inay u adeegaan Rabbiga Ilaahooda ah. Oo intuu noolaa oo dhanna kama ay tegin lasocodka Rabbiga ah Ilaaha awowayaashood.

35

Yoosiyaah Oo U Dabbaaldegay Iiddii Kormaridda

1 Oo Yoosiyaah Yeruusaalem ayuu Rabbiga ugu dhawray Iiddii Kormaridda, oo neefafkii Kormariddana waxaa la gowracay bishii kowaad maalinteedii afar iyo tobnaad. 2 Oo wadaaddadiina ayuu shuqulkoodii loo amray u kala qaybiyey, oo adeegiddii gurigii Rabbiga ayuu ku dhiirrigeliyey. 3 Oo kuwii reer Laawi oo dadka Israa'iil oo dhan wax bari jiray ee Rabbiga aawadiis quduus u ahaa wuxuu ku yidhi, Sanduuqa quduuska ah waxaad gelisaan gurigii uu dhisay Sulaymaan oo uu dhalay boqorkii reer binu Israa'iil oo Daa'uud ahaa, hadda ka dib culaab dambe garbihiinna saarnaan mayso, haddaba Rabbiga Ilaahiinna ah iyo dadkiisa reer binu Israa'iil u adeega. 4 Isu diyaariya sida reerihiinna iyo kooxihiinnu yihiin si waafaqsan qorniinkii uu qoray Daa'uud oo ahaa boqorkii reer binu Israa'iil, iyo si waafaqsan qorniinkii wiilkiisa Sulaymaan. 5 Oo waxaad isu taagtaan meesha quduuska ah sida qaybaha reerihii walaalihiin oo ah dadka dalka ay kala yihiin, oo reerihii qaar reer Laawi ahi ha isu qaybiyeen. 6 Oo neefafka Kormaridda gowraca, oo quduus iska dhiga, oo walaalihiinna u diyaariya, si aad u samaysaan si waafaqsan Eraygii Rabbiga oo Muuse loo soo dhiibay.

7 Markaasaa Yoosiyaah wuxuu dadkii intii joogtay oo dhan adhigii ka siiyey baraar iyo waxarro si ay qurbaannada Kormaridda u bixiyaan, oo tiradooduna waxay isku ahayd soddon kun, iyo saddex kun oo dibi, intaasu waxay ahaayeen intii boqorku maalkiisa ka baxshay. 8 Oo amiirradiisii iyagoo raalli ka ah ayay wax siiyeen dadkii iyo wadaaddadii iyo kuwii reer Laawi. Oo Xilqiyaah iyo Sekaryaah iyo Yexii'eel oo ahaa taliyayaashii guriga Ilaahna waxay wadaaddadii qurbaannadii Kormaridda u siiyeen laba kun iyo lix boqol oo neef oo yaryar, iyo saddex boqol oo dibi. 9 Oo weliba Kaananyaah iyo walaalihiis oo ahaa Shemacyaah iyo Netaneel, iyo

Xashabyaah iyo Yecii'eel iyo Yoosaabaad oo ahaa madaxdii reer Laawi
waxay reer Laawi qurbaannadii Kormaridda u siiyeen shan kun oo neef
oo yaryar, iyo shan boqol oo dibi. 10 Sidaasaa hawshii loo hagaajiyey, oo
wadaaddadii iyo kuwii reer Laawina waxay kala istaageen meelahoodii
siday kooxahoodii kala ahaayeen, taasoo waafaqsan boqorka amarkiisii.
11 Markaasay gowraceen neefafkii Kormaridda, oo wadaaddadiina way say-
dhsaydheen dhiiggii ay gacantooda ka guddoomeen, oo kuwii reer Laawina
harag bay ka bixiyeen. 12 Oo iyana meel bay dhigeen qurbaannadii la
gubayay inay sidii qaybihii reerihii dadku ay kala ahaayeen Rabbiga wax
ugu bixiyaan si waafaqsan waxa ku qoran kitaabkii Muuse. Oo dibidiina
sidaasoo kalay u galeen. 13 Oo sidii qaynuunku ahaa ayay neefafkii Ko-
rmaridda dab ugu dubeen, oo qurbaannadii quduuska ahaana waxay ku
kariyeen dheryo iyo digsiyo iyo weelal kale oo waaweyn, oo intay qaadeen
ayay haddiiba u geeyeen dadkii oo dhan. 14 Oo dabadeedna wax bay u
diyaariyeen nafsaddoodii iyo wadaaddadii, maxaa yeelay, wadaaddadii
reer Haaruun waxay ilaa habeenkii bixinayeen qurbaannada la gubo iyo
baruurtaba, sidaas daraaddeed kuwii reer Laawi wax bay u diyaariyeen
nafsaddoodii iyo wadaaddadii reer Haaruunba. 15 Oo nimankii gabayaaga
ahaa oo reer Aasaafna waxay joogeen meeshoodii sidii uu ahaa amarkii
Daa'uud, iyo Aasaaf, iyo Heemaan, iyo Yeduutuun oo ahaa boqorka wax
arkihiisii, oo iridjoogayaashiina waxay joogeen irid kasta, oo iyagu uma ay
baahnayn inay hawshooda ka tagaan, waayo, iyaga waxaa wax u diyaarin
jiray walaalahoodii reer Laawi. 16 Sidaasaa hawshii Rabbiga loo diyaariyey
isku maalintaas in Iidda Kormaridda la dhawro iyo in qurbaannada la
gubo lagu bixiyo meeshii allabariga ee Rabbiga, sidii uu ahaa amarkii
Boqor Yoosiyaah. 17 Reer binu Israa'iil oo markaas joogayna wakhtigaasay
dhawrayeen Iiddii Kormaridda iyo Iiddii Kibista-aan-khamiirka-lahaynba
intii toddoba maalmood ah. 18 Oo Iiddaas Kormaridda mid la mid ah dalka
Israa'iil laguma iidin tan iyo wakhtigii Nebi Samuu'eel, oo boqorradii reer
binu Israa'iilna midkoodna ma uu iidin Iiddii Kormaridda siday u iideen
Yoosiyaah, iyo wadaaddadii, iyo kuwii reer Laawi, iyo kulli dadka Yahuudah
iyo dadka Israa'iil ee joogay oo dhan, iyo dadkii Yeruusaalem degganaaba.
19 Oo Iiddaas Kormaridda waxaa la iiday sannaddii siddeed iyo tobnaad oo
boqornimadii Yoosiyaah.

Dhimashadii Yoosiyaah

20 Oo waxyaalahaas oo dhan dabadood markuu Yoosiyaah macbudkii
diyaariyey ayaa boqorkii Masar oo Nekoo la odhan jiray u soo baxay inuu
la diriro Karkemiish oo u dhowayd Webi Yufraad, oo Yoosiyaahna isagii
buu ku soo baxay. 21 Laakiinse ergooyin buu u diray, oo wuxuu ku yidhi,
Boqorka dalka Yahuudahow, maxaan kaa qabaa? Maanta adiga kuguma
aan soo bixin, laakiinse waxaan ku soo baxay reerka aan colka la ahay; oo
Ilaahna wuxuu igu amray inaan dhaqsado, haddaba Ilaaha ila jira ka joogso
yuu ku baabbi'ine. 22 Habase yeeshee Yoosiyaah wuu diiday inuu wejigiisii
ka jeediyo, laakiinse wuu ismidab rogay si uu ula diriro, oo ma uu maqlin
erayadii Nekoo ee afka Ilaah ka soo baxay, wuuse yimid inuu kula diriro
dooxadii Megiddoo. 23 Markaasay qaansaleydii fallaadh ku ganeen Boqor
Yoosiyaah, dabadeedna boqorkii wuxuu addoommadiisii ku yidhi, War si
xun baan u dhaawacmaye i fogeeya. 24 Sidaas daraaddeed addoommadiisii
gaadhifaraskii way ka dejiyeen oo waxay saareen gaadhifaraskii labaad ee
uu lahaa, oo waxay isagii keeneen Yeruusaalem, halkaasuuna ku dhintay,
oo waxaa lagu aasay qabuurihii awowayaashiis. Oo dadkii Yahuudah iyo

Yeruusaalem oo dhan Yoosiyaah way u baroorteen. 25 Oo Yeremyaahna waa u baroortay Yoosiyaah, oo ilaa maantadan la joogo ragga gabya iyo naagaha gabya oo dhanba waxay baroortoodii kaga sheekeeyeen Yoosiyaah, oo taasna dalka Israa'iil qaynuun baa lagaga dhigay, oo bal eeg, waxay ku qoran tahay kitaabka baroorta. 26 Haddaba Yoosiyaah falimihiisii kale iyo camalladiisii wanwanaagsanaa, sida ku qoran sharciga Rabbiga, 27 iyo falimihiisii intii hore iyo intii dambeba waxay ku qoran yihiin kitaabkii boqorrada dalka Israa'iil iyo dalka Yahuudah.

36

1 Markaasaa dadkii waddanku soo wateen Yehoo'aaxaas ina Yoosiyaah, oo waxay meeshii aabbihiis boqor ugaga dhigeen Yeruusaalem.

Yoo'aaxaas, Boqorkii Yahuudah

2 Oo Yoo'aaxaasna markuu boqor noqday wuxuu jiray saddex iyo labaatan sannadood, oo intii saddex bilood ah ayuu Yeruusaalem boqor ku ahaa. 3 Markaasaa boqorkii Masar Yeruusaalem kaga dejiyey carshigiisii, oo dalkiina wuxuu saaray baad ah boqol talanti oo lacag ah iyo talanti dahab ah. 4 Kolkaasaa boqorkii Masar wuxuu dalkii Yahuudah iyo Yeruusaalemba boqor uga dhigay walaalkiis Elyaaqiim, oo magiciisiina wuxuu u beddelay Yehooyaaqiim. Oo walaalkiis Yoo'aaxaasna Nekoo wuxuu u kaxaystay dalkii Masar.

Yehooyaaqiim, Boqorkii Yahuudah

5 Oo Yehooyaaqiimna markuu boqor noqday wuxuu jiray shan iyo labaatan sannadood, oo Yeruusaalemna wuxuu boqor ku ahaa kow iyo toban sannadood, oo isna wuxuu sameeyey wax shar ku ah Rabbiga Ilaahiisa ah hortiisa. 6 Oo waxaa isagii ku soo kacay Nebukadnesar oo ahaa boqorkii Baabuloon, silsilado buuna ku xidhay oo Baabuloon u kaxaystay. 7 Oo Nebukadnesar weliba wuxuu kaloo Baabuloon u qaatay weelashii guriga Rabbiga, oo wuxuu dhigtay macbudkiisii Baabuloon ku yiil. 8 Haddaba Yehooyaaqiim falimihiisii kale, iyo karaahiyadiisii uu sameeyey, iyo wixii isaga laga helayba, bal eeg, dhammaantood waxay ku qoran yihiin kitaabkii boqorrada dalka Israa'iil iyo dalka Yahuudah, oo meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Yehooyaakiin.

Yehooyaakiin, Boqorkii Yahuudah

9 Oo Yehooyaakiinna markuu boqor noqday wuxuu jiray siddeed sannadood, oo Yeruusaalem boqor buu ku ahaa saddex bilood iyo toban maalmood, oo isna wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa shar ku ah. 10 Oo markii sannaddii soo wareegtay ayaa Boqor Nebukadnesar soo cid diray, oo wuxuu Baabuloon keenay isagii iyo weelashii wanaagsanaa oo gurigii Rabbiga, oo walaalkiis Sidqiyaahna ayuu boqor uga dhigay dalkii Yahuudah iyo Yeruusaalem.

Sidqiyaah, Boqorkii Yahuudah

11 Oo Sidqiyaahna markuu boqor noqday wuxuu jiray kow iyo labaatan sannadood, oo Yeruusaalemna wuxuu boqor ku ahaa kow iyo toban sannadood. 12 Oo isna wuxuu sameeyey wax Rabbiga Ilaahiisa ah hortiisa shar ku ah, oo iskuma uu hoosaysiin Nebi Yeremyaah oo afka Rabbiga ku hadlayay hortiisa. 13 Oo weliba wuxuu ka fallaagoobay Boqor Nebukadnesar oo isaga Ilaah ku dhaariyey, laakiinse wuu madax adkaaday oo qalbigiisana wuu qallafiyey si uusan ugu soo noqon Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil.

14 Oo weliba kuwii wadaaddada sarsare ahaa iyo dadkiiba si weyn bay u
xadgudbeen oo waxay wada sameeyeen karaahiyadii quruumuhu samayn
jireen oo dhan, oo waxay nijaaseeyeen gurigii Rabbiga, ee uu isagu Yeru-
usaalem quduus kaga dhigay.

Dumistii Yeruusaalem

15 Oo Rabbiga ah Ilaaha awowayaashood goor wanaagsan ayuu iyagii u
soo diray wargeeyayaashiisii, maxaa yeelay, dadkiisa iyo meesha rugtiisa ah
ayuu u naxay. 16 Laakiinse way ku majaajiloodeen Ilaah wargeeyayaashiisii,
oo eraygiisiina way quudhsadeen, nebiyadiisiina way fududaysteen, ilaa
ay cadhadii Rabbigu ku dhacday dadkiisii oo dawo loo waayay. 17 Sidaas
daraaddeed wuxuu iyagii ku soo kiciyey boqorkii reer Kaldayiin, kaa-
soo raggoodii dhallinyarada ahaa seef ku laayay iyagoo ku jira gurigii
meeshoodii quduuska ahayd, oo isaguna uma uu nixin wiil ama gabadh,
ama oday ama cirroole, dhammaantoodna wuu u gacangeliyey. 18 Oo
weelashii guriga Ilaah oo dhan yar iyo weynba, iyo khasnadihii guriga
Rabbiga, iyo khasnadihii boqorka iyo kuwii amiirradiisaba dhammaantood
wuxuu geeyey Baabuloon. 19 Oo gurigii Ilaah waa la gubay, oo derbiyadii
Yeruusaalem waa la dumiyey, oo guryaheedii waaweynaa oo dhanna waa la
gubay, oo weelasheedii wanaagsanaa oo dhanna waa la wada baabbi'iyey.
20 Oo kuwii seefta ka baxsadayna wuxuu u kaxaystay Baabuloon, oo waxay
addoommo u ahaan jireen isaga iyo wiilashiisii ilaa la gaadhay boqor-
tooyadii Faaris, 21 si uu ku rumoobo Eraygii Rabbiga ee ka baxay afkii
Yeremyaah, ilaa dalkii ku istareexay sabtiyadiisii, waayo, in alla intii uu
baabba'sanaa ayuu sabti dhawrayay, si ay u dhammaadaan toddobaatan
sannadood.

22 In Eraygii Rabbiga ee Yeremyaah afkiisa ka soo baxay uu ahaado
aawadeed, sannaddii kowaad oo Kuuros oo ahaa boqorkii Faaris ayaa Rab-
bigu kiciyey ruuxii Kuuros oo ahaa boqorkii Faaris, oo isna boqortooyadiisii
oo dhan ayuu ogeysiis ugu dhawaaqay, oo weliba qoray, oo wuxuu yidhi,
23 Kuuros oo ah boqorka Faaris wuxuu leeyahay, Boqortooyooyinka dhulka
oo dhan waxaa i siiyey Rabbiga ah Ilaaha samada, oo wuxuu igu amray in-
aan isaga guri uga dhiso Yeruusaalem oo ku taal dalka Yahuudah. Haddaba
ku alla kii idinku dhex jira oo dadkiisa ah Rabbiga Ilaahiisa ahu ha la jiro oo
isna ha tago.

CESRAA

Kuuros Oo Ku Caawiyey Masaafurintii Dib U Noqosho

1 In Eraygii Rabbiga ee Yeremyaah afkiisa ka soo baxay uu ahaado
aawadeed, sannaddii kowaad oo Kuuros oo ahaa boqorkii Faaris ayaa Rab-
bigu kiciyey ruuxii Kuuros oo ahaa boqorkii Faaris, oo isna boqortooyadiisii
oo dhan ayuu ogeysiis ugu dhawaaqay oo weliba qoray, oo wuxuu yidhi,
2 Kuuros oo ah boqorka Faaris wuxuu leeyahay, Boqortooyooyinka dhulka
oo dhan waxaa i siiyey Rabbiga ah Ilaaha samada; oo wuxuu igu amray in-
aan isaga guri uga dhiso Yeruusaalem oo ku taal dalka Yahuudah. 3 Haddaba
ku alla kii idinku dhex jira oo dadkiisa ah Ilaahiisu ha la jiro, oo isna ha
tago Yeruusaalem oo dalka Yahuudah ku taal, oo ha dhiso guriga Rabbiga ah
Ilaaha reer binu Israa'iil oo ku yaal Yeruusaalem. (Isagu waa Ilaah.) 4 Oo ku
alla kii ku hadha meesha uu deggan yahay, dadka ay isku degmada yihiin ha
ku caawiyaan lacag iyo dahab, iyo xoolo mood iyo noolba ah, oo ayan ku jirin
qurbaanka ay ikhtiyaarkooda ugu bixiyaan guriga Ilaah oo Yeruusaalem ku
yaal.
5 Markaasaa waxaa kacay madaxdii qolooyinka reer Yahuudah iyo reer
Benyaamiin, iyo wadaaddadii, iyo reer Laawi, iyo xataa dhammaan intii
kale ee Ilaah ruuxooda kiciyey si ay u tagaan oo ay u dhisaan guriga Rabbiga
oo Yeruusaalem ku yaal. 6 Oo kulli intii hareerahooda ku wareegsanayd oo
dhammu waxay gacmahooda ku xoogeeyeen weelal lacag ah iyo dahab, iyo
xoolo mood iyo noolba ah, iyo waxyaalo qaali ah, oo wixii ikhtiyaarka loo
bixiyey ayan ku jirin. 7 Oo weliba Kuurosna wuxuu soo bixiyey weelashii
guriga Rabbiga, oo Nebukadnesar uu Yeruusaalem ka soo bixiyey oo uu
dhigay gurigii ilaahyadiisa. 8 Oo Kuuros oo ahaa boqorkii Faaris ayaa
alaabtaas soo bixiyey oo u dhiibay qasnajigii Mitredaad ahaa, oo isna wuxuu
u tiriyey Sheeshbasar, oo reer Yahuudah amiir u ahaa. 9 Oo tiradoodiina
waa tan, soddon saxan oo dahab ah, iyo kun saxan oo lacag ah, iyo sagaal
iyo labaatan mindiyood, 10 iyo soddon maddiibadood oo dahab ah, iyo afar
boqol iyo toban maddiibadood oo ah lacagta caynka labaad ah, iyo kun weel
oo kale. 11 Oo kulligood weelashii dahabka iyo lacagta ahaa waxay isku
ahaayeen shan kun iyo afar boqol. Oo intaas oo dhan Sheeshbasar wuu
wada keenay, markii Yeruusaalem la keenay maxaabiistii Baabuloon laga
soo celiyey.

2

Tiradii Masaafurintii Ku Noqotay

1 Haddaba kuwanu waa dadkii gobolka ee ka soo noqday maxaabiisni-
madii, oo ku jiray kuwii la kaxaystay, oo Nebukadnesar oo ahaa boqorkii
Baabuloon uu u kaxaystay Baabuloon, oo ku soo noqday Yeruusaalem
iyo dalkii Yahuudah, mid waluba magaaladiisii, 2 oo waxay la yimaadeen
Serubaabel, Yeeshuuca, Nexemyaah, Seraayaah, Receelaayaah, Mordekay,
Bilshaan, Misfaar, Bigway, Rexuum, iyo Bacanaah. Haddaba waa tan
tiradii dadkii reer binu Israa'iil: 3 Reer Farcosh waxaa ka soo noqday
laba kun iyo boqol iyo laba iyo toddobaatan, 4 reer Shefatyaahna saddex
boqol iyo laba iyo toddobaatan, 5 reer Aaraxna toddoba boqol iyo shan
iyo toddobaatan, 6 reer Fahad Moo'aab oo ahaa reer Yeeshuuca iyo reer
Yoo'aabna laba kun iyo siddeed boqol iyo laba iyo toban, 7 reer Ceelaamna

kun iyo laba boqol iyo afar iyo konton, 8 reer Satuuna sagaal boqol iyo shan iyo afartan, 9 reer Sakayna toddoba boqol iyo lixdan, 10 reer Baaniina lix boqol iyo laba iyo afartan, 11 reer Beebayna lix boqol iyo saddex iyo labaatan, 12 reer Casgaadna kun iyo laba boqol iyo laba iyo labaatan, 13 reer Adoniiqaamna lix boqol iyo lix iyo lixdan, 14 reer Bigwayna laba kun iyo lix iyo konton, 15 reer Caadiinna afar boqol iyo afar iyo konton, 16 reer Aateer oo ahaa reer Xisqiyaahna siddeed iyo sagaashan, 17 reer Beesayna saddex boqol iyo saddex iyo labaatan, 18 reer Yooraahna boqol iyo laba iyo toban, 19 reer Xaashumna laba boqol iyo saddex iyo labaatan, 20 reer Gibbaarna shan iyo sagaashan, 21 reer Beytlaxamna boqol iyo saddex iyo labaatan, 22 reer Netofaahna lix iyo konton, 23 reer Canaatoodna boqol iyo siddeed iyo labaatan, 24 reer Casmaawedna laba iyo afartan, 25 reer Qiryad Caariim, iyo reer Kefiiraah, iyo reer Bi'irodna toddoba boqol iyo saddex iyo afartan, 26 reer Raamaah iyo reer Gebacna lix boqol iyo kow iyo labaatan, 27 reer Mikmaasna boqol iyo laba iyo labaatan, 28 reer Beytel iyo reer Aaciina laba boqol iyo saddex iyo labaatan, 29 reer Nebona laba iyo konton, 30 reer Magbiishna boqol iyo lix iyo konton, 31 reer Ceelaamtii kalena kun iyo laba boqol iyo afar iyo konton, 32 reer Haarimna saddex boqol iyo labaatan, 33 reer Lod, iyo reer Xaadiid, iyo reer Oonoona toddoba boqol iyo shan iyo labaatan, 34 reer Yerixoona saddex boqol iyo shan iyo afartan, 35 reer Senaacaahna saddex kun iyo lix boqol iyo soddon.

36 Oo wadaaddadiina waxay ahaayeen reer Yedacyaah oo ahaa reer Yeeshuuca oo ahaa sagaal boqol iyo saddex iyo toddobaatan, 37 reer Immeerna kun iyo laba iyo konton, 38 reer Fashxuurna kun iyo laba boqol iyo toddoba iyo afartan, 39 reer Haarimna kun iyo toddoba iyo toban.

40 Kuwii reer Laawina waxay ahaayeen reer Yeeshuuca iyo reer Qadmii'eel, oo reer Hoodawyaah ka soo farcamay oo ahaa afar iyo toddobaatan.

41 Oo nimankii gabayaaga ahaa oo reer Aasaaf ahaana waxay ahaayeen boqol iyo siddeed iyo labaatan.

42 Oo kuwii irdaha dhawri jiray oo ahaa reer Shalluum, iyo reer Aateer, iyo reer Talmon, iyo reer Caquub, iyo reer Xatiitaa, iyo reer Shobay, kulligood waxay isku ahaayeen boqol iyo sagaal iyo soddon.

43 Oo reer Netiiniimna waxay ahaayeen reer Siixaa iyo reer Xasufaa, iyo reer Tabbaacood, 44 iyo reer Qeeros, iyo reer Siicahaa, iyo reer Faadoon, 45 iyo reer Lebaanaah, iyo reer Xagaabaah, iyo reer Caquub, 46 iyo reer Xagaab, iyo reer Shalmay, iyo reer Xaanaan, 47 iyo reer Giddeel, iyo reer Gaxar, iyo reer Re'aayaah, 48 iyo reer Resiin, iyo reer Neqoodaa, iyo reer Gasaam, 49 iyo reer Cuusaa, iyo reer Faasee'ax, iyo reer Beesay, 50 iyo reer Asnaah, iyo reer Mecuuniim, iyo reer Nefuusiim, 51 iyo reer Baqbuuq, iyo reer Xaquufaa, iyo reer Xarxuur, 52 iyo reer Basluud, iyo reer Mexiidaa, iyo reer Xarshaa, 53 iyo reer Barqoos, iyo reer Siiseraa, iyo reer Temax, 54 iyo reer Nesiyax, iyo reer Xatiifaa.

55 Oo ilmihii addoommadii Sulaymaanna waxay ahaayeen reer Sotay, iyo reer Hasofered, iyo reer Feruudaa, 56 iyo reer Yacalaa, iyo reer Darqoon, iyo reer Giddeel, 57 iyo reer Shefatyaah, iyo reer Xatiil, iyo reer Fokered Hasebaayiim iyo reer Aamii. 58 Reer Netiiniim oo dhan iyo ilmihii addoommadii Sulaymaan waxay isku ahaayeen saddex boqol iyo laba iyo sagaashan. 59 Oo kuwanuna waxay ahaayeen kuwii ka tegey Teel Melax, iyo Teel Xarshaa, iyo Keruub, iyo Addaan, iyo Immeer, laakiinse iyagu ma ay sheegi karin

qabiilkoodii iyo jilibkoodii, iyo inay reer binu Israa'iil ahaayeen iyo in kale toona, 60 oo reer Delaayaah, iyo reer Toobiyaah, iyo reer Neqoodaa waxay isku ahaayeen lix boqol iyo laba iyo konton. 61 Oo kuwii wadaaddada ahaa, waxay ahaayeen reer Xabayaah, iyo reer Xaqoos, iyo reer Barsillay oo naag ka guursaday gabdhaha Barsillay oo ahaa reer Gilecaad, oo iyaga lagu magacaabay. 62 Kuwanu magacyadoodii waxay ka doondooneen buuggii abtiriska, laakiinse lagama helin, sidaas aawadeed wadaadnimadii waa laga saaray sidii iyagoo nijaas ah. 63 Oo taliyihii baa iyagii ku amray inayan waxyaalaha quduuska ah wax ka cunin jeer wadaad Uuriim iyo Tummiim leh kaco. 64 Oo ururka oo dhammu wuxuu giddigiis isku ahaa laba iyo afartan kun iyo saddex boqol iyo lixdan, 65 oo intaas waxaa gooni ka ahaa raggii addoommadooda ahaa iyo naagihii addoommahooda ahaa, oo iyana waxay ahaayeen toddoba kun iyo saddex boqol iyo toddoba iyo soddon, oo waxay lahaayeen laba boqol oo ah rag iyo naago gabya. 66 Fardahoodu waxay ahaayeen toddoba boqol iyo lix iyo soddon; baqlahooduna laba boqol iyo shan iyo afartan, 67 geelooduna afar boqol iyo shan iyo soddon, dameer-ahooduna lix kun iyo toddoba boqol iyo labaatan. 68 Oo qaar ah madaxdii qabiilooyinka ayaa markay yimaadeen gurigii Rabbiga oo Yeruusaalem ku yaal ikhtiyaarkood wax ugu bixiyey in gurigii Rabbiga meeshiis laga dhiso. 69 Iyagu intay awoodeen ayay khasnaddii shuqulka siiyeen kow iyo lixdan kun oo dirham oo dahab ah, iyo shan kun oo mina oo lacag ah, iyo boqol khamiis oo ah dhar wadaadood. 70 Sidaas daraaddeed wadaaddadii, iyo kuwii reer Laawi, iyo dadkii qaarkiis, iyo nimankii gabayaaga ahaa, iyo irid-dhawryadii, iyo reer Netiiniimba waxay degeen magaalooyinkoodii, oo reer binu Israa'iil oo dhammuna waxay degeen magaalooyinkoodii.

3

Dibudhisiddii Meesha Allabariga

1 Oo markii bishii toddobaad la gaadhay, oo ay reer binu Israa'iilna iska degganaayeen magaalooyinkoodii, ayaa dadkii oo dhammu ugu soo wada urureen Yeruusaalem sidii nin keliya. 2 Markaasaa waxaa istaagay Yeeshuuca oo ahaa ina Yoosaadaaq, iyo walaalihiisii wadaaddada ahaa, iyo Serubaabel oo ahaa ina Salaatii'eel, iyo walaalihiis, oo waxay dhiseen meeshii allabariga Ilaaha reer binu Israa'iil inay ku dul bixiyaan qurbaanno la gubo, sida ay ugu qoran tahay sharcigii Muuse oo ahaa ninka Ilaah. 3 Oo meeshii allabariga waxay saareen saldhiggeedii, waayo, iyagu waxay ka cabsanayeen dadkii dalalka degganaa, oo waxay Rabbiga ugu dul bixiyeen qurbaanno la gubo oo ahaa kuwii subaxnimada iyo kuwii habeennimada. 4 Oo iiddii taambuugyadana waxay u iideen sidii ay u qornayd, oo maalin kastana waxay tiro ku bixinayeen qurbaannada la gubo, sidii amarku ahaa, iyo intii maalin kasta layska doonayay; 5 dabadeedna qurbaankii joogtada ahaa, iyo kuwii bilaha cusub, iyo iidihii Rabbiga oo quduuska ahaa, iyo kii qof waluba Rabbiga ikhtiyaarkiisa ugu bixiyey. 6 Oo maalintii kowaad oo bishii toddobaad ayay bilaabeen inay Rabbiga u bixiyaan qurbaanno la gubo, laakiinse macbudka aasaaskiisii weli lama dhigin. 7 Oo waxay wastaadyadii iyo nijaarradii siiyeen lacag; oo kuwii reer Siidoon iyo kuwii reer Turosna waxay siiyeen cunto, iyo cabniin, iyo saliid si ay geedaha kedarka la yidhaahdo Lubnaan uga keenaan oo ay badda u soo marsiiyaan ilaa Yaafaa, sidii uu Kuuros oo ahaa boqorkii Faaris ugu oggolaaday.

Dibudhisiddii Macbudka

8 Haddaba markay yimaadeen guriga Ilaah oo Yeruusaalem ku yaal sannaddii labaad bisheedii labaad ayay Serubaabel oo ahaa ina Salaatii'eel, iyo Yeeshuuca oo ahaa ina Yoosaadaaq, shuqulkii bilaabeen, iyaga iyo intii kale oo ahayd wadaaddadii walaalahood ahaa, iyo kuwii reer Laawi, iyo kulli intii maxaabiista ka soo baxday oo Yeruusaalem timid, oo kuwii reer Laawi intii labaatan sannadood jirtay ama ka sii weyn ayay u doorteen inay shuqulkii guriga Rabbiga u sarreeyaan. 9 Markaasaa waxaa dhammaan istaagay Yeeshuuca, iyo wiilashiisii iyo walaalihiis, iyo Qadmii'eel iyo wiilashiisii oo ahaa reer Yahuudah, inay u sarreeyaan shaqaalaha ku jira guriga Rabbiga, iyo weliba wiilashii Xeenaadaad iyo wiilashoodii iyo walaalahood oo ahaa reer Laawi. 10 Oo kuwii gurigii dhisayay markay aasaaskii macbudka Rabbiga dhigeen waxaa istaagay wadaaddadii iyagoo dharkoodii xidhan oo turumbooyin wata, iyo kuwii reer Laawi oo ahaa ilma Aasaaf oo haysta suxuun laysku garaaco, inay Rabbiga ammaanaan sidii uu ahaa amarkii Daa'uud oo ahaa boqorkii reer binu Israa'iil. 11 Oo markaasay darandoorri u gabyeen iyagoo Rabbiga ammaanaya oo u mahadnaqaya, oo leh, Isagu wuu wanaagsan yahay, reer binu Israa'iilna weligiisba wuu u naxariistaa. Oo markay Rabbiga ammaaneen ayaa dadkii oo dhammu dhawaaq weyn ku dhawaaqay, maxaa yeelay, waxaa la dhigay aasaaskii gurigii Rabbiga. 12 Oo wadaaddadii badidood, iyo kuwii reer Laawi, iyo madaxdii qabiilooyinka oo ahaa odayaashii arkay gurigii hore ayaa aad u ooyay markay arkeen gurigan aasaaskiisii oo hortooda lagu dhigay, oo kuwo badanuna farxad bay la qayliyeen, 13 oo sidaas daraaddeed dadkii wuu kala sooci kari waayay dhawaaqii farxadda iyo qayladii oohinta, oo buuqiina waxaa laga maqlay meel fog.

4

Dhisiddii Macbudka Oo La Horjoogsaday

1 Haddaba cadaawayaashii reer Yahuudah iyo reer Benyaamiin markay maqleen inay kuwii maxaabiistii ahaan jiray macbud u dhisayeen Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil, 2 ayay u soo dhowaadeen Serubaabel, iyo madaxdii qabiilooyinka, oo waxay ku yidhaahdeen, Annana aan idinla dhisno, waayo, Ilaahiinna waan u doonnaa sidiinnoo kale, oo isaga allabari baan u bixin jirnay tan iyo waagii uu Eesar Xaddoon oo boqorkii Ashuur ahaa halkan na keenay. 3 Laakiinse Serubaabel iyo Yeeshuuca, iyo madaxdii qabiilooyinka reer Israa'iil intoodii kaleba waxay ku yidhaahdeen, Idinka waxba idinkama gelin inaad Ilaahayaga guri noola dhistaan, laakiinse annagaa dhammaantayo guri u dhisayna Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil, sidii uu Boqor Kuuros oo ahaa boqorkii Faaris nagu amray. 4 Markaasaa dadkii dalka degganaa waxay daaliyeen gacmihii dadkii reer Yahuudah, oo waxdhisiddiina way ka cabsiiyeen, 5 oo waxay u soo kiraysteen taliyayaal si ay qasdigoodii uga xumeeyaan, Kuuros oo ahaa boqorkii Faaris wakhtigiisii oo dhan, iyo tan iyo xataa dowladnimadii Daariyus oo ahaa boqorkii Faaris.

Horistaagiddii Dambe Ee Xilliyadii Ahashwerus Iyo Artaxshasta

6 Oo waagii Ahashwerus boqortooyada qabsaday markii dowladnimadiisu bilaabatay ayay ashtako ka soo qoreen dadkii degganaa Yahuudah iyo Yeruusaalem.

7 Oo wakhtigii Artaxshasta ayaa Bishlaam, Mitredaad, Taabeel, iyo saaxiibbadiisii kale arji u soo qoray Artaxshasta oo ahaa boqorkii Faaris, oo warqadda farteedu waxay ahayd tan Suuriya, waxaana lagu micneeyey afka Suuriya. 8 Taliyihii Rexuum ahaa iyo karraanigii Shimshay ahaa

ayaa sidan warqad Yeruusaalem ka gees ah ugu soo qoray Boqor Artaxshasta. 9 Markaasaa waxaa qoray taliyihii Rexuum ahaa iyo karraanigii Shimshay ahaa, iyo saaxiibbadoodii kale oo ahaa reer Diinaayee, iyo reer Afarsatkaayee, iyo reer Tarfelaayee, iyo reer Afaarsaayee, iyo reer Arkewaayee, iyo reer Baabuloon, iyo reer Shuushankaayee, iyo reer Dehaayee, iyo reer Ceelaam, 10 iyo quruumaha intoodii kale oo boqorkii weynaa oo gobta ahaa Aasnafar u soo gudbiyey oo dejiyey magaalada Samaariya iyo dalka intiisa kaloo webiga ka shishaysa iyo wixii la mid ah. 11 Kanu waa naqilkii warqaddii ay Boqor Artaxshasta u direen: Dadka webiga ka shisheeya, oo addoommadaada ahu waxay leeyihiin, 12 Boqorow, bal ogow, in Yuhuuddii kaa soo kacday ay Yeruusaalem noogu yimaadeen, oo ay dhisayaan magaaladii caasiga ahayd oo xumayd, oo derbiyadii way dhammeeyeen, aasaaskiina way hagaajiyeen. 13 Haddaba boqorow bal ogow, in haddii magaaladan la dhiso, oo derbiyadeeda la dhammeeyo, ayan iyagu markaas bixin doonin gabbaro, canshuur, amase baad, ugudambaystana boqorraday wax yeeli doontaa. 14 Haddaba annagu waxaannu cunnaa cusbada hoygaaga, boqorow, oo naguma habboona inaannu aragno adigoo lagu ciso jebiyey, oo sidaas daraaddeed ayaan kuugu soo cid dirnay oo kuu ogeysiinnay, boqorow, 15 si loo baadho buugaggii taariikhda oo awowayaashaa, oo sidaasaad buugagga taariikhda uga heli doontaa oo u ogaan doontaa in magaaladanu tahay magaalo caasi ah, oo ay u waxyeello badan tahay boqorrada iyo gobolladaba, iyo in iyada waagii hore fallaagada laga kiciyey, oo sababtaas aawadeed baa magaaladan loo dumiyey. 16 Boqorow, waxaannu ku ogeysiinaynaa in haddii magaaladan la dhiso, oo derbiyadeeda la dhammeeyo, aadan sababtaas aawadeed waxba qayb ku yeelan doonin inta webiga ka shishaysa. 17 Markaasaa boqorkii wuxuu warqad jawaab ah u soo diray taliyihii Rexuum ahaa, iyo karraanigii Shimshay ahaa, iyo intii kaloo saaxiibbadooda ahayd oo Samaariya degganaa, iyo dadkii kaloo webiga shishadiisa degganaa, oo wuxuu yidhi, Nabad iyo wax la mid ahu korkiinna ha ahaadeen. 18 Warqaddii aad noo soo dirteen bayaan ayaa hortayda loogu akhriyey. 19 Oo anna amar baan bixiyey, oo buugaggii baa la baadhay, oo waxaa la helay in magaaladanu waagii hore boqorro ku kici jirtay, iyo in dhexdeeda lagu caasiyoobi jiray oo lagu fallaagoobi jiray. 20 Oo weliba Yeruusaalem waxaa xukumi jiray boqorro xoog badan, oo waxay u talin jireen inta webiga ka shishaysa oo dhan, oo gabbaro, iyo canshuur, iyo baadba waa la siin jiray. 21 Haddaba idinku waxaad amar ku bixisaan in nimankaasu shuqulka joojiyaan iyo inaan magaaladaas la dhisin ilaa aan amar bixiyo. 22 Oo idinku iska jira inaydnaan xaalkaas daynin, waayo, bal maxaa khasaare ugu sii kordhaya in waxyeello boqorrada gaadho? 23 Oo markii Boqor Artaxshasta warqaddiisii naqilkeedii lagu hor akhriyey Rexuum iyo karraanigii Shimshay ahaa, iyo saaxiibbadood, haddiiba waxay degdeg ugu tageen Yuhuuddii Yeruusaalem joogtay, oo waxay ku joojiyeen qasab iyo xoog. 24 Oo markaasuu joogsaday shuqulkii guriga Ilaah Yeruusaalem ku yaal; oo wuxuu joogsaday ilaa sannaddii labaad oo dowladnimadii Daariyus oo boqorkii Faaris ahaa.

5

Warqaddii Tatenay U Diray Daariyus

1 Haddaba nebiyadii ahaa Nebi Xaggay, iyo Sekaryaah ina Iddo ayaa wax u sii sheegay Yuhuuddii degganayd Yahuudah iyo Yeruusaalem, oo magaca Ilaaha reer binu Israa'iil ayay wax ugu sii sheegeen. 2 Markaasaa

waxaa kacay Serubaabel oo ahaa ina Salaatii'eel, iyo Yeeshuuca oo ahaa ina Yoosaadaaq, oo waxay bilaabeen inay dhisaan gurigii Ilaah oo ku yaal Yeruusaalem; oo waxaa iyaga la jiray oo caawinayay nebiyadii Ilaah. 3 Oo isla markaasba waxaa u yimid Tatenay oo ahaa taliyihii dalka webiga ka shisheeya, iyo Shetar Boosnay iyo saaxiibbadood, oo waxay ku yidhaahdeen, War yaa amar idin siiyey inaad gurigan dhistaan, iyo inaad derbigan dhammaysaan? 4 Markaasaannu sidan kula hadalnay, oo ku nidhi, Nimanka dhismahan dhisaya magacyadooda maxaa la yidhaahdaa? 5 Laakiinse duqowdii Yuhuudda waxaa isha ku hayay Ilaahooda, oo iyana shuqulkii ma ay joojin ilaa xaalku soo gaadho Daariyus, oo warqad jawaab ah ee taas ku saabsan loo soo celiyo.

6 Tanu waa naqilkii warqaddii Tatenay oo ahaa taliyihii dalka webiga ka shisheeya, iyo Shetar Boosnay, iyo saaxiibbadiis oo ahaa reer Afarsekaayee oo webiga shishadiisa joogay ay u soo direen boqorkii Daariyus. 7 Warqad bay u direen, oo waxaa ku qornaa wax sidan ah: Boqor Daariyusow, nabadi korkaaga ha ahaato. 8 Boqorow, bal ogow inaannu tagnay gobolka Yahuudah, oo soo aragnay gurigii Ilaaha weyn, oo dhagaxyo waaweyn lagu dhisay, oo derbiyadiisana alwaax la dhex geliyey, oo shuqulkaasuna dadaal buu ku socdaa oo gacmahooduu ku liibaanaa. 9 Oo waxaannu duqowdaas weyddiinnay oo ku nidhi, Yaa idin siiyey amar aad gurigan ku dhistaan, oo aad derbigan ku dhammaysaan? 10 Oo haddana waxaannu kaloo weyddiinnay magacyadoodii, si aan kuu ogeysiinno, iyo si aan kuugu soo qorno nimanka madaxdooda ah magacyadooda. 11 Oo iyana sidanay jawaab noogu soo celiyeen oo yidhaahdeen, Waxaannu nahay addoommadii Ilaaha samada iyo dhulka, oo waxaannu dhisaynaa gurigan oo sannado badan oo hore la dhisay, oo boqor weyn oo reer binu Israa'iil ahu uu dhisay oo dhammeeyey. 12 Laakiinse awowayaashayadii waxay ka xanaajiyeen Ilaaha samada, oo taas daraaddeed ayuu ugu riday gacantii Nebukadnesar oo ahaa boqorkii Baabuloon, kii reer Kaldayiin oo gurigan dumiyey oo dadkiina Baabuloon u kaxaystay. 13 Laakiinse Kuuros oo ahaa boqorkii Baabuloon sannaddiisii kowaad ayaa Boqor Kuuros bixiyey amar lagu dhiso gurigan Ilaah. 14 Oo weliba weelashii dahabka iyo lacagta ahaa ee gurigii Ilaah oo uu Nebukadnesar ka qaaday macbudkii Yeruusaalem ku yiil oo uu geeyey macbudkii Baabuloon, kuwaas boqor Kuuros wuu ka soo bixiyey macbudkii Baabuloon, oo waxaa loo soo dhiibay mid magiciisa la odhan jiray Sheeshbasar, oo uu isagu taliye ka dhigay; 15 oo wuxuu isagii ku yidhi, Tag oo weelashan qaad, oo waxaad gelisaa macbudka Yeruusaalem ku yaal, oo gurigii Ilaahna ha laga dhiso meeshiisii. 16 Markaasaa Sheeshbasarkii yimid, oo wuxuu dhigay aasaaskii guriga Ilaah oo Yeruusaalem ku yaal, oo tan iyo waagaas waa la dhisayay, laakiinse weli lama dhammaystirin. 17 Haddaba sidaas daraaddeed, haddii ay kula wanaagsan tahay, boqorow, bal ha la baadho gurigaaga khasnadda ah oo Baabuloon ku yaal, bal inay saas tahay in Boqor Kuuros amar ku bixiyey in la dhiso gurigan Ilaah oo Yeruusaalem ku yaal, oo noo soo dir wixii aad xaalkan ka damacsan tahay.

6

Amarkii Boqor Daariyus

1 Markaasaa Boqor Daariyus amar bixiyey, oo waa la baadhay gurigii buugagga taariikhda oo khasnadaha la dhigi jiray ee Baabuloon ku dhex yiil. 2 Markaasaa magaalada Axmetaa la yidhaahdo oo ku tiil gobolka Maadi ayaa hoygii boqorka laga helay qorniin duudduuban, oo waxaa xusuus

ugu qornaa wax sidan ah. 3 Sannaddii kowaad oo Boqor Kuuros ayaa
Boqor Kuuros bixiyey amar ku saabsan guriga Ilaah oo Yeruusaalem ku
yaal, oo wuxuu yidhi, Guriga ha la dhiso, kaasoo ah meeshii allabaryo lagu
bixiyo, oo aasaaskiisana si adag ha loo dhigo, oo sarajooggiisu ha ahaado
lixdan dhudhun, ballaadhkiisuna lixdan dhudhun; 4 oo ha lagu dhiso saddex
saf oo dhagaxyo waaweyn ah iyo saf alwaax cusub ah; kharashkiisana
ha laga bixiyo guriga boqorka. 5 Oo weliba weelashii guriga Ilaah oo
ahaa dahabka iyo lacagta oo Nebukadnesar uu ka soo qaaday macbudka
Yeruusaalem ku yaal, oo uu keenay Baabuloon, ha la celiyo, oo mar dambe
ha la geeyo macbudka Yeruusaalem ku yaal, mid kastaba meeshiisii ha
la dhigo, oo waxaad gelisaa guriga Ilaah. 6 Haddaba sidaas daraaddeed
Tatenay, oo ah taliyaha dalka webiga ka shisheeya, iyo Shetar Boosnay, iyo
saaxiibbadiinna reer Afarsekaayee oo webiga shishadiisa joogow, idinku
halkaas iskaga fogaada, 7 oo gurigan Ilaah shuqulkiisa faraha ka qaada, oo
taliyaha Yuhuudda iyo odayaasha Yuhuuddu gurigan Ilaah meeshiisii ha ka
dhiseen. 8 Oo weliba waxaan amar ku bixiyey wixii aad u samayn lahaydeen
odayaashan Yuhuudda oo dhisaya gurigan Ilaah. Waa in alaabta boqorka
iyo xataa gabbarada laga qaado inta webiga ka shishaysa nimankan kharash
loo siiyo iyadoo aad loogu dadaalayo, si aan iyaga loo hor joogsan innaba.
9 Oo wax alla wixii ay u baahan yihiin oo ay wadaaddada Yeruusaalem
jooga idin weyddiistaan oo ah dibi yaryar, iyo wanan, iyo baraar, oo ay
Ilaaha samada qurbaanno la gubo ugu bixiyaan, iyo sarreen, iyo cusbo, iyo
khamri, iyo saliidba ha la siiyo maalin kasta, oo yaan laga baajin, 10 inay
iyagu Ilaaha samada u bixiyaan allabaryo caraf udgoon, oo ay u duceeyaan
boqorka naftiisa iyo tan wiilashiisaba. 11 Oo weliba waxaan kaloo amar ku
bixiyey in ku alla kii eraygan beddela gurigiisa loox weyn laga bixiyo, oo
inta la qotomiyo, isaga lagu deldelo, oo gurigiisana taas aawadeed ha laga
dhigo taallo digo ah, 12 oo Ilaahii magiciisa halkaas dejiyey ha afgembiyo
boqorradii iyo dadkii gacantooda u soo fidiya inay amarkaas beddelaan si
ay u dumiyaan gurigaas Ilaah oo Yeruusaalem ku yaal. Anigoo Daariyus ah
amar baan bixiyey, ee haddaba dadaal ha loo sameeyo.

Dhammaystirkii Iyo Gooni Ka Dhigiddii Macbudka

13 Wixii Boqor Daariyus u soo diray aawadiis ayay Tatenay oo ahaa taliy-
ihii dalka webiga ka shisheeya, iyo Shetar Boosnay, iyo saaxiibbadoodba
dadaal ku wada sameeyeen. 14 Oo duqowdii Yuhuudduna waxay wax ku
dhiseen oo ku liibaaneen wax sii sheegiddii Nebi Xaggay iyo Sekaryaah oo
ahaa ina Iddo. Oo iyagu macbudkii way dhiseen oo dhammeeyeen, sidii uu
ahaa amarkii Ilaaha reer binu Israa'iil, iyo sidii uu ahaa amarkii Kuuros,
iyo Daariyus, iyo Artaxshasta oo ahaa boqorkii Faaris. 15 Oo gurigaas dhis-
mihiisii waxaa la dhammeeyey sannaddii lixaad oo dowladnimadii Boqor
Daariyus bishii Adaar maalinteedii saddexaad. 16 Oo reer binu Israa'iil,
iyo wadaaddadii, iyo reer Laawi, iyo dadkii maxaabiista ka soo noqday
intoodii kaleba gurigan Ilaah gaar bay uga dhigeen iyagoo faraxsan. 17 Oo
markay gurigan Ilaah gaar uga dhigayeen waxay u bixiyeen boqol dibi,
iyo laba boqol oo wan, iyo afar boqol oo baraar ah; oo qurbaan dembina
waxay reer binu Israa'iil oo dhan ugu bixiyeen laba iyo toban orgi intii ay
ahaayeen tirada qabiilooyinkii reer binu Israa'iil. 18 Oo sida kitaabkii Muuse
ku qoran waxay wadaaddadii u qaybiyeen qaybahoodii, kuwii reer Laawina
jagooyinkoodii, adeegidda Ilaah oo Yeruusaalem laga adeegayo aawadeed.

Iiddii Kormaridda

19 Oo bishii kowaad maalinteedii afar iyo tobnaad ayaa dadkii maxaabiisnimada ka soo noqday waxay dhawreen Iiddii Kormaridda. 20 Waayo, wadaaddadii iyo kuwii reer Laawi way iswada daahirsheen dhammaantood; oo giddigood daahir bay ahaayeen, markaasay neefkii Kormaridda u bireeyeen dadkii maxaabiisnimada ka soo noqday oo dhan, iyo wadaaddadii walaalahood ahaa, iyo naftoodiiba. 21 Oo waxaa cunay reer binu Israa'iil oo maxaabiisnimada ka soo noqday, iyo in alla intii naftooda gooni uga soocday nijaastii dadkii dalka degganaa inay doondoonaan Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil, 22 oo waxay toddoba maalmood farxad ku dhawreen Iiddii Kibista-aan-khamiirka-lahayn, waayo, Rabbigu aad buu uga farxiyey, oo wuxuu iyaga u soo jeediyey qalbigii boqorkii Ashuur inuu gacmahooda xoogeeyo intay ka shaqaynayeen gurigii Ilaah, kaasoo ah Ilaaha reer binu Israa'iil.

7

Cesraa Oo Yeruusaalem Yimid

1 Haddaba waxyaalahaas dabadeed intii Artaxshasta oo boqorkii Faaris ahaa dowladnimada haystay ayaa Baabuloon waxaa ka soo kacay Cesraa ina Seraayaah, oo ahaa ina Casaryaah, ina Xilqiyaah, 2 ina Shalluum, ina Saadooq, ina Axiituub, 3 ina Amaryaah, ina Casaryaah, ina Meraayood, 4 ina Seraxyaah, ina Cusii, ina Buqii, 5 ina Abiishuuca, ina Fiinexaas, ina Elecaasaar, ina Haaruun kii ahaa wadaadka sare; 6 oo Cesraahan ayaa ka tegey Baabuloon, oo wuxuu ahaa karraani aad u yaqaan sharcigii Muuse uu Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil siiyey; oo boqorkuna wuxuu siiyey wixii uu weyddiistay oo dhan sidii ay gacantii Rabbiga Ilaahiis ahu u saarnayd. 7 Oo sannaddii toddobaad oo dowladnimadii Boqor Artaxshasta waxaa Yeruusaalem tegey qaar ah reer binu Israa'iil, iyo wadaaddada, iyo reer Laawi, iyo nimankii gabayaaga ahaa, iyo irid-dhawryadii, iyo reer Netiiniim. 8 Oo wuxuu Yeruusaalem yimid boqorka sannaddiisii toddobaad, bisheedii shanaad. 9 Baabuloon ayuu ka soo baxay bishii kowaad maalinteedii kowaad, oo wuxuu Yeruusaalem yimid bishii shanaad maalinteedii kowaad, sidii ay gacantii Ilaahiisa oo wanaagsanayd u saarnayd. 10 Waayo, Cesraa wuxuu qalbigiisa u diyaariyey inuu doondoono oo sameeyo Rabbiga sharcigiisa iyo inuu reer binu Israa'iil baro qaynuunno iyo xukummo.

Warqaddii Boqor Artaxshasta U Diray Cesraa

11 Haddaba kanu waa naqilkii warqaddii uu Boqor Artaxshasta siiyey Cesraa oo ahaa wadaadkii iyo karraanigii kaasoo ahaa karraanigii erayadii amarrada Rabbiga iyo qaynuunnadiisii uu reer binu Israa'iil siiyey. 12 Anigoo ah Artaxshasta boqorkii boqorrada, waxaan u qorayaa wadaadkii Cesraa oo ah karraanigii sharciga Ilaaha samada ee kaamil ah, iyo wax la mid ah.

Salaan

13 Waxaan amar ku bixinayaa in dadka reer binu Israa'iil, iyo wadaaddadooda, iyo reer Laawi, inta boqortooyadayda ku jirta, ee ikhtiyaarkooda u doonaya inay Yeruusaalem tagaan, ay dhammaan ku raacaan. 14 Waxaa ku soo diray boqorkii iyo toddobadiisii lataliye inaad soo warsatid Yahuudah iyo Yeruusaalem, sida waafaqsan sharciga Ilaahaaga oo gacantaada ku jira, 15 iyo inaad qaaddid lacagta iyo dahabka ay boqorka iyo lataliyayaashiisu ikhtiyaarkooda ugu bixiyeen Ilaaha reer binu Israa'iil oo rugtiisu tahay

Yeruusaalem, 16 iyo kulli lacagta iyo dahabka aad ka heli doonto gobolka
Baabuloon oo dhan, iyo qurbaanka dadku ikhtiyaarka u bixiyo, iyo kan
wadaaddadu ay ikhtiyaarkooda ugu bixiyaan guriga Ilaahooda oo Yeru-
usaalem ku yaal aawadiis, 17 haddaba sidaas daraaddeed waa inaad aad
ugu dadaashaa inaad lacagtan ku iibiso dibi, iyo wanan, iyo baraar, iyo
qurbaannadooda hadhuudhka ah, iyo qurbaannadooda cabniinka ah, oo
aad ku dul bixisaa meesha allabariga ee guriga Ilaahaaga oo Yeruusaalem
ku yaal. 18 Oo lacagta iyo dahabka intooda kale ku sameeya wax alla wixii
adiga iyo walaalahaa idinla wanaagsan oo sida Ilaahiin doonayo ah. 19 Oo
weelasha laguugu dhiibay in lagu qabto adeegidda guriga Ilaahaaga waxaad
hor geeysaa Ilaaha Yeruusaalem. 20 Oo wax alla wixii kaloo loogu baahan
yahay guriga Ilaahaaga aawadiis, ee kugu habboon inaad bixiso, ka bixi
boqorka gurigiisa khasnadda ah. 21 Oo weliba anigoo ah Boqor Artaxshasta
waxaan amar ku siinayaa khasnajiyada webiga shishadiisa jooga oo dhan,
in dadaal lagu sameeyo wax alla wixii uu idin weyddiisto wadaadka Cesraa
oo ah karraaniga sharciga Ilaaha samada, 22 intii ku siman boqol talanti oo
lacag ah, iyo boqol kor oo sarreen ah, iyo boqol bad oo khamri ah, iyo boqol
bad oo saliid ah, iyo cusbo aan la xisaabin intay tahay. 23 Haddaba wax alla
wixii Ilaaha samadu uu amro saas dadaal ha loogu sameeyo guriga Ilaaha
samada aawadiis, waayo, bal maxay cadho ugu dhacaysaa boqortooyada
boqorka iyo wiilashiisa? 24 Oo weliba waxaannu ku ogeysiinaynaa inaanay
xalaal ahaan doonin in gabbaro, canshuur, amase baad toona la saaro
wadaaddada, iyo kuwa reer Laawi, iyo nimanka gabayaaga ah, iyo irid-
dhawryada, iyo reer Netiiniim, iyo addoommada gurigan Ilaah midkoodna.
25 Oo adigoo Cesraa ahu xigmadda Ilaahaagu ku siiyey ku dooro xaakinno
iyo qaadiyo u garsoora dadka webiga ka shisheeya oo dhan, in alla inta
taqaan sharciyada Ilaahaaga, oo kii aan aqoonna bara. 26 Oo ku alla kii aan
addeecin sharciga Ilaahaaga iyo sharciga boqorka, xukun ha lagu soo dejiyo,
iyadoo aad loogu dadaalayo, hadday tahay in la dilo, ama in la masaafuriyo,
ama in xoolihiisa lagala wareego, amase in la xidho.

27 Waxaa ammaan leh Rabbiga ah Ilaaha awowayaashayo, oo boqorka
qalbigiisa geliyey wax sidanoo kale ah, inuu ku qurxiyo guriga Rabbiga oo
Yeruusaalem ku yaal, 28 oo naxariis iga siiyey boqorkii, iyo lataliyayaashiisa,
iyo amiirradiisa xoogga badan hortooda oo dhan. Oo waxaan u xoogaystay
sidii gacanta Rabbiga Ilaahayga ahu ii saarnayd, markaasaan reer binu
Israa'iil ka dhex ursursaday rag madax ah inay i raacaan.

8

Tiradii Madaxdii Qabiilooyinka Ee La Soo Noqotay Cesraa

1 Haddaba madaxdii qabiilooyinka waa kuwan, oo kanu waa abtirkii
kuwii Baabuloon iga raacay waagii Boqor Artaxshasta dowladnimada
haystay. 2 Wiilashii Fiinexaas waxaa ka socday Gershoom, wiilashii Iitaa-
maarna Daanyeel; wiilashii Daa'uudna Xatuush, 3 oo reer Shekaanyaah ka
ahaa; wiilashii Farcoshna Sekaryaah, oo waxaa isaga la abtirsaday boqol iyo
konton nin. 4 Wiilashii Faxad Moo'aabna waxaa ka socday Elihooceenay oo
ahaa ina Seraxyaah; oo waxaa isaga la jiray laba boqol oo nin. 5 Wiilashii
Shekaanyaahna waxaa ka socday ina Yaxasii'eel, oo waxaa isaga la jiray
saddex boqol oo nin. 6 Wiilashii Caadiinna waxaa ka socday Cebed oo ahaa
ina Yoonaataan, oo waxaa isaga la jiray konton nin. 7 Wiilashii Ceelaamna
waxaa ka socday Yeshacyaah oo ahaa ina Catalyaah, oo waxaa isaga la jiray
toddobaatan nin. 8 Wiilashii Shefatyaahna waxaa ka socday Sebadyaah

oo ahaa ina Miikaa'eel, oo isaga waxaa la jiray siddeetan nin. 9 Wiilashii Yoo'aabna waxaa ka socday Cobadyaah oo ahaa ina Yexii'eel; oo waxaa isaga la jiray laba boqol iyo siddeed iyo toban nin. 10 Wiilashii Shelomiidna waxaa ka socday ina Yoosifyaah, oo waxaa isaga la jiray boqol iyo lixdan nin. 11 Wiilashii Beebayna waxaa ka socday Sekaryaah oo ahaa ina Beebay, oo waxaa isaga la jiray siddeed iyo labaatan nin. 12 Wiilashii Casgaadna waxaa ka socday Yooxaanaan oo ahaa ina Haqaataan, oo waxaa isaga la jiray boqol iyo toban nin. 13 Wiilashii Adoniiqaam oo ugu wada dambeeyeyna waxaa ka socday saddex nin, oo waa kuwan saddexdoodii magac, Eliifeled, iyo Yecuu'eel, iyo Shemacyaah, oo waxaa iyaga la jiray lixdan nin. 14 Wiilashii Bigwayna waxaa ka socday Cuutay iyo Sabbuud, oo waxaa iyaga la jiray toddobaatan nin.

Ku Soo Noqoshadii Yeruusaalem

15 Oo iyaga waxaan ku soo wada ururiyey webiga u socda xagga Ahawaa, oo halkaasaannu degganayn saddex maalmood; markaasaan dadkii iyo wadaaddadii u fiirsaday, oo halkaasna kama aan helin mid reer Laawi ah. 16 Oo markaasaan u cid diray Eliiceser, iyo Arii'eel, iyo Shemacyaah, iyo Elnaataan, iyo Yaariib, iyo Elnaataan, iyo Naataan, iyo Sekaryaah, iyo Meshullaam, oo wada ahaa rag madax ah, iyo weliba Yooyaariib iyo Elnaataan, oo iyana ahaa macallimiin. 17 Oo waxaan iyagii u diray Iddo oo madax ka ahaa meesha Kaasifiyaa la yidhaahdo; oo waxaan iyagii u sheegay wixii ay ku odhan lahaayeen Iddo iyo walaalihiis oo reer Netiiniim ah oo jooga meesha la yidhaahdo Kaasifiyaa, inay noo keenaan midiidinno ka dhex adeega guriga Ilaahayaga. 18 Oo sidii ay gacanta wanaagsan oo Ilaahayagu noo saarnayd, waxay noo keeneen nin waxgarad ah oo ah reer Maxlii, oo ka ah reer Laawi, oo ka sii ah reer binu Israa'iil, iyo Sheereebyaah, iyo wiilashiisii iyo walaalihiis oo siddeed iyo toban isku ahaa, 19 iyo Xashabyaah, iyo Yeshacyaah oo ahaa reer Meraarii, iyo walaalihiis iyo wiilashoodii oo labaatan isku ahaa, 20 iyo reer Netiiniim oo ay Daa'uud iyo amiirradiisii u dhiibeen adeegiddii reer Laawi oo laba boqol iyo labaatan ahaa, oo dhammaantoodna ninba magiciisii baa loogu yeedhi jiray. 21 Oo markaasaan, intii aannu joognay Webi Ahawaa, halkaas kaga dhawaaqay in la soomo, inaannu isku hoosaysiinno Ilaahayaga hortiisa, inaannu ka barinno jid toosan oo annaga iyo dhallaankayaga iyo xoolahayaga oo dhammuba aannu marno. 22 Waayo, waxaan ka xishooday inaan boqorka weyddiisto koox askar iyo fardooley ah inay naga caawiyaan cadowga jidka noo jooga, maxaa yeelay, boqorka baannu la hadallay oo ku nidhi, Gacanta Ilaahayagu waxay saaran tahay intii isaga doondoonta oo dhan, wayna u wanaagsan tahay; laakiinse xooggiisa iyo cadhadiisu waxay ka gees yihiin in alla intii isaga ka tagta oo dhan. 23 Sidaas daraaddeed waannu soonnay, oo waxaannu ka barinnay Ilaahayo wax taas ku saabsan, wuuna naga aqbalay. 24 Markaasaan gooni u soocay laba iyo toban nin oo wadaaddada madaxdoodii ah, oo waxay ahaayeen Sheereebyaah iyo Xashabyaah, iyo toban iyaga la jiray oo walaalahood ah, 25 oo waxaan u miisaamay lacagtii iyo dahabkii iyo weelashii ahaa qurbaankii loo bixiyey guriga Ilaah oo ay wada bixiyeen boqorkii iyo lataliyayaashiisii iyo amiirradiisii, iyo reer binu Israa'iilkii halkaas joogay oo dhan. 26 Waxaan iyaga u miisaamay oo gacanta u geliyey lix boqol iyo konton talanti oo lacag ah, iyo weelal lacag ah oo iyana boqol talanti ah, iyo boqol talanti oo dahab ah, 27 iyo labaatan maddiibadood oo dahab ah oo iyana kun dirham ah, iyo laba weel oo ah naxaas dhalaalaysa oo sida dahab qaali u ah. 28 Oo markaasaan ku idhi, Idinku Rabbigaad quduus

u tihiin oo weelashuna waa quduus, oo lacagta iyo dahabka waa qurbaan ikhtiyaar loogu bixiyey Rabbiga ah Ilaaha awowayaashiin. 29 Haddaba idinku dhawra oo xajiya ilaa aad ku hor miisaantaan wadaaddada sare, iyo kuwa reer Laawi, iyo amiirrada qolooyinka reer binu Israa'iil, idinkoo jooga qolladaha guriga Ilaah ee Yeruusaalem. 30 Sidaasay wadaaddadii iyo kuwii reer Laawi u aqbaleen miisaankii lacagtii iyo dahabkii iyo weelashii inay geeyaan Yeruusaalem iyo ilaa guriga Ilaahayo.

31 Markaasaannu Webi Ahawaa ka tagnay, oo Yeruusaalem u ambabbaxnay bishii kowaad maalinteedii laba iyo tobnaad; oo waxaa na saarnayd gacantii Ilaahayo, wuuna naga samatabbixiyey gacantii cadowga iyo kuwii jidka noogu gabbanayay. 32 Oo waxaannu nimid Yeruusaalem oo halkaasaannu intii saddex maalmood ah iska joognay. 33 Oo maalintii afraad ayaa lacagtii iyo dahabkii iyo weelashii lagu dhex miisaamay gurigii Ilaahayo oo waxaa gacanta loo geliyey wadaadkii Mereemood oo ahaa ina Uuriyaah, oo waxaa isaga la jiray Elecaasaar oo ahaa ina Fiinexaas; oo waxaa kaloo iyaga la jiray Yoosaabaad oo ahaa ina Yeeshuuca, iyo Noocadyaah oo ahaa ina Binnuwii oo iyana ahaa reer Laawi; 34 oo alaabtii oo dhan waxay ku wada guddoomeen tiro iyo miisaan, oo miisaankii oo dhanna waagaas ayaa la wada qoray. 35 Oo dadkii maxaabiista ahaan jiray ee masaafuriska ka soo noqday, waxay Ilaaha reer binu Israa'iil allabaryo la gubo ugu bixiyeen laba iyo toban dibi reer binu Israa'iil oo dhan aawadiis, iyo lix iyo sagaashan wan, iyo toddoba iyo toddobaatan baraar ah, iyo laba iyo toban orgi oo qurbaan dembi loo bixiyey; oo kulli intaas oo dhammu waxay ahaayeen allabaryo la gubo oo Rabbiga loo bixiyey. 36 Oo waxay amarkii boqorka u geeyeen saraakiishii boqorka iyo taliyayaashii webiga ka shisheeyey; oo iyana way taageereen dadkii iyo gurigii Ilaah.

9

Baryadii Cesraa Ee Ku Saabsanayd Guurka

1 Oo markii waxyaalahaas la sameeyey dabadeed waxaa ii yimid amiirradii oo igu yidhi, Dadka reer binu Israa'iil, iyo wadaaddadii iyo reer Laawi, gooni isagama ay soocin dadyowgii dalka degganaa, ee waxay sameeyaan waxyaalahooda karaahiyada ah ee ay reer Kancaan, iyo reer Xeed, iyo reer Feris, iyo reer Yebuus, iyo reer Cammoon, iyo reer Moo'aab, iyo Masriyiintii, iyo reer Amor sameeyaan. 2 Waayo, iyaga iyo wiilashoodiiba waxay guursadeen gabdhahoodii, oo sidaasuu farcankii quduuska ahaa ugu qasmay dadyowgii dalka degganaa; oo weliba xadgudubkaas waxaa madax u ahaa amiirrada iyo taliyayaasha. 3 Oo kolkaan waxaas maqlay ayaan dharkaygii iyo go'aygii jeexjeexay, oo timihii ku yiil madaxayga iyo gadhkaygana waan iska rifay, oo waxaan fadhiistay anigoo wareersan. 4 Markaasaa waxaa igu soo shiray in alla intii ka cabsan jirtay erayga Ilaaha reer binu Israa'iil, dadkii maxaabiista ka soo noqday xadgudubkoodii aawadiis; oo anna halkaasaan iska fadhiyey tan iyo qurbaankii makhribka anigoo wareersan. 5 Oo markii qurbaankii makhribka la gaadhay ayaan ka kacay is-hoosaysiintaydii, iyadoo dharkaygii iyo go'aygiiba jeexjeexan yihiin, markaasaan jilbajoogsaday oo gacmaha u horsaday Rabbiga Ilaahayga ah; 6 kolkaasaan idhi, Ilaahayow, waan ka xishoonayaa oo waan ka yaxyaxayaa inaan wejigayga xaggaaga u soo jeedsho, waayo, Ilaahayow, xumaatooyinkayagii ayaa nagu batay, oo dembilahaanshahayagiina wuxuu kor ugu baxay samooyinka. 7 Tan iyo waagii awowayaashayo iyo ilaa maantadan xujo badan baannu lahayn, oo xumaatooyinkayagii aawadood ayaa annaga iyo boqorradayadii iyo wadaaddadayadiiba loogu

gacangeliyey boqorradii dalalka degganaa inay seef nala dhacaan, oo ay maxaabiis naga dhigtaan, oo ay na dhacaan, iyo inay na wareeriyaan, siday maantadan tahay. 8 Oo hadda intii wakhti yar ah ayaa Rabbiga Ilaahayaga ahu raalli naga noqday si qaar nooga hadhaan oo ay u baxsadaan, iyo si uu dhidib noogu siiyo meeshiisa quduuska ah, in Ilaahayagu indhahayaga iftiimiyo, oo uu wakhti yar nagu soo nooleeyo addoonnimadayada. 9 Waayo, waxaannu nahay dad addoommo ah, laakiinse Ilaahayagu naguma dayrin addoonnimadayadii, illowse naxariis buu nagu siiyey boqorradii Faaris hortooda, inuu na nooleeyo aawadeed, si aannu u taagno guriga Ilaahayo, oo aannu u hagaajinno burburkiisii hore, iyo inuu derbi naga dhex siiyo Yahuudah iyo Yeruusaalemba. 10 Haddaba Ilaahayagow, bal maxaan nidhaahnaa tan dabadeed? Waayo, waxaannu ka tagnay amarradaadii, 11 aad noogu soo dhiibtay nebiyadii addoommadaada ahaa, oo aad ku tidhi, Dalka aad inaad hantidaan ugu socotaan waa dal aan nadiif ahayn, oo wuxuu ku nijaasoobay dadyowga deggan nijaastooda, iyo karaahiyadooda, iyo wasakhnimadooda dhammaan ka buuxsantay gees ilaa ka gees. 12 Haddaba gabdhihiinna wiilashooda ha u guurinina, wiilashiinnana gabdhahooda ha u guurinina, weligiinna ha doonina nabaddooda ama barwaaqadooda, si aad xoog u yeelataan, oo aad u cuntaan dalka wixiisa wanaagsan, oo aad carruurtiinnana dhaxal ahaan ugaga tagtaan weligiin. 13 Oo tanu waxay noogu soo degtay falimahayagii sharka ahaa aawadood, iyo xujadayadii weynayd aawadeed, maxaa yeelay, Ilaahayagiiyow, waxaad nagu taqsiirtay wax ka yar intii xumaatooyinkayagu mudnaayeen, oo weliba waxaad na siisay dad caynkan ah oo noo hadha, 14 haddaba waxaas oo dhan dabadeed ma mar kalaannu amarradaada jebinnaa, oo aannu la xididnaa dadyowga karaahiyadan sameeya? Sow noo cadhoon maysid jeeraad na wada baabbi'isid oo aadan innaba naga reebin dad hadha iyo mid naga baxsada toona? 15 Rabbiyow, Ilaaha reer binu Israa'iilow, xaq baad tahay, waayo, waxaannu nahay dad hadhay oo baxsaday, sida ay maantadan tahay; bal eeg, waxaannu kula hor joognaa xujadayada, waayo, taas aawadeed ninna hortaada ma istaagi karo.

10

Dadkii Way Qirteen Dembigoodii

1 Haddaba intii Cesraa tukanayay oo uu wax qiranayay isagoo ooyaya oo isku tuuraya guriga Ilaah hortiisa, waxaa isagii reer binu Israa'iil uga soo ururay shir aad u weyn oo rag iyo dumar iyo carruurba leh, waayo, dadkii aad bay u ooyeen. 2 Oo Shekaanyaah oo ahaa ina Yexii'eel oo ahaa reer Ceelaam wuxuu u jawaabay Cesraa, oo ku yidhi, Annagu waxaannu ku xadgudubnay Ilaahayo, oo naago qalaad ayaannu ka guursannay dadyowgii dalka; laakiinse reer binu Israa'iil weli waxay leeyihiin rajo xaalkan ku saabsan. 3 Haddaba sidaas daraaddeed aannu Ilaahayo axdi la dhiganno innaannu iska erinno naagahaas oo dhan, iyo intii ay dhaleenba, sidii ay tahay talada sayidkayga, iyo ta kuwa ka gariira amarka Ilaahayo, oo sidii sharciga waafaqsan ha loo sameeyo. 4 Haddaba kac, waayo, xaalkan adiguu ku dul saaran yahay, oo annana waannu kula jirnaa; si wanaagsan u dhiirranow, oo samee. 5 Markaasaa Cesraa kacay oo wuxuu wadaaddadii sare iyo reer Laawi iyo reer binu Israa'iil oo dhan ku wada dhaariyey inay sameeyaan sida eraygaasu leeyahay. Oo iyana saasay ku wada dhaarteen. 6 Markaasaa Cesraa ka kacay gurigii Ilaah hortiisa, oo wuxuu galay qolkii Yehooxaanaan oo ahaa ina Eliyaashiib, oo markuu halkaas yimid waxba kibis ma uu cunin, biyona ma uu cabbin, waayo, wuxuu u baroortay xadgudubkii ay

sameeyeen dadkii maxaabiisnimada ka soo noqday. 7 Markaasay ka dhex
naadiyeen dalka reer Yahuudah iyo Yeruusaalem oo ogeysiis gaadhsiiy-
een dadkii maxaabiisnimada ka soo noqday oo dhan inay dhammaantood
Yeruusaalem ku soo wada ururaan. 8 Oo waxay yidhaahdeen, Ku alla
kii aan intii saddex maalmood ah iman, sida ay ku taliyeen amiirrada
iyo odayaashu, maalkiisa oo dhan waa laga xaaraamayn doonaa, oo isaga
qudhiisana gooni baa looga sooci doonaa ururka dadkii maxaabiisnimada
ka soo noqday. 9 Markaasaa raggii reer Yahuudah iyo reer Benyaamiin oo
dhammu intii saddex maalmood ah ku soo wada urureen Yeruusaalem, oo
taasu waxay ahayd bishii sagaalaad maalinteedii labaatanaad, kolkaasaa
dadkii oo dhammu wuxuu fadhiistay bannaankii guriga Ilaah hortiisa
ahaa, iyagoo gariiraya xaalkan aawadiis iyo roobkii weynaa daraaddiis.
10 Markaasaa waxaa istaagay wadaadkii Cesraa ahaa oo wuxuu dadkii ku
yidhi, Idinku waad xadgudubteen oo waxaad guursateen naago qalaad,
oo sidaasaad reer binu Israa'iil xujada ugu sii kordhiseen. 11 Haddaba
sidaas daraaddeed dembigiinna u qirta Rabbiga ah Ilaahii awowayaashiin,
oo sameeya wax isaga ka farxiya; oo gooni isaga sooca dadyowga dalka
deggan, iyo naagaha qalaadba. 12 Markaasaa ururkii oo dhammu isku
mar jawaabeen oo cod dheer ku yidhaahdeen, Waa inaannu samaynaa
sidaad xaalkayaga ka tidhi. 13 Laakiinse dadku wuu badan yahay, oo
wakhtiganna waxaa jira roob badan, oo annana dibadda ma taagnaan
karno, tanuna ma aha shuqul lagu qaban karo maalin iyo laba toona, waayo,
annagu xaalkan aad baannu ugu xadgudubnay. 14 Haddaba amiirradayadu
ururka oo dhan ha isu taageen oo kulli inta naagaha qalaad guursatay oo
magaalooyinkayaga jooga oo dhammu wakhti la ballamay ha yimaadeen,
oo iyaga ha soo raaceen magaalo kasta odayaasheeda iyo xaakinnadeedu,
jeeray cadhada kulul oo Ilaahayo ee xaalkan ku saabsan naga rogmato.
15 Laakiinse xaalkan waxaa keliyahu hor istaagay Yoonaataan ina Casaaheel
iyo Yaxaasyaah ina Tiqwaah; waxaana caawiyey Meshullaam iyo Shabbetay
oo ahaa reer Laawi. 16 Oo dadkii maxaabiisnimada ka soo noqdayna saasay
yeeleen. Oo waxaa gooni ahaan loo soocay wadaadkii Cesraa ahaa, iyo
kuwo madax ah oo ka socda qolooyinkoodii, oo kulligoodna magacyadooda
loogu wada yeedhay, oo iyana bishii tobnaad maalinteedii kowaad ayay u
fadhiisteen inay xaalkan soo baadhaan. 17 Oo waxay xaalka ku saabsan
raggii naagaha qalaad guursaday oo dhan dhammeeyeen bishii kowaad
maalinteedii kowaad.

Kuwii Ku Dembaabay Guurka Naago Qalaad

18 Oo wiilashii wadaaddada waxaa laga dhex helay kuwo naago qalaad
guursaday; waxayna ahaayeen wiilashii Yeeshuuca, ina Yoosaadaaq iyo
walaalihiis oo ahaa Macaseeyaah, iyo Eliiceser, iyo Yaariib iyo Gedalyaah.
19 Oo iyana waxay gacantooda ku dhiibeen oo ku ballanqaadeen inay
naagahooda eryaan, oo iyagoo xujo leh waxay xujadooda ugu bixiyeen wan
idaha laga soo qabtay. 20 Wiilashii Immeerna waxaa laga helay Xanaanii iyo
Sebadyaah. 21 Wiilashii Xaarimna, Macaseeyaah, iyo Eliiyaah, iyo Shema-
cyaah, iyo Yexii'eel, iyo Cusiyaah. 22 Wiilashii Fashxuurna, Eliyooceenay,
iyo Macaseeyaah, iyo Ismaaciil, iyo Netaneel, iyo Yoosaabaad, iyo Elcaasaah.
23 Oo reer Laawina, Yoosaabaad, iyo Shimcii, iyo Qeelaayaah (kaasu waa
Qeliitaa), iyo Fetaxyaah, iyo Yahuudah, iyo Eliiceser. 24 Raggii gabayaaga
ahaana waxaa laga helay Eliyaashiib; irid-dhawryadiina waxaa laga helay
Shalluum, iyo Telem, iyo Uurii. 25 Oo reer binu Israa'iilna waxaa laga
helay wiilashii Farcosh oo ahaa Ramyaah, iyo Yisyaah, iyo Malkiiyaah, iyo

Miyaamin, iyo Elecaasaar, iyo Malkiiyaah, iyo Benaayaah. 26 Wiilashii Ceelaamna, Matanyaah, iyo Sekaryaah, iyo Yexii'eel, iyo Cabdii, iyo Yereemood, iyo Eliiyaah. 27 Wiilashii Satuuna, Eliyooceenay, iyo Eliyaashiib, iyo Matanyaah, iyo Yereemood, iyo Saabaad, iyo Casiisaa. 28 Wiilashii Beebayna, Yehooxaanaan, iyo Xananyaah, iyo Sabbay, iyo Catlay. 29 Wiilashii Baaniina, Meshullaam, iyo Malluug, iyo Cadaayaah, iyo Yaashuub, iyo She'aal, iyo Yereemood. 30 Wiilashii Faxad Moo'aabna, Cadnaa, iyo Kelaal, iyo Benaayaah, iyo Macaseeyaah, iyo Matanyaah, iyo Besaleel, iyo Binnuwii, iyo Manaseh. 31 Wiilashii Haarimna, Eliiceser, iyo Yishiyaah, iyo Malkiiyaah, iyo Shemacyaah, iyo Shimcoon, 32 Benyaamiin, iyo Malluug, iyo Shemaryaah. 33 Wiilashii Xaashumna, Matenay, iyo Matataah, iyo Saabaad, iyo Eliifeled, iyo Yereemay, iyo Manaseh, iyo Shimcii. 34 Wiilashii Baaniina, Macaday, iyo Camraam, iyo Uu'eel, 35 iyo Benaayaah, iyo Beedyaah, iyo Keluux, 36 iyo Wanyaah, iyo Mereemood, iyo Eliyaashiib, 37 iyo Matanyaah, iyo Matenay, iyo Yacasay, 38 iyo Baanii, iyo Binnuwii, iyo Shimcii, 39 iyo Shelemyaah, iyo Naataan, iyo Cadaayaah, 40 Maknadbay, iyo Shaashay, iyo Shaaray, 41 iyo Casareel, iyo Shelemyaah, iyo Shemaryaah, 42 iyo Shalluum, iyo Amaryaah, iyo Yuusuf. 43 Wiilashii Nebona, Yecii'eel, iyo Matityaah, iyo Saabaad, iyo Sebiinaa, iyo Iddo, iyo Yoo'eel, iyo Benaayaah. 44 Oo kulli intaasoo dhammu waxay wada guursadeen naago qalaad, oo qaarkood waxay qabeen naago ay carruur ka dhaleen.

NEXEMYAAH

Baryadii Nexemyaah

1 Kanu waa hadalkii Nexemyaah oo ahaa ina Xakalyaah. Hadda intaan
joogay Shuushan oo ah hoygii boqorka, sannaddii labaatanaad bisheedii
Kislee'u, 2 waxaa yimid Xanaanii oo walaalahayga midkood ahaa, isaga
iyo niman kale oo dalka Yahuudah ka yimid; oo markaasaan weyddiiyey
wax ku saabsan Yuhuuddii baxsatay, oo maxaabiistii ka hadhay, iyo wax
ku saabsan Yeruusaalem. 3 Oo iyana waxay igu yidhaahdeen, Kuwii max-
aabiista ka hadhay oo gobolkii jira waxay ku jiraan dhibaato weyn iyo
ceeb; oo derbigii Yeruusaalemna waa la dumiyey, oo irdaheediina dab baa
lagu gubay. 4 Oo markaan erayadaas maqlay ayaan meel fadhiistay oo
ooyay, oo intii ayaamo ah ayaan baroortay; waanan soomay, oo waxaan
ku tukaday Ilaaha samada hortiisa, 5 oo idhi, Rabbiyow, Ilaaha samadow,
Ilaaha weyn oo laga cabsadow, oo axdiga xajiya, oo u naxariista kuwa
isaga jecel oo amarradiisa xajiyow, waan ku baryayaaye, 6 Dhegahaagu
ha maqleen, indhahaagana fur, inaad maqashid baryadayda anoo ad-
doonkaaga ah. Wakhtigan habeen iyo maalinba waxaan kuu baryayaa reer
binu Israa'iil oo addoommadaada ah, anigoo qiraya dembiyadii aan aniga
iyo reer binu Israa'iil kugu dembaabnay; haah, aniga iyo reerka aabbahayba
waannu dembaabnay. 7 Oo si aad u xun ayaannu kula macaamiloonnay,
oo ma aannan xajin amarradii, iyo qaynuunnadii, iyo xukummadii aad ku
amartay addoonkaagii Muuse ahaa. 8 Waan ku baryayaaye, bal xusuuso
eraygii aad ku amartay addoonkaagii Muuse ahaa, oo aad ku tidhi, Had-
daad xadgudubtaan, waxaan idinku kala dhex firdhin doonaa dadyowga,
9 laakiinse haddaad ii soo noqotaan oo aad amarradayda xajisaan oo aad
yeeshaan, in kastoo kuwiinna la tuuray ay joogaan meesha samada ugu fog,
halkaasaan ka soo ururin doonaa, oo waxaan keeni doonaa meeshii aan
u doortay inaan ka dhigo in magacaygu joogo. 10 Haddaba kuwanu waa
addoommadaada iyo dadkaaga aad ku soo furtay xooggaagii iyo gacantaadii
xoogga badnayd. 11 Sayidow, waan ku baryayaaye, hadda dhegahaagu ha
maqleen baryadayda anoo addoonkaaga ah, iyo baryada addoommadaada
ku farxa inay ka cabsadaan magacaaga; waan ku baryayaaye, maanta i
guulee, anoo addoonkaaga ah, oo ka dhig inaan ninkan hortiisa naxariis ka
helo. (Anigu waxaan ahaa koobsidaha boqorka.)

2

Artaxshasta Oo Nexemyaah U Diray Yeruusaalem

1 Bishii Niisaan oo ahayd sannaddii labaatanaad oo boqor Artaxshasta,
iyadoo khamri hor yaal isaga ayaan khamrigii qaaday oo boqorkii siiyey.
Hadda ka hor anigu boqorka hortiisa caloolxumo kuma joogi jirin. 2 Oo
boqorkii wuxuu igu yidhi, War maxaa wejigaagu u murugaysan yahay
adigoo aan bukayn? Tanu wax kale ma aha waase tiiraanyo qalbiga ku jirta.
Markaasaan aad u baqay, 3 oo waxaan boqorkii ku idhi, Boqorow, weligaaba
noolow. Bal maxaa wejigaygu la murugaysnaan waayay, iyadoo magaalada
ah meeshii awowayaashay xabaalahoodu ahaayeen ay baabba' tahay, oo
irdaheediina dab lagu gubay? 4 Markaasaa boqorkii wuxuu igu yidhi, Hadda
maxaad iga baryaysaa? Kolkaasaan Ilaaha samada baryay. 5 Oo waxaan
boqorkii ku idhi, Boqorow, hadday ku farxiso, oo haddaad raalli iga tahay

anoo addoonkaaga ah, waxaan doonayaa inaad ii dirtid dalka Yahuudah
oo ay ku taal magaalada awowayaashay xabaalahoodu yihiin, inaan dhiso.
6 Kolkaasaa boqorkii wuxuu igu yidhi, (iyadoo boqoraddiina agtiisa fadhido)
Sodcaalkaagu tan iyo goormuu ahaanayaa? Goormaadse soo noqonaysaa?
Markaasuu boqorku ku farxay inuu i diro; oo waxaan u qabtay wakhti.
7 Oo weliba waxaan boqorkii ku idhi, Boqorow, haddaad raalli ka tahay, ha
lay siiyo warqado aan u geeyo taliyayaasha webiga ka shisheeya, si ay igu
oggolaadaan inaan dhex maro dalkooda ilaa aan gaadho dalka Yahuudah;
8 iyo warqad kaloo aan siiyo Aasaaf oo ah kan dhawra dhirta boqorka, si uu ii
siiyo alwaax aan ku sameeyo waxa haya saqafka irdaha qalcadda ee guriga
u dhow, iyo derbiga magaalada iyo guriga aan geli doono. Oo boqorkiina
wuu ii wada oggolaaday sidii ay gacantii wanaagsanayd ee Ilaahay ii saar-
nayd. 9 Markaasaan u imid taliyayaashii webiga ka shisheeyey, oo iyagii
siiyey warqadihii boqorka. Oo weliba waxaa boqorku igu daray saraakiil
ciidanka ka tirsan iyo fardooley. 10 Oo Sanballad oo ahaa reer Xoron,
iyo addoonkii ahaa Toobiyaah oo ahaa reer Cammoon markay maqleen
inuu yimid nin doonaya wanaagga reer binu Israa'iil ayay aad iyo aad u
murugoodeen.

Nexemyaah Oo Kormeeray Derbiyadii Yeruusaalem

11 Markaasaan Yeruusaalem imid, oo halkaasaan saddex maalmood iska
joogay. 12 Oo habeennimadii ayaan kacay, anigoo ay dhawr nin ila soc-
daan, oo ninna uma aan sheegin waxa Ilaahay qalbigayga geliyey inaan
Yeruusaalem u sameeyo. Oo neefna ilama jirin neefkii aan fuushanaa
mooyaane. 13 Oo habeennimo ayaan ka baxay Iriddii Dooxada, oo ku
tiil xagga Ceelkii Maska, oo waxaan maray xagga Iriddii Digada, waanan
fiiriyey derbiyadii Yeruusaalem oo wada dunsanaa, iyo irdaheedii dabka
lagu gubay. 14 Oo haddana waxaan tegey Iriddii Isha biyaha iyo xaggii
Balligii Boqorka; laakiinse neefkii aan fuushanaa meeluu maro ma jirin.
15 Oo haddana waxaan habeennimo tegey xaggii durdurka, oo derbigii baan
fiiriyey, kolkaasaan dib u noqday, oo magaaladii ka soo galay xaggii Iriddii
Dooxada, oo saasaan u soo noqday. 16 Oo taliyayaashiina ma ay ogayn meel
aan tegey iyo wixii aan sameeyey toona; oo weli waxba uma aan sheegin
Yuhuuddii, iyo wadaaddadii, iyo kuwii gobta ahaa, iyo taliyayaashii, iyo
intii kaloo shuqulka samaysay toona. 17 Markaasaan ku idhi, War waad
aragtaan xaalka xun oo aan ku jirno, iyo sida Yeruusaalem u baabba'day,
iyo in irdaheedii dab lagu gubay. Haddaba kaalaya oo aan dhisno derbiga
Yeruusaalem, si aynaan mar dambe u sii ceebaysnaan. 18 Oo waxaan
iyagii wax uga sheegay gacantii Ilaahay oo korkayga ku wanaagsanayd, iyo
weliba erayadii uu boqorku igula hadlay. Oo iyana waxay yidhaahdeen,
Ina kiciya aan dhisnee. Sidaasay gacmahoodii shuqulkii wanaagsanaa ugu
xoogeeyeen. 19 Laakiinse Sanballad oo ahaa reer Xoron, iyo addoonkii
ahaa Toobiyaah oo ahaa reer Cammoon, iyo Geshem oo ahaa Carab,
markay taas maqleen ayay nagu qosleen, oo na quudhsadeen, oo waxay
yidhaahdeen, War waxaad samaynaysaan waa maxay? Ma boqorkaad
ku caasiyoobaysaan? 20 Markaasaan jawaabay oo ku idhi, Ilaaha samadu
wuu na liibaanin doonnaa, oo sidaas daraaddeed annagoo addoommadiisa
ah waannu kici doonnaa, wax baannuna dhisi doonnaa, laakiinse idinku
Yeruusaalem kuma lihidin qayb, ama xaq, amase xusuus toona.

3

Dhisayaashii Derbiga

1 Markaasaa Eliyaashiib oo ahaa wadaadkii sare ayaa la kacay wadaaddadii walaalihiis ahaa, oo waxay dhiseen Iriddii Idaha, oo intay quduus ka dhigeen ayay albaabbadeedii qotomiyeen, oo waxay quduus ka dhigeen tan iyo Munaaraddii Mee'aah iyo ilaa Munaaraddii Xananeel. 2 Oo intii isaga ku xigtayna waxaa dhisay dadkii Yerixoo, oo intii iyaga ku xigtayna waxaa dhisay Sakuur ina Imrii. 3 Iriddii Kalluunkana waxaa dhisay reer Hasenaa'aah, oo waxay saareen alwaaxdii saqafka haysay, wayna taageen albaabbadeedii oo geliyeen handarraabbadeedii iyo qataarradeedii. 4 Oo intii iyaga ku xigtayna waxaa cusboonaysiiyey Mereemood ina Uuriyaah, oo ahaa reer Xaqoos. Oo intii iyaga ku xigtayna waxaa cusboonaysiiyey Meshullaam ina Berekyaah oo ahaa ina Mesheysabeel. Oo intii iyaga ku xigtayna waxaa cusboonaysiiyey Saadooq ina Bacanaa. 5 Oo meeshii iyaga ku xigtayna waxaa cusboonaysiiyey reer Teqooca, laakiinse kuwoodii gobta ahaa waxba kama qaban shuqulkii sayidkooda. 6 Iriddii Gabowdayna waxaa cusboonaysiiyey Yooyaadaac oo ahaa ina Faasee'ax iyo Meshullaam oo ahaa ina Besoodyaah, oo waxay saareen alwaaxdii saqafka haysay, wayna taageen albaabbadeedii oo geliyeen handarraabbadeedii iyo qataarradeedii. 7 Oo meeshii iyaga ku xigtayna waxaa cusboonaysiiyey Melatyaah oo ahaa reer Gibecoon, iyo Yaadoon oo ahaa reer Meeronotii, iyo dadkii reer Gibecoon, iyo kuwii reer Misfaah, oo ku hoos jiray carshiga taliyaha webiga ka shisheeya. 8 Oo meeshii isaga ku xigtayna waxaa cusboonaysiiyey Cusii'eel oo ahaa ina Xarhayaah oo ka mid ahaa dahabtumayaashii. Oo meeshii isaga ku xigtayna waxaa cusboonaysiiyey Xananyaah oo ka mid ahaa dawosameeyayaashii, oo waxay Yeruusaalem adkeeyeen tan iyo derbiga ballaadhan. 9 Oo meeshii iyaga ku xigtayna waxaa cusboonaysiiyey Refaayaah oo ahaa ina Xuur oo ahaa taliyihii degmada Yeruu saalem badhkiis. 10 Oo meeshii iyaga ku xigtay oo ka soo hor jeedday gurigiisa waxaa cusboonaysiiyey Yedacyaah oo ahaa ina Xaruumaf. Meeshii isaga ku xigtayna waxaa dhisay Xatuush oo ahaa ina Xashabneyaah. 11 Malkiiyaah ina Xaarim iyo Xashuub ina Faxad Moo'aabna waxay cusboonaysiiyeen meel kale iyo Munaaraddii Foornooyinka. 12 Oo meeshii isaga ku xigtayna waxaa cusboonaysiiyey Shalluum ina Hallooxeesh oo ahaa taliyihii dhistariga Yeruusaalem badhkiis, isagii iyo gabdhihiisii. 13 Iriddii Dooxadana waxaa cusboonaysiiyey Xaanuun iyo dadkii Saanoo'ax degganaa. Iyagu way dhiseen, oo waxay qotomiyeen albaabbadeedii oo geliyeen handarraabbadeedii iyo qataarradeedii, oo waxay dhiseen kun dhudhun oo derbigii ah tan iyo Iriddii Digada. 14 Iriddii Digadana waxaa cusboonaysiiyey Malkiiyaah ina Reekaab oo ahaa taliyihii degmada Beyd Hakerem; wuu dhisay, wuuna qotomiyey albaabbadeedii oo geliyey handarraabbadeedii iyo qataarradeedii. 15 Iriddii Isha biyaha ahna waxaa cusboonaysiiyey Shalluun ina Kaalxoseh oo ahaa taliyihii degmada Misfaah, wuu dhisay oo deday, oo wuxuu qotomiyey albaabbadeedii oo geliyey handarraabbadeedii iyo qataarradeedii, oo derbigii Warta Shelax oo beerta boqorka u dhowaana wuu dhisay, oo wuxuu gaadhsiiyey tan iyo jaranjarada hoos uga degata magaalada Daa'uud. 16 Meeshii isaga ku xigtayna waxaa cusboonaysiiyey Nexemyaah ina Casbuuq oo ahaa taliyihii degmada Beytsuur badhkiis, oo isagu wuxuu dhisay tan iyo meesha ka soo hor jeedda xabaalihii Daa'uud, iyo tan iyo balligii la sameeyey, iyo tan iyo gurigii ragga xoogga badan. 17 Meeshii isaga ku xigtayna waxaa cusboonaysiiyey reer Laawi oo Rexuum ina Baanii ka mid ahaa. Meeshii isaga ku xigtayna waxaa cusboonaysiiyey Xashabyaah oo ahaa taliyihii degmada Qeciilaah badhkiis oo degmadiisa aawadiis ayuu u dhisay. 18 Meeshii isaga ku xigtayna waxaa

cusboonaysiiyey walaalahood oo uu ka mid ahaa Baway ina Xeenaadaad
oo ahaa taliyihii degmada Qeciilaah badhkiis. 19 Meel kale oo isaga ku
xigtayna waxaa cusboonaysiiyey Ceser ina Yeeshuuca oo ahaa taliyihii
Misfaah, taas oo ahayd meel ka soo hor jeedda meesha loo fuulo maqsinka
hubka oo ku ag yiil meeshuu derbigu ka leexdo. 20 Meel kale oo isaga ku
xigtayna waxaa dadaal ku cusboonaysiiyey Baaruug ina Sabbay, tan iyo
leexashada derbiga iyo ilaa albaabkii guriga Eliyaashiib oo ahaa wadaadka
sare. 21 Meel kale oo isaga ku xigtayna waxaa cusboonaysiiyey Mereemood
ina Uuriyaah oo ahaa reer Xaqoos, tan iyo guriga Eliyaashiib albaabkiisa
iyo ilaa guriga Eliyaashiib dabadiisa. 22 Meeshii isaga ku xigtayna waxaa
cusboonaysiiyey wadaaddadii ahaa dadkii Bannaanka. 23 Meeshii iyaga ku
xigtayna waxaa cusboonaysiiyey Benyaamiin iyo Xashuub taas oo ahayd
meel guryahooda ka soo hor jeedday. Meeshii iyaga ku xigtayna waxaa
cusboonaysiiyey Casaryaah ina Macaseeyaah oo ahaa reer Cananyaah, taas
oo ahayd gurigiisa dhinaciisa. 24 Meel kale oo isaga ku xigtayna waxaa
cusboonaysiiyey Binnuwii ina Xeenaadaad, taas oo ka bilaabmaysay gurigii
Casaryaah ilaa meeshuu derbigu ka leexdo iyo tan iyo derbiga geeskiisii.
25 Faalaal ina Uusayna wuxuu cusboonaysiiyey meel leexashadii derbiga ka
soo hor jeedday iyo munaaraddii ka taagnayd gurigii boqorka oo sare ee
u dhowaa barxaddii waardiyayaasha, oo meeshii isaga ku xigtayna waxaa
cusboonaysiiyey Fedaayaah ina Farcosh. 26 (Haddaba reer Netiiniim waxay
degganaayeen Cofel iyo tan iyo meel ka soo hor jeedday Iridda Biyaha oo
xagga bari, iyo ilaa munaaraddii kor u taagnayd.) 27 Meel kale oo isaga ku
xigtayna waxaa cusboonaysiiyey reer Teqooca, taasoo ka soo hor jeedday
munaaraddii weynayd oo kor u taagnayd, iyo tan iyo derbigii Cofel. 28 Iriddii
Faraska korkeedana waxaa cusboonaysiiyey wadaaddadii, oo mid waluba
wuxuu sameeyey meeshii gurigiisa ka soo hor jeedday. 29 Meeshii isaga ku
xigtayna waxaa cusboonaysiiyey Saadooq ina Immeer, taasoo ahayd meel
gurigiisa ka soo hor jeedday. Meel kale oo isaga ku xigtayna waxaa cus-
boonaysiiyey Shemacyaah ina Shekaanyaah oo ahaa kii dhawri jiray Iridda
Bari. 30 Meel kale oo isaga ku xigtayna waxaa cusboonaysiiyey Xananyaah
ina Shelemyaah iyo Xaanuun oo ahaa Saalaaf wiilkiisii lixaad. Meeshii isaga
ku xigtayna waxaa cusboonaysiiyey Meshullaam ina Berekyaah, taasoo
ahayd meel qolkiisii ka soo hor jeedday. 31 Meeshii isaga ku xigtayna
waxaa cusboonaysiiyey Malkiiyaah oo ahaa dahabtumayaasha midkood
oo wuxuu dhisay tan iyo gurigii reer Netiiniim iyo baayacmushtariyada
oo ka soo hor jeedday Iridda Mifqaad iyo ilaa meeshii geeska laga fuulo.
32 Oo meeshii geeska laga fuulo iyo Iriddii Idaha intii u dhaxaysayna waxaa
cusboonaysiiyey dahabtumayaashii iyo baayacmushtariyadii.

4

Dibudhisiddii Oo La Horjoogsaday

1 Laakiinse markii Sanballad maqlay inaannu derbigii dhisaynay ayuu
cadhooday, oo aad u dhirfay, oo Yuhuuddiina wuu ku majaajilooday.
2 Markaasuu ka hor hadlay walaalihiis iyo ciidankii Samaariya, oo wuxuu
yidhi, War Yuhuuddan itaalka daranu waxay samaynayaan waa maxay?
Iyaga ma la daynayaa? Oo miyey allabaryayaan? Oo ma maalin bay
hawshaas ku dhammaynayaan? Oo dhagxantii miyey ka soo noolaynayaan
tuulmooyinkii waxyaalaha baabba'ay oo gubtay? 3 Oo haddana Toobiyaah
oo ahaa reer Cammoon oo agtiisa taagnaa wuxuu yidhi, Waxa ay dhisayaan
oo dhan xataa haddii dawaco fuusho way kala burburinaysaa derbigooda

dhagaxa ah. 4 Ilaahayagow, bal maqal, waayo, waa nala quudhsadaye; cay-
dooda dib ugu celi madaxooda, oo iyaga u gacangeli dal dhaca oo maxaabiis
ahaan u kaxaysta. 5 Oo xumaantoodana ha dedin, oo dembigoodana yaan
hortaada laga tirtirin, waayo, kuwii wax dhisayay hortooda ayay kaaga
xanaajiyeen. 6 Haddaba derbigii waannu dhisnay; oo derbigii oo dhan
waa lays qabadsiiyey ilaa qotonkiisii badhkiis la gaadhsiiyey, waayo dadku
waxay maanka ku hayeen inay shaqeeyaan.

7 Laakiinse markii Sanballad, iyo Toobiyaah, iyo kuwii Carbeed, iyo
reer Cammoon, iyo reer Ashdood ay maqleen in derbiyadii Yeruusaalem
cusboonaysiintoodii ay hore u socotay iyo in la bilaabay in daldaloolladii
la fureeyo ayay aad u cadhoodeen. 8 Markaasay dhammaantood shirqool
ku wada arrinsadeen inay soo kacaan oo Yeruusaalem la diriraan, iyo
inay dhexdeeda qas ka ridaan. 9 Laakiinse waxaannu barinnay Ilaahayo,
oo iyaga aawadood ayaannu yeelnay waardiyayaal naga ilaaliya habeen
iyo maalinba. 10 Markaasaa dadkii dalka Yahuudah waxay yidhaahdeen,
Kuwa culaysyada qaada xooggoodii waa yaraaday, oo waxaa jira waxyaalo
dundumay oo badan, sidaa daraaddeed derbiga ma dhisi karno. 11 Oo cada-
awayaashayadiina waxay yidhaahdeen, Iyagu ma ay ogaan doonaan, mana
ay arki doonaan jeeraan dhex tagno oo aan iyaga layno, oo shuqulkana
aan joojinno. 12 Oo markii Yuhuuddii iyaga ag degganayd ay yimaadeen,
waxay toban jeer nagu yidhaahdeen, Idinku waa inaad meel walba nooga
soo noqotaan. 13 Haddaba sidaas daraaddeed meeshii ugu hoosaysay oo
derbiga ka dambaysay oo meelaha bannaan ku yiil ayaan taagay dadkii
qoloqolo u safan oo wada haysta seefahoodii, iyo warmahoodii, iyo qaan-
sooyinkoodiiba. 14 Oo intaan wax fiiriyey ayaan kacay oo waxaan ku
idhi kuwii gobta ahaa, iyo taliyayaashii, iyo dadka intiisii kaleba, Iyaga
ha ka cabsanina, ee waxaad xusuusataan Sayidka weyn oo laga cabsado,
oo waxaad u dirirtaan walaalihiin, iyo wiilashiinna, iyo gabdhihiinna, iyo
naagihiinna, iyo guryihiinnaba. 15 Haddaba markii cadaawayaashayadii ay
maqleen inaannu taas ogaannay, oo uu Ilaah taladoodii kala riday, ayaannu
kulligayo ku noqonnay derbigii oo mid waluba wuxuu qabtay shuqulkiisii.
16 Oo intii markaas ka dambaysay midiidinnadaydii badhkood shuqulkii bay
sameeyeen, oo badhkoodii kalena waxay hayeen warmihii, iyo gaashaam-
madii, iyo qaansooyinkii, iyo jubbado bir ah, oo taliyayaashii oo dhammuna
way daba taagnaayeen dadkii dalka Yahuudah oo dhan. 17 Oo kuwii derbiga
dhisayay iyo kuwii wax culus isa saarayba mid waluba gacmihiisa middood
wuxuu ku sameeyey shuqulkii, midda kale wuxuu ku haystay hubkiisii
dagaalka. 18 Oo kuwii wax dhisayayna mid walba seeftiisu dhinaca ayay ugu
xidhnayd, oo sidaasayna wax u dhisayeen. Oo kii buunka yeedhin jirayna
aniguu i ag joogay. 19 Oo waxaan ku idhi kuwii gobta ahaa, iyo taliyayaashii,
iyo dadka intiisii kaleba, Shuqulku waa weyn yahay, wuuna ballaadhan
yahay, annana derbiga dushiisa waannu ku kala firidhsan nahay, oo midba
midka kale wuu ka fog yahay. 20 Meel alla meeshii aad ka maqashaan
dhawaaqa buunka, halkaas noogu soo urura; waxaa inoo diriri doona
Ilaaheenna. 21 Sidaasaannu shuqulkii u qabannay; oo dadka badhkiisna
waxay warmaha haysteen markii waagu beryay iyo tan iyo jeeray xiddiguhu
muuqdeen. 22 Oo sidaas oo kale isla markaas waxaan dadkii ku idhi, Mid
kasta iyo midiidinkiisu ha ku soo hoydeen Yeruusaalem, si ay habeenkii
waardiyayaal noogu noqdaan, maalintiina ay u hawshoodaan. 23 Haddaba
sidaas daraaddeed aniga iyo walaalahay, iyo midiidinnadaydii, iyo raggii
waardiyaha ahaa oo i daba socday toona midkayana dharkiisii iskama furin,
oo mid kastaaba isagoo hubkiisii u xidhan yahay ayaa biyaha xaggooda

tegey.

5

Nexemyaah Oo Caawiyey Masaakiintii

1 Markaasaa waxaa dadkii iyo afooyinkooda ka kacay qaylo weyn oo ay
kaga cabanayeen walaalahooda Yuhuudda ah. 2 Oo waxaa jiray dad yidhi,
Annaga iyo wiilashayada iyo gabdhahayagu waannu badan nahay, haddaba
aan hadhuudh helno si aannu u cunno oo ugu noolaanno. 3 Oo weliba
waxaa kaloo jiray qaar yidhi, Annagu waxaannu rahaamad u dhiibaynaa
beerahayaga iyo beerahayaga canabka ah iyo guryahayaga, si aannu u
helno hadhuudh abaarta aawadeed. 4 Oo waxaa kaloo jiray kuwo yidhi,
Gabbaradii uu boqorku ka doonayay beerahayagii iyo beerahayagii can-
abka ahaa ayaannu lacag u amaahannay. 5 Haddaba jiidhkayagu waa sida
jiidhka walaalahayo, oo carruurtayaduna waa sida carruurtooda oo kale,
oo bal eeg, wiilashayadii iyo gabdhahayagii ayaannu u bixinaynaa inay ad-
doommo noqdaan, oo gabdhahayagii qaarkood mar horaa la addoonsaday;
oo annana ma lihin itaal aan wax kaga tarno, waayo, dad kalaa wada haysta
beerahayagii iyo beerahayagii canabka ahaa oo dhan. 6 Oo anna aad baan
u cadhooday markii aan maqlay qayladoodii iyo erayadan. 7 Markaasaan
isla arrinsaday, waanan la diriray kuwii gobta ahaa iyo taliyayaashii, oo
waxaan ku idhi, Idinka mid waluba wuxuu walaalkiis ka qaataa korsocod.
Oo anigu waxaan qabtay shir weyn oo iyaga ka gees ah. 8 Oo waxaan ku
idhi, Innagu walaalaheennii Yuhuudda ahaa oo quruumaha laga iibiyey,
waan soo furannay intii aan awoodnay oo dhan, haddaba idinku ma waxaad
doonaysaan inaad walaalihiin iibisaan? Oo ma annagaa nalaga iibinayaa?
Markaasay shib iska yidhaahdeen oo eray ay ku hadlaan way garan waay-
een. 9 Oo weliba waxaan idhi, War waxaad samaysaan ma wanaagsana. Sow
waajib idinkuma aha inaad ku socotaan ka cabsashada Ilaaheenna cayda
quruumaha cadaawayaasheenna ah aawadeed? 10 Oo sidaasoo kale aniga
iyo walaalahay iyo midiidinnadayda lacag iyo hadhuudh baan korsocod
ku amaahinnaa. Waan idin baryayaaye aan iska dayno korsocodkan.
11 Haddaba waxaan idinka baryayaa inaad maantadan u celisaan beera-
hoodii, iyo beerahoodii canabka ahaa, iyo beerahoodii saytuunka ahaa, iyo
guryahoodii, oo lacagtii, iyo hadhuudhkii, iyo khamrigii, iyo saliiddii aad
korsocodka uga qaadateenna boqolkii meelood meel u celiya. 12 Markaasay
yidhaahdeen, Waxoodii waan u celinaynaa, oo wax dambena weyddiisan
mayno innaba. Waxaannu yeelaynaa sidaad tidhaahdo. Markaasaan u
yeedhay wadaaddadii, oo waxaan ku dhaariyey inay ballankan siduu yahay
oofiyaan. 13 Markaasaan maradii dhabtayda hurgufay oo waxaan idhi,
Ilaahay sidaas ha uga hurgufo gurigiisa iyo hawshiisa nin alla ninkii aan
oofin ballankan; sidaas oo kale isaga ha loo hurgufo oo ha loo madhiyo.
Markaasaa ururkii oo dhammu waxay yidhaahdeen, Aamiin, Rabbigana
way ammaaneen. Oo dadkiina way sameeyeen sidii ballankaasu ahaa. 14 Oo
weliba tan iyo waagii la ii doortay inaan taliye u ahaado dalka Yahuudah
waagaasoo ahaa boqorkii Artaxshasta sannaddiisii labaatanaad ilaa tan iyo
sannaddiisii laba iyo soddonaad inta u dhex leh intaasoo ahayd laba iyo
toban sannadood, aniga iyo walaalahay midna ma cunin cuntadii taliyaha.
15 Laakiinse taliyayaashii hore oo iga sii horreeyey dadka culays bay ku hay-
een, oo waxay ka qaadan jireen cunto iyo khamri iyo weliba afartan sheqel
oo lacag ah, oo xataa midiidinnadoodu dadka way xukumi jireen. Laakiinse
anigu saas ma aan yeelin, maxaa yeelay, waxaan ka cabsadaa Ilaah. 16 Oo

weliba waxaan hore u sii waday shuqulkii derbigan, oo annagu waxba dhul ma aannu iibsan. Oo midiidinnadaydii oo dhammuna halkaasay shuqulka aawadiis ku soo wada urureen. 17 Oo weliba waxaa miiskayga wax ka cuni jiray boqol iyo konton nin oo ah Yuhuud iyo taliyayaal oo ayan ku jirin kuwii nooga yimid quruumihii hareerahayaga ku wareegsanaa. 18 Haddaba maalintiiba waxaa naloo diyaarin jiray dibi iyo lix neef oo wanaagsan oo ido ah; oo weliba waxaa la ii diyaarin jiray digaag, oo tobankii maalmoodba mar baa naloo keeni jiray cayn kasta oo khamri ah; oo weliba intaas oo dhan anigu marna ma weyddiisan cuntadii taliyaha, maxaa yeelay, addoonnimada dadkan saarnayd aad bay u cuslayd. 19 Ilaahayow, wanaag igu xusuuso wixii aan dadkan u sameeyey oo dhan aawadiis.

6

Dibudhisiddii Oo Mar Kale La Horjoogsaday

1 Haddaba markii Sanballad iyo Toobiyaah iyo Geshem kii Carabka ahaa, iyo cadaawayaashayadii kale loo sheegay inaan derbigii dhisay iyo inaan innaba daldalool lagu arag (in kastoo wakhtigaas aanan weli qotomin albaabbadii irdaha), 2 ayay Sanballad iyo Geshem ii soo cid direen oo waxay yidhaahdeen, Kaalay oo aan ku wada kulanno tuulooyinka bannaanka Oonoo ku yaal middood. Laakiinse waxay ku fikireen inay belaayo igu sameeyaan. 3 Oo waxaan u diray wargeeyayaal, oo ku idhi, Waxaan samaynayaa shuqul weyn oo sidaas daraaddeed ma iman karo. Bal maxaa shuqulku u joogsanayaa markaan ka tago oo aan idiin imaado? 4 Oo fartiin caynkaas ah ayay afar jeer ii soo direen; oo anna isla sidii baan ugu jawaabay. 5 Oo haddana isla sidaas oo kale Sanballad wuxuu markii shanaad ii soo diray midiidinkiisii oo gacanta ku sida warqad furan. 6 Oo waxaa ku qornaa, Waxaa quruumaha dhexdooda laga sheegay, Gashmuuna uu leeyahay, in adiga iyo Yuhuudduba aad ku talo jirtaan inaad fallaagowdaan, oo waa taas daraaddeed waxaad derbiga u dhisaysaa, oo sida waafaqsan erayadan la soo sheegay waxaad doonaysaa inaad boqor u ahaatid. 7 Oo weliba waxaad dooratay nebiyo si ay wax kugu saabsan dadka Yeruusaalem ugu wacdiyaan, iyagoo leh, Dalka Yahuudah waxaa jooga boqor. Haddaba erayadan waxaa loo sheegi doonaa boqorka. Haddaba sidaas daraaddeed kaalay, oo aan tashannee. 8 Markaasaan u cid diray oo ku idhi, Waxaad leedahay oo kale halkan innaba laguma samayn, laakiinse adigaa qalbigaaga ka soo hindisay. 9 Waayo, dhammaantood waxay doonayeen inay na cabsiiyaan, oo waxay isyidhaahdeen, Shuqulkay ka daali doonaan, mana dhammayn doonaan. Laakiinse, Ilaahow, xoog ii yeel.

10 Markaasaan tegey gurigii Shemacyaah ina Delaayaah oo ahaa ina Meheetabeel oo xidhnaa; oo wuxuu igu yidhi, Guriga Rabbiga oo ah macbudka dhexdiisa aan ku kulanno, oo aan xidhanno albaabbada macbudka, waayo, iyagu waxay u iman doonaan inay ku dilaan. Haah, oo habeennimada ayay u soo iman doonaan inay ku dilaan. 11 Aniguse waxaan ku idhi, Nin anigoo kale ahu miyuu cararaa? Bal waase kee, kan aniga ila mid ah oo macbudka u geli lahaa inuu naftiisa ku badbaadiyo? Geli maayo. 12 Markaasaan gartay inaan Ilaah isaga soo dirin, laakiinse hadal iga gees ah ayuu ugu hadlay sidii nebi oo kale, waayo, waxaa soo kiraystay Toobiyaah iyo Sanballad. 13 Oo taas aawadeed baa isaga loo soo kiraystay inaan cabsado oo saas yeelo oo aan dembaabo, iyo inay iyagu sabab u helaan war xun si ay iigu ceebeeyaan. 14 Haddaba Ilaahayow,

sida shuqulladoodu yihiin u xusuuso Toobiyaah iyo Sanballad iyo weliba nebiyaddii Noocadyaah iyo nebiyadii kale oo damcay inay i cabsigeliyaan.

Dhammaystirkii Derbiga

15 Oo sidaasaa derbigii laba iyo konton maalmood loogu dhammeeyey bishii Eluul maalinteedii shan iyo labaatanaad. 16 Oo markii cada-awayaashayadii oo dhammu ay taas maqleen ayay kulli quruumihii hareerahayaga ku wareegsanaa oo dhammu wada cabsadeen, oo aad bay u ceeboobeen, waayo, waxay garteen in shuqulkan laga sameeyey Ilaahayaga xaggiisa. 17 Oo weliba waagaas kuwii gobta ahaa oo dalka Yahuudah warqado badan bay u direen Toobiyaah, oo iyagana waxaa u yimid warqadihii Toobiyaah. 18 Waayo, dalka Yahuudah waxaa joogay kuwo badan oo isaga u dhaartay, maxaa yeelay, isaga waxaa soddog u ahaa Shekaanyaah ina Aarax; oo wiilkiisii Yehooxaanaanna wuxuu guursaday Meshullaam ina Berekyaah gabadhiisii. 19 Oo weliba waxay hortayda kaga hadleen falimihiisii wanaagsanaa, oo hadalkaygana isagay u sheegeen. Toobiyaahna warqaduu iigu soo diray inuu i cabsiiyo.

7

1 Haddaba markii derbigii la dhisay, oo aan taagay albaabbadii, oo iriddhawryadii iyo kuwii gabayaaga ahaa iyo kuwii reer Laawi la doortay, 2 ayaan Yeruusaalem madax uga dhigay walaalkay Xanaanii, iyo Xananyaah oo ahaa taliyihii qalcadda, waayo, wuxuu ahaa nin aamin ah, oo cabsida Ilaahna dad badan buu kaga horreeyey. 3 Oo waxaan iyagii ku idhi, Jeer ay qorraxdu kululaato yaan la furin irdaha Yeruusaalem, oo intay waardiyayaashu taagan yihiin albaabbada ha la xidho, oo idinku qataara, dadka Yeruusaalem degganna waardiyayaal ka doorta, oo mid waluba ha dhawro meel gurigiisa ka soo hor jeedda.

Tiradii Maxaabiista Dib U Soo Noqotay

4 Haddaba magaaladu way ballaadhnayd, wayna weynayd, laakiinse dadku way ku yaraayeen, oo guryihiina ma ay dhisnayn. 5 Markaasaa Rabbigu wuxuu qalbigayga geliyey inaan soo wada ururiyo kuwii gobta ahaa, iyo taliyayaashii, iyo dadkii oo dhanba in abtiriskooda la tiriyo. Oo waxaan helay buuggii uu ku qornaa abtiriskii kuwii markii hore yimid, oo waxaan ka helay oo gudihiisa ku qornaa: 6 Haddaba kuwanu waa dadkii gobolka ee ka soo noqday maxaabiisnimadii, oo ku jiray kuwii la kaxaystay, oo Nebukadnesar oo ahaa boqorkii Baabuloon uu u kaxaystay Baabuloon, oo ku soo noqday Yeruusaalem iyo dalkii Yahuudah, mid waluba magaaladiisii, 7 oo waxay la yimaadeen Serubaabel, Yeeshuuca, Nexemyaah, Casaryaah, Racamyaah, Naxamaanii, Mordekay, Bilshaan, Misfered, Bigway, Nexuum, iyo Bacanaah. Haddaba waa tan tiradii dadkii reer binu Israa'iil: 8 Reer Farcosh waxaa ka soo noqday laba kun iyo boqol iyo laba iyo toddobaatan, 9 reer Shefatyaahna saddex boqol iyo laba iyo toddobaatan, 10 reer Aaraxna lix boqol iyo laba iyo konton, 11 reer Fahad Moo'aab oo ahaa reer Yeeshuuca iyo reer Yoo'aabna laba kun iyo siddeed boqol iyo siddeed iyo toban, 12 reer Ceelaamna kun iyo laba boqol iyo afar iyo konton, 13 reer Satuuna siddeed boqol iyo shan iyo afartan, 14 reer Sakayna toddoba boqol iyo lixdan, 15 reer Binnuwiina lix boqol iyo siddeed iyo afartan, 16 reer Beebayna lix boqol iyo siddeed iyo labaatan, 17 reer Casgaadna laba kun iyo saddex boqol iyo laba iyo labaatan, 18 reer Adoniiqaamna lix boqol iyo toddoba iyo lixdan,

19 reer Bigwayna laba kun iyo toddoba iyo lixdan, 20 reer Caadiinna lix boqol
iyo shan iyo konton, 21 reer Aateer oo ahaa reer Xisqiyaahna siddeed iyo
sagaashan, 22 reer Xaashumna saddex boqol iyo siddeed iyo labaatan, 23 reer
Beesayna saddex boqol iyo afar iyo labaatan, 24 reer Xaariifna boqol iyo
laba iyo toban, 25 reer Gibecoonna shan iyo sagaashan, 26 raggii reer Beyt-
laxam iyo reer Netofaahna boqol iyo siddeed iyo siddeetan, 27 raggii reer
Canaatoodna boqol iyo siddeed iyo labaatan, 28 raggii reer Beytasmaawedna
laba iyo afartan, 29 raggii reer Qiryad Yecaariim, iyo reer Kefiiraah, iyo reer
Bi'iroodna toddoba boqol iyo saddex iyo afartan, 30 raggii reer Raamaah iyo
reer Gebacna lix boqol iyo kow iyo labaatan, 31 raggii reer Mikmaasna boqol
iyo laba iyo labaatan, 32 raggii reer Beytel iyo reer Aaciina boqol iyo saddex
iyo labaatan, 33 raggii reer Nebona laba iyo konton, 34 reerkii Ceelaamtii
kalena kun iyo laba boqol iyo afar iyo konton, 35 reer Haarimna saddex
boqol iyo labaatan, 36 reer Yerixoona saddex boqol iyo shan iyo afartan,
37 reer Lod, iyo reer Xaadiid, iyo reer Oonoona toddoba boqol iyo kow iyo
labaatan, 38 reer Senaacaahna saddex kun iyo sagaal boqol iyo soddon. 39 Oo
wadaaddadiina waxay ahaayeen reer Yedacyaah oo ahaa reer Yeeshuuca
oo ahaa sagaal boqol iyo saddex iyo toddobaatan, 40 reer Immeerna kun
iyo laba iyo konton, 41 reer Fashxuurna kun iyo laba boqol iyo toddoba
iyo afartan, 42 reer Haarimna kun iyo toddoba iyo toban. 43 Kuwii reer
Laawina waxay ahaayeen reer Yeeshuuca kii reer Qadmii'eel oo ahaa reer
Xoodawyaah afar iyo toddobaatan. 44 Oo nimankii gabayaaga ahaa oo reer
Aasaaf ahaana waxay ahaayeen boqol iyo siddeed iyo afartan. 45 Oo kuwii
irdaha dhawri jiray oo ahaa reer Shalluum, iyo reer Aateer, iyo reer Talmon,
iyo reer Caquub, iyo reer Xatiitaa, iyo reer Shobay waxay isku ahaayeen
boqol iyo siddeed iyo soddon. 46 Oo reer Netiiniimna waxay ahaayeen reer
Siixaa, iyo reer Xasufaa, iyo reer Tabbaacood, 47 iyo reer Qeeros, iyo reer
Siicaa, iyo reer Faadoon, 48 iyo reer Lebaanaa, iyo reer Xagaabaah, iyo reer
Shalmay, 49 iyo reer Xaanaan, iyo reer Giddeel, iyo reer Gaxar, 50 iyo reer
Re'aayaah, iyo reer Resiin, iyo reer Neqoodaa, 51 iyo reer Gasaam, iyo reer
Cuusaa, iyo reer Faasee'ax, 52 iyo reer Beesay, iyo reer Mecuuniim, iyo reer
Nefiishesiim, 53 iyo reer Baquuq, iyo reer Xaquufaa, iyo reer Xarxuur, 54 iyo
reer Basliid, iyo reer Mexiidaa, iyo reer Xarshaa, 55 iyo reer Barqoos, iyo reer
Siiseraa, iyo reer Temax, 56 iyo reer Nesiyax, iyo reer Xatiifaa. 57 Oo ilmihii
addoommadii Sulaymaanna waxay ahaayeen reer Sotay, iyo reer Sofered,
iyo reer Feriidaa, 58 iyo reer Yacalaa, iyo reer Darqoon, iyo reer Giddeel,
59 iyo reer Shefatyaah, iyo reer Xatiil, iyo reer Fokered Hasebaayiim, iyo reer
Aamoon. 60 Oo reer Netiiniim oo dhan iyo ilmihii addoommadii Sulaymaan
waxay isku ahaayeen saddex boqol iyo laba iyo sagaashan. 61 Oo kuwanuna
waxay ahaayeen kuwii ka tegey Teel Melax, iyo Teel Xarshaa, iyo Keruub,
iyo Addoon, iyo Immeer, laakiinse iyagu ma ay sheegi karin qabiilkoodii
ama jilibkoodii, iyo inay reer binu Israa'iil ahaayeen iyo in kale toona, 62 oo
reer Delaayaah, iyo reer Toobiyaah, iyo reer Neqoodaa waxay isku ahaay-
een lix boqol iyo laba iyo afartan. 63 Oo kuwii wadaaddada ahaa waxay
ahaayeen reer Xaabaayaah, iyo reer Xaqoos, iyo reer Barsillay oo naag ka
guursaday gabdhaha Gilecaad oo iyaga lagu magacaabay. 64 Kuwanu waxay
magacyadoodii ka doondooneen buuggii abtiriska, laakiinse lagama helin,
sidaas aawadeed wadaadnimadii waa laga saaray sidii iyagoo nijaas ah.
65 Oo taliyihii baa iyagii ku amray inayan waxyaalaha ugu quduusan wax ka

cunin jeer wadaad Uuriim iyo Tummiim leh kaco. 66 Oo ururka oo dhammu
wuxuu giddigiis isku ahaa laba iyo afartan kun iyo saddex boqol iyo lixdan,
67 oo intaas waxaa gooni ka ahaa raggii addoommadooda ahaa iyo naagihii
addoommahooda ahaa, oo iyana waxay ahaayeen toddoba kun iyo saddex
boqol iyo toddoba iyo soddon, oo waxay lahaayeen laba boqol iyo shan iyo
afartan oo ah rag iyo naago gabya. 68 Fardahoodu waxay ahaayeen toddoba
boqol iyo lix iyo soddon, baqlahooduna laba boqol iyo shan iyo afartan,
69 geelooduna afar boqol iyo shan iyo soddon, dameerahooduna lix kun
iyo toddoba boqol iyo labaatan. 70 Oo madaxdii qabiilooyinka qaarkood
ayaa shuqulkii wax u bixiyey. Taliyuhu wuxuu khasnadda siiyey kun
dirham oo dahab ah, iyo konton maddiibadood, iyo shan boqol iyo soddon
khamiis oo ah dhar wadaadood. 71 Oo madaxdii qabiilooyinka qaarkood
ayaa khasnaddii shuqulka geliyey labaatan kun oo dirham oo dahab ah, iyo
laba kun iyo laba boqol oo mina oo lacag ah. 72 Oo dadka intiisii kale wixii ay
bixiyeen waxay ahaayeen labaatan kun oo dirham oo dahab ah, iyo laba kun
oo mina oo lacag ah, iyo toddoba iyo lixdan khamiis oo ah dhar wadaadood.
73 Haddaba wadaaddadii, iyo kuwii reer Laawi, iyo irid-dhawryadii, iyo
nimankii gabayaaga ahaa, iyo dadkii qaarkiis, iyo reer Netiiniim, iyo reer
binu Israa'iil oo dhammu waxay degeen magaalooyinkoodii.

Cesraa Wuxuu Akhriyey Sharciga

Oo markii bishii toddobaad la gaadhay reer binu Israa'iil waxay joogeen
magaalooyinkoodii.

8

1 Oo dadkii oo dhammu iyagoo ah sidii nin keliya ayay dhammaantood
ku soo wada urureen meesha bannaan oo iridda biyaha ka horraysa; oo
karraanigii Cesraa ahaa ayay kula hadleen oo u sheegeen inuu keeno ki-
taabkii sharciga Muuse oo Rabbigu ku amray reer binu Israa'iil. 2 Markaasaa
wadaadkii Cesraa sharcigii hor keenay ururkii ahaa rag iyo dumar iyo
in alla intii waxgarasho ku maqli kartay oo dhan, oo waxayna ahayd
bishii toddobaad maalinteedii kowaad. 3 Oo isna wixii kitaabkii ku qornaa
ayuu ku akhriyey meeshii bannaanayd oo iridda biyaha ka horraysay,
oo wuxuu akhriyeyey aroortii ilaa hadhkii, wuxuuna ku hor akhriyey
raggii iyo dumarkii iyo kuwii garan karayay; oo dadkii oo dhammuna
aad bay u dhegaysanayeen kitaabkii sharciga. 4 Oo karraanigii Cesraa
ahaa wuxuu kor taagnaa meel sare oo alwaax laga sameeyey oo sababtaas
aawadeed loo dhisay; oo dhankiisa midigta waxaa taagnaa Matityaah, iyo
Shemac, iyo Canaayaah, iyo Uuriyaah, iyo Xilqiyaah, iyo Macaseeyaah;
oo dhankiisa bidixdana waxaa taagnaa Fedaayaah, iyo Miishaa'eel, iyo
Malkiyaah, iyo Xaashum, iyo Xashbaddaanaah, iyo Sekaryaah, iyo Meshul-
laam. 5 Markaasaa Cesraa kitaabkii furay iyadoo dadkii oo dhammu wada
arkaan, (waayo, wuu ka wada korreeyey dadka oo dhan;) oo markuu furay
ayaa dadkii oo dhammu wada istaagay. 6 Kolkaasaa Cesraa ammaanay
Rabbiga ah Ilaaha weyn, oo dadkii oo dhammuna intay gacmaha kor u
qaadeen ayay ku jawaabeen, Aamiin, Aamiin; oo intay madaxa foororiyeen
ayay Rabbiga u sujuudeen oo wejiga dhulka saareen. 7 Oo weliba waxaa
kaloo dadkii sharciga garansiiyey Yeeshuuca, iyo Baanii, iyo Sheereebyaah,
iyo Yaamiin, iyo Caquub, iyo Shabbetay, iyo Hoodiyaah, iyo Macaseeyaah,
iyo Qeliitaa, iyo Casaryaah, iyo Yoosaabaad, iyo Xaanaan, iyo Felaayaah, iyo
kuwii reer Laawi, oo dadkiina meeshoodii ayay istaageen. 8 Oo kitaabkii
sharciga Ilaah si bayaan ah ayaa loo akhriyey, waana la micneeyey si dadku

u garto waxa la akhriyey. 9 Markaasaa Nexemyaah oo taliyaha ahaa, iyo wadaadkii Cesraa oo karraaniga ahaa, iyo kuwii reer Laawi oo dadka wax bari jiray, waxay dadkii oo dhan ku wada yidhaahdeen, Maanta waxay Rabbiga Ilaahiinna ah u tahay maalin quduus ah, haddaba ha barooranina, hana ooyina, maxaa yeelay, dadkii oo dhammu way wada ooyeen markay maqleen erayadii sharciga. 10 Oo haddana wuxuu iyagii ku yidhi, Taga, oo baruurta cuna, oo wax macaan cabba, oo kii aan wax u diyaarsanaynna qayb u dira, waayo, maanta waxay Rabbigeenna u tahay maalin quduus ah, hana murugoonina, waayo, idinka waxaa xoog idiin ah farxadda Rabbiga. 11 Haddaba kuwii reer Laawi ayaa dadkii oo dhan aamusiiyey, oo waxay ku yidhaahdeen, War maanta waa quduuse iska aamusa oo ha murugoonina. 12 Markaasay dadkii oo dhammu iska tageen inay wax cunaan, oo wax cabbaan, oo ay qaybo diraan, oo ay aad u farxaan, maxaa yeelay, waxay garteen erayadii loo caddeeyey.

13 Oo madaxdii qabiilooyinka dadka oo dhan, iyo wadaaddadii, iyo kuwii reer Laawi ayaa maalintii labaad karraanigii Cesraa ugu soo wada urureen inay erayada sharciga aad u dhegaystaan. 14 Oo waxaa sharcigii ku qornaa oo ay ka dhex heleen in Rabbigu Muuse ku amray in reer binu Israa'iil ay waabab ku hoydaan inta lagu jiro iidda bisha toddobaad, 15 iyo inay iyaga waajib ku tahay inay kaga dhawaaqaan oo ka naadiyaan magaalooyinkooda oo dhan iyo xataa Yeruusaalem gudaheeda, oo ay yidhaahdaan, Buurta taga oo ka soo gura laamo saytuun ah, iyo kuwo saytuun dibadeed ah, iyo laamo ah geedo hadaas la yidhaahdo, iyo laamo cawbaar ah, iyo geedo waaweyn laamahood in laga sameeyo waabab sida qoran. 16 Sidaas daraaddeed dadkii way bexeen, oo laamihii keeneen, oo waxay dhisteen waabab, oo mid waluba wuxuu ka dhistay saqafka gurigiisa, iyo barxadahooda, iyo barxadihii guriga Ilaah, iyo meeshii bannaanayd oo Iridda Biyaha, iyo meeshii bannaanayd oo Iridda Efrayim. 17 Oo kulli intii maxaabiisnimada ka soo noqotay ururkoodii oo dhammu waxay dhisteen waabab oo waxay degeen waababkii; waayo, reer binu Israa'iil saas ma ay yeelin tan iyo wakhtigii Yashuuca ina Nuun iyo ilaa maalintaas. Oo ayaantaas waxaa jirtay farxad aad u weyn. 18 Oo maalintii ugu horraysay ilaa maalintii ugu dambaysay ayuu maalin kasta kitaabkii sharciga Ilaah akhriyi jiray. Oo toddoba maalmood way iidayeen, oo maalintii siddeedaadna waxaa jiray shir iidda lagu dhammaynayay sida qaynuunka waafaqsanayd.

9

Dembiqirashadii Reer Binu Israa'iil

1 Haddaba bisha afar iyo labaatankeedii ayaa reer binu Israa'iil soo shireen iyagoo sooman oo dhar joonyad ah guntan oo ciid isku shubay. 2 Markaasaa farcankii reer binu Israa'iil waxay iska sooceen dad qalaad oo dhan, oo intay istaageen ayay qirteen dembiyadoodii iyo xumaatooyinkii awowayaashood. 3 Kolkaasay meeshoodii istaageen oo akhriyeen kitaabkii sharciga Rabbiga Ilaahooda ah intii maalin rubuceed ah; oo haddana rubuc kale ayay wax qirteen, wayna u sujuudeen Rabbiga Ilaahooda ah. 4 Markaasaa darajadii reer Laawi waxaa ku kor istaagay Yeeshuuca, iyo Baanii, iyo Qadmii'eel, iyo Shebanyaah, iyo Bunnii, iyo Sheereebyaah, iyo Baanii, iyo Kenaanii, oo cod weyn ayay ugu qayshadeen Rabbiga Ilaahooda ah. 5 Markaasaa kuwii reer Laawi oo ahaa Yeeshuuca, iyo Qadmii'eel, iyo Baanii, iyo Xashabneyaah, iyo Sheereebyaah, iyo Hoodiyaah, iyo Shebanyaah, iyo Fetaxyaah, waxay dadkii ku yidhaahdeen, War istaaga oo Rabbiga Ilaahiinna ah ammaana weligiis iyo weligiis, oo waxay yidhaahdeen,

Magacaaga ammaanta badan ha la ammaano, kaasoo ka wada sarreeya
kulli mahad iyo ammaan oo dhan. 6 Adigaa Rabbiga ah oo keligaa baa ah.
Waxaad samaysay samada, taasoo ah samada samooyinka, iyo ciidankooda
oo dhan, iyo dhulka iyo waxa kor jooga oo dhan, iyo badaha iyo waxa ku
jira oo dhan, dhammaantood adigaa sii nooleeya, oo ciidanka samaduna
adigay kuu sujuudaan. 7 Adigaa ah Rabbiga Ilaaha ah oo Aabraam doortay,
oo isaga ka soo bixiyey Uur tii reer Kaldayiin, oo u bixiyey magaca Ibraahim
la yidhaahdo, 8 oo dabadeedna ogaaday in qalbigiisu hortaada aamin ku
yahay, oo isagii axdi kula dhigtay inaad isaga siinaysid dalka reer Kancaan,
iyo reer Xeed, iyo reer Amor, iyo reer Feris, iyo reer Yebuus, iyo reer
Girgaash, xataa inaad dalkaas siinaysid farcankiisa; oo erayadaadiina waad
oofisay, maxaa yeelay, xaq baad tahay. 9 Adigu waxaad aragtay dhibkii
awowayaashayo dalka Masar ku qabeen, waanad maqashay qayladoodii ay
Badda Cas agteeda ka qaysheen; 10 oo weliba Fircoon iyo addoommadiisii
oo dhan, iyo kulli dadkii dalkiisa oo dhan waxaad tustay calaamooyin iyo
yaabab, waayo, waad ogayd inay iyaga ku kibreen, oo halkaas magac baad
ku heeshay siday maanta tahay. 11 Oo iyagii hortood ayaad baddii kala
qaybisay, oo waxay mareen badda dhexdeedii, oo dhul engegan bay ku
socdeen, oo kuwii iyaga eryanayayna sidii dhagax biyo xoog badan lagu
dhex riday ayaad moolka ugu tuurtay. 12 Oo weliba maalintii waxaad ku
hoggaamisay tiir daruur ah, habeenkiina tiir dab ah, si aad ugu iftiimiso
jidkii ay marayeen. 13 Waxaad weliba ku soo kor degtay Buur Siinay, oo
iyagaad kala hadashay xagga samada, oo waxaad siisay xukummo qum-
man, iyo sharciyaal xaq ah, iyo qaynuunno wanwanaagsan, iyo amarro,
14 oo waxaad ogeysiisay Sabtidaada quduuska ah, oo ku amartay amarro, iyo
qaynuunno, iyo sharci aad ugu soo dhiibtay addoonkaagii Muuse. 15 Oo kibis
ay ku gaajo baxaan baad samada ka siisay, biyo ay ku oon baxaanna dhagax
baad uga soo daysay, oo waxaad ku amartay inay galaan oo hantiyaan dalkii
aad ku dhaaratay inaad siinaysid. 16 Laakiinse iyagii iyo awowayaashayaba
way kibreen, oo luquntay adkeeyeen, oo amarradaadiina ma ay maqlin,
17 wayna diideen inay addeecaan, kamana ay fiirsan yaababkaagii aad
dhexdooda ku samaysay, laakiinse luquntay adkeeyeen, oo iyagoo caasi ah
ayay sirkaal doorteen inay addoonnimadoodii ku noqdaan; laakiinse adigu
waxaad tahay Ilaah diyaar u ah inuu wax cafiyo, waxaanad tahay nimco
miidhan, oo waxaa kaa buuxda raxmad, cadho waad u gaabisaa, naxariisna
hodan baad ka tahay, oo iyagiina ma aadan dayrin. 18 Oo xataa markay
samaysteen weyl dahab la shubay ah, oo ay isku yidhaahdeen, Kanu waa
Ilaahaagii kaa soo bixiyey dalkii Masar; oo ay aad kaaga dhirfiyeen, 19 de
weliba naxariistaada badan aawadeed iyagii kuma aadan dayrin cidladii.
Maalinnimadii tiirkii daruurta ahaa kama uu tegin iyagii si uu jidka ugu
hoggaamiyo, oo tiirkii dabka ahaana habeennimadii kama uu tegin si uu
iftiin ugu noqdo oo uu jidkii ay mari lahaayeen ugu muujiyo. 20 Oo weliba
waxaad siisay ruuxaagii wanaagsanaa inuu iyagii wax baro, oo afkoodana
kama aadan joojin maannadaadii, biyo ay ka oon baxaanna waad siisay.
21 Haah, afartan sannadood ayaad iyaga cidlada ku xannaanaynaysay, oo
waxba uma ayan baahan, dharkoodiina kama uusan duugoobin, caga-
hoodiina ma ayan bararin. 22 Oo weliba waxaad iyaga siisay oo saami
ugu qaybisay boqortooyooyin iyo dadyow kale, oo sidaasay u hantiyeen
dalkii Siixon oo ahaa boqorkii Xeshboon, iyo dalkii Coog oo ahaa boqorkii
Baashaan. 23 Oo carruurtoodiina waxaad u badisay sida xiddigaha samada
oo kale, oo iyagii waxaad keentay dalkii aad awowayaashood ku tidhi, Iyagu
waa inay galaan si ay u hantiyaan. 24 Markaasay carruurtii dalkii galeen

oo hantiyeen, oo waxaad ka hoosaysiisay dadkii dalka degganaa oo ahaa
reer Kancaan, waanad gelisay gacmahoodii, iyagii iyo boqorradoodii iyo
dadyowgii dalka degganaaba, inay iyaga ku sameeyaan wax alla waxay
doonayaan. 25 Oo waxay qabsadeen magaalooyin deyr leh iyo dal barwaaqo
leh, oo waxay hantiyeen guryo ay ka buuxaan wax kasta oo wanaagsanu,
iyo berkedo qodan, iyo beero canab ah, iyo beero saytuun ah, iyo geedo
midho leh oo faro badan. Haddaba wax bay cuneen oo dhergeen, wayna
cayileen, oo waxay ku farxeen wanaaggaaga weyn. 26 Habase yeeshee
way dhega adkaadeen oo kaa caasiyoobeen; sharcigaagiina gadaashooday
ku tuureen, oo waxay dileen nebiyadaadii iyaga ku markhaati furay oo
doonayay inay mar kale kuu soo celiyaan, oo aad bay kaaga dhirfiyeen.
27 Sidaas daraaddeed waxaad gacanta u gelisay cadaawayaashoodii, oo
iyana way dhibeen; oo markii ay dhibtoodeen oo ay kuu qayshadeen,
samadaad ka maqashay; oo naxariistaada badan aawadeed waxaad siisay
badbaadshayaal cadaawayaashooda ka badbaadshay. 28 Laakiin markay
nasteen ayay wax shar ah hortaada ku sameeyeen, oo sidaas daraaddeed
waxaad u daysay gacantii cadaawayaashooda, oo iyana way addoonsadeen
iyagii; illowse markay kuu soo noqdeen oo ay kuu qayshadeen, samadaad
ka maqashay; oo marar badan ayaad naxariistaada aawadeed ku samatab-
bixisay; 29 oo aad ku markhaati furtay, si aad mar kale sharcigaaga ugu
soo celiso; laakiinse way kugu kibreen oo amarradaadiina ma ay maqlin,
illowse xukummadaadii way ku dembaabeen, (kaasoo haddii nin sameeyo
uu ku dhex noolaan lahaa,) oo intay kaa jeesteen ayay luqunta adkeey-
een, wayna diideen inay maqlaan. 30 Oo weliba sannado badan baad u
dulqaadatay, oo Ruuxaaga ayaad ugu markhaati furtay adigoo nebiyadaadii
ka dhex hadlaya; laakiinse dheg uma ayan dhigin, oo sidaas daraaddeed
waxaad gelisay gacantii dadyowgii dalka degganaa. 31 Habase yeeshee
naxariistaada badan aawadeed dhammaantood ma aadan wada baabbi'in,
mana aadan dayrin, maxaa yeelay, waxaad tahay Ilaah raxmad iyo naxariis
badan. 32 Haddaba sidaas daraaddeed Ilaahayaga weyn, oo Qaadirka ah,
oo laga cabsado, oo xajiya axdiga iyo naxariistow, dhibkan oo dhammu
yuusan wax yar kula ekaan, kaasoo ku soo kor degay annaga, iyo boqor-
radayadii, iyo amiirradayadii, iyo wadaaddadayadii, iyo nebiyadayadii, iyo
awowayaashayadii, iyo dadkaagii oo dhan, tan iyo wakhtigii boqorradii
Ashuur iyo ilaa maantadan la joogo. 33 Si kastaba ha ahaatee xaq baad
ku tahay waxa nagu dhacay oo dhan, maxaa yeelay, run baad ku soco-
tay, annaguse shar baannu samaynay, 34 oo boqorradayadii, iyo amiirra-
dayadii, iyo wadaaddadayadii, iyo awowayaashayadii toona ma ay dhawrin
sharcigaagii, mana ay dhegaysan amarradaadii iyo markhaatifurkaagii
aad ugu marag furtay. 35 Waayo, boqortooyadoodii kuuguma ay adeegin
wanaaggaagii weynaa oo aad siisay aawadiis, iyo dalka ballaadhan oo
barwaaqaysan oo aad hortooda dhigtay aawadiis, oo kamana ay soo noqon
shuqulladoodii sharka ahaa. 36 Bal eeg, annagu maanta waxaannu nahay
addoommo, oo dalkii aad awowayaashayo u siisay inay midhihiisa iyo
wanaaggiisa cunaan, bal eeg, annagu dhexdiisaannu addoommo ku nahaye.
37 Oo bal eeg, wuxuu midho badan u dhalaa boqorradii aad korkayaga ka
yeeshay dembigayaga aawadiis; oo weliba waxay ugu taliyaan jidhkayaga
iyo xoolahayagaba siday doonayaan, oo annana cidhiidhi weyn baannu ku
jirnaa.

Axdigii Dadka

38 Oo weliba waxaas oo dhan aawadood waxaannu kula dhiganaynaa
axdi daacad ah, waannuna qoraynaa, oo waxaa shaabad ku dhammaynaya
amiirradayada, iyo kuwayaga reer Laawi, iyo wadaaddadayada.

10

1 Haddaba kuwii shaabad ku dhammeeyey waxay ahaayeen Nexemyaah
oo ahaa taliyaha oo ahaa ina Xakalyaah, iyo Sidqiyaah, 2 iyo Seraayaah,
iyo Casaryaah, iyo Yeremyaah, 3 iyo Fashxuur, iyo Amaryaah, iyo Malki-
iyaah, 4 iyo Xatuush, iyo Shebanyaah, iyo Malluug, 5 iyo Haarim, iyo
Mereemood, iyo Cobadyaah, 6 iyo Daanyeel, iyo Ginnetoon, iyo Baaruug,
7 iyo Meshullaam, iyo Abiiyaah, iyo Miyaamin, 8 iyo Macasyaah, iyo Bilgay,
iyo Shemacyaah. Oo intaasu waxay ahaayeen wadaaddadii. 9 Oo kuwii reer
Laawina waxay ahaayeen Yeeshuuca ina Asanyaah, iyo Binnuwii oo ahaa
reer Xeenaadaad, iyo Qadmii'eel, 10 iyo walaalahood oo ahaa Shebanyaah,
iyo Hoodiyaah, iyo Qeliitaa, iyo Felaayaah, iyo Xaanaan, 11 iyo Miikaa, iyo
Rexob, iyo Xashabyaah, 12 iyo Sakuur, iyo Sheereebyaah, iyo Shebanyaah,
13 iyo Hoodiyaah, iyo Baanii, iyo Beniinuu. 14 Oo madaxdii dadkuna waxay
ahaayeen: Farcosh, iyo Faxad Moo'aab, iyo Ceelaam, iyo Satuu, iyo Baanii,
15 iyo Bunnii, iyo Casgaad, iyo Beebay, 16 iyo Adoniiyaah, iyo Bigway, iyo
Caadiin, 17 iyo Aateer, iyo Xisqiyaah, iyo Casuur, 18 iyo Hoodiyaah, iyo
Xaashum, iyo Beesay, 19 iyo Xaariif, iyo Canaatood, iyo Noobay, 20 iyo Mag-
fiicaash, iyo Meshullaam, iyo Xeesiir, 21 iyo Mesheysabeel, iyo Saadooq, iyo
Yadduuca, 22 iyo Felatyaah, iyo Xaanaan, iyo Canaayaah, 23 iyo Hoosheeca,
iyo Xananyaah, iyo Xashuub, 24 iyo Hallooxeesh, iyo Filxaa, iyo Shoobeeq,
25 iyo Rexuum, iyo Xashabnaah, iyo Macaseeyaah, 26 iyo Axiiyaah, iyo
Xaanaan, iyo Caanaan, 27 iyo Malluug, iyo Haarim, iyo Bacanaah. 28 Oo
dadka intiisii kale oo dhan oo ahaa wadaaddadii, iyo kuwii reer Laawi,
iyo irid-dhawryadii, iyo kuwii gabayaaga ahaa, iyo reer Netiiniim, iyo kulli
intii iska soocday dadyowgii dalka degganaa oo raacday sharcigii Ilaah, iyo
naagahoodii, iyo wiilashoodii, iyo gabdhahoodii, iyo mid kasta oo lahaa
aqoon iyo waxgarasho, 29 waxay raaceen walaalahoodii gobtoodii ahaa,
oo waxay galeen dhaar habaar leh inay ku soconayaan sharciga Ilaah oo
loo soo dhiibay Muuse oo ahaa addoonkii Ilaah, iyo inay dhawrayaan oo
wada yeelayaan amarrada Rabbiga ah Sayidkeenna, iyo xukummadiisa iyo
qaynuunnadiisa, 30 iyo inaynaan gabdhaheenna siinayn dadyowga dalka
deggan, oo aynaan gabdhahoodana wiilasheenna u guurinayn; 31 iyo haddii
dadyowga dalka degganu ay maalinta sabtida keenaan waxyaalo iib ah
iyo cunto uun inaynaan iibsanayn maalintii sabtida iyo maalin quduus
ah toona, iyo inaan sannadda toddobaad beeraha dayno oo qaan kasta
saamaxno. 32 Oo weliba waxaynu samaysannay amarro inagu xukumaya
inaynu sannad kasta sheqel saddexdaloolkiis u bixinayno adeegidda guriga
Ilaaheenna, taas oo ah: 33 kibistii tusniinta, iyo qurbaanka hadhuudhka oo
joogtada ah, iyo qurbaanka la gubo oo joogtada ah, iyo kan Sabtiyada, iyo
kan bilaha cusub, iyo kan iidaha la amray, iyo kan waxyaalaha quduuska
ah, iyo qurbaannada dembiga si kafaaraggud loogu sameeyo reer binu
Israa'iil, iyo kulli waxa loo sameeyo guriga Ilaah oo dhan. 34 Oo innagoo ah
wadaaddada iyo kuwii reer Laawi iyo dadkii kaleba saami baynu u ridannay
qurbaanka qoryaha inaynu wakhtigii sannad kasta la amray qoryo geli-
nayno guriga Ilaaheenna sida qolooyinkeennu yihiin, si qoryaha loogu dul
shido meesha allabariga ee Rabbiga Ilaaheenna ah, siday taasu sharciga ugu

qoran tahay, 35 iyo inaynu sannad kasta guriga Rabbiga keenayno midhaha
ugu horreeya dhulkeenna iyo midhaha ugu horreeya geedo cayn kasta ah,
36 iyo weliba curadka wiilasheenna iyo curadka xoolaheenna, siday taasu
sharciga ugu qoran tahay, in curadka lo'deenna iyo idaheenna la keeno
guriga Ilaaheenna oo loo dhiibo wadaaddada ka dhex adeega guriga Ilaa-
heenna; 37 iyo inaynu wadaaddada qolalka guriga Ilaaheenna ugu keenayno
inta ugu horraysa cajiinkeenna, iyo qurbaannadeenna, iyo midhaha geedo
cayn kasta ah, iyo khamriga, iyo saliidda, iyo inaynu waxa dhulkeenna ka
baxa toban meelood meel ka siinayno kuwa reer Laawi, waayo, reer Laawi
waxay meeltobnaadyada ka qaadan jireen beeraha magaalooyinkeenna
oo dhan. 38 Oo wadaadka oo ah reer Haaruun wuxuu la joogi doonaa
kuwa reer Laawi markay meeltobnaadyada qaadayaan; oo reer Laawina
meeltobnaadyada ay toban meelood meel ka sii bixiyaan waxay keeni
doonaan guriga Ilaaheenna ilaa qolalka ah guriga khasnadda. 39 Waayo,
reer binu Israa'iil iyo reer Laawi waxay qurbaanka hadhuudhka, iyo kan
khamriga, iyo kan saliidda keeni doonaan qolalka ah meesha ay yaalliin
weelasha meesha quduuska ah, oo ay joogaan wadaaddada adeega, iyo irid-
dhawryada, iyo kuwa gabayaaga ah. Oo innaguna guriga Ilaaheenna dayrin
mayno.

11

Dadkii Cusbaa Ee Degay Yeruusaalem

1 Oo dadka amiirradiisii waxay degeen Yeruusaalem, oo dadka intiisii
kalena waxay saami u riteen inay tobankii qofba mid ka soo bixiyaan inuu
dego magaalada quduuska ah oo Yeruusaalem, oo sagaalka qof oo kalena
ay degaan magaalooyinka kale. 2 Oo dadkiina waxay u duceeyeen dadkii
ikhtiyaarkooda isu bixiyey inay Yeruusaalem degganaadaan. 3 Haddaba
kuwanu waa madaxdii gobolka oo Yeruusaalem degay, laakiinse maga-
alooyinkii dalka Yahuudah mid waluba wuxuu degay meeshii hantidiisii
ahayd oo ku tiil magaalooyinkoodii, oo waxay ahaayeen reer binu Israa'iil,
iyo wadaaddadii, iyo kuwii reer Laawi, iyo reer Netiiniim, iyo carruurtii
addoommadii Sulaymaan. 4 Oo Yeruusaalemna waxaa degay kuwo reer
Yahuudah ah, iyo kuwo reer Benyaamiin ah. Kuwii reer Yahuudah waxay
ahaayeen: Cataayaah, oo ahaa ina Cusiyaah ina Sekaryaah, ina Amaryaah,
ina Shefatyaah, ina Mahalaleel, oo ahaa reer Feres, 5 iyo Macaseeyaah
oo ahaa ina Baaruug, ina Kaalxoseh, ina Xasaayaah, ina Cadaayaah, ina
Yooyaariib, ina Sekaryaah oo ahaa kii uu dhalay kii reer Shiilonii. 6 Raggii
reer Feres oo Yeruusaalem degganaa oo dhammu waxay ahaayeen afar
boqol iyo siddeed iyo lixdan nin oo xoog leh. 7 Oo intanuna waa kuwii reer
Benyaamiin: Sallu oo ahaa ina Meshullaam, ina Yooceed, ina Fedaayaah,
ina Qoolaayaah, ina Macaseeyaah, ina Iitii'eel, ina Yeshacyaah. 8 Oo isaga
dabadiisna waxaa jiray Gabbay, iyo Sallay, oo waxay ahaayeen sagaal boqol
iyo siddeed iyo labaatan. 9 Oo waxaa madax u ahaa Yoo'eel oo ahaa ina
Sikrii; oo Yahuudah oo ahaa ina Hasenu'aahna wuxuu ahaa kan labaad oo
magaalada u taliya. 10 Oo wadaaddadiina waxay ahaayeen Yedacyaah oo
ahaa ina Yooyaariib iyo Yaakiin, 11 iyo Seraayaah oo ahaa ina Xilqiyaah,
ina Meshullaam, ina Saadooq, ina Meraayood, ina Axiituub oo u talin jiray
guriga Ilaah, 12 iyo walaalahoodii ka shaqayn jiray guriga, oo waxay ahaay-
een siddeed boqol iyo laba iyo labaatan, iyo Cadaayaah oo ahaa ina Yerox-
aam, ina Felaliyaah, ina Amsii, ina Sekaryaah, ina Fashxuur, ina Malkiiyaah,
13 iyo walaalihiis oo ahaa madaxdii qabiilooyinka, oo waxay ahaayeen

laba boqol iyo laba iyo afartan, iyo Camashay oo ahaa ina Casareel, ina Axsay, ina Meshilleemood, ina Immeer; 14 iyo walaalahood oo ahaa rag xoog leh, oo waxay ahaayeen boqol iyo siddeed iyo labaatan; oo madaxooduna wuxuu ahaa Sabdii'eel oo ahaa ina Haggedooliim. 15 Kuwii reer Laawina waxay ahaayeen Shemacyaah oo ahaa ina Xashuub, ina Casriiqaam, ina Xashabyaah, ina Bunnii; 16 iyo Shabbetay iyo Yoosaabaad oo ka mid ahaa madaxdii reer Laawi, oo hawsha dibadda oo guriga Ilaah dusha ka ilaalin jiray, 17 iyo Matanyaah oo ahaa ina Miikaa, ina Sabdii, ina Aasaaf, oo ahaa madaxda mahadnaqidda tukashada, iyo Baqbuqyaah oo ahaa kan labaad walaalihiis dhexdooda, iyo Cabdaa oo ahaa ina Shammuuca, ina Gaalaal, ina Yeduutuun. 18 Kuwii reer Laawi oo dhan oo magaalada quduuska ah joogay waxay ahaayeen laba boqol iyo afar iyo siddeetan. 19 Oo weliba irid-dhawryadii oo ahaa Caquub, iyo Talmon, iyo walaalahood oo irdaha dhawri jiray waxay ahaayeen boqol iyo laba iyo toddobaatan. 20 Oo intii ka hadhay reer binu Israa'iil oo ahaa wadaaddadii iyo kuwii reer Laawi waxay joogeen magaalooyinka dalka Yahuudah oo dhan, oo mid waluba wuxuu degganaa dhulkii uu dhaxalka u helay. 21 Laakiinse kuwii reer Netiiniim waxay degeen Cofel, oo waxaa reer Netiiniim madax u ahaa Siixaa iyo Gishfaa. 22 Oo kuwii reer Laawi oo Yeruusaalem joogayna waxaa madax u ahaa Cusii oo ahaa ina Baanii, ina Xashabyaah, ina Matanyaah, ina Miikaa, oo ka mid ahaa reer Aasaaf oo ahaa kuwii gabayaaga ahaa, oo u talin jiray hawsha guriga Ilaah. 23 Waayo, waxaa jiray amar iyaga ku saabsan oo boqorka ka yimid, oo kuwii gabayaaga ahaa waxaa loo xukumay sooryo rukun ah siday maalin walba ugu baahnaayeen. 24 Oo Fetaxyaah oo ahaa ina Mesheysabeel oo ahaa reer Serax, ina Yahuudah, boqorkuu wakiil uga ahaa wax alla wixii dadka xaalkiisa ku saabsan. 25 Xagga tuulooyinkii iyo beerahooda qaar reer Yahuudah ah waxay degganaayeen Qiryad Arbac iyo magaalooyinkeedii, iyo Diibon iyo magaalooyinkeedii, iyo Yeqabseel iyo tuulooyinkeedii, 26 iyo Yeeshuuca, iyo Molaadaah, iyo Beytfeled, 27 iyo Xasar Shuucaal, iyo Bi'ir Shebac iyo magaalooyinkeedii, 28 iyo Siiqlag, iyo Mekonaah iyo magaalooyinkeedii, 29 iyo Ceyn Rimmoon, iyo Sorcaah, iyo Yarmuud, 30 iyo Saanoo'ax, iyo Cadullaam, iyo tuulooyinkoodii, iyo Laakiish iyo beeraheedii, iyo Caseeqaah iyo magaalooyinkeedii. Sidaasay u degeen Bi'ir Shebac ilaa dooxadii Xinnom. 31 Oo reer Benyaamiinna waxay degeen inta laga bilaabo Gebac, iyo Mikmaash, iyo Cayaa, iyo Beytel iyo magaalooyinkeeda, 32 iyo Canaatood, iyo Nob, iyo Cananyaah, 33 iyo Xaasoor, iyo Raamaah, iyo Gitayim, 34 iyo Xaadiid, iyo Seboyim, iyo Neballaad, 35 iyo Lod, iyo Oonoo oo ahayd dooxadii kuwa sancada badan. 36 Oo kuwii reer Laawi oo reer Yahuudah ku dhex jiray qaybahoodii qaarkood ayaa ku darsamay reer Benyaamiin.

12

Wadaaddadii Iyo Reer Laawi

1 Haddaba kuwanu waa wadaaddadii iyo kuwii reer Laawi oo soo raacay Serubaabel oo ahaa ina Salaatii'eel, iyo Yeeshuuca: Seraayaah, iyo Yeremyaah, iyo Cesraa, 2 iyo Amaryaah, iyo Malluug, iyo Xatuush, 3 iyo Shekaanyaah, iyo Rexuum, iyo Mereemood, 4 iyo Iddo, iyo Ginnetoy, iyo Abiiyaah, 5 iyo Miyaamin, iyo Macadyaah, iyo Bilgaah, 6 iyo Shemacyaah, iyo Yooyaariib, iyo Yedacyaah, 7 iyo Sallu, iyo Caamooq, iyo Xilqiyaah, iyo

Yedacyaah. Intaasu waxay ahaayeen madaxdii wadaaddada iyo walaalahoodii joogay wakhtigii Yeeshuuca. 8 Oo weliba kuwii reer Laawi waxay ahaayeen Yeeshuuca, iyo Binnuwii, iyo Qadmii'eel, iyo Sheereebyaah, iyo Yahuudah, iyo Matanyaah oo madax u ahaa mahadnaqidda, isaga iyo walaalihiisba. 9 Oo weliba Baqbuqyaah iyo Cunnii oo ahaa walaalahood waxay ku jireen gudaha oo iyagay ka soo hor jeedeen. 10 Oo Yeeshuuca wuxuu dhalay Yooyaaqiim, Yooyaaqiimna wuxuu dhalay Eliyaashiib, Eliyaashiibna wuxuu dhalay Yooyaadaac, 11 Yooyaadaacna wuxuu dhalay Yoonaataan, Yoonaataanna wuxuu dhalay Yadduuca. 12 Oo wakhtigii Yooyaaqiim waxaa jiray wadaaddo qabiilooyin madax u ahaa; waxaa reer Seraayaah u ahaa Meraayaah, reer Yeremyaahna Xananyaah, 13 reer Cesraana Meshullaam, reer Amaryaahna Yehooxaanaan, 14 reer Meliikuuna Yoonaataan, reer Shebanyaahna Yuusuf, 15 reer Haarimna Cadnaa, reer Meraayoodna Xelqay, 16 reer Iddona Sekaryaah, reer Ginnetoonna Meshullaam, 17 reer Abiiyaahna Sikrii, reer Minyaamiinna, reer Moocadyaahna Filtay, 18 reer Bilgaahna Shammuuca, reer Shemacyaahna Yehoonaataan, 19 reer Yooyaariibna Matenay, reer Yedacyaahna Cusii, 20 reer Sallayna Qallay, reer Caamooqna Ceeber, 21 reer Xilqiyaahna Xashabyaah, reer Yedacyaahna Netaneel. 22 Oo kuwii reer Laawi oo joogay wakhtigii Eliyaashiib, iyo Yooyaadaac, iyo Yooxaanaan iyo Yadduuca waxay ahaayeen madaxda qabiilooyinka oo la qoray; waxaa kaloo la qoray wadaaddadii joogay ilaa boqornimadii Daariyus kii reer Faaris ahaa. 23 Kuwii reer Laawi oo ahaa madaxdii qabiilooyinka waxaa lagu qoray kitaabkii taariikhda tan iyo wakhtigii Yooxaanaan oo ahaa ina Eliyaashiib. 24 Oo kuwii reer Laawi madaxda u ahaa waxay ahaayeen Xashabyaah, iyo Sheereebyaah, iyo Yeeshuuca oo ahaa ina Qadmii'eel, iyo walaalahoodii iyaga ka soo hor jeeday inay Ilaah ammaanaan oo ay u mahadnaqaan, siduu amray Daa'uud oo ahaa ninkii Ilaah, iyagoo iska soo hor jeeda. 25 Oo Matanyaah, iyo Baqbuqyaah, iyo Cobadyaah, iyo Meshullaam, iyo Talmon, iyo Caquub waxay ahaayeen iriddhawryadii dhawri jiray bakhaarradii u dhowaa irdaha. 26 Kuwaasu waxay joogeen wakhtigii Yooyaaqiim oo ahaa ina Yeeshuuca, ina Yoosaadaaq, iyo wakhtigii taliyihii Nexemyaah ahaa iyo wakhtigii wadaadkii Cesraa oo karraaniga ahaa.

Gooni Ka Dhigiddii Derbiga Yeruusaalem

27 Oo markii derbigii Yeruusaalem gaar laga dhigay kuwii reer Laawi mid kasta meeshiisii baa laga doondoonay in iyaga Yeruusaalem la keeno si gaarkadhigidda farxad loogu sameeyo, oo mahadnaqid iyo gabay, iyo suxuun laysku garaaco, iyo shareerado, iyo kataaradoba Ilaah loogu ammaano. 28 Oo kuwii gabayaaga ahaana waxay iska soo urursadeen bannaankii Yeruusaalem ku wareegsanaa iyo tuulooyinkii reer Netofaah, 29 iyo weliba Beytgilgaal, iyo beerihii Gebac, iyo Casmawed, waayo, kuwii gabayaaga ahaa tuulooyin ayay ka dhisteen Yeruusaalem hareeraheeda. 30 Markaasaa wadaaddadii iyo kuwii reer Laawi isdaahiriyeen, oo waxay kaloo daahiriyeen dadkii iyo irdihii iyo derbigii. 31 Kolkaasaan amiirradii dalka Yahuudah keenay derbiga dushiisa, oo waxaan doortay laba kooxood oo waaweyn oo mahadnaqa, oo kooxba raggeedu isdaba socdo. Midi waxay tagtay xagga midig derbiga dushiisa ee Iridda Digada, 32 oo waxaa iyagii daba galay Hooshacyaah iyo amiirradii dalka Yahuudah badhkood, 33 iyo Casaryaah, iyo Cesraa, iyo Meshullaam, 34 iyo Yahuudah, iyo Benyaamiin, iyo Shemacyaah, iyo Yeremyaah, 35 iyo wiilashii wadaaddada qaarkood oo

turumbooyin wata, kuwaasoo ahaa Sekaryaah oo ahaa ina Yoonaataan, ina Shemacyaah, ina Matanyaah, ina Miikaayaah, ina Sakuur, ina Aasaaf, 36 iyo walaalihiis oo ahaa Shemacyaah, iyo Casareel, iyo Milalay, iyo Gilalay, iyo Maacay, iyo Netoneel, iyo Yahuudah, iyo Xanaanii, iyagoo wata alaabtii muusikada oo Daa'uud oo ahaa ninka Ilaah, oo iyaga waxaa u horreeyey karraanigii Cesraa. 37 Oo xagga Iriddii Isha Biyaha iyo hortoodii ku qummanayd ayay kor u fuuleen jaranjaradii magaalada Daa'uud meesha derbiga laga fuulo oo ka korraysa gurigii Daa'uud, iyo ilaa Iridda Biyaha oo xagga bari ah. 38 Oo kooxdii kale oo kuwa mahadda naqaa waxay u kaceen inay ka hor tagaan, oo anna iyagaan daba socday; aniga iyo dadkii badhkiis waxaannu soconnay derbiga korkiisa, xagga ka sarraysa Munaaradda Foornooyinka iyo xataa tan iyo derbiga ballaadhan, 39 iyo xagga ka sarraysa Iridda Efrayim, iyo Iridda Gabooday agteeda, iyo Iridda Kalluunka, iyo Munaaradda Xananeel, iyo Munaaradda Mee'aah, iyo xataa Iridda Idaha; oo waxay joogsadeen Iriddii Waardiyaha. 40 Oo sidaasay u joogsadeen labadii kooxood oo kuwii mahadda ku naqi jiray gurigii Ilaah, iyo aniga, iyo taliyayaashii badhkood oo ila joogay, 41 iyo wadaaddadii ahaa Elyaaqiim, iyo Macaseeyaah, iyo Minyaamim, iyo Miikaayaah, iyo Eliyooceenay, iyo Sekaryaah, iyo Xananyaah, oo wata turumbooyin; 42 iyo Macaseeyaah, iyo Shemacyaah, iyo Elecaasaar, iyo Cusii, iyo Yehooxaanaan, iyo Malkiiyaah, iyo Ceelaam, iyo Ceser. Oo kuwii gabayaaga ahaana cod dheer bay kula gabyeen Yesraxyaah oo ahaa madaxoodii. 43 Oo maalintaas waxaa la bixiyey allabaryo badan, oo waa la wada farxay, waayo, Ilaah baa farxad weyn kaga farxiyey, oo dumarkii iyo carruurtiina way farxeen, sidaas daraaddeed Yeruusaalem farxaddeedii waxaa laga maqlay meel fog.

44 Oo maalintaas ayaa rag loo doortay inay u taliyaan qolalka khasnadaha, iyo qurbaannada kor loo qaado, iyo midhaha ugu horreeya, iyo meeltobnaadyada, si loogaga soo ururiyo beeraha magaalooyinka oo dhan qaybihii sharcigu u amray wadaaddada iyo kuwii reer Laawi, waayo, dadka dalka Yahuudah way ku faraxsanaayeen wadaaddadii iyo kuwii reer Laawi oo adeegayay. 45 Oo waxay dhawreen wixii ku saabsanaa u adeegidda Ilaahood iyo wixii ku saabsanaa isdaahirinta, oo kuwii gabayaaga ahaa iyo irid-dhawryadiina saasoo kalay yeeleen, sidii uu amarkii Daa'uud iyo wiilkiisii Sulaymaan ahaa. 46 Waayo, waagii hore oo ahaa wakhtigii Daa'uud iyo Aasaaf waxaa jiri jiray nin madax u ahaa kuwii gabayaaga ahaa, oo waxaa Ilaah loogu gabyi jiray gabayo ammaan iyo mahadnaqid ah. 47 Oo wakhtigii Serubaabel iyo wakhtigii Nexemyaah reer binu Israa'iil oo dhammu way wada bixin jireen qaybihii kuwii gabayaaga ahaa iyo kuwii irid-dhawryadaba intii maalin kasta loo baahnaan jiray; oo in bay gooni uga dhigeen reer Laawi, oo reer Laawina in bay gooni uga dhigeen reer Haaruun.

13

Hagaajintii Ugu Dambaysay Ee Nexemyaah

1 Oo maalintaas ayay kitaabkii Muuse akhriyeen iyadoo dadkii maqlayo; oo waxaa laga helay oo ku qornaa inayan shirka Ilaah weligood soo gelin mid reer Cammoon ah iyo mid reer Moo'aab ah toona; 2 maxaa yeelay, iyagu reer binu Israa'iil kalama ayan hor iman cunto iyo biyo toona, laakiinse waxay u soo kiraysteen Balcaam inuu habaaro aawadeed, habase ahaatee Ilaaheennu habaarkii wuxuu u beddelay duco. 3 Oo waxay noqotay markay

sharcigii maqleen inay reer binu Israa'iil ka sooceen dadkii isku qasnaa oo dhan.

4 Oo waxyaalahaas ka hor wadaadkii Eliyaashiib oo loo doortay inuu madax u ahaado qolalka guriga Ilaaheenna ayaa xidhiidh la yeeshay Toobiyaah, 5 oo wuxuu isagii u hagaajiyey qowlad weyn oo waagii hore la dhigi jiray qurbaannada hadhuudhka, iyo fooxa, iyo weelasha, iyo meeltobnaadyada hadhuudhka iyo khamriga iyo saliidda, oo amar lagu siin jiray kuwa reer Laawi, iyo kuwii gabayaaga ahaa, iyo irid-dhawryada, iyo qurbaannadii kor loo qaadi jiray oo la siin jiray wadaaddada. 6 Laakiinse waagaas oo dhan anigu Yeruusaalem ma aanan joogin, waayo, sannaddii soddon iyo labaad oo boqorkii Baabuloon ee Artaxshasta ahaa ayaan u tegey boqorka, oo maalmo yar dabadood ayaan boqorka fasax weyddiistay. 7 Markaasaan Yeruusaalem imid oo waxaan gartay sharkii uu Eliyaashiib u sameeyey Toobiyaah markuu qowlad uga diyaarshay barxadihii guriga Ilaah. 8 Haddaba taasu aad bay ii murugaysay, sidaas daraaddeed qowladdii dibaddaan uga wada tuuray alaabtii guriga Toobiyaah oo dhan. 9 Markaasaan amar bixiyey oo qolalkii waa la nadiifiyey; oo halkaasaan mar kale ku soo celiyey weelashii gurigii Ilaah, iyo qurbaannadii hadhuudhka, iyo fooxii. 10 Oo haddana waxaan kaloo gartay inaan kuwii reer Laawi qaybahoodii la siin, oo sidaas daraaddeed kuwii reer Laawi iyo kuwii gabayaaga ahaa oo shuqulka samayn jirayba way carareen oo mid waluba beertiisii buu tegey. 11 Markaasaan taliyayaashii la diriray oo waxaan ku idhi, War maxaa guriga Ilaah looga tegey? Kolkaasaan iyagii soo wada ururiyey oo meeshoodii ku celiyey. 12 Markaasaa dadka dalka Yahuudah oo dhammu waxay qolalkii khasnadaha soo geliyeen meeltobnaadyadii hadhuudhka iyo kuwii khamriga iyo kuwii saliiddaba. 13 Oo qolalkii khasnadaha waxaan madax uga dhigay khasnajiyo, oo waxay ahaayeen wadaadkii Shelemyaah ahaa, iyo karraanigii Saadooq ahaa, oo reer Laawina waxaa kaga jiray Fedaayaah, oo waxaa ku xigay Xaanaan ina Sakuur, oo ahaa ina Matanyaah, waayo, waxaa lagu tiriyey inay aamin yihiin, oo shaqadooduna waxay ahayd inay walaalahood wax u qaybiyaan. 14 Ilaahayow, haddaba bal taas daraaddeed ii xusuuso, oo ha tirtirin falimahaygii wanaagsanaa oo aan u qabtay gurigaaga iyo waxyaalihii la dhawri lahaa.

15 Oo waagaas waxaan dalka Yahuudah ku arkay kuwo maalinta Sabtida macsarada canabka ku tumanaya, oo xidhmooyin soo ururinaya, oo dameerro raraya, iyo weliba khamri iyo canab, iyo berde iyo rar cayn kasta ah oo Yeruusaalem la soo gelinaya maalinta sabtida; oo anna iyagii waan uga digay maalintii ay cuntada iibiyeen. 16 Oo halkaas waxaa kaloo degganaa dad reer Turos ah oo keeni jiray kalluun iyo alaab cayn kasta ah, oo maalinta ayay ka iibin jireen dadka dalka Yahuudah iyo Yeruusaalem gudaheeda. 17 Markaasaan la diriray kuwii gobta ahaa oo dalka Yahuudah oo waxaan ku idhi, War waa maxay waxan sharka ah oo aad samaysaan oo aad ku nijaasaysaan maalinta sabtida ah? 18 War sow awowayaashiin saasoo kale ma yeelin, sow Ilaah belaayadan oo dhan taas aawadeed inooguma soo dejin innaga iyo magaaladaba? Oo weliba markaad sabtida nijaasaysaan waxaad reer binu Israa'iil ku soo dejisaan cadho kale oo badan. 19 Oo sabtida ka hor markii irdihii Yeruusaalem soo madoobaanayeen, ayaan amray in albaabbada la xidho, oo waxaan kaloo amray inaan la furin jeeray sabtidu dhammaato; oo qaar midiidinnadaydii ah ayaan irdihii waardiye uga dhigay inaan maalinta sabtida waxba rar la soo gelin. 20 Haddaba baayacmushtariyaashii iyo kuwii alaab cayn kasta iibin jiray mar iyo laba ayay Yeruusaalem dibaddeeda u hoydeen. 21 Markaasaan iyagii u digay

oo ku idhi, War maxaad derbiga hareerihiisa ugu hoyataan? Haddaad mar dambe saas yeeshaan gacan baan idin saarayaa. Oo ayaantaas ka dib mar dambe ma ay iman maalin sabti ah. 22 Oo waxaan kuwii reer Laawi ku amray inay isdaahiriyaan iyo inay yimaadaan oo irdaha dhawraan si ay quduus uga dhigaan maalinta sabtida. Ilaahayow, taas aawadeedna ii xusuuso, oo iigu tudh siday weynaanta naxariistaadu tahay.

23 Oo waagaas waxaan kaloo arkay Yuhuuddii oo guursatay naago ah reer Ashdood, iyo reer Cammoon, iyo reer Moo'aab. 24 Oo carruurtoodii badhkoodna waxay ku hadli jireen afkii reer Ashdood, oo afkii Yuhuuddana kuma ay hadli karin, laakiinse waxay ku hadli jireen sidii afkii dadyow kasta. 25 Oo anna iyagii waan la diriray, waanan caayay, oo qaarkoodna waan dilay, oo timahoodiina waan ka rifay, waanan ku dhaarshay Ilaah, oo ku idhi, Waa inaydnaan gabdhihiinna u guurin wiilashooda, gabdhahoodana ha u guurinina wiilashiinna, idinkuna ha guursanina. 26 War Sulaymaan oo ahaa boqorkii reer binu Israa'iil sow isba waxyaalahan kuma dembaabin? In kastoo aan quruumo badan dhexdooda boqor isagoo kala ah laga heli karin, oo uu Ilaahiisuna jeclaa, oo uu Ilaah ka dhigay boqor u taliya reer binu Israa'iil oo dhan, haddana xataa isagii waxaa dembaajiyey naago qalaad. 27 Haddaba miyaannu idin dhegaysannaa si aannu sharkan oo dhan u samayno oo intaan naago qalaad guursanno miyaannu Ilaahayaga ku xadgudubnaa? 28 Oo Eliyaashiib oo ahaa wadaadkii sare wiilashiisii midkood oo Yooyaadaac ahaa waxaa soddog u ahaa Sanballad oo ahaa reer Xoron; oo sidaas daraaddeed ayaan isaga eryay. 29 Ilaahayow, iyaga xusuuso, maxaa yeelay, waxay nijaaseeyeen wadaadnimadii, iyo axdigii wadaadnimada iyo kii reer Laawi. 30 Haddaba sidaasaan uga nadiifiyey dad kasta oo qalaad, oo waxaan bixiyey amar ku saabsan wadaaddadii iyo kuwii reer Laawiba iyo mid walba shuqulkiisii, 31 iyo amar ku saabsan qurbaankii qoryaha oo wakhtiyada la amray la keeno, iyo midhaha ugu horreeya. Ilaahayow, wanaag igu xusuuso.

ESTEER

Boqorad Washtii Oo Laga Qaaday Darajadeeda

1 Wakhtigii Ahashwerus (Ahashweruskaasu wuxuu ahaa kii xukumi jiray
Hindiya iyo Itoobiya inta ka dhex leh, oo u talin jiray boqol iyo toddoba
iyo labaatan gobol) 2 markii Boqor Ahashwerus uu ku fadhiistay carshigii
boqortooyadiisa oo ku yiil Shuushan oo ahayd hoygii boqorka, 3 sannaddii
saddexaad oo boqornimadiisa ayuu martiqaad u sameeyey amiirradiisii
iyo addoommadiisii oo dhan, taas oo ay hortiisa joogeen xooggii Faaris iyo
Maaday, iyo dadkii gobta ahaa iyo amiirradii gobollada. 4 Oo wuxuu soo
bannaan dhigay maalkii boqortooyadiisa ammaanta badnayd, iyo sharaftii
haybaddiisa sarraysa, intii maalmo badan ah oo gaadha boqol iyo siddee-
tan maalmood. 5 Oo markii maalmahaasu dhammaadeen ayuu boqorku
diyaafad u sameeyey dadkii Shuushan oo hoygii boqorka ahayd joogay
oo dhan, yar iyo weynba, intii toddoba maalmood ah, oo diyaafaddiina
waxaa lagu dhigay barxaddii beerta ku dhex tiil hoygii boqorka. 6 Oo
waxaa meeshaas ka laalaaday daahyo ah caddaan iyo cagaar iyo buluug,
oo waxaa ku xidhnaa xadhko laga sameeyey maro wanaagsan iyo dhar
guduudan oo sudhan siddooyin lacag ah iyo tiirar marmar ah. Sariiruhuna
waxay ahaayeen dahab iyo lacag, oo waxaa la dhigay meel siman oo laga
sameeyey marmar ah casaan iyo caddaan iyo huruud iyo madow. 7 Oo
waxaa dadka cabniin lagu siiyey weelal dahab ah (oo weelashana midba
midka kale wuu ka duwanaa), oo khamrigii boqorkuna wuu badnaa sidii
ay ahayd deeqsinimadii boqorku. 8 Oo cabniinkuna wuxuu waafaqsanaa
qaynuunka, dirqina ma jirin, waayo, boqorku wuxuu madaxdii gurigiisa oo
dhan ku amray inay nin kasta u yeelaan siduu doonayo. 9 Oo weliba Boqorad
Washtiina waxay dumarkii diyaafad ugu samaysay hoygii reer boqor oo uu
Boqor Ahashwerus lahaa.

10 Oo maalintii toddobaad boqorkii, isagoo qalbigiisu khamri ku faraxsan
yahay, wuxuu amray toddobadii midiidin oo Boqor Ahashwerus ka adeegi
jiray oo ahaa Mehuumaan, Bista, Xarboona, Bigtaa, Abagta, Seetar, iyo
Karkas, 11 oo wuxuu iyagii ku amray inay Boqorad Washtii hortiisa keenaan,
iyadoo qabta taajkii boqornimada, si quruxdeeda loo tuso dadka iyo ami-
irrada, waayo, iyadu waxay lahayd suurad wanaagsan oo in la fiirsado ku
fiican. 12 Laakiinse boqoraddii Washtii ahayd way diidday inay ku timaado
amarkii boqorku ugu soo dhiibay midiidinnada. Sidaas daraaddeed bo-
qorkii aad buu u xanaaqay, oo cadhadiisiina wuu la gubtay.

13 Markaasaa boqorkii wuxuu la hadlay nimankii xigmadda lahaa oo
xilliyada yiqiin, (waayo, boqorka caadadiisu saasay ahayd xagga kulli
kuwii sharcigii yiqiin iyo xukunkaba, 14 oo waxaa isaga ku xigay Karshena,
Shetaar, Admata, Tarshiish, Meres, Marsena, iyo Memuukaan oo ahaa
toddobadii amiir oo Faaris iyo Maaday, oo arkay boqorka wejigiisa, oo
fadhiyey boqortooyada derejadeeda kowaad), 15 oo wuxuu ku yidhi, War
maxaan ku samaynaa Boqorad Washtii sida sharciga waafaqsan? Maxaa
yeelay, iyadu ma ay yeelin yeedhiddii Boqor Ahashwerus iyada midiidin-
nada ugu sii dhiibay. 16 Markaasaa Memuukaan jawaabay, oo wuxuu
boqorkii iyo amiirradii hortooda ka yidhi, Boqorad Washtii boqorka oo
keliya ma ay xumayn, laakiinse waxay xumaysay amiirrada oo dhan, iyo
dadka deggan Boqor Ahashwerus gobolladiisa oo dhan. 17 Haddaba wixii ay

boqoraddu samaysay wuu wada gaadhi doonaa dumarka oo dhan, kolka-asay nimankooda quudhsan doonaan markii warkan loo sheego, oo lagu yidhaahdo, Boqorkii Ahashwerus wuxuu amray in Boqorad Washtii hortiisa la keeno, laakiinse ma ay iman. 18 Haddaba isla maantadan amiiradaha Faaris iyo Maaday oo maqlay wixii ay boqoraddu samaysay, sidaasoo kalay ku odhan doonaan boqorka amiirradiisa oo dhan. Oo saas aawadeed waxaa kici doona quudhsasho iyo xanaaq badan. 19 Haddaba haddii boqorku raalli ka yahay, amar boqornimo ha bixiyo, oo amarkaasna si aan loo beddelin ha lagu dhex qoro qaynuunnada reer Faaris iyo reer Maaday, inaanay boqoradda Washtii mar dambe iman Boqor Ahashwerus hortiisa. Boqorkuna boqoradnimadeedii ha siiyo mid kale oo iyada ka wanaagsan. 20 Oo marka boqorka amarkiisa uu bixin doono lagu faafiyo boqortooyadiisa oo dhan (waayo, way weyn tahay) ayaa dumarka oo dhammu nimankooda maamuusi doonaan, yar iyo weynba.

21 Oo odhaahdaasu waxay ka farxisay boqorkii iyo amiirradii oo dhanba, kolkaasuu boqorkii yeelay sidii uu Memuukaan yidhi. 22 Oo wuxuu warqado u diray boqorka gobolladiisii oo dhan, oo gobol walba wuxuu ugu qoray fartiisii, oo dad kastana wuxuu ugu qoray afkoodii, si nin kastaa ugu taliyo reerkiisa oo uu ku sheego afka dadkiisu ku hadlo.

2

Esteer Oo Boqorad Laga Dhigay

1 Oo waxyaalahaas dabadood markii Boqor Ahashwerus cadho baxay ayuu soo xusuustay Washtii, iyo wixii ay samaysay, iyo wixii iyada ka geesta ahaa oo la amray. 2 Markaasaa boqorka midiidinnadiisii u adeegi jiray waxay yidhaahdeen, Boqorka ha loo doondoono bikrado qurux badan oo dhallinyaro ah; 3 oo boqorku gobol kasta oo boqortooyadiisa ka mid ah ha ka dhex doorto wakiillo, si ay bikradaha quruxda badan oo dhallinyarada ah oo dhan ugu soo ururiyaan Shuushan oo ah hoyga boqorka, oo iyaga ha keeneen guriga naagaha, oo gacanta ha u geliyeen Heegay oo ah midiidinka boqorka naagaha u dhawra, oo iyaga ha la siiyo alaabtoodii ay isku daahirin lahaayeen. 4 Oo gabadhii boqorka la wanaagsanaata, meeshii Washtii boqorad ha ka noqoto. Oo waxaasuna boqorka way ka farxiyeen; kolkaasuu saas yeelay.

5 Oo Shuushan oo hoygii boqorka ahaa waxaa jiray nin Yuhuud ah, oo magiciisana waxaa la odhan jiray Mordekay ina Ya'iir, ina Shim'i, ina Qiish, oo wuxuu ahaa reer Benyaamiin; 6 oo isaga waxaa mar hore laga soo kaxaystay Yeruusaalem, wuxuuna la socday maxaabiistii lala soo kaxaystay Yekonyaah oo ahaa boqorkii reer Yahuudah, oo uu soo kaxaystay Nebukad-nesar oo ahaa boqorkii Baabuloon. 7 Oo isagu wuxuu soo koriyey Hadasaah, taasoo ahayd ina-adeertiis Esteer, waayo, iyadu aabbe iyo hooyo toona ma ay lahayn; gabadhuna way suurad wacnayd, wayna qurux badnayd; oo markii aabbeheed iyo hooyadeed dhinteen ayaa Mordekay qaatay oo sidii gabadhiisii ka dhigtay. 8 Markii la maqlay boqorka amarkiisii iyo naadadi-isii, kolkii hablo badan lagu soo ururiyey Shuushan oo ahayd hoygii bo-qorka, oo gacanta loo geliyey Heegay, ayaa Esteer la geeyey gurigii boqorka, oo waxaa gacanta loo geliyey Heegay oo ahaa kii naagaha dhawri jiray. 9 Oo gabadhii way la wanaagsanaatay isagii, wuuna u roonaaday; oo markiiba wuxuu iyadii siiyey alaabteedii isdaahirinta, iyo intii ay qaybta u lahayd, iyo toddoba gabdhood oo ay waajib u lahayd in laga siiyo guriga boqorka. Markaasuu iyadii iyo gabdhaheediiba geeyey meeshii ugu wanaagsanayd guriga naagaha.

10 Esteerna ma ay sheegin dadkeedii iyo qoladeedii toona; waayo, waxaa
Mordekay ku amray inaanay waxba sheegin. 11 Mordekayna wuxuu maalin
kasta mari jiray barxadda guriga naagaha horteeda si uu ku ogaado Esteer
nabadqabkeeda iyo waxa iyada ku dhici lahaa.
12 Haddaba markii gabadh walba wakhtigeedii la gaadhay inay u gasho
Boqor Ahashwerus, oo iyada loogu sameeyo sida waafaqsan waxa sharcigu
dumarka farayo laba iyo toban bilood dabadeed, (waayo, saasaa isdaahir-
intoodu ku dhammaan jirtay, inay intii lix bilood ah ismariyaan saliidda
malmalka, intii lix bilood ahna ismariyaan uunsi udgoon iyo waxyaalaha
dumarka lagu daahiriyo) 13 ayaa sidaas gabadhii boqorkii ugu timid, oo
wax alla wixii ay doonaysay inay guriga naagaha ka qaadato, oo ay la tagto
guriga boqorka, dhammaantood waa la siiyey iyada. 14 Oo iyadu fiidkii
bay tagtay, oo subaxdii ayay ku soo noqotay gurigii labaad oo naagaha, iyo
gacanta Shacashgas oo ahaa boqorka midiidinkiisii u dhawri jiray naagaha
addoommaha ah. Iyana mar dambe boqorkii uma ay soo gelin, in boqorku
ku farxo iyo in magaceeda loogu yeedho mooyaane.
15 Haddaba Esteer oo ahayd ina Abiixayil, kaasoo adeer u ahaa Mordekay
oo iyada qaatay oo ka dhigtay sidii gabadhiisii oo kale, markii wakhtigeedii
ay boqorka u geli lahayd la gaadhay, iyadu waxba ma ay dalban wixii
Heegay oo ahaa boqorka midiidinkiisii naagaha u dhawri jiray uu u dooray
mooyaane. Oo intii Esteer aragtay oo dhammu way u bogeen. 16 Haddaba
boqorka sannaddiisii toddobaad ee boqornimadiisa, bisheedii tobnaad oo
ahayd bisha Tebed ayaa Esteer loogu geeyey Boqor Ahashwerus gurigiisii
boqornimada. 17 Haddaba boqorkii Esteer buu ka jeclaaday naagihii kale
oo dhan, oo iyana waxay isagii ka heshay raxmad iyo roonaan ka sii badan
intii ay bikradaha kale heleen oo dhan; oo sidaas daraaddeed ayuu madaxa
u saaray taajkii boqornimada, oo meeshii Washtii ayuu iyada boqorad uga
dhigay. 18 Markaasaa boqorkii martiqaad weyn u sameeyey amiirradiisii
iyo addoommadiisii oo dhan, taasuna waxay ahayd martiqaad Esteer loo
sameeyey; oo gobolladiina boqorku wuu nasiyey, oo hadiyadona wuxuu u
bixiyey sidii deeqsinimadiisii ahayd.

Mordekay Oo Daaha Ka Qaaday Shirqool

19 Oo markii bikradihii mar labaad la soo ururiyey ayaa Mordekay soo
fadhiistay boqorka iriddiisii. 20 Oo Esteerna weli ma ay sheegin qoladeedii
iyo dadkeedii toona, sidii Mordekay ku amray; waayo, Esteer amarkii
Mordekay bay u addeeci jirtay sidii markii uu korinayay oo kale. 21 Oo
waagaas mar uu Mordekay boqorka iriddiisa fadhiistay ayaa waxaa aad
u cadhooday laba nin oo boqorka midiidinno u ahaa, waxayna ahaayeen
Bigtaan iyo Teresh oo ka mid ahaa kuwa iridda dhawra, oo waxay dooneen
inay Boqor Ahashwerus dilaan. 22 Oo xaalkaas waxaa ogaaday Mordekay,
kolkaasuu u sheegay Boqorad Esteer; Esteerna waxay u sheegtay boqorkii,
iyadoo ku hadlaysa Mordekay magiciisa. 23 Oo markii xaalkaas la baadhay
ayaa waxaa la ogaaday inay saas tahay, oo labadoodiiba geed baa laga soo
deldelay; oo taasna waxaa lagu qoray buuggii taariikhda boqorka hortiisa.

3

Shirqoolkii Haamaan Inuu Yuhuudda Baabbi'iyo

1 Oo waxyaalahaas dabadeed Boqor Ahashwerus wuxuu dalliciyey oo
kursigiisii ka sarraysiiyey amiirradii isaga la joogay oo dhan Haamaan ina
Hamedaata oo ahaa reer Agag, oo isaga wuu hore mariyey. 2 Oo waxaa
Haamaan u foororsaday oo u sujuuday boqorka addoommadiisii iriddiisa

joogay oo dhan, waayo, boqorka ayaa in saas loo yeelo amray. Laakiinse
Mordekay uma uu fooroorsan, umana sujuudin. 3 Markaasaa addoommadii
boqorka oo joogay boqorka iriddiisa waxay Mordekay ku yidhaahdeen,
War maxaad u jebinaysaa boqorka amarkiisa? 4 Haddaba waxaa dhacday,
markay maalin kasta saas ku lahaayeen, laakiinse isagu uusan dheg u
dhigin, inay warkaas Haamaan u sheegeen inay arkaan bal wuxuu xaalka
Mordekay noqdo, waayo, wuxuu iyagii u sheegay inuu Yuhuud yahay.
5 Haamaanna markuu arkay inaan Mordekay u fooroorsan oo aanu u su-
juudin, ayuu Haamaan aad u cadhooday. 6 Laakiinse wuu quudhsaday
inuu Mordekay oo qudha gacanta saaro, waayo, waxaa isaga loo sheegay
Mordekay qabiilkiisa; oo sidaas daraaddeed Haamaan wuxuu doonayay
inuu wada baabbi'iyo Yuhuudda boqortooyada Ahashwerus deggan oo
dhan, kuwaasoo ahaa Mordekay qabiilkiisii.

7 Oo sannaddii laba iyo tobnaad oo Boqor Ahashwerus, bisheedii kowaad
taasoo ah bisha Niisaan ayay Haamaan hortiisa ku rideen saami magiciisa
la yidhaahdo Fuur, oo taasuna waxay socotay maalin ka maalin, iyo bil ka
bil, ilaa bishii laba iyo tobnaad oo ah bisha Adaar. 8 Markaasaa Haamaan
wuxuu Boqor Ahashwerus ku yidhi, Waxaa jira dad ku wada dhex firidhsan
dadyowga deggan gobollada boqortooyadaada oo dhan, qaynuunnadoo-
duna way ka wada duwan yihiin kuwa dadyowga kale oo dhan. Iyaguna
qaynuunnada boqorka ma dhawraan. Sidaas daraaddeed, boqorow, inaad
iska daysid faa'iido kuugu ma jirto. 9 Haddaba, boqorow, taas haddaad raalli
ka tahay, ha la qoro in iyaga la baabbi'iyo; oo anna waxaan bixin doonaa
toban kun oo *talanti oo lacag ah, oo waxaan gacanta u gelin doonaa kuwa
boqorka shuqulkiisa u taliya inay iyagu maalkaas geliyaan khasnadaha
boqorka. 10 Markaasaa boqorkii wuxuu gacantiisa ka siibay kaatunkiisii
oo wuxuu siiyey Haamaan ina Hamedaata oo ahaa reer Agag ee weliba
ahaa cadowgii Yuhuudda. 11 Kolkaasaa boqorkii wuxuu Haamaan ku yidhi,
Lacagta adigaa lagu siiyey, oo weliba dadkana waxaad ku samaysaa wax alla
wixii kula wanaagsan.

12 Oo bishii kowaad maalinteedii saddex iyo tobnaad ayaa loo wada
yeedhay boqorka karraaniyadiisii oo dhan, oo waxaa la qoray kulli wixii
Haamaan ku amray boqorka saraakiishiisii iyo taliyayaashii gobollada oo
dhan xukumayay, iyo amiirradii u talinayay dad kasta, oo gobol kasta waxaa
loogu qoray afkiisii. Oo waxaa lagu qoray Boqorka Ahashwerus magiciisa,
waxaana lagu shaabadeeyey boqorka kaatunkiisii. 13 Oo warqadona waxaa
loo dhiibay warqaadayaal, oo waxaa loo diray boqorka gobolladiisii oo
dhan, in Yuhuudda oo dhan la wada baabbi'iyo, oo la wada laayo, oo la
halaago dhammaantood, yar iyo weyn, iyo dhallaanka iyo dumarkaba,
bisha Adaar oo ah bisha laba iyo tobnaad, maalinteeda saddex iyo tobnaad,
iyo in maalkoodana booli ahaan loo dhaco. 14 Oo waxaa dadyowga oo dhan
lagu dhex faafiyey warqaddii la qoray naqilkeedii, oo leh amar ha la wada
siiyo gobollada oo dhan inay diyaar u noqdaan maalintaas. 15 Oo warqaa-
dayaashiina haddiiba degdeg bay ugu ambabbexeen boqorka amarkiisii, oo
Shuushan oo ahayd hoygii boqorkana amarkii waa lagu bixiyey. Haddaba
boqorkii iyo Haamaan waxay u fadhiisteen inay wax cabbaan; laakiinse
magaaladii Shuushan oo dhammu way ka wareertay.

4

Mordekay Oo Ku Qancay Caawimaddii Esteer

* **3:9** talanti = lacag miisaan badan

1 Haddaba markii Mordekay ogaaday wixii la sameeyey oo dhan ayuu
dharkiisii jeexjeexay, dhar joonyad ahna wuu xidhay oo dambas ismariyey,
markaasuu magaalada dhex galay oo oohin dheer oo qadhaadh ku qayliyey.
2 Wuxuuna hor yimid boqorka iriddiisa; waayo, ninna iridda boqorka ma
geli karayn isagoo dhar joonyad ah qaba. 3 Oo gobol kasta oo qaynuunkii
iyo amarkii boqorku gaadhayba waxaa Yuhuuddii ka dhex dhacday baroor
weyn, iyo soon, iyo oohin, iyo qaylo; kuwo badanuna dambas bay ku jiifeen
iyagoo dhar joonyad ah qaba. 4 Markaasaa Esteer waxaa u yimid oo xaalkaas
u soo sheegay gabdhaheedii iyo midiidinnadeedii; kolkaasay boqoraddii
aad iyo aad u murugootay; oo Mordekay ayay u sii dirtay dhar uu xidho,
waxayna u sheegtay inuu dharkiisii joonyadda ahaa iska furo; laakiinse
dharkii ma uu qaadan. 5 Markaasaa Esteer waxay u yeedhay Hatag oo
boqorka midiidinnadiisa ka mid ahaa oo uu boqorku u doortay inuu u
adeego, oo waxay isagii ku amartay inuu Mordekay u tago oo uu soo ogaado
bal waxa xaalkanu ahaa, iyo wuxuu u dhacayba. 6 Sidaas daraaddeed
Hatag wuxuu Mordekay ugu tegey magaalada bannaankeedii ka soo hor
jeeday boqorka iriddiisa. 7 Markaasaa Mordekay wuxuu isagii u sheegay
dhammaan wixii isaga ku dhacay, iyo lacagtii uu Haamaan u ballanqaaday
inuu siinayo boqorka khasnadihiisa in Yuhuudda la baabbi'iyo aawadeed.
8 Oo weliba wuxuu isagii u dhiibay naqilka warqaddii oo amarku ku qornaa
oo Shuushan lagu faafiyey si Yuhuudda loo wada baabbi'iyo, wuxuuna taas
u siiyey inuu Esteer tuso oo uu iyada u warramo, oo wuxuu iyada ku amray
inay boqorka u gasho, oo ay barido oo ay isaga hortiisa wax ka weyddiisato
dadkeeda aawadiis. 9 Kolkaasaa Hatag yimid oo wuxuu Esteer u sheegay
erayadii Mordekay. 10 Dabadeedna Esteer baa la hadashay Hatag oo waxay
farriin ugu sii dhiibtay Mordekay oo ku tidhi, 11 Boqorka addoommadiisa
oo dhan iyo dadka boqorka gobolladiisa deggan oo dhammu way wada
og yihiin in ku alla kii, isagoo aan loo yeedhin, boqorka ugu soo gala
barxadda dhexe, ama nin ha ahaado ama naag ha ahaatee, qaynuun baa loo
hayaa, waana in isaga la dilo, haddaan boqorku usha dahabka ah fidin, si
uu u noolaado aawadeed; laakiinse aniga la iima yeedhin inaan boqorka
u soo galo intii soddon maalmood ah. 12 Kolkaasaa Mordekay loo soo
sheegay Esteer erayadeedii. 13 Markaasuu Mordekay iyagii jawaab ugu sii
dhiibay Esteer, oo wuxuu ku yidhi, Ha moodin inaad adiga qudhaadu guriga
boqorka ku baxsan doontid iyadoo aanay Yuhuudda ka baxsan. 14 Waayo,
haddaad wakhtigan iska aamustid, waxaa Yuhuudda meel kale uga kici
doona furasho iyo samatabbax, laakiinse adiga iyo reerka aabbahaaba
waad halligmi doontaan. Bal yaase garanaya inaad wakhtigan oo kale
daraaddiis boqortooyada u soo gashay? 15 Markaasaa Esteer waxay iyaga
u sheegtay inay Mordekay jawaab ku celiyaan, oo waxay ku tidhi, 16 Tag, oo
soo wada ururi Yuhuudda Shuushan joogta oo dhan, oo ii sooma, oo intii
saddex maalmood ah, habeen iyo maalin toona, waxba ha cunina, waxna
ha cabbina; oo aniga iyo gabdhahayguna sidaas oo kalaan u soomaynaa;
oo kolkaasaan boqorka u gelayaa, taasoo aan sharciga waafaqsanayn; oo
haddii aan halligmona, waan halligmayaa. 17 Markaasuu Mordekay iska
tegey oo sameeyey wax alla wixii Esteer ku amartay oo dhan.

5

Codsigii Esteer Ee Boqorka

1 Haddaba maalintii saddexaad Esteer baa gashatay dharkeedii boqorn-
imada, oo waxay soo istaagtay guriga boqorka barxaddiisa dhexe, taasoo

ka soo hor jeedday guriga boqorka; oo boqorkuna wuxuu ku fadhiyey carshigiisii boqornimada oo ku dhex yiil guriga boqornimada, wuxuuna ka soo hor jeeday iridda guriga laga soo galo. 2 Oo markii boqorkii arkay Boqorad Esteer oo barxadda dhex taagan ayuu raalli ka noqday iyada, oo boqorkiina wuxuu Esteer ku soo fidiyey ushii dahabka ahayd oo gacantiisa ku jirtay. Markaasaa Esteer soo dhowaatay oo taabatay usha dusheedii. 3 Kolkaasuu boqorkii ku yidhi, Boqorad Esteeray, maxaad doonaysaa? Oo maxaad i weyddiisanaysaa? Xataa hadday boqortooyada badhkeed tahay waa lagu siinayaaye. 4 Kolkaasaa Esteer waxay tidhi, Boqorow, hadday kula wanaagsan tahay, maanta adiga iyo Haamaanba kaalaya martiqaadka aan u diyaariyey. 5 Markaasaa boqorkii wuxuu yidhi, Haamaan haddiiba ha dhaqsado, si loo yeelo waxay Esteer tidhi. Oo sidaas daraaddeed boqorkii iyo Haamaanba waxay yimaadeen martiqaadkii ay Esteer u diyaarisay. 6 Oo intii martiqaadkii khamriga la joogay ayuu boqorkii Esteer ku yidhi, Baryadaadu waa maxay? Maxaad i weyddiisanaysaa? Xataa hadday boqortooyada badhkeed tahay waa laguu yeelayaaye. 7 Markaasaa Esteer jawaabtay oo tidhi, Baryadayda iyo weyddiisashadaydu waxay tahay, 8 Boqorow, haddaad raalli iga tahay, oo aad ku faraxdid inaad ii samaysid waxaan kaa baryay, oo aad yeeshid waxaan ku weyddiistay, haddaba adiga iyo Haamaan kaalaya martiqaadka aan idiin diyaarin doono, oo aniguna berri baan yeelayaa sidaad tidhi, boqorow.

Cadhadii Haamaan Ee Mordekay

9 Markaasaa Haamaan maalintaas wuxuu dibadda u baxay isagoo faraxsan oo qalbiga ka rayraynaya. Laakiinse Haamaan markuu arkay Mordekay oo jooga boqorka iriddiisa, oo aan isaga u istaagin, una gariirin, ayuu Mordekay aad iyo aad ugu cadhooday. 10 Habase ahaatee Haamaan wuu isceliyey oo gurigiisuu tegey. Markaasuu u cid dirsaday oo u yeedhay saaxiibbadiis iyo naagtiisii Seresh. 11 Markaasaa Haamaan wuxuu iyagii uga sheekeeyey ammaanta maalkiisa, iyo badnaanta carruurtiisa, iyo kulli derejadihii boqorku isaga u dalliciyey oo dhan, iyo sidii boqorku ugu wada sarraysiiyey boqorka amiirradiisa iyo addoommadiisa oo dhan. 12 Oo Haamaan weliba wuxuu kaloo yidhi, Xataa boqoradda Esteer ninna uma ay oggolaan inuu boqorka u soo raaco martiqaadkii ay diyaarisay aniga mooyaane; oo weliba berrina anigoo boqorka la jira ayay i martiqaadday. 13 Laakiinse waxaas oo dhammu waxba ii tari maayaan intaan arkayo Yuhuudiga Mordekay oo boqorka iriddiisa fadhiya. 14 Markaasaa naagtiisii Seresh iyo saaxiibbadiis oo dhammu waxay ku yidhaahdeen, Ha la sameeyo qori wax lagu deldelo oo dhererkiisu konton dhudhun yahay, oo subaxda waxaad boqorka ku tidhaahdaa, Mordekay meeshaas ha lagu deldelo. Oo markaas dabadeed adigoo faraxsan boqorka martiqaadka u raac. Kolkaasaa hadalkaasu ka farxiyey Haamaan; oo wuxuu amray in meeshii deldelaadda la sameeyo.

6

Mordekay Oo La Maamuusay

1 Habeenkaasna boqorkii wuu seexan kari waayay, kolkaasuu amray in loo keeno buuggii taariikhda wakhtigaas, oo waxaa lagu akhriyey boqorka hortiisa. 2 Oo waxaa laga dhex helay oo ku qornaa in Mordekay sheegay Bigtaan iyo Teresh oo ahaa boqorka labadiisii midiidin oo ka mid ahaa kuwii iridda dhawri jiray, kuwaas oo doonay inay Boqor Ahashwerus

dilaan. 3 Markaasaa boqorkii wuxuu yidhi, Taas aawadeed maxaa maamuus iyo derejo ah oo Mordekay loo sameeyey? Kolkaasaa addoommadii boqorka u adeegi jiray waxay isagii ku yidhaahdeen, Waxba looma samayn. 4 Markaasaa boqorkii wuxuu yidhi, Yaa barxadda jooga? Haddaba Haamaan ayaa yimid guriga boqorka barxaddiisa dibadda ah inuu boqorka kala hadlo in Mordekay lagu deldelo qorigii deldelaadda oo uu isaga u diyaariyey. 5 Markaasaa boqorka addoommadiisii waxay isaga ku yidhaahdeen, Bal eeg, Haamaan baa taagan barxadda. Kolkaasaa boqorkii yidhi, Ha soo galo. 6 Markaasuu Haamaan soo galay, oo boqorkii wuxuu ku yidhi, Ninkii boqorku ku farxo inuu maamuuso maxaa loo yeelaa? Haddaba Haamaan wuxuu qalbigiisa iska yidhi, Bal yaa boqorku ku farxi lahaa inuu maamuuso in ka badan intuu i maamuuso? 7 Oo Haamaan wuxuu boqorkii ku yidhi, Ninkii boqorku ku farxo inuu maamuuso 8 ha loo keeno dharkii boqornimada oo boqorku xidhan jiray, iyo faraska boqorku fuulo, oo madaxana ha loo saaro taajka boqorka, 9 oo dharka iyo faraska gacanta ha loo geliyo boqorka amiirradiisa sharafta leh midkood, in loo lebbiso ninkii boqorku ku farxo inuu maamuuso. Oo isaga inta faras la fuushiiyo, jidka magaalada dhexdeeda ha la mariyo, oo hortiisa ha laga naadiyo, Ninkii boqorku ku farxo inuu maamuuso sidaasaa loo yeelaa. 10 Markaasaa boqorkii wuxuu Haamaan ku yidhi, Haddaba soo dhaqso, oo waxaad soo qaaddaa dharkii iyo faraskii aad sheegtay, oo wixii aad sheegtay oo dhan u samee Mordekay oo ah Yuhuudiga fadhiya boqorka iriddiisa; oo wixii aad sheegtay oo dhan yaan waxba ka dhinnaan. 11 Kolkaasaa Haamaan wuxuu soo qaaday dharkii iyo faraskii oo wuxuu u lebbisay Mordekay, oo isagoo faraskii fuushan ayuu mariyey jidka magaalada, oo wuxuu hortiisa ka naadiyey, Sidaasaa loo yeelaa ninkii boqorku ku farxo inuu maamuuso.

12 Haddaba Mordekay wuxuu mar kale ku soo noqday boqorka iriddiisii. Laakiinse Haamaan isagoo murugaysan oo hagoogan ayuu gurigiisii dhaqso u tegey. 13 Markaasaa Haamaan wuxuu naagtiisii Seresh iyo saaxiibbadiis oo dhan uga sheekeeyey wixii isaga ku dhacay oo dhan. Kolkaasaa raggiisii xigmadda lahaa iyo naagtiisii Seresh waxay ku yidhaahdeen, Mordekay oo aad bilowday inaad hortiisa ku dhacdo, hadduu yahay farcanka Yuhuudda, ka adkaan maysid, laakiinse hubaal hortiisaad ku dhici doontaa.

14 Oo weliba intay isagii la sii hadlayeen waxaa yimid boqorka midiidinnadiisii, oo u soo dhaqsaday inay haddiiba Haamaan keenaan martiqaadkii Esteer diyaarisay.

7

Haamaan Oo La Deldelay

1 Haddaba boqorkii iyo Haamaan waxay u yimaadeen inay Boqorad Esteer martiqaadkeedii ka qayb galaan. 2 Oo haddana maalintii labaad intii la fadhiyey martiqaadkii khamriga ayaa boqorkii Esteer ku yidhi, Boqorad Esteeray, baryadaadu waa maxay? Waa lagu siinayaaye. Maxaad i weyddiisanaysaa? Xataa hadday boqortooyada badhkeed tahay, waa laguu yeelayaaye. 3 Markaasaa Boqorad Esteer jawaabtay oo waxay tidhi, Boqorow, haddaad raalli iga tahay oo aad ku faraxdid, baryadayda aawadeed naftayda ha la ii bixiyo, oo weyddiisashadayda aawadeedna dadkaygu ha ii badbaado, 4 waayo, aniga iyo dadkaygiiba waxaa loo iibiyey in nala baabbi'iyo, oo nala laayo oo aan halaaganno. Laakiinse haddii naloo iibiyey inaan ahaanno rag iyo dumar addoommo ah, waan iska

aamusi lahaa, in kastoo cadowgu aanu boqorka khasaaradiisa ka xaq marin karin. 5 Markaasaa Boqor Ahashwerus wuxuu Boqorad Esteer ku yidhi, Yuu yahay, xaggee buuse joogaa, kan ku dhaca oo qalbigiisa sidaas kaga fikiray inuu waxaas yeelo? 6 Markaasaa Esteer waxay tidhi, Cadow iyo col waxaa ah Haamaankan sharka leh. Markaasaa Haamaan boqorkii iyo boqoraddii hortooda ku cabsaday. 7 Kolkaasaa boqorkii isagoo cadhaysan, ka kacay martiqaadkii khamriga, oo wuxuu u baxay xagga beerta hoyga boqorka; oo Haamaan ayaa u istaagay inuu Boqorad Esteer naftiisa u baryo, waayo, wuxuu arkay in boqorku belaayo la damacsan yahay. 8 Markaasaa boqorkii beertii ka soo noqday oo galay meeshii martiqaadka khamriga lagu dhigay, Haamaanna wuxuu ku sii dhacayay sariirtay Esteer fuushanayd. Markaasaa boqorkii wuxuu yidhi, Xataa ma boqoradduu hortayda ku xoogayaa iyadoo guriga joogta? Oo isla markii eraygaasu boqorka afkiisii ka soo baxay ayaa Haamaan wejigiisii la deday. 9 Kolkaasaa Xarboona oo ahaa boqorka midiidinnadiisa midkood oo boqorka hortiisa joogay ayaa yidhi, Weliba bal eeg, waxaa Haamaan gurigiisa ag qotoma qoriga deldelaadda oo dhererkiisu yahay konton dhudhun, oo Haamaan u sameeyey inuu ku deldelo Mordekay oo boqorka wax wanaagsan kaga hadlay. Markaasaa boqorkii yidhi, Halkaas ku deldela. 10 Sidaas daraaddeed Haamaan waxaa lagu deldelay meeshii deldelaadda oo uu u diyaarshay inuu Mordekay ku deldelo, oo markaasaa boqorkii cadho baxay.

8

Amarkii Boqorka Ee Ku Saabsanaa Yuhuudda

1 Oo isla maalintaas ayaa Boqor Ahashwerus wuxuu gurigii Haamaan oo ahaa cadowgii Yuhuudda siiyey Boqorad Esteer. Mordekayna wuxuu yimid boqorka hortiisii, waayo, Esteer ayaa boqorka u sheegtay wuxuu iyada u ahaa. 2 Markaasaa boqorkii wuxuu iska soo bixiyey kaatunkiisii uu Haamaan ka soo qaatay, oo wuxuu siiyey Mordekay. Esteerna gurigii Haamaan ayay Mordekay madax uga dhigtay.

3 Oo Esteer boqorka hortiisii ayay haddana ka hadashay, oo intay cagihiisa ku dhacday ayay iyadoo ooyaysa ka bariday inuu baabbi'iyo belaayadii Haamaan kii reer Agag iyo xeeladdiisii uu Yuhuudda ku samaynayay. 4 Markaasaa boqorkii wuxuu Esteer u soo fidiyey ushii dahabka ahayd. Oo taas daraaddeed Esteer way kacday oo waxay istaagtay boqorka hortiisii. 5 Oo kolkaasay tidhi, Boqorow, haddaad ku faraxsan tahay, oo aad raalli iga tahay, oo haddii xaalkaasu kula wanaagsan yahay, oo aad ii bogtay, ha la qoro warqado lagu beddelo warqadihii uu xeeladda ku qoray Haamaan ina Hamedaata oo ahaa reer Agag, kuwaasoo uu u qoray in lagu baabbi'iyo Yuhuudda boqorka gobolladiisa deggan oo dhan. 6 Waayo, bal sidee baan ugu adkaysan karaa inaan arko belaayada dadkayga ku dhacaysa? Amase sidee baan ugu adkaysan karaa inaan arko baabbi'inta dadkayga? 7 Markaasaa Boqor Ahashwerus wuxuu Boqorad Esteer iyo Yuhuudigii Mordekay ku yidhi, Bal eega, gurigii Haamaan ayaan Esteer siiyey, isagiina waxaa lagu deldelay meesha deldelaadda, maxaa yeelay, wuxuu gacan ku fidiyey Yuhuudda. 8 Haddaba idinku sidaad doonaysaan Yuhuudda warqado ugu qora. Magaca boqorka ku qora, oo ku shaabadeeya kaatunka boqorka, waayo, qorniinkii lagu qoro boqorka magiciisa, oo haddana kaatunka boqorka lagu shaabadeeyo, ninna ma beddeli karo. 9 Oo markaasaa isla wakhtigaasba waxaa loo yeedhay boqorka karraaniyadiisii. Oo waxayna ahayd bisha Siwaan, oo ah bisha saddexaad, maalinteedii saddex iyo labaatanaad. Oo waxaa la qoray wax alla wixii Mordekay uu

ku amray Yuhuuddii iyo saraakiishii iyo taliyayaashii iyo amiirradii joogay gobolladii ku yiil Hindiya iyo Itoobiya inta ka dhex leh, oo ahaa boqol iyo toddoba iyo labaatan gobol, oo waxaa gobol kasta loogu qoray fartiisii, dad kastana waxaa loogu qoray afkoodii, oo Yuhuuddiina waxaa loogu qoray fartoodii iyo afkoodiiba. 10 Oo wuxuu warqadihii ku qoray Boqor Ahashwerus magiciisii, oo ku shaabadeeyey kaatunkii boqorka, markaasuu u sii dhiibay warqaadayaal fuushan fardo iyo baqlo iyo rakuubbo. 11 Oo boqorkii wuxuu u oggolaaday Yuhuuddii magaalo kasta degganayd inay isa soo wada ursadaan oo ay daaficidda naftooda isu taagaan, oo ay baabbi'iyaan, oo laayaan, oo halaag ku ridaan kulli xooggii dadka iyo gobolkii doonayay inay weeraraan iyaga iyo dhallaankooda iyo dumarkoodaba, iyo inay maalkooda booli ahaan u dhacaan. 12 Oo amarkii wuxuu ahaa in Boqor Ahashwerus gobolladiisa oo dhan saas isku maalin laga yeelo, taas oo ah maalinta saddex iyo tobnaad oo bisha laba iyo tobnaad ee Adaar la yidhaahdo. 13 Oo warqaddii amarku ku qornaa naqilkeedii ayaa lagu faafiyey gobol kasta, oo waxaa loo sii dhiibay dadyowga oo dhan, taasoo leh, Maalintaas Yuhuuddu diyaar ha u ahaadeen inay ka aarsadaan cadaawayaashooda. 14 Oo sidaas daraaddeed warqaadayaashii fuushanaa baqlo iyo rakuubbo way ambabbexeen, iyagoo degdegsan oo ku dhaqsanaya boqorka amarkiisa; oo amarkiina waxaa lagu naadiyey Shuushan oo ahayd hoygii boqorka.

15 Markaasaa Mordekay wuxuu ka tegey boqorka hortiisii isagoo qaba dhar boqortooyo oo ah buluug iyo caddaan, oo madaxana waxaa u saarnaa taaj weyn oo dahab ah, wuxuuna huwanaa shulug laga sameeyey maro wanaagsan oo guduudan, oo magaaladii Shuushanna waa laga qayliyey oo laga farxay. 16 Oo Yuhuuddiina waxaa u ahaaday iftiin iyo farxad iyo rayrayn iyo sharaf. 17 Oo gobol kasta iyo magaalo kasta oo boqorka amarkiisii iyo naadadiisii ay gaadheen, Yuhuuddii waxaa u ahaaday farxad iyo rayrayn, iyo iid iyo maalin wanaagsan. Oo qaar badan oo ka mid ahaa dadyowgii dalka degganaa waxay noqdeen Yuhuud, maxaa yeelay, waxaa iyaga ku dhacday cabsidii ay Yuhuudda ka cabsanayeen.

9

Guushii Yuhuudda

1 Haddaba bishii laba iyo tobnaad, oo ahayd bisha Adaar, maalinteedii saddex iyo tobnaad, markii boqorka amarkiisii iyo naadadiisii ay soo dhowaadeen in la oofiyo, maalintaas oo ahayd maalintii Yuhuudda cadaawayaashoodii ay rajaynayeen inay Yuhuudda u taliyaan, laakiin loo beddelay oo ay noqotay maalintii ay Yuhuuddii u taliyeen kuwii iyaga nebcaa, 2 ayaa Yuhuuddii iska soo wada ursadeen magaalooyinkoodii ku yiil gobolladii Boqor Ahashwerus oo dhan inay gacan u qaadaan kuwii doonayay inay iyaga wax yeelaan; oo mana jirin nin iyaga hor istaagi karay, maxaa yeelay, cabsidoodii baa ku dhacday dadyowgii oo dhan. 3 Oo waxaa Yuhuuddii caawiyey amiirradii gobollada oo dhan, iyo saraakiishii, iyo taliyayaashii, iyo kuwii boqorka hawshiisii qaban jiray oo dhan, maxaa yeelay, iyagu waxay ka cabsanayeen Mordekay. 4 Waayo, Mordekay wuxuu ku weynaa gurigii boqorka, oo warkiisuna wuxuu wada gaadhay gobollada oo dhan, maxaa yeelay, ninkii Mordekay ahaa aad iyo aad buu u sii weynaaday. 5 Oo Yuhuuddiina cadaawayaashoodii oo dhan waxay la dhaceen seef, wayna laayeen, oo baabbi'iyeen, oo waxay iyagii ku sameeyeen wixii ay doonayeen inay kuwa iyaga neceb ku sameeyaan. 6 Oo Shuushan oo ahayd hoygii boqorka ayay Yuhuuddu shan boqol oo nin ku laayeen oo ku

baabbi'iyeen. 7 Oo waxaa kuwaas ka mid ahaa Farshandaataa iyo Dalfoon
iyo Asfaataa, 8 iyo Fooraataa iyo Adaliyaa iyo Ariidaataa, 9 iyo Farmashtaa
iyo Ariisay iyo Ariiday iyo Waysaataa, 10 oo dhammaantood ahaa tobankii
wiil oo uu dhalay Haamaan ina Hamedaata oo ahaa Yuhuudda cadowgoodii.
Kuwaasay wada dileen, laakiinse maalkoodii far ma ay saarin.

11 Oo maalintaas intii lagu laayay Shuushan oo ahayd hoygii boqorka
tiradoodii waxaa la keenay boqorka hortiisa. 12 Markaasaa boqorkii wuxuu
Boqorad Esteer ku yidhi, Yuhuuddii waxay Shuushan oo ah hoygayga ku
laayeen oo ku baabbi'iyeen shan boqol oo nin, iyo Haamaan tobankiisii wiil.
Oo gobolladayda intooda kale maxay ku sameeyeen! Haddaba baryadaadu
waa maxay, waa lagu siinayaaye? Amase maxaad kaloo weyddiisanaysaa?
Waa laguu samaynayaaye. 13 Kolkaasaa Esteer waxay tidhi, Haddii boqorku
raalli ku yahay, Yuhuudda Shuushan joogta ha la siiyo fasax ay berrito ku
sameeyaan si waafaqsan amarkan maanta dhacay, oo Haamaan tobankiisa
wiilba ha lagu deldelo meesha deldelaadda. 14 Markaasaa boqorkii wuxuu
amray in saas la yeelo, oo amar baa Shuushan lagu naadiyey, oo Haamaan
wiilashiisiina waa la deldelay. 15 Oo haddana Yuhuuddii Shuushan joogtay
dhammaantood way isa soo wada ursadeen bishii Adaar, maalinteedii
afar iyo tobnaad, oo waxay Shuushan ku laayeen saddex boqol oo nin,
laakiinse maalkoodii far ma ay saarin.

16 Oo Yuhuuddii kale oo joogay boqorka gobolladiisa iyana dhammaan-
tood way isa soo wada ursadeen, oo ay daaficidda naftooda isu taageen,
oo way ka raysteen cadaawayaashoodii, oo waxay kuwii iyaga nebcaa ka
laayeen shan iyo toddobaatan kun oo qof, laakiinse maalkoodii far ma ay
saarin. 17 Oo taasuna waxay dhacday bishii Adaar, maalinteedii saddex iyo
tobnaad, oo bishaas maalinteedii afar iyo tobnaadna way nasteen, oo waxay
ka dhigeen maalin iid ah oo farxad badan.

Fuuriim Oo Loo Dabbaaldegay

18 Laakiinse Yuhuuddii Shuushan joogtay way isa soo wada ursadeen
bishaas, maalinteedii saddex iyo tobnaad, iyo maalinteedii afar iyo tobnaad,
oo isla bishaas, maalinteedii shan iyo tobnaadna way nasteen, oo waxay ka
dhigeen maalin iid ah oo farxad badan. 19 Haddaba Yuhuuddii tuulooyinka
joogtay oo degganayd magaalooyinka aan derbiga lahayn, bisha Adaar,
maalinteeda afar iyo tobnaad, waxay ka dhigaan maalin farxadeed oo iid
ah, oo maalin wanaagsan ah, iyo maalin waxyaalo wanaagsan mid ba midka
kale u diro.

20 Markaasaa Mordekay waxyaalahaas oo dhan qoray, oo wuxuu warqado
u diray kulli Yuhuuddii joogtay Boqor Ahashwerus gobolladiisa oo dhan,
kuwii dhowaa iyo kuwii fogaaba, 21 oo wuxuu ku amray iyagii inay sannad
walba bisha Adaar, afar iyo tobankeeda iyo shan iyo tobankeeda, dhawraan,
22 oo ay ka dhigaan maalmihii Yuhuuddii ay cadaawayaashoodii ka raysteen
iyo bishii xaggooda ay murugtii farxad u beddelantay, baroortiina maalin
wanaagsan; inay ka dhigaan maalmo iid ah oo farxad badan, oo mid ba
midka kale waxyaalo wanwanaagsan u diro, oo masaakiintana hadiyado la
siiyo.

23 Oo Yuhuuddiina waxay aqbaleen inay sameeyaan wixii ay bilaabeen,
iyo sidii Mordekay uu iyaga u soo qoray, 24 maxaa yeelay, Haamaan ina
Hamedaata oo ahaa reer Agag, oo Yuhuudda oo dhan cadowgooda ahaa,
xeelad buu ku sameeyey Yuhuudda inuu iyaga baabbi'iyo, oo wuxuu riday
saami Fuur la odhan jiray, si uu u laayo oo uu u baabbi'iyo. 25 Laakiinse

markuu xaalkaasu boqorka hortiisa yimid, wuxuu amray oo warqado ku
qoray in xeeladdiisii uu Yuhuudda ku sameeyey ay madaxiisa ku soo noqoto,
iyo in isaga iyo wiilashiisiiba lagu deldelo meesha deldelaadda. 26 Haddaba
sidaas daraaddeed maalmahaas waxay u bixiyeen FUURIIM, oo waxay ugu
yeedheen saamigii magiciisii FUUR la odhan jiray. Saas aawadeed warqad-
dan erayadeedii oo dhan, iyo wixii xaalkan ku saabsanaa oo ay arkeen, iyo
wixii iyaga u yimid, 27 Yuhuuddu waxay amreen oo dul saareen iyaga iyo
farcankooda, iyo in alla intii iyaga ku darmatay, inaanay ka baaqan, inay
labadaas maalmood u dhawraan sannad kasta sida waafaqsan waxa laga
qoray, iyo goor waafaqsan xilligii la yidhi; 28 iyo in qarni kastaa, iyo qolo
kastaa, iyo dal kastaa, iyo magaalo kastaaba ay maalmahaas xusuustaan oo
dhawraan, iyo in maalmahaas FUURIIM la yidhaahdo aanay Yuhuuddu ka
baaqan, oo aanay xusuustooduna xataa farcankooda dambe ka baabbi'in.
29 Markaasaa Boqorad Esteer oo ahayd ina Abiixayil, iyo Yuhuudigii
Mordekay ahaa waxay amar buuxa ku qoreen, si ay u adkeeyaan warqad-
dan labaad oo ku saabsan FUURIIM. 30 Oo waxaa warqado loo diray kulli
Yuhuuddii joogtay boqol iyo toddoba iyo labaatankii gobol oo boqortooyadii
Ahashwerus, oo waxaa loogu dhawaaqay hadal nabaadiino iyo run ah, 31 si
loo adkeeyo maalmahaas FUURIIM la yidhaahdo wakhtigooda, sidii ay u
amreen Yuhuudigii Mordekay iyo Boqorad Esteer, iyo sidii ay iyagu nafsad-
dooda iyo farcankooda ugu amreen xaalkii soonka iyo qayladoodii. 32 Oo
Esteer amarkeediina wuxuu sii adkeeyey xaalkan ku saabsan FUURIIM; oo
buug baa lagu qoray.

10

Weynaantii Mordekay

1 Markaasaa Boqor Ahashwerus wuxuu baad saaray dhulkii iyo gasiiradi-
hii baddaba. 2 Oo falimihii uu xooggiisii iyo itaalkiisii ku sameeyey oo dhan,
iyo warkii Mordekay weynaantiisii uu boqorku isaga u sara mariyey sow
kuma wada qornayn buuggii taariikhda oo boqorradii Maaday iyo Faaris?
3 Haddaba Yuhuudigii Mordekay ahaa wuxuu ahaa ninkii ku xigay Boqor
Ahashwerus, oo xagga Yuhuuddana wuxuu ahaa nin weyn, oo walaalihiisa
badanuna way aqbaleen; oo wuxuuna ahaa nin doondoonaa wanaagga
dadkiisa oo nabaadiino kula hadla farcankiisa oo dhan.

KITAABKII AYUUB

Hordhaca Kitaabka

1 Dalka Cuus la yidhaahdo waxaa joogi jiray nin magiciisa Ayuub la odhan
jiray, oo ninkaasuna wuxuu ahaa nin qumman oo toosan, wuxuuna ahaa
mid Ilaah ka cabsada oo sharka ka fogaada. 2 Oo waxaa isaga u dhashay
toddoba wiil iyo saddex gabdhood. 3 Oo weliba xoolihiisuna waxay ahaay-
een toddoba kun oo ido ah, iyo saddex kun oo geel ah, iyo shan boqol oo
dibi oo laba laba ah, iyo shan boqol oo dameerood oo dhaddig ah, oo weliba
wuxuu kaloo lahaa addoommo aad u badan, oo sidaas daraaddeed ninkaasu
wuxuu ahaa kan ugu wada weyn dadka bariga oo dhan. 4 Oo wiilashiisii
way tegi jireen, oo midkood kastaaba maalintiisa ayuu gurigiisa diyaafad
ku samayn jiray, oo waxay u cid direen oo u yeedheen saddexdii gabdhood
oo walaalahood ahaa inay wax la cunaan oo wax la cabbaan aawadeed.
5 Oo maalmihii ay diyaafaddii hayn jireen markay dhammaadaan ayaa
Ayuub carruurtiisii u cid diri jiray oo daahirin jiray, oo intuu aroor hore
kaco ayuu intay ahaayeen oo dhan u bixin jiray qurbaanno la gubo, waayo,
Ayuub wuxuu isyidhi, Waaba intaasoo wiilashaydu ay dembaabeen, oo ay
qalbigooda Ilaah wax xun kaga sheegeen. Oo Ayuubna sidaasuu yeeli jiray
had iyo goorba.

Jirrabaaddii Ugu Horraysay Ee Ayuub

6 Haddaba waxaa jirtay maalin ay Ilaah wiilashiisu u yimaadeen inay
Rabbiga hortiisa isa soo taagaan, oo weliba Shayddaanna wuu soo dhex
galay. 7 Markaasaa Rabbigu wuxuu Shayddaan ku yidhi, War xaggee baad
ka timid? Oo Shayddaan wuxuu Rabbiga ugu jawaabay, Waxaan ka imid
dhulkii aan maray, oo aan hor iyo dibba ugu dhex socday. 8 Markaasaa
Rabbigu wuxuu Shayddaan ku yidhi, Addoonkayga Ayuub ma ka fikirtay?
Maxaa yeelay, isaga oo kale dhulka ma joogo, waayo, isagu waa nin qumman
oo toosan, oo ah mid Ilaah ka cabsada oo sharka ka fogaada. 9 Markaasaa
Shayddaan Rabbiga u jawaabay oo wuxuu ku yidhi, Bal Ayuub ma wax-
tarla'aan buu Ilaah uga cabsadaa? 10 Sow deyr kuma aad wareejin isaga,
iyo reerkiisa, iyo waxa uu haysto oo dhanba? Shuqulkii gacmihiisaad
barakaysay, oo xoolihiisiina dhulkay aad ugu bateen. 11 Laakiinse haddaba
bal gacantaada soo fidi, oo wuxuu haysto oo dhan taabo, oo isna sida runta
ah, hortaada wax xun buu kaaga sheegi doonaa. 12 Markaaasaa Rabbigu
wuxuu Shayddaan ku yidhi, Bal eeg, wuxuu haysto oo dhammu gacantaaday
ku jiraan, laakiinse isaga nafsaddiisa waa inaadan far saarin. Markaasaa
Shayddaan Rabbiga hortiisii ka tegey.

13 Oo maalin ay wiilashiisii iyo gabdhihiisii wax ku cunayeen oo khamri ku
cabbayeen gurigii walaalkoodii ugu weynaa ayaa 14 waxaa Ayuub u yimid
mid wargeeye ah oo wuxuu ku yidhi, Iyadoo dibidii ay beerta jeexayaan oo
dameerihiina ay agtooda daaqayaan 15 ayaa waxaa na soo weeraray reer
Shebaa, oo waxay dheceen xoolihii, oo weliba midiidinnadiina seef bay ku
laayeen, oo anigoo keliya ayaa ka soo baxsaday inaan warka kuu soo sheego.
16 Oo weli intii kaasu sii hadlayay ayuu mid kale yimid, oo wuxuu yidhi, Ilaah
dabkiisii ayaa samada ka soo dhacay, oo wuxuu wada gubay oo baabbi'iyey
idihii iyo midiidinnadii la jirayba, oo anigoo keliya ayaa ka soo baxsaday
inaan warka kuu soo sheego. 17 Oo weli intii kaasu sii hadlayay ayuu mid

kale yimid, oo wuxuu yidhi, Reer Kaldayiin oo saddex koox ah ayaa geelii soo weeraray, oo dhammaantiisna way dheceen, oo weliba midiidinnadiina seef bay ku laayeen, oo anigoo keliya ayaa ka soo baxsaday inaan warka kuu soo sheego. 18 Oo weli intii kaasu sii hadlayay ayuu mid kale yimid, oo wuxuu yidhi, Wiilashaadii iyo gabdhahaagii waxay wax ku cunayeen oo khamri ku cabbayeen gurigii walaalkooda ugu weyn, 19 oo bal eeg, waxaa cidlada ka timid dabayl weyn, oo gurigii afartiisa rukun bay ku dhufatay, kolkaasuu ku dumay raggii dhallinyarada ahaa, oo dhammaantood way dhinteen, oo anigoo keliya ayaa ka soo baxsaday inaan warka kuu soo sheego. 20 Markaasaa Ayuub sara joogsaday, oo huwiskiisii jeexjeexay, oo madaxiisiina wuu xiiray, oo intuu dhulka ku dhacay ayuu sujuuday, 21 oo wuxuu yidhi, Anigoo qaawan baan uurkii hooyaday ka soo baxay, oo haddana anigoo qaawan baan halkaas ku noqon doonaa. Rabbigaa wax i siiyey, oo haddana Rabbigaa iga qaatay, ammaan waxaa leh magaca Rabbiga. 22 Oo waxyaalahaas oo dhan Ayuub innaba kuma uu dembaabin, oo Ilaahna eed kama uu sheegin.

2

Jirrabaaddii Labaad Ee Ayuub

1 Haddaba waxaa kaloo jirtay maalin kale oo ay Ilaah wiilashiisu u yimaadeen inay Rabbiga hortiisa isa soo taagaan, oo weliba Shayddaanna wuu soo dhex galay, si uu isna Rabbiga isu soo hor taago. 2 Markaasaa Rabbigu wuxuu Shayddaan ku yidhi, War xaggee baad ka timid? Oo Shayddaan wuxuu Rabbiga ugu jawaabay, Waxaan ka imid dhulkii aan maray, oo aan hor iyo dibba ugu dhex socday. 3 Markaasaa Rabbigu wuxuu Shayddaan ku yidhi, Addoonkayga Ayuub ma ka fikirtay? Maxaa yeelay, isaga oo kale dhulka ma joogo, waayo, isagu waa nin qumman oo toosan, oo ah mid Ilaah ka cabsada oo sharka ka fogaada. Oo weliba isagu daacadnimadiisii wuu sii haystaa, in kastoo aad igu dirtay, si aan isaga sababla'aan ugu halligo. 4 Markaasaa Shayddaan wuxuu Rabbiga ugu jawaabay, Haragba harag baa loo baxshaa, oo nin wuxuu haysto oo dhan ayuu naftiisa u baxshaa. 5 Laakiinse bal haatan gacantaada soo fidi, oo lafihiisa iyo jiidhkiisa taabo, oo isna markaasuu hortaada wax xun kaaga sheegi doonaa. 6 Markaasaa Rabbigu wuxuu Shayddaan ku yidhi, Bal eeg, gacantaaduu ku jiraa, waxaadse u daysaa naftiisa. 7 Markaasaa Shayddaan Rabbiga hortiisii ka tegey, oo wuxuu Ayuub tin iyo cedhib ku dhuftay boogo xunxun. 8 Markaasaa Ayuub wuxuu qaatay dheri burburkiis inuu isku xoqo, oo wuxuu dhex fadhiistay dambas. 9 Markaasaa naagtiisii waxay ku tidhi, War ma weli baad daacadnimadaadii sii haysanaysaa? War hoy, Ilaah wax xun ka sheeg, oo iska dhimo. 10 Laakiinse wuxuu iyadii ku yidhi, Waxaad u hadlaysaa sida naagaha nacasyada ah middood. Naa waa sidee? Ilaah gacantiisa intaynu samaan ka qaadanno, miyaynan xumaanna ka qaadanayn? Oo in kastoo waxyaalahaas oo dhammu ay ku dheceen Ayuub innaba afkiisa kuma dembaabin.

Saddexdii Saaxiib Ee Ayuub

11 Haddaba Ayuub saddexdiisii saaxiib markay maqleen xumaantii isaga ku dhacday oo dhan ayuu midkood kastaaba meeshiisii ka yimid. Oo kuwaasu waxay ahaayeen Eliifas oo ahaa reer Teemaan, iyo Bildad oo ahaa reer Shuuxii, iyo Soofar oo ahaa reer Nacamaatii, oo iyana waxay dhammaantood ballan ku dhigteen inay u yimaadaan si ay isaga ugu

tacsiyeeyaan oo ay u qalbi qaboojiyaan. 12 Oo markay isagii meel fog ka
arkeen oo ay aqoon waayeen ayay codkoodii kor u qaadeen oo ooyeen,
oo midkood waluba wuxuu jeexjeexay huwiskiisii, oo intay boodh xagga
samada u tuureen ayay madaxa isaga shubeen. 13 Oo toddoba maalmood iyo
toddoba habeen ayay isagii dhulka la fadhiyeen, oo midkoodna eray keliya
kuma odhan, waayo, waxay arkeen inuu aad iyo aad u xanuunsanayo.

3

Hadalkii Ayuub

1 Markaas dabadeed Ayuub intuu afkiisa furay ayuu habaaray maalintii
uu dhashay. 2 Oo Ayuub intuu hadal bilaabay ayuu yidhi:
3 Dharaartii aan dhashay ha baabba'do
Iyo habeenkii la yidhi, Wiil baa calool galay.
4 Maalintaasu gudcur ha ahaato;
Oo Ilaah yuusan iyada xagga sare kaga fiirsan,
Oo nuurkuna yuusan iftiimin.
5 Gudcur iyo hooska dhimashadu iyada mulki ha ka dhigteen.
Daruuru ha ku degto,
Oo wixii maalin madoobeeya oo dhammu ha cabsiiyeen.
6 Oo habeenkaasna gudcur weynu ha qabsado,
Oo ayaamaha sannadda yuusan ka dhex rayrayn.
Oo yuusan soo dhex gelin bilaha tiradooda.
7 Bal eeg, habeenkaasu cidla ha noqdo;
Oo cod faraxsan yaanu ka dhex yeedhin.
8 Oo isaga ha habaareen kuwa maalinta habaaraa,
Oo kicin kara bahalka la yidhaahdo Lewiiyaataan.
9 Fiidka xiddigihiisu gudcur ha noqdeen,
Iftiin ha doondoono oo yuusan helin;
Oo innaba yuusan arkin kaaha waaberiga.
10 Maxaa yeelay, isagu ma uu awdin irdihii maxalka hooyaday,
Oo indhahaygana dhib kama uu qarin.
11 Bal maxaan u dhiman waayay markaan uurka ka soo baxay?
Oo maxaa naftu iiga bixi weyday isla markaan caloosha ka soo baxay?
12 Bal jilbuhu maxay ii aqbaleen?
Amase naasuhu inaan nuugo?
13 Waayo, hadda xasilloonaan baan ku jiifi lahaa;
Oo waan iska seexan lahaa, oo waan nasan lahaa,
14 Aniga iyo boqorrada iyo lataliyayaasha dunida
Oo nafsaddooda taallooyin u dhistay,
15 Iyo amiirradii dahabka lahaan jiray,
Oo guryahooda lacagta ka buuxsaday;
16 Bal dhicis qarsoon maxaan u ahaan waayay?
Ama sida dhallaan aan innaba iftiinka arag?
17 Halkaas kuwa sharka ahu cidna kuma sii dhibaan,
Oo kuwa daallanuna halkaasay ku nastaan.
18 Maxaabiistuna halkaasay dhammaantood ku wada istareexaan,
Mana ay maqlaan kii dulmi jiray codkiisa.
19 Yar iyo weynba halkaasaa la wada joogaa,
Oo addoonkuna sayidkiisa waa ka xor.
20 Bal iftiin maxaa loo siiyaa kan dhibaataysan?

Maxaase loo nooleeyaa kan naftiisu la qadhaadhaatay,
21 Oo dhimasho u xiisooda, oo ayan u imanayn,
Oo daraaddeed dhulka u qodqoda intuu khasnado qarsoon qodi lahaa in ka sii badan,
22 Kuwaasoo aad u reyreeya,
Oo farxa hadday qabriga heli karaan?
23 Bal maxaa iftiin loo siiyaa nin jidkiisu qarsoon yahay,
Oo Ilaah deyr ku wareejiyey?
24 Waayo, intaanan wax cunin ayaan taahaa,
Oo cabaadkayguna wuxuu u shubmaa sida biyo oo kale.
25 Waayo, hadba wixii aan ka cabsado ayaa igu soo dega,
Oo wixii aan ka baqo ayaa ii yimaada.
26 Ma aan istareexsani, mana aan xasillooni, mana aan nasto;
Laakiinse hadba dhibaato baa ii timaada.

4

Eliifas

1 Markaasaa Eliifas kii reer Teemaan u jawaabay, oo wuxuu ku yidhi,
2 Mid hadduu isku dayo inuu kula hadlo, ma ka xumaanaysaa?
Laakiinse bal yaa hadal iska celin kara?
3 Bal eeg, adigu kuwa badan wax baad bartay,
Oo gacmihii itaalka darnaana waad xoogaysay.
4 Erayadaadu way tiiriyeen kii sii dhacayay,
Oo jilbihii tabarta yaraana waad adkaysay.
5 Laakiinse haatan dhibaatadu aday kuu timid, oo waad taag yaraanaysaa,
Wayna ku soo gaadhay, oo waad dhibaataysan tahay.
6 War kalsoonidaadu sow ma aha cabsida aad Ilaahaaga ka cabsato,
Rajadaaduse sow ma aha daacadnimada jidadkaaga?
7 Waan ku baryayaaye bal wax xusuuso, bal yaa weligiis halligmay isagoo aan xaq qabin?
Amase xaggee baa mid qumman lagu halaagay?
8 Sidaan anigu arkay, weligoodba kuwii xumaan tacbadaa,
Oo belaayo beertaa, isla waxaasay goostaan.
9 Iyagu waxay ku baabba'aan Ilaah neeftiisa,
Oo waxay ku dhammaadaan afuufidda cadhadiisa.
10 Libaaxa cidiisii, iyo aarka cadhaysan codkiisii,
Iyo libaaxyada yaryar miciyahoodiiba waa jajabaan.
11 Libaaxa duqa ahu ugaadhla'aanta buu u bakhtiyaa,
Oo goosha dhasheediina way kala firdhaan.
12 Haddaba war baa qarsoodi la iigu keenay,
Oo dhegtayduna faqiisay qabsatay.
13 Habeenkii markay riyooyinku fikirro kiciyaan,
Oo ay dadku hurdo weyn ku fogaadaan,
14 Ayaa cabsi iyo gariiru igu dhacay,
Oo lafahayga oo dhammuna way wada ruxruxmadeen.
15 Markaasaa ruux wejigayga soo hor maray,
Oo timihii jidhkayguna waa soo wada istaageen.
16 Oo isagii wuu joogsaday, laakiinse muuqashadiisii waan kala saari waayay;
Muuqaal baa indhahayga hortooda joogay;
Intii mudda ah aamusnaan baa jirtay, dabadeedna waxaan maqlay cod leh,

17 War nin dhiman karaa miyuu Ilaah ka sii caaddilsanaan karaa?
Mase nin baa ka sii daahirsanaan kara kii isaga abuuray?
18 Bal eeg, isagu addoommadiisa iskuma halleeyo;
Oo malaa'igihiisana nacasnimuu ku eedeeyaa.
19 Intee ka sii badan buu eedeeyaa kuwa guryaha dhoobada ah deggan,
Oo aasaaskoodii boodhka ku jiro,
Oo sida balanbaallis u burbura!
20 Subaxdii iyo fiidkii inta ka dhex leh ayay baabba'aan;
Weligoodba way halligmaan iyadoo aan ciduna ka fikirayn.
21 Xadhkaha teendhooyinkoodii sow lama siibo?
Way dhintaan iyagoo aan xigmad lahayn.

5

1 Hadda bal u yeedh, mid kuu jawaabayaa ma jiraa?
Balse kuwa quduuska ah midkoodee baad u jeesanaysaa?
2 Waayo, ninkii nacas ah xanaaqiisaa dila,
Oo kii doqon ahna ciilkiisaa dila.
3 Anba waxaan arkay nacas xidid yeeshay.
Laakiinse degdeg baan u habaaray rugtiisii.
4 Carruurtiisu nabaadiino way ka fog yihiin,
Oo iridda agteeda ayaa iyaga lagu burburiyaa,
Mana jiro mid samatabbixiyaa.
5 Kuwaas beertay goostaan waxaa cuna kuwa gaajaysan,
Oo xataa qodxanta way kala soo dhex bixiyaan,
Oo maalkoodana waxaa afka u kala haya siriq.
6 Waayo, belaayo kama soo baxdo ciidda,
Dhibaatona kama soo dhex booddo dhulka,
7 Laakiinse binu-aadmigu dhibaato buu u dhashay,
Sida dhimbiiluhu kor ugu duulaan.
8 Aniguse Ilaah baan baryi lahaa,
Oo xaalkaygana Ilaah baan u dhiibi lahaa,
9 Kaasoo sameeya waxyaalo waaweyn oo aan la baadhi karin,
Iyo waxyaalo yaab badan oo aan la tirin karin,
10 Oo dhulka roob ku di'iya,
Beerahana biyo u soo dira.
11 Oo kuwa hooseeyana kor buu u qaadaa,
Kuwa baroortana nabaadiinuu ku sarraysiiyaa.
12 Madhnaan buu ka dhigaa talada khaa'innada,
Si ayan gacmahoodu u oofin karin farsamadoodii.
13 Isagu kuwa xigmadda leh ayuu khiyaanadooda ku qabtaa;
Oo kuwa qalloocan taladoodana degdeg baa loo rogaa.
14 Oo maalinnimada ayay gudcur helaan,
Oo hadhka ayay wax haabhaabtaan sida habeennimada oo kale.
15 Laakiinse isagu kuwa baahan ayuu ka badbaadiyaa seefta afkooda,
Iyo kuwa xoogga badan gacantooda.
16 Sidaas daraaddeed kii miskiin ahu rajuu leeyahay,
Xumaantuse afkeeday xidhaa.
17 Bal eeg, waxaa faraxsan ninkii Ilaah canaanto,
Haddaba ha quudhsan Qaadirka edbintiisa.
18 Waayo, isagu wax buu nabar u yeelaa, waana duubaa;

Wuu dhaawacaa, gacmihiisuna way bogsiiyaan.
19 Wuxuu kaa samatabbixin doonaa lix dhibaato,
Oo marka toddobaadna belaayo kuma taaban doonto innaba.
20 Wakhtiga abaarta ah dhimashuu kaa furan doonaa,
Wakhtiga dagaalkana xoogga seefta.
21 Waad ka qarsoonaan doontaa karbaashidda carrabka;
Oo baabbi'iddu markay timaadana kama aad cabsan doontid innaba.
22 Waad ku qosli doontaa baabbi'idda iyo abaarta,
Oo dugaagga dhulkana kama aad baqi doontid.
23 Waayo, axdi baad la yeelan doontaa dhagaxyada berrinka,
Oo dugaagga duurkana heshiis baad la ahaan doontaa.
24 Oo waxaad ogaan doontaa in teendhadaadu nabdoon tahay,
Oo xeradaada waad soo booqon doontaa, oo waxba kama waayi doontid innaba.
25 Oo weliba waxaad ogaan doontaa in farcankaagu badnaan doono,
Oo dhashaaduna sida cawska dhulka bay ahaan doontaa.
26 Oo cimri dheer baad qabrigaaga ku geli doontaa,
Sida xidhmo hadhuudh ah xilliga loo soo xidho.
27 Bal eeg, annagu xaalkan waannu baadhnay, oo sidaas bayna tahay,
Haddaba bal maqal, oo nafsaddaada u ogow.

6

Ayuub

1 Markaasaa Ayuub jawaabay oo wuxuu yidhi,
2 Hahe haddii dhibkayga la miisaami lahaa,
Oo masiibadayda kafado la wada saari lahaa!
3 Wuu ka sii cuslaan lahaa cammuudda badaha,
Sidaas daraaddeed hadalkaygii degdeg buu noqday.
4 Waayo, Ilaaha Qaadirka ah fallaadhihiisii ayaa igu dhex jira,
Oo naftayduna waabaydoodii way cabbaysaa,
Oo Ilaah cabsiintiisiina anigay igu soo kacdaa.
5 Dameerdibadeedku miyuu ciyaa markuu caws haysto?
Dibiguse miyuu ciyaa markii cunto la siiyo?
6 Wixii aan dhadhan lahayn miyaa cusbola'aan la cuni karaa?
Ukunta xabkeeduse miyuu dhadhan leeyahay?
7 Naftaydu way diidaa inay taabato,
Waxay ii yihiin sida cunto la naco oo kale.
8 Hahe bal maan helo waxa aan u baryootamo,
Oo Ilaah bal muu i siiyo waxa aan u xiisoodo!
9 Oo xataa Ilaah bal muu iska jeclaado inuu i burburiyo,
Oo bal muu gacantiisa iga sii daayo oo i baabbi'iyo!
10 Markaas waan istareexi lahaaye,
Oo waxaan u adkaysan lahaa xanuun aan ii tudhayn,
Waayo, ma aanan diidin Kan Quduuska ah erayadiisii.
11 Bal xooggaygu waa maxay inaan sugo aawadeed?
Aakhirkayguse waa maxay inaan dulqaato aawadeed?
12 War xooggaygu ma xoogga dhagaxyada baa?
Mise jidhkaygu ma naxaas baa?
13 War sow ma aha inaanan iscaawiyi karayn?
Sowse xigmaddu igama fogaan?

14 Kii diyaar u ah inuu qalbi jabo waa in saaxiibkiis u naxariisto
Waaba intaasoo uu ka tago cabsida Ilaaha Qaadirka ahe.
15 Walaalahay waa u khiyaano badnaayeen sida durdur oo kale,
Sida biyaha durdurrada ee iska baabba'a,
16 Kuwaasoo barafka la madoobaaday,
Oo uu barafka cad isku qariyo.
17 Markay qorraxoodaan way libdhaan,
Oo markay kululaadaanna meeshooday ka baabba'aan.
18 Kuwa safraa gees bay uga leexdaan,
Waxay u baxaan xagga cidlada oo halkaasay ku dhintaan.
19 Waxaa fiiriyey kuwa Teemaa ka safray,
Oo socotooyinkii Shebaa ayaa fishay.
20 Way ceeboobeen, waayo, way rajeeyeen,
Halkaasay yimaadeen, oo way hungoobeen.
21 Waayo, hadda idinku sidaasaad ii noqoteen,
Waxaad aragteen belaayo, waanad baqdeen.
22 Bal anigu miyaan idhi, Wax i sii?
Amase, Maalkaaga hadiyad iiga keen?
23 Amase, Cadowga gacantiisa iga samatabbixi?
Amase, Iga furo gacanta kan i dulma?
24 Bal wax i bar, oo anna waan iska aamusayaa;
Oo i garansii wixii aan ku qaldamay.
25 Erayo runu xoog badanaa!
Laakiinse bal canaantiinna muranka ahu maxay caddaysaa?
26 Ma waxaad u malaynaysaan inaad erayo canaanataan?
Maxaa yeelay, kii quustay hadalkiisu waa sida dabayl oo kale.
27 Waxaad saami u ridan lahaydeen maalka agoonta,
Oo saaxiibkiinna waad ka faa'iidaysan lahaydeen.
28 Haddaba raalli ahaada oo bal i fiiriya,
Waayo, sida runta ah been idiin sheegi maayo.
29 Haddaba waan idin baryayaaye iska noqda, yaan caddaaladla'aanu dhicin,
Ee mar kale iska noqda, waayo, xaalkaygu waa xaq.
30 War ma caddaaladla'aan baa carrabkayga saaran?
Mase carrabkaygaan waxyaalo xunxun dhadhamin karin?

7

1 War sow hawl diyaar uma aha binu-aadmiga dhulka jooga?
Sowse maalmihiisu ma aha sida kuwa shaqaale oo kale?
2 Sida addoon hoos u xiisooda,
Iyo sida shaqaale mushahaaradiisa filanaya,
3 Sidaasoo kale waxaa lay siiyaa bilo aan waxtar lahayn,
Oo waxaa lay siiyaa habeenno daal badan.
4 Haddaba markaan jiifsado waxaan idhaahdaa,
Bal goormaan kici doonaa? Laakiinse habeenku waa dheer yahay
Oo tan iyo waaberiga waan rogrogmadaa.
5 Jidhkaygii waxaa ku dedan dirxiyo iyo qolfo ciid ah,
Haddaba dubkaygu waa isqabsadaa dabadeedna wuu sii dillaacaa.
6 Cimrigaygu waa ka dheereeyaa dungudbiyaha dharsameeyaha,
Oo rajola'aan baan ku noolahay.

7 Bal xusuusta in noloshaydu tahay dabayl uun,
Ishayduna mar dambe samaan ma arki doonto.
8 Kii i fiiriya ishiisu mar dambe ima arki doonto,
Indhahaagu way i fiirin doonaan, laakiinse anigu ma jiri doono.
9 Sida daruurtu ay u libidho oo ay u baabba'do,
Sidaasoo kale ayaa kii She'ool hoos u galaa uusan mar dambe kor uga soo noqonayn.
10 Isagu mar dambe gurigiisii kuma soo noqon doono,
Oo meeshiisiina mar dambe ma ay aqoon doonto.
11 Sidaas daraaddeed anigu afkayga celin maayo;
Waxaan ku hadli doonaa cidhiidhiga qalbigayga,
Oo waxaan ku caban doonaa tiiraanyada qadhaadh oo naftayda.
12 War anigu ma bad baan ahay, mase nibiriga badda,
Bal maxaad ii daawanaysaa?
13 Markaan idhaahdo, Sariirtaydaa ii raxayn doonta,
Oo gogoshaydaa cabatinkayga iga sahali doonta,
14 Ayaad riyooyin igu bajisaa,
Oo waxaad igu cabsiisaa muuqashooyin.
15 Sidaas daraaddeed naftaydu waxay lafahayga ka doorataa
Ceejin iyo geeri.
16 Noloshayda waan nacsanahay, oo dooni maayo inaan weligay sii noolaado;
War iska kay daa, waayo, cimrigaygu waa neefsasho oo kale.
17 Bal binu-aadmigu muxuu yahay oo aad u weynaynaysaa,
Balse maxaad uga fikiraysaa isaga?
18 Bal maxaad subax kasta u soo booqanaysaa,
Oo aad daqiiqad kasta u tijaabinaysaa?
19 Bal ilaa goormaadan iga sii jeesanayn,
Oo aadan iska kay daynayn intaan candhuuftayda liqayo?
20 Oo haddii aan dembaabay bal maxaan kuu sameeyaa Kaaga dadka ilaaliyow?
Bal maxaad iiga dhigatay calaamad,
Si aan nafsaddayda culaab ugu noqdo?
21 Oo bal maxaad xadgudubkayga iiga saamaxi weyday? Oo dembigaygana maxaad iiga fogayn weyday?
Waayo, haatan ciiddaan ku dhex jiifsan doonaa,
Aad baadna ii doondooni doontaa, laakiinse siima aan jiri doono.

8

Bildad

1 Markaasaa Bildad oo ahaa reer Shuuxii u jawaabay, oo wuxuu ku yidhi,
2 Ilaa goormaad waxyaalahan ku hadlaysaa?
Oo ilaa goormaa erayada afkaagu ahaanayaan sida dabayl xoog badan?
3 War ma Ilaah baa garsooridda qalloociya? Mase Ilaaha Qaadirka ah baa caddaaladda qalloociya?
4 Haddii carruurtaadii ay isaga ku dembaabeen,
Wuxuu iyagii u gacangeliyey xadgudubkoodii.
5 Haddaad aad u barido Ilaah,
Oo aad baryootankaaga hor dhigto Qaadirka,
6 Haddaad daahir ahaan lahayd oo aad qummanaan lahayd,

Sida xaqiiqada ah haatan wuu kuu toosi lahaa,
Oo hoyga xaqnimadaadana wuu barwaaqayn lahaa.
7 Oo in kastoo bilowgaagii yaraa,
Haddana ugudambaystaadu aad bay u weynaan lahayd.
8 Waan ku baryayaaye bal qarniyadii hore wax weyddii,
Oo bal soo garwaaqso waxyaalihii ay awowayaashood fatasheen,
9 (Waayo, innagu waxaynu nahay qoonkii shalayto oo qudha, oo waxba
garan mayno,
Maxaa yeelay, cimrigeenna aan dhulka joognaa waa sida hoos oo kale.)
10 War sow iyagu wax kuma bari doonaan, oo wax kuuma sheegi doonaan,
Oo sow qalbigooda kaalama hadli doonaan?
11 War miyaa cawdu ka bixi kartaa meel aan dhoobo lahayn?
Cawsduurkuse miyuu bixi karaa biyola'aantood?
12 Intuu weli cagaarka yahay oo aan la gooyn,
Wuu ka hor engegaa dhalatada kale oo dhan.
13 Kuwa Ilaah illooba oo dhan wadiiqooyinkoodu waa sidaas oo kale,
Oo ninkii cibaadalaawe ah rajadiisuna way baabba'daa.
14 Oo kaas kalsoonaantiisu way kala jajabtaa,
Oo aaminaaddiisuna waa sida xuubcaaro oo kale.
15 Wuxuu ku tiirsan doonaa gurigiisa, laakiinse gurigiisu ma taagnaan
doono.
Aad buu u xajin doonaa, laakiinse siima uu adkaan doono innaba.
16 Isagu waa ku cagaar qorraxda,
Oo laamihiisa curdanka ahuna waxay ka soo kor baxaan beertiisa.
17 Oo xididdadiisuna waxay isku duuduubaan taallo dhagaxyo ah,
Oo wuxuu fiiriyaa meesha dhagaxyada.
18 Isaga haddii meeshiisa laga baabbi'iyo,
Markaasay inkiri doontaa isaga, oo waxay odhan doontaa, Anigu kumaba
arag.
19 Farxadda jidkiisu waa sidaas,
Oo waxaa dhulka ka soo bixi doona kuwa kaleto.
20 Ilaah marnaba xoori maayo nin qumman,
Kuwa sharka falase tiirin maayo.
21 Wuxuu afkaaga ka buuxin doonaa qosol,
Bushimahaagana qaylo farxad leh,
22 Kuwa ku neceb waxay xidhan doonaan ceeb,
Teendhada sharrowyaduna mar dambe siima jiri doonto.

9

Ayuub

1 Markaasaa Ayuub u jawaabay oo wuxuu ku yidhi,
2 Sida runta ah waan ogahay inay sidaas tahay,
Laakiinse sidee baa nin xaq ugu noqon karaa Ilaah hortiisa?
3 Oo hadduu doonayo inuu la doodo isaga,
Kunkii erayba mid qudha ugama jawaabi karo.
4 Qalbigiisu waa xigmad miidhan, oo xooggiisuna waa badan yahay;
Bal yaa intuu isaga ka qalafsanaaday barwaaqoobay?
5 Isagu wuxuu rujiyaa buuraha, oo iyana ma ay yaqaaniin,
Markuu cadhadiisa ku afgembiyo.
6 Dhulka wuu ka ruxruxaa meeshiisa,
Oo tiirarkiisuna way wada gariiraan.

7 Wuxuu amraa qorraxda, oo iyana sooma ay baxdo,
Xiddigahana wuu xidhaa.
8 Isagoo keliya ayaa samooyinka kala bixiya,
Oo wuxuu ku dul socdaa hirarka badda.
9 Oo wuxuu sameeyey ururrada xiddigaha oo la yidhaahdo Orsada iyo Oriyon iyo Toddobaadyada,
Iyo xiddigaha koonfureed.
10 Wuxuu sameeyaa waxyaalo waaweyn oo aan la baadhi karin,
Oo ah waxyaalo yaab badan oo aan la tirin karin.
11 Wuu i ag maraa, aniguse uma jeedo isaga,
Oo wuu iga gudbaa, aniguse waxba kama ogi.
12 Bal wax buu qabsadaa ee, yaa ka hor joogsan kara?
Oo bal yaa ku odhan doona, War maxaad samaynaysaa?
13 Ilaah cadhadiisa ka soo celin maayo;
Oo kalmeeyayaasha kibirka lahuna isagay hoos foororaan.
14 Haddaba bal anigu sidee baan ugu jawaabi karaa,
Oo aan erayadayda kala doortaa si aan isaga kula hadlo?
15 In kastoo aan xaq ahaan lahaa, weliba uma aanan jawaabeen isaga,
Illowse waxaan iska baryi lahaa Kan i xukumaya.
16 Haddaan baryi lahaa oo uu ii jawaabi lahaa,
Ma aanan rumaysteen xataa inuu codkayga maqlay.
17 Waayo, isagu wuxuu igu jejebiyaa duufaan,
Oo nabrahaygana sababla'aan buu u sii kordhiyaa.
18 Isagu iima oggola inaan neefsado,
Laakiinse qadhaadh buu iga buuxiyaa.
19 Bal haddaan xagga xoogga ka hadalno isagu waa itaal miidhan,
Balse xagga xukunka yaa wakhti ii sheegaya?
20 In kastoo aan xaq ahay, afkayga ayaa i xukumi doona,
In kastoo aan qummanahay, waxaa igu caddaan doonta qalloocnaan.
21 Anigu waan qummanahay, oo nafsaddayda kama fikiro,
Noloshaydana waan quudhsadaa.
22 Kulli waa isku mid, oo sidaas daraaddeed waxaan idhaahdaa,
Isagu wuu wada baabbi'iyaa kan qumman iyo kan sharka ahba.
23 Haddii belaayadu haddiiba wax disho,
Wuu ku majaajiloon doonaa jirrabaadda kuwa aan xaqa qabin.
24 Dhulka waxaa gacanta loo geliyey kan sharka ah;
Oo isna wuxuu indhasaabaa xaakinnadii dhulka.
Bal hadduusan isaga ahayn, haddaba waa ayo?
25 Haddaba cimrigaygu waa ka sii dheereeyaa nin orda,
Wuu iga cararaa, oo wanaagna ma arko.
26 Wuxuu ii dhaafay sida doonniyaha dheereeya,
Iyo sida gorgor raq ku soo deganaya.
27 Haddaan odhan lahaa, Cabatinkayga waan illoobi doonaa,
Oo tiiraanyada jaaha iga saaran waan iska tuuri doonaa, oo waan faraxsanaan doonaa,
28 Waxaan ka baqayaa caloolxumadayda oo dhan,
Waayo, waan ogahay inaadan ii haysanayn sidii mid aan xaq qabin.
29 Kolleyba waa lay xukumayaaye,
Bal maxaan waxtarla'aan u hawshoodaa?
30 Haddaan biyo baraf ah ku maydho,
Oo aan gacmahayga aad iyo aad u nadiifiyo,

31 Adigu waxaad igu dhex tuuri doontaa bohol,
Oo xataa dharkaygu waa i nici doonaa.
32 Waayo, isagu nin ma aha, sidaydoo kale, si aan isaga ugu jawaabo,
Oo aannu labadayaduba xukun u wada galno.
33 Ma jiro nin noo dhexeeya,
Oo labadayadaba gacantiisa na saari kara.
34 Isagu ushiisa ha iga fogeeyo,
Oo cabsidiisuna yaanay i bajin.
35 Markaas waan hadli lahaa, oo isaga kama aanan baqeen;
Waayo, anigu sidaas ma ahi.

10

1 Naftaydu noloshadayday la daallan tahay,
Oo joojinla'aan waan ku sii caban doonaa,
Oo qadhaadhka naftayda waan ku hadli doonaa.
2 Waxaan Ilaah ku odhan doonaa, Ha i xukumine.
Bal waxaad i tustaa waxa aad aawadood iila diriraysid.
3 Bal miyey kuu wanaagsan tahay inaad cidhiidhisid
Oo aad quudhsatid shuqulkii gacantaada,
Oo haddana aad iftiimisid kuwa sharka ah taladooda?
4 Ma waxaad leedahay indho binu-aadmi,
Mase sida dadkaad wax u aragtaa?
5 Wakhtigaagu ma sida wakhtiga dadkoo kalaa?
Cimrigaaguse ma sida cimriga dadkoo kalaa?
6 Oo bal ma sidaas daraaddeed baad xumaantayda u daba joogtaa,
Oo aad dembigayga u baadhaysaa,
7 In kastoo aad ogtahay inaanan sharrow ahayn,
Oo uusan jirin mid gacantaada iga samatabbixinaya?
8 Gacmahaaga ayaa i qabanqaabiyey oo i dhisay dhammaantay,
Laakiin haddana intaad igu soo jeesato ayaad i duminaysaa.
9 Bal xusuuso waan ku baryayaaye inaad ii dhoobtay sidii wax dhoobo laga sameeyey,
Haddaba ma boodhkaad dib iigu celinaysaa?
10 War sow sidii caano iima aadan daadin,
Oo sidii gadhoodh oo kale sow iigama aadan dhigin?
11 Waxaad i huwisay harag iyo hilib,
Oo waxaad dhammaantay igu dhistay lafo iyo seedo.
12 Waxaad i siisay nolol iyo raallinimo,
Oo booqashadaadiina waxay xannaanaysay ruuxayga.
13 Laakiin waxyaalahaas qalbigaaga waad ku qarisay;
Oo waan ogahay in taasu ay kugu jirto.
14 Haddaan dembaabo waad iska kay fiirsataa,
Oo ma aad caddaysid inaan dembi la'ahay.
15 Haddaan sharrow ahay, anaa iska hoogay,
Oo haddaan xaq ahayna, innaba madaxayga kor u qaadi maayo
Anigoo ceeb ka buuxa
Oo dhibaatadayda fiirinaya.
16 Oo haddii madaxaygu kor isu qaadona, waxaad ii ugaadhsataa sida libaax oo kale,
Oo haddana wax laga yaabo ayaad igu samaysaa.

17 Waxaad ii keensataa markhaatiyaal cusub,
Oo dhirifkaagana waad igu sii kordhisaa,
Oo hadba waxaad igu soo daysaa col iyo belaayo isu kay bedbeddela.
18 Bal maxaad iiga soo bixisay uurkii hooyaday?
Waxaa wanaagsanaan lahayd in naftu iga baxdo iyadoo aan iluna i arag!
19 Waxaa igu habboonaan lahayd inaan ahaado sidii wax aan jirin,
Oo waxaa ii roonaan lahayd in qabriga la ii qaado isla markii aan uurka hooyaday ka soo baxay.
20 War cimriga noloshaydu sow wax yar ma aha? Haddaba iska kay daa
Oo i dhaaf, aan in yar nastee,
21 Intaanan tegin meesha aanan ka soo noqonayn,
Oo ah dalka gudcur iyo hooska dhimashada,
22 Kaasoo ah gudcur qaro weyn oo ah sida mugdi dam ah,
Dalkaas oo ah hooska dhimashada, oo aan innaba nidaam lahayn,
Halkaas oo iftiinku yahay sida mugdi oo kale.

11

Soofar

1 Markaasaa Soofar oo ahaa reer Nacamaatii u jawaabay, oo wuxuu ku yidhi,
2 War sow waajib ma aha in laga jawaabo erayada faraha badan?
Balse ninka hadalka badan xaq ma laga dhigaa?
3 Amase faankaagu miyuu dadka aamusiin karaa?
Oo markaad majaajilootid miyaan ninna ku kashifi karin?
4 Waayo, waxaad leedahay, Cilmigaygu waa daahir,
Oo nadiif baan ku ahay indhahaaga hortooda.
5 Bal muu Ilaah hadlo!
Oo bal muu bushimihiisa furo isagoo kaa gees ah!
6 Oo bal muu ku tuso waxyaalaha qarsoon ee xigmadda ah,
Waayo, way badan yihiin.
Haddaba bal ogow in Ilaah kaa jisaynayo in ka sii yar ciqaabta dembigaagu istaahilo.
7 War miyaad baadhi kartaa Ilaah axwaalkiisa moolka dheer?
Miyaadse Ilaaha Qaadirka ah si kaamil ah u garan kartaa?
8 Xigmaddiisu way u sarraysaa sida samada, ee bal maxaad samayn kartaa?
Oo She'oolna way ka sii mool dheer tahay, ee maxaad garan kartaa?
9 Qiyaasteeduna waa ka sii dheer tahay dhulka, waana ka sii ballaadhan tahay badda oo dhan.
10 Oo isagu hadduu dhex gudbo, wax kastana xidho,
Oo uu garsoorid isugu yeedho, bal yaa isaga hor joogsan kara?
11 Waayo, wuu gartaa dadka waxmatarayaasha ah,
Weliba xumaantana wuu arkaa, sow kama fikirin?
12 Laakiinse ninkii waxmatare ahu waxgarasho waa ka madhan yahay,
Hubaal dadku wuxuu u dhashaa sida qayl dameerdibadeed,
13 Haddaad qalbigaaga hagaajisid,
Oo aad isaga gacmaha u fidsatid,
14 Haddii xumaanu gacantaada ku jirto iska fogee,
Oo xaqdarrona yaanay teendhooyinkaaga degin.
15 Hubaal markaasaad wejigaaga kor u qaadi doontaa isagoo aan ceeb lahayn;
Oo waad adkaan doontaa, mana aad baqi doontid,

16 Waayo, dhibaatadaada waad illoobi doontaa,
Oo waxaad u xusuusan doontaa sidii biyo ku dhaafay,
17 Oo noloshaaduna way ka sii dhalaal dheeraan doontaa hadhkii,
Oo in kastoo gudcur jiro, waxay ahaan doontaa sida subaxda.
18 Oo ammaan baad ahaan doontaa, maxaa yeelay, rajaa jirta,
Hareerahaagaad fiirin doontaa, oo nabaadiinona waad ku nasan doontaa.
19 Weliba waad jiifsan doontaa, oo waxba kuma cabsiin doonaan;
Hubaal kuwa badan ayaa raallinimo kaa baryi doona.
20 Laakiinse kuwa sharka ahu way indhabbeeli doonaan.
Mana ay heli doonaan jid ay ku cararaan,
Rajadooduna waxay ahaan doontaa nafta oo ka dhacda.

12

Ayuub

1 Markaasaa Ayuub u jawaabay oo wuxuu ku yidhi,
2 Shakila'aan waxaad tihiin dadkii,
Oo xigmad baa idinla dhiman doonta.
3 Laakiinse aniguba waxgarasho baan leeyahay sidiinna oo kale,
Oo weliba idinkama aan liito.
Bal waxyaalahan oo kale kan aan garanaynu waa ayo?
4 Waxaan la mid ahay sida mid saaxiibkiisu ku maadaysto,
Anoo Ilaah baryay oo isna uu ii jawaabay,
Ninkii xaq ah oo qumman waa lagu maadaystaa.
5 Kii istareexsan fikirkiisu waa yaraystaa nasiibdarrada,
Laakiinse diyaar bay u tahay kuwa cagtoodu simbiriirixato.
6 Kuwa wax dhaca teendhooyinkoodu way barwaaqoobaan,
Oo kuwa Ilaah ka cadhaysiiyaana ammaan bay ku joogaan,
Oo Ilaahna gacmahooduu wax kasta uga buuxshaa.
7 Laakiinse haatan bal xayawaanka wax weyddii, oo iyana wax bay ku bari doonaan,
Iyo haadka hawada, oo iyana wax bay kuu sheegi doonaan,
8 Amase bal dhulka la hadal, oo isna wax buu ku bari doonaa,
Oo kalluunka badduna wax buu kuu sheegi doonaa.
9 Bal yuu yahay kan aan waxyaalahan oo dhan ka garanayn
Inay gacanta Rabbigu waxan samaysay?
10 Kaasoo gacantiisa ku haya nafta wax kasta oo nool
Iyo neefta binu-aadmiga oo dhan.
11 War sow dhegtu erayada ma kala soocdo,
Sida dhanxanagguba cuntadiisa u dhadhamiyo?
12 Odayaashu waxay leeyihiin xigmad,
Oo cimriga dheerna waxaa laga helaa waxgarasho.
13 Isagu wuxuu leeyahay xigmad iyo xoog,
Oo wuxuu leeyahay talo iyo waxgarasho.
14 Bal eeg, isagu wax buu dumiyaa,
Oo wuxuu dumiyana mar dambe lama dhisi karo,
Nin buu xidhaa oo wax furi kara lama arko.
15 Biyuhuu celiyaa, oo way iska gudhaan,
Oo haddana wuu soo daayaa, markaasay dhulka qarqiyaan.
16 Xoog iyo xigmaduba isagay la jiraan,
Oo kan la khiyaaneeyey iyo kan wax khiyaaneeyaba isagaa iska leh.
17 Taliyayaasha wuxuu u kaxaystaa sida booli la dhacay,

Xaakinnadana nacasyo buu ka dhigaa.
18 Wuxuu furaa boqorrada xidhan,
Oo dhex-xidh buuna u xidhaa.
19 Wadaaddadana sida booli la dhacay buu u kaxaystaa,
Oo kuwa xoogga badanna wuu afgembiyaa.
20 Kuwa la aaminayna wuu hadal beeliyaa,
Oo odayaashana waxgarashaduu ka qaadaa.
21 Amiirrada wuxuu ku shubaa quudhsasho,
Kuwa xoogga badanna suunkooduu debciyaa.
22 Wuxuu gudcurka ka soo saaraa waxyaalo mool dheer,
Oo hooska dhimashadana iftiinkuu u soo bixiyaa.
23 Quruumaha wuu badiyaa, oo haddana wuu wada baabbi'iyaa,
Oo quruumaha wuu ballaadhiyaa, oo haddana wuu kexeeyaa,
24 Wuxuu caqliga ka qaadaa madaxda dadyowga dhulka,
Oo wuxuu iyaga ku warwareejiyaa meel cidla ah oo aan jid lahayn.
25 Waxay wax ka haabhaabtaan gudcurka iyagoo aan iftiin lahayn,
Oo wuxuu iyaga ka dhigaa inay u dhacdhacaan sida nin sakhraan ah.

13

1 Bal eega, waxan oo dhan ishaydu waa aragtay,
Dhegtayduna waa maqashay oo way garatay.
2 Wixii aad taqaaniin, anna waan aqaan sidoo kale,
Anigu idinkama liito innaba.
3 Sida xaqiiqada ah waxaan doonayaa inaan Ilaaha Qaadirka ah la hadlo,
Oo waxaan jeclahay inaan Ilaah la xaajoodo.
4 Laakiinse idinku waxaad tihiin kuwa beenta hindisa,
Oo dhammaantiin waxaad tihiin dhakhtarro aan waxtar lahayn.
5 Bal maad iska aamustaan!
Taasu xigmad bay idiin ahaan lahayd.
6 Haddaba bal xaajadayda maqla,
Oo baryootanka bushimahayga dhegaysta.
7 War ma Ilaah aawadiis baad xaqdarro wax ugu odhanaysaan,
Oo ma isaga aawadiis baad khiyaano ugu hadlaysaan?
8 War ma isagaad u eexanaysaan?
Oo ma Ilaah aawadiis baad u diriraysaan?
9 War miyey idiin wanaagsan tahay inuu idin baadho?
Mase sida nin loo khiyaaneeyo ayaad isaga u khiyaanaynaysaan?
10 Sida xaqiiqada ah haddaad qarsoodi dadka ugu kala eexatan
Isagu wuu idin canaanan doonaa.
11 War sow sarraysnaantiisu idin cabsiin mayso?
Oo sow baqdintiisu idinku dhici mayso?
12 Hadalkiinna xusuusta lahu waa maahmaahyo dambas ah,
Oo dhufaysyadiinnuna waa dhufaysyo dhoobo ah.
13 Haddaba iska aamusa, oo iska kay daaya aan iska hadlee,
Oo wixii dhici lahaaba ha igu dheceen.
14 Haddaba hilibkayga ayaan ilkahayga ku qaadayaa,
Oo noloshaydana gacantaydaan ku ridayaa.
15 Oo in kastoo uu i dilo, weli waan rajaynayaa,
Habase yeeshee hortiisaan kula xaajoonayaa.
16 Oo weliba kaasu wuxuu ahaan doonaa badbaadadayda,

Waayo, nin aan cibaado lahaynu hortiisa iman maayo.
17 Hadalkayga aad u dhegaysta,
Oo warramiddaydu dhegihiinna ha gasho.
18 Bal eega, hadda xaalkayga waan soo hagaajiyey,
Oo waan ogahay in xaq layga dhigayo.
19 Bal yuu yahay kan ila doodayaa?
Waayo, hadda waan iska aamusayaa oo naftuna waa iga dhacaysaa.
20 Laba waxyaalood oo keliya ha igu samayn,
Oo anna markaas nafsaddayda wejigaaga ka qarin maayo.
21 Gacantaada iga fogee,
Oo waxyaalahaaga laga cabsadona yaanay i bajin.
22 Oo markaas ii yeedh, oo anna waan kuu jawaabi doonaa,
Amase anigu aan hadlo oo adigu ii jawaab.
23 Bal xumaatooyinkayga iyo dembiyadaydu waa immisa?
Bal xadgudubkayga iyo dembigayga i ogeysii.
24 Bal maxaad wejigaaga u qarinaysaa,
Oo aad iigu haysataa sidii mid cadow kuu ah?
25 Ma waxaad dhibaysaa caleen iska bidaysa?
Oo ma waxaad eryanaysaa xaab engegay?
26 Waayo, waxyaalo qadhaadh baad iga qortaa,
Oo waxaad i dhaxalsiisaa xumaatooyinkii dhallinyaranimadayda.
27 Oo weliba cagahayga waxaad gelisaa jeebbooyin,
Oo jidadkayga oo dhanna waad wada fiirisaa,
Cagahaygana xad baad u dhigtaa.
28 Oo waxaan la mid ahay wax qudhmay oo baabba'aya,
Iyo sida dhar aboor cunay oo kale.

14

1 Ninkii naagu dhashaba
Cimrigiisu waa maalmo yar iyo dhibaato miidhan.
2 Wuxuu u soo baxaa sida ubax oo kale, oo haddana waa la gooyaa,
Oo wuxuu u cararaa sida hoos oo kale, oo innaba siima raago.
3 Haddaba ma mid sidaas oo kalaad indhaha u kala qaadaysaa?
Oo ma anigaad xukun ila soo gelaysaa?
4 Bal yaa wax wasakh ah wax nadiif ah ka soo bixin kara?
Xataa mid qudha oo saas yeeli karaa ma jiro.
5 Maxaa yeelay, dadka cimrigiisu waa go'an yahay, oo inta bilood oo uu jirayo tiradoodana adigaa haya,
Oo waxaad u dhigtay soohdin uusan dhaafi karin.
6 Bal ha nastee isaga ka sii jeeso,
Ilaa uu cimrigiisa ka dhammaysanayo sida shaqaale maalintiisa u dhammaysto.
7 Waayo, geed dheer haddii la gooyo rajuu leeyahay inuu mar kale soo biqlo,
Iyo in laantiisa curdanka ahu ayan joogsan.
8 In kastoo xididkiisu uu ciidda ku dhex gaboobo,
Oo ay jirriddiisiina dhulka dhexdiisa ku dhimato,
9 Biyaha urkooda ayuu ku biqli doonaa,
Oo waxaa ka soo bixi doona laamo curdan ah oo dhalato la moodo.
10 Laakiinse ninku wuu dhintaa, wuuna iska baabba'aa,
Oo ninka naftu waa ka dhacdaa, oo bal xaggee buu joogaa isagu?

11 Biyuhu badda way ka dhammaadaan,
Oo webiguna waa gudhaa oo waa iska engegaa,
12 Sidaas oo kalaa dadku u jiifsada oo mana uu kaco,
Oo jeeray samooyinku wada baabba'aan iyagu sooma toosi doonaan,
Oo hurdadoodana kama kici doonaan.
13 Hahe bal maad She'ool igu qarisid,
Oo bal maad meel qarsoon igu haysid ilaa cadhadaadu dhaafto,
Oo bal maad wakhti go'an ii qabatid, oo aad i soo xusuusatid!
14 Mar hadduu nin dhinto, miyuu soo noolaanayaa?
Maalmaha dadaalkayga oo dhan waan iska sugi lahaa
Ilaa uu isbeddelkaygu yimaado.
15 Waad ii yeedhi lahayd, oo anna waan kuu jawaabi lahaa;
Oo adna waxaa damac kaa geli lahaa shuqulkii gacmahaaga.
16 Laakiinse haatan waad tirisaa tallaabooyinkayga,
Balse miyaadan dembigayga isha ku hayn?
17 Xadgudubkaygii kolay baa lagu xidhay,
Oo xumaantaydiina meel baad ku dhuujisay.
18 Oo sida xaqiiqada ah buurtii dhacdaa waa baabba'daa,
Oo dhagaxiina meeshiisii wuu ka dhaqaaqaa.
19 Biyuhu dhagaxyaday lisaan,
Oo daadkooduna wuxuu qaada ciidda dhulka,
Oo adna sidaasoo kalaad u baabbi'isaa binu-aadmiga rajadiisa.
20 Weligaaba waad ka adkaataa isaga, oo isna wuu iska baxaa,
Oo jaahiisa waad beddeshaa, oo waad iska dirtaa isaga.
21 Wiilashiisa waa la sharfaa, laakiinse isagu waxba kama oga;
Oo haddana hoos baa loo ridaa, laakiinse isagu waxba kama garto iyaga.
22 Laakiinse xanuunka jidhkiisa oo keliya buu gartaa,
Oo nafsaddiisa oo keliya ayuu u baroortaa.

15

Eliifas

1 Markaasaa Eliifas kii reer Teemaan isagii u jawaabay, oo wuxuu ku yidhi,
2 War nin xigmad lahu miyuu ku jawaabaa aqoon aan waxba tarayn,
Oo bal miyuu calooshiisa ka buuxiyaa dabaysha bari?
3 Miyayse ku habboon tahay inuu ku xaajowdo hadal aan faa'iido lahayn,
Amase hadallo uusan innaba wanaag ku samayn karin?
4 Cabsida waad baabbi'isaa,
Oo cibaadadana Ilaah hortiisa waad ka joojisaa.
5 Waayo, afkaaga waxaa wax bara xumaantaada,
Oo waxaad doorataa carrabka khaa'inka.
6 Haddaba waxaa ku xukuma afkaaga oo aniga ma aha;
Hubaal bushimahaaga qudhooda ayaa kugu marag fura.
7 War ma ninkii binu-aadmiga ugu hor dhashaad tahay?
Mase buuraha hortood baad soo dhalatay?
8 War talada qarsoon oo Ilaah miyaad maqashay?
Oo nafsaddaada miyaad xigmad ula hadhay?
9 War maxaad og tahay, oo aannan annagu ogayn?
Oo bal maxaad garanaysaa, oo aannan garanayn?
10 Waxaa nala jooga rag cirro leh iyo odayaal da' weyn,
Oo aabbahaa ka sii fil weyn.
11 Ma kugu yar yihiin qalbiqabowjiska Ilaah

Iyo erayga sida qabow kuula macaamiloodaa?
12 Bal maxaa qalbigaagu kuu fogeeyaa?
Maxaase indhahaagu u gabgab leeyihiin?
13 Oo aad ruuxaaga Ilaah ugu soo jeedisaa,
Oo erayo caynkaas ah aad afkaaga uga soo daysaa?
14 Bal binu-aadmigu muxuu yahay oo uu daahir ahaado?
Kii naagu dhashayse muxuu yahay oo uu xaq ahaado?
15 Bal eeg, Ilaah ma aamino kuwiisa quduuska ah,
Oo xataa samooyinku hortiisa daahir kuma aha.
16 Haddaba bal sidee buu u daahir ahaanayaa nin karaahiyo iyo wasakhaan ah,
Oo dembiga sida biyo u cabbaa!
17 Bal i maqal, wax baan ku tusayaa,
Oo wixii aan arkay oo dhan waan kuu sheegayaa;
18 (Kuwaasoo rag xigmad lahu ay awowayaashood ka heleen,
Oo ayan qarin,
19 Kuwaasoo dalka keligood la siiyey,
Oo uusan shisheeye innaba dhex mari jirin.)
20 Ninkii shar ahu sida naag u foolato oo kale ayuu u xanuunsadaa cimrigiisa oo dhan,
Intaas oo ah sannadihii loo kaydiyey kuwa wax dulma.
21 Oo sanqadh cabsi leh ayaa dhegihiisa gasha,
Oo wakhtiga barwaaqadana baabbi'iyuhu waa u soo iman doonaa.
22 Isagu ma rumaysto inuu gudcurka ka noqon doono,
Iyo inay seeftu isaga sugayso.
23 Meel meel buu cunto u wareegaa isagoo leh, Meeday?
Oo wuxuu og yahay inay maalinta gudcurku isaga u diyaar tahay.
24 Waxaa isaga bajiya dhib iyo cidhiidhi,
Oo isagay uga adkaadaan sida boqor dagaal isu diyaariyey,
25 Maxaa yeelay, isagu gacantiisuu Ilaah ku taagay,
Oo Ilaaha Qaadirka ah kibir buu ku caasiyaa.
26 Wuxuu kula ordaa madax adag
Iyo gaashaammadiisa biro ku taagan yihiin.
27 Maxaa yeelay, wejiga ayuu ka cayilay,
Oo bowdooyinkana baruur buu ku yeeshay,
28 Oo wuxuu degay magaalooyin baabba' ah,
Iyo guryo aan lagu hoyan,
Oo u diyaarsan inay tuulmooyin burbur ah noqdaan.
29 Isagu taajir noqon maayo, oo maalkiisuna sii raagi maayo,
Oo dhulkana ku sii waari maayo.
30 Isagu marnaba gudcur ka bixi maayo,
Oo laamihiisa olol baa qallajin doona,
Oo neefta afkiisa ayaa qaadi doonta.
31 Yuusan wax aan waxba tarayn isku hallayn, isagoo iskhiyaaneeya,
Waayo, wax aan waxba tarayn ayaa abaalgudkiisa ahaan doona.
32 Wakhtigiisii ka hor buu dhammaan doonaa,
Oo laantiisuna ma cagaaroobi doonto.
33 Sida canabka ayuu midhihiisa ceedhiin iska ridi doonaa,
Oo sida saytuunka ayuu ubaxiisa iska daadin doonaa.
34 Waayo, ururka cibaadalaawayaashu wuxuu ahaan doonaa wax aan waxba dhalin,

Oo teendhooyinka kuwa laaluushka qaatana dab baa baabbi'in doona.
35 Iyagu waxay uuraystaan belaayo, xumaanna way dhalaan,
Oo calooshooduna waxay diyaarisaa khiyaano.

16

Ayuub

1 Markaasaa Ayuub u jawaabay, oo wuxuu ku yidhi,
2 Anigu waan maqlay waxyaalo badan oo caynkaas ah.
Idinku dhammaantiin waxaad tihiin qalbiqabowjiyayaal qalqalloocan.
3 Hadal dabayl ahu miyuu dhammaadaa?
Balse maxaa kaa dhirfinaya oo aad u jawaabaysaa?
4 Haddii naftiinnu ahaan lahayd naftayda,
Anigu waan u hadli kari lahaa sidiinna oo kale,
Oo hadal waan idinku kor tuuli kari lahaa,
Oo madaxaygana waan idinku ruxruxi kari lahaa.
5 Laakiinse anigu afkayga waan idinku xoogayn lahaa,
Oo tacsiyaynta bushimahayguna way idin qalbi qabowjin lahayd.
6 Anigu haddaan hadlo xanuunkaygu igama yaraado,
Oo haddaan iska aamusona miyaan in ka yar xanuunsadaa?
7 Laakiinse haatan wuu i daaliyey,
Oo guutadaydii oo dhan cidlo baad ka dhigtay.
8 Waad i qabsatay, taasuna waa marag iga gees ah,
Oo waxaa igu kaca macluulkayga, oo fool ka fool ayuu igu markhaati furaa.
9 Isagoo cadhaysan ayuu i dildillaacsaday, oo wuu i silciyey,
Wuuna igu ilko jirriqsaday,
Oo cadowgaygii indhuhuu igu caddeeyey.
10 Iyagu afkay ii kala qaadeen,
Oo quudhsasho ayay dhabanka igaga dharbaaxeen,
Oo dhammaantoodna way isu kay wada urursadaan.
11 Ilaah wuxuu gacantooda i geliyaa cibaadalaawayaasha,
Oo wuxuu igu dhex tuuraa gacmaha kuwa sharka ah.
12 Anigoo iska istareexsan ayuu i kala jejebiyey,
Oo intuu surka i qabtay ayuu i kala burburiyey,
Oo weliba intuu meel i qotomiyey ayuu goolibaadh iga dhigtay.
13 Qaansoolayaashiisii ayaa i hareereeya,
Oo kelyahaygii ayuu kala googooyaa,
Oo xammeetidaydiina dhulkuu ku daadshaa.
14 Isagu wuu i jejebiyaa oo nabarba nabar buu iiga kor mariyaa;
Oo sidii nin xoog badan ayuu orod igula soo kacaa.
15 Korkayga waxaan ku tolay joonyad,
Oo xooggaygiina ciiddaan ku riday.
16 Wejigaygii oohin buu la beddelmay,
Oo indhaha daboolkoodana waxaa ii jooga hooskii dhimashada,
17 In kastoo aanay xaqdarro ku jirin gacmahayga,
Oo uu baryootankayguna daahir yahay.
18 Dhulkow, dhiiggayga ha qarinin,
Oo qayladayduna yaanay meelay ku nasato lahaan.
19 Oo hadda bal eeg, markhaatigaygii wuxuu joogaa samada,
Oo kii ii dammiintaana xagga saruu joogaa.
20 Saaxiibbaday way igu qoslaan,
Laakiinse indhahaygu ilmo bay u daadiyaan xag Ilaah.

21 Bal muu jiro mid dadka Ilaah ula hadla,
Siduu nin deriskiisa ugu hadlo oo kale.
22 Waayo, markii dhawr sannadood dhaafaan,
Waxaan mari doonaa jidka aanan mar kale dib uga soo noqonayn.

17

1 Ruuxaygii waa tabardarnaaday, cimrigaygiina waa dhammaaday,
Oo qabrigu waa ii diyaar.
2 Sida xaqiiqada ah waxaa ila jooga majaajilowyo,
Oo ishayduna waxay fiiro u leedahay ka cadhaysiintooda.
3 Haddaba rahaamad i sii, oo dammiin ii noqo;
Bal yaa jooga oo gacanta dhaar iigu dhiibaya?
4 Waayo, qalbigooda waxgarashadii waad ka qarisay,
Oo sidaas daraaddeed iyaga ma aad sarraysiin doontid.
5 Kii saaxiibbadiis u yeedha inay maal ka qaybgeliyaan,
Carruurtiisu way indha beeli doonaan.
6 Oo weliba isagu wuxuu iga dhigay wax ay dadku ku halqabsadaan,
Oo waxaan noqday mid ay dadku candhuuf ku tufaan.
7 Indhahaygii murug bay la arag daranyihiin,
Oo xubnahaygii oo dhammuna waxay noqdeen sidii hoos oo kale.
8 Dadkii toolmoonu waxan way la yaabayaan,
Oo kan aan xaqa qabinuna wuxuu ku kacayaa cibaadalaawaha.
9 Laakiinse kii xaq ahu jidkiisa wuu ku sii adkaysan doonaa,
Oo kii gacmo nadiifsan lahuna aad iyo aad buu u sii xoogaysan doonaa.
10 Laakiinse idinku dhammaantiin bal soo noqda oo ii kaalaya,
Oo anna nin xigmad leh idinkama heli doono.
11 Cimrigaygii waa dhammaaday,
Oo qasdigaygii iyo fikirradii qalbigayguba waa baabbe'een.
12 Habeenka waxay u beddelaan maalin,
Oo waxay yidhaahdaan, Iftiinku waa u dhow yahay gudcurka.
13 Haddaan She'ool u rajeeyo sida gurigaygii oo kale,
Ama haddaan gogoshayda gudcurka ku dhex fidsado,
14 Oo haddaan qudhunka ku idhaahdo, Adigu waxaad tahay aabbahay,
Oo aan dirxigana ku idhaahdo, Adigu waxaad tahay hooyaday iyo walaashay,
15 Bal markaas meeday rajadaydu?
Oo bal yaase rajadayda arki doona?
16 Waxay hoos ugu dhaadhici doontaa qataarrada She'ool,
Markaannu ciidda wada galno.

18

Bildad

1 Markaasaa Bildad oo ahaa reer Shuuxii u jawaabay, oo wuxuu ku yidhi,
2 War ilaa goormaad hadallo sii wadaysaan?
War bal fiirsada, oo annana dabadeed baannu hadlaynaa.
3 War bal maxaa sida xayawaan naloogu tiriyaa?
Oo bal maxaannu hortiinna ugu nijaasownay?
4 War waa adiga xanaaq daraaddiis isla jeexjeexayaye
Dhulka ma daraaddaa baa looga tegayaa?
Mase dhagaxa ayaa meeshiisa laga rujinayaa?

5 Hubaal iftiinka sharrowgu wuu demi doonaa,
Oo ololka dabkiisuna siima iftiimi doono.
6 Iftiinka teendhadiisu wuxuu ahaan doonaa gudcur,
Oo laambaddiisa kor taalna way demi doontaa.
7 Tallaabooyinka itaalkiisu way iscidhiidhin doonaan,
Oo taladiisu isagay hoos u ridi doontaa.
8 Waayo, isagu wuxuu cagta gashadaa shabag,
Oo wuxuu ku kor socdaa dabin.
9 Waxaa isaga cedhibta ku dhegi doona dabin,
Oo qool baana qabsan doona.
10 Waxaa dhulka ugu qarsan siriq,
Oo jidkana waxaa u yaal dabin.
11 Dhinac kasta waxaa ka bajin doona cabsi,
Oo xataa gadaalna way ka soo eryan doontaa.
12 Xooggiisa waxaa dili doonta gaajo,
Oo belaayona agtiisay diyaar ku tahay.
13 Oo waxay baabbi'in doontaa xubnaha jidhkiisa,
Oo curadka dhimashada ayaa xubnihiisa baabbi'in doona.
14 Oo isaga waa laga rujin doonaa teendhadiisa uu isku halleeyo,
Oo waxaa loo keeni doonaa boqorka cabsida.
15 Teendhadiisa waxaa ku jiri doona wax aan wixiisii ahayn,
Oo hoygiisana waxaa lagu soo kor firdhin doonaa baaruud.
16 Xididdadiisa hoose way qallali doonaan,
Oo laamihiisa sarena waa la jari doonaa.
17 Dhulka laguma xusuusan doono,
Oo jidkana magac kuma uu yeelan doono.
18 Isaga iftiin baa gudcur looga kaxayn doonaa,
Oo dunidana waa laga eryi doonaa.
19 Oo isagu dadkiisa kuma dhex lahaan doono wiil uu dhalay iyo mid uu wiilkiisii dhalay toona,
Ama mid ku hadha meelihii uu degganaan jiray.
20 Dadka ka dambeeyaa waxay ka yaabi doonaan wakhtigiisa,
Sidii ay kuwii horeba uga baqeen.
21 Sida xaqiiqada ah guryaha kuwa aan xaqa ahayn waa sidaas oo kale,
Oo kii aan Ilaah aqoon meeshiisiina waa tan.

19

Ayuub

1 Markaasaa Ayuub u jawaabay oo wuxuu yidhi,
2 War ilaa goormaad naftayda dhibaysaan
Oo aad erayo igu burburinaysaan?
3 Toban jeer baad i caydeen,
Haddaba miyaydaan ka xishoonayn inaad saas oo xun iila macaamilootaan?
4 Oo sida xaqiiqada ah haddaan qaldamay,
Qaladkaygu aniguu igu hadhayaa.
5 Oo sida xaqiiqada ah haddaad iska kay weynaynaysaan,
Oo aad ceebtayda igu caddaysaan inaan dembi leeyahay,
6 Haddaba bal ogaada in Ilaah i afgembiyey,
Oo uu shabagtiisii igu wareejiyey.
7 Bal eega, dulunka daraaddiis waan u qayliyaa, laakiin lay maqli maayo,
Oo caawimaad waan u qayshadaana, caddaaladduse ma jirto.

8 Jidkaygii ayuu ooday si aanan u dhaafi karin,
Oo wadiiqooyinkaygiina gudcur buu ka dhigay.
9 Ammaantaydii wuu iga xayuubiyey,
Oo taajkiina madaxayga wuu ka qaaday.
10 Xagga iyo xaggaaba wuu iga dumiyey, oo baabba' waan noqday,
Oo rajadaydiina sidii geed oo kale ayuu u rujiyey.
11 Aad buu iigu cadhooday,
Oo sida mid cadowgiisa ah ayuu igu tiriyaa.
12 Ciidammadiisii oo dhammu way wada yimaadaan,
Oo jid bay dhistaan si ay iigu kacaan,
Oo teendhadayda hareeraheeda ayay degaan.
13 Walaalahay wuu iga fogeeyey,
Oo kuwii aan iqiinna way iga wada shisheeyoobeen.
14 Ehelkaygii way i dayriyeen,
Oo saaxiibbadaydiina way i illoobeen.
15 Kuwa reerkayga ku hoyda, iyo gabdhaha addoommahayga ahuba waxay
igu tiriyaan shisheeye,
Oo hortooda waxaan ku ahay ajanabi.
16 Waxaan u yeedhaa addoonkaygii,
Oo in kastoo aan afkayga ku baryo, iima jawaabo innaba.
17 Naagtaydu waxay nacdaa neeftayda,
Oo carruurtii hooyaday dhashayna waxay nacaan baryootankayga.
18 Xataa dhallaanka yaryaru way i quudhsadaan,
Oo haddaan sara joogsado way i caayaan.
19 Saaxiibbadaydii aan ku kalsoonaa oo dhammu way i karahsadaan,
Oo kuwii aan jeclaana way igu soo jeesteen.
20 Haraggayga iyo hilibkaygu waxay ku dhegaan lafahayga,
Oo dirqi baan ku baxsaday.
21 Saaxiibbadayow, ii naxa, oo ii naxa,
Waayo, gacantii Ilaah baa i taabatay.
22 Maxaad sidii Ilaah iigu silcisaan?
Oo bal maxaad dhibaatada jidhkayga uga dhergi weydeen?
23 Waxaan jeclaan lahaa in erayadayda la qoro!
Iyo in kitaab gudihiis lagu qoro!
24 Iyo inay weligood dhagax kula qornaadaan
Qalin bir ah iyo rasaas!
25 Laakiinse waan ogahay in kii i soo furtay nool yahay,
Iyo inuu ugudambaysta dhulka ku istaagi doono.
26 Oo markii haraggaygu sidaas u baabba'o dabadeed,
Ayaan anigoo aan jiidh lahayn Ilaah arki doonaa,
27 Kaasoo aan aniga qudhaydu arki doono,
Oo indhahaygu ay fiirin doonaan, oo aanay kuwa mid kale arkayn.
Qalbigaygu waa taag daranyahay.
28 Haddaad istidhaahdaan, War xaalkan salkiisu isagaa laga helay,
Bal maxaannu isaga u silcinnaa?
29 Si aad u ogaataan in xukun jiro,
Waxaad ka cabsataan seefta,
Maxaa yeelay, cadhadu waxay keentaa taqsiirta seefta.

20

Soofar

1 Markaasaa Soofar oo ahaa reer Nacamaatii u jawaabay, oo wuxuu yidhi,
2 Haddaba waxaa ii jawaaba fikirradayda,
Oo sababtu waxay tahay degdegga igu jira.
3 Waxaan maqlay canaanta i ceebaysa,
Oo waxaa ii jawaabta waxgarashadayda.
4 Miyaadan ogayn in waayihii hore iyo
Tan iyo waagii binu-aadmiga dhulka la saaray
5 Ay guulaysashada sharrowyadu gaaban tahay,
Oo farxadda cibaadalaawayaashuna ay daqiiqad qudha tahay?
6 In kastoo sarrayntiisu ay samada korto,
Oo madaxiisuna uu daruuraha gaadho,
7 Wuxuu weligiis u baabbi'i doonaa sida saxaradiisa oo kale.
Oo kuwii isaga arki jiray waxay odhan doonaan,
War meeh isagii?
8 Sida riyo ayuu u libdhi doonaa, oo lama heli doono,
Hubaal waxaa loo eryi doonaa sida riyada habeenka.
9 Ishii isaga aragtay mar dambe ma ay arki doonto,
Oo meeshiisiina mar dambe uma ay jeedi doonto.
10 Carruurtiisu waxay wax ka baryi doonaan masaakiinta,
Oo gacmahooduna dib bay u celin doonaan maalkiisa.
11 Lafihiisana waxaa ka buuxa xoogga dhallinyaranimada,
Laakiinse ciidda dhexdeeduu la jiifsan doonaa.
12 In kastoo xumaantu afkiisa la macaan tahay,
In kastoo uu carrabkiisa ku hoos qarsado,
13 In kastoo uu kaydsado, oo uusan iska sii dayn,
Laakiinse uu afkiisa ku sii haysto,
14 Kolleyba cuntadiisu mindhicirkiisay ku beddelantaa,
Oo waxay uurkiisa ku noqataa waabayo jilbis.
15 Isagu maal buu liqay, laakiinse mar kaluu soo mantagi doonaa,
Oo Ilaah baa calooshiisa ka soo saari doona.
16 Wuxuu nuugi doonaa mariidka jilbisyada,
Oo waxaa isaga dili doona mas carrabkiis.
17 Oo ma uu fiirin doono webiyada,
Iyo durdurrada la barwaaqaysan malabka iyo subagga.
18 Wixii uu ku hawshooday wuu soo celin doonaa, oo ma uu liqi doono,
Oo maalka uu faa'iidada u helayna siduu yahay uguma uu farxi doono.
19 Waayo, wuxuu dulmay oo dayriyey masaakiinta,
Oo wuxuu xoog ku qaatay guri uusan dhisin.
20 Uurkiisu xasilloonaan ma lahayn,
Taas daraaddeed waxa uu jecel yahay oo dhan waxba kama uu badbaadin doono.
21 Wuxuu liqay wax ka hadhay lama arkin,
Sidaas daraaddeed barwaaqadiisu siima raagi doonto.
22 Markuu dheregsan yahay ayuu cidhiidhi dhex geli doonaa,
Oo mid kasta oo belaayaysan gacantiisa ayaa ku soo degi doonta.
23 Markuu ku dhow yahay inuu calooshiisa buuxsado,
Ayaa Ilaah wuxuu ku soo tuuri doonaa kulaylka cadhadiis,
Oo wuu ku soo shubi doonaa intuu wax cunayo.
24 Wuu ka carari doonaa hubka birta ah,
Oo qaansada naxaasta ahu fallaadh bay ka dhex dusin doontaa.
25 Wuu soo jiidaa, kolkaasay jidhkiisa ka soo baxdaa,

Hubaal caaradda dhalaalaysa ayaa beerkiisa ka soo baxda,
Oo cabsi baa isaga ku dhacda.
26 Gudcurka oo dhanna waxaa meel loogu kaydiyey khasnadihiisa;
Oo dab aan la afuufin ayaa isaga dhammayn doona,
Wuuna baabbi'in doonaa waxa teendhadiisa ku dhex hadhay.
27 Samooyinku waxay daaha ka qaadi doonaan xumaantiisa,
Oo dhulkuna isaguu ku kici doonaa.
28 Hodanka reerkiisu wuu ka dhammaan doonaa,
Oo maalinta cadhada Ilaah ayaa maalkiisu libdhi doonaa.
29 Intaasu waxaa weeye qaybta ninkii shar ahu uu xagga Ilaah ka helayo,
Iyo wixii Ilaah dhaxal ahaan ugu amray.

21

Ayuub

1 Markaasaa Ayuub u jawaabay oo wuxuu ku yidhi,
2 Maqla oo warkayga aad u dhegaysta,
Oo tanuna ha noqoto wixii aad igu qalbiqabowjisaan.
3 Bal mar ii oggolaada aan hadlee,
Oo kolkii aan hadlo dabadeed iska sii majaajilooda.
4 Balse anigu ma dad baan ka ashtakoonayaa?
Maxaan u ahaan waayay mid aan dulqaadan?
5 Bal i eega, oo yaaba,
Oo afkiinna gacanta saara.
6 Oo xataa markaan soo xusuusto waan welwelaa,
Oo jidhkaygana waa hoog iyo ba'.
7 Bal maxay kuwa sharka ahu u noolaanayaan?
Oo ay u gaboobayaan? Balse maxay xoog badan u yeeshaan?
8 Farcankoodu iyagoo la jooga hortooduu ku xoogaystaa,
Oo dhashoodiina hortooday ku dhisan yihiin.
9 Reerahoodu cabsi way ka ammaan galeen,
Oo ushii Ilaahna iyaga ma kor saarna.
10 Dibidoodu way dhalaan, oo marnaba madhalays ma noqdaan,
Sacyahooduna way dhalaan, dhicis mana keenaan.
11 Dhallaankooda dibadday u baxshaan sidii adhi oo kale,
Oo carruurtooduna way cayaaraan.
12 Waxay ku gabyaan daf iyo kataarad,
Oo dhawaaqa biibiilaha way ku reyreeyaan.
13 Cimrigooda waxay ku dhammaystaan barwaaqo,
Oo dabadeedna daqiiqad ayay She'ool ku dhaadhacaan.
14 Laakiin waxay Ilaah ku yidhaahdeen, War naga tag,
Waayo, dooni mayno aqoonta jidadkaaga.
15 Waa maxay Ilaaha Qaadirka ah, oo aan u adeegayno?
Balse maxaa faa'iido ah oo aannu ka helaynaa, haddaan isaga u tukanno?
16 Bal eeg, barwaaqadoodii gacantooda kuma jirto,
Kuwa sharka ahna taladoodu way iga fog tahay.
17 Immisa jeer baa laambadda kuwa sharka ah la demiyaa?
Oo immisa jeer baa belaayo ku kor degtaa?
Oo immisa jeer baa Ilaah isagoo cadhaysan xanuun u qaybiyaa?
18 Oo ay sababtaas aawadeed u noqdaan sidii xaab dabayl ka horreeya,
Iyo sidii buunshe uu duufaanu kaxeeyo?

19 Idinku waxaad tidhaahdaan, Ilaah xumaantiisii wuxuu u kaydiyaa sharrowga carruurtiisa.
Haddaba isagu sharrowga ha ugu abaalgudo si uu laftigiisu u ogaado aawadeed.
20 Indhihiisu ha arkeen halligaaddiisa,
Oo isagu ha cabbo Ilaaha Qaadirka ah cadhadiisa.
21 Waayo, waa maxay farxadda uu reerkiisa ka helo,
Markii cimrigiisa dhexda laga gooyo?
22 Bal ma Ilaah baa wax la baraa?
Maxaa yeelay, isagaa xukuma xataa kuwa sare.
23 Mid baa dhinta isagoo xooggiisu ku dhan yahay,
Oo istareexsan oo xasilloon,
24 Oo aad u buuran,
Oo dhuuxa lafihiisuna qoyan yahay.
25 Oo mid kalena wuxuu ku dhintaa naf qadhaadh,
Isagoo aan weligiis wanaag dhedhemin.
26 Habase yeeshee isku si bay ciidda u dhex jiifsadaan,
Oo dirxi baa korkooda daboola.
27 Bal eega, anigu waan ogahay fikirradiinna,
Iyo xeesha aad qaldan igu hindisaysaan.
28 Waayo, waxaad tidhaahdaan, War meeh gurigii amiirku?
Oo meeday teendhadii sharrowgu ku dhex hoyan jiray?
29 Miyeydaan weyddiin kuwa jidka mara?
Oo miyeydaan garanayn calaamooyinkooda?
30 Iyo in ninkii sharrow ah loo celiyey maalinta belaayada?
Iyo in hore loogu sii kaxaynayo maalinta cadhada?
31 Bal yaa jidkiisa isaga hortiisa ugu caddayn doona?
Oo bal yaa isaga ka abaalmarin doona wixii uu sameeyey?
32 Laakiinse isaga waxaa loo qaadi doonaa xabaasha,
Oo qabrigiisa waa la ilaalin doonaa.
33 Waxaa isaga u macaanaan doonta ciidda dooxada,
Oo dadka oo dhammuna isagay soo daba kici doonaan,
Sida kuwii aan tirada lahayn oo isagii ka horreeyeyba ay u dhinteen.
34 Haddaba bal maxaad si aan waxba tarayn iigu qalbiqabowjinaysaan,
Maxaa yeelay, jawaabihiinnii been oo keliya ayaa ku hadhay?

22

Eliifas

1 Markaasaa Eliifas oo ahaa reer Teemaan u jawaabay, oo wuxuu ku yidhi,
2 Ma nin baa Ilaah wax u tari kara?
Hubaal kii xigmad lahu isagaa wax isu tara.
3 Balse ma Ilaaha Qaadirka ah baa xaqnimadaada ku farxa?
Mase faa'iido bay u tahay isaga inaad jidkaaga qummaatisid?
4 War ma cabsidaada daraaddeed buu kuu canaantaa?
Oo saas daraaddeed miyuu dacwad kuula galaa?
5 Sow sharkaagu ma badna?
Xumaatooyinkaagu dhammaad ma laha.
6 Waayo, sababla'aan baad walaalkaa rahaamad uga qaadatay,
Oo kuwii arradnaana dharkoodii baad ka mudhuxsatay.
7 Kii daallanaana ma aadan siin biyo uu cabbo,
Oo kii gaajaysnaana cunto baad ka hagratay.

8 Laakiinse ninkii xoog badnaa isagaa dhulka haystay;
Oo ninkii sharaf lahaana isagaa dalka degganaa.
9 Carmallada baad gacan madhnaan ku eriday,
Oo agoonta gacmahoodiina waa la jebiyey.
10 Sidaas daraaddeed waxaa hareerahaaga ku wareegsan dabinno,
Oo waxaa ku dhibaya cabsi kedis ah,
11 Ama gudcur aadan waxba ku arki karin,
Oo waxaa ku qariya biyo aad u badan.
12 War sow Ilaah kuma jiro samada sare?
Oo bal eega xiddigaha dheeraantooda iyo siday u sarreeyaan!
13 Oo adna waxaad leedahay, War Ilaah muxuu yaqaan?
Oo gudcurka qarada leh miyuu wax ku dhex xukumi karaa?
14 Waxaa isaga ku wareegsan daruuro qaro waaweyn, si uusan wax u arag,
Oo isagu wuxuu ku socdaa wareegga samada.
15 War ma waxaad doonaysaa inaad sii haysatid jidkii hore
Ee sharrowyadu ku socon jireen?
16 Iyaba waxaa la dhufsaday wakhtigoodii ka hor,
Oo aasaaskoodiina daad baa baabbi'iyey.
17 Waxay Ilaah ku yidhaahdeen, War naga tag,
Bal maxaa Ilaaha Qaadirka ahu nagu samayn karaa?
18 Laakiin isagu wuxuu guryahooda ka buuxiyey waxyaalo wanwanaagsan;
Talada sharrowguse way iga fog tahay.
19 Kuwa xaqa ahu way arkaan oo way farxaan,
Oo kuwa aan xaqa qabinuna way ku qoslaan oo ku majaajiloodaan,
20 Waxayna yidhaahdaan, Sida xaqiiqada ah kuwii nagu kacay waa la baabbi'iyey,
Oo kuwoodii hadhayna dab baa liqay.
21 Haddaba isaga la heshii, oo iska nabdoonow,
Waayo, sidaasaa wanaag kuugu iman doonaa.
22 Haddaba waan ku baryayaaye, sharciga afkiisa ka aqbal,
Oo erayadiisana qalbigaaga geli.
23 Waa lagu dhisi doonaa haddaad Ilaaha Qaadirka ah u noqotid,
Oo aad xaqdarrada teendhooyinkaaga ka fogaysid.
24 Khasnaddaada waxaad ku xoortaa ciidda,
Oo dahabka Oofirna waxaad ku dhex tuurtaa dhagaxyada durdurka,
25 Oo Ilaaha Qaadirka ahuna wuxuu kuu noqon doonaa khasnad,
Iyo lacag qiime badan.
26 Oo markaasaad Ilaaha Qaadirka ah ku farxi doontaa,
Oo wejigaagana Ilaah baad kor ugu qaadi doontaa.
27 Oo isagaad u tukan doontaa, oo isna wuu ku maqli doonaa,
Oo adna waxaad bixin doontaa waxyaalihii aad nidartay.
28 Adiguna wax baad amri doontaa, oo waa laguu adkayn doonaa;
Oo jidadkaaguna iftiin bay lahaan doonaan.
29 Markii hoos laguu tuuro, waxaad odhan doontaa, Waa lay sarraysiinayaa,
Oo qofkii hooseeyana isagaa badbaadin doona.
30 Oo wuxuu samatabbixin doonaa kii aan xaq qabin;
Hubaal isaga waxaa lagu samatabbixin doonaa nadiifsanaanta gacmahaaga.

23

Ayuub

1 Markaasaa Ayuub u jawaabay oo wuxuu ku yidhi,
2 Xataa maantadan guryankayga cabashada ahu waa qadhaadh yahay,
Oo gacanta i saaranuna waa ka sii daran tahay cabashadayda.
3 Waxaan jeclaan lahaa inaan ogaado meeshaan isaga ka heli karo,
Si aan kursigiisa ugu imaado!
4 Dacwadayda ayaan hortiisa ku diyaarin lahaa,
Oo afkaygana hadallo dood ah baan ka buuxin lahaa.
5 Waxaan jeclaan lahaa inaan ogaado erayada uu iigu jawaabayo,
Oo aan garto bal waxa uu igu odhanayo.
6 Ma wuxuu igula diriri lahaa xooggiisa badan?
Maya, laakiinse wuu i maqli lahaa.
7 Kii qummanu halkaasuu isaga kula xaajoon kari lahaa,
Oo anna saasaan xaakinkayga uga samatabbixi lahaa weligayba.
8 Bal eega, hore baan u socdaa, laakiinse isagu halkaas ma joogo,
Oo dib baan u socdaa, laakiinse ma aan heli karo.
9 Oo waxaan tagaa xagga bidix markuu shaqaynayo, laakiinse uma aan jeedi karo;
Oo wuxuu ku dhuuntaa xagga midig laakiinse kama arki karo.
10 Laakiinse wuu yaqaan jidkaan maro,
Oo markuu i tijaabiyo waxaan u soo bixi doonaa sida dahab oo kale.
11 Cagtaydu waxay ku adkaatay tallaabooyinkiisa,
Jidkiisii waan xajiyey, oo dhanna ugama aan leexan.
12 Dib ugama noqon amarkii bushimihiisa,
Oo erayadii afkiisana waxaan u hayay wax ka qiimo badan cuntada aanan ka maarmin.
13 Laakiinse wax qudha ayuu goostay, bal yaa ka leexin kara?
Oo wixii naftiisu doonaysaba wuu sameeyaa.
14 Waayo, wuxuu oofiyaa wixii la ii amray,
Oo waxyaalo badan oo saasoo kale ah ayuu maankiisa ku hayaa.
15 Sidaas daraaddeed ayaan hortiisa uga naxaa,
Oo markaan ka fikiraba waan ka baqaa isaga.
16 Waayo, Ilaah ayaa qalbigayga itaal darreeyey,
Oo Ilaaha Qaadirka ah ayaa iga nixiyey,
17 Maxaa yeelay, gudcurka hortiis layma baabbi'in,
Oo gudcurkii qarada lahaana wejigayga kama uu daboolin.

24

1 Ilaaha Qaadirka ahu muxuu wakhtiyo u kaydin waayaa?
Kuwa isaga yaqaanse maxay maalmihiisa u arki waayaan?
2 Waxaa jira kuwa soohdinta dalka durkiya,
Oo waxay xoog ku dhacaan adhyo, kolkaasay daajiyaan.
3 Oo waxay iska kaxaystaan dameerka agoonta,
Oo waxay rahaamad u qaataan naag carmal ah dibigeed.
4 Saboolka baahan ayay jidka ka leexiyaan,
Oo masaakiinta dhulkana dhammaantood way wada dhuuntaan.
5 Bal eeg, sida dameerdibadeedyo lamadegaanka jooga
Ayay shuqulkooda ugu baxaan, iyagoo cunto aad u doonaya;
Cidladuna carruurtooda cuntay u soo bixisaa.

6 Cuntadooda waxay ka goostaan berrinka,
Oo waxay xaabxaabaan canabka kuwa sharrowyada ah.
7 Oo habeenkii oo dhan iyagoo qaawan oo aan dhar lahayn ayay jiifsadaan,
Oo dhaxanta waxay ka huwadaanna ma leh.
8 Waxaa iyaga qoya roobka buuraha,
Oo gabbaadla'aan daraaddeed ayay dhagaxa u dugsadaan.
9 Waxaa jira kuwa agoonta naaska ka dhufsada,
Oo masaakiintana rahaamad ka qaata,
10 Sidaas daraaddeed waxay warwareegaan iyagoo qaawan oo aan dhar qabin,
Oo iyagoo gaajaysan ayay xidhmooyinka sidaan.
11 Waxay saliid ku sameeyaan nimankaas derbiyadooda gudahooda,
Macsarooyinkoodana way tuntaan, iyagoo harraadsan.
12 Dadku magaalooyinka way ka cabaadaan,
Oo nafta kuwa dhaawacanuna way qaylisaa,
Laakiinse Ilaah nacasnimadaa ma fiiriyo.
13 Kuwaasu waxay ka mid yihiin kuwa nuurka ku caasiyooba,
Oo jidadkiisa ma ay yaqaaniin,
Oo dhabbayaashiisana ma ay sii hayaan.
14 Gacankudhiigluhu kaaha waaberi wuu la soo kacaa, oo wuxuu dilaa miskiinka iyo saboolka baahan,
Oo habeenkiina isagu waa sida tuug oo kale.
15 Oo isha dhillayguna waxay sugtaa fiidka,
Oo wuxuu isyidhaahdaa, Ninna ima arki doono,
Oo wuu hagoogtaa.
16 Oo goor gudcur ah ayay guryaha dhacaan,
Oo maalinnimadana meel bay isku xidhaan,
Oo iftiinka maba yaqaaniin.
17 Waayo, subaxnimadu dhammaantood waxay u tahay sida hooska dhimashada,
Maxaa yeelay, waxay yaqaaniin cabsida hooska dhimashada.
18 Isagu biyaha dushooda wuu ku dheereeyaa,
Qaybtoodii dhulkaa lagu habaaray,
Isagu uma leexdo xagga jidka beeraha canabka ah.
19 Biyaha barafka waxaa dhammaysta abaar iyo kulayl,
Oo sidaasoo kalaa She'oolna u galaa kuwii dembaabay.
20 Uurkii hooyadiis waa illoobi doonaa isaga; jidhkiisana waxaa cuni doona oo macaansan doona dirxiga,
Oo mar dambena isaga lama xusuusan doono,
Oo kii xaqdaranuna wuxuu u jabi doonaa sida geed oo kale.
21 Isagu wuxuu baabbi'iyaa madhashada aan carruurta dhalin;
Oo carmalkana wax wanaagsan uma sameeyo.
22 Oo weliba kii xoog badanna itaalkiisuu ku jiidaa;
Oo markuu kacana nafta waa laga rajo beelaa.
23 Ilaahna wuxuu iyaga siiyaa meel ammaan ah, oo halkaasay isku halleeyaan,
Jidadkoodana ishuu ku hayaa.
24 Iyaga waa la sarraysiiyaa, laakiin in yar dabadeed way wada baabba'aan;
Hubaal iyaga waa la hoosaysiiyaa, oo jidka ayaa looga tuuraa sida kuwa kale oo dhan,
Oo waxaa loo jaraa sida sabuul hadhuudh oo kale.
25 Oo haddayan saas ahayn, yaa igu caddayn kara inaan beenlow ahay,

Oo hadalkaygase yaa ka dhigi kara wax aan waxtar lahayn?

25

Bildad

1 Markaasaa Bildad oo ahaa reer Shuuxii u jawaabay, oo wuxuu ku yidhi,
2 Dowladnimo iyo cabsiba isagaa leh,
Oo meelihiisa sarena nabad buu ka dhigaa.
3 Ciidammadiisu ma tiray leeyihiin?
Oo yuu yahay kan aan iftiinkiisu ku soo bixin?
4 Balse sidee baa nin u kari karaa inuu Ilaah hortiisa xaq ku ahaado?
Mid naagu dhashayse sidee buu u karaa inuu nadiif ahaado?
5 Bal eeg, xataa dayuxu hortiisa nuur kuma leh,
Oo xiddiguhuna hortiisa daahir kuma aha.
6 Intee buu ka sii liitaa nin dirxi ahu!
Iyo binu-aadmiga dirxiga ahu!

26

Ayuub

1 Markaasaa Ayuub u jawaabay oo wuxuu ku yidhi,
2 Sidee baad u caawisay midka aan itaalka lahayn!
Oo kan ayan gacantiisu xoogga lahayn sidee baad u badbaadisay!
3 Sidee baad ula talisay kan aan xigmadda lahayn!
Oo aad u muujisay aqoon wanaagsan!
4 Yaad erayo kula hadashay?
Oo yaa ruuxiisu xaggaaga ka soo baxay?
5 Kuwii dhintayna way ku hoos gariiraan
Biyaha iyo waxyaalaha dhex deggan.
6 She'ool hortiisuu yaal isagoo qaawan,
Oo Halligaadduna dabool ma leh.
7 Isagu woqooyiga wuxuu ku kala bixiyaa meel madhan,
Oo dhulkana wuxuu ka laalaadshaa wax aan waxba ahayn.
8 Biyaha wuxuu ku xidhaa daruurihiisa qarada waaweyn;
Oo daruurtuna hoostooda kama dillaacdo.
9 Wuxuu xidhaa wejiga carshigiisa,
Oo daruurtiisana wuu ku kala bixiyaa.
10 Biyaha dushooda wuxuu ku wareejiyey soohdin
Kala xidha nuurka iyo gudcurka.
11 Tiirarka samadu way gariiraan,
Oo waxay ka yaabaan canaantiisa.
12 Badda ayuu xooggiisa ku aamusiiyaa,
Oo kibirkana waxgarashadiisuu ku dhuftaa.
13 Samooyinka waxaa lagu sharraxay Ruuxiisa,
Gacantiisuna waxay mudday abeesada dheeraysa.
14 Bal eeg, waxanu waa darafyadii jidadkiisa uun;
Oo inta isaga laga maqlaana yaraan badanaa!
Laakiinse bal yaa onkodka xooggiisa garan kara?

27

1 Oo haddana Ayuub ayaa hadalkiisii sii waday, oo wuxuu yidhi,

2 Waxaan ku dhaartay Ilaaha nool oo xaqayga iga qaaday,
Kaasoo ah Ilaaha Qaadirka ah oo naftayda dhibay;
3 (Waayo, naftaydii weli waa igu jirtaa,
Oo ruuxii Ilaahna weli wuxuu ku jiraa sankayga labadiisa dul.)
4 Hubaal bushimahaygu xaqdarro ku hadli maayaan,
Oo carrabkayguna khiyaano sheegi maayo.
5 Ilaah ha iga fogeeyo inaan xaq idinka dhigo,
Jeeraan dhinto daacadnimadayda iska tuuri maayo.
6 Xaqnimadayda waan xajisanayaa, oo iska sii dayn maayo,
Oo qalbigaygu i ceebayn maayo intaan noolahay oo dhan.
7 Cadowgaygu sida sharrow ha noqdo,
Oo kii igu kacaana sida mid xaqdaran ha noqdo.
8 In kastoo uu faa'iido helo, cibaadalaawaha rajadiisu waa maxay,
Markii Ilaah naftiisa qaado?
9 Ilaah miyuu qayladiisa maqli doonaa,
Markii dhib ku yimaado?
10 Miyuu Ilaaha Qaadirka ah ku farxi doonaa?
Oo miyuu goor kasta Ilaah baryi doonaa?
11 Waxaan idin barayaa wax gacanta Ilaah ku saabsan,
Oo waxa Ilaaha Qaadirka ah la jirana idinka qarin maayo.
12 Bal eega, idinku kulligiin waad aragteen,
Haddaba bal maxaad dhammaantiin nacasyo u wada noqoteen?
13 Intanu waa qaybta uu Ilaah ninkii sharrow ah u kaydiyo,
Iyo dhaxalka kuwa dadka dulma ay Ilaaha Qaadirka ah ka helaan.
14 Carruurtiisu hadday tarmaan, kolleyba waxaa dili doonta seef,
Oo carruurtiisuna cunto kama dhergi doonaan.
15 Kuwii isaga ka hadhana dhimashaa xabaali doonta,
Oo carmalladiisuna uma ay barooran doonaan.
16 In kastoo uu lacag u taalaysto sida ciidda oo kale,
Oo uu dharna u diyaarsado sida dhoobada oo kale,
17 Isagaa diyaarin doona, laakiinse waxaa xidhan doona kan xaqa ah,
Oo lacagtana waxaa qaybsan doona kan aan xaqa qabin.
18 Gurigiisa wuxuu u dhisaa sida buul caaro oo kale,
Iyo sida waab waardiye samaysto.
19 Isagoo taajir ah ayuu seexdaa, laakiinse lama soo ururin doono,
Indhihiisuu kala qaadaa, oo waxba ma jiro.
20 Naxdin baa isaga qarqin doonta sida biyo daad ah,
Oo habeenkiina waxaa isaga la tegi doona duufaan.
21 Waxaa isaga kaxaysa dabaysha bari, oo isna wuu tagaa,
Oo meeshiisana way ka xaaqdaa.
22 Waayo, Ilaah baa isaga wax ku tuuri doona, umana tudhi doono;
Oo sharrowgu wuxuu jeclaan lahaa inuu gacantiisa ka cararo.
23 Dadku way ku sacbin doonaan isaga,
Oo meeshiisana foodhi bay kaga saari doonaan.

28

1 Hubaal lacagtu waxay leedahay god laga qodo,
Oo dahabkuna wuxuu leeyahay meel lagu safeeyo.
2 Birta waxaa laga soo bixiyaa ciidda,
Oo naxaastana waxaa laga dhalaaliyaa dhagaxa.

3 Dadku gudcurkuu dhammeeyaa,
Oo tan iyo soohdinta ugu shishaysana waxay baadhaan
Dhagaxyada ku jira gudcurka qarada leh iyo hooska dhimashada.
4 Isagu god dheer ayuu ka qodaa meel ka fog meesha dadku deggan yahay.
Iyaga waxaa illooba qofka ag mara;
Oo waxay ka laallaadaan meel dadka ka fog, oo hor iyo dib bay u ruxmadaan.
5 Cuntadu dhulkay ka soo baxdaa,
Oo dhankiisa hoosena wuu rogmadaa sida wax dabku rogo oo kale.
6 Dhagaxyadiisu waa meeshii dhagaxyo safayr ah,
Wuxuuna leeyahay dahab boodh ah.
7 Wadiiqadaas haadka adagu ma yaqaan,
Oo gorgorka ishiisuna ma ay arag,
8 Bahallada kibirka lahu kuma ay joogsan,
Oo libaaxa cadhaysanina ma uu ag marin.
9 Isagu gacantiisuu soo fidiyaa oo wuxuu saaraa dhagaxa adag,
Oo buurahana wuu afgembiyaa oo xididdaduu ku rujiyaa.
10 Dhagaxyada dhexdooda wuxuu ka jeexaa keliyo,
Oo ishiisuna wax kasta oo qaali ah way aragtaa.
11 Wuxuu xidhaa durdurrada si ayan u dareerin,
Oo waxa qarsoonna wuxuu u soo bannaan bixiyaa iftiinka.
12 Laakiinse waa xaggee meesha xigmadda laga helaa?
Oo waxgarashada meesheeduse waa xaggee?
13 Dadku qiimaheeda ma yaqaan,
Oo kuwa nool dalkoodana lagama helo.
14 Moolku wuxuu leeyahay, Iguma jirto,
Badduna waxay leedahay, Aniga ilama jirto.
15 Dahab laguma heli karo,
Lacagna looma miisaamo.
16 Laguma qiimayn karo dahabka Oofir,
Ama dhagaxa qaaliga ah oo onika la yidhaahdo ama xataa dhagaxa safayr la yidhaahdo.
17 Dahab iyo madarad toona uma qalmi karaan,
Oo beddelkeeduna ma noqon karo jawhar laga sameeyo dahab saafi ah.
18 Waxba lagama sheegi doono dhagax cas oo raamood la yidhaahdo, amase madarad,
Hubaal xigmadda qiimaheedu waa ka sii sarreeyaa luul.
19 Dhagaxa tobasiyos la yidhaahdo ee Itoobiya ka yimaadana uma qalmi doono,
Oo xataa dahab saafi ahna laguma qiimayn doono.
20 Haddaba xigmaddu xaggee bay ka timaadaa?
Oo waxgarashada meesheeduse waa xaggee?
21 Maxaa yeelay, way ka qarsoon tahay kuwa nool indhahooda,
Oo haadka hawadana waa laga deday.
22 Halligaadda iyo Dhimashadu waxay leeyihiin,
Dhegahayaga ayaannu warkeeda ku maqalnay.
23 Ilaah ayaa jidkeeda garanaya,
Oo isagaa meesheeda yaqaan.
24 Waayo, isagu wuxuu fiiriyaa dunida darfaheeda,
Oo wuxuu u jeedaa inta samada ka hoosaysa oo dhan,
25 Markuu dabaysha miisaamo,
Oo uu biyahana qiyaaso.

26 Markuu roobka qaynuun u sameeyey,
Oo uu hillaaca onkodkana jid u sameeyey,
27 Ayuu arkay, oo ka hadlay,
Oo intuu adkeeyey ayuu weliba baadhay.
28 Oo wuxuu dadka ku yidhi,
Bal eega, Sayidka ka cabsashadiisa ayaa xigmad ah,
Oo in sharka laga fogaadona waa waxgarasho.

29

1 Oo haddana Ayuub hadalkiisuu sii waday, oo wuxuu yidhi,
2 Waxaan jeclaan lahaa inaan ahaado sidii waayihii hore,
Iyo sidii aan ahaan jiray markii Ilaah i dhawri jiray,
3 Markay laambaddiisu madaxayga ku ifin jirtay,
Oo aan nuurkiisa gudcurka ku dhex mari jiray,
4 Markii aan xoog lahaan jiray,
Oo qarsoodiga Ilaahna teendhadayda saarnaan jiray,
5 Markii Ilaaha Qaadirka ahu ila jiri jiray,
Oo carruurtayduna ay hareerahayga joogi jireen,
6 Markay tallaabooyinkaygu subagga la barwaaqoobi jireen,
Oo ay webiyaasha saliidda ahu dhagaxa iiga soo shubmi jireen!
7 Markaan magaalada iriddeeda u bixi jiray,
Oo aan kursigayga meel bannaan ku diyaarin jiray.
8 Dhallinyaradu intay i arkaan ayay dhuuman jireen,
Oo odayaashuna intay sara joogsadaan ayay istaagi jireen,
9 Amiirraduna intay hadalka joojiyaan,
Ayay afka gacanta saari jireen.
10 Ragga gobta ahuna way aamusi jireen,
Oo carrabkoodiina dhabxanagguu ku dhegi jiray.
11 Waayo, markii dhegu i maqasho, way ii ducayn jirtay,
Oo iluna markay i aragto, way ii marag furi jirtay.
12 Maxaa yeelay, waxaan samatabbixin jiray miskiinka qaylinaya,
Iyo weliba agoonka aan wax u kaalmeeya lahayn.
13 Ka halligaadda ku dhow ducadiisa ayaa igu soo degi jirtay,
Oo ta carmalka ahna qalbigeeda waan ka farxin jiray ilaa ay gabay la rayrayso.
14 Waxaan huwan jiray xaqnimo, oo iyana dhar bay ii noqon jirtay,
Oo caddaaladdayduna waxay ii ahaan jirtay sida khamiis iyo cimaamad oo kale.
15 Kuwa indhaha la' indho baan u ahaan jiray,
Kuwa curyaanka ahna cago baan u ahaan jiray.
16 Aabbaan u ahaan jiray saboolka baahan,
Oo ka aanan aqoonna xaalkiisa waan baadhi jiray.
17 Ka xaqa daran daamankiisa waan jebin jiray,
Oo wixii uu dhufsadana ilkihiisaan ka soo bixin jiray.
18 Markaasaan is-idhi, Buulkaygaan ku dhex dhiman doonaa,
Oo cimrigayguna wuxuu u badan doonaa sida cammuudda oo kale.
19 Xididkaygu biyaha xaggooduu u faafayaa,
Oo laamahaygana habeenkii oo dhan waxaa saaran sayax.
20 Sharaftaydu way igu cusub tahay,
Oo qaansadayduna gacantayday ku cusboonaatay.

21 Dadku dhegtuu ii dhigi jiray, oo i sugi jiray,
Oo taladayda aawadeedna way u aamusi jireen.
22 Weligood igama ay daba hadlin,
Oo hadalkayguna korkooduu ku soo dhibci jiray.
23 Oo waxay ii dhawri jireen sidii roobka oo kale,
Oo waxay afkooda u kala furi jireen sidii roobka dambe loo sugo.
24 Waan u af caddayn jiray markay qalbi jabaan,
Oo nuurkii jaahaygana hoos uma ay tuuri jirin.
25 Waxaan dooran jiray jidkooda, oo sida nin madax ah ayaan u fadhiisan jiray,
Oo waxaan u dhaqmi jiray sidii boqor ciidan dhex fadhiya,
Iyo sidii mid u tacsiyeeya kuwa baroorta.

30

1 Laakiinse haatan waxaa igu majaajilooda kuwa iga da' yar
Oo aan aabbayaashood quudhsan jiray inay xataa la fadhiistaan eeyaha adhigayga.
2 Nimanka xooggoodu dhammaaday
Itaalka gacmahoodu muxuu ii tarayaa?
3 Waxay la weydoobeen baahi iyo abaar,
Oo waxay u cararaan dhul engegan, kaasoo ah lamadegaan gudcur iyo cidlo ah.
4 Waxay gurtaan geed cusbeed oo kaynta ku yaal,
Oo cuntadooduna waxa weeye geed rotem la yidhaahdo xididdadiisa.
5 Iyaga dadka waa laga dhex eryaa,
Oo waxaa looga daba qayliyaa sida tuug looga daba qayliyo oo kale.
6 Waa inay ku hoydaan haadaamaha dooxooyinka,
Iyo boholaha dhulka iyo dhagaxyada dhexdooda.
7 Waxay ka qayliyaan kaynta dhexdeeda,
Oo waxay dhammaantood ku soo ururaan maraboob hoosteed.
8 Iyagu waa nacasyo iyo ceebaalowyo carruurtood,
Oo dhulka waxaa lagaga saaray karbaash.
9 Oo haatan gabay cay ah baan u noqday,
Oo halqabsi baan u ahay.
10 Way i karahsadaan, oo meel fog bay iga istaagaan,
Oo inay candhuufo wejiga iiga tufaanna iskama ay qabtaan.
11 Ilaah baa xadhiggaygii debciyey, wuuna i dhibay,
Oo taas aawadeed iyagu hortayda iskuma celiyaan.
12 Xagga midigtayda waxaa ka kaca ciyaalasuuq,
Oo cagtaydana way iska riixaan,
Oo waxay igu hor tuuraan jidadkoodii halligaadda.
13 Jidadkayga way halleeyaan,
Oo waxay soo deddejiyaan masiibadayda;
Oo mid caawiyaana ma jiro.
14 Jabniin ballaadhan ayay ka soo dusaan,
Oo burburka dhexdiisa ayay igaga soo dhacaan.
15 Waxaa igu soo jeesta cabsi weyn,
Oo sharaftayda waxaa loo kaxeeyaa sida dabayshu wax u kaxayso oo kale.
Barwaaqadaydiina waxay u dhammaatay sidii daruur oo kale.
16 Haddaba naftaydaa igu dhex daadatay,
Oo waxaan la kulmay wakhti dhibaato badan.

17 Habeenkii lafahaygaa i muda,
Oo xanuunka i cunayaana ima daayo innaba.
18 Xoogga weyn oo cudurkayga daraaddiis ayaa dharkaygii ku xumaaday,
Oo wuxuu iigu cidhiidhisan yahay sidii jubbaddayda qoorteeda.
19 Isagu wuxuu igu tuuray dhoobada dhexdeeda,
Oo waxaan noqday sidii boodh iyo dambas oo kale.
20 Anigu waan kuu qayshadaa, adiguse iima aad jawaabtid,
Waan ku soo hor istaagaa, adiguse ima aad aragtid.
21 Calooladeeg baad igula soo jeesatay,
Oo gacantaada itaalkeeda ayaad igu silcisaa.
22 Kor baad iigu qaaddaa dabaysha,
Oo waxaad i fuushisaa dusheeda,
Oo haddana waxaad igu baabbi'isaa duufaanka.
23 Waayo, waan ogahay inaad ii kaxaynaysid dhimasho,
Iyo guriga inta nool oo dhammu ku wada kulmayaan.
24 Laakiinse ninkii hoos u dhacaya sow gacantiisa sooma fidiyo?
Markuu halligmayose sow ma qayshado?
25 Oo ninka dhibaataysan anigu sow uma ooyi jirin?
Naftayduse sow masaakiinta uma murugoon jirin?
26 Laakiinse markaan wanaagga filanayo waxaa ii iman jiray xumaanta,
Oo markaan nuurka sugana waxaa ii iman jiray gudcurka.
27 Qalbigaygu welwel buu la kacsan yahay, mana nasto,
Oo waxaan la kulmay wakhti dhibaato badan.
28 Anigoo barooranaya ayaan qorraxda la'aanteed socdaa,
Waxaan ka dhex istaagaa shirka, oo caawimaad waan u qayshadaa.
29 Waxaan noqday walaalka dawacooyinka,
Iyo saaxiibka gorayada.
30 Dubkaygu intuu gubto ayuu iska diirmaa,
Oo lafahayguna kulayl bay ku gubtaan.
31 Sidaas daraaddeed kataaradaydii waxay u rogmatay baroorasho,
Oo biibiilahaygiina wuxuu u rogmaday kuwa ooya codkooda.

31

1 Waxaan axdi la dhigtay indhahayga,
Haddaba bal sidee baan gabadh u fiirinayaa?
2 Waayo, waa maxay qaybta laga helo Ilaaha xagga sare jooga,
Iyo dhaxalka laga helo Ilaaha Qaadirka ah oo sarreeya?
3 Sow belaayo uma aha kuwa xaqa daran,
Iyo masiibo kuwa xumaanta ka shaqeeya?
4 Isagu sow uma jeedin socodkayga oo dhan?
Oo sow ma tirinin tallaabooyinkayga oo dhan?
5 Haddaan hawo been ah ku socday,
Oo ay cagtaydu khiyaano u dheeraysay,
6 (Ha laygu miisaamo miisaan siman,
Si Ilaah ku ogaado daacadnimadayda,)
7 Haddii tallaabadaydu jidka gees uga leexatay,
Oo qalbigaygu uu indhahayga raacay,
Iyo haddii ay bar ceeb ahu gacmahayga ku dhegtay,
8 Markaas anigu aan wax beero, oo mid kale ha cuno,
Oo xataa waxa beertayda ka soo baxa ha la wada rujiyo.

9 Haddii qalbigayga ay naagu sasabatay,
Oo aan albaabka deriskayga ku ag dhuuntay,
10 Markaas naagtaydu nin kale wax ha u shiiddo,
Oo kuwa kale ha ku kor foorорsadeen iyada.
11 Waayo, kaasu waa dembi baas,
Oo waa xumaan ay xaakinnadu ciqaabi lahaayeen,
12 Waayo, kaasu waa dab wax dhammeeya ilaa uu baabbi'iyo,
Oo waxa ii soo baxa oo dhan wuu wada rujin lahaa.
13 Haddaan addoonkayga ama addoontayda dacwadooda quudhsaday,
Markay ila mudacayeen,
14 Haddaba bal maxaan samayn doonaa markii Ilaah sara joogsado?
Oo markuu i soo booqdose bal maxaan ugu jawaabi doonaa?
15 Kii uurka dhexdiisa igu abuuray sow isagana ma abuurin?
Oo sow uurka nalaguma dhex samayn?
16 Haddaan miskiin u diiday wax uu doonayay,
Ama aan indhaha carmalka illin ka keenay,
17 Amase haddaan quudkayga keligay cunay,
Oo ayan agoontu wax ka cunin,
18 (Saas ma aha, laakiinse isaga tan iyo yaraantaydii waan koriyey sidii mid aabbihiis koriyo oo kale,
Oo tan iyo markaan uurkii hooyaday ka soo baxayna waxaan iyada u ahaan jiray horseed,)
19 Haddaan arkay qof arrad daraaddiis u dhimanaya,
Amase sabool baahan oo aan dhar haysan,
20 Hadduusan uurka iiga ducayn,
Amase hadduusan isku kululayn dhogorta idahayga,
21 Caawimaaddaydii oo aan iridda uga jeeday daraaddeed,
Haddaan agoon gacantayda u qaaday,
22 Markaas garabkaygu ha kala fakado,
Oo gacantayduna kalagooyska ha ka jabto.
23 Waayo, masiibo xag Ilaah ka timid ayaa i cabsiisay,
Oo sarraysnaantiisa daraaddeedna anigu waxba ma aanan samayn karin.
24 Haddaan dahab rajo ka dhigtay,
Oo aan dahabka saafiga ah ku idhi, Kalsoonidayda baad tahay,
25 Haddaan ku reyreeyey maalkayga badan daraaddiis,
Iyo waxyaalaha badan oo gacantaydu heshay daraaddood,
26 Haddaan fiiriyey qorraxda oo dhalaalaysa,
Ama dayaxa oo iftiin ku socda,
27 Oo markaas qalbigayga haddii qarsoodi loo sasabtay,
Oo anoo caabudaya aan afkayga gacanta ugu dhunkaday,
28 Kaasu weliba waa dembi ay xaakinnadii ciqaabi lahaayeen,
Waayo, waxaan daacadlaawe u ahaan lahaa Ilaaha wax walba ka sarreeya.
29 Haddaan ku reyreeyey kan i neceb halligaaddiisa,
Ama aan aad u farxay markii belaayadu isaga heshay,
30 (Afkayga uma aanan oggolaan inuu ku dembaabo
Naftiisa oo aan habaar u weyddiisto;)
31 Dadka teendhadayda jooga haddayan isku odhan,
Yaa heli kara mid aan hilibkiisa ka dhergin?
32 Shisheeyuhu jidka kuma baryi jirin,
Laakiinse socotada ayaan albaabbadayda u furi jiray,

33 Haddaan xadgudubkaygii daboolay sidii binu-aadmiga oo kale,
Anigoo xumaantayda laabtayda ku qarinaya,
34 Maxaa yeelay, dadka badan waan ka baqay,
Oo quudhsiga qaraabaday ayaa i cabsiiyey,
Oo saas aawadeed ayaan ku aamusay, oo dibadda uma bixin.
35 Hoogaye haddaan lahaan lahaa mid i maqla!
(Bal eeg, waa tan calaamaddaydii, haddaba Ilaaha Qaadirka ahu ha ii jawaabo;)
Yaa i siinaya eedayntii uu cadowgaygu iga qoray!
36 Sida xaqiiqada ah garabkaygaan ku qaadan lahaa,
Oo weliba madaxaan ku xidhan lahaa sidii taaj oo kale.
37 Oo waxaan isaga u sheegi lahaa tirada tallaabooyinkaygu inta ay tahay;
Oo waxaan isaga ugu soo dhowaan lahaa sidii amiir oo kale.
38 Haddii dalkaygu uu iga qayliyo,
Oo jeexjeexiisu ay dhammaantood wada ooyaan,
39 Haddaan midhihiisa lacagla'aan ku cunay,
Ama aan sabab u noqday in kuwii lahaa ay dhintaan,
40 Sarreenka meeshiisii yamaarug ha ka soo baxo,
Oo shiciirka meeshiisiina gocondho ha ka soo baxdo.
Ayuub erayadiisii way dhammaadeen.

32

Eliihuu

1 Markaasay saddexdaas nin iska daayeen inay Ayuub u jawaabaan, maxaa yeelay, isagu xaq buu isla ahaa. 2 Markaas waxaa cadhooday Eliihuu ina Barakeel oo ahaa reer Buus oo qoladiisu ahayd reer Raam, oo aad buu Ayuub ugu xanaaqay, maxaa yeelay, isagu xaq buu isu qaatay intuu Ilaah xaq u qaadan lahaa. 3 Oo weliba wuxuu aad ugu cadhooday saddexdiisii saaxiib, maxaa yeelay, iyagu jawaab ma ay helin, ee weliba Ayuub way xukumeen. 4 Haddaba Eliihuu inuu Ayuub la hadlo ayuu sugayay, maxaa yeelay, iyagu isaga way ka waaweynaayeen. 5 Oo Eliihuu markuu arkay inaan jawaab afka saddexdaas nin lagu arag ayuu aad u cadhooday.

6 Oo Eliihuu ina Barakeel oo ahaa reer Buus ayaa jawaabay oo wuxuu yidhi,
Anigu waxaan ahay nin dhallinyar, idinkuse odayaal baad tihiin,
Sidaas daraaddeed ayaan dib isugu celiyey, oo aan ugu dhici waayay inaan ra'yigayga idiin caddeeyo.
7 Waxaan is-idhi, Waxaa roon kuwa da'da waaweynu inay hadlaan,
Kuwa cimriga dheeruna inay xigmad na baraan.
8 Laakiinse binu-aadmiga ruux baa ku jira,
Oo Ilaaha Qaadirka ah neeftiisa ayaa iyaga waxgarasho siisa.
9 Kuwa cimriga weynu ma aha kuwa xigmadda leh,
Odayaashuna ma aha kuwa garsooridda garta.
10 Sidaas daraaddeed waxaan idin leeyahay, Bal i dhegaysta;
Aniguna ra'yigayga waan idiin caddaynayaa.
11 Bal eega, erayadiinnii waan sugayay,
Oo xigmaddiinniina waan dhegaysanayay,
Intaad baadhbaadhayseen wixii aad odhan lahaydeen.
12 Sida runta ah aad baan idiin dhegaysanayay,
Oo bal eega, laydinkuma arag mid Ayuub rumaysiiyey,
Amase mid erayadiisii uga jawaabay.

13 Isjira inaydaan odhan, Annagu xigmad waannu helnay;
Ilaah baa isaga ka adkaan kara, laakiinse dadi ma kari karo.
14 Waayo, isagu erayadiisii iguma uu soo jeedin,
Oo anigu hadalladiinnii isaga ugu jawaabi maayo.
15 Iyagii way yaabsan yihiin, oo mar dambena ma ay jawaabaan;
Oo wax ay ku yidhaahdaanna ma leh.
16 Haddaba anigu miyaan u sii sugaa, hadalka ay waayeen daraaddiis,
Iyo istaagiddooda daraaddeed, oo ay mar dambe jawaabi waayeen?
17 Haddaba aniguna qaybtayda waan ka jawaabayaa,
Oo ra'yigaygana waan caddaynayaa.
18 Waayo, waxaa iga buuxa erayo;
Oo ruuxa gudahayga ku jira ayaa i qasba.
19 Bal eega, calooshaydu waa sidii khamri sibraar ku jirta oo aan lahayn meelay ka neefsato,
Xataa sidii sibraarro ku dhow inay qarxaan.
20 Anigu waan hadli doonaa, si aan u qalbi qabowsado;
Oo bushimahayga waan kala qaadi doonaa, waanan jawaabi doonaa.
21 Waan idin baryayaaye, yaanan ninna u eexan,
Oo weliba ninna u bixin maayo magacyo faanid ah.
22 Waayo, anigu ma aan aqaan si loo bixiyo magacyo faanid ah,
Haddii kalese Kii i sameeyey ayaa haddiiba i qaadi lahaa.

33

1 Habase ahaatee, Ayuubow, waan ku baryayaaye, hadalkayga maqal,
Oo erayadayda oo dhanna dhegta u dhig.
2 Bal eeg haatan, afkaygaan furay,
Oo carrabkaygu wuxuu ku dhex hadlay afkayga.
3 Erayadaydu waxay sheegi doonaan qummanaanta qalbigayga,
Oo bushimahayguna wixii ay yaqaaniin si daacad ah ayay ugu hadli doonaan.
4 Waxaa i sameeyey Ruuxa Ilaah,
Oo waxaa i noolaysa Ilaaha Qaadirka ah neeftiisa.
5 Haddaba haddaad kartid ii jawaab,
Oo hortayda erayada si hagaagsan ugu sheeg oo istaag.
6 Bal eeg, aniguba xag Ilaah waxaan ahay sidaada oo kale;
Oo anigana waxaa layga uumay dhoobo.
7 Bal eeg, nixintaydu kuma cabsiin doonto,
Oo gacantayduna kuguma cuslaan doonto.
8 Sida xaqiiqada ah dhegahaygaad ku hadashay,
Waanan maqlay codkii erayadaada oo leh,
9 Anigu nadiif baan ahay, oo xadgudubna ma lihi,
Xaq ma qabo, oo xumaanuna iguma jirto innaba.
10 Bal eeg, sabab uu igu eedeeyo ayuu iga helaa,
Oo wuxuu igu tiriyaa inaan cadowgiisa ahay;
11 Cagahayga wuxuu geliyaa jeebbooyin,
Oo jidadkayga oo dhanna wuu wada fiiriyaa.
12 Bal eeg, waan kuu jawaabi doonaa, haddaba waxan xaq kuma tihid,
Waayo, Ilaah baa binu-aadmiga ka sii weyn.
13 Haddaba maxaad isaga ula asaraartantaa?
Waayo, isagu axwaalkiisa midnaba jawaab kama baxsho.

14 Waayo, Ilaah wuxuu hadlaa mar,
Ama laba jeer, in kastoo aan laga fiirsanayn.
15 Riyada iyo muujinta habeennimo,
Markii hurdo weynu dadka ku soo degto,
Oo sariirta lagu gam'o,
16 Markaasuu dhegaha binu-aadmiga furaa,
Oo waxa iyaga lagu waaniyey ayuu xaqiijiyaa,
17 Si uu dadka uga soo celiyo qasdigooda xun,
Oo uu binu-aadmiga kibir uga qariyo,
18 Oo naftiisana wuxuu dib uga hayaa yamayska,
Oo noloshiisana wuxuu ka hayaa seefta.
19 Oo weliba waxaa sariirtiisa lagu kor edbiyaa xanuun,
Iyo dagaal joogto ah oo lafihiisa ku dhex jira.
20 Sidaas daraaddeed nafsaddiisu kibista way karahsataa,
Naftiisuna cuntada macaan way nacdaa.
21 Hilibkiisu waa ka mudhuxsan yahay, oo mar dambe lama arki karo;
Oo lafihiisii aan la arki jirinuna way soo baxaan.
22 Hubaal naftiisu waxay ku dhow dahay yamayska,
Oo noloshiisuna waxay ku dhow dahay kuwii baabbi'in lahaa.
23 Hadday la joogi lahayd malaa'ig dhexdhexaadeye ah
Oo ah mid kun ka mid ahu,
Inay dadka tusto waxa ku qumman,
24 Markaas Ilaah baa u naxariista, oo wuxuu leeyahay,
Yamayska uu ku sii dhacayo ka samatabbixi,
Waayo, furasho baan helay.
25 Hilibkiisu waa ka sii jilicsanaan doonaa kan ilmaha;
Oo wuxuu ku noqdaa wakhtigii dhallinyaranimadiisa.
26 Isagu Ilaah buu baryaa, oo isna raalli buu ka noqdaa,
Sidaas daraaddeed wejigiisa farxad buu ku arkaa;
Oo wuxuu dadka u soo celiyaa xaqnimadiisa.
27 Isagu dadka hortiisa buu ku gabyaa, oo wuxuu leeyahay,
Waan dembaabay, oo waxaan qalloociyey wixii qummanaa,
Oo taasuna layguma abaalgudin.
28 Isagu naftayduu ka soo furtay yamayskii ay ku dhacaysay,
Oo noloshayduna iftiin bay arki doontaa.
29 Bal eeg, waxyaalahan oo dhan Ilaah baa binu-aadmiga ku sameeya,
Laba ama saddex jeer,
30 Si uu naftiisa yamayska uga soo celiyo,
In isaga lagu iftiimiyo iftiinka kuwa nool.
31 Ayuubow, i maqal oo aniga i dhegayso:
Adigu iska aamus, oo anna waan hadli doonaa.
32 Haddaad wax odhan lahayd, ii jawaab,
Oo hadal, waayo, waxaan jeclahay inaan xaq kaa dhigo.
33 Haddii kalese, bal i dhegayso:
Iska aamus, oo anna xigmad baan ku bari doonaa.

34

1 Oo weliba Eliihuu wuu jawaabay oo wuxuu yidhi,
2 Raggiinna xigmadda lahow, erayadayda maqla;
Oo kuwiinna aqoonta lahow, i dhegaysta.

3 Waayo, dhegtu waxay hadalka u kala soocdaa
Sida dhabxanaggu cuntada u dhedhemiyo oo kale.
4 Aynu dooranno waxa qumman,
Oo aynu dhexdeenna ka ogaanno waxa wanaagsan.
5 Waayo, Ayuub wuxuu yidhi, Anigu xaq baan ahay,
Laakiinse Ilaah baa gartaydii ii diiday.
6 Oo in kastoo aan xaq ahay haddana waxaa laygu tiriyey inaan beenlow ahay;
Oo in kastoo aanan xadgudub lahayn, haddana nabarkaygu waa mid aan bogsan karin.
7 Ninkee baa Ayuub la mid ah,
Oo quudhsashada u cabba sida biyaha oo kale,
8 kaasoo raaca kuwa xumaanta ka shaqeeya,
Oo dadka sharka ah la socda?
9 Waayo, isagu wuxuu yidhi, Ninna wax uma tarto
Inuu Ilaah ku farxo.
10 Haddaba sidaas daraaddeed i dhegaysta, raggiinna waxgaradka ahow;
Ilaah inuu xaqdarro sameeyo way ka fog tahay;
Oo Ilaaha Qaadirka ahna inuu xumaan falo way ka fog tahay.
11 Waayo, nin walba shuqulkiisuu ka abaalmariyaa,
Oo nin kastana siduu socodkiisu ahaa ayuu ugu abaalgudaa.
12 Laakiinse hubaal Ilaah xaqdarro ma uu samayn doono,
Oo Kan Qaadirka ahuna garta ma uu qalloocin doono.
13 Bal yaa isaga ku amray inuu dhulka u taliyo?
Yaase isaga dusha ka saaray dunida oo dhan?
14 Hadduu keligiis iska fikiri lahaa,
Oo uu ruuxiisa iyo neeftiisa soo ursursan lahaa,
15 Dadka oo dhammu waa wada baabbi'i lahaa,
Oo binu-aadmiguna ciidduu ku noqon lahaa.
16 Haddaba haddaad waxgarad tahay, waxan maqal;
Oo erayadayda codkooda dhegayso.
17 War mid xaqnimada neceb miyuu wax u talinayaa?
Oo ma waxaad xukumaysaa midka xaqa ah oo xoogga badan?
18 Ma waxaa boqor lagu yidhaahdaa, Shar baad tahay?
Amase kuwa gobta ah, Cibaadalaawayaal baad tihiin?
19 Haddaba ma saasaad ku odhan lahayd kan aan amiirrada u eexan,
Ama aan taajirka uga roonayn kan miskiinka ah?
Waayo, iyagu dhammaantood waa shuqulkii gacmihiisu sameeyeen.
20 Iyagu daqiiqad bay ku dhintaan,
Dadku habeenbadhkiiba way gariiraan oo naftaa ka baxda,
Kuwa xoogga badanuna way libdhaan iyadoo aan gacanna la saarin.
21 Waayo, indhihiisu waxay fiiriyaan jidadka binu-aadmiga,
Wuxuuna wada arkaa socodkiisa oo dhan.
22 Ma jiro gudcur ama hoosdhimasho toona
Oo ay kuwa xumaanta sameeyaa ku dhuuntaan.
23 Waayo, isagu uma baahna inuu in kale binu-aadmiga ka sii fikiro,
Inuu isagu Ilaah hortiisa garsoorid u tago.
24 Ragga xoogga badan ayuu u kala jejebiyaa siyaalo aan la baadhi karin,
Oo meeshoodiina kuwa kaluu ka kiciyaa.
25 Maxaa yeelay, isagu shuqulladooda wuu yaqaan;
Oo habeennimuu afgembiyaa si ay u burburaan.

26 Sharkooda daraaddiis ayuu iyaga wax ku dhuftaa,
Iyagoo dadka kale u jeedo,
27 Maxaa yeelay, lasocodkiisii way ka leexdeen,
Oo waxay diideen inay jidadkiisa midnaba ka fikiraan.
28 Sidaasay qaylada masaakiinta isaga soo gaadhsiiyeen,
Oo isna qaylada kuwa dhibaataysan ayuu maqlay.
29 Haddii quruun lagu sameeyo iyo haddii qof lagu sameeyaba,
Markuu nasiyo yaa belaayo kicin kara?
Oo markuu wejigiisa qariyana bal yaa isaga fiirin kara?
30 Inaan cibaadalaawe boqornimada qabsan,
Si uusan u jirin mid dadka shirqool u dhiga.
31 Waayo, ninna miyuu Ilaah ku yidhi,
Anigu edbintii waan qaatay, oo mar dambe ninna xumayn maayo,
32 Haddaba waxaanan u jeedin i bar,
Oo haddaan xumaan sameeyeyna mar dambe u noqon maayo?
33 Abaalgudkiisu ma wuxuu ahaan doonaa sidaad doonaysid, inaad diiddid aawadeed?
Waayo, waa inaad adigu doorataa, mana aha aniga;
Haddaba waxaad taqaanid ku hadal.
34 Nin kasta oo xigmad leh oo i maqla iyo dadka waxgaradka ahuba
Waxay igu odhan doonaan,
35 Ayuub aqoonla'aan buu ku hadlaa,
Oo hadalkiisana xigmadu kuma jirto.
36 Waxaan jeclaan lahaa in Ayuub tan iyo ugudambaysta la sii imtixaamo,
Maxaa yeelay, wuxuu u jawaabaa sida dadka sharka ah.
37 Waayo, dembigiisii wuxuu ku sii darsadaa caasinimo,
Oo dhexdeenna ayuu ka sacab tuntaa,
Erayadiisana wuxuu ku sii badiyaa Ilaah.

35

1 Oo weliba Eliihuu wuu sii jawaabay oo wuxuu yidhi,
2 Ma waxaad u malaynaysaa in taasu xaq tahay,
Amase ma waxaad leedahay, Xaqnimadaydu way ka sii badan tahay tan Ilaah?
3 Miyey kugu habboon tahay inaad tidhaahdid, Maxay ii taraysaa?
Oo waa maxay faa'iidada aan ka helayo oo ka sii badan haddaan dembaabay?
4 Haddaba waxaan u jawaabayaa
Adiga iyo saaxiibbadaada kula jiraba.
5 Bal indhahaaga kor u qaad oo samooyinka eeg,
Oo bal daruuraha kaa sarreeya fiiri.
6 Haddaad dembaabtay maxaa xumaan ah oo aad yeeshaa?
Oo xadgudubyadaadu hadday bataanse maxaad isaga ku samaysaa?
7 Haddaad xaq tahayse bal maxaad isaga siisaa?
Isaguse muxuu gacantaada ka helaa?
8 Xumaantaadu waxay wax u dhintaa nin sidaadoo kale ah,
Oo xaqnimadaaduna waxay wax ku tartaa binu-aadmiga.
9 Dulmiga ku batay daraaddiis ayay u qayliyaan,
Oo kan xoogga badan gacantiisa daraaddeed ayay caawimaad ugu qayshadaan.

10 Laakiinse ninna ma yidhaahdo, Meeh Ilaahii i abuuray,
Oo habeenkii gabayo i siiya,
11 Oo wax na bara in ka sii badan xayawaanka dunida jooga,
Oo weliba naga sii xigmad badiya haadda samada duusha?
12 Dadka sharka ah kibirkooda daraaddiis
Ayay iyagu halkaas uga qayliyaan, laakiinse ninna uma jawaabo.
13 Hubaal Ilaah maqli maayo wax aan waxba ahayn,
Oo Kan Qaadirka ahuna innaba ka fiirsan maayo.
14 In kastoo aad tidhaahdaa, Isaga ma arko,
Dacwadii isagay hor taal, oo adna waa inaad isaga sugtaa.
15 Laakiinse haatan, isagu cadhadiisii kuma uu soo booqan,
Oo xumaantana si weyn ugama uu fikiro;
16 Haddaba sidaas daraaddeed ayaa Ayuub hadalka aan waxtarka lahayn afkiisa ugu furaa,
Oo isagoo aan aqoon lahayn ayuu erayo badiyaa.

36

1 Oo weliba Eliihuu hadalkiisii buu watay oo wuxuu yidhi,
2 Weliba in yar ii sii kaadi, oo anna wax baan ku tusayaa,
Waayo, weli waxaan hayaa wax aan Ilaah daraaddiis u odhanayo.
3 Aqoontayda meel fog baan ka keeni doonaa,
Oo xaqnimana waan ka sheegi doonaa kii i abuuray.
4 Waayo, sida runta ah erayadaydu been ma aha;
Oo mid aqoontu kaamil ku tahay ayaa kula jooga.
5 Bal eeg, Ilaah waa xoog badan yahay, oo isagu ninna ma quudhsado,
Oo itaalka waxgarashada wuu ku xoog badan yahay.
6 Isagu uma daayo kan sharka ahu inuu sii noolaado,
Laakiinse kuwa dhibaataysan xaqooduu siiyaa.
7 Isagu indhihiisa kama qaado kuwa xaqa ah,
Laakiinse wuxuu weligoodba la fadhiisiyaa boqorrada carshiga ku fadhiya,
Oo iyaga waa la sarraysiiyaa.
8 Oo haddii silsilado lagu xidho,
Oo xadhkaha dhibka lagu kaxaysto,
9 Markaas wuxuu iyaga ku caddeeyaa falimahooda,
Iyo xadgudubyadoodii ay kibirka u sameeyeen.
10 Oo dhegtoodana wuxuu u furaa waxbaridda,
Oo wuxuu ku amraa inay xumaanta ka soo noqdaan.
11 Hadday isaga maqlaan oo ay u adeegaan,
Cimrigooda waxay ku dhammaysan doonaan barwaaqo,
Oo sannadahoodana waxay ku waari doonaan nimco.
12 Laakiinse hadday maqli waayaan, seef bay ku baabbi'i doonaan,
Oo waxay dhiman doonaan iyagoo aan aqoon lahayn.
13 Laakiinse kuwa cibaadalaawayaasha ah oo qalbigoodu beloobay waxay isa soo gaadhsiiyaan cadho,
Oo markuu iyaga xidhana caawimaad uma qayshadaan.
14 Dhallinyaranimay ku dhintaan,
Oo naftooduna waxay ku halligantaa khaniisiinta dhexdooda.
15 Isagu kii dhibban ayuu dhibaatadiisa ku samatabbixiyaa,
Oo dhegahana buu u furaa markay dhib la kulmaan.
16 Isagu dhibaato wuu kaa bixin lahaa,

Oo wuxuu ku geeyn lahaa meel ballaadhan oo aan cidhiidhi ahayn,
Oo miiskaaga waxa saaran oo dhammuna waxay ahaan lahaayeen baruur miidhan.
17 Laakiinse xukunka kuwa sharka ah ayaa kaa buuxa,
Oo garsoorid iyo caddaalad ayaa ku qabsada.
18 Iska jir yaanay cadho ku sasabin si aad wax u majaajilootid,
Oo furashada weynaanteeduna yaanay ku leexin.
19 Taajirnimadaada iyo xoogga itaalkaaga oo dhammu
Miyey kugu filan yihiin inay dhibaato kaa saaraan?
20 Habeenka ha doonin,
Markay dadyowgu meeshooda ku wada baabba'aan.
21 Iska jir oo xumaan ha u jeedin,
Waayo, taasaad ka dooratay dhibaato.
22 Bal eeg, Ilaah baa xooggiisa ku sarreeya;
Waa ayo macallinka isaga la mid ahu?
23 Jidkiisa yaa u amray?
Yaase isaga ku odhan kara, Waxaad samaysay xaqdarro?
24 Xusuuso inaad weynaysid shuqulkiisii
Ay dadku ka gabyeen.
25 Dadka oo dhammu way wada fiiriyeen,
Oo binu-aadmiguna meel fog buu ka arkaa.
26 Bal eeg, Ilaah waa weyn yahay, oo annana isaga ma aannu naqaan;
Oo cimrigiisu intuu yahayna lama soo baadhi karo.
27 Waayo, isagu wuxuu kor u jiitaa dhibicyaha biyaha,
Oo wuxuu ka dhigaa ceeryaamo roob noqota,
28 Oo daruuraha ka soo da'a,
Oo binu-aadmiga aad ugu dul shubma.
29 Ninna miyuu garan karaa daruuraha kala faafintooda,
Iyo onkodyada taambuuggiisa?
30 Bal eeg, isagu hareerihiisa wuxuu ku faafiyaa nuurkiisa,
Oo badda salkeedana wuu daboolaa.
31 Waayo, isagu kuwaasuu dadyowga ku xukumaa,
Oo cunto badanna wuu siiyaa.
32 Gacmihiisuu hillaac ku daboolaa,
Oo wuxuu ku amraa inuu ku dhaco calaamadda uu ku liishaamay.
33 Sanqadhiisu isagay wax ka sheegtaa,
Oo weliba xayawaankuna wax bay ka sheegaan waxa soo socda.

37

1 Oo weliba taas aawadeed qalbigaygu wuu gariiraa,
Oo meeshiisiina wuu ka dhaqaaqaa.
2 Haddaba dhegaysta qaylada codkiisa
Iyo sanqadha afkiisa ka baxaysa.
3 Wuxuu taas u diraa inta samada ka hoosaysa oo dhan,
Oo hillaaciisana wuxuu u diraa dhulka darfihiisa oo dhan.
4 Dabadiisna wax baa aad uga sanqadha,
Isagu wuxuu ku onkodaa haybaddiisa codkeeda;
Oo markii codkiisa la maqlona iyaga ma uu joojiyo.
5 Ilaah si yaab ah ayuu codkiisa ugu onkodaa,
Oo wuxuu sameeyaa waxyaalo waaweyn oo aynan garan karin.

6 Waayo, wuxuu barafka cad ku yidhaahdaa, Dhulka ku da';
Oo sidaasoo kaluu ku yidhaahdaa roobka yar
Iyo roobkiisa weynba.
7 Isagu wuxuu shaabadeeyaa nin kasta gacantiisa,
In nin kasta oo uu sameeyeyba ogaado.
8 Markaasaa bahalladu hogag galaan,
Oo waxay iska joogaan boholahooda.
9 Koonfurta waxaa ka soo baxa duufaanka,
Oo qabowguna wuxuu ka yimaadaa woqooyiga.
10 Barafku wuxuu ku yimaadaa Ilaah neeftiisa,
Oo biyaha ballaadhanuna way barafoobaan.
11 Daruurta qarada weyn ayuu ka buuxiyaa qoyaan,
Oo wuxuu kala firdhiyaa daruurta hillaaciisa,
12 Oo waxaa lagu soo wareejiyaa hoggaamintiisa,
Inay sameeyaan wax alla wixii uu kugu amro
Dunida la dego dusheeda oo dhan,
13 Hadday tahay hagaajin aawadeed, ama dalkiisa aawadiis,
Ama naxariis aawadeed, kolleyba wuxuu ka dhigay inay kuwaasu noqdaan.
14 Ayuubow, bal tan dhegayso,
Istaag oo bal ka fiirso shuqullada Ilaah oo yaabka miidhan ah.
15 War miyaad taqaan siduu iyaga u amro,
Iyo siduu hillaaca daruurtiisa u iftiimiyo?
16 Miyaad taqaan miisaaminta daruuraha,
Amase kan aqoontu kaamilka ku tahay shuqulladiisa yaabka leh?
17 Miyaad taqaan wuxuu dharkaagu u kulul yahay,
Markuu Ilaah dhulka ku xasilliyo dabaysha koonfureed?
18 Miyaad isaga la kala bixin kartaa cirka
U xoogga badan sidii muraayad la shubay?
19 Na bar wixii aan isaga ku odhan lahayn,
Waayo, annagu hadalkayagii waxaannu la odhan kari waynay gudcur aawadiis.
20 Isaga ma loo sheegi doonaa inaan hadli doono?
Ninse miyuu jecel yahay in isaga la liqo?
21 Oo hadda dadku ma fiirin karo iftiinka cirka ka dhalaalaya,
Laakiinse dabayshu waa soo gudubtaa, oo iyagay safaysaa.
22 Woqooyi waxaa ka soo baxa iftiin sida dahab u dhalaalaya,
Ilaahna wuxuu leeyahay haybad cabsi badan.
23 Annagu ma heli karno Ilaaha Qaadirka ah, waayo, isagu wuu xoog badan yahay;
Oo isagoo garsoorid iyo caddaalad ka buuxa ninna ma uu dhibi doono.
24 Sidaas daraaddeed dadku isagay ka cabsadaan;
Oo isagu ma uu fiiriyo kuwa qalbigooda xigmaddu ka buuxdo.

38

Hadalkii Rabbiga Ee Ayuub

1 Markaasaa Rabbigu Ayuub uga jawaabay dabaysha cirwareenta ah,
oo wuxuu ku yidhi,
2 Waa kuma kan talada ku madoobeeya
Erayada aan aqoonta lahayn?
3 Haddaba sida nin rag ah dhexda u gunto,

Waayo, wax baan ku weyddiinayaa, oo adna waa inaad ii sheegtaa.
4 Markaan dunida aasaaskeeda dhigay xaggee baad joogtay?
Haddaad waxgarad tahay, taas ii sheeg.
5 Haddaadse taqaanid yaa qiyaasteeda amray?
Amase yaa xadhiggii lagu qiyaasay ku kor fidiyey?
6 Aasaaskeedase bal xaggee baa lagu dejiyey?
Amase yaa dhigay dhagaxa geeska ah
7 Markay xiddigaha aroorya isla wada heeseen,
Oo ay carruurta Ilaah oo dhammu farxad la qayliyeen?
8 Amase yaa badda albaabbo ku xidhay markay u soo faruurantay
Sidii wax maxal ka soo baxay,
9 Iyo markaan daruurta dharka uga dhigay,
Oo aan gudcurka maro lagu duudduubo uga dhigay,
10 Oo aan hareeraheeda xad u amray,
Oo aan u yeelay qataarro iyo albaabbo,
11 Oo aan ku idhi, Ilaa halkan soo gaadh, laakiinse innaba ha soo dhaafin,
Oo hirarkaaga kibirka lahu waa inay halkan ku joogsadaan?
12 Tan iyo waagii aad dhalatay marna subaxda ma amartay?
Waaberigase ma meeshiisaad ogeysiisay,
13 Si uu u qabsado dhulka darfihiisa,
Oo sharrowyada looga hurgufo?
14 Waa loo beddelaa sidii dhoobo shaabad ka hoosaysa,
Oo wax kastaaba waxay kor uga muuqdaan sidii dhar oo kale,
15 Oo sharrowyadana iftiinkooda waa loo diiday,
Oo gacantii sarraysayna waa la jebiyey.
16 Adigu miyaad badda ilaheeda dhex gashay?
Miyaadse moolka salkiisa martay?
17 Geerida irdaheeda miyaa laguu muujiyey?
Miyaadse aragtay irdaha hooska dhimashada?
18 Miyaad garanaysaa dhulka ballaadhkiisa?
Haddaad waxaas wada taqaanid ii sheeg.
19 Rugta iftiinka jidka loo maraa waa xaggee?
Gudcurkase meeshiisu waa xaggee,
20 Si aad soohdintiisa u martid,
Oo aad u garatid wadiiqooyinka gurigiisa loo maro?
21 Shakila'aan waad taqaan, waayo, adigu wakhtigaas waad dhalanayd
Oo cimrigaaguna wuu dheer yahay!
22 Adigu miyaad dhex gashay meesha barafka cad lagu kaydiyo?
Miyaadse aragtay meesha roobdhagaxyaalaha la dhigo,
23 Kuwaasoo aan u kaydsaday wakhtiga dhibaatada,
Iyo maalinta dirirta iyo dagaalka?
24 Iftiinka jidkee baa lagu kala qaybiyaa?
Dabaysha barise sidee baa dhulka loogu kor firdhiyaa?
25 Bal yaa jid u sameeyey biyaha daadka ah,
Amase hillaaca onkodka,
26 Si roob ugu da'o dhul aan binu-aadmina joogin,
Iyo cidlada aan ninna degganayn,
27 Si uu u dherjiyo dhulka cidlo iyo baabba' ah,
Oo uu doog jilicsan uga soo bixiyo?
28 Roobku ma aabbuu leeyahay?
Yaase dhalay dhibicyaha sayaxa?

29 Barafkuse bal yuu maxalkiisa ka soo baxay?
Yaase dhalay sayaxa barafoobay ee cirka ka yimaada?
30 Biyihii waxay u adkaadeen sidii dhagax oo kale,
Oo moolka korkiisiina wuu barafoobay.
31 Adigu miyaad xidhi kartaa ururka xiddigaha ee Toddobaadyada la yidhaahdo?
Miyaadse furi kartaa ururka Oriyon la yidhaahdo?
32 Miyaad kartaa inaad xiddigaha Masarood la yidhaahdo xilligooda soo saarto?
Miyaadse ururka xiddigaha ee Orsada la yidhaahdo carruurtiisa la kaxayn kartaa?
33 Miyaad taqaan amarrada samooyinka?
Dowladnimadoodana ma dhulkaad ku dhisi kartaa?
34 Codkaaga miyaad daruuraha kor ugu qaadi kartaa,
Si biyo badanu ay kuu daboolaan daraaddeed?
35 Miyaad hillaaca diri kartaa, si ay u tagaan,
Oo ay kuugu yidhaahdaan, Waa na kan?
36 Bal yaa qalbiga xigmadda geliyey?
Yaase maanka waxgarashada siiyey?
37 Bal yaa daruuraha xigmad ku tirin kara?
Yaase qarbeddada samada biyo ka shubi kara,
38 Markii boodhku taallooyin noqdo,
Oo ciidduna ay isku dhegto?
39 Miyaad karaysaa inaad gool libaax u ugaadhid?
Miyaadse dhal libaax dherjin kartaa,
40 Markay boholahooda ku dhex dhuuntaan,
Oo ay hogga u joogaan inay wax gaadaan?
41 Bal yaa tukaha cunto ku quudiya,
Markii dhashiisu Ilaah u qayshadaan,
Oo ay cuntola'aan daraaddeed u warwareegaan?

39

1 War miyaad taqaan markay ri'dibadeedda qarka joogta dhasho?
Miyaadse arki kartaa markay deerooyinku dhalaan?
2 Miyaad tirin kartaa bilaha sidkoodu ku buuxsamo?
Miyaadse taqaan wakhtiga ay dhalaan?
3 Intay arruntaan ayay ubadkooda dhalaan,
Oo fooshoodana way iska saaraan.
4 Oo ubadkooda yaryaruna way kobcaan, oo waxay ku koraan berrin bannaan,
Oo intay baxaan ayaanay mar dambe soo noqon.
5 Bal yaa dameerdibadeedka xoreeyey?
Yaase dameerdibadeedka xadhkihiisii ka furay?
6 Kaas gurigiisa waxaan ka dhigay cidlada,
Oo rugtiisuna waa dalka cusbada.
7 Magaalada buuqeeda wuu quudhsadaa,
Oo kexeeyaha qayladiisana ma maqlo.
8 Xidhiidhka buurahu waa daaqiisa,
Oo wuxuu raadiyaa wax kasta oo cagaar ah.
9 Dibidibadeedku miyuu raalli ku noqon doonaa inuu kuu adeego?
Miyuuse qabaalka xeradaada ku ag hoyan doonaa?

10 Dibidibadeedka miyaad xadhko ku xidhi kartaa si uu beerta u qodo?
Miyuuse dooxooyinka kaa daba hagaajin?
11 Xooggiisa badan daraaddiis miyaad isugu hallaynaysaa?
Hawshaadase ma isagaad u daynaysaa?
12 Ma waxaad isaga ugu kalsoon tahay inuu midhahaaga guriga keeno,
Oo uu kuu soo ururshо hadhuudhka goobkaaga wax lagu tumo?
13 Gorayada garabkeedu farxad buu la ruxmadaa,
Laakiinse garbaheeda iyo baalasheedu ma wax bay u roon yihiin?
14 Waayo, iyadu ugaxdeeda waxay kaga tagtaa dhulka dushiisa,
Oo ciidday ku diirisaa,
15 Oo waxay illowdaa inay cagtu burburinayso,
Iyo inuu dugaaggu ku tumanayo.
16 Waxay ku adkaataa dhasheeda, sidii iyagoo aan kuweedii ahayn,
Oo in kastoo ay waxtarla'aan u hawshooto haddana iyadu cabsi ma qabto,
17 Maxaa yeelay, Ilaah baa iyada xigmad u diiday,
Oo waxgarashona ma uu siin.
18 Oo markay kor isu qaaddo inay carartona,
Waxay quudhsataa faraska iyo kii fuushanba.
19 War ma adigaa faraska xooggiisa siiyey?
Surkiisase ma adigaa guudka ruxma huwiyey?
20 War ma adigaa ka dhigay inuu sida ayaxa u boodo?
Haybadda bururufta sankiisu way cabsi badan tahay.
21 Dooxaduu qoobka ku garaacaa, oo xooggiisuu ku reyreeyaa,
Oo intuu baxo ayuu ka hor tagaa ragga hubka sita.
22 Cabsida wuu ku qoslaa, oo ma uu baqo,
Oo seeftana dib ugama noqdo.
23 Korkiisa waxaa ka sanqadha gabooye,
Iyo waran birbirqaya iyo hoto.
24 Isagu dhulkuu ku liqaa gariir iyo cadho,
Oo buunka codkiisa hadduu maqlona ma istaago.
25 Oo mar alla markii buunku dhawaaqo ayuu "Haw" yidhaahdaa,
Oo meel fog ayuu dagaalka ka uriyaa,
Wuxuuna maqlaa saraakiisha qayladooda onkodaysa iyo hugunka.
26 Haadka adagu ma xigmaddaaduu kor ugu duulaa?
Garbihiisase xagga koonfureed ma u fidiyaa?
27 Baqalyaduse ma amarkaagay kor ugu duushaa?
Oo ma saasay buulkeeda meelaha sarsare uga dhisataa?
28 Waxay ku hoyataa qarka dheer korkiisa, oo hoygeeduna halkaasuu ku yaal,
Xagga qarka dheer dhaladiisa, iyo meesha adag dusheeda.
29 Oo iyadoo halkaas joogta ayay ugaadh ka fiirsataa,
Oo indhaheeduna meel fog bay wax ka arkaan.
30 Dhasheeda yaryaru dhiig bay nuugaan,
Oo iyana waxay joogtaa hadba meeshii raqu taal.

40

1 Oo weliba Rabbigu Ayuub buu u jawaabay oo wuxuu ku yidhi,
2 Kii murmayaa ma Ilaaha Qaadirka ah buu la diriri karaa?
Kii Ilaah la doodayaa ha ka jawaabo taas.
3 Markaasaa Ayuub Rabbiga u jawaabay oo wuxuu ku yidhi,

4 Bal eeg, wax yar baan ahay, haddaba bal maxaan kuugu jawaabaa?
Afkaan gacanta saarayaa.
5 Mar baan hadlay, jawaab dambena u noqon maayo,
Laba jeer oo qudha ayaan hadlay, laakiinse hadda ka dib sii wadi maayo.
6 Markaasaa Rabbigu Ayuub uga dhex jawaabay dabaysha cirwareenta ah,
oo wuxuu ku yidhi,
7 Haddaba sidii nin rag ah dhexda u gunto,
Waayo, wax baan ku weyddiinayaa, oo adna waa inaad ii sheegtaa.
8 War ma xukunkaygaad burinaysaa?
Oo ma waxaad ii xukumaysaa inaad xaq noqotid?
9 Adiguse ma waxaad leedahay Ilaah gacantiisa oo kale?
Oo codkiisa oo kale miyaad ku onkodi kartaa?
10 Haddaba waxaad isku sharraxdaa sarraysnaan iyo derejo,
Oo waxaad huwataa sharaf iyo haybad.
11 Haddaba cadhadaada buuxdhaafkeeda soo daadi,
Oo waxaad fiirisaa mid kasta oo kibir leh, oo isaga hoos u soo deji.
12 Mid kasta oo kibir leh soo fiiri oo hoosaysii,
Oo kuwa sharka ah meel alla meeshay istaagaan ku joogso.
13 Dhammaantood ciidda ku qari,
Oo wejigoodana meel qarsoon ku xidh.
14 Oo anna markaas waxaan kuu qiran doonaa
In gacantaada midig ay ku badbaadin karto.
15 Haddaba bal eeg jeerta aan u sameeyey sidaan kuu sameeyey oo kale,
Cawska bay u daaqdaa sida dibi oo kale.
16 Haddaba bal eeg, xooggeedu wuxuu ugu jiraa dhexdeeda,
Oo itaalkeeduna wuxuu ku jiraa muruqyada caloosheeda.
17 Oo dabadeedana waxay u taagtaa sida geed kedar ah oo kale,
Oo seedaha bowdooyinkeeduna way isku wada tidcan yihiin.
18 Oo lafaheeduna waa sidii tuubbooyin naxaas ah;
Oo addimmadeeduna waa sidii wax bir ah.
19 Iyadu jidadka Ilaah waa u madax,
Oo kii abuuray oo keliya ayaa seeftiisa u dhowayn kara.
20 Sida xaqiiqada ah waxaa iyada cunto u soo bixiya
Buuraha ay xayawaanka duurka oo dhammu ku cayaaraan.
21 Oo waxay hoos jiifsataa dhirta hooska badan,
Iyo meesha qarsoon ee cawsduurka iyo biyagaleenka.
22 Dhirta hooska badan ayaa hadhkooda ku qariya,
Oo waxaa iyada ku wareegsan geedaha safsaafka ah ee durdurka ku ag yaal.
23 Bal eeg, haddii webigu buuxdhaafo iyadu ma gariirto,
In kastoo Webi Urdun afka ka galo, haddana iyadu way isku kalsoon tahay.
24 Ninna miyuu iyada qaban karaa iyadoo u jeedda?
Miyaase sanka dabin lagaga duleelin karaa?

41

1 War bahalbadeedka Lewiiyaataan la yidhaahdo miyaad jillaab kalluun
ku soo bixin kartaa?
Carrabkiisase ma hoos baad xadhig ugu adkayn kartaa?
2 Ma sankiisaad xadhig ku xidhi kartaa?
Mase daankiisaad jillaab ku duleelin kartaa?
3 Isagu ma aad buu kuu baryi doonaa?

Mase hadal macaan buu kugula hadli doonaa?
4 Ma axdi buu kula dhigan doonaa,
Si aad addoon uga dhigatid weligiisba?
5 Ma waxaad isaga ula cayaari doontaa sidaad shimbir ula cayaartid oo kale?
Miyaadse gabdhahaaga u xidhi doontaa?
6 Kalluumaystayaashu miyey isaga iibin doonaan?
Mase baayacmushtariyaasha bay u qaybin doonaan?
7 Haraggiisa miyaad hotooyin ka buuxin kartaa?
Madaxiisase miyaad warmaha kalluunka lagu qabsado ka buuxin kartaa?
8 Gacantaada isaga kor saar,
Markaas dagaalka xusuuso, oo mar dambe saas yeeli maysid!
9 Bal eeg, in isaga la qabto rajo ma leh,
Xataa haddii isaga la arko, sow hoos loo dhici maayo?
10 Ma jiro mid ku dhaca inuu isaga kiciyo,
Haddaba waa ayo kan aniga i hor istaagi kara?
11 Bal yaa hore wax ii siiyey oo aan haatan u celiyaa?
Waxa samada ka hooseeya oo dhan anigaa leh.
12 Anigu ka aamusi maayo waxa ku saabsan addimmadiisa,
Ama itaalkiisa xoogga leh, ama jidhkiisa quruxda badan.
13 Haddaba bal yaa dharkiisa kore ka furan kara?
Oo bal yaa gowsihiisa soo geli kara?
14 Bal yaa albaabbada wejigiisa furi kara?
Ilkihiisa aad baa looga cabsadaa.
15 Qolfihiisa adag waa wuxuu ku kibro,
Oo waxay isugu wada xidhan yihiin sida wax shaabad lagu adkeeyo.
16 Midba midda kale way ku dhow dahay,
Oo innaba dabaylu dhexdooda kama dusi karto.
17 Middoodba midda kale way haysataa,
Oo way isku wada dheggan yihiin, oo innaba lama kala fujin karo.
18 Hindhisooyinkiisa waxaa ka soo widhwidha iftiin,
Oo indhihiisuna waa sidii kaaha waaberiga.
19 Afkiisa waxaa ka soo baxa wax ololaya,
Oo waxaa ka soo duula dhimbiilo dab ah.
20 Dulalka sankiisa qiiq baa ka soo baxa
Sida dheri karaya iyo cawsduur ololaya.
21 Neeftiisu dhuxulay shiddaa,
Oo olol baa afkiisa ka soo baxa.
22 Luquntiisu xoog bay leedahay,
Oo cabsina hortiisay ku booddaa.
23 Duudduubyada jidhkiisu way isku wada dheggan yihiin,
Wayna ku adag yihiin oo innaba lama dhaqaajin karo.
24 Qalbigiisu wuxuu u adag yahay sida dhagax oo kale,
Hubaal wuxuu u adag yahay sida dhagaxa shiidka ee hoose.
25 Markuu sara joogsado ayay kuwa xoogga badanu baqaan,
Oo naxdin daraaddeed ayay la waashaan.
26 In kastoo lagula kaco seef,
Iyo waran, iyo fallaadh, iyo hoto, kolleyba waxba kama tari karaan.
27 Isagu birta wuxuu ku tiriyaa sida caws engegan oo kale,
Naxaastana wuxuu ku tiriyaa sida qori bololay.
28 Fallaadhu isaga ma eryi karto,
Oo dhagaxyada wadhafkuna waxay isaga u noqdaan sidii xaab oo kale.

29 Budhadhkuna waxay isaga la yihiin sidii xaab oo kale,
Oo hotada ruxmashadeedana wuu ku qoslaa.
30 Boggiisa hoose waa sida dheryo burburradooda afaysan,
Oo wuxuu dhoobada ugu kor dhaqaaqaa sida gaadhi hadhuudh lagu tumo.
31 Isagu moolkuu u kariyaa sidii dheri oo kale,
Oo baddana wuxuu ka dhigaa sida weel cadar ku jiro oo kale.
32 Xaggiisa dambe wuxuu noqdaa jid wax ka iftiimo,
Oo moolkana waxaa loo maleeyaa sidii cirro oo kale.
33 Dhulka ma joogo mid sidiisa oo kale,
Oo cabsila'aan la abuuray.
34 Isagu wuxuu fiiriyaa waxyaalaha sare oo dhan,
Oo inta kibirsan oo dhan boqor buu u yahay.

42

Ayuub

1 Markaasaa Ayuub Rabbiga u jawaabay oo wuxuu ku yidhi,
2 Waan ogahay inaad wax walba kartid,
Iyo inaan qasdigaaga innaba la joojin karin.
3 Bal waa ayo kan aan aqoonta lahayn oo talada qariyaa?
Haddaba anigu waxaan ku hadlay wax aanan garanayn,
Oo ah waxyaalo aad iiga yaabiyey oo aanan innaba aqoon.
4 Waan ku baryayaaye i maqal aan kula hadlee,
Oo wax baan ku weyddiinayaaye ii sheeg.
5 Markii hore ayaan wax kugu saabsan dhegaha ku maqlay,
Laakiinse haatan indhahaan kugu arkayaa,
6 Sidaas daraaddeed waan isnacayaa,
Waanan toobadkeenayaa anigoo boodh iyo dambas ku fadhiya.

Dhammaadkii Ayuub

7 Oo markii Rabbigu erayadaas Ayuub kula hadlay dabadeed wuxuu Eliifas oo reer Teemaan ahaa ku yidhi, Cadhadaydii baa ku kululaatay adiga iyo labadaadii saaxiibba, waayo, idinku wixii xaqa ahaa igama aydaan sheegin, sidii addoonkayga Ayuub uu yeelay oo kale. 8 Haddaba sidaas daraaddeed waxaad soo wadataan toddoba dibi iyo toddoba wan, oo waxaad u tagtaan addoonkayga Ayuub, oo waxaad nafsaddiinna daraaddeed u bixisaan qurbaan la gubo; oo addoonkayga Ayuub wuu idiin ducaynayaa, waayo, isagaan ka aqbalayaa, si aanan idinkula macaamiloon sidii nacasnimadiinnii ahayd, waayo, idinku wixii xaqa ahaa igama aydaan sheegin sidii addoonkayga Ayuub uu yeelay oo kale. 9 Sidaas daraaddeed Eliifas oo ahaa reer Teemaan, iyo Bildad oo ahaa reer Shuuxii, iyo Soofar oo ahaa reer Nacamaatii way tageen oo waxay u sameeyeen sidii Rabbigu ku amray, oo Rabbiguna Ayuub wuu aqbalay. 10 Rabbiga ayaa Ayuub axwaalkiisii beddelay markuu saaxiibbadiis u duceeyey; oo Rabbiguna Ayuub wuxuu siiyey wixii uu markii hore lahaa laba jibbaarkood. 11 Markaasaa Ayuub waxaa u yimid walaalihiis oo dhan, wiilal iyo gabdhoba, iyo kuwii isaga hore u yiqiin oo dhan, oo gurigiisii ayay kibis kula cuneen, wayna u tacsiyeeyeen, oo waxay uga qalbi qaboojiyeen masiibadii Rabbigu isaga ku soo dejiyey oo dhan. Oo nin kastaaba wuxuu isagii siiyey in lacag ah iyo hilqad dahab ah. 12 Oo sidaasuu Rabbigu Ayuub ugudambaystiisii u barakeeyey in ka sii badan bilowgiisii hore; oo wuxuu lahaa afar iyo toban kun oo ido ah, iyo lix kun oo geel ah, iyo laba kun oo dibi, iyo kun dameerood. 13 Oo weliba

wuxuu lahaa toddoba wiil iyo saddex gabdhood. 14 Oo middii kowaad
magaceedii wuxuu u bixiyey Yemiimaah, tii labaad magaceediina wuxuu
u bixiyey Qasicaah, tii saddexaad magaceediina wuxuu u bixiyey Qeren
Hafuug. 15 Oo waddankaas oo dhanna laguma arag dumar u qurxoon sida
gabdhaha Ayuub, oo aabbahoodna dhaxal buu walaalahood la siiyey. 16 Oo
wakhtigaas dabadeed Ayuub wuxuu noolaa boqol iyo afartan sannadood,
oo wuxuu arkay wiilashiisii, iyo wiilashiisa wiilashoodiiba, tan iyo intii afar
fac ah. 17 Markaasaa Ayuub dhintay isagoo duq ah oo cimri weyn.

SABUURRADII
Kitaabka Kowaad

1

Sabuurrada 1-41

1 Waxaa barakaysan ninkii aan ku socon talada kuwa sharka leh,
Oo aan istaagin jidka dembilayaasha,
Oo aan ku fadhiisan kursiga kuwa wax quudhsada.
2 Laakiinse waxaa isaga ka farxiya sharciga Rabbiga,
Oo habeen iyo maalinba sharcigiisuu ka fikiraa.
3 Oo wuxuu ahaan doonaa sida geed lagu beeray durdurrada biyaha agtooda,
Oo midhihiisa dhala xilligooda,
Oo aan caleentiisuna engegin.
Oo wax alla wuxuu sameeyoba wuu ku liibaani doonaa.
4 Laakiinse kuwa sharka lahu sidaas ma aha,
Iyaguse waxay la mid yihiin buunshaha dabayshu kaxayso.
5 Sidaas daraaddeed kuwa sharka lahu isma dhex taagi doonaan xukunka,
Dembilayaashuna sooma dhex geli doonaan kuwa xaqa ah ururkooda.
6 Waayo, Rabbigu waa yaqaan kuwa xaqa ah jidkooda,
Laakiinse kuwa sharka ah jidkoodu waa baabbi'i doonaa.

2

1 Bal quruumuhu maxay u cadhoodaan,
Dadkuna maxay ugu fikiraan wax aan waxba ahayn?
2 Boqorrada dhulku col bay u taagan yihiin,
Taliyayaashuna waxay u wada tashadaan
Rabbiga iyo Masiixiisa, iyagoo leh,
3 Silsiladahooda aan gooyno
Oo xadhkahoodana aan iska fogayno.
4 Kan samada fadhiyaa wuu qosli doonaa,
Oo Sayidku iyaga wuu ku majaajiloon doonaa.
5 Markaasuu isagoo cadhaysan iyaga la hadli doonaa,
Oo wuxuu iyaga ku dhibi doonaa dhirifkiisa isagoo leh,
6 Anigu boqorkaygii waxaan fadhiisiyey
Buurtayda quduuska ah oo Siyoon.
7 Amarkii ayaan wax ka sheegi doonaa,
Rabbigu wuxuu igu yidhi, Adigu waxaad tahay wiilkayga,
Maantaan ku dhalay.
8 I bari oo waxaan dhaxal ahaan kuu siin doonaa quruumaha,
Oo dunida meelaha ugu fogfogna hanti ahaan baan kuu siin doonaa.
9 Waxaad iyaga ku jejebin doontaa ul bir ah,
Oo waxaad u burburin doontaa sida weelka dheryasameeyaha.
10 Haddaba sidaas daraaddeed, Boqorradow, caqli yeesha,
Oo xaakinnada dhulkow, edeb yeesha.
11 Rabbiga cabsi ugu adeega,
Oo reyreeya idinkoo gariiraya.

12 Wiilka dhunkada, waaba intaasoo uu idiin cadhoodaa oo aad jidka ku
baabba'daane.
Waayo, cadhadiisu haddiiba way kululaan doontaa.
Waxaa barakaysan kuwa isaga isku halleeya oo dhan.

3

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey markuu wiilkiisa Absaaloom ka cararay.

1 Rabbiyow, cadaawayaashaydu fara badanaa!
Kuwa igu kacaa aad bay u badan yihiin.
2 Way badan yihiin kuwa naftayda wax ka sheegaa, iyagoo leh,
Ilaah isaga caawin maayo. (Selaah)
3 Laakiinse, Rabbiyow, adigu waxaad tahay gaashaan igu wareegsan,
Iyo sharaftayda, iyo kan madaxayga kor u qaada.
4 Codkayga ayaan Rabbiga ugu qayliyaa,
Oo isaguna wuxuu iiga jawaabaa buurtiisa quduuska ah. (Selaah)
5 Anigu waan jiifsaday oo waan iska seexday,
Oo haddana waan soo toosay, waayo, Rabbiga ayaa i xannaaneeya.
6 Ka baqi maayo dadka kumanyaalkaa,
Oo gees kasta iga hareereeyey.
7 Kac, Rabbiyow, oo i badbaadi, Ilaahayow,
Waayo, cadaawayaashaydii oo dhan waxaad ku dhufatay dhabanka,
Oo kuwa sharka leh ilkahoodiina waad jejebisay.
8 Badbaado waxaa leh Rabbiga,
Barakadaadu dadkaaga ha ku soo degto. (Selaah)

4

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, oo waxaa lagu qaadaa alaab xadhko leh oo muusiko ah.

1 Ilaaha xaqnimadaydow, markii aan ku baryo i maqal,
Markii aan cidhiidhi ku jirayba meel baad ii bannaysay,
Ii naxariiso oo baryadayda maqal.
2 Binu-aadmigow, ilaa goormaa sharaftaydu sharafjab u rogmanaysaa?
Ilaa goormaad wax aan micne lahayn jeclaanaysaan?
Oo ilaa goormaad been doondoonaysaan? (Selaah)
3 Laakiinse ogaada in Rabbigu gooni ahaan isugu soocay kii cibaado leh,
Rabbigu wuu maqli doonaa markii aan u yeedho isaga.
4 Cadhooda oo ha dembaabina,
Qalbigiinna la hadla markii aad sariirtiinna ku jiiftaan, oo aamusa. (Selaah)

5 Bixiya allabaryadii xaqnimada,
Oo Rabbiga isku halleeya.
6 Waxaa jira kuwo badan oo yidhaahda, Bal yaa wanaag na tusaya?
Rabbiyow, iftiinka wejigaaga nagu ifi.
7 Waxaad qalbigayga gelisay farxad
Ka sii badan tan ay helaan markii hadhuudhkooda iyo khamrigoodu ay
kordhaan.
8 Nabad baan ku jiifsanayaa oo aan ku seexanayaa,
Waayo, Rabbiyow, adigoo keliya ayaa ammaan igu bariiya.

5

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, oo waxaa lagu qaadaa alaab la afuufo oo muusika ah.

1 Rabbiyow, bal hadalladayda dhegta u dhig,
Oo ka fiirso fikirradayda.
2 Boqorkayga iyo Ilaahaygow, bal maqal codka baryadayda,
Waayo, adigaan kuu tukanayaa.
3 Rabbiyow, codkayga aroorta baad maqli doontaa,
Oo aroorta ayaan tukashadayda kugu soo hagaajin doonaa, oo waan soo jeedi doonaa.
4 Waayo, adigu ma ihid Ilaah xumaanta ku farxa,
Oo shar adiga kula jiri maayo.
5 Kan ismadax-weyneeya hortaada soo istaagi maayo,
Oo waxaad neceb tahay xumaanfalayaasha oo dhan.
6 Waad wada baabbi'in doontaa kuwa beenta ku hadla,
Rabbigu aad buu u karhaa kan dhiigyacabka ah iyo khaa'inkaba.
7 Laakiinse anigu kalgacaylkaaga badan ayaan gurigaaga ku soo gelayaa,
Oo anigoo kaa cabsanaya ayaan xagga macbudkaaga quduuska ah u soo tukan doonaa.
8 Rabbiyow, cadaawayaashayda daraaddood xaqnimadaada igu hoggaami,
Oo jidkaaga hortayda ku toosi.
9 Waayo, afkooda daacadnimo kuma jirto,
Oo uurkooda hoosena waa xumaan miidhan,
Hungurigooduna waa qabri af bannaan,
Oo carrabkooduna waa sasabasho miidhan.
10 Ilaahow, iyaga kuwo eed leh ku tiri,
Oo iyagu taladooda ha ku baabbe'een,
Oo xadgudubkooda batay daraaddiis u tuur iyaga,
Waayo, way kugu caasiyoobeen.
11 Laakiinse kuwa adiga isku kaa halleeya oo dhammu ha reyreeyeen,
Oo farxad ha ku qayliyeen weligoodba, maxaa yeelay, adigaa daafaca iyaga,
Kuwa magacaaga jeceluna adiga ha kugu farxeen.
12 Waayo, Rabbiyow, kii xaq ah waad barakayn doontaa,
Oo waxaad hareerihiisa ku wareejinaysaa raallinimo sidii gaashaan oo kale.

6

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, oo waxaa lagu qaadaa alaab xadhko leh oo muusiko ah, oo Shemiiniid lagu luuqeeyo.

1 Rabbiyow, cadhadaada ha igu canaanan,
Oo dhirifkaaga kululna ha igu edbin.
2 Rabbiyow, ii naxariiso, waayo, anigu waan taagdaranahay,
Rabbiyow, i bogsii, waayo, lafahaygu way dhib qabaan.
3 Oo weliba naftayduna aad iyo aad bay u dhibaataysan tahay,
Adiguse, Rabbiyow, ilaa goormaad sugaysaa?
4 Rabbiyow, soo noqo oo naftayda samatabbixi,
Oo igu badbaadi raxmaddaada daraaddeed.
5 Waayo, geeridu ma leh xusuus adiga lagugu xusuusto,
Bal yaase She'ool kaaga mahadnaqi doona?
6 Waxaan la daalay jibaadkayga,

Habeen kasta sariirtayda oohin baan ku qoyaa.
Gogoshaydana waxaan ku qoyaa ilmadayda.
7 Ishaydu waxay la gudhaysaa tiiraanyo,
Oo cadaawayaashayda daraaddood ayay la gabowdaa.
8 Iga taga, kuwiinna xaqdarrada ka shaqeeya oo dhammow,
Waayo, Rabbigu waa maqlay codkii oohintayda.
9 Rabbigu waa maqlay baryootankaygii,
Oo Rabbigu waa aqbalayaa tukashadayda.
10 Cadaawayaashayda oo dhammu way wada ceeboobi doonaan, oo aad iyo aad bay u dhibtoon doonaan,
Dib bay u noqon doonaan, oo si kediso ah ayay u ceeboobi doonaan.

7

Kanu waa sabuur Shiggayoon ah oo Daa'uud Rabbiga ugu gabyay, oo ku saabsan Kuush oo ahaa reer Benyaamiin.

1 Rabbiyow, Ilaahayow, adigaan isku kaa halleeyaa,
Haddaba iga badbaadi kuwa i eryanaya oo dhan, oo iga samatabbixi,
2 Waaba intaasoo ay naftayda sida libaax oo kale u kala dildillaaciyaane,
Oo ay i kala jeexjeexaan intii aanay jirin cid iga samatabbixisaa.
3 Rabbiyow, Ilaahayow, haddii aan waxan sameeyey,
Haddii xumaanu gacmahayga ku jirto,
4 Haddii aan shar ugu abaalguday mid ila nabad ah,
(Haah, oo waxaan samatabbixiyey kii sababla'aan cadowga iigu ahaa,)
5 De markaas cadowgu naftayda ha eryado, oo ha qabsado,
Oo isagu ha igu tunto,
Oo sharaftaydana ciidda ha ku rido. (Selaah)
6 Rabbiyow, cadhadaada la kac,
Oo ku kac dhirifka cadaawayaashayda,
Aniga daraadday u sara joogso, waayo, waxaad amartay xukun.
7 Oo dadyowga ururradoodu ha ku hareereeyeen,
Oo adna iyaga xagga sare uga noqo.
8 Rabbigu dadyowga buu u garsooraa,
Rabbiyow, ii xukun siday xaqnimadaydu tahay, iyo siday daacadnimadayda igu jirtaa tahay.
9 Kuwa sharka leh sharkoodu ha dhammaado, laakiinse xoogee kuwa xaqa ah,
Waayo, Ilaaha xaqa ahu wuxuu imtixaamaa qalbiga iyo uurka.
10 Gaashaankaygu wuxuu la jiraa Ilaaha
Badbaadiya kuwa qalbigoodu qumman yahay.
11 Ilaah waa xaakin xaq ah,
Oo waa Ilaah maalin kasta dhirifsan.
12 Haddii aan laga noqon, isagu seeftiisuu afaysan doonaa,
Qaansadiisana wuu xootay, oo wuu diyaarsaday.
13 Oo weliba wuxuu diyaarsaday alaabtii dhimashada,
Oo fallaadhihiisana wuxuu ka dhigtaa kuwo ololaya.
14 Bal eega, ninku wuxuu la dhibtoodaa xumaan,
Oo wuxuu wallacay belaayo, oo wuxuu dhalay been.
15 Booraan buu sameeyey, oo uu qoday,
Oo wuxuu ku dhacay bohoshii uu isagu sameeyey.
16 Belaayadiisu waxay dib ugu noqonaysaa madaxiisa,
Oo dulmigiisuna dhaladiisuu ku soo degayaa.

17 Rabbiga waan ugu mahadnaqayaa sida ay xaqnimadiisu tahay,
Oo waxaan u ammaanayaa magaca Rabbiga ah Ilaaha ugu sarreeya.

8

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, oo waxaa lagu luuqeeyaa Gitiid.

1 Rabbiyow, Sayidkayagiiyow,
Magacaagu dunida oo dhan ku fiicanaa!
Waayo, sharaftaadii waxaad ka sarraysiisay samooyinka.
2 Waxaad xoog u yeeshay afka ilmaha yaryar iyo caanonuugga,
Waana cadaawayaashaada daraaddood,
Si aad u aamusiisid cadowga iyo aardoonka.
3 Markaan ka fiirsado samooyinka farahaaga lagu sameeyey,
Iyo dayaxa iyo xiddigaha aad amartay,
4 Bal waa maxay dadku oo aad u xusuusataa isaga?
Iyo wiilka aadanaha oo aad u soo booqataa?
5 Waayo, waxaad isaga wax yar ka hoosaysiisay malaa'igaha,
Waxaanad taaj uga dhigtay ammaan iyo murwad.
6 Oo waxaad isaga ka dhigtay inuu u taliyo shuqullada gacmahaaga,
Oo wax walbana cagihiisaad ka hoosaysiisay,
7 Idaha iyo lo'da oo dhan,
Iyo xayawaanka duurka joogaba,
8 Iyo haadka hawada, iyo kalluunka badda,
Iyo wax alla waxa ku dhex socda waddooyinka badaha.
9 Rabbiyow, Sayidkayagiiyow,
Magacaagu dunida oo dhan ku fiicanaa!

9

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, oo waxaa lagu luuqeeyaa Muutlabbeen.

1 Qalbigayga oo dhan ayaan Rabbiga ugu mahadnaqi doonaa,
Waxaan muujin doonaa shuqulladaada yaabka leh oo dhan.
2 Waan kugu farxi doonaa oo kugu rayrayn doonaa,
Kaaga ah kan ugu sarreeyow, magacaaga ayaan ammaan ugu gabyi doonaa.
3 Cadaawayaashaydu markii ay dib u noqdaan,
Way kufaan, oo waxay ku halligmaan hortaada.
4 Waayo, adigu xaqaygii iyo dacwadaydiiba waad ilaalisay,
Carshigaad ku fadhiday adigoo si xaq ah wax u xukumaya.
5 Quruumaha ayaad canaanatay, oo kuwa sharka lehna waad baabbi'isay,
Oo magacoodiina waad tirtirtay weligiis iyo weligiis.
6 Cadaawayaashii way dhammaadeen, oo weligoodba waa baabba',
Oo magaalooyinkii aad afgembidayna
Xataa xusuustoodii waa baabba'day.
7 Laakiinse Rabbigu wuxuu weligiis u fadhiyaa sida boqor,
Oo carshigiisiina wuxuu u diyaarsaday garsoorid.
8 Oo dunida xaqnimuu ku xukumi doonaa.
Oo dadyowgana qummanaan buu ugu garsoori doonaa.
9 Oo weliba Rabbigu wuxuu kuwa la dulmay u noqon doonaa magangal.
Oo kolkii ay dhibaataysan yihiinna magangal buu u ahaan doonaa,
10 Oo kuwa magacaaga yaqaanna way isku kaa hallayn doonaan,

Waayo, adigu Rabbiyow, ma aad dayrisid kuwa ku doondoona.
11 Rabbiga Siyoon deggan ammaan ugu gabya,
Oo waxyaalahuu sameeyey dadka dhexdiisa ka caddeeya.
12 Waayo, waxaa iyaga xusuusta ka dhiigga ka aarguda,
Oo isagu ma illoobo qaylada masaakiinta.
13 Rabbiyow, ii naxariiso,
Bal eeg dhibaatada ay kuwa i necebu igu hayaan.
Waxaad kor iiga qaaddaa irdaha dhimashada,
14 Si aan u muujiyo ammaantaada oo dhan,
Badbaadadaada aawadeed ayaan ugu farxi doonaa irdaha Siyoon.
15 Quruumihii waxay ku dheceen yamayskii ay qodeen,
Oo cagtoodiina waxaa qabsaday shabaggii ay qariyeen.
16 Rabbigu waa ismuujiyey, oo xukun buu dejiyey,
Kii shar lahaa waxaa dabay shuqulkii gacmihiisa. (Higgayoon. Selaah)
17 Kuwa sharka lahu waxay ku noqonayaan She'ool,
Waana quruumaha Ilaah illoobay oo dhan.
18 Waayo, kan baahan mar walba lama illoobi doono,
Oo masaakiinta waxfilashadooduna weligeed ma baabba'sanaan doonto.
19 Rabbiyow, sara joogso, oo dadku yaanay adkaan.
Quruumaha hortaada ha lagu xukumo.
20 Rabbiyow, iyaga cabsi geli,
Oo quruumuhu ha is-ogaadeen inay dad uun yihiin. (Selaah)

10

1 Rabbiyow, maxaad meesha fog u istaagtay?
Oo maxaad u dhuumataa markii dhibaato jirto?
2 Kii shar leh oo kibir badan ayaa miskiinka si kulul u eryada,
Xeeladdii ay hindiseen iyaga ha la rogmato.
3 Waayo, kii shar lahu wuxuu ku faanaa waxa qalbigiisu jecel yahay,
Oo kii damaci ahuna Rabbiga wuu nacaa, wuuna quudhsadaa.
4 Kii shar lahu isagoo wejigiisa kibir ka muuqdo wuxuu yidhaahdaa,
Isagu waxba i weyddiisan maayo.
Fikirradiisa oo dhammu waxaa weeye, Ilaah ma jiro.
5 Jidadkiisuu ku adag yahay had iyo goorba,
Xukummadaaduna waa ka sarreeyaan isaga, waana ka fog yihiin,
Oo cadaawayaashiisa oo dhanna wuu wada fudaydsadaa.
6 Oo wuxuu isyidhaahdaa, Anigu weligay dhaqdhaqaaqi maayo,
Oo tan iyo ka ab ka ab xumaanu i heli mayso.
7 Afkiisa waxaa ka buuxa habaar iyo khiyaano iyo dulmi,
Oo carrabkiisana waxaa ku hoos jira belaayo iyo xumaan.
8 Isagu wuxuu fadhiistaa tuulooyinka meelahooda lagu dhuunto,
Oo kan aan xaqa qabinna wuxuu ku dilaa meelaha qarsoon,
Oo indhihiisuna waxay si qarsoon hoos uga fiiriyaan miskiinka.
9 Isagu wuxuu ku dhuuntaa meel qarsoon sida libaax godkiisa ku jira,
Oo wuxuu u gaadaa inuu miskiinka qabsado,
Oo intuu miskiinka qabsado ayuu ku soo jiitaa shabaggiisa.
10 Wuu foororsadaa, oo hoos isu gaabiyaa,
Oo masaakiinta waxaa ridda gacanta kuwiisa xoogga badan.
11 Oo wuxuu isyidhaahdaa, Ilaah waa i illoobay,
Oo wejigiisiina wuu qariyey, weligiisna ima arki doono.

12 Rabbiyow, Ilaahow, sara joogso, oo gacantaada kor u qaad,
Oo masaakiinta ha illoobin.
13 Bal kii shar lahu muxuu Ilaah u quudhsadaa?
Oo muxuu qalbigiisa uga leeyahay, Adigu waxba i weyddiisan maysid?
14 Waxaas baad aragtay, waayo, waad u jeeddaa belaayada iyo xanaaqa,
inaad gacantaada ku aargudatid aawadeed,
Miskiinku adiguu isu kaa dhiibaa,
Waayo, adigu waxaad tahay agoonka kaalmeeyihiisa.
15 Kii shar leh gacantiisa jebi,
Oo sharrowga xumaantiisana doondoon ilaa aad mid dambe weydid.
16 Rabbigu waa boqor weligiis iyo weligiisba,
Oo quruumaha oo dhammuna dalkiisa way ka wada baabba'aan.
17 Rabbiyow, waad maqashay waxay kuwa is-hoosaysiiyaa doonayaan,
Oo qalbigooda waad diyaarin doontaa, oo dhegtaadana waad u dhigi doontaa,
18 Si aad gartooda u naqdid agoonta iyo kuwa la dulmay,
Si aan dadka dunidu mar dambe u noqon kuwo laga cabsado.

11

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha.

1 Anigu Rabbigaan isku halleeyaa,
Haddaba idinku sidee baad naftayda ugu tidhaahdaan,
Sida shimbir oo kale buurtiinnii ku carara?
2 Waayo, bal eega, kuwa sharka lahu waxay xoodaan qaansada,
Fallaadhoodana waxay ku diyaariyaan xadhigga,
Inay kan qalbiga ka qumman goor gudcur ah ku ganaan.
3 Haddii aasaaska la dumiyo,
Kan xaqa ahu bal muxuu samayn karaa?
4 Rabbigu wuxuu ku jiraa macbudkiisa quduuska ah,
Rabbiga carshigiisu wuxuu yaal samada,
Indhihiisu way eegaan, oo indhihiisa daboolkooduna way imtixaamaan binu-aadmiga.
5 Rabbigu waa tijaabiyaa kii xaq ah,
Laakiinse kii shar leh iyo kii dulmi jecelba naftiisu way neceb tahay.
6 Kuwa shar leh wuxuu ku soo kor daadin doonaa dabinno,
Oo qaybta koobkooduna waxaa weeye dab iyo baaruud iyo dabayl hanfi ah.
7 Waayo, Rabbigu waa xaq, oo isagu xaqnimaduu jecel yahay,
Kuwa qummanuna wejigiisay arki doonaan.

12

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha oo waxaa lagu luuqeeyaa Shemiiniid.

1 Rabbiyow, dadkaaga caawi, waayo, nin cibaado leh waa la waayayaa,
Waayo, binu-aadmiga intii aaminka ahayd way ka dhammaadeen.
2 Mid walba deriskiisa wuxuu kula hadlaa been,
Oo waxay ku hadlaan bushimo sasabasho miidhan ah iyo laba qalbi.
3 Rabbigu wuxuu wada baabbi'in doonaa bushimaha sasabashada badan oo dhan,
Iyo carrabka waxyaalaha waaweyn ku hadlaba.
4 Kuwaasu waxay yidhaahdeen, Annagu waxaan ku adkaan doonnaa carrabkayaga,

Oo bushimahayagana annagaa iska leh. Haddaba bal yaa annaga sayid noo
ah?
5 Rabbigu wuxuu leeyahay, Anigu haatan waxaan u kacayaa
Masaakiinta la dhacayo, iyo kuwa baahan taahiddooda daraaddood,
Oo kan ay fudaydsanayaanna waan ammaan gelinayaa.
6 Rabbiga erayadiisu waa erayo daahir ah,
Oo waa sida lacag foorno kulul oo dhulka ku taal lagu kala miiray,
Oo toddoba jeer la safeeyey.
7 Rabbiyow, waad dhawri doontaa,
Oo qarnigan ayaad iyaga ka xannaanayn doontaa weligood.
8 Markii nijaasta binu-aadmiga dhexdiisa lagu jecel yahay,
Kuwa sharka lahu waxay ku socdaan dhinac kasta.

13

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha.

1 Rabbiyow, ilaa goormaad i illoobaysaa? Ma weligaa baa?
Oo ilaa goormaad wejigaaga iga qarinaysaa?
2 Ilaa goormaan naftayda la tashanayaa,
Anigoo maalinta oo dhan calool xun?
Ilaa goormuu cadowgaygu iga sarraynayaa?
3 Rabbiyow Ilaahayow, waxaas u fiirso, oo ii jawaab,
Indhahayga iftiimi, yaanan hurdadii geerida seexanine,
4 Waaba intaasoo cadowgaygu yidhaahdaa, Anigu isagaan ka adkaaday,
Oo ay cadaawayaashaydu farxaan markii lay dhaqaajiyo.
5 Laakiinse anigu waxaan isku halleeyey naxariistaada,
Oo qalbigayguna wuxuu ku rayrayn doonaa badbaadintaada.
6 Rabbigaan u gabyi doonaa,
Maxaa yeelay, wax badan oo wanaagsan buu ii sameeyey.

14

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha.

1 Nacasku wuxuu qalbigiisa iska yidhaahdaa, Ilaah ma jiro.
Iyagu way kharriban yihiin, oo waxay sameeyeen shuqullo karaahiyo ah,
Ma jiro mid wanaag sameeya.
2 Rabbigu samaduu ka soo fiiriyey binu-aadmiga,
Inuu arko haddii ay jiraan kuwo wax garanaya,
Oo Ilaah doondoona.
3 Dhammaantood gees bay u wada leexdeen, oo way wada nijaasoobeen,
Mid wanaag falaa ma jiro, midnaba.
4 Xumaanfalayaasha oo dhammu miyaanay aqoon lahayn?
Iyagoo dadkayga cuna, siday kibista u cunaan,
Mana ay baryaan Rabbiga.
5 Halkaasay aad ugu cabsadeen,
Maxaa yeelay, Ilaah wuxuu la jiraa qarniga xaqa ah.
6 Idinku waxaad ceebaysaan talada miskiinka,
Laakiin Rabbigu waa magangalkiisa.
7 Badbaadada reer binu Israa'iil bal may Siyoon ka timaado!
Marka Rabbigu dadkiisa maxaabiisnimada ka soo celiyo,
Ayaa reer Yacquub rayrayn doonaa, oo reer binu Israa'iilna farxi doonaa.

15

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey.

1 Rabbiyow, bal yaa taambuuggaaga ku fadhiyaya?
Oo bal yaa buurtaada quduuska ah degganaanaya?
2 Waa kii si qumman u socda, oo xaqnimo sameeya,
Oo qalbigiisa run kaga hadla.
3 Waana kii aan carrabkiisa wax ku xaman,
Ama aan saaxiibkiis xumaan ku samayn,
Ama aan deriskiisa cay ku soo hadal qaadin,
4 Kii indhihiisu ay nejiska quudhsadaan,
Oo isagu murweeya kuwa Rabbiga ka cabsada,
Kii hadduu dhaarto oo ay waxyeello ku tahay, aan isbeddelin,
5 Kii aan lacagtiisa u soo bixin korsocod,
Ama aan laaluush u qaadan inuu wax yeelo kuwa aan xaqa qabin.
Kii waxyaalahaas sameeya weligiis lama dhaqaajin doono.

16

Kanu waa gabay Mikhtaam ah oo Daa'uud tiriyey.

1 Ilaahow, i dhawr, waayo, adigaan isku kaa halleeyaa.
2 Waxaan Rabbiga ku idhi, Sayidkayga baad tahay,
Oo innaba wanaag ma haysto la'aantaa.
3 Quduusiinta dhulka joogtaa
Waxaa weeye kuwa sharafta leh oo aan aad iyo aad ula faraxsanahay.
4 Kuwa ilaaha kale u dheereeya murugtoodu waa badnaan doontaa,
Laakiinse anigu bixin maayo qurbaankooda cabniinka oo dhiigga ah,
Oo magacyadoodana bushimahayga ku soo qaadi maayo.
5 Rabbigu waxaa weeye qaybtii dhaxalkayga iyo koobkayga,
Adigu qaybtayda waad xannaanaysaa.
6 Dhulqaybsigii meelo wacan baan ku helay,
Haah, oo waxaan leeyahay dhaxal wanaagsan.
7 Anigu waxaan ammaanayaa Rabbiga i waaniyey,
Habeenkiina uurkaygu wax buu i baraa.
8 Had iyo jeerba Rabbigaan hortayda ku xusuustaa,
Oo anigu innaba dhaqdhaqaaqi maayo,
Maxaa yeelay, isagu wuxuu joogaa midigtayda.
9 Taas aawadeed qalbigaygu waa faraxsan yahay oo naftayduna way rayraysaa,
Oo weliba jidhkayguna ammaan buu ku jiri doonaa.
10 Maxaa yeelay, naftayda She'ool kuma dayn doontid,
Kaaga quduuska ahna uma dayn doontid inuu qudhun arko.
11 Waxaad i tusi doontaa jidka nolosha,
Hortaada farxad baa ka buuxda,
Gacantaada midigna nimco baa ku jirta weligeed.

17

Baryootankii Daa'uud.

1 Rabbiyow, xaqa maqal, oo qayladayda u jeeso,
Oo baryadayda dhegta u dhig, taasoo aan ka bixin bushimo khiyaano leh.
2 Xukunkaygu ha ka yimaado hortaada,
Oo indhahaaguna caddaalad ha fiiriyeen.

3 Qalbigayga waad tijaabisay, oo habeennimaad i soo booqatay,
Waad i imtixaantay, oo wax shar ah igama aad helin,
Waxaan u qasdiyey inaanu afkaygu xadgudbin.
4 Shuqulladii dadkana waan ka hadhay,
Oo erayada bushimahaaga ayaan kaga joogsaday jidadkii kuwa wax dulma oo dhan.
5 Si aanay cagahaygu u simbiriirixan,
Tallaabooyinkayga ku adkee waddooyinkaaga.
6 Ilaahow, waan ku baryay, waayo, waad ii jawaabi doontaa,
Bal dhegta ii dhig, oo hadalkayga maqal.
7 Bal muuji raxmaddaada yaabka leh,
Adigoo kuwa isku kaa halleeya gacantaada midig kaga badbaadiya
Kuwa ku kaca iyaga.
8 Ii dhawr sida isha inankeeda,
Oo igu qari hooska baalashaada.
9 Waxaad iga qarisaa kuwa sharka leh oo i kharriba,
Kuwaas oo ah cadaawayaasha naftayda oo hareerahayga ku wareegsan.
10 Qalbigooday xidheen,
Oo afkooduna wuxuu ku hadlaa waxyaalo kibir miidhan ah.
11 Oo haatan waxay cidhiidhiyeen tallaabooyinkayagii,
Oo waxay noogu dhaygageen inay dhulka nagu tuuraan aawadeed.
12 Isagu waa sida aar libaax ugaadhsi damacsan,
Iyo sida aaran libaax oo meelo qarsoon ku dhuunta.
13 Rabbiyow, kac,
Oo isaga ka hor tag, oo dhulka hoos ugu tuur,
Oo naftaydana kan sharka leh seeftaada kaga samatabbixi,
14 Rabbiyow, waxaad dadka igaga samatabbixisaa gacantaada,
Kuwaas oo ah dadka dunida, oo qaybtoodu ku jirto nolosha adduunkan,
Oo aad calooshooda ka buuxisaa khasnaddaada,
Iyagu waxay ka dhergeen carruur,
Oo maalkooda hadhayna waxay uga tagaan dhallaankooda.
15 Laakiinse anigu xaqnimaan wejigaaga ku fiirin doonaa,
Oo waa i deeqi doonaa markii aan ammaantaada arko, oo aan ekaantaada la soo tooso.

18

Kanu waa sabuur addoonkii Rabbiga oo Daa'uud ahaa u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, oo wuxuu Rabbiga kula hadlay erayada gabaygan maalintii Rabbigu ka samatabbixiyey gacantii cadaawayaashiisa oo dhan, iyo gacantii Saa'uulba, oo wuxuu yidhi,

1 Rabbiyow, xooggaygiiyow, anigu waan ku jeclahay.
2 Rabbigu waa dhagax weyn oo ii gabbaad ah iyo qalcaddayda, iyo samatabbixiyahayga,
Iyo Ilaahay, iyo gabbaadkayga adag, oo isagaan isku hallayn doonaa,
Isagu waa gaashaankayga, iyo geeska badbaadadayda, iyo munaaraddayda dheer.
3 Waxaan baryayaa Rabbiga istaahila in la ammaano,
Oo sidaasaan cadaawayaashayda kaga badbaadi doonaa.
4 Waxaa i hareereeyey xadhkihii dhimashada,
Oo waxaa i cabsiiyey daadkii cibaadala'aanta.
5 Waxaa igu wareegsanaa xadhkihii She'ool,

Oo waxaa i qabsaday dabinnadii dhimashada.
6 Anigoo cidhiidhi ku jira ayaan Rabbiga baryay,
Oo waxaan u qayshaday Ilaahay,
Isna codkayguu macbudkiisa ka maqlay,
Oo qayladayda hortiisa ka yeedhaysaana dhegihiisay gashay.
7 Markaasaa dhulku ruxmay oo gariiray,
Oo buuraha aasaaskoodiina wuu dhaqdhaqaaqay,
Oo wuu ruxmay, maxaa yeelay, Ilaah waa cadhaysnaa.
8 Dulalka sankiisa waxaa ka soo baxay qiiq,
Afkiisana waxaa ka soo baxay dab wax gubaya, oo dhuxulaa ka shidmay isaga.
9 Oo weliba samooyinka wuu soo foorarshay, oo hoos buu u soo degay,
Oo cagihiisana waxaa hoos yiil gudcur weyn.
10 Oo wuxuu fuulay keruub, wuuna duulay,
Haah, oo wuxuu si dheeraysa ugu duulay oo fuulay dabaysha baalasheeda.
11 Wuxuu gudcurka ka dhigtay meeshiisii dhuumashada, iyo taambuuggiisa hareerihiisa ku wareegsan,
Iyo biyo gudcur ah, iyo daruuraha qarada waaweyn oo cirka.
12 Nuurkii hortiisa yiil aawadiis ayay daruurihii qarada waaweynaa tageen,
Roobkii dhagaxyada lahaa iyo dhuxulihii dabka ahaana way carareen.
13 Rabbiguna wuxuu ka onkoday samooyinka,
Sarreeyuhuna wuxuu ku hadlay codkiisii,
Oo soo daayay roob dhagaxyaale iyo dhuxulo dab ah.
14 Markaasuu fallaadhihiisii soo ganay oo kala firdhiyey iyagii,
Haah, oo wuxuu u soo diray hillaac badan, wuuna baabbi'iyey iyagii.
15 Rabbiyow, canaantaadii aawadeed iyo dulalka sankaaga neefta ka soo baxaysa aawadeed
Ayaa durdurradii biyuhu la muuqdeen,
Oo aasaaskii duniduna wuu soo bannaan baxay.
16 Xagga sare ayuu cid ka soo diray, oo wuu i qaaday,
Oo wuxuu iga soo dhex bixiyey biyo badan.
17 Wuxuu iga samatabbixiyey cadowgaygii xoogga badnaa,
Iyo kuwii i necbaaba, waayo, iyagu way iga xoog badnaayeen.
18 Waxay igu soo kediyeen maalintii aan belaayaysnaa,
Laakiinse Rabbigu wuxuu ii ahaa tiir.
19 Oo weliba wuxuu i keenay meel ballaadhan,
Wuu i soo samatabbixiyey, maxaa yeelay, wuu igu farxay.
20 Rabbigu wuxuu iigu abaalguday sidii ay xaqnimadaydii ahayd,
Oo sidii ay nadiifsanaantii gacmahaygu ahayd ayuu iigu abaalguday.
21 Waayo, anigu waan xajiyey jidadkii Rabbiga,
Oo Ilaahayna si caasinimo ah ugama tegin.
22 Waayo, xukummadiisii oo dhammu hortayday yiilleen,
Oo qaynuunnadiisiina anigu iskama tuurin.
23 Oo weliba xaggiisana waan ku qummanaa,
Oo waan iska dhawray xumaantaydii.
24 Sidaas daraaddeed ayaa Rabbigu iigu abaalguday sidii ay xaqnimadaydii ahayd,
Iyo sidii nadiifsanaanta gacmahaygu ay ku ahayd indhihiisa hortooda.
25 Kii naxariis leh waad u naxariisanaysaa,
Oo ninkii qummanna waad u qummanaanaysaa.
26 Kii daahir ahna daahir baad u ahaanaysaa,

Oo kii qalloocanna mid maroorsan baad u ahaanaysaa.
27 Waayo, waxaad badbaadinaysaa dadka dhibaataysan,
Laakiinse indhaha kibirsan waad soo dejinaysaa.
28 Waayo, waxaad daaraysaa laambaddayda,
Rabbiga Ilaahayga ah ayaa gudcurkayga iftiiminaya.
29 Waayo, adaan col kuugu dhex ordaa,
Oo Ilaahay caawimaaddiisa ayaan derbi kaga boodaa.
30 Ilaah jidkiisu waa qumman yahay,
Rabbiga eraygiisuna waa mid la tijaabiyey,
Isagu wuxuu gaashaan u yahay kuwa isaga isku halleeya oo dhan.
31 Waayo, bal yaa Ilaah ah, Rabbiga mooyaane?
Oo bal yaa dhagax weyn ah, Ilaahayaga mooyaane?
32 Kaasoo ah Ilaaha ii guntiya xoog,
Jidkaygana qummaatiya.
33 Isagu cagahayga wuxuu ka dhigaa sida cagaha deerada,
Oo wuxuu igu fadhiisiyaa meelahayga sare.
34 Gacmahaygana wuxuu baraa dagaalka,
Oo sidaas daraaddeed gacmahaygu waxay xoodaan qaanso naxaas ah.
35 Weliba waxaad kaloo i siisay gaashaankii badbaadintaada,
Oo waxaa kor ii qaadday gacantaada midig,
Oo roonaantaada ayaa i weynaysay.
36 Adigu tallaabooyinkayga waxaad ku ballaadhisay hoostayda,
Oo cagahayguna ma ay simbiriirixan.
37 Anigu waxaan eryan doonaa cadaawayaashayda, oo waan gaadhi doonaa,
Oo jeeray wada baabba'aanna dib uga soo noqon maayo.
38 Waan wada layn doonaa si aanay mar dambe u awoodin inay kacaan,
Oo cagahaygay ku soo hoos dhici doonaan.
39 Waayo, xoog baad iigu guntisay dagaalka aawadiis,
Oo kuwii igu kacayna hoostaydaad ku soo tuurtay.
40 Oo weliba cadaawayaashaydii waxaad ka dhigtay inay dhabarka ii jeediyaan,
Si aan u kala gooyo kuwa i neceb.
41 Iyagu way qayshadeen, laakiinse way waayeen mid iyaga badbaadiya,
Oo xataa Rabbiga way baryeen, laakiinse uma uu jawaabin.
42 Markaasaan iyagii u duqeeyey sida boodhka dabaysha hor kaca,
Oo waxaan iyagii dibadda ugu tuuray sidii dhoobada jidadka taal oo kale.
43 Waxaad iga samatabbixisay murankii dadka,
Oo waxaad iga dhigtay quruumaha madaxdoodii,
Oo dad aanan aqoon ayaa ii adeegi doona.
44 Oo mar alla markii ay warkayga maqlaan way i addeeci doonaan,
Oo shisheeyayaashuna way isu kay dhiibi doonaan,
45 Shisheeyayaashu way libdhi doonaan,
Oo iyagoo gariiraya ayay qolalkooda ka soo bixi doonaan.
46 Rabbigu waa nool yahay, oo mahad waxaa leh dhagaxayga weyn,
Oo Ilaaha i badbaadiyeyna ha sarreeyo,
47 Kaasoo ah Ilaaha aniga ii aarguda,
Oo dadkana hoostayda ku soo tuura.
48 Isagu wuxuu iga badbaadiyaa cadaawayaashayda,
Haah, oo adigu waxaad iga sara marisaa kuwa igu kaca,
Oo waxaad iga samatabbixisaa ninka dulmiga badan.

49 Sidaas daraaddeed, Rabbiyow, anigu waxaan kuugu mahadnaqi doonaa
quruumaha dhexdooda,
Oo magacaaga ammaan baan ugu gabyi doonaa.
50 Rabbigu si weyn buu boqorkiisa u samatabbixiyaa,
Oo wuxuu weligiis raxmad u sameeyaa kii uu subkaday,
Kaasoo ah Daa'uud, iyo farcankiisaba weligiis iyo weligiis.

19

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha.

1 Samooyinku waxay caddeeyaan ammaanta Ilaah,
Cirkuna wuxuu muujiyaa sancadii gacantiisa.
2 Maalinba maalinta ka dambaysaa waxay ku hadashaa hadal,
Oo habeenba habeenka ka dambeeyaa wuxuu caddeeyaa aqoon.
3 Ma jiro hadal ama af
Aan codkooda laga maqlin.
4 Codkoodii wuxuu dhex maray dhulka oo dhan,
Hadalkoodiina wuxuu gaadhay dunida meesha ugu dambaysa.
Oo dhexdooda wuxuu taambuug u dhigay qorraxda,
5 Taasoo la mid ah aroos qolladdiisii ka soo baxaya,
Oo waxay u faraxdaa sida nin xoog leh oo baratamaya.
6 Waxay ka soo baxdaa samada darafkeeda,
Oo waxay ku soo wareegtaa hareeraheeda,
Oo kulaylkeedana wax ka qarsoonu ma jiraan.
7 Sharciga Rabbigu waa kaamil, oo nafta wuu soo celiyaa,
Maragfurka Rabbigu waa aamin, oo garaadlaawaha ayuu u caqliyeeyaa.
8 Qaynuunnada Rabbigu waa hagaagsan yihiin, oo qalbiga ayay ka
farxiyaan,
Amarka Rabbigu waa daahir oo indhaha ayuu nuuriyaa.
9 Cabsida Rabbigu waa nadiif, weligeedna way raagtaa,
Xukummada Rabbigu waa run, waana wada xaq dhammaantood.
10 Iyagu waa wax xataa dahab laga sii jeclaado, haah, xataa dahab badan oo
saafi ah,
Oo weliba way ka sii macaan yihiin malab iyo awlallada malabka.
11 Oo weliba addoonkaagana iyagaa loogu digay,
Oo xajintoodana waxaa ku jira abaalgud weyn.
12 Bal yaa qaladdadiisa garan kara?
Rabbow, iga nadiifi dembiyo qarsoon.
13 Anoo addoonkaaga ah iga hay waxyaalo aan ku kibro,
Oo yaanay ii talin,
Oo markaas kaamil baan ahaan doonaa,
Oo xadgudub weynna daahir baan ka ahaan doonaa.
14 Rabbiyow, xooggayga iyo bixiyahaygiiyow,
Erayada afkayga iyo fikirka qalbigaygu ha ahaadeen kuwo hortaada lagu
aqbalo.

20

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha.

1 Rabbigu ha kuu jawaabo maalinta dhibta,
Ilaaha Yacquub magiciisu meel sare ha ku taago,
2 Caawimaadna ha kaaga soo diro meesha quduuska ah,

Oo Siyoonna ha kaa xoogeeyo,
3 Ha xusuusto qurbaannadaadii oo dhan,
Oo ha aqbalo allabarigaagii gubnaa, (Selaah)
4 Oo ha ku siiyo waxa qalbigaagu doono,
Oo ha kuu yeelo muraadkaaga oo dhan.
5 Innagu waxaynu ku guulaysanaynaa badbaadintaada,
Oo calammadeennana waxaynu ku sudhaynaa magaca Ilaaheenna,
Rabbigu ha ku siiyo waxaad weyddiisato oo dhan.
6 Anigu hadda waan ogahay in Rabbigu badbaadiyo kii uu isagu subkaday,
Oo wuxuu isaga uga soo jawaabi doonaa samadiisa quduuska ah,
Oo wuxuuna ugu jawaabi doonaa xooggiisa wax badbaadiya oo gacantiisa midig.
7 Qaar waxay isku halleeyaan gaadhifardoodyo, qaarna waxay isku halleeyaan fardo,
Laakiinse innagu waxaynu xusuusanaynaa magaca Rabbiga Ilaaheenna ah.
8 Iyagu way foororsadeen, wayna dheceen,
Laakiinse innagu waynu kacnay, oo waynu taagan nahay.
9 Rabbiyow, ina badbaadi,
Oo Boqorku ha inoo jawaabo markii aynu u qayshanno.

21

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha.

1 Rabbiyow, boqorku wuxuu ku farxi doonaa xooggaaga,
Oo badbaadintaadana aad buu ugu rayrayn doonaa.
2 Waxaad isaga siisay wixii qalbigiisu doonayay,
Oo wixii bushimihiisu ku weyddiisteenna uma aad diidin. (Selaah)
3 Waayo, waxaad isaga hor dhigtaa barakooyinka wanaagga,
Oo madaxiisana waxaad saartaa taaj dahab saafi ah.
4 Wuxuu kaa baryay nolol, oo adna waad siisay isaga,
Oo waxaad siisay cimri dheer oo waaraya weligiis iyo weligiisba.
5 Ammaantiisu waxay ku weyn tahay xagga badbaadintaada,
Oo waxaad isaga saartaa murwad iyo haybad.
6 Waayo, waxaad isaga ka dhigtaa mid weligiisba aad u barakaysan,
Oo waxaad ka dhigtaa inuu hortaada farxad kula reyreeyo.
7 Waayo, boqorku wuxuu isku halleeyaa Rabbiga,
Oo Ilaaha ugu sarreeya raxmaddiisa aawadeed isaga innaba lama dhaqaajin doono.
8 Gacantaadu waxay heli doontaa cadaawayaashaada oo dhan,
Oo midigtaaduna waxay heli doontaa kuwa ku neceb.
9 Oo markii aad cadhootid waxaad iyaga ka dhigi doontaa sida foorno dab ah.
Oo Rabbigu wuxuu iyaga ku liqi doonaa cadhadiisa,
Oo dab baa gubi doona.
10 Midhahooda dhulkaad ka baabbi'inaysaa,
Farcankoodana binu-aadmiga dhexdiisa.
11 Waayo, iyagu waxay ku talo jireen inay xumaan kugu sameeyaan,
Oo waxay hindiseen xeel ayan iyagu dhammayn karin.
12 Waayo, waxaad iyaga ka dhigi doontaa inay dib u jeestaan,
Oo xadhigga qaansadaadana waxaad ku diyaarin doontaa wejigooda hortiisa.
13 Rabbiyow, adigu xooggaaga ku sarree,

Markaasaannu gabyi doonnaa, oo waxaannu ammaani doonnaa itaalkaaga.

22

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, oo waxaa lagu luuqeeyaa Ayeled Shaxar.

1 Ilaahayow, Ilaahayow, maxaad ii dayrisay?
Oo aad uga fogaatay caawimaaddayda iyo hadalka hinraaggayga?
2 Ilaahayow, maalintii waan kuu qayshadaa, adiguse iima jawaabtid,
Oo habeennimadana waan qayliyaa oo ma nasto.
3 Laakiinse adigu quduus baad tahay,
Oo kursigaaga waxaad ka dhigtaa ammaanta reer binu Israa'iil.
4 Awowayaashayo adigay isku kaa halleeyeen,
Iyagu way isku kaa halleeyeen, oo adna waad samatabbixisay.
5 Adigay kuu qayshadeen, oo way samatabbexeen,
Way isku kaa halleeyeen, oo mana ay ceeboobin.
6 Laakiinse anigu waxaan ahay dixiri, oo dad ma ahi,
Waxaan ahay mid la caayo, oo dadku quudhsado.
7 Oo kuwa i arka oo dhammu way igu qoslaan,
Bushimahay yuubaan, oo madaxay lulaan, iyagoo leh,
8 Rabbiguu isku halleeyey, ha samatabbixiyo,
Bal isagu waa kan ku faraxsane hadda ha samatabbixiyo.
9 Laakiinse adigu waxaad tahay kii uurka iga soo bixiyey,
Oo intaan naasaha hooyaday nuugayay, waxaad iga dhigtay mid ku aamin-
san.
10 Aniga dushaadaa laygu soo tuuray markaan uurka ka soo baxay,
Xataa tan iyo intaan uurkii hooyaday ku jiray, Ilaahaygaad ahayd.
11 Ha iga fogaan, waayo, dhib baa soo dhow,
Qof i caawiyaana ma jiro.
12 Waxaa i hareereeyey dibiyo badan,
Oo kuwii Baashaan oo xoogga badnaa ayaa hareerahayga isku wareejiyey.
13 Afkooday iigu fureen,
Sidii libaax hamuunsan oo ciyaya.
14 Waxaan u shubmay sidii biyo oo kale,
Oo lafahaygii oo dhammuna xubnihii way ka kala bexeen,
Oo qalbigaygii wuxuu noqday sidii shamac oo kale,
Oo wuxuu ku dhex dhalaalay xiidmahayga.
15 Xooggaygii wuxuu u engegay sidii dheri burburkiisa oo kale,
Oo carrabkaygiina daamankayguu ku dhegay,
Oo waxaad i gelisay ciiddii dhimashada.
16 Waayo, waxaa i hareereeyey eeyo,
Oo waxaa hareerahayga isku wareejiyey shirkii xumaanfalayaasha,
Oo waxay iga mudeen gacmaha iyo cagaha.
17 Lafahaygii oo dhan waan tirin karaa,
Oo iyagu way i fiiriyaan oo igu dhaygagaan,
18 Dharkayga bay qaybsadaan,
Oo maradaydana saami bay u ritaan.
19 Laakiinse, Rabbiyow, ha iga fogaan,
Tageerehaygiiyow, dhaqso ii caawi.
20 Naftayda ka samatabbixi seefta,
Noloshaydana ka samatabbixi xoogga eeyga.
21 Iga badbaadi libaaxa afkiisa,

Haah, xataa geesihii gisiyada waad iiga jawaabtay.
22 Magacaaga waan u sheegi doonaa walaalahay,
Oo ururka dhexdiisa ayaan kugu ammaani doonaa.
23 Kuwiinna Rabbiga ka cabsadow, ammaana isaga,
Farcanka Yacquubow, sharfa isaga,
Oo kuwiinna Israa'iil ka soo farcamayow, isaga ka wada cabsada.
24 Waayo, isagu ma quudhsan, mana karhin kan la dhibay dhibkiisa,
Oo wejigiisiina kama uu qarin isagii,
Laakiinse markuu u qayshaday ayuu maqlay.
25 Xaggaaga ayaa ammaantaydu kaga imanaysaa shirka weyn dhexdiisa,
Oo nidarradayda waxaan ku bixinayaa kuwa isaga ka cabsada hortooda.
26 Oo waxaa wax cuni doona oo ka dhergi doona kuwa camalka qabow,
Kuwa Rabbiga doondoonaa isagay ammaani doonaan,
Qalbigiinnu weligiis ha noolaado.
27 Dunida darafyadeeda oo dhammu waxay soo xusuusan doonaan oo u soo jeesan doonaan Rabbiga.
Oo qolooyinka quruumaha oo dhammu waxay ku sujuudi doonaan hortaada.
28 Waayo, boqortooyada waxaa leh Rabbiga,
Oo isagu waa taliyihii quruumaha.
29 Dunida kuweeda buurbuuran oo dhammu wax bay cuni oo Ilaah bay caabudi doonaan,
Oo inta ciidda gasha oo dhammuna hortiisay ku sujuudi doonaan,
Xataa kii aan naftiisa sii noolayn karin.
30 Farcan baa isaga u adeegi doona,
Oo Sayidka waxaa looga sheekayn doonaa qarniga iman doona.
31 Oo iyagu way iman doonaan oo waxay dadka dhalan doona u sheegi doonaan
Xaqnimadiisa iyo inuu sameeyeyba.

23

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey.

1 Rabbigu waa adhijirka i jira; waxba u baahan maayo.
2 Wuxuu i fadhiisiyaa doog qoyan dhexdiis,
Oo wuxuu ii hoggaamiyaa biyaha deggan dhinacooda.
3 Naftayda wuu soo celiyaa.
Oo magiciisa aawadiis wuxuu igu hor kacaa waddooyinka xaqnimada.
4 In kastoo aan ku dhex socdo dooxada hooska dhimashada,
Sharna ka baqi maayo, waayo, waad ila jirtaa,
Ushaada iyo hangoolkaaga ayaa ii raaxeeya.
5 Cadaawayaashayda hortooda waxaad iigu diyaarisaa miis,
Oo saliid baad madaxayga ku subagtaa, koobkayguna waa buuxdhaafaa.
6 Hubaal cimrigayga oo dhan waxaa i raaci doona wanaag iyo naxariis,
Oo weligay guriga Rabbiga ayaan degganaan doonaa.

24

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey.

1 Rabbigaa iska leh dhulka iyo waxa ka buuxa oo dhan,
Iyo dunida iyo kuwa degganba.
2 Waayo, isagaa badaha dushooda ka aasaasay,
Oo wuxuu ka dul dhisay webiyaasha.

3 Bal yaa fuuli doona Rabbiga buurtiisa?
Oo bal yaa dhex istaagi doona meeshiisa quduuska ah?
4 Waa kii gacmihiisu nadiifsan yihiin, oo qalbigiisu daahir yahay,
Oo aan naftiisa hawo been ah kor ugu qaadin,
Oo aan si khiyaano leh u dhaaran.
5 Kaasu wuxuu Rabbiga ka heli doonaa barako,
Ilaaha badbaadadiisana xaqnimo.
6 Kanu waxaa weeye qarnigii kuwa isaga doondoona,
Oo waa kuwa wejigaaga doondoona, Ilaaha Yacquubow. (Selaah)
7 Irdahow, madaxiinna kor u qaada,
Oo albaabbada daa'imiska ahow, kor ha laydiin qaado,
Oo waxaa soo geli doona Boqorka ammaanta.
8 Bal waa ayo Boqorka ammaantu?
Waa Rabbiga xoog iyo itaal badan,
Waa Rabbiga dagaalka ku xoog badan.
9 Irdahow, madaxiinna kor u qaada,
Oo albaabbada daa'imiska ahow, madaxiinna kor u qaada,
Oo waxaa soo geli doona Boqorka ammaanta.
10 Bal waa ayo Boqorkan ammaantu?
Waa Rabbiga ciidammada,
Isaga weeye Boqorka ammaantu. (Selaah)

25

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey.

1 Rabbiyow, naftayda xaggaagaan kor ugu qaadaa.
2 Ilaahayow, adigaan isku kaa halleeyey,
Haddaba yaanan ceeboobin,
Oo yaan cadaawayaashaydu ii faanin.
3 Kuwa adiga ku suga midkoodna ceeboobi maayo,
Laakiinse waxaa ceeboobi doona kuwa khiyaanada ku macaamilooda sabablaʼaan.
4 Rabbiyow, jidadkaaga i tus,
Oo waddooyinkaagana i bar.
5 Runtaada igu hoggaami, oo i bar,
Waayo, waxaad tahay Ilaaha badbaadadayda,
Oo maalinta oo dhan adaan ku sugaa.
6 Rabbiyow, xusuuso naxariistaada iyo raxmaddaada,
Waayo, weligoodba way jireen.
7 Ha xusuusan dembiyadii dhallinyaranimadayda iyo xadgudubyadaydii,
Laakiinse ii xusuuso sida raxmaddaadu tahay,
Iyo wanaaggaaga aawadiis, Rabbiyow.
8 Rabbigu waa wanaagsan yahay, waana qumman yahay,
Sidaas daraaddeed wuxuu dembilayaasha ku hanuunin doonaa jidka.
9 Kuwa camalka qabow wuxuu ku hanuunin doonaa xaqa,
Oo kuwa camalka qabow wuxuu bari doonaa jidkiisa.
10 Rabbiga waddooyinkiisa oo dhammu waxay raxmad iyo run u yihiin
Kuwa axdigiisa iyo markhaatifurkiisa xajiya.
11 Rabbiyow, dembigayga iga cafi magacaaga daraaddiis,
Waayo, aad buu u weyn yahay.
12 Bal waa ayo ninka Rabbiga ka cabsadaa?
Kaas wuxuu ku hanuunin doonaa jidkii uu isagu doorto.

13 Naftiisu wanaag bay ku jiri doontaa,
Oo farcankiisuna wuxuu dhaxli doonaa dalka.
14 Rabbiga taladiisa qarsoon waxay la jirtaa kuwa isaga ka cabsada,
Oo wuxuu iyaga tusi doonaa axdigiisa.
15 Weligayba indhahaygu waxay u jeedaan xagga Rabbiga,
Waayo, wuxuu cagahayga ka bixin doonaa dabinka.
16 Bal xaggayga u soo jeeso, oo ii naxariiso,
Waayo, waan cidloobay, oo dhib baa i haysa.
17 Dhibaatooyinka qalbigaygu way sii ballaadheen,
Cidhiidhigayga iga bixi.
18 Bal fiiri dhibkayga iyo qaxarkayga,
Oo dembiyadayda oo dhan iga cafi.
19 Bal fiiri cadaawayaashayda, waayo, way badan yihiin,
Oo waxay igu neceb yihiin nacayb dulmi miidhan ah.
20 Naftayda dhawr, oo i samatabbixi,
Oo yaanan ceeboobin, waayo, waan isku kaa halleeyaa.
21 Daacadnimo iyo qummanaanu ha i dhawreen,
Waayo, adaan ku sugaa.
22 Ilaahow, reer binu Israa'iil ka samatabbixi
Dhibaatooyinkooda oo dhan.

26

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey.

1 Rabbiyow, i xukun, waayo, waxaan ku socday daacadnimadayda,
Oo weliba waxaan Rabbiga isugu halleeyey rogrogmashola'aan.
2 Rabbiyow, i imtixaan, oo i tijaabi,
Oo uurkayga iyo qalbigaygana baadh.
3 Waayo, raxmaddaadu waxay taal indhahayga hortooda,
Oo waxaan ku socday runtaada.
4 Lama aan fadhiisan waxmatarayaal,
Oo kuwa isyeelyeelana gudaha la geli maayo.
5 Waan necbahay ururka xumaanfalayaasha,
Oo kuwa sharka lehna la fadhiisan maayo.
6 Gacmahayga waxaan ku maydhan doonaa eedla'aanta,
Markaasaan ku wareegi doonaa meeshaada allabariga, Rabbiyow,
7 Si aan codka mahadnaqidda dadka u maqashiiyo,
Oo aan uga sheekeeyo shuqulladaada yaabka leh oo dhan.
8 Rabbiyow, rugta gurigaaga waan jeclahay,
Iyo meesha ammaantaadu joogto.
9 Naftayda ha la ururin dembilayaal,
Noloshaydana ha la ururin dhiigyocabyada,
10 Gacmahooda belaayadu ku jirto,
Gacantooda midigna laaluush ka buuxo.
11 Laakiinse anigu waxaan ku socon doonaa daacadnimadayda,
Haddaba i madaxfuro, oo ii naxariiso.
12 Cagtaydu waxay ku taagan tahay meel siman,
Oo Rabbigaan ku ammaani doonaa shirarka dhexdooda.

27

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey.

1 Rabbigu waa nuurkayga iyo badbaadadayda, bal yaan ka cabsadaa?
Oo Rabbigu waa xoogga noloshayda, bal yaan ka baqaa?
2 Markii xumaanfalayaashu iigu yimaadeen inay hilibkayga cunaan,
Kuwaasoo ah cadaawayaashayda iyo colkayga, way turunturoodeen, wayna dheceen.
3 In kastoo ciidan col ah i ag dego,
Qalbigaygu cabsan maayo,
In kastoo dagaal igu soo kaco,
Xataa markaas waan kalsoonaanayaa.
4 Wax keliya ayaan Rabbiga ka baryay, oo taas aad baan u doonayaa,
Waana inaan cimrigayga oo dhan dhex degganaado guriga Rabbiga,
Oo aan fiiriyo Rabbiga quruxdiisa, oo aan wax ku baryo macbudkiisa.
5 Waayo, isagu maalinta dhibta wuxuu igu qarin doonaa teendhadiisa,
Oo meesha qarsoon oo taambuuggiisa ayuu igu xasayn doonaa,
Kor buu ii qaadi doonaa oo dhagax weyn buu i saari doonaa.
6 Imminka waxaa madaxayga laga sarraysiin doonaa cadaawayaashayda igu wareegsan,
Oo waxaan taambuugga Rabbiga ku dhex bixin doonaa allabari dhawaaq farxadeed leh,
Waan gabyi doonaa, haah, ammaan baan Rabbiga ugu gabyi doonaa.
7 Rabbiyow, markaan codkayga ku qayliyo, i maqal,
Weliba ii naxariiso, oo ii jawaab.
8 Markaad tidhi, Wejigayga doondoona, ayaa qalbigaygu wuxuu kugu yidhi,
Rabbiyow, wejigaaga waan doondoonayaa.
9 Ilaaha badbaadadaydow, wejigaaga ha iga qarin,
Anoo addoonkaaga ah cadho ha igu eryin,
Caawimaad baad ii ahayde,
Ha i xoorin, hana i dayrin.
10 Waayo, aabbahay iyo hooyaday way i dayriyeen,
Laakiinse Rabbigaa i qaadan doona.
11 Rabbiyow, cadaawayaashayda daraaddood
Jidkaaga i bar,
Oo igu hoggaami waddo bannaan.
12 Oo gacanta ha ii gelin cadaawayaashayda,
Waayo, waxaa igu kacay markhaatiyaal been ah iyo kuwa nacweynaanta ku hadla.
13 Waan itaal darnaan lahaa haddaanan rumaysnayn
Inaan wanaagga Rabbiga ku arkayo dalka kuwa nool.
14 Rabbiga sug,
Adkayso, oo qalbigaagu ha dhiirranaado,
Haah, Rabbiga sug.

28

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey.

1 Rabbiyow, adigaan kuu qayshan doonaa,
Dhagaxayga weynow, ha iska kay dhega tirin,
Waaba intaas oo haddaad iga aamusto,
Aan noqdaa sida kuwa yamayska hoos ugu dhaadhaca.
2 Maqal codka baryootankayga markaan kuu qayshado,
Oo aan gacmahayga u soo taago xagga meeshaada quduuska ah.
3 Ha ila jiidin kuwa sharka leh,
Iyo xumaanfalayaasha

Oo deriskooda nabadda kula hadla,
Laakiinse belaayadu qalbigooda ku jirto.
4 Iyaga u abaalmari sida shuqulkoodu yahay, iyo sida ay xumaanta falima-
hoodu tahay,
Iyaga u abaalmari sida shuqulka gacmahoodu yahay,
Oo waxa ay galabsadaan sii.
5 Iyaga wuu dumin doonaa, mana uu dhisi doono mar dambe,
Maxaa yeelay, kama ay fikirin Rabbiga shuqulladiisii
Iyo hawshii gacmihiisa toona.
6 Mahad waxaa leh Rabbiga,
Maxaa yeelay, codkii baryootankayguu maqlay.
7 Rabbigu waa xooggayga iyo gaashaankayga,
Qalbigaygu isaguu isku halleeyey, oo waa lay caawiyey,
Sidaas daraaddeed qalbigaygu aad iyo aad buu u reyreeyey,
Oo gabaygaygaan isaga ku ammaani doonaa.
8 Rabbigu wuxuu dadkiisa u yahay xoog,
Oo kiisa subkanna wuxuu u yahay qalcad lagu badbaado.
9 Dadkaaga badbaadi, oo dhaxalkaagana barakee,
Oo weliba quudi, oo weligaaba kor u hay.

29

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey.

1 Kuwiinna carruurta Ilaah ahow, Rabbiga ammaana,
Rabbiga ka sheega ammaan iyo xoog.
2 Rabbiga ku ammaana ammaanta magiciisu mudan yahay,
Rabbiga ku caabuda quruxda quduuska ah.
3 Rabbiga codkiisu wuxuu dul joogaa biyaha,
Ilaaha ammaantu wuu onkodaa,
Oo xataa Rabbigu wuxuu ka kor onkodaa biyo badan.
4 Rabbiga codkiisu waa xoog badan yahay,
Rabbiga codkiisu waa haybad badan yahay.
5 Rabbiga codkiisu wuxuu jebiyaa geedaha kedarka ah,
Haah, oo Rabbigu wuxuu kala jebjebiyaa geedaha kedarka ah oo Lubnaan.
6 Oo weliba wuxuu iyaga ka dhigaa inay u boodboodaan sida weyl oo kale,
Lubnaan iyo Siryonba wuxuu ka dhigaa sida gisi yar.
7 Rabbiga codkiisu wuxuu googooyaa ololka dabka.
8 Rabbiga codkiisu wuxuu ruxruxaa cidlada,
Rabbigu wuxuu ruxruxaa cidlada Qaadeesh.
9 Rabbiga codkiisu wuxuu dhaliyaa deerooyinka,
Oo kayntana caleemaha wuu ka daadiyaa,
Oo wax kasta oo macbudkiisa ku jiraana waxay yidhaahdaan, Ammaan.
10 Rabbigu wuxuu dul fadhiyaa daadka,
Haah, oo Rabbigu wuxuu weligiisba u fadhiyaa sida boqor oo kale.
11 Rabbigu dadkiisuu xoogayn doonaa,
Oo Rabbigu nabad buu dadkiisa ku barakayn doonaa.

30

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey in la gabyo markii Gurigii loo furay Ilaah.

1 Rabbiyow, waan ku sarraysiinayaa, waayo, kor baad iga yeeshay,
Oo weliba igama aad dhigin in cadaawayaashaydu ii faanaan.
2 Rabbiyow, Ilaahayow,

Waan kuu qayshaday oo adna waad i bogsiisay.
3 Rabbiyow, waxaad naftaydii kor uga qaadday She'ool,
Oo waad i sii noolaysay si aanan yamayska ugu dhicin.
4 Quduusiintiisoy, Rabbiga ammaan ugu gabya,
Oo mahad ku naqa magiciisa quduuska ah.
5 Waayo, cadhadiisu waa daqiiqad keliya,
Laakiinse raallinimadiisu waa cimriga,
Habeenka waxaa jirta oohin,
Laakiinse aroorta farxad baa timaada.
6 Aniguse intaan barwaaqaysnaa waxaan idhi,
Weligay dhaqdhaqaaqi maayo.
7 Rabbiyow, raallinimadaada aawadeed ayaad buurtayda ka dhigtay inay si adag u taagnaato,
Wejigaagaad qarisay, oo anna waan argaggaxay.
8 Rabbiyow, adigaan kuu soo qayshaday,
Oo baryootankaygii waxaan gaadhsiiyey Rabbiga.
9 Bal markaan yamayska ku dego, maxaa faa'iido ah oo dhiiggayga ku jirta?
Ma ciiddaa ku ammaanaysa? Oo ma runtaaday sheegaysaa?
10 Rabbiyow, i maqal oo ii naxariiso,
Rabbiyow, kaalmeeyahayga ahow.
11 Baroortaydii waxaad iigu beddeshay cayaar,
Oo dharkaygii joonyadaha ahaana waad iga furtay, oo waxaad ii guntisay farxad,
12 Taasuna waa si nafsaddaydu ay ammaan kuugu gabaydo, oo aanay u aamusin.
Rabbiyow, Ilaahayow, weligayba waan kugu mahadnaqayaa.

31

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha.

1 Rabbiyow, adigaan isku kaa halleeyaa, yaanan weligayba ceeboobin,
Oo xaqnimadaada igu samatabbixi.
2 Dhegtaada ii soo dhig, oo dhaqso ii samatabbixi,
Dhagax weyn oo xoog leh ii ahow, iyo guri laysku daafaco si aad ii badbaadisid.
3 Waayo, waxaad tahay dhagax weyn oo ii gabbaad ah iyo qalcaddayda,
Haddaba magacaaga daraaddiis ii hoggaami oo ii hanuuni.
4 Oo iga bixi shabagga dabinka ah oo ay qarsoodiga iigu dhigeen,
Waayo, waxaad tahay qalcaddayda.
5 Gacantaada ayaan ruuxayga u dhiibayaa,
Waayo, waad i soo furatay, Rabbiyow, Ilaaha runta ahow.
6 Waan neceb ahay kuwa hawada beenta ah ka fikira,
Laakiinse Rabbigaan isku halleeyaa.
7 Naxariistaada waan ku farxi doonaa, waanan ku rayrayn doonaa,
Waayo, dhibaatadii igu dhacday waad aragtay,
Waanad ogayd qaxarka naftaydu ku jirtay,
8 Oo weliba iguma aad xidhin gacantii cadowga,
Oo cagtayda waxaad taagtay meel ballaadhan.
9 Rabbiyow, ii naxariiso, waayo, cidhiidhi baan ku jiraa,
Oo murug baan la il go'aa, oo naftayda iyo jidhkayguba way taag darnaadaan.

10 Waayo, noloshaydu waxay ku dhammaatay caloolxumo, cimrigayguna taahid,
Oo dembigayga daraaddiis ayaa xooggaygii ii gabay, lafahaygiina way wada kharribmeen.
11 Cadaawayaashayda oo dhan daraaddood ayaan waxaan noqday mid ceebaysan,
Xataa deriskayga aad iyo aad baan ugu hor ceeboobay, oo kuwa i yaqaanna way iga cabsadeen,
Oo xataa kuwii dibadda igu arkay way iga carareen.
12 Sida qof dhintay oo laga samray ayaa layska kay illoobay,
Oo waxaan ahay sida weel jabay.
13 Waayo, waxaan maqlay kuwo badan oo caytamaya,
Iyo cabsi dhan kasta igaga wareegsan,
Oo intay ii wada tashadeen,
Ayay waxay ku arrinsadeen inay nafta iga qaadaan.
14 Laakiinse Rabbiyow, adigaan isku kaa halleeyey,
Oo waxaan idhi, Waxaad tahay Ilaahay.
15 Wakhtigaygu gacantaaduu ku jiraa,
Haddaba iga samatabbixi gacanta cadaawayaashayda, iyo weliba kuwa i silciya gacantooda.
16 Wejigaaga anoo addoonkaaga ah igu iftiimi,
Oo igu badbaadi raxmaddaada.
17 Rabbiyow, yaanan ceeboobin, waayo, adigaan kuu qayshaday,
Kuwa sharka lahu ha ceeboobeen, oo She'ool ha ku dhex aamuseen.
18 Ha carrab beeleen kuwa beenta sheegaa,
Oo kan xaqa ah si qallafsan wax uga sheega,
Iyagoo kibir iyo quudhsasho leh.
19 Wanaaggaagu weynaan badanaa, kan aad u kaydisay kuwa kaa cabsada,
Oo weliba aad binu-aadmiga hortiisa ugu diyaarisay kuwa isku kaa halleeya.
20 Dadka sirqoolladiisa waxaad iyaga kaga qarinaysaa joogistaada qarsoon,
Oo carrabka dirirtiisana waxaad iyaga kaga qarinaysaa taambuug.
21 Mahad waxaa leh Rabbiga,
Waayo, wuxuu raxmaddiisa yaabka leh igu tusay magaalo xoog weyn.
22 Laakiinse anigu waxaan degdeg ku idhi, Indhahaaga hortooda waan ka go'ay,
Habase yeeshee, codkii baryootankayga waad maqashay markii aan kuu qayshaday.
23 Quduusiintiisa oo dhammay, Rabbiga jeclaada,
Rabbigu wuu ilaaliyaa kuwa aaminka ah,
Kan waxa kibirka ah falase aad iyo aad buu u abaalmariyaa.
24 Kuwiinna Rabbiga wax ka rajaynaya oo dhammow,
Adkaysta, oo qalbigiinnu ha dhiirranaado.

32

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey. Maskiil.

1 Waxaa barakaysan kii xadgudubkiisa la cafiyey, oo dembigiisa la daboolay.
2 Waxaa barakaysan ninkii aanu Rabbigu dembi ku tirin,
Oo ruuxiisa aanay khiyaano ku jirin.
3 Markii aan iska aamusay, lafahaygii way gaboobeen,
Maxaa yeelay, maalintii oo dhan baan cabaadayay.

4 Waayo, habeen iyo maalinba gacantaadu way igu cuslayd,
Oo qoyaankaygii wuxuu u beddelmay sidii engegga diraacda. (Selaah)
5 Dembigaygii adigaan kuu qirtay, oo xumaantaydiina ma aan qarin,
Waxaan idhi, Xadgudubkayga waxaan u qiranayaa Rabbiga,
Oo adna waad iga cafiday xumaanta dembigayga. (Selaah)
6 Taas daraaddeed mid kastoo cibaado lahu ha ku soo baryo wakhti lagu heli karo,
Hubaal markii biyaha badanu dhulka qarqiyaan, isaga sooma ay gaadhi doonaan.
7 Waxaad tahay meeshaan ku dhuunto, oo dhib baad iga ilaalin doontaa,
Oo waxaad igu wareejin doontaa gabayadii samatabbixinta. (Selaah)
8 Waan ku hanuunin doonaa oo waxaan ku bari doonaa jidka aad ku socon lahayd,
Oo waxaan kula talin doonaa iyadoo ay ishaydu kula jirto.
9 Ha noqonina sida faraska ama baqalka aan garaadka lahayn,
Kuwaasoo hoggaankoodu yahay xakame iyo birtiisa in lagu hayo,
Haddii kalese innaba kuu soo dhowaan maayaan.
10 Kii shar leh waxaa ku dhici doona waxyaalo badan oo murug leh,
Laakiinse kii Rabbiga isku halleeya waxaa ku wareegsanaan doona naxariis.
11 Kuwiinna xaqa ahow, Rabbiga ku farxa oo reyreeya,
Oo inta qalbigoodu qumman yahayow, kulligiin farxad la dhawaaqa.

33

1 Kuwiinna xaqa ahow, Rabbiga ku reyreeya,
Waayo, kuwa qumman ammaan baa u habboon.
2 Rabbiga ugu mahadnaqa kataarad,
Oo isaga ammaan ugu heesa idinkoo ka dhawaajinaya shareerad toban xadhig leh.
3 Gabay cusub isaga ugu gabya,
Oo si farsamo wanaagsan ugaga dhawaajiya cod weyn.
4 Waayo, Rabbiga eraygiisu waa toosan yahay,
Oo shuqulkiisa oo dhanna waxaa lagu sameeyey aaminnimo.
5 Wuxuu jecel yahay xaqnimo iyo caddaalad,
Dhulka waxaa ka buuxda Rabbiga raxmaddiisa.
6 Samooyinka waxaa lagu sameeyey Rabbiga eraygiisa,
Oo guutooyinkooda oo dhanna waxaa lagu uumay neefta afkiisa.
7 Isagu biyaha badda intuu isku ururiyo ayuu wuxuu ka dhigaa sidii taallo oo kale,
Oo moolalka dhaadheerna wuxuu dhex dhigaa maqsinno.
8 Inta dhulka joogta oo dhammu Rabbiga ha ka cabsadeen,
Inta dunida deggan oo dhammu isaga ha ka baqeen.
9 Waayo, isagu wuu hadlay, wayna noqotay,
Oo wuu amray, wayna adkaatay.
10 Rabbigu quruumaha taladooda wuu baabbi'iyaa,
Oo dadyowga fikirradoodana wuu buriyaa.
11 Laakiinse Rabbiga taladiisu weligeedba way adkaataa,
Oo fikirrada qalbigiisuna waxay adkaadaan tan iyo ka ab ka ab.
12 Waxaa barakaysan quruunta Ilaaheedu Rabbiga yahay,
Taasoo ah dadka uu isagu u doortay dhaxalkiisa.
13 Rabbigu samaduu wax ka soo fiiriyaa,

Oo wuxuu arkaa binu-aadmiga oo dhan,
14 Oo meesha isaga rugta u ah
Ayuu wuxuu ka soo fiiriyaa kuwa dhulka deggan oo dhan,
15 Waa isaga kan qalbiyadooda oo dhan sameeya,
Oo shuqulladooda oo dhan u wada fiirsada.
16 Ma jiro boqor ku badbaada ciidan weyn,
Ninkii xoog badanuna iskuma samatabbixiyo xoog badan.
17 Faras waa waxmatare in badbaado laysugu halleeyo,
Oo weliba ninnaba kuma samatabbixiyo xooggiisa badan.
18 Bal eega, Rabbiga ishiisu waxay la jirtaa kuwa isaga ka cabsada,
Waana kuwa naxariistiisa rajeeya,
19 Inuu naftooda dhimashada ka samatabbixiyo,
Iyo inuu wakhtiga abaartaa sii nooleeyo iyaga.
20 Nafteennu waxay sugtay Rabbiga,
Waayo, isagu wuxuu inoo yahay caawimaad iyo gaashaan.
21 Haddaba qalbigeennu isaguu ku rayrayn doonaa,
Maxaa yeelay, innagu waxaynu isku halleeynay magiciisa quduuska ah.
22 Rabbiyow, naxariistaadu ha noogu soo degto,
Sidii aannu kaa rajaynay.

34

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey markii uu asluubtiisa ku hor beddelay Abiimeleg oo isaga eryay, dabadeedna wuu iska tegey.

1 Wakhti kasta ayaan Rabbiga ammaani doonaa,
Oo had iyo goorba ammaantiisu afkaygay ku jiri doontaa.
2 Naftaydu waxay ku faani doontaa Rabbiga,
Oo waxaa maqli doona kuwa camalka qabow, oo weliba way ku farxi doonaan.
3 Rabbiga ila weyneeya,
Oo aynu magiciisa wada sarraysiinno.
4 Rabbigaan doondoonay, oo isna wuu ii jawaabay,
Oo wuxuu iga samatabbixiyey waxyaalihii aan ka cabsaday oo dhan.
5 Iyagu waxay fiiriyeen isaga, oo way iftiimeen,
Oo wejigooduna weligood ceeboobi maayo.
6 Ninkan miskiinka ahu wuu qayshaday, oo Rabbiguna wuu maqlay,
Oo wuxuu ka badbaadshay dhibaatooyinkiisii oo dhan.
7 Malaa'igta Rabbigu waxay hareeraysaa kuwa isaga ka cabsada,
Oo weliba way samatabbixisaa.
8 Bal dhadhamiya oo arka in Rabbigu wanaagsan yahay,
Waxaa barakaysan ninkii isaga isku halleeya.
9 Kuwiinna quduusiintiisa ahow; Rabbiga ka cabsada,
Waayo, kuwa isaga ka cabsadaa waxba uma baahna.
10 Aaranka libaaxa wax baa ka dhimman, wayna gaajoodaan,
Laakiinse kuwa Rabbiga doondoonaa wax wanaagsan uma baahnaan doonaan.
11 Carruurtoy, kaalaya oo i dhegaysta,
Oo anna waxaan idin bari doonaa Rabbiga ka cabsashadiisa.
12 Bal waa ayo ninka nolol jecel,
Oo cimriga dheer doonayaa,
Si uu wanaag u arko?
13 Carrabkaaga shar ka jooji,

Bushimahaagana inay khiyaano ku hadlaan ka ilaali.
14 Shar ka leexo, oo wanaag samee,
Nabad doondoon, oo raacdayso iyada.
15 Rabbiga indhihiisu waxay fiiriyaan kuwa xaqa ah,
Oo dhegihiisuna waxay u furan yihiin baryadooda.
16 Wejiga Rabbigu waa ka gees kuwa sharka sameeya
Inuu iyaga xusuustooda dhulka ka baabbi'iyo.
17 Kuwa xaqa ahu way qayshadeen, oo Rabbigaa maqlay,
Oo wuxuu iyaga ka samatabbixiyey dhibaatooyinkoodii oo dhan.
18 Rabbigu waa u dhow yahay kuwa dembigooda ka caloolyaysan,
Oo kuwa ruuxoodu qoomamaysan yahayna wuu badbaadiyaa.
19 Kan xaqa ah dhibaatooyinkiisu way tiro badan yihiin,
Laakiinse Rabbigu waa ka samatabbixiyaa dhammaantoodba.
20 Isagu wuxuu dhawraa lafihiisa oo dhan,
Oo middoodna ma jabna.
21 Xumaan baa dili doonta kuwa sharka leh,
Oo kuwa neceb kan xaqa ahna waa la eedayn doonaa.
22 Rabbigu nafta addoommadiisa wuu soo furtaa,
Oo kuwa isaga isku halleeya, midkoodna lama eedayn doono.

35

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey.

1 Rabbiyow, la dirir kuwa ila dirira,
Oo la dagaallan kuwa ila dagaallama.
2 Gaashaan iyo gabbaad qaado.
Oo caawimaaddayda daraaddeed u istaag.
3 Waran la soo bax, oo kuwa i eryanaya jidka ka goo,
Oo naftayda waxaad ku tidhaahdaa, Anigu waxaan ahay badbaadadaada.
4 Kuwa naftayda doondoonayaa ha ceeboobeen, oo sharafdarro ha ku soo degto,
Oo kuwa waxyeelladayda u arrinsanayana dib ha loo celiyo, oo ha wareereen.
5 Ha noqdeen sida buunshe dabaysha hor socda,
Oo malaa'igta Rabbigu horay u sii kaxaynayso.
6 Jidkoodu ha noqdo gudcur iyo meel simbiriirixo leh,
Oo malaa'igta Rabbigu ha eryato.
7 Waayo, iyagu sababla'aan bay dabin god iigu qarsheen,
Oo sababla'aan bay naftayda god ugu qodeen.
8 Isagoo aan iska jirin halligaadu ha ku soo degto,
Oo dabinkiisuu qariyey isaga ha qabsado,
Oo isagu halligaaddaas ha ku dhaco.
9 Oo naftayduna Rabbigay aad ugu farxi doontaa,
Oo waxay ku rayrayn doontaa badbaadintiisa.
10 Lafahayga oo dhammu waxay odhan doonaan, Rabbiyow, bal yaa kula mid ah?
Kaaga kii miskiin ah ka samatabbixiya kii isaga ka xoog badan,
Haah, oo kii miskiin ah iyo kan baahanba ka samatabbixiya kii dhaca.
11 Waxaa kaca markhaatiyaal xaqdarro ah,
Oo waxay i weyddiiyaan waxyaalo aanan ogayn.
12 Wanaag xumaan bay iigaga abaalgudaan
Oo naftayda way gacal tiraan.

13 Laakiinse markay bukeen, dharkaygu wuxuu ahaa joonyado,
Oo naftaydana soon baan ku dhibay,
Oo tukashadayduna laabtayday ku soo noqotay.
14 Anigu waxaan u qaatay sidii isagoo ah saaxiibkay ama walaalkay,
Oo waxaan la foororsaday baroorasho sida mid hooyadiis u baroorta.
15 Laakiinse anigu markaan turunturooday ayay reyreeyeen, oo way isa soo
wada ursursadeen,
Oo waxmatarayaashii ayaa dhammaantood ii wada shiray, oo anna ma aan
ogayn innaba,
Way i dildillaacsadeen oo imana ay dayn.
16 Sida labawejiilayaashu diyaafado uga dhex majaajiloodaan
Ayay igu ilko jirriqsadeen.
17 Sayidow, ilaa goormaad sii fiirinaysaa?
Naftayda halligaaddooda ka badbaadi,
Noloshaydana libaaxyada ka badbaadi.
18 Waxaan kaaga mahadnaqi doonaa shirka weyn dhexdiisa,
Oo dad fara badan dhexdooda ayaan kugu ammaani doonaa.
19 Kuwa sida qaladka ah cadowga iigu ahi, yaanay igu rayrayn,
Oo kuwa sababla'aanta ii necebuna yaanay isu il jebin.
20 Waayo, iyagu nabad kuma hadlaan,
Laakiinse waxay hadallo khiyaano miidhan ah ugu hindisaan kuwa dalka
ku xasilloon.
21 Afkoodii aad bay iigu fureen,
Oo waxay yidhaahdeen, Ahaa, ahaa, annagaa indhahayaga ku aragnay.
22 Rabbiyow, adigu waad aragtay, haddaba ha iska aamusin,
Sayidow, ha iga fogaan.
23 Sara joogso, oo garsooriddayda u toos,
Oo dacwadayda dhegayso, Ilaahayow, Sayidkayow.
24 Rabbiyow, Ilaahayow, igu xukun sida ay xaqnimadaadu tahay,
Oo yaanay igu rayrayn.
25 Yaanay qalbigooda iska odhan, Ahaa, sidaasaannu doonaynaa,
Yaanay odhan, Isagii waannu liqnay.
26 Kuwa waxyeelladayda ku reyreeyaa ha wada ceeboobeen oo ha isku
wareereen dhammaantood,
Oo iyagu ha huwadeen ceeb iyo sharafdarro kuwa iska kay weynaysiiyaa.
27 Kuwa xaqnimadayda jecelu farxad ha ku dhawaaqeen, oo ha farxeen,
Oo had iyo goorba ha yidhaahdeen, Rabbiga ha la weyneeyo,
Waayo, isagu wuxuu ku farxaa barwaaqada addoonkiisa.
28 Oo maalinta oo dhan carrabkaygu wuxuu ka hadli doonaa
Xaqnimadaada iyo ammaantaadaba.

36

Kanu waa sabuur uu Daa'uud oo ahaa addoonkii Rabbiga u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha.

1 Kii shar leh xadgudubkiisu wuxuu qalbigiisa ka yidhaahdaa,
Ilaah ka cabsashadiisu indhahayga ma hor taal.
2 Waayo, wuu isfaaniyaa inaan dembigiisa la garan karin
Oo aan la nebcaanayn.
3 Erayada afkiisu waa xumaan iyo khiyaano,
Oo inuu caqliyaysto iyo inuu wax wanaagsan sameeyoba wuu iska daayay.
4 Wuxuu sariirtiisa ku hindisaa xumaan,

Oo wuxuu joogsadaa jid aan wanaagsanayn,
Oo weliba sharka ma naco.
5 Rabbiyow, raxmaddaadu samooyinkay ku jirtaa,
Aaminnimadaaduna daruurahay gaadhaa.
6 Xaqnimadaadu waa sida buuraha Ilaah,
Oo xukummadaaduna waa mool dheer,
Rabbiyow, waxaad nabad gelisaa dadka iyo duunyadaba.
7 Ilaahow, raxmaddaadu qaalisanaa!
Oo binu-aadmiguna wuxuu magangalaa hooska baalashaada.
8 Aad bay uga dhergi doonaan barwaaqada gurigaaga,
Oo waxaad iyaga ka waraabin doontaa webiga farxaddaada.
9 Waayo, isha noloshu aday kula jirtaa,
Oo iftiinkaagaannu iftiin ku aragnaa.
10 Raxmaddaada ugu sii wad kuwa ku yaqaan,
Oo xaqnimadaadana kuwa qalbigoodu qumman yahay.
11 Cagta kuwa kibirsan yaanay ii iman,
Oo kuwa sharka leh gacantooduna yaanay i eryin.
12 Xumaanfalayaashu halkaasay ku dhaceen,
Iyaga hoos baa loo riday, oo mana ay kari doonaan inay mar dambe soo kacaan.

37

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey.

1 Ha isku dhibin xumaanfalayaasha aawadood,
Hana uga hinaasin kuwa xaqdarrada sameeya.
2 Waayo, iyaga haddiiba waxaa loo jari doonaa sida cawska oo kale,
Oo waxay u engegi doonaan sida geedo yaryar oo qoyan.
3 Rabbiga isku hallee oo wanaag samee,
Oo sidaasaad dalka ku degganaan doontaa, oo ammaan baad ku daaqi doontaa.
4 Haddaba Rabbiga ku farax,
Oo wuxuu ku siin doonaa waxa qalbigaagu doonayo.
5 Jidkaaga Rabbiga ku aamin,
Isagana isku hallee, wuuna samaynayaaye.
6 Xaqnimadaada wuxuu u soo bixin doonaa sida nuurka oo kale,
Gartaadana sida duhurka oo kale.
7 Rabbiga ku hor xasilloonow, oo isaga samir ku sug,
Oo ha isku dhibin kii jidkiisa ku barwaaqaysan
Iyo ninkii hindisooyin shar ah sameeya toona.
8 Cadhada ka joogso, oo dhirifka ka tag,
Hana isku dhibin inaad shar samaysid.
9 Waayo, xumaanfalayaashu way go'i doonaan,
Laakiinse kuwa Rabbiga sugaa dalkay dhaxli doonaan.
10 Wakhti yar dabadeedna kan sharka lahu ma jiri doono,
Bal meeshiisa aad baad ugu fiirsan doontaa, oo isna ma jiri doono.
11 Laakiinse kuwa camalka qabow dalkay dhaxli doonaan,
Oo waxay ku farxi doonaan nabad badan.
12 Kan sharka lahu wuxuu shirqool u dhigaa kan xaqa ah,
Oo isaga ayuu u ilko jirriqsadaa.
13 Oo Sayidku wuu ku qosli doonaa isaga,
Waayo, wuxuu arkaa in maalintiisu soo dhowaanayso.

14 Kuwa sharka lahu waxay la bexeen seeftoodii, qaansadoodiina way xooteen,
Si ay miskiinka iyo kan baahan hoos ugu tuuraan,
Oo ay laayaan kuwa jidkooda ku qumman.
15 Seeftoodu waxay mudi doontaa wadnahooda,
Oo qaansooyinkooduna way kala jebi doonaan.
16 Inta yar oo mid xaq ahu haystaa
Way ka sii wanaagsan tahay kuwa sharka leh maalkooda badan.
17 Waayo, kuwa sharka leh gacmahoodu way jebi doonaan,
Laakiinse Rabbigu kuwa xaqa ah wuu tiiriyaa.
18 Rabbigu wuu yaqaan kuwa kaamilka ah cimrigooda,
Oo dhaxalkooduna weligiisba wuu waarayaa.
19 Iyagu ma ceeboobi doonaan wakhtiga shar jiro,
Oo wakhtiga abaaru dhacdona way dhergi doonaan.
20 Laakiinse kuwa sharka lahu way halligmi doonaan,
Cadaawayaasha Rabbiguna waxay ahaan doonaan sida inta wanaagsan oo doogga,
Way baabbi'i doonaan, sida qiiqa oo kale way u baabbi'i doonaan.
21 Kii shar lahu wax buu amaahdaa, mana bixiyo mar dambe,
Laakiinse kan xaqa ahu wuu naxariistaa, waxna wuu bixiyaa.
22 Oo kuwuu barakeeyo ayaa dalka dhaxli doona,
Laakiinse kuwuu habaaraa way go'i doonaan.
23 Dadka socodkiisa waxaa hagaajiya Rabbiga,
Oo jidkiisuu ku farxaa.
24 Oo in kastoo uu kufo, haddana ma wada dhici doono,
Waayo, Rabbiga ayaa gacantiisa ku tiiriya.
25 Waan dhallin yaraan jiray, oo haatanna waan gaboobay,
Oo weligay ma arag mid xaq ah oo la dayriyey,
Ama carruurtiisa oo cunto tuugsanaysa.
26 Maalinta oo dhan wuu naxariistaa oo wax buu amaahiyaa,
Oo carruurtiisuna way barakaysan yihiin.
27 Sharka ka fogow, oo wanaag samee,
Oo weligaa baad degganaan doontaa.
28 Waayo, Rabbigu wuxuu jecel yahay caddaaladda,
Mana uu dayrsho quduusiintiisa,
Laakiinse iyaga weligoodba waa la ilaashaa,
Illowse kuwa sharka leh carruurtoodu way go'i doonaan.
29 Kuwa xaqa ahu dalkay dhaxli doonaan,
Oo weligoodna way dhex degganaan doonaan.
30 Kan xaqa ah afkiisu wuxuu ka hadlaa xigmadda,
Carrabkiisuna wuxuu ku hadlaa caddaaladda.
31 Oo Ilaahiisa sharcigiisu waa ku jiraa qalbigiisa,
Oo tallaabooyinkiisana midnaba dib uma simbiriirixan doonto.
32 Kan sharka lahu wuxuu fiiriyaa kan xaqa ah,
Oo wuxuu doondoonaa inuu isaga dilo.
33 Rabbigu isaga gacantiisa ku dayn maayo,
Oo eedayn maayo marka la xukumo isaga.
34 Rabbiga sug, oo jidkiisa xaji,
Oo wuxuu kuu sara marin doonaa inaad dalka dhaxasho,
Waad arki doontaa marka kuwa sharka lahu go'aan.
35 Waxaan arkay ku shar leh oo dulun badan,
Oo isu kala bixiya sida geed cagaar ah oo dhulkiisii ka baxay.

36 Laakiin waa la ag maray, oo isagii lama arag,
Oo waan doondoonay, laakiinse waa la waayay.
37 Bal fiiri ninka kaamilka ah, oo bal eeg, kan qumman,
Waayo, ninkaas ugu dambaystiisu waa nabad.
38 Laakiinse kuwa xadgudbaa dhammaantood wadajir bay u baabbi'i doonaan,
Oo kuwa sharka lahuna ugu dambaystooda way go'i doonaan.
39 Kuwa xaqa ahse badbaadadoodu waa xagga Rabbiga,
Oo wakhtiga dhibaatada isagu waa qalcaddooda.
40 Oo Rabbigu iyaguu caawiyaa, wuuna samatabbixiyaa,
Oo wuxuu iyaga ka samatabbixiyaa kuwa sharka leh, wuuna badbaadiyaa,
Maxaa yeelay, isagay magangaleen.

38

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey inuu wax ku xusuusto.

1 Rabbiyow, cadhadaada ha igu canaanan,
Oo dhirifkaaga kululna ha igu edbin.
2 Waayo, fallaadhahaagii aad bay ii mudeen,
Oo gacantaaduna way igu soo degtay.
3 Jidhkaygu fayoobaan ma leh, waana xanaaqaaga daraaddiis,
Oo lafahayguna caafimaad ma leh, waana dembigayga daraaddiis.
4 Waayo, xumaatooyinkaygii waxay ka sare mareen madaxayga,
Sida rar culus ayay igu culus yihiin aad iyo aad.
5 Nabrahaygu way urayaan, wayna qudhmuun yihiin,
Waana nacasnimadayda daraaddeed.
6 Waan xanuunsanayaa, oo aad baan hoos ugu gotay,
Oo maalinta oo dhanna oohin baan la wareegaa.
7 Waayo, dhexdayda waxaa ka buuxa olol,
Oo jidhkayguna fayoobaan ma leh.
8 Waan itaal daranahay, oo aad baan u burbursanahay,
Oo waxaan la cabaaday buuqa qalbigayga ku jira.
9 Sayidow, waxaan jeclahay oo dhammu waxay yaalliin hortaada,
Oo taahiddayduna kaama qarsoona.
10 Wadnahaa i fig leh, oo xooggaygiina waa i gabay,
Oo weliba iftiinkii indhahayguna waa iga tegey.
11 Kuwa i jecel iyo saaxiibbadayba belaayadayda way ka durkaan,
Oo xigaaladaydiina meel fog bay istaagaan.
12 Oo kuwa naftayda doondoonaana dabinno bay ii dhigaan,
Oo kuwa inay wax i yeelaan doonayaana waxay ku hadlaan waxyaalo xun,
Oo maalinta oo dhan waxay ku tashadaan khiyaano.
13 Laakiinse anigu waxba kama maqlo sida nin dhega la',
Oo waxaan la mid ahay nin carrab la' oo aan afkiisa kala qaadin.
14 Haah, oo waxaan la mid ahay nin aan waxba maqlin,
Oo aan afkiisa murammo ku jirin.
15 Waayo, Rabbiyow, adaan wax kaa rajaynayaa,
Oo adna waad ii jawaabi doontaa, Sayidow Ilaahaygiiyow.
16 Waayo, waxaan idhi, Yaanay igu rayrayn,
Oo markii cagtaydu simbiriirixato, yaanay iska kay weynayn.
17 Waayo, waxaan ku dhowahay inaan dhaco,
Oo tiiraanyadayduna had iyo goorba way i hor taalaa.

18 Haddaba anigu xumaantayda waan sheegi doonaa,
Oo dembigaygana waan ka qoomamoon doonaa.
19 Laakiinse cadaawayaashaydu waa dadaal badan yihiin, xoogna way leeyihiin,
Oo kuwa gardarrada igu necebuna way tarmeen.
20 Oo weliba kuwa sharka wanaagga ku gudaana
Waa cadaawayaashayda, maxaa yeelay, waxaan raacaa waxa wanaagsan.
21 Rabbiyow, ha i dayrin,
Ilaahayow, ha iga fogaan.
22 Soo dhaqso oo i caawi,
Sayidow, badbaadadaydow.

39

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey Yeduutuun oo ahaa madaxdii muusikaystayaasha.

1 Waxaan idhi, Jidadkaygaan iska jiri doonaa,
Si aanan carrabkayga ugu dembaabin,
Oo afkayga waxaan ku qaban doonaa xakame inta kii shar lahu i hor joogo.
2 Waan carrab beelay oo shib baan iska idhi, oo waan ka aamusay xataa wixii wanaagsanaa,
Tiiraanyadaydiina waa kacday.
3 Qalbigaygu uurkayguu ku kululaaday,
Oo intii aan fikirayay ayaa dabkii shidmay,
Markaasaan carrabkaygii ku hadlay, oo idhi,
4 Rabbiyow, i ogaysii ugu dambaystayda
Iyo cimrigayga dhererkiisu intuu yahay,
Oo i ogaysii inta tabardarradaydu tahay.
5 Bal eeg, maalmahayga waxaad ka dhigtay calaacal ballaadhkeed
Oo cimrigayguna hortaada waxba kuma aha,
Hubaal nin kastaba marka xaalkiisu ugu wanaagsan yahay dhammaantiis waa bilaash. (Selaah)
6 Hubaal nin kastaaba wuxuu ku socdaa hawo been ah,
Hubaal waxay ku rabshaysan yihiin hawo been ah,
Isagu maal buu tuulaa, mana uu yaqaan kii ururs an doona.
7 Haddaba Sayidow, bal maxaan sugaa?
Waayo, rajadaydu adigay kugu xidhan tahay.
8 Xadgudubyadayda oo dhan iga samatabbixi,
Oo ha iga dhigin mid nacasyadu caayaan.
9 Anigu waan carrab la'aa, oo afkaygana ma aan kala qaadin,
Maxaa yeelay, sidaasaad yeeshay.
10 Haddaba belaayadaada iga durki,
Maxaa yeelay, waxaa i baabbi'iyey weerarka gacantaada.
11 Markaad dadka canaanta ku edbisid xumaanta daraaddeed,
Waxaad quruxdiisa ka dhigtaa inay u baabba'do sidii balanbaallis oo kale,
Hubaal nin kastaaba waa bilaash. (Selaah)
12 Rabbiyow, baryadayda maqal, oo qayladaydana dhegta u dhig,
Oo ilmadaydana ha iskaga aamusin,
Waayo, waxaan ahay qariib kula jooga
Oo masaafir ah, sidii awowayaashay oo dhammu ay ahaan jireen.
13 Ii tudh, itaalkaygu mar ha igu soo noqdee,
Intaanan meesha tegin oo aanan mar dambe ka soo noqonayn.

40

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha.

1 Anigu Rabbiga samir baan ku sugay,
Oo isna wuu i soo jalleecay, qayladaydiina wuu maqlay,
2 Oo weliba wuxuu iga soo bixiyey yamays baabba' ah, iyo dhoobada dhiriqda ah,
Oo wuxuu cagaha ii saaray dhagax weyn, oo socodkaygiina wuu xoogeeyey.
3 Oo afkaygiina wuxuu geliyey gabay cusub, kaas oo ah ammaanta Ilaaheenna.
Kuwo badan baa arki doona, wayna cabsan doonaan,
Rabbigayna isku hallayn doonaan.
4 Waxaa barakaysan ninkii Rabbiga isku halleeya,
Oo aan u jeedin kuwa kibirsan ama kuwa beenta ku leexda.
5 Rabbiyow, Ilaahayow, shuqullada yaabka badan oo aad samaysay way badan yihiin,
Oo fikirradaada aad naga qabtidna way badan yihiin,
Oo iyaga lama xisaabi karo,
Haddii aan sheego oo ka hadlo,
Iyagu way ka sii badan yihiin wax la tirin karo.
6 Allabari iyo qurbaan kuma aad faraxsanid,
Oo anna dhegahaygii waad ii furtay,
Qurbaan la gubo iyo qurbaanka dembiga midna ima aad weyddiisan.
7 Oo markaasaan idhi, Bal eeg, anigu waan imid,
Oo kitaabka duudduuban wax igu saabsan baa ku qoran.
8 Ilaahayow, waxaan jeclahay inaan sameeyo doonistaada,
Haah, oo sharcigaagu wuxuu ku dhex jiraa qalbigayga.
9 Xaqnimo baan shirka weyn ku dhex wacdiyey,
Oo bal eeg, inaanan bushimahayga ka joojin,
Waad og tahay, Rabbiyow.
10 Xaqnimadaada qalbigayga kuma aan qarin,
Aaminnimadaada iyo badbaadintaadana waan sheegay,
Oo raxmaddaada iyo runtaadana kama aan qarin shirka weyn.
11 Rabbiyow, naxariistaada ha iga ceshan,
Raxmaddaada iyo runtaaduna had iyo goorba ha i dhawreen.
12 Waayo, xumaatooyin aan la tirin karin ayaa i hareereeyey,
Oo dembiyadaydii ayaa i qabsaday, sidaas daraaddeed kor ma fiirin karo,
Iyagu way ka badan yihiin timaha madaxayga, oo qalbigaygiina waa i gabay.
13 Rabbiyow, waan ku baryayaaye, i samatabbixi,
Rabbiyow, u soo dhaqso inaad i caawiso.
14 Kuwa doonaya inay naftayda halligaan ha ceeboobeen,
Oo dhammaantood ha wareereen,
Oo kuwa waxyeelladayda ku farxana
Dib ha loo celiyo, oo sharafdarro ha ku soo degto.
15 Kuwa aniga, Ahaa, Ahaa, igu yidhaahda,
Ceebtooda daraaddeed ha la fajeceen.
16 Kuwa adiga ku doondoona oo dhammu ha reyreeyeen oo ha kugu farxeen,
Oo kuwa badbaadintaada jecelu had iyo goorba ha yidhaahdeen,
Rabbiga ha la weyneeyo!
17 Laakiinse anigu waxaan ahay miskiin iyo mid baahan,
Sayidkuse waa i xusuustaa.
Ilaahayow, waxaad tahay caawimaaddayda iyo samatabbixiyahayga,

Haddaba ha iga raagin.

41

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha.

1 Waxaa barakaysan kii ka fikira miskiinka,
Maalinta shar jiro Rabbigu waa samatabbixin doonaa isaga.
2 Rabbigu wuu dhawri doonaa, wuuna sii noolayn doonaa, oo isaguna dhulkuu ku barakaysnaan doonaa.
Rabbow, isaga ha u gacangelin sida cadaawayaashiisu rabaan.
3 Rabbigu wuxuu isaga ku gargaari doonaa sariirta taagdarradiisa.
Oo markuu bukana sariirtiisa oo dhan waad u hagaajisaa.
4 Anigu waxaan idhi, Rabbiyow, ii naxariiso,
Oo naftayda bogsii, waayo, waan kugu dembaabay.
5 Cadaawayaashaydu shar bay iga sheegaan, oo waxay yidhaahdaan,
War goormuu dhiman doonaa, oo magiciisu baabbi'i doonaa?
6 Oo midkood hadduu i soo booqdona been buu ku hadlaa,
Oo qalbigiisuna xumaatuu urursadaa; oo markuu dibadda u baxo ayuu ka warramaa.
7 Kuwa i neceb oo dhammu anigay ii wada faqaan,
Oo waxay iigu wada tashadaan si ay wax ii yeelaan.
8 Waxay yidhaahdaan, Cudur xun baa isagii ku dhacay,
Oo haatan wuu jiifaa, mar dambena sooma uu kici doono.
9 Xataa saaxiibkaygii aan isku halleeyey, oo kibistaydii cunay,
Ayaa cedhibtiisa ii qaaday.
10 Laakiinse, Rabbiyow, ii naxariiso, oo mar i sara jooji,
Aan iyaga ka aar goostee.
11 Tan ayaan ku garanayaa inaad igu faraxsan tahay,
Maxaa yeelay, cadowgaygu igama guulaysto.
12 Laakiinse aniga waxaad ii tiirisaa daacadnimadayda aawadeed,
Oo weligaaba waxaad i fadhiisisaa wejigaaga hortiisa.
13 Weligiis iyo weligiisba
Waxaa mahad leh Rabbiga ah Ilaaha Israa'iil.
Aamiin iyo Aamiin.

42

Kitaabka Labaad

Sabuurrada 42-72

Kanu waa gabay Maskiil ah oo ay reer Qorax u tiriyeen madaxdii muusikaystayaasha.

1 Sida deeradu biyaha durdurka ugu harraaddo,
Ayay naftaydu kuugu harraaddaa, Ilaahayow.
2 Naftaydu waxay u oomman tahay Ilaah, kaasoo ah Ilaaha nool.
Goormaan u tegi doonaa oo aan Ilaah hortiisa ka muuqan doonaa?
3 Habeen iyo maalinba waxaa cunto ii noqday ilmadaydii,
Intay had iyo goorba i leeyihiin, Ilaahaagu meeh?
4 Haddaba waan qarracmaa markaan soo xusuusto waxyaalahan,
Sidaan guutada u raaci jiray, oo aan iyaga ugu hor kici jiray guriga Ilaah,
Annagoo ku heesayna cod farxad ah iyo ammaan, oo ah dad fara badan oo iidaya.
5 Naftaydoy, bal maxaad u murugaysan tahay?

Oo bal maxaad gudahayga ugu rabshaysan tahay?
Ilaah ku kalsoonow, waayo, weli waxaan isaga u ammaanayaa caawimaadda wejigiisa.
6 Ilaahayow, naftaydu waa igu murugaysan tahay,
Oo sidaas daraaddeed waxaan ka xusuusnahay dalkii Urdun,
Iyo fiiqfiiqyada Buur Xermoon iyo Buur Miscaar.
7 Moolba mool buu u yeedhaa markay biya dhacu qaylinayaan,
Hirarkaagii iyo mawjadahaagii oo dhammu dushayday mareen.
8 Laakiinse Rabbigu maalinnimada wuxuu soo diri doonaa raxmaddiisa,
Oo habeennimadana waxaa ila jiri doona gabaygiisa,
Iyo baryootanka aan Ilaaha noloshayda baryo.
9 Waxaan Ilaaha dhagaxayga weyn ah ku odhan doonaa, Bal maxaad ii illowday?
Dulmiga cadowga daraaddiis bal maxaan ula sii cabaadaa?
10 Sida iyadoo seefu lafahayga burburinayso, ayaa cadaawayaashaydu i caayaan,
Intay had iyo goorba i leeyihiin, Ilaahaagu meeh?
11 Naftaydoy, bal maxaad u murugaysan tahay?
Oo bal maxaad gudahayga ugu rabshaysan tahay?
Ilaah ku kalsoonow, waayo, weli waxaan ammaanayaa
Isagoo ah caawimaadda wejigayga iyo Ilaahay.

43

1 Ilaahow, ii gar soor, oo dacwadayda kala muddac quruun aan cibaado lahayn,
Iga samatabbixi ninka khiyaanada badan oo xaqa daran.
2 Waayo, waxaad tahay Ilaaha xoogga ii ah, bal maxaad ii xoortay?
Dulmiga cadowga daraaddiis bal maxaan ula sii cabaadaa?
3 Nuurkaaga iyo runtaada ii soo dir, oo ha i hoggaamiyeen,
Oo ha i keeneen buurtaada quduuska ah, iyo taambuugyadaada.
4 Oo markaasaan tegi doonaa meesha allabariga Ilaah,
Iyo Ilaaha ah farxaddayda weyn,
Ilaahow, Ilaahaygiiyow, kataaradda waan kugu ammaani doonaa.
5 Naftaydoy, bal maxaad u murugaysan tahay?
Oo bal maxaad gudahayga ugu rabshaysan tahay?
Ilaah ku kalsoonow, waayo, weli waxaan ammaanayaa
Isagoo ah caawimaadda wejigayga iyo Ilaahay.

44

Kanu waa sabuur Maskiil ah oo reer Qorax u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha.

1 Ilaahow, dhegahayagaannu ku maqallay, oo waxaa noo sheegay awowayaashayo
Shuqulkii aad samaysay wakhtigoodii oo ahaa waa hore.
2 Quruumihii gacantaadaad ku eriday, oo meeshoodii awowayaashayo baad ku beertay,
Dadyowgii waad dhibtay, oo dibaddaad ku kala firdhisay.
3 Waayo, iyagu dalka kuma hantiyin seeftooda,
Oo cududdooduna ma ay badbaadin,
Laakiinse midigtaada iyo cududdaada iyo nuurka wejigaaga ayaa badbaadshay iyaga,

Maxaa yeelay, raalli baad ka ahayd.
4 Ilaahow, waxaad tahay boqorkayga,
Haddaba reer Yacquub samatabbixin u amar.
5 Adiga daraaddaa ayaannu cadaawayaashayada hoos ugu riixaynaa,
Oo magacaaga daraaddiis ayaan kula tumanaynaa kuwa nagu kaca.
6 Waayo, qaansadayda isku hallayn maayo,
Oo seeftayduna i badbaadin mayso.
7 Laakiinse adigu cadaawayaashayadaad naga badbaadisay,
Oo kuwa na necebna waad ceebaysay.
8 Maalinta oo dhan waxaannu ku faannaa Ilaah,
Oo annana weligayo waxaannu ku mahadnaqaynaa magacaaga. (Selaah)
9 Laakiinse haatan waad na xoortay, oo sharafdarrona waad nagu soo dejisay,
Oo weliba ciidammadayadana ma aad hor kacdid.
10 Waxaa dib nooga celisaa cadowgayaga hortiisa,
Oo kuwa na necebuna way na dhacaan.
11 Waxaad naga dhigtay sidii ido la qalayo,
Oo waxaad nagu kala firdhisay quruumaha dhexdooda.
12 Dadkaaga qiimola'aan baad ku iibisaa,
Oo maalkaagana kuma aad kordhin qiimahoodii.
13 Deriskayaga waxaad nooga dhigtaa cay,
Oo kuwa hareerahayaga ku wareegsanna waxaad nooga dhigtaa qudhsasho iyo qosol.
14 Quruumaha dhexdooda waxaad nooga dhigtaa halqabsi,
Dadyowga dhexdoodana waxaad nooga dhigtaa kuwa madaxa laga lulo.
15 Maalinta oo dhan sharafdarradaydu way i hor taal,
Oo waxaa iga muuqatay ceebtii wejigayga,
16 Waayo, sababtu waxaa weeye codka kan i caaya oo i af xumeeya,
Iyo cadowga iyo kan iga aarguta daraaddood.
17 Waxyaalahaas oo dhammu way nagu dhaceen, laakiinse weli kuma aannu illoobin,
Axdigaagana khiyaano kuma aannu samayn.
18 Qalbigayagu dib uma noqon,
Oo tallaabooyinkayaguna jidkaaga kama baydhin,
19 Adiguse waxaad si xun noogu jebisay meeshii dawacooyinka,
Oo waxaad nagu qarisay hooskii dhimashada.
20 Haddii aannu illownay magicii Ilaahayaga,
Ama aannu gacmahayaga u kala bixinnay ilaah qalaad,
21 Ilaah miyaanu waxaas baadhayn?
Waayo, isagu waa wada og yahay qalbiga waxyaalihiisa qarsoon.
22 Haah, oo adiga daraaddaa ayaa naloo laayaa maalinta oo dhan,
Oo waxaannu noqonnaa sida ido la qalayo.
23 Toos, maxaad u huruddaa, Sayidow?
Sara joogso, oo ha na xoorin weligaa.
24 Bal maxaad wejiga nooga qarsanaysaa,
Oo aad u illoobaysaa dhibaatada iyo dulmiga aan ku dhex jirno?
25 Waayo, naftayadu ciidday ku foororsatay,
Oo calooshayaduna dhulkay ku dhegtaa.
26 Caawimaaddayada daraaddeed u sara joogso,
Oo raxmaddaada daraaddeed noo furo.

45

Kanu waa sabuur Maskiil ah oo ay reer Qorax u tiriyeen madaxdii muusikaystayaasha, waana gabay jacayl ku saabsan oo lagu luuqeeyo Shoshanniim.

1 Qalbigaygu wuxuu la buuxdhaafaa hadal wanaagsan,
Oo waxaan boqorka u sheegayaa waxyaalihii aan sameeyey,
Carrabkaygu waa sida karraani dhaqsiyo badan qalinkiis.
2 Adigu waad ka sii quruxsan tahay binu-aadmiga,
Oo bushimahaaga waxaa ka buuxda nimco,
Sidaas daraaddeed ayaa Ilaah kuu barakeeyey weligaaba.
3 Seeftaadu bowdadaada ha saarnaato, kaaga xoogga badanow,
Oo quruxda iyo haybadda lahow.
4 Runta iyo camalqabowga iyo xaqnimada daraaddood,
Waxaad faraskaaga ku fuushaa haybad adigoo barwaaqaysan,
Oo gacantaada midigna waxay ku bari doontaa waxyaalo cabsi badan.
5 Fallaadhahaagu waa af badan yihiin,
Oo waxay wadnaha ka mudaan boqorka cadaawayaashiisa,
Dadyowguna hoostaaday ku soo dhacaan.
6 Carshigaagu, Ilaahow, waa weligiis iyo weligiis,
Oo ul caddaaladeedna waa usha boqortooyadaada.
7 Adigu xaqnimada waad jeclayd, oo xumaantana waad necbayd,
Sidaas daraaddeed Ilaaha Ilaahaaga ahi wuxuu kuugu subkay
Saliidda farxadda, oo kuwa ku weheliyana wuu kaa sarraysiiyey.
8 Dharkaaga oo dhan waxaa ka soo carfa malmal, iyo cuud, iyo qasica.
Oo qasriyo fool maroodi ah ayaa kaaga farxiyey alaab muusiko xadhko leh.
9 Dumarkaaga sharafta leh waxaa ku jira gabdhaha boqorrada,
Midigtaadana waxaa taagan boqoradda oo isku sharraxday dahabkii Oofir.
10 Haddaba, gabadhoy, bal i maqal, oo fiirso, oo dhegta soo dhig,
Oo weliba waxaad illowdaa dadkaagii iyo gurigii aabbahaa;
11 Markaasuu boqorku quruxdaada jeclaanayaa,
Waayo, isagu waa sayidkaaga, oo adna isaga u sujuud.
12 Oo waxaa halkaas joogi doonta gabadha reer Turos, iyadoo hadiyad wadda,
Xataa taajiriinta dadka ku jirtaa waxay kaa baryi doonaan raallinimo.
13 Gabadha boqorka oo hoyga boqorka joogtaa waa qurux miidhan,
Dharkeeda dahab baa lagu dhex sameeyey.
14 Waxaa boqorka loo geeyn doonaa iyadoo sharraxan,
Bikradaha saaxiibadaheeda ah oo iyada daba socdana waa laguu keeni doonaa.
15 Waxaa iyaga lagu hoggaamin doonaa farxad iyo rayrayn,
Oo waxay soo geli doonaan hoyga boqorka.
16 Meeshii awowayaashaa waxaa joogi doona wiilashaada,
Kuwaas oo aad dunida oo dhan amiirro uga dhigi doonto.
17 Magacaaga waxaan ka dhigi doonaa mid ka ab ka ab la xusuusto,
Sidaas daraaddeed dadyowgu mahad bay kuu naqi doonaan weligood iyo weligood.

46

Kanu waa sabuur ay reer Qorax u tiriyeen madaxdii muusikaystayaasha, oo waa gabay lagu luuqeeyo Calaamood

1 Ilaah waa magangalkeenna iyo xooggeenna,

Oo waa caawimaad inoo diyaar ah wakhtiga dhibaatada.
2 Sidaas daraaddeed cabsan mayno in kastoo dhulku beddelmo,
Iyo in kastoo buurahu badda uurkeeda ku dhex dhaqaaqaan,
3 Iyo in kastoo biyaheedu guuxaan oo qasmaan,
Iyo in kastoo ay buurahu kibirkooda la ruxruxmaan. (Selaah)
4 Waxaa jira webi durdurradiisu ay ka farxiyaan magaalada Ilaah,
Taasoo ah meesha quduuska ah ee Ilaaha ugu sarreeya taambuugyadiisa.
5 Ilaah baa iyada ku dhex jira, mana ay dhaqaaqi doonto,
Oo Ilaah baa iyada ku caawin doona marka waagu beryo.
6 Quruumihii way cabaadeen, oo boqortooyooyinkiina way dhaqdhaqaaqeen,
Codkiisii buu ku hadlay, oo dhulkii baa dhalaalay.
7 Rabbiga ciidammadu waa inala jiraa,
Oo Ilaaha Yacquub baa magangalkeenna ah. (Selaah)
8 Bal kaalaya arka shuqullada Rabbiga,
Iyo halaagga uu ku sameeyey dhulka.
9 Dagaallada wuu ku joojiyaa tan iyo dunida meesha ugu dambaysa,
Qaansada wuu jebiyaa, oo warankana wuu jaraa,
Oo gaadhifardoodkana dab buu ku gubaa.
10 Iska daaya oo ogaada inaan anigu Ilaah ahay,
Waa laygu sarraysiin doonaa quruumaha dhexdooda, dhulkana waa laygu sarraysiin doonaa.
11 Rabbiga ciidammadu waa inala jiraa,
Oo Ilaaha Yacquub baa magangalkeenna ah. (Selaah)

47

Kanu waa sabuur ay reer Qorax u tiriyeen madaxdii muusikaystayaasha.

1 Dadyowga oo dhammow, kulligiin sacabka tuma,
Oo Ilaah cod guuleed ugu qayliya.
2 Waayo, Rabbiga ah Ilaaha ugu sarreeya waa cabsi miidhan,
Oo isagu waa boqor weyn oo dhulka oo dhan u taliya.
3 Isagu dadyowga wuxuu gelin doonaa hoosteenna,
Quruumahana wuxuu ka hoos marin doonaa cagaheenna.
4 Isagu dhaxalkeenna ayuu inoo dooran doonaa,
Kaasoo ah ammaanta Yacquub uu jecel yahay. (Selaah)
5 Ilaah qaylo buu la kacay,
Oo wuxuu Rabbiguna la kacay dhawaaqa buunka.
6 Ilaah ammaan ugu heesa, ammaan ugu heesa,
Ammaan ugu heesa Boqorkeenna, ammaan heesa.
7 Waayo, Ilaah waa dunida oo dhan Boqorkeeda,
Haddaba sabuur ammaan ah ku heesa.
8 Ilaah wuxuu u taliyaa quruumaha,
Ilaahna carshigiisa quduuska ah ayuu ku fadhiistaa.
9 Dadyowga amiirradoodii oo dhammu waxay isu soo wada urursadeen
Inay dadka Ilaaha Ibraahim noqdaan,
Waayo, dhulka gaashaammadiisa waxaa iska leh Ilaah.
Oo isaga aad iyo aad baa loo sarraysiiyey.

48

Kanu waa gabay, waana sabuur ay reer Qorax tiriyeen.

1 Rabbigu waa weyn yahay, waana in aad loogu ammaanaa

Ilaaheenna magaaladiisa, iyo buurtiisa quduuska ah.
2 Waxaa dhererka ku quruxsan, oo farxad u ah dunida oo dhan
Buur Siyoon oo dhanka woqooyi ah,
Meeshaas oo ah magaalada Boqorka weyn.
3 Ilaah wuxuu daaraheeda dhaadheer isku muujiyey inuu magangal yahay.
4 Waayo, bal eeg, boqorradii way iswada ursursadeen,
Dhammaantood way wada dhaafeen.
5 Oo kolkay arkeen ayay yaabeen,
Oo argaggexeen, markaasay haddiiba carareen.
6 Iyagii halkaasay ku gariireen,
Wayna ku xanuunsadeen sida naag foolanaysa.
7 Doonniyaha Tarshiish waxaad ku jejebisaa
Dabaysha bari.
8 Annagu sidaan maqalnay, ayaan ku dhex aragnay
Magaalada Rabbiga ciidammada, taasoo ah magaalada Ilaaheenna,
Ilaah ayaa weligeedba adkayn doona. (Selaah)
9 Ilaahow, raxmaddaada ayaan ka fikirnay
Markaan macbudkaaga ku jirnay.
10 Ilaahow, sida magacaagu yahay
Ayaa ammaantaaduna ku tahay dhulka darafyadiisa oo dhan,
Gacantaada midigna waxaa ka buuxda xaqnimo.
11 Buur Siyoon ha faraxdo,
Oo gabdhaha reer Yahuudah ha ku reyreeyeen xukummadaada daraaddood.
12 Siyoon hareeraheeda socda, oo ku soo wareega,
Oo munaaradaheeda tiriya.
13 Bal aad ugu fiirsada qalcadaheeda,
Oo ka fikira daaraheeda dhaadheer,
Si aad ugu sheekaysaan farcanka soo socda.
14 Waayo, weligiis iyo weligiisba Ilaahan ayaa Ilaah inoo ah,
Oo isagaa hoggaamiye inoo ahaan doona xataa tan iyo dhimashada.

49

Kanu waa sabuur ay reer Qorax u tiriyeen madaxdii muusikaystayaasha.

1 Dadyowga oo dhammow, bal tan maqla,
Dunida kuwiinna degganow, kulligiin dhegta u dhiga,
2 Kuwiinna hoose iyo kuwiinna sare,
Taajirrada iyo masaakiintoy, dhammaantiin wada maqla.
3 Afkaygu wuxuu ku hadli doonaa xigmad,
Qalbigayguna wuxuu ka fikiri doonaa waxgarasho.
4 Dhegtayda waxaan u dhigi doonaa masaal,
Xujadaydana waxaan ku muujin doonaa kataaradda.
5 Haddaba bal maxaan u cabsanayaa wakhtiga shar jiro,
Markii xumaanu cedhbahayga ku wareegsanto?
6 Kuwa maalkooda isku halleeya,
Oo ku faana hodantinimadooda faraha badan,
7 Midkoodna walaalkiis ma furan karo,
Daraaddiisna Ilaah madaxfurasho uma siin karo,
8 (Waayo, furashada naftoodu waa qaali aad iyo aad,
Kumana filna weligeedba,)
9 Inuu isagu weligiis sii noolaado,

Oo aanu halligaad arkin weligiis.
10 Waayo, isagu wuxuu arkaa inay dadka xigmadda lahu wada dhintaan,
Iyo in nacasyada iyo doqonnaduba ay wada baabba'aan,
Oo ay maalkooda kuwa kale uga tagaan.
11 Waxay ismoodsiiyaan inay guryahoodu weligoodba sii jirayaan,
Iyo in meelaha rugtooda ahu ay sii raagayaan tan iyo qarniyada oo dhan,
Oo dhulalkoodana way isku magacaabaan.
12 Laakiinse binu-aadmigu sharaf kuma waaro,
Wuxuu la mid yahay sida xayawaanka iska baabba'a.
13 Jidkoodanu waa kalsoonidooda nacasnimada ah,
Laakiinse dadka iyaga ka dambeeya ayaa hadalkoodii u boga. (Selaah)
14 Iyagu waxaa weeye adhi She'ool loo wado,
Oo waxaa sida adhijir u ahaan doona dhimasho,
Oo kuwa qumman ayaa iyaga subaxda u talin doona,
Oo quruxdoodana waxaa baabbi'in doona She'ool, inaanay iyagu rug yeelan innaba.
15 Laakiinse Ilaah naftayda wuu ka soo furan doonaa xoogga She'ool,
Waayo, wuu i aqbali doonaa. (Selaah)
16 Ha baqin markii mid taajiroobo,
Oo ammaanta reerkiisu aad u korodho,
17 Waayo, isagu markuu dhinto waxba sii qaadan maayo,
Oo ammaantiisuna ka daba geli mayso.
18 In kastoo uu naftiisa u duceeyey markuu noolaa,
Oo dad adiga ku ammaana, kolkaad wax wanaagsan isu samaysid,
19 Isagu wuxuu u tegi doonaa qarniyadii awowayaashiis,
Oo iyana weligood iftiinka ma ay arki doonaan.
20 Ninkii sharaf leh oo aan garaad lahaynu
Wuxuu la mid yahay sida xayawaanka iska baabba'a.

50

Kanu waa sabuur Aasaaf tiriyey.

1 Ilaah, oo ah Ilaaha Rabbiga ah ayaa hadlay,
Oo qorrax-soo-baxa ilaa qorraxdhaca dhulkuu u yeedhay.
2 Siyoon oo ah meesha quruxda kaamilka ah
Ayaa Ilaah ka soo iftiimay.
3 Ilaaheen wuu iman doonaa, iskamana aamusi doono,
Hortiisa ayaa dab wax baabbi'in doonaa,
Hareerihiisana waxaa jiri doona duufaan weyn.
4 Isagu wuxuu u yeedhi doonaa samooyinka sare,
Iyo dhulkaba, inuu dadkiisa xukumo aawadeed.
5 Oo wuxuu odhan doonaa, Quduusiintayda ii soo wada ururiya,
Kuwii axdi igula dhigtay allabari.
6 Oo samooyinka ayaa xaqnimadiisa sheegi doona,
Waayo, Ilaah qudhiisu waa xaakin. (Selaah)
7 Dadkaygiiyow, i maqla, oo anna waan hadli doonaa,
Israa'iilow, i maqal oo anna waan kuu markhaati furi doonaa,
Anigu waxaan ahay Ilaah, oo ah Ilaahaaga.
8 Anigu kugu canaanan maayo allabaryadaada,
Oo qurbaannadaada gubanu had iyo goorba hortayday yaalliin.
9 Reerkaaga dibi ka qaadan maayo,
Xerooyinkaagana orgi kala bixi maayo.

10 Waayo, xayawaanka duudda jooga oo dhan anigaa iska leh,
Iyo xataa xoolaha kunka buurood jooga oo dhan.
11 Waan wada aqaan haadda buuraha joogta oo dhan,
Oo dugaagga duurka jooga oo dhanna anigaa iska leh.
12 Haddaan gaajaysnahay, kuuma aan sheegeen,
Waayo, dunida iyo waxa ka buuxaba anigaa iska leh.
13 Miyaan cuni doonaa hilibka dibida,
Miyaanse cabbi doonaa dhiigga riyaha?
14 Ilaah u bixi allabariga mahadnaqiddaa,
Oo Ilaaha ugu sarreeyana nidarradaadii u oofi,
15 Oo i bari maalinta dhibi jirto,
Oo anna waan ku samatabbixin doonaa, kolkaasaad i ammaani doontaa.
16 Laakiinse Ilaah wuxuu kan sharka leh ku yidhaahdaa,
Maxaad qaynuunnadayda u sheegaysaa,
Oo aad axdigayga afkaaga ugu soo qaadaysaa?
17 Adigoo tacliinta neceb,
Oo weliba erayadaydana dabadaada ku tuura.
18 Markaad tuug aragtay waad oggolaatay,
Oo waxaad la qayb qaadatay dhillayo.
19 Afkaaga waxaad u daysaa inuu shar ku hadlo,
Oo carrabkaaguna wuxuu hindisaa khiyaano.
20 Waad fadhiisataa oo wax ka sheegtaa walaalkaa,
Oo weliba waxaad xamataa inahooyadaa.
21 Waxyaalahaas baad samaysay, oo anna waan iska aamusay,
Waxaad moodday inaan ahay mid kula mid ah,
Laakiinse waan ku canaanan doonaa, oo iyaga ayaan indhahaaga hortooda ku hagaajin doonaa.
22 Kuwiinna Ilaah illoobayow, bal waxan ka fiirsada,
Waaba intaasoo aan cadcad idiin jeexjeexaaye, oo aad wax idin samatabbixiya weydaane,
23 Ku alla kii allabariga mahadnaqidda bixiyaa waa i ammaanaa,
Oo kii socodkiisa si qumman u hagaajiyana
Waxaan tusi doonaa badbaadinta Ilaah.

51

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha markii nebi Naataan u yimid, kolkuu Batshebac u tegey dabadeed.

1 Ilaahow, iigu naxariiso sida raxmaddaadu tahay,
Oo xadgudubyadaydana igaga tirtir sida naxariistaada badnaanteedu tahay.
2 Xumaantayda iga wada maydh,
Oo iga nadiifi dembigayga.
3 Waayo, anigu waan ogahay xadgudubyadayda,
Oo dembigayguna hortayduu yaallaa had iyo goorba.
4 Adiga keliya ayaan kugu dembaabay,
Oo waxaan sameeyey wax hortaada ku xun,
Inaad xaq ahaatid markaad hadashid,
Oo aad daahir ahaatid markaad wax xukunto.
5 Bal eeg, aniga waxaa laygu qabanqaabiyey xumaan,
Oo waxaa hooyaday igu uuraysatay dembi.
6 Bal eeg, waxaad uurka ka jeceshahay run,
Oo meesha qarsoon waxaad iga ogeysiinaysaa xigmad.

7 Haddaba geed husob ah igu daahiri, oo anna nadiif baan ahaan doonaa,
I maydh, oo anna baraf cad waan ka sii caddaan doonaa.
8 I maqashii farxad iyo rayrayn,
Inay lafihii aad jejebisay farxaan.
9 Wejigaaga ka qari dembiyadayda,
Oo iga tirtir xumaatooyinkayga oo dhan.
10 Ilaahow, igu dhex abuur qalbi nadiif ah,
Oo igu dhex cusboonaysii ruux qumman.
11 Hortaada ha iga xoorin,
Oo Ruuxaaga quduuska ah ha iga qaadin.
12 Farxaddii badbaadintaada ii soo celi,
Oo ruux raalli ah igu tiiri.
13 Oo markaas kuwa xadgudba jidkaagaan bari doonaa,
Oo dembilayaashuna adigay kuu soo noqon doonaan.
14 Ilaahow, Ilaaha badbaadadaydow, dhiiggelidda iga samatabbixi,
Markaasaa carrabkaygu wuxuu aad uga gabyi doonaa xaqnimadaada.
15 Sayidow, bushimahayga fur,
Oo afkaygu wuxuu ku hadli doonaa ammaantaada.
16 Waayo, adigu kuma faraxdid allabari, haddii kalese waan bixin lahaa,
Qurbaan gubanna kuma cajebiyo.
17 Allabaryada Ilaah waa ruux is-hoosaysiintiisa,
Ilaahow, adigu quudhsan maysid qalbi hoosaysan oo qoomamaysan.
18 Siyoon wanaag ugu samee sidaad doonayso,
Oo Yeruusaalem derbiyadeedana dhis.
19 Oo markaas adigu waxaad ku farxi doontaa allabaryada xaqnimada iyo qurbaan guban, iyo allabari wada guban dhammaantiis,
Oo markaasay dibiyo ku dul bixin doonaan meeshaada allabariga.

52

Kanu waa gabay Maskiil ah oo Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, markii Do'eeg oo reer Edom ahaa uu Saa'uul u yimid oo u sheegay oo ku yidhi, Daa'uud waa yimid Axiimeleg gurigiisa.

1 Ninka xoogga badanow, bal maxaad xumaanta ugu faanaysaa?
Naxariista Ilaah had iyo goorba way sii waartaa.
2 Carrabkaagu wuxuu hindisaa xumaato weyn,
Oo sida mandiil afaysan ayuu ka shaqeeyaa khiyaano.
3 Wanaagga waxaad ka jeceshahay xumaanta,
Oo inaad xaqnimo ku hadashidna waxaad ka jeceshahay beensheegidda. (Selaah)
4 Waxaad jeceshahay erayada wax baabbi'iya oo dhan,
Iyo carrab khiyaano miidhan ah.
5 Ilaahna sidaas oo kaluu kuu halligi doonaa weligaaba,
Oo isna kor buu kuu qaadi doonaa, oo wuxuu kaa bixin doonaa teendhadaada,
Oo wuxuu kaa saari doonaa kuwa nool dalkooda. (Selaah)
6 Kuwa xaqa ahuna way arki doonaan, oo way cabsan doonaan,
Wayna ku qosli doonaan, oo waxay odhan doonaan,
7 Waa kan ninkii aan Ilaah xooggiisa ka dhiganu,
Laakiinse wuxuu isku halleeyey hodantinimadiisa badan,
Oo wuxuu ku xoogaystay xumaatadiisii.

8 Laakiinse anigu waxaan la mid ahay sida geed qoyan oo saytuun ah, oo
guriga Ilaah ku dhex yaal,
Anigu weligay iyo weligayba waxaan isku hallaynayaa naxariista Ilaah.
9 Weligayba waan kugu mahadnaqayaa, maxaa yeelay, adigu waad
samaysay,
Oo magacaaga ayaan wax ku rajaynayaa, waayo, wuu ku wanaagsan yahay
quduusiintaada hortooda.

53

Kanu waa gabay Maskiil ah oo Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, oo waxaa lagu luuqeeyaa Mahalad.

1 Nacaskaa qalbigiisa iska yidhi, Ilaah ma jiro.
Iyagu waa qudhun, oo waxay faleen xumaan karaahiyo ah,
Oo mid wanaag falaa ma jiro.
2 Ilaah wuxuu samada hoos uga soo fiiriyey binu-aadmiga,
Bal inuu arko hadday kuwo wax garanaya oo Ilaah doondoonaa jiraan.
3 Midkood kastaaba dib buu u noqday, oo dhammaantood waxay wada
noqdeen dad nijaas ah,
Oo mid wanaag falaa ma jiro, midnaba.
4 Miyaanay aqoon lahayn xumaanfalayaasha dadkaygii u cuna siday kibista
u cunaan,
Oo aanay Ilaah baryin?
5 Iyagu halkaasay aad ugu cabsadeen meel aan cabsiyu jirin,
Waayo, kii ku ag degay inuu kugu soo duulo Ilaah baa lafihiisii kala firdhiyey,
Oo iyagaad ceebaysay, maxaa yeelay, Ilaah baa iyaga diiday.
6 Badbaadada reer binu Israa'iil bal may Siyoon ka timaado!
Marka Ilaah dadkiisa maxaabiisnimada ka soo celiyo,
Ayaa reer Yacquub rayrayn doonaa oo reer binu Israa'iilna farxi doonaa.

54

Kanu waa gabay Maskiil ah oo Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, markii ay reer Sif Saa'uul u yimaadeen oo ay ku yidhaahdeen, Daa'uud miyaanu dhuumasho noo dhex joogin? Waxaana lagu qaadaa alaab xadhko leh oo muusiko ah.

1 Ilaahow, magacaaga igu badbaadi,
Oo xooggaaga iigu garsoor.
2 Ilaahow, baryadayda maqal,
Oo erayada afkayga dhegta u dhig,
3 Waayo, shisheeyayaal baa igu kacay,
Oo rag dulmi badan ayaa doonayay inay nafta iga qaadaan,
Iyagu Ilaah kama fikirin. (Selaah)
4 Bal eega, Ilaah waa gargaarahayga,
Oo Sayidkuna wuxuu la jiraa kuwa naftayda tiiriya.
5 Isagu sharka wuxuu ku celin doonaa cadaawayaashayda,
Iyaga runtaada ku baabbi'i.
6 Waxaan kuu qali doonaa qurbaan ikhtiyaar ah,
Rabbiyow, magacaaga waan ku mahadnaqi doonaa, waayo wuu wanaagsan
yahay.
7 Waayo, isagu wuxuu iga samatabbixiyey dhibaato oo dhan,
Oo ishayduna waxay cadaawayaashayda ku aragtay wixii aan doonayay.

55

Kanu waa gabay Maskiil ah oo Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, oo waxaa lagu qaadaa alaab xadhko leh oo muusiko ah.

1 Ilaahow, tukashadayda dhegta u dhig,
Oo baryootankaygana ha iska qarin.
2 I maqal, oo ii jawaab,
Waxaan la nasan waayaa calaacalkayga, waanan la taahaa,
3 Sababtuna waxaa weeye codka cadowga daraaddiis,
Iyo kan sharka leh cadaadintiisa daraaddeed,
Waayo, iyagu xumaan bay igu tuuraan,
Maxaa yeelay, cadho ayay igu silciyaan.
4 Wadnuhu aad buu ii xanuunayaa,
Oo waxaa igu dhacday cabsida dhimashada.
5 Baqdin iyo gariir ayaa igu soo degay,
Oo naxdin baa i dabooshay.
6 Oo anna waxaan is-idhi, Waxaan jeclaan lahaa inaan baalal yeesho sida qoolley oo kale!
Markaasaan iska duuli lahaa oo nasan lahaa.
7 Bal eeg, markaasaan iska warwareegi lahaa meel fog,
Oo waxaan degganaan lahaa cidlada. (Selaah)
8 Waxaan gabbaad kaga carari lahaa
Dabaysha hufada ah iyo duufaanka.
9 Sayidow, iyaga baabbi'i, oo afafkoodana kala duw
Waayo, waxaan magaalada ku arkay dulmi iyo dirir.
10 Maalin iyo habeenba derbiyadeeday ku dul wareegaan,
Oo weliba waxaa ku dhex jira xumaan iyo belaayo.
11 Dhexdeedana waxaa ku jira shar,
Dulmi iyo khiyaanona kama tagaan jidadkeeda.
12 Waayo, kii i caayay cadaawe ma ahayn,
Maxaa yeelay, waan u adkaysan kari lahaa,
Mana ahayn kii i necbaa oo iska kay weyneeyey,
Maxaa yeelay, waan ka dhuuman lahaa isaga,
13 Laakiinse wuxuu ahaa adiga oo ah nin ila mid ah,
Iyo jaalkay iyo saaxiibkay.
14 Si wanaagsan baynu u wada sheekaysan jirnay,
Oo waxaynu ku dhex socon jirnay guriga Ilaah, innagoo guuto badan la soconna.
15 Dhimasho ha ku soo kediso iyaga,
Oo iyagoo noolnool She'ool ha ku dhaceen,
Waayo, xumaan baa ku jirta hoygooda iyo dhexdooda.
16 Laakiinse anigu Ilaah baan baryi doonaa,
Oo Rabbigaa i badbaadin doona.
17 Fiidka, iyo subaxda, iyo duhurkaba, anigu waan cataabi doonaa, oo waan taahi doonaa,
Oo isna codkayguu maqli doonaa.
18 Naftayda nabadduu kaga samatabbixiyey dagaalkii iga geesta ahaa,
Waayo, kuwii ila diriray way badnaayeen.
19 Ilaah oo ah kan weligiis waara,
Wuu maqli doonaa oo u jawaabi doonaa iyaga,
Kuwaas oo aan beddelmin, (Selaah)
Oo aan Ilaah ka cabsan.

20 Isagu wuxuu u gacan qaaday kii isaga heshiiska la ahaa,
Oo axdigiisiina wuu buriyey.
21 Afkiisu wuxuu u nuglaa sidii subag oo kale,
Laakiinse qalbigiisu wuxuu ahaa dagaal,
Erayadiisu saliid way ka jilicsanaayeen,
Laakiinse waxay ahaayeen seefo galkii laga siibay.
22 Culaabtaada Rabbiga saar, oo isna wuu ku xanaanayn doonaa,
Waayo, isagu kan xaqa ah marnaba u dayn maayo in la dhaqaajiyo.
23 Laakiinse, Ilaahow, iyaga waxaad ku dhaadhicin doontaa yamayska halligaadda,
Dhiigyocabyada iyo dadka khaa'innada ahu cimrigooda nus ma kadban doonaan,
Laakiinse anigu waan isku kaa hallayn doonaa.

56

Kanu waa sabuur Mikhtaam ah oo Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, oo waxaa lagu luuqeeyaa Yoonad elem rexoqiim. Wuxuuna tiriyey markii reer Falastiin ay isaga Gad ku qabteen.

1 Ilaahow, ii naxariiso, waayo dad baa waxay doonayaan inay i liqaan;
Maalinta oo dhan isagoo diriraya ayuu i dulmaa.
2 Cadaawayaashaydu maalinta oo dhan waxay doonayaan inay i liqaan,
Waayo, kuwa kibirka igula diriraa waa tiro badan yihiin.
3 Markaan cabsado,
Waan isku kaa hallaynayaa.
4 Ilaah caawimaaddiisa ayaan eraygiisa ku ammaani doonaa,
Waayo, Ilaah baan isku halleeyey, oo innaba baqi maayo,
Haddaba bal binu-aadmigu muxuu igu samayn karaa?
5 Maalinta oo dhan erayadayda way qalloociyaan,
Fikirradooda oo dhammu waa igu col si ay shar iigu sameeyaan.
6 Way isa soo wada ursursadaan, oo way dhuuntaan,
Oo waxay fiirsadaan tallaabooyinkayga,
Markay gaadayaan naftayda.
7 Iyagu ma xumaan bay ku baxsan doonaan?
Ilaahow, dadyowga adoo cadhaysan hoos u tuur.
8 Waad og tahay warwareeggayga,
Bal ilmadayda qaruuraddaada ku shub,
Waayo, miyaanay buuggaaga ku qorrayn?
9 Markaasaa cadaawayaashaydu dib u noqon doonaan maalinta aan kuu yeedho,
Waayo, waxaan ogahay in Ilaah ila jiro.
10 Ilaah caawimaaddiisa ayaan eraygiisa ku ammaani doonaa,
Oo Rabbigana caawimaaddiisa ayaan eraygiisa ku ammaani doonaa.
11 Ilaah baan isku halleeyey, oo innaba baqi maayo,
Haddaba bal dad muxuu igu samayn karaa?
12 Ilaahow, nidarradaada waan qabaa,
Oo waxaan kuu bixinayaa qurbaanno mahadnaqid ah.
13 Waayo, naftaydaad ka samatabbixisay dhimasho,
Sow cagahayga dhicitin kama aad samatabbixin?
Inaan Ilaah hortiisa ku socdo
Iftiinka kuwa nool.

57

Kanu waa sabuur Mikhtaam ah oo Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, oo waxaa lagu luuqeeyaa Altashed. Wuxuuna tiriyey markii uu Saa'uul ka cararay, oo uu godka galay.

1 Ii naxariiso, Ilaahow, ii naxariiso,
Waayo, naftaydu adigay ku magan gashaa,
Haah, waxaan magangeli doonaa hooska baalashaada,
Ilaa ay belaayooyinkanu gudbayaan.
2 Waxaan u qayshanayaa Ilaaha ugu sarreeya,
Oo ah Ilaaha wax kasta ii sameeya.
3 Isagu samaduu caawimaad ka soo diri doonaa, wuuna i badbaadin doonaa,
Markuu kan i liqi lahaa i caayo, (Selaah)
Ilaah wuxuu soo diri doonaa naxariistiisa iyo runtiisa.
4 Naftaydu waxay ku dhex jirtaa libaaxyo,
Oo anigu waxaan dhex jiifaa kuwo dab lagu shiday,
Kuwaasoo ah binu-aadmiga oo ilkahoodu yihiin warmo iyo fallaadho,
Oo carrabkooduna yahay seef af badan.
5 Ilaahow, samooyinka ka sara mar,
Oo ammaantaaduna dhulka oo dhan ha ka sarrayso.
6 Dabin bay cagahayga u diyaariyeen,
Oo naftaydii baa foorорsatay,
Oo waxay hortayda ka qodeen god,
Oo iyaga qudhoodii baa ku dhex dhacay. (Selaah)
7 Qalbigaa ii fadhiya, Ilaahow, qalbigaa ii fadhiya,
Haddaba waan gabyi doonaa, haah, ammaan baan ku gabyi doonaa.
8 Naftaydoy, toos, shareerad iyo kataaradoy, toosa,
Aniga qudhayduna waxaan toosi doonaa aroor hore.
9 Sayidow, dadyowga dhexdooda ayaan kaaga mahadnaqi doonaa,
Oo quruumaha dhexdooda ayaan ammaan kuugu gabyi doonaa.
10 Waayo, naxariistaadu waa weyn tahay oo waxay gaadhaa samooyinka,
Oo runtaaduna waxay gaadhaa daruuraha.
11 Ilaahow, samooyinka ka sara mar,
Oo ammaantaaduna dhulka oo dhan ha ka sarrayso.

58

Kanu waa sabuur Mikhtaam ah oo Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, oo waxaa lagu luuqeeyaa Altashed

1 Hubaal xaqnimada aamusnaan ma ku sheegtaan?
Binu-aadmigow, si qumman wax ma u xukuntaan?
2 Hubaal qalbiga waxaad ka samaysaan xumaato,
Oo waxaad ka fikirtaan dulmiga gacmihiinna oo aad dhulka ku samaysaan.
3 Kuwa sharka lahu waxay qalaad ku noqdaan uurkii hooyadood,
Oo mar alla markii ay dhashaan ayay habaabaan iyagoo been sheegaya.
4 Suntoodu waa sida abeesada waabaydeeda oo kale,
Iyagu waa sida jilbis dhega la' oo dhegihiisa fureeya,
5 Kaasoo aan maqlin codka saaxiriinta,
Iyagoo si caqli ah u sixraya.
6 Ilaahow, ilkahooda afkooda ku dhex burburi,
Rabbiyow, libaaxyada aaranka ah miciyahooda jejebi.
7 Ha u dhalaaleen sida biyo aad u durduraya.

Markuu fallaadhihiisa wax ku liishaamo, ha noqdeen sida wax kala jabay.
8 Ha noqdeen sida alalaxayda dhalaasha oo iska baabba'da,
Iyo sida dhicis naageed oo aan qorraxda arkin.
9 Intaan dheryihiinnu qodxaha taaban,
Ayuu kuwa qoyan iyo kuwa ololayaba ku kala firdhin doonaa dabayl cirwareen ah.
10 Kan xaqa ahu wuu rayrayn doonaa markuu arko aargudashada,
Oo wuxuu ku cago maydhan doonaa kan sharka leh dhiiggiisa.
11 Sidaas daraaddeed dadku wuxuu odhan doonaa, Hubaal kii xaq ahu abaalgud buu leeyahay,
Hubaal waxaa jira Ilaah dhulka xukuma.

59

Kanu waa sabuur Mikhtaam ah oo Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, oo waxaa lagu luuqeeyaa Altashed. Wuxuu tiriyey markii Saa'uul cid u diray, oo ay gurigii ilaaliyeen inay isaga dilaan.
1 Ilaahayow, cadaawayaashayda iga samatabbixi,
Oo kuwa igu kacayna meel sare iga saar.
2 Iga samatabbixi xumaanfalayaasha,
Oo dadka dhiigyocabyada ahna iga badbaadi.
3 Waayo, bal eeg, waxay gaadaan naftayda,
Oo kuwa xoogga badanuna way isu kay wada ursadaan,
Rabbiyow, weliba ma aha xadgudubkayga aawadiis iyo dembigayga aawadiis toona.
4 Waxay u ordaan oo isu diyaariyaan wax aanan eed ku lahayn,
Dartay u kac inaad i caawiso oo aad i eegto.
5 Rabbiyow, Ilaaha ciidammadow, Ilaaha reer binu Israa'iilow,
Sara joogso oo quruumaha oo dhan soo booqo,
Oo innaba ha u naxariisan xadgudbayaasha. (Selaah)
6 Fiidkay soo noqdaan, oo waxay u ciyaan sida eey oo kale,
Oo waxay ku warwareegaan magaalada hareeraheeda.
7 Afkooda waxaa ka qubmaysa cay,
Bushimahoodana waxaa ku jira seefo,
Waayo, waxay isyidhaahdaan, Bal yaa na maqla?
8 Laakiinse Rabbiyow, iyagaad ku qosli doontaa,
Quruumaha oo dhan waad quudhsan doontaa.
9 Xooggaygiiyow, adigaan ku sugi doonaa,
Waayo, Ilaah waa qalcaddayda.
10 Ilaahayga naxariista leh ayaa i hor iman doona,
Oo waxaan doonayana Ilaah wuxuu iga tusi doonaa cadaawayaashayda.
11 Sayidow, gaashaankayagiiyow,
Iyaga ha layn, waaba intaasoo ay dadkaygu illoobaane,
Laakiinse iyaga xooggaaga ku kala firdhi, oo hoos u soo deji.
12 Kibirkoodu iyaga ha dabo
Dembiga afkooda iyo erayada bushimahooda aawadood,
Iyo weliba habaarka iyo beenta ay ku hadlaan aawadood.
13 Iyaga cadho ku baabbi'i, si aanay mar dambe u jirin iyaga baabbi'i,
Oo ha ogaadeen in Ilaah u taliyo reer Yacquub
Tan iyo dhulka darafkiisa. (Selaah)
14 Oo iyagu fiidka ha soo noqdeen, oo sida eey oo kale ha u ciyeen,
Oo magaalada hareeraheeda ha ku warwareegeen.

15 Waxay u warwareegayaan inay cunto helaan,
Oo haddaanay dherginna habeenkii oo dhan way sii joogayaan.
16 Laakiinse anigu waxaan ka gabyi doonaa xooggaaga,
Haah, oo aroortii ayaan naxariistaada aad uga gabyi doonaa,
Waayo, waxaad ahayd qalcaddaydii,
Oo maalintii aan dhibaataysnaana magangal baad ii ahayd.
17 Xooggaygiiyow, adigaan ammaan kuugu gabyi doonaa,
Waayo, Ilaah waa qalcaddayda, waana Ilaaha naxariistayda.

60

Kanu waa sabuur Mikhtaam ah oo Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha inuu wax ku baro, oo waxaa lagu luuqeeyaa Shuushan Ceeduud. Wuxuuna tiriyey markii uu la diriray Aram Nahara'im iyo Aram Soobaah, oo uu Yoo'aab soo noqday oo uu reer Edom Dooxadii Cusbada kaga laayay laba iyo tobanka kun.

1 Ilaahow, adigu waad na xoortay, oo waad na dudumisay,
Oo waad nagu cadhootay, haddaba bal mar na soo celi.
2 Dhulkii waad gariirisay, oo waad kala dildillaacisay,
Haddaba dildillaaciisa bogsii, waayo, wuu ruxmadaa.
3 Dadkaagii waxaad tustay waxyaalo adag,
Oo waxaad na cabsiisay khamri lala dhacdhaco.
4 Calan baad siisay kuwa kaa cabsada,
In runta loo soo bandhigo aawadeed. (Selaah)
5 Si ay kuwaad jeceshahay u samatabbaxaan,
Gacantaada midig ku badbaadi oo ii jawaab.
6 Ilaah wuxuu ku hadlay quduusnimadiisa oo yidhi, Anigu waan farxi doonaa,
Shekem waan kala qaybin doonaa, oo waxaan qiyaasi doonaa dooxada Sukod.
7 Gilecaad anigaa iska leh, Manasehna anigaa iska leh,
Oo weliba Efrayimna waa daafacaaddii madaxayga,
Yahuudahna waa ushayda boqornimo.
8 Moo'aab waa weelkaygii aan ku maydhan jiray,
Edomna kabahaygaan ku dul tuuri doonaa,
Falastiinay, qayli aawaday.
9 Bal yaa i geeyn doona magaalada xoogga leh?
Yaase xagga Edom ii kaxayn doona?
10 Ilaahow, sow nama aadan xoorin?
Ilaahow, lama soo baxdid ciidammadayada.
11 Cadowga naga caawi,
Waayo, binu-aadmiga caawimaaddiisu waxtar ma leh.
12 Ilaah caawimaaddiisa ayaannu wax xoog leh ku samayn doonaa,
Waayo, isagaa ah kan cadaawayaashayada ku tuman doona.

61

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, oo waxaa lagu qaadaa alaab xadhko leh oo muusiko ah.

1 Ilaahow, qayladayda maqal,
Oo baryadaydana dhegta u dhig.
2 Markii qalbigaygu itaal darnaado, waxaan kaaga qayshan doonaa darafka dhulka ugu shisheeya,

Ii hoggaami dhagaxa iga dheer.
3 Waayo, waxaad ii ahayd magangal,
Iyo qalcad adag oo aan cadowga ka galo.
4 Anigu weligayba waxaan degganaan doonaa taambuuggaaga,
Oo waxaan magangeli doonaa baalashaada meeshooda qarsoon. (Selaah)
5 Waayo, Ilaahow, nidarradaydii waad maqashay,
Oo waxaad i siisay kuwa magacaaga ka cabsada dhaxalkooda.
6 Boqorka noloshiisa waad dheeraynaysaa,
Oo cimrigiisuna wuxuu noqon doonaa sida qarniyo badan.
7 Oo weligiisba wuxuu joogi doonaa Ilaah hortiisa,
Raxmad iyo run u diyaari, inay isaga dhawraan.
8 Markaasaan weligayba magacaaga ammaan ugu gabyi doonaa,
Si aan maalin kasta nidarradayda u oofiyo.

62

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha. Oo wuxuu u tiriyey sidii Yeduutuun.

1 Naftaydu waxay sugtaa Ilaah oo keliya,
Oo badbaadadayduna waxay ka timaadaa xaggiisa.
2 Isaga oo qudha ayaa dhagaxayga weyn iyo badbaadadaydaba ah,
Isagu waa munaaraddayda, oo aniga aad lay dhaqaajin maayo.
3 Balse idinku ilaa goormaad nin ku weeraraysaan,
Inaad kulligiin isaga dumisaan,
Sida derbi dhacaya, iyo deyr ligliganaya?
4 Iyagu waxay keliyahoo ku tashadaan si ay isaga sharaftiisa uga dejiyaan,
Oo waxay ku farxaan beensheegidda,
Afka way ka duceeyaan, laakiinse uurka way ka habaartamaan. (Selaah)
5 Naftaydoy, Ilaah oo qudha sug,
Waayo, isagaan wax ka filanayaa.
6 Isaga oo qudha ayaa dhagaxayga weyn iyo badbaadadaydaba ah,
Isagu waa munaaraddayda, oo aniga layma dhaqaajin doono.
7 Badbaadadayda iyo ammaantayduba waxay la jiraan Ilaah,
Dhagaxii xooggayga iyo magangalkaygaba waa xagga Ilaah.
8 Dadkow, isaga isku halleeya wakhti kastaba,
Oo qalbigiinna waxba ha kula hadhina Ilaah hortiisa,
Waayo, Ilaah baa magangal inoo ah. (Selaah)
9 Hubaal dad gun ahu waa xumbo,
Oo dad gob ahuna waa been,
Markii la miisaamo way kor mari doonaan,
Oo iyagu dhammaantood xumbo way ka fudud yihiin.
10 Dulmiga ha isku hallaynina,
Waxdhiciddana ha ku kibrina.
Maal hadduu idinku batona qalbigiinna ha raacinina.
11 Ilaah mar buu hadlay,
Oo laba goor baan maqlay,
In Ilaah xoogga iska leeyahay,
12 Oo weliba, Sayidow, adigu naxariis baad leedahay,
Waayo, nin kasta waxaad ugu abaalguddaa sidii camalladiisu ahaayeen.

63

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey markuu joogay cidlada reer Yahuudah.

1 Ilaahow, waxaad tahay Ilaahay, oo anna goor hore ayaan ku doondooni doonaa,
Naftaydu adigay kuu oomman tahay, jidhkayguna aduu kuu xiisoodaa,
Anoo jooga dhul engegan oo daal miidhan ah oo aan biyo lahayn.
2 Si aan u arko xooggaaga iyo ammaantaadaba aawadeed,
Ayaan kaa fiiriyey meesha quduuska ah.
3 Waayo, raxmaddaadu way ka sii wanaagsan tahay nolol,
Haddaba bushimahaygu way ku ammaani doonaan.
4 Sidaas daraaddeed waan kugu mahadnaqayaa intaan noolahay,
Oo gacmahaygana kor baan ugu qaadi doonaa magacaaga aawadiis.
5 Naftaydu waxay u dhergi doontaa sida mid dhuux iyo baruur uga dhergo,
Oo afkayguna wuxuu kugu ammaani doonaa bushimo faraxsan
6 Kolkaan sariirtayda kugu soo xusuusto
Oo aan kaa fikiro habeenka markaan soo jeedo.
7 Waayo, waxaad ii ahayd caawimaad,
Oo hooska baalashaada ayaan ku rayrayn doonaa.
8 Naftaydu adigay ku raacdaa,
Oo gacantaada midigna way i tiirisaa. (Selaah)
9 Laakiinse kuwa naftayda u doondoonaya inay halligaan aawadeed,
Waxay geli doonaan dhulka meelaha ugu hooseeya.
10 Waxaa iyaga loo gacangelin doonaa xoogga seefta,
Oo waxay qayb u noqon doonaan dawacooyinka.
11 Laakiinse boqorku wuxuu ku rayrayn doonaa Ilaah,
Mid kasta oo isaga ku dhaartaa wuu faani doonaa,
Waayo, kuwa beenta sheega afkooda waa la aamusiin doonaa.

64

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha.

1 Ilaahow, codkayga maqal markii aan kuu soo cawdo,
Oo naftayda ka ilaali cadowga cabsidiisa.
2 Oo iga qari talada qarsoon oo kuwa sharka ka shaqeeya,
Iyo tirabadnaanta xumaanfalayaasha,
3 Oo carrabkooda u afeeyey sidii seef oo kale,
Oo fallaadhahoodii liishaamay kuwaas oo ah erayo qadhaadh,
4 Si ay meelo qarsoon kan qumman fallaadh ugaga ganaan,
Haddiiba si kedis ah ayay ugu ganaan, mana cabsadaan.
5 Qasdi shar ah bay isku dhiirrigeliyaan,
Waxay ku arrinsadaan inay si qarsoon dabinno u dhigaan,
Oo ay isyidhaahdaan, Bal yaa arki doona?
6 Waxay baadhaan xumaatooyin, iyagoo leh, Annagu baadhid caqli ah ayaannu ebinnay,
Fikirka ku jira uurka nin walba iyo qalbiguba waa mool dheer yihiin.
7 Laakiinse Ilaah waa toogan doonaa,
Oo haddiiba iyaga waxaa dhaawici doonta fallaadh.
8 Sidaas daraaddeed waa la kufin doonaa, iyagoo carrabkoodu col u yahay naftooda,
Wax alla wixii iyaga arka oo dhammu way carari doonaan.
9 Oo dadka oo dhammu way cabsan doonaan,

Oo waxay sheegi doonaan shuqulka Ilaah,
Oo si caqli ah ayay uga fikiri doonaan wuxuu sameeyey.
10 Kuwa xaqa ahu waxay ku farxi doonaan Rabbiga, oo isagay isku hallayn doonaan,
Oo inta qalbigoodu toosan yahay oo dhammuna way faani doonaan.

65

Kanu waa sabuur gabay ah oo Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha.

1 Ilaahow, ammaan baa Siyoon kugu sugaysa,
Oo nidarkana waa in adiga laguu oofiyo.
2 Kaaga baryootanka maqlow,
Dadka oo dhammu adigay kuu iman doonaan.
3 Waxaa iga adkaada xumaatooyin,
Xadgudubkayagase waad naga nadiifin doontaa.
4 Waxaa barakaysan ninkii aad dooratid, oo aad ka dhigto inuu kuu soo dhowaado,
Inuu degganaado barxadahaaga.
Waxaan ka dhergi doonnaa wanaagga gurigaaga,
Kaas oo ah meesha quduuska ah oo macbudkaaga.
5 Ilaaha badbaadadayadow,
Waxyaalo cabsi badan ayaad xaqnimo noogu jawaabi doontaa,
Waxaad tahay kalsoonida kuwa dunida darfaheeda oo dhan,
Iyo kuwa badda fogba,
6 Kaas oo xooggiisa buuraha ku adkeeya,
Isagoo dhexda xoog ku xidhay.
7 Wuxuu aamusiiyaa guuxa badaha, iyo guuxa hirarkooda,
Iyo dadyowga buuqooda.
8 Oo weliba kuwa dhulka meelaha ugu fog deggan waxay ka cabsadaan calaamooyinkaaga,
Oo adigu waad ka farxisaa meelaha ay subaxda iyo fiidkaba ka baxaan.
9 Dhulka waad soo booqataa, oo waad biyaysaa,
Oo aad baad u barwaaqaysaa,
Webiga Ilaahna biyaa ka buuxa,
Waxaad iyaga siisaa hadhuudh, markii aad dhulka sidaas u diyaarisay.
10 Adigu beerta jeexjeexeeda aad baad u waraabisaa,
Oo waxaad dejisaa jeexjeexa tuurahooda,
Oo tiixtiix baad ku jilcisaa,
Oo waxa ka soo baxana waad barakaysaa.
11 Sannadda waxaad taaj uga dhigtaa wanaaggaaga,
Oo waddooyinkaagana waxaa ka tifqa subag.
12 Waxay ku tifqaan daaqa cidlada,
Oo buuruhuna waxay guntadaan farxad.
13 Berrimmada daaqu waxay huwadaan tirooyin adhyo ah,
Dooxooyinkana waxaa qariya hadhuudh,
Markaasay farxad la qayliyaan, oo weliba gabyaan.

66

Kanu waa sabuur gabay ah oo loo tiriyey madaxdii muusikaystayaasha.

1 Dadka dhulka oo dhammow, Ilaah farxad ugu qayliya,

2 Oo ammaanta magiciisa ku gabya,
Ammaantiisana qurxiya.
3 Ilaah waxaad ku tidhaahdaan, Shuqulladaadu cabsi badanaa!
Weynaanta xooggaaga aawadiis ayaa cadaawayaashaadu isugu kaa dhiibi doonaan.
4 Dadka dhulka oo dhammu adigay ku caabudi doonaan,
Wayna kuu gabyi doonaan,
Magacaagay u gabyi doonaan. (Selaah)
5 Bal kaalaya, oo arka shuqullada Ilaah,
Xagga binu-aadmiga wuxuu ku sameeyey waa cabsi badan yihiin.
6 Wuxuu baddii ka dhigay dhul engegan,
Oo iyagu webiga dhexdiisa waxay ku mareen lug,
Oo halkaasaan isaga ku rayraynay.
7 Isagu weligiisba wuxuu ku taliyaa xooggiisa,
Oo indhihiisuna waxay fiiriyaan quruumaha,
Haddaba caasiyiintu yaanay kor isu qaadin. (Selaah)
8 Dadyahow, Ilaaheenna ammaana,
Oo codka ammaantiisa ha la maqlo,
9 Kaasoo nafteenna nolol ku haya,
Oo cagaheennana aan u oggolayn in la dhaqdhaqaajiyo.
10 Waayo, Ilaahow, adigu waad na imtixaantay,
Oo waxaad noo tijaabisay sida lacagta loo tijaabiyo.
11 Waxaad na gelisay shabagga dabinka ah,
Oo waxaad simaha naga saartay culaab weyn.
12 Dad baad madaxa naga saartay,
Oo waxaannu dhex galnay dab iyo biyo,
Laakiinse ugudambaysta waxaad na keentay meel barwaaqo ah.
13 Haddaba anigu gurigaaga waxaan la soo geli doonaa allabaryo la gubo,
Oo waxaan kuu oofinayaa nidarradaydii
14 Bushimahaygu ay ku hadleen,
Oo afkaygu sheegay markii aan dhibaataysnaa.
15 Oo waxaan allabaryo la gubo kuugu soo bixinayaa xoolo buurbuuran
Iyo wanan iyo fooxood,
Oo waxaan kuu soo bixin doonaa dibiyo iyo orgiyo. (Selaah)
16 Kulli intiinna Ilaah ka cabsataay, kaalaya oo maqla,
Oo waxaan sheegayaa wuxuu naftayda u sameeyeye.
17 Isagaan afkayga ugu qayshaday,
Oo waxaan ku ammaanay carrabkayga.
18 Haddaan dembi qalbigayga ku arkay,
Sayidku ima uu maqleen,
19 Laakiinse sida runta ah Ilaah waa i maqlay,
Oo codkii baryadaydana dhegtuu u dhigay.
20 Mahad waxaa leh Ilaaha
Aan baryadayda diidin oo aan naxariistiisana gees iga marin.

67

Kanu waa sabuur gabay ah oo loo tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, waxaana lagu qaadaa alaab xadhko leh oo muusiko ah.

1 Ilaahow, noo naxariiso, oo na barakee,
Oo wejigaaguna ha na iftiimiyo, (Selaah)
2 In jidkaaga laga ogaado dhulka,

Quruumaha oo dhan dhexdoodana laga wada ogaado caafimaadkaaga wax badbaadiya.
3 Ilaahow, dadyowgu ha ku ammaaneen,
Dadyowga oo dhammu ha ku ammaaneen.
4 Quruumuhu ha farxeen oo ha gabyeen farxad aawadeed,
Waayo, dadyowga waxaad ku xukumi doontaa caddaalad,
Oo quruumahana dhulkaad ugu talin doontaa. (Selaah)
5 Ilaahow, dadyowgu ha ku ammaaneen,
Dadyowga oo dhammu ha ku ammaaneen.
6 Dhulku wuxuu soo saaray midhihiisii,
Waxaa ina barakayn doona Ilaah, oo ah Ilaaheenna qudhiisa.
7 Ilaah waa ina barakayn doonaa,
Oo dhulka darafyadiisa oo dhammuna way ka cabsan doonaan isaga.

68

Kanu waa sabuur gabay ah oo Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha.
1 Ilaah ha sara joogsado, oo cadaawayaashiisuna ha kala firdheen,
Kuwa necebuna hortiisa ha ka carareen.
2 Sida qiiqu u kala firdho, iyagana sidaasoo kale u kala firdhi,
Sida shamacu dabka ugu dhalaalo,
Sidaasoo kale kuwa sharka lahu Ilaah hortiisa ha ku baabbe'een.
3 Laakiinse kuwa xaqa ahu ha farxeen, oo Ilaah hortiisa ha ku reyreeyeen,
Haah, oo farxad ha ku reyreeyeen.
4 Ilaah u gabya, oo magiciisa ammaan ugu gabya,
Kan lamadegaanka dhex mara jid weyn u fala,
Magiciisu waa Yaah, ee hortiisa ku reyreeya.
5 Ilaah wuxuu rugtiisa quduuskaa ku yahay
Agoonta aabbahood iyo carmallada xaakinkooda.
6 Kuwa cidlaysan Ilaah reero ayuu u yeelaa,
Oo maxaabiistana intuu soo bixiyo ayuu barwaaqo dhex geeyaa,
Laakiinse caasiyiintu waxay degganaadaan dhul oommane ah.
7 Ilaahow, markaad dadkaaga hor kacday,
Markaad lamadegaanka ku dhex socotay, (Selaah)
8 Dhulku waa gariiray,
Samooyinkuna waxay ku de'een Ilaah hortiisa,
Xataa Buur Siinay nafteedu waxay ka gariirtay Ilaah hortiisa, kaasoo ah Ilaaha Israa'iil.
9 Ilaahow, waxaad soo daysay roob badan,
Oo kuwa dhaxalkaagu markay daallanaayeenna waad xoogaysay.
10 Ururkaagu halkaasuu dhex degganaa,
Ilaahow, wanaaggaaga aawadiis wax baad u diyaarisay masaakiinta.
11 Sayidku wuxuu bixiyey erayga,
Kuwa warka faafiyaana waa guuto weyn.
12 Boqorrada ciidammadu way cararaan, way cararaan,
Oo tan guriga ku hadha ayaa dhaca qaybisa.
13 Xeryaha idaha miyaad iska dhex jiifaysaan,
Sidii baadad qoolley oo lacag lagu dahaadhay,
Iyo baalasheeda oo dahab cas lagu dahaadhay?
14 Markii Qaadirku boqorrada halkaas ku kala dhex firdhiyey,
Waxay ahayd sida marka baraf cad ku da'o Salmoon.

15 Buur Ilaah waxaa ah Buur Baashaan.
Oo buur dheer waxaa ah Buur Baashaan.
16 Buurihiinnan dhaadheerow, bal maxaad u quudhsanaysaan
Buurta Ilaah uu jeclaaday inuu hoygiisii ka dhigto?
Haah, oo Rabbigu halkaasuu degganaan doonaa weligiisba.
17 Ilaah gaadhifardoodyadiisu waa labaatan kun, iyo xataa kumanyaal iyo kumaankun,
Sayidku wuu ku dhex jiraa iyaga, siduu Siinay ugu jiri jiray xagga meesha quduuska ah.
18 Adigu kor baad u baxday, oo waxaad qabatay oo kaxaysay kuwii maxaabiista ahaan jiray.
Oo waxaad hadiyado ka qaadatay dadka dhexdiisa,
Iyo xataa caasiyiintaba, in Rabbiga Ilaah ahu halkaas joogo aawadeed.
19 Waxaa mahad leh Sayidka maalin kasta culaabteenna inoo qaada,
Kaasoo ah Ilaaha ina badbaadiya. (Selaah)
20 Ilaah wuxuu inoo yahay Ilaaha samatabbixinta,
Ilaaha Sayidka ah ayaa iska leh dhimashada kabixiddeeda.
21 Laakiinse Ilaah wuxuu wax ku dhufan doonaa madaxa cadaawayaashiisa,
Iyo dhalada timaha leh oo kan xadgudubyadiisa ku sii socdaba.
22 Sayidku wuxuu yidhi, Waxaan iyaga ka soo celin doonaa xagga Baashaan,
Oo waxaan ka soo bixin doonaa badda moolkeeda,
23 Inaad cagtaada dhiig darsatid,
Iyo in eeyahaaga carrabkoodu uu qayb ka helo cadaawayaashaada.
24 Ilaahow, waxay arkeen tegiddaadii,
Taas oo ah tegiddii Ilaahay oo ah Boqorkayga oo uu galay meesha quduuska ah.
25 Gabayayaashii way hor mareen, muusikaystayaashiina way raaceen,
Dhexdana waxaa ku jiray hablo daf ku cayaaraya.
26 Kuwiinnan isha Israa'iil ka soo farcamayow,
Shirarka ku dhex ammaana Ilaaha Sayidka ah.
27 Waxaa jooga Benyaamiin yar oo ah taliyahooda,
Iyo amiirrada reer Yahuudah iyo guddigooda,
Iyo amiirrada reer Sebulun iyo amiirrada reer Naftaali.
28 Ilaahaagu xooggaaguu amray,
Ilaahow, waxaad noo samaysay noo xoogee.
29 Macbudkaaga Yeruusaalem ku yaal daraaddiis
Ayaa boqorro waxay kuugu keeni doonaan hadiyado.
30 Canaano dugaagga cawsduurka ku dhex jira,
Iyo dibida tirada badan, iyo weylaha dadka
Oo ku tumanaya lacagta gogo'a ah,
Isagu wuu kala firdhiyey dadyowga dagaalka jecel.
31 Masar waxaa ka iman doona amiirro,
Itoobiyana haddiiba gacmaheeday u hoorsan doontaa Ilaah.
32 Boqortooyooyinka dhulkow, Ilaah u gabya,
Ammaan ugu gabya Sayidka, (Selaah)
33 Kaasoo kor fuushan samada samooyinka sare, oo weligoodba jiray,
Bal eega, wuxuu ku hadlaa codkiisa, oo weliba codkiisu waa xoog badan yahay.
34 Ilaah xoog ka sheega,
Waayo, sharaftiisu waxay dul joogtaa reer binu Israa'iil,
Oo xooggiisuna wuxuu ku jiraa samooyinka.

35 Ilaahow, meelahaaga quduuska ah waxaad ka tahay mid laga cabsado,
Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu dadkiisa siiyaa xoog iyo itaal.
Mahad waxaa leh Ilaah.

69

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, oo waxaa lagu luuqeeyaa Shoshanniim.

1 Ilaahow, i badbaadi,
Waayo, biyaa naftii ii keenay.
2 Waxaan ku dhex liimbadaa dhoobo mool dheer oo aan lahayn meel laysku taago,
Waxaan ku dhacay biyo mool dheer, oo daad baa halkaas igu qarqinaya.
3 Waxaan ku daalay qayladaydii, oo hungurigaygu waa qallalay,
Oo intii aan Ilaahay sugayo ayay indhahaygu dem yidhaahdaan.
4 Kuwa sababla'aanta ii nebcaadaa way ka sii badan yihiin timaha madax-ayga,
Kuwa doonaya inay i baabbi'iyaan iyagoo cadaawayaashayda gardarro igu ah waa xoog badan yihiin,
Markaasaan magdhabay wax aanan qaadan.
5 Ilaahow, waad og tahay nacasnimadayda,
Oo dembiyadayduna kaama qarsoona.
6 Sayidow, Ilaaha ciidammadow, kuwa ku sugaya yaanan ceeb u soo jiidin,
Ilaaha reer binu Israa'iilow, kuwa ku doondoonaya yaanan sharafjab u soo jiidin.
7 Maxaa yeelay, adiga daraaddaa ayaan cay u qaaday,
Oo waxaa wejigaygii ka muuqatay ceeb.
8 Waxaan walaalahay u noqday shisheeye,
Oo ilma hooyadayna waxaan u noqday ajanabi.
9 Qiiradii aan gurigaaga u qabay ayaa i gubtay,
Oo caydii kuwii ku caayay ayaa igu kor dhacday.
10 Markaan ooyay, oo aan naftayda soon ku edbiyey,
Taasu waxay igu noqotay ceeb.
11 Markaan joonyado dhar ka dhigtayna,
Waxaan iyagii u noqday masaal.
12 Kuwa iridda fadhfadhiyaa way igu sheekaystaan,
Oo kuwa sakhraanka ahuna way igu gabyaan.
13 Laakiinse adigaan ku baryayaa wakhti la aqbali karo, Rabbiyow,
Ilaahow, naxariistaada badan
Iyo runta badbaadintaada iigu jawaab.
14 Dhoobada iga samatabbixi, oo yaanan ku liimban,
Oo ha layga samatabbixiyo kuwa i neceb, iyo biyaha moolka dheer.
15 Biyaha daadka ahuna yaanay i qarqin,
Oo yaan moolku i liqin,
Oo yamayskuna yaanu afkiisa igu qabsan.
16 Rabbiyow, ii jawaab, waayo, raxmaddaadu waa wanaagsan tahay,
Naxariistaada badnaanteeda aawadeed iigu soo jeeso.
17 Oo wejigaaga ha iga qarin anoo addoonkaaga ah,
Waayo, waan dhibaataysnahay, ee haddiiba ii jawaab.
18 Naftayda u soo dhowow, oo furo,
Oo cadaawayaashayda daraaddood ii samatabbixi.
19 Waad og tahay caydayda iyo ceebtayda iyo sharafdarradayda,

Oo cadaawayaashayda oo dhammu hortaaday joogaan.
20 Cay baa i qalbi jebisay, waanan quusanayaa,
Oo waxaan doondoonay mid ii jixinjixa, laakiinse waan waayay,
Oo waxaan doondoonay kuwo i qalbi qaboojiya, laakiinse ma aanan helin.
21 Oo weliba waxay cunto ahaan ii siiyeen xammeeti,
Oo markaan harraadsanaana waxay i cabsiiyeen khal.
22 Miiskoodu hortooda ha ku noqdo dabin,
Oo markay nabdoon yihiinna shirqool ha ku noqdo.
23 Indhahoodu ha madoobaadeen si aanay waxba u arkin,
Oo simahooduna had iyo goorba ha gariireen.
24 Xanaaqaaga iyaga ku deji,
Oo cadhadaada kulaylkeeduna ha qabsado.
25 Gurigoodu cidla ha noqdo,
Ninnana yaanu teendhooyinkooda degin,
26 Waayo, iyagu waxay silciyaan kii aad dishay,
Oo waxay ka sheekeeyaan kuwaad dhaawacday murugtooda.
27 Xumaantooda xumaan ugu sii dar,
Oo yaanay xaqnimadaada soo gelin.
28 Magacooda ha laga tirtiro kitaabka kuwa nool,
Oo yaan iyaga lala qorin kuwa xaqa ah.
29 Laakiinse anigu miskiin baan ahay, waanan murug badnahay,
Ilaahow, badbaadintaadu meel sare ha i saarto.
30 Rabbiga magiciisa ayaan gabay ku ammaani doonaa,
Oo waxaan isaga ku weynayn doonaa mahadnaqid.
31 Oo taasuna Rabbiga way ka farxin doontaa in ka sii wanaagsan intii uu ku farxi lahaa dibi,
Ama dibi sange ah oo geeso iyo qoobab leh.
32 Kuwa camal qabow way arkeen, waana faraxsan yihiin,
Kuwiinna Ilaah doondoonow, qalbigiinnu ha noolaado.
33 Waayo, Rabbigu wuu maqlaa kuwa baahan,
Oo maxaabiistiisana ma uu quudhsado.
34 Samada, iyo dhulka, iyo badaha,
Iyo waxa ku dhex dhaqaaqa oo dhammuba isaga ha ammaaneen.
35 Waayo, Ilaah Siyoon wuu badbaadin doonaa, oo magaalooyinka reer Yahuudahna wuu dhisi doonaa,
Oo iyana halkaasay degi doonaan, oo hanti ahaan bay u lahaan doonaan.
36 Oo weliba waxaa halkaas dhaxli doona farcanka addoommadiisa,
Oo kuwa magiciisa jecelna way dhex degganaan doonaan.

70

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, si wax loogu xusuusto.
1 Ilaahow, soo dhaqso oo i samatabbixi,
Rabbiyow, soo dhaqso oo i caawi.
2 Kuwa doondoonaya inay naftayda iga qaadaan
Ha ceeboobeen oo ha wareereen,
Oo kuwa waxyeelladayda ku farxaana
Dib ha u noqdeen oo ha sharaf beeleen.
3 Kuwa Ahaa, Ahaa, lahu,
Ceebtooda dib ha ula noqdeen.
4 Kuwa adiga ku doondoona oo dhammu ha reyreeyeen oo ha kugu farxeen,

Oo kuwa badbaadintaada jeceluna had iyo goorba ha yidhaahdeen,
Ilaah ha la weyneeyo.
5 Laakiinse miskiin iyo mid baahan baan ahay,
Ilaahow, ii soo dhaqso,
Waxaad tahay caawimaaddayda iyo samatabbixiyahayga.
Rabbiyow, ha iga raagin.

71

1 Rabbiyow, adigaan isku kaa halleeyaa,
Yaanan weligay wareerin.
2 Xaqnimadaada igu samatabbixi oo i nabad geli,
Dhegta ii dhig, oo i badbaadi.
3 Ii noqo dhagax weyn oo rug ah, oo aan had iyo goorba ku noqnoqdo,
Waxaad amar ku bixisay in lay badbaadsho,
Waayo, adigu waxaad tahay dhagax weyn oo ii gabbaad ah iyo qalcaddayda.
4 Ilaahayow, iga badbaadi kan sharka leh gacantiisa,
Iyo gacanta xaqlaawaha iyo ninka nacabkaa.
5 Waayo, Sayidow Ilaahow, waxaad tahay rajadayda,
Oo waxaad tahay kii aan isku hallaynayay tan iyo yaraantaydii.
6 Tan iyo uurkii hooyaday adigaa i tiirinayay,
Waxaad tahay kii iga soo bixiyey uurkii hooyaday,
Had iyo goorba adigaan ku ammaani doonaa.
7 Anigu kuwo badan baan u ahay sidii wax yaab leh,
Laakiinse adigu waxaad ii tahay magangal xoog leh.
8 Maalin kasta waxaa afkayga ka buuxi doona
Ammaantaada iyo sharaftaada.
9 Ha i tuurin markaan gaboobo,
Oo ha i dayrin markaan itaal darnaado.
10 Waayo, cadaawayaashaydu waxay ka hadlaan wax igu saabsan,
Oo kuwa naftayda inay iga qaadaan doonayaana way wada arrinsadaan,
11 Oo waxay isyidhaahdaan, Ilaah baa dayriyey,
Haddaba ka daba taga oo qabta, waayo, ma jiro mid samatabbixinayaa.
12 Ilaahow, ha iga fogaan,
Ilaahayow, soo dhaqso oo i caawi.
13 Kuwa naftayda cadaawayaal ku ahu ha ceeboobeen oo ha baabba'een,
Oo kuwa waxyeelladayda doondoonayana ceeb iyo sharafdarro ha ku ba-
teen.
14 Laakiinse anigu had iyo goorba wax baan rajaynayaa,
Oo weliba waan kuu sii ammaanayaa aad iyo aad.
15 Afkaygu wuxuu maalinta oo dhan ka sheekayn doonaa xaqnimadaada,
iyo badbaadintaada,
Waayo, anigu ma aqaan intay tiro le'eg yihiin.
16 Waxaan la imanayaa Sayidka Ilaahaa shuqulladiisa xoogga leh,
Oo waxaan ka hadli doonaa xaqnimadaada, taasoo ah taada oo keliya.
17 Ilaahow, wax baad i bari jirtay tan iyo yaraantaydii,
Oo ilaa haatanna waxaan caddayn jiray shuqulladaada yaabka badan.
18 Ilaahow, ha i dayrin, xataa markaan gaboobo oo madaxaygu cirroobo,
Jeeraan xooggaaga uga warramo farcanka dambe
Oo aan itaalkaaga uga sheekeeyo mid kasta oo hadda ka dib imanaya.
19 Ilaahow, xaqnimadaadu aad iyo aad bay u sarraysaa,
Ilaahow, adiga oo waxyaalaha waaweyn sameeyey,

Bal yaa kula mid ah?
20 Adiga oo na tusay dhibaatooyin badan oo aad u xun,
Ayaa haddana na noolayn doona,
Oo haddana waxaad naga soo saari doontaa dhulka moolkiisa.
21 Weynaantayda ii sii kordhi,
Oo intaad soo jeesatid i qalbi qabooji.
22 Ilaahow, waxaan kugu ammaani doonaa alaab muusiko ah,
Oo runtaadaan ammaani doonaa,
Israa'iil kiisa Quduuska ahow,
Waxaan ammaan kuugula gabyi doonaa kataarad.
23 Bushimahaygu aad bay ugu farxi doonaan, markaan ammaan kuugu gabyo,
Oo xataa naftaydii aad soo furatayna way rayrayn doonta.
24 Oo weliba carrabkayguna maalinta oo dhan wuxuu ka sheekayn doonaa xaqnimadaada,
Waayo, kuwa waxyeelladayda doondoonayaa way ceeboobaan, oo way isku wareeraan.

72

Kanu waa sabuur uu Sulaymaan tiriyey.

1 Ilaahow, boqorka xukummadaada sii,
Oo wiilka boqorkana xaqnimadaada sii.
2 Isagu dadkaaga wuxuu ku xukumi doonaa xaqnimo,
Oo masaakiintaadana caddaalad.
3 Buuruhu waxay dadka u keeni doonaan nabad,
Kuruhuna waxay nabad ugu keeni doonaan xaqnimada.
4 Isagu wuxuu u garsoori doonaa dadka masaakiintiisa,
Oo wuxuu badbaadin doonaa ka baahan carruurtiisa,
Oo kan wax dulmana cadcad buu u kala jejebin doonaa.
5 Way kaa cabsan doonaan inta qorraxdu jirto,
Iyo inta dayaxu jiro tan iyo ka ab ka ab.
6 Isagu wuxuu u soo degi doonaa sida roob caws la jaray ku dul hoora,
Iyo sida tiixyo dhulka biyeeya.
7 Wakhtigiisa ayaa kan xaqa ahu barwaaqoobi doonaa,
Oo nabadduna way badan doontaa tan iyo inta dayaxu aanu mar dambe jiri doonin.
8 Oo isagu wuxuu u talin doonaa bad ilaa ka bad,
Iyo tan iyo Webiga iyo ilaa dhulka darfihiisa.
9 Kuwa cidlada degganu hortiisay ku sujuudi doonaan;
Oo cadaawayaashiisuna ciidday leefleefi doonaan.
10 Boqorrada Tarshiish iyo kuwa gasiiraduhuba waxay isaga u keeni doonaan gabbaro,
Boqorrada Shebaa iyo kuwa Sebaana waxay isaga siin doonaan hadiyado.
11 Haah, oo boqorrada oo dhammu hortiisay ku wada sujuudi doonaan,
Oo quruumaha oo dhammuna isagay u adeegi doonaan.
12 Waayo, isagu wuxuu samatabbixin doonaa kan baahan markuu qayliyo,
Iyo miskiinka aan mid caawiya lahayn.
13 Wuxuu u nixi doonaa miskiinka iyo kan baahan,
Oo kuwa baahan naftoodana wuu badbaadin doonaa.
14 Naftooduu ka furan doonaa khiyaano iyo dulmi,
Oo dhiiggooduna hortiisuu qaali ku ahaan doonaa,

15 Oo isagu wuu noolaan doonaa, oo waxaa la siin doonaa dahabka Shebaa;
Had iyo goorba dadku way u ducayn doonaan,
Oo weliba maalinta oo dhan isagay ammaani doonaan.
16 Oo dhulka waxaa jiri doona hadhuudh badan xagga buuraha dushooda,
Oo midhihiisuna waxay u soo ruxmi doonaan sida Lubnaan oo kale,
Oo kuwa magaalada joogaana waxay u barwaaqoobi doonaan sida doogga dhulka.
17 Magiciisu weligiis buu waari doonaa,
Magiciisu waa sii jiri doonaa in alla intay qorraxdu jirto;
Oo dadku way ku barakoobi doonaan isaga,
Quruumaha oo dhammuna waxay ugu yeedhi doonaan farxaan.
18 Mahad waxaa leh Rabbiga Ilaahaa oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil,
Oo keligiis sameeya waxyaalo yaab badan,
19 Magiciisa ammaanta badanu mahad ha lahaado weligiisba,
Oo dhulka oo dhanna ammaantiisu ha ka buuxsanto.
Aamiin iyo Aamiin.
20 Daa'uud ina Yesay baryootannadiisii way dhammaadeen.

73

Kitaabka Saddexaad

Sabuurrada 73-89

Kanu waa sabuur Aasaaf tiriyey.

1 Hubaal Ilaah waa u roon yahay reer binu Israa'iil,
Iyo xataa kuwa qalbigoodu daahirka yahay.
2 Laakiinse anigu waan turunturoon gaadhay,
Oo tallaabooyinkayguna waxay u dhowaadeen inay simbiriirixdaan.
3 Waayo, waxaan ka hinaasay kuwa qabka weyn,
Markaan arkay barwaaqada ay kuwa sharka lahu haystaan.
4 Waayo, geeridoodu xanuun ma leh,
Laakiinse xooggoodu waa adag yahay.
5 Iyagu dhib kuma jiraan sida dadka kale,
Oo sida dadka kalena uma belaayaysna.
6 Sidaas daraaddeed kibir wuxuu yahay sida silsilad qoorta u sudhan,
Oo dulmi bay sida maro u huwan yihiin.
7 Indhahoodu baruur bay la bararsan yihiin,
Oo waxay haystaan in ka sii badan waxa qalbigoodu doonayo.
8 Wax bay ku qoslaan, oo xumaan daraaddeed dulmi bay ku hadlaan,
Waxay hadlaan iyagoo kor isu qaadaya.
9 Afkoodii waxay gaadhsiiyeen samooyinka,
Oo carrabkooduna wuxuu dhex maraa dhulka oo dhan.
10 Sidaas daraaddeed dadkiisii halkanay ku soo noqdaan,
Oo koob biyo ka buuxa ayay madhsadeen.
11 Oo waxay yidhaahdaan, Ilaah sidee buu wax u yaqaan?
Kan ugu sarreeyana aqoonu ma ku jirtaa?
12 Bal eeg, kuwanu waa kuwa sharka leh,
Oo mar kasta iyagoo istareexsan ayay hodantinimadoodu sii korodhaa.
13 Hubaal wax aan micne lahayn ayaan qalbigaygii ku nadiifshay,
Oo aan ku faraxashay anigoo aan eed lahayn,
14 Waayo, maalintii oo dhan waa lay dhibayay,
Oo subax kastana waa lay edbinayay.

15 Haddaan odhan lahaa, Sidaasaan ku hadli doonaa,
Bal eeg, waan khiyaanayn lahaa farcanka carruurtaada.
16 Markaan ku fikiray si aan tan ku ogaado,
Aad bay iigu xanuun badnayd,
17 Ilaa aan galay meesha quduuska ah ee Ilaah,
Oo aan ka fiirsaday ugudambaystooda.
18 Hubaal waxaad iyaga ku taagtaa meelo sibiibix ah,
Oo waxaad hoos ugu tuurtaa si ay u baabba'aan.
19 Sidee bay daqiiqad ugu noqdeen meel cidla ah!
Dhammaantood waxay ku baabba'een cabsi.
20 Sayidow, sidii mid riyo ka toosay
Markaad toostid, waxaad quudhsan doontaa ekaantooda.
21 Waayo, qalbigaygu wuu murugooday,
Oo waxaa layga muday kelyaha,
22 Waxaan ahaa doqon iyo jaahil,
Oo hortaada waxaan ku ahaa sidii xoolo oo kale.
23 Habase yeeshee had iyo goorba waan kula joogaa,
Oo waxaad i qabatay gacanta midig.
24 Waxaad igu hoggaamin doontaa taladaada,
Oo dabadeedna waxaad igu dhowayn doontaa ammaanta.
25 Bal, yaan samada ku leeyahay adiga mooyaane?
Oo dhulkana laguma arko mid aan kaa jeclahay.
26 Jiidhkayga iyo qalbigayguba waa itaal darnaadeen,
Laakiinse Ilaah wuxuu weligiis ii yahay xooggii qalbigayga iyo qaybtayda.
27 Waayo, bal eeg, kuwa kaa fogu way halligmi doonaan,
Oo waad wada baabbi'isay kuwii kaa caasiyoobay oo dhan.
28 Laakiinse aniga waxaa ii roon inaan Ilaah u soo dhowaado,
Waayo, Sayidka Ilaahaa waxaan ka dhigtay magangalkayga,
Inaan ka sheekeeyo shuqulladaada oo dhan.

74

Kanu waa sabuur Maskiil ah oo Aasaaf tiriyey.

1 Ilaahow, bal maxaad weligaaba noo xoortay?
Oo bal maxaa cadhadaadu ugu kululaataa idaha daaqsintaada?
2 Bal soo xusuuso ururkaaga aad waa hore soo iibsatay,
Oo aad u soo furatay inay ahaadaan qabiilkaad dhaxashay,
Oo weliba Buur Siyoon oo aad degganaatana soo xusuuso.
3 Tallaabooyinkaaga u soo qaad xagga baabba'a weligiis ah,
Iyo xagga xumaanta uu cadowgu meesha quduuska ah ku sameeyey oo dhan.
4 Cadaawayaashaadii waxay ka qayliyeen shirkaaga dhexdiisa,
Oo waxay calaamad ahaan u qotonsadeen calammadoodii.
5 Waxay u ekaadeen sidii niman faasas u qaatay hawd jiq ah.
6 Haddaba shuqulkiisii la qoray oo dhan
Waxay ku wada dumiyaan gudmo iyo dubbayaal.
7 Meeshaada quduuska ah dab bay ku dhejiyeen,
Oo waxay wada nijaaseeyeen meeshii magacaaga hoyga u ahayd.
8 Waxay qalbigooda iska yidhaahdeen, Kaalaya aan dhammaantood baabbi'innee,
Waxay wada gubeen sunagogyadii Ilaah oo dalka ku dhex yiil oo dhan.
9 Annagu calaamadahayagii ma aragno,

Oo innaba mar dambe nebi ma jiro,
Dhexdayadana ma joogo mid garanaya ilaa goorma.
10 Ilaahow, ilaa goormaa cadowgu caytamayaa?
Cadowgu miyuu magacaaga caayayaa weligiisba?
11 Bal maxaad gacantaada midig dib ugu celisaa?
Laabtaada ka soo bixi oo iyaga baabbi'i.
12 Laakiinse Ilaah waa boqorkayga tan iyo waa hore,
Isagoo badbaadin ka dhex samaynaya dhulka.
13 Xooggaagaad badda ku kala qaybisay,
Oo masbadeedyada ku dhex jirana madaxaad ka jebisaa.
14 Waxaad kala burburisay madaxyada bahalbadeedyada oo Lewiiyaataan
la odhan jiray,
Oo cunto ahaan ayaad u siisay dadkii cidlada degganaa.
15 Waxaad kala furtay ilo iyo durdurro,
Oo waxaad qallajisay webiyo waaweyn.
16 Maalinta adigaa iska leh, habeenkana adigaa iska leh,
Oo adigaa diyaariyey iftiinka iyo qorraxdaba.
17 Adigu waxaad samaysay dhulka soohdimihiisa oo dhan,
Oo adigaa sameeyey diraac iyo xagaaba.
18 Rabbiyow, xusuuso in cadowgu caytamay,
Iyo in dad nacas ahu magacaaga caayay.
19 Qoolleydaada nafteeda ha u gacangelin dugaagga,
Weligaaba ha illoobin nafta masaakiintaada,
20 Bal soo fiiri axdigaaga,
Dhulka meelihiisa gudcurka ah waxaa ka buuxa hoyaalka dulmiga.
21 Kuwa la dulmay yaanay dib u noqon iyagoo ceeboobay,
Miskiinka iyo kan baahanu magacaaga ha ammaaneen.
22 Ilaahow, sara joogso, oo dacwadaada u muddac.
Bal xusuuso siday dadka nacaska ahu maalinta oo dhan kuu caayaan.
23 Ha illoobin codka cadaawayaashaada,
Kuwa kugu kaca buuqoodu had iyo goorba wuu soo kacaa.

75

Kanu waa sabuur gabay ah oo Aasaaf u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, oo waxaa lagu luuqeeyaa Altashed.

1 Ilaahow, adaan kuu mahadnaqnaa,
Waannu kuu mahadnaqnaa, waayo, magacaagu waa noo dhow yahay,
Dadku waxay ka sheekeeyaan shuqulladaada yaabka badan.
2 Wakhtiga aan qawimay,
Ayaan si qumman wax u xukumi doonaa.
3 Dhulka iyo waxa kor deggan oo dhammuba way wada dhalaaleen,
Tiirarkiisa anigaa qotomiyey. (Selaah)
4 Kuwa kibirka leh waxaan ku idhi, Ha kibrina,
Kuwa sharka lehna waxaan ku idhi, Geeskiinna kor ha u taagina,
5 Geeskiinna kor ha u taagina,
Oo madaxadayg ha ku hadlina.
6 Waayo, sarrayntu kama timaado xagga bari ama xagga galbeed,
Ama xataa xagga koonfureed toona.
7 Laakiinse Ilaah baa xaakin ah,
Isagu mid buu dejiyaa, ku kalena wuu sarraysiiyaa.

8 Waayo, Rabbiga gacantiisa waxaa ku jira koob, oo waxaa ka xumbaynaysa
khamri,
Oo waxaa ka buuxa wax laysku qooshay, oo kaasuu wax ka shubaa,
Hubaal huubadiisa waxaa heenheensan doona oo cabbi doona dunida
kuweeda sharka leh oo dhan.
9 Laakiinse anigu weligayba waan rayrayn doonaa,
Oo waxaan ammaan ugu gabyi doonaa Ilaaha Yacquub.
10 Oo weliba kuwa sharka leh geesahooda oo dhan waan wada jejebin
doonaa,
Laakiinse kuwa xaqa ah geesahooda waa la sarraysiin doonaa.

76

Kanu waa sabuur gabay ah oo Aasaaf u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, waxaa lagu qaadaa alaab xadhko leh oo muusiko ah.

1 Ilaah baa reer Yahuudah lagu dhex yaqaan,
Oo magiciisuna reer binu Israa'iil dhexdooda waa ku weyn yahay.
2 Oo taambuuggiisu wuxuu ku yaal Saalem,
Hoygiisuna wuxuu ku yaal Siyoon.
3 Oo halkaas wuxuu ku jejebiyey fallaadhihii qaansada,
Iyo gaashaankii, iyo seeftii, iyo dagaalkiiba. (Selaah)
4 Adigu waxaad ka ammaan iyo haybad badan tahay buuraha ugaadha leh.
5 Kuwii qalbiga adkaa waa la dhacay, oo hurdadoodii ayay wada gam'een,
Oo raggii xoogga badnaana midkoodna gacmihiisii waxba kuma samayn.
6 Ilaaha Yacquubow, canaantaadii aawadeed
Ayaa gaadhifardood iyo fardoba waxay kula dhex dheceen hurdo weyn.
7 Adigase waa in lagaa cabsadaa,
Bal yaa hortaada istaagi kara mar haddaad cadhootid?
8 Waxaad ka dhigtay in xukun samada laga maqlo,
Oo dhulkiina waa baqay, oo wuu aamusay,
9 Markuu Ilaah xukunka u sara kacay
Inuu badbaadsho kuwa camalka qabow oo dhulka jooga oo dhan. (Selaah)
10 Hubaal waxaa ku ammaani doonta dadka cadhadiisa,
Oo waxaad dhexda ku xidhan doontaa cadhada inteeda hadhay.
11 Rabbiga Ilaahiin ah wax u nidra, oo u oofiya,
Inta hareerihiisa ku wareegsan oo dhammu isaga hadiyado ha u keeneen
kan ay waajibka tahay in laga cabsado.
12 Isagu wuxuu gooyn doonaa amiirrada ruuxooda,
Boqorrada dunidana wuu u cabsi badan yahay.

77

Kanu waa sabuur Aasaaf u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha. Oo wuxuu u tiriyey sidii Yeduutuun.

1 Anigu codkaygaan Ilaah ugu qayshan doonaa,
Xataa Ilaah ayaan codkayga ugu qayshan doonaa, oo isaguna wuu i dhe-
gaysan doonaa.
2 Maalintii aan dhibaataysnaa waxaan doondoonay Sayidka,
Gacantaydu way fidsanayd habeennimadii, mana ay nasan,
Oo naftaydiina way diidday in la qaboojiyo.
3 Waxaan soo xusuustaa Ilaah, markaasaan welwelaa,
Waan cawdaa, markaasay naftaydu taag darnaataa. (Selaah)

4 Indhahaygii waad soo jeedisay,
Aad baan u dhibaataysnahay si aanan u hadli karin.
5 Waxaan ka fikiray wakhtigii hore,
Iyo sannadihii waa hore ahaa.
6 Habeenka waxaan soo xusuustaa gabaygayga,
Oo waxaan la sheekaystaa qalbigayga,
Oo ruuxaygiina aad buu wax u doondoonay.
7 Sayidku weligiisba ma i xoorayaa?
Oo miyaanu mar dambe raalli iga ahaanaynin?
8 Naxariistiisii miyey wada dhammaatay weligeedba?
Ballankiisiina miyuu baaqanayaa ka ab ka ab?
9 Ilaah miyuu illoobay inuu ahaado mid raxmad badan?
Naxariistiisiina ma isagoo cadhaysan buu xidhay? (Selaah)
10 Oo weliba waxaan idhi, Tanu waa itaaldarradayda,
Laakiinse waxaan xusuusan doonaa sannadihii gacanta midig oo Ilaaha ugu sarreeya.
11 Waxaan ka soo sheekayn doonaa Rabbiga falimihiisa,
Waayo, waxaan soo xusuusan doonaa cajaa'ibyadaadii hore.
12 Waxaan ka fikiri doonaa shuqulkaaga oo dhan,
Oo falimahaaga oo dhanna waan u fiirsan doonaa.
13 Ilaahow, jidkaagu wuxuu ku dhex yaal meesha quduuska ah,
Ilaahee baa sida Ilaah u weyn?
14 Waxaad tahay Ilaah cajaa'ibyo sameeya,
Xooggaagii waxaad ogeysiisay dadyowga.
15 Gacantaadaad dadkaagii ku soo furatay,
Kuwaasoo ah ilma Yacquub iyo Yuusuf. (Selaah)
16 Ilaahow, biyuhu way ku arkeen,
Biyuhu way ku arkeen, oo way cabsadeen,
Oo moolalkuna way gariireen.
17 Daruuruhuna biyay soo daayeen,
Cirkuna wuxuu diray dhawaaq,
Oo weliba fallaadhahaaguna way bexeen.
18 Codkii onkodkaaguna wuxuu ku dhex jiray cirwareenta,
Hillaacuna wuxuu iftiimiyey dunida,
Dhulkuna wuu gariiray oo wuu ruxmaday.
19 Jidkaaguna badduu dhex maray,
Waddooyinkaaguna waxay dhex mareen biyo badan,
Oo raadadkaagana lama aqoon.
20 Dadkaaga waxaad u hor kacday sidii adhi oo kale,
Oo waxaad iyaga ku hoggaamisay gacanta Muuse iyo tan Haaruun.

78

Kanu waa sabuur Maskiil ah oo Aasaaf tiriyey.

1 Dadkaygiiyow, sharcigayga dhegaysta,
Oo dhegahana u dhiga erayada afkayga.
2 Afkayga waxaan ku furi doonaa masaal,
Oo waxaan ku dhawaaqi doonaa xujooyin hore,
3 Kuwaasoo aynu maqalnay oo aynu niqiin,
Oo ay awowayaasheen inoo sheegeen.
4 Ka qarin mayno carruurtooda,
Laakiin waxaynu farcanka soo socda u sheegaynaa Rabbiga ammaantiisa,

Iyo xooggiisa, iyo shuqulladiisii yaabka badnaa oo uu sameeyey.
5 Waayo, markhaati buu reer Yacquub ka dhex dhisay,
Oo sharci buu reer binu Israa'iil u dejiyey,
Kaasoo uu ku amray awowayaasheen,
Inay carruurtooda dambe ogeysiiyaan aawadeed,
6 Iyo in farcanka soo socdaa ay iyaga ogaadaan, kuwaasoo ah carruurta hadda ka dib dhalanaysa,
Kuwaasoo iyana kici doona oo carruurtooda u sheegi doona,
7 Inay rajadooda Ilaah ku xidhaan,
Oo aanay illoobin Ilaah shuqulladiisii,
Laakiinse ay xajiyaan amarradiisa,
8 Oo aanay sidii awowayaashood oo kale noqon
Farcan madax adag oo caasi badan,
Kaasoo ah farcan aan qalbigoodu qummanayn,
Oo naftooduna aanay xagga Ilaah aamin ku ahayn.
9 Reer Efrayim iyagoo hub iyo qaansooyin sita
Ayay maalintii dagaalka dib u noqdeen.
10 Axdigii Ilaah ma ay xajin,
Oo waxay diideen inay sharcigiisii ku socdaan,
11 Oo waxay illoobeen falimihiisa
Iyo shuqulladiisii yaabka badnaa oo uu iyaga tusay.
12 Waxyaalo yaab badan ayuu awowayaashood ku hor sameeyey,
Markay joogeen dalkii Masar iyo berrinkii Socan.
13 Isagu badduu kala gooyay, oo iyagii dhex marsiiyey,
Oo biyihiina wuxuu ka dhigay inay sidii taallo u taagnaadaan.
14 Oo weliba maalinnimadii wuxuu ku hoggaamiyey daruur,
Oo habeennimadii oo dhanna wuxuu ku hoggaamiyey dab iftiinkiis.
15 Wuxuu kala jebiyey dhagaxyadii cidlada,
Oo wuxuu iyaga ka siiyey cabniin aad u badan oo ah sidii kan moolka laga helo.
16 Oo weliba wuxuu dhagaxa weyn ka soo faruuray durdurro,
Oo wuxuu biyo u qulquliyey sidii webiyada oo kale.
17 Laakiinse iyagu weli way ku sii socdeen inay isaga ku dembaabaan,
Inay ku caasiyoobaan Ilaaha ugu sarreeya intii ay cidladii joogeen.
18 Oo weliba Ilaah waxay ku tijaabiyeen qalbigooda
Kolkii ay hilib u weyddiisteen damacooda aawadiis.
19 Oo Ilaah bay wax ka sheegeen,
Oo waxay yidhaahdeen, Ilaah ma miis buu cidlada ku diyaarin karaa?
20 Bal eeg, dhagaxii ayuu wax ku dhuftay, markaasaa biyo ka soo buqdeen
Oo durdurraa ka soo buuxdhaafay,
Haddaba miyuu kibisna bixin karaa?
Miyuu dadkiisa hilib siin karaa?
21 Sidaas daraaddeed Rabbigu taas buu maqlay, wuuna cadhooday,
Oo reer Yacquub dab baa ku shidmay,
Reer binu Israa'iilna cadhaa ku dhacday,
22 Maxaa yeelay, Ilaah ma ay rumaysan,
Oo badbaadintiisana iskuma ay hallayn.
23 Laakiin isagu wuxuu amray cirka sare
Oo albaabbadii samadana wuu furay;
24 Oo wuxuu ku soo daayay maanna ay cunaan,
Oo wuxuu iyagii wax ka siiyey hadhuudhkii samada.

25 Dadkii waxay cuneen kibistii malaa'igaha,
Oo weliba wuxuu iyaga u soo diray hilib ay ka dhergaan.
26 Isagu wuxuu samada ka kiciyey dabaysha bari,
Oo dabaysha koonfureedna xooggiisuu ku hoggaamiyey.
27 Oo korkoodana hilib buu ugu soo daadiyey sidii ciidda oo kale,
Oo wuxuu ku soo daayay haad baalal leh oo ah sidii cammuudda badaha,
28 Oo wuxuu ku soo daadiyey xeradooda dhexdeeda,
Iyo rugahooda hareerahooda.
29 Sidaas daraaddeed iyagii way cuneen, oo aad bay uga dhergeen,
Oo isna wuxuu iyagii siiyey wixii ay u jeellanaayeen.
30 Iyagu jeelkii damacooda kama ay xiisa dhicin,
Oo cuntadoodii weli afkooday ku jirtay,
31 Markii cadhada Ilaah ay iyaga ku dhacday,
Oo ay dishay kuwii iyaga ugu buurbuurnaa,
Oo ay laysay raggii dhallinyarada ahaa oo reer binu Israa'iil.
32 In kastoo waxyaalahaas oo dhammu ay ku dheceen,
Weli way sii dembaabeen,
Oo mana ay rumaysan shuqulladiisii yaabka badnaa.
33 Sidaas daraaddeed maalmahoodii wuxuu ku dhammeeyey wax aan wax-
tar lahayn,
Cimrigoodiina cabsi.
34 Markii uu iyaga laayay ayay isaga dooneen,
Oo haddiiba way soo noqdeen oo Ilaah goor hore doondooneen.
35 Oo waxay xusuusteen in Ilaah ahaa dhagaxoodii weynaa,
Iyo in Ilaaha ugu sarreeyaa uu ahaa Bixiyahooda.
36 Laakiinse waxay isaga ku faansheen afkooda,
Oo carrabkoodana been bay ugu sheegeen.
37 Waayo, qalbigoodu xaggiisa kuma hagaagsanayn,
Oo axdigiisiina daacad uma ay ahayn.
38 Laakiinse isagoo raxmad miidhan ah ayuu xumaantoodii cafiyey, oo mana
uu baabbi'in iyagii,
Haah, oo marar badan ayuu cadhadiisii ka leexiyey,
Oo cadhadiisii oo dhanna ma uu wada kicin.
39 Oo wuxuu xusuustay inay iyagu yihiin binu-aadmi,
Iyo dabayl iska gudubta oo aan mar dambe soo noqon.
40 Immisa jeer bay isaga ku caasiyoobeen markay cidlada joogeen,
Oo immisa jeer bay calool xumeeyeen markay lamadegaanka dhex joogeen!
41 Oo haddana way soo noqdeen oo waxay tijaabiyeen Ilaah,
Oo waxay ka xanaajiyeen reer binu Israa'iil Kooda Quduuska ah.
42 Sooma ay xusuusan gacantiisii,
Iyo maalintii uu iyaga ka soo furtay cadowga toona,
43 Iyo xataa siduu calaamooyinkiisii Masar ugu dhex sameeyey,
Yaababkiisiina berrinkii Socan.
44 Iyo siduu webiyaashoodii dhiigga ugu beddelay,
Durdurradoodiina, si aanay waxba uga cabbi karin.
45 Wuxuu ku soo dhex daayay duqsiyo badan, wayna cuneen,
Iyo xataa rahyo, oo iyana way baabbi'iyeen.
46 Oo weliba wixii u baxay wuxuu siiyey diir,
Oo waxay ku hawshoodeenna wuxuu siiyey ayax.
47 Geedcanabkoodii wuxuu ku baabbi'iyey roobdhagaxyaale,
Oo dhirtoodii darayga ahaydna wuxuu ku baabbi'iyey sayax barafoobay.

48 Xoolahoodii wuxuu ku soo daayay roobdhagaxyaalaha,
Adhyahoodiina danabyo kulul.
49 Oo wuxuu ku soo daayay kulaylkii cadhadiisa,
Iyo xanaaq, iyo dhirif, iyo dhib,
Iyo guuto ah malaa'igo shar ah.
50 Isagu cadhadiisii wadduu u sameeyey,
Oo naftoodiina dhimasho ugama uu lexejeclaan,
Laakiinse noloshoodii wuxuu u daayay belaayada,
51 Oo wuxuu dalkii Masar ku laayay curadyadii oo dhan,
Kuwaas oo ahaa xooggoodii u horreeyey oo uu ku dhex laayay teendhooyinkii Xaam,
52 Laakiinse isagu dadkiisii sidii ido oo kale ayuu u hor kacay,
Oo cidladuu ku dhex hoggaamiyey iyaga sidii adhi oo kale.
53 Oo ammaan buu ku hoggaamiyey, si aanay u baqin,
Laakiinse cadaawayaashoodii baddaa qarqisay.
54 Oo wuxuu iyagii keenay xuduudkii meeshiisa quduuska ah,
Iyo ilaa buurtan ay midigtiisu iibsatay.
55 Oo weliba hortoodana wuxuu ka eryay quruumaha,
Oo dhaxal ahaan buu ugu qaybiyey.
Oo qabiilooyinkii reer binu Israa'iilna wuxuu dejiyey teendhooyinkoodii.
56 Laakiin way jirrabeen oo ku caasiyoobeen Ilaaha ugu sarreeya,
Oo markhaatifurkiisiina ma ay xajin,
57 Laakiinse dib bay u noqdeen, oo sidii awowayaashood ayay si aan daacad ahayn ula dhaqmeen,
Oo iyagu waxay u leexdeen sidii qaanso khiyaano badan.
58 Waayo, waxay isaga kaga xanaajiyeen meelahoodii sarsare,
Oo waxay isaga uga hinaasiyeen sanamyadooda la qoray.
59 Ilaah markuu taas maqlay ayuu cadhooday,
Oo aad buu reer binu Israa'iil u karhay,
60 Sidaas daraaddeed taambuuggii Shiiloh wuu dayriyey,
Kaasoo ah teendhadii uu dadka dhex dhigay,
61 Oo xooggiisii wuxuu u gacangeliyey maxaabiisnimo,
Ammaantiisiina wuxuu ku riday cadowga gacantiisii.
62 Dadkiisiina wuxuu u gacangeliyey seef,
Oo wuxuu u cadhooday dhaxalkiisii.
63 Raggoodii dhallinyarada ahaa dab baa laastay,
Gabdhahoodiina buraanbur aroos looma tirin.
64 Wadaaddadoodii waxay ku dhinteen seef,
Carmalladoodiina uma ay barooran.
65 Markaasaa Sayidku wuxuu u kacay sidii mid hurdo ka toosay,
Sidii nin xoog badan oo la qaylinaya khamri daraaddiis.
66 Cadaawayaashiisiina wuu ku dhuftay oo dib buu u celiyey,
Oo wuxuu saaray ceeb aan weligeed ka hadhayn.
67 Oo weliba wuu diiday teendhadii reer Yuusuf,
Qabiilkii reer Efrayimna ma uu dooran,
68 Laakiinse wuxuu doortay qabiilkii reer Yahuudah,
Iyo Buur Siyoon oo uu jeclaaday.
69 Oo meeshiisii quduuska ahayd wuxuu u dhisay sidii meelaha sare,
Iyo sidii dhulka uu weligiis adkeeyey.
70 Wuxuuna doortay addoonkiisii Daa'uud,
Oo wuxuu isaga ka soo waday xeryaha idaha,

71 Wuxuu ka soo waday laxihii ilmo nuujinayay oo uu raacayay,
Inuu daajiyo reer Yacquub oo dadkiisa ah, iyo reer binu Israa'iil oo dhaxalkiisa ah.
72 Haddaba wuxuu u daajinayay si waafaqsan daacadnimada qalbigiisa,
Oo wuxuu ku hoggaaminayay farsamada gacmihiisa.

79

Kanu waa sabuur Aasaaf tiriyey.

1 Ilaahow, quruumihii kale waxay u soo galeen dhaxalkaagii,
Macbudkaagii quduuska ahaana way nijaaseeyeen,
Oo Yeruusaalemna waxay ka dhigeen tuulmooyin.
2 Meydadkii addoommadaada waxay cunto uga dhigeen haadka samada,
Oo hilibkii quduusiintaadana waxay cunto uga dhigeen dugaagga dhulka.
3 Dhiiggoodiina waxay Yeruusaalem hareeraheeda ugu daadiyeen sidii biyo oo kale,
Cid aastaana ma jirin.
4 Waxaannu cay u noqonnay derisyadayadii,
Kuwa nagu wareegsanna wax la quudhsado oo lagu qoslo.
5 Rabbiyow, ilaa goormaad noo cadhaysnaan doontaa? Ma weligaa baa?
Masayrkaagu ma sida dab buu u ololi doonaa?
6 Cadhadaada ku soo deji quruumaha aan ku aqoon,
Iyo boqortooyooyinka aan magacaaga kugu baryin.
7 Waayo, waxay laayeen reer Yacquub,
Rugtoodiina way baabbi'iyeen.
8 Ha noo xusuusnaan dembiyadii awowayaashayo,
Naxariistaadu dhaqsiyo ha noogu timaado,
Waayo, aad baa lanoo dhibay.
9 Ilaaha badbaadadayadow, magacaaga ammaantiisa daraaddeed noo caawi,
Oo magacaaga daraaddiis noo samatabbixi, oo dembiyadayada naga nadiifi.
10 Bal maxaa quruumuhu u leeyihiin, Ilaahoodu meeh?
Dhiiggii addoommadaada oo ay daadiyeen aargoosashadiisii
Ha lagu ogaado quruumaha dhexdooda annagoo arkayna.
11 Maxbuuska taahiisu hortaada ha yimaado,
Xooggaaga weynaantiisa ku badbaadi kuwa dhimashada lagu xukumay.
12 Sayidow, derisyadayada toddoba jibbaar ugu abaalmari,
Oo laabta u geli caydii ay kugu caayeen.
13 Haddaba annagoo ah dadkaaga iyo idihii daaqsintaada
Waannu kugu mahadnaqaynaa weligayo,
Oo ammaantaada waannu ka sheekaysan doonnaa tan iyo ka ab ka ab.

80

Kanu waa sabuur Aasaaf u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, oo waxaa lagu luuqeeyaa Shoshanniim Ceduud.

1 Na maqal, Adhijirka reer binu Israa'iil jirow,
Kaaga reer Yuusuf sida adhi u hor kacow,
Kaaga Keruubiimta ku dul fadhiyow, soo iftiin.
2 Reer Efrayim iyo reer Benyaamiin iyo reer Manaseh hortooda xooggaaga ku kici,
Oo kaalay oo na badbaadi.
3 Ilaahow, mar kale na soo celi,

Oo wejigaaga noo iftiimi, oo waannu badbaadi doonnaa.
4 Rabbiyow Ilaaha ciidammadow,
Ilaa goormaad u cadhaysnaan doontaa baryootanka dadkaaga?
5 Waxaad ku quudisay kibistii ilmada,
Oo ilmo aad u badanna ayaad cabsiisay.
6 Waxaad nala dirirsiisay derisyadayada,
Oo cadaawayaashayadiina way nagu qoslaan.
7 Ilaaha ciidammadow, mar kale na soo celi,
Oo wejigaaga noo iftiimi, oo waannu badbaadi doonnaa.
8 Geed canab ah ayaad dalkii Masar ka keentay,
Oo intaad quruumihii ka eriday ayaad meel ku beertay.
9 Meel baad hortiisa ku diyaarisay,
Oo wuxuu yeeshay xididdo dhaadheer, kolkaasuu dhulkii buuxiyey.
10 Oo buurihii waxaa qariyey hooskiisii,
Oo laamihiisiina waxay noqdeen sidii geedaha la yidhaahdo kedar oo Ilaah.
11 Laamihiisii wuxuu gaadhsiiyey tan iyo badda,
Dhudihiisiina waxay gaadheen tan iyo Webiga.
12 Bal maxaad deyrkiisii u dumisay
Si ay kuwa jidka maraa oo dhammu u goostaan?
13 Waxaa kharriba doofaarka kaynta,
Oo waxaa iska daaqda ugaadha duurka.
14 Ilaaha ciidammadow, waannu ku baryaynaaye noo soo noqo,
Samada hoos nooga soo fiiri oo intaad soo eegtid, geedkan canabka ah soo booqo,
15 Oo ilaali wixii ay gacantaada midig beertay,
Iyo laantii aad adkaysatay.
16 Dab baa lagu gubay, oo waa la gooyay,
Oo waxay ku halligmeen canaantii jaahaaga.
17 Gacantaadu ha kor saarnaato ninka gacantaada midig jooga,
Iyo binu-aadmigii aad nafsaddaada u xoogaysatay.
18 Markaas dib kaaga noqon mayno,
Na noolee, oo markaasaannu magacaaga ku baryootamaynaa.
19 Rabbiyow Ilaaha ciidammadow, mar kale na soo celi,
Oo wejigaaga noo iftiimi, oo waannu badbaadi doonnaa.

81

Kanu waa sabuur Aasaaf u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, oo waxaa lagu luuqeeyaa Gitiid.

1 Aad ugu gabya Ilaaha xooggeenna ah,
Oo farxad ugu qayliya Ilaaha Yacquub.
2 Sabuurka kor u qaada, oo waxaad halkan keentaan dafka,
Iyo kataaradda lagu farxo, iyo shareeradda.
3 Buunka afuufa markay bishu dhalato,
Iyo markuu dayaxu caddo buuxda yahay, iyo maalinta iiddeenna quduuska ah.
4 Waayo, taasu qaynuun bay u tahay reer binu Israa'iil,
Waana amar ka yimid Ilaaha Yacquub.
5 Oo wuxuu reer Yuusuf dhexdooda ka dhigay markhaati,
Markii uu dalkii Masar ku soo baxay,
Halkaas oo aan ka maqlay af aanan aqoon.

6 Garbihiisa waxaan ka qaaday culaabtii saarnayd,
Gacmihiisana waxaa laga xoreeyey dambiishii.
7 Waad ii dhawaaqatay markii dhib kuu yimid, oo anna waan ku soo
samatabbixiyey,
Waxaan kaaga jawaabay onkodka meeshiisa qarsoon,
Oo waxaan kugu tijaabiyey biyihii Meriibaah. (Selaah)
8 Dadkaygiiyow, bal i maqla,
Oo anna waan idiin digi doonaa,
Reer binu Israa'iilow, bal haddaad i maqli lahaydeen!
9 Waa inaan ilaah qalaad idinku dhex jirin,
Oo waa inaydaan innaba ilaah qalaad caabudin.
10 Anigu waxaan ahay Rabbiga Ilaahaaga ah,
Oo kaa soo bixiyey dalkii Masar,
Afkaaga aad u kala qaad, oo anna waan buuxin doonaa.
11 Laakiinse dadkaygii ma ay dhegaysan codkaygii,
Oo reer binu Israa'iilna ima aqbalin.
12 Sidaas daraaddeed waxaan u daayay inay ku socdaan madaxadayggooda.
Si ay taladooda ugu socdaan.
13 Bal may dadkaygu i dhegaystaan,
Oo reer binu Israa'iil bal may jidkayga ku socdaan!
14 Oo waxaan haddiiba jebin lahaa cadaawayaashooda,
Oo gacantaydana waan ku jeedin lahaa colkooda.
15 Kuwa Rabbiga necebu waxay hoos geli lahaayeen isaga,
Laakiinse wakhtigoodu weligiis wuu waari lahaa.
16 Oo weliba wuxuu iyaga ku quudin lahaa sarreenka ugu wanaagsan,
Oo waxaan ka dhergin lahaa malabka dhagaxa ka soo baxa.

82

Kanu waa sabuur uu Aasaaf tiriyey.

1 Ilaah wuxuu dhex istaagaa ururka Ilaah,
Oo wuxuu wax ku xukumaa ilaahyada dhexdooda,
2 Ilaa goormaad xaqdarro wax ku xukumaysaan?
Oo ilaa goormaad kuwa sharka leh u eexanaysaan? (Selaah)
3 Miskiinka iyo agoonka gar siiya,
Oo caddaalad ugu garsoora kan dhibaataysan iyo saboolka.
4 Badbaadiya miskiinka iyo kan baahan,
Oo ka samatabbixiya gacanta kuwa sharka leh.
5 Iyagu waxba ma yaqaaniin, waxna garan maayaan,
Oo gudcur bay hor iyo dib ugu socdaan,
Dhulka aasaaskiisii oo dhammu waa wada dhaqdhaqaaqay.
6 Waxaan idhi, Idinku waxaad tihiin ilaahyo,
Oo dhammaantiin waxaad tihiin Ilaaha uga sarreeya wiilashiisii.
7 Habase yeeshee waxaad u dhiman doontaan sida dadka oo kale,
Oo waxaad u dhici doontaan sida amiirrada midkood.
8 Ilaahow, sara joogso oo dhulka xukun,
Waayo, waxaad dhaxli doontaa quruumaha oo dhan.

83

Kanu waa sabuur gabay ah oo Aasaaf tiriyey.

1 Ilaahow, shib ha odhan,
Oo ha aamusin, afkana ha haysan, Ilaahow.

2 Waayo, bal eeg, cadaawayaashaadu way buuqaan,
Oo kuwii ku nebcaana madaxay kor u qaadeen.
3 Dadkaagay xeelad ugu tashadaan,
Oo waxay dhammaantood u arrinsadaan kuwaad qarisay.
4 Waxay isku yidhaahdeen, Kaalaya, aan baabbi'innee, yaanay mar dambe
quruun ahaanine.
Si aan magaca Israa'iil dib loogu soo xusuusan.
5 Waayo, iyagoo isku waafaqsan ayay ku arrinsadeen,
Oo axdi kaa gees ah ayay isla dhigtaan,
6 Teendhooyinkii reer Edom iyo reer Ismaaciil,
Iyo reer Moo'aab iyo reer Hagariim,
7 Reer Gebal iyo reer Cammoon iyo reer Camaaleq,
Reer Falastiin iyo kuwii Turos degganaa,
8 Oo xataa reer Ashuurna way ku darsameen,
Oo waxay kaalmeeyeen ilma Luud. (Selaah)
9 Iyaga ku samee wixii aad ku samaysay reer Midyaan,
Iyo Siiseraa iyo Yaabiin markii ay ag joogeen Webi Qiishoon,
10 Waxay ku halligmeen Ceyn Door,
Oo waxay dhulka u noqdeen digo.
11 Nimankooda gobta ah oo dhan waxaad ka dhigtaa sida Cooreeb iyo Se'eeb,
Oo amiirradooda oo dhanna sida Sebah iyo Salmunnac,
12 Kuwaas oo isyidhi, War aan iska qaadanno oo hantinno Ilaah deg-
mooyinkiisa.
13 Ilaahayow, iyaga ka dhig sida boodhka warwareega,
Iyo sida xaab dabaysha ka horreeya,
14 Sida dabka duurka guba,
Iyo sida ololka buuraha huriya,
15 Sidaasoo kale iyaga duufaankaaga ku eri,
Hufadaadana ku cabsii.
16 Rabbiyow, wejigoodu wareer ha ka buuxsamo,
Si ay magacaaga u doondoonaan.
17 Weligood ha ceeboobeen, hana baqeen,
Ha wareereen, hana baabbe'een,
18 Si ay u ogaadaan in adigoo magacaagu Ilaah yahay
Aad tahay Ilaaha ugu sarreeya dunida oo dhan.

84

Kanu waa sabuur ay reer Qorax u tiriyeen madaxdii muusikaystayaasha, oo Gitiid lagu luuqeeyo.

1 Rabbiga ciidammadow, taambuugyadaadu sidee bay u yihiin wax la
jeclaado!
2 Naftaydu waxay u xiisaysan tahay Rabbiga barxadihiisa,
Qalbigayga iyo jiidhkayguba waxay u dhawaaqaan Ilaaha nool.
3 Haah, shimbirtu waxay nafsaddeeda u heshay guri,
Dabafallaadhuna buul ay yaryarkeeda ku dhasho,
Kaas oo ah meelaha allabarigaaga, Rabbiga ciidammadow,
Boqorkaygiiyow, Ilaahaygiiyow.
4 Waxaa barakaysan kuwa gurigaaga deggan,
Weligoodba way ku sii ammaani doonaan.
5 Waxaa barakaysan ninkii xooggiisu xaggaaga ka yimaado,
Oo ay jidadka sare oo Siyoon qalbigiisa ku jiraan.

6 Markay dhex maraan Dooxadii Oohinta waxay ka dhigaan meel ilo badan leh,
Haah, oo roobka hore ayaa barakooyin ka buuxiya.
7 Way xoogaystaan, oo weliba way sii xoogaystaan,
Oo midkood kastaaba Ilaah buu ka hor muuqdaa Siyoon dhexdeeda.
8 Rabbiyow, Ilaaha ciidammadow, baryadayda maqal,
Ilaaha Yacquubow, bal dhegta ii dhig, (Selaah)
9 Ilaahow, gaashaankayagiiyow, bal eeg,
Oo bal kaaga la subkay wejigiisa fiiri.
10 Waayo, maalin barxadahaaga la joogo way ka sii wanaagsan tahay kun maalmood oo kale.
Intaan teendhooyinka sharka joogi lahaa,
Waxaan ka sii jeclaan lahaa inaan guriga Ilaah iridjooge u ahaado.
11 Waayo, Rabbiga Ilaaha ahu waxa weeye qorrax iyo gaashaan,
Rabbigu wax wanaagsan kalama hadhi doono kuwa si qumman u socda.
Wuxuuna siin doonaa naxariis iyo sharaf.
12 Rabbiga ciidammadow,
Waxaa barakaysan ninkii isku kaa halleeya.

85

Kanu waa sabuur ay reer Qorax u tiriyeen madaxdii muusikaystayaasha.

1 Rabbiyow, dalkaagii waad u roonaatay,
Oo waxaad soo celisay maxaabiistii reer Yacquub.
2 Xumaantii dadkaagana waad cafiday,
Oo dembigoodii oo dhanna waad qarisay. (Selaah)
3 Cadhadaadii oo dhan waad fogaysay,
Oo waad ka soo noqotay kulaylkii xanaaqaaga.
4 Ilaaha Badbaadadayadow, na soo celi,
Oo dhirifkaaga naga jooji.
5 Miyaad weligaaba noo cadhaysnaanaysaa?
Oo xanaaqaaga miyaad sii dheeraynaysaa tan iyo ka ab ka ab?
6 Miyaanad mar dambe na soo noolaynayn,
Si ay dadkaagu kuugu reyreeyaan?
7 Rabbiyow, naxariistaada na tus,
Oo badbaadadaada na sii.
8 Waan maqli doonaa waxa Ilaaha Rabbiga ahu ku hadlo,
Waayo, nabad buu kula hadli doonaa dadkiisa iyo quduusiintiisa,
Laakiin yaanay nacasnimo ku noqon.
9 Hubaal badbaadadiisu way u dhow dahay kuwa isaga ka cabsada,
Si ay ammaanu dalkayaga u degganaato.
10 Naxariis iyo runu way isla kulmeen,
Xaqnimo iyo nabaduna way isdhunkadeen.
11 Runtu waxay ka soo baxdaa dhulka,
Xaqnimaduna waxay hoos ka soo fiirisaa samada.
12 Haah, Rabbigu wuxuu ina siin doonaa waxa wanaagsan,
Oo dalkeennuna wuxuu soo bixin doonaa midhihiisa.
13 Hortiisa waxaa socon doonta xaqnimo,
Oo waxay tallaabooyinkiisa ka dhigi doontaa jid la maro.

86

Baryootankii Daa'uud.

1 Rabbiyow, dhegtaada ii soo dhig, oo ii jawaab,
Waayo, waxaan ahay miskiin iyo mid baahane.
2 Naftayda dhawr, waayo, waxaan ahay mid cibaado leh,
Ilaahayow, i badbaadi anigoo ah addoonkaaga isku kaa halleeya.
3 Sayidow, ii naxariiso,
Waayo, maalinta oo dhan adaan kuu qayshadaa.
4 Sayidow, addoonkaaga naftiisa ka farxi,
Waayo, naftayda adigaan kor kuugu soo qaadaa.
5 Waayo, Sayidow, waad wanaagsan tahay, oo waxaad diyaar u tahay inaad dembidhaafto,
Waanad u naxariis badan tahay kuwa ku barya oo dhan.
6 Rabbiyow, baryadayda dhegta u dhig,
Oo codka baryootankayga maqal.
7 Maalinta aan dhibaataysnahay adaan ku baryi doonaa,
Waayo, waad ii jawaabi doontaa.
8 Sayidow, adigoo kale ilaahyada kuma jiro,
Oo shuqulladaadana wax la mid ahu ma jiraan.
9 Sayidow, quruumihii aad samaysay oo dhammu way iman doonaan oo hortaaday ku sujuudi doonaan,
Waxay ammaani doonaan magacaaga.
10 Waayo, adigu waad weyn tahay, oo waxyaalo yaab badanna waad samaysaa,
Oo adiga keliya ayaa Ilaah ah.
11 Rabbiyow, jidkaaga i bar, oo anna runtaadaan ku socon doonaa,
Qalbigayga mid ka dhig si aan magacaaga uga cabsado.
12 Sayidow Ilaahayow, qalbigayga oo dhan waan kugu ammaanayaa,
Oo weligayba waxaan ammaani doonaa magacaaga.
13 Waayo, naxariistaadu xaggayga way ku weyn tahay,
Naftaydana waxaad ka soo samatabbixisay She'oolka ugu hooseeya.
14 Ilaahow, kuwa kibirka lahu way igu keceen,
Ururka dadka dulmiga badanna waxay doonayeen inay nafta iga qaadaan,
Oo adigana kuuma ay soo jeesan.
15 Laakiinse adigu Sayidow, waxaad tahay Ilaah ay raxmad iyo nimco ka buuxaan,
Oo cadhada u gaabiya, oo naxariis iyo runba badan.
16 Ii soo jeeso, oo ii naxariiso,
Oo anoo addoonkaaga ah xoog i sii,
Oo i badbaadi anoo wiilka addoontaada ah.
17 Calaamad wanaaggaaga lagu garto i tus,
Si ay kuwa i necebu u arkaan, oo ay u ceeboobaan,
Maxaa yeelay, Rabbiyow, waad i caawisay, oo waad i qalbi qaboojisay.

87

Kanu waa sabuur gabay ah oo ay reer Qorax tiriyeen.

1 Aasaaskiisu wuxuu ku jiraa buuraha quduuska ah.
2 Rabbigu degmooyinka reer Yacquub oo dhan
Wuxuu ka jecel yahay irdaha Siyoon.
3 Magaalada Ilaahay,
Waxyaalo ammaan badan ayaa lagaa sheegaa. (Selaah)
4 Anigu waxaan ka sheekayn doonaa Rahab iyo Baabuloon sidii kuwo i yaqaan,

Bal eeg, Falastiin, iyo Turos, iyo Itoobiya.
Midkanu halkaasuu ku dhashay.
5 Haah, oo Siyoonna waxaa laga odhan doonaa, Midkan iyo midkaasuba iyaduu ku dhashay,
Oo Ilaaha ugu sarreeya ayaa iyada dhisi doona.
6 Rabbigu wuu tirin doonaa markuu dadka qorayo,
Midkanu halkaasuu ku dhashay. (Selaah)
7 Kuwa gabya iyo kuwa cayaaraaba waxay odhan doonaan,
Waxaa kugu jira ilahayga oo dhan.

88

Kanu waa sabuur gabay ah oo ay reer Qorax u tiriyeen madaxdii muusikaystayaasha, oo waxaa lagu luuqeeyaa Maxalad Lecannod. Oo waa Maskiil tacliin ah oo Heemaankii reer Cesraax.
1 Rabbiyow, Ilaaha badbaadadaydow,
Habeen iyo maalinba hortaadaan ka qayliyey,
2 Baryootankaygu hortaada ha yimaado,
Oo qayladayda dhegta u dhig,
3 Waayo, naftayda waxaa ka buuxa dhibaatooyin,
Oo noloshayduna waxay ku dhowaanaysaa She'ool.
4 Waxaa laygu tiiriyey kuwa hoos ugu dhaadhaca yamayska,
Oo waxaan ahay sida nin aan xoog lahayn,
5 Oo meydadka lagu dhex tuuray,
Sida kuwa la laayay oo xabaalaha yaal,
Oo aanad mar dambe soo xusuusnayn,
Kuwaas oo ah kuwa gacantaada ka go'ay.
6 Waxaad igu ridday yamayska ugu hooseeya,
Iyo gudcurka, iyo meelaha dhaadheer.
7 Cadhadaadii baa igu soo degtay,
Oo waxaad igu dhibtay hirarkaagii oo dhan. (Selaah)
8 Kuwii aan iqiin waad iga fogaysay,
Oo karaahiyaad iga dhigtay xaggooda.
Waa lay xidhay, oo sooma aan bixi karo.
9 Indhahaygu waxay la gudheen dhibaatada daraaddeed,
Rabbiyow, maalin kasta waan kuu yeedhay,
Oo gacmahaygana adigaan kuu hoorsaday.
10 Ma yaabab baad tusaysaa meydadka?
Kuwii dhintay miyey soo sara kacayaan oo ku ammaanayaan? (Selaah)
11 Raxmaddaada miyaa qabriga lagu sheegayaa?
Aaminnimadaadana miyaa halligaadda laga dhex sheegayaa?
12 Yaababkaaga miyaa gudcurka lagu ogaanayaa?
Xaqnimadaadana ma waxaa lagu ogaanayaa dalka illoobidda?
13 Laakiinse Rabbiyow, adigaan kuu qayshaday,
Oo baryootankayguna subaxduu hortaada imanayaa.
14 Rabbiyow, bal maxaad naftayda u xooraysaa?
Oo bal maxaad wejigaaga iiga qarinaysaa?
15 Waan dhibaataysnaa oo waxaan ku dhowaa inaan dhinto tan iyo yaraan-taydiiba,
Intaad cabsidaada igu riddayna waan caataysnaa.
16 Cadhadaadii kululayd ayaa i kor martay,
Oo waxaa i baabbi'iyey waxyaalihii aad igu cabsiisay.

17 Maalintii oo dhan waxay hareerahayga ugu wareegsanaayeen sidii biyo
oo kale,
Dhammaantood way i wada hareereeyeen.
18 Kii i jeclaa iyo saaxiibkayba waad iga fogaysay,
Oo kuwii aan iqiinna gudcur baad iga gelisay.

89

Kanu waa sabuur Maskiil ah oo uu Eetaan kii reer Cesraax tiriyey.

1 Anigu weligayba waxaan ku gabyi doonaa Rabbiga waxyaalihiisa naxari-
ista leh,
Oo aaminnimadaadana afkaygaan ka ab ka ab ku ogeysiinayaa.
2 Waayo, waxaan idhi, Naxariistu weligeedba way dhisnaan doontaa,
Oo aaminnimadaadana waxaad ku adkayn doontaa samooyinka qudhooda.
3 Axdi baan la dhigtay kii aan doortay,
Oo waxaan u dhaartay addoonkaygii Daa'uud, oo ku idhi,
4 Farcankaaga weligayba waan sii adkayn doonaa,
Oo carshigaaguna wuu dhisnaan doonaa tan iyo ka ab ka ab. (Selaah)
5 Rabbiyow, samooyinku waxay ammaani doonaan yaababkaaga,
Oo weliba aaminnimadaadana waxaa laga dhex sheegi doonaa shirka kuwa
quduuska ah.
6 Waayo, bal yaa cirka ku jira oo Rabbiga lala simi karaa?
Bal yaase ku dhex jira wiilasha kuwa xoogga badan oo Rabbiga la mid ah,
7 Kaas oo ah Ilaaha ugu cabsida badan guddiga kuwa quduuska ah,
Oo waajibka tahay in kuwa hareerihiisa ku wareegsan oo dhammu ay ka
cabsadaan.
8 Rabbiyow Ilaaha ciidammadow,
Bal yaa sidaada u xoog badan, Rabbiyow?
Aaminnimadaadu hareerahaagay ku wareegsan tahay.
9 Adigaa u taliya badda kibirkeeda,
Oo markii hirarkeedu kacaan adigaa dejiya.
10 Rahab waxaad u kala burburisay sidii mid la dilay,
Oo cadaawayaashaadiina waxaad ku kala firdhisay gacanta xooggaaga.
11 Samooyinka adigaa iska leh, dhulkana adigaa iska leh,
Dunida iyo waxaa ka buuxana adigaa aasaasay.
12 Woqooyi iyo koonfurba adigaa abuuray,
Taaboor iyo Xermoonba magacaagay ku reyreeyaan.
13 Adigu waxaad leedahay dhudhun itaal weyn,
Gacantaaduna way xoog badan tahay, midigtaaduna way sarraysaa.
14 Carshigaaga aasaaskiisu waxa weeye xaq iyo caddaalad,
Oo naxariista iyo runtuna way ku hor socdaan.
15 Waxaa barakaysan dadka yaqaan dhawaaqa farxadda leh,
Rabbiyow, waxay ku socdaan wejigaaga iftiinkiisa,
16 Maalinta oo dhan waxay ku reyreeyaan magacaaga,
Oo waxay ku sara marayaan xaqnimadaada.
17 Waayo, waxaad tahay ammaantii xooggooda,
Oo raallinimadaada daraaddeed ayaa geeskayaga kor loogu sarraysiin
doonaa.
18 Waayo, gaashaankayaga waxaa iska leh Rabbiga,
Oo boqorkayagana waxaa iska leh Kan quduuska ah oo reer binu Israa'iil.
19 Markaas quduusiintaada waxaad kula hadashay muuqasho,
Oo waxaad ku tidhi, Waxaan caawimaad kor saaray mid xoog badan,

Oo waxaan sarraysiiyey mid dadka laga doortay.
20 Waxaan helay addoonkaygii Daa'uud ahaa,
Oo waxaan ku subkay saliiddaydii quduuska ahayd,
21 Oo gacantaydu isagay la jiri doontaa,
Dhudhunkayguna isaguu xoogayn doonaa.
22 Cadowgu ma dulmi doono,
Wiilka sharnimaduna ma dhibi doono.
23 Oo cadaawayaashiisa hortiisaan ku wada burburin doonaa,
Oo kuwa isaga necebna waan layn doonaa.
24 Laakiinse aaminnimadayda iyo naxariistaydu isagay la jiri doonaan,
Oo geeskiisana waxaa lagu sarraysiin doonaa magacayga.
25 Oo weliba gacantiisa waxaan ka sarraysiin doonaa badda,
Midigtiisana webiyaasha.
26 Aniguu ii qayshan doonaa, oo wuxuu odhan doonaa, Adigu waxaad tahay aabbahay,
Iyo Ilaahay, iyo dhagaxii weynaa oo badbaadadayda.
27 Oo weliba waxaan isaga ka dhigi doonaa curadkayga,
Oo wuxuu ahaan doonaa boqorrada dunida kan ugu wada sarreeya.
28 Weligayba waxaan isaga u hayn doonaa naxariistayda,
Oo axdigayguna isaguu ku sii adkaan doona.
29 Oo weliba farcankiisana waxaan ka dhigi doonaa mid weligiis waara,
Carshigiisana sida wakhtiga samada.
30 Carruurtiisu hadday sharcigayga ka tagaan,
Oo aanay ku socon xukummadayda,
31 Hadday qaynuunnadayda jebiyaan,
Oo aanay amarradayda dhawrin,
32 Markaas xadgudubkooda waxaan kaga abaalmarin doonaa ul,
Xumaantoodana jeedal.
33 Laakiinse naxariistayda oo dhan kama wada qaadi doono,
Aaminnimadayduna inay isaga gabto uma oggolaan doono.
34 Axdigayga ma jebin doono,
Oo wixii afkayga ka soo baxayna ma beddeli doono.
35 Mar baan waxaan ku dhaartay quduusnimadayda,
Oo Daa'uud been uma sheegi doono,
36 Farcankiisu weligiisuu waari doonaa,
Carshigiisuna wuxuu u waari doonaa sida qorraxda hortayda ka ifaysa.
37 Oo wuxuu weligiisba u sii jiri doonaa sida dayaxa,
Iyo sida markhaatiga daacadda ah oo cirka jooga. (Selaah)
38 Laakiinse adigu waad xoortay oo waad nacday,
Oo waxaad u cadhootay kaaga subkan.
39 Axdigii addoonkaaga waad nacday,
Oo taajkiisiina waad nijaasaysay oo dhulka ku tuurtay.
40 Deyrarkiisii oo dhan waad dumisay,
Oo qalcadihiisii oo dhanna waad burburisay.
41 Wax alla wixii jidka soo mara oo dhanba isagay dhacaan,
Oo derisyadiisana wuxuu u noqday cay.
42 Waxaad kor u qaadday midigtii kuwii dulmayay,
Cadaawayaashiisii oo dhanna waad ka farxisay.
43 Oo weliba afka seeftiisana dib baad u celisaa,
Isagiina kama aad dhigin inuu dagaalka ku sii adkaysto.
44 Iftiinkiisii waad demisay,

Carshigiisiina dhulkaad ku tuurtay.
45 Cimrigii dhallinyaranimadiisii waad soo gaabisay,
Oo waxaad isagii ka muujisay ceeb. (Selaah)
46 Rabbiyow, ilaa goormaad isqarin doontaa? Ma weligaa baa?
Oo ilaa goormay cadhadaadu sida dab u ololi doontaa?
47 Bal xusuuso sida wakhtigaygu u gaaban yahay,
Waayo, sidaad binu-aadmiga oo dhan u abuurtay micnedarnaa!
48 Bal waa ninkee kan iska noolaan doona isagoo aan dhimasho arkin,
Oo naftiisa ka samatabbixin doona xoogga She'ool? (Selaah)
49 Sayidow, meeday naxariistaadii hore,
Oo aad Daa'uud aaminnimadaada ugu dhaaratay?
50 Sayidow, bal soo xusuuso cayda addoommadaada,
Iyo sida aan laabta ugu sido cayda dadka badan oo dhan,
51 Rabbiyow, waana tii ay cadaawayaashaadu igu caayeen,
Oo waa tii ay ku caayeen tallaabooyinka kaaga subkan.
52 Mahad waxaa leh Rabbiga tan iyo weligiisba.
Aamiin, iyo aamiin.

90

Kitaabka Afraad

Sabuurrada 90-106

Kanu waa baryootankii Muuse oo ahaa ninkii Ilaah.

1 Rabbiyow, tan iyo ka ab ka ab
Adigu waxaad noo ahayd meesha aannu degganaanno.
2 Intaan buuruhu dhalan ka hor,
Iyo intaanad samayn dhulka iyo dunida,
Iyo xataa weligeed iyo weligeedba adigu waxaad tahay Ilaah.
3 Dadka waxaad ku soo celisaa baabba',
Oo waxaad ku tidhaahdaa, Noqda, binu-aadmigow.
4 Waayo, kun sannadood waxay hortaada ku yihiin
Sida shalay oo kale markay dhammaadaan.
Oo waxay la mid yihiin sida wakhti la soo jeedo oo habeennimo.
5 Waxaad iyaga u qaaddaa sida daadku wax u qaado, oo iyagu waxa weeye
sida hurdo oo kale,
Oo subaxdana waxay u baxaan sida doog oo kale.
6 Subaxda way cagaaraan, wayna soo baxaan,
Oo fiidkana waa la jaraa, wayna engegaan.
7 Waayo, annagu cadhadaadii baannu ku baabba'nay,
Oo waxaan ku dhibtoonnay xanaaqaagii.
8 Xumaatooyinkayagii waxaad dhigtay hortaada,
Oo dembiyadayadii qarsoonaana waxaad dhigtay iftiinka wejigaaga.
9 Waayo, maalmahayagii oo dhammu waxay nagu dhaafeen cadhadaada,
Oo cimrigayagiina wuxuu u dhammaaday sidii sheeko la sheegay.
10 Waayo, wakhtiga cimrigayagu waxa weeye toddobaatan sannadood,
Oo xataa hadduu xoog aawadiis ku sii dheeraado waa siddeetan sannadood,
Laakiinse faankiisu waa hawl iyo caloolxumo miidhan,
Waayo, haddiiba wuu iska dhammaadaa, oo annana waannu duulnaa.
11 Bal yaa yaqaan cadhadaada xooggeeda,
Iyo xanaaqaaga kaas oo waafaqsan cabsida kugu habboon in lagaa cabsado?
12 Haddaba na bar inaannu tirinno maalmaha cimrigayaga,

Si aannu u helno qalbi xigmad leh.
13 Rabbiyow, soo noqo, ilaa goormaad soo noqonaysaa?
Oo raalli ka ahow addoommadaada.
14 Aroorta naxariistaada naga dhergi,
Si aannu u rayrayno oo aannu u faraxsanaano maalmaha cimrigayaga oo dhan.
15 Nooga farxi intii ay ahaayeen maalmihii aad na dhibtay,
Iyo sannadihii aan sharka aragnay in le'eg.
16 Shuqulkaagu ha u muuqdo addoommadaada,
Ammaantaaduna carruurtooda.
17 Oo Rabbiga Ilaahayaga ah nicmadiisu ha na dul joogto,
Oo korkayaga ku adkee shuqulka gacmahayaga,
Haah, shuqulka gacmahayaga adkee.

91

1 Kan dega Ilaaha ugu sarreeya meeshiisa qarsoon
Wuxuu joogi doonaa hooska Qaadirka.
2 Waxaan Rabbiga ka odhan doonaa,
Isagu waa magangalkayga iyo qalcaddayda
Oo waa Ilaahayga aan isku halleeyo.
3 Waayo, wuxuu kaa samatabbixin doonaa dabinka ugaadhsadaha,
Iyo belaayada aad u xun.
4 Oo wuxuu kugu dedi doonaa baalashiisa,
Oo waxaad magangeli doontaa baadadkiisa,
Runtiisuna waxay tahay gaashaan iyo gabbaad.
5 Waa inaanad ka cabsan naxdinta habeennimada,
Iyo fallaadha dharaarnimada duulaysa toona,
6 Ama belaayada gudcurka ku socota,
Iyo halligaadda duhurka wax baabbi'isa.
7 Dhinacaaga waxaa ku dhici doona kun,
Midigtaadana waxaa ku ag dhici doona toban kun,
Innabase kuuma soo dhowaan doonto.
8 Laakiinse indhaha uun baad ku fiirin doontaa,
Oo waxaad arki doontaa kuwa sharka leh abaalgudkooda.
9 Waayo, waxaad tidhi, Rabbigu waa magangalkayga,
Oo Kan ugu sarreeya ayaa degmadayda ah.
10 Shar kuguma dhici doono,
Belaayona teendhadaada uma soo dhowaan doonto.
11 Waayo, isagu wuxuu malaa'igihiisa ku amri doonaa
Inay jidadkaaga oo dhan kugu ilaaliyaan.
12 Oo iyaguna gacmahooday sare kuugu qaban doonaan
Inaanay cagtaadu dhagax ku dhicin.
13 Libaaxa iyo jilbiska ayaad ku joogsan doontaa,
Oo waxaad ku tuman doontaa aaran libaax iyo abeesada.
14 Rabbigu wuxuu yidhi, Isagu aad buu ii jeclaaday, oo sidaas daraaddeed ayaan u samatabbixin doonaa,
Meel sare ayaan ku fadhiisin doonaa, maxaa yeelay, magacayguu yiqiin.
15 Wuu i baryi doonaa, oo waan u jawaabi doonaa,
Oo markuu dhibaataysan yahay, waan la jiri doonaa,
Oo waan samatabbixin doonaa, waanan murwayn doonaa.
16 Cimri dheer ayaan ka dhergin doonaa,

Oo waxaan tusi doonaa badbaadintayda.

92

Kanu waa sabuur gabay ah oo loo tiriyey maalinta Sabtida.

1 Waa wanaagsan tahay in Rabbiga lagu mahadnaqo,
Iyo in magacaaga ammaan loogu gabyo, Ilaaha ugu sarreeyow,
2 Iyo in raxmaddaada aroorta la muujiyo,
Habeen kastana aaminnimadaada,
3 Iyo in loogu heeso alaabta muusikada oo tobanka xadhig leh, iyo shareer-
adda,
Iyo dhawaaqa kataaradda.
4 Waayo, Rabbiyow, waxaad igaga farxisay shuqulkaagii,
Oo shuqullada gacmahaagana waan ku guulaysan doonaa.
5 Rabbiyow, shuqulladaadu waaweynaa!
Oo fikirradaaduna aad bay u mool dheer yihiin.
6 Doqonku taas ma yaqaan,
Kii nacas ahuna ma garan karo.
7 Kuwa sharka lahu markii ay sida doog u soo baxaan,
Iyo markii xumaanfalayaasha oo dhammu ay barwaaqoobaan,
Waa in weligoodba la baabbi'iyo,
8 Laakiinse Rabbiyow, adigu waad sarraysaa weligaa iyo weligaaba.
9 Waayo, Rabbiyow, bal eeg cadaawayaashaada,
Bal eeg, cadaawayaashaadu way wada baabbi'i doonaane,
Oo xumaanfalayaasha oo dhammuna way kala firidhsanaan doonaan.
10 Laakiinse geeskayga waxaad u sarraysiisay sida geeska gisiga
Oo waxaa laygu subkay saliid cusub.
11 Indhahayguna waxay arkeen wixii aan cadaawayaashayda la jeclaa,
Oo dhegahayguna waxay maqleen wixii aan la jeclaa sharfalayaasha igu
kaca.
12 Kii xaq ahu wuxuu u barwaaqoobi doonaa sida geed timireed,
Oo wuxuu u bixi doonaa sida geed kedar la yidhaahdo oo Lubnaan.
13 Kuwa guriga Rabbiga lagu dhex beeray
Waxay ku barwaaqoobi doonaan barxadaha Ilaahayaga.
14 Oo weliba midho bay dhali doonaan iyagoo gaboobay,
Oo waxaa ka buuxi doona muud, wayna cagaari doonaan,
15 Si ay u muujiyaan in Rabbigu qumman yahay,
Isagu waa dhagaxayga gabbaadka ah, oo xaqdarro kuma jirto.

93

1 Rabbigaa taliya, oo wuxuu huwan yahay haybad,
Rabbigu waa huwan yahay, oo wuxuu dhexda ku xidhay xoog,
Duniduna waxay u dhisan tahay si aan la dhaqaajin karin.
2 Carshigaagu wuxuu dhismay waa hore,
Oo adiguna waxaad jirtay tan iyo weligaa.
3 Rabbiyow, webiyadii kor bay u kaceen,
Webiyadii codkooday kor u qaadeen,
Oo webiyadii waxay kor u qaadeen hirarkoodii.
4 Biyaha badan codkooda,
Iyo mawjadaha badda oo waaweynba
Waxaa ka sii xoog badan Rabbiga sare.

5 Rabbiyow, markhaatifurkaagu waa hubaal,
Oo weligaaba waxaa gurigaaga ku habboon quduusnimo.

94

1 Rabbiyow, Ilaaha aargudashada lahow,
Ilaaha aargudashada lahow, soo iftiin.
2 Xaakinka dunidow, sara joogso,
Oo kuwa kibray abaalkooda mari.
3 Rabbiyow, kuwa sharka lahu ilaa goormay,
Kuwa sharka lahu ilaa goormay guulaysanayaan?
4 Way bulxamaan, oo kibir bay ku hadlaan,
Oo xumaanfalayaasha oo dhammu way faanaan.
5 Rabbiyow, iyagu waxay burburiyaan dadkaaga,
Oo dhaxalkaagay silciyaan.
6 Carmalka iyo shisheeyaha ayay laayaan,
Oo agoontay nafta ka qaadaan.
7 Oo waxay isyidhaahdaan, Waxan Rabbigu ma arki doono,
Oo Ilaaha reer Yacquubna kama fikiri doono.
8 Kuwiinna doqonnada ah oo dadka ku dhex jirow, fiirsada,
Oo kuwiinna nacasyada ahow, goormaad caqli yeelanaysaan?
9 Kii dhegta abuuray, sow wax maqli maayo?
Kii isha sameeyeyna, sow wax arki maayo?
10 Kan quruumaha edbiyaa, sow wax hagaajin maayo?
Kaasoo ah kan dadka aqoonta bara?
11 Rabbigu waa og yahay fikirrada binu-aadmigu
Inay micnela'aan yihiin.
12 Rabbiyow, waxaa barakaysan ninkii aad edbiso,
Oo aad sharcigaaga wax ka barto,
13 Si aad uga nasiso maalmaha belaayada
Inta kan sharka lahaa godka loo qodayo.
14 Waayo, Rabbigu dadkiisa xoori maayo,
Oo dhaxalkiisana dayrin maayo.
15 Waayo, garsooriddu waxay ku soo noqon doontaa xaqnimada,
Oo inta qalbigoodu qumman yahay oo dhammuna way raaci doonaan.
16 Bal yaa ii kacaya oo sharfalayaasha iga hor joogsanaya?
Oo yaa ii soo istaagaya oo xumaanfalayaasha iga celinaya?
17 Rabbigu haddaanu i caawin,
Hadda naftaydu waxay joogi lahayd meesha aamusnaanta.
18 Markaan idhi, Rabbiyow, cagtaydu waa simbiriirixanaysaa,
Waxaa kor ii qaadday naxariistaada.
19 Kolkay fikirro badan igu dhex jiraan
Waxaa naftayda ka farxiya qalbiqaboojintaada.
20 Carshiga sharnimadu ma xidhiidh buu kula yeelanayaa,
Kaasoo belaayo qaynuun ku qabanqaabiya?
21 Waxay dhammaantood isu soo wada ursadaan kan xaqa ah naftiisa,
Oo waxay xukumaan dhiig aan eed lahayn.
22 Laakiinse Rabbigu waxa weeye munaaraddayda,
Ilaahayna waa dhagaxii magangalkayga.
23 Oo wuxuu dushooda ku soo celiyey xumaatadoodii,
Oo wuxuu iyaga ku dhex baabbi'in doonaa sharnimadooda,

Rabbiga Ilaaheenna ahu wuu wada baabbi'in doonaa.

95

1 Kaalaya, aynu Rabbiga u gabaynee,
Oo aynu farxad ugu qaylinno dhagaxa badbaadadeenna.
2 Aynu hortiisa la nimaadno mahadnaq,
Oo aynu isaga farxad ugu qaylinno innagoo sabuurro ugu gabyayna.
3 Waayo, Rabbigu waa Ilaah weyn,
Waana boqor weyn oo ilaahyada oo dhan ka wada sarreeya.
4 Dhulka meelihiisa ugu mool dheeru gacantiisay ku jiraan,
Oo buuraha dheeraantoodana isagaa iska leh.
5 Baddana isagaa iska leh, oo isagaa sameeyey,
Oo dhulka engeganna isagaa gacmihiisa ku sameeyey.
6 Haddaba kaalaya aynu isaga caabudnee oo u sujuudnee,
Oo Rabbiga ina abuuray aan hortiisa ku jilba joogsanno,
7 Waayo, isagu waa Ilaaheen,
Oo innaguna waxaynu nahay dadkii daaqsintiisa, iyo idaha gacantiisa ku jira.
Bal maanta maad codkiisa maqashaan!
8 Qalbigiinna ha adkaynina, sidii markii Meriibaah la joogay,
Iyo sidii maalintii la joogay Masaah oo cidlada ku dhex taal,
9 Markay awowayaashiin i jirrabeen,
Oo ay i tijaabiyeen, oo ay shuqulkaygii arkeen.
10 Dadkii qarnigaas afartan sannadood waan u cadhaysnaa,
Oo waxaan idhi, Waa dad qalbigooda ka qaldama,
Oo iyagu ma ay aqoon jidadkaygii,
11 Sidaas daraaddeed anigoo cadhaysan waxaan ku dhaartay
Inaanay nasashadayda gelin.

96

1 Rabbiga gabay cusub ugu gabya,
Dadka dhulka oo dhammow, Rabbiga u gabya.
2 Rabbiga u gabya, oo magiciisa ammaana,
Oo badbaadintiisana muujiya maalin ka maalin.
3 Ammaantiisa quruumaha dhexdooda ka sheega,
Oo shuqulkiisa yaabka badanna dadyowga oo dhan ka dhex sheega.
4 Waayo, Rabbigu waa weyn yahay, waana mudan yahay in aad loo ammaano.
Isaga waa in laga cabsadaa in ka sii badan ilaahyada oo dhan.
5 Waayo, dadyowga ilaahyadooda oo dhammu waa sanamyo,
Laakiinse Rabbigu isagaa sameeyey samooyinka.
6 Sharaf iyo haybaduba hortiisay yaalliin,
Xoog iyo quruxuna meeshiisa quduuska ah ayay ku jiraan.
7 Dadka qolooyinkiisow, Rabbiga ammaana,
Waxaad Rabbiga ka sheegtaan ammaan iyo xoog.
8 Waxaad Rabbiga ka sheegtaan ammaanta magiciisu mudan yahay,
Qurbaan keena, oo barxadihiisa soo gala.
9 Rabbiga ku caabuda quruxda quduusnimada,
Dadka dhulka oo dhammow, hortiisa ku gariira.
10 Quruumaha dhexdooda waxaad ka tidhaahdaan, Rabbigaa taliya,

Oo duniduna waxay u dhisan tahay si aan la dhaqaajin karin,
Dadyowgana wuxuu ugu garsoori doonaa caddaalad.
11 Haddaba samooyinku ha farxeen, dhulkuna ha reyreeyo,
Oo badda iyo waxa ka buuxaaba, ha guuxeen,
12 Berriga iyo waxa ku jira oo dhammuna ha farxeen,
Oo markaasay dhirta duurka oo dhammu Rabbiga hortiisa ku gabyi doonaan farxad daraaddeed,
13 Waayo, isagu waa imanayaa,
Oo wuxuu u imanayaa inuu dunida xukumo.
Isagu wuxuu dunida ku xukumi doonaa xaqnimo,
Dadyowgana runtiisa.

97

1 Rabbigu isagaa taliya, haddaba dhulku ha reyreeyo,
Oo gasiiradaha badanuna ha wada farxeen.
2 Isaga waxaa ku wareegsan daruuro iyo gudcur,
Oo carshigiisana waxaa aasaas u ah xaqnimo iyo garsoorid.
3 Waxaa hortiisa socda dab,
Oo wuxuu wada gubaa cadaawayaashiisa ku wareegsan.
4 Hillaaciisii ayaa dunida iftiimiyey,
Dhulkuna wuu arkay, wuuna gariiray.
5 Buurihii waxay Rabbiga hortiisa ugu dhalaaleen sidii shamac oo kale,
Iyagoo hor jooga Sayidka dhulka oo dhan.
6 Samooyinku waxay sheegaan xaqnimadiisa,
Oo dadyowga oo dhammuna waxay arkaan ammaantiisa.
7 Kuwa sanamyada la qoray u adeega
Iyo weliba kuwa sanamyada ku faana oo dhammu ha ceeboobeen,
Ilaahyada oo dhammow, isaga caabuda.
8 Rabbiyow, Siyoon way maqashay, wayna faraxday,
Oo gabdhihii reer Yahuudahna waxay ku reyreeyeen garsooriddaadii.
9 Waayo, Rabbiyow, adigu waad ka sarraysaa dhulka oo dhan,
Oo aad baa lagaaga sarraysiiyey ilaahyada oo dhan.
10 Kuwiinna Rabbiga jeclow, sharka nebcaada,
Isagu wuxuu dhawraa nafaha quduusiintiisa,
Oo wuxuu iyaga ka samatabbixiyaa gacanta kuwa sharka leh.
11 Waxaa kuwa xaqa ah loo beeray iftiin,
Kuwa qalbigoodu qumman yahayna, farxad.
12 Kuwiinna xaqa ahow, Rabbiga ku farxa,
Oo magiciisa quduuska ah ku mahadnaqa.

98

Sabuur
1 Rabbiga gabay cusub ugu gabya,
Waayo, isagu wuxuu sameeyey waxyaalo yaab badan,
Gacantiisa midig iyo dhudhunkiisa quduuska ahuna waxay keeneen badbaado.
2 Rabbigu wuxuu dadka ogeysiiyey badbaadadiisii,
Oo xaqnimadiisiina wuxuu bayaan ugu muujiyey quruumaha hortooda.
3 Oo wuxuu soo xusuustay naxariistiisii iyo aaminnimadiisii uu u qabay reerka binu Israa'iil,

Dadka dhulka darfihiisa jooga oo dhammu way wada arkeen badbaadinta
Ilaaheenna.
4 Inta dhulka joogta oo dhammay, Rabbiga farxad ugu qayliya,
Dhawaaqa, oo farxad ku gabya, oo ammaan ku gabya.
5 Rabbiga ammaan ugu gabya idinkoo kataarad haysta,
Kataarad iyo codka heeska ugu gabya.
6 Boqorka Rabbiga ah hortiisa farxad kaga dhawaajiya
Turumbooyin iyo buunan.
7 Badda iyo waxa ka buuxaaba ha guuxeen,
Dunida iyo kuwa dhex deggan oo dhammuna ha dhawaaqeen,
8 Webiyadu ha sacbiyeen,
Oo buuruhuna dhammaantood farxad ha kaga gabyeen Rabbiga hortiisa,
9 Waayo, isagu wuxuu u imanayaa inuu dhulka xukumo,
Wuxuu dunida ku xukumi doonaa xaqnimo,
Dadyowgana caddaalad.

99

1 Rabbigu isagaa taliya, dadyowgu ha gariireen,
Isagu wuxuu ku fadhiyaa keruubiimta, dhulku ha dhaqdhaqaaqo.
2 Rabbigu Siyoon dhexdeeda waa ku weyn yahay,
Oo dadyowga oo dhanna wuu ka wada sarreeyaa.
3 Iyagu ha ammaaneen magacaaga weyn oo laga cabsado,
Isagu waa quduus.
4 Oo weliba boqorka xooggiisu wuxuu jecel yahay garsoorid,
Caddaalad baad adkaysaa,
Garsoorid iyo xaqnimo baad u samaysaa reer Yacquub.
5 Rabbiga Ilaaheenna ah sarraysiiya,
Oo meeshuu cagaha saartona ku sujuuda,
Isagu waa quduus.
6 Muuse iyo Haaruun waxay ka mid ahaayeen wadaaddadiisa,
Samuu'eelna wuxuu ka mid ahaa kuwa magiciisa u yeedha,
Iyagu waxay baryeen Rabbiga, oo isna wuu u jawaabay.
7 Wuxuu iyagii kala dhex hadlay tiirkii daruurta ahaa,
Iyana waxay xajiyeen markhaatifurkiisii iyo qaynuunkii uu iyaga siiyey.
8 Rabbiyow Ilaahayagiiyow, waad u jawaabtay,
Oo waxaad ahayd Ilaah iyaga cafiyey,
In kastoo aad falimahoodii ka aargoosatay.
9 Rabbiga Ilaaheenna ah sarraysiiya,
Oo isaga ku caabuda buurtiisa quduuska ah,
Waayo, Rabbiga Ilaaheenna ahu waa quduus.

100

Kanu waa sabuur mahadnaqid ah.
1 Inta dhulka deggan oo dhammay, Rabbiga farxad ugu qayliya.
2 Rabbiga farxad ugu adeega,
Oo hortiisa gabay la kaalaya.
3 Ogaada in Rabbigu Ilaah yahay,
Waxaa ina sameeyey isaga, oo waxaynu nahay kuwiisii,
Waxaynu nahay dadkiisii iyo idihii daaqsintiisa.
4 Irdihiisa mahadnaqid la gala,

Barxadihiisana ammaan.
Isaga u mahadnaqa, oo magiciisa ammaana.
5 Waayo, Rabbigu waa wanaagsan yahay, naxariistiisuna weligeed way sii waartaa,
Aaminnimadiisuna tan iyo ka ab ka ab.

101

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey.

1 Waxaan ka gabyi doonaa naxariis iyo garsoorid,
Rabbiyow, waxaan kuugu gabyi doonaa ammaan.
2 Oo waxaan u dhawrsan doonaa si qumman oo caqliya,
Bal goormaad ii iman doontaa?
Waxaan gurigayga ku dhex socon doonaa qalbi qumman.
3 Indhahayga hortooda wax xun ma dhigi doono,
Waan necbahay kuwa leexda shuqulkooda,
Oo innaba iguma dhegi doono.
4 Qalbi qalloocanu wuu iga fogaan doonaa,
Oo innaba wax shar ah ma aqoon doono.
5 Kii qarsoodi u xanta deriskiisa, kaas waan baabbi'in doonaa,
Kii isla madax weyn oo qalbigiisu kibirsan yahayna uma dulqaadan doono.
6 Indhahaygu waxay la jiri doonaan kuwa aamiinka ah oo dalka deggan, si ay iila joogaan aawadeed,
Kii si qumman u socda ayaa ii adeegi doona.
7 Kii khiyaano ka shaqeeyaase gurigayga ma joogi doono,
Kii been ku hadlaana hortayda kuma xoogaysan doono.
8 Subax ilaa ka subax ayaan wada baabbi'in doonaa kuwa sharka leh oo dalka deggan oo dhan,
Si aan magaalada Rabbiga uga baabbi'iyo kuwa xumaanta ka shaqeeya oo dhan.

102

Kanu waa mid dhibaataysan baryootankiis markuu taag darnaado, oo uu Rabbiga u cawdo.

1 Rabbiyow, baryootankayga maqal,
Qayladayduna ha ku soo gaadho.
2 Wejigaaga ha iga qarin maalinta aan dhibaataysnahay,
Dhegta ii dhig,
Oo maalinta aan ku baryo, dhaqso iigu soo jawaab.
3 Waayo, maalmahaygu waxay u dhammaadaan sida qiiq oo kale,
Oo lafahayguna waxay u gubtaan sida qori ololaya oo kale.
4 Wadnahayga wax baa lagu dhuftay, sida caws oo kalena wuu engegay,
Waayo, waan iska illoobaa inaan kibistayda cuno.
5 Codkii taahiddayda daraaddiis
Ayaa lafahaygu jidhkayga ku dhegaan.
6 Anigu waxaan la mid ahay haad cantalyaa ah oo cidlada joogta,
Oo waxaan la mid noqday haad guumays ah oo lamadegaanka dhex joogta.
7 Waan soo jeedaa, oo waxaan noqday
Sidii shimbir yar oo keligeed guri dhaladiis saaran.
8 Maalinta oo dhan cadaawayaashaydu way i caayaan,
Oo kuwa ii cadhaysanuna magacaygay ku caytamaan.
9 Waayo, dambas baan u cunay sidii kibis oo kale,

Oo cabniinkaygiina waxaan ku darsaday ilmadaydii.
10 Sababtuna waa dhirifkaagii iyo cadhadaadii aawadood,
Waayo, kor baad ii qaadday, dabadeedna waad i xoortay.
11 Cimrigaygu waa sida hoos sii libdhaya,
Oo waxaan u engegay sida caws oo kale.
12 Laakiinse Rabbiyow, adigu weligaaba waad sii jiri doontaa,
Oo waa lagu sii xusuusan doonaa ka ab ka ab.
13 Waad sara joogsan doontaa, oo Siyoon baad u naxariisan doontaa,
Waayo, waa wakhtiga iyada loo jixinjixo, haah, oo wakhtigii la ballamay waa yimid.
14 Waayo, addoommadaadu waxay u bogaan dhagaxyadeeda,
Oo waxay u jixinjixaan ciiddeeda.
15 Haddaba quruumuhu waxay ka cabsan doonaan magaca Rabbiga,
Boqorrada dunida oo dhammuna ammaantaada,
16 Waayo, Rabbigu wuxuu dhisay Siyoon,
Oo wuxuu ka dhex muuqday ammaantiisii,
17 Wuxuu u fiirsaday kuwa dan daraysan tukashadoodii,
Oo baryadoodiina ma uu quudhsan.
18 Tan waxaa loo qori doonaa farcanka soo socda,
Oo dad la abuuri doono ayaa Rabbiga ammaani doona.
19 Waayo, isagu wuxuu wax ka soo fiiriyey meeshiisa sare oo quduuska ah,
Rabbigu dhulkuu ka soo eegay samada,
20 Inuu maqlo taaha maxbuuska,
Iyo inuu sii daayo kuwa dilka lagu xukumay,
21 Si dadku magaca Rabbiga uga sheego Siyoon dhexdeeda,
Ammaantiisana Yeruusaalem dhexdeeda,
22 Markii dadyowgu isu soo wada ururaan,
Iyo xataa boqortooyooyinkuba, inay Rabbiga u adeegaan aawadeed.
23 Isagu xooggayguu ku dhex dhimay jidka,
Oo cimrigaygiina wuu gaabiyey.
24 Anigu waxaan idhi, Ilaahayow, ha i sii qaadin cimrigayga oo badh ah,
Sannadahaagu waxay sii waaraan tan iyo ka ab ka ab.
25 Waa hore ayaad aasaaska dhulka dhigtay,
Samooyinkuna waa shuqulkii gacmahaaga.
26 Iyagu way baabbi'i doonaan, adiguse waad sii waari doontaa,
Haah, oo kulligood waxay u duugoobi doonaan sida dhar oo kale,
Oo waxaad iyaga u beddeli doontaa sida maro oo kale, wayna beddelmi doonaan,
27 Laakiinse adigu isku si uun baad tahay had iyo goorba,
Oo sannadahaaguna ma idlaan doonaan.
28 Carruurta addoommadaadu way sii jiri doonaan,
Oo farcankooduna hortaaday ku xoogaysan doonaan.

103

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey.

1 Naftaydoy, Rabbiga ammaan,
Oo inta igu jirta oo dhammay, ammaana magiciisa quduuska ah.
2 Naftaydoy, Rabbiga ammaan,
Oo ha illoobin wanaagga uu kuu sameeyo oo dhan.
3 Isagaa kaa cafiya dembiyadaada oo dhan,
Oo kaa bogsiiya cudurradaada oo dhan,

4 Oo naftaada ka badbaadiya halligaadda,
Oo raxmad iyo naxariis kugu barakeeya,
5 Oo kaa dhergiya waxyaalaha wanwanaagsan,
Si ay dhallinyaranimadaadu ugu cusboonaato sida gorgorka oo kale.
6 Rabbigu wuxuu falaa xaqnimo,
Gar buuna u gooyaa kuwa dulman oo dhan.
7 Isagu wuxuu Muuse garansiiyey jidadkiisii,
Reer binu Israa'iilna falimihiisii.
8 Rabbigu waa raxmad badan yahay, waana nimco miidhan,
Cadho wuu u gaabiyaa, waana naxariis badan yahay.
9 Isagu had iyo goor wax canaanan maayo,
Oo sii cadhaysnaan maayo ilaa weligiis.
10 Isagu inoolama uu macaamiloon sidii dembiyadeennu ahaayeen,
Oo inooguma uu abaalmarin sidii xumaatooyinkeennu ahaayeen.
11 Waayo, sida samadu dhulka uga sarrayso,
Sidaas oo kalaa naxariistiisu ugu weyn tahay kuwa isaga ka cabsada.
12 Sida barigu uga fog yahay galbeedka,
Sidaas oo kaluu xadgudubkeennii inooga fogeeyey.
13 Sida aabbe carruurtiisa ugu naxo oo kale
Ayaa Rabbigu ugu naxaa kuwa isaga ka cabsada.
14 Waayo, abuuristeennuu og yahay,
Oo wuu xusuusan yahay inaan innagu ciid nahay.
15 Laakiinse dadka cimrigiisu waa sida doog oo kale,
Sida ubaxa berrinka ayuu u barwaaqoobaa.
16 Waayo, dabayl baa dul marta, wuuna baabba'aa,
Oo meeshiisiina mar dambe ma aqoon doonto.
17 Laakiinse Rabbigu wuxuu u naxariistaa kuwa isaga ka cabsada weligiis
iyo weligiisba,
Oo xaqnimadiisuna waxay la jirtaa carruurta carruurteeda,
18 Kuwaas oo ah kuwa axdigiisa xajiya
Iyo kuwa amarradiisa xusuusta oo wada yeela.
19 Rabbigu carshigiisii wuxuu ka dhistay samooyinka,
Oo boqortooyadiisuna wax walbay u talisaa.
20 Malaa'igihiisa xoogga badan oo eraygiisa oofiya
Oo codka hadalkiisa maqlow,
Rabbiga ammaana.
21 Rabbiga ammaana, ciidammadiisa oo dhammow,
Idinkoo ah midiidinyadiisa wuxuu doonayo sameeyow,
22 Shuqulladiisa oo dhammow, Rabbiga ku ammaana
Meel kasta oo dowladnimadiisa ahba,
Naftaydoy, Rabbiga ammaan.

104

1 Naftaydoy, Rabbiga ammaan.
Rabbiyow Ilaahayow, aad baad u weyn tahay,
Oo waxaad huwan tahay murwad iyo haybad.
2 Waxaad sida maro u huwataa nuur,
Oo samooyinkana waxaad u kala bixisaa sida daah oo kale.
3 Waxa qolkaaga saqafka u hayana waxaad dhigtaa biyaha dhexdooda,
Daruurahana waxaad ka dhigataa gaadhifaras,
Oo waxaad ku kor socotaa dabaysha baalasheeda,

4 Waxaad dabaysha ka dhigataa wargeeyayaashaada,
Oo waxaad midiidinyadaada ka dhigataa dab ololaya,
5 Adigaa dhigay aasaaska dhulka,
Si aanu weligiis u dhaqdhaqaaqin.
6 Waxaad ku dabooshay mool sidii dhar oo kale,
Biyihiina waxay joogsadeen buuraha korkooda.
7 Canaantaadii ayay ku carareen,
Oo codkii onkodkaaga ayay haddiiba ka baxsadeen,
8 Waxay kor u fuuleen buuraha, oo waxay hoos ugu dhaadheceen dooxooyinka,
Ilaa meeshii aad u samaysay.
9 Waxaad iyaga u dhigtay xudduud aanay soo dhaafin,
Si aanay mar kale u noqon oo aanay dhulka u daboolin.
10 Isagu dooxooyinka wuxuu ku soo daayaa ilo,
Iyana waxay durduraan buuraha dhexdooda,
11 Waxay waraabiyaan xayawaanka duurka jooga oo dhan,
Oo dameerdibadeedyaduna way harraad beelaan.
12 Haadda samadu iyagay ag degganaadaan,
Oo waxay ka dhex gabyaan laamaha.
13 Buuraha wuxuu ka waraabiyaa qolalkiisa,
Dhulkuna wuxuu ka dheregsan yahay midhihii shuqulladaada.
14 Isagu wuxuu ka dhigaa in dooggu xoolaha u soo baxo,
Oo geedaha yaryarna wuxuu u soo bixiyey in dadku ku isticmaalo,
Inuu dhulka cunto ka soo bixiyo,
15 Iyo khamri ka farxiya dadka qalbigiisa,
Iyo saliid uu wejiga ku dhaashado,
Iyo kibis qalbiga dadka xoogaysa.
16 Rabbiga dhirtiisu waa dheregsan tahay,
Kuwaas oo ah geedaha kedar la yidhaahdo oo Lubnaan oo uu isagu beeray,
17 Kuwaas oo ah meesha shimbirruhu buulkooda ay ka samaystaan,
Xuurtuna gurigeeda waxay ka kor dhisataa geedaha waaweyn.
18 Buuraha dhaadheer waxaa leh riyaha dibadda,
Dhagaxyada waaweynuna waxay gabbaad u yihiin walooyinka.
19 Isagu dayaxa wuxuu u sameeyey xilliyo,
Oo qorraxduna dhicitinkeeda way taqaan.
20 Waxaad samaysaa gudcur, oo habeen baa yimaada,
Markaasay xayawaanka duurku soo wada baxaan.
21 Libaaxyada aaranka ahu waxay u ciyaan ugaadhsigooda,
Cuntadoodana waxay ka sugaan xagga Ilaah.
22 Oo kolkii qorraxdu soo baxdana way noqdaan,
Oo waxay iska seexdaan godadkooda.
23 Dadku waa u soo baxaa shuqulkiisa
Iyo hawshiisa ilaa tan iyo fiidka.
24 Rabbiyow, shuqulladaadu tiro badanaa!
Kulligoodna xigmad baad ku samaysay,
Dhulka waxaa ka buuxa hodantinimadaada.
25 Halkoo waxaa ku taal bad weyn oo ballaadhan,
Gudaheedana waxaa ku jira waxyaalo gurguurta oo aan la tirin karin,
Iyo xayawaan waaweyn iyo kuwo yaryarba.
26 Halkaas waxaa ku socda doonniyo,
Oo waxaa halkaas yaal bahal badeed oo Lewiiyaataan la odhan jiray oo aad u abuurtay inuu ku dhex cayaaro.

27 Kuwaas oo dhammu adigay kaa sugaan,
Inaad cuntadooda siiso wakhti ku habboon.
28 Oo waxaad iyaga siiso ayay isu soo urursadaan,
Gacantaadaad furtaa oo waxay ka dhergaan waxyaalo wanaagsan.
29 Wejigaagaad qarisaa, oo way dhibtoodaan,
Naftoodaad ka qaaddaa oo way dhintaan,
Oo waxay ku noqdaan ciiddoodii.
30 Waxaad soo dirtaa ruuxaaga, kolkaasay iyagu abuurmaan,
Dhulkana waad cusboonaysiisaa.
31 Rabbiga ammaantiisu ha sii raagto weligeedba,
Oo Rabbigu ha ku reyreeyo shuqulladiisa.
32 Isagu dhulkuu eegaa, oo wuu gariiraa,
Wuxuu taabtaa buuraha, oo way qiiqaan.
33 Intaan noolahay oo dhan ayaan Rabbiga u gabyi doonaa,
Oo Ilaahay ayaan ammaan ugu gabyi doonaa intaan jiro oo dhan.
34 Fikirkaygu isaga ha u macaanaado,
Rabbigaan ku rayrayn doonaa.
35 Dembilayaashu dhulka ha ka baabbe'een,
Oo kuwa sharka lahuna yaanay mar dambe sii jirin.
Naftaydoy, Rabbiga ammaan.
Rabbiga ammaana.

105

1 Rabbiga ku mahadnaqa, oo magiciisa ku barya,
Falimihiisana dadyowga ka dhex sheega.
2 Isaga u gabya, oo ammaan ugu gabya,
Shuqulladiisa yaabka badan oo dhanna ka hadla.
3 Ku faana magiciisa quduuska ah,
Kuwa Rabbiga doondoona qalbigoodu ha reyreeyo.
4 Rabbiga iyo xooggiisa doondoona,
Oo weligiinba wejigiisa doondoona.
5 Xusuusta shuqulladiisii yaabka badnaa oo uu sameeyey,
Iyo cajaa'ibyadiisii iyo xukummadii afkiisa,
6 Kuwiinna farcankii addoonkiisii Ibraahim ahow,
Kuwiisa uu doortay oo reer Yacquub ahow.
7 Isagu waa Rabbiga Ilaaheenna ah,
Xukummadiisuna waxay ku jiraan dhulka oo dhan.
8 Axdigiisuu soo xusuustay weligiisba,
Kaasoo ah hadalkiisii uu kun farcan ku amray,
9 Kaasu waa axdigii uu Ibraahim la dhigtay,
Oo uu Isxaaq ugu dhaartay,
10 Oo isla kaas wuxuu u adkeeyey oo qaynuun uga dhigay Yacquub,
Oo Israa'iilna wuxuu uga dhigay axdi weligiis jiraya,
11 Oo wuxuu ku yidhi, Dalka Kancaan waxaan kuu siinayaa
Inuu ahaado qaybtii dhaxalkiinna,
12 Markay dad tiro yar ahaayeen,
Oo ay aad u yaraayeen, qariibna dalka ku ahaayeen,
13 Oo iyagu quruunba quruun bay uga bexeen,
Oo intay boqortooyo ka tageen ayay dad kale u gudbeen.
14 Isagu ninna uma oggolaanin inuu wax yeelo,

Haah, oo daraaddood ayuu boqorro u canaantay,
15 Oo wuxuu ku yidhi, Ha taabanina kuwayga subkan,
Oo nebiyadaydana waxba ha yeelina.
16 Dhulkiina abaar buu ugu yeedhay inay ku dhacdo,
Ushii cuntada oo ay ku tiirsanaayeen oo dhanna wuu wada jebiyey.
17 Oo nin buu iyaga ka sii hor diray,
Kaas oo ahaa Yuusuf oo loo iibiyey addoon ahaan.
18 Cagihiisii waxay ku xanuujiyeen bircago,
Oo naftiisii waxay gashay silsilado bir ah,
19 Ilaa wakhtigii eraygiisu noqday
Eraygii Rabbiga ayaa isaga tijaabiyey.
20 Markaasaa boqorkii u cid diray oo furay,
Kaas oo ahaa taliyihii dadyowga, wuuna sii daayay.
21 Oo wuxuu isagii ka dhigay sayidkii reerkiisa,
Iyo taliyihii maalkiisa oo dhan,
22 Inuu amiirradiisa xidho markuu doonayoba,
Oo uu odayaashiisana xigmad baro.
23 Israa'iilna wuxuu yimid dalkii Masar,
Yacquubna wuxuu qariib ahaan u joogay dalkii Xaam.
24 Oo isagu dadkiisii aad buu u badiyey,
Oo wuxuu ka dhigay inay ka xoog bataan cadaawayaashoodii.
25 Qalbigoodii wuxuu u beddelay si ay dadkiisa u nebcaadaan,
Iyo si ay addoommadiisa u khiyaaneeyaan.
26 Wuxuu u soo diray addoonkiisii Muuse,
Iyo Haaruun oo uu doortay.
27 Oo waxay dhexdooda ku sameeyeen calaamooyinkiisii,
Oo dalkii Xaamna waxay ku sameeyeen yaabab.
28 Wuxuu u soo diray gudcur, dalkiina gudcur buu ka dhigay,
Oo iyana hadalkiisii kuma ay caasiyoobin.
29 Biyahoodii wuxuu u beddelay dhiig,
Oo kalluunkoodiina wuu wada laayay.
30 Rahyo waa ku bateen dhulkoodii
Iyo qolalka boqorkoodiiba.
31 Isagu waa hadlay, markaasaa waddankoodii oo dhan
Waxaa yimid duqsi faro badan iyo injir.
32 Oo roob ahaan wuxuu u siiyey roob dhagaxyaale,
Dalkoodiina wuxuu ku soo daayay dab ololaya.
33 Wuxuu wax ku dhuftay geedahoodii canabka ahaa iyo geedahoodii berdaha ahaaba,
Oo dhirtii waddankooda ku tiilna wuu jejebiyey.
34 Wuu hadlay, markaasaa waxaa yimid ayax,
Iyo diir aan la tirin karin,
35 Oo waxay wada cuneen geedo yaryar oo kasta oo dalkooda ku yiil,
Wayna dhammaysteen midhihii dhulkooda.
36 Oo weliba wuxuu wada laayay curadyadii dalkooda oo dhan,
Kuwaas oo ahaa bilowgii xooggooda.
37 Oo wuxuu dibadda u bixiyey reer binu Israa'iil iyagoo wata lacag iyo dahab,
Oo qabiilooyinkiisiina mid taagdarani kuma uu jirin.
38 Reer Masarna way ku farxeen kolkay ambabbexeen,
Waayo, cabsidoodii baa ku dhacday.

39 Wuxuu korkooda ku kala bixiyey daruur inay qariso,
Iyo dab habeenkii iftiin u noqda.
40 Wax bay weyddiisteen, markaasuu u keenay digaag duur,
Oo wuxuu ka dhergiyey kibistii samada.
41 Dhagaxii ayuu dillaaciyey, markaasay biyo ka soo buqdeen,
Oo meelihii engegnaa ayay ku durdureen sidii webi oo kale.
42 Waayo, wuxuu soo xusuustay eraygiisii quduuska ahaa,
Oo uu kula hadlay addoonkiisii Ibraahim.
43 Dadkiisiina wuxuu soo bixiyey iyagoo faraxsan,
Kuwii uu doortayna iyagoo gabyaya.
44 Oo wuxuu iyagii siiyey dalalkii quruumaha,
Oo iyana waxay hanti ahaan u qaadeen waxay dadyowgu ku hawshoodeen,
45 Inay amarradiisa dhawraan,
Oo ay qaynuunnadiisa xajiyaan.
Rabbiga ammaana.

106

1 Rabbiga ammaana.
Rabbiga ku mahadnaqa, waayo, isagu waa wanaagsan yahay,
Oo naxariistiisuna weligeedba way waartaa.
2 Yaa sheegi kara Rabbiga falimihiisa waaweyn?
Amase yaa muujin kara ammaantiisa oo dhan?
3 Waxaa barakaysan kuwa xukunka dhawra,
Oo xaqnimada ka shaqeeya wakhti kastaba.
4 Rabbiyow, igu soo xusuuso naxariista aad dadkaaga u qabto,
Oo igu soo booqo badbaadintaada,
5 Inaan arko kuwaaga aad dooratay barwaaqadooda,
Oo aan ku reyreeyo farxadda quruuntaada,
Iyo inaan la faano dadka dhaxalkaaga ah.
6 Waxaannu la dembaabnay awowayaashayo,
Xumaanna waannu samaynay, oo si shar ah ayaannu wax u samaynay.
7 Awowayaashayo ma ay garan yaababkii aad dalka Masar ku samaysay.
Oo ma ay xusuusan badnaantii naxariistaada,
Laakiinse way ku ag caasiyoobeen badda, taas oo ah Badda Cas.
8 Habase yeeshee wuxuu iyagii u badbaadiyey magiciisa daraaddiis,
Inuu xooggiisa weyn ka dhigo mid la yaqaan.
9 Oo weliba Badda Cas ayuu canaantay, kolkaasay engegtay,
Sidaas daraaddeed wuxuu iyagii ku hor kacay moolka dhexdiisii sidii iyagoo maraya cidlada dhexdeeda.
10 Oo wuxuu iyagii ka badbaadiyey kii iyaga necbaa gacantiisii,
Oo wuxuu ka furtay gacantii cadowga.
11 Biyihiina waxay qariyeen cadaawayaashoodii.
Xataa mid qudhahu kama hadhin.
12 Markaasay rumaysteen erayadiisii,
Oo ammaantiisay ku gabyeen.
13 Haddiiba way illoobeen shuqulladiisii,
Oo taladiisiina ma ay sugin,
14 Laakiinse aad bay wax u damacsanaayeen intay cidladii dhex joogeen,
Oo Ilaahna way ku jirrabeen lamadegaanka dhexdiisa.
15 Oo isna wuxuu siiyey wixii ay weyddiisteen,

Laakiinse wuxuu naftoodii u soo diray caatow.
16 Oo weliba waxay xerada dhexdeedii kaga hinaaseen Muuse
Iyo Haaruun oo ahaa Rabbiga kiisii quduuska ahaa.
17 Oo dhulkiina waa kala furmay oo wuxuu liqay Daataan,
Oo weliba wuxuu qariyey Abiiraam guutadiisii.
18 Oo guutadoodiina dab baa ka dhex shidmay,
Ololkiina wuxuu wada gubay kuwii shar lahaa.
19 Waxay samaysteen weyl markii ay Xoreeb joogeen,
Oo waxay caabudeen sanam la shubay.
20 Oo sidaasay ammaantoodii ugu beddeleen
Dibi caws daaqa ekaantiis.
21 Waxay illoobeen Ilaahii Badbaadiyahooda ahaa,
Oo waxyaalo waaweyn ku sameeyey dalkii Masar,
22 Shuqullo yaab badanna ku sameeyey dalkii Xaam,
Waxyaalo cabsi badanna ku sameeyey Badda Cas agteeda.
23 Sidaas daraaddeed isagu wuxuu yidhi, Waan baabbi'inayaa.
Laakiinse Muuse oo ahaa kii uu doortay ayaa hortiisa u istaagay xidhi-idhla'aantii u dhexaysay,
Inuu Ilaah cadhadiisa ka leexiyo aawadeed si aanu iyaga u baabbi'in.
24 Waxay quudhsadeen dalkii wacnaa,
Mana ay rumaysan eraygiisii,
25 Laakiinse teendhooyinkooday ku dhex gunuunaceen,
Mana ay dhegaysan codkii Rabbiga.
26 Sidaas daraaddeed gacantiisuu kor ugu taagay iyaga,
Oo wuxuu ku dhaartay inuu iyaga cidladii ku afgembiyo,
27 Iyo inuu farcankooda ku afgembiyo quruumaha dhexdooda,
Oo uu iyaga ku kala firdhiyo dalalka.
28 Oo weliba waxay isku dareen Bacal Fecoor,
Oo waxay cuneen allabarigii kuwii dhintay.
29 Sidaasay isaga shuqulladoodii ugaga xanaajiyeen,
Markaasay belaayadu ka dhex dillacday.
30 Markaasaa waxaa istaagay Fiinexaas, oo wuxuu ku soo dejiyey xukun,
Oo sidaasaa belaayada lagu joojiyey.
31 Oo taas waxaa isagii loogu tiriyey xaqnimo
U sii waaraysa qarni kasta iyo weligeedba.
32 Oo weliba waxay isagii kaga cadhaysiiyeen biyihii Meriibaah agtooda,
Sidaas daraaddeed dhib baa ku dhacday Muuse iyaga aawadood,
33 Maxaa yeelay, iyagu waxay ku caasiyoobeen ruuxiisii,
Kolkaasuu fiirola'aan u hadlay.
34 Dadyowgiina uma ay baabbi'in,
Sidii Rabbigu ugu amray iyaga,
35 Laakiinse iyagu waxay ku dhex qasmeen quruumihii,
Shuqulladoodiina way barteen,
36 Oo waxay u adeegeen sanamyadoodii,
Kuwaasoo iyaga dabin u noqday,
37 Haah, oo waxay wiilashoodii iyo gabdhahoodii allabari ahaan ugu qaleen jinniyo,
38 Oo waxay daadiyeen dhiig aan eed lahayn, kaasoo ah dhiiggii wiilashooda iyo kii gabdhahooda
Oo ay allabari ahaan ugu qaleen sanamyadii reer Kancaan,
Oo dalkiina wuxuu ku nijaasoobay dhiig.

39 Haddaba sidaasay shuqulladoodii ugu nijaasoobeen,
Oo falimahoodii ayay ku caasiyoobeen sidii dhillo oo kale.
40 Sidaas daraaddeed ayaa Rabbigu dadkiisii aad ugu cadhooday,
Oo isna wuxuu karhay dadkii dhaxalkiisii ahaa.
41 Oo wuxuu iyagii u gacangeliyey quruumaha,
Oo kuwii iyaga necbaa ayaa u taliyey.
42 Oo weliba cadaawayaashoodii ayaa dulmay,
Oo iyagoo gacantooda ka hooseeya ayay addoonsadeen.
43 Marar badan ayuu samatabbixiyey,
Laakiinse waxay ku caasiyoobeen taladoodii,
Oo waxaa lagu hoosaysiiyey dembigoodii.
44 Habase yeeshee isagu waa ka fiirsaday cidhiidhigoodii,
Markuu qayladoodii maqlay,
45 Oo wuxuu iyagii u soo xusuustay axdigiisii,
Kolkaasuu naxariistiisa badan aawadeed u qoomamooday.
46 Oo weliba wuxuu ka dhigay inay
Kuwii iyaga maxaabiis ahaanta u kaxaystay oo dhammu u naxaan.
47 Rabbiyow Ilaahayagow, na badbaadi,
Oo quruumaha naga soo dhex ururi,
Si aannu magacaaga quduuska ah ugu mahadnaqno,
Oo aannu ammaantaada ugu guulaysanno.
48 Waxaa mahad leh Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil
Tan iyo weligiis iyo weligiisba.
Oo dadka oo dhammu ha yidhaahdo, Aamiin.
Rabbiga ammaana.

Kitaabka Shanaad

107

Sabuurrada 107-150

1 Rabbiga ku mahadnaqa, waayo, isagu waa wanaagsan yahay,
Oo naxariistiisuna weligeedba way sii waartaa.
2 Kuwa Rabbigu soo furtay sidaas ha yidhaahdeen,
Waana kuwa uu isagu ka soo furtay gacantii cadowga,
3 Oo uu ka soo ururiyey dalalka,
Xagga bari, iyo xagga galbeed,
Xagga woqooyi, iyo xagga koonfureedba.
4 Waxay dhex wareegi jireen cidlada iyo jid lamadegaan ah,
Mana ay helin magaalo ay degaan.
5 Way gaajoodeen, wayna harraadeen,
Oo naftoodiina way ku dhex taag darnaatay.
6 Markaasay Rabbiga u qayshadeen iyagoo dhibban,
Oo isna wuu ka samatabbixiyey dhibaatooyinkoodii.
7 Oo weliba wuxuu iyagii ku hoggaamiyey jid toosan,
Si ay u tagaan magaalo ay degaan.
8 Dadku muu Rabbiga ku ammaano wanaaggiisa,
Iyo shuqulladiisa yaabka badan oo uu binu-aadmiga u sameeyo!
9 Waayo, isagu wuxuu dhergiyaa nafta aad wax u doonaysa,
Oo nafta gaajaysanna wuxuu ka dhergiyaa wanaagga.
10 Kuwii dhex fadhiyey gudcurkii iyo hooskii dhimashada,
Oo ku xidhnaa dhibaatada iyo birta,
11 Waxay ku caasiyoobeen erayadii Ilaah,

Oo waxay fududaysteen taladii Ilaaha ugu sarreeya,
12 Sidaas daraaddeed ayuu qalbigoodii daal ku soo dejiyey,
Wayna dheceen, mid iyaga caawiyaana ma jirin.
13 Markaasay Rabbiga u qayshadeen iyagoo dhibban,
Oo isna wuu ka badbaadiyey dhibaatooyinkoodii.
14 Wuxuu ka soo dhex bixiyey gudcurkii iyo hooskii dhimashada,
Silsiladihii ku xidhnaana wuu kala jejebiyey.
15 Dadku muu Rabbiga ku ammaano wanaaggiisa,
Iyo shuqulladiisa yaabka badan oo uu binu-aadmiga u sameeyo!
16 Waayo, irdihii naxaasta ahaa wuu kala jejebiyey,
Qataarradii birta ahaana wuu burburiyey.
17 Nacasyadu waxay u dhibban yihiin xadgudubkooda aawadiis,
Iyo xumaatooyinkooda aawadood.
18 Naftoodu waxay nacdaa cunto kasta,
Oo waxay ku soo dhowaadaan irdaha dhimashada.
19 Markaasay Rabbiga u qayshadaan iyagoo dhibban,
Oo isna wuxuu ka soo badbaadiyaa dhibaatooyinkooda.
20 Wuxuu soo diraa eraygiisa, wuuna bogsiiyaa iyaga,
Oo wuxuu ka samatabbixiyaa halligaaddooda.
21 Dadku muu Rabbiga ku ammaano wanaaggiisa,
Iyo shuqulladiisa yaabka badan oo uu binu-aadmiga u sameeyo!
22 Iyagu allabariga mahadnaqidda ha bixiyeen,
Oo shuqulladiisa gabay ha ku sheegeen.
23 Kuwa badda doonniyaha ku mara,
Oo shuqulkooda ku sameeya biyaha badan,
24 Kuwaasu waxay arkaan Rabbiga shuqulladiisa,
Iyo yaababkiisa moolka ku jira.
25 Waayo, wuxuu amraa oo kiciyaa dabaysha duufaanka,
Taas oo kor u qaadda hirarka badda.
26 Waxay u kacaan xagga samada, oo haddana waxay hoos ugu soo dhacaan
moolalka,
Naftoodiina waxay ku dhalaashay dhibaato daraaddeed.
27 Hore iyo dib bay isaga daba noqdaan, oo sida nin sakhraan ah bay
dhacdhacaan,
Oo waxay sameeyaan ayay garan waayaan.
28 Markaasay Rabbiga u qayshadaan iyagoo dhibban,
Oo isna wuxuu ka soo bixiyaa dhibaatooyinkooda.
29 Wuxuu dejiyaa duufaanka,
Si ay hirarkiisu u xasillaan.
30 Way farxaan, maxaa yeelay, way xasilloon yihiin,
Oo sidaasuu iyaga ku keenaa marsada ay doonayaan.
31 Dadku muu Rabbiga ku ammaano wanaaggiisa,
Iyo shuqulladiisa yaabka badan oo uu binu-aadmiga u sameeyo!
32 Iyagu ha ku sarraysiiyeen shirka dadka dhexdiisa,
Oo ha ku ammaaneen fadhiga odayaasha.
33 Isagu webiyo wuxuu u beddelaa cidlo,
Oo ilo biyo ahna wuxuu u beddelaa dhul oommane ah,
34 Oo dhul barwaaqaysanna wuxuu u beddelaa lamadegaan cusbo leh,
Oo waana kuwa halkaas deggan xumaantooda aawadeed.
35 Cidlada wuxuu u beddelaa balli biyo ah,
Oo dhul engeganna wuxuu u beddelaa ilo biyo ah.

36 Oo halkaasuu kuwa gaajaysan dejiyaa,
Si ay u samaystaan magaalo ay degaan,
37 Oo ay beeraha u abuurtaan, oo ay beero canab ah u beertaan,
Oo ay u helaan midho tiro badan.
38 Oo weliba iyaga wuu barakeeyaa, sidaas daraaddeed aad bay u tarmaan,
Oo weliba uma uu oggolaado in xoolahoodu yaraadaan.
39 Oo haddana way sii dhinmaan, oo waxay la foororsadaan
Dulmi iyo dhib iyo murug.
40 Amiirro wuxuu ku soo daayaa quudhsasho,
Oo wuxuu ka dhigaa inay ku wareegaan cidlada aan jid lahayn.
41 Oo weliba kan baahanna dhibaatada ayuu ka sara mariyaa,
Oo wuxuu u yeelaa qolooyin ah sidii adhi oo kale.
42 Kuwa qummanuna way arki doonaan, wayna ku farxi doonaan,
Oo kolkaas xumaanta oo dhammu afkeeday xidhi doontaa.
43 Ku alla kii caqli lahu wuu dhawri doonaa waxyaalahan,
Oo iyana way ka fiirsan doonaan Rabbiga naxariistiisa.

108

Kanu waa sabuur gabay ah oo Daa'uud tiriyey.

1 Ilaahow, qalbigaa ii fadhiya,
Waan gabyi doonaa, haah, waxaan kuugu gabyi doonaa ammaantayda.
2 Shareerad iyo kataaradow, toosa,
Aroorta hore waan toosi doonaa.
3 Rabbiyow, mahad baan kuugu naqi doonaa dadyowga dhexdooda,
Oo waxaan ammaan kuugu gabyi doonaa quruumaha dhexdooda.
4 Waayo, naxariistaadu way ku weyn tahay samooyinka korkooda,
Oo runtaaduna waxay gaadhaa ilaa daruuraha.
5 Ilaahow, samooyinka ka sarree,
Oo ammaantaaduna dhulka oo dhan ha ka sarrayso,
6 Si ay kuwaad jeceshahay u samatabbaxaan aawadeed,
Gacantaada midig ku badbaadi, oo ii jawaab.
7 Ilaah wuxuu ku hadlay quduusnimadiisa oo yidhi, Anigu waan farxi doonaa,
Shekem waan kala qaybin doonaa, oo waxaan qiyaasi doonaa dooxada Sukod,
8 Gilecaad anigaa iska leh, Manasehna anigaa iska leh,
Oo weliba Efrayimna waa daafacaaddii madaxayga,
Yahuudahna waa ushaydii boqornimo.
9 Moo'aab waa weelkaygii aan ku maydhan jiray,
Edomna kabahaygaan ku dul tuuri doonaa,
Oo Falastiinna waan ku qaylin doonaa.
10 Bal yaa i geeyn doona magaalada deyrka leh?
Yaase xagga Edom ii kaxayn doona?
11 Ilaahow, sow nama aadan xoorin?
Ilaahow, lama soo baxdid ciidammadayada.
12 Cadowga naga caawi,
Waayo, binu-aadmiga caawimaaddiisu waxtar ma leh.
13 Ilaah caawimaaddiisa ayaannu wax xoog leh ku samayn doonnaa,
Waayo, isagaa ah kan cadaawayaashayada ku tuman doona.

109

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha.

1 Ilaaha ammaantaydow, ha iska aamusin,
2 Waayo, waxay igu kala qaadeen afka kan sharka leh iyo kan khiyaanada lehba,
Oo waxay igula hadleen carrab been sheega.
3 Oo weliba waxay igu hareereeyeen erayo nacayb badan,
Oo sababla'aan bay igula dirireen.
4 Anigoo jecel bay cadow ii yihiin,
Laakiinse anigu Ilaah baan baryaa.
5 Wanaag waxay iigaga abaalgudeen xumaan,
Jacaylna nacayb.
6 Nin shar leh ka sarraysii isaga,
Oo Shayddaan ha istaago midigtiisa.
7 Markii la xukumo, ha soo baxo isagoo dembi lagu helay,
Oo tukashadiisiina dembi ha noqoto.
8 Cimrigiisu ha yaraado,
Jagadiisana mid kale ha qaato.
9 Carruurtiisu ha agoontoobeen,
Naagtiisuna carmal ha noqoto.
10 Carruurtiisu kuwa warwareega ha noqdeen oo ha dawarsadeen,
Cuntadoodana ha ka doondooneen meelahooda cidlada ah.
11 Midka korsaarta qaataa ha qabsado wuxuu haysto oo dhan,
Oo shisheeyayaalna ha ka dheceen wixii uu ku hawshooday.
12 Yaanu jirin mid isaga u sii naxariistaa,
Oo yaanu jirin mid u naxa carruurtiisa agoonta ah.
13 Farcankiisu ha baabba'o,
Oo qarniga soo socda magacooda ha la tirtiro.
14 Xumaantii awowayaashiis Rabbigu ha soo xusuusto,
Oo dembigii hooyadiisna yaan la tirtirin.
15 Rabbiga ha hor joogeen had iyo goorba,
Si uu xusuustooda uga gooyo dhulka.
16 Maxaa yeelay, isagu wuu xusuusan waayay inuu u naxariisto
Miskiinka, iyo kan baahan, iyo kan qalbiga ka murugaysan,
Laakiinse wuxuu u silciyey inuu iyaga laayo aawadeed.
17 Wuxuu jeclaaday habaaridda, markaasaa habaar ku soo degay,
Ducaynta kuma farxin, ducona way ka sii fogaatay isaga.
18 Oo weliba isagu wuxuu sidii dharkiisii u huwaday habaaridda,
Oo iyana waxay gashay uurkiisa hoose sidii biyo oo kale,
Oo lafihiisana waxay u gashay sidii saliid.
19 Isaga ha u ahaato sida marada uu huwado,
Iyo sida dhex-xidhka uu ku xidho had iyo goorba,
20 Tanu waa abaalmarinta cadaawayaashaydu ay xagga Rabbiga ka helaan,
Iyo kuwa naftayda xumaan ka sheegaba.
21 Laakiinse Ilaahow, Sayidow, magacaaga daraaddiis wax iigu yeel,
Naxariistaadu waa wanaagsan tahay, ee sidaas daraaddeed ii samatabbixi,
22 Waayo, anigu waxaan ahay miskiin iyo mid baahan,
Oo qalbigayguna wuu igu dhex dhaawacmay.
23 Waxaan u dhammaaday sida hoos sii libdhaya,
Waxaan u gilgilmaa sida ayax oo kale.
24 Jilbahaygu soon bay la taag darnaadaan,

Oo jidhkayguna baruurla'aanteed wuu la caatoobaa.
25 Oo weliba waxaan iyaga u noqday cay,
Oo kolkay i arkaan ayay madaxa ruxruxaan.
26 Rabbiyow, Ilaahayow, i caawi,
Oo igu badbaadi si naxariistaada waafaqsan,
27 Si ay u ogaadaan in tanu tahay shaqadii gacaantaada,
Iyo inaad taas samaysay, Rabbiyow.
28 Iyagu ha habaartameen, adiguse i barakee,
Kolkay kacaan, way ceeboobi doonaan, laakiinse anigoo addoonkaaga ah waan rayrayn doonaa.
29 Cadaawayaashaydu sharafdarro ha xidheen,
Oo ceebtooda ha u huwadeen sida go' oo kale.
30 Afkaygaan aad ugaga mahadnaqi doonaa Rabbiga,
Haah, oo waxaan isaga ku ammaani doonaa dadka badan dhexdiisa.
31 Waayo, isagu wuxuu isa soo taagi doonaa miskiinka midigtiisa,
Si uu uga badbaadiyo kuwa naftiisa xukuma.

110

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey.

1 Rabbigu wuxuu Sayidkayga ku yidhi, Midigtayda fadhiiso,
Ilaa aan cadaawayaashaada ka dhigo meeshaad cagahaaga saaratid.
2 Rabbigu wuxuu Siyoon ka soo diri doonaa ushii xooggaaga,
Cadaawayaashaada dhexdooda ka tali.
3 Dadkaagu iyagoo raalli ah bay isbixiyaan maalintii xooggaaga,
Iyagoo leh quruxda quduusnimada, ee ka timaada uurka waaberiga,
Adigaa leh sayaxa dhallinyaranimadaada.
4 Rabbigu wuu dhaartay, kana soo noqon maayo, oo wuxuu yidhi,
Adigu weligaaba wadaad baad tahay,
Sidii derejadii Malkisadaq.
5 Sayidka midigtaada joogaa
Wuxuu maalinta cadhadiisa dooxi doonaa boqorro.
6 Isagu quruumaha dhexdooda ayuu wax ku xukumi doonaa,
Oo meel walba wuxuu ka buuxin doonaa meydad,
Oo waddammo badan ayuu madaxda ka dili doonaa.
7 Intuu jidka socdo ayuu durdurka ka cabbi doonaa,
Oo sidaas daraaddeed ayuu madaxa kor u qaadi doonaa.

111

1 Rabbiga ammaana.
Qalbigayga oo dhan ayaan Rabbiga ugaga mahadnaqi doonaa
Guddiga kuwa qumman dhexdiisa iyo ururka dhexdiisaba.
2 Shuqullada Rabbigu way waaweyn yihiin,
Oo waxaa doondoona kuwa ku faraxsan oo dhan.
3 Shuqulkiisu waa sharaf iyo haybad,
Oo xaqnimadiisuna weligeedba way waartaa.
4 Wuxuu ka dhigay in la sii xusuusto shuqulladiisa yaabka badan,
Rabbigu waa nimco miidhan, oo waxaa ka buuxda raxmad.
5 Wuxuu cunto siiyey kuwa isaga ka cabsada,
Oo weligiisna wuxuu xusuusnaan doonaa axdigiisii.
6 Wuxuu dadkiisii tusay xooggii shuqulladiisa,

Markii uu iyaga siiyey quruumaha dhaxalkoodii.
7 Shuqullada gacmihiisu waa run iyo garsoorid,
Oo amarradiisa oo dhammuna waa hubaal.
8 Way sii adag yihiin weligood iyo weligoodba,
Oo waxaa lagu sameeyey run iyo qummanaan.
9 Wuxuu dadkiisa u soo diray furasho,
Oo wuxuu amray in axdigiisu ahaado mid weligiisba waara,
Magiciisu waa quduus, waana mid laga cabsado.
10 Rabbiga ka cabsashadiisu waa bilowga xigmadda,
Kuwa sidaas yeela oo dhammu waxay leeyihiin waxgarasho wanaagsan,
Ammaantiisu way waartaa weligeedba.

112

1 Rabbiga ammaana.
Waxaa barakaysan ninkii Rabbiga ka cabsada,
Oo aad ugu farxa amarradiisa.
2 Farcankiisu wuxuu ku xoog badnaan doonaa dhulka,
Kuwa qumman farcankooduna wuu barakoobi doonaa.
3 Gurigiisa waxaa ku jira maal iyo taajirnimo,
Xaqnimadiisuna weligeedba way sii waartaa.
4 Kuwa qumman iftiin baa gudcurka uga soo baxa,
Isagu waa nimco miidhan, oo waxaa ka buuxda raxmad, waana xaq.
5 Waxaa nimcaysan ninkii naxariis leh oo dadka wax amaahiya,
Kaasu danihiisuu ku wadi doonaa caddaalad.
6 Waayo, isaga weligiis lama dhaqaajin doono,
Oo kii xaq ah weligiisba waa la xusuusan doonaa.
7 Isagu innaba kama cabsan doono war xun,
Qalbigaa u fadhiya, oo wuxuu isku halleeyaa Rabbiga.
8 Qalbigaa u fadhiya, oo ma uu cabsan doono,
Ilaa uu wuxuu doonayay ku arko cadaawayaashiisa.
9 Wax buu kala qaybshay, oo wuxuu wax siiyey kuwii baahnaa,
Xaqnimadiisuna way sii waartaa weligeedba,
Geeskiisana waxaa lagu sarraysiin doonaa sharaf.
10 Kii shar lahu wuu arki doonaa, wuuna cadhoon doonaa,
Wuu ilko jirriqsan doonaa, oo wuu dhalaali doonaa,
Kuwa sharka leh doonistoodu way baabbi'i doontaa.

113

1 Rabbiga ammaana.
Rabbiga addoommadiisow, ammaana.
Rabbiga magiciisa ammaana.
2 Hadda intii ka bilaabata iyo tan iyo weligeedba
Rabbiga magiciisu mahad ha lahaado.
3 Qorraxdu markay soo baxdo iyo markay dhacdo inta ka dhex leh
Magaca Rabbiga waa in la ammaano.
4 Rabbigu quruumaha oo dhan wuu ka wada sarreeyaa,
Ammaantiisuna samooyinka way ka sii sarraysaa.
5 Bal yaa la mid ah Rabbiga Ilaaheenna ah,
Oo kursigiisa ku leh xagga sare,
6 Oo hoos u eega

Waxyaalaha samada ku jira iyo waxyaalaha dhulka yaalba?
7 Wuxuu miskiinka kor uga qaadaa ciidda,
Oo kan baahanna wuxuu sara uga qaadaa meesha digada,
8 Inuu isaga la fadhiisiyo amiirro,
Kuwaas oo ah amiirrada dadkiisa.
9 Oo naagtii madhalays ahna wuxuu ka dhigaa inay reer hayso,
Iyo inay ahaato hooyo faraxsan oo carruur leh.
Rabbiga ammaana.

114

1 Markay reer binu Israa'iil Masar ka soo bexeen,
Oo ay reerkii Yacquub dad af qalaad ka soo bexeen,
2 Ayaa Yahuudah noqday meeshiisa quduuska ah,
Israa'iilna noqday meeshuu u talinayay.
3 Baddii way aragtay, wayna carartay,
Webi Urdunna dib baa loo celiyey.
4 Buurihii waxay u boodboodeen sidii wanan,
Kurihiina sidii baraar.
5 Baddoy, bal maxaa kugu dhacay oo aad u cararaysaa?
Webi Urdunow, maxaad dib ugu noqonaysaa?
6 Buurahow, bal maxaad ugu boodboodaysaan sida wanan?
Kuraha yaryarow, bal maxaad ugu boodboodaysaan sida baraar?
7 Dhulkow, ku gariir Sayidka hortiisa,
Ilaaha reer Yacquub hortiisa ku gariir,
8 Kaas oo dhagaxii u beddelay balli biyo ah,
Oo dhagaxmadowgiina u beddelay il biyo ah.

115

1 Rabbiyow, yaanay noo ahaan, yaanay noo ahaan,
Laakiinse magacaaga ammaani ha u ahaato,
Naxariistaada iyo runtaada daraaddood.
2 Bal maxay quruumuhu u odhanayaan,
Haddaba Ilaahoodu meeh?
3 Laakiinse Ilaahayagu samooyinkuu ku jiraa,
Oo wax alla wixii uu doonayayna wuu sameeyey.
4 Sanamyadoodu waa lacag iyo dahab,
Oo waa wax dad gacmaha ku sameeyey.
5 Waxay leeyihiin af, laakiinse ma hadlaan,
Indhona way leeyihiin, laakiinse waxba ma arkaan,
6 Dhegona way leeyihiin, laakiinse waxba ma maqlaan,
Sanna way leeyihiin, laakiinse waxba ma urshaan,
7 Gacmo way leeyihiin, laakiinse waxba ma qabtaan,
Cagona way leeyihiin, laakiinse ma socdaan,
Oo hungurigoodana hadal kama soo saaraan.
8 Kuwa iyaga sameeyaana sidooda oo kale ayay noqon doonaan,
Iyo xataa mid kasta oo iyaga isku halleeyaba.
9 Reer binu Israa'iilow, Rabbiga isku halleeya,
Isagu waa caawimaaddooda iyo gaashaankooda.
10 Reer Haaruunow, Rabbiga isku halleeya,
Isagu waa caawimaaddooda iyo gaashaankooda.

11 Kuwiinna Rabbiga ka cabsadow, Rabbiga isku halleeya,
Isagu waa caawimaaddooda iyo gaashaankooda.
12 Rabbigu aad buu inoo xusuusnaa, wuu ina barakayn doonaa,
Reerka Israa'iilna wuu barakayn doonaa,
Reerka Haaruunna wuu barakayn doonaa.
13 Wuxuuna barakayn doonaa kuwa Rabbiga ka cabsada,
Yar iyo weynba.
14 Rabbigu aad iyo aad ha idiin kordhiyo,
Idinka iyo carruurtiinnaba.
15 Rabbiga sameeyey samada iyo dhulka
Ayaa idin barakeeyey.
16 Samooyinku waa samooyinkii Rabbiga,
Laakiinse dhulka wuxuu siiyey binu-aadmiga.
17 Kuwii dhintay Rabbiga ma ay ammaanaan,
Kuwa hoos ugu dhaadhaca meesha aamusnaantana ma ay ammaanaan isaga,
18 Laakiinse annagu Rabbiga waannu ammaani doonnaa
Haatan intii ka bilaabata iyo tan iyo weligeedba.
Rabbiga ammaana.

116

1 Rabbiga waan jeclahay, maxaa yeelay, wuxuu maqlay
Codkaygii iyo baryootankaygii.
2 Dhegtuu ii dhigay,
Sidaas daraaddeed isagaan baryi doonaa intaan noolahay oo dhan.
3 Xadhkihii dhimashada ayaa i hareereeyey,
Xanuunkii She'oolna waa i qabsaday.
Oo waxaan la kulmay dhib iyo murug.
4 Markaasaan ku baryootamay magaca Rabbiga,
Anigoo leh, Rabbiyow, naftayda samatabbixi.
5 Rabbigu waa nimco miidhan, waana xaq,
Haah, oo Ilaaheennu waa naxariis badan yahay.
6 Rabbigu kuwa garaadka daran wuu dhawraa,
Hoos baa la ii soo dejiyey, kolkaasuu i badbaadshay.
7 Naftaydoy, nasashadaadii ku noqo,
Waayo, Rabbigu wax badan oo wanaagsan buu kuu sameeyey.
8 Waayo, naftayda waxaad ka samatabbixisay dhimasho,
Indhahaygana ilmo,
Cagahaygana kufid.
9 Waxaan ku socon doonaa Rabbiga hortiisa
Anigoo dhex jooga dalka kuwa nool.
10 Waan rumaysnaa, oo markaan hadlay
Aad baa la ii dhibay,
11 Anigoo degdegsan baan waxaan idhi,
Dadka oo dhammu waa beenaalayaal.
12 Bal maxaan Rabbiga uga celiyaa
Waxyaalihii uu ii taray oo dhan?
13 Waxaan qaadan doonaa koobka badbaadada,
Oo magaca Rabbiga ayaan ku baryootami doonaa.
14 Rabbiga ayaan u oofin doonaa nidarradaydii,
Oo weliba waxaan ku bixin doonaa dadkiisa oo dhan hortooda.

15 Rabbiga hortiisa dhimashada quduusiintiisa
Ayaa qiimo weyn ku leh.
16 Rabbiyow, sida runta ah waxaan ahay addoonkaaga,
Waxaan ahay addoonkaaga, oo ah wiilka addoontaada,
Silsiladahaygii waad iga furtay.
17 Waxaan kuu soo bixin doonaa allabarigii mahadnaqidda,
Oo magaca Rabbiga ayaan ku baryootami doonaa.
18 Rabbiga ayaan u oofin doonaa nidarradaydii,
Oo weliba waxaan ku bixin doonaa dadkiisa oo dhan hortooda,
19 Iyo guriga Rabbiga barxadihiisa,
Iyo dhexdaada, Yeruusaalemay.
Rabbiga ammaana.

117

1 Quruumaha oo dhammow, Rabbiga ammaana,
Dadyowga oo dhammow, ammaana isaga.
2 Waayo, naxariistiisu xaggeenna waa ku weyn tahay,
Rabbiga runtiisuna weligeedba way waartaa.
Rabbiga ammaana.

118

1 Rabbiga ku mahadnaqa, maxaa yeelay, isagu waa wanaagsan yahay,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way waartaa.
2 Haddaba reer binu Israa'iil ha yidhaahdeen,
Naxariistiisu weligeedba way waartaa.
3 Oo reerka Haaruun hadda ha yidhaahdeen,
Naxariistiisu weligeedba way waartaa.
4 Oo kuwa Rabbiga ka cabsadaa hadda ha yidhaahdeen,
Naxariistiisu weligeedba way waartaa.
5 Anigoo cidhiidhi ku jira ayaan Rabbiga u qayshaday,
Markaasaa Rabbigu ii jawaabay, oo wuxuu i taagay meel ballaadhan.
6 Rabbigu waa ila jiraa, oo anigu ma cabsan doono,
Bal maxaa dad igu samayn karaa?
7 Rabbigu waa ila jiraa, oo wuxuu ku dhex jiraa kuwa i caawinaya,
Haddaba waxaan kuwa i neceb ku arki doonaa waxaan doonayo.
8 Intii dad lagu kalsoonaan lahaa
Waxaa ka wanaagsan in Rabbiga laysku halleeyo.
9 Intii amiirro lagu kalsoonaan lahaa
Waxaa ka wanaagsan in Rabbiga laysku halleeyo.
10 Quruumihii oo dhammu way i wada hareereeyeen,
Oo anna magaca Rabbiga ayaan ku baabbi'in doonaa.
11 Way i hareereeyeen, haah, oo way i hareereeyeen,
Oo anna magaca Rabbiga ayaan ku baabbi'in doonaa.
12 Waxay ii hareereeyeen sida shinni oo kale, oo iyaga waxaa loo demiyey
sida dabka qodxanta oo kale,
Oo anna magaca Rabbiga ayaan ku baabbi'in doonaa.
13 Adigu aad baad igu mudday si aan u dhaco aawadeed,
Laakiinse Rabbigaa i caawiyey.
14 Rabbigu waa xooggayga iyo gabaygayga,
Oo wuxuu ii noqday badbaadadayda.

15 Kuwa xaq ah teendhooyinkooda waxaa ku jira codkii rayraynta iyo
badbaadada,
Gacanta midig oo Rabbiguna wax xoog leh bay samaysaa.
16 Gacanta midig oo Rabbiga waa la sarraysiiyey,
Gacanta midig oo Rabbiguna wax xoog leh bay samaysaa.
17 Anigu ma dhiman doono, laakiinse waan noolaan doonaa,
Oo waxaan sheegi doonaa shuqullada Rabbiga.
18 Rabbigu aad buu ii edbiyey,
Laakiinse dhimasho iima uu dhiibin.
19 Irdaha xaqnimada iga fura,
Oo anna waan geli doonaa, oo Rabbigaan ku mahadnaqi doonaa.
20 Tanu waa iriddii Rabbiga,
Oo waxaa geli doona kuwa xaqa ah.
21 Waan kugu mahadnaqi doonaa, waayo, waad ii jawaabtay,
Oo waxaad ii noqotay badbaadadayda.
22 Dhagaxii kuwa wax dhisaa ay diideen,
Kaasu wuxuu noqday madaxa rukunka.
23 Tanu xagga Rabbiga bay ka timid,
Oo waa ku yaab indhahayaga.
24 Tanu waa maalinta Rabbigu sameeyey,
Waannu rayrayn doonnaa oo waannu farxi doonnaa.
25 Rabbiyow, waan ku baryaynaaye, haatan na badbaadi,
Oo waan ku baryaynaaye, Rabbiyow, haatan barwaaqo noo soo dir.
26 Waxaa barakaysan kan Rabbiga magiciisa ku imanaya,
Waxaannu idinka ammaannay guriga Rabbiga.
27 Rabbigu waa Ilaah, oo wuxuu na siiyey iftiin,
Allabariga xadhko ku xidha tan iyo meesha allabariga geeseheeda.
28 Waxaad tahay Ilaahay, oo anna waan kugu mahadnaqi doonaa,
Waxaad tahay Ilaahay, oo waan ku sarraysiin doonaa.
29 Rabbiga ku mahadnaqa, waayo, isagu waa wanaagsan yahay,
Oo naxariistiisuna weligeedba way waartaa.

119

ALEF

1 Waxaa barakaysan kuwa jidka ku qumman,
Oo sharciga Rabbiga ku socda.
2 Waxaa barakaysan kuwa dhawra markhaatifurkiisa,
Oo Rabbiga ku doondoona qalbiga oo dhan.
3 Haah, oo xaqdarro ma sameeyaan,
Jidadkiisase way ku socdaan.
4 Waxaad nagu amartay amarradaada,
Inaan aad u dhawrno.
5 Aad baan u jeclaan lahaa in jidadkayga la hagaajiyo
Inaan qaynuunnada dhawro!
6 Markaas anigu ceeboobi maayo,
Markaan dhawro amarradaada oo dhan.
7 Markaan barto xukummadaada xaqa ah
Ayaan qummanaanta qalbiga kuugu mahadnaqi doonaa.
8 Waxaan dhawri doonaa qaynuunnadaada,
Rabbow, ha i dayrin weligay.

BED

9 Bal nin dhallinyaro ahu muxuu jidkiisa ku nadiifiyaa?
Waa inuu aad ugu fiirsado si eraygaaga waafaqsan.
10 Waxaan kugu doondoonay qalbigayga oo dhan,
Yaanan amarradaada ka leexan.
11 Waxaan eraygaagii qalbigayga ugu kaydsaday
Si aanan kuugu dembaabin.
12 Rabbiyow, adigaa mahad leh,
Haddaba qaynuunnadaada i bar.
13 Waxaan bushimahayga ku sheegay
Xukummadii afkaaga oo dhan.
14 Waxaan ku reyreeyey jidka markhaatifurkaaga,
Sidaan ugu rayrayn lahaa taajirnimada oo dhan.
15 Waxaan aad ugu fiirsan doonaa amarradaada,
Oo jidadkaagaan dhawri doonaa.
16 Qaynuunnadaada waan ku farxi doonaa,
Eraygaagana ma illoobi doono.

GIMEL.

17 Anoo addoonkaaga ah wax badan oo wanaagsan ii samee, si aan u noolaado,
Oo sidaasaan eraygaaga u dhawri doonaa.
18 Indhahayga fur
Si aan waxyaalo yaab badan sharcigaaga uga arko.
19 Socotaan dhulka ku ahay,
Haddaba amarradaada ha iga qarin.
20 Naftaydu waxay u xiisootay
Jacaylkay had iyo goorba u qabto xukummadaada.
21 Waxaad canaanatay kuwa kibirsan oo inkaaran,
Oo amarrada ka leexda.
22 Cay iyo ceeb iga fogee,
Waayo, markhaatifurkaaga waan xajiyey,
23 Oo weliba amiirraa fadhiistay oo wax iga gees ah ka wada hadlay,
Laakiinse anoo addoonkaaga ah aad baan uga fiirsaday qaynuunnadaada.
24 Markhaatifurkaagu waa waxa iga farxiya,
Waana lataliyayaashayda.

DALED.

25 Naftaydu waxay ku dhegtaa ciidda,
Haddaba ii noolee si eraygaaga waafaqsan.
26 Waxaan kuu sheegay jidadkaygii, oo adna waad ii jawaabtay,
Bal qaynuunnadaada i bar.
27 Jidka amarradaada i garansii,
Oo sidaasaan aad ugu fiirsan doonaa shuqulladaada yaabka badan.
28 Naftaydu waxay la dhacdaa murug,
Haddaba ii xoogee si eraygaaga waafaqsan.
29 Jidka beenta iga fogee,
Oo si raxmad leh sharcigaaga ii sii.
30 Waxaan doortay jidka aaminnimadaada,
Oo waxaan hortayda dhigay xukummadaadii.
31 Markhaatifurkaaga waan xajiyaa,
Rabbiyow, ha i ceebayn.

32 Waxaan ku ordi doonaa jidka amarradaada
Markii aad qalbigayga ballaadhisid.

HE.

33 Rabbiyow, jidka qaynuunnadaada i bar,
Waanan xajin doonaa tan iyo ugu dambaysta.
34 Waxgarasho i sii, oo anna sharcigaaga waan xajin doonaa,
Haah, oo waxaan ku dhawri doonaa qalbigayga oo dhan.
35 Igu kexee waddada amarradaada,
Waayo, kaasaan ku farxaa.
36 Qalbigayga u soo jeedi xagga markhaatifurkaaga,
Oo ha u leexin xagga faa'iidada xaqdarrada ah.
37 Indhahayga inay fiiriyaan wax aan micne lahayn ka sii jeedi,
Oo jidadkaaga igu noolee.
38 Eraygaaga ii xaqiiji anoo addoonkaaga ah
Oo doonaya inaan kaa cabsado.
39 Caydayda aan ka cabsanayo iga leexi,
Waayo, xukummadaadu waa wanaagsan yihiin.
40 Bal eeg, waxaan u xiisooday amarradaada,
Haddaba xaqnimadaada igu soo noolee.

WAW.

41 Rabbiyow, naxariistaada iyo weliba badbaadintaadu
Ha iigu yimaadeen si eraygaaga waafaqsan.
42 Markaasaan jawaab u heli doonaa kan i caaya,
Waayo, waxaan isku halleeyaa eraygaaga.
43 Oo erayga runta ahna dhammaantiis afkayga ha ka gooyn,
Waayo, waxaan rajo ku qabay xukummadaada.
44 Markaasaan had iyo goorba dhawri doonaa sharcigaaga
Weligay iyo weligayba.
45 Oo waxaan ku socon doonaa xorriyad,
Waayo, waxaan doondoonay amarradaada.
46 Oo weliba waxaan markhaatifurkaaga ka sheegi doonaa boqorro hortooda,
Mana ceeboobi doono.
47 Oo waxaan ku farxi doonaa amarradaada
Aan jeclaaday.
48 Oo weliba waxaan gacmaha u hoorsan doonaa amarradaada aan jeclaaday,
Oo aad baan ugu fiirsan doonaa qaynuunnadaada.

SAYN.

49 Xusuuso eraygii aad anoo addoonkaaga ah igula hadashay,
Oo aad igu rajo gelisay.
50 Oo taasu waa i qalbi qaboojisaa markii aan dhibaataysnahay,
Waayo, eraygaagaa i soo nooleeyey.
51 Kuwa kibirsan aad bay iigu qosleen,
Laakiinse sharcigaaga kama aan leexan.
52 Rabbiyow, tan iyo mar hore waxaan soo xusuusnaa xukummadaada,
Waanan isqalbi qaboojiyey.
53 Aad baan u xanaaqay,
Waana kuwa sharka leh oo sharcigaaga ka tegey aawadood.
54 Qaynuunnadaadu waxay ii ahaayeen heeso

Markaan ku jiray gurigii aan socotada ku ahaa.
55 Rabbiyow, habeenkaan magacaaga soo xusuustay,
Oo sharcigaagaan dhawray.
56 Taasu waa ii ahaatay,
Maxaa yeelay, amarradaadii baan xajiyey.

KHED.

57 Rabbigu waa qaybtayda,
Oo anigu waxaan idhi, Waxaan dhawrayaa erayadaada.
58 Qalbigayga oo dhan ayaan kugu baryay inaad raalli iga ahaato,
Si eraygaaga waafaqsan iigu naxariiso.
59 Waxaan ka fikiray jidadkayga,
Kolkaasaan cagahayga u soo duway xagga markhaatifurkaaga.
60 Waan u degdegay, oo kama aan raagin
Inaan amarradaada dhawro.
61 Waxaa isku kay duudduubay xadhkihii kuwa sharka leh,
Laakiinse sharcigaaga ma aan illoobin.
62 Waxaan kici doonaa habeenbadhka inaan kugu mahadnaqo,
Waana xukummadaada caddaaladda ah daraaddood.
63 Anigu waxaan wehel la ahay kuwa kaa cabsada oo dhan,
Iyo kuwa amarradaada dhawraba.
64 Rabbiyow, dhulka waxaa ka buuxda naxariistaada,
Haddaba qaynuunnadaada i bar.

TET.

65 Rabbiyow, anoo addoonkaaga ah waxaad iila macaamilootay
Si wanaagsan oo eraygaaga waafaqsan.
66 Haddaba i bar kaladoorasho wanaagsan iyo aqoon,
Waayo, waxaan rumaystay amarradaada.
67 Intaan lay dhibin ka hor ayaan ambaday,
Laakiinse haatan eraygaaga waan dhawraa.
68 Waad wanaagsan tahay, oo wanaag baad samaysaa,
Haddaba qaynuunnadaada i bar.
69 Kuwa kibirka lahu been bay iga sheegeen,
Aniguse amarradaada ayaan ku xajin doonaa qalbigayga oo dhan.
70 Qalbigoodu wuu qallafsanaaday,
Aniguse waxaan ku farxaa sharcigaaga.
71 Waa ii wanaagsanayd in lay dhibo,
Si aan qaynuunnadaada u barto.
72 Sharciga afkaagu waa iiga sii fiican yahay
Kumanyaal dahab iyo lacag ah.

YOD.

73 Waxaa i sameeyey oo i qabanqaabiyey gacmahaaga,
Haddaba i sii waxgarasho aan amarradaada ku barto.
74 Kuwa kaa cabsadaa way i arki doonaan, wayna farxi doonaan,
Maxaa yeelay, waxaan rajo ku qabay eraygaaga.
75 Rabbiyow, waan ogahay in xukummadaadu ay xaq yihiin,
Iyo inaad aaminnimo igu dhibtay.
76 Waan ku baryayaaye raxmaddaadu ha ii noqoto qalbiqaboojin
Si waafaqsan eraygii aad anoo addoonkaaga ah igula hadashay.
77 Naxariistaadu ha ii timaado si aan u noolaado,
Waayo, waxaa iga farxiya sharcigaaga.

78 Kuwa kibirka lahu ha ceeboobeen, waayo, si gardarro ah ayay igu afgembiyeen,
Aniguse waxaan aad uga fiirsan doonaa amarradaada.
79 Kuwa kaa cabsadaa ha ii soo noqdeen,
Oo waxay ogaan doonaan markhaatifurkaaga.
80 Qalbigaygu qaynuunnadaada ha ku qummanaado,
Si aanan u ceeboobin.

KAF.

81 Naftaydu waa u taag darnaataa badbaadintaada aan u xiisoodo aawadeed,
Laakiinse eraygaagaan rajo ku qabaa.
82 Sidii aan u lahaa, Goormaad i qalbi qaboojinaysaa?
Ayaa indhahaygu u gudheen eraygaaga aawadiis.
83 Waayo, waxaan noqday sidii sibraar qiiq ku dhex jiro,
Laakiinse innaba qaynuunnadaada ma aan illoobo.
84 Anoo addoonkaaga ah cimrigaygu waa intee?
Oo goormaad xukun ku soo dejinaysaa kuwa i silciya?
85 Kuwa kibirka leh oo aan sharcigaaga waafaqsanayn
Ayaa ii qoday godad.
86 Amarradaada oo dhammu waa wada daacad,
Si gardarro ah ayay ii silciyaan, haddaba i caawi,
87 Dhulka ayay iga baabbi'in gaadheen,
Aniguse kama aan tegin amarradaadii.
88 Raxmaddaada igu soo noolee,
Oo anna waxaan dhawri doonaa markhaatifurka afkaaga.

LAMED.

89 Rabbiyow, eraygaagu weligiisba
Wuxuu taagan yahay samada.
90 Aaminnimadaaduna waxay gaadhaa tan iyo ka ab ka ab;
Dhulkaad dhistay, wuuna sii jirayaa.
91 Maantadan waxay u joogaan si qaynuunnadaada waafaqsan,
Waayo, wax waluba waa addoommadaada.
92 Haddaanu sharcigaagu iga farxin,
Waxaan kol hore ku halligmi lahaa dhibaatadii i haysatay.
93 Weligay amarradaada ma aan illoobi doono,
Waayo, iyagaad igu soo noolaysay.
94 Anigu waxaan ahay kaaga, haddaba i badbaadi,
Waayo, waxaan doondoonay amarradaada.
95 Kuwa sharka lahu way ii sugeen inay i baabbi'iyaan,
Aniguse waxaan ka fiirsan doonaa markhaatifurkaaga.
96 Waxaan arkay in wax kasta oo kaamil ah ay dhammaad leeyihiin,
Amarkaaguse aad buu u ballaadhan yahay.

MEM.

97 Aad baan sharcigaaga u jeclahay!
Maalinta oo dhan isagaan u fiirsadaa.
98 Amarradaadu waxay iga dhigaan ku ka sii caqli badan cadaawayaashayda.
Waayo, weligayba way ila jiraan.
99 Waan ka sii waxgarasho badnahay macallimiintayda oo dhan,
Waayo, waxaan u fiirsadaa markhaatifurkaaga.

100 Waan ka sii waxgarasho badnahay odayaasha,
Waayo, waxaan xajiyey amarradaada.
101 Cagahayga waan ka joojiyey jid kasta oo shar leh,
Si aan eraygaaga u dhawro.
102 Xukummadaada gees ugama aan leexan,
Waayo, wax baad i bartay.
103 Erayadaadu dhanxanaggayga u macaan badanaa!
Afkayga malab way uga sii macaan badan yihiin!
104 Amarradaada ayaan waxgarasho ku helaa,
Oo sidaas daraaddeed ayaan jid kasta oo been ah u necbahay.

NUN.

105 Eraygaagu wuxuu cagahayga u yahay laambad,
Waddooyinkaygana iftiin.
106 Waxaan ku dhaartay oo aan weliba xaqiijiyey
Inaan dhawrayo xukummadaada xaqa ah.
107 Aad iyo aad baan u dhibaataysnahay,
Haddaba Rabbiyow, igu soo noolee si eraygaaga waafaqsan.
108 Rabbiyow, waan ku baryayaaye, aqbal qurbaannada ikhtiyaarka ah oo afkayga,
Xukummadaadana i bar.
109 Naftaydu had iyo goorba waxay ku jirtaa khatar,
Habase yeeshee sharcigaaga ma illoobo.
110 Kuwa sharka lahu waxay ii dhigeen dabin,
Laakiinse amarradaada kama aan amban.
111 Markhaatifurkaaga waxaan u qaatay sida dhaxal weligiis waaraya,
Waayo, kaasu waxa weeye waxa qalbigaygu ku reyreeya.
112 Qalbigayga waxaan u jeediyey inaan qaynuunnadaada oofiyo,
Tan iyo weligay iyo ilaa ugu dambaysta.

SAMEKH.

113 Waan necbahay kuwa labada qalbi leh,
Laakiinse sharcigaaga waan jeclahay.
114 Waxaad tahay gabbaadkayga iyo gaashaankayga,
Oo waxaan rajo ku qabaa eraygaaga.
115 Kuwiinna xumaanta falow, iga taga,
Si aan amarrada Ilaahayga u xajiyo.
116 Rabbiyow, ii tiiri si eraygaaga waafaqsan si aan u noolaado,
Oo yaanan rajadayda ku ceeboobin.
117 Kor ii hay, oo waan badbaadi doonaa,
Oo had iyo goorba waxaan u fiirsan doonaa qaynuunnadaada.
118 Kuwa qaynuunnadaada ka habaabay oo dhan waad fudaydsatay,
Waayo, khiyaanadoodu waa wax been ah.
119 Kuwa sharka leh oo dhulka oo dhan waxaad u fogaysaa sida wasakh oo kale,
Oo sidaas daraaddeed baan markhaatifurkaaga u jeclahay.
120 Jidhkaygu wuxuu la gariiraa cabsidaada,
Oo waxaan ka baqaa xukummadaada.

CAYN.

121 Waxaan sameeyey xukun iyo caddaalad,
Haddaba ha iiga tegin kuwa i dulma.
122 Anoo addoonkaaga ah wanaag daraaddiis ii dammiino,

Oo kuwa kibirsanu yaanay i dulmin.
123 Indhahaygii waxay u gudheen jacaylkay badbaadintaada u qabaan,
Iyo eraygaaga xaqa ah daraaddiis.
124 Anoo addoonkaaga ah iila macaamilow si naxariistaada waafaqsan,
Oo qaynuunnadaada i bar.
125 Waxaan ahay addoonkaaga, haddaba waxgarasho i sii,
Si aan markhaatifurkaaga u ogaado.
126 Waa wakhtiga aad shaqayn lahayd, Rabbiyow,
Waayo, sharcigaaga way buriyeen.
127 Haddaba amarradaada waan ka sii jeclahay
Dahab, haah, xataa dahab saafi ah.
128 Sidaas daraaddeed amarradaada oo dhammu waxay ila yihiin wax hagaagsan,
Oo waan necbahay jid kasta oo been ah.

FE.

129 Markhaatifurkaagu waa yaab badan yahay,
Oo sidaas daraaddeed ayay naftaydu u xajisaa.
130 Erayadaada furniinkoodu wax buu iftiimiyaa,
Oo wuxuu waxgarasho siiyaa kuwa garaadka daran.
131 Afka aad baan u kala qaaday, oo waan harraaday,
Waayo, waxaan u xiisooday amarradaada.
132 Ii soo jeeso, oo ii naxariiso,
Sidaad kuwa magacaaga jecel u samaysid.
133 Tallaabooyinkayga ku toosi eraygaaga,
Oo dembina yaanu ii talin.
134 Dadka dulmigiisa iga bixi,
Oo anna waxaan dhawri doonaa amarradaada.
135 Anoo addoonkaaga ah wejigaaga iigu iftiimi,
Oo qaynuunnadaada i bar.
136 Indhahayga waxaa ka shubma durdurro biyo ah,
Maxaa yeelay, sharcigaaga lama dhawrin.

SADE.

137 Rabbiyow, xaq baad tahay,
Oo xukummadaaduna waa qumman yihiin.
138 Markhaatifurkaaga waxaad ku amartay xaqnimo
Iyo daacadnimo oo dhan.
139 Waxaa i baabba'shay qiirada aan kuu qabo,
Maxaa yeelay, cadaawayaashaydu waxay illoobeen erayadaada.
140 Eraygaagu aad buu u daahirsan yahay,
Sidaas daraaddeed anoo addoonkaaga ah waan jeclahay.
141 Anigu waan yarahay, oo waa lay quudhsadaa,
Laakiinse amarradaada ma illoobo.
142 Xaqnimadaadu waa xaqnimo weligeed sii waaraysa,
Oo sharcigaaguna waa run.
143 Dhib iyo cidhiidhi baa i qabsaday.
Laakiinse amarradaadu waa waxa iga farxiya.
144 Markhaatifurkaagu weligiisba waa xaq,
Haddaba waxgarasho i sii, oo anna waan sii noolaan doonaa.

QOF.

145 Waxaan ku qayshaday qalbigayga oo dhan, haddaba Rabbiyow, ii jawaab,
Oo anna waxaan xajin doonaa qaynuunnadaada.
146 Waan kuu qayshaday ee i badbaadi,
Oo markhaatifurkaaga waan dhawri doonaa.
147 Waan ka soo hor maray waaga berigiisii, oo waan qayliyey,
Oo waxaan rajo ku qabay erayadaada.
148 Indhahaygu way ka hor mareen wakhtiga la soo jeedo oo habeennimo,
Si aan eraygaaga uga fikiro.
149 Codkayga u maqal si raxmaddaada waafaqsan,
Rabbiyow, igu soo noolee si xukummadaada waafaqsan.
150 Kuwii xumaatada raaci jiray way soo dhowaanayaan,
Iyagu sharcigaaga way ka fog yihiin.
151 Rabbiyow, adigu waad dhow dahay,
Oo amarradaada oo dhammuna waa wada run.
152 Waxaan markhaatifurkaaga waa hore ka iqiin
Inaad u aasaastay si ay weligood u sii waaraan.

RESH.

153 Dhibaatadayda ka fiirso oo i samatabbixi,
Waayo, anigu sharcigaaga ma illoobo.
154 Dacwadayda ii muddac, oo i soo furo,
Igu soo noolee si eraygaaga waafaqsan.
155 Kuwa sharka leh badbaadadu waa ka fog tahay,
Waayo, qaynuunnadaada ma ay doondoonaan.
156 Rabbiyow, naxariistaadu waa badan tahay,
Igu soo noolee si xukummadaada waafaqsan.
157 Kuwa i silciya iyo cadaawayaashayduba way badan yihiin,
Laakiinse anigu kama aan leexan markhaatifurkaaga.
158 Waxaan arkay khaa'innada, kolkaasaan murugooday,
Maxaa yeelay, iyagu eraygaaga ma ay dhawraan.
159 Bal ka fiirso sida aan amarradaada u jeclahay,
Rabbiyow, igu soo noolee si raxmaddaada waafaqsan.
160 Eraygaaga dhammaantiisu waa run,
Mid kasta oo xukummadaada xaqa ah ka mid ahu wuu sii waaraa weligiisba.

SHIN.

161 Amiirraa sababla'aan ii silciyey,
Laakiinse qalbigaygu wuxuu ka baqaa erayadaada.
162 Waxaan eraygaaga ugu reyreeyaa
Sidii mid booli badan helay.
163 Beenta waan necbahay oo waan karahsaday,
Laakiinse sharcigaaga waan jeclahay.
164 Maalintiiba toddoba jeer baan ku ammaanaa,
Waana xukummadaada xaqa ah daraaddood.
165 Kuwa sharcigaaga jecelu waxay haystaan nabad weyn,
Oo wax iyaga turuntureeyaa ma jiraan.
166 Rabbiyow, badbaadintaada waan u xiisooday,
Oo amarradaadiina waan oofiyey.
167 Naftaydu waxay dhawrtay markhaatifurkaaga,
Oo anna aad iyo aad baan u jeclahay.
168 Waxaan dhawray amarradaada iyo markhaatifurkaaga,

Waayo, jidadkayga oo dhammu hortaaday wada yaalliin.

TAW.

169 Rabbiyow, qayladaydu ha ku soo dhowaato hortaada,
Oo waxgarasho ii sii si eraygaaga waafaqsan.
170 Baryootankaygu hortaada ha yimaado,
Oo ii samatabbixi si eraygaaga waafaqsan.
171 Bushimahaygu ammaan ha ku hadleen,
Waayo, waxaad i bartaa qaynuunnadaada.
172 Carrabkaygu ha ku gabyo eraygaaga,
Waayo, amarradaada oo dhammu waa wada xaqnimo.
173 Gacantaadu diyaar ha u ahaato inay i caawiso,
Waayo, amarradaadaan doortay.
174 Rabbiyow, badbaadintaada, waan u xiisooday,
Oo sharcigaaguna waa waxa iga farxiya.
175 Naftaydu ha iska noolaato, wayna ku ammaani doontaa,
Oo xukummadaaduna ha i caawiyaan.
176 Waxaan u hallaabay sidii lax luntay, haddaba anigoo addoonkaaga ah i doondoon,
Waayo, amarradaada ma aan illoobo.

120

Gabayga meelokoridda.

1 Anigoo cidhiidhi ku jira ayaan Rabbiga u qayshaday,
Oo isna wuu ii jawaabay.
2 Rabbiyow, naftayda ka samatabbixi bushimo been sheega,
Iyo carrab khiyaano badan.
3 Carrabka khiyaanada badanow, bal maxaa lagu siin doonaa?
Oo maxaa kaloo laguu samayn doonaa?
4 Adoo ah sida ku xoog badan oo fallaadhihiisa afaysan,
Kuwaas oo wata dhuxulo geed rotem la yidhaahdo.
5 Anaa hoogay, waayo, Mesheg baan qariib ku noqday,
Oo waxaan dhex degay teendhooyinkii Qedaar!
6 Naftaydu waxay wakhti dheer la degganayd
Mid nabadda neceb.
7 Waxaan ahay mid nabad jecel,
Laakiinse kolkii aan hadlo, iyagu waa kuwa dagaal jecel.

121

Gabayga meelokoridda.

1 Buurahaan indhahayga ku taagi doonaa,
Caawimaaddaydu xaggee bay ka iman doontaa?
2 Caawimaaddaydu waxay ka timaadaa
Rabbiga sameeyey samada iyo dhulka.
3 Isagu uma oggolaan doono in cagtaada la dhaqaajiyo,
Kan ku dhawraa ma gam'i doono.
4 Bal eeg, kan reer binu Israa'iil dhawraa
Ma gam'i doono, mana seexan doono.
5 Kan ku dhawraa waa Rabbiga,
Rabbigu waa hooskaaga midigtaada taagan.
6 Qorraxdu maalinta waxba kuma yeeli doonto.

Habeenkana dayaxu waxba kuma yeeli doono.
7 Rabbiga ayaa kaa dhawri doona shar kasta,
Isagu wuxuu dhawri doonaa naftaada.
8 Hadda intii ka bilaabata iyo tan iyo weligeedba
Rabbigu wuxuu dhawri doonaa bixiddaada iyo soo geliddaadaba.

122

Gabayga meelokoridda oo Daa'uud tiriyey.

1 Waan farxay markay igu yidhaahdeen,
Ina keena, aan guriga Rabbiga tagnee.
2 Yeruusaalemay, cagahayagu
Waxay taagan yihiin irdahaaga gudahooda,
3 Yeruusaalem waxaa loo dhisay
Sida magaalo isku wada dheggan,
4 Halkaasay qabiilooyinka, oo ah qabiilooyinka Rabbigu kor ugu baxaan
Inay Israa'iil u marag furaan,
Iyo inay magaca Rabbiga ku mahadnaqaan.
5 Waayo, waxaa yaalla carshiyo garsoorid loo dhigay,
Waana carshiyadii reerka Daa'uud.
6 Yeruusaalem nabad ugu duceeya.
Kuwa ku jecelu way barwaaqoobi doonaan.
7 Nabadu ha ku jirto derbiyadaada gudahooda,
Barwaaqona ha ku jirto daarahaaga dhaadheer.
8 Walaalahay iyo rafiiqyadayda daraaddood
Ayaan hadda waxaan odhanayaa, Nabadu gudahaaga ha ku jirto.
9 Rabbiga Ilaahayaga gurigiisa daraaddiis
Ayaan wanaaggaaga u doondooni doonaa.

123

Gabayga meelokoridda.

1 Kaaga samooyinka dhex fadhiyow,
Adigaan indhahayga kor kuugu taagaa.
2 Bal eeg, sida ay indhaha addoommadu u fiiriyaan gacanta sayidkooda,
Iyo sida ay gabadh indhaheedu u fiiriyaan gacanta sayidaddeeda
Ayay indhahayagu u fiiriyaan Rabbiga Ilaahayaga ah,
Ilaa uu noo naxariisto.
3 Rabbiyow, noo naxariiso, annaga noo naxariiso,
Waayo, waxaa aad nooga buuxda quudhsasho.
4 Naftayadii waxaa aad uga batay
Qosolka kuwa istareexsan
Iyo quudhsashadii kuwa kibirsan.

124

Gabayga meelokoridda oo Daa'uud tiriyey.

1 Haddaan Rabbigu inala jirin
Hadda reer binu Israa'iil ha yidhaahdeen,
2 Haddaan Rabbigu inala jirin,
Markii dadku inagu kacay,
3 Kolkaasay innagoo noolnool ina wada liqliqi lahaayeen,
Markay aad inoogu cadhoodeen,

4 Kolkaasay biyuhu ina qarqin lahaayeen,
Durdurna nafteennuu dul mari lahaa,
5 Oo kolkaasay biyaha kibirsanu nafteenna dul mari lahaayeen.
6 Waxaa mahad leh Rabbiga
Aan inaga dhigin ugaadh ilkahoodu ay qabsadaan.
7 Nafteennu waxay u baxsatay sida shimbir uga baxsato dabinka shimbir-
rodabtaha,
Dabinkii wuu go'ay, innaguna waynu baxsannay.
8 Caawimaaddeennu waxay ku jirtaa magaca Rabbiga
Sameeyey samada iyo dhulkaba.

125

Gabayga meelokoridda.

1 Kuwa Rabbiga isku halleeyaa
Waa sida Buur Siyoon oo aan la dhaqaajin karin, laakiinse weligeedba sii
jirta.
2 Sida buuruhu Yeruusaalem ugu wareegsan yihiin
Ayuu Rabbigu dadkiisa ugu wareegsan yahay,
Hadda intii ka bilaabata iyo tan iyo weligeedba.
3 Waayo, usha xumaantu ku dhici mayso qaybta kuwa xaqa ah,
Si aan kuwa xaqa ahu gacmahooda xumaan ugu soo fidin.
4 Rabbiyow, kuwa wanaagsan wanaag u samee,
Iyo weliba kuwa qalbigoodu qumman yahay.
5 Laakiinse kuwa geesta ugu leexda jidadkooda qalloocan
Rabbigu wuxuu iyaga la kaxayn doonaa xumaanfalayaasha.
Reer binu Israa'iil korkooda nabadu ha ahaato.

126

Gabayga meelokoridda.

1 Markii Rabbigu soo celiyey maxaabiistii Siyoon,
Waxaynu noqonnay sida kuwa riyooda.
2 Markaasaa afkeenna waxaa ka buuxsamay qosol,
Carrabkeennana gabay,
Kolkaasaa quruumaha waxaa laga dhex yidhi,
Rabbigu waxyaalo waaweyn ayuu iyaga u sameeyey.
3 Rabbigu wuxuu inoo sameeyey waxyaalo waaweyn,
Oo aynu ku faraxsan nahay.
4 Rabbiyow, maxaabiisnimada mar kale nooga soo celi
Sida durdurrada koonfureed.
5 Kuwa ilmada wax ku abuurtaa, farxad bay ku goosan doonaan.
6 Kii iska taga isagoo ooyaya oo abuurkiisa sita,
Wuxuu soo noqon doonaa isagoo faraxsan oo xidhmooyinkiisa sita.

127

Gabayga meelokoridda oo Sulaymaan tiriyey.

1 Haddaan Rabbigu guriga dhisin,
Kuwa dhisaya, waxtarla'aan bay u hawshoodaan,
Haddaan Rabbigu magaalada dhawrin,
Waardiyuhu micnela'aan buu u soo jeedaa.

2 Faa'iido idiinma leh inaad aroor hore kacdaan oo aad goor dambe seexataan,
Oo aad kibista dhibka cuntaan,
Waayo, wuxuu kuwuu jecel yahay siiyaa hurdo.
3 Bal eeg, carruurtu waa dhaxal xagga Rabbiga laga helo.
Oo midhaha maxalku waa abaalgudkiisa.
4 Sida fallaadho ku jira nin xoog badan gacantiis,
Sidaasoo kale weeye carruurta dhallinyaranimadu.
5 Waxaa barakaysan ninkii gabooyihiisa ka buuxsada iyaga,
Iyagu ma ay ceeboobi doonaan
Markay cadaawayaashooda kula hadlaan xagga iridda.

128

Gabayga meelokoridda.

1 Waxaa barakaysan mid kasta oo Rabbiga ka cabsada,
Oo jidadkiisa ku socda.
2 Waayo, waad cuni doontaa waxa gacmahaagu ku hawshoodeen,
Waadna farxi doontaa, oo waad barwaaqoobi doontaa.
3 Naagtaadu waxay gurigaaga ku dhex ahaan doontaa sida geed canab ah oo midho badan dhala.
Carruurtaaduna waxay noqon doonaan sida geedo saytuun ah oo miiskaaga ku wareegsan.
4 Bal eeg, sidaasuu u barakoobi doonaa
Ninka Rabbiga ka cabsadaa.
5 Rabbigu Siyoon buu kaa barakayn doonaa,
Oo cimrigaaga oo dhan waxaad arki doontaa wanaagga Yeruusaalem.
6 Haah, oo waxaad arki doontaa carruurtaada carruurtooda.
Reer binu Israa'iil korkooda nabadu ha ahaato.

129

Gabayga meelokoridda.

1 Tan iyo yaraantaydii marar badan bay i dhibeen,
Reer binu Israa'iil hadda ha yidhaahdeen,
2 Tan iyo yaraantaydii marar badan bay i dhibeen,
Laakiinse igama ay adkaan.
3 Kuwa beerta jeexa ayaa dhabarkayga jeexay,
Oo jeexjeexoodiina way dheereeyeen.
4 Rabbigu waa xaq,
Oo isagu wuxuu kala gooyay xadhkihii kuwa sharka leh.
5 Inta Siyoon neceb oo dhammu,
Ha ceeboobeen oo dib ha u noqdeen.
6 Ha noqdeen sida cawska guryaha korkooda ka baxa
Oo engega intaanu korin,
7 Oo aan beergooyuhu gacantiisa ka buuxin,
Kan xidhmooyinka xidhaana aanu laabtiisa ka buuxin.
8 Oo kuwa ag maraana ma yidhaahdaan,
Barakadii Rabbigu korkiinna ha ahaato.
Waxaan idiinku ducaynaynaa magaca Rabbiga.

130

Gabayga meelokoridda.

1 Rabbiyow, waxaan kaaga qayshaday moolalka.
2 Sayidow, codkayga maqal,
Oo dhegahaagu ha noqdeen kuwo u digtoon
Codka baryootankayga.
3 Rabbiyow, haddaad dembiyada u fiirsatid,
Bal yaa istaagi doona, Sayidow?
4 Laakiinse waxaa kula jirta dembidhaafid,
In adiga lagaa cabsado daraaddeed.
5 Waxaan sugaa Rabbiga,
Naftayduna way sugtaa, oo eraygiisa ayaan rajo ku qabaa.
6 Naftaydu waxay Sayidka u dhawrtaa
In ka sii badan sida waardiyuhu u dhawro waaga berigiisa,
Haah, in ka sii badan sida waardiyuhu u dhawro waaga berigiisa.
7 Reer binu Israa'iilow, Rabbiga rajo ku qaba,
Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay naxariis
Iyo weliba furasho aad iyo aad u badan.
8 Oo wuxuu reer binu Israa'iil ka soo furan doonaa
Dembiyadooda oo dhan.

131

Gabayga meelokoridda oo Daa'uud tiriyey.

1 Rabbiyow, qalbigaygu kor isuma qaado, indhahayguna ma kibirsana,
Oo anna iskuma dhex tuuro axwaal waaweyn,
Ama waxyaalihii igu yaab badan.
2 Hubaal naftaydii waan dejiyey, oo waan xasilliyey,
Sida ilmo naas laga gudhiyey oo hooyadiis la jooga,
Naftaydu waxay iigu jirtaa sida ilmo naas laga gudhiyey.
3 Reer binu Israa'iilow, Rabbiga rajo ku qaba,
Haddeer intii laga bilaabo iyo tan iyo weligiinba.

132

Gabayga meelokoridda.

1 Rabbiyow, bal xusuuso Daa'uud
Dhibaatooyinkiisii oo dhan,
2 Iyo siduu Rabbiga ugu dhaartay,
Oo nidar ugu galay Ilaaha Xoogga leh oo Yacquub, isagoo leh,
3 Hubaal anigu geli maayo teendhada gurigayga,
Sariirtaydana fuuli maayo,
4 Indhahayga seexasho isugu qaban maayo,
Il iyo baalna isu keeni maayo,
5 Ilaa aan meel u helo Rabbiga,
Oo aan taambuug u helo Kan Xoogga leh oo Yacquub.
6 Bal eeg, annagu waxaan ku maqalnay Efraataah,
Oo waxaan ka helnay berrinkii duurka.
7 Waxaan geli doonnaa taambuugyadiisa,
Oo waxaan ku sujuudi doonnaa meeshuu cagaha saarto.
8 Rabbiyow, sara joogso, oo meeshaada nasashada gal,
Adiga iyo sanduuqa xooggaaguba.
9 Wadaaddadaadu xaqnimo ha huwadeen,
Quduusiintaaduna farxad ha la qayliyeen.

10 Addoonkaagii Daa'uud daraaddiis
Ha sii jeedin kaaga subkan wejigiisa.
11 Rabbigu run buu Daa'uud ugu dhaartay,
Oo dhaartiisiina ka soo noqon maayo,
Midhaha jidhkaaga midkood ayaan carshigaaga ku fadhiisin doonaa.
12 Carruurtaadu hadday xajiyaan axdigayga
Iyo markhaatifurkayga aan iyaga bari doono,
De markaas carruurtooduna weligood bay ku fadhiisan doonaan carshigaaga.
13 Waayo, Rabbigu wuu doortay Siyoon,
Oo wuxuu u jeclaystay inuu rugtiisii ka dhigto.
14 Halkanu waa meeshaydii nasashada weligeedba,
Halkanaan degganaan doonaa, waayo, waan jeclaystay.
15 Waxaan iyada aad iyo aad ugu barakayn doonaa quud,
Oo masaakiinteeda waxaan ka dhergin doonaa cunto.
16 Wadaaddadeedana waxaan huwin doonaa badbaado,
Quduusiinteeduna aad bay ula qaylin doonaan farxad.
17 Halkaas waxaan ka dhigi doonaa in gees Daa'uud u soo baxo,
Waxaan laambad u diyaariyey kii aan subkaday.
18 Cadaawayaashiisa waxaan huwin doonaa ceeb,
Laakiinse taajkiisu madaxiisuu ku waari doonaa.

133

Gabayga meelokoridda oo Daa'uud tiriyey.

1 Bal eeg, siday u wanaagsan tahay oo ay u wacan tahay
Inay walaalo wadajir ku degganaadaan!
2 Waa sida saliidda qaaliga ah ee madaxa,
Oo ku soo dareertay gadhka,
Kaasoo ahaa gadhkii Haaruun,
Oo waxay soo gaadhay daraftii dharkiisa,
3 Waana sida dharabka Buur Xermoon,
Oo ku soo dega buuraha Siyoon,
Waayo, Rabbigu wuxuu amray inay halkaas ku dhacdo barako,
Taasoo ah nolosha tan iyo weligeedba.

134

Gabayga meelokoridda.

1 Bal eega, Rabbiga ammaana, Rabbiga addoommadiisa oo dhammow,
Kuwiinna goor habeennimo ah guriga Rabbiga dhex taaganow.
2 Gacmaha u taaga macbudka xaggiisa,
Oo Rabbiga ammaana.
3 Rabbigu Siyoon ha idinka soo barakeeyo,
Kaasoo ah kii sameeyey samada iyo dhulkaba.

135

1 Rabbiga ammaana.
Ammaana magaca Rabbiga,
Rabbiga addoommadiisow, isaga ammaana,
2 Kuwiinna guriga Rabbiga
Iyo barxadaha guriga Ilaaheenna dhex taaganow.

3 Rabbiga ammaana, waayo, Rabbigu waa wanaagsan yahay,
Magiciisa ammaan ugu gabya, waayo, wuu wacan yahay.
4 Waayo, Rabbigu reer Yacquub nafsaddiisuu u doortay,
Hantidiisa gaarka ah ayuu u doortay reer binu Israa'iil.
5 Waayo, waan ogahay in Rabbigu weyn yahay,
Iyo in Sayidkeennu ka wada sarreeyo ilaahyada oo dhan.
6 Rabbigu wax alla wixii uu jeclaystayba wuu ku sameeyey
Samada iyo dhulka, iyo badaha iyo moolalka oo dhan dhexdooda.
7 Isagaa ka dhiga in dhulka darafyadiisa uumi ka soo kaco,
Roobkana wuxuu u sameeyaa hillaac,
Oo dabayshana isagaa khasnadihiisa ka soo saara.
8 Isagaa laayay curadyadii Masar,
Kuwii dadka iyo kuwii duunyadaba.
9 Masaray, isagu wuxuu dhexdaada u soo diray calaamooyin iyo yaabab,
Oo wax buu ku soo kor daayay Fircoon iyo addoommadiisii oo dhanba.
10 Wuxuuna laayay quruumo badan,
Oo wuxuu dilay boqorro xoog badan, kuwaas oo ahaa
11 Siixon oo ahaa boqorkii reer Amor,
Iyo Coog oo ahaa boqorkii Baashaan,
Iyo boqortooyooyinkii reer Kancaan oo dhan,
12 Oo dalkoodiina dhaxal ahaan buu u bixiyey,
Oo wuxuu dhaxal u siiyey dadkiisa reer binu Israa'iil.
13 Rabbiyow, magacaagu weligiisba wuu waaraa,
Rabbiyow, xusuustaadu waxay gaadhaa qarni kasta.
14 Waayo, Rabbigu dadkiisuu u garsoori doonaa,
Oo addoommadiisana wuu u naxariisan doonaa.
15 Sanamyada quruumuhu waa lacag iyo dahab,
Oo waa wax ay dad gacmaha ku sameeyeen.
16 Afaf way leeyihiin, laakiinse ma hadlaan,
Indhona way leeyihiin, laakiinse waxba ma arkaan,
17 Dhegona way leeyihiin, laakiinse waxba ma maqlaan,
Oo afkoodana neefu kuma jirto.
18 Kuwa iyaga sameeyaana sidooda oo kale ayay noqon doonaan,
Iyo xataa mid kasta oo iyaga isku halleeyaaba.
19 Reer binu Israa'iilow, Rabbiga ammaana,
Reer Haaruunow, Rabbiga ammaana,
20 Reer Laawiyow, Rabbiga ammaana,
Kuwiinna Rabbiga ka cabsadow, Rabbiga ammaana.
21 Rabbiga Yeruusaalem deggan ha laga ammaano Siyoon.
Rabbiga ammaana.

136

1 Rabbiga ku mahadnaqa, waayo, isagu waa wanaagsan yahay,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
2 Ku mahadnaqa Ilaaha ilaahyada,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
3 Ku mahadnaqa Sayidka sayidyada,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
4 Kan keligiis sameeya yaabab waaweyn,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
5 Kan samada waxgarashada ku sameeyey,

Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
6 Kan dhulka biyaha korkooda ku goglay,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
7 Kan sameeyey iftiimmo waaweyn,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
8 Qorraxdu inay maalinta xukunto,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
9 Dayaxa iyo xiddiguhuna inay habeenka xukumaan,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
10 Kan Masar curadyadii ka laayay,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
11 Oo reer binu Israa'iilna ka soo dhex saaray,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
12 Kan kaga soo bixiyey gacan xoog badan iyo cudud fidsan,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
13 Kan Badda Cas kala qaybiyey,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
14 Oo reer binu Israa'iilna dhex marshay iyada,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
15 Laakiinse Fircoon iyo ciidankiisiiba wuu ku afgembiyey Badda Cas dhexdeeda,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
16 Kan dadkiisa cidlada dhex hoggaamiyey,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
17 Kan boqorro waaweyn wax ku dhuftay,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
18 Oo laayay boqorro caan ah,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
19 Kuwaas oo ahaa Siixon oo ahaa boqorkii reer Amor,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
20 Iyo Coog oo ahaa boqorkii Baashaan,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
21 Oo dalkoodiina u bixiyey dhaxal ahaan,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
22 Kaasoo ahaa dhaxalkii uu siiyey addoonkiisii Israa'iil,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
23 Kan ina soo xusuustay markaan gunta ahayn,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
24 Oo inaga soo samatabbixiyey cadaawayaasheennii,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
25 Kan cunto siiya wax kastoo jidh leh,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.
26 Ku mahadnaqa Ilaaha samada,
Waayo, naxariistiisu weligeedba way sii waartaa.

137

1 Waxaannu ag fadhiisannay webiyaashii Baabuloon,
Oo waannu ooynay markii aannu Siyoon soo xusuusannay.
2 Oo waxaannu kataaradahayagii sudhannay geedaha safsaafkaa.

3 Waayo, kuwii maxaabiis ahaanta noo watay ayaa halkaas gabayo nagu
weyddiistay,
Oo kuwii na silciyey ayaa farxad na weyddiistay, oo waxay nagu yid-
haahdeen,
Noogu gabya gabayadii Siyoon midkood.
4 Bal sidee baannu gabaygii Rabbiga ugu gabaynaa
Dal qalaad dhexdiis?
5 Yeruusaalemay, haddaan ku illoobo,
Gacantayda midig ha illowdo sancadeedii.
6 Carrabkayguna ha ku dhego dhanxanagga afkayga,
Haddaanan ku xusuusan,
Iyo haddaanan Yeruusaalem ka sii jeclaan
Farxaddayda ugu weyn.
7 Rabbiyow, soo xusuuso reer Edom,
Kuwaasoo maalintii Yeruusaalem yidhi,
Dumiya, dumiya, tan iyo aasaaskeeda.
8 Gabadha Baabuloonay, waa lagu baabbi'in doonaa,
Waxaa faraxsanaan doona kii kaa abaalmariya
Sidii aad nagu samaysay.
9 Waxaa faraxsanaan doona kii dhallaankaaga qabsada
Oo dhagaxa weyn ku dul tuura.

138

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey.

1 Qalbigayga oo dhan ayaan kugu mahadnaqi doonaa,
Oo ilaahyada hortooda ayaan ammaan kuugu gabyi doonaa,
2 Waxaan u soo tukan doonaa macbudkaaga quduuska ah xaggiisa,
Oo magacaagana waxaan ugu mahadnaqi doonaa raxmaddaada iyo run-
taada aawadood,
Waayo, eraygaaga ayaad ka sii weynaysay magacaaga oo dhan.
3 Maalintii aan qayshaday waad ii jawaabtay,
Waanad igu kalsooni gelisay xooggii aad naftayda u yeeshay.
4 Rabbiyow, boqorrada dhulka jooga oo dhammu way kugu mahadnaqi
doonaan,
Waayo, waxay maqlaan erayada afkaaga.
5 Haah, way ka gabyi doonaan jidadka Rabbiga,
Waayo, ammaanta Rabbigu waa weyn tahay.
6 Waayo, in kastoo Rabbigu sarreeyo, haddana wuu fiiriyaa kuwa hooseeya,
Laakiinse kan kibra meel fog buu ka yaqaan.
7 In kastoo aan ku dhex socdo dhibaato waad i soo noolayn doontaa,
Oo waxaad gacantaada ku soo fidin doontaa cadhada cadaawayaashayda,
Oo gacantaada midigna way i badbaadin doontaa.
8 Rabbigaa kaamil ka dhigi doona waxa igu saabsan,
Rabbiyow, naxariistaadu weligeedba way sii waartaa,
Ha ka tegin shuqulladii gacmahaaga.

139

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha.

1 Rabbiyow, waad i baadhay, oo waad i soo ogaatay.
2 Waad og tahay fadhiisashadayda iyo sara kiciddaydaba,
Oo fikirkaygana meel fog baad ka garataa.

3 Socodkayga iyo seexashadaydaba waad baadhaa,
Oo jidadkayga oo dhanna waad wada taqaan.
4 Waayo, Rabbiyow, eray aanad aqoonu carrabkayga kuma jiro,
Laakiinse adigu waad wada og tahay.
5 Adigu hor iyo dibba waad iga xidhay,
Oo gacantaadaad i saartay.
6 Aqoontaas oo kale aad iyo aad bay iigu yaab badan tahay,
Waa wax sare, oo anigu ma aan gaadhi karo.
7 Bal xaggee baan ruuxaaga ka tagaa?
Xaggee baanse wejigaaga uga cararaa?
8 Haddaan samada koro, halkaasaad joogtaa,
Haddaan sariirtayda She'ool dhex dhigtona, bal eeg, halkaasna waad joogtaa.
9 Haddaan qaato baalasha subaxda,
Iyo haddaan dego badda darafyadeeda ugu shisheeyaba,
10 Xataa halkaas gacantaada ayaa i hoggaamin doonta,
Oo midigtaada ayaa i soo qaban doonta.
11 Haddaan idhaahdo, Hubaal gudcurkaa i qarin doona,
Oo iftiinka igu wareegsanu habeennimuu noqon doonaa,
12 Xataa gudcurku igama kaa qariyo,
Laakiinse habeenku wuxuu u iftiimaa sida maalinta oo kale,
Gudcurka iyo iftiinku waa isugu kaa mid.
13 Waayo, kelyahayga adigaa sameeyey,
Oo adigaa igu daboolay maxalkii hooyaday.
14 Waan kugu mahadnaqi doonaa, waayo, waxaa la ii sameeyey si cabsi iyo yaab badan,
Shuqulladaadu waa yaab badan yihiin,
Oo naftayduna taas aad bay u taqaan.
15 Lafahaygu kaama qarsoonayn,
Markii laygu sameeyey qarsoodiga,
Oo farsamada yaabka leh laygu sameeyey dhulka meesha ugu hoosaysa.
16 Indhahaagu way i arkeen markaan uurjiifka ahaa,
Oo xubnahaygu kitaabkaagay ku wada qornaayeen,
Kuwaas oo maalin ka maalin la qabanqaabiyey
Intaan midkoodna jirin ka hor.
17 Ilaahow, fikirradaadu ila qiimo badanaa!
Oo tiro badanaa!
18 Haddaan tiriyo, way ka sii tiro badan yihiin ciidda,
Oo markaan tooso weli adigaan kula joogaa.
19 Ilaahow, hubaal waxaad layn doontaa kuwa sharka leh,
Haddaba iga taga, raggiinna dhiigyocabyada ahow.
20 Waayo, iyagu si xun ayay wax kaaga sheegaan,
Oo cadaawayaashaaduna micnela'aan bay magacaaga ku soo qaadqaadaan.
21 Rabbiyow, sow ma aan nebci kuwa ku neceb?
Oo sow kama aan murugaysni kuwa kugu kaca?
22 Nacayb dhan ayaan ku necbahay iyaga,
Oo waxaan iyaga u haystaa cadaawayaashayda.
23 Ilaahow, i baadh, oo qalbigayga garo,
I tijaabi, oo fikirradayda ogow,
24 Oo bal fiiri inuu jid xumaan ahu igu jiro iyo in kale,
Oo igu hoggaami jidka weligiis ah.

140

Kanu waa sabuur Daa'uud u tiriyey madaxdii muusikaystayaasha.

1 Rabbiyow, ninka sharka leh iga samatabbixi,
Oo iga ilaali ninka dulmiga badan,
2 Kuwaasoo qalbigooda kaga fikira belaayooyin,
Had iyo goorna dagaal bay isu soo urursadaan.
3 Waxay carrabkoodii u afaysteen sidii abeeso oo kale,
Oo bushimahoodana waxaa ku hoos jirta waabaydii jilbiska. (Selaah)
4 Rabbiyow, gacmaha kuwa sharka leh iga dhawr,
Oo iga ilaali ninka dulmiga badan,
Kuwaasoo u qasdiyey inay tallaabooyinkayga dhinac u leexiyaan.
5 Kuwa kibirka badanu waxay ii qariyeen dabin iyo xadhko,
Oo jidka dhinaciisana waxay ii gogleen shabag, oo siriq bay ii qooleen. (Selaah)
6 Waxaan Rabbiga ku idhi, Waxaad tahay Ilaahayga,
Haddaba, Rabbiyow, bal dhegta u dhig codka baryootankayga.
7 Ilaahow Sayidow, xooggii badbaadadaydow,
Maalintii dagaalka madaxaygaad dabooshay.
8 Rabbiyow, kuwa sharka leh ha siin waxay doonayaan,
Oo horay ha u sii wadin xeeladdooda sharka ah, waaba intaasoo ay kor isu qaadaane. (Selaah)
9 Oo kuwa igu wareegsan madaxoodana
Belaayada bushimahooda ka soo baxaysa ha daboosho.
10 Dhuxulo ololaya ha ku soo dul daateen,
Oo iyaga ha lagu dhex tuuro dabka,
Iyo godad aad u dhaadheer, si aanay mar dambe u soo sara kicin.
11 Ninka sharka ku hadlaa yaanu dhulka ku sii waarin,
Sharku wuxuu u ugaadhsan doonaa ninka dulmiga badan inuu afgembiyo aawadeed.
12 Waan ogahay in Rabbigu kuwa dhibban dacwadooda u gar qaadi doono,
Oo uu kuwa baahanna xaqooda siin doono.
13 Hubaal kuwa xaqa ahu waxay ku mahadnaqi doonaan magacaaga,
Oo kuwa qummanuna waxay joogi doonaan hortaada.

141

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey.

1 Rabbiyow, adigaan kuu qayshaday, haddaba ii soo dhaqso,
Oo markaan kuu qayshado, codkayga dhegta u dhig.
2 Baryootankaygu ha noqdo sida foox hortaada la dhigay,
Oo gacma-koruqaadiddayduna ha noqoto sida allabariga fiidnimo.
3 Rabbiyow, afkayga waardiye hor jooji,
Oo albaabka bushimahaygana dhawr.
4 Qalbigayga ha u duwin wax shar ah,
Yaanu falimo xumaan ah la gelin
Dadka xumaanta ka shaqeeya,
Oo yaanan wax ka cunin waxyaalahooda macaan.
5 Kan xaqa ahu ha i dilo, raxmad bay ii ahaan doontaa,
Oo ha i canaanto, waxay ii noqon doontaa sida saliid madaxa lagu shubto,
Madaxayguna yaanu diidin,
Waayo, xataa intay sharkooda ku sii jiraan ayaan tukashadayda ka geesta ah sii wadaa.

6 Xaakinnadoodii waxaa lagu tuuray dhagaxa dhinacyadiisa,
Oo iyagu waxay maqli doonaan erayadayda, waayo, way macaan yihiin.
7 Sida markii beerta la qodo oo dhulka la jeexo
Ayaa lafahayagii ugu firidhsan yihiin She'ool afkiisa.
8 Waayo, Ilaahow Sayidow, indhahaygu xaggaagay ku soo jeedaan,
Oo adigaan isku kaa halleeyaa, haddaba naftayda ha dayrin.
9 Iga dhawr dabinka ay ii dhigeen,
Iyo siriqda ay xumaanfalayaashu qooleen.
10 Kuwa sharka lahu ha ku dhex dheceen shabagyadooda
Markaan anigu ka baxsado.

142

Kanu waa baryootan Maskiil ah ee Daa'uud tiriyey markuu godkii ku jiray.

1 Anigu codkaygaan Rabbiga ugu qayshadaa,
Oo codkaygaan Rabbiga ku baryaa.
2 Oo hortiisaan ku cawdaa,
Oo dhibaatadaydana hortiisaan ku muujiyaa.
3 Markii naftaydu gudahayga ku itaal darnaatay, waddadayda waad tiqiin,
Jidka aan ku socdona dabin bay iigu qariyeen.
4 Bal fiiri xaggayga midig, oo bal arag,
Waayo, nin i yaqaan ma jiro,
Meel aan magangalo ayaan waayay, ninna naftayda dan kama leh.
5 Rabbiyow, adigaan kuu qayshaday,
Oo waxaan idhi, Waxaad tahay magangalkayga,
Iyo qaybta aan dalka kuwa nool ku leeyahay.
6 Qayladayda dhegayso, waayo, aad baa hoos laygu dejiyey,
Kuwa i silciya iga samatabbixi, waayo, iyagu way iga xoog badan yihiin.
7 Naftayda xabsiga ka soo bixi, si aan magacaaga ugu mahadnaqo,
Kuwa xaqa ah ayaa igu hareeraysnaan doona,
Waayo, wax badan oo wanaagsan baad ii samayn doontaa.

143

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey.

1 Rabbiyow, tukashadayda maqal, oo baryootankayga dhegta u dhig,
Oo daacadnimadaada iyo xaqnimadaada iigu jawaab.
2 Anoo addoonkaaga ah xukun ha i gelin,
Waayo, inta nool oo dhan ma jiro nin hortaada lagu caddayn doonaa inuu xaq yahay.
3 Waayo, cadowgaa naftayda silciyey,
Noloshaydiina dhulkuu ku tuuray,
Oo wuxuu iga dhigay inaan meelo gudcur ah dego, sidii kuwii waagii hore dhintay.
4 Sidaas daraaddeed ayaa ruuxaygu iigu dhex itaal darnaadaa,
Qalbigayguna gudahayguu ku cidloobay.
5 Waxaan soo xusuustaa wakhtigii hore,
Falimahaaga oo dhanna waan ka fikiraa,
Oo waxaan fiiro u yeeshaa shuqulkii gacmahaaga.
6 Gacmahaygaan kuu hoorsadaa,
Oo naftaydu adigay kuu harraaddaa sida dhul oommane ah. (Selaah)
7 Rabbiyow, dhaqso iigu soo jawaab, waayo, naftaydu way itaal darnaataa.

Wejigaaga ha iga qarin,
Waaba intaasoo aan noqdaa sida kuwa godka ku dhaca oo kale.
8 Aroorta naxariistaada i maqashii,
Waayo, adigaan isku kaa halleeyaa,
I garansii sidii aan u socon lahaa,
Waayo, naftaydaan kor kuugu qaadaa.
9 Rabbiyow, cadaawayaashayda iga samatabbixi,
Waayo, adaan kugu soo cararaa inaad i qariso.
10 I bar si aan doonistaada u sameeyo, waayo, waxaad tahay Ilaahayga,
Ruuxaaga wanaagsanu ha igu dhex hoggaamiyo dalka qummanaanta.
11 Rabbiyow, ii soo noolee magacaaga daraaddiis,
Oo xaqnimadaada naftayda kaga soo bixi dhibaato.
12 Oo raxmaddaada cadaawayaashayda ku wada tirtir,
Kuwa naftayda dhiba oo dhanna baabbi'i,
Waayo, waxaan ahay addoonkaaga.

144

Kanu waa sabuur Daa'uud tiriyey.

1 Mahad waxaa leh Rabbiga dhagaxayga weyn ah,
Oo gacmahayga dagaalka bara,
Farahaygana dirirta bara,
2 Kaasoo ah raxmaddayda, iyo qalcaddayda,
Munaaraddayda, iyo samatabbixiyahayga,
Iyo gaashaankayga, iyo kan aan isku halleeyo,
Oo dadkayga ka yeela kuwo iga hooseeya.
3 Rabbiyow, waa maxay dadku oo aad u xusuusataa isaga?
Ama wiilka aadanaha oo aad ka fikirtaa isaga?
4 Dadku waa sida wax aan waxtar lahayn,
Oo cimrigiisuna waa sida hooska libdha.
5 Rabbiyow, samooyinkaaga foorori, oo soo dhaadhac,
Buuraha taabo, oo iyana way qiiqi doonaan.
6 Hillaac soo tuur, oo iyaga kala firdhi,
Fallaadhahaaga soo gan, oo iyaga jebi.
7 Gacantaada kor ka soo fidi,
Oo i badbaadi, oo iga samatabbixi biyaha badan,
Iyo gacanta shisheeyayaasha,
8 Kuwaasoo afkoodu wax bilaash ah ku hadlo,
Gacantooda midigna tahay midig beeneed.
9 Ilaahow, gabay cusub ayaan kuugu gabyi doonaa,
Oo waxaan ammaan kuugu gabyi doonaa shareerad toban xadhig leh.
10 Waa isaga kan boqorrada badbaadiyaa,
Oo addoonkiisa Daa'uud ka badbaadiya seefta sharka leh.
11 I badbaadi, oo iga samatabbixi gacanta shisheeyayaasha,
Kuwaasoo afkoodu wax bilaash ah ku hadlo,
Gacantooda midigna tahay midig beeneed.
12 Markii wiilashayadu ay noqdaan sidii geedo yaraantoodii ku koray,
Oo gabdhahayaguna ay noqdaan sidii dhagaxyada rukunka oo loo qoray qaabkii guriga boqorka,
13 Markii maqsinnadayadu ay buuxsamaan iyagoo na siinaya alaab cayn kasta ah,

Idahayaguna ay noo dhalaan kumanyaal iyo kumaankun oo berrimmada
noo jooga,
14 Markii dibidayadu ay aad u xoogaystaan,
Markaan la arag weerarid iyo qaxid,
Oo aan cabasho jirin jidadkayaga dhexdooda,
15 Waxaa faraxsan dadkii xaalkoodu sidaas yahay,
Haah, oo waxaa faraxsan dadkii Rabbigu Ilaahooda yahay.

145

Kanu waa sabuur ammaan ah oo Daa'uud tiriyey.

1 Ilaahayow, Boqorow, anigu waan ku sarraysiin doonaa,
Oo magacaagana waan ammaani doonaa weligay iyo weligayba.
2 Maalin kasta mahad baan kuu naqi doonaa,
Oo magacaagana waan ammaani doonaa weligay iyo weligayba.
3 Rabbigu waa weyn yahay, oo waa in aad loo ammaano,
Weynaantiisuna waa mid aan la baadhi karin.
4 Farcanba farcan ayuu shuqulladaada u ammaani doonaa,
Oo waxay ka warrami doonaan falimahaaga waaweyn.
5 Anigu waxaan ka fikiri doonaa haybadda ammaanta leh oo sharaftaada,
Iyo shuqulladaada yaabka badan.
6 Dadku waxay ka hadli doonaan xooggii falimahaaga cabsida badan,
Oo anna waxaan sheegi doonaa weynaantaada.
7 Waxay ku hadli doonaan wanaaggaaga badan xusuustiisa,
Xaqnimadaadana way ka gabyi doonaan.
8 Rabbigu waa nimco miidhan, oo waxaa ka buuxda raxmad,
Cadhona wuu u gaabiyaa, wuuna naxariis badan yahay.
9 Rabbigu wax kasta wuu u roon yahay,
Naxariistiisuna waxay ka sarraysaa shuqulladiisa oo dhan.
10 Rabbiyow, shuqulladaada oo dhammu way kugu mahadnaqi doonaan,
Oo quduusiintaaduna way ku ammaani doonaan.
11 Waxay ka hadli doonaan sharafta boqortooyadaada,
Oo waxay ka sheekaysan doonaan xooggaaga,
12 Si ay binu-aadmiga u ogeysiiyaan Ilaah falimihiisa waaweyn,
Iyo ammaanta haybadda boqortooyadiisa.
13 Boqortooyadaadu waa boqortooyo daa'imis ah,
Oo dawladnimadaaduna way sii waartaa tan iyo ab ka ab.
14 Rabbigu wuu tiiriyaa kuwa kufa oo dhan,
Oo wuxuu toosiyaa kuwa gota oo dhan.
15 Wax kasta indhahoodu adigay wax kaa sugayaan,
Oo quudkoodana waad siisa xilligiisa.
16 Gacantaadaad furtaa,
Oo waxaad dherjisaa wax kasta oo nool.
17 Rabbigu jidadkiisa oo dhan wuu ku qumman yahay,
Oo shuqulladiisa oo dhanna wuu ku nimco badan yahay.
18 Rabbigu waa u dhow yahay inta isaga barida oo dhan,
Kuwaas oo ah inta runta ku barida oo dhan.
19 Kuwa isaga ka cabsada waxay doonayaanba wuu siin doonaa,
Oo weliba qayladoodana wuu maqli doonaa, wuuna badbaadin doonaa
iyaga.
20 Rabbigu inta isaga jecel oo dhan wuu ilaaliyaa,
Laakiinse kuwa sharka leh oo dhan wuu wada baabbi'in doonaa.

21 Afkaygu wuxuu ku hadli doonaa ammaanta Rabbiga,
Oo inta jidh leh oo dhammuna magiciisa quduuska ah ha ammaaneen
weligood iyo weligoodba.

146

1 Rabbiga ammaana.
Naftaydoy, Rabbiga ammaan.
2 Intaan noolahay oo dhan Rabbiga waan ammaani doonaa,
Oo ammaan baan Ilaahay ugu gabyi doonaa intaan jiro oo dhan.
3 Ha isku hallaynina amiirrada
Iyo binu-aadmiga aan waxba caawimi karin.
4 Naftiisu way ka baxdaa, oo wuxuu ku noqdaa dhulkiisii.
Oo isla maalintaas ayaa fikirradiisu baabba'aan.
5 Waxaa faraxsan ninkii ay caawimaaddiisu tahay Ilaaha reer Yacquub,
Oo rajadiisuna ay ku xidhan tahay Rabbiga Ilaahiisa ah,
6 Oo sameeyey cirka iyo dhulka,
Iyo badda iyo waxyaalaha ku jira oo dhan,
Oo runtana dhawra weligiisba,
7 Oo kuwa la dulmay u garsoora,
Oo kuwa gaajaysanna quud siiya.
Rabbigu maxaabiistuu furaa.
8 Rabbigu indhahuu u bixiyaa indhoolayaasha,
Oo kuwa gotana Rabbigaa toosiya,
Oo kuwa xaqa ahna Rabbigu waa jecel yahay.
9 Rabbigu waa ilaaliyaa kuwa qariibka ah,
Oo isagaa taageera agoonta iyo carmallada,
Laakiinse jidka kuwa sharka leh wuu qalloociyaa.
10 Rabbigu xukun buu haysan doonaa weligiis,
Siyoonay, Ilaahaagaa boqor ah tan iyo ab ka ab.
Rabbiga ammaana.

147

1 Rabbiga ammaana.
Waayo, way wanaagsan tahay in Ilaaheenna ammaan loogu gabyo,
Waayo, taasu way wacan tahay, oo ammaantuna way habboon tahay.
2 Rabbigu Yeruusaalem buu dhisaa,
Oo wuxuu isu soo wada ururiyaa kuwa la naco oo reer binu Israa'iil ah.
3 Isagaa bogsiiya kuwa qalbi jabay,
Oo nabrahoodana wuu duubaa.
4 Wuxuu sheegaa xiddigaha tiradooda,
Oo kulligoodna magacyo buu u bixiyaa.
5 Sayidkeennu waa weyn yahay, wuuna xoog badan yahay,
Waxgarashadiisuna waa mid aan la koobi karayn.
6 Rabbigu wuu tiiriyaa kuwa camalka qabow,
Oo kuwa sharka lehna dhulkuu ku soo tuuraa.
7 Rabbiga mahadnaqid ugu gabya,
Oo kataaradda ammaan ugu gabya Ilaaheenna,
8 Kaasoo samada daruuro ku qariya,
Oo dhulka roob u diyaarsha,
Buurahana doog ka soo bixiya.

9 Wuxuu quud siiyaa xayawaanka,
Iyo tukayaasha yaryar markay qayliyaanba.
10 Isagu kuma farxo xoogga faraska,
Oo kuma reyreeyo lugaha dadka.
11 Rabbigu wuxuu ku reyreeyaa kuwa isaga ka cabsada,
Iyo kuwa naxariistiisa rajada ka qaba.
12 Yeruusaalemay, Rabbiga ammaan,
Siyoonay, Ilaahaaga ammaan.
13 Waayo, wuxuu xoogeeyey qataarrada irdahaaga,
Carruurtaadana wuu kugu dhex barakeeyey.
14 Soohdimahaaga nabad buu ka dhigaa,
Oo wuxuu kaa dhergiyaa sarreenka ugu wanaagsan.
15 Amarkiisa wuxuu u soo diraa dhulka,
Eraygiisuna aad buu u dheereeyaa.
16 Baraf cad wuxuu u soo daadshaa sida dhogor oo kale,
Sayax barafoobayna wuxuu u kala firdhiyaa sida dambas oo kale.
17 Barafkiisa wuxuu u soo ridaa sida jajab oo kale,
Bal yaa qabowgiisa hor istaagi kara?
18 Wuxuu soo diraa eraygiisa, oo wuu dhalaaliyaa iyaga,
Dabayshiisana wuxuu ka dhigaa inay dhacdo, biyuhuna way qulqulaan.
19 Eraygiisa wuxuu tusaa reer Yacquub,
Qaynuunnadiisa iyo xukummadiisana reer binu Israa'iil.
20 Quruunna sidaas oo kale uma uu samayn.
Xukummadiisiina ma ay garanaynin,
Rabbiga ammaana.

148

1 Rabbiga ammaana.
Rabbiga samooyinka ka ammaana,
Meelaha sarsarena ka ammaana.
2 Malaa'igihiisa oo dhammow, ammaana isaga,
Ciidankiisa oo dhammow, ammaana isaga.
3 Qorraxda iyo dayaxow, ammaana isaga,
Xiddigaha iftiinka oo dhammow, ammaana isaga.
4 Ammaana isaga, samooyinka samooyinkow,
Iyo biyaha samooyinka ka sarreeyow.
5 Iyagu magaca Rabbiga ha ammaaneen,
Waayo, isagu wuu amray, oo iyana way abuurmeen.
6 Oo weliba isagaa adkeeyey iyaga weligood iyo weligoodba,
Oo wuxuu sameeyey xad aan la gudbi doonayn.
7 Rabbiga dhulka ka ammaana,
Masbadeedyo iyo moolal oo dhammow,
8 Dab iyo roobdhagaxyaale, baraf cad iyo ceeryaamow,
Iyo dabayl duufaan ah oo eraygiisa oofiyow,
9 Buuro iyo kuro oo dhammow,
Dhir midho badan iyo dhir kedar la yidhaahdo oo dhammow,
10 Dugaag iyo xoolo oo dhammow,
Waxa gurguurta iyo haadda duusha oo dhammow,
11 Boqorrada dhulka iyo dadyowga oo dhammow,
Amiirrada iyo xaakinnada dhulka oo dhammow,

12 Barbaar iyo hablow,
Odayaal iyo carruuray,
13 Ha ammaaneen magaca Rabbiga,
Waayo, magiciisa oo keliya ayaa la sarraysiiyaa,
Ammaantiisu dhulka iyo cirkaba way ka korraysaa.
14 Isagu wuxuu sare u qaaday geeskii dadkiisa,
Iyo ammaantii quduusiintiisa oo dhan,
Waana reer binu Israa'iil oo ah dad isaga u dhow.
Rabbiga ammaana.

149

1 Rabbiga ammaana.
Rabbiga gabay cusub ugu gabya,
Oo ammaantiisana shirka quduusiinta kaga dhex gabya.
2 Reer binu Israa'iil kii iyaga uumay ha ku reyreeyeen,
Oo reer Siyoonna boqorkooda ha ku farxeen.
3 Magiciisa cayaarta ha ku ammaaneen,
Oo ammaan ha ugu gabyeen iyagoo sita daf iyo kataarad.
4 Waayo, Rabbigu wuxuu ku farxaa dadkiisa,
Wuxuu kuwa camalka qabowna ku qurxin doonaa badbaado.
5 Quduusiintu ammaan ha ku reyreeyeen,
Oo farxad ha ku gabyeen iyagoo sariirahooda jiifa.
6 Ammaanta sare oo Ilaah afkooda ha ku jirto,
Seef laba af lahuna gacantooda ha ku jirto,
7 Si ay quruumaha uga aargutaan,
Oo ay dadyowgana u ciqaabaan,
8 Si ay boqorradooda silsilado ugu soo xidhaan,
Oo ay raggooda gobta ahna jeebbooyin bir ah ugu soo xidhaan,
9 Si ay iyaga ugu soo dejiyaan xukunka qoran,
Quduusiintiisa oo dhammuna waxay leeyihiin sharaftan.
Rabbiga ammaana.

150

1 Rabbiga ammaana.
Ilaah ku dhex ammaana meeshiisa quduuska ah,
Ku dhex ammaana samada xooggiisa.
2 Falimihiisa waaweyn aawadood u ammaana,
U ammaana si waafaqsan weynaantiisa sare.
3 Dhawaaqa buunka ku ammaana,
Oo shareerad iyo kataarad ku ammaana.
4 Ku ammaana daf iyo cayaar,
Oo ku ammaana alaab xadhko leh oo muusiko ah iyo biibiile.
5 Suxuunta laysku garaaco oo codka dheer ku ammaana,
Ku ammaana suxuunta sanqadha dheer.
6 Wax kasta oo neef lahuba Rabbiga ha ammaaneen.
Rabbiga ammaana.

MAAHMAAHYADII

Dulucda Kitaabka

1 Kuwanu waa maahmaahyadii Sulaymaan ina Daa'uud oo ahaa boqorkii
reer Binu Israa'iil,
2 Wuxuu u qoray si loo ogaado xigmadda iyo edbinta,
Oo loo garto erayada waxgarashada,
3 In la helo edbinta ku saabsan xigmadda,
Iyo xaqnimada iyo garta iyo caaddilnimada;
4 Si miyir loo siiyo garaadlaawaha,
Oo aqoon iyo digtoonaanna loo yeelo ninka dhallinyarada ah.
5 Ninkii caqli lahu wuu maqli doonaa, oo wuxuu korodhsan doonaa
waxbarasho,
Oo ninkii garaad lahuna wuxuu qabsan doonaa talada wanaagsan,
6 Si lagu garto maahmaahda, iyo micnaynta,
Iyo hadallada kuwa caqliga leh iyo xujooyinkooda.
7 Waxaa aqoonta ugu horreeya Rabbiga ka cabsashadiisa;
Laakiinse nacasyadu waxay quudhsadaan xigmadda iyo edbinta.

Guubaabinta Xigmadda

Ka-digidda Soo Jiidashada Xun

8 Wiilkaygiiyow, edbinta aabbahaa maqal,
Oo amarka hooyadaana ha ka tegin,
9 Waayo, waxay madaxaaga u noqon doonaan wax sharraxsan,
Oo waxay kuu noqon doonaan silsilado qoorta kuu sudhan.
10 Wiilkaygiiyow, haddii dembilayaal ku sasabtaan,
Ha oggolaan.
11 Hadday kugu yidhaahdaan, Na soo raac,
Aan gaadno inaynu dhiig daadinno,
Oo aynu sababla'aan kuwa aan eedda lahayn si qarsoon ugu dhuumanno;
12 Oo iyagoo nool aynu u liqno sida qabriga oo kale,
Dhammaantoodna aan juq siinno sida kuwa yamayska ku dhaca;
13 Waxaynu heli doonnaa maal qaali ah oo cayn kasta ah,
Oo guryaheennana waxaynu ka buuxsan doonnaa booli;
14 Nasiibkaaga iskula kaaya soo dar,
Oo kulligeenna aynu kiishad qudha wada lahaanno;
15 Wiilkaygiiyow, iyaga jidka ha la marin;
Oo cagtaadana wadiiqadooda dib uga jooji;
16 Waayo, cagahoodu waxay u ordaan shar,
Oo waxay u degdegaan inay dhiig daadiyaan.
17 Waayo, waa waxtarla'aan dabinka loo dhigaa
Iyadoo ay shimbirtu u jeeddo;
18 Iyagu waxay u gaadaan si dhiiggooda loo daadiyo,
Oo waxay si qarsoon ugu dhuuntaan si naftooda looga qaado.
19 Sidaas oo kalay yihiin jidadka mid kasta oo faa'iido u hunguri weyn,
Oo nafta ka qaada kuwa leh.

Dhiirrigelinta Xigmad-Qaadashada

20 Xigmaddu aad bay uga qaylisaa jidka;
Oo codkeedana waxay kor uga qaaddaa bannaanka;

21 Waxay ka qaylisaa meesha suuqa ugu weyn;
Oo iridda magaalada laga soo galo
Ayay erayadeeda kaga hadashaa, iyadoo leh,
22 Kuwiinna garaadlaawayaasha ahow, ilaa goormaad garaadla'aanta sii jeclaanaysaan?
Oo kuwa wax quudhsadaana, ilaa goormay quudhsashadooda ku sii farxayaan?
Nacasyaduna, ilaa goormay aqoonta sii necbaanayaan?
23 Canaantayda u soo noqda;
Bal eega, anigu waxaan idinku shubi doonaa ruuxayga,
Oo waxaan idin ogeysiin doonaa erayadayda.
24 Anigu waan idiin yeedhay, laakiinse waad i diiddeen;
Oo anigu gacantaydaan soo fidiyey, oo ninnana dan kama yeelan;
25 Laakiinse idinku taladaydii oo dhan waad fududaysateen,
Oo canaantaydiina ma aydin doonaynin;
26 Sidaas daraaddeed aniguna waan idinku qosli doonaa markay belaayo idinku dhacdo;
Waanan idinku majaajiloon doonaa markay cabsiyu idinku soo degto;
27 Markay cabsidiinnu u timaado sida duufaan oo kale,
Oo belaayadiinnuna u timaado sida dabayl cirwareen ah;
Oo dhibaato iyo cidhiidhi idinku yimaadaan.
28 Markaasay ii yeedhan doonaan, laakiinse anigu uma aan jawaabi doono;
Oo horay ii doondooni doonaan, laakiinse ima ay heli doonaan;
29 Waayo, waxay nebcaadeen aqoonta,
Oo Rabbiga ka cabsashadiisana ma ay dooran;
30 Iyagu taladaydii innaba ma ay doonaynin;
Oo canaantaydii oo dhanna way quudhsadeen;
31 Haddaba iyagu waxay cuni doonaan midhihii jidkooda,
Oo waxay ka dhergi doonaan taladoodii.
32 Waayo, garaadlaawayaasha dibunoqoshadooda ayaa iyaga dili doonta,
Oo nacasyadana waxaa baabbi'in doonta barwaaqadooda.
33 Laakiinse ku alla kii aniga i maqlaa, ammaan buu u fadhiyi doonaa,
Wuuna xasilloonaan doonaa, isagoo aan shar ka cabsanaynin.

2

Faa'iidada Xigmadda

1 Wiilkaygiiyow, haddaad erayadayda aqbashid,
Oo aad amarradayda qalbigaaga ku haysatid,
2 Si aad dhegta xigmadda ugu dhigtid,
Oo aad qalbigaagana waxgarashada ugu qabatid;
3 Haddaad wax-kala-garashada ka daba qaylisid,
Oo aad codkaaga waxgarashada kor ugu qaaddid;
4 Haddaad iyada u raadisid sida lacagta oo kale,
Oo aad u doondoontid sida maal qarsoon,
5 Markaas waxaad garan doontaa Rabbiga ka cabsashadiisa,
Oo waxaad heli doontaa aqoonta Ilaah.
6 Waayo, Rabbigu isagaa bixiya xigmadda,
Oo afkiisa waxaa ka soo baxa aqoonta iyo waxgarashada.
7 Isagu kuwa xaqa ah xigmad buu u kaydiyaa,
Oo kuwa daacadnimada u socdana waa u gaashaan.
8 Isagu wuxuu dhawraa waddooyinka garta,

Oo wuxuu xannaaneeyaa jidka quduusiintiisa.
9 Markaasaad garan doontaa xaqnimada, iyo garta,
Iyo caaddilnimada, iyo jid kasta oo wanaagsan.
10 Waayo, waxaa qalbigaaga soo geli doonta xigmadda,
Oo aqoontuna waxay ka farxin doontaa naftaada;
11 Digtoonaanta baa ku xanaanayn doonta,
Oo waxaa ku dhawri doonta waxgarashada,
12 Si lagaaga samatabbixiyo jidka kan sharka ah,
Iyo dadka waxyaalaha qalloocan ku hadla,
13 Oo qummanaanta waddooyinkeeda ka taga,
Si ay jidadka gudcurka ugu socdaan,
14 Oo ay ku reyreeyaan inay xumaan falaan,
Oo ay qalloocnaanta kan sharkaa ku farxaan;
15 Oo jidadkoodu maroorsan yihiin,
Oo waddooyinkooduna qalloocan yihiin,
16 In lagaa samatabbixiyo naagta qalaad,
Xataa naagta qalaad oo hadalladeeda kugu sasabata,
17 Taasoo ka tagta horseedkii yaraanteeda,
Oo illowda axdigii Ilaaheeda;
18 Waayo, gurigeedu wuxuu ku foororaa dhimasho,
Oo waddooyinkeeduna waxay ku dhaadhacaan kuwii dhintay.
19 Kuwa iyada u gala midkoodna sooma noqdo,
Oo waddooyinka noloshana ma ay helaan.
20 Waa inaad ku socotid jidka dadka wanaagsan,
Oo aad dhawrtid waddooyinka kuwa xaqa ah.
21 Waayo, kuwa qummanu dhulkay fadhiyi doonaan,
Oo kuwa kaamilka ahuna way sii joogi doonaan.
22 Laakiinse kuwa sharkaa waa laga gooyn doonaa dhulka,
Oo khaayinnadana waa laga rujin doonaa.

3

Faa'iidada Kale Ee Xigmadda

1 Wiilkaygiiyow, waxbariddayda ha illoobin,
Laakiin qalbigaagu amarradayda ha hayo,
2 Waayo, iyagu waxay kuu kordhin doonaan
Maalmo badan iyo cimri dheer iyo nabad.
3 Naxariista iyo runtu yaanay kaa tegin,
Iyaga qoorta ku xidh,
Oo looxa qalbigaaga ku qor,
4 Sidaasaad Ilaah iyo dadka hortooda
Nicmo iyo sharaf uga heli doontaa.
5 Qalbigaaga dhammaantii Rabbiga ku aamin,
Oo waxgarashadaadana ha isku hallayn.
6 Jidadkaaga oo dhan isaga ku qiro,
Oo isna waddooyinkaaguu toosin doonaa.
7 Ha isla weynaan;
Rabbiga ka cabso; oo sharka ka fogow.
8 Taasu waxay xundhurtaada u noqon doontaa caafimaad,
Oo lafahaagana waxay u noqon doontaa dhuux.
9 Rabbiga ku murwee maalkaaga

Iyo midhaha ugu horreeya waxa kuu kordha oo dhan;
10 Sidaasay maqsinnadaadu barwaaqo uga buuxsami doonaan,
Macsarooyinkaaguna waxay la buuxdhaafi doonaan khamri cusub.
11 Wiilkaygiiyow, Rabbiga edbintiisa ha quudhsan,
Oo canaantiisana ha ka daalin,
12 Waayo, Rabbigu ninkuu jecel yahay wuu canaantaa
Sida aabbe u canaanto wiilkii uu ku faraxsan yahay.
13 Waxaa barakaysan ninkii xigmadda hela,
Iyo ninkii waxgarashada mulkiya.
14 Waayo, baayacmushtarigeedu waa ka sii wanaagsan yahay baayacmushtariga lacagta,
Oo faa'iidadeeduna waa ka sii wanaagsan tahay dahabka saafiga ah.
15 Way ka sii qaalisan tahay luulka,
Oo waxaad jeclaan kartid oo dhanna iyada lalama simo.
16 Gacanteeda midig waxaa ku jira cimri dheeri;
Gacanteeda bidixna waxaa ku jira hodonnimo iyo sharaf.
17 Jidadkeedu waa jidad farxadeed,
Oo waddooyinkeeda oo dhammuna waa nabad.
18 Kuwii iyada qabsada waxay u tahay geed nololeed;
Oo waxaa barakaysan ku alla kii iyada xajista.
19 Rabbigu wuxuu dhulka ku aasaasay xigmadda,
Oo samooyinkana wuxuu ku dhisay waxgarashada.
20 Aqoontiisa ayaa moolalku ku dillaaceen,
Oo cirkuna wuxuu soo daadiyaa sayax.
21 Wiilkaygiiyow, waxyaalahanu yaanay indhahaaga ka tegin.
Xigmadda iyo digtoonaanta xajiso.
22 Sidaasay naftaada nolol ugu noqon doonaan,
Qoortaadana nimco.
23 Markaasaad jidkaaga ammaan ku mari doontaa,
Oo cagtaaduna ma turunturoon doonto.
24 Markaad jiifsatidna ma cabsan doontid;
Haah, waad jiifsan doontaa, oo hurdadaaduna way kuu macaanaan doontaa.
25 Ha ka baqin cabsi kedis ah,
Iyo baabbi'inta kuwa sharka leh toona markii ay timaado.
26 Waayo, Rabbigu wuxuu kuu ahaan doonaa Kan aad ku kalsoonaan karto.
Oo cagtaadana wuu dhawri doonaa si aan loo qabsan.
27 Wanaag ha u diidin kuwa uu ku habboon yahay in loo sameeyo,
Markaad awood u leedahay inaad u samayso.
28 Deriskaaga ha ku odhan, Tag oo soo noqo,
Berri baan ku siin doonaaye,
Haddii aad markaas haysid.
29 Deriskaaga innaba xumaan ha u fikirin,
Maxaa yeelay, isagu nabadgelyo buu kuu ag fadhiyaa.
30 Ninna sababla'aan ha kula diririn,
Haddaanu xumaan kugu samayn.
31 Ha ka hinaasin nin dadka dulmiya,
Oo jidadkiisana midnaba ha dooran.
32 Maxaa yeelay, kuwa qalloocanu waa u karaahiyo Rabbiga,
Laakiinse wuxuu sir la leeyahay kuwa qumman.
33 Rabbigu wuxuu inkaaraa guriga kii shar leh,

Laakiinse rugta kuwa xaqa ah wuu barakeeyaa.
34 Hubaal kuwa wax quudhsada ayuu isagu quudhsadaa,
Kuwa is-hoosaysiiyase nicmuu siiyaa.
35 Kuwa xigmadda leh waxay dhaxli doonaan sharaf,
Laakiinse nacasyadu waxay u dallici doonaan ceeb.

4

Xigmaddu Waa Sarraysaa

1 Wiilashoy, aabbe edbintiisa maqla,
Oo u jeesta inaad wax garataan.
2 Waayo, anigu waxaan idin siiyaa tacliin wanaagsan,
Haddaba cilmigayga ha ka tegina.
3 Waayo, aniguba waxaan aabbahay u ahaa wiil,
Oo mid yar oo bacbac ah oo madi ah ayaan u ahaa hooyaday.
4 Isagu wax buu i baray, oo wuxuu igu yidhi,
Qalbigaagu erayadayda ha xajisto;
Amarradaydana dhawr, oo waad noolaan doontaa.
5 Xigmadda doono, waxgarashadana doono;
Hana illoobin, oo erayada afkaygana dib ha uga noqon.
6 Xigmadda ha ka tegin, oo way ku nabad gelin doontaa.
Jeclow, oo way ku dhawri doontaa.
7 Xigmaddu wax walbay ugu horraysaa, sidaas daraaddeed xigmadda doono;
Wax kastoo aad hesho weliba waxgarasho doono.
8 Iyada sarraysii, oo iyana way ku dallicin doontaa;
Oo sharaf bay kuu yeeli doontaa markaad iyada isku duubtid.
9 Iyadu waxay madaxaaga siin doontaa wax sharraxsan,
Oo waxayna kuu yeeli doontaa taaj quruxsan.
10 Wiilkaygiiyow, maqal oo hadalladayda aqbal.
Oo sannadaha cimrigaaguna way badnaan doonaan.
11 Anigu waxaan ku baray jidkii xigmadda;
Oo waxaan kugu hoggaamiyey waddooyinkii qummanaanta.
12 Markii aad socotid tallaabooyinkaagu cidhiidhi ma noqon doonaan,
Oo haddaad oroddidna ma turunturoon doontid.
13 Edbinta xajiso, oo ha iska sii deyn;
Hayso, waayo, iyadu waa noloshaada,
14 Waddada kuwa sharka leh ha gelin,
Oo jidka xumaanfalayaashana ha qaadin.
15 Ka leexo, hana marin,
Ka noqo oo hareer ka mar.
16 Waayo, iyagu ma seexdaan haddaanay xumaan falin,
Oo hurdadoodana waa laga qaadaa iyagoo cid kufiya mooyaane.
17 Waayo, iyagu waxay cunaan kibistii sharnimada,
Oo waxay cabbaan khamrigii dulmiga.
18 Laakiinse waddada kuwa xaqa ahu waa sida iftiinka waaberiga oo kale,
Kaas oo hadba soo kordha ilaa uu noqdo maalin cad.
19 Jidka kuwa sharka lahuna waa sida gudcurka oo kale.
Oo iyagu garan maayaan waxay ku turunturoodaan.
20 Wiilkaygiiyow, erayadayda dhegayso,
Oo hadalladaydana dhegta u dhig.
21 Indhahaaga hortooda yaanay ka fogaan,

Oo qalbigaaga dhexdiisa ku hayso,
22 Waayo, iyagu waa u nolol kuwa hela,
Oo jidhkooda oo dhanna waa u caafimaad.
23 Digtoonaan qalbigaaga u dhawr,
Waayo, isagay noloshu ka soo baxdaaye.
24 Af qalloocan iska saar,
Oo bushimo maroorsanna iska fogee.
25 Indhahaagu qummaati wax ha u fiiriyeen,
Oo indhahaaga daboolkooduna si toosan hortaada ha u eegeen.
26 Waddada cagahaaga aad ugu fiirso,
Oo jidadkaaga oo dhammuna ha toosnaadeen.
27 Xagga midigta iyo xagga bidixda toona ha u leexan,
Oo cagtaadana xumaanta ka fogee.

5

Digniin Ka Gees Ah Gogoldhaafka

1 Wiilkaygiiyow, xigmaddayda dhegayso,
Oo waxgarashadaydana dhegta u dhig;
2 Si aad digtoonaan u dhawrtid,
Oo ay bushimahaaguna aqoon u xejiyaan.
3 Waayo, naagta qalaad bushimaheedu waxay daadiyaan malab,
Oo afkeeduna saliid buu ka sii macaan yahay,
4 Laakiinse aakhirkeedu wuxuu u qadhaadh yahay sida geed dacareed oo kale,
Wuuna af badan yahay sida seef laba af leh.
5 Cagaheedu dhimashay ku dhaadhacaan,
Oo tallaabooyinkeeduna waxay u jeedaan xagga She'ool,
6 Waddada nolosha iyadu aad uguma fiirsato.
Jidadkeedu waa leexleexdaan, oo garan kari maysid,
7 Haddaba sidaas daraaddeed, wiilashoy, bal i maqla,
Oo erayada afkayga ha ka tegina.
8 Jidkaaga ka fogee iyada,
Oo albaabka gurigeeda ha u dhowaan,
9 Si aanad sharaftaada kuwa kale u siin,
Oo aanad sannadahaaga kuwa caloosha adag u siin,
10 Si aan shisheeyayaal maalkaaga uga dhergin;
Oo aanay wixii aad u hawshootay guri ajnabi u gelin,
11 Si aanad ugu dambaysta u barooran,
Markay hilibkaaga iyo jidhkaaguba baabba'aan,
12 Oo aad tidhaahdaan, Sidee baan edbin u nebcaaday,
Oo qalbigayguna canaantii u quudhsaday!
13 Codkii macallimiintaydii ma aan addeecin,
Oo dhegtana uma aan dhigin kuwii wax i baray!
14 Anigu waxaan u dhowaa inaan shar kasta falo
Anigoo ku dhex jira shirka iyo ururka.
15 Berkeddaada biyo ka cab,
Oo ceelkaagana biyo qulqulaya ka cab.
16 Ma hagaag baa in ilahaagu dibadda u daataan.
Oo ay durdurraduna dariiqyada maraan?
17 Iyagu ha ahaadeen kuwaaga oo keliya,

Oo yaanay u ahaan shisheeyayaal adiga kula jira.
18 Ishaadu ha barakaysnaato,
Oo naagtaadii aad yaraanta ku guursatay ku faraxsanow.
19 Iyadu ha kuu ahaato sida deerada jacaylka badan iyo sida cawsha quruxsan,
Goor walbana naasaheedu ha ku deeqeen
Oo had iyo goorna jacaylkeeda ku faraxsanow.
20 Haddaba wiilkaygiiyow, bal maxaad naag qalaad ugu faraxsanaanaysaa,
Maxaadse naag shisheeye ah naasaheeda u qabsanaysaa?
21 Waayo, jidadka dadku waxay hor yaalliin indhaha Rabbiga
Oo isagaa fiiriya waddooyinkiisa oo dhan.
22 Kan sharka leh waxaa qabsan doonta xumaantiisa,
Oo waxaa isaga lagu soo xidhi doonaa xadhkaha dembigiisa.
23 Wuxuu u dhiman doonaa edbinla'aanta,
Oo isagu wuxuu ku dhex amban doonaa badnaanta nacasnimadiisa.

6

Digniin Ku Saabsan Nacasnimada

1 Wiilkaygiiyow, haddaad deriskaaga dammiin u noqotid,
Ama haddaad shisheeye gacanta dhaar ugu dhiibtid,
2 Markaas waxaa lagugu dabay erayada afkaaga,
Oo waxaa lagugu qabtay erayada afkaaga.
3 Haddaba, wiilkaygiiyow, bal waxan samee oo isa samatabbixi,
Waayo, gacantii deriskaagii waad gashay;
U tag, oo is-hoosaysii, oo deriskaaga bari.
4 Indhahaaga hurdo ha isugu keenin,
Oo indhahaaga daboolkoodana lulo ha isugu qaban.
5 Isu samatabbixi sida cawl gacanta ugaadhsadaha uga baxsato,
Iyo sida shimbir gacanta shimbirdabaha uga baxsato.
6 Kaaga caajiska ahow, bal qudhaanjada u tag,
Oo bal jidadkeeda u fiirso oo caqli yeelo,
7 Iyadoo aan lahayn madaxweyne,
Sirkaal iyo taliye toona,
8 Ayay guga cuntadeeda soo diyaarsataa,
Oo quudkeedana waxay soo ursursataa wakhtiga beeraha la goosto.
9 Haddaba kaaga caajiska ahow, ilaa goormaad hurdaysaa?
Goormaadse hurdadaada ka toosaysaa?
10 Weliba, in yar baad seexataa, in yar baad lulootaa,
Oo in yar baad gacmaha hurdo aawadeed u laabataa,
11 Hadda caydhinimadaadu waxay u iman doontaa sida mid dad dhaca,
Oo baahidaaduna waxay u iman doontaa sida nin hub wata.
12 Qofkii waxmatare ah, iyo ninkii sharrow ahuba,
Wuxuu ku socdaa af qalloocan;
13 Indhihiisuu ku baaqaa, oo cagihiisuu ku hadlaa,
Oo faruhuu wax ku baraa;
14 Qalbigiisa qalloocnaan baa ku jirta, had iyo goorna wuxuu ku fikiraa shar,
Oo wuxuu beeraa muran.
15 Haddaba sidaas daraaddeed masiibadiisu degdeg bay u iman doontaa,
Oo dhaqso buu u jabi doonaa, dawona ma leh.
16 Waxaa jira lix waxyaalood oo uu Rabbigu neceb yahay,

Haah, toddoba ayaa naftiisu aad u karahdaa,
17 Waana indho kibir badan, carrab been sheega,
Iyo gacmo dhiig aan eed lahayn daadiya,
18 Qalbi male shar ah hindisa,
Iyo cago xumaan ku degdega,
19 Markhaati been ah oo been sheega,
Iyo kii muran dad walaalo ah ku dhex beera.

Digniin Ku Saabsan Sinada

20 Wiilkaygiiyow, qaynuunka aabbahaa xaji,
Oo amarka hooyadaana ha ka tegin.
21 Had iyo goorba qalbiga ku sido,
Oo qoortana ku xidho.
22 Markaad socotid wuu ku hoggaamin doonaa,
Oo markaad seexatidna wuu ku dhawri doonaa,
Markaad toostidna wuu kula hadli doonaa.
23 Waayo, qaynuunku waa laambad, amarkuna waa iftiin,
Oo canaanashada edbintuna waa jidkii nolosha,
24 Inay kaa dhawraan naagta sharka ah,
Iyo sasabashada carrabka naagta qalaad.
25 Quruxdeeda qalbigaaga ha ka damcin,
Oo yaanay indhaheeda daboolkooda kugu sasaban.
26 Waayo, naag dhillo ah aawadeed waxaa nin la gaadhsiiyaa go' kibis ah,
Oo dhilladuna waxay ugaadhsataa nafta qaaligaa.
27 Miyuu nin laabta dab ku qaadi karaa,
Iyadoo aan dharkiisu guban?
28 Miyuu mid dhuxul kulul ku kor socon karaa,
Iyadoo aan cagihiisu guban?
29 Haddaba sidaas oo kaluu noqdaa kii naagta deriskiisa u tagaa,
Oo ku alla kii iyada taabtaaba ma taqsiir la'aan doono.
30 Dadku tuug ma quudhsadaan hadduu wax xado
Inuu naftiisa dhergiyo markuu gaajoodo,
31 Laakiinse haddii isaga la qabto waa inuu toddoba jibbaar u magdhabaa,
Waa inuu ku bixiyaa waxa gurigiisa yaal oo dhan.
32 Kii naag ka sinaystaa wuu caqli daranyahay,
Oo kii sidaas yeelaa naftiisuu halligaa.
33 Oo wuxuu heli doonaa dhaawacyo iyo sharafdarro;
Oo ceebtiisana lama tirtiri doono innaba.
34 Waayo, hinaaso waa nin cadhadiis.
Maalinta aarsashadana isagu ma tudhi doono.
35 Isagu innaba mag kaa qaadan maayo, oo sinaba kuula heshiin maayo,
In kastoo aad hadiyado badan siisid.

7

Digniin Ka Gees Ah Naagta Gogoldhaafta

1 Wiilkaygiiyow, erayadayda xaji,
Oo amarradaydana xaggaaga ku kaydso.
2 Amarradayda xaji aad noolaatide,
Oo sharcigaygana sida ishaada inankeeda u dhawr.
3 Farahaaga ku xidho,
Oo looxa qalbigaagana ku qoro.

4 Waxaad xigmadda ku tidhaahdaa, Adigu waxaad tahay walaashay,
Oo waxgarashadana waxaad ugu yeedhaa, saaxiibadday gacalisoy,
5 Si ay iyagu kaaga celiyaan naagta qalaad,
Taasoo erayadeeda kugu sasabata.
6 Waayo, anigoo jooga daaqadda gurigayga
Ayaan shabagga daaqadda wax ka fiiriyey,
7 Oo kuwa garaadka daran ayaan fiiriyey, oo waxaan barbaarrada ku dhex arkay
Nin dhallinyaraa oo aan innaba waxgarasho lahayn,
8 Isagoo maraya dariiqa xaafaddeeda u dhow,
Oo wuxuu raacay jidkii gurigeeda,
9 Oo waxay ahayd gabbaldhac oo makhribka ah, markii habeenkii madoobaanayay oo gudcur noqonayay.
10 Oo bal eeg, waxaa isagii ka hor timid naag
Sidii dhillo u lebbisan, oo qalbigeedu khiyaano miidhan yahay.
11 Iyadu waa rabshad badan tahay, waana caasiyad,
Oo gurigeeda cag sooma dhigto.
12 Mar dibadday joogtaa, marna dariiqyaday maraysaa,
Oo rukun kasta wax bay ku sugtaa.
13 Haddaba isagii way qabsatay, oo dhunkatay;
Iyadoo aan wejigeedu xishood lahayn ayay waxay isagii ku tidhi,
14 Anigu waxaan hayaa allabaryo nabdeed,
Oo maanta ayaan nidarradaydii bixiyey.
15 Haddaba waxaan u soo baxay inaan kula kulmo,
Oo aan aad iyo aad wejigaaga u doondoono, waanan ku helay.
16 Sariirtaydii waxaan ku goglay durraaxado daabac leh,
Iyo marooyin duntii Masar laga sameeyey.
17 Waxaan sariirtaydii ku cadariyey
Malmal iyo cuud iyo qorfe.
18 Kaalay, oo aan caashaq ka dheregno ilaa aroorta,
Oo aynu jacayl ku faraxsanaanno.
19 Waayo, ninkaygii guriga ma joogo,
Oo meel fog buu u sodcaalay,
20 Kiish lacag ahna wuu qaatay,
Oo wuxuu guriga ku soo noqon doonaa markuu dayaxu caddaado.
21 Hadalkeedii badnaa oo macaanaa ayay isagii isku yeelsiisay,
Oo waxay isagii ku qasabtay faankii beenta ahaa oo bushimeheeda.
22 Oo haddiiba iyadii buu daba galay,
Sidii dibi loo wado in la gowraco,
Ama sidii nacas loo wado in silsilado lagu jebiyo,
23 Jeer fallaadh beerka lagaga wareemo,
Sida shimbiru dabinka degdeg ku gasho,
Iyadoo aan ogayn in loo dhigay si nafteeda loo qaado.
24 Haddaba sidaas daraaddeed, wiilashoy, bal i maqla,
Oo erayada afkayga dhegaysta.
25 Qalbigiinnu yaanu jidadkeeda u leexan,
Oo waddooyinkeedana ha ku dhex habaabina.
26 Waayo, iyadu waxay ridday kuwa badan oo dhaawacan,
Sida xaqiiqada kuway laysay aad bay u badan yihiin.
27 Gurigeedu waa jidkii She'ool,
Oo wuxuu hoos ugu dhaadhacaa dhimashada qolladaheeda.

8

Baaqii Xigmadda

1 Haddaba xigmaddu sow ma dhawaaqin?
Waxgarashaduna codkeedii sow kor uma qaadin?
2 Waxay taagan tahay meelaha sarreeya
Oo jidka agtiisa ah, meesha waddooyinku ku kulmaan.
3 Oo waxay ka qaylisaa irdaha agtooda,
Meesha magaalada laga soo galo,
Iyo meesha albaabbada laga soo galoba.
4 Nimanyahow, idinkaan idiin dhawaaqayaa,
Oo codkayguna wuxuu u yeedhayaa binu-aadmiga.
5 Garaadlaawayaashow, miyir lahaada,
Nacasyadoy, waxgarasho qalbiga ku haysta.
6 I maqla, waayo, waxaan ku hadlayaa waxyaalo wanaagsan,
Oo waxaan bushimaha u kala qaadayaa waxyaalo qumman.
7 Maxaa yeelay, afkaygu run buu ku hadlayaa;
Oo bushimahayguna shar bay karhaan.
8 Erayada afkayga oo dhammi waa xaq,
Oo innaba wax qalloocan ama maroorsan lagama helo.
9 Iyagu dhammaantood waa u cad yihiin kii wax garanaya,
Oo waana u qumman yihiin kuwa aqoonta hela.
10 Edbintayda qaata, lacagse ha qaadanina,
Oo aqoontana ka hor doorta dahabka saafiga ah.
11 Waayo, xigmaddu waa ka sii wanaagsan tahay luulka,
Oo wax alla waxa la damci karo oo dhanna iyada lalama simi karo.
12 Anigoo xigmad ahu, waxaan la fadhiyaa miyir,
Oo waxaan helaa aqoon iyo digtoonaan.
13 Rabbiga ka cabsashadiisu waa in sharka la naco.
Kibirka, iyo madaxweynaanta, iyo jidka sharka,
Iyo afka qalloocan ayaan anigu necbahay.
14 Talo iyo xigmad anigaa iska leh,
Oo waxaan ahay waxgarasho, xoogna waan leeyahay.
15 Boqorradu gacantayday wax ku xukumaan,
Oo amiirraduna amarkaygay garta ku gooyaan.
16 Taliyayaasha iyo saraakiisha iyo weliba xaakinnada dunida oo dhammuna
Anigay wax iigu taliyaan.
17 Anigu kuwa i jecel waan jeclahay,
Oo kuwa aad iyo aad ii doonaana way i heli doonaan.
18 Anigaa iska leh taajirnimo iyo sharaf.
Iyo weliba maal raagaya iyo xaqnimoba.
19 Midhahaygu way ka sii wanaagsan yihiin dahab, haah, oo xataa dahab aad u wanaagsan way ka sii wanaagsan yihiin,
Oo waxa ii kordhaana way ka sii wanaagsan yihiin lacag la doortay.
20 Anigu waxaan ku socdaa jidka xaqnimada,
Iyo waddooyinka garta dhexdooda,
21 Si aan kuwa i jecel uga dhigo inay maal dhaxlaan,
Oo aan khasnadahooda ugu buuxiyo.
22 Rabbigu wuxuu i lahaan jiray bilowgii jidkiisa
Iyo shuqulladiisii hore ka hor.

23 Aniga aakhirada hore waa lay taagay, waxaan jiray bilowgii ugu hor-
reeyey,
Ama intaan dunidu jirin ka hor.
24 Anigu waxaan dhashay intaan moolal jirin ka hor,
Iyo intaanay jirin ilo biyo ka buuxaan.
25 Intaan la qotomin buuraha
Iyo kuraha ka hor ayaan anigu dhashay,
26 Intaanuu isagu samayn dhulka iyo berrimmada,
Amase ciiddii dunida ugu horraysay.
27 Markuu samooyinka hagaajiyey anigu waan joogay,
Markuu xariijinta ku wareejiyey moolka dushiisa,
28 Markuu cirka sare taagay,
Markii ilaha moolku xoog yeesheen,
29 Markuu badda xad u yeelay
Si aan biyuhu amarkiisa ugu xadgudbin,
Markuu aasaaskii dhulka dhigay,
30 Markaas anigu isagaan dhinac joogay, anigoo ah sidii hawlhoggaamiye,
Oo anigu maalin kasta faraxiisaan ahaa,
Oo mar kasta hortiisaan ku rayrayn jiray;
31 Waxaan ku rayrayn jiray inta dhulkiisa la degay,
Oo waxaan ku farxi jiray binu-aadmiga.
32 Haddaba sidaas daraaddeed, wiilashoy, bal i maqla;
Waayo, waxaa barakaysan kuwa jidadkayga xajiya.
33 Edbinta dhegaysta, oo caqli yeesha,
Oo ha diidina.
34 Waxaa barakaysan ninka i maqla,
Oo maalin kasta irdahayga igu dhawra,
Oo albaabbadayda igu suga.
35 Waayo, ku alla kii i helaa wuxuu helaa nolol,
Oo Rabbiguna raalli buu ka ahaan doonaa.
36 Laakiinse kii igu dembaabaa naftiisuu wax yeelaa,
Kuwa aniga i neceb oo dhammu waxay jecel yihiin dhimasho.

9

Casuumaddii Xigmadda Iyo Tii Nacasnimada

1 Xigmaddu gurigeeday dhisatay,
Toddobadeedii tiirna way xaradhay.
2 Neefafkeedii ayay qashay, oo waxay isku dartay khamrigeedii;
Miiskeediina way diyaarisay.
3 Oo gabdhaheedii midiidinnada ahaa ayay dirtay, oo waxay ka qaylinaysaa
Magaalada meelaha ugu sarreeya, iyadoo leh,
4 Ku alla kii garaaddaranu, halkan ha u soo leexdo.
Oo kii waxgarasho u baahanna waxay ku leedahay,
5 Kaalaya oo kibistayda wax ka cuna,
Oo khamriga aan isku darayna wax ka cabba.
6 Garaadlaawayaashow, nacasnimada iska daaya, oo noolaada,
Oo jidka waxgarashadana mara.
7 Kii mid wax quudhsada toosiyaa, cay buu isu soo jiidaa,
Oo kii kan sharka leh canaantana, ceeb baa ku dhacda.
8 Mid wax quudhsada ha canaanan, waaba intaas oo uu ku necbaadaaye,
Nin caqli leh canaano, oo isna wuu ku jeclaan doonaa.

9 Nin caqli leh wax bar, oo isna caqli wuu sii yeelan doonaa.
Nin xaq ah wax bar, oo isna waxbarasho wuu sii korodhsan doonaa.
10 Rabbiga in laga cabsado waa xigmadda bilowgeeda,
Oo Kan quduuska ah in la aqoonsadona waa waxgarasho.
11 Waayo, maalmahaagu anigay igu badan doonaan,
Oo cimrigaaguna waa sii kordhi doonaa.
12 Haddaad caqli leedahay naftaadaad caqli u leedahay,
Laakiinse haddaad wax quudhsato, adiga uun baa waxquudhsashadaada xambaaran doona.
13 Naagta nacasadda ahu waa qaylo badan tahay,
Iyadu way garaaddaran tahay, oo waxba ma taqaan.
14 Waayo, waxay fadhiisataa illinka gurigeeda,
Oo kursi bay ku fadhiisataa meelaha sarsare ee magaalada,
15 Inay u yeedho kuwa jidka maraya,
Iyagoo jidadkooda iska sii soconaya,
16 Ku alla kii garaaddaranu halkan ha u soo leexdo,
Oo kii waxgarasho u baahanna waxay ku leedahay,
17 Biyo la soo xaday way macaan yihiin.
Oo cunto qarsoodi loo cunaana wax bay ka farxisaa.
18 Laakiinse isagu garan maayo in kuwii dhintay ay halkaas joogaan,
Iyo in martideedii ay She'ool guntiisa ku jiraan.

10

Maahmaahyadii Sulaymaan

1 Maahmaahyadii Sulaymaan.
Wiilka caqliga lahu aabbihiisuu ka farxiyaa,
Laakiinse wiilka nacaska ahu waa u caloolxumo hooyadiis.
2 Qasnadaha sharnimadu faa'iido ma leh,
Laakiinse xaqnimada ayaa dhimasho kaa samatabbixisa.
3 Kii xaq ah naftiisu inay gaajooto Rabbigu u oggolaan maayo,
Laakiinse doonista kuwa sharka leh ayuu ridaa.
4 Kii gacan caajis ah lahu wuu caydhoobaa,
Laakiinse kuwa dadaala gacantoodu hodan bay ka dhigtaa.
5 Kii guga wax soo ururSadaa waa wiil caqli leh,
Laakiinse kii wakhtiga beergooyska seexdaa waa wiil ceeb sameeya.
6 Barako waxay saaran tahay kan xaqa ah madaxiisa,
Laakiinse kuwa sharka leh afkooda dulmi baa qariya.
7 Kan xaqa ah xusuustiisu barako bay leedahay,
Laakiinse kuwa sharka leh magacoodu waa qudhmi doonaa.
8 Kii qalbiga caqli ku lahu amarro buu aqbalaa,
Laakiinse kan bushimaha ka nacaska ahu afgembi buu u dhacaa.
9 Kii qummanaan ku socdaa ammaan buu ku socdaa;
Laakiinse kii jidadkiisa qalqallooCiya waa la ogaan doonaa.
10 Kii indhaha ku baaqaa murug buu keenaa.
Laakiinse kan bushimaha ka nacaska ahu afgembi buu u dhacaa.
11 Ninkii xaq ah afkiisu waa il nololeed,
Laakiinse kuwa sharka leh afkooda dulmi baa qariya.
12 Necbaantu waxay kicisaa isqabashada,
Laakiinse jacaylku xadgudubyada oo dhan buu qariyaa.
13 Kii waxgarasho leh bushimihiisa waxaa laga helaa xigmad,

Laakiinse ushu waxay u taal kan garaadka daran dhabarkiisa.
14 Dadkii caqli lahu waxay kaydsadaan aqoon,
Laakiinse nacaska afkiisu waa baabba' dhow.
15 Ninkii hodan ah maalkiisu waa u magaalo xoog leh,
Laakiinse masaakiinta caydhnimadoodu waa u baabba'.
16 Kuwa xaqa ah hawshoodu waxay u waddaa nolol,
Laakiinse waxa kan sharka leh u kordhaa, dembi bay u sii kexeeyaan.
17 Kii edbinta xajistaa wuxuu ku socdaa jidka nolosha,
Laakiinse kii canaanta diidaa wuu qaldamaa.
18 Kii necbaanta qariyaa wuxuu leeyahay bushimo been badan,
Oo kii xanta ku hadlaana waa nacas.
19 Hadal badan dembi lagama waayo,
Laakiinse kii bushimihiisa ceshaa caqli buu leeyahay.
20 Kii xaq ah carrabkiisu waa sida lacag la doortay,
Laakiinse kuwa sharka leh qalbigoodu waa qiimo yar yahay.
21 Kii xaq ah bushimahiisu waxay masruufaan kuwa badan,
Laakiinse nacasyadu waxgarashola'aantooda ayay u dhintaan.
22 Rabbiga barakadiisu hodan bay kaa dhigtaa,
Oo isna caloolxumo kuma daro.
23 Nacasku inuu xumaan sameeyo waa u sidii cayaareed,
Laakiinse ninka garaadka lahu xigmad buu leeyahay.
24 Kii shar leh wuxuu ka cabsado ayaa ku soo dul degi doona,
Laakiinse kuwa xaqa ah waxay doonayaan waa la siin doonaa.
25 Markii dabaysha cirwareenta ahu dhaafto, ka sharka leh mar dambe la arki maayo,
Laakiinse kii xaq ahu waa aasaas weligiis waaraya.
26 Khalku siduu ilkaha u yahay, iyo sida qiiqu indhaha u yahay,
Ayaa kan caajiska ahu u yahay kuwa isaga dirta.
27 Rabbiga ka cabsashadiisu cimrigay dheeraysaa,
Laakiinse kuwa sharka leh cimrigoodu waa soo gaaban doonaa.
28 Kuwa xaqa ah rajadoodu waa farxad,
Laakiinse kuwa sharka leh filashadoodu way baabbi'i doontaa.
29 Rabbiga jidkiisu waa u qalcad kuwa qumman;
Laakiinse xumaanfalayaasha waa u baabba'.
30 Kan xaqa ah weligiis la dhaqaajin maayo,
Laakiinse kuwa sharka lahu dhulka ma fadhiyi doonaan.
31 Kan xaqa ah afkiisa waxaa ka soo baxda xigmad,
Laakiinse carrabkii qalloocan waa la gooyn doonaa.
32 Kan xaqa ah bushimahiisu waxay yaqaaniin waxa la aqbali karo,
Laakiinse kan sharka leh afkiisu qallooc buu ku hadlaa.

11

1 Kafaddii khiyaano ah Rabbigu aad buu u karhaa,
Laakiinse dhagaxii miisaanka oo xaq ah wuu ku farxaa.
2 Markuu kibir yimaado, waxaa timaada ceeb;
Laakiinse xigmaddu waxay la jirtaa kuwa is-hoosaysiiya.
3 Kuwa qumman waxaa kaxayn doonta daacadnimadooda,
Laakiinse khaayinnada qalloocnaantoodu waa baabbi'in doontaa iyaga.
4 Maalinta cadhada maal faa'iido ma leh,
Laakiinse xaqnimada ayaa dhimasho kaa samatabbixisa.

5 Ninkii kaamil ah xaqnimadiisu jidkiisay toosisaa,
Laakiinse kan sharka lahu wuxuu ku kufi doonaa sharkiisa.
6 Kuwa qumman xaqnimadoodaa samatabbixin doonta,
Laakiinse khaayinnada waxaa qabsan doona damacooda xun.
7 Nin shar lahu markuu dhinto, wuxuu filanayay way baabbi'i doontaa,
Oo xumaanfalayaasha rajadooduna way baabba'daa.
8 Kii xaq ah waxaa laga samatabbixiyaa dhibaato,
Oo meeshiisana waxaa yimaada kii shar leh.
9 Labawejiilahu afkiisuu deriskiisa ku halligaa,
Laakiinse kan xaqa ahu aqoon buu ku samatabbixi doonaa.
10 Kuwa xaqa ahu markay barwaaqoobaan, magaaladu way rayraysaa,
Laakiin kuwa sharka lahu markay halligmaan farax baa lagu dhawaaqaa.
11 Kuwa qumman ducadooda magaaladu sare bay ugu kacdaa,
Laakiinse kuwa sharka leh afkoodu magaaladuu dumiyaa.
12 Kii deriskiisa quudhsadaa waa caqli daranyahay,
Laakiinse ninkii garaadka lahu wuu iska aamusaa.
13 Kii sida mid xan badan u warwareegaa wuxuu daaha ka qaadaa waxyaalo qarsoon,
Laakiinse kii ruuxiisu aamin yahay xaalkuu qariyaa.
14 Markaanay talo jirin, dadku waa dhacaa,
Laakiinse taliyayaasha badnaantoodu waxay leedahay nabadgelyo.
15 Kii qof qalaad dammiintaa, xumaan buu ka helaa,
Laakiinse kii dammiinashada necebu ammaan buu u fadhiyaa.
16 Naag nimcaysan sharaf bay haysataa,
Oo niman xoog lahuna maal bay haystaan.
17 Ninkii naxariis badanu naftiisuu wanaag u sameeyaa,
Laakiinse kii aan naxariis lahaynu jidhkiisuu dhibaa.
18 Kan sharka lahu wuxuu shaqaystaa mushahaaro khiyaano miidhan ah,
Laakiinse kii xaqnimada beeraa wuxuu heli doonaa abaalgud la hubo.
19 Xaqnimadu waxay u kacdaa xagga nolosha,
Sidaas oo kalena kii sharka raacaa wuxuu u raacaa dhimashadiisa.
20 Kuwa qalbigoodu qalloocan yahay Rabbigu aad buu u karhaa;
Laakiinse kuwa jidkooda ku qumman wuu ku farxaa.
21 Waxaan aad idiinku xaqiijinayaa inaan kan sharka lahu taqsiirla'aan doonayn.
Laakiinse farcanka kuwa xaqa ah waa la samatabbixin doonaa.
22 Naag qurux badan oo aan digtoonaan lahaynu
Waa sida dahab gafuurka doofaarka ku jira.
23 Kuwa xaqa ah waxay doonayaan wanaag keliya,
Laakiinse kuwa sharka ah filashadoodu waa cadho.
24 Waxaa jira mid wax firdhiya, oo haddana sii korodhsada;
Oo waxaa jira mid ceshada wax ka sii badan in ku habboon, oo haddana sii caydhooba.
25 Qofkii deeqsi ah baa la barwaaqaysiin doonaa,
Oo kii wax waraabiyana, isna waa la waraabin doonaa.
26 Kii hadhuudh ceshada, dadka ayaa habaari doona,
Laakiinse kii iibiya, duco ayaa ku dhici doonta.
27 Kii wanaag aad u doonaa wuxuu doonayaa raallinimo,
Laakiinse kii xumaan doona, way u iman doontaa.
28 Kii maalkiisa isku halleeyaa wuu dhici doonaa,
Laakiinse kii xaq ahu wuxuu u barwaaqoobi doonaa sida caleen cagaar ah.

29 Kii gurigiisa dhibaa dabayshu dhaxli doonaa,
Oo nacaskuna wuxuu midiidin u ahaan doonaa kan qalbigiisu caqliga leeyahay.
30 Kan xaqa ah midhihiisu waa geed nololeed,
Oo kii nafo soo hanuuniyaana caqli buu leeyahay.
31 Bal eega, kan xaqa ahu abaalkiisuu dhulka ku heli doonaa,
Haddaba immisa abaalgud oo ka sii badan bay heli doonaan kan sharka leh iyo dembiluhu.

12

1 Ku alla kii edbinta jecelu aqoon buu jecel yahay,
Laakiinse kii canaanta necebu waa doqon.
2 Rabbigu ninka wanaagsan raalli buu ka ahaan doonaa.
Laakiinse khaayinka wuu xukumi doonaa.
3 Ninna shar kuma dhismi doono,
Laakiinse kuwa xaqa ah xididkooda weligiis lama dhaqaajin doono.
4 Naagtii toolmoonu waxay ninkeeda u tahay taaj,
Laakiinse tii ceebalay ahu waa sida qudhun isaga lafaha kaga jira.
5 Kuwa xaqa ah fikirradoodu waa qumman yihiin,
Laakiinse kuwa sharka leh taladoodu waa khiyaano.
6 Kuwa sharka leh erayadoodu waa gabbasho ay u gabbadaan si ay dhiig u daadiyaan,
Laakiinse kuwa qumman afkooda ayaa samatabbixin doona.
7 Kuwa sharka leh waa la afgembiyaa, oo mar dambena lama arki doono,
Laakiinse kuwa xaqa ah gurigoodu waa sii taagnaan doonaa.
8 Nin waxaa loogu bogi doonaa sida xigmaddiisu tahay,
Laakiinse kii qalbigiisu qalloocan yahay waa la quudhsan doonaa.
9 Kii la fudaydsado oo midiidin lahu
Waa ka wanaagsan yahay kii isweyneeya oo cunto u baahan.
10 Nin xaq ahu waa u tudhaa neefkiisa,
Laakiinse kuwa sharka leh naxdintoodu waa naxariisla'aan oo keliya.
11 Kii dhulkiisa beertaa cunto badan buu ka dhergi doonaa,
Laakiinse kii waxmatarayaal raacaa waa garaad daranyahay.
12 Kan sharka lahu wuxuu damcaa dabinka xumaanfalayaasha,
Laakiinse xididka kuwa xaqa ahu midhuu dhalaa.
13 Kan sharka leh waxaa u dabin ah xadgudubka bushimihiisa,
Laakiinse kan xaqa ahu dhibaatada wuu ka bixi doonaa.
14 Nin wuxuu wanaag kaga dhergi doonaa midhaha afkiisa,
Oo nin walbana waxa gacmihiisu sameeyaan ayaa loo abaalgudi doonaa.
15 Nacaska jidkiisu waa la qumman yahay isaga,
Laakiinse kii caqli lahu taladuu maqlaa.
16 Nacaska xanaaqiisa haddiiba waa la gartaa,
Laakiinse ninkii miyir lahu ceebtuu qariyaa.
17 Kii runta ku hadlaa wuxuu muujiyaa xaqnimada,
Laakiinse markhaatiga beenta ahu wuxuu muujiyaa khiyaanada.
18 Waxaa jira mid u hadla sida seef wax mudaysa,
Laakiinse kan caqliga leh carrabkiisu waa caafimaad.
19 Bushintii runta sheegtaa weligeedba way sii taagnaan doontaa,
Laakiinse carrabkii beenta sheegaa daqiiqad buu joogaa.
20 Kuwa sharka ku fikira qalbigooda khiyaanaa ku jirta,

Laakiinse taliyayaasha nabaddu farxad bay leeyihiin.
21 Sharna kan xaqa ah ku dhici maayo,
Laakiinse kuwa sharka leh xumaan baa ka buuxsami doonta.
22 Bushimaha beenta sheega Rabbigu wuu karhaa.
Laakiinse kuwa runta ku shaqeeya wuu ku farxaa.
23 Ninkii miyir lahu aqoontuu qariyaa,
Laakiinse qalbiga nacasyadu wuxuu naadiyaa nacasnimo.
24 Kuwa dadaala gacantoodu wax bay xukumi doontaa,
Laakiinse caajisiinta hawl baa la saari doonaa.
25 Ninkii caloolxumo gashaa wuu soo gotaa,
Laakiinse eray wanaagsanu waa ka farxiyaa isaga.
26 Kan xaqa ahu deriskiisuu hanuuniyaa,
Laakiinse kuwa sharka leh jidkoodu wuu ambiyaa iyaga.
27 Ninkii caajis ahu ma dubto wuxuu soo ugaadhsaday,
Laakiinse ninkii dadaala maalkiisu waa qaali.
28 Jidka xaqnimada nolol baa taal;
Oo waddadeedana dhimasho kuma jirto.

13

1 Wiilkii caqli lahu wuxuu maqlaa edbinta aabbihiis,
Laakiinse kii wax quudhsadaa canaanta ma maqlo.
2 Nin wuxuu wax wanaagsan ku cuni doonaa midhaha afkiisa,
Laakiinse khaayinnada naftoodu waxay cuni doontaa midhaha dulmiga.
3 Kii afkiisa dhawraa wuxuu dhawraa naftiisa,
Laakiinse kii bushimihiisa aad u kala qaadaa wuu baabbi'i doonaa.
4 Kii caajis ah naftiisu wax bay damacdaa, mana hesho,
Laakiinse nafta kii dadaala waa la barwaaqaysiin doonaa.
5 Ninkii xaq ahu beenta wuu neceb yahay,
Laakiinse ninkii shar lahu waa karaahiyo, wuuna ceeboobaa.
6 Xaqnimadu kii jidkiisu qumman yahay ayay ilaalisaa,
Laakiinse sharnimadu dembilaha ayay afgembidaa.
7 Waxaa jira nin hodan iska dhiga laakiinse aan waxba haysan,
Oo waxaa jira mid miskiin iska dhiga laakiinse maal badan leh.
8 Nin wuxuu noloshiisa ku furtaa maalkiisa,
Laakiinse miskiinku canaanta ma maqlo.
9 Iftiinka kuwa xaqa ahu weligii wuu reyreeyaa,
Laakiinse laambadda kuwa sharka leh waa la bakhtiin doonaa.
10 Isqabasho oo keliya ayaa kibir ka timaada,
Laakiinse kii waanada qaata waxaa la jirta xigmad.
11 Maalkii degdeg lagu helaa wuu dhinmi doonaa,
Laakiinse kan hawl wax ku soo urursadaa waa sii korodhsan doonaa.
12 Rajadii raagtaa qalbigay bukaysiisaa,
Laakiinse markii wixii la doonayay la helo waa geed nololeed.
13 Ku alla kii erayga quudhsadaa halligaad ayuu isu keenaa,
Laakiinse kii amarka ka cabsada waa loo abaalgudi doonaa.
14 Ninkii caqli leh waxbariddiisu waa il nololeed,
In dabinnada dhimashada laga leexdo.
15 Waxgarashadii wanaagsan raalli baa laga noqdaa,
Laakiinse jidka khaayinnadu waa xun yahay.
16 Nin kasta oo miyir lahu aqoon buu ku shaqeeyaa,

Laakiinse nacasku nacasnimuu fidiyaa.
17 Wargeeyihii shar lahu xumaan buu ku dhex dhacaa,
Laakiinse ergadii aamin ahu waa caafimaad.
18 Caydhnimo iyo ceebba waxaa lahaan doona kii edbinta diida,
Laakiinse kii canaanta maqla waa la murwayn doonaa.
19 Wixii la doonayay oo la gaadhay nafta way u macaan tahay,
Laakiinse nacasyadu aad bay u karhaan inay sharka ka fogaadaan.
20 Kii kuwa caqliga leh la socdaa, caqli buu yeelan doonaa,
Laakiinse kii nacasyada raacaa waa baabbi'i doonaa.
21 Dembilayaasha waxaa eryada shar,
Laakiinse kuwa xaqa ah abaal wanaagsan baa loo gudi doonaa.
22 Ninkii wanaagsanu dhaxal buu uga tagaa carruurta carruurtiisa,
Oo maalka dembilahana waxaa loo kaydiyaa kuwa xaqa ah.
23 Beerta masaakiinta waxaa ku taal cunto badan,
Laakiinse gardarro aawadeed in baa loo baabbi'iyaa.
24 Kii ushiisa ceshadaa wiilkiisuu neceb yahay;
Laakiinse kii wiilkiisa jecelu aad buu u edbiyaa.
25 Kan xaqa ahu wax buu cunaa ilaa naftiisu dheregto,
Laakiinse caloosha kuwa sharka lahu way baahnaan doontaa.

14

1 Naag kastoo caqli lahu gurigeeday dhistaa,
Laakiinse nacasaddu gacmaheeday ku dumisaa.
2 Kii qummanaantiisa ku socda ayaa Rabbiga ka cabsada,
Laakiinse kii jidkiisa ku qalloocan wuu quudhsadaa isaga.
3 Afka nacasyada waxaa ka soo biqla kibir;
Laakiinse kuwa caqliga leh bushimahooda ayaa iyaga dhawri doona.
4 Meeshii aan dibi joogin qabaalkii ay wax ka cuni jireen waa baabbah;
Laakiinse kordhinta badanu waxay ku timaadaa xoogga dibiga.
5 Markhaatigii aamin ahu been ma sheego,
Laakiinse markhaatigii been ahu been buu ku hadlaa.
6 Kii wax quudhsadaa xigmad buu doondoonaa, mana helo,
Laakiinse aqoontu waa u fudud dahay kii waxgarasho leh.
7 Nacaska hortiisa ka fogow,
Waayo, bushimihiisa aqoon ka heli maysid.
8 Ninkii miyir leh xigmaddiisu waa inuu jidkiisa gartaa,
Laakiinse nacasyada nacasnimadoodu waa khiyaano.
9 Nacasyadu dembigay ku majaajiloodaan,
Laakiinse kuwa qumman waxaa ku dhex jirta raallinimo.
10 Qalbigu qadhaadhnimadiisuu yaqaan,
Oo shisheeyena farxaddiisa lama qaybsado.
11 Guriga kuwa sharka leh waa la afgembiyi doonaa,
Laakiinse taambuugga kuwa qummanu waa barwaaqoobi doonaa.
12 Waxaa jirta waddo dadka la hagaagsan,
Laakiinse dhammaadkeedu waa waddooyinka dhimashada.
13 Qalbigu xataa qosol waa ku murugoodaa,
Oo farxad dhammaadkeeduna waa caloolxumo.
14 Kii xaqnimada qalbigiisa dib ugaga noqdaa jidkiisuu ka dhergi doonaa,
Oo ninkii wanaagsanuna wuxuu ka dhergi doonaa naftiisa.
15 Kii garaaddaranu eray kasta wuu rumaystaa,

Laakiinse kii miyir lahu socodkiisa aad buu u fiiriyaa.
16 Ninkii caqli lahu waa cabsadaa, oo sharka wuu ka noqdaa;
Laakiinse nacasku waa ciishoodaa, wuuna isku kalsoon yahay.
17 Kii degdeg u cadhoodaa nacasnimuu wax ku sameeyaa,
Oo ninkii sharnimo hindisana waa la neceb yahay.
18 Garaadlaawayaashu nacasnimay dhaxlaan,
Laakiinse kuwii miyir leh waxaa madaxa loo saaraa taaj aqoon ah.
19 Kuwa sharka lahu kuwa wanaagsan hortooda ayay ku foororsadaan,
Oo kuwa xunxunna waxay ku foororsadaan irdaha kuwa xaqa ah.
20 Miskiinka xataa deriskiisu waa neceb yahay,
Laakiinse taajirku saaxiibbo badan buu leeyahay.
21 Kii deriskiisa quudhsadaa wuu dembaabaa,
Laakiinse kii miskiinka u naxariistaa waa barakaysan yahay.
22 Kuwa sharka ku fikiraa sow ma qaldamaan?
Laakiinse kuwa wanaagga ku fikira waxaa u ahaan doona naxariis iyo run.
23 Hawl kasta faa'iidaa ku jirta,
Laakiinse hadalka bushimuhu wuxuu keenaa caydhnimo keliya.
24 Kuwa caqliga leh taajkoodu waa maalkooda,
Laakiinse nacasyada nacasnimadoodu waa nacasnimo keliya.
25 Markhaatigii run ahu nafuu samatabbixiyaa,
Laakiinse kii been sheegaa waa khaayin.
26 Rabbiga ka cabsashadiisu waxay leedahay kalsoonaan xoog leh,
Oo carruurtiisuna waxay lahaan doonaan meel ay magangalaan.
27 Rabbiga ka cabsashadiisu waa il nololeed,
Si dabinnada dhimashada looga leexdo.
28 Sharafta boqorku waxay ku jirtaa dadka badnaantiisa,
Laakiinse baabba'a amiirku wuxuu ku jiraa dadka yaraantiisa.
29 Kii cadhada u gaabiyaa waa garasho badan yahay;
Laakiinse kii degdeg u cadhoodaa nacasnimuu sarraysiiyaa.
30 Qalbigii degganu waa nolosha jidhka,
Laakiinse hinaaso waa qudhunka lafaha.
31 Kii miskiinka dulmaa wuxuu caayaa Kan sameeyey,
Laakiinse kii ka baahan u naxariistaa wuu murweeyaa.
32 Kii shar leh waxaa lagu afgembiyaa sharnimadiisa,
Laakiinse kan xaqa ahu rajuu leeyahay markuu dhinto.
33 Xigmaddu waxay taal kii garasho leh qalbigiisa,
Laakiinse wixii nacasyada uurkooda ku jiraa waa ismuujiyaa.
34 Xaqnimadu quruun way sarraysiisaa,
Laakiinse dembigu waa u ceeb dad kasta.
35 Boqorka raallinimadiisa waxaa leh midiidinkii caqli ku shaqeeya,
Laakiinse wuxuu u cadhoon doonaa kii ceeb sameeya.

15

1 Jawaabta qaboobu cadhada way qaboojisaa,
Laakiinse hadalkii qallafsanu xanaaq buu kiciyaa.
2 Kuwa caqliga leh carrabkoodu aqoon buu ku hadlaa,
Laakiinse afka nacasyadu wuxuu shubaa nacasnimo.
3 Rabbiga indhihiisu meel kastay jiraan,
Iyagoo fiirinaya kuwa xun iyo kuwa wanaagsan.
4 Carrabka wanaagsanu waa geed nololeed

Laakiinse carrabka qalloocan ayaa qalbigu ku jabaa.
5 Nacasku edbinta aabbihiis wuu quudhsadaa,
Laakiinse kii canaanta maqlaa miyir buu yeeshaa.
6 Kan xaqa ah gurigiisa khasnad weyn baa taal,
Laakiinse waxa kan sharka leh u kordhaa waa dhib.
7 Kuwa caqliga leh bushimahoodu aqoon bay faafiyaan,
Laakiinse qalbiga nacasyadu sidaas ma aha.
8 Allabariga kuwa sharka lahu Rabbiga waa u karaahiyo,
Laakiinse kuwa qumman baryadoodu isagay ka farxisaa.
9 Jidka kan sharka lahu Rabbiga waa u karaahiyo,
Laakiinse isagu waa jecel yahay kii xaqnimada raaca.
10 Kii jidka ka taga waa u taqsiir kulul,
Oo kii canaanta necebuna wuu dhiman doonaa.
11 She'ool iyo halligaaduba Rabbiga hortiisay yaalliin,
Haddaba intee in ka sii badan buu arkaa qalbiga binu-aadmiga?
12 Kii wax quudhsadaa ma jecla in la canaanto,
Oo dooni maayo inuu kuwa caqliga leh u tago.
13 Qalbigii faraxsanu wejiguu nuuriyaa,
Laakiinse caloolxumaanta ayaa qalbigu ku jabaa.
14 Kii garasho leh qalbigiisu aqoon buu doondoonaa,
Laakiinse nacasyada afkoodu wuxuu cunaa nacasnimo.
15 Kuwa dhibaataysan maalmahooda oo dhammu waa xunxun yihiin,
Laakiinse kii qalbigiisu faraxsan yahay had iyo goorba waa u iid.
16 Wax yar oo Rabbiga ka cabsashadiisu la jirto
Ayaa ka wanaagsan khasnado badan oo dhib la jirto.
17 Cunto khudaareed oo jacayl la jiro
Ayaa ka wanaagsan dibi la cayiliyey oo nacayb la jiro.
18 Ninkii cadho badanu muran buu kiciyaa,
Laakiinse kii cadhada u gaabiyaa murankuu qaboojiyaa.
19 Ninkii caajis ah jidkiisu waa sida meel qodxan leh oo kale,
Laakiinse kii xaq ah jidkiisu waa dariiq bannaan.
20 Wiilkii caqli lahu aabbihiisuu ka farxiyaa,
Laakiinse ninkii nacas ahu hooyadiisuu quudhsadaa.
21 Nacasnimadu waa u farxad ninkii caqlidaran,
Laakiinse ninkii garasho lahu si qumman buu u socdaa.
22 Meeshii aan talo jirin xaajooyinku waa baabba',
Laakiinse taliyayaashii badan ayay ku hagaagaan.
23 Nin wuxuu farxad ka helaa jawaabta afkiisa,
Oo eraygii wakhti ku habboon la yidhaahdaana sidee buu u wanaagsan yahay!
24 Jidka noloshu waa u kor kii caqli leh,
Si uu uga tago She'oolka hoose.
25 Rabbigu wuu dumin doonaa guriga kuwa kibirka leh,
Laakiinse dhulka carmalka xadkiisa wuu adkayn doonaa.
26 Rabbigu fikirrada sharka ah aad buu u karhaa,
Laakiinse kuwa daahirkaa hadal wanaagsan bay ku hadlaan.
27 Kan faa'iido u hunguri weynu reerkiisuu dhibaa,
Laakiinse kii hadiyadaha necebu wuu noolaan doonaa.
28 Kan xaqa ah qalbigiisu wuxuu ka fikiraa sida loo jawaabo,
Laakiinse kuwa sharka leh afkoodu wuxuu shubaa waxyaalo shar ah.
29 Rabbigu kuwa sharka leh wuu ka fog yahay,

Laakiinse kuwa xaqa ah baryadooduu maqlaa.
30 Indhaha nuurkoodu qalbiguu ka farxiyaa,
Oo warkii wanaagsanuna lafahuu barwaaqaysiiyaa.
31 Dhegtii canaanta nolosha maqashaa
Waxay joogi doontaa kuwa caqliga leh dhexdooda.
32 Kii edbinta diidaa naftiisuu quudhsadaa,
Laakiinse kii canaanta maqlaa waxgarashuu helaa.
33 Rabbiga ka cabsashadiisu waa edbinta xigmadda,
Oo sharaftana waxaa ka horreeya is-hoosaysiinta.

16

1 Qalbiga qasdiyadiisa dadkaa leh,
Laakiinse carrabka jawaabtiisu xagga Rabbigay ka timaadaa.
2 Nin jidadkiisa oo dhammu waa la nadiifsan yihiin isaga,
Laakiinse Rabbigu ruuxyaduu miisaamaa.
3 Shuqulladaada Rabbiga ku aamin,
Oo fikirradaaduna way taagnaan doonaan.
4 Rabbigu wax kastuu isu abuuray,
Haah, oo xataa ka sharka leh wuxuu u abuuray maalinta sharkaa.
5 Ku alla kii qalbiga ka kibirsanu Rabbiga waa u karaahiyo,
Waxaan aad idiin ku xaqiijinayaa inaan isagu taqsiir la'aan doonayn.
6 Waxaa dembiga lagu kafaaraggudaa naxariis iyo run,
Oo dadkuna waxay sharka kaga fogaadaan Rabbiga ka cabsashadiisa.
7 Markii Rabbigu ku farxo nin jidadkiis,
Wuxuu nabad dhex dhigaa isaga iyo xataa cadaawayaashiisa.
8 Wax yar oo xaqnimo la jirto
Ayaa ka wanaagsan wax badan oo kordha oo xaqdarro la jirto.
9 Nin walba qalbigiisaa jidkiisa u fiirsada,
Laakiinse Rabbigaa tallaabooyinkiisa toosiya.
10 Xukunka Rabbigu wuxuu ku jiraa bushimaha boqorka,
Afkiisuna kuma xadgudbo garsooridda.
11 Miisaankii iyo kafadihii xaq ah Rabbigaa leh,
Dhagaxyada miisaanka oo kiishka ku jira oo dhammuna waa shuqulkiisa.
12 Waa u karaahiyo boqorrada inay xumaan falaan.
Waayo, carshigu xaqnimuu ku dhismaa.
13 Boqorradu bushimaha xaqa ah way ku farxaan,
Oo kii si qumman u hadlana way jecel yihiin.
14 Boqor cadhadiisu waa sida warqaadayaal geeriyeed,
Laakiinse nin caqli leh ayaa qaboojin doona.
15 Nuurka wejiga boqorka nolol baa ku jirta,
Oo raallinimadiisuna waa sida daruurta roobka dambe.
16 In xigmad la helaa intee bay ka sii wanaagsan tahay in dahab la helo!
In waxgarasho la helaana waa laga doortaa in lacag la helo.
17 Kuwa qumman jidkoodu waa inay sharka ka leexdaan,
Kii jidkiisa dhawraa naftiisuu ilaaliyaa.
18 Kibirku wuxuu hor socdaa baabba',
Oo madaxweynaanuna waxay hor socotaa dhicid.
19 In kuwa kibirsan booli lala qaybsado
Waxaa ka sii wanaagsan in kuwa hooseeya laysla sii hoosaysiiyo.
20 Kii hadalka dhegaystaa wax wanaagsan buu heli doonaa,

Oo ku alla kii Rabbiga aaminaana waa barakaysan yahay.
21 Kii qalbigiisu caqli leeyahay waxaa loogu yeedhi doonaa mid miyir leh,
Oo bushimaha macaankooduna waxbarashuu kordhiyaa.
22 Waxgarashadu waa u il nololeed kii haysta,
Laakiinse edbinta nacasyadu waa nacasnimo.
23 Kii caqli leh qalbigiisu afkiisuu wax baraa,
Oo waxbarashuu bushimihiisa u kordhiyaa.
24 Hadalkii wacanu waa sida awlallo shinniyeed oo kale,
Nafta wuu u macaan yahay, oo lafahana waa u caafimaad.
25 Waxaa jirta waddo dadka la qumman,
Laakiinse dhammaadkeedu waa jidadkii dhimashada.
26 Kii hawshooda gaajadiisuu u hawshoodaa,
Waayo, afkiisaa qasba isaga.
27 Ninkii waxmatare ahu xumaan buu qodqodaa,
Oo bushimihiisana waxaa ku jira dab wax gubaya.
28 Ninkii qalloocanu muran buu beeraa,
Oo kii xan badanuna wuxuu kala kaxeeyaa saaxiibbo.
29 Ninka wax dulmaa deriskiisuu sasabtaa,
Oo wuxuu u kaxeeyaa jid aan wanaagsanayn.
30 Kii indhaha isugu qabta inuu wax qalloocan hindiso,
Oo bushimihiisa qaniinaa, shar buu soo wadaa.
31 Madaxa cirro lahu waa taaj sharfeed
Haddii laga helo jidka xaqnimada.
32 Kii cadhada u gaabiyaa waa ka wanaagsan yahay kii xoog badan,
Oo kii ruuxiisa xukumaana waa ka wanaagsan yahay kii magaalo qabsada.
33 Saamiga waxaa lagu tuuraa dhabta,
Laakiinse go'aankiisa oo dhan Rabbigaa leh.

17

1 Wuxoogaa cunto qallalan ah oo xasilloonaanu la jirto
Ayaa ka wanaagsan guri hilib allabari ka buuxo oo diriru la jirto.
2 Addoonkii caqli lahu wuxuu xukumi doonaa wiilkii ceeb soo jiida,
Oo walaalaha ayuu la dhaxal geli doonaa.
3 Weelka lacagta lagu safeeyo lacagtaa iska leh, oo foornadana dahabkaa iska leh,
Laakiinse Rabbigu qalbiyaduu imtixaamaa.
4 Xumaanfaluhu wuxuu maqlaa bushimaha shar leh,
Oo beenaaluhuna wuxuu dhegaystaa carrabka xun.
5 Ku alla kii miskiinka ku majaajiloodaa wuxuu caayaa Kan sameeyey,
Kii belaayooyin ku farxaana ma taqsiir la'aan doono.
6 Odayaasha waxaa taaj u ah carruurta carruurtooda,
Oo sharafta carruurtuna waa aabbayaashood.
7 Hadalkii weynu nacas uma eka,
Sidaas oo kalena bushimihii been sheegaa amiir uma eka.
8 Hadiyaddu waxay kii haysta la tahay sida dhagax qaali ah,
Oo meel alla meeshay u leexataba way ku barwaaqowdaa.
9 Kii xadgudub qariyaa jacayl buu doondoonaa,
Laakiinse kii xaal ku noqnoqdaa saaxiibbuu kala kaxeeyaa.
10 Canaantu waxay ninkii garasho leh u tartaa
In ka badan boqol jeedal oo nacas lagu dhuftay ay u taraan.

11 Ninkii shar lahu wuxuu doondoonaa caasinimo keliya,
Sidaas daraaddeed waxaa isaga lagu diri doonaa farriingeeye aan naxariis lahayn.
12 Nin ha la kulmo orso dhasheeda laga xaday,
Intuu nacas nacasnimo samaynaya la kulmi lahaa.
13 Ku alla kii wanaag xumaan ku celiyaa,
Gurigiisa xumaanu ka fogaan mayso.
14 Muranka bilowgiisu waa sida biyo la soo faruuray.
Haddaba isqabashada iska daa intaan lays ilaaqin.
15 Kii kan sharka leh xaq ka dhiga, iyo kii kan xaqa ah gardarro ku xukuma,
Labadaba Rabbigu aad buu u karhaa.
16 Lacagta nacaska gacantiisa ku jirtaa bal maxay u tartaa inuu xigmad ku soo iibsado,
Waayo, isagu garasho ma leh?
17 Had iyo goor saaxiibba saaxiibkii wuu jecel yahay,
Walaalna wuxuu u dhashay dhibaato.
18 Ninkii garaaddaranu gacan buu dhaar ugu dhiibaa,
Oo wuxuu dammiin ku noqdaa deriskiisa hortiisa.
19 Kii xadgudub jecelu muran buu jecel yahay,
Oo kii iriddiisa sarraysiiyaana wuxuu doondoontaa baabba'.
20 Kii qalbi qalloocan lahu wanaag ma helo,
Oo kii carrab maroorsan lahuna wuxuu ku dhex dhacaa belaayo.
21 Kii nacas dhalaa murugtiisuu u dhalaa,
Oo nacas aabbihiisna farxad ma leh.
22 Qalbigii faraxsanu waa dawo wanaagsan,
Laakiinse qalbigii jabanu lafahuu engejiyaa.
23 Ninkii shar lahu laabtuu laaluush ka qaataa,
Si uu jidadka garta u qalloociyo.
24 Xigmaddu waxay hor joogtaa kii garasho leh;
Laakiinse nacaska indhihiisu waxay eegaan dhulka darafkiisa.
25 Wiilkii nacas ahu waa u murug aabbihiis,
Waana u qadhaadh tii dashay.
26 Weliba ma wanaagsana in kii xaq ah la taqsiiro,
Ama in kuwa sharafka leh qummanaantooda aawadeed wax loogu dhufto.
27 Kii hadalkiisa yareeyaa, aqoon buu leeyahay,
Oo kii qalbigiisu qabow yahayna waa nin garasho leh.
28 Xataa nacasku markuu iska aamusan yahay waxaa loo yaqaan mid caqli leh,
Kii bushimihiisa isku qabtana nin miyir leh.

18

1 Kii gooni isu soocaa, wuxuu doondoonaa damaciisa,
Oo xigmadda oo dhanna wuu ku kacaa.
2 Nacasku waxgarashada kuma farxo,
Laakiinse wuxuu ku farxaa uun inuu waxa qalbigiisa ku jira muujiyo.
3 Markii kii shar lahu yimaado waxaa kaloo timaada quudhsasho,
Sharafla'aantana waxaa la timaada ceeb.
4 Nin afkiis erayada ku jiraa waa sida biyo gun dheer,
Oo isha xigmadduna waa sida durdur socda.
5 Ma wanaagsana in kan sharka leh loo eexdo,

Ama in kan xaqa ah garta lagu afgembiyo.
6 Nacaska bushimihiisu waxay keenaan muran,
Oo afkiisuna wuxuu u yeedhaa karbaash.
7 Nacaska afkiisu waa u baabba',
Oo bushimihiisuna naftiisay dabin u noqdaan.
8 Kii xan badan erayadiisu waa sida cunto macaan,
Oo waxay ku degaan meelaha caloosha ugu hooseeya.
9 Kii shuqulkiisa caajis ku ahu,
Wuxuu walaal u yahay kii wax kharriba.
10 Rabbiga magiciisu waa noobiyad xoog leh,
Kii xaq ahu iyaduu ku cararaa, meel sarena wuu ku nabad galaa.
11 Ninkii taajir ah maalkiisu waa u magaalo xoog leh,
Oo waa u derbi dheer sida ay la tahay isaga.
12 Dadka qalbigiisu waa kibraa intaanu baabbi'in ka hor,
Oo sharaftana waxaa ka horraysa is-hoosaysiinta.
13 Kii xaajo ka jawaabaa isagoo aan maqlin,
Waa u nacasnimo iyo ceeb.
14 Nin qalbigiisu waa u adkaysan karaa cudurkiisa,
Laakiinse qalbi jaban bal yaa u dulqaadan kara?
15 Kii miyir leh qalbigiisu wuxuu helaa aqoon,
Oo kuwa caqliga leh dhegtooduna waxay doondoontaa aqoon.
16 Nin hadiyaddiisu meel bay u bannaysaa.
Oo waxay isaga hor keentaa rag waaweyn.
17 Kii dacwaddiisa u hor mara, mid xaq ah baa la moodaa,
Laakiinse deriskiisaa ka daba yimaada oo imtixaama isaga.
18 Saamigu wuxuu joojiyaa murammo,
Oo wuxuu kala kaxeeyaa kuwa xoogga badan.
19 In walaal la xumeeyey la soo celiyo waa ka sii adag tahay in magaalo xoog leh la qabsado,
Oo murammona waa ka xoog badan yihiin qalcad biraheeda.
20 Nin calooshiisu waxay ka buuxsami doontaa midhaha afkiisa,
Oo wuxuu isagu ka dhergi doonaa waxa bushimihiisa u kordha.
21 Geeri iyo nololuba waxay ku jiraan itaalka carrabka,
Oo kuwa jeceluna waxay cuni doonaan midhihiisa.
22 Ku alla kii afo helaa wuxuu helaa wax wanaagsan,
Oo Rabbigana raallinimuu ka helaa.
23 Miskiinku baryootan buu ku hadlaa,
Laakiinse taajirku si qallafsan buu ugu jawaabaa.
24 Ninkii saaxiibbo badsadaa naftiisuu kharribaa,
Laakiin waxaa jira saaxiib walaalkaa kaaga dhow.

19

1 Miskiinka daacadnimadiisa ku socda ayaa ka wanaagsan
Nacaska bushimihiisu qalloocan yihiin.
2 Oo weliba in naftu aqoon la'aato ma wanaagsana,
Oo kii cagihiisu degdegaanna wuu ambadaa.
3 Nin nacasnimadiisu jidkiisay qalloocisaa,
Oo isagu qalbigiisa ayuu Rabbiga uga cadhoodaa.
4 Maalku wuxuu badiyaa saaxiibbo,
Laakiinse miskiinku saaxiibkiisa buu ka soocmaa.

5 Markhaatigii been ahu ma taqsiir la'aan doono,
Oo kii been ku hadlaana ma baxsan doono.
6 Kuwa badan ayaa deeqsiga raallinimo ka baryi doona,
Oo nin kastaaba waa u saaxiib kii hadiyado bixiya.
7 Miskiinka walaalihiis oo dhammu way neceb yihiin,
Haddaba saaxiibbadiisuna intee bay ka fogaan doonaan!
Isagu hadal buu kala daba tagaa iyaga, laakiinse way tageen.
8 Kii xigmadda helaa naftiisuu jecel yahay,
Oo kii waxgarashada xajistaana wax wanaagsan buu heli doonaa.
9 Markhaatigii been ahu ma taqsiir la'aan doono,
Oo kii been ku hadlaana wuu halligmi doonaa.
10 Nacaska raaxo uma eka,
Waxaana taas ka sii liita in addoon amiirro xukumo.
11 Nin miyirkiisu cadho buu ka celiyaa,
Oo waxaa isaga ammaan u ah inuu xadgudub dhaafo.
12 Boqorka cadhadiisu waa sida libaaxa cidiisa,
Laakiinse raallinimadiisu waa sida sayaxa cawska ku dega.
13 Wiilkii nacas ahu waa u belaayo aabbihiis,
Oo naag murammadeeduna waa sida dhibicyo aan kala go'in.
14 Hoy iyo hanti aabbayaashaa laga dhaxlaa,
Laakiinse afo miyir leh xagga Rabbigaa laga helaa.
15 Caajisnimo waxay keentaa hurdo weyn,
Oo qofkii caajis ahuna wuu gaajoon doonaa.
16 Kii amarka dhawraa naftiisuu dhawraa,
Laakiinse kii jidadkiisa fudaydsadaa wuu dhiman doonaa.
17 Kii miskiinka u naxaa Rabbiguu wax amaahiyaa,
Oo wanaaggii uu sameeyeyna wuu u celin doonaa.
18 Wiilkaaga edbi intay rajo jirto,
Laakiinse naftaada ha ku qasbin si uu u dhinto.
19 Ninkii cadho badan waa la taqsiiri doonaa,
Waayo, haddaad mar isaga samatabbixiso, haddana waa inaad mar kale sidii oo kale ku samaysaa.
20 Talada maqal, oo edbinta qaado,
Si aad ugu dambaystaada caqli u yeelatid.
21 Nin qalbigiisa waxaa ku jira hindisooyin badan,
Habase ahaatee waxaa taagnaan doonta talada Rabbiga.
22 Nin waxaa loo doonayaa waa raxmaddiisa,
Oo miskiinkuna waa ka wanaagsan yahay beenaalaha.
23 Kii Rabbiga ka cabsada waxaa loo kaxeeyaa xagga nolosha,
Wuuna sii dheregsanaan doonaa,
Oo sharna loo keeni maayo.
24 Ninkii caajis ahu wuxuu gacanta geliyaa xeedhada,
Oo mar dambe xagga afkiisa uma soo celiyo.
25 Kan wax quudhsada garaac, oo garaadlaawaha ayaa miyir yeelan doona,
Oo kii garasho leh canaano, oo isna aqoon buu sii korodhsan doonaa.
26 Kii aabbihiis kharriba, hooyadiisna erya,
Waa wiil ceeb keena oo cay soo jiida.
27 Wiilkaygiiyow ka joogso in markaad edbinta maqashid
Aad dabadeed hadalka aqoonta ka ambatid.
28 Markhaatigii waxmatare ahu gartuu quudhsadaa,
Oo kan sharka leh afkiisuna wuxuu liqaa xumaan.

29 Kuwa wax quudhsada waxaa loo diyaariyey xukunno,
Oo dhabarka nacasyadana waxaa loo diyaariyey karbaash.

20

1 Khamri waa dadquudhsade, waxa lagu sakhraamona waa qaylokiciye,
Oo ku alla kii ku qaldamaana caqli ma laha.
2 Boqorka cabsigeliddiisu waa sida libaaxa cidiisa,
Oo ku alla kii ka xanaajiyaa, naftiisuu ku dembaabaa.
3 Nin inuu dirir ka joogsado waa u sharaf,
Laakiinse nacas waluba wuu ilaaqtamaa.
4 Kii caajis ahu qabowga aawadiis beer ma jeexo,
Oo sidaas daraaddeed wakhtiga beergooyska wuu baryootami doonaa, oo waxba ma heli doono.
5 Talada dadka qalbigiisa ku jirtaa waa sida biyo gun dheer,
Laakiinse ninkii garasho leh ayaa ka soo dhaansan doona.
6 Dadka intooda badanu waxay naadiyaan raxmaddooda,
Laakiinse nin aamin ah bal yaa heli kara?
7 Ninka xaqa ah oo daacadnimadiisa ku socda,
Carruurtiisu way barakaysnaadaan isaga dabadiis.
8 Boqorkii carshiga garsooridda ku fadhiyaa
Indhihiisuu sharka oo dhan ku kala firdhiyaa.
9 Bal yaa odhan kara, Qalbigayga waan nadiifiyey,
Oo dembigayga waan ka daahirsanahay?
10 Miisaanno kala cayn ah iyo qiyaaso kala cayn ah,
Labaduba Rabbiga waa u karaahiyo.
11 Xataa ilmo yar waxaa lagu yaqaan falimihiisa,
Inuu shuqulkiisu daahir yahay iyo inuu hagaagsan yahayba.
12 Dhegta wax maqasha iyo isha wax aragtaba,
Labadaba Rabbigaa sameeyey.
13 Hurdo ha jeclaan, waaba intaas oo aad caydhowdaaye.
Indhaha kala qaad, oo cuntaad ka dhergi doontaa.
14 Kan wax iibsadaa wuxuu yidhaahdaa, Waa xun yahay, waa xun yahay,
Laakiinse markuu tago ayuu faanaa.
15 Waxaa jira dahab iyo luul badan,
Laakiinse bushimihii aqoon lahu waa jawharad qaali ah.
16 Kii qof qalaad dammiinta dharkiisa ka qaad,
Oo markuu shisheeyayaal dammiinto, isaga rahmad ahaan u hay.
17 Cuntadii khiyaano lagu helaa dadka way u macaan tahay,
Laakiinse dabadeed afkiisa waxaa ka buuxsami doona quruurux.
18 Qasdi kasta waxaa lagu taagaa talo,
Oo waano wanaagsan ku dagaallan.
19 Kii sida mid xan badan u warwareegaa wuxuu daaha ka qaadaa waxyaalo qarsoon,
Haddaba sidaas daraaddeed kii bushimihiisa kala qaada ha ku darsamin.
20 Kii aabbihiis ama hooyadiis caaya,
Laambaddiisa waxaa lagu bakhtiin doonaa gudcur dam ah.
21 Dhaxalkii markii hore degdeg lagu helay,
Ugu dambaysta ma barakoobi doono.
22 Ha odhan, Shar baan ka abaalgudayaa.
Rabbiga sug, oo isna wuu ku badbaadin doonaa.

23 Miisaanno kala cayn ahu Rabbiga waa u karaahiyo,
Oo kafaddii khiyaano ahuna ma wanaagsana.
24 Nin socodkiisu waa xagga Rabbiga,
Haddaba sidaas daraaddeed dad sidee buu jidkiisa u garan karaa?
25 Waa u dabin nin inuu nacasnimo ku yidhaahdo, Waa quduus,
Oo uu dabadeed u nidraa inuu wax weyddiiyo.
26 Boqorkii caqli lahu kuwa sharka leh wuu hufaa,
Oo wuxuu dushooda marsiiyaa giringirta.
27 Dadka ruuxiisu waa laambaddii Rabbiga,
Oo wuxuu baadhaa caloosha meelaha ugu hooseeya oo dhan.
28 Naxariista iyo runtu boqorkay ilaaliyaan,
Oo carshigiisuna wuxuu ku taagnaadaa naxariis.
29 Dhallinyarada xooggoodu waa ammaantooda,
Oo cirrada odayaashuna waa quruxdooda.
30 Garaaciddii nabro yeeshaa waxay dadka ka nadiifisaa sharka,
Oo dilidda karbaashkuna sidaas oo kalay u gashaa caloosha meelaha ugu hooseeya.

21

1 Boqorka qalbigiisu wuxuu ku jiraa gacanta Rabbiga sida webiyada biyaha ah,
Oo wuxuu u leexiyaa meel alla meeshuu doonayo.
2 Nin jidkiis waluba waa la qumman yahay isaga,
Laakiinse Rabbigu qalbiyaduu miisaamaa.
3 Waxaa Rabbigu allabari ka sii jecel yahay
In xaqnimo iyo gar la sameeyo.
4 Indho qab weyn iyo qalbi kibirsan,
Kuwaas oo ah kuwa sharka leh laambaddoodu waa dembi.
5 Kuwa dadaala fikirradoodu waxay u geeyaan barwaaqo.
Laakiinse ku alla kii degdeg badanu wuxuu u degdegaa inuu wax u baahdo oo keliya.
6 Khasnadihii carrab been badan lagu helaa waa sida ceeryaamo hor iyo dib loo kaxeeyey,
Oo kuwa doondoontaana dhimashay doonaan.
7 Kuwa sharka leh dhacoodu iyaguu baabbi'in doonaa,
Maxaa yeelay, iyagu waxay diidaan inay gar sameeyaan.
8 Ninkii eed badan qaba jidkiisu aad buu u qalloocan yahay,
Laakiinse kii daahirsan shuqulkiisu waa hagaagsan yahay.
9 In guriga dushiisa dhinac laga joogo ayaa ka roon
In guri weyn naag muran badan lala joogo.
10 Kii shar leh naftiisu xumaan bay doonaysaa,
Oo deriskiisuna raallinimo kama helo hortiisa.
11 Markii mid wax quudhsada la taqsiiro, garaadlaawahu wuu caqliyaystaa,
Oo kii caqli leh marka la edbiyona aqoon buu helaa.
12 Kii xaq ahu wuxuu ka fikiraa kii shar leh gurigiisa,
Iyo sida kuwa sharka leh loogu afgembiyo sharnimadooda daraaddeed.
13 Kii dhegihiisa u fureeyaa si aanu qaylada miskiinka u maqlin,
Isaga qudhiisuna wuu qaylin doonaa, laakiinse lama maqli doono.
14 Hadiyaddii qarsoodi lagu bixiyaa xanaaqay qabowjisaa,
Oo laaluushkii laabta laysu geliyaana cadho kulul buu qabowjiyaa.
15 Kii xaq ahu inuu gar sameeyo waa u farxad,

Laakiinse kuwa xumaanta ka shaqeeya waa u baabba'.
16 Ninkii jidka waxgarashada ka habaabaa
Wuxuu la joogi doonaa ururka kuwii dhintay.
17 Kii raaxaysi jecelu miskiin buu ahaan doonaa,
Oo kii khamri iyo saliid jeceluna taajir ma noqon doono.
18 Kii shar lahu wuxuu furasho u noqon doonaa kii xaq ah,
Khaayinkuna wuxuu furasho u noqon doonaa kii qumman.
19 In lamadegaanka la joogo ayaa ka roon
In naag muran iyo cadho badan lala joogo.
20 Khasnad qaali ah iyo saliid baa ku jira kan caqliga leh gurigiisa,
Laakiinse nacasku wixiisa wuu wada liqaa.
21 Kii xaqnimo iyo naxariis raacaa
Wuxuu helaa nolol iyo xaqnimo iyo sharaf.
22 Kii caqli lahu kor buu ugu baxaa magaalada kuwa xoogga badan der-
bigeeda,
Oo weliba xoogga ay isku hallaynayaan oo dhan ayuu hoos u ridaa.
23 Ku alla kii afkiisa iyo carrabkiisa dhawraa
Naftiisuu dhibaatooyin ka dhawraa.
24 Ninkii kibirsan ee qab weyn waxaa magiciisa la yidhaahdaa quudhsade,
Oo wuxuu ku shaqeeyaa cadhada kibirka.
25 Ninkii caajis ah waxaa dila damaciisa,
Waayo, gacmihiisu waxay diidaan inay hawshoodaan.
26 Waxaa jira kuwo maalinta oo dhan si hunguri weyn wax u damca,
Laakiinse kii xaq ahu wax buu bixiyaa oo ma ceshado.
27 Ka sharka leh allabarigiisu waa karaahiyo,
Oo markuu niyo xun ku bixiyona way ka sii daran tahay!
28 Markhaatifuraha beenta ahu waa baabbi'i doonaa,
Laakiinse ninkii wax maqla hadalkiisu waa raagi doonaa.
29 Ninkii shar lahu wejigiisuu adkeeyaa,
Laakiinse kii qummanu jidadkiisuu u fiirsadaa.
30 Ma jirto xigmad ama waxgarasho
Ama talo Rabbiga ka gees ah.
31 Faraska waxaa loo diyaariyaa maalinta dagaalka,
Laakiinse guusha waxaa leh Rabbiga.

22

1 Magac wanaagsan baa laga doortaa maal badan,
Oo nimcana waa ka wanaagsan tahay lacag iyo dahab.
2 Taajirka iyo miskiinku way wada kulmaan,
Oo Rabbigu waa kii kulligood sameeyey.
3 Ninkii miyir lahu sharkuu arkaa, wuuna dhuuntaa,
Laakiinse garaadlaawayaashu way iska sii maraan, waana la taqsiiraa.
4 Is-hoosaysiinta iyo Rabbiga ka cabsashadiisa abaalgudkoodu
Waxaa weeyaan hodantinimo iyo sharaf iyo nolol.
5 Qodxan iyo dabinnaba waxay yaalliin jidka ninka qalloocan,
Laakiinse kii naftiisa dhawraa waa ka fogaan doonaa iyaga.
6 Ilmo u rabbee siduu ku socon lahaa,
Oo isna xataa markuu gaboobo kama leexan doono.
7 Taajirku masaakiintuu u taliyaa
Oo kii wax amaahdaana midiidin buu u yahay kii wax amaahiya.

8 Kii xumaan beeraa wuxuu goosan doonaa belaayo,
Oo usha cadhadiisuna way dhammaan doontaa.
9 Kii il deeqsiya lahu wuu barakoobi doonaa,
Waayo, isagu wuxuu cuntadiisa wax ka siiyaa masaakiinta.
10 Kan wax quudhsada eri, oo muranku wuu bixi doonaa,
Dirirta iyo cayduna way dhammaan doonaan.
11 Kii daahirsanaanta qalbiga jecel,
Oo bushimihiisu nimco leeyihiin, xataa boqorka ayaa saaxiibkiis ahaan doona.
12 Indhaha Rabbigu waxay dhawraan ka aqoonta leh,
Laakiinse isagu wuxuu afgembiyaa erayada khaayinka.
13 Kii caajis ahu wuxuu yidhaahdaa, Libaax baa dibadda jooga,
Oo jidka dhexdiisa ayaa laygu dili doonaa.
14 Naago qalaad afkoodu waa god dheer,
Oo waxaa ku dhici doona kii xagga Rabbiga laga nacay.
15 Nacasnimadu waxay ku xidhan tahay qalbiga ilmaha.
Laakiinse usha edbintu way ka fogayn doontaa.
16 Kii miskiinka u dulma inuu maal korodhsado,
Iyo kii taajirka wax siiyaaba hubaal way baahnaan doonaan.

Erayada Kuwa Caqliga Leh

17 Dhegta u dhig, oo erayada kuwa caqliga leh maqal,
Oo qalbigana aqoontayda u jeedi.
18 Waayo, waa wax wanaagsan haddii aad uurka ku haysatid,
Oo hadday dhammaantood bushimahaaga diyaar ku ahaadaan.
19 Bal eeg, adigaan maanta iyaga ku ogeysiiyey,
Inaad Rabbiga aaminsan tahay.
20 Miyaanan waxyaalo wanaagsan kuugu qorin
Talooyinka iyo aqoonta,
21 Si aan kuu ogeysiiyo hubaasha erayada runta,
Inaad erayada runta uga jawaabtid kuwii ku soo diray?
22 Miskiinka ha dhicin, waayo, isagu waa miskiin,
Oo kan dhibaataysanna meesha iridda ha ku dulmin,
23 Waayo, Rabbiga ayaa dacwadooda u qaadi doona,
Oo kuwa iyaga dhaca naftoodana wuu dhici doonaa.
24 Ha la saaxiibin nin xanaaq badan,
Oo nin cadho kululna waa inaanad la socon,
25 Waaba intaas oo aad jidkiisa baratid,
Oo aad naftaadana dabin ku riddid.
26 Ha noqonin sida kuwa gacanta dhaar ugu dhiiba,
Ama sida kuwa deyman u dammiinta.
27 Haddaanad haysan wax aad bixiso,
Bal muxuu sariirtaada hoostaada uga la bixi?
28 Soohdinta hore oo ay awowayaashu dhigeen
Innaba ha durkin.
29 Miyaad aragtaa nin shuqulkiisa ku dadaala?
Isagu wuxuu istaagi doonaa boqorro hortood.
Oo kuwa hoose hortoodana ma istaagi doono.

23

1 Markaad u fadhiisatid inaad taliye wax la cuntid,

Aad uga fiirso waxa hortaada yaal,
2 Oo mindi cunaha iska saar
Haddaad tahay nin hunguri weyn.
3 Cuntadiisa macaan ha damcin,
Waayo, waa cunto khiyaaneed.
4 Ha isku daalin si aad taajir ku noqotid.
Oo xigmaddaadana ka joogso.
5 Ma waxaad indhaha ku dayaysaa wax aan jirin?
Waayo, hubaal maalku wuxuu yeeshaa baalal,
Sida gorgor samada u duula oo kale.
6 Kan isha sharka leh kibistiisa ha cunin,
Cuntadiisa macaanna ha damcin,
7 Waayo, isagu waxaa weeye siduu qalbiga kaga fikiro;
Wuxuu kugu leeyahay, Cun oo cab,
Laakiinse qalbigiisu kulama jiro.
8 Wixii aad cuntay waad soo mantagi doontaa,
Oo erayadaadii macaanaana way kaa lumi doonaan.
9 Nacas waxba ha kula hadlin,
Waayo, isagu xigmadda hadalkaaga wuu quudhsan doonaa.
10 Soohdintii hore ha durkin,
Beeraha agoommadana ha dhex gelin,
11 Waayo, bixiyahoodu waa xoog badan yahay;
Oo isaga ayaa dacwadooda kugu qaadi doona.
12 Qalbigaaga edbinta u jeedi,
Oo dhegahana erayada aqoonta.
13 Ilmaha edbin ha u diidin,
Waayo, haddaad isaga ul ku garaacdid, ma dhiman doono.
14 Ul baad isaga ku garaaci doontaa,
Oo naftiisaad She'ool ka samatabbixin doontaa.
15 Wiilkaygiiyow, haddii qalbigaagu caqli leeyahay,
Qalbigayguna wuu farxi doonaa.
16 Haah, oo xataa uurkaygu wuu rayrayn doonaa,
Markay bushimahaagu wax qumman ku hadlaan.
17 Qalbigaagu yaanu dembilayaal ka hinaasin,
Laakiinse maalinta oo dhan Rabbiga ka cabso.
18 Waayo, hubaal waxaa jira abaalgud,
Oo rajadaaduna kaama go'i doonto.
19 Wiilkaygiiyow, i maqal, oo caqli yeelo,
Oo qalbigaagana jidka ku toosi.
20 Ha dhex joogin khamriyacabyada
Iyo kuwa hunguriweynaanta hilibka u cuna,
21 Waayo, kii sakhraan ah iyo kii hunguri weynuba way caydhoobi doonaan,
Oo lulona nin calal bay u xidhi doontaa.
22 Dhegayso aabbahaagii ku dhalay,
Oo hooyadaana ha quudhsan markay gabowdo.
23 Runta soo iibso, oo ha sii iibin,
Oo weliba waxaad ku sii darsataa xigmadda iyo edbinta iyo waxgarashada.
24 Kii xaq ah aabbihiis aad buu u farxi doonaa,
Oo kii ilmo caqli leh dhalaana farxad buu ka heli doonaa.
25 Aabbahaa iyo hooyadaaba ha farxeen,
Oo tii ku dhashayna ha rayrayso.

26 Wiilkaygiiyow, qalbigaaga i sii,
Oo indhahaaguna jidadkayga ha dhawreen.
27 Waayo, dhillo waa booraan dheer,
Oo naag qalaadna waa god cidhiidhi ah.
28 Sida tuug oo kale ayay u gabbataa,
Oo waxay dadka ku dhex badisaa khaayinnada.
29 Bal yaa hoog leh? Oo yaa caloolxumo leh? Oo yaa murammo leh?
Oo yaa calaacal badan leh? Oo yaa u dhaawacan sababla'aan?
Oo yaa indho casaan ah leh?
30 Waa kuwa wakhti dheer ku raaga khamriga,
Waana kuwa u taga inay doondoontaan khamri laysku daray.
31 Ha fiirin khamrigu markuu casaado,
Markuu koobka ka dhex dhalaalo,
Iyo markuu si wanaagsan u shubmayoba.
32 Ugu dambaysta wuxuu wax u qaniinaa sida abeesada,
Oo sida jilbiskana wax buu u qaniinaa.
33 Indhahaagu waxay arki doonaan naago qalaad,
Oo qalbigaaguna wuxuu ku hadli doonaa waxyaalo qalloocan.
34 Oo waxaad ahaan doontaa sida kan badda dhexdeeda jiifsada,
Ama sida ka dakhalka dhaladiisa sare seexda.
35 Waxaad odhan doontaa, Wax bay igu dhufteen, laakiin waxba ima yeelin.
Way i garaaceen, iskamana aanan garan;
Bal goormaan toosi doonaa? Weli mar kalaan doonan doonaa.

24

1 Dad shar leh ha ka masayrin,
Hana jeclaysan inaad iyaga la joogtid.
2 Waayo, qalbigoodu wuxuu ka fikiraa kharribaad,
Oo bushimahooduna waxay ku hadlaan belaayo.
3 Guri wuxuu ku dhismaa xigmad,
Wuxuuna ku taagnaadaa waxgarasho,
4 Qawladuhuna aqoontay kaga buuxsamaan
Maal kasta oo qaali ah oo qurux badan.
5 Ninkii caqli lahu xoog buu leeyahay,
Oo ninkii aqoon lahuna itaal buu sii korodhsadaa.
6 Waayo, waa inaad talo wanaagsan ku dagaallantaa,
Oo waxaa taliyayaal badan la jirta nabadgelyo.
7 Xigmaddu nacaska way ka dheer tahay,
Isagu xagga iridda afkiisa kuma kala qaado.
8 Kii ku fikira inuu xumaan sameeyo,
Waxaa loogu yeedhi doonaa belaayo-sameeye.
9 Fikirka nacasnimadu waa dembi,
Kii wax quudhsadaana waa u karaahiyo dadka.
10 Maalinta dhibaatada haddaad liicdid,
Itaalkaagu waa yar yahay.
11 Samatabbixi kuwa dhimashada loo wadayo,
Kuwa ku dhow in la gowracona dib uga qabo.
12 Haddaad tidhaahdid, Bal eeg, waxan ma aannu garanayn,
Kan qalbiyada miisaamaa miyaanu ka fiirsanayn?
Oo kan naftaada dhawraa miyaanu ogayn?
Oo miyaanu isagu nin walba ugu abaalgudayn sida shuqulkiisu yahay?

13 Wiilkaygiiyow, malab cun, waayo, wuu wanaagsan yahay,
Oo waxaad cuntaa awlallada malabka, taas oo kuu dhadhan macaan.
14 Oo xigmadda aqoonteeduna sidaasoo kalay naftaada u ahaan doontaa,
Oo haddaad iyada heshid waxaa jiri doona abaalgud,
Oo rajadaaduna ma go'i doonto.
15 Sida nin shar leh, ha u gabban kan xaqa ah gurigiisa,
Oo rugtiisa nasashadana ha kharribin.
16 Waayo, nin xaq ahu toddoba goor buu dhacaa, wuuna soo sara kacaa haddana,
Laakiinse kuwa sharka leh waxaa lagu afgembiyaa belaayo.
17 Ha rayrayn markuu cadowgaagu dhaco,
Oo qalbigaaguna yaanu farxin markuu turunturoodo,
18 Waayo, waaba intaas oo Rabbigu taas arkaa, oo ay shar la ahaato indhihiisa,
Oo uu dabadeedna cadhadiisa ka soo celiyaa isaga.
19 Xumaanfalayaasha aawadood ha isku dhibin,
Kuwa sharka lehna ha ka masayrin,
20 Waayo, kii shar leh abaalgud ma heli doono,
Oo laambadda xumaanfalayaashana waa la bakhtiin doonaa.
21 Wiilkaygiiyow, Rabbiga iyo boqorkaba ka cabso,
Oo ha ku darsamin kuwa isrogrog badan,
22 Waayo, belaayadoodu si degdeg ah ayay u soo kici doontaa,
Oo bal yaa yaqaan baabbi'inta labadoodaba?

Erayada Kale Oo Kuwa Caqliga Leh

23 Oo weliba waxyaalahanuna waa wixii ay kuwa caqliga lahaa yidhaahdeen.
In dadka garsooridda loogu kala eexdaa ma wanaagsana.
24 Kii kan shar leh ku yidhaahda, Xaq baad tahay,
Dadyowga ayaa habaari doona, oo quruumuhuna way karhi doonaan isaga,
25 Laakiinse kuwii isaga canaantaa farxad bay yeelan doonaan,
Oo dushoodana waxaa ku soo degi doonta barako wanaagsan.
26 Kii jawaab qumman ku jawaabaa
Bushimuhuu dhunkadaa.
27 Shuqulkaaga dibadda ku hagaajiso,
Oo beerta ku diyaarso,
Oo dabadeedna gurigaaga dhiso.
28 Deriskaaga sabablа'aan markhaati ha ku furin,
Oo bushimahaagana ha ku khiyaanayn.
29 Hana odhan, Wixii uu igu sameeyey oo kale ayaan ku samayn doonaa,
Oo ninkii sidii shuqulkiisu ahaa ayaan u abaalmarin doonaa.
30 Waxaan ag maray ninka caajiska ah beertiisa,
Iyo ninka garaadka daran beercanabkiisa,
31 Oo bal eeg, kulligood waxaa ka baxay qodxan,
Oo dhammaantoodna waxaa qariyey maraboob,
Oo derbigoodii dhagaxa ahaana waa dumay.
32 Markaasaan eegay oo aad uga fiirsaday,
Waan fiiriyey oo wax ka bartay.
33 Weliba in yar baad seexanaysaa, oo in yar baad gam'aysaa,
Oo in yar baad gacmaha hurdo u laabaysaa,
34 Haddaba caydhnimo waa kuu iman doontaa sida tuug oo kale,
Oo baahina sida nin hub sita oo kale.

25

Maahmaahyadii Kale Ee Sulaymaan

1 Oo weliba kuwanuna waa maahmaahyadii Sulaymaan,
Oo boqorkii Yahuudah oo Xisqiyaah ahaa raggiisii ay soo guuriyeen.
2 Waa u ammaan Ilaah inuu xaal qariyo,
Laakiinse waa u ammaan boqorrada inay xaal baadhaan.
3 Sida samadu u sarrayso, oo dhulkuna u gun dheer yahay,
Ayaan qalbiga boqorrada loo baadhi karin.
4 Lacagta wasakhda ka qaad,
Oo dabadeedna waxaa lacagshubaha uga soo bixi doona weel.
5 Boqorka hortiisa kuwa sharka leh ka fogee,
Oo carshigiisuna xaqnimuu ku taagnaan doonaa.
6 Ha isweynweynayn boqorka hortiisa,
Oo kuwa waaweyn meeshoodana ha istaagin.
7 Amiirkii aad indhahaaga ku aragtay
Intii hortiisa lagu hoosaysiin lahaa,
Waxaa kuu wanaagsan iyadoo lagu yidhaahdo, Halkan sare kaalay.
8 Dirir degdeg ha ugu bixin,
Waaba intaasoo aad ugu dambaysta garan weydaa waxaad samayn lahayd,
Markii uu deriskaagu ku ceebeeyey dabadeed.
9 Dacwadaada deriskaaga kala dood,
Laakiinse mid kale xaalkiisa qarsoon ha sheegin,
10 Waaba intaas oo uu ku caayaa kii maqlaa,
Oo aanay ceebtaadu kaa hadhin.
11 Hadalkii si hagaagsan loogu hadlaa
Wuxuu la mid yahay tufaaxyo dahab ah oo lagu dhex sameeyey taswiiro lacag ah.
12 Kii caqli leh oo wax canaantaa wuxuu dhegta wax maqasha oo addeecda ula mid yahay
Hilqado dahab ah iyo wax laysku sharraxo oo dahab saafiya ah.
13 Wargeeyihii aamin ahu wuxuu kuwii isaga soo diray ula mid yahay
Qabowga barafka cad oo wakhtiga beergooyska,
Waayo, isagu wuxuu qabowjiyaa nafta sayidyadiisa.
14 Ku alla kii hadiyad been ah isku faaniyaa
Wuxuu la mid yahay daruuro iyo dabayl aan roob lahayn.
15 Waxaa xaakin wax lagu oggolaysiiyaa dulqaadasho badan,
Carrab macaanuna laftuu jebiyaa.
16 Malab ma heshay? In kugu filan oo keliya ka cun,
Waaba intaas oo intaad ka dheregto aad soo hunqaacdaaye.
17 Cagtaadu ha ku yaraato guriga deriskaaga,
Waaba intaasoo uu kaa daalaa oo uu ku necbaadaaye.
18 Ninkii deriskiisa marag been ah ku furaa
Waa sida budh iyo seef iyo fallaadh af badan oo kale.
19 In wakhtiga dhibaatada nin aaminlaawe ah laysku halleeyo
Waa sida ilig jaban iyo cag murkacatay oo kale.
20 Kii qalbi murugaysan u gabyaa
Waa sida mid maalin qabow huwiska iska qaada iyo sida khal soodhe lagu shubo oo kale.
21 Cadowgaagu hadduu gaajaysan yahay, wax uu cuno sii,
Hadduu harraadsan yahayna waraabi,
22 Waayo, dhuxulo dab ah ayaad madaxiisa ku tuuli doontaa,

Oo Rabbiguna waa kuu abaalgudi doonaa.
23 Dabaysha woqooyi roob bay keentaa,
Sidaas oo kale carrabkii xan badanna weji cadhaysan buu keenaa.
24 In guriga dushiisa dhinac laga joogo ayaa ka roon
In guri weyn naag muran badan lala joogo.
25 Warkii wanaagsan oo dal fog ka yimaadaa
Waa sida biyo qabow ay naf harraadsan u yihiin oo kale.
26 Ninkii xaq ah ee kii shar leh isu dhiibaa
Waa sida durdur qasmay iyo sida il biyood oo wasakhowday oo kale.
27 In malab badan la cunaa ma wanaagsana,
Sidaas oo kalena in ammaan la doondoontaa ammaan ma aha.
28 Kii aan ruuxiisa u talin karinu
Waa sida magaalo duntay oo aan derbi lahayn oo kale.

26

1 Sida wakhtiga kulul aan baraf cad ugu habboonayn, oo wakhtiga beer-
gooyska aan roob ugu habboonayn,
Ayaan sharaf nacas ugu habboonayn.
2 Sida shimbir iska wareegaysa iyo sida dabafallaadh iska duulaysa,
Ayaan habaarkii sababla'aan ahu cidna ugu dhacayn.
3 Jeedal faras buu ku habboon yahay, dacayna dameer,
Ulina dhabarka nacaska.
4 Nacas ha ugu jawaabin sida nacasnimadiisu tahay,
Waaba intaasoo aad sidiisa oo kale noqotaaye.
5 Nacas ugu jawaab sida nacasnimadiisu tahay,
Waaba intaasoo uu isla caqli weynaadaaye.
6 Kii nacas gacantiis farriin u sii dhiibaa
Cagahuu iska gooyaa oo khasaaruu cabbaa.
7 Sida lugaha curyaanku u laalaadaan
Ayuu masaalkuna u yahay afka nacasyada.
8 Kii nacas sharaf siiyaa
Wuxuu la mid yahay mid wadhaf dhagax ku xidha oo kale.
9 Sida qodaxdu u dhex gasho sakhraan gacantiis,
Ayuu masaalkuna u yahay afka nacasyada.
10 Kii nacaska ama kuwa jidka maraya kiraystaa
Waa sida qaansoole dadka oo dhan dhaawaca oo kale.
11 Nacas nacasnimadiisa ku noqnoqdaa
Waa sida eey mantaggiisa ku noqnoqda oo kale.
12 Nin isla caqli weyn ma aragtay?
Waxaa isaga ka rajo roon nacas.
13 Ninkii caajis ahu wuxuu yidhaahdaa, Libaax baa waddada jooga;
Libaax baa jidka taagan.
14 Sida albaabku birihiisa ugu noqnoqdo,
Ayaa kii caajis ahuna sariirtiisa isugu rogrogaa.
15 Kii caajis ahu wuxuu gacantiisa geliyaa xeedhadiisa,
Oo inuu afkiisa ku soo celiyona waa ku dhib isaga.
16 Kii caajis ahu waa iskala caqli badan yahay
Toddoba nin oo xigmad ku jawaabi karta.
17 Kii isagoo jidka iska maraya isku dhex dara dirir aanu waxba ku lahayn,
Wuxuu la mid yahay mid eey dhegaha qabta oo kale.

18 Sida nin waalan oo rida dab,
Iyo fallaadho, iyo dhimasho,
19 Ayuu yahay kii intuu deriskiisa khiyaaneeyo,
Haddana yidhaahda, Miyaanan cayaarayn?
20 Xaabola'aanta dabku waa bakhtiyaa,
Oo meeshii aan mid xan badanu jooginna muranku waa ka joogsadaa.
21 Sida dhuxuli raran u sii shiddo, qoryona dab u sii belbeliyaan,
Ayuu ninkii muran badanuna dirir u sii kiciyaa.
22 Kii xan badan erayadiisu waa sida cunto macaan,
Oo waxay ku degaan meelaha caloosha ugu hooseeya.
23 Bushimihii macaan iyo qalbigii shar lehba
Waxay la mid yihiin weel dhoobo ah oo lagu dahaadhay lacag wasakhdeed.
24 Kii wax necebu bushimihiisuu isku yeelyeelaa,
Laakiinse uurkiisuu khiyaano ku kaydsadaa.
25 Markuu si wacan u hadlo ha rumaysan,
Waayo, waxaa qalbigiisa ku jira toddoba karaahiyo.
26 In kastoo nacaybkiisu khiyaano isku daboolo,
Xumaantiisa ayaa shirka lagu hor muujin doonaa.
27 Ku alla kii bohol qodaaba isagaa ku dhex dhici doona,
Oo kii dhagax giringiriyana, isaguu ku soo rogman doonaa.
28 Carrabkii been sheega wuxuu neceb yahay kuwuu dhaawacay,
Oo afkii wax faaniyaana wuxuu ka shaqeeyaa baabba'.

27

1 Berrito ha ku faanin,
Waayo, ma ogid waxay maalinu keeni doonto.
2 Mid kale ha ku faaniyo oo yaanu afkaagu ku faanin,
Shisheeye ha ku ammaano, oo yaanay bushimahaagu ku ammaanin.
3 Dhagax waa culus yahay, oo cammuuduna way miisaan weyn tahay,
Laakiinse waxaa labadoodaba ka sii culus nacas cadhadiis.
4 Cadho waa naxariisdarro, xanaaqna waa daad,
Laakiinse bal yaa hinaaso is-hor taagi kara?
5 Canaantii bayaan ahu
Waa ka wanaagsan tahay jacaylkii qarsoon.
6 Saaxiib nabrihiisu waa daacadnimo,
Laakiinse cadow dhunkashooyinkiisu waa khiyaano miidhan.
7 Naftii dheregsanu xataa awlallada malabka waa ka yaqyaqsataa,
Laakiinse naftii gaajaysan wax kasta oo qadhaadhuba way u macaan yihiin.
8 Ninkii hoygiisa ka warwareegaa
Waa sida shimbir buulkeeda ka warwareegta oo kale.
9 Saliidda iyo cadarku qalbigay ka farxiyaan,
Sidaas oo kalena waxaa nin ka farxiya macaanka saaxiibkiis oo ka yimaada talada qalbiga.
10 Ha ka tegin saaxiibkaa iyo aabbahaa saaxiibkiis toona,
Oo maalintii masiibadaadana guriga walaalkaa ha tegin,
Deris kuu dhowu waa ka wanaagsan yahay walaal kaa fog.
11 Wiilkaygiiyow, caqli yeelo, oo qalbigayga ka farxi,
Si aan ugu jawaabo kii i caayaba.
12 Ninkii miyir lahu sharkuu arkaa, wuuna dhuuntaa,
Laakiinse garaadlaawayaashu way iska sii maraan, oo waana la taqsiiraa.

13 Kii qof qalaad dammiinta dharkiisa ka qaad,
Oo kii naag qalaad dammiintana isaga rahmad ahaan u hay.
14 Kii intuu aroor hore kaco saaxiibkiis cod dheer ugu duceeya,
Waxaa loo qaadan doonaa habaar.
15 Maalin roobaabeed dhibicyadeeda aan kala go'in
Iyo naag muran badanu waa isku mid.
16 Ku alla kii iyada celiyaa, dabayshuu celiyaa.
Gacantiisa midigna saliid bay qabataa.
17 Bir baa bir afaysa,
Oo sidaas oo kale nin baa saaxiibkiis afeeya.
18 Ku alla kii berde xannaanaystaa midhihiisuu cuni doonaa.
Oo kii sayidkiisa dhawrana waa la murwayn doonaa.
19 Sida fool biyaha dhexdooda fool uga muuqdo,
Ayaa nin qalbigiisu nin kale ugu muuqdaa.
20 She'ool iyo halligaadu weligood ma dhergaan,
Dadka indhihiisu weligood ma dhergaan.
21 Weelka lacagta lagu safeeyo lacagtaa iska leh, oo foornadana dahabkaa iska leh,
Sidaas oo kalena nin waxaa lagu tijaabiyaa ammaantiisa.
22 In kastoo aad nacas tib iyo mooye hadhuudh kula tuntid,
Weliba nacasnimadiisu ka tegi mayso isaga.
23 Aad ugu dadaal inaad ogaatid xaalka adhigaaga,
Oo lo'daadana si wanaagsan u ilaali.
24 Waayo, maalku weligiis siima raago,
Taajkuna ab ka ab miyuu waaraa?
25 Cawska qallalan markii la gooyo mid cagaar ah oo jilicsan baa soo muuqda,
Oo dhalatada buurahana waa la soo ursadaa.
26 Baraarku waa kuu dhar,
Oo adhiguna waa kuu qiimihii beerta.
27 Waxaa jiri doona caano riyaad oo cunto ugu filan adiga iyo reerkaagaba,
Iyo weliba masruufka gabdhaha kuu shaqeeya.

28

1 Kuwa sharka lahu waxay cararaan iyadoo aan ciduna eryanayn,
Laakiinse kuwa xaqa ahu waxay u dhiirran yihiin sida libaax oo kale.
2 Waddan xadgudubkiisa aawadiis amiirradu way badan yihiin,
Laakiinse ninkii waxgarasho iyo aqoon leh dowladdiisu way sii raagtaa.
3 Miskiin masaakiinta dulmaa
Waa sida roob dhulka xaadha oo aan cunto ka tegin.
4 Kuwa sharciga ka tagaa waxay ammaanaan kuwa sharka leh,
Laakiinse kuwa sharciga dhawra ayaa iyaga la dirira.
5 Nimanka sharka lahu garsooridda ma gartaan,
Laakiinse kuwa Rabbiga doondoonaa wax walbay gartaan.
6 Kii jidad qalloocan ku socda, in kastoo uu taajir yahay,
Waxaa ka roon miskiinka daacadnimadiisa ku socda.
7 Ku alla kii sharciga dhawraa waa wiil caqli leh,
Laakiinse kii raaca kuwa cirta weyn, aabbihiisuu ceebeeyaa.
8 Kii korsaar iyo ribo maalkiisa ku korodhsadaa,
Wuxuu u ururin doonaa mid masaakiinta u naxariista.
9 Kii dhegtiisa ka leexiya inuu sharciga maqlo,

Xataa baryootankiisu waa karaahiyo.
10 Ku alla kii kuwa xaqa ah jid shar ah ku ambiyaa,
Isagaa ku dhici doona godkiisa,
Laakiinse kuwa qummanu wax wanaagsan bay dhaxli doonaan.
11 Taajirku waa isla caqli weyn yahay,
Laakiinse miskiinka waxgarashada leh ayaa isaga kashifa.
12 Kuwa xaqa ahu markay guulaystaan, waxaa jirta ammaan weyn,
Laakiinse markii kuwa sharka lahu sara kacaan dadku waa dhuuntaa.
13 Kii xadgudubyadiisa qariyaa ma liibaani doono,
Laakiinse kii qirta oo haddana ka tagaa, naxariis buu heli doonaa.
14 Ninkii mar kasta cabsadaa waa barakaysan yahay,
Laakiinse kii qalbigiisa sii adkeeyaa masiibuu ku dhici doonaa.
15 Taliyihii shar lahu wuxuu dadka masaakiintaa ku yahay
Sida libaax ciyaya iyo sida orso weerar ah oo kale.
16 Amiirkii garaaddaranu waa nin dulun weyn,
Laakiinse kii neceb faa'iidada xaqdarrada ah cimrigiisuu dheerayn doonaa.
17 Ninkii nin dhiiggiis qabaa
Wuxuu u carari doonaa godka, oo ninna yaanu ka joojin.
18 Ku alla kii si qumman u socda waa la samatabbixin doonaa,
Laakiinse kii si qalloocan laba jid ugu socdaa haddiiba wuu dhici doonaa.
19 Kii dhulkiisa beertaa, cunto badan buu ka dhergi doonaa,
Laakiinse kii waxmatarayaal raacaa wuxuu ka dhergi doonaa caydhnimo.
20 Ninkii aamin ahu aad buu u barakoobi doonaa,
Laakiinse kii taajirnimo ku degdegaa ma taqsiir la'aan doono.
21 Ma wanaagsana in dadka loo kala eexdo,
Iyo inuu nin xabbad kibis ah u xadgudbo toona.
22 Kii taajirnimo ku degdegaa waa qumay,
Mana oga inuu caydhoobi doono.
23 Kii nin canaantaa wuxuu marka dambe heli doonaa
Raallinimo ka badan kan carrabka ku faaniya.
24 Kii aabbihiis ama hooyadiis wax ka dhaca oo haddana yidhaahda,
Taasu xadgudub ma aha,
Wuxuu saaxiib la yahay kii wax dumiya.
25 Kii hunguri weynu muran buu kiciyaa,
Laakiinse kii Rabbiga isku halleeya waa la barwaaqaysiin doonaa.
26 Kii qalbigiisa isku halleeyaa waa nacas,
Laakiinse ku alla kii si caqli ah u socda waa la samatabbixin doonaa.
27 Kii miskiinka wax siiyaa ma baahan doono,
Laakiinse kii indhaha ka qarsada aad baa loo habaari doonaa.
28 Markii kuwa sharka lahu kacaan dadku waa dhuuntaa,
Laakiinse markay halligmaan, kuwa xaqa ahu way sii kordhaan.

29

1 Kii inta wax badan la canaanto ka madax adkaadaa,
Dhaqso buu u jabi doonaa, dawona ma leh.
2 Markii kuwa xaqa ahu amarka haystaan, dadku wuu reyreeyaa,
Laakiinse markii kuwa sharka lahu xukunka wataan, dadku wuu taahaa.
3 Kii xigmad jecelu aabbihiisuu ka farxiyaa,
Laakiinse kii dhillooyin raacaa maalkiisuu khasaariyaa.
4 Boqorku gar buu dalka ku dhisaa,
Laakiinse kii laaluush jecelu wuu dumiyaa.

5 Ninkii deriskiisa faaniyaa
Shabag dabin ah ayuu cagihiisa hor dhigaa.
6 Ninkii shar ah xadgudubkiisa waxaa ku jira dabin,
Laakiinse kii xaq ahu waa iska heesaa oo reyreeyaa.
7 Kii xaq ahu wuxuu ka war hayaa dacwadda masaakiinta,
Laakiinse kii shar ahu ma yaqaan aqoontaas.
8 Kuwa wax quudhsadaa magaalay dab qabadsiiyaan,
Laakiinse kuwa caqliga lahu cadhay qabowjiyaan.
9 Haddii nin caqli leh nin nacas ah la doodo,
Nasasho ma jirto hadduu cadhoodo iyo hadduu qosloba.
10 Dhiigyocabyadu kii kaamil ah way neceb yihiin,
Laakiinse kuwa qumman waxay doondoonaan inay naftiisa badbaadshaan.
11 Nacasku cadhadiisa oo dhan buu soo saaraa,
Laakiinse kii caqli lahu dib buu u ceshadaa, wuuna aamusnaadaa.
12 Haddii taliye been dhegaysto,
Midiidinyadiisa oo dhammu waa wada shar miidhan.
13 Miskiinka iyo khaayinku way wada kulmaan,
Oo labadoodaba Rabbigu indhahooduu iftiimiyaa.
14 Boqorkii daacadnimo masaakiinta ugu xukuma,
Carshigiisu wuu dhisnaan doonaa weligiisba.
15 Usha iyo canaantu caqli bay keenaan,
Laakiinse ilmihii layska daayaa ceeb buu hooyadiis u soo jiidaa.
16 Markii kuwa sharka lahu bataan, xadgudub baa sii kordha,
Laakiinse kuwa xaqa ah ayaa dhiciddooda arki doona.
17 Wiilkaaga edbi, oo isna wuu ku nasin doonaa,
Haah, naftaada wuu ka farxin doonaa.
18 Markii aan muujinu jirin dadku waa halligmaa,
Laakiinse kii sharciga dhawraa waa barakaysan yahay.
19 Addoon hadal kuma edeb yeesho,
Waayo, in kastoo uu garanayo ka jawaabi maayo.
20 Ma aragtay nin hadalkiisa ku degdega?
Kaas waxaa ka rajo roon nacas.
21 Kii addoonkiisa si wanaagsan u soo koriya tan iyo yaraantiisa,
Ugu dambaysta wiil buu u noqon doonaa.
22 Ninkii xanaaq badanu muran buu kiciyaa.
Ninkii cadho kululuna xadgudub buu badsadaa.
23 Nin kibirkiisu hoos buu u dejin doonaa,
Laakiinse kii is-hoosaysiiyaa sharaf buu heli doonaa.
24 Ku alla kii tuug la shirkoobaa naftiisuu nacaa,
Habaarkuu maqlaa, laakiinse waxba kama sheego.
25 Dadka ka cabsashadiisu wax bay dabtaa,
Laakiinse kii Rabbiga isku halleeyaa wuu nabad geli doonaa.
26 Kuwo badan baa taliyaha raallinimo ka doona,
Laakiinse dadka garsooriddiisu waxay ka timaadaa xagga Rabbiga.
27 Ninkii xaqdaranu waa u karaahiyo kuwa xaqa ah,
Oo kii jidka ku qummanuna waa u karaahiyo kii shar ah.

30

Erayadii Aguur

1 Kuwanu waa erayadii Aaguur ina Yaaqeh, oo ahaa reer Masaa.
Ninku wuxuu la hadlay Iitii'eel, iyo xataa Iitii'eel iyo Ukaal, oo ku yidhi,

2 Hubaal anigu waan ka doqonnimo weynahay nin kastaba,
Oo dad waxgarashadiisana ma lihi.
3 Xigmad ma aan baran,
Aqoonta Kan quduuska ahna ma aqaan.
4 Yaa samada u baxay, oo ka soo degay?
Yaa dabaysha gacmihiisa ku soo ururshay?
Yaa biyaha dharkiisa ku guntay?
Yaa dhulka darafyadiisa oo dhan dhisay?
Magicii, wiilkiisana magicii, haddaad taqaan?
5 Eray kasta oo Ilaah waa daahir;
Oo isagu wuxuu gaashaan u yahay kuwa isaga aaminsan.
6 Erayadiisa waxba ha ku darin,
Waaba intaas oo uu ku canaantaa, oo lagu ogaadaa inaad beenaaleh tahay.
7 Laba waxyaalood ayaan ku weyddiistay,
Iyaga ha ii diidin intaanan dhiman.
8 Wax aan waxtar lahayn iyo been iga fogee,
Oo caydhnimo iyo taajirnimo midna ha i siin.
Igu quudi cunto aanan ka maarmin,
9 Waaba intaasoo intaan dhergo, aan adiga ku inkiraaye, oo aan idhaahdaa,
Waa ayo Rabbigu?
Amase waaba intaasoo aan miskiin noqdaa, oo intaan wax xado,
Aan magaca Ilaahayga si been ah ugu hadal qaadaaye.
10 Addoon sayidkiisa xan ha uga sheegin,
Waaba intaas oo uu ku habaaraa, oo eed lagugu helaaye.
11 Waxaa jira farcan aabbahood inkaara,
Oo aan hooyadoodna u ducayn.
12 Waxaa jira farcan isla daahirsan,
Oo weliba aan nijaastoodii ka maydhmin.
13 Waxaa jira farcan indhahoodu aad u sarreeyaan!
Oo daboolka indhahoodana kor bay u qaadaan.
14 Waxaa jira farcan ilkahoodu sida seefo oo kale yihiin, oo gowsahooduna
sida mindiyo oo kale yihiin,
Si ay masaakiinta dhulka uga baabbi'iyaan, oo ay kuwa baahanna dadka
dhexdiisa uga dhammeeyaan.
15 Culaacushu waxay leedahay laba gabdhood, oo leh, Na sii, Na sii.
Waxaa jira saddex waxyaalood oo aan weligood dhergin,
Haah, oo afar aan odhan, Bes, nagu filan;
16 Waxaana weeye qabriga, iyo maxalka aan wax dhalayn,
Iyo dhulka aan biyo ka dhergayn,
Iyo dabka aan odhan, Bes, igu filan.
17 Isha aabbaheed ku majaajiloota,
Oo quudhsata inay hooyadeed addeecdo,
Waxaa la soo bixi doona tukayaasha dooxada,
Oo waxaa cuni doona gorgorrada.
18 Waxaa jira saddex waxyaalood oo anigu aan aad ula yaabo,
Haah, afar baan garan waayay,
19 Oo iyana waxaa weeye siduu gorgor hawada u duulo,
Siduu masna dhagax ugu socdo,
Siday doonnina badda u maaxdo,
Iyo siduu nin gabadh ula macaamiloodo.
20 Sidaas oo kale waxaa ah naag dhillo ah sideeda,
Taasoo intay wax cunto afka tirtirta,

Oo haddana tidhaahda, Anigu waxba xumaan ma aan samayn.
21 Saddex waxyaalood ayaa dhulku la gariiraa,
Oo afar baanu qaadan karin,
22 Waxaana weeye addoon markuu boqor noqdo,
Iyo nacas markuu cunto ka dhergo,
23 Iyo naag la nacay markay guursato,
Iyo gabadh addoon ahu markay sayidaddeedii meesheeda gasho.
24 Waxaa jira afar waxyaalood oo dhulka ku yaryar,
Laakiinse aad iyo aad u caqli badan.
25 Qudhaanjadu waa sida dad aan xoog badnayn,
Laakiinse waxay cuntadooda soo diyaarsadaan guga.
26 Walooyinku waa qoon taagdaran,
Oo haddana waxay guryahooda ka samaystaan dhagaxyada dhexdooda;
27 Ayaxu boqor ma leh,
Weliba dhammaantood guuto guuto ayay u socdaan.
28 Qorratadu waa wax gacanta lagu qaban karo,
Weliba waxay joogtaa guryaha boqorrada.
29 Waxaa jira saddex waxyaalood oo si fiican u socda,
Haah, oo afar waa socod wanaagsan yihiin.
30 Aar libaax oo ah kan xayawaanka ugu xoogga badan,
Oo aan weliba midna dib uga noqon,
31 Diiqa xarragoonaya, iyo orgiga;
Iyo boqorka aanay dadku gees ka ahayn.
32 Haddaad nacasnimo samaysay adoo isa sarraysiinaya,
Ama aad wax shar ah ka fikirtay,
Gacanta afka saar.
33 Waayo, caanihii la lulaa subag bay soo saaraan,
Sankii la maroojiyaana dhiig buu keenaa,
Sidaas oo kalena cadhadii la qasbaa dirir bay keentaa.

31

Erayadii Boqor Lemuu'eel

1 Kuwanu waa erayadii Lemuu'eel oo ahaa boqorkii Masaa ay hooyadiis bartay isaga.
2 Waa maxay, wiilkaygiiyow?
Waa maxay, wiilkii uurkaygow?
Waa maxay, wiilkii nidarradaydow?
3 Xooggaaga naago ha siinin,
Dawyadaadana ha siinin kuwa boqorrada dumiya.
4 Lemuu'eelow, uma eka boqorrada, uma eka boqorradu inay khamri cabbaan,
Oo amiirradana uma eka inay waxa lagu sakhraamo damcaan,
5 Waaba intaasoo ay cabbaan, oo ay sharciga illoobaan,
Oo ay kuwa dhibaataysan midkood gartiisa qalloociyaan.
6 Waxa lagu sakhraamo siiya ka dhimashada ku dhow,
Oo khamrigana waxaad siisaan kuwa naftoodu la qadhaadhaatay.
7 Ha cabbo, oo caydhnimadiisa ha illoobo,
Oo dhibaatadiisana yaanu mar dambe soo xusuusan innaba.
8 Afka u fur carrablaawaha aawadiis,
Si aad kuwa baabba'aya oo dhan u xaq mariso.
9 Afka fur, oo si xaq ah u garsoor,

Oo miskiinka iyo saboolka baahanba gartooda u qaad.

Naagta Dabiicadda Wanaagsan Leh

10 Bal yaa heli kara naag wanaagsan?
Waayo, qiimaheedu waa ka sii badan yahay xataa luul.
11 Waayo, qalbiga ninkeedu iyaduu isku halleeyaa,
Oo isagu innaba uma baahnaan doono wax booli ah.
12 Cimrigeeda oo dhan isaga wanaag bay u samayn doontaa,
Oo innaba xumaan kuma samayn doonto.
13 Waxay doondoontaa dhogor idaad iyo geed linen la yidhaahdo.
Oo iyadoo raalli ku ah ayay gacmaheeda ku shaqaysaa.
14 Iyadu waa sida doonniyaha baayacmushtariga,
Oo cuntadeeda waxay ka keentaa meel fog.
15 Waxay kacdaa iyadoo weli ay habeennimo tahay,
Oo dadka reerkeeda ayay cunto siisaa,
Oo gabdhaheedana hawshooday siisaa,
16 Iyadu waxay ka fikirtaa beer, wayna soo iibsataa,
Oo midhaha gacmaheeda ayay beercanab ku beerataa.
17 Waxay dhexda ku xidhataa xoog,
Oo gacmaheedana way xoogaysaa.
18 Waxay eegtaa in baayacmushtarigeedu wanaagsan yahay;
Laambaddeeduna habeenkii ma bakhtido.
19 Waxay gacmaheeda ku fidisaa dunmiiqa,
Oo sacabbadeeduna waxay qabtaan usha wareegta.
20 Waxay sacabkeeda u furtaa miskiinka,
Oo gacmaheedana waxay u fidisaa saboolka baahan.
21 Dadka reerkeeda ugama cabsato dhaxanta barafka cad,
Waayo, xaaskeeda oo dhammu waxay wada qabaan dhar labanlaab ah.
22 Waxay samaysataa durraaxado daabac leh,
Oo dharkeeduna waxaa weeye dhar aad u wanaagsan oo guduudan.
23 Ninkeedana waxaa laga yaqaan irdaha magaalada,
Markuu dhex fadhiisto waayeellada waddanka.
24 Waxay samaysaa dhar wanaagsan, wayna iibisaa,
Oo baayacmushtarigana waxay ka iibisaa boqorro dhexda lagu xidho.
25 Xoog iyo sharaf ayaa iyada dhar u ah;
Oo wakhtiga soo socda way ku qososhaa.
26 Afkeeda waxay u kala qaaddaa xigmad;
Oo carrabkeedana waxaa saaran sharciga raxmadda.
27 Waxay aad u xannaanaysaa reerkeeda,
Oo kibista caajisnimadana ma cunto.
28 Carruurteedu way kacaan oo waxay ugu yeedhaan tan barakaysan,
Oo weliba ninkeeduna wuu ammaanaa, isagoo leh;
29 Dumar badan baa wanaag sameeyey,
Laakiinse adigu waad ka sii wanaagsan tahay dhammaantood.
30 Suuradwacnaantu waa khiyaano miidhan, oo quruxduna waa ceeryaamo oo kale,
Laakiinse naagtii Rabbiga ka cabsata waa la ammaani doonaa.
31 Midhihii gacmaheeda wax ka siiya,
Oo shuqulladeeduna iyada ha ku ammaaneen irdaha magaalada.

WACDIYAHII

Wax Walba Waa Wax Aan Micne Lahayn

1 Kuwanu waa erayadii wacdiyihii ahaa ina Daa'uud oo Yeruusaalem
boqorka ku ahaa.
2 Wacdiyuhu wuxuu leeyahay, Waa wax aan waxba tarayn, waa wax
aan waxba tarayn, wax waluba waa wax aan waxba tarayn. 3 Bal maxaa
faa'iido ah oo nin ka hela hawshiisa uu qorraxda hoosteeda ku hawshoodo
oo dhan? 4 Qarni baa taga, oo qarni kalena wuu yimaadaa, laakiinse dhulku
weligiisba wuu waaraa. 5 Oo qorraxduna way soo baxdaa, oo haddana way
dhacdaa, oo waxay ku degdegtaa meeshii ay ka soo baxdo. 6 Dabayshu
waxay tagtaa xagga koonfureed, oo haddana waxay u soo rogmataa xagga
woqooyi, oo had iyo goorba way wareegtaa, oo dabayshu waxay ku soo
noqotaa wareeggeedii. 7 Webiyaasha oo dhammu waxay ku shubmaan
badda, oo weli badduna ma buuxsanto, oo webiyaashu meeshii ay ku
socdaan ayay haddana ku sii socdaan. 8 Wax kastaaba waa daal miidhan,
dadku ma sheegi karo innaba. Ishu wax arag kama dheregto, dhegtuna
waxmaqlid kama buuxsanto. 9 Wixii hore u jiri jiray waa waxa dibna u jiri
doona, oo wixii la sameeyeyna waa waxa hadda ka dib la samayn doono,
oo inta qorraxda ka hoosaysana wax cusub laguma arko. 10 Miyey jiraan
wax la odhan karo, Bal eeg, waxanu waa cusub yihiine? Way jiri jireen
tan iyo waayihii inaga horreeyey. 11 Waxyaalihii hore lama xusuusto, oo
waxyaalaha iman doonana innaba laguma xusuusan doono kuwa dabadeed
iman doona.

Xigmaddu Waa Wax Aan Micne Lahayn

12 Anigan wacdiyaha ahu boqor baan reer binu Israa'iil ugu ahaa Yeru-
usaalem. 13 Oo waxaan qalbigayga oo dhan u soo jeedshay inaan doono oo
xigmad ku baadho waxyaalaha samada hoosteeda lagu sameeyo oo dhan.
Dhibaatadan kulul ayaa Ilaah binu-aadmigu u siiyey inay ku hawshoodaan.
14 Shuqullada qorraxda hoosteeda lagu sameeyo oo dhan waan arkay, oo bal
eeg, dhammaantood waa wax aan waxba tarayn iyo dabagalka dabaysha
oo kale. 15 Wixii qalloocan lama toosin karo, oo wixii dhimmanna lama
tirin karo. 16 Qalbigaygaan la hadlay, oo waxaan ku idhi, Bal eeg, anigu
waxaan helay xigmad ka sii badan tii kuwii hortaydii Yeruusaalem u talin
jiray oo dhan, oo qalbigaygu aad buu u arkay xigmad badan iyo aqoon
dheer. 17 Waxaan qalbigayga siiyey inaan xigmad ogaado iyo inaan waalli
iyo nacasnimo ogaado, oo waxaan gartay inay taasuna tahay dabagalka
dabaysha oo kale. 18 Waayo, xigmaddii badan caloolxumo badan baa ku
jirta, oo kii aqoon korodhsadaana murug buu sii korodhsadaa.

2

Raaxo Waa Wax Aan Micne Lahayn

1 Waxaan qalbiga iska idhi, Bal kaalay, waxaan kugu tijaabin doonaa
farxad, haddaba bal iska raaxayso, oo bal eeg, taasuna waa wax aan waxba
tarayne. 2 Qosol waxaan ka idhi, Waa waalli! Farxadna waxaan ka idhi,
Bal maxay taraysaa? 3 Waxaan qalbigayga ka damcay inaan jidhkayga
khamri ku istareexiyo intii qalbigaygu xigmad igu hoggaaminayo, iyo inaan
nacasnimo xagsado jeeraan arko waxa binu-aadmiga ku wanaagsan inay

cimrigooda oo dhan samada hoosteeda ku sameeyaan. 4 Waxaan samaystay
shuqullo waaweyn, guryana waan dhistay, beero canab ahna waan beertay.
5 Waxaan samaystay beero iyo firdows, oo waxaan ku dhex beeray geed
midho cayn kastaba leh. 6 Waxaan samaystay balliyo biya ah oo laga
waraabiyo kaynta dhirtu ka baxdo. 7 Waxaan soo iibsaday addoommo rag
iyo dumarba ah, oo waxaan lahaa addoommo gurigayga ku dhashay, weliba
waxaan lahaa hanti aad u badan oo ishkin iyo adhiba leh, oo waan ka sii ho-
dansanaa kuwii Yeruusaalem iiga horreeyey oo dhan. 8 Oo weliba waxaan
kaloo soo ururSaday lacag, iyo dahab, iyo khasnado khaas ah oo ay boqorro
iyo gobollo leeyihiin. Oo waxaan yeeshay niman ii gabya iyo naago ii gabya,
iyo waxyaalaha ay binu-aadmigu ku farxaan iyo dumar badan. 9 Sidaasaan
u weynaa oo uga maal badnaa kuwii Yeruusaalem iiga horreeyey oo dhan,
oo weliba xigmaddaydiina way igu hadhay. 10 Oo wax kasta oo indhahaygu
jeclaysteenna kama aan celin, oo qalbigaygana kama aan joojin farxad cayn
kastoo ay tahayba, waayo, qalbigaygu wuu ku reyreeyey hawshaydii oo
dhan, oo taasuna waxay ahayd qaybtii aan hawshaydii oo dhan ka helay.
11 Markaasaan fiiriyey shuqulladii ay gacmahaygu sameeyeen oo dhan, iyo
hawshii aan ku hawshooday oo dhan, oo bal eeg, dhammaantood waxay
ahaayeen wax aan waxba tarayn iyo dabagalka dabaysha oo kale, oo innaba
faa'iido laguma arag inta qorraxda ka hoosaysa.

Xigmad Iyo Nacasnimo Waa Wax Aan Micne Lahayn

12 Markaasaan u soo jeestay inaan xigmad iyo waalli iyo nacasnimoba
fiiriyo, waayo, ninka boqorka ka dambeeya bal muxuu samayn karaa wixii
hore loo sameeyey mooyaane? 13 Markaasaan gartay in xigmaddu ay ka
sii fiican tahay nacasnimada, sida iftiinku uu gudcurka uga fiican yahay
oo kale. 14 Ninkii xigmadda leh indhihiisu madaxiisay ku yaallaan, oo
nacasku gudcur buu ku dhex socdaa, laakiinse waxaan gartay inuu isku
wax dhammaantood ku dhoco. 15 Oo haddana waxaan qalbigayga iska
idhi, Wixii nacaska ku dhaca anigana way igu dhici doonaan, haddaba bal
maxaan uga xigmad badnaaday? Markaasaan qalbigayga iska idhi, Taasuna
waa wax aan waxba tarayn. 16 Waayo, kan xigmadda leh lama xusuusto ilaa
weligiis xataa sida aan nacaska loo xusuusan, maxaa yeelay, wakhtiga soo
socda waxa haatan jooga oo dhan waa la wada illoobi doonaa. Oo bal kan
xigmadda lahu wuxuu u dhintaa sida nacaska oo kale!

Hawl Waa Wax Aan Micne Lahayn

17 Sidaas daraaddeed nolosha waan nacay, maxaa yeelay, shuqulka qor-
raxda hoosteeda lagu sameeyo oo dhammu dhib buu ii ahaa, waayo, kulli
waa wax aan waxba tarayn iyo dabagalka dabaysha. 18 Wixii aan qorraxda
hoosteeda ku hawshooday oo dhan waan nacay, maxaa yeelay, waa inaan
uga tago ninka iga dambeeya. 19 Bal yaase yaqaan inuu ahaan doono nin
xigmad leh amase nacas? Kolleyse isagaa u talin doona hawshaydii aan
qorraxda hoosteeda ku hawshooday oo aan xigmad ku muujiyey oo dhan.
Taasuna waa wax aan waxba tarayn. 20 Haddaba sidaas daraaddeed ayaan
uga qalbi jabay wixii aan qorraxda hoosteeda ku hawshooday oo dhan.
21 Waayo, waxaa jira nin hawshiisa xigmad, iyo aqoon, iyo guul ku sameeya,
oo haddana uga taga nin aan ku hawshoon. Taasuna waa wax aan waxba
tarayn iyo xaqdarro. 22 Bal maxaa nin ka helaa hawshiisa uu qorraxda
hoosteeda ku hawshoodo oo dhan iyo dabagalka qalbigiisaba? 23 Waayo,
maalmihiisa oo dhammu waa u murug, dhibaatadiisuna waa u tiiraanyo, oo
xataa habeenkii qalbigiisu ma nasto. Taasuna waa wax aan waxba tarayn.

24 Nin inuu wax cuno oo wax cabbo oo uu hawshiisa si wanaagsan ugu raaxaysto wax uga roon lama arko, oo taasna waxaan arkay inay tahay wax gacanta Ilaah ka yimid. 25 Waayo, bal yaa wax cuni kara, yaase raaxaysan kara in iga badan? 26 Waayo, qofkii Ilaah ka farxiyo wuxuu siiyaa xigmad iyo aqoon iyo farxad, laakiinse dembilaha wuxuu siiyaa dhib inuu wax u ururiyo oo uu taallaysto si uu u siiyo kan Ilaah ka farxiya. Taasuna waa wax aan waxba tarayn iyo dabagalka dabaysha oo kale.

3

Wax Kasta Xilli Bay Leeyihiin

1 Wax kastaaba waxay leeyihiin wakhti u khaas ah, wax kasta oo samada ka hooseeyaaba waxay leeyihiin wakhti go'an. 2 Waxaa jira wakhti la dhasho, iyo wakhti la dhinto; wakhti wax la beero, iyo wakhti wixii la beeray la gurto; 3 wakhti wax la dilo, iyo wakhti wax la bogsiiyo; wakhti wax la dumiyo, iyo wakhti wax la dhiso; 4 wakhti la ooyo iyo wakhti la qoslo; wakhti la baroorto, iyo wakhti la cayaaro; 5 wakhti dhagaxyo la xooro, iyo wakhti dhagaxyo la soo ururiyo; wakhti laysku duubo, iyo wakhti iskuduubidda la daayo; 6 wakhti wax la doondoono, iyo wakhti wax la lumiyo; wakhti wax la sii haysto iyo wakhti wax la xooro; 7 wakhti wax la jeexjeexo, iyo wakhti wax la tolo; wakhti la aamuso iyo wakhti la hadlo; 8 wakhti wax la jeclaado iyo wakhti wax la necbaado; wakhti dagaaleed, iyo wakhti nabdeed. 9 Kii shaqeeyaa bal maxaa faa'iido ah oo uu ka helaa hawshiisa uu ku hawshoodo? 10 Dhibaatadii Ilaah binu-aadmiga u siiyey inay ku hawshoodaan ayaan arkay. 11 Wax kastuu ka dhigay inay wakhti-gooda quruxsanaadaan, oo haddana daa'imnimadii ayuu qalbigooda ku beeray, hase ahaatee binu-aadmigu ma uu garto shuqulkii Ilaah sameeyey tan iyo bilowgii ilaa ugudambaysta. 12 Waan ogahay inaan binu-aadmigu lahayn wax uga wanaagsan inay iska farxaan oo ay cimrigooda oo dhan wanaag sameeyaan mooyaane. 13 Oo weliba waa hibo Ilaah in nin kastaaba wax cuno oo wax cabbo, oo uu wanaag ku istareexo intuu hawshoodo oo dhan. 14 Waxaan ogahay in wax kasta oo Ilaah sameeyaaba ay weligood sii raagayaan. Waxba laguma dari karo, waxbana lagama dhimi karo. Oo Ilaah wuxuu saas u yeelay in dadku ka cabsado. 15 Waxa haatan jiraa horeba way u jireen, oo waxa jiri doonaana horeba way u jireen, oo Ilaahna wuxuu doondoonaa wixii hore u dhaafay.

16 Weliba waxaan kaloo qorraxda hoosteeda ku arkay in meeshii gar-sooridda ay caddaaladdarro ku jirto, oo meeshii xaqnimadana ay xumaanu ku jirto. 17 Waxaan qalbigayga iska idhi, Ilaah baa u kala garsoori doona kan xaqa ah iyo kan sharka ah, waayo, wax kasta iyo shuqul kastaaba halkaasay wakhti ku leeyihiin. 18 Waxaan qalbigayga iska idhi, Waxaa Ilaah doonaya inuu binu-aadmiga u tijaabiyo inay ogaadaan inay xayawaan yihiin. 19 Waayo, wixii binu-aadmiga ku dhacaaba xayawaankana way ku dhacaan, oo xataa isku wax baa ku dhaca, oo sidii midkood u dhinto ayaa kan kalena u dhinta, oo weliba dhammaantood waxay leeyihiin isku neef, oo dadku xayawaanka waxba ma dheera, waayo, wax kastaaba waa wax aan waxba tarayn. 20 Kulli isku meel bay tagaan, oo kulligood ciiddaa laga abuuray, oo kulligoodna ciidday ku wada noqon doonaan. 21 Waayo, bal yaa yaqaan in dadka naftiisu ay kor tagto iyo in xayawaanka naftiisu ay dhulka hoos u tagto iyo in kale? 22 Haddaba sidaas daraaddeed waxaan ogaaday inaan dadka wax u dhaama la arag in nin kasta shuqulladiisa ku

farxo mooyaane, waayo, taasu waa qaybtiisii, maxaa yeelay, bal yaa isaga dib u soo celinaya inuu arko waxa dabadiis ahaan doona?

4

Dulmi, Hawl, Iyo Saaxiibla'aannimo

1 Markaasaan mar kale soo fiirsaday waxyaalaha dulmiga ah ee qorraxda
hoosteeda lagu sameeyo oo dhan, oo waxaan fiiriyey kuwa la dulmay il-
madoodii, oo mid u qalbi qabowjiyana ma ay lahayn. Kuwii iyaga dulmayay
dhankooda xoog baa jiray, laakiinse iyagu qalbiqabowjiye ma ay lahayn.
2 Sidaas daraaddeed waxaan ammaanay kuwii dhintay in ka sii badan kuwa
haatan jooga ee weli nool. 3 Oo weliba waxaa labadoodaba ka wanaagsan
kan aan weli dhalan oo aan arag shuqulka sharka ah oo qorraxda hoosteeda
lagu sameeyo.
4 Oo haddana waxaan arkay in hawl oo dhan iyo shuqul kasta oo lagu
guulaystoba uu nin deriskiisu ugu hinaaso. Oo taasuna waa wax aan
waxba tarayn iyo dabagalka dabaysha oo kale. 5 Nacasku gacmihiisuu isku
duudduubaa, oo wuxuu cunaa hilibkiisa. 6 Sacab muggiis oo xasilloonaan
lagu helo ayaa ka wanaagsan laba sacab oo hawl iyo dabagalka dabaysha
lagu helo.
7 Oo haddana waxaan qorraxda hoosteeda ku fiirsaday wax aan waxba
tarayn. 8 Waxaa jira mid keligiis ah oo uusan mid labaadna wehelin, oo aan
wiil iyo walaal toona lahayn. Hawshiisa oo dhammu dhammaad ma leh, oo
indhihiisuna taajirnimo kama dhergaan. Oo wuxuu isku yidhaahdaa, Bal
yaan u hawshoonayaa, yaanse naftayda waxyaalo wanwanaagsan ugu dii-
dayaa? Taasuna waa wax aan waxba tarayn, waana dhib aad u xun. 9 Laba
waa ka wanaagsan yihiin mid qudha, maxaa yeelay, abaalgud wanaagsan
bay hawshooda ka helaan. 10 Waayo, hadday dhacaan, mid ba wadaygiis
sare u qaadi doona, laakiinse waxaa iska hoogay kii markuu dhaco keligiis
ah, oo aan lahayn mid kale oo sare u qaada. 11 Oo haddana haddii laba wada
seexdaan way iskululeeyaan, laakiinse sidee baa mid keligiis ahu u kululaan
karaa? 12 Oo hadduu nin ka adkaado mid keligiis ah kolley laba way hor
joogsan doonaan. Xadhig saddex qaybood laysugu soohay dhaqso uma kala
go'o.

Dallacaaddu Micne Ma Leh

13 Boqor nacas ah oo gaboobay oo aan innaba mar dambe talo qaadan
waxaa ka wanaagsan barbaar miskiin ah oo xigmad leh. 14 Waayo, xabsi
buu uga soo baxay inuu boqor noqdo, oo boqortooyadiisuu ku dhex dhashay
isagoo miskiin ah. 15 Waxaan arkay inta nool ee qorraxda hoosteeda socota
oo dhan iyagoo la jooga barbaarka meeshiisa istaagi doona. 16 Dadka uu
isagu u taliyey oo dhammu dhammaad ma lahayn, laakiinse kuwa isaga ka
daba iman doonaa kuma rayrayn doonaan isaga. Hubaal taasuna waa wax
aan waxtar lahayn iyo dabagalka dabaysha oo kale.

5

Ilaah Cabsi Ku Horjoog

1 Markaad guriga Ilaah tegaysid is-ilaali, waayo, inaad u dhowaatid si aad
wax u maqashid way ka roon tahay inaad bixisid allabariga nacasyada oo
kale, maxaa yeelay, iyagu ma oga inay wax shar ah samaynayaan. 2 Afkaaga
ha ku degdegin, oo inaad Ilaah hortiisa wax kaga hadashid ha u dhaqsan,
waayo, Ilaah samaduu joogaa, adna dhulkaad joogtaa, haddaba hadalkaagu

ha yaraado. 3 Waayo, riyo waxay ka dhalataa hawl badan, oo nacaska codkiisana waxaa lagu gartaa hadalkiisa badan. 4 Markaad Ilaah nidar u nidartid waa inaadan inaad bixisid dib uga dhicin, waayo, isagu nacasyada kuma farxo ee wixii aad u nidartay bixi. 5 Inaad nidar gasho oo aadan bixin waxaa ka wanaagsan inaadan waxba nidrin. 6 Afkaaga ha u oggolaan inuu jidhkaaga dembaajiyo, oo malaa'igta horteedana ha ka odhan, Qalad bay ahaayeen. Bal maxaad Ilaah codkaaga ugu cadhaysiisaa si uu shuqulka gacmahaaga u baabbi'iyo? 7 Waayo, riyooyin iyo erayo fara badanba waxaa ku jira wax badan oo aan waxtar lahayn, laakiinse adigu Ilaah ka cabso.

Taajirnimadu Micne Ma Leh

8 Haddaad gobol ku aragtid masaakiin la dulmayo, iyo garsoorid iyo caddaalad si xoog leh loo qalloocinayo, waxaas ha la yaabin, waayo, kan sare mid ka sii sarreeya ayaa eegaya, oo weliba waxaa jira kuwa ka sii sarreeya iyaga. 9 Dhulka faa'iidadiisu kulli way ka dhexaysaa, waayo, boqorka qudhiisaba waxaa looga adeegaa beerta.

10 Kii lacag jecelu lacag kama dhergi doono, oo kii maal badan jeceluna faa'iido kama dhergi doono, taasuna waa wax aan waxba tarayn. 11 Markii maalku bato kuwa cunaana way sii bataan. Maalku bal muxuu kan leh u taraa inuu indhihiisa ku fiiriyo mooyaane? 12 Ninkii hawshooda hurdadiisu waa u macaan tahay, hadduu wax yar cuno iyo hadduu wax badan cunoba, laakiinse taajirka maalkiisa badanu hurdaduu u diidaa.

13 Waxaa jira wax shar ah oo aad u xun oo aan qorraxda hoosteeda ku arkay, waana maal badan oo uu kan lahu sii haysto oo uu waxyeello uun isu keeno. 14 Oo maalkaasu wax xun buu ku baabba'aa, oo kii lahaana wiil buu dhalay, laakiinse gacantiisa waxba kuma jiraan. 15 Siduu uurka hooyadiis uga soo baxay ayuu isagoo qaawan ku tegi doonaa, siduu hore ku yimid oo kale. Oo hawshiisa aawadeedna wax uu gacanta ku qaadan karo ma qaadan doono. 16 Oo weliba taasuna waa wax aad u xun inuu si kastaba ku tago siduu hore ku yimid oo kale; haddaba kan dabayl ku hawshooda bal maxaa faa'iido ah oo uu helayaa? 17 Oo weliba cimrigiisa oo dhan wuxuu ku cunaa gudcur, oo intaasna wuxuu ku jiraa murug, iyo cudur, iyo cadho.

18 Bal eeg, waxaan gartay inay wanaagsan tahay oo habboon tahay in qof wax cuno oo wax cabbo, iyo inuu hawshiisa uu qorraxda hoosteeda ku hawshoodo oo dhan ku istareexo cimrigii Ilaah siiyey oo dhan, waayo, taasu waa qaybtiisa. 19 Oo weliba nin kasta oo Ilaah maal iyo hanti siiyey, oo haddana siiyey karti uu wax kaga cuno, oo uu kaga qayb qaato, iyo inuu hawshiisa ku reyreeyoba, taasu waa hibo Ilaah. 20 Waayo, isagu aad uma xusuusan doono wakhtigii uu noolaa, maxaa yeelay, Ilaah baa farxad qalbigiisa geliya.

6

1 Waxaa jira wax xun oo aan qorraxda hoosteeda ku arkay, taasuna waa wax dadka ku culus, 2 waana nin Ilaah siiyey maal, iyo hanti, iyo sharaf, oo wax alla wixii naftiisu jeceshahayna aan waxba ka dhinnayn, oo haddana Ilaah isaga aan siin karti uu wax kaga cuno, laakiinse uu shisheeye iska cuno. Taasu waa wax aan waxba tarayn iyo dhibaato xun. 3 Haddii nin boqol carruur ah dhalo, oo uu sannado badan noolaado si uu u cimri dheeraado, laakiinse ayan naftiisu wax wanaagsan ka dhergin, oo haddana aan la aasin, waxaan leeyahay, Kaas waxaa ka wanaagsan dhicis. 4 Waayo, dhicisku wax aan waxba tarayn ayuu u yimaadaa, gudcur buuna ku tagaa, oo magiciisana

gudcur baa daboola. 5 Oo weliba qorraxda ma uu arag, mana garan, oo kaasu waa ka sii nasasho badan yahay kii kale. 6 In kastoo uu noolaado kun sannadood oo laba jibbaar ah, laakiinse uusan wax wanaagsan ku raaxaysan, sow kulliba isku meel lama wada tago? 7 Nin hawshiisa oo dhan waa u afkiisaa, laakiinse kama hamuun beelo. 8 Waayo, bal kii xigmad lahu maxaa faa'iido ah oo uu nacaska dheer yahay? Miskiinkii kuwa nool hortooda si loogu socdo yaqaanse, maxaa faa'iido ah oo uu leeyahay? 9 Damac iska wareega waxaa ka wanaagsan indhaha aragtiddooda, taasuna waa wax aan waxba tarayn iyo dabagalka dabaysha oo kale.

10 Nin waluba wuxuu yahayba waa horaa loo magacaabay, oo waa la garanayaa inuu binu-aadmi yahay, oo lamana uu diriri karo kan isaga ka xoog badan. 11 Waxaa jira waxyaalo badan oo sii kordhiya waxa aan waxba tarayn, bal maxaa faa'iido ah oo uu binu-aadmigu leeyahay? 12 Waayo, bal yaa garanaya waxa qof u wanaagsan intuu nool yahay oo ah maalmihii cimrigiisa aan waxba tarayn oo dhan ee uu sida hoos oo kale u dhaafiyo? Waayo, bal yaa nin u sheegi kara waxa qorraxda hoosteeda isaga dabadiis ahaan doona?

7

Xigmadda

1 Magac wanaagsanu waa ka sii fiican yahay saliid qaali ah, oo maalinta dhimashaduna waa ka fiican tahay maalinta dhalashada. 2 In guriga diyaafadda la tago waxaa ka wanaagsan in guriga baroorashada la tago, waayo, taasaa dadka oo dhan u dambaysa, oo kuwa nooluna qalbigay taas gashan doonaan. 3 Qosol waxaa ka wanaagsan murug, waayo, qalbigu wuxuu ku wanaagsanaadaa wejiga caloolxumadiisa. 4 Qalbiga kuwa xigmadda lahu wuxuu ku jiraa guriga baroorashada, laakiinse qalbiga nacasyadu wuxuu ku jiraa guriga farxadda. 5 Nin intuu nacasyada gabaygooda maqli lahaa waxaa ka wanaagsan inuu canaanta kuwa xigmadda leh maqlo. 6 Waayo, qosolka nacasku waa sida qodxo dheri hoostiis ka jacjac leh, oo taasuna waa wax aan waxba tarayn. 7 Hubaal dulmigu nin xigmad leh wuu waalaa, oo laaluushkuna qalbiguu ka kharribaa. 8 Wax bilowgiisa waxaa ka wanaagsan dhammaadkiisa, oo kii dulqaadasho badanuna waa ka wanaagsan yahay kii kibir badan. 9 Xanaaq ha ku degdegin, waayo, xanaaqu wuxuu ku jiraa laabta nacasyada. 10 Ha odhan, Waayihii hore bal maxay kuwan uga fiicnaayeen? Waayo, xaalkan si caqliya u weyddiin maysid. 11 Xigmaddu sida dhaxal oo kale ayay u wanaagsan tahay, oo waa u faa'iido kuwa qorraxda arka. 12 Waayo, xigmaddu waxay wax u daafacdaa sida lacagtu wax u daafacdo oo kale, laakiinse aqoonta faa'iidadeedu waa in xigmaddu ay nabadgeliso kuwa iyada haysta. 13 Bal Ilaah shuqulkiisa ka fiirso, waayo, wixii uu isagu qalloociyey bal yaa toosin kara? 14 Maalintii aad barwaaqaysan tahay aad u faraxsanow, oo maalintii aad dhibaataysan tahayna aad u fiirso in Ilaah mid u sameeyey sida kan kale si uusan ninna u ogaan karin waxa isaga dabadiis jiri doona.

15 Waxaa jira nin xaq ah oo xaqnimadiisa ku halligma iyo nin shar ah oo sharnimadiisa ku cimri dheeraada; labadaba wakhtigii aan waxtarka lahayn ee aan noolaa ayaan arkay. 16 Aad xaq ha u noqon oo hana iska dhigin mid aad xigmad u leh, waayo, bal maxaad isu baabbi'inaysaa? 17 Aad sharrow ha u noqon, oo nacasna ha noqon, waayo, bal maxaad wedkaaga ka hor u dhimanaysaa? 18 Waxaa kuu wanaagsan inaad tan xagsatid, oo aadan

gacantaadana dib uga ceshan, waayo, kii Ilaah ka cabsada waxan oo dhan ayuu ka soo bixi doonaa.

19 Xigmaddu kan xigmadda leh way uga xoog badan tahay toban taliye
oo magaalada jooga. 20 Waayo, dhulka laguma arag nin xaq ah oo wanaag
fala, oo aan dembaabin. 21 Wax kasta oo lagu hadlo ha dhegaysan, waaba
intaasoo aad maqashaa addoonkaaga oo ku habaarayee. 22 Waayo, marar
badan ayaa qalbigaagu og yahay inaad adba saasoo kale u habaartid kuwo
kale.

23 Waxyaalahan oo dhan xigmad baan ku tijaabiyey. Waxaan is-idhi,
Xigmad baan yeelan doonaa, laakiinse xigmaddii way iga fogayd. 24 Waayo,
bal yaa gaadhi kara wixii aad u fog ee mool dheer? 25 Waxaan qalbigayga
oo dhan u diyaariyey oo u soo jeediyey inaan ogaado, oo baadho, oo aan
doondoono xigmad iyo wax kasta sababtiisa, iyo inaan ogaado in sharni-
madu tahay nacasnimo, iyo in doqonnimadu tahay waalli. 26 Oo waxaan soo
ogaaday wax xataa dhimashada ka sii qadhaadh, waana naag qalbigeedu
yahay dabinno iyo shabagyo, oo ay gacmeheeduna yihiin jeebbooyin. Ku
alla kii Ilaah ka farxiyo iyaduu ka baxsan doonaa, laakiinse dembilaha way
qabsan doontaa. 27 Wacdiyuhu wuxuu leeyahay, Bal eega, si aan sababta
u garto ayaan midba mid ku daray oo waxaasaan soo helay. 28 Oo weliba
waan sii doondoonayaa, laakiinse ma aan helo. Kun nin dhexdood ayaan
nin qudha ka helay, laakiinse kuwaas oo dhan xataa naag qudha kama helin.
29 Bal eeg, waxan keliya oo aan soo ogaaday in Ilaah binu-aadmiga sameeyey
iyagoo qumman, laakiinse waxay doondooneen hindisooyin badan.

8

1 Yaa ninka xigmadda leh la mid ah? Yaase wax micnihiisa yaqaan? Nin
xigmaddiisu wejigiisay dhalaalisaa, oo adaygga wejigiisuna wuu beddel-
maa.

Dhawr Amarka Boqorka

2 Waxaan kugula talinayaa inaad boqorka amarkiisa dhawrtid, dhaartii
Ilaah ee aad ku dhaaratay aawadeed. 3 Ha ku degdegin inaad hortiisa ka
tagtid, wax shar ahna ha ku sii adkaan, waayo, isagu wuxuu sameeyaa wax
alla wuxuu ku farxo. 4 Waayo, boqorka hadalkiisu xoog buu leeyahay, oo
yaase isaga ku odhan kara, War maxaad samaynaysaa? 5 Ku alla kii amarka
dhawra innaba waxyeello ma gaadhi doonto, oo ninka xigmadda leh qal-
bigiisuna wakhtiga iyo garsooriddaba wuu gartaa. 6 Maxaa yeelay, xaal
kastaaba wuxuu leeyahay wakhti iyo garsoorid, in kastoo nin dhibaatadiisu
iyadoo weyn ay saaran tahay. 7 Maxaa yeelay, isagu garan maayo waxa
ahaan doona, waayo, bal yaa isaga u sheegi kara siday u ahaan doonaan?
8 Ninna amar uma leh inuu nafta ceshado, oo maalinta dhimashadana amar
uma leh. Oo wakhtiga dagaalkaasna fasax ma leh, oo sharnimaduna ma
samatabbixin doonto kuwa iyada leh. 9 Waxaas oo dhan ayaan arkay, oo
qalbigaygana waan u soo jeediyey shuqul kasta oo qorraxda hoosteeda lagu
sameeyo oo dhan. Waxaa jira wakhti nin mid kale u taliyo oo uu wax yeelo.

10 Oo haddana waxaan arkay sharrowyadii oo la aasay, kuwaas oo iman
jiray oo ka bixi jiray meeshii quduuska ahayd, oo magaaladii ay waxaas
ku dhex sameeyeenna waa laga illoobay. Taasuna waa wax aan waxba
tarayn. 11 Shuqulka sharka ah xukunkiisa dhaqso looma oofiyo, oo sidaas
daraaddeed binu-aadmiga qalbigiisu inuu shar sameeyo aad buu u damcaa.
12 In kastoo dembile boqol jeer shar sameeyo, oo cimrigiisuna aad u sii raago,

haddana hubaal waxaan ogahay in kuwa Ilaah ka cabsada oo hortiisa ka baqaa ay nabdoonaan doonaan. 13 Laakiinse sharrowgu ma nabdoonaan doono, oo cimrigiisuna sii ma raagi doono sida hooska baabba'u uusan u raagin, maxaa yeelay, isagu Ilaah hortiisa kama cabsado. 14 Waxaa jira wax aan waxba tarayn oo dhulka lagu sameeyo, waana inay jiraan kuwa xaqa ah oo ay wax ku dhacaan sida shuqulka kuwa sharka ah, oo haddana ay jiraan kuwa sharka ah oo ay wax ku dhacaan sida shuqulka kuwa xaqa ah. Oo waxaan idhi, Taasuna waa wax aan waxba tarayn. 15 Markaasaan farax u bogay, maxaa yeelay binu-aadmigu inta qorraxda ka hoosaysa kuma haysto wax uga wanaagsan inuu wax cuno, oo wax cabbo, oo uu iska farxo, waayo, taasaa isaga raacaysa intuu hawshoodo cimrigiisa Ilaah qorraxda hoosteeda ku siiyo.

16 Markaan qalbigayga u soo jeedshay inaan xigmad garto, iyo inaan arko hawsha dhulka lagu sameeyo (waayo, waxaa jira mid aan habeen iyo maalin toona indhihiisa hurdo saarin), 17 markaasaan shuqulka Ilaah oo dhan fiiriyey, oo gartay inaan binu-aadmigu karin inuu soo wada ogaado shuqulka qorraxda hoosteeda lagu sameeyo oo dhan, maxaa yeelay, in kastoo laysku dhibo in la soo ogaado, haddana taas innaba lama soo heli karo, oo weliba xataa haddii nin xigmad lahu uu u maleeyo inuu soo ogaado, haddana soo ma uu ogaan kari doono.

9

Qaddarta Guud Ee Dadka

1 Waxyaalahan oo dhan qalbigaygaan kaga fiirsaday si aan u baadho in kuwa xaqa ah iyo kuwa xigmadda leh, iyo shuqulladooduba ay gacanta Ilaah ku jiraan. Binu-aadmigu garan maayo inay jacayl tahay iyo inay nacayb tahay toona. Wax waluba iyagay ka horreeyaan. 2 Wax kastaaba isku si bay dadka oo dhan ugu yimaadaan, oo isku wax baa ku dhaca ka xaqa ah iyo ka sharka ahba, ka wanaagsan iyo ka xunba, ka nadiifta ah iyo ka aan nadiifta ahaynba, ka allabariga bixiya iyo ka aan allabariga bixinba. Sida kan wanaagsanu yahay ayaa dembiluhuna yahay, oo ka dhaartaana waa la mid kan dhaarta ka cabsada. 3 Wax xun baa ku jira waxa qorraxda hoosteeda lagu sameeyo oo dhan, waana in isku wax ay dadka oo dhan ku dhacaan. Oo weliba qalbiga binu-aadmiga shar baa ka buuxa, oo qalbigoodana intay nool yihiin waalli baa ku jirta, oo taas dabadeedna kuwii dhintay ayay u tagaan. 4 Kii kuwa nool oo dhan la jira rajuu leeyahay, waayo, eeygii noolu waa ka wanaagsan yahay libaax dhintay. 5 Waayo, kuwa noolu way og yihiin inay dhiman doonaan, laakiinse kuwa dhintay waxba ma oga, oo innaba abaalgud dambe ma heli doonaan, waayo, iyaga waa la illoobay. 6 Oo weliba jacaylkoodii iyo nacaybkoodii iyo hinaasiddoodiiba way wada baabbe'een, oo innaba qayb dambe kuma lahaan doonaan waxa qorraxda hoosteeda lagu sameeyo oo dhan.

7 Orod oo tag, oo kibistaada farxad ku cun, oo khamrigaagana qalbi istareexsan ku cab, waayo, Ilaah shuqulladaadii horuu u aqbalay. 8 Had iyo goorba dharkaagu wax cad ha ahaado, oo madaxaaguna yuusan saliid waayin. 9 Naagtaada aad jeceshahay farxad kula noolow intaad ku nooshahay cimrigaaga aan waxba tarayn ee Ilaah qorraxda hoosteeda kugu siiyey oo dhan, waayo, taasu waa qaybtaadii aad ku heshay noloshan iyo hawshaadii aad qorraxda hoosteeda ku dhibtootay. 10 Wax alla wixii gacantaadu hesho inay samayso xooggaaga oo dhan ku samee, waayo, She'ool oo aad tegaysid shuqul iyo hindiso iyo aqoon iyo xigmad toona laguma arko.

11 Markaasaan mar kale fiirsaday, oo waxaan qorraxda hoosteeda ku
arkay inaan kuwa dheereeyaa mar kasta tartanka ku badin, ama aan kuwa
xoogga badanu mar kasta dagaalka adkaan, ama aan kuwa xigmadda lahu
mar kasta kibis helin, ama aan kuwa garaadka ahu mar kasta hodan noqon,
ama aan saanacyada mar kasta raalli laga ahayn, laakiinse waxaa kulligood
hela wakhti iyo nasiib. 12 Waayo, ninna wedkiisa ma yaqaan. Sida kalluun
shabag xun lagu qabto, iyo sida shimbirro dabin ku dhaca, saasoo kalaa
binu-aadmigana wakhti xun lagu dabaa, markii wedku si kedis ah ugu
yimaado.

Xigmaddu Way Ka Wanaagsantahay Nacasnimada

13 Oo xigmad caynkan ah ayaan qorraxda hoosteeda ku arkay, iyana way
ila weynayd. 14 Waxaa jirtay magaalo yar oo ay dad tiro yaru dhexdeeda
joogaan, oo waxaa iyadii ku soo duulay boqor weyn. Wuu hareereeyey oo
dhufayso waaweyn hareereheeda ka dhistay. 15 Haddana waxaa laga dhex
helay nin miskiin ah oo xigmad leh, oo isna xigmaddiisii ayuu magaaladii
ku samatabbixiyey, laakiinse haddana ninkaas miskiinka ah ciduna ma
xusuusan. 16 Markaasaan idhi, Xigmaddu xoogga way ka fiican tahay, hase
ahaatee ninkii miskiin ah xigmaddiisa waa la quudhsadaa, oo erayadiisana
lama dhegaysto.

17 Kuwa xigmadda leh erayadoodii xasilloonaan lagu maqlaa waa ka sii
wanaagsan yihiin qaylada kan nacasyada ka dhex taliya. 18 Xigmaddu waa
ka fiican tahay hubka dagaalka, laakiinse dembile qudha ayaa wax badan
oo wanaagsan baabbi'iya.

10

1 Diqsiyadii dhintay saliidda cadarsameeyaha way qudhmiyaan, oo nacas-
nimadii yaruna saasoo kalay kan xigmadda loo sharfo u bi'isaa. 2 Ninkii
xigmad leh qalbigiisu xagga midigtuu u jeedaa, laakiinse nacaska qalbigiisu
xagga bidixduu u jeedaa. 3 Oo weliba kan nacaska ahu markuu jidka marayo
wuu caqli yaraadaa, oo ku alla kii uu arkaba wuxuu u sheegaa inuu nacas
yahay. 4 Haddii taliyahu kugu dhirfo, meeshaada ha ka dhaqaaqin, waayo,
qalbiqabowgu xumaano waaweyn wuu qabowjiyaa. 5 Waxaa jira wax shar
ah oo aan qorraxda hoosteeda ku arkay, waxaana weeye qalad taliyaha
ka yimaada. 6 Nacasnimadu waxay joogtaa meelo sarsare oo waaweyn oo
taajiriintuna waxay fadhiyaan meel hoose. 7 Waxaan arkay addoommo
fardo fuushan, iyo amiirro sida addoommo oo kale lugaynaya. 8 Kii god
qodaa isagaa ku dhici doona, oo ku alla kii deyr dumiyana abeesaa qaniini
doonta. 9 Ku alla kii dhagaxyo rujiyaaba wuu ku dhaawacmi doonaa, oo kii
qoryo jejebiyaana isagaa khatar ku geli doona. 10 Haddii birtu af beesho, oo
aan la soofayn, waa in xoog badan lagu sii kordhiyaa, laakiinse xigmaddu
faa'iido bay leedahay si loogu liibaano. 11 Haddii abeeso wax qaniinto
iyadoo aan la falfalin, markaas ka dib falfalowgu waxtar ma leh. 12 Kii
xigmad leh erayada afkiisu waa raxmad miidhan, laakiinse bushimaha
nacasku isaga qudhiisay baabbi'iyaan. 13 Erayada afkiisa bilowgoodu waa
nacasnimo, oo dhammaadka hadalkiisuna waa waalli baas. 14 Nacasku
hadalkiisa wuu badiyaa, waxa ahaan doona binu-aadmigu garan maayo,
oo waxa dabadiis dhici doonana bal yaa u sheegi kara? 15 Nacasyada
hawshoodu midkood kastaba way daalisaa, maxaa yeelay, isagu xataa
sida magaalada loo tago ma yaqaan. 16 Dalkow, adaa iska hoogay, markii
boqorkaagu ilmo yar yahay, oo amiirradaaduna ay aroortii wax cunaan!

17 Dalkow, waad barakaysan tahay, markii boqorkaagu nin gobeed yahay, oo amiirradaaduna ay wakhti habboon wax u cunaan inay xoog ku yeeshaan ee aan ahayn inay sakhraamaan! 18 Caajisnimo badan saqafku waa ku dumaa, oo shuqulla'aanta gacmahana gurigaa ku darroora. 19 Diyaafadda waxaa loo dhigaa qosol aawadiis, khamriguna naftuu u raaxeeyaa, oo lacagtu wax kastaba way ka jawaabtaa. 20 Boqorka ha ku caayin xataa fikirkaaga, oo taajirkana ha ku caayin qolladdaada jiifka, waayo, shimbir hawada duusha ayaa codkaaga qaadi doonta, oo wax baalal leh ayaa xaalka sheegi doona.

11

Kibis Biyo Dul Taal

1 Kibistaada biyaha korkooda ku tuur, waayo, maalmo badan dabadood waad heli doontaa. 2 Oo toddoba qaybood u kala qaybi iyo weliba siddeed, waayo, masiibada dhulka iman doonta garan maysid. 3 Haddii daruuruhu roob ka buuxsamaan, dhulkay ku soo daataan, oo haddii geed xagga koonfureed amase xagga woqooyi u dhaco, meeshuu u dhacay ayuu oolli doonaa. 4 Kii dabaysha eegaa waxba ma uu beeran doono, oo kii daruuraha fiiriyaana waxba ma goosan doono. 5 Sida aadan dabaysha jidkeeda u garanayn, ama aadan sida lafuhu ugu dhex samaysmaan naag uur leh maxalkeed u garanayn, saas oo kale ayaadan shuqulka Ilaaha wax walba sameeya u garanayn. 6 Iniinahaaga aroorta beero, oo fiidkana gacantaada ha ceshan, waayo, innaba garan maysid mid liibaani doona, kan ama kaas, iyo inay labadooduba isku si u wanaagsanaan doonaan iyo in kale.

Xusuuso Abuurahaaga Inta Aad Dhallinyar Tahay

7 Sida runta ah iftiinku waa macaan yahay, oo indhahana way u wanaagsan tahay inay qorraxda arkaan. 8 Haddii nin sannado badan noolaado, kulligood ha ku farxo, laakiinse ha xusuusto maalmaha gudcurka, waayo, iyagu way badnaan doonaan. Waxa imanaya oo dhammu waa wax aan waxba tarayn.

9 Barbaarkow, barbaarnimadaada ku farax, oo wakhtiga dhallinyaranimadaadana qalbigaagu ha ku istareexiyo, oo sida qalbigaagu doonayo oo ay indhahaagu arkaanba u soco, laakiinse waxaad ogaataa in Ilaah waxyaalahaas aawadood oo dhan kuu xukumi doono. 10 Haddaba sidaa daraaddeed qalbigaaga murugta ka durki, oo jidhkaagana xumaanta ka fogee, waayo, carruurnimada iyo dhallinyaranimaduba waa wax aan waxba tarayn.

12

1 Haddaba wakhtiga dhallinyaranimadaada Abuurahaaga xusuuso intaan maalmaha xumu kuu iman, ama ayan kuu soo dhowaan sannadaha aad odhan doonto, Sannadahan kuma istareexo, 2 iyo intaan qorraxda, iyo iftiinka, iyo dayaxa, iyo xiddiguhuba ay wada madoobaan, ama intaan daruuruhu roobka ka daba noqon, 3 iyo inta kuwa guriga dhawraa ay gariiraan, oo nimanka xoogga badanuna ay soo gotaan, oo kuwa wax shiidaana ay tiradooda yar aawadeed shuqulka u joojiyaan, oo kuwa daaqadaha wax ka fiiriyaana ay madoobaadaan, 4 iyo inta albaabbada jidadka lagu xidho, iyo inta sanqadha shiididdu ay gaaban tahay, oo shimbirta cideeda lagu tooso, oo gabdhaha muusikaduna ay wada taag darnaadaan. 5 Waxa sarreeya ayay ka baqi doonaan, oo jidadka dhexdoodana waxyaalo cabsi ah ayaa jiri doona, oo geedka yicibtu waa ubxin doonaa, oo koronkorraduna way

isculaysin doonaan, oo damacuna wuu baabbi'i doonaa, maxaa yeelay, binu-aadmigu wuxuu tagaa hoygiisa daa'imka ah, oo kuwa baroortaana jidadkay warwareegaan. 6 Abuurahaaga xusuuso intaan xadhigga lacagta ahu kala go'in, ama aan maddiibadda dahabka ahu kala jabin, ama aan jalxaddu isha biyeed agteeda ku burburin, ama aan giraangirta ceelku jabin, 7 iyo intaan ciiddu dhulka ku noqon siday horeba ahayd, oo ruuxuna ku noqon Ilaahii horeba siiyey. 8 Wacdiyuhu wuxuu leeyahay, Waa wax aan waxba tarayn, wax waluba waa wax aan waxba tarayn.

Soo Koobiddii Xaalka

9 Oo haddana wacdiyuhu xigmad buu lahaa, oo weliba dadkuu aqoon baray. Wuxuu aad uga fikiray, oo baadhay, oo isku hagaajiyey maahmaahyo badan. 10 Wacdiyuhu wuxuu doonay inuu soo helo erayo la aqbalo iyo wixii si qumman loo qoray oo ahaa hadal run ah.

11 Erayada kuwa xigmadda lahu waa sida wax wax muda oo kale, oo maahmaahyada la soo ururshayna waa sida musmaarro la adkeeyey; ad-hijir qudha ayaa bixiyey. 12 Oo weliba, wiilkaygiiyow, waxyaalahan ku waano qaado. Buugag badan samayntoodu innaba dhammaad ma leh, oo waxbarashada badanuna jidhkay daalisaa.

13 Xaalkan soo koobiddiisii waa tan. Waa la wada maqlay. Ilaah ka cabso, oo amarradiisana dhawr, waayo, taasu waa waxa binu-aadmiga oo dhan u gudboon. 14 Waayo, Ilaah wuu xukumi doonaa shuqul kasta, iyo wax kasta oo qarsoon, ha fiicnaadeen ama ha xumaadeene.

GABAYGII SULAYMAAN

1

1 Kanu waa gabaygii gabayada ee Sulaymaan.
Gacalisada Hadlaysaa
2 Isagu ha igu dhunkado dhunkashooyinka afkiisa;
Waayo, jacaylkaagu xataa khamri wuu ka sii macaan yahay.
3 Saliiddaadu caraf wanaagsan bay leedahay,
Oo magacaaguna waa sida saliidcadar la shubay,
Oo sidaas daraaddeed baa habluhu kuu jecel yihiin.
4 I soo jiido, waannu kaa daba ordaynaaye.
Boqorkii wuxuu i soo geliyey qolladihiisii.
Saaxiibadaha Hadlayaa
Annagu waannu kugu farxi doonnaa, oo waannu kugu rayrayn doonnaa,
Oo jacaylkaagana waxaannu u sii xusuusan doonnaa in khamri ka sii badan.
Gacalisada Hadlaysaa
Si qumman ayay kuu jecel yihiin.
5 Gabdhaha reer Yeruusaalemow,
Anigu waan madoobahay, laakiinse waan u qurxoonahay
Sida teendhooyinkii reer Qedaar
Iyo sida daahyadii Sulaymaan.
6 Ha ii soo dhuganina madowgayga qorraxdu i gubtay aawadiis.
Wiilashii hooyaday ayaa ii cadhooday,
Oo waxay iga dhigeen ilaaliyihii beeraha canabka ah,
Laakiinse beertayda canabka ah ma aan dhawrayn.
7 Kan naftaydu jeceshahayow, ii sheeg
Meesha aad adhigaaga daajisid, iyo meesha aad hadhkii hadhisid;
Waayo, bal maxaan u ahaanayaa
Sida mid ag wareegta adhyaha saaxiibbadaa?
Saxiibadaha Hadlayaa
8 Taada naagaha ugu qurux badanay, haddaadan aqoon,
Waxaad daba gashaa adhiga raadkiisa,
Oo waxaad waxarahaaga ag daajisaa teendhooyinka adhijirrada.
Gacaliyaha Hadlayaa
9 Taan jeclahayay, waxaan kugu masaalay
Faras ka mid ah fardihii gaadhifardoodyadii Fircoon.
10 Dhabannadaadu waxay la qurxoon yihiin timo tidcan,
Oo qoortaaduna laasimmo jowharad ah.
11 Waxaannu kuu samaynaynaa silsilado dahab ah
Oo lacag laga taagay.
Gacalisada Hadlaysaa
12 Inta boqorku miiskiisii fadhiyey,
Ayaa cadarkaygii naaradiinka ahaa caraftiisu soo baxday.
13 Gacaliyahaygu wuxuu ii yahay sida guntin malmal ah
Oo habeenkii oo dhan naasahayga ku dhex jirta.
14 Gacaliyahaygu wuxuu ii yahay sida xidhmo ubax xinne ah
Oo beeraha canabka ah ee Ceyn Gedii ku yaal.
Gacaliyaha Hadlayaa

15 Taan jeclahayay, bal eeg, adigu waad qurxoon tahay, bal eeg, waad qurxoon tahay,
Oo waxaad leedahay indhaha qoolleyda oo kale.
Gacalisada Hadlaysaa
16 Gacaliyahaygow, bal eeg, adba waad qurxoon tahay, waanad wacan tahay,
Oo weliba sariirteennuna waa cagaar.
Gacaliyaha Hadlayaa
17 Alwaaxda gurigeennu waa qoryo kedar ah,
Oo saqafkeennuna waa qoryo beroosh ah.

2

Gacalisada Hadlaysaa
1 Anigu waxaan ahay ubaxnarjiska Shaaroon,
Iyo ubaxshooshanka dooxooyinka.
Gacaliyaha Hadlayaa
2 Sida ubaxshooshanku qodxanta ku dhex yahay,
Ayay taan jeclahayna gabdhaha ku dhex tahay.
Gacalisada Hadlaysaa
3 Sida geedka tufaaxa ahu uu dhirta duurka ku dhex yahay,
Ayuu gacaliyahayguna wiilasha ku dhex yahay.
Hooskiisaan fadhiistay anigoo aad u faraxsan,
Oo midhihiisuna way ila dhadhan macaanaayeen.
4 Wuxuu i keenay guriga diyaafadda,
Oo calankiisii i kor sudhnaana wuxuu ahaa jacayl.
5 Sabiib igu quudi, oo tufaax igu noolee,
Waayo, anigu caashaq baan la bukaa.
6 Gacantiisa bidix madaxaygay ka hoosaysaa,
Oo gacantiisa midigna way igu duuban tahay.
7 Gabdhaha reer Yeruusaalemow, waxaan idinku dhaarinayaa
Cawsha iyo deerada duurka
Inaydaan jacayl kicin, ama aydaan toosin
Ilaa uu doono.
8 Waa kaa codkii gacaliyahaygu!
Bal eega, wuu soo socdaa,
Isagoo buuraha korkooda ku soo boodboodaya, oo kuraha dushooda ku faclaynaya.
9 Gacaliyahaygu waa sida cawl ama deer qayrab ah oo kale.
Bal eega, wuxuu taagan yahay derbigayaga gadaashiisa,
Oo daaqadahuu ka soo eegayaa, oo shabagguu ka soo dayayaa.
10 Markaasaa gacaliyahaygii ila hadlay oo wuxuu igu yidhi,
Taan jeclahayay, soo kac, taydan qurxoonay i soo raac.
11 Waayo, qabowgii wuu na dhaafay,
Oo roobkiina wuu dhammaaday, wuuna qaaday,
12 Ubaxii dhulkuu ka muuqanayaa,
Oo wakhtigii shimbirruhu gabyi jireenna waa la gaadhay,
Oo codkii qoolleydana dalkayagaa laga maqlayaa.
13 Berduhu midhihiisuu soo bixinayaa,
Oo geedaha canabkuna way ubxinayaan,
Wayna soo carfayaan.
Taan jeclahayay, soo kac, taydan qurxoonay i soo raac.
Gacaliyaha Hadlayaa

14 Qoolleydayda qararka dillaacyadooda iyo meelahooda qarsoon ee dalcad
ah ku jirta,
Bal jaahaaga i tus, oo codkaaga i maqashii,
Waayo, codkaagu wuu macaan yahay, oo jaahaaguna wuu surad wacan
yahay.
15 Dawacooyinka noo qabta, kuwaasoo ah dawacooyinka yaryar ee beera-
hayaga canabka ah bi'iya,
Waayo, beerahayaga canabka ahu haatan way ubxinayaan.
Gacalisada Hadlaysaa
16 Gacaliyahaygu waa kaygii oo anna tiisii baan ahay.
Wuxuu adhigiisa daajinayaa ubaxyada dhexdooda.
17 Ilaa waagu baryo, oo hoosku baabba'o,
Gacaliyahaygiiyow, soo noqo, oo ahow sida cawl oo kale, amase sida deer
qayrab ah
Oo buuraha Beter kor jooga.

3

1 Goor habeennimo ah ayaan sariirtayda ka doondoonay kan naftaydu
jeceshahay.
Waan doondoonay, laakiinse ma aanan helin.
2 Haddaba waan kacayaa, oo magaaladaan dhex wareegayaa,
Oo dariiqyada iyo jidadka waaweyn
Ayaan ka dhex goobayaa kan naftaydu jeceshahay.
Waan doondoonay laakiinse ma aanan helin.
3 Waxaa i helay waardiyayaashii magaalada dhex warwareegayay,
Oo anna waxaan ku idhi, Kan naftaydu jeceshahay ma aragteen?
4 Oo kolkaan iyagii in yar sii dhaafay
Ayaan helay kii naftaydu jeceshahay.
Waan qabtay, mana sii dayn,
Ilaa aan isaga gurigii hooyaday keenay,
Oo aan qolladdii tii i uuraysatay geliyey.
5 Gabdhaha reer Yeruusaalemow, waxaan idinku dhaarinayaa
Cawsha iyo deerada duurka
Inaydaan jacayl kicin ama aydaan toosin
Ilaa uu doono.
6 Waa kuma kan cidlada uga soo baxaya sida tiirar qiiq ah?
Oo ay malmalka, iyo fooxa,
Iyo dhirta udgoon ee baayacmushtariga oo dhammu ka carfayaan?
7 Bal eeg, waa sariirta Sulaymaan lagu qaadee.
Lixdan nin oo xoog badan oo ka mid ah kuwa xoogga badan ee reer binu
Israa'iil
Ayaa hareereheeda ku wareegsan.
8 Kulligood seefta aad bay u yaqaaniin, waana wada dagaalyahan.
Ninkood kastaba seeftiisii dhexday ugu xidhan tahay,
Cabsida habeenka aawadeed.
9 Boqor Sulaymaan wuxuu kursi la qaado
Ka samaystay qoryihii Lubnaan.
10 Tiirarkiisii lacag buu ka dhigay,
Hoostiisiina dahab buu ka dhigay, oo meeshuu fadhiistayna guduud buu ka
dhigay,
Oo dhexdiisiina gabdhaha reer Yeruusaalem ayaa jacayl ku sharraxay.

11 Gabdhaha reer Siyoonow, bal baxa, oo Boqor Sulaymaan eega,
Isagoo qaba taajkii hooyadiis madaxa u saartay maalintii arooskiisa,
Iyo maalintii qalbigiisu faraxsanaa.

4

Gacaliyaha Hadlayaa

1 Taan jeclahayay, bal eeg, adigu waad qurxoon tahay, bal eeg, waad qurxoon tahay,
Oo waxaad leedahay indhaha qoolleyda oo kale oo indhashareertaada ku qarsoon.
Timahaaguna waa sida riyo
Buur Gilecaad ka muuqda.
2 Ilkahaaguna waa sida laxo loo xiiray,
Oo ka soo baxay meeshii lagu soo maydhay,
Oo middood kastaaba mataano dhashay,
Oo aan dhexdooda lagu arag mid dhicisay.
3 Bushimahaagu waa sida dun guduudan,
Oo afkaaguna waa qurxoon yahay,
Oo dhafoorradaada indhashareertaada ku qarsoonuna waa sida xabbad rummaan ah jeexeed.
4 Qoortaaduna waa sida munaaraddii Daa'uud oo loo dhisay inay ahaato meel hubka dagaalka la dhigto,
Oo ay sudhan yihiin kun gaashaan,
Oo ah gaashaammadii ragga xoogga badan oo dhan.
5 Oo labadaada naasna waa sida laba gibin oo mataano ah oo cawl dhashay.
Oo ubaxshooshannada dhexdooda daaqaya.
6 Ilaa waagu baryo, oo hoosku baabbo'o,
Waxaan u kici doonaa buurta malmalka,
Iyo kurta fooxa.
7 Taan jeclahayay, adigu waad qurxoon tahay,
Oo innaba iin ma lihid.
8 Aroosaddaydiiyey, Buur Lubnaan iga soo raac,
Oo kaalay, Buur Lubnaan iga soo raac.
Buur Amaanaah dhaladeeda wax ka fiiri,
Oo Buur Seniir iyo Buur Xermoon dhaladooda wax ka fiiri,
Oo wax ka soo fiiri boholaha libaaxyada,
Iyo buuraha shabeelladaba.
9 Walaashayay, aroosaddaydiiyey, qalbigaygii waad la tagtay,
Oo waxaad qalbigayga kula tagtay daymooyinka indhahaaga middood
Iyo laasimmada qoortaada midkood.
10 Walaashayay, aroosaddaydiiyey, jacaylkaagu qurux badanaa!
Oo jacaylkaagu intee buu khamri ka sii fiican yahay!
Oo saliiddaada carafteeduna way ka fiican tahay dhirta udgoon oo dhan.
11 Aroosaddaydiiyey, bushimahaaga malab baa ka soo tiftifqaya,
Oo carrabkaaga hoostiisana malab iyo caanaa ku jira.
Oo dharkaaga caraftiisuna waa sida carafta Buur Lubnaan.
12 Walaashayay, aroosaddaydiiyey, waxaad tahay sida beer la xidhay,
Iyo ilbiyood la awday, iyo durdur la xidhay.
13 Dhirtaadu waa beer ay ku dhex yaalliin rummaan, iyo dhir kale oo midho aad u wanaagsan,
Iyo xinne iyo naaradiin,
14 Naaradiin iyo huruud,

Iyo kalamus iyo qorfe, iyo dhir kasta oo foox dhasha,
Iyo malmal iyo cuud iyo dhir udgoon oo fiican oo dhan.
15 Waxaad tahay ilbiyood beero waraabisa,
Iyo ceel biyo nool leh,
Iyo durdurro Buur Lubnaan ka soo qulqulaya.
Gacalisada Hadlaysaa
16 Dabaysha woqooyay, soo kac, oo tan koonfureeday, kaalay,
Oo beertayda necaw ku afuufa si ay dhirteeda udgoonu uga soo carfaan,
Gacaliyahaygu beertiisa ha soo galo oo midhaheeda wacan ha cuno.

5

Gacaliyaha Hadlayaa
1 Walaashayay, aroosaddaydiiyey, beertaydii waan soo dhex galay.
Malmalkaygiina dhirtaydii udgoonayd baan la gurtay,
Oo awlalladaydii shinniyeed iyo malabkaygiina waan cunay,
Khamrigaygii iyo caanahaygiina waan cabbay,
Saaxiibadaha Hadlayaa
Saaxiibbadayow, wax cuna,
Wax cabba, gacaliyayaalow, aad u cabba.
Gacalisada Hadlaysaa
2 Anigu waan hurday, laakiinse qalbigaygu waa soo jeeday.
Waxaan maqlay codkii gacaliyahayga oo albaabka garaacaya, isagoo leh,
Walaashayay, taan jeclahayay, qoolleydaydiiyey, tayda sanay, iridda iga fur,
Waayo, madaxayga waxaa ka buuxa dharab,
Oo timahaygana waxaa qoyay dhibicyihii habeennimada.
3 Dharkaygii waan iska bixiyey, bal sidee baan u xidhaa?
Oo cagahaygiina waan maydhay, bal sidee baan u wasakheeyaa?
4 Gacaliyahaygii wuxuu gacantiisii ka soo dusiyey daloolkii albaabka,
Oo qalbigaygu isaguu u dhaqaaqay.
5 Waxaan u sara joogsaday inaan gacaliyahayga iridda ka furo,
Oo gacmahaygana waxaa ka daadanayay malmal,
Farahaygana malmalku
Wuxuu kaga tiftifqay qataarkii albaabka.
6 Gacaliyahaygii waan ka furay,
Laakiinse gacaliyahaygii wuu iska noqday, wuuna tegey.
Naftaydii markuu hadlay way naxday.
Isagaan doondoonay, laakiinse waan heli kari waayay.
Waan u dhawaaqay, laakiinse innaba iima uu jawaabin.
7 Oo waardiyayaashii magaalada dhex warwareegayay ayaa i helay
Wayna i garaaceen oo i dhaawaceen.
Oo kuwii derbiyada dhawrayay ayaa garbasaartaydii iga qaaday.
8 Gabdhaha reer Yeruusaalemow, Waxaan idinku dhaarinayaa, haddaad gacaliyahaygii aragtaan,
U sheega inaan caashaq la buko.
Saaxiibadaha Hadlayaa
9 Gacaliyahaagu muxuu gacaliye kale dheer yahay,
Taada naagaha ugu qurxoonay?
Bal gacaliyahaagu muxuu gacaliye kale dheer yahay,
Waadigaa sidan noo dhaarinayee?
Gacalisada Hadlaysaa
10 Gacaliyahaygu waa cad yahay oo waa casaan.
Waana kan toban kun ugu wanaagsan.

11 Madaxiisu waa sida dahab saafi ah,
Oo timihiisuna waa sida cawbaar, oo waxay u madow yihiin sida tuke oo kale.
12 Indhihiisu waa sida indho qoolley oo durdur biya ah ag joogta,
Oo caano lagu maydhay oo si qumman loo dhigay.
13 Dhabannadiisu waa sida beer dhir udgoon ah iyo sida ubaxyo carfa.
Oo bushimihiisuna waa sida ubaxshooshanno uu malmal ka tiftifqayo.
14 Gacmihiisu waa sida kaatummo dahab ah oo berullos lagu dhejiyey,
Oo jidhkiisuna waa sida foolmaroodi oo dhalaalaya oo safayr lagu sharraxay.
15 Lugihiisu waa sida tiirar marmar ah, oo lagu qotomiyey saldhigyo dahab saafiya ah,
Oo muuqashadiisuna waa sida Buur Lubnaan oo kale, oo wuxuu u qurxoon yahay sida geedaha kedarka oo kale.
16 Afkiisu aad iyo aad buu u macaan yahay, oo isaga dhammaantiis waa mid aad loo jecel yahay.
Gabdhaha reer Yeruusaalemow,
Kaasu waa gacaliyahayga, waana saaxiibkayga.

6

Saaxiibadaha Hadlayaa

1 Taada naagaha u qurxoonay,
Xaggee gacaliyahaagii tegey?
Aannu kula goobnee,
Xaggee buu gacaliyahaagii u leexday?

Gacalisada Hadlaysaa

2 Gacaliyahaygii wuxuu u dhaadhacay beertiisa, iyo beer qaybaheed oo dhir udgoon ah
Inuu adhigiisa soo daajiyo beeraha dhexdooda, oo uu soo ursursado ubaxshooshanno.
3 Anigu waxaan ahay tii gacaliyahayga, oo gacaliyahayguna waa kaygii,
Oo wuxuu adhigiisa daajiyaa ubaxshooshannada dhexdooda.

Gacaliyaha Hadlayaa

4 Taan jeclahayay, waxaad u qurux badan tahay sida Tirsaah oo kale,
Oo waxaad u suurad wacan tahay sida Yeruusaalem oo kale,
Waxaana lagaaga cabsadaa sida ciidan calammo sita oo kale.
5 Indhahaaga iga sii jeedi,
Waayo, way iga adkaadeen.
Timahaagu waa sida riyo
Buur Gilecaad ka muuqda.
6 Ilkahaaguna waa sida laxo
Ka soo baxay meeshii lagu soo maydhay,
Oo middood kastaaba mataano dhashay,
Oo aan dhexdooda lagu arag mid dhicisay.
7 Oo dhafoorradaada indhashareertaada ku qarsoonuna waa sida xabbad rummaan ah jeexeed.
8 Waxaa jira lixdan boqoradood, iyo siddeetan naagood oo addoommo ah,
Iyo gabdho aan tiro lahayn.
9 Laakiinse qoolleydayda, iyo tayda sanu waa mid qudha.
Iyadu waa tan keliya ee hooyadeed,
Oo waa tan daahirsan ee tii iyada dhashay.
Gabdhuhu iyaday arkeen oo waxay ku sheegeen mid barakaysan,

Oo xataa boqoradihii iyo naagihii addoommaha ahaaba way ammaaneen.
Saaxiibadaha Hadlayaa
10 Waa tuma tan u soo muuqata sida kaaha waaberiga,
Oo sida dayaxa u qurxoon,
Ee sida qorraxda u daahirsan,
Oo haddana looga cabsado sida ciidan calammo sita oo kale?
Gacaliyaha Hadlayaa
11 Waxaan ku dhaadhacay beertii yicibta
Inaan soo arko geedaha cagaarka ah ee dooxada,
Iyo inaan soo arko bal in canabkii magoolay,
Oo uu rummaankii ubxiyey iyo in kale.
12 Anigoo aan garanayn ayaa nafsaddaydu iga dhigtay sida gaadhifardoodkii Cammiinaadiib oo kale.
Saaxiibadaha Hadlayaa
13 Tan reer Shuuleemay, soo noqo, soo noqo,
Aan ku daawannee soo noqo, soo noqo.
Gacaliyaha Hadlayaa
Bal maxaad u daawanaysaan tan reer Shuuleem
Sida cayaarta Maxanayim?

7

1 Gabadha amiirku dhalayay, cagahaagu qurux badanaa markay kabo illan yihiin,
Bowdooyinkaagu waa sida dahab
Nin saanac ahu gacantiisa ku sameeyey.
2 Xudduntaadu waa sida fijaan goobaaban
Oo aan innaba khamri ka dhinnanayn,
Oo xaluskaaguna waa sida sarreen meel tuunsan
Oo ubaxshooshanno lagu wareejiyey.
3 Labadaada naasna waa sida laba gibin
Oo mataano ah oo cawl dhashay.
4 Qoortaaduna waa sida munaarad foolmaroodi ah,
Oo indhahaaguna waa sida ballidii Xeshboon oo ku ag yaal iridda Batrabbiim.
Oo sankaaguna waa sida munaaradda Lubnaan
Oo xagga Dimishaq u jeeda.
5 Madaxaagu sida Buur Karmel oo kale wuu dheer yahay,
Oo timaha madaxaaguna waa sida guduud oo kale,
Oo boqorkuna wuu ku xidhan yahay.
6 Taan jeclahayay, qurux badnidaa!
Fiicnaan badnidaa! Aad baad iiga farxisaa!
7 Sarajooggaagu waa sida geed baar ah,
Oo naasahaaguna waa sida rucubyo canab ah.
8 Waxaan is-idhi, Geedka baarka waan fuuli doonaa,
Oo waxaan qabsan doonaa laamihiisa.
Naasahaagu ha ahaadeen sida rucubyo canab ah,
Oo sankaaga neeftiisuna ha u carafto sida midho tufaax ah.
9 Oo afkaaguna ha ahaado sida khamri wanaagsan.
Gacalisada Hadlaysaa
Si qumman oo macaan ha ugu socda gacaliyahayga,
Oo kuwa hurda bushimahooda ka hadliya.

10 Anigu waxaan ahay tii gacaliyahayga,
Oo damaciisuna xaggayguu soo jiraa.
11 Gacaliyahaygow, kaalay, aynu duurka isla tagnee,
Oo aynu tuulooyinka ku soo dhaxnee.
12 Aynu aroor hore beercanabyada tagnee,
Oo aynu soo aragno bal in canabkii magoolay, oo ay ubixiisii soo muuqdeen,
Oo uu rummaankii ubxiyey iyo in kale;
Oo halkaasaan jacaylkayga kugu siin doonaa.
13 Ubixii duudaygu way soo carfayaan,
Oo albaabbadayada agtooda waxaa yaal midho cayn kasta ah oo cusayb iyo duugba leh,
Oo adigaan kuu kaydiyey, gacaliyahaygiiyow.

8

1 Haddaad ahaan lahayd walaalkay
Oo naasihii hooyaday nuugay,
Markaan dibadda kaa helaba waan ku dhunkan lahaa.
Oo innaba layma quudhsadeen.
2 Waan ku soo kaxayn lahaa oo waxaan ku gelin lahaa guriga hooyaday,
Wax baadna i bari lahayd.
Oo waxaan ku cabsiin lahaa khamriga xawaashka leh
Ee biyaha rummaankayga laga sameeyey.
3 Gacantiisa bidix madaxaygay ka hoosayn lahayd,
Oo gacantiisa midigna way isku kay duubi lahayd.
4 Gabdhaha reer Yeruusaalemow, waxaan idinku dhaarinayaa
Inaydaan jacayl kicin, ama aydaan toosin,
Ilaa uu doono.
Saaxiibadaha Hadlayaa
5 Waa tuma tan cidlada ka soo baxaysa,
Ee gacaliyeheeda ku tiirsanu?
Gacalisada Hadlaysaa
Waxaan kaa soo kiciyey geed tufaax ah hoostiis.
Halkaasaa hooyadaa kugu foolatay,
Oo halkaasay tii ku dhashay kugu foolatay.
6 Qalbigaaga korkiisa ii dhig sida shaabad oo kale, oo gacantaada korkeeda ii dhig sida shaabad oo kale,
Waayo, jacaylku wuxuu u xoog badan yahay sida geeri oo kale,
Oo masayrkuna wuxuu u nac weyn yahay sidii She'ool oo kale.
Belbelkiisu waa sida belbel dab ah,
Oo waa ololka ugu wada kulul ee Rabbiga.
7 Biyo badanu jacayl ma demin karaan,
Oo daadadkuna innaba ma qarqin karaan.
Haddii nin damco inuu jacayl soo siisto maalka gurigiisa oo dhan,
Haddana dhammaan waa la quudhsan lahaa.
Saaxiibadaha Hadlayaa
8 Annagu waxaannu leennahay walaal yar,
Oo aan innaba naaso lahayn.
Haddaba bal maxaannu walaashayo u samayn doonnaa
Maalintii iyada guur loo soo doonto?
9 Hadday derbi tahay waxaannu korkeeda ka dhisi doonnaa munaarad lacag ah,

Oo hadday albaab tahayna waxaannu iyada ku hareerayn doonnaa al-
waaxyo kedar ah.
Gacalisada Hadlaysaa
10 Anigu waxaan ahay derbi, oo naasahayguna waa sida munaaradaha oo
kale.
Oo markaas waxaan hortiisa ku ahaa sidii mid nabad heshay.
11 Sulaymaan beercanab buu Bacal Hamoon ku lahaa;
Oo beercanabkii wuxuu ka kireeyey kuwa dhawra,
Oo midkood kastaaba wuxuu midhaheeda uga keeni jiray kun xabbadood
oo lacag ah.
12 Beercanabkayga ah kan aan iska leeyahay, hortayduu ku yaal,
Haddaba Sulaymaanow, adigu waxaad heli doontaa kun,
Kuwa midhihiisa dhawraana laba boqol.
Gacaliyaha Hadlayaa
13 Taada beeraha dhexdooda degganay,
Rafiiqyadaadu waxay dhegaystaan codkaaga,
Haddaba, bal i maqashii.
Gacalisada Hadlaysaa
14 Gacaliyahaygow, dhaqso,
Oo waxaad ahaataa sida cawl ama deer qayrab ah
Oo buuraha dhirta udgoon kor jooga.

KITAABKII ISHACYAAH

Quruun Caasi Ah

1 Kanu waa wixii Ishacyaah ina Aamoos la tusay ee uu ku arkay wax ku
saabsan dalka Yahuudah iyo Yeruusaalem waagii ay Cusiyaah, iyo Yootam,
iyo Aaxaas, iyo Xisqiyaah boqorrada ka ahaayeen dalka Yahuudah.

2 Samooyinkow maqla, dhulkow bal wax dhegayso, waayo, Rabbigu wuu
hadlay oo yidhi: Carruur baan quudiyey oo koriyey, oo iyana way igu
caasiyoobeen. 3 Dibigu kan isaga leh wuu yaqaan, oo dameerkuna waa
yaqaan meeshuu wax ka cuno ee sayidkiisa, laakiinse reer binu Israa'iil
waxba ma yaqaaniin, oo dadkayguna waxba garan maayaan. 4 Hoog waxaa
leh quruuntan dembiga badan, iyo dadkan xumaanta ku raran, iyo dhashan
xumaanfalayaasha, iyo wiilashan si xun u macaamilooda. Iyagu Rabbiga
way ka tageen, oo waxay quudhsadeen Ka Quduuska ah ee reer binu Israa'iil
dib bayna uga noqdeen. 5 Bal maxaa mar dambe wax laydiinku dhufan
doonaa, oo aad u sii fallaagoobi doontaan? Madaxa oo dhammu waa bukaa,
oo qalbiga oo dhammuna waa taag daranyahay. 6 Madaxa iyo minjaha inta
ka dhex leh innaba caafimaad ma leh, laakiinse waxaa ku yaal nabro, iyo
burbur, iyo boogo cusub, lama awdin, lamana duubin, oo saliidna laguma
dhayin. 7 Dalkiinnii waa cidla, magaalooyinkiinniina waa la gubay, oo
waddankiinniina shisheeyayaal baa hortiinna ku cunay, waana cidla, sidii
wax ay shisheeyayaal afgembiyeen. 8 Oo magaalada Siyoonna waxaa looga
tegey sidii waab beercanab ku dhex yaal, iyo sidii buul beer khijaar ah
ku dhex yaal, iyo sidii magaalo cadow hareereeyey. 9 Haddaan Rabbiga
ciidammadu dad aad u yar inoo reebin, sida Sodom baan noqon lahayn, oo
sida Gomorana baan noqon lahayn.

10 Taliyayaasha Sodomow, Rabbiga eraygiisa maqla, dadka Gomorow,
sharciga Ilaahayaga dhegta u dhiga. 11 Rabbigu wuxuu leeyahay, Al-
labaryadiinna tirada badanu bal maxay ii yihiin? Waan ka dhergay qur-
baanno guban oo wanan ah iyo xoolo buurbuuran baruurtood, kuma
farxo dhiigga dibida, iyo ka baraarka iyo ka orgida toona. 12 Markaad u
timaadaan inaad i hor istaagtaan, bal yaa weyddiista inaad barxadahayga
ku joogjoogsataan? 13 Mar dambe ha ii keenina qurbaanno aan waxtar
lahayn, fooxu waa ii karaahiyo, bilaha cusub, iyo maalmaha sabtida, iyo
isuyeedhidda shirarkaba uma aan adkaysan karo, oo xataa shirka weyn waa
dembi. 14 Bilihiinna cusub iyo ciidihiinnaba naftaydu way neceb tahay, waa
ii culays, inaan u adkaysto waan ka daalay. 15 Oo markaad gacmihiinna ii soo
hoorsataanna indhahayga waan idinka qarinayaa, oo markaad tukasho ku
noqnoqataanna idin maqli maayo, waayo, gacmihiinnu waa dhiig miidhan.
16 Maydha, oo isnadiifiya, oo falimihiinna sharkooda, indhahayga hortooda
ka fogeeya, oo sharka aad samaysaan daaya. 17 Inaad wax wanaagsan
samaysaan barta, oo caddaalad doondoona, oo kuwa la dulmay u gargaara,
agoonta gartooda u qaada, oo carmallada u muddaca.

18 Rabbigu wuxuu leeyahay, Haatan kaalaya oo aynu u wada fiirsannee.
In kastoo ay dembiyadiinnu guduudan yihiin, sida baraf cad oo kalay u
caddaan doonaan, oo in kastoo ay cascas yihiin, sida suuf oo kalay ahaan
doonaan. 19 Haddaad raalli tihiin oo aad dhega nugushihiin, waxaad cuni

doontaan dalka barwaaqadiisa, 20 haddiise aad diiddaan oo aad caasiyowdaan, waxaa idin wada baabbi'in doonta seef, waayo, afkii Rabbiga ayaa saas ku hadlay.

21 Magaaladii aaminka ahayd oo caddaaladdu ka buuxday, sidee bay dhillo u noqotay! Waxaa ku jiri jirtay xaqnimo, haatanse waxaa jooga gacankudhiiglayaal! 22 Lacagtaadii wasakh bay noqotay, khamrigaagiina waxaa ku qasmay biyo. 23 Amiirradaadii way caasiyoobeen, oo waxay u wehel yeeleen tuugag, oo mid walubana wuxuu jecel yahay laaluush, oo wuxuu daba ordaa abaalgudyo. Agoonta gartooda uma qaadaan, oo dacwada carmalkuna hortooda ma timaado.

24 Haddaba sidaas daraaddeed Sayidka ah Rabbiga ciidammada, oo ah Ka xoogga badan ee reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Way, anigu nacabyadayda waan ka nasan doonaa, oo cadaawayaashaydana waan ka aar gudan doonaa. 25 Oo haddana gacantayda waan ku saari doonaa, oo wasakhdaadana aad baan kaaga nadiifin doonaa, waxaaga aan saafi ahayn oo dhanna waan kaa bixin doonaa. 26 Oo waxaan kuu soo celin doonaa xaakinnadaadii sidii markii hore oo kale, oo lataliyayaashaadana waxaan ka dhigi doonaa sidii bilowgii oo kale, oo dabadeedna waxaa laguugu yeedhi doonaa Magaalada xaqnimada, iyo magaalada aaminka ah. 27 Siyoon waxaa lagu soo furan doonaa caddaalad, oo kuweeda soo noqdayna waxaa lagu soo furan doonaa xaqnimo. 28 Laakiinse kuwa xadgudba iyo dembilayaasha isku mar baa la burburin doonaa, oo kuwa Rabbiga ka tagana waa la wada baabbi'in doonaa. 29 Waayo, way ku ceeboobi doonaan geedihii aad jeclaateen, oo beerihii aad doorateenna waad ku qasmi doontaan. 30 Waayo, idinku waxaad ahaan doontaan sida geed caleentiisu dhado iyo sida beer aan biyo lahayn. 31 Kan xoogga badanu wuxuu noqon doonaa sida shootali oo kale, oo shuqulkiisuna wuxuu noqon doonaa sida dhimbiil oo kale, oo labadooduba way isla guban doonaan, oo lama demin doono iyaga.

2

Buurtii Rabbiga

1 Kanu waa eraygii uu Ishacyaah ina Aamoos ku arkay wax ku saabsan dalka Yahuudah iyo Yeruusaalem.

2 Ugu dambaysta buurta guriga Rabbigu waxay ka taagnaan doontaa buuraha korkooda, oo kurahana way ka wada sara mari doontaa, oo quruumaha oo dhammuna iyaday ku qulquli doonaan. 3 Oo dad badan baa halkaas tegi doona oo waxay odhan doonaan, Ina keena, buurta Rabbiga aynu u kacnee, oo guriga Ilaaha reer Yacquub aynu tagnee, oo isna wuxuu ina bari doonaa jidadkiisa, oo innana waxaynu mari doonnaa waddooyinkiisa, waayo, sharcigu wuxuu ka soo bixi doonaa Siyoon, erayga Rabbiguna Yeruusaalem. 4 Oo isaguna quruumuhuu u kala garsoori doonaa, oo dad badan ayuu canaanan doonaa, oo iyana waxay seefahooda ka tuman doonaan marashiyo, warmahoodana manjooyin, oo quruunina quruun kale seef uma qaadan doonto, oo innaba mar dambe dagaal ma ay baran doonaan.

5 Reer Yacquubow, kaalaya, oo aynu iftiinka Rabbiga ku dhex soconnee.

Maalinta Rabbiga

6 Waad ka tagtay dadkaagii reer Yacquub, maxaa yeelay, waxay ka buuxsameen waxyaalihii bariga, oo waa faaliyayaal sida reer Falastiin, oo waxay la heshiiyaan dad shisheeyayaal ah. 7 Oo weliba dalkooda waxaa ka buuxa lacag iyo dahab, oo khasnadahooduna dhammaad ma leh,

oo weliba dalkooda waxaa ka buuxa fardo, oo gaadhifardoodyadooduna innaba dhammaad ma leh.
8 Oo weliba dalkooda waxaa ka buuxa sanamyo, oo waxay caabudaan shuqulkii gacmahooda, iyo wixii ay farahoodu sameeyeen. 9 Oo ninka hoose waa u foororsadaa, oo ninka weynuna waa isu hoosaysiiyaa, haddaba dembigooda ha ka cafiyin.
10 Cabsida Rabbiga, iyo sharafta haybaddiisa dhagaxa ka gal, oo ciidda kaga dhuumo.
11 Binu-aadmiga indhihiisa kibray waa la hoosaysiin doonaa, oo dadka madaxweynaantiisana hoos baa loo soo dejin doonaa, oo Rabbiga keliya ayaa maalintaas la sarraysiin doonaa. 12 Waayo, Rabbiga ciidammadu wuxuu maalin u haystaa ku kasta oo kibra oo madax weynaada, iyo ku kasta oo kor isu qaada, waana la hoosaysiin doonaa, 13 iyo weliba geedaha kedar la yidhaahdo ee Lubnaan ee dhaadheer ee sare u baxa oo dhan, iyo geedaha eelaah la yidhaahdo ee Baashaan oo dhan, 14 iyo buuraha dhaadheer oo dhan, iyo kuraha sare u jooga oo dhan, 15 iyo munaarad kasta oo dheer, iyo derbi kasta oo deyr leh, 16 iyo doonniyaha Tarshiish oo dhan, iyo taswiiro la jecel yahay oo dhan. 17 Oo kibirka binu-aadmiga hoos baa loo soo dejin doonaa, oo dadka madaxweynaantiisana waa la hoosaysiin doonaa, oo Rabbiga keliya ayaa maalintaas la sarraysiin doonaa. 18 Oo sanamyaduna dhammaantood way wada baabbi'i doonaan. 19 Markii Rabbigu u soo sara joogsado inuu dhulka si xun u gariiriyo ayay dadku cabsida Rabbiga iyo sharafta haybaddiisa ka geli doonaan qorrofyada dhagaxyada, iyo godadka dhulka. 20 Oo maalintaas dadku sanamyadooda lacagta ah iyo sanamyadooda dahabka ah oo ay u samaysteen inay caabudaan waxay u tuuri doonaan jiirarka iyo fiidmeeraha, 21 si ay cabsida Rabbiga iyo sharafta haybaddiisa uga galaan qorrofyada dhagaxyada iyo qararka meelahooda dildillaacsan markii Rabbigu uu soo sara joogsado inuu dhulka si xun u gariiriyo. 22 Ka joogsada binu-aadmiga ay neeftiisu ku jirto dulalka sankiisa, waayo, bal maxaa isaga lagu tiriyaa?

3

Xukunkii Yeruusaalem Iyo Yahuudah

1 Waayo, bal eega, Sayidka ciidammada ahu wuxuu Yeruusaalem iyo dalka Yahuudah ka qaadayaa tiirka iyo waxa la cuskado, xataa tiirka cuntada oo dhan, iyo tiirka biyaha oo dhan, 2 iyo ninka xoogga badan, iyo ninka dagaalyahanka ah, iyo xaakinka, iyo nebiga, iyo waxsheegaha, iyo odayga, 3 iyo sirkaalka konton u taliya, iyo ninka sharafta leh, iyo lataliyaha, iyo saanaca, iyo saaxirka. 4 Oo waxaan amiirro uga dhigi doonaa carruur, oo dhallaan baa iyaga u talin doona. 5 Oo dadkana midkood kastaba waxaa dulmi doona mid kale, oo mid kastaba waxaa dulmi doona deriskiisa, yarku wuxuu ku kibri doonaa odayga, oo kan hoosena kan sharafta leh. 6 Oo markaas nin wuxuu soo qaban doonaa walaalkiis oo jooga gurigii aabbihiis, oo wuxuu ku odhan doonaa, Adigu waxaad leedahay dhar, haddaba taliye noo noqo oo waxan burburka ahuna ha kaa hooseeyo. 7 Maalintaasba wuu dhawaaqi doonaa, oo wuxuu odhan doonaa, Anigu bogsiiye noqon maayo, maxaa yeelay, gurigayga dhar iyo dhuuni midna laguma arko, haddaba dadka taliye ha iiga dhigina. 8 Waayo, Yeruusaalem waa duntay, oo dadka Yahuudahna waa dheceen, maxaa yeelay, hadalkooda iyo falimahooduba waxay col ku yihiin Rabbiga, oo indhihiisa ammaanta leh ayay

ka cadhaysiiyaan. 9 Muuqashada wejigooda ayaa iyaga ku marag furta
oo dembigoodana way u sheegaan sidii dadkii Sodom oo kale, oo innaba
ma ay qarsadaan. Naftoodaa hoogtay! Waayo, xumaan bay isu keeneen.
10 Waxaad sheegtaan inuu kan xaqa ah barwaaqaysnaan doono, waayo,
iyagu waxay cuni doonaan midhihii falimahooda. 11 Waxaa hoogay kan
sharka ah, waayo, belaayaa ku dhici doonta, oo waxaa loo samayn doonaa
wixii gacmihiisu sameeyeen oo kale. 12 Laakiinse waxaa dulma dadkayga
carruur, oo dumar baa iyaga u taliya. Dadkaygow, hoggaamiyayaashaadu
way ku qaldaan, oo waxay kharribaan jidkaaga aad ku socoto. 13 Rabbigu
wuxuu u sara joogaa inuu doodo, oo wuxuu u taagan yahay inuu dadka
xukumo. 14 Rabbigu wuxuu dacwad la geli doonaa odayaasha iyo amiir-
rada dadkiisa. Waa idinka kuwa dhammaystay beercanabka, wixii aad
masaakiinta ka soo dhacdeenna guryihiinnay ku dhex jiraan. 15 Sayidka ah
Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, War maxaad ula jeeddaan dadkayga
aad burburinaysaan iyo masaakiinta aad wejigooda duqaynaysaan?

16 Oo weliba Rabbigu wuxuu yidhi, Gabdhaha Siyoon waa kibirsan yi-
hiin, oo waxay socdaan iyagoo madax taagan oo indhaha ku baaqaya,
oo qaadaya tallaabooyin yaryar oo degdeg ah, dugaagadaha cagahana
way ka shanqadhiyaan, 17 haddaba sidaas daraaddeed gabdhaha Siyoon
madaxooda dhaladiisa Sayidku wuxuu u yeeli doonaa canbaar, oo wuxuu
muujin doonaa cawradooda. 18 Oo maalintaas Sayidku wuxuu iyaga ka
qaadi doonaa quruxda dugaagadaha cagahooda, iyo shabagyada timaha,
iyo bilaha, 19 iyo waxa dhegaha la sudho, iyo sindiyada, iyo indhasha-
reeryada, 20 iyo waxa madaxa lagu sharraxo, iyo silsiladaha lugaha, iyo
waxa madaxa lagu xidho, iyo weelasha cadarka, iyo qardhaasaha, 21 iyo
kaatummada, iyo sangelisyada, 22 iyo dharka lagu iido, iyo shaadirrada, iyo
go'yaasha, iyo boorsooyinka, 23 iyo muraayadaha, iyo dharka wanaagsan,
iyo garbasaarrada, iyo gambooyinka. 24 Oo waxay noqon doontaa in meeshii
ay ka carfi jireen ay ka qudhmuunaan doonaan, oo meeshii ay dhex-xidh
ka xidhan jireenna xadhig bay dhexda ku xidhan doonaan, oo meeshii ay
timo wanaagsan ka lahaayeenna waa looga xiiri doonaa, oo meeshii ay maro
wanaagsan ka guntan jireenna, joonyad bay ka guntan doonaan, oo meeshii
ay quruxda ka lahaayeenna waa laga sunti doonaa. 25 Raggaagu wuxuu ku
le'an doonaa seefta, oo kuwaaga xoogga badanuna waxay ku le'an doonaan
dagaalka. 26 Oo Siyoon irdaheeduna way ooyi doonaan oo ay barooran
doonaan, oo iyadoo cidla ah ayay dhulka fadhiisan doontaa.

4

1 Oo maalintaas toddoba naagood ayaa isku nin qabsan doona, oo waxay
ku odhan doonaan, Annagaa ismasruufayna oo annagaa is-arrad tirayna, ee
magacaaga keliya ha lanoogu yeedho, oo ceebtayada naga fogee.

Biqilka Rabbiga

2 Oo maalintaas ayaa biqilka Rabbigu noqon doonaa wax qurux iyo
ammaan badan, oo midhaha dhulkuna waxay kuwa reer binu Israa'iil oo
baxsaday u noqon doonaan wax lagu faano oo quruxsan. 3 Oo waxay noqon
doontaa in kii Siyoon ku hadhay iyo kii Yeruusaalem sii joogay loogu yeedho
quduus, xataa mid kasta oo ku qoran kuwa Yeruusaalem ku nool dhexdooda
4 markii Sayidku maydho wasakhda dadka Siyoon, oo uu Yeruusaalem
dhiiggeeda dhexdeeda kaga nadiifiyo ruuxa caddaaladda, iyo ruuxa wax

guba. 5 Oo meel kasta oo la deggan yahay oo Buur Siyoon ku taal, iyo shirarkeeda oo dhanba Rabbigu wuxuu ku kor abuuri doonaa maalintii daruur iyo qiiq, habeenkiina dab ololaya iftiinkiis, oo ammaanta oo dhanna waxaa ka sarrayn doona dabool. 6 Oo maalinnimada waxaa jiri doona meel kulaylka laga hadhsado, iyo meel la galo, iyo meel laga dugsado duufaanka iyo roobka.

5

Gabaygii Beerta Canabka

1 Aan gacaliyahayga ugu gabyo gacaliyahayga gabaygiisa oo ku saabsan beertiisa canabka ah. Gacaliyahaygu wuxuu beer canab ah ku lahaa kur barwaaqaysan. 2 Oo wuxuu hareereheeda ka qoday god, oo dagaxyadii ku jirayna wuu ka saaray, markaasuu ku dhex beeray geedcanabka ugu wanaagsan, oo dhexdeedana wuxuu ka dhisay munaarad, oo weliba wuxuu dhexdeeda ka sameeyey god macsareed, oo wuxuu ka sugayay in midho canab ka soo baxaan, laakiinse waxaa ka soo baxay kuwa xunxun. 3 Haddaba, dadka Yeruusaalem deggan iyo dadka Yahuudahow, waxaan idinka baryayaa inaad aniga iyo beertayda canabka ah noo kala gar qaybisaan. 4 Bal maxaa kaloo beertayda loo samayn karay oo aanan u samayn? Maxayse markaan ka sugayay inay midho canab ka soo baxaan kuwa xunxun uga soo baxeen? 5 Haddaba waxaan idiin sheegayaa waxaan beertayda canabka ah ku samayn doono: heeraarkeeda waan ka qaadi doonaa, oo dhammaanteed way baabbi'i doontaa, oo deyrkeedana waan dumin doonaa, oo waa lagu joogjoogsan doonaa, 6 oo iyada waxaan ka dhigi doonaa baabba' oo lama gooyn doono, lamana xagaafi doono, laakiinse waxaa ka soo bixi doona yamaarug iyo qodxan, oo weliba daruurahana waan ku amri doonaa inayan roob ku soo dayn. 7 Waayo, Rabbiga ciidammada beercanabkiisu waa dadka Israa'iil, oo dadka Yahuudahna waa geedkuu ku farxo, oo wuxuu ka sugayay caddaalad, laakiinse bal eega, waxaa ka soo baxay dhiigdaadasho oo wuxuu ka sugayay xaqnimo, laakiinse bal eega, waxaa ka soo baxay qaylo.

Hoogag Iyo Xukun

8 Hoog waxaa leh kuwa guriba guri ku dhejiya oo beerna beer kale ku dara ilaa meel la waayo oo ay keli ahaantood dhulka dhexdiisa degaan. 9 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, oo aan anigu dhegahayga ku maqlay, Sida runta ah guryo badan baa cidloobi doona, oo xataa kuwa waaweyn oo quruxda badanina waxay ahaan doonaan cidla aan qofna degganayn. 10 Oo weliba toban tacab oo beer canab ahu waxay dhali doonaan qiyaas bad la yidhaahdo oo keliya, oo xomeer muggiis oo iniino ahuna wuxuu dhali doonaa in eefaah qaadi karo.

11 Hoog waxaa leh kuwa aroor hore u kaca si ay wax lagu sakhraamo u daba galaan, oo haddana ilaa habeenkii ku sii raaga ilaa uu khamrigu ololiyo! 12 Diyaafadahooda waxaa yaal kataarad iyo shareerad, iyo daf iyo biibiile, iyo khamri, laakiinse iyagu kama fiirsadaan shuqulka Rabbiga, kamana fikiraan waxyaalihii ay gacmihiisu sameeyeen. 13 Haddaba sidaas daraaddeed dadkaygii waxaa loo kaxaystay maxaabbiis ahaan, maxaa yeelay, aqoon ma laha, oo raggoodii sharafta lahaa way gaajoodeen, dadkoodii badnaana oon bay la gubteen. 14 Haddaba sidaas daraaddeed She'ool calooshiisii buu isballaadhiyey, oo afkiisiina qiyaasla'aan buu u

kala qaaday, oo kuwooda haybadda leh, iyo dadkooda badan, iyo kuwooda buuqa, iyo ku alla koodii reyreeyaba isagay hoos ugu dhaadhacaan. 15 Oo ninka hoose baa la soo dejin doonaa, oo ninka weynna waa la hoosaysiin doonaa, oo kuwa isla weyn indhahooda waa la hoosaysiin doonaa, 16 laakiinse Rabbiga ciidammada caddaalad baa lagu sarraysiin doonaa, oo Ilaaha quduuska ahna waxaa quduus loogu tirin doonaa xaqnimo. 17 Oo markaasay baraarku daaqsintooda ikhtiyaar u daaqi doonaan, oo kuwii barwaaqaysnaana meelahooda baabba'ay waxaa cuni doona shisheeyayaal.

18 Hoog waxaa leh kuwa xumaanta ku soo jiita xadhkaha aan waxba tarayn, oo dembigana ku soo jiita jaraha gaadhiga oo kale, 19 kuwaasoo yidhaahda, Isagu ha soo dhaqsado, oo shuqulkiisana ha soo deddejiyo, si aannu u aragno aawadeed, oo Kan Quduuska ah oo reer binu Israa'iil taladiisuna ha soo dhowaato oo ha timaado, si aannu iyada u aqoonsanno aawadeed!

20 Hoog waxaa leh kuwa sharka yidhaahda waa wanaag, wanaagna yidhaahda waa shar, oo gudcurkana iftiin ku beddela, iftiinkana gudcur ku beddela, oo qadhaadhkana macaan ku beddela, macaankana qadhaadh ku beddela.

21 Hoog waxaa leh kuwa isla caqliga badan ee isla miyirka badan!

22 Hoog waxaa leh kuwa u xoogga badan inay khamri cabbaan, iyo dadka u itaalka weyn inay qasaan wax lagu sakhraamo, 23 kuwaasoo kan sharka leh xaq ka dhiga laaluush aawadiis, oo ka xaqa ahna xaqiisa ka qaada! 24 Haddaba sidaas daraaddeed sida carrabka dabku xaabka u gubo, oo uu cawskuna ololka ugu dhammaado ayaa xididkoodu u xumaan doonaa, oo ubaxooduna wuxuu u duuli doonaa sida boodh oo kale, maxaa yeelay, waxay diideen sharcigii Rabbiga ciidammada, oo waxay quudhsadeen Kan Quduuska ah oo reer binu Israa'iil eraygiisii. 25 Haddaba sidaas daraaddeed ayaa cadhadii Rabbigu dadkiisa ugu oloshay, oo wuxuu iyaga ku soo fidiyey gacantiisii, wax buuna ku dhuftay, oo buurihiina way wada gariireen, oo meydadkoodiina jidadkay dhex daadsanaayeen sida qashin oo kale, hase ahaatee cadhadiisa kama uu sii jeedin, laakiinse gacantiisu weli way sii fidsan tahay.

26 Oo isna meel fog ayuu calan uga taagi doonaa quruumaha, oo wuxuu iyaga uga foodhyi doonaa dhulka dhammaadkiisa, oo bal eega, dhaqsay u iman doonaan. 27 Midkoodna ma daali doono, mana kufi doono, oo midkoodna ma gam'i doono, mana seexan doono, dhex-xidhkuna ma furmi doono, yeelmaha kabahooduna ma go'i doono. 28 Fallaadhahoodu waa af miidhan, oo qaansooyinkooda oo dhammuna waa wada xodan yihiin, oo qoobabka fardahoodana waxaa la moodaa sida dhagaxmadow oo kale, oo giraangirahooduna waa sida cirwareenta oo kale, 29 oo cidoodu waxay ahaan doontaa sida gool cideed, oo waxay u ciyi doonaan sida libaaxyo yaryar oo kale; hubaal way ciyi doonaan, wayna qabsan doonaan waxay ugaadhsanayaan, oo si ammaan ah ayay u qaadan doonaan, oo ciduna kama samatabbixin doonto. 30 Oo maalintaas waxay iyaga ugu gurxami doonaan sida gurxanka badda; oo haddii dalka la eegana waxaa ka muuqda gudcur iyo cidhiidhi, oo iftiinkuna waa ku dhex madoobaaday daruurihii.

6

U Yeedhiddii Ishacyaah

1 Sannaddii Boqor Cusiyaah dhintay ayaan arkay Rabbiga oo ku fadhiya carshi sare oo dheer, oo faraqii dharkiisa ayaa macbudkii buuxiyey. 2 Oo meel isaga ka sarraysayna waxaa taagnaa seraafiim, oo midkood kastaaba wuxuu lahaa lix baal, laba wejigiisuu ku deday, labana cagihiisuu ku deday, labana wuu ku duulay. 3 Oo midba wuxuu u qaylinayay midka kale, oo waxay lahaayeen, Quduus, quduus, quduus waxaa ah Rabbiga ciidammada, oo dhulka oo dhanna waxaa ka buuxda ammaantiisa. 4 Oo aasaaska iridda ayaa la gariiray kii qayliyey codkiisii, oo gurigiina waxaa ka buuxsamay qiiq. 5 Markaasaan idhi, Anaa hoogay! Waayo, waan lumay, maxaa yeelay, waxaan ahay nin aan bushimihiisu daahirsanayn, oo weliba waxaan dhex degganahay dad aan bushimahoodu daahirsanayn, waayo, indhahaygu waxay arkeen Boqorka ah Rabbiga ciidammada. 6 Markaasaa seraafiimtii midkood xaggayga u soo duulay isagoo gacanta ku sida dhuxul nool, oo uu birqaab kaga soo qaaday meeshii allabariga, 7 oo intuu dhuxushii afkayga taabsiiyey ayuu igu yidhi, Bal eeg, tanu waxay taabatay bushimahaaga, oo xumaantaadii waa lagaa qaaday, oo dembigaagiina waa lagaa kafaaragguday. 8 Oo weliba waxaan maqlay codkii Rabbiga oo leh, Yaan diraa? Yaase noo tegaya? Markaasaan idhi, Waa i kane aniga i dir. 9 Oo wuxuu igu yidhi, Tag, oo dadkan waxaad ku tidhaahdaa, Wax sii maqla, mana garan doontaan, oo wax sii arka, idiinmana dhaadhici doonto. 10 Dadkan qalbigooda ka dhig mid qallafsan, dhegahoodana kuwa dhib wax ku maqla, indhahoodana kuwa xidhan, si aanay indhaha wax ugu arkin, oo aanay dhegaha wax ugu maqlin, oo aanay qalbiga wax ugu garan, oo aanay u soo noqon, oo aanay u bogsan. 11 Markaasaan idhi, Sayidow, waa ilaa goorma? Oo isna wuxuu iigu jawaabay, Waa ilaa magaalooyinku baabba'aan oo wax deggan laga waayo, oo guryuhuna ay noqdaan cidla, oo dalkuna uu dhammaantiis wada baabba'o, 12 oo Rabbigu dadka ka fogeeyo, oo ay dhulka ku bataan meelo badan oo laga tegey. 13 Oo haddii dhexdiisa toban meelood meel ku hadho way baabbi'i doontaa, oo sida geedo marka la gooyo jiridu u hadho ayaa farcanka quduuska ahu dadka jirid u yahay.

7

Calaamaddii Cimmaanuu'eel

1 Oo Aaxaas ina Yootan, ina Cusiyaah, oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah wakhtigiisii waxaa Yeruusaalem ku soo kacay Resiin oo ahaa boqorkii Suuriya iyo Feqax ina Remalyaah oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil inay la diriraan, laakiinse way ka adkaan kari waayeen. 2 Oo waxaa reer Daa'uud loo soo sheegay war leh, Suuriya waxay xidhiidh la yeelatay reer Efrayim. Markaasaa qalbigiisii iyo qalbigii dadkiisuba waxay u ruxmadeen sida geedaha duurka dabayshu u ruxdo oo kale.

3 Markaasaa Rabbigu wuxuu Ishacyaah ku yidhi, Adiga iyo wiilkaaga She'aar Yaashuubba taga oo waxaad Aaxaas uga hor tagtaan meeshuu biyomareenka balliga sare ku dhammaado kaasoo ku dhex yaal waddada berrinka dharmaydhaha, 4 oo waxaad isaga ku tidhaahdaa, Digtoonow oo xasilloonow, ha cabsan, hana qalbi jabin labadan qori ee dabka ah ee qiiqaya aawadood, ha ka welwelin cadhada kulul oo Resiin iyo Suuriya, iyo tan ina Remalyaah toona. 5 Suuriya, iyo Efrayim, iyo ina Remalyaah waxay kuugu tashadeen talo xun, oo waxay isku yidhaahdeen, 6 Ina keena aynu dalka Yahuudah ku kacnee oo dhibnee, aynuna jabsanno, oo dhexdiisa boqor fadhiisinno, kaasoo ah ina Taabeel, 7 taas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Taladaasu hagaagi mayso, mana ahaan doonto.

8 Waayo, Suuriya madaxeedu waa Dimishaq, oo Dimishaq madaxeeduna
waa Resiin, oo reer Efrayimna waxay ku kala jajabi doonaan muddo ah
shan iyo lixdan sannadood si aanay innaba dad u sii ahaan, 9 oo reer
Efrayim madaxoodu waa Samaariya, oo Samaariya madaxeeduna waa ina
Remalyaah. Haddaad rumaysan weydaan, sida xaqiiqada ah sinaba ma
xoogaysan doontaan.
10 Oo weliba Rabbigu mar kaluu Aaxaas la sii hadlay, oo wuxuu ku yidhi,
11 Rabbiga Ilaahaaga ah calaamad weyddiiso, oo waxaad ka weyddiisataa
meelaha hoose ama meelaha sare. 12 Oo Aaxaasna wuxuu yidhi, Anigu
waxba weyddiisan maayo, oo Rabbigana innaba jirrabi maayo. 13 Oo
isna wuxuu yidhi, Reer Daa'uudow, bal haatan i maqla, ma wax yar bay
idinku tahay inaad dadka daalisaan? Oo weliba Ilaahaygana miyaad daali-
naysaan? 14 Haddaba Rabbiga qudhiisa ayaa calaamad idin siin doona. Bal
ogaada, gabadh bikrad ah baa uuraysan doonta, oo waxay dhali doontaa
wiil, oo magiciisana waxay u bixin doontaa Cimmaanuu'eel. 15 Wuxuu cuni
doonaa subag iyo malab, ilaa uu aqoonsado inuu sharka diido oo wanaagga
doorto. 16 Waayo, intaan yarku aqoonsan inuu diido sharka oo uu wanaagga
doorto ayaa dalka aad labadiisa boqor karaahiyaysatoba laga tegi doonaa.
17 Adiga, iyo dadkaaga iyo reerka aabbahaaba waxaa Rabbigu ku soo dejin
doonaa wakhti aan idiin iman tan iyo waa reer Efrayim ay dalka Yahuudah
ka tageen, oo kaasuna waa kii boqorka Ashuur.
18 Oo weliba maalintaas Rabbigu wuxuu u soo foodhyi doonaa diqsiyada
jooga webiyada Masar darafka ugu shisheeya, iyo shinnida joogta dalka
Ashuur. 19 Oo iyana way iman doonaan, oo kulligood waxay ku degi doon-
aan dooxooyinka cidlada, iyo godadka dhagaxyada, iyo geedaha qodxanta
leh oo dhan, iyo meelaha daaqsinta ah oo dhan.
20 Oo isla maalintaas ayaa Rabbigu madaxa iyo xataa lugahaba ku xiiri
doona mandiil laga soo kiraystay webiga shishadiisa, taasoo ah boqorka
Ashuur, waxayna baabba' ka dhigi doontaa gadhka.
21 Oo waxay maalintaas noqon doontaa in nin dhaqaalaysto sac iyo laba
laxaad, 22 oo caanaha tirada badan oo uu ka heli doono aawadood ayuu
subag cuni doonaa, waayo, mid kasta oo dalka ku hadhayba wuxuu quudan
doonaa subag iyo malab.
23 Oo waxay maalintaas noqon doontaa in meel kasta oo ay ku yiilleen kun
geed oo canab ah oo kun xabbadood oo lacag ah lagu qiimeeyo, ay noqoto
meel ay ka soo baxaan yamaarug iyo qodxan. 24 Oo waxaa halkaas lala iman
doonaa fallaadho iyo qaansooyin, maxaa yeelay, dalka oo dhammu wuxuu
noqon doonaa yamaarug iyo qodxan miidhan. 25 Oo kurihii sabaradda lagu
qodi jiray oo dhan innaba ma aad iman doontaan xaggooda, waana cabsi
aad ka qabtaan yamaarugga iyo qodxanta, laakiinse waxay noqon doonaan
meel dibida lagu sii daayo daaqaan iyo meel iduhu ku tuntaan.

8

Ashuur, Aaladdii Rabbiga

1 Oo Rabbigu wuxuu igu yidhi, Waxaad soo qaadataa loox weyn, oo
waxaad farta dadka ku qortaa. *Maheer-shaalaal-haash-bas, 2 oo anna
waxaan markhaatiyaal aamin ah u soo wadi doonaa wadaadkii Uuriyaah
iyo Sekaryaah ina Yeberekyaah. 3 Markaasaan u tegey nebiyaddii oo iyana

* **8:1** Maheer-shaalaal-haash-bas = Boobid baa loo soo dhaqsanayaa, dhicidna waa loo soo degdegayaa.

way uuraysatay, oo waxay dhashay wiil. Kolkaasaa Rabbigu igu yidhi, Waxaad magiciisa u bixisaa, Maheer-shaalaal-haash-bas. 4 Waayo, intaan yarku baran inuu yidhaahdo, Aabbe iyo Hooyo ka hor ayaa boqorka Ashuur maalka Dimishaq iyo xoolaha boolida ah oo Samaariyaba wada qaadan doonaa.

5 Oo haddana Rabbigu waa ila hadlay, oo wuxuu igu yidhi, 6 Dadkanu way diideen biyaha Shilo'ax oo qunyar socda, oo waxay ku reyreeyaan Resiin iyo ina Remalyaah, 7 haddaba sidaas daraaddeed Sayidku wuxuu ku soo dayn doonaa biyaha Webiga ee xoogga iyo badnaanta leh, kuwaasoo ah boqorka Ashuur iyo sharaftiisa oo dhan, oo isna faraqyadiisa oo dhan wuu soo buuxin doonaa, oo qararkiisa oo dhanna wuu buuxdhaafin doonaa, 8 oo aad buu u socon doonaa ilaa uu galo dalka Yahuudah, oo intuu wada buuxdhaafo ayuu dhex mari doonaa, oo wuxuu gaadhi doonaa ilaa luqunta, kalafidinta baadadkiisu waxay buuxin doontaa ballaadhka dalkaaga oo dhan Cimmaanuu'eelow.

9 Dadyowgow, qayliya, waadna jajabi doontaan, kuwiinna dalalka fogow, dhegaysta, guntiga isku dhuujiya, waadna jajabi doontaan, guntiga isku dhuujiya, waadna jajabi doontaan. 10 Kulligiin isla tashada, taladiinnuna way buri doontaa, erayga ku hadla, mana hagaagi doono, waayo, Ilaah baa nala jira.

Ilaah Ka Cabso

11 Waayo, Rabbigu sidaasuu igula hadlay, isagoo gacan xoog badan leh, oo wuxuu iiga digay inaanan ku socon jidka dadkanu ay ku socdaan, wuxuuna igu yidhi, 12 Ha odhanina, Waa fallaagow waxa dadkanu fallaagow yidhaahdaan oo dhan, hana ka cabsanina wixii ay ka cabsadaan, oo innaba ha argaggixina. 13 Quduus ka dhiga Rabbiga ciidammada, oo isagu ha ahaado kan aad ka cabsataan oo aad ka argaggaxdaanba. 14 Oo wuxuu ahaan doonaa meel quduus ah, laakiinse labada qoys oo reer binu Israa'iilba wuxuu u noqon doonaa dhagax lagu turunturoodo iyo sallax lagu xumaado, oo dadka Yeruusaalem degganna wuxuu u noqon doonaa dabin iyo siriq. 15 Oo kuwa badan ayaa turunturoon doona, oo kufi doona, oo jebi doona, waana la dabi doonaa, oo la qabsan doonaa.

16 Markhaatifurka xidh, oo sharcigana xertayda dhexdeeda ku shaabadee. 17 Anigu waxaan sugi doonaa Rabbiga wejigiisa dadka Yacquub ka qariya, oo isagaan filan doonaa. 18 Bal eega, aniga iyo carruurta Rabbigu i siiyeyba waxaannu reer binu Israa'iil u nahay calaamado iyo yaabab ka yimid xagga Rabbiga ciidammada oo deggan Buur Siyoon.

19 Oo markay idinku leeyihiin, Talo weyddiista kuwa ruuxaanta leh, iyo saaxiriinta hadaaqda oo guryanta, miyaanay dadka waajib ku ahayn inay Ilaahooda talo weyddiistaan? Miyayse iyaga ku habboon tahay inay kuwa dhintay wax u weyddiiyaan kuwa nool aawadood? 20 Sharciga iyo markhaatifurka ka fiirsada, oo eraygan hadal waafaqsan haddaanay ku hadlinna hubaal iyaga waaberi uma jiri doono. 21 Oo iyagoo dhibaataysan oo gaajaysan ayay dalka dhex mari doonaan, oo markay gaajoodaan ayay isku xanaaqi doonaan, oo waxay habaari doonaan boqorkooda oo wax xun Ilaahooda ka sheegi doonaan, xagga sarena way u jeedsan doonaan, 22 dhulkana way fiirin doonaan, oo bal eega, waxay ku arki doonaan dhib iyo gudcur, iyo cidhiidhiga madowgiisa, oo waxaa iyaga lagu eryi doonaa gudcur dam ah.

9

Ilmo Baa Inoo Dhashay

1 Habase ahaatee madow uma ahaan doono tii cidhiidhiga ku jirtay.
Waagii hore wuxuu ka dhigay in la quudhsado dhulka Sebulun iyo dhulka
Naftaali, laakiinse waagii dambe wuxuu ka dhigay in la sharafo dhulka ah
xagga jidka badda, iyo Webi Urdun shishadiisa, iyo Galili quruumaha ka mid
ah. 2 Dadkii ku socon jiray gudcurka ayaa iftiin weyn arkay, kuwii fadhiyi
jiray dalka hooska dhimashada ahna iftiin baa u baxay. 3 Adigu quruunta
waad badisay, oo farxaddoodiina waad sii kordhisay, oo waxay hortaada
ugu farxaan sida farxadda wakhtiga beeraha la goosto, iyo sida niman booli
qaybsanayaa ay u reyreeyaan oo kale. 4 Waayo, harqoodkii ku cuslaa, iyo
hangoolkii garbaha lagaga dhufan jiray, iyo ushii kii dulmi jiray, ayaad je-
bisay sidii waagii reer Midyaan. 5 Waayo, ninka hubka leh ee buuqa ku dhex
jira hubkiisa oo dhan iyo dharka dhiigga miidhanna waa la gubi doonaa
oo waxaa laga dhigi doonaa wax dabka lagu shido. 6 Waayo, waxaa inoo
dhashay ilmo, waxaa layna siiyey wiil, oo boqornimadu garbihiisay saarmi
doontaa, oo magiciisana waxaa loo bixin doonaa Ka Yaabkaleh, iyo Lataliye,
iyo Ilaaha Xoogga leh, iyo Aabbaha Daa'imka ah, iyo Amiirka Nabadda. 7 Oo
boqornimadiisa iyo nabaddu way badnaan doonaan, dhammaadna uma
lahaan doonaan carshiga Daa'uud iyo boqortooyadiisa, in la sii adkeeyo, oo
caddaalad iyo xaqnimo lagu sii hayo haatan iyo tan iyo weligeedba. Oo tan
waxaa samayn doona qiirada Rabbiga ciidammada.

Cadhadii Rabbiga

8 Sayidku wuxuu eray u soo diray dadka Yacquub wuxuuna ku kor dhacay
dadka Israa'iil. 9 Oo waxaa garan doona dadka oo dhan, xataa reer Efrayim
iyo kuwa Samaariya deggan oo kibirka iyo islaweynaanta qalbiga ku hadla,
iyagoo leh, 10 Lebennadii way soo dheceen, laakiinse annagu waxaannu
ku dhisi doonnaa dhagaxyo la qoray, geedihii darayga ahaa waa la jaray,
laakiinse waxaannu ku beddeli doonnaa geedo kedar ah. 11 Haddaba sidaas
daraaddeed Rabbigu wuxuu ku soo kicin doonaa kuwa Resiin la col ah, oo
cadaawayaashiisana wuu isku soo wada ururin doonaa dhammaantood,
12 wuxuu reer Suuriya ka soo kicin doonaa xagga bari, reer Falastiinna xagga
galbeed, oo waxay dadka Israa'iil ku cuni doonaan af furan. Hase ahaatee
cadhadiisa kama uu sii jeedin, laakiinse gacantiisii weli way fidsan tahay.

13 Laakiinse dadku uma ay soo noqon kii iyaga wax ku dhuftay, mana
ay doondoonin Rabbiga ciidammada. 14 Haddaba sidaas daraaddeed
Rabbigu maalin keliya ayuu dadka Israa'iil ka jari doonaa madaxa iyo
dabadaba, iyo laanta iyo cawsduurkaba. 15 Odayga iyo kan sharafta lahu
waa madaxa, oo nebiga dadka beenta baraana waa dabada. 16 Waayo,
dadkan hoggaamiyayaashoodu way qaldaan, oo kuwa la hoggaamiyaana
way wada baabba'aan. 17 Haddaba sidaas daraaddeed Sayidku ku farxi
maayo barbaarradooda, oo agoontooda iyo carmalladoodana u naxariisan
maayo, waayo, midkood kastaaba waa cibaadalaawe iyo xumaanfale, oo af
kastaana wuxuu ku hadlaa wax nacasnimo ah. Hase ahaatee cadhadiisa
kama uu sii jeedin, laakiinse gacantiisii weli way fidsan tahay.

18 Waayo, xumaantu waxay wax u gubtaa sida dabka oo kale, oo waxay
dam ka dhigtaa yamaarugga iyo qodxanta, oo jiqda duuddana way ololisaa,
oo waxaa kor uga baxa daruur qiiq ah. 19 Dhulku wuxuu la gubtay Rabbiga
ciidammada cadhadiisa, oo dadkuna waxay yihiin sida wax dabka lagu
shido, oo ninna walaalkiis ma caymiyo. 20 Xagga gacanta midig ayaa wax

laga dhufsan doonaa, waana la sii gaajoon doonaa, xagga gacanta bidixna wax baa lagu cuni doonaa, lamana dhergi doono, oo midkood kastaaba wuxuu cuni doonaa hilibka gacantiisa. 21 Reer Manaseh waxay cuni doonaan reer Efrayim, oo reer Efrayimna waxay cuni doonaan reer Manaseh, oo iyana dhammaantood waxay col ku ahaan doonaan reer Yahuudah. Hase ahaatee cadhadiisa kama uu sii jeedin, laakiinse gacantiisii weli way fidsan tahay.

10

1 Hoog waxaa leh kuwa amarro aan xaq ahayn soo saara, iyo kuwa wax qalloocan qora, 2 inay kuwa baahan garta ka qalloociyaan oo ay masaakiinta dadkaygana xaqooda ka qaadaan, oo ay carmallada ka dhigaan waxa ay dhacaan agoontana waxa ay ugaadhsadaan. 3 Oo bal maxaad samayn doontaan maalinta ciqaabta, iyo wakhtiga baabbi'intu meesha fog ka iman doonto? Bal yaad u magangeli doontaan? Sharaftiinnana xaggee baad kaga tegi doontaan? 4 Waxay ku dhex foororsan doonaan maxaabiista, oo waxay ku dhex dhici doonaan kuwa la layn doono. Hase ahaatee cadhadiisa kama uu sii jeedin, laakiinse gacantiisii weli way fidsan tahay.

Xukunkii Ilaah Ee Ku Dhacay Aashuur

5 Hoog waxaa leh ka reer Ashuur oo ah ushii cadhadayda iyo hangoolka dhirifkaygu gacanta ugu jiro. 6 Isagaan u diri doonaa inuu quruun cibaadalaawayaal ah ku kaco, oo waxaan ku amri doonaa amar ka gees ah dadka aan u cadhooday, inuu maalkooda dhaco, oo uu maxaabiis kexeeyo, oo uu iyaga ugu tunto sida dhoobada jidadka dhex taal. 7 Habase ahaatee isagu saas kuma talo jiro, oo qalbigiisuna saas kuma fikiro, laakiinse waxaa qalbigiisa ku jira inuu baabbi'iyo oo jaro quruumo aan yarayn. 8 Waayo, isagu wuxuu leeyahay, Amiirradaydu dhammaantood sow boqorro ma aha? 9 Kalnoo sow ma aha sida Karkemiish? Xamadna sow ma aha sida Arfaad? Samaariyana sow ma aha sida Dimishaq oo kale? 10 Sidii ay gacantaydu u gaadhay boqortooyooyinkii sanamyada, oo ay taswiirahoodii la xardhay ka sii badnayeen kuwa Yeruusaalem iyo Samaariya, 11 iyo sidii aan Samaariya iyo sanamyadeedii ku sameeyey oo kale, miyaanan Yeruusaalem iyo sanamyadeedaba ku samayn doonin?

12 Sidaas daraaddeed markii Sayidku shuqulkiisa oo dhan ku dhammaystiro Buur Siyoon iyo Yeruusaalem, wuxuu odhan doonaa, Boqorka Ashuur ayaan u ciqaabi doonaa midhaha qalbigiisa isla weyn iyo faanka indhihiisa kibrayba. 13 Waayo, isagu wuxuu yidhi, Tan waxaan ku sameeyey xoogga gacantayda iyo xigmaddayda, maxaa yeelay, miyir baan leeyahay, oo waxaan durkiyey dadyowga soohdintooda, khasnadahoodiina waan dhacay, oo sidii nin geesi ah oo kale ayaan kuwii carshiyada ku fadhiyey u soo dejiyey. 14 Oo gacantayduna waxay maalkii dadka u heshay sidii buul shimbireed oo kale, oo sida loo soo ururiyo ukumo laga tegey ayaan u soo ururiyey dhulka oo dhan, oo lamana arag mid baal dhaqaajiyey, ama afka kala qaaday, amase ciyey. 15 Miyuu faasku ka faanaa kan isaga wax ku gooya? Minshaartuna miyey iska sii weynaysaa kan iyada ku shaqeeya? Waa sida haddii ulu iska gilgisho kuwa iyada kor u qaada, amase sida hangool kor u qaada kan aan qori ahayn?

16 Haddaba sidaas daraaddeed Sayidka ah Sayidka ciidammadu wuxuu kuwiisa cayilay ku soo diri doonaa macaluul, oo sharaftiisa meesheedana waxaa lagu shidi doonaa olol ah sida olol dabeed. 17 Iftiinka Israa'iilna

wuxuu noqon doonaa dab, oo kiisa Quduuska ahuna olol, oo maalin qudha
ayuu gubi doonaa oo baabbi'in doonaa qodxantiisa iyo yamaaruggiisba,
18 oo wuxuu dhammayn doonaa ammaanta duuddiisa iyo beertiisa mid-
haha badanba, iyo naf iyo jidhba, oo waxay noqon doontaa sidii markii
calanqaade taag darnaado. 19 Oo geedaha duuddiisa ku hadhayna waxay
noqon doonaan in yar oo ilma yaru tiradooda qori karo.

Kuwii Ka Hadhay Israa'iil

20 Oo waxay maalintaas noqon doontaa in kuwa dadka Israa'iil ka hadhay
iyo intii dadka Yacquub ka baxsatayba ayan mar dambe ku tiirsan kii iyaga
wax ku dhuftay, laakiinse waxay si run ah ugu tiirsan doonaan Rabbiga
ah Kan Quduuska ah oo dadka Israa'iil. 21 Qaar hadhay baa soo noqon
doona, xataa qaar hadhay oo dadka Yacquub waxay u soo noqon doonaan
Ilaaha xoogga badan. 22 Israa'iilow, in kastoo dadkaagu u badan yahay
sida cammuudda badda, qaar yar oo qudha ayaa soo noqon doona, oo
baabba' la soo amray ayaa caddaalad la qarqi doona. 23 Waayo, Sayidka ah
Rabbiga ciidammadu wuxuu baabbi'id la amray ku samayn doonaa dhulka
dhexdiisa oo dhan.

24 Haddaba sidaa daraaddeed Sayidka ah Rabbiga ciidammadu wuxuu
leeyahay, Dadkayga Siyoon degganow, kan reer Ashuur ha ka baqin.
Ushiisuu kugu dhufan doonaa, oo hangoolkiisuu kuu qaadan doonaa sida
Masriyiintu sameeyeen oo kale, 25 laakiin, weli wakhti yar baa hadhay,
dabadeedna dhirifkaygu wuu idlaan doonaa, oo cadhadayduna way ku
dhammaan doontaa baabba'ooda. 26 Oo Rabbiga ciidammaduna wuxuu
iyaga ku ciqaabi doonaa karbaash u gala sida layntii reer Midyaan oo ka
dhacday dhagixii weynaa ee Xoreeb agtiisa, oo sida ushiisu u kor ahayd
badda ayuu kor ugu qaadi doonaa sidii Masar loogu qaaday oo kale. 27 Oo
maalintaas rarkiisa ayaa garbahaaga laga qaadi doonaa, oo harqoodkiisana
surkaagaa laga dejin doonaa, oo harqoodkuna wuxuu u baabbi'i doonaa
saliidda aawadeed.

28 Cayaad buu yimid, oo Migroon buu dhex maray, oo wuxuu alaabtiisii
dhigtay Mikmaash. 29 Way gudbeen meeshii laga gudbi jiray, oo waxay
ku dhaxeen Gebac. Raamaah way gariirtay, Gibecaahdii Saa'uulna way
carartay. 30 Magaalada Galliimay, codkaaga kor u qaad! Layishay, maqal!
Adaa hoogay, Canaatooday! 31 Madmeenaah way carartay, oo dadkii Gebiim
degganaana waxay isu soo ursadeen inay baxsadaan. 32 Maantadan
wuxuu soo joogsan doonaa Nob, oo wuxuu gacantiisa ku ruxayaa buurta
magaalada Siyoon oo ah kurta Yeruusaalem.

33 Bal eega, Sayidka ah Rabbiga ciidammadu wuxuu laamaha u gooyn
doonaa si aad loogaga cabsado, oo kuwa waaweynna waa la jari doonaa, oo
kuwa dhaadheerna waa la ridi doonaa. 34 Oo jiqda duuddana bir buu ku jari
doonaa, oo Lubnaanna waxay ku dhici doontaa mid xoog badan gacantiis.

11

Biqilka Ka Soo Bixi Doonaa Yesay

1 Oo jiridda Yesay biqil baa ka soo biqli doona, oo xididdadiisana laan
baa ka soo dhalan doonta, 2 oo waxaa ku dul joogi doona Ruuxa Rabbiga
oo ah ruuxa xigmadda iyo waxgarashada, iyo ruuxa talada iyo xoogga, iyo
ruuxa aqoonta iyo ka cabsashada Rabbiga. 3 Wuxuuna ku farxi doonaa
Rabbiga ka cabsashadiisa, oo isagu wax uma xukumi doono siduu wax
u arko, oo siduu wax u maqlana innaba uma gar gooyn doono, 4 laakiin

masaakiinta wuxuu ugu gar qaybin doonaa xaqnimo, oo dhulka kuwiisa hooseeyana wuxuu ugu gar gooyn doonaa caddaalad, oo wuxuu dhulka ku dhufan doonaa usha afkiisa, oo kan sharka lehna wuu ku dili doonaa neefta bushimihiisa. 5 Wuxuu dhexda ku xidhan doonaa xaqnimo, miskihiisana wuxuu ku xidhan doonaa aaminnimo. 6 Oo yeydu waxay la joogi doontaa baraarka, shabeelkuna wuxuu la jiifsan doonaa waxarta, oo weysha iyo dhasha libaaxa iyo neefka buuranu way wada joogi doonaan, oo waxaa iyaga hor kici doona ilma yar. 7 Oo waxaa wada daaqi doona saca iyo orsada, oo ubadkooduna way isla wada jiifsan doonaan, oo libaaxuna sida dibiga oo kale caws buu u cuni doonaa. 8 Oo caanonuuggu wuxuu ku dul cayaari doonaa godka jilbiska, ilmaha naaska laga gudhiyeyna wuxuu gacantiisa saari doonaa hogga abeesada. 9 Oo buurtayda quduuska ah oo dhan, waxba kuma yeeli doonaan, waxna kuma baabbi'in doonaan, waayo, dhulka waxaa ka buuxsami doona aqoonta Rabbiga, siday biyuhu badda uga buuxaan.

10 Oo maalintaas xididka Yesay ayaa dadyowga calan u ahaan doona. Isagay quruumuhu doondooni doonaan, oo rugtiisuna ammaan bay ahaan doontaa.

11 Oo maalintaas ayuu Sayidku gacantiisa mar labaad u soo fidin doonaa inuu dadkiisa hadhay ka soo celiyo Ashuur iyo Masar, iyo Fatroos, iyo Kuush, iyo Ceelaam, iyo Shincaar, iyo Xamaad, iyo gasiiradaha baddaba. 12 Oo calan ayuu quruumaha u taagi doonaa, wuxuuna soo shirin doonaa masaafurisyadii dadka Israa'iil, oo wuxuu isu soo ururin doonaa oo dhulka afartiisa daraf ka soo kaxayn doonaa kuwa kala firdhay oo dadka Yahuudah. 13 Oo weliba hinaasada reer Efrayim wuu idlaan doonaa, oo kuwa dadka Yahuudah dhibana waa la jari doonaa, reer Efrayim kuma hinaasi doonaan dadka Yahuudah, oo dadka Yahuudahna reer Efrayim ma dhibi doonaan. 14 Way duuli doonaan oo ku degi doonaan garbaha reer Falastiin xagga galbeed jooga, oo waxay wadajir u dhici doonaan dadka reer bari, gacantooday saari doonaan reer Edom iyo reer Moo'aab, oo reer Cammoonna iyagay addeeci doonaan. 15 Oo Rabbigu wuxuu dhammaantiis wada baabbi'in doonaa carrabka badda Masar, oo gacantiisa oo dabayl xoog leh wadata ayuu ku kor ruxi doonaa Webiga, oo intuu wax ku dhufto ayuu toddoba faraq u kala qaybin doonaa, oo wuxuu ka dhigi doonaa in dadku kabo kaga gudbaan. 16 Oo dadkiisa hadhay waxaa u jiri doona jid weyn oo ka yimaada xagga Ashuur, sidii uu reer binu Israa'iilba ugu jiray waagii ay dalkii Masar ka soo baxeen.

12

Gabayo Ammaan Ah

1 Oo maalintaas waxaad odhan doontaa, Rabbiyow, waan kuu mahadnaqayaa, waayo, in kastoo aad ii cadhaysnayd, cadhadaadii way iga rogmatay oo waad i qalbi qaboojisay. 2 Bal eega, Ilaah waa badbaadadayda! Waan isku hallayn doonaa, mana baqi doono, waayo, Rabbiga Ilaaha ahu waa xooggayga iyo gabaygayga, oo weliba wuxuu ii noqday badbaadadayda. 3 Haddaba farxad baad biyo kaga dhaansan doontaan ceelasha badbaadada. 4 Oo maalintaas waxaad odhan doontaan, Rabbiga u mahadnaqa, oo magiciisa ku barya, falimihiisana ka caddeeya dadyowga dhexdooda, oo xusuusiya inuu magiciisu weyn yahay. 5 Rabbiga u gabya, waayo, waxyaalo waaweyn ayuu sameeyey, dunida oo dhanna taas ogeysiiya. 6 Kuwiinna Siyoon

degganow, aad u qayliya oo dhawaaqa, waayo, Kan Quduuska ah oo reer binu Israa'iil ee dhexdiinna joogaa wuu weyn yahay.

13

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Baabuloon

1 Kanu waa warka culus ee Baabuloon ku saabsan oo uu Ishacyaah ina Aamoos arkay. 2 Buurta dheer calan ka taaga, codkana iyaga kor ugu qaada, oo u gacanhaadiya inay irdaha kuwa gobta ah galaan. 3 Waxaan amray kuwaygii gooni la iigu dhigay, oo weliba waxaan cadhadayda aawadeed ugu yeedhay kuwayga xoogga badan, waxaana weeye kuwa sarrayntayda ku reyreeya. 4 Waxaa la maqlayaa bulxanka dadka badan oo buuraha ka yeedhaya sida dad fara badan! Waxaana la maqlayaa buuqa boqortooy-ooyinkii quruumaha isa soo wada ursaday! Rabbiga ciidammadu wuxuu soo ururinayaa ciidanka dagaalka. 5 Waxay ka imanayaan waddan fog iyo samada darafka ugu shisheeya inay dalka oo dhan baabbi'iyaan, waana Rabbiga iyo hubkii dhirifkiisaba. 6 Baroorta, waayo, maalintii Rabbigu way dhow dahay, oo waxay u iman doontaa sida baabbi'in xagga Ilaaha Qaadirka ah ka timid. 7 Haddaba sidaas daraaddeed gacmo oo dhammu way taag gabi doonaan, oo nin kastaba qalbigiisu wuu dhalaali doonaa. 8 Wayna nixi doonaan, oo waxaa qaban doona xanuun iyo murug, oo waxay u xanuunsan doonaan sida naag foolanaysa. Oo midkoodba kan kaluu la yaabi doonaa, oo wejigooduna wuxuu noqon doonaa sida olol oo kale. 9 Bal eega, maalinta Rabbigu way imanaysaa iyadoo nac weyn oo ka buuxda cadho iyo xanaaq kulul si dhulka cidla looga dhigo oo dembi-layaasha oo dhan dhexdiisa looga baabbi'iyo. 10 Waayo, xiddigaha samada iyo ururkooduba ma iftiimi doonaan. Qorraxduna way madoobaan doontaa markii ay soo baxdo, oo dayaxuna ma iftiimi doono. 11 Oo dunida sharkeeda aawadiis ayaan u ciqaabi doonaa, oo kuwa sharka lehna xumaantooda aawadeed ayaan u ciqaabi doonaa, oo kuwa kibrana kibirkooda waan joojin doonaa, oo kuwa laga cabsadona madaxweynaantooda hoos baan u soo dejin doonaa. 12 Waxaan dadka ka dhigi doonaa wax dhif ah oo ka qaalisan dahabka wanaagsan, oo binu-aadmigana waxaan ka dhigi doonaa wax aan badnayn sida dahabka saafiga ah ee Oofir. 13 Haddaba sidaas daraaddeed maalinta Rabbiga xanaaqiisa kululu iman doono ayaan samooyinka gariirin doonaa, dhulkuna meeshiisuu kaga dhaqaaqi doonaa cadhada Rabbiga ciidammada. 14 Oo sida deero la eryay iyo sida ido aan ciduna soo ururin ayaa midkood kastaaba dadkiisa ku noqon doonaa, oo mid kastaaba dalkiisa u carari doonaa. 15 Mid kasta oo la helo waa la dooxi doonaa, oo mid kasta oo la qabto seef baa lagu dili doonaa. 16 Oo dhallaankoodana dhulkaa lagu tuuri doonaa iyagoo arkaya, guryahoodana waa la dhici doonaa, naagahoodana waa la kufsan doonaa. 17 Bal eega, waxaan iyaga ku soo kicin doonaa reer Maaday oo aan innaba lacag ka fikirayn oo aan dahabkana ku farxin. 18 Qaansooyinkoodu waxay baabbi'in doonaan barbaarrada, oo midhaha maxalkana innaba uma ay naxariisan doonaan, oo carruurtana uma ay tudhi doonaan. 19 Oo Baabuloon oo ah sharaftii boqortooyooyinka iyo quruxdii kibirka reer Kaldayiin waxay noqon doontaa sidii markii Ilaah Sodom iyo Gomora afgembiyey. 20 Oo weligeed innaba lama degi doono oo tan iyo ab ka ab laguma dhex hoyan doono, oo Carabkuna halkaas teendho kama dhisan doono, oo adhijirraduna halkaas adhigooda ma daajin doon-aan. 21 Laakiinse halkaas waxaa jiifsan doona dugaagga lamadegaanka, oo guryahoodana waxaa ka buuxsami doona guumeyso, oo waxaa ku hoyan

doona gorayo, waxaana ku dhex cayaari doona xayawaan dhogor dheer leh. 22 Oo yeey baana guryahooda cidloobay qaylo isugu jawaabi doona, oo daarahooda qurqurxoonna dawacooyin baa ka dhex qaylin doona, oo wakhtigeediina kol dhow buu iman doonaa, oo cimrigeedana lama sii dheerayn doono.

14

1 Waayo, Rabbigu reer Yacquub wuu u naxariisan doonaa, oo haddana reer binu Israa'iil ayuu dooran doonaa, dalkoodiina wuu fadhiisin doonaa, oo waxaa iyaga ku darman doona shisheeyayaal, wayna la degi doonaan reerka Yacquub. 2 Oo dadyowga ayaa soo kaxayn doona, oo waxay iyaga keeni doonaan meeshoodii, oo reer binu Israa'iil ayaa iyaga dalka Rabbiga ugu haysan doona addoommo rag iyo gabdho ah, oo maxaabiis ahaan bay u haysan doonaan kuwii ay iyagu maxaabiista u ahaan jireen, oo waxay u talin doonaan kuwii iyaga dulmi jiray.

3 Oo maalinta Rabbigu kaa nasiyo murugtaadii, iyo dhibkaagii, iyo addoonsigii adkaa oo lagugu addoonsanayay, 4 ayaad boqorka Baabuloon ku soo maadsan doontaa, oo waxaad ka odhan doontaa, Kii wax dulmi jiray sidee buu u dhammaaday! Magaalada gabbaro qaadan jirtay sidee bay u idlaatay! 5 Rabbigu wuxuu jebiyey hangoolkii kuwa sharka leh, iyo ushii taliyayaasha. 6 Kii isagoo cadhaysan dadka ku dhufan jiray darbado joogta ah, oo quruumaha u talin jiray isagoo xanaaqsan waa la silciyaa iyadoo aan ciduna ka hor joogsan. 7 Dunida oo dhammu way nasan tahay oo way xasilloon tahay, farxad baana lala gabyayaa. 8 Dhirta berooshka ah iyo geedaha kedarka ah ee Lubnaanba way kugu reyreeyaan, oo waxay yidhaahdaan, Tan iyo waagii aad dhacday ninna nooma soo kicin inuu na jarto. 9 She'oolka hoose wuu soo kacay oo u dhaqdhaqaaqay inuu ku qaabbilo markaad timaado, oo wuxuu kuu soo kiciyey kuwii dhintay oo ahaa xataa kuwii dhulka ugu waaweynaa oo dhan, oo boqorradii quruumaha oo dhan wuxuu ka soo kiciyey carshiyadoodii. 10 Oo iyana dhammaantood waxay kugu odhan doonaan, War adiguna ma sidayadoo kalaad u taag gabtay? Oo ma annagoo kalaad noqotay? 11 Sarrayntaadii iyo dhawaaqii shareeradahaagaba waxaa hoos loogu soo dejiyey She'ool, waxaa hoos lagaaga goglay dixiri, korkana waxaa lagaa huwiyey dixiri. 12 Xiddigta waaberiyow, Inanka arooryadow, sidee baad samada uga soo dhacday! Kaagan quruumaha taag yareeyeyow, sidee baa dhulka laguugu riday! 13 Waxaad qalbigaaga iska tidhi, Anigu waxaan kori doonaa samada, oo carshigaygana xiddigaha Ilaah waan ka sara marin doonaa, oo weliba waxaan ku fadhiisan doonaa buurta shirka ee darafka woqooyi ku taal. 14 Waxaan kori doonaa daruuraha sare korkooda, oo waxaan noqon doonaa sida Ilaaha ugu sarreeya oo kale. 15 Laakiinse waxaa lagu dejin doonaa She'ool, iyo meelaha ugu hooseeya ee yamayska. 16 Oo kuwa ku arkaa way kugu dhaygagi doonaan, wayna ku fiirsan doonaan, oo waxay odhan doonaan, War kanu ma ninkii dhulka gariiriyey, oo boqortooyooyinka ruxruxay, 17 oo dunida sidii lamadegaan oo kale ka dhigay, oo magaalooyinkeedii dumiyey, oo aan maxaabiistiisa u dayn inay gurigoodii ku noqdaan baa? 18 Boqorradii quruumaha oo dhammu dhammaantood sharaf bay ku jiifaan iyagoo mid kastaaba qabrigiisa ku jiro. 19 Laakiinse adiga waa lagu xooray, oo qabrigaagii waa lagaa fogeeyey sidii laan la karhay, oo sidii dharka kuwa la laayay oo seefta lagu mudhbixiyey oo hoos ugu dhaca dhagaxyada

yamayska, ayaa sidii meyd oo kale lagugu tuntay. 20 Oo iyaga kuma darsami
doontid, lagumana aasi doono, maxaa yeelay, dalkaagii waad baabbi'isay,
dadkaagiina waad laysay. Farcanka xumaanfalayaasha weligood mar
dambe lama magacaabi doono. 21 Meel lagu laayo u diyaarsha carruurtiisa
xumaantii aabbayaashood aawadeed, si ayan u sara kicin, oo ayan dhulka u
hantiyin, oo ayan dunida korkeedana magaalooyin uga buuxin. 22 Rabbiga
ah Ilaaha ciidammadu wuxuu leeyahay, Anigaa ku soo kici doona iyaga, oo
Baabuloon ayaan ka baabbi'in doonaa magac iyo dad hadhay, iyo wiil iyo
wiil wiilkii. 23 Oo weliba Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Waxaan ka
dhigi doonaa hantida caanaqubta iyo balliyo biyo ah, oo waxaan ku xaaqi
doonaa xaaqinka baabbi'inta.

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Ashuur

24 Rabbiga ciidammadu wuxuu ku dhaartay oo yidhi, Sida xaqiiqada ah
waxay noqon doontaa sidii aan ku fikiray, oo taladanuna waxay u hagaagi
doontaa sidii aan u qasdiyey, 25 taasoo ah inaan kan reer Ashuur dalkayga
ku jebin doono, buurahayga korkoodana isaga ku tuman doono, markaasaa
harqoodkiisu iyaga ka fogaan doonaa, culayskiisuna garbahooda ka degi
doonaa. 26 Kanu waa qasdigii loola qasdiyey dhulka oo dhan, oo tanuna
waa gacantii lagu kor fidiyey quruumaha oo dhan. 27 Waayo, Rabbiga
ciidammadu waxan wuu u qasdiyey, haddaba bal yaa burin doona? Oo
gacantiisiina way soo fidsan tahay, yaa dib u celin doona?

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Reer Falastiin

28 Sannaddii Boqor Aaxaas dhintay ayaa warkan culus la yidhi.

29 Reer Falastiin oo dhammow, ha ku farxin in ushii lagugu garaacay
jabtay, maxaa yeelay, abeesada xididkeeda waxaa ka soo bixi doona jilbis,
oo farcankiisuna wuxuu noqon doonaa masduulaa dab leh. 30 Oo curadka
masaakiinta ayaa wax cuni doona, kuwa baahanna ammaan bay ku jiifsan
doonaan, oo xididkaagana waxaan ku dili doonaa abaar, kuwa kaa had-
hayna waa la layn doonaa. 31 Iriddow, barooro. Magaaladaay, ooy! Reer
Falastiin oo dhammow, kulligaa cabsi la dhalaal, waayo, waxaa woqooyi ka
iman doona qiiq, oo midna saaxiibbadiis kama hadhi doono. 32 Haddaba
bal maxaa loogu jawaabi doonaa wargeeyayaasha quruunta? Waxaa loogu
jawaabi doonaa in Rabbigu Siyoon aasaasay oo kuwa dhibaataysan ee
dadkiisuna ay dhexdeeda magangeli doonaan.

15

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Moo'aab

1 Kanu waa warka culus ee Moo'aab ku saabsan. Caartii Moo'aab habeen
qudha baa lagu dumiyey oo baabba'shay; Qiirtii Moo'aab habeen qudha baa
lagu dumiyey oo baabba'shay. 2 Waxaa kor loogu baxay Bayid iyo Diboon oo
meelaha sare ku yaal in lagu ooyo, reer Moo'aab waxay u baroortaan Neboo
iyo Meedebaa, madaxyadooda oo dhan waa la xiiray oo gadh kastana waa la
jaray. 3 Jidadkooda waxaa lagu guntadaa dhar joonyad ah, oo guryahooda
dushooda iyo jidadkooda ayaa mid kastaaba ka baroortaa isagoo aad u
ooyaya. 4 Oo Xeshboon iyo Elecaaleehba way qayliyaan, oo codkoodana
waxaa laga maqlaa tan iyo Yahas, sidaas daraaddeed ragga hubka leh ee
Moo'aab aad bay u qayliyaan, oo cabsi bay la gariiraan. 5 Qalbigaygu wuxuu
u ooyaa reer Moo'aab, kuwoodii qaxay waxay u cararaan tan iyo Socar
iyo ilaa Ceglad Shelishiyaah, waayo, oohin bay la fuulaan jiirta Luxiid, oo
jidka Xororayimna waxay kor ugu qaadaan qaylo baabba'eed. 6 Waayo,

biyaha Nimriim baabba' bay noqon doonaan, cawskiina wuu engegay, biqilkiina wuu qallalay, oo wax cagaar ahna innaba lama arko. 7 Sidaas daraaddeed maalkii badnaa ee ay ursadeen iyo wixii ay kaydsadeenba waxay u qaadan doonaan durdurka geedaha safsaafka ah. 8 Waayo, qayladii waxay gaadhay soohdimaha Moo'aab ku wareegsan, baroortoodii waxay gaadhay tan iyo Eglayim, oo baroortoodiina waxay gaadhay tan iyo Bi'ir Eelim. 9 Biyaha Diimoon dhiig baa ka buuxa, weliba waxaan Diimoon ku keeni doonaa belaayo kale, kan Moo'aab ka baxsaday iyo kuwa dalka ku hadhayba libaax baan ku diri doonaa.

16

1 Taliyaha dalka baraarka uga soo dira Selac oo cidlada ag taal, oo waxaad ugu keentaan buurta magaalada Siyoon. 2 Waayo, sidii shimbir wareegaysa oo buulkeedii laga tuuray ayaa gabdhaha Moo'aab ku ahaan doonaan meelaha Webi Arnoon laga gudbo. 3 Talo ku tali, oo caddaalad ku garsoor, maalin hadh cad ah hooskaaga ka dhig habeen madow oo kale, masaafurisyada qari, oo magantana ha gacangelin. 4 Kuwa Moo'aab ee masaafurisyada ah ha kula joogeen, oo waxaad gabbaad uga noqotaa kan iyaga dhacaya, waayo, kii wax dulmi jiray wuu dhammaaday, dhiciddiina way joogsatay, kuwii dadka cadaadin jirayna dalkaa laga baabbi'iyey. 5 Oo carshigu naxariis buu ku dhismi doonaa, oo run ahaan waxaa carshiga taambuugga Daa'uud dhexdiisa ah ku fadhiisan doona mid caddaalad ku garsoora, caddaaladna doondoona, oo xaqnimada ku dhaqsada.

6 Waxaannu maqalnay kibirkii Moo'aab oo uu aad u kibray, iyo xataa madaxweynaantiisa, iyo kibirkiisa, iyo cadhadiisa, faankiisuna waa wax aan waxba tarayn. 7 Sidaas daraaddeed reer Moo'aab waxay u ooyi doonaan dalka Moo'aab, oo mid kastaaba waa ooyi doonaa. Oo waxaad aad ugu barooran doontaan aasaaska Qiir Xaresed oo aad wax loogu dhuftay. 8 Waayo, beerihii Xeshboon way qallalan yihiin, quruumaha madaxdoodii ayaa jejebisay geedihii canabka ee Sibmaah oo soo gaadhay xataa tan iyo Yacser oo xagga cidlada u soo baxay. Laamihiisii way fidsanaayeen oo badday dhaafeen. 9 Sidaas daraaddeed waxaan canabka Sibmaah ugu ooyi doonaa oohintii aan Yacser ugu ooyay oo kale. Xeshboon iyo Elecaaleehow, waxaan idinku waraabin doonaa ilmadayda, waayo, midhahaagii la hor guray iyo beergoosadkaagiiba waxaa ku dhacday qayladii dagaalka. 10 Farxaddii waa la qaaday, oo beertii midhaha badnaydna farxaddii waa laga bixiyey, oo beeraha canabka ahna hees iyo rayrayn ma jiri doonaan, mana jiri doono mid canabka macsarooyin ku tunta, oo qaylada tumidda canabkana waan joojiyey. 11 Haddaba sidaas daraaddeed qalbigaygu wuxuu sida kiraar oo kale ugu barooranayaa Moo'aab aawadeed, oo calooshayduna Qiir Xaresed aawadeed. 12 Oo markii Moo'aab iskeeno oo uu meesha sare ku daalo, oo uu meeshiisa quduuska ah u yimaado si uu ugu tukado, innaba ma guulaysan doono.

13 Kanu waa eraygii uu Rabbigu waagii hore reer Moo'aab kaga hadlay. 14 Laakiinse haatan Rabbigu wuu hadlay oo wuxuu yidhi, Muddo saddex sannadood ah sida shaqaale sannaddiis ayaa sharafta reer Moo'aab lagu quudhsan doonaa, isaga iyo dadkiisa faraha badan, oo kuwa hadhi doonaana waxay ahaan doonaan in yar oo aan tabar lahayn.

17

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Dimishaq

1 Kanu waa warka culus ee Dimishaq ku saabsan. Bal eega, Dimishaq inay
magaalo sii ahaato waa laga joojiyey, oo waxay ahaan doontaa tuulmooyin
burbur ah. 2 Magaalooyinkii Carooceer waa laga wada tegey. Waxay noqon
doonaan meelo adhyuhu daaqaan oo ay iska fadhiistaan, oo ciduna ma didin
doonto. 3 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Qalcaddu reer Efrayim
way ka baabbi'i doontaa, oo boqortooyaduna Dimishaq way ka dhammaan
doontaa, oo kuwa Suuriya ka hadhi doonaana waxay noqon doonaan sida
sharaftii dadkii Israa'iil.
4 Oo maalintaas sharafta reer Yacquub way daciifi doontaa, oo baruurta
jidhkiisuna way macaluuli doontaa. 5 Oo waxay noqon doontaa sida marka
beeragooyuhu balka soo ururs ho oo gacantiisuna ay sabuullada soo gurato,
oo waxay noqon doontaa sida mid sabuullo laga tegey ka guranaya dooxada
Refaa'iim. 6 Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Weli
canab xaabxaab ah ayaa ku hadhi doona, oo sida geed saytuun ah oo la
ruxay ayaa laba ama saddex xabbadood ku hadhi doonaan laanta geedka
ugu korraysa dhaladeeda, laamaha ugu shisheeya oo midhaha badanna
waxaa ku hadhi doona afar ama shan xabbadood. 7 Oo maalintaas nin
baa wuxuu fiirin doonaa Abuurihiisii, oo indhihiisuna waxay u jeedsan
doonaan Kan Quduuska ah oo reer binu Israa'iil. 8 Oo isagu ma uu fiirin
doono meelaha allabariga ee uu gacmihiisa ku sameeyey, umana uu jeedsan
doono wixii ay farihiisu sameeyeen, kuwaasoo ah geedaha Asheeraah, iyo
sanamyada qorraxda. 9 Oo maalintaas magaalooyinkiisa xoogga badanu
waxay noqon doonaan sida meelaha ay reer Xiwi iyo reer Amor kaga
tageen reer binu Israa'iil hortood, oo waxaa jiri doona baabba'. 10 Maxaa
yeelay, waxaad illowday Ilaaha badbaadadaada, oo kamana aad fikirin
Dhagaxa xoogga kuu ah, sidaas daraaddeed waxaad beertaa geedo wacan,
waxaadna tallaashaa geedo qalaad oo canab ah. 11 Maalintii aad beerto
ayaad xeraysaa, subaxdiina waxaad ubax ka keentaa abuurkaaga, laakiinse
beergoosadku wuxuu carari doonaa maalin murug iyo caloolxumo badan.
12 Dadka faraha badanu aad bay u buuqayaan, oo waxay u hugmaan sida
hugunka badda! Quruumuhu aad bay u bulxamayaan, oo waxay u guuxaan
sidii guuxa biyo xoog badan! 13 Quruumuhu waxay u guuxi doonaan sida
guuxa biyo faro badan, laakiinse wuu canaanan doonaa, oo meel fog bay u
carari doonaan, oo waxaa loo eryi doonaa sida xaabka buuraha ee dabayshu
kaxayso iyo sida boodh cirwareen ah. 14 Bal eega, makhribkii cabsi baa jirta,
oo aroortii ka horna ma jiraan. Taasu waa waxa ku dhaca kuwa na booba
iyo qaybtii kuwa na dhaca.

18

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Kuush

1 Dalka baalasha hadhsanaya wuxuu ka sii shisheeyaa webiyaasha Kuush!
2 Ergooyin ayuu badda ku diraa, oo xataa doonniyo caw ah ayuu biyaha
korkooda ku diraa oo yidhaahdaa, Wargeeyayaasha dheereeyow, waxaad u
tagtaan quruun dheer oo sulubsan, oo ah dad tan iyo bilowgoodii aad looga
cabsado, oo ah quruun xoog badan oo wax ku tumata, oo dalkeeda webiyadu
kala qaybiyaan! 3 Kuwiinna dunida deggan oo dhammow, kuwiinna dhulka
joogow, markii buuraha korkooda calan laga taago fiiriya, oo markii buunka
la yeedhiyana maqla. 4 Waayo, Rabbigu wuxuu igu yidhi, Anigoo aamusan,

ayaan hoygayga wax ka soo fiirin doonaa sida kulaylka widhwidhaya ee qorraxda, iyo sida daruur darab ah oo xilliga beergoosadka hooraysa.
5 Waayo, beergoosadka ka hor markuu ubaxu dhammaado, oo uu ubaxu canab bislaanaya noqdo ayuu manjo laamaha yaryar ku gooyn doonaa, oo laamaha waaweyn ee sii faafayana wuu gooyn doonaa oo fogayn doonaa.
6 Oo iyaga waxaa dhammaantood looga wada tegi doonaa haadka buuraha iyo dugaagga dhulka, oo haadka ayaa iyaga kulaylka ka hadhsan doonaa, oo dugaagga dhulka oo dhammuna iyagay qabowga ka dugsan doonaan.
7 Oo wakhtigaas waxaa Rabbiga ciidammada loo keeni doonaa hadiyad laga keenay dadka dheer oo sulubsan oo ah dad tan iyo bilowgoodii aad looga cabsado, oo ah quruun xoog badan oo wax ku tumata, oo dalkeeda webiyadu kala qaybiyaan, oo waxaa la keeni doonaa Buur Siyoon oo ah meesha magaca Rabbiga ciidammada.

19

Wax Sii Sheegid Ku Saabsan Masar

1 Kanu waa warka culus ee Masar ku saabsan.

Bal eega, Rabbigu wuxuu fuushan yahay daruur dheeraysa oo wuxuu u socdaa Masar, oo sanamyada Masarna waxay ku gariiri doonaan hortiisa, oo Masriyiinta qalbigooduna cabsi buu kula dhex dhalaali doonaa.
2 Oo Masriyiinta waxaan ku kicin doonaa Masriyiin kale, oo midkood kastaaba wuxuu la diriri doonaa walaalkiis iyo deriskiisa, magaalaba magaalay la diriri doontaa, boqortooyana boqortooyo kale.
3 Oo Masriyiinta ruux-ooduna wuu ka dhammaan doonaa, oo taladooda waan baabbi'in doonaa, oo waxay talo u doonan doonaan sanamyada, iyo falanfallowyada, iyo kuwa ruuxaanta leh, iyo saaxiriinta.
4 Oo Sayidka ah Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Anigu waxaan Masriyiinta gacanta u gelin doonaa sayid nac weyn, oo waxaa u talin doona boqor xoog badan.
5 Oo biyuhuna badda way ka madhan doonaan, oo webiguna wuu gudhi doonaa oo engegi doonaa.
6 Oo webiyaashuna way qudhmi doonaan oo durdurrada Masarna way madhan doonaan oo engegi doonaan, oo cawsduurka iyo dareemaduna way wada qallali doonaan.
7 Oo seeraha Webi Niil oo qarkiisa ku yaal, iyo wax kasta oo lagu beeray Webi Niil agtiisuba way wada engegi doonaan, oo dabayshaa la tegi doonta, oo mar dambena lama arki doono.
8 Oo kalluumaystayaashuna way ooyi doonaan, kuwa jillaabka Webi Niil ku rida oo dhammuna way wada barooran doonaan, oo kuwa biyaha korkooda shabagga ku kala bixiyaana way macaluuli doonaan.
9 Oo kuwa geed linenka dharka ka sameeya iyo kuwa cudbiga dharka ka sameeyaaba way quusan doonaan.
10 Oo kuwa waddanka tiirarka u ah oo dhammuna way wada jabi doonaan, kuwa kiro u shaqeeyaana way murugoon doonaan.
11 Amiirrada Socan waa nacasyo, oo taladii taliyayaasha ugu xigmad badnaa ee Fircoon waxay noqotay doqonnimo. Sidee baad Fircoon ugu tidhaahdaan, Anigu waxaan ahay nin xigmad leh wiilkiis, oo waxaan ahay farcankii boqorradii hore?
12 Haddaba meeye raggaaga xigmadda lahu? Oo bal haatan ha kuu sheegeen, oo ha ogaadeen waxa Rabbiga ciidammadu Masar ugu talaggalay.
13 Amiirradii Socan waxay noqdeen nacasyo, oo amiirradii Nofna waa la khiyaaneeyey Masarna waxaa qalday kuwa qabiilooyinkeeda tiirarka u ah.
14 Oo Rabbigu wuxuu ku dhex qasay wareer, oo iyana waxay Masar shuqulladeedii oo dhan ugu qaldeen sida nin sakhraanu mantaggiisa ugu dhacdhaco oo kale.
15 Oo Masarna laguma arki doono shuqul ay samayn karaan madaxa ama dabadu, laanta ama cawsduurku toona.

16 Oo wakhtigaas Masriyiintu waxay noqon doonaan sida naago oo kale,
oo waxay la gariiri doonaan oo la cabsan doonaan ruxruxidda gacanta
Rabbiga ciidammada, oo uu Masar korkeeda ku ruxruxi doono. 17 Oo
dalka Yahuudahna cabsi buu Masar u noqon doonaa, oo mid kasta oo la
xusuusiyaaba wuu ka cabsan doonaa, waana talada Rabbiga ciidammadu
uu iyaga u goostay aawadeed.
18 Oo wakhtigaas waxaa dalka Masar jiri doona shan magaalo oo afka
Kancaan ku hadasha oo Rabbiga ciidammada ku dhaarata, oo middoodna
waxaa lagu magacaabi doonaa Magaalada baabba'a.
19 Oo wakhtigaas dalka Masar dhexdiisa meel allabari baa Rabbiga ugu
oolli doonta, oo soohdinteedana waxaa Rabbiga u jiri doona tiir. 20 Oo
taasu waxay calaamad iyo markhaati dalka Masar dhexdiisa ugu noqon
doontaa Rabbiga ciidammada, waayo, kuwa dulma aawadood ayay Rabbiga
ugu qayshan doonaan, oo isna wuxuu u soo diri doonaa badbaadiye iyo
mid xoog badan, wuuna samatabbixin doonaa. 21 Oo wakhtigaas ayaa
Rabbigu Masriyiinta is-ogeysiin doonaa, oo ay Masriyiintuna Rabbiga aqoon
doonaan, oo waxay ku caabudi doonaan allabari iyo qurbaan, oo Rabbiga
ayay nidar u nidri doonaan, wayna oofin doonaan. 22 Oo Rabbigu wax
buu Masar ku dhufan doonaa, wax buu ku dhufan doonaa, wuuna dawayn
doonaa, oo iyana Rabbigay u soo noqon doonaan, oo isna baryootankooda
ayuu aqbali doonaa, wuuna bogsiin doonaa.
23 Oo wakhtigaas waxaa jiri doona jid weyn oo Masar ka baxa oo tan
iyo Ashuur gaadha, oo kuwa reer Ashuur ah ayaa Masar geli doona, oo
Masriyiintuna reer Ashuur bay Ilaah la caabudi doonaan.
24 Oo wakhtigaas dalka Israa'iil wuxuu saddex ku noqon doonaa Masar
iyo Ashuur, oo dhulka dhexdiisana barako buu ku ahaan doonaa, 25 waayo,
Rabbiga ciidammadu wuu barakeeyey, isagoo leh, Barako waxaa leh Masar
oo ah dadkayga, iyo Ashuur oo ah shuqulkii gacmahayga, iyo Israa'iil oo ah
dhaxalkayga.

20

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Masar Iyo Kuush

1 Sannaddii Sargoon oo ahaa boqorkii Ashuur uu Tartaan Ashdood u diray,
oo uu tegey, oo la diriray oo qabsaday Ashdood, 2 ayaa Rabbigu Ishacyaah
ina Aamoos la hadlay oo wuxuu ku yidhi, Tag, oo dharka joonyadda ah
dhexdaada ka fur, oo kabahaagana iska siib. Oo isna saasuu yeelay, oo
wuxuu socday isagoo qaawan oo caga cad. 3 Markaasaa Rabbigu wuxuu
yidhi, Sidii addoonkaygii Ishacyaah saddex sannadood qaawanaan iyo cago
caddaan uu ugu socday inuu calaamad iyo yaab Masar iyo Itoobiyaba u
ahaado 4 ayaa boqorka Ashuur kaxaysan doonaa maxaabiista Masar iyo
masaafurisyada Itoobiya, yar iyo weynba, iyagoo qaaqaawan oo wada
cagacad, oo badhidoodu muuqato, si uu Masriyiinta u ceebeeyo aawadeed.
5 Markaasaa la nixi doonaa oo la ceeboobi doonaa Itoobiya oo rajadoodii
ahayd aawadeed iyo Masar oo sharaftoodii ahayd aawadeed. 6 Oo kuwa
xeebta degganu waxay wakhtigaas odhan doonaan, Bal eega wixii ku
dhacay kuwii aan isku hallaynaynay oo aan caawimaad ugu cararaynay
inay boqorka Ashuur naga samatabbixiyaan Oo bal annagu sidee baannu
u baxsanaynaa?

21

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Baabuloon

1 Kanu waa warka culus ee ku saabsan cidlada badda ku ag taal. Sida
cirwareentu koonfur uga timaado oo kale ayuu cidlada oo ah dal cabsi
badan uga yimaadaa. 2 Waxaa lay tusay muujin culus. Khaa'inkii khiyaanuu
sameeyaa, oo kan wax dhacaana wax buu dhacaa. Reer Ceelaamow, ku
kac, reer Maadayow, hareeree. Taahiddii oo dhan anigu waan joojiyey.
3 Sidaas daraaddeed naxdin baa cidhiidhi i gelisay, oo waxaa i qabtay
xanuun badan sida naag foosheed oo kale, oo xanuun aawadiis waxba waan
maqli kari waayay, oo naxdin aawadeed waxba waan arki kari waayay.
4 Waan qalbitakhtakhay, oo cabsi baa i argaggixisay. Fiidkii aan istareexa
ka filanayay gariir buu iigu rogmaday. 5 Miis bay diyaarsadaan, oo gogol
bay gogladaan, wax bayna cunaan oo cabbaan. Amiirradow, sara joogsada,
oo gaashaanka subka. 6 Waayo, Sayidku wuxuu igu yidhi, Tag, oo waardiye
meel dhig, oo isna wuxuu arko ha sheego. 7 Oo markaasuu arkay ciidan
fardo fuushan oo laba laba u socda, iyo ciidan dameerro fuushan, iyo ciidan
rakuubbo fuushan, aad buuna u dhegaystay oo aad iyo aad buu uga fikiray.
8 Oo wuxuu u qayliyey sidii libaax oo kale oo yidhi, Sayidow, maalintii oo
dhan waxaan had iyo goorba ku kor taagnahay munaaradda waardiyaha,
oo habeen walbana waxaan joogaa meeshayda waardiyaha. 9 Oo bal eeg,
waxaa soo socda ciidan fardo fuushan oo laba laba u socda. Oo isna waa
u jawaabay oo wuxuu yidhi, Baabuloon waa dhacday, waa dhacday, oo
sanamyadeedii xardhanaa oo ilaahyadeedu way wada jajabeen oo dhulkay
daadsan yihiin. 10 Dadkayga sida hadhuudh la tumayow, wixii aan Rabbiga
ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil ka maqlay waan idin ogeysiiyey.

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Duumah

11 Kanu waa warka culus ee Duumah ku saabsan.
Mid baa aniga Seciir iiga yeedhay, isagoo leh, Waardiyow, habeenka
ka warran? 12 Oo waardiyihiina wuxuu yidhi, Waagu waa beryayaa,
habeenkuna waa soo socdaa, haddii aad wax weyddiinaysaan, weyddiiya,
soo noqda oo kaalaya.

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Dalka Carabta

13 Kanu waa warka culus ee dalka Carabta ku saabsan.
Kuwiinna safarka ah oo reer Dedaanow, waxaad ku hoyan doontaan
kaynta dalka Carabta. 14 Kuwa oomman biyo u keena, kuwa dalka Teemaa
degganow, kuwa qaxay cunto kala hor taga. 15 Waayo, iyagu seef bay ka
carareen, taas oo ahayd seef gal la', iyo qaanso xodan iyo dagaal aad u kulul.
16 Waayo, Sayidku wuxuu igu yidhi, Muddo sannad ah oo ah sida sannadaha
shaqaalaha ayaa sharafta Qedaar oo dhammu ku baabbi'i doontaa. 17 Oo
intii ka hadhay tirada ragga qaansaleyda ah oo ah ragga xoogga badan oo
reer Qedaarna way yaraan doontaa, waayo, Rabbiga ah Ilaaha reer binu
Israa'iil ayaa saas ku hadlay.

22

Wax Sii Sheegid Ku Saabsan Yeruusaalem

1 Kanu waa war culus ee dooxada muujinta ku saabsan.
War maxaa idinku dhacay, oo aad dhammaantiin guryaha dushooda la
korteen? 2 Magaalada qaylada iyo bulxanku ka buuxaanay, magaalada
farxadda badanay, kuwa dhexdaada lagu laayay seef laguma layn, dagaalna
kuma ay dhiman. 3 Taliyayaashaadii oo dhammu way wada carareen, oo
qaansola'aan iyagoo ah ayaa la xidhay. Inta lagaa helay oo dhan waa

la wada xidhay in kastoo ay meel fog u carareen. 4 Sidaas daraaddeed
ayaan idhi, Aniga iga sii jeesta. Si qadhaadh baan u ooyi doonaa, ha isku
daalinnina inaad dadkayga iiga qalbi qabowjisaan. 5 Waayo, waa maalin ay
naxdin iyo kutumasho iyo isku qasnaanu Sayidka ah Rabbiga ciidammada
ka iman doonaan oo ay dooxada muujinta ku dhici doonaan, waana wakhti
derbiyada la dumin doono oo buuraha lagu qaylin doono. 6 Oo reer Ceelaam
wuxuu qaatay gabooyihii, oo gaadhifardoodyo iyo rag fardo fuushan baa la
socday, oo reer Qiirna gaashaankii buu daaha ka qaaday. 7 Oo waxay no-
qotay in dooxooyinkaagii ugu wacanaa gaadhifardoodyo ka buuxsameen,
ragga fardooleyda ahuna waxay isku diyaariyeen iridda horteeda. 8 Oo isna
wuxuu banneeyey daahii dadka Yahuudah, oo adna maalintaas waxaad
aad u fiirisay hubkii guriga kaynta yiil. 9 Oo weliba waxaad aragteen in
daldaloolka magaalada Daa'uud ay badan yihiin, oo waxaad isku soo wada
ururiseen biyihii balliga hoose. 10 Oo waxaad tiriseen guryihii Yeruusaalem,
oo waxaad guryihii u dumiseen inaad derbiga adkaysaan. 11 Oo weliba
biyihii balligii hore waxaad biyoxidheen uga samayseen labada derbi dhex-
dooda laakiinse ma aydaan fiirin kii waxan sameeyey, mana aydaan u
jeedsan kii waa hore sameeyey. 12 Oo Sayidka ah Rabbiga ciidammadu
wuxuu maalintaas dadka ugu yeedhay oohin, iyo madax-xiirnaan, iyo dhar
joonyad ah guntashadiisa. 13 Oo bal eega, waxaa jira farxad iyo rayrayn,
dibi la qalo iyo ido la gowraco, hilib la cuno iyo khamri la cabbo, oo waxaa
la yidhaahdaa, Aynu wax cunno oo cabno, waayo, berrito waynu dhiman
doonaaye. 14 Oo Rabbiga ciidammada ayaa waxan dhegaha ii saaray. Sida
xaqiiqada ah xumaantan laydinkama maydhi doono jeeraad dhimataan,
ayaa Sayidka ah Rabbiga ciidammadu leeyahay.

15 Sayidka ah Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Kac, oo waxaad u tag-
taa Shebnaa oo ah khasnajiga guriga u sarreeya, oo waxaad ku tidhaahdaa,
16 Waadiga qabrigaagii halkan ka qotay, oo xabaashaadiina meel sare ka qo-
tay, oo dhagaxana hoy ka samaystay, bal maxaad halkan ku samaynaysaa?
Oo yaad halkan ku haysataa? 17 Bal eeg, ninka xoogga badanow, Rabbigu
xoog buu kuu tuuri doonaa. Aad buu kuu qaban doonaa. 18 Oo hubaal
sida kubbad oo kale ayuu kugu wadhfin doonaa dhul weyn oo ballaadhan,
oo halkaasaad ku dhiman doontaa, oo gaadhifardoodyadii sharaftaaduna
halkaasay joogi doonaan, adigoo ah ceebta gurigii sayidkaaga. 19 Oo waxaan
kaa eryi doonaa derejadaada, oo jagada aad joogtona isagaa kaa soo dejin
doona. 20 Oo waxaan maalintaas u yeedhi doonaa addoonkayga Elyaaqiim
ina Xilqiyaah. 21 Oo waxaan isaga huwin doonaa shuluggaaga, oo waxaan
ku adkayn doonaa dhex-xidhkaaga, oo dowladnimadaada isagaan u dhiibi
doonaa, oo isna aabbe buu dadka Yeruusaalem deggan iyo reer Yahuudah
u noqon doonaa. 22 Oo furihii guriga Daa'uudna garbihiisaan saari doonaa,
oo wuu furi doonaa, oo ninna ma xidhi doono, wuu xidhi doonaa, oo ninna
ma furi doono. 23 Oo waxaan isaga u dhuujin doonaa sida dhidib meel
adag haysta, oo isna wuxuu reerka aabbihiis u noqon doonaa carshi sharaf
badan. 24 Oo waxaa korkiisa laga lalmin doonaa sharaftii reerka aabbiihiis
oo dhan, dhasha iyo farcanka, iyo weelasha yaryar oo dhan, koobabka iyo
xataa sibraarrada waaweyn oo dhanba. 25 Oo Rabbiga ciidammadu wuxuu
leeyahay, Maalintaas dhidibkii meesha adag ku dhuuqsanaa wuu ka siibmi
doonaa, oo intuu jabo ayuu dhici doonaa, oo culayskii saarnaana waa la
baabbi'in doonaa, waayo, Rabbiga ayaa saas ku hadlay.

23

Wax Sii Sheegid Ku Saabsan Turos

1 Kanu waa warka culus ee Turos ku saabsan. Doonniyaha Tarshiishow,
baroorta, waayo, way baabba'day, guri iyo irid la galo midna ma leh,
waxaana iyaga looga muujiyey dalka Kitiim. 2 Kuwiinnan gasiiradda deggan
ee baayacmushtariyaasha Siidoon oo badda gudbayaa ay alaab ka buuxiy-
eenow, aamusa. 3 Biyaha badan waxaa laga keenay sarreenkii Shiixoor
iyo waxa beerihii Webi Niil laga goostay oo faa'iidadeedii ahaa, oo iyadu
waxay noqotay suuqii quruumaha. 4 Siidoonay, ceebow, waayo, baddii way
hadashay, oo qalcaddii baddu waxay tidhi, Anigu ma foolan, carruurna ma
dhalin, barbaarrona ma korin, gabdhona ma korin. 5 Markii warku Masar
soo gaadho aad bay warka Turos uga xanuunsan doonaan. 6 Tarshiish
xaggeeda u gudba. Kuwiinna gasiiradda degganow, baroorta. 7 Tanu ma
magaaladiinnii waa hore jirtay oo faraxsanayd baa oo cagaheeda meel fog u
waday inay dal shisheeye degto aawadeed? 8 Yaa taladan u goostay Turos oo
ahayd magaaladii taajajka bixisay, oo baayacmushtariyaasheedu amiirro
ahaayeen, oo geddisleydeeduna ay ahaayeen kuwii dhulka sharafta ku
lahaa? 9 Rabbiga ciidammada ayaa waxaas u qasdiyey inuu jebiyo kibirka
faanka oo dhan, iyo inuu ka dhigo in kuwa dhulka sharafta ku leh oo dhan
la quudhsado.

10 Reer Tarshiishow, bal dalkaaga dhex mar sida Webi Niil oo kale.
Innaba wax ku celiya oo dambe ma jiraan. 11 Isagu wuxuu gacantiisa
ku fidiyey badda korkeeda, oo boqortooyooyinkiina wuu gariiriyey. Rab-
bigu wuxuu amar ku bixiyey in la dumiyo qalcadaha Kancaan. 12 Oo
isagu wuxuu yidhi, Dadka Siidoon oo ah sida bikrad la nijaaseeyeyow,
mar dambe ma farxi doontid. Kac, oo xagga Kitiim u gudub, oo xataa
halkaasna nasasho kama heli doontid. 13 Bal dalka reer Kaldayiin fi-
iriya, dadkaasu ma jirin. Kii reer Ashuur kuwii cidlada degganaa ayuu
u aasaasay, munaaradaa la dhisay, daaraheedii waaweynaana waa la du-
miyey, oo baabba' buu ka dhigay. 14 Doonniyaha Tarshiishow, baroorta,
waayo, qalcaddiinnii waa la baabbi'iyey. 15 Oo waxay wakhtigaas noqon
doontaa in Turos la illoobi doono toddobaatan sannadood, oo ah sida
boqor wakhtigiis. Oo toddobaatankaas sannadood markay dhammaadaan
ayaa Turos waxaa laga heesi doonaa sida dhillada oo kale. 16 Dhilladii
la illoobayay, kataarad qaado, oo magaalada ku dhex wareeg, oo luuq
macaan luuqee, oo heeso badan hees, si lagugu soo xusuusto aawadeed.
17 Oo toddobaatanka sannadood markay dhammaadaan ayaa Rabbigu
Turos soo booqan doonaa, oo waxay ku soo noqon doontaa kiradeedii, oo
waxay dhulka kaga dhillaysan doontaa boqortooyooyinka dunida oo dhan.
18 Laakiinse baayacmushtarigeeda iyo kiradeedaba quduus baa Rabbiga
looga dhigi doonaa, lama ursan doono, lamana kaydsan doono, waayo,
baayacmushtarigeedu wuxuu u ahaan doonaa kuwa Rabbiga hortiisa jooga
inay wax ku filan cunaan oo ay dhar raagaya xidhaan.

24

Rabbiga Oo Dhulka Baabbi'inayaa

1 Bal eega, Rabbigu dalkuu madhinayaa, oo baabba' buu ka dhigayaa,
wuuna afgembiyayaa, oo kuwa degganna wuu kala firdhinayaa. 2 Oo waxay
noqon doontaa in wixii dadka ku dhaca ay wadaadkana ku dhacaan, oo
wixii addoonka hela, sayidkana way heli doonaan, oo wixii iibiyaha helana,

iibsadahana way heli doonaan, oo wixii amaahiyaha helana amaahsadahana way heli doonaan, oo wixii korsaarqaataha helana, korsaarbixiyahana way heli doonaan. 3 Oo dalkana dhammaantiis waa la madhin doonaa oo la kharribi doonaa, waayo, Rabbiga ayaa eraygaas ku hadlay. 4 Dhulku wuu baroortaa, wuuna qallalaa, dunidu way daashaa, wayna qallashaa, oo dadka sarena way daalaan. 5 Oo dhulkiina waxaa nijaaseeyey kuwa deggan, maxaa yeelay, iyagu qaynuunnadii bay ku xadgudbeen, oo amarkiina way beddeleen, oo axdigii daa'imka ahaana way jebiyeen. 6 Sidaas daraaddeed dhulkii waxaa baabbi'iyey habaar, oo kuwii dhex degganaana eed baa laga helay, sidaas daraaddeed kuwii dhulka degganaa way gubteen oo wax yar baa ka hadhay. 7 Khamriga cusubu wuu baroortaa, dhirta canabkuna way dhadaa, oo kuwii qalbigoodu faraxsanaa oo dhammuna way taahaan. 8 Farxaddii dafku way joogsatay, oo kuwii rayraynayay buuqoodiina waa dhammaaday, farxaddii kataaradduna way joogsatay. 9 Mar dambe khamri hees kuma ay cabbi doonaan, oo wax lagu sakhraamona wuu u qadhaadhaan doonaa kuwa cabba. 10 Magaalada cidlada ah waa la dumiyey, oo guri kastana waa la xidhay si aan ninna u soo gelin. 11 Jidadka waxaa looga ooyayaa khamri la waayay aawadeed, farxaddii oo dhammuna way madoobaatay, oo rayrayntiina dalkay ka dhammaatay. 12 Magaaladii waxaa lagaga dhex tegey baabba', oo albaabkiina intii la jebiyey, ayaa la baabbi'iyey. 13 Waayo, sidaasay ahaan doontaa dalka iyo dadyowga dhexdoodaba, oo waxay noqon doontaa sida ruxruxidda geedka saytuunka ah iyo sida xaaxaabka canabka marka midhaha laga gurto dabadeed. 14 Codkooday kor u qaadi doonaan, wayna dhawaaqi doonaan, oo haybadda Rabbiga ayay badda aad ugaga qaylin doonaan. 15 Haddaba sidaas daraaddeed xagga bari Rabbiga ka ammaana, oo Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil magiciisana waxaad ka ammaantaan gasiiradaha badda.

16 Darafka dhulka ugu shisheeya ayaan ka maqalnay gabayo lahaa, Ammaanu ha u ahaato kan xaqa ah. Laakiinse anigu waxaan idhi, Caatoobay oo caatoobay, anaa iska hoogay! Khaa'innadii khiyaanay sameeyeen, hubaal khaa'innadii aad iyo aad bay khiyaano xun u sameeyeen. 17 Kan dhulka degganow, waxaa ku hor yaal cabsi iyo yamays iyo dabin. 18 Oo kii qaylada cabsida ka cararaa yamayskuu ku dhici doonaa, oo kii yamayska ka soo baxana waxaa qaban doona dabinka, waayo, waxaa la furay daaqadihii xagga sare, oo aasaaskii dhulkuna wuu gariirayaa. 19 Dhulkii dhammaantiis wuu dumay, oo dhulkii kulligiis wuu burburay, oo dhulkii aad iyo aad buu u dhaqdhaqaaqay. 20 Dhulku wuxuu u dhicdhici doonaa sida nin sakhraansan, oo waxaa loo dhaqdhaqaajin doonaa sida buul oo kale. Xadgudubkiisuna wuu ku cuslaan doonaa, oo wuu dhici doonaa, oo mar dambena sooma kici doono.

21 Oo waxay maalintaas noqon doontaa in Rabbigu ciidanka kuwa sare kor ku ciqaabi doono, oo boqorrada dunidana dhulkuu ku ciqaabi doonaa. 22 Oo iyaga waxaa laysugu soo ururin doonaa sida maxaabiista godxabsiga loogu urursho, oo waa la xabbisi doonaa oo maalmo badan dabadeed ayaa la ciqaabi doonaa. 23 Oo markaasaa dayaxu isku qasmi doonaa, oo qorraxduna way ceeboobi doontaa, waayo, Rabbiga ciidammadu boqor buu ku ahaan doonaa Buur Siyoon iyo Yeruusaalem, isagoo odayaashiisa hortooda sharaftiisa ka muujinaya.

25

Rabbiga Ammaana

1 Rabbiyow, waxaad tahay Ilaahay. Waan ku sarraysiin doonaa, oo
magacaagana waan ammaani doonaa, waayo, waxaad samaysay waxyaalo
yaab badan oo ah talooyin aad waa hore aaminnimo iyo run ku talaggashay.
2 Waayo, waxaad magaalo ka dhigtay meel tuulan, oo magaalo deyr lehna
burbur, oo daartii weynayd ee shisheeyahana waxaad ka dhigtay wax aan
magaalo ahayn, oo mar dambena lama dhisi doono. 3 Sidaas daraaddeed
dadka xoogga badanu way ku ammaani doonaan, oo magaalada quru-
umaha laga cabsadona way ka cabsan doontaa. 4 Waayo, waxaad miskiinka
u ahayd xoog, oo saboolka baahanna markuu dhibaataysnaa xoog baad
u ahayd, waxaadna ahayd meel duufaanka laga dugsado oo kulaylkana
laga hadhsado markii kuwa laga cabsado neeftoodu ay ahayd sida duufaan
derbi ku dhacaya. 5 Waxaad hoos u ridi doontaa buuqa shisheeyayaasha
sida kulaylka meesha engegan oo kale. Sida hooska daruurtu kulaylka u
rida ayaa kuwa laga cabsado gabaygooda hoos loo ridi doonaa. 6 Oo Rab-
biga ciidammadu wuxuu dadyowga oo dhan buurtan ugu samayn doonaa
diyaafad ah baruur miidhan, iyo khamri raagay, iyo waxyaalo baruur
badan oo dhuux ka buuxo, iyo khamri raagay oo aad loo miiray. 7 Oo
isagu wuxuu buurtan ku baabbi'in doonaa daboolka dadyowga oo dhan la
dul saaray iyo indhashareerta quruumaha oo dhan lagu dul fidiyey. 8 Oo
dhimashadana weligeed buu liqay, Sayidka Rabbiga ahuna weji kastaba
ilmada wuu ka tirtiri doonaa, oo ceebta dadkiisana dhulka oo dhan wuu ka
qaadi doonaa, waayo, sidaasuu Rabbigu ku hadlay.
9 Oo waxaa maalintaas la odhan doonaa, Bal eega, waa kan Ilaahayagu.
Isagaannu sugaynay, wuuna na badbaadin doonaa. Kanu waa Rabbiga,
isagaannu sugaynay, oo waxaannu ku farxi oo ku rayrayn doonnaa bad-
baadintiisa. 10 Waayo, Rabbiga gacantiisu waxay saarnaan doontaa buur-
tan, oo Moo'aabna meeshiisaa lagula tuman doonaa sida cawska meesha
digada lagula tunto. 11 Oo isna gacmihiisuu ku dhex kala fidin doonaa
sida mid dabaalanaya gacmihiisa u kala fidiyo inuu dabaasho aawadeed,
laakiinse Rabbigu wuxuu hoos u ridi doonaa kibirkooda iyo shuqulkii
gacmahoodaba. 12 Oo qalcadda dheer oo derbiyadaada adagna wuu dumin
doonaa, oo hoos buu u ridi doonaa, oo dhulka iyo ilaa ciidda, ayuu ku xoori
doonaa.

26

Gabay Ammaan ah

1 Oo maalintaas dalka Yahuudah waxaa lagaga gabyi doonaa gabaygan,
Annagu magaalo xoog badan baannu leennahay, oo Rabbigu wuxuu der-
biyo iyo qalcado nooga dhigi doonaa badbaado. 2 Irdaha fura, quruunta
xaqa ah oo runta xajisa ha soo gashee. 3 Qofkii maankiisu isku kaa halleeyo
nabad dhan baad ku dhawri doontaa, maxaa yeelay, adiguu ku aaminsan
yahay. 4 Rabbiga weligiinba aamina, waayo, Rabbiga Ilaaha ahu waa
dhagax daa'im ah. 5 Maxaa yeelay, isagaa hoos u soo dejiyey kuwii meelaha
sare degganaa, oo magaaladii sarajoogga dheeraydna wuu hoosaysiiyey, oo
wuxuu hoos ugu soo dejiyaa tan iyo dhulka, oo ciidduu ku soo xooraa. 6 Oo
cagahaa ku tuman doona, waana cagaha masaakiinta iyo tallaabooyinka
saboolka baahan. 7 Kan xaqa ah jidkiisu waa qumman yahay oo adigoo
qumman ayaa wadiiqada kan xaqa ah toosiya. 8 Rabbiyow, annagu wax-
aannu kugu sugaynay jidka xukummadaada. Oo naftayaduna waxay xiiso
u qabtaa magacaaga iyo xusuustaada. 9 Habeenka naftaydu adigay kuu
xiisootay, oo ruuxa gudahayga ku jira ayaan aad kuugu doondooni doonaa,

waayo, markii xukummadaadu ay dhulka joogaan ayaa dadka dunida
degganu xaqnimo bartaan. 10 Kan sharka ah haddii raalli laga noqdo isagu
innaba xaqnimo ma barto, oo dalka qummanaanta ayuu caddaaladdarro ku
samayn doonaa, oo haybadda Rabbigana ma uu fiirin doono.
11 Rabbiyow, gacantaadu kor bay u taagan tahay, laakiinse iyagu ma ay
arkaan illowse waxay arki doonaan dadaalkaaga aad dadka u dadaashid,
wayna ceeboobi doonaan, oo cadaawayaashaadana dab baa baabbi'in
doona. 12 Rabbiyow, nabad baad na siin doontaa, oo weliba shuqulladayadii
oo dhan baad noo wada samaysay. 13 Rabbiyow, Ilaahayagow, sayidyo kale
oo aan adiga ahayn ayaa noo talin jiray, laakiinse adiga keliya ayaannu
xusuusannaa oo magacaaga soo qaadnaa. 14 Iyagu way dhinteen, soona
noolaan maayaan, way baabbe'een, soona sarakici maayaan, oo sidaas
daraaddeed waad soo booqatay oo baabbi'isay, oo xusuustoodii oo dhanna
waad tirtirtay. 15 Quruunta waad kordhisay, Rabbiyow, quruunta waad
kordhisay, oo adiga waa lagu ammaanay, oo dalka soohdimihiisii oo dhanna
waad wada ballaadhisay.
16 Rabbiyow, markay dhibaataysnaayeen way ku doondooneen, oo
markaad edbinaysayna aad bay kuu baryeen. 17 Rabbiyow, naag uur leh
oo ku soo dhowaatay shinkii ay dhali lahayd, siday u xanuunsato oo ay
foosheeda ugu qayliso ayaannu hortaada ku noqonnay. 18 Annagu waannu
uuraysannay, oo xanuunkii foosha ayaa na qabtay, oo waxaannu noqonnay
sidii wax dabayl dhalay, oo dhulkana samatabbixin kuma aannu samayn,
oo dadka dunida degganuna ma ay dhalan. 19 Kuwaagii dhintay way soo
noolaan doonaan, meydadkuna way soo sara kici doonaan. Kuwiinna ciidda
ku dhex jirow, soo toosa oo gabya! Rabbiyow, dharabkaagu waa sida
dharabka geedaha nooleeya, oo dhulkuna meydadkuu soo xoori doonaa.
20 Dadkaygow, kaalaya, qolladihiinna gala, oo albaabbadiinna soo xidha,
oo wakhti yar dhuunta, intay cadhadu gudbayso. 21 Waayo, bal eega,
Rabbigu wuxuu meeshiisa uga soo kacayaa inuu dadka dhulka deggan xu-
maantooda u ciqaabo. Dhulkuna wuxuu daaha ka qaadi doonaa dhiiggiisa,
oo kuwa la laayayna mar dambe ma dabooli doono.

27

Samatabbixintii Israa'iil

1 Oo wakhtigaas ayaa Rabbigu seeftiisa adag ee weyn ee xoogga badan
ku ciqaabi doonaa Lewiiyaataan oo ah maska dheereeya, iyo xataa Lewi-
iyaataan oo ah maska qalloocan, oo wuxuu dili doonaa bahalka baas ee
badda ku jira.
2 Oo wakhtigaas waxaa la odhan doonaa, Beerta canabka ee la jecel yahay
darandoorri ugu heesa. 3 Aniga Rabbiga ah ayaa ilaaliya, oo daqiiqad kas-
tana waan waraabin doonaa. Si aan ciduna wax u yeelin ayaan habeen iyo
maalinba dhawri doonaa. 4 Aniga cadho iguma jirto. Haddii yamaarugga
iyo qodxantu ay dagaal igu soo kicin lahaayeen, intaan iyaga ku kaco ayaan
dhammaantood wada gubi lahaa. 5 Haddii kalese xooggayga ha la qabsado,
ha layla nabdo, ha layla nabdo. 6 Oo wakhtiga soo socdana reer Yacquub
xidid buu yeelan doonaa, dadka Israa'iilna waa magooli doonaa oo ubxin
doonaa, oo dunida oo dhanna midhay ka buuxin doonaan.
7 Miyuu isaga wax ugu dhuftay siduu wax ugu dhuftay kuwii isaga wax ku
dhuftay oo kale? Amase isaga ma la dilay sidii layntii kuwuu laayay oo kale?
8 Markaad eriday qiyaas baad ku edbisay. Intuu dalka ka masaafuriyey
ayuu maalintii dabaysha bari duufaan adag ku eryay. 9 Haddaba sidaas

daraaddeed xumaanta reer Yacquub tanaa lagu kafaaraggudi doonaa, oo tanuna waa midhihii qaadidda dembigiisa oo dhan, markuu dhagaxyada meesha allabariga oo dhan ka wada dhigo sida dhagaxyada nuuradda ah oo la burburiyo oo kale, si aanay geedaha Asheeraah iyo sanamyada qorraxduna mar dambe u soo kicin. 10 Waayo, magaaladii deyrka lahayd way cidlowday, waxayna tahay hoy laga kacay, oo waxaa looga tegey sida cidlada oo kale. Halkaas waxaa daaqi doona weylka, wuuna jiifsan doonaa, oo wuxuu dhammayn doonaa laamaheeda oo dhan. 11 Markii laamaheedu engegaan way wada jajabi doonaan, oo naagaa iman doona oo gubi doona, waayo, kuwanu waa dad aan innaba waxgarasho lahayn, oo sidaas daraaddeed kii iyaga uumay uma uu naxariisan doono, oo kii iyaga sameeyeyna raalli kama ahaan doono.

12 Oo wakhtigaas Rabbigu hadhuudhkiisuu ku tuman doonaa tan iyo Webi Yufraad iyo ilaa durdurka Masar, oo reer binu Israa'iilow, midba mid baa laydiin soo wada ururin doonaa.

13 Oo wakhtigaas buun weyn baa la yeedhin doonaa, oo kuwii halligaadda u diyaarsanaa iyo kuwii dalka Masar loo masaafuriyey waxay ka iman doonaan dalka Ashuur, oo Rabbigay buurta Yeruusaalem ku caabudi doonaan.

28

Hooggii Efrayim

1 Waxaa iska hoogay taajka kibirka oo sakhraamiinta reer Efrayim, iyo ubaxa engegay ee quruxdooda weyn oo ku yaal madaxa dooxada barwaaqaysan ee kuwa khamrigu ka adkaaday. 2 Bal eega, Sayidku wuxuu leeyahay mid itaal weyn oo xoog badan. Sida roobdhagaxyaale ah, iyo duufaan wax burburinaya, iyo sida daad biyo xoog badan oo wax qarqinaya ayaa gacantiisu dhulka wax ugu xoori doontaa. 3 Oo taajka kibirka ee sakhraamiinta reer Efrayim ayaa cagaha lagula tuman doonaa, 4 oo ubaxa engegay oo quruxdooda weyn oo ku yaal madaxa dooxada barwaaqaysanna wuxuu noqon doonaa sida berdaha beergoosadka hortiis bislaada, oo ku alla kii fiiriyaaba markuu arko iska cuno intuu gacantiisa ku jiro. 5 Oo wakhtigaas Rabbiga ciidammadu wuxuu kuwa dadkiisa ka hadhay u ahaan doonaa taaj sharaf ah, iyo cigaal quruxsan, 6 oo kan garsoorid u fadhiyana wuxuu u ahaan doonaa caddaalad, oo kuwa dagaalka iridda ka celiyana wuxuu u ahaan doonaa xoog. 7 Laakiinse kuwaasuba khamri bay ku ambadeen, oo waxay la dhacdheceen wax lagu sakhraamo. Oo wadaadkii iyo nebigiiba waxay ku ambadeen wax lagu sakhraamo, oo waxay aad ugu qasmeen khamri, oo waxay u habaabeen wax lagu sakhraamo. Riyada way ku ambadaan, oo garsooriddana way ku turunturoodaan. 8 Waayo, miisaskii oo dhan waxaa ka buuxsamay mantag iyo wasakh, oo xataa meel keliya oo nadiifsan lama arko. 9 Bal yuu aqoon bari doonaa? Bal yuuse warka garansiin doonaa? Ma kuwa caanihii laga gudhiyey oo naasaha laga duway baa? 10 Waayo, amarba amar, amarba amar baa lagu daraa, oo qaynuunba qaynuun, qaynuunba qaynuun baa lagu daraa, halkan in yar, halkaasna in yar. 11 Laakiinse bushimo dad qalaad iyo af kale ayuu kula hadli doonaa dadkan 12 uu markii hore ku yidhi, Tanu waa nasasho, ee kuwa daallan ku nasiya, oo tanuna waa isqabowjintii. Laakiinse inay maqlaan way diideen. 13 Sidaas daraaddeed erayga Rabbigu wuxuu iyaga u noqon doonaa amar amar lagu daray, iyo amar amar lagu daray, qaynuun qaynuun lagu daray, iyo qaynuun qaynuun lagu daray, halkan in yar,

halkaasna in yar, si ay intay tagaan dib ugu dhacaan, oo ay u jajabaan, oo ay dabin ugu dhacaan, oo ay u noqdaan kuwa la qabtay.

14 Haddaba sidaas daraaddeed kuwiinna wax quudhsada oo dadkan
Yeruusaalem deggan u taliyow erayga Rabbiga maqla. 15 Idinku waxaad
tidhaahdeen, Axdi baan geerida la dhigannay, oo She'oolna heshiis baannu
la nahay, oo markii belaayada wax qarqinaysa ay dhacayso na soo gaadhi
mayso, waayo, been baannu gabbaad ka dhigannay, oo waxaannu ku
hoos dhuumannay daacadla'aan, 16 sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Bal eega, Siyoon dhagax baan aasaas uga dhigay, waana
dhagax la tijaabiyey, waana dhagax geeseed oo qaali ah oo aasaas la hubo
ah, oo kii isaga rumaystaana ma degdegi doono. 17 Oo caddaaladna waxaan
ka dhigi doonaa xadhig qiyaaseed, xaqnimona waxaan ka dhigi doonaa xad-
hig miisaan leh, oo roobdhagaxyaaluhuna wuxuu xaaqi doonaa gabbaadka
beenta, oo biyuhuna waxay qarqin doonaan meesha dhuumashada. 18 Oo
axdigii aad geerida la dhigateenna waa la burin doonaa, oo heshiiskiinnii
aad She'ool la lahaydeenna ma hagaagi doono, oo markii belaayada wax
qarqinaysa ay dhacaysona way idinku tuman doontaa. 19 Oo markay dha-
caysoba way idin kaxaysan doontaa, waayo, waxay dhici doontaa subax ka
subax, iyo habeen iyo maalinba, oo in warka la garto waxay noqon doontaa
cabsi uun. 20 Waayo, sariirtu way ka gaaban tahay in qof isku kala bixin
karo, oo aad buu uga yar yahay wax qof huwan karo. 21 Waayo, Rabbigu
wuxuu u soo kici doonaa siduu Buur Feraasiim ugu kacay, oo wuxuu u
cadhoon doonaa siduu dooxada Gibecoon ugu cadhooday, inuu sameeyo
shuqulkiisa, waana shuqulkiisa yaabka leh, iyo inuu falintiisa falo, waana
falintiisa aan la fillayn. 22 Haddaba sidaas daraaddeed ha noqonina kuwa
wax quudhsada yaan waxa laydinku xidhay idinku sii adkaynine, waayo,
Sayidka ah Rabbiga ciidammada waxaan ka maqlay xukunkii baabbi'inta
ee uu dhulka oo dhan la damacsan yahay.

23 Dhegta ii dhiga, oo codkayga maqla, dhegaysta oo hadalkayga maqla.
24 Kan beerta jeexa miyuu had iyo goorba beerta u jeexaa inuu wax abuuro
aawadeed? Oo miyuu had iyo goorba beertiisa sii qodaa oo sii jeexaa?
25 Markuuse beerta ciiddeeda oo dhan wada simo miyuusan ku firdhin kab-
sarmadowda, oo miyuusan kamuunta firdhin, oo sarreenkana miyuusan
safsaf u beerin, iyo shaciirkana meeshiisii, iyo heeddana xagga darafka?
26 Waayo, caqligaas Ilaahiisaa ku tacliimiya, oo isaga bara. 27 Waayo, kab-
sarmadowda wax af leh laguma tumo, oo giringirta gaadhiguna kamuunta
kuma kor wareegto, laakiinse kabsarmadowda siiqaa lagu garaacaa, oo
kamuuntana ul baa lagu tumaa. 28 Hadhuudhka kibista waa la tumaa,
laakiinse had iyo goorba siima uu tumi doono, oo ma uu burburiyo in kastoo
giringirta gaadhigiisa iyo fardihiisuba ay ku tuntaan. 29 Oo taasuna waxay
ka timaadaa Rabbiga ciidammada, kaasoo xagga talada yaab miidhan ah, oo
xagga xigmaddana aad ugu weyn.

29

Hooggii Magaalada Daa'uud

1 Waxaa iska hoogtay Arii'eel, Arii'eel oo ah magaaladii Daa'uud degay.
Sannad ba sannad ku dara, oo ciiduhuna sidooda ha u soo wareegeen.
2 Markaasaan Arii'eel dhibi doonaa, oo waxaa jiri doona baroor iyo oohin, oo
waxay ii noqon doontaa sida Arii'eel oo kale. 3 Oo aniguna waan ku hareer-
ayn doonaa, oo qalcad baan kugu weerari doonaa, oo waxaan kugu kicin
doonaa tuulmooyin. 4 Oo hoos baa laguu soo dejin doonaa, oo dhulkaad

ka dhex hadli doontaa, oo hadalkaaguna isagoo gaaban ayuu ciidda ka yeedhi doonaa, oo codkaaguna wuxuu ahaan doonaa sida mid ruuxaan leh oo dhulka ka yeedhaya, oo hadalkaaguna ciidduu ka shuqshuqlayn doonaa. 5 Laakiinse shisheeyahaaga badanu waxay noqon doonaan sida boodh, oo kuwa laga cabsado oo tirada badanuna waxay noqon doonaan sida buunsho sii bidaya, oo taasuna si kedis ah ayay dhaqso ugu noqon doontaa. 6 Oo Rabbiga ciidammadu wuxuu la iman doonaa onkod, iyo dhulgariir, iyo sanqadh weyn, iyo cirwareen, iyo duufaan, iyo dab ololkiisu wax baabbi'inayo. 7 Oo quruumaha badan oo Arii'eel la diriraya oo dhan, kuwaasoo iyada iyo qalcaddeeda la diriraya oo iyada dhibaba waxay noqon doonaan sida riyo ah wax habeennimo la arko. 8 Oo waxay noqon doontaa sida nin gaajaysan oo ku riyooday isagoo wax cunaya, laakiinse markuu toosay arkay isagoo calooshiisu madhan tahay, amase sida nin oomman oo ku riyooday isagoo biyo cabbaya laakiinse markuu soo toosay arkay isagoo itaaldaran oo aan weli oonbeelin, oo quruumaha Buur Siyoon la diriraya oo dhammuna sidaas oo kalay wada noqon doonaan.

9 Yaaba, oo naxa, indhihiinna xidha oo indhabbeela. Way sakhraansan yihiin, laakiinse khamri kuma ay sakhraamin, way dhacdhacayaan laakiinse wax lagu sakhraamo kuma ay dhacdhacaan. 10 Waayo, Rabbigu wuxuu idinku riday hurdo weyn, wuxuuna awday indhihiinnii oo nebiyadii ahaa, wuxuuna daboolay madaxyadiinnii oo wax arkayaashii ahaa. 11 Oo riyo kastaaba waxay idiin noqotay sidii erayadii qorniin shaabad lagu xidhay, oo loo dhiibay qof wax akhriyi kara, oo lagu leeyahay, Waannu ku baryaynaaye kan akhri, oo isna wuxuu leeyahay, Ma aan akhriyi karo, waayo, shaabad buu ku xidhan yahay. 12 Oo haddana qorniinkii waxaa loo dhiibaa mid aan akhris baran, oo waxaa lagu leeyahay, Waannu ku baryaynaaye kan akhri, oo isna wuxuu leeyahay, Anigu waxba ma aan akhriyi karo.

13 Haddaba Sayidku wuxuu yidhi, Dadkanu way ii soo dhowaadaan, oo afkooda iyo bushimahooda ayay igu maamuusaan, laakiin qalbigooda way iga fogeeyeen, oo cabsida ay iga qabaanna waa amarka dadka laga bartay, 14 sidaas daraaddeed bal eega, waxaan mar kale dadkan dhexdiisa ku sii samayn doonaa waxyaalo yaab ah, waana waxyaalo yaab iyo naxdinba leh, oo xigmadda nimankooda xigmadda leh way baabbi'i doontaa, oo waxgarashada raggooda garashada lehna way qarsoomi doontaa.

15 Waxaa iska hoogay kuwa taladooda Rabbiga aad uga qariya, oo shuqulladoodana gudcurka ku sameeya, oo sii yidhaahda, Bal yaa na arka? Yaase na og? 16 Waa sidee qalloocnaantiinnu! Dheryasameeyaha ma in lagu tiriyaa dhoobada, si wixii la sameeyey, uu kii sameeyey ka yidhaahdo, Isagu ima uu samayn, wixii la suubbiyeyna uu kii suubbiyey ka yidhaahdo, Isagu waxba garan maayo? 17 Sow in yaru kama hadhin intay Lubnaan beer midho badan u rogman doonto, oo beerta midhaha badanna duud oo kale lagu tirin doono? 18 Oo wakhtigaas kuwa dhegaha la'u erayada qorniinka ayay maqli doonaan, oo kuwa indhaha la' indhahooduna wax bay mugdiga iyo gudcurka ka arki doonaan. 19 Oo kuwa hooseeyaana aad bay Rabbiga ugu sii farxi doonaan, oo masaakiinta dadka ku dhex jirtaana waxay ku rayrayn doonaan kan Quduuska ah ee reer binu Israa'iil. 20 Waayo, kii wax dulmi jiray siima jiri doono, oo kii wax quudhsan jirayna wuu dhammaan doonaa, oo kuwa xumaanta suga oo dhanna way baabbi'i doonaan, 21 kuwaasoo ah kuwa nin hadal aawadiis xumaanfale kaga dhiga, oo dabinka u dhiga kan iridda ku garnaqa oo kan xaqa ahna ku leexiya wax aan waxba ahayn. 22 Haddaba Rabbigii Ibraahim soo furtay wuxuu reer Yacquub ka leeyahay, Reer Yacquub haatan ceeboobi maayo, oo wejigiisuna

mar dambe cabsi la caddaan maayo. 23 Laakiinse carruurtiisu markay
dhexdooda ku arkaan shuqulka gacmahayga ayay magacayga quduus ka
dhigi doonaan, oo waxay quduus ka dhigi doonaan kan Quduuska ah ee
reer Yacquub, oo waxay ka cabsan doonaan Ilaaha reer binu Israa'iil. 24 Oo
weliba kuwa xagga ruuxa ka qaldamaa garaad bay yeelan doonaan, oo
kuwa iska gunuunacaana cilmi bay baran doonaan.

30

Waxaa Hoogay Caasiyiinta

1 Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxaa iska hoogay dadka caasiyiinta ah oo
talo aan iga iman ku talaggala, oo heshiis sameeya laakiinse aan xagga
Ruuxayga ahayn, si ay dembiba dembi ugu sii daran, 2 oo u sii socda inay
Masar galaan, iyagoo aan afkayga waxba weyddiisan, si ay xoogga Fircoon
ugu xoogaystaan, oo ay hooska Masar isugu halleeyaan! 3 Haddaba sidaas
daraaddeed xoogga Fircoon wuxuu idiin noqon doonaa ceeb, oo iskuhal-
layntii aad hooska Masar isku hallayseenna waxay idiin noqon doontaa
sharafjab. 4 Waayo, amiirradiisii Socan bay joogaan, oo ergooyinkiisiina
Xaanees bay yimaadeen. 5 Kulligood waxay ku ceeboobi doonaan dad aan
iyaga waxba u tari karin, oo aan iyaga u ahayn caawimaad iyo faa'iido toona,
laakiinse ceeb iyo sharafjab u soo jiidi doona.

6 Kanu waa warka culus ee xayawaanka koonfureed ku saabsan. Waxay
maalkooda dameerro dhabarkooda ugu raraan oo ay khasnadahoodana
awr kuruskeed ugu qaataan dad aan iyaga waxba u tari doonin, oo waxay
dhex maraan dalka dhibka iyo cidhiidhiga oo ay goosha iyo aarka, iyo
jilbiska iyo masduulaaga dabka lahu ka yimaadaan. 7 Waayo, caawimaadda
Masar waa wax aan waxba tarayn oo aan innaba qasdi lahayn, oo sidaas
daraaddeed waxaan magaceedii u bixiyey Rahabta iska fadhida. 8 Haddaba
tag, oo waxaad hortooda warkan ku qortaa loox, oo kitaabna ku qor, si uu
wakhtiga soo socda markhaati ugu noqdo weligiis iyo weligiisba, 9 waayo,
kuwanu waa ummad caasiyowday, iyo dad been miidhan ah, iyo dad aan
doonayn inay sharciga Rabbiga maqlaan, 10 oo waxay waxarkayaasha ku
yidhaahdaan, Waxba ha arkina, oo nebiyadana waxay ku yidhaahdaan,
Wax qumman ha noo sheegina, ee waxaad noo sheegtaan waxyaalo mac-
macaan oo khiyaano miidhan ah. 11 Jidka ka leexda, oo wadiiqadana ka
weecda, oo hortayadana kan Quduuska ah ee reer binu Israa'iil ka fogeeya.

12 Haddaba sidaas daraaddeed kan Quduuska ah ee reer binu Israa'iil
wuxuu leeyahay, Idinku eraygan waad quudhsataan oo waxaad isku hal-
laysaan oo ku tiirsataan dulmi iyo qalloocnaan, 13 sidaas daraaddeed xu-
maantanu waxay idiin noqon doontaa sida derbi dheer oo kala dillaacay
oo diyaar u ah inuu dhaco, kaasoo haddiiba si dhaqso ah u soo dumaya.
14 Oo isna wuxuu u burburin doonaa sida weelka dheryasameeyahu u
burburo oo kale, isagoo burburinaya oo aan u tudhayn, oo sidaas aawadeed
burburkiisa lagama dhex heli doono jajab dab meeshiisa lagaga qaado
ama biyo berkedda lagaga dhuro. 15 Waayo, Sayidka Rabbiga ah oo ah
kan Quduuska ah ee reer binu Israa'iil wuxuu yidhi, Soo noqosho iyo
nasasho ayaad ku badbaadi doontaan, oo xasilloonaan iyo kalsooni ayaad
xoog ku yeelan doontaan, laakiinse ma aydaan doonayn. 16 Laakiinse
idinku waxaad tidhaahdeen, Saas ma noqon doonto, waayo, fardaan ku
carari doonnaa, haddaba sidaas daraaddeed waad carari doontaan. Oo
waxaad tidhaahdeen, Waxaan fuuli doonnaa fardaha dheereeya, haddaba
sidaas aawadeed kuwa idin eryanayaa waxay noqon doonaan kuwa aad u

dheereeya. 17 Kun qof waxay ka carari doonaan mid qudha cabsigelintiis,
idinkuna waxaad ka carari doontaan shan bajintood, ilaa intiinna hadhay
ay noqdaan sida tiir buur dhaladeed laga taagay iyo sida calan kur dusheed
la saaray. 18 Oo sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu sugayaa inuu idiin
roonaado, oo wuxuu u sarreeyaa inuu idiin naxariisto, waayo, Rabbigu waa
Ilaah caddaalad badan, oo waxaa barakaysan kuwa isaga sugaya oo dhan.
19 Reer Siyoon oo Yeruusaalem degganow, mar dambe ma aad ooyi
doontaan, waayo, isagu hubaal aad buu idiinku roonaan doonaa markaad
qaylisaan, oo markuu maqlo wuu idiin jawaabi doonaa. 20 Oo in kastoo
uu Sayidku idin siiyo cuntada dhibta iyo biyaha silica haddana kuwa wax
idin bara mar dambe ma qarsoomi doonaan, laakiinse indhahiinnu kuwa
wax idin bara way arki doonaan. 21 Oo markaad midigta u leexataan iyo
markaad bidixda u leexataanba waxaad xagga dambe ka maqli doontaan
eray leh, Jidkii waa kan ee ku socda. 22 Oo weliba waxaad nijaasayn doon-
taan sanamyadiinna la qoray oo lacagta lagu dahaadhay, iyo sanamyadi-
inna la shubay oo dahabka lagu dahaadhay, oo waxaad iyagu u xoori
doontaan sida wax wasakhaysan, oo waxaad ku odhan doontaan, Ordoo
iska baxa! 23 Oo markaasuu roob idiin siin doonaa abuurkiinna si aad
dhulka ugu abuurtaan, oo wuxuu cunto idinka siin doonaa waxa dhulka
idiinka baxa, oo waxayna ahaan doontaa barwaaqo badan, oo wakhtigaas
lo'diinnu waxay daaqi doontaa berrimmo balballaadhan. 24 Oo dibida
iyo dameeraha dhulka qodaana waxay cuni doonaan cunto dhanaan oo
gacaf iyo fargeeto weyn lagu haadiyey. 25 Oo wakhtiga laynta weyn oo
munaaraduhu soo wada dhici doonaan buur kasta oo dheer iyo kur kasta oo
dheerba waxaa jiri doona webiyo iyo durdurro biya ah. 26 Oo weliba iftiinka
dayaxu wuxuu noqon doonaa sida nuurka qorraxda, oo nuurka qorraxduna
wuxuu toddoba jibbaar u noqon doonaa sida toddoba maalmood iftiinkood
oo kale, waana maalinta Rabbigu nabarka dadkiisa duubi doono oo uu
dhaawacooda ku dhacay bogsiin doono.
27 Bal eega, Rabbiga magiciisu meel fog buu ka imanayaa, isagoo cadho
la ololaya, oo qiiqiisuna wuu weyn yahay, oo bushimihiisana dhirif baa ka
buuxa, oo carrabkiisuna waa sida dab wax gubaya. 28 Oo neeftiisuna waa
sida durdur wax qarqinaya, oo xataa tan iyo qoorta gaadhaya, inuu quru-
umaha ku kala shaandheeyo shaandho halaag ah, oo dadka afkiisana waxaa
ku jiri doona xakame qalda. 29 Idinku waad gabyi doontaan sida habeen iid
quduus ah la sameeyo, oo qalbigaad ka farxi doontaan sida marka biibiile
loola sii socdo buurta Rabbiga in Kan dhagaxa u ah reer binu Israa'iil loo
tago. 30 Oo Rabbiguna wuxuu ka dhigi doonaa in codkiisa haybadda badan
la maqlo, oo wuxuu muujin doonaa soodejinta gacantiisa, oo ay la jiraan
dhirifkii cadhadiisa, iyo dab wax gubaya ololkiis, iyo roob weyn oo kedis
ah, iyo duufaan, iyo roobdhagaxyaale. 31 Waayo, kan reer Ashuur oo wax
ushiisa ku dhufan jiray waxaa burburin doona codka Rabbiga, 32 Oo darbad
kasta oo usha loo diyaariyeyba, kaasoo Rabbigu saari doono, waxaa la jiri
doona daf iyo kataarado, oo wuxuu kula diriri doonaa dagaallo gariir badan.
33 Waayo, Tofed waa horaa la sii diyaarshay, oo waxaa loo sii hagaajiyey
boqorka, oo aad buu u sii qoday oo uu sii ballaadhiyey, oo waxaa ka tuullan
dab iyo qoryo faro badan, oo waxaa shidaysa neeftii Rabbiga oo la moodo
sida durdur baaruud ah.

31

Waxaa Hoogay Kuwa Masar Isku Halleeya

1 Waxaa iska hoogay kuwa Masar caawimaad ugu dhaadhaca, oo fardo
ku kalsoonaada, oo gaadhifardoodyo isugu halleeya badidooda aawadeed,
oo fardooleyna isugu halleeya xooggooda badan aawadiis, laakiinse aan
Kan Quduuska ah ee reer binu Israa'iil fiirin, oo aan Rabbigana innaba
doondoonin. 2 Laakiinse isaguba waa xigmad badan yahay, oo belaayuu
keeni doonaa, oo erayadiisana dib uma soo celin doono, laakiinse wuxuu ku
kici doonaa reerka xumaanfalayaasha iyo caawimaadda kuwa xumaanta
sameeya. 3 Haddaba bal ogaada in Masriyiintu ay binu-aadmi yihiin,
oo ayan Ilaah ahayn, iyo in fardahoodu ay jiidh yihiin, oo ayan ruux
ahayn, oo markii Rabbigu gacantiisa soo fidiyo kan wax caawiyaa wuu
kufi doonaa, kan la caawiyana wuu dhici doonaa, oo labadooduba way
wada halligmi doonaan. 4 Waayo, Rabbigu wuxuu igu leeyahay, Sida aar
libaax iyo libaax yar oo raq ku kor guuxa, oo markii adhijirro badan loogu
yeedho aan codkooda ka baqin ama aan qayladooda ka cabsan ayaa Rabbiga
ciidammadu u soo degi doonaa inuu Buur Siyoon iyo kurteeda korkood ku
diriro. 5 Sida shimbirro duulaya ayaa Rabbiga ciidammadu Yeruusaalem
u daafici doonaa, wuu daafici oo wuu samatabbixin doonaa, wuuna u
tudhi doonaa oo badbaadin doonaa. 6 Reer binu Israa'iilow, u soo noqda
kii aad aad uga caasiyowdeen. 7 Waayo, maalintaas nin kastaaba wuxuu
iska xoori doonaa sanamyadiisii lacagta ahaa iyo sanamyadiisii dahabka
ahaa oo ay gacmihiinnu dembi idiinku sameeyeen. 8 Oo markaas kan reer
Ashuur wuxuu ku le'an doonaa seef aan binu-aadmi ka iman, oo seefta
aan xagga dadka ka iman ayaa dili doonta, oo seeftuu ka carari doonaa,
oo barbaarradiisuna addoommo bay noqon doonaan. 9 Oo cabsi ayuu
qalcaddiisa kala sii gudbi doonaa, oo amiirradiisuna cabsi aawadeed bay
calanka uga carari doonaan, saas waxaa leh Rabbiga dabkiisu Siyoon ku jiro
oo foornadiisuna ay Yeruusaalem taallo.

32

Boqortooyada Xaqa Ah

1 Bal eega, boqor baa xaqnimo ku talin doona, oo amiirrona caddaalad bay
wax ku xukumi doonaan. 2 Oo ninba wuxuu noqon doonaa meel dabaysha
lagaga dhuunto iyo gabbaad duufaanka laga dugsado, iyo sida webiyo biya
ah oo meel engegan ku yaal, iyo sida hoos dhagax weyn oo dal oommane ah
ku yaal. 3 Oo kuwii arka indhahoodu ma ay awdmi doonaan, oo kuwii maqla
dhegahooduna way dhegaysan doonaan. 4 Oo kuwa wax walba ku degdega
qalbigoodu aqoontuu garan doonaa, oo kuwa gangada leh carrabkooduna
wuxuu diyaar u ahaan doonaa inuu bayaan u hadlo. 5 Oo mar dambe lama
odhan doono, Nacasku waa gob, oo lama odhan doono, Xoolocirdoonku waa
deeqsi. 6 Waayo, nacasku nacasnimuu ku hadli doonaa, oo qalbigiisuna
xumaan buu samayn doonaa si uu cibaadala'aan ugu isticmaalo oo uu
wax been ah Rabbiga ka sheego, inuu nafta gaajaysan sii madhiyo oo
uu kii oomman cabniinkiisa gooyo. 7 Oo xoolocirdoonka hubkiisuna waa
shar miidhan, oo wuxuu hindisaa hindisayaal shar ah si uu masaakiinta
erayo been ah ugu baabbi'iyo, xataa haddii saboolku si qumman u hadlo.
8 Laakiinse deeqsigu wuxuu hindisaa waxyaalo deeqsinimo ah, oo wuxuu
ku sii adkaan doonaa waxyaalo deeqsinimo ah.

Dumarka Yeruusaalem

9 Naagaha istareexsanow, kaca, oo codkayga maqla, gabdhaha aan dig-
toonaynow, Erayga dhegta u dhiga. 10 Naagaha aan digtoonaynow, sannad

iyo dhawr maalmood ayaad dhibtoon doontaan, waayo, canabguriddu
ma jiri doonto oo midho-ursiguna ma iman doono. 11 Naagaha istare-
exsanow, gariira, oo kuwiinna aan digtoonaynow, dhibtooda. Ismudhxiya,
oo isqaawiya, oo dhar joonyad ah dhexda ku xidha. 12 Beerihii wanaagsanaa
iyo canabkii midhaha badnaa ee la waayay aawadood ayay naasahooda
u garaaci doonaan. 13 Oo dalka dadkayga iyo xataa guryaha farxadda
oo magaalooyinka faraxsan ku yaal oo dhan waxaa ka soo bixi doona
qodxan iyo yamaarug, 14 maxaa yeelay, daarta boqornimada waa laga tegi
doonaa, oo magaalada dadka badanna waa laga kici doonaa, oo buurta iyo
munaaradduna waxay weligood ahaan doonaan godad dugaag, iyo farxad
dameer banjoog ah, iyo daaqsin idaad, 15 ilaa Ruuxa xagga sare nalagu
kor shubo, oo cidladuna ay noqoto beer midho badan, oo beerta midhaha
badanna sida duud oo kale lagu tiriyo. 16 Oo markaas dabadeed ayaa
caddaaladu cidlada joogi doontaa, oo xaqnimona waxay ku sii jiri doontaa
beerta midhaha badan. 17 Oo xaqnimada shuqulkeeduna wuxuu ahaan
doonaa nabad, xaqnimaduna weligeed waxay keeni doontaa xasilloonaan
iyo kalsooni. 18 Oo dadkayguna waxay joogi doonaan rug nabaadiino, iyo
hoyaal ammaan ah, iyo meelo xasilloon oo lagu nasto. 19 Laakiinse roobdha-
gaxyaale ahu wuxuu ku soo degi doonaa duudda, oo magaaladana hoos baa
loo soo dejin doonaa. 20 Waxaa barakaysan kuwiinna biyo dhinacyadooda
oo dhan wax ku abuura oo dibiga iyo dameerka u sii daaya inay daaqaan.

33

Saxariir Iyo Gargaar

1 Adaa iska hoogay, kaaga wax dhaca oo aan adiga wax lagaa dhicin oo
wax khiyaaneeya oo aan adiga lagu khiyaanayn. Markaad waxdhicidda
joojisid ayaa adiga wax lagaa dhici doonaa, oo markaad waxkhiyaanaynta
joojisid ayaa adiga lagu khiyaanayn doonaa. 2 Rabbiyow, noo roonow,
waayo, waannu ku sugaynay, subax kasta gacan noo ahow, oo wakhtiga
dhibaatadana badbaado noo noqo. 3 Buuqa gurdanka ayaa dadyowgii
ka carareen, oo sarajoogsigaaga ayay quruumihii la kala firdheen. 4 Oo
boolidiinna waxaa loo soo ururs an doonaa sida diirtu wax u ururs ato oo
kale, oo waxaa loogu boodi doonaa sida ayaxu ugu boodboodo oo kale.
5 Rabbigu wuu sarreeyaa, waayo, meel saruu joogaa, oo wuxuu Siyoon
ka buuxiyey caddaalad iyo xaqnimo. 6 Oo wakhtigaaguna wuxuu ahaan
doonaa ammaan, iyo badbaado, iyo xigmad, iyo aqoon miidhan, oo cabsida
Rabbiguna waxay tahay khasnaddiisa.

7 Bal eega, kuwoodii xoogga badnaa dibadday ka qaylinayaan, oo er-
gooyinkii nabadduna si qadhaadh bay u ooyayaan. 8 Jidadkii waaweynaa
way baabba'san yihiin, oo dadkii mari jirayna way ka joogsadeen. Isagu
axdigii wuu jebiyey, oo magaalooyinkiina wuu quudhsaday, oo ninna dan
kama galo. 9 Dalku waa barooranayaa, waana taag gabayaa, Lubnaan
way ceebowday, oo way engegtay, Shaaroon waa sida lamadegaan oo kale,
oo Baashaan iyo Karmelna caleentii bay daadinayaan. 10 Rabbigu wuxuu
leeyahay, Hadda waan kacayaa, hadda kor baan isu qaadayaa, oo hadda
waan sara marayaa. 11 Waxaad uuraysan doontaan buunshe, oo waxaad
dhali doontaan xaab, oo neeftiinnuna waa dab idin baabbi'in doona. 12 Oo
dadkuna wuxuu noqon doonaa sida nuurad la shiday, iyo sida qodxan la
jaray oo dab lagu gubay.

13 Kuwiinna fogow, waxaan sameeyey maqla, oo kuwiinna dhowow,
xooggayga aqoonsada. 14 Dembilayaasha Siyoon dhex jooga way cab-
sanayaan, oo cibaadalaawayaashuna cabsi bay la gariirayaan, bal keennee
baa dabkan wax gubaya dhex joogi doona? Oo keennee baa gubasho
weligeed ah dhex joogi doona? 15 Kii si xaqnimo ah u socda, oo si qum-
man u hadla, oo faa'iidada dulmiga quudhsada, kii laaluush qaadashadiis
ka gacmo jafjafta, oo maqlidda dhiigdaadinta dhegihiisa ka furaysta, oo
indhihiisana isku qabsada si uusan wax shar ah u arag, 16 kaasu wuxuu
fadhiyi doonaa meel sare, oo gabbaadkiisuna wuxuu noqon doonaa dhufays
dhagaxyo ah, oo cuntadiisa baa la siin doonaa, oo biyihiisuna waxay ahaan
doonaan kuwa la hubo. 17 Indhahaagu waxay arki doonaan Boqorka oo
quruxdiisa huwan, oo waxay arki doonaan dhul ilaa meel fog kala baxsan.
18 Qalbigaagu wuxuu ka fikiri doonaa cabsida. Meeh karraanigii wax tirin
jiray? Oo meeh kii baadda miisaami jiray? Oo meeh kii munaaradaha
tirin jiray? 19 Mar dambe ma aad arki doontid dadka cadhada kulul, ee
uusan hadalkoodu kuu dhicin, oo leh af qalaad oo aadan innaba garan karin.
20 Bal eeg Siyoon oo ah magaaladii iidaheenna. Indhahaagu waxay arki
doonaan Yeruusaalem oo ah rug xasilloon, iyo teendho aan la qaadi doonin,
oo aan dhidbeheedana weligood la rujin doonin, oo aan xadhkeheeduna
go'i doonin. 21 Laakiinse Rabbiga haybadda badanu wuxuu halkaas inoogu
noqon doonaa meel webiyo ballaadhan iyo durdurro leh, oo ayan huuriyo
seeb lahu mari doonin, oo aan doonniyaha waaweynuna dhaafi doonin.
22 Waayo, Rabbigu waa xaakinkeenna, oo Rabbigu waa taliyaheenna, oo
Rabbigu waa boqorkeenna wuuna ina badbaadin doonaa. 23 Xadhkihii way
dabceen, oo salka daqalkiina lama xoojin karin, shiraaqiina lama kala fidin
karin, markaasaa waxaa la qaybsaday booli badan, oo curyaankuna wixii la
dhacay buu qaatay. 24 Oo kan halkaas deggan ma odhan doono, Waan bukaa,
oo dadka dhexdeeda degganna xumaantooda waa laga cafiyi doonaa.

34

Xukun Ka Gees Ah Quruumaha

1 Quruumahow, u soo dhowaada si aad wax u maqashaan, oo dadyowgow,
i dhegaysta, dhulka iyo waxa ka buuxa iyo dunida iyo waxyaalaha ka soo
baxa oo dhammu ha maqleen. 2 Waayo, Rabbigu wuxuu u cadhaysan yahay
quruumaha oo dhan, oo wuxuuna u dhirifsan yahay ciidammadooda oo
dhan. Dhammaantood wuu wada baabbi'iyey, oo wuxuu iyaga u gudbiyey
in la laayo. 3 Oo weliba kuwoodii la laayayna waa la xoori doonaa, oo
qudhmuunkooduna wuxuu ka soo uri doonaa bakhtigooda, oo buurahana
dhiiggoodaa ka soo qulquli doona. 4 Oo ciidanka samada oo dhammuna wuu
wada idlaan doonaa, oo samooyinka oo dhanna waa la wada duudduubi
doonaa sida qorniin duudduuban oo kale, oo ciidankooda oo dhammuna
hoos buu u soo daadan doonaa sida caleenu geed canab ah uga dhacdo iyo
sida xabbad berde ahu geed berde ah uga soo dhacdo. 5 Waayo, seeftaydu
samooyinkay ka dheregtay oo bal eega, waxay ku soo degi doontaa Edom
iyo dadkii aan habaaray inay xukunto. 6 Waayo, seeftii Rabbiga dhiig
baa ka buuxsamay, oo waxay ka dheregtay baruur, iyo dhiig baraar iyo
orgi, iyo baruurta kelyaha ee wananka, waayo, Rabbigu wuxuu qurbaan
ku samaynayaa Bosraah, oo dalka Edomna layn weyn. 7 Oo lo'gisiguna
iyaguu la dhici doonaa, oo dibida yaryaruna dibida waaweyn bay la dhici
doonaan, oo dalkooduna dhiig buu ka wabxi doonaa oo ciiddooduna baruur

bay ka dhergi doontaa. 8 Waayo, taasu waa maalinta aarsashada Rabbiga,
iyo sannaddii abaalgudka dacwaddii Siyoon loo qabay. 9 Oo durdurradoo-
duna waxay u beddelmi doonaan daamur, oo ciiddooduna waxay u bed-
delmi doontaa baaruud, oo dhulkooduna wuxuu noqon doonaa daamur
gubanaya. 10 Oo habeen iyo maalinba lama demin doono, oo qiiqiisuna
weligiisba kor buu u bixi doonaa, oo tan iyo ab ka abna cidla ayuu ahaan
doonaa, oo weligiis iyo weligiisba ciduna ma dhex mari doonto. 11 Laakiinse
waxaa iska hantiyi doona cantalyaaga iyo caanaqubta, oo waxaa dhexdi-
isa degganaan doona guumays iyo tuke, oo isna wuxuu korkiisa ku fidin
doonaa xadhigga qiyaaseed ee qasnaanta, iyo xadhigga miisaanka leh ee
baabbi'inta. 12 Raggiisa gobta ah waxaa loogu yeedhi doonaa boqortooyada,
laakiinse midkoodna halkaas ma joogi doono, oo amiirradiisa oo dham-
muna waxba ma ay ahaan doonaan. 13 Oo daarihiisa waaweynna waxaa
ka soo bixi doona qodxan, oo qalcadihiisana waxaa ka soo bixi doona
maraboob iyo yamaarug, oo waxay noqon doonaan dawacooyin rugtood,
iyo barxad gorayo daaqdo. 14 Oo xayawaanka lamadegaankuna waxay
halkaas kula kulmi doonaan yeyda, bahalka dhogorta dheer lehna wuxuu
u qaylin doonaa wadaygiis, oo guumaysuhuna halkaasay degi doonaan, oo
waxay nafsaddooda u heli doonaan meel ay ku nastaan. 15 Oo abeesaduna
halkaasay buul ka samaysan doontaa, oo ukunteeda ku dhali doontaa,
oo ku dillaacin doontaa, oo waxay ku soo ururin doontaa hooskeeda, oo
gorgoraduna halkaasay ku soo ururi doonaan, oo mid kastaaba waxay
la jiri doontaa ka qaba. 16 Bal doondoona kitaabka Rabbiga oo akhriya.
Waxyaalahaas miduna kama baaqan doonto, oo midunaba ka qaba ma
waayi doonto, waayo, Rabbiga afkiisaa amray oo waxaa iyaga soo ururiyey
Ruuxiisa. 17 Oo isagaa saamiga u tuuray, oo gacantiisaa xadhig qiyaaseed
ugu qaybisay, oo iyana weligoodba way iska hantiyi doonaan, oo tan iyo ab
ka abna way dhex degganaan doonaan.

35

Farxadda Kuwa La Furtay

1 Cidlada iyo dhulka engeganuba way farxi doonaan, oo lamadegaankuna
wuu rayrayn doonaa, oo wuxuu u magooli doonaa sida ubaxnarjiska. 2 Aad
iyo aad buu u magooli doonaa, oo xataa wuxuu ku rayrayn doonaa farxad
iyo gabay, oo waxaa la siin doonaa ammaantii Lubnaan iyo haybaddii
Karmel iyo Shaaroon. Waxaa la arki doonaa ammaanta Rabbiga iyo hay-
badda Ilaaheenna. 3 Gacmaha taagta daran xoogeeya, oo jilbaha tabarta
yarna adkeeya. 4 Kuwa qalbigoodu cabsanayo waxaad ku tidhaahdaan,
Xoog yeesha oo ha cabsanina, waayo, Ilaahiinnu wuxuu la iman doonaa
aarsasho iyo abaalmarintii Ilaah, wuu iman doonaa, wuuna idin badbaadin
doonaa. 5 Oo markaasaa kuwa indhaha la' indhahoodu furmi doonaan, oo
kuwa dhegaha la' dhegahooda furka laga bixin doonaa. 6 Oo markaasaa
ninkii curyaan ahu wuxuu u boodboodi doonaa sida deerada oo kale, oo
kii carrab la' carrabkiisuna wuu gabyi doonaa, waayo, cidlada biyaa ka
soo burqan doona, oo lamadegaankana durdurraa ka soo bixi doona. 7 Oo
dhulkii engegay wuxuu noqon doonaa balli, oo dalkii oommanaha ahaana
wuxuu noqon doonaa ilo biyo ah, oo rugtii dawacooyinku jiifsan jireenna
waxaa ka soo bixi doona caws iyo gobays iyo dareemo. 8 Oo waxaa halkaas
jiri doona jid weyn, oo waxaa jidka loo bixin doonaa Jidkii Quduusnimada,
kuwa aan daahirsanaynuna ma mari doonaan, laakiinse waxaa leh kuwa
isaga jidka la socda, oo xataa nacasyaduna kuma qaldami doonaan. 9 Oo

halkaas libaax ma jiri doono, oo bahal dugaag ahuna ma mari doono, oo innaba iyaga halkaas lagama heli doono, laakiinse waxaa jidkaas mari doona kuwa la soo furtay. 10 Oo kuwii Rabbigu soo madaxfurtayna way soo noqon doonaan, oo iyagoo gabyaya oo weligoodba aad u faraxsan ayay Siyoon iman doonaan, oo waxay heli doonaan farxad iyo rayrayn, oo caloolxumo iyo taahiduna way iska dhammaan doonaan.

36

Seenxeeriib Wuxuu U Hanjabay Yeruusaalem

1 Haddaba Boqor Xisqiyaah sannaddiisii afar iyo tobnaad ayaa Seenxeeriib oo ahaa boqorkii Ashuur ku kacay magaalooyinkii deyrka lahaa oo dalka Yahuudah oo dhan, wuuna qabsaday. 2 Oo boqorkii Ashuurna wuxuu Laakiish ka diray Rabshaaqeeh oo ciidan faro badan wata, oo wuxuu Boqor Xisqiyaah ugu diray Yeruusaalem. Oo wuxuu is ag taagay biyomareenkii balliga sare kaasoo ku dhex yiil waddada berrinkii dharmaydhaha. 3 Oo markaasaa waxaa u soo baxay Elyaaqiim ina Xilqiyaah oo reerka u sarreeyey, iyo Shebnaa oo karraaniga ahaa, iyo Yoo'aax ina Aasaaf oo ahaa taariikhqorihii. 4 Markaasaa Rabshaaqeeh wuxuu iyagii ku yidhi, Waxaad Xisqiyaah haddeer ku tidhaahdaan, Boqorka weyn ee boqorka Ashuur ah wuxuu kugu leeyahay, War waxaad ku kalsoon tahay oo aad isku hallaynaysaa waa maxay? 5 Waxaan kugu leeyahay, Waxaad tidhaahdaa, Dagaal waxaa loo hayaa talo iyo xoog, laakiin afka uun baad ku tidhi. Haddaba waadiga iga fallaagoobaye bal yaad isku hallaynaysaa? 6 Bal ogow, waxaad isku hallaynaysaa oo ul ahaan u qaadanaysaa cawsduurkan burburay, kaasoo ah Masar, oo isna haddii nin ku tiirsado gacantuu ka galaa oo ka mudaa, oo boqorka Masar oo Fircoon ahu saasoo kaluu u yahay kuwa isaga isku halleeya oo dhan. 7 Laakiinse haddaad igu tidhaahdid, Waxaannu isku hallaynaynaa Rabbiga Ilaahayaga ah, miyuusan isagu ahayn kii meelihiisii sare iyo meelihiisii allabarigaba uu Xisqiyaah wada dumiyey isagoo dadka Yahuudah iyo dadka Yeruusaalemba ku leh, Meeshan allabariga horteeda waa inaad Ilaah ku caabuddaan? 8 Haddaba waan ku baryayaaye bal sharad la dhigo sayidkayga oo ah boqorka Ashuur, haddaba waxaan ku siin doonaa laba kun oo faras, haddaad rag fuula u heli kartid. 9 Bal sidee baad u celin kartaa sirkaal ka mid ah kuwa ugu yaryar ee addoommada sayidkayga, oo sidee baad Masar isugu hallaynaysaa inay ku siinayso gaadhifardood iyo rag fardooley ah? 10 Haddaba miyaan Rabbiga la'aantiis ugu kacay meeshan inaan baabbi'iyo? Rabbigu wuxuu igu yidhi, Dalkaas ku kac oo soo baabbi'i. 11 Markaasaa Elyaaqiim iyo Shebnaa iyo Yoo'aax waxay Rabshaaqeeh ku yidhaahdeen, Waannu ku baryaynaaye nagula hadal afka reer Suuriya, annagoo addoommadaada ah, waayo, isagaannu garanaynaa, oo ha nagula hadlin afka Yuhuudda iyadoo dadka derbiga dul jooga ay na maqlayaan. 12 Laakiinse Rabshaaqeeh wuxuu iyagii ku yidhi, Sayidkaygu ma wuxuu ii soo diray inaan sayidkiinna iyo idinka erayadan kula hadlo? Sow iima uu soo dirin nimanka derbiga dul joogaa inay saxaradooda cunaan oo ay kaadidooda idinla cabbaan? 13 Markaasuu Rabshaaqeeh istaagay, oo intuu cod weyn ku qayliyey ayuu afka Yuhuudda ku hadlay oo yidhi, War maqla erayadii boqorka weyn ee ah boqorka Ashuur. 14 Boqorkii wuxuu idinku leeyahay, Xisqiyaah yuusan idin khiyaanayn, waayo, isagu ma uu awoodi doono inuu idin samatabbixiyo. 15 Oo weliba Xisqiyaah yuusan Rabbiga idin aaminsiin isagoo leh, Hubaal Rabbigu waa ina samatabbixin doonaa, oo magaaladan laguma ridi doono gacanta boqorka Ashuur. 16 Haddaba Xisqiyaah

ha maqlina, waayo, boqorkii Ashuur wuxuu leeyahay, Nabad ila dhigta, oo ii soo baxa, oo midkiin waluba wax ha ka cuno canabkiisa iyo geedkiisa berde, oo midkiin waluba ha cabbo biyaha ceelkiisa, 17 intaanan iman oo idiin kaxayn dal dalkiinna la mid ah, oo ah dal hadhuudh iyo khamri leh, oo ah dal kibis iyo beerocanab leh. 18 Iska jira oo yuusan Xisqiyaah idin sasabin isagoo leh, Rabbigu waa ina samatabbixin doonaa. Waayo, quruumaha ilaahyadoodii midkoodna miyuu dalkiisii ka samatabbixiyey gacanta boqorka Ashuur? 19 Bal meeye ilaahyadii Xamaad iyo Arfaad? Oo meeye ilaahyadii Sefarwayiim? Iyagu miyey Samaariya ka samatabbixiyeen gacantayda? 20 Bal waa kuwee kuwa ku jira ilaahyada dalalka oo dhan oo dalkooda ka samatabbixiyey gacantayda? Haddaba Rabbigu sidee buu Yeruusaalem gacantayda uga samatabbixin karaa? 21 Laakiinse way iska aamuseen oo xataa eray keliya uguma ay jawaabin, waayo, boqorku wuxuu ku amray oo yidhi, Ha u jawaabina. 22 Markaasaa waxaa Xisqiyaah u yimid Elyaaqiim ina Xilqiyaah oo reerka u sarreeyey, iyo Shebnaa oo karraanigii ahaa, iyo Yoo'aax ina Aasaaf oo taariikhqorihii ahaa, iyagoo dhar jeexjeexan, oo waxay isagii u sheegeen Rabshaaqeeh erayadiisii.

37

Samatabbixiddii Yeruusaalem Oo La Sii Sheegay

1 Oo markii Boqor Xisqiyaah taas maqlay intuu dharkiisii jeexjeexay oo joonyad guntaday ayuu gurigii Rabbiga galay. 2 Markaasuu Elyaaqiim oo reerka u sarreeyey, iyo Shebnaa oo karraanigii ahaa, iyo duqowdii wadaaddada iyagoo joonyado qaba u diray Nebi Ishacyaah oo ahaa ina Aamoos. 3 Oo iyana waxay ku yidhaahdeen, Xisqiyaah wuxuu kugu leeyahay, Maanta waa maalin dhibaato, iyo canaan, iyo cay, waayo, carruurtii way dhalan lahayd, laakiinse xoog lagu dhalaa ma jiro. 4 Waxaa laga yaabaa in Rabbiga Ilaahaaga ahu uu wada maqlo erayadii Rabshaaqeeh, kaasoo sayidkiisii ahaa boqorka Ashuur uu u soo diray inuu caayo Ilaaha nool, waana suurtowdaa inuu Rabbiga Ilaahaaga ahu canaanto kan uu erayadiisii maqlay, haddaba sidaas daraaddeed u ducee kuwa hadhay. 5 Sidaas daraaddeed Boqor Xisqiyaah addoommadiisii waxay u yimaadeen, Ishacyaah. 6 Oo Ishacyaah wuxuu ku yidhi, Waxaad sayidkiinnii ku tidhaahdaan, Rabbigu wuxuu ku leeyahay, Ha ka cabsan erayadii aad maqashay oo midiidinnadii boqorka Ashuur ay igu caayeen. 7 Bal ogow, ruux baan gelin doonaa, oo belef buu maqli doonaa, markaasuu ku noqon doonaa dalkiisii, oo waxaan ka dhigi doonaa in seef lagu dilo, isagoo dalkiisii jooga. 8 Markaasaa Rabshaaqeeh intuu noqday wuxuu helay boqorkii Ashuur oo la diriraya Libnaah, waayo, wuxuu maqlay inuu Laakiish ka tegey. 9 Oo markuu maqlay iyadoo la leeyahay, Boqorka Itoobiya oo Tirhaaqaah ah ayaa kugu soo baxay si uu kuula diriro, ayuu haddana wargeeyayaal u diray Xisqiyaah isagoo leh, 10 Xisqiyaah oo ah boqorka dalka Yahuudah waxaad ku tidhaahdaan, Ilaahaaga aad isku hallaysaa yuusan ku khiyaanayn, isagoo kugu leh, Yeruusaalem gacanta loo gelin maayo boqorka Ashuur. 11 Bal eeg, waad maqashay wixii ay boqorrada Ashuur dalalkan oo dhan ku sameeyeen iyo sidii ay dhammaantood u wada baabbi'iyeen, haddaba adiga ma lagu samatabbixinayaa? 12 Quruumihii ay awowayaashay baabbi'iyeen ilaahyadoodii miyey samatabbixiyeen kuwaasoo ahaa Goosaan, iyo Xaaraan, iyo Resef, iyo reer Ceeden oo Telasaar degganaa? 13 Oo bal meeye boqorkii Xamaad, iyo boqorkii Arfaad, iyo boqorkii magaalada Sefarwayiim, iyo kii Xeenac iyo kii Ciwaah?

Baryadii Xisqiyaah

14 Markaasaa Xisqiyaah warqaddii ka qaaday gacantii wargeeyayaashii
oo akhriyey, dabadeedna wuxuu tegey gurigii Rabbiga, oo warqaddii ku
kala bixiyey Rabbiga hortiisa. 15 Oo Xisqiyaah wuxuu baryay Rabbiga, oo
yidhi, 16 Rabbiyow, Rabbiga ciidammadow, Ilaaha reer binu Israa'iil, kan
keruubiimta ku dul fadhiyow, waxaad tahay Ilaah, oo adiga keligaa ayaa
ah Ilaaha boqortooyooyinka dunida oo dhan, oo cirka iyo dhulkana adigaa
sameeyey. 17 Rabbiyow, dhegta u dhig oo maqal, oo Rabbiyow, indhahaaga
fur oo arag, bal maqal Seenxeeriib erayadii uu u soo diray inuu Ilaaha nool
ku caayo oo dhan. 18 Rabbiyow, sida runta ah boqorrada Ashuur waxay
baabbi'iyeen quruumihii oo dhan iyo dalalkoodiiba, 19 oo ilaahyadoodiina
dab bay ku dhex tuureen, waayo, iyagu ilaahyo ma ay ahayn, laakiinse
waxay ahaayeen wax gacanta lagu sameeyey, oo ahaa qoryo iyo dhagaxyo,
oo sidaas daraaddeed iyagu way baabbi'iyeen. 20 Haddaba sidaas daraad-
deed, Rabbiyow, Ilaahayagow, gacantiisa naga badbaadi, in boqortooy-
ooyinka dunida oo dhammu ay ogaadaan inaad adiga keliyuhu Rabbiga
tahay.

Dhiciddii Seenxeeriib

21 Markaasaa Ishacyaah ina Aamoos u soo cid diray Xisqiyaah, oo wuxuu
ku yidhi, Rabbiga Ilaaha reer binu Israa'iil ahu wuxuu leeyahay, Seenxeeriib
oo ah boqorka Ashuur waad iga bariday, 22 taas aawadeed Rabbigu wuxuu
ku hadlay eraygan isaga ku saabsan,

Gabadha bikradda ah oo Siyoon ahu
Way ku fududaysatay, oo intay kugu qososhay ayay ku quudhsatay,
Yeruusaalem madaxay kaa ruxatay.
23 Bal adigu kumaad yaraysatay oo aad cayday?
Oo bal yaad codkaaga kor ugu qaadday
Oo aad indhahaaga ku taagtay?
Waa kan quduuska ah oo reer binu Israa'iil.
24 Addoommadaada ayaad Sayidka ku cayday
Oo waxaad tidhi,
Gaadhifardoodkayga badan
Ayaan ku soo fuulay buuraha meesha ugu dheer,
Iyo meelaha ugu hooseeya ee Lubnaan gudaheeda,
Oo waxaan jari doonaa geedaheeda dhaadheer oo kedarka ah, iyo geeda-
heeda la doortay oo berooshka ah,
Oo waxaan geli doonaa meeshiisa ugu dheer oo fog iyo kaynta berrinkeeda
oo midhaha badan.
25 Anigu waan qoday oo biyaan cabbay,
Oo calaacalaha cagahayga baan ku wada qallajin doonaa Webiyaasha
Masar oo dhan.
26 War sow ma aad maqal
Sidaan waa hore u sameeyey,
Oo aan wakhtiyadii hore u qabanqaabiyey?
Haddaba anigaa saas ka yeelay
Inaad magaalooyin deyr leh baabbi'isid oo aad ka dhigtid taallooyin burbur
ah.
27 Oo sidaas daraaddeed dadkii degganaa way xoog yaraayeen,
Wayna naxeen oo wareereen,
Oo waxay ahaayeen sida cawska berrinka, iyo sida doogga, iyo sida cawska
guryaha korkooda ka soo baxa, iyo sida hadhuudh intaanu korin.

28 Laakiinse waan aqaan fadhigaaga, iyo bixiddaada, iyo soo geliddaada, iyo
cadhadaadii aad ii cadhootayba.
29 Cadhadaadii aad ii cadhootay
Iyo islaweynaantaadii waxay soo gaadheen dhegahayga,
Oo sidaas daraaddeed sanka waxaan kaa sudhi doonaa qabatadayda,
Bushimahaagana waxaan gelin doonaa xakamahayga,
Oo waxaan kugu celin doonaa jidkii aad ku timid.
30 Oo tanu waxay kuu ahaan doontaa calaamad, sannaddan waxaad cuni
doontaan waxa iska soo baxa, oo sannadda labaadna waxaad cuni doontaan
wax kii hore uun ka soo baxay, oo sannadda saddexaadna idinku wax
beerta, oo haddana goosta, oo beero canab ah tabcada, oo midhahooda
cuna. 31 Markaasay kuwii hadhay oo reer Yahuudah ka baxsaday mar
kalay xididdo hoos u bixin doonaan, midhona kor bay u dhali doonaan.
32 Waayo, Yeruusaalem waxaa ka soo bixi doona kuwa hadhi doona, oo Buur
Siyoonna waxaa ka soo bixi doona kuwa baxsan doona, oo qiirada Rabbiga
ciidammada ayaa taas samayn doonta. 33 Haddaba Rabbigu saasuu uga had-
lay boqorka Ashuur oo yidhi, Isagu magaaladan iman maayo, fallaadhna ku
soo gani maayo, horteedana gaashaan la iman maayo, taallo ciid ahna ag
tuuli maayo. 34 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Jidkuu ku yimid ayuu ku noqon
doonaa, oo magaaladan iman maayo. 35 Waayo, anigu magaaladan waxaan
u daafici doonaa oo u badbaadin doonaa aniga daraadday iyo addoonkaygii
Daa'uud daraaddiis.
36 Markaasaa malaa'igtii Rabbigu baxday oo waxay xeradii reer Ashuur
ka laysay boqol iyo shan iyo siddeetan kun oo nin, oo aroor hore markii la
toosay waxay wada ahaayeen meyd. 37 Markaasaa Seenxeeriib oo ahaa bo-
qorkii Ashuur intuu tegey Nineweh ku noqday oo degay. 38 Oo markuu wax
ku caabudayay gurigii ilaahiis Nisrog ayay wiilashiisii oo ahaa Adrammeleg
iyo Shareser isagii seef ku dileen, markaasay u carareen dalkii Araarad. Oo
meeshiisiina waxaa boqor ka noqday wiilkiisii Eesar Xaddoon.

38

Jirradii Xisqiyaah

1 Oo waagaas ayaa Xisqiyaah bukooday, oo geeri buu u dhowaaday.
Markaasaa Nebi Ishacyaah ina Aamoos u yimid, oo wuxuu ku yidhi, Rabbigu
wuxuu leeyahay, Reerkaaga la dardaaran, waayo, waad dhimanaysaa oo sii
noolaan maysid. 2 Markaasaa Xisqiyaah wejigiisii derbiga ku sii jeediyey,
oo Rabbiga baryay oo yidhi, 3 Rabbiyow, waan ku baryayaaye, bal haatan
xusuuso sidaan hortaada ugu socday runta iyo qalbi qumman, iyo sidaan
u sameeyey waxa hortaada ku wanaagsan. Xisqiyaahna aad buu u ooyay.
4 Markaasaa eraygii Rabbigu u yimid Nebi Ishacyaah oo ku yidhi, 5 Tag,
oo waxaad Xisqiyaah ku tidhaahdaa, Rabbiga ah Ilaaha awowgaa Daa'uud
wuxuu leeyahay, Baryootankaagii waan maqlay, ilmadaadiina waan arkay,
haddaba cimrigaagiina waxaan kuugu dari doonaa shan iyo toban san-
nadood. 6 Oo adiga iyo magaaladanba waan ka samatabbixin doonaa
gacanta boqorka Ashuur, oo magaaladanna waan daafici doonaa. 7 Oo
haddaba calaamadda xagga Rabbiga kaaga imanaysa in Rabbigu samay-
nayo wixii uu Rabbigu ballanqaaday waxay ahaan doontaa tan: 8 bal eeg,
waxaan dib u soo celin doonaa hooska derejooyinka, intuu hore uga socday
toban derejo oo ah derejooyinkii Aaxaas. Sidaasay qorraxdu dib ugu soo
noqotay toban derejo oo ay hore u dhaaftay.

9 Kanu waa qorniinkii Xisqiyaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah, oo uu
qoray markuu bukay, oo uu haddana cudurkiisii ka bogsaday.
10 Anigu waxaan is-idhi, Cimrigayga oo badh ah ayaan irdihii She'ool sii mari
doonaa,
Oo intii cimrigayga ka hadhayna waa layga qaaday.
11 Waxaan is-idhi, Ma aan arki doono Rabbiga, kaasoo ah Rabbiga dalka
kuwa nool jooga,
Mar dambena ma arki doono qof ka mid ah dadka dunida deggan.
12 Rugtaydii waa layga fogeeyey, oo sidii adhijir teendhadiis ayaa la iiga
qaaday.
Sida dharsameeye ayaan noloshaydii u duudduubay, oo wuxuu iga gooy-
nayaa alaabtiisa uu dharka ku sameeyo,
Oo maalin ilaa habeenba waad i sii dhammaystiraysaa.
13 Oo tan iyo aroortii ayaan fikirayay, isagu lafahayga oo dhan ayuu u
jejebiyaa sida libaax oo kale,
Oo maalin ilaa habeenba waad i sii dhammaystiraysaa.
14 Sidii dabafallaadh iyo saratoosiye oo kale ayaan u dhawaaqay.
Oo waxaan u baroortay sidii qoolley oo kale, oo indhahaygu daal bay la
gudheen sidaan kor u fiirinayay, Rabbiyow, waa lay dulmay, ee i
caawi.
15 Haddaba bal maxaan idhaahdaa? Isagu wuu ila hadlay, oo weliba isaga
qudhiisaa waxan sameeyey.
Haddaba cimrigayga oo dhan tartiib baan u socon doonaa qadhaadhka
naftayda aawadiis.
16 Sayidow, dadku waxyaalahanuu ku nool yahay,
Oo ruuxa noloshayduna wuxuu ku jiraa waxyaalahan oo dhan.
Haddaba i bogsii, oo i noolaysii.
17 Bal eeg, nabadgelyadayda aawadeed ayaan qadhaadh weyn u qabay,
Laakiinse naftayda waad jeclaatay, oo sidaas daraaddeed yamayskii qud-
hunka waad ka samatabbixisay,
Waayo, dembiyadaydii oo dhan waxaad ku tuurtay gadaashaada.
18 Waayo, She'ool kuguma mahadnaqi karo, oo dhimashaduna kuma am-
maani karto,
Oo kuwa yamayska hoos ugu dhacana runtaada rajo kama qabi karaan.
19 Kan nool, kan nool oo keliya ayaa kugu mahadnaqi doona sidaan aniguba
maanta yeelayo.
Aabbuhu wuxuu runtaada ogeysiin doonaa carruurtiisa.
20 Rabbigu waa u diyaar inuu i badbaadiyo,
Haddaba sidaas daraaddeed annagu cimriga noloshayada oo dhan
Waxaannu guriga Rabbiga ku dhex gabyi doonnaa gabayadayda annagoo
alaab xadhko leh ku cayaarayna.
21 Nebi Ishacyaah wuxuu yidhi, Ha la qaado fud berde ah, oo kasoobaxa
ha la saaro, oo isna wuu bogsan doonaa. 22 Oo weliba Xisqiyaahna wuxuu
yidhi, Maxaa calaamad ii ah inaan guriga Rabbiga u kici doono?

39

Ergooyin Ka Yimid Baabuloon

1 Waagaas Merodag Baladaan oo ahaa ina Baladaan, oo boqorkii Baabu-
loon ahaa ayaa warqado iyo hadiyad Xisqiyaah u soo diray, waayo, wuxuu
maqlay inuu bukay oo haddana bogsaday. 2 Oo Xisqiyaahna aad buu iyagii
ugu farxay, oo wuxuu tusay gurigii ay yiilleen waxyaalihiisii qaaliga ahaa,
kuwaasoo ahaa lacagtii, iyo dahabkii, iyo uunsigii, iyo saliiddii qaaliga

ahayd, iyo gurigiisii hubka oo dhan, iyo kulli waxyaalihii khasnadihiisa ku jiray oo dhan. Oo Xisqiyaah wax uusan iyaga tusin laguma arag gurigiisa iyo dowladdiisa oo dhan. 3 Markaasaa Nebi Ishacyaah u yimid Boqor Xisqiyaah, oo wuxuu ku yidhi, War nimankanu maxay yidhaahdeen? Xaggee bayse kaaga yimaadeen? Kolkaasaa Xisqiyaah yidhi, Waxay iiga yimaadeen dal fog, kaasoo ah Baabuloon. 4 Markaasuu ku yidhi, Maxay gurigaaga ku arkeen? Oo Xisqiyaah wuxuu ugu jawaabay, Way wada arkeen waxa gurigayga yaal oo dhan, oo khasnadahayga kuma jiraan wax aanan tusin. 5 Kolkaasaa Ishacyaah wuxuu Xisqiyaah ku yidhi, Haddaba bal maqal erayga Rabbiga ciidammada. 6 Bal eeg, waxaa iman doona maalmaha waxa gurigaaga yaal oo dhan iyo wixii ay awowayaashaa ilaa maantadan kaydiyeen Baabuloon loo qaadan doono. Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxba ma hadhi doonaan. 7 Wiilashaada kaa soo bixi doona, oo aad dhali doontana waa la kaxaysan doonaa, oo iyana waxay ahaan doonaan bohommo jooga daarta boqorka Baabuloon. 8 Markaasaa Xisqiyaah wuxuu Ishacyaah ku yidhi, Erayga Rabbiga oo aad ku hadashay waa wanaagsan yahay. Oo weliba wuxuu kaloo yidhi, Waayo, waxaa jiri doona nabad iyo run intaan noolahay.

40

Dadkii Ilaah Oo La Qalbi Qaboojiyey

1 Ilaahiinnu wuxuu leeyahay, Dadkayga qalbi qaboojiya oo sii qalbi qaboojiya! 2 Yeruusaalem qalbigeeda la hadla, oo iyada u qayliya oo u sheega in dagaalkeedu dhammaaday, iyo in xumaanteeda laga saamaxay, iyo inay dembiyadeedii oo dhan aawadood laba jibbaar gacantii Rabbiga uga heshay.

3 Waxaa yeedhaya mid qaylinaya codkiis oo leh, Jidkii Rabbiga cidlada dhexdiisa ka hagaajiya, oo lamadegaanka dhexdiisa jid weyn Ilaahayaga aawadiis uga toosiya. 4 Dooxo walba kor baa loo qaadi doonaa, oo qar iyo buur walbana waa la gaabin doonaa, waxa qalloocanna waa la toosin doonaa, oo meelaha xunxunna waxaa laga dhigi doonaa bannaan siman, 5 oo waxaa la muujin doonaa ammaanta Rabbiga, uunka oo dhammuna way wada arki doonaan, waayo, afkii Rabbiga ayaa saas ku hadlay. 6 Waxaa yeedhaya codka kan leh, Qayli. Oo isna wuxuu yidhi, Maxaan ku qayliyaa? Wax kasta oo jiidh lahu waa caws, oo wanaagsanaantiisa oo dhammuna waa sida ubaxa duurka oo kale. 7 Cawsku wuu engegaa, ubaxuna wuu dhacaa, maxaa yeelay, neefta Rabbigu way afuuftaa, sida xaqiiqada ah dadku waa caws oo kale. 8 Cawsku wuu engegaa, ubaxuna wuu dhacaa, laakiinse erayga Ilaaheennu weligiisba wuu waari doonaa.

9 Kaaga warka wanaagsan Siyoon u keenayow, buurta dheer kor u sii fuul, kaaga warka wanaagsan Yeruusaalem keenayow, codkaaga kor xoog ugu qaad, kor u sii qaad, oo innaba ha cabsan. Oo magaalooyinka dalka Yahuudah waxaad ku tidhaahdaa, War bal Ilaahiinna eega! 10 Bal eega, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu la iman doonaa xoog weyn, oo gacantiisaa wax isaga ugu talin doonta! Bal eega, abaalgudkiisii wuu wadaa oo abaalmarintiisuna way ka soo horraysaa. 11 Isagu adhigiisuu u daajin doonaa sida adhijir oo kale, naylahana gacantiisuu ku ururin doonaa, oo wuxuu ku qaadi doonaa laabtiisa, oo kuwa la nuugana qunyar buu u hor kici doonaa.

12 Bal yaa biyaha sacabkiisa godan ku qiyaasay, oo samada taako ku qiyaasay, oo ciidda dhulka miisaan ku qiyaasay, oo buuraha miisaammo saaray, oo kurahana kafado ku miisaamay? 13 Bal yaa Ruuxa Rabbiga la taliyey? Bal yaase intuu lataliyihiisii noqday isaga wax baray? 14 Bal

yuu isagu la tashaday? Oo bal yaa tacliimiyey, oo dhabbaha caddaaladda baray? Oo yaa aqoon baray, oo jidka waxgarashada tusay? 15 Bal eega, quruumuhu waxay isaga la yihiin sida dhibic biyeed oo baaldi ku jirta oo kale, oo wuxuu ku xisaabaa sida boodh kafado dul saaran oo kale, oo bal eega, gasiiradahana wuxuu kor ugu qaadaa sida habaas fudud oo kale. 16 Oo Lubnaan in la gubo kuma filla, oo xayawaankeedana qurbaan la gubo uguma filla. 17 Quruumaha oo dhammu waxay hortiisa ku yihiin sida wax aan jirin oo kale, oo waxay isaga la xisaabsan yihiin wax ka sii yar baabba' iyo waxaan waxba ahayn. 18 Haddaba bal yaad Ilaah u ekaysiinaysaan? Amase masaalkee baad isaga kala mid dhigaysaan? 19 Ninkii saanac ahu sanam xardhan buu shubaa, oo dahabtumuhuna dahab buu ku dahaadhaa, oo wuxuu u tumaa silsilado lacag ah. 20 Kii miskiin ah oo aan qurbaan awoodi karinuse wuxuu doortaa geed aan bololi karin, oo wuxuu doon-doontaa nin saanac ah oo hagaajiya sanam xardhan oo aan dhaqaaqi karin. 21 Miyeydaan ogayn? Miyeydaan maqlin? Miyaan bilowgii laydiin sheegin? Oo miyeydaan garan tan iyo aasaaskii dhulka? 22 Waa isaga kan wareegga dhulka dul fadhiya, oo dadka kor degganuna waa sida kabajaan oo kale, oo waa isaga kan samooyinka sida daah u kala fidiya, oo wuxuu u kala bixiyaa sida teendho lagu hoydo oo kale. 23 Isagu amiirrada wuxuu ka dhigaa sida wax aan jirin oo kale, oo xaakinnada dhulkana wuxuu ka dhigaa sida wax aan waxba ahayn oo kale. 24 Hubaal iyaga lama beerin, lamana abuurin, jirriddooduna dhulka xidid kuma yeelan, weliba wuu afuufaa, oo iyana way engegaan, oo dabaysha cirwareenta ah ayaa iyaga sida xaab oo kale u qaada. 25 Haddaba kan Quduuska ahu wuxuu leeyahay, Bal yaad ii ekaysiinaysaan si aan ula mid noqdo? 26 Bal indhihiinna kor u qaada oo eega. Yaa waxyaalahaas uumay? Waa kan ciidankooda tirada ku soo bixiya, oo kulligoodba magacyo ugu yeedha. Itaalkiisu wuu weyn yahay oo isagu wuu xoog badan yahay, oo sidaas daraaddeed midkoodna ma dhinna.

27 Reer Yacquubow, bal maxaad u leedahay, Reer binu Israa'iilow, bal maxaad ugu hadlaysaa, Jidkaygu Rabbiga wuu ka qarsoon yahay, oo Ilaa-hayna gartayda dan kama galo? 28 War miyaadan ogayn? Oo miyaadan maqlin in Ilaaha daa'imka ah oo ah Rabbiga ah Uumaha dhulka darafyadiisa uusan itaal darnaan ama uusan daalin? Waxgarashadiisana lama baadhi karo. 29 Isagu kuwa itaalka daran xoog buu siiyaa, oo kuwa aan tabarta lahaynna tabar buu u kordhiyaa. 30 Xataa dhallinyaradu way itaal darnaan doonaan, oo daali doonaan, oo barbaarraduna aad bay u dhici doonaan. 31 Laakiinse kuwa Rabbiga isku halleeyaa xoog cusub bay heli doonaan. Way ordi doonaan, mana ay daali doonaan, oo way socon doonaan, mana ay itaal darnaan doonaan.

41

Caawiyaha Reer Binu Israa'iil

1 Gasiiradahow, hortayda ku aamusa, oo dadkuna xooggooda ha cus-boonaysiisteen, ha soo dhowaadeen, oo ha hadleen. Aynu dhammaanteen garsoorid u soo wada dhowaanno. 2 Waa kuma kan mid xagga bari ka soo kiciyey, oo isaga xaqnimo ugu yeedhay inuu raaco? Quruumaha hortiisuu ku siiyaa, oo isaga ka dhigaa inuu boqorro u taliyo. Iyaga wuxuu seeftiisa kaga dhigaa sida boodh oo kale, oo qaansadiisana wuxuu kaga dhigaa sida xaab bidaya oo kale. 3 Isagu wuu eryadaa iyaga, oo ammaan buu ku dhaafaa jid uusan mar hore marin. 4 Yaa waxan sameeyey oo sidan yeelay isagoo facaca bilowgii uga yeedhaya? Anigoo Rabbiga ah, oo ah Kan ugu horreeya

iyo Kan kuwa dambe la jira, isagaan ahay. 5 Gasiiradahu way arkeen,
wayna cabsadeen, oo dhulka darafyadiisuna way gariireen, wayna soo
dhowaadeen oo yimaadeen. 6 Midkood waluba wuxuu caawiyey deriskiisii,
oo midkood waluba wuxuu walaalkiis ku yidhi, Dhiirranow. 7 Markaasuu
nijaarkii dahabtumihii dhiirrigeliyey, oo kii dubbaha wax ku simi jirayna
birtumihii buu dhiirrigeliyey, isagoo leh, Laxaamaddu way wanaagsan
tahay. Markaasuu masaamiir ku sii adkeeyey si ayan u dhaqdhaqaaqin.

8 Laakiinse reer binu Israa'iilow, waxaad tihiin addoommadayda, reer
Yacquubkii aan doortayow, farcankii saaxiibkay Ibraahimow, 9 waxaan
idinka soo kaxaystay dhulka darafyadiisa, oo geesihiisa waan idiinka yeed-
hay, oo waxaan idinku idhi, Waxaad tihiin addoommadayda, waanan idin
doortay, idinmana xoorin. 10 Ha cabsanina, waayo, waan idinla jiraa, ha
nixina, maxaa yeelay, Ilaahiinna baan ahay, waan idin xoogayn doonaa,
waanan idin caawin doonaa, oo waxaan idinku tiirin doonaa midigtayda
xaqa ah. 11 Bal eega, kuwa idinku cadhaysan oo dhammu way wada
ceeboobi doonaan, wayna sharafjabi doonaan, oo kuwa idinla dirirayaana
waxay noqon doonaan sida wax aan jirin, wayna wada halligmi doonaan.
12 Waad doondooni doontaan, mana aad heli doontaan, xataa kuwa idinla
diriraya, kuwa idinla dagaallamayaana waxay noqon doonaan sida wax
aan jirin oo kale, iyo sida wax baabbah ah. 13 Waayo, anigoo ah Rabbiga
Ilaahiinna ah ayaa gacanta midig idinku qaban doona anoo idinku leh,
Ha cabsanina, anigaa idin caawin doone. 14 Dixiriga reer Yacquub ahow,
ha cabsan, dadkiinnan reer binu Israa'iilow, waan idin caawin doonaa,
ayuu leeyahay Rabbiga Bixiyihiinna ah oo ah Kan Quduuska ah ee reer
binu Israa'iil. 15 Bal eega, waxaan idinka dhigi doonaa alaab cusub oo af
badan oo ilka leh oo wax lagu tumo, oo waxaad tumi doontaan buuraha,
waanad daqiijin doontaan, oo kurahana waxaad ka dhigi doontaa sida
buunshe oo kale. 16 Waad haadin doontaan, oo dabayshaa kaxaysan doonta,
cirwareentuna way kala firdhin doontaa, oo waxaad ku rayrayn doontaan
Rabbiga, waanad ku faani doontaan kan Quduuska ah ee reer binu Israa'iil.
17 Masaakiinta iyo saboolka baahanuba biyay doondoonaan, mana jiraan,
carrabkoodiina oon buu la engegay, anigoo Rabbiga ah ayaa u jawaabi
doona, anigoo ah Ilaaha reer binu Israa'iil ma dayrin doono. 18 Meelaha
sarsare ayaan webiyo ka furi doonaa, ilona dhooxooyinka dhexdood ayaan
ka soo dayn doonaa. Oo cidladana waxaan ka dhigi doonaa balli biya
ah, dhulka engeganna durdurro biya ah. 19 Waxaan cidlada ku soo beeri
doonaa geedaha la yidhaahdo kedar, iyo qudhac, iyo hadaas, iyo geedsaliid,
oo lamadegaankana waxaan ka soo bixin doonaa geedaha ah beroosh,
iyo tidhaar, iyo te'ashuur, 20 in la arko, oo la ogaado, oo laga fiirsado, oo
dhammaan la wada garto in gacanta Rabbigu ay waxaas samaysay, iyo in
kan Quduuska ah oo reer binu Israa'iil uu waxaas uumay.

21 Rabbigu wuxuu leeyahay, Dacwadiinna keena. Boqorka reer Yacquub
wuxuu leeyahay, Sababihiinna adag soo saara. 22 Iyagu ha soo saareen,
oo waxa dhici doona ha noo sheegeen. Waxyaalihii jiri jiray iyo waxay
yihiin noo sheega, si aannu uga fiirsanno, oo aannu u ogaanno waxay
ugudambaystoodu noqon doonto, amase waxyaalaha iman doona na tusa.
23 Waxyaalaha hadda dabadeed iman doona noo sheega si aannu u ogaanno
inaad idinku ilaahyo tihiin. Bal wanaag ama shar sameeya, si aannu u
naxno, oo aannu dhammaantayo u wada fiirinno. 24 Bal eega, idinku
waxaad tihiin sida waxaan jirin oo kale, oo shuqulkiinnuna waa baabba',
oo kii idin doortaana waa karaahiyo.

25 Mid baan xagga woqooyi ka soo kiciyey, wuuna yimid, kaasoo tan iyo
marka qorraxdu soo baxdo magacayga ku baryootama, oo wuxuu amiirro
ugu dul tuman doonaa sida dhoobada malaasta ah loogu tunto oo kale, iyo
sida dheryasameeyuhu dhoobada ugu tunto oo kale. 26 Kumaase waa hore
sii sheegay, si aannu u nidhaahno, Waa runtiis? Hubaal mid wax sheega ma
jiro, oo mid wax tusa ma jiro, oo mid erayadiinna maqla ma jiro. 27 Anaa ah
Kan ugu horreeya oo Siyoon ku yidhi, Bal eega, bal eega iyaga, oo waxaan
Yeruusaalem siin doonaa mid war wanaagsan u keena. 28 Oo markaan eego,
ninna ma jiro, oo markaan wax weyddiiyana taliye eray iigu jawaabi kara
dhexdooda laguma arag. 29 Bal eega, kulligood shuqulladoodu waa wax aan
waxba ahayn, waana baabba' oo sanamyadooda la shubayna waa dabayl iyo
wax aan micne lahayn.

42

Addoonkii Rabbiga

1 Bal eega addoonkayga aan tiiriyo, oo aan doortay oo ay naftaydu ku
faraxsan tahay. Ruuxayga ayaan dul saaray. Wuxuu quruumaha u soo saari
doonaa xukunka. 2 Ma uu qaylin doono, korna uma dhawaaqi doono, oo
codkiisana kama uu dhigi doono in jidadka laga maqlo. 3 Cawsduur nabar
leh ma jebin doono, dubaalad qiiqaysana ma demin doono, xukunkuu runta
ku soo saari doonaa. 4 Isagu ma uu taag darnaan doono, mana uu qalbi jabi
doono, jeeruu caddaalad dhulka ku hagaajiyo, oo gasiiraduhuna waxay sugi
doonaan sharcigiisa.

5 Saas waxaa leh Ilaaha Rabbiga ah oo samooyinka uumay oo kala bixiyey,
kan dhulka iyo waxa ka soo baxaba kala fidiyey, kan dadka jooga neefta
siiya, oo kuwa dhulka ku socdana ruuxa siiya. 6 Aniga Rabbiga ah ayaa
xaqnimo kuugu yeedhay, oo gacantaan kugu hayn doonaa, oo waan ku
dhawri doonaa, oo dadyowga ayaan axdi ahaan kuu siin doonaa, oo iftiin
ahaan baan quruumaha kuu siin doonaa, 7 inaad kuwa indhaha la' indhaha
u furtid, iyo inaad maxaabiista xabsiga ka soo bixisid, iyo inaad kuwa
gudcurka fadhiya ka soo bixisid guriga xabsiga. 8 Anigu waxaan ahay Rab-
biga, kaasuna waa magacayga, oo sharaftaydana mid kale ma siin doono,
oo ammaantaydana sanamyo xardhan innaba ma siin doono. 9 Bal eega,
waxyaalihii hore way wada noqdeen, oo hadda waxaan idiin sheegayaa
waxyaalo cusub, oo intayan iman ayaan idiin sii sheegayaa.

Gabay Rabbi Ammaan Ah

10 Kuwiinna badda ku sii dhaadhacayow, iyo waxa dhexdeeda ku jira oo
dhammow, gasiiradaha iyo kuwa degganow, Rabbiga hees cusub ugu heesa,
oo ammaantiisana dhulka darafkiisa ka qaada. 11 Cidlada iyo magaalooyin-
keeda iyo tuulooyinka ay reer Qedaar deggan yihiinba, codkooda kor ha
u qaadeen, kuwa Selac degganu ha heeseen, oo buuraha dushooda ha ka
qayliyeen. 12 Rabbiga ha sharfeen, oo ammaantiisana gasiiradaha ha ka
naadiyeen. 13 Rabbigu wuxuu u soo bixi doonaa sida nin xoog badan, oo
qiirona wuxuu u soo kicin doonaa sida nin dagaalyahan ah. Wuu qaylin
doonaa, oo aad buu u dhawaaqi doonaa, oo xoog buuna cadowyadiisa kaga
adkaan doonaa.

14 Wakhti dheer baan iska aamusnaa oo aan xasilloonaa oo aan iscelinayay, oo haatan waxaan u qaylin doonaa sida naag foolanaysa oo kale,
waan hinraagi doonaa, waanan taahi doonaa. 15 Waxaan baabbi'in doonaa
buuro iyo kuro, oo geedaha yaryar oo dhanna waan wada qallajin doonaa,

oo durdurradana waxaan ka dhigi doonaa gasiirado, oo balliyadana waan engejin doonaa. 16 Oo kuwa indhaha la'na waxaan soo marsiin doonaa jid ayan mar hore aqoon, oo waxaan ku hagi doonaa dhabbayaal ayan aqoon, oo gudcurkana waxaan hortooda kaga dhigi doonaa iftiin, oo meelaha qalloocanna waan u toosin doonaa. Waxyaalahaas baan samayn doonaa, oo innaba iyaga ma dayrin doono. 17 Kuwa sanamyada xardhan isku halleeya, oo sanamyada la shubay ku yidhaahda, Idinku ilaahyadayada baad tihiin, dib baa loo sii jeedin doonaa, oo aad loo ceebayn doonaa.

Indho Iyo Dhego La'aantii Reer Binu Israa'iil

18 Kuwiinna dhegaha la'ow, wax maqla, oo kuwiinna indhaha la'ow, wax fiiriya, aad wax aragteene. 19 Bal yaa indha la' addoonkayga mooyaane? Yaase dhega la' sida wargeeyahayga aan soo diray? Yaase indha la' sida kan ila nabdoon, iyo sida addoonka Rabbiga? 20 Waxyaalo badan baad aragtaa, laakiinse uma fiirsatid, dhegaha waa la furay, laakiinse waxba lama maqlo. 21 Rabbigu wuxuu aad ugu farxay xaqnimadiisa aawadeed inuu sharciga weyneeyo oo aad u sharfo. 22 Laakiinse kuwanu waa dad la dhacay oo la boobay, oo kulligoodna waxaa lagu dabay godad, oo waxaa lagu qariyey guryo xabbiseed, iyagu waa wax la ugaadhsado, oo ninna ma samatabbixiyo, waa wax la boobo oo ciduna ma tidhaahdo, soo celiya. 23 Bal yaa idinka mid ah oo waxan dhegta u dhigi doona? Bal yaa dib dambe u dhegaysan oo maqli doona? 24 Bal yaa reer Yacquub ka dhigay in la boobo, yaase reer binu Israa'iil tuugagga u gacangeliyey? Sow ma aha Rabbiga, kan aynu ku dembaabnay oo ay diideen inay jidadkiisa ku socdaan, oo ay sharcigiisana addeeci waayeen? 25 Sidaas daraaddeed wuxuu dadka ku sii daayay cadhadiisii aad u kululayd, iyo xooggii dagaalka, oo hareerahooda oo dhanna dab baa lagu shiday, laakiinse way garan waayeen, waana la gubay, illowse innaba qalbiga ma gelin.

43

Badbaadiyaha Keliya Ee Israa'iil

1 Laakiinse haatan, reer Yacquubow, Rabbigii idin uumay wuxuu leeyahay, oo reer binu Israa'iilow, kii idin sameeyey wuxuu leeyahay, Ha cabsanina, waayo, anigaa idin soo furtay, oo magiciinna idiin bixiyey, oo kuwayga baad tihiin. 2 Markaad biyaha dhex maraysaan waan idinla jiri doonaa, oo markaad webiyaasha dhex qaadaysaanna idinma qarqin doonaan, markaad dabka ku dhex socotaanna, ma guban doontaan, ololkuna idinma qabsan doono. 3 Waayo, waxaan ahay Rabbiga Ilaahiinna ah oo ah Kan Quduuska ah ee reer binu Israa'iil iyo Badbaadiyihiinna. Masar baan furashadiinnii u bixiyey, oo Itoobiya iyo Sebaana beddelkiinnii. 4 Indhahayga hortooda waxaad ku ahaydeen kuwa qaali ah, oo sharaf badan, waanan idin jeclaaday, oo sidaas daraaddeed niman baan idinku doorsan doonaa, oo dad badan baan naftiinna ku soo beddelan doonaa. 5 Ha cabsanina, waayo, waan idinla jiraa, oo farcankiinnana xagga bari baan ka keeni doonaa, oo xagga galbeed baan idinka soo ururin doonaa, 6 oo waxaan woqooyi ku odhan doonaa, Soo daa, oo koonfurna waxaan ku odhan doonaa, Ha celin, wiilashayda meel fog ka soo kexee, oo gabdhahaygana dhulka darafkiisa ka soo kexee, 7 waana mid kasta oo magacayga loogu yeedho, oo aan u uumay sharaftayda aawadeed. Anigaa sameeyey, oo anigaa suubbiyey. 8 Waxaad soo bixisaan dadka indhaha la' oo indho leh, iyo kuwa dhegaha la' oo dhego leh. 9 Quruumaha oo dhammu ha isu

soo wada urureen, oo dadyowguna ha soo wada shireen. Bal yaa iyaga
ka mid ah oo waxan sheegi kara oo waxyaalihii hore noo sheegi kara?
Markhaatiyaashoodii ha keenteen si ay xaq ku noqdaan aawadeed, amase
ha maqleen oo ha yidhaahdeen, Taasu waa run. 10 Rabbigu wuxuu leeyahay,
Idinka iyo addoonkaygii aan doortayba markhaatiyaashaydii baad tihiin in-
aad ogaataan oo aad i rumaysataan, oo aad garataan inaan anigu isagii ahay.
Aniga hortay Ilaah lama samayn, dabadayna innaba ma jiri doono. 11 Aniga,
aniga qudhayda ayaa Rabbiga ah, oo aniga mooyaane Badbaadiye kale ma
jiro. 12 Anigu waan naadiyey, oo waan badbaadiyey, oo waan muujiyey, oo
ilaah qalaad dhexdiinna kuma uu jirin, haddaba sidaas daraaddeed idinku
waxaad tihiin markhaatiyaashaydii, ayaa Rabbigu leeyahay. Aniguna Ilaah
baan ahay.

13 Tan iyo maalintii ugu horraysay anigu waxaan ahay isagii, oo mana jiro
mid gacantayda wax ka samatabbixin kara, anigu waan shaqayn doonaa,
balse yaa hor joogsan kara?

Naxariistii Ilaah Iyo Iimaanla'aantii Reer Binu Israa'iil

14 Rabbiga Bixiyihiinna ah oo ah Kan Quduuska ah ee reer binu Israa'iil
wuxuu leeyahay, Idinka aawadiin ayaan Baabuloon ugu cid diray, oo
kuweedii cararay oo dhanna, kuwaasoo ahaa reer Kaldayiin, waxaan ku
keeni doonaa doonniyaha ay ku faani jireen. 15 Anigu waxaan ahay Rabbiga
ah Kiinna Quduuska ah, iyo Abuuraha reer binu Israa'iil, iyo Boqorkiinna.
16 Sidaas waxaa leh Rabbiga badda dhexdeeda jid ka sameeya, oo biyaha
xoogga badan dhexdoodana dhabbe ka hagaajiya, 17 kan gaadhifaraska iyo
faraska, iyo ciidanka iyo ninka xoogga badan soo bixiya, iyagu dhammaan-
tood way wada jiifsadaan, oo mana ay kici doonaan, way bakhtiyeen, oo
waxay u dameen sidii dubaalad oo kale. 18 Waxyaalihii hore ha xusuusan-
ina, waxyaalihii qadiimka ahaana ha ka fikirina. 19 Bal eega, wax cusub
baan samaynayaaye, oo haddeer bay soo baxayaan, idinku miyeydaan
garan doonin? Xataa cidlada dhexdeeda jid baan ka samayn doonaa, oo
lamadegaanka dhexdiisana webiyo baan ka jeexi doonaa. 20 Xayawaanka
duurka, kuwaasoo ah dawacooyinka iyo gorayaduba way i sharfi doonaan;
maxaa yeelay, cidladaan biyo uga siiyaa, oo lamadegaankaan webiyo uga
jeexaa si aan u waraabiyo dadkayga aan doortay, 21 oo ah dadkaan abuurtay
si ay ammaantayda u muujiyaan. 22 Laakiinse reer Yacquubow, ima aydaan
baryin, reer Israa'iilow, waad iga daasheen. 23 Adhigiinnii qurbaannadiinna
la gubo iiguma aydaan keenin, oo allabaryadiinniina iguma aydaan sharfin.
Anigu idinkuma aanan dhibin inaad qurbaanno ii bixisaan, oo idinkumana
aanan daalin inaad foox ii shiddaan. 24 Qasab macaan lacag iiguma aydaan
soo iibin, oo baruurtii allabaryadiinnana igama aydaan dherjin, laakiinse
waxaad aad iigu dhibteen dembiyadiinnii, oo waxaad igu daaliseen xu-
maatooyinkiinnii. 25 Aniga qudhayda weeye kan xadgudubyadiinna tirtira,
aawaday baan u tirtiraa, oo dembiyadiinnana sooma aan xusuusan doono.
26 Bal wax i soo xusuusiya, aynu isla muddacnee, dacwadiinna soo cad-
deeya, si aad xaq ku noqotaan. 27 Awowgiinnii hore wuu dembaabay, oo
macallimiintiiniina way igu xadgudbeen. 28 Haddaba sidaas daraaddeed
waxaan amiirradii meesha quduuska ah ka dhigi doonaa wax nijaas ah, reer
Yacquubna habaar baan u dayn doonaa, oo dadka Israa'iilna cay baan u
dayn doonaa.

44

Reer Binu Israa'iil Ee La Doortay

1 Haddaba addoommadayda reer Yacquubow, iyo dadka Israa'iil ee aan
doortayow, bal i maqla. 2 Rabbiga idin uumay, oo tan iyo markaad uurka
ku jirteen idin samaynayay, oo haddana ku caawin doona wuxuu leeyahay,
Addoommadayda reer Yacquubow, iyo Yeshuruunkii aan doortayow, ha
cabsanina. 3 Waayo, kii oomman biyaan ku shubi doonaa. Ruuxayga ayaan
farcankiinna ku daadin doonaa, oo barakadaydana carruurtiinnaan ku
shubi doonaa. 4 Oo iyana waxay ka soo dhex bixi doonaan cawska sida geedo
safsaaf ah oo biyo socda ku ag yaal. 5 Oo midba wuxuu odhan doonaa, Anigu
waxaan ahay kii Rabbiga, oo mid kalena wuxuu isu bixin doonaa magicii
Yacquub, oo mid kalena wuxuu gacantiisa ku kor qori doonaa, Waxaan ahay
kii Rabbiga, oo wuxuu isku magacaabi doonaa magicii Israa'iil.

Addeeca Rabbiga Oo Keliya

6 Rabbiga ah Boqorka iyo Bixiyaha reer binu Israa'iil oo ah Rabbiga
ciidammadu wuxuu leeyahay, Anigu waxaan ahay kan ugu horreeyey iyo
kan ugu dambeeya, oo aniga mooyaane Ilaah kale ma jiro. 7 Bal yaa sidayda
oo kale u sheegi kara? Ha naadiyo, oo si hagaagsan ha iigu sheegeen anoo
dadkii hore dhisay. Oo waxyaalaha soo socda iyo waxa dhici doona iyagu ha
sii sheegeen. 8 Ha cabsanina oo ha baqina, waayo, miyaanan waa hore idiin
sii sheegin, oo aanan idin tusin? Idinku waxaad tihiin markhaatiyaashaydii.
Aniga mooyaane ma Ilaah kalaa jira? Hubaal Dhagax kale ma jiro. Innaba
mid kale garan maayo. 9 Sanamyada la qoray kuwa sameeya oo dhammu
waa wax aan waxba tarayn, oo waxyaalaha ay jeclaadaanna faa'iido ma
yeelan doonaan, oo markhaatiyaashooduna waxba ma arkaan, waxna ma
oga, saas darteed way ceeboobi doonaan. 10 Bal yaa wax ilaah ah sameeyey,
amase shubay sanam xardhan oo aan waxba tarayn? 11 Bal eega, kuwa daba
gala oo dhammu way wada ceeboobi doonaan, saanacyadu waa binu-aadmi
uun. Bal dhammaantood ha isu soo wada urureen, oo ha soo istaageen, way
cabsan doonaan, oo kulligoodna way wada ceeboobi doonaan. 12 Birtumuhu
faas buu sameeyaa oo wuxuu ku shaqeeyaa dhuxul, oo dubbayaal buu ku
qabanqaabiyaa, oo gacantiisa xoogga badan ayuu kaga shaqeeyaa; wuu
gaajoodaa, wuuna taag gabaa, biyo ma cabbo, wuuna daalaa. 13 Nijaarku
xadhig wax lagu qiyaaso buu fidiyaa, oo wax cas buu ku calaamadeeyaa,
oo faaraduu ku simaa, oo goobeeyena wuu ku qiyaasaa, oo wuxuu u
ekaysiiyaa binu-aadmiga ekaantiis iyo si waafaqsan dadka quruxdiisa inuu
guriga joogo. 14 Wuxuu soo goostaa geedo kedar ah, oo wuxuu soo qaataa
geed tirsan ah iyo geed alloon ah, oo mid ka mid ah dhirta duudda ayuu
xoogaystaa, oo wuxuu beertaa geed oren ah oo roobkuna waa quudiyaa.
15 Dabadeedna wuxuu noqon doonaa wax dad shito, waayo, wax buu ka
qaadaa, oo wuu kulaalaa, wuuna shitaa oo kibis buu ku dubtaa, oo weliba
wax ilaah ah buu ka samaystaa, wuuna u sujuudaa. 16 Oo in buu dabka ku
gubaa, oo inna hilib buu ku bislaystaa, isagoo ku sosha oo ka dherga, wuuna
kulaalaa oo wuxuu yidhaahdaa, Hadda waan kululahay, oo dabkii waan
arkay. 17 Oo intii ka hadhana wuxuu ka samaystaa wax ilaah ah oo ah xataa
sanamkiisa xardhan, oo wuu u sujuudaa oo caabudaa, wuuna baryaa, oo
wuxuu yidhaahdaa, I samatabbixi, waayo, adigu waxaad tahay ilaahayga.
18 Iyagu ma ay aqoon, mana ay garanayn, waayo, indhahoodii waa la xidhay
si ayan waxba u arkin, oo qalbigoodiina si ayan waxba u garan. 19 Oo
midkoodna kama fikiro, oo aqoon iyo waxgarasho midna laguma arko, inuu

yidhaahdo, Qoriga qaarkiis baan dab ku gubay, oo duxushiisaan kibis ku dubtay, oo hilib baan ku soshay, waanan cunay, haddaba ma intii ka hadhay baan karaahiyo ka samaystaa? Ma waxaan u sujuudaa geed jiriddiis? 20 Isagu wuxuu cunaa dambas, oo qalbigiisa la khiyaaneeyey ayaa isaga leexiyey, oo naftiisana ma uu samatabbixin karo, mana uu odhan karo, Sow gacantayda midig beenu kuma jirto? 21 Reer Yacquubow, waxyaalahan xusuusta, waayo, reer Israa'iilow, waxaad tihiin addoommadayda. Anigaa idin abuuray, oo waxaad tihiin addoommadayda. Israa'iilow, idin illoobi maayo. 22 Sidii daruur qaro weyn ayaan xadgudubyadiinnii u tirtiray, oo sidii daruur oo kale ayaan dembiyadiinniina u tirtiray. Haddaba ii soo noqda, waayo, waan idin soo furtay. 23 Samooyinkow, heesa, waayo, Rabbigaa sameeyey. Dhulka meelaha ugu hooseeyow, qayliya. Buuraha, iyo duudda, iyo geed kasta oo ku dhex yaallow, hees ku dhufta, waayo, Rabbigu reer Yacquub wuu soo furtay oo wuxuu isku dhex weynayn doonaa reer binu Israa'iil.

Yeruusaalem Waa La Degi Doonaa

24 Rabbiga ah Samatabbixiyihiinna iyo kii tan iyo markaad uurka ku jirteen idin samaynayay wuxuu leeyahay, Waxaan ahay Rabbiga wax kasta sameeya, oo keligiis samooyinka kala bixiya, oo keligiisna dhulka kala fidiya. 25 Anigu waxaan ahay kan calaamadaha beenlowyada wax aan waxba ahayn ka dhiga, oo kuwa wax falana nacasyo ka dhiga, oo kuwa caqliga lehna dib u celiya, oo aqoontoodana nacasnimo ka dhiga, 26 kan erayga addoonkiisa xaqiijiya, oo talada wargeeyayaashiisa oofiya, kan Yeruusaalem ka leh, Iyada waa la dhex degi doonaa, oo magaalooyinka dalka Yahuudahna ka leh, Iyaga waa la dhisi doonaa, oo burburkoodana waan sara kicin doonaa. 27 Waxaan ahay kan moolka ku yidhaahda, Engeg noqo, oo anna webiyaashaada waan qallajin doonaa, 28 kan Boqor Kuuros ka leh, Isagu waa adhijirkayga, oo wuxuu oofin doonaa waxaan jeclahay oo dhan, oo xataa Yeruusaalemna ka leh, Iyada waa la dhisi doonaa, oo macbudkana ku leh, Aasaaskaaga waa la dhigi doonaa.

45

1 Rabbigu wuxuu ku leeyahay kan uu subkaday oo ah Kuuros, oo uu gacantiisa midig hayay inuu hortiisa quruumo ku hoosaysiiyo, oo uu boqorro dhexdooda guntiga ka furo, inuu hortiisa albaabbada ka furo, albaabbadaasna aanay mar dambe xidhmin: 2 Anigu waan ku hor socon doonaa, oo meelaha sarsarena waan simi doonaa, waanan kala burburin doonaa albaabbada naxaasta ah, oo qataarrada birta ahna waan kala googooyn doonaa, 3 oo waxaan ku siin doonaa khasnadaha gudcurka iyo maal qarsoon oo meelo sir ah ku jira, inaad ogaatid inaan ahay Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil oo magacaa kuugu yeedha. 4 Addoonkaygii Yacquub oo ah Israa'iilkii aan doortay daraaddiis ayaan magacaa kuugu yeedhay, waanan ku magacaabay in kastoo aadan i aqoon. 5 Waxaan ahay Rabbiga, oo mid kale ma jiro, aniga mooyaane Ilaah kale ma jiro. Anigaa guntiga kuu xidhay in kastoo aadan i aqoon, 6 in qorrax ka soo bax iyo galbeedba laga ogaado inaan aniga mooyaane mid kale jirin. Anigaa Rabbiga ah, mid kalena ma jiro. 7 Iftiinka anigaa sameeya, oo masiibadana anigaa abuura. Anigoo Rabbiga ah ayaa waxyaalahan oo dhan sameeya.

8 Samooyinkow, xagga sare ka soo tiftifqa, oo daruuruhuna xaqnimo ha soo shubeen, dhulkuna ha furmo, oo badbaadada iyo xaqnimaduna ha isla soo wada baxaan. Aniga Rabbiga ah ayaa uumay.
9 Waxaa iska hoogay ka Uumihiisa la dirira! Wuxuu la mid yahay dheri jabkiis oo ka mid ah jajabka dhulka! Dhoobadu miyey kan sameeya ku tidhaahdaa, War maxaad samaynaysaa? Amase shuqulkaaguu miyuu yidhaahdaa, Gacmo ma leh? 10 Waxaa iska hoogay kii aabbe ku yidhaahda, War maxaad dhalaysaa? Amase naag ku yidhaahda, Na maxaad ku foolanaysaa?
11 Rabbiga ah Kan Quduuska ah ee reer binu Israa'iil, oo ah Uumihiisu wuxuu leeyahay, Waxyaalaha iman doona ma i weyddiinaysaan, oo wax ku saabsan wiilashayda, iyo shuqulka gacmahayga ma igu amraysaan?
12 Dhulka anigaa abuuray, oo dad baan ku dul uumay. Aniga qudhayda ayaa samooyinka gacmahayga ku kala bixiyey, oo ciidankooda oo dhanna anigaa amray. 13 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Boqor Kuuros ayaan xaqnimo ku sara kiciyey, oo jidadkiisa oo dhanna waan toosin doonaa. Magaaladayduu dhisi doonaa, oo maxaabiistaydana wuu sii dayn doonaa, mana aha iib aawadiis amase laaluush aawadiis toona.
14 Rabbigu wuxuu leeyahay, Hawsha Masar, iyo baayacmushtariga Itoobiya, iyo reer Saabaa'iim oo ah dad sarajoog dheer idinkay idiin soo gudbi doonaan, oo kuwiinnay ahaan doonaan. Iyagu way idin daba socon doonaan, oo waxay idiin soo gudbi doonaan iyagoo silsiladaysan, oo way idiin sujuudi doonaan, wayna idin baryi doonaan, iyagoo leh, Sida xaqiiqada ah Ilaah dhexdiinnu jiraa, oo mid kalena ma jiro, oo isaga mooyaane Ilaah kale ma jiro. 15 Ilaaha reer binu Israa'iil oo ah Badbaadiyahow, sida runta ah waxaad tahay Ilaah isqariya. 16 Iyagu dhammaantood way ceeboobi doonaan oo giddigoodna way sharafjabi doonaan, oo kuwa sanamyo sameeya oo dhammu way wada qasmi doonaan. 17 Laakiinse Rabbigu wuxuu reer binu Israa'iil ku badbaadin doonaa badbaado daa'im ah, oo idinku weligiin iyo weligiinba ma aad ceeboobi doontaan, mana aad sharafjabi doontaan.
18 Waayo, Rabbiga samooyinka uumay oo ah Ilaaha dhulka uumay, oo sameeyey, oo dhisay, oo aan si aan waxba tarayn u uumin, laakiinse u uumay in la degganaado wuxuu leeyahay, Anigaa Rabbiga ah mid kalena ma jiro. 19 Anigu kuma hadlin qarsoodi iyo meel gudcur ah oo dhulka ka mid ah. Farcanka Yacquub kuma odhan, Si aan waxba tarin ii doondoona. Aniga Rabbiga ahu waxaan ku hadlaa xaqnimo, oo waxaan sheegaa waxyaalo qumman. 20 Kuwiinna quruumaha ka baxsadayow, soo shira, oo dhammaantiin kaalaya, kulligiin soo wada dhowaada. Kuwa sanamyadooda qoriga ah sita oo ilaah aan waxba badbaadin karin barya aqoon ma leh.
21 Sheega oo soo saara, iyagu ha isla wada tashadeen. Bal yaa waxyaalahan waa hore muujiyey? Oo bal yaa wakhti hore sii sheegay? Sow ma aha aniga Rabbiga ah? Oo aniga mooyaane Ilaah kale ma jiro. Waxaan ahay Ilaah xaq iyo Badbaadiye ah, oo aniga mooyaane mid kale ma jiro. 22 Dhulka darafyadiisa oo dhammow, i soo eega, oo kulligiin badbaada, waayo, anigaa Ilaah ah, oo aniga mooyaane mid kale ma jiro. 23 Waxaan ku dhaartay nafsaddayda, oo eray baa afkayga xaqnimo uga baxay, soona noqon maayo, waxaana weeye, Jilib waluba anuu ii sujuudi doonaa, carrab walubana waa igu dhaaran doonaa. 24 Waxaa laygu odhan doonaa, Rabbiga uun ayaa xaqnimo iyo xoogba leh. Isagaa loo iman doonaa, oo kuwii isaga u cadhaysnaa oo dhammuna way wada ceeboobi doonaan. 25 Farcanka Israa'iil oo dhammu Rabbiga bay xaq ku noqon doonaan, wayna faani doonaan.

46

Ilaahyadii Baabuloon

1 Beel baa foororsada, Nebona wuu dhacaa, sanamyadoodu waxay kor
saarnaadaan xayawaanka iyo lo'da. Waxyaalihii aad sidan jirteen waxaa
laga dhigay rar la saaray neefkii daallanaa. 2 Way foororsadaan, oo dham-
maantood way wada dhacaan, iyagu rarka ma ay samatabbixin karaan,
laakiinse xataa iyaga qudhooda maxaabbiisahaan baa loo kaxaystaa.

3 Reer Yacquub oo ah kuwa reer binu Israa'iil ka hadhay oo dhammow,
kuwiinna aan siday tan iyo wakhtigii aad caloosha ku jirteen oo aan xam-
baaray tan iyo wakhtigii aad uurka ka soo baxdeen, i maqla. 4 Tan iyo cimri
dheer isagii baan ahay, oo tan iyo timo cirroobay waan idin xambaarayaa.
Anigaa sameeyey, waanan sidi doonaa, waan xambaari doonaa, waanan
samatabbixin doonaa. 5 Bal yaad ii ekaysiinaysaan oo ila simaysaan, oo
yaad igu masaalaysaan inaannu isku mid ahaanno? 6 Kuwa dahab kolayga
ka soo qubaa, oo lacagna kafadaha ku miisaamaa waxay soo kiraystaan
dahabtume, oo isna wax ilaah ah buu ka dhigaa, markaasay u sujuudaan oo
caabudaan. 7 Garbahooday ku qaadaan, oo way xambaaraan, oo meeshiisay
qotomiyaan. Isna wuu iska taagnaadaa, oo meeshiisana innaba kama
dhaqaaqo. Oo dadku way u qayshan doonaa, laakiinse isagu uma uu
jawaabi karo, oo dhibkoodana kama uu badbaadin karo.

8 Kuwiinna xadgudbayow, bal waxan soo xusuusta, oo aad u fiirsada, bal
mar kale soo garwaaqsada. 9 Bal waxyaalihii hore oo qadiimka ahaa soo
xusuusta, waayo, anigaa Ilaah ah, mid kalena ma jiro, anigaa Ilaah ah, oo
mid ila mid ahuna ma jiro. 10 Bilowga waxaan sheegaa ugudambaysta, oo
wakhtiga hore waxaan sii sheegaa waxyaalo aan weli la samayn, anigoo leh,
Taladaydu way hagaagi doontaa, oo waxaan jeclahay oo dhanna waan wada
samayn doonaa. 11 Waxaan xagga bari uga yeedhayaa haad aad u gaajaysan
oo ah ninka taladayda oofinaya oo aan waddan fog uga yeedhayo. Waan ku
hadlay, oo weliba waan oofin doonaa. Waan u qasdiyey, oo weliba waan
samayn doonaa. 12 Kuwiinna qalbiga qallafsan oo xaqnimada ka fogow, bal
i maqla! 13 Xaqnimadaydii waan soo dhowaynayaa, oo iyana ma ay fogaan
doonto, oo badbaadintayduna ma ay raagi doonto. Reer binu Israa'iil oo
sharaftayda ah daraaddood ayaan badbaadin Siyoon u dhex dhigi doonaa.

47

Dhiciddii Baabuloon

1 Gabadha bikradda ah ee Baabuloon ahay, soo deg, oo ciidda ku fadhi-
iso, magaalada reer Kaldayiinay, carshila'aan dhulka ku fadhiiso, waayo,
mar dambe adiga laguuguma yeedhi doono mid dhaylo ah oo jilcisan.
2 Dhagaxshiidyada qaad oo wax shiid, masarka madaxa ka qaad, oo lugaha
qaawi, tan iyo bowdada tafaxaydo, oo webiyaasha ka gudub. 3 Cawradaada
waa la qaawin doonaa, ceebtaadana waa la arki doonaa. Waan aarsan
doonaa, oo ninna uma tudhi doono. 4 Bixiyahayaga magiciisa waxaa la yid-
haahdaa Rabbiga ciidammada oo ah Kan Quduuska ah ee reer binu Israa'iil.
5 Magaalada reer Kaldayiinay, shib dheh oo fadhiiso, meel gudcur ah gal,
waayo, mar dambe laguuguma yeedhi doono sayidaddii boqortooyooyinka.
6 Waxaan u cadhooday dadkaygii, oo dhaxalkaygii nijaas baan ka dhigay, oo
adigaan gacanta kuu geliyey. Innaba iyagii uma aadan naxariisan, oo dadka
gaboobay ayaad harqoodkaagii wax culus kaga dhigtay. 7 Waxaad istidhi,

Anigu weligayba waxaan ahaan doonaa sayidad, oo waxyaalahanna qalbiga ma aad gelin, oo ugudambaystoodiina sooma aadan xusuusan.

8 Haddaba bal waxyaalahan maqal, taada iska raaxaysata oo istareexa ku joogtoy. Waxaad qalbiga iska tidhaahdaa, Anigaa ah oo aniga mooyaane cid kale ma jirto, anigu innaba carmal ma noqon doono, oo ma gablami doono. 9 Laakiinse labadan waxyaalood isku maalin qudha ayay isku daqiiqad kuu iman doonaan, waana gablannimo iyo carmalnimo. Aad iyo aad bay kuugu soo degi doonaan in kastoo aad saaxirnimo badan iyo falfal tiro badan badisay. 10 Waayo, waxaad isku hallaysay sharnimadaada, oo waxaad istidhi, Ninna ima arko. Waxaa ku qalday xigmaddaada iyo aqoontaada, oo waxaad qalbiga iska tidhi, Anigaa ah, oo aniga mooyaane cid kale ma jirto. 11 Haddaba sidaas daraaddeed masiibo baa kugu soo degi doonta, mana aad garan doontid si ay kuugu iman doonto, belaayaa kugu dhici doonta, oo mana aad kari doontid inaad iska fogaysid, oo baabbi'id baa si kedis ah kuugu soo degi doonta, taasoo aadan aqoon. 12 Haddaad ku faa'iidi karaysid iyo haddaad ku adkaan karaysid, bal haatan la soo istaag falfalkaaga iyo saaxirnimadaada faraha badan oo aad tan iyo yaraantaadii ku soo haw-shoonaysay. 13 Waxaad ku daashay talooyinkaagii tirada badnaa, haddaba xiddigayaqaannada, iyo xiddigasheegyada, iyo xilliyasheegyaduba ha sara joogsadeen, oo ha kaa badbaadiyeen waxyaalaha kugu soo degi doona. 14 Bal eeg, iyagu waxay noqon doonaan sida xaab oo kale, oo dabka ayaa wada gubi doona, oo iyana xoogga ololka iskama ay samatabbixin doonaan, oo dabkaasuna ma ahaan doono dhuxul la kulaalo, amase dab la hor fadhiisto. 15 Saasay kuu noqon doonaan waxyaalihii aad ku hawshootay, oo kuwii aad macaamilada la lahayd tan iyo yaraantaadii midkood kastaaba meeshiisuu tegi doonaa, oo mid ku badbaadiyana ma jiri doono.

48

Caasinimadii Reer Binu Israa'iil

1 Reer Yacquubka magaca Israa'iil loogu yeedho, oo biyihii Yahuudah ka soo baxay, oo magaca Rabbiga ku dhaarta, oo soo magacaaba Ilaaha Israa'iil, iyagoo aan run iyo xaqnimo toona ku xusuusanaynow, bal waxan maqla. 2 Waayo, iyagu waxay isugu yeedhaan kuwii magaalada quduuska ah, oo waxay isku halleeyaan Ilaaha Israa'iil, oo magiciisa la yidhaahdo Rabbiga ciidammada. 3 Tan iyo waagii hore ayaan waxyaalihii hore sii sheegayay. Afkaygay ka soo baxeen, waanan muujiyey. Dhaqsaan u sameeyey, wayna ahaadeen. 4 Waan ogaa inaad madax adag tihiin, iyo in qoortiinnu seed bir ah tahay, iyo in jaahiinnu naxaas yahay, 5 sidaas darteed tan iyo waa hore ayaan idiin sii sheegayay, oo intayan waxyaalahanu dhicin ayaan idiin sii muujiyey, waaba intaasoo aad tidhaahdaan, Sanamkayagii ayaa waxan sameeyey, oo waxaa amray sanamkayagii xardhanaa iyo sanamkayagii la shubay. 6 Idinku waad maqasheen, haddaba bal waxan oo dhan arka, idinkuna miyeydaan sii sheegi doonin? Haatan dabadeed waxaan idin tusayaa waxyaalo cusub, kuwaasoo ah waxyaalo qarsoon oo aydaan aqoon. 7 Iyaga haddaa la uumay, ma aad maqlin, waaba intaasoo aad tidhaahdaan. War mar horeba waannu niqiin. 8 Idinku ma aydaan maqlin, oo ma aydaan aqoon, oo dhegtiinnana waa hore ma furmin, waayo, waan ogaa inaad si khiyaano badan u macaamilooteen, iyo in laydiin bixiyey Xadgudbayaal tan iyo intaad uurka hooyadiin kasoo baxdeen. 9 Magacayga aawadiis ayaan idiinka joogsan doonaa ammaantayda daraaddeed. 10 Bal eega, waan idin safeeyey, laakiinse sida lacagta ma aha. Oo waxaan idinku

tijaabiyey foornadii dhibaatada. 11 Anigu aawaday, iyo xataa nafsaddayda
qudheeda, ayaan waxan u samayn doonaa, waayo, magacayga bal side baa
loo nijaasayn karaa? Ammaantayda mid kale siin maayo!

Reer Binu Israa'iil Oo La Xoreeyey

12 Reer Yacquub oo ah Israa'iilkii aan u yeedhayow, bal i maqla, anigu
waxaan ahay isagii, waxaan ahay kii ugu horreeyey iyo weliba kan ugu
dambeeya. 13 Gacantayda ayaa aasaaska dhulka dhigtay, oo samooyinkana
waxaa kala fidisay midigtayda, oo markaan u yeedho ayay dhammaantood
soo wada istaagaan. 14 Kulligiin soo wada shira oo waxan maqla. Bal yaa
iyaga ka mid ah oo waxyaalahan sii sheegay? Kan Rabbigu jecel yahay
wuxuu Baabuloon ku samayn doonaa siduu doonayo oo gacantiisu waxay
kor saarnaan doontaa reer Kaldayiin. 15 Aniga qudhayda ayaa sidaas ku
hadlay, oo isagaan u yeedhay oo keenay, oo jidkiisuu ku barwaaqoobi
doonaa. 16 Warroy ii soo dhowaada oo waxan maqla. Tan iyo bilowgii si
qarsoodi ah uma aan hadlin. Tan iyo waagii ay waxanu dheceen, anigu
halkaasaan joogay, oo haatanna waxaa i soo diray Sayidka Rabbiga ah
iyo Ruuxiisa. 17 Rabbiga ah Bixiyihiinna oo ah Kan Quduuska ah ee reer
binu Israa'iil, wuxuu leeyahay, Anigu waxaan ahay Rabbiga Ilaahiinna ah
oo idin bara waxa idiin wanaagsan oo idinku hoggaamiya jidkii aad mari
lahaydeen. 18 Haddaad amarradayda maqli lahaydeen, nabaddiinnu waxay
noqon lahayd sidii webi oo kale, oo xaqnimadiinnuna waxay noqon lahayd
sidii hirarka badda oo kale, 19 oo farcankiinnuna wuxuu ahaan lahaa sidii
cammuudda oo kale, oo carruurtiinnuna waxay ahaan lahayd sidii ciidda
oo kale. Magacooda lama gooyeen oo hortaydana lagama baabbi'iyeen.
20 Idinku Baabuloon ka soo baxa, oo reer Kaldayiin ka soo carara, oo
waxan hees ku naadiya oo sheega. Waxaad ka sheegtaan xataa dhulka
darafkiisa, oo waxaad tidhaahdaan, Rabbigu wuxuu soo furtay addoom-
madiisii reer Yacquub. 21 Oo markuu lamadegaannada dhex marsiiyeyna
ma ay oomin, oo dhagaxa ayuu biyo uga soo daayay, oo isagu dhagaxii ayuu
kala dillaaciyey, oo markaasay biyihii ka soo butaaceen. 22 Rabbigu wuxuu
leeyahay, Kuwa sharka ah nabadu uma jirto.

49

Addoonkii Rabbiga

1 Gasiiradahow, bal i maqla, dadkiinna fogow, bal i dhegaysta, Rabbigu
wuxuu iiga yeedhay maxalka, oo uurkii hooyaday ayuu iga soo magacaabay.
2 Oo afkaygana wuxuu ka dhigay sidii seef af badan oo kale, oo hooska
gacantiisa ayuu igu qariyey, wuxuuna iga yeelay sidii fallaadh fiiqan oo kale,
oo gabooyihiisa ayuu igu xaseeyey. 3 Oo wuxuu igu yidhi, Israa'iilow, wax-
aad tahay addoonkaygii oo waan kugu ammaanmi doonaa. 4 Markaasaan
idhi, Wax aan waxba ahayn ayaan u hawshooday, oo xooggaygiina waxaan
ku dhammeeyey baabba' iyo wax aan waxba ahayn, laakiinse gartaydu
waxay la jirtaa Rabbiga oo abaalgudkayguna wuxuu la jiraa Ilaahayga. 5 Oo
haddaba Rabbigii uurka hooyaday iga soo sameeyey inaan isaga addoon
u noqdo si aan reer Yacquub isaga ugu keeno, oo reer binu Israa'iilna ay
isaga ugu soo wada ururaan, wuu ila hadlay, (waayo, anigu Rabbiga hortiisa
waan ku sharaf badnahay, Ilaahayguna wuxuu ii noqday xoog iyo itaal) 6 Oo
isagu wuxuu leeyahay, Inaad addoonkaygii ahaatid, oo aad qabiilooyinka
reer Yacquub soo kicisid, iyo inaad kuwii reer binu Israa'iil ka hadhay
soo celisid waa wax fudud, oo weliba quruumahaan iftiin kaaga dhigi
doonaa, si ay badbaadintaydu dhulka darafkiisa u gaadho. 7 Rabbiga ah

Bixiyaha reer binu Israa'iil iyo Kooda Quduuska ah wuxuu ku leeyahay kan dadku quudhsado oo quruumuhu karhaan, oo ah taliyayaal addoonkood, Boqorraa arki doona oo sarajoogsan doona, oo weliba amiirraa sujuudi doona, waana Rabbiga aaminka ah, oo ah Kan Quduuska ah ee reer binu Israa'iil, oo ku doortay aawadiis.

Dib U Soo Celintii Reer Binu Israa'iil

8 Rabbigu wuxuu leeyahay, Wakhti la aqbalay ayaan kuu jawaabay, oo maalintii badbaadintana waan ku caawiyey, waanan ku ilaalin doonaa, oo axdi ahaan baan dadka kuu siin doonaa inaad dhulka hagaajisid oo aad ka yeeshid in ay dhaxlaan meelihii hantida ahaa ee baabba'ay, 9 iyo inaad kuwa xidhan ku tidhaahdid, Soo baxa, oo kuwa gudcurka ku jirana aad ku tidhaahdid, Ismuujiya. Waxay daaqi doonaan jidadka, oo daaqsintoodana waxay ka heli doonaan meelaha sare oo dhan. 10 Ma ay gaajoon doonaan, mana ay harraadi doonaan, oo kulaylka iyo qorraxdu kuma ay dhici doonaan, waayo, ka iyaga u naxariista ayaa hor kici doona, oo wuxuu ku hoggaamin doonaa ilo biya ah agtood. 11 Oo buurahayga oo dhan waxaan ka dhigi doonaa waddo, oo jidadkayga weynna kor baa loo wada qaadi doonaa. 12 Bal eega, kuwanu waxay ka iman doonaan meel fog, oo bal ogaada, kuwanu waxay ka iman doonaan xagga woqooyi iyo xagga galbeed, oo kuwanuna waxay ka iman doonaan dalka reer Siiniim. 13 Samooyinkow, heesa, oo dhulkow, faraxsanow, buurahow, hees ku dhufta, waayo, Rabbigu dadkiisii wuu qalbi qaboojiyey, oo kuwiisa dhibaataysanna wuu u naxariisan doonaa.

14 Laakiinse Siyoon waxay tidhi, Rabbigu waa iga tegey, oo Sayidku waa i illoobay. 15 Miyaa naagu ilmeheeda nuuga illoobi kartaa inayan wiilkii uurkeeda ka soo go'ay u naxariisan? Mindhaa kuwaasu way illoobi karaan, aniguse innaba ku illoobi maayo. 16 Bal eeg, waxaan kugu calaamadeeyey calaacalaha gacmahayga, oo derbiyadaaduna had iyo goorba way i hor yaalliin. 17 Carruurtaadu way soo degdegayaan, oo kuwii ku dumiyey iyo kuwii cidlada kaa dhigayba way kaa bixi doonaan. 18 Bal indhahaaga kor u qaad oo hareerahaaga fiiri. Kuwaas oo dhammu way isa soo wada urursanayaan oo adigay kuu imanayaan. Rabbigu wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartay, hubaal kuwaas oo dhan waxaad u xidhan doontaa sida sharraxaad oo kale, oo waxaad u huwan doontaa sida aroosaddu wax u huwato oo kale. 19 Waayo, baabba'aagii iyo meelahaagii cidloobay iyo dalkaagii burburayba haatan cidhiidhi bay ku noqon doonaan kuwa ku degaya, oo kuwii ku liqayna way kaa fogaan doonaan. 20 Carruurta aad dhashay markaad gablantay dabadeed ayaa kugu odhan doonta adigoo maqlaya, Meeshu aad bay noogu cidhiidhisan tahay, haddaba bal meel aannu degno noo bannee. 21 Markaasaad qalbigaaga iska odhan doontaa, Bal yaa kuwan ii dhalay? Maxaa yeelay, carruurtaydii waan ka gablamay, oo waxaan ahay mid cidlowday, oo la masaafuriyey, oo wareegta. Oo bal yaase kuwan ii koriyey? Waayo, anoo keligay ah ayaa layga tegey, ee haddaba kuwanu xaggee bay joogeen?

22 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal eeg, quruumahaan u gacan haadin doonaa, oo calankayga dadyowgaan u taagi doonaa, oo wiilashaada laabtooday ku keeni doonaan, oo gabdhahaagana garbahooday ku soo qaadi doonaan. 23 Oo boqorro waxay kuu noqon doonaan aabbayaal carruurtaada xannaaneeya, oo boqoradahoodu waxay kuu noqon doonaan hooyooyin carruurtaada nuujiya. Oo intay jaahooda dhulka saaraan ayay kuu sujuudi doonaan, oo waxay leefleefi doonaan ciidda cagahaaga. Markaasaad ogaan doontaa inaan anigu Rabbiga ahay, oo kuwii i sugaa marnaba ma ay

ceeboobi doonaan. 24 Mid xoog badanu wuxuu qabsado miyaa laga qaadaa? Miyaase la samatabbixiyaa maxaabbiistii kan xaqa ah? 25 Laakiinse Rabbigu wuxuu leeyahay, Xataa kii xoog badan maxaabbiistiisa waa laga qaadi doonaa, oo kan laga cabsado wuxuu qabsadona waa laga samatabbixin doonaa, waayo, kii kula dirira waan la diriri doonaa, oo carruurtaadana waan badbaadin doonaa. 26 Oo kuwii ku dulmana waxaan ku quudin doonaa hilibka jidhkooda, oo dhiiggoodana waxay ugu sakhraami doonaan sida khamri macaan, oo binu-aadmiga oo dhammuna waxay wada ogaan doonaan inaan anigoo Rabbiga ahu ahay Badbaadiyahaaga, iyo Bixiyahaaga, iyo Kan xoogga badan ee reer Yacquub.

50

Dembigii Reer Binu Israa'iil Iyo Baarrinnimadii Addoonka

1 Rabbigu wuxuu leeyahay, Meeday warqaddii furniinka ee hooyadiin, oo aan ku eryay? Waase kuma kan ka mid ah kuwa daynka iga qaba oo aan idinka iibiyey? Bal eega, xumaatooyinkiina aawadood ayaa laydiin iibiyey, oo xadgudubyadiinna aawadood ayaa hooyadiin lagu furay. 2 Haddaba markaan imid, muxuu ninna u jirin? Oo markaan dhawaaqayse maxaa la iigu jawaabi waayay? Miyaa innaba gacantaydu gaaban tahay si ayan wax u furan karin? Amase miyaanan lahayn xoog aan wax ku samatabbixiyo? Bal eega, canaantayda ayaan badda ku engejiyaa, oo webiyaashana cidlo baan ka dhigaa. Kalluunkoodu biyola'aan aawadeed buu la soo uraa, oo oon buu u dhintaa. 3 Samooyinka madow baan huwiyaa, oo dhar joonyad ah ayaan go' uga dhigaa.

4 Sayidka Rabbiga ah ayaa afka kuwa wax bartay i siiyey inaan ogaado si aan hadal ugu taageero kan daallan. Subax kastuu i toosiyaa, subax walbana dhegtayduu u toosiyaa inaan wax u maqlo sida kuwa wax bartay. 5 Sayidka Rabbiga ah ayaa dhegtayda furay, oo aniguna ma aan caasiyoobin, oo dibna ugama aan noqon. 6 Kuwii i karbaashay ayaan dhabarkaygii u duway, oo kuwii timaha iga rifayna dhabannadaydaan u duway. Wejigaygiina ceeb iyo candhuuf toona kama aan qarin. 7 Waayo, waxaa i caawin doona Sayidka Rabbiga ah, oo sidaas daraaddeed ma aan sharafjabin, oo sidaas daraaddeed ayaan wejigaygii uga dhigay sidii dhagaxmadow oo kale, oo waxaan ogahay inaanan ceeboobi doonin. 8 Ka xaq iga dhiga wuu dhow yahay, bal yaa ila diriraya? Aannu isla wada istaagno. Waa kuma kan cadowgayga ahu? Ha ii soo dhowaado. 9 Bal eega, Sayidka Rabbiga ah ayaa i caawinaya, haddaba waa kuma kan i xukumi doonaa? Bal ogaada, iyagu dhammaantood sida dhar duugoobay bay u gaboobi doonaan, oo kulligood aboor baa cuni doona.

10 Bal yaa idinka mid ah oo Rabbiga ka cabsada, oo codka addoonkiisa addeeca? Kan gudcurka ku dhex socda, oo aan iftiin lahaynu magaca Rabbiga ha aamino, oo Ilaahiisa ha isku halleeyo. 11 Kuwiinna dabka shida, oo ololka isku hareereeya oo dhammow, iftiinka dabkiinna iyo ololka aad shidateen ku socda. Waxaas gacantaydaad ka heli doontaan, oo waxaad ku jiifsan doontaan tiiraanyo.

51

Badbaadada Weligeed Ah Ee Siyoon

1 Kuwiinna xaqnimada raaca oo Rabbiga doondoonow, bal i maqla. Bal eega dhagaxii laydinka gooyay iyo godkii laydinka soo qoday. 2 Bal eega aabbihiin Ibraahim, iyo Saarahdii idin dhashay, waayo, markuu mid qudha

ahaa ayaan u yeedhay, waanan barakeeyey, oo tarmiyey. 3 Waayo, Rabbigu
Siyoon wuu u qalbi qabowjiyey, oo meelaheeda baabba'ay oo dhanna wuu
u qalbi qabowjiyey, cidladeedana wuxuu ka dhigay sidii Ceeden oo kale, oo
lamadegaankeedana sidii beertii Rabbiga oo kale, oo dhexdeedana waxaa
laga heli doonaa farxad iyo rayrayn, iyo mahadnaqid iyo cod heeseed.

4 Dadkaygow, i maqla, oo quruuntaydoy, dhegta ii dhiga, waayo, sharci
baa iga soo bixi doona, oo caddaaladdaydana waxaan ka dhigi doonaa
inay dadyowga iftiin u noqoto. 5 Xaqnimadaydii way soo dhowdahay, bad-
baadintaydiina way soo baxday, oo gacmahayguna dadyowgay u garsoori
doonaan, gasiiraduhuna anigay i sugi doonaan, oo gacantayday isku hallayn
doonaan. 6 Bal indhihiinna samooyinka ku taaga, oo haddana dhulka hoose
fiiriya, waayo, samooyinku sida qiiq oo kale bay u libdhi doonaan, oo
dhulkuna sida dhar buu u duugoobi doonaa, oo kuwa degganuna sidaas
oo kalay u dhiman doonaan, laakiinse badbaadintaydu weligeedba way sii
waari doontaa, oo xaqnimadayduna weligeed ma dhammaan doonto.

7 Kuwiinna xaqnimada yaqaanow, dadka sharcigaygu qalbigooda ku
jirow, bal i maqla. Dadka canaantiisa ha ka cabsanina, caydiisana ha ka
qalbi jabina. 8 Waayo, aboor baa sida dhar oo kale u cuni doona, oo dixiri
baa sida dhogor oo kale u cuni doona, laakiinse xaqnimadaydu weligeedba
way sii waari doontaa, oo badbaadintayduna tan iyo ab ka ab way sii jiri
doontaa.

9 Gacanta Rabbigoy, toos oo toos, oo xoog yeelo, oo u toos sidii waayihii
hore, iyo sidii qarniyadii hore. Miyaadan ahayn tii Rahab googooysay oo
bahalbadeeddii mudday? 10 Miyaadan ahayn tii engejisay baddii ahayd
biyihii moolka dheeraa? Sow ma aad tihid tii badda moolkeeda jidka ka
samaysay in kuwa la soo furtay ay ku gudbaan? 11 Oo kuwa Rabbigu soo
furtay way soo noqon doonaan, iyagoo gabyaya ayay Siyoon iman doonaan,
oo madaxoodana farxad weligood ah ayaa saarnaan doonta, oo waxay heli
doonaan farxad iyo rayrayn, oo tiiraanyo iyo taahna way carari doonaan.

12 Aniga qudhayda weeye kan ku qalbi qaboojiya. Maxaad tahay waadiga
nin dhimanaya iyo binu-aadmi sida caws oo kale u baabba'aya ka cab-
sanayee? 13 Ma waxaad illooday Rabbiga ku sameeyey oo samooyinka kala
bixiyey, oo dhulka aasaaskiisa dhigay, oo ma waxaad had iyo goor maalin
kasta ka cabsanaysaa kan wax dulma cadhadiisa, sidii isagoo diyaar u ah
inuu wax baabbi'iyo? Haddaba bal meeday kan wax dulma cadhadiisu?
14 Maxbuuska la masaafuriyey dhaqso baa loo furi doonaa, oo ma uu
dhiman doono, yamayskana ma geli doono, cuntadiisana ma uu waayi
doono. 15 Laakiinse anigu waxaan ahay Rabbiga Ilaahaaga ah oo badda isku
walaaqa si ay mawjadaheedu u guuxaan. Magiciisa waxaa la yidhaahdaa
Rabbiga ciidammada. 16 Oo erayadaydii ayaan afkaaga geliyey, hooskii
gacantaydana waan kugu daboolay si aan samooyinka u kala bixiyo, oo aan
aasaaska dhulka u dhigo, oo aan reer Siyoonna ugu idhaahdo, Dadkayga
baad tihiin.

Koobkii Cadhada Rabbiga

17 Yeruusaalemay tii gacanta Rabbiga koobkii cadhadiisa ka cabtayay, toos
oo toos, oo sara joogso. Waxaad cabtay koobka lagu dhacdhaco, waadna
heensatay. 18 Wiilashii ay dhashay oo dhan laguma arko mid iyada haga,
oo wiilashii ay korisay oo dhanna laguma arko mid iyada gacanta qabta.
19 Labadan waxyaalood ayaa kugu dhacay. Bal yaa kuu barooran doona?
Baabba' iyo halaag, iyo abaar iyo seef. Haddaba bal sidee baan kuu qalbi

qabowjin doonaa? 20 Wiilashaadii aad bay u daaleen, waxayna dhinac yaal-
liin jidadka oo dhan sida biciid dabin ku dhacay. Waxay ka wabxeen cad-
hadii Rabbiga iyo canaantii Ilaahaaga. 21 Haddaba taada dhibaataysan oo
ku sakhraantay wax aan khamri ahaynay, bal waxan maqal: 22 Sayidkaaga
Rabbiga ah oo ah Ilaahaaga dacwada dadkiisa u muddaca wuxuu leeyahay,
Bal eeg, waxaan gacantaada ka bixiyey koobka lagu dhacdhaco, kaasoo
ah koobka cadhadayda. Adigu mar dambe innaba ma aad cabbi doontid.
23 Laakiinse waxaan gacanta u gelin doonaa kuwa ku dhiba, oo naftaada ku
yidhi, Dhambacaadso aan kugu gudubnee, oo adna kuwii gudbayay ayaad
dhabarkaagii uga dhigtay sida dhulka oo kale, iyo sida jidka oo kale.

52

1 Siyoonay, toos oo toos, oo xooggaaga xidho. Yeruusaalemay, magaalada
quduuska ahay, dharkaaga quruxda badan xidho, waayo, hadda ka dib
kuwa buuryoqab ah iyo kuwa nijaas ah toona kuma ay soo geli doonaan.
2 Yeruusaalemay, boodhka iska jaf oo ka kac, oo fadhiiso, magaalada Siyoon
oo maxbuusad ahayday, iska fur waxa qoorta lagaaga xidhay.

3 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Idinka waxaa laydinku iibiyey wax
aan waxba ahayn, oo haddana lacagla'aan baa laydinku soo furan doonaa.
4 Waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Dadkaygii waa horay Masar
ku dhaadheceen inay halkaas joogaan, oo kii reer Ashuurna sababla'aan
buu u dulmay. 5 Haddaba sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal
maxaa halkan ii jira marka dadkayga waxaan waxba ahayn lagu kaxaystay?
Rabbigu wuxuu leeyahay, Kuwa iyaga u taliyaa way qayliyaan, oo maga-
caygana had iyo goor maalin kastaba waa la caayaa. 6 Sidaas daraaddeed
dadkaygu magacaygay aqoonsan doonaan, oo sidaas daraaddeed waxay
maalintaas garan doonaan inaan anigu ahay kan hadla, bal eega, waa i kane.

7 Buuraha dushooda ku qurux badanaa cagaha kan warka wanaagsan
keena, oo nabadda naadiya, oo waxyaalaha wanaagsan warka wanaagsan
ka keena, oo badbaadada naadiya, oo Siyoon ku yidhaahda, Ilaahaagii baa
boqornimada haysta. 8 Waa ka codka waardiyayaashaadu! Codkooday kor u
qaadayaan, oo dhammaantood way wada heesayaan, waayo, indhahooday
ku arki doonaan markii Rabbigu Siyoon ku soo noqonayo. 9 Yeruusaalem
meelaheeda baabba'ayow, dhammaantiin farxa, oo kulligiin hees ku dhufta,
waayo, Rabbigu dadkiisii wuu qalbi qaboojiyey, oo Yeruusaalemna wuu soo
furtay. 10 Waayo, Rabbigu wuxuu gacantiisii quduuska ahayd bayaan ugu
muujiyey quruumaha oo dhan hortooda, oo dhulka darafyadiisa oo dham-
muna waxay wada arki doonaan badbaadinta Ilaaheenna. 11 Kuwiinna
weelasha Rabbiga sidow, taga, oo taga, oo halkaas ka soo baxa, ha taabanina
wax aan daahir ahayn, oo iyada ka dhex baxa, oo daahir ahaada. 12 Waayo,
degdeg kuma bixi doontaan oo qixidna kuma carari doontaan, maxaa
yeelay, Rabbiga ayaa idin hor kici doona, oo Ilaaha reer binu Israa'iil ayaa
idin daba socon doona.

Silaca Iyo Ammaanta Addoonka

13 Bal eega, addoonkaygu caqli buu yeelan doonaa, oo waa la sarraysiin
doonaa, oo kor baa loo kicin doonaa, wuxuuna noqon doonaa mid aad
u sarreeya. 14 Waxaa jaahiisii loo xumeeyey si ka daran sida nin kale
loo xumeeyo, suuraddiisiina waxaa loo xumeeyey si ka daran sida binu-
aadmiga loo xumeeyo oo kale, haddaba sidii kuwa badanu ula yaabi jireen

oo kale, 15 ayuu isaguna quruumo badan uga yaabin doonaa, oo boqorraduna waxay afkooda u xidhi doonaan isaga aawadiis, waayo, waxay arki doonaan wax aan weligood loo sheegin, oo waxay ka fiirsan doonaan wax ayan weligood maqal.

53

1 Bal yaa warkayagii rumaystay? Oo yaa gacantii Rabbiga loo muujiyey?
2 Waayo, isagu hortiisuu ku koray sidii geed curdan ah, iyo sidii xidid dhul engegan ka soo baxay oo kale. Isagu suurad iyo qurux aynu ku fiirinno toona ma leh, oo qurux aynu ku jeclaanno laguma arko. 3 Isaga waa la quudhsaday, waana la diiday, oo wuxuu ahaa nin murugeed, oo xanuun bartay, waana la quudhsaday sida mid dadku wejiga ka qarsado, mana aynaan xurmayn.
4 Sida runta ah wuxuu xambaartay xanuunyadeennii, wuxuuna qaatay murugadeennii, laakiinse waxaynu ku tirinnay mid belaayo ku dhacday, oo Ilaah dilay, oo dhibaataysan. 5 Laakiinse waxaa isaga loo dhaawacay xadgudubyadeenna, waxaana loo nabareeyey xumaatooyinkeenna, edbintii nabaadiinadeennana dushiisay ku dhacday, dildillaaciisiina waynu ku bogsannay. 6 Dhammaanteen sidii ido baynu u hallownay, midkeen waluba jidkiisuu u leexday, oo Rabbigu wuxuu isaga dul saaray xumaanteenna oo dhan.
7 Isaga waa la dulmay, waana la dhibay, laakiinse innaba afkiisii ma uu kala qaadin. Isaga sidii wan la qalayo baa loo kexeeyey, oo sidii lax ku aamusan kuwa dhogorta ka xiira hortooda, isagu afkiisa ma uu furin. 8 Isaga dulmi iyo xukun baa lagu sii qaaday. Haddaba bal yaa qarnigiisii ka mid ahaa oo u maleeyey in isaga laga gooyay dalkii kuwa nool? Xadgudubka dadkayga daraaddiis ayaa isaga loo garaacay. 9 Xabaashiisiina waxaa lagu daray kuwii sharka lahaa, dhimashadiisiina mid taajir ahaa, in kastoo uusan dulmi samayn, khiyaanona aanay afkiisa ku jirin.
10 Habase ahaatee waxaa Rabbigu raalli ka noqday inuu isaga nabareeyo. Wuxuu isaga ku riday xanuun. Markaad naftiisa qurbaan dembi ka dhigtid ayuu arki doonaa farcankiisii, cimrigiisuna waa dheeraan doonaa, oo Rabbiga doonistiisuna gacantiisay ku liibaani doontaa. 11 Wuxuu arki doonaa waxay naftiisu ku dhibtootay, wuuna u riyaaqi doonaa. Addoonkayga xaqa ahuna aqoontiisa ayuu kuwa badan xaq kaga dhigi doonaa, wuxuuna xambaari doonaa xumaatooyinkooda. 12 Sidaas daraaddeed waxaan isaga wax ula qaybin doonaa kuwa waaweyn, isna wuxuu boolida la qaybsan doonaa kuwa xoogga badan, maxaa yeelay, isagu naftiisuu geeri u huray, waxaana lagu tiriyey kuwa xadgudbay, weliba wuxuu xambaartay kuwa badan dembigood, wuuna u duceeyey kuwa xadgudbay.

54

Ammaanta Siyoon Ee Mustaqbalka

1 Rabbigu wuxuu leeyahay, Faraxsanow, madhalaysta aan dhalinay, hees ku dhufo oo mashxarad, taada aan carruur ku foolanay, waayo, tan cidlowday carruurteedu waa ka badan yihiin tan ninka leh carruurteeda.
2 Meesha teendhadaada ballaadhi, oo rugahaaga daahyadoodana ha la kala bixiyo. Waxba ha la hadhin, xadhkahaaga sii dheeree, oo dhidbahaagana sii xoogee. 3 Waayo, waxaad u kala faafi doontaa xagga midigta iyo xagga bidixdaba, oo farcankaaguna wuxuu dhaxli doonaa quruumaha, oo magaalooyinka baabba'ayna wuxuu ka dhigi doonaa in la dego. 4 Ha cabsan,

waayo, ma aad ceeboobi doontid, hana sharafjabin, waayo, laguma ceebayn doono, oo ceebtii yaraantaadana waad illoobi doontaa, oo ceebtii carmalnimadaadana innaba mar dambe sooma aad xusuusan doontid. 5 Waayo, Uumahaaga ayaa ninkaaga ah, oo magiciisana waxaa la yidhaahdaa Rabbiga ciidammada. Kan Quduuska ah ee reer binu Israa'iilna waa Bixiyahaaga, oo waxaa isaga la odhan doonaa Ilaaha dhulka oo dhan. 6 Waayo, Ilaahaagu wuxuu leeyahay, Anoo Rabbiga ahu waxaan kuugu yeedhay sidii adoo ah naag laga tegey oo nafsaddeedu murugootay, iyo sidii bilcaan yaraanteedii lagu nacay oo kale. 7 Muddo yar baan kaa tegey, laakiinse waxaan kugu soo ururin doonaa naxariis badan. 8 Rabbiga Bixiyahaaga ahu wuxuu leeyahay, Muddo gaaban ayaan cadho yar wejigayga kaaga qariyey, laakiinse raxmad weligeed ah ayaan kuugu naxariisan doonaa. 9 Maxaa yeelay, tanu waxay iila mid tahay sidii biyihii wakhtigii Nuux oo kale, waayo, sidaan ugu dhaartay inaanay biyihii Nuux mar dambe dhulka kor mari doonin ayaan ugu dhaartay inaanan mar dambe kuu cadhoon doonin, iyo inaanan innaba ku canaanan doonin. 10 Waayo, Rabbiga kuu naxariistaa wuxuu leeyahay, In kastoo ay buuruhu fogaadaan oo ay kuruhuna dhaqdhaqaaqaan raxmaddaydu innaba kaa fogaan mayso, oo axdigayga nabdeedna dhaqdhaqaaqi maayo.

11 Taada dhibaataysan, oo duufaanku rogrogay, oo aan la qalbi qabowjinay, bal eeg, dhagaxyadaada waxaan ku qurxin doonaa midabyo kala cayncayn ah, oo aasaaskaagana waxaan ka samayn doonaa dhagaxyo safayr la yidhaahdo. 12 Oo daaqadahaagana waxaan ka samayn doonaa dhagaxyo cascas oo yaaquud la yidhaahdo, irdahaagana waxaan ka samayn doonaa dhagaxyo dhalaalaya, oo derbigaaga oo dhanna waxaan ka samayn doonaa dhagaxyo qaali ah. 13 Oo Rabbigu carruurtaada oo dhan ayuu wax bari doonaa, oo nabadda carruurtaaduna waxay ahaan doontaa mid weyn. 14 Xaqnimaad ku dhismi doontaa, oo dulmina waad ka fogaan doontaa, waayo, ma aad cabsan doontid, oo cabsigelintana waad ka fogaan doontaa, waayo, innaba kuuma ay soo dhowaan doonto. 15 Bal ogow, haddii dagaal laysu soo wada ursado xaggayga kama iman doono. Ku alla kii dagaal kugu kiciyaaba aawadaa buu u dhici doonaa. 16 Bal eeg, anigaa abuuray birtumaha dabka dhuxuleed afuufa oo hub dagaal u soo saara, oo weliba waxaan abuuray kan wax dumiya inuu wax baabbi'iyo aawadeed. 17 Hub laguu samaystay oo liibaanaya ma jiro, oo af kasta oo garsoorid kuugu kacana waad xukumi doontaa, Rabbigu wuxuu leeyahay, Kanu waa dhaxalkii addoommada Rabbiga, oo xaqnimadooduna xaggaygay ka timid.

55

Casumaadda Kuwa Oomman

1 Hoy, kuwiinna oomman oo dhammow, xagga biyaha kaalaya, xataa kii aan lacag haysanow, kaalaya, wax iibsada, oo wax cuna, kaalaya oo khamri iyo caano lacagla'aan iyo iibla'aan ku qaata. 2 Haddaba bal maxaad lacag ugu bixisaan wax aan cunto ahayn? Oo wixii aad ku hawshooteenna maxaad ugu bixisaan wax aan idin dherjinayn? Bal aad ii maqla, oo waxa wanaagsan cuna, oo naftiinnuna ha iskaga istareexdo barwaaqo miidhan. 3 Dhegihiinna soo dhiga, oo ii kaalaya, i maqla oo naftiinnuna way noolaan doontaa, oo anna waxaan idinla dhigan doonaa axdi weligiis ah, kaasoo ah waxyaalahii naxariista lahaa oo la hubo ee aan Daa'uud u ballanqaaday. 4 Bal eega, isagaan dadyowga markhaati uga dhigay, oo hoggaamiye iyo taliyena dadyowgaan uga dhigay. 5 Bal eeg, waxaad u yeedhi doontaa

quruun aadan aqoon, oo quruun aan ku aqoonna way kuu soo ordi doontaa, waana Rabbiga ah Ilaahaaga iyo kan Quduuska ah ee reer binu Israa'iil aawadiis, waayo, wuu ku sharfay.

6 Rabbiga doondoona inta isaga la heli karo, oo isaga barya intuu dhow yahay. 7 Ka sharka lihi jidkiisa ha ka tago, ninka aan xaqa ahaynuna fikirradiisa, oo Rabbiga ha u soo noqdo, oo isna wuu u naxariisan doonaa, oo ha u yimaado Ilaaheenna, waayo, aad buu u saamixi doonaa. 8 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Fikirradaydu fikirradiinna ma aha, oo jidadkiinnuna jidadkayga ma aha. 9 Maxaa yeelay, sida samooyinku ay dhulka uga sarreeyaan ayay jidadkaygu jidadkiinna uga sarreeyaan, oo ay fikirradayduna fikirradiinna uga sarreeyaan. 10 Waayo, sida roobka iyo barafka cadu ay samada uga da'aan, oo ayan halkaas ugu noqon, laakiinse ay dhulka u waraabiyaan oo ay uga dhigaan inuu soo bixiyo oo magoolo, si uu abuur u siiyo kan wax abuurta, oo uu cunto u siiyo kan wax cuna, 11 sidaas oo kaluu ereygii afkayga ka soo baxaa noqon doonaa, oo isagoo madhan igu soo noqon maayo, laakiinse wuxuu oofinayaa wixii aan ula qasdiyey, waana ku soo liibaanayaa wixii aan u diray. 12 Waayo, farxad baad la bixi doontaan, oo nabad baa laydinku hoggaamin doonaa, oo buuraha iyo kuruhuna hortiinnay hees ku dhufan doonaan, oo dhirta duurka oo dhammuna way sacbin doonaan. 13 Qodaxda meesheedii waxaa ka soo bixi doona geed beroosh ah, oo maraboobta meesheediina waxaa ka soo bixi doona geed hadaas ah, oo taasu waxay Rabbiga u ahaan doontaa magac iyo calaamad weligeed sii waaraysa oo aan la baabbi'in doonin.

56

Badbaadada Kuwa Kale

1 Rabbigu wuxuu leeyahay, Caddaaladda dhawra oo xaqnimada sameeya, waayo, badbaadintaydu way soo dhow dahay inay timaado, oo xaqnimadayduna dhaqsay u soo muuqan doontaa. 2 Waxaa barakaysan ninkii waxan sameeya iyo binu-aadmigii waxan xajiya, oo sabtida dhawra si uusan u nijaasayn, oo gacantiisana dhawra si ayan innaba wax shar ah u samayn. 3 Shisheeyihii Rabbiga raacay yuusan odhanin, Hubaal Rabbigu dadkiisa wuu iga sooci doonaa, oo ninkii bohon ahuna yuusan odhanin, Bal eega, anigu waxaan ahay geed qallalan. 4 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Bohommada sabtiyadayda dhawra, oo wixii iga farxiya doorta, oo axdigayga aad u xajiya 5 waxaan gurigayga iyo derbiyadayda dhexdooda ku siin doonaa meel iyo magac ka sii wanaagsan wiilal iyo gabdhoba. Waxaan iyaga siin doonaa magac weligiis sii waaraya oo aan la baabbi'in doonin. 6 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Weliba shisheeyayaasha i raaca inay ii adeegaan, iyo inay magacayga jeclaadaan, oo ay addoommo ii ahaadaan, mid kasta oo sabtida dhawra si uusan u nijaasayn, oo axdigaygana aad u xajiya, 7 kuwaas oo dhan buurtayda quduuska ah ayaan keeni doonaa, oo gurigayga tukashada ayaan kaga farxin doonaa. Qurbaannadooda la gubo iyo allabaryadooda ay meeshayda allabariga ku kor bixiyaan waa la aqbali doonaa, waayo, gurigayga waxaa dadyowga oo dhan loogu yeedhi doonaa guriga tukashada. 8 Sayidka Rabbiga ah oo masaafurisyadii dadka Israa'iil soo ururiyaa wuxuu leeyahay, Weliba waxaan u soo ururin doonaa qaar kale oo aan ahayn kuwoodii la ururiyey.

Cadhada Ku Dhacda Kuwa Diida Talada Ilaah

9 Dugaagga duurka jooga oo dhan iyo dugaagga duudda oo dhammow,
kaalaya aad wax cunteene. 10 Waardiyayaashiisu waa indha la' yihiin, oo
kulligoodna aqoon ma leh, dhammaantoodna waa eeyo carrab la' oo aan
ciyi karin. Way riyoodaan oo jiifaan, oo jecel yihiin inay hurdaan. 11 Eeyadu
way hunguri weyn yihiin, weligoodna ma dhergi karaan, oo kuwaasuna
waa adhijirro aan innaba wax garan karin. Kulligood waxay u leexdeen
jidkoodii, oo midkood kastaaba xataa kii ugu dambeeyey wuxuu iska daba
galay faa'iidadiisii. 12 Oo waxay yidhaahdaan, Kaalaya khamri baan doonan
doonaaye oo wax lagu sakhraamo baynu ka soo dhergi doonnaaye, oo
berrina waxay ahaan doontaa sida maanta oo kale, oo weliba ka sii weyn.

57

1 Kan xaqa ah wuu halligmaa, oo ninna qalbiga ma geliyo. Cibaadala-
awayaashana waa la kexeeyey, oo ciduna ma garato in kan xaqa ah be-
laayada soo socota laga waday. 2 Isagu wuu nabad galaa, oo mid kasta oo
qummanaantiisa ku socdana sariirtiisuu ku nastaa.
3 Laakiinse wiilasha saaxiradda, oo ah farcankii dhillayga iyo dhilladu ay
iska dhaleenow, bal halkan u soo dhowaada. 4 Bal yaad ku cayaaraysaan?
Oo bal yaad afka ku kala qaadaysaan oo aad carrabka ku soo taagaysaan?
Sow idinku ma ihidin carruurtii xadgudubka iyo farcankii beenta, 5 idinkoo
geedaha dhexdooda iyo geed kasta oo cagaar ah hoostiisa iskula kacsada, oo
carruurta dooxooyinka iyo meelaha dhagaxyada dillaacsan ka hooseeya ku
gowraca. 6 Qaybtaadu waxay dhex taallaa dhagaxyada siman oo dooxada
dhex yaal, oo iyaga qudhoodu waa qaybtaada, waayo, iyagaad qurbaan
cabniin ah u daadisay, oo iyagaad qurbaan u bixisay. Haddaba bal miyaan
waxyaalahaas raalli ka noqon doonaa? 7 Waxaad sariirtaadii dul dhigatay
buur sarraysa oo dheer, oo halkaasaad sii fuushay inaad allabari ku bixisid
aawadeed. 8 Oo albaabbada iyo tiirarka dabadooda ayaad xusuustaadii
qotonsatay, waayo, waxaad isu qaawisay mid kale oo aan aniga ahayn,
waanad sii fuushay, oo sariirtaadiina waad sii ballaadhisay, oo axdi baad
iyaga la dhigatay. Sariirtoodana meeshaad ku aragtay waad ku jeceshahay.
9 Saliid baad boqorka ula tagtay, oo cadarkaagiina waad iska sii badisay,
ergooyinkaagiina meel fog baad u dirtay, oo ceeb baad ku dhaadhacday
tan iyo She'ool. 10 Waxaad ku daashay jidkaaga dhererkiisa, laakiinse ma
aad odhan, Rajo ma leh. Waxaad heshay xoog cusub, oo sidaas daraaddeed
ma aadan taag qabin. 11 Oo bal yaad ka baqday oo aad ka cabsatay, oo
aad saas darteed been u sheegtay oo aadan ii soo xusuusan, ama aadan
innaba xaalkan qalbigaaga u gelin? Miyaanan wakhti dheer iska aamusin?
Oo ma sidaas aawadeed baadan iiga cabsanayn? 12 Waxaan sheegi doonaa
xaqnimadaada iyo shuqulladaada, iyaguse waxba kuuma tari doonaan.
13 Markaad qayshatid, bal guutooyinkaagu ha ku samatabbixiyeen, laaki-
inse iyaga dabayl baa qaadi doonta, oo neef baa wada kaxayn doonta,
laakiinse kii isku kay halleeyaa dalkuu hantiyi doonaa oo wuxuu dhaxli
doonaa buurtayda quduuska ah.

Dhiirrigelinta Kuwa Toobadkeena

14 Oo isna wuxuu odhan doonaa, Dhisa, dhisa, oo jidka hagaajiya, oo jidka
dadkayga waxa lagu turunturoodo ka wareejiya.
15 Waayo, Kan dheer oo sarreeya, oo weligiis waara, oo magiciisu Qudu-
uska yahay wuxuu leeyahay, Anigu waxaan degganahay meesha sare oo
quduuska ah, oo weliba waxaan la jiraa kan toobadkeena oo is-hoosaysiiya

inaan soo nooleeyo ruuxa kuwa is-hoosaysiiya, iyo inaan soo nooleeyo qalbiga kuwa toobadkeena. 16 Waayo, ilaa weligay diriri maayo oo ilaa weligay sii cadhaysnaan maayo, haddii kalese ruuxii iyo nafihii aan abuurayba hortayda way ku taag darnaan lahaayeen. 17 Xumaantii hunguriweynaantiisa aawadeed ayaan u cadhooday oo aan wax ugu dhuftay. Waan isqariyey oo waan cadhooday, oo isna wuu ku sii leexday xagga jidkii qalbigiisa. 18 Jidadkiisii waan arkay, laakiinse isagaan bogsiin doonaa, oo weliba waan soo hoggaamin doonaa, oo isaga iyo kuwa u barooranayaba waan qalbiqaboojin doonaa. 19 Rabbigu wuxuu leeyahay, Anigu midhaha bushimahaan abuuraa. Nabad iyo nabadu ha u ahaato kan fog iyo kan dhowba. Oo isagaan bogsiin doonaa. 20 Laakiinse kuwa sharka ahu waa sida bad kacsan oo kale, waayo, iyadu innaba ma xasilli karto, oo biyaheeduna waxay kor u soo xooraan wasakh iyo dhoobo. 21 Ilaahaygu wuxuu leeyahay, Kuwa sharka ah nabadu uma jirto.

58

Soonka Runta Ah

1 Aad u qayli, oo waxba ha iskula hadhin, codkaagana sida buun oo kale kor u qaad, oo dadkayga xadgudubkooda u sheeg, oo reer Yacquubna dembiyadooda u sheeg. 2 Laakiinse iyagu maalin kasta way i doondoonaan, oo waxay jecel yihiin inay jidadkayga ogaadaan. Sidii quruun xaqnimo samaysay oo aan innaba amarkii Ilaahooda ka tegin waxay i weyddiistaan amarro xaq ah, oo waxay aad u jecel yihiin inay Ilaah ku soo dhowaadaan. 3 Waxay leeyihiin, Bal maxaannu u soonnay oo aad u arki weyday? Bal maxaannu naftayada u dhibnay oo aad u daymoon weyday? Bal eega, maalintii aad soontaan waad iska raaxaysataan, oo shaqaalihiinna oo dhanna waad dulantaan. 4 Bal eega, idinku waxaad u soontaan dirir iyo dood keliya, iyo inaad feedhkii sharnimada wax ku dhufataan. Maanta uma soontaan si codkiinna xagga sare looga maqlo. 5 Soonkii aan doortay ma waxaas oo kalaa? Ma maalin nin naftiisa dhibo baa? Ma inuu madaxiisa sida cawsduur u foororsho, oo uu hoostiisa dhar joonyad ah iyo dambas ku goglo baa? Waxaa ma waxaad tidhaahdaan, Waa soon iyo maalin Rabbigu aqbali karo? 6 Sow kanu ma aha soonkii aan doortay in silsiladihii sharnimada la furo, oo guntimihii harqoodka la debciyo, oo kuwa la dulmay la xoreeyo, oo aad harqood kasta jebisaan? 7 Sow ma aha inaad kibistaada ka gaajaysan u gooysid, oo aad masaakiinta aan hoy lahayn gurigaaga soo gelisid, oo markaad aragtid mid qaawan aad wax huwisid, oo aadan xigtadaada aad isku jiidhka tihiin ka dhuuman? 8 Oo markaas iftiinkaagu wuxuu u soo kaahi doonaa sida kaaha waaberi, oo bogsiintaaduna dhaqso bay u soo bixi doontaa, oo xaqnimadaaduna way ku hor socon doontaa, oo ammaanta Rabbiguna way ku daba socon doontaa. 9 Markaasaad dhawaaqi doontaa, oo Rabbiguna waa kuu jawaabi doonaa, waad u qayshan doontaa, oo isna wuxuu ku odhan doonaa, Waa i kan. Haddaad dhexdaada ka fogaysid harqoodka, iyo farta fiiqiddeeda, iyo hadlidda sharka ah, 10 oo haddaad ka gaajaysan quudkaaga siisid, oo aad nafta dhibaataysan dherjisid, markaas iftiinkaagu gudcur buu ka soo dhex kaahi doonaa, oo madowgaaguna wuxuu noqon doonaa sida hadh cad oo kale. 11 Oo Rabbiguna had iyo goorba wuu ku hoggaamin doonaa, oo iyadoo abaar ah ayuu naftaada dherjin doonaa, lafahaagana wuu adkayn doonaa, oo adna waxaad noqon doontaa sida beer la waraabiyey, iyo sida il biya ah oo aan innaba biyeheedu

gudhin. 12 Oo kuwaaga ayaa meelihii hore oo burburay dhisi doona, oo
waxaad sara kicin doontaa aasaasyada qarniyada badan, oo waxaa laguugu
yeedhi doonaa Jabniinkabe, iyo kan jidadka cusboonaysiiya si loo dego.
13 Haddaad sabtida cagtaada ula hadhid si aadan maalintayda quduuska ah
damacaaga u samayn, aadse sabtida ugu yeedhid farxad, iyo tan quduuska
ah ee Rabbiga, oo sharafta badan, iyo haddaad sabtida sharaftid, adigoo
aan siyaalahaaga samaynayn, ama aan damacaaga daba galayn, ama aan
hadalkaaga ku hadlayn, 14 markaasaad Rabbiga ku farxi doontaa, oo anna
waxaan ku marsiin doonaa meelaha sarsare ee dhulka, oo dhaxalkii awow-
gaa Yacquub ayaan kugu quudin doonaa, waayo, afkii Rabbiga ayaa saas ku
hadlay.

59

Dembi, Qirasho Iyo Madaxfurasho

1 Bal eega, Rabbiga gacantiisu inay wax badbaadiso kama gaabna, oo
dhegihiisuna inay wax maqlaan kama awdna, 2 laakiinse xumaatooyinki-
innaa idin kala soocay idinka iyo Ilaahiinna, oo dembiyadiinnaa wejigiisa
idinka qariyey, oo saasuusan idiin maqlin. 3 Waayo, gacmihiinnii dhiig bay
ku nijaasaysan yihiin, oo farihiinniina xumaan bay ku nijaasaysan yihiin,
bushimihiinnii been bay ku hadleen, oo afkiinniina shar buu ku guryamaa.
4 Ninna si xaq ah uma dacweeyo, oo midnaba run kuma muddaco. Waxay
isku halleeyaan waxaan waxba ahayn, oo been bay ku hadlaan, belaayay
uuraystaan, oo xumaan bay dhalaan. 5 Waxay dillaaciyaan jilbis ukuntiis,
oo waxay sameeyaan xuub caaro. Kii ukuntooda cunaaba wuu dhintaa,
oo tii jabtaba jilbis baa ka soo baxa. 6 Xuubabkoodu dhar uma ay noqon
doonaan, oo shuqulladoodana innaba iskuma qarin doonaan. Shuqul-
ladoodu waa shuqullo xumaaneed, oo falinta dulmiguna gacmahooday ku
jirtaa. 7 Cagahoodu shar bay u ordaan, oo waxay u degdegaan inay dhiig
aan xaq qabin daadiyaan. Fikirradoodu waa fikirro xumaaneed, baabba'
iyo halligaad ayaa jidadkooda dhex yaal. 8 Jidka nabadda ma yaqaaniin,
oo socodkoodana caddaalad laguma arko. Waxay samaysteen dhabbayaal
qalqalloocan, oo ku alla kii maraaba nabad ma uu yaqaan. 9 Sidaas
daraaddeed caddaaladu way inaga fog tahay, oo xaqnimana innaba ina soo
gaadhi mayso. Waxaynu sugnaa nuur, laakiinse waxaynu aragnaa gudcur,
oo waxaynu sugnaa iftiin laakiinse madow baynu ku dhex soconnaa. 10 Sida
kuwa indhaha la' ayaynu derbiga u haabhaabannaa, oo sida innagoo aan
innaba indho lahayn ayaynu wax u haabhaabannaa. Sida fiid oo kale
ayaynu hadh cad u turunturoonnaa, oo waxaynu nahay sida dad dhintay oo
kuwa barwaaqaysan ku dhex jira. 11 Kulligeen sida orsooyin oo kale ayaynu
u cabaadnaa, oo sida qoolleyo oo kale ayaynu u baroorannaa. Waxaynu
sugnaa caddaalad, laakiinse lama arko, oo waxaynu sugnaa badbaado,
laakiinse way inaga fog tahay.

12 Waayo, Rabbiyow, xadgudubyadayadii hortaaday ku bateen, oo waxaa
nagu marag fura dembiyadayada, waayo, xadgudubyadayadu way nala
jiraan, oo xumaatooyinkayagana waannu og nahay.

13 Waynu xadgudubnay oo Rabbiga been ka sheegnay oo Ilaaheen ka
leexannay, innagoo dulmi iyo fallaago ku hadlayna oo erayo been ah uu-
raysanayna oo qalbiga kaga hadlayna. 14 Caddaaladdii dib bay u noqotay,
oo xaqnimaduna meel fog bay taagan tahay, waayo, runtii jidkay ku dhex
dhacday, oo qummanaantuna sooma geli karto. 15 Hubaal runta waa la

waayayaa, oo ku alla kii sharka ka tagaaba wuxuu iska dhigaa wax la boobo, oo Rabbiguna taas wuu arkay, shar bayna u ahayd inaan caddaalad la arag. 16 Wuxuuna arkay inaan ninna la arag, oo inaan dhexdhexaadiye la arag wuu ka yaabay, sidaas daraaddeed gacantiisa ayaa isaga badbaado u keentay, oo xaqnimadiisii ayaa tiirisay. 17 Sida laabdhawr oo kale ayuu xaqnimo u soo xidhay, oo madaxana wuxuu saartay koofiyad badbaado ah, oo wuxuu dhar ahaan u guntaday aarsasho, oo qiiro kulul ayuu soo huwaday. 18 Siday falimahoodu istaahilaan ayuu nacabyadiisa cadho ugu abaalmarin doonaa, oo cadaawayaashiisana wuu u abaalgudi doonaa, oo gasiiradahana abaalgud buu siin doonaa. 19 Markaasaa magaca Rabbiga xagga galbeed lagaga cabsan doonaa, oo ammaantiisana xagga qorrax-ka-soobaxaa lagaga cabsan doonaa. Marka cadowgu sida daad oo kale u yimaado ayaa Ruuxa Rabbigu eryi doonaa. 20 Rabbigu wuxuu leeyahay, Bixiye baa u iman doona Siyoon iyo kuwa reer Yacquub ee xadgudubka ka leexdaba. 21 Rabbigu wuxuu leeyahay, Kanu waa axdigayga aan iyaga la dhigan doono. Ruuxayga ku kor jooga iyo erayadaydii aan afkaaga ku riday innaba afkaaga, iyo afka farcankaaga, iyo afka farcankaaga farcankiisa toona hadda ka dib iyo tan iyo weligeedba kama tegi doonaan, ayaa Rabbigu leeyahay.

60

Ammaanta Siyoon

1 Sare joogso, oo dhalaal, waayo, iftiinkaagii waa yimid, oo ammaantii Rabbiguna way soo baxday oo ku iftiimisay. 2 Waayo, bal ogow, dhulka gudcur baa dabooli doona, oo dadyowgana mugdi dam ah ayaa qarin doona, laakiinse Rabbigaa soo bixi doona oo ku iftiimin doona, oo ammaantiisana korkaagaa lagu arki doonaa. 3 Oo quruumo baa iftiinkaaga u iman doona, oo boqorrona waxay u iman doonaan dhalaalka sarakiciddaada. 4 Bal indhahaaga kor u qaad oo hareerahaaga fiiri. Intay isa soo wada ururs adaan ayay kuu yimaadaan. Wiilashaadii meel fog bay ka iman doonaan, oo gabdhahaagana gacmahaa lagu soo qaadi doonaa. 5 Markaasaad arki doontaa oo nuuri doontaa, oo qalbigaaguna farxad buu la gariiri doonaa, wuuna rayrayn doonaa, waayo, badda maalkeeda badan adigaa laguu soo leexin doonaa, oo hodantinimada quruumahuna adigay kuu iman doontaa. 6 Waxaa kuu badan doona awr iyo qaalmihii reer Midyaan iyo reer Ceefah, kulligood waxay ka iman doonaan Shebaa, oo waxay keeni doonaan dahab iyo foox. Rabbiga ammaantiisana waa la naadin doonaa. 7 Adhyaha reer Qedaar oo dhammuna adigay kugu soo wada ururi doonaan, oo wananka Nebayodna waxay noqon doonaan wax laguugu adeego, meeshayda allabariga dusheeda way iman doonaan, iyagoo la aqbalo, oo gurigayga ammaanta leh waan ammaani doonaa. 8 Waa kuwee kuwan u duulaya sida daruur oo kale, iyo sida qoolleyo buulalkooda u duulaya? 9 Hubaal gasiiraduhu anigay i sugi doonaan, oo doonniyaha Tarshiish ayaa marka hore iman doona inay wiilashaadii meelo fog ka keenaan iyagoo lacagtoodii iyo dahabkoodiiba wata, oo waxay u iman doonaan magaca Rabbiga ah Ilaahaaga iyo Kan Quduuska ah ee reer binu Israa'iil aawadiis, maxaa yeelay, isagu wuu ku ammaanay. 10 Oo derbiyadaada waxaa dhisi doona shisheeyayaal, oo boqorradooduna adigay kuu adeegi doonaan, waayo, cadhadayda aawadeed ayaan wax kuugu dhuftay, laakiinse raallinimadayda aawadeed ayaan kuugu naxariistay. 11 Weliba irdahaagu had iyo goorba way furnaan doonaan, oo habeen iyo

maalin toona lama xidhi doono in laguu keeno hodantinimada quruumaha iyo boqorradooda la kaxaystay. 12 Waayo, quruuntii iyo boqortooyadii aan kuu adeeginuba way halligmi doonaan, hubaal quruumahaas waa la wada baabbi'in doonaa. 13 Waxaa kuu iman doonta quruxdii Lubnaan, taasoo ah geedaha la yidhaahdo beroosh, iyo tidhaar, iyo te'ashuurba si ay u qurxiyaan meeshayda quduuska ah, oo meesha cagahayga waxaan ka dhigi doonaa mid ammaan badan. 14 Oo kuwii ku dhibi jiray wiilashooda ayaa kuu iman doona iyagoo ku hor foororsanaya, kuwii ku quudhsan jiray oo dhammuna cagahaaga hortooday ku wada sujuudi doonaan, oo waxay kugu magacaabi doonaan, Magaaladii Rabbiga, oo ah Siyoontii Kan Quduuska ah ee reer binu Israa'iil. 15 In kastoo lagaa tegey oo lagu necbaaday, oo uusan ninna ku dhex mari jirin, waxaan kaa dhigi doonaa sharaf weligeed ah iyo farxadda dadka qarniyada badan. 16 Oo waxaad nuugi doonta caanaha quruumaha, oo waxaad nuugi doontaa naasaha boqorrada, oo waxaad ogaan doontaa inaan anigoo Rabbiga ahu ahay Badbaadiyahaaga, iyo Bixiyahaaga, iyo Kan xoogga badan ee reer Yacquub. 17 Meeshii naxaasta dahab baan ka keeni doonaa, meeshii birtana lacag baan ka keeni doonaa, meeshii qorigana naxaas baan ka keeni doonaa, oo meeshii dhagaxantana bir baan ka keeni doonaa, oo saraakiishaadana waxaan ka dhigi doonaa kuwa nabdeed, oo kuwa kuu taliyana waxaan ka dhigi doonaa kuwa xaqa ah. 18 Dalkaaga mar dambe dulmi lagama maqli doono, oo baabbi'id iyo halligaadna soohdimahaaga dhexdooda laguma arki doono, laakiinse derbiyadaada waxaad ugu yeedhi doontaa Badbaado, irdahaagana Ammaan. 19 Mar dambe qorraxdu kuuma ahaan doonto iftiinkaaga maalinnimo, oo dayaxuna nuur dhalaalaya kuma siin doono, laakiinse Rabbiga ayaa iftiin weligiis ah kuu ahaan doona, oo Ilaahaaguna qurux buu kuu ahaan doonaa. 20 Qorraxdaadu mar dambe ma dhici doonto, oo dayaxaaguna iftiinkiisa ma ceshan doono, waayo, Rabbigu wuxuu kuu ahaan doonaa iftiin weligiis ah, oo wakhtigii baroorashadaaduna wuu dhammaan doonaa. 21 Oo weliba dadkaaga oo dhammuna waxay ahaan doonaan kuwa xaqa ah, oo weligoodba dalkay dhaxli doonaan, iyagoo ah laantii beeriddayda, iyo shuqulkii gacmahayga inaan ammaanmo aawadeed. 22 Mid yarba wuxuu noqon doonaa kun, oo mid yarna wuxuu noqon doonaa quruun xoog badan. Anigoo Rabbiga ah ayaa waxan wakhtigiisa soo deddejin doona.

61

Sannaddii Barakada Rabbiga

1 Ruuxii Sayidka Rabbiga ah ayaa i dul jooga, waayo, wuxuu Rabbigu ii subkay inaan war wanaagsan masaakiinta ku wacdiyo, wuxuuna ii soo diray inaan kuwa qalbiga jaban bogsiiyo, iyo inaan maxaabiista xornimada ogeysiiyo, kuwa xidhanna furriinnimada, 2 iyo inaan dadka ogeysiiyo sannadda qaabbilaadda ah ee Rabbiga iyo maalintii aarsashada Ilaahayaga, iyo inaan kuwa baroorta oo dhan u qalbi qaboojiyo, 3 iyo inaan kuwa Siyoon ku baroorta meeshii dambaska qurux madaxooda ka saaro, oo meeshii baroorashadana aan saliiddii farxadda ka siiyo, oo meeshii qalbijabna aan dharkii ammaanta ka siiyo, in iyaga lagu magacaabo geedihii xaqnimada iyo beeriddii Rabbiga, si uu isagu u ammaanmo. 4 Iyagu waxay dhisi doonaan burburkii hore, oo waxay kor u taagi doonaan wixii waa hore dumay, oo waxay cusboonayn doonaan magaalooyinkii burburay iyo wixii qarniyo badan baabba' ahaan jiray. 5 Oo shisheeyayaalna halkaasay joogi doonaan adhigiinnay daajin doonaan, oo kuwa qariibka ahuna waxay idiin noqon

doonaan beerfalayaal iyo kuwa beercanabka ka shaqeeya. 6 Laakiinse
idinka waxaa laydinku magacaabi doonaa wadaaddadii Rabbiga, oo dadku
waxay idiinku yeedhi doonaan midiidinnadii Ilaahayaga. Waxaad cuni
doontaan maalka quruumaha, oo sharaftooda ayaad ku faani doontaan.
7 Meeshii ceebtiinna sharaf labanlaab ah baad ka heli doontaan, oo meeshii
qasmiddana waxay ku rayrayn doonaan qaybtooda, sidaas daraaddeed
iyagu dalkooda qayb labanlaab ah bay ku hantiyi doonaan, oo waxaa iyaga
u ahaan doonta farxad weligeed ah. 8 Waayo, anigoo Rabbiga ahu caddaalad
baan jeclahay, waxdhicidda iyo xumaantase waan nebcahay. Si daacad
ah ayaan iyaga ugu abaalgudi doonaa, oo waxaan la dhigan doonaa axdi
weligiis ah. 9 Oo farcankoodana quruumahaa lagu dhex aqoon doonaa,
oo carruurtoodana dadyowga dhexdoodaa lagu aqoon doonaa, oo wax alla
wixii iyaga arka oo dhammuba way aqoonsan doonaan inay iyagu yihiin
farcankii Rabbigu barakeeyey.

10 Si weyn baan Rabbiga ugu rayrayn doonaa, oo naftayduna Ilaahayga
bay ku farxi doontaa, waayo, wuxuu ii xidhay dharkii badbaadada, oo
wuxuu i huwiyey khamiiskii xaqnimada, sida aroos dharkiisa quruxdasan isku sharraxa iyo sida aroosad jowharadaheeda isku soo sharraxda.
11 Waayo, sida dhulku biqilkiisa u soo bixiyo, iyo sida beertu wixii lagu dhex
abuuray u soo bixiso, ayaa Sayidka Rabbiga ahu ka dhigi doonaa in xaqnimo
iyo ammaanu ay quruumaha oo dhan ka soo hor baxaan.

62

Magaca Cusub Ee Siyoon

1 Jeeray xaqnimadeedu sida nuur u soo dhalaasho, oo ay badbaadadeeduna sida laambad baxaysa u soo dhalaasho, anigu Siyoon daraaddeed
aamusi maayo, oo innaba Yeruusaalem daraaddeed nasan maayo. 2 Oo
quruumuhu xaqnimadaaday arki doonaan, oo boqorrada oo dhammuna
sharaftaaday arki doonaan, oo waxaa laguu bixin doonaa magac cusub
oo Rabbiga afkiisu kugu magacaabi doono. 3 Oo weliba waxaad gacanta
Rabbiga ku noqon doontaa taaj qurux ah, iyo cigaal boqornimo. 4 Mar
dambe laguuguma yeedhi doono Tii la dayriyey, oo dalkaagana mar
dambe looguma yeedhi doono Dhulka baabba'a ah, laakiinse waxaa lagugu
magacaabi doonaa *Xefsiibaah, oo dalkaagana waxaa lagu magacaabi
doonaa†Becuulaah, waayo, Rabbigu waa kugu farxaa, oo dalkaagana waa
la guursan doonaa. 5 Waayo, sida barbaar inan bikrad ah u guursado oo
kale ayaa wiilashaadu kuu guursan doonaan, oo sida ninkii aroos ahu uu
aroosadda ugu farxo oo kale ayaa Ilaahaagu kuugu farxi doonaa.

6 Yeruusaalemay, derbiyadaada waxaan dul saaray waardiyayaal, oo
iyana habeen iyo maalin toona ma ay aamusi doonaan. Kuwiinna Rabbiga
xusuustow, ha aamusina, 7 oo isaga ha nasinina jeeruu Yeruusaalem dhiso
oo ammaan dhulka kaga dhigo, 8 Rabbigu wuxuu ku dhaartay gacantiisa
midig iyo dhudhunkiisa xoogga badan oo yidhi, Hubaal mar dambe hadhuudhkaaga cadaawayaashaada ma aan siin doono inuu cunto u noqdo,
oo shisheeyayaalna mar dambe ma ay cabbi doonaan khamrigaagii aad ku
hawshootay. 9 Laakiinse kuwii soo ururs aday ayaa cuni doona, oo Rabbiga
ayay ammaani doonaan, oo kuwii canabka soo ururs aday ayaa barxadaha
meeshayda quduuska ah khamriga ku cabbi doona.

---

* **62:4** Xefsiibaah = Iyadaan ku farxaa. † **62:4** Becuulaah = Tii la guursaday.

10 Dhex mara, irdaha dhex mara, oo dadka jidkiisa hagaajiya. Jidka weyn
dhisa, dhisa. Dhagaxyada ka wareejiya, oo dadyowga calan u taaga. 11 Bal
eega, Rabbigu wuxuu tan iyo dhulka darafkiisa ku naadiyey oo yidhi, Ma-
gaalada Siyoon waxaad ku tidhaahdaan, Bal eeg, badbaadadaadii waa soo
socotaaye. Bal eeg, isagu abaalgudkiisii wuu wataa, oo abaalmarintiisuna
way ka soo horraysaa. 12 Waxaa loogu yeedhi doonaa, Dadka quduuska ah
iyo Kuwa Rabbigu soo furtay, oo waxaa lagugu magacaabi doonaa, Tii la
doondoonay, iyo Magaalo aan la dayrin.

63

Maalinta Aarsashada Iyo Madaxfurashada Ee Ilaah

1 Yuu yahay kan Edom ka soo socda oo dharka cas Bosraah kala imanaya?
Kan dharkiisa ku quruxda badan oo weynaanta xooggiisa ku soo socda waa
kuma? Waa anigan xaqnimada ku hadla oo inaan wax badbaadiyo u xoogga
badan. 2 Bal maxaa dharkaagu u cas yahay, oo lebbiskaagana maxaa loo
moodaa sida dharka kan macsarada canabka ku joogjoogsada? 3 Keligay
baan macsarada ku tuntay, oo dadkiina qofna igalama joogin, waxaan iyaga
kula tuntay cadhadayda, oo waxaan kula joogjoogsaday xanaaqayga, oo
dhiiggooduna lebbiskayguu ku firidhsan yahay, dharkayga oo dhanna waan
ku wada wasakheeyey. 4 Waayo, maalintii aarsashadu qalbigaygay ku jirtay,
oo kuwaygii aan furtay sannaddoodu waa timid. 5 Waan doondoonay,
laakiinse mid i caawiya lama arag, oo inaan la arag mid i tiiriya waan ka
yaabay, sidaas daraaddeed gacantayda qudheeda ayaa badbaado ii keentay,
waxaana i tiirisay cadhadaydii. 6 Oo dadyowgaan cadhadayda kula tuntay,
xanaaqaygana waan ku sakhraamiyey, oo dhiiggoodana dhulkaan ku soo
daadiyey.

Ammaanta Iyo Tukashada

7 Waxaan soo xusuusanayaa Rabbiga raxmaddiisii iyo Rabbiga ammaan-
tiisii si waafaqsan waxyaalihii Rabbigu na siiyey oo dhan, iyo wanaag-
gii weynaa oo uu reer binu Israa'iil siiyey, kaasoo uu iyaga u siiyey
si waafaqsan naxariistiisa, iyo si waafaqsan raxmaddiisa faraha badan.
8 Waayo, wuxuu yidhi, Hubaal iyagu waa dadkayga iyo wiilashayda aan
been ku macaamiloon, oo sidaas daraaddeed ayuu Badbaadiye ugu no-
qday. 9 Dhibaatadoodii oo dhan ayuu isna ku dhibaatooday, oo waxaa
iyagii badbaadisay malaa'igta hortiisa joogta, oo wuxuu iyagii ku soo furtay
jacaylkiisii iyo naxdintiisii, oo isna wuu soo xambaaray, oo waayihii hore oo
dhanna wuu siday. 10 Laakiinse way caasiyoobeen, oo Ruuxiisa Quduuska
ahna way calool xumeeyeen, oo sidaas daraaddeed ayuu ugu rogmaday
inuu cadowgoodii noqdo, wuuna la diriray. 11 Markaas dadkiisii waxay
soo xusuusteen waayihii hore ee Muuse, oo waxay yidhaahdeen, Meeh kii
badda ka soo gudbiyey iyagii iyo adhijirkii idihiisa? Meeh kii Ruuxiisa
Quduuska ah dhexdooda dhigay, 12 kii dhudhunkiisa ammaanta badan
gacanta midigta ee Muuse raacsiiyey, oo biyaha hortooda ku kala qaybiyey,
inuu magac weligiis ah samaysto? 13 Meeh kii moolka dhexdiisa ku soo
hor kacay sidii faras cidlada dhex maraya si ayan u turunturoon? 14 Sidii
lo' dooxada hoos ugu dhaadhacaysa ayaa Ruuxa Rabbigu iyaga u nasiyey.
Oo sidaas oo kalaad dadkaagii u hoggaamisay inaad magac ammaan badan
samaysatid. 15 Bal samada wax ka soo fiiri, oo bal rugtaada quduusnimada
iyo ammaanta leh wax ka soo arag. Meeyey qiiradaadii iyo xooggaagii?
Jacaylkii iyo raxmaddii aad ii qabtay way iga joogsadeen. 16 In kastoo

Ibraahim aanu na garan oo reer binu Israa'iilna ayan na aqoonsan adigu waxaad tahay aabbahayaga. Rabbiyow, waxaad tahay aabbahayaga, oo magacaaguna weligiisba waa Bixiyahayaga. 17 Rabbiyow, bal maxaad nooga dhigtay inaannu jidkaaga ka qaldanno, maxaadse qalbigayaga u qallafisay si aannan kaaga cabsan? U soo noqo addoommadaada aawadood iyo qabiilooyinkii dhaxalkaaga aawadood? 18 Wakhti yar keliya ayaa dadkaagii quduusanaa dalkii hanti ahaan u haysteen. Cadaawayaashayadii ayaa meeshaadii quduuska ahayd ku tuntay. 19 Oo annana waxaannu kula mid noqonnay sidii kuwa aadan weligaa u talin, iyo sidii kuwa aan magacaaga loogu yeedhin.

64

1 Maad samooyinka soo jeexdid, oo maad hoos u soo dhaadhacdid, si ay buuruhu hortaada uga gariiraan 2 sida dab xaabo uu u gubo oo uu biyahana u karkariyo, in magacaaga cadaawayaashaada la ogeysiiyo, iyo in quruumuhu ay hortaada ku gariiraan! 3 Markaad waxyaalo cabsi badan oo aannan filanayn samaysay, hoos baad u soo dhaadhacday, oo buurihiina hortaaday ku gariireen. 4 Tan iyo waa hore ninna ma garan, dheguna ma maqal, iluna ma arag Ilaah aan adiga ahayn oo u shaqeeya kan isaga wax ka suga. 5 Kan isagoo faraxsan xaqnimo sameeya, iyo kuwa jidadkaaga kugu xusuusta waad la kulantaa. Waad cadhaysnayd, waannuna dembaabnay. Dembiyadaas wakhti dheer baannu ku sii soconnay, haddaba ma nala badbaadin doonaa? 6 Waayo, kulligayo waxaannu noqonnay sida wax aan nadiif ahayn, oo xaqnimadayada oo dhammuna waa sida dhar wasakh ah, kulligayona waxaannu u engegnay sida caleen oo kale, oo xumaantayadiina sidii dabayl oo kale ayay noo kaxaysataa. 7 Oo innaba lama arko mid magacaaga ku baryootama, ama niyadiisa u kiciya inuu ku xagsado, waayo, wejigaagii waad naga qarisay, oo xumaatooyinkayagii aawadood waad na wada baabbi'isay. 8 Laakiinse haatan, Rabbiyow, waxaad tahay Aabbahayaga. Annagu waxaannu nahay dhoobadii, oo adiguna dheryasameeyahayaga baad tahay, oo annana kulligayo shuqulkii gacantaada baannu nahay. 9 Rabbiyow, aad ha u cadhoon, oo xumaantana ilaa weligaa ha sii xusuusan. Bal eeg, oo na fiiri, waan ku baryaynaaye, waayo, kulligayo dadkaaga baannu nahay. 10 Magaalooyinkaagii quduuska ahaa cidlo bay noqdeen, Siyoon waxay noqotay cidlo oo kale, Yeruusaalemna waxay noqotay meel baabba' ah. 11 Gurigayagii quduuska ahaa oo qurxoonaa oo ahaa meeshii ay awowayaashayo kugu ammaani jireen dab baa lagu gubay, oo waxyaalahayagii wanwanaagsanaa oo dhanna waa la wada baabbi'iyey. 12 Rabbiyow, waxyaalahaas aawadood ma isu celinaysaa? Ma iska aamusaysaa, oo ma aad baad noo sii dhibaysaa?

65

Xukunka Iyo Badbaadada

1 Waxaan aqbalay kuwa aan wax i weyddiinayn, oo waxaa i helay kuwa aan i doondoonayn. Waxaa quruun aan magacayga loogu yeedhi jirin ku idhi, I eeg, i eeg. 2 Maalintii oo dhan waxaan gacmahayga u kala bixinayay dad caasi ah, oo jid aan wanaagsanayn ku socda, oo fikirradooda daba gala, 3 oo ah dad had iyo goorba badheedh iiga cadhaysiiya, iyagoo beero allabari ku bixiya, oo meelo leben laga sameeyey foox ku shida. 4 Waxay fadhiyaan xabaalaha dhexdooda, oo meelo qarsoon bayna ku hoydaan. Hilib doofaar

bay cunaan oo weelashoodana waxaa ku jira maraq waxyaalo karaahiyo ah
laga sameeyey, 5 oo waxay yidhaahdaan, Goonidaada u taagnow, oo ha ii
soo dhowaanin, waayo, waan kaa quduusanahay. Kuwaasu waa qiiq sanka
iga galay, iyo dab maalinta oo dhan qaxmaya. 6 Bal eega, tanu hortayday ku
qoran tahay, Anigu iska aamusi maayo, laakiinse waan abaalmarin doonaa,
oo waxaan abaalmarinta gelin doonaa laabtooda. 7 Xumaatooyinkiinnii
iyo xumaatooyinkii awowayaashiinba isku mar baan idiinka abaalmarin
doonaa, ayaa Rabbigu leeyahay, waayo, iyagu buurahay foox ku shideen oo
kurahay igu caayeen, sidaas daraaddeed laabtooda ayaan shuqulladoodii
hore gelin doonaa.

8 Rabbigu wuxuu leeyahay, Sida khamriga looga helo rucubka canabka
dhexdiisa, oo mid u yidhaahdo, Ha hallaynin, waayo, barakaa ku dhex jirta,
sidaas oo kalaan u samayn doonaa addoommadayda aawadood, si aanan
dhammaantood u wada baabbi'in. 9 Waxaan reer Yacquub ka soo bixin
doonaa farcan, oo Yahuudahna waxaan ka soo bixin doonaa mid buura-
hayga dhaxla, oo kuwayga aan doortay ayaa dhaxli doona, oo addoomma-
dayda ayaa halkaas degi doona. 10 Shaaroon waxay noqon doontaa meel
ay adhiyuhu daaqaan, oo dooxadii Caakoorna waxay noqon doontaa meel
ay lo'yowgu fadhiistaan, dadkayga i doondoonay aawadood. 11 Laakiinse
kuwiinna Rabbiga ka taga, oo buurtayda quduuska ah illoobay, oo Gaad miis
u diyaariya, oo Menii khamri u qasa, 12 waxaan idinka dhigi doonaa kuwa
seefta ku le'da, oo dhammaantiinna waxaad u wada foororsan doontaan
in laydin gowraco, maxaa yeelay, markaan idiin yeedhay iima aydaan
jawaabin, oo markaan idinla hadlayna, ima aydaan maqlin, laakiinse wax
indhahayga hortooda shar ku ahaa baad samayseen, oo waxaad doorateen
wax aanan ku farxin.

13 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal ogaada,
addoommadaydu wax bay cuni doonaan, idinkuse waad gaajaysnaan doon-
taan, addoommadaydu wax bay cabbi doonaan, idinkuse waad harraad-
sanaan doontaan, addoommadaydu way rayrayn doonaan, idinkuse waad
ceeboobi doontaan, 14 addoommadaydu farxadda qalbigooda ayay la gabyi
doonaan, idinkuse murugta qalbigiinna ayaad la ooyi doontaan, oo dhibta
ruuxiinna ayaad la barooran doontaan. 15 Oo magiciinna ayaad kuwayga
aan doortay ugu dayn doontaan, inuu habaar lagu dhaarto u noqdo, oo
Sayidka Rabbiga ah ayaa idin layn doona, oo addoommadiisana magac
kaluu u bixin doonaa. 16 Kii isagoo dalka jooga isu duceeyaa wuxuu isugu
ducayn doonaa Ilaaha runta, oo kii isagoo dalka jooga dhaartaana wuxuu ku
dhaaran doonaa Ilaaha runta, waayo, dhibaatooyinkii hore waa la illoobay,
indhahaygana way ka qarsoon yihiin.

Samooyin Cusub Iyo Dhul Cusub

17 Waayo, bal eega, waxaan abuuri doonaa samooyin cuscusub iyo dhul
cusub, oo waxyaalihii horena lama soo xusuusan doono, oo innaba maanka
sooma ay geli doonaan. 18 Laakiinse farxa oo weligiinba waxa aan abuuro
ku reyreeya, waayo, bal eega, Yeruusaalem waxaan u abuuraa rayrayn,
dadkeedana farxad baan u abuuraa. 19 Oo Yeruusaalem baan ku rayrayn
doonaa, oo dadkaygana waan ku farxi doonaa, oo codkii oohinta iyo cod-
kii baroorashadana mar dambe dhexdeeda lagama maqli doono. 20 Oo
markaas dabadeedna innaba dhexdeeda ilmo dhawr maalmood jira, amase
oday aan cimrigiisa dhammaysan lagama heli doono, waayo, ilmuhu wuxuu
dhiman doonaa isagoo boqol sannadood jira, dembilaha boqol sannadood
jirase wuxuu ahaan doonaa mid inkaaran. 21 Guryay dhisan doonaan,

wayna degi doonaan, oo beero canab ahna way beeran doonaan, mid-hahoodana way cuni doonaan. 22 Si uu mid kale u dego, guryo ma ay dhisi doonaan, oo si uu mid kale u cuno, beero ma ay beeran doonaan, waayo, dadkayga cimrigiisu wuxuu ahaan doonaa sidii geed cimrigiis, oo kuwayga aan doortayna wakhti dheer ayay shuqulka gacmahooda ku farxi doonaan. 23 Si aan waxba tarin uma ay hawshoon doonaan, oo masiibona carruur uma ay dhali doonaan, waayo, iyagu waa farcankii kuwii Rabbigu barakeeyey, iyaga iyo carruurtoodaba. 24 Intaanay dhawaaqin ayaan u jawaabi doonaa, oo intay weli hadlayaan ayaan maqli doonaa. 25 Yeyda iyo baraarku way isla wada daaqi doonaan, libaaxuna sida dibi oo kale caws buu u cuni doonaa, oo boodhkuna abeesada quudkeeduu ahaan doonaa. Rabbigu wuxuu leeyahay, Buurtayda quduuska ah oo dhan waxba kuma yeeli doonaan, waxna kuma baabbi'in doonaan.

66

Xukunka Iyo Rajada

1 Rabbigu wuxuu leeyahay, Samadu waa carshigayga, dhulkuna waa meeshaan cagaha saarto. Guri caynmaad ii dhisi doontaan? Oo maxay tahay meeshaan ku nastaa? 2 Waayo, waxyaalahan oo dhan gacantaydaa samaysay, oo waxyaalahan oo dhammuna way wada ahaadeen, ayaa Rabbigu leeyahay, laakiinse ninkan waan fiirinayaa kaasoo ah miskiin, ruuxiisuna jaban yahay, eraygaygana ka gariira. 3 Kii dibi gowracaa wuxuu la mid yahay mid nin dilay oo kale, kii wan yar allabari ahaan u bixiyaana wuxuu la mid yahay mid eey qoorta ka jebiya oo kale, oo kii qurbaan bixiyaana wuxuu la mid yahay sida isagoo doofaar dhiiggiis bixiya oo kale, oo kii foox shidaana wuxuu la mid yahay sida isagoo sanam ammaana. Hubaal waxay doorteen jidadkooda, oo naftooduna waxay ku faraxdaa karaahiyadooda. 4 Anna waxaan dooran doonaa dhibaatooyinkooda, oo waxay ka cabsadaanna waan ku soo kor dayn doonaa, maxaa yeelay, markaan u yeedhay, innaba cidina iima jawaabin, oo markaan la hadlayna, ima ay maqlin, laakiinse wax indhahayga hortooda shar ku ahaa bay sameeyeen, oo waxay doorteen wax aanan ku farxin.

5 Kuwiinna eraygiisa ka gariirow, bal erayga Rabbiga maqla. Walaalihiinna idin neceb, oo magacayga aawadiis idiin xoora, waxay yidhaahdeen, Rabbiga ha la ammaano, si aan farxaddiinna u aragno, laakiinse iyagu way ceeboobi doonaan. 6 Buuq baa magaalada laga maqlayaa, cod baana macbudka ka yeedhaya, waana codka Rabbiga oo cadaawayaashiisii abaalmarinaya. 7 Intii ayan foolan ayay dhashay, oo intii ayan xanuunsan ayay wiil umushay. 8 Bal yaa waxaas oo kale maqlay? Yaase waxaas oo kale arkay? Dal miyuu maalin qudha dhashaa? Quruunse miyey haddiiba dhalataa? Waayo, Siyoon mar alla markay foolatay ayay haddiiba carruurteedii dhashay. 9 Rabbigu wuxuu leeyahay, Anigoo foosha keena miyaanan dhalin doonin? Ilaahaagu wuxuu leeyahay, Anigoo wax dhaliya, miyaan maxalka awdi doonaa?

10 Kuwiinna iyada jecel oo dhammow, Yeruusaalem la reyreeya, oo aawadeed u faraxsanaada, kuwiinna u baroorta oo dhammow, farxad aawadeed ula reyreeya, 11 si aad naaseheeda gargaarka ah u nuugtaan oo aad uga dheregtaan, iyo si aad sharafteeda badan uga maashaan oo aad ugu faraxdaan. 12 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal eega, nabad sida webi oo kale ayaan ugu soo fidin doonaa, oo sharafta quruumahana sida durdur soo buuxdhaafay oo kale ayaan ugu soo dayn doonaa, oo

markaasaad nuugi doontaan, oo sintaa laydinku xambaari doonaa, dhabtaana laydinku dul cayaarsiin doonaa. 13 Sida mid hooyadiis u qalbi qaboojiso oo kale ayaan aniguna idiin qalbi qaboojin doonaa, oo waxaa laydinku qalbi qaboojin doonaa Yeruusaalem. 14 Oo markaad waxaas aragtaan ayaa qalbigiinnu farxi doonaa, oo lafihiinnuna sida caws qoyan oo kale ayay u soo barwaaqaysnaan doonaan, oo waxaa la ogaan doonaa inay gacanta Rabbigu addoommadiisa la jirto, cadhadiisuse waxay ku dhici doontaa cadaawayaashiisa. 15 Waayo, bal eega, Rabbigu wuxuu la iman doonaa dab, iyo gaadhifardoodyadiisa cirwareenta la moodo, inuu xanaaqiisa cadho ku keeno canaantiisana dab ololkiis. 16 Waayo, Rabbigu wuxuu binu-aadmiga oo dhan ku xukumi doonaa dab iyo seeftiisa, oo kuwa Rabbigu laayana way badan doonaan. 17 Rabbigu wuxuu leeyahay, Kuwa isdaahiriya, oo beeraha isku dhex nadiifiya, oo midba midka kale daba socdo, oo hilibka doofaarka, iyo karaahiyada, iyo jiirka cunaa dhammaantood way wada baabbi'i doonaan. 18 Waayo, shuqulladooda iyo fikirradooda waan ogahay, oo waxay noqon doontaa inaan soo wada ururiyo quruumaha iyo afafka oo dhanba, oo iyana way iman doonaan, ammaantaydana way arki doonaan. 19 Oo waxaan dhexdooda ka taagi doonaa calaamad, oo kuwooda baxsan doonana waxaan u diri doonaa quruumaha, kuwaasoo ah Tarshiish, iyo Fuul iyo Luudka qaansada xooda, iyo Tubal iyo Yaawaan, iyo gasiiradaha fog, oo aan weligood warkayga maqal oo aan ammaantaydana arag, oo iyana ammaantayday quruumaha ka dhex sheegi doonaan. 20 Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxay Rabbiga qurbaan ahaan ugu keeni doonaan walaalihiin oo dhan, oo waxay ka soo kaxayn doonaan quruumaha oo dhan, iyagoo fuushan fardo, iyo gaadhifardoodyo, iyo sariiro gacmeed, iyo baqlo, iyo rakuubbo dheereeya, oo waxay keeni doonaan buurtayda quduuska ah ee Yeruusaalem, sida reer binu Israa'iil ay weel nadiifsan qurbaankooda ugu keenaan oo ay guriga Rabbiga u soo geliyaan. 21 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Weliba waxaan iyaga kala dhex bixi doonaa wadaaddo iyo kuwa reer Laawi ah. 22 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Sida samooyinka cuscusub iyo dhulka cusub oo aan samayn doono ay hortayda ugu raagi doonaan, ayaa farcankiinna iyo magiciinnuba hortayda ugu raagi doonaan. 23 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxay noqon doontaa in bil ka bil iyo sabti ka sabti binu-aadmiga oo dhammuba ay u iman doonaan inay hortayda igu caabudaan. 24 Oo iyana way bixi doonaan, oo waxay fiirfiirin doonaan dadkii igu xadgudbay meydadkooda, waayo, dixirigoodu ma dhiman doono, oo dabkuna kama demi doono, oo waxay binu-aadmiga oo dhan u noqon doonaan karaahiyo.

KITAABKII YEREMYAAH

1 Kuwanu waa erayadii Yeremyaah ina Xilqiyaah, oo ka mid ahaa wadaaddadii joogay Canaatood oo ku tiil dalka reer Benyaamiin. 2 Waxaa isaga u yimid erayga Rabbiga wakhtigii uu Yoosiyaah ina Aamoon dalka Yahuudah boqor ka ahaa, sannaddii saddex iyo tobnaad ee boqortooyadiisa. 3 Oo wuxuu kaloo isaga u yimid wakhtigii Yehooyaaqiim ina Yoosiyaah uu dalka Yahuudah boqor ka ahaa, iyo ilaa sannaddii kow iyo tobnaad ee Sidqiyaah ina Yoosiyaah uu dalka Yahuudah boqor ka ahaa, iyo ilaa waagii Yerusaalem maxaabbiisahaanta loo kaxaystay bishii shanaad.

Doorashadii Yeremyaah

4 Markaasaa eraygii Rabbigu ii yimid, isagoo leh, 5 Intaanan uurkii hooyadaa kugu abuurin ayaan ku iqiin, oo intaadan uurka ka soo bixin ayaan quduus kaa dhigay, oo waxaan kuu doortay inaad nebi u noqotid quruumaha. 6 Markaasaan idhi, Sayidow, Rabbiyow, bal eeg, anigu ma aan hadli karo, waayo, dhallinyaraan ahay. 7 Laakiinse Rabbigu wuxuu igu yidhi, Ha odhan, Dhallinyaraan ahay, waayo, waa inaad u tagtaa qof kasta oo aan kuu diri doono, oo wax alla wixii aan kugu amri doonoba waa inaad ku hadashaa. 8 Iyaga ha ka baqin, waayo, anigu waan kula jiraa inaan ku samatabbixiyo, ayaa Rabbigu leeyahay. 9 Markaasaa Rabbigu gacanta soo fidiyey, oo afkayguu taabtay, kolkaasaa Rabbigu wuxuu igu yidhi, Bal eeg, Anigu erayadaydii ayaan afka kuugu riday. 10 Bal eeg, maantadan ayaan kaa kor yeelay quruumaha iyo boqortooyooyinkaba, inaad rujisid oo aad dumisid, iyo inaad baabbi'isid oo aad afgembidid, iyo inaad dhistid oo aad beertid.

11 Oo weliba eraygii Rabbigu waa ii yimid, isagoo leh, Yeremyaahow, bal maxaad aragtaa? Oo aniguna waxaan idhi, Waxaan arkaa ul yicib ah. 12 Markaasaa Rabbigu igu yidhi, Si fiican baad wax u aragtay, waayo, eraygaygaan ka fiirsadaa si aan u oofiyo. 13 Oo haddana mar labaad ayuu eraygii Rabbigu ii yimid, oo wuxuu igu yidhi, Maxaad aragtaa? Oo aniguna waxaan idhi, Waxaan arkaa dheri karaya, oo wuxuu ka soo jeedaa xagga woqooyi. 14 Markaasaa Rabbigu igu yidhi, Masiibo ayaa xagga woqooyi kaga soo kici doonta dadka dalka deggan oo dhan. 15 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal eeg, anigu waxaan u yeedhi doonaa qolooyinka boqortooyooyinka woqooyi oo dhan, oo iyana way iman doonaan, oo midkood kastaaba wuxuu carshigiisa dhigan doonaa irdaha Yeruusaalem laga soo galo, iyagoo ku kacsan derbiyadeeda ku wareegsan oo dhan, iyo magaalooyinka dalka Yahuudah oo dhan. 16 Oo anna waxaan kala hadli doonaa xukummadayda ku saabsan xumaantooda oo dhan, waayo, way iga tageen oo ilaahyo kale ayay foox u shideen, wayna u sujuudeen shuqulladii ay gacmahoodu sameeyeen. 17 Haddaba sidaas daraaddeed guntiga dhexda ku giiji oo sara joogso, oo waxaad iyaga u sheegtaa wixii aan kugu amro oo dhan, oo yaanan hortooda kugu nixine innaba wejigooda ha ka nixin. 18 Waayo, bal eeg, maanta waxaan kaa dhigay magaalo deyr leh, iyo tiir bir ah, iyo derbiyo naxaas ah, oo dalka oo dhan col ku ah, oo col ku ah boqorrada dalka Yahuudah, iyo amiirradooda, iyo wadaaddadooda, iyo dadka dalka oo dhanba. 19 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Iyagu way kula diriri doonaan,

laakiinse kaama ay adkaan doonaan, waayo, waan kula jiraa inaan ku samatabbixiyo.

2

Reer Binu Israa'iil Oo Ka Jeestay Ilaah

1 Oo haddana eraygii Rabbigu waa ii yimid, isagoo leh, 2 Tag oo Yerusaalem dhegaha kaga qayli, oo waxaad ku tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxaan xusuusnahay roonaantii yaraantaada iyo jacaylkii doonanaantaada, markaad igu raaci jirtay cidladii ahayd dal aan waxba lagu beerin. 3 Reer binu Israa'iil wuxuu Rabbiga u ahaa quduus, iyo midhihii ugu horreeyey ee beergooyskiisii, oo kuwii isaga cunay oo dhammu eed bay lahaayeen, oo masiibo baa iyaga ku soo degtay, ayaa Rabbigu leeyahay.

4 Reer Yacquub iyo qolooyinka reer binu Israa'iil oo dhammow, bal maqla erayga Rabbiga: 5 Rabbigu wuxuu leeyahay, Awowayaashiin maxaa xaqdarro ah oo ay iga heleen oo ay iiga fogaadeen, oo ay waxyaalaha aan waxtarka lahayn u raaceen, oo ay waxmatarayaal u noqdeen? 6 Oo iyagu innaba ma ay odhan, Meeh Rabbigii dalka Masar naga soo bixiyey, oo nagu soo hor kacay cidlada dhexdeeda, taasoo ahayd dal lamadegaan ah oo godad badan, iyo dal abaar iyo hooska dhimashada ah, iyo dal aan ciduna dhex marin, iyo meel aan la degin? 7 Oo waxaan idin keenay waddan barwaaqo badan, inaad midhihiisa iyo wanaaggiisa cuntaan, laakiinse markaad soo gasheen ayaad dalkaygii nijaasayseen, oo dhaxalkaygiina waxaad ka dhigteen wax karaahiyo ah. 8 Wadaaddadii ma ay odhan, Rabbigii meeh? Oo kuwa sharciga hayaana ima ay aqoon, oo taliyayaashiina way igu xadgudbeen, oo nebiyadiina waxay wax ku sii sheegeen Bacal, oo waxay iska daba galeen waxyaalo aan innaba faa'iido lahayn. 9 Oo sidaas daraaddeed weli waan idinla muddacayaa, oo carruurtiinna carruurtoodana waan la muddici doonaa. 10 Waayo, bal u gudba xagga gasiiradda Kitiim, oo bal wax eega, oo xagga Qedaarna cid u dira, oo aad u fiirsada, oo bal eega hadday waxaas oo kale halkaas jiraan. 11 Miyey jirtaa quruun beddeshay ilaahyadeed aan ilaahyo ahayn? Laakiinse dadkaygu waxay ammaantoodii ku beddeleen wax aan waxtar lahayn. 12 Rabbigu wuxuu leeyahay, Samooyinkow, bal waxan la yaaba, oo aad iyo aad u cabsada, oo haddana aad u gariira. 13 Waayo, dadkaygii laba waxyaalood oo shar ah ayay sameeyeen, way iga tageen anigoo ah isha biyaha nool, oo waxay qoteen berkedo daldaloola oo aan innaba biyo celin karin. 14 Dalka Israa'iil ma addoon baa, mase waa bidde guriga ku dhashay? Maxaa isaga loo kala boobay? 15 Libaaxyo qayrabyo ah ayaa ku ciyey, oo codkoodiina way dheereeyeen, oo dalkiisiina way baabbi'iyeen, oo magaalooyinkiisiina way gubteen oo ciduna ma deggana. 16 Oo waxaa dhalada kaa jebiyey reer Nof iyo reer Taxfanees. 17 Sow adiga qudhaadu isuma aad keenin belaayadan, waayo, waxaad ka tagtay Rabbiga Ilaahaaga ah markuu jidka kugu hagayay? 18 Oo haatan bal maxaad ka samaynaysaa jidka Masar inaad cabto biyaha Shiixoor? Amase bal maxaad ka samaynaysaa jidka Ashuur inaad cabto biyaha Webi Yufraad? 19 Haddaba xumaantaada ayaa ku edbin doonta, oo dibunoqoshadaada ayaa ku canaanan doonta. Sayidka ah Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Haddaba bal ogow oo arag inay tahay wax shar ah oo qadhaadh inaad iga tagtay anigoo Rabbiga Ilaahaaga ah, iyo inaadan iga cabsan. 20 Waayo, waa hore ayaad harqoodkaagii jebisay, oo waxaad kala gooysay silsiladihii kugu xidhnaa, oo waxaad tidhi, Anigu kuu adeegi maayo, oo buur kasta oo dheer korkeed iyo geed kasta oo doog ah hoostiis ayaad ku jiifsatay sida dhillo

oo kale. 21 Laakiin waxaan kuu beeray canab wacan, oo kulligiis abuur
wanaagsan ah, haddaba sidee baad ugu beddelantay inaad igu noqotid
canab ba'ay oo qalaad? 22 Waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
In kastoo aad soodhe isku maydhid, oo aad saabuun iska badisid, weli
xumaantaadii sida calaamad oo kale bay ii muuqataa. 23 Sidee baad u
odhan kartaa, Anigu ma nijaasoobin, oo Bacaliimna ma raacin? Bal fiiri
socodkii aad dooxada ku martay, oo garo wixii aad samaysay. Waxaad tahay
qaalin geel oo dheeraysa oo warwareegta, 24 iyo dameerdibadeed cidlada
baratay, oo iyadoo orgoonaysa dabaysha ursanaysa. Yaa damaceeda ka
celin kara? Oo kuwa iyada doonaya oo dhammuna isma ay daalin doonaan,
waayo, iyaday bisheeda heli doonaan. 25 Cagahaaga kabola'aan ka dhawr,
oo hungurigaagana harraad ka dhawr, laakiinse waxaad tidhi, Rajo ma
leh innaba, waayo, waxaan jeclaaday shisheeyayaal, oo iyagaan iska daba
gelayaa.

26 Siduu tuug markii la qabto u ceeboobo oo kale ayay reer binu Israa'iil
u ceeboobeen, iyaga, iyo boqorradooda, iyo amiirradooda, iyo wadaad-
dadooda, iyo nebiyadooduba, 27 kuwaasoo geed ku yidhaahda, Waxaad
tahay aabbahay, oo dhagaxna ku yidhaahda, Adigaa i dhalay. Dhabarkay
ii soo jeediyeen, wejigiina way iga sii jeediyeen, laakiinse wakhtigii
ay dhibaataysan yihiin waxay i odhan doonaan, Kac oo na badbaadi.
28 Laakiinse meeye ilaahyadaadii aad samaysatay? Iyagu ha keceen hadday
ku badbaadin karaan wakhtigii aad dhibaataysan tahay, waayo, dadka
Yahuudah ahow, ilaahyadiinnu waxay tiro le'eg yihiin magaalooyinkiinna.

29 Sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal maxaad iila mud-
dacaysaan? Waayo, idinku kulligiin waad iga gudubteen. 30 Anigu wax-
tarla'aan baan carruurtiinnii u dilay, iyaguse innaba kuma ay waano
qaadan. Seeftiinnii ayaa nebiyadiinnii baabbi'isay sidii libaax wax
baabbi'inaya oo kale. 31 Dadka qarniganow, bal erayga Rabbiga ka fiirsada.
Reer binu Israa'iil ma waxaan u ahaa cidlo ama dal gudcur ah? Haddaba
bal maxaa dadkaygu u yidhaahdaan, Xor baannu nahay, oo mar dambe
kuu iman mayno? 32 Gabadhu miyey illoobi kartaa wixii ay isku sharaxdo,
aroosadduse miyey illoobi kartaa wixii ay xidhato? Laakiinse dadkaygu
waxay i illoobeen maalmo badan oo aan la tirin karin. 33 Sidee baad jidkaaga
u hagaajisaa markaad caashaq doondoonto? Sidaas daraaddeed xataa
naagaha xunxunna jidadkaagaad bartay. 34 Oo weliba darfaha dharkaa-
gana waxaa laga helaa dhiiggii masaakiinta aan xaqa qabin, sababtuna
ma aha inaad heshay iyagoo guriga dhacaya, laakiinse waa waxyaalahaas
oo dhan daraaddood. 35 Oo weliba waxaad istidhaahdaa, Anigu xaq ma
qabo. Sida xaqiiqada ah cadhadiisu way iga noqotay. Bal ogow, anigu waan
kula muddici doonaaye, maxaa yeelay, waxaad tidhaahdaa, Anigu ma aan
dembaabin. 36 Maxaad u warwareegtaa si aad jidadkaaga u beddesho? Ceeb
baa dalka Masar kaaga iman doonta siday dalka Ashuur kaaga timid oo kale.
37 Oo weliba isagana waad ka soo bixi doontaa, adigoo gacmahu madaxa
kuu saaran yihiin, waayo, Rabbigu waa diiday kuwa aad ku kalsoon tahay
oo dhan, oo iyaga innaba ku dhex liibaani maysid.

3

1 Waxaa la yidhaahdaa, Haddii nin naagtiisa iska furo, oo ay ka tagto
isaga, oo ay nin kale naagtiis noqoto, kii qabi jiray miyuu iyada u soo
noqdaa? Miyaan dalkaasu aad u nijaasoobayn? Laakiinse adigu waxaad
ka dhillaysatay saaxiibbo badan, oo haddana miyaad ii soo noqon doontaa?

ayaa Rabbigu leeyahay. 2 Bal indhaha kor u qaad oo waxaad fiirisaa meelaha
dhaadheer, oo bal eeg. Miyey jirtaa meel aan lagula seexan? Adoo iyaga sug-
aya ayaad jidadka ag fadhiisatay sidii Carab cidlada jooga, oo waxaad dalkii
ku nijaasaysay dhillanimadaada iyo sharkaagaba. 3 Sidaas daraaddeed
tiixyadii waa la joojiyey, oo roobkii dambena waa la waayay, weliba waxaad
yeelatay dhillo jaaheed, oo inaad xishootana waad diidday. 4 Haatan sow
iguma qayshan, Aabbahayow, adigu waxaad tahay saaxiibkii yaraantaydii?
5 Miyuu weligiisba sii cadhaysnaan doonaa? Oo miyuu cadhadiisa ilaa
ugudambaysta sii haysanayaa? Bal eeg, waxaad ku hadashay oo samaysay
waxyaalo shar ah in alla intii aad kartayba.

Iimaanla'aantii Reer Binu Israa'iil

6 Weliba wakhtigii Boqor Yoosiyaah Rabbigu wuxuu kaloo igu yidhi, War
miyaad aragtay waxa boqortooyadii Israa'iil ee dib u noqotay ay samaysay?
Iyadu waxay tagtay buur kasta oo dheer dusheed iyo geed kasta oo doog ah
hoostiis, oo halkaasay ku dhillowday. 7 Oo iyadu markay waxyaalahaas oo
dhan samaysay dabadeed ayaan waxaan is-idhi, Way ii soo noqon doontaa,
laakiinse iyadu sooma noqon. Oo walaasheedii boqortooyadii Yahuudah
oo sirreyda ahaydna waxaas way aragtay. 8 Boqortooyadii Israa'iil ee dib u
noqotay way sinaysatay, oo taas daraaddeed ayaan iyadii furay oo waxaan
siiyey warqaddii furniinkeeda, oo waxaan arkay in walaasheedii Yahuudah
oo sirreyda ahayd innaba aanay weli cabsan, laakiinse iyana ay tagtay
oo dhillowday. 9 Oo waxay noqotay inuu dalkii ku nijaasoobay fudaydkii
dhillanimadeeda, oo iyana way ka sinaysatay dhagxan iyo geedo. 10 Oo
Rabbigu wuxuu leeyahay, Walaasheedii Yahuudah oo sirreyda ahayd in
kastoo ay waxyaalahaas oo dhan aragtay haddana qalbigeeda oo dhan
iiguma ay soo noqon, laakiinse waxay iigu soo noqotay si isyeelyeelid ah.
11 Oo haddana waxaa Rabbigu igu yidhi, Boqortooyadii Israa'iil ee dib u
noqotay way iscaddaysay inay ka xaq badan tahay boqortooyada Yahuudah
ee sirreyda ah. 12 Tag, oo erayadan xagga woqooyi u naadi, oo waxaad
tidhaahdaa, Boqortooyada Israa'iil ee dib u noqotayay, soo noqo, maxaa
yeelay, weji cadhaysan kugu eegi maayo, waayo, waan naxariis badna-
hay, oo cadhadaydana weligay sii haysan maayo, ayaa Rabbigu leeyahay.
13 Waxaa keliya ood aqoonsataa xumaantaada, inaad Rabbiga Ilaahaaga
ah ku xadgudubtay, iyo inaad geed kasta oo doog ah hoostiisa jidadkaaga
ugu kala firdhisay shisheeyayaasha, iyo inaadan codkaygii addeecin, ayaa
Rabbigu leeyahay. 14 Carruurtii dib u noqotayay, soo noqda, waayo, waxaan
ahay Sayidkiinnii, oo midkiin waxaan kala soo bixi doonaa magaalo, labana
waxaan kaloo soo bixi doonaa qolo, oo waxaan idin keeni doonaa Siyoon,
ayaa Rabbigu leeyahay. 15 Oo sida qalbigaygu jecel yahay waxaan idiin
siin doonaa daajiyayaal, oo iyana waxay idinku daajin doonaan aqoon iyo
waxgarasho. 16 Rabbigu wuxuu leeyahay, Wakhtigaas markaad tarantaan
oo aad dalka dhexdiisa ku badataan, waxay noqon doontaa inaan mar
dambe la odhan, Sanduuqii axdiga Rabbiga, oo lagamana fikiri doono,
lamana soo xusuusan doono, lamana soo booqan doono, oo mar dambena
lama samayn doono. 17 Oo wakhtigaas waxaa Yeruusaalem lagu magacaabi
doonaa carshigii Rabbiga, oo quruumaha oo dhammuna iyaday ugu soo
wada ururi doonaan magaca Rabbiga oo Yeruusaalem yaal, oo iyana mar
dambe ma ay daba geli doonaan caasinimada qalbigooda sharka ah. 18 Oo
wakhtigaas dadka Yahuudah waxay la socon doonaan dadka Israa'iil, oo iya-
goo isa soo raaci doona ayay dalka woqooyi ka soo bixi doonaan, waxayna
iman doonaan dalkii aan awowayaashiin dhaxalka u siiyey. 19 Waxaan idhi,

Sidee baan wiilasha kuu dhex geeyaa, oo aan dal wacan kuu siiyaa, kaasoo ah dhaxalka ugu wanaagsan ee quruumaha? Oo haddana waxaan idhi, Waxaad igu yeedhi doontaan, Aabbahayow, oo igama aad jeesan doontaan. 20 Rabbigu wuxuu leeyahay, Reer binu Israa'iilow, sida xaqiiqada ah naag khaa'inad ahu siday ninkeeda uga tagto oo kale ayaad idinkuna khiyaano igula macaamilooteen. 21 Cod baa ka yeedhaya meelaha dhaadheer dushooda, waana oohin iyo baryootankii dadka Israa'iil, waayo, jidkooday qalloociyeen, oo waxay iska illoobeen Rabbigii Ilaahooda ahaa. 22 Carruurta dib u noqotayay, soo noqda, oo dibunoqoshadiinna ayaan bogsiin doonaa. Bal eeg, haatan waannu kuu nimid, waayo, waxaad tahay Rabbiga Ilaahayaga ah. 23 Sida runta ah waa rajo been ah in badbaadinta kuraha iyo buuraha badan laga sugo. Sida runta ah badbaadadii dadka Israa'iil waxay ka timaadaa Rabbiga Ilaahayaga ah. 24 Laakiinse tan iyo yaraantayadii waxa ceebta ah ayaa baabba' ka dhigtay wixii awowayaashayo ku hawshoodeen oo dhan, xataa adhyahoodii iyo ishkinkoodii, iyo wiilashoodii iyo gabdhahoodiiba. 25 Ceebtayada aannu la jiifsanno oo sharafdarradayaduna ha na dul saarnaato, waayo, tan iyo yaraantayadii iyo ilaa maantadan la joogo annaga iyo awowayaashayoba waxaannu ku dembaabnay Rabbiga Ilaahayaga ah, oo codkii Rabbiga Ilaahayaga ahna ma aannu addeecin.

4

1 Rabbigu wuxuu leeyahay, Dadka Israa'iilow, haddaad soo noqotaan, waa inaad xaggayga u soo noqotaan, oo haddaad karaahiyadiinna hortayda ka fogaysaanna innaba laydin dhaqdhaqaajin maayo. 2 Oo haddaad si run iyo caddaalad iyo xaqnimo ah ugu dhaarataan, Rabbigu waa nool yahay, de markaas quruumuhu isagay ku ducaysan doonaan, oo isagay ku faani doonaan.

3 Rabbigu wuxuu dadka dalka Yahuudah iyo reer Yeruusaalem ku leeyahay, Dhulkiinna jeexan jabsada, oo qodxan dhexdood waxba ha ku beeranina. 4 Raggiinna dalka Yahuudah iyo kuwa Yeruusaalem degganow, Rabbiga isu guda, oo iska gooya buuryada qalbigiinna, si ayan cadhadaydu u soo bixin sida dab oo kale, oo ayan u hurin si aan innaba loo demin karin sharka falimihiinna aawadiis.

Masiibada Ka Imanaysaa Woqooyi

5 Dalka Yahuudah ka dhex sheega, oo Yeruusaalem ka dhex naadiya, oo waxaad tidhaahdaan, War dalka dhexdiisa buunka ku dhufta, oo aad u qayliya, oo waxaad tidhaahdaan, Isa soo ururs ada, oo ina keena aynu magaalooyinka deyrka leh galnee. 6 Calan u taaga xagga Siyoon, carara oo ha joogsanina, waayo, anigu waxaan xagga woqooyi ka keeni doonaa masiibo iyo halligaad weyn. 7 Libaax baa ka soo baxay jiqdiisa, quruumo baabbi'iyihiina wuu soo kacay, oo wuxuu meeshiisii uga soo baxay inuu dalkaaga cidlo ka dhigo, oo magaalooyinkaagana waa la baabbi'in doonaa, oo qofna ma degganaan doono. 8 Taas aawadeed dhar joonyad ah guntada, oo baroorta, oo qayliya, waayo, cadhadii Rabbiga oo kululayd nagama noqon. 9 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxaa maalintaas noqon doona in boqorka qalbigiisa iyo amiirrada qalbigooduba ay kharribmaan, oo wadaaddaduna way yaabi doonaan, oo nebiyaduna way fajici doonaan. 10 Markaasaan idhi, Sayidow, Rabbiyow, sida xaqiiqada ah dadkan iyo Yeruusaalemba aad iyo aad baad u khiyaanaysay, waayo, iyagoo seefi naftooda soo gaadhaysa ayaad ku tidhaahdaa, Nabad baad helaysaan.

11 Oo wakhtigaas waxaa dadkan iyo Yeruusaalemba lagu odhan doonaa,
Dadkayga dabayl kulul ayaa uga iman doonta xagga meelaha dhaadheer ee
cidlada ku yaal, mana ahaan doonto mid wax haadinaysa amase wax safay-
naysa, 12 laakiinse waxay ahaan doontaa dabayl xoog badan oo amarkayga
ku imanaysa, oo weliba haatan anigu xukunkoodii waan ku hadli doonaa.
13 Bal eega, isagu wuxuu u iman doonaa sida daruur oo kale, oo gaadhifar-
doodyadiisuna waxay ahaan doonaan sida dabayl cirwareen ah oo kale, oo
fardihiisuna xataa gorgorrada way ka sii dheereeyaan. Annagaa hoognay!
Waayo, waannu baabba'nay. 14 Yeruusaalemay, qalbigaaga xumaanta ka
maydh, si aad u badbaaddo aawadeed. Ilaa goormay fikirradaada sharka
ahu kugu sii dhex jirayaan? 15 Waayo, xagga Daan cod baa ka yeed-
haya, oo buuraha Efrayimna belaayo baa laga naadiyaa. 16 Quruumaha
u diga oo Yeruusaalem ogeysiiya in ilaallo ay dal fog ka imanayaan, oo
ay magaalooyinkii dalka Yahuudah ku qaylinayaan. 17 Rabbigu wuxuu
leeyahay, Sida kuwa beer dhawraya ayay hareeraheeda kaga kacsan yihiin,
maxaa yeelay, iyadu way igu caasiyowday. 18 Jidkaaga iyo falimahaaga
ayaa waxyaalahan kuu keenay, tanu waa belaayadaada, wayna qadhaadh
tahay, oo waxay gaadhaysaa xataa ilaa qalbigaaga. 19 Calooshaydiiyey,
calooshaydiiyey! Aniga qalbigaa i xanuunaya, oo wadnahaa i fig leh.
Iskamana aamusi karo, maxaa yeelay, naftaydiiyey, waxaad maqashay
buunka dhawaaqiisii iyo qayladii dagaalka. 20 Belaayo baa belaayay ku soo
kor dhacday, ayaa lagu dhawaaqay, waayo, dalkii oo dhan waa baabba'ay.
Teendhooyinkaygii haddiiba way baabbe'een, oo daahyadaydiina daqiiqad
qudha ayay dhammaadeen. 21 Ilaa goormaan calanka arkayaa, oo aan
buunka dhawaaqiisa sii maqlayaa? 22 Waayo, dadkaygu waa nacasyo,
oo aniga ima ay yaqaaniin. Iyagu waa carruur caqlidaran, oo innaba
waxgarasho ma leh. Inay xumaan sameeyaan way u caqli badan yihiin,
laakiinse inay samaan sameeyaan innaba aqoon uma leh.

23 Bal eega, dhulkaan fiiriyey, oo waxaan arkay inuusan qaab lahayn oo uu
madhan yahay, oo haddana samooyinkaan fiiriyey, oo iyana innaba iftiin
ma ay lahayn. 24 Buurahaan fiiriyey, oo waxaan arkay inay gariirayeen,
oo kurihii oo dhammuna way wada dhaqdhaqaaqayeen. 25 Oo haddana
wax baan fiiriyey, oo ninna ma jirin, oo haaddii hawada oo dhammuna
way wada carareen. 26 Oo haddana wax baan fiiriyey, oo waxaan arkay
dhulkii midhaha badnaa oo abaaroobay, oo magaalooyinkeedii oo dham-
muna Rabbiga hortiisa ayay ku dundunsanaayeen cadhadiisii kululayd
daraaddeed. 27 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Dalka oo dhammu wuu
cidloobi doonaa, laakiinse anigu kulligiis wada baabbi'in maayo. 28 Taas
aawadeed dhulku wuu u barooran doonaa, oo samooyinka sarena way u
madoobaan doonaan, maxaa yeelay, waxan anigaa ku hadlay, oo anigaa u
qasdiyey, oo innaba ka qoomamoon maayo, kana soo noqon maayo marn-
aba. 29 Magaalada oo dhammu waxay ka qixi doontaa qaylada fardoleyda
iyo qaansoleyda, oo jiqday ku carari doonaan, dhagaxyada dushoodana way
fuuli doonaan, magaalo kastana waa laga tegi doonaa, oo nin qudhuhuna
ma degganaan doono. 30 Oo markii lagu dhoco bal maxaad samayn doon-
taa? In kastoo aad dhar guduudan xidhatid, iyo in kastoo aad dahab isku
sharraxdid, iyo in kastoo aad indhakuul iska badisidba, waxtarla'aan baad
isu qurxinaysaa, waayo, kuwii ku caashaqi jiray way ku wada quudhsadaan,
oo waxay doonayaan inay nafta kaa qaadaan. 31 Waayo, waxaan maqlay
cod sidii naag foolanaysa, iyo qaylo sidii mid ilmaheedii ugu horreeyey
dhalaysa, waana codkii magaalada Siyoon, oo taahaysa, oo gacmaheeda

kala fidisa, oo waxay tidhaahdaa, anigaa haatan hoogay! Waayo, naftaydii aad bay ugu daallan tahay gacankudhiiglayaasha aawadood.

5

Ma Jiro Mid Xaq Ah

1 Bal jidadka Yeruusaalem hore iyo dib ugu orda, oo bal fiiriya, oo garta, oo meelaheeda balballaadhanna ka doondoona nin qudha oo caddaalad sameeya oo runta doondoona, oo haddaad ka heli kartaanna iyada waan cafiyi doonaa. 2 Oo weliba in kastoo ay yidhaahdaan, Waa iga Rabbiga nool, sida xaqiiqada ah been bay ku dhaartaan. 3 Rabbiyow, indhahaagu runta sow ma fiiriyaan? Iyaga wax baad ku dhufatay, laakiinse innaba kama ay xumaan, oo waad baabbi'isay, laakiinse way diideen inay edeb qaataan. Wejigoodiina waxay ka dhigeen wax dhagax ka sii adag, oo inay soo noqdaanna way diideen. 4 Markaasaan idhi, Sida xaqiiqada ah kuwanu waa masaakiin, oo waa nacasyo, waayo, Rabbiga jidkiisa iyo qaynuunka Ilaahooda toona garan maayaan. 5 Waxaan u tegi doonaa ragga waaweyn, oo waan la hadli doonaa, waayo, iyagu Rabbiga jidkiisa iyo qaynuunka Ilaahooda way yaqaaniin. Laakiinse kuwanu dhammaantood harqoodkii way jebiyeen, oo xadhkihiina way kala gooyeen. 6 Oo sidaas daraaddeed waxaa iyaga dili doona libaax kaynta ka soo baxay, oo waxaa baabbi'in doonta yeyda fiideed. Oo magaalooyinkoodana waxaa gaagaatami doona shabeel, oo ku alla kii halkaas ka soo baxaba waa la kala dildillaacsan doonaa, maxaa yeelay, xadgudubyadoodu waa tiro badan yihiin, oo dibunoqoshadoodiina waa sii korodhay. 7 Sidee baan kuu saamixi karaa? Carruurtaadii way iga tageen, oo waxay ku dhaarteen kuwa aan ilaahyo ahayn, oo markaan dherdhergiyey dabadeed ayay sinaysteen, oo iyagoo guutooyin ah ayay guryihii dhillooyinka ku soo urureen. 8 Waxay la mid noqdeen sidii fardo aroortii la barqiyey, oo midkood kastaaba wuxuu ka daba dananay naagtii deriskiisa. 9 Rabbigu wuxuu leeyahay, Miyaanan iyaga waxyaalahan u ciqaabayn? Miyaanse naftaydu ka aarsanayn quruuntii tan oo kale ah?

10 Derbiyadeeda fuula oo dumiya, laakiinse ha wada baabbi'inina. Laamaheedana qaada, waayo, kuwii Rabbiga ma aha. 11 Waayo, dadka Israa'iil iyo dadka Yahuudahba khiyaano bay igula macaamiloodeen, ayaa Rabbigu leeyahay. 12 Rabbiga way dafireen, oo waxay yidhaahdeen, Isagu ma jiro. Masiibo nagu dhici mayso, oo seef iyo abaar midna arki mayno. 13 Oo nebiyaduna dabayl bay noqon doonaan, oo eraygu iyaga kuma jiro, oo sidaasaa iyaga lagu samayn doonaa. 14 Oo sidaas daraaddeed Rabbiga ah Ilaaha ciidammadu wuxuu leeyahay, Erayadan aad ku hadasheen aawadood bal ogaada, ereyga afkaaga ku jira dab baan ka dhigi doonaa, oo dadkanna waxaan ka dhigi doonaa xaabo, oo isna wuu wada baabbi'in doonaa dhammaantood. 15 Rabbigu wuxuu leeyahay, Dadka Israa'iilow, bal ogaada, quruun baan meel fog idinkaga keeni doonaa, oo taasu waa quruun xoog badan, oo waa quruun tan iyo waa hore jirtay, oo waa quruun aydaan afkeeda aqoon, oo aydaan innaba garanayn wax alla waxay yidhaahdaanba. 16 Gabooyahoodu waa sida qabri af bannaan, oo kulligoodna waa wada rag xoog leh. 17 Oo iyagu waxay dhammayn doonaan waxaad beeraha ka goosataan iyo kibistiinna, oo waxay dhammayn doonaan wiilashiinna iyo gabdhihiinna, oo waxay dhammayn doonaan adhyihiinna iyo lo'diinnaba, oo waxay dhammayn doonaan canabkiinna iyo berdihiinnaba, oo magaalooyinkiinna deyrka leh oo aad isku hallaynaysaanna seef bay la dhici

doonaan. 18 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Habase ahaatee, anigu wakhti-
gaas idin wada baabbi'in maayo. 19 Oo markay yidhaahdaan, Rabbiga
Ilaahayaga ahu bal muxuu waxyaalahan oo dhan noogu sameeyey? Kolkaas
waxaad ku tidhaahdaa, Sidaad Rabbiga uga tagteen, oo aad ilaahyo qalaad
dalkiinna ugu dhex adeegteen, sidaas oo kalaad shisheeyayaal ugu dhex
adeegi doontaan dal aan kiinna ahayn.
20 Waxan dadka Yacquub ka dhex sheega, oo dadka Yahuudah ka dhex
naadiya, oo waxaad tidhaahdaan, 21 Dadka nacasyada ahu oo aan wax-
garashada lahayn, oo indhaha leh laakiinse aan waxba arkin, oo dhegaha
leh laakiinse aan waxba maqlinow, bal haatan waxan maqla: 22 Rabbigu
wuxuu leeyahay, War miyeydaan iga cabsanayn? Oo miyeydaan hortayda
ku gariirayn? Waayo, anigu waxaan ahay kii cammuudda badda uga dhigay
soohdinta, oo amar weligiis ah bixiyey inayan soo dhaafin, oo in kastoo ay
mawjadaheedu aad u dhacaan, innaba kama ay adkaan karaan, oo in kastoo
ay guuxaanna marna sooma ay dhaafi karaan. 23 Laakiinse dadkanu waxay
leeyihiin qalbi fallaagoobaya oo caasiyoobay, way fallaagoobeen oo way
iska tageen. 24 Oo innaba qalbigooda iskama ay yidhaahdaan, War haatan
aynu ka cabsanno Rabbiga Ilaaheenna ah oo roobka hore iyo kan dambeba
xilligiisa ina siiya, oo toddobaadyada beergoosashada loo go'ay inoo haya.
25 Xumaatooyinkiinna ayaa waxyaalahan idinka celiyey, oo dembiyadiinna
ayaa waxyaalo wanwanaagsan idinka diiday. 26 Waayo, dadkayga dhexdiisa
waxaa laga helaa niman shar ah. Waxay u gabbadaan sida kuwa wax dabta,
oo intay dabin u qoolaan ayay dad qabsadaan. 27 Sida qafas shimbirro
ka buuxaan oo kale ayaa guryahooda khiyaano uga buuxdaa, oo sidaas
daraaddeed ayay u weynaadeen oo u taajiroobeen. 28 Aad bay u buur-
naadeen oo cayileen, oo xataa falimaha sharka ahna aad bay u badiyaan,
ma garsooraan oo agoontana uma ay muddacaan si ay u barwaaqoobaan,
oo masaakiintana xaqooda uma ay sameeyaan. 29 Haddaba Rabbigu wuxuu
leeyahay, Miyaanan iyaga waxyaalahan u ciqaabayn? Miyaanse naftaydu
ka aarsanayn quruuntii tan oo kale ah?
30 Wax baas oo yaab miidhan ah ayaa dalka lagu dhex sameeyey.
31 Nebiyadii waxay sii sheegaan wax been ah, oo wadaaddadiina waxay wax
ku xukumaan iyaga taladooda, oo dadkaygiina saasay jecel yihiin, laakiinse
bal maxaad ugudambaysta samayn doontaan?

6

Yeruusaalem Waa La Hareereeyey

1 Reer Benyaamiinow, Yeruusaalem dhexdeeda ka carara, oo buunka
Teqooca ka yeedhiya, oo Beyd Hakeremna calaamad kor uga qaada,
waayo, waxaa xagga woqooyi ka soo socda masiibo iyo halligaad weyn.
2 Magaalada Siyoon oo u eg naag suurad wacan oo jilicsan ayaan baabbi'in
doonaa. 3 Waxaa iyada u iman doona adhijirro adhyahoodii wata, oo
teendhooyinkooda ayay hareeraheeda ka dhisan doonaan, oo midkood
kastaaba wuxuu iska daaqsan doonaa meeshiisa. 4 Isu diyaariya inaad
iyada dagaal ugu kacdaan, sara joogsada, oo ina keena aan iyada hadhka
weerarnee. Annagaa iska hoognay, waayo, gabbalkii waa dhacay, oo
hooskii habeennimo ayaa sii dheeraaday. 5 Sara joogsada, oo ina keena
aynu iyada habeennimo weerarnee, oo aynu daaraheeda waaweyn wada
duminnee. 6 Waayo, Rabbiga ciidammadu wuxuu yidhi, Dhirteeda jara, oo
Yeruusaalem tuulmo ku tuula, waayo, tanu waa magaalada la ciqaabayo, oo
waxaa ka buuxa dulmi miidhan. 7 Sidii ili biyaheeda u soo burqiso oo kale

ayay sharnimadeeda u soo burqisaa had iyo goorba, dhexdeedana waxaa laga maqlaa dulmi iyo kharribaad, oo had iyo goorna waxaa hortayda yaal cudur iyo nabro. 8 Yeruusaalemay, si aan naftaydu kaaga tegin, oo aanan kaaga dhigin cidlo iyo dal aan ciduna degganayn, edeb qaado.

9 Rabbigii ciidammadu wuxuu leeyahay, Kuwa dadka Israa'iil ee hadhay waxaa loo wada xaabxaabi doonaa sida geedcanab oo kale, Sida mid canab guranaya oo kale gacanta dambiisha ku soo celiya. 10 Inay i maqlaan bal yaan la hadlaa oo aan u digaa? Bal eega, dhegahoodu ma xalaalaysna, oo waxba ma ay maqli karaan. Bal eega, erayga Rabbigu cay buu iyaga u noqday, oo innaba kuma ay farxaan. 11 Sidaas daraaddeed waxaa iga buuxda cadhadii Rabbiga, oo inaan isceliyo waan ku daalay. Haddaba cadhadii ku deji carruurta jidka joogta iyo shirka barbaarrada oo dhan, waayo, xataa nin iyo naagtiisaba waa la kaxayn doonaa, oo odayga iyo kan cimriga dheerba waa la isla wada kaxayn doonaa. 12 Oo guryahooda, iyo beerahooda, iyo naagahoodaba kuwa kalaa la siin doonaa dhammaan-toodba, waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Anigu waxaan gacantayda ku fidin doonaa dadka dalka deggan. 13 Waayo, kooda ugu yar ilaa kooda ugu weyn midkood kastaaba wuxuu u go'ay damacxumaan, oo nebiga iyo xataa wadaadka inta ka dhexle midkood kastaaba been buu ku macaamiloodaa. 14 Oo iyagu dhaawicii dadkayga ayay si fudud u bogsiiyeen, oo iyadoo aan innaba nabadu jirin ayay yidhaahdaan, Waa nabad! Waa nabad! 15 Markay karaahiyada sameeyeen miyey xishoodeen? Maya, innaba ma ay xishoon, ceebna ma garan, sidaas daraaddeed waxay la dhici doonaan kuwa dhacaya. Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Wakhtigii aan iyaga soo ciqaabo ayay hoos u dhici doonaan.

16 Rabbigu wuxuu leeyahay, Jidadka dhex istaaga, oo bal wax fiiriya, oo bal dhabbayaashii hore haybsada, oo waxaad tidhaahdaan, Meeh jidkii wanaagsanaa? Oo markaas ku socdaa, oo naftiinna nasashaad u heli doontaan. Laakiinse iyagu waxay yidhaahdeen, Annagu ku socon mayno jidkaas. 17 Oo weliba waxaan idiin dhigay waardiyayaal, oo waxaan idinku idhi, Buunka dhawaaqiisa dhegaysta. Laakiinse iyagu waxay yidhaahdeen, Annagu waxba dhegaysan mayno. 18 Sidaas daraaddeed, quruumahow bal maqla, oo ururkow, bal ogow waxa kuwan ku dhici doona. 19 Dhulkow, bal maqal, oo bal ogow, dadkan masiibaan ku soo dejin doonaa taasoo ah waxay fikirradoodii keeneen, waayo, erayadaydii ma ayan dhegaysan, sharcigaygiina way diideen. 20 Fooxa Shebaa ka yimid iyo qasabka macaan ee dal fog laga keenay maxay ii taraan? Qurbaannadiinna la gubo aqbali maayo, oo allabaryadiinnuna iga farxin maayaan. 21 Oo sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal eega, waxaan dadkan hor dhigi doonaa wax lagu turunturoodo, oo aabbayaasha iyo wiilashuba way ku wada turunturoon doonaan, oo deriska iyo saaxiibkiisba way wada halligmi doonaan.

22 Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, dadyow baa dalka woqooyi ka iman doona, oo quruun weyn ayaa dhulka darafyadiisa ka soo kici doonta. 23 Oo waxay sitaan qaansooyin iyo warmo, oo waa calool adag yihiin, oo innaba naxariis ma leh. Codkoodana waxaa la moodaa sida bad guuxaysa oo kale, oo farday fuulaan. Siyoonay, mid kastaaba wuxuu kuugu soo safan yahay sida nin dagaal diyaar u ah oo kale. 24 Waxaannu maqalnay warkoodii, oo gacmahayagii way taag gabeen, oo cidhiidhi iyo xanuun baa noo qabtay sida naag foolanaysa oo kale. 25 Berrinka ha u bixina, oo jidkana ha marina, waayo, seeftii cadowga iyo cabsi baa dhan kasta idinka jirta. 26 Dadkaygow, joonyad xidho, oo dambas ku galgalo,

oo waxaad u barooratаa sida wiil madi ah loogu baroorto, oo waxaad ku ooydaa baroor aad u qadhaadh, waayo, waxbaabbi'iyihii dhaqsuu inoogu soo degi doonaa. 27 Waxaan dadkayga dhexdiisa kuu dhigay inaad ahaatid imtixaame, si aad jidkooda u ogaatid oo aad u imtixaantid. 28 Iyagu waa caasiyiin fallaagoobay, oo xan bay la ordaan oo iyagu waa naxaas iyo bir, oo kulligoodna waa kuwa wax kharriba. 29 Buufinkii aad buu wax u buufiyaa, oo laxaamaddiina dabkaa baabba'saday, oo lacag shubihiina waxtarla'aan buu wax u sii dhalaalinayaa, waayo, sharrowyadii weli ma soocna. 30 Waxaa iyaga loogu yeedhi doonaa, Lacag la nacay, waayo, Rabbigu iyaguu nacay.

7

Diin Been Ah Waxtar Malaha

1 Kanu waa eraygii Yeremyaah uga yimid xagga Rabbiga, isagoo leh, 2 Guriga Rabbiga iriddiisa istaag, oo waxaad halkaas ka naadisaa eraygan, oo waxaad tidhaahdaa, Kuwiinna dadka Yahuudah oo irdahan u gala inaad Rabbiga caabuddaanow, kulligiin bal erayga Rabbiga maqla. 3 Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Jidadkiinna iyo falimihiinnaba hagaajiya, oo anna waan idinka yeeli doonaa inaad meeshan degganaataan. 4 Ha isku hallaynina erayo been ah oo leh, Macbudkii Rabbiga, Macbudkii Rabbiga, Macbudkii Rabbigu waa kan. 5 Waayo, haddaad jidadkiinna iyo falimihiinnaba wada hagaajisaan, oo aad caddaalad ugu garsoortaan nin iyo deriskiisa, 6 iyo haddaydnan dulmin shisheeyaha iyo agoonta iyo carmalka, oo aydaan meeshan ku daadin dhiig aan xaq qabin, oo aydaan ilaahyo kale waxyeelladiinna u daba gelin, 7 de markaas waxaan idinka yeeli doonaa inaad degganaataan meeshan, oo ah dalkii aan waa hore awowayaashiin u siiyey inay weligood lahaadaan. 8 Bal eega, idinku waxaad isku hallaysaan erayo been ah oo aan waxba idin tari karin. 9 Intaad wax xaddaan, oo dhiig daadisaan, oo sinaysataan, oo been ku dhaarataan, oo Bacal foox u shiddaan, oo ilaahyo kale oo aydaan aqoon daba gashaan, 10 miyaad i hor imanaysaan, oo gurigan laygu magacaabay gudihiisa soo istaagaysaan, oo odhanaysaan, Annaga waa nala samatabbixiyey, si aad haddana karaahiyadan oo dhan u sii samaysaan? 11 Gurigan laygu magacaabay ma wuxuu hortiinna ku noqday god tuugo? Bal eega, Rabbigu wuxuu leeyahay, Aniguba waan arkay. 12 Laakiinse haatan bal taga meeshaydii Shiiloh ku oolli jirtay, oo aan markii ugu horraysay magacayga dejiyey, oo bal soo arka wixii aan ugu sameeyey xumaantii dadkayga reer binu Israa'iil aawadeed. 13 Oo haatan Rabbigu wuxuu leeyahay, Idinku waxaad samayseen shuqulladan oo dhan, oo anna goor wanaagsan waan idinla hadlay, laakiinse ima aydaan maqlin, waanan idiin dhawaaqay, laakiinse iima aydaan jawaabin, 14 sidaas daraaddeed gurigan laygu magacaabay, oo aad isku hallaynaysaan, iyo meeshii aan siiyey idinka iyo awowayaashiinba ayaan ku samayn doonaa wixii aan Shiiloh ku sameeyey oo kale. 15 Oo idinkana hortaydaan idinka xoori doonaa sidaan u xooray dhammaan walaalihiinna ah farcankii Efrayim oo dhan.

16 Sidaas daraaddeed dadkan ha u ducayn, oo baryootan iyo salaad midna iyaga aawadood ha u samayn, oo hana ii baryin iyaga aawadood, waayo, innaba ku maqli maayo. 17 War miyaadan arkayn waxay ku dhex sameeyaan magaalooyinka dalka Yahuudah iyo jidadka Yerusaalemba? 18 Carruurtu qoryay soo guraan, aabbayaashuna dabkay shidaan, naaguhuna bur bay cajiimaan inay kibis u sameeyaan boqoradda samada, oo ay ilaahyo kale qurbaanno cabniin ah u daadiyaan, si ay iga

cadhaysiiyaan. 19 Rabbigu wuxuu leeyahay, Ma aniga baa kan ay ka cadhaysiiyaan? Sow iyagu iskagama ay cadhaysiin ceebta ay isku soo jiideen? 20 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, xanaaqayga iyo cadhadayda ayaan ku soo dejin doonaa meeshan iyo dadka iyo duunyada, iyo dhirta duurka, iyo midhaha dhulkaba. Cadhadaydu way wada gubi doontaa oo lamana demin doono.

21 Rabbiga ciidammada oo Ilaaha reer binu Israa'iil ahu wuxuu leeyahay, Qurbaannadiinna la gubo allabaryadiinna ku darsada, oo hilibkana iska cuna. 22 Waayo, waagii aan awowayaashiin dalka Masar ka soo bixiyey kalama hadlin, kumana amrin wax ku saabsan qurbaanno la gubo iyo allabaryo toona, 23 laakiinse waxaan iyaga ku amray, oo aan ku idhi, Codkayga dhegaysta, oo anigu waxaan idiin noqon doonaa Ilaah, idinkuna waxaad ahaan doontaan dadkayga oo ku socda jidkii aan idinku amray oo dhan, si aad u nabdoonaataan. 24 Laakiinse ima ay dhegaysan, dhegna iima dhigin, illowse waxay ku socdeen talooyinkii iyo caasinimadii qalbigooda sharka ah, oo dib bay u socdeen, horena uma dhaqaaqin. 25 Tan iyo maalintii ay awowayaashiin dalkii Masar ka soo bexeen iyo ilaa maantadan la joogo waxaan maalin kasta idiin soo diri jiray midiidinnadayda nebiyadii addoommadaydii ahaa oo dhan, anigoo goor wanaagsan diraya. 26 Laakiinse ima ay dhegaysan, dhegna iima ay dhigin, illowse way sii madax adkaadeen, oo waxay sameeyeen wax ka sii xun wixii ay awowayaashood samayn jireen.

27 Haddaba waa inaad erayadan oo dhan u sheegtaa, laakiinse iyagu kuma ay dhegaysan doonaan, oo weliba waa inaad u dhawaaqdaa, laakiinse innaba kuuma ay jawaabi doonaan. 28 Oo waxaad ku tidhaahdaa, Tanu waa quruun aan codka Rabbiga Ilaahooda dhegaysan, oo aan innaba edeb qaadan. Runtii way baabba'day, oo afkooday ka go'day.

29 Timahaaga iska xiir oo iska xoor, oo waxaad ku barooratаa meelaha dhaadheer, waayo, Rabbigu waa nacay oo waa ka tegey qarniga cadhadiisu ku dhacday.

Dooxadii Gowracidda

30 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Dadka Yahuudah wax hortayda shar ku ah ayay sameeyeen. Si ay gurigii laygu magacaabay u nijaaseeyaan ayay karaahiyadoodii dhex qotomiyeen. 31 Oo waxay dhisteen meelaha sarsare ee Tofed oo ku dhex yaal dooxada ina Xinnom, si ay wiilashooda iyo gabdhahoodaba dab ugu dhex gubaan, taasoo aanan iyaga ku amrin, oo aan innaba qalbigayga soo gelin. 32 Sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxaa iman doona wakhti aan mar dambe loogu yeedhi doonin Tofed, amase dooxadii ina Xinnom, laakiinse waxaa lagu magacaabi doonaa Dooxadii Gowracidda, waayo, waxay meydad ku aasi doonaan Tofed, maxaa yeelay, meel kalaa la waayi doonaa. 33 Waayo, dadkan meydkoodu wuxuu cunto u noqon doonaa haadka samada iyo dugaagga dhulka, oo ciduna kama ay eryi doonto. 34 Oo markaasaan magaalooyinka dalka Yahuudah iyo jidadka Yeruusaalemba ka joojin doonaa codka rayraynta, iyo codka farxadda, iyo codka arooska, iyo codka aroosaddaba, waayo, dalku wuxuu noqon doonaa cidla.

8

1 Rabbigu wuxuu leeyahay, Wakhtigaas waxaa qabriyadoodii laga soo bixin doonaa lafihii boqorrada dalka Yahuudah, iyo lafihii amiirradiisa,

iyo lafihii wadaaddada, iyo lafihii nebiyada, iyo lafihii dadkii Yeruusaalem
degganaaba. 2 Oo waxaa lagu kala bixin doonaa dhulka hoos yaal qorraxda,
iyo dayaxa, iyo ciidanka samada oo dhan, kuwaasoo ay jeclaan jireen, oo
ay u adeegi jireen, oo ay daba socon jireen, oo ay doondooni jireen, oo ay
caabudi jireen. Lama soo ururin doono, lamana aasi doono, oo sida digo oo
kale ayay dhulka saarnaan doonaan. 3 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Kuwa
qoladan sharka ah ka hadhi doona oo dhammu waxay nolosha ka dooran
doonaan dhimasho, waana kuwa ku hadhi doona meelaha aan u kexeeyey
oo dhan.

Dembi Iyo Ciqaab

4 Weliba waxaad iyaga ku tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu leeyahay, Kuwa
dhacaa miyeyan soo kicin? Kii leexdaase miyuusan soo noqon? 5 Haddaba
dadkan reer Yeruusaalem bal maxay dib ugugu simbiriirixdeen dibuno-
qosho weligeed ah? Iyagu khiyaano way xajisanayaan, wayna diidaan inay
soo noqdaan. 6 Waan dhegaystay oo waan maqlay, laakiinse si qumman
uma ay hadlin. Oo midkoodna xumaantiisii kama toobadkeeno, isagoo
leh, Bal maxaan sameeyey? Mid kastaaba wuxuu u leexdaa jidkiisii sida
faras dagaal ku yaacaya. 7 Sida xaqiiqada ah xuurta samadu xilligeeda
way taqaan, oo qoolleyda, iyo dabfallaadha, iyo saratoosiyuhuba way
dhawraan xilliga imaatinkooda, laakiinse dadkaygu Rabbiga xukunkiisa ma
ay yaqaaniin. 8 Haddaba bal sidee baad u tidhaahdaan, Annagu xigmad
baannu leennahay, oo Rabbiga sharcigiisuna waa nala jiraa? Laakiinse
qalinkii beenta ahaa ee karraaniyada ayaa been ka dhigay. 9 Nimankii
xigmadda lahaa way ceeboobeen, wayna argaggexeen oo waa la kaxaystay,
bal eega, Eraygii Rabbiga way diideen, haddaba xigmadda ku jirta waa
maxay? 10 Sidaas daraaddeed waxaan naagahooda siin doonaa kuwa kale,
oo beerahoodana waxaan siin doonaa kuwo xantiyi doona, waayo, midkood
kasta kan ugu yar ilaa kan ugu weynuba wuxuu u go'ay damacxumaan,
oo nebiga iyo xataa wadaadka inta ka dhexle midkood kastaaba been buu
ku macaamiloodaa. 11 Waayo, iyagu dhaawicii dadkayga ayay si fudud
u bogsiiyeen, oo iyadoo aan innaba nabadu jirin ayay yidhaahdaan, Waa
nabad! Waa nabad! 12 Markay karaahiyada sameeyeen miyey xishoodeen?
Maya, innaba ma ay xishoon, ceebna ma garan, sidaas daraaddeed waxay
la dhici doonaan kuwa dhacaya. Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Wakhtiga
ciqaabtooda ayay hoos u dhici doonaan. 13 Rabbigu wuxuu leeyahay, Waan
wada baabbi'in doonaa. Geedcanabka midho kuma oolli doonaan, oo
geedberdahana midho kuma oolli doonaan, oo caleentuna way wada dhadi
doontaa, oo waxyaalihii aan siiyey oo dhammu way ka wada dhammaan
doonaan. 14 Bal maxaynu isaga fadhinnaa? Isa soo wada ururs ada, oo
ina keena aynu magaalooyinka deyrka leh galnee, oo aynu halkaas ku
halliganno, waayo, Rabbiga Ilaaheenna ah ayaa ina halligay, oo wuxuu
ina cabsiiyey biyo xammeetiyeed, maxaa yeelay, Rabbigeenna waynu ku
dembaabnay. 15 Innagu nabad baynu sugaynay, laakiinse wanaag inooma
iman, oo waxaynu sugaynay wakhti caafimaad leh, oo bal eega naxdin baa
inoo timid! 16 Bururuftii fardihiisa dalka Daan baa laga maqlay, oo dalkii
oo dhammuna wuxuu la gariiray dananiddii kuwiisa xoogga badan, waayo,
way yimaadeen, oo waxay wada baabbi'iyeen dalkii, iyo wixii ku dhex jiray
oo dhan, iyo magaalooyinkii iyo kuwii degganaa oo dhanba. 17 Waayo,
Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, Anigu waxaan dhexdiinna ku soo
dayn doonaa abeesooyin iyo jilbisyo aan la sixri karin, oo iyana way idin
qaniini doonaan.

18 Murugtaydu waa mid aan la fududayn karin, oo qalbigaygiina waa
igu dhex taag darnaaday. 19 Bal maqla codka qaylada dadkayga oo dal
fog ka yeedhaya. Sow Rabbigu Siyoon ma joogo? Sow boqorkeedii ma
dhex joogo? Bal maxay iigaga cadhaysiiyeen sanamyadooda xardhan iyo
waxyaalahooda qalaad ee aan waxtarka lahayn? 20 Beergoosadkii waa
dhaafay, oo midhoguriddiina waa idlaatay, laakiin innagu weli ma aynu
badbaadin. 21 Anigu waxaan ku xanuunsaday nabarkii ku dhacay dad-
kayga. Murug baan la madoobaaday, oo yaab baa i haya. 22 Ma Gilecaad
baan beeyo dawo ah oollin, mase dhakhtar baan halkaas joogin? Bal maxaa
bogsiinta dadkaygu u dhammaystirmi weyday?

9

1 Bal muu madaxaygu biyo noqdo, oo bal may indhahayguna il biyood
oo ilmo daadisa noqdaan, si aan habeen iyo maalinba ugu ooyo kuwa laga
laayay dadkayga! 2 Bal maan cidlada ku lahaado hoy ay socotooyinku ku
dhaxaan, si aan dadkayga uga tago, oo aan iyaga uga fogaado! Waayo,
iyagu dhammaantood waxay noqdeen dhillayo, iyo urur khaa'inno ah.
3 Carrabkooda ayay been ugu xoodaan sida qaanso oo kale, oo dhulkay ku
xoogaysteen, runtase uma aha, waayo, sharba shar bay uga sii gudbaan,
oo ima ay yaqaaniin, ayaa Rabbigu leeyahay. 4 Midkiin kastaaba deriskiisa
ha iska jiro oo walaalna ha isku hallaynina, waayo, walaal kastaaba waa
khaa'in, oo deris kastaaba xan buu la wareegaa. 5 Midkood kastaaba
wuxuu khiyaaneeyaa deriskiisa, oo runtana kuma ay hadlaan. Waxay
carrabkooda bareen inuu been ku hadlo, oo waxay isku daaliyaan inay
xumaan sameeyaan. 6 Rabbigu wuxuu leeyahay, Rugtaadu waxay ku dhex
jirtaa khiyaano, oo khiyaano aawadeed ayay u diidaan inay i aqoonsadaan.
7 Sidaas daraaddeed Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Bal ogaada,
iyagaan dhalaalin doonaa, waanan tijaabin doonaa, waayo, bal maxaa
kaloo aan sameeyaa, dadkayga dartiis? 8 Carrabkoodu waa sida fallaadh
wax dilaysa oo kale. Khiyaanuu ku hadlaa. Mid waluba deriskiisa nabad
buu afka uga sheegaa, laakiinse uurka wuu uga gabbadaa. 9 Rabbigu wuxuu
leeyahay, Miyaanan iyaga waxyaalahan u ciqaabayn? Miyaanse naftaydu
ka aarsanayn quruun tanoo kale ah?

10 Waxaan oohin iyo baroor kor ugu qaadi doonaa buuraha aawadood,
oo daaqsimaha cidladana waan u barooran doonaa, maxaa yeelay, way
gubteen si aan ciduna u dhex marin. Oo ninna codkii lo'da kama maqli
karo, haaddii samada iyo dugaaggiiba way carareen oo way tageen. 11 Oo
waxaan Yeruusaalem ka dhigi doonaa tuulmooyin burbur ah, iyo meel ay
dawacooyinku ku hoydaan. Oo magaalooyinka dalka Yahuudahna waxaan
ka dhigi doonaa cidla aan ciduna degganayn. 12 Waa kuma ninka xigmadda
leh oo waxan garan karaa? Oo kan Rabbiga afkiisu la hadlay inuu waxyaala-
han sheegi karaa waa kuma? Bal maxaa dalku u halligmay, oo uu sidii cidlo
oo kale ugu gubtay, si aan ciduna u dhex marin?

13 Rabbigu wuxuu leeyahay, Iyagu sharcigaygii aan hortooda dhigay
way ka tageen, oo codkaygiina ma ay addeecin, kumana ay dhex socon,
14 laakiinse waxay iska daba galeen caasinimadii qalbigooda, iyo Bacaliim
oo ay awowayaashood iyaga bareen, 15 oo sidaas daraaddeed Rabbiga ci-
idammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Dadkan waxaan
ku quudin doonaa dacar, oo waxaan cabsiin doonaa biyo xammeetiyeed.
16 Oo iyaga waxaan ku kala dhex firdhin doonaa quruumaha iyaga iyo

awowayaashood toona ayan aqoonin, oo waxaan iyaga ka daba diri doonaa seef jeeraan baabbi'iyo.

17 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Aad u fiirsada, oo u yeedha naagaha baroorta ha yimaadeene, waxaad u cid dirtaan naagaha aad baroorta u yaqaan ha yimaadeene. 18 Oo iyagu ha soo dhaqsadeen, oo aad ha noogu baroorteen, si ay indhahayaga ilmo uga soo daadato oo ay biyona uga soo butaacaan. 19 Waayo, waxaa Siyoon ka yeedhaya cod baroor ah oo leh, Sidee baannu u baabba'nay! Aad iyo aad baannu u ceebownay, maxaa yeelay, dalkii waannu ka tagnay, oo hoyaashayadiina waa nalaga dumiyey. 20 Dumarow, bal erayga Rabbiga maqla, oo dhegihiinnuna erayga afkiisa ha aqbaleen, oo gabdhihiinnana baroorashada bara, oo middiin kastaaba teeda kale ha barto. 21 Waayo, geeri baa daaqadahayaga nooga soo dustay, oo waxay soo gashay daarahayaga inay carruurta dibadda ka baabbi'iso, oo ay barbaarradana jidadka ka baabbi'iso. 22 Waxaad tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu leeyahay, Dadka meydkiisu wuxuu u soo daadan doonaa sida digo berrin bannaan taal oo kale iyo sida gacan muggeed oo ka hadhay nin beer soo goostay, oo ciduna sooma ururin doonto.

23 Rabbigu wuxuu leeyahay, Kii xigmad lahu yuusan xigmaddiisa ku faanin, oo kii xoog badanuna yuusan xooggiisa ku faanin, oo kii taajir ahuna yuusan maalkiisa ku faanin, 24 laakiinse kii faanaa ha ku faano inuu i garanayo oo uu i yaqaan inaan anigu ahay Rabbiga dhulka ku sameeya raxmadda, iyo caddaaladda, iyo xaqnimada, waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxyaalahaasaan ku farxaa. 25 Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, waxaa iman doona wakhtigii aan ciqaabi doono kuwa gudan oo uurka ka buuryaqabka ah oo dhan, 26 kuwaasoo ah reer Masar, iyo dadka Yahuudah, iyo reer Edom, iyo reer Cammoon, iyo reer Moo'aab, iyo kuwa timaha madaxa dhinac ka jara oo cidlada jooga oo dhan, waayo, quruumahaas oo dhammu waa wada buuryaqab, oo dadka Israa'iil oo dhammu xagga qalbigay buuryaqab ka yihiin.

10

Ilaah Iyo Sanamyada

1 Dadka Israa'iilow, bal maqla erayga Rabbigu idinkula hadlayo. 2 Rabbigu wuxuu leeyahay, Ha baranina jidka quruumaha, oo hana ka nixina calaamadaha samada, waayo, quruumahaa ka naxa iyaga. 3 Waayo, dadyowga caadooyinkoodu waxtar ma leh, maxaa yeelay, mid baa kaynta geed ka soo jara, waana wax ay nin saanac ah gacmihiisu faas ku sameeyaan. 4 Waxaa lagu sharraxaa lacag iyo dahab, oo waxaa lagu dhuujiyaa musmaarro iyo dubbayaal, si uusan u dhaqdhaqaaqin. 5 Sanamyadaas waa sida geed timireed oo toosan, laakiinse ma ay hadlaan, oo waxay u baahan yihiin in la qaado, maxaa yeelay, ma ay socon karaan. Iyaga ha ka baqina, waayo, wax xun idinkuma samayn karaan, oo weliba innaba wax san ma samayn karaan.

6 Rabbiyow, mid kula mid ahu ma jiro. Adigu waad weyn tahay, oo magacaaguna waa xoog badan yahay. 7 Boqorka quruumahow, kan aan kaa cabsanaynu waa kuma? Waayo, way kugu habboon tahay, maxaa yeelay, kuwa xigmadda leh ee quruumaha iyo boqortooyooyinkooda oo dhanba mid kula mid ahu ma jiro. 8 Laakiinse iyagu dhammaantood waa doqonno iyo nacasyo, cilmigoodu waa wax aan waxtar lahayn, waayo, waa qori uun. 9 Lacag la tumay baa Tarshiish laga keenaa, oo dahabna Uufaas, waana nin saanac ah shuqulkiis, iyo wixii lacagshubuhu uu gacmihiisa ku sameeyey,

oo dharkooduna waa buluug iyo guduud, oo dhammaantoodna waa nin saanac ah shuqulkiis. 10 Laakiinse Rabbigu waa Ilaaha runta ah. Isagu waa Ilaaha nool iyo boqorka weligiis ah. Cadhadiisa ayaa dhulku la gariiraa, oo quruumuhuna uma ay adkaysan karaan dhirifkiisa.

11 Waxaad iyaga ku tidhaahdaan, Ilaahyadii aan samooyinka iyo dhulka samayninu way ka wada baabbi'i doonaan dhulka dushiisa iyo samooyinka hoostooda.

12 Isagu dhulka xooggiisuu ku sameeyey, dunidana xigmaddiisuu ku dhisay, oo samooyinkana waxgarashadiisuu ku kala bixiyey. 13 Markuu codkiisa ku hadlo biyo badan guuxooda baa samooyinka laga maqlaa, oo isagaa ka dhiga in dhulka darafyadiisa uumi ka soo kaco, roobkana wuxuu u sameeyaa hillaac, oo dabayshana isagaa khasnadihiisa ka soo saara. 14 Nin kastaaba wuxuu noqday doqon aan aqoon lahayn, oo dahabshube kastaaba wuxuu ku ceeboobay sanamkiisii la xardhay, waayo, sanamkiisii la shubay waa been oo innaba neef ma leh. 15 Iyagu waa wax aan waxtar lahayn iyo shuqul lagu majaajilowdo, oo wakhtiga ciqaabiddoodana way wada baabbi'i doonaan. 16 Kan Yacquub qaybta u ah iyaga la mid ma aha, waayo, isagu waa kan wax kasta abuuray, oo reer binu Israa'iilna waa qoladii dhaxalkiisa, oo magiciisuna waa Rabbiga ciidammada.

Baabba'a Imanayaa

17 Tan la weerarayay, alaabtaada dalka ka soo ururso. 18 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal eeg, dadka dalka deggan haddeer baan wadhfin doonaa, oo waan dhibi doonaa si ay u dareemaan. 19 Anigaa iska hoogay nabarkayga aawadiis! Dhaawacaygu aad buu u xun yahay, laakiinse waxaan is-idhi, Sida runta ah kanu waa xanuundaran, waase inaan u adkaystaa. 20 Taambuuggaygii waa baabba'ay, oo xadhkahaygii oo dhanna waa la jaray. Carruurtaydii way iga tageen oo ma ay joogaan, oo innaba lama arko cid teendhadayda mar dambe dhisaysa oo daahyadayda kor u taagaysa toona. 21 Waayo, adhijirradii way wada doqonoobeen, oo Rabbigana waxba ma ay weyddiin. Oo sidaas daraaddeed ma ay liibaanin, oo adhyahooda oo dhammuna way kala firidhsan yihiin. 22 Bal maqla qaylada warka iyo rabshadda weyn oo xagga dalka woqooyi ka soo socota, oo markaas waxaa magaalooyinka dalka Yahuudah laga dhigi doonaa baabba' iyo meel ay dawacooyinku ku hoydaan.

Baryadii Yeremyaah

23 Rabbiyow, waan ogahay in binu-aadmiga jidkiisu uusan gacantiisa ku jirin, ninkii socda innaba karti uma leh inuu tallaabooyinkiisa toosiyo. 24 Rabbiyow, i edbi, si caddaalad ah mooyaane xanaaqaaga ha igu edbin, si aadan iiga dhigin wax aan waxba ahayn. 25 Cadhadaada ku soo deji quruumaha aan ku aqoon iyo qolooyinka aan magacaaga kugu baryin, waayo, reer Yacquub way cuneen, hubaal way cuneen oo dhammeeyeen, oo rugtoodiina way baabbi'iyeen.

11

Axdigii Waa La Jebiyey

1 Kanu waa eraygii Yeremyaah xagga Rabbiga uga yimid, isagoo leh, 2 Axdigan erayadiisa dhegayso, oo dadka dalka Yahuudah iyo kuwa Yerusaalem degganba la hadal. 3 Oo adigu waxaad ku tidhaahdaa, Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Inkaaru ha ku dhacdo ninkii aan dhegaysan erayada axdigan 4 ee aan awowayaashiin ku amray waagii

aan iyaga ka soo bixiyey dalkii Masar iyo foornadii birta, oo aan ku idhi, Codkayga addeeca, oo wixii aan idinku amro oo dhan yeela, oo sidaasaad dadkaygii ku noqon doontaan, oo aniguna Ilaahiin baan idiin ahaan doonaa, 5 si aan u oofiyo dhaartii aan awowayaashiin ugu dhaartay inaan siin doono dal caano iyo malab la barwaaqaysan, sida ay maantadan tahay. Markaasaan u jawaabay oo waxaan idhi, Aamiin, Rabbiyow.

6 Oo Rabbigu wuxuu igu yidhi, Erayadan oo dhan ka dhex naadi magaalooyinka dalka Yahuudah, iyo jidadka Yeruusaalemba, oo waxaad tidhaahdaa, Axdigan erayadiisa dhegaysta oo yeela. 7 Waayo, si aad ah ayaan awowayaashiin ugu digay tan iyo waagii aan iyaga dalkii Masar ka soo bixiyey iyo ilaa maantadan la joogo inta ka dhex leh, anigoo goor wanaagsan u digaya oo ku leh, Codkayga addeeca. 8 Laakiinse ima ay addeecin oo dhegna iima ay dhigin, laakiinse midkood kastaaba wuxuu daba galay caasinimada qalbigiisa sharka ah. Sidaas daraaddeed waxaan iyaga ku soo dejiyey axdigan erayadiisa oo dhan, kuwaasoo aan ku amray inay sameeyaan, laakiinse ayan samaynin.

9 Oo waxaa Rabbigu igu yidhi, Dadka dalka Yahuudah iyo kuwa Yeruusaalem degganba waxaa laga dhex helay shirqool. 10 Waxay dib ugu noqdeen xumaatooyinkii awowayaashoodii diiday inay erayadayda maqlaan, oo waxay daba galeen ilaahyo kale inay iyaga u adeegaan aawadeed. Dadka dalka Israa'iil iyo dadka Yahuudahba way jebiyeen axdigaygii aan awowayaashood la dhigtay. 11 Oo sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal eega, waxaan iyaga ku soo dayn doonaa masiibo ayan kari doonin inay ka baxsadaan, oo in kastoo ay ii soo qayshadaanna, innaba dheg uma dhigi doono. 12 Oo markaasaa magaalooyinka dalka Yahuudah iyo kuwa Yeruusaalem degganuba waxay u tegi oo u qayshan doonaan ilaahyadii ay fooxa u shidi jireen, laakiinse iyagu innaba ma ay badbaadin doonaan wakhtiga ay dhibaataysan yihiin. 13 Dadka Yahuudah ahow, ilaahyadiinnu waxay tiro le'eg yihiin magaalooyinkiinna, oo jidadka Yeruusaalem intay tiro le'eg yihiin oo kale ayaad meelo allabaryo u qotomiseen waxaas ceebta miidhan ah, waana meelo allabaryo oo aad foox ugu shiddaan Bacal. 14 Sidaas daraaddeed dadkan ha u ducayn, oo iyaga aawadood kor ha ugu qaadin qaylo iyo salaad toona, waayo, anigu dheg uma dhigi doono wakhtigii ay ii soo qayshadaan dhibkooda aawadiis.

15 Taan jeclaa bal maxay gurigayga ku leedahay iyadoo kuwa badan wasakhnimo la samaysay? Ma hilibka quduuska ahu belaayada kaa qaadi kara? Markaad shar samaysid ayaad rayraysaa. 16 Rabbigu wuxuu magacaaga u bixiyey Geed saytuun oo cagaar ah, oo qurxoon, oo midho wanaagsan. Cod buuq weyn ayuu dab kula daayay, oo laamihiisiina way wada jajabeen. 17 Waayo, Rabbiga ciidammada oo adiga ku beeray ayaa masiibo kaaga hadlay, waana xumaanta dadka Israa'iil iyo dadka Yahuudah aawadeed, taasoo ay qudhoodu isku sameeyeen markay igaga cadhaysiiyeen fooxii ay Bacal u shideen.

Yeremyaah Oo La Shirqoolay

18 Oo Rabbiguna taas wuu i ogeysiiyey, waanan ogaaday. Markaasaad falimahooda i tustay. 19 Laakiinse anigu waxaan la mid ahaa neef baraar ah oo loo soo kexeeyo in la gowraco, oo mana aan ogayn inay shirqool ii hindiseen, oo ay yidhaahdeen, Geedka iyo midhihiisaba aynu wada baabbi'inno, oo aynu isaga ka gooyno dalka kuwa nool, si aan magiciisa mar dambe loo soo xusuusan. 20 Laakiinse Rabbiga ciidammadow, adigoo si caddaalad ah wax u xukumow, oo kelyaha iyo qalbigaba imtixaamow, haddaba bal aargoosashadaada iyaga ku kor dhacaysa aan arkee, waayo, dacwadaydii

adigaan kuu soo bandhigay. 21 Sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu ka
leeyahay dadka Canaatood oo doondoonaya inay naftaada kaa qaadaan,
oo kugu yidhaahda, Yaadan gacantayada ku dhimanine Rabbiga magiciisa
waxba ha ku sii sheegin, 22 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Bal ogow,
Iyagaan ciqaabi doonaa. Barbaarradu seef bay ku dhiman doonaan, oo
wiilashooda iyo gabdhahooduba abaar bay ku dhiman doonaan. 23 Oo
innaba iyaga midna kama hadhi doono, waayo, dadka Canaatood masiibaan
ku soo dayn doonaa sannadda ciqaabiddooda.

12

Cabashadii Yeremyaah

1 Rabbiyow, xaq baad tahay markaan kula muddaco, haddaba bal aan
xukummadaada kaala hadlo. Sharrowyada jidkoodu bal muxuu u hagaa-
gaa? Oo kuwa khiyaano kula macaamiloodo oo dhammuna bal maxay u
nabdoon yihiin? 2 Iyagaad beertay, oo weliba xidid bay yeesheen, way
koraan, oo midhay dhalaan. Adigu afkooda waad ku dhow dahay, laakiinse
qalbigooda waad ka fog tahay. 3 Laakiinse, Rabbiyow, adigu waad i taqaan,
waanad i aragtaa, oo qalbigaygana xaggaagaad u tijaabisaa. Iyaga u soo bixi
sida ido la gowracayo, oo u diyaari maalinta gowracidda. 4 Ilaa goormuu
dalku sii barooranayaa, oo uu waddanka oo dhan dooggiisu engegayaa?
Xumaanta kuwa dhex deggan aawadeed ayaa xayawaankii iyo shimbirri-
hiiba wada baabbe'een, maxaa yeelay, dadku waxay yidhaahdeen, Isagu
ugudambaystayada ma uu arki doono.

Jawaabtii Ilaah

5 Haddaad rag lug ah la orodday oo ay ku daaliyeen, haddaba bal sidee
baad fardo ula tartami kartaa? Oo haddii lagugu daaliyo dalkii nabadda
ahaa oo aad isku hallaynaysay, haddaba bal maxaad ku dhex samayn doon-
taa kibirka Webi Urdun? 6 Waayo, xataa walaalaha iyo reerkii aabbahaaba
khiyaano bay kugula macaamiloodeen, oo weliba aad bay kaaga soo daba
qayliyeen. In kastoo ay erayo wanaagsan kugula hadlaan, ha rumaysan.

7 Anigu gurigaygii waan ka tegey, oo dhaxalkaygiina waan iska xooray,
oo tii ay naftaydu aad u jeclaydna waxaan gacanta u geliyey cada-
awayaasheedii. 8 Tan dhaxalkaygii ahayd waxay igu noqotay sidii libaax
kaynta ku jira oo kale, codkeeday kor iigu qaadday, oo sidaas daraaddeed
waan nebcaaday. 9 Tan dhaxalkaygii ahayd waxay igu tahay xaad birdhicyo
leh oo kale, oo xaadka hareereheeda ku wareegsan oo dhammuna waa
ku col iyada. Taga oo xayawaanka duurka oo dhan soo wada ururiya, oo
soo wada kaxeeya ha cuneene. 10 Adhijirro badan ayaa beertaydii can-
abka ahayd baabbi'iyey, qaybtaydii cagta bay kula tunteen, oo qaybtaydii
wanaagsanaydna waxay ka dhigeen lamadegaan cidla ah. 11 Cidla bay ka
dhigeen, oo iyadoo cidla ah ayay xaggayga u soo barooratаa. Dalkii oo dhan
cidla waa laga dhigay, waayo, ninna dan kama galo. 12 Meelaha dhaadheer
oo cidlada ku dhex yaal oo dhan waxaa ku soo kacay baabbi'iyayaashii,
waayo, seefta Rabbiga ayaa wax ka baabbi'isa dalka darafkiisan iyo ilaa
darafka kale inta ka dhex leh, oo binu-aadmiga oo dhan midnaba nabad ma
leh. 13 Iyagu waxay beerteen sarreen, laakiinse qodxan bay soo goosteen,
aad bay u daaleen, laakiinse innaba ma ay faa'iidaan. Waxaad ku ceeboobi
doontaan midhaha aad goosanaysaan, waana Rabbiga cadhadiisa kulul
aawadeed.

14 Derisyadayda sharka ah oo dhan oo taabta dhaxalkii aan dadkayga
reer binu Israa'iil dhaxalsiiyey, Rabbigu wuxuu ka leeyahay, Bal ogaada,
iyagaan dalka ka rujin doonaa, oo dadka Yahuudahna waan ka rujin doonaa
dhexdooda. 15 Oo markaan iyaga rujiyo dabadeed waan soo noqon doonaa
oo iyagaan u naxariisan doonaa, oo mar kalaan ku soo celin doonaa nin
kasta dhaxalkiisii iyo dhulkiisii. 16 Oo hadday jidadka dadkayga aad u
bartaan oo ay magacayga ku dhaartaan iyagoo leh, Rabbiga nool baannu
ku dhaaranaynaa, xataa siday dadkayga u bareen inay Bacal ku dhaar-
taan, markaas iyagaa lagu dhisi doonaa dadkayga dhexdiisa. 17 Laakiinse
Rabbigu wuxuu leeyahay, Hadday i dhegaysan waayaan, quruuntaas waan
wada rujin doonaa, oo waan baabbi'in doonaa.

13

Gunti Maro Ah

1 Rabbigu wuxuu igu yidhi, Tag oo waxaad soo iibsataa gunti maro
wanaagsan ah oo dhexda ku xidho, oo marnaba biyo ha dhex gelin. 2 Sidaas
daraaddeed gunti baan soo iibsaday sidii erayga Rabbigu ahaa, oo dhexdaan
ku xidhay. 3 Oo haddana mar labaad ayaa eraygii Rabbigu ii yimid, oo
wuxuu igu yidhi, 4 Waxaad qaadataa guntigii aad soo iibsatay oo haatan
dhexda kuugu xidhan, oo kac, oo waxaad tagtaa xagga Webi Yufraad, oo
halkaas ku qari dhagaxa weyn godkiisa. 5 Sidaas daraaddeed waan tegey
oo waxaan guntigii ku soo qariyey Webi Yufraad agtiisa, sidii Rabbigu
igu amray. 6 Oo maalmo badan dabadeed ayaa Rabbigu igu yidhi, Kac
oo waxaad tagtaa xagga Webi Yufraad, oo waxaad halkaas ka soo bixisaa
guntigii aan kugu amray inaad halkaas ku qariso. 7 Markaasaan Webi
Yufraad tegey, oo intaan qoday ayaan guntigii ka soo bixiyey meeshii aan ku
qariyey, oo bal eeg, guntigii wuu ba'ay, oo waxba ma taraynin. 8 Markaasaa
eraygii Rabbigu ii yimid oo wuxuu igu yidhi, 9 Rabbigu wuxuu leeyahay,
Sidaas oo kale ayaan u bi'in doonaa kibirka dadka Yahuudah, iyo kibirka
weyn oo Yeruusaalemba. 10 Dadkan sharka ah, oo diida inay erayadayda
maqlaan, oo iska daba gala caasinimada qalbigooda, oo raaca ilaahyo kale
inay iyaga u adeegaan oo caabudaan, waxay kulligood noqon doonaan sida
guntigan aan waxba taraynin oo kale. 11 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay,
Sida guntigu ugu dhegsan yahay nin dhexdiis, sidaas oo kalaan uga dhigay
inay aniga iigu dhegsanaadaan dadka Israa'iil oo dhan iyo dadka Yahuudah
oo dhammuba, inay ii ahaadaan dad, iyo magac, iyo ammaan, iyo sharafba,
laakiinse iyagu way i maqli waayeen innaba.

Sibraarrada Khamriga

12 Sidaas daraaddeed waxaad iyaga u sheegtaa eraygan, oo waxaad ku
tidhaahdaa, Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Sibraar
kasta waxaa laga buuxin doonaa khamri, iyaguna waxay kugu odhan
doonaan, War sida runta ah miyaannan ogayn in sibraar kastaba khamri
laga buuxin doono? 13 Oo markaas waxaad iyaga ku tidhaahdaa, Rabbigu
wuxuu leeyahay, Bal ogaada, dadka dalkan deggan oo dhan iyo xataa
boqorrada carshigii Daa'uud ku fadhiya, iyo wadaaddada, iyo nebiyada,
iyo dadka Yeruusaalem deggan oo dhanba waxaan ka wada buuxin doonaa
sakhraannimo. 14 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Midba mid kalaan ku
garaaci doonaa, xataa aabbayaasha iyo wiilashoodaba. Oo innaba uma aan
nixi doono, umana aan tudhi doono, umana aan naxariisan doono, waanan
wada baabbi'in doonaa.

Digniintii Maxaabiisnimada

15 Maqla, oo dheg u dhiga, hana kibrina, waayo, Rabbigu wuu hadlay.
16 Rabbiga Ilaahiinna ah ammaana intuusan gudcur idinku soo dejin, iyo
intaan cagihiinnu ku turunturoon buuraha gudcurka ah, oo intaad iftiin
sugaysaan uusan idiinku beddelin hooskii dhimashada iyo gudcur dam
ah. 17 Laakiinse haddaad maqli weydaan, naftaydu meel qarsoon bay
kibirkiinna aawadiis u ooyi doontaa, oo indhahayguna aad bay u ooyi
doonaan, oo ilmaa ka soo daadan doonta, maxaa yeelay, dadkii Rabbiga waa
la kaxaystay sida adhi oo kale. 18 Oo boqorka iyo hooyadiisa boqoradda ahba
waxaad ku tidhaahdaa, Is-hoosaysiiya, waayo, taajkii sharaftiinnu hoos buu
madaxa uga soo dhacay. 19 Magaalooyinkii koonfureed waa la xidhay, oo
cid furaysaana ma jirto. Dadka Yahuudah oo dhan maxaabiis ahaan baa loo
kaxaystay, oo kulligood maxaabiis ahaan baa loo wada kaxaystay.

20 Indhihiinna kor u qaada, oo bal waxaad fiirisaan kuwa woqooyi ka
soo socda, bal meeh adhigii lagu siiyey oo ah xayntaadii quruxda bad-
nayd? 21 Bal maxaad odhan doontaa markii madax lagaaga dhigo kuwaad
bartay inay saaxiibbo kuu noqdaan? Sow xanuun kuuma qaban doono
sida naag foolanaysa? 22 Oo haddaad qalbigaaga iska tidhaahdid, Bal
maxaa waxyaalahanu iigu dheceen? Xumaantaada badatay aawadeed
ayaa darfaha dharkaaga loo xayday oo cedhbahaagiina loo qaawiyey.
23 Miyaa Xabashi midabkiisa beddeli karaa, shabeelse miyuu barihiisa bed-
deli karaa? Markaas idinka xumaanta u bartayba wanaag baad samayn kari
doontaan. 24 Sidaas daraaddeed ayaan kala firdhin doonaa sida dabaysha
cidladu ay xaab baabba'aya u kala firdhiso oo kale. 25 Rabbigu wuxuu
leeyahay, Tanu waa qaybtaada oo ah intii aan kuu qiyaasay, maxaa yeelay,
waad i illowday, oo been baad isku hallaysay. 26 Sidaas daraaddeed darfaha
dharkaagaan xaydi doonaa ilaa wejigaaga si ay ceebtaadu u muuqato
aawadeed. 27 Waan arkay sinadaadii, iyo dananiddaadii, iyo wasakhni-
madii dhillanimadaada kuwaasoo ahaa karaahiyadaadii aad kuraha iyo
berrinkaba ku samaysay. Yeruusaalemay, adigaa iska hoogay! Ilaa goor-
maad diidaysaa inaad nadiifsanaato?

14

Abaar, Gaajo Iyo Seef

1 Kanu waa Eraygii Rabbiga ee abaarta ku saabsanaa ee Yeremyaah u
yimid. 2 Dadka dalka Yahuudah way barooranayaan, irdahoodii way jilceen,
oo iyagoo ooyaya ayay dhulka fadhiyaan, oo Yeruusaalem qayladeeduna
kor bay u kacaysaa. 3 Oo kuwooda waaweyn ayaa yaryarkooda biyo u
soo dira, oo waxay yimaadaan ceelasha, biyona kama ay helaan, oo wee-
lashooda oo madhan ayay dib ula soo noqdaan, oo intay ceeboobaan oo
qasmaan ayay madaxa hagoogtaan. 4 Dhulkii wuu dildillaacay, waayo, roob
kuma di'in, oo taas darteed raggii beerta qodan jiray ayaa ceebooba, oo
madaxay hagoogtaan. 5 Oo xataa deeradii duurkay ku dhashaa, oo ilma-
heedana way dayrisaa, maxaa yeelay, meeshaasu caws ma leh innaba. 6 Oo
dameerdibadeedyadana waxay istaagaan meelaha dhaadheer, oo waxay u
hinraagaan sida dawacooyin oo kale. Indhahoodii way madoobaanayaan,
maxaa yeelay, doog bay waayaan.

7 Rabbiyow, in kastoo ay xumaatooyinkayagu nagu marag furayaan,
magacaaga aawadiis wax u samee, waayo, dibunoqoshadayadu way badan
tahay, oo adigaannu kugu dembaabnay. 8 Rajadii reer binu Israa'iilow,

Badbaadiyahoodii wakhtiga ay dhibaataysan yihiinow, bal maxaad dalka dhexdiisa ugu noqonaysaa qariib iyo sidii nin socdaal ah oo u soo leexda inuu habeen ku hoydo? 9 Bal maxaad u noqonaysaa sidii nin amankaagay, iyo sidii nin xoog badan oo aan waxba badbaadin karin? Laakiinse Rabbiyow, adigu waad na dhex joogtaa, oo annana magacaagaa naloogu yeedhaa, haddaba ha naga tegin.

10 Rabbigu wuxuu dadkan ka leeyahay, Waxay jeclaadeen inay warwareegaan, oo cagahoodana ma ay celin, sidaas daraaddeed Rabbigu iyaga ma aqbalo. Haatan wuu soo xusuusan doonaa xumaantoodii, oo dembiyadoodana wuu ciqaabi doonaa. 11 Oo Rabbigu wuxuu igu yidhi, Dadkan wax wanaagsan ha ugu ducayn. 12 Markay soomaan qayladooda innaba ma aan maqli doono, oo markay qurbaan la gubo iyo qurbaan hadhuudh ah ii soo bixiyaanna innaba ma aan aqbali doono, laakiinse waxaan iyaga ku baabbi'in doonaa seef, iyo abaar, iyo belaayo. 13 Markaasaan idhi, Sayidow, Rabbiyow, bal eeg, nebiyadiiba waxay ku yidhaahdaan, Seef arki maysaan, abaaruna idinku dhici mayso, laakiinse waxaan meeshan idinku siin doonaa nabad hubaal ah. 14 Markaasaa Rabbigu igu yidhi, Nebiyadu wax been ah ayay magacayga ku sii sheegaan. Anigu sooma aan dirin, soomana aan amrin, lamana aan hadlin innaba. Waxay idiin sii sheegaan riyo been ah, iyo faal, iyo wax aan waxba ahayn, iyo khiyaanadii qalbigooda. 15 Sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu nebiyadaas ka leeyahay, Nebiyada magacayga wax ku sii sheega, oo aanan soo dirin, laakiinse yidhaahda, Seef iyo abaar toona dalkan dhexdiisa laguma arki doono, waxaa baabbi'in doona seef iyo abaar. 16 Oo dadka ay wax u sii sheegaanna waxaa lagu tuuri doonaa jidadka Yeruusaalem, waana abaar iyo seef daraaddood, oo ciduna ma ay xabaali doonto iyaga, iyo naagahooda, iyo wiilashooda, iyo gabdhahoodaba, waayo, waxaan iyaga ku soo dejin doonaa xumaantoodii oo dhan. 17 Waxaad iyaga ku tidhaahdaa erayadan, Habeen iyo maalinba indhahayga ilmo ha ka hoorto, oo yaanay marnaba joogsan, waayo, dadkayga oo ah sida gabadh bikrad ah nabar weyn baa ku dhacay iyo dhaawac aad iyo aad u xun. 18 Haddaan duurka tago waxaan arkaa kuwa seef lagu laayay, oo haddaan magaalada galona waxaa arkaa kuwa gaajo la buka, waayo, nebiyadii iyo wadaaddadiiba dalkay ku dhex warwareegaan iyagoo aan aqoon lahayn.

19 Rabbiyow, aslanba dalka Yahuudah ma nacday? Naftaadu Siyoon ma karahday? Bal maxaad wax noogu dhufatay oo aannu u bogsan waynay? Nabad baannu filanaynay, laakiinse wax wanaagsanina ma iman, oo waxaannu filanaynay wakhti caafimaad leh, laakiinse waxaa noo timid cabsi keliya! 20 Rabbiyow, annagu waannu aqoonsannaa sharnimadayada iyo xumaantii awowayaashayoba, waayo, waannu kugu dembaabnay. 21 Magacaaga aawadiis waan ku baryayaaye, Ha na karaahsan oo arshigii sharaftaadana ha sharafjebin, bal na soo xusuuso, oo ha nagu axdi furin. 22 Sanamyada beenta ah oo quruumaha miyaa lagu arkaa mid roob keeni kara? Amase samooyinku miyey iska soo tiixi karaan? Rabbiyow Ilaahayagow, sow adigu ma tihid kan kara? Sidaas daraaddeed adiga uun baan ku sugaynaa, waayo, adigaa sameeyey waxyaalahaas oo dhan.

15

1 Markaasaa Rabbigu igu yidhi, Xataa haddii Muuse iyo Samuu'eel ay hortayda soo istaagaan, qalbigaygu innaba dadkan uma soo noqon kareen. Hortayda ka fogee iyaga, oo iska daa ha tageene. 2 Oo markay kugu yidhaahdaan, Xaggee baannu tegaynaa? waxaad ku tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu

idinku leeyahay, Kuwii dhimashadu waajib ku tahay xagga dhimashada ha
tageen, kuwii seeftu xagga seefta, kuwii abaartu xagga abaarta, oo kuwii
maxaabiisnimadu xagga maxaabiisnimada. 3 Rabbigu wuxuu leeyahay,
Waxaan korkooda ku soo dayn doonaa belaayo afar cayn ah, waana in seeftu
disho, oo eeydu kala dildillaacsadaan, oo haadka samada iyo dugaagga
dhulku ay wada laastaan oo ay baabbi'iyaan. 4 Manaseh ina Xisqiyaah oo
ahaa boqorkii dalka Yahuudah wixii uu Yeruusaalem ku dhex sameeyey
daraaddood ayaan ka dhigi doonaa inay iyagu boqortooyooyinka dunida
oo dhan ku dhex rogrogmadaan hore iyo dib. 5 Waayo, Yeruusaalemay,
bal yaa kuu tudhi doona? Yaase kuu barooran doona? Yaase u soo leexan
doona inuu sidaad tahay weyddiiyo? 6 Rabbigu wuxuu leeyahay, Waad
iga tagtay, oo dib baad u noqotay, sidaas daraaddeed gacantaydaan kugu
soo fidiyey, waanan ku baabbi'iyey, waayo, inaan ciqaabiddaada ka noqdo
waan ka daalay. 7 Dalka irdihiisa ayaan iyaga masaf kaga haadiyey, waanan
gablamiyey, dadkaygana waan baabbi'iyey, waayo, jidadkoodii kama ay soo
noqon. 8 Tiradii carmalladooda waan ka sii badiyey cammuudda badaha,
oo barbaarrada hooyooyinkood waxaan hadhkii ku soo daayay baabbi'iye.
Waxaan si kedis ah ugu dejiyey cidhiidhi iyo cabsi. 9 Rabbigu wuxuu
leeyahay, Tii toddoba wiil dhashay way caatowday, oo naftiina way ka
baxday. Gabbalkeediina waa dhacay iyadoo ay weli maalin tahay. Way
ceebowday, wayna wareertay, oo kuwooda hadhayna waxaan u gacangelin
doonaa seefta cadaawayaashooda.

10 Anigaa iska hoogay, hooyoy, waxaad ii dhashay inaan dunida oo dhan
u ahaado nin rabshad iyo dirir miidhan! Weligay ninna korsocod wax
uma deymin, oo ninna korsocod wax kama deyman, laakiinse mid kastaaba
waa i habaaraa. 11 Rabbigu wuxuu yidhi, Sida runta ah waad nabdoonaan
doontaa, sida runta ah waxaan ka dhigi doonaa in cadowgu ku baryo
wakhtigii masiibo jirto iyo wakhtigii dhib jiro.

12 Miyaa bir la jebin karaa, xataa birta woqooyi, iyo naxaasta?
13 Maalkaaga iyo khasnadahaaga waxaan u wada bixin doonaa sidii
boolida aan loo iibsan, waana dembigaagii aad waddankaaga oo dhan
ku dhex samaysay daraaddiis. 14 Oo waxaan ka dhigi doonaa inaad
cadaawayaashaada ula gudubtid dal aadan innaba aqoonin, waayo, waxaa
xanaaqaygii ka ololay dab idin gubi doona.

15 Rabbiyow, wax kastaba waad og tahay, haddaba bal i soo xusuuso, oo i
soo booqo, oo iiga aargud kuwa i silcinaya. Ii dulqaado oo ha i fogayn. Ogow
inaan aawadaa cay ugu adkaystay. 16 Rabbiyow, Ilaaha ciidammadow,
erayadaadii waa la helay, oo waan cunay, oo erayadaadu waxay ii ahaayeen
farxaddii iyo rayrayntii qalbigayga, waayo, magacaagaa la iigu yeedhaa.
17 Ma aanan dhex fadhiisan shirka kuwa wax ku qosla, oo ma aanan rayrayn
innaba, laakiinse keligay baan gooni u fadhiistay gacantaada i dul saaran
aawadeed, waayo, waxaad iga buuxisay dhirif. 18 Bal maxaa xanuunkaygu
had iyo goor u sii jiraa, nabarkayguse bal muxuu la raysan waayaa, oo inuu
bogsado u diidaa? Sida xaqiiqada ah ma waxaad ii noqonaysaa sidii durdur
been ah, iyo sidii biyo sii gudhaya oo kale?

19 Sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu leeyahay, Haddaad soo noqotid,
waan ku soo celin doonaa, oo hortaydaad istaagi doontaa. Oo haddaad
waxyaalaha qaaliga ah nijaasta ka soocdidna waxaad noqon doontaa sida
afkayga oo kale. Iyagu waa inay kuu soo noqdaan, laakiinse adigu waa
inaadan xaggooda u noqon. 20 Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxaan dadkan
kaaga dhigi doonaa derbi adag oo naxaas ah. Way kula diriri doonaan,

laakiinse kaama ay adkaan doonaan innaba, waayo, waan kuula jiraa inaan ku badbaadsho oo aan ku samatabbixiyo. 21 Oo waxaan kaa samatabbixin doonaa gacanta sharrowyada, waanan kaa badbaadin doonaa gacanta kuwa laga cabsado.

16

Maalintii Masiibada

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid oo wuxuu igu yidhi, 2 Naag ha guursan, oo wiilal iyo gabdho toona meeshan ha ku yeelan. 3 Waayo, Rabbigu wuxuu ka leeyahay wiilasha iyo gabdhaha meeshan ku dhalan doona, iyo hooyooyinka iyaga dhali doona, iyo aabbayaasha iyaga dalkan ku dhex dhali doonaba, 4 Waxay u dhiman doonaan dhimasho xun, oo looma barooran doono, lamana xabaali doono, laakiinse sidii digo dhulka daadsan oo kale ayay noqon doonaan, oo waxay ku baabbi'i doonaan seef iyo abaar, oo baqtigooduna cunto buu u noqon doonaa haadka samada iyo dugaagga dhulkaba. 5 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Gurigii tacsiyu taal ha gelin, iyaga ha u barooran, hana u tacsiyayn, waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Dadkan nabaddaydii waan ka fogeeyey iyo xataa raxmad iyo naxariisba. 6 Oo kuwa waaweyn iyo kuwa yaryaruba dalkanay ku dhex dhiman doonaan. Lama xabaali doono, loomana barooran doono, laysumana googooyn doono, oo iyaga aawadoodna laysuma xiiri doono. 7 Oo ciduna iyaga uma jejebin doonto kibistii axanka inay uga tacsiyeeyaan kii dhintay, oo ciduna iyaga ma siin doonto koobkii tacsida inay aabbahood ama hooyadood u cabbaan. 8 Oo weliba waa inaadan innaba u gelin gurigii diyaafadu taal inaad iyaga la fadhiisatid oo aad wax la cuntid, waxna la cabtid. 9 Waayo, Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Bal ogow, indhahaaga hortooda iyo wakhtiga aad nooshahay qudhiisa waxaan meeshan ka joojin doonaa codka rayraynta iyo codka farxadda, iyo codka arooska iyo codka aroosaddaba. 10 Oo markaad dadkan u sheegtid erayadan oo dhan oo ay kugu yidhaahdaan, Bal maxaa Rabbigu noogaga hadlay masiibadan weyn? Amase waa maxay xumaantayadu? Amase waa maxay dembigii aannu Rabbiga Ilaahayaga ah ku samaynay? 11 markaas waxaad iyaga ku tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu leeyahay, Awowayaashiin way iga tageen, oo waxay daba galeen ilaahyo kale, wayna u adeegeen oo caabudeen, oo anigana way iga tageen, oo sharcigaygiina ma ay dhawrin, 12 oo idinkuna waxaad samayseen shar ka sii daran kii ay awowayaashiin sameeyeen, waayo, bal eega, midkiin kastaaba wuxuu daba socdaa caasinimada qalbigiisa sharka ah, anigana ma aydaan maqlin. 13 Oo sidaas daraaddeed dalkan waan idinka xoori doonaa oo waxaan idinku dhex tuuri doonaa dal aydaan aqoonin idinka iyo awowayaashiin toona, oo halkaasaad ilaahyo kale ugu adeegi doontaan habeen iyo maalinba, oo aniguna innaba raalli idinkama ahaan doono.

14 Sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, waxaa soo socda wakhti aan mar dambe la odhan doonin, Waxaa nool Rabbigii reer binu Israa'iil dalkii Masar ka soo bixiyey, 15 laakiinse waxaa la odhan doonaa, Waxaa nool Rabbigii reer binu Israa'iil ka soo bixiyey dalkii woqooyi iyo dalalkii uu u kexeeyey oo dhan. Oo aniguna waxaan iyaga mar kale ku soo celin doonaa dalkoodii aan awowayaashood siiyey. 16 Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal eega, waxaan iyaga u soo diri doonaa kalluumaystayaal badan oo iyana way soo qabsan doonaan, oo haddana waxaan u soo diri doonaa ugaadhsadayaal badan, oo iyana way ka ugaadhsan doonaan buur kasta, iyo kur kasta, iyo boholaha dhagaxyada oo dhan. 17 Waayo,

jidadkooda oo dhan indhahaan ku hayaa, oo igamana ay qarsoona, xumaantooduna kama ay daboolna indhahayga. 18 Marka ugu horraysa waxaan laba jibbaar uga abaalmarin doonaa xumaantoodii iyo dembigoodii, maxaa yeelay, dalkaygii waxay ku nijaaseeyeen bakhtiyada sanamyadoodii la nacay, oo dhaxalkaygiina waxay ka buuxiyeen karaahiyadooda. 19 Rabbiyow, xooggaygii, iyo qalcaddaydii, iyo magangalkaygii aan maalinta dhibaatada magangalow, quruumuhu way kaaga iman doonaan dhulka darafyadiisa ugu shisheeya, oo waxay odhan doonaan, Sida xaqiiqada ah awowayaashayo waxba ma dhaxlin been, iyo wax aan waxtar lahayn, iyo waxyaalo aan innaba faa'iido lahayn mooyaane. 20 Bal nin miyuu samaysan karaa ilaahyo aan Ilaah ahayn? 21 Sidaas daraaddeed bal ogaada, waxaan iyaga ogeysiin doonaa gacantayda iyo xooggayga, markan keliya ayaan ogeysiin doonaa, oo waxay ogaan doonaan in magacaygu Rabbi yahay.

17

1 Dembigii dadka Yahuudah waxaa lagu qoray qalin bir ah iyo caarad dheemman, oo waxaa lagu xardhay looxa qalbigooda iyo geesaha meelahooda allabariga, 2 inta ay carruurtoodu xusuusan yihiin meelahoodii allabariga iyo geedahoodii Asheeraah ee ku yiil geedaha cagaarka ah dhinacooda iyo kuraha dhaadheer dushooda. 3 Buurtayda duurka ku dhex taalay, maalkaaga iyo khasnadahaaga oo dhan, iyo meelahaaga dhaadheer, waxaan booli ahaan uga bixin doonaa soohdimahaaga oo dhan dembigaaga aawadiis. 4 Oo adiga qudhaadu waad sii dayn doontaa dhaxalkii aan ku siiyey, oo inaad cadaawayaashaada ugu adeegtid dal aadan weligaa aqoonin ayaan ka dhigi doonaa, waayo, waxaad cadhadaydii ku dhex shidday dab weligiisba sii ololaya.

5 Rabbigu wuxuu leeyahay, Ninkii nin isku halleeya oo binu-aadmiga gacan ka dhigta, oo qalbigiisu Rabbiga ka tegey, waa inkaaran yahay. 6 Waayo, wuxuu ahaan doonaa sida geed xun oo lamadegaanka ku yaal, oo mana uu arki doono markii wanaag imanayo, laakiinse wuxuu joogi doonaa meelo engegan oo cidlada dhexdeeda ah, oo ah dal cusba ah oo aan ciduna degganayn. 7 Waxaa barakaysan ninkii Rabbiga isku halleeya, oo rajadiisuna ay Rabbiga tahay. 8 Waayo, wuxuu ahaan doonaa sida geed lagu beeray biyaha dhinacooda oo xididdihiisa u fidsaday webiga dhiniciisa, oo kulaylku markuu yimaado kama cabsan doono, laakiinse caleentiisu cagaar bay iska ahaan doontaa, oo sannadda abaarta ah innaba ma uu welweli doono, mana uu joojin doono midhobixintiisa. 9 Qalbiga dadku wax kasta buu ka khiyaano badan yahay, oo aad iyo aad buu u xun yahay, bal yaa garan kara? 10 Aniga Rabbiga ah ayaa qalbiga baadha, anigaa kelyaha imtixaama, si aan nin kastaba ugu abaalmariyo sidii jidkiisu ahaa iyo sidii midhaha falimihiisu ahaayeen. 11 Kii si aan xaq ahayn maal ku soo ursursadaa wuxuu la mid yahay digaagduurta ku dul fadhida ugxan ayan dhalin, oo wuxuu ka tegi doonaa kalabadhka cimrigiisa, oo ugudambaystiisana nacas buu ahaan doonaa.

12 Meeshayada quduuska ahu waa carshi sharaf badan oo tan iyo bilowgii sarreeyey. 13 Rabbiyow, rajadii reer binu Israa'iilow, kuwa kaa taga oo dhammu way wada ceeboobi doonaan. Kuwii iga taga dhulkaa lagu qori doonaa, waayo, waxay ka tageen Rabbiga ah ishii biyaha nool. 14 Rabbiyow, i bogsii, oo anna waan bogsan doonaa, i badbaadi, oo anna waan badbaadi doonaa, waayo, adigu waxaad tahay ammaantaydii. 15 Bal eeg, iyagu waxay igu yidhaahdaan, Eraygii Rabbigu meeh? Haddaba haatan ha yimaado!

16 Inaan ku addeeco oo aan adhijir sii ahaado kama aanan degdegin, oo
maalinta hooggana ma aanan jeclaysan. Taas waad og tahay. Oo wax alla
wixii bushimahayga ka soo baxayba hortaadaan ku idhi. 17 Cabsi ha ii
noqonin, waayo, maalinta masiibada waxaad tahay magangalkii aan mag-
angalo. 18 Kuwa i silciya ha ceeboobeen, laakiinse anigu yaanan ceeboobin,
oo iyagu ha nexeen, laakiinse anigu yaanan nixin. Maalinta masiibada ku
soo deji, oo waxaad iyaga ku halligtaa halligaad laba jibbaar ah.

Quduus Ka Dhigiddii Sabtida

19 Rabbigu wuxuu igu yidhi, Tag oo waxaad istaagtaa iridda dadka oo ay
boqorrada dalka Yahuudah ka soo galaan kana baxaan, iyo weliba irdaha
Yeruusaalem oo dhanba. 20 Oo waxaad iyaga ku tidhaahdaa, Bal erayga Rab-
biga maqla, boqorrada dalka Yahuudah, iyo dadka Yahuudah oo dhan, iyo
dadka Yeruusaalem deggan oo irdahan ka soo gala oo dhammow. 21 Rabbigu
wuxuu leeyahay, Isdhawra, oo maalinta sabtida innaba rar ha qaadina, oo
irdaha Yeruusaalemna ha soo gelinina, 22 oo maalinta sabtidana guryihiinna
rar ha ka bixinina, oo innaba wax shuqul ah ha samaynina, laakiinse maal-
inta sabtida waxaad quduus uga dhigtaan sidaan awowayaashiin ku amray.
23 Laakiinse ma ay maqlin, oo dhegna uma ay dhigin, illowse way madax ad-
kaadeen, si ayan u maqlin, ama ayan waano u qaadan. 24 Laakiinse Rabbigu
wuxuu leeyahay, Haddaad aad ii maqashaan, oo aydaan maalinta sabtida
innaba rar soo gelin irdaha magaaladan, laakiinse aad maalinta sabtida
quduus ka dhigtaan, oo aydaan maalintaas innaba wax shuqul ah samayn,
25 markaas boqorro iyo amiirro carshigii Daa'uud ku fadhiisan doona ayaa
irdaha magaaladan soo geli doona iyagoo fuushan gaadhifardood iyo fardo,
iyaga, iyo amiirradooda, iyo dadka dalka Yahuudah, iyo kuwa Yeruusaalem
degganba, oo magaaladanna weligeedba waa la sii degganaan doonaa. 26 Oo
waxay ka iman doonaan magaalooyinka dalka Yahuudah, iyo meelaha
Yeruusaalem ku wareegsan, iyo dalka reer Benyaamiin, iyo dalka hoose, iyo
buuraha, iyo xagga koonfureedba, oo waxay guriga Rabbiga keeni doonaan
qurbaanno la gubo, iyo allabaryo, iyo qurbaanno hadhuudh ah, iyo foox,
iyo allabaryo mahadnaqid loo keeno. 27 Laakiinse haddaad i maqli weydaan
inaad maalinta sabtida quduus ka dhigtaan, iyo inaydaan maalinta sabtida
rar qaadin markaad irdaha Yeruusaalem soo gelaysaan, markaas anigu
dab baan ku sii dayn doonaa irdaheeda, oo isna wuxuu baabbi'in doonaa
daaraha waaweyn oo Yeruusaalem, oo innaba lama demin doono.

18

Guriga Dheryasameeyaha

1 Kanu waa eraygii Yeremyaah xagga Rabbiga uga yimid, isagoo leh, 2 Kac,
oo waxaad tagtaa guriga dheryasameeyaha, oo halkaasaan erayadayda
kugu maqashiin doonaa. 3 Markaasaan xaggii gurigii dheryasameeyaha
tegey, oo bal eeg, waxaan arkay isagoo giringiro shuqulkiisa ku samaynaya.
4 Oo markii weelkii uu dheryasameeyuhu dhoobada ka samaynayay gacan-
tiisii ku kharribmay ayuu dheryasameeyihii haddana weel kale sameeyey
sidii isaga la wanaagsanayd.

5 Markaas waxaa ii yimid Eraygii Rabbiga oo leh, 6 Rabbigu wuxuu
leeyahay, Dadka Israa'iilow, miyaanan idinku samayn karin sida dh-
eryasameeyuhu yeelay oo kale? Dadka Israa'iilow, bal ogaada, idinku
waxaad gacantayda ugu jirtaan sida dhoobadu gacanta dheryasameeyaha
ugu jirto oo kale. 7 Mar alla markaan ku hadlo wax ku saabsan quruun ama
boqortooyo, inaan iyaga rujiyo, oo aan dumiyo, oo aan baabbi'iyo, 8 haddii

dadka quruuntaas aan ka hadlay ay sharkooda ka soo noqdaan, aniguna waan ka soo noqon doonaa masiibadii aan ku fikiray inaan ku sameeyo. 9 Oo mar alla markaan ku hadlo wax ku saabsan quruun ama boqortooyo inaan iyada dhiso oo aan beero, 10 hadday wax shar ah hortayda ku sameeyaan, oo ay codkayga addeeci waayaan, markaas anigu waan ka soo noqon doonaa wanaaggii aan ugu talaggalay. 11 Haddaba sidaas daraaddeed tag, oo waxaad la hadashaa dadka dalka Yahuudah iyo kuwa Yeruusaalem deggan, oo waxaad ku tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, anigu masiibaan idiin qabanqaabinayaa, oo hindisaan idiin hindisayaa. Haddaba midkiin kastaaba jidkiisa sharka ah ha ka soo noqdo, oo jidadkiinna iyo falimihiinnaba wanaajiya. 12 Laakiinse iyagu waxay leeyihiin, Taas ha ka yaabin, annagu waxaannu iska daba soconaynaa hindisooyinkayaga, oo midkayo kastaaba wuxuu samayn doonaa caasinimada qalbigiisa sharka ah.

13 Sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu leeyahay, Quruumaha waxaad ka dhex weyddiisaan, Bal yaa waxyaalahan oo kale maqlay? Dadka Israa'iil oo bikrad ah waxay sameeyeen wax aad iyo aad u xun. 14 Barafka cad ee Lubnaan miyaa laga waayaa dhagaxa duurka? Miyaase biyaha qabow oo meel fog ka soo qulqulaya iska gudhaan? 15 Hase ahaatee dadkaygii way i illoobeen, oo waxay foox u shideen waxyaalo aan waxba ahayn, oo waxay ku dhex turunturoodeen jidadkoodii ahaa waddooyinkii hore, wayna ka leexdeen, oo waxay ku socdeen dhabbayaal qalloocan iyo jid aan jidka weyn ahayn, 16 si ay dalkoodii uga dhigaan cidla laga yaabo iyo wax had iyo goorba lagu foodhyo. Mid kasta oo ag maraaba wuu yaabi doonaa, oo madaxuu luli doonaa. 17 Anigu waxaan iyaga cadowgooda ugu hor firdhin doonaa sidii iyagoo dabayl bari kaxaysay, oo maalintii masiibadoodana waxaan u jeedin doonaa dhabarka, oo innaba wejiga tusi maayo.

18 Oo markaas waxay yidhaahdeen, Ina keena aynu Yeremyaah shirqool u hindisnee, waayo, sharcigu wadaadka ka tegi maayo, oo taladuna kii xigmad leh ka tegi mayso, oo erayguna nebiga ka tegi maayo. Ina keena aynu isaga carrabka ku dhufannee, oo erayadiisana yeynan innaba dheg u dhigin.

19 Rabbiyow, bal i maqal, oo bal dhegayso kuwa ila diriraya codkooda. 20 Wanaag miyaa loogu abaalgudaa shar? Waayo, iyagu god bay u qodeen naftayda. Bal xusuuso inaan hortaada u istaagay inaan iyaga aawadood wanaag kaa baryo, iyo inaan cadhadaada iyaga ka leexiyo. 21 Haddaba sidaas daraaddeed carruurtooda abaar u gacangeli, oo waxaad iyaga u gudbisaa xoogga seefta, oo naagahooduna ha gablameen, oo carmallo ha noqdeen, oo raggoodana ha la laayo, oo barbaarradoodana seef ha lagu dilo dagaalka dhexdiisa. 22 Markaad col sii dhaqsiya ugu soo daysid, qaylo ha ka dhex yeedho guryahooda, waayo, god bay ii qodeen, oo shirqool bay cagahayga u qariyeen. 23 Rabbiyow, adigu waad og tahay taladooda oo dhan iyo siday u doonayaan inay i dilaan. Xumaantooda ha ka cafiyin, oo dembigoodana hortaada ha ka tirtirin, laakiinse hortaada ha lagu afgembiyo, oo wakhtiga cadhadaadana sidaas ula macaamilo.

19

1 Rabbigu wuxuu igu yidhi, Tag, oo dheryasameeye jalxaddiis soo iibso, oo intaad qaar ka mid ah odayaasha dadka iyo odayaasha wadaaddada soo kaxaysid, 2 waxaad tagtaa dooxada ina Xinnom oo u dhow meesha laga soo galo iridda Xarsiid, oo halkaas erayada aan kuu sheegi doono

ka naadi, 3 adoo leh, Boqorrada dalka Yahuudah iyo dadka Yeruusaalem
degganow, bal maqla erayga Rabbiga. Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha
reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Bal ogaada, meeshan masiibaan ku soo
dejin doonaa, oo ku alla kii maqlaaba wuu ka nixi doonaa. 4 Iyagu way
iga tageen, oo intay meeshan nijaaseeyeen, ayay foox ugu shideen ilaahyo
kale oo iyaga, iyo awowayaashood, iyo boqorrada dalka Yahuudahba ayan
aqoon, oo waxay meeshan ka buuxiyeen dhiigga kuwa aan xaqa qabin. 5 Oo
waxay dhiseen meelaha sarsare ee Bacal inay wiilashooda dab ku gubaan oo
ay Bacal qurbaanno la gubo ugu bixiyaan, taasoo aanan ku amrin, oo aanan
ku hadlin, oo aan innaba qalbigayga soo gelin. 6 Sidaas daraaddeed Rabbigu
wuxuu leeyahay, Bal ogaada, waxaa iman doona wakhti aan meeshan mar
dambe loogu yeedhi doonin Tofed, amase dooxadii ina Xinnom, laakiinse
waxaa lagu magacaabi doonaa Dooxadii Gowracidda. 7 Oo waxaan meeshan
ka tirtiri doonaa talada dadka Yahuudah iyo dadka Yeruusaalemba, oo
waxaan ka dhigi doonaa inay cadaawayaashooda hortooda ku la'daan oo
ay ku dhintaan gacanta kuwa naftooda doondoonaya, oo bakhtigoodana
waxaan cunto ahaan u siin doonaa haadka samada iyo dugaagga dhulka.
8 Oo magaaladanna waxaan ka dhigi doonaa cidla laga yaabo iyo wax lagu
foodhyo, oo mid kasta oo ag maraaba wuu ka yaabi doonaa oo ku foodhyi
doonaa belaayooyinkeeda oo dhan aawadood. 9 Oo waxaan ka dhigi doonaa
inay cunaan hilibka wiilashooda iyo hilibka gabdhahoodaba, oo midkood
kastaaba wuxuu cuni doonaa hilibka saaxiibkiis markii dagaal lagu ha-
reereeyo oo ay ku cidhiidhsanaadaan cidhiidhiga cadaawayaashooda iyo
kuwa naftooda doondoonaya ay ku cidhiidhin doonaan. 10 Oo markaas
jalxadda waxaad ku jebisaa raggii kula socda hortooda. 11 Oo waxaad iyaga
ku tidhaahdaa, Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Dadkan iyo magaal-
adanba waxaan u jejebin doonaa sida weelka dheryasameeyaha loo jebiyo
oo kale, kaasoo aan mar kale la kabi karayn, oo waxaa meydadkooda lagu
wada xabaali doonaa Tofed, ilamaa ay waayaan meel ay ku kala xabaalaan.
12 Rabbigu wuxuu leeyahay, Sidaasaan meeshan ku samayn doonaa, iyada
iyo dadka dhex degganba, oo magaaladanna waxaan ka dhigi doonaa sida
Tofed oo kale, 13 oo guryaha Yeruusaalem iyo guryaha boqorrada dalka
Yahuudah ee nijaasaysan waxay u ahaan doonaan sida meesha Tofed oo
kale, xataa guryahaas oo ah kuwii saqafkooda oo dhan foox loogu shidi jiray
ciidammada samada oo dhan, oo qurbaanno cabniin ah loogu bixin jiray
ilaahyo kale.

14 Markaas Yeremyaah wuxuu ka yimid Tofed oo ah meeshii Rabbigu
u diray inuu wax ku sii sheego, oo intuu barxaddii guriga Rabbiga soo
istaagay ayuu dadkii oo dhan ku yidhi, 15 Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha
reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Bal ogaada, waxaan magaaladan iyo
tuulooyinkeeda oo dhanba ku soo dayn doonaa masiibadii aan markii hore
kaga hadlay oo dhan, maxaa yeelay, way sii madax adkaadeen, si ayan
erayadayda u maqlin aawadeed.

20

Yeremyaah Iyo Fashxuur

1 Haddaba Fashxuur ina Immeer oo ahaa wadaadkii iyo taliyihii sare
ee guriga Rabbiga ayaa maqlay Yeremyaah oo waxyaalahaas sii shee-
gaya. 2 Markaasaa Fashxuur garaacay Yeremyaah, oo wuxuu geliyey
jeebbooyinkii ku yiil iridda sare oo reer Benyaamiin, oo ku tiil guriga
Rabbiga. 3 Oo maalintii dambe Fashxuur ayaa Yeremyaah jeebbooyinkii

ka soo bixiyey. Markaasaa Yeremyaah isagii ku yidhi, Rabbigu magacaaga uguma yeedhin Fashxuur, laakiinse wuxuu kugu magacaabay *Maagoor Misaabiib. 4 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal eeg, waxaan cabsi kaaga dhigi doonaa nafsaddaada iyo saaxiibbadaa oo dhanba. Iyana waxay ku dhiman doonaan seefta cadaawayaashooda, oo indhahaaguna taas bay arki doonaan. Oo dadka dalka Yahuudah oo dhanna waxaan gelin doonaa gacanta boqorka Baabuloon, oo isna wuxuu iyaga maxaabiis ahaan ugu kaxaysan doonaa ilaa Baabuloon, oo seef buu ku layn doonaa. 5 Oo weliba magaaladan maalkeeda oo dhan, iyo waxyaalihii ay ku hawshootay oo dhan, iyo waxyaalaheeda qaaliga ah oo dhan, iyo khasnadaha boqorrada dalka Yahuudah oo dhanba, waxaan u gacangelin doonaa cadaawayaashooda, oo iyana way boobi doonaan, oo intay kaxaystaan ayay Baabuloon wareejin doonaan. 6 Fashxuurow, adiga iyo inta gurigaaga deggan oo dhanba maxaabiis ahaan baa laydiin wada kaxaysan doonaa, oo waxaad tegi doontaa Baabuloon, oo halkaasaad ku dhiman doontaa, oo halkaasaa lagugu xabaali doonaa, adiga, iyo saaxiibbadaadii aad wax been ah u sii sheegi jirtay oo dhanba.

Calaacalkii Yeremyaah

7 Rabbiyow, waad i khiyaanaysay, oo waa lay khiyaaneeyey, adigu waad iga xoog badan tahay, oo waad iga adkaatay. Maalin kasta waa laygu qoslaa, oo mid kastaaba waa i yaraystaa. 8 Waayo, mar alla markaan hadlaba waan qayliyaa, oo waxaan ku dhawaaqaa, Waa dulmi iyo kharribaad, maxaa yeelay, eraygii Rabbigu wuxuu ii noqday sabab ay maalinta oo dhan igu caayaan oo iigu qoslaan. 9 Oo haddaan idhaahdo, Isaga ka hadli maayo, oo mar dambe magiciisa wax ku sheegi maayo, waxaa qalbigayga ku jira wax dab ololaya la moodo oo lafahayga ku dheggan, oo waxaan la daalay hadalka. 10 Waayo, waxaan maqlay kuwa badan oo i caayaya, iyo cabsi dhan kasta iga wareegsan. Oo waxay yidhaahdaan, Soo ashtakeeya oo annana waannu ashtakaynaynaa. Kuwii ila nabad ahaa oo dhammu waxay sugayaan dhiciddayda, oo waxay yidhaahdaan, Mindhaa isaga waa la khiyaanayn doonaa, oo waannu ka adkaan doonnaa, oo waannu aargudan doonnaa. 11 Laakiinse Rabbigu waa ila jiraa isagoo ah sidii mid xoog badan oo cabsi leh, oo sidaas daraaddeed kuwa i silciyaa way turunturoon doonaan, oo igama ay adkaan doonaan. Ma ay liibaanin oo taas daraaddeed aad iyo aad bay ugu ceeboobi doonaan ceeb weligeed ah oo aan marnaba la illoobi doonin. 12 Laakiinse Rabbiga ciidammadow, waxaad tahay kan kii xaqa ah imtixaama, oo waxaad fiirisaa kelyaha iyo qalbigaba, haddaba bal i tus aargudashadaada oo iyaga ku kor dhacaysa, waayo, adigaan dacwadaydii ku soo bandhigay. 13 Rabbiga u gabya, oo Rabbiga ammaana, waayo, isagaa naftii miskiinka ka samatabbixiyey gacantii xumaanfalayaasha.

14 Ha inkaarnaato maalintii aan dhashay, oo maalintii hooyaday i dhashayna yaanay barakoobin. 15 Ha inkaarnaado ninkii aabbahay u bishaareeyey, oo isagoo ka farxinaya ku yidhi, Wiil baa kuu dhashay! 16 Oo ninkaasu ha noqdo sidii magaalooyinkii Rabbigu afgembiyey oo uusan u qoomamoon. Oo aroortii oohin ha maqlo, oo hadhkiina qaylo digtooneed ha maqlo, 17 maxaa yeelay, isagu iguma dhex dilin uurkii hooyaday, si ay hooyaday igu ahaato qabrigaygii, oo uu uurkeeduna u weynaado weligiisba. 18 Bal maxaan uurkii hooyaday uga soo baxay si aan hawl iyo murug u arko, oo uu cimrigaygu ceeb ugu dhammaado?

* **20:3** Maagoor Misaabiib = Cabsi baa dhan kasta jirta.

21

Ilaah Oo Diiday Codsigii Sidqiyaah

1 Kanu waa eraygii Yeremyaah xagga Rabbiga uga yimid, markii Boqor
Sidqiyaah uu isaga u soo diray Fashxuur ina Malkiiyaah, iyo Safanyaah ina
Macaseeyaah oo wadaadka ahaa, isagoo leh, 2 Waan ku baryayaaye, bal
Rabbiga wax noo weyddii, waayo, Nebukadresar oo ah boqorkii Baabuloon
ayaa nala diriraya. Waxaa suurtowda in Rabbigu nagula macaamiloodo
shuqulladiisa yaabka badan oo dhan, si uu cadowgu nooga noqdo.
3 Markaas Yeremyaah wuxuu iyagii ku yidhi, Waxaad Sidqiyaah ku tid-
haahdaan: 4 Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Bal
ogow, dib baan u celin doonaa hubka dagaalka ee gacantiinna ku jira ee
aad kula diriraysaan boqorka Baabuloon, iyo reer Kaldayiinka derbiyada
dibaddooda idinku hareeraynaya, oo iyagaan magaaladan dhexdeeda ku
soo ururin doonaa. 5 Oo aniga qudhaydu waxaan idinkula diriri doonaa
gacan fidsan iyo cudud xoog badan, anoo xanaaqsan oo cadhaysan oo
aad u dhirifsan. 6 Oo wax baan ku dhufan doonaa waxa magaaladan
deggan, dad iyo duunyaba, oo waxay ku le'an doonaan belaayo weyn.
7 Oo waxaa Rabbigu leeyahay, Dabadeed Sidqiyaah oo ah boqorka dalka
Yahuudah, iyo addoommadiisa, iyo dadka oo ah intii magaaladan ku hadhay
oo belaayada, iyo seefta, iyo abaartaba ka caymatay, waxaan gelin doonaa
gacanta Nebukadresar oo ah boqorka Baabuloon, iyo gacanta cadaawayaas-
hooda, iyo gacanta kuwa naftooda doondoonaya, oo isna seef buu ku layn
doonaa, oo innaba uma tudhi doono, umana nixi doono, umana naxariisan
doono. 8 Oo dadkanna waxaad ku tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu leeyahay,
Bal ogaada, waxaan idin hor dhigayaa jidka nolosha iyo jidka geerida. 9 Kii
magaaladan sii joogaaba wuxuu ku dhiman doonaa seef, iyo abaar, iyo
belaayo, laakiinse kii baxa oo reer Kaldayiinka idin hareeraynaya u galaa
wuu noolaan doonaa, oo naftiisu waxay isaga u ahaan doontaa sida booli
oo kale. 10 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Wejigaygaan magaaladan ugu
jeediyey inaan masiibo ku sameeyo ee ma aha wanaag. Waxay gacanta u
geli doontaa boqorka Baabuloon, oo isna dab buu ku gubi doonaa.
11 Erayga Rabbiga ee ku saabsan reerka boqorka dalka Yahuudah maqla.
12 Rabbigu wuxuu leeyahay, Reer Daa'uudow, aroortii caddaalad sameeya,
oo kii la dhacay kii dulmay ka samatabbixiya, si ayan cadhadaydu u soo
bixin sidii dab oo kale, oo ayan u hurin si aan innaba loo demin sharka
falimihiinna aawadiis. 13 Rabbigu wuxuu leeyahay, Ogaada, col baan idinla
ahay, kuwiinna dooxada iyo dhagaxa bannaanka deggan ee yidhaahda, Bal
yaa nagu soo dhaadhici kara, amase yaa rugtayada soo geli kara? 14 Rabbigu
wuxuu leeyahay, Anigu waxaan idiin ciqaabi doonaa siday midhaha falim-
ihiinnu ahaayeen, oo dab baan kaynta oo dhan ku dayn doonaa, oo wuxuu
baabbi'in doonaa waxyaalaha hareeraha ku yaal oo dhan.

22

Xukun Ka Gees Ah Boqorrada Sharka Leh

1 Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxaad u dhaadhacdaa guriga boqorka dalka
Yahuudah, oo halkaas eraygan kaga hadal, 2 oo waxaad tidhaahdaa, Bo-
qorka dalka Yahuudah ee carshiga Daa'uud ku fadhiyow, bal erayga Rabbiga
maqal, adiga iyo addoommadaada iyo dadkaaga irdahan soo galow, wada
maqla. 3 Rabbigu wuxuu leeyahay, Caddaalad iyo xaqnimo sameeya, oo kii
la dhacay kii dulmay ka samatabbixiya, oo ha dulminina, hana xumaynina,

hana wax yeelina qariibka, iyo agoonta, iyo carmalka toona, oo meeshanna dhiig aan xaq qabin ha ku daadinina. 4 Waayo, sida xaqiiqada ah idinku haddaad waxyaalahan samaysaan, markaas boqorro carshigii Daa'uud ku fadhiisan doona ayaa irdaha gurigan soo geli doona, iyagoo fuushan gaadhifardood iyo fardo, iyaga, iyo addoommadooda iyo dadkooduba. 5 Laakiinse haddaad erayadan maqli weydaan, Rabbigu wuxuu leeyahay, Nafsaddaydaan ku dhaartaye guriganu cidluu noqon doonaa. 6 Waayo, Rabbigu wuxuu ku leeyahay reerka boqorka Yahuudah, Adigu waxaad ii tahay sida Gilecaad iyo sida Buur Lubnaan dhaladeeda oo kale, laakiinse sida xaqiiqada ah waxaan kaa dhigi doonaa cidla, iyo sida magaalooyin aan ciduna degganayn oo kale. 7 Oo waxaan kuu diyaarin doonaa kuwa ku baabbi'inaya oo midkood kastaaba hubkiisii sito, oo geedahaaga la doortay oo kedarka ah way jari doonaan, oo dab bay ku dhex tuuri doonaan. 8 Oo quruumo badan baa magaaladan soo ag mari doona, oo midkood kastaaba wuxuu deriskiisa ku odhan doonaa, Rabbigu muxuu sidan magaaladan weyn ugu galay? 9 Oo iyana waxay ugu jawaabi doonaan, Maxaa yeelay, axdigii Rabbiga Ilaahooda ah ayay ka tageen, oo waxay caabudeen oo u adeegeen ilaahyo kale.

10 Kii dhintay ha u ooyina, hana u barooranina, laakiinse waxaad aad ugu ooydaan kii dhoofa, waayo, isagu mar dambe ma soo noqon doono, oo dalkiisii hooyo ee uu ku dhashayna ma uu arki doono. 11 Waayo, Rabbigu wuxuu ka leeyahay Shalluum ina Yoosiyaah oo ahaa boqorkii Yahuudah, kaasoo boqor ka noqday meeshii aabbihiis Yoosiyaah, oo meeshan ka baxay, Isagu mar dambe halkan kuma soo noqon doono, 12 laakiinse wuxuu ku dhiman doonaa meeshii ay isaga maxaabiis ahaan ugu kaxaysteen, oo dalkan mar dambe ma uu arki doono.

13 Waxaa iska hoogay ninka gurigiisa xaqdarro ku dhistaa, oo qolalkiisana caddaaladdarro ku dhista, oo intuu deriskiisa adeegsado aan mushahaaro siin, oo aan shuqulkiisii waxba u siin, 14 oo yidhaahda, Anigu waxaan dhisan doonaa guri ballaadhan iyo qolal waaweyn, oo daaqado samaysta, oo saqafkiisa hoose ka dhiga qoryo kedar ah, oo rinji cas mariya. 15 Ma waxaad u malaynaysaa inaad boqor tahay qoryo kedar ah oo aad ku loollamaysid aawadood? Aabbahaa isagoo wax cunaya oo wax cabbaya miyuusan caddaalad iyo xaqnimo samayn jirin? Oo markaas isagu sow ma nabdoonayn? 16 Isagu miskiinka iyo saboolka baahan buu u garsoori jiray, oo markaasuu nabdoonaa. Rabbigu wuxuu leeyahay, In lay aqoonsado sow taasu ma aha? 17 Laakiinse indhahaaga iyo qalbigaagu waxay keliyahoo u diyaar yihiin faa'iidadaada xaqdarrada ah, iyo inay dhiig aan xaq qabin daadiyaan, iyo inay dulmi iyo waxyeelid sameeyaan. 18 Sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu ka leeyahay Yehooyaaqiim ina Yoosiyaah oo ah boqorka dalka Yahuudah, Isaga looma barooran doono, iyagoo leh, Hoogay walaalkayow, amase Hoogay walaashayay! Oo isaga looma barooran doono iyagoo leh, Hoogay sayidow, amase Hoogay isagu sharaf badnaaye! 19 Isaga waxaa loo xabaali doonaa sida dameer loo xabaalo oo kale, oo inta la jiido ayaa irdaha Yeruusaalem dibadda looga bixin doonaa.

20 Lubnaan u kac oo halkaas ka qayli, oo Baashaan codkaaga kor ugu qaad, oo Cabaariim ka qayli, waayo, kuwii ku jeclaa oo dhan waa la wada baabbi'iyey. 21 Markaad barwaaqaysnayd waan kula hadlay, laakiinse waxaad tidhi, Innaba ku maqli maayo. Oo tan iyo yaraantaadiina sidaasaad ahayd, oo codkaygana ma aadan addeecin. 22 Dabaysha ayaa wada qaadi doonta daajiyayaashaada oo dhan, oo kuwa ku jecelna maxaabiis ahaan baa loo wada kaxaysan doonaa. Sida xaqiiqada ah markaas waad ceeboobi

doontaa oo waxaad ku sharafjabi doontaa sharnimadaadii aawadeed oo dhan. 23 Kuwiinna Lubnaan deggan oo geedaha kedarka ah buulka ka samaystow, aad baad ugu taahi doontaan markii xanuun idin qabto sida naag foolanaysa oo kale! 24 Rabbigu wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye, xataa haddii Konyaah ina Yehooyaaqiim oo ah boqorka dalka Yahuudah uu ahaan lahaa katuunka gacantayda midig, xataa markaas waan kaa rujin lahaa meeshan. 25 Oo waxaan kuu gelin doonaa gacanta kuwa naftaada doondoonaya, iyo gacanta kuwa aad ka baqaysid, oo ah Nebukadresar oo boqorka Baabuloon ah, iyo reer Kaldayiin. 26 Oo adiga iyo hooyadaadii ku dhashayba waxaan ku dhex xoori doonaa dal aydaan ku dhalan, oo halkaasaad ku dhiman doontaan. 27 Laakiinse dalka ay u xi-isoonayaan inay ku noqdaan, halkaas innaba kuma ay soo noqon doonaan. 28 Ninkan Konyaah ahu ma dheri jabay oo la nacay baa? Ma weel aan la doonayn baa? Bal maxaa isaga iyo farcankiisiiba loo tuuray, oo maxaa loogu dhex xooray dal ayan innaba aqoonin? 29 Dhulkow, dhulkow, dhulkow, bal erayga Rabbiga maqal. 30 Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxaad ninkan ku qortaan sidii madhalays oo kale iyo nin aan cimrigiis liibaanayn, waayo, isaga farcankiisa ninna ka liibaani maayo inuu carshigii Daa'uud ku dul fadhiisto, oo uu dalka Yahuudah mar dambe ka dhex taliyo.

23

Biqilka Xaq Ah

1 Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxaa iska hoogay adhijirrada idihii daaqs-intayda baabbi'iya oo kala firdhiya! 2 Sidaas daraaddeed Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu ka leeyahay adhijirrada dadkayga daajiya, Adhi-gaygii waad kala firdhiseen, waadna kala erideen, oo soomana aydnaan ilaalin. Bal eega, waxaan idiin ciqaabi doonaa sharkii falimihiinna, ayaa Rabbigu leeyahay. 3 Oo intii adhigayga ka hadhayna waxaan ka soo wada ururin doonaa waddammadii aan u kexeeyey oo dhan, waanan ku soo celin doonaa xeryahoodii, oo wax badan way dhali doonaan, wayna tarmi doonaan. 4 Oo waxaan iyaga u yeeli doonaa adhijirro daajiya, oo mar dambe ma ay baqi doonaan, mana ay nixi doonaan, oo innaba midna kama dhimmanaan doono.

5 Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal eega, waxaa soo socda wakhti aan Daa'uud u kicin doono biqil xaq ah, oo boqor ayuu ahaan doonaa, wuuna liibaani doonaa, oo wuxuu dhulka ku samayn doonaa caddaalad iyo xaqnimo. 6 Oo wakhtigiisa dadka Yahuudah way badbaadi doonaan, oo dadka Israa'iilna ammaan bay ku degganaan doonaan, oo magiciisa lagu magacaabi doonona waa Rabbiga Xaqnimadayada ah. 7 Sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, waxaa soo socda wakhti aan mar dambe la odhan doonin, Waxaa nool Rabbigii reer binu Israa'iil dalkii Masar ka soo bixiyey. 8 Laakiinse waxaa la odhan doonaa, Waxaa nool Rabbigii farcankii reer binu Israa'iil ka soo bixiyey oo ka soo hor kacay dalkii woqooyi, iyo dalalkii uu u kexeeyey oo dhan, oo iyana waxay degganaan doonaan dalkooda.

Nebiyo Been Ah

9 Qalbigaygii uurkayguu ku qarracmay waana nebiyada daraaddood, lafahayga oo dhammu way wada ruxmadaan, oo waxaan la mid ahay nin sakhraan ah oo khamri ka adkaaday, waana Rabbiga iyo erayadiisa quduuska ah daraaddood. 10 Dalka waxaa ka buuxa dhillayo, oo habaar daraaddiis ayaa dalkii la barooranayaa. Daaqsimihii duurku way wada

engegeen. Socodkoodu waa shar oo xooggooduna ma qummana. 11 Waayo,
Rabbigu wuxuu leeyahay, Nebigii iyo wadaadkiiba nijaas bay wada yihiin,
oo gurigayga ayaan xumaantoodii ka helay. 12 Sidaas daraaddeed jidkoodu
wuxuu u noqon doonaa sida meelo sibiibix ah oo gudcur ku dhex yaal.
Iyaga waa lagu sii kaxayn doonaa oo halkaasay ku dhici doonaan, waayo,
sannadda ciqaabiddooda masiibo baan ku soo dayn doonaa, ayaa Rabbigu
leeyahay. 13 Oo nebiyada Samaariyana nacasnimaan ku arkay. Waxay
wax ku sii sheegeen Bacal magiciisa, oo dadkaygii reer binu Israa'iilna way
qaldeen. 14 Oo nebiyadii Yeruusaalemna wax aad iyo aad u xun, baan
ku arkay. Way sinaystaan, oo been bay ku socdaan, oo weliba waxay sii
xoogeeyaan gacmaha xumaanfalayaasha, si aan midnaba xumaantiisa uga
soo noqon. Iyagu kulligood waxay iila mid noqdeen sidii Sodom, oo kuwii
degganaana sidii Gomora oo kale.

15 Sidaas daraaddeed Rabbiga ciidammadu wuxuu nebiyada ka leeyahay,
Bal ogaada, waxaan iyaga ku quudin doonaa dacar, oo waxaan cabsiin
doonaa biyo xammeetiyeed, waayo, nijaas baa nebiyada Yeruusaalem ka
soo faaftay oo waxay wada gaadhay dalka oo dhan. 16 Rabbiga ciidammadu
wuxuu leeyahay, Nebiyada wax idiin sii sheega hadalkooda ha maqlina,
waayo, wax aan waxba ahayn way idin baraan, oo waxay ku hadlaan riyo
qalbigooda ka timid oo aan afka Rabbiga ka soo bixin. 17 Oo waxay had iyo
goorba kuwa i quudhsada ku yidhaahdaan, Rabbigu wuxuu yidhi, Nabad
baad helaysaan. Oo waxay mid kasta oo caasinimada qalbigiisa daba galana
ku yidhaahdaan, Wax masiibo ahu innaba kugu dhici maayaan. 18 Waayo,
bal yaa guddiga Rabbiga dhex istaagay inuu garto oo maqlo eraygiisa?
Yaase eraygiisa dhegta u dhigay oo soo maqlay? 19 Bal eega, duufaankii
Rabbiga ayaa soo baxay, kaasoo ah cadhadiis, waana dabayl cirwareen ah,
oo waxay ku dhici doontaa madaxa sharrowyada. 20 Rabbiga xanaaqiisu dib
u noqon maayo jeeruu sameeyo oo wada oofiyo qasdiga qalbigiisa, oo ugu-
dambaystana aad baad u garan doontaan. 21 Anigu nebiyadaas sooma aan
dirin, laakiinse way ordeen oo iyaga lama aan hadlin, laakiinse wax bay sii
sheegeen. 22 Haddii ay guddigayga dhex istaageen, de markaas dadkaygay
erayadayda maqashiin lahaayeen, oo waxay iyaga ka soo celin lahaayeen
jidkooda xun iyo sharka falimahoodaba. 23 Rabbigu wuxuu leeyahay, Anigu
ma waxaan ahay Ilaah dhow, oo miyaanan ahayn Ilaah fog? 24 Rabbigu
wuxuu leeyahay, Miyaa cidi isku qarin kartaa meelo qarsoon oo aanan ka
arki karin? Waxaa kaluu Rabbigu leeyahay, Anigu sow kama buuxo cirka
iyo dhulkaba? 25 Waan maqlay wixii ay yidhaahdeen nebiyada magacayga
beenta ku sii sheega oo yidhaahda, Waan riyooday, waan riyooday. 26 Ilaa
goormay waxanu ku sii jirayaan qalbiga nebiyada beenta sii sheega? Iyagu
waa nebiyo sii sheega khiyaanada qalbigooda. 27 Waxay u malaynayaan
inay dadkayga magacayga ku illowsiiyaan riyooyinkooda midkood kastaba
uu deriskiisa u sheego, sidii awowayaashoodba ay magacayga ugu illoobeen
Bacal aawadiis. 28 Rabbigu wuxuu leeyahay, Nebigii riyo arkay, riyadiisa
ha sheego, oo kii eraygayga maqlayna si daacad ah eraygayga ha u sheego.
Buunshaha iyo sarreenka bal maxaa u kala dhexeeya? 29 Rabbigu wuxuu
leeyahay, Miyaan eraygaygu ahayn sida dab oo kale, iyo sida dubbe dhagaxa
kala burburiya oo kale? 30 Sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal
ogaada, anigu waxaan col ku ahay nebiyada midkood kastaba erayadayda
ka xada deriskiisa. 31 Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, col baan ku
ahay nebiyada carrabkooda ku isticmaala oo yidhaahda, Saasuu Rabbigu
leeyahay. 32 Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, col baan ku ahay kuwa

wax ku sii sheega riyooyin been ah, oo intay u warramaan dadkayga ku qalda beentooda iyo faankooda aan waxtarka lahayn. Rabbigu waxaa kaluu leeyahay, Anigu iyaga ma soo dirin, oo innaba mana amrin, oo iyagu dadkan waxba kuma tari doonaan.

Saadaallo Been Ah Iyo Nebiyo Been Ah

33 Oo markii dadkan ama nebi ama wadaad uu ku weyddiiyo, oo uu kugu yidhaahdo, Rabbiga warkiisa culus waa maxay? Waxaad iyaga ku tidhaahdaa, Waa war maxay ah? Waan idin xoorayaa, ayaa Rabbigu leeyahay. 34 Oo weliba nebigii iyo wadaadkii iyo dadkii odhan doona, Waa kan warka culus ee Rabbiga, ninkaas iyo reerkiisaba waan ciqaabi doonaa. 35 Midkiin kastaaba wuxuu deriskiisa ku odhan doonaa, oo midkiin kastaaba wuxuu walaalkiis ku odhan doonaa, Muxuu Rabbigu ku jawaabay? Oo muxuu Rabbigu ku hadlay? 36 Oo Rabbiga warkiisa culusna mar dambe kama aad hadli doontaan, waayo, nin walba eraygiisaa war culus u noqon doona, maxaa yeelay, idinku waxaad qalloociseen erayadii Ilaaha nool oo ah Rabbiga ciidammada oo ah Ilaahayaga. 37 Waxaad nebiga ku tidhaahdaa, Muxuu Rabbigu kuugu jawaabay? Oo muxuu Rabbigu ku hadlay? 38 Laakiinse haddaad tidhaahdaan, Waa warka culus ee Rabbiga, Rabbigu wuxuu idinku leeyahay, Idinku waxaad tidhaahdaan erayadan oo ah, Waa warka culus ee Rabbiga, oo sidaas daraaddeed baan idiinku soo cid diray anigoo idinku leh, Waa inaadan odhan, Waa warka culus ee Rabbiga. 39 Sidaas daraaddeed bal ogaada, Aniga qudhayda ayaa giddigiin idin illoobi doona, waanan idin xoori doonaa idinka iyo magaaladii aan idinka iyo awowayaashiinba siiyey, oo hortaydana waan idinka fogayn doonaa. 40 Oo waxaan idinku soo dejin doonaa cay aan weligeed idinka hadhayn, iyo ceeb had iyo goorba idinku dul waaraysa, oo aan marnaba la illoobayn.

24

Laba Dambiilood Oo Berde Ah

1 Markii Nebukadresar oo ahaa boqorkii Baabuloon uu maxaabiis ahaan u kaxaystay Yekonyaah ina Yehooyaaqiim oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah, iyo amiirradii dadka Yahuudah, iyo saanacyadii, iyo birtumayaashiiba oo uu ka kaxaystay Yeruusaalem oo Baabuloon geeyey dabadeed Rabbigu wax buu i tusay, oo waxaan arkay laba dambiilood oo berde ah oo macbudka Rabbiga hor yaal. 2 Oo dambiilaha midkood waxaa ku jiray berde aad u wanaagsan, oo la moodo sidii midho berde oo hore u bislaaday, oo dambiisha kalena waxaa ku jiray midho berde oo aad u xun, oo xumaantooda aawadeedna aan innaba la cuni karin. 3 Markaas Rabbigu wuxuu igu yidhi, Yeremyaahow, maxaad aragtaa? Oo aniguna waxaan idhi, Waxaan arkaa midho berde. Midhaha berde oo wanaagsan aad bay u wanaagsan yihiin, kuwa xumuna aad bay u xun yihiin, oo xumaantooda aawadeed innaba lama cuni karo. 4 Markaas waxaa ii yimid Eraygii Rabbiga oo leh, 5 Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Sida midhahaas berde oo wanaagsan ayaan wanaag aawadiis u aqoonsan doonaa maxaabiista dadka Yahuudah oo aan meeshan ka diray, oo aan dalka reer Kaldayiin u geeyey. 6 Waayo, waxaan indhahayga iyaga ugu hayn doonaa wanaag aawadiis, oo dalkan baan ku soo celin doonaa, waanan dhisi doonaa, oo innaba ma aan dumin doono, waanan beeri doonaa, oo innaba ma aan rujin doono. 7 Oo waxaan iyaga siin doonaa qalbi ay igu gartaan, si ay u ogaadaan inaan anigu Rabbiga ahay, oo waxay noqon doonaan dadkaygii, anna waxaan noqon doonaa Ilaahoodii, waayo, qalbigooda oo dhan way iigu soo noqon doonaan. 8 Rabbigu wuxuu leeyahay, Midhaha berde oo xun oo

xumaantooda aawadeed aan innaba la cuni karin, hubaal sidaas oo kalaan u xoori doonaa Sidqiyaah oo ah boqorka dalka Yahuudah, iyo amiirradiisa, iyo kuwa reer Yeruusaalem ah oo dalkan ku dhex hadhay, iyo kuwa dalka Masar degganba. 9 Oo waxaan ka dhigi doonaa inay boqortooyooyinka dunida oo dhan hor iyo dib ku dhex rogrogmadaan, oo meelaha aan iyaga u kaxayn doono oo dhanba waxay ku noqon doonaan cay iyo maahmaah iyo halqabsi iyo habaar. 10 Oo waxaan dhexdooda ku soo dayn doonaa seef, iyo abaar, iyo belaayo, ilaa ay ka wada baabba'aan dalkii aan siiyey iyaga iyo awowayaashoodba.

25

Toddobaatan Sannadood Oo Maxbuusnimo Ah

1 Kanu waa eraygii Yeremyaah u yimid oo ku saabsanaa dadka Yahuudah oo dhan, waxayna ahayd Yehooyaaqiim ina Yoosiyaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah sannaddiisii afraad, taasoo ahayd sannaddii kowaad oo Nebukadresar oo ahaa boqorkii Baabuloon. 2 Eraygaas Nebi Yeremyaah ayaa kula hadlay dadkii Yahuudah oo dhan iyo kuwii Yeruusaalem degganaa oo dhan, oo wuxuu ku yidhi, 3 Tan iyo sannaddii saddex iyo tobnaad oo Yoosiyaah ina Aamoon uu boqor ka ahaa dalka Yahuudah iyo ilaa maantadan la joogo, taasoo ah saddex iyo labaatan sannadood, waxaa ii imanayay Eraygii Rabbiga, oo aniguna waan idinla hadlay, anoo goor wanaagsan idinla hadlaya, laakiinse idinku innaba ma aydaan dhegaysan. 4 Oo Rabbiguna wuxuu idiin soo diray addoommadiisii nebiyada ahaa oo dhan, isagoo goor wanaagsan diraya, laakiinse idinku innaba ma aydaan dhegaysan, oo marnaba dheg uma aydaan dhigin inaad maqashaan. 5 Oo waxay yidhaahdeen, Midkiin kastaaba haatan jidkiisa ha ka soo noqdo, oo sharka falimihiinnana ka noqda, oo waxaad iska dhex degganaataan dalkii Rabbigu idinka iyo awowayaashiinba weligiin iyo weligiinba idin siiyey. 6 Oo ilaahyo kale ha u daba gelina inaad u adeegtaan oo caabuddaan, oo shuqullada gacmihiinna ha igaga cadhaysiinina, oo aniguna innaba wax idin yeeli maayo. 7 Laakiinse ima aydaan dhegaysan, ayaa Rabbigu leeyahay, si aad shuqullada gacmihiinna igaga cadhaysiisaan, oo ay waxyeello idiin soo gaadho. 8 Sidaas daraaddeed Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Erayadaydii waad dhegaysan weydeen, oo sidaas daraaddeed, Rabbigu wuxuu leeyahay, 9 Bal ogaada, waxaan soo diri doonaa qolooyinka reer woqooyi oo dhan, iyo addoonkayga ah Nebukadresar oo ah boqorka Baabuloon, oo iyagaan ku soo kicin doonaa dalkan, iyo dadka deggan, iyo quruumaha ku wareegsan oo dhan, oo kulligoodna waan wada baabbi'in doonaa, oo waxaan ka dhigi doonaa wax laga yaabo oo loogu foodhyo, iyo cidla weligeed ah. 10 Oo weliba waxaan iyaga ka baabbi'in doonaa codka rayraynta, iyo codka farxadda, iyo codka arooska, iyo codka aroosadda, iyo sanqadha dhagaxshiidka, iyo iftiinka laambadda. 11 Oo dalkan oo dhammuna wuxuu noqon doonaa cidla iyo wax laga yaabo, oo quruumahanuna toddobaatan sannadood ayay boqorka Baabuloon u adeegi doonaan. 12 Oo markay toddobaatanka sannadood dhammaadaan ayaan xumaantooda aawadeed u ciqaabi doonaa boqorka Baabuloon iyo quruuntaas, iyo dalka reer Kaldayiinba, oo waxaan ka dhigi doonaa meelo weligoodba cidla ah. 13 Oo waxaan dalkaas ku soo dayn doonaa erayadaydii aan kaga hadlay oo dhan, kuwaasoo ah waxa kitaabkan ku qoran oo dhan, oo ah wixii Yeremyaah quruumaha oo dhan ka sii sheegay. 14 Waayo, iyagaba waxaa addoonsan doona quruumo badan iyo boqorro waaweyn, oo waxaan iyaga

u abaalmarin doonaa siday falimahoodu ahaayeen, iyo siday shuqullada gacmahoodu ahaayeen.

Koobkii Cadhada Ilaah

15 Waayo, Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu igu leeyahay, Cadhadan koobkeeda khamriga gacantayda ka qaad, oo waxaad wada cabsiisaa quruumaha aan kuu dirayo oo dhan. 16 Oo iyana way cabbi doonaan, oo way iska dhacdhici doonaan, wayna la waalan doonaan seefta aan dhexdooda u soo dirayo daraaddeed.

17 Markaasaan koobkii gacantii Rabbiga ka qaaday, oo waxaan cabsiiyey quruumihii Rabbigu ii diray oo dhan, kuwaas oo ahaa 18 Yeruusaalem, iyo magaalooyinka dalka Yahuudah, iyo boqorradooda, iyo amiirradooda, si aan iyaga uga dhigo cidla, iyo wax laga yaabo oo lagu foodhyo, iyo inkaar, siday maantaba tahay, 19 iyo Fircoon oo ah boqorka Masar, iyo addoommadiisa, iyo amiirradiisa, iyo dadkiisa oo dhan, 20 iyo dadka isku qasan oo dhan, iyo boqorrada dalka Cuus oo dhan, iyo boqorrada dalka reer Falastiin oo dhan, iyo Ashqeloon, iyo Gaasa, iyo Ceqroon, iyo kuwa Ashdood ka hadhay, 21 iyo Edom, iyo Moo'aab, iyo reer Cammoon, 22 iyo boqorrada Turos oo dhan, iyo boqorrada Siidoon oo dhan, iyo boqorrada gasiiradaha badda ka shisheeya, 23 iyo Dedaan, iyo Teemaa, iyo Buus, iyo inta timaha dhinacyada ka jarata oo dhan, 24 iyo boqorrada Carabiya oo dhan, iyo boqorrada dadka isku qasan oo lamadegaanka dhex deggan oo dhan, 25 iyo boqorrada Simrii oo dhan, iyo boqorrada Ceelaam oo dhan, iyo boqorrada reer Maaday oo dhan, 26 iyo boqorrada woqooyi oo dhan, ku fog iyo ku dhowba, kan iyo kaasba, iyo boqortooyooyinka dunida ee dhulka joogo oo dhan, oo iyaga dabadoodna waxaa cabbi doona boqorka Sheeshag. 27 Oo waxaad iyaga ku tidhaahdaa, Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu idinku leeyahay, Cabba oo sakhraama, oo mantaga, oo dhaca, oo innaba mar dambe ha soo sara kicina, seefta aan dhexdiinna u soo diri doono daraaddeed. 28 Oo hadday diidaan inay koobka gacantaada ka qaataan oo ay cabbaan, markaas waxaad iyaga ku tidhaahdaa, Rabbiga ciidammadu wuxuu idinku leeyahay, Hubaal waad cabbi doontaan! 29 Waayo, Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Bal eega, waxaan bilaabayaa inaan masiibo ku soo dejiyo magaaladii laygu magacaabay, haddaba miyaan idinkana laydin wada ciqaabayn? Idinku ciqaabla'aan ku sii joogi maysaan, waayo, waxaan u yeedhayaa seef inay ku dhacdo dadka dhulka deggan oo dhan. 30 Sidaas daraaddeed erayadan oo dhan iyaga kaga sii hadal, oo waxaad ku tidhaahdaa, Rabbigu xagga saruu ka qaylin doonaa, oo codkiisuu kaga soo hadli doonaa hoygiisa quduuska ah, oo wuxuu si weyn ugu qaylin doonaa xeradiisa, oo dadka dhulka deggan oo dhanna wuxuu ugu qaylin doonaa sida kuwa canabka ku tunta. 31 Rabbigu wuxuu leeyahay, Dhawaaq baa gaadhi doona tan iyo dhulka darafkiisa, maxaa yeelay, Rabbigu dacwad buu la leeyahay quruumaha, oo wuxuu la muddacayaa binu-aadmiga oo dhan, oo kuwa sharka ahna seef buu u gacangelin doonaa.

32 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, masiibaa soo bixi doonta oo quruun bay quruun kale uga sii gudbi doontaa, oo duufaan weyn ayaa laga soo kicin doonaa dhulka darafyadiisa. 33 Oo kuwa Rabbigu laaya waxay maalintaas oolli doonaan dhulka darafkiisan iyo darafkiisa kale inta ka dhex leh. Oo iyaga looma barooran doono, lamana soo ururin doono, lamana xabaali doono, oo waxay noqon doonaan sida digo dhulka

ku kor daadsan. 34 Adhijirradow, ooya oo qayliya; kuwa adhiga madaxda
u ahow, dambas ku galgasha, waayo, wakhtigii laydin gowraci lahaa waa
yimid. Waan idin burburin doonaa, oo waxaad u dhici doontaan sida
weel wanaagsan oo kale. 35 Oo adhijirradu meel ay ku cararaan ma ay
heli doonaan, oo adhiga madaxdiisuna meel ay ku baxsadaan ma ay heli
doonaan. 36 Oo waxaa la maqli doonaa codkii qaylada adhijirrada, iyo cidii
adhiga madaxdiisa, waayo, Rabbigu wuxuu kala baabbi'iyey daaqsintoodii.
37 Oo xeryihii nabaadiinada waa la wada baabbi'iyey Rabbiga xanaaqiisa
kulul aawadiis. 38 Wuxuu meeshiisii qarsoonayd uga soo baxay sidii libaax
oo kale, waayo, dalkoodii cidla buu noqday, waana baabbi'iyaha cadhadiisa
aawadeed iyo xanaaqiisa kulul aawadiis.

26

Yeremyaah Oo Dil Loogu Hanjabay

1 Bilowgii boqornimadii Yehooyaaqiim ina Yoosiyaah oo boqor ka ahaa
dalka Yahuudah ayaa erayganu xagga Rabbiga ka yimid, isagoo leh,
2 Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxaad istaagtaa guriga Rabbiga barxaddiisa,
oo dadka magaalooyinka dalka Yahuudah oo u yimid inay Rabbiga gurigiisa
ku caabudaan oo dhan la hadal, oo erayada aan kugu amro inaad kula
hadashid erayna ha ka reebin. 3 Mindhaa waxaa suurtowda inay ku
maqlaan oo mid kastaaba ka soo noqdo jidkiisa sharka ah, inaan anigu
ka soo noqdo masiibadii aan u qasdiyey inaan iyaga ku sameeyo sharka
falimahooda aawadiis. 4 Oo waxaad iyaga ku tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu
leeyahay, Haddaad i maqli weydaan si aad ugu socotaan sharcigayga aan
idin hor dhigay, 5 oo aad u maqashaan erayada nebiyada addoommadayda
ah oo aan idiin soo diro, anigoo goor wanaagsan idiin soo diraya, laakiin
innaba ma aydaan dhegaysan, 6 markaas gurigan waxaan ka dhigi doonaa
sida Shiiloh oo kale, oo magaaladanna quruumaha dunida oo dhan ayaan
habaar uga dhigi doonaa. 7 Oo wadaaddadii iyo nebiyadii iyo dadkii oo
dhammuba waxay maqleen Yeremyaah oo erayadan gurigii Rabbiga kagaga
dhex hadlaya, 8 oo markii Yeremyaah uu wada dhammeeyey hadalkii uu
Rabbigu ku amray inuu dadka oo dhan kula hadlo ayaa wadaaddadii, iyo
nebiyadii, iyo dadkii oo dhammu isagii qabteen, oo waxay ku yidhaahdeen,
Hubaal waa inaad dhimataa! 9 Bal maxaad magaca Rabbiga wax ugu sii
sheegtay adigoo leh, Guriganu wuxuu noqon doonaa sidii Shiiloh oo kale,
oo magaaladanuna waxay noqon doontaa cidla oo aan ciduna degganayn?
Oo dadkii oo dhammuna Yeremyaah ayay gurigii Rabbiga ugu soo wada
urureen.

10 Oo amiirradii dalka Yahuudahna markay waxyaalahaas maqleen ayay
gurigii boqorka ka soo bexeen oo waxay yimaadeen gurigii Rabbiga,
wayna fadhiisteen meesha laga soo galo iridda cusub ee guriga Rabbiga.
11 Markaasaa wadaaddadii iyo nebiyadii la hadleen amiirradii iyo dadkii
oo dhan, oo waxay yidhaahdeen, Ninkanu dhimashuu istaahilaa, waayo,
magaaladan ayuu wax ka sii sheegay sidii idinkuba aad dhegihiinna ku
maqasheen. 12 Markaas Yeremyaah wuxuu la hadlay amiirradii oo dhan
iyo dadkii oo dhan, oo wuxuu ku yidhi, Rabbiga ayaa ii soo diray inaan
gurigan iyo magaaladanba ka sii sheego erayadii aad maqasheen oo dhan.
13 Haddaba jidadkiinna iyo falimihiinnaba hagaajiya, oo codka Rabbiga
Ilaahiinna ah addeeca, oo Rabbiguna wuu ka soo noqon doonaa masiibadii
uu idinkaga hadlay. 14 Bal eega, anigu gacmihiinnaan ku jiraa, haddaba iigu
sameeya sida idinla wanaagsan oo idinla qumman. 15 Laakiinse bal si xaqiiq

ah u ogaada, haddaad i dishaan, waxaad nafsaddiinna iyo magaaladan iyo dadka degganba u soo jiidaysaan dhiig aan xaq qabin, waayo, sida runta ah Rabbiga ayaa ii soo diray xaggiinna inaan dhegihiinna oo dhan erayadan maqashiiyo. 16 Markaasaa amiirradii iyo dadkii oo dhammu waxay wadaaddadii iyo nebiyadii ku yidhaahdeen, Ninkanu dhimasho ma istaahilo, waayo, wuxuu nagula hadlay magicii Rabbiga Ilaaheenna ah. 17 Markaas waxaa istaagay qaar ka mid ah waayeelladii dalka oo waxay la hadleen shirkii dadka oo dhan, iyagoo leh, 18 Miikaah kii reer Mooreshed ayaa wax sii sheegay wakhtigii Xisqiyaah uu boqorka ka ahaa dalka Yahuudah, oo dadka Yahuudah oo dhan ayuu la hadlay, oo wuxuu yidhi, Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Siyoon waxaa loo jeexi doonaa sida beer oo kale, oo Yeruusaalemna waxay noqon doontaa taallooyin burbur ah, oo buurta guriguna waxay noqon doontaa sidii meelaha sarsare ee kaynta ku yaal oo kale. 19 Haddaba Xisqiyaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah, iyo dadka Yahuudah oo dhammu miyey isagii dileen? Oo miyuusan isagu Rabbiga ka cabsan, oo uusan Rabbiga baryin, oo Rabbiguna miyuusan ka soo noqon masiibadii uu iyaga kaga hadlay? Innagu masiibo weyn ayaynu nafteenna u soo jiidi lahayn haddaan isaga dilno. 20 Oo weliba waxaa kaloo jiray nin magaca Rabbiga wax ku sii sheegay, waana Uuriyaah ina Shemacyaah oo ahaa reer Qiryad Yecaariim, oo isna wuxuu magaaladan iyo dalkanba ka sii sheegay wax erayada Yeremyaah oo dhan waafaqsan. 21 Oo markii Boqor Yehooyaaqiim, iyo raggiisii xoogga badnaa oo dhan, iyo amiirradii oo dhammu ay erayadiisii maqleen ayaa boqorkii damcay inuu isaga dilo, laakiinse Uuriyaah markuu xaalkaas maqlay ayuu baqay, oo intuu cararay ayuu dalkii Masar tegey. 22 Markaasaa Boqor Yehooyaaqiim rag u diray dalkii Masar, waxayna ahaayeen Elnaataan ina Cakboor iyo rag kale oo isaga dalkii Masar u raacay. 23 Oo iyana dalkii Masar ayay Uuriyaah ka soo bixiyeen, oo waxay u keeneen Boqor Yehooyaaqiim, oo isna seef buu isagii ku dilay, oo meydkiisiina wuu ku dhex tuuray qabuuraha dadka. 24 Habase ahaatee Axiiqaam ina Shaafaan gacantiisu way la jirtay Yeremyaah inayan isaga ku ridin dadka gacantiisa si ay u dilaan.

27

Yahuudah Oo U Adeegaya Nebukadnesar

1 Bilowgii boqornimadii Yehooyaaqiim ina Yoosiyaah oo boqor ka ahaa dalka Yahuudah ayaa erayganu Yeremyaah xagga Rabbiga uga yimid, isagoo leh, 2 Rabbigu wuxuu igu leeyahay, Waxaad samaysataa xadhko iyo harqood, oo waxaad kor saartaa qoortaada. 3 Oo waxaad iyaga ugu sii dhiibtaa boqorka dalka Edom, iyo boqorka dalka Moo'aab, iyo boqorka reer Cammoon, iyo boqorka Turos, iyo boqorka Siidoon gacanta wargeeyayaasha Yeruusaalem ugu yimid boqorka dalka Yahuudah oo Sidqiyaah ah. 4 Oo waxaad iyaga ku amartaa inay sayidyadooda ku yidhaahdaan, Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Waxaad sayidyadiinna ku tidhaahdaan, 5 Anigu dhulka, iyo dadka iyo xayawaanka dhulka joogaba waxaan ku sameeyey xooggayga weyn iyo gacantayda fidsan, oo waxaan siiyaa kii ila qumman. 6 Oo haatan dalalkan oo dhan waxaan siiyey addoonkayga Nebukadnesar oo ah boqorka Baabuloon, oo weliba xayawaanka duurkana isagaan siiyey inay u adeegaan. 7 Oo quruumaha oo dhammuna way u wada adeegi doonaan isaga, iyo wiilkiisa, iyo wiilka wiilkiisa, ilaa wakhtiga dalkiisu yimaado, oo dabadeedna quruumo badan iyo

boqorro waaweyn ayaa isaga addoonsan doona. 8 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Quruuntii iyo boqortooyadii aan u adeegin Nebukadnesar oo ah boqorka Baabuloon, oo diida inay qoortooda ka hoos mariyaan harqoodka boqorka Baabuloon, quruuntaas waxaan ku ciqaabi doonaa seef iyo abaar iyo belaayo, ilaa aan iyaga gacantiisa ku baabbi'iyo. 9 Haddaba idinku innaba ha maqlina nebiyadiinna iyo waxsheegyadiinna, iyo riyolowyadiinna, iyo faaliyayaashiinna amase xataa saaxiriintiinna ee idinku yidhaahda, Idinku uma aad adeegi doontaan boqorka Baabuloon, 10 waayo, been bay idiinku sii sheegaan, si ay dalkiinna idinkaga fogeeyaan, oo aan anigu dibadda idinku kexeeyo, oo aad u halligantaan aawadeed. 11 Laakiinse Rabbigu wuxuu leeyahay, Quruuntii qoorteeda ka hoos marisa harqoodka boqorka Baabuloon inay isaga u adeegto aawadeed, taas dalkeedaan ku dayn doonaa, oo beeraheeday sii fali doontaa, wayna sii degganaan doontaa.

12 Weliba erayadan oo dhanna waan kula hadlay Sidqiyaah oo ah boqorka dalka Yahuudah, oo waxaan ku idhi, Qoortiinna ka hoos mariya harqoodka boqorka Baabuloon, oo u adeega isaga iyo dadkiisa, oo saas ku noolaada. 13 Oo bal maxaad adiga iyo dadkaaguba seefta iyo abaarta iyo belaayada ugu dhimanaysaan, sida Rabbigu uga hadlay quruuntii aan u adeegin boqorka Baabuloon? 14 Innaba ha maqlina nebiyada idinka hadla ee leh, Uma aad adeegi doontaan boqorka Baabuloon, waayo, iyagu been bay idiin sii sheegaan. 15 Maxaa yeelay, Rabbigu wuxuu leeyahay, Anigu sooma aan dirin, laakiinse been bay magacayga ku sii sheegaan, si aan idiin eryo, oo aad u halligantaan, idinka iyo nebiyada wax idiin sii sheegaba. 16 Oo weliba wadaaddada iyo dadkan oo dhanba, waan la hadlay oo waxaan ku idhi, Rabbigu wuxuu leeyahay, Innaba ha maqlina erayadii nebiyadiinna wax idiin sii sheega, oo idinku yidhaahda, Bal ogaada, weelashii guriga Rabbiga mar dhow baa Baabuloon laga soo celin doonaa, waayo, iyagu been bay idiin sii sheegaan. 17 Iyaga ha maqlina. Boqorka Baabuloon u adeega, oo saas ku noolaada, waayo, bal maxay magaaladani cidla u noqonaysaa? 18 Laakiinse iyagu hadday nebiyo yihiin, iyo haddii eraygii Rabbigu uu iyaga la jiro, haatan Rabbiga ciidammada ha ka baryeen in weelasha ku hadhay guriga Rabbiga, iyo guriga boqorka dalka Yahuudah, iyo Yeruusaalem gudaheeduba ayan Baabuloon tegin. 19 Waayo, Rabbiga ciidammadu wuxuu ka leeyahay tiirarka, iyo berkedda, iyo saldhigyada, iyo weelasha magaaladan ku hadhay, 20 oo uusan Nebukadnesar oo ah boqorka Baabuloon qaadan markuu maxaabiis ahaanta u kaxaystay boqorkii dalka Yahuudah oo ahaa Yekonyaah ina Yehooyaaqiim iyo saraakiishii dadka Yahuudah iyo reer Yeruusaalemba, oo intuu Yeruusaalem ka kaxaystay uu Baabuloon la tegey, 21 Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu ka leeyahay weelasha ku hadhay guriga Rabbiga iyo guriga boqorka dalka Yahuudah, iyo Yeruusaalemba, 22 Rabbigu wuxuu leeyahay, Iyaga waxaa loo qaadan doonaa Baabuloon, oo halkaasay oolli doonaan ilaa maalinta aan soo booqan doono, oo dabadeedna waan soo qaadi doonaa oo meeshan baan ku soo celin doonaa.

28

Xananyaah, Nebigii Beenta Ahaa

1 Oo isla sannaddaasba, bilowgii boqornimadii Sidqiyaah uu boqorka ka ahaa dalka Yahuudah, sannaddii afraad bisheedii shanaad ayaa Xananyaah ina Casuur oo ahaa nebigii Gibecoon ka yimid igula hadlay guriga Rabbiga dhexdiisa iyadoo ay wada joogaan wadaaddadii iyo dadkii oo dhammu,

oo wuxuu igu yidhi, 2 Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Is-
raa'iil wuxuu leeyahay, Anigu harqoodkii boqorka Baabuloon waan jebiyey.
3 Intaanay laba sannadood dhammaan ayaan halkan ku soo celin doonaa
weelashii guriga Rabbiga oo uu Nebukadnesar oo ah boqorka Baabuloon
halkan ka qaatay, oo uu Baabuloon la tegey. 4 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay,
Waxaan halkan ku soo celin doonaa Yekonyaah ina Yehooyaaqiim oo ahaa
boqorkii dalka Yahuudah, iyo maxaabiistii dadka Yahuudah ee Baabuloon
lala tegey oo dhan, waayo, harqoodka boqorka Baabuloon waan jebin
doonaa. 5 Markaas Nebi Yeremyaah baa la hadlay Nebi Xananyaah iyadoo
ay wada joogaan wadaaddadii iyo dadkii guriga Rabbiga dhex taagnaa oo
dhammu. 6 Oo Nebi Yeremyaah wuxuu yidhi, Aamiin, Rabbigu saas ha yeelo.
Rabbigu ha wada sameeyo erayadii aad sii sheegtay oo weelashii guriga Rab-
biga ha soo celiyo, oo kuwii maxaabiis ahaanta loo kaxaystay oo dhan Baab-
uloon ha ka soo celiyo oo meeshan ha keeno. 7 Hase ahaatee bal adigu haatan
maqal eraygan aan kula hadlayo dhegahaaga iyo dhegaha dadkan oo dhan.
8 Nebiyadii waayihii hore oo aniga iyo adigaba inaga sii horreeyey waxay
waddammo badan iyo boqortooyooyin waaweyn wax kaga sii sheegeen
dagaal iyo masiibo iyo belaayo. 9 Nebigii nabad wax ka sii sheega, oo uu
eraygii nebigaasu run noqdo, markaas nebigaas waxaa loo aqoonsadaa in
Rabbigu isaga dhab ahaan u soo diray. 10 Kolkaasaa Nebi Xananyaah har-
qoodkii qoortii Nebi Yeremyaah ka qaaday oo uu kala jebiyey. 11 Markaasaa
Xananyaah dadkii oo dhan hortiisa ku hadlay oo wuxuu yidhi, Rabbigu
wuxuu leeyahay, Sidaas oo kale intaanay laba sannadood dhammaan ayaan
quruumaha oo dhan uga jebin doonaa harqoodka Nebukadnesar oo ah
boqorka Baabuloon. Kolkaasaa Nebi Yeremyaah iska tegey.

12 Oo markii Nebi Xananyaah uu harqoodkii ka jebiyey qoortii Nebi
Yeremyaah dabadeed ayaa eraygii Rabbigu u yimid Nebi Yeremyaah, is-
agoo leh, 13 Tag, oo waxaad Xananyaah ku tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu
kugu leeyahay, Adigu waxaad jebisay harqoodkii qoriga ahaa, laakiinse
waxaad meeshiisa ka yeelan doontaa harqood bir ah. 14 Waayo, Rabbiga
ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Quruumahan
oo dhan waxaan qoortooda kor saaray harqood bir ah, si ay ugu adeegaan
boqorka Baabuloon oo ah Nebukadnesar, oo iyana way u adeegi doonaan,
oo weliba xayawaanka duurkana isagaan siiyey. 15 Markaas Nebi Yere-
myaah wuxuu Nebi Xananyaah ku yidhi, Xananyaahow, bal haatan i maqal.
Rabbigu kuma soo dirin, laakiinse waxaad dadkan ka dhigaysaa inay been
isku halleeyaan. 16 Sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogow,
anigu waan kaa fogayn doonaa dhulka korkiisa, oo isla sannaddan ayaad
dhiman doontaa, maxaa yeelay, waxaad ku hadashay caasinimo Rabbiga
ka gees ah. 17 Sidaas daraaddeed Nebi Xananyaah isla sannaddaas bisheedii
toddobaad ayuu dhintay.

29

Warqad Ku Socota Maxaabiistii

1 Haddaba kuwanu waa erayadii warqaddii uu Nebi Yeremyaah Yeru-
usaalem uga diray kuwii hadhay ee waayeelladii maxaabiisnimadii iyo
wadaaddadii, iyo nebiyadii, iyo dadkii uu Nebukadnesar Yeruusaalem max-
aabiis ahaanta uga kaxaystay oo uu Baabuloon la tegey oo dhan. 2 (Taasu
waxay ahayd markii Boqor Yekonyaah, iyo boqoraddii hooyadiis ahayd,
iyo bohommadii, iyo amiirradii dadka Yahuudah iyo Yeruusaalem, iyo
saanacyadii, iyo birtumayaashiiba ay Yeruusaalem ka tageen dabadeed.)

3 Oo wuxuu ugu sii dhiibay gacantii Elcaasaah ina Shaafaan, iyo Gemaryaah
ina Xilqiyaah (oo uu boqorkii dalka Yahuudah oo Sidqiyaah ahaa uu u diray
Baabuloon iyo ilaa Nebukadnesar oo ahaa boqorkii Baabuloon,) isagoo leh,
4 Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay,
kuwii maxaabiis ahaanta loo kaxaystay oo dhan, oo aan ka yeelay in Yeru-
usaalem laga kaxaysto oo Baabuloon lala tago, waxaan idinku leeyahay,
5 Guryo dhista, oo ku hoyda, oo beero beerta, oo midhahoodana cuna.
6 Naago guursada, oo wiilal iyo gabdho dhala, oo wiilashiinnana naago u
guuriya, oo gabdhihiinnana niman siiya, si ay iyaguna wiilal iyo gabdho
u dhalaan, oo halkaasna ku tarma oo ha yaraanina. 7 Oo waxaad nabad
u doondoontaan magaaladii aan idinka yeelay in laydiin kaxaysto idinkoo
maxaabiis ah, oo iyada Rabbiga u barya, waayo, idinku nabaddeeda ayaad
nabad ku heli doontaan. 8 Waayo, Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer
binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Nebiyadiinna iyo waxsheegyadiinna idin
dhex joogaa yaanay idin khiyaanayn, oo idinku innaba ha dhegaysanina
riyooyinkiinna aad ku riyootaan. 9 Waayo, magacaygay wax been ah idiinku
sii sheegaan, laakiinse Rabbigu wuxuu leeyahay, Anigu iyaga sooma aan
dirin. 10 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Markii toddobaatan sannadood
Baabuloon loo dhammeeyo dabadeed ayaan idin soo booqon doonaa, oo
waxaan idiin oofin doonaa eraygaygii wanaagsanaa, oo halkan dib baan
idiinku soo celin doonaa. 11 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Anigu
waan garanayaa fikirrada aan idiinku fikiro, waana fikirro nabadeed, oo
ma aha kuwa masiibeed, si aan ugudambaystiinna rajo idiin siiyo. 12 Oo
markaasaad ii yeedhan doontaan, waanad i soo baryi doontaan, oo aniguna
waan idin maqli doonaa. 13 Oo waad i doondooni doontaan, waanad i heli
doontaan markaad qalbigiinna oo dhan igu doondoontaan. 14 Oo Rabbigu
wuxuu leeyahay, Waad i heli doontaan, oo maxaabiisahaantiinnana waan
idinka celin doonaa, oo waxaan idinka soo wada ururin doonaa quruumaha
oo dhan iyo meelihii aan idin kexeeyey oo dhan ayaa Rabbigu leeyahay,
oo waxaan idinku soo celin doonaa meeshii aan ka dhigay in maxaabiis
ahaan laydinkaga kaxaysto. 15 Maxaa yeelay, idinku waxaad tidhaahdeen,
Rabbiga ayaa Baabuloon nebiyo nooga dhex kiciyey. 16 Rabbigu wuxuu
ka leeyahay boqorka carshigii Daa'uud ku fadhiya iyo dadka magaaladan
deggan oo dhan, Walaalihiinnii aan maxaabiis ahaan laydiinla kaxaysan,
17 Rabbiga ciidammadu wuxuu ka leeyahay, Bal ogaada, waxaan korkooda
ku soo dayn doonaa seef, iyo abaar, iyo belaayo, oo waxaan iyaga ka dhigi
doonaa sida midho berde oo qudhmay oo xumaantooda aawadeed aan
innaba la cuni karin. 18 Oo waxaan iyaga ku eryan doonaa seef iyo abaar
iyo belaayo, oo waxaan ka dhigi doonaa inay boqortooyooyinka dunida oo
dhan ku dhex rogrogmadaan hor iyo dib, oo ay inkaar iyo wax laga yaabo
oo lagu foodhyo, iyo cay ku dhex noqdaan quruumaha aan u kexeeyey oo
dhan, 19 maxaa yeelay, iyagu ma ay dhegaysan erayadaydii aan iyaga ugu
soo dhiibay nebiyadii addoommadayda ahaa, anigoo goor wanaagsan soo
diraya, laakiinse waad maqli weydeen, ayaa Rabbigu leeyahay. 20 Haddaba
maxaabiistii aan Yeruusaalem ka diray oo aan Baabuloon u kexeeyey, bal
erayga Rabbiga maqla.

21 Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeya-
hay, Axaab ina Qoolaayaah iyo Sidqiyaah ina Macaseeyaah oo magacayga
been idiinku sii sheega, bal ogaada iyaga waxaan gelin doonaa gacanta
Nebukadresar oo ah boqorka Baabuloon, oo isna indhihiinna hortooda
ayuu iyaga ku dili doonaa. 22 Oo maxaabiista dadka Yahuudah oo Baabuloon

joogta oo dhammu way habaartami doonaan iyagoo leh, Rabbigu ha kaa dhigo sidii Sidqiyaah iyo sidii Axaab ee uu boqorka Baabuloon dabka ku dubay oo kale, 23 maxaa yeelay, nacasnimo ayay dalka Israa'iil ku dhex sameeyeen, oo weliba naagihii derisyadooda ayay ka sinaysteen, oo erayo been ah oo aanan iyaga ku soo amrin ayay magacayga ku hadleen. Anigu kan og baan ahay, oo markhaati baan ka ahay, ayaa Rabbigu leeyahay.

Farriin Ku Socota Shemacyaah

24 Oo weliba Shemacyaah oo ah reer Nexlaamiina waxaad ku tidhaahdaa, 25 Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Adigu waxaad warqado magacaaga ugu soo dirtay dadka Yeruusaalem jooga oo dhan, iyo Sefanyaah ina Macaseeyaah oo wadaadka ah, iyo wadaaddada oo dhanba, 26 oo waxaad tidhi, Rabbigu wadaad buu kaaga dhigay meeshii wadaadkii Yehooyaadaac inaad saraakiil u noqotaan guriga Rabbiga iyo inaad xabsi ku riddid oo aad silsilado ku xidhid nin kasta oo waalan oo nebi iska dhigaba. 27 Haddaba bal maxaad u canaanan weyday Yeremyaah oo ah reer Canaatood oo nebi isaga kaa dhigaya? 28 Waayo, isagu cid buu noogu soo diray Baabuloon, oo wuxuu yidhi, Maxaabiisnimadiinnu waa muddo dheer, haddaba guryo dhista, oo ku hoyda, oo beero beerta, oo midhahoodana cuna.

29 Oo wadaadkii Sefanyaah ahaa ayaa warqaddaas ku akhriyey Nebi Yeremyaah hortiisa. 30 Markaasaa eraygii Rabbigu ku soo degay Yeremyaah, isagoo leh, 31 Kuwa maxaabiista ah oo dhan u cid dir oo waxaad ku tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu Shemacyaah oo ah reer Nexlaamii ka leeyahay, Shemacyaah wax buu idiin sii sheegay, aniguse sooma aan dirin, oo wuxuu idinka dhigay inaad been isku hallaysaan, 32 sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, Shemacyaah oo ah reer Nexlaamii iyo farcankiisaba waan ciqaabi doonaa. Isagu ma uu yeelan doono nin qudha oo dadkan dhex deggan, oo wanaagga aan dadkayga u samayn doonona isagu ma uu arki doono, maxaa yeelay, wuxuu ku hadlay caasinimo Rabbiga ka gees ah, ayaa Rabbigu leeyahay.

30

Dib U Soo Celintii Reer Binu Israa'iil

1 Kanu waa eraygii Yeremyaah xagga Rabbiga uga yimid, isagoo leh, 2 Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Erayadii aan kugula hadlay oo dhan kitaab ku qor. 3 Waayo, bal eeg, Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxaa iman doona wakhtigii aan maxaabiisnimadii ka soo celin doono dadkayga dalka Israa'iil iyo dalka Yahuudahba, oo waxaan iyaga ku soo celin doonaa dalkii aan awowayaashood siiyey, oo iyana way hantiyi doonaan, ayaa Rabbigu leeyahay.

4 Oo kuwanu waa erayadii ku saabsanaa dadka dalka Israa'iil iyo dalka Yahuudah ee Rabbigu ku hadlay. 5 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxaannu maqalnay cod gariir badan, oo cabsiyeed, oo aan mid nabdeed ahayn. 6 Bal haatan weyddiiya, oo bal eega, haddii nin ilmo dhalid la foosho iyo haddii kale? Bal maxaan u arkaa nin kasta oo gacmihiisa dhexda ku haya sida naag foolanaysa oo kale, iyo wejiyo wada qayirmay? 7 Hoogay wakhtigaasu waa wakhti weyn, oo ma jiro mid isaga la mid ahu, waana wakhtigii dhibkii dadka Yacquub, laakiinse waa laga badbaadin doonaa dhibkaas.

8 Oo Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Wakhtigaas ayaan harqoodkiisa qoortaada ka jebin doonaa, oo hadhkaha kugu xidhanna waan jari

doonaa, oo shisheeyayaalna mar dambe isaga ma addoonsan doonaan,
9 laakiinse waxay u adeegi doonaan Rabbiga Ilaahooda ah, iyo boqorkooda
Daa'uud ee aan iyaga u sara kicin doono. 10 Sidaas daraaddeed Rabbigu
wuxuu leeyahay, Addoonkayga reer Yacquubow, ha cabsan, reer Israa'iilow,
ha nixin, waayo, bal eeg, anigu meel fog baan kaa badbaadin doonaa, oo
farcankaagana waxaan ka badbaadin doonaa dalkii ay maxaabiis ahaanta
u joogeen, oo reer Yacquubna wuu soo noqon doonaa, oo wuxuu ku
joogi doonaa aamusnaan, iyo xasilloonaan, oo ciduna ma cabsiin doonto.
11 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Anigu waan kula jiraa inaan ku bad-
baadsho, waayo, waan wada baabbi'in doonaa quruumihii aan kugu dhex
firdhiyey oo dhan, laakiinse adiga ku wada baabbi'in maayo, caddaalad
baanse kugu edbin doonaa, oo sinaba ciqaabidla'aan kuugu dayn maayo.

12 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Nabarkaagu waa mid aan bogsan
karin, oo dhaawacaaguna aad buu u xun yahay. 13 Oo innaba mid
dacwadaada kuu qaada lama arko in nabarkaaga la duubo, oo dawo wax
bogsiisana ma aad haysatid. 14 Kuwii ku jeclaan jiray oo dhammu way
ku wada illoobeen, oo innaba kuma ay doondoonaan, waayo, waxaan
kugu dhaawacay dhaawicii cadowga, iyo edbintii kan naca weyn, waana
xumaantaadii badatay aawadeed, maxaa yeelay, dembiyadaadii way sii
kordheen. 15 Bal maxaad ula qaylinaysaa nabarkaaga? Xanuunkaagu waa
mid aan bogsan karin, waana xumaantaadii badatay aawadeed, oo waxaan
waxyaalahan kuugu sameeyey waa dembiyadaadii sii kordhay aawadood.
16 Oo sidaas daraaddeed kuwa ku baabbi'iya oo dhan waa la wada baabbi'in
doonaa, oo cadaawayaashaada oo dhanna midkood kastaba maxaabiis
ahaan ayaa loo kaxaysan doonaa, oo kuwa ku kala boobana waa la kala
boobi doonaa, oo kuwa ku dhacana waxaan ka yeeli doonaa in iyagana
la dhaco. 17 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Anigu caafimaad baan
kuu soo celin doonaa, oo dhaawacyadaadana waan kaa bogsiin doonaa,
maxaa yeelay, iyagu waxay kugu magacaabeen Mid la nacay, oo waxay
yidhaahdaan, Tanu waa Siyoon oo aan ninna doonaynin. 18 Rabbigu wuxuu
leeyahay, Bal ogaada, maxaabiistii teendhooyinka dadka Yacquub waan
soo celin doonaa, oo meelihiisa lagu hoydona waan u naxariisan doonaa,
oo magaaladana waxaa laga dul dhisi doonaa taallada burburkeeda, oo
daarta boqorkuna siday ahaan jirtay ayay u ahaan doontaa. 19 Oo waxaa
iyaga ka soo dhex bixi doona mahadnaqid iyo kuwa reyreeya codkood, oo
iyaga waan tarmin doonaa, oo mana ay dhinmi doonaan, oo weliba waan
sharfi doonaa, oo ma ay yaraan doonaan. 20 Oo carruurtooduna waxay
noqon doonaan sidii waayihii hore, oo ururkooduna hortayduu ku dhismi
doonaa, oo kuwa iyaga dulma oo dhanna waan wada ciqaabi doonaa. 21 Oo
amiirkooduna iyaguu ka iman doonaa, taliyahooduna iyaguu ka soo dhex
bixi doonaa, oo isagaan ka dhigi doonaa inuu ii soo dhowaado, oo isna
wuu ii iman doonaa, waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Waa kuma kan ku
dhaca inuu ii soo dhowaado? 22 Oo idinku dadkayga waad ahaan doontaan,
aniguna Ilaahiinna baan ahaan doonaa.

23 Bal eega, duufaankii Rabbiga ayaa soo baxay, kaasoo ah cadhadiis,
waana dabayl cirwareen ah, oo waxay ku dhici doontaa madaxa shar-
rowyada. 24 Rabbiga xanaaqiisa kululu dib u noqon maayo jeeruu sameeyo
oo wada oofiyo qasdiga qalbigiisa, oo ugudambaystana waad garan doon-
taan.

31

1 Rabbigu wuxuu leeyahay, Isla markaasba waxaan ahaan doonaa Ilaaha qolooyinka reer binu Israa'iil oo dhan, oo iyana dadkaygay ahaan doonaan.
2 Rabbigu wuxuu leeyahay, Markaan u soo kacay inaan isaga nasiyo ayay dadkii seefta ka baxsaday naxariis ka heleen cidladii, waana reer binu Israa'iil.
3 Rabbigu waa horuu ii muuqday, oo wuxuu igu yidhi, Waxaan kugu jeclaaday jacayl daa'im ah, oo sidaas daraaddeed raxmad baan kugu soo jiitay.
4 Dadka Israa'iil ee bikradda ahow, mar kalaan ku dhisi doonaa, oo waad dhismi doontaa, oo waxaad mar kale isku sharrixi doontaa dafafkaagii, oo waxaad cayaaraha ula bixi doontaa kuwa reyreeya.
5 Oo weliba waxaad canab ku beeran doontaa buuraha Samaariya, oo beeraleydu wax bay beeran doonaan, oo midhahoodana way ku farxi doonaan.
6 Waxaa iman doona wakhti waardiyayaasha buuraha Efrayim kor saaranu ay ku dhawaaqi doonaan, Sara joogsada oo aynu Rabbiga Ilaaheena ah Siyoon ugu kacnee.
7 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Reer Yacquub aawadiis farxad ugu heesa, oo waxaad u dhawaaqdaan kan madaxa quruumaha ah aawadiis. Naadiya, oo ammaana, oo waxaad tidhaahdaan, Rabbiyow, dadkaaga ah kuwa reer binu Israa'iil ka hadhay badbaadi.
8 Bal ogaada, waxaan iyaga ka soo kaxayn doonaa dalka woqooyi, waanan ka soo ururin doonaa dhulka darafyadiisa, oo waxaan iyaga la soo keeni doonaa indhoolaha iyo curyaanka, iyo naagtii uur leh, iyo tii ilmo la foolanaysa. Iyagoo guuto weyn ah ayay halkan ku soo noqon doonaan.
9 Iyagoo ooyaya bay iman doonaan, oo anoo qalbi qaboojinaya ayaan soo hor kici doonaa, oo waxaan iyaga soo ag marin doonaa durdurro biya ah iyo jid toosan oo ayan ku dhex turunturoon doonin, waayo, aabbaan reer binu Israa'iil u ahay, oo Efrayimna waa curadkaygii.

10 Quruumahow, Rabbiga eraygiisa maqla, oo gasiiradaha fog ka dhex naadiya, oo waxaad tidhaahdaan, Kii reer binu Israa'iil kala firdhiyey wuu soo ururin doonaa, oo wuxuu u ilaalin doonaa siduu adhijir adhigiisa u ilaaliyo oo kale.
11 Waayo, Rabbigu reer Yacquub wuu soo furtay, oo wuxuu ka soo badbaadiyey gacantii kii isaga ka xoogga badnaa.
12 Oo intay yimaadaan ayay meesha sare ee Siyoon ka dul heesi doonaan, oo waxay u soo wada qulquli doonaan Rabbiga wanaaggiisa oo ah hadhuudh, iyo khamri, iyo saliid, iyo ubadka idaha iyo lo'daba, oo naftooduna waxay noqon doontaa sida beer la waraabiyey oo kale, oo mar dambena innaba weligood ma ay murugoon doonaan.
13 Oo markaasay bikraddu cayaarta ku dhex rayrayn doonta, oo barbaarrada iyo odayaashuba ay wada farxi doonaan, waayo, baroorashadoodii farxad baan ugu beddeli doonaa, waanan u qalbi qaboojin doonaa, oo waxaan ka dhigi doonaa inay murugtoodii ka reyreeyaan.
14 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Wadaaddada naftooda aad baan u dhergin doonaa, oo dadkayguna wanaaggaygay ka dhergi doonaan.

15 Rabbigu wuxuu leeyahay, Cod baa Raamaah laga maqlay, baroorasho iyo oohin qadhaadh, oo Raaxeel carruurteeday u ooyaysaa, wayna diiddaa in carruurteeda looga qalbi qaboojiyo, waayo, ma ay joogaan.
16 Rabbigu wuxuu leeyahay, Codkaaga oohinta ka jooji, oo indhahaagana ilmada ka celi, waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Shuqulkaaga waa lagaaga abaalgudi doonaa, oo iyagu mar kalay ka iman doonaan dalkii cadowga.
17 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Ugudambaystaadana rajaa kuu jirta, oo carruurtaaduna mar kalay waddankooda ku soo noqon doonaan.
18 Sida xaqiiqada ah waxaan maqlay Efrayim oo ku barooranaya, Adigu waad i edbisay, oo waxaa la ii edbiyey sidii dibi layli ah oo aan harqoodka u baran. I soo celi,

oo aniguna waan soo noqon doonaa, waayo, Rabbiga Ilaahayga ah ayaad tahay. 19 Hubaal markaan soo noqday ayaan toobadkeenay, oo markii lay waaniyeyna bowdadaan dharbaaxay, oo waan ceeboobay, oo xataa waan sharafjabay, waayo, waxaan weli sitay ceebtii yaraantayda. 20 Rabbigu wuxuu leeyahay, Efrayim ma wiilkayga aan aad u jeclahay baa? Oo ma wiil aan ku farxo baa? Waayo, mar alla markii aan wax isaga ka gees ah ku hadlo, aad baan isaga u xusuustaa, oo aawadiis ayaa uurku ii gubtay. Hubaal waan u naxariisan doonaa. 21 Calaamado samayso, oo tiirar jidka lagu garto qotonso, oo qalbigaaga u soo jeedi xagga jidka weyn, kaasoo ah jidkii aad markii hore ku tagtay. Dadka Israa'iil ee bikradda ahow, soo noqo. Magaalooyinkaagan ku soo noqo. 22 Kaaga sida bikrad dib u socdow, ilaa goormaad iska daba wareegaysaa? Waayo, Rabbigu wax cusubuu dhulka ku sameeyey, oo naag baa nin ku wareegi doonta.

23 Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Hadalkan ayay mar kale kaga dhex hadli doonaan dalka Yahuudah iyo magaalooyinkiisaba, markaan maxaabiistooda dib u soo celiyo, oo waxay odhan doonaan, Hoyga caddaaladda, iyo buurta quduuska ahay, Rabbigu ha ku barakeeyo. 24 Xaggaas waxaa degganaan doona dadka dalka Yahuudah iyo magaalooyinkiisa oo dhanba, kuwaasoo beeraley iyo kuwa xoolodhaqato ah. 25 Waayo, naf kasta oo daallan ayaan wabxiyey, oo naf kasta oo murugaysanna waan dhergiyey. 26 Markaasaan toosay, oo wax baan fiiriyey, oo hurdadaydiina way ii macaanayd. 27 Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, waxaa iman doona wakhti aan dalka Israa'iil iyo dalka Yahuudahba ku dhex beeri doono abuur dad iyo duunyoba. 28 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxay noqon doontaa in sidaan iyaga ugu dhawray inaan rujiyo, oo aan dumiyo, oo aan afgembiyo, oo aan baabbi'iyo, oo aan wada dhibo, sidaas oo kale ayaan iyaga ugu dhawri doonaa inaan dhiso, oo aan beero. 29 Oo wakhtigaas iyagu mar dambe ma ay odhan doonaan, Aabbayaashii waxay cuneen canab dhanaan, carruurtiina way saliilyoodeen. 30 Laakiinse mid kastaaba wuu u dhiman doonaa xumaantiisa, oo nin kasta oo canab dhanaan cunaaba wuu saliilyoon doonaa.

31 Bal eega, maalmihii waa imanayaan, ayaa Rabbigu leeyahay, oo anigu axdi cusub baan la dhigan doonaa reer Israa'iil iyo reer Yahuudah, 32 oo aan ahayn axdigii aan awowayaashood la dhigtay oo kale, maalintii aan iyaga gacanta qabtay inaan ka kaxeeyo dalka Masar. Iyagu axdigaygaas way jebiyeen in kastoo aan iyaga sayid u ahaa, ayaa Rabbigu leeyahay. 33 Laakiinse kanu waa axdiga aan la dhigan doono reer Israa'iil maalmahaas dabadood, ayaa Rabbigu leeyahay. Sharcigayga waxaan gelin doonaa uurkooda, oo qalbigoodana waan ku qori doonaa, oo Ilaahooda waan ahaan doonaa, iyaguna dadkaygay ahaan doonaan. 34 Mar dambe nin kastaaba deriskiisa wax ma bari doono, oo nin kastaaba walaalkiis wax ma bari doono, isagoo ku leh, Rabbiga garo, waayo, kulli way i garan doonaan, kooda ugu yar ilaa kooda ugu weynba, ayaa Rabbigu leeyahay, waayo, xumaantooda waan cafiyi doonaa, oo dembigoodana kol dambe ma xusuusan doono. 35 Rabbiga qorraxda maalintii nuurka ka dhiga, oo qaynuunnada dayaxa iyo xiddigaha ka dhiga inay habeenkii nuuraan, oo baddana kiciya si ay mawjadaheedu u guuxaan, oo magiciisa la yidhaahdo Rabbigii ciidammada, wuxuu leeyahay: 36 Haddii qaynuunnadaasu ay hortayda ka tagaan, farcanka reer binu Israa'iilna way ka joogsan doonaan inay weligoodba hortayda quruun ku ahaadaan. 37 Rabbigu wuxuu leeyahay, Haddii samada sare la qiyaasi karo, amase aasaaska dhulka hoose la soo baadhi karo, markaas aniguna

farcanka reer binu Israa'iil oo dhan waan u wada xoori doonaa wixii ay sameeyeen oo dhan aawadood, ayaa Rabbigu leeyahay. 38 Oo haddana Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, waxaa iman doona wakhti Rabbiga magaalada looga dhisi doono munaaradda Xananeel iyo tan iyo iridda rukunka. 39 Oo xadhigga qiyaastuna wuxuu hore ugu sii gudbi doonaa tan iyo buurta Gaareeb oo ka sii horraysa, oo xagga Gocaahna wuu u jeedsan doonaa. 40 Oo dhammaan dooxada meydadka, iyo dambaskaba, iyo beeraha oo dhan tan iyo durdurka Qidroon iyo ilaa iridda faraska oo dhanka bari u jeeddaba quduus bay Rabbiga u ahaan doonaan, oo weligeedna mar dambe lama rujin doono, lamana dumin doono.

32

Yeremyaah Oo Beer Iibsaday

1 Kanu waa eraygii Yeremyaah xagga Rabbiga uga yimid sannaddii tobnaad ee Sidqiyaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah, oo kaasu wuxuu ahaa sannaddii siddeed iyo tobnaad oo Nebukadresar. 2 Markaasaa ciidankii boqorka Baabuloon Yeruusaalem hareereeyeen. Oo Nebi Yeremyaahna wuxuu ku xidhnaa barxaddii xabsigii ku dhex yiil gurigii boqorka dalka Yahuudah. 3 Waayo, Sidqiyaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah ayaa isaga xidhay, oo wuxuu ku yidhi, War maxaad wax u sii sheegtaa, adigoo leh, Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, magaaladan waxaan gelin doonaa gacanta boqorka Baabuloon, oo isna wuu qabsan doonaa, 4 oo Sidqiyaah oo ah boqorka dalka Yahuudah gacanta reer Kaldayiin kama uu baxsan doono, laakiinse hubaal waxaa la gelin doonaa gacanta boqorka Baabuloon, oo isna afkiisuu kula hadli doonaa, oo indhahana way isku arki doonaan, 5 oo isna Sidqiyaah ayuu u kaxaysan doonaa Baabuloon oo halkaasuu joogi doonaa ilaa aan isaga soo booqdo, ayaa Rabbigu leeyahay; oo in kastoo aad reer Kaldayiin la dirirtaan innaba ma liibaani doontaan?

6 Oo Yeremyaahna wuxuu yidhi, Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid, oo wuxuu igu yidhi, 7 Bal eeg, waxaa kuu iman doona ina-adeerkaa Xanameel ina Shalluum, oo wuxuu kugu odhan doonaa, Beertayda Canaatood ku taal iga iibso, waayo, adigaa furashada xaq u leh inaad iga iibsatid. 8 Markaasaa ina-adeerkay Xanameel iigu yimid barxaddii xabsiga sidii erayga Rabbigu ahaa, oo wuxuu igu yidhi, Waan ku baryayaaye beertayda ku taal Canaatood oo dalka reer Benyaamiin ku dhex taal iga iibso, waayo, inaad dhaxasho adigaa xaq u leh, oo furashadeedana adigaa leh, haddaba soo iibso, oo markaasaan ogaaday in kaasu Eraygii Rabbiga yahay. 9 Markaasaan iibsaday ina-adeerkay Xanameel beertiisii Canaatood ku tiil, oo isagaan lacagtii u miisaamay taasoo ahayd toddoba iyo toban sheqel oo lacag ah. 10 Oo intaan warqaddii heshiiska qoray ayaan shaabadeeyey, oo markaasaan markhaatiyaal u yeedhay oo isagaan lacagtii kafado ugu miisaamay. 11 Kolkaasaan qaatay warqadihii heshiiska waxiibsashada, tii shaabadaysnayd iyo tii furnaydba, si waafaqsan sharciga iyo caadada. 12 Oo markaasaan warqaddii heshiiska waxiibsashada u dhiibay Baaruug ina Neeriiyaah oo ka sii ahaa ina Maseeyaah, iyadoo uu u jeedo ina-adeerkay Xanameel, oo waxaan ugu hor dhiibay markhaatiyaashii warqadda heshiiska saxeexay, iyo Yuhuuddii xabsiga barxaddiisa fadhiday oo dhan. 13 Oo waxaan Baaruug ku amray hortooda, oo ku idhi, 14 Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Qaad warqadahan heshiiska waxiibsashada, midda shaabadaysan, iyo tan furanba, oo waxaad ku dhex riddaa jalxad dhooba ah, si ay wakhti dheer u sii raagaan. 15 Waayo, Rabbiga ciidammada oo ah

Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Weliba mar dambe dalkan waxaa laga iibsan doonaa guryo iyo beero canab ah.

16 Oo markaan warqaddii heshiiska waxiibsashada Baaruug ina Neeriyaah u dhiibay dabadeed ayaan Ilaah baryay oo waxaan ku idhi, 17 Sayidow, Rabbiyow, bal eeg, samada iyo dhulkaba xooggaaga badan iyo gacantaada fidsan ayaad ku samaysay, oo wax kugu adagna ma jiro. 18 Kumanyaal baad u naxariisataa, oo xumaantii aabbayaashu sameeyaanna waxaad abaalmarin ugu soo celisaa laabta carruurtooda iyaga ka dambaysa. Magacaagu waa Ilaaha xoogga badan ee weyn, iyo Rabbiga ciidammada. 19 Xagga talada waad ku weyn tahay, oo xagga shuqulkana waad ku xoog badan tahay. Indhahaagu way u furan yihiin jidadka binu-aadmiga oo dhan, si aad mid kasta ugu abaalmarisid sidii jidkiisu ahaa iyo sidii midhaha falimihiisu ay ahaayeen. 20 Waxaad ilaa maantadan calaamooyin iyo yaababba ku dhex samaysay dalkii Masar, iyo reer binu Israa'iil dhexdooda, iyo dadka kale dhexdoodaba, oo magac baad samaysatay siday maantadan tahay. 21 Oo dadkaaga reer binu Israa'iilna dalkii Masar baad kaga soo bixisay calaamooyin, iyo yaabab, iyo gacan xoog badan, iyo dhudhun fidsan, iyo cabsi weyn. 22 Oo iyagaad siisay dalkan aad awowayaashood ugu dhaaratay inaad iyaga siinaysid kaasoo ah dal caano iyo malab la barwaaqaysan, 23 oo iyana intay soo galeen ayay hantiyeen, laakiinse codkaagii ma ay addeecin, oo sharcigaagiina kuma ay socon, oo waxyaalihii aad ku amartay inay sameeyaanna waxba kama ay samayn, oo sidaas daraaddeed ayaad ka dhigtay in masiibadan oo dhammu ay ku dhacdo. 24 Bal eeg tuulmooyinka! Magaalada waa loo yimid in la qabsado, oo waxaa magaaladii la geliyey gacantii reer Kaldayiinkii iyada la diriray, waana seefta iyo abaarta iyo belaayada aawadood. Wixii aad ku hadashay way ahaadeen, oo bal eeg, adiguba waad u jeeddaa. 25 Sayidow, Rabbiyow, waxaad igu tidhi, Beerta lacag ku iibso, oo markhaatiyaal u yeedh, waayo, magaalada waxaa lagu riday gacanta reer Kaldayiin.

26 Markaasaa Yeremyaah waxaa u yimid Eraygii Rabbiga oo ku leh, 27 Bal eeg, anigu waxaan ahay Rabbiga ah Ilaaha binu-aadmiga oo dhan, haddaba ma wax igu adag baa jira?

28 Sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, Anigu magaaladan waxaan gelin doonaa gacanta reer Kaldayiin, iyo gacanta Nebukadresar oo ah boqorka Baabuloon, oo isna wuu qabsan doonaa. 29 Oo reer Kaldayiinka magaaladan la dirirayaana way iman doonaan, oo dab bay magaaladan qabadsiin doonaan, oo way gubi doonaan iyada iyo guryaheedii ay saqafkooda Bacal foox ugu shidi jireen, oo ay qurbaanno cabniin ah ilaahyada kale ugu shubi jireen, oo sidaasay iiga cadhaysiiyeen. 30 Waayo, dadka Israa'iil iyo dadka Yahuudahba waxay tan iyo yaraantoodii hortayda ku sameeyeen shar keliya, waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Reer binu Israa'iil waxaa keliya oo ay sameeyeen inay shuqulka gacmahooda igaga cadhaysiiyaan. 31 Waayo, magaaladanu waxay ii ahayd wax iga dhirfiya oo iga cadhaysiiya tan iyo maalintii ay dhiseen iyo ilaa maantadan la joogo inta ka dhex leh, oo sidaas daraaddeed ayaan wejigayga uga hor fogayn doonaa, 32 waana sharkii dadka Israa'iil iyo dadka Yahuudah ay igaga cadhaysiiyeen oo dhan, iyaga, iyo boqorradooda, iyo amiirradooda, iyo wadaaddadooda, iyo nebiyadooda, iyo dadka Yahuudah, iyo kuwa Yeruusaalem deggan. 33 Oo iyagu dhabarkay ii soo jeediyeen, wejigiina way iga sii jeediyeen, oo in kastoo aan iyaga wax baray, anigoo goor wanaagsan wax baraya, inay tacliin qaataan innaba ma ay dhegaysan. 34 Laakiinse

karaahiyooyinkoodii ayay dhex qotomiyeen gurigii laygu magacaabay gudihiisa oo sidaasay u nijaaseeyeen. 35 Oo weliba waxay dhiseen meelaha sarsare ee Bacal oo ku dhex yaal dhooxada ina Xinnom si ay wiilashooda iyo gabdhahoodaba dab u dhex marsiiyaan Moleg aawadiis, taasoo aanan iyaga ku amrin, oo aan innaba qalbigayga soo gelin, inay karaahiyadan sameeyaan oo ay dadka Yahuudah dembaajiyaan.

36 Haddaba sidaas daraaddeed Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu ka leeyahay magaaladan aad tidhaahdeen, Waxay boqorka Baabuloon ugu gacangeli doontaa seef iyo abaar iyo belaayo, 37 Bal ogaada, waxaan iyaga ka soo dhex ururin doonaa waddammadii aan xanaaqayga iyo dhirifkayga iyo cadhada weyn ugu kexeeyey oo dhan, oo meeshan ayaan mar kale ku soo celin doonaa, oo waxaan ka dhigi doonaa inay ammaan ku degganaadaan. 38 Iyagu waxay ahaan doonaan dadkaygii, oo anna Ilaahood baan ahaan doonaa. 39 Oo waxaan iyaga siin doonaa qalbi qudha iyo jid qudha, si ay weligoodba iiga cabsadaan, waana inay iyaga iyo carruurtooda ka dambaysaba wanaag helaan. 40 Oo waxaan iyaga la dhigan doonaa axdi weligiisba sii waaraya, si aanan marnaba uga sii jeesan inaan iyaga wanaag u sameeyo, oo qalbigooda ayaan cabsidayda gelin doonaa, si ayan iiga tegin aawadeed. 41 Waxaan ku farxi doonaa inaan iyaga wanaag u sameeyo, oo sida runta ah qalbigayga oo dhan iyo naftayda oo dhan ayaan iyaga dalkan ku dhex beeri doonaa. 42 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Sidaan dadkan ugu soo dejiyey masiibadan weyn oo dhan ayaan wanaaggii aan u ballanqaaday oo dhan ugu soo dejin doonaa. 43 Oo beeraa laga iibsan doonaa dalkan aad tidhaahdaan, Waa cidla aan dad iyo duunyo toona lahayn oo waxaa lagu riday gacanta reer Kaldayiin. 44 Dad baa beero lacag kaga iibsan doona dalka reer Benyaamiin iyo meelaha Yeruusaalem ku wareegsan oo dhan, iyo magaalooyinka dalka Yahuudah, iyo magaalooyinka buuraha ku yaal, iyo magaalooyinka dooxada ku yaal, iyo magaalooyinka koonfureedba, oo warqadda heshiiskana way qori doonaan oo shaabadayn doonaan, oo markhaatiyaalna way u yeedhi doonaan, waayo, anigu maxaabiistooda waan soo celin doonaa ayaa Rabbigu leeyahay.

33

Ballankii Dib U Soo Celinta

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa Yeremyaah mar labaad u yimid intuu weli barxaddii xabsiga ku xidhnaa, oo wuxuu ku yidhi, 2 Rabbiga waxyaalahaas sameeya, oo u yeela inuu sii adkeeyo aawadeed, magiciisu waa Rabbiga, oo wuxuu leeyahay, 3 I bari, waanan kuu jawaabi doonaa, oo waxaan ku tusi doonaa waxyaalo waaweyn oo qarsoon oo aadan aqoon. 4 Waayo, Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu ka leeyahay guryaha magaaladan iyo guryaha boqorrada dalka Yahuudah oo loo dumiyey in la sameeyo wax lagaga daafaco tuulmooyinkii dagaalka iyo seefta, 5 Iyagu waxay u imanayaan inay reer Kaldayiin la diriraan, laakiinse waxay meeshan ka buuxin doonaan dad dhintay meydadkood, kuwaasoo aan cadhadayda iyo xanaaqayga ku laayay, oo aan dhammaantood xumaantooda aawadeed magaaladan wejigayga uga qariyey. 6 Bal ogaada, anigu waxaan iyada u keeni doonaa caafimaad iyo fayoobi, waanan bogsiin doonaa, oo waxaan iyaga u muujin doonaa nabad iyo run badan. 7 Oo maxaabiistii dadka Yahuudah, iyo maxaabiistii dadka Israa'iilba waan soo celin doonaa, oo iyagaan u dhisi doonaa sidii markii hore oo kale. 8 Xumaantoodii ay igu dembaabeen oo dhan waan ka nadiifin doonaa, oo xumaatooyinkoodii ay

igu dembaabeen oo ay igu xadgudbeen oo dhanna waan ka cafiyi doonaa.
9 Oo magaaladanu waxay igu noqon doontaa magac farxadeed, oo ammaan
iyo sharaf ku hor leh quruumaha dunida oo maqli doona wanaagga aan
iyaga u sameeyo oo dhan hortooda, oo iyagu waxay la cabsan doonaan
oo la wada gariiri doonaan wanaagga iyo nabadda aan u yeelo oo dhan.
10 Rabbigu wuxuu leeyahay, Meeshan aad tidhaahdaan, Waa cidla aan dad
iyo duunyo toona lahayn, taasoo ah magaalooyinka dalka Yahuudah iyo
jidadka Yeruusaalem, oo ah baabba' cidla ah, oo aan lagu arag dad, iyo wax
deggan, iyo duunyo toona, waxaa mar kale laga dhex maqli doonaa 11 codka
farxadda, iyo codka rayraynta, iyo codka arooska, iyo codka aroosadda, iyo
codka kuwa leh, Rabbiga ciidammada u mahadnaqa, waayo, Rabbigu waa
wanaagsan yahay, oo naxariistiisuna weligeedba way waartaa, iyo kuwa
guriga Rabbiga allabaryo mahadnaqid ah keena. Waayo, maxaabiista dalka
waan soo celin doonaa sidii markii hore oo kale, ayaa Rabbigu leeyahay.
12 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Meeshan cidlada ah oo aan dad
iyo duunyo toona lahayn, iyo magaalooyinkeeda oo dhanba waxaa mar kale
jiri doona rug adhijirro adhyahooda fadhiisiya. 13 Magaalooyinka buuraha,
iyo magaalooyinka dooxada, iyo magaalooyinka koonfureed, iyo dalka reer
Benyaamiin, iyo meelaha Yeruusaalem ku wareegsan, iyo magaalooyinka
dalka Yahuudahba adhyuhu mar kalay hoos mari doonaan kan tirinaya
gacmihiisa, ayaa Rabbigu leeyahay.

14 Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal eega, waxaa iman doona wakhti aan
wada oofin doona wixii wanaagsanaa ee aan dadka Israa'iil iyo dadka
Yahuudahba kaga hadlay. 15 Wakhtigaas iyo waagaasba waxaan Daa'uud u
soo bixin doonaa biqil xaq ah, oo isna wuxuu dalka ku dhex samayn doonaa
caddaalad iyo xaqnimo. 16 Wakhtigaas dadka Yahuudah waa la badbaadin
doonaa, oo Yeruusaalemna ammaan bay ku degganaan doontaa, oo kanuna
waa magaca iyada lagu magacaabi doono, Rabbigu waa xaqnimadayadii.
17 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Daa'uud marnaba ma waayi doono nin
carshiga reer binu Israa'iil ku fadhiista. 18 Oo wadaaddada reer Laawina
marnaba ma waayi doonaan nin hortayda jooga inuu qurbaanno la gubo
bixiyo, iyo inuu qurbaanno hadhuudh ah gubo, iyo inuu had iyo goorba
allabaryo. 19 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa Yeremyaah u yimid, oo
wuxuu ku yidhi, 20 Rabbigu wuxuu leeyahay, Haddaad jebin karaysaan
axdigayga habeenka, amase axdigayga maalinta, si habeen iyo maalinu
ayan xilligooda u ahaanin, 21 markaas axdigayga aan addoonkayga Daa'uud
la dhigtayna waa jabi karayaa si uusan u helin wiil carshigiisa ka dul taliya,
iyo kii aan la dhigtay wadaaddada reer Laawi oo midiidinnadayda ah.
22 Sida aan ciidammada samada loo tirin karin, amase aan ciidda badda loo
qiyaasi karin, ayaan u tarmin doonaa farcanka addoonkayga Daa'uud, iyo
reer Laawiga ii adeegaba. 23 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa Yeremyaah
u yimid, oo wuxuu ku yidhi, 24 Miyaadan ka fikirayn waxa dadkanu ku
hadleen iyagoo leh, Labadii qolo ee uu Rabbigu doortayba wuu xooray? Oo
saasay dadkayga u quudhsadaan si ayan iyagu mar dambe hortooda quruun
ugu ahaan. 25 Rabbigu wuxuu leeyahay, Hadduusan axdigayga habeenka
iyo maalintu sii jirin, ama haddaanan waajib ka dhigin qaynuunnada
samada iyo dhulkaba, 26 markaas waxaan xoori doonaa farcankii Yacquub,
iyo addoonkaygii Daa'uudba, si aanan farcankiisa qaarna uga dhigin inay
taliyayaal u ahaadaan farcankii Ibraahim, iyo Isxaaq, iyo Yacquub, waayo,
maxaabiistooda waan soo celin doonaa, waanan u naxariisan doonaa.

34

Digniintii Sidqiyaah

1 Kanu waa eraygii Yeremyaah xagga Rabbiga uga yimid waagii Nebukadnesar oo ahaa boqorkii Baabuloon, iyo ciidankiisii oo dhan, iyo boqortooyooyinkii dunida oo taliskiisa ku jiray oo dhan, iyo dadkii oo dhammuba ay la dirirayeen Yeruusaalem iyo magaalooyinkeedii oo dhan, oo wuxuu ku yidhi, 2 Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Tag oo Sidqiyaah oo ah boqorka dalka Yahuudah la hadal, oo waxaad ku tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogow, magaaladan waxaan ku ridi doonaa gacanta boqorka Baabuloon, oo isna dab buu ku gubi doonaa. 3 Oo adiguna gacantiisa kama aad baxsan doontid, laakiinse hubaal waa lagu qabsan doonaa, oo gacantiisaa lagugu ridi doonaa, oo indhahaaguna waxay fiirin doonaan indhaha boqorka Baabuloon, oo isna afkiisuu kula hadli doonaa, oo Baabuloon baad tegi doontaa. 4 Sidqiyaah boqorka dalka Yahuudahow, Weliba bal maqal erayga Rabbiga. Rabbigu wuxuu kaa leeyahay, Seef kuma dhiman doontid, 5 nabad baadse ku dhiman doontaa, oo wax baa laguu shidi doonaa sidii wax loogu shidi jiray awowayaashaa oo ahaa boqorradii kaa sii horreeyey, wayna kuu barooran doonaan, iyagoo leh, Hoogaye, sayidkaygiiyow, waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Eraygaas anigaa ku hadlay. 6 Markaas Nebi Yeremyaah wuxuu erayadaas oo dhan Yeruusaalem kagala hadlay Sidqiyaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah, 7 markii boqorkii Baabuloon ciidankiisii uu la dirirayay Yeruusaalem, iyo magaalooyinkii dalka Yahuudah oo hadhay oo dhan, iyo xataa Laakiish iyo Caseeqaah, waayo, magaalooyinkaas deyrka lahaa ayaa ka hadhay magaalooyinkii dalka Yahuudah oo dhan.

Xorayntii Addoommada

8 Kanu waa eraygii Yeremyaah xagga Rabbiga uga yimid markii Boqor Sidqiyaah uu dadkii Yeruusaalem degganaa oo dhan axdi la dhigtay dabadeed. Axdigaasuna waa in xorriyad loogu dhawaaqo, 9 in nin kastaaba xoreeyo addoonkiisii Cibraaniga ah ama addoontiisii Cibraaniyadda ah, iyo inuusan ninna addoonsan walaalkiisa Yuhuudi ah. 10 Haddaba amiirradii iyo dadkii axdiga galay oo dhammu markay maqleen inay nin kasta waajib ku tahay inuu xoreeyo addoonkiisa iyo addoontiisaba, iyo inaan ninna iyaga mar dambe addoonsan ayay amarkaas addeeceen oo way sii wada daayeen iyagii. 11 Laakiinse markaas dabadeed ayay ku noqdeen, oo waxay soo ceshadeen addoommadii ay mar hore sii daayeen, oo iyagay u gumaysteen inay addoommo u sii ahaadaan. 12 Sidaas daraaddeed eraygii Rabbigu wuxuu xagga Rabbiga uga yimid Yeremyaah isagoo leh, 13 Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Anigu axdi baan awowayaashiin la dhigtay maalintii aan iyaga dalkii Masar iyo gurigii addoonsiga ka soo bixiyey, oo waxaan ku idhi, 14 Markay toddoba sannadood dhammaystaan midkiin kastaaba ha sii daayo walaalkiisa Cibraaniga ah oo is-iibiyey, oo markuu kuu adeego lix sannadood waa inaad isaga sii daysaa isagoo xor kaa ah. Laakiinse awowayaashiin ima ay maqlin, oo dhegna iima ay dhigin. 15 Idinkuse haatan waad soo noqoteen, oo wax qumman ayaad hortayda ku samayseen markii ninkiin kastaaba uu deriskiisa xorriyad ugu dhawaaqay, oo axdi baad hortayda ku gasheen idinkoo gurigii laygu magacaabay jooga. 16 Laakiinse intaad iga noqoteen ayaad magacaygii nijaasayseen, oo ninkiin kastaaba wuxuu soo ceshaday addoonkiisii iyo addoontiisii uu ikhtiyaarkooda ku xoreeyey, oo waxaad ku soo celiseen gumaysi inay addoommo idiin sii ahaadaan. 17 Sidaas daraaddeed Rabbigu

wuxuu leeyahay, Idinku ima aydaan maqlin, in nin kastaa xorriyad ugu dhawaaqo walaalkiis iyo deriskiisa. Bal ogaada, Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxaan idinku dhawaaqayaa xorriyad, taasoo ah in seef, iyo belaayo, iyo abaaru ay idin baabbi'iyaan, oo waxaan idinka dhigi doonaa inaad boqortooyooyinkii dunida oo dhan hore iyo dib ku dhex rogrogmataan. 18 Oo nimankii axdigayga ku xadgudbay, oo aan oofin erayadii axdiga ee ay hortayda ku galeen markay weysha laba u kala gooyeen oo ay qaybaheedii kala dhex mareen, 19 kuwaasoo ah amiirradii dalka Yahuudah, iyo amiirradii Yeruusaalem, iyo bohommadii, iyo wadaaddadii, iyo dadkii dalka oo qaybihii weysha kala dhex maray oo dhan, 20 waxaan kulligood ku wada ridi doonaa gacanta cadaawayaashooda, iyo gacanta kuwa naftooda doondoonaya, oo meydkooduna wuxuu cunto u noqon doonaa haadka samada iyo dugaagga dhulka. 21 Oo Sidqiyaah oo ah boqorka dalka Yahuudah, iyo amiirradiisaba waxaan ku ridi doonaa gacanta cadaawayaashooda, iyo gacanta kuwa naftooda doondoonaya, iyo gacanta ciidanka boqorka Baabuloon oo haatan idinka noqday. 22 Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, anigu waan amri doonaa oo waxaan ka yeeli doonaa inay magaaladan ku soo noqdaan, wayna la diriri doonaan, oo qabsan doonaan, oo dab bay ku gubi doonaan, oo waxaan magaalooyinka dalka Yahuudah ka dhigi doonaa cidla' aan ciduna degganayn.

35

Reerkii Reekaab

1 Kanu waa eraygii Yeremyaah xagga Rabbiga uga yimid wakhtigii Yehooyaaqiim ina Yoosiyaah uu boqorka ka ahaa dalka Yahuudah, oo wuxuu ku yidhi, 2 Waxaad u tagtaa reer Reekaab, oo la hadal, oo guriga Rabbiga qolladihiisa middood geli, waxaanad siisaa khamri ay cabbaan. 3 Markaasaan soo kaxaystay Ya'asanyaah ina Yeremyaah oo ahaa ina Habasinyaah, iyo walaalihiis, iyo wiilashiisii oo dhan, iyo qoyskii reer Reekaab oo dhan, 4 oo gurigii Rabbigana waan keenay, oo waxaan soo geliyey qolladdii ilma Xaanaan kaasoo ahaa ina Yigdalyaah oo ahaa nin Ilaah u go'ay, taasoo ku dhinac tiil qolladdii amiirrada, oo ka sii korraysay qolladdii Macaseeyaah ina Shalluum ee iridjooge ahaa. 5 Markaasaan wiilashii reer Reekaab soo hor dhigay weelal khamri ka buuxo iyo koobab, oo waxaan ku idhi, Khamrigan cabba. 6 Laakiinse waxay yidhaahdeen, Innaba khamri cabbi mayno, waayo, awowgayo Yoonaadaab oo ahaa ina Reekaab ayaa nagu amray oo nagu yidhi, Weligiin idinka iyo wiilashiinnuba waa inaydaan khamri cabbin. 7 Oo innaba guri ha dhisanina, abuurna ha daadinina, oo beercanabna ha beeranina, hana yeelanina, laakiinse cimrigiinna oo dhan waxaad degganaataan teendhooyin si aad wakhti dheer u sii joogtaan dalka aad deggan tihiin. 8 Oo annagu waannu addeecnay codkii awowgayo Yoonaadaab ina Reekaab oo nagu amray inaannan innaba khamri cabbin cimrigayaga oo dhan, annaga, iyo naagahayaga, iyo wiilashayada, iyo gabdhahayaguba, 9 iyo inaannan guryo aan ku degnona innaba dhisan, oo weliba annagu ma aannu lihin beercanab, ama beer kale, amase abuurba, 10 laakiinse teendhooyin baannu ku degganayn, oo waannu addeecnay, waanan wada samaynay sidii awowgayo Yoonaadaab uu nagu amray oo dhan. 11 Laakiinse markii Nebukadresar oo boqorka Baabuloon ahu uu dalka yimid ayaannu isnidhi, Ina keena aynu Yeruusaalem u guurnee, waana cabsida aannu ciidanka reer Kaldayiin, iyo ciidanka reer Suuriya ka cabsannay aawadeed, oo sidaas daraaddeed ayaannu Yeruusaalem ku deggan nahay.

12 Markaasaa eraygii Rabbigu Yeremyaah u yimid, isagoo leh, 13 Rabbiga
ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Tag, oo dadka
Yahuudah iyo kuwa Yeruusaalem degganba waxaad ku tidhaahdaa, Rab-
bigu wuxuu leeyahay, War, tacliin miyeydaan qaadanayn inaad erayadayda
maqashaan? 14 Yoonaadaab ina Reekaab erayadiisii uu wiilashiisa ku amray
inayan innaba khamri cabbin waa la wada oofiyey, oo ilaa maantadan
la joogo iyagu khamrina ma cabbaan, waayo, waxay addeecaan amarkii
awowgood, aniguse waan idinla hadlay, anigoo goor wanaagsan idinla
hadlaya, laakiinse innaba ima aydaan dhegaysan. 15 Oo weliba waxaan idiin
soo diray nebiyadii addoommadayda ahaa anigoo goor wanaagsan idiin soo
diraya, oo idinku leh, Midkiin kastaaba haatan jidkiisa sharka ah ha ka soo
noqdo, oo falimihiinnana hagaajiya, oo ilaahyo kale ha daba gelina inaad u
adeegtaan aawadeed, oo markaas waxaad iska degganaan doontaan dalkii
aan siiyey idinka iyo awowayaashiinba, laakiinse idinku dheg iima aydaan
dhigin, oo innaba ima aydaan dhegaysan. 16 Yoonaadaab ina Reekaab
wiilashiisii way wada oofiyeen amarkii awowgood uu iyaga ku amray,
laakiinse dadkanu aniga ima ay dhegaysan, 17 sidaas daraaddeed Rabbiga
ah Ilaaha ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay,
Bal ogaada, dadka Yahuudah iyo kuwa Yeruusaalem deggan oo dhanba
waxaan ku soo dejin doonaa masiibadii aan iyaga kaga hadlay oo dhan,
maxaa yeelay, waan la hadlay, laakiinse ima dhegaysan, waanan u yeedhay,
laakiinse iima ay jawaabin. 18 Markaas Yeremyaah wuxuu reer Reekaab
ku yidhi, Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu
leeyahay, Idinku waxaad addeecdeen amarkii awowgiin Yoonaadaab, oo
qaynuunnadiisii oo dhanna waad dhawrteen, oo waxaad wada samayseen
wixii uu idinku amray oo dhan, 19 haddaba sidaas daraaddeed, Rabbiga
ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Yoonaadaab
ina Reekaab marnaba weligiis ma waayi doono nin hortayda istaaga.

36

Yehooyaaqiim Oo Gubay Kitaabkii Yeremyaah

1 Boqorkii dalka Yahuudah oo ahaa Yehooyaaqiim ina Yoosiyaah san-
naddiisii afraad ayaa erayganu Yeremyaah uga yimid xagga Rabbiga, oo
wuxuu ku yidhi, 2 Kitaab duudduuban soo qaad, oo waxaad ku qortaa
erayadii aan wakhtigii Yoosiyaah iyo ilaa maantadan la joogo inta ka dhex
leh kugula hadlay oo dhan, kuwaas oo ka gees ahaa dalka Israa'iil, iyo
dalka Yahuudah, iyo quruumaha oo dhan. 3 Waxaa suurtowda inay dadka
Yahuudah maqli doonaan masiibadii aan ula qasdiyey inaan iyaga ku
sameeyo oo dhan, si ninkood kastaaba uu jidkiisa sharka ah uga soo noqdo,
si aan xumaantooda iyo dembigoodaba uga cafiyo. 4 Markaasaa Yeremyaah
Baaruug ina Neeriiyaah u yeedhay, oo Baaruugna wuxuu afkii Yeremyaah
erayadii Rabbigu isaga u sheegay oo dhan kaga qoray kitaab duudduuban.
5 Markaasaa Yeremyaah amray Baaruug, oo wuxuu yidhi, Anigu waan
xidhnahay, oo guriga Rabbiga ma aan tegi karo, 6 sidaas daraaddeed adigu
tag, oo waxaad maalinta soonka dadka dhegihiisa ku akhridaa erayadii
Rabbiga ee aad afkayga kitaabkii duudduubnaa kaga qortay, oo waxaad
ku akhridaa guriga Rabbiga dhexdiisa, oo weliba waxaad kaloo dhegaha
uga akhridaa dadka Yahuudah ee magaalooyinkooda ka yimid oo dhan.
7 Waxaa suurtowda inay baryootankooda Rabbiga hor keenaan, oo midkood
kastaaba uu jidkiisa sharka ah ka soo noqdo, waayo, cadhada iyo xanaaqa
uu Rabbigu dadkan kaga hadlay way weyn yihiin. 8 Markaasaa Baaruug ina

Neeriiyaah wada sameeyey sidii Yeremyaah ku amray oo dhan, oo wuxuu kitaabkii ka akhriyey erayadii Rabbiga isagoo gurigii Rabbiga dhex jooga.

9 Boqorkii dalka Yahuudah oo ahaa Yehooyaaqiim ina Yoosiyaah sannad-diisii shanaad bisheedii sagaalaad waxaa dadkii Yeruusaalem degganaa oo dhan iyo dadkii Yeruusaalem uga yimid magaalooyinka dalka Yahuudah oo dhan loogu dhawaaqay inay Rabbiga hortiisa ku soomaan. 10 Markaas Baaruug wuxuu kitaabkii ka akhriyey erayadii Yeremyaah gurigii Rabbiga gudihiisa Gemaryaah ina Shaafaan oo karraani ahaa qolladdiisii oo ku tiil barxadda sare, oo u dhowayd meesha iridda cusub ee guriga Rabbiga laga soo galo, oo wuxuu dhegaha u saaray dadkii oo dhan.

11 Miikaayaah ina Gemaryaah oo ahaa ina Shaafaan markuu kitaabkii ka maqlay erayadii Rabbiga oo dhan 12 ayuu hoos u degtay oo wuxuu galay gurigii boqorka iyo qolladdii karraaniga, oo bal eeg, amiirradii oo dhammu halkaasay wada fadhiyeen, oo waxay ahaayeen Eliishaamaac oo karraaniga ahaa, iyo Delaayaah ina Shemacyaah, iyo Elnaataan ina Cakboor, iyo Gemaryaah ina Shaafaan, iyo Sidqiyaah ina Xananyaah, iyo amiirradii oo dhan. 13 Markaas Miikaayaah wuxuu iyagii u sheegay erayadii uu maqlay oo dhan markii Baaruug uu kitaabka ku akhriyey dadka dhegi-hiisa. 14 Sidaas daraaddeed amiirradii oo dhammu waxay Baaruug u soo direen Yehuudii ina Netanyaah oo ahaa ina Shelemyaah ina Kuushii, oo waxay ku yidhaahdeen, Kitaabkii duudduubnaa oo aad dadka dhegihiisa ku akhriday soo qaad oo noo kaalay. Markaasaa Baaruug ina Neeriiyaah gacanta ku soo qaaday kitaabkii duudduubnaa, oo iyagii u yimid. 15 Oo iyagiina waxay ku yidhaahdeen, Haddaba bal fadhiiso oo dhegahayaga ku akhri, oo markaasuu Baaruug kitaabkii dhegahoodii ku akhriyey. 16 Oo markay erayadii oo dhan maqleen ayay baqeen oo midkoodba kii kaluu fiiriyey, oo waxay Baaruug ku yidhaahdeen, Sida xaqiiqada ah erayadan oo dhan boqorka waannu u sheegi doonnaa. 17 Markaasay Baaruug wey-ddiiyeen oo ku yidhaahdeen, Bal noo sheeg sidii aad erayadan oo dhan afkiisa uga qortay? 18 Oo Baaruugna iyaguu u jawaabay, oo wuxuu ku yidhi, Isagu erayadan oo dhan afkiisuu iiga sheegay, oo aniguna khad baan kitaabkii ku qoray. 19 Markaas amiirradii waxay Baaruug ku yidhaahdeen, Tag, oo adiga iyo Yeremyaahba dhuunta, oo yaan ciduna ogaan meeshaad joogtaan. 20 Markaasay boqorkii oo barxaddiisa jooga u galeen, kitaabkii duudduubnaase waxay dhigeen qolladdii Eliishaamaac oo karraanigii ahaa, oo erayadii oo dhanna boqorkay u sheegeen. 21 Markaas boqorkii wuxuu Yehuudii u diray inuu kitaabkii u keeno, oo isna wuxuu ka soo qaaday Eliishaamaac oo karraanigii ahaa qolladdiisii. Markaas Yehuudii wuxuu kitaabkii ku akhriyey dhegihii boqorka iyo dhegihii amiirradii boqorka ag taagnaa oo dhan. 22 Haddaba waxay ahayd bishii sagaalaad, oo boqorkuna wuxuu fadhiyey gurigii qabowga laga geli jiray, oo hortiisana waxaa yiil dab girgire ku dhex ololaya. 23 Oo haddaba markii Yehuudii saddex amase afar qaybood akhriyey ayaa boqorku mandiil ku gooyay, oo wuxuu ku dhex tuuray dabkii girgiraha ka baxayay, ilamaa kitaabkii duudduubnaa uu ku wada baabba'ay dabkii girgiraha ka baxayay. 24 Oo boqorkii iyo addoommadiisii erayadaas oo dhan maqlay midkoodna ma cabsan, oo dharkoodiina ma ay jeexjeexin. 25 In kastoo ay Elnaataan iyo Delaayaah iyo Gemaryaah boqorkii ka baryeen inuusan kitaabka duudduuban gubin wuu maqli waayay. 26 Markaas boqorkii wuxuu Yeraxme'eel ina Hammeleg, iyo Seraayaah ina Casrii'eel, iyo Shelemyaah ina Cabdeel ku amray inay karraanigii Baaruug iyo Nebi Yeremyaahba soo qabtaan, laakiinse Rabbigaa

qariyey.
27 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa Yeremyaah u yimid markuu boqorku
kitaabkii duudduubnaa iyo erayadii uu Baaruug ka qoray afka Yeremyaah
gubay dabadeed, oo wuxuu ku yidhi, 28 Haddana kitaab kale oo duudduuban
soo qaad, oo waxaad ku qortaa erayadii kitaabkii duudduubnaa ee hore
ku yiil oo dhan, kaasoo Yehooyaaqiim oo ah boqorka dalka Yahuudah uu
gubay. 29 Oo boqorka dalka Yahuudah oo Yehooyaaqiim ahna waxaad ku
tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxaad gubtay kitaabkii duudduubnaa, adigoo leh, Maxaad gudihiisa waxyaalahan ugu qortay, oo aad u
tidhi, Sida xaqiiqada ah boqorka Baabuloon wuu iman doonaa oo dalkanna
wuu baabbi'in doonaa, halkanna dad iyo duunyoba wuu ka gooyn doonaa?
30 Sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu Yehooyaaqiim oo ah boqorka dalka
Yahuudah ka leeyahay, Isagu ma uu yeelan doono mid carshigii Daa'uud
ugu fadhiista, oo meydkiisa waxaa maalintii loo xoori doonaa kulaylka,
habeenkiina sayaxa barafoobay. 31 Oo isaga iyo farcankiisa iyo addoom-
madiisaba xumaantooda aawadeed ayaan u ciqaabi doonaa, oo iyaga, iyo
dadka Yeruusaalem deggan, iyo dadka dalka Yahuudahba waxaan ku soo
dejin doonaa masiibadii aan iyaga kaga hadlay oo dhan, laakiinse way maqli
waayeen. 32 Markaas Yeremyaah wuxuu soo qaaday kitaab kale oo duudduuban, oo wuxuu u dhiibay karraanigii ahaa Baaruug ina Neeriiyaah, oo isna
wuxuu afka Yeremyaah ka qoray erayadii ku yiil kitaabkii Yehooyaaqiim oo
boqorka dalka Yahuudah ahu uu dabka ku gubay oo dhan, oo weliba waxaa
iyagii lagu sii daray erayo kale oo badan oo iyagii la mid ah.

37

Yeremyaah Oo La Xiray

1 Oo Boqor Sidqiyaah oo ahaa ina Yoosiyaah ayaa boqor ka noqday
meeshii Konyaah ina Yehooyaaqiim, kaasoo ahaa kii Nebukadresar oo ahaa
boqorkii Baabuloon uu isaga boqor uga dhigay dalkii Yahuudah. 2 Laakiinse
isagii, iyo addoommadiisii, iyo dadkii dalka toona midkoodna ma maqlin
erayadii Rabbiga ee uu isagu kaga hadlay Nebi Yeremyaah. 3 Oo Boqor
Sidqiyaah wuxuu Nebi Yeremyaah u soo diray Yehuukal ina Shelemyaah, iyo
Sefanyaah ina wadaadka Macaseeyaah, oo wuxuu ku soo yidhi, Bal Rabbiga
Ilaaheenna ah noo bari.
4 Oo markaas Nebi Yeremyaah dadka dhexdiisa ayuu gudaha u soo geli
jiray oo dibadda uga bixi jiray, waayo, weli ma ay xabbisin. 5 Oo ciidankii
Fircoon ayaa Masar ka soo baxay, oo reer Kaldayiinkii Yeruusaalem ku
hareeraysnaana markay warkoodii maqleen ayay Yeruusaalem ka kala
tageen. 6 Markaasaa eraygii Rabbigu Nebi Yeremyaah u yimid, oo wuxuu
ku yidhi, 7 Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Boqorka
dalka Yahuudah oo ii soo kiin diray inuu wax i weyddiisto waxaad ku
tidhaahdaan, Bal eeg, ciidanka Fircoon oo u soo baxay inuu ku caawiyo,
waxay ku noqon doonaan dalkoodii Masar. 8 Oo reer Kaldayiinna way
soo noqon doonaan, oo magaaladan bay la diriri doonaan, wayna qabsan
doonaan, oo dab bay ku gubi doonaan. 9 Rabbigu wuxuu leeyahay, Idinku
ha iskhiyaanaynina, oo ha isku odhanina, Hubaal reer Kaldayiin way naga
tegayaan, maxaa yeelay, iyagu ma ay tegi doonaan. 10 Waayo, in kastoo
aad ciidanka reer Kaldayiin ee idinla diriraya wada baabbi'in lahaydeen,
oo rag dhaawac ah mooyaane aan iyaga wax kale ka hadhin, haddana
iyaga midkood kastaaba wuxuu ka soo kici lahaa teendhadiisa, oo dab bay
magaaladan ku gubi lahaayeen.

11 Oo markii ciidankii reer Kaldayiin ay Yeruusaalem uga kala tageen cabsi
ay ka qabaan ciidankii Fircoon aawadiis 12 ayaa Yeremyaah Yeruusaalem
ka baxay oo wuxuu galay dalkii reer Benyaamiin si uu meeshaas qaybtiisa
dadka uga dhex helo. 13 Oo markuu iriddii reer Benyaamiin joogay waxaa
isna halkaas joogay sirkaal waardiyayaasha madax u ahaa, oo magiciisa
la odhan jiray Yiriyaah ina Shelemyaah, oo ahaa ina Xananyaah, oo isna
Yeremyaah buu qabtay oo wuxuu ku yidhi, Adigu waxaad u gelaysaa reer
Kaldayiin. 14 Markaas Yeremyaah wuxuu ku yidhi, Taasu waa been, anigu
reer Kaldayiin u geli maayo. Laakiinse isagu innaba ma uu dhegaysan,
sidaas daraaddeed Yiriyaah wuxuu soo qabtay Yeremyaah, oo amiirradii u
keenay. 15 Amiirradiina Yeremyaah bay u cadhoodeen, oo intay garaaceen
ayay gurigii Yoonaataan oo karraanigii ahaa ku xabbiseen, waayo, kaasay
xabsi ka dhigeen. 16 Markii Yeremyaah uu gurigii godka ahaa galay iyo
weliba qolalkii hoose, oo uu halkaas maalmo badan ku jiray, 17 ayaa waxaa
isagii u soo cid diray Boqor Sidqiyaah, oo soo bixiyey. Markaasaa boqorkii
si qarsoodi ah gurigiisa gudihiisa wax ugu weyddiiyey, oo wuxuu ku yidhi,
Eray Rabbiga ka yimid miyuu jiraa? Kolkaasaa Yeremyaah ku yidhi, Waa
jiraa. Oo wuxuu kaloo yidhi, Adigu waxaa laguu gelin doonaa gacanta
boqorka Baabuloon. 18 Oo weliba Yeremyaah wuxuu Boqor Sidqiyaah
ku yidhi, Bal maxaan adiga, amase addoommadaada, amase dadkan u
dhimay, oo aad ii xabbisteen? 19 Haddaba bal meeye nebiyadaadii wax
idiin sii sheegay, oo idinku yidhi, Boqorka Baabuloon ku soo duuli maayo
idinka iyo dalkanba? 20 Haddaba boqorow, sayidkaygiiyow, bal baryadayda
maqal, oo waan ku baryayaaye baryootankayga xaggaaga ha laga aqbalo,
oo gurigii karraaniga Yoonaataan ha igu celin, waaba intaasoo aan halkaas
ku dhintaaye. 21 Markaas Boqor Sidqiyaah wuxuu ku amray in Yeremyaah
barxaddii waardiyayaasha lagu daayo, oo waxaa dharaar kasta jidka kibis-
dubayaasha laga siin jiray xabbad kibis ah, ilamaa kibistii magaaladu ay
wada dhammaatay. Oo sidaasuu Yeremyaah barxaddii waardiyayaasha
ugu sii hadhay.

38

Yeremyaah Oo God Lagu Riday

1 Shefatyaah ina Mataan, iyo Gedalyaah ina Fashxuur, iyo Yuukal ina
Shelemyaah, iyo Fashxuur ina Malkiiyaah waxay maqleen erayadii Yere-
myaah ee uu dadka oo dhan kula hadlay, isagoo leh, 2 Rabbigu wuxuu leeya-
hay, Kii magaaladan sii joogaaba wuxuu ku dhiman doonaa seef, iyo abaar,
iyo belaayo, laakiinse kii reer Kaldayiin u baxaa wuu noolaan doonaa, oo
naftiisuna waxay isaga u ahaan doontaa sidii booli oo kale, wuuna noolaan
doonaa. 3 Rabbigu wuxuu leeyahay, Sida xaqiiqada ah magaaladan waxaa
loo gacangelin doonaa ciidanka boqorka Baabuloon, oo isna wuu qabsan
doonaa. 4 Markaas amiirradii waxay boqorkii ku yidhaahdeen, Waannu
ku baryaynaaye, Ninkan ha la dilo, waayo, erayadan uu iyaga kula hadlayo
aawadood ayuu ku daciifinayaa gacmihii ragga dagaalka ee magaaladan ku
hadhay iyo gacmihii dadka kale oo dhanba, waayo, isagu dadkan waxyeel-
ladiisa mooyaane wanaaggiisa dooni maayo. 5 Markaasaa Boqor Sidqiyaah
yidhi, Bal eega, isagu gacantiinnuu ku jiraa, waayo, boqorku innaba ma
aha mid wax idinka gees ah samayn kara. 6 Markaasay Yeremyaah soo
qabteen oo ku dhex rideen godkii Malkiiyaah ina Hammeleg, ee barxadda
waardiyayaasha ku dhex yiil, oo Yeremyaah xadhkay ku dejiyeen, oo godki-
ina biyo kuma jirin, laakiinse waxaa ka buuxday dhoobo, sidaas daraaddeed

Yeremyaah dhoobaduu ku dhex tiimbaday. 7 Haddaba Cebedmeleg oo ahaa
reer Itoobiya oo ahaa bohon guriga boqorka joogay, markuu maqlay inay
Yeremyaah godkii ku dhex rideen, iyadoo boqorkii uu iridda Benyaamiin
fadhiyo, 8 ayuu gurigii boqorka ka soo baxay, oo boqorkuu la hadlay, isagoo
ku leh, 9 Boqorow, sayidkaygiiyow, nimankanu si xun bay u sameeyeen
wax alla wixii ay ku sameeyeen Nebi Yeremyaah, kaasoo ay godkii ku dhex
rideen, oo waxaa suurtowda inuu abaarta ugu bakhtiyo meeshuu ku jiro,
waayo, innaba magaalada kibisu kuma jirto. 10 Markaasaa boqorkii wuxuu
amray Cebedmeleg oo reer Itoobiya ahaa, isagoo ku leh, Halkan soddon nin
ka kaxayso oo Nebi Yeremyaah godka ka soo bixi intuusan dhiman. 11 Sidaas
daraaddeed ayaa Cebedmeleg raggii kaxaystay, oo gurigii boqorka galay,
oo wuxuu tegey meel khasnadda ka hoosaysay, oo halkaasuu ka qaaday
calallo haylamo ah iyo dhar duugoobay, oo intuu xadhko ku xidhay ayuu
Yeremyaah godkii ugu dejiyey. 12 Markaas Cebedmeleg oo reer Itoobiya
ahaa wuxuu Yeremyaah ku yidhi, Calalladan haylamaha ah iyo dharkan
duugoobay kilkilooyinka kaga xidho xadhkaha hoostooda, oo Yeremyaahna
saasuu yeelay. 13 Markaasay Yeremyaah xadhkihii ku soo jiideen oo godkii
bay kor uga soo bixiyeen, oo Yeremyaahna wuxuu ku hadhay barxaddii
waardiyayaasha.

Sidqiyaah Oo Mar Kale Wax Su'aalay Yeremyaah

14 Markaasaa Boqor Sidqiyaah u soo cid diray oo kaxaystay Nebi Yere-
myaah, oo wuxuu gaystay iriddii saddexaad ee guriga Rabbiga. Kolkaas
boqorkii wuxuu Yeremyaah ku yidhi, Wax baan ku weyddiinayaaye, inna
waxba ha iga qarinin. 15 Markaas Yeremyaah wuxuu Sidqiyaah ku yidhi,
Haddaan kuu sheego, hubaal miyaadan i dili doonin? Oo haddaan kula
taliyona innaba ima maqli doontid. 16 Markaas Boqor Sidqiyaah si qarsoodi
ah ayuu Yeremyaah ugu dhaartay, oo wuxuu ku yidhi, Rabbiga nool ee
naf ina siiyey ayaan ku dhaaranayaa inaanan ku dili doonin, ama aanan
gacanta raggan naftaada doondoonaya kugu ridi doonin. 17 Markaas Yere-
myaah wuxuu Sidqiyaah ku yidhi, Rabbiga ah Ilaaha ciidammada oo ah
Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Haddaad amiirrada boqorka
Baabuloon u baxdid, naftaada iyo reerkaaguba way noolaan doonaan, oo
magaaladanna dab laguma gubi doono, 18 laakiinse haddaadan amiirrada
boqorka Baabuloon u bixin, markaas magaaladan waxaa lagu ridi doonaa
gacanta reer Kaldayiin, oo dab bay ku gubi doonaan, adiguna gacantooda
kama baxsan doontid. 19 Markaas Sidqiyaah wuxuu Yeremyaah ku yidhi,
Waxaan ka cabsanayaa Yuhuuddii reer Kaldayiin u gashay waaba intaasoo
ay gacantooda i geliyaan oo ay iyana igu majaajiloodaan. 20 Laakiinse
Yeremyaah wuxuu ku yidhi, Iyagu kuma ay gacangelin doonaan. Waan ku
baryayaaye addeec codka Rabbiga ee aan kugula hadlay, waanad nabdoon-
aan doontaa oo naftaaduna way sii noolaan doontaa. 21 Laakiinse haddaad
diiddo inaad baxdo, kanu waa eraygii Rabbigu i tusay, 22 Bal ogow, naagaha
guriga boqorka dalka Yahuudah ku hadhay dhammaantood waxaa loo
bixin doonaa amiirrada boqorka Baabuloon, oo naagahaasi waxay odhan
doonaan, Saaxiibbadaa ayaa ku khiyaaneeyey oo way kaa adkaadeen oo
haddana cagahaagii waxay ku dhex tiimbadeen dhoobada, oo iyana dib
bay kaaga noqdeen. 23 Markaasay naagahaaga oo dhan iyo carruurtaadaba
reer Kaldayiin u bixin doonaan, oo adiguna gacantooda sina ugama baxsan
doontid, laakiinse waxaa ku qabsan doonta gacanta boqorka Baabuloon,
oo magaaladanna dab baa lagu gubi doonaa. 24 Markaas Sidqiyaah wuxuu
Yeremyaah ku yidhi, Ninna yuusan erayadan ogaanin, oo adiguna dhiman

maysid. 25 Laakiinse hadday amiirradu maqlaan inaan kula hadlay, oo
ay kuu yimaadaan oo ay kugu yidhaahdaan, Wixii aad boqorka ku tidhi
noo sheeg, oo weliba wixii boqorku kugu yidhi ha naga qarin, oo annana
ku dili mayno, 26 markaas waxaad iyaga ku tidhaahdaa, Baryootankaygii
ayaan boqorka hor dhigay, inuusan gurigii Yoonaataan igu celin, oo aanan
halkaas ugu dhiman. 27 Markaasay amiirradii oo dhammu Yeremyaah u yi-
maadeen oo wax bay weyddiiyeen, oo isna wuxuu u wada sheegay erayadii
boqorku ku amray oo dhan. Markaasay lahadliddiisii iska daayeen, waayo,
xaalkaas ciduna ma maqlin. 28 Oo Yeremyaah wuxuu joogay barxaddii
waardiyayaasha ilaa maalintii Yeruusaalem la qabsaday.

39

Dhiciddii Yeruusaalem

1 Sidqiyaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah sannaddiisii sagaalaad,
bisheedii tobnaad ayay Nebukadresar oo ahaa boqorkii Baabuloon iyo
ciidankiisii oo dhammu Yeruusaalem ku keceen, wayna hareereeyeen,
2 Boqor Sidqiyaah sannaddiisii kow iyo tobnaad, bisheedii afraad, maalin-
teedii sagaalaad ayaa meel magaalada ahayd la jebiyey, 3 markaas Yeru-
usaalem waa la qabtay oo amiirradii boqorka Baabuloon oo dhammu intay
galeen ayay iriddii dhexe fadhiisteen, oo waxay ahaayeen Neergal Shareser,
iyo Samgar Nebuu, iyo Sarsekiim, iyo Rab Saariis, iyo Neergal Shareser, iyo
Rab Maag iyo intii kale ee saraakiishii boqorka Baabuloon oo dhan. 4 Oo
Sidqiyaah oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah iyo raggii dagaalka oo dham-
muba markay iyagii arkeen ayay carareen, oo waxay goor habeennimo ah
magaaladii kaga bexeen jidkii beerta boqorka ee u dhowaa iriddii labada
derbi u dhaxaysay, oo isna wuxuu maray jidkii Caraabaah. 5 Laakiinse
ciidankii reer Kaldayiin ayaa iyagii eryaday, oo waxay Sidqiyaah ku gaad-
heen bannaannadii Yerixoo, oo markay qabsadeen ayay Nebukadresar oo
ahaa boqorkii Baabuloon ugu geeyeen Riblaah oo ku tiil dalka Xamaad,
wuuna xukumay. 6 Markaasaa boqorkii Baabuloon Sidqiyaah wiilashiisii
Riblaah ku laayay aabbahood oo arkaya, oo weliba boqorkii Baabuloon
wuxuu kaloo laayay kuwii gobta ahaa ee dalka Yahuudah oo dhan. 7 Oo
weliba Sidqiyaahna indhihii buu ka riday, oo silsilado ku xidhxidhay si uu
Baabuloon ugu kaxaysto. 8 Markaasay reer Kaldayiin dab ku gubeen gurigii
boqorka iyo guryihii dadkaba, oo derbiyadii Yeruusaalemna way wada
dumiyeen. 9 Markaasaa Nebuusaradaan oo ahaa sirkaalkii askarta wuxuu
Baabuloon maxaabiis ahaan ugu kaxaystay dadkii magaalada ku hadhay,
iyo kuwii cararay ee isaga u galay, iyo dadka intiisii kale ee hadhayba.
10 Laakiinse Nebuusaradaan oo sirkaalkii askarta ahaa wuxuu dalka Yahuu-
dah kaga tegey dadkii waddanka ugu liitay oo aan waxba haysan, oo wuxuu
isla markaasba iyagii siiyey beero canab ah, iyo beero kaleba. 11 Haddaba
Nebukadresar oo ahaa boqorkii Baabuloon wuxuu Nebuusaradaan oo ahaa
sirkaalkii askarta siiyey amar ku saabsan Yeremyaah, oo wuxuu isagii ku
yidhi, 12 Isaga kaxee, oo si wanaagsan u ilaali, oo innaba waxba ha yeelin,
laakiinse waxaad u samaysaa wax alla wixii uu ku yidhaahdo. 13 Sidaas
daraaddeed Nebuusaradaan oo ahaa sirkaalkii askarta iyo Nebuushasbaan,
iyo Rab Saariis, iyo Neergal Shareser, iyo Rab Maag, iyo saraakiishii sare oo
boqorka Baabuloon oo dhammuba 14 waxay u soo cid direen Yeremyaah, oo
intay barxaddii waardiyayaasha ka soo bixiyeen ayay u dhiibeen Gedalyaah
ina Ahiiqaam oo ahaa ina Shaafaan inuu gurigiisa u kaxeeyo, markaasuu
dadka dhexdiisa joogay.

15 Haddaba eraygii Rabbigu wuxuu u yimid Yeremyaah intuu ku xidhnaa
barxaddii waardiyayaasha, isagoo leh, 16 Tag, oo Cebedmeleg kan reer
Itoobiya la hadal, oo waxaad ku tidhaahdaa, Rabbiga ciidammada oo ah
Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Bal ogow, erayadayda ayaan
magaaladan ugu soo dejin doonaa inaan masiibo u keeno, ee mana ahaa
wanaag, oo maalintaasay hortaada ku dhici doonaan. 17 Laakiinse maal-
intaas waan ku samatabbixin doonaa, ayaa Rabbigu leeyahay, oo laguma
gelin doono gacanta dadka aad ka baqaysid. 18 Waayo, hubaal waan ku
badbaadin doonaa, oo innaba seef kuma aad dhiman doontid, laakiinse
naftaadu waxay kuu ahaan doontaa sida booli oo kale, maxaa yeelay, waad
isku kay hallaysay, ayaa Rabbigu leeyahay.

40

Siiddayntii Yeremyaah

1 Kanu waa eraygii Yeremyaah xagga Rabbiga uga yimid markii Nebu-
usaradaan oo sirkaalkii waardiyayaasha ahaa uu Yeremyaah oo silsilado
ku xidhan iyo dadka Yeruusaalem iyo kuwa dalka Yahuudah maxaabiis
ahaan Baabuloon ugu kaxaynayay oo uu Yeremyaah Raamaah ku sii daayay.
2 Sirkaalkii waardiyayaashu Yeremyaah ayuu soo kexeeyey, oo wuxuu
ku yidhi, Rabbiga Ilaahaaga ah ayaa masiibadan meeshan kaga hadlay.
3 Haddaba Rabbigu wuu dejiyey, oo wuxuu u sameeyey siduu ku hadlay,
maxaa yeelay, Rabbigaad ku dembaabteen, oo codkiisiina ma aydaan ad-
deecin, oo sidaas daraaddeed ayaa waxanu idiinku dheceen. 4 Haddaba bal
eeg, maanta silsiladihii gacanta kaaga xidhnaa waan kaa furay. Hadday
kula wanaagsan tahay inaad Baabuloon ii raacdid, kaalay oo aniguna si
wanaagsan baan kuu dhaqaalayn doonaa, laakiinse hadday kula xun tahay
inaad Baabuloon ii raacdid, iska dhaaf. Bal eeg, dalkii oo dhammu adiguu
ku hor yaal. Haddaba meel alla meeshii kula wanaagsan ee kula habboon
inaad tagtid, tag. 5 Oo weliba intuusan dib u noqonin ayuu ku yidhi, Waxaad
ku noqotaa Gedalyaah ina Ahiiqaam oo ahaa ina Shaafaan oo boqorkii
Baabuloon uu taliye uga dhigay magaalooyinkii dalka Yahuudah, oo isaga la
joog dadka dhexdiisa, amase waxaad tagtaa meel alla meeshii kula habboon
inaad tagtid. Markaas sirkaalkii waardiyayaashu wuxuu isagii siiyey sahay
iyo hadiyad, kolkaasuu iska sii daayay. 6 Markaas Yeremyaah wuxuu
Gedalyaah ina Ahiiqaam ugu tegey Misfaah, oo isaguu la dhex degay dadkii
dalka ku hadhay.

Gedalyaah Oo La Dilay

7 Oo saraakiishii ciidammadii duurka ku jiray oo dhan iyo raggoodi-
iba markay maqleen in boqorkii Baabuloon uu dalkii taliye uga dhigay
Gedalyaah ina Ahiiqaam, oo uu isagii u dhiibay rag, iyo naago, iyo car-
ruurba, kuwaasoo ahaa masaakiintii dalka ku hadhay oo aan Baabuloon
maxaabiis ahaan loogu kaxaysan, 8 ayay Gedalyaah ugu yimaadeen Mis-
faah, waxayna ahaayeen Ismaaciil ina Netanyaah, iyo Yooxaanaan iyo
Yoonaataan oo ahaa ilma Qaaree'ax, iyo Seraayaah ina Tanxumed, iyo
ilma Ceefay oo ahaa reer Netofaah iyo Yesanyaah oo ahaa wiilkii kii reer
Macakaah, iyagii iyo raggoodii oo dhammuba. 9 Markaasaa Gedalyaah ina
Ahiiqaam oo ahaa ina Shaafaan wuxuu dhaar u maray iyagii iyo raggood-
iiba, oo wuxuu ku yidhi, Ha ka cabsanina inaad reer Kaldayiin u adeeg-
taan. Haddaba dalka iska degganaada, oo boqorka Baabuloon u adeega,
oo idinna waad nabdoonaan doontaan. 10 Aniguna waxaan degganaan
doonaa Misfaah, si aan ugu joogo reer Kaldayiinka hadba noo imanaya,

idinkuse waxaad ururssataan khamri, iyo midhaha beergoosadka, iyo saliid, oo weelashiinna ku shubta, oo waxaad degganaataan magaalooyinkii aad qabsateen. 11 Sidaas oo kalena Yuhuuddii reer Moo'aab, iyo reer Cammoon, iyo reer Edom dhex joogtay oo dhan, iyo kuwii dalalka kale joogay oo dhammuba markay maqleen in boqorkii Baabuloon uu qaar kaga tegey dalkii Yahuudah iyo inuu iyagii madax uga dhigay Gedalyaah ina Ahiiqaam oo ahaa ina Shaafaan 12 ayay Yuhuuddii oo dhammu ka soo wada noqdeen meelihii loo kala eryay oo dhan, oo waxay yimaadeen dalkii Yahuudah, oo Gedalyaah bay ugu yimaadeen Misfaah, markaasay soo ururiyeen khamri iyo midhaha beergoosadka oo fara badan.

13 Oo weliba Yooxaanaan ina Qaaree'ax iyo saraakiishii ciidammadii duurka ku jiray oo dhammuba waxay Gedalyaah ugu yimaadeen Misfaah 14 oo waxay ku yidhaahdeen, Ma og tahay in Bacaliis oo ah boqorka reer Cammoon uu Ismaaciil ina Netanyaah u soo diray inuu ku dilo? Laakiinse Gedalyaah ina Ahiiqaam ma uu rumaysan. 15 Markaasaa Yooxaanaan ina Qaaree'ax si qarsoodi ah Gedalyaah ugula hadlay Misfaah, oo wuxuu ku yidhi, Waan ku baryayaaye inaan tago ii fasax, Ismaaciil ina Netanyaah aan soo dilee oo ciduna ma ogaan doonto. Bal muxuu kuu dilayaa oo ay Yuhuuddii kugu soo wada ururtay oo dhammu u kala firdhaan, oo intii dadka dalka Yahuudah ka hadhayna ay u dhintaan? 16 Laakiinse Gedalyaah ina Ahiiqaam wuxuu Yooxaanaan ina Qaaree'ax ku yidhi, Adigu waxan waa inaadan innaba samayn, waayo, been baad Ismaaciil ka sheegaysaa.

41

1 Haddaba bishii toddobaad waxaa yimid Ismaaciil ina Netanyaah oo ahaa ina Eliishaamaac, oo ka mid ahaa farcankii boqornimada iyo weliba saraakiishii boqorka, isagoo toban nin wata, oo waxay Gedalyaah ina Ahiiqaam ugu yimaadeen Misfaah, oo halkaasay kibis ku wada cuneen. 2 Markaasaa waxaa sara joogsaday Ismaaciil ina Netanyaah iyo tobankii nin ee isaga la socday, oo Gedalyaah ina Ahiiqaam oo ahaa ina Shaafaan ayay seef la dheceen oo isagay dileen kaasoo boqorkii Baabuloon uu dalka taliye uga dhigay. 3 Oo weliba Ismaaciil wuxuu kaloo wada laayay Yuhuuddii Gedalyaah Misfaah la joogtay, iyo reer Kaldayiinkii halkaas laga helay, kuwaasoo ahaa raggii dagaalka oo dhan. 4 Oo maalintii uu Gedalyaah dilay maalintii ku laba ahayd iyadoo aan ciduna weli ogayn 5 ayaa nimani waxay ka yimaadeen Shekem iyo Shiiloh iyo Samaariya, oo waxay ahaayeen siddeetan nin oo gadhadhkii iska xiiray, oo dharkoodiina jeexjeexay, oo jidhkoodii googooyay, oo gacmaha ku sida qurbaanno iyo foox ay guriga Rabbiga u wadaan. 6 Oo Ismaaciil ina Netanyaah wuxuu Misfaah uga tegey inuu iyaga ka hor tago aawadeed, isagoo ooyaya intuu sii socday oo dhan, oo markuu iyagii la kulmay wuxuu ku yidhi, Gedalyaah ina Ahiiqaam u kaalaya. 7 Oo markay magaalada dhexdeedii yimaadeen ayaa Ismaaciil ina Netanyaah kulligood wada laayay, oo isagii iyo raggii la socday meydkoodii god bay ku rideen. 8 Laakiinse waxaa dhexdoodii laga helay toban nin oo Ismaaciil ku tidhi, Ha na dilin, waayo, annagu waxaannu leennahay kayd sarreen iyo shaciir iyo saliid iyo malab ah oo duurka ku dhex qarsoon, sidaas daraaddeed iyagii wuu iska dhaafay oo walaalahood lama uu layn. 9 Haddaba godkii uu Ismaaciil ku riday raggii uu Gedalyaah la laayay meydadkoodii oo dhan wuxuu ahaa kii uu Boqor Aasaa u samaystay cabsi uu ka qabay boqorkii dalka Israa'iil oo Bacshaa ahaa aawadeed, oo Ismaaciil

ina Netanyaah wuxuu godkaas ka buuxiyey kuwii uu laayay meydkoodii.
10 Markaasaa Ismaaciil wuxuu maxaabiis ahaan u kaxaystay dadka hadhay
oo dhan, xataa gabdhihii boqorka iyo dadkii Misfaah ku hadhay oo dhan,
kuwaasoo Nebuusaradaan oo ahaa sirkaalkii waardiyayaashu uu u dhiibay
Gedalyaah ina Ahiiqaam. Ismaaciil ina Netanyaah maxaabiis ahaan ayuu u
kaxaystay, oo wuxuu u ambabbaxay inuu reer Cammoon u gudbo.
11 Laakiinse Yooxaanaan ina Qaaree'ax iyo saraakiishii ciidammada ee
isaga la joogtay oo dhammu markay maqleen xumaantii uu Ismaaciil
ina Netanyaah sameeyey oo dhan 12 ayay kaxaysteen raggii oo dhan, oo
waxay u keceen inay Ismaaciil ina Netanyaah la diriraan, oo isagay ka
ag heleen biyihii badnaa ee Gibecoon ku yaal. 13 Oo dadkii Ismaaciil ina
Netanyaah watay oo dhammu markay arkeen Yooxaanaan ina Qaaree'ax
iyo saraakiishii ciidammada oo isaga la jiray oo dhan ayay wada farxeen.
14 Sidaas daraaddeed dadkii Ismaaciil uu Misfaah maxaabbiisahaanta uga
kaxaystay oo dhammu intay jeesteen ayay dib u noqdeen, oo waxay u
tageen Yooxaanaan ina Qaaree'ax. 15 Laakiinse Ismaaciil ina Netanyaah
Yooxaanaan wuu ka baxsaday, oo intuu siddeed nin la cararay ayuu reer
Cammoon u tegey.

Cararkii Masar

16 Markaasaa Yooxaanaan ina Qaaree'ax iyo saraakiishii ciidammada ee
isaga la jirtay oo dhammu waxay soo kexeeyeen dadkii hadhay ee uu dham-
maan ka soo caymiyey Ismaaciil ina Netanyaah markuu Misfaah ku dilay
Gedalyaah ina Ahiiqaam dabadeed, oo kuwaasu waxay ahaayeen raggii
dagaalka, iyo naagihii, iyo carruurtii, iyo bohommadii ee uu ka soo celiyey
Gibecoon. 17 Oo iyana intay tageen ayay Geeruud Kimhaam oo Beytlaxam ku
ag yiil degeen, si ay u tagaan oo ay Masar u galaan reer Kaldayiin aawadood,
18 maxaa yeelay, iyagay ka cabsanayeen, waayo, Ismaaciil ina Netanyaah
ayaa dilay Gedalyaah ina Ahiiqaam oo boqorkii Baabuloon uu dalka taliye
uga dhigay.

42

1 Markaasaa saraakiishii ciidammada, iyo Yooxaanaan ina Qaaree'ax, iyo
Yesanyaah ina Hooshacyaah, iyo dadkii oo dhan, kii ugu yaraa ilaa kii ugu
weynaa, way soo dhowaadeen, 2 oo waxay Nebi Yeremyaah ku yidhaahdeen,
Waannu ku baryaynaaye, baryootankayagu ha ahaado mid hortaada lagu
aqbalo, oo waxaad noo baridaa Rabbiga Ilaahaaga ah, annagoo ah kuwan
hadhay oo dhan, waayo, kuwayagan yar ayaa ka hadhay dadkii badnaa, sida
aad adiguba indhahaaga noogu aragtid. 3 Noo ducee si Rabbiga Ilaahaaga
ahu uu noo tuso jidkii aannu ku socon lahayn iyo wixii aannu samayn
lahayn. 4 Markaasaa Nebi Yeremyaah wuxuu iyagii ku yidhi, Waan idin
maqlay, oo bal eega, Rabbiga Ilaahiinna ah sidii ay erayadiinnu ahaayeen
ayaan u baryayaa, oo wax alla wixii Rabbigu idiinku soo jawaaboba waan
idiin sheegayaa, oo waxba dib idiinka ceshan maayo. 5 Markaasay Yere-
myaah ku yidhaahdeen, Rabbigu dhexdeenna ha ku ahaado markhaati run
iyo daacad ah, haddaannan wada samayn waxyaalihii Rabbiga Ilaahaaga
ahu uu noogu soo kaa dhiibo oo dhan. 6 Hadduu wanaag yahay iyo had-
duu shar yahayba, annagu waannu addeeci doonnaa codka Rabbiga Ilaa-
hayaga ah, kaasoo aannu kuu dirnay, si aannu u nabdoonaanno aawadeed
markaannu addeecno codka Rabbiga Ilaahayaga ah.
7 Oo toban maalmood dabadeed ayaa eraygii Rabbigu Yeremyaah u
yimid. 8 Markaasuu u yeedhay Yooxaanaan ina Qaaree'ax, iyo saraakiishii

ciidammada ee isaga la joogtay oo dhan, iyo dadkii oo dhan xataa kii ugu yaraa ilaa kii ugu weynaa, 9 oo wuxuu iyagii ku yidhi, Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil oo aad iigu dirteen inaan baryootankiinna hortiisa geeyo wuxuu leeyahay, 10 Haddaad dalkan sii joogtaan, waan idin dhisi doonaa, oo idinma dumin doono, oo waan idin beeri doonaa, oo idinma rujin doono innaba, waayo, waan ka qoomamooday masiibadii aan idinku sameeyey. 11 Boqorka Baabuloon oo aad ka baqaysaan ha ka cabsanina. Rabbigu wuxuu leeyahay, Innaba isaga ha ka cabsanina, waayo, anigaa idinla jira inaan idin badbaadiyo oo aan gacantiisa idinka samatabbixiyo. 12 Waanan idiin naxariisan doonaa si uu isagu idiinku naxariisto, oo uu dalkiinnii idiinku soo celiyo. 13 Laakiinse haddaad tidhaahdaan, Annagu dalkan degganaan mayno, oo codka Rabbiga Ilaahaaga ahna addeeci mayno, 14 oo aad tidhaahdaan, Maya, laakiinse waxaannu tegaynaa dalka Masar, halkaasoo aannan dagaal arki doonin, amase aannan buunka dhawaaqiisa maqli doonin, oo aannan innaba kibis u gaajoon doonin, oo halkaasaannu degganaan doonnaa, 15 haddaba sidaas daraaddeed, kuwiinna dadka Yahuudah ka hadhayow, bal erayga Rabbiga maqla. Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Haddaad wejigiinna ku qummaatisaan inaad Masar gashaan, oo aad u tagtaan inaad halkaas degtaan, 16 markaas seefta aad ka cabsanaysaan ayaa dalka Masar idinku gaadhi doonta, oo abaarta aad ka baqaysaan ayaa dalka Masar idinku heli doonta, oo halkaasaad ku dhiman doontaan. 17 Oo saasay wada noqon doonaan dadkii wejigooda ku qummaatiyaa inay Masar galaan oo ay halkaas degaan. Waxay ku dhiman doonaan seef, iyo abaar, iyo belaayo, oo midkoodna kama hadhi doono, kamana baxsan doono masiibada aan korkooda ku soo dejin doono. 18 Waayo, Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Sidii xanaaqaygii iyo cadhadaydii ay kuwii Yeruusaalem degganaa ugu dheceen oo kale ayaa cadhadaydu idiinku dhici doonta markaad dalka Masar gashaan, oo weliba waxaad wada noqon doontaan wax aad loo karho, iyo wax laga yaabo, iyo inkaar, iyo cay, oo meeshanna mar dambe ma aad arki doontaan innaba. 19 Kuwiinna dadka Yahuudah ka hadhayow, Rabbigu wuxuu idinku soo yidhi, Masar ha tegina. Haddaba bal si xaqiiqa ah u ogaada inaan maanta idiin digay. 20 Waayo, idinku nafsaddiinnaad aad u khiyaanayseen, maxaa yeelay, waxaad ii dirteen Rabbiga Ilaahiinna ah, oo aad igu tidhaahdeen, Rabbiga Ilaaheenna ah noo bari, oo wax alla wixii Rabbiga Ilaaheenna ahu uu kugu soo yidhaahdaba noo soo sheeg, oo annaguna waannu samayn doonnaa. 21 Haddaba maanta xaalkan waan idiin sheegay, laakiinse idinku ma aydaan addeecin codkii Rabbiga Ilaahiinna ah iyo wixii uu iigu soo kiin dhiibay toona. 22 Haddaba bal si xaqiiqa ah u ogaada in meesha aad doonaysaan inaad tagtaan oo aad sii joogtaan aad seef iyo abaar iyo belaayo ugu dhiman doontaan.

43

1 Oo markii Yeremyaah uu wada dhammeeyey dadka oo dhan lahadliddiisii uu u sheegayay erayadii Rabbiga Ilaahooda ah oo dhan, ee Rabbiga Ilaahooda ahu uu ugu soo dhiibay, kuwaasoo ah erayadan oo dhan, 2 ayaa waxaa hadlay Casaryaah ina Hooshacyaah, iyo Yooxaanaan ina Qaaree'ax, iyo raggii kibirsanaa oo dhan, oo waxay Yeremyaah ku yidhaahdeen, Been baad sheegaysaa. Rabbiga Ilaaheenna ahu kuuma soo dirin inaad tidhaahdid, Masar ha tegina inaad halkaas joogtaan, 3 laakiinse Baaruug ina Neeriiyaah ayaa nagu soo kaa diray, si uu gacanta reer Kaldayiin noogu rido inay na

laayaan, oo ay maxaabiis ahaan Baabuloon noogu kaxaystaan. 4 Markaasay
Yooxaanaan ina Qaaree'ax, iyo saraakiishii ciidammada oo dhan, iyo dad-
kii oo dhammuba addeeci waayeen codkii Rabbiga inay dalkii Yahuudah
degganaadaan. 5 Laakiinse dadkii Yahuudah ee hadhay oo dhan oo ka soo
noqday quruumihii loo kala kaxaystay oo dhan si ay dalkii Yahuudah u
degganaadaan waxaa kexeeyey Yooxaanaan ina Qaaree'ax iyo saraakiisha
ciidammada oo dhan. 6 Dadkaasu waxay ahaayeen raggii, iyo naagihii, iyo
carruurtii, iyo gabdhihii boqorka, iyo qof kasta oo Nebuusaradaan oo ahaa
sirkaalkii waardiyayaashu uu kaga tegey Gedalyaah ina Ahiiqaam oo ahaa
ina Shaafaan, iyo Nebi Yeremyaah, iyo Baaruug ina Neeriiyaah. 7 Oo waxay
yimaadeen dalkii Masar, waayo, ma ay addeecin codkii Rabbiga, oo waxay
yimaadeen ilaa Taxfanxees. 8 Markaas Eraygii Rabbiga ayaa Yeremyaah
ugu yimid Taxfanxees, oo wuxuu ku yidhi, 9 Dhagxan waaweyn gacanta
ku qaad, oo iyadoo ay dadka dalka Yahuudah u wada jeedaan waxaad ku
dhex qarisaa meesha lebenku yaal ee iridda laga galo guriga Fircoon ee
Taxfanxees ku yaal. 10 Oo waxaad iyaga ku tidhaadaa, Rabbiga ciidammada
oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Bal ogaada, waxaan soo
kaxayn doonaa addoonkayga Nebukadresar oo ah boqorka Baabuloon,
oo carshigiisaan ka dul qotomin doonaa dhagaxantan aan qariyey, oo
isna wuxuu ku dul fidin doonaa taambuuggiisa boqornimo. 11 Oo isagu
wuu iman doonaa oo wax buu dalka Masar ku dhufan doonaa, oo kuwii
dhimasho ku waajibtay dhimashuu siin doonaa, kuwii maxaabiisnimo ku
waajibtayna maxaabiis ahaan buu u kaxaysan doonaa, oo kuwii seefu ku
waajibtayna seef buu ku layn doonaa. 12 Oo waxaan dab ku dayn doonaa
guryaha ilaahyada Masar, oo isna wuu gubi doonaa, oo maxaabiis ahaan
buu u kaxaysan doonaa, oo isagu wuxuu dalka Masar u huwan doonaa sida
adhijir uu dharkiisa u huwado oo kale, oo halkaasna nabad buu kaga bixi
doonaa. 13 Oo weliba wuxuu wada burburin doonaa tiirarka Beytshemesh
oo dalka Masar ku dhex taal, oo guryaha ilaahyada Masarna dab buu ku
wada gubi doonaa.

44

Masiibada Ku Timaada Sanamcaabudidda

1 Kanu waa eraygii Yeremyaah u yimid oo ku saabsanaa Yuhuuddii
dalka Masar degganayd, kuwaasoo degganaa Migdol, iyo Taxfanxees, iyo
Nof, iyo dalka Fatroos, oo wuxuu ku yidhi, 2 Rabbiga ciidammada oo ah
Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Waad aragteen masiibadii aan
Yeruusaalem iyo magaalooyinkii reer Yahuudah oo dhan ku dejiyey, oo
bal eega, maantadan iyagu waa cidla, oo ciduna halkaas ma dhex deg-
gana, 3 waana xumaantooda ay faleen oo ay igaga cadhaysiiyeen aawadeed
markay tageen si ay foox ugu shidaan oo ay ugu adeegaan ilaahyo kale oo
ayan iyaga iyo idinka iyo awowayaashiinnuba aqoon. 4 Habase ahaatee
nebiyadii addoommadayda ahaa oo dhan ayaan idiin soo diray, anigoo goor
wanaagsan diraya, oo waxaan idhi, Ha samaynina waxan karaahiyada ah
oo aan nebcahay. 5 Laakiinse ma ay maqlin oo dhegna uma ay dhigin
inay xumaantooda ka soo noqdaan iyo inayan innaba ilaahyo kale foox
u shidin. 6 Oo sidaas daraaddeed ayaa cadhadaydii iyo xanaaqaygiiba
waxay ku soo dheceen oo ay ku ololeen magaalooyinkii dalka Yahuudah
iyo jidadkii Yeruusaalemba, oo iyana haatan waa cidla iyo baabba' siday
maantadan tahay. 7 Sidaas daraaddeed Rabbiga ah Ilaaha ciidammada oo
ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Bal maxaad sharkan weyn

naftiinna ugu samaysaan, oo aad dalka Yahuudah uga sii baabbi'isaan rag, iyo naago, iyo carruur, iyo caanonuug, si aan ciduna idiinka hadhin? 8 Waxaad igaga cadhaysiisaan shuqullada gacmihiinna idinkoo ilaahyo kale foox ugu shidaya dalka Masar oo aad u tagteen inaad degtaan, si laydiin wada baabbi'iyo oo aad quruumaha dunida oo dhan ugu dhex ahaataan inkaar iyo cay. 9 War miyaad illowdeen xumaantii awowayaashiin, iyo xumaantii boqorradii dalka Yahuudah, iyo xumaantii naagahooda, iyo xumaantiinnii, iyo xumaantii naagihiinna, oo ay dalka Yahuudah iyo jidadkii Yeruusaalemba ku dhex sameeyeen? 10 Iyagu ilaa maantadan isma ay hoosaysiin, oo kama ay cabsan, kumana ay socon sharcigaygii iyo qaynuunnadaydii aan iyaga iyo awowayaashoodba hor dhigay. 11 Sidaas daraaddeed Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Bal eega, wejigaygaan idinku soo jeedin doonaa inaan dadka Yahuudah oo dhan wada baabbi'iyo. 12 Oo waxaan qaadan doonaa kuwa dadka Yahuudah ka hadhay ee wejigooda ku qummaatiyey inay dalka Masar galaan oo ay halkaas degaan, oo kulligoodna way wada baabbi'i doonaan, oo waxay ku le'an doonaan dalka Masar. Waxaa baabba' ka dhigi doona seef iyo abaar, wayna wada dhiman doonaan, oo kan ugu yar ilaa kan ugu weyn waxay ku baabbi'i doonaan seef iyo abaar, oo waxay wada noqon doonaan wax aad loo karho, iyo wax laga yaabo, iyo inkaar iyo cay. 13 Waayo, kuwa dalka Masar deggan seef iyo abaar iyo belaayo ayaan ugu ciqaabi doonaa sidaan Yeruusaalem u ciqaabay oo kale. 14 Markaas dadka Yahuudah ee hadhay ee dalka Masar u tegey inay degaan midna kama baxsan doono ama kama hadhi doono si ay ugu noqdaan dalkii Yahuudah oo ay aad u jecel yihiin inay ku noqdaan oo ay halkaas degaan, waayo, kuwa baxsadaa mooyaane midkoodna kuma noqon doono.

15 Markaas dhammaan raggii ogaa inay naagahoodu ilaahyo kale foox u shidaan, iyo naagihii ag taagnaa oo dhan, kuwaasoo ahaa dad faro badan oo ahaa dadkii degganaa dalka Fatroos oo Masar ku yaal oo dhan waxay Yeremyaah ugu jawaabeen, 16 Annagu innaba kaa dhegaysan mayno eraygii aad nagula hadashay oo aad magaca Rabbiga noogu sheegtay. 17 Laakiinse sida xaqiiqada ah waxaannu samayn doonnaa wax alla wixii afkayaga ka soo baxay, inaannu foox u shidno boqoradda samada, oo aannu iyada u daadinno qurbaanno cabniin ah, sidii annaga iyo awowayaashayo iyo boqorradayadii iyo amiirradayadiiba aannu ugu samayn jirnay magaalooyinkii dalka Yahuudah iyo jidadkii Yeruusaalemba, waayo, waagaas waxaannu haysannay cunto faro badan, oo waannu nabdoonayn, oo innaba masiibo ma aannu arki jirin. 18 Laakiinse tan iyo waagii aannu iska daynay inaannu boqoradda samada foox u shidno oo aannu qurbaanno cabniin ah u daadinno, wax kastaba waannu u baahnayn, oo seef iyo abaar baannu ku baabba'nay. 19 Oo markaannu foox u shidnay boqoradda samada, oo aannu iyada qurbaanno cabniin ah u daadinnay, miyaannu kibis ugu samaynay innaannu iyada ku caabudno amase miyaannu iyada qurbaanno cabniin ah u daadinnay nimankayaga la'aantood? 20 Markaasaa Yeremyaah dadkii oo dhan, rag iyo naagoba, kuwaasoo ahaa dadkii isaga sidaas ugu jawaabay oo dhan wuxuu ku wada yidhi, 21 Idinka iyo awowayaashiin iyo boqorradiinnii iyo amiirradiinnii iyo dadkii dalkuba fooxii aad magaalooyinka dalka Yahuudah iyo jidadkii Yeruusaalemba ku dhex shiddeen miyaan Rabbigu soo xusuusan oo miyaanay qalbigiisa soo gelin? 22 Markaasuu Rabbigu u sii adkaysan kari waayay, waana sharka falimihiinna iyo karaahiyada aad samayseen aawadood, oo sidaas daraaddeed dalkiinnii wuxuu u no-

qday cidla, iyo wax laga yaabo, iyo inkaar, oo ciduna ma deggana siday maantadan tahay. 23 Foox baad shiddeen, oo Rabbigaad ku dembaabteen, codkiisiina ma aydaan addeecin, kumana aydaan socon sharcigiisii, amase qaynuunnadiisii, amase markhaatiyaashiisii, oo sidaas daraaddeed ayaa masiibadanu idiinku dhacday siday maantadan tahay.

24 Oo weliba Yeremyaah wuxuu dadkii oo dhan iyo naagihii oo dhan ku yidhi, Dadka Yahuudah oo dalka Masar jooga oo dhammow, bal erayga Rabbiga maqla. 25 Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Idinka iyo naagihiinnuba afkiinnaad ku hadasheen oo gacmihiinnaad ku oofiseen, oo waxaad tidhaahdeen, Sida xaqiiqada ah annagu waannu oofin doonnaa nidarradayadii aannu u nidarnay inaannu foox boqoradda samada u shidno, iyo inaannu iyaga qurbaanno cabniin ah u daadinno, haddaba nidarradiinna oofiya, oo nidarradiinna wada sameeya. 26 Haddaba dadka Yahuudah oo dalka Masar degganow, bal erayga Rabbiga maqla. Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal eega, magacayga weyn waan ku dhaartay inuusan qof dadka Yahuudah ahu mar dambe magacayga ku soo magacaabi doonin dalka Masar oo dhan, isagoo leh, Sayidka Rabbiga ahu waa nool yahay. 27 Bal eega, iyagaan fiirinayaa inaan masiibo ku dejiyo, wanaagse u keeni maayo, oo dadka Yahuudah oo dalka Masar jooga oo dhan waxay ku wada baabbi'i doonaan seef iyo abaar, ilaa ay kulligood wada dhammaadaan. 28 Oo kuwa seefta ka baxsada ayaa dalka Masar ka noqon doona oo waxay geli doonaan dalkii Yahuudah, waxayna ahaan doonaan qaar tiro yar, oo kuwa dadka Yahuudah ka hadhay oo dalka Masar u galay inay halkaas joogaan oo dhan waxay wada ogaan doonaan erayadayda iyo kuwooda kuwii rumooba. 29 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxaa calaamad idiin noqon doonta inaan meeshan idinku ciqaabi doona, si aad ku ogaataan in erayadaydu ay xaqiiqa ahaan idiinku rumoobi doonaan inaan masiibo idinku dejin doono. 30 Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, Fircoon Xofrac oo ah boqorka Masar waxaan gelin doonaa gacanta cadaawayaashiisa, iyo gacanta kuwa naftiisa doondoonaya sidaan boqorkii dalka Yahuudah oo Sidqiyaah ahaa u geliyey gacantii Nebukadresar oo ahaa boqorkii Baabuloon, kaasoo cadowgiisa ahaa oo naftiisa doondooni jiray.

45

Farriin Loo Keenay Baaruug

1 Kanu waa eraygii uu Nebi Yeremyaah kula hadlay Baaruug ina Neeriiyaah markuu erayadan kitaab kaga qoray afkii Yeremyaah, taasoo ahayd sannaddii afraad ee Yehooyaaqiim ina Yoosiyaah uu dalka Yahuudah boqorka ka ahaa, oo wuxuu ku yidhi, Baaruugow, 2 Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu kugu leeyahay, 3 Adigu waxaad tidhi, Anigaa iska hoogay haatan, waayo, Rabbigu xanuunkaygii murug buu iigu sii daray. Taahiddaydii, waan la daalay, oo innaba nasasho ma aan helin. 4 Waxaad isaga ku tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu leeyahay, Wixii aan dhisay waan dumin doonaa, oo wixii aan beerayna waan rujin doonaa, taasuna waa dalka oo dhan. 5 Ma nafsaddaadaad waxyaalo waaweyn u doondoonaysaa? Ha doondoonin, waayo, bal ogow, Rabbigu wuxuu leeyahay, Anigu masiibaan binu-aadmiga oo dhan ku soo dejin doonaa, laakiinse meel alla meeshii aad tagtidba naftaadaan booli ahaan kuu siin doonaa.

46

Farriin Ku Saabsan Masar

1 Kanu waa Eraygii Rabbiga oo Nebi Yeremyaah u yimid ee quruumaha
ku saabsanaa. 2 Wuxuu ka hadlay Masar, iyo Fircoon Nekoo oo ahaa
boqorkii Masar ciidankiisii, kaasoo joogay Karkemiish Webi Yufraad agtiisa,
oo uu Nebukadresar oo ahaa boqorkii Baabuloon wax ku dhuftay sannaddii
afraad ee Yehooyaaqiim ina Yoosiyaah oo boqorkii dalka Yahuudah ahaa.

3 Gaashaanka yar iyo kan weynba diyaariya oo dagaalka u soo dhowaada.
4 Fardoleydoy, fardaha heenseeya oo fuula, oo isa soo safa idinkoo koofiyadi-
hiinna dagaalka qaba, oo warmaha afaysta, oo waxaad soo xidhataan
dharka birta ah. 5 Bal maxaan u arkay? Way nexeen oo dib bay u sii noqdeen,
oo kuwoodii xoogga badnaa waa la wada dilay, oo degdeg bay u carareen,
dibna uma ay soo jeesan, waayo, cabsi baa dhinac kasta kaga hareer-
aysnayd, ayaa Rabbigu leeyahay. 6 Kan dheereeyaa yuusan cararin, oo kan
xoogga badanuna yuusan baxsan. Xagga woqooyi iyo Webi Yufraad agtiisa
ayay ku turunturoodeen, wayna ku dheceen. 7 Yuu yahay kan u soo kaca
sida Webi Niil, oo biyihiisu ay sida webiyaasha u rogrogmadaan? 8 Dalka
Masar ayaa u kaca sida Webi Niil, oo biyihiisuna way u rogrogmadaan
sida webiyaasha oo kale, oo wuxuu leeyahay, Anigu waan kacayaa, oo
dhulkaan dabooli doonaa, waanan baabbi'in doonaa magaalada iyo dadka
dhex degganba. 9 Fardahow, kaca, oo gaadhifardoodyadow, yaaca. Ragga
xoogga badanuna ha bexeen, kuwaasoo ah reer Kuush iyo kuwa reer Fuud
oo gaashaanka gacanta ku haya, iyo kuwa reer Luud oo qaansada xoodi
yaqaan. 10 Waayo, taasu waa maalintii Sayidka ah Rabbiga ciidammada,
waana maalin aarsasho, oo uu cadaawayaashiisa ka aarsan doono. Seeftuna
way wada baabbi'in doontaa, wayna ka dhergi doontaa, oo dhiiggooday ku
sakhraami doontaa, waayo, Sayidka ah Rabbiga ciidammadu wuxuu qur-
baan ku samaynayaa dalka woqooyi Webi Yufraad agtiisa. 11 Dadka Masar
ee sida bikrad oo kale ahow, waxaad tagtaa Gilecaad, oo beeyo dawo ah
soo qaado. Waxtarla'aan baad dawooyin badan u qaadataa, illowse bogsiini
kuuma jirto. 12 Quruumuhu waxay maqleen ceebtaada, oo qayladaaduna
waxay ka buuxsantay dalka oo dhan, waayo, kuwii xoogga badnaa ayaa
midba kan kale ku turunturooday, oo labadoodiiba way wada dheceen.

13 Kanu waa eraygii Rabbigu uu kula hadlay Nebi Yeremyaah, oo ku
saabsanaa sida Nebukadresar oo boqorka Baabuloon ahu uu u iman doono,
oo uu dalka Masar wax ugu dhufan doono.

14 Masar ka dhex sheega, oo Migdol ka dhex naadiya, oo weliba ka dhex
naadiya Nof iyo Taxfanxeesba, oo waxaad tidhaahdaan, Istaag oo isdiyaari,
waayo, intii kugu wareegsanayd oo dhan seef baa baabbi'isay. 15 Kuwaagii
xoogga badnaa bal maxaa loo kala xaaqay? Iyagu ma ay istaagin, waayo,
Rabbiga ayaa riday. 16 Kuwa badan ayuu turuntureeyey, oo midba midka
kaluu ku dhacay. Oo waxay isku yidhaahdeen, Kaca oo ina keena, aynu
dadkeennii iyo dalkii aynu ku dhalannay u tagnee, oo aynu seefta ina
dulmaysa ka cararnee. 17 Waxay halkaas kaga qayliyeen, Fircoon oo ah
boqorka Masar waa sanqadh keliya, wakhtigiina wuu dhaafiyey. 18 Boqorka
magiciisu yahay Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku
dhaartaye. Sida xaqiiqada ah isagu wuxuu u iman doonaa sida Taaboor oo
buuraha ku dhex taal, iyo sida Karmel oo badda u dhow. 19 Dadka Masar
degganow, in maxaabiis ahaan laguu kaxaysto u alaab ururso, waayo, Nof
waxay noqon doontaa meel cidla iyo baabba' ah oo aan ciduna degganayn.

20 Masar waa qaalin lo'aad oo qurxoon, laakiinse halligaad baa xagga
woqooyi uga timid, wayna gaadhay. 21 Oo weliba raggiisa la soo kiraystay oo
isaga dhex joogaana waa sida weylo cayilay, waayo, dib bay u noqdeen, oo
dhammaantood way isla wada carareen, oo innaba ma ay joogsan, waayo,
waxaa soo gaadhay maalintii masiibadooda iyo wakhtigii ciqaabiddooda.
22 Sanqadhiisu waa sida abeeso sii gurguuranaysa, waayo, iyagu ciidan bay
kula soo socon doonaan, oo faasas bay kula soo duuli doonaan sida kuwa
qoryo jaraya. 23 Rabbigu wuxuu leeyahay, In kastoo aan la dhex baadhi
karin, kayntiisa waa la wada jari doonaa, maxaa yeelay, iyagu ayaxa way
ka fara badan yihiin, oo waa wax aan la tirin karin. 24 Dadka Masar way
ceeboobi doonaan, waayo, waxaa lagu ridi doonaa gacanta dadka woqooyi.
25 Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay,
Bal ogaada, waan wada ciqaabi doonaa Aamoon oo ah ilaaha Noo, iyo
Fircoon, iyo Masar, iyo ilaahyadiisa, iyo boqorradiisa, iyo xataa Fircoon
iyo kuwa isaga isku halleeyaba. 26 Oo waxaan ku ridi doonaa gacanta
kuwa naftooda doondoonaya, iyo gacanta Nebukadresar oo ah boqorka
Baabuloon, iyo gacanta addoommadiisa, oo markaas dabadeedna waa loo
degi doonaa sidii waayihii hore, ayaa Rabbigu leeyahay. 27 Laakiinse,
addoonkayga reer Yacquubow, ha cabsan, hana nixin, reer binu Israa'iilow,
waayo, bal eeg, meel fog baan kaa badbaadin doonaa, oo farcankaagana
waxaan ka badbaadin doonaa dalka ay maxaabiista ku yihiin, oo reer
Yacquub wuu soo noqon doonaa oo wuu iska xasilloonaan doonaa oo iska
istareexi doonaa, oo ciduna ma cabsiin doonto innaba. 28 Rabbigu wuxuu
leeyahay, Addoonkayga reer Yacquubow, innaba ha cabsan, waayo, waan
kula jiraa, oo quruumihii aan ku kala kexeeyey oo dhanna waan wada
baabbi'in doonaa, laakiinse adiga ku wada baabbi'in maayo, caddaalad
baanse kugu edbin doonaa, oo sinaba ciqaabidla'aan kuugu dayn maayo.

47

Farriin Ku Saabsan Reer Falastiin

1 Kanu waa Eraygii Rabbiga oo reer Falastiin ku saabsanaa oo Nebi
Yeremyaah u yimid intaan Fircoon Gaasa wax ku dhufan ka hor. 2 Rabbigu
wuxuu leeyahay, Bal ogaada, xagga woqooyi biyaa ka soo kici doona, oo
waxay noqon doonaan webi aad u daadanaya, oo waxay qarqin doon-
aan dalka iyo waxa ku dhex jira oo dhan, iyo magaalada iyo waxa dhex
degganba, oo markaas ayaa raggu qaylin doonaa, oo dadka dalka deggan
oo dhammuna way wada ooyi doonaan. 3 Gurdanka qoobabka fardihi-
isa xoogga badan iyo yaacidda gaadhifardoodyadiisa, iyo xiinka giraan-
girihiisa aawadood ayaa aabbayaashu ayan dib u dhugan doonin carru-
urtooda, waayo, gacmahoodu cabsi bay la taag gabeen, 4 waana maal-
inta u imanaysa inay reer Falastiin wada baabbi'iso, iyo inay kaalmeeye
kasta oo hadhay Turos iyo Siidoon ka baabbi'iso, waayo, Rabbigu wuxuu
baabbi'in doonaa reer Falastiin iyo kuwa hadhay ee gasiiradda Kaftoor
oo dhan. 5 Baroorashaa Gaasa heshay, Ashqeloonna waa lala baabbi'iyey
kuwii dooxadooda ku hadhay; ilaa goormaad isgoogooynaysaa? 6 Rabbiga
seeftiisay, ilaa goormaad xasilloonaan la'aanaysaa? Galkaaga gal, naso, oo
xasilloonow. 7 Sidee baad u xasilli kartaa, iyadoo uu Rabbigu ku amray?
Ashqeloon iyo badda xeebteedaba ayuu iyada ku amray.

48

Farriin Ku Saabsan Moo'aab

1 Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu reer Moo'aab
ka leeyahay, Waxaa iska hoogtay Neboo! Waayo, iyadu way baabba'day.
Qiryaatayim waa la ceebeeyey oo waa la qabsaday, Misgaabna waa la cee-
beeyey, waana la dumiyey. 2 Dalka Moo'aab ammaan dambe ma leh. Xesh-
boon baa shar loogu hindisay, oo waxaa la yidhaahdaa, Kaalaya oo aynu
baabbi'innee si ayan quruun u sii ahaan. Madmeenay, adigana waa lagu
baabbi'in doonaa, oo seef baa ku eryan doonta. 3 Oo waxaa Xoronayim laga
maqli doonaa oohin qayladeed, kharribaad iyo baabba' weyn aawadood.
4 Dalka Moo'aab waa la wada baabbi'iyey, oo dhallaankiisiina qaylo bay
maqashiiyeen. 5 Waayo, jiirtii Luxiid waxaa lala fuuli doonaa oohin aan kala
joogsanayn, waayo, dhaadhaca Xoronayim waxay ka maqleen tiiraanyadii
oohinta baabbi'idda. 6 Carara, oo naftiinna badbaadiya, oo waxaad no-
qotaan sida geed xun oo cidlada ku yaal oo kale. 7 Waayo, waxaad isku
hallaysay shuqulladaada iyo khasnadahaaga, oo sidaas daraaddeed adigana
waa lagu qabsan doonaa, oo Kemooshna maxaabiis ahaan buu u bixi
doonaa, isaga iyo wadaaddadiisa, iyo amiirradiisaba. 8 Oo baabbi'iyuhuna
wuxuu ku soo duuli doonaa magaalo kasta, oo magaalona kama baxsan
doonto. Oo weliba sidii Rabbigu yidhi, Dooxaduna way halligmi doontaa,
oo bannaankuna wuu baabbi'i doonaa. 9 Dalka Moo'aab baalal siiya si uu u
duulo oo uu u cararo. Magaalooyinkiisu waxay noqon doonaan cidla aan
ciduna dhex degganayn. 10 Inkaaru ha ku dhacdo kii shuqulka Rabbiga
si dayac ah u sameeya, oo inkaaru ha ku dhacdo kii seeftiisa dib uga
celiya inay dhiig daadiso. 11 Dalka Moo'aab wuu iska istareexsanaa tan iyo
yaraantiisii, oo sida khamri deggan ayuu iskaga dul fadhiyey gufarkiisii, oo
weelna weel kale lagagama shubin, oo maxaabbiisahaanna marna looma
kaxaysan, sidaas daraaddeed dhadhankiisii wuu ku sii hadhay isaga, oo ud-
goonkiisiina innaba ma beddelmin. 12 Sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu
leeyahay, Bal eega, waxaa iman doona wakhti aan isaga u soo diri doono
kuwa wax shuba, isagayna shubayaan, oo weelashiisay madhinayaan, oo
jalxadihiisana wada burburinayaan. 13 Sidii reer binu Israa'iil ay Beytel oo
ay ku kalsoonaayeen ugu ceeboobeen, sidaas oo kale ayaa reer Moo'aabna
Kemoosh ugu ceeboobi doonaa. 14 Idinku sidee baad u odhan kartaan,
Annagu waxaannu nahay dagaalyahan iyo rag u xoog badan dagaalka?
15 Boqorka magiciisu yahay Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Dalka
Moo'aab cidla buu noqday, oo magaalooyinkiisiina way baabbe'een, oo
kuwa barbaarradiisii u wanaagsanaana waxay hoos ugu dhaadheceen in la
gowraco. 16 Moo'aab masiibadiisii mar dhow bay imanaysaa, oo dhibtiisiina
aad iyo aad bay u soo degdegaysaa. 17 Kuwiinna hareerihiisa ku wareegsan
oo magiciisa yaqaan oo dhammow, u baroorta, oo waxaad tidhaahdaan,
Ushii xoogga iyo quruxda badnayd sidee bay u kala jabtay! 18 Dadka
Diibon degganow, sharaftaada hoos uga soo deg oo oon la fadhiiso, waayo,
waxaa kugu soo duulay baabbi'iyaha Moo'aab, oo isagu wuxuu dumiyey
qalcadahaaga adadag. 19 Kuwiinna Carooceer degganow, bal jidka dhinici-
isa istaaga, oo bal wax fiiriya, oo kan sii cararaya iyo tan sii baxsanaysa
waxaad weyddiisaan waxa dhacay. 20 Moo'aab waa la ceebeeyey, waayo,
wuu baabba'ay. Haddaba ooya oo qayliya, oo Arnoon ka sheega in Moo'aab
baabba'ay. 21 Xukun baa ku dhacay dalka bannaanka ah, iyo Xolon, iyo
Yahsaah, iyo Mefacad, 22 iyo Diibon, iyo Neboo, iyo Beytdiblaatayim, 23 iyo
Qiryaatayim, iyo Beytgaamuul, iyo Beytmecoon, 24 iyo Qiryood, iyo Bosraah,
iyo magaalooyinka dalka Moo'aab oo dhan, kuwa dhow iyo kuwa fogba.
25 Rabbigu wuxuu leeyahay, Dalka Moo'aab geeskiisii waa la gooyay oo

gacantiisiina waa jabtay. 26 Isaga sakhraamiya, waayo, Rabbiguu iska sii
weyneeyey, oo Moo'aab wuxuu ku dhex galgalan doonaa mantaggiisa, oo
weliba wuxuu noqon doonaa wax lagu qoslo. 27 Waayo, miyaan dalka
Israa'iil wax lagu qoslo kuu ahayn? Miyaase isaga laga helay tuugag dhex-
dood? Waayo, markaad isaga ka hadashidba madaxaad ruxruxdaa. 28 Kuwa
dalka Moo'aab degganow, magaalooyinka ka taga, oo dhagaxa weyn ku
hoyda, oo waxaad la mid noqotaan sidii qoolleyda buulkeeda ka samaysata
dhinacyada bohol afkeeda. 29 Waxaannu maqalnay kibirkii Moo'aab oo uu
aad u kibray, iyo xataa kor-isu-qaadiddiisa, iyo kibirkiisa, iyo madaxwey-
naantiisa, iyo qabweynaanta qalbigiisaba. 30 Rabbigu wuxuu leeyahay,
Anigu waan ogahay inaan cadhadiisu waxba ahayn oo faankiisuna innaba
waxba tarayn. 31 Sidaas daraaddeed Moo'aab waan u barooran doonaa,
oo waxaan u qaylin doonaa reer Moo'aab oo dhan daraaddood, waana loo
barooran doonaa dadka Qiir Xeres. 32 Canabka Sibmaahow, waxaan kuugu
ooyi doonaa oohin ka sii daran tii Yacser. Laamahaagii badday dhaafeen,
oo waxay gaadheen xataa tan iyo badda Yacser. Baabbi'iyihii wuxuu soo
dhacay midhahaagii la hor guray iyo canabkaagii. 33 Farxadda iyo rayraynta
waa laga qaaday beertii midhaha badnayd iyo dalka Moo'aabba, oo waxaan
ka dhigay in khamri macsarooyinka laga waayo, oo ciduna kuma tuman
doonto iyagoo heesaya, oo heestooduna innaba hees ma noqon doonto.
34 Qayladii Xeshboon waxay gaadhay Elecaaleeh iyo tan iyo Yahas, oo waxaa
laga dhawaaqay Socar iyo ilaa Xoronayim iyo ilaa Ceglad Shelishiyaah,
waayo, xataa biyihii Nimriim way baabba'ayaan. 35 Oo weliba Rabbigu
wuxuu leeyahay, Waxaan Moo'aab ka joojin doonaa kan meesha sare
allabariga ku bixiya, iyo kan ilaahyadiisa fooxa u shidaba. 36 Oo sidaas
daraaddeed dalka Moo'aab aawadiis qalbigaygu waa u dhawaaqaa sida
biibiile oo kale, oo dadka Qiir Xeres aawadoodna qalbigaygu sida biibiile oo
kale waa u dhawaaqaa, saas aawadeed maalkii badnaa ee ay heleen waa ka
wada baabba'ay. 37 Waayo, madax kastaba waa la xiiray, oo gadh kastaba
waa la jaray, oo gacmaha oo dhanna nabaraa ku kor yaal, oo dhexdana
joonyad baa ku xidhan. 38 Rabbigu wuxuu leeyahay, Guryaha Moo'aab
dushooda, iyo jidadkiisa dhexdooda waxaa meel kasta jira baroorasho,
waayo, Moo'aab waxaan u burburiyey sidii weel aan la doonaynin oo kale.
39 Sidee buu u dumay! Sidee baa reer Moo'aab dhabarka ceeb ula sii
jeediyey! Markaasuu reer Moo'aab kuwa hareerihiisa ku wareegsan oo
dhan u noqon doonaa wax lagu qoslo oo lagu naxo. 40 Waayo, Rabbigu
wuxuu leeyahay, Bal eega, wuxuu u soo duuli doonaa sida gorgor oo kale,
oo baalashiisana wuxuu ku fidin doonaa dalka Moo'aab. 41 Qiryood waa
la qabsaday, oo qalcadihiina waa la argaggixiyey, oo ragga xoogga badan
ee Moo'aab qalbigoodu wuxuu maalintaas noqon doonaa sida naag fooli
hayso qalbigeed oo kale. 42 Oo Moo'aab waa la baabbi'in doonaa si uusan
innaba quruun u sii ahaan, maxaa yeelay, Rabbiguu iska sii weyneeyey.
43 Rabbigu wuxuu leeyahay, Kan Moo'aab degganow, waxaa ku hor yaal
cabsi, iyo yamays, iyo dabin. 44 Kii cabsida ka cararaa wuxuu ku dhici
doonaa yamayska, oo kii yamayska ka soo baxana waxaa qaban doona
dabinka, waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxaan reer Moo'aab ku soo
dul dejin doonaa sannaddii ciqaabiddooda. 45 Kuwii cararay waxay istaagan
yihiin hooska Xeshboon, iyagoo taag gabay, waayo, dab baa Xeshboon ka soo
baxay, ololna wuxuu ka soo baxay Siixon dhexdeeda, oo wuxuu baabbi'iyey
Moo'aab darafkeeda iyo kuwa bulxanka badan dhaladooda. 46 Moo'aabow,
adigaa iska hoogay, Kemoosh dadkiisii way wada halligmeen, maxaa yeelay,

wiilashaadii maxaabiis ahaan baa loo kaxaystay, oo gabdhahaagiina waa la wada kaxaystay. 47 Laakiin Rabbigu wuxuu leeyahay, Ugudambaysta maxaabiista reer Moo'aab waan soo celin doonaa. Intaasu waa xukunkii reer Moo'aab.

49

Farriin Ku Saabsan Cammoon

1 Rabbigu wuxuu reer Cammoon ka leeyahay, Israa'iil miyuusan wiilal lahayn? Miyuusan mid dhaxla lahayn? Bal maxaa Malkaam u dhaxlay Gaad, oo maxaase dadkiisu u degay magaalooyinkii reer Gaad? 2 Sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, waxaa iman doona wakhti aan ka dhigi doono in la maqlo qaylo dagaaleed oo ka gees ah magaalada Rabbaah ee reer Cammoon, oo waxay noqon doontaa taallo burbur ah, oo gabdhaheedana dab baa lagu wada gubi doonaa, oo markaasay dadka Israa'iil dhaxli doonaan kuwii iyaga dhaxli jiray, ayaa Rabbigu leeyahay. 3 Xeshboonay, barooro, waayo, Aacii waa baabba'day. Gabdhaha Rabbaahoy, ooya, dhar joonyad ah guntada, oo baroorta, oo hore iyo dib ugu orda deyrarka dhexdooda, waayo, Malkaam maxaabiis ahaan buu u bixi doonaa, isaga iyo wadaaddadiisa iyo amiirradiisaba. 4 Kaaga dib u noqonayow, bal maxaad dooxooyinkaaga ugu faanaysaa? Waayo, dooxadaadu way sii dhammaanaysaa. Khasnadahaagaad isku hallaysay oo waxaad tidhi, Bal yaa ii iman karaya? 5 Sayidka ah Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Waxaan kugu soo dejin doonaa cabsi kaaga timaada kuwa hareerahaaga ku wareegsan oo dhan. Oo midkiin kastaba hor baa loo eryi doonaa, oo cid kuwa warwareega soo ururisaana ma jiri doonto. 6 Laakiin haddana mar kalaan maxaabiista reer Cammoon soo celin doonaa, ayaa Rabbigu leeyahay.

Farriin Ku Saabsan Edom

7 Rabbiga ciidammadu wuxuu reer Edom ka leeyahay, Teemaan miyaan xigmad lagu sii arag innaba? Taladii miyey ka baabba'day kuwii miyirka lahaa? Xigmaddoodii miyey ka wada dhammaatay? 8 Dadka Dedaan degganow, carara, oo dib u noqda, oo meelo hul dheer dega, waayo, reer Ceesaw waxaan ku soo dejin doonaa masiibadiisa oo dhan, waana wakhtiga aan isaga ciqaabi doono. 9 Haddii kuwa canab ururiya ay kuu yimaadaan, sow kaagama ay tageen canab xaaxaab ah? Haddiise tuugag ay habeenkii kuu miraan, sow kama ay tageen markay wax ku filan helaan? 10 Laakiinse anigu reer Ceesaw waan qaawiyey, oo meelihiisii qarsoonaana daahaan ka wada qaaday, oo isna ma uu kari doono inuu isqariyo. Farcankiisii iyo walaalihiis iyo deriskiisiiba way wada baabbe'een oo isagiina innaba ma jiro. 11 Carruurtaada agoonta ah ka tag oo aniguna waan xannaanayn doonaa si ay u sii noolaadaan, oo carmalladaaduna ha isku kay halleeyeen. 12 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal eega, kuwii ayan ku garta ahayn inay koobka cabbaan, xaqiiqa ahaan bay u cabbi doonaan. Haddaba adigu miyaad tahay mid aan la ciqaabi doonin? Adigu ciqaabidla'aan innaba ma sii joogi doontid, laakiinse sida xaqiiqada ah waad cabbi doontaa. 13 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxaan ku dhaartay nafsaddayda inay Bosraah noqon doonto cidla, iyo cay, iyo burbur, iyo inkaar, oo magaalooyinkeeda oo dhammuna weligoodba cidla bay ahaan doonaan. 14 War baan xagga Rabbiga ka maqlay, oo quruumahana waxaa loo dhex diray wargeeys leh, Isa soo wada ursursada, oo iyada ku soo duula, oo dagaalka u soo kaca. 15 Waayo, bal eeg, waxaan kaa dhigay mid quruumaha dhexdooda ku yar,

oo dadka dhexdiisana lagu quudhsado. 16 Kaaga qararka dhagaxyadooda
deggan oo kurta dhaladeeda sare haystow, belaayonimadaada iyo kibirka
qalbigaaga ayaa ku khiyaanay, waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, In kastoo
aad buulkaaga meel sare ka samaysatid sida kan gorgorka oo kale, anigu
halkaas hoos baan kaaga soo dejin doonaa. 17 Oo weliba Edomna waxay
noqon doontaa cidla, oo mid kasta oo ag maraaba wuu la yaabi doonaa,
wuuna ku foodhyi doonaa belaayooyinkeeda oo dhan. 18 Rabbigu wuxuu
leeyahay, Sidii afgembigii Sodom iyo Gomora iyo magaalooyinkii u dhowaa
oo kale, ciduna halkaas ma joogi doonto, oo innaba binu-aadmi halkaas ma
degganaan doono. 19 Bal eega, isagu wuxuu kibirka Webi Urdun uga soo
dhex bixi doonaa sida libaax oo kale, oo wuxuu ku soo kici doonaa rugta
xoogga badan, laakiinse anigu waxaan ka dhigi doonaa inuu degdeg uga
cararo, oo waxaan madax uga dhigi doonaa kii la doortay, waayo, bal yaa ila
mid ah? Oo bal yaa wakhtiga ii sheegi doona? Oo waa ayo adhijirka hortayda
soo istaagi doona? 20 Haddaba bal maqla talada uu Rabbigu Edom u goostay,
iyo qasdiyadiisa uu dadka Teemaan deggan u qasdiyey. Sida xaqiiqada ah
waxaa iyaga kaxayn doona kuwa adhiga ugu yaryar. Sida xaqiiqada ah
isagu hoygooda iyo iyagaba cidla buu ka dhigi doonaa. 21 Dhulkii wuxuu
la gariiraa sanqadhii dhiciddooda, oo qayladoodana waxaa laga maqlaa tan
iyo Badda Cas. 22 Bal ogaada, isagu wuu soo kici doonaa oo wuxuu u soo
duuli doonaa sida gorgor oo kale, oo baalashiisana wuxuu ku fidin doonaa
Bosraah, oo maalintaas ragga xoogga badan oo reer Edom qalbigoodu
wuxuu noqon doonaa sida naag fooli hayso qalbigeed oo kale.

Farriin Ku Saabsan Dimishaq

23 Oo Dimishaqna wuxuu ka leeyahay, Xamaad iyo Arfaad way nexeen,
waayo, war xun bay maqleen, wayna qalbi jabeen, oo baddana welwel
baa jira, oo innaba ma ay xasilli karto. 24 Dimishaq way taag gabtay, oo
waxay u jeesatay inay cararto. Naxdin baa ku dhacday, oo cidhiidhi iyo
xanuun baa qabtay sidii naag foolanaysa oo kale. 25 Magaaladii ammaanta
lahayd oo aan ku faraxsanaa sidee baan looga tegin! 26 Sidaas daraaddeed
barbaarradeedu waxay ku dhex dhici doonaan jidadkeeda, oo raggeeda
dagaalka oo dhanna maalintaasaa la wada baabbi'in doonaa, ayaa Rabbiga
ciidammadu leeyahay. 27 Oo derbiga Dimishaq dab baan ku dayn doonaa, oo
daaraha waaweyn ee Benhadad oo dhanna baabba' buu ka dhigi doonaa.

Farriin Ku Saabsan Qedaar Iyo Xaasoor

28 Qedaar iyo boqortooyooyinka Xaasoor oo boqorka Baabuloon oo
Nebukadresar ahu uu wax ku dhuftay Rabbigu wuxuu ka leeyahay,
Sara joogsada, oo Qedaar u kaca, oo dadka reer bari baabbi'iya.
29 Teendhooyinkooda iyo adhyahoodaba way wada kaxaysan doonaan,
oo waxay iska qaadan doonaan daahyadooda iyo weelashooda oo dhan iyo
geeloodaba, oo waxay iyaga ugu qaylin doonaan, Dhinac kasta cabsi baa
idinka jirta. 30 Rabbigu wuxuu leeyahay, Dadka Xaasoor degganow, carara,
oo aad u sii fogaada, oo meelo hul dheer dega, waayo, Nebukadresar oo ah
boqorka Baabuloon ayaa idiin tashaday, oo wax xun buu idiin qasdiyey.
31 Rabbigu wuxuu leeyahay, Sara joogsada, oo ku kaca quruun istareexsan,
oo welwella'aan isaga deggan, oo aan albaabbo iyo qataarro midna lahayn,
oo keligeed deggan. 32 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Geeloodu wuxuu noqon
doonaa booli, oo xoolahooda badanna waa la kala boobi doonaa, oo waxaan
dabaylaha oo dhan u kala firdhin doonaa kuwa timaha dhinacyada ka jarta,
oo masiibadoodana waxaan kaga soo dayn doonaa dhinac kasta. 33 Oo
Xaasoorna waxay noqon doontaa meel dawacooyin ku hoydaan iyo meel

weligeed cidla ah, ciduna halkaas ma joogi doonto oo innaba binu-aadmina ma degganaan doono.

Farriin Ku Saabsanaa Ceelaam

34 Kanu waa Eraygii Rabbiga ee Ceelaam ku saabsanaa ee Nebi Yeremyaah u yimid bilowgii boqornimadii Sidqiyaah oo boqor ka ahaa dalka Yahuudah, isagoo leh, 35 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, Anigu waxaan kala jebin doonaa qaansada reer Ceelaam, taasoo ah waxa xooggooda u weyn. 36 Oo waxaan reer Ceelaam ku soo dayn doonaa afarta dabaylood oo samada afarteeda qabladood ka timid, oo iyaga waxaan u kala firdhin doonaa qabladahaas oo dhan, oo innaba ma ay jiri doonto quruun aan reer Ceelaam masaafurisyadoodu geli doonin. 37 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Anigu waxaan ka dhigi doonaa in reer Ceelaam ay ku hor naxaan cadaawayaashooda iyo kuwa naftooda doondoonaya, oo masiibo ah cadhadayda kulul ayaan ku soo dejin doonaa, oo seefna waan ka daba diri doonaa, ilaa aan baabba' ka dhigo. 38 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Anigu carshigayga Ceelaam baan dhex qotomin doonaa, oo halkaas boqor iyo amiirroba waan ka wada baabbi'in doonaa. 39 Laakiinse Rabbigu wuxuu leeyahay, Ugudambaysta maxaabiista reer Ceelaam waan soo celin doonaa.

50

Farriin Ku Saabsan Baabuloon

1 Kanu waa eraygii ku saabsanaa Baabuloon iyo dalka reer Kaldayiin ee uu Rabbigu Nebi Yeremyaah faray.

2 Quruumaha ka dhex sheega, oo naadiya, oo calan kor u taaga. Naadiya, oo ha qarinina, oo waxaad tidhaahdaan, Baabuloon waa la qabsaday, Beel waa la ceebeeyey, Merodag waa la burburiyey, taswiiraheedii waa la ceebeeyey, oo sanamyadeediina waa la burburiyey. 3 Waayo, quruun baa xagga woqooyi iyada kaga soo kacaysa, taasoo dalkeeda cidla ka dhigi doonta, oo ciduna ma dhex degganaan doonto, oo dad iyo duunyaba way carareen, wayna tageen. 4 Rabbigu wuxuu leeyahay, Maalmahaas iyo wakhtigaas waxaa iman doona dadka Israa'iil iyo dadka Yahuudah oo wada socda oo ooyaya, oo Rabbiga Ilaahooda ahna way doondooni doonaan. 5 Iyagu waxay haybin doonaan jidka Siyoon iyagoo wejigoodu halkan u soo jeedo, oo waxay odhan doonaan, Kaalaya, oo Rabbiga ugu dhowaada axdi weligiis ah oo aan la illoobi doonin.

6 Dadkaygu wuxuu ahaan jiray sidii ido baadiyoobay, oo adhijirradoodii ayaa ka dhigay inay ambadaan. Waxay u celiyeen oo ku sii daayeen xagga buuraha, oo intay buur ilaa kur uga sii bexeen ayay xeradoodii illoobeen. 7 Ku alla kii iyaga helayba wuu cunay, oo cadaawayaashoodiina waxay yidhaahdeen, Annagu dembi kuma lihin, maxaa yeelay, iyagu waxay ku dembaabeen Rabbiga ah rugtii caddaaladda, kaasoo ah Rabbigii ahaa rajadii awowayaashood. 8 Baabuloon dhexdeeda ka carara, oo dalka reer Kaldayiin ka dhex baxa, oo noqda sida orgiyo adhi hor socda oo kale. 9 Waayo, bal ogaada, waxaan kicin doonaa oo aan Baabuloon ku soo dayn doonaa quruumo waaweyn oo is-ursaday oo xagga dalka woqooyi ka yimid, oo dagaal bay isugu soo diyaarin doonaan oo halkaasaa laga qaadi doonaa. Oo fallaadhahoodu waxay noqon doonaan sida fallaadhaha kan dagaalka aqoonta u leh oo aan middoodna waxtarla'aan ku soo noqonayn. 10 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Dalka Kalday wuxuu noqon doonaa wax la dhaco, oo kuwii isaga dhaca oo dhammuna way wada dhergi doonaan. 11 Kuwiinna dhaxalkayga dhacayow, in kastoo aad faraxdaan oo aad rayraysaan, iyo in

kastoo aad u cayishaan sida qaalin lo'aad oo daaqsin fiican dhex joogta, amase aad danantaan sida fardo xoog badan oo kale, 12 kolley hooyadiin si xun bay u ceeboobi doontaa, oo tii idin dhashayna way welweli doontaa, oo bal ogaada, iyadu waxay ahaan doontaa midda quruumaha ugu wada dambaysa, iyo cidla, iyo dhul engegan, iyo lamadegaan. 13 Cadhada Rabbiga daraaddeed ayaan ciduna u degi doonin, laakiinse kulligeed waxay ahaan doontaa baabba'. Mid kasta oo Baabuloon soo ag maraaba wuu yaabi doonaa, oo belaayooyinkeeda oo dhanna wuu ku foodhyi doonaa. 14 Kuwiinna qaansada xoota oo dhammow, Baabuloon hareereheeda dagaal isugu diyaariya. Iyada fallaadhihiinna ku gana, oo fallaadhna ha ka ceshanina, waayo, Rabbigay ku dembaabtay. 15 Hareeraha kaga qayliya, iyadu way isdhiibtay, aasaaskeedii wuu dhacay, derbiyadeediina waa la wada dumiyey, waayo, taasu waa aarsashadii Rabbiga. Iyada ka aarsada, oo sidii ay yeeli jirtay iyada ku sameeya. 16 Baabuloon ka baabbi'iya kan wax beera iyo kan manjada qaada wakhtiga beergoosadka. Seefta dulmaysa cabsi ay ka qabaan aawadeed ayaa midkood kastaaba ku noqon doonaa dadkiisii, oo midkood kastaaba u carari doonaa dalkiisii. 17 Dadka Israa'iil waa sida ido kala firidhsan oo kale. Libaaxyaa kala eryay. Markii hore waxaa baabbi'iyey boqorkii Ashuur, oo markii dambena Nebukadresar oo ah boqorka Baabuloon ayaa lafihiisii burbursaday. 18 Sidaas daraaddeed Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Bal ogaada, boqorka Baabuloon iyo dalkiisaba waan u ciqaabi doonaa sidaan boqorkii Ashuur u ciqaabay oo kale. 19 Oo dadka Israa'iilna xeradooda ayaan ku soo celin doonaa, oo waxay daaqi doonaan Karmel iyo Baashaan, oo nafsaddooduna waxay ka dhergi doontaa buuraha Efrayim iyo Gilecaad dhexdiisa. 20 Rabbigu wuxuu leeyahay, Maalmahaas iyo wakhtigaas waxaa la doondooni doonaa xumaantii dadka Israa'iil oo innaba ma ay jiri doonto, iyo dembiyadii dadka Yahuudah oo innaba lama heli doono, waayo, kuwii aan soo reebay waan saamixi doonaa.

21 Rabbigu wuxuu leeyahay, Ku soo kaca dalka Meraatayim, iyo dadka Feqood degganba. Laaya oo wada baabbi'iya oo sidaan idinku amray oo dhan yeela. 22 Dalka waxaa dhex yaal dagaal iyo halligaad weyn sanqadhood. 23 Dubbihii dunida oo dhammu sidee buu u kala jabay oo uu u burburay! Baabuloon sidee bay quruumaha dhexdooda cidla ugu noqotay! 24 Baabuloonay, dabin baan kuu dhigay, oo adna waa lagu qabtay adigoo aan iska ogayn. Waa lagu helay oo lagu qabtay, maxaa yeelay, Rabbigaad la dirirtay. 25 Rabbigu meesha hubkiisuu furay, oo wuxuu soo bixiyey hubkii dhirifkiisa, waayo, Sayidka ah Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay shuqul uu ku dhex samayn doono dalka reer Kaldayiin. 26 Quruuntaas kaga soo kaca darafyada dhulka ugu shisheeya, oo bakhaarradeeda fura, oo waxaad iyada u taalaysaan sida wax meel tuunsan oo kale, oo dhammaanteed baabbi'iya, oo innaba waxba ha ka reebina. 27 Dibiyadeeda oo dhan wada gowraca, oo kulligood in la gowraco ha u dhaadheceen. Iyagaa iska hoogay, waayo, waxaa haatan yimid maalintoodii iyo wakhtigii ciqaabiddooda! 28 Waxaa yeedhaya codkii kuwa dalka Baabuloon ka sii cararaya oo ka baxsanaya inay Siyoon ka naadiyaan aarsashadii Rabbiga Ilaahayaga ah, taasoo ah aarsashadii macbudkiisa. 29 Waxaad Baabuloon ugu yeedhaan qaansoley badan, kuwiinna qaansada xoota oo dhammow. Hareereheeda ka dega, oo yaan innaba waxba ka baxsan. U abaalmariya sidii shuqulkeedu ahaa, oo wixii ay samayn jirtay oo dhan ku sameeya, waayo, waxay ku kibirtay Rabbiga ah Kan Quduuska ah ee reer binu Israa'iil. 30 Sidaas

daraaddeed barbaarradeedu waxay ku dhex dhici doonaan jidadkeeda, oo raggeeda dagaalka oo dhanna maalintaasaa la wada baabbi'in doonaa, ayaa Rabbigu leeyahay. 31 Sayidka ah Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Bal eeg, kan kibirka badanow, anigu col baan kugu ahay, waayo, waxaa yimid maalintaadii taasoo ah wakhtigii aan ku ciqaabi lahaa. 32 Oo kan kibirka badanuna wuu turunturoon doonaa, wuuna dhici doonaa, oo ciduna ma sara kicin doonto. Oo magaalooyinkiisana dab baan ku dayn doonaa, oo dabkaasuna wuxuu wada baabbi'in doonaa inta hareerihiisa ku wareegsan oo dhan.

33 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Dadka Israa'iil iyo dadka Yahuudahba waa la wada dulmay, oo kuwii iyaga maxaabiis ahaanta u kaxaystayna aad bay u xajistaan, wayna diidaan inay iska sii daayaan. 34 Bixiyahoodu waa xoog badan yahay, oo magiciisana waxaa la yidhaahdaa Rabbiga ciidammada. Oo isagu sida xaqiiqada ah dacwadooda wuu u qaadi doonaa, si uu dhulka u nasiyo, oo uu kuwa Baabuloon deggan u gariiriyo. 35 Rabbigu wuxuu leeyahay, Reer Kaldayiin, iyo kuwa Baabuloon deggan, iyo amiirradeeda, iyo raggeeda xigmadda lehba seef baa u diyaar ah. 36 Oo faanlowyadana seef baa u diyaar ah, wayna nacasoobi doonaan, oo raggeeda xoogga badanna seef baa u diyaar ah, wayna argaggixi doonaan. 37 Oo seef baa u diyaar ah fardahooda, iyo gaadhifardoodyadooda, iyo dadka isku qasan oo dhexdeeda jooga oo dhan, oo waxay noqon doonaan sida naago oo kale. Oo khasnadaheedana seef baa u diyaar ah, oo iyana waa la dhici doonaa. 38 Biyaheedana abaar baa u diyaar ah, wayna wada gudhi doonaan, waayo, kanu waa dal ay taswiiro xardhanu ka buuxaan, oo dadkuna sanamyo bay ka daba waashaan. 39 Sidaas daraaddeed dugaagga lamadegaanku waxay halkaas la degganaan doonaan yeyda, oo weliba gorayooyinka ayaa halkaas ku hoyan doona, oo weligeedna mar dambe lama degi doono, oo tan iyo ab ka abna dhexdeeda innaba laguma hoyan doono. 40 Rabbigu wuxuu leeyahay, Sidii Ilaah u afgembiyey Sodom iyo Gomora iyo magaalooyinkii u dhowaaba ayaan ciduna halkaas u joogi doonin oo uusan innaba binu-aadmina halkaas degganaan doonin. 41 Bal ogaada, dadyow baa xagga woqooyi ka iman doona, oo quruun weyn iyo boqorro badan ayaa dhulka darafyadiisa ka soo kici doona. 42 Oo waxay sitaan qaansooyin iyo warmo, oo waa calool adag yihiin, oo innaba naxariis ma leh. Codkoodana waxaa la moodaa sida bad guuxaysa oo kale, oo farday fuulaan. Baabuloonay, mid kastaaba wuxuu kuugu soo safan yahay sida nin dagaal diyaar u ah oo kale. 43 Boqorkii Baabuloon ayaa warkoodii maqlay, markaasay gacmihiisii taag gabeen, oo cidhiidhi iyo xanuun baa isagii qabtay sida naag foolanaysa oo kale. 44 Bal eega, isagu wuxuu kibirka Webi Urdun uga soo dhex bixi doonaa sida libaax oo kale, oo wuxuu ku soo kici doonaa rugta xoogga badan, laakiinse anigu waxaan ka dhigi doonaa inay degdeg uga cararaan, oo waxaan madax uga dhigi doonaa kii la doortay, waayo, bal yaa ila mid ah? Oo bal yaa wakhtiga ii sheegi doona? Oo waa ayo adhijirka hortayda soo istaagi doona? 45 Haddaba bal maqla talada uu Rabbigu Baabuloon u goostay, iyo qasdiyadiisa uu dalka reer Kaldayiin u qasdiyey. Sida xaqiiqada ah waxaa iyaga kaxayn doona kuwa adhiga ugu yaryar. Sida xaqiiqada ah isagu hoygooda iyo iyagaba cidla buu ka dhigi doonaa. 46 Dhulkii wuxuu la gariiraa sanqadhii qabsashadii Baabuloon, oo qayladeeda waxaa laga maqlaa quruumaha dhexdooda.

51

1 Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, anigu Baabuloon iyo kuwa dalka
reer Kaldayiin dhex degganba waxaan ku soo kicin doonaa dabayl wax
baabbi'isa. 2 Oo Baabuloonna waxaan u soo diri doonaa haadiyayaal,
oo iyaday haadin doonaan, oo dalkeedana way madhin doonaan, waayo,
maalinta dhibaatada dhinac kastay kaga soo duuli doonaan. 3 Kii qaanso
xoota iyo kii dharkiisa birta ah la sara kacaba qaansoluhu qaansadiisa ha
u xooto, oo barbaarradeedana ha u tudhina, oo ciidankeeda oo dhanna
wada baabbi'iya. 4 Oo kuwa la layn doono waxay ku dhex dhici doon-
aan dalka reer Kaldayiin, oo kuwa la dooxdooxi doonona waxay ku dhici
doonaan jidadkeeda. 5 Waayo, dadka Israa'iil iyo dadka Yahuudah toona
Ilaahooda ah Rabbiga ciidammadu innaba ma dayrin, in kastoo dalkoodii
uu ka buuxsamay dembi ay ku sameeyeen Kan Quduuska ah ee reer binu
Israa'iil. 6 Baabuloon dhexdeeda ka carara, oo nin kastaaba naftiisa ha
la baxsado. Xumaanteeda ha ku dhex baabbi'ina, waayo, haatan waa
wakhti uu Rabbigu ka aarsan doono, oo iyada wuu abaalmarin doonaa.
7 Baabuloon waxay ahayd koob dahab ah oo Rabbiga gacantiisa ku jira oo
dunida oo dhan sakhraamiyey. Quruumuhu waxay cabbeen khamrigeedii,
oo sidaas daraaddeed quruumihii way wada waasheen. 8 Baabuloon dhaqso
bay u dhacday, wayna baabba'day. Iyada u baroorta oo xanuunkeeda
beeyo dawo ah u qaada, hadday saas ku bogsanayso. 9 Annagu Baabuloon
waannu dawayn lahayn, laakiinse iyadu ma ay bogsan. Iyada ka taga oo
midkeen kastaaba dalkiisii ha tago, waayo, xukunkeedii wuxuu gaadhay
tan iyo samada, oo waxaa kor loogu qaaday tan iyo cirka. 10 Rabbigu
wuxuu soo saaray xaqnimadeennii, ina keena oo aynu Siyoon ka caddayno
shuqulka Rabbiga Ilaaheenna ah. 11 Fallaadhaha afaysta, oo gaashaammada
qaada, waayo, Rabbigu wuxuu sara kiciyey ruuxii boqorradii reer Maaday,
waayo, qasdigiisu waa inuu Baabuloon baabbi'iyo, maxaa yeelay, taasu
waa aarsashadii Rabbiga, taasoo ah aarsashadii macbudkiisa. 12 Kor u
qaada calan ku col ah derbiyada Baabuloon, oo ilaalladana sii xoogeeya,
oo waardiyayaasha taaga, oo gaadmada diyaariya, waayo, Rabbigu wuxuu
u qasdiyey oo weliba sameeyey waxyaalihii uu kaga hadlay kuwa Baabu-
loon deggan. 13 Taadan biyaha badan ag deggan oo khasnadaha badanay,
dhammaadkaagii waa yimid iyo qiyaastii faa'iidadaada xaqdarrada ahu.
14 Rabbiga ciidammadu wuxuu ku dhaartay nafsaddiisa, oo wuxuu yidhi,
Sida xaqiiqada ah waxaan kaa buuxin doonaa rag sida koronkorro u faro
badan, oo iyana way kugu qaylin doonaan.

15 Isagu dhulka xooggiisuu ku sameeyey, dunidana xigmaddiisuu ku
dhisay, oo samooyinkana waxgarashadiisuu ku kala bixiyey. 16 Markuu
codkiisa ku hadlo biyo badan guuxooda baa samooyinka laga maqlaa, oo
isagaa ka dhiga in dhulka darafyadiisa uumi ka soo kaco, roobkana wuxuu
u sameeyaa hillaac, oo dabayshana isagaa khasnadihiisa ka soo saara. 17 Nin
kastaaba wuxuu noqday doqon aan aqoon lahayn, oo dahabshube kastaaba
wuxuu ku ceeboobay sanamkiisii la xardhay, waayo, sanamkiisii la shubay
waa been oo innaba neef ma leh. 18 Iyagu waa wax aan waxtar lahayn
iyo shuqul lagu majaajilowdo, oo wakhtiga ciqaabiddoodana way wada
baabbi'i doonaan. 19 Kan Yacquub qaybta u ah iyaga la mid ma aha, waayo,
isagu waa kan wax kasta abuuray, oo reer binu Israa'iilna waa qoladii
dhaxalkiisa, oo magiciisuna waa Rabbiga ciidammada.

20 Adigu waxaad ii tahay dubbahaygii iyo hubkaygii dagaalka, oo adi-
gaan quruumaha kugu burburin doonaa, oo adigaan boqortooyooyin kugu
baabbi'in doonaa. 21 Oo adigaan kugu burburin doonaa faraska iyo kan

fuushanba, oo adigaan kugu burburin doonaa gaadhifaraska iyo kan fuushanba, 22 oo weliba adigaan kugu burburin doonaa ragga iyo dumarkaba, oo adigaan kugu burburin doonaa odayga iyo barbaarkaba, oo adigaan kugu burburin doonaa wiilka iyo gabadhaba, 23 oo weliba adigaan kugu burburin doonaa adhijirka iyo adhigiisaba, oo adigaan kugu burburin doonaa ninkii beerrey ah iyo dibidiisba, oo adigaan kugu burburin doonaa taliyayaasha iyo saraakiishaba. 24 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Baabuloon iyo dalka Kalday dadka deggan oo dhanba waxaan ka abaalmarin doonaa sharkii ay Siyoon iyo adiga hortaadaba ku sameeyeen.

25 Buurta wax baabbi'isa oo dunida oo dhan halligaysay, Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal eeg, anigu col baan kugu ahay, oo gacantaydaan kugu dul fidin doonaa, oo waxaan hoos kaga soo giringirin doonaa dhagaxyada dushooda, oo waxaan kaa dhigi doonaa buur gubatay. 26 Rabbigu wuxuu leeyahay, Lagaama qaadan doono dhagax rukun noqon kara iyo dhagax aasaas noqon kara toona, laakiinse adigu weligaaba cidla baad ahaan doontaa. 27 Dalka calan ka dhex taaga, oo quruumahana buunka ka dhex yeedhiya, oo quruumaha u soo wada diyaariya, inay iyada ku kacaan, oo waxaad u wada yeedhaan boqortooyooyinka Araarad, iyo Minnii, iyo Ashkenas inay ku kacaan, oo sirkaal iyada col ku ah doorta, oo fardahana ugu sii daaya sida koronkorro baas oo kale. 28 Oo waxaad iyada u soo diyaarisaan quruumaha, iyo boqorrada reer Maaday, iyo taliyayaashooda iyo saraakiishooda oo dhan, iyo dalka taliskiisa ku jira oo dhanba. 29 Dalku wuu gariiraa, wuuna xanuunsadaa, waayo, qasdi kasta oo Rabbigu uu Baabuloon ugu qasdiyeyba waa la oofiyaa si uu dalka Baabuloon uga dhigo cidla aan ciduna degganayn. 30 Raggii xoogga badnaa ee Baabuloon dagaalkay ka joogsadeen, oo waxay ku hadheen qalcadahoodii. Way taag gabeen, oo waxay noqdeen sidii naago oo kale. Meelaheedii lagu hoyan jiray way gubeen, oo qataarradeediina way kala jabeen. 31 Wargeeysba wargeeys buu ku orday, oo farriinqaadeba farriinqaaduu ku orday inuu boqorka Baabuloon u sheego in magaaladiisii dhan kasta laga qabsaday, 32 oo meelihii webiga laga gudbi jirayna la wada xidhay, oo cawsduurkiina dab lagu gubay, oo raggii dagaalkuna ay wada cabsadeen.

33 Waayo, Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Dadka Baabuloon waa sidii meel hadhuudh lagu tumo, oo haatan waa wakhtigii la tumi lahaa, in yar dabadeedna waxaa u iman doona wakhtigii beergoosashada. 34 Nebukadresar oo ah boqorka Baabuloon ayaa i baabbi'iyey, wuu i burbursaday, oo weel madhan buu iga dhigay, wuuna i liqay sidii bahal weyn oo kale, oo wuxuu calooshiisa ka buuxsaday cuntadaydii macaanayd, oo dibadduu ii xooray. 35 Kan Siyoon degganu wuxuu odhan doonaa, Dulmigii aniga iyo jidhkayga lagu sameeyey Baabuloon ha saarnaado. Yeruusaalem waxay odhan doontaa, Dhiiggaygu dadka dalka Kalday deggan ha saarnaado. 36 Sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal ogow, anigu dacwadaada waan kuu qaadi doonaa, waanan kuu aari doonaa, oo baddeeda waan engejin doonaa, oo isheedana waan qallajin doonaa. 37 Baabuloon waxay noqon doontaa tuulmooyin burbur ah iyo meel dawacooyinku ay ku hoydaan, iyo wax laga yaabo oo lagu foodhyo, oo aan ciduna degganayn. 38 Iyagu dhammaantood waxay u ciyi doonaan sida libaaxyo aaran ah oo kale, oo waxay u guuxi doonaan sida dhal libaax oo kale. 39 Rabbigu wuxuu leeyahay, Markay kululaadaan ayaan diyaafad u samayn doonaa, oo waan wada sakhraamin doonaa si ay u reyreeyaan oo ay u seexdaan hurdo weligeed ah oo ayan ka soo toosin. 40 Oo waxaan

iyaga u soo kaxayn doonaa sida baraar la gowracayo iyo sida wanan iyo orgiyo oo kale. 41 Sidee baa Sheeshag loo qabsaday, sidee baa ammaantii dunida oo dhan loo argaggixiyey, oo sidee baa Baabuloon ay wax laga yaabo quruumaha dhexdooda ugu noqotay! 42 Baabuloon baddii baa ku soo kor butaacday, oo waxaa qarqiyey hirarkeedii badnaa. 43 Magaalooyinkeedii waxay noqdeen cidla iyo dhul engegan, iyo lamadegaan, iyo dal aan ciduna degganayn, ama aan binu-aadmi innaba soo ag marin. 44 Oo Beelna waxaan ku ciqaabi doonaa Baabuloon dhexdeeda, oo waxaan afkiisa ka soo bixin doonaa wixii uu liqay, oo quruumuhuna innaba mar dambe isaga uma ay soo qulquli doonaan, hubaal, derbiga Baabuloon wuu dumi doonaa.

45 Dadkaygiiyow, iyada ka dhex baxa, oo ninkiin kastaaba naftiisa ha kala baxsado Rabbiga cadhadiisa kulul. 46 Ha qalbi jebin, hana ka cabsan warka belefta ah ee dalka laga dhex maqli doono, waayo, sannad war baa iman doona oo haddana sannadda kalena war kalaa iman doona, oo dalka dhexdiisa waxaa jiri doona dulmi, oo taliyeba taliyuu ku kici doonaa. 47 Sidaas daraaddeed waxaa iman doona wakhti aan xukun ku soo dejin doono sanamyada xardhan ee Baabuloon, oo dalkeeda oo dhammuna wuu ceeboobi doonaa, oo kuweeda la laayay oo dhammuna iyaday ku dhex dhici doonaan. 48 Rabbigu wuxuu leeyahay, Markaasay samada iyo dhulka iyo waxa ku jira oo dhammuba farxad ku heesi doonaan Baabuloon aawadeed, waayo, kuwa iyada baabbi'in doona ayaa xagga woqooyi uga iman doona. 49 Baabuloon sidii ay u daadisay kuwii reer binu Israa'iil laga laayay, sidaas oo kale ayaa Baabuloon waxaa ugu dhex daadan doona kuwa dhulka laga laayay oo dhan. 50 Kuwiinna seefta ka baxsadayow, taga, oo ha joogsanina. Rabbiga meel fog ka soo xusuusta, oo Yeruusaalemna maankiinna ha soo gasho. 51 Annagu waannu ceeboonnay, maxaa yeelay, waxaannu maqalnay cay xun, oo ceeb baa wejigayagii qarisay, waayo, shisheeyayaal ayaa meelaha quduuska ah ee guriga Rabbiga soo dhex galay. 52 Rabbigu wuxuu leeyahay, Sidaas daraaddeed waxaa iman doona wakhti aan xukun ku soo dejin doono sanamyadeeda xardhan, oo dalkeeda oo dhanna dadka dhaawaca ah baa ka dhex taahi doona. 53 Rabbigu wuxuu leeyahay, Baabuloon in kastoo ay tan iyo samada korto, iyo in kastoo ay meelaheeda dhaadheer ee xoogga badan sii adkayso, kolleyba waxaa iyada u tegi doona baabbi'iyayaal iga yimid. 54 Baabuloon qaylaa ka yeedhaysa, oo dalka reer Kaldayiinna baabba' weyn baa ka dhex sanqadhayaa, 55 maxaa yeelay, Rabbigu Baabuloon wuu baabbi'iyaa, oo codkii weynaana dhexdeeda wuu ka aamusiiyaa, oo mawjadahoodu way u guuxaan sida biyo badan, qaylada codkoodana kor bay u qaadaan, 56 maxaa yeelay, waxaa Baabuloon ku soo degay baabbi'iyihii, oo raggeedii xogga badanna waa la qabtay, oo qaansooyinkoodiina way jabeen, waayo, Rabbigu waa Ilaahii abaalmarinta, oo sida xaqiiqada ah isagu wuu u abaalgudi doonaa. 57 Oo waxaan wada sakhraamin doonaa amiirradeeda, iyo raggeeda xigmadda leh, iyo taliyayaasheeda, iyo saraakiisheeda, iyo raggeeda xoogga badanba, oo waxay seexan doonaan hurdo weligeed ah, oo ayan ka soo toosin, ayaa Boqorka magiciisa la yidhaahdo Rabbiga ciidammadu leeyahay. 58 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Derbiyada balballaadhan ee Baabuloon waa la wada dumin doonaa, oo irdaheeda dhaadheerna dab baa lagu gubi doonaa, oo dadku waxtarla'aan buu u hawshoon doonaa, quruumuhuna dab, wayna daali doonaan.

59 Kanu waa eraygii Nebi Yeremyaah uu ku amray Seraayaah ina Neeriiyaah oo ahaa ina Maxseeyaah markuu Baabuloon u raacay Sidqiyaah

oo ahaa boqorkii dalka Yahuudah sannaddii afraad ee boqornimadiisa. Seraayaah wuxuu ahaa amiirkii reer boqor maamulaha u ahaa. 60 Markaas Yeremyaah kitaab buu ku qoray masiibadii Baabuloon ku soo degi lahayd oo dhan, waana erayadan Baabuloon ku saabsan ee uu qoray. 61 Oo Yeremyaah wuxuu Seraayaah ku yidhi, Markaad Baabuloon tagtid oo aad aragtid, erayadan oo dhan wada akhri, 62 oo markaas waxaad tidhaahdaa, Rabbiyow, adigu waxaad ka hadashay meeshan inaad baabbi'inaysid, si aan waxba gudaheeda ugu hadhin dad iyo duunyo toona, laakiinse ay weligeedba cidla ahaan doonto. 63 Oo markaad kitaabkan akhrintiisa dhammaysid waa inaad isaga dhagax ku xidhaa oo aad Webi Yufraad dhexdiisa ku tuurtaa. 64 Oo waxaad tidhaahdaa, Baabuloon sidaasay u tiimban doontaa, oo kamana soo sara kici doonto masiibada aan iyada ku soo dejin doono aawadeed, oo iyagu way daali doonaan.

Intaasu waa erayadii Yeremyaah.

52

Dhiciddii Yeruusaalem

1 Sidqiyaah markuu boqor noqday wuxuu jiray kow iyo labaatan sannadood, oo Yeruusaalemna wuxuu boqor ku ahaa kow iyo toban sannadood. Oo hooyadiis magaceeduna wuxuu ahaa Xamuutal ina Yeremyaah oo reer Libnaah ahayd. 2 Oo isagu wuxuu sameeyey wax Rabbiga hortiisa shar ku ah sidii wixii Yehooyaaqiim sameeyey oo dhan. 3 Oo tanu waxay Yeruusaalem iyo dalka Yahuudah ugu dhacday cadhadii Rabbiga aawadeed ilaa uu hortiisa ka tuuray, kolkaasaa Sidqiyaahna ka fallaagoobay boqorkii Baabuloon. 4 Oo sannaddii sagaalaad oo boqornimadiisa, bishii tobnaad, maalintii tobnaad ayaa Nebukadresar oo ahaa boqorkii Baabuloon iyo ciidankiisii Yeruusaalem ku keceen, oo intay hor degeen ayay qalcado hareereheeda ka dhisteen. 5 Oo sidaasay magaaladii u hareeraysnayd tan iyo sannaddii kow iyo tobnaad oo Boqor Sidqiyaah. 6 Oo maalintii sagaalaad, bishii afraad, ayaa abaartii magaaladii aad iyo aad ugu xumaatay, oo sidaas daraaddeed dadkii dalka degganaa cunto ma haysan. 7 Markaasaa meel magaalada ahayd la jebiyey, oo raggii dagaalka oo dhammuna way carareen, oo waxay goor habeennimo ah magaaladii kaga bexeen iriddii labada derbi u dhaxaysay oo beertii boqorka ku ag tiil (haddaba reer Kaldayiin waxay ku wareegsanaayeen magaalada). Oo waxay mareen jidkii Caraabaah. 8 Laakiinse ciidankii reer Kaldayiin ayaa boqorkii eryaday, oo waxay Sidqiyaah ku gaadheen bannaannadii Yerixoo, oo ciidankiisii oo dhammuna way ka kala firdheen. 9 Markaasay boqorkii qabsadeen oo boqorkii Baabuloon ugu geeyeen Riblaah oo ku tiil dalka Xamaad, wuuna xukumay. 10 Oo boqorkii Baabuloon Sidqiyaah wiilashiisii hortiisuu ku laayay, oo weliba amiirradii dalka Yahuudah oo dhanna wuxuu ku wada laayay Riblaah. 11 Oo weliba Sidqiyaahna indhihii buu ka riday, oo boqorkii Baabuloon wuxuu ku xidhxidhay silsilado oo wuxuu u kaxaystay Baabuloon, oo xabsi buu ku riday ilaa maalintii dhimashadiisa.

12 Haddaba bishii shanaad maalinteedii tobnaad oo ahayd sannaddii sagaal iyo tobnaad oo Nebukadresar boqorkii Baabuloon ahaa waxaa Yeruusaalem yimid Nebuusaradaan oo ahaa sirkaalkii askarta oo boqorka Baabuloon u adeegi jiray. 13 Markaasuu gubay gurigii Rabbiga iyo gurigii boqorka, oo wuxuu kaloo gubay guryihii Yeruusaalem oo dhan, kuwaasoo ahaa guri kasta oo weyn. 14 Oo ciidankii reer Kaldayiin oo sirkaalkii askarta la socday oo dhammuna waxay wada dumiyeen derbiyadii Yeruusaalem

ku wareegsanaa oo dhan. 15 Markaasaa Nebuusaradaan oo ahaa sirkaalkii
askartu wuxuu maxaabiis ahaan u kaxaystay masaakiintii dadka qaarkood,
iyo dadkii magaalada ku hadhay, iyo kuwii cararay oo u galay boqorkii
Baabuloon, iyo intii dadkii faraha badnaa ka hadhay. 16 Laakiinse Neb-
uusaradaan oo sirkaalkii askarta ahaa wuxuu ka tegey dadkii waddanka
ugu liitay inay ahaadaan kuwa canabka iyo beeraha kale ka shaqeeya.
17 Markaasaa reer Kaldayiin waxay jejebiyeen tiirarkii naxaasta ahaa oo
guriga Rabbiga ku jiray, iyo saldhigyadii iyo berkeddii naxaasta ahayd oo
guriga Rabbiga ku jiray, oo naxaastoodiina waxay u qaadeen Baabuloon.
18 Oo waxay kaloo qaadeen dheryihii, iyo majarafadihii, iyo alaabtii laam-
badihii lagu safayn jiray, iyo maddiibadihii, iyo malgacadihii, iyo weelashii
naxaasta ahaa oo lagu adeegi jiray oo dhan. 19 Oo sirkaalkii askartu
wuxuu la tegey suxuuntii, iyo dabqaadayaashii, iyo maddiibadihii, iyo
dheryihii, iyo laambadihii, iyo malgacadihii, iyo koobabkiiba, intii dahabka
ahayd dahab ahaan buu u qaaday, oo intii lacagta ahaydna lacag ahaan.
20 Labadii tiir, iyo berkeddii, iyo laba iyo tobankii dibi oo naxaasta ahaa
oo saldhigyada ka hooseeyey, oo Boqor Sulaymaan uu u sameeyey gurigii
Rabbiga, dhammaan weelashaas naxaastoodu miisaan ma lahayn. 21 Oo
tiirarka midkood sarajooggiisu wuxuu ahaa siddeed iyo toban dhudhun,
meeriskiisuna wuxuu ahaa laba iyo toban dhudhun markii xadhig lagu
qiyaaso, oo dhumucdiisuna waxay ahayd afar farood, oo dhexdana wuu
ka dalooshanaa. 22 Oo korkiisana waxaa saarnaa taaj naxaas ah, oo taajka
sarajooggiisuna wuxuu ahaa shan dhudhun, wuxuuna lahaa shabag iyo
rummaanno taajka ku wareegsan, oo kulligoodna waxay ahaayeen naxaas,
tiirkii labaadna waxan oo kaluu lahaa iyo rummaanno. 23 Oo dhinacyada
waxaa ku yiil lix iyo sagaashan rummaan, oo rummaannadii shabagga
ku wareegsanaa oo dhammuna waxay ahaayeen boqol. 24 Oo sirkaalkii
askartu wuxuu kaloo kaxaystay Seraayaah oo ahaa wadaadkii sare, iyo
Sefanyaah oo ahaa wadaadkii labaad, iyo saddexdii iridjoog. 25 Oo wuxuu
magaaladii kala soo baxay sirkaal u sarreeyey raggii dagaalyahanka ahaa,
iyo toddoba nin oo ka mid ahaa kuwii boqorka hor joogi jiray oo magaaladii
laga dhex helay, iyo karraanigii sirkaalka ciidanka ee ururin jiray dadkii
waddanka, iyo lixdan nin oo ahaa dadkii dalka degganaa oo magaaladii laga
dhex helay. 26 Markaasaa Nebuusaradaan oo ahaa sirkaalkii askartu iyagii
kexeeyey oo Riblaah ugu geeyey boqorkii Baabuloon. 27 Markaasaa boqorkii
Baabuloon iyagii ku laayay Riblaah oo ku taal dalka Xamaad. Oo sidaasaa
dadkii Yahuudah dalkoodii looga kaxaystay iyagoo maxaabiis ah. 28 Oo
sannaddii toddobaad dadkii uu Boqor Nebukadresar maxaabiisahaanta u
kaxaystay waxay ahaayeen saddex kun iyo saddex iyo labaatan qof oo
Yuhuud ah, 29 oo sannaddii siddeed iyo tobnaad oo Boqor Nebukadresarna
wuxuu Yeruusaalem maxaabiis ahaan uga kaxaystay siddeed boqol iyo
laba iyo soddon qof. 30 Oo sannaddii saddex iyo labaatanaad oo Boqor
Nebukadresarna Nebuusaradaan oo ahaa sirkaalkii askarta ayaa Yuhuud-
dii maxaabiis ahaan uga kaxaystay toddoba boqol iyo shan iyo afartan qof,
oo dadkii la kaxaystay oo dhammuna waxay ahaayeen afar kun iyo lix boqol
oo qof.

Yehooyaakiin Oo La Sii Daayey

31 Oo sannaddii toddoba iyo soddonaad intii boqorkii dalka Yahuudah oo
Yehooyaakiin ahaa uu xidhnaa, bishii laba iyo tobnaad, maalinteedii shan
iyo labaatanaad Ewiil Merodag oo ahaa boqorkii Baabuloon sannaddii uu
boqor noqday ayuu sara u qaaday Yehooyaakiin oo ahaa boqorkii dalka

Yahuudah, oo xabsiguu ka soo bixiyey. 32 Oo si roon buu ula hadlay, oo
wuxuu carshigiisii ka kor mariyey carshigii boqorradii isagii Baabuloon la
joogay. 33 Oo dharkiisii xabsiga ayuu beddelay oo hortiisuu wax ku cuni
jiray had iyo jeerba cimrigiisii oo dhanba. 34 Oo xagga masruufkiisana
boqorkii Baabuloon xaggiisa waxaa laga siin jiray masruuf joogta ah, oo tan
iyo maalintii uu dhintay maalin kastaba qayb buu heli jiray cimrigiisii oo
dhan.

BAROORASHADII YEREMYAAH

1

1 Magaaladii dadku ka buuxay sidee bay keligeed u fadhiisataa!
Sidee bay carmal oo kale u noqotay!
Tii quruumaha dhexdooda ku weynayd, oo dalalka gobolladooda amiirad ku ahayd
Sidee bay addoon u noqotay!
2 Habeenkii aad bay u ooydaa, oo ilmadeediina dhabannaday kaga taal.
Kuwii jeclaa oo dhan iyadu kama haysato mid u qalbi qaboojiya.
Saaxiibbadeedii oo dhammu way wada khiyaaneeyeen,
Oo waxay noqdeen cadaawayaasheedii.
3 Quruunta Yahuudah maxaabiis ahaan baa loo kaxaystay dhibkeedii iyo addoonsigeedii weynaa aawadood.
Quruumahay dhex deggan tahay, oo innaba nasasho ma hesho.
Silciyayaasheedii oo dhammu waxay soo gaadheen iyadoo cidhiidhi ku dhex jirta.
4 Jidadkii Siyoon way baroortaan, maxaa yeelay, ninna iidaha uma yimaado.
Irdaheedii oo dhammu waa cidla, wadaaddadeeduna way wada taahaan,
Hablaheeda bikradaha ahuna way dhibaataysan yihiin, oo iyada qudheedana dhib qadhaadh baa haya.
5 Kuwii cidhiidhin jiray madax bay noqdeen, cadaawayaasheediina way barwaaqoobaan,
Waayo, Rabbigu wuxuu iyada u dhibay xadgudubyadeedii badnaa aawadood.
Carruurteediina maxaabiis ahaan bay cadowgoodii u hor socdeen.
6 Oo magaaladii Siyoon quruxdeedii oo dhammuna way ka dhammaatay.
Amiirradeedii waxay noqdeen sidii deero daaq weyday,
Oo waxay tageen iyagoo aan itaal ku lahayn kan eryanaya hortiis.
7 Yeruusaalem wakhtiga ay dhib iyo wareeg ku jirto ayay waxay soo xusuusataa
Waxyaalihii wanaagsanaa oo ay waagii hore haysatay oo dhan.
Markii dadkeedu gacanta cadowga ku dhacay, oo aan ninna caawiyin
Ayaa cadaawayaashu iyada arkeen, oo baabba'eedana way ku majaajiloodeen.
8 Yeruusaalem aad iyo aad bay u dembaabtay, oo sidaas daraaddeed sida wax wasakh ah ayaa loo xooray.
Intii sharfi jirtay oo dhammu way quudhsadaan, maxaa yeelay, waxay arkeen cawradeedii.
Hubaal way taahdaa, wayna sii jeesataa.
9 Nijaasteedii waxay ku tiil googaradaheeda, kamana ay fiirsan ugudambaysteeda,
Haddaba sidaas daraaddeed si aad loola yaabay ayay u dhacday, oo mid u qalbi qaboojiyana ma ay lahayn.
Rabbiyow, bal dhibkayga fiiri, waayo, cadowgii wuu isweyneeyey.
10 Cadowgu wuxuu gacanta ku fidiyey waxyaalaheedii wanaagsan oo dhan,
Waayo, iyadu way aragtay in quruumihii ay meesheedii quduuska ahayd galeen,
Kuwaasoo aad amartay inayan ururkaaga gelin.
11 Dadkeeda oo dhammu way taahaan, oo kibis bay doondoonaan.

Waxyaalahoodii wanaagsanaa cuntay siisteen si ay nafta ugu ceshadaan.
Rabbiyow, bal eeg oo ka fiirso, waayo, waxaan noqday wax la nacay.
12 Miyaydaan dan iga lahayn, kuwiinna i ag marayow?
Bal eega, oo fiiriya hadday jirto murug murugtayda la mid ah ee laygu riday,
Oo uu Rabbigu igu dhibay maalintii ay cadhadiisa kululu timid.
13 Xagga sare ayuu lafahayga uga soo daayay dab iyaga ka xoog badnaaday.
Cagahayga ayuu shabag u kala bixiyey, oo dib buu ii celiyey.
Maalintii oo dhan cidla buu iga dhigay, wuuna i taag gabiyey.
14 Harqoodkii xadgudubyadayda gacantiisaa xidhay.
Way isku xidhan yihiin oo qoortay ii saaran yihiin. Xooggayguu yareeyey.
Sayidku wuxuu igu riday gacmihii kuwa aanan iska daafici karin.
15 Raggaygii xoogga badnaa oo dhan Sayidku dhexdayduu ku tuuray.
Wuxuu iigu yeedhay shir inuu barbaarradayda burburiyo.
Gabadhii bikradda ahayd ee quruunta Yahuudah ah Sayidku wuxuu ugu tuntay sidii macsaro khamri.
16 Waxyaalahan daraaddood ayaan la ooyayaa, oo indhahayga ilmaa ka daadanaysa,
Maxaa yeelay, kii i qalbi qaboojin lahaa oo naftayda u raaxayn lahaa waa iga fog yahay.
Carruurtaydii way cidloobeen, maxaa yeelay, cadowgii baa iga adkaaday.
17 Siyoon gacmahay hoorsataa, mase jiro mid u qalbi qaboojiya.
Rabbigu wuxuu amray in kuwa dadka Yacquub ku wareegsan ay cada-awayaashooda noqdaan.
Yeruusaalemna waxay dhexdooda ku tahay sida wax wasakh ah.
18 Rabbigu waa xaq, waayo, amarkiisaan ku caasiyoobay.
Dadyowga oo dhammow, i maqla, waan idin baryayaaye, oo bal murugtayda fiiriya.
Hablahaygii bikradaha ahaa iyo barbaarradaydii maxaabiis ahaan baa loo kaxaystay.
19 Waxaan u yeedhay kuwii i jeclaa, laakiinse way i khiyaaneeyeen.
Wadaaddadaydii iyo duqowdaydiiba magaalada dhexdeeda ayay ku naf bexeen,
Intay doondoonayeen cunto ay nafta ku ceshadaan.
20 Rabbiyow, bal i eeg, waayo, cidhiidhi baan ku jiraa. Uurkaa i gubanaya,
Qalbigayguna wuu igu dhex rogman yahay, waayo, aad baan u caasiyoobay.
Dibadda seef baa igu gablamisa, gurigana geeri baa ii joogta.
21 Inaan taahayo waa la maqlay, ninnase ima qalbi qaboojiyo.
Cadaawayaashaydii oo dhammu dhibaatadaydii way maqleen, oo inaad saas igu samaysay way ku faraxsan yihiin.
Waad keeni doontaa maalintii aad ka hadashay, oo iyaguna sidaydoo kalay noqon doonaan.
22 Xumaantooda oo dhammu hortaada ha timaado,
Oo iyaga ku samee wixii aad xadgudubyadayda aawadood iigu samaysay oo dhan,
Waayo, taahaygu waa badan yahay, oo qalbigaygiina wuu itaal darnaaday.

2

1 Sayidku sidee buu xanaaqiisii magaalada Siyoon daruur ugu daboolay!
Quruxdii dadka Israa'iilna samaduu ka soo tuuray oo dhulkuu ku soo xooray,
Oo maalintii cadhadiisa meeshuu cagaha dhigan jiray sooma uu xusuusan.

2 Sayidku wuxuu liqay rugihii dadka Yacquub oo dhan, umana uu tudhin.
Wuxuu cadhadiisii ku dumiyey qalcadihii dadka Yahuudah,
Oo dhulkuu ku soo xooray iyagii,
Oo boqortooyadii iyo amiirradeediiba nijaas buu ku tiriyey.
3 Wuxuu cadhadiisii kululayd ku gooyay geeskii dadka Israa'iil oo dhan.
Oo gacantiisii midigna wuu ka soo ceshaday cadowga hortiisii,
Dadka Yacquubna wuxuu u gubay sidii dab ololaya oo baabbi'iya waxaa hareerihiisa yaal oo dhan.
4 Wuxuu qaansadiisii u xootay sidii cadow oo kale, oo gacantiisii midigna wuu u taagay sidii nacab oo kale,
Oo wixii isha u roonaa ayuu wada laayay,
Oo taambuuggii magaalada Siyoonna cadhadiisuu ugu soo daadiyey sidii dab oo kale.
5 Sayidku wuxuu noqday sidii cadow oo kale, oo dadka Israa'iilna wuu liqay,
Daarahoodii waaweynaana wuu wada liqay, oo qalcadahoodiina wuu wada burburiyey,
Oo dalka Yahuudahna wuxuu ku badiyey baroor iyo oohin.
6 Taambuuggiisii wuxuu u dumiyey sidii waab beer ku yaal,
Oo meeshii shirkiisana wuu baabbi'iyey.
Rabbigu wuxuu ka dhigay in Siyoon lagu dhex illoobo iiddii iyo sabtidiiba,
Oo dhirifkii cadhadiisa ayuu ku quudhsaday boqorkii iyo wadaadkiiba.
7 Sayidku wuu xooray meeshiisii allabariga, oo meeshiisii quduuska ahaydna wuu karhay,
Derbiyadii daaraheeda waaweynna gacanta cadowga buu u geliyey.
Oo gurigii Rabbigana way ku dhex qayliyeen sidii maalin iid ah.
8 Rabbigu wuu u qasdiyey inuu baabbi'iyo derbigii magaalada Siyoon.
Xadhig buu ku kala fidiyey, oo gacantiisiina kama celin baabbi'inteedii.
Wuxuu ka dhigay dhufays iyo derbi inay baroortaan, oo dhammaantoodna way wada jilceen.
9 Irdaheedii dhulkay ku tiimbadeen, oo qataarradeediina wuu wada burburiyey oo jejebiyey.
Boqorkeedii iyo amiirradeediiba waxay dhex joogaan quruumaha, sharcigiina innaba ma jiro,
Oo nebiyadeediina xagga Rabbiga waxba loogama muujin.
10 Odayaashii magaalada Siyoon iyagoo aamusan ayay dhulka fadhiyaan,
Boodh bay madaxa ku shubteen, oo waxay guntadeen joonyado.
Bikradihii Yeruusaalem madaxay dhulka ku foororiyeen.
11 Indhahaygii ilmay la gudheen, uurkuna waa i gubanayaa,
Oo aad baan u caloolxumahay, waayo, waxaa la baabbi'iyey dadkaygii,
Maxaa yeelay, carruurtii iyo naasonuugyadiiba jidadka magaalada bay ku itaal darnaadaan.
12 Waxay hooyooyinkood ku yidhaahdaan, Meeh hadhuudhkii iyo khamrigii?
Iyagoo jidadka magaalada ku itaaldaran sida dad dhaawac ah oo kale,
Markii ay naftoodu kaga baxayso laabta hooyooyinkood.
13 Magaalada Yeruusaalemay, maxaan kuu maragfuraa? Maxaanse kuu ekaysiiyaa?
Magaalada Siyoonay, bal maxaan kaala mid dhigaa si aan kuugu qalbi qabowjiyo?
Waayo, jabkaagu wuxuu u weyn yahay sida badda oo kale. Bal yaa ku bogsiin kara?
14 Nebiyadaadii waxay arkeen waxyaalo aan waxtar lahayn oo doqonnimo ah,

Oo xumaantaadiina daaha sow kama ay qaadin si maxaabiistaadii laguugu soo celiyo,
Laakiinse waxay kuu arkeen waxyaalo aan waxtar lahayn oo ku leexiya.
15 Waxa ag mara oo dhammu way kugu sacbiyaan,
Wayna ku foodhyaan oo ay madaxa ku lulaan magaalada Yeruusaalem, oo waxay isku yidhaahdaan,
Tanu ma magaaladii la odhan jiray Kaamilnimada quruxda iyo farxadda dunida oo dhan baa?
16 Cadaawayaashaadii oo dhammu afkay kugu kala qaadeen,
Intay foodhyaan oo ilko jirriqsadaan ayay waxay yidhaahdaan, Waannu liqnay.
Sida xaqiiqada ah tanu waa maalintii aannu sugaynay,
Waannu helnay oo waannu aragnay.
17 Rabbigu wuu sameeyey wixii uu ku talaggalay,
Oo eraygiisii uu waagii hore amrayna wuu oofiyey.
Wuu dumiyey, umana uu tudhin.
Oo wuxuu ka dhigay in cadowgu kugu reyreeyo,
Oo geeskii cadaawayaashaadana kor buu u taagay.
18 Qalbigoodii Sayidkuu ugu qayliyey.
Derbiga magaalada Siyoonow, habeen iyo maalinba ilmadaadu ha u qulqusho sida webi oo kale.
Nafsaddaada nasasho ha siin, oo yaan ishaadu joogsan.
19 Sara joogso, oo habeenkii gelinkiisa hore qayli. Qalbigaaga sida biyo oo kale Sayidka hortiisa ugu daadi.
Gacmaha xaggiisa ugu hoorso carruurtaada yaryar naftooda aawadeed,
Kuwaasoo jid kasta rukunkiisa gaajo ugu itaaldaran.
20 Rabbiyow, bal eeg, oo ka fiirso kan aad waxan ku samaysay!
Naaguhu ma inay midhaha maxalkooda oo ah carruurtii ay koolkooliyeen cunaan baa?
Wadaadka iyo nebiga ma in meesha quduuska ah ee Sayidka lagu dilaa baa?
21 Yar iyo weyn baa dhulkay jiifaan jidadka dhexdooda,
Hablahaygii iyo barbaarradaydiiba seef baa lagu laayay.
Waxaad iyaga laysay maalintii cadhadaada, waad gowracday oo uma aad tudhin.
22 Sidii maalin ciid ah oo kale ayaad dhinac kasta iigaga yeedhay kuwii aan ka cabsan jiray,
Oo maalinta cadhada Rabbiga midna ma baxsan mana hadhin,
Kuwii aan koolkooliyey oo aan koriyey cadowgaygaa baabbi'iyey.

3

1 Anigu waxaan ahay ninkii arkay dhibaatadii ay ushii cadhadiisu keentay.
2 Wuu i hoggaamiyey oo igu dhex socodsiiyey gudcur aan iftiin lahayn.
3 Sida xaqiiqada ah maalintii oo dhan ayuu mar kasta gacantiisa igu sii jeediyaa.
4 Jiidhkaygii iyo haraggaygiiba wuu gaboojiyey, lafahaygiina wuu jejebiyey.
5 Wax buu igu wareejiyey, oo wuxuu igu hareereeyey qadhaadh iyo dhib.
6 Wuxuu iga dhigay inaan meelo gudcur ah dego sidii kuwii waagii hore dhintay.
7 Derbi buu igu wareejiyey si aanan u bixi karin, silsiladdaydiina mid culus buu ka dhigay.

8 Oo weliba markaan dhawaaqo oo aan caawimaad u qayshadona barya-
dayda wuu diidaa.
9 Jidadkaygii wuxuu ku awday dhagaxyo la qoray, oo wadiiqooyinkaygiina
wuu qalloociyey.
10 Wuxuu igu noqday sidii orso ii gabbanaysa iyo sidii libaax meelo qarsoon
iigu dhuumanaya.
11 Jidadkaygii wuu iga leexiyey, oo cad cad buu ii kala jaray, cidla buuna iga
dhigay.
12 Qaansadiisii wuu xootay, oo wuxuu iga dhigay goolibaadhkii fallaadha.
13 Isagu wuxuu ka dhigay fallaadhihii gabooyihiisu inay kelyahayga galaan.
14 Waxaan dadkaygii oo dhan u noqday wax la quudhsado, oo maalintii oo
dhanna gabaygooda way igu halqabsadaan.
15 Wuxuu iga buuxiyey qadhaadh, dacar buuna igu dhergiyey.
16 Ilkahaygii dhagaxyo quruurux ah ayuu ku jejebiyey, oo dambas buu igu
daboolay.
17 Naftaydii nabad waad ka fogaysay, oo barwaaqo iyo wanaag waan il-
loobay.
18 Waxaan is-idhi, Xooggaygii iyo rajadaydiiba xagga Rabbiga way ka
baabbe'een.
19 Xusuuso dhibkaygii iyo wareeggaygii, iyo dacartii iyo xammeetidii.
20 Naftaydu iyagay weli soo xusuusataa, oo ceeb bay la foororsatay.
21 Tan uun baan garwaaqsan ahay, sidaas daraaddeed rajaan leeyahay.
22 Rabbiga naxariistiisa aawadeed ayaan laynoo baabbi'in, maxaa yeelay,
raxmaddiisu ma dhammaato.
23 Subax walba way cusub yihiin, daacadnimadaaduna way weyn tahay.
24 Naftaydu waxay tidhaahdaa, Rabbigu waa qaybtaydii, sidaas daraaddeed
isagaan rajo ku qabi doonaa.
25 Rabbigu waa u roon yahay kuwa isaga rajo ku suga iyo naftii isaga
doondoontaba.
26 Waxaa wanaagsan in badbaadinta Rabbiga rajo iyo aamusnaan lagu sugo.
27 Waxaa wanaagsan in nin harqoodka qaato intuu dhallinyar yahay.
28 Keligiis ha fadhiisto isagoo aamusan, maxaa yeelay, isagaa kor saaray.
29 Afkiisa ciidda ha daro, waxaa suurtowda inay rajo jirto.
30 Dhabankiisa ha u dhiibo mid dharbaaxa, oo cay ha ka dhergo.
31 Waayo, Sayidku ilaa weligiis ma uu sii tuuri doono.
32 Maxaa yeelay, inkastoo uu murugeeyo, haddana weli wuu ugu nixi
doonaa naxariistiisa badnaanteeda aawadeed.
33 Waayo, isagu binu-aadmiga kas uma dhibo, umana murugeeyo.
34 In maxaabiista dunida oo dhan cagaha hoostooda lagu burburiyo,
35 Iyo in dadka xaqiisa laga leexiyo Ilaaha sare hortiisa,
36 Iyo in nin gartiisa laga qalloociyo, Sayidku raalli kama aha.
37 Waa kee kan wax odhanaya oo ay noqdaan, Sayidkoo aan amrin?
38 Kan ugu sarreeya afkiisa sow kama soo baxaan belaayo iyo wanaagba?
39 Bal maxaa nin noolu u cabtaa, maxaase nin ciqaabta dembigiisa uga
cabtaa?
40 Jidadkeenna aynu baadhno, oo aynu tijaabinno, oo aynu mar kale Rabbiga
u soo noqonno.
41 Qalbigeenna iyo gacmaheenna aynu kor ugu taagno Ilaaha samooyinka
ku jira.
42 Annagu waannu xadgudubnay oo waannu caasiyownay, oo adiguna
nama aad saamixin.

43 Cadho baad isku dabooshay, waanad na eryatay, waad na dishay, oo noomana aadan tudhin.
44 Daruur baad isku dabooshay si aan baryona kuugu soo gudbin.
45 Waxaad dadyowga dhexdooda naga dhigtay uskag iyo wax la nacay.
46 Cadaawayaashayadii oo dhammu afkay nagu kala qaadeen.
47 Waxaa noo yimid cabsi iyo yamays, iyo halligaad iyo baabbi'in.
48 Indhahayga waxaa ka daata durdurro ilmo ah, waana baabbi'inta dadkayga aawadeed.
49 Indhahaygu had iyo goorba way qubtaan oo innaba ma joogsadaan
50 Ilamaa Rabbigu hoos soo fiiriyo, oo uu samada ka soo eego.
51 Indhahaygu way ii murugeeyaan gabdhaha magaaladayda oo dhan daraaddood.
52 Kuwii cadaawayaashayda sababla'aan u ahaa ayaa i ugaadhsaday sida shimbir loo ugaadhsado oo kale.
53 Waxay bohol iigu rideen si ay naftayda iiga qaadaan, oo dhagax bay igu soo kor tuureen.
54 Madaxaygii biyaa ku kor daatay, oo waxaan is-idhi, Waad go'day.
55 Rabbiyow, anigoo godka ugu dheer ku dhex jira ayaan magacaaga ku baryootamay.
56 Codkaygii waad maqashay, bal dhegtaada ha ka xidhin neefsashadayda iyo baryadayda.
57 Maalintii aan ku baryay ayaad ii soo dhowaatay, oo waxaad igu tidhi, Ha cabsan.
58 Sayidow, naftayda dacwooyinkeeda waad ii qaadday, waadna i madaxfuratay.
59 Rabbiyow, gardarradii laygu hayay waad aragtay ee ii garsoor.
60 Aarsashadoodii oo dhan iyo wixii ay iigu fikireen oo dhanba waad wada aragtay.
61 Rabbiyow, waad maqashay caydoodii oo dhan iyo wixii ay iigu fikireen oo dhan,
62 Iyo wixii kuwa igu kacay bushimahoodii lahaayeen, iyo wixii ay maalintii oo dhan ii qasdiyeenba.
63 Bal eeg, markay fadhiyaan iyo markay taagan yihiinba waxaan ahay waxay ka gabyaan.
64 Rabbiyow, waxaad iyaga siin doontaa abaalgud waafaqsan shuqullada gacmahooda.
65 Indhala'aanta qalbiga waad siin doontaa, inkaartaadana korkooda waad ka yeeli doontaa.
66 Cadho baad ku eryan doontaa oo samadaada hoosteeda iyagaad ka baabbi'in doontaa.

4

1 Dahabkii sidee buu u dhalaal beelay! Dahabkii ugu wada saafiyaysnaase sidee buu u beddelmay!
Dhagxantii meesha quduuska ahna waxaa lagu daadshay rukunka jid kasta.
2 Wiilashii Siyoon ee qaaliga ahaa oo dahabka saafiga ah la mid ahaa
Sidee baa loogu tiriyey dheryo dhoobo ah oo uu dheryasameeyuhu gacmaha ku sameeyey oo kale!
3 Xataa dawacooyinku naasahay soo bixiyaan, oo dhallaankooda way nuujiyaan,

Laakiinse dadkaygu way u naxariis darnaadeen sida gorayada cidlada joogta.
4 Caanonuugga carrabkiisu wuxuu dhabxanagga ugu dhegaa oon daraaddiis
Carruurta yaryaruna kibis bay baryaan, laakiinse ciduna uma gooyso.
5 Kuwii cunto macaan cuni jiray jidadkay ku baabba'aan.
Kuwii dharka cas ku soo korayna meesha digaday ku dhegaan.
6 Ciqaabta xumaanta dadkaygu way ka sii weyn tahay ciqaabtii dembigii Sodom,
Taasoo daqiiqad qudha lagu afgembiyey iyadoo aan ciduna far saarin.
7 Kuweedii ahaa Nadiir Ilaah loo soocay barafka cad way ka sii daahirsanaayeen, oo caanahana way ka sii caddaayeen,
Oo jidhkooduna murjaanta cas wuu ka sii guduudnaa, oo midabkooduna wuxuu ahaa sidii safayr oo kale.
8 Jaahoodu dhuxul wuu ka sii madow yahay, oo markay jidadka marayaanna lama garto.
Haraggoodii lafuhuu ku dhegaa oo waa engegay, oo wuxuu noqday sidii qori oo kale.
9 Kuwa seefta lagu laayo waa ka roon yihiin kuwa gaajada u le'da,
Waayo, kuwanu way caatoobaan oo abaar bay u bakhtiyayaan iyagoo midhihii beeraha waayay.
10 Naagihii raxiimka ahaa gacmahoodii waxay kariyeen carruurtoodii,
Oo waxay iyagu u noqdeen cuntadoodii markii la baabbi'iyey dadkayga.
11 Rabbigu cadhadiisii buu sii daayay, oo xanaaqiisii kululaa wuu daadiyey.
Siyoonna dab buu ka dhex shiday oo aasaaskeedii wuu baabbi'iyey.
12 Boqorrada dhulka iyo dadka dunida deggan oo dhammuba ma ay rumaysteen
In cadowga iyo nacabku ay irdaha Yeruusaalem geli doonaan.
13 Sababteeduna waxay ahayd dembiyadii nebiyadeeda iyo xumaatooyinkii wadaaddadeeda
Kuwaasoo dhexdeeda dhiiggii kuwa xaqa ah ku daadshay.
14 Sidii iyagoo indha la' ayay jidadka iska daba wareegaan oo dhiig bay ku nijaasaysan yihiin,
Sidaas daraaddeed dharkooda lama taaban karo.
15 Waxaa iyaga loogu qayliyey, War taga, nijaas yahay! Taga, taga, oo hana taabanina.
Markay carareen oo ay iska daba wareegeen ayaa quruumaha waxaa laga dhex yidhi, Iyagu halkan innaba sii degganaan maayaan.
16 Rabbigu cadhadiisuu ku kala firdhiyey, oo mar dambe fiiro u lahaan maayo.
Wadaaddadii lama sharfin, oo odayaashiina looma nixin.
17 Intaannu waxtarla'aan caawimaad u fiirinaynay ayaa indhihii na daaleen.
Quruuntii aannu fiirinaynay waxay ahayd quruun aan na badbaadin karin.
18 Way na raadraadiyaan, oo jidadkayagana ma mari karno.
Ugudambaystayadii way soo dhowaatay. Cimrigayagii wuu dhammaaday, waayo, ugudambaystayadii way timid.
19 Kuwii na eryanayay gorgorka samada way ka sii dheereeyeen. Waxay nagu eryadeen buuraha dushooda, oo cidlada dhexdeeda way noogu gabbadeen.
20 Kii sankayaga neefta u ahaa oo ahaa kii Rabbigu subkay ayaa godadkoodii lagu qabtay,

Kaasoo aannu nidhi, Quruumaha dhexdooda ayaannu hooskiisa ku sii
degganaanaynaa.
21 Reer Edom oo dalka Cuus degganow, farax oo reyree.
Koobku adiguu kuu soo gudbi doonaa, waanad sakhraami doontaa, oo waad
isqaawin doontaa.
22 Magaalada Siyoonay, ciqaabtii xumaantaadu way dhammaatay.
Isagu innaba mar dambe maxaabiis ahaan kuu kaxaysan maayo.
Reer Edomow, xumaantaada wuu soo ciqaabi doonaa,
Oo dembiyadaadana daahuu ka qaadi doonaa.

5

1 Rabbiyow, bal xusuuso wixii nagu soo degay.
Ka fiirso oo bal eeg caydii nalagu caayay.
2 Dhaxalkayagii waxaa helay shisheeyayaal.
Guryahayagiina waxaa iska qaatay ajnabiyo.
3 Waxaannu nahay agoommo, aabbayaal ma lihin,
Oo hooyooyinkayana carmallay noqdeen
4 Biyahayagii lacag baannu ku cabnay,
Oo qoryahayagiina waa nalaga iibiyey.
5 Kuwii na eryanayayna way na gaadheen,
Waannu daalan nahay oo nasasho ma lihin.
6 Waxaannu gacanta u dhiibannay Masriyiinta
Iyo reer Ashuur si aannu kibis uga dheregno.
7 Aabbayaashayo waa dembaabeen, mana joogaan,
Oo annagaa xumaatooyinkoodii xambaarannay.
8 Addoommaa noo taliya,
Oo mid gacantooda naga samatabbixiyaana ma jiro,
9 Waxaannu kibistayada ku helnaa naftayadoo aan biimayno,
Waana seefta cidlada aawadeed.
10 Haraggayagii wuxuu u madoobaaday sidii foorno oo kale,
Waana kulaylkii abaarta daraaddiis.
11 Naagihii Siyoon dhexdeedaa lagu kufsaday,
Hablihii bikradaha ahaana magaalooyinka dalka Yahuudah waa lagu kufsa-
day.
12 Amiirradii gacmahoodaa lagu deldelay,
Oo odayaashiina lama sharfin.
13 Barbaarradii dhagaxshiidkay qaadeen,
Oo carruurtiina rarkii qoryaha bay la kufeen.
14 Odayaashii iridday ka joogsadeen,
Oo barbaarradiina muusikadoodii farahay ka qaadeen.
15 Farxaddii qalbigayagay ka dhammaatay,
Oo cayaartayadiina baroorashay u rogmatay.
16 Taajkii madaxayaguu ka dhacay.
Annagaa iska hoognay, waayo, waannu dembaabnay!
17 Taas darteed qalbigayagu wuu itaal darnaaday.
Oo waxyaalahaas aawadoodna indhahayagii way arag darnaayeen.
18 Maxaa yeelay, Buur Siyoon waa cidlowday,
Oo dawacooyin baa ku dul socda.
19 Rabbiyow, weligaaba sida boqor baad u fadhidaa,
Oo carshigaaguna ab ka ab buu waaraa.

20 Haddaba bal maxaad weligaaba noo illowdaa,
Oo maxaad wakhti dheer noo dayrisaa?
21 Rabbiyow, xaggaaga noo soo celi, oo waannu soo noqon doonnaa.
Maalmahayagana sida kuwii hore oo kale nooga dhig.
22 Laakiinse dhammaantayoba waad na diidday.
Oo aad baad noogu cadhootay.

KITAABKII
YEXESQEEL

Xayawaanka Nool Iyo Ammaanta Rabbiga

1 Haddaba sannaddii soddonaad, bisheedii afraad, maalinteedii shanaad,
anigoo maxaabiistii Webi Kebaar ag joogtay ku dhex jira ayaa samooyinkii
furmeen, oo waxaan arkay wax layga tusay xagga Ilaah. 2 Boqor Yehooy-
aakiin maxaabiis ahaantiisii sannaddeedii shanaad bisha maalinteedii
shanaad 3 ayaa eraygii Rabbigu dalkii reer Kaldayiin ugu yimid wadaadkii
Yexesqeel ina Buusii, isagoo Webi Kebaar ag jooga, oo halkaasay gacantii
Rabbigu isagii ku kor saarnayd.

4 Oo intaan wax fiirinayay waxaa ii muuqday dabayl duufaan ah oo xagga
woqooyi ka timid, iyo daruur weyn, iyo dab iyada ku dhex jira, iyo iftiin
hareereheeda ka widhwidhaya, oo dhexdeedana waxaa ku jiray wax la
moodo sidii dhuxul cadaatay oo dab ka dhex dhalaalaysa. 5 Oo waxaa
dhexdeedii ka soo baxay wax u eg afar xayawaan. Oo muuqashadooduna
sidanay ahayd: waxay lahaayeen nin ekaantiis. 6 Oo midkood kastaaba
wuxuu lahaa afar weji, oo midkood kastaaba wuxuu lahaa afar baal. 7 Oo
cagahooduna waxay ahaayeen cago toosan, oo baabacada cagahooduna
waxay u ekayd weyl baabaceeda, oo waxay u dhalaalayeen sidii naxaas la
safeeyey. 8 Oo baalashooda hoostoodana waxay ku lahaayeen nin gacmihiis
oo kale oo afarta dhinacba uga yaal, oo afartooduba saasay u lahaayeen
wejiyadooda iyo baalashoodaba. 9 Oo baalashooduna midba midka kaluu
ku dhegganaa, oo markay socdeenna ma ay leexleexan ee midkood kastaaba
hortiisuu qummaati ugu dhaqaaqay. 10 Oo xagga ekaanta wejiyadooduna
waxay wada lahaayeen nin wejigiis, oo afartooduba dhanka midig waxay
ku lahaayeen weji libaax, oo afartooduba waxay dhanka bidix ku lahaayeen
weji dibi; oo weliba afartoodu waxay lahaayeen weji gorgor. 11 Wejiyadoodu
saasay ahaayeen, oo baalashooduna kor bay u kala fidsanaayeen, oo mid-
kood kastaaba laba baal ayuu midka kan kale kula dhegganaa, oo labana
waxay ku daboolnaayeen jidhkooda. 12 Oo midkood kastaaba hortiisuu
qummaati ugu dhaqaaqay, oo waxay tageen meel alla meeshuu ruuxu
tegayoba, oo markay socdeenna ma ay leexleexan. 13 Oo xagga ekaanta
xayawaanka waxay u ekaayeen dab qaxmaya dhuxulihiis iyo qoryo ololaya.
Oo xayawaanka dhexdooduu hor iyo dib iska daba noqnoqonayay, oo
dabkuna wuu dhalaal dheeraa, oo waxaa dabka ka soo baxayay hillaac.
14 Oo xayawaankuna sidii hillaaca biriqdiisa oo kale ayay u ordeen oo u
soo noqdeen. 15 Haddaba intii aan xayawaanka fiirinayay waxaan arkay
giraangir dhulka korkiisa iyo xayawaanka dhinacooda taal, oo mid kastaaba
wuxuu u yiil afarta weji. 16 Oo giraangiraha waxay u ekaayeen midabka
berullos oo kale, oo afartoodiiba way isu ekaayeen, oo muuqashadoodii
iyo farsamadii loo sameeyeyna waxaa la mooday sidii giraangir giraangir
kale ku dhex jirta. 17 Oo markay tageenna waxay ku socdeen afartooda
dhinac, oo mana ay leexleexan markay socdeen. 18 Oo wareegyadooduna
aad bay u dheeraayeen, waxayna ahaayeen wax aad iyo aad looga cabsado,
oo afartoodaba wareegyadooda waxaa ka buuxay indho miidhan. 19 Oo
markay xayawaanku socdeenba giraangiruhuna way dhinac socdeen, oo
xayawaankii markii dhulka kor looga qaadayba giraangirihiina kor baa loo

qaaday. 20 Oo meel alla meeshii ruuxu tegeyba iyaguna way tageen, oo giraangirihiina iyagay la sara keceen, waayo, ruuxii xayawaanku wuxuu ku jiray giraangirihii. 21 Markii kuwaasu tageen, kuwanuna way tageen, oo markii kuwaasu istaageenna, kuwanuna way istaageen, oo markii kuwaas dhulka kor looga qaadayna giraangirihiina dhinacoodaa kor loola qaaday, waayo, ruuxii xayawaanku wuxuu ku jiray giraangirihii. 22 Xayawaanka madaxoodana waxaa ka korreeyey cir ekaantiisa la moodo baraf aad looga cabsado oo ku dul fidsan. 23 Oo cirka hoostiisa ayaa baalashoodu ku toosnaayeen, oo midba kan kale xaggiisuu u sii jeeday. Oo midkood kastaaba wuxuu lahaa laba baal oo dhinacan uga daboolan iyo laba baal oo jidhkiisa dhinacaas ugu daboolan. 24 Oo markay socdeenba waxaan maqlay sanqadhii baalashooda oo la moodo sida biyo badan guuxood, iyo sida Ilaaha Qaadirka ah codkiisii, iyo buuq sanqadhiis la moodo sidii ciidan hugunkiis oo kale. Oo markay istaageenna baalashoodii bay dejiyeen. 25 Oo cod baa ka yeedhay cirkii madaxooda ka korreeyey, oo markay istaageen baalashooda bay dejiyeen. 26 Oo cirkii madaxooda ka korreeyey dushiisana waxaa ka muuqday wax carshi u eg oo ekaantiisa la moodo sidii dhagax safayr ah, oo waxaa wixii carshiga la moodo dushiisa ka muuqday wax nin u eg. 27 Oo qaarkiisa hore wuxuu iila ekaa dhuxul cadaatay oo uu dab ku jiro oo hareerihiisa ku wareegsan, oo qaarkiisa dambena wuxuu iila ekaa sidii dab oo kale, oo hareerihiisana waxaa ku wareegsanaa iftiin dhalaalaya. 28 Oo ekaantii iftiinku ku wareegsanaana waxay u ekayd qaansoroobaad maalin roobeed daruurta ku taal. Taasu waxay ahayd ekaantii ammaanta Rabbiga. Oo markaan arkay ayaan wejiga u dhacay, oo waxaan maqlay mid hadlaya codkiis.

2

U Yeeriddii Yexesqeel

1 Oo isna wuxuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, bal istaag, waan kula hadlayaaye. 2 Oo markuu ila hadlay ayaa ruuxii i soo galay, oo cagahayguu igu taagay, waanan maqlay kii ila hadlay. 3 Oo isaguna wuxuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, waxaan kuu dirayaa reer binu Israa'iil oo ah dad caasiyiin ah oo iga caasiyoobay. Ilaa maantadan iyaga iyo awowayaashoodba way igu xadgudbayeen. 4 Iyagu waa dad weji adag oo qalbi qallafsan. Iyagaan kuu dirayaa, waxaanad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wax buu idinku leeyahay. 5 Oo iyagu hadday maqlaan iyo hadday diidaanba, weli way ogaan doonaan in nebi iyaga dhex joogay (waayo, iyagu waxa weeye reer caasiyoobay). 6 Wiilka Aadamow, iyaga ha ka baqin, erayadoodana ha ka baqin, in kastoo yamaarug iyo qodxan ay kugu wareegsan yihiin oo aad hangarallayaal dhex deggan tahay, erayadooda ha ka cabsan oo aragtidooda ha ka baqin, waayo, iyagu waa reer caasiyoobay. 7 Oo adigu waa inaad erayadayda iyaga u sheegtaa, hadday maqlaan iyo hadday diidaanba, waayo, iyagu waa kuwa aad iyo aad u caasiyoobay. 8 Laakiinse adigu, Wiilka Aadamow, waxaan kugu idhaahdo maqal, oo caasi ha noqon sida reerkaas caasiyoobay oo kale. Afkaaga kala qaad oo waxaan ku siiyo cun. 9 Oo intaan wax fiirinayay waxaan arkay gacan la ii soo diray, oo bal eeg, waxaa ku jiray qorniin duudduuban. 10 Oo isna hortayduu ku kala bixiyey, oo dusha iyo hoostaba wax baa kaga qornaa, oo waxaa ku qornaa baroorasho iyo oohin iyo hoog.

3

1 Oo wuxuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, waxaad heshid cun. Qorniinkan
duudduuban cun, oo tag, oo waxaad la hadashaa reer binu Israa'iil. 2 Sidaas
daraaddeed afkaan kala qaaday oo isna qorniinkii duudduubnaa wuu i
cunsiiyey. 3 Oo wuxuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, calooshaada geli oo
ka buuxi qorniinkan duudduuban oo aan ku siiyo. Markaasaan cunay, oo
wuxuu afkayga ugu dhadhan macaanaa sidii malab oo kale.
4 Markaasuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, reer binu Israa'iil u tag, oo er-
ayadayda kula hadal. 5 Waayo, laguuma dirin dad hadal qalaad oo afkoodu
adag yahay, laakiinse waxaa laguu diray reer binu Israa'iil. 6 Laguumana
dirin dadyow badan oo hadal qalaad oo afkoodu adag yahay, oo adaan
erayadooda garan karin. Hubaal haddaan iyaga kuu diri lahaa, way maqli
lahaayeen. 7 Laakiinse reer binu Israa'iil dooni maayaan inay ku maqlaan,
maxaa yeelay, dooni maayaan inay aniga i maqlaan, waayo, reer binu
Israa'iil oo dhammu waa dad weji adag oo qalbi qallafsan. 8 Bal eeg,
wejigaaga waan ka sii adkeeyey wejigooda, oo foolkaagana waan ka sii
adkeeyey foolkooda. 9 Oo foolkaaga waxaan ka dhigay sidii dheemman
dhagax ka sii adag oo kale. Ha ka cabsan iyaga, oo aragtidoodana ha ka
baqin in kastoo ay reer caasiyoobay yihiin. 10 Oo weliba wuxuu igu yidhi,
Wiilka Aadamow, erayadayda aan kugula hadli doono oo dhan qalbigaaga
ku qaado oo dhegahaaga ku maqal. 11 Haddaba waxaad u tagtaa kuwa max-
aabiista ah, oo dadkaaga ah, oo intaad la hadashid waxaad ku tidhaahdaa,
Sayidka Rabbiga ahu wax buu idinku leeyahay, hadday maqlaan iyo hadday
diidaanba. 12 Markaasaa ruuxu kor ii qaaday, oo waxaan gadaashayda
ka maqlay cod guuxaya oo leh, Rabbiga ammaantiisu meesheeda barakay
ku leedahay, 13 waxayna ahayd sanqadhii baalashii xayawaankii markay
istaabtaabanayeen, iyo sanqadhii giraangirihii iyaga dhinac socday, oo
sanqadh yaacideed ahayd. 14 Sidaasuu ruuxii kor iigu qaaday oo meel fog
ii waday, oo anna waxaan ku tegey dhirif qadhaadh iyo naftaydoo kulul,
oo gacantii Rabbigaa igu kor xoog badnayd. 15 Markaasaan Teel Aabiib
maxaabiistii Webi Kebaar ag degganaa, iyo ilaa meeshii ay fadhiyeen ugu
tegey, oo halkaasaan iyagii toddoba maalmood dhex joogay anigoo naxdin
la fadhiya.

Israa'iil Oo Loo Digay

16 Oo markay toddoba maalmood dhammaadeen waxaa ii yimid Eraygii
Rabbiga isagoo leh, 17 Wiilka Aadamow, waardiye baan reer binu Israa'iil
kaaga dhigay, haddaba bal erayga afkayga ka soo baxaya maqal, oo digniin
xaggayga ka timid iyaga gaadhsii. 18 Markaan sharrowga ku idhaahdo,
Hubaal waad dhiman doontaa, haddaadan isaga u digin, oo aadan shar-
rowga la hadlin si aad jidkiisa sharka ah uga digto inaad naftiisa badbaadiso
aawadeed, ninkaas sharrowga ahu xumaantiisuu ku dhex dhiman doonaa,
laakiinse dhiiggiisa gacantaadaan weyddiin doonaa. 19 Laakiinse haddaad
sharrowga u digto, oo uusan isagu sharnimadiisa amase jidkiisa sharka ah
ka soo noqon, markaas xumaantiisuu ku dhiman doonaa, adiguse naftaadii
waad samatabbixisay. 20 Oo haddana haddii nin xaq ahu uu xaqnimadiisii
ka noqdo oo uu xumaan sameeyo, intaan dhagax turunturo hor dhigo,
isagu wuu dhiman doonaa. Uma aadan digin, oo saas darteed dembigi-
isuu ku dhiman doonaa, oo falimihiisii xaqa ahaa ee uu samayn jirayna
lama soo xusuusan doono, laakiinse dhiiggiisa gacantaadaan weyddiin
doonaa. 21 Habase ahaatee haddaad ninka xaqa ah u digtid, si uusan ka

xaqa ahu u dembaabin oo uusan dembi u samayn, markaas hubaal wuu noolaan doonaa, maxaa yeelay, wuu digniin qaatay, adiguna naftaadii waad samatabbixisay.

22 Oo gacantii Rabbiguna halkaasay igu kor saarnayd, oo wuxuu igu yidhi, Kac oo bannaanka u bax halkaasaan kugula hadli doonaaye. 23 Markaasaan kacay oo bannaankii u baxay, oo bal eeg, waxaa halkaas jirtay ammaantii Rabbiga, taasoo u eg ammaantii aan Webi Kebaar agtiisa ku arkay, oo aniguna wejigaan u dhacay. 24 Markaasaa ruuxii i soo galay, oo cagaha igu taagay, wuuna ila hadlay isagoo leh, Tag oo gurigaaga isku xidh. 25 Laakiinse Wiilka Aadamow, bal ogow, xadhkaa lagugu xidhi doonaa oo adna waad ku xidhnaan doontaa, oo dadka dhexdiisana uma aad bixi doontid. 26 Oo carrabkaaga dhabxanaggaagaan ku dhejin doonaa, si aad carrablaawe u noqotid, oo aanad iyaga mid canaanta ugu noqon, waayo, iyagu waa reer caasiyoobay. 27 Laakiinse markaan kula hadlo, afkaagaan furi doonaa oo waxaad ku odhan doontaa, Sayidka Rabbiga ahu sidaasuu leeyahay. Kii wax maqlaa, ha maqlo, oo kii diidaana ha diido, waayo, iyagu waa reer caasiyoobay.

4

Astayntii Hareerayntii Yeruusaalem

1 Wiilka Aadamow, xabbad leben ah soo qaad oo hortaada dhig, oo waxaad ku dul taswiirtaa magaalo, taasoo ah Yeruusaalem, 2 oo iyada weerar, qalcadona ku hareeree, oo tuulmona ku tuul, oo xerooyinna hareereheeda ka dhis, oo wax lagu dumiyona ku wareeji. 3 Oo weliba birdaawe soo qaad, oo waxaad ka dhigtaa derbi bir ah oo adiga iyo magaalada u dhexeeya, oo wejigaagana waxaad u sii jeedisaa xaggeeda, oo iyana waa la weerari doonaa, oo adiguna waa inaad iyada weerar u dhigtaa. Oo taasu calaamad bay u noqon doontaa reer binu Israa'iil.

4 Oo weliba dhinacaaga bidix u jiifso, oo waxaad kor saartaa xumaantii dadka dalka Israa'iil. Maalmaha aad ku jiifto inta tiradoodu tahay oo kale ayaad xumaantooda sidi doontaa. 5 Waayo, waxaan ku dul saaray sannadihii xumaantooda, inta maalmaha tiradoodu tahay saddex boqol iyo sagaashan maalmood, oo sidaasaad xumaanta dadka dalka Israa'iil u sidi doontaa. 6 Oo markaad intaas dhammaysid, haddana waxaad u jiifsataa dhinacaaga midig, oo waxaad afartan maalmood sidi doontaa xumaantii dadka dalka Yahuudah, maalin kastaba sannad baan kaaga dhigay. 7 Oo waxaad wejigaaga u jeedisaa weerarka Yeruusaalem xaggiisa, iyadoo gacantaadu qaawan tahay, oo waa inaad iyada wax ka sii sheegtaa. 8 Oo bal ogow, anigu xadhkaan kugu xidhxidhi doonaa, oo waa inaadan hadba dhinac isu rogin ilaa aad dhammaysid maalmihii weerarkaaga. 9 Oo weliba waxaad soo qaadataa sarreen, iyo shaciir, iyo digir, iyo misir, iyo hadhuudh, iyo heed, oo kulligood isku weel ku shub, oo kibis ka samayso, oo maalmaha aad dhinaca u jiifto intay tiradoodu tahay in le'eg, oo ah saddex boqol iyo sagaashan maalmood, waa inaad cuntaa. 10 Oo cuntada aad cuni doontaana waa inay ahaataa mid la miisaamay, oo maalintii labaatan sheqel ayaa kuu go'an, oo waa inaad goor ka goor cuntaa. 11 Oo biyahana waa inaad qiyaas u cabtaa, oo waxaa kuu go'an hiin lix meelood loo dhigay meeshiis, oo waa inaad goor ka goor cabtaa. 12 Oo cuntadaadana waxaad u cuntaa sida kibis shaciireed oo kale, oo waxaad ku dubataa saxaro dad iyadoo ay indhaha ku hayaan. 13 Oo Rabbigu wuxuu yidhi, Sidaas oo kale ayaa reer binu Israa'iil kibistooda nijaasowday ugu dhex cuni doonaan quruumihii aan iyaga u

kaxayn doonoba. 14 Markaasaan idhi, Sayidow, Rabbiyow, bal eeg, naftaydu weligeed ma ay nijaasoobin, waayo, tan iyo yaraantaydii iyo ilaa haddatan marnaba ma aan cunin wax bakhtiyey ama wax bahal bakhtiistay toona, oo hilib karaahiyo ahuna innaba afkayga ma gelin. 15 Markaasuu igu yidhi, Bal eeg, saxaro dad waxaan kuugu beddelay saalo lo', oo waa inaad cuntadaada ku diyaarsataa. 16 Oo weliba wuxuu kaloo igu yidhi, Wiilka Aadamow, bal ogow, usha kibista ayaan Yeruusaalem ku dhex jebin doonaa, oo iyagu waxay kibista ku cuni doonaan miisaan iyo digtoonaan, oo biyahana waxay ku cabbi doonaan qiyaas iyo yaab, 17 si ay baad iyo biyo u waayaan oo uu midkoodba kan kale ula welwelo, oo ay xumaantooda aawadeed u wada baabba'aan.

5

1 Wiilka Aadamow, seef af badan soo qaado, oo sida mandiisha rayiislaha ugu isticmaal, oo waxaad ku xiirataa madaxa iyo gadhka, oo markaas kafado soo qaado si aad timaha ugu miisaantid, oo kala qaybi. 2 Timaha saddexdooda dalool dalool magaalada dhexdeeda dab ku gub markii maalmaha weerarku ay dhammaystirmaan, oo haddana waxaad qaadataa dalool kale, oo magaalada hareereheeda seefta la dhac, oo daloolka saddexaadna dabaysha ku kala firdhi, oo aniguna seef baan ka daba qaadan doonaa. 3 Oo weliba wuxoogaa yar qaad oo daraftaada gunud. 4 Oo haddana kuwaas qaar ka qaad oo dab ku dhex tuur, oo dab ku gub, oo iyaga dab baa ka soo bixi doona, wuxuuna wada gaadhi doonaa reer binu Israa'iil oo dhan.

5 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Tanu waa Yeruusaalem. Quruumahaan dhex dhigay, oo hareereheedana waddammaa ku wareegsan. 6 Oo iyana xukummadaydii bay sharnimadeedii kaga caasiyowday in ka sii badan quruumaha kale, oo qaynuunnadaydiina way ka caasiyowday in ka sii badan waddammada hareereheeda ku wareegsan, waayo, iyagu xukummadaydii iyo qaynuunnadaydiiba way diideen, oo innaba kuma ay socon. 7 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Quruumaha hareerihiinna ku wareegsan waad ka sii belaayo badiseen, oo qaynuunnadaydiina kuma aydaan socon, oo xukummadaydiina ma aydaan xajin, oo quruumaha idinku wareegsan xukummadoodana ma aydaan samayn, 8 haddaba sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal eeg, aniga qudhaydu col baan kugu ahay, oo iyadoo quruumuhu ay indhaha ku hayaan ayaan xukummo dhexdaada ku samayn doonaa. 9 Oo waxaan dhexdaada ku samayn doonaa wax aanan hore u samayn, oo hadda ka dibna aanan samayn doonin wax la mid ah, waana waxyaalahaagii karaahiyada ahaa oo dhan daraaddood. 10 Sidaas daraaddeed aabbayaashu dhexdaaday wiilashooda ku cuni doonaan, oo wiilashuna aabbayaashood bay cuni doonaan, oo dhexdaadaan xukummo ku samayn doonaa, oo kuwaaga hadhay oo dhanna waxaan u kala firdhin doonaa dabaylaha oo dhan. 11 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye, sida xaqiiqada ah, anigu waan ku dhimi doonaa, oo ishayduna kuuma ay tudhi doonto, oo innaba kuuma aan nixi doono, maxaa yeelay, waxaad meeshaydii quduuska ah ku nijaasaysay waxyaalahaagii la nacay oo karaahiyada ahaa oo dhan. 12 Saddexdaada dalool baa belaayo u le'an doona, oo abaar bay dhexdaada ugu baabbi'i doonaan, oo daloolna seef buu hareerahaaga ugu le'an doonaa, oo daloolka saddexaadna dabaylaha oo dhan baan ku kala firdhin doonaa, oo seef baan ka daba qaadan doonaa. 13 Oo sidaasaa xanaaqaygu ku dhammaystirmi

doonaa, cadhadaydana iyagaan ku dejin doonaa, markaasaan qaboobi doonaa, oo waxay ogaan doonaan inaan aniga Rabbiga ahu qiiradayda kula hadlay markaan cadhadaydii korkooda ku dhammaystiray. 14 Oo weliba waxaan kaa dhigi doonaa meel cidla ah iyo cay dhex taal quruumaha hareerahaaga ku wareegsan, iyadoo ay kuwa ku soo ag mara oo dhanba indhaha ku hayaan. 15 Sidaasay quruumaha hareerahaaga ku wareegsan ugu noqon doontaa cay, iyo ceeb, iyo wax lagu waana qaato, iyo wax lagu yaabo, markaan dhexdaada xukummo ugu sameeyo xanaaq iyo cadho iyo canaan kulul. Aniga Rabbiga ah ayaa sidaas ku hadlay. 16 Saasaa noqon doonta markaan dushooda ku soo dayn doono fallaadhaha baas ee abaarta ah, oo inay wax baabbi'iyaan u qaybsan, oo aan u soo diri doono inay idin baabbi'iyaan, oo abaartaan idiin sii badin doonaa, oo ushiinna kibistana waan kala jebin doonaa, 17 oo waxaan kugu soo dayn doonaa abaar iyo dugaag xunxun, oo iyana way ku gablamin doonaan, oo belaayo iyo dhiig ayaa ku dhex mari doona, oo seef baan kugu soo dayn doonaa. Aniga Rabbiga ah ayaa sidaas ku hadlay.

6

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Buuraha Israa'iil

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid, isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, wejigaaga buuraha dalka reer binu Israa'iil u jeedi oo iyaga wax ka sii sheeg. 3 Oo waxaad tidhaahdaa, Buuraha reer binu Israa'iilow, bal Sayidka Rabbiga ah eraygiisa maqla. Sayidka Rabbiga ahu wuxuu ku leeyahay buuraha, iyo kuraha, iyo webiyada, iyo dooxooyinkaba, Bal ogaada, aniga qudhaydu seef baan idinku soo dayn doonaa, oo waxaan wada baabbi'in doonaa meelihiinna sarsare. 4 Meelihiinna allabariguna cidla bay wada noqon doonaan, oo sanamyadiinna qorraxdana waa la wada burburin doonaa, oo raggiinna la laayayna sanamyadiinna waan ku soo hor tuuri doonaa. 5 Oo meydadka reer binu Israa'iil waxaan hor dhigi doonaa sanamyadooda, oo lafihiinnana waxaan ku kala firdhin doonaa meelihiinna allabariga hareerahooda. 6 Oo meel alla meeshaad deggan tihiinba magaalooyinka waa laga dumin doonaa, oo meelaha sarsarena cidla bay wada noqon doonaan, si ay meelihiinna allabarigu u burburaan oo ay cidla u noqdaan, oo ay sanamyadiinnuna jajabaan oo ay u wada dhammaadaan, oo sanamyadiinna qorraxdana loo wada jaro, oo shuqulladiinnana loo wada tirtiro. 7 Oo kuwa la laayayna dhexdiinnay ku soo daadan doonaan, oo waxaad ogaan doontaan inaan anigu Rabbiga ahay. 8 Laakiinse qaar baan reebi doonaa, si aad wuxoogaa seefta kaga baxsaday quruumaha dhexdooda u lahaataan, markaad waddammada ku kala dhex firdhi doontaan. 9 Oo kuwii idinka baxsadaa waxay igu xusuusan doonaan quruumaha dhexdooda halkaasoo loo kaxaysan doono iyagoo maxaabiis ah, waayo, anigu waxaan ku calool xumaaday qalbigoodii dhilloobay oo iga tegey, iyo indhahoodii sanamyadooda dhillanimada la daba galay, oo iyaga qudhoodu waxay isku nici doonaan xumaatooyinkii ay ku dhex sameeyeen waxyaalahoodii karaahiyada ahaa oo dhan. 10 Oo waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay iyo inaanan waxtarla'aan u odhan, Belaayadaas ayaan iyaga ku samayn doonaa.

11 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Sacabbada isku dhufo oo cagta dhulka ku dhufo, oo Hoogay! u dheh waxyaalihii karaahiyada ahaa oo dhan ee ay reer binu Israa'iil sameeyeen aawadood, waayo, waxay ku baabbi'i doonaan seef, iyo abaar, iyo belaayo. 12 Kii meel fog joogaa belaayo

buu u dhiman doonaa, oo kii meel dhow joogaana seef buu ku dhiman doonaa, oo kii magaalada la weeraraya weli ku hadhaana abaar buu ku dhiman doonaa, oo sidaasaan cadhadayda ugu dhammaystiri doonaa. 13 Oo markaasaad ogaan doontaan inaan anigu Rabbiga ahay, markii raggooda la laayay ay ku ag daadsanaadaan sanamyadooda ku hareeraysan meelahooda allabariga, oo kor saaran kur kasta oo dheer, iyo buuraha dhaladooda oo dhan, iyo geed kasta oo cagaar ah hoostiisa, iyo geed kasta oo alloon la yidhaahdo oo weyn, kuwaasoo ah meelaha ay carafta udgoon ugu bixiyeen sanamyadooda oo dhan. 14 Anigu gacantayda ayaan iyaga ku fidin doonaa, oo dalkana meel cidla ah ayaan ka dhigi doonaa, oo waxaan ka dhigi doonaa meel ka sii daran cidlada ku taal xagga Dibla meelaha ay deggan yihiin oo dhan, oo markaasay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay.

7

Dhammaadkii Waa Yimid

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu dalka reer binu Israa'iil ku leeyahay, Waa kaa dhammaadkii, dalka afartiisa geesood dhammaadkii baa gaadhay. 3 Dhammaadkii haddeer buu kugu soo degay, oo cadhadaydaan kugu ridi doonaa, oo siday jidadkaagu ahaayeen ayaan kuu xukumi doonaa, oo waxaan kaa abaalmarin doonaa waxyaalihii karaahiyada ahaa oo dhan. 4 Oo indhahaygu kuuma tudhi doonaan, oo innaba kuuma aan nixi doono, laakiinse siday jidadkaagu ahaayeen ayaan kaa abaalmarin doonaa, oo waxyaalahaaga karaahiyada ahuna way ku dhex oolli doonaan, oo idinkuna waad ogaan doontaan inaan anigu Rabbiga ahay.

5 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Belaayo! Belaayo gooni ah! Bal fiiriya, way soo socotaaye! 6 Dhammaad baa yimid, dhammaadkii waa yimid, bal eeg, wuu kugu soo toosayaa, oo haddana waa soo socdaaye! 7 Kan dalka dhex degganow, masiibadaadii waa kuu timid! Wakhtigii waa yimid, oo maalintuna way soo dhow dahay, taasoo ah maalin dhibeed oo aan ahayn dhawaaqa faraxa badan ee buuraha korkooda. 8 Goor dhow baan cadhadayda kugu kor shubi doonaa, oo xanaaqaygaan kugu kor dhammaystiri doonaa, oo siday jidadkaagu ahaayeen ayaan kuu xukumi doonaa, oo waxaan kaa abaalmarin doonaa waxyaalahaagii karaahiyada ahaa oo dhan. 9 Oo indhahaygu kuuma tudhi doonaan, oo innaba kuuma aan nixi doono, oo waxaan kaa abaalmarin doonaa siday jidadkaagu ahaayeen, oo waxyaalahaaga karaahiyada ahuna way ku dhex oolli doonaan, oo idinkuna waad ogaan doontaan inaan anigoo Rabbiga ahu wax idinku dhufto. 10 Bal maalinta eega, bal eega way imanaysaa, masiibadaadii waa soo baxday, ushii way magooshay, oo kibir waa ubxiyey. 11 Dulmigii wuxuu u kacay sidii ul shareed. Midkoodna ma hadhi doono badnaantooda iyo maalkooda badan toona, oo looma barooran doono. 12 Wakhtigii waa yimid, oo maalintii way soo dhow dahay. Kan wax iibsadaa yuusan waxba rayrayn, kan wax iibiyaana yuusan waxba murugoon, waayo, dadkooda badan oo dhanba cadhaa dul saaran. 13 Waayo, kan wax iibiyey uma uu soo noqon doono wixii uu iibiyey in kastoo uu weli kuwa noolnool ku dhex jiro, waayo, waxyaalihii la tusay waxay ku saabsan yihiin dadkooda badan oo dhan, oo midkoodna innaba sooma noqon doono, xumaanta noloshiisana kuma xoogaysan doono. 14 Turumbadii bay ku dhufteen, oo wax kastaba way sii diyaariyeen, laakiinse midna dagaalka uma baxo, waayo, dadkooda badan cadhadaydii baa dul saaran. 15 Seeftii dibadday joogtaa, oo belaayadii iyo abaartiina gudahay ku jiraan. Kii berrinka joogaa seef

buu ku dhiman doonaa, oo kii magaalada joogaana abaar iyo belaayo ayaa baabbi'in doona. 16 Laakiinse kuwoodii baxsadaa way cayman doonaan, oo waxay joogi doonaan buuraha dushooda sida qoolleyda dooxooyinka iyagoo kulligood barooranaya oo mid kastaaba xumaantiisii aawadeed u ooyaya. 17 Gacmaha oo dhammu way taag gabi doonaan, oo jilbaha oo dhammuna sida biyo oo kale ayay u tabaryaraan doonaan. 18 Oo weliba iyagu waxay guntan doonaan dhar joonyad ah, oo naxdin baa liqi doonta, oo wejiyada oo dhammuna way ceeboobi doonaan, oo madaxyada oo dhammuna way xiirnaan doonaan. 19 Lacagtooda jidadkay ku xoori doonaan, oo dahabkooduna wuxuu noqon doonaa sida wasakh oo kale. Maalinta cadhada Rabbiga lacagtooda iyo dahabkooduba ma ay samatabbixin kari doonaan. Naftooda ma ay dhergin doonaan, oo calooshoodana kama ay buuxin doonaan, maxaa yeelay, kuwaasu waxay ahaayeen dhagaxii turunturada ee xumaantooda. 20 Quruxdii sharraxaaddiisa kibir bay u beddeleen, oo waxay ka sameeyeen sanamyada waxyaalahoodii karaahiyada ahaa oo la nacay, sidaas daraaddeed waxaan iyaga uga dhigay sida wasakh oo kale. 21 Oo booli ahaan ayaan shisheeyayaal gacanta ugu gelin doonaa oo sida wax la soo dhacay oo kalena ayaan sharrowyada dunida u siin doonaa, oo iyaguna way nijaasayn doonaan. 22 Oo weliba wejigaygana iyagaan ka sii jeedin doonaa, oo iyana meeshayda qarsoon bay nijaasayn doonaan, oo kuwa wax dhaca ayaa gudaheeda geli doona oo nijaasayn doona. 23 Silsilad samee, waayo, dalka waxaa ka buuxda gacankudhiiglenimo, oo magaaladana waxaa ka buuxa dulmi. 24 Sidaas daraaddeed waxaan u keeni doonaa kuwa ugu liita ee quruumaha, oo iyana guryahooda way hantiyi doonaan, oo weliba waxaan joojin doonaa kuwa xoogga badan kibirkooda, oo meelahooda quduuska ahna waa la wada nijaasayn doonaa. 25 Halligaad baa imanaysa, oo iyagu nabad bay doondooni doonaan, laakiinse innaba ma ay jiri doonto. 26 Belaayaba belaayay ku soo kor degi doontaa, war belef ahuna war belef ah buu ka kor iman doonaa, oo markaasay wax nebi la tuso doondooni doonaan, laakiinse sharcigu wadaaddada wuu ka baabbi'i doonaa, oo taladuna odayaasha way ka dhammaan doontaa. 27 Boqorku wuu barooran doonaa, oo amiirkuna cabsi buu huwan doonaa, oo dadka dalka deggan gacmahooduna way gariiri doonaan, oo anigu siday jidadkoodu ahaayeen ayaan ku samayn doonaa, oo siday galabsadaanna waan u xukumi doonaa, oo waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay.

8

Sanam Yaal Macbudka

1 Oo sannaddii lixaad, bisheedii lixaad, maalinteedii shanaad intii aan gurigaygii dhex fadhiyeyey, oo ay odayaashii dalka Yahuudah i hor fadhiyeyeen ayaa gacantii Sayidka Rabbiga ahu igu soo kor degtay. 2 Markaasaa intaan wax fiirinayay waxaa ii muuqday wax muuqashadiisu u ekayd dab oo kale, oo qaarkiisa dambe wuxuu u ekaa dab, oo qaarkiisa horena wuxuu u ekaa dhuxul cadaatay oo dhalaalaysa. 3 Oo isna wax gacan u eg buu igu soo taagay, oo wuxuu igu dhegay timahayga, oo ruuxii ayaa dhulka iyo samada dhexdooda kor iigu qaaday, oo waxyaalihii Ilaah i tusay wuxuu iigu keenay Yeruusaalem, iyo iridda gudaha ku taal albaabkeeda xagga woqooyi u sii jeeda, oo halkaas waxaa yiil kursigii sanamkii hinaasada, kaasoo hinaasada kiciya. 4 Oo bal eeg, ammaantii Ilaaha reer binu Israa'iil ayaa halkaas joogtay, oo waxay u ekayd sidii muuqashadii aan bannaanka ku arkay oo kale. 5 Oo markaasuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, bal haatan indhaha xagga

woqooyi ku taag. Markaasaan indhaha kor ugu taagay jidkii xagga woqooyi, oo waxaan xaggii woqooyi iriddii meeshii allabariga ku arkay sanamkan hinaasada ee iridda ka taagan. 6 Oo wuxuu kaloo igu sii yidhi, Wiilka Aadamow, ma u jeedda waxa ay samaynayaan, xataa waxyaalaha waaweyn oo karaahiyada ah ee ay reer binu Israa'iil halkan ku sameeyaan si aan meeshayda quduuska ah uga sii fogaado? Laakiinse bal haddana waxaad arki doontaa waxyaalo karaahiyo ah oo tan ka sii weyn. 7 Oo haddana wuxuu i geeyey albaabkii barxadda, oo markaan wax fiiriyey waxaan arkay god derbiga ku dhex yaal. 8 Markaasuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, bal haddana derbiga qod, oo markaan derbigii qoday waxaan arkay albaab. 9 Oo isna wuxuu igu yidhi, Sii gal, oo bal fiiri waxyaalaha karaahiyada iyo sharka ah oo ay halkan ku samaynayaan. 10 Sidaas daraaddeed waan galay oo waxaan arkay cayn kasta oo wax gurguurta ah, iyo xayawaan karaahiyo ah, iyo sanamyadii reer binu Israa'iil oo dhan oo lagu taswiiray derbiga hareerihiisa oo dhan. 11 Oo waxaa iyagii halkaas ku hor taagnaa toddobaatan nin oo odayaashii reer binu Israa'iil ka mid ahaa, oo waxaa dhexdooda taagnaa Ya'asanyaah ina Shaafaan, oo ninkood kastaaba wuxuu gacanta ku haystay idankiisii, oo waxaa kor uga baxayay caraftii qiiqii fooxa. 12 Markaasuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, ma aragtay waxa odayaashii reer binu Israa'iil ay gudcurka ku sameeyaan, oo ninkood kastaaba uu qolladihiisa taswiirta ku sameeyo? Waayo, waxay isyidhaahdaan, Rabbigu inooma jeedo, waayo, Rabbigu dhulkuu ka tegey. 13 Oo weliba wuxuu igu sii yidhi, Bal haddana waxaad arki doontaa waxyaalo kale oo karaahiyo ah oo kuwan ka sii weyn. 14 Markaasuu i geeyey albaabkii iriddii gurigii Rabbiga oo xagga woqooyi u sii jeeday, oo waxaan halkaas ku arkay naagaha fadhiya oo sanamkii Tammuus u ooyaya. 15 Markaasuu igu yidhi, Waxaas ma aragtay, Wiilka Aadamow? Bal haddana waxaad arki doontaa waxyaalo kale oo karaahiyo ah oo kuwan ka sii weyn. 16 Oo haddana wuxuu i geeyey barxaddii hoose oo gurigii Rabbiga, oo bal eeg, iriddii macbudkii Rabbiga, meel u dhaxaysa balbalada iyo meeshii allabariga waxaa taagnaa rag shan iyo labaatan ku dhow iyagoo dhabarka macbudkii Rabbiga u sii jeediyey, wejigana xagga bari u sii jeediyey, oo waxay caabudayeen qorraxda bari jirta. 17 Markaasuu igu yidhi, Waxan ma aragtay, Wiilka Aadamow? Tanu ma wax dadka Yahuudah u fudud baa inay sameeyaan waxyaalaha karaahiyada ah ee ay halkan ku samaynayaan? Waayo, dalkii dulmi bay ka buuxiyeen oo mar kalay u noqdeen inay iga cadhaysiiyaan, oo bal eeg, laantii ayay sanka u dhoweeyeen. 18 Oo sidaas daraaddeed weli cadhaan ku shaqayn doonaa, indhahaygu uma tudhi doonaan, oo innaba uma aan nixi doono, oo in kastoo ay dhegahaygu qaylo weyn ugu qayliyaanna innaba ma aan maqli doono.

9

Sanamcaabudayaashii Oo La Laayay

1 Markaasuu dhegahayga cod weyn ugu qayliyey, isagoo leh, Kuwa magaalada u taliya soo dhowee, iyadoo ninkood kastaaba uu hubkiisa uu wax ku baabbi'iyo gacanta ku haysto. 2 Oo bal eeg, lix nin baa waxay ka yimaadeen iriddii sare xaggeeda taasoo xagga woqooyi u sii jeedda, oo midkood kastaaba wuxuu gacanta ku haystay hubka uu wax ku laayo, oo waxaa dhexdooda joogay mid dhar wanaagsan qaba, oo dhinacana waxaa ugu xidhnaa geeskii khadka kan wax qora. Markaasay galeen oo waxay ag istaageen meeshii allabariga ee naxaasta ahayd. 3 Kolkaasaa

ammaantii Ilaaha reer binu Israa'iil kor bay uga kacday keruubkii ay kor saarnayd, oo waxay tagtay guriga marinkiisii, oo wuxuu u yeedhay ninkii dharkii wanaagsanaa qabay oo dhiniciisa ku sitay geeskii khadka kan wax qora. 4 Markaasaa Rabbigu isagii ku yidhi, Magaalada Yeruusaalem dhexdeeda mar, oo waxaad calaamad ku dhigtaa jaaha dadka u taahaya oo u qaylinaya waxyaalaha karaahiyada ah oo dhexdeeda lagu sameeyo oo dhan. 5 Oo kuwii kalena wuxuu anigoo maqlaya ku yidhi, Isaga dabadiis magaalada dhex mara oo wada laaya, oo indhihiinnu yaanay u tudhin, oo innaba ha u nixina. 6 Oo waxaad wada laysaan odayaasha, iyo barbaarrada, iyo gabdhaha, iyo carruurta yaryar, iyo naagahaba, laakiinse innaba ha u dhowaanina nin alla ninkii ay calaamaddu ku taal, oo waxaad ka bilowdaan meeshayda allabariga. Markaasay waxay ka bilaabeen raggii odayaasha ahaa oo guriga hortiisa joogay. 7 Oo wuxuu iyagii ku yidhi, Guriga nijaaseeya, oo barxadahana meydad ka buuxiya, oo haddana baxa. Markaasay bexeen oo magaaladii dad bay ku dhex laayeen. 8 Oo intay dadka laynayeen oo aan anigu hadhay ayaan wejiga u dhacay, oo intaan qayliyey ayaan idhi, Sayidow, Rabbiyow, ma waxaad doonaysaa inaad kuwa reer binu Israa'iil ku hadha oo dhan ku wada baabbi'isid cadhadaada aad Yeruusaalem ku dul shubayso? 9 Markaasuu igu yidhi, Dadka dalka Israa'iil iyo dadka dalka Yahuudahba xumaantoodu aad iyo aad bay u badan tahay, oo dalkiina dhiig baa ka buuxsamay, oo magaaladiina qalloocnaan baa ka buuxsantay, waayo, waxay isyidhaahdaan, Rabbigu dhulka wuu ka tegey, oo Rabbigu waxba ma arko. 10 Oo aniguna indhahaygu uma tudhi doonaan, oo innaba uma aan nixi doono, laakiinse jidkooda ayaan madaxooda kaga abaalmarin doonaa. 11 Oo bal eeg, ninkii dharkii wanaagsanaa qabay oo geeska khadka dhinaciisa ku sitay ayaa war keenay, oo wuxuu yidhi, Wixii aad igu amartay ayaan sameeyey.

10

Ammaantii Rabbiga Oo Macbudka Ka Baxaysa

1 Markaasaan wax fiiriyey, oo cirkii madaxii keruubiimta ka korreeyey waxaa ka muuqday wax dhagax safayr u ekaa, oo muuqashadiisu carshi u eg tahay. 2 Markaasuu la hadlay ninkii dharkii wanaagsanaa qabay, oo wuxuu ku yidhi, Waxaad kala dhex martaa giraangiraha iyo xataa keruubka hoostiisa, oo markaas labadaada gacmood ka soo buuxi dhuxulo dab ah oo aad keruubiimta dhexdooda ka soo cantoobiso, oo waxaad ku dul daadisaa magaalada. Oo isna wuu dhex maray anigoo indhaha ku haya. 3 Haddaba keruubiimtu waxay taagnaayeen guriga dhankiisa midigta markuu ninkii gudaha galay, oo barxaddii hoose waxaa ka buuxsantay daruur. 4 Markaasaa ammaantii Rabbigu keruubkii marinkii guriga uga kacday, oo gurigiina waxaa ka buuxsantay daruurtii, oo barxaddiina waxaa ka buuxsamay dhalaalkii ammaanta Rabbiga. 5 Oo sanqadhii baalashii keruubiimtana waxaa laga maqlay tan iyo xataa barxaddii dibadda, sidii markuu Ilaaha Qaadirka ahu hadlo. 6 Oo markuu amray ninkii dharka wanaagsanaa qabay oo uu ku yidhi, Giraangiraha dhexdooda iyo keruubiimta dhexdooda dab ka soo qaad, markaasuu dhex galay oo wuxuu istaagay giraangir dhinaceed. 7 Oo keruubkii wuxuu gacantiisii u fidiyey dabkii keruubiimta dhexdooda yiil, oo intuu wuxoogaa ka soo qaaday ayuu gacantii kii dharka wanaagsanaa qabay ku riday, oo isaguna intuu soo qaaday ayuu baxay. 8 Oo keruubiimtii waxaa ka muuqday wax nin gacantiis u eg oo baalashooda hoosta uga yaal. 9 Oo intaan wax fiirinayay waxaa ii muuqday afartii giraangirood oo keruubiimta dhinac yiil, oo giraangir baa keruub dhinac tiil, oo giraangir

kalena keruub kalay dhinac tiil, oo giraangiraha muuqashadooduna waxay
u ekayd dhagax berullos oo kale. 10 Oo afartooduba isku muuqashay
lahaayeen, oo waxaa la mooday sidii giraangir giraangir kale ku dhex
jirta. 11 Oo markay socdeenna waxay ku socdeen afartoodii dhinacba, oo
innaba ma ay leexleexan markay socdeen, laakiinse meeshii madaxoodu u
sii jeeday ayay u raaceen, oo innaba ma ay leexleexan markay socdeen. 12 Oo
jidhkooda oo dhan, iyo dhabarkooda, iyo gacmahooda, iyo baalashooda, iyo
giraangirihii afartooda la socdayba waxay ahaayeen indho miidhan oo ha-
reerahooda ku wareegsan. 13 Oo giraangirihiina anigoo maqlaya ayaa lagu
magacaabay giraangiraha warwareega. 14 Oo mid kastaaba wuxuu lahaa
afar weji. Wejigii kowaad wuxuu ahaa weji keruub, oo wejigii labaadna
wuxuu ahaa weji nin, oo kii saddexaadna wuxuu ahaa weji libaax, oo kii
afraadna wuxuu ahaa weji gorgor. 15 Keruubiimtii kor bay isu qaadeen.
Kuwaasu waxay ahaayeen xayawaankii aan Webi Kebaar agtiisa ku arkay.
16 Keruubiimtu markay socdeenba giraangiruhuna way dhinac socdeen, oo
markii keruubiimtu ay baalashooda kor u qaadeen inay dhulka kor isaga
qaadaan aawadeed, isla giraangirahaasu dhinacoodii kama ay leexan. 17 Oo
markay istaageen, kuwaasuna way istaageen, oo markay kor isu qaadeenna,
kuwaasuna kor bay isu qaadeen, waayo, xayawaanka naftoodu iyagay
ku jirtay. 18 Markaasaa ammaantii Rabbigu marinka gurigay ka kacday
oo waxay istaagtay meel keruubiimtii ka korraysa. 19 Oo keruubiimtiina
baalashooday kor u qaadeen oo anigoo indhaha ku haya ayay dhulka kor
isaga qaadeen, oo markay bexeen giraangirihiina way dhinac socdeen,
oo waxay ag istaageen albaabkii iridda bari ee guriga Rabbiga, oo Ilaaha
reer binu Israa'iil ammaantiisiina iyagay ka korraysay. 20 Kuwaasu waxay
ahaayeen xayawaankii aan ku arkay Ilaaha reer binu Israa'iil hoostiisa
iyagoo Webi Kebaar agtiisa jooga, oo waxaan iqiin inay keruubiim yihiin.
21 Midkood kastaaba wuxuu lahaa afar weji, oo midkood kastaaba wuxuu la-
haa afar baal, oo baalashooda hoostoodana waxaa ku yiil wax nin gacmihiis
u eg. 22 Oo wejiyadooduna waxay ahaayeen isla wejiyadii aan Webi Kebaar
agtiisa ku arkay, oo muuqashadooda iyo iyaga qudhooduba isku mid bay
ahaayeen, oo midkood kastaaba hortiisuu qummaati ugu socday.

11

Hoggaamiyayaasha Reer Binu Israa'iil Oo Xukuman

1 Oo weliba ruuxii baa kor ii qaaday oo wuxuu i geeyey iriddii bari
ee guriga Rabbiga oo xagga bari u sii jeedday, oo iridda albaabkeedii
waxaan ku arkay shan iyo labaatan nin, oo waxaan dhexdooda ku
arkay Ya'asanyaah ina Casuur iyo Felatyaah ina Benaayaah, oo labaduba
waxay ahaayeen dadka amiirradoodii. 2 Oo markaasuu igu yidhi, Wi-
ilka Aadamow, kuwaasu waa nimanka xumaanta hindisa, oo magaaladan
dhexdeeda talo shar ah kaga taliya. 3 Oo waxay yidhaahdaan, Wakhtiga
guryo la dhiso ma dhowa. Magaaladanu waa dheri weyn oo innaguna
waxaynu nahay hilibkii. 4 Sidaas daraaddeed iyaga wax ka sii sheeg, Wiilka
Aadamow, wax sii sheeg. 5 Markaasaa Ruuxii Rabbigu igu soo degay,
oo wuxuu igu yidhi, Waxaad tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu leeyahay, Reer
binu Israa'iilow, sidaasaad istidhaahdeen, waayo, waxyaalaha maankiinna
soo gala waan ogahay. 6 Magaaladan dhexdeeda waxaad ku badiseen
kuwiinnii la laayay, oo jidadkeedana kuwii la laayay waad ka buuxiseen.
7 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Meydadkiinna
aad dhexdeeda dhigteen ayaa hilibka ah oo magaaladanuna waa dheriga

weyn, laakiinse dhexdeedaa laydinka soo bixin doonaa. 8 Sayidka Rabbiga
ahu wuxuu leeyahay, Idinku seef baad ka cabsateen, oo seef baan idinku
soo dayn doonaa. 9 Oo dhexdeedaan idinka soo bixin doonaa, oo waxaan
idinku ridi doonaa shisheeyayaal gacmahooda, oo dhexdiinnana xukummo
baan ku samayn doonaa. 10 Seef baad ku le'an doontaan, oo soohdinta dalka
reer binu Israa'iil ayaan idinku xukumi doonaa, oo waxaad ogaan doontaan
inaan anigu Rabbiga ahay. 11 Magaaladanu dherigiinna ma ay ahaan
doonto, oo idinkuna hilibka ku dhex jira ma aad ahaan doontaan, laakiinse
soohdinta dalka reer binu Israa'iil ayaan idinku xukumi doonaa. 12 Oo wax-
aad ogaan doontaan inaan anigu Rabbiga ahay, waayo, qaynuunnadaydii
kuma aydaan socon, oo xukummadaydiina ma aydaan samayn, laakiinse
waxaad samayseen sidii xukummadii quruumaha oo idinku wareegsanu ay
samayn jireen. 13 Oo intaan wax sii sheegayay ayaa Felatyaah ina Benaayaah
dhintay. Markaasaan wejiga u dhacay oo cod dheer baan ku qayliyey,
oo idhi, Sayidow, Rabbiyow, ma waxaad doonaysaa inaad inta reer binu
Israa'iil ka hadhay wada baabbi'iso?

14 Markaasaa eraygii Rabbigu ii yimid isagoo leh, 15 Wiilka Aadamow,
walaalahaa oo ah walaalahaaga runta ah, iyo dadka xigaalkaaga ah, iyo kulli
reer binu Israa'iil oo dhammu waa kuwii dadka Yeruusaalem degganu ay
ku yidhaahdeen, Idinku Rabbiga ka fogaada. Dalkan annagaa dhaxal naloo
siiyey.

Ballankii Soo Celinta Reer Binu Israa'iil

16 Sidaas daraaddeed waxaad tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, In kastoo aan iyaga quruumaha ku dhex fogeeyey, iyo in kastoo
aan waddammada ku kala dhex firdhiyey, weliba waxaan iyaga wad-
dammadii ay tageen ugu ahaan doonaa meel quduus ah. 17 Sidaas daraad-
deed waxaad tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaan
idinka soo ururin doonaa dadyowga dhexdooda, oo waddammadii laydinku
kala firdhiyey ayaan idinka soo shirin doonaa, oo waxaan idin siin doonaa
dalka reer binu Israa'iil. 18 Oo iyagu halkaasay iman doonaan, oo waxay
halkaas ka fogayn doonaan waxyaalaha la naco oo dhan iyo waxyaalaha
karaahiyada ah oo dhanba. 19 Oo waxaan iyaga siin doonaa qalbi keliya,
oo waxaan gelin doonaa ruux cusub, oo qalbigii dhagaxa ahaana jidhkooda
waan ka dhex bixin doonaa, oo waxaan siin doonaa qalbi jiidh ah, 20 si
ay iyagu qaynuunnadayda ugu socdaan, oo ay amarradayda u xajiyaan oo
ay u sameeyaan, oo waxay ahaan doonaan dadkayga, aniguna Ilaahooda
ayaan ahaan doonaa. 21 Laakiinse Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Kuwa qalbigoodu daba socdo waxyaalaha la naca iyo waxyaalahooda
karaahiyada ahba jidkooda ayaan madaxooda kaga abaalmarin doonaa.
22 Markaasaa keruubiimtii baalashooda kor u qaadeen, oo giraangirihiina
way dhinac yiilleen, oo ammaantii Ilaaha reer binu Israa'iilna iyagay ka
korraysay. 23 Markaasaa ammaantii Rabbigu magaalada dhexdeedii ka
kacday, oo waxay kor istaagtay buurta magaalada dhankeeda bari ku taal.
24 Oo markaasaa Ruuxii kor ii qaaday, oo Ruuxii Ilaah wuxuu wixii lay
tusay igu keenay dalkii Kalday iyo maxaabiistii meeshaas joogtay. Oo
markaasaa wixii lay tusay oo aan arkay kor iiga bexeen. 25 Markaasaan
kuwii maxaabiista ahaa u sheegay waxyaalihii uu Rabbigu i tusay oo dhan.

12

Astayntii Masaafurintii Reer Binu Israa'iil

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow,
waxaad dhex deggan tahay reer caasiyoobay, oo leh indho ay wax ku
fiiriyaan laakiinse aan waxba arkin, oo leh dhego ay wax ku dhegaystaanna
laakiinse aan waxba maqlin, waayo, waa reer caasiyoobay. 3 Sidaas daraad-
deed Wiilka Aadamow, alaabtaada inaad guurtid u diyaarso, oo maalin cad
guur iyagoo indhaha kugu haya, oo waa inaad meeshaada ka guurtaa oo
aad meel kale u guurtaa iyagoo indhaha kugu haya; waxay noqon kartaa
inay ka fiirsadaan, in kastoo ay reer caasiyoobay yihiin. 4 Oo waa inaad
alaabtaada maalin cad soo bixisaa sida alaab lala guurayo iyagoo indhaha
kugu haya, oo waa inaad makhribkii ambabbaxdaa sida kuwo masaafuris
u bixitimaya iyagoo indhaha kugu haya. 5 Oo iyagoo indhaha kugu haya
derbiga dalooli oo alaabta halkaas ka soo bixi. 6 Iyagoo indhaha kugu
haya waa inaad alaabta garbaha ku qaadataa oo la ambabbaxdaa markay
gudcur tahay. Oo wejigaagana waa inaad deddaa si aadan dhulka u arag,
waayo, calaamad baan reer binu Israa'iil kaaga dhigay. 7 Oo aniguna
sidii laygu amray ayaan sameeyey, oo alaabtaydii maalin cad baan soo
bixiyey, sidii alaab lala guurayo oo kale, oo markay makhribkii ahayd ayaan
derbigii gacantayda ku dalooliyey, oo iyadoo gudcur ah ayaan dibadda u
soo saaray, oo iyagoo indhaha igu haya ayaan garbaha ku qaatay. 8 Oo
subaxdii dambe ayaa eraygii Rabbigu ii yimid isagoo leh, 9 Wiilka Aadamow,
reerkii caasiyoobay oo reer binu Israa'iil ah sow kuguma ay odhan, War
maxaad samaynaysaa? 10 Waxaad iyaga ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga
ahu wuxuu leeyahay, Warkan culusu wuxuu ku saabsan yahay amiirka
Yeruusaalem jooga iyo reer binu Israa'iilka dhexdeeda jooga oo dhanba.
11 Waxaad iyaga ku tidhaahdaa, Anigu calaamad baan idiin ahay. Sidaan
sameeyey oo kale ayaa iyaga lagu samayn doonaa. Iyagu masaafurisyo
bay noqon doonaan oo maxaabiisnimay geli doonaan. 12 Oo amiirka iyaga
dhex joogaana iyadoo gudcur ah ayuu garbaha wax ku qaadan doonaa,
wuuna ambabbixi doonaa. Derbigay daloolin doonaan si ay halkaas alaabta
ugala baxaan aawadeed, oo isna wejiguu dedan doonaa si uusan indhihiisa
dhulka ugu arag. 13 Oo weliba aniguna shabaggaygaan ku kor kala bixin
doonaa, oo dabinkaygaa lagu soo qaban doonaa, oo waxaan isaga keeni
doonaa Baabuloon iyo dalka reer Kaldayiin, oo weliba ma uu arki doono, in
kastoo uu halkaas ku dhiman doono. 14 Oo kuwa hareerihiisa u jooga inay
isaga caawiyaan oo dhanna waan u kala firdhin doonaa xagga dabaylaha
oo dhan iyaga iyo guutooyinkiisa oo dhanba, oo seef baan ka daba qaadan
doonaa. 15 Oo iyaguna waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay,
markaan iyaga quruumaha ku kala dhex eryi doono, oo aan waddammada
ku kala firdhin doono. 16 Laakiinse wuxoogaa yar oo iyaga ka mid ah ayaan
ka caymin doonaa seefta, iyo abaarta, iyo belaayada si ay waxyaalahooda
karaahiyada ah oo dhan uga dhex sheegaan quruumaha oo dhan meel alla
meeshay tagaanba, oo waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay.

17 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 18 Wiilka
Aadamow, kibistaada naxdin ku cun, oo biyahaagana gariirid iyo welwel ku
cab, 19 oo dadka dalka degganna waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga
ahu wuxuu dadka deggan Yeruusaalem iyo dalka reer binu Israa'iilba ka
leeyahay, Iyagu kibistooda welwel bay ku cuni doonaan, oo biyahoodana
yaab bay ku cabbi doonaan, si uu dalkoodu uga cidloobo waxa dhexdiisa
jooga oo dhan, waana dulmiga kuwa dhexdiisa deggan oo dhammu ay
sameeyaan aawadiis. 20 Oo magaalooyinka la deggan yahay way baabbi'i
doonaan, oo dalkuna wuu cidloobi doonaa, oo idinkuna waxaad ogaan
doontaan inaan anigu Rabbiga ahay.

21 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 22 Wiilka
Aadamow, waa maxay hadalkan aad dalka reer binu Israa'iil ku haysataan,
kaasoo leh, Wakhtigii waa sii dheeraaday oo muujin kastaaba way beenow-
day? 23 Oo haddaba waxaad iyaga ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Anigu hadalkaas waan joojin doonaa, oo mar dambena
dalka reer binu Israa'iil sidaas loogama dhex hadli doono, laakiinse waxaad
iyaga ku tidhaahdaa, Wakhtigii waa soo dhow yahay, oo muujin kastaaba
way rumoobi doontaa. 24 Waayo, innaba mar dambe reer binu Israa'iil
lagama dhex heli doono muujin been ah iyo faal sasab ah. 25 Maxaa yeelay,
anaa Rabbiga ah. Anigu waan hadli doonaa, oo eraygii aan ku hadlaana
wuu oofi doonaa. Mar dambena dib looma sii dhigi doono waayo, Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Reerka caasiyoobayow, wakhtigiinna ayaan
erayga odhan doonaa, oo weliba waan oofin doonaa.
26 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 27 Wiilka
Aadamow, bal eeg, kuwa reer binu Israa'iil waxay yidhaahdaan, Muujinta
uu arkaa waa mid wakhtiyo badan ka dambaysa, oo isagu wuxuu wax ka
sii sheegayaa wakhtiyo fog. 28 Sidaas daraaddeed bal waxaad iyaga ku
tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Erayadayda midkoodna
mar dambe dib looma sii dhigi doono, laakiinse eraygii aan ku hadlaaba
wuu oofi doonaa, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay.

13

Nebiyadii Beenta Ahaa Oo La Xukumay

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow,
waxaad wax ka sii sheegtaa nebiyada reer binu Israa'iil oo wax sheega,
oo kuwa qalbigooda wax ka sii sheega waxaad ku tidhaahdaa, Erayga
Rabbiga maqla: 3 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaa iska hoogay
nebiyada nacasyada ah oo qalbigooda iska daba gala, iyagoo aan waxba
arkin. 4 Reer binu Israa'iilow, nebiyadiinnu waxay la mid ahaayeen dawa-
cooyinka meelaha baabba'a ah jooga. 5 Idinku meelihii jajabnaa ma aydaan
u kicin, oo heeraarkiina reer binu Israa'iil uma aydaan adkayn, si maalinta
Rabbiga dagaalka loogu istaago. 6 Iyagu waxay arkeen wax aan waxba
ahayn iyo faal been ah, oo waxay yidhaahdaan, Rabbigu saasuu leeyahay,
iyadoo aan Rabbigu iyaga soo dirin. Oo waxay kuwa kale ka yeeleen inay
sii rajeeyaan in eraygaas la xaqiijin doono. 7 Miyaydaan muujin been ah
arkin, oo miyaydaan faal been ah ku hadlin, markaad tidhaahdaan Rabbigu
saasuu leeyahay, in kastoo aanan idinla hadlin?
8 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal ogaada
anigu col baan idinku ahay, maxaa yeelay, idinku wax aan waxba ahayn
ayaad ku hadasheen oo wax been ah baad aragteen ayaa Sayidka Rabbiga
ahu leeyahay. 9 Oo gacantayduna waxay col ku noqon doontaa nebiyada
waxa aan waxba ahayn arka, oo waxyaalaha beenta ah ka faaliya. Iyagu
dadkayga shirkiisa ma ay dhex joogi doonaan, oo qorniinka reer binu
Israa'iilna laguma qori doono, oo dalka reer binu Israa'iilna ma ay geli
doonaan, oo idinkuna waxaad ogaan doontaan inaan anigu ahay Sayidka
Rabbiga ah. 10 Waxyaalahaasu way dhici doonaan, maxaa yeelay, iyagu
dadkaygay sireen, iyagoo leh, Waa nabad, iyadoo aan innaba nabadu jirin,
oo markii derbi la dhiso, bal eeg, waxay ku malaasaan dhoobo aan nuurad
lahayn. 11 Kuwa dhoobada aan nuuradda lahayn wax ku malaasa waxaad
u sheegtaa inuu derbigaasu soo dhici doono, waxaana jiri doona roob
daad weyn. Kuwiinnan roobdhagaxyaale waaweyn ahow, waad soo di'i

doontaan, oo dabayl duufaan leh ayaa kala ridi doonta derbigaas. 12 Bal
ogaada, markii derbigu dhaco sow laydinkuma odhan doono, War meeday
dhoobadii aad wax ku malaasteen? 13 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga
ahu wuxuu leeyahay, Anigoo cadhaysan ayaan dabayl duufaan leh ku
dumin doonaa. Oo waxaa xanaaqayga ku iman doona roob daad weyn
iyo roobdhagaxyaale waaweyn oo cadhadayda ku baabbi'iya. 14 Sidaasaan
derbigii aad dhoobada aan nuuradda lahayn ku malaasteen u dumin
doonaa, oo dhulkaan ku ridi doonaa, oo aasaaskiisana waa la bannayn
doonaa. Wuu soo dhici doonaa, oo dhexdiisaa laydinku wada baabbi'in
doonaa, oo markaasaad ogaan doontaan inaan anigu Rabbiga ahay. 15 Oo
sidaasaan cadhadayda ugu dhammayn doonaa derbigii iyo kuwii dhoobada
aan nuuradda lahayn ku malaasayba, oo waxaan idinku odhan doonaa, Im-
minka derbigii iyo kuwii malaasayba ma jiraan. 16 Kuwaasu waxaa weeye
nebiyada reer binu Israa'iil oo Yeruusaalem wax ka sii sheega, oo iyada
muujin nabdeed u arka, iyadoo aan nabadu jirin, ayaa Sayidka Rabbiga ahu
leeyahay.

17 Wiilka Aadamow, wejigaaga u jeedi gabdhaha dadkaaga oo qalbigooda
wax ka sii sheega, oo adiguna waa inaad iyaga wax ka sii sheegtaa. 18 Oo
waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaa iska
hoogay naagaha gacmaha oo dhan xirsiyo ku sameeya oo masarro madaxa
dadka dherer kastaba leh u sameeya si ay dad naftiis u ugaadhsadaan!
Ma waxaad ugaadhsanaysaan dadkayga naftiisa, oo ma waxaad badbaad-
inaysaan kuwiinna naftooda? 19 Waxaad dadkaygii iigu dhex nijaasayseen
cantoobooyin shaciir ah iyo dhawr xabbadood oo kibis ah daraaddood, si
aad nafaha aan dhiman lahayn u dishaan, oo aad nafaha aan sii noolaan
lahayn badbaadisaan, idinkoo dadkayga beenta dhegaysta been u sheegaya.
20 Haddaba sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Anigu
xirsiyadiinna col baan ku ahay, kuwaasoo aad nafaha sida shimbirro oo kale
ugu ugaadhsataan, oo gacmihiinna ayaan ka gooyn doonaa, oo nafahana
waan sii dayn doonaa, kuwaas oo ah nafihii aad u ugaadhsateen sida
shimbirro oo kale. 21 Oo weliba masarradiinnana waan jeexi doonaa, oo
dadkaygana gacantiinna waan ka samatabbixin doonaa, oo mar dambena
gacantiinna in la ugaadhsado aawadeed uma soo geli doonaan, oo idinkuna
waxaad ogaan doontaan inaan anigu Rabbiga ahay. 22 Idinku kan xaqa ah
been baad ku qalbi jebiseen, kaasoo aanan anigu qalbi jebin, oo waxaad sii
xoogayseen gacmihii sharrowga si uusan jidkiisa sharka ah uga soo noqon,
oo uusan u badbaadin, 23 sidaas daraaddeed mar dambe wax aan waxba
ahayn ma arki doontaan, oo faalna ma faalin doontaan, oo dadkayga ayaan
gacantiinna ka samatabbixin doonaa, oo idinkuna waxaad ogaan doontaan
inaan anigu Rabbiga ahay.

14

Sanamcaabudayaashii Oo La Xukumay

1 Markaasaa waxaa ii yimid qaar odayaashii reer binu Israa'iil ka mid
ah oo hortayday fadhiisteen. 2 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 3 Wiilka Aadamow, nimankanu qalbigooday sanamyadoodii
dabaggeliyeen, oo wejigoodana waxay hor dhigeen waxa ay ku turuntur-
oodaan ee xumaantooda ah. Haddaba miyey waajib igu tahay inaan u
jawaabo markay wax i weyddiistaan? 4 Sidaas daraaddeed iyaga la hadal oo
waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Nin kasta oo
reer binu Israa'iil ka mid ah oo sanamkiisa qalbigiisa dabaggeliya, oo waxa

uu ku turunturoodo ee xumaantiisa ahna wejigiisa hor dhiga, oo haddana nebiga u yimaada, aniga Rabbiga ah ayaa kii u yimaada u jawaabi doona sida sanamyadiisa faraha badan, 5 si aan reer binu Israa'iil qalbigooda ugu qabto, maxaa yeelay, iyagu sanamyadooda aawadood ayay kulligood iiga shisheeyoobeen. 6 Sidaas daraaddeed waxaad reer binu Israa'iil ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Soo noqda, oo sanamyadiinna ka soo noqda, oo wejigiinnana waxyaalihiinna karaahiyada ah oo dhan ka sii jeediya. 7 Waayo, mid kasta oo reer binu Israa'iil ka mid ah ama mid kasta oo shisheeyayaasha reer binu Israa'iil dhex deggan ka mid ah oo iska kay sooca, oo sanamyadiisana qalbigiisa dabaggeliya, oo waxa uu ku turunturoodo ee xumaantiisa ah wejigiisa hor dhiga, haddana nebiga ugu yimaada inuu wax i weyddiisto, aniga Rabbiga ah qudhaydaa u jawaabi doona. 8 Oo ninkaas wejigaygaan u jeedin doonaa, oo waxaan isaga ka dhigi doonaa yaab iyo calaamad iyo maahmaah, oo dadkaygaan ka dhex gooyn doonaa, oo idinkuna waxaad ogaan doontaan inaan anigu Rabbiga ahay. 9 Oo haddii nebi intuu wax ku hadlo la khiyaaneeyo, nebigaas aniga Rabbiga ah ayaa khiyaaneeyey, oo gacantaydaan ku soo kor fidin doonaa, oo dadkayga reer binu Israa'iil dhexdiisa ayaan ka baabbi'in doonaa. 10 Oo iyana ciqaabta xumaantooday qaadan doonaan. Nebiga ciqaabtiisuna waxay ahaan doontaa sidii ciqaabta kan isaga wax weyddiista, 11 si ayan reer binu Israa'iil mar dambe iiga amban ama ayan mar dambe xadgudubyadooda ugu nijaasoobin, laakiinse ay dadkaygii iigu ahaadaan, oo aan aniguna Ilaahooda ugu noqdo, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay.

Xukun Aan Laga Baxsan Karin

12 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 13 Wiilka Aadamow, marka dalku xadgudub xun iigu dembaabo, oo aan gacantayda ku soo dul fidiyo, oo aan usha cuntadiisa jebiyo, oo aan abaar ku soo daayo, oo aan dad iyo duunyaba ka dhex gooyo, 14 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, xataa haddii saddexdaas nin oo ah Nuux iyo Daanyeel iyo Ayuub ay dhex joogi lahaayeen, xaqnimadooda waxay ku samatabbixin lahaayeen naftooda oo keliya. 15 Haddaan dalka dugaag baas ku soo dhex daayo, oo ay dadka ka baabbi'iyaan si uu meel cidla ah u noqdo, oo aan ciduna dugaagga aawadiis u soo dhex marin, 16 xataa hadday saddexdaas nin dhex joogi lahaayeen, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye, Wiilal iyo gabdho toona ma samatabbexeen. Iyaga keligood ayaa samatabbixi lahaa, laakiinse dalku waa cidloobi lahaa. 17 Amase haddaan dalkaas seef ku soo daayo, oo aan ku idhaahdo, Seefay, dalka dhex mar, si aan dhexdiisa dad iyo duunyaba uga wada gooyo, 18 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye, Xataa hadday saddexdaas nin dhex joogi lahaayeen wiilal iyo gabdho toona ma samatabbexeen, laakiinse iyagoo keliya ayaa samatabbixi lahaa. 19 Amase haddaan dalkaas belaayo ku soo dhex daayo, oo aan cadhadaydana dhiig ugu kor shubo, si aan dad iyo duunyoba uga gooyo, 20 xataa haddii Nuux iyo Daanyeel iyo Ayuub ay dhex joogi lahaayeen, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye, Wiil iyo gabadh toona ma samatabbexeen, laakiinse iyagu xaqnimadooda ayay naftooda oo keliya ku samatabbixin lahaayeen. 21 Waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Haddaba intee in le'eg bay ka sii darnaan doontaa markaan Yeruusaalem ku soo daayo afartayda xukun ee baas, kuwaasoo ah seef, iyo abaar, iyo dugaag baas, iyo belaayo, si aan dhexdeeda dad iyo duunyoba uga wada gooyo? 22 Laakiinse bal ogaada, waxaa dhexdeeda ku hadhi doona kuwa la soo bixin doono,

oo wiilal iyo gabdhoba leh. Oo bal ogaada, idinkay idiin soo bixi doonaan, oo waxaad arki doontaan jidkooda iyo falimahoodaba, oo belaayada aan Yeruusaalem ku soo daayay, kuwaasoo ah xataa waxyaalaha aan iyada ku soo dejiyey oo dhan waa laydiinka qalbi qabowjin doonaa. 23 Oo markaad jidkooda iyo falimahoodaba aragtaan way idiin qalbi qabowjin doonaan, oo Sayidka Rabbiga ahuna wuxuu leeyahay, Idinku waxaad ogaan doontaan inaanan sababla'aan ugu samayn wixii aan dhexdeeda ku sameeyey oo dhan.

15

Yeruusaalem Oo Ah Sida Geed Canab Ah Oo Aan Wax Tarayn

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, geedka canabku bal muxuu dhirta kale dheer yahay, amase laanta canabku maxay dhirta kaynta ku taal dheer tahay? 3 Ma qoryaa laga goostaa in shuqul lagu samaysto? Miyaase dadku qodob ka goostaa si ay weel u sudhaan? 4 Bal eeg, xaabo ahaan baa dabka loogu dhex tuuraa, oo dabka ayaa labadiisa madaxba dhammeeya, oo dhexdiisuna way gubataa. Miyuu in shuqul lagu qabsado wax u taraa? 5 Bal eeg, markuu dhamaa shuqulna waxba uma tarayn, haddaba bal intee buu ka sii liitaa haatan oo uu dab dhammeeyey oo uu gubtay? 6 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Sidii geedka canabka ah oo ku dhex yaal dhirta kaynta, oo aan xaabo ahaan dabka u siiyey, sidaas oo kale ayaan dadka Yeruusaalem deggan u siin doonaa. 7 Oo wejigaygaan u soo jeedin doonaa. Dabkay ka dhex bixi doonaan laakiinse dabku wuu baabbi'in doonaa; oo idinkuna waxaad ogaan doontaan inaan anigu Rabbiga ahay, markaan iyaga wejigayga u jeediyo. 8 Oo Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Dalkaan cidla ka dhigi doonaa, maxaa yeelay, iyagu way xadgudbeen.

16

Sarbeeb Ku Saabsan Iimaanla'aantii Reer Yeruusaalem

1 Oo haddana mar kale Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, Yeruusaalem waxyaalaheeda karaahiyada ah ogeysii, 3 oo waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu Yeruusaalem ku leeyahay, Jinsiyadaada iyo dhalashadaaduba waa dalka reer Kancaan. Aabbahaa wuxuu ahaa reer Amor, oo hooyadaana waxay ahayd reer Xeed. 4 Oo dhalashadaadii iyo maalintii aad dhalatay xudduntaadii lama gooyn, oo biyana laguguma maydhin si aad nadiif u noqotid. Innaba laguma cusbayn, oo innaba waxba laguguma duudduubin. 5 Iluna kuuma ay nixin inay waxyaalahaas kuu samayso, ama inay kuu roonaato, laakiinse maalintii aad dhalatay ayaa berrinka bannaan lagugu xooray, waayo, qofnimadaadu waxay ahayd wax la quudhsado. 6 Oo markaan ku soo ag maray oo aan arkay adigoo dhiiggaagii ku nijaasoobay ayaan kugu idhi, Adigoo dhiiggaagii ku dhex jira, noolow. Adigoo dhiiggaagii ku dhex jira ayaan waxaan kugu idhi, Noolow! 7 Oo waxaan kaa dhigay inaad sida biqilka duurka oo kale u badatid, waanad korodhay oo sii weynaatay, oo waxaad noqotay wax qurux badan, waanad naaso keentay, oo timahaagiina way bexeen, in kastoo aad qaawanayd oo aanad dednayn. 8 Haddaba markaan ku soo ag maray, oo aan ku fiiriyey, wakhtigaagu wuxuu ahaa wakhtigii caashaqa, oo waxaan kugu deday macawistaydii, oo cawradaadiina waan daboolay, oo weliba waan kuu dhaartay oo axdi kula dhigtay, oo taydii baad noqotay, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay. 9 Oo markaasaan biyo kugu maydhay, oo

dhiiggaagiina waan kaa wada dhaqay, oo saliid baan kugu subkay. 10 Oo weliba dhar daabac leh ayaan kuu xidhay, oo waxaan kuu geliyey kabo adhidibadeed hargahood laga sameeyey, oo dhexdana maro wanaagsan baan kuugu xidhay, oo xariir baan kuu hagoojiyey. 11 Oo weliba wax baan kugu sharraxay, oo gacmahana jijimmo baan kuu geliyey, oo qoortana silsilad baan kuu sudhay. 12 Oo sangelis baan kuu sudhay, oo dhegahaagana hilqado baan ka lulay, oo madaxana taaj qurux badan baan kuu saaray. 13 Sidaasaa dahab iyo lacag lagugu sharraxay, dharkaaguna wuxuu ahaa dhar wanaagsan, iyo xariir, iyo dhar daabac leh. Oo waxaad cuntay daqiiq wanaagsan, iyo malab iyo saliid. Oo aad iyo aad baad u qurux badnayd, oo boqorad baad noqotay. 14 Oo quruxdaada aawadeed ayaa warkaagii quruumaha ku dhex faafay, waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxay ku dhammaystirantay haybaddaydii aan ku dul saaray.

15 Laakiinse quruxdaadaad isku hallaysay, oo warkaagii faafay aawadiis ayaad u dhillowday, oo dhillanimadaadiina waxaad u badisay mid alla midkii ku soo ag marayba, oo waad isu dhiibtay. 16 Oo dharkaagiina waad iska furtay, oo meelo sarsare ayaad samaysatay oo waxaad ku sharraxday marooyin midabyo badan, oo halkaasaad ku dhillaysatay. Waxyaalahaas oo kale ma jirin, oo weligood ma ay noqon doonaan. 17 Oo weliba waxaad qaadatay waxyaalahaagii quruxdasanaa oo dahabkayga iyo lacagtayda ahaa oo aan ku siiyey, oo waxaad ka samaysatay sanamyo nimeed, oo iyagii baad la dhillowday. 18 Oo dharkaagii daabaca lahaa intaad iska furtay ayaad iyagii huwisay, oo saliiddaydii iyo fooxaygiina iyagaad hor dhigtay. 19 Oo cuntadaydii aan ku siiyey, oo ahayd daqiiqda, iyo saliidda iyo malabka, oo aan kugu quudiyeyna iyagaad hor dhigtay oo aad caraf udgoon uga dhigtay, oo sidaasay ahayd, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay. 20 Oo weliba wiilashaadii iyo gabdhahaagii aad ii dhashayna allabari ahaan baad iyaga ugu bixisay in la cuno aawadeed. Dhillanimadaadu ma wax yar bay ahayd 21 inaad carruurtayda gowracdid, oo aad iyaga u bixisid in dab loo dhex marsiiyo sanamyadaada aawadood? 22 Oo weliba intaad ku dhex jirtay waxyaalahaagii karaahiyada iyo dhillanimada ahaa marna sooma aad xusuusan wakhtigii yaraantaada, markaad qaawanayd oo aadan dednayn, oo aad dhiiggaaga ku dhex nijaasnayd. 23 (Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Adigaa iska hoogay, oo hoogay.) Oo xumaantaadii oo dhan dabadeed 24 waxaad dhisatay meel qudbad ah, oo meel sare oo jid kastaba ku dhex taal ayaad samaysatay. 25 Meeshaadii sare waxaad ka dhisatay madaxa jid kasta, oo quruxdaadiina waxaad ka dhigtay wax la karhay, oo waxaad lugaha u kala wadhay ku alla kii ku soo ag marayba, oo dhillanimadaadiina waad sii badisay. 26 Oo weliba waxaad ka sinaysatay Masriyiinta derisyadaada ah, oo buurbuuran, oo intaad dhillanimadaadii si badisay ayaad iga cadhaysiisay. 27 Sidaas daraaddeed gacantaydaan kugu soo dul fidiyey, oo cuntadaadii caadiga ahaydna waan kaa dhimay, oo waxaan gacanta kuu geliyey kuwa ku neceb doonistooda, kuwaasoo ah gabdhaha reer Falastiin oo jidkaaga sharka ah ka ceeboobay. 28 Weliba waxaad ka dhillaysatay kuwa reer Ashuur, maxaa yeelay, waad kacsi beeli weyday, haddana iyaga waad ka dhillaysatay, oo weliba waad ka dhergi weyday. 29 Oo weliba dhillanimadaadii waad ku sii badisay dalka reer Kancaan, iyo tan iyo dalka Kalday, oo weliba waxaas waad ka dhergi weyday. 30 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Qalbigaagu taag yaraa markaad samaysid waxyaalahaas oo dhan, waxaas oo ah dhillo caasiyad ah shuqulkeed! 31 Oo jid kasta madaxiisa waxaad ka dhisataa qudbad, oo jid kastana waxaad ka

samaysataa meel sare, oo weliba ma aadan ahayn sidii dhillo oo kale, waayo, adigu kirada waad quudhsataa. 32 Waxaad la mid tahay naag nin leh oo sinaysata oo niman qalaad ninkeeda uga hor marta! 33 Iyagu dhillo kasta hadiyad bay siiyaan, laakiinse adigu waxaad hadiyadahaaga siisaa kuwa ku caashaqa oo dhan, oo laaluush baad u siisaa inay dhinac kasta kaaga yimaadaan dhillanimadaada aawadeed. 34 Oo adigu naagaha kale waad ka duwan tahay xagga dhillanimadaada, waayo, laguuma soo raaco in lagaa sinaysto aawadeed, oo kiro baad u siisaa, iyadoo aan ciduna kiro ku siin, oo sidaas daraaddeed waad ka duwan tahay dhillooyinka kale oo dhan.

35 Haddaba dhillo yahay, bal erayga Rabbiga maqal: 36 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Nijaastaadii way shubantay, oo cawradaadiina daahaa lagaga qaaday dhillanimadaadii aad kuwii ku caashaqay ka dhillaysanaysay, iyo sanamyada waxyaalahaaga karaahiyada ah oo dhan, iyo dhiiggii carruurtaada oo aad iyaga siisay. 37 Haddaba sidaas daraaddeed waxaan soo wada ururin doonaa kuwii ku caashaqay oo aad la raaxaysatay oo dhan, iyo kuwa aad jeclaatay oo dhan, iyo kuwa aad necbaatay oo dhan. Kulligood dhinac kastaan kaaga soo ururin doonaa, oo cawradaadana iyagaan daaha uga qaadi doonaa, si ay cawradaada oo dhan u arkaan. 38 Oo waxaan kuu xukumi doonaa sida naagaha raggooda ka dhillooba iyo kuwa dhiigga daadiya loo xukumo oo kale; oo waxaan kugu ridi doonaa dhiigga cadhada iyo masayrka. 39 Oo weliba waxaan kugu ridi doonaa gacantooda, oo iyaguna qudbaddaada way dumin doonaan, oo meelahaaga sarsarena way burburin doonaan, oo weliba dharkay kaa furan doonaan, oo jowharadahaaga qurxoonna way kaa qaadan doonaan, oo waxay kaa tegi doonaan adigoo qaawan oo aan dednayn. 40 Oo weliba guutay kugu kicin doonaan, wayna ku dhagxin doonaan, oo seefahooday kugu mudhbixin doonaan. 41 Oo guryahaagana dab bay ku gubi doonaan, oo iyadoo ay naago badanu indhaha kugu hayaan ayay xukummo kugu samayn doonaan, oo aniguna waxaan kaa dhigi doonaa inaad dhillaysiga ka joogsatid, oo mar dambe kiro ma aad bixin doontid. 42 Sidaasaan cadhadayda xaggaaga ku dhammaystiri doonaa, oo masayrkayguna wuu kaa tegi doonaa, oo aniguna waan xasilli doonaa. Oo innaba mar dambe ma aan xanaaqi doono. 43 Adigu wakhtigii yaraantaada sooma aadan xusuusan, laakiinse waxyaalahaas oo dhan waad igaga xanaajisay, oo sidaas daraaddeed ayaan jidkaaga madaxaaga kaga abaalmarin doonaa, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay, oo sharkaas waxyaalahaaga karaahiyada ah oo dhan kuma aad sii dari doontid.

44 Bal ogow, mid kasta oo maahmaahyo ku maahmaahaaba wuxuu kuugu maahmaahi doonaa maahmaahyadan isagoo leh, Sida ay hooyadu tahay ayaa gabadheeduna tahay. 45 Waxaad tahay gabadhii hooyadaa oo ninkeeda iyo carruurteedaba nacda, oo weliba waxaad tahay walaashii walaalahaa oo nimankoodii iyo carruurtoodiiba nacay. Hooyadaa waxay ahayd reer Xeed, oo aabbahaana wuxuu ahaa reer Amor. 46 Oo walaashaada kaa weynuna waa Samaariya, ta iyada iyo gabdhaheeduba bidixdaada deggan yihiin, oo walaashaada kaa yaruna waa Sodom ta iyada iyo gabdhaheeduba midigtaada deggan yihiin. 47 Jidadkoodii kuma aadan socon oo waxyaalahoodii karaahiyada ahaa oo kalena ma aadan samayn, laakiinse taasu wax yar bay kula noqotay, oo iyaga jidadkaagii oo dhan waad kaga sii darnayd. 48 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye, Waxa adiga iyo gabdhahaagu aad samayseen oo kale walaashaa Sodom iyo gabdhaheeduba ma ay samayn. 49 Bal eeg, walaashaa Sodom dembigeedu sidan buu ahaa. Iyada iyo gabdhaheeduba waxay lahaayeen

kibir, iyo cunto faro badan, iyo raaxo barwaaqo ah, laakiinse masaakiinta iyo saboolka baahan gacmahooda ma ay taageeri jirin. 50 Oo weliba iyagu way isla madax weynaadeen, oo hortayday karaahiyo ku sameeyeen, sidaas daraaddeed markaan waxaas arkay ayaan fogeeyey. 51 Oo xataa dembigaaga badhkiis Samaariya ma ay samayn, laakiinse waxyaalahaaga karaahiyada ah waad ka sii badisay kuweeda, oo walaalahaana waxaad xaq kaga dhigtay waxyaalahaagii karaahiyada ahaa oo aad samaysay oo dhan. 52 Bal adigu ceebow, waayo, walaalahaa waad xukuntay, maxaa yeelay, waxaad samaysay wax karaahiyadoodii ka sii daran, oo iyagu way kaa xaq badan yihiin. Haddaba facsharan, oo ceebow, waayo, waxaad xaq ka dhigtay walaalahaa. 53 Waxaan dib u soo celin doonaa maxaabiistoodii, kuwaas oo ah maxaabiistii Sodom iyo gabdhaheeda, iyo maxaabiistii Samaariya iyo gabdhaheeda, iyo maxaabiistaada iyaga dhex jooga, 54 si aad u ceebowdid, oo aad ugu facsharantid wixii aad samaysay oo dhan, waayo, waxaad iyaga u tahay qalbi qabowjis. 55 Markaasaa walaalahaa Sodom iyo gabdhaheedu ay sidoodii hore ku soo noqon doonaan, oo Samaariya iyo gabdhaheeduna ay sidoodii hore ku soo noqon doonaan, oo adiga iyo gabdhahaaguna aad sidiinnii hore ku soo noqon doontaan. 56 Waayo, walaashaa Sodom afkaagu kama hadlin waagii aad kibirsanayd, 57 intaan xumaantaada daaha laga qaadin, sidii markii gabdhaha Suuriya iyo inta hareerahooda ku wareegsan oo dhan, iyo xataa gabdhaha reer Falastiin ay ku caayeen iyagoo dhan kastaba kaa quudhsada. 58 Rabbigu wuxuu leeyahay, Adiga sharkaagii iyo waxyaalahaagii karaahiyada ahaaba waa lagugu ciqaabay. 59 Waayo, wuxuu Sayidka Rabbiga ahu leeyahay, Waxaan kugu samayn doonaa sidaad samaysay oo kale, waayo, adigu dhaartii waad quudhsatay markaad axdigii jebisay. 60 Habase ahaatee axdigaygii aan yaraantaadii kula dhigtay waan soo xusuusan doonaa, oo weliba waxaan kula samaysan doonaa axdi weligiis ah. 61 Oo markaasaad jidadkaagii soo xusuusan doontaa, oo waad isku ceeboobi doontaa markaad qaabbishid walaalahaa, ta kaa weyn iyo ta kaa yarba, oo inay gabdho kuu noqdaan baan kuu siin doonaa, laakiinse axdigaaga kugu siin maayo. 62 Aniguna axdigaygaan kula adkaysan doonaa, oo adiguna waxaad ogaan doontaa inaan anigu Rabbiga ahay, 63 si aad wax u soo xusuusatid, oo aad u facsharantid, oo aadan afkaagana mar dambe u kala qaadin ceebtaada aawadeed, markaan kaa wada cafiyo wixii aad samaysay oo dhan, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay.

17

Laba Gorgor Iyo Geed Canab Ah

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, halxidho, oo reer binu Israa'iil masaal kula hadal, 3 oo waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaa Lubnaan yimid gorgor weyn oo baadad waaweyn oo baalashiisu dheerdheer yihiin, oo baalal badan oo kala midab ah leh, oo wuxuu qaatay intii ugu sarraysay oo geedka kedarka la yidhaahdo. 4 Oo wuxuu jaray laamihiisii yaryaraa, ta ugu korraysa, oo dal baayacmushtar badan geeyey, oo wuxuu dhigay magaalo baayacmushtariyaal. 5 Markaasuu qaatay iniinihii dalka, wuuna ku dhex beeray beer wanaagsan, oo wuxuu ag dhigay biyo badan dhinacood oo u qotomiyey sidii geed safsaf ah. 6 Oo iyana way kortay, oo waxay noqotay geed canab ah oo fidsan laakiinse sarajooggiisu gaaban yahay oo laamihiisu xaggiisa u soo noqdeen, oo xididdadiisuna isagay ka hooseeyeen, oo saasuu geedcanab u noqday, oo uu laamo u soo bixiyey, oo uu caleemo cagaar ah u

soo saaray. 7 Oo weliba waxaa kaloo jiray gorgor kale oo weyn, oo baadad waaweyn, oo baalashiisu ay badan yihiin, oo bal eeg, geedkan canabka ahu xididdadiisuu xaggiisa u soo leexiyey, oo laamihiisiina xaggiisuu u soo bixiyey si uu uga waraabiyo meel ka leexsan meeshii lagu dhex beeray. 8 Waxaa lagu beeray ciid wanaagsan oo biyo badan u dhow, si uu laamo u soo bixiyo, oo uu midho u dhalo, oo uu geedcanab wanaagsan u noqdo aawadeed. 9 Waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Miyaa geedkaasu liibaani doonaa? Miyuusan xididdadiisa rujin doonin, oo uusan midhihiisa u googooyn doonin si uu u engego, oo caleemihiisa cagaarka ah oo dhammu ay u engegaan, in kastoo aan xoog weyn amase dad tiro badanu xididdadiisa rujin? 10 In kastoo la beeray miyuu liibaani doonaa? Oo miyuusan kulligiis engegi doonin markii dabaysha bari ay taabato? Meeshii lagu beeray wuu ka engegi doonaa.

11 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 12 Haddaba waxaad reerka caasiyoobay ku tidhaahdaa, War miyaydaan waxyaalahaas micnahooda garanayn? Waxaad ku tidhaahdaa, Bal eega, boqorkii Baabuloon Yeruusaalem buu yimid, oo wuxuu kaxaystay boqorkeedii iyo amiirradeediiba, oo Baabuloon buu u watay. 13 Oo boqorka farcankiisiina wuu watay, oo axdi buu la dhigtay, oo dhaar buu isagii marsaday, oo weliba wuxuu kaloo kaxaystay dalka raggiisii xoogga badnaa, 14 si ay boqortooyadu u sii hoosayso, oo ayan marnaba kor isu qaadin, laakiinse ay u sii taagnaato axdigiisa oo ay dhawrto aawadiis. 15 Laakiinse isagu wuu ku caasiyoobay markuu ergooyinkiisii Masar ugu diray si ay isaga u siiyaan fardo iyo dad faro badan. Miyuu liibaanayaa? Kii waxyaalahaas oo kale sameeyaa miyuu baxsan doonaa? Amase intuu axdiga jebiyo miyuu baxsan doonaa? 16 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye, sida xaqiiqada ah meesha uu deggan yahay boqorkii isaga boqorka ka dhigay, oo uu isagu dhaartiisii quudhsaday, oo uu weliba axdigiisii jebiyey, isaga qudhdiisa ayuu Baabuloon gudaheeda kula dhiman doonaa. 17 Oo Fircoon iyo ciidankiisa xoogga badan, iyo guuto badan toona isaga dagaalka kuma ay taageeri doonaan marka tuulmo la tuulo, oo qalcado la dhiso si dad badan loo baabbi'iyo. 18 Maxaa yeelay, isagu dhaartii wuu quudhsaday markuu axdigii jebiyey, oo intuu gacantiisa ku dhaartay ayuu haddana waxyaalahaas oo dhan sameeyey, oo sidaas aawadeed innaba ma uu baxsan doono. 19 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye, sida xaqiiqada ah dhaartaydii uu quudhsaday iyo axdigaygii uu jebiyey ayaan madaxiisa kaga abaalmarin doonaa. 20 Oo korkiisaan ku kala bixin doonaa shabaggayga, oo isagaa dabinkayga lagu soo qaban doonaa, oo Baabuloon waan keeni doonaa, oo xadgudubkii uu igu xadgudbay aawadiis ayaan isaga halkaas kula xaajoon doonaa. 21 Oo kuwiisa qaxay ee guutooyinkiisa oo dhammuba seef bay ku le'an doonaan, oo inta ka hadhaana waxay u kala firdhi doonaan qalbadaha oo dhan, oo markaasaad ogaan doontaan inaan aniga Rabbiga ahu waxan ku hadlay.

22 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Weliba waxaan qaadan doonaa geedkedarka dheer laantiisa ugu sarraysa, oo meel baan ka taagi doonaa, oo waxaan gooyn doonaa mid curdan ah oo ka mid ah laamihiisa yaryar oo ugu korreeya, oo waxaan ku dul beeri doonaa buur dheer oo sare. 23 Buurta dheer oo dalka reer binu Israa'iil ayaan ku beeri doonaa, oo waxay soo bixin doontaa laamo, oo midhona way dhali doontaa, oo waxay noqon doontaa geedkedar wanaagsan, oo waxaa hoostiisa ku hoyan doona haad cayn kasta ah, oo waxay degganaan doonaan hooska laamihiisa. 24 Oo dhirta duurka ku

taal oo dhammuna waxay wada ogaan doonaan in aniga Rabbiga ahu aan geedkii sare hoos u dejiyey, oo aan geedkii hoose kor u qaaday, iyo inaan geedkii qoyanaa qallajiyey, oo aan geedkii qallalnaa magooliyey. Aniga Rabbiga ah ayaa saas ku hadlay oo saas sameeyey.

18

Naftii Dembaabtaa Way Dhiman Doontaa

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 2 Maxaad ula jeeddaan markaad maahmaahdan dalka reer binu Israa'iil ugu maahmaahdaan, idinkoo leh, Aabbayaashu waxay cuneen canab dhanaan, oo carruurta ilkahoodiina way saliilyoodeen? 3 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye inaydaan mar dambe maahmaahdan dalka reer binu Israa'iil kaga dhex maahmaahi doonin. 4 Bal eega, nafaha oo dhan anigaa iska leh, oo sida nafta aabbuhu ay taydii u tahay ayaa tan wiilkuna ay taydii u tahay, haddaba naftii dembaabtaa way dhiman doontaa. 5 Laakiinse haddii nin xaq yahay oo uu waxa xaqa ah oo qumman sameeyo, 6 oo uusan buuraha wax ku cunin, ama uusan indhihiisa sanamyada reer binu Israa'iil kor ugu taagin, ama uusan naagta deriskiisa nijaasayn, ama uusan naag xayl qabta u dhowaan, 7 oo uusan cidna dulmin, laakiinse uu kii wax ka deyntay rahaamaddiisii u celiyey, oo uusan waxba xoog ku boobin, oo uu cuntadiisiina mid gaajaysan siiyey, oo uu kii qaawanna dhar huwiyey, 8 ama uusan korsaar wax ku bixin, oo uusan ribo cidna ka qaadan, oo uu yahay mid gacantiisa xumaanta dib uga celiya, oo si caddaalad ah ugu garsooray nin iyo nin kale, 9 oo uu qaynuunnadayda ku socday, oo uu xukummadayda u xajiyey si uu wax qumman u sameeyo, kaasu waa xaq, oo hubaal wuu noolaan doonaa, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay. 10 Oo ninkaasu hadduu dhalo wiil tuug ah, oo gacankudhiigle ah, amase wax waxyaalahaas la mid ah sameeya, 11 oo uusan waxyaalaha waajibka ku ah samayn, laakiinse uu buuraha wax ku cunay, oo uu naagtii deriskiisana nijaaseeyey, 12 oo uu miskiinka iyo saboolka baahan dulmay, oo uu xoog wax ku boobay, oo uusan cidna rahaamad u celin, oo uu indhihiisana sanamyada kor ugu taagay, oo uu wax karaahiya ah sameeyey, 13 oo uu korsaar wax ku bixiyey, oo uu cid kale ribo ka qaatay, kaasu miyuu noolaanayaa? Isagu noolaan maayo, waayo, waxyaalahaas karaahiyada ah oo dhan ayuu sameeyey, hubaal wuu dhiman doonaa, oo dhiiggiisuna isaguu dul saarnaan doonaa. 14 Haddaba bal eeg, kaasu hadduu dhalo wiil dembigii aabbihiis sameeyey oo dhan arka, oo uu markaas cabsado, oo aan waxaas oo kale samayn, 15 oo uusan buuraha wax ku cunin, ama uusan indhihiisa sanamyada reer binu Israa'iil kor ugu taagin, oo uusan naagta deriskiisa nijaasayn, 16 ama uusan cidnaba dulmin, oo uusan rahaamadda qaadan, oo uusan waxba xoog ku boobin, laakiinse uu cuntadiisa kii gaajaysan siiyey, oo kii qaawanna dhar huwiyey, 17 oo uu gacantiisana masaakiinta dib uga celiyey, oo uusan korsaar amase ribo cidna ka qaadan, oo uu xukummadayda sameeyey, oo uu qaynuunnadayda ku socday, kaasu xumaantii aabbihiis sameeyey aawadeed uma dhiman doono, hubaalse wuu noolaan doonaa. 18 Laakiinse aabbihiis xumaantiisuu ku dhex dhiman doonaa, maxaa yeelay, isagu si nac weyn ayuu wax u dulmay, oo walaalkiisna xoog buu wax kaga boobay, oo dadkiisana wax aan wanaagsanayn buu ku dhex sameeyey. 19 Laakiinse idinku waxaad tidhaahdaan, Wiilku muxuu u qaadan waayaa xumaantii aabbihiis? Wiilku hadduu sameeyo waxa xaqa ah oo qumman, oo uu qaynuunnadayda oo dhan xajiyey, oo uu wada sameeyey, hubaal wuu noolaan doonaa. 20 Nafta

dembaabtaa way dhiman doontaa. Wiilku ma uu qaadan doono xumaanta aabbaha, aabbuhuna ma uu qaadan doono xumaanta wiilka. Ka xaqa ah xaqnimadiisaa dul saarnaan doonta, oo ka sharka lehna sharnimadiisaa dul saarnaan doonta. 21 Laakiinse ka sharka lihi hadduu dembiyadiisii uu sameeyey oo dhan ka soo noqdo, oo uu qaynuunnadayda oo dhan wada xajiyo, oo uu waxa xaqa ah oo qumman sameeyo, hubaal kaasu wuu noolaan doonaa, mana dhiman doono. 22 Oo xadgudubyadiisii uu sameeyey oo dhan midna looma soo xusuusan doono. Wuxuu ku noolaan doonaa xaqnimadiisii uu sameeyey. 23 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Anigu miyaan innaba sharrowga dhimashadiisa ku farxaa? Sowse kama aan jecli inuu jidkiisa ka soo noqdo oo uu noolaado? 24 Laakiinse ka xaqa ahu hadduu xaqnimadiisa ka leexdo, oo uu xumaan sameeyo, oo uu wada sameeyo waxyaalaha karaahiyada ah ee uu sharrowgu sameeyo oo dhan, markaas miyuu sii noolaan doonaa? Waxyaalihii xaqa ahaa ee uu sameeyey oo dhan innaba lama soo xusuusan doono, oo wuxuu ku dhex dhiman doonaa xadgudubkiisii uu xadgudbay, iyo dembigiisii uu dembaabay. 25 Laakiinse idinku waxaad tidhaahdaan, Sayidka jidkiisu ma qummana, haddaba reer binu Israa'iilow, bal i maqla. Sow jidkaygu ma qummana? Sow jidadkiinnu ma aha kuwa aan qummanaynu? 26 Marka ka xaqa ahu uu xaqnimadiisa ka leexdo, oo uu xumaan sameeyo, oo uu taas ku dhinto, wuxuu ku dhiman doonaa xumaantii uu sameeyey. 27 Haddaba sharrowgu markuu sharnimadiisii uu sameeyey ka soo noqdo, oo uu waxa xaqa ah ee qumman sameeyo, markaasuu naftiisa badbaadin doonaa. 28 Isagu wuu fiirsadaa, oo xadgudubyadiisii uu sameeyey oo dhan wuu ka soo noqdaa, oo sidaas aawadeed hubaal wuu noolaan doonaa, mana dhiman doono. 29 Laakiinse reer binu Israa'iil waxay yidhaahdaan, Sayidka jidkiisu ma qummana. Reer binu Israa'iilow, sow jidadkaygu ma qummana? Sow jidadkiinnu ma aha kuwa aan qummanaynu? 30 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Reer binu Israa'iilow, anigu midkiin kastaba waxaan u xukumi doonaa siday jidadkiisu ahaayeen. Haddaba soo noqda, oo xadgudubyadiinnii oo dhan ka soo noqda, si ayan xumaantu halligaaddiinnii u noqon. 31 Xadgudubyadiinnii aad xadgudubteen oo dhan iska xoora, oo waxaad yeelataan qalbi cusub iyo ruux cusub, waayo, reer binu Israa'iilow, bal maxaad u dhimanaysaan? 32 Waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Anigu innaba kii dhinta dhimashadiisa kuma farxo, haddaba soo noqda oo noolaada.

19

U Baroorashadii Amiirrada Reer Binu Israa'iil

1 Oo weliba waxaad u barooratаa amiirrada reer binu Israa'iil, 2 oo waxaad tidhaahdaa, Hooyadaa maxay ahayd? Gool bay ahayd! oo libaaxyay dhex jiiftay, oo waxay dhasheedii ku dhex korisay libaaxyo yaryar. 3 Oo dhasheedii midkood ayay korisay, oo wuxuu noqday libaax aaran ah, oo wuxuu bartay sida ugaadha loo qabsado, dad buuna cunay. 4 Quruumihii baa warkiisii maqlay, oo waxaa isagii lagu qabtay godkoodii, oo dalkii Masar bay qabatooyin ku keeneen. 5 Haddaba iyadu markay isagii wax badan sugtay oo ay ka rajo beeshay waxay qaadatay mid kale oo dhasheedii ah, oo waxay ka dhigtay libaax aaran ah. 6 Oo isaguna libaaxyaduu dhex socday, oo wuxuu noqday libaax aaran ah, oo wuxuu bartay sida ugaadha loo qabsado, dad buuna cunay. 7 Qalcadahoodii buu yiqiin, oo magaalooyinkoodiina cidla buu ka dhigay, oo dalkii iyo wixii dhexdiisa ka buuxayba baabba' bay noqdeen, waana codka cidiisa aawadiis. 8 Markaasaa quruumihii dhinac

kasta kaga keceen oo gobolladii oo dhan ka soo hujuumeen, oo shabaggoodii bay ku kor kala bixiyeen, oo godkoodaa lagu qabtay. 9 Oo intay qabatooyin ku qabteen ayay khafas ku rideen, oo boqorkii Baabuloon bay u keeneen, oo waxay ku rideen qalcado xoog badan si aan codkiisa mar dambe buuraha reer binu Israa'iil looga maqlin.

10 Hooyadaa waxay ahayd sidii geed canab ah oo dhiiggaaga ku dhex jira oo biyo lagu ag beeray. Biyaha badan daraaddood ayay wax midho badan iyo laamo miidhan ah u noqotay. 11 Oo waxay lahayd laamo adadag oo ulo u ah kuwa xukunka hayay, oo sarajooggeeduna wuxuu ka sii sara maray geedaha laamahooda waaweyn, oo dhererkeedu wuxuu la muuqday laameheeda badan aawadood. 12 Laakiinse iyadii cadhaa lagu rujiyey, oo dhulkaa lagu soo xooray, oo dabayshii bari ayaa midheheedii qallajisay, laameheedii adadkaana way jajabeen oo engegeen, oo dab baa iyagii baabbi'iyey. 13 Oo haddana waxaa iyadii lagu dhex beeray cidlada, taasoo ah dhul engegan oo oommanaa. 14 Oo dab baa laameheedii ka soo dhex baxay, oo midhaheedii dhammeeyey, oo sidaas aawadeed iyadu ma leh laan adag oo ul wax lagu xukumo noqon karta. Tanu waa baroorasho, oo baroorashay u noqon doontaa.

20

Caasinimadii Reer Binu Israa'iil

1 Oo sannaddii toddobaad, bisheedii shanaad, maalinteedii tobnaad ayaa odayaashii reer binu Israa'iil qaarkood u yimaadeen inay Rabbiga wax weyddiistaan, oo hortayday fadhiisteen. 2 Haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 3 Wiilka Aadamow, odayaasha reer binu Israa'iil la hadal, oo waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Ma waxaad u timaadeen inaad wax i weyddiisataan? Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye inaanan waxaad i weyddiisataan maqlayn. 4 Wiilka Aadamow, ma doonaysaa inaad iyaga xukuntid? Ma doonaysaa inaad iyaga xukuntid? Bal iyaga waxyaalihii karaahiyada ahaa ee awowayaashood ogeysii, 5 oo waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waagii aan reer binu Israa'iil doortay, oo aan gacantayda kor ugu qaaday oo aan u dhaartay farcanka reer Yacquub, oo aan iyaga dalkii Masar dhexdiisa isku baray, oo aan ugu dhaartay anigoo ku leh, Anigu waxaan ahay Rabbiga Ilaahiinna ah, 6 waagaas gacantaydaan kor ugu qaaday oo aan iyaga u dhaartay inaan dalkii Masar ka soo bixiyo oo aan soo geliyo dal aan iyaga u soo ilaaleeyey oo caano iyo malab la barwaaqaysan, kaasoo ah ammaantii dalalka oo dhan, 7 oo waxaan iyaga ku idhi, Ninkiin kastaaba waxyaalaha karaahiyada ah ee indhihiisa ha iska xooro, oo sanamyada Masar ha isku nijaasaynina. Aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna ah. 8 Laakiinse way igu caasiyoobeen, oo inay i maqlaan ayay diideen. Ninkoodna waxyaalihii karaahiyada ahaa ee indhihiisa iskama xoorin, oo sanamyadii Masarna kama ay tegin. Markaasaan idhi, Cadhadaydaan ku kor shubi doonaa, si aan iyaga dalka Masar dhexdiisa xanaaqayga ugu dhammaystiro. 9 Laakiinse magacayga daraaddiis ayaan u shaqeeyey, si uusan ugu nijaasoobin quruumihii ay dhex joogeen hortooda, waayo, iyagoo u jeeda ayaan iyaga isbaray, markaan dalkii Masar ka soo bixiyey. 10 Sidaas daraaddeed ayaan iyaga dalkii Masar ka soo bixiyey oo cidlada keenay. 11 Oo waxaan iyaga siiyey qaynuunnadaydii, xukummadaydiina waan tusay, kuwaasoo ninkii sameeyaaba uu ku noolaanayo. 12 Oo weliba waxaan siiyey sabtiyadayda inay ahaadaan calaamad aniga iyo iyaga noo dhexaysa, si ay u ogaadaan inaan anigu ahay Rabbiga iyaga quduus ka

dhiga. 13 Laakiinse reer binu Israa'iil way igu caasiyoobeen intii ay cidlada
dhex joogeen. Qaynuunnadaydii kuma ay socon, oo xukummadaydiina
way diideen, kuwaasoo ninkii sameeyaaba uu ku noolaanayo, oo sabtiya-
daydiina si weyn bay nijaas ka dhigeen. Markaasaan idhi, Anigu waxaan
korkooda ku shubi doonaa cadhadayda inta ay cidlada dhex joogaan si
aan u baabbi'iyo. 14 Laakiinse magacayga daraaddiis ayaan u shaqeeyey,
si uusan ugu nijaasoobin quruumihii ay dhex joogeen hortooda, waayo,
iyagoo u jeeda ayaan soo bixiyey. 15 Oo weliba gacantaydaan kor ugu qaaday
oo ugu dhaaray cidlada dhexdeedii inaanan geeynayn dalkii aan siiyey oo
caanaha iyo malabka la barwaaqaysan oo ah ammaantii dalalka oo dhan,
16 maxaa yeelay, xukummadaydii way diideen, oo qaynuunnadaydiina
kuma ay socon oo sabtiyadaydii nijaas bay ka dhigeen, waayo, qalbigoodii
wuxuu raacay sanamyadoodii. 17 Habase ahaatee ishaydii way u tudhay si
aanan iyaga u baabbi'in, oo cidladiina kuma aanan dhex dhammayn. 18 Oo
waxaan carruurtoodii ku idhi intii ay cidladii dhex joogeen, Qaynuunnada
aabbayaashiin ha ku soconina, oo xukummadoodana ha dhawrina, oo
sanamyadoodana ha isku nijaasaynina. 19 Aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna
ah. Qaynuunnadayda ku socda, oo xukummadayda xajiya oo sameeya, 20 oo
sabtiyadayda quduus ka dhiga, oo iyana waxay ahaan doonaan calaamad
aniga iyo idinka inoo dhexaysa, si aad u ogaataan inaan anigu ahay Rabbiga
Ilaahiinna ah. 21 Laakiinse carruurtiina way igu caasiyoobeen, oo qaynuun-
nadaydiina kuma ay socon, xukummadaydiina inay sameeyaan ma xajin,
kuwaasoo ninkii sameeyaaba uu ku noolaanayo, oo sabtiyadaydiina nijaas
bay ka dhigeen. Markaasaan idhi, Cadhadaydaan ku kor shubi doonaa, si
aan xanaaqayga iyaga ugu dhammaystiro cidlada dhexdeeda. 22 Habase
ahaatee gacantaydii waan ka soo celiyey, oo magacayga daraaddiis baan u
shaqeeyey, si uusan ugu nijaasoobin quruumaha hortooda, waayo, iyagoo
u jeeda ayaan soo bixiyey. 23 Oo weliba gacantaydaan kor ugu qaaday
oo ugu dhaartay cidlada dhexdeedii inaan iyaga quruumaha ku kala dhex
eryi doono, oo aan waddammada ku dhex firdhin doono, 24 maxaa yeelay,
xukummadaydii ma ay samayn, laakiinse qaynuunnadaydii way diideen,
oo sabtiyadaydiina nijaas bay ka dhigeen, oo indhahooduna waxay raaceen
sanamyadii awowayaashood. 25 Oo weliba iyagaan siiyey qaynuunno aan
wanaagsanayn, iyo xukummo ayan ku noolaan karayn, 26 oo waxaan iyagii
ku nijaaseeyey hadiyadahoodii, maxaa yeelay, dab bay u dhex marsiiyeen
wixii maxal fura oo dhan, si aan iyaga cidla uga dhigo, si ay u ogaadaan inaan
anigu Rabbiga ahay.

27 Sidaas aawadeed Wiilka Aadamow, waxaad la hadashaa reer binu
Israa'iil, oo waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Weliba taasay awowayaashiin igu caayeen, wayna igu xadgudbeen.
28 Waayo, markaan dalka keenay, kaasoo aan gacanta ugu qaaday oo aan
ugu dhaartay inaan iyaga siin doono ayay arkeen kur kasta oo dheer iyo
geed kasta oo weyn, oo waxay halkaas ku bixiyeen allabaryadoodii, oo
qurbaankoodii iga cadhaysiiyey ayay halkaas ku soo bixiyeen, oo weliba
halkaasay caraftoodii udgoonayd ku sameeyeen, oo halkaasay qurbaan-
nadoodii cabniinka ku daadiyeen. 29 Markaasaan ku idhi, Meesha sare oo
aad tagtaan maxay tahay? Ilaa maantadan la joogo waxaa magaceeda la
yidhaahdaa *Baamaah.

Xukun Iyo Dib U Soo Celin

* **20:29** Baamaah = Meel sare

30 Sidaas daraaddeed waxaad reer binu Israa'iil ku tidhaahdaa,
Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Ma waxaad isu nijaasaysaan sidii
awowayaashiin isu nijaaseeyeen oo kale? Oo ma waxaad ka daba gashaan
waxyaalahooda karaahiyada ah sida naag ninkeed ka dhillowda oo kale?
31 Oo markaad hadiyadihiinna bixisaan, oo aad wiilashiinna dabka dhex
marsiisaan ma waxaad isku nijaasaysaan sanamyadiinna oo dhan ilaa
maantadan la joogo? Haddaba reer binu Israa'iilow, miyaan maqlaa
waxaad i weyddiisanaysaan? Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Noloshaydaan ku dhaartaye, Maqli maayo waxaad i weyddiisataan. 32 Oo
waxa maankiinna soo galaana innaba ma ay ahaan doonaan, waayo,
waxaad isku tidhaahdaan, Annagu waxaannu noqon doonnaa sida
quruumaha kale, iyo sida qolooyinka waddammada deggan oo kale si
aannu qoryo iyo dhagax ugu adeegno. 33 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye, hubaal boqor baan idiinku ahaan
doonaa gacan xoog badan iyo dhudhun fidsan iyo cadho la soo daadshay,
34 oo dadyowga waan idinka soo dhex bixin doonaa, oo waddammadii
aad ku kala dhex firidheen waxaan idinkaga soo ururin doonaa gacan
xoog badan iyo dhudhun fidsan iyo cadho la soo daadshay. 35 Oo waxaan
idiin keeni doonaa cidlada dadyowga, oo halkaasaan fool ka fool idinkula
xaajoon doonaa. 36 Sidii aan awowayaashiin cidladii dalka Masar ugula
xaajooday oo kale ayaan idinkana idiinla xaajoon doonaa, ayaa Sayidka
Rabbiga ahu leeyahay. 37 Oo waxaan idin soo marin doonaa usha hoosteeda,
oo axdigaan idinku xidhi doonaa. 38 Markaasaan idinka dhex sooci doonaa
caasiyiinta iyo kuwa igu xadgudba. Waxaan iyaga ka soo bixin doonaa dalka
ay qariib ahaanta u joogaan, laakiinse dalka reer binu Israa'iil sooma ay geli
doonaan, oo idinkuna waxaad ogaan doontaan inaan anigu Rabbiga ahay.
39 Reer binu Israa'iilow, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Haddeydnan
i dhegaysanayn, taga, oo haddan iyo hadda dabadeedba midkiin kastaaba
sanamyadiisa ha u adeego, laakiinse waa inaydaan magacayga quduuska
ah mar dambe nijaas kaga dhigin hadiyadihiinna iyo sanamyadiinna.
40 Waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Reer binu Israa'iil oo dhan
kulligoodba dalka dhexdiisa ayay iigu adeegi doonaan buurtayda quduuska
ah taasoo ah buurta dheer ee dalka reer binu Israa'iil, oo halkaasaan iyaga
ku aqbali doonaa. Oo halkaasaan qurbaannadiinna iyo inta ugu horraysa
ee hadiyadihiinna, iyo waxyaalihiinna quduuska ah oo dhanba idinku
weyddiisan doonaa. 41 Oo sida caraf udgoon baan idiin aqbali doonaa
markaan dadyowga idinka soo dhex bixiyo oo aan waddammadii aad ku
kala dhex firidheen idinka soo ururiyo, oo dhexdiinnaan quduus ku ahaan
doonaa quruumaha hortooda. 42 Oo waxaad ogaan doontaan inaan anigu
Rabbiga ahay, markaan idin dhex keeno dalka reer binu Israa'iil, kaasoo
ah dalkii aan gacanta ugu qaaday awowayaashiin oo aan ugu dhaartay
inaan iyaga siinayo. 43 Oo halkaasaad jidadkiinnii iyo falimihiinnii aad isku
nijaasayseenba ku soo xusuusan doontaan, oo waxyaalihiinnii sharka ahaa
ee aad samayseen oo dhan ayaad isu nici doontaan. 44 Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Reer binu Israa'iilow, iyadoo aan ahayn sidii jidadkiinnii
sharka ahaa ay ahaayeen, amase sidii falimihiinnii qudhunka ahaa ay
ahaayeen, markaan magacayga aawadiis idiinku shaqeeyo ayaad ogaan
doontaan inaan anigu Rabbiga ahay.

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Dhanka Koonfureed

45 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 46 Wiilka
Aadamow, wejigaaga xagga koonfureed u sii jeedi, oo hadal xagga koon-

fureed ka gees ah ku hadal, oo waxaad wax ka sii sheegtaa kaynta duurka
xagga koonfureed ku taal; 47 oo waxaad kaynta koonfureed ku tidhaahdaa,
Rabbiga eraygiisa maqal: Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal ogow,
dab baan kugu dhex shidi doonaa, oo wuxuu wada baabbi'in doonaa geed
kasta oo qoyan oo dhexdaada ku yaal iyo geed kasta oo qallalanba. Ololka
ololayana lama demin doono, oo weji kasta oo tan iyo xagga koonfureed
iyo ilaa xagga woqooyi joogaana isaguu ku guban doonaa. 48 Oo binu-
aadmiga oo dhammuna waxay wada arki doonaan in aniga Rabbiga ahu aan
dabkaas shiday, oo innaba lama demin doono. 49 Markaasaan idhi, Sayidow,
Rabbiyow, waxay iga yidhaahdaan, Sow isagu masaalooyin kuma hadlin?

21

Baabuloon Oo Ah Seeftii Xukunka Rabbiga

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow,
wejigaaga xagga Yeruusaalem u sii jeedi, oo hadal xagga meelaha quduuska
ah ka gees ah ku hadal, oo waxaad wax ka sii sheegtaa dalka reer binu
Israa'iil. 3 Oo waxaad dalka reer binu Israa'iil ku tidhaahdaa, Rabbigu
wuxuu leeyahay, Bal eeg, anigu col baan kugu ahaye, oo intaan seeftayda
galkeeda ka soo bixiyo ayaan kan xaqa ah iyo sharrowgaba kaa baabbi'in
doonaa. 4 Seeftaydu intay galkeeda ka soo baxdo ayay wada baabbi'in
doontaa binu-aadmiga oo dhan tan iyo koonfur iyo ilaa woqooyi inta ka
dhex leh, maxaa yeelay, anigu waxaan markaas kaa baabbi'in doonaa
kan xaqa ah iyo sharrowgaba. 5 Oo binu-aadmiga oo dhammuba waxay
wada ogaan doonaan in aniga Rabbiga ahu aan seeftaydii galkeedii ka soo
bixiyey, oo mar dambena dib uma ay noqon doonto. 6 Haddaba Wiilka
Aadamow, taah. Qalbijab iyo si qadhaadh hortooda ugu taah. 7 Oo markay
kugu yidhaahdaan, War maxaad la taahaysaa? waxaad ugu jawaabtaa,
Waxaan la taahayaa warka soo socda aawadiis. Qalbi kastaaba waa dhalaali
doonaa, oo gacan kastaaba way taag gabi doontaa, oo naf kastaaba way qalbi
jabi doontaa, oo qof kasta jilbihiisu sida biyo oo kale ayay u tabaryaraan
doonaan. Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal eega, way soo socotaa,
wayna ahaanaysaa.

8 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 9 Wiilka Aadamow,
wax sii sheeg, oo waxaad tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxaad
tidhaahdaa, Seef, seef baa la afeeyey, oo weliba waa la safeeyey. 10 Waxaa
loo afeeyey inay aad wax u layso, oo waxaa loo safeeyey inay sida hillaac u
dhalaasho. Haddaba miyaynu rayraynaa? Usha wiilkaygu waxay quudhsa-
taa geed kasta. 11 Oo seefta waxaa loo dhiibay in la safeeyo si wax loogu
isticmaalo. Seefta waxaa loo soo afeeyey oo loo soo safeeyey in gacanta loo
geliyo kan wax laaya. 12 Wiilka Aadamow, qayli oo barooro, waayo, waxay
ku kor dhici doontaa dadkayga, oo waxay ku kor dhici doontaa amiirrada
reer binu Israa'iil oo dhan. Iyaga iyo dadkaygaba seeftaa loo dhiibay.
Haddaba sidaas aawadeed bowdadaada u dharbaax. 13 Sayidka Rabbiga
ahu wuxuu leeyahay, Waxaa jira tijaabin, oo maxaa jiri doona xataa hadday
usha wax quudhsata aanay mar dambe sii jiri doonin? 14 Haddaba sidaas
daraaddeed, Wiilka Aadamow, wax sii sheeg, oo sacabbada isku dhufo.
Seeftu saddex jeer ha dhacdo, taasoo ah seefta wax lagu laayo, oo kan weyn
laysa oo gelaysa xataa qolladahooda. 15 Seefta ayaan irdahooda oo dhan
ku cabsiiyey, si uu qalbigoodu u dhalaalo, oo ay kufiddoodu u sii badato.
Sida hillaac baa loo dhalaashay oo waxaa loo safeeyey waxlaynta aawadeed!

16 Dadka ururi, xagga midigta u jeeso, dagaal isu diyaari, xagga bidixdana
u jeeso, wejigaaga dhinac kasta u jeedi. 17 Aniguna sacabbadaydaan isku
dhufan doonaa, waanan cadhabeeli doonaa. Aniga Rabbiga ah ayaa saas ku
hadlay.
18 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 19 Weliba Wiilka
Aadamow, waxaad taswiir ku tilmaantaa laba jid oo ay seefta boqorka
Baabuloon ku iman karto, oo labadooduba waa inay isku dal ka soo baxaan.
Meel ku calaamadee, oo waxaad u yeeshaa calaamad ku taal madaxa
jidka magaalada soo gala. 20 Waxaad taswiirtaa jid ay seeftu ugu iman
karto Rabbaahda reer Cammoon iyo Yeruusaalemta dhufayska leh oo dalka
Yahuudah ku dhex taal. 21 Waayo, boqorkii Baabuloon wuxuu soo istaagay
meesha jidadku ku kala leexdaan oo ah labada jid madaxooda inuu faaliyo
aawadeed. Fallaadhihiisii wuu ku faaliyey, oo teraafiim ayuu la tashaday,
oo beer buu fiiriyey. 22 Midigtiisa waxaa yiil faalkii Yeruusaalem loo
faaliyey, inuu wax lagu jejebiyo dhisto, oo uu afka laynta u furo, oo uu qaylo
aad ugu dhawaaqo, oo uu wax lagu jejebiyo irdaha ka hor samaysto, oo uu
tuulmo tuulo, oo uu qalcado dhisto. 23 Oo kuwa dhaarta ku dhaartay waxay
hortooda ku noqon doontaa sida faal aan waxtar lahayn oo kale, laakiinse
isagu xumaantuu soo xusuusan doonaa, si iyaga lagu qabto aawadeed.
24 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Idinku
xumaantiinnii waxaad ka dhigteen in la soo xusuusto, oo saasaa
xadgudubyadiinnii loo soo bandhigay, oo sidaasaa dembiyadiinnu
falimihiinna oo dhan uga muuqdaan, maxaa yeelay, waa laydin soo
xusuustay, oo sidaas daraaddeed gacantaa laydinku qaban doonaa. 25 Oo
amiirka reer binu Israa'iil oo nijaasta iyo sharka ah, oo wakhtigiisu hadda
yimid marka la ciqaabayow, 26 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu kugu leeyahay,
Duubka iska fur, oo taajka iska qaad. Xaalku sidiisii sii ahaan maayo. Kan
hooseeya sarraysii, oo kan sarreeya hoosaysii. 27 Anigu waan afgembiyi,
oo afgembiyi, oo afgembiyi doonaa iyada, oo mar dambena siima ay ahaan
doonto, ilaa uu yimaado kan xaqa u lahu, oo isaga ayaan siin doonaa.
28 Haddaba Wiilka Aadamow, wax sii sheeg, oo waxaad tidhaahdaa,
Sayidka Rabbiga ahu sidaasuu reer Cammoon iyo caydoodaba ka leeyahay.
Adigu waxaad tidhaahdaa, Seef, seef baa la soo siibay, oo waxaa loo safeeyey
waxlaynta aawadeed, inay sida hillaac u dhalaasho oo ay wax baabbi'iso,
29 inta ay wax aan waxba ahayn kuu arkayaan, oo ay wax been ah kugu
faaliyaan, si ay kuugu soo kor daadshaan kuwii la laayay oo sharka ahaa,
oo wakhtigoodii yimid markii la ciqaabo. 30 Galkeedii ha ku noqoto. Anigu
waxaan kugu xukumi doonaa meeshii lagugu abuuray iyo dalkii aad ku
dhalatay. 31 Oo waxaan kugu soo kor shubi doonaa dhirifkayga, oo dabkii
cadhadayda ayaan kugu soo afuufi doonaa, oo waxaan gacanta kuugu ridi
doonaa niman doqonna ah oo aad waxbaabbi'inta u yaqaan. 32 Xaabo baad
dabka u noqon doontaa, oo dhiiggaaguna dalkuu dhex oolli doonaa, oo mar
dambe laguma soo xusuusan doono, waayo, aniga Rabbiga ah ayaa saas ku
hadlay.

22

Dembigii Yeruusaalem

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 2 Haddaba Wiilka
Aadamow, adigu ma doonaysaa inaad xukunto, ma doonaysaa inaad mag-
aalada dhiigga qabta xukunto? Haddaba waa inaad iyada waxyaalaheeda

karaahiyada ah oo dhan ogeysiisid. 3 Oo waxaad tidhaahdaa, Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaad tahay magaalo dhexdeeda dhiig ku
daadisa si uu wakhtigeedu u yimaado, oo sanamyo iyada u daran samaysa
inay isku nijaasayso. 4 Waxaad ku eedowday dhiiggii aad daadisay, oo
waxaad ku nijaasowday sanamyadaadii aad samaysatay, oo wakhtigaagi-
ina waad ka yeeshay inuu soo dhowaado, oo weliba cimrigaagiina wuu
buuxsamay, oo sidaas daraaddeed cay baan quruumaha kaaga dhigay, oo
majaajilo baan waddammada oo dhan kaaga dhigay. 5 Taada magaceedu
ba'ay ee rabshadu ka buuxdaay, kuwa kuu dhow iyo kuwa kaa foguba
way kugu majaajiloon doonaan. 6 Bal eeg, amiirrada reer binu Israa'iil ee
ku dhex jooga midkood kastaaba wuxuu sidii xooggiisu ahaa ku talajiray
inuu dhiig daadiyo. 7 Dhexdaaday aabbe iyo hooyo ku fududaysteen, oo
dhexdaaday shisheeyaha ku dulmeen, oo dhexdaaday agoonta iyo carmalka
ku dhibeen. 8 Waxyaalahaygii quduuska ahaa waad quudhsatay, oo sabtiya-
daydiina nijaas baad ka dhigtay. 9 Waxaa dhexdaada jooga niman xanta
qaada si ay dhiig u daadiyaan, oo dhexdaada ayay buuraha wax ku cunaan,
oo dhexdaada ayay shar ku sameeyaan. 10 Dhexdaada ayay cawradii
aabbahood ku soo bannaan dhigaan, oo dhexdaada ayay tan xaylka qabta
ku ceebeeyaan. 11 Midba wuxuu karaahiyo la sameeyaa naagtii deriskiisa,
oo mid kalena wuxuu si shar ah u nijaaseeyaa gabadha uu soddogga u
yahay, oo mid kalena wuxuu dhexdaada ku kufsadaa walaashiis oo ah
gabadhii aabbihiis. 12 Dhexdaada ayay laaluush ku qaataan si ay dhiig u
daadiyaan aawadeed, oo waxaad qaadataa korsaar iyo ribo, oo si hunguri
weyn iyo dulmi ah ayaad uga faa'iidaysataa deriskaaga, oo aniga waad i
illowday, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay. 13 Haddaba bal eeg, anigu
gacmahaygaan isugu dhuftaa faa'iidadaadii aad daacadla'aanta ku heshay,
iyo dhiiggii lagugu dhex daadiyey. 14 Wakhtiga aan kula macaamiloon
doono miyaa qalbigaagu u adkaysan karaa, miyaase gacmahaagu xoog u
yeelan karaan? Aniga Rabbiga ah ayaa saas ku hadlay oo saas samayn
doona. 15 Oo quruumahaan kugu dhex eryi doonaa, oo waddammadaan
kugu dhex firdhin doonaa, wasakhdaadana dhexdaada waan ka baabbi'in
doonaa. 16 Oo waad isku nijaasoobi doontaa iyadoo ay quruumahu indhaha
ku hayaan, oo waxaad ogaan doontaa inaan anigu Rabbiga ahay.

17 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 18 Wiilka
Aadamow, reer binu Israa'iil wasakh bay ii noqdeen, oo kulligood waa
naxaas iyo qasacad iyo bir iyo laxaamad foornada ku dhex jira, oo xataa waa
wasakhda lacagta. 19 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Waxaan idinku soo ururin doonaa Yeruusaalem gudaheeda, maxaa
yeelay, kulligiin wasakh baad noqoteen. 20 Sida lacag, iyo naxaas, iyo bir,
iyo laxaamad, iyo qasacad loo soo ururiyo, oo foornada loogu dhex rido
in dabka lagu afuufo si loo dhalaaliyo aawadeed, sidaas oo kalaan idinku
soo wada ururin doonaa xanaaqayga iyo cadhadayda, oo halkaasaan idinku
ridi doonaa oo aan idinku dhalaalin doonaa. 21 Hubaal waan idin soo
ururin doonaa oo waxaan idinku soo afuufi doonaa dabka cadhadayda,
oo idinkuna dhexdiisaad ku dhalaali doontaan. 22 Sida lacagta foornada
dhexdeeda loogu dhalaaliyo ayaad dhexdeeda ugu wada dhalaali doontaan,
oo waxaad ogaan doontaan in aniga Rabbiga ahu aan cadhadaydii idinku
kor shubay.

23 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 24 Wiilka
Aadamow, waxaad Yeruusaalem ku tidhaahdaa, Waxaad tahay dal aan la
nadiifin oo aan maalinta dhirifka roob lagu soo kor dayn. 25 Shirqool bay

nebiyadeedu dhexdeeda ku sameeyeen, sidii libaax ciyaya oo xoog wax ku qabsada. Nafo dad ayay baabbi'iyeen, oo waxay iska qaataan khasnad iyo waxyaalo qaali ah, oo waxay u yeeleen carmallo badan oo dhexdeeda jooga. 26 Oo wadaaddadeediina sharcigaygii si xun bay u dhaafeen, oo waxay nijaaseeyeen waxyaalahaygii quduuska ahaa. Innaba ma ay kala duwin wixii quduuska ahaa iyo wixii nijaasta ahaa, oo innaba dadka ma ay barin inay kala gartaan wixii nadiifta ahaa iyo wixii aan nadiifta ahayn, oo indhahoodana waxay ka qariyeen sabtiyadaydii, oo anigana dhexdoodaa wax nijaas ah laygaga dhigay. 27 Amiirradeeda dhex joogaa waa sida yeey xoog wax ku qabsata oo kale inay dhiig daadiyaan, iyo inay nafo dad halligaan, si ay faa'iido daacadla'aan ugu helaan aawadeed. 28 Oo nebiyadeeduna waxay ku malaaseen dhoobo aan nuurad lahayn, oo iyagoo aan Rabbigu la hadlin ayay yidhaahdaan, Sayidka Rabbiga ah ayaa saas leh, illowse waxay arkeen wax aan waxba ahayn, oo wax been ah bay iyaga ugu faaliyeen. 29 Dadkii dalku waxay ku isticmaaleen dulmi, oo wax bay dheceen, oo masaakiintii iyo saboolkii baahnaa aad bay u dhibeen, oo xataa shisheeyihii si xun bay u dulmeen. 30 Oo anigu waxaan dhexdooda ka doondoonay nin heeraarka kor u dhisa oo hortayda ku soo istaaga meesha dunsan dalka aawadiis, si aanan u baabbi'in, laakiinse midna ma aan helin. 31 Sidaas daraaddeed dhirifkaygaan ku soo shubay, oo dabkii cadhadayda ayaan ku baabbi'iyey, oo jidkoodiina madaxoodaan kaga abaalmariyey, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay.

23

Laba Walaala Ah Oo Ganacsada Jirkooda

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, waxaa jiray laba naagood oo isku hooyo ah. 3 Oo dhillanimo bay Masar ku sameeyeen, oo intii ay yaryaraayeen ayay dhilloobeen. Halkaasna naasahoodii waa lagu tuujiyey, oo halkaasaa ibihii naasaha ee bikradnimadooda lagu nabareeyey. 4 Oo labadooda tan weyn waxaa la odhan jiray Aaholaah, oo walaasheed magaceeduna wuxuu ahaa Aaholiibaah, oo kuwaygay noqdeen, oo waxay dhaleen wiilal iyo gabdho. Haddaba magacyadoodu waa sidan, Aaholaah waa Samaariya, oo Aaholiibaahna waa Yeruusaalem. 5 Aaholaah waxay dhillaysatay iyadoo taydii ah, oo waxay caashaqday kuwii iyada jeclaa ee reer Ashuur oo deriska la ahaa, 6 kuwaas oo dhar buluug ah xidhnaa, oo ahaa saraakiil iyo taliyayaal, oo kulligood dhallinyaro suurad wacan ahaa, oo ahaa fardooley fardo fuushan. 7 Oo iyadu kulligood bay ka dhillaysatay, kuwaasoo kulligood ahaa raggii Ashuur ee ugu wacanaa, oo ku alla kii ay caashaqday iyo sanamyadoodii oo dhanba way isugu nijaasaysay. 8 Oo iyadu innaba kama ay tegin dhillanimadeedii tan iyo markay Masar joogtay, waayo, iyadoo yar ayay la seexdeen, oo ibihii naasaha ee bikradnimadeeda way nabareeyeen, oo dhillanimadoodii ayay iyada ku kor shubeen. 9 Oo sidaas daraaddeed waxaan u gacangeliyey kuwii iyada jeclaan jiray ee reer Ashuur oo ay caashaqday. 10 Kuwaasu cawradeedii bay soo bandhigeen, oo waxay qaateen wiilasheedii iyo gabdhaheedii, iyadiina seef bay ku dileen, oo magaceediina magac xun buu dumarka dhexdiisa ku noqday, waayo, xukummo baa lagu soo dejiyey. 11 Oo walaasheed Aaholiibaahna waxaas way aragtay, laakiinse iyadu way kaga sii darnayd caashaqeedii, oo xagga dhillanimadana way ka sii darnayd dhillanimada walaasheed. 12 Waxay caashaqday kuwii reer Ashuur ee deriska la ahaa, oo ahaa saraakiil iyo taliyayaal si qurux badan u xidhan, oo ahaa fardooley

fardo fuushan, oo kulligood wada ahaa dhallinyaro suurad wacan. 13 Oo anigu waxaan arkay inay nijaasowday, oo ay labadoodiiba isku jid qaadeen. 14 Dhillanimadeediina way sii kordhisay, waayo, waxay aragtay niman derbiga ku taswiiran, oo ahaa taswiirihii reer Kaldayiin oo asal guduudan lagu taswiiray, 15 oo dhexda dhex-xidhyo ugu xidhan yihiin, oo madaxana duubab la sibaaqeeyey ugu xidhan yihiin, oo kulligood la wada moodo amiirro u eg reer Baabuloon dalkoodu Kalday yahay. 16 Oo isla markii ay aragtay ayay caashaqday, oo farriinqaadayaal dalkii Kalday bay ugu dirtay. 17 Oo reer Baabuloon ayaa iyada sariirtii caashaqa ugu soo galay, oo dhillanimadoodii iyaday ku nijaaseeyeen, oo iyana iyagay la nijaasowday, oo nafsaddeediina iyagay ka go'day. 18 Sidaasay dhillanimadeedii u soo bandhigtay oo cawradeedii daahay ka qaadday, markaasaa nafsaddaydii iyada uga go'day sidii ay nafsaddaydu walaasheed uga go'day oo kale. 19 Laakiinse waxay sii badisay dhillanimadeedii iyadoo wakhtigii yaraanteeda soo xusuusanaysa markay dalkii Masar ku dhillowday. 20 Waxay caashaqday dhillayadeeda uu jiidhkoodu yahay sida jiidhka dameerrada, oo ay shahwaddooduna tahay sida shahwadda fardaha oo kale. 21 Oo sidaas ayaad u soo xusuusatay sharkii yaraantaada markay Masriyiintu ibihii naasahaaga ee yaraantaada nabarayn jireen.

22 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Aaholiibaahay, bal ogow, kuwii ku caashaqi jiray ayaan kugu soo kicin doonaa, kuwaasoo ay naftaadu ka go'day, oo iyagaan dhinac kasta kaaga soo dayn doonaa, 23 kuwaasoo ah reer Baabuloon, iyo reer Kaldayiin oo dhan, iyo Feqood, iyo Shooca, iyo Qooca, iyo reer Ashuur oo dhan oo iyaga la jira, oo kulligood ah rag dhallinyaro ah oo suurad wacan oo ah saraakiil iyo taliyayaal, iyo amiirro, iyo rag caan ah, oo kulligood fardo fuushan. 24 Oo waxay kugula soo duuli doonaan hub iyo gaadhifardood iyo giraangiro iyo guuto dad, oo hareerahaaga oo dhan ayay kaaga soo kici doonaan iyagoo wata gaashaan weyn, iyo gaashaan yar, iyo koofiyad bir ah, oo waxaan iyaga u dhiibi doonaa xukun, oo waxay kuu xukumi doonaan sida ay xukummadoodu yihiin. 25 Oo waxaan kugu soo dayn doonaa xanaaqayga masayrka ah, oo iyaguna cadho bay kugula macaamiloon doonaan. Waxay kaa gooyn doonaan sanka iyo dhegaha, oo intii kaa hadhaana seef bay ku dhici doontaa. Waxayna kaxaysan doonaan wiilashaada iyo gabdhahaagaba, oo intii kaa hadhana dab baa baabbi'in doona. 26 Oo weliba dharkaaga way kaa wada muruxsan doonaan, oo jowharadahaaga qurxoonna way kaa furan doonaan. 27 Oo sidaasaan kaaga joojin doonaa sharkaagii iyo dhillanimadaadii aad dalka Masar ka keentay, si aadan indhahaaga kor ugu taagin, oo aadan Masar kol dambe soo xusuusan. 28 Waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal eeg, waxaan kugu ridi doonaa gacantii kuwa aad neceb tahay, iyo gacantii kuwii ay nafsaddaadu ka go'day. 29 Iyagu si nacayb badan ayay kugula macaamiloon doonaan, oo wixii aad ku hawshootay oo dhanna way kaa qaadan doonaan, oo waxay kaa tegi doonaan adigoo qaawan oo aan dednayn. Oo cawradii dhillanimadaadana daahaa laga qaadi doonaa, xataa sharkaaga iyo dhillanimadaadaba. 30 Waxyaalahaas waa lagugu samayn doonaa, maxaa yeelay, dhillanimo baad quruumaha la daba gashay, oo sanamyadooda waad ku nijaasowday. 31 Waxaad qaadday jidkii walaashaa, oo sidaas daraaddeed koobkeedii gacantaan kuu gelin doonaa. 32 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaad cabbi doontaa walaashaa koobkeedii dheeraa oo weynaa, oo fudaydsasho baa laguugu qosli doonaa oo waa lagu quudhsan doonaa, waayo, wuu buuxaa. 33 Aad baad u sakhraami doontaa

oo murug baa kaa buuxsami doonta, oo waxaad ku cabbi doontaa koobkii yaabka iyo baabba'da, kaasoo ah koobkii walaashaa Samaariya. 34 Waad cabbi doontaa, oo weliba waad heenheensan doontaa, oo burburkiisana waad ruugi doontaa, oo naasahaagaad jiidi doontaa, waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Aniga ayaa saas ku hadlay.

35 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waad i illowday oo dhabarkaaga gadaashiisaad igu xoortay, sidaas daraaddeed waa inaad sharkaaga iyo dhillanimadaadaba u xambaarataa.

36 Oo weliba Rabbigu wuxuu kaloo igu yidhi, Wiilka Aadamow, Aaholaah iyo Aaholiibaah miyaad xukumi doontaa? Bal waxyaalahooda karaahiyada ah u sheeg. 37 Waayo, way sinaysteen, oo dhiig baa gacmahooda ku jira, oo sanamyadoodana way ka sinaysteen, oo wiilashoodii ay ii dhaleenna dab bay u dhex marsiiyeen si ay u baabba'aan aawadeed. 38 Oo weliba saasoo kalay igu sameeyeen. Iyagu isku maalin ayay meeshaydii quduuska ahayd nijaaseeyeen, oo sabtiyadaydiina wax nijaas ah bay ka dhigeen. 39 Waayo, markay carruurtoodii sanamyadooda u qaleen ayay isla maalintaasba meeshaydii quduuska ahayd u soo galeen inay nijaaseeyaan, oo bal eeg, waxaas ayay gurigayga dhexdiisa ku sameeyeen. 40 Oo weliba rag baad meel fog uga cid dirsatay, oo waxaa loo diray wargeeye, oo bal eeg, iyana way yimaadeen, oo iyaga aawadood ayaad isu soo maydhay, oo u indhakuushatay, oo wax baad isugu sharraxday, 41 oo waxaad ku fadhiisatay sariir haybad badan oo miis horteeda lagu soo diyaarshay, kaasoo aad fooxaygii iyo saliiddaydii saartay. 42 Oo waxaa iyada la jiray codka dadka faraha badan, oo raaxaysan, oo dadkii faraha badnaana waxaa la yimid sakhraamiin cidlada laga keenay, oo waxay gacmaha u geliyeen dugaagado, oo madaxana taaj qurux badan bay u saareen. 43 Markaasaan tii sinada ku gabowday ka idhi, Miyey haddana ka sinaysan doonaan, oo iyaduse miyey iyaga ka dhillaysan doontaa? 44 Laakiinse iyadii waxay ugu galeen sidii naag dhillo ah loogu galo oo kale, oo sidaasay ugu galeen naagihii sharka ahaa oo ahaa Aaholaah iyo Aaholiibaah. 45 Oo ragga xaqa ahu waxay iyaga u xukumi doonaan sida dhillooyin iyo naago dhiig galay loo xukumo oo kale, maxaa yeelay, iyagu waa dhillooyin, oo gacmahoodana dhiig baa ku yaal. 46 Waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Guuto baan iyaga ku soo kicin doonaa, oo cabsi iyo dhac baan u gacangelin doonaa. 47 Oo guutadaasu iyagay dhagxin doontaa oo seefaf ku kala jarjari doontaa, oo wiilashooda iyo gabdhahoodaba way wada layn doonaan, oo guryahoodana dab bay ku gubi doonaan. 48 Oo sidaasaan shar dalka uga joojin doonaa, si naagaha oo dhan loo baro inaanay mar dambe sidii sharkiinnii oo kale u falin. 49 Oo sharkiinnii waa laydinka abaalmarin doonaa, oo dembiyadii sanamyadiinna ayaad xambaaran doontaan, oo markaasaad ogaan doontaan inaan anigu ahay Sayidka Rabbiga ah.

24

Digsiga Wax Lagu Kariyo

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid sannaddii sagaalaad, bisheedii tobnaad, maalinteedii tobnaad, isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, maalintan, xataa isla maantadan qudheeda magaceeda qor, waayo, boqorkii Baabuloon isla maantadan qudheeda ayuu Yeruusaalem ku soo dhowaaday. 3 Oo reerka caasiyoobay waxaad kula hadashaa masaal, oo waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Digsiga dabka saara, saara oo biyo ku shuba. 4 Oo waxaad ku gurtaan cadcadka, xataa cadcadka

wanwanaagsan oo dhan, oo ah bowdada iyo garabka, oo waxaad ka buux-
isaan lafaha ugu wacan. 5 Waxaad soo wadataan adhiga jarkiisa, oo waxaad
hoostiisa ku gurtaan lafaha, oo si wanaagsan u kariya, oo lafihiisana ku dhex
kariya.
6 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaa iska
hoogtay magaalada dhiigga qabta, taasoo ah digsiga miridhkiisu ku jiro, oo
aan miridhkiisu ka bixin! Cadcad u soo bixiya, iyadoo aan saami lagu bixin.
7 Waayo, dhiiggeedii dhexdeeduu yaal. Waxay kor saartay dhagax diiran,
oo dhulkana kuma ay daadin si ay ciid ugu daboosho aawadeed. 8 Inay
cadho ugu soo kacdo oo ay ka aarsato ayaan dhiiggeedii dhagax diiran dul
saaray si uusan u daboolmin. 9 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Waxaa iska hoogtay magaalada dhiigga qabta! Aniguna
tuulmada waan weynayn doonaa. 10 Qoryo ku sii gur, oo dabka sii shid, oo
hilibka aad u kari, oo maraqana xawaash ku shub, oo lafuhuna ha gubteen.
11 Markaas digsiga oo madhan dhuxusha shidan saar si uu u kululaado, oo
ay naxaastiisu u gubato, oo ay wasakhdiisu gudihiisa ugu dhalaasho oo uu
miridhkiisuna u baabba'o. 12 Iyadu si aan waxba tarayn ayay isu daalisay, oo
miridhkeeda badanna iyada kama uu baxo, oo miridhkeeda dabka kagama
baxo. 13 Wasakhdaada shar baa ku jira, maxaa yeelay, waan ku nadiifiyey
laakiinse waad nadiifsanaan weyday, haddaba innaba wasakhdaada kama
aad nadiifsami doontid jeeraan cadhadayda kugu dhammaystiro. 14 Aniga
Rabbiga ah ayaa saas ku hadlay. Saasay noqon doontaa, oo taasaan samayn
doonaa. Innaba dib ugama aan noqon doono, mana tudhi doono, oo
innaba kama aan soo noqon doono. Siday jidadkaagu ahaayeen iyo siday
falimahaagu ahaayeen ayay kuu xukumi doonaan ayaa Sayidka Rabbiga
ahu leeyahay.

Afadii Yexesqeel Oo Dhimatay

15 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 16 Wiilka
Aadamow, bal ogow, waxaan darbad qudha kaaga qaadayaa tii ay indha-
haagu jecel yihiin, laakiinse ha u barooran, hana u ooyin, oo ilmadaaduna
innaba yaanay u daadan. 17 Taah, laakiin si aamusan u taah, oo baroorasho
kuwii dhintay loo baroorto ha u barooran. Duubkaaga madaxa ku duubo,
oo kabaha gasho, oo bushimahaagana ha daboolin, oo kibista dadkana
innaba ha cunin. 18 Markaasaan aroortii dadkii la hadlay, makhribkiina
naagtaydii way dhimatay, oo aniguna sidii laygu amray ayaan subaxdii
yeelay. 19 Oo markaasaa dadkii waxay igu yidhaahdeen, War maad noo
sheegtid waxan aad samaynaysid ulajeeddadooda? 20 Markaasaan ugu
jawaabay, Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 21 Reer binu Israa'iil la
hadal, oo waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal
ogaada, meeshayda quduuska ah ayaan nijaasayn doonaa, taasoo ah faankii
xooggiinna iyo waxa ay indhihiinnu jecel yihiin, iyo waxa ay naftiinnu
u naxdo; oo wiilashiinna iyo gabdhihiinna aad ka tagteenna seef bay ku
le'an doonaan. 22 Oo idinkuna sidaan yeelay oo kale ayaad yeeli doontaan.
Bushimihiinna ma aad dabooli doontaan, oo kibista dadkana ma aad cuni
doontaan. 23 Oo duubabkiinnu madaxay idiinku duubnaan doonaan, oo
kabihiinnuna cagahay idiinku jiri doonaan. Ma aad barooran doontaan,
mana aad ooyi doontaan, laakiinse xumaatooyinkiinna baad la macaluuli
doontaan, oo midkiinba kan kaluu ku musannaabi doonaa. 24 Sidaasuu
Yexesqeel calaamad idiinku ahaan doonaa, oo wax alla wixii uu sameeyey
ayaad idinkuna samayn doontaan. Oo markay waxaasu dhacaan ayaad
ogaan doontaan inaan anigu ahay Sayidka Rabbiga ah.

25 Oo weliba Wiilka Aadamow, maalinta aan iyaga ka qaado xooggooda,
iyo farxadda sharaftooda, iyo waxa ay indhahoodu jecel yihiin, iyo waxa uu
qalbigoodu raaco, iyo wiilashooda iyo gabdhahoodaba, soo noqon maayo
26 in kii soo baxsaday uu maalintaas kuu iman doono inuu dhegahaaga wixii
dhacay oo dhan kugu maqashiiyo? 27 Oo maalintaas qudheeda ayaa afkaagu
kii soo baxsaday u furmi doonaa, oo waad hadli doontaa, oo mar dambena
ma aad carrab la'aan doontid. Sidaasaad calaamad u noqon doontaa, oo
iyaguna waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay.

25

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Reer Cammoon

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow,
wejigaaga reer Cammoon u sii jeedi oo iyaga wax ka sii sheeg, 3 oo waxaad
reer Cammoon ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ah eraygiisa maqla, Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaad Ahaa ku tidhaahdeen meeshayda
quduuska ah markii la nijaaseeyey, iyo markuu dalka reer binu Israa'iil
cidlada noqday, iyo markay dadka Yahuudah maxaabiisnimo u bexeen,
4 sidaas daraaddeed bal ogow, hanti ahaan ayaan dadka bari kuu siin
doonaa, oo iyana xerooyinkooda bay kaa dhex samaysan doonaan, oo
hooygoodana dhexdaaday ka samaysan doonaan. Midhahaaga way cuni
doonaan, caanahaagana way dhami doonaan. 5 Oo Rabbaahna waxaan ka
dhigi doonaa gole geel, meesha reer Cammoonna waxaan ka dhigi doonaa
xeryo adhi, oo markaasaad ogaan doontaan inaan anigu Rabbiga ahay.
6 Waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waad sacbisay, waanad
rablaysay, oo qalbigaagaad ku rayraysay adigoo aad iyo aad dalka reer binu
Israa'iil u quudhsanaya, 7 oo sidaas daraaddeed bal ogow, gacantaydaan
kugu soo dul fidiyey, oo quruumaha ayaan booli ahaan kuu siin doonaa, oo
dadyowga dhexdooda waan kaa gooyn doonaa, oo waxaan kaa dhigi doonaa
inaad waddammada oo dhan ka halligantid, waanan ku wada baabbi'in
doonaa, oo waxaad ogaan doontaa inaan Rabbiga ahay.

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Moo'aab

8 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Moo'aab iyo Seciir waxay leeyi-
hiin, Dadka dalka Yahuudah quruumaha oo dhan bay la mid yihiin. 9 Sidaas
daraaddeed bal ogaada, anigu dalka Moo'aab dhinac baan ka faruuri
doonaa xagga magaalooyinkiisa, waana magaalooyinka soohdintiisa ku
yaal, kuwaas oo ah dalka ammaantiisa, oo ah Beytyeshimood, iyo Bacal
Mecoon, iyo Qiryatayim, 10 oo waxaan u sii dayn doonaa dadka reer bari
inay reer Cammoon ku kacaan, oo hanti ahaan baan iyaga u siin doonaa si
aan reer Cammoon mar dambe quruumaha dhexdooda loogu soo xusuusan,
11 oo anigu xukun baan reer Moo'aab ku soo dejin doonaa, oo markaasay
ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay.

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Reer Edom

12 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Reer Edom aarsasho buu dadka
Yahuudah kula macaamilooday, oo si weyn ayuu u xumeeyey, oo iyaga wuu
ka aar goostay, 13 sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Gacantaydaan dalka Edom ku dul fidin doonaa, oo dad iyo duunyoba waan
ka baabbi'in doonaa, oo cidla baan ka dhigi doonaa tan iyo Teman, oo tan
iyo Dedaan seef baa lagu le'an doonaa. 14 Oo waxaan aarsashadayda dul
saari doonaa reer Edom, oo gacanta dadkayga reer binu Israa'iil ayaan
kaga aarsan doonaa, iyaguna reer Edom way ku samayn doonaan sida ay

cadhadaydu tahay iyo sida uu xanaaqaygu yahay, oo waxay ogaan doonaan aarsashadayda, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay.

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Reer Falastiin

15 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Reer Falastiin aarsashay kula
macaamiloodeen oo iyagoo qalbiga ka quudhsanaya ayay ka aarsadeen si
ay cadownimo weligeed ah ugu baabbi'iyaan, 16 sidaas daraaddeed Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal eeg, gacantaydaan reer Falastiin ku dul
fidin doonaa, oo reer Kereetiimna waan gooyn doonaa, oo kuwa badda
xeebteeda ku hadhayna waan baabbi'in doonaa. 17 Oo waxaan dushooda
ku soo dejin doonaa aarsasho weyn anigoo xanaaq weyn ku canaananaya,
oo markaan aarsashadayda dul saaro waxay ogaan doonaan inaan anigu
Rabbiga ahay.

26

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Reer Turos

1 Oo haddana sannaddii kow iyo tobnaad, bisha maalinteedii kowaad
Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, Reer Turos
wuxuu Yeruusaalem ku yidhi, Ahaa, tii dadyowgii iriddiisa ahaan jirtay way
jabtay, oo anigay ii soo jeedday, oo haddana waan buuxsanaan doonaa,
waayo, iyadu haatan waa cidla. 3 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Reer Turosow, bal eeg, anigu col baan kugu ahaye, oo wax-
aan ka dhigi doonaa inay quruumo badanu kuugu soo kacaan siday baddu
hirarkeeda u soo kiciso oo kale. 4 Oo iyagu derbiyada Turos way baabbi'in
doonaan, oo munaaradaheedana way dumin doonaan, oo ciiddeedana
waan ka xoqi doonaa, oo dhagax diiran oo kale baan ka dhigi doonaa. 5 Oo
waxay noqon doontaa meel shabagyo lagu wadho oo badda dhexdeeda
ku taal, waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Aniga ayaa saas
ku hadlay, oo booli bay quruumaha u noqon doontaa. 6 Oo gabdhaheeda
berrinka joogana seef baa lagu wada layn doonaa; oo waxay ogaan doonaan
inaan anigu Rabbiga ahay. 7 Waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Bal ogaada, waxaan Turos ku soo kicin doonaa boqorka Baabuloon oo ah
Nebukadresar boqorkii boqorrada, oo xagga woqooyi buu ka iman doonaa
isagoo wata fardo, iyo gaadhifardoodyo, iyo rag fardooley ah, iyo guuto
ciidan ah, iyo dad faro badan. 8 Oo isagu gabdhahaaga berrinka jooga
seef buu ku wada layn doonaa, oo qalcado buu kuu samaysan doonaa, oo
tuulmo buu kuu tuulan doonaa, oo gaashaan weyn ayuu kor kuugu qaadan
doonaa. 9 Wuxuu derbiyadaada ku tumi doonaa wax lagu jejebiyo, oo
munaaradahaagana wuxuu ku dumin doonaa faasaskiisa. 10 Oo fardihiisa
badan aawadood ayaa boodhkoodu ku qarin doonaa, oo derbiyadaaduna
waxay la gariiri doonaan ragga fardooleyda buuqooda, iyo giraangiraha iyo
gaadhifardoodyada gurdankooda, markuu irdahaaga u soo galo sida rag u
soo galo magaalo dhinac laga faruuray oo kale. 11 Oo qoobabka fardihiisa
ayuu jidadkaaga oo dhan kula tuman doonaa, oo dadkaagana seef buu ku
wada layn doonaa, oo tiirarkaaga adadaguna dhulkay ku soo dhici doonaan.
12 Maalkaaga way dhici doonaan, oo booli ahaan bay baayacmushtarkaaga
u qaadan doonaan, oo derbiyadaadana way dumin doonaan, oo daarahaaga
qurqurxoonna way burburin doonaan, oo dhagxantaada iyo alwaaxdaada
iyo boodhkaagaba biyahay ku dhex daadin doonaan. 13 Oo waxaan joo-
jin doonaa qaylada heesahaaga, oo kataaradahaaga sanqadhoodana mar
dambe lama maqli doono. 14 Waxaanan kaa dhigi doonaa sida dhagax diiran

oo kale, oo waxaad noqon doontaa meel shabagyada lagu dul wadho, oo mar dambena dib laguuma dhisi doono, waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Aniga Ilaaha ah ayaa saas ku hadlay.

15 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu reer Turos ku leeyahay, Markii kuwa dhaawaca ahu cabaadaan oo dad badan dhexdaada lagu laayo, sow jasiiraduhu sanqadha dhiciddaada kama gariiri doonaan? 16 Oo markaasay amiirrada badda oo dhammu carshiyadooda ka soo degi doonaan, oo waxay iska bixin doonaan khamiisyadooda, oo dharkooda daabaca lehna way iska saari doonaan, oo intay gariir xidhaan ayay dhulka fadhiisan doonaan, oo daqiiqad kastana way iska gariiri doonaan, wayna kula yaabi doonaan. 17 Oo baroor ayay kor kuugu qaylin doonaan, oo waxay kugu odhan doonaan, Magaaladii caanka ahayd, oo dadka badaha maraa ay degganaayeen, oo badaha ku xoog badnayd iyada iyo dadkeeda degganuba, oo kuwa ku hareeraysan oo dhan ka cabsiin jirtayay, sidee baad u ba'day! 18 Haddaba maalinta dhiciddaada gasiiraduhu way wada gariiri doonaan, hubaal gasiiradaha badda ku dhex yaallaa bixitinkaaga aawadiis ayay la argaggixi doonaan. 19 Waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Markaan magaalo cidla ah kaa dhigo sida magaalooyinka aan ciduna degganayn oo kale iyo markaan moolka korkaaga ku soo daayo, oo ay biyo badanu ku daboolaan, 20 markaasaan kula dejin doonaa kuwa yamayska ku dhaadhaca, kuwaasoo ah dadkii waayihii hore jiri jiray, oo waxaan dhulka meesha ugu hoosaysa, oo ah meelo waa hore cidloobay, kula fadhiisin doonaa kuwa yamayska ku dhaadhaca, si aan ciduna kuu degin, oo dalka kuwa noolna waxaan dhex dhigi doonaa sharaf. 21 Waxaan kaa dhigi doonaa cabsi, oo innaba mar dambe siima aad jiri doontid. Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, In kastoo lagu doondoono kol dambe laguma heli doono.

27

U Baroorashadii Turos

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, haddana Turos aawadeed baroor kor ugu qayli, 3 oo waxaad Turos ku tidhaahdaa, Taada badda kadinkeeda ku taal, oo ah meesha ay gasiirado badan dadkoodu ka baayacmushtaraanay, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Turosay, waxaad istidhi, Anigu waxaan leeyahay qurux kaamil ah. 4 Soohdimahaagu waxay ku yaallaan badda dhexdeeda, oo kuwii ku dhisayna quruxdaadii way kaamileen. 5 Alwaaxda doonniyahaaga oo dhan waxay ka sameeyeen dhirta berooshka ah ee Seniir, oo Lubnaan waxay ka soo goosteen geedo kedar ah si ay daqal kaaga dhigaan. 6 Waxay seebab kaaga sameeyeen geedihii alloonka ee Baashaan, oo kursiyadaadiina waxay ka sameeyeen alwaax gasiiradaha Kitiim laga keenay oo foolmaroodi lagu sharxay. 7 Oo waxaa shiraaq kuu ahaa maro wanaagsan oo daabac leh oo Masar laga keenay, si ay taasu calaamad kuugu ahaato, oo waxaa kugu dednaa buluug iyo guduud gasiiradaha Eliishaah laga keenay. 8 Turosay, kuwii sixiimadahaagii seebiyey waxay ahaayeen dadka Siidoon iyo Arwaad deggan, oo kuwii xigmadda lahaa ee ku dhex joogayna waxay ahaayeen doonniyawadayaashaadii. 9 Odayaashii Gebal iyo kuweedii xigmadda lahaa ee ku dhex joogay ayaa kuwa dillaacyada awda kuu ahaayeen, oo badda doonniyaheedii oo dhan iyo baxriyadoodii oo dhammuba way ku dhex joogeen si ay kuula baayacmushtaraan. 10 Reer Faaris, iyo reer Luud, iyo reer Fuud ayaa ciidankaagii ku jiray, oo waxay kuu ahaayeen dagaalyahankaagii, oo dhexdaaday gaashaanka iyo koofiyadda dagaalka

sudheen, oo waxay soo bandhigeen quruxdaadii. 11 Oo derbiyadaadii kugu
wareegsanaana waxaa dul joogay raggii reer Arwad iyo ciidankaagii, oo mu-
naaradahaagiina waxaa ku jiray raggii reer Gammaadiim. Iyana gaashaam-
madooday derbiyadaadii kugu wareegsanaa sudheen, oo quruxdaadiina
kaamil bay ka dhigeen. 12 Tarshiish waxay ahayd tii kula baayacmushtari
jirtay hodantinimadaadii badnayd ee cayn kasta ahayd aawadeed, oo waxay
alaabtaadii kaga baayacmushtari jirtay lacag, iyo bir, iyo qasacad, iyo
alxan. 13 Oo reer Yaawaan, iyo reer Tubal, iyo reer Meshegna way kula
baayacmushtari jireen, oo waxay alaabtaadii kaga baayacmushtari jireen
dad noolnool iyo weelal naxaas ah. 14 Oo kuwii reer Togarmaahna waxay
alaabtaadii kaga baayacmushtari jireen fardo iyo fardo la fuulo iyo baqlo.
15 Dadkii reer Dedaanna way kula baayacmushtari jireen, oo gasiirado
badan ayaa kuu ahaan jiray meelahaad ku baayacmushtartid, oo waxay
kuu keeni jireen foolmaroodi iyo qori haabniim ah. 16 Suuriyana way kula
baayacmushtari jirtay, maxaa yeelay, sanco faro badan baad samayn jirtay,
oo waxay alaabtaada kaga baayacmushtari jireen dhagaxyo sumurud la
yidhaahdo, iyo guduud, iyo daabac, iyo dhar wanaagsan, iyo shacaab iyo
dhagax agate la yidhaahdo. 17 Dalka Yahuudah iyo dalka Israa'iilna way
kula baayacmushtari jireen, oo waxay alaabtaada kaga baayacmushtari
jireen sarreenkii Minniid, iyo fannag macaan, iyo malab, iyo saliid, iyo
beeyo. 18 Dimishaqna way kula baayacmushtari jirtay sancadaadii faraha
badnayd aawadeed, iyo hodantinimadaadii badnayd ee cayn kasta ahayd
oo dhan, oo waxay ka dhaafsan jirtay khamrigii Xelboon iyo dhogor cad.
19 Wedaan iyo Yaawaan waxay alaabtaada kaga baayacmushtareen dun,
oo alaabtaadana waxaa ka mid ahaa bir dhalaalaysa iyo kasiya iyo kala-
mus. 20 Dedaan waxay kaga baayacmushtari jirtay dharka qaaliga ah ee
fardaha lagu saldhaysto. 21 Carabiya iyo amiirradii reer Qedaar oo dhammu
waxay kuu soo iib geeysan jireen baraar, iyo wanan iyo orgi: oo waxaasay
kaaga baayacmushtari jireen. 22 Oo reer Shebaa iyo reer Racmaahna way
kula baayacmushtari jireen, oo waxay alaabtaadii kaga baayacmushtari
jireen xawaashka ugu fiican, iyo dhagxan kasta oo qaali ah, iyo dahab.
23 Oo waxaa kaloo kula baayacmushtari jiray Xaaraan, iyo Kanneeh, iyo
Ceeden, iyo baayacmushtariyaashii Shebaa, iyo Ashuur, iyo Kilmad oo
dhan. 24 Kuwaasu waxay ahaan jireen baayacmushtariyaasha kaa iibin
jiray alaab door ah oo cayn kasta ah oo ahaa dhar buluug ah, iyo daabac,
iyo sanaaduuq uu dhar qaali ahu ka buuxo oo ay xadhko ku xidhxidhan
yihiin oo alwaax kedar ah laga sameeyey. 25 Doonniyaha Tarshiish ayaa
shixnaddaada qaadi jiray, oo adigu waad buuxsantay, oo badda dhexdeeda
ayaad aad ugu sharaf badnayd. 26 Kuwii seebab kuugu kaxaynayay waxay
ku geeyeen meel biyo badan, oo dabayshii bari ayaa badda dhexdeeda
kugu jebisay. 27 Maalkaaga, iyo alaabtaada, iyo baayacmushtarkaaga, iyo
baxriyadaada, iyo doonniyawadayaashaada, iyo kuwa dillaacyada awda,
iyo kuwa baayacmushtarkaaga ka shaqaysta, iyo raggaaga dagaalyahanka
ah oo ku dhex jooga oo dhan, iyo guutada ku dhex joogta oo dhammuba
waxay maalinta baabbi'iddaada ku wada daadan doonaan badaha dhex-
dooda. 28 Kuwa agagaarkaaga jooga oo dhammu waxay la wada gariiri
doonaan qaylada dhawaaqa doonniyawadayaashaada. 29 Oo kuwa see-
babka ku shaqeeya oo dhan, iyo baxriyada, iyo doonniyawadayaasha badda
oo dhammuba doonniyahooda way ka soo degi doonaan, oo berrigay soo
istaagi doonaan. 30 Oo waxaa la maqli doonaa iyagoo kuu barooranaya,
oo si qadhaadh ayay u ooyi doonaan, oo madaxooday boodh ku dul shubi

doonaan, oo dambaskay ku galgalan doonaan. 31 Oo adiga daraaddaa ayay
isu xiiri doonaan, oo joonyado bay guntan doonaan, oo waxay kuugu ooyi
doonaan qalbi murugaysan iyo baroor qadhaadh. 32 Oo intay ooyayaan
ayay baroor kuu qaadi doonaan, oo waxay ku barooran doonaan iyagoo leh,
Turosta badda dhexdeeda ku baabba'day, bal magaaladee baa la mid ah?
33 Markay alaabtaadu badda ka soo baxday dad faro badan baad dhergin
jirtay, oo boqorradii dunidana hodan baad maalkaagii badnaa iyo baay-
acmushtarkaagii kaga dhigtay. 34 Wakhtigii badaha lagugu jebiyey biyaha
moolka dheer dhexdooda ayaa baayacmushtarkaagii iyo guutadaadii oo
dhammuba kugu wada dhex baabbi'iyeen. 35 Dadka gasiiradaha deggan
oo dhammu way kula yaabsan yihiin, oo boqorradooduna aad iyo aad bay
u cabsan yihiin, oo wejigooduna aad buu u argaggaxsan yahay. 36 Oo
baayacmushtariyaasha dadka ku dhex jiraa way kugu foodhyaan, oo cabsi
baad noqotay, oo weligaana mar dambe ma aad jiri doontid.

28

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Boqorkii Turos

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow,
amiirka Turos waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Qalbigaagu kor buu isu qaaday, oo waxaad tidhi, Anigu Ilaah baan
ahay, oo badaha dhexdooda ayaan kursigii Ilaah ku dul fadhiyaa, laakiinse
waxaad tahay binu-aadmi oo Ilaah ma tihid in kastoo aad qalbigaagii
qalbigii Ilaah oo kale ka dhigtay. 3 Bal eeg, adigu xataa Daanyeel waad
ka sii xigmad badan tahay, oo wax qarsoodi ah oo lagaa qarin karaana
innaba ma jiraan. 4 Xigmaddaada iyo waxgarashadaada ayaad maalka
ku heshay, oo khasnadahaagana waxaad ku buuxsatay dahab iyo lacag.
5 Xigmaddaada badan iyo baayacmushtarkaaga ayaad maalkaaga ku sii
korodhsatay, oo qalbigaaguna maalkaaga aawadiis ayuu kor isula qaaday.
6 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Qalbigaagii
sidii qalbigii Ilaah oo kale ayaad ka dhigtay, 7 sidaas daraaddeed bal ogow
waxaan kugu soo kicin doonaa shisheeyayaal oo ah kuwa cabsida leh
ee quruumaha, oo iyaguna waxay seeftooda ula soo bixi doonaan inay
quruxda xigmaddaada ku kharribaan, oo dhalaalkaagana way nijaasayn
doonaan. 8 Yamayskay kugu ridi doonaan, oo waxaad u dhiman doontaa
sida dhimashadii kuwii badaha dhexdooda lagu laayay oo kale. 9 Kan ku
dilaya weli ma hortiisaad ka odhan doontaa, Anigu Ilaah baan ahay, in
kastoo aad binu-aadmi tahay, Ilaahse ma tihid, adoo gacanta kan ku dilaya
ku jira? 10 Waxaad shisheeyayaal gacantooda ugu dhiman doontaa sida
dhimashadii buuryaqabka, waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Aniga ayaa saas ku hadlay.

11 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 12 Wiilka
Aadamow, boqorka Turos baroor u qaad, oo waxaad isaga ku tidhaah-
daa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Adigu waxaad ahayd dham-
maystirkii kaamilnimada, oo waxaa kaa buuxday xigmad, quruxdaaduna
kaamil bay ahayd. 13 Waxaad joogi jirtay Ceeden oo ahayd beertii Ilaah,
oo waxaad huwatay dhagax kasta oo qaali ah, kuwaasoo ahaa sardiyos,
iyo tobasiyos, iyo dheemman, iyo berullos, iyo onika, iyo yasbid, iyo
safayr, iyo sumurud, iyo mid birqaya, oo dafafkaaga iyo biibiilayaashaada
shuqulkoodu wuu kula jiray. Maalintii lagu abuuray waa laguu diyaariyey.
14 Waxaad ahayd keruubkii subkanaa ee wax dabooli jiray, oo aniga ayaa
saas kaa dhigay si aad buurta quduuska ah ee Ilaah u joogtid. Oo waxaad

hor iyo dib ugu dhex socon jirtay dhagaxyo dab ah. 15 Maalintii lagu
abuuray iyo ilaa markii xaqdarro lagaa helay jidadkaagaad kaamil ku
ahayd. 16 Baayacmushtarigaaga badan aawadiis waxaa dhexdaada laga
buuxiyey dulmi, waanad dembaabtay, oo sidaas daraaddeed ayaan adiga
sida wax nijaas ah oo kale buurta Ilaah kaaga xooray. Keruubkii wax
dabooli jirayow, waan ku halligay oo dhagxanta dabka ah dhexdooda waan
kaa baabbi'iyey. 17 Qalbigaagu quruxdaaduu kor isula qaaday, oo xig-
maddaadiina waxaad la kharribtay dhalaalkaaga. Dhulkaan kugu xooray
oo boqorro hortood ayaan ku dhigay si ay kuu arkaan. 18 Meelahaagii
quduuska ahaa waxaad ku nijaasaysay xumaatooyinkaagii badnaa, iyo
xaqdarradii baayacmushtarkaaga, oo sidaas daraaddeed dhexdaadaan dab
ka soo bixiyey, oo isna wuu ku baabbi'iyey, oo dhulka korkiisa ayaan dambas
kaaga dhigay iyadoo ay kuwa kuu jeeda oo dhammu indhaha kugu hayaan.
19 Dadyowga dhexdooda kuwa kugu yaqaan oo dhammu adigay kula yaabi
doonaan, cabsi baad noqotay, oo weligaana mar dambe ma aad jiri doontid.

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Siidoon

20 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 21 Wiilka
Aadamow, wejigaaga Siidoon u jeedi oo iyada wax ka sii sheeg, 22 oo waxaad
tidhaahdaa, Siidoonay, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal eeg, anigu
col baan kugu ahaye, oo waa laygu kaa dhex ammaani doonaa. Oo markaan
xukummo dhexdeeda ku sameeyo waxay ogaan doonaan inaan anigu
Rabbiga ahay, oo dhexdeeda ayaan quduus ku ahaan doonaa. 23 Belaayo
iyo dhiig baan jidadkeeda ku soo dayn doonaa, oo kuwa dhaawaca ahna
dhexdeedaa lagu xukumi doonaa iyadoo seefu dhinac kastaba kaga taagan
tahay, oo markaasay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay. 24 Oo mar
dambe ma ay jiri doonaan yamaarug reer binu Israa'iil muda, amase qodax
iyaga xanuujisa oo ka mid ah kuwa hareerahooda ku wareegsan oo iyaga
quudhsaday oo dhan; oo waxay ogaan doonaan inaan anigu ahay Sayidka
Rabbiga ah.

25 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Markaan reer binu Israa'iil
ka soo ururiyo dadyowga ay ku kala dhex firidhsan yihiin, oo aan dhex-
dooda quduus ku noqdo iyadoo ay quruumuhu indhaha ku hayaan, ayay
dalkoodii aan addoonkaygii Yacquub siiyey dhex degganaan doonaan. 26 Oo
halkaasay ammaan ku dhex degganaan doonaan, oo guryo bay dhisan
doonaan, oo beero canab ah bay beeran doonaan, oo weliba ammaan bay ku
degganaan doonaan, markaan kuwa hareerahooda ku wareegsan oo iyaga
quudhsada oo dhan xukummo ku soo dejiyo, oo markaasay ogaan doonaan
inaan anigu ahay Rabbiga Ilaahooda ah.

29

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Masar

1 Oo haddana sannaddii tobnaad, bisheedii tobnaad, maalinteedii laba
iyo tobnaad ayaa eraygii Rabbigu ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow,
wejigaaga u jeedi Fircoon oo ah boqorka Masar, oo waxaad wax ka sii
sheegtaa isaga iyo dalka Masar oo dhan. 3 La hadal oo waxaad ku tidhaah-
daa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Fircoonow, boqorka Masarow,
anigu col baan kugu ahaye bal ogow, waxaad tahay yaxaas weyn oo we-
biyaashiisa iska dhex jiifa, oo yidhi, Webigayga anigaa iska leh, oo anigaa
samaystay. 4 Laakiinse qabatooyin baan camanka kaa soo sudhi doonaa,
oo kalluunka webiyaashaadana waxaan ka dhigi doonaa inuu qolfahaaga
ku dhego, oo webiyaashaadaan kaa soo bixin doonaa adiga iyo kalluunka

webiyaashaada ee qolfahaaga ku wada dhegi doona oo dhan. 5 Oo adiga iyo
kalluunka webiyaashaada oo dhanba cidladaan ku tuuri doonaa. Waxaad
ku dhici doontaa berrin bannaan, oo innaba layskuma soo kaa ururin
doono, lagumana aasi doono, oo waxaan cunto kaaga dhigay dugaagga
dhulka iyo haadka samada. 6 Oo dadka Masar deggan oo dhammu way wada
ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay, maxaa yeelay, iyagu waxay reer
binu Israa'iil u ahaayeen ul cawsduur ah. 7 Markay gacanta kugu qaateen
waad jabtay, oo waxaad murkicisay garbahoodii oo dhan, oo markay ku
cuskadeenna waad kala jabtay, oo dhexdoodii oo dhanna waad gariirisay.
8 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal ogow, wax-
aan dushaada ku soo dayn doonaa seef, oo dad iyo duunyaba waan kaa
dhex baabbi'in doonaa. 9 Oo dalka Masar wuxuu noqon doonaa cidla iyo
baabba' oo iyagu waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay, maxaa
yeelay, isagu wuxuu yidhi, Webiga anigaa iska leh, oo anigaa samaystay.
10 Haddaba sidaas daraaddeed bal ogow, anigu col baan kugu ahay adiga
iyo webiyaashaadaba, oo dalka Masarna waxaan ka dhigi doonaa baabba'
iyo cidla, tan iyo munaaradda Migdol iyo ilaa Seweeneeh, iyo xataa ilaa
soohdinta Itoobiya. 11 Innaba binu-aadmi cagtiis ma dhex mari doonto, oo
xayawaan cagtiisna ma dhex mari doonto, oo intii afartan sannadood ah
ciduna dhexdiisa ma degi doonto. 12 Dalka Masar ayaan waddammada cid-
lada ah dhexdooda cidla kaga dhigi doonaa, oo magaalooyinkiisuna afartan
sannadood ayay magaalooyinka baabba'ay cidla ku dhex ahaan doonaan,
oo Masriyiintana quruumaha dhexdooda ayaan ku kala dhex eryi doonaa,
oo waxaan ku dhex firdhin doonaa waddammada. 13 Waayo, Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Markay afartan sannadood dhammaadaan
ayaan Masriyiinta dadyowgii ay ku kala dhex firidhsanaayeen ka soo ururin
doonaa. 14 Oo maxaabiista Masar baan soo celin doonaa, oo waxaan ka
dhigi doonaa inay dalkii Fatroos oo ah dalkii ay ku dhasheen ku noqdaan,
oo waxay halkaas ku ahaan doonaan boqortooyo hoosaysa. 15 Oo waxay
ahaan doontaa tan boqortooyooyinka ugu wada hoosaysa, oo mar dambena
quruumaha kale iskama ay kor marin doonto. Iyagaan u dhimi doonaa si
ayan innaba mar dambe quruumaha ugu talin. 16 Oo mar dambena siima
ay ahaan doonto kalsoonidii reer binu Israa'iil taasoo xumaantoodii soo
xusuusisa markay xaggooda fiiriyaanba, oo waxay ogaan doonaan inaan
anigu ahay Sayidka Rabbiga ah.

17 Oo haddana sannaddii toddoba iyo labaatanaad, bisheedii kowaad,
maalinteedii kowaad ayaa eraygii Rabbigu ii yimid, isagoo leh, 18 Wiilka
Aadamow, Nebukadresar oo ah boqorka Baabuloon ciidankiisuu hawl
weyn oo Turos ka gees ah ka shaqaysiiyey. Madax kasta wuu bidaaroobay,
oo garab kastana wuu diirmay, laakiinse isaga iyo ciidankiisii toona Turos
mushahaaro uu hawshii iyada ka gees ahayd ka shaqeeyey kama ay helin.
19 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal ogaada,
waxaan dalka Masar siin doonaa Nebukadresar oo ah boqorka Baabuloon,
oo isaguna wuxuu qaadan doonaa barwaaqadeeda, oo maalkeedana wuu
boobi doonaa, oo xoolaheedana booli ahaan buu u kaxaysan doonaa, oo
mushahaaro bay ciidankiisa u noqon doonaan. 20 Dalka Masar ayaan isaga
u siiyey hawshiisii uu hawshooday aawadeed, maxaa yeelay, aniga ayay ii
shaqeeyeen ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay.

21 Oo maalintaas ayaan reer binu Israa'iil gees u soo bixin doonaa, oo iyaga
dhexdooda ayaan kaaga hadlin doonaa; oo waxay ogaan doonaan inaan
anigu Rabbiga ahay.

30

U Baroorashadii Masar

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow,
wax sii sheeg, oo waxaad tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Hoogga maalinta u baroorta! 3 Waayo, maalintii waa soo dhow dahay,
maalintii Rabbigu waa soo dhow dahay, waana maalin daruuro madow leh,
oo waxay noqon doontaa wakhtigii quruumaha. 4 Oo seef baa Masar ku dul
dhici doonta, oo Itoobiyana waxaa jiri doona xanuun weyn, markii kuwa
la laayay ay Masar ku dhex dhacaan, oo markaasaa maalkeeda badan la
qaadan doonaa oo aasaaskeedana waa la dumin doonaa. 5 Oo waxaa iyaga
seef kula dhiman doona Itoobiya, iyo Fuud, iyo Luud, iyo dadka isku qasan
oo dhan, iyo Kuub, iyo dadka dalka iyaga axdiga la dhigtay.

6 Rabbigu wuxuu leeyahay, Kuwa dalka Masar tiiriyaa way dhici doonaan,
oo kibirka xooggiisuna hoos buu u soo dhici doonaa, oo tan iyo Migdol, iyo
ilaa Seweeneeh ayay seef ugu le'an doonaan, ayaa Sayidka Rabbiga ahu
leeyahay. 7 Oo cidla bay ku ahaan doonaan waddammada cidlada ah dhex-
dooda, oo magaalooyinkeeduna waxay ku dhex jiri doonaan magaalooyinka
baabba'ay. 8 Markaan Masar dab ku dhejiyo oo ay caawimayaasheeda oo
dhammu wada baabba'aan waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga
ahay. 9 Oo maalintaas waxaa iga ambabbixi doona wargeeysyo doonniyo
fuushan inay cabsiiyaan kuwa reer Itoobiya oo aan waxba tuhunsanayn, oo
waxaa iyaga ku soo kor degi doona xanuun weyn sidii wakhtigii Masar oo
kale, waayo, bal eeg, waxyaalahaasu way imanayaan.

10 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaan ka dhigi doonaa in
dadka badan ee Masar ay gacanta Nebukadresar oo ah boqorka Baabuloon
ku dhammaadaan. 11 Isaga iyo dadkiisa la jira oo ah kuwa ugu nac weyn ee
quruumaha ayaa loo keeni doonaa inay dalka baabbi'iyaan, oo seefahooda
ayay Masar ula bixi doonaan oo waxay dalka ka buuxin doonaan kuwa la
laayay. 12 Oo webiyaashana waan wada engejin doonaa, oo dalkana gacanta
sharrowyada waan ka iibin doonaa, oo dalka iyo kuwa dhex degganba wax-
aan ku wada baabbi'in doonaa gacanta shisheeyayaasha. Aniga Rabbiga ah
ayaa saas ku hadlay.

13 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Weliba sanamyada waan wada
burburin doonaa, oo ekaamahana Nof baan ka baabbi'in doonaa, oo mar
dambena ma uu jiri doono amiir dalka Masar u taliyaa, oo dalka Masarna
cabsi baan ku soo dejin doonaa. 14 Oo Fatroos ayaan cidla ka dhigi doonaa,
Socanna dab baan qabadsiin doonaa, oo Noona xukummo baan ku soo dejin
doonaa. 15 Oo waxaan cadhadayda ku dul shubi doonaa Siin oo ah qalcadda
Masar, oo dadka badan oo Noona waan baabbi'in doonaa. 16 Oo Masarna
dab baan ka dhex shidi doonaa. Siin xanuun weyn bay heli doontaa, Noona
waa la wada burburin doonaa, oo Nofna maalinta oo dhan waa la cidhiidhin
doonaa. 17 Barbaarrada Aawen iyo Fiibesed seef bay ku le'an doonaan,
oo magaalooyinkaasna maxaabiis ahaan baa loo kaxaysan doonaa. 18 Oo
Texafneheesna maalintaa ku madoobaan doonta, markaan harqoodyada
Masar halkaas ku jejebin doono, kibirka xooggeeduna wuu ka dhex baabbi'i
doonaa, oo iyada daruur baa qarin doonta, oo gabdhaheedana maxaabiis
ahaan baa loo kaxaysan doonaa. 19 Sidaasaan Masar xukummo ugu soo
dejin doonaa, oo waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay.

20 Oo haddana sannaddii kow iyo tobnaad, bisheedii kowaad, maalinteedii
toddobaad ayaa eraygii Rabbigu ii yimid isagoo leh, 21 Wiilka Aadamow,
Fircoon oo ah boqorka Masar gacantiisaan jebiyey, oo bal eeg, lama kabin si

ay u bogsato, oo waxba laguma duubin in xoog loo yeelo si ay seef u qaaddo aawadeed. 22 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal eeg, anigu col baan ku ahay Fircoon oo ah boqorka Masar, oo gacmihiisana waan jejebin doonaa, tan xoogga leh iyo tii jabtayba, oo weliba waxaan ka dhigi doonaa in seeftu gacantiisa ka dhacdo. 23 Oo Masriyiintana waxaan ku kala eryi doonaa quruumaha dhexdooda, waddammadana waan ku kala dhex firdhin doonaa. 24 Oo xoog baan u yeeli doonaa gacmaha boqorka Baabuloon, oo seeftaydana gacantiisaan u dhiibi doonaa, laakiinse Fircoon gacmihiisaan jejebin doonaa, oo hortiisuu kaga cabaadi doonaa sida nin dhaawac ahu uu u cabaado oo kale. 25 Laakiinse gacmaha boqorka Baabuloon kor baan u qaadi doonaa, oo gacmaha Fircoonna hoos bay u dhici doonaan, oo markaan seeftayda gacanta boqorka Baabuloon u dhiibo, oo uu dalka Masar ku dul fidiyo, waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay. 26 Oo Masriyiinta waxaan ku kala eryi doonaa quruumaha dhexdooda, waddammadana waan ku kala dhex firdhin doonaa, oo waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay.

31

Geedka Kedarka Ah Ee Lubnaan Ku Yaal

1 Oo haddana sannaddii kow iyo tobnaad, bisheedii saddexaad, maalinteedii kowaad ayaa eraygii Rabbigu ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, Fircoon oo ah boqorka Masar iyo dadkiisa badanba waxaad ku tidhaahdaa, Bal yaad weynaanta kala mid tahay? 3 Bal eeg, kii reer Ashuur wuxuu u ekaa geed kedar ah oo Lubnaan ku dhex yaal, oo wuxuu lahaa laamo qurxoon iyo hoos weyn, oo wuu sarajoog dheeraa, oo dhaladiisuna waxay gaadhay tan iyo daruuraha. 4 Biyaha ayaa bixiyey, oo moolka ayaa koriyey, waayo, webiyada ayaa hareeraha kaga qulqulay meeshii lagu beeray, oo faraqyo yaryar ayay gaadhsiiyeen dhirta duurka ku taal oo dhan. 5 Sidaas daraaddeed sarajooggiisu wuu ka wada sarreeyey dhirta duurka ku taal oo dhan, oo laamihiisuna way tiro badnaayeen, waayo, markuu soo bixiyey laamihiisu waxay la sii dheeraadeen biyaha badan aawadood. 6 Haadka samada oo dhammu buulashooda ayay laamihiisa ka dhex samaysteen, oo dugaagga duurka oo dhammuna laamihiisay gabnahooda ku hoos dhaleen, oo quruumaha waaweyn oo dhammuna hooskiisay degganaayeen. 7 Oo sidaasuu weynaantiisa iyo laamihiisa dheerdheer ugu qurxoonaa, waayo, xididkiisu biyo badan buu u dhowaa. 8 Geedaha kedarka ah ee beerta Ilaah ku dhex yaal ma ay qarin karin isaga, oo geedaha berooshkuna laamihiisa oo kale ma ay lahayn, oo geedaha armoonkuna laamihiisa oo kale ma ay lahayn, oo geedaha beerta Ilaah ku dhex yaal midkoodna quruxdiisa oo kale ma uu lahayn. 9 Waxaan isaga ku qurxiyey laamihiisa badan, si ay dhirtii beerta Ilaah oo Ceeden ah ku dhex tiil oo dhammu isaga ugu wada hinaasaan.

10 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Isagaa sarajoog dheeraa, oo dhaladiisiina wuxuu gaadhsiiyey tan iyo daruuraha, oo qalbigiisuna wuxuu la kibray dhererkiisa aawadiis, 11 sidaas daraaddeed isagaan u gacangeliyey kan quruumaha ugu wada xoog badan. Hubaal isagu wuu abaalmarin doonaa. Aniga ayaa sharkiisii aawadiis u eryay. 12 Shisheeyayaashii ahaa kuwii quruumaha ugu nac weynaa ayaa isaga baabbi'iyey oo ka tegey. Buuraha korkooda iyo dooxooyinka dhexdooda oo dhanba waxaa daadsan laamihiisii, oo laamihiisii waxay ku ag jajaban yihiin webiyaasha dalka oo dhan; oo dadyowgii dunida oo dhammuna

hooskiisay ka wada dareereen oo isagay ka tageen. 13 Haadka samada
oo dhammu waxay ku hoyan doonaan burburkiisa, oo dugaagga duurka
oo dhammuna laamihiisay dul saarnaan doonaan. 14 Taasu waa si dhirta
biyaha ku ag taal oo dhammu ayan dhererkooda aawadiis kor isugu sii
qaadin, ama ayan dhaladooda daruuraha u gaadhsiin, ama aan geedahooda
midna dhererkiisa ugu sii taagnaan inta biyaha cabta oo dhan, waayo,
kulligood waxaa loo gacangeliyey geeri inay dhulka meelaha ugu hooseeya
oo binu-aadmigu ku dhex jiro hoos ugula dhacaan kuwa yamayska ku
dhaadhaca.
15 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Maalintii uu She'ool galay wax-
aan ka dhigay in loo baroorto. Oo moolkii baan aawadiis u daboolay, oo
webiyaashiisiina waan celiyey, oo biyihii badnaana waa la joojiyey, oo
dadka Lubnaanna waxaan ka dhigay inay isaga u baroortaan, oo dhirtii du-
urka oo dhammuna isaga aawadiis bay u taag darnaadeen. 16 Oo markaan
isaga She'ool kula dhex tuuray kuwa yamayska ku dhaadhaca waxaan
ka dhigay inay quruumuhu sanqadha dhiciddiisa la wada gariiraan, oo
geedaha Ceeden ku yaal oo dhan, oo ah kuwa la doortay oo dhirta Lubnaan
ugu wada fiican, kuwaasoo ah inta biyaha cabta oo dhanba, dhulka meelaha
ugu hooseeya ayaa loogu wada tacsiyeeyey. 17 Oo iyagiina She'ool bay kula
dhaadheceen isagii, oo waxay u wada tageen kuwii seefta lagu laayay. Iyagu
gacantiisay ahaayeen oo hooskiisay quruumaha dhexdooda ku degganaan
jireen.
18 Haddaba dhirta Ceeden ku dhex taal bal midkee baad sharafta iyo
weynaanta kala mid tahay? Laakiinse adiga waxaa hoos laguula dhaadhicin
doonaa dhirta Ceeden ku dhex taal, oo waxaad geli doontaa dhulka meelaha
ugu hooseeya. Oo kuwa seefta lagu laayay ayaad buuryaqabyada la dhex jiifi
doontaa. Waana Fircoon iyo dadkiisa badan oo dhan, ayaa Sayidka Rabbiga
ahu leeyahay.

32

U Baroorashadii Fircoon

1 Oo haddana sannaddii laba iyo tobnaad, bisheedii laba iyo tobnaad,
maalinteedii kowaad ayaa eraygii Rabbigu ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka
Aadamow, Fircoon oo ah boqorka Masar u barooro, oo waxaad isaga ku tid-
haahdaa, Adiga waxaa laguu ekaysiiyey aaran libaax oo quruumaha, laaki-
inse waxaad tahay sida yaxaas badaha ku dhex jira. Webiyaashaadaad la
butaacdaa, oo biyahana cagahaagaad ku qastaa, oo webiyaashoodana waad
wasakhaysaa. 3 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Shabaggaygaan kugu
dul fidin doonaa iyadoo dadyow badan ila jiraan, oo iyaguna shabaggaygay
kugu soo bixin doonaan. 4 Oo markaasaan dhulka kaaga tegi doonaa, oo
berrin bannaan baan kugu xoori doonaa, oo waxaan ka dhigi doonaa inay
haadka samada oo dhammu kugu dul fadhiyaan, oo dugaagga dunida oo
dhan ayaan kaa dherjin doonaa. 5 Oo hilibkaaga ayaan buuraha ku dul dayn
doonaa, oo dooxooyinkana waxaan ka buuxin doonaa taallooyin meydad-
kaaga ah. 6 Oo dhiiggaagana waxaan ka waraabin doonaa dhulka aad ku
dhex dabbaalatid iyo tan iyo buuraha, oo webiyaashuna adigay kaa wada
buuxsami doonaan. 7 Oo markaan ku baabbi'iyo ayaan samada dabooli
doonaa, oo xiddigaheedana waan madoobayn doonaa. Qorraxdana daruur
baan ku qarin doonaa, oo dayaxuna iftiinkiisa sooma bixin doono. 8 Oo
Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Iftiimmada dhalaalaya oo samada oo
dhan ayaan korkaaga ku wada madoobayn doonaa, oo dalkaagana gudcur
baan ku soo dejin doonaa. 9 Oo markaan halligaaddii aad quruumaha

ku dhex halligantay u keeno waddammada aadan aqoonin ayaan dadyow badan qalbigood dhibi doonaa. 10 Hubaal maalinta dhiciddaada waxaan ka dhigi doonaa inay dadyow badanu kula yaabaan, oo boqorradooduna aad bay kuugu baqi doonaan, markaan seeftayda hortooda ku ruxruxo, oo midkood kastaaba nafsaddiisuu daqiiqad kasta u gariiri doonaa. 11 Waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaa kugu soo degi doonta seeftii boqorka Baabuloon. 12 Waxaan ka dhigi doonaa in dadkaaga badanu ay seefaha kuwa xoogga badan ku wada le'daan. Waxay wada yihiin kuwa laga cabsado ee quruumaha, oo waxay dhici doonaan waxa Masar ku kibirtay, oo dadkeeda badan oo dhanna waa la wada baabbi'in doonaa. 13 Oo xayawaankeeda oo dhanna biyaha badan dhinacoodaan ka wada baabbi'in doonaa, oo mar dambe dad cagtiis ma ay qasi doonto oo duunyo qoobkeedna ma uu qasi doono. 14 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Markaasaan biyahooda inay miirmaan ka dhigi doonaa, oo webiyaashoodana waxaan ka dhigi doonaa inay sida saliid oo kale u shubmaan. 15 Markaan dalka Masar cidla iyo baabba' ka dhigo, oo uu waddanku waayo wixii uu ka buuxi jiray, oo markaan wada laayo waxa dhex deggan oo dhan ayay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay. 16 Oo Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Taasu waa baroorta iyada loogu barooran doono. Gabdhaha quruumuhuna way ku barooran doonaan. Waxay ugu barooran doonaan Masar iyo dadkiisa badan oo dhanba.

17 Oo haddana sannaddii laba iyo tobnaad, maalintii shan iyo tobnaad oo bisha ayaa eraygii Rabbigu ii yimid isagoo leh, 18 Wiilka Aadamow, dadka badan ee Masar u barooro, oo iyaga tuur; xataa Masar iyo gabdhaha quruumaha caanka ahba waxaad ku dhex tuurtaa dhulka meelaha ugu hooseeya iyaga iyo kuwa yamayska ku dhaadhacaba. 19 Bal yaad ka qurux badan tahay? Hoos u dhaadhac, oo buuryaqabyada la jiifso. 20 Waxay ku dhex dhici doonaan kuwa seefta lagu laayay, oo seeftaa loo gacangeliyey. Masar iyo dadkeeda badanba wada jiida. 21 Kuwa xoogga badan madaxdooda ayaa iyada iyo caawimayaasheeda She'ool kala dhex hadli doona. Hoos bay u dhaadheceen, wayna jiifaan, iyagoo buuryaqabyo ah oo seefta lagu laayay. 22 Reer Ashuur iyo guutadiisii oo dhammu halkaasay joogaan, oo qabuurahoodiina iyagay ku wareegsan yihiin, iyagoo kulligood la laayay, oo seef ku le'day. 23 Qabuurahoodu waxay ku yaalliin yamayska meelaha ugu hooseeya, oo guutadiisuna waxay ku wareegsan tahay qabrigiisa. Kuwii dalka kuwa nool cabsigelin jiray oo dhan waa la wada laayay, oo seef bay ku le'deen. 24 Waxaana jooga reer Ceelaam iyo dadkiisa badan oo qabrigiisa ku wada wareegsan oo dhan. Kuwii dalka kuwa nool cabsigelin jiray oo dhan waa la laayay oo seef bay ku le'deen. Iyagoo buuryaqabyo ah ayay dhulka meelaha ugu hooseeya hoos ugu dhaadheceen, oo ceebtooday kuwa yamayska ku dhaadhaca la qaateen. 25 Sariir baa kuwa la laayay dhexdooda loo diyaariyey isaga iyo dadkiisa badanba. Qabuurihiisii isagay ku wareegsan yihiin, oo kulligood iyagoo buuryaqabyo ah ayay seef ku le'deen, waayo, cabsi bay dalka kuwa nool gelin jireen, oo ceebtooday kuwa yamayska ku dhaadhaca la qaateen: oo isaga waxaa la dhigay kuwa la laayay dhexdooda. 26 Halkaas waxaa jooga reer Mesheg iyo reer Tubal iyo dadkooda badan oo dhan, oo qabuurahoodiina iyagay ku wareegsan yihiin, oo kulligood iyagoo buuryaqabyo ah ayay seef ku le'deen, waayo, cabsi bay dalka kuwa nool gelin jireen. 27 Oo iyagu lama ay jiifsan doonaan kuwa xoogga badan oo ka le'day kuwa buuryaqabyada ah oo She'ool hoos ugu dhaadhacay iyagoo hubkoodii dagaalka sita, oo seefahoodii madaxooda la

hoos dhigay, dembigooduna lafahooduu dul saaran yahay, waayo, iyagu cabsi bay dalka kuwa nool gelin jireen. 28 Laakiinse adigu waxaad ku dhex jabi doontaa kuwa buuryaqabyada ah, oo waxaad la jiifsan doontaa kuwa seefta lagu laayay. 29 Halkaas waxaa jooga reer Edom, iyo boqorradiisii, iyo amiirradiisii oo dhan, kuwaas oo in kastoo ay xoog badnaayeen la dhinac dhigay kuwii seefta lagu laayay, oo iyana waxay la jiifsan doonaan kuwa buuryaqabyada ah iyo kuwa yamayska ku dhaadhaca. 30 Halkaas waxaa jooga amiirradii reer woqooyi oo dhan, iyo reer Siidoon oo dhan, kuwaas oo hoos ula dhaadhacay kuwii la laayay. Cabsidii ay xooggoodii wax ku cabsigelin jireen way ku ceeboobeen, oo waxay la jiifsadaan kuwii seefta lagu laayay iyagoo buuryaqabyo ah, oo waxay ceebtoodii la qaateen kuwa yamayska ku dhaadhaca. 31 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Fircoon iyaguu arki doonaa, oo dadkiisii badnaa oo dhan ayuu u qalbi qaboobi doonaa. Fircoon iyo ciidankiisii oo dhan seef baa lagu wada laayay. 32 Waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Cabsidaydii waxaan dhex dhigay dalka kuwa nool, oo Fircoon iyo dadkiisa badan oo dhan ayaa kuwa buuryaqabyada ah dhexdooda lala dhigi doonaa kuwa seefta lagu laayay.

33

Yexesqeel Oo Waardiyihii Ah Laga Dhigay

1 Haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, dadkaaga la hadal, oo waxaad ku tidhaahdaa, Markaan seef dal ku soo daayo, haddii dadka dalkaasu ay nin iyaga ka mid ah soo soocaan oo ay waardiye ka dhigtaan, 3 markuu arko seefta dhulka soo degaysa hadduu buunka yeedhiyo, oo uu dadka u digo, 4 ku alla kii maqla buunka dhawaaqiisa oo aan digtoonaan, hadday seeftu timaado oo ay isaga nafta ka qaaddo, dhiiggiisu wuxuu saarnaan doonaa madaxiisa. 5 Buunka dhawaaqiisuu maqlay, mase digtoonaan, dhiiggiisu isaga uun buu saarnaan doonaa. Hadduu digtoonaan lahaa, naftiisuu samatabbixin lahaa. 6 Laakiinse waardiyuhu hadduu arko seeftii oo soo socota, illowse uusan buunka yeedhin, oo uusan dadka u digin, hadday seeftu timaado oo ay qof iyaga ka mid ah nafta ka qaaddo, kaasuu xumaantiisuu ku dhintaa, laakiinse dhiiggiisa waxaa la weyddiin doonaa ninkii waardiyaha ahaa gacantiisa. 7 Haddaba Wiilka Aadamow, waardiye baan reer binu Israa'iil kaaga dhigay, oo sidaas daraaddeed erayga afkayga ka maqal, oo iyaga xaggayga uga dig. 8 Markaan mid sharrow ah ku idhaahdo, Sharrowgow, hubaal waad dhiman doontaa, haddaadan sharrowga jidkiisa sharka ah kala hadlin oo aadan uga digin, ninkaas sharrowga ahu xumaantiisuu ku dhiman doonaa, laakiinse dhiiggiisa gacantaadaan weyddiin doonaa. 9 Habase ahaatee haddaad sharrowga jidkiisa uga digtid inuu ka soo leexdo aawadeed, laakiinse uusan jidkiisa ka soo noqon, markaas isagu xumaantiisuu ku dhiman doonaa, laakiinse adigu naftaadaad samatabbixisay.

10 Sidaas daraaddeed Wiilka Aadamow, reer binu Israa'iil la hadal, oo waxaad ku tidhaahdaa, Idinku waxaad ku hadashaan oo istidhaahdaan, Xadgudubyadayadii iyo dembiyadayadiiba way na dul saaran yihiin, oo iyaga ayaannu ku dhex macaluulsan nahay, haddaba bal sidee baannu u noolaan karaynaa? 11 Waxaad iyaga ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye inaanan innaba farxad ka helayn dhimashada sharrowga, laakiinse waxaan jeclahay in sharrowgu uu jidkiisa ka soo noqdo oo uu noolaado. Soo noqda, jidkiinna ka soo

noqda, waayo, reer binu Israa'iilow, bal maxaad u dhimanaysaan? 12 Wiilka
Aadamow, waxaad dadkaaga ku tidhaahdaa, Ka xaqa ah maalintii uu
xadgudub sameeyo xaqnimadiisu ma ay samatabbixin doonto, oo sharrow-
guna maalintii uu sharnimadiisa ka soo noqdo sharnimadiisa kuma uu dhex
dhici doono. Oo ka xaqa ahu maalintii uu dembaabo ma uu kari doono inuu
xaqnimadiisa ku noolaado. 13 Markaan ka xaqa ah ku idhaahdo, Hubaal
waad noolaan doontaa, hadduu xaqnimada isku halleeyo oo uu xumaan
sameeyo, markaas falimihiisii xaqa ahaa lama soo xusuusan doono, laaki-
inse wuxuu ku dhiman doonaa xumaantiisii uu sameeyey. 14 Haddana
markaan sharrowga ku idhaahdo, Hubaal waad dhiman doontaa, hadduu
dembigiisa ka soo noqdo, oo uu waxa xaqa ah oo qumman sameeyo, 15 iyo
hadduu sharrowgu rahaamaddii celiyo, oo uu wixii uu dhacay celiyo, oo
uu qaynuunnada nolosha ku socdo, isagoo aan innaba xumaan samay-
nayn, markaas hubaal wuu noolaan doonaa, mana dhiman doono. 16 Oo
dembiyadiisii uu sameeyey midkoodna looma xusuusan doono. Wuxuu
sameeyey wax xaq ah oo qumman, oo hubaal wuu noolaan doonaa.
17 Laakiinse dadkaagu waxay yidhaahdaan, Sayidka jidkiisu ma qummana,
illowse waa iyaga qudhooda waxa aan jidkoodu qummanayn. 18 Kan xaqa
ahu hadduu xaqnimadiisa ka leexdo oo uu xumaan sameeyo, xumaantiisuu
ku dhiman doonaa. 19 Laakiinse sharrowgu hadduu sharnimadiisa ka soo
noqdo oo uu waxa xaqa ah ee qumman sameeyo, qummanaantiisuu ku
noolaan doonaa. 20 Laakiinse idinku waxaad tidhaahdaan, Sayidka jidkiisu
ma qummana. Reer binu Israa'iilow, midkiin kastaba waxaan u xukumi
doonaa siday jidadkiisu yihiin.

Dhiciddii Yeruusaalem Oo La Sii Fasiray

21 Oo sannaddii laba iyo tobnaad ee maxaabiisnimadayadii, bisheedii
tobnaad, maalinteedii shanaad ayaa mid Yeruusaalem ka soo baxsaday ii
yimid, oo wuxuu igu yidhi, Magaaladii waa la qabsaday. 22 Oo kan soo
cararay intuusan ii iman markay fiidkii ahayd gacantii Rabbiga ayaa i dul
saarnayd, oo Rabbigu afkayguu furay, oo ilaa uu aroortii dambe ii yimid
ayaa afkaygii furnaa, oo aniguna mar dambe carrablaawe ma aan ahayn.
23 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 24 Wiilka Aadamow,
meelaha cidlada ah ee dalka reer binu Israa'iil kuwa degganu waxay yid-
haahdaan, Ibraahim nin qudhuhuu ahaa, oo isagu dalkan buu dhaxlay,
laakiinse innagu waynu badan nahay, oo dalkana innagaa dhaxal ahaan
inaloo siiyey. 25 Haddaba waxaad iyaga ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga
ahu wuxuu leeyahay, Hilib dhiig leh baad cuntaan, oo sanamyadiinna
ayaad indhaha kor ugu taagtaan, oo dhiig baad daadisaan, haddaba ma
idinkaa dalka dhaxlaya? 26 Seeftiinnaad isku hallaysaan, oo wax karaahiyo
ah ayaad samaysaan, oo midkiin kastaaba naagta deriskiisuu nijaaseeyaa,
haddaba ma idinkaa dalka dhaxlaya? 27 Waxaad iyaga ku tidhaahdaa,
Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye, hubaal
kuwa meelaha cidlada ah ku dhex jiraa seef bay ku le'an doonaan, oo
kii berrin bannaan joogana dugaaggaan inay cunaan u siin doonaa, oo
kuwa qalcadaha iyo boholaha ku jiraana belaayo bay u dhiman doonaan.
28 Oo dalka cidla iyo yaab baan ka dhigi doonaa, oo kibirka xooggiisuna
wuu dhammaan doonaa, oo buuraha reer binu Israa'iilna cidla bay noqon
doonaan, si aan ciduna u dhex marin. 29 Oo markaan dalka cidla iyo yaab
uga dhigo waxyaalahoodii karaahiyada ahaa ee ay sameeyeen aawadood
waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay. 30 Oo weliba Wiilka
Aadamow, dadkaagu derbiyada dhinacooda iyo guryaha irdahooda ayay

kugu hadal hayaan, oo midkoodba wuxuu kan kale ku yidhaahdaa, oo midba walaalkiis ku yidhaahdaa, Waan ku baryayaaye bal kaalay oo maqal waxa uu yahay erayga Rabbiga ka imanayaa! 31 Waxay kuugu yimaadaan sida dadku u yimaado, oo waxay hortaada u fadhiistaan sida dadkayga oo kale, oo erayadaadana way maqlaan, laakiinse innaba ma ay yeelaan, waayo, afkooda ayay jacayl badan ku muujiyaan, laakiinse qalbigoodu wuxuu daba galaa faa'iidadooda. 32 Bal eeg, waxaad iyaga u tahay sida balwo caashaq ah oo uu mid cod wanaagsan oo alaab muusikeed si wacan ugu cayaari yaqaan ku balweeyo, waayo, erayadaada way maqlaan, laakiinse innaba ma ay yeelaan. 33 Oo markay waxyaalahaasu noqdaan, (bal eeg, way iman doonaane,) waxay ogaan doonaan in nebi uu iyaga dhex joogay.

34

Adhijirro Iyo Ido

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, adhijirrada reer binu Israa'iil wax ka sii sheeg. Wax ka sii sheeg, oo waxaad adhijirrada ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaa iska hoogay adhijirrada reer binu Israa'iil oo iyagu isquudiya! Miyaanay adhijirrada ku habboonayn inay adhiga daajiyaan? 3 Idinku baruurtaad iska cuntaan, oo dhogortana waad xidhataan, oo jarkaad qalataan, laakiinse adhiga ma aad daajisaan. 4 Idinku kii cudur qabay ma aydaan xoogayn, oo kii bukayna ma aydaan bogsiin, oo kii jabnaana ma aydaan kabin, oo kii baxsadayna sooma aydaan celin, oo kii baadiyoobayna ma aydaan doondoonin, laakiinse xoog iyo cadaadin ayaad iyaga ugu taliseen. 5 Oo wax kala firdheen, maxaa yeelay, adhijir ma ay lahayn, oo waxay cunto u noqdeen dugaaggii duurka oo dhan markay kala firidhsanaayeen. 6 Idahaygii waxay ku dul wareegeen buuraha oo dhan iyo kur kasta oo dheerba; oo adhigaygii wuxuu ku kala firidhsanaa dhulka oo dhan, mana jirin cid raadisa oo doondoonta. 7 Sidaas daraaddeed, Adhijirradow, bal erayga Rabbiga maqla, 8 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye, idahaygii waxay noqdeen wax la dhaco, oo idahaygii waxay cunto u noqdeen dugaagga duurka oo dhan, maxaa yeelay, adhijir ma ay lahayn, oo adhijirradayduna ma ay doondoonin, laakiinse adhijirradii way isquudiyeen, adhigaygana ma ay daajin. 9 Sidaas daraaddeed, Adhijirradow, bal erayga Rabbiga maqla. 10 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal eega, anigu adhijirradaan col ku ahaye, oo adhigaygiina gacantoodaan weyddiin doonaa, oo waxaan iyaga ka joojin doonaa inay idaha daajiyaan, oo adhijirraduna mar dambe isma quudin doonaan. Adhigaygaan afkooda ka samatabbixin doonaa, si uusan cunto ugu noqonin. 11 Waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal eega, aniga, xataa aniga qudhayda ayaa idahayga raadin doona oo doondooni doona. 12 Sida adhijir adhigiisa u doondoono maalintii uu dhex joogo idihiisa kala firidhsan, sidaas oo kalaan idahayga u doondooni doonaa, oo waxaan ka soo samatabbixin doonaa meelihii ay maalintii cadarka iyo gudcurka ahayd ku kala firdheen oo dhan. 13 Oo iyagaan dadyowga ka soo dhex bixin doonaa, oo waddammadaan ka soo wada ururin doonaa, oo dalkoodaan keeni doonaa, oo waxaan daajin doonaa buuraha reer binu Israa'iil, iyo webiyaasha dhinacooda, iyo dalka meelihiisa la deggan yahay, oo dhan. 14 Waxaan iyaga daajin doonaa meelo daaqsin wanaagsan, oo xeradooduna waxay ahaan doontaa buuraha dhaadheer oo reer binu Israa'iil. Halkaasay xero wanaagsan dhex fadhiisan doonaan, oo waxay daaqsin wanaagsan ka daaqi doonaan buuraha reer

binu Israa'iil. 15 Aniga qudhaydu adhigayga waan daajin doonaa oo dhereg
baan la fadhiisin doonaa, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay. 16 Kii
baadiyoobay baan raadin doonaa, oo kii baxsadayna waan soo celin doonaa,
kii jabayna waan kabi doonaa, oo kii bukayna waan xoogayn doonaa,
laakiinse ka buuran iyo ka xoogga leh waan wada baabbi'in doonaa, oo
caddaalad baan ku daajin doonaa. 17 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Adhigaygow, bal eega, anigu waxaan kala xukumi doonaa ido iyo riyo,
iyo xataa wanan iyo orgiyoba. 18 Ma wax yar bay idinla tahay inaad
daaq wanaagsan daaqdaan, laakiinse aad daaqa idiin hadha cagaha kula
tumataan? iyo inaad biyo saafi ah iska cabtaan, laakiinse aad inta idiin
hadha cagaha ku qastaan? 19 Bal eega, adhigaygu wuxuu daaqaa wixii aad
cagaha kula tumateen, oo wuxuu cabbaa wixii aad cagaha ku qasteen.

20 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu iyaga ku leeyahay,
Aniga, xataa aniga qudhayda ayaa idaha buurbuuran iyo idaha caatada ah
kala xukumi doona. 21 Maxaa yeelay, waxaad iyaga ku riixdaan dhinac
iyo garab, oo kuwa cudurka qaba oo dhanna geesihiinnaad ku hardidaan
ilaa aad kulligood kala firdhisaan. 22 Sidaas daraaddeed adhigayga waan
badbaadin doonaa, oo mar dambena wax la dhaco siima uu ahaan doono, oo
waxaan kala xukumi doonaa ido iyo riyo. 23 Oo waxaan iyaga u yeeli doonaa
adhijir keliya oo iyaga jira, oo isaguna wuu daajin doonaa, oo kaasu waa
addoonkayga Daa'uud. Isagaa daajin doona, oo adhijir buu u ahaan doonaa.
24 Oo aniga Rabbiga ahu Ilaahooda baan ahaan doonaa, oo addoonkayga
Daa'uudna wuxuu ahaan doonaa amiir dhexdooda jooga. Aniga Rabbiga ah
ayaa saas ku hadlay. 25 Oo waxaan iyaga la dhigan doonaa axdi nabdeed,
waxaanan ka dhigi doonaa in dugaag baas ay dalka ka dhex baabba'aan.
Cidladay ammaan ku degganaan doonaan, oo kaynta dhexdeedana way
iska seexan doonaan. 26 Oo iyaga iyo meelaha buurtayda ku wareegsanba
barako baan ka dhigi doonaa, oo roobkana xilligiisaan u soo di'in doonaa,
oo waxaa jiri doona tiixo barakee. 27 Dhirta duurku midhay dhali doontaa,
oo dhulkuna wax badan buu soo bixin doonaa, oo iyaguna ammaan bay
dalkooda ku dhex joogi doonaan, oo markaan xadhkaha harqoodkooda kala
gooyo, oo aan gacanta kuwii iyaga addoonsan jiray ka soo samatabbixiyo,
waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay. 28 Oo iyagu mar dambe
wax la dhaco quruumaha uma ay ahaan doonaan, oo dugaagga dalku ma
ay cuni doonaan, laakiinse ammaan bay ku degganaan doonaan, oo ciduna
innaba kama cabsiin doonto. 29 Oo waxaan iyaga u soo bixin doonaa
geed caan ah, oo mar dambena dalka dhexdiisa abaar uguma ay baabbi'i
doonaan, oo kol dambe ceebtii quruumaha ma ay sidan doonaan. 30 Oo
Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxay markaas ogaan doonaan in
anigoo Rabbiga Ilaahooda ah aan iyaga la jiro, iyo in iyagoo reer binu
Israa'iil ah ay dadkaygii yihiin. 31 Oo Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Idahaygiiyow, idihii daaqsintaydow, waxaad tihiin binu-aadmi, oo aniguna
waxaan ahay Ilaahiinna.

35

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Edom

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow,
wejigaaga Buur Seciir u jeedi, oo iyada wax ka sii sheeg, 3 oo waxaad ku
tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Buur Seciiray, bal eeg,
col baan kugu ahaye, oo gacantaydaan kugu fidin doonaa, waxaanan kaa
dhigi doonaa cidla iyo yaab. 4 Oo magaalooyinkaaga waan wada dumin

doonaa, oo cidla baad ahaan doontaa, oo markaasaad ogaan doontaa inaan anigu Rabbiga ahay. 5 Weligaa had iyo goorba nacayb baad reer binu Israa'iil u qabtay, oo waagii masiibadoodii iyo waagii ay xumaantu dhammaatay ayaad reer binu Israa'iil xooggii seefta u gacangelisay, 6 sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye, Anigu dhiig baan kuu diyaarin doonaa, oo dhiig baa ku eryan doona. Dhiig baad nebcaan weyday oo sidaas aawadeed dhiig uun baa ku eryan doona. 7 Sidaasaan Buur Seciir cidla iyo yaab uga dhigi doonaa, oo waxaan ka baabbi'in doonaa kii dhex mara iyo kii ku soo noqdaba. 8 Oo buurihiisana waxaan ka buuxin doonaa raggiisa la laayay, oo kurahaaga, iyo dooxooyinkaaga, iyo webiyaashaadaba waxaa ku dhici doona kuwa seefta lagu laayay. 9 Weligaaba cidlaan kaa dhigi doonaa, oo magaalooyinkaagana lama degganaan doono, oo markaasaad ogaan doontaa inaan anigu Rabbiga ahay. 10 In kastoo uu Rabbigu halkaas joogay waxaad tidhi, Labadan quruumood iyo labadan waddanba anigaa iska lahaan doona, oo waannu hantiyi doonnaa, 11 sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye, Anigu waxaan wax kuugu samayn doonaa sidii xanaaqaagu ahaa iyo siduu ahaa masayrkii nacaybkaaga ka yimid oo aad iyaga u muujisay, oo markaan ku xukumo ayaan dhexdooda isku garansiin doonaa. 12 Oo waxaad ogaan doontaa inaan anigoo Rabbiga ah maqlay caydaadii aad buuraha reer binu Israa'iil ku cayday oo dhan, adoo lahaa, Iyaga cidlaa laga dhigay, oo annagaa lanoo siiyey inaan baabbi'inno. 13 Afkaagaad ku faantay oo isaga kay weynaysay, oo erayadaadiina waad igu badisay, oo anigu kulligood waan wada maqlay. 14 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Iyadoo dunida oo dhammu ay rayraynayso ayaan cidla kaa dhigi doonaa. 15 Sidaad dhaxalka reer binu Israa'iil ugu rayraysay markuu cidlada noqday sidaas oo kalaan kaa dhigi doonaa. Buur Seciiray, cidla baad noqon doontaa, dhammaantiin adiga iyo reer Edom oo dhammuba, oo markaasay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay.

36

Wax Sii Sheegid Ku Saabsan Buurihii Israa'iil

1 Oo weliba Wiilka Aadamow, buuraha reer binu Israa'iil wax u sii sheeg, oo waxaad ku tidhaahdaa, Buuraha reer binu Israa'iilow, bal erayga Rabbiga maqla. 2 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Cadowgu wuxuu idinku yidhi, Ahaa, xataa meelihii sarsare oo hore annagaa hanti ahaan u leh. 3 Sidaas daraaddeed wax sii sheeg, oo waxaad tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Iyagu cidla bay idinka dhigeen, oo dhinac kastaba way idinka liqeen, si aad quruumaha kale hanti ugu noqotaan, oo waxaa laydinku hadal hayaa bushimaha waranwarrowyada, oo dadyowgaad ceeb u tihiin. 4 Sidaas daraaddeed buuraha reer binu Israa'iilow, bal erayga Sayidka Rabbiga ah maqla. Sayidka Rabbiga ahu wuxuu ku leeyahay buuraha iyo kuraha, iyo webiyaasha, iyo dooxooyinka, iyo meelaha cidlada ah, iyo magaalooyinka laga tegey oo quruumaha kale ee ku wareegsan wax la dhaco oo la quudhsado u noqday, 5 sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Hubaal anigu waxaan dabkii masayrkayga kaga hadlay wax ka gees ah kuwa quruumaha kale iyo reer Edom oo dhan, kuwaasoo dalkaygii dhaxal ahaan isaga qaatay iyagoo aad u faraxsan oo dadkayga quudhsanaya si ay u dhacaan. 6 Sidaas daraaddeed dalka reer binu Israa'iil wax ka sii sheeg, oo waxaad buuraha iyo kuraha iyo webiyaasha iyo dooxooyinkaba ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu

leeyahay, Bal eega, masayrkaygii iyo cadhadaydii ayaan ku hadlay, maxaa yeelay, idinku waxaad sidateen ceebtii quruumaha. 7 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Gacan taagan ayaan ku dhaartay oo idhi, Hubaal quruumaha idinku wareegsanu ceebtooday sidan doonaan. 8 Laakiinse idinku buuraha reer binu Israa'iilow, waxaad soo bixin doontaan laamihiinna, oo waxaad midhihiinna u dhali doontaan dadkayga reer binu Israa'iil, waayo, iyagu dhaqsay u iman doonaan. 9 Waayo, bal eega, raalli baan idinka ahay, oo waan idiin soo noqon doonaa, oo idinkana waa laydin fali doonaa oo waa laydin beeri doonaa. 10 Oo waxaan idinku badin doonaa dad ah reer binu Israa'iil oo dhan, xataa kulligoodba, oo magaalooyinka waa la degi doonaa, meelaha burbursanna waa la wada dhisi doonaa. 11 Oo waxaan idinku badin doonaa dad iyo duunyo, oo iyana way sii kordhi doonaan oo wax bay dhali doonaan, oo dad baan idin dejin doonaa sidii markii hore, oo waxaan idiin samayn doonaa wax bilowgiinnii hore ka sii wanaagsan, oo waxaad ogaan doontaan inaan anigu Rabbiga ahay. 12 Hubaal waxaan ka dhigi doonaa in dad kugu dul socdo, waana dadkayga reer binu Israa'iil, oo way ku hantiyi doonaan, oo dhaxalkoodii baad ahaan doontaa, oo haatan ka dibna mar dambe ma aad gablamin doontid. 13 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaa lagu yidhaahdaa, Dalyahow, dadka waad baabbi'isaa oo quruuntaadiina waad gablamisay, 14 sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Mar dambe dad ma aad baabbi'in doontid, oo quruuntaadana mar dambe ma aad gablamin doontid. 15 Oo Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaan ka dhigi doonaa inaan mar dambe ceebtii quruumaha dhexdaada laga maqal, oo mar dambena caydii dadyowga siima aad sidan doontid, oo quruuntaadana mar dambe ma aad turunturayn doontid.

16 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 17 Wiilka Aadamow, markii reer binu Israa'iil ay dalkooda dhex degganaayeen waxay ku nijaaseeyeen socodkooda iyo falimahooda, oo jidkooduna wuxuu hortayda kula mid ahaa sidii naag caado qabta xaylkeed oo kale. 18 Sidaas daraaddeed cadhadaydii iyagaan ugu kor shubay dhiiggii ay dalka ku dhex daadiyeen aawadiis, iyo sanamyadoodii ay ku nijaaseeyeen aawadood. 19 Oo markaasaan iyagii quruumaha ku kala dhex firdhiyey, oo waddammaday ku kala firidhsanaayeen. Waxaan iyaga u xukumay siduu socodkoodu ahaa iyo siday falimahoodu ahaayeen. 20 Oo markay quruumihii ay tageenba dhex galeen, magacayga quduuska ah nijaas bay kaga dhigeen, waayo, waxaa laga yidhi, Kuwanu waa dadkii Rabbiga oo dalkiisii ka soo baxay. 21 Laakiinse anaa u naxay magacayga quduuska ah oo ay reer binu Israa'iil nijaas kaga dhex dhigeen quruumihii ay tageenba. 22 Sidaas daraaddeed waxaad reer binu Israa'iil ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Reer binu Israa'iilow, anigu taas idinka aawadiin uma aanan samayn, laakiinse waxaan u sameeyey magacayga quduuska ah aawadiis, kaasoo aad nijaas kaga dhex dhigteen quruumihii aad tagteenba. 23 Oo quduus baan ka dhigi doonaa magacayga weyn oo quruumaha nijaas laga dhex dhigay, oo aad idinku nijaas kaga dhigteen. Oo Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Quruumuhu waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay markaan dhexdiinna quduus kaga noqdo iyagoo indhaha ku haya. 24 Waayo, quruumahaan idinka soo dhex bixin doonaa, oo waddammadana waan idinka soo ururin doonaa, oo waxaan idin geeyn doonaa dalkiinnii. 25 Oo markaasaan biyo nadiif ah idinku kor rushayn doonaa, oo idinna nadiif baad ahaan doontaan, oo waxaan idinka nadiifin doonaa wasakhdiinnii oo dhan iyo sanamyadiinnii oo dhanba. 26 Oo weliba

waxaan idin siin doonaa qalbi cusub, oo ruux cusubna waan idin gelin doonaa; jidhkiinnana qalbigii dhagaxa ahaa baan ka dhex bixin doonaa, oo waxaan idin siin doonaa qalbi jiidh ah. 27 Oo Ruuxayga ayaan idin dhex gelin doonaa, oo waxaan ka dhigi doonaa inaad qaynuunnadayda ku socotaan, xukummadaydana waad xajin doontaan, waadna samayn doontaan. 28 Oo waxaad degganaan doontaan dalkii aan awowayaashiin siiyey, oo dadkaygii baad ahaan doontaan, aniguna Ilaahiinna baan ahaan doonaa. 29 Oo weliba wasakhnimadiinna oo dhan waan idinka badbaadin doonaa, oo waxaan idiinku yeedhi doonaa hadhuudh, waanan badin doonaa, oo abaarna idinkuma soo dejin doono. 30 Oo midhaha dhirtana iyo waxa beeraha ka baxaba, waan badin doonaa, si aydaan mar dambe cay abaareed quruumaha uga dhex helin. 31 Oo markaasaad jidadkiinnii xunxumaa iyo falimihiinnii aan wanaagsanayn soo xusuusan doontaan, oo xumaatooyinkiinna iyo waxyaalihiinna karaahiyada ah aawadood ayaad iskaraahsan doontaan. 32 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Taas idinka aawadiin uma aan sameeyo, bal idinku taas ogaada, reer binu Israa'iilow, jidadkiinna xunxun aawadood isu ceebsada oo facsharma. 33 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Maalinta aan idinka nadiifin doono xumaatooyinkiinna oo dhan waxaan ka dhigi doonaa in magaalooyinka la degganaado, oo meelihii burburayna waa la wada dhisi doonaa. 34 Oo dhulkii cidlada ahaan jirayna waa la beeran doonaa, kaasoo cidlada ku ahaan jiray wax alla wixii soo dhex maraba. 35 Oo waxaa la odhan doonaa, Dalkan cidlada ahaan jiray wuxuu noqday sidii beertii Ceeden oo kale, oo magaalooyinkii dumay oo burburay oo cidlada ahaa waa la deyray oo waa la dhex degay. 36 Oo markaasaa quruumaha hareerihiinna ku hadhay waxay ogaan doonaan in aniga Rabbiga ahu aan meelihii dumay dhisay, iyo inaan dhulkii cidlada ahaa beeray. Aniga Rabbiga ah ayaa saas ku hadlay oo waxaasna waan samayn doonaa.

37 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Weliba reer binu Israa'iil waxaas bay i weyddiisan doonaan inaan iyaga u sameeyo, oo dad sidii adhi oo kale ah ayaan iyaga ku sii badin doonaa. 38 Sida adhiga quduuska ah oo kale, iyo sida adhiga Yeruusaalem dhex jooga wakhtiga iidaheeda ayaa magaalooyinkii dumay dad sidii adhi oo kale ah ugu wada buuxsami doonaan, oo waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay.

37

Dooxada Lafaha Engegan

1 Gacantii Rabbiga ayaa i dul saarnayd, oo Ruuxiisuu kor iigu qaaday, oo igu dhex riday dooxo ay lafo ka buuxaan, 2 oo hareerahooda ayuu igu wareejiyey, oo bal eega, waxaa dooxada bannaankeeda yiil lafo aad iyo aad u tiro badan, oo bal eega, aad iyo aad bay u qallalnaayeen. 3 Oo wuxuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, lafahanu miyey noolaan karaan? Oo waxaan ugu jawaabay: Sayidow, Rabbiyow, adaa og. 4 Oo haddana wuxuu igu yidhi, Lafahan la hadal, oo waxaad ku tidhaahdaa, Lafahan engeganow, bal erayga Rabbiga maqla. 5 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu lafahan ku leeyahay, Bal eega, neef baan idin gelin doonaa, oo idinku waad noolaan doontaan. 6 Oo seedaan idin kor saari doonaa, oo hilib baan idiin yeeli doonaa, oo harag baan idinku dabooli doonaa, oo neef baan idin gelin doonaa, oo waad noolaan doontaan, oo waxaad ogaan doontaan inaan anigu Rabbiga ahay. 7 Sidaas darteed ayaan wax u sii sheegay sidii laygu amray, oo intaan wax sii sheegayay ayaa sanqadh weyni yeedhay, oo dhulgariir baa

dhacay, oo lafihiina way isku soo wada urureen, oo lafuba lafteedii bay u tagtay. 8 Oo intaan fiirinayay ayaa waxaa soo kor fuulay seedo, oo hilib baana ka dul baxay oo harag baa ku kor daboolmay, laakiinse neefu kuma jirin. 9 Markaasuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, dabaysha la hadal, la hadal, oo waxaad dabaysha ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Dabayshay, afarta qalbadood ka kaalay oo kuwan la laayay si ay u soo noolaadaan aawadeed ku neefso. 10 Sidaas daraaddeed waxaan ku hadlay siduu igu amray, oo neef baa iyagii soo gashay, oo way soo wada noolaadeen, oo cagahay ku istaageen, oo waxay ahaayeen ciidan aad iyo aad u faro badan. 11 Markaasuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, lafahanu waa reer binu Israa'iil oo dhan. Bal eeg, iyagu waxay yidhaahdaan, Lafahayagii way engegeen, oo rajadayadiina way go'day, oo waannu wada baabba'nay. 12 Sidaas daraaddeed hadal oo waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Dadkaygow, bal eega, qabuurihiinnaan wada furi doonaa, oo qabuurihiinnaan idinka soo bixin doonaa, waxaanan idin keeni doonaa dalkii reer binu Israa'iil. 13 Dadkaygow, markaan qabuurihiinna wada furo, oo aan qabuurihiinna idinka soo bixiyo, waxaad ogaan doontaan inaan anigu Rabbiga ahay. 14 Ruuxaygaan idin gelin doonaa, waanad soo noolaan doontaan, oo waxaan idin keeni doonaa dalkiinnii. Oo markaasaad ogaan doontaan in aniga Rabbiga ahu aan saas ku hadlay, oo aan weliba oofiyey, ayaa Rabbigu leeyahay.

Quruun Qudha Iyo Boqor Qudha

15 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 16 Wiilka Aadamow, ul soo qaad, oo waxaad ku qortaa: Tanu waxay u tahay reer Yahuudah iyo reer binu Israa'iil oo saaxiibbadiis ah. Oo haddana ul kale soo qaad, oo waxaad ku qortaa: Tanu waxay u tahay reer Yuusuf taasoo ah ushii Efrayim, iyo reer binu Israa'iil oo dhan oo saaxiibbadiis ah. 17 Oo labadoodaba isku dar oo waxaad isaga dhigtaa ul qudha inay iyagu gacantaada isku mid qudha ku noqdaan. 18 Oo markay dadkaagu kula hadlaan oo ay kugu yidhaahdaan, War, maad noo sheegtid waxa aad xaalkan ula jeeddid? 19 waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal eega, waxaan soo qaadan doonaa usha reer Yuusuf oo gacanta reer Efrayim ku jirta, iyo qabiilooyinka reer binu Israa'iil oo isaga saaxiibbadiis ah, oo waxaan ku dari doonaa usha reer Yahuudah, oo kulligood waxaan isaga wada dhigi doonaa ul qudha oo gacantayday ku midoobi doonaan. 20 Oo ulaha aad waxaas ku qortana waa inay gacantaada ku jiraan iyagoo indhaha ku haya. 21 Oo waxaad iyaga ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, reer binu Israa'iil waan ka soo dhex bixin doonaa quruumaha ay tageen, oo intaan dhinac kasta ka soo ururiyo ayaan dalkoodii keeni doonaa. 22 Oo iyaga quruun qudha ayaan uga dhigi doonaa dalka buuraha reer binu Israa'iil, oo boqor qudha ayaa kulligood boqor u wada ahaan doona, oo mar dambe laba quruumood ma ay kala ahaan doonaan, oo kol dambe innaba laba boqortooyo uma ay kala qaybsanaan doonaan. 23 Oo mar dambena iskuma ay nijaasayn doonaan sanamyadooda, ama waxyaalahooda karaahiyada ah, ama xadgudubyadooda midkoodna, laakiinse waxaan ka badbaadin doonaa meelaha ay ku hoydaan oo ay ku dhex dembaabeen oo dhan, oo waan nadiifin doonaa, oo sidaasay dadkayga u ahaan doonaan, oo aniguna Ilaahooda baan ahaan doonaa. 24 Oo addoonkaygii Daa'uud ayaa iyaga boqor u ahaan doona, oo kulligoodna waxay lahaan doonaan adhijir qudha; oo weliba xukummadayday ku dhex socon doonaan, oo qaynuunnadaydana way dhawri doonaan oo

way wada samayn doonaan. 25 Oo waxay dhex degganaan doonaan dalkii
aan addoonkaygii Yacquub siiyey, oo ay awowayaashiin degganaan jireen,
oo weligoodba halkaasay degganaan doonaan iyaga iyo carruurtooda, iyo
carruurtooda carruurtooduba, oo addoonkaygii Daa'uudna weligiis ami-
irkoodii buu ahaan doonaa. 26 Oo weliba axdi nabdeed baan la dhigan
doonaa, oo kaasu wuxuu ahaan doonaa axdi daa'imis ah oo weligoodba
iyaga lala dhigtay. Oo iyagaan barakayn doonaa, waanan sii badin doonaa,
oo meeshayda quduuska ahna weligeedba waan dhex dhigi doonaa. 27 Oo
taambuuggayguna iyaguu la jiri doonaa, oo Ilaahoodaan ahaan doonaa,
oo iyaguna dadkaygay ahaan doonaan. 28 Oo quruumuhuna waxay ogaan
doonaan in aniga Rabbiga ahu aan reer binu Israa'iil quduus ka dhigo,
markii meeshayda quduuska ahu ay weligeedba dhexdooda ku sii taallo.

38

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Juuj

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow,
wejigaaga u jeedi Juuj, oo dalka Maajuuj deggan oo ah amiirka madaxda u
ah Mesheg iyo Tubal, oo isaga wax ka sii sheeg. 3 Oo waxaad ku tidhaahdaa,
Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Juujow, amiirka madaxda u ah
Mesheg iyo Tubalow, bal eeg, col baan kugu ahaye. 4 Dib baan kuu soo celin
doonaa, oo qabatooyin baan daamanka kaa sudhi doonaa, waanan soo bixin
doonaa adiga, iyo ciidankaaga oo dhan, fardaha iyo fardooleydaba, iyagoo
kulligood dhar dagaaleed xidhan, oo ah ciidan faro badan oo gaashaammo
waaweyn iyo gaashaammo yaryar sita, oo kulligood seef sita, 5 iyagoo
weliba ay la jiraan reer Faarís iyo reer Kuush iyo reer Fuud, oo kulligood
gaashaan iyo koofiyad bir ah sita, 6 iyo reer Gomer iyo guutooyinkiisii oo
dhan, iyo reer Togarmaah oo meelaha woqooyi ugu shisheeya deggan iyo
guutooyinkiisii oo dhan, xataa dad faro badan oo kula jira. 7 Isdiyaari, oo
adiga iyo ciidankaaga kugu soo ururay oo dhammu isdiyaariya, oo adigu
madax iyaga u noqo. 8 Oo wakhti dheer dabadeed ayaa lagu soo booqan
doonaa, oo sannadaha dambe waxaad iman doontaa dalkii seefta laga soo
celiyey, oo dadyow badan laga soo dhex ururiyey oo buuraha reer binu
Israa'iil ku dul yaal, kaasoo weligiisba cidla burbursan ahaan jiray, laakiinse
iyagaa quruumaha laga soo dhex bixiyey, oo kulligoodna si ammaan ah ayay
ku degganaan doonaan. 9 Adigu waad soo kici doontaa oo waxaad u iman
doontaa sida duufaan oo kale, oo waxaad ahaan doontaa sida daruur dalka
qarisa, adiga iyo guutooyinkaaga oo dhan, iyo dad faro badan oo kula jiraba.
10 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Wakhtigaas wax baa maankaaga
ku soo dhici doona, oo waxaad ku fikiri doontaa xeelad shar ah, 11 oo waxaad
odhan doontaa, Waxaan ku kici doonaa dalka tuulooyinka aan deyrnayn,
oo waxaan ku kici doonaa kuwa xasilloon, oo ammaanka ku deggan, oo
kulligood iska deggan iyagoo aan lahayn derbiyo ku deyran iyo qataarro
iyo irdo, 12 inaan wax ka dhaco, oo aan wax ka boobo, si aad gacanta ugu
dul fidisid meelihii cidlada ahaa haatanse la degay, iyo dadkii quruumaha
laga soo dhex ururiyey, oo xoolo iyo alaabba helay, oo dhulka dhexdiisa
deggan. 13 Shebaa, iyo Dedaan, iyo baayacmushtariyaasha Tarshiish, iyo
libaaxyadooda yaryar oo dhan waxay kugu odhan doonaan, Ma waxaad u
timid inaad wax dhacdid? Oo guutadaada ma waxaad u soo ursatay inaad
wax boobtid, iyo inaad lacag iyo dahab iska qaadatid, oo aad xoolo iyo alaab
iska kaxaysatid, iyo inaad wax badan dhacdid?

14 Sidaas daraaddeed Wiilka Aadamow, wax sii sheeg, oo waxaad Juuj
ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Markii dadkayga
reer binu Israa'iil ay wakhtigaas si ammaan ah ku degganaadaan, sow taas
ogaan maysid? 15 Markaasaad ka soo kici doontaa meeshaada woqooyi ugu
shishaysa adiga iyo dad badan oo kula jira, oo kulligood fardo fuushan, oo
ah guuto faro badan, iyo ciidan xoog leh. 16 Oo waxaad ku soo kici doontaa
dadkayga reer binu Israa'iil inaad sida daruur oo kale dhulka u qarisid,
oo ugu dambaysta waxay noqon doontaa inaan dalkayga kugu soo kiciyo,
Juujow, si ay quruumuhu ii aqoonsadaan markii dhexdaada quduus layga
dhigo iyagoo indhaha ku haya. 17 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Adigu ma waxaad tahay kii aan waa hore addoommadaydii nebiyada reer
binu Israa'iil ahaa kaga hadlay, kuwaas oo waayahaas sannado badan wax
ku sii sheegayay inaan iyaga kugu soo kicin doono? 18 Laakiinse wakhtiga
Juuj uu dalka reer binu Israa'iil ku soo kici doono ayaan aad iyo aad u
cadhoon doonaa, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay. 19 Waayo, waxaan
ku hadlay masayrkaygii iyo cadhadaydii kululayd, oo hubaal wakhtigaas
waxaa dalka reer binu Israa'iil jiri doona gariir weyn, 20 oo kalluunka
badda, iyo haadda samada, iyo dugaagga duurka, iyo waxyaalaha dhulka ku
gurguurta oo dhan, iyo dadka dhulka jooga oo dhammuba waxay ka wada
gariiri doonaan hortayda, oo buuruhu way dumi doonaan, oo meelaha
dheerdheeruna way wada dhici doonaan, oo derbi kastaana dhulkuu ku
soo dhici doonaa. 21 Oo Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Seef baan
buurahayga oo dhan ugaga yeedhi doonaa, oo nin kastaba seeftiisu waxay
col ku noqon doontaa walaalkiis. 22 Oo waxaan isaga ku xukumi doonaa
belaayo iyo dhiig; oo isaga, iyo guutooyinkiisa, iyo dadka badan oo isaga
la jiraba waxaan ku soo kor dayn doonaa roob wax qarqinaya, iyo roob
dhagaxyo waaweyn leh, iyo dab, iyo baaruud. 23 Oo anigu sidaasaan isu
weynayn doonaa, oo aan quduus isaga dhigi doonaa, oo aan quruumo badan
is-aqoonsiin doonaa, oo waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay.

39

1 Haddaba Wiilka Aadamow, Juuj wax ka sii sheeg, oo waxaad ku tidhaah-
daa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Juujow, amiirka madaxda u ah
Mesheg iyo Tubalow, bal eeg, col baan kugu ahaye. 2 Dib baan kuu soo celin
doonaa, waanan ku soo kaxaysan doonaa, oo waxaan kaa soo kicin doonaa
meelaha woqooyi ugu shisheeya, oo buuraha reer binu Israa'iil ayaan ku
keeni doonaa. 3 Oo qaansadaada gacantaada bidix waan ka tuuri doonaa,
oo fallaadhahaagana gacantaada midig baan ka ridi doonaa. 4 Waxaad ku
kor le'an doontaa buuraha reer binu Israa'iil, adiga iyo guutooyinkaaga
oo dhan iyo dadka kula jiraaba, oo haadka adag ee cayn kasta ah iyo
dugaagga duurka ayaan cunto ahaan kuu siin doonaa inay ku cunaan.
5 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Adigu waxaad ku le'an doontaa
berrin bannaan, waayo, aniga ayaa saas ku hadlay. 6 Oo waxaan dab ku
soo dayn doonaa Maajuuj iyo kuwa gasiiradaha ammaanka isaga degganba,
oo iyagu waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay. 7 Oo waxaan
ka dhigi doonaa in magacayga quduuska ah dadkayga reer binu Israa'iil
dhexdooda lagu ogaado, oo iyaga uma aan dayn doono inay magacayga
mar dambe nijaaseeyaan, oo quruumuhuna waxay ogaan doonaan inaan
anigu ahay Rabbiga ah Kan Quduuska ah oo reer binu Israa'iil. 8 Bal
eega, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Wuu imanayaa oo wuu ahaan
doonaa, kaasu waa wakhtigii aan ka sii hadlay. 9 Oo kuwa magaalooyinka

reer binu Israa'iil degganu way soo bixi doonaan, oo waxay dab ku shidan doonaan oo ay gubi doonaan hubka dagaalka, kuwaasoo ah gaashaammada yaryar iyo gaashaammada waaweynba, iyo qaansooyinka iyo fallaadhaha, iyo budhadhka iyo warmaha, oo intii toddoba sannadood ah ayay dab ku shidan doonaan. 10 Sidaas daraaddeed iyagu duurka qoryo kama ay soo guran doonaan, oo kayntana waxba kama ay soo goosan doonaan, waayo, waxay dab ku shidan doonaan hubka dagaalka, oo waxay boobi doonaan kuwii iyaga boobay, wayna dhici doonaan kuwii iyaga dhacay, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay.

11 Oo wakhtigaas waxaan Juuj meel lagu aaso ka siin doonaa dalka reer binu Israa'iil, taasoo ah dooxada badda dhankeeda bari loo maro, oo taasuna way joojin doontaa socotooyinka mara. Oo halkaasaa lagu aasi doonaa Juuj iyo dadkiisa faraha badan oo dhan, oo waxaa loo bixin doonaa dooxadii Hamoonjuuj. 12 Oo intii toddoba bilood ah ayaa reer binu Israa'iil iyaga aasi doonaan, si ay dalka u nadiifiyaan aawadeed. 13 Oo waxaa iyaga wada aasi doona dadka dalka deggan oo dhan, oo wakhtiga lay ammaani doono ayaa taasu sharaf iyaga u noqon doontaa, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay. 14 Oo waxay gooni ahaan u sooci doonaan rag had iyo goorba dalka dhex mara inay meydadka dhulka ku hadhay aasaan, si ay dalka u nadiifiyaan, oo toddoba bilood dabadeed ayay wax baadhi doonaan. 15 Oo dalkay dhex marayaan oo markii qof dad lafihiis arko, wuxuu ka ag taagi doonaa calaamad, ilamaa kuwa wax aasaa ay dooxada Hamoonjuuj ku dhex aasaan. 16 Waxaana jiri doonta magaalo magaceeda la yidhaahdo Hamoonaah. Oo sidaasay dalka u nadiifin doonaan.

17 Wiilka Aadamow, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaad la hadashaa haadka cayn kasta ah iyo dugaagga duurka oo dhan, oo waxaad ku tidhaahdaa, Isa soo ururs ada, oo kaalaya, oo waxaad dhinac kasta uga soo ururtaan allabarigayga aan idiin qalay, kaasoo ah allabari weyn oo aan buuraha reer binu Israa'iil dul dhigay inaad hilib cuntaan oo aad dhiig cabtaan aawadeed. 18 Waxaad cuni doontaan ragga xoogga badan hilibkooda, oo waxaad cabbi doontaan amiirrada dunida dhiiggooda, kuwaasoo ah wanan waaweyn, iyo baraar, iyo orgi, iyo dibi, oo kulligood Baashaan lagu cayiliyey. 19 Oo allabarigayga aan idiin qalay ayaad ilamaa aad ka dheregtaan baruur ka cuni doontaan, oo ilamaa aad ku sakhraantaan dhiig ka cabbi doontaan. 20 Oo Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Miiskayga ayaad waxaad kaga dhergi doontaan fardo iyo fardooley, iyo rag xoog badan, iyo kuwa dagaalyahanka ah oo dhanba. 21 Oo ammaantaydana waxaan dhex dhigi doonaa quruumaha, oo quruumaha oo dhammuna waxay wada arki doonaan xukunkayga aan sameeyey iyo gacantayda aan iyaga dul saaray. 22 Oo maalintaas iyo wixii ka dambeeyaba reer binu Israa'iil sidaasay u ogaan doonaan inaan anigu ahay Rabbiga Ilaahooda ah. 23 Oo quruumuhuna waxay ogaan doonaan in reer binu Israa'iil ay maxaabiis u noqdeen xumaantooda aawadeed, iyo in xadgudubkii ay igu sameeyeen aawadiis aan wejigayga uga qariyey, oo aan iyaga gacantii cadaawayaashooda ugu riday, oo ay kulligood seef ugu le'deen. 24 Waxaan iyaga ku sameeyey oo aan wejigayga uga qariyey sidii ay wasakhdoodu ahayd iyo sidii ay xadgudubyadoodu ahaayeen.

25 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Haatan waxaan soo celin doonaa maxaabiistii reer Yacquub, oo reer binu Israa'iil oo dhanna waan u wada naxariisan doonaa, oo magacayga quduuskaa aawadiis ayaan u hinaasi doonaa. 26 Waxay illoobi doonaan ceebtoodii iyo xadgudubyadii ay igu xadgudbeen oo dhan markay si ammaan ah dalkooda

u degganaan doonaan, oo aan ciduna ka cabsiin doonin, 27 markaan dadyowga ka soo dhex kexeeyo, oo aan dalalka cadaawayaashooda ka soo ururiyo, oo dhexdooda quduus laygaga dhigo iyadoo ay quruumo badanu indhaha ku hayaan. 28 Kolkaasay ogaan doonaan inaan anigu ahay Rabbiga Ilaahooda ah, oo ka dhigay in iyaga maxaabiis ahaan quruumaha dhexdooda loogu kaxaysto, oo aan haddana dalkoodii ku soo dhex ururiyey, oo aanan innaba mar dambe midkoodna halkaas ku soo dayn doonin. 29 Oo wejigaygana innaba mar dambe iyaga kama aan qarin doono, waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Ruuxaygii ayaan reer binu Israa'iil ku dul shubay.

40

Daarta Weyn Ee Cusub Iyo Goobteeda

1 Sannaddii shan iyo labaatanaad ee maxaabiisnimadayada, sannadda bilowgeedii, bisha maalinteedii tobnaad, sannaddii afar iyo tobnaad markii magaalada la qabsaday dabadeed, isla maalintaas qudheeda waxaa i dul saarnayd gacantii Rabbiga, oo halkaas buu i keenay. 2 Waxyaalihii Ilaah i tusay wuxuu igu geeyey dalkii reer binu Israa'iil, oo wuxuu i saaray buur aad u dheer, taasoo dhankeeda koonfureed ay wax magaalo dhismeheed u eg ku yiilleen. 3 Oo isagu halkaasuu i geeyey, oo bal eeg, waxaa meeshaas joogay nin naxaas u eg, oo gacanta ku haysta xadhig laga sameeyey geed linen la yidhaahdo, iyo cawsduur wax lagu qiyaaso, oo iridduu soo istaagay. 4 Oo ninkii wuxuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, waxyaalaha aan ku tusi doono oo dhan indhaha ku fiiri, oo dhegaha ku maqal, oo qalbiga geli, waayo, waxaa halkan laguu keenay inaan waxyaalahan ku tuso. Oo wax alla wixii aad aragtid oo dhanba reer binu Israa'iil u sheeg.

Iridda Bari Ee Bannaanka

5 Oo bal eeg, daarta dibaddeeda oo dhan waxaa ku wareegsanaa derbi, oo ninka gacantiisana waxaa ku jiray cawsduur wax lagu qiyaaso oo dhererkiisu yahay lix dhudhun, oo dhudhun kastaaba yahay dhudhun iyo taako. Markaasuu daarta ballaadhkeedii qiyaasay oo cawsduur buu ahaa, oo sarajooggeediina wuu qiyaasay oo cawsduur buu ahaa. 6 Oo wuxuu yimid iriddii xagga bari u sii jeedday, oo jaranjarradeeduu fuulay, oo wuxuu qiyaasay iridda marinkeedii, oo ballaadhkiisu wuxuu ahaa cawsduur, oo iridda kale marinkeediina ballaadhkiisu wuxuu ahaa cawsduur. 7 Oo qollad kastaba dhererkeedu wuxuu ahaa cawsduur, oo ballaadhkeeduna wuxuu ahaa cawsduur, oo qolladahana waxaa u dhexeeyey shan dhudhun, oo marinka iridda oo balbalada iridda u dhowayd dhankiisa guduhu wuxuu ahaa cawsduur. 8 Haddana wuxuu qiyaasay iriddii balbaladeedii oo daarta u jeedday, waxayna ahayd cawsduur. 9 Oo haddana wuxuu qiyaasay balbaladii iridda, waxayna ahayd siddeed dhudhun, tiirarkeeduna waxay ahaayeen laba dhudhun, oo iridda balbaladeeduna daartay u jeedday. 10 Oo iridda xagga bari qolladeheedana waxay ahaayeen saddex dhinac ku taal iyo saddex dhinaca kale ku taal, oo saddexdooduba isku qiyaas bay ahaayeen, oo tiirarkuna dhankan isku qiyaas bay ku lahaayeen oo dhanka kalena isku qiyaas bay ku lahaayeen. 11 Oo haddana wuxuu qiyaasay kadinkii iridda ballaadhkiisii, wuxuuna ahaa toban dhudhun, oo iridda dhererkeeduna wuxuu ahaa saddex iyo toban dhudhun. 12 Oo qolladaha darafkii ka horreeyey dhinaciisuna wuxuu ahaa dhudhun oo darafkii dhinaciisa kalena wuxuu ahaa dhudhun, oo qolladaha dhinacooduna wuxuu ahaa lix dhudhun oo dhinaca kalena wuxuu ahaa lix dhudhun. 13 Oo haddana iridda

qollad saqafkeed ilaa qollad kale saqafkeed ayuu qiyaasay, oo ballaadhkuna wuxuu ahaa shan iyo labaatan dhudhun albaab ilaa albaab. 14 Oo haddana wuxuu qiyaasay tiirarkii oo ahaa lixdan dhudhun, kuwaas oo gaadhay tiirkii barxaddii iridda ku wareegsanayd. 15 Oo kadinka iridda laga soo galo hortiisa iyo ilaa barxadda iridda hoose inta u dhaxaysaa waxay ahayd konton dhudhun. 16 Oo daaqado cidhiidhi ah baa ku jiray qolladaha iyo tiirarkooda iridda hoose ku wareegsan iyo meelaha dedan, oo sidaas oo kale daaqaduhu xagga gudaha way ka wareegsanaayeen, oo tiir kastana waxaa lagu xardhay geedo timireed.

Barxadda Dibadda

17 Markaasuu barxaddii dibadda i geeyey, oo bal eeg, waxaa ku yiil qollado iyo dhul sallax ah oo barxadda ku wareegsan loo sameeyey. Soddon qolladood ayaa dhulka sallaxa ah ku tiil. 18 Oo dhulka sallaxa ah oo irdaha dhinacooda ku yiil oo irdaha ka soo hor jeeday wuxuu ahaa dhulka sallaxa ah oo hoose. 19 Markaasuu qiyaasay ballaadhkii iridda hoose horteeda iyo tan iyo barxadda hoose horteeda dibadda ah, xagga bari iyo xagga woqooyi, oo wuxuu ahaa boqol dhudhun.

Iridda Woqooyi

20 Oo barxaddii dibadda iriddeedii xagga woqooyi u sii jeeddayna wuxuu qiyaasay dhererkeedii iyo ballaadhkeediiba. 21 Oo qolladaheeduna waxay ahaayeen saddex dhinac ku taal iyo saddex dhinaca kale ku taal, oo tiirarkooda iyo meelahooda dedan waxay la qiyaas ahaayeen iridda kowaad. Dhererkoodu wuxuu ahaa konton dhudhun, oo ballaadhkooduna wuxuu ahaa shan iyo labaatan dhudhun. 22 Oo daaqadahooda, iyo meelahooda dedan, iyo geedahooda timireedba waxay la qiyaas wada ahaayeen qiyaastii iriddii xagga bari u sii jeedday, oo waxaa loo fuulay jaranjarro toddoba tallaabo ah, oo meelahooda dedanna way ku hor yiilleen. 23 Oo barxadda hoose iriddeeduna waxay ka soo hor jeedday iriddii kale oo xagga woqooyi iyo xagga bari jirtay, oo irid ilaa iridda kale ayuu qiyaasay, waxayna ahayd boqol dhudhun.

Iridda Koonfureed

24 Oo haddana wuxuu i geeyey xaggii koonfureed, oo bal eeg, waxaa ku tiil irid xagga koonfureed u sii jeedda, oo tiirarkeedii iyo meelaheedii dednaa wuxuu u qiyaasay sidii ay qiyaastaasu ahayd oo kale. 25 Oo iyada iyo meelaheeda dedan oo ku wareegsanuba waxay lahaayeen daaqado, oo waxay u ekaayeen daaqadahaas kale; dhererku wuxuu ahaa konton dhudhun oo ballaadhkuna wuxuu ahaa shan iyo labaatan dhudhun. 26 Oo waxay lahayd jaranjarro toddoba tallaabo ah oo loo fuulo, oo meelahooda dedanna way ku hor yiilleen, oo waxay lahayd geedo timireed oo mid dhinacan kaga yaal, midna dhinacaas kaga yaal, oo tiirarkeeda ku xardhan. 27 Oo barxadda hoosena waxaa ku dhex yiil irid xagga koonfureed u sii jeedday, oo irid ilaa iriddeeda kale ayuu xagga koonfureed u qiyaasay, waxayna ahayd boqol dhudhun.

Irdaha Barxaddii Dhexe

28 Markaasuu barxaddii hoose oo iridda koonfureed ku ag tiil i geeyey, oo iriddii koonfureedna sida qiyaastaas oo kaluu u qiyaasay. 29 Oo qolladaheedii, iyo tiirarkeedii, iyo meelaheedii dednaaba sidaas oo kaluu u qiyaasay, oo iyada, iyo meelaheeda dedan oo ku wareegsanuba waxay lahaayeen daaqado, oo dhererkeedu wuxuu ahaa konton dhudhun oo ballaadhkeeduna wuxuu ahaa shan iyo labaatan dhudhun. 30 Oo meelaha

dedan oo ku wareegsan dhererkoodu wuxuu ahaa labaatan dhudhun, ballaadhkooduna wuxuu ahaa shan dhudhun. 31 Oo meelaheeda dedanu waxay u sii jeedeen xagga barxadda dibadda ah, oo tiirarkeedana waxaa ku xardhanaa geedo timireed, oo jaranjarrada loo fuulaana waxay lahayd siddeed tallaabo. 32 Oo haddana wuxuu i dhex geeyey barxaddii hoose oo xagga bari u sii jeedday, oo iriddiina wuxuu u qiyaasay sidii qiyaastaas oo kale. 33 Oo qolladaheedii, iyo tiirarkeedii, iyo meelaheedii dednaaba waxay wada lahaayeen qiyaastaas oo kale, oo iyada iyo meelaheedii dednaa oo ku wareegsanuba waxay lahaayeen daaqado, oo dhererkeedu wuxuu ahaa konton dhudhun, oo ballaadhkeeduna wuxuu ahaa shan iyo labaatan dhudhun. 34 Oo meelaheeda dedanuna waxay u sii jeedeen barxadda dibadda xaggeeda, oo tiirarkana waxaa ku xardhanaa geedo timireed oo dhinacan iyo dhinacaasba kaga yaal, oo jaranjarrada loo fuulaana waxay lahayd siddeed tallaabo. 35 Markaasuu iriddii woqooyi i geeyey, oo sidaas oo kaluu u qiyaasay 36 qolladaheeda, iyo tiirarkeeda, iyo meelaheeda dedan, oo waxay lahayd daaqado ku wareegsan, oo dhererku wuxuu ahaa konton dhudhun, oo ballaadhkuna wuxuu ahaa shan iyo labaatan dhudhun. 37 Oo tiirarkeedu waxay u sii jeedeen barxadda dibadda xaggeeda, oo geedo timireed ayaa tiirarkiisa dhinacan iyo dhinacaasba kaga xardhanaa, oo jaranjarrada loo fuulaana waxay lahayd siddeed tallaabo.

Qolalka Lagu Diyaariyo Qurbaannada La Gubo

38 Oo waxaa jirtay qollad albaabkeedu ku ag yiil tiirarka irdaha, oo halkaasaa qurbaanka la gubo lagu maydhay. 39 Oo balbalada iridda dhinaceedan waxaa yiil laba miis, oo dhinaceedaasna waxaa yiil laba miis, si korkooda loogu gowraco qurbaanka la gubo, iyo qurbaanka dembiga, iyo qurbaanka xadgudubka. 40 Oo dhanka dibadda ah ee kadinka iridda woqooyi loo maro waxaa yiil laba miis, oo dhanka kale oo balbalada iridda u dhowna waxaa yiil laba miis oo kale. 41 Iridda dhinacan waxaa yiil afar miis, oo dhinacaasna waxaa yiil afar miis oo kale, kuwaasoo ahaa siddeed miis oo allabaryada lagu dul gowracay. 42 Oo waxaa jiray afar miis oo dhagax la qoray laga sameeyey oo allabariga la gubo lagu dul diyaariyo, oo dhererkoodu wuxuu ahaa dhudhun iyo badh, ballaadhkooduna wuxuu ahaa dhudhun iyo badh, sarajooggooduna wuxuu ahaa dhudhun, oo korkoodana waxaa la saari jiray alaabta qurbaanka la gubo iyo allabariga lagu qalo. 43 Oo waxaa gudaha ugu xidhnaa qabatooyin ballaadhkoodu taako yahay oo hareerahooda oo dhan kaga wareegsan, oo miisaskii korkoodana waxaa saarnaa hilibkii qurbaanka.

Qolalka Wadaaddada

44 Oo iridda hoose dibaddeedana waxaa ku yiil qolladihii kuwa gabya oo barxadda hoose ku yiil, oo mid waxay ku ag tiil iridda woqooyi oo waxay u sii jeedday xagga koonfureed, oo tanna waxay ag tiil iridda bari oo waxay u sii jeedday xagga woqooyi. 45 Oo wuxuu igu yidhi, Qolladdan xagga koonfureed u sii jeedda waxaa iska leh wadaaddada daarta taladeeda haya. 46 Oo qowladda xagga woqooyi u sii jeeddana waxaa iska leh wadaaddada meesha allabariga taladeeda haya, oo kuwaasu waa reer Saadooq oo reer Laawi ka mid ah, oo Rabbiga ugu soo dhowaada inay isaga u adeegaan. 47 Oo haddana wuxuu qiyaasay barxaddii oo dhererkeedu yahay boqol dhudhun, oo ballaadhkeeduna yahay boqol dhudhun, oo afar gees ah, oo meeshii allabariguna daartay ka horraysay.

Daarta

48 Markaasuu balbaladii daarta i geeyey, oo wuxuu qiyaasay balbalada
tiirarkeedii, oo dhinacan wuxuu ahaa shan dhudhun, dhinacaasna wuxuu
ahaa shan dhudhun; oo iridda ballaadhkeeduna wuxuu ahaa saddex dhud-
hun oo dhinacan ah iyo saddex dhudhun oo dhinacaas ah. 49 Oo balbalada
dhererkeedu wuxuu ahaa labaatan dhudhun, oo ballaadhkeeduna wuxuu
ahaa kow iyo toban dhudhun, oo jaranjarro baa loogu fuuli jiray, oo tiirarka
waxaa ku ag yiil tiirar waaweyn, mid dhinacan kaga yaal, midka kalena
dhinacaas kaga yaal.

41

1 Markaasuu macbudkii i geeyey, oo tiirarkuu qiyaasay, oo dhinacan
ballaadhku wuxuu ahaa lix dhudhun, oo dhinaca kale ballaadhkuna wuxuu
ahaa lix dhudhun, oo kaasuna wuxuu ahaa taambuugga ballaadhkiisii. 2 Oo
kadinka ballaadhkiisuna wuxuu ahaa toban dhudhun, oo kadinka dhina-
cyadiisuna waxay ahaayeen shan dhudhun oo dhinaca iyo shan dhudhun oo
dhinaca kale ah, oo dhererkiisuu qiyaasay oo wuxuu ahaa afartan dhudhun
oo ballaadhkiisuna wuxuu ahaa labaatan dhudhun. 3 Oo haddana guduhuu
galay oo wuxuu qiyaasay tiir kasta oo kadinka oo wuxuu ahaa laba dhud-
hun, oo kadinkuna wuxuu ahaa lix dhudhun, oo kadinka ballaadhkiisuna
wuxuu ahaa toddoba dhudhun. 4 Oo haddana wuxuu qiyaasay dhererkiisii
oo ahaa labaatan dhudhun, iyo ballaadhkiisii oo ahaa labaatan dhudhun
oo macbudka hortiisa ku yiil; oo wuxuu igu yidhi, Tanu waa meesha ugu
wada quduusan. 5 Markaasuu qiyaasay daarta derbigeedii oo ahaa lix
dhudhun, oo qollad kasta ballaadhkeedu wuxuu ahaa afar dhudhun oo
daarta dhinac kasta kaga wareegsan. 6 Oo qolladahana waxay ahaayeen
saddex dabaqadood oo midba mid ka sarrayso, oo dabaqad kastaaba waxay
ahayd soddon qolladood, oo waxay ku yiilleen derbigii qolladaha ee daarta
ku wareegsanaa, si ay u qabsadaan aawadeed, laakiinse iyagu daarta
derbigeeda kuma ay oollin. 7 Oo qolladuhuna way sii ballaadheen inay
daarta kor ugu sii wareegayeen, waayo, wareegga daarta kor buu u sii ka-
cay isagoo daarta ku wareegsan, sidaas daraaddeed daarta ballaadhkeedu
xagga saruu u sii socday, oo waxaa qowladda ugu hoosaysa iyo tan ugu
sarraysa lagaga fuulay qowladda dhexe. 8 Haddana waxaan arkay inay
daartu ku dhisnayd meel sallax ah oo sare oo ku wareegsanayd, oo aasaaska
qolladaha dhererkiisu wuxuu ahaa cawsduur kaamil ah oo ah lix dhudhun
oo dhaadheer. 9 Oo qolladaha derbigooda dibadda ah qaradiisuna waxay
ahayd shan dhudhun, oo intii hadhayna waxay ahayd meeshii qolladaha
ee daarta. 10 Oo qolladaha dhexdoodana waxaa ku tiil meel ballaadhkeedu
labaatan dhudhun yahay oo daarta dhinac kasta kaga wareegsan. 11 Oo
qolladaha albaabbadooduna waxay u sii jeedeen meesha hadhay xaggeeda,
albaab woqooyi buu u sii jeeday oo mid kalena koonfur buu u sii jeeday, oo
meesha hadhay ballaadhkeeduna wuxuu ahaa shan dhudhun oo hareera-
heeda ku wada wareegsan. 12 Oo dhismihii meesha goonida ka horreeyey oo
galbeedka ku tiil ballaadhkiisu wuxuu ahaa toddobaatan dhudhun, oo dhis-
maha derbigiisa ku wareegsan qaradiisuna waxay ahayd shan dhudhun, oo
dhererkiisuna wuxuu ahaa sagaashan dhudhun. 13 Oo daartii buu qiyaasay,
oo dhererkeedii wuxuu ahaa boqol dhudhun, oo dhismihii meesha goonida
ahayd iyo derbiyadiisiina dhererkoodii waxay ahaayeen boqol dhudhun.
14 Oo ballaadhka daarta horteeda iyo meeshii goonida ahayd ee xagga bari
u jeedday waxay ahaayeen boqol dhudhun.

15 Oo haddana wuxuu qiyaasay dhererkii dhismihii ka soo hor jeeday
meeshii goonida ahayd oo xagga dambe jirtay, iyo balbalooyinkeedii dhi-

nacan iyo dhinacaasba ka xigay, oo waxay ahaayeen boqol dhudhun, oo
waxaa weheliyey macbudkii hoose iyo balbalooyinkii barxadda, 16 iyo
marinnadii albaabbada, iyo daaqadihii cidhiidhsanaa, iyo balbalooyinkii
ku wareegsanaa saddexdooda dabaqadoodba, oo marinka albaabka ka soo
hor jeedayba waxaa lagu dahaadhay alwaax ku wareegsan tan iyo dhulka
iyo ilaa daaqadaha inta ka dhex leh, (oo daaqaduhuna way dednaayeen),
17 iyo albaabka dushiisa, iyo xataa daarta gudaheeda iyo dibaddeeda, iyo
derbiga ku wareegsan gudaha iyo dibaddaba, qiyaas buu ku qiyaasay. 18 Oo
waxaa lagu sharraxay keruubiim iyo geedo timireed, oo geed timireedba
wuxuu ku dhex yiil laba keruub, oo keruub kastaaba wuxuu lahaa laba
weji. 19 Oo mid nin wejigiis u egu wuxuu u sii jeeday geedka timireed ee
dhinacan ku yaal xaggiisa, oo mid aaran libaax wejigiis u eguna wuxuu
u sii jeeday geedka timireed ee dhinaca kale ku yaal xaggiisa, oo daarta
hareereheeda oo dhanna saasaa lagu wada sameeyey. 20 Oo dhulka iyo al-
baabka korkiisa inta ka dhex leh waxaa lagu sameeyey keruubiim iyo geedo
timireed, oo derbiga macbudkana sidaas oo kale waa loo sharraxay. 21 Oo
macbudka tiirarkiisuba waxay ahaayeen afar gees, oo meesha quduuska
ah horteeduna way u ekayd. 22 Meesha allabariga alwaax bay ahayd, oo
sarajooggeedu wuxuu ahaa saddex dhudhun, dhererkeeduna laba dhud-
hun, oo geeseheeda, iyo dhererkeeda, iyo dhinacyadeeduba waxay wada
ahaayeen alwaax. Markaasuu igu yidhi, Kanu waa miiska Rabbiga hortiisa
yaal. 23 Oo macbudka iyo meesha quduuska ahu waxay lahaayeen laba
albaab. 24 Oo labada albaab midkiiba wuxuu lahaa laba qaybood, kuwaasoo
ah laba qaybood oo isku laalaaban. Albaab wuxuu lahaa laba qaybood,
oo albaabka kalena wuxuu lahaa laba qaybood. 25 Oo waxaa albaabbada
macbudka lagu sharraxay keruubiim iyo geedo timireed, oo u ekaa kuwii
derbiyada lagu sharraxay, oo balbalada dibadda horteedana waxaa ku yiil
looxaan qaro weyn. 26 Oo balbalada dhinacyadeeda waxaa ku yiil daaqado
cidhiidhsan iyo geedo timireed oo dhinacan iyo dhinacaasba ku yaal oo
daarta qolladeheeduna saasoo kalay ahaayeen, iyo looxaantii qarada wey-
nayd.

42

Qolalkii Wadaaddada

1 Oo haddana wuxuu i geeyey barxaddii dibadda dhankeeda woqooyi,
oo wuxuu i geliyey qolladdii meesha goonida ah ka soo hor jeedday oo
dhismaha xagga woqooyi ka soo hor jeedday. 2 Oo dhinaca dheer oo
dhererkiisu boqol dhudhun ahaa ayaa albaabka woqooyi ku hor yiil, oo
ballaadhkiisuna wuxuu ahaa konton dhudhun. 3 Barxadda gudaha oo
dhererkeedu labaatanka dhudhun ahaa horteeda iyo meesha sallaxa ah
barxadda dibadda horteeda waxaa ku yiil balbalo balbalo kale ka soo hor
jeedda oo saddex dabaqadood ah. 4 Oo qolladaha hortoodana waxaa ku
yiil jid ballaadhkiisu toban dhudhun yahay, dhererkiisuna boqol dhudhun
yahay, oo albaabbadooduna waxay u sii jeedeen xagga woqooyi. 5 Haddaba
qolladaha sare way ka cidhiidhsanaayeen kuwa hoose iyo kuwa dhexe
ee dhismaha, waayo, balbalooyinku meeshay yareeyeen. 6 Waayo, iyagu
waxay ahaayeen saddex dabaqadood, laakiinse tiirar kuwa barxadaha la
mid ah ma ay lahayn, sidaas daraaddeed kuwa sare way ka cidhiidhsanaay-
een qolladaha hoose iyo kuwa dhexeba. 7 Oo derbigii dibadda oo ku ag yiil
qolladihii xagga barxadda dibadda u sii jeeday oo xagga hore oo qolladaha

ku yiil dhererkiisu wuxuu ahaa konton dhudhun. 8 Waayo, qolladihii barxadda dibadda ku yiil dhererkoodu wuxuu ahaa konton dhudhun, oo bal eeg, macbudka hortiisu waxay ahayd boqol dhudhun. 9 Oo qolladahaas hoostooda waxaa ku yiil iriddii dhinaca bari laga geli jiray, meeshii iyaga xagga barxadda looga soo galo. 10 Oo qollado baa ku yiil derbigii barxadda xagga bari oo ka soo hor jeeda xagga meesha goonida ah iyo xagga dhismaha. 11 Oo jidkii hortooda ku yiil wuxuu u ekaa sidii kii qolladaha xagga woqooyi ku yiil oo kale. Sidooda oo kaluu u dheeraa oo sidoodoo kaluu u ballaadhnaa, oo meelahooda laga baxo oo dhammuna waxay ahaayeen sida qaabkoodoo kale iyo sida albaabbadooda oo kale. 12 Oo qolladihii xagga koonfureed u sii jeeday albaabbadoodiina waxay lahaayeen albaab jidka madaxiisa ku yiil, kaasoo ah jidkii derbiga xagga bari ka soo hor jeeday, markii iyaga la soo galo. 13 Oo markaasuu igu yidhi, Qolladaha woqooyi iyo qolladaha koonfureed oo meesha goonida ah ka soo hor jeeda waa qolladaha quduuska ah oo wadaaddada Rabbiga u soo dhowaadaa ay waxyaalaha quduuska ah ku cunaan, oo waxay halkaas dhigi doonaan waxyaalaha aad u quduuska ah, iyo qurbaanka hadhuudhka, iyo qurbaanka dembiga, iyo qurbaanka xadgudubka, waayo, meeshaasu waa quduus. 14 Oo markii ay wadaaddadu soo galaan waa inaanay meesha quduuska ah ka bixin inay barxadda dibadda tagaan, laakiinse waa inay meeshaas dhigtaan dharkooda markay adeegayaan ay xidhaan, waayo, iyagu waa quduus, oo waa inay dhar kale xidhaan markay u soo dhowaadaan waxyaalaha dadka.

15 Haddaba markuu qiyaasiddii daarta gudaha dhammaystiray ayuu iriddii xagga bari u sii jeedday iga bixiyey, oo wuxuu qiyaasay hareereheedii oo dhan. 16 Dhankii bari ayuu cawsduurkii qiyaasta ku qiyaasay, oo wuxuu ahaa shan boqol oo cawsduur, oo cawsduurkii qiyaasta ayuu ku soo wada wareejiyey. 17 Dhankii woqooyi cawsduurkii qiyaasta ayuu ku qiyaasay, oo wuxuu ahaa shan boqol oo cawsduur. 18 Oo dhankii koonfureedna wuu ku qiyaasay cawsduurkii qiyaasta, oo wuxuu ahaa shan boqol oo cawsduur. 19 Oo markaasuu dhankii galbeed u leexday, oo shan boqol oo cawsduur ayuu cawsduurkii qiyaasta ku qiyaasay. 20 Oo afartii dhinacba wuu ka qiyaasay, oo waxay lahayd derbi ku wareegsan oo dhererkiisu yahay shan boqol oo cawsduur, oo ballaadhkiisuna yahay shan boqol oo cawsduur, wuxuuna u kala dhexeeyey meesha quduuska ah iyo meesha aan quduuska ahayn.

43

Ammaantii Daarta Oo Soo Noqotay

1 Oo markaas dabadeedna wuxuu i keenay iriddii xagga bari u sii jeedday. 2 Oo bal eeg, sharaftii Ilaaha reer binu Israa'iil ayaa xagga bari ka timid, oo codkiisuna wuxuu u ekaa sidii biyo badan sanqadhood, oo dhulkuna sharaftiisuu la dhalaalay. 3 Oo waxyaalihii lay tusay waxay u ekaayeen sidii waxyaalihii hore ee aan arkay; sidii waxyaalihii aan arkay markuu u yimid inuu magaalada dumiyo ayay u ekaayeen, oo waxyaalihii aan arkay waxay u ekaayeen sidii waxyaalihii aan Webi Kebaar agtiisa ku arkay oo kale; oo aniguna wejigaan u dhacay. 4 Oo sharaftii Rabbigu waxay daartii ka soo gashay jidkii iriddii xagga bari u sii jeedday. 5 Oo Ruuxii ayaa kor ii soo qaaday, oo wuxuu i geeyey barxaddii gudaha, oo bal eeg, sharaftii Rabbiga ayaa daartii buuxisay. 6 Oo waxaan maqlay qof daarta igala soo hadlaya, oo nin baa i garab taagnaa. 7 Oo wuxuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, halkanu waa meeshii carshigayga, iyo meeshii cagahayga, iyo meeshii aan

reer binu Israa'iil weligay dhex degganaan doono, oo reer binu Israa'iil ama boqorradoodu mar dambe magacayga quduuska ah kuma ay nijaasayn doonaan dhillanimadooda amase meydka boqorradooda oo meelahooda sare yaal. 8 Waxay iriddooda marinkeeda ka taageen iriddayda marinkeeda agtiisa, oo tiirkoodiina waxay ka ag taageen tiirkayga, oo derbigii qudha ayaa aniga iyo iyaga noo dhexeeyey, oo magacayga quduuska ahna waxay ku nijaaseeyeen waxyaalahoodii karaahiyada ahaa ee ay sameeyeen, sidaas daraaddeed cadhadaydii waan ku baabbi'iyey. 9 Haddaba iyagu bal dhillanimadooda iyo meydka boqorradooda ha iga fogeeyeen, oo aniguna weligayba dhexdoodaan degganaan doonaa.

10 Wiilka Aadamow, bal waxaad reer binu Israa'iil tustaa daarta si ay xumaatooyinkooda ugu wada ceeboobaan, oo bal tilmaanta ha qiyaaseen. 11 Oo hadday wixii ay sameeyeen oo dhan ku ceeboobaan, waxaad tustaa daarta qaabkeeda, iyo qabanqaabkeeda, iyo meelaha laga baxo, iyo meelaha laga soo galo, iyo qaabkeeda oo dhan, iyo qaynuunnadeeda oo dhan, iyo qaabkeeda oo dhan, iyo sharciyadeeda oo dhan, oo iyagoo indhaha ku haya qor, si ay qaabkeeda oo dhan u sii dhawraan, oo ay qaynuunnadeeda oo dhan u wada sameeyaan. 12 Kanu waa sharcigii daarta: buurta dhaladeeda hareereheeda oo dhammu wuxuu ahaan doonaa waxa ugu wada quduusan. Bal eeg, kaasu waa sharcigii daarta.

Meeshii Allabariga

13 Oo kanuna waa qiyaastii meesha allabariga oo lagu qiyaaso dhudhun dheer kaasoo ah dhudhun iyo taako. Salku wuxuu ahaan doonaa dhudhun, ballaadhkuna dhudhun, oo qarka hareeraha ku wareegsanuna taako, oo kaasu wuxuu ahaan doonaa meesha allabariga aasaaskeeda. 14 Oo salka uu dhulka ku hayo iyo ilaa qarka hoose wuxuu ahaan doonaa laba dhudhun, oo ballaadhkuna dhudhun, oo qarka yar iyo qarka weyn inta u dhexaysaana afar dhudhun, oo ballaadhkuna dhudhun. 15 Meesha allabariga inteeda sare waxay ahaan doontaa afar dhudhun, oo meesha allabariga meesheeda dabka lagu shido iyo ilaa dhankeeda sare waxaa ku oolli doona afar gees. 16 Oo meesha allabariga meesheeda dabka lagu shido dhererkeedu wuxuu ahaan doonaa laba iyo toban dhudhun, oo ballaadhkeeduna laba iyo toban dhudhun, iyadoo afar gees ah. 17 Oo qarka dhererkiisuna wuxuu ahaan doonaa afar iyo toban dhudhun, ballaadhkiisuna afar iyo toban dhudhun, oo weliba afar gees ah, oo darafka ku wareegsanuna wuxuu ahaan doonaa nus dhudhun, oo salkuna wuxuu ahaan doonaa dhudhun, jaranjarraduna waxay u sii jeedi doontaa xagga bari.

18 Markaasuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Kuwanu waa qaynuunnada meesha allabariga maalintay sameeyaan inay qurbaanno la gubo ku kor bixiyaan oo ay dhiig ku kor rusheeyaan. 19 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Wadaaddada reer Laawi oo ah farcankii Saadooq, oo iigu soo dhowaada inay ii adeegaan, waxaad siisaa dibi yar oo qurbaan dembi loo bixiyo. 20 Oo waa inaad dhiiggiisa wax ka qaaddaa, oo waa inaad marisaa meesha allabariga afarteeda gees iyo qarka afartiisa rukun iyo darafkiisa ku wareegsan, oo sidaas waa inaad u nadiifisaa oo ugu kafaaragguddaa. 21 Oo weliba waxaad qaaddaa dibiga qurbaanka dembiga ah, oo isaga waa inuu ku gubaa meeshii loo amray ee daarta oo ah meesha quduuska ah dibaddeeda. 22 Oo maalinta labaadna waa inaad qurbaan dembi u bixisaa orgi yar oo aan iin lahayn, oo waa in meesha allabariga la nadiifiyo sidii dibigii loogu nadiifiyey oo kale. 23 Oo markaad nadiifinteeda dhammaysid waa inaad bixisaa dibi

yar oo aan iin lahayn iyo wan aan iin lahayn. 24 Oo iyaga waa inaad u
dhowaysaa Rabbiga hortiisa, oo wadaaddaduna waa inay cusbo ku kor
shubaan, oo waa inay qurbaan la gubo Rabbiga ugu bixiyaan. 25 Oo intii
toddoba maalmood ah waa inaad maalin kasta orgi qurbaan dembi ah
diyaarisaa, oo weliba waa in dibi yar iyo wan aan iin lahayn la diyaariyaa.
26 Intii toddoba maalmood ah waa in meesha allabariga loo kafaaraggudaa
oo la daahiriyaa, oo sidaasaa quduus looga dhigi doonaa. 27 Oo Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Markay maalmahaasu dhammaadaan,
maalinta siddeedaad iyo intii ka dambaysa wadaaddadu waa inay meesha
allabariga ku kor bixiyaan qurbaannadiinna la gubo iyo qurbaannadiinna
nabaadiinoba, oo aniguna waan idin aqbali doonaa.

44

Amiirka Iyo Reer Laawi Iyo Wadaaddada

1 Markaasuu dib igu soo celiyey iriddii dibadda ee meesha quduuska
ah oo xagga bari u sii jeedday, oo way xidhnayd. 2 Kolkaasaa Rabbigu
igu yidhi, Albaabkanu waa xidhnaanayaa, oo lama furi doono, oo ciduna
kama soo geli doonto, waayo, Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil baa ka
galay, oo sidaas daraaddeed buu u xidhnaanayaa. 3 Xagga amiirka amiir
ahaan buu ugu fadhiisan doonaa oo Rabbiga hortiisa kibis ugu cuni doonaa.
Wuxuu ka soo geli doonaa jidka balbalada ee iridda, oo isla jidkaas ayuu
ka bixi doonaa. 4 Markaasuu i keenay jidkii iridda woqooyi ee daarta ku
hor yiil, oo waan fiiriyey oo bal eeg, sharaftii Rabbiga ayaa daartii Rabbiga
ka buuxsantay, oo aniguna wejigaan u dhacay. 5 Markaasaa Rabbigu
igu yidhi, Wiilka Aadamow, aad u fiirso, oo bal indhaha ku arag, oo bal
dhegaha ku maqal waxa aan kugu leeyahay ee ku saabsan qaynuunnada
daarta Rabbiga oo dhan, iyo sharciyadeeda oo dhan, oo aad u fiirso daarta
iridda laga soo galo, iyo meesha quduuska ah meelaheeda laga baxo oo
dhan. 6 Oo waxaad caasiyiinta reer binu Israa'iil ah ku tidhaahdaa, Reer
binu Israa'iilow, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxyaalihiinnii
karaahiyada ahaa ee hore ha idinku filnaadeen, 7 waayo, meeshayda qudu-
uska ah waxaad soo geliseen shisheeyayaal aan qalbiga ka gudnayn, oo aan
jidhka ka gudnaynba inay soo galaan, oo ay nijaaseeyaan xataa daartayda
markaad bixinaysaan cuntadayda ah baruurta iyo dhiigga, oo axdigaygii
baad ku jebiseen waxyaalihiinnii karaahiyada ahaa oo dhan. 8 Oo idinku
ma aydaan dhawrin adeegiddii waxyaalahayga quduuska ah, laakiinse
waxaad meeshayda quduuska ah dhigateen kuwo adeegidda idiin dhawra.
9 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Shisheeyaha reer binu Israa'iil
ku dhex jira oo ah shisheeye aan qalbiga ka gudnayn oo aan jidhka ka
gudnayn toona waa inuusan meeshayda quduuska ah gelin. 10 Oo markay
reer binu Israa'iil baadiyoobeen kuwii reer Laawi oo iga fogaaday, oo intay
iga fogaadeen sanamyadoodii ka daba galay, waxay sidan doonaan xumaan-
tooda. 11 Laakiinse iyagu waxay ka dhex adeegi doonaan meeshayda qudu-
uska ah, iyagoo daarta irdaheeda u taliya, oo daarta ka adeegaya, oo waxay
dadka u gowraci doonaan qurbaanka la gubo iyo allabariga, oo hortooday
u istaagi doonaan inay iyaga u adeegaan. 12 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Waxay iyaga ugu hor adeegeen sanamyadooda, oo waxay reer
binu Israa'iil u noqdeen xumaan ay ku turunturoodaan, sidaas daraaddeed
ayaan gacantayda ugu qaaday, oo waxay sidan doonaan xumaantoodii.
13 Oo iyagu iima ay soo dhowaan doonaan inay ii sameeyaan shuqulkii
wadaadnimada, oo waxyaalahayga quduuska ahna uma ay soo dhowaan

doonaan kuwaasoo ah waxyaalaha ugu quduusan, laakiinse iyagaa sidan doona ceebtoodii iyo waxyaalahoodii karaahiyada ahaa ee ay sameeyeen. 14 Laakiinse waxaan iyaga ka dhigi doonaa kuwo daarta taladeeda haya, oo sameeya hawsheeda oo dhan, iyo waxa gudaheeda lagu samayn doono oo dhan.

15 Laakiinse Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Wadaaddadii reer Laawi oo ah farcankii Saadooq oo adeegiddii meeshayda quduuska ah xajiyey markay reer binu Israa'iil iga baadiyoobeen, iyagu way ii soo dhowaan doonaan inay ii adeegaan aawadeed, oo hortayday u soo istaagi doonaan inay baruurta iyo dhiigga ii soo bixiyaan. 16 Meeshayda quduuska ah way soo geli doonaan, oo miiskayga way ugu soo dhowaan doonaan inay ii adeegaan, oo adeegiddaydana way xajin doonaan. 17 Oo markay irdaha barxadda gudaha soo galaan waa inay dhar linen ah xidhaan, oo intay irdaha barxadda gudaha iyo daarta gudaheeda ka adeegayaan waa inaan wax dhogor ahu korkooda taaban. 18 Waa inay madaxa ku duubtaan cimaamado linen ah, oo dhexdana waa inay surwaallo linen ah ku xidhaan, oo innaba waa inayan wax ka dhididiya guntaan. 19 Oo markay barxadda dibadda u soo baxaan taasoo ah barxadda dibadda ee uu dadku joogo waa inay dharkii ay ku adeegeen iska bixiyaan, oo waa inay qolladaha quduuska ah dhigaan, oo waa inay dhar kale gashadaan si ayan dadka kale dharkooda quduus ugaga dhigin. 20 Oo waa inayan madaxooda xiirin ama ayan timahoodu inay dheeraadaan u oggolaan, waase inay timahooda jaraan. 21 Oo markay barxadda gudaha soo galaanna wadaadna waa inuusan innaba khamri cabbin. 22 Oo waa inayan guursan carmal laga dhintay ama la furay, laakiinse waa inay guursadaan bikrado reer binu Israa'iil farcankooda ah amase carmal wadaad qabi jiray. 23 Oo waa inay dadkayga baraan waxa quduuska ah iyo waxa aan quduuska ahayn waxay ku kala duwan yihiin, oo waxay ka dhigi doonaan inay kala gartaan waxa nijaasta ah iyo waxa nadiifta ah. 24 Oo markay dacwo timaadona waa inay garsoorid u istaagaan, oo waa inay si xukummadayda waafaqsan wax u xukumaan, oo iidahayga oo dhanna waa inay sharciyadayda iyo qaynuunnadaydaba ku dhawraan, oo sabtiyadaydana waa inay quduus ka dhigaan. 25 Oo waa inayan qof meyd ah u dhowaan si ayan isu nijaasayn, laakiinse waxay keliyahoo isu nijaasayn karaan aabbe daraaddiis, ama hooyo daraaddeed, ama wiil, ama gabadh, ama walaal, amase gabadh walaashood ah oo aan nin lahayn. 26 Oo markii la nadiifiyo dabadeed waa inay toddoba maalmood u tiriyaan. 27 Oo Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Maalintii uu meesha quduuska ah iyo barxadda gudaha ah galo, si uu meesha quduuska ah uga dhex adeego aawadeed, waa inuu qurbaankiisii dembiga bixiyaa. 28 Oo dhaxalkay heli doonaan waa aniga. Anigaa ah dhaxalkoodii, oo waa inaydaan innaba dalka reer binu Israa'iil hanti ku siin, waayo, anigaa ah hantidoodii. 29 Oo iyagu waxay iska cuni doonaan qurbaanka hadhuudhka, iyo qurbaanka dembiga, iyo qurbaanka xadgudubka, oo wax kasta oo ay reer binu Israa'iil nidraanba iyagaa iska lahaan doona. 30 Oo wax kasta oo midhaha ugu horreeya cayn kastaba, iyo qurbaannadiinna oo dhan cayn kasta oo ay yihiinba waxaa iska leh wadaaddada. Oo cajiinkiinna cadka ugu horreeyana waa inaad wadaadka siisaan si ay barako reerkiinna ugu soo degto. 31 Wadaaddadu waa inayan wax iska bakhtiyey, ama wax bahal dilay haad iyo dugaag midu yahayba cunin.

45

Qaybintii Dhulka

1 Oo weliba markaad dhulka saami dhaxal ahaan ugu qaybsataan, waa
inaad Rabbiga qurbaan ka siisaan, kaasoo ah dalka qaybtiisa quduuska
ah. Meeshaas dhererkeedu waa inuu ahaadaa shan iyo labaatan kun oo
cawsduur, oo ballaadhkeeduna waa inuu ahaadaa toban kun oo cawsduur.
Oo meeshaas hareeraheeda ku wareegsan oo dhammu waa inay quduus
wada ahaadaan. 2 Oo waa in taas meesha quduuska ah looga yeelaa jago
dhererkeedu yahay shan boqol, oo ballaadhkeeduna yahay shan boqol,
oo afar gees ah, oo waa in konton dhudhun agagaarkeeda laga dhigaa.
3 Oo intaasna waa inaad ka qiyaastaa meel dhererkeedu yahay shan iyo
labaatan kun, ballaadhkeeduna yahay toban kun, oo waxaa dhexdeeda ku
oolli doona meesha quduuska ah taas oo ah meesha ugu wada quduusan.
4 Waa dalka qaybtiisa quduuska ah, oo waxaa iska leh wadaaddada ah
kuwa meesha quduuska ah ka adeega oo u soo dhowaado inay Rabbiga
u adeegaan. Oo waxay ahaan doontaa meel ay guryo ka dhistaan, iyo
meel quduus ah oo ay daarta quduuska ahu ku dhex taal. 5 Oo meesha
dhererkeedu yahay shan iyo labaatan kun oo ballaadhkeeduna yahay toban
kun waa inay hanti ahaan u ahaataa reer Laawi oo daarta ka adeega, taas iyo
labaatan qolladood. 6 Oo hantida magaalada waa inaad doorataan, taasoo
ah meel ballaadhkeedu yahay shan kun oo cawsduur, oo dhererkeeduna
yahay shan iyo labaatan kun oo cawsduur, oo ay ag taal qaybta quduuska
ah, oo taasna waxaa iska lahaan doona reer binu Israa'iil oo dhan. 7 Oo
meesha qurbaanka quduuska ah iyo meesha ay hantida magaaladu ku dhex
taal dhinacoodan iyo dhinacoodaasba waxaa iska lahaan doona amiirka,
meesha qurbaanka quduuska ah horteeda iyo meesha ay hantida maga-
aladu ku taal horteeda, dhinaca galbeed xaggiisa galbeed iyo dhinaca bari
xaggiisa bariba, oo dhererkoodu waa inuu la mid noqdaa qaybaha middood
soohdinteeda galbeed iyo soohdinteeda bari inta ka dhex leh. 8 Oo taasu
waxay amiirka u ahaan doontaa hantida uu reer binu Israa'iil ku dhex
leeyahay, oo amiirradayduna waa inayan mar dambe dadkayga dulmin,
laakiinse dalka waa inay reer binu Israa'iil u siiyaan siday qabiilooyinkoodu
kala yihiin.

9 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Amiirrada reer binu Israa'iilow,
intaasu ha idinku filnaato. Dulmiga iyo dhicidda joojiya, oo garsoorid iyo
caddaalad sameeya, oo baaddiinnana dadkayga ka fogeeya, ayaa Sayidka
Rabbiga ahu leeyahay. 10 Waa inaad kafado xaq ah iyo eefaah xaq ah iyo bad
xaq ah lahaataan. 11 Oo eefaahda iyo badku waa inay isku qiyaas ahaadaan,
eefaahdu waa inay qaaddaa xomeer toban meelood loo dhigay meeshiis, oo
badkuna waa inuu qaadaa xomeer toban meelood loo dhigay meeshiis, oo
qiyaastuna waa inay ahaataa sida xomeerka. 12 Oo sheqelkuna waa inuu
ahaadaa labaatan geeraah, oo maanehiinnuna waa inuu ahaadaa labaatan
sheqel, shan iyo labaatan sheqel iyo shan iyo toban sheqel.

Qurbaannada Iyo Maalmaha Quduuska Ah

13 Oo qurbaanka aad bixinaysaanna waa kan: xomeer kasta oo sarreen
ahba waa inaad ka bixisaan eefaah lix meelood loo dhigay meesheed, oo
haddana xomeer kasta oo shaciir ahba waa inaad ka bixisaan eefaah lix
meelood loo dhigay meesheed. 14 Oo amarka saliidduna waa kan: kor
kastaba waa inaad ka bixisaan bad toban meelood loo dhigay meeshiis.
Korkuna waa toban bad, sida xomeer oo kale. 15 Oo labadii tiro oo ido ahba
waa inaad ka bixisaan wan laga soo kaxeeyey daaqa barwaaqaysan oo reer
binu Israa'iil, oo waa inaad u bixisaan qurbaan hadhuudh ah, iyo qurbaan

la gubo, iyo qurbaanno nabaadiino, si aad iyaga ugu kafaaragguddaan aawadeed, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay. 16 Oo dadka dalka deggan oo dhammu waa inay qurbaankaas amiirka reer binu Israa'iil siiyaan. 17 Oo amiirka qaybtiisu waxay ahaan doontaa inuu qurbaannada la gubo, iyo qurbaannada hadhuudhka, iyo qurbaannada cabniinka bixiyo ayaamaha iidaha iyo wakhtiga ay biluhu dhashaan, iyo maalmaha sabtiyada, iyo iidaha reer binu Israa'iil oo dhan. Isagu waa inuu qurbaanka dembiga, iyo qurbaanka hadhuudhka, iyo qurbaanka la gubo, iyo qurbaannada nabaadiinada, diyaariyaa, si reer binu Israa'iil loogu kafaaraggudo.

18 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bishii kowaad maalinteedii kowaad waa inaad dibi yar oo aan iin lahayn soo wadataa, oo waa inaad meesha quduuska ah nadiifisaa. 19 Oo wadaadku waa inuu qaar ka soo qaadaa dhiigga qurbaanka dembiga, oo waa inuu mariyaa daarta tiirarkeeda, iyo meesha allabariga saldhiggeeda afartiisa gees, iyo tiirarka iridda barxadda gudaha. 20 Oo waa inaad bisha maalinteeda toddobaad saas oo kale u samaysaa mid kasta oo qalad ama aqoonla'aan ku dembaaba. Oo waa inaad sidaas daarta ugu kafaaragguddaan. 21 Oo bisha kowaad maalinteeda afar iyo tobnaad waa inaad Iiddii Kormaridda iiddaan, taasoo ah iid toddoba maalmood ah, waana in la cunaa kibis aan khamiir lahayn. 22 Oo maalintaas amiirku waa inuu nafsaddiisa iyo dadka dalka oo dhanba dibi qurbaan dembi ah u diyaariyaa. 23 Oo toddobada maalmood oo iiddana waa inuu Rabbiga u diyaariyaa qurbaan la gubo, kaasoo ah toddoba dibi iyo toddoba wan oo aan iin lahayn oo uu toddobada maalmoodba maalin kasta diyaariya, oo maalin kastana waa inuu orgi qurbaan dembi u bixiyaa. 24 Oo waa inuu qurbaan hadhuudh* oo ah eefaah dibiba iyo eefaah wanba diyaariyaa, oo eefah kastana waa inuu hiin saliid ah la bixiyaa. 25 Oo bisha toddobaad maalinteeda shan iyo tobnaadna waa inuu sidaas oo kale sameeyaa iidda toddobada maalmood ah; waa inuu sameeyaa siduu qurbaanka dembigu yahay, iyo siduu qurbaanka la gubo yahay, iyo siduu qurbaanka hadhuudhku yahay, iyo siday saliiddu tahayba.

46

1 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Barxadda gudaha iriddeeda xagga bari u sii jeeddaa waa inay lixda maalmood ee la shaqeeyo xidhnaataa, laakiinse maalinta sabtida waa inay furnaataa, oo maalinta bishu dhalatona waa inay furnaataa. 2 Oo amiirku waa inuu ka soo galaa jidka balbalada oo iridda dibadda, oo waa inuu iridda tiirkeeda ag istaagaa, oo wadaaddadu waa inay qurbaankiisa la gubo iyo qurbaannadiisa nabaadiinada diyaariyaan, oo waa inuu iridda marinkeeda ku sujuudaa, oo markaas waa inuu dibadda u baxaa, laakiinse iridda tan iyo fiidkii waa inaan la xidhin. 3 Oo maalmaha sabtida iyo maalmaha biluhu dhashaanba dadka dalka degganu waa inay albaabka iriddaas Rabbiga hortiisa ku sujuudaan. 4 Oo qurbaanka la gubo oo uu amiirku maalmaha Sabtida ah Rabbiga u bixin doono waa inuu ahaadaa lix wan oo yaryar oo aan iin lahayn iyo wan weyn oo aan iin lahayn. 5 Oo wan kasta oo weynba waa in lala bixiyaa qurbaanka hadhuudhka* oo eefaah ah, oo wananka yaryar qurbaankooda hadhuudhkana nin waluba waa inuu intuu bixin karo bixiyaa, oo eefaah kastana hiin saliid ah waa inuu la bixiyaa. 6 Oo maalinta bishu dhalatona waa in la bixiyaa dibi yar oo aan iin lahayn, iyo lix wan oo yaryar iyo wan

* **45:24** 45.24 hadhuudh = badar * **46:5** 46.5 hadhuudhka = badarka

weyn, oo waa inay kulligood wada ahaadaan kuwo aan iin lahayn. 7 Oo
dibi kasta waa inuu la diyaariyaa eefaah ah qurbaan hadhuudh† oo wan
kastana waa inuu eefaah la diyaariyaa, oo wananka yaryarna waa inuu in
alla intay gacantiisu karto la diyaariyaa, oo eefaah kastana waa inuu hiin
saliid ah la bixiyaa. 8 Oo amiirku markuu galo waa inuu jidka balbalada
oo iriddaas ka soo galaa, oo haddana waa inuu isla iriddaas jidkeeda ka
baxaa. 9 Laakiinse dadka dalka degganu markay iidaha Rabbiga hortiisa
yimaadaan, kii jidka iridda woqooyi ka soo galaa, waa inuu jidka iridda
koonfureed ka baxaa, oo kii jidka iridda koonfureed ka soo galaana waa
inuu jidka iridda woqooyi ka baxaa, oo waa inuusan jidkii iriddii uu ka
soo galay dib ugu noqon, laakiinse waa inuu dhanka isaga ku toosan ka
baxaa. 10 Oo amiirku waa inuu iyaga dhex galaa markay galaan, oo markii ay
baxaanna waa inuu baxaa. 11 Oo iidaha iyo maalmaha waaweyn ee la amray
qurbaanka hadhuudhku‡ waa inuu ahaadaa dibigiiba eefaah, iyo wankiiba
eefaah, oo wananka yaryarna waa inuu la bixiyaa intuu bixin karo, oo
eefaah kastana waa inuu hiin saliid ah la bixiyaa. 12 Haddaba amiirku
markuu diyaariyo qurbaan ikhtiyaar ah ha ahaatee qurbaan la gubo amase
qurbaanno nabaadiino oo Rabbiga ikhtiyaar loo siiyo, waa in iridda xagga
bari u sii jeedda loo furaa, oo isagana waa inuu qurbaankiisa la gubo iyo
qurbaannadiisa nabaadiino u diyaariyaa siduu maalinta sabtida yeelo oo
kale, oo markaas waa inuu baxaa, oo markuu baxo dabadeed waa in iridda
la soo xidhaa. 13 Oo adigu waa inaad maalin kasta Rabbiga qurbaan la gubo
ugu diyaarisaa wan gu jira oo aan iin lahayn oo waa inaad subax kasta
kaas diyaarisaa. 14 Oo kaas waa inaad subax kasta u diyaarisaa qurbaan
hadhuudh ah eefaah lix meelood loo dhigay meesheed iyo hiin saliid ah
oo saddex meelood loo dhigay meeshiis in burka wanaagsan lagu daro, oo
kaasu waa qurbaan hadhuudh oo had iyo goorba joogta ah oo amar daa'imis
ah Rabbiga u ah. 15 Oo sidaas subax kasta waa in qurbaan la gubo oo had
iyo goor joogta ah loo diyaariyaa wanka, iyo qurbaanka hadhuudhka, iyo
saliiddaba.

16 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Amiirku hadduu wiilashiisa mid-
kood hadiyad siiyo, taasu waa dhaxalkiisa, oo wiilashiisaa lahaan doona,
oo waa hantidooda ay dhaxal ahaan u leeyihiin. 17 Laakiinse hadduu
dhaxalkiisa hadiyad ka siiyo addoommadiisa midkood, wuxuu iska yeelan
doonaa ilaa sannadda xorriyadda oo dabadeedna waxay u noqon doontaa
amiirkii, laakiinse dhaxalkiisa waxaa iska lahaan doona wiilashiisa oo
qudha. 18 Oo weliba amiirku waa inuusan dadka dhaxalkooda wax uga
qaadan si uu iyaga hantidooda uga bixiyo, laakiinse amiirkii waa inuu han-
tidiisa wiilashiisa ka dhaxalsiiyaa, si aan dadkaygu nin kastaba hantidiisa
uga firdhin.

19 Markaasuu i dhex mariyey iriddii kadinka dhiniciisa ku tiil, oo wuxuu i
geeyey qolladihii quduuska ahaa oo wadaaddada oo xagga woqooyi u sii jee-
day, oo bal eeg, meel baa ku tiil dhankooda dambe ee galbeed. 20 Oo wuxuu
igu yidhi, Tanu waa meesha ay wadaaddadu qurbaanka xadgudubka iyo
qurbaanka dembiga ku karin doonaan, oo ay qurbaanka hadhuudhka ku
dubi doonaan, si ayan barxadda dibadda ugu bixin oo ayan dadka quduus
uga dhigin. 21 Oo haddana wuxuu ii soo bixiyey barxaddii dibadda, oo
wuxuu ka dhigay inaan barxadda afarteedii rukun ku soo wareego, oo
bal eeg, barxadda rukunkeed kastaba barxad baa ku tiil. 22 Oo barxadda
afarteeda rukunba waxaa ku yiil barxado kala xeraysan oo dhererkoodu

† **46:7** 46.7 hadhuudh = badar ‡ **46:11** 46.11 hadhuudhku = badarku

afartan dhudhun yahay oo ballaadhkooduna soddon dhudhun yahay, oo afartaas barxadood ee rukummada ku tiil isku qiyaas bay ahaayeen. 23 Oo hareerahooda oo dhanna waxaa laga dhisay meel safan oo afartoodaba way ku wareegsanaayeen, oo safafka ku wareegsanna waxaa laga hoos sameeyey meelo wax lagu kariyo. 24 Markaasuu igu yidhi, Kuwanu waa meelaha wax lagu kariyo, oo ay midiidinnada daartu allabariga dadka ku karin doonaan.

47

Webiga Ka Soo Baxayay Daarta

1 Oo haddana wuxuu mar kale i geeyey daarta albaabkeedii, oo bal eeg, biyaa ka soo hoos baxayay marinkii daarta dhankeeda bari, waayo, daarta horteedu waxay u sii jeedday xagga bari, oo biyuhuna waxay ka soo hoos baxayeen daarta dhankeeda midigta oo ah meesha allabariga dhinaceeda koonfureed. 2 Markaasuu jidkii iridda xagga woqooyi iga soo bixiyey, oo wuxuu ila wareejiyey jidkii dibadda ahaa oo iridda dibadda loo mari jiray oo ku dhinac yiil jidkii xagga bari u sii jeeday, oo bal eeg, biyaa dhankeeda midigta ka dareerayay. 3 Oo ninkii markuu xagga bari tegey isagoo gacanta xadhigga ku haysta wuxuu qiyaasay kun dhudhun, oo wuxuu i soo dhex mariyey biyihii oo anqowyada i jooga. 4 Oo haddana kun dhudhun ayuu qiyaasay oo biyuhuu i soo dhex mariyey, oo biyuhu waxay i joogeen lowyaha. Oo haddana kun dhudhun ayuu qiyaasay, oo biyuhuu i soo dhex mariyey, oo markanna biyuhu waxay i joogeen dhexda. 5 Oo haddana kun dhudhun ayuu qiyaasay, oo markan waxay ahaayeen webi aanan lug kaga gudbi karin, waayo, biyihii kor bay u keceen, oo waxay noqdeen biyo lagu dabaasho iyo webi aan lug lagaga gudbi karin. 6 Oo wuxuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, waxan ma aragtay? Oo haddana wuu i soo waday oo wuxuu igu soo celiyey webiga qarkiisii. 7 Haddaba markaan soo noqday, bal eeg, webiga qarkiisii waxaa ku yiil geedo tiro badan oo dhankan iyo dhankaasba kaga yaal. 8 Oo markaasuu igu yidhi, Biyahanu waxay u baxayaan xagga dalka bari, oo waxay u dhacayaan tan iyo lamadegaanka Caraabaah la yidhaahdo, iyo xagga badda, biyihii baxayayna badday gelayaan oo biyuhuna way bogsan doonaan. 9 Oo meel alla meeshuu webigaasu gaadhoba wax kasta oo nool oo dhaqdhaqaaqaaba way noolaan doonaan, oo waxaa jiri doona kalluun aad iyo aad u faro badan, maxaa yeelay, biyahaasu halkaasay u tagaan inay biyaha baddu bogsadaan aawadeed iyo in wax kastaaba ay soo noolaadaan meel alla meeshuu webigaasu gaadhoba. 10 Oo kalluumaystayaashuna waxay istaagi doonaan badda qarkeeda, oo tan iyo Ceyn Gedii iyo ilaa Ceyn Ceglayim inta ka dhex leh waxay ahaan doontaa meel shabagyo lagu wadho, oo kalluunkooduna wuxuu ahaan doonaa cayn badan oo sida kalluunka badda weyn aad iyo aad u tiro badan. 11 Laakiinse meelaheeda dhoobada iyo biyagaleenka ahuba ma ay bogsan doonaan, illowse waxay ahaan doonaan cusbo miidhan. 12 Oo webiga qarkiisana dhinacan iyo dhinacaasba waxaa ka bixi doona geed kasta oo la cuno, oo aan caleentiisu dhari doonin, oo aan midhihiisu dhammaan doonin. Oo bil kastaba wuxuu soo bixin doonaa midho cusub, maxaa yeelay, biyahoodu waxay ka soo baxaan meesha quduuska ah. Oo midhahoodu waxay ahaan doonaan cunto, caleentooduna dawo.

Soohdimihii Dalka

13 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Tanu waa inay ahaataa soohdinta aad dalka dhaxal ahaan ugu qaybsan doontaan siday laba iyo tobanka

qabiil oo reer binu Israa'iil yihiin. Reer Yuusuf waa inuu laba qaybood helaa. 14 Oo waa inaad dhaxashaan, oo intii midkiin helo waa in kan kalena uu intaas oo kale helaa, waayo, gacantaydaan kor ugu qaaday oo ku dhaartay inaan awowayaashiin siinayo, oo dalkaasu dhaxal buu idiin ahaan doonaa. 15 Oo dalka soohdintiisa dhanka woqooyi waxay ahaan doontaa tan iyo badda weyn iyo jidka Xetlon iyo ilaa meesha laga galo Sedaad, 16 iyo Xamaad, iyo Beerotaah, iyo Sibrayim oo u dhaxaysa soohdinta Dimishaq iyo soohdinta Xamaad, iyo Xasar Hatiikoon oo ku ag taal soohdinta Xawraan. 17 Oo soohdinta tan iyo badduna waxay ahaan doontaa Xasar Eenaan oo ah soohdinta Dimishaq, oo xagga woqooyina waa soohdinta Xamaad. Taasu waa soohdinta dhanka woqooyi. 18 Oo tan dhanka barina waxay ahaan doontaa Webi Urdun oo u dhexeeya Xawraan iyo Dimishaq iyo Gilecaad, iyo dalka reer binu Israa'iil. Tan iyo soohdintaas iyo ilaa badda bari waa inaad qiyaastaan, oo taasuna waa tan dhanka bari. 19 Oo dhanka koonfureed xaggiisana waa tan iyo Taamaar iyo ilaa biyaha Meriibad Qaadeesh, iyo tan iyo webiga xagga badda weyn, oo taasuna waa soohdinta dhanka koonfureed. 20 Oo tan dhanka galbeedna waxay ahaan doontaa badda weyn ilaa soohdinta koonfureed iyo ilaa la yimaado meel Xamaad ka soo hor jeedda. Oo taasuna waa soohdinta dhanka galbeed. 21 Sidaas waa inaad dalkaas u qaybsataan siday qabiilooyinka reer binu Israa'iil yihiin. 22 Oo waa inaad dhaxal ahaan saami ugu qaybsataan idinka iyo shisheeyayaasha idin dhex deggan oo dhexdiinna carruurta ku dhalay, oo waxay idiin ahaan doonaan sida kuwa dalka ku dhex dhashay oo reer binu Israa'iil oo kale, oo iyaguna waa inay dhaxal idinkula qaataan qabiilooyinka reer binu Israa'iil dhexdooda. 23 Oo Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Kan shisheeyaha ahu qabiilkii uu dhex deggan yahay halkaas waa inaad dhaxalkiisa kala siisaan.

48

Qaybintii Dhulka

1 Haddana kuwanu waa magacyadii qabiilooyinka. Xagga woqooyi tan iyo jidka Xetlon agtiisa iyo ilaa meesha Xamaad laga galo, iyo Xasar Eenaan iyo ilaa soohdinta Dimishaq xaggeeda woqooyi iyo ilaa xagga Xamaad, kuwaas oo ah dhinacyada bari iyo galbeed, waxaa jiri doonta qaybta reer Daan. 2 Oo waxaa soohdinta reer Daan dhankeeda bari iyo ilaa dhankeeda galbeed ku xigi doonta qaybta reer Aasheer. 3 Oo waxaa soohdinta reer Aasheer dhankeeda bari iyo ilaa dhankeeda galbeed ku xigi doonta qaybta reer Naftaali. 4 Oo waxaa soohdinta reer Naftaali dhankeeda bari iyo ilaa dhankeeda galbeed ku xigi doonta qaybta reer Manaseh. 5 Oo waxaa soohdinta reer Manaseh dhankeeda bari iyo ilaa dhankeeda galbeed ku xigi doonta qaybta reer Efrayim. 6 Oo waxaa soohdinta reer Efrayim dhankeeda bari iyo ilaa dhankeeda galbeed ku xigi doonta qaybta reer Ruubeen. 7 Oo waxaa soohdinta reer Ruubeen dhankeeda bari iyo ilaa dhankeeda galbeed ku xigi doonta qaybta reer Yahuudah.

8 Oo soohdinta reer Yahuudah dhankeeda bari iyo ilaa dhankeeda galbeedna waxaa ku xigi doonta meeshaad qurbaan ahaan u bixinaysaan oo ballaadhkeedu yahay shan iyo labaatan kun oo cawsduur, oo dhererkeeduna ula mid yahay sida qaybaha kale middood tan iyo dhankeeda bari iyo ilaa dhankeeda galbeed inta ka dhex leh, oo meesha quduuska ahuna waxay ku oolli doontaa meeshaas dhexdeeda. 9 Oo meesha aad Rabbiga qurbaan ahaan ugu bixinaysaan dhererkeedu waa inuu ahaadaa shan iyo

labaatan kun oo cawsduur, oo ballaadhkeeduna toban kun. 10 Oo mee-
shaas ah qurbaanka quduuska ah waxaa iska lahaan doona wadaaddada.
Dhankeeda woqooyi dhererkiisu waa inuu ahaadaa shan iyo labaatan kun,
oo dhankeeda galbeed ballaadhkiisuna toban kun, oo dhankeeda bari bal-
laadhkiisuna toban kun, oo dhankeeda koonfureed dhererkiisuna shan iyo
labaatan kun, oo meesha quduuska ah ee Rabbiguna waa inay dhexdeeda
ku taallaa. 11 Oo meeshaas waxaa iska lahaan doona wadaaddada quduuska
laga dhigay ee reer Saadooq oo adeegiddaydii xajiyey oo aan u baadiyoobin
sidii ay reer Laawi u baadiyoobeen markay reer Israa'iil baadiyoobeen.
12 Oo meeshaasu waxay iyaga u ahaan doontaa dal qurbaan ah oo ka mid
ah dhulka qurbaan ahaan loo bixiyey, oo soohdinta reer Laawi ku xigta.
13 Oo meel soohdinta wadaaddada ku xigtana waxay reer Laawi ku lahaan
doonaan dhul dhererkiisu yahay shan iyo labaatan kun oo cawsduur, oo
ballaadhkiisuna yahay toban kun, oo dhererka oo dhammu waa inuu
ahaadaa shan iyo labaatan kun, oo ballaadhkuna waa inuu ahaadaa toban
kun. 14 Oo iyagu waa inayan innaba iibsan, ama ayan beddelan, ama
ayan dalka midhihiisa hore innaba shisheeye u gudbin, waayo, dhulkaasu
Rabbiguu quduus u yahay. 15 Oo shanta kun oo ka hadhay ballaadhka ah
shan iyo labaatanka kun waxay ahaan doontaa meel dadka ka dhexaysa
oo ah magaalada la dego iyo agagaarkeeda, oo magaaladuna waa inay ku
dhex taallaa. 16 Oo kuwanuna waa inay qiyaasteeda ahaadaan: dhanka
woqooyi waa inuu ahaadaa afar kun iyo shan boqol, dhanka koonfureedna
afar kun iyo shan boqol, dhanka barina afar kun iyo shan boqol, dhanka
galbeedna afar kun iyo shan boqol. 17 Oo magaalada agagaarkeeduna xagga
woqooyi waa inuu ahaadaa laba boqol iyo konton, xagga koonfureedna laba
boqol iyo konton, xagga barina laba boqol iyo konton, xagga galbeedna laba
boqol iyo konton. 18 Oo dhererka ka hadhay oo ku xiga dalka qurbaanka
ee quduuska ah dhankiisa bari waa inuu ahaadaa toban kun, oo dhankiisa
galbeedna waa inuu ahaadaa toban kun, oo waa inuu ku xigaa dalka
qurbaanka ee quduuska ah; oo waxa dhulkaas ka baxaana cunto bay u
ahaan doonaan kuwa magaalada ku hawshooda. 19 Oo dhulkaas waxaa
beeri doona kuwa magaalada ku hawshooda ee qabiilooyinka reer binu
Israa'iil ka soo baxa oo dhan. 20 Oo dhulka qurbaanka ah oo dhammu waa
inuu ahaadaa shan iyo labaatan kun oo dherer ah iyo shan iyo labaatan kun
oo ballaadh ah. Dalka qurbaanka ee quduuska ah oo aad bixinaysaan waa
inuu ahaadaa afar gees iyadoo hantida magaaladu ku taal.

21 Oo inta hadhana waxaa iska lahaan doona amiirka, dhinacan iyo dhi-
nacaas oo dalka qurbaanka ee quduuska ah, iyo meesha ay magaaladu ku
taalloba, oo ka soo hor jeedda shan iyo labaatanka kun oo dalka qurbaanka
ah oo xagga soohdinta bari, iyo dhanka galbeed oo ka soo hor jeeda shan
iyo labaatanka kun oo xagga soohdinta galbeed, oo ku xiga qaybaha. Oo
intaas waxaa lahaan doona amiirka, oo dalka qurbaanka ee quduuska ah
iyo meesha quduuska ah ee daartana waa inay ku dhex yaallaan. 22 Oo
weliba xagga hantida reer Laawi iyo xagga hantida magaalada oo ku dhex
yaal meesha amiirka oo u dhaxaysa soohdinta reer Yahuudah iyo soohdinta
reer Benyaamiinba waxaa iska lahaan doona amiirka.

23 Oo qabiilooyinka kale oo hadhana tan iyo dhanka bari iyo ilaa dhanka
galbeed reer Benyaamiin waa inay qayb ka helaan. 24 Oo waxaa soohdinta
reer Benyaamiin dhankeeda bari iyo ilaa dhankeeda galbeed ku xigi doonta
qaybta reer Simecoon. 25 Oo waxaa soohdinta reer Simecoon dhankeeda
bari iyo ilaa dhankeeda galbeed ku xigi doonta qaybta reer Isaakaar. 26 Oo
waxaa soohdinta reer Isaakaar dhankeeda bari iyo ilaa dhankeeda galbeed

ku xigi doonta qaybta reer Sebulun. 27 Oo waxaa soohdinta reer Sebulun
dhankeeda bari iyo ilaa dhankeeda galbeed ku xigi doonta qaybta reer Gaad.
28 Oo xagga soohdinta reer Gaadna dhankeeda koonfureed soohdintu waa
inay ahaataa tan iyo Taamaar iyo ilaa biyaha Meriibad Qaadeesh, iyo tan
iyo webiga xagga badda weyn. 29 Kaasu waa dalka aad qabiilooyinka reer
binu Israa'iil dhaxal ahaan saami ugu qaybin doontaan, oo intaasuna waa
qaybahooda, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay.

Irdaha Magaalada

30 Oo kuwanuna waa meelaha magaalada laga baxo, xagga dhanka
woqooyi waa afar kun iyo shan boqol oo cawsduur. 31 Oo magaalada
irdaheedana waa in lagu magacaabaa qabiilooyinka reer binu Israa'iil mag-
acyadooda. Saddexda irdood oo xagga woqooyi irid waa in reer Ruubeen
lagu magacaabaa, iridna reer Yahuudah, iridna reer Laawi. 32 Oo xagga
dhanka barina waa afar kun iyo shan boqol oo cawsduur, oo saddexda
irdood oo xagga barina irid waa in reer Yuusuf lagu magacaabaa, iridna
reer Benyaamiin, iridna reer Daan. 33 Oo xagga dhanka koonfureedna
qiyaastiisu waa afar kun iyo shan boqol oo cawsduur, oo saddexda irdood
oo dhanka koonfureed irid waa in reer Simecoon lagu magacaabaa, iridna
reer Isaakaar, iridna reer Sebulun. 34 Oo xagga dhanka galbeedna waa afar
kun iyo shan boqol oo cawsduur, oo saddex irdood leh, oo irid waa in reer
Gaad lagu magacaabaa, iridna reer Aasheer, iridna reer Naftaali. 35 Oo
magaalada wareeggeeduna wuxuu ahaan doonaa siddeed iyo toban kun oo
cawsduur, oo maalintaas intii laga bilaabona magaalada magaceedu wuxuu
ahaan doonaa, Rabbigaa halkaas jooga.

DAANYEEL

Tababbarkii Daanyeel Ee Baabuloon

1 Sannaddii saddexaad oo boqornimadii boqorkii Yahuudah oo ahaa
Yehooyaaqiim waxaa Yeruusaalem yimid oo hareereeyey boqorkii Baabu-
loon oo ahaa Nebukadnesar. 2 Sayidkuna gacantiisuu geliyey boqorkii Yahu-
udah oo ahaa Yehooyaaqiim iyo weelashii guriga Ilaah qaarkood, markaa-
suu u qaaday waddanka la yidhaahdo Shincaar, iyo gurigii ilaahiisa; oo
weelashiina wuxuu geliyey gurigii ilaahiisa khasnadda u ahaa. 3 Markaasaa
boqorkii la hadlay Ashfenas oo madax u ahaa raggiisii bohommada ahaa, oo
wuxuu u sheegay inuu keeno reer binu Israa'iil qaar ka mid ah, oo weliba ah
kuwo ka soo farcamay reer boqor, iyo kuwa gobta ah; 4 kuwo dhallinyar oo
aan iin lahayn, oo qurqurxoon, oo xagga xigmadda oo dhan ku dheer, oo
aqoon badan, oo waxgarasho leh, iyo inta awood u leh inay guriga boqorka
istaagaan, iyo inuu iyaga tacliinta iyo afka reer Kaldayiin baro. 5 Boqorkiina
wuxuu rukun uga dhigay iyagii in ka mid ah cuntadiisii wanaagsanayd iyo
khamrigii uu cabbi jiray, oo wuxuu amray in intii saddex sannadood ah la
quudiyo si ay dabadeed boqorka isu hor taagaan. 6 Kuwaasna waxaa ku
jiray, oo reer Yahuudah ka mid ahaa, Daanyeel, Xananyaah, Miishaa'eel, iyo
Casaryaah. 7 Markaasaa amiirkii bohommada ayaa magacyo u baxshay oo
Daanyeel wuxuu u baxshay Beelteshaasar, Xananyaahna wuxuu u baxshay
Shadrag; Miishaa'eelna wuxuu u baxshay Meeshag; Casaryaahna wuxuu u
baxshay Cabeednegoo. 8 Daanyeelna wuxuu qalbiga ku haystay inuusan
isku nijaasayn cuntada wanaagsan ee boqorka iyo khamriga uu cabbo
toona; sidaas daraaddeed wuxuu amiirkii bohommada weyddiistay inuu u
oggolaado inuusan isnijaasayn. 9 Haddaba Ilaah wuxuu ka dhigay in Daany-
eel raallinimo iyo raxmad ka helo amiirkii bohommada. 10 Markaasaa
amiirkii bohommadu Daanyeel ku yidhi, Waxaan ka cabsanayaa sayidkayga
boqorka ah, oo rukunka idiinka dhigay cuntadiinna iyo cabbitinkiinna,
waayo, muxuu u arki wejiyadiinna oo ka liita kuwa dhallinyarada ah ee aad
isku da'da tihiin? Sidaasaad madaxayga khatar ugu gelinaysaan boqorka
hortiisa. 11 Markaasaa Daanyeel ku yidhi wakiilkii, amiirka bohommadu
ka dhigay inuu u taliyo Daanyeel, iyo Xananyaah, iyo Miishaa'eel, iyo
Casaryaah, 12 Waan ku baryayaaye, intii toban maalmood ah na tijaabi
annagoo addoommadaada ah, oo ha nala siiyo atar aan cunno iyo biyo
aan cabnoba. 13 Dabadeedna wejiyadayada hortaada ha lagu fiiriyo iyo
wejiga dhallinyarada boqorka cuntadiisa cunta; oo markaas annagoo ah
addoommadaada sidii aad nagu aragtid noola macaamilo. 14 Sidaasuu
uga dhegaystay xaaladdaas, oo intii toban maalmood ah ayuu tijaabiyey.
15 Markay tobankii maalmood dhammaadeen, way ka weji qurxoonaayeen,
wayna ka buurbuurnaayeen dhallinyaradii cuntada boqorka wax ka cuni
jirtay oo dhan. 16 Sidaas daraaddeed wakiilkii waa ka qaaday cuntadoodii
iyo khamrigii ay cabbi jireen, oo wuxuu siiyey atar. 17 Haddaba afartaas
nin oo dhallinyarada ahaa Ilaah wuxuu siiyey aqoon, iyo inay tacliin iyo
xigmad oo dhan ku dheeraadaan; Daanyeelna wuxuu garan jiray waxyaalo
la tuso iyo riyooyin oo dhan. 18 Oo markii wakhtigii boqorku yidhi, Ha la
ii keeno, dhammaaday ayuu amiirkii bohommadu keenay iyagii Nebukad-
nesar hortiisa. 19 Boqorkiina markaasuu la hadlay iyagii, oo kulligoodna
lagama helin mid la mid ah Daanyeel, iyo Xananyaah, iyo Miishaa'eel, iyo

Casaryaah; sidaas daraaddeed boqorkii bay is-hor taageen. 20 Waxyaalihii
boqorku weyddiiyey oo ku saabsan xigmadda iyo waxgarashada, wuxuu
ogaaday inay toban jeer kaga fiican yihiin saaxiriintii iyo xiddigiyayaashii
boqortooyadiisa joogay oo dhan. 21 Daanyeelna waa sii joogay tan iyo
boqorkii Kuuros sannaddiisii kowaad.

2

Riyadii Nebukadnesar

1 Oo sannaddii labaad oo boqornimadii Nebukadnesar ayaa Nebukad-
nesar riyooyin ku riyooday, markaasuu argaggaxay oo ay hurdadiisii ka
baabba'day. 2 Markaasaa boqorkii wuxuu ku amray in loo yeedho saaxiri-
intii, iyo xiddigiyayaashii iyo falalowyadii, iyo kuwii reer Kaldayiin ahaa,
inay boqorka u sheegaan riyooyinkiisii. Markaasay soo galeen oo boqorkii
hortiisa istaageen. 3 Markaasaa boqorkii wuxuu ku yidhi, Riyaan ku riyoo-
day, waxaanan la argaggaxsanahay inaan ogaado waxa riyada micneheedu
yahay. 4 Markaasaa kuwii reer Kaldayiin ahaa boqorkii kula hadleen afkii
reer Suuriya, waxayna ku yidhaahdeen, Boqorow, weligaaba noolow. Bal
riyadaada noo sheeg annagoo addoommadaada ah oo annana waxaannu
kuu caddayn doonnaa fasirkeeda. 5 Boqorkii waa u jawaabay, oo wuxuu
ku yidhi kuwii reer Kaldayiin ahaa, Wixii waa iga tegey, oo haddaydnan ii
caddayn riyadii iyo fasirkeediiba, waa laydin googooyn doonaa, guryahiin-
nana waxaa laga dhigi doonaa meel digo lagu tuulo. 6 Laakiinse haddaad ii
caddaysaan riyadii iyo fasirkeediiba, waxaan idin siin doonaa hadiyad iyo
abaalgud iyo ciso weyn; haddaba sidaas daraaddeed ii caddeeya riyadii iyo
fasirkeediiba. 7 Iyana mar labaad bay u jawaabeen oo waxay yidhaahdeen,
Boqorow, annagoo ah addoommadaada, riyadii noo sheeg, oo annana
waxaannu caddayn doonnaa fasirkeedii. 8 Boqorkiina waa jawaabay oo
wuxuu yidhi, Xaqiiqa waan garanayaa inaad wakhti dheer qaadanaysaan,
maxaa yeelay, waad og tihiin in wixii iga tegey. 9 Laakiinse haddaydnan
riyadii ii caddayn, de markaas sharci keliya ayaad leedihiin, waayo, waxaad
soo diyaarsateen hadal been ah oo kharríban inaad igula hadashaan ilaa uu
wakhtigu beddelmo. Haddaba riyadii ii sheega, dabadeedna waan ogaan
doonaa inaad fasirkeediina ii caddayn kartaan. 10 Kuwii reer Kaldayiin
ahaana boqorkii bay u jawaabeen, oo waxay ku yidhaahdeen, Dhulka ma
joogo nin caddayn karaa xaalkaaga, boqorow; waayo, lama arag boqor, ama
sayid, ama taliye waxan oo kale weyddiiyey saaxir ama xiddigiye, ama mid
ka mid ah reer Kaldayiin toona. 11 Waxaad weyddiisay, boqorow, waa wax
aan badanaa la weyddiin dadka, qof kale oo boqorka u caddayn karaana ma
jiro ilaahyada mooyaane, kuwaasoo aan hoygoodu binu-aadmiga la jirin.
12 Sababtaas daraaddeed ayaa boqorkii cadhooday oo aad buu u dhirfay,
oo wuxuu amray in la baabbi'iyo raggii Baabuloon oo xigmadda lahaa
oo dhan. 13 Amarkiina waa baxay, nimankii xigmadda lahaana waxaa la
doonayay in la wada laayo, markaasay dooneen Daanyeel iyo saaxiibbadiis
in la laayo. 14 Daanyeelna jawaab buu talo iyo miyir ugu celiyey Aryoog
oo ahaa sirkaalkii waardiyaha boqorka, oo u soo baxay inuu laayo raggii
xigmadda lahaa oo Baabuloon oo dhan. 15 Wuxuu Aryoog oo ahaa sirkaalkii
boqorka ugu jawaabay, Boqorku muxuu amarka ugu degdegay? Markaasaa
Aryoog xaalkii ogeysiiyey Daanyeel. 16 Markaasaa Daanyeel u galay, oo
boqorkii weyddiistay inuu u qabto wakhti uu boqorka ugu caddeeyo riyada
fasirkeedii.

17 Markaasaa Daanyeel gurigiisii tegey, oo xaalkii ogeysiiyey Xananyaah,
iyo Miishaa'eel, iyo Casaryaah, oo ahaa saaxiibbadiis, 18 inay Ilaaha samada
weyddiistaan naxariis ku saabsan qarsoodigan, oo ayan Daanyeel iyo saaxi-
ibbadiis la baabbi'in raggii Baabuloon oo xigmadda lahaa intoodii kale.
19 Markaasaa qarsoodigii Daanyeel tusniin loogu muujiyey goor habeen
ah. Daanyeelna Ilaaha samada ayuu u mahadnaqay. 20 Daanyeelna waa
jawaabay oo wuxuu yidhi, Ammaan waxaa leh magaca Ilaah weligiis iyo
weligiis; waayo, isagaa leh xigmad iyo xoogba; 21 oo wakhtiyada iyo xil-
liyadana isagaa kala bedbeddela; isagaa boqorro dejiya oo boqorro saara.
Xigmad buu siiyaa kuwa xigmadda leh, aqoonna wuu siiyaa kuwa wax
garta. 22 Wuu muujiyaa waxyaalaha fog iyo qarsoodigaba; wuuna yaqaan
waxa gudcurka ku jira, nuurkuna isaguu la joogaa. 23 Waan kugu mahad-
naqayaa, oo waan ku ammaanayaa, Ilaaha awowayaashayow, oo i siiyey
xigmad iyo xoog, oo haatan i ogeysiiyey wixii aannu kaa doonaynay; waayo,
waad na ogeysiisay xaalkii boqorka.

Daanyeel Oo Riyadii Fasiray

24 Sidaas daraaddeed Daanyeel wuxuu u galay Aryoog, oo boqorku u
doortay inuu baabbi'iyo raggii xigmadda lahaa oo Baabuloon. Bal i gee
boqorka hortiisa, oo anna waxaan boqorka u caddayn doonaa fasirkii
riyada.
25 Markaasaa Aryoog haddiiba Daanyeel boqorka u soo geliyey oo wuxuu
ku yidhi, Maxaabiistii reer Yahuudah ayaan ka helay nin ku ogeysiin doona
fasirkii riyadaada, boqorow. 26 Markaasaa boqorkii u jawaabay oo ku
yidhi Daanyeel, oo magiciisa la odhan jiray Beelteshaasar, Ma i ogeysiin
kartaa riyadii aan arkay iyo fasirkeediiba? 27 Daanyeelna waa jawaabay
isagoo boqorkii hor taagan, oo wuxuu yidhi, Qarsoodigii aad weyddiisay,
boqorow, kuuma caddayn karaan rag xigmad lahu, ama xiddigiyayaal,
ama saaxiriin, ama kuwa wax sii sheega toona; 28 laakiinse samada waxaa
jooga Ilaah muujiya waxyaalaha qarsoon, oo isagu wuxuu ku ogeysiiyey,
boqor Nebukadnesarow, waxa jiri doona ugu dambaysta. 29 Riyadaadii iyo
waxyaalihii lagu tusay adoo sariirtaada ku jiifa waa kuwan: Boqorow, sari-
irtaada ayaad ku dul fikirtay, oo waxaad istidhi, Maxaa dhici doona hadda
ka dib? Oo kan waxyaalo qarsoon muujiyaa wuxuu ku ogeysiiyey waxa
dhici doona. 30 Laakiinse aniga qarsoodigan la iiguma muujin xigmad aan
dheerahay dad kale oo nool, laakiinse sababtu waa in lagu ogeysiiyo fasirkii
riyadaada, boqorow, iyo inaad ogaatid fikirrada qalbigaaga. 31 Boqorow,
waxaad aragtay ekaan weyn. Ekaantan xoogga weynayd, oo dhalaalkeedu
aad u wanaagsanaa, hortaaday istaagtay; soojeedkeeduna wuxuu ahaa mid
laga cabsado. 32 Ekaantaasna madaxeedu wuxuu ahaa dahab wanaagsan,
laabteeda iyo gacmaheeduna waxay ahaayeen lacag, caloosheeda iyo bow-
dooyinkeeduna waxay ahaayeen naxaas. 33 Lugaheeduna waxay ahaayeen
bir, cagaheeda qaar wuxuu ahaa bir, qaarna wuxuu ahaa dhoobo. 34 Oo
waxaad aragtay ilaa uu dhagax aan gacmo lagu gooyn ekaantii kaga dhacay
cagihii ahaa birta iyo dhoobada, wayna kala burbureen. 35 Markaasaa birtii,
iyo dhoobadii, iyo naxaastii, iyo lacagtii, iyo dahabkiiba wada burbureen,
oo waxay noqdeen sida buunshaha meelaha wax lagu tumo; dabayl baana
la tagtay, si aan meella loogu helin; markaasaa dhagaxii ekaanta ku dhacay
wuxuu noqday buur weyn, oo dhulka oo dhan buuxiyey. 36 Riyadii waa tan,
fasirkiina annagaa ku sheegi doonna boqorka hortiisa. 37 Adigu, Boqorow,
waxaad tahay boqorkii boqorrada, oo Ilaaha samadu siiyey boqortooyada,
iyo xoogga, iyo itaalka iyo ammaanta. 38 Oo meel kasta oo binu-aadmigu

joogo, dugaagga duurka, iyo haadka samadaba gacantuu kuu geliyey, wuxuuna ka dhigay inaad xukunto kulligood; adigu madaxii dahabka ahaa baad tahay. 39 Oo waxaa adiga dabadaa kici doona boqortooyo kaa xoog yar, iyo boqortooyo kale oo saddexaad oo naxaas ah oo dhulka oo dhan xukumi doonta. 40 Oo boqortooyada afraadna waxay u xoog badnaan doontaa sida birta; waayo, birtu way jejebisaa, wayna ka adkaataa wax walba; oo sida birtu u burburiso kuwan oo dhan ayay u jejebin oo ay u burburin doontaa. 41 Oo sidaad u aragtay cagaha iyo faraha lugeed oo qaar yahay dhoobadii dheryasameeyaha, qaarna yahay birta, ayay u noqon doontaa boqortooyo kala qaybsan, laakiinse waxaa ku jiri doona xooggii birta, sidaad u aragtay birta ku qasan dhoobada dheryaha laga sameeyo. 42 Oo sidii faraha cagaha qaarkood bir u ahaa, qaarna dhoobo u ahaa, ayaa boqortooyada qaarkeedna u xoog badnaan doonaa, qaarkeedna u jabi doonaa. 43 Oo sidaad u aragtay dhoobada dheryaha laga sameeyo iyo birta isku qasan, ayay isugu qasi doonaan farcanka dadka; laakiinse isma ay qabsan doonaan, sida aanay birtu ugu qasmi karin dhoobada. 44 Oo wakhtiga boqorradaas ayaa Ilaaha samadu dhisi doonaa boqortooyo aan weligeed la baabbi'inayn, ama dowladnimadeedu aanay dad kale uga wareegayn, laakiinse way jejebin doontaa oo baabbi'in doontaa boqortooyooyinkaas oo dhan, markaasay weligeed taagnaan doontaa. 45 Waayo, waxaad aragtay dhagax buurta laga soo gooyay oo aan gacmo lagu gooyn, oo kala jejebiyey birtii, iyo naxaastii, iyo dhoobadii, iyo lacagtii, iyo dahabkii; Ilaaha weynu wuxuu, boqorow, ku ogeysiiyey waxa dhici doona hadda dabadeed, riyaduna waa dhab, fasirkeeduna waa wax la hubo. 46 Markaasaa boqorkii ahaa Nebukadnesar wejigiisa u dhacay, oo u sujuuday Daanyeel, oo wuxuu amray inay u bixiyaan qurbaan iyo foox udgoon. 47 Boqorkiina waa u jawaabay Daanyeel oo wuxuu ku yidhi, Sida runta ah Ilaahaagu waa Ilaaha ilaahyada iyo Sayidka boqorrada, iyo mid muujiya waxyaalo qarsoon, maxaa yeelay, waxaad awoodday inaad daaha ka qaaddid qarsoodigan. 48 Markaasaa boqorkii Daanyeel derejeeyey, oo wuxuu siiyey hadiyado badan oo waaweyn, wuuna u dhiibay taladii gobolkii Baabuloon oo dhan, oo wuxuu ka dhigay taliyaha madaxda u ah ragga xigmadda leh oo Baabuloon oo dhan. 49 Daanyeelna boqorkuu weyddiistay inuu ka dhigo Shadrag, iyo Meeshag, iyo Cabeednegoo inay axwaalkii gobolkii Baabuloon u taliyaan, Daanyeelse wuxuu joogay iridda boqorka.

3

Ekaanta Muuqaalka Dabka Iyo Ololka Foornada

1 Boqor Nebukadnesar wuxuu sameeyey ekaan dahab ah, oo jooggeedu lixdan dhudhun yahay, ballaadhkeeduna lix dhudhun yahay, oo wuxuu qotomiyey bannaankii Duuraa oo ku yaal gobolka Baabuloon. 2 Markaasaa Boqor Nebukadnesar wuxuu cid u diray amiirradii, iyo taliyayaashii, iyo saraakiishii, iyo xaakinnadii, iyo khasnajiyadii, iyo waaniyayaashii, iyo madaxdii boliiska, iyo kuwii gobollada xukumay oo dhan, inay u yimaadaan furitaanka ekaanta uu Boqor Nebukadnesar qotomiyey. 3 Markaasaa amiirradii, iyo taliyayaashii, iyo saraakiishii, iyo xaakinnadii, iyo khasnajiyadii, iyo waaniyayaashii, iyo madaxdii boliiska, iyo kuwii gobollada xukumi jiray oo dhammu u wada yimaadeen furitaankii ekaantii Boqor Nebukadnesar qotomiyey, oo waxay hor istaageen ekaantii uu Nebukadnesar qotomiyey. 4 Markaasaa naadiye aad u dhawaaqay, oo yidhi, Dadyowga, iyo quruumaha, iyo kuwa kala afka ahow, waxaa laydinku amray, 5 in markii aad maqashaan codka buunka, iyo biibiilaha, iyo kataaradda, iyo shareeradda,

iyo kiraarka, iyo cayn kasta oo muusiko ah, aad hoos u dhacdaan oo u sujuuddaan ekaanta dahabka ah oo Boqor Nebukadnesar qotomiyey, 6 oo mid kasta oo aan hoos u dhicin oo aan u sujuudin, isla saacaddiiba waxaa lagu dhex tuuri doonaa foorno dab ah oo ololaysa. 7 Haddaba markii dadkii oo dhammu maqleen codkii buunka, iyo biibiilaha, iyo kataaradda, iyo shareeradda, iyo kiraarka, iyo cayn kasta oo muusiko ah ayaa dadyowgii, iyo quruumihii, iyo kuwii kala afka ahaa oo dhammu hoos u dhaceen oo u sujuudeen ekaantii dahabka ahayd oo Boqor Nebukadnesar qotomiyey. 8 Haddaba wakhtigaas kuwo reer Kaldayiin ah ayaa soo dhowaaday oo Yuhuuddii dacweeyey. 9 Oo intay u jawaabeen bay ku yidhaahdeen Boqor Nebukadnesar, Boqorow, weligaaba noolow. 10 Boqorow, amar baad ku bixisay in nin kastaaba markuu maqlo codka buunka, iyo biibiilaha, iyo kataaradda, iyo shareeradda, iyo kiraarka, iyo cayn kasta oo muusiko ah, uu hoos u dhaco oo u sujuudo ekaanta dahabka ah, 11 iyo in mid kasta oo aan hoos u dhicin oo aan u sujuudin, lagu dhex tuuri doono foorno dab ah oo ololaysa. 12 Waxaa jira kuwo Yuhuud ah oo aad u dooratay inay axwaalkii gobolkii Baabuloon u taliyaan, waana Shadrag, iyo Meeshag, iyo Cabeednegoo; haddaba, Boqorow, nimankaasu dan kaama ay lahayn; iyagu uma adeegaan ilaahyadaada, umana sujuudaan ekaanta dahabka ah oo aad qotomisay. 13 Markaasaa Nebukadnesar intuu dhirfay oo aad u cadhooday ayuu amray in la keeno Shadrag, iyo Meeshag, iyo Cabeednegoo. Markaasay nimankan soo hor taageen boqorkii. 14 Nebukadnesarna wuu u jawaabay oo ku yidhi iyagii, Shadrag, iyo Meeshag, iyo Cabeednegoow, Ma kas baad u yeesheen inaydnaan u adeegin ilaahayga ama aydnaan u sujuudin ekaantayda dahabka ah oo aan qotomiyey? 15 Haddaba haddaad diyaar tihiin in wakhtigii aad maqashaan codka buunka, iyo biibiilaha, iyo kataaradda, iyo shareeradda, iyo kiraarka, iyo cayn kasta oo muusiko ah, aad hoos u dhacdaan oo aad u sujuuddaan ekaanta aan sameeyey, hagaag, laakiinse haddaad u sujuudi weydaan, waxaa isla saacaddiiba laydinku dhex tuuri doonaa foorno dab ah oo ololaysa. Kolkaas waa ayo Ilaaha gacantayda idinka badbaadin doonaa? 16 Markaasaa Shadrag, iyo Meeshag, iyo Cabeednegoo u jawaabeen boqorkii, oo waxay ku yidhaahdeen, Nebukadnesarow, annagu uma baahnin inaannu kaaga jawaabno xaalkan. 17 Haddaba hadday saas tahay, Ilaahayaga aannu u adeegnaa waa awoodaa inuu naga samatabbixiyo foornada dabka ah oo ololaysa; oo isagu waa naga samatabbixin doonaa gacantaada, Boqorow. 18 Laakiinse haddaanay ahayn, Boqorow, haddaba ogow, inaannan u adeegayn ilaahyadaada, ama aannan u sujuudayn ekaanta dahabka ah oo aad qotomisay. 19 Markaasaa Nebukadnesar aad ugu cadhooday Shadrag, iyo Meeshag, iyo Cabeednegoo, wejigiisiina waa beddelmay; kolkaasuu hadlay oo wuxuu ku amray in foornada laga sii kululeeyo toddoba jeer intii hore loo kululayn jiray. 20 Oo wuxuu ku amray niman xoog badan oo ciidankiisa ku jiray inay xidhxidhaan Shadrag, iyo Meeshag, iyo Cabeednegoo, oo ay ku dhex tuuraan foornada dabka ah oo ololaysa. 21 Markaasaa nimankii la xidhxidhay iyagoo qaba sirwaalladoodii, iyo khamiisyadoodii, iyo go'yaashoodii, iyo dharkoodii kaleba, oo waxaa lagu dhex tuuray foornadii dabka ahayd oo ololaysay. 22 Boqorka amarkiisu wuxuu ahaa degdeg, foornaduna aad iyo aad bay u kululayd, sidaas daraaddeed ololkii dabku wuxuu dilay nimankii waday Shadrag, iyo Meeshag, iyo Cabeednegoo. 23 Saddexdii nin ee ahaa Shadrag, iyo Meeshag, iyo Cabeednegoona waxay iyagoo xidhxidhan ku dhex dheceen foornadii dabka ahayd oo ololaysay. 24 Markaasaa Boqor Nebukadnesar yaabay, oo

haddiiba kacay; oo intuu hadlay ayuu ku yidhi waaniyayaashiisii, Miyaynan saddex nin oo xidhxidhan dabka ku dhex ridin? Markaasay u jawaabeen oo waxay boqorkii ku yidhaahdeen, Taasu waa run, Boqorow. 25 Kolkaasuu jawaabay oo yidhi, Bal eega, waxaan arkaa afar nin oo furan, oo dabka ku dhex socda, ee aan waxyeello gaadhin; oo midka afraad soojeedkiisu wuxuu u eg yahay mid ka mid ah wiilasha ilaahyada. 26 Markaasaa Nebukadnesar wuxuu ag yimid foornadii dabka ahayd oo ololaysay afkeedii, oo intuu hadlay buu yidhi, Shadrag, iyo Meeshag, iyo Cabeednegoow, Ilaaha ugu Sarreeya addoommadiisow, soo baxa, oo halkan kaalaya. Markaasaa Shadrag, iyo Meeshag, iyo Cabeednegoo dabkii ka soo dhex bexeen. 27 Markaasaa amiirradii, iyo taliyayaashii, iyo saraakiishii, iyo boqorka waaniyayaashiisii, iyagoo isku ururs an, waxay arkeen inaanu dabku ka adkaan nimankaas jidhkooda, ama aanu timahoodiina halow marin, ama aan sirwaalladoodii beddelmin, ama aan dadka urtiisii gaadhin. 28 Markaasaa Nebukadnesar hadlay oo wuxuu yidhi, Mahad waxaa leh Ilaaha Shadrag, iyo Meeshag, iyo Cabeednegoo, oo u soo diray malaa'igtiisa, oo badbaadiyey addoommadiisa isaga isku halleeyey, oo beddelay hadalkii boqorka, oo jidhkooda bixiyey, inayan u adeegin, ama u sujuudin ilaah kale Ilaahooda mooyaane. 29 Sidaas daraaddeed waxaan amar ku bixinayaa in dad kasta, iyo quruun kasta, iyo kuwa kasta oo kala af ah, oo wax xun kaga hadla Ilaaha Shadrag, iyo Meeshag, iyo Cabeednegoo, la googooyn doono, guryahoodana laga dhigi doono meel digo lagu tuulo, maxaa yeelay, ma jiro ilaah kale oo sidaas wax u badbaadin karaa. 30 Markaasaa boqorkii Shadrag, iyo Meeshag, iyo Cabeednegoo derejo sare ku siiyey gobolkii Baabuloon.

4

Riyadii Nebukadnesar Ee Ku Saabsanayd Geedka

1 Anoo Boqor Nebukadnesar ah waxaan ku leeyahay dadyowga, iyo quruumaha, iyo kuwa kala afka ah oo dhulka oo dhan deggan, Nabadu ha idinku badato. 2 Way ila wanaagsanaatay inaan muujiyo calaamadihii iyo yaababkii uu Ilaaha ugu sarreeyaa igu sameeyey. 3 Calaamadihiisu waaweynaa! Yaababkiisuna xoog badanaa! Boqortooyadiisu waa boqortooyo weligeed jiraysa, dowladnimadiisuna waa mid jiraysa fac ilaa fac.

4 Anoo Nebukadnesar ah gurigaygaan ku nasanayay, oo waxaan ku raaxaysanayay daartayda weyn. 5 Waxaan arkay riyo iga cabsiisay, markaasaa fikirradaydii aan sariirtayda la jiifay, iyo waxyaalihii lay tusay iga argaggixiyeen. 6 Sidaas daraaddeed waxaan amar ku bixiyey in hortayda la soo taago nimankii xigmadda lahaa oo reer Baabuloon oo dhan, inay ii caddeeyaan fasirkii riyada. 7 Dabadeedna waxaa ii yimid saaxiriintii, iyo xiddigiyayaashii, iyo kuwii reer Kaldayiin, iyo kuwii wax sheegi jiray; markaasaan riyadii ku hor sheegay; laakiinse fasirkii iima ay caddayn. 8 Laakiinse ugu dambaystii waxaa i hor yimid Daanyeel, oo la odhan jiray Beelteshaasar, sida magaca ilaahay, oo ilaahyada quduuskaa ruuxoodu ku jiro; markaasaan riyadii ku hor sheegay isagii, oo ku idhi, 9 Beelteshaasarow, saaxiriinta madaxdoodiiyow, waan ogahay in ilaahyada quduuskaa ruuxoodii kugu jiro, oo aan qarsoodiina ku dhibin, ee haddaba ii sheeg waxyaalihii aan ku arkay riyadaydii, iyo fasirkoodiiba. 10 Sidan bay ahaayeen waxyaalihii aan arkay anigoo sariirtayda ku jiifa: waxaan arkay geed dhulka ku dhex yaal, dhererkiisuna waa weynaa. 11 Geedkii waa koray, wuuna xoog badnaa, dhererkiisiina wuxuu gaadhay cirka,

waxaana laga arkay meesha dhulka ugu shishaysa. 12 Caleemihiisuna way
qurxoonaayeen, midhihiisuna way badnaayeen, waxaana ku tiil cunto ku
wada filan wax walba. Xayawaankii duurkuna hoostiisay hadhsanayeen,
haadka cirkuna waxay ku hoyan jireen laamihiisa, oo wax jidh leh oo
dhammuna isagay wax ka cuni jireen. 13 Anoo sariirtayda jiifa waxaan ku
arkay waxyaalihii lay tusay, mid wax dhawra oo quduus ah oo samada ka
soo degay. 14 Markaasuu intuu aad u qayliyey yidhi, Geedka gooya, laami-
hiisana ka jara, caleemihiisana ka daadiya, midhihiisana kala firdhiyaa;
xayawaanku hoostiisa ha ka fogaadeen, haadkuna laamihiisa. 15 Habase
yeeshee jiridda iyo xididdadiisa dhulka ku dhex daaya, iyagoo ku xidhan
xadhig bir iyo naxaas ah, doogga jilicsan oo berrinka dhexdiisa, oo dharabka
samadu ha qoyo, oo qaybtiisuna ha la jirto xayawaanka ku dhex jira doogga
dhulka. 16 Qalbigiisuna kan dadka ha ka beddelmo, qalbiga xayawaankana
isaga ha la siiyo; toddoba wakhtina ha gudbeen. 17 Xukunkii waxaa amray
kuwa wax dhawra xaalkuna wuxuu ku jiraa hadalka kuwa quduuska
ah, sababtu waa in waxa noolu ogaadaan in Ka ugu Sarreeyaa u taliyo
boqortooyada dadka, oo uu siiyo ku alla kii uu doonayo, oo uu madax uga
dhigo kan dadka ugu hooseeya. 18 Anigoo ah Boqor Nebukadnesar ayaan
riyadan arkay, adna Beelteshaasarow, fasirkeeda caddee, waayo, nimanka
xigmadda leh ee boqortooyadayda joogay oo dhammu way kari waayeen
inay fasirkii ii caddeeyaan; laakiinse adigu waad kartaa, waayo, ruuxii
ilaahyada quduuska ah ayaa kugu jira.

Daanyeel Oo Riyadii Fasiray

19 Markaasaa Daanyeel oo magiciisu ahaa Beelteshaasar, ayaa inta wakhti
ah yaabbanaa, fikirradiisiina wuu la welwelay. Markaasaa boqorkii u
jawaabay oo ku yidhi, Beelteshaasarow, ha ka welwelin riyada ama fasir-
keeda. Beelteshaasarna waa jawaabay oo yidhi, Sayidkaygiiyow, riyadu
ha u noqoto kuwa ku neceb, fasirkeeduna ha u noqdo cadaawayaashaada.
20 Geedkii aad aragtay, oo koray, oo xoogga badnaa, oo dhererkiisu cirka
gaadhay, ee dhulka oo dhan laga arkayay, 21 oo caleemihiisu qurxoonaay-
een, midhihiisuna badnaayeen, oo cuntada wax walba ku filanu ku tiil; oo
hoostiisa xayawaanka duurku hadhsanayeen, oo laamihiisa haadka cirku
rugta ka dhigtay, 22 waa adiga oo koray oo xoog badan yeeshay Boqorow,
waayo, weynaantaadii way badatay oo cirka gaadhay dowladnimadaaduna
meesha dhulka ugu shishaysa. 23 Oo waxaad aragtay mid wax dhawra
oo quduus ah oo samada ka soo degaya, isagoo leh, Geedka gooya, oo
baabbi'iya; habase yeeshee jiridda iyo xididdadiisa dhulka ku daaya, iyagoo
ku xidhan xadhig bir iyo naxaas ah, doogga jilicsan oo berrinka dhexdi-
isa, oo dharabka samadu ha qoyo, qaybtiisuna ha la jirto xayawaanka
duurka, jeeray toddoba wakhti gudbaan, 24 fasirkii waa kan, Boqorow,
waana amarkii Ka ugu Sarreeya, oo kugu soo degay adoo sayidkayga ah
boqorow. 25 Dadka waa lagaa fogayn doonaa, oo waxaad la joogi doontaa
xayawaanka duurka, oo sidii dibi ayaad doog u cuni doontaa, oo waxaa ku
qoyn doona dharabka samada, toddoba wakhtina waa ku gudbi doonaan,
jeeraad ogaato in Ka ugu Sarreeyaa u taliyo boqortooyada dadka, oo uu siiyo
ku alla kii uu doonayo. 26 Oo sida loo amray in la daayo jiridda iyo xididdada
geedka, ayaa boqortooyadaadu hubaal ku noqon doontaa, markaad ogaato
inay samooyinku wax u taliyaan. 27 Haddaba Boqorow, taladayda aqbal,
dembiyadaadana xaqnimo ku jebi, xumatooyinkaagana ku jebi naxariista
aad masaakiinta u naxariisatid si ay xasilloonaantaadu u sii raagto.

Riyadii Oo Rumowday

28 Waxyaalahan oo dhammu waxay ku dheceen Boqor Nebukadnesar.
29 Laba iyo toban bilood dabadoodna wuxuu dhex socday gurigii boqornimada ee reer Baabuloon. 30 Markaasaa boqorkii hadlay oo yidhi, Sow tanu ma aha Baabuloontii weynayd, oo aan u dhisay meel boqornimadu rug u leedahay, oo aan ammaanta weynaantayda ugu dhisay xoogga itaalkayga? 31 Intii hadalkaasu weli boqorka afkiisii ku jiray ayaa cod samada ka dhawaaqay, oo yidhi, Boqor Nebukadnesarow, adaa lagula hadlayaa, boqortooyadii waa kaa tagtay. 32 Oo dadka waa lagaa eryi doonaa, oo waxaad la joogi doontaa xayawaanka duurka, oo waxaa lagaa dhigi doonaa inaad doog u cunto sidii dibi, toddoba wakhtina way ku gudbi doonaan, jeeraad ogaato in Ka ugu Sarreeyaa u taliyo boqortooyada dadka, oo uu siiyo ku alla kii uu doonayo. 33 Oo isla saacaddiiba waxyaalihii waa ku dheceen Nebukadnesar; kolkaasaa dadkii laga eryay, sidii dibina doog buu u cunay, jidhkiisiina waxaa qoyay dharabkii samada, ilaa ay timihiisii u bexeen sida baalal gorgor, ciddiyihiisiina sida ciddiyo haadeed. 34 Oo markii wakhtigii dhammaaday ayaan anigoo ah Nebukadnesar indhaha kor u taagay, waxgarashadaydiina way ii soo noqotay, markaasaan ku mahadnaqay Ka ugu Sarreeya, waanan ammaanay oo ciseeyey kan weligiis nool; waayo, dowladnimadiisu waa dowladnimo aan weligeed dhammaanayn, boqortooyadiisuna waxay raagtaa fac ilaa fac; 35 oo kuwa dhulka deggan oo dhammu isaga lama simna, siduu doono ayuu ciidanka samada iyo dadka dhulka degganba ka yeelaa; mana jiro mid gacantiisa joojin karaa ama ku odhan karaa, Maxaad samaynaysaa? 36 Isla markiiba waxgarashadaydii way ii soo noqotay; oo ammaanta boqortooyadayda aawadeed ayaa weynaantaydii iyo dhalaalkaygii iigu soo noqdeen; markaasay waaniyayaashaydii iyo saraakiishaydii i doondooneen, oo boqortooyadaydii baa la ii dhisay, oo derejo aad u weyn baa la iigu daray. 37 Haatan anigoo ah Nebukadnesar waxaan ammaanayaa oo sarraysiinayaa, oo cisaynayaa Boqorka samada, waayo, shuqulladiisa oo dhammu waa run, jidadkiisuna waa xaq; oo kuwa kibirka ku socdana isagaa kara inuu hoosaysiiyo.

5

Qoraalladii Derbiga

1 Markaasaa Boqor Beelshaasar wuxuu diyaafad weyn u sameeyey kun nin oo saraakiishiisii ah, markaasuu khamri ku hor cabbay kunkii nin.
2 Beelshaasar markuu dhadhamiyey khamrigii ayuu amray in la keeno weelashii dahabka iyo lacagta ahaa, oo aabbihiis Nebukadnesar ka soo qaaday macbudkii Yeruusaalem ku yiil, in boqorka iyo saraakiishiisa, iyo naagihiisii, iyo naagihiisii addoommaha ahaa ay wax ku cabbaan.
3 Markaasay keeneen weelashii dahabka ahaa oo laga soo qaaday macbudkii guriga Ilaah ahaa ee Yeruusaalem ku yiil; oo boqorkii iyo saraakiishiisii, iyo naagihiisii iyo naagihiisii addoommaha ahaa ay wax ku cabbeen. 4 Khamri bay cabbeen, oo waxay ammaaneen ilaahyadii dahabka, iyo lacagta, iyo naxaasta, iyo birta iyo qoryaha, iyo dhagaxa ahaa.
5 Isla saacaddaas waxaa soo baxay nin gacantiis faraheed, oo waxay wax ku qoreen nuuraddii derbiga ka soo hor jeeday laambadda, oo gurigii boqorka, boqorkiina wuu arkay gacantii inteedii wax qortay. 6 Markaasaa boqorka wejigiisii beddelmay, fikirradiisiina wuu la welwelay; xubnihii dhexdiisuna way debceen, lowyihiisiina way isku dhacdhaceen.
7 Markaasaa boqorkii kor u qayliyey oo yidhi, Ii keena xiddigiyayaasha iyo kuwa reer Kaldayiin ah iyo kuwa wax sheega. Boqorkiina waa la hadlay

raggii xigmadda lahaa ee Baabuloon oo ku yidhi, Ku alla kii fartan akhriya, oo fasirkeeda ii caddeeya, waxaa loo gelinayaa dhar guduudan, qoortana waxaa loo sudhayaa silsilad dahab ah, oo wuxuu noqon doonaa taliyaha saddexaad oo boqortooyada.

8 Markaasaa waxaa soo galay boqorka raggiisii xigmadda lahaa oo dhan, laakiin fartii way akhriyi kari waayeen, boqorkiina fasirkii way u caddayn kari waayeen. 9 Markaasaa Boqor Beelshaasar aad iyo aad u argaggaxay, wejigiisiina waa beddelmay, saraakiishiisiina way welweleen.

10 Markaasaa boqorka iyo saraakiishiisii hadalkoodii aawadiis ayaa boqoraddii u soo gashay gurigii diyaafadda; kolkaasay boqoraddii hadashay oo tidhi, Boqorow, weligaaba noolow; fikirradaadu yay kaa argaggixin, wejigaaguna yuusan beddelmin. 11 Nin ruuxii ilaahyada quduuska ahu ku jiro ayaa boqortooyadaada jooga, oo jeerkii aabbahaa ayaa waxaa laga helay nuur iyo waxgarasho iyo xigmad u eg xigmaddii ilaahyada; oo Boqor Nebukadnesar oo ahaa aabbahaa, boqorow, wuxuu isaga ka dhigay madaxdii saaxiriinta, iyo xiddigiyayaasha, iyo kuwa reer Kaldayiin ah, iyo kuwa wax sheega; 12 maxaa yeelay, waxaa laga helay ruux aad u wanaagsan, iyo aqoon, iyo waxgarasho, riyooyinkana wuu fasiri jiray, waxa daahanna wuu muujin jiray, shakigana wuu saari jiray, oo kaasu waa Daanyeel, kii boqorku u bixiyey Beelteshaasar. Haddaba Daanyeel ha loo yeedho, oo isna fasirka wuu caddayn doonaa.

13 Markaasaa Daanyeel la soo hor taagay boqorka. Boqorkiina waa la hadlay oo Daanyeel ku yidhi, Ma waxaad tahay Daanyeelkii ka mid ahaa kuwii Yahuudah laga soo dhacay, oo boqorkii aabbahay ahaa Yahuudah ka keenay? 14 Waxaa la iiga kaa sheegay inuu ruuxa ilaahyadu kugu jiro, oo lagaa dhex helay nuur iyo waxgarasho iyo xigmad aad iyo aad u wanaagsan. 15 Haddaba raggii xigmadda lahaa iyo xiddigiyayaashii baa lay soo hor taagay inay fartan akhriyaan, oo ay ii caddeeyaan fasirkeeda, laakiin way kari waayeen inay ii caddeeyaan waxaas fasirkiisa. 16 Laakiinse waxaa la iiga kaa sheegay inaad wax fasiri kartid, shakigana saari kartid; haddaba haddaad farta akhriyi kartid oo aad fasirkeeda caddayn kartid, waxaa lagu xidhi doonaa dhar guduudan, waxaad qoortana ku qabi doontaa silsilad dahab ah, oo waxaad noqon doontaa taliyaha saddexaad oo boqortooyada.

17 Markaasaa Daanyeel jawaabay oo yidhi isagoo boqorkii hor taagan, Boqorow, hadiyadahaaga iska hayso, abaalgudyadaadana ku kale sii; habase yeeshee farta waan kuu akhriyi doonaa, fasirkana waan kuu caddayn doonaa.

18 Boqorow, Ilaaha ugu Sarreeyaa wuxuu aabbahaa Nebukadnesar siiyey boqortooyada, iyo weynaan, iyo ammaan, iyo derejo, 19 oo weynaantii uu siiyey aawadeed ayay dadyowgii iyo quruumihii iyo kuwii kala afka ahaa oo dhammu la gariireen oo ka cabsadeen. Kuu doonayay wuu dilay, kuu doonayayna wuu reebay; oo kuu doonayay wuu sarraysiiyey, kuu doonayayna wuu hoosaysiiyey. 20 Laakiinse markuu dhulka kor isaga qaaday oo ruuxiisii kibir la qallafsanaaday ayaa carshigii boqornimadiisa laga dejiyey, ammaantiisiina waa laga qaaday. 21 Markaasaa binu-aadmiga laga eryay, qalbigiisiina waxaa laga dhigay sida kan dugaagga, wuxuuna la joogay dameeraha duurka, oo wuxuu doogga u daaqay sida dibida, jidhkiisana waxaa qoyay dharab samada ka soo dhacay ilaa uu ka ogaaday in Ilaaha ugu Sarreeyaa u taliyo boqortooyada dadka, oo uu madax uga dhigo ku alla kii uu doonayo.

22 Beelshaasarow, adigoo wiilkiisii ah, ma aadan is-hoosaysiin in kas-
too aad waxyaalahan oo dhan ogayd; 23 laakiinse waad iska sarraysiisay
Sayidka samada; oo waxaa lagu hor keenay weelashii gurigiisa, markaasaa
adiga iyo saraakiishaada, iyo naagahaaga, iyo naagahaaga addoommaha
ahu aad khamri ku cabteen; oo waxaad ammaantay ilaahyada lacagta iyo
dahabka ah, iyo kuwa naxaasta, iyo birta, iyo qoryaha, iyo dhagaxa ah,
oo aan waxba arkin, waxna maqlin, waxna ogayn: oo Ilaaha neeftaadu
gacantiisa ku jirto, oo jidadkaaga oo dhan lehna ma aadan ammaanin;
24 dabadeed gacanta isaga xaggiisaa laga soo diray, oo waxay qortay fartan.
25 Oo waa tan fartii la qoray, MENE, MENE, TEQEL, UUFARSIIN.
26 Waa kan waxaas fasirkiisii: MENE: Waxay ka dhigan tahay, Ilaah waa
tiriyey boqortooyadaada, wuuna dhammeeyey. 27 TEQELna waxaa weeye,
Kafadaha waa lagugu miisaamay oo wax baa kaa dhinnaaday. 28 FERESna
waxaa weeye, Boqortooyadaadii waa la qaybiyey, oo waxaa la siiyey reer
Maaday iyo reer Faaris. 29 Markaasaa Beelshaasar amar bixiyey, oo waxay
Daanyeel u xidheen dhar guduudan, qoortana waxaa loo geliyey silsilad
dahab ah, markaasaa la naadiyey inuu noqonayo taliyaha saddexaad oo
boqortooyada. 30 Habeenkaasaa la dilay Beelshaasar boqorkii reer Kal-
dayiin. 31 Oo Daariyus oo ahaa reer Maaday oo laba iyo lixdan jir ahaa, ayaa
boqortooyadii qabsaday.

6

Daanyeel Oo Ku Jiray Bohoshii Libaaxyada

1 Daariyus waxaa la wanaagsanaa inuu boqortooyadiisa u yeelo boqol iyo
labaatan amiir, oo boqortooyada oo dhan wada gaadha; 2 oo wuxuu iyagii
ka sara mariyey saddex taliye, oo Daanyeel ka mid ahaa; inay amiirradu
iyaga la xisaabtamaan, oo aan boqorka khasaare ku dhicin. 3 Markaasaa
Daanyeel laga soocay taliyayaashii iyo amiirradii, maxaa yeelay, waxaa
isaga ku jiray ruux aad u wanaagsan; boqorkiina wuxuu ku fikiray inuu
talada boqortooyada oo dhan u dhiibo. 4 Markaasaa taliyayaashii iyo
amiirradii waxay doondooneen sabab ay Daanyeel ku dacweeyaan oo
xagga boqortooyada ku saabsan; laakiinse way waayeen sabab iyo xumaan
toona; maxaa yeelay, isagu wuxuu ahaa aamin, oo qalad iyo xumaan
toona lagama helin. 5 Markaasay nimankaasu waxay isku yidhaahdeen,
Sabab ku heli mayno Daanyeelkan, haddaynan ku helin xagga sharciga
ku saabsan Ilaahiisa. 6 Markaasaa taliyayaashii iyo amiirradii la shireen
boqorkii, oo waxay ku yidhaahdeen, Boqor Daariyusow, weligaaba noolow.
7 Madaxweynayaashii boqortooyada oo dhan, iyo taliyayaashii, iyo ami-
irradii, iyo waaniyayaashii, iyo saraakiishii, waxay ku tashadeen inay
dhisaan qaynuun boqornimo iyo amar leh, Ku alla kii intii soddon maal-
mood ah wax weyddiista ilaah kale ama nin, adiga mooyaane, Boqorow,
waa in lagu rido bohosha libaaxyada. 8 Haddaba, Boqorow, amarka dhis,
oo qorniinka saxeex si uusan u beddelmin, sida sharciga reer Maaday
iyo reer Faaris uusan u beddelmin oo kale. 9 Sidaas daraaddeed Boqor
Daariyus waa saxeexay qorniinkii iyo amarkii. 10 Daanyeelna markuu
ogaaday in qorniinkii la saxeexay ayuu gurigiisii galay, haddaba daaqadihii
qolkiisa oo xagga Yeruusaalem u jeeday way furnaayeen, oo saddex jeer buu
maalintiiba jilbo joogsan jiray oo tukan jiray, oo Ilaahiis ku mahadnaqi jiray,
siduu hore u yeeli jiray. 11 Markaasay nimankii isu soo shireen, oo waxay
heleen Daanyeel oo wax weyddiisanaya oo baryaya Ilaahiis. 12 Markaasay
u soo dhowaadeen, oo waxay boqorka hortiisii kaga hadlen wax ku saabsan

amarkii boqorka, oo waxay yidhaahdeen, Miyaadan saxeexin amar leh, Ku alla kii, intii soddon maalmood ah, wax weyddiista ilaah kale ama nin, adiga mooyaane, waa in lagu rido bohosha libaaxyada? Boqorkiina waa u jawaabay oo ku yidhi, Taasu waa run, sida sharciga reer Maaday iyo reer Faaris ku qoran oo aan beddelmi karin. 13 Markaasay jawaabeen oo waxay boqorkii hortiisa ka yidhaahdeen, Boqorow, Daanyeelkii ka mid ahaa kuwii Yahuudah laga soo dhacay, dan kama leh adiga iyo amarkii aad saxeexday toona, laakiinse saddex jeer buu maalin walba Ilaahiisa wax weyddiistaa. 14 Markaasaa boqorkii markuu hadalkaas maqlay ayuu aad uga xumaaday, oo isku dayay inuu Daanyeel samatabbixiyo; oo ilaa qorraxdu ka dhacday ayuu hawshoonayay inuu isaga badbaadiyo. 15 Markaasay nimankii giddigood boqorkii ku soo shireen, oo waxay boqorkii ku yidhaahdeen, Bal ogow, Boqorow, inay sharci reer Maaday iyo reer Faaris tahay inaan la beddelin qaynuun ama amar uu boqorku dhiso. 16 Markaasaa boqorkii amray, oo Daanyeel waa la soo kexeeyey oo lagu dhex tuuray bohoshii libaaxyada. Boqorkiina waa la hadlay Daanyeel, oo ku yidhi, Ilaahaaga aad had iyo goorba u adeegto ayaa ku samatabbixin doona. 17 Markaasaa dhagax la keenay, oo bohoshii afkeedii la saaray; oo boqorkii baa ku shaabadeeyey shaabaddiisii, iyo shaabaddii saraakiishiisa, inaan waxba laga beddelin xaaladda Daanyeel. 18 Dabadeedna boqorkii baa gurigiisii tegey, oo habeenkaas wuu soomanaa: alaabtii muusikadana looma keenin, hurdadiina waa ka duushay. 19 Boqorkii intuu aroor hore kacay ayuu degdeg u tegey bohoshii libaaxyada. 20 Oo markuu u soo dhowaaday bohoshii Daanyeel ku jiray ayuu si weyn u ooyay; markaasa boqorkii hadlay oo Daanyeel ku yidhi, Daanyeelow, Ilaaha nool midiidinkiisow, Ilaahaaga aad had iyo goor u adeegtaa ma awoodi karaa inuu libaaxyada kaa samatabbixiyo? 21 Markaasaa Daanyeel boqorkii ku yidhi, Boqorow, weligaaba noolow. 22 Ilaahay malaa'igtiisii buu soo diray, oo waxay xidhay libaaxyada afkoodii, oo waxba ima ay yeelin; waayo, wuxuu arkay inaanan xaq qabin; xaggaagana, Boqorow, waxba kuma aanan yeelin. 23 Dabadeedna boqorkii aad iyo aad buu u farxay, oo wuxuu ku amray in Daanyeel bohosha laga soo bixiyo. Sidaasaana Daanyeel bohoshii looga soo bixiyey, korkiisiina innaba waxyeello lagama helin, maxaa yeelay, Ilaahiis buu isku halleeyey. 24 Dabadeedna boqorkii baa amar bixiyey oo waxaa la keenay nimankii Daanyeel dacweeyey, oo bohoshii libaaxyada ayaa lagu dhex tuuray, iyagii iyo carruurtoodii iyo naagahoodiiba; markaasaa libaaxyadii qabsadeen intayan bohoshii salkeeda soo gaadhin, lafahoodii oo dhanna way burbursadeen.

25 Markaasaa boqorkii Daariyus warqado u qoray dadyowgii, iyo quruumihii, iyo kuwii kala afka ahaa oo dhan, oo dhulka oo dhan degganaa; oo wuxuu ku yidhi, Nabadu ha idinku badato. 26 Waxaan amar ku bixinayaa in dadka dowladnimada boqortooyadayda oo dhan ay ku hor gariiraan oo ka cabsadaan Ilaaha Daanyeel; waayo, isagu waa Ilaaha nool, oo weligiis jiraya, boqortooyadiisuna waa mid aan la baabbi'in karayn, dowladnimadiisuna way jiri doontaa ilaa ugudambaysta. 27 Isagu wax waa samatabbixiyaa oo badbaadiyaa, samada iyo dhulkana wuxuu ku sameeyaa calaamado iyo yaabab, waana kii Daanyeel ka samatabbixiyey xooggii libaaxyada. 28 Sidaasuu Daanyeelkanu ugu barwaaqoobay boqornimadii Daariyus, iyo boqornimadii Kuuroskii reer Faaris.

7

Riyadii Daanyeel Ee Afarta Bahal

1 Sannaddii kowaad oo boqorkii Baabuloon oo ahaa Beelshaasar, ayaa
Daanyeel riyooday, waxna waa la tusay isagoo sariirtiisa ku jiifa; markaa-
suu riyadii qoray, waxyaalihii dhammaantoodna wuu sheegay. 2 Daanyeel
wuu hadlay oo yidhi, Waxaan riyadaydii habeennimo ku arkay afartii
dabaylood oo samada, oo badda weyn ku soo dhacaysa. 3 Oo waxaa baddii
ka soo baxay afar bahal oo waaweyn, ee midba kan kale ka duwan yahay.
4 Midkii kowaad wuxuu u ekaa libaax, baalal gorgorna wuu lahaa, oo waan
fiirinayay ilaa baalashiisii laga rifay, oo dhulka kor baa looga qaaday, oo
waxaa lagu taagay laba lugood sidii nin oo kale, nin qalbigiisna waa la
siiyey. 5 Oo bal eeg, bahal kale oo labaad oo orso u ekaa, oo dhinac keliya
ayuu ku taagnaa, oo saddex feedhood baa afka ugu jiray ilkihiisa dhexdood:
oo waxaa lagu yidhi, War kac, oo dad badan cun. 6 Dabadeedna waxaan
arkay mid kale oo shabeel u eg, oo dhabarka ku leh afar baal oo haadeed,
bahalku wuxuu kaloo lahaa afar madax; oo waxaa la siiyey dowladnimo.
7 Dabadeedna waxaan riyadii habeennimada ku arkay bahalkii afraad, oo
ahaa mid laga cabsado oo xoog badan, aad buuna u darnaa; oo wuxuu lahaa
ilko waaweyn oo bir ah; wax buuna cunay oo burburiyey, intii hadhayna
wuu ku tuntay; oo wuu ka wada duwanaa bahalladii kale oo ka horreeyey
isaga; oo wuxuu lahaa toban gees. 8 Waxaan ka fiirsaday geesihii, oo bal
eeg, waxaa dhexdoodii ka soo baxay gees kale oo yar; markaasaa hortiisa
waxaa ka ruqay saddex gees oo kuwii hore ka mid ah, geeskaas waxaa ku
yiil indho u eg indho dad, iyo af ku hadlaya waxyaalo waaweyn. 9 Waxaan
fiirinayay ilaa carshiyo meel la dhigay, oo waxaa ku fadhiistay mid da'
weyn; oo dharkiisu wuxuu u caddaa sida barafka cad, timaha madaxiisuna
waxay u ekaayeen sida suuf saafi ah, carshigiisu wuxuu ahaa olol dab ah,
giringirihiisuna waxay ahaayeen dab wax gubaya. 10 Oo waxaa hortiisa
ka soo dareeray oo ka soo baxay durdur dab ah; oo waxaa u adeegayay
kumaan kun iyo kumaan kun, hortiisana waxaa taagnaa toban kun oo
min toban kun ah; oo xukunkiina waa la dhigay, kitaabbadiina waa la
furay. 11 Wakhtigaas aad baan u fiiriyey, codkii hadallada waaweynaa oo
geesku ku hadlay aawadiis; oo waxaan fiirinayay ilaa bahalkii la dilay,
bakhtigiisiina waa la baabbi'iyey, oo waxaa loo dhiibay si dab loogu gubo.
12 Oo bahalladii kale ee hadhayna dowladnimadoodii waa laga qaaday,
cimrigoodiise waa la dheereeyey ilaa waa iyo wakhti. 13 Riyadii habeenni-
mada waxaan ku arkay mid u eg wiilkii aadan aha oo ku yimid daruuraha
samada, oo wuxuu u yimid, kii da'da weynaa, oo waa loo soo dhoweeyey
oo hortiisaa la soo taagay. 14 Oo waxaa la siiyey dowladnimo iyo ammaan
iyo boqortooyo, inay dadyowga, iyo quruumaha, iyo kuwa kala afka ahu
u wada adeegaan. Dowladnimadiisu waa dowladnimo weligeed jiraysa, oo
aan dhammaanayn, boqortooyadiisuna waa mid aan la baabbi'in doonin.

Fasiriddii Riyadii

15 Anigan Daanyeel ahna, ruuxaygu jidhkayguu ku murugaysnaa oo
waxyaalihii lay tusayna, way iga argaggixiyeen. 16 Oo waxaan ku soo
dhowaaday kuwii meeshaas taagnaa midkood, oo waxaan weyddiiyey
runta ku saabsan waxyaalahan oo dhan. Markaasuu ii sheegay oo ii cad-
deeyey waxyaalahaas fasirkoodii oo dhan. 17 Afartan bahal oo waaweynaa
waa afar boqor, oo dunida ka kici doona. 18 Laakiinse Ka ugu Sarreeya qudu-
usiintiisa ayaa boqortooyada qaadan doonta, oo waxay yeelan doonaan
boqortooyada weligood iyo xataa weligood iyo weligoodba. 19 Dabadeedna

waxaan jeclaaday inaan ogaado runtii ku saabsanayd bahalkii afraad, oo ka duwanaa dhammaantood, oo aad iyo aad cabsida u lahaa, oo ilkihiisu birta ahaayeen, oo ciddiyahiisuna naxaasta ahaayeen; oo wax cunayay, oo waxna burbursanayay, intii hadhayna ku tumanayay, 20 iyo tobankii gees oo madaxiisa ku yiil, iyo geeskii kale oo soo baxay oo hortiisa ay saddexdu ka dhaceen, kaasu waa geeskii indhaha lahaa, iyo afka waxyaalaha waaweyn ku hadlayay, oo araggiisu kuwa kale ka xoog badnaa. 21 Waan fiiriyey, oo isla geeskaas ayaa quduusiinta la diriray; wuuna ka adkaaday; 22 ilaa uu kii da'da weynaa yimid, oo xukunkii la siiyey quduusiintii Ka ugu Sarreeya, oo uu yimid wakhtigii ay quduusiintu yeelan lahayd boqortooyada. 23 Sidan buu yidhi, Bahalka afraad wuxuu ahaan doonaa boqortooyo afraad o dunida ka kici doonta, taasu waa ka duwanaan doontaa boqortooyooyinka kale oo dhan, oo waxay cuni doontaa dunida oo dhan, wayna ku tuman doontaa, oo burburin doontaa. 24 Tobanka gees xaggoodana, waxaa boqortooyadaas ka kici doona toban boqor, dabadeedna mid kalaa kici doona iyaga ka dib, oo isagu waa ka duwanaan doonaa kuwii hore, oo saddex boqor buu dejin doonaa. 25 Oo hadal ka gees ah Ka ugu Sarreeya ayuu ku hadli doonaa, wuxuuna aad u dhibi doonaa quduusiinta Ka ugu Sarreeya, oo wuxuu ku fikiri doonaa inuu beddelo wakhtiyada iyo sharciga, oo gacantiisaana loo gelin doonaa ilaa wakhti iyo wakhtiyo iyo wakhti badhkiis. 26 Laakiinse xukunku wuu ahaan doonaa, oo waxaa laga qaadi doonaa dowladnimadiisa, si loo dhammeeyo oo loo baabbi'iyo ilaa ugudambaysta. 27 Markaasaa boqortooyada iyo dowladnimada, iyo weynaanta boqortooyooyinka samada ka hooseeya oo dhan, waxaa la siin doonaa dadka quduusiinta Ka ugu Sarreeya. Boqortooyadiisu waa boqortooyo weligeed jiraysa, oo dowladaha oo dhammuna isagay u adeegi doonaan oo addeeci doonaan. 28 Waa kan xaalka dabaadigiisii. Aniga Daanyeel ah, fikirradaydu aad bay iiga argaggixiyeen, wejigaygiina waa beddelmay, laakiinse qalbigaygaan ku hayay.

8

Daanyeel Oo Ku Riyooday Wan Iyo Orgi

1 Sannaddii saddexaad oo boqornimadii Boqor Beelshaasar ayaa riyo ii muuqatay anigan Daanyeel ah, taasuna way ka dambaysay tii markii hore ii muuqatay. 2 Oo wax baan riyadii ku arkay, oo haddaba saas bay ahayd in markaan riyada arkay aan joogay daartii weynayd oo ku tiil Shuushan oo ku jirtay gobolka Ceelaam; oo riyadii baan haddana arkay oo waxaan ag joogay Webi Uulay. 3 Markaasaan indhahaygii kor u qaaday, oo waxaan arkay wan laba gees leh oo webiga hortiisa taagan; oo labada geesna way dheerdheeraayeen, laakiinse mid baa ka dheeraa midka kale; oo kii dheeraa baa markii dambe soo baxay. 4 Oo waxaan arkay wankii oo wax u riixaya xagga galbeed iyo xagga woqooyi, iyo xagga koonfureed, oo bahalna ma hor istaagi karin, mana jirin mid gacantiisa wax ka bixin karay; laakiinse siduu doonayay ayuu yeeli jiray, wuuna isweyneeyey. 5 Oo intii aan ka fiirsanayay ayaa waxaa galbeed ka yimid orgi, wuxuuna kor maray dhulka dushiisa oo dhan, dhulkana ma uusan taaban: orgiguna wuxuu labada indhood dhexdooda ku lahaa gees weyn. 6 Oo wuxuu u yimid wankii labada gees lahaa oo aan arkay, isagoo webiga hortiisa taagan, kolkaasuu ku orday isagoo aad u cadhaysan. 7 Oo waxaan arkay isagoo wankii u soo dhowaaday, aad buuna ugu xanaaqay, oo wankii buu hardiyey, labadiisii geesna wuu ka jebiyey. Wankiina ma lahayn xoog uu iskaga celiyo, laakiinse dhulkuu

ku tuuray, wuuna ku tuntay, mana jirin mid wanka orgiga ka samatabbixin karaa. 8 Markaasaa orgigii aad iyo aad isu weyneeyey, oo markuu aad xoog u yeeshay ayaa geeskii weynaa ka jabay; markaasaa beddelkiisii waxaa u soo baxay afar gees oo waaweyn oo u jeeday samada afarteeda jaho. 9 Markaasaa midkood waxaa ka soo baxay gees yar oo aad ugu weynaaday xagga koonfureed iyo xagga bari, iyo xagga waddankii quruxda lahaa. 10 Oo xataa wuu ka xoog weynaaday ciidanka samada, markaasuu ciidankii qaarkiis iyo xiddigihii qaarkood dhulka ku soo tuuray, wuuna ku tuntay. 11 Oo weliba wuu ka sii xoog weynaaday amiirkii ciidanka, oo wuxuu ka qaaday qurbaankii la gubanayay oo joogtada ahaa, oo meeshiisii qudu-uska ahaydna hoos baa loo tuuray. 12 Markaasaa ciidankii iyo qurbaankii joogtada ahaaba isagii la siiyey, waxaana loo siiyey xadgudub, markaasuu runtii dhulka ku soo tuuray, wuxuu sameeyey ayuuna ku barwaaqoobay. 13 Dabadeedna waxaan maqlay mid quduus ah oo hadlaya, markaasaa mid kale oo quduus ahu wuxuu ku yidhi kii hadlay, Ilaa goormay ahaan doontaa riyada ku saabsan qurbaanka joogtada ah, iyo xadgudubka wax baabbi'iya, si meesha quduuska ah iyo ciidankaba loogu tunto? 14 Markaasuu igu yidhi, Ilaa laba kun iyo saddex boqol oo fiid iyo subax, dabadeedna meesha quduuska ah waa la nadiifin doonaa.

Fasiriddii Riyada

15 Oo markaan anigoo Daanyeel ah arkay riyadii ayaan doondoonay inaan garto, oo bal eeg, waxaa i soo hor istaagay wax nin u eg. 16 Oo nin codkiis ayaan ka dhex maqlay Webi Uulay wuuna dhawaaqay, oo yidhi, Jibriilow, ninkan riyada garansii. 17 Sidaas daraaddeed ayuu u soo dhowaaday meeshii aan taagnaa, oo markuu yimid waan baqay, wejigaanna u dhacay, laakiinse wuxuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, garo, waayo, riyada waxaa leh wakhtiga ugudambaysta. 18 Oo intuu ila hadlayay ayaan hurdo aad u weyn la dhacay anigoo wejiga dhulka ku hayo, laakiinse isagii baa i taabtay oo i sara joojiyey. 19 Oo wuxuu igu yidhi, Bal eeg, waxaan ku ogeysiinayaa waxa ahaan doona wakhtiga ugu dambaysta ee cadhada, waayo, waxaa leh wakhtiga la ballamay ee ugu dambaysta ah. 20 Wankii aad aragtay oo labada gees lahaa waa labada boqor ee dalka Maaday iyo dalka Faaris. 21 Orgigiina waa boqorka dalka Gariigta, oo geeskii weynaa oo labadiisa indhood dhexdooda ku yiilna waa boqorka kowaad. 22 Oo midkii ka jabay meeshii afartu soo istaagtay, quruuntaas waxaa ka soo bixi doonta afar bo-qortooyo, laakiinse xooggiisa ma yeelan doonaan. 23 Marka ugu dambaysta boqortooyadooda, ee uu dembilayaasha wakhtigoodu buuxsamo waxaa kici doona boqor wejigiisa laga cabsado, oo garanaya waxyaalaha daahan. 24 Oo xooggiisuna wuu weynaan doonaa, laakiinse ma aha xagga isaga xooggiisa, oo aad buu si yaab leh wax u baabbi'in doonaa, wuuna ku barwaaqoobi doonaa wuxuu sameeyo, oo wuxuu baabbi'in doonaa kuwa xoogga badan iyo dadka quduuska ah. 25 Oo siyaasaddiisa ayuu khiyaanada gacantiisa kaga guulaysan doonaa; markaasuu xagga qalbiga iska weynayn doonaa, oo kuwo badan oo nabadgelyaysan ayuu baabbi'in doonaa. Wuxuu kaloo is-hor taagi doonaa Amiirka amiirrada; laakiinse waa la jejebin doonaa isagoo aan gacan la saarin. 26 Oo riyadii fiidadka iyo subaxyada ee laguu sheegay waa run, laakiinse adigu riyada xidh, waayo, waxaa iska leh maalmo badan oo iman doona. 27 Markaasaan anigoo Daanyeel ahu suuxay, dhawr maalmoodna waan bukay, dabadeedna waan kacay, oo shuqulkii boqorka qabtay: oo riyadii waan la yaabay, laakiinse ciduna ma garan.

9

Baryadii Daanyeel

1 Sannaddii kowaad oo Daariyus kii ahaa ina Ahashwerus oo reer Maaday,
oo boqorka looga dhigay boqortooyadii reer Kaldayiin, 2 sannaddii kowaad
oo boqornimadiisa ayaan anigoo Daanyeel ahu kitaabbadii ka gartay intay
ahaayeen sannadihii Ilaah kala hadlay Nebi Yeremyaah, oo ku saabsanaa
wakhtiga la dhammaystirayo baabbi'inta wax la baabbi'inayo Yeruusaalem,
waxayna ahaayeen toddobaatan sannadood. 3 Oo waxaan wejigayga u
jeediyey Sayidka Ilaah ah inaan ku doondoono tukasho iyo baryootan,
anoo sooman, oo joonyado guntan, oo dambas ku fadhiya. 4 Oo Rabbiga
ah Ilaahayga ayaan baryay, oo wax baan u qirtay, oo aan idhi, Sayidow,
waxaad tahay Ilaaha weyn oo laga cabsado, oo axdi xajiya, oo u naxariista
kuwa isaga jecel oo amarradiisa dhawra; 5 waannu dembaabnay, oo wax
baannu si qalloocan u samaynay, oo shar baannu falnay, oo waannu caasiy-
ownay, oo xataa waannu ka baydhnay amarradaadii iyo xukummadaadii,
6 oo ma aannu dhegaysan nebiyadii addoommadaada ahaa, oo magacaaga
kula hadlay boqorradayada iyo amiirradayada, iyo awowayaashayo, iyo
dadka waddanka deggan oo dhan. 7 Sayidow, xaqnimada adigaa iska
leh, laakiinse annagu waxaannu leennahay qasnaan iyo ceeb sida maanta
annagoo ah dadka reer Yahuudah, iyo kuwa ku dhaqma Yeruusaalem, iyo
reer binu Israa'iil oo dhan, iyo kuwa dhow iyo kuwa fog oo aad dalalka
kale u kaxaysay xadgudubkii ay kugu xadgudbeen aawadiis. 8 Sayidow,
waxaannu leennahay qasnaan iyo ceeb, annaga iyo boqorradayada iyo
amiirradayada, iyo awowayaashayaba, maxaa yeelay, waannu kugu dem-
baabnay. 9 Sayidka Ilaahayaga ahu wuxuu leeyahay naxariis iyo dem-
bidhaaf, waayo, waannu ku caasiyownay; 10 mana aannu addeecin codkii
Rabbiga Ilaahayaga ah, iyo inaannu ku soconno sharciyadiisa ay na hor
dhigeen nebiyadii ahaa addoommadiisa. 11 Haah, reer binu Israa'iil oo
dhammu sharcigaagii way ku xadgudbeen, oo xataa way ka baydheen,
si aanay u addeecin codkaaga, sidaas daraaddeed ayaa cadhada lanoogu
riday, iyo weliba dhaarta ku qoran sharciga Muuse, oo ahaa addoonkii
Ilaah; waayo, waannu kugu dembaabnay. 12 Hadalladiisii uu kaga hadlay
annaga iyo xaakinnadayada na xukumi jiray wuxuu ku adkeeyey xumaan
weyn oo uu nagu soo dejiyey; waayo, samada hoosteeda oo dhan laguma
samayn waxa Yeruusaalem lagu sameeyey oo kale. 13 Sida ku qoran
sharciga Muuse, xumaantan oo dhammu annagay nagu dhacday, welise
Rabbiga Ilaahayaga ah raallinimo kama aannu baryin, si aannu uga soo
jeesanno dembiyadayada, oo aannu runtaada uga fikirno. 14 Haddaba
sidaas daraaddeed baa Rabbigu xumaanta u fiiriyey, oo uu noogu soo
dejiyey, waayo, Ilaaha Rabbigayaga ahu wax alla wuxuu sameeyo oo dhan
waa ku xaq, oo annana ma aannu addeecin codkiisii. 15 Haddaba Ilaa-
hayaga ahow, oo dadkiisa gacanta xoogga leh Masar kaga soo bixiyayow, oo
maanta ammaan isu soo jiidayow, waannu dembaabnay, oo wax shar ah
baannu falnay. 16 Sayidow, waan ku baryayaaye xaqnimadaada oo dhan
aawadeed, Dhirifkaaga iyo cadhadaaduba ha ka leexdeen magaaladaada
Yeruusaalem, oo ah buurtaada quduuska ah; waayo, dembiyadayada iyo
xumaantii awowayaashayo aawadood ayaa Yeruusaalem iyo dadkaagiiba
kuwo ceebaysan ugu noqdeen inta nagu wareegsan oo dhan. 17 Haddaba
Ilaahayow, bal maqal tukashadayda iyo baryadayda anoo ah addoonkaaga,
oo aawadaa, Sayidow, uga dhig in wejigaagu ka hor iftiimo meeshaada
quduuskaa oo kharribantay. 18 Ilaahayow, dhegahaaga soo jeedi oo i maqal;

oo indhahaaga kala qaad, oo bal arag baabba'ayaga, iyo magaaladii magacaaga loogu yeedhayba, waayo, annagu kugu baryi mayno xaqnimo aannu leennahay, laakiinse naxariistaada ayaannu kugu baryaynaa. 19 Sayidow, na maqal; Sayidow, na cafi; Sayidow, na dhegayso oo yeel; ha raagin; aawadaa baan kugu baryaynaa Ilaahayow, maxaa yeelay magaaladaada iyo dadkaagaba waxaa loogu yeedhay magacaaga.

Toddobaatan Toddobaad

20 Oo intii aan hadlayay, oo aan tukanayay, oo aan dembigayga iyo dembigii dadkayga reer binu Israa'iil qiranayay, oo aan Rabbiga Ilaahayga ah u baryayay buurta quduuska ah oo Ilaahay, 21 intii aan ducaysanayay ayaa ninkii Jibriil ahaa, oo aan markii hore riyada ku arkay, degdeg iigu soo duulay, wakhtigii qurbaankii fiidkii la bixiyey, oo i taabtay. 22 Markaasuu wax i baray, oo ila hadlay, oo wuxuu igu yidhi, Daanyeelow, haatan waxaan u soo baxay inaan kaa dhigo mid wax aad u yaqaan. 23 Markaad baryootankaagii bilowday ayaa amarku soo baxay, oo waxaan u imid inaan kuu sheego; waayo, aad baa laguu jecel yahay, haddaba sidaas daraaddeed xaalka ka fiirso, oo riyada garo. 24 Toddobaatan toddobaad baa loo qabtay dadkaaga iyo magaaladaada quduuska ah, in xadgudubka la joojiyo, oo dembiyada la dhammeeyo, oo xumaanta laga heshiiyo, oo la keeno xaqnimo weligeed ah, iyo in la shaabadeeyo waxyaalo lays tuso iyo waxyaalo la sii sheego, iyo in la subko kan ugu quduusan. 25 Haddaba ogow oo garo in tan iyo markii amarku soo baxay in Yeruusaalem la soo celiyo oo la dhiso ilaa uu yimaado Kan subkan oo ah amiirka waxaa ahaan doona toddoba toddobaad, iyo laba iyo lixdan toddobaad; haddana wakhtiyada cidhiidhiga ah waa la dhisi doonaa oo waxaa loo yeeli doonaa jidad iyo derbi. 26 Oo laba iyo lixdanka toddobaad dabadood ayaa Kan subkan la gooyn doonaa waxbana ma haysan doono, oo dadka amiirka iman doona ayaa baabbi'in doona magaalada iyo meesha quduuska ah oo dhammaadkiisuna wuxuu ahaan doona mid daad leh, oo xataa ilaa ugu dambaysta waxaa jiri doona dagaal; baabba'na waa la goostay. 27 Oo toddobaad ayuu kuwo badan axdi kula dhigan doonaa: markaasuu toddobaadka badhtankiisa joojin doonaa allabariga iyo qurbaankaba; oo dushiisa waxaa ku iman doona mid wax baabbi'iya ilaa dhammaadkii la goostay lagu dejiyo kan wax baabbi'iya.

10

Daanyeel Oo Ku Riyooday Wax Qof U Eg

1 Sannaddii saddexaad oo boqorkii Faaris oo Kuuros ahaa ayaa wax loo muujiyey Daanyeel, oo magiciisa la odhan jiray Beelteshaasar; waxaasuna run buu ahaa, oo weliba dagaal weyn buu ahaa xaalkii wuu gartay, garashuuna u lahaa wixii la tusay. 2 Waayahaas anigan Daanyeel ahu saddex toddobaad oo dhan ayaan barooranayay. 3 Cunto wanaagsan ma aan cunin, hilib iyo khamrina afkayga ma gelin, mana subkan marnaba ilaa ay saddexdii toddobaad dhammaadeen. 4 Oo bishii kowaad maalinteedii afar iyo labaatanaad, anoo taagan webiga weyn oo Xiddeqel ah agtiisa, 5 ayaan indhahayga kor u qaaday, oo wax fiiriyey, markaasaan arkay nin dhar wanaagsan qaba, oo dahab saafi ah oo Uufaas laga keenayaa dhexda ugu xidhan yahay; 6 jidhkiisuna wuxuu u ekaa berullos, wejigiisuna wuxuu u ekaa hillaac, indhihiisuna waxay u ekaayeen laambado dab ah, gacmihiisa iyo cagihiisuna waxay midabka uga ekaayeen naxaas la safeeyey, codkiisuna wuxuu u ekaa dad faro badan buuqood. 7 Oo anigaan Daanyeel ah oo keliya ayaa wixii lay tusay arkay, waayo, nimankii ila socday ma ay arkin

wixii lay tusay, maxaa yeelay, aad bay u gariireen, wayna carareen si ay u dhuuntaan. 8 Oo sidaasaa keligay layga tegey, oo waxaan arkay waxan weyn ee lay tusay, oo xoogna iguma hadhin, quruxdaydiina waxay u rogmatay qudhun, markaasaan xoog iska waayay. 9 Oo codkiisiina waan maqlay, oo markaan maqlay codkiisii ayaan hurdo culus wejiga ula dhacay, wejigana dhulkaan saaray. 10 Oo bal eeg, markaasaa gacanu i taabatay, oo jilbaha iyo calaacalaha igu joojisay. 11 Oo wuxuu igu yidhi, Daanyeelow, ninka aad loo jecelyahayow, bal garo erayada aan kugula hadlayo, oo istaag, waayo, hadda adaa lay soo kaa diray, oo markuu hadalkaas igula hadlay ayaan istaagay anigoo gariiraya. 12 Markaasuu igu yidhi, Ha cabsan, Daanyeelow, waayo, maalintii ugu horraysay oo aad qalbigaaga gelisay inaad wax garato oo aad isku hoosaysiiso Ilaah hortiis ayaa erayadaadii la maqlay, oo anigu waxaan u imid erayadaadii aawadood. 13 Laakiinse boqortooyada Faaris amiirkeedii ayaa kow iyo labaatan maalmood iga hor joogsaday, laakiinse Mikaa'iil, oo ah amiirrada sare midkood, ayaa ii yimid inuu i caawiyo, oo halkaasaan kula hadhay boqorradii reer Faaris. 14 Haddaba waxaan u imid inaan ku ogeysiiyo waxa dadkaaga ku dhici doona ugu dambaysta, waayo, wixii lagu tusay weli maalmo badan baa ka hadhay. 15 Oo markuu igula hadlay erayada sidan ah ayaan xagga dhulka u jeestay, waanan hadli kari waayay. 16 Oo bal eeg, mid binu-aadmiga u ekaa ayaa bushimahayga taabtay: markaasaan afka kala qaaday, oo hadlay, oo waxaan ku idhi kii hor taagnaa, Sayidkaygiiyow, riyada sababteeda aawadeed ayaa caloolxu-madaydii igu soo noqotay, xoogna waan iska waayay. 17 Anoo addoonkaaga ahu sidee baan kuula hadli karaa, sayidkaygiiyow? Imminka aniga xoog iguma hadhin, neefuna iguma jirto. 18 Markaasaa haddana waxaa i taabtay mid binu-aadmiga u eg, wuuna i xoogeeyey. 19 Markaasuu igu yidhi, Ninkii aad loo jeclaayow, ha cabsan, nabadu ha kuu ahaato, xoog yeelo, oo xoog yeelo. Oo markuu ila hadlay ayaan xoogaystay, oo waxaan idhi, Sayidkay-giiyow, hadal, waayo, waad i xoogaysay. 20 Markaasuu igu yidhi, Haddaba ma og tahay waxa aan kuugu imid wuxuu yahay? Oo hadda waxaan u noqonayaa inaan la diriro amiirka reer Faaris, oo markaan tago waxaa iman doona amiirkii dalka Gariigta. 21 Laakiinse waxaan kuu sheegayaa waxa lagu qoray qorniinka runta; mana jiro mid aniga kuwaas iga celiyaa, amiirkiinna Mikaa'iil mooyaane.

11

1 Daariyus oo reer Maaday ahaa, sannaddiisii kowaad ayaan u istaagay inaan caawiyo oo xoogaysiiyo isaga.

Boqorrada Koonfurta Iyo Woqooyi

2 Oo haatan runtaan kuu sheegayaa, Bal ogow, weliba saddex boqor baa Faaris ka kici doonee, kan afraadna kulligood waa ka wada maal badnaan doonaa, oo markuu maalkiisa aad ugu xoogaysto, ayuu dhammaan boqor-tooyada Gariigta ku kicin doonaa. 3 Oo waxaa kici doona boqor xoog badan, oo talo weyn ku talin doona, hadba siduu doonayana yeeli doonaa. 4 Oo markuu kaco, ayaa boqortooyadiisu jabi doontaa, waxaana loo kala qaybin doonaa afarta jaho oo samada, laakiin farcankiisa iyo sida dowladnimadiisu ahayd toona looma qaybin doono, waayo, boqortooyadiisa waa la rujin doonaa, oo waxaa yeelan doona kuwo kale oo aan kuwan ahayn. 5 Oo boqorka koonfureed ayaa xoog yeelan doona, oo mid amiirradiisa ka mid ah ayaa ka sii xoog badnaan doona, wuxuuna yeelan doonaa dowladnimo, oo

dowladnimadiisuna waxay noqon doontaa dowladnimo weyn. 6 Sannado dabadoodna way isku darsami doonaan kulligood, oo boqorka koonfureed gabadhiisa ayaa u iman doonta boqorka woqooyi inay heshiis la dhigato; laakiinse gacanteedu xoog ma sii yeelan doonto; isaga iyo gacantiisuna sii ma taagnaan doonaan, laakiinse waa la sii dayn doonaa iyada, iyo kuwii keenay, iyo kii dhalay, iyo kii waayahaas iyada xoogayn jirayba. 7 Laakiinse biqil ka baxay jiriddii ay ka soo farcantay ayaa meeshiisa istaagi doona oo u iman doona ciidanka, oo wuxuu soo geli doonaa boqorka woqooyi qalcaddiisa, wuuna ka gees ahaan doonaa iyaga, kolkaasuu ka adkaan doonaa. 8 Oo weliba wuxuu xagga Masar qaadan doonaa ilaahyadooda, iyo sanamyadooda la shubay, iyo weelashoodii wanaagsanaa ee laga sameeyey lacagta iyo dahabka, oo intii dhawr sannadood ah ayuu ka hadhi doonaa boqorka woqooyi. 9 Oo wuxuu iman doonaa boqortooyada boqorka koonfureed, laakiin waddankiisuu ku noqon doonaa. 10 Wiilashiisuna way dagaallami doonaan, oo waxay ururs an doonaan ciidan faro badan oo imanaya, oo dhulka qarqinaya, oo dhex maraya, markaasuu soo noqon doonaa oo la dagaallami doonaa ilaa qalcaddiisa. 11 Oo boqorka koonfureed wuu cadhoon doonaa, kolkaasuu soo bixi doonaa oo la dagaallami doonaa boqorka woqooyi, oo wuxuu soo bixin doonaa dad faro badan, dadka faraha badanna isagaa gacanta loo gelin doonaa. 12 Oo dadka faraha badanna waa la qaadi doonaa, qalbigiisuna wuu kibri doonaa; oo tobanyaal kun buu hoos u tuuri doonaa, mase adkaan doono. 13 Oo markaasaa waxaa soo noqon doona boqorkii woqooyi, oo wuxuu soo bixin doonaa dad faro badan oo kuwii hore ka sii badan; oo sannado dabadood wuxuu la iman doonaa ciidan badan iyo maal badan. 14 Oo wakhtigaasna dad badan baa ka gees noqon doona boqorka koonfureed; oo weliba kuwa wax dulma oo dadkaaga ku dhex jira ayaa kici doona si ay riyadu u dhisanto; laakiinse way dhici doonaan. 15 Sidaasuu boqorkii woqooyi u iman doonaa, oo tuulmo buu tuuli doonaa, oo magaalo deyr lehna wuu qaadan doonaa, ciidanka koonfureedna isma hor taagi doonaan, iyo dadkiisa uu doortay toona, oo xoog ay isku hor taagaanna ma jiri doono. 16 Laakiin kan isaga ku kaca ayaa hadba siduu doonayo yeeli doona, oo ninna isma hor taagi doono. Oo wuxuu dhex istaagi doonaa dhulka quruxda leh, gacantiisana waxaa ku jiri doona baabbi'in. 17 Inuu xoogga boqortooyadiisa oo dhan la yimaado aawadeed ayuu wejigiisa u jeedin doonaa, waxaana la jiri doona kuwa qumman, markaasuu siduu doonayo yeeli doonaa; oo waxaa la siin doonaa gabadha dumarka si uu u kharribo, laakiin ma ay istaagi doonto, tiisiina ma ay noqon doonto. 18 Taas dabadeedna wuxuu u jeesan doonaa xagga gasiiradaha, kuwo badanna wuu qaadan doonaa, laakiinse mid amiir ah ayaa caydii uu caayay joojin doona; oo weliba caydiisii isaguu ku celin doonaa. 19 Markaasuu haddana u jeesan doona xagga qalcadaha waddankiisa, laakiinse wuu turunturoon doonaa oo dhici doonaa, lamana heli doono. 20 Dabadeedna waxaa meeshiisii istaagi doona mid ka dhigi doona in cashuurqaade boqortooyada ammaanteeda dhex maro, laakiin dhawr maalmood dabadood ayaa la jebin doonaa, lagumase jebin doono cadho ama dagaal. 21 Oo waxaa meeshiisii qaadan doona mid la quudhsado, oo aan la siinin murwaddii boqortooyada, laakiin wuxuu iman doonaa wakhtiga nabadgelyada, oo boqortooyadana sasabashuu ku qaadan doonaa. 22 Oo iyaga hortiisa ayaa laga xaaqi doonaa, sida daadku wax u qarqiyo oo kale, waana la jebin doonaa iyagii, iyo weliba amiirkii axdigaba. 23 Oo markii wacad lala dhigto dabadeed ayuu si khiyaano ah ku shaqaysan doonaa, waayo, dad yar buu la soo bixi doonaa, wuuna xoog badnaan doonaa. 24 Wakhtiga

nabadgelyada ayuu iman doonaa xataa meelaha gobolka ugu barwaaqo
badan, markaasuu wuxuu samayn doonaa wax aan awowayaashiis iyo
abkowyadiis midkoodna samayn; oo wuxuu ku dhex firdhin doonaa wax la
boobay iyo dhac iyo maal: oo intii wakhti ayuu wax qalcadaha ka gees ah ku
fikiri doonaa. 25 Markaasuu xooggiisa iyo geesinimadiisa ku kicin doonaa
boqorka koonfureed, isagoo ciidan badan wata, boqorka koonfureedna
isaguu la dagaallami doona isagoo wata ciidan aad u xoog badan, laakiinse
isma uu taagi doono, maxaa yeelay, wax ka gees ah bay ku fikiri doonaan.
26 Oo kuwii quudkiisii cunay ayaa jebin doona isaga, oo ciidankiisuna
dalkuu qarqin doonaa, oo kuwo badan baa dhici doona iyagoo la laayay.
27 Oo labadaas boqorba qalbiyadoodu waxay ka shaqayn doonaan belaayo,
oo miis keliya ayay been isugu sheegi doonaan; laakiinse ma ay hagaagi
doonto; waayo, weliba ugudambaystu waxay noqon doontaa wakhtigii la
xugmay. 28 Markaasuu dhulkiisii ku noqon doonaa isagoo maal badan wata,
qalbigiisuna ka gees buu noqon doonaa axdiga quduuska ah; siduu doonayo
ayuu yeeli doonaa oo dhulkiisuu ku noqon doonaa. 29 Wakhtigii loo xugmay
ayuu noqon doonaa oo koonfurtuu iman doonaa; laakiinse wakhtiga ugu
dambaysta ma noqon doono sidii kii hore, 30 waayo, doonniyaha Kitiim ayaa
soo weerari doona; oo sidaas daraaddeed ayuu u quusan doonaa, oo u noqon
doonaa, oo wuxuu u cadhoon doonaa axdiga quduuska ah oo siduu doonayo
ayuu yeeli doonaa, oo xataa wuu noqon doonaa, wuuna u fiirsan doonaa
kuwa ka taga axdiga quduuska ah. 31 Oo ciidan baa isaga la gees noqon
doona, oo waxay nijaasayn doonaan meesha quduuska ah ee qalcadda
leh, oo waxay qaadan doonaan qurbaanka joogtada, oo waxay qotomin
doonaan waxa baas oo wax baabbi'iya. 32 Oo kuwa wax baas oo axdiga
ka gees ah sameeya ayuu sasabasho ku qalloocin doonaa; laakiinse dadka
Ilaahooda yaqaan way xoog badnaan doonaan, oo waxyaalo waaweyn
bay samayn doonaan. 33 Oo kuwa xigmadda leh oo dadka ku dhex jira,
kuwo badan bay wax bari doonaan; laakiinse maalmo badan bay ku dhici
doonaan seef, iyo olol, iyo maxbuusnimo, iyo dhac. 34 Haddaba markay
dhacaan baa lagu caawin doonaa caawimaad yar, laakiinse qaar badan baa
iyagoo sasabanaya ku darsami doona. 35 Oo qaarkooda xigmadda leh ayaa
dhici doona, si loo tijaabiyo, oo loo daahiriyo, oo loo caddeeyo, ilaa wakhtiga
ugudambaysta, maxaa yeelay, waa weli wakhtigii la xugmay.

Boqorka Oo Is Saraysiiya

36 Oo boqorku siduu doonuu yeeli doonaa; wuuna isa sarraysiin doonaa
oo iska weynaysiin doonaa ilaah kasta, oo waxyaalo yaab miidhan ah ayuu
kaga hadli doonaa Ilaaha ilaahyada, wuuna iska barwaaqoobi doonaa ilaa
ay cadhadu buuxsanto; waayo, wixii la goostay ayaa la samayn doonaa.
37 Umana fiirsan doono ilaahyadii awowayaashiis, ama waxa dumarku jecel
yihiin, oo ilaahna uma fiirsan doono, waayo, wuu iska weynaysiin doonaa
wax kasta. 38 Laakiinse meeshiisuu ku cisayn doonaa ilaaha qalcadaha;
oo ilaah aanay awowayaashiis garanayn ayuu ku cisayn doonaa dahab iyo
lacag iyo dhagaxyo qaali ah, iyo waxyaalo fiican. 39 Oo ilaah qalaad caaw-
imaaddiis ayuu wax ku samayn doonaa qalcadaha ugu xoogga badan, oo
mid kasta oo isaga aqoonsada wuxuu u kordhin doonaa ammaan; wuxuuna
ka dhigi doonaa inay xukumaan kuwo badan, dhulkana abaal buu ugu kala
qaybin doonaa. 40 Wakhtiga ugu dambaysta ayaa boqorka koonfureed la
dagaallami doonaa isaga, oo boqorka woqooyina wuxuu ugu iman doonaa
sida dabayl cirwareen ah, isagoo wata gaadhifardood, iyo fardooley, iyo
doonniyo badan, wuxuuna soo dhex geli doonaa waddammada, wuuna

qarqin doonaa, oo dhex mari doonaa. 41 Wuxuu kaloo dhex geli doonaa dhulka quruxda leh, oo waddammo badan oo kalena waa la afgembiyi doonaa, laakiin waxaa gacantiisa laga samatabbixin doonaa Edom, iyo Moo'aab, iyo kuwa waaweyn oo reer Cammoon. 42 Oo haddana gacantiisuu waddammada ku fidin doonaa, oo dalka Masarna ma baxsan doono. 43 Laakiinse xoog buu u yeelan doonaa khasnadaha dahabka iyo lacagta ah, iyo waxyaalaha qaaliga ah ee Masar oo dhan. Oo weliba dadka Liibiya, iyo dadka Itoobiyana tallaabooyinkiisay daba geli doonaan. 44 Laakiinse warar bari iyo woqooyi ka yimid ayaa ka welwelin doona isaga, markaasuu isagoo aad u cadhaysan u soo bixi doonaa inuu kuwo badan baabbi'iyo oo idleeyo. 45 Oo wuxuu teendhooyinkiisii boqornimo ka taagi doonaa meel u dhaxaysa badda iyo buurta qurxoon oo quduuska ah; laakiin mar buu dhammaadkiisu iman doonaa; oo ninna ma caawin doono.

12

Wakhtiga Ugu Dambeeya

1 Oo wakhtigaas waxaa kici doona Mikaa'iil oo ah amiirka weyn oo dadkaaga u kici doona, oo waxaa jiri doona wakhti dhib badan, oo aan isagoo kale weli la arag intii quruunu jirtay ilaa waagaas, oo wakhtigaas dadkaaga waa la samatabbixin doonaa, mid kasta oo laga helo isagoo ku qoran kitaabka. 2 Oo qaar badan oo ku hurda ciidda dhulka ayaa soo toosi doona, qaarkood waxay u soo toosi doonaan nolol weligeed ah, qaarkoodna waxay u soo toosi doonaan ceeb iyo quudhsasho weligeed ah. 3 Oo kuwa xigmadda lahu waxay u dhalaali doonaan sida nuurka samada; kuwii kuwo badan xaqnimada u soo jeediyaana sida xiddigaha weligood iyo weligood. 4 Laakiinse adigu Daanyeelow, erayada xidh, kitaabkana shaabadee, ilaa wakhtiga ugu dambaysta. Kuwo badan baa hore iyo dib u roori doona, aqoontuna waa kordhi doontaa.

5 Markaasaan anigoo Daanyeel ah wax fiiriyey, oo bal eeg, waxaan arkay laba kale oo taagtaagan, mid wuxuu taagnaa webiga qarkiisa soke, kan kalena wuxuu taagnaa webiga qarkiisa shishe. 6 Oo mid baa ku yidhi ninkii dharka wanaagsan qabay, oo biyaha webiga dushooda joogay, Ilaa goormuu ahaan doonaa dhammaadka yaababkanu? 7 Oo waxaan maqlay ninkii dharka wanaagsan qabay, oo biyaha webiga dushooda joogay, markuu gacantiisii midig iyo gacantiisii bidix samada u taagay oo ku dhaartay kan weligiis nool inay noqon doonto wakhti iyo wakhtiyo iyo wakhti badhkiis; oo markay dhammeeyaan jejebinta xoogga dadka quduuska ah ayaa waxyaalahan oo dhammu dhammaan doonaan. 8 Oo anigu waan maqlay, mase garanin, markaasaan idhi, Sayidkaygiiyow, waxyaalahan dhammaadkoodu muxuu ahaan doonaa? 9 Markaasuu wuxuu igu yidhi, Daanyeelow, iska tag, waayo, erayadii waa la xidhay oo la shaabadeeyey ilaa wakhtiga ugu dambaysta. 10 Qaar badan baa isdaahirin doona, oo iscaddayn doona, waana la tijaabin doonaa; laakiinse kuwa sharka ahu sharnimay samayn doonaan; oo inta sharka ah midkoodna wax ma garan doono, laakiinse kuwa xigmadda leh ayaa wax garan doona. 11 Oo wakhtiga qurbaanka joogtada ah la qaadi doono, ilaa la taagi doono waxa baas oo wax baabbi'iya, waxaa jiri doona kun iyo laba boqol iyo sagaashan maalmood. 12 Waxaa barakaysan ka suga ee gaadha kunka iyo saddexda boqol iyo shan iyo soddonka maalmood. 13 Laakiinse iska tag ilaa wakhtiga ugu dambaystu ahaado, waayo, waad nasan doontaa, maalmaha dabaadigoodana qaybtaadaad isu taagi doontaa.

HOOSHEECA

1 Kanu waa Eraygii Rabbiga oo u yimid Hoosheeca ina Be'eeri wakhtigii
dalka Yahuudah ay boqorrada ku ahaayeen Cusiyaah, iyo Yootam, iyo
Aaxaas, iyo Xisqiyaah, iyo wakhtigii dalka Israa'iil uu boqorka ku ahaa
Yaaraabcaam ina Yoo'aash.

Naagtii Iyo Carruurtii Hoosheeca

2 Rabbigu markuu Hoosheeca markii ugu horraysay la hadlay, wuxuu
Rabbigu Hoosheeca ku yidhi, Tag, oo waxaad guursataa naag dhillo ah oo
waxaad yeelataa carruur dhillo dhashay, waayo, dadka dalku Rabbigay ka
fogaadaan sida naagu ninkeeda uga sinaysata. 3 Sidaas daraaddeed wuu
tegey oo wuxuu guursaday Gomer oo ahayd ina Diblaayim, oo iyana way
uuraysatay, oo wiil bay isagii u dhashay. 4 Markaasaa Rabbigu isagii ku
yidhi, Magiciisa waxaad u bixisaa Yesreceel, waayo, in yar dabadeed wax-
aan dhiiggii Yesreceel ka aar gudi doonaa reerka Yeehuu, oo boqortooyada
dadka Israa'iilna waan joojin doonaa. 5 Oo maalintaas ayaan qaansada
dadka Israa'iil ku jebin doona dooxada Yesreceel. 6 Oo haddana mar kalay
uuraysatay oo gabadh bay dhashay. Markaasaa Rabbigu wuxuu isagii ku
yidhi, Waxaad magaceeda u bixisaa *Lo-Ruxaamaah, waayo, anigu mar
dambe dadka Israa'iil u naxariisan maayo, oo sinaba u saamixi maayo.
7 Laakiinse waxaan u naxariisan doonaa dadka Yahuudah, oo waxaan iyaga
ku badbaadin doonaa Rabbiga Ilaahooda ah, oo kuma badbaadin doono
qaanso, ama seef, ama dagaal, ama fardo iyo fardooley toona.
8 Oo haddana markii ay Lo-Ruxaamaah naaskii ka gudhisay ayay uuraysa-
tay, oo waxay dhashay wiil. 9 Markaasaa Rabbigu isagii ku yidhi, Waxaad
magiciisa u bixisaa †Lo-Cammii, waayo, idinku dadkayga ma ahidin, oo
aniguna Ilaahiin idiin ahaan maayo.
10 Laakiinse tirada dadka Israa'iil waxay ahaan doontaa sida cammuudda
badda oo kale, taasoo aan la qiyaasi karin, lana tirin karin, oo waxay noqon
doontaa meeshii laga yidhi iyaga, Dadkayga ma ahidin, waxaa laga odhan
doonaa, Idinku waxaad tihiin wiilashii Ilaaha nool. 11 Oo dadka Yahuudah
iyo dadka Israa'iilba waa laysu soo wada ururin doonaa, oo waxay dooran
doonaan mid madax iyaga u ah, oo dalkana way ka bixi doonaan, waayo,
maalinta Yesreceel maalin weyn bay ahaan doontaa.

2

1 Waxaad wiilasha walaalihiinna ah ku tidhaahdaan, *Cammii, gabdhaha
walaalihiinna ahna waxaad ku tidhaahdaan, †Ruxaamaah.

Ciqaabtii Iyo Soo Celintii Israa'iil

2 Hooyadiin barya, ee barya, waayo, iyadu ma aha afadaydii, oo ani-
guna ma ahi ninkeedii. Oo wejigeeda ha ka fogayso dhillanimadeeda, oo
sinadeedana ha ka fujiso naasaheeda dhexdooda, 3 si aanan iyada u qaawin,
oo aanan uga dhigin sidii maalintii ay dhalatay, oo aanan uga dhigin sidii
meel cidla ah, oo aanan uga dhigin sidii dhul engegan, oo aanan harraad ugu
dilin. 4 Haah, oo carruurteeda uma aan naxariisan doono, waayo, waa dhillo
carruurteed. 5 Waayo, hooyadood waa dhillowday, oo tii iyaga uuraysatay

* **1:6** Lo-Ruxaamaah = Mid aan loo naxariisan. † **1:9** Lo-Cammii = Dadkayga ma aha. * **2:1** Cammii = Dadkayga † **2:1** Ruxaamaah = Mid loo naxariistay

waxay samaysay wax ceeb weyn ah, waayo, waxay tidhi, Anigu waan daba gelayaa kuwa i caashaqa ee i siiya kibistayda iyo biyahayga, iyo suufkayga, iyo waxayga linenka ah, iyo saliiddayda, iyo cabniinkayga. 6 Haddaba bal eeg, anigu jidkaaga waxaan ku awdi doonaa qodxan, oo deyr baan iyada hor dhigi doonaa, si ayan dhabbaheedii u helin. 7 Oo iyana waxay daba geli doontaa kuwa iyada caashaqi jiray, laakiinse ma ay gaadhi doonto. Way doondooni doontaa, laakiinse innaba ma ay heli doonto. Kolkaasay odhan doontaa, Waxaan ku noqon doonaa ninkaygii hore, waayo, markaasaa iiga roonayd siday haatan tahay. 8 Waayo, iyadu ma ay ogayn inaan anigu siiyey hadhuudhka, iyo khamriga, iyo saliidda, iyo inaan iyada ku badiyey lacag iyo dahab ay iyagu Bacal ugu isticmaali jireen. 9 Haddaba sidaas daraaddeed anigu hadhuudhkayga wakhtigiisa waan ceshan doonaa, oo khamrigaygana xilligiisa waan ceshan doonaa, oo suufkayga iyo waxayga linenka ah ee cawradeeda dedi lahaana waan ka qaadi doonaa. 10 Oo haatan waxaan soo bandhigi doonaa ceebteeda iyadoo ay u jeedaan kuwa iyada caashaqi jiray, oo ninna iyada kama samatabbixin doono gacantayda. 11 Oo weliba farxaddeeda oo dhanna waan wada joojin doonaa, tan ciidaheeda, iyo bilaheeda cusub, iyo sabtiyadeeda, iyo shirarkeedaba. 12 Oo waxaan baabbi'in doonaa geedaheedii canabka ahaa iyo dhirteedii berdaha ahayd oo ay iyadu tidhi, Kuwanu waa kiradaydii ay kuwii i caashaqi jiray i siiyeen. Oo waxaan iyaga ka dhigi doonaa duud, waxaana daaqi doona xayawaanka duurka. 13 Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxaan iyada u taqsiiri doonaa maalmihii ay fooxa Bacaliim u shidday, oo ay isku sharraxday hilqadaheedii iyo dahabkeedii, oo ay daba gashay kuwii iyada caashaqi jiray, anigase ay i illowday.

14 Haddaba bal eeg, qalbigeedaan soo jiidi doonaa, oo cidladaan iyada keeni doonaa, oo si qabow baan ula hadli doonaa. 15 Oo waxaan iyada halkaas ka siin doonaa beeraheedii canabka ahaa, oo dooxada Caakoorna waxaan uga dhigi doonaa albaab rajo, oo iyana halkaasay ku jawaabi doontaa, sidii waagii ay dhallintayarayd oo kale, iyo sidii maalintii ay dalkii Masar ka soo baxday. 16 Oo waxay maalintaas noqon doontaa inaad iigu yeedhid, Ninkaygiiyow, oo aadan mar dambe iigu yeedhin, Bacalkaygiiyow, ayaa Rabbigu leeyahay. 17 Waayo, afkeeda waan ka fogayn doonaa magacyada Bacaliimta, iyana mar dambe magacooda lama soo qaadi doono. 18 Oo maalintaas waxaan iyaga aawadood axdi ula dhigi doonaa xayawaanka duurka, iyo haadda samada, iyo waxa dhulka gurguurtaba, oo dalka dhexdiisa waan ka baabbi'in doonaa qaansada iyo seefta iyo dagaalkaba, oo waxaan ka dhigi doonaa inay si ammaan ah u jiifsadaan. 19 Oo waan ku guursan doonaa inaad weligaaba tayda ahaatid. Haah, oo waxaan kugu guursan doonaa xaqnimo, iyo caddaalad, iyo raxmad, iyo naxariis. 20 Oo xataa waxaan kugu guursan doonaa daacadnimo, oo adna Rabbigaad ogaan doontaa. 21 Oo waxay maalintaas noqon doontaa inaan jawaabo, ayaa Rabbigu leeyahay. Waxaan u jawaabi doonaa samooyinka, oo iyana waxay u jawaabi doonaan dhulka. 22 Oo dhulkuna wuxuu u jawaabi doonaa hadhuudhka, iyo khamriga, iyo saliidda, oo iyaguna waxay u jawaabi doonaan Yesreceel. 23 Oo anna dhulkaan iyada ku beeran doonaa, oo waan u naxariisan doonaa tii aan naxariista heli jirin, oo kuwo aan dadkayga ahaan jirin ayaan ku odhan doonaa, Idinku dadkaygaad tihiin, oo iyana waxay igu odhan doonaan, Adna waxaad tahay Ilaahayo.

3

Maslaxaddii Hoosheeca Ee Afadiisa

1 Markaasaa Rabbigu igu yidhi, Haddana tag, oo waxaad jeclaataa naag la
caashaqo oo dhillo ah, sida Rabbigu u jecel yahay dadka Israa'iil in kastoo ay
ilaahyo kale u jeestaan, oo ay jeclaadaan wax sabiib ah. 2 Sidaas daraaddeed
iyadaan ku soo iibsaday shan iyo toban xabbadood oo lacag ah, iyo xomeer
iyo badh oo shaciir ah. 3 Oo waxaan iyada ku idhi, Waa inaad wakhti dheer
ii joogtaa, oo aadan dhilloobin, oo aadan innaba nin kale naagtiis noqon, oo
aniguna sidaas oo kalaan kuu ahaan doonaa. 4 Waayo, dadka Israa'iil wakhti
dheer bay joogi doonaan boqorla'aan, iyo amiirla'aan, allabarila'aan, iyo
tiirla'aan, eefodla'aan, iyo teraafiimla'aan. 5 Oo markaas dabadeedna dadka
Israa'iil way soo noqon doonaan, oo waxay doondooni doonaan Rabbiga
Ilaahooda ah, iyo Daa'uud oo boqorkooda ah, oo ugu dambaysta ayay cabsi
ula iman doonaan Rabbigooda iyo wanaaggiisa.

4

Ashtako Lid Ku Ah Israa'iil

1 Dadka Israa'iilow, Rabbiga eraygiisa maqla, waayo, Rabbigu dacwad buu
la leeyahay dadka dalka deggan, maxaa yeelay, dalka dhexdiisa laguma
arko run, ama naxariis, ama aqoonta Ilaah toona. 2 Innaba wax kale
laguma arko dhaarasho been ah, iyo axdijebin, iyo dilid, iyo xadid, iyo
sino mooyaane. Way soo fara baxsadaan, oo dhiiggelid baa dhiiggelid ku
xigsata. 3 Oo sidaas daraaddeed ayaa dalku u barooran doonaa, oo mid
kastoo dhexdiisa degganuba waa macaluuli doonaa, oo xayawaanka du-
urka iyo haadda samada, iyo xataa kalluunka badduna way wada baabbi'i
doonaan. 4 Laakiinse ninna yuusan murmin, oo ninna yuusan mid kale
canaanan, waayo, dadkaagu waa sida kuwa wadaadka la murma. 5 Oo
adna maalinnimo waad turunturoon doontaa, oo habeennimona nebigu
waa kula turunturoon doonaa, oo anna hooyadaa waan baabbi'in doonaa.
6 Dadkaygu waxay u baabba'aan aqoondarro daraaddeed. Aqoonta aad
diidday aawadeed ayaan adiga kuu diidi doonaa, oo innaba wadaad ii ahaan
maysid, maxaa yeelay, waxaad illowday sharcigii Ilaahaaga, oo aniguna
waxaan illoobi doonaa carruurtaada. 7 Sidii ay u tarmeen si le'eg ayay igu
dembaabeen, haddaba sharaftoodii ayaan ceeb u beddeli doonaa. 8 Iyagu
waxay quutaan dembigii dadkayga, wayna jeclaystaan xumaantoodii. 9 Oo
waxay ahaan doontaa in wadaadku noqdo sida dadka oo kale, oo jidadkooda
waan ciqaabi doonaa, oo falimahoodana waan ka abaalmarin doonaa.
10 Wax bay cuni doonaan, kamana dhergi doonaan, way sinaysan doonaan,
mana tarmi doonaan, maxaa yeelay, waxay ka tageen inay Rabbiga dhe-
gaystaan. 11 Sinada iyo khamriga iyo khamriga cusububa qalbigay la tagaan.
12 Dadkaygu waxay talo weyddiistaan waxooda qoriga ah, oo ushooduna
wax bay u sheegtaa, waayo, damaca sinada ayaa iyaga qalday, oo Ilaahoodii
way ka tageen sida naag ninkeeda ka dhillowda. 13 Waxay allabari ku
bixiyaan buuraha dhaladooda, oo foox bay ku shidaan kuraha korkooda iyo
geedaha alloon iyo libneh iyo eelaah la yidhaahdo hoostooda, maxaa yeelay,
waxay leeyihiin hoos wanaagsan, haddaba gabdhihiinnu way dhilloobaan
oo aroosadihiinnuna way sinaystaan. 14 Anigu ma aan ciqaabi doono gab-
dhihiinna markay dhilloobaan amase aroosadihiinna markay sinaystaan,
waayo, ragga qudhooduba waxay raacaan dhillooyin, oo waxay allabari
la bixiyaan sharmuutooyin, oo dadkii aan wax garanaynna waa la wada
afgembiyi doonaa. 15 Dadka Israa'iilow, in kastoo aad dhillowdaan, yaan
dadka Yahuudah isla dembigaas ku eedaysnaan, oo Gilgaal ha imanina,

oo Beytaawen ha tegin, hana ku dhaaranina Rabbiga noloshiisa. 16 Dadka
Israa'iil waxay u madax adkaadeen sidii qaalin lo'aad oo madax adag.
Haddaba Rabbigu miyuu iyaga u daajinayaa sidii neef baraar ah oo berrin
bannaan jooga? 17 Reer Efrayim wuxuu raacay sanamyo, haddaba iska
daa. 18 Cabniinkoodii waa dhanaanaaday. Had iyo goorba way sinaystaan.
Taliyayaashooduna aad bay ceebta u jecel, yihiin. 19 Dabayshu waxay iyaga
ku soo duudduubtay baallaheedii, oo iyana allabaryadooda ayay u ceeboobi
doonaan.

5

Xukunkii Ku Dhacay Israa'iil

1 Wadaaddadow, tan maqla, oo dadka Israa'iilow, dhegaysta, oo reerka
boqorkow, dhegta u dhiga, waayo, xukun baa idinku dhacaya, maxaa
yeelay, waxaad ahaydeen dabin Misfaah ku yaal, iyo shabag Buur Taaboor
ku kala fidsan. 2 Oo caasiyiintii aad iyo aad bay layntii ugu dheeraadeen,
aniguse kan dhammaantood canaanta baan ahay. 3 Anigu waan aqaan reer
Efrayim, dadka Israa'iilna igama qarsoona, waayo, haatan reer Efrayimow,
waad sinaysateen, dadka Israa'iilna way nijaasoobeen. 4 Falimahoodu u
oggolaan maayaan inay Ilaahoodii ku soo noqdaan, waayo, damaca sinadu
waa ku dhex jiraa, oo Rabbiga ma ay yaqaaniin. 5 Waxaa dadka Israa'iil
ku marag fura kibirkooda, haddaba dadka Israa'iil iyo reer Efrayimba
waxay ku turunturoon doonaan xumaantooda, dadka Yahuudahna way
la turunturoon doonaan iyaga. 6 Waxay kaxayn doonaan adhyahooda
iyo ishkinkooda iyagoo Rabbiga doondoonaya, laakiinse isaga ma ay heli
doonaan, waayo, wuu ka noqday iyaga. 7 Rabbiga khiyaano ayay kula
macaamiloodeen, waayo, waxay dhaleen carruur garacyo ah, haddaba bil
baa lagu baabbi'in doonaa iyaga iyo waxoodaba.

8 War buunka Gibecaah ka afuufa, turumbadana Raamaah, oo Beytaawen
ka dhawaaqa. Reer Benyaamiinow, waa laydin daba socdaa. 9 Dalka reer
Efrayim wuxuu ahaan doonaa meel cidlo ah maalinta canaanta. Waxaan
qabiilooyinka reer binu Israa'iil dhexdooda ka ogeysiiyey waxa xaqiiqa
ahaan u dhici doona. 10 Amiirrada dalka Yahuudah waxay la mid yihiin
kuwa durkiya calaamada soohdinta. Cadhadayda ayaan ugu dul shubi
doonaa sida biyaha oo kale. 11 Reer Efrayim waa la dulmay, oo xukun
baa lagu burburiyey, waayo, raalli bay ku ahaayeen inay amarka daba
socdaan. 12 Haddaba sidaas daraaddeed reer Efrayim waxaan u ahay sida
balanbaallista oo kale, oo dadka Yahuudahna waxaan u ahay sida waxa
qudhmay oo kale. 13 Reer Efrayim markuu arkay cudurkiisa, oo dadka
Yahuudahna ay dhaawacooda arkeen, markaasaa reer Efrayim wuxuu
tegey dalka Ashuur, oo wuxuu u cid dirsaday Boqor Yaareeb. Laakiinse
isagu ma awoodo inuu ku bogsiiyo, oo dhaawacaaga kaa dawayn maayo.
14 Waayo, waxaan reer Efrayim ku noqon doonaa sidii aar libaax oo kale,
oo dadka Yahuudahna waxaan ku noqon doonaa sidii aaran libaax oo kale.
Anigu qudhayda ayaa jeexjeexan doona oo bixi doona, waan la tegi doonaa,
oo mid iga samatabbixiyaana ma jiri doono. 15 Anigu waan tegi doonaa oo
waxaan ku noqon doonaa meeshaydii, jeeray iyagu xumaantooda qirtaan
oo ay i doondoonaan. Iyagoo cidhiidhi ku dhex jira ayay aad ii doondooni
doonaan.

6

Toobadkeenidla'aantii Israa'iil

1 Ina keena aan Rabbiga ku noqonnee, waayo, isagaa ina dillacshay, oo
isagaa ina bogsiin doona, isagaa wax inagu dhuftay, oo isagaa nabraheenna
inoo duubi doona. 2 Laba maalmood dabadeed ayuu ina soo noolayn
doonaa, oo maalinta saddexaadna wuu ina soo sara kicin doonaa, oo hor-
tiisaynu ku noolaan doonnaa. 3 Oo aynu ogaanno, oo aynu dadaalno inaan
Rabbiga ogaanno. Soobixitinkiisa sida subaxda baa loo hubaa, oo wuxuu
inoogu iman doonaa sida roobka, sida roobka dambe oo dhulka biyeeya.
4 Reer Efrayimow, bal maxaan idinku sameeyaa? Dadka Yahuudahow,
bal maxaan idinku sameeyaa? Waayo, wanaaggiinnu waa sida daruurta
subaxnimo, iyo sida sayaxa aroor hore baabba'a. 5 Sidaas daraaddeed
waxaan iyaga ku gooyay gacantii nebiyada, oo waxaan ku laayay erayadii
afkayga, oo xukummadayduna waa sidii iftiinka soo baxa. 6 Waayo, waxaan
doonayaa naxariis ee ma aha allabari, oo aqoonta Ilaahna waan ka jeclahay
qurbaanno la gubo. 7 Laakiinse iyagu sidii Aadan oo kale ayay axdigii ku
xadgudbeen, oo halkaasay khiyaano iigula macaamiloodeen. 8 Gilecaad
waa magaalada kuwa xumaanta ka shaqeeya, oo dhiig baa wasakheeyey.
9 Oo sidii guutooyin shufta ahu ay nin ugu gabbadaan ayaa guuto wadaaddo
ahu dhiig ku daadisaa jidka u baxa Shekem, oo wasakhnimo bay sameeyeen.
10 Dadka Israa'iil waxaan ku dhex arkay wax aad iyo aad u xun. Reer
Efrayim waxaa laga dhex helay sino, dadka Israa'iilna way nijaasoobeen.
11 Dadka Yahuudahow, markaan dadkayga maxaabiisnimada ka soo celiyo,
beergoosasho laydiin amray baa idiin taal.

7

1 Haddaba markii aan damco inaan dadka Israa'iil bogsiiyo ayaa waxaa la
soo bandhigaa xumaantii reer Efrayim, iyo sharnimadii dadka Samaariya,
waayo, waxay sameeyaan wax been ah, oo tuuggiina guduhuu galaa, gu-
utada shuftada ahuna dibadday wax ka dhacaan. 2 Oo qalbiga kagama
ay fikiraan inaan xumaantooda oo dhan xusuusto. Haatan waxaa
iyagii dhinacyada ka hareereeyey falimahoodii, oo way i hor yaallaan.
3 Waxay boqorka kaga farxiyaan xumaantooda, oo amiirradana been-
tooda. 4 Dhammaantood waa dhillayo, oo waa sida foorno uu kibisdubuhu
kululeeya oo dabka ololintiisa joojiyaa uun markuu cajiinka cajiimayo
ilaa uu cajiinku khamiiro. 5 Maalinta boqorkayaga amiirradu way isku
bukaysiiyeen kulaylka khamriga, isagu wuxuu gacanta u taagay kuwo wax
quudhsada. 6 Waayo, iyagu waxay qalbigoodii u diyaariyeen sidii foorno
oo kale intii ay wax u gabbanayeen, oo kibisdubahoodiina wuu hurdaa
habeenkii oo dhan, oo aroortiina qalbigu waa u qaxmayaa sida dab ololaya
oo kale. 7 Iyagu dhammaantood waxay u kulul yihiin sida foorno oo kale,
oo waxay baabbi'iyaan xaakinnadooda, oo boqorradii oo dhammuna waxay
yihiin kuwa dhacay, oo dhexdooda lagama arko innaba mid i barya. 8 Reer
Efrayim dadyowguu isku dhex qasaa, reer Efrayim waa sida kibis aan la
wada dubin. 9 Shisheeyayaal ayaa xooggiisa dhammeeyey, oo isna maba
oga. Xataa cirraa ka soo baxday, oo isna maba oga. 10 Waxaa dadka Israa'iil
ku marag fura kibirkooda, laakiinse iyagu uma ay soo noqon Rabbiga
Ilaahooda ah, mana ay doondoonin isaga in kastoo ay waxyaalahaa oo dhan
sameeyeen. 11 Reer Efrayim waa sida qoolley doqon ah oo aan waxgarasho
lahayn, waayo, iyagu waxay u yeedhaan Masar oo waxay tagaan dalka
Ashuur. 12 Markay tagaan waxaan ku kor fidin doonaa shabaggayga,
oo iyagaan u soo dejin doonaa sida haadda samada, oo sidii ururkoodu

maqlay ayaan iyaga u edbin doonaa. 13 Iyagaa iska hoogay, waayo, way iga ambadeen! Halaag ha ku dhaco, waayo, way igu xadgudbeen! In kastoo aan iyaga soo furan lahaa haddana been bay iga sheegeen. 14 Oo qalbigooda igama ay baryin, laakiinse sariirahooday ku kor ooyaan. Waxay u soo wada shiraan hadhuudh iyo khamri aawadood, oo anigana way igu caasiyoobaan. 15 In kastoo aan wax baray oo aan gacmahooda xoogeeyey, ayay weliba shar ii fikiraan. 16 Way soo noqdaan, laakiinse uma ay soo noqdaan kan sarreeya. Iyagu waa sida qaanso khiyaano badan oo kale. Amiirradooduna seef bay ku le'an doonaan cadhada carrabkooda daraaddeed. Tanu waxay dalka Masar ku noqon doontaa wax iyaga lagu quudhsado.

8

Israa'iil Oo Goosanaya Ufo

1 Buunka afkaaga saar. Cadowgu sidii gorgor buu u imanayaa guriga Rabbiga, maxaa yeelay, dadku axdigaygay jebiyeen, oo sharcigaygiina way ku xadgudbeen. 2 Way ii qayshan doonaan, iyagoo leh, Ilaahayow, annagoo dadka Israa'iil ahu waannu ku naqaan. 3 Dadka Israa'iil way iska xooreen wixii wanaagsanaa, oo iyaga cadowgu waa eryan doonaa. 4 Boqorray boqradeen, laakiinse iyagu ma aha kuwa aan amray, waxayna doorteen amiirro laakiinse anigu ma aan aqoonsan. Lacagtoodii iyo dahabkoodiiba ayay sanamyo ka samaysteen, oo sidaas darteed ayaa loo baabbi'in doonaa. 5 Samaariyey, weyshaadii wuu diiday isagoo leh, Cadhadaydii aad bay ugu kululaatay iyaga. Ilaa goormayan karayn inay daahir noqdaan? 6 Waayo, xataa dadka Israa'iil ayaa kanu ka yimid, oo nin saanac ahu baa sameeyey, oo Ilaah ma aha. Hubaal weysha Samaariya waa la burburin doonaa. 7 Waayo, waxay beertaan dabaysha, oo dabaysha cirwareenta ah ayay soo goosan doonaan. Hadhuudh taagan ma leh, baalkuna midho ma dhali doono, oo hadduu dhalona, shisheeyaa cuni doona. 8 Dadka Israa'iil waa la liqay, oo haatan waxay quruumaha u dhex joogaan sidii weel aan la doonayn. 9 Waayo, iyagu waxay u keceen dalka Ashuur, oo waa sidii dameer banjoog ah oo keligiis jooga. Reer Efrayim waxay soo kiraysteen kuwa caashaqa. 10 In kastoo ay quruumaha dhexdooda dad ka soo kiraystaan, haatan waan soo ururin doonaa iyaga, oo waxay bilaabayaan inay la yaraadaan sabab ka kacday culaabtii uu boqorkii amiirradu iyaga saaray. 11 Reer Efrayim waxay badiyeen meelo allabari, wayna ku dembaabeen, oo sidaas daraaddeed meelaha allabarigu waxay iyaga u noqdeen wax iyaga dembaajiya. 12 In kastoo aan iyaga u qoraa kumanyaalka amar ee sharcigayga, haddana waxaa lagu tiriyaa sida wax qalaad oo kale. 13 Oo weliba allabaryadii qurbaannadayda ahaana waxay ku allabaryaan hilib, wayna iska cunaan, laakiinse Rabbigu iyaga ma aqbalo. Haatan wuu soo xusuusan doonaa xumaantoodii, oo dembiyadoodiina wuu ciqaabi doonaa, oo Masar bay ku noqon doonaan. 14 Waayo, dadka Israa'iil Abuurahoodii way illoobeen, oo waxay dhisteen daaro waaweyn, dadka Yahuudahna magaalooyin deyr leh aad bay u badsadeen, laakiinse anigu magaalooyinkooda ayaan dab ku soo dul dayn doonaa, oo wuxuu wada gubi doonaa daarahooda waaweyn oo dhan.

9

Ciqaabta Israa'iil

1 Dadka Israa'iilow, farxad ha ku rayraynina sida dadyowga, waayo, waxaad ka tagteen Ilaahiinnii sida naag ninkeeda ka dhillowday, oo waxaad aad

u jeclaateen inaad caashaq lacag ku kiraysataan goob kasta oo hadhuudh.
2 Goobta hadhuudhka lagu tumo iyo macsarada khamriguba iyaga ma ay
quudin doonaan, oo khamriga cusubuna wuu gabi doonaa. 3 Iyagu ma ay
degganaan doonaan Rabbiga dalkiisa, laakiinse reer Efrayim Masar bay ku
noqon doonaan, oo cunto wasakh ah ayay ku dhex cuni doonaan dalka
Ashuur. 4 Iyagu Rabbiga uma ay shubi doonaan qurbaanno khamri ah, oo
isagana kama ay farxin doonaan. Allabaryadoodu waxay iyaga ula mid
noqon doonaan sida cuntada kuwa baroorta. In alla intii wax ka cuntaana
way wada nijaasoobi doonaan, waayo, cuntadoodu waxay ahaan doontaa
mid ay nafsadoodu u hamuunta, oo sooma ay geli doonto guriga Rabbiga.
5 Bal maxaad samayn doontaan maalinta shirka weyn, iyo maalinta iidda
Rabbigaba? 6 Waayo, bal eeg, iyagu waxay ka tageen halligaad, laakiinse
Masar baa iyaga soo urursan doonta, oo waxaa iyaga aasi doonta maga-
alada Mof. Waxyaalahooda wacan oo lacagta ahna waxaa qaadan doona
maraboob, oo teendhooyinkoodana waxaa ka soo dhex bixi doonta qodxan.
7 Maalmihii ciqaabiddu waa yimaadeen, oo maalmihii abaalmarintu waa
yimaadeen. Dadka Israa'iilna way ogaan doonaan. Nebigu waa nacas,
ninkii ruuxa lahuna waa waalan yahay, waana xumaantaada badatay
aawadeed, iyo cadownimada badatay aawadeed. 8 Reer Efrayim wuxuu
ahaa waardiye Ilaahay la jira, laakiinse nebigii jidadkiisa oo dhan waxaa
loo dhigay dabinkii shimbirrodabadka, oo gurigii Ilaahiisna cadownimo
baa ku jirta. 9 Iyagu aad bay isu kharribeen sidii wakhtigii Gibecaah.
Isagaa soo xusuusan doona xumaantooda oo wuxuu soo ciqaabi doonaa
dembiyadooda. 10 Waxaan gartay in dadka Israa'iil ay la mid ahaayeen
canab cidlada ku dhex yaal, oo waxaan arkay in awowayaashiin ahaayeen
sidii berdaha xilliga hore bislaada, laakiinse iyagu waxay yimaadeen Bacal
Fecoor, oo waxay gooni isugu sooceen waxaas ceebta miidhan ah, oo waxay
u karaahiyoobeen sidii wixii ay jeclaayeen oo kale. 11 Oo weliba reer
Efrayimna sharaftoodu waxay u haadi doontaa sidii shimbir oo kale, oo
innaba dhalasho, iyo uuraysi, iyo wallacid ma jiri doonaan. 12 In kastoo
ay carruurtooda koriyaan haddana waan gablamin doonaa si aan ninna u
hadhin aawadeed, oo weliba iyagaa iska hoogay markii aan ka tago! 13 Sidii
aan Turos u arkay ayaa reer Efrayim meel wacan lagu beeray, laakiinse reer
Efrayim wuxuu carruurtiisa u soo bixin doonaa kan wax laaya. 14 Rabbiyow,
iyaga wax sii. Maxaad siin doontaa iyaga? Waxaad siisaa maxal dhiciya
iyo naaso gudhay. 15 Xumaantoodii oo dhammu waxay ku jirtaa Gilgaal,
waayo, iyaga halkaas baan ku necbaaday. Haddaba xumaanta falimahooda
aawadeed ayaan iyaga uga eryi doonaa gurigayga. Mar dambe ma aan
jeclaan doono, waayo, amiirradooda oo dhammu waa caasiyiin. 16 Reer
Efrayim wax baa lagu dhuftay, xididkoodiina waa qallalay, oo innaba midho
ma ay dhali doonaan! Oo xataa in kastoo ay wax dhalaan, haddana waan
wada layn doonaa midhaha ay jecel yihiin oo maxalkooda. 17 Ilaahay
waa xoori doonaa, maxaa yeelay, codkiisii ma ay dhegaysan, oo waxay
quruumaha dhexdooda ku ahaan doonaan kuwa warwareega.

10

1 Dadka Israa'iil waa geed canab ah oo barwaaqaysan, kaasoo midhihi-
isa soo bixiya, oo sida midhihiisu u bateen ayuu meelihiisa allabariga u
badiyey, oo sida dalkiisu u barwaaqaysan yahay ayay u samaysteen tiirar
qurqurxoon. 2 Qalbigoodu waa kala qaybsan yahay, oo haatan waxaa

lagu heli doonaa gardarro. Meelahooda allabariga ayuu wax ku dhufan doonaa, oo tiirarkoodana wuu wada kharribi doonaa. 3 Sida xaqiiqada ah hadda waxay odhan doonaan, Annagu boqor ma lihin, waayo, Rabbiga kama cabsanno, haddaba bal maxaa boqor noo taraya? 4 Waxay ku hadlaan erayo aan waxba ahayn, iyagoo si been ah ugu dhaaranaya markay axdiyo gelayaan. Sidaas daraaddeed xukunku wuxuu u soo bixi doonaa sidii dacarmariid ka soo baxa beerta jeexjeexeeda. 5 Dadka dalka Samaariya degganu aad bay u cabsan doonaan sanamyada weylaha ah ee Beytaawen aawadood, waayo, dadkiisa iyo weliba wadaaddadii ku rayrayn jiray way u barooran doonaan sanamka, waana sharaftiisii aawadeed, maxaa yeelay, way ka tagtay. 6 Oo weliba sanamkii waxaa loo qaadi doonaa dalka Ashuur inuu Boqor Yaareeb gabbaro u noqdo aawadeed. Reer Efrayim wuxuu heli doonaa ceeb, oo dadka Israa'iilna waxay ka ceeboobi doonaan taladooda. 7 Oo weliba Samaariyana boqorkeedii wuxuu u baabba'ay sida xumbada biyaha dul sabbayso. 8 Oo weliba meelaha sare ee Aawen ku yaal oo dembiga dadka Israa'iil ahna waa la wada dumin doonaa. Meelahooda allabarigana waxaa ka soo kor bixi doona qodxan iyo yamaarug. Waxay buuraha ku odhan doonaan, War na qariya. Oo gumburahana waxay ku odhan doonaan, Nagu soo dhaca. 9 Dadka Israa'iilow, tan iyo wakhtigii Gibecaah waad dembaabayseen. Halkaasay istaagaan si aan dagaalkii lala dagaallamay carruurta dembigu Gibecaah u gaadhin. 10 Markaan damco ayaan iyaga edbin doonaa, oo dadyowga ayaa isugu soo wada ururi doona iyaga, markii loo xidho labadoodii xadgudub aawadood. 11 Oo reer Efrayim waa sidii qaalin lo'aad oo la tababbaray, taasoo jecel inay hadhuudhka ku tumato, laakiinse anigu waan u tudhay surkeedii qurxoonaa. Reer Efrayim waxaan korkooda saari doonaa mid iyaga fuula. Dadka Yahuudah dhulkay jeexi doonaan, reer Yacquubna waxay burburin doonaan ciidda qallalan. 12 Nafsaddiinna xaqnimo wax ugu beerta, oo si naxariista waafaqsan wax u goosta, oo jabsada dhulkiinna jeexan, waayo, waa wakhti ku habboon in Rabbiga la doondoona, ilaa uu yimaado oo uu xaqnimo idinku soo dejiyo. 13 Waxaad falateen sharnimo, waxaad soo goosateen xumaan, oo waxaad cunteen midhihii beenta, waayo, waxaad isku hallayseen jidkiinna iyo raggiinna tirada iyo xoogga badan. 14 Haddaba sidaas daraaddeed buuq baa dadkiinna ka dhex kici doona, oo qalcadihiinna oo dhanna waxaa loo wada baabbi'in doonaa sidii Shalman Beytarbeel maalintii dagaalka u baabbi'iyey oo kale. Hooyada iyo carruurteediiba ayaa dhulka lagu tuuray. 15 Sidaas oo kalaa Beytel laydinkaga samayn doonaa, waana sharnimadiinna weyn daraaddeed. Markii waagu beryo ayaa boqorka dalka Israa'iil dhammaantiis la baabbi'in doonaa.

11

Jacaylkii Ilaah Ee Israa'iil

1 Markii Israa'iil ilmo yar ahaa waan jeclaan jiray, oo wiilkaygii Israa'iil waxaan uga yeedhay dalka Masar. 2 Sidii loogu yeedhay ayay iyagii uga fogaadeen. Waxay allabari u bixiyeen Bacaliim, oo foox bay u shideen sanamyo xardhan. 3 Oo weliba reer Efrayim waan socod baray, oo gacmahaygaan ku xambaaray, laakiinse iyagu ma ay ogayn inaan bogsiiyey iyaga. 4 Waxaan iyaga ku soo jiiday dad xadhkihiis iyo jacayl xidhmihiis, oo waxaan u ahaa sidii kuwa daamankooda harqoodka ka dejiya, oo waxaan hortooda dhigay cunto. 5 Iyagu kuma noqon doonaan dalkii Masar, laakiinse waxaa boqor u noqon doona kii reer Ashuur, maxaa yeelay,

iyagu way diideen inay noqdaan. 6 Oo seef baa waxay ku dhici doontaa magaalooyinkooda, oo waxay baabbi'in doontaa qataarradooda, oo way wada dhammayn doontaa iyaga, waana taladooda daraaddeed. 7 Dadkaygii waxay ku tashadeen inay dib iga noqdaan. In kastoo iyaga loogu yeedhay Kan ugu sarreeya, innaba midnaba isaga ma sarraysiin doono. 8 Reer Efrayimow, sidee baan idiin sii dayn karaa? Dadka Israa'iilow, sidee baan idiin gacangelin karaa? Sidee baan idiinka dhigi karaa sidii Admaah? Oo sidee baan idiinka dhigi karaa sidii Seboyim? Qalbigaygii wuu igu dhex rogmadaa oo naxariis buu la dhaqaaqaa. 9 Anigu soo dayn maayo kulaylka cadhadayda, oo u soo noqon maayo inaan reer Efrayim baabbi'iyo, waayo, waxaan ahay Ilaah, oo qof aadmi ah ma ihi. Anigu dhexdiinna waxaan ku ahay Kan Quduuska ah, oo magaalada cadho la geli maayo. 10 Iyagu waxay daba geli doonaan Rabbiga oo sidii libaax buu u ciyi doonaa, Markuu ciyo ilmihiisu xagga galbeed bay ka iman doonaan iyagoo gariiraya. 11 Waxay iyagoo gariiraya u iman doonaan sidii shimbir Masar ka soo baxday, iyo sidii qoolley ka soo baxday dalka Ashuur, oo anigu waxaan iyaga ka dhigi doonaa inay guryahooda iska degganaadaan, ayaa Rabbigu leeyahay.

Dembigii Reer Binu Israa'iil

12 Reer Efrayim waxay igu hareereeyaan been oo waxaa dadka Israa'iil igu hareereeyaan khiyaano, laakiinse dadka Yahuudah weli Ilaah bay wax la xukumaan, oo Kan Quduuska ah ayay daacad u yihiin.

12

1 Reer Efrayim waxay quutaan dabayl oo waxay daba galaan dabaysha bari. Had iyo goorba been iyo baabba' bay badiyaan, oo waxay axdi la dhigtaan dadka dalka Ashuur, saliidna Masar bay u qaadaan. 2 Oo weliba Rabbigu dacwad buu la leeyahay dadka Yahuudah, oo wuxuu reer Yacquub u ciqaabi doonaa si waafaqsan jidadkooda, oo wuxuu u abaalmarin doonaa si waafaqsan falimahooda. 3 Yacquub markuu uurka ku jiray walaalkiis buu cedhibta ku dhegay, oo markuu nin noqdayna Ilaah buu la dagaallamay. 4 Haah, oo wuxuu la dagaallamay malaa'igtii, wuuna ka adkaaday, wuuna ooyay oo baryay. Wuxuu isagii ka helay Beytel, oo halkaasuu nagula hadlay. 5 Rabbigu waa Ilaaha ciidammada. Rabbigu waa magiciisa lagu xusuusto. 6 Haddaba sidaas daraaddeed Ilaahaaga u soo jeeso, oo naxariista iyo garsooridda xaji, oo had iyo goorna Ilaahaaga sug.

7 Dadkaygu waa baayacmushtari, oo waxaa gacanta ugu jira kafadihii khiyaanada, waxay jecel yihiin inay wax dulmaan. 8 Oo reer Efrayim wuxuu yidhi, Sida xaqiiqada ah taajir baan noqday, oo maal baan helay, oo innaba hawlahayga oo dhan lagama heli doono xumaan dembi ah. 9 Laakiinse anigu waxaan ahay Rabbiga Ilaahiinna ah oo idinka soo bixiyey dalkii Masar, oo weliba waxaan ka dhigi doonaa inaad mar kale teendhooyin degganaataan sidii wakhtigii iidda. 10 Oo weliba waxaan la hadlay nebiyadii, oo waxaan badiyey waxyaalo aan tusay, oo nebiyadana waxaan u soo dhiibay masaalooyin. 11 Reer Gilecaad waa xumaan miidhan oo iyagu dhammaantood waa wax aan waxtar lahayn. Waxay Gilgaal ku allabaryaan dibiyo, oo weliba meelahooda allabarigu waa sida tuulmooyin ku dhex yaal jeexjeexyada beerta oo kale. 12 Yacquub wuxuu ku dhex cararay beertii Aram, oo Israa'iil inuu naag helo buu u shaqeeyey oo ido u ilaaliyey. 13 Oo Rabbigu reer binu Israa'iil nebi buu kaga soo bixiyey dalkii Masar, oo nebi baa iyagii lagu ilaashay. 14 Reer Efrayim si qadhaadh bay

Rabbiga uga xanaajiyeen, haddaba dhiiggoodu korkooduu ku hadhi doonaa, oo ceebtoodana Sayidkoodu waa ku soo celin doonaa.

13

Caradii Rabbiga Ee Reer Binu Israa'iil

1 Markii reer Efrayim hadleen waxaa jiray gariir, oo dalka Israa'iil ayay isku dhex sarraysiiyeen, laakiinse markay Bacal ku gardarnaadeen ayay dhinteen. 2 Oo haatan aad bay u sii dembaabaan, oo waxay lacagtooda ka samaysteen taswiiro la shubay kuwaasoo ah xataa sanamyo ay u samaysteen sida ay waxgarashadoodu tahay, oo dhammaantoodna waxaa weeye nin saanac ah sancadiis, oo waxay ka sheegaan, Dadka allabariga bixiya weylaha sanamyada ah ha dhunkadeen. 3 Haddaba sidaas daraaddeed waxay noqon doonaan sida daruurta subaxnimo, iyo sida sayaxa aroor hore baabba'a, iyo sida buunshaha dabayshu ka kaxayso goobta hadhuudhka lagu tumo, iyo sida qiiqa sholadda ka baxa. 4 Laakiinse anigu waxaan ahay Rabbiga Ilaahiinna ah oo idinka soo bixiyey dalkii Masar, oo waa inaydaan aqoonsan ilaah kale aniga mooyaane, oo badbaadiye kale ma jiro innaba aniga mooyaane. 5 Anigu waan idin iqiin markii aad dhex joogteen cidladii ahayd dalka abaarta badan. 6 Markii ay wax daaqeen ayay dhergeen, oo markay dhergeen dabadeed ayaa qalbigoodii kor u kacay, haddaba sidaas daraaddeed bay ii illoobeen. 7 Sidaas daraaddeed waxaan iyaga ku ahay sida libaax oo kale, oo sida shabeel ayaan jidka ku ag dhawri doonaa. 8 Oo waxaan iyaga uga hor iman doonaa sida orso gabneheedii laga gablamiyey, oo waxaan jeexjeexi doonaa xuubkii wadnahooda, oo halkaasaan iyaga ku baabbi'in doonaa sidii gool libaax oo kale, oo waxaa iyaga dildillaacsan doona dugaagga. 9 Dadka Israa'iilow, baabbi'inna waxaa sabab u ah cadownimada aad ii qabtaan anoo caawiyihiinna ah. 10 Haddaba magaalooyinkiinna oo dhan ha idinku badbaadiyee meeh boqorkiinnii? Oo meeye xaakinnadiinnii aad ka tidhaahdeen, Na sii boqor iyo amiirro? 11 Anigoo xanaaqsan ayaan boqor idin siiyey, oo haddana anigoo cadhaysan ayaan idinka qaaday. 12 Xumaantii reer Efrayim waa xidhxidhan tahay, oo dembigoodiina meel baa lagu kaydiyey. 13 Oo waxaa iyaga ku soo kor degi doonta murugtii naag foolanaysa. Iyagu waa sida wiil aan caqli lahayn, waayo, haatan waa wakhtigii uusan ku sii raagin meeshii carruurtu ka soo dhalan jireen. 14 Anigu waxaan iyaga ka soo furan doonaa xoogga She'oolka, oo waxaan ka soo badbaadin doonaa dhimashada. Dhimashoy, meeye belaayooyinkaagii? She'oolow, meeday baabbi'intaadii? Toobaddu indhahayga way ka qarsoonaan doontaa. 15 In kastoo uu walaalihiis dhexdooda ku dhal badan yahay, waxaa iman doonta dabayl bari ka timid, taasoo ah neefta Rabbiga oo cidlada ka soo baxaysa, oo ishiisa biyood way engegi doontaa, oo durdurkiisuna wuu iska gudhi doonaa, oo waa laga wada dhici doonaa khasnadda alaabta qaaliga ahu ugu jirto. 16 Reer Samaariya gardarradooda way qaadi doonaan, waayo, way ku caasiyowdeen Ilaahoodii. Seef baa lagu layn doonaa, dhallaankoodana dhulkaa lagu tuuri doonaa, oo naagahooda uurka lehna waa la dooxi doonaa.

14

Toobadkeeniddu Barakay Leedahay

1 Dadka Israa'iilow, u soo noqda Rabbiga Ilaahiinna ah, waayo, xumaantiinnii waad ku dhacdeen. 2 Erayo ula taga Rabbiga, oo waxaad ku tidhaahdaan, Xumaanta oo dhan naga fogee oo si wanaagsan noo aqbal,

oo annaguna waxaan sidii dibi qurbaan ah kuu siin doonnaa caabudidda
bushimahayaga. 3 Reer Ashuur na badbaadin maayo, oo annagu fardo
fuuli mayno, oo weliba sancada gacmahayagana mar dambe ku odhan
mayno, Waxaad tihiin ilaahayo. Waayo, agoontu adigay naxariis kaa helaan.
4 Dibunoqoshadooda waan bogsiin doonaa, oo waxaan iyaga u jeclaan
doonaa si ikhtiyaar ah, waayo, cadhadaydii way ka noqotay. 5 Waxaan
dadka Israa'iil u noqon doonaa sida sayaxa oo kale, oo iyaguna waxay u
ubxin doonaan sida ubaxa oo kale, oo waxay xididdada u mudan doonaan
sida Lubnaan oo kale. 6 Laamahoodu way kala bixi doonaan oo quruxdoo-
duna waxay ahaan doontaa sidii geedka saytuunka, oo caraftooduna waxay
ahaan doontaa sidii Lubnaan oo kale. 7 Oo kuwa hadhka hoos joogaana
way soo noqon doonaan. Waxay u soo noolaan doonaan sida hadhuudhka
oo kale, oo waxay u ubxin doonaan sida canabka oo kale. Udgoonkooduna
wuxuu ahaan doonaa sida khamriga Lubnaan oo kale. 8 Reer Efrayim waxay
odhan doonaan, Bal maxaa mar dambe annaga iyo sanamyo noo dhexeeya?
Anna waan u jawaabay oo waan fiirin doonaa. Waxaan ahay sida geed
beroosh ah oo qoyan, midhihiinna xaggaygaa laga helaa. 9 Kii xigmad
lahu waxyaalahan ha fiirsado. Kii miyir lahuna ha garto. Waayo, Rabbiga
jidadkiisu waa qumman yihiin, oo kuwii xaq ahuna way ku socon doonaan,
laakiinse kuwa xadgudbaa way ku dhex dhici doonaan.

YOO'EEL

1 Kanu waa Eraygii Rabbiga oo u yimid Yoo'eel ina Fetuu'eel.

Weerarkii Ayaxa

2 Odayaashow, kan maqla, oo dadka dalka degganow, dhammaantiin
dhegta u dhiga. War tanu ma waxay dhacday wakhtigiinnii mase wakhtigii
awowayaashiin? 3 Haddaba idinku carruurtiinna u sheega, oo carruurti-
innuna carruurtooda ha u sii sheegeen, oo carruurtooduna qarni kale ha
u sii sheegeen. 4 Wixii koronkorrada ka hadhay ayax baa cunay, oo wixii
ayaxa ka hadhayna laddaa baa cunay, oo wixii laddaaga ka hadhayna diir
baa cuntay. 5 Kuwiinna sakhraamiinta ahow, toosa, oo ooya, kuwiinna
khamriga cabta oo dhammow, khamrigii macaanaa aawadiis u baroorta,
waayo, waa idinka go'ay. 6 Waayo, dalkaygii waxaa ku soo kacay quruun
xoog badan oo aan tiro lahayn, oo ilkahoodu waa sida ilko libaax oo kale,
oo waxay leeyihiin miciyo gool libaax oo kale. 7 Geedahaygii canabka ahaa
way baabbi'iyeen, oo dhirtaydii berdaha ahaydna way diirteen, wayna mud-
hxiyeen oo kala tuurtuureen, oo laamahoodiina waa qayax cad. 8 Haddaba
u musannaaba sidii gabadh joonyad xidhatay oo u barooranaysa aroos-
keedii ka dhintay. 9 Qurbaankii hadhuudhka iyo qurbaankii cabniinku
waa ka go'een gurigii Rabbiga, oo wadaaddada ah Rabbiga midiidinnadiisa
way barooranayaan. 10 Beertii way ba'day oo dhulkii wuu barooranayaa,
waayo, hadhuudhkii wuu baabba'ay, oo khamrigii cusbaana waa engegay,
oo saliiddiina way cidlaanaysaa. 11 Kuwiinna beerreyda ahow, isku naxa, oo
kuwiinna beeraha canabka ah ka shaqeeyow, u ooya sarreenka iyo shiciirka
aawadood, waayo, beerta midhaheedii way baabbe'een. 12 Canabkii wuu
engegay, oo berdihiina wuu dhaday, oo geedkii rummaanka, iyo geedkii
timirta, iyo geedkii tufaaxa, iyo xataa dhirtii berrinka ku tiil oo dhammu
way wada engegeen, oo farxaddiina way ka dhammaatay binu-aadmiga.

Toobadkeenid Ayaa Loogu Yeeray

13 Kuwiinna wadaaddada ahow, joonyado guntada oo ooya, oo kuwiinna
meesha allabariga ka adeegow, baroorta. Ilaahayga midiidinnadiisow,
kaalaya oo habeenka oo dhan joonyado ku jiifa, waayo, qurbaankii had-
huudhka iyo qurbaankii cabniinkaba waa laga joojiyey gurigii Ilaahiinna.
14 Haddaba soon naadiya, oo shir ku dhawaaqa, oo soo wada ururiya
odayaasha iyo dadka dalka deggan oo dhan, oo waxaad isugu keentaan
guriga Rabbiga Ilaahiinna ah, oo markaas Rabbiga u qayshada. 15 Waxaa
hoogtay maalintaas! Waayo, maalintii Rabbigu way soo dhow dahay,
oo waxay u imanaysaa sida halligaad ka timid xagga Ilaaha Qaadirka
ah. 16 War cuntadii sow kama go'in indhahayaga hortooda, farxaddii iyo
rayrayntiina sow kama baabbi'in gurigii Ilaahayaga? 17 Abuurkii la beeray
wuxuu ku qalalay ciidda hoosteeda, oo maqsinnadiina way baabbe'een, oo
bakhaarradiina waa la dumiyey, maxaa yeelay, hadhuudhkii baa qalalay.
18 Xayawaanku aad iyo aad bay u cabaadaan, oo sofyada lo'da ahu waxay la
welwelsan yihiin daaqla'aan, oo xataa xeryaha idaha ahu waa dhibaataysan
yihiin. 19 Rabbiyow, adigaan kuu qayshanayaa, waayo, dab baa laastay
daaqii cidlada, oo dhirtii duurka ku tiilna olol baa wada gubay. 20 Haddaba
xayawaankii duurku biyahay kaa doonayaan, waayo, durdurradii biyuhu
way engegeen, oo daaqii cidladana dab baa laastay.

2

Ayax Dagaalyahan Ah

1 Siyoon buun ka dhex afuufa, oo buurtayda quduuska ah ka dhawaajiya,
oo dadka dalka deggan oo dhammu ha wada gariireen, waayo, maalintii
Rabbigu way imanaysaa, oo haatan way soo dhow dahay. 2 Oo maalintaasu
waa maalin mugdi iyo gudcur ah, oo waa maalin cadar ah oo gudcur qaro
weyn ahu jiro, oo waxay u imanaysaa sida kaaha waaberiga buuraha ku dul
faafa. Bal eega dad tiro badan oo xoog weyn! Dadkaas wax la mid ah hore
looma arag, oo iyaga dabadoodna wax la mid ahu ma jiri doonaan xataa
tan iyo sannado iyo qarniyo badan. 3 Hortooda dab baa wax laasanaya,
oo dabadoodana olol baa wax gubaya. Dhulka iyaga ka horreeya waa
sida Beer Ceeden, oo kan iyaga ka dambeeyana waa sidii cidla baabba' ah
oo kale, oo wax iyaga ka baxsadayna innaba ma jiraan. 4 Muuqashoodu
waa sida muuq fardood oo kale, oo waxay u ordaan sida rag fardooley
ah. 5 Oo sanqadhkoodu waa sida gaadhifardood buuraha dhaladooda
boodboodaya, iyo sida olol dab oo bal gubaya, iyo sida dad xoog badan oo
dagaal u diyaargaroobay. 6 Hortooda dadyowgu way wada gariirayaan,
oo qof kastaba wejigiisa cabsi baa ka muuqanaysa. 7 Iyagu waxay hore
ugu ordayaan sida rag xoog badan, oo waxay derbiga u fuulayaan sida rag
dagaalyahan ah, oo midkood waluba halkiisuu marayaa, oo kala leexan
maayaan. 8 Oo midkoodna midka kale riixi maayo, oo midkood waluba
wuxuu ku socdaa meeshiisa. Waxay ka dhex dusayaan hubka dagaalka
oo innaba socodkooda kama joogsadaan. 9 Magaalada korkeeda ayay ku
boodayaan, oo derbiga korkiisa ayay ku ordayaan, oo guryahay soo ko-
rayaan, oo sida tuug oo kale ayay daaqadaha ka soo galayaan. 10 Oo hortooda
dhulku wuu gariirayaa, samooyinkuna way ruxmanayaan, oo qorraxdii iyo
dayaxiina way madoobaadeen, oo xiddigihiina iftiinkoodii way ceshadeen.
11 Rabbiga ayaa codkiisa kaga hor hadlaya ciidankiisa, waayo, xeradiisu aad
bay u weyn tahay, oo midka eraygiisa oofinayaa waa xoog badan yahay,
waayo, Rabbiga maalintiisu waa weyn tahay, waana mid cabsi badan aad
iyo aad, haddaba bal yaa u adkaysan kara?

Qalbigiinna Jeexa

12 Haddaba haatan waxaa Rabbigu leeyahay, Qalbigiinna oo dhan iigu soo
jeesta, idinkoo sooman, oo ooyaya, oo barooranaya. 13 Haddaba qalbigiinna
jeexa ee dharkiinna ha jeexina, oo Rabbiga Ilaahiinna ah xaggiisa u soo
jeesta, waayo, isagu waa nimco miidhan, waana raxmad badan yahay,
cadho wuu u gaabiya, waana naxariis badan yahay, oo belaayadana wuu ka
soo noqdaa. 14 Bal yaa garanaya inuu isagu soo jeesan doono oo soo noqon
doono, iyo in kale, iyo inuu gadaashiisa kaga tegi doono barako, taasoo
qurbaan hadhuudh ah iyo qurbaan cabniin ah oo aad Rabbiga Ilaahiinna
ah u bixinaysaan?

15 Siyoon buun ka dhex afuufa, oo soon naadiya, oo shir ku dhawaaqa.
16 Dadka soo ururiya, oo ururka quduus ka dhiga, oo odayaasha soo shiriya,
oo carruurta soo ururiya, iyo xataa kuwa naasaha nuugaya. Aroosku
qolkiisa ha ka soo baxo, oo aroosadduna ilxidhkeeda ha ka soo baxdo.
17 Wadaaddada midiidinnada Rabbiga ahu balbalada iyo meesha allabariga
dhexdooda ha ku ooyeen, oo iyagu ha yidhaahdeen, Rabbiyow, dadkaaga
u tudh, oo dadka dhaxalkaaga ah wax la caayo ha ka dhigin oo yaanay
quruumuhu iyaga u taline. Waayo, bal maxaa dadyowga dhexdooda looga
odhan doonaa, Bal meeh Ilaahooda?

Jawaabtii Rabbiga

18 Markaasaa Rabbigu u hinaasay dalkiisii, oo dadkiisuu u naxay. 19 Oo
Rabbigu waa u jawaabay dadkiisii oo wuxuu ku yidhi, Bal ogaada, waxaan
idiin soo dirayaa hadhuudh, iyo khamri, iyo saliid, oo idinkuna waxaasaad
ka dhergi doontaan, oo anna mar dambe quruumaha dhexdooda wax la
caayo idinkaga dhigi maayo. 20 Laakiinse waan idinka fogayn doonaa
ciidanka woqooyi, oo isaga waxaan ku eryi doonaa dal abaar iyo cidlo ah,
oo qaybtiisa hore waxaan geeyn doonaa badda bari, oo qaybtiisa dambena
waxaan geeyn doonaa badda galbeed, oo waxaa kor u soo bixi doona
qudhunkiisa, oo uurkiisa xumuna wuu soo kici doonaa, maxaa yeelay,
isagu wuxuu sameeyey waxyaalo waaweyn. 21 Haddaba dal yahow, ha
baqin, laakiinse farax, oo reyree, maxaa yeelay, Rabbigu wuxuu sameeyey
waxyaalo waaweyn. 22 Xayawaanka duurkow, ha cabsanina, waayo, naqii
cidladu waa soo baxayaa, oo dhirtiina midhaheeday dhalaysaa, oo berdihii
iyo canabkiiba way barwaaqoobayaan. 23 Haddaba reer Siyoonay, farxa oo
Rabbiga Ilaahiinna ah ku reyreeya, waayo, roobkii hore buu si xaq ah idiin
siiyey, oo wuxuu idiin di'iyey roob, intii hore iyo intii dambeba sidii markii
hore. 24 Oo goobaha wax lagu tumo waxaa ka buuxsami doona sarreen, oo
macsarooyinkuna waxay la buuxdhaafi doonaan khamri iyo saliid. 25 Oo
waxaan idiin soo celin doonaa waxa ay sannadihii idinka cuneen ayaxa, iyo
laddaaga, iyo diirta, iyo koronkorradu, kuwaas oo ahaa ciidankii weynaa
oo aan idiin soo diray. 26 Oo idinku wax badan baad cuni doontaan oo
waad dhergi doontaan, oo waxaad ammaani doontaan magaca Rabbiga
Ilaahiinna ah oo waxa yaabka badan idiin sameeyey, oo dadkayguna innaba
ma ay ceeboobi doonaan. 27 Oo markaas waxaad ogaan doontaan inaan
dadka Israa'iil dhex joogo, iyo inaan anigu ahay Rabbiga Ilaahiinna ah, oo
aan ilaah kale jirin, oo dadkayguna innaba ma ay ceeboobi doonaan.

Maalintii Rabbiga

28 Oo markaas dabadeedna anigu ruuxayga ayaan ku shubi doonaa
dad oo dhan, oo wiilashiinna iyo hablihiinnu wax bay sii sheegi doon-
aan, oo odayaashiinnuna riyooyin bay ku riyoon doonaan, oo raggiinna
dhallinyarada ahuna wax bay arki doonaan, 29 oo weliba maalmahaas
addoommada rag iyo dumarba ruuxaygaan ku shubi doonaa. 30 Oo waxaan
samooyinka iyo dhulkaba ka muujin doonaa yaabab, kuwaasoo ah dhiig,
iyo dab, iyo tiirar qiiq ah. 31 Qorraxdu waxay u beddelmi doontaa gudcur,
dayaxuna wuxuu u beddelmi doonaa dhiig, intaanay iman maalinta Rab-
biga oo weyn oo cabsida badanu. 32 Oo waxay noqon doontaa in ku alla kii
magaca Rabbiga ku barya uu samatabbixi doono, waayo, Buur Siyoon iyo
Yeruusaalem, iyo kuwa hadhay oo Rabbigu u yeedhayba waxaa jiri doona
kuwo u baxsada sidii Rabbigu yidhi.

3

Quruumihii Oo La Xukumay

1 Bal eeg, waayahaas iyo wakhtigaas, markaan soo celin doono maxaabi-
istii dadka Yahuudah iyo reer Yeruusaalem, 2 ayaan quruumaha oo dhan
soo wada ururin doonaa, oo wada keeni doonaa dooxada Yehooshaafaad, oo
halkaasaan iyaga ugu xukumi doonaa dadkayga iyo dhaxalkayga oo dadka
Israa'iil ah aawadood, waayo, quruumaha way ku kala dhex firdhiyeen,
oo dhulkaygiina way qaybsadeen. 3 Oo iyagu dadkaygii way u saami
riteen, oo wiil bay dhillo kiro u siiyeen, oo gabadhna waxay ku iibiyeen
khamri ay cabbaan. 4 Haddaba Turos, iyo Siidoon, iyo kulli gobollada

Falastiin oo dhammow, bal maxaad iga doonaysaan? Ma abaalgud baad ii siinaysaan? Oo haddaad ii abaalguddaan, intaan dhaqsado ayaan degdeg abaalgudkiinna madaxiinna ugu soo celin doonaa. 5 Waxaad qaadateen lacagtaydii iyo dahabkaygii, oo alaabtaydii wanaagsanayd oo qurxoonaydna waxaad geliseen macbudyadiinna, 6 oo weliba dadka Yahuudah iyo reer Yeruusaalemna waxaad ka iibiseen dadka Gariigta ah, si aad iyaga dalkooda uga fogaysaan aawadeed. 7 Haddaba bal ogaada, iyagii waxaan ka soo kicin doonaa meeshii aad ka iibiseen, oo abaalgudkiinnana waxaan ku soo celin doonaa madaxiinna, 8 oo wiilashiinna iyo gabdhihiinnaba waxaan ka iibin doonaa dadka Yahuudah, oo waxay ka sii iibin doonaan dadka reer Shebaa oo ah quruun aad u fog, waayo, Rabbiga ayaa saas ku hadlay.

9 Haddaba quruumaha dhexdooda saas ka naadiya, Dagaal isu diyaariya, oo ragga xoogga badan oo dhan soo kiciya. Ragga dagaalyahanka ah oo dhammu ha soo dhowaadeen oo iyagu ha soo baxeen. 10 Haddaba birtii marashiyadiinna seefo ka tunta, oo manjooyinkiinnana warmo ka tunta, oo kii itaal yaru ha yidhaahdo, Xoog baan leeyahay. 11 Quruumaha nagu wareegsan oo dhammow, kaalaya oo soo dhaqsada, oo dhammaantiin isa soo wada ursursada. Rabbiyow, kuwaaga xoogga badan halkan u soo dir. 12 Haddaba quruumuhu ha kaceen, oo ha yimaadeen dooxada Yehooshaafaad, waayo, halkaasaan u fadhiisan doonaa inaan xukumo quruumaha hareeraha ku wareegsan oo dhan. 13 Waxa beerta laga goosan lahaa way bislaadeene haddaba mindi la gala, oo macsaradii canabku way buuxdaaye kaalaya ku tunta, berkedihii macsarooyinka way buuxdhaafeen, waayo, iyaga xumaantoodu way weyn tahay. 14 Dad badan oo badan ayaa ku jira dooxada xukunka la gooyay, waayo, maalintii Rabbigu way ku soo dhow dahay dooxada xukunka. 15 Qorraxdii iyo dayaxii way madoobaadeen, oo xiddigihiina iftiinkoodii way ceshadeen. 16 Rabbigu Buur Siyoon buu ka qaylin doonaa, oo codkiisuu kaga hadli doonaa Yeruusaalem, oo kolkaasay samooyinka iyo dhulkuba gariiri doonaan, laakiinse Rabbigu wuxuu dadkiisa u ahaan doonaa magangal, oo reer binu Israa'iilna wuxuu u ahaan doonaa qalcad adag.

Barakaynta Dadka Ilaah

17 Oo sidaasaad ku ogaan doontaan inaan anigu ahay Rabbiga Ilaahiinna ah, oo aan deggan ahay Siyoon oo ah buurtayda quduuska ah, oo markaasay Yeruusaalem quduus noqon doontaa, oo shisheeyayaal dambena iyada ma dhex mari doonaan innaba. 18 Oo wakhtigaas buuraha waxaa ka soo tifqi doona khamri macaan, oo kurahana caanaa ka soo shubmi doona, oo webiyaasha dalka Yahuudah oo dhammuna way durduri doonaan, oo guriga Rabbigana waxaa ka bixi doonta il biyo ah, wayna waraabin doontaa dooxada Shitiim. 19 Dulmigii dadka Yahuudah lagu sameeyey aawadeed ayaa dalka Masar cidlo noqon doonaa, oo dalka reer Edomna wuxuu ahaan doonaa lamadegaan abaar ah, maxaa yeelay, iyagu dhiig aan xaq qabin ayay dalkooda ku dhex daadiyeen. 20 Laakiinse dadka Yahuudah weligiis wuu jiri doonaa, oo Yeruusaalemna way raagi doontaa ab ka ab. 21 Oo waxaan u aari doonaa dhiiggoodii aanan hore ugu aarin, waayo, Rabbigu Buur Siyoon buu deggan yahay.

CAAMOOS

1 Kuwanu waa erayadii Caamoos oo ka mid ahaa xoolojirkii reer Teqooca,
iyo wixii uu arkay oo ku saabsanaa dalka Israa'iil wakhtigii uu Cusiyaah
dalka Yahuudah boqorka ka ahaa, iyo wakhtigii uu Yaaraabcaam ina
Yoo'aash dalka Israa'iil boqorka ka ahaa, muddo laba sannadood ka hor-
raysay dhulgariirkii.

2 Oo isagu wuxuu yidhi, Rabbigu Buur Siyoon buu ka qaylin doonaa,
oo codkiisuu Yeruusaalem kaga hadli doonaa, kolkaasay daaqsiimaha ad-
hijirradu barooran doonaan, oo Buur Karmel dhaladeeduna way engegi
doontaa.

Xukunka Derisyada Israa'iil

3 Rabbigu wuxuu leeyahay, Saddex iyo weliba afar xadgudub oo ay reer
Dimishaq sameeyeen aawadood ayaanan ciqaabtooda uga noqonaynin,
maxaa yeelay, iyagu waxay reer Gilecaad kula tunteen alaab bir ah oo had-
huudh lagula tunto. 4 Laakiinse dab baan u soo diri doonaa guriga Xasaa'eel,
oo wuxuu wada laasan doonaa daaraha waaweyn oo Benhadad. 5 Rabbigu
wuxuu leeyahay, Qataarkii albaabka Dimishaq waan jebin doonaa, oo
waxaan dooxada Aawen ka wada baabbi'in doonaa dadka deggan, oo weliba
kan haysta usha boqornimada ayaan reer Ceeden ka gooyn doonaa, oo
dadka Suuriyana maxaabiis ahaan baa loogu kaxaysan doona Qiir.

6 Rabbigu wuxuu leeyahay, Saddex iyo weliba afar xadgudub oo ay reer
Gaasa sameeyeen aawadood ayaanan ciqaabtooda uga noqonaynin, maxaa
yeelay, iyagu dadkii oo dhan ayay maxaabiis ahaan u kaxaysteen si ay ugu
gacangeliyaan reer Edom. 7 Laakiinse dab baan ku soo dayn doonaa derbiga
Gaasa, oo wuxuu laasan doonaa daaraheeda waaweyn. 8 Sayidka Rabbiga
ahu wuxuu leeyahay, Waxaan Ashdood ka wada baabbi'in doonaa dadka
deggan, oo weliba kan haysta usha boqornimada ayaan reer Ashqeloon ka
gooyn doonaa, oo waxaan gacantayda ku soo jeedin doonaa reer Ceqroon,
oo kuwa reer Falastiin ka hadhayna way wada baabbi'i doonaan.

9 Rabbigu wuxuu leeyahay, Saddex iyo weliba afar xadgudub oo ay reer
Turos sameeyeen aawadood ayaanan ciqaabtooda uga noqonaynin, maxaa
yeelay, iyagu dadkii oo dhan ayay u gacangeliyeen reer Edom, oo soo
mana ay xusuusan axdigii walaalnimada. 10 Laakiinse dab baan ku soo
dayn doonaa derbiga Turos, oo wuxuu wada laasan doonaa daaraheeda
waaweyn.

11 Rabbigu wuxuu leeyahay, Saddex iyo weliba afar xadgudub oo ay reer
Edom sameeyeen aawadood ayaanan ciqaabtooda uga noqonaynin, maxaa
yeelay, iyagu walaalahood bay seef ku eryadeen, oo way iska xooreen
naxariis oo dhan, oo xanaaqoodiina had iyo goorba bay la qarxeen, oo cadho
bay la gubanayeen weligoodba. 12 Laakiinse dab baan ku soo dayn doonaa
Teemaan, oo wuxuu wada laasan doonaa daaraha waaweyn oo Bosraah.

13 Rabbigu wuxuu leeyahay, Saddex amase afar xadgudub oo ay reer
Cammoon sameeyeen aawadood ayaanan ciqaabtooda uga noqonaynin,
maxaa yeelay, iyagu waxay dooxeen naagihii uurka lahaa oo reer Gilecaad
si ay xudduudkooda u ballaadhsadaan aawadeed. 14 Laakiinse dab baan
ku soo dayn doonaa derbiga Rabbaah, oo wuxuu wada laasan doonaa
daaraheeda waaweyn, oo maalinta dagaalka waa la qaylin doonaa, oo
maalinta dabaysha cirwareentana duufaan baa ku dhici doona. 15 Rabbigu

wuxuu leeyahay, Boqorkooda maxaabiis ahaan baa loo kaxaysan doonaa isaga iyo amiirradiisaba.

2

1 Rabbigu wuxuu leeyahay, Saddex iyo weliba afar xadgudub oo ay reer Moo'aab sameeyeen aawadood ayaanan ciqaabtooda uga noqonaynin, maxaa yeelay, iyagu waxay gubeen lafihii boqorka reer Edom ilaa ay nuurad noqdeen. 2 Laakiinse dab baan ku soo dayn doonaa dalka Moo'aab, oo wuxuu wada laasan doonaa daaraha waaweyn oo Qiryood, oo reer Moo'aab waxay ku dhiman doonaan buuq iyo qaylo iyo buun dhawaaqiis. 3 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Anigu xaakinka waan ka baabbi'in doonaa dalka Moo'aab dhexdiisa, oo amiirradiisa oo dhanna waan la layn doonaa.

4 Rabbigu wuxuu leeyahay, Saddex iyo weliba afar xadgudub oo ay dadka Yahuudah sameeyeen aawadood ayaanan ciqaabtooda uga noqonaynin, maxaa yeelay, iyagu sharcigii Rabbiga way diideen, oo qaynuunnadiisiina ma ay xajin, oo beentoodii baa iyaga qaladday, taasoo ay awowayaashoodba daba socon jireen. 5 Laakiinse dab baan ku soo dayn doonaa dalka Yahuudah, oo wuxuu wada laasan doonaa daaraha waaweyn oo Yeruusaalem.

Xukunka Israa'iil

6 Rabbigu wuxuu leeyahay, Saddex iyo weliba afar xadgudub oo ay dadka Israa'iil sameeyeen aawadood ayaanan ciqaabtooda uga noqonaynin, maxaa yeelay, kii xaqa ahaa lacag bay ku iibiyeen, oo kii baahnaana waxay ku iibiyeen laba kabood. 7 Aad bay u damacsan yihiin inay arkaan boodhka dhulka ee kor saaran madaxa masaakiinta, wayna qalloociyaan jidka kuwa camalka qabow. Oo nin iyo aabbihiisba waxay u wada galaan isku gabadh, oo sidaasay magacayga quduuska ah ku nijaaseeyaan. 8 Oo meel kasta oo allabariba agteed waxay ku jiifsadaan dhar rahmad loo qaatay, oo guriga Ilaahoodna waxay ku dhex cabbaan khamrigii kuwa la ganaaxay. 9 Laakiin anigu hortoodaan ka baabbi'iyey kii reer Amor oo sarajooggiisu ahaa sida sarajoogga geedaha kedarka la yidhaahdo, oo u xoogga badnaa sida geedaha alloonka la yidhaahdo, oo weliba midhihiisii waan ka baabbi'iyey xagga sare, oo xididdadiisiina waan ka baabbi'iyey xagga hoose. 10 Oo weliba dalkii Masar waan idinka soo bixiyey, oo afartan sannadood ayaan cidladii idinku hor kacayay, si aad u hantidaan dalkii reer Amor. 11 Oo wiilashiinnii waxaan ka kiciyey nebiyo, oo barbaarradiinniina waxaan ka kiciyey kuwa Nadiirrada ah ee Ilaah loo soocay. Dadka Israa'iilow, sow saas ma aha? ayaa Rabbigu leeyahay. 12 Laakiinse idinku Nadiirradii waxaad siiseen khamri ay cabbaan, oo nebiyadiina intaad amarteen ayaad ku tidhaahdeen, Innaba waxba ha sii sheegina. 13 Bal eega, hoostiina baan ugu hoos riixmay sida gaadhiga xidhmooyin bal ah ka buuxan u riixmo. 14 Kan dheereeyaa ma carari kari doono, oo kan xoogga badanuna xooggiisa kuma adkaan doono, oo kan itaalka badanuna isma samatabbixin doono, 15 oo kan qaansada haystaana isma taagi doono, oo kan cagaha ka dheereeyaana isma samatabbixin doono, oo kii faras ku joogaana isma samatabbixin doono, 16 oo kuwa xoogga leh kii ugu geesinimo badanuna maalintaas wuu carari doonaa isagoo qaawan, ayaa Rabbigu leeyahay.

3

Israa'iil Oo Lagu Yeeray Markhaatiyaal Ka Gees Ah

1 Reer binu Israa'iilow, bal maqla eraygan Rabbigu idinkaga hadlay.
Waxaan kaga hadlay dadkii aan dalka Masar ka soo bixiyey oo dhan, anigoo
leh, 2 Idinka oo keliya ayaan idinka iqiin qolooyinka dhulka deggan oo dhan,
haddaba xumaatooyinkiinnii oo dhan ayaan idiin ciqaabi doonaa. 3 Laba
qof miyey wada socdaan haddaanay heshiis ahayn? 4 Aar miyuu duudda ka
ciyaa, hadduusan raq haysan? Aaran libaax miyuu bohoshiisa ka qayliyaa,
hadduusan waxba soo qaadan? 5 Shimbiru miyey dabin dhulka ku kor
yaal ku dhici kartaa, haddaan siriq loo dhigin? Dabin miyuu dhulka ka
boodda isagoo aan innaba wax qabsan? 6 Haddiise magaalo buun laga
dhex afuufo, miyaan dadku cabsan? Miyaa belaayo magaalo ku dhacdaa,
haddaan Rabbigu saas ku samayn? 7 Sida xaqiiqada ah Sayidka Rabbiga
ahu waxba ma samayn doono, inuu qarsoodiga u muujiyo addoommadiisa
nebiyada ah mooyaane. 8 Aarkii waa ciyey, haddaba bal yaan cabsanayn?
Sayidka Rabbiga ahu waa hadlay, haddaba bal yaa wax sii sheegi waayaya?
9 Warkan ka dhex naadiya daaraha waaweyn ee Ashdood ku yaal iyo
daaraha waaweyn ee dalka Masar ku dhex yaalba, oo waxaad tidhaahdaan,
War waxaad ku soo shirtaan buuraha Samaariya korkooda, oo bal eega
buuqa weyn oo halkaas ku jira, iyo dulmiga ku dhex jira. 10 Waayo,
Rabbigu wuxuu leeyahay, Kuwa daarahooda waaweyn ku soo ursadaa
wixii xoog iyo tuugnimo lagu soo dhacay ma ay gartaan si ay wax qum-
man u sameeyaan. 11 Haddaba Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Cadow baa dalka hareerayn doona, oo isna xooggiinna wuu idinka qaadi
doonaa, oo daarihiinna waaweynna waa la wada dhici doonaa. 12 Rabbigu
wuxuu leeyahay, Sida adhijirku afka libaaxa uga badbaadiyo laba lugood,
amase dheg go'eed, saasoo kalaa loo badbaadin doonaa dadka Israa'iil ee
Samaariya deggan oo ku fadhiya sariirta rukunkeeda iyo gogosha barkima-
heeda xariirta ah. 13 Sayidka Rabbiga ah oo ah Ilaaha ciidammadu wuxuu
leeyahay, Maqla oo ku markhaati fura reerka Yacquub. 14 Maalinta aan
dadka Israa'iil xadgudubyadooda u ciqaabi doono ayaan weliba meelaha
allabariga ee Beytel baabbi'in doonaa, oo meelaha allabariga geesahooda
ka taagan waa la wada jari doonaa, oo dhulkay ku soo dhici doonaan.
15 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Waan dumin doonaa guryaha gabowga iyo
guryaha kulaylkaba, oo guryaha foolmaroodiga ahuna way wada baabbi'i
doonaan, oo daaraha waaweynuna way wada dhammaan doonaan.

4

Israa'iil Ilaah Uma Ay Soo Noqon

1 Eraygan maqla, kuwiinnan ah sacaha Baashaan oo buurta Samaariya
jooga, oo masaakiinta dulma, oo kuwa baahan cadaadiya, oo sayidyadooda
ku yidhaahda, Wax noo keena, oo kaalaya aan cabnee. 2 Sayidka Rabbiga
ahu wuxuu ku dhaartay quduusnimadiisa, isagoo leh, Bal eega, waxaa
iman doona wakhti laydinkula tegi doona qabatooyin, oo jillaabbo baa lagu
qabsan doonaa kuwiinna hadhay. 3 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Midkiin
kastaaba meelaha jajaban buu ka soo dusi doonaa hortiisa, oo waxaad isku
tuuri doontaan Harmoon. 4 Beytel kaalaya, oo xadgudba, Gilgaal kaalaya,
oo xadgudubyo sii badiya, oo subax walba allabaryadiinna keena, oo marba
saddexdii maalmood waxaad keentaa meeltobnaadyadiinna. 5 Oo allabari
mahadnaqid ah ka bixiya wixii la khamiiriyey, oo waxaad ku dhawaaqdaan
oo naadisaan qurbaanno ikhtiyaar loo keeno, waayo, saasaad jeceshihiin,
dadka Israa'iilow, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay. 6 Rabbigu wuxuu
leeyahay, Magaalooyinkiinna oo dhan waxaan idinku siiyey ilko nadiifsan

oo ka timaado cuntola'aan ka dhacda meelihiinna oo dhan, laakiinse iima aydaan soo noqon. 7 Oo anna roobkii waan idinka ceshaday markii ay saddex bilood ka hadhay xilligii beergoosashada, oo magaalo baan roob ku di'iyey, magaalo kalena roob kuma aan di'in. Roob baa meel ku da'ay, oo meeshii aan roobku ku di'inna way engegtay. 8 Sidaas daraaddeed laba ama saddex magaalo ayaa magaalo u soo wareegay inay biyo ka cabbaan aawadeed, oo kamana ay wabxin, laakiinse iima aydaan soo noqon ayaa Rabbigu leeyahay. 9 Waxaan idinku dhuftay beera-engeeg iyo caariyaysi, oo beerihiinnii badnaa, iyo beercanabyadiinnii, iyo dhirtiinnii berdaha ahayd, iyo dhirtiinnii saytuunka ahaydba waxaa wada laasatay koronkorrada, laakiinse iima aydaan soo noqon ayaa Rabbigu leeyahay. 10 Waxaan idinku soo dhex daayay cudur belaayo sidaan Masar ugu soo daayay oo kale. Barbaarradiinnii seef waan ku laayay, oo fardihiinniina waan wada kaxaystay, oo waxaan ka dhigay in qudhunkii xeradiinnu uu xataa soo gaadho sankiinna dulalkiisa, laakiinse iima aydaan soo noqon ayaa Rabbigu leeyahay. 11 Oo qaarkiin waan u afgembiyey sidii markii Ilaah u afgembiyey Sodom iyo Gomora, oo idinna waxaad ahaydeen sidii qori ololaya oo dab laga soo dhiftay, laakiinse iima aydaan soo noqon ayaa Rabbigu leeyahay. 12 Haddaba dadka Israa'iilow, sidaasaan idinku samayn doonaa, oo waxan aan idinku samayn doona aawadeed isu diyaariya inaad Ilaahiinna la kulantaan, dadka Israa'iilow. 13 Waayo, bal eega, kan buuraha sameeya, oo dabaysha uuma, oo binu-aadmiga u sheega waxa fikirkiisu yahay, kan subaxdii gudcur ka dhiga, oo ku kor tunta dhulka meelihiisa sare, magiciisu waxaa weeye Rabbiga oo ah Ilaaha ciidammada.

5

Baroor Iyo U Yeerid In La Toobadkeeno

1 Dadka Israa'iilow, maqla eraygan aan idiinku barooranayo. 2 Bikradda ah dalka Israa'iil waa dhacday, oo mar dambena ma sara joogsan doonto. Dalkeedii ayaa lagu dayriyey, oo qof kor u qaada lama arko. 3 Waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Magaaladii ay kuni ka bixi jireen boqol baa u hadhi doona, oo tii ay boqoli ka bixi jireenna toban baa dadka Israa'iil u hadhi doona. 4 Waayo, Rabbigu wuxuu dadka Israa'iil ku leeyahay, Aniga i doondoona aad noolaataane. 5 Laakiinse Beytel ha doondoonina, Gilgaalna ha gelina, Bi'ir Shebacna ha u gudbina, waayo, sida xaqiiqada ah Gilgaal maxaabiisnimo bay geli doontaa, oo Beytelna way baabbi'i doontaa. 6 Si aad u noolaataan, oo uusan Rabbigu sidii dab reer Yuusuf ugu soo farabbaxsan, oo aan dabku laasan, oo aan Beytel laga waayin wax demiya, Rabbiga doondoona, 7 kuwiinna caddaaladda u roga dacar oo xaqnimadana dhulka ku tuura. 8 Doondoona kan sameeyey ururrada xiddigaha ah oo la yidhaahdo Toddobaadyada iyo Oriyon, oo gudcurka subaxnimo u beddela, oo maalintana madoobeeya si ay habeen u noqoto, kan biyaha badda u yeedha oo dhulka ku daadiya, magiciisu waa Rabbi. 9 Isagu baabba' buu ku dejiyaa kuwa xoogga badan, si ay baabba'du ugu dhacdo qalcadda. 10 Way neceb yihiin kii iridda wax ku canaanta, oo way karhaan kii si qumman u hadla. 11 Miskiinka baad ku tumataan, oo waxaad ka qaadataan sarreen badan, sidaas daraaddeed guryihii aad dhagax la qoray ka dhisateen kuma hoyan doontaan, oo beercanabyadii wanwanaagsanaa ee aad beerateenna khamrigooda kama cabbi doontaan. 12 Waayo, waan ogahay xadgudubyadiinnu inay badan yihiin, iyo dembiyadiinnu inay waaweyn yihiin, kuwiinnan kii xaqa ah dhiba, ee laaluush qaata, oo masaakiinta iridda joogtana

xaqooda ka leexiya. 13 Haddaba kii miyir lahu wakhtigaas wuu aamusnaan
doonaa, waayo, waa wakhti shar ah. 14 Wanaagga doondoona, sharkase ha
doondoonina, aad noolaataane, oo sidaasuu Rabbiga ah Ilaaha ciidammadu
idiinla jiri doonaa sidaad u tidhaahdaan. 15 Sharka nebcaada, oo wanaagga
jeclaada, oo caddaalad iridda ku sameeya, waayo, waxaa suurtowda in
Rabbiga ah Ilaaha ciidammadu uu u roonaado kuwa reer Yuusuf ka hadhay.
16 Haddaba Rabbiga ah Ilaaha ciidammada oo ah Sayidku wuxuu leeyahay,
Dariiqyada oo dhan waxaa ka yeedhi doonta baroor, oo jidadka oo dhan
waxaa laga odhan doonaa, Hoogay! Hoogay! Oo ninka beerreyda ah waxaa
loogu yeedhi doonaa tacsi, oo kuwa baroorta aad u yaqaanna waxaa loogu
yeedhi doonaa baroorasho. 17 Oo beercanabyada oo dhanna waxaa jiri
doonta baroorasho, waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Anigu waan idin dhex
mari doonaa.

Maalintii Rabbiga

18 Kuwiinna maalinta Rabbiga jeclaystow, waa idiin hoog. Maxaad maal-
inta Rabbiga u doonaysaan? Waa gudcur, oo iftiin ma aha. 19 Waa sidii
nin libaax ka cararay oo orso ka hor timid, ama intuu guri galay derbiga
ku tiirsaday oo markaas abeeso gacanta ka qaniintay. 20 Maalinta Rabbigu
sow ma ahaan doonto gudcur aan iftiin lahayn, iyo xataa gudcur weyn oo
aan dhalaal lahayn? 21 Iidihiinna waan nebcahay, waanna quudhsadaa, oo
shirarkiinnana kuma farxo. 22 In kastoo aad ii bixisaan qurbaannadiinna
aad gubtaan iyo qurbaannadiinna hadhuudhka ah anigu aqbali maayo, oo
qurbaannadiinna nabaadiino oo xoolihiinna buurbuuranna dan ka yeelan
maayo. 23 Iga fogeeya qaylada gabayadiinna, waayo, anigu dhegaysan
maayo luuqda shareeradihiinna. 24 Laakiinse caddaaladdu sida biyo ha u
qulqusho, oo xaqnimaduna sida webi fatahaya ha u yaacdo. 25 Bal reer binu
Israa'iilow, allabaryo iyo qurbaanno miyaad cidladii iigu bixiseen afartankii
sannadood? 26 Waxaadse sidateen Taambuuggii Moleg iyo sanamyadii
Kiyuun, kaasoo ah xiddigtii ilaahiinnii ee aad nafsaddiinna u samaysateen.
27 Haddaba sidaas daraaddeed Rabbiga magiciisu yahay Ilaaha ciidammadu
wuxuu leeyahay, Anigu waxaan idinka dhigi doonaa in maxaabiis ahaan
laydiinku kaxaysto Dimishaq shishadeeda.

6

Hoogga Kuwa Caajisan

1 Waxaa iska hoogay kuwa Siyoon xasilloonaan ku nool, oo buurta
Samaariya ammaan ku deggan, kuwaasoo ah kuwa caanka ah ee madaxda
quruumaha oo dadka Israa'iil u yimaadaan! 2 Kalneh u gudba oo bal eega, oo
halkaasna ka sii taga Xamaad tan weyn, dabadeedna waxaad sii tagtaan Gad
ta reer Falastiin. Iyagu miyey ka wanaagsan yihiin boqortooyooyinkaas?
Dalkoodu miyuu ka weyn yahay dalkiinna? 3 Waxaa iska hoogay kuwiinna
maalintii sharka fogeeya, oo ka dhiga fadhigii dulmiga inuu soo dhowaado,
4 oo sariiro foolmaroodi ah ku jiifsada, oo gogosha isku kala bixiya, oo cuna
baraarka idaha iyo weylaha edegga ku dhex jira, 5 oo u heesa dhawaaqa
shareeradda, oo isu hindisa alaab muusiko sidii kuwii Daa'uud, 6 oo kham-
riga maddiibadaha ku cabba, oo ku subkada saliidda ugu wada fiican,
laakiinse kama murugaysna dhibaatada reer Yuusuf haysata. 7 Haddaba
sidaas daraaddeed iyagu waxay haatan raaci doonaan kuwa marka hore
maxaabiis ahaanta loo kaxaysan doono, oo diyaafadda kuwa iskala bixin
jiray waa dhammaan doontaa.

Rabbiga Oo Karhay Kibirkii Yacquub

8 Rabbiga ah Ilaaha ciidammadu wuxuu leeyahay, Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu ku dhaartay nafsaddiisa, oo yidhi, Anigu waan karhay islawey-
naanta reer Yacquub, oo waan nebcahay daarihiisa waaweyn, sidaas
daraaddeed magaalada iyo waxa ku dhex jira oo dhanba cadow baan u
gacangelin doonaa. 9 Oo haddii toban nin guri keliya ku hadho way dhiman
doonaan. 10 Oo markii nin adeerkiis oo ah kan isaga gubi doona uu kor
u qaado inuu lafaha guriga ka soo bixiyo, oo uu ku yidhaahdo kan guriga
gudihiisa shishe ku jira, War weli ma qaar baa kula jooga? Oo isna uu
yidhaahdo, Maya, markaasuu ku odhan doonaa, War naga aamus, waayo,
waa inaannan magaca Rabbiga soo qaadin. 11 Waayo, bal eeg, Rabbigu
waa amraa, oo daarta weyn waxaa lagu dhufan doonaa daldalool, guriga
yarna waxaa lagu dhufan dildillaac. 12 Miyaa fardo dhagaxa ku ordi
doonaan? Miyaase mid halkaas dibi ku beerjeexi doonaa? Laakiin, idinku
garsooriddii waxaad u beddesheen xammeeti, oo midhihii xaqnimadana
waxaad u beddesheen dacar. 13 Waxaad ku rayraysaan wax aan waxtar
lahayn, oo waxaad tidhaahdaan, Miyaannan geeso kula soo yeelan xoog-
gayaga? 14 Laakiinse bal eega, dadka dalka Israa'iilow, Rabbiga ah Ilaaha
ciidammadu wuxuu leeyahay, Quruun baan idinku soo kicin doonaa, oo
iyana waxay idinku dhibi doonaan tan iyo meesha Xamaad laga galo iyo ilaa
webiga Carabaah.

7

Ayax, Dab Iyo Xarig Miisaan Leh

1 Sayidka Rabbiga ahu wax buu i tusay, oo bal eeg, wuxuu sameeyey ayax
markii fufkii dambe bilowday, oo bal eeg, waxay ahayd fufkii dambe markii
boqorka cawskiisa la gooyay dabadeed. 2 Oo markay dhammeeyeen cuni-
taankii cawskii dalka ayaan idhi, Sayidow, Rabbiyow, waan ku baryayaaye,
na cafi, waayo, bal reer Yacquub sidee bay isu taagi doonaan? Waayo, iyagu
waa yar yihiin. 3 Markaasaa Rabbigu taas ka soo noqday, oo Rabbigu wuxuu
yidhi, Taasu ahaan mayso.

4 Sayidka Rabbiga ahu wax buu i tusay, oo bal eeg, Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu amray in dab lagu diriro, oo dabku wuxuu laastay moolkii weynaa,
oo wuxuu cuni lahaa dhulka. 5 Markaasaan idhi, Sayidow, Rabbiyow, waan
ku baryayaaye jooji, waayo, bal reer Yacquub sidee bay isu taagi doonaan?
Waayo, iyagu waa yar yihiin. 6 Markaasaa Rabbigu taas ka soo noqday, oo
Sayidka Rabbiga ahu wuxuu yidhi, Taasuna ahaan mayso.

7 Oo haddana wax buu i tusay, oo bal eeg, Sayidku wuxuu ag istaagay
derbi xadhig miisaan leh lagu sameeyey, isagoo xadhig miisaan leh gacanta
ku haysta. 8 Markaasaa Sayidku wuxuu igu yidhi, Caamoosow, maxaad
aragtaa? Oo anna waxaan ku idhi, Waxaan arkaa xadhig miisaan leh.
Markaasaa Sayidku wuxuu yidhi, Bal eeg, anigu xadhig miisaan leh baan
dhigi doonaa dadkayga Israa'iil dhexdooda, oo mar dambena iyaga iska
dhaafi maayo. 9 Oo meelaha sare ee reer Isxaaq cidla way noqon doonaan,
oo meelaha quduuska ah ee dalka Israa'iilna way baabbi'i doonaan, oo anna
reerka Yaaraabcaam seef baan kula kici doonaa.

Caamoos Iyo Amasyaah

10 Markaasaa Amasyaah oo ahaa wadaadkii Beytel farriin u diray
Yaaraabcaam oo ahaa boqorkii dalka Israa'iil, oo wuxuu ku yidhi, Caamoos
shirqool buu kuugu dhigay dadka Israa'iil dhexdooda, oo dadka dhulkuna

erayadiisa oo dhan ma qaadi karaan. 11 Waayo, Caamoos wuxuu leeyahay,
Yaaraabcaam seef buu ku dhimanayaa, oo dadka Israa'iilna sida xaqiiqada
ah maxaabiis ahaan waa looga kaxaysanayaa dalkooda. 12 Oo weliba
Amasyaah wuxuu Caamoos ku yidhi, War wax arke yahow, tag, oo dalka
Yahuudah u carar, oo halkaas wax ka cun, oo halkaas wax ku sii sheeg.
13 Laakiinse mar dambe Beytel waxba ha ku sii sheegin, waayo, waa boqorka
meeshiisii quduuska ahayd oo waa daar boqoreed. 14 Markaasaa Caamoos
jawaabay oo wuxuu Amasyaah ku yidhi, Anigu nebi ma aan ahayn, nebi
wiilkiisna ma aan ahayn, laakiinse waxaan jiray adhijir iyo mid midhaha
darayga ururs ada, 15 oo Rabbigu waa ii soo yeedhay anigoo adhi jiraya,
markaasuu Rabbigu igu yidhi, Tag, oo dadkayga Israa'iil wax u sii sheeg.
16 Haddaba bal maqal erayga Rabbiga. Adigu waxaad leedahay, Wax dadka
Israa'iil ka gees ah ha sii sheegin, oo wax reer Isxaaq ka gees ahna ha ku
hadlin. 17 Haddaba Rabbigu wuxuu leeyahay, Naagtaadu dhillo bay ku
ahaan doontaa magaalada, oo wiilashaada iyo gabdhahaaguba seef bay ku
dhiman doonaan, oo dhulkaaga xadhig baa lagu qaybsan doonaa, oo adna
waxaad ku dhex dhiman doontaa dal nijaasaysan, oo dadka Israa'iilna sida
xaqiiqada ah maxaabiis ahaan waa looga kaxaysan doonaa dalkooda.

8

Dambiil Midho Bisil

1 Oo haddana Sayidka Rabbiga ahu wax buu i tusay, oo waxaan arkay
dambiil midho bisilu ka buuxaan. 2 Oo wuxuu igu yidhi, Caamoosow,
maxaad aragtaa? Oo anna waxaan idhi, Waxaan arkaa dambiil midho
bisilu ka buuxaan. Markaasaa Rabbigu wuxuu igu yidhi, Dadkayga Israa'iil
dhammaadkoodii baa yimid, oo anigu mar dambe iyaga iska dhaafi maayo.
3 Oo Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Maalintaas gabayada macbudku
waxay ahaan doonaan baroor, oo waxaa jiri doona meydad badan, oo meel
kasta aamusnaan baa loogu tuuri doonaa. 4 Bal maqla, kuwiinna saboolka
baahan liqow, oo xataa masaakiinta dalka baabbi'iyow, 5 oo leh, Goormuu
dayaxa cusubu dhammaan doonaa aan hadhuudhka iibinnee? Sabtiduse
goormay na dhaafaysaa aannu sarreenka soo saarnee, idinkoo miisaanka
eefaah yaraynaya, oo miisaanka sheqelkana weynaynaya, kafadahana
khiyaano ku beenaynaya, 6 si aannu masaakiinta lacag ugu iibsanno oo
aannu saboolka baahanna laba kabood u siisanno, oo aannu sarreenka
xaabkiisa u iibinno? 7 Rabbigu waa ku dhaartay islaweynaanta reerka
Yacquub, oo wuxuu yidhi, Sida xaqiiqada ah anigu shuqulladooda midnaba
ka illoobi maayo. 8 Tan daraaddeed miyaan dhulku la gariiri doonin, oo mid
kasta oo degganuna miyuusan barooran doonin? Haah, oo dhammaantiis
wuxuu u kici doonaa sida Webiga, oo wuu rogrogman doonaa, dabadeedna
wuxuu u degi doonaa sida Webiga Masar. 9 Oo Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Maalintaas waxaan ka dhigi doonaa in qorraxdu hadhkii dhacdo,
oo dhulkana maalin cad baan gudcur ka dhigi doonaa. 10 Iidihiinnana
waan u beddeli doonaa tacsi, oo gabayadiinna oo dhanna barooras ho baan
u beddeli doonaa, oo waxaan ka dhigi doonaa in qof kasta joonyad xidho
oo madax kastana la xiiro, oo waxaan ka dhigi doonaa sidii barooras ho
wiil madi ah loogu baroorto, oo dhammaadkeedana sidii maalin qadhaadh.
11 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal eega, waxaa iman doona
wakhti aan dalka abaar u soo diri doono, mana ahaan doonto abaar cunto la
waayo ama biyo loo oomo, laakiinse waxay ahaan doontaa abaar la waayayo
erayada Rabbiga. 12 Oo waxay wareegi doonaan bad ilaa ka bad, iyo woqooyi

ilaa tan iyo bari, oo waxay u ordi doonaan hore iyo dib iyagoo doondoonaya erayga Rabbiga, oo mana ay heli doonaan innaba. 13 Oo maalintaas ayaa bikradaha qurqurxoon iyo barbaarraduba oon daraaddiis la itaal darnaan doonaan. 14 Kuwa ku dhaarta dembiga Samaariya oo yidhaahda, Daanow, waxaan ku dhaartay ilaahaaga, oo waxaan ku dhaartay jidka Bi'ir Shebac, way dhici doonaan oo mar dambena sooma ay kici doonaan.

9

Israa'iil Waa La Baabbi'in Doonaa

1 Waxaan arkay Sayidka oo ag taagan meesha allabariga, oo wuxuu yidhi, Fayaaradaha garaac ilaa meelahooda sare gariiraan, oo dadka oo dhan madaxooda ku wada jejebi, oo intii ka hadhana seef baan ku layn doonaa. Midkoodna ma carari doono, oo midkoodna ma baxsan doono. 2 Oo xataa hadday hoos u qodaan ilaa She'ool, gacantaydaa halkaas ka soo saari doonta, oo xataa hadday samada fuulaan anigaa ka soo dejin doona halkaasna. 3 Oo xataa hadday ku dhuntaan Buur Karmel dhaladeeda anigaa halkaas ka baadhi doona oo ka soo bixin doona, oo xataa hadday badda gunteeda iga dhuntaan, halkaasna waan ka amri doonaa mas, oo isna wuu qaniini doonaa. 4 Oo xataa hadday cadaawayaashooda maxaabiis ahaan u hor socdaan, halkaasna seef baan ka amri doonaa, iyana way layn doontaa, oo waxaan indhahayga iyaga ugu taagi doonaa inaan belaayo ku sameeyo oo aanan wanaag u samayn. 5 Oo Sayidka Rabbiga ciidammada ahu waa kan dhulka taabta oo dhulkuna wuu dhalaalaa, oo kuwa deggan oo dhammuna way wada barooran doonaan, oo dhammaantiis wuxuu u kici doonaa sida Webiga, dabadeedna wuxuu u degi doonaa sida Webiga Masar. 6 Waa isaga kan qolladihiisa sare samada ka dhistay, oo hoygiisa hoose ee isku qabtana dhalka ku aasaasay, oo intuu biyaha badda u yeedha dhulka korkiisa ku daadiya, magiciisuna waa Rabbi. 7 Dadka Israa'iilow, sow aniga ilama mid ahidin sida reer Itoobiya? ayaa Rabbigu leeyahay. Sow anigu reer binu Israa'iil kama soo bixin dalkii Masar? Reer Falastiinna sow kama soo bixin Kaftoor, reer Suuriyana sow kama soo bixin Qiir? 8 Bal eega, Sayidka Rabbiga ah indhihiisu waxay fiirinayaan Boqortooyadii dembi badan, oo dhulkaan ka baabbi'in doonaa, laakiinse reer Yacquub ma aan wada baabbi'in doono, ayaa Rabbigu leeyahay. 9 Waayo, bal eega, anigu waan amri doonaa, oo dadka Israa'iil waan ku kala haadin doonaa quruumaha oo dhan, sida hadhuudh xaadhin loogu haadiyo, laakiinse xabbad yaruna dhulka kuma dhici doonto. 10 Dembilayaasha dadkayga oo dhan oo leh, Belaayo na soo gaadhi mayso nana heli mayso, dhammaantood seef bay ku dhiman doonaan.

Soo Celintii Israa'iil

11 Wakhtigaas waxaan sare kicin doonaa taambuuggii Daa'uud oo dhacay, waanan awdi doonaa daldaloolkiisa, oo jajabkiisana waan sare kicin doonaa, oo waxaan u dhisi doonaa sidii waagii hore, 12 inay iyagu dhaxlaan kuwii ka hadhay reer Edom iyo quruumaha magacayga loogu yeedho oo dhan, ayaa Rabbiga waxan sameeya leeyahay. 13 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal eega, waxaa iman doona wakhti kan beerta falaa uu soo gaadhi doono kan gooya, oo kan canabka ku tuntaana wuxuu soo gaadhi doonaa kan iniinaha beera, oo buurahana waxaa ka soo daadan doona khamri macaan, oo kuraha oo dhammuna way wada dhalaali doonaan. 14 Oo anigu waxaan soo celin doonaa maxaabiistii dadkayga Israa'iil, oo iyana way dhisi doonaan magaalooyinkii baabba'ay, wayna degi doonaan, oo beercanabyo

way beeran doonaan, khamrigoodana way cabbi doonaan, oo weliba waxay samaysan doonaan beero, oo midhahooda way cuni doonaan. 15 Oo Rabbiga Ilaahaaga ahu wuxuu leeyahay, Waxaan iyaga ku beeri doonaa dalkoodii, oo mar dambena lagama rujin doono dalkooda aan siiyey.

COBADYAAH

1 Kuwanu waa wixii la tusay Cobadyaah. Sayidka Rabbiga ahu sidan
buu dalka Edom ka leeyahay: Annagu Rabbiga xaggiisa ayaannu war ka
maqalnay, oo farriinwade ayaa quruumaha dhexdooda loo soo diray, isagoo
leh, War kaca, oo kaalaya aan dadka Edom dagaal ugu kacnee. 2 Bal
eega, quruumaha dhexdooda waan idinku yareeyey, oo si weyn baa laydiin
quudhsaday. 3 Kuwiinna qararka dillaacyadooda ku hoyda oo hoygoodu
meesha sare ku yaal, waxaa idin khiyaanay kibirka qalbigiinna, oo waxaad
qalbiga iska tidhaahdaan, Bal yaa dhulka nagu soo ridi kara? 4 In kastood
meel kore fuushaan sida gorgorka, iyo in kastoo buulkiinna laga dhiso
xiddigaha dhexdooda, halkaas waan idinka soo dejin doonaa, ayaa Rabbigu
leeyahay. 5 Haddii tuugag idiin soo dhici lahaayeen ama haddii shufto
habeennimo idin miri lahayd, sow wax idinkama xadi lahayn jeeray wax
ku filan la tagaan? (Sidee baad u ba'deen!) Haddii kuwa canabka gura
idiin iman lahaayeen, sow kama tegi lahayn canab xaaxaab ah? 6 Sidee
baa loo dhacay alaabtii reer Ceesaw! Oo khasnadihiisii qarsoonaa sidee
baa loo baadhay! 7 Kulli dadkii aad axdiga la lahaan jirteen oo dhammu
waxay idinku celiyeen tan iyo soohdinta, oo dadkii nabadda idinla lahaan
jiray ayaa idin khiyaanay, wayna idinka adkaadeen, oo kuwii kibistiina cuni
jiray ayaa dabin idiin dhigay, oo innaba waxgarasho ma leh. 8 Rabbigu
wuxuu leeyahay, Wakhtigaas ragga xigmadda leh sow kama aan baabbi'in
doono reer Edom oo waxgarashadana sow kama baabbi'in doono buurta
Ceesaw? 9 Reer Teemaanow, raggiinna xoogga badanu way wada nixi
doonaan, oo sidaas daraaddeed mid kasta oo buurta Ceesaw ka yimid
ayaa laynta ku go'i doona. 10 Xumaantii aad walaalihiin reer Yacquub ku
samayseen aawadeed ayaa ceebu idiinku degi doonta, oo weligiin baad
go'naan doontaan. 11 Waayo, wakhtigii aad ag taagnaydeen oo iska fi-
irinayseen, markay shisheeyayaashu maalkooda qaadanayeen, oo dadka
qalaad irdihooda soo gelayeen, oo ay Yeruusaalem saamiga u ridanayeen,
xataa idinku iyagoo kalaad ahaydeen. 12 Laakiinse ha fiirina wakhtiga
walaalihiin cidhiidhiga ku jiraan, oo ha ku farxina wakhtiga reer Yahuudah
baabba'ooda, oo hana u faanina wakhtiga cidhiidhiga. 13 Iridda dadkayga
ha soo gelina wakhtiga ay belaayaysan yihiin, oo weliba dhibkooda ha
fiirsanina wakhtiga ay belaayaysan yihiin, oo maalkoodana far ha saarina
wakhtiga ay belaayaysan yihiin. 14 Oo meesha jidadka isku gooyaana ha
u istaagina si aad u laysaan kuwooda soo fakaday, oo kuwooda wakhtigii
cidhiidhiga ka hadhayna cadowgooda ha u gacangelina. 15 Waayo, maalintii
Rabbigu way soo dhow dahay oo way ku dhici doontaa quruumaha oo
dhan, oo sidaad samayseen ayaa idinkana laydiinku samayn doonaa, oo
abaalgudkiinnii ayaa madaxiinna ku soo noqon doonaa. 16 Oo sidaad
buurtayda quduuska ah korkeeda wax ugu cabteen ayaa quruumaha oo
dhammuna had iyo goorba wax u cabbi doonaan, haah, iyagu way cabbi
doonaan oo way liqi doonaan, oo waxay ahaan doonaan sidii iyagoo aan
weligood ahaanin. 17 Laakiinse Buur Siyoon waxaa joogi doona kuwa
baxsaday, oo iyana quduus bay ahaan doontaa, oo reer Yacquubna waxay
lahaan doonaan waxyaalihii dhaxalkoodii ahaa. 18 Reer Yacquub dab buu
ahaan doonaa, oo reer Yuusufna olol buu ahaan doonaa, reer Ceesawna
bal jajab ah buu ahaan doonaa. Dhexdooday ku gubi doonaan oo iyagana
way laasan doonaan, oo reer Ceesawna innaba waxba kama hadhi doonaan,

waayo, Rabbigu sidaasuu ku hadlay. 19 Oo dadka koonfur degganu waxay
hantiyi doonaan buurta Ceesaw, oo kuwa bannaanka degganuna waxay
hantiyi doonaan dalka reer Falastiin, oo weliba waxay hantiyi doonaan
dalka reer Efrayim, iyo dalka reer Samaariya, oo reer Benyaamiinna waxay
hantiyi doonaan dalka Gilecaad. 20 Oo ciidankan dadka Israa'iil ee max-
aabiista ahu waxay hantiyi doonaan dalka reer Kancaan tan iyo Sarefta, oo
Yeruusaalem maxaabiisteeda Sefaaraad joogtaana waxay hantiyi doonaan
magaalooyinka koonfureed. 21 Oo badbaadiyayaaluna waa iman doonaan
Buur Siyoon, si ay buurta Ceesaw u xukumaan, oo boqortooyadana waxaa
lahaan doona Rabbiga.

YOONIS

Yoonis Oo Ka Cararaya Rabbiga

1 Haddaba waxaa Yoonis ina Amitay u yimid Eraygii Rabbiga oo sidan ku
leh, 2 Kac, oo waxaad tagtaa magaaladaas weyn oo Nineweh, oo iyada ku
qayli, waayo, sharkoodii wuxuu yimid hortayda. 3 Laakiinse Yoonis wuxuu
u kacay inuu Rabbiga hortiisa ka cararo oo xagga Tarshiish u baxsado.
Markaasuu Yaafaa u dhaadhacay oo wuxuu halkaas ka helay doonni Tarshi-
ish tegaysa. Sidaas daraaddeed lacagtii nooliguu bixiyey, kolkaasuu gudaha
galay, waayo, wuxuu doonayay inuu iyaga Tarshiish u raaco oo uu ka cararo
Rabbiga hortiisa.

4 Laakiinse Rabbigu wuxuu baddii ku soo daayay dabayl weyn, kolka-
asaa waxaa baddii ka dhex kacay duufaan xoog leh, doonnidiina waxay
ku dhowaatay inay burburto. 5 Markaasay raggii baxriyiinta ahaa aad u
baqeen, oo mid waluba wuxuu u qayshaday ilaahiisii. Alaabtii doonnida
ku jirtayna badday ku dhex tuureen, si ay doonnidu iyaga ugu fududaato.
Laakiinse wuxuu Yoonis mar hore u dhaadhacay doonnida meesha ugu
hoosaysa, oo halkaasuu seexday, wuxuuna ku jiray hurdo weyn. 6 Haddaba
waxaa isagii u yimid naakhudihii doonnida, oo ku yidhi, Hurdahayow,
maxaad u jeeddaa? Kac oo Ilaahaaga u qayli, waaba intaasoo uu inaga
fikiraa inaannan halligmine.

7 Oo wuxuu midba midkii kale ku yidhi, Kaalaya aynu saami ridannee si
aan u ogaanno kan aawadiis belaayadanu inoogu dhacday. Sidaas daraad-
deed saami bay riteen, oo saamigiina wuxuu ku dhacay Yoonis. 8 Markaasay
waxay isagii ku yidhaahdeen, Waannu ku baryaynaaye noo sheeg kan
aawadiis belaayadanu inoogu dhacday. Waa maxay shuqulkaagu? Oo
xaggee baad ka timid? Waddankaagu waa kee? Dadkaaguna waa ayo?
9 Oo isna wuxuu iyagii ku yidhi, Waxaan ahay Cibraani, oo waxaan ka cab-
sadaa Rabbiga ah Ilaaha samada, oo ah Kan abuuray badda iyo berrigaba.
10 Markaasay nimankii aad iyo aad u cabsadeen, oo ku yidhaahdeen, Waa
maxay waxa aad samaysay? Waayo, waxay ogaadeen inuu Rabbiga hortiisa
ka soo cararay, maxaa yeelay, isagaa u sheegay.

11 Markaasay ku yidhaahdeen, Si baddu noogu degto aawadeed haddaba
bal maxaannu kugu samaynaa? Waayo, badda duufaankeedii aad iyo aad
buu u sii weynaaday. 12 Oo isna wuxuu ku yidhi, Kor ii qaada oo badda
igu dhex tuura, sidaasay baddu idiinku degi doontaaye, waayo, waxaan
ogahay in duufaankan weynu daraadday idiinku soo kacay. 13 Habase
yeeshee nimankii aad bay seeb doonnidii ugu wadeen oo ugu dadaaleen
inay xeebtii ku soo noqdaan, laakiinse way kari waayeen, maxaa yeelay,
badda duufaankeedii oo ka gees ahaa aad iyo aad buu u sii weynaaday.
14 Markaasay Rabbiga u qayshadeen, oo waxay ku yidhaahdeen, Rabbiyow,
waannu ku baryaynaa, oo waannu ku baryaynaaye, yaannan u halligmin
nolosha ninkan aawadeed, oo annaga ha na saarin dhiig aan xaq qabin,
waayo, Rabbiyow, waxaad samaysay sidii aad ku faraxday. 15 Sidaas
daraaddeed Yoonis bay kor u qaadeen oo waxay ku dhex tuureen baddii,
kolkaasay baddii joojisay cadhadeedii. 16 Markaasay nimankii aad iyo aad
Rabbiga uga cabsadeen, oo waxay Rabbiga u bixiyeen allabari, nidarrona
way galeen.

17 Oo Rabbigu wuxuu Yoonis u diyaariyey kalluun weyn oo isaga liqa;
Yoonisna wuxuu kalluunka calooshiisii ku dhex jiray saddex habeen iyo
saddex maalmood.

2

Baryadii Yoonis

1 Markaasaa Yoonis Rabbigii Ilaahiisa ahaa baryay, isagoo ku dhex jira
calooshii kalluunka. 2 Oo wuxuu yidhi,
Dhibaatadayda aawadeed ayaan Rabbiga ugu yeedhay,
Isna wuu ii jawaabay.
Waxaan ka dhex qayliyey She'ool uurkiisa,
Adna codkaygaad maqashay.
3 Waayo, waxaad igu dhex tuurtay moolka iyo badda uurkeeda.
Hareerahaygana waxaa ku wareegsanaa daad,
Hirarkaagii iyo mawjadahaagii oo dhammuna way i dul mareen.
4 Kolkaasaan idhi, Indhahaaga hortooda waa layga tuuray;
Welise waxaan mar kale eegayaa macbudkaaga quduuskaa.
5 Biyihii way i hareerayeen xataa naftayda,
Moolkiina wuu igu wareegsanaa;
Madaxaygana waxaa ku duudduubnaa caws badeed.
6 Waxaan hoos ugu dhaadhacay buuraha guntooda;
Oo weligay waxaa i awday dhulkii iyo gudbayaashiisiiba;
Laakiinse, Rabbiyow, Ilaahayow, noloshaydii waxaad ka soo bixisay ya-
mayskii.
7 Markii naftaydu itaal darnaatay ayaan ku xusuustay, Rabbiyow;
Oo baryadaydii adigay kuu timid, oo waxay kuugu soo gashay macbudkaaga
quduuskaa.
8 Kuwa waxyaalaha beenta ah oo aan micne lahayn ku fikiraa
Waxay ka tagaan naxariistoodii.
9 Aniguse codka mahadnaqidda ayaan allabari kuugu bixin doonaa;
Wixii aan nidrayna waan bixinayaa.
Badbaado waxaa leh Rabbiga.
10 Markaasuu Rabbigu kalluunkii amray, kalluunkiina wuxuu Yoonis ku
mantagay berriga.

3

Yoonis Oo Tegay Nineweh

1 Haddana mar labaad ayaa eraygii Rabbigu u yimid Yoonis oo ku yidhi,
2 Kac, oo waxaad tagtaa magaaladaas weyn oo Nineweh, oo waxaad iyada
ku wacdidaa wacdiska aan kuu sheegayo, 3 Sidaas daraaddeed Yoonis wuu
kacay oo wuxuu tegey Nineweh siduu eraygii Rabbigu ku amray. Haddaba
Nineweh waxay ahayd magaalo aad iyo aad u weyn, oo waxay isu jirtay
intii saddex maalmood loo socdo. 4 Markaasaa Yoonis wuxuu bilaabay
inuu magaaladii dhex galo in maalin socod ah, oo intuu qayliyey ayuu
yidhi, Weli waxaa u hadhay afartan maalmood, dabadeedna Nineweh waa
la afgembiyi doonaa. 5 Markaasaa dadkii Nineweh Ilaah rumaysteen, oo
waxay ku dhawaaqeen in la soomo, oo kii ugu wada weynaa ilaa kii ugu
yaraa inta ka dhex leh waxay wada xidheen dhar joonyad ah.

6 Oo warkiina wuxuu gaadhay boqorkii Nineweh, oo isna intuu carshigi-
isii ka kacay ayuu dharkiisii quruxdasanaa iska bixiyey, oo wuxuu huwaday

dhar joonyad ah, dambasna wuu ku fadhiistay. 7 Oo wuxuu sameeyey naado, oo Nineweh gudaheeda ayaa lagu faafiyey amarkii boqorka iyo saraakiishiisa oo leh, Dad iyo duunyo, lo' iyo ido toona, yaan midna wax dhadhamin, oo yaanay wax cunin, biyona cabbin. 8 Laakiinse dad iyo duunyoba dhar joonyad ah ha la wada huwado, oo Ilaah xaggiisa aad ha loogu qayliyo; oo mid kastaaba ha ka leexdo jidkiisii xumaa iyo dulmiga gacmihiisa ku jira. 9 Bal yaa og in Ilaah ka noqon doono oo cadhadiisa kulul ka jeesan doono iyo in kale, si aynaan u halligmin?

10 Oo markaasaa Ilaah wuxuu arkay shuqulkoodii iyo inay iyagu ka noqdeen jidkoodii xumaa, kolkaasaa Ilaah wuxuu ka noqday sharkii uu sheegay inuu iyaga ku samaynayo; oo taasna ma uu samayn.

4

Yoonis Oo Ka Caraysan Naxariistii Rabbiga

1 Laakiinse Yoonis taas aad buu uga calool xumaaday, wuuna xanaaqay. 2 Kolkaasuu wuxuu baryay Rabbiga oo ku yidhi, Rabbiyow, waan ku baryayaaye, sow kanu ma aha hadalkii aan idhi intaan weli dalkaygii joogay? Oo taas daraaddeed ayaan u degdegay si aan xagga Tarshiish ugu cararo, waayo, waan ogaa inaad tahay Ilaah nimco miidhan ah, oo raxmadu ka buuxdo, oo cadhada u gaabiya, oo naxariis badan, iyo inaad sharka ka noqotid. 3 Haddaba sidaas daraaddeed, Rabbiyow, waan ku baryayaaye naftayda iga qaad, waayo, intii aan noolaan lahaa waxaa iiga roon inaan dhinto. 4 Markaasaa Rabbigu wuxuu ku yidhi, War inaad xanaaqdid ma kuu wanaagsan tahay? 5 Markaasaa Yoonis ka baxay magaaladii, oo wuxuu fadhiistay magaalada dhankeedii bari, oo halkaasuu waab ka dhistay. Markaasuu hadhkii hoos fadhiistay ilaa uu arko waxa magaalada ku dhacaya.

6 Kolkaasaa Rabbigu wuxuu diyaariyey geed ubbo ah, oo wuxuu ka dhigay inuu kor fuulo waabkii Yoonis, si uu hoos ugu noqdo, oo uu uga samatabbixiyo xaalkiisii xumaa. Sidaas daraaddeed Yoonis aad iyo aad buu ugu farxay geedkii ubbada ahaa aawadiis. 7 Laakiinse maalintii dambe markii waagii beryay ayaa Ilaah diyaariyey dixiri, oo isna geedkii ubbada ahaa ayuu gooyay ilaa uu engegay. 8 Oo kolkii qorraxdii soo baxday ayaa Ilaah diyaariyey dabayl kulul oo bari ka timid; qorraxdiina Yoonis ayay madaxa kaga dhegtay ilaa uu itaal darnaaday, oo isna wuxuu ku baryootamay inuu dhinto, oo wuxuu yidhi, Intii aan noolaan lahaa waxaa iiga roon inaan dhinto. 9 Markaasaa Ilaah wuxuu Yoonis ku yidhi, War inaad geedkii ubbada ahaa u xanaaqdid ma kuu wanaagsan tahay? Oo isna wuxuu yidhi, Haah, oo inaan cadhoodo way ii wanaagsan tahay xataa ilaa dhimasho. 10 Markaasaa Rabbigu wuxuu ku yidhi, Waxaad u jixinjixday geedkii ubbada ahaa oo aadan u hawshoon oo aadan korinin oo habeen iska soo baxay oo habeen ku baabba'ay. 11 Haddaba sow iima eka inaan u jixinjixo magaalada weyn oo Nineweh, taasoo ay gudaheeda ku jiraan dad ka badan boqol iyo labaatan kun oo qof oo aan kala garan karin gacantooda midig iyo gacantooda bidix, iyo weliba xoolo badan?

MIIKAAH

1 Kanu waa Eraygii Rabbiga oo u yimid Miikaah kii reer Mooreshed
waagii ay Yootam iyo Aaxaas iyo Xisqiyaah boqorrada ka ahaayeen dalka
Yahuudah, oo uu ku arkay wax ku saabsan Samaariya iyo Yeruusaalem.
2 Dadyowga oo dhammow, kulligiin maqla. Dhulka iyo waxa ku jira oo
dhammow, bal dhegaysta, oo Sayidka Rabbiga ahu ha idinku marag furo,
Sayidku macbudkiisa quduuska ah ha idinkaga marag furo.

Xukun Ku Lid Ah Samaariya Iyo Yeruusaalem

3 Waayo, bal eega, Rabbigu meeshiisuu ka soo bixi doonaa, wuuna soo
degan doonaa, oo dhulka meelihiisa sarsare mari doonaa. 4 Oo buuruhu
hoostiisay ku dhalaali doonaan, dooxooyinkuna way u kala dildillaaci
doonaan sidii shamac dab hor yaal, iyo sidii biyo ka daadanaya meel
sare. 5 Waxan oo dhammu waxay u dheceen xadgudubka reer Yacquub iyo
dembiyada dadka Israa'iil. Xadgudubka reer Yacquub waa maxay? Sow
Samaariya ma aha? Meelaha sare oo dalka Yahuudahna waa maxay? Sow
Yeruusaalem ma aha? 6 Haddaba sidaas daraaddeed waxaan Samaariya
ka dhigi doonaa sidii taallo burbur ah oo duurka ku taal, iyo sidii meel
beercanab laga beerto, oo dhagxanteedana waxaan ku dhex daadin doonaa
dooxada, oo aasaaskeedana waan soo bannayn doonaa. 7 Taswiiraheeda
xardhan oo dhan waa la wada burburin doonaa, oo kirooyinkeeda oo
dhanna dab baa lagu gubi doonaa, oo sanamyadeeda oo dhanna waan wada
baabbi'in doonaa, waayo, iyadu waxay ku soo urursatay dhillo kiradeed, oo
kulligoodna waxay dib ugu noqon doonaan dhillo kiradeed.

Ooyid Iyo Baroordiiq

8 Haddaba taas daraaddeed ayaan u ooyi doonaa oo u barooran doonaa,
oo anoo cago cad oo qaawan ayaan wareegi doonaa, oo waxaan u dhawaaqi
doonaa sida dawacooyinku u ciyaan oo kale, oo waxaan u qaylin doonaa
sida goroyadu u cido oo kale. 9 Waayo, nabraheedu ma bogsan karaan, oo
xataa waxay soo gaadheen dalka Yahuudah, oo waxay soo gaadheen xataa
iridda dadkayga taasoo ah Yeruusaalem. 10 Gad ha ku dhex sheegina, hana
ooyina, oo Beytlecafraah dhexdeeda boodhka ku galgasha. 11 Kaaga Shaafiir
degganow, bax adoo qaawan oo ceebaysan. Kan Sa'anaan degganu soo
ma bixin. Baroorta Beytesel waxay idinka qaadan doontaa meesha aad ku
tiirsato. 12 Waayo, kan Maarood degganu aad buu u sugayaa wanaag, maxaa
yeelay, belaayo baa xagga Rabbiga ka soo degtay, oo waxay soo gaadhay
iridda Yeruusaalem. 13 Kan Laakiish degganow, gaadhiga ku dhuuji faraska
dheereeya. Laakiish waxay dadka Siyoon u ahayd bilowgii dembiga, maxaa
yeelay, xadgudubyadii dadka Israa'iil ayaa laga dhex helay. 14 Haddaba
sidaas daraaddeed waxaad Mooreshed Gad siin doontaa hadiyado. Reeraha
Aksiib waxay boqorrada dalka Israa'iil u noqon doonaan wax khiyaano
badan. 15 Kan Maareeshaah degganow, weli waxaan kuu keeni doonaa kan
ku hantiyi doona. Dalka Israa'iil sharaftiisu waxay gaadhi doontaa xataa
tan iyo Cadullaam. 16 Xiiro oo timahaaga iska jar carruurtaadii aad jeclayd
daraaddood, oo intaad xiirata sii ballaadhi sida bidaarta gorgorka oo kale,
waayo, iyagu way kaa tageen, oo waxaa loo kaxaystay maxaabiis ahaan.

2

Qorshaha Dadka Iyo Kan Ilaah

1 Waxaa hoogay kuwa xumaanta ka fikira oo waxyaalaha sharka ah sarirahooda ku hindisa. Markii waagu beryo ayay sameeyaan, maxaa yeelay, taas gacantooda baa xoog u leh. 2 Oo waxay damcaan beero, kolkaasay xoog ku qabsadaan, oo waxay damcaan guryo oo way iska qaataan, oo waxay dulmaan nin iyo reerkiis, iyo xataa nin iyo dhaxalkiis. 3 Haddaba sidaas daraaddeed Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal eega, waxaan hindisay belaayo qoyskan ka gees ah, taas oo aydaan surkiinna kala bixi doonin, oo weliba si kibir leh uma socon doontaan, waayo, waa wakhti xun. 4 Wakhtigaas waxaa laydinku qaadi doonaa masaal, waxaa lagu barooran doonaa baroor aad u weyn, oo waxaa la odhan doonaa, Annaga waa nala wada baabbi'iyey. Isagu waa beddelaa qaybtii dadkayga. Bal sidee buu iiga wareejiyaa! Oo beerahayagiina wuxuu u qaybiyaa caasiyiinta. 5 Sidaas daraaddeed ururka Rabbiga dhexdiisa kuma lahaan doontid mid wax ku qiyaasa xadhigga saamiga.

Nebiyo Been Ah

6 Waxay iyagu ku yidhaahdaan, Waxba ha sii sheegina. Iyagu kuwan waxba uma sii sheegi doonaan. Oo hadallo cay ah kama dhammaan doonaan. 7 Reer Yacquubow, ma waxaa la odhan doonaa, Ruuxii Rabbigu miyuu soo dulqaadasho yaraaday? Kuwanuse ma falimihiisii baa? Miyaan erayadaydu wax wanaagsan u tarin kii si qumman u socda? 8 Laakiinse waayahan dambeba dadkaygii wuxuu u kacay sidii cadow oo kale. Waxaad marada ka saartaan dharka dadka jidka ammaan ku maraya sidii kuwa dagaal ka noqda. 9 Dumarkii dadkayga waxaad ka saartaan guryahoodii wacnaa, oo carruurtoodii yaryaraydna waxaad weligiin ka qaadataan ammaantaydii. 10 Sara joogsada oo taga, waayo, tanu ma aha nasashadiinna, maxaa yeelay, waxaa jirta wasakh wax ku baabbi'inaysa baabba' xoog badan. 11 Nin dabayl iyo khiyaano ku dhex socda hadduu been sheego oo yidhaahdo, Waxaan wax kaaga sii sheegayaa khamri iyo wax lagu sakhraamo, xataa kaasu nebi buu dadkan u noqon doonaa.

Samatabbixin La Ballanqaaday

12 Reer Yacquubow, sida xaqiiqada ah dhammaantiin waan soo wada shirin doonaa, sida xaqiiqada ah waxaan soo ururin doona kuwa dadka Israa'iil ka hadhay, oo waxaan iyaga isugu wada keeni doonaa sidii idihii Bosraah, sidii adhi daaqsiintiisii ku dhex jira, oo dadkooda badan daraaddiis aad bay u buuqi doonaan. 13 Kan wax jebiyo ayaa hortood tegey. Way soo fara baxsadeen oo waxay u gudbeen xagga iridda, oo halkaasay ka bexeen, oo boqorkoodiina hortooduu maray, oo Rabbiguna waa kan madax u ah.

3

Hoggaamiyayaal Iyo Nebiyo La Canaantay

1 Oo anigu waxaan idhi, Waan idin baryayaaye madaxda reer Yacquub iyo taliyayaasha dalka Israa'iilow, i maqla. Sow idinkuma habboona inaad caddaaladda taqaanniin? 2 Idinku wanaagga waad neceb tihiin oo sharkaad jeceshihiin, oo haraggoodana waad ka mudhxisaan, oo hilibkoodana lafahooda waad ka mudhxisaan. 3 Oo weliba waxaad cuntaan hilibka dadkayga, oo haraggoodana waad ka siibtaan, oo lafahoodana waad jejebisaan, haah, oo waxaad u kala gogooysaan sidii hilib dheri loo diyaariyo, iyo sidii hilib digsi ku jiro. 4 Markaasay Rabbiga u qayshan doonaan, laakiinse isagu uma uu jawaabi doono, oo weliba wakhtigaas wejigiisa wuu ka qarin doonaa, waana sidii ay iyagu falimahooda xumaanta ugu sameeyeen. 5 Rabbigu

sidaasuu kaga leeyahay nebiyada dadkayga qalda, oo qaniina oo haddana ku qayliya, Nabad, oo ku dhawaaqa in lala diriro ku alla kii aan afkooda wax ku ridin. 6 Haddaba sidaas daraaddeed waxay idiin noqon doontaa habeen, waxbana laydinma tusi doono, oo waxay idiin noqon doontaa gudcur, mana aad faalan doontaan, oo qorraxdu way dhici doontaa nebiyada oo jooga, oo maalintuna way ku madoobaan doontaa iyaga. 7 Oo kuwa wax arka way ceeboobi doonaan, oo faaliyayaashuna way isku wareeri doonaan, haah, oo dhammaantood waxay dabooli doonaan bushimahooda, waayo, ma jirto jawaab Rabbiga ka timid. 8 Laakiinse sida runta ah aniga waxaa iga buuxa xoog iyo caddaalad iyo itaal uu Ruuxa Rabbigu i geliyey si aan reer Yacquub xadgudubkiisa ugu sheego, oo aan dadka Israa'iil dembigiisa ugu sheego. 9 Madaxda reer Yacquub iyo taliyayaasha dalka Israa'iilow, waan idin baryayaaye, waxan maqla, kuwiinna caddaaladda neceb oo qummanaanta qalloociya. 10 Siyoon dhiig bay ku dhisaan, Yeruusaalemna xumaan bay ku dhisaan. 11 Madaxdoodu laaluush bay wax ku xukumaan, wadaaddadooduna kiro bay dadka wax ku baraan, oo nebiyadooduna lacag bay u faaliyaan, oo weliba Rabbiga bay ku tiirsadaan iyagoo leh, Sow Rabbigu dhexdayada ma joogo? Belaayo innaba naguma degi doonto. 12 Haddaba sidaas daraaddeed idinka aawadiin Siyoon waxaa loo jeexi doonaa sida beer oo kale, oo Yeruusaalemna waxay noqon doontaa taallooyin burbur ah, oo buurta guriguna waxay noqon doontaa sida meelaha sare ee kaynta ku yaal oo kale.

4

Buurtii Rabbiga

1 Laakiinse ugu dambaysta buurta guriga Rabbigu waxay ka taagnaan doontaa buuraha korkooda, oo kurahana way ka wada sara mari doontaa, oo dadyowguna iyaday u sii qulquli doonaan. 2 Oo quruumo badan baa halkaas tegi doona oo waxay odhan doonaan, Ina keena, oo aynu u kacno buurta Rabbiga, oo aynu tagno guriga Ilaaha reer Yacquub, oo isna wuxuu ina bari doonaa jidadkiisa, oo innana waxaynu mari doonnaa waddooyinkiisa, waayo, sharcigu wuxuu ka soo bixi doonaa Siyoon, erayga Rabbiguna Yeruusaalem. 3 Oo isaguna dadyow badan buu u kala garsoori doonaa, oo quruumaha xoogga badan oo meel fog joogana wuu canaanan doonaa, oo iyana waxay seefahooda ka tuman doonaan marashiyo, warmahoodana manjooyin, oo quruunina quruun kale seef uma qaadan doonto, oo innaba mar dambe dagaal ma ay baran doonaan. 4 Laakiinse ninkood waluba wuxuu hoos fadhiisan doonaa geedkiisa canabka ah, iyo geedkiisa berdaha ah, oo ninna ma cabsiin doono iyaga, waayo, afkii Rabbiga ciidammada ayaa saas ku hadlay. 5 Waayo, dadyowga oo dhan mid kastaaba wuxuu ku socon doonaa magaca ilaahiisa, oo annaguna waxaannu ku socon doonnaa magaca Rabbiga Ilaahayaga ah weligayo iyo weligayoba.

Qorshihii Rabbiga

6 Rabbigu wuxuu leeyahay, Wakhtigaas waxaan soo shirin doonaa kuwa dhutiya, oo waxaan soo ururin doonaa kuwa la eryay iyo kuwa aan dhibay. 7 Oo kuwii dhutin jiray waxaan ka dhigi doonaa kuwa hadhay, oo kuwa meesha fog lagu tuurayna waxaan ka dhigi doonaa quruun xoog badan, oo Rabbigu iyaguu ugu talin doonaa Buur Siyoon hadda dabadeed iyo tan iyo weligeedba. 8 Oo kaaga munaaradda adhiga ahow, oo buurta dadka Siyoon ahow, adigay kuu iman doontaa, xukumaadda hore way kuu iman doontaa,

taasoo weliba ah boqortooyada dadka Yeruusaalem. 9 Haddaba bal maxaad
u musannaabaysaa? Sow boqor kuma dhex joogo? Mase taliyahaagii baa
halligmay? Oo ma sidaas daraaddeed baa xanuun ku qabtay sidii naag
foolanaysa? 10 Magaalada Siyoonay, xanuunso, oo foolo aad dhashide
sida naag foolanaysa, waayo, hadda ayaad magaalada ka bixi doontaa, oo
waxaad degganaan doontaa duurka, oo xataa waxaad tegi doontaa Baab-
uloon, oo halkaas ayaa lagaa soo samatabbixin doonaa, oo halkaas ayaa
Rabbigu kaaga soo furan doona gacanta cadaawayaashaada. 11 Oo hadda
waxaa kaa shiray quruumo badan, oo waxay yidhaahdaan, Ha nijaasowdo,
oo indhahayagu Siyoon ha fiiriyeen. 12 Laakiinse iyagu ma ay yaqaaniin
Rabbiga fikirradiisa, mana ay gartaan taladiisa, waayo, isagu wuxuu iyaga
u ururshay sidii xidhmooyin loo wada meesha hadhuudhka lagu tumo.
13 Magaalada Siyoonay, sara joogso, oo wax tun, waayo, geeskaaga waxaan
ka dhigi doonaa bir, oo qoobabkaagana waxaan ka dhigi doonaa naxaas, oo
adna dadyow badan baad burburin doontaa oo faa'iidadooda waxaad gooni
u sooci doontaa Rabbiga, oo maalkoodana waxaad gooni u sooci doontaa
Sayidka adduunka oo dhan.

5

Ballanqaadkii Amiirka Beytlaxam Ka Soo Baxaya

1 Ciidammadoy, hadda waa inaad isa soo urursataan. Isagu waa inoo ha-
reereeyey. Xaakinka dalka Israa'iil ul bay dhabanka kaga dhufan doonaan.
2 Laakiinse adigu Beytlaxam Efraataahay in kastoo aad ku yar tahay
kumanyaalka reer Yahuudah, waxaa adiga iiga kaa soo bixi doona mid dalka
Israa'iil taliye ka noqon doona, kaasoo bixitinkiisu ahaa waa hore, iyo tan
iyo weligiis. 3 Haddaba sidaas daraaddeed iyaguu gacangelin doonaa jeeray
tan foolanaysa umusho, dabadeedna kuwa walaalihiis ka hadhay waxay ku
noqon doonaan dadka Israa'iil. 4 Oo isagu wuu istaagi doonaa, oo wuxuu
adhigiisa ku daajin doonaa xoogga Rabbiga iyo haybadda magaca Rabbiga
Ilaahiisa ah, oo iyana ammaan bay ku joogi doonaan, waayo, isagu haatan
mid weyn buu ku ahaan doonaa tan iyo dhulka darfihiisa. 5 Oo kanu wuxuu
noqon doonaa nabaddeenna.

Samatabbixin Iyo Baabba'

Markii kan reer Ashuur uu dalkeenna soo galo, oo uu ku dhex socdo daara-
heenna waaweyn, markaasaynu isaga ku kicin doonnaa toddoba adhijir iyo
siddeed nin oo madax ah. 6 Oo dalka Ashuur seef baa lagu dumin doonaa,
oo dalka reer Nimrod waa laga dumin doonaa irdaha laga galo, oo isagu
wuxuu inaga samatabbixin doonaa kan reer Ashuur markuu dalkeenna soo
galo iyo markuu soohdinteenna dhex maro. 7 Oo kuwa reer Yacquub ka
hadhayna waxay dadyow badan ku dhex ahaan doonaan sidii sayax xagga
Rabbiga ka yimid, iyo sidii shuxshux caws ku kor da'ay, kaasoo aan ninna
dhawrin, oo aan binu-aadmiga sugin. 8 Oo kuwa reer Yacquub ka hadhayna
waxay quruumaha dhexdooda iyo dadyow badan dhexbadhtankooda joogi
doonaan sidii libaax ku dhex jira xayawaanka kaynta, iyo sidii aaran libaax
oo ku dhex jira ido foof ah, kaasoo markuu dhex maraaba ku tunta oo kala
jeexjeexda, oo weliba aan la arag mid ka samatabbixiya. 9 Gacantiinnu ha
ka sarrayso cadaawayaashiinna, oo colkiinna oo dhanna ha wada baabbo'o.
10 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Wakhtigaas fardihiinna waan idinka dhex
baabbi'in doonaa, oo gaadhifardoodkiinnana waan wada jejebin doonaa.
11 Oo magaalooyinka dalkiinna waan baabbi'in doonaa, oo qalcadihiinnana

waan wada dumin doonaa. 12 Oo gacantiinnana sixir waan ka baabbi'in
doonaa, oo mar dambena ma lahaan doontaan faaliyayaal. 13 Oo waxaan
dhexdiinna ka baabbi'in doonaa taswiirahiinna xardhan iyo tiirarkiinna,
oo mar dambe ma aad caabudi doontaan sancada gacmihiinna. 14 Oo
dhexbadhtankiinna waan ka rujin doonaa geedihiinna Asheeraah ah, oo
magaalooyinkiinnana waan wada dumin doonaa. 15 Oo quruumihii aan i
dhegaysan waxaan kaga aargoosan doonaa xanaaq iyo cadho.

6

Dacwaddii Rabbiga Ee Ka Geesta Ahayd Israa'iil

1 Haddaba maqla waxa Rabbigu leeyahay, Sara joogsada, dacwaddiinna
buuraha ku hor sheegta, oo kuruhuna codkiinna ha maqleen. 2 Buuraha
iyo dhulka aasaasyadiisa warayow, Rabbiga dacwaddiisa maqla, waayo,
Rabbigu dacwad buu la leeyahay dadkiisa, oo wuxuu la muddici doonaa
dadka Israa'iil. 3 Dadkaygiiyow, bal maxaan idinku sameeyey? Maxaanse
idinku daaliyey? Haddaba bal igu markhaatifura. 4 Waayo, dalkii Masar
waan idinka soo bixiyey, oo guriga addoonsiga waan idinka soo furtay, oo
waxaan idin hor mariyey Muuse, iyo Haaruun iyo Maryan. 5 Dadkaygiiyow,
bal haatan soo xusuusta wixii uu Baalaaq oo ahaa boqorkii Moo'aab ku
tashaday, iyo wixii u Balcaam ina Becoor ugu jawaabay, bal soo xusuusta
wixii dhacay tan iyo Shitiim iyo ilaa Gilgaal, si aad ku ogaataan falimaha
xaqa ah ee Rabbiga. 6 Bal maxaan Rabbiga hortiisa la imaadaa? Oo
sidee baan Ilaaha sare ugu hor sujuudaa? Ma qurbaanno la gubo baan
Rabbiga hortiisa la imaadaa? Ma weylo gu jira baan la imaadaa? 7 Rabbigu
ma ku farxaa kumanyaal wanan, amase toban kun oo webi oo saliid
ah? Xadgudubkayga aawadiis miyaan curadkayga u bixiyaa? Dembigii
naftaydase ma midhaha jidhkaygaan u bixiyaa? 8 Nin yahow, Rabbigu
wuxuu ku tusay waxa wanaagsan. Oo bal maxaa Rabbigu kaa doonayaa,
inaad caddaaladda samaysid, oo aad naxariista jeclaatid, oo aad si hoosaysa
Ilaahaaga ula socotid mooyaane?

Dembigii Iyo Ciqaabtii Israa'iil

9 Codkii Rabbigu magaalada buu u qaylinayaa, oo ninkii xigmad lahu
magacaaga buu ka cabsan doonaa. Idinku usha maqla iyo kan soo di-
rayba. 10 Guriga sharowga weli miyey yaalliin khasnadihii sharnimadu
iyo weliba qiyaastii dhimanayd oo karaahiyada ahayd? 11 Miyaan daahir
ahaanayaa anoo haysta kafado xun iyo kolay miisaanno khiyaano miidhan
ah? 12 Waayo, dadkeeda taajiriinta ahu waa dulmi miidhan, oo kuweeda
degganuna been bay ku hadlaan, oo carrabka afkooduna waa khiyaano
miidhan. 13 Haddaba sidaas daraaddeed dhaawac aad u xun baan idinku
dhuftay, oo dembigiinna aawadiis cidla baan idinka dhigay. 14 Wax baad
cuni doontaan mase dhergi doontaan. Gaajadiinnu dhexdiinnay ku jiri
doontaa. Wax baad kaydin doontaan, laakiinse sinaba uma aad nabad
gelin doontaan, oo wixii aad nabadgelisaanna seef baan u gacangelinayaa.
15 Wax baad beeran doontaan mase goosan doontaan, oo saytuunka waad
tuman doontaan laakiinse saliiddiisa kuma subkan doontaan, oo canabkana
waad tuman doontaan laakiinse khamrigiisa ma cabbi doontaan. 16 Waayo,
qaynuunnadii Boqor Coomrii iyo shuqulladii reer Boqor Axaab oo dhanba
waad dhawrteen, oo waxaad ku socotaan talooyinkoodii, si aan cidla laga
yaabo idiinka dhigo, oo dadka magaaladiinna degganna waxaan ka dhigi

doonaa wax lagu foodhyo, oo idinku waxaad qaadan doontaan cayda dadkayga.

7

Hooggii Reer Binu Israa'iil

1 Anaa iska hoogay! Waayo, waxaan ahay sidii marka la soo ururiyo
midhaha beergoosadka, iyo sida xaabxaabka canabka. Ma jiro rucub la
cuna. Naftaydu waxay doonaysaa berdaha hore u bislaaday. 2 Dadkii
cibaadada lahaa wuu ka wada baabba'ay dhulka, oo dadka dhexdiisa
laguma arko mid qumman. Kulligood waxay u wada gabbadaan inay
dhiig galaan daraaddeed, oo nin kastaaba walaalkiis ayuu shabag ku
ugaadhsadaa. 3 Gacmahoodu waxay aad ugu dadaalaan inay sameeyaan
wax shar ah. Amiirka iyo xaakinkuba waxay dadka weyddiistaan laaluush.
Ninka weynuna wuxuu ku hadlaa xumaanta naftiisu doonayso, oo sidaasay
isugu maroojiyaan xumaan. 4 Kooda ugu wanaagsanu waa sidii qodxan oo
kale, kooda ugu wada qummanuna waa sidii yamaarug oo kale. Wakhtigii
waardiyihiinna oo ah wakhtigii laydin soo booqan lahaa waa yimid, wareerkoodu hadduu noqon doonaa. 5 Deris ha isku hallaynina, saaxiibna ha
ku kalsoonaanina, afkaagana ka xidho tan laabtaada ku jiifta. 6 Waayo, wiil
wuxuu sharafjebiyaa aabbihiis, gabadhuna waxay ku kacdaa hooyadeed,
oo naaguna waxay ku kacdaa soddohdeed, oo nin cadowgiisuna waa dadka
gurigiisa.
7 Laakiinse anigu Rabbigaan dhawrayaa, oo Ilaaha badbaadadayda waan
sugayaa. Ilaahay wuu i maqli doonaa.

Reer Binu Israa'iil Oo Sarakici Doona

8 Cadowgaygow, ha igu farxin. Goortaan dhoco waan kici doonaa, oo goortaan gudcur fadhiistana Rabbiga ayaa iftiin ii noqon doona. 9 Anigu waan
qaadan doonaa Rabbiga dhirifkiisa, maxaa yeelay, waan ku dembaabay
isaga, ilaa uu dacwaddayda ii muddaco, oo uu ii garsooro. Iftiinka wuu ii
soo bixin doonaa, oo anna xaqnimadiisa waan arki doonaa. 10 Dabadeedna
waxaa arki doonta tan cadowgayga ah, oo aad bay u ceeboobi doontaa tan
igu lahayd, Meeh Rabbiga Ilaahaaga ah? Indhahaygu way fiirin doonaan
iyada, oo haatan waxaa iyada loogu tuman doonaa sidii dhoobada jidadka
dhex taal. 11 Waxaa iman doona wakhti derbiyadiinna la dhisi doono, oo
wakhtigaas ayaa soohdintiinna la ballaadhin doonaa. 12 Wakhtigaas waxaa
laydiinka iman doonaa tan iyo dalka Ashuur iyo ilaa magaalooyinka Masar,
iyo tan iyo Masar iyo ilaa Webi Yufraad, iyo tan iyo bad ilaa baddeeda
kale, iyo buur iyo ilaa buurteeda kale. 13 Laakiinse dhulku cidla buu noqon
doonaa, waana kuwa dhex deggan daraaddood iyo midhihii falimahooda
aawadood.

Baryo Iyo Ammaan

14 Dadkaaga oo ah adhigii dhaxalkaaga oo kaynta Karmel ku dhex taal
keli ahaantood deggan ushaada ku daaji. Iyagu ha daaqeen Baashaan iyo
Gilecaad sidii waagii hore. 15 Sidii wakhtigii aad dalkii Masar ka soo baxdeen
ayaan waxyaalo yaab badan tusi doonaa. 16 Quruumuhu way arki doonaan,
oo waxay ka ceeboobi doonaan itaalkooda oo dhan, oo intay gacanta afka
saaraan ayay dhego beeli doonaan. 17 Waxay ciidda u leefleefi doonaan sidii
abeeso oo kale, sidii waxyaalo dhulka ku gurguurta ayay iyagoo gariiraya
meelahooda ka soo bixi doonaan, oo waxay cabsi ugu iman doonaan Rabbiga Ilaaheenna ah, oo idinka aawadiin ayay u baqi doonaan. 18 Bal waa kee

Ilaaha kula mid ahi, kaasoo xumaanta saamaxa, oo iska dhaafa xadgudubka
kuwa dhaxalkiisa ka hadhay? Isagu sii ma cadhaysnaado weligiis, maxaa
yeelay, naxariistuu ku farxaa. 19 Isagu wuu soo jeedsan doonaa oo wuu
inoo naxariisan doonaa. Xumaanteennana cagta buu kula joogsan doonaa.
Adigu dembiyadooda oo dhan waxaad ku tuuri doontaa badda moolkeeda.
20 Sidaad waagii hore awowayaashayo ugu dhaaratay, waxaad Yacquub u
samayn doontaa run, Ibraahimna naxariis.

NAXUUM

Cadhadii Rabbiga U Cadhooday Nineweh

1 Kanu waa warka culus oo Nineweh ku saabsan. Oo waa kitaabkii waxa
Naxuum kii reer Elkosh la tusay.

2 Rabbigu waa Ilaah masayr* ah oo waa aarsadaa, Rabbigu waa aarsadaa
oo waa cadho miidhan. Rabbigu cadaawayaashiisa waa ka aargutaa, oo
cadowgiisana cadho buu u kaydiyaa. 3 Rabbigu cadho wuu u gaabiya, waana
xoog badan yahay, oo kii gardaran sinaba eedlaawe ugu haysan maayo.
Rabbigu wuxuu jid ku leeyahay dabaysha cirwareenta ah iyo duufaanka, oo
daruuruhuna waa boodhkii cagihiisa. 4 Isagu wuxuu canaantaa badda, oo
weliba iyaduu engejiyaa, oo webiyaasha oo dhanna wuu wada qallajiyaa.
Baashaan iyo Karmel way engegaan, oo ubixii Lubnaanna waa dhaday.
5 Buuruhu way ka gariiraan isaga, oo kuruhuna way dhalaalaan, oo dhulka
xataa dunida iyo waxa deggan oo dhammuba way ku rogmadaan hortiisa.

6 Bal yaa dhirifkiisa is-hor taagi kara? Oo bal yaa u adkaysan kara
kulaylka cadhadiisa? Cadhadiisu waa u daadatay sidii dab oo kale, oo dha-
gaxyada waaweynna isagaa kala dildillaacshay. 7 Rabbigu waa wanaagsan
yahay, oo wakhtigii dhib jirona waa qalcad, wuuna garanayaa kuwa isaga
isku halleeya. 8 Laakiinse meesheeda wuxuu ku baabbi'in doonaa daad
soo buuxdhaafay, oo cadaawayaashiisana wuu u eryan doonaa gudcurka
dhexdiisa. 9 War maxaad Rabbiga la damacsan tihiin? Isagu wuu wada
baabbi'in doonaa. Dhibaatana mar labaad soo ma kici doonto. 10 Waayo, in
kastoo ay la mid yihiin qodxan isku wada murugsan, oo ay yihiin sidii kuwo
cabniinkoodii ku sakhraamay, haddana waxaa loo wada baabbi'in doonaa
sidii bal engegay. 11 Waxaa kaa soo baxay mid Rabbiga wax shar ah u fikira,
oo xumaato ku taliya.

12 Rabbigu wuxuu leeyahay, In kastoo ay xoog badan yihiin oo weliba ay
tiro badan yihiin, haddana iyaga waa la wada gooyn doonaa, oo isna wuu
dhammaan doonaa. In kastoo aan idin dhibay, mar dambe idin dhibi maayo.
13 Oo haatan harqoodkiisa waan idinka jebin doonaa, oo jebbooyinka idinku
xidhanna waan jebin doonaa.

14 Oo Rabbigu wuxuu bixiyey amar kugu saabsan, si aan innaba mar
dambe jirin farcan magacaaga sii wada. Guriga ilaahyadaada waxaan ka
baabbi'in doonaa sanamka xardhan iyo sanamka la shubay, oo waxaan
samayn doonaa qabrigaagii, waayo, waxaad tahay wax la fududaystay.
15 Bal eega kan warka wanaagsan keenaya oo nabadda faafinaya cagihiisa
oo buuraha dul socda! Dadka Yahuudahow, iidihiinna dhawra, oo nidar-
radiinna oofiya, waayo, kii sharka ahaa mar dambe idinma soo dhex mari
doono, waayo, isagii waa la wada baabbi'iyey.

2

Dhiciddii Nineweh

1 Kii wax burburinayay waa u soo baxay hortiinna. Qalcaddiinna dhawra,
oo jidka ilaaliya, oo guntiga isku giijiya, oo xooggiinnana si weyn u adkeeya.
2 Waayo, Rabbigu sharaftii reer Yacquub wuu u soo celinayaa sidii sharaftii
reer binu Israa'iil oo kale, waayo, kuwii wax dhici jiray ayaa dhacay,

* **1:2** 1.2 Ilaah aan aqbalanayn in ilaah kale lala caabudo

oo laamahoodii canabka ahaana way wada baabbi'iyeen. 3 Oo raggiisa
xoogga badan gaashaankoodiina waa la caseeyey, oo ragga dagaalyahanka
ahuna waxay xidhaan dhar guduudan, oo maalintii isdiyaarintiisana gaad-
hifardoodyadu waa bir widhwidha, oo warmihiina waa loo ruxay si cabsi
badan. 4 Gaadhifardoodyada ayaa jidadka dhexdooda ka gurdamaya,
oo jidadka balballaadhan ayaa midkoodba kan kale ku cidhiidhinaya, oo
muuqashadooduna waa sida qori iftiimaya oo kale, waxayna u ordayaan
sida hillaaca oo kale. 5 Wuxuu xusuustaa geesiyaashiisii, way turuntur-
oodaan markay socdaan, oo derbigay ku degdegayaan, gabbaadkana waa
la diyaariyey. 6 Irdihii webiyaashu way furmeen, oo gurigii boqorkuna
waa baabba'ay. 7 Husab waa qaawan tahay, iyadii waa la kaxaystay, oo
addoommaheediina waxay ugu musannaabayaan cod u eg midka qoolleyda
oo kale, laabtana way garaacayaan. 8 Laakiinse Nineweh waxay tan iyo
waagii hore ahaan jirtay sidii balli biya ah, habase yeeshee way cararayaan.
Waxaa lagu qayliyaa, War jooga, jooga! laakiinse ninna dib uma eego. 9 War
lacagta dhaca, oo dahabka dhaca, waayo, kaydka iyo maalka wacan oo
sharafta leh oo dhammu innaba dhammaad ma leh. 10 Way madhan tahay,
oo waa baabba', oo waa cidla, oo qalbigu waa dhalaalayaa, lowyuhuna way
isgaraacayaan, oo qof kasta dhexdiisa xanuun baa ku jira, oo kulligoodna
wejigooda cabsi baa ka muuqanaysa. 11 Bal meeday bohoshii libaaxyadu,
oo meeday meeshii lagu quudin jiray libaaxyada qayrabka ah, taasoo ah
meeshii ay ku socon jireen aarka iyo goosha iyo dhasha libaaxu, iyagoo
aan ciduna cabsiin? 12 Aarkii libaaxu wuxuu dhashiisii u dildillaaciyey
wax ku filan, oo goolihiisiina wax buu u dilay, oo godadkiisii wuxuu ka
buuxsaday ugaadh, oo boholihiisiina wuxuu ka buuxsaday raq. 13 Rabbigii
ciidammadu wuxuu leeyahay, Bal eega, anigu col baan idinla ahay, oo
gaadhifardoodyadana qiiq baan ku gubi doonaa, oo libaaxyada qayrabyada
ahna seef baa baabbi'in doonta, oo waxa aad ugaadhsataanna dhulkaan ka
dhammayn doonaa, oo codkii wargeysyadiinnana mar dambe lama maqli
doono.

3

Waxaa Iska Hoogay Nineweh

1 Waxaa iska hoogtay magaalada dhiigga! Waayo, dhammaanteed waxaa
ka buuxa been iyo dhac, oo boobkuna iyada kama dhammaado. 2 Oo waxaa
ka buuxa dhawaaqa karbaashka, iyo dhawaaqa giraangiraha qablamaya,
iyo fardo qoobqaadaya, iyo gaadhifardoodyo boodboodaya, 3 iyo fardooley
hor u socda, iyo seef dhalaalaysa, iyo waran birbirqaya, iyo dad badan oo
la laayay, iyo bakhti faro badan oo iskor tuulsan, oo meydadkuna innaba
dhammaad ma leh, oo waa lagu turunturoodaan meydadkooda, 4 maxaa
yeelay, waa dhillanimadii faraha badnayd oo ay fashay dhilladii aad loo
jeclaa oo ah sayidaddii sixirrada, oo quruumo ku iibisa dhillanimadeeda, oo
reerona ku iibisa sixirradeeda. 5 Rabbigii ciidammadu wuxuu leeyahay, Bal
eeg, col baan kula ahay, oo gogaradahaagana waan kaa feydi doonaa oo we-
jigaan kuu saari doonaa, oo waxaan quruumaha tusi doonaa cawradaada,
boqortooyooyinkana ceebtaada. 6 Oo wasakh baan korkaaga ku tuuri
doonaa, oo ceeb baan ku saari doonaa, oo waxaan kaa dhigi doonaa wax
lagu dhaygago. 7 Oo waxay noqon doontaa in kuwa ku fiiriya oo dhammu
ay kaa cararaan oo ay yidhaahdaan, Nineweh waa la baabbi'iyey, bal yaa
iyada u barooran doona? Xaggee baanse kuwa u tacsiyeeya uga doonaa?
8 Bal adigu miyaad ka wanaagsan tahay Noo Aamoon, taasoo webiyada

dhexdooda ku jirtay, oo ay biyuhu ku hareeraysnaayeen, oo dhufayskeedu u badda ahaa, derbigeeduna u badda ahaa? 9 Itoobiya iyo Masar waxay ahaayeen xooggeeda aan dhammaadka lahayn, oo reer Fuud iyo reer Luubiimna waxay ahaayeen kuwii u hiilin jiray. 10 Habase yeeshee iyadii waa la kaxaystay oo maxaabiis ahaan baa loo watay, oo dhallaankeediina dhulkaa lagaga tuuray jidadka rukummadooda oo dhan, oo nimankeedii sharafta lahaa saami baa loo ritay, oo raggeedii waaweynaa oo dhanna silsilado baa lagu xidhay. 11 Oo weliba adigu waad sakhraami doontaa oo waad qarsoonaan doontaa, adiguna cadowga aawadiis dufays baad doondooni doontaa. 12 Qalcadahaaga oo dhammu waxay noqon doonaan sida geedo berde ah oo midho hore u bislaaday ku yaalliin, oo haddii la ruxruxo waxay ku soo daatan kan wax cuna afkiisa. 13 Bal eeg, dadkaaga ku dhex jooga waa dumar, oo irdaha dalkaaguna waa u bannaan yihiin cadaawayaashaada, oo qataaradaadiina dab baa baabbi'iyey. 14 Biyo u soo dhaanso hareeraynta aawadeed, oo qalcadahaagana adkee. Dhoobada dhex gal, oo dhigada ku joogjoogso, oo xoog u yeel meesha lebenka lagu dubo. 15 Halkaasaa dab kugu laasan doona, oo seef baa ku baabbi'in doonta, oo waxay kuu dhammayn doontaa sida koronkorro, bal isu badi sidii koronkorro oo kale, oo sidii ayax oo kale isu badi. 16 Baayacmushtariyaashaadii waxaad ka sii badisay xiddigaha samada, koronkorraduse intay wax cunto bay iska duushaa. 17 Kuwaaga taajka lahu waa sidii ayax oo kale, oo karraaniyaashaaduna waa sidii kobojaan raxan ah, kaasoo maalintii qabow xaydaanka dhex dega, laakiinse kolkii qorraxdu soo baxdo way iska cararaan, oo meeshay joogaan lama yaqaan. 18 Boqorkii Ashuurow, adhijirradaadii lulo baa haysa, geesiyaashaadii way nasanayaan, dadkaagii wuxuu ku kala firidhsan yahay buuraha dushooda, oo wax iyaga soo ururiyana lama arko. 19 Nabarkaagu bogsan maayo, dhaawacaaguna aad buu u xun yahay, oo kuwa warkaaga maqla oo dhammuba way kugu sacab tumaan, waayo, bal waa kuma kan aanay xumaantaadu had iyo goorba gaadhin?

XABAQUUQ

Cabashadii Xabaquuq

1 Kanu waa waxa culus ee uu Nebi Xabaquuq arkay. 2 Rabbiyow, ilaa
goormaan kuu qayshadaa, oo adna aadan i maqlayn? Dulmi baan kaaga
qayshadaa, oo namana aad badbaadisid. 3 Bal maxaad xumaan ii tustaa
oo aad qallooc iigu jeedisaa? Waayo, waxaa hortayda yaal halligaad iyo
dulmi, oo waxaa kor u kaca dirir iyo dagaal. 4 Sidaas daraaddeed sharcigii
waa dabcay oo caddaaladduna hore uma socoto, waayo, kii sharrow ah
ayaa hareereeya kii xaq ah, oo sidaas daraaddeed garsooridda waa la
qalloociyaa.

Jawaabtii Rabbiga

5 Bal eega quruumaha dhexdooda, ka fiirsada oo aad u yaaba, waayo,
maalmihiinnii waxaan samaynayaa shuqul aydaan rumaysan doonin in
kastoo laydiin sheego. 6 Waayo, bal eega, waxaan soo kicinayaa reer
Kaldayiin oo ah quruuntaas qadhaadh oo degdegga badan oo dhulka bal-
laadhkiisa mara inay hantiyaan meelo la dego oo ayan iyagu lahayn. 7 Iyagu
waa kuwa laga cabsado oo aad looga baqo; xukunkooda iyo sharaftoodu
iyagay ka soo baxaan. 8 Fardahoodu way ka sii dheereeyaan shabeelka,
oo way ka sii cabsi badan yihiin yeyda fiidka, oo fardooleydooduna way
iskala bixiyaan, haah, oo fardooleydooduna meel fog bay ka yimaadaan, oo
waxay u soo duulaan sida gorgor u soo degdegaya inuu wax dhufsado oo
cuno. 9 Dhammaantood waxay u yimaadaan inay wax xoogaan, oo damaca
wejigooduna waa sida dabaysha bari, oo waxay ururSadaan maxaabiis sida
cammuudda u badan. 10 Cadowgu boqorro wuu quudhsadaa, oo amiirrona
wuu fududaystaa, oo qalcad kastana wuu ku qoslaa, waayo, intuu ciid
tuulaa ayuu iska qabsadaa. 11 Markaas sida dabayl buu u dhaafi doonaa,
oo wuu sii gudbi doonaa, oo dembi buu lahaan doonaa kan xooggiisu ilaah
u yahay.

Cabashadii Labaad Ee Xabaquuq

12 Rabbiyow, Ilaahaygiiyow, kayga Quduuska ahow, sow adigu weligaaba
ma aad jiri jirin? Annagu dhiman mayno. Rabbiyow, isaga waxaad u
diyaarisay xukun, oo waxaad u xoogaysay edbin, kaaga Dhagaxa weyn
ahow. 13 Waxaad tahay mid indhihiisu ka sii daahirsan yihiin inay wax shar
ah eegaan, oo qalloocna ma fiirin kartid, haddaba bal maxaad u fiirisaa
kuwa khiyaanada sameeya? Oo maxaad u aamusan tahay marka shar-
rowgu liqo ninka isaga ka sii xaq yahay? 14 Oo maxaad dadka uga dhigtaa
sida kalluunka badda, iyo sida waxa gurguurta oo aan lahayn mid iyaga u
taliya? 15 Isagu dhammaantood ayuu jillaab ku soo qaataa, oo shabaggiisuu
ku soo qabsadaa, oo intuu shabaggiisa ku soo wada ururSado ayuu soo jiitaa,
haddaba sidaas daraaddeed wuu reyreeyaa oo farxaa. 16 Haddaba sidaas
daraaddeed allabari buu u bixiyaa shabaggiisa, oo fooxna wuu u shidaa
shabagguu jiita, maxaa yeelay, iyaga ayaa qaybtiisii ku barwaaqowday, oo
quudkiisiina aad iyo aad batay. 17 Haddaba miyuu shabaggiisa madhin
doonaa, oo miyuu quruumaha had iyo goorba layn doonaa, isagoo aan u
tudhin?

2

1 Meeshayda aan wax ka dhawro ayaan istaagi doonaa, qalcaddana waan
isa saari doonaa, waanan u fiirin doonaa bal waxa uu igula hadli doono, iyo
waxa aan uga jawaabi doono cabashadayda.

Jawaabtii Rabbiga

2 Oo Rabbigu wuu ii jawaabay, oo wuxuu igu yidhi, Waxa lagu tusay qor,
oo looxyo ku caddee, si kii akhristaaba u ordo. 3 Waayo, wixii lagu tusay
waa weli, oo waxay iman doonaan wakhtigii la yidhi, wayna u degdegaan
ugudambaysta, oo innaba been ma sheegi doonaan. In kastoo ay raagaan
waa inaad sugtaa, maxaa yeelay, sida xaqiiqada ah way noqon doonaan,
oo innaba ma raagi doonaan. 4 Bal eega, kan madaxa weynaaday naftiisii
way kibirtay, oo ma toosna, laakiinse kii xaq ahu rumaysadkiisa buu ku
noolaan doonaa. 5 Haah, oo weliba khamrigu wax buu khiyaanaa, oo nin isla
weynu gurigiisa kuma xasillo. Wuxuu xiisihiisa u ballaadhiyaa sida She'ool
oo kale, oo isagu waa sida geerida oo kale oo innaba lama dherjin karo,
laakiinse wuxuu soo urursadaa quruumaha oo dhan, oo wuxuu isu geeystaa
dadyowga oo dhan. 6 Kuwan oo dhammu sow isaga kuma halqabsan
doonaan? Oo sow maahmaahyo kuma quudhsan doonaan? Waxay odhan
doonaan, Waxaa iska hoogay kan ursursada wax uusan isagu lahayn! Bal ilaa
goorma? Waxaa iska hoogay kan rahaamado isku rara! 7 Kuwii ku qaniini
lahaa sow haddiiba ma kici doonaan? Oo kuwii ku dhibi lahaa sow ma toosi
doonaan? Oo adna booli baad iyaga u noqon doontaa. 8 Quruumo badan
baad dhacday, haddaba sidaas daraaddeed dadyowga intooda hadhay oo
dhammu aday ku dhici doonaan, taasuna waa dhiiggii dadka daraaddiis,
iyo dulmigii lagu sameeyey dalka iyo magaalada iyo inta dhex deggan oo
dhanba.

9 Waxaa iska hoogay kii faa'iido shar ah reerkiisa u soo ursursada si uu
buulkiisa uga dhisto meel sare oo uu gacanta sharka uga samatabbaxo!
10 Dadyowga badan oo aad baabbi'isay daraaddood waxaad reerkaagii ugu
arrimisay ceeb, oo waxaad ku dembaabtay naftaadii. 11 Waayo, dhagax baa
ka qaylin doona derbiga dhexdiisa, oo loox alwaaxda ku dhex jira ayaa u
jawaabi doona.

12 Waxaa iska hoogay kii magaalo dhiig ku dhisa, oo magaalo xumaan
ku adkeeya! 13 Bal eeg in dadku ay dabka aawadiis u hawshoodaan, oo
quruumuhuna ay waxtarla'aan isu daaliyaan sow ma aha mid Rabbiga
ciidammada xaggiisa ka timid? 14 Waayo, sida biyuhu badda u daboolaan
oo kale ayaa dhulka waxaa ka buuxsami doona aqoonta sharafta Rabbiga.

15 Waxaa iska hoogay kaaga deriskiisa khamri cabsiiya, oo cadho ugu
shuba, oo weliba u sakhraamiya si uu cawradooda u fiirsada aawadeed!
16 Adigu intaad sharaf heli lahayd waxaa ka buuxsantay ceeb, oo weliba
adiguna khamri cab, oo waxaad noqotaa sida mid buuryaqab ah. Rab-
biga gacantiisa midig koobka ku jira adiguu kugu soo rogman doonaa,
oo sharaftaadana waxaa ku dhici doonta ceeb xun. 17 Waayo, waxaa ku
dabooli doona dulmigii Lubnaan lagu sameeyey, iyo halligaaddii ku dhac-
day xayawaankii iyaga ka cabsiiyey, taasuna waa dhiiggii dadka daraaddiis,
iyo dulmigii lagu sameeyey dalka iyo magaalada iyo inta dhex deggan oo
dhanba.

18 Bal muxuu taraa sanamka xardhan, oo muxuu kii sameeyey u xardhay?
Oo muxuu taraa sanamka la shubay oo ah macallinka beenta bara, oo kii
sameeyey muxuu haddana isugu halleeyaa, waayo, waa sanamyo carrab
la'. 19 Waxaa iska hoogay kii qoriga ku yidhaahda, Toos! oo dhagax carrab
la' ku yidhaahda, Sara joogso! Kanu miyuu wax bari doonaa? Bal eega,

waxaa lagu dahaadhay dahab iyo lacag, laakiinse innaba neefu kuma jirto.
20 Laakiinse Rabbigu waa ku jiraa macbudkiisa quduuska ah, haddaba inta
dhulka joogta oo dhammu ha ku hor aamuseen.

3

Baryadii Xabaquuq

1 Tanu waa salaaddii Xabaquuq, oo lagu luuqeeyo Shigyonood.
2 Rabbiyow, waxaan maqlay warkaagii, waanan cabsanayaa.
Rabbiyow, shuqulkaaga soo noolee sannadaha dhexdooda,
Sannadaha dhexdooda ogeysii,
Oo markii aad cadhootid naxariis soo xusuuso.
3 Ilaah wuxuu ka yimid Teemaan,
Kii Quduuska ahaana wuxuu ka yimid Buur Faaraan. (Selaah)
Sharaftiisii waxay ku fidday samooyinka,
Oo dhulkiina waxaa ka buuxsamay ammaantiisii.
4 Oo dhalaalkiisiina wuxuu ahaa sida nuurka,
Wuxuuna lahaa iftiin gacantiisa ka soo baxaya.
Oo waxaa halkaas ku qarsoonaa xooggiisa.
5 Waxaa hortiisa socday belaayo,
Oo waxaa daba socday xummad.
6 Wuu istaagay, oo dhulkuu qiyaasay,
Wax buu fiiriyey, oo quruumihii buu kala eryay.
Kolkaasaa buurihii weligood ahaa kala firdheen,
Oo kurihii daa'imiska ahaana way wada foororsadeen.
Socodkiisuna wuxuu ahaa sidii waagii hore.
7 Waxaan arkay teendhooyinkii reer Kushan oo dhib ku dhex jira.
Daahyadii dalka reer Midyaanna way gariireen.
8 Rabbigu ma wuxuu u cadhooday webiyaasha?
Ma waxaad u xanaaqday webiyaasha
Mase waxaad u cadhootay badda?
Ma saas aawadeed baad u soo fuushay fardahaaga,
Iyo gaadhifardoodyadaadii badbaadinta?
9 Qaansadaadii daaha baad ka qaadday,
Dhaartii aad qabiilooyinka ugu dhaaratayna waxay ahayd eray run ah.
(Selaah)
Dhulka waxaad ka dillaacisay webiyaal.
10 Buurihii way ku arkeen, oo way cabsadeen.
Biyaha xoogga lahuna way iska gudbeen,
Moolkii codkiisuu ku hadlay,
Gacmihiisiina kor buu u taagay.
11 Qorraxdii iyo dayaxiiba waxay istaageen rugtoodii,
Markay fallaadhahaaga nuuraya lalayeen,
Iyo markuu warankaaga dhalaalaya birbirqay.
12 Dalkii xanaaq baad kula dhex socotay,
Quruumihiina cadho baad ku tuntay.
13 Waad u soo baxday inaad dadkaaga badbaadiso daraaddeed,
Iyo inaad badbaadiso kaaga subkan.
Reerka sharrowga madaxiisa waad dhaawacday.
Aasaaskiina waad soo bandhigtay. (Selaah)
14 Madaxii dagaalyahanyadiisa waxaad ku mudday ulihiisii,

Waxay u yimaadeen sidii dabayl cirwareen ah inay i kala firdhiyaan daraad-
deed.
Rayrayntoodu waxay ahayd inay masaakiinta qarsoodi u dhammeeyaan.
15 Fardahaagii waad kula tumatay baddii,
Taasoo ahayd biyaha aad u badan oo iskor taallaysan.
16 Anigu waan maqlay, kolkaasaan caloosha ka naxay,
Oo codkii aawadiis ayaa bushimahaygu la qadhqadheen,
Lafahaygiina way qudhmeen, oo meeshaydaan ku gariiray,
Inaan iska nasto intaan sugayo maalinta dhibka
Oo ay ciidammadu ku soo kici doonaan dadka.
17 Waayo, in kastoo berduhu uusan ubxin,
Ama aan midho ku oollin geedaha canabka ah,
Oo hawsha saytuunka lagu khasaaro,
Ama aan beeraha quud ka bixin,
Oo adhigu xerada ka baabbo'o,
Oo golahana aan xoolo lagu arag,
18 Haddana Rabbiga waan ku rayrayn doonaa,
Oo Ilaaha badbaadadayda ah waan ku farxi doonaa.
19 Rabbiga Sayidka ah ayaa xoog ii ah,
Cagahaygana wuxuu ka dhigaa sida cagaha deerada,
Oo wuxuu igu socodsiin doonaa meelahayga sarsare.

Tan waxaa lagu tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, oo waxaa lagu qaadaa alaabtayda xadhkaha leh.

SEFANYAAH

1 Kanu waa Eraygii Rabbiga oo u yimid Sefanyaah ina Kuushii, ina
Gedalyaah, ina Amaryaah, ina Xisqiyaah, wakhtigii Yoosiyaah ina Aamoon
uu boqorka ka ahaa dalka Yahuudah.

Ka-digiddii Baabbi'inta Soo Socota

2 Rabbigu wuxuu leeyahay, Anigu wax kasta waan ka baabbi'in doonaa
dhulka korkiisa. 3 Rabbigu wuxuu leeyahay, Dad iyo duunyoba waan
wada baabbi'in doonaa, haadda samada iyo kalluunka baddaba waan wada
baabbi'in doonaa, oo waxa lagu turunturoodo iyo sharrowyadaba waan
wada baabbi'in doonaa, oo binu-aadmigana waan ka gooyn doonaa dhulka
korkiisa.

Digniin Ka Gees Ah Yahuudah

4 Oo gacantaydaan ku soo kor fidin doonaa dalka Yahuudah iyo inta
Yeruusaalem deggan oo dhan, oo intii Bacal ka hadhayna meeshan waan ka
gooyn doonaa, iyo magaca Kemaariim iyo wadaaddada, 5 iyo kuwa ciidanka
samada ku caabuda guryaha dhaladooda, iyo kuwa Rabbiga caabuda oo
ku dhaarta oo haddana ku dhaarta Malkaam, 6 iyo kuwa dib uga noqday
Rabbiga lasocodkiisii, iyo kuwa aan Rabbiga doondoonin ama aan isaga
innaba wax ka baryin.

7 Sayidka Rabbiga ah hortiisa ku aamus, maxaa yeelay, maalintii Rab-
bigu waa soo dhow dahay, waayo, Rabbigu waa diyaariyey allabari, oo
martidiisiina quduus buu ka dhigay. 8 Oo maalinta Rabbiga allabarigiisa
ayaan ciqaabi doonaa amiirrada iyo wiilasha boqorka, iyo inta dharka
qalaad xidhan oo dhanba. 9 Maalintaas waxaan wada ciqaabi doonaa kuwa
marinka ka booda, oo guriga sayidkooda ka buuxiya dulmi iyo khiyaano.

10 Oo Rabbigu wuxuu leeyahay, Isla maalintaas qaylo dhawaaqeed ayaa
ka yeedhi doona Iridda Kalluunka, oo magaalada inteeda labaadna waxaa
ka yeedhi doonta baroor, kurahana waxaa ka yeedhi doona daryaan weyn.
11 Kuwiinna Makteesh degganow, qayliya, waayo, dadkii reer Kancaan oo
dhammu waa dhammaaday, oo kuwii lacagta ku rarnaa oo dhammu waa
baabba'. 12 Oo wakhtigaas ayaan Yeruusaalem laambado ku baadhi doonaa,
waanan ciqaabi doonaa dadka gufarkooda isaga fadhiyey sida khamri
deggan oo kale, oo qalbigooda iska yidhaahda, Rabbigu wax wanaagsan
samayn maayo, wax shar ahna samayn maayo. 13 Maalkoodu wuxuu noqon
doonaa wax la boobo, guryahooduna waxay noqon doonaan meel baabba'
ah, haah, oo waxay dhisan doonaan guryo, laakiinse ma ay degi doonaan, oo
waxay beeran doonaan beero canab ah, laakiinse khamrigooda ma ay cabbi
doonaan.

Maalintii Weynayd Ee Rabbiga

14 Maalintii weynayd oo Rabbigu way soo dhow dahay, way soo dhow
dahay, oo aad bay u soo degdegaysaa. Dhawaaqi maalinta Rabbigu mar
dhow buu yeedhi doonaa, dadka xoogga badanuna halkaasay si qadhaadh
ah uga qaylin doonaan. 15 Maalintaasu waa maalin ay cadho jirto, oo waa
maalin ay jiraan dhibaato iyo cidhiidhi, oo waa maalin ay jiraan dumin iyo
baabbi'in, oo waa maalin ay jiraan gudcur iyo mugdi madow, oo waa maalin
ay jiraan daruuro iyo gudcur dam ah, 16 oo waa maalin ay jiraan buun iyo
qaylo dagaaleed oo ka gees ah magaalooyinka deyrka leh, iyo munaaradaha
dhaadheer.

17 Dadka waxaan ku soo dejin doonaa cidhiidhi inay u socdaan sidii dad
indha la', maxaa yeelay, Rabbigay ku dembaabeen, oo dhiiggoodu wuxuu
u daadan doonaa sida boodh oo kale, hilibkooduna sida digo oo kale.
18 Oo maalinta cadhada Rabbiga lacagtooda iyo dahabkooda midna kama
samatabbixin doono iyaga, laakiinse dalka oo dhan waxaa baabbi'in doona
dabka qiiradiisa, oo dhulka waxa deggan oo dhanna haddiiba dhaqsiyuu u
wada dhammayn doonaa.

2

1 Isa soo ururs ada, quruuntan aan xishoodka lahaynay, isa soo ururs ada,
2 intaan amarku soo bixin, oo aan maalintu u dhaafin sida xaab oo kale, in-
taan Rabbiga xanaaqiisa kululu idinku soo degin, intaan maalinta cadhada
Rabbigu idinku soo degin. 3 Rabbiga doondoona, dhammaantiin kuwiinna
camalka qabow ee dhulkow, oo xukunkiisa yeelayow, xaqnimo doondoona,
oo qabownaan doondoona. Waxaa laga yaabaa inaad maalinta cadhada
Rabbiga qarsoonaan doontaan.

Digniin Ka Gees Ah Reer Falastiin

4 Waayo, Gaasa waa la dayrin doonaa, oo Ashqeloonna waxay noqon
doontaa meel cidla ah, oo dadka Ashdoodna waxaa la eryi doonaa hadh cad,
Ceqroonna waa la rujin doonaa.
5 Waxaa iska hoogay dadka deggan badda xeebteeda, waana quruunta
reer Kereetiim! Kancaan oo ah dalka reer Falastiinow, Rabbiga eraygiisu
waa kaa gees. Waan ku baabbi'in doonaa si aan qof keliyuhuna kuu sii deg-
ganaan. 6 Badda xeebteedu waxay noqon doontaa berrimmo daaqsiin ah,
oo leh rug adhijirro iyo xeryo adhi. 7 Oo xeebta waxaa yeelan doona kuwa
dadka Yahuudah ka hadhay. Iyana adhyahooda ayay halkaas daaqsan doon-
aan, oo fiidkiina waxay jiifsan doonaan guryihii reer Ashqeloon, waayo,
Ilaaha Rabbigooda ah ayaa iyaga soo booqan doona, oo maxaabiistoodiina
wuu soo celin doonaa.

Digniin Ka Gees Ah Reer Moo'aab Iyo Reer Cammoon

8 Anigu waan maqlay caydii reer Moo'aab iyo canaantii reer Cammoon
oo ay dadkayga ku caayeen, iyo inay iska sii weyneeyeen soohdintooda.
9 Sidaas daraaddeed Rabbiga ciidammada oo ah Ilaaha reer binu Israa'iil
wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartay oo sida xaqiiqada ah Moo'aab
waxay noqon doontaa sida Sodom oo kale, oo reer Cammoonna waxay
noqon doonaan sida Gomora oo kale, oo waxay ahaan doonaan meel
maraboob ka baxo, iyo godad cusbo, iyo meel had iyo goor cidla ah. Kuwa
dadkayga ka hadhay ayaa dhici doona oo inta quruuntayda ka hadhay ayaa
dhaxli doonta. 10 Kibirkoodii aawadiis ayay waxan u heli doonaan, maxaa
yeelay, waxay caayeen oo iska weynaysiiyeen dadkii Rabbiga ciidammada.
11 Rabbigu wuxuu iyaga u noqon doonaa mid aad looga cabsado, waayo,
wuu wada macaluulin doonaa ilaahyada dhulka oo dhan, kolkaasay dadku
isaga caabudi doonaan, oo mid kastaaba wuxuu isaga ka caabudi doonaa
meeshiisa, oo xataa quruumaha gasiiraduhu way wada caabudi doonaan
isaga.

Digniin Ka Gees Ah Itoobiya

12 Oo weliba reer Itoobiyow, idinkana waxaa laydinku layn doonaa seef-
tayda.

Digniin Ka Gees Ah Ashuur

13 Oo isagu gacantiisuu u fidin doonaa xagga woqooyi, oo dalka Ashuur
wuu wada baabbi'in doonaa, oo Ninewehna cidla buu ka dhigi doonaa
iyo lamadegaan engegan. 14 Oo waxaa dhexdeeda jiifsan doona xoolo iyo
xayawaanka quruumaha oo dhan, oo cantalyaaga iyo caanaqubtuba waxay
ku dhex hoyan doonaan tiirarkeeda. Cod baa ka gabyi doona daaqadaheeda,
oo waxaa marinnada joogi doona abaar, waayo, isagu wuu soo bandhigay
shuqulkii qoriga kedarka ah laga qabtay. 15 Tanu waa magaaladii faraxa
badnayd oo feyigla'aanta ku degganayd, oo qalbiga iska tidhi, Anigaa ah, oo
aniga mooyaane mid kale ma jirto. Waxay noqotay cidla iyo meel dugaag
ku hoydo! Mid kasta oo agteeda soo maraaba wuu ku foodhyi doonaa oo
gacanta quudhsasho la ruxi doonaa.

3

Aayatiinka Yeruusaalem

1 Waxaa iska hoogtay magaalada caasiyowday oo nijaasowday oo wax
dulunta! 2 Iyadu codkii ma ay addeecin, oo edbintiina ma ay aqbalin, oo Rab-
biga iskuma ay hallayn, oo Ilaahna kuma ay soo dhowaan. 3 Amiirradeeda
iyada dhex jooga waa sida libaaxyo ciyaya, xaakinnadeeduna waa sida yeey
habeennimo oo aan waxba tan iyo aroortii reebin. 4 Nebiyadeedu waa
kuwo fudud oo khiyaano badan, oo wadaaddadeediina meeshii quduuska
ahayd ayay nijaaseeyeen, oo sharcigiina si xun bay u dhaafeen. 5 Rabbiga
dhexdeeda jooga waa xaq, oo innaba xumaan ma samayn doono, oo cad-
daaladdiisana aroor kastaba wuu soo saaraa, oo marnaba kama baaqdo,
laakiinse caddaaladlaawuhu isma ceebsan yaqaan.

6 Anigu quruumo ayaan baabbi'iyey, oo qalcadahoodiina waa baabba',
oo jidadkoodiina cidla baan ka dhigay si aan ciduna u marin, oo mag-
aalooyinkoodiina waa la dumiyey, si aan qofna u joogin oo aan cid ke-
liyuhuna u degganaan. 7 Waxaan idhi, Sida xaqiiqada ah waad iga cab-
san doontaa, oo edbin baad aqbali doontaa. Markaas hoygeedu uma uu
baabbe'een sidii aan iyada u goostay. Laakiinse aroor horay keceen oo
falimahoodii oo dhan way xumeeyeen.

8 Haddaba i suga, ayaa Rabbigu leeyahay, ilaa maalinta aan ugaadhsade
u soo kici doono, waayo, waxaan ku talajiraa inaan quruumaha isu soo
ururiyo oo aan boqortooyooyinka isu soo shiriyo, si aan korkooda ugu shubo
dhirifkayga iyo xataa xanaaqayga kulul oo dhan, waayo, dhulka oo dhan
waxaa baabbi'in doona dabka qiiradayda.

9 Waayo, markaas ayaan dadyowga siin doonaa af daahir ah, si ay
kulligood magaca Rabbiga ugu yeedhaan, oo ay isaga ugu adeegaan isku
niyad keliya. 10 Kuwa i barya oo ah dadkayga firidhsan waxay webiyaasha
Itoobiya shishadooda ka keeni doonaan qurbaankayga.

11 Wakhtigaas uma aad ceeboobi doontid falimahaaga oo dhan, kuwaas
oo aad igaga xadgudubtay, waayo, markaas waxaan dhexdaada ka bixin
doonaa kuwaaga kibray oo isfaaninaya, oo adna mar dambe ku madax
weynaan maysid buurtayda quduuska ah. 12 Laakiinse dhexdaada waxaan
uga tegi doonaa dad dhibaataysan oo masaakiin ah, oo iyana magaca
Rabbiga ayay isku hallayn doonaan. 13 Kuwa reer binu Israa'iil ka hadhay
xumaan ma samayn doonaan, beenna ma sheegi doonaan, oo afkoodana
innaba carrab khiyaano badan lagama heli doono, waayo, iyagu wax bay
quudan doonaan oo way iska jiifsan doonaan, oo waxba iyaga ma cabsiin
doonaan.

14 Magaalada Siyoonay, gabay, reer binu Israa'iilow, qayliya, Magaalada
Yeruusaalemay, farax oo qalbiga oo dhan ku reyree. 15 Rabbigu wuxuu
qaaday xukummadaadii, oo cadowgaagiina wuu tuuray. Boqorkii reer
binu Israa'iil oo Rabbiga ah ayaa dhexdaada jooga, oo mar dambe shar
ka baqi maysid. 16 Wakhtigaas waxaa Yeruusaalem lagu odhan doonaa,
Ha cabsan, Siyoonay, yaan gacmahaagu debcin. 17 Rabbiga Ilaahaaga
ah ayaa dhexdaada jooga, isagu waa mid xoog badan oo ku badbaadin
doona. Farxad buu kuugu rayrayn doonaa, oo wuxuu ku nasan doonaa
jacaylkiisa, oo gabay buu kuugu farxi doonaa. 18 Waxaan soo ururin doonaa
kuwaagii laga masaafuriyey oo haatan u murugaysan shirka quduuska
ah, kuwaasoo culaabta kor saaranu ay cay ahayd. 19 Bal eeg, wakhtigaas
anigaa la macaamiloon doona kuwa ku dhiba oo dhan, oo waan badbaadin
doonaa kuwa dhutiya, oo kuwii la eryayna waan soo ururin doonaa, oo
kuwii ceebtoodu ay wada gaadhay dhulka oo dhan ayaan u yeeli doonaa
ammaan iyo magac. 20 Oo wakhtigaas waan idin soo gelin doonaa gudaha,
oo wakhtigaas waan idin soo ururin doonaa, waayo, dadyowga dunida jooga
oo dhan waxaan idiinku dhex yeeli doonaa magac iyo ammaan, markaan
maxaabiistiinnii oo dhan hortiinna ku soo celiyo, ayaa Rabbigu leeyahay.

XAGGAY

Baaq Dhisiddii Guriga Rabbiga

1 Boqor Daariyus sannaddiisii labaad, bisheedii lixaad, maalinteedii
kowaad ayaa eraygii Rabbigu u yimid Nebi Xaggay, oo waxaa loogu soo
dhiibay Serubaabel ina Salaatii'eel oo ahaa taliyihii dalka Yahuudah, iyo
Yashuuca ina Yehoosaadaaq oo ahaa wadaadka sare, oo wuxuu ku yidhi,
2 Rabbiga ciidammadu sidanuu u hadlaa oo wuxuu leeyahay, Dadkanu
waxay yidhaahdaan, Wakhtigii weli lama gaadhin, wakhtigii guriga Rab-
biga la dhisi lahaa weli lama gaadhin. 3 Markaasaa eraygii Rabbigu u yimid
Nebi Xaggay oo wuxuu yidhi, 4 Ma idiin tahay wakhti aad ku hoyataan gury-
ihiinna saqafka loo yeelay, iyadoo guriganu uu dunsan yahay? 5 Haddaba
Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Jidadkiinna ka fiirsada. 6 Wax badan
baad beerateen, laakiinse in yar baad soo gurateen, wax baad cuntaan,
laakiinse innaba kama dheregtaan, wax baad cabtaan, laakiinse innaba
kama wabaxdaan, dhar baad xidhataan, laakiinse innaba ma diirsataan,
oo kii mushahaaro soo qaataana wuxuu mushahaarada u soo qaata inuu
kiish daloolan ku rito. 7 Haddaba Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay,
Jidadkiinna ka fiirsada. 8 Rabbigu wuxuu leeyahay, Buurta fuula, oo alwaax
ka keena, oo guriga dhisa, oo anna waan ku farxi doonaa, oo kolkaasaan
ammaanmi doonaa. 9 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Waxaad
filanayseen wax badan, laakiinse waxay noqdeen in yar, oo markaad intaas
gurigii keenteenna anigu waan afuufay. Waa maxay sababtu? Maxaa
yeelay, gurigaygii baa dunsan oo idinkana midkiin kastaaba wuxuu u ordaa
gurigiisa. 10 Haddaba idinka daraaddiin ayaa samadii u diidday sayaxeedii
oo dhulkiina wuu diiday midhihiisii. 11 Oo anigu abaar baan u yeedhay, oo
waxaan ku soo dejiyey dhulka, iyo buuraha, iyo hadhuudhka, iyo khamriga,
iyo saliidda, iyo waxaa dhulka ka soo baxa, iyo dadka, iyo duunyada, iyo
hawsha gacmaha oo dhan.
12 Markaasaa Serubaabel ina Salaatii'eel, iyo wadaadkii sare oo ahaa
Yashuuca ina Yehoosaadaaq, iyo dadka intiisii hadhay oo dhammu waxay
addeeceen codkii Rabbiga Ilaahooda ah, iyo erayadii Nebi Xaggay, waayo,
Rabbiga Ilaahooda ah ayaa isaga soo diray, oo dadkiina Rabbiga hortiisa
ayaa cabsi ku gashay. 13 Markaasaa Xaggay oo ahaa wargeeyihii Rabbiga
dadkii u sheegay farriintii Rabbiga, oo wuxuu ku yidhi, Rabbigu wuxuu
leeyahay, Anigu waan idinla joogaa. 14 Kolkaasaa Rabbigu kiciyey ruuxii
Serubaabel ina Salaatii'eel oo ahaa taliyihii dalka Yahuudah, iyo ruuxii
Yashuuca ina Yehoosaadaaq oo ahaa wadaadka sare, iyo ruuxii dadka intiisa
hadhay oo dhanba, oo intay yimaadeen ayay ka shaqeeyeen gurigii Rabbiga
ciidammada oo Ilaahooda ah, 15 oo taasuna waxay dhacday Boqor Daariyus
sannaddiisii labaad, bishii lixaad, maalinteedii afar iyo labaatanaad.

2

Ballanqaadkii Ammaanta Guriga Cusub

1 Oo haddana bishii toddobaad maalinteedii kow iyo labaatanaad ayaa
eraygii Rabbigu u yimid Nebi Xaggay, oo wuxuu yidhi, 2 Hadda waxaad la
hadashaa Serubaabel ina Salaatii'eel oo ah taliyaha dalka Yahuudah, iyo
Yashuuca ina Yehoosaadaaq oo ah wadaadka sare, iyo dadka intiisa had-
hayba, oo waxaad ku tidhaahdaa, 3 Yaa hadhay oo idin dhex jooga oo gurigan

ammaantiisii hore arkay? Haatanse sidee buu idiinla eg yahay? Sow meel
aan waxba ahayn idiinlama eka? 4 Haddaba Rabbigu wuxuu leeyahay,
Serubaabelow, xoog yeelo. Yashuuca ina Yehoosaadaaq oo wadaadka sare
ahow, xoog yeelo. Dadkiinna dalka jooga oo dhammow, xoog yeesha oo
shaqeeya, waayo, Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Anigu waan idinla
joogaa, 5 sidaan idiin ballanqaaday waagii aad Masar ka soo baxdeen, oo
ruuxaygiina wuu idin dhex joogaa, haddaba ha cabsanina. 6 Waayo, Rabbiga
ciidammadu wuxuu leeyahay, Weli wakhti yar oo gaaban baa ii hadhay, oo
dabadeedna waxaan gariirin doonaa samooyinka, iyo dhulka, iyo badda, iyo
berrigaba. 7 Oo quruumaha oo dhanna waan gariirin doonaa, oo waxa ay
quruumaha oo dhammu jeclaystaan way iman doonaan, oo anna gurigan
waxaan ka buuxin doonaa ammaan, ayaa Rabbiga ciidammadu leeyahay.
8 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Lacagta anigaa leh, oo dahabkana
anigaa leh. 9 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Ammaanta gurigan
dambe waa ka sii weynaan doontaa tan kii hore. Oo Rabbiga ciidammadu
wuxuu leeyahay, Meeshan dhexdeeda ayaan nabad ku siin doonaa.

Barakada Dadka Nijaasoobay

10 Boqor Daariyus sannaddiisii labaad, bisheedii sagaalaad, maalinteedii
afar iyo labaatanaad ayaa eraygii Rabbigu u yimid Nebi Xaggay, oo wuxuu
ku yidhi, 11 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Haddaba wadaaddada
waxaad weyddiisaan wax sharciga ku saabsan, oo waxaad ku tidhaahdaan,
12 Haddii mid darafka maradiisa ku qaato hilib quduusan, oo uu darafkiisu
taabto kibis, ama fuud, ama khamri, ama saliid, ama wax kale oo cunta
ah, miyey waxaasu quduus noqonayaan? Kolkaasaa wadaaddadii waxay
ugu jawaabeen oo ku yidhaahdeen. Maya. 13 Kolkaasaa Xaggay yidhi,
Haddii mid ku nijaasoobo meyd oo uu taabto wax kuwan ka mid ah,
miyaa kaasuu nijaasoobayaa? Oo wadaaddadiina waxay ugu jawaabeen
oo ku yidhaahdeen, Wuu nijaasoobayaa. 14 Markaasaa Xaggay jawaabay
oo wuxuu yidhi, Rabbigu wuxuu leeyahay, Dadkanu waa saasoo kale,
oo quruuntanuna saasoo kalay hortayda ku tahay, oo shuqul kasta oo
ay gacmahooda ku qabtaanna waa saasoo kale, oo wixii ay halkaas ku
bixiyaanna waa nijaas. 15 Haddaba waan idin baryayaaye, maanta intii ka
bilaabata iyo wixii ka dambeeyaba ka fiirsada intaan dhagaxna dhagax la
dul saarin macbudka Rabbiga, 16 iyo tan iyo wakhtigaas oo dhan markii la
doonto tulmo ah labaatan, waxaa laga helay toban keliya, oo markii loo
yimaado in macsarada khamriga laga soo dhaansado konton weel, waxaa
ku jiray labaatan weel oo keliya. 17 Anigu shuqulka gacmihiinna oo dhan
waxaan ku dhuftay beera-engeeg iyo cariyaysi iyo roobdhagaxyaale, laakiinse iima aydaan soo noqon ayaa Rabbigu leeyahay. 18 Haddaba waan idin
baryayaaye maanta intii ka bilaabata iyo wixii ka dambeeyaba ka fiirsada,
oo bishii sagaalaad maalinteedii afar iyo labaatanaad oo ahayd maalintii la
dhigay aasaaska macbudka Rabbiga, aad uga fiirsada. 19 Maqsinka iniino
ma ku jiraan? Hubaal canabka iyo berdaha iyo rummaanka iyo saytuunka
midkoodna midho ma dhalin, laakiinse maanta inta ka bilaabata waan idin
barakayn doonaa.

Serubaabel Waa Shaabaddii Rabbiga

20 Markaasaa mar labaad eraygii Rabbigu u yimid Nebi Xaggay, taasuna
waxay ahayd bisha maalinteedii afar iyo labaatanaad, oo wuxuu ku yidhi,
21 La hadal Serubaabel oo ah taliyaha dalka Yahuudah, oo waxaad ku
tidhaahdaa, Waxaan gariirin doonaa samooyinka iyo dhulkaba, 22 waanan

afgembiyi doonaa carshiga boqortooyooyinka, oo waan baabbi'in doonaa xoogga boqortooyooyinka quruumaha, waanan afgembiyi doonaa gaadhifardoodyada iyo kuwa fuushanba, oo fardaha iyo kuwa ku joogaaba way dhici doonaan, oo mid kastaaba wuxuu ku dhiman doonaa seefta walaalkiis.
23 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Serubaabelow, Addoonkaygiiyow, ina Salaatii'eelow, maalintaas waan ku qaadan doonaa, ayaa Rabbigu leeyahay, oo waxaan kaa dhigi doonaa sidii shaabad oo kale, waayo, Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Anigu waan ku doortay.

SEKARYAAH

Isku Yeeriddii In Rabbiga Loo Soo Noqdo

1 Boqor Daariyus sannaddiisii labaad, bishii siddeedaad ayaa eraygii
Rabbigu u yimid Sekaryaah oo ahaa ina Berekyaah ina Iddo oo nebigii
ahaa, oo wuxuu ku yidhi, 2 Rabbigu aad buu awowayaashiin ugu cadhoo-
day. 3 Haddaba sidaas daraaddeed waxaad iyaga ku tidhaahdaa, Rabbiga
ciidammadu wuxuu leeyahay, Ii soo noqda, ayuu Rabbiga ciidammadu
leeyahay, oo anna waan idiin soo noqonayaa, ayuu Rabbiga ciidammadu
leeyahay. 4 Ha ahaanina sidii awowayaashiin oo kale, kuwaasoo ahaa kuwii
ay nebiyadii hore ku qayliyeen oo ay ku yidhaahdeen, Rabbiga ciidammadu
wuxuu leeyahay, Hadda ka soo noqda jidadkiinna sharka ah iyo falimihi-
inna sharka ahba, laakiinse Rabbigu wuxuu leeyahay, Iyagu ima ay maqlin,
oo innaba ima ay dhegaysan. 5 Bal meeye awowayaashiin? Nebiyaduse
miyey weligood iska noolaadaan? 6 Laakiinse erayadaydii iyo qaynuunna-
daydii aan nebiyadii addoommadayda ahaa ku soo amray, sow ma gaadhin
awowayaashiin? Oo iyana intay soo noqdeen ayay yidhaahdeen, Rabbiga
ciidammadu siduu ku fikiray inuu nagu sameeyo, siday jidadkayagu ahaay-
een, iyo siday falimahayagu ahaayeen ayuu nagu sameeyey.

*Ninkii Dhex Istaagay Geedaha Hadaaska**

7 Boqor Daariyus sannaddiisii labaad, bisheedii kow iyo tobnaad, taasoo
ah bisha Shebaad maalinteedii afar iyo labaatanaad ayaa eraygii Rabbigu u
yimid Sekaryaah oo ahaa ina Berekyaah ina Iddo oo nebigii ahaa, oo wuxuu
ku yidhi, 8 Habeenkii waxaan arkay oo ii muuqday nin faras xamar ah
fuushan, oo wuxuu dhex istaagay geedaha hadaaska la yidhaahdo oo meel
hoos leh ku yiil, oo gadaashiisana waxaa joogay fardo kale oo midabkoodu
yahay xamar iyo midab dibicyo leh iyo caddaan. 9 Markaasaan idhi,
Sayidkaygiiyow, waa maxay kuwanu? Markaasaa malaggii ila hadlay igu
yidhi, Anigaa ku tusi doona waxa kuwanu yihiin. 10 Oo ninkii geedaha
hadaaska ah dhex taagnaa ayaa jawaabay oo wuxuu yidhi, Kuwanu waa
kuwii Rabbigu u diray inay dhulka hore iyo dib u dhex maraan. 11 Oo
iyana waxay u jawaabeen malaggii Rabbiga oo geedaha hadaaska ah dhex
taagnaa oo waxay ku yidhaahdeen, Dhulkii hore iyo dibba waannu u
dhex marnay, oo bal eeg, dhulkii oo dhammu wuu deggan yahay oo wuu
xasilloon yahay. 12 Markaasaa malaggii Rabbigu jawaabay oo wuxuu yidhi,
Rabbiga ciidammadow, ilaa goormaadan u naxariisanayn Yeruusaalem iyo
magaalooyinka dalka Yahuudah, kuwaasoo aad toddobaatan sannadood
u cadhaysnayd? 13 Markaasaa Rabbigu malaggii ila hadlay ugu jawaabay
erayo wanaagsan oo qabow. 14 Kolkaasaa malaggii ila hadlay igu yidhi, War
qayli, oo waxaad tidhaahdaa, Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Anigu
Yeruusaalem iyo Siyoonba waxaan ugu masayrsanahay masayr weyn. 15 Oo
aad iyo aad baan ugu cadhooday quruumaha iska istareexsan! Waayo,
anigoo in yar u cadhaysan ayay sii badiyeen dhibaatadii. 16 Haddaba sidaas
daraaddeed Rabbigu wuxuu leeyahay, Yeruusaalem ayaan naxariis kula
soo noqday. Oo Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Gurigayga waa
laga dhisi doonaa dhexdeeda, oo Yeruusaalem korkeeda waxaa lagu fidin

* **1:6** Geed hadaas waa geed abaareed oo quruxsan oo ka baxa dalalka Bariga Dhexe.

doonaa xadhig qiyaaseed. 17 Oo haddana qayli oo waxaad tidhaahdaa, Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Magaalooyinkaygu mar kalay barwaaqo la faafi doonaan, oo Rabbigu mar kaluu Siyoon u qalbi qaboojin doonaa, oo mar kaluu Yeruusaalem dooran doonaa.

Afar Gees Iyo Afar Tumaal

18 Oo indhahaygii baan kor u qaaday, oo wax baan fiiriyey, oo waxaan arkay afar gees. 19 Oo anna waxaan malaggii ila hadlay ku idhi, Waa maxay kuwanu? Oo isna wuxuu iigu jawaabay, Kuwanu waa geesihii kala firdhiyey dadkii dalka Yahuudah iyo dadkii dalka Israa'iil iyo Yeruusaalemba. 20 Markaasaa Rabbigu wuxuu i tusay afar tumaal. 21 Kolkaasaan idhi, Kuwanu maxay u yimaadeen inay sameeyaan? Oo isna wuu hadlay oo wuxuu yidhi, Kuwanu waa geesihii kala firdhiyey dadkii dalka Yahuudah si aan ninna madaxiisa ugu qaadin aawadeed. Laakiinse kuwanu waxay haatan u yimaadeen inay ka argaggixiyaan, oo ay hoos u tuuraan quruumaha geesahooda kor ugu qaaday dalka Yahuudah inay kala firdhiyaan.

2

Nin Haysta Xarigga Qiyaasta

1 Oo anna indhahaygii baan kor u qaaday, oo wax baan fiiriyey, oo waxaan arkay nin gacanta ku haysta xadhig qiyaaseed. 2 Kolkaasaan idhi, War xaggee baad u socotaa? Oo isna wuxuu igu yidhi, Waxaan u socdaa inaan Yeruusaalem soo qiyaaso oo aan soo ogaado intuu ballaadhkeedu yahay, iyo intuu dhererkeedu yahayba. 3 Oo bal eeg, malaggii ila hadlay ayaa baxay, oo malag kale ayaa u baxay inuu isaga ka hor tago. 4 Oo wuxuu ku yidhi isagii, Orod, oo la hadal ninkaas dhallinyarada ah, oo waxaad ku tidhaahdaa, Yeruusaalem waxaa loo degi doonaa sidii tuulooyin aan deyr lahayn, sababtuna waa dadka tirobadnaantiisa iyo xoolaha iyada dhex jooga daraaddood. 5 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Anigu waxaan iyada u noqon doonaa deyr dab ah oo iyada ku wareegsan, oo waxaan iyada u noqon doonaa ammaanta dhexdeeda joogta. 6 Rabbigu wuxuu leeyahay, Warroy dalka woqooyi ka carara, waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Anigu waxaan idiin kala firdhiyey sida afarta dabaylood oo samada. 7 Siyoonay, tan dadka Baabuloon la joogtoy, baxso. 8 Waayo, Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Ammaan dabadeed wuxuu ii soo diray quruumihii adiga ku dhacay, waayo, kii ku taabto wuxuu taabtaa ishiisa inankeeda. 9 Waayo, bal eega, Gacantayda ayaan iyaga ku kor ruxruxi doonaa, oo iyana waxay booli u noqon doonaan kuwii iyaga u adeegi jiray, oo idinna waxaad ogaan doontaan in Rabbiga ciidammadu i soo diray. 10 Magaalada Siyoonay, gabay oo reyree, waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal eeg, anigu waan imanayaa oo dhexdaadaan degganaan doonaa. 11 Oo wakhtigaas quruumo badan ayaa Rabbiga isugu darmi doona, oo dadkaygay noqon doonaan, oo dhexdaadaan degganaan doonaa, oo adna waxaad ogaan doontaa in Rabbiga ciidammadii ii soo kaa diray. 12 Oo Rabbiguna dadka dalka Yahuudah wuu dhaxli doonaa iyagoo qaybtiisa ku ah dalka quduuska ah, oo weliba Yeruusaalem buu dooran doonaa. 13 Binu-aadmiga oo dhammow, Rabbiga hortiisa ku aamusa, waayo, isagu waa ka soo kacay hoygiisii quduuska ahaa.

3

Dharka Nadiifsan Wadaadka Sare

1 Oo wuxuu i tusay Yashuuca oo ah wadaadka sare oo hor taagan malaggii
Rabbiga, iyo Shayddaan oo taagan gacantiisa midig si uu u ashtakeeyo.
2 Markaas Rabbigu wuxuu Shayddaan ku yidhi, Shayddaanow, Rabbigu ha
ku canaanto, Rabbiga Yeruusaalem doortay ha ku canaanto. Sow kanu ma
aha qori dab laga dhiftay? 3 Haddaba Yashuuca dhar wasakhaysan buu
qabay, oo wuxuu istaagay malagga hortiisii. 4 Isagu wuu jawaabay oo la
hadlay kuwii isaga hor taagnaa, oo wuxuu ku yidhi, Dharka wasakhaysan
isaga ka fura. Kolkaasuu isagiina ku yidhi, Bal eeg, xumaantaadii waan kaa
qaaday oo waxaan kuu xidhi doonaa dhar aad u wanaagsan. 5 Oo anna
markaasaan idhi, Duub daahirsan madaxa ha loo saaro. Markaasaa duub
daahirsan madaxa loo saaray, oo dhar baa loo xidhay, oo malaggii Rabbiga
ayaa ag istaagay. 6 Markaasaa malaggii Rabbigu u caddeeyey Yashuuca,
oo wuxuu ku yidhi, 7 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Haddaad
jidadkayga ku socotid, oo aad amarkayga xajisid, markaas waxaad xukumi
doontaa gurigayga, oo weliba waxaad dhawri doontaa barxadahayga, oo
anna kuwa halkan taagan dhexdooda ayaan kaa siin doonaa meel aad soo
gashid. 8 Haddaba Yashuuca oo wadaadka sare ahow, maqal, adiga iyo
saaxiibbadaada ku hor fadhiya, maxaa yeelay, iyagu waa niman calaamad
ah, waayo, bal eeg, anigu waxaan bixin doonaa addoonkayga Biqilka ah.
9 Waayo, bal eeg dhagaxa aan Yashuuca hortiisa dhigay, isku dhagax ayaa
waxaa ku yaal toddoba indhood. Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay,
Bal eeg, anigu waan xardhi doonaa xaradhkiisa, oo dalkaas xumaanti-
isana maalin qudha baan ku qaadi doonaa. 10 Oo Rabbiga ciidammadu
wuxuu leeyahay, Wakhtigaas ninkiin kastaaba wuxuu deriskiisa ugu yeedhi
doonaa canabka iyo berdaha hoostooda.

4

Laambadda Dahabka Ah Iyo Labada Geed Ee Saytuunka Ah

1 Oo haddana malaggii ila hadlay ayaa i toosiyey, sidii nin hurdo laga soo
toosiyey. 2 Oo wuxuu igu yidhi, War maxaad aragtaa? Oo aniguna waxaan
idhi, Waxaan arkaa oo u jeedaa laambad wada dahab ah, oo maddiibad-
deedana iyaday kor sarantahay, oo toddobadeeda laambadood ee yaryarna
way kor yaalliin, oo waxaa jira toddobada tuubbo oo ku socota laambad yar
oo kasta oo ku kor taal. 3 Oo agteedana waxaa ku yaal laba geed oo saytuun
ah, oo mid wuxuu ku yaal maddiibadda dhankeeda midig, oo kan kalena
wuxuu ku yaal maddiibadda dhankeeda bidix. 4 Oo anna waan jawaabay
oo la hadlay malaggii ila hadlay oo waxaan ku idhi, Sayidkaygiiyow, waa
maxay kuwanu? 5 Markaasaa malaggii ila hadlay jawaabay oo wuxuu igu
yidhi, War miyaadan aqoon waxa kuwanu yihiin? Oo anna waxaan ku
idhi, Maya, sayidkaygiiyow. 6 Markaasuu jawaabay oo ila hadlay, oo wuxuu
igu yidhi, Kanu waa eraygii Rabbigu u soo diray Serubaabel, oo wuxuu ku
yidhi, Rabbigii ciidammadu wuxuu leeyahay, Itaal kuma aha, xoogna kuma
aha, laakiinse waxay ku tahay ruuxayga. 7 Buurtan weynay, kumaad tahay?
Serubaabel hortiisa waxaad ku noqon doontaa bannaan. Oo isna wuxuu soo
bixin doonaa dhagaxa madaxa ah isagoo dhawaaqaya oo leh, Ammaan ha u
ahaato, ammaan ha u ahaato. 8 Oo weliba waxaa ii yimid Eraygii Rabbiga, oo
wuxuu igu yidhi, 9 Serubaabel gacmihiisa ayaa dhigay gurigan aasaaskiisa,
oo weliba gacmihiisaa dhammayn doona, oo waxaad ogaan doontaa in
Rabbiga ciidammadu ii soo kaa diray. 10 Waayo, bal yaa quudhsaday
maalinta waxyaalaha yaryar? Waayo, iyagu way rayrayn doonaan, oo
waxay arki doonaan xadhigga miisaanka oo ku jira gacanta Serubaabel,

waana toddobadan oo ah indhihii Rabbiga. Iyagu dhulka oo dhan ayay hore iyo dibba u fiiriyaan. 11 Markaasaan jawaabay, oo waxaan isagii ku idhi, Waa maxay labadan geed oo saytuunka ah oo ku yaal laambadda dhankeeda midig iyo dhankeeda bidixba? 12 Oo haddana mar labaad baan jawaabay oo waxaan ku idhi, Waa maxay labadan laamood oo saytuunka ah oo ku ag yaal labada tuubbo oo dahabka ah oo saliidda dahabka ah iska madhiya? 13 Oo isna wuu ii jawaabay oo wuxuu igu yidhi, War miyaadan aqoon waxa kuwanu yihiin? Oo anna waxaan ku idhi, Maya, sayidkaygiiyow. 14 Oo isna kolkaasuu igu yidhi, Kuwanu waa labada la subkay oo ag istaaga Sayidka dhulka oo dhan.

5

Qorniinkii La Duubo Oo Duulaya

1 Oo haddana indhaha baan kor u taagay oo wax fiiriyey, oo waxaan arkay qorniin la duubo oo duulaya. 2 Oo isna wuxuu igu yidhi, War maxaad aragtaa? Oo anna waxaan ugu jawaabay, Waxaan arkaa qorniin la duubo oo duulaya, oo dhererkiisu waa labaatan dhudhun, ballaadhkiisuna waa labaatan dhudhun. 3 Markaasuu igu yidhi, Kanu waa habaarka soo baxay oo dhulka oo dhan kor maraya, waayo, ku alla kii wax xada waxaa lagu baabbi'in doonaa sida dhankiisan ku qoran, oo ku alla kii been ku dhaartana waxaa lagu baabbi'in doonaa sida dhankiisa kale ku qoran. 4 Oo Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Anigu waan soo bixin doonaa, oo wuxuu soo geli doonaa guriga tuugga, iyo guriga kan magacayga beenta ugu dhaarta, oo wuxuu iska joogi doonaa gurigiisa dhexdiisa, oo alwaaxdiisa iyo dhagaxyadiisaba wuu wada baabbi'in doonaa.

Naag Weel Ku Jirta

5 Markaasaa malaggii ila hadlay soo baxay, oo wuxuu igu yidhi, Bal hadda indhaha kor u taag, oo bal arag waxa uu yahay waxan soo baxaya. 6 Oo waxaan ku idhi, Waa maxay? Kolkaasuu igu yidhi, Kanu waa weel eefaah ah oo soo baxaya. Oo weliba wuxuu igu yidhi, Kanu waa muuqashadii dembigooda oo dhulka oo dhan gaadhay. 7 Oo bal eeg, waxaa kor loo qaaday wax culus oo laxaamad ah, oo waxaa jirtay naag eefaahda dhexdeeda fadhida. 8 Oo haddana wuxuu igu yidhi, Tanu waa xumaan. Kolkaasuu iyadii hoos ugu riday eefaahda dhexdeeda, oo wuxuu ku daboolay wixii cuslaa oo laxaamadda ahaa. 9 Oo markaasaan indhaha kor u taagay, oo intaan wax fiiriyey ayaan arkay laba naagood oo soo baxay, oo dabayshuna waa ku jirtay baalashooda. Iyagu waxay lahaayeen baalal u eg baalasha xuurta oo kale, oo iyana intay eefaahdii kor u qaadeen ayay meel dhulka iyo samada u dhaxaysa geeyeen. 10 Markaasaan malaggii ila hadlay ku idhi, Kuwanu xaggee bay eefaahda u qaadayaan? 11 Oo isaguna wuxuu igu yidhi, Waxay u qaadayaan inay guri iyada uga dhisaan dalka Shincaar, oo markii la diyaariyo ayaa iyada lagu dejin doonaa halkaas oo meesheeda ah.

6

Afar Gaarifaras

1 Oo haddana indhaha baan kor u taagay oo wax fiiriyey, oo waxaan arkay afar gaadhifaras oo ka soo baxay laba buurood dhexdood, buuruhuna waxay ahaayeen buuro naxaas ah. 2 Gaadhifaraska kowaad waxaa waday fardo xamar ah, gaadhifaraska labaadna waxaa waday fardo madmadow. 3 Gaadhifaraska saddexaadna waxaa waday fardo cadcad, gaadhifaraska

afraadna waxaa waday fardo barbaro leh oo xoog badan. 4 Markaasaan
jawaabay oo waxaan malaggii ila hadlay ku idhi, Sayidkaygiiyow, waa
maxay kuwanu? 5 Kolkaasaa malaggii jawaabay oo wuxuu igu yidhi,
Kuwanu waa samada afarteeda dabaylood, oo ka soo baxa meeshay Sayidka
dhulka oo dhan ku hor taagnaayeen. 6 Gaadhifaraskii fardaha madmadow
lahaa wuxuu tegayaa xagga dalka woqooyi, oo kuwa cadcaduna iyagay daba
gelayaan, oo gaadhifaraskii fardaha barbaraha leh lahaana wuxuu tegayaa
xagga dalka koonfureed. 7 Oo kuwii xoogga badnaana way soo bexeen, oo
waxay doonayeen inay dhulka hore iyo dibba u dhex maraan, oo isna wuxuu
ku yidhi, Taga oo dhulka hore iyo dibba u dhex mara. Oo iyana markaasay
dhulkii hore iyo dibba u dhex mareen. 8 Markaasuu igu qayliyey, oo intuu ila
hadlay ayuu igu yidhi, Bal eeg, kuwii xagga dalka woqooyi tegey ruuxaygii
way ku qabowjiyeen dalka woqooyi.

Taaji Yashuuca

9 Oo haddana waxaa ii yimid Eraygii Rabbiga oo leh, 10 Kuwii maxaabiista
loo kaxaystay waxaad ka soo waddaa Xelday iyo Toobiyaah iyo Yedacyaah,
oo isla maalintaasba kaalay, oo waxaad gashaa guriga Yoosiyaah ina Se-
fanyaah oo ay joogaan kuwii Baabuloon ka yimid. 11 Oo waxaad iyaga ka
qaaddaa lacag iyo dahab, oo waxaad ka samaysaa taaj, oo waxaad madaxa
u saartaa Yashuuca ina Yehoosaadaaq oo ah wadaadka sare. 12 Isaga la
hadal, oo waxaad ku tidhaadaa, Rabbiga ciidammadu sidanuu u hadlaa oo
leeyahay, Bal eega ninka magiciisu yahay Biqilka. Wuxuu ku kori doonaa
meeshiisa, oo macbudka Rabbiga ayuu dhisi doonaa. 13 Isaga qudhiisa ayaa
dhisi doona macbudka Rabbiga, oo isagu ammaantuu sidan doonaa, oo
carshiga ayuu ku dul fadhiyi doonaa oo ku talin doonaa. Wuxuu ahaan
doonaa wadaad carshigiisa ku dul fadhiya, oo labadoodaba waxaa u dhax-
ayn doona taladii nabaadiinada. 14 Oo taajajka waxaa yeelan doona Xeelem
iyo Toobiyaah iyo Yedacyaah iyo Xeen oo ah ina Sefanyaah, oo waxayna u
ahaan doonaan xusuus macbudka Rabbiga ku jirta. 15 Oo kuwa meelaha fog
jooga ayaa iman doona oo waxay ka shaqayn doonaan dhisidda macbudka
Rabbiga, oo idinkuna waxaad ogaan doontaan in Rabbiga ciidammadu uu
ii soo kiin diray. Tanu way ahaan doontaa haddaad ku dadaashaan inaad
codka Rabbiga Ilaahiinna ah addeecdaan.

7

Diidmadii Soonka Aan Naxariista Iyo Caddaaladda Lahayn

1 Oo Boqor Daariyus sannaddiisii afraad ayaa eraygii Rabbigu u yimid
Sekaryaah maalintii afraad oo bisha sagaalaad, taasoo ah bisha Kislee'u.
2 Haddaba reer Beytel waxay soo direen Shareser iyo Regem Meleg iyo
raggoodiiba inay Rabbiga baryaan, 3 iyo inay la hadlaan wadaaddadii guriga
Rabbiga ciidammada, iyo nebiyadii, oo ay ku yidhaahdaan, Miyaan bisha
shanaad ooyaa, oo miyaan gooni iska dhigaa sidii aan yeeli jiray sannada-
han badan oo dhan? 4 Oo haddana waxaa ii yimid Eraygii Rabbiga oo
wuxuu igu yidhi, 5 Waxaad la hadashaa dadka dalka deggan oo dhan iyo
wadaaddadaba, oo waxaad ku tidhaahdaa, Markaad soomi jirteen oo aad
barooran jirteen bisha shanaad iyo bisha toddobaad, oo ah toddobaatankan
sannadood, miyaad innaba aniga ii soomi jirteen? 6 Oo markaad wax
cuntaan, iyo markaad wax cabtaan, miyaydaan nafsaddiinna u cunin oo
miyaydaan nafsaddiinna u cabbin? 7 Sow ma aha erayadii Rabbigu kaga

dhex qayliyey nebiyadii hore, markii Yeruusaalem la degganaa oo ay barwaaqada ku dhex jirtay, oo la wada degganaa magaalooyinka hareeraheeda ku wareegsan iyo xagga koonfureed iyo bannaankaba?

8 Markaasaa eraygii Rabbigu u yimid Sekaryaah, isagoo leh, 9 Rabbiga ciidammadu sidan buu ku hadlay oo yidhi, Garsoorid daacad ah naqa, oo nin waluba walaalkiis ha u sameeyo naxariis iyo raxmad. 10 Hana dulmina carmalka, ama agoonta, ama qariibka, ama masaakiinta, oo midkiinna yuusan qalbiga xumaan ugu fikirin walaalkiis. 11 Laakiinse way diideen inay dhegaystaan, oo intay caasiyeen ayay dhegaha furaysteen, si ayan u maqlin. 12 Oo waxay qalbigoodii ka dhigeen sidii dhagax adag oo kale si ayan u maqlin sharcigii iyo erayadii Rabbiga ciidammadu uu ku soo dhiibay ruuxiisa markuu nebiyadiisii hore soo diray, oo sidaas daraaddeed waxaa Rabbiga ciidammada ka timid cadho weyn. 13 Oo sidii uu u dhawaaqay oo iyana ay maqli waayeen, sidaas oo kalay u qayliyeen, oo anna ma aan maqlin, ayaa Rabbiga ciidammadu yidhi, 14 laakiinse waxaan iyaga ku kala firdhiyey dabayl duufaan ah oo waxaan dhex geeyey quruumaha ayan aqoon oo dhan. Sidaasuu dalkii cidla u noqday iyaga dabadood, oo ninna ma dhex marin, ciduna kuma soo noqon, waayo, dalkii wacnaa cidla baa laga dhigay.

8

Rabbiga Oo Ballanqaadaya Inuu Yeruusaalem Barakeeyo

1 Markaasaa Eraygii Rabbiga ciidammadu ii yimid, isagoo leh, 2 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Siyoon waxaan ugu qiirooday qiiro aad u weyn, oo waxaan iyada ugu qiirooday cadho weyn. 3 Rabbigu wuxuu leeyahay, Siyoon baan ku soo noqday, oo waxaan degganaan doonaa Yeruusaalem dhexdeeda, oo Yeruusaalem waxaa lagu odhan doonaa Magaaladii runta, oo buurta Rabbiga ciidammadana waxaa lagu odhan doonaa Buurta quduuska ah. 4 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Yeruusaalem jidadkeeda waxaa mar kale degganaan doona odayaal iyo habro, nin kasta isagoo gacanta ku haysta ushiisa cimrigiisa weynaaday daraaddiis. 5 Oo magaalada jidadkeedana waxaa ka buuxi doona wiilal iyo gabdho oo jidadka dhexdooda ku cayaaraya. 6 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Wakhtigaas hadday yaab ku tahay dadkan kuwooda hadhay, ma yaab bay ku ahaanayaan indhahayga? 7 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Bal eeg, dadkaygaan ka badbaadin doonaa dalka bari iyo dalka galbeed. 8 Waanan keeni doonaa, oo Yeruusaalem way dhex degganaan doonaan, oo dadkaygii way noqon doonaan oo anna waxaan noqon doonaa Ilaahooda anoo leh daacadnimo iyo xaqnimo. 9 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Gacmihiinnu xoog ha yeesheen, kuwiinna wakhtigan erayadan ka maqla afka nebiyada kuwaasoo joogay maalintii aasaaskii guriga Rabbiga ciidammada, kaasoo ah macbudka, loo dhigay si loo dhiso. 10 Waayo, wakhtigaas ka hor ninna kiro ma lahayn, neefna kiro ma lahayn innaba, oo kii baxay iyo kii galay toona nabadu uma jirin cadowga daraaddiis, waayo, dadka oo dhan nin kasta waxaan ku diray deriskiisa. 11 Laakiinse Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Haatan dadkan hadhay sidii waagii hore u ahaan maayo. 12 Waayo, waxaa jiri doona iniintii nabadda. Geedcanabkuna canabkiisuu dhali doonaa, oo dhulkuna midhihiisuu soo bixin doonaa, oo samooyinkuna sayaxay soo deyn doonaan, oo waxaan ka dhigi doonaa in kuwa dadkan ka hadhay ay waxyaalahan oo dhan dhaxlaan. 13 Dadka dalka Yahuudahow, iyo dadka dalka Israa'iilow, sidaad quruumaha habaar ugu dhex ahaydeen

ayaan idiin badbaadin doonaa, oo barako baad ku ahaan doontaan. Ha
cabsanina, laakiinse gacmihiinnu xoog ha yeesheen. 14 Waayo, Rabbiga
ciidammadu wuxuu leeyahay, Sidii waagii ay awowayaashiin iiga xanaa-
jiyeen oo aan ugu fikiray inaan iyaga wax xun ku sameeyo, oo aanan
taas uga soo noqon, 15 sidaas oo kale ayaan haatan ku fikiray inaan wax
wanaagsan ku sameeyo Yeruusaalem iyo dadka dalka Yahuudah, haddaba
ha cabsanina. 16 Idinku waxaad samaysaan waxyaalahan, ninkiin kastaaba
deriskiisa run ha kula hadlo, oo waxaad irdihiinna ku naqdaan garsoorid
run ah oo nabad keenta, 17 oo midkiinna yuusan qalbiga xumaan ugu
fikirin deriskiisa, oo ha jeclaanina dhaar been ah, waayo, Rabbigu wuxuu
leeyahay, Waxyaalahan oo dhammu waa waxyaalo aan necbahay.

18 Oo waxaa ii yimid Eraygii Rabbiga ciidammada, isagoo leh, 19 Rabbiga
ciidammadu wuxuu leeyahay, Soonkii bisha afraad iyo soonkii bisha
shanaad iyo soonkii bisha toddobaad iyo soonkii bisha tobnaadba waxay
dadka dalka Yahuudah u noqon doonaan farxad iyo rayrayn iyo iido
lagu rayreeyo, haddaba sidaas daraaddeed jeclaada runta iyo nabadda.
20 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Mar kale waxaa iman doona
dadyow iyo kuwo magaalooyin badan deggan. 21 Oo magaalo dadka deggan
waxay u tegi doonaan dad magaalo kale deggan, oo waxay ku odhan
doonaan, Ina keena aynu dhaqsiyo Rabbiga u barinnee, oo aynu Rabbiga
ciidammada doondoonnee, oo aniguna waan tegi doonaa. 22 Dadyow badan
iyo quruumo xoog badanuba waxay u soo kici doonaan inay Yeruusaalem ka
doondoonaan Rabbiga ciidammada, iyo inay Rabbiga baryaan. 23 Rabbiga
ciidammadu wuxuu leeyahay, Wakhtigaas toban nin oo ka mid ah qu-
ruumaha oo dhammu waxay ku dhegi doonaan mid Yuhuud ah darafka
dharkiisa, iyagoo leh, Annagu waannu idin raaci doonnaa, waayo, wax-
aannu maqalnay in Ilaah idinla jiro.

9

Xukunka Cadawga Israa'iil

1 Kanu waa warka culus ee erayga Rabbiga oo ku saabsan dalka Xadraag,
oo Dimishaqna waa meeshuu joogayo, waayo, nin kasta iyo qabiilooyinkii
reer binu Israa'iil oo dhammuba waxay indhaha ku taagayaan Rabbiga
xaggiisa, 2 iyo weliba Xamaad oo soohdinteeda ku ag taal, iyo weliba Turos
iyo Siidoon, maxaa yeelay, iyadu way caqli badan tahay. 3 Turos waxay
dhisatay qalcad, oo waxay lacag u ururSatay sida ciidda oo kale, iyo dahab
saafiya sida dhoobada jidadka dhex taal oo kale. 4 Bal eeg, Sayidku iyada
wuu hantiyi doonaa, oo xooggeedana badduu ku tuuri doonaa, oo dab baa
dhammayn doona. 5 Ashqeloon way arki doontaa, wayna cabsan doontaa,
oo Gaasana way arki doontaa oo aad bay u xanuunsan doontaa, Ceqroonna
way cabsan doontaa, waayo, waxfilashadeedii way dhammaan doontaa, oo
Gaasana boqorku wuu ka baabbi'i doonaa, Ashqeloonna lama degganaan
doono. 6 Ashdoodna reer garac baa dhex degganaan doona, oo kibirka reer
Falastiinna waan baabbi'in doonaa. 7 Waxaan afkooda ka soo bixin doonaa
dhiiggooda, oo ilkahooda dhexdoodana karaahiyadoodaan ka soo bixin
doonaa, oo iyaguna Ilaahayagay dad hadhay u ahaan doonaan, oo sida ugaas
dalka Yahuudah dhex jooga oo kale ayay ahaan doonaan, oo Ceqroonna
waxay noqon doontaa sida reer Yebuus. 8 Oo gurigayga hareerihiisa waan
degi doonaa inaan ciidanka ka hor joogsado, inaan ninna ka dhex marin
ama ku soo noqon, oo mar dambena mid wax dulma iyaga ma dhex mari
doono, waayo, haatan indhahaygaan ku arkay.

Imaatinkii Boqorka Siyoon

9 Magaalada Siyoonay, si weyn u reyree, magaalada Yeruusaalemay, qayli.
Bal eeg, boqorkaagu waa kuu imanayaa.
Isagu waa xaq oo guul buu leeyahay, waana qalbi qabow yahay, oo wuxuu fuushan yahay dameer ah qayl dameereed. 10 Oo anigu Efrayim gaadhifardood kasta waan ka baabbi'in doonaa, oo Yeruusaalemna faras kuma reebi doono, oo qaansada dagaalkana waa la baabbi'in doonaa. Isna quruumaha nabad buu kula hadli doonaa, oo dowladnimadiisuna waxay gaadhi doontaa bad ilaa baddeeda kale, iyo tan iyo Webiga iyo xataa dhulka darafyadiisa. 11 Oo weliba adigana dhiiggii axdigaaga daraaddiis maxaabiistaadii waan ka soo bixiyey godkii aan biyuhu ku jirin. 12 Ku noqda qalcadda, maxaabiistiinna rajada lahow, maantadan ayaan caddaynayaa inaan laba jibbaar idin siinayo. 13 Waayo, dadka Yahuudah sida qaanso baan u xootay, oo reer Efrayim sida fallaadh oo kale ayaan qaansadii u gashaday.
Siyoonay, wiilashaada waan kicin doonaa, Gariigow, iyagaan ku kicin doonaa wiilashaada, oo waxaan kaaga dhigi doonaa sida seef nin xoog badanu haysto.

Rabbiga Wuu Muuqan Doonaa

14 Oo Rabbigiina waa lagu arki doonaa korkooda, oo fallaadhihiisuna waa u soo bixi doonaan sida hillaac.
Oo Sayidka Rabbiga ahu buunkuu afuufi doonaa, oo wuxuu raaci doonaa dabaylo cirwareen ah ee koonfureed. 15 Rabbiga ciidammada ayaa daafici doona iyaga, oo way baabbi'in doonaan, oo waxay ku tuman doonaan dhagaxyada wadhafka, oo khamri bay cabbi doonaan oo waxay u qaylin doonaan sida iyagoo sakhraansan, oo waxay u buuxsami doonaan sida maddiibado, iyo sida rukummada meesha al-labariga. 16 Oo wakhtigaas ayaa Rabbiga Ilaahooda ahu dadkiisa badbaadin doonaa sida iyagoo idihiisa ah, waayo, waxay ahaan doonaan sida dhagxan qaali ah oo taaj ku jira oo dalkiisa ka kor dhalaalaya. 17 Barwaaqadiisu badanaa oo quruxdiisu weynaan badanaa!
Barbaarrada hadhuudh baa barwaaqayn doonaa, gabdhahana khamri cusub baa barwaaqayn doona.

10

Rabbigu Wuu Daryeeli Doonaa Yahuudah

1 Xilliga roobka dambe roob ka barya Rabbiga, isagoo ah Rabbiga hillaaca sameeya, oo iyaguu siin doonaa roob wanaagsan, oo wuxuu qof kasta beerta ku siin doonaa doog. 2 Waayo, teraafiimkii waxay ku hadleen wax aan waxba ahayn, waxsheegayaashiina wax been ah bay arkeen, oo waxay sheegeen riyooyin been ah, oo si aan waxtar lahayn ayay ugu qalbi qaboojiyaan, haddaba sidaas daraaddeed waxay u ambadaan sida ido oo kale, oo aad bay u dhibtoodaan, maxaa yeelay, adhijir ma leh. 3 Adhijirrada aad baan ugu cadhooday, oo waxaan ciqaabi doonaa orgida, waayo, Rabbiga ciidammadu wuxuu soo booqday idihiisii ahaa dadka dalka Yahuudah, oo wuxuu ka dhigi doonaa sida faraskiisa sharafta leh oo dagaalka ku jira. 4 Waxaa isaga ka iman doona dhagaxa rukunka, oo dhidibkuna isaguu ka iman doonaa, qaansada dagaalkuna isagay ka iman doontaa, oo taliye kastaana isaguu ka iman doonaa. 5 Oo iyana waxay ahaan doonaan sida rag xoog badan oo dagaal gala oo cadowgooda kula tunta dhoobada jidadka dhex taal.
Wayna diriri doonaan, maxaa yeelay, Rabbiga ayaa iyaga la jira.
Oo kuwa fardaha ku joogaana way isku qasmi doonaan. 6 Reer Yahuudah waan xoogayn doonaa, waanan badbaadin doonaa reer Yuusuf, oo mar kalaan soo celin doonaa, waayo, waan u naxariisanayaa, oo waxay

noqon doonaan sidii iyagoo aanan xoorin, waayo, waxaan ahay Rabbiga
Ilaahooda ah, oo waan maqli doonaa iyaga. 7 Oo kuwa reer Efrayimna
waxay noqon doonaan sida nin xoog badan, oo qalbigooduna wuxuu u
rayrayn doonaa sidii iyagoo khamri ka wabxay, oo carruurtooduna way arki
doonaan, oo way rayrayn doonaan, oo qalbigooduna waa ku farxi doonaa
Rabbiga. 8 Anigu waan u foodhyi doonaa iyaga, oo waan isu soo wada
ururin doonaa, waayo, waan soo furtay, oo waxay u badan doonaan siday
u badnaan jireen. 9 Waxaan iyaga ku beeri doonaa dadyowga dhexdooda,
wayna igu soo xusuusan doonaan waddammo fog. Way noolaan doonaan
iyaga iyo carruurtooda, oo way soo noqon doonaan. 10 Mar kalaan ka
soo bixin doonaa dalkii Masar, Ashuurna waan ka soo ururin doonaa, oo
waxaan iyaga keeni doonaa dalka Gilecaad iyo Lubnaan, oo weliba meel
looma heli doono. 11 Oo isagu wuxuu dhex mari doonaa badda dhibaatada,
oo wax buu ku dhufan doonaa hirarka badda, oo Webi Niil moolkiisuna
waa engegi doonaa, oo kibirka Ashuurna waa la soo dejin doonaa, oo usha
boqortooyada Masarna way iska baabbi'i doontaa. 12 Oo iyagaan ku xoogayn
doonaa Rabbiga, oo hor iyo dibba way ugu socon doonaan magiciisa, ayaa
Rabbigu leeyahay.

11

1 Lubnaanay, albaabbadaada fur in dab baabbi'iyo geedahaaga kedarka
ah. 2 Geed beroosh ahow, ooya, waayo, geedkii kedarka ahaa waa dhacay,
maxaa yeelay, kuwii qurqurxoonaa waa la kharribay. Kuwiinna geedaha
alloonka ah oo Baashaan yahow, ooya, waayo, kayntii adkayd waa dhacday.
3 Waxaa yeedhaya codkii baroortii adhijirrada! Waayo, sharaftoodii waa la
kharribay! Waxaa yeedhaya codkii cida aaran libaaxyada! Waayo, kibirkii
Urdun waa la kharribay.

Laba Adhijir

4 Rabbiga Ilaahayga ahu wuxuu yidhi, Daaji idaha la qalayo. 5 Kuwii
hantidooda lahaa way gowracaan, oo isumana ay haystaan inay eed leey-
ihiin, oo kuwa iyaga soo iibiyaana mid kastaaba wuxuu leeyahay, Mahad
waxaa leh Rabbiga, waayo, taajir baan noqday, oo adhijirradooduna uma
ay naxaan iyaga. 6 Waayo, Rabbigu wuxuu leeyahay, Anigu mar dambe
u sii nixi maayo dadka dalka deggan, laakiinse bal eeg, nin kastaba wax-
aan ku ridi doonaa gacanta deriskiisa, iyo gacanta boqorkiisa, oo iyana
dalkay ku dhufan doonaan, oo gacantooda kama aan samatabbixin doono.
7 Markaasaan daajiyey idaha la qalayo, oo sida xaqiiqada ah waxay ahaay-
een idaha ugu miskiinsan. Oo waxaan soo qaatay laba ulood, oo mid
waxaan u bixiyey Raallinimo, middii kalena waxaan u bixiyey Xidhiidh, oo
idihii waan daajiyey. 8 Oo saddexdii adhijirba isku bil baan baabbi'iyey,
waayo, naftaydu way ka daashay, oo weliba naftooduna way iga neceen.
9 Markaasaan idhi, Anigu idin daajin maayo. Kii dhimanayaa ha dhinto, kii
halligmayaana ha halligmo, oo intii hadhana mid waluba kan kale hilibkiisa
ha cuno. 10 Oo waxaan soo qaatay ushaydii aan Raallinimo u bixiyey, oo
waan kala jebiyey, si aan u jebiyo axdigaygii aan dadyowga oo dhan la
dhigtay. 11 Oo maalintaasuu jabay, oo sidaasay kuwii idaha u miskiinsanaa
oo i dhegaystay u ogaadeen in kaasu yahay Eraygii Rabbiga. 12 Oo waxaan
iyagii ku idhi, Hadday idinla wanaagsan tahay, kiradaydii i siiya, haddii
kalese iska daaya. Sidaas daraaddeed waxay kiradaydii iigu miisaameen
soddon gogo' oo lacag ah. 13 Oo Rabbigu wuxuu igu yidhi, Dheryasameeyaha

u tuur qiimihii wanaagsanaa oo ay igu qiimeeyeen. Oo anna waxaan soo qaaday soddonkii gogo' oo lacagta ahaa, kolkaasaan guriga Rabbiga ugu tuuray dheryasameeyaha. 14 Oo haddana waxaan kala jebiyey ushaydii kale oo aan Xidhiidh u bixiyey, inaan kala gooyo walaalnimadii dadka dalka Yahuudah iyo dadka dalka Israa'iil ka dhexaysay.

15 Oo Rabbigu wuxuu igu yidhi, Haddana mar kale waxaad qaadataa adhijir nacas ah alaabtiis. 16 Waayo, bal eeg, waxaan dalka ka dhex kicin doonaa adhijir aan soo booqanayn kuwa ambaday, oo aan doondoonayn kuwa kala firdhay, oo aan bogsiinayn kii jaban, oo aan daajinayn kii feyow, laakiinse isagu wuxuu cuni doonaa hilibka baruurta, oo raafafkoodana wuu kala dildillaacin doonaa. 17 Waxaa iska hoogay adhijirka waxtarlaawaha ah oo adhiga isaga taga! Seef baa ku dhici doonta gacantiisa iyo ishiisa midig. Gacantiisu dhammaanteed way engegi doontaa, oo ishiisa midigna kulligeed way madoobaan doontaa.

12

Cadaawayaasha Yeruusaalem Oo La Baabbi'in Doono

Farriin:

1 Kanu waa warka culus ee erayga Rabbiga oo ku saabsan dalka Israa'iil.
Rabbigii samada kala bixiyey, oo aasaaska dhulka dhigay, oo dadka naftiisa ku dhex sameeyey wuxuu leeyahay, 2 Bal eeg, Yeruusaalem waxaan koob lagu dhacdhaco uga dhigi doonaa dadka ku wareegsan oo dhan, iyo weliba dalka Yahuudah, markii Yeruusaalem la hareereeyo. 3 Oo waxay wakhtigaas ahaan doontaa inaan Yeruusaalem dhagax culaab badan uga dhigo dadyowga oo dhan, oo intii isku culaabaysa oo dhammuna aad bay u dhaawacmi doonaan, oo quruumaha dhulka oo dhammuna iyaday isu soo ururs an doonaan inay la dagaallamaan. 4 Rabbigu wuxuu leeyahay, Wakhtigaas faras kasta waan argaggixin doonaa, oo kan ku joogana waalli baan ku ridi doonaa, laakiin indhaha baan ku hayn doonaa dadka dalka Yahuudah, markaan faras kasta oo dadyowga indhatiro. 5 Oo taliyayaasha dalka Yahuudahna waxay qalbiga iska odhan doonaan, Kuwa Yeruusaalem deggan xooggii ay Rabbiga ciidammada oo Ilaahooda ah ka heleen waa inoo xoog. 6 Wakhtigaas taliyayaasha dalka Yahuudah waxaan ka dhigi doonaa sida girgire dab ah oo qoryo ku dhex jira, iyo sida qori ololaya oo xidhmooyin hadhuudh ah ku dhex jira, oo iyana waxay wada baabbi'in doonaan dadyowga iyaga ku wareegsan oo dhan, kuwa midigta ka xiga iyo kuwa bidixda ka xigaba, oo reer Yeruusaalemna mar kalay degganaan doonaan meeshooda, taasoo ah Yeruusaalem qudheeda. 7 Oo weliba Rabbigu wuxuu marka hore badbaadin doonaa teendhooyinka dadka Yahuudah, in sharafta reer Daa'uud iyo sharafta dadka Yeruusaalem degganu ayan ka sii weynaan tan dadka Yahuudah. 8 Wakhtigaas Rabbigu wuxuu daafici doonaa dadka Yeruusaalem deggan, oo kii iyaga ugu tabaryaru wakhtigaas wuxuu ahaan doonaa sida Daa'uud oo kale, oo reer Daa'uudna wuxuu noqon doonaa sida Ilaah oo kale, iyo sida malaa'igtii Rabbiga oo iyaga hor socota. 9 Oo wakhtigaas waxaan doondoonayaa inaan wada baabbi'iyo quruumaha Yeruusaalem ku kaca oo dhan.

U Baroorashada Kii Ay Wareemay

10 Oo reer Daa'uud iyo dadka Yeruusaalem degganba waxaan ku shubi doonaa ruuxa raxmadda iyo baryootanka, oo waxay arki doonaan aniga oo ah kii ay wareemeen, oo iyana isagay ugu barooran doonaan sida mid ugu baroorto wiilkiisa madiga ah, oo aad bay ugu murugoon doonaan

isaga, sida mid ugu murugoodo curadkiisa. 11 Wakhtigaas Yeruusaalem
waxaa jiri doonta baroorasho weyn oo ah sidii baroorashadii Hadad-
Rimmoon taasoo ku dhex tiil dooxada Megiddoo. 12 Oo dalkuna waa wada
barooran doonaa, qoys kastaba gooni ahaantiisa, qoyska reer Daa'uud gooni
ahaantiis, naagahooduna gooni ahaantood, qoyska reer Naataanna gooni
ahaantiis, naagahooduna gooni ahaantood, 13 qoyska reer Laawina gooni
ahaantiis, naagahooduna gooni ahaantood, qoyska reer Shimciina gooni
ahaantiis, naagahooduna gooni ahaantood, 14 qoysaska hadhay oo dhan,
mid kastaba gooni ahaantiis, naagahooduna gooni ahaantood.

13

Ka Maydhidda Dembiga

1 Wakhtigaas waxaa reer Daa'uud iyo dadka Yeruusaalem degganba u
furmi doonta il dembiga iyo nijaasta lagaga maydho. 2 Rabbiga ciidammadu
wuxuu leeyahay, Waxay wakhtigaas noqon doontaa inaan dalka dhexdiisa
ka wada baabbi'iyo magacyada sanamyada, oo mar dambena iyaga lama
soo xusuusan doono, oo weliba waxaan ka dhigi doonaa inay nebiyada
beenta ah iyo ruuxa wasakhda ahuba dalka ka dhex baxaan. 3 Oo markii
mid wax sii sheego, aabbihiis iyo hooyadiisii dhalay waa inay isaga ku
yidhaahdaan, Waa inaadan sii noolaan, waayo, been baad magaca Rabbiga
ku sheegtaa. Oo aabbihiis iyo hooyadiisii dhalay waa inay isaga wareemaan
intuu wax sii sheegayo. 4 Oo wakhtigaas nebiyada midkood kastaaba wuu
ku ceeboobi doonaa riyadiisii markuu wax sii sheegayo, mana ay xidhan
doonaan dhar dhogor badan oo ay wax ku khiyaanaan. 5 Laakiinse wuxuu
odhan doonaa, Anigu nebi ma ahi, ee waxaan ahay dhulbeerte, waayo, tan
iyo yaraantaydii baa lay addoonsanayay. 6 Oo waxaa lagu odhan doonaa,
Waa maxay nabrahan gacmahaaga ku yaalla? Oo isna wuxuu ugu jawaabi
doonaa, Waa kuwii laygu dhaawacay anigoo guriga saaxiibbaday jooga.

Dilkii Adhijirka Idahaa Ku Kala Yaaca

7 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Seefay, toos oo ku kac adhi-
jirkayga iyo ninka wadaygayga ah. Adhijirka dil, oo iduhuna way kala
firdhi doonaan, oo gacantaydaan ku soo celin doonaa kuwa yaryar. 8 Oo
Rabbigu wuxuu leeyahay, Waxay noqon doontaa in dalka oo dhan laba
dalool baabba'do oo dhimato, laakiinse daloolka saddexaad wuu hadhi
doonaa. 9 Oo anna daloolka saddexaad dab baan dhex marsiin doonaa,
oo waxaan u kala miiri doonaa sida lacag loo miiro, oo waxaan u tijaabin
doonaa sida dahabka loo tijaabsho. Magacaygay igu baryi doonaan oo anna
waan maqli doonaa, oo waxaan odhan doonaa, Iyagu waa dadkaygii, oo
iyana midkood kastaaba wuxuu odhan doonaa, Rabbigu waa Ilaahay.

14

Rabbigu Wuu Iman Doonaa Wuuna Xukumi Doonaa

1 Bal eeg, waxaa imanaysa maalintii Rabbiga ee waxaagii la dhacay
dhexdaada lagu qaybsan doono. 2 Waayo, quruumaha oo dhan waan u soo
wada ururin doonaa inay Yeruusaalem la diriraan, oo magaalada waa la
qabsan doonaa, guryahana waa la dhici doonaa, naagahana waa la kufsan
doonaa, oo magaalada badhkeedna maxaabiis ahaan baa loo kaxaysan
doonaa, laakiinse dadka intiisii hadhay magaalada lagama baabbi'in doono.
3 Markaasaa Rabbigu soo bixi doonaa, oo quruumahaas buu la diriri doonaa,
siduu u diriray maalintii dagaalka. 4 Oo maalintaas cagihiisu waxay ku
istaagi doonaan Buur Saytuun, taasoo Yeruusaalem ka horraysa oo xagga

bari ka xigta, oo Buur Saytuunna dhexday uga kala dillaaci doontaa xagga bari iyo xagga galbeed, oo waxaa jiri doonta dooxo aad u weyn, oo buurta badhkeed wuxuu u durki doonaa xagga woqooyi, oo badhkeeda kalena wuxuu u durki doonaa xagga koonfureed. 5 Markaasaad ku carari doontaan dooxadii buurahayga, waayo, dooxada buuruhu waxay gaadhi doontaa tan iyo Aaseel. Oo waxaad u carari doontaan sidaad ugu hor cararteen dhulgariirkii dhacay wakhtigii Cusiyaah boqorka ka ahaa dalka Yahuudah. Oo Rabbiga Ilaahayga ahu wuu iman doonaa, oo waxaa la iman doonaa kuwa quduuska ah oo dhan. 6 Oo waxay maalintaas noqon doontaa in iftiinku uusan yeelanayn dhalaal iyo gudcur toona, 7 laakiinse waxay ahaan doontaa maalin uu Rabbigu og yahay, taasoo aan maalin ahayn, oo aan habeenna ahayn, laakiinse waxay ahaan doontaa in markay fiidkii tahay uu iftiin jiri doono. 8 Oo waxay maalintaas noqon doontaa inay biyo noolu Yeruusaalem ka soo baxaan, oo badhkood wuxuu u qulquli doonaa xagga badda bari, oo badhkooda kalena wuxuu u qulquli doonaa xagga badda galbeed, oo waxay ahaan doontaa wakhtiga kulaylka iyo wakhtiga qabowga. 9 Oo Rabbigu boqor buu ka ahaan doonaa dunida oo dhan, oo maalintaas Rabbigu mid buu ahaan doonaa, oo magiciisuna mid buu ahaan doonaa.

10 Oo dalka oo dhammuna wuxuu u rogman doonaa sida Caraabaah, tan iyo Gebac iyo ilaa Rimmoon oo Yeruusaalem xagga koonfureed ka jirta. Oo Yeruusaalemna kor baa loo qaadi doonaa oo waxay iska degganaan doontaa meesheeda, tan iyo iridda Benyaamiin iyo ilaa meesha iridda kowaad, iyo ilaa iridda geeska ku taal, iyo tan iyo munaaradda Xananeel iyo ilaa boqorka macsarooyinkiisa khamriga. 11 Oo dad baa dhexdeeda degganaan doona, oo innaba habaar dambe ma jiri doono, laakiinse Yeruusaalem si ammaan ah ayay u degganaan doontaa. 12 Oo tanuna waa belaayada Rabbigu ku dhufan doono dadyowga Yeruusaalem la diriray oo dhan. Iyagoo cagahooda ku taagan ayaa hilibkoodu iska dhammaan doona, oo indhahoodu waxay ku dhex baabbi'i doonaan godadkooda, carrabkooduna afkooda. 13 Oo wakhtigaas rabshad weyn oo xagga Rabbiga ka timid ayaa dhexdooda jiri doonta, oo midkood kastaaba wuxuu qabsan doonaa gacanta deriskiisa, oo gacantiisu waxay ku kici doontaa gacanta deriskiisa. 14 Oo weliba dadka dalka Yahuudah Yeruusaalem bay ku dagaallami doonaan, oo maalka quruumaha hareeraheeda ku wareegsan oo dhanna waa la soo wada ururin doonaa, kaasoo ah dahab iyo lacag iyo dhar aad u badan. 15 Oo saasay noqon doontaa belaayada faraska, iyo tan baqalka, iyo tan awrka, iyo tan dameerka, oo xayawaanka xerooyinkaas jooga oo dhanba waxaa ku dhici doonta belaayadan. 16 Oo waxay noqon doontaa in mid kasta oo ka hadhay quruumihii Yeruusaalem ku soo kacay oo dhan uu u kici doono inuu soo caabudo Boqorka ah Rabbiga ciidammada, iyo inuu soo dhawro Iiddii Waababka. 17 Oo qolooyinka dhulka deggan oo dhan ku alla kii aan Yeruusaalem ugu kicin inuu soo caabudo Boqorka ah Rabbiga ciidammada innaba roob kuma di'i doono. 18 Oo haddii uusan reer Masar u kicin, oo uusan iman, iyagana roob kuma di'i doono, oo waxaa jiri doonta belaayo taasoo Rabbigu ku dhufan doono quruumihii aan u kicin inay soo dhawraan Iiddii Waababka. 19 Taasu waxay ahaan doontaa ciqaabta Masar, iyo ciqaabta dhammaan quruumaha aan u kicin inay soo dhawraan Iiddii Waababka. 20 Wakhtigaas dawannada fardaha waxaa ku qornaan doona, WAA U QUDUUS RABBIGA, oo dheryaha guriga Rabbiga ku jiraana waxay ahaan doonaan sida maddiibadaha meesha allabariga hor yaal. 21 Oo xataa dheri kasta oo Yeruusaalem dhex yaal iyo mid kasta oo dalka Yahuudah dhex yaalba quduus buu u ahaan doonaa Rabbiga ciidammada, oo kuwa

allabariga bixiya oo dhammu way iman doonaan oo intay qaataan ayay wax ku karsan doonaan, oo wakhtigaas ka dib mid reer Kancaan ahu guriga Rabbiga ciidammada kuma jiri doono.

MALAAKII

1 Kanu waa warka culus ee Eraygii Rabbiga oo Malaakii loogu soo dhiibay
dadka dalka Israa'iil.

Yacquub Oo La Jeclaaday Ceesawna La Necbaaday

2 Rabbigu wuxuu leeyahay, Anigu waan idin jeclaaday, laakiinse idinku
waxaad tidhaahdaan, War sidee baad noo jeclaatay? Ceesaw sow Yacquub
walaalkiis ma ahayn? ayaa Rabbigu leeyahay, laakiinse Yacquub waan
jeclaaday, 3 Ceesawse waan necbaaday, oo buurihiisiina cidla baan ka
dhigay, oo dhaxalkiisiina waxaan siiyey dawacooyinka cidlada. 4 In kastoo
reer Edom yidhaahdaan, Annaga waa nala dumiyey, laakiinse waannu soo
noqon doonnaa, oo meelaha cidlada ah waannu dhisi doonnaa, Rabbiga
ciidammaduse wuxuu leeyahay, Way dhisi doonaan, laakiinse anigu waan
dumin doonaa, oo dadku wuxuu ku magacaabi doonaa, Dalka Xumaanta,
iyo dadka uu Rabbigu weligiis u cadhaysan yahay. 5 Oo indhihiinnuna
way arki doonaan, oo idinku waxaad odhan doontaan, Rabbigu ha laga
weyneeyo soohdinta dalka Israa'iil shishadeeda.

Allabaryo Iin Leh

6 Wiil wuxuu murweeyaa aabbihiis, addoonna sayidkiisa, haddaba had-
dii aan aabbe ahay, meeday murwaddaydii? Haddiise aan sayid ahay,
meeday cabsidaydii? Wadaaddada magacayga quudhsadayow, Rabbiga
ciidammadu saasuu idinku leeyahay. Idinkuna waxaad leedihiin, War
sidee baannu magacaaga u quudhsannay? 7 Idinku cunto nijaasooday
ayaad meeshayda allabariga ku dul bixisaan, oo weliba waxaad leedihiin,
War sidee baannu kuu nijaasaynay? Taas waxaad ku tidhaahdaan, Miiska
Rabbigu waa mid la quudhsado. 8 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay,
Markaad neef indha la' allabari u bixisaan, sow taasu shar ma aha? Sowse
shar ma aha markaad neef curyaan ah iyo neef buka allabari u bixisaan?
Haddaba bal taliyahaaga u gee. Miyuu kugu farxi doonaa? Miyuuse ku
aqbali doonaa? 9 Haddaba waan idin baryayaaye, Rabbiga barya inuu inoo
roonaado aawadeed. Haddaba idinkoo waxaas sameeyey, miyuu midkiinna
aqbalayaa? Saasuu Rabbiga ciidammadu leeyahay. 10 Waxaan jeclaan
lahaa inuu idinku dhex jiro mid albaabbada xidha, inaydaan meeshayda
allabariga dab ugu shidin si aan waxtar lahayn! Rabbiga ciidammadu
wuxuu leeyahay, Anigu idinkuma faraxsani, oo gacmihiinnana innaba
qurbaan ka aqbali maayo. 11 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Markii
qorraxdu soo baxdo iyo markii ay dhacdo inta ka dhexle magacaygu waa
ku weyn yahay quruumaha dhexdooda, oo meel kastana waxaa magacayga
aawadiis loo bixiyaa foox iyo qurbaan daahir ah, waayo, magacaygu waa
ku weyn yahay quruumaha dhexdooda. 12 Idinkuse waad nijaasaysaan
markaad tidhaahdaan, Miiskii Rabbigu waa nijaasaysan yahay, oo cuntadi-
isuna waa wax la quudhsado. 13 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay,
Idinku waxaad tidhaahdaan, Bal eega, kanu daal badanaa! Oo weliba
waad igu fududaysateen, oo waxaad ii keenteen wax la soo dhacay, iyo
neef curyaan ah, iyo mid buka, oo saasaad qurbaan u keentaan. Rabbiga
ciidammadu wuxuu leeyahay, Miyaan gacantiinna ka aqbalaa wax sidaas
ah? 14 Laakiinse inkaaru ha ku dhacdo khaa'inkii adhigiisa neef wanaagsan
oo lab ahu ku jiro, oo markuu nidar galo uu Sayidka u allabaryo wax iin leh,

waayo, Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Anigu waxaan ahay Boqor weyn, oo magacaygana aad baa looga cabsadaa quruumaha dhexdooda.

2

Canaantii Wadaaddada

1 Haddaba, wadaaddadow, amarkan idinkaa laydiin soo diray. 2 Oo Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Haddii aydaan dhegaysan, oo aydaan qalbigiinna gelin si aad magacayga u ammaantaan aawadeed, markaas waxaan idinku soo dejin doonaa inkaartii, oo barakooyinkiinnana waan inkaari doonaa, oo mar horaan inkaaray, maxaa yeelay, qalbigiinna ma aad gelisaan. 3 Bal eega, farcankiinnaan canaanan doonaa, oo wejigiinnana waxaan ku firdhin doonaa uus, kaasoo ah uuska allabaryadiinna, oo waa laydinla qaadi doonaa. 4 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Waxaad ogaan doontaan inaan anigu amarkan idiin soo diray, si uu axdigaygu reer Laawi ula sii jiro. 5 Axdigaygii aan iyaga la dhigtay wuxuu ahaa mid nolol iyo nabaadiino ah, oo waxaan u siiyey inay iga cabsadaan, wayna iga cabsadeen, oo magacaygana way ka cabsadeen. 6 Sharcigii runtu afkooduu ku jiray, oo bushimihoodana xaqdarro lagama helin. Way igula socdeen nabaadiino iyo qummanaan, qaar badanna xumaan bay ka leexiyeen. 7 Waayo, bushimaha wadaadka waxaa waajib ku ah inay aqoonta dhawraan, oo waxaa ku habboon in sharciga afkiisa laga doono, waayo, isagu waa wargeeyihii Rabbiga ciidammada. 8 Laakiinse idinku jidkii baad ka baydheen, oo dad badan baad sharciga ku kufiseen, oo axdigii reer Laawina waad kharribteen, ayaa Rabbiga ciidammadu leeyahay. 9 Haddaba sidaas daraaddeed waxaan dadka oo dhan hortiisa idinkaga dhigay wax la quudhsado oo hooseeya, maxaa yeelay, jidadkayga ma aydaan dhawrin, laakiinse dadka baad ugu kala eexateen sharciga.

Iimaanxumadii Reer Yahuudah

10 Miyaynan kulligeen isku aabbe ahayn? Sow isku Ilaah inama uumin? Bal maxaa ninkeen kastaaba walaalkiis u khiyaaneeyaa, innagoo nijaasaynayna axdigii awowayaasheen? 11 Dadka dalka Yahuudah khiyaano bay ku macaamiloodeen, oo dalka Israa'iil iyo Yeruusaalemna waxaa lagu sameeyey wax karaahiyo ah, waayo, dadka dalka Yahuudah waxay nijaaseeyeen meeshii quduuska ahayd ee Rabbiga oo uu jecelyahay, oo waxay guursadeen gabdho ilaahoodu qalaad yahay. 12 Rabbigu wuxuu teendhooyinka reer Yacquub uga baabbi'in doonaa ninkii waxan sameeya, kan toosa iyo kan ka jawaaba, iyo weliba kan qurbaan u bixiya Rabbiga ciidammadaba. 13 Oo weliba waxaa kaloo aad samaysaan tan: Meesha allabariga ee Rabbiga ayaad ku dul badisaan ilmo, iyo oohin, iyo taahid, sababtuna waa qurbaanka uusan innaba mar dambe dan ka lahayn, oo uusan raalli ka ahayn inuu gacantiinna ka aqbalo. 14 Oo idinku waxaad tidhaahdaan, Waa maxay sababtu? Maxaa yeelay, Rabbigu wuxuu ahaa markhaati u dhexeeya midkiin kasta iyo naagtii dhallinyaranimadiisa oo uu khiyaano kula macaamilooday in kastoo ay tahay weheshiisii iyo naagtii uu axdiga la dhigtay. 15 Oo miyuusan mid ka dhigin in kastoo uu lahaa waxa ruuxa ka hadhay? Oo muxuu mid uga dhigay? Isagu wuxuu doonayay farcan Ilaah caabuda. Sidaas daraaddeed iska jira, oo midkiinna yuusan khiyaano kula macaamiloon naagtii uu dhallinyaraanta ku guursaday. 16 Waayo, Rabbiga ah Ilaaha reer binu Israa'iil wuxuu leeyahay, Anigu waan necbahay furidda, oo Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Anigu waan necbahay kii

dharkiisa dulmi ku deda, haddaba sidaas daraaddeed iska jira oo khiyaano ha ku macaamiloonina.

Maalinta Xukunka

17 Waxaad Rabbiga ku daaliseen erayadiinna, oo weliba waxaad tidhaahdaan, War sidee baannu isaga u daalinnay? Waad daalisaan markaad tidhaahdaan, Ku alla kii shar falaaba waa ku wanaagsan yahay Rabbiga hortiisa, oo isagu wuu ku farxaa. Amase markaad tidhaahdaan, Meeh Ilaahii caddaaladdu?

3

1 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Bal eega, waxaan soo dirayaa wargeeyahayga, oo isna jidka ayuu hortayda ku sii diyaargarayn doonaa. Oo Sayidka aad doondoonaysaanna dhaqsiyuu macbudkiisa u iman doonaa, oo bal eega, wargeeyihii axdiga oo aad ku faraxdaanna wuu imanayaa. 2 Laakiinse bal yaa u adkaysan kara maalinta imaatinkiisa? Bal yaase taagnaan doona markuu muuqdo? Waayo, isagu waa sida dabka lacagmiiraha iyo sida saabuunta dharmaydhaha. 3 Oo wuxuu u fadhiyi doonaa sida kan lacagta miira oo safeeya, oo reer Laawi wuu daahirin doonaa, oo iyaguu u safayn doonaa sida dahabka iyo lacagta loo safeeyo, oo iyana si xaqnimo ah ayay Rabbiga qurbaanno ugu bixin doonaan. 4 Markaasaa qurbaanka dadka Yahuudah iyo kan reer Yeruusaalem noqon doona mid Rabbigu ku farxo, sidii waagii hore iyo sidii sannadihii qadiimka ahaa. 5 Oo anigu waan idiin soo dhowaan doonaa inaan idin xukumo aawadeed, oo markhaati dheereeya baan ku noqon doonaa saaxiriinta, iyo dhillayada, iyo dhaarbeenlowyada, iyo kuwa shaqaale mushahaaradiisa ku dulma, iyo kuwa carmalka iyo agoonta dhiba, iyo kuwa qariibka gartiisa ka qalloociya, iyo kuwa aan iga cabsan, ayaa Rabbiga ciidammadu leeyahay.

Rabbiga Oo La Dhacaya

6 Ilma Yacquubow, anigoo Rabbiga ah isma beddelo, haddaba sidaas daraaddeed idinku ma aydaan wada baabbi'in.

7 Tan iyo wakhtigii awowayaashiin ayaad amarradaydii gees uga leexanayseen, oo ma aydaan dhawraynin iyagii. Haddaba Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Xaggayga u soo noqda, oo anna waan idiin soo noqon doonaa. Laakiinse idinku waxaad tidhaahdaan, Sidee baannu u noqonaynaa?

8 Nin miyuu Rabbiga dhacaa? Idinkuse waad i dhacdaan. Laakiinse waxaad tidhaahdaan, Maxaannu kaa dhacnay? Waxaad iga dhacdeen meeltobnaadyo iyo qurbaanno. 9 Idinku, quruuntiinnan oo dhammu, waxaad ku inkaaran tihiin inkaartii, waayo, waad i dhacdaan. 10 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Meeltobnaadyada oo dhan khasnadda soo geliya in gurigayga cunto ku jirto aawadeed, oo haddaba taas igu tijaabiya, haddii aan idiin furi waayo daaqadaha samada, oo aan idinkaga soo shubi waayo barako aan meel qaadi karta la arag. 11 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Daraaddiin baan u canaanan doonaa kan wax cuna, oo isna midhaha dhulkiinna ma uu baabbi'in doono, oo canabkiinna beerta ku yaallana xilligiisa ka hor midhihiisa ma xoori doono. 12 Oo Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Quruumaha oo dhammu waxay idiinku yeedhi doonaan, Kuwa barakaysan, waayo, idinku waxaad ahaan doontaan dal aad u faraxsan.

13 Rabbigu wuxuu leeyahay, Erayadiinnii waxay ahaayeen erayo adag oo
iga gees ah, idinkuse waxaad tidhaahdaan, Goormaannu wax kaa sheeg-
nay? 14 Waxaad tidhaahdeen, In Rabbiga loo adeego waxtar ma leh, oo bal
maxaa faa'iido ah oo noogu jira haddaannu amarkiisii dhawrnay, iyo xataa
haddaannu murugaysnaan Rabbiga ciidammada kula hor soconnay? 15 Oo
haatan waxaannu kuwa kibirka leh ugu yeedhnaa, Kuwa barakaysan, kuwa
xumaanta ka shaqeeyaa way barwaaqoobaan; xataa Ilaah way jirrabaan,
oo haddana way samatabbaxaan. 16 Markaasaa kuwii Rabbiga ka cabsaday
midkood baa midka kale la hadlay, oo Rabbiguna wuu dhegaystay oo wuu
maqlay, oo hortiisa kitaab xusuuseed baa loogu qoray kuwii Rabbiga ka
cabsaday, iyo kuwii magiciisa ka fiirsaday. 17 Oo Rabbiga ciidammadu
wuxuu leeyahay, Maalintii aan saas sameeyo waxay ii noqon doonaan
kuwaygii, iyo xataa khasnad khaas ah, oo waan u tudhi doonaa sida nin ugu
tudho wiilkiisa u adeega. 18 Markaasaad soo noqon doontaan oo waxaad
kala garan doontaan kan xaqa ah iyo kan sharka ah, iyo kan Ilaah u adeega
iyo kan aan isaga u adeegin.

4

Maalinta Rabbiga

1 Rabbiga ciidammadu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, maalintii waa
imanaysaa oo waxay u qaxmaysaa sidii foorno oo kale, oo kuwa kibirka
leh oo dhan iyo kuwa xumaanta ka shaqeeya oo dhammuba waxay ahaan
doonaan jirrido jajab ah, oo maalinta imanaysa ayaa iyaga gubi doonta,
taasuna iyaga uma reebi doonto xidid iyo laan toona. 2 Laakiinse kuwiinna
magacayga ka cabsada waxaa idiin soo bixi doonta qorraxdii xaqnimada
oo baallaheeda bogsiinta ku sidda, oo intaad baxdaan ayaad u boodboodi
doontaan sida weylaha edegga ka baxa oo kale. 3 Oo waxaad ku tuman
doontaan kuwa sharka ah oo dhan, waayo, maalinta aan saas sameeyo iyagu
waxay ahaan doonaan sida dambas cagihiinna ka hooseeya, ayaa Rabbiga
ciidammadu leeyahay.

4 Xusuusta addoonkaygii Muuse sharcigiisii, kaasoo aan ku amray isagoo
jooga Buur Xoreeb oo aan u siiyey reer binu Israa'iil oo dhan daraaddood,
waxaana weeye qaynuunno iyo xukummo. 5 Bal eega, maalinta weyn oo
cabsida badan oo Rabbigu intaanay iman waxaan idiin soo diri doonaa Nebi
Eliiyaah. 6 Oo isagu aabbayaasha qalbigooda ayuu u soo jeedin doonaa
carruurta xaggooda, oo carruurta qalbigoodana wuu u soo jeedin doonaa
aabbayaasha xaggooda, si aanan u iman oo dhulka inkaar ugu dhufan.

INJIILKA SIDA MATAYOS U QORAY

Abtirsiinta Ciise
(Luuk. 3:23-38)

1 Kanu waa kitaabkii abtirsiinyada Ciise Masiix, ina Daa'uud, ina Ibraahim.
2 Ibraahim wuxuu dhalay Isxaaq, Isxaaqna wuxuu dhalay Yacquub, Yacquubna wuxuu dhalay Yahuudah iyo walaalihiis, 3 Yahuudahna wuxuu Tamar ka dhalay Feres iyo Serah, Feresna wuxuu dhalay Esroom, Esroomna wuxuu dhalay Araam, 4 Araamna wuxuu dhalay Caminadaab, Caminadaabna wuxuu dhalay Naasoon, Naasoonna wuxuu dhalay Salmoon, 5 Salmoonna wuxuu Raxab ka dhalay Bocas, Bocasna wuxuu Ruud ka dhalay Coobeed, Coobeedna wuxuu dhalay Yesay, 6 Yesayna wuxuu dhalay boqor Daa'uud.

Daa'uudna wuxuu naagtii Uuriyaah qabi jiray ka dhalay Sulaymaan, 7 Sulaymaanna wuxuu dhalay Rexabcaam, Rexabcaamna wuxuu dhalay Abyaah, Abyaahna wuxuu dhalay Aasaa, 8 Aasana wuxuu dhalay Yoosafaad, Yoosafaadna wuxuu dhalay Yooraam, Yooraamna wuxuu dhalay Cusyaah, 9 Cusyaahna wuxuu dhalay Yootam, Yootamna wuxuu dhalay Axaas, Axaasna wuxuu dhalay Xisqiyaah, 10 Xisqiyaahna wuxuu dhalay Manaseh, Manasehna wuxuu dhalay Aamoon, Aamoonna wuxuu dhalay Yoosiyaah, 11 Yoosiyaahna wuxuu dhalay Yekonyaah iyo walaalihiis waagii Baabuloon loo kaxeeyey.

12 Goortii Baabuloon loo kaxeeyey dabadeed, Yekonyaah wuxuu dhalay Salaatii'eel, Salaatii'eelna wuxuu dhalay Serubaabel, 13 Serubaabelna wuxuu dhalay Abihuud, Abihuudna wuxuu dhalay Eliyaaqiim, Eliyaaqiimna wuxuu dhalay Asoor, 14 Asoorna wuxuu dhalay Saadooq, Saadooqna wuxuu dhalay Akhiim, Akhiimna wuxuu dhalay Eliyuud, 15 Eliyuudna wuxuu dhalay Elecaasaar, Elecaasaarna wuxuu dhalay Mataan, Mataanna wuxuu dhalay Yacquub, 16 Yacquubna wuxuu dhalay Yuusuf oo ahaa ninkii Maryan, tii Ciise, kan Masiix la yidhaahdo, ka dhashay.

17 Haddaba abtirsiinyada oo dhan oo Ibraahim ilaa Daa'uud waa afar iyo toban oday, Daa'uud ilaa waagii Baabuloon loo kaxeeyeyna waa afar iyo toban oday, waagii Baabuloon loo kaxeeyey ilaa Masiixana waa afar iyo toban oday.

Dhalashadii Ciise Masiix
(Luuk. 2:1-7)

18 Dhalashadii Ciise Masiix sidanay ahayd. Kolkii hooyadiis Maryan u doonanayd Yuusuf, intaanay isu iman, waxaa la arkay iyadoo Ruuxa Quduuskaa ka uuraysatay. 19 Ninkeedii Yuusuf wuxuu ahaa nin xaq ah oo aan doonayn inuu dadka tuso, wuxuuse doonayay inuu si qarsoon u eryo. 20 Laakiin intuu waxan ka fiirsanayay ayaa malaa'igtii Rabbigu riyo ugu muuqatay, iyadoo leh, Yuusuf ina Daa'uudow, ha ka baqin inaad naagtaada Maryan qaadatid, waayo, waxa ay uuraysatay ayaa Ruuxa Quduuskaa ka yimid. 21 Oo waxay umuli doontaa wiil, magiciisana waxaad u bixin doontaa Ciise, waayo, dadkiisa ayuu dembiyadooda ka badbaadin doonaa. 22 Waxaas

oo dhan waxay u dhaceen in la arko wixii Rabbigu kaga dhex hadlay nebiga, isagoo leh,
23 Gabadh bikrad ah baa uuraysan doonta oo wiil umuli doonta,
Magiciisana waxaa loo bixin doonaa, Cimmaanuu'eel;
kan micnihiisu yahay, Ilaah baa inala jooga. 24 Markaasaa Yuusuf hurdadii ka kacay oo yeelay sidii malaa'igtii Rabbigu ku amartay, oo naagtiisii ayuu qaatay; 25 uma uuse tegin iyada ilaa ay wiil umushay, oo wuxuu magiciisa u baxshay Ciise.

2

Imaatinkii Nimankii Xigmadda Lahaa

1 Goortii Ciise ku dhashay Beytlaxamtii Yahuudiya, waagii Herodos boqorkii ahaa, waxaa Yeruusaalem bari kaga yimid niman xigmad leh iyagoo leh, 2 Xaggee buu joogaa boqorka Yuhuudda ee dhashay? Waayo, bari ayaannu xiddigtiisii ka aragnay, oo waxaannu u nimid inaannu caabudno. 3 Goortuu boqor Herodos waxan maqlay, ayuu welwelay, isaga iyo reer Yeruusaalem oo dhan. 4 Oo intuu isu ururiyey wadaaddadii sare iyo culimmadii dadka oo dhan, ayuu weyddiiyey meeshii Masiixu ku dhalan lahaa. 5 Oo waxay ku yidhaahdeen, Beytlaxamtii Yahuudiya, waayo, sidaasaa nebigii u qoray,
6 Adigu Beytlaxam, oo dhulka Yahuudah ahay,
Kuma aad yaridba caaqillada Yahuudah dhexdooda,
Waayo, waxaa adiga kaa soo bixi doona taliye,
Kan dadkayga Israa'iil u talin doona.
7 Markaasuu Herodos nimankii xigmadda lahaa hoos ahaan ugu yeedhay, oo ka hubsaday goortay xiddigtu u muuqatay. 8 Kolkaasuu Beytlaxam cid u diray oo ku yidhi, Taga oo ilmaha aad u doondoona, oo goortaad heshaan i soo ogeysiiya si aan anna ugu tago oo u caabudo. 9 Goortay boqorkii maqleen ayay tageen, oo xiddigtii ay bari ka arkeen ayaa hor kacday ilaa ay timid oo ay kor joogsatay meeshii ilmuhu joogay, 10 oo goortay xiddigtii arkeen ayay farxad aad u weyn ku farxeen. 11 Markaasay gurigii galeen oo waxay arkeen ilmihii iyo Maryan hooyadiis, wayna dhaceen oo caabudeen isaga, oo intay khasnadahoodii fureen waxay isaga u dhiibeen hadiyado dahab iyo beeyo iyo malmal ah. 12 Markaasaa riyo loogu digay inaanay Herodos ku noqon, oo dhulkoodii ayay jid kale u mareen.

Cararkii Xagga Masar

13 Goortay ka tageen, malaa'igtii Rabbiga ayaa Yuusuf riyo ugu muuqatay, iyadoo leh, Kac oo kaxee ilmaha iyo hooyadiis, oo Masar u carar oo halkaas joog ilaa aan kuu soo sheego, waayo, Herodos ayaa ilmaha dooni doona inuu dilo. 14 Wakhti habeen ah ayuu kacay, oo ilmihii iyo hooyadiis kaxeeyey, oo Masar tegey, 15 oo halkaasuu joogay ilaa dhimashadii Herodos, inay noqoto wixii Rabbigu kaga dhex hadlay nebiga, isagoo leh, Wiilkayga ayaan Masar uga yeedhay.

Layntii Herodos Uu Carruurtii Beytlaxam Laayay

16 Goortuu Herodos arkay inay nimankii xigmadda lahaa ku cayaareen isagii, ayuu aad u cadhooday, oo cid buu u diray oo laayay wiilashii yaryaraa oo dhan, kuwii laba sannadood jiray iyo kuwii ka yaraa oo joogay Beytlaxam iyo meelaha u dhow oo dhan, sida wakhtigii uu nimankii xigmadda lahaa ka hubsaday. 17 Markaas waxaa noqotay wixii nebi Yeremyaah lagaga dhex hadlay, isagoo leh,

18 Cod baa Raamaah laga maqlay,
Oohin iyo baroor weyn,
Raaxeel oo u ooyaysa carruurteeda,
Oo aan doonaynin in la qalbi qabowjiyo, waayo, ma ay joogin.

Ka Soo Noqodkii Xagga Masar

19 Laakiin goortuu Herodos dhintay, malaa'igtii Rabbiga ayaa riyo ugu
muuqatay Yuusuf oo Masar jooga, iyadoo leh, 20 Kac oo kaxee ilmaha iyo
hooyadiis, oo dhulka Israa'iil tag, waayo, kuwii ilmaha naftiisa doonayay
waa dhinteen. 21 Markaasuu kacay oo kaxeeyey ilmihii iyo hooyadiis,
oo dalkii Israa'iil tegey. 22 Laakiin goortuu maqlay in Arkhela'os meeshii
aabbihiis Herodos Yahuudiya xukumayo, wuu ka baqay inuu halkaas tago.
Markaase Ilaah baa riyo ugu digay, oo uu dhinacyada Galili ku leexday.
23 Wuxuuna yimid oo degay magaalada Naasared la odhan jiray si ay u
noqoto wixii nebiyada lagaga hadlay, Waxaa loogu yeedhayaa Naasaraani.

3

Yooxanaa Baabtiisaha Iyo Farriintii Uu Waday
(Mar. 1:1-8; Luuk. 3:1-17)

1 Maalmahaas waxaa yimid Yooxanaa Baabtiisaha isagoo cidlada Yahu-
udiya wax ku wacdiyaya, oo leh, 2 Toobadkeena, waayo, boqortooyadii
jannadu waa dhow dahay. 3 Waayo, kan waa kii nebi Isayos ka hadlay
kolkuu yidhi,
Waa codka kan cidlada kaga qaylinaya,
Jidka Rabbiga hagaajiya,
Waddooyinkiisa toosiya.
4 Yooxanaa qudhiisu wuxuu guntanaa dharkiisii dhogorta geel ahaa, oo
suun meged ahna dhexduu ku xidhnaa, cuntadiisuna waxay ahayd ayax
iyo malab dibadeed. 5 Markaas waxaa u soo baxay dadka Yeruusaalem, iyo
kuwa Yahuudiya oo dhan iyo kuwa dalka Urdun ku wareegsan oo dhan,
6 markaasuu Webi Urdun ku baabtiisay iyagoo dembiyadooda qiranaya.
7 Laakiin goortuu arkay qaar badan oo Farrisiin iyo Sadukiin ah oo
baabtiiskiisa yimid wuxuu ku yidhi, Dhal jilbisay, yaa idiinka digay inaad ka
carartaan cadhada imanaysa? 8 Haddaba midho toobad istaahila soo bixiya,
9 hana ku fikirina inaad tidhaahdaan, Waxaannu leennahay Ibraahim oo
aabbe noo ah. Waayo, waxaan idinku leeyahay, Ilaah waa karaa inuu
dhagaxyadan carruur uga kiciyo Ibraahim. 10 Haddeer weliba faaska waxaa
la dhigay geedaha guntooda. Sidaa darteed geed walba oo aan midho
wanaagsan soo bixin waa la gooyaa oo dabkaa lagu tuuraa. 11 Anigu biyo
ayaan idinku baabtiisaa ilaa toobadda, laakiin kan iga daba imanayaa waa
iga itaal weyn yahay, kan aanan istaahilin inaan kabihiisa u qaado. Isagu
wuxuu idinku baabtiisi doonaa Ruuxa Quduuska ah iyo dab. 12 Masaftiisu
gacantiisay ku jirtaa, goobta wax lagu tumona aad buu u safayn doonaa, oo
sarreenkiisa ayuu maqsinka ku soo ururin doonaa, laakiin buunshaha ayuu
dab aan damayn ku gubi doonaa.

Ciise Waa La Baabtiisay
(Mar. 1:9-11; Luuk. 3:21-22)

13 Markaasaa Ciise Galili ka yimid oo Webi Urdun ugu tegey Yooxanaa
inuu baabtiiso. 14 Yooxanaase waa diiday, isagoo leh, Anaa u baahan inaad
i baabtiisto, adiguna miyaad ii timid? 15 Laakiin Ciise waa u jawaabay
oo ku yidhi, Haddeer oggolow, waayo, sidaas waa inoo eg tahay inaynu

xaqnimada oo dhan wada yeelno; markaasuu u oggolaaday. 16 Ciise goortii
la baabtiisay, ayuu markiiba biyaha kor uga baxay, kolkaasaa samooyinku
furmeen, oo wuxuu arkay Ruuxa Ilaah oo sida qoolley oo kale u soo degaya
oo dushiisa imanaya, 17 oo cod baa samooyinka ka lahaa, Kanu waa Wiilka-
yga aan jeclahay, oo aan ku faraxsanahay.

4

Shayddaan Baa Isku Dayay Inuu Ciise Duufsado
(Mar. 1:12-13; Luuk. 4:1-13)

1 Goortaasaa Ruuxu Ciise cidlada u kaxeeyey in Ibliisku jirrabo. 2 Oo
goortuu afartan maalmood iyo afartan habeen soomanaa, ayuu dabadeed
gaajooday. 3 Markaasaa duufiyihii u yimid oo ku yidhi, Haddaad tahay
Wiilka Ilaah, dhagaxyadan ku dheh, Kibis noqda. 4 Laakiin wuu u jawaabay
oo ku yidhi, Waa qoran tahay, Dadku waa inaanu kibis oo keliya ku noolaan,
laakiin waa inuu eray walba oo afka Ilaah ka soo baxa ku noolaado.
5 Markaasaa Ibliisku magaaladii quduuska ahayd geeyey, wuxuuna saaray
munaaraddii macbudka 6 oo ku yidhi, Haddaad tahay Wiilka Ilaah, hoos isu
tuur, waayo, waa qoran tahay,
Malaa'igihiisa ayuu amri doonaa,
Oo gacmahooda ayay sare kuugu qaban doonaan,
Inaanay cagtaadu dhagax ku dhicin.
7 Ciise wuxuu ku yidhi, Haddana waa qoran tahay, Rabbiga Ilaahaaga ah
waa inaanad jirrabin.
8 Haddana Ibliiskii ayaa buur aad u dheer geeyey, wuxuuna tusay bo-
qortooyooyinka dunida oo dhan iyo ammaantooda. 9 Wuxuuna ku yidhi,
Waxyaalahan oo dhan waan ku siinayaa haddaad sujuuddid oo i caabuddid.
10 Markaasaa Ciise wuxuu ku yidhi, Shayddaan yahow, bax, waayo, waa
qoran tahay, Waa inaad caabuddo Rabbiga Ilaahaaga ah oo waa inaad
isaga keliya u adeegto. 11 Markaasaa Ibliiskii ka tegey, oo waxaa u yimid
malaa'igo, wayna u adeegeen.

Ciise Wuxuu Degay Kafarna'umtii Galili

12 Maarkuu maqlay in Yooxanaa la qabtay, ayuu Galili ku leexday, 13 oo
intuu Naasared ka tegey, wuxuu yimid oo degay Kafarna'um, tan badda
agteeda ahayd oo ku jirtay soohdimaha Sebulun iyo Naftaali, 14 inay noqoto
wixii nebi Isayos lagaga dhex hadlay, isagoo leh,
15 Dhulka Sebulun iyo dhulka Naftaali,
Xagga jidka badda, Webi Urdun shishadiisa,
Galili quruumaha ka mid ah,
16 Dadkii fadhiyi jiray gudcurka
Ayaa iftiin weyn arkay,
Kuwii fadhiyi jiray dalka iyo hooska dhimashadana,
Iftiin baa u baxay.

Bilowgii Wacdiga Ciise
(Mar. 1:14-15; Luuk. 4:14-15)

17 Markaas dabadeed Ciise wuxuu bilaabay inuu wax ku wacdiyo oo
yidhaahdo, Toobadkeena, waayo, boqortooyadii jannadu waa dhow dahay.

Ciise Wuxuu U Yeedhay Xertiisii U Horraysay
(Mar. 1:16-20; Luuk. 5:1-11)

18 Markuu badda Galili ag marayay wuxuu arkay laba walaalo ah, Simoon
kii Butros la odhan jiray iyo Andaros oo ahaa walaalkiis, iyagoo shabag
badda ku tuuraya, waayo, waxay ahaayeen kalluumaystayaal. 19 Oo wuxuu
ku yidhi, I soo raaca, waxaan idinka dhigayaa kuwa dadka jillaabta.
20 Markiiba intay shabagyadii ka tageen, ayay raaceen isagii. 21 Markuu
meeshaas hore uga socday wuxuu arkay laba kale oo walaalo ah, Yacquub
ina Sebedi iyo walaalkiis Yooxanaa, iyagoo aabbahood doonnida kula jira oo
shabagyadoodii hagaajinaya, wuuna u yeedhay. 22 Markiiba doonnidii iyo
aabbahood way ka soo tageen oo way raaceen.

Ciise Wuxuu Ku Wareegay Oo Ka Shaqeeyey Galili
(Luuk. 6:17-19)

23 Ciise ayaa Galili oo dhan ku wareegay, isagoo * sunagogyadooda wax
ku baraya oo injiilka boqortooyadii ku wacdiyaya oo bukaan oo dhan iyo
cudur oo dhan bogsiinaya dadka dhexdiisa. 24 Warkiisuna waa gaadhay
Suuriya oo dhan, oo waxay u keeneen kuwii bukay oo dhan, oo cudurro kala
cayncayn ah iyo silic qabay, iyo kuwo jinni qaba, iyo kuwo suuxdin qaba,
iyo kuwa curyaan ah, wuuna bogsiiyey. 25 Waxaana raacay dad badan oo ka
yimid Galili iyo Dekabolis iyo Yeruusaalem iyo Yahuudiya iyo Webi Urdun
shishadiisa.

5

Wacdigii Ciise Dadka Ku Wacdiyey Markuu Buurta Joogay

1 Markuu dadkii badnaa arkay ayuu buur fuulay, markaasuu fadhiistay oo
xertiisa ayaa u timid. 2 Kolkaasuu afkiisa kala qaaday oo wax baray, isagoo
leh.

Kuwa Barakaysan
(Luuk. 6:20-23)

3 Waxaa barakaysan kuwa xagga ruuxa ka masaakiin ah, waayo, boqor-
tooyada jannada iyagaa leh. 4 Waxaa barakaysan kuwa baroorta, waayo,
waa la qalbiqabowjin doonaa. 5 Waxaa barakaysan kuwa camal qabow,
waayo, dhulkay dhaxli doonaan. 6 Waxaa barakaysan kuwa xaqnimada
u gaajaysan oo u harraadsan, waayo, way dhergi doonaan. 7 Waxaa
barakaysan kuwa naxariista leh, waayo, waa loo naxariisan doonaa.
8 Waxaa barakaysan kuwa qalbiga ka daahirsan, waayo, Ilaah bay arki
doonaan. 9 Waxaa barakaysan kuwa nabadda ka shaqeeyaa, waayo, waxaa
loogu yeedhi doonaa wiilashii Ilaah. 10 Waxaa barakaysan kuwa xaqnimada
aawadeed loo silciyo, waayo, boqortooyada jannada iyagaa leh. 11 Waad
barakaysan tihiin goortii laydin caayo, oo laydin silciyo, oo wax walba oo
xun oo been ah laydinka sheego aawaday. 12 Farxa oo reyreeya, waayo,
jannada abaalgudkiinnu waa ku weyn yahay, waayo, sidaasay u silcin jireen
nebiyadii idinka horreeyey.

Wixii Laga Bartay Cusbo Iyo Laambad
(Mar. 9:50; 4:21; Luuk. 14:34-35; 8:16; 11:33)

13 Idinku waxaad tihiin cusbadii dhulka, laakiin haddii cusbadu dhadhan
beesho, maxaa lagu cusbaynayaa? Dabadeed waxba tari mayso in dibadda
loo tuuro oo dadku ku tunto maahee. 14 Idinku waxaad tihiin iftiinkii
dunida. Magaalo buur ku taallu ma qarsoomi karto. 15 Ilays looma shido
in la hoos geliyo weel, laakiin waxaa la saaraa meeshii ilayska, oo wuu
u iftiimaa kuwa guriga ku jira oo dhan. 16 Sidaas oo kale iftiinkiinnu

* **4:23** sunagog = guri lagu tukado.

dadka hortiisa ha iftiimo, si ay shuqulladiinna wanaagsan u arkaan, oo ay Aabbihiinna jannada ku jira u ammaanaan.

Sharcigii Hore Iyo Sharciga Ciise

17 Ha u malaynina inaan u imid inaan sharciga ama qorniintii nebiyada
baabbi'iyo; uma aan iman inaan baabbi'iyo, laakiin waxaan u imid inaan
wada oofiyo 18 Runtii waxaan idinku leeyahay, Intaan cirka iyo dhulku
idlaan, xaraf ama dhibic keliya ka idlaan mayso sharciga ilaa ay wada noq-
daan. 19 Sidaa darteed kii jebiya qaynuunnadan kuwa ugu yar midkood, oo
sidaas dadka u bara, waxaa loogu yeedhi doonaa kan uga yar boqortooyadii
jannada, laakiin kii yeela oo bara, waxaa loogu yeedhi doonaa kan weyn
boqortooyadii jannada. 20 Waayo, waxaan idinku leeyahay, Xaqnimadiinnu
haddaanay ka badnaan tan culimmada iyo Farrisiinta, geliba maysaan
boqortooyadii jannada.

Cadhada Iyo Dhiigqabidda
(Luuk. 12:57-59)

21 Waad maqasheen in kuwii hore lagu yidhi, Waa inaanad dhiig qabin; kii
dhiig qabaa wuxuu galabsadaa xukunka. 22 Laakiin waxaan idinku leeya-
hay, Mid walba oo walaalkiis u cadhoodaa wuxuu galabsadaa xukunka, oo
kii walaalkiis ku yidhaahda, Nacas yahow, wuxuu galabsadaa in shirka la
geeyo, oo kii yidhaahda, Doqon yahow, wuxuu galabsadaa jahannamada
dabka ah. 23 Haddaba haddaad hadiyaddaada meesha allabariga keento, oo
meeshaas aad ku xusuusatid in walaalkaa wax kuu haysto, 24 hadiyaddaada
ku dhaaf meeshii allabariga horteeda, tag, oo horta walaalkaa la soo heshii,
dabadeed kaalay oo hadiyaddaada bixi. 25 Dhaqso cadowgaaga ula heshii in-
taad jidka kula socoto, si aan cadowgu xaakinka kuugu dhiibin, xaakinkuna
askariga kuugu dhiibin, oo xabsi lagugu tuurin. 26 Runtii waxaan kugu
leeyahay, Halkaas ka soo bixi maysid ilaa aad siisid beesadda ugu dambaysa.

Daahirla'aanta
(Mat. 18:8-9; Mar. 9:43-48; Mat. 19:9; Mar. 10:11-12; Luuk. 16:18)

27 Waad maqasheen in la yidhi, Waa inaanad sinaysan. 28 Laakiin wax-
aan idinku leeyahay, Nin walba oo qof dumar ah damac u eegaa, durba
qalbigiisuu kaga sinaystay. 29 Haddii ishaada midig ku xumayso, iska bixi
oo iska tuur, waayo, waxaa kuu wanaagsan in xubnahaaga mid kaa lunto
intii jidhkaaga oo dhan jahannamada lagu tuuri lahaa. 30 Gacantaada midig
hadday ku xumayso, iska jar oo iska tuur, waayo, waxaa kuu wanaagsan
in xubnahaaga mid kaa lunto intii jidhkaaga oo dhan jahannamada geli
lahaa. 31 Waxaana la yidhi, Ku alla kii naagtiisa furaa, warqaddii furniinka
ha siiyo. 32 Laakiin waxaan idinku leeyahay, Mid walba oo naagtiisa furaa
sababta sinada aawadeed maahee, wuxuu ka dhigayaa inay sinaysato, oo kii
guursadaa tii la furayna waa sinaystaa.

Dhaaraha Iyo Runsheegidda

33 Weliba waad maqasheen in kuwii hore lagu yidhi, Waa inaanad
nidarradaada jebin, laakiin waa inaad Rabbiga u yeeshaa nidarradaada.
34 Laakiin waxaan idinku leeyahay, Ha dhaaraninaba; jannada ha ku
dhaaranina, waayo, waa carshigii Ilaah. 35 Dhulkana ha ku dhaaranina,
waayo, waa meeshuu cagihiisa dhigo; Yeruusaalemna ha ku dhaaranina,
waayo, waa magaaladii Boqorkii weynaa. 36 Madaxaagana ha ku dhaaran,
waayo, tin keliya kama dhigi kartid caddaan ama madow. 37 Laakiin

hadalkiinnu ha ahaado, Haah, haah, maya, maya; wixii intaas ka badan sharkuu ka yimaadaa.

Aargudashada
(Luuk. 6:29-30)

38 Waad maqasheen in la yidhi, Il il ha loo rido, iligna ilig ha loo rido.
39 Laakiin waxaan idinku leeyahay, Sharka ha hor istaagina, laakiin ku alla
kii dhabanka midig kaa dharbaaxa, kan kalena u jeedi, 40 oo kii doonaya
inuu ku ashtakeeyo oo khamiiskaaga kaa qaato, maradaadana u daa, 41 oo
ku alla kii kugu qasba inaad mayl la socotid, laba la soco. 42 Kii wax kaa
barya, sii, oo kii doonaya inuu wax kaa amaahdo ha ka sii jeesan.

Jacaylka Iyo Dabeecadda Daahirka Ah
(Luuk. 6:27-28; 32-36)

43 Waad maqasheen in la yidhi, Waa inaad deriskaaga jeclaatid oo cad-
owgaaga necbaatid, 44 laakiin waxaan idinku leeyahay, Cadowyadiinna
jeclaada, u duceeya kuwa idin habaara, wax wanaagsan u sameeya kuwa
idin neceb, oo Ilaah u barya kuwa idin caaya oo idin silciya, 45 si aad u
ahaataan wiilashii Aabbihiinna jannada ku jira, waayo, qorraxdiisa wuxuu
u soo bixiya kuwa xun iyo kuwa wanaagsan, roobna wuu u di'iyaa kuwa
xaqa ah iyo kuwa aan xaqa ahaynba. 46 Waayo, haddaad jeceshihiin kuwa
idin jecel, abaalkee baad leedihiin? Cashuurqaadayaashu miyaanay sidaas
oo kale samayn? 47 Haddaad salaantaan walaalihiin oo keliya, maxaa
dheeraad ah oo aad samaysaan? Dadka kale miyaanay sidaas oo kale
samayn? 48 Saas aawadeed u samaada sida Aabbihiinna jannadu u san
yahay.

6

Sadaqadbixinta Qarsoon

1 Iska jira inaydnaan xaqnimadiinna dadka ku hor samayn inay idin
arkaan, haddii kale abaal kuma lihidin Aabbihiinna jannada ku jira.
2 Haddaba markaad sadaqad bixinayso, buun ha ugu dhufan hortaada
sida labawejiilayaashu sunagogyada iyo jidadka ku sameeyaan si dadku u
ammaanaan. Runtii waxaan idinku leeyahay, Abaalgudkoodii way heleen.
3 Laakiin adigu goortaad sadaqad bixinayso, bidixdaadu yaanay ogaan
waxa midigtaadu samaynayso, 4 si ay sadaqaddaadu u qarsoonaato, oo
Aabbahaaga waxa qarsoon arka ayaa kuu abaalgudi doona.

Tukasho Qarsoon

5 Oo goortaad tukanaysaan, ha ahaanina sida labawejiilayaasha, waayo,
waxay jecel yihiin inay tukadaan iyagoo taagan sunagogyada iyo meesha
jidadku isku gooyaan si ay dadka ugu muuqdaan. Runtii waxaan idinku
leeyahay, Abaalgudkoodii way heleen. 6 Laakiin adigu goortaad tukanaysid,
qolkaaga qarsoon gal, oo goortaad albaabkaaga xidhid, Aabbahaaga mee-
sha qarsoon ku jira bari, oo Aabbahaaga waxa qarsoon arka ayaa kuu
abaalgudi doona. 7 Goortaad tukanaysaan hadalka ha ku celcelinina sida
dadka aan Ilaah aaminin yeelaan, waayo, waxay u malaynayaan in loo
maqlayo hadalkooda badan aawadiis. 8 Sidaa darteed ha ahaanina sidooda
oo kale, waayo, Aabbihiin waa og yahay waxaad u baahan tihiin intaanad
weyddiin.

Tukashaduu Ciise Xertiisii Baray
(Luuk. 11:2-4)

9 Haddaba sidatan u tukada, Aabbahayaga jannada ku jirow, magacaagu
quduus ha ahaado. 10 Boqortooyadaadu ha timaado, doonistaada dhulka ha
lagu yeelo sida jannada loogu yeelo. 11 Kibis maalin nagu filan, maanta na
sii. 12 Oo naga cafi qaamahayaga sidaannu u cafinnay kuwa noo qaamaysan.
13 Oo jirrabaadda ha noo kaxayn, laakiin sharka naga du. Waayo, boqortooy-
ada iyo xoogga iyo ammaanta adigaa leh weligaa. Aamiin.
14 Waayo, haddaad dadka u cafidaan xumaantooda, Aabbihiinna jannada
ku jira ayaa idin cafiyi doona. 15 Laakiin haddaanad dadka cafiyin, Aabbihi-
innu xumaantiinna idiin cafiyi maayo.

Soonka
16 Kolkaad soontaan ha ahaanina sida labawejiilayaashu u fool qulub-
san yihiin, waayo, way isfoolxumeeyaan si ay dadka ugu muuqdaan inay
sooman yihiin. Runtii waxaan idinku leeyahay, Abaalgudkoodii way heleen.
17 Laakiin adigu goortaad soontid, madaxaaga saliid marso oo fool dhaqo,
18 si aadan dadka ugu muuqan inaad sooman tahay, laakiin aad ugu
muuqatid Aabbahaaga meel qarsoon ku jira, oo Aabbahaaga waxa qarsoon
arkaa waa kuu abaalgudi doonaa.

Hodannimada Runta Ah
(Luuk. 12:33-34)
19 Maal ha ku ursursanina dhulka, meesha aboorka iyo miridhku ku
baabbi'iyaan, iyo meesha tuugaggu jebiyaan oo ka xadaan, 20 laakiin maal
jannada ku ursursada, meesha aboorka iyo miridhku ayan ku baabbi'in iyo
meesha tuugaggu ayan jebin oo ayan ka xadin. 21 Waayo, meesha maalkaagu
ku jiro, meeshaasaa qalbigaaguna ku jiri doonaa.

Iftiinka Iyo Gudcurka
(Luuk. 11:34-36)
22 Ilayska jidhku waa isha; haddaba haddii ishaadu hagaagsan tahay,
jidhkaaga oo dhammi waa iftiimi doonaa. 23 Laakiin ishaadu hadday xun
tahay, jidhkaaga oo dhammi gudcur buu ahaan doonaa. Haddaba iftiinka
kugu jira hadduu gudcur yahay, gudcurkaasu sidee buu u weyn yahay!

Welwelka Iyo Aamminaadda Ilaah Lagu Aammino
(Luuk. 16:13; 12:22-31)
24 Ninna laba sayid uma shaqayn karo, waayo, mid buu nacayaa, kan
kalena wuu jeclaanayaa, ama mid buu la jirayaa, kan kalena wuu qu-
udhsanayaa. Uma wada shaqayn kartaan Ilaah iyo maal. 25 Sidaa dar-
teed waxaan idinku leeyahay, Ha ugu welwelina naftiinna waxaad cuni
doontaan, iyo waxaad cabbi doontaan, jidhkiinnana ha ugu welwelina
waxaad u huwan doontaan. Naftu miyaanay ka roonayn cuntada, jidhkuna
miyaanu ka roonayn dharka? 26 Shimbirraha cirka eega, waayo, waxba
ma beeraan, waxna ma gurtaan, maqsinnona waxba kuma ursursadaan,
oo Aabbihiinna jannada ku jira ayaa cunto siiya. Idinku miyaydnaan ka
roonayn? 27 Midkiinnee intuu welwelo dhererkiisa dhudhun ku dari kara?
28 Maxaad dharka ugu welweshaan? Fiiriya ubaxyada duurka siday u
baxaan, ma ay shaqeeyaan, ma ayna miiqdaan. 29 Weliba waxaan idinku
leeyahay, Xataa Sulaymaan wakhtigii ammaantiisa oo dhan dhar uma uu
gashan jirin sida kuwan midkood. 30 Laakiin haddii Ilaah sidaa u huwiyo
cawska maanta duurka ku yaal oo berrito moofada lagu ridayo, sidee ka
badan ayuu idiin huwinayaa, rumaysadyarayaalow? 31 Sidaa darteed ha ku
welwelina, idinkoo leh, Maxaannu cunaynaa? ama, Maxaannu cabbaynaa?

ama, Maxaannu huwanaynaa? 32 Waayo, quruumuhu waxaas oo dhan ayay
doondoonaan. Aabbihiinna jannada ku jiraa waa og yahay inaad waxaas
oo dhan u baahan tihiin. 33 Laakiin horta doondoona boqortooyadii Ilaah
iyo xaqnimadiisa, oo waxaas oo dhan waa laydinku dari doonaa. 34 Sidaa
darteed berrito ha ka welwelina, waayo, berrito iyadaa isu welwelaysa.
Maalinta sharkeedu waa ku filan yahay.

7

Xukunka Dadka Kale Lagu Xukumo
(Luuk. 6:37-38, 41-42)

1 Ninna ha xukumina inaan laydin xukumin. 2 Waayo, xukunkii aad ku
xukuntaan ayaa laydinku xukumi doonaa, oo qiyaastii aad ku qiyaastaan
ayaa laydinku qiyaasi doonaa. 3 Saxarka isha walaalkaa ku jira maxaad
u aragtaa, dogobka ishaada ku jirase aad u fiirsan weydaa? 4 Sidee baad
walaalkaa ugu odhan doontaa, I daa, saxarka ishaada ku jira aan kaa
saaree; oo dogob baa ishaada ku jiree? 5 Labawejiile yahow, horta dogobka
ishaada ku jira iska saar, goortaasaad bayaan u arkaysaa inaad saxarka isha
walaalkaa ku jira ka saarto.

6 Waxa quduuska ah eeyaha ha siinina, luulkiinnana doofaarrada hor-
tooda ha ku tuurina, si ayan ugu tuman oo ayan idinku soo jeesan oo ayan
idiinkala jeexjeexin.

Dhiirrigelinta Tukashada
(Luuk. 11:9-13)

7 Weyddiista oo waa laydin siin doonaa; doona oo waad heli doontaan:
garaaca oo waa laydinka furi doonaa; 8 waayo, mid kasto oo weyddiista
waa la siiyaa, kii doonaana waa helaa, kii garaacana waa laga furi doonaa.
9 Ninkiinnee baa haddii wiilkiisu kibis weyddiisto, dhagax siinaya? 10 Ama
hadduu kalluun weyddiisto, abeeso siinaya? 11 Haddaba idinka oo shar leh
haddaad garanaysaan inaad hadiyado wanaagsan carruurtiinna siisaan,
intee ka badan ayaa Aabbihiinna jannada ku jiraa wax wanaagsan uu siin
doonaa kuwa isaga weyddiista?

Qaynuunka Dahabka Ah
(Luuk. 6:31)

12 Haddaba wax kasta oo aad doonaysaan in laydinku sameeyo, idinkuna
sidaas oo kale u sameeya; waayo, kanu waa sharcigii iyo nebiyadii.

Labada Jid
(Luuk. 13:24)

13 Iridda cidhiidhsan ka gala, waayo, iriddu waa weyn tahay, jidkuna waa
ballaadhan yahay kan xagga baabbi'idda u kaca, oo kuwa ka galaa waa
badan yihiin. 14 Waayo, iriddu waa cidhiidhsan tahay, jidkuna waa yar
yahay kan xagga nolosha u kaca, kuwa helaana waa yar yihiin.

Runta Iyo Beenta
(Luuk. 6:43-44)

15 Iska jira nebiyada beenta ah, kuwa idiinku imanaya iyagoo qaba dharka
idaad, laakiin hoosta ka ah yeey wax boobaysa. 16 Midhahooda ayaad ku
garan doontaan. Canab ma laga guraa geed qodxan leh? Berdena ma
laga guraa yamaarugga? 17 Sidaasaa geed kasta oo wanaagsanu midho
wanaagsan u dhalaa, geedkii xumina midho xun u dhalaa. 18 Geed
wanaagsanu midho xun ma dhali karo, geed xumina midho wanaagsan
ma dhali karo. 19 Geed kasta oo aan midho wanaagsan dhalin waa la

jaraa oo dabka lagu tuuraa. 20 Sidaa darteed waxaad iyaga ku garanaysaan midhahooda.

Hadallada Iyo Falimaha
(Luuk. 6:46; 13:25-27)

21 Ma aha qof kasta oo igu yidhaahda, Rabbow, Rabbow, kuwa boqortooyadii jannada gelayaa, laakiin kii sameeya doonista Aabbahayga jannada ku jira, kaasaa gelaya. 22 Maalintaas qaar badan baa igu odhan doona, Rabbow, Rabbow, miyaannan magacaaga wax ku sii sheegin, oo miyaannan magacaaga jinniyo ku saarin, oo miyaannan magacaaga wax badan oo xoog leh ku samayn? 23 Markaasaan ku odhan doonaa, Weligay idinma aqoon, iga taga, dembifalayaalow.

Labada Aasaas
(Luuk. 6:47-49; Mar. 1:22)

24 Haddaba qof kasta oo ereyadaydan maqla oo yeela, waxaa loo ekaysiinayaa nin caqli leh oo gurigiisa ka dul dhisay dhagaxa. 25 Roobkii ayaa da'ay, daadkiina waa yimid, dabayshiina waa dhacday, wayna ku dhaceen gurigaas, ma uuna dumin, waayo, waxaa laga dul dhisay dhagaxa. 26 Qof kasta oo ereyadaydan maqla oo aan yeelin, waxaa loo ekaysiinayaa nin doqon ah oo gurigiisa carrada ka dul dhisay. 27 Roobkii waa da'ay, daadkiina waa yimid, dabayshiina waa dhacday, wayna ku dhaceen gurigaas, wuuna dumay, dumiddiisuna waa weynayd.

28 Waxaa dhacay goortii Ciise hadalladan dhammeeyey, in dadkii oo dhammu waxbariddiisa la yaabeen, 29 waayo, wuxuu wax u barayay sida mid amar leh oo uma uu baraynin sida culimmada.

8

Baraslihii La Bogsiiyey
(Mar. 1:40-45; Luuk. 5:12-16)

1 Goortuu buurta ka soo degay, dad badan baa soo raacay. 2 Oo bal eeg, waxaa u yimid nin baras leh oo caabuday, oo ku yidhi, Sayidow, haddaad doonaysid, waad i daahirin kartaa. 3 Ciise intuu gacantiisa soo taagay, ayuu taabtay, oo ku yidhi, Waan doonayaa ee daahirsanow. Kolkiiba baraskiisa wuu ka daahirsanaaday, 4 oo Ciise ayaa ku yidhi, Iska eeg, oo ninna ha u sheegin, laakiin jidkaaga iska mar, oo wadaadka istus, oo bixi hadiyaddii Muuse amray, marag iyaga ha u ahaatee.

Midiidinkii Boqol-u-taliyaha Waa La Bogsiiyey
(Luuk. 7:1-10)

5 Goortuu Kafarna'um galay, waxaa u yimid boqol-u-taliye, isagoo baryaya 6 oo leh, Sayidow, midiidinkaygii guriguu jiifaa, isagoo curyaannimo u buka oo aad u xanuunsanaya. 7 Kolkaasuu Ciise wuxuu ku yidhi, Waan imanayaa oo bogsiinayaa. 8 Markaasaa boqol-u-taliyihii u jawaabay oo ku yidhi, Sayidow, anigu ma istaahilo inaad saqafka gurigayga hoostiisa soo gashid, laakiin hadal keliya dheh, midiidinkayguna waa bogsan doonaa. 9 Waayo, anigu waxaan ahay nin laga sarreeyo oo askar baa iga hoosaysa. Kan waxaan ku idhaahdaa, Tag, wuuna tagaa; mid kalena, Kaalay, wuuna yimaadaa; midiidinkaygana, Waxan samee, wuuna sameeyaa. 10 Goortuu Ciise taas maqlay, wuu ka yaabay, wuxuuna ku yidhi kuwii la socday, Runtii waxaan idinku leeyahay, Rumaysad sidan u weyn oo kale reer binu Israa'iil kama dhex helin. 11 Waxaan idinku leeyahay, Qaar badan ayaa bari iyo

galbeed ka iman doona oo la fadhiisan doona Ibraahim iyo Isxaaq iyo Yacquub boqortooyadii jannada gudaheeda, 12 laakiin wiilashii boqortooyada waxaa lagu tuuri doonaa gudcurka dibadda ah. Meeshaas waxaa jiri doonta baroor iyo ilkojirriqsi. 13 Markaasaa Ciise wuxuu boqol-u-taliyihii ku yidhi, Tag. Sidaad u ramaysatay ha kuu noqoto e. Oo saacaddaas ayaa midiidinkii bogsaday.

Ciise Wuxuu Bogsiiyey Butros Soddohdiis Iyo Dad Kale Oo Badan
(Mar. 1:29-34; Luuk. 4:38-41)

14 Ciise goortuu guriga Butros galay, wuxuu arkay Butros soddohdiis oo jiifta oo qandhaysan. 15 Markaasuu gacanteeda taabtay, qandhadiina waa ka baxday. Wayna kacday oo u adeegtay isaga. 16 Goortii makhribkii la gaadhay waxay u keeneen qaar badan oo jinniyo qaba. Eray ayuu jinniyadii ku saaray, kuwii bukay oo dhanna wuu bogsiiyey, 17 si ay u noqoto wixii nebi Isayos lagaga dhex hadlay isagoo leh, Isagaa qaatay bukaankeennii, cudurradeenniina wuu isku raray.

Sida Loo Imtixaamo Kuwa Doonaya Inay Xer Noqdaan
(Luuk. 9:57-62)

18 Goortuu Ciise dad badan oo ku wareegsan arkay, ayuu amray inay dhinaca kale tagaan. 19 Kolkaasaa culimmada midkood u yimid oo ku yidhi, Macallimow, waan ku raacayaa meeshaad tagtidba. 20 Ciise ayaa ku yidhi, Dawacooyinku godad bay leeyihiin, shimbirraha cirkuna buulal bay leeyihiin, laakiin Wiilka Aadanahu meel uu madaxiisa dhigo ma leh. 21 Mid kale oo xertiisa ah ayaa ku yidhi, Sayidow, horta ii oggolow inaan tago oo aabbahay soo aaso. 22 Laakiin Ciise ayaa ku yidhi, I soo raac; oo iska daa meydadku ha aaseen meydadkooda.

Ciisaa Duufaankii Dejiyey
(Mar. 4:35-41; Luuk. 8:22-25)

23 Goortuu doonnida fuulay, xertiisii ayaa raacday. 24 Oo waxaa badda ka kacay duufaan weyn, ilaa ay hirarku qariyeen doonnida, laakiin isagu waa hurday. 25 Markaasaa xertiisii u timid oo toosisay, iyagoo leh, Sayidow, na badbaadi, waannu lumaynaaye. 26 Kolkaasuu wuxuu ku yidhi, Maxaad u baqaysaan, rumaysadyarayaalow? Markaasuu kacay, oo canaantay dabaysha iyo badda, oo xawaal weyn baa dhacday. 27 Haddaba nimankii waa yaabeen, oo waxay isku yidhaahdeen, Waa nin caynkee ah kan xataa dabaysha iyo badduba yeelaan?

Jinnoolayaashii Reer Gadareni
(Mar. 5:1-20; Luuk. 8:26-39)

28 Goortuu yimid dhinaca kale oo dalka Gadareni, waxaa la kulmay laba qof oo jinni qaba oo xabaalaha ka soo baxaya, iyagoo aad khatar u ah, si aan ninna jidkaas u mari karin. 29 Way qayliyeen iyagoo leh, Maxaa inoo dhexeeya, Wiilka Ilaahow? Ma waxaad halkan u timid inaad wakhtiga hortiis na silciso? 30 Waxaa iyaga ka fogaa daaqsin doofaarro badan ah oo daaqaysa. 31 Jinniyadii ayaa baryay iyagoo leh, Haddaad na saaraysid, noo dir daaqsinta doofaarrada ah, 32 oo wuxuu ku yidhi, Baxa. Markaasay baxeen oo galeen doofaarradii, oo daaqsinta oo dhammu jarka hoos bay uga yaacday ilaa badda, oo biyaha ku bakhtiday. 33 Kolkaasay kuwii daajin jiray carareen oo magaalada galeen, wax walbana way u sheegeen iyo wixii ku dhacay kuwii jinniyada qabi jiray. 34 Markaasaa magaaladii oo dhan lagaga

soo baxay inay Ciise ka hor tagaan. Goortay arkeen, waxay ka baryeen inuu soohdintooda ka noqdo.

9

Curyaankii La Bogsiiyey
(Mar. 2:1-12; Luuk. 5:17-26)

1 Markaasuu doonni fuulay oo dhanka kale u tallaabay oo magaaladiisii yimid. 2 Kolkaasay waxay u keeneen nin curyaan ah oo sariir ku jiifa. Ciise oo rumaysadkooda arka ayaa ninkii curyaanka ahaa ku yidhi, Wiilkow, kalsoonow, dembiyadaadu waa kaa cafiyan yihiin. 3 Kolkaasaa qaar culimmada ah waxay isku yidhaahdeen, Ninkan waa caytamayaa. 4 Ciise oo fikirradooda garanaya ayaa ku yidhi, Maxaad haddaba shar ugu fikiraysaan qalbiyadiinna? 5 Iyamaa hawl yar, in la yidhaahdo, Dembiyadaadu waa cafiyan yihiin, ama in la yidhaahdo, Kac oo soco? 6 Laakiin si aad ku garataan in Wiilka Aadanahu dhulka ku leeyahay amar uu dembiyada ku cafiyo (markaasuu kii curyaanka ahaa ku yidhi), Kac oo sariirtaada qaado oo gurigaaga tag. 7 Markaasuu kacay oo gurigiisii tegey. 8 Laakiin dadkii badnaa goortay arkeen, way baqeen, oo Ilaah ammaaneen, kan amar caynkan oo kale ah dadka siiyey.

U Yeedhidda Laawi
(Mar. 2:13-17; Luuk. 5:27-32)

9 Ciise kolkuu meeshaas ka tegey intuu socday ayuu wuxuu arkay nin la odhan jiray Matayos oo fadhiya meeshii cashuurta lagu qaado, oo wuxuu ku yidhi, I soo raac. Markaasuu kacay oo raacay.

10 Waxaa dhacay, goortii Ciise guriga cunto u fadhiistay, in cashuurqaadayaal iyo dembilayaal badanu yimaadeen, oo ay la fadhiisteen Ciise iyo xertiisa. 11 Goortii Farrisiintu arkeen ayay xertiisii ku yidhaahdeen, Macallinkiinnu muxuu cashuurqaadayaasha iyo dembilayaasha ula cunaa? 12 Laakiin goortuu maqlay, wuxuu yidhi, Kuwa ladan dhakhtar uma baahna, laakiin kuwa buka ayaa u baahan. 13 Laakiin taga oo barta hadalkan micnihiisa, Waxaan doonayaa naxariis ee ma aha allabari, waayo uma aan imanin inaan kuwa xaqa ah u yeedho, laakiin inaan dembilayaasha u yeedho ayaan u imid.

Wax Soonka Ku Saabsan
(Mar. 2:18-22; Luuk. 5:33-39)

14 Markaas waxaa u timid xertii Yooxanaa iyagoo leh, Annaga iyo Farrisiintu maxaannu dhaaxa u soonnaa, laakiin xertaadu ay u soomi weydaa? 15 Markaasaa Ciise ku yidhi, Dadka aroosku ma barooran karaan intuu aroosku la joogo? Laakiin waxaa iman doona maalmaha arooska laga qaadi doono, markaasay soomi doonaan. 16 Ninna karriin cusub kuma tolo dhar duug ah, waayo, tan lagu buuxin lahaa ayaa dharka ka go'da, oo jeexdintu waa ka sii xumaataa. 17 Khamri cusubna laguma shubo qarbeddo duug ah, haddii kale qarbeddada ayaa qarxaya, khamriguna waa daadanayaa, qarbeddaduna waa hallaabayaan, laakiin khamri cusubse waxaa lagu shubaa qarbeddo cuscusub, labaduba waa sii raagayaan.

Yayros Gabadhiisii Iyo Naagtii Dhiigbixidda Qabtay
(Mar. 5:21-43; Luuk. 8:40-56)

18 Intuu waxan kula hadlayay, waxaa u yimid taliye oo u sujuuday oo ku yidhi, Gabadhaydu haddeer bay dhimatay, laakiin kaalay oo gacantaada saar oo way noolaanaysaa. 19 Markaasaa Ciise kacay oo raacay, isaga iyo

xertiisiiba. 20 Kolkaas naag laba iyo toban sannadood dhiigbixid qabtay ayaa
dhabarkiisa timid oo taabatay maradiisa darafteeda. 21 Waayo, waxay isku
tidhi, Haddaan maradiisa iska taabto uun, waan bogsanayaa. 22 Laakiin
Ciise intuu ku soo jeestay oo arkay, ayuu wuxuu ku yidhi, Gabadhay,
kalsoonow; rumaysadkaaga ayaa ku bogsiiyey. Oo naagtii baa saacaddaas
bogsatay. 23 Ciise goortuu guriga taliyaha galay oo arkay kuwa biibi-
ilayaasha yeedhinaya iyo dadka buuqaya, 24 wuxuu ku yidhi, Ka leexda,
yartu ma dhiman, waase huruddaa. Wayna ku qosleen. 25 Laakiin markii
dadkii badnaa la saaray, ayuu galay oo gacanteeda qabtay, yartiina waa
kacday. 26 Markaasaa warkaasu dalkaas oo dhan gaadhay.

Laba Nin Oo Indha La'

27 Ciise intuu meeshaas ka tegayay, waxaa daba socday laba nin oo
Indhala', iyagoo qaylinaya oo leh, Ina Daa'uudow, noo naxariiso. 28 Goortuu
guriga galay ayay nimankii indhaha la'aa u yimaadeen. Markaasaa Ciise
wuxuu ku yidhi, Ma rumaysan tihiin inaan waxan yeeli karo? Waxay ku
yidhaahdeen, Haah, Sayidow. 29 Markaasuu indhahooda taabtay isagoo
leh, Sida rumaysadkiinnu yahay ha idiin noqoto. 30 Markaasaa indhahoodii
furmeen. Ciise aad buu u amray, oo ku yidhi, Iska jira; ninna yaanu ogaan.
31 Laakiin iyagu way baxeen oo warkiisa ku fidiyeen dhulkaas oo dhan.

Nin Carrab La' Oo Jinni Qaba

32 Kolkay baxeen, bal eeg, waxaa loo keenay nin Carrabla' oo jinni qaba.
33 Oo goortii jinnigii la saaray, ninkii carrabka la'aa waa hadlay, dadkii
badnaana way yaabeen oo waxay yidhaahdeen, Sidaas oo kale Israa'iil
weligeed laguma arag. 34 Laakiin Farrisiintii waxay yidhaahdeen, Wuxuu
jinniyada ku eryaa madaxda jinniyada.

35 Ciise wuxuu ku wareegay magaalooyinka iyo tuulooyinka oo dhan,
oo sunagogyadooda ayuu wax ku barayay, oo injiilka boqortooyadii ku
wacdiyeyey, oo bugto walba iyo cudur walba ayuu bogsiinayay:

Masiixu Dadkuu U Naxariistay

36 Laakiin goortuu dadkii badnaa arkay ayuu u naxariistay, waayo, way
dhibaataysnaayeen oo kala firidhsanaayeen sidii ido aan adhijir lahayn.
37 Markaasuu xertiisii ku yidhi, Waxa beerta laga gooynayaa way badan
yihiin, shaqaalayaashuse waa yar yihiin. 38 Sidaa darteed Sayidka beer-
gooyska barya inuu shaqaalayaal beertiisa u soo diro.

10

Ciise Laba Iyo Tobankiisii Rasuul
(Mar. 3:13-19; Luuk. 6:12-16)

1 Markaasuu wuxuu u yeedhay laba-iyo-tobankii xertiisa ahaa oo wuxuu
siiyey amar ay jinniyo wasakh leh ku saaraan oo ay bugto walba iyo cudur
walba ku bogsiiyaan.

2 Laba-iyo-tobanka rasuul magacyadoodu waa kuwan, Kan ugu horreeyaa
waa Simoon, kan Butros la odhan jiray, iyo walaalkiis Andaros, iyo Yacquub
ina Sebedi, iyo walaalkiis Yooxanaa, 3 iyo Filibos, iyo Bartolomayos, iyo
Toomas, iyo Matayos oo cashuurqaadaha ahaa, iyo Yacquub ina Alfayos, iyo
Tadayos, 4 iyo *Simoon reer Kaana, iyo Yuudas Iskariyod, kii gacangeliyey.

* **10:4** Simoon reer Kaana = Simoon Qiiroleh.

Rasuulladii Shuqulkoodii
(Mar. 6:7-13; Luuk. 9:1-6)

5 Laba-iyo-tobankan Ciise ayaa diray oo amray isagoo leh, Jid ka mid
ah jidadka dadka aan Yuhuudda ahayn ha marina, magaalo ka mid ah
magaalooyinka reer Samaariyana ha gelina, 6 laakiin waxaad u tagtaan
idaha lunsan oo guriga Israa'iil ah. 7 Oo intaad socotaan wacdiya, oo waxaad
ku tidhaahdaan, Boqortooyadii jannadu waa dhow dahay. 8 Kuwa bukana
bogsiiya, kuwii dhintayna sara kiciya, kuwa baraska lehna nadiifiya, jin-
niyadana saara, hadiyad ahaan baad ku hesheen ee hadiyad ahaanna ku
siiya. 9 Dahab ama lacag ama naxaas kiishadihiinna ha ku haysanina,
10 qandina jidka ha u qaadanina, ama laba khamiis, ama kabo, ama ul,
waayo, shaqaaluhu cuntadiisa ayuu istaahilaa. 11 Magaalo alla magaal-
adaad gashaan iyo tuuloba, ka doona mid istaahila, oo halkaas jooga ilaa
aad ka tegaysaan. 12 Goortaad guriga gelaysaan, nabdaadiya, 13 oo hadduu
gurigu istaahilo, nabaddiinnu ha ku soo degto, laakiin haddaanu istaahilin,
nabaddiinnu ha idinku soo noqoto. 14 Oo ku alla kii aan idin soo dhowayn,
oo aan hadalladiinna maqlin, goortaad gurigaas ama magaaladaas ka bax-
aysaan, siigada cagihiinna ka dhabaandhaba. 15 Runtii waxaan idinku
leeyahay, Maalinta xisaabta, Sodom iyo Gomora waa ka xisaab fududaan
doonaan magaaladaas.

Silaca
(Mar. 13:9-13; Luuk. 21:12-17)

16 Waxaan idiin dirayaa sidii ido yeey ku dhex jira, sidaa darteed caqli u
lahaada sida abeesooyin, oo u sir la'aada sida qoolleyo. 17 Laakiin dad iska
jira, waayo, waxay idiin dhiibi doonaan shirar, oo sunagogyadooda ayay
idinku karbaashi doonaan. 18 Oo waxaa aawaday laydiin hor geeyn doonaa
taliyayaal iyo boqorro inay marag ku noqoto iyaga iyo dadka aan Yuhuudda
ahayn. 19 Laakiin goortay idin gacangeliyaan, ha ka welwelina sidaad u
hadli doontaan ama waxaad ku hadli doontaan, waayo, waxaad ku hadli
doontaan ayaa saacaddaas laydin siin doonaa. 20 Waayo, ma aha idinka
kuwa hadlayaa laakiin waa Ruuxa Aabbihiin kan idinka dhex hadlayaa.
21 Walaalba walaalkiis wuxuu u dhiibi doonaa in la dilo, aabbena wiilki-
isa, carruurna waalidkood ayay ku kici doonaan oo dhimashay gaadhsiin
doonaan. 22 Dadka oo dhan ayaa magacayga aawadiis idiin necbaan doona,
laakiin kan ilaa ugu dambaysta adkaysta, kaasaa badbaadi doona. 23 Laakiin
goortay magaaladan idinku silciyaan, tan kale u carara, waayo, runtii
waxaan idinku leeyahay, Magaalooyinka Israa'iil ma wada gaadhi doontaan
ilaa Wiilka Aadanahu yimaado.

24 Qof xer ahu macallinkiisa kama sarreeyo, addoonkuna sayidkiisa kama
sarreeyo. 25 Waa ku filan tahay qof xer ah inuu noqdo sida macallinkiisa, ad-
doonkuna sida sayidkiisa. Hadday odayga reerka Be'elsebul ugu yeedhaan,
intee ka badan ayay ugu yeedhi doonaan kuwa gurigiisa jooga.

Kuwii Laga Baqi Lahaa
(Luuk. 12:2-9)

26 Sidaa darteed ha ka baqina, waayo, wax daboolan ma jiro oo aan
soo muuqan doonin, wax qarsoonna ma jiro oo aan la garan doonin.
27 Waxaan gudcurka idiinku sheego, iftiinka ku dhaha, oo waxaad dhegta
ka maqashaanna, guryaha dushooda kaga dhawaaqa. 28 Ha ka baqina kuwa
jidhka dila, laakiin aan karin inay nafta dilaan, waxaadse ka baqdaan kan
jahannamada ku hallayn kara nafta iyo jidhkaba. 29 Laba shimbirrood

miyaan beesad lagu iibin? Middoodna dhulka ku dhici mayso amarka
Aabbihiin la'aantiis. 30 Timaha madaxiinna oo dhan waa tirsan yihiin.
31 Sidaa darteed ha baqina, waad ka qiima badan tihiin shimbirro badan.
32 Sidaa darteed mid walba oo igu qirta dadka hortiisa, anna waan ku qiran
doonaa Aabbahayga jannada ku jira hortiisa. 33 Laakiin ku alla kii igu diida
dadka hortiisa, anna waan ku diidi doonaa Aabbahayga jannada ku jira
hortiisa.

Doorashada Dhibta Leh Iyo Abaalgudkeeda
(Luuk. 12:51-53; 14:26-27)

34 Ha u malaynina inaan u imid inaan nabad dhulka u keeno; uma
aan iman inaan nabad keeno, laakiin inaan seef keeno. 35 Waxaanse u
imid inaan nin cadow kaga dhigo aabbihiis, gabadhna hooyadeed, naagna
soddohdeed. 36 Nin cadowgiisu waa dadka gurigiisa. 37 Kan aabbihiis iyo
hooyadiis iga jecel, ima istaahilo, oo kan wiilkiisa iyo gabadhdiisa iga jecel,
ima istaahilo. 38 Kan aan iskutallaabtiisa soo qaadan oo aan i soo raacin, ima
istaahilo. 39 Kan naftiisa helaa waa lumin doonaa, oo kan naftiisa u lumiya
aawaday waa heli doonaa.

40 Kan idin aqbalaa wuu i aqbalaa, kan i aqbalaana, wuxuu aqbalaa kan
i soo diray. 41 Kan nebi ku aqbala nebi magiciis, wuxuu heli doonaa nebi
abaalkiis, kan qof xaq ah ku aqbala qof xaq ah magiciis, wuxuu heli doonaa
qof xaq ah abaalkiis. 42 Ku alla kii kuwan yaryar koob biyo qabow oo keliya
ku siiya qof xer ah magiciis, runtii waxaan idinku leeyahay, abaalkiisu ka
lumi maayoba.

11

1 Goortii Ciise amarkiisa u dhammeeyey laba iyo tobankii xertiisa ahaa,
waxaa dhacay inuu meeshaas ka noqday inuu magaalooyinkooda wax ku
baro oo ku wacdiyo.

Yooxanaa Baabtiisaha
(Luuk. 7:18-35)

2 Goortii Yooxanaa xabsiga ka maqlay shuqulladii Masiixa, laba xerti-
isii ah ayuu u soo diray 3 oo ku yidhi, Miyaad tahay kan imanaya mise
mid kale aannu dhawrnaa? 4 Markaasaa Ciise u jawaabay oo ku yidhi,
Taga oo Yooxanaa uga warrama waxaad aragteen iyo waxaad maqasheen.
5 Kuwii indhaha la'aa wax bay arkaan, kuwii lugahala'aana way socdaan,
kuwii baraska qabayna waa la nadiifiyey, kuwii dhegahala'aana wax bay
maqlaan, kuwii dhintayna waa la kiciyey, masaakiintana injiilka waa lagu
wacdiyaa, 6 oo waxaana barakaysan kan aan iga xumaanin. 7 Markay
tageen, Ciise wuxuu bilaabay inuu dadkii badnaa wax uga sheego Yooxanaa
oo wuxuu yidhi, Maxaad cidlada ugu baxdeen? Ma waxay ahayd inaad
soo aragtaan cawsduur dabaylu ruxayso? 8 Laakiin maxaad u baxdeen?
Ma waxay ahayd inaad soo aragtaan nin dhar jilicsan qaba? Kuwa dharka
jilicsan qaba waxay joogaan guryaha boqorrada. 9 Laakiin maxaad u
baxdeen? Ma waxay ahayd inaad nebi soo aragtaan? Haah, waxaan idinku
leeyahay, mid nebi ka sarreeya. 10 Kanu waa kii laga qoray,
Eeg, waxaan hortaada soo dirayaa wargeeyahayga,
Kan jidkaaga kuu sii diyaargarayn doona hortaada.
11 Runtii waxaan idinku leeyahay, Intii dumar ka dhalatay, mid Yooxanaa
Baabtiisaha ka weyn kama dhex kicin, laakiin kan boqortooyadii jannada

ugu yar ayaa ka weyn. 12 Tan iyo wakhtigii Yooxanaa Baabtiisaha boqortooyada jannada waa la xoogay, oo kuwii xoogayna ayaa qaatay. 13 Waayo, nebiyadii iyo sharcigu waxay wax sii sheegeen ilaa Yooxanaa. 14 Haddii aad doonaysaan inaad tan aqbashaan, Kanu waa Eliyaas kan iman lahaa. 15 Kan dhego wax lagu maqlo lahu ha maqlo.

16 Maxaan qarnigan u ekaysiiyaa? Wuxuu u eg yahay carruur suuqa fadhida oo kuwa kale u yeedhaysa, 17 iyagoo leh, Biibiile baannu idiin yeedhinnay, oo waad cayaari weydeen, waannu baroorannay oo waad calaacali weydeen. 18 Waayo, Yooxanaa waa yimid isagoo aan waxba cunaynin oo cabbaynin, oo waxay yidhaahdaan, Jinni buu qabaa. 19 Wiilka Aadanahuse waa yimid isagoo wax cunaya oo cabbaya, oo waxay yidhaahdaan, Eeg, waa nin cir weyn oo khamriyacab ah oo saaxiib la ah cashuurqaadayaal iyo dembilayaal. Xigmaddu inay xaq tahay waa lagu caddeeyaa shuqulladeeda.

Waxaa Hoog Leh Dadka Aan Ilaah Rumaysnayn Magaalooyinkooda
(Luuk. 10:13-15)

20 Dabadeed wuxuu bilaabay inuu canaanto magaalooyinkii uu shuqulladiisa xoogga leh badidooda ku dhex sameeyey, waayo, ma ay toobadkeenin. 21 Waa kuu hoog, Khorasinay; waa kuu hoog, Beytsayday; waayo, shuqulladii xoogga lahaa oo laydinku dhex sameeyey, haddii Turos iyo Siidoon lagu samayn lahaa, goor horay toobadkeeni lahaayeen, iyagoo dhar joonyad ah gashan oo dambas ku fadhiya. 22 Laakiin waxaan idinku leeyahay, Maalinta xisaabta Turos iyo Siidoon waa idinka xisaab fududaan doonaan. 23 Adiguna Kafarna'umay, samada ma laguu sarraysiin doonaa? Waxaad ku degi doontaa *Haadees, waayo, haddii shuqulladii xoogga lahaa oo lagugu dhex sameeyey, Sodom lagu samayn lahaa, ilaa maanta way joogi lahayd. 24 Laakiin waxaan idinku leeyahay, Maalinta xisaabta, dalka Sodom ayaa kaa xisaab fududaan doona.

Maanka U Eg Maanka Carruurta
(Luuk. 10:21)

25 Wakhtigaas Ciise ayaa hadalkan yidhi, Aabbow, Rabbiga samada iyo dhulkow, waan kugu mahadnaqayaa, waayo, waxyaalahan ayaad kuwa caqliga iyo garashada leh ka qarisay, oo waxaad u muujisay ilma yaryar. 26 Haah, Aabbow, waayo, sidaas ayaa kaa farxisay.

Ciise Shuqulkiisa
(Luuk. 10:22)

27 Aabbahay wax walbaba waa ii dhiibay; oo ninna Wiilka garan maayo Aabbaha maahee, oo ninna Aabbaha garan maayo Wiilka maahee iyo kii Wiilku doonayo inuu u muujiyo. 28 Ii kaalaya kulligiin kuwiinna hawshaysan oo culaabaysanow, oo anigu waan idin nasin doonaa. 29 †Harqoodkayga dushiinna ku qaata oo wax iga barta; waayo, waan qaboobahay, qalbigayguna waa hooseeyaa, oo naftiinna nasashaad u heli doontaan. 30 Waayo, harqoodkaygu waa dhib yar yahay, oo rarkayguna waa fudud yahay.

12

Wax Sabti Dhawridda Ku Saabsan
(Mar. 2:23-28; Luuk. 6:1-5)

1 Wakhtigaas Ciise wuxuu sabtidii dhex maray beeraha, xertiisuna waa gaajaysnayd, oo waxay bilaabeen inay sabuulladii jartaan oo cunaan.

* **11:23** Haadees = meeshii kuwii dhintay. † **11:29** harqood = qoriga lagu xidho laba dibi inay wax ku jiidaan.

2 Laakiin Farrisiintii goortay arkeen, waxay isaga ku yidhaahdeen, Eeg,
xertaadu waxay samaynayaan wixii aan xalaal ahayn in sabtida la sameeyo.
3 Laakiin wuxuu ku yidhi, Miyaydnaan akhriyin wixii Daa'uud sameeyey
goortuu gaajooday, isaga iyo kuwii la jiray, 4 siduu gurigii Ilaah u galay oo uu
u cunay *kibistii tusniinta, tan aan xalaal u ahayn inuu cuno ama in kuwii la
jiray cunaan, wadaaddada keliya maahee? 5 Ama miyaydnaan sharciga ka
akhriyin in wadaaddadii macbudka ku jira sabtida, ay sabtida ka dhigaan
wax aan quduus ahayn oo ay ka eed la' yihiin? 6 Waxaan idinku leeyahay,
Mid macbudka ka sarreeya ayaa halkan jooga. 7 Haddaad aqoon lahaydeen
hadalkan micnihiisa, Waxaan doonayaa naxariis ee ma aha allabari, kuwa
aan eed lahayn ma aad xukunteen. 8 Waayo, Wiilka Aadanahu waa sayidkii
sabtida.

Ninkii Gacanta Engegnaa Waa La Bogsiiyey (Mar. 3:1-6; Luuk. 6:6-11)

9 Markaasuu halkaas ka tegey oo wuxuu galay sunagoggooda. 10 Oo waxaa
joogay nin gacan engegan. Goortaasay weyddiiyeen oo ku yidhaahdeen, Ma
xalaal baa in sabtida wax la bogsiiyo? si ay ugu ashtakeeyaan. 11 Markaasuu
wuxuu ku yidhi, Ninkiinnee baa lax leh oo hadday sabtida god ku dhacdo,
aan soo qabanaynin oo aan soo bixinaynin? 12 Haddaba nin intee buu ka
qiima badan yahay lax! Sidaa darteed waa xalaal in sabtida wanaag la
sameeyo. 13 Markaasuu ninkii ku yidhi, Gacantaada soo taag. Wuuna soo
taagay, oo way bogsatay sida tan kale. 14 Laakiin Farrisiintu waa baxeen, oo
waxay ka wada hadleen si ay u dilaan.

Midiidinkii La Doortay

15 Ciise goortuu ogaaday ayuu halkaas ka tegey, oo waxaa raacay dad
badan, dhammaantoodna wuu wada bogsiiyey. 16 Wuxuuna ku amray
inaanay cidna u sheegin, 17 si ay u noqoto wixii lagaga dhex hadlay nebi
Isayos isagoo leh,

18 Eeg midiidinkaygii aan doortay,
Kan aan jeclahay oo ay naftaydu ku faraxsan tahay.
Ruuxayga ayaan dul saari doonaa,
Wuxuuna quruumaha u sheegi doonaa xukunka.
19 Ma uu ilaaqtami doono, mana qaylin doono,
Ninnana codkiisa jidadka kama maqli doono.
20 Cawsduur nabar leh ma jebin doono,
Dubaalad qiiqaysana ma demin doono,
Ilaa uu xukunka u soo bixiyo libta.
21 Oo quruumuhu waxay ku rajayn doonaan magiciisa.

Ciise Iyo Be'elsebul (Mar. 3:20-30; Luuk. 11:14-23; 12:10)

22 Markaasaa waxaa loo keenay jinnoole indha la' oo carrab la', wuuna
bogsiiyey, sidaa darteed ninkii carrabka la'aa waa hadlay oo wax arkay.
23 Kolkaasaa dadkii badnaa oo dhammu yaabeen oo waxay yidhaahdeen,
Kanu miyaanu ahayn ina Daa'uud? 24 Laakiin Farrisiintu goortay maqleen,
waxay yidhaahdeen, Kanu jinniyada wax kale kuma saaro Be'elsebul oo
ah madaxda jinniyada maahee. 25 Laakiin isagoo garanaya fikirradooda
ayuu ku yidhi, Boqortooyo walba oo kala qaybsantaa, cid la' bay noqotaa,
oo magaalo walba iyo guri walba oo kala qaysamaa, ma taagnaan doonaan.

* **12:4** kibistii tusniinta = kibis gooni ah oo loo bixiyey Ilaah.

26 Haddii Shayddaan Shayddaan saaro, waa kala qaybsamaa. Haddaba
boqortooyadiisu sidee bay u taagnaan doontaa? 27 Oo anigu haddii aan
jinniyada ku saaro Be'elsebul, wiilashiinnu yay ku saaraan? Sidaa darteed
iyagu waxay ahaanayaan xaakinnadiinna. 28 Laakiin haddaan jinniyada ku
saaro Ruuxa Ilaah, waxaa idiin timid boqortooyada Ilaah.
29 Ama qof sidee buu kan xoog leh gurigiisa u geli karaa oo alaabtiisa
u dhici karaa, haddaanu kolkii hore kan xoogga leh xidhin? Markaasuu
gurigiisa dhici doonaa. 30 Kan aan ila jirin waa iga gees, oo kan aan ila ururin
waa firdhiyaa. 31 Sidaa darteed waxaan idinku leeyahay, Dembi walba iyo
cay walba waa loo cafiyi doonaa dadka, laakiin cayda Ruuxa Quduuska ah
ka gees ah looma cafiyi doono. 32 Ku alla kii ku hadla hadal Wiilka Aadanaha
ka gees ah waa loo cafiyi doonaa, laakiin ku alla kii ku hadla hadal Ruuxa
Quduuska ah ka gees ah looma cafiyi doono wakhtigan iyo wakhtiga iman
doona.
33 Ama geedka wanaajiya iyo midhihiisaba, ama geedka xumeeya iyo
midhihiisaba, waayo, geedka waxaa lagu gartaa midhihiisa. 34 Dhal jilbisay,
sidee baad wax wanaagsan ugu hadli karaysaan idinkoo shar leh? Waayo,
afku wuxuu ku hadlaa waxa qalbiga ku badan. 35 Ninka wanaagsani wuxuu
maalka wanaagsan ka soo saaraa wax wanaagsan, kan sharka lihina wuxuu
maalka sharka leh ka soo saaraa wax shar ah. 36 Waxaan idinku leeyahay,
Eray kasta oo aan waxtar lahayn oo dadku ku hadlo, maalinta xisaabta
xisaab bay ka bixin doonaan. 37 Waayo, hadalladaada ayaa lagugu caddayn
doonaa inaad xaq tahay, oo hadalladaada ayaa lagugu xukumi doonaa.

Ciise Baa Diiday Markii Calaamo La Weyddiistay (Mar. 8:11-12; Luuk. 11:29-32)

38 Markaas qaar culimmada iyo Farrisiinta ah ayaa u jawaabay oo ku
yidhi, Macallimow, waxaannu doonaynaa inaannu calaamo kaa aragno.
39 Markaasuu wuxuu u jawaabay oo ku yidhi, Qarni shareed oo sina leh
ayaa calaamo doonaya, calaamona lama siin doono calaamada nebi Yoonis
maahee. 40 Waayo, sida Yoonis saddex maalmood iyo saddex habeen
caloosha nibiriga ugu jiray, sidaasuu Wiilka Aadanahuna saddex maal-
mood iyo saddex habeen caloosha dhulka uga jiri doonaa. 41 Nimanka
Nineweh waxay xisaabta isla taagi doonaan dadka qarnigan, wayna xukumi
doonaan, waayo, waxay ku toobadkeeneen wacdigii Yoonis, oo bal eeg,
mid Yoonis ka weyn ayaa halkan jooga. 42 Boqoradda koonfureed waxay
xisaabta la kici doontaa dadka qarnigan, wayna xukumi doontaa, waayo,
waxay ka timid meesha dhulka ugu shishaysa inay xigmadda Sulaymaan
maqasho, oo bal eeg, mid Sulaymaan ka weyn ayaa halkan jooga.

Jinnigu Waa Ku Noqday Meeshuu Ka Baxay (Luuk. 11:24-26)

43 Jinniga wasakhda leh goortuu ninka ka baxo, wuxuu maraa meelo aan
biyo lahayn isagoo nasasho doonaya, mana helo. 44 Markaasuu yidhaahdaa,
Waxaan ku noqonayaa gurigaygii aan ka baxay, oo goortuu yimaado wuxuu
helaa isagoo madhan oo xaaqan oo hagaagsan. 45 Markaasuu tagaa oo
wuxuu wataa toddoba jinni oo kale oo ka xunxun isaga, wayna galaan oo
halkaas joogaan. Ninkaas wakhtigiisa dambe ayaa ka darnaada wakhtiga
hore. Sidaasay u noqon doontaa qarnigan sharka leh.

Walaalnimada Runta Ah (Mar. 3:31-35; Luuk. 8:19-21)

46 Intuu weli dadkii badnaa la hadlayay, ayaa hooyadiis iyo walaalihiis
dibadda taagnaayeen oo doonayeen inay la hadlaan isaga. 47 Mid baa ku
yidhi, Bal eeg, hooyadaa iyo walaalahaa ayaa dibadda taagan oo doonaya
inay kula hadlaan. 48 Laakiin wuu u jawaabay oo ku yidhi kii u sheegay, Yaa
hooyaday ah oo yaa walaalahay ah? 49 Gacantiisa ayuu xertiisa ku taagay
oo yidhi, Waa kuwan hooyaday iyo walaalahay! 50 Waayo, ku alla kii yeela
doonista Aabbahayga jannada ku jira, kaasaa walaalkay iyo walaashay iyo
hooyaday ah.

13

Masaalka Ku Saabsan Beerreyga
(Mar. 4:1-9; Luuk. 8:4-8)

1 Maalintaas Ciise ayaa guriga ka baxay oo fadhiistay badda agteeda, 2 oo
waxaa u soo ururay dad faro badan, sidaa darteed doonni ayuu fuulay oo
fadhiistay, dadkii badnaa oo dhammuna xeebtay taagnaayeen. 3 Markaasuu
wax badan masaallo ugu sheegay isagoo leh, Beerrey baa baxay inuu wax
beero, 4 oo intuu beerayay qaar baa jidka geestiisa ku dhacay. Kolkaasaa
shimbirro yimaadeen oo cuneen. 5 Qaar kalena waxay ku dhaceen dhul
dhagax ah oo aan carro badan lahayn; kolkiiba way soo baxeen, waayo,
carradu hoos uma dheerayn, 6 laakiin qorraxdu goortay soo baxday way
gubteen, waana engegeen, waayo, xidid ma lahayn. 7 Qaar kalena waxay
ku dhaceen qodxan, qodxantiina waa soo baxday oo ceejisay. 8 Qaar kalena
dhul wanaagsan bay ku dhaceen oo ay midho dhaleen, mid boqol, midna
lixdan, midna soddon. 9 Kan dhego wax lagu maqlo lahu ha maqlo.

Sida Loo Isticmaalo Masaallada
(Mar. 4:10-12; Luuk. 8:9-10)

10 Markaasaa xertii u timid oo ku tidhi, Maxaad masaallo ugula hadashaa?
11 Wuxuu u jawaabay oo ku yidhi, Idinka waa laydin siiyaa inaad waxa
qarsoon ee boqortooyada jannada garataan, kuwaase lama siiyo. 12 Waayo,
ku alla kii wax haysta waa la siin doonaa, waana loo badin doonaa, kii aan
waxba haysanse, waa laga qaadi doonaa wuxuu haysto. 13 Sidaa darteed
ayaan masaallo ugula hadlaa, waayo, iyagoo arkaya ma arkaan, oo iyagoo
maqlaya ma maqlaan, mana gartaan. 14 Iyagay u noqotay waxsheegidda
Isayos iyadoo leh,
Maqal baad ku maqli doontaan mana garan doontaan,
Idinkoo arkaya wax baad arki doontaan, idiinmana dhaadhici doonto.
15 Waayo, dadkan qalbigoodu waa qallafsanaaday,
Oo dhib bay dhegahooda wax ugu maqlaan,
Indhahoodana way isku qabteen;
Si aanay indhaha wax ugu arkin,
Oo dhegaha wax ugu maqlin,
Oo qalbiga wax ugu garan,
Si aanay u soo noqon,
Oo aanan u bogsiin.
16 Laakiin waxaa barakaysan indhihiinna, waayo, wax bay arkaan, iyo
dhegihiinna, waayo, wax bay maqlaan. 17 Runtii waxaan idinku leeyahay,
Nebiyo badan iyo niman xaq ah ayaa doonay inay arkaan waxaad aragtaan,
mana arkin, iyo inay maqlaan waxaad maqashaan, mana ay maqlin.

Micnaynta Masaalka Beerreyga
(Mar. 4:13-20; Luuk. 8:11-15)

18 Haddaba maqla masaalkii beerreyga. 19 Mid kasta oo hadalka boqortooyada maqla oo aan garan, waxaa u yimaada kan sharka leh oo ka dhifta wixii qalbigiisa lagu beeray. Waa kan kii jidka geestiisa lagu beeray. 20 Oo kii meelaha dhagaxa ah lagu beeray waa kan hadalka maqla oo kolkiiba farxad ku qaata. 21 Xididse isagu ma leh, laakiin wakhti yar buu sii jiraa, oo goortii dhib ama silec ugu dhaco erayga aawadiis, markiiba waa ka xumaadaa. 22 Kii qodxanta lagu dhex beerayna waa kan hadalka maqla oo kawelwelidda dunidan iyo sasabidda maalka ayaa hadalka ceejiya, oo wuxuu noqdaa midhola'aan. 23 Kii dhulka wanaagsan lagu beeray waa kan erayga maqla oo garta, oo isagu waa kan midho dhala, mid boqol, midna lixdan, midna soddon.

Masaalka Ku Saabsan Gocondhada

24 Masaal kale ayuu u saaray, oo wuxuu yidhi, Boqortooyada jannada waxaa loo ekaysiiyaa nin beertiisa abuur wanaagsan ku abuuray. 25 Laakiin waxaa yimid cadowgiisa intii dadku hurday, oo wuxuu sarreenka kaga dhex abuuray gocondho, markaasuu tegey. 26 Laakiin markii geedku soo baxay oo uu midho dhalay, markaasaa gocondhadii soo muuqatay. 27 Kolkaasaa odayga reerka addoommadiisu u yimaadeen oo ku yidhaahdeen, Sayidow, miyaanad abuur wanaagsan beertaada ku abuurin? Xaggee haddaba gocondhadu uga timid? 28 Wuxuu ku yidhi, Nin cadow ah ayaa waxan sameeyey. Addoommadii waxay ku yidhaahdeen, Ma waxaad doonaysaa haddaba inaannu tagno oo ururinno? 29 Wuxuuse ku yidhi, Maya, waaba intaas oo goortaad gocondhada ururinaysaan aad sarreenka la rurujisaan. 30 Labadoodu ha isla baxaan ilaa beergooyska, oo wakhtiga beergooyska waxaan kuwa gooya ku odhanayaa, Horta waxaad ururisaan gocondhadii, oo xidhmo xidhmo isugu xidha in la gubo, laakiin sarreenka ku soo ururiya maqsinkayga.

Masaalka Ku Saabsan Iniin Khardal Ah, Iyo Masaalka Ku Saabsan Khamiir (Mar. 4:30-34; Luuk. 13:18-21)

31 Masaal kale ayuu u saaray oo wuxuu yidhi, Boqortooyada jannada waxay u eg tahay iniin khardal, tan uu nin qaaday oo beertiisa ku beeray. 32 Taas waa ka wada yar tahay iniinaha oo dhan, laakiin goortay weynaato, way ka weyn tahay dhalatada oo dhan, oo waxay noqotaa geed dheer si ay shimbirraha cirku u yimaadaan oo laamaheeda ugu degaan.

33 Masaal kale ayuu kula hadlay, Boqortooyada jannada waxay u eg tahay khamiir, kan naagi intay qaadday ay saddex qiyaasood oo bur ah ku dhex qooshtay ilaa ay wada khamiireen.

34 Waxan oo dhan ayaa Ciise masaallo kula hadlay dadkii badnaa, oo masaalla'aan kulama uu hadlin iyaga. 35 Si ay u noqoto wixii nebiga lagaga dhex hadlay isagoo leh,

Afkayga waxaan ku furayaa masaallo,
Oo wax qarsoonna tan iyo aasaaskii dunida ayaan ku dhawaaqayaa.

Micnaynta Masaalka Gocondhada Ku Saabsan

36 Markaasuu dadkii badnaa ka tegey oo guriga galay. Xertiisii ayaa u timid oo waxay ku yidhaahdeen, Noo caddee masaalkii gocondhadii beerta. 37 Markaasuu u jawaabay oo ku yidhi, Kii abuur wanaagsan abuuray waa Wiilka Aadanaha, 38 beertuna waa dunida. Abuurka wanaagsanna waa wilasha boqortooyada, gocondhadiina waa wiilasha kan sharka leh. 39 Oo cadowga abuurayna waa Ibliiska, beergooyskuna waa dhammaadka wakhtigii dunida, kuwa gooyaana waa malaa'igo. 40 Haddaba sidii gocondhadii

loo ururiyey oo dab loogu gubay, sidaasay ahaan doontaa dhammaadka wakhtiga dunidu. 41 Wiilka Aadanaha ayaa malaa'igihiisa diri doona, oo waxay boqortooyadiisa ka ururin doonaan wax kasta oo xumeeya iyo kuwa dembiga fala. 42 Oo waxay ku tuuri doonaan foornada dabka, halkaas waxaa jiri doonta baroor iyo ilko jirriqsi. 43 Markaasaa kuwa xaqa ah ku dhalaali doonaan boqortooyada Aabbahood sida qorraxdu u dhalaalayso. Kan dhego lahu ha maqlo.

Masaallada Ku Saabsan Maalka Iyo Luulka Iyo Shabagga

44 Boqortooyada jannadu waxay u eg tahay maal beer ku qarsoon, kan nin intuu helay qarsaday, oo farxad aawadeed ayuu baxay, oo wuxuu lahaa oo dhan iibiyey, oo beertaas iibsaday.

45 Haddana boqortooyada jannadu waxay u eg tahay baayacmushtari luul wanaagsan doonaya. 46 Goortuu xabbad luul ah oo ganac weyn helay, ayuu baxay, oo wuxuu lahaa oo dhan ayuu iibiyey oo iibsaday.

47 Haddana boqortooyada jannadu waxay u eg tahay shabag badda lagu tuuray oo cayn walba lagu ururiyey. 48 Kan markuu buuxsamay ay nimanku xeebta ku soo jiideen, wayna fadhiisteen oo kuwii wanaagsanaa weelal bay ku ururiyeen, kuwii xumaana way tuureen. 49 Sidaasay ahaan doontaa dhammaadka wakhtiga dunidu. Malaa'igahu way soo bixi doonaan oo waxay kuwa sharka leh ka dhex sooci doonaan kuwa xaqa ah, 50 oo waxay ku tuuri doonaan foornada dabka. Halkaa waxaa jiri doonta baroor iyo ilko jirriqsi.

51 Waxyaalahan oo dhan ma garateen? Waxay ku yidhaahdeen, Haah. 52 Markaasuu wuxuu ku yidhi, Sidaa darteed mid kasta oo culimmada ka mid ah oo xer looga dhigay boqortooyada jannada, wuxuu u eg yahay nin reer odaygiis ah oo maalkiisa ka soo saara wax cusub iyo wax duug ah.

Ciise Waa Laga Celiyey Naasared
(Mar. 6:1-6; Luuk. 4:16-30)

53 Kolkii Ciise masaalladan dhammeeyey, ayuu halkaas ka tegey. 54 Oo markuu waddankiisa yimid, ayuu sunagoggooda wax ku baray, sidaa darteed way yaabeen oo yidhaahdeen, Ninkanu xaggee buu ka helay xigmaddan iyo shuqulladan xoogga leh? 55 Kanu miyaanu ahayn wiilkii nijaarka? Miyaan hooyadiis la odhan Maryan? Walaalihiisna Yacquub iyo Yoosee iyo Simoon iyo Yuudas? 56 Gabdhihii walaalihiis ahaana miyaanay inala wada joogin? Haddaba kanu xaggee buu waxyaalahan oo dhan ka helay? 57 Wayna ka xumaadeen, laakiin Ciise wuxuu ku yidhi, Nebi murwad la' ma jiro, waddankiisa iyo gurigiisa dhexdooda maahee. 58 Halkaas shuqullo badan oo xoog leh kuma samayn rumaysadla'aantooda aawadeed.

14

Dhimashadii Yooxanaa Baabtiisaha
(Mar. 6:14-29; Luuk. 9:7-9)

1 Waagaas taliye Herodos ayaa warkii Ciise maqlay, 2 oo wuxuu midiidinyadiisii ku yidhi, Kanu waa Yooxanaa Baabtiisaha. Kuwii dhintay ayuu ka soo sara kacay, sidaa darteed shuqulladan xoogga leh waa ku dhex jiraan oo shaqaynayaan. 3 Waayo, Herodos baa Yooxanaa qabtay oo intuu xidhay ayuu u xabbisay, walaalkiis Filibos naagtiisii Herodiya aawadeed. 4 Waayo, Yooxanaa wuxuu ku yidhi, Xalaal kuuma aha inaad haysatid, 5 oo goortuu doonay inuu dilo, dadkii badnaa ayuu ka baqay, maxaa yeelay, waxay u haysteen sidii nebi oo kale. 6 Goortii maalintii la xusuustay dhalashadii

Herodos timid, gabadhii Herodiya ayaa dadkii dhexdiisa ku cayaartay, oo
Herodos ayay ka farxisay. 7 Kolkaasuu dhaar ku ballanqaaday inuu siiyo
wixii ay weyddiisatoba. 8 Iyadoo hooyadeed hore ula soo talisay ayay tidhi,
Halkan xeedho igu soo sii madaxa Yooxanaa Baabtiisaha. 9 Boqorkii waa
calool xumaaday, laakiin dhaarihiisii iyo kuwii la fadhiyey aawadood ayuu
ku amray in la siiyo. 10 Markaasuu cid diray oo Yooxanaa xabsigaa madaxa
lagaga gooyay. 11 Madaxiisiina waxaa lagu keenay xeedho, oo gabadhii la
siiyey, iyaduna hooyadeed bay u keentay. 12 Markaasaa xertiisii timid, oo
meydkiisay qaadeen oo aaseen, kolkaasay tageen oo Ciise u warrameen.

Waxaa Cunto La Siiyey Shan Kun Oo Nin
(Mar. 6:30-44; Luuk. 9:10-17; Yoox. 6:1-13)

13 Ciise goortuu taas maqlay, ayuu halkaas doonni kaga soo noqday,
oo meel cidla ah ayuu keligiis tegey. Dadkii badnaana goortay warkaas
maqleen, ayay magaalooyinka lug kaga soo raaceen. 14 Goortuu degay
ayuu dad badan arkay, wuuna u naxariistay, oo kuwoodii bukay ayuu
bogsiiyey. 15 Goortii makhribkii la gaadhay ayaa xertiisii u timid oo ku
tidhi, Meeshu waa cidlo, wakhtigiina waa dhammaaday, haddaba dadka
dir si ay tuulooyinka u tagaan oo cunto u soo iibsadaan. 16 Laakiin Ciise
wuxuu ku yidhi, Uma ay baahna inay tagaan, idinku siiya waxay cunaan.
17 Waxay ku yidhaahdeen, Halkan waxba kuma hayno shan kibsood iyo
laba kalluun maahee. 18 Markaasuu wuxuu ku yidhi, Halkan iigu keena.
19 Kolkaasuu dadkii badnaa ku amray inay cawska ku fadhiistaan. Isaguna
wuxuu qaaday shantii kibsood iyo labadii kalluun, oo intuu cirka eegay
ayuu barakeeyey oo kibistii kala jejebiyey oo xertiisii siiyey, xertiina dadkii
badnaa bay siiyeen. 20 Dhammaantood way wada cuneen oo ka dhergeen,
oo waxay soo gureen jajabkii hadhay oo laba iyo toban dambiilood ka buuxa.
21 Kuwii cunayna waxay ku dhowaayeen shan kun oo nin oo aan naagaha
iyo carruurtu ku jirin.

Ciise Baa Badda Ku Dul Socday
(Mar. 6:45-52; Yoox. 6:15-21)

22 Kolkiiba wuxuu xertiisii ku amray inay doonnida fuulaan oo ay hortiis
tagaan dhanka kale, intuu dadkii badnaa dirayo. 23 Goortuu dadkii badnaa
diray ayuu keligiis buurta fuulay inuu ku tukado, oo goortii makhribka
la gaadhay keli ahaantiis ayuu halkaas joogay. 24 Doonniduse durba wax
badan ayay dhulka ka fogaatay oo hirarku waa dhibeen, waayo, dabaysha
ayaa ka gees ahayd. 25 Wakhtiga gaadhkii afraad oo habeenka ayuu u
yimid isagoo badda ku dul socda. 26 Oo xertiisii goortay arkeen isagoo
badda ku dul socda, way nexeen oo waxay yidhaahdeen, Waa muuqasho,
oo baqdin bay la qayliyeen. 27 Markiiba Ciise waa la hadlay oo ku yidhi,
Kalsoonaada, waa aniga ee ha baqina. 28 Markaasaa Butros u jawaabay
oo ku yidhi, Sayidow, haddaad tahay adiga, igu amar inaan biyaha kuugu
dul imaado. 29 Wuxuu ku yidhi, Kaalay. Oo Butros markuu doonnida ka
degay ayuu biyaha ku dul socday inuu Ciise u tago. 30 Laakiin goortuu
dabayshii arkay ayuu baqay, oo markuu bilaabay inuu dego ayuu qayliyey
oo ku yidhi, Sayidow, i badbaadi, 31 oo markiiba Ciise gacantiisuu u taagay
oo qabtay oo ku yidhi, Rumaysadyare yahow, maxaad u shakiday? 32 Oo
markay doonnida fuuleen, dabayshu waa joogsatay. 33 Kuwii doonnida ku
jirayna way caabudeen isaga, oo waxay ku yidhaahdeen, Runtii, waxaad
tahay Wiilka Ilaah.

Bogsiintii Dadkii Gennesared Joogay
(Mar. 6:53-56)

34 Oo markay gudbeen waxay yimaadeen dalka Gennesared. 35 Oo ni-
mankii halkaas degganaa goortay garteen isaga, waxay cid u direen dalkaas
ku wareegsan oo dhan, oo waxay u keeneen kuwa buka oo dhan, 36 oo waxay
ka baryeen inay faraqa maradiisa keliya taabtaan, oo kuwii taabtayna way
bogsadeen.

15

Ciisaa Ka Jawaabay Eedayntii Ku Saabsanayd Xeerka
(Mar. 7:1-23)

1 Markaas waxaa Yeruusaalem Ciise uga yimid niman Farrisiin iyo
culimmo ah, oo waxay ku yidhaahdeen, 2 Xertaadu maxay xeerka waay-
eellada uga gudbaan? Waayo, ma faro xashaan goortay kibis cunayaan.
3 Wuu u jawaabay oo ku yidhi, Idinkuba maxaad amarkii Ilaah uga gudub-
taan xeerkiinna aawadiis? 4 Waayo, Ilaah wuxuu amray, Aabbahaa iyo
hooyadaa maamuus, oo Kan aabbihii ama hooyadii caayaa, dhimasho ha
ku dhammaado. 5 Laakiin waxaad leedihiin, Kan aabbihii ama hooyadii
ku yidhaahda, Wixii aan idiin tari lahaa, hadiyad baan Ilaah ugu bixiyey,
6 aabbihii ama hooyadii maamuusi maayo. Xeerkiinna ayaad erayga Ilaah
ku buriseen. 7 Labawejiilayaalow, Isayos aad buu wax idiinka sii sheegay
markuu yidhi,
8 Dadkanu bushimahooda ayay igu maamuusaan,
Laakiin qalbigoodu waa iga fog yahay.
9 Si aan micne lahayn ayay ii caabudaan,
Iyagoo dadka wax ku baraya amarrada dadka.
10 Markaasuu dadkii badnaa u yeedhay oo ku yidhi, Maqla oo garta. 11 Ma
aha waxa afka gala waxa ninka nijaaseeyaa, laakiin waxa afka ka soo baxa,
kaas ayaa ninka nijaaseeya. 12 Markaasaa xertii u timid oo ku tidhi, Ma og
tahay Farrisiintii inay ka xumaadeen markay hadalkii maqleen? 13 Laakiin
wuu u jawaabay oo ku yidhi, Geed walba oo aan Aabbahayga jannada ku
jiraa abuurin waa la rujin doonaa. 14 Iska daaya. Iyagu waa indhoolayaal
indhoolayaal hagayaye. Laakiin nin indha la' hadduu nin indha la' hago,
labadooduba god bay ku dhici doonaan. 15 Markaasaa Butros u jawaabay
oo ku yidhi, Masaalkaa noo caddee. 16 Kolkaasuu wuxuu yidhi, Idinku weli
ma garashola'aan baad tihiin? 17 Miyaydnaan garanaynin, Wax kasta oo
afka galaa calooshay tagaan, oo waxaa lagu tuuraa meesha lagu saxaroodo?
18 Laakiin waxa afka ka soo baxaa, qalbigay ka yimaadaan; oo kuwaas
weeye waxa ninka nijaaseeyaa. 19 Waayo, waxaa qalbiga ka soo baxaa
fikirrada sharka leh iyo dilidda iyo sinada iyo galmada xaaraanta ah iyo
tuuganimada iyo maragga beenta ah iyo cayda. 20 Kuwan weeye waxa ninka
nijaaseeyaa. Laakiin in lagu cuno faro aan la maydhin, ninka ma nijaasayso.

Bogsiintii Gabadhii Aan Yuhuudda Ahayn
(Mar. 7:24-30)

21 Ciise ayaa meeshaas ka baxay, oo dhinacyada Turos iyo Siidoon ayuu
u leexday. 22 Oo naag reer Kancaan ah ayaa soohdimahaas ka soo baxday
oo qaylisay iyadoo leh, Ii naxariiso, Sayidow, ina Daa'uudow. Gabadhayda
jinni baa si xun u waalaya. 23 Laakiin hadal uguma uu jawaabin. Markaasaa
xertiisii u timid oo ka bariday iyagoo leh, Eri, waayo, way inaga daba
qaylinaysaa. 24 Laakiin wuxuu u jawaabay oo ku yidhi, La iima soo dirin,

idaha lunsan oo reer binu Israa'iil maahee. 25 Laakiin iyadu way u timid oo
sujuudday, oo waxay tidhi, Sayidow, i caawi. 26 Wuxuu u jawaabay oo ku
yidhi, Ma wanaagsana in carruurta kibistooda la qaado oo eeyaha loo tuuro.
27 Waxay tidhi, Waa run, Sayidow, laakiin weliba eeyahu waxay cunaan
jajabka ka dhaca miiska sayidkooda. 28 Markaasaa Ciise u jawaabay oo ku
yidhi, Naagtay, rumaysadkaagu waa weyn yahay ee ha kuu noqoto sidaad
doonaysid. Oo saacaddaasba gabadheedii waa bogsatay.

Dad Badan Baa La Bogsiiyey
(Mar. 7:31-37)

29 Markaasaa Ciise halkaas ka tegey, oo wuxuu u soo dhowaaday badda
Galili, oo buurtuu fuulay oo halkaasuu fadhiistay. 30 Kolkaasaa waxaa u
yimid dad fara badan oo wada kuwa curyaan ah iyo kuwa indha la' iyo
kuwa carrab la' iyo kuwa addimmo la' iyo qaar badan oo kale, oo waxay
iyaga dhigeen cagihiisa agtooda, wuuna bogsiiyey. 31 Sidaas daraaddeed
baa dadkii yaabay goortay arkeen kuwii carrabka la'aa oo hadlaya iyo
kuwii lugaha la'aa oo bogsaday iyo kuwii curyaanka ahaa oo socda iyo
kuwii indhaha la'aa oo wax arkaya, waxayna ammaaneen Ilaaha reer binu
Israa'iil.

Waxaa Cunto La Siiyey Afar Kun Oo Nin
(Mar. 8:1-10)

32 Markaasaa Ciise xertiisii u yeedhay oo ku yidhi, Dadka badan ayaan u
naxariisanayaa, waayo, durba saddex maalmood ayay ila joogeen, oo waxay
cunaanna ma haystaan. Dooni maayo inaan diro iyagoo sooman waaba
intaas oo ay jidka ku itaal beelaane. 33 Xertiisii waxay ku yidhaahdeen,
Innagoo meel cidla ah joogna, xaggee baynu ka helaynaa kibis intaa le'eg in
dad sida u badanu ka dhergaan? 34 Ciise ayaa ku yidhi Immisa kibsood baad
haysaan? Waxay yidhaahdeen, Toddoba iyo waxoogaa kalluun yaryar ah.
35 Oo wuxuu dadkii badnaa ku amray inay dhulka fadhiistaan. 36 Markaasuu
toddobadii kibsood iyo kalluunkii soo qaaday, oo goortuu ku mahadnaqay
ayuu kala jejebiyey oo xertii siiyey, xertiina dadkii badnaa ayay siiyeen.
37 Dhammaantood way wada cuneen oo dhergeen, oo waxay soo ururiy-
een toddoba dambiilood oo ka buuxa jajabkii hadhay. 38 Dadkii cunayna
waxay ahaayeen afar kun oo rag ah oo aan naagaha iyo carruurtu ku jirin.
39 Kolkuu dadkii badnaa diray dabadeed ayuu doonni fuulay, oo wuxuu
galay soohdimaha Magadan.

16

Ciise Baa Diiday Markii Calaamo La Weyddiistay
(Mar. 8:11-13; Luuk. 12:54-56; 11:29)

1 Waxaa u yimid Farrisiintii iyo Sadukiintii iyagoo jirrabaya, oo waxay
ka baryeen inuu calaamo cirka ka tuso. 2 Wuxuu u jawaabay oo ku yidhi,
Goortii ay makhrib tahay waxaad tidhaahdaan, Waxay noqonaysaa maalin
wanaagsan, waayo, cirku waa guduudan yahay. 3 Aroortiina waxaad
tidhaahdaan, Maanta roob baa da'aya, waayo, cirku waa guduudan yahay,
waana kicinsan yahay. Waxaad taqaaniin sida loo garto muuqashada
cirka, laakiin ma kala garan kartaan calaamooyinka wakhtiyada. 4 Waxaa
calaamo doonaya qarni shareed oo sina leh, calaamose lama siin doono
calaamadii Yoonis maahee. Markaasuu iska daayay iyaga oo ka tegey.

Ciise Baa Xertii Ku Canaantay Indhala'aantoodii
(Mar. 8:14-21)

5 Markii xertii dhanka kale timid, waxay illoobeen inay kibis sii qaataan.
6 Ciise ayaa ku yidhi, Iska eega oo iska jira khamiirka Farrisiinta iyo Sadukiinta.
7 Markaasay isla wada hadleen oo isku yidhaahdeen, Sababtaasu waa kibistii aannan soo qaadan aawadeed.
8 Ciise oo gartay ayaa ku yidhi, Maxaad isula hadlaysaan, rumaysadyarayaalow? Ma kibista aydnan haysan aawadeed baa?
9 Miyaydnaan weli garan ama miyaydnaan xusuusnayn shantii kibsood oo shantii kun cuntay, iyo intii dambiilood oo aad ka soo ururiseen?
10 Ama toddobadii kibsood oo afartii kun cuntay iyo intii dambiilood oo aad ka soo ururiseen?
11 Sidee baad u garan weydeen inaanan kibis idinkala hadlayn? Iska jira khamiirka Farrisiinta iyo Sadukiinta.
12 Markaasay garteen inaanu ku lahayn, Iska jira khamiirka kibista, laakiin waxbaridda Farrisiinta iyo Sadukiinta.

Butros Wuxuu Qiray Inuu Ciise Yahay Masiixa (Mar. 8:27-30; Luuk. 9:18-21)

13 Ciise goortuu dhinacyada Kaysariya Filibos yimid ayuu xertiisii weydiiyey, oo wuxuu ku yidhi, Dadku yay ku sheegaan Wiilka Aadanaha?
14 Waxay yidhaahdeen, Qaar waxay yidhaahdaan, Yooxanaa Baabtiisaha, qaarna Eliyaas, qaar kalena waxay yidhaahdaan, Yeremyaah, ama nebiyada midkood.
15 Markaasuu wuxuu ku yidhi, Idinkuse yaad igu sheegtaan?
16 Simoon Butros ayaa u jawaabay oo wuxuu ku yidhi, Waxaad tahay Masiixa ah Wiilka Ilaaha nool.
17 Ciise ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Waad barakaysan tahay Simoon ina Yoonis, waayo, bini-aadmi tan kuuma muujin, laakiin Aabbahayga jannada ku jira ayaa kuu muujiyey.
18 Anigu waxaan kugu leeyahay, Butros baad tahay, oo dhagaxan ayaan ka dul dhisan doonaa kiniisaddayda, oo albaabbadii Haadees kama adkaan doonaan.
19 Waxaan ku siin doonaa furayaasha boqortooyada jannada, oo wax alla wixii aad dhulka ku xidho ayaa jannada ku xidhnaan doona, oo wax alla wixii aad dhulka ku furto ayaa jannada ku furnaan doona.
20 Markaasuu xertii ku amray inaanay cidna u sheegin inuu Masiixa yahay.

Ciise Wuxuu Sii Sheegay Dhimashadiisa Iyo Sarakiciddiisa (Mar. 8:31--9:1; Luuk. 9:22)

21 Kolkaa dabadeed Ciise Masiix ayaa bilaabay inuu xertiisii u sheego inay waajib ugu tahay inuu Yeruusaalem tago, oo xanuun badan ka helo waayeellada iyo wadaaddada sare iyo culimmada, oo la dilo, oo maalinta saddexaad la sara kiciyo.
22 Markaasaa Butros gees u waday oo bilaabay inuu canaanto, oo wuxuu ku yidhi, Ilaah ha kaa hayo, Sayidow, taasu weligaa kuuma noqon doonto.
23 Laakiin Butros ayuu u soo jeestay oo ku yidhi, Gadaal iga mar, Shayddaan yahow. Waad i xumaynaysaaye, waayo, waxyaalaha Ilaah kama fikirtid, waxaadse ka fikirtaa waxyaalaha dadka.

Waa In Nafta La Diido (Mar. 8:34--9:1; Luuk. 9:23-27)

24 Markaasaa Ciise wuxuu xertiisii ku yidhi, Mid uun hadduu doonayo inuu iga daba yimaado, ha dayriyo doonistiisa, iskutallaabtiisana ha soo qaato oo ha i soo raaco.
25 Kan doonaya inuu naftiisa badbaadiyo, waa lumin doonaa, oo kan naftiisa u lumiya aawaday wuu heli doonaa.
26 Waayo, nin maxay u taraysaa hadduu dunida oo dhan helo oo uu naftiisa lumiyo? Ama nin muxuu u bixiyaa naftiisa beddelkeeda?
27 Waayo, Wiilka Aadanahu wuxuu ammaanta Aabbihiis kula iman doonaa malaa'igihiisa, markaasuu nin kasta ugu abaalgudi doonaa siduu falay.
28 Runtii waxaan idinku

leeyahay, Kuwa halkan taagan qaarkood sinaba dhimasho uma dhadhamin doonaan ilaa ay arkaan Wiilka Aadanaha oo boqortooyadiisa ku imanaya.

17

Ciise Muuqiisu Waa Isbeddelay
(Mar. 9:2-13; Luuk. 9:28-36)

1 Lix maalmood dabadeed Ciise wuxuu waday Butros iyo Yacquub iyo walaalkiis Yooxanaa, oo wuxuu keligood geeyey buur dheer. 2 Hortoodana ayuu ku beddelmay, wejigiisuna sida qorraxda oo kale ayuu u dhalaalay, dharkiisuna sida nuurka oo kale ayuu u caddaaday. 3 Oo bal eeg, waxaa iyaga u muuqday Muuse iyo Eliyaas oo la hadlaya isaga. 4 Markaasaa Butros u jawaabay oo wuxuu Ciise ku yidhi, Sayidow, waxaa inoo wanaagsan inaynu halkan joogno. Haddaad doonayso saddex waab ayaan halkan ka dhisayaa, mid adaan kuu dhisayaa, midna Muuse, midna Eliyaas. 5 Intuu weli hadlayay, daruur dhalaalaysa ayaa hadhaysay, oo cod baa daruurtii ka soo baxay oo yidhi, Kanu waa Wiilkayga aan jeclahay oo aan ku faraxsanahay. Maqla isaga. 6 Xertiina goortay maqleen, ayay wejigooda u dhaceen, aad bayna u baqeen. 7 Markaasaa Ciise u yimid oo taabtay oo ku yidhi, Kaca, hana baqina. 8 Goortay indhahooda kor u qaadeen, cidna ma ay arkin Ciise keliya maahee.

9 Markay buurta ka soo degayeen, Ciise ayaa amray oo wuxuu ku yidhi, Ninna ha u sheegina wixii aad aragteen intaanu Wiilka Aadanahu kuwii dhintay ka soo sara kicin. 10 Xertiisii waxay weyddiiyeen oo ku yidhaahdeen, Haddaba culimmadu maxay u yidhaahdaan, Eliyaas waa inuu horta yimaado? 11 Markaasuu u jawaabay oo ku yidhi, Waa run, Eliyaas waa imanayaa, oo wax walba ayuu soo celin doonaa. 12 Laakiin waxaan idinku leeyahay, Eliyaas horuu u yimid, wayna garan waayeen, laakiin wax kasta oo ay doonayeen ayay ku sameeyeen isaga. Sidaas oo kalena Wiilka Aadanahu xanuun buu ka heli doonaa iyaga. 13 Markaasaa xertiisii garatay inuu kala hadlay Yooxanaa Baabtiisaha.

Wiilkii Jinnigii Qabay Waa La Bogsiiyey
(Mar. 9:14-29; Luuk. 9:37-43)

14 Goortay dadkii badnaa u yimaadeen, ayaa nin u yimid isaga, oo intuu u jilba joogsaday ayuu ku yidhi, 15 Sayidow, wiilkayga u naxariiso, waayo, suuxdin buu qabaa oo aad buu u xanuunsadaa, oo marar badan wuxuu ku dhacaa dabka, marar badanna biyo, 16 oo waxaan u keenay xertaada, wayna bogsiin kari waayeen. 17 Ciise wuxuu u jawaabay oo ku yidhi, Qarni yahow rumaysadka daranu oo madaxa adagu, ilaa goormaan idinla jiri doonaa, oo ilaa goormaan idiin dulqaadan doonaa? Halkan iigu keena isaga. 18 Markaasaa Ciise canaantay, oo jinnigii waa ka baxay, saacaddaasna wiilkii waa bogsaday. 19 Markaas xertii ayaa keli ahaan Ciise ugu timid oo ku tidhi, Annagu maxaannu u saari kari waynay? 20 Wuxuu ku yidhi, Waa rumaysadyaraantiinna aawadeed. Runtii waxaan idinku leeyahay, Haddaad leedihiin rumaysad iniin khardal le'eg, waxaad buurtan ku odhan doontaan, Halkan ka dhaqaaq oo halkaas tag, wayna dhaqaaqi doontaa, oo waxba ma kari waayi doontaan. 21 Laakiin caynkan waxba kuma soo baxo tukasho iyo soon maahee.

Ciise Baa Mar Labaad Dhimashadiisa Sii Sheegay
(Mar. 9:30-32; Luuk. 9:43-45)

22 Intay Galili ku warwareegayeen, Ciise ayaa ku yidhi, Wiilka Aadanaha
ayaa dadka loo gacangelin doonaa. 23 Wayna dili doonaan, maalinta saddex-
aadna waa la sara kicin doonaa. Markaasay aad u calool xumaadeen.

Ciise Baa Cashuurtii Macbudka Bixiyey

24 Goortay Kafarna'um yimaadeen, waxaa Butros u yimid kuwii *labada
daraakmo qaadi jiray, oo waxay ku yidhaahdeen, Macallinkiinnu labadii
daraakmo oo cashuurta ahayd sow ma bixiyo? 25 Wuxuu yidhi, Haah,
wuu bixiyaa. Oo goortuu guriga galay Ciise ayaa hadal hor mariyey oo ku
yidhi, Maxay kula tahay, Simoonow? Boqorrada dhulku yay ka qaadaan
cashuurta iyo baadda? Wiilashooda ama shisheeyaha? 26 Goortuu yidhi,
Shisheeyaha, Ciise ayaa ku yidhi, Haddaba wiilashu waa ka reebban yihiin.
27 Laakiin si aynan u xumayn iyaga, badda tag, oo jillaab ku tuur, oo
kalluunka kolka hore soo baxa soo qaad, oo goortaad afkiisa furtid waxaad
ka heli doontaa †istater. Kaas qaad oo inooga bixi aniga iyo adigaba.

18

Is-hoosaysiinta
(Mar. 9:33-37; Luuk. 9:46-48)

1 Saacaddaas ayaa xertii u timid Ciise oo waxay ku yidhaahdeen, Yaa
haddaba boqortooyada jannada ugu weyn? 2 Markaasuu wuxuu u yeedhay
ilmo yar, oo dhexdooda ayuu joojiyey oo yidhi, 3 Runtii waxaan idinku
leeyahay, Haddaydnan soo jeesan oo aydnaan noqon sida carruur oo kale,
boqortooyada jannada ma geli doontaan. 4 Ku alla kii haddaba isu hoosaysi-
iya sida ilmahan oo kale, kaas ayaa ugu weyn boqortooyada jannada, 5 oo ku
alla kii magacayga ilmahan oo kale ku aqbalaa, wuu i aqbalaa.

Ciise Wuxuu Ka Digay Inaan Dadka Kale La Xumayn
(Mar. 9:42-48; Luuk. 17:1-2)

6 Laakiin ku alla kii xumeeya yaryarkan i rumaystay midkood, waxaa
u roon in dhagaxshiid luqunta looga lalmiyo oo badda moolkeeda lagu
hafiyo. 7 Waa u hoog dunida xumaanta aawadeed! Xumaantu waa inay
timaado, laakiin waa u hoog ninka ay xumaantu ka timaado. 8 Haddii
gacantaadu ama cagtaadu ku xumayso, iska jar, oo iska tuur. Waxaa
kuu wanaagsan inaad gacanla'aan iyo lugla'aan nolosha ku gashid intii
adigoo laba gacmood iyo laba cagood leh lagugu tuuri lahaa dabka weligiis
ah. 9 Haddii ishaaduna ku xumayso iska bixi oo iska tuur. Waxaa kuu
wanaagsan inaad il keliya nolosha ku gashid intii adigoo laba indhood leh
lagugu tuuri lahaa jahannamada dabka ah.
10 Iska jira inaydnaan yaryarkan midkood quudhsan, waayo, waxaan
idinku leeyahay, Mar walba malaa'igahooda jannada ku jira ayaa wejiga
Aabbahayga jannada ku jira eegaya. 11 Waayo, Wiilka Aadanahu wuxuu u
yimid inuu badbaadsho kii lumay.

Masaalka Ku Saabsan Laxdii Hallowday
(Luuk. 15:3-7)

12 Maxay idinla tahay, Nin hadduu tiro ido ah leeyahay oo middood ay ka
hallowdo, miyaanu sagaal iyo sagaashanka buuraha dushooda kaga tegin
oo doonin tii hallowday? 13 Oo hadday noqoto inuu helo, runtii waxaan
idinku leeyahay, taas aad buu ugu farxaa si uusan ugu farxin sagaal iyo

* **17:24** laba daraakmo = lacag lagu bixin jiray cashuurtii macbudka. † **17:27** istater = afar daraakmo.

sagaashankii aan hallaabin. 14 Sidaas oo kale, ma aha doonista Aabbihiinna
jannada ku jira in yaryarkan midkood lumo.

Wixii Xumaanfalayaal Loo Samayn Lahaa
(Luuk. 17:3)

15 Oo haddii walaalkaa kugu dembaabo, u tag oo canaano, adiga iyo
isaga keli ahaantiinna. Hadduu ku maqlo, walaalkaa waad soo ceshatay.
16 Laakiin hadduu ku maqli waayo, mid ama laba kale wado, si hadal
walba loogu adkeeyo afka laba ama saddex markhaati. 17 Oo hadduu iyaga
maqli waayo, dadka kiniisadda u sheeg, oo hadduu dadka kiniisadda maqli
waayona, ha kuu ahaado sida qof aan Ilaah aaminin iyo cashuurqaade.
18 Runtii waxaan idinku leeyahay, Wax alla wixii aad dhulka ku xidhaan
ayaa jannada ku xidhnaan doona, oo wax alla wixii aad dhulka ku furtaan
ayaa jannada ku furnaan doona.

Tukashada Wadajirka Ah

19 Weliba waxaan idinku leeyahay, Haddii laba idinka mid ahu dhulka
ku heshiiyaan wax kastoo ay baryaan, way uga noqon doontaa xagga
Aabbahayga jannada ku jira. 20 Waayo, meeshii laba ama saddex qof ay
magacayga isugu soo ururaan, halkaas anigu dhexdoodaan joogaa.

Waajibka Iscafiga Iyo Masaalka Ku Saabsan Midiidinkii Abaaldarnaa
(Luuk. 17:4)

21 Markaas Butros ayaa u yimid oo ku yidhi, Sayidow, immisa goor baan
cafiyaa walaalkay hadduu igu dembaabo? Ma ilaa toddoba goor baa?
22 Ciise ayaa ku yidhi, Kugu odhan maayo, Ilaa toddoba goor, laakiin, Ilaa
toddobaatan goor oo toddoba ah. 23 Sidaa darteed boqortooyada jannada
waxaa loo ekaysiiyaa nin boqor ah oo doonayay inuu addoommadiisa ka
xisaab qaato. 24 Goortuu bilaabay inuu xisaab qaato waxaa loo keenay
nin toban kun oo *talanti uu ku lahaa. 25 Laakiin wuxuu ku bixiyo ma uu
haysan. Markaasaa sayidkii wuxuu ku amray in la iibiyo isaga iyo naagtiisa
iyo carruurtiisa iyo wuxuu lahaa oo dhan, oo lagu bixiyo. 26 Addoonkii
haddaba wuu dhacay, oo intuu sujuuday, ayuu wuxuu ku yidhi, Ii dulqaado,
anna waan wada bixin doonaaye. 27 Markaasaa addoonkaas sayidkiisii u
naxariistay, wuuna sii daayay, oo amaahdii wuu u dhaafay.
28 Laakiin addoonkaas ayaa baxay oo helay mid ka mid ah addoommadii
uu la shaqayn jiray, kii uu ku lahaa boqol dinaar. Wuu qabtay oo intuu cee-
jiyey ayuu ku yidhi, Bixi waxa lagugu leeyahay. 29 Addoonkii uu la shaqayn
jiray ayaa haddaba cagihiisii isku riday oo baryay, oo ku yidhi, Ii dulqaado,
anna waan bixin doonaaye. 30 Isaguse ma uu doonaynin, laakiin wuu baxay
oo xabsiga ku tuuray ilaa uu bixiyo wixii lagu lahaa. 31 Haddaba kuwii la
shaqayn jiray, goortay arkeen wixii dhacay, aad bay u calool xumaadeen,
oo intay sayidkooda u yimaadeen, ayay u sheegeen wixii dhacay oo dhan.
32 Markaasaa sayidkiisii u yeedhay oo ku yidhi, Addoon yahow sharkaluhu!
Waxaan kugu lahaa oo dhan waan kuu dhaafay, waayo, waad i bariday.
33 Miyaanad lahayn inaad kii kula shaqayn jiray u naxariisatid sidaan anigu
kuugu naxariistay? 34 Markaasaa sayidkiisu cadhooday oo u dhiibay kuwa
dadka silciya ilaa uu bixiyo wixii lagu lahaa oo dhan. 35 Sidaas oo kalena
ayaa Aabbahayga jannada ku jiraa idinku samayn doonaa, haddaan midkiin
waliba qalbiga ka cafiyin walaalkiis.

* **18:24** talanti = lacag miisaan badan.

19

Wax Ku Saabsan Naagfuridda
(Mar. 10:1-12; Luuk. 16:18)

1 Waxaa dhacay in, goortuu Ciise hadalladan dhammeeyey, uu Galili
ka tegey, oo wuxuu yimid soohdimaha Yahuudiya, oo Webi Urdun ka
shisheeya. 2 Waxaana soo raacay dad aad u badan, oo halkaas ayuu ku
bogsiiyey iyaga.
3 Markaasaa Farrisiintii u timid, iyagoo jirrabaya, oo waxay ku yid-
haahdeen, Ma xalaal baa in nin sabab kasta naagtiisa ku furo? 4 Wuxuu
u jawaabay oo ku yidhi, Miyaydnaan akhriyin, Kii bilowgii uumay iyaga
wuxuu ka dhigay lab iyo dhaddig, 5 oo wuxuu yidhi, Sababtaas aawadeed
nin wuxuu ka tegayaa aabbihiis iyo hooyadiis, wuxuuna la joogayaa naagti-
isa, oo labaduba waxay noqonayaan isku jidh? 6 Sidaa darteed haatan iyagu
laba ma aha, laakiin waa isku jidh. Haddaba wixii Ilaah isku xidhay, ninna
yaanu kala furin. 7 Markaasay waxay ku yidhaahdeen, Haddaba Muuse
muxuu u amray in warqaddii furniinta iyada la siiyo oo la furo? 8 Wuxuu
ku yidhi, Maxaa yeelay, Muuse wuxuu idiinku fasaxay inaad naagihiinna
furtaan qalbi engegnaantiinna aawadeed, laakiin bilowgii sidaas ma ay
ahayn. 9 Waxaan idinku leeyahay, Ku alla kii naagtiisa ku fura wax aan sino
ahayn, oo mid kale guursadaa, wuu sinaystaa. Oo kii guursada tii la furay
wuu sinaystaa. 10 Xertiisii waxay ku yidhaahdeen, Haddii nin xaalkiisu
sidan yahay xagga naagtiisa, in la guursadaaba ma wanaagsana. 11 Laakiin
wuxuu ku yidhi, Dadka oo dhammu ereygan ma wada aqbali karaan, kuwii
la siiyey mooyaane. 12 Waayo, waxaa jira bohommo sidaas kaga dhashay
uurkii hooyadood, oo waxaa jira bohommo dadku dhufaanay, oo waxaa
jira bohommo isaga dhigay bohommo boqortooyada jannada aawadeed. Kii
hadalkan aqbali karaa, ha aqbalo.

Ciise Wuxuu U Duceeyey Carruur Yaryar
(Mar. 10:13-16; Luuk. 18:15-17)

13 Markaasaa ilmo yaryar loo keenay inuu gacmiihiisa saaro oo uu u
duceeyo, laakiin xertii ayaa canaanatay. 14 Markaasaa Ciise wuxuu ku yidhi,
Ilmaha daaya oo ha u diidina inay ii yimaadaan, waayo, kuwan oo kale
ayaa ka mid ah boqortooyada jannada. 15 Gacmihiisa ayuu saaray iyaga,
markaasuu meeshaas ka tegey.

Nin Dhallinyar Oo Hodan Ah Baa Doonayay Nolosha Weligeed Ah
(Mar. 10:17-22; Luuk. 18:18-23)

16 Oo mid baa intuu yimid ku yidhi, Macallin wanaagsanow, maxaa
wanaagsan oo aan sameeyaa inaan nolosha weligeed ah helo? 17 Wuxuu
ku yidhi, Maxaad wax iiga weyddiinaysaa wanaagga? Waxaa jira mid
wanaagsan. Haddaad doonaysid inaad nolosha gashid, qaynuunnada
dhawr. 18 Wuxuu ku yidhi, Kuwee? Ciise ayaa ku yidhi, Waa inaanad qudh
gooyn, Waa inaanad sinaysan, Wan inaanad wax xadin, Waa inaanad marag
been ah furin. 19 Aabbahaa iyo hooyadaa maamuus, oo Waa inaad de-
riskaaga u jeclaataa sidaad naftaada u jeceshahay. 20 Ninkii dhallinyarada
ahaa ayaa ku yidhi, Kuwaas oo dhan ayaan dhawray. Maxaa weli ii
dhiman? 21 Ciise ayaa ku yidhi, Haddaad doonaysid inaad samaatid, tag
oo iibi waxaad haysatid, oo masaakiinta sii, oo waxaad jannada ku lahaan
doontaa maal; ee kaalay oo i soo raac. 22 Ninkii dhallinyarada ahaa goortuu
hadalkaas maqlay ayuu baxay isagoo calool xun, waayo, wuxuu ahaa mid
waxyaalo badan leh.

Hodanka Faa'iidala'aantiisa
(Mar. 10:23-31; Luuk. 18:24-30)

23 Markaasaa Ciise wuxuu xertiisii ku yidhi, Runtii waxaan idinku leeyahay, Nin hodan ah inuu boqortooyada jannada galo waa ku adag tahay. 24 Haddana waxaan idinku leeyahay, Nin hodan ah inuu boqortooyada Ilaah galo waxaa ka hawl yar in awr irbad daloolkeed ka duso. 25 Xertii goortay maqleen aad bay u yaabeen, oo waxay ku yidhaahdeen, Haddaba yaa badbaadi kara? 26 Ciise intuu eegay ayuu ku yidhi, Waxanu uma suurtoobaan dadka, laakiin wax waluba waa u suurtoobaan Ilaah.

27 Markaas Butros ayaa u jawaabay oo wuxuu ku yidhi, Annagu wax walba waannu ka soo wada tagnay, waana ku raacnay. Maxaannu haddaba heli doonnaa? 28 Ciise ayaa ku yidhi, Runtii waxaan idinku leeyahay, Kuwiinna i soo raacay, wakhtiga cusboonaysiinta, goortii Wiilka Aadanahu carshiga ammaantiisa ku fadhiisto, idinkuna waxaad ku fadhiisan doontaan laba iyo toban carshi, idinkoo xukumaya laba-iyo-tobanka qolo oo Israa'iil. 29 Oo mid walba oo ka tegey guryo, ama walaalo, ama aabbe, ama hooyo, ama carruur, ama beero, magacayga aawadiis, wuxuu heli doonaa boqol laab, oo wuxuu dhaxli doonaa nolosha weligeed ah. 30 Kuwa badan oo hore waa dambayn doonaan, kuwa dambena waa horrayn doonaan.

20

Masaalka Ku Saabsan Shaqaalayaasha Beerta Canabka Ah

1 Boqortooyada jannada waxay u eg tahay nin oday reer u ah oo aroortii hore baxay inuu shaqaalayaal u kireeyo beertiisa canabka ah. 2 Oo goortuu shaqaalayaal maalintii kula heshiiyey dinaar, ayuu beertiisii canabka ahayd u diray iyagii. 3 Oo saacaddii saddexaad ayuu baxay, oo wuxuu arkay qaar kale oo suuqa shuqulla'aan la taagtaagan, 4 oo wuxuu kuwaas ku yidhi, Idinkuna beerta canabka ah taga oo wixii xaq ah ayaan idin siin doonaa. Wayna tageen. 5 Haddana saacaddii lixaad iyo saacaddii sagaalaad wuu baxay oo sidaas oo kale ayuu sameeyey. 6 Saacaddii koob iyo tobnaad intuu baxay wuxuu arkay qaar kale oo taagtaagan, oo wuxuu ku yidhi, Maxaad maalintii oo dhan halkan shuqulla'aan ula taagtaagan tihiin? 7 Waxay ku yidhaahdeen Maxaa yeelay, cidna nama kiraysan. Wuxuu ku yidhi, Idinkuna beerta canabka ah taga.

8 Goortii makhribkii la gaadhay, sayidkii beertii canabka ahayd ayaa wakiilkiisii ku yidhi, Shaqaalayaasha u yeedh oo mushahaaradooda sii, oo waxaad ka bilowdaa kuwii ugu dambeeyey ilaa kuwii ugu horreeyey. 9 Goortay yimaadeen, kuwii saacaddii koob iyo tobnaad baxay, waxay wada heleen dinaar dinaar. 10 Kuwii hore goortay yimaadeen waxay u malaynayeen inay wax ka badan helayaan, iyaguna sidaas oo kale dinaar dinaar bay heleen. 11 Oo intay qaadanayeen ayay odaygii reerka ku gunuunaceen, 12 oo waxay ku yidhaahdeen, Kuwan dambeeyey waxay shaqeeyeen saacad keliya, oo waad nagala mid dhigtay annagoo sidnay shaqadii cuslayd ee maalinta iyo kulaylkii. 13 Laakiin wuu u jawaabay oo midkood ku yidhi, Saaxiibow, xumaan kuguma aan samayn. Sow dinaar igulama heshiin? 14 Waxaaga qaado oo tag. Waxaan doonayaa inaan kan ugu dambeeya siiyo intaan ku siiyey oo kale. 15 Miyaynan igu hagaagsanayn inaan waxayga ku sameeyo wixii aan doonayo? Ma waxaase ishaadu u xun tahay wanaagsanaantayda aawadeed? 16 Sidaasay kuwa dambe u horrayn doonaan, kuwa horena u dambayn doonaan. Waayo, kuwo badan baa loo yeedhay, laakiin kuwo yar baa la doortay.

Mar Saddexaad Ayaa Ciise Sii Sheegay Dhimashadiisa
(Mar. 10:32-34; Luuk. 18:31-34)

17 Intuu Ciise Yeruusaalem ku socday, laba-iyo-tobankii ayuu keli ahaantood waday, oo intay jidka ku socdeen ayuu ku yidhi, 18 Waxaynu ku soconnaa Yeruusaalem. Wiilka Aadanahana waxaa loo dhiibi doonaa wadaaddada sare iyo culimmada; oo waxay ku xukumi doonaan dhimasho. 19 Waxayna u dhiibi doonaan dadka aan Yuhuudda ahayn inay ku kajamaan oo karbaashaan oo iskutallaabta ku qodbaan. Maalinta saddexaadna waa la sara kicin doonaa.

Waxaa La Weyddiistay Derejada Dunida
(Mar. 10:35-40)

20 Markaasaa waxaa u timid wiilashii Sebedi hooyadood iyadoo wadata wiilasheedii, wayna u sujuudday oo wax ka bariday. 21 Wuxuu ku yidhi, Maxaad doonaysaa? Waxay ku tidhi, Amar in labadaydan wiil mid midigtaada, midna bidixdaada, boqortooyadaada ka fadhiistaan. 22 Laakiin Ciise ayaa u jawaabay oo wuxuu ku yidhi, Garan maysaan waxaad weyddiisanaysaan. Ma karaysaan inaad ka cabtaan koobka aan ku dhowahay inaan ka cabbo, iyo in laydinku baabtiiso baabtiiska laygu baabtiisay? Waxay ku yidhaahdeen, Waannu karaynaa. 23 Wuxuu ku yidhi, Runtii koobkayga waad ka cabbi doontaan, oo baabtiiska laygu baabtiisay waa laydinku baabtiisi doonaa, laakiin inaad midigtayda iyo bidixdayda fadhiisataan anigu malihi inaan idin siiyo, laakiin waxaa la siin doonaa kuwa Aabbahay u diyaargareeyey.

Weynaanta Runta Ah
(Mar. 10:41-45)

24 Tobankii goortay taas maqleen ayay labadii walaalaha ahayd u cadhoodeen. 25 Laakiin Ciise ayaa u yeedhay oo ku yidhi, Idinku waad garanaysaan in quruumaha madaxdoodu ay u taliyaan, oo kuwooda u waaweynna ay xukun ku leeyihiin. 26 Laakiin sidaasu dhexdiinna ahaan mayso, laakiin ku alla kii doonaya inuu dhexdiinna u weynaado, midiidinkiinna waa inuu ahaado, 27 oo ku alla kii doonaya inuu idiin horreeyo, addoonkiinna waa inuu ahaado, 28 sida Wiilka Aadanahu uusan ugu iman in loo adeego laakiin inuu adeego iyo inuu naftiisa dad badan furashadooda u bixiyo.

Ciise Wuxuu Bogsiiyey Laba Nin Oo Indhala'
(Mar. 10:46-52; Luuk. 18:35-43)

29 Kolkay Yerixoo ka tegayeen waxaa raacay dad aad u badan. 30 Oo laba nin oo indha la' ayaa jidka ag fadhiyey, oo goortay maqleen in Ciise ag marayo ayay qayliyeen iyagoo leh, Sayidow, ina Daa'uudow, noo naxariiso. 31 Dadkii badnaa ayaa canaantay si ay u aamusaan, laakiin si ka badan ayay u qayliyeen iyagoo leh, Sayidow, ina Daa'uudow, noo naxariiso. 32 Markaasaa Ciise joogsaday, oo intuu u yeedhay ayuu ku yidhi, Maxaad doonaysaan inaan idiin sameeyo? 33 Waxay ku yidhaahdeen, Sayidow, in indhuhu noo furmaan ayaannu doonaynaa. 34 Ciise intuu u naxariistay ayuu indhahooda taabtay oo kolkiiba wax bay arkeen, wayna raaceen.

21

Ciise Guul Buu Ku Galay Yeruusaalem
(Mar. 11:1-11; Luuk. 19:28-40; Yoox. 12:12-19)

1 Goortay Yeruusaalem ku soo dhowaadeen oo ay Beytfaage galeen ilaa
Buur Saytuun, markaasaa Ciise laba xer ah diray, 2 oo wuxuu ku yidhi,
Tuulada idinka soo hor jeedda taga, oo kolkiiba waxaad ka helaysaan
dameer xidhan iyo qayl la jooga. Soo fura oo ii keena, 3 oo haddii nin wax
idinku yidhaahdo, waxaad ku tidhaahdaan, Sayidkaa u baahan, oo kolkiiba
wuu soo diri doonaa. 4 Waxanu waa dhaceen in la arko wixii nebiga lagaga
dhex hadlay markuu yidhi,
5 Gabadha Siyoon u sheega,
Bal eeg, boqorkaagu waa kuu imanayaa,
Isagoo qalbi qabow, oo dameer fuushan
Iyo qayl dameereed.
6 Markaasaa xertii tagtay, oo sida Ciise ku amray ayay yeeleen. 7 Dameertii
iyo qaylkii ayay keeneen, oo dharkoodii bay dusha ka saareen, wuuna ku
fadhiistay. 8 Dadka badidooda ayaa dharkoodii jidka ku goglay, qaar kalena
laamo ayay geedaha ka soo jareen oo jidka ku gogleen. 9 Dadkii badnaa
oo hor socday iyo kuwii daba socday waxay ku qayliyeen, *Hoosanna ha u
jirto ina Daa'uud. Waxaa barakaysan kan Rabbiga magiciisa ku imanaya,
Hoosanna ha ku jirto meelaha ugu sarreeya. 10 Oo goortuu Yeruusaalem
galay, magaalada oo dhan waa kacsanayd, iyagoo leh, Kanu yuu yahay?
11 Dadkii badnaa ayaa yidhi, Kanu waa nebiga Ciise la yidhaahdo oo ka yimid
Naasared tii Galili.

Ciise Macbudkuu Nadiifiyey
(Mar. 11:15-19; Luuk. 19:45-48; Yoox. 2:13-22)

12 Ciise wuxuu galay macbudka Ilaah oo ka eryay kulli kuwii macbudka
wax ku iibinayay iyo kuwii wax ka iibsanayay, oo wuxuuna rogay mi-
isaskii kuwii lacagta bedbeddelayay iyo kursiyadii kuwii qoolleyaha iibi-
nayay. 13 Wuxuuna ku yidhi, Waa qoran tahay, Gurigayga waxaa loogu
yeedhi doonaa guriga tukashada, laakiin waxaad ka dhigaysaan god tuugo.
14 Waxaana macbudka ugu yimid kuwa indha la' iyo kuwa luga la'; wuuna
bogsiiyey. 15 Laakiin wadaaddada sare iyo culimmadu goortay arkeen
waxyaalaha yaabka leh oo uu suubbiyey iyo carruurta macbudka ka qayli-
naysa, iyagoo leh, Hoosanna ha u jirto ina Daa'uud, way cadhoodeen 16 oo ku
yidhaahdeen, Ma maqlaysaa kuwanu waxay leeyihiin? Ciise ayaa ku yidhi,
Haah, miyaydnaan weligiin akhriyin, Ammaanta waxaad ku hagaajisay
afka ilmaha yaryar iyo caanonuugga? 17 Markaasuu ka tegey iyaga oo
magaaladii ka baxay ilaa Beytaniya, oo halkaasuu ku hoyday.

Geedka Berdaha Ah Oo Aan Waxba Dhalin
(Mar. 11:12-14, 20-26)

18 Aroortii goortuu magaaladii ku soo noqonayay, wuu gaajaysnaa. 19 Oo
wuxuu arkay geed berde ah oo jidka ku ag yaal, kolkaasuu u yimid, waxbana
kama uu helin, caleemo keliya maahee. Oo wuxuu ku yidhi, Hadda
dabadeed weligaa midho yaanay kaa bixin, oo kolkiiba geedkii berdaha
ahaa waa engegay. 20 Xertii goortay arkeen way yaabeen oo waxay ku
yidhaahdeen, Geedkii berdaha ahaa sidee buu kolkiiba u engegay? 21 Ciise
ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Runtii waxaan idinku leeyahay, Haddaad
rumaysan tihiin oo aydnaan shakiyin, wixii geedkii berdaha ahaa ku dhacay
oo keliya ma aad samayn doontaan, laakiin weliba haddaad buurtan ku
tidhaahdaan, Ruq, baddana isku tuur, way noqonaysaa. 22 Oo wax kasta oo
aad tukasho ku baridaan idinkoo rumaysan waad heli doontaan.

* **21:9** Hoosanna = hadal ammaan ah.

Ciise Amarkiisii Baa Wax Laga Weyddiiyey
(Mar. 11:27-33; Luuk. 20:1-8)

23 Oo goortuu macbudkii galay, intuu wax barayay waxaa u yimid
wadaaddadii sare iyo waayeelladii dadka, oo waxay ku yidhaahdeen, Amar-
kee baad waxan ku samaysaa? Oo yaa amarkan ku siiyey? 24 Ciise ayaa
u jawaabay oo ku yidhi, Aniguna hal baan idin weyddiinayaa. Haddaad
taas ii sheegtaan, aniguna waan idiin sheegi doonaa amarka aan waxan
ku sameeyo. 25 Baabtiiskii Yooxanaa xaggee buu ka yimid? Ma wuxuu
ka yimid xagga jannada mise dadka? Dhexdooda ayay iskala hadleen
iyagoo leh, Haddaynu nidhaahno, Xagga jannada, wuxuu inagu odhanayaa,
Haddaba maxaad u rumaysan weydeen? 26 Laakiin haddii aynu nidhaahno,
Xagga dadka, dadka badan ayaynu ka baqaynaa, waayo, Yooxanaa sida
nebi oo kale ayay kulli u haystaan. 27 Markaasay Ciise u jawaabeen oo ku
yidhaahdeen, Garan mayno. Isaguna wuxuu ku yidhi, Aniguna idiin sheegi
maayo amarka aan waxan ku sameeyo.

Masaalka Ku Saabsan Labada Wiil

28 Maxay idinla tahay? Nin baa laba wiil lahaa. Wuxuu u yimid kii
hore oo ku yidhi, Wiilkaygiiyow, aad beerta canabka ah oo maanta ka
shaqee. 29 Wuxuu u jawaabay oo ku yidhi, Dooni maayo, laakiin kolkaas
dabadeed ayuu isqoomameeyey oo aaday. 30 Markaasuu wuxuu u yimid
kii labaad, oo sidii oo kale ku yidhi. Isaguna wuxuu u jawaabay oo ku
yidhi, Waa yahay, waan tegayaa, sayidow, laakiin ma uu tegin. 31 Kee baa
labadoodii doonistii aabbihiis yeelay? Waxay yidhaahdeen, Kii hore. Ciise
ayaa ku yidhi, Runtii waxaan idinku leeyahay, Cashuurqaadayaasha iyo
dhillooyinka ayaa idinka hor geli doona boqortooyada Ilaah. 32 Waayo,
Yooxanaa wuxuu idiinku yimid jidka xaqnimada ah, oo waad rumaysan
weydeen isaga, laakiin cashuurqaadayaashii iyo dhillooyinkii ayaa ru-
maystay isaga. Idinkuna goortaad aragteen dabadeed iskama aydnaan
qoomamayn si aad u rumaysataan.

Masaalka Ku Saabsan Beerta Canabka Ah
(Mar. 12:1-12; Luuk. 20:9-19)

33 Maqla masaal kale. Waxaa jiri jiray nin oday reer u ah, oo beer canab
ah beertay, oo ood ku heeraaray, dabadeedna god macsareed ka dhex qoday,
oo munaarad ka dhisay, oo niman beerrey ah u kiraystay, oo dal kale tegey.
34 Oo goortii xilligii midhahu soo dhowaaday ayuu addoommadiisii u soo
diray beerreydii inay midhihiisii u soo qaadaan. 35 Markaasaa beerreydu
addoommadiisii qabatay, mid way garaaceen, mid kalena way dileen, mid
kalena way dhagxiyeen. 36 Haddana wuxuu diray addoommo kale oo kuwii
hore ka badan, iyagiina sidaas oo kalay ku sameeyeen. 37 Laakiin dabadeed
wuxuu u soo diray wiilkiisii isagoo leh, Wiilkayga way maamuusi doonaan.
38 Laakiin beerreydii goortay wiilkii arkeen, waxay isku yidhaahdeen, Kanu
waa kii dhaxalka lahaa, kaalaya aan dilnee oo dhaxalkiisa aynu qaadannee.
39 Way qabteen oo beertii canabka ahayd dibaddeeda ku tuureen, wayna
dileen. 40 Haddaba sayidkii beerta canabka ah goortuu yimaado, muxuu
beerreydaas ku samayn doonaa? 41 Waxay ku yidhaahdeen, Nimankaas
belaayada ah si baas buu u baabbi'in doonaa; beerta canabka ahna wuxuu u
kiraysan doonaa beerrey kale, kuwa isaga siin doona midhihiisa xilligooda.
42 Markaasaa Ciise ku yidhi iyaga, Miyaanaydin weligiin Qorniinka ka
akhriyin,
Dhagaxii kuwa wax dhisaa ay diideen,
Wuxuu noqday madaxa rukunka.

Tanu xagga Rabbiga bay ka timid,
Oo waa ku yaab indhahayaga?
43 Sidaa darteed waxaan idinku leeyahay, Boqortooyada Ilaah waa laydinka
qaadi doonaa, oo waxaa la siin doonaa dad midhihii boqortooyada bixiya.
44 Oo kan dhagaxan ku dhacaa, wuu jejebi doonaa, oo kan uu ku dhaco, wuu
burburin doonaa.
45 Wadaaddadii sare iyo Farrisiintii goortay masaalladiisii maqleen waxay
garteen inuu iyagu ka hadlay. 46 Goortay dooneen inay qabtaan ayay dadkii
badnaa ka baqeen, waayo, waxay u haysteen nebi.

22

Masaalka Ku Saabsan Diyaafadda Arooska

1 Ciise ayaa u jawaabay oo mar kale masaallo kula hadlay, oo wuxuu
yidhi, 2 Boqortooyada jannada waxay la mid tahay sidii boqor wiilkiisa
aroos u dhigay. 3 Addoommadiisii ayuu u diray inay u yeedhaan kuwa
arooska loogu yeedhay, mana ay doonaynin inay yimaadaan. 4 Haddana
addoommo kale ayuu diray oo wuxuu ku yidhi, Kuwii loo yeedhay waxaad
ku tidhaahdaan, Bal eega, cuntadaydii waan diyaargareeyey, dibiyadaydii
iyo neefafkaygii buurbuurnaana waa la qalay, wax walubana waa diyar, ee
arooska kaalaya. 5 Laakiin way fududaysteen, oo iska tageen, mid beertiisuu
aaday, mid kalena wuxuu aaday baayacmushtarigiisii. 6 Kuwii kalena
addoommadiisii ayay qabteen, wayna caayeen oo dileen. 7 Laakiin boqorkii
markuu maqlay wuu cadhooday, oo askartiisii buu u diray oo baabbi'iyey
kuwaasoo dhiig qabay, magaaladoodiina wuu gubay. 8 Markaasuu addoom-
madiisii ku yidhi, Arooskii waa diyaar, kuwii loo yeedhayse ma ay istaahilin.
9 Haddaba taga meesha jidadka ku kala leexdaan, oo in alla intaad heshaan
arooska ugu yeedha. 10 Markaasaa addoommadaas jidadkay u baxeen, oo
ay soo ururiyeen kuwii ay heleen oo dhan, kuwii sharka lahaa iyo kuwii
wanaagsanaaba; gurigii arooskana waxaa laga buuxiyey marti. 11 Laakiin
boqorkii kolkuu soo galay inuu martida eego, wuxuu meesha ku arkay
nin aan dharkii arooska qabin, 12 oo wuxuu ku yidhi, Saaxiibow, sidee
baad halkan u soo gashay adigoo aan dharkii arooska qabin? Wuuna iska
aamusay. 13 Markaasaa boqorkii wuxuu midiidinyadii ku yidhi, Lugaha
iyo gacmaha ka xidha, oo gudcurka dibadda ah ku tuura; halkaas waxaa
jiri doonta baroor iyo ilko jirriqsi. 14 Waayo, kuwo badan baa loo yeedhay,
laakiin kuwo yar baa la doortay.

Wax Ku Saabsan Cashuurta Kaysar La Siinayo
(Mar. 12:13-17; Luuk. 20:20-26)

15 Markaasaa Farrisiintii baxeen, oo waxay ka wada hadleen si ay hadalki-
isa ugu qabtaan. 16 Waxay xertoodii ula soo direen Herodosiinta, oo waxay
ku yidhaahdeen, Macallimow, waannu og nahay inaad run tahay, oo aad
dadka jidka Ilaah run ku bartid, oo aanad ninna u eexan, waayo, dadka
wejigooda ma eegtid. 17 Haddaba noo sheeg waxay kula tahay, Ma xalaal baa
in cashuur Kaysar la siiyo ama inaan la siin? 18 Laakiin Ciise ayaa sharkoodii
gartay, oo wuxuu ku yidhi, Maxaad ii jirrabaysaan, labawejiilayaal yahow?
19 I tusa lacagta cashuurta. Kolkaasay u keeneen dinaar. 20 Wuxuu ku yidhi,
Yaa leh masawirkan iyo qorniinkan? 21 Waxay ku yidhaahdeen, Kaysar
baa leh. Markaasuu ku yidhi, Haddaba Kaysar siiya wixii Kaysar leeyahay,
Ilaahna siiya wixii Ilaah leeyahay. 22 Oo goortay taas maqleen, way yaabeen,
wayna iska daayeen oo ka tageen.

Sarakicidda Kuwii Dhintay
(Mar. 12:18-27; Luuk. 20:27-40)

23 Maalintaas waxaa u yimid Sadukiin kuwii odhan jiray, Sarakicidda
kuwii dhintay ma jirto. Oo waxay weyddiiyeen, 24 oo ku yidhaahdeen,
Macallimow, Muuse wuxuu yidhi, Haddii nin dhinto isagoo aan carruur
lahayn, walaalkiis waa inuu naagtiisa dumaalo oo uu carruur walaalkiis
u dhalo. 25 Waxaa nala jiray toddoba walaalo ah. Kii ugu horreeyey ayaa
guursaday, wuuna dhintay, dhalna ma lahayn, wuxuuna naagtiisii uga
tegey walaalkiis. 26 Sidaas oo kalaa ku dhacday kii labaad, iyo kii saddexaad
ilaa kii toddobaad. 27 Markay wada dhinteen dabadeed naagtiina waa
dhimatay. 28 Haddaba wakhtiga sarakicidda kuwii dhintay toddobadoodii
kee bay naagtiisii ahaan doontaa? Waayo, kulligood way wada guursadeen
iyada. 29 Laakiin Ciise ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Waad qaldan tihiin
oo garan maysaan Qorniinka iyo xoogga Ilaah. 30 Waayo, wakhtiga sarakicidda kuwii dhintay dabadeed, layskuma guursado, guurna layskuma siiyo,
laakiin waxay yihiin sida malaa'igaha Ilaah oo jannada ku jira. 31 Laakiin
xagga sarakicidda kuwii dhintay miyaydnaan akhriyin wixii Ilaah idinkula
hadlay, markuu yidhi, 32 Anigu waxaan ahay Ilaaha Ibraahim iyo Ilaaha
Isxaaq iyo Ilaaha Yacquub? Isagu ma aha Ilaaha kuwa dhintay, laakiin waa
Ilaaha kuwa nool. 33 Dadkii badnaa goortay taas maqleen ayay waxbariddiisii ka yaabeen.

Qaynuunka Ugu Weyn
(Mar. 12:28-34)

34 Laakiin Farrisiintii goortay maqleen inuu Sadukiintii aamusiiyey ayay
isu yimaadeen. 35 Oo midkood oo sharciga yaqaan ayaa wax weyddiiyey,
isagoo jirrabaya, oo wuxuu ku yidhi, 36 Macallimow, qaynuunkee baa sharciga uga weyn? 37 Kolkaasuu ku yidhi isaga, Waa inaad Rabbiga Ilaahaaga
ah ka jeclaataa qalbigaaga oo dhan iyo naftaada oo dhan iyo caqligaaga oo
dhan. 38 Kanu waa qaynuunka ugu weyn oo ugu horreeya. 39 Ku labaad oo u
ekina waa kan. Waa inaad deriskaaga u jeclaataa sida naftaada. 40 Sharcigii
oo dhan iyo nebiyadiiba waxay sudhan yihiin labadan qaynuun.

Wax Masiixa Ku Saabsan
(Mar. 12:35-37; Luuk. 20:41-44)

41 Kolkii Farrisiintii isu yimaadeen ayaa Ciise wax weyddiiyey, 42 oo
wuxuu ku yidhi, Yuu idinla yahay Masiixu? Waa ina ayo? Kolkaasay ku
yidhaahdeen, Waa ina Daa'uud. 43 Wuxuu ku yidhi, Haddaba Daa'uud sidee
buu Ruuxa ugaga yeedhay Rabbi? isagoo leh,
44 Rabbigu wuxuu Sayidkayga ku yidhi,
Midigtayda fadhiiso,
Ilaa aan cadaawayaashaada cagahaaga hoostooda geliyo.
45 Haddaba Daa'uud hadduu ugu yeedhay isaga Sayid, sidee buu wiilkiisa u
yahay? 46 Ninna hadal uguma jawaabi karin, oo maalintaas dabadeed ninna
kuma dhicin inuu mar dambe wax weyddiiyo.

23

Ciise Wuxuu Canaantay Culimmadii Iyo Farrisiintii
(Mar. 12:38-40; Luuk. 11:37-54; 20:45-47)

1 Dabadeed Ciise ayaa dadkii badnaa iyo xertiisii la hadlay, 2 oo wuxuu
ku yidhi, Culimmada iyo Farrisiinta waxay ku fadhiistaan kursiga Muuse.
3 Haddaba wax walba oo ay idiin sheegaan inaad dhawrtaan, dhawra

oo yeela, laakiin siday sameeyaan ha samaynina, waayo, wax bay yidhaahdaan, mana sameeyaan. 4 Waxay isku xidhxidhaan culaabo culculus oo waxay saaraan dadka garbihiisa, laakiin iyagu dooni maayaan inay fartooda ku dhaqaajiyaan. 5 Laakiin shuqulkooda oo dhan waxay u sameeyaan in dadku arko, waayo, xirsiyadooda way ballaadhiyaan, oo faraqa dharkoodana way weyneeyaan; 6 waxay jecel yihiin meelaha hore oo diyaafadaha, iyo kursiyada hore oo sunagogyada, 7 iyo salaanta suuqa, iyo in dadku ugu yeedhaan, Macallin. 8 Laakiin yaan laydiinku yeedhin, Macallin, waayo, mid baa macallinkiinna ah, idinkuna kulli walaalo baad tihiin. 9 Ninna dhulka ha ugu yeedhina aabbe, waayo, mid baa Aabbihiin ah, kaasu waa kan jannada ku jira. 10 Yaan laydiinku yeedhin sayiddo, waayo, mid baa sayidkiinna ah, kaasu waa Masiixa. 11 Laakiin kan idiinku weyn waa inuu ahaado midiidinkinna. 12 Oo ku alla kii isa sarraysiiya waa la hoosaysiin doonaa, oo ku alla kii is-hoosaysiiyana waa la sarraysiin doonaa.

13 Laakiin waa idiin hoog, culimmo iyo Farrisiin yahay oo labawejiilayaasha ahu, waayo, boqortooyada jannada ayaad dadka ka xidhaan, maxaa yeelay, idinku ma gashaan, oo kuwa gelayana uma deysaan inay galaan. 14 Waa idiin hoog, culimmo iyo Farrisiin yahay, labawejiilayaasha ahu, waayo, waxaad laasataan guryaha carmallada, oo tukashooyin dhaadheer ayaad istusid u tukataan, sidaa darteed waxaad heli doontaan xisaab aad u daran. 15 Waa idiin hoog, culimmo iyo Farrisiin yahay, labawejiilayaasha ahu, waayo, badda iyo dhulka waxaad u wareegtaan inaad mid soo hadaysaan, oo kolkuu sidaas noqdo, waxaad ka dhigtaan wiilka jahannamada laba kol in idinka badan idinka.

16 Waa idiin hoog, hoggaamiyayaal yahow indhaha la'u oo leh, Ku alla kii macbudka ku dhaarta, waxba ma aha, laakiin ku alla kii dahabkii macbudka ku dhaarta, wuxuu ku dhaartay waa lagu leeyahay. 17 Doqonno yahow indhaha la'u, kee baa weyn, dahabka iyo macbudka dahabka quduus ka dhiga? 18 Oo weliba waxaad leedihiin, Ku alla kii meesha allabariga ku dhaarta waxba ma aha, laakiin ku alla kii ku dhaarta hadiyadda dul saaran, wuxuu ku dhaartay waa lagu leeyahay. 19 Indhoolayaal yahow, haddaba kee baa weyn, hadiyadda iyo meesha allabariga oo hadiyadda quduus ka dhigta? 20 Haddaba kan meesha allabariga ku dhaartaa, wuxuu ku dhaartaa iyada iyo wixii dul saaran oo dhanba. 21 Oo kii macbudka ku dhaartaa, wuxuu ku dhaartaa isaga iyo kan dhex degganba. 22 Oo kii jannada ku dhaartaana, wuxuu ku dhaartaa carshiga Ilaah iyo kan ku dul fadhiyaba.

23 Waa idiin hoog, culimmo iyo Farrisiin yahay, labawejiilayaasha ahu, waayo, reexaanta iyo kabsarta iyo kamuunta toban meelood ayaad meel ka bixisaan, oo waxaad dhaafteen wixii sharciga ugu cuslaa, waxaa weeye xukunka iyo naxariista iyo iimaanka. Waxaad lahaydeen inaad waxan samaysaan oo aydnaan kuwa kale dhaafin. 24 Hoggaamiyayaal yahow indhaha la'u oo kaneecada iska miira oo awrka liqa.

25 Waa idiin hoog, culimmo iyo Farrisiin yahay, labawejiilayaasha ahu, waayo, koobka iyo saxanka dushaad ka nadiifisaan, laakiin gudaha waxaa ka buuxa dulun iyo damacbadnaan. 26 Farrisi yahow indhaha la'u, horta koobka gudaha ka nadiifi in dushiisuna nadiifsanaato.

27 Waa idiin hoog, culimmo iyo Farrisiin yahay, labawejiilayaasha ahu, waayo, waxaad u eg tihiin xabaalo la caddeeyey, kuwa dushoodu u eg tahay wax qurxoon, laakiin hoosta waxaa ka buuxa lafo dad dhintay iyo wasakh oo dhan. 28 Sidaas oo kalena idinku dusha waxaad dadka ugu eg tihiin dad xaq ah, laakiin gudaha waxaa idinka buuxa labawejiilenimo iyo dembi.

29 Waa idiin hoog, culimmo iyo Farrisiin yahay, labawejiilayaasha
ahu, waayo, waxaad dhistaan xabaalaha nebiyada, oo waxaad qurxisaan
qabriyada kuwii xaqa ahaa; 30 oo waxaad tidhaahdaan, Haddii aannu
waagii awowayaashayo joogi lahayn, annagu kala ma aannan qayb galneen
kuwii dhiigga nebiyada qabay. 31 Sidaasaad isugu marag furaysaan inaad
tihiin wiilasha kuwii nebiyada dilay. 32 Idinku haddaba dhammaystira
qiyaastii awowayaashiin. 33 Abeesooyin yahow, dhal jilbisay, sidee baad
uga baxsan doontaan xisaabta jahannamada? 34 Sidaa darteed, waxaan
idiin soo dirayaa nebiyo iyo kuwa xigmadda leh iyo culimmo. Qaarkood
waad dili doontaan oo iskutallaabta ku qodbi doontaan, qaarkoodna suna-
gogyadiinna ayaad ku karbaashi doontaan, oo magaalo ilaa magaalo ayaad
ku silcin doontaan, 35 inuu dushiinna ku soo dego dhiiggii xaqa ahaa oo
dhulka ku daatay oo dhan oo laga bilaabo dhiigga Haabiil kii xaqa ahaa
ilaa dhiigga Sakariyas ina Barakiyas kan aad ku disheen meesha quduuska
ah iyo meeshii allabariga dhexdooda. 36 Runtii waxaan idinku leeyahay,
Waxyaalahan oo dhan ayaa qarnigan ku dul degi doona.

Ciise Wuu U Ooyay Yeruusaalem
(Luuk. 13:34-35)

37 Yeruusaalemay, Yeruusaalemay, tan nebiyada dishoy oo kuwa loo soo
diray dhagxisoy! Intee baan marar badan jeclaaday inaan carruurtaada u
soo ururiyo xataa sida dooradu carruurteeda baalasheeda hoostooda ugu
ururiso, laakiin idinku ma aydnaan jeclayn. 38 Bal eega, gurigiinnii waa
laydiin daayay isagoo cidla ah. 39 Waayo, waxaan idinku leeyahay, Ima arki
doontaan hadda dabadeed ilaa aad tidhaahdaan, Waxaa barakaysan kan
Rabbiga magiciisa ku imanaya.

24

Ciise Wuxuu Sii Sheegay Dumidda Macbudka
(Mar. 13:1-2; Luuk. 21:5-6)

1 Ciise ayaa macbudka ka baxay, oo intuu tegayay ayaa xertiisii u timid
inay tusaan dhismaha macbudka. 2 Laakiin wuu u jawaabay oo wuxuu ku
yidhi, Miyaydnaan waxyaalahan oo dhan arkaynin? Runtii waxaan idinku
leeyahay, Halkan lagu dul dayn maayo dhagax dhagax kale dushiisa oo aan
la dumin doonin.

Belaayooyinka Imanaya
(Mar. 13:3-23; Luuk. 21:7-24)

3 Oo goortuu Buur Saytuun fadhiistay, xertii ayaa keli ahaan ugu timid
oo waxay ku yidhaahdeen, Noo sheeg, Goormay waxyaalahanu ahaan
doonaan, oo calaamada imaatinkaaga iyo dhammaadka wakhtiga dunidu
maxay ahaan doontaa? 4 Ciise ayaa u jawaabay oo wuxuu ku yidhi, Iska
eega yaan laydin khiyaanayn. 5 Waayo, qaar badan ayaa magacayga ku
iman doona, oo waxay odhan doonaan, Anigu waxaan ahay Masiixa, oo qaar
badan ayay khiyaanayn doonaan. 6 Oo waxaad maqli doontaan dagaallo
iyo dagaallo hadalhayntood. Iska jira, hana baqanina, waayo, waxaasu
waa inay dhacaan, laakiin dhammaadku weli weeye. 7 Waayo, quruunba
quruun bay ku kici doontaa, boqortooyona boqortooyo, oo waxaa meelo
kala duwan ka dhici doona abaaro iyo dhulgariir. 8 Waxan oo dhammu waa
bilowga hoogagga. 9 Markaasaa dhib laydiin gaysan doonaa, waana laydin
dili doonaa, oo magacayga aawadiis ayaa quruumaha oo dhammi idiin
nebcaan doonaan. 10 Maarkaas qaar badan ayaa xumaan doona, midba
mid buu gacangelin doonaa, wayna isnebcaan doonaan. 11 Waxaa kici

doona nebiyo badan oo been ah, oo qaar badan ayay khiyaanayn doonaan.
12 Dembigu waa badnaan doonaa, taa aawadeed qaar badan jacaylkoodu
waa yaraan doonaa. 13 Laakiin kii adkaysta ilaa ugu dambaysta, kaasaa
badbaadi doona. 14 Oo injiilkan boqortooyada ayaa dunida oo dhan lagu
wacdiyi doonaa inuu marag u noqdo Quruumaha oo dhan, dabadeedna
ugudambaysta ayaa iman doonta.
15 Haddaba goortaad aragtaan waxa baas oo hallaynta ah ee lagaga
hadlay nebi Daanyeel, oo taagan meesha quduuska ah (kii akhriyaa ha
garto), 16 markaas kuwa Yahuudiya joogaa, buuraha ha u carareen. 17 Kii
guri fuushanuna yaanu u soo degin inuu wixii gurigiisa ku jira soo qaato.
18 Kii beerta joogaana yaanu dib ugu noqon inuu dharkiisa soo qaato.
19 Laakiin waa u hoog kuwa uurka leh iyo kuwa wakhtigaas ilmo nuuji-
naya. 20 Barya inaan cararkiinnu noqon wakhtiga qabowga ama sabtida.
21 Waayo, markaas waxaa jiri doona dhib weyn sida mid aan jirin tan iyo
dunida bilowgeedii ilaa hadda, mana jiri doonto weligeed. 22 Oo haddaan
wakhtigaas la gaabin ninna ma uu badbaadeen, laakiin kuwa la doortay
aawadood ayaa wakhtigaas loo gaabin doonaa. 23 Maarkaas haddii laydinku
yidhaahdo, Waa kan Masiixa ama waa kaas, ha rumaysanina. 24 Waayo,
waxaa kici doona Masiixyo been ah iyo nebiyo been ah, oo waxay samayn
doonaan calaamooyin waaweyn iyo yaabab, si ay xataa kuwa la doortay u
khiyaaneeyaan hadday u suurtowdo. 25 Bal eega, horaan idiinku sheegaye.
26 Haddaba hadday idinku yidhaahdaan, Bal eega, wuxuu joogaa cidlada,
ha u bixina. Bal eega, wuxuu joogaa qolalka qarsoon, ha rumaysanina.
27 Waayo, sida hillaacu bari uga yimaado oo u ifiyo galbeed, sidaas oo
kale ayaa imaatinka Wiilka Aadanahu ahaan doonaa. 28 Meel alla meeshii
bakhtigu yaal, halkaas ayaa gorgorraduna isugu ururi doonaan.

Imaatinka Wiilka Aadanaha
(Mar. 13:24-27; Luuk. 21:25-28)

29 Laakiin dhibta wakhtigaas dabadeed, kolkiiba qorraxdu waa
madoobaan doontaa, dayuxuna ma nuuri doono, xiddiguhuna cirka waa ka
soo dhici doonaan, xoogagga cirkana waa la gariirin doonaa. 30 Markaasaa
waxaa cirka ka soo muuqan doona calaamada Wiilka Aadanaha, markaas
ayaa qolooyinka dhulka oo dhammu barooran doonaan, oo waxay arki
doonaan Wiilka Aadanaha oo daruuraha cirka ku imanaya isagoo leh xoog
iyo ammaan weyn. 31 Oo wuxuu soo diri doonaa malaa'igihiisa oo wata
buun weyn, oo kuwuu doortay ayay ka soo ururin doonaan afarta jahood
cirka meesha ugu fog ilaa meesheeda kale.

Soo Jeedid Baa Loo Baahan Yahay
(Mar. 13:28-37; Luuk. 21:29-36; 17:26-30)

32 Haddeer geedka berdaha ah masaal ka garta. Intii laantiisu curdan
tahay oo caleemo bixinayso, waxaad garanaysaan inuu roobku dhow yahay.
33 Idinkuna sidaas oo kale goortaad waxan oo dhan aragtaan, garta inuu
dhow yahay oo albaabbada ag joogo. 34 Runtii waxaan idinku leeyahay,
Qarniganu ma idlaan doono intaanay waxan oo dhammi dhicin. 35 Cirka iyo
dhulku waa idlaan doonaan, laakiinse ereyadaydu ma idlaan doonaan.
36 Laakiin maalintaas iyo saacaddaas ninna waxba kama oga, malaa'igaha
jannada iyo Wiilka toona, midna ma oga, Aabbahay keliya maahee. 37 Sida
wakhtigii Nuux ahaa, sidaas oo kale ayaa imaatinka Wiilka Aadanahu
ahaan doonaa. 38 Waayo, siday wax u cunayeen oo wax u cabbayeen,
oo u guursanayeen oo loogu guurinayay maalmihii daadka hortiisa ilaa

maalintii Nuux doonnida galay, 39 wayna garan waayeen ilaa daadkii yimid
oo kulligood wada qaaday, sidaas oo kale ayaa imaatinka Wiilka Aadanahu
ahaan doonaa. 40 Markaas laba nin ayaa beerta ku jiri doona, mid waa la
qaadi doonaa, midna waa laga tegi doonaa. 41 Laba naagood ayaa dhagax
wax ku shiidi doona, mid waa la qaadi doonaa, midna waa laga tegi doonaa.
42 Haddaba soo jeeda, waayo, ma aad ogidin maalinta Rabbigiinnu imanayo.
43 Laakiin tan ogaada, odayga reerku hadduu ogaan lahaa wakhtiga tuuggu
imanayo, wuu soo jeedi lahaa, oo ma uu daayeen in gurigiisa la jebiyo.
44 Sidaa darteed idinkuna diyaar ahaada, waayo, saacad aydnaan u malay-
naynin ayaa Wiilka Aadanahu imanayaa.

Masaalka Ku Saabsan Addoommadii Aaminka Ahaa Iyo Kuwii Aan Aaminka Ahayn
(Luuk. 12:42-46)

45 Haddaba yuu yahay addoonka aaminka ah oo caqliga leh, kan sayid-
kiisu dadka gurigiisa u sarreeysiiyey inuu cuntada siiyo wakhtigeeda?
46 Waxaa barakaysan addoonkaas kan sayidkiisu goortuu yimaado uu
helayo isagoo sidaas samaynaya. 47 Runtii waxaan idinku leeyahay, Wuxuu
leeyahay oo dhan ayuu ka sarreeysiin doonaa isaga. 48 Laakiin haddii
addoonkaas sharka leh qalbigiisa ka yidhaahdo, Sayidkaygu waa raagay,
49 oo uu bilaabo inuu garaaco kuwii la shaqayn jiray, oo uu wax la cuno
oo wax la cabbo kuwa sakhraanka ah, 50 addoonkaas sayidkiisu wuxuu
iman doonaa maalin aanu filayn iyo saacad aanu ogayn, 51 oo waa kala
jeexi doonaa oo wuxuu ka dhigi doonaa mid qayb la hela labawejiilayaasha.
Halkaa waxaa jiri doonta baroor iyo ilko jirriqsi.

25

Masaalka Ku Saabsan Tobankii Gabdhood

1 Haddaba boqortooyada jannada waxaa loo ekaysiin doonaa toban gab-
dhood oo bikrado ah, kuwa intay laambadahooda qaateen, u baxay inay
ninka arooska ah ka hor tagaan. 2 Shantood waxay ahaayeen doqonno,
shanna caqli bay lahaayeen. 3 Kuwii doqonnada ahaa laambadahoodii bay
qaateen, laakiin saliid ma ay qaadan. 4 Kuwa caqliga lahaase laambada-
hoodii bay qaateen iyo weelal saliidu ku jirto. 5 Laakiin ninkii arooska
ahaa waa raagay, taas daraaddeed ayay wada lulmoodeen oo seexdeen.
6 Habeenbadhkiise qaylo ayaa yeedhay, Arooskii waa soo socdaaye, soo
baxa oo ka hor taga. 7 Markaasaa bikradihii oo dhammu wada kaceen
oo laambadahoodii hagaajiyeen. 8 Kuwii doqonnada ahaa waxay kuwii
caqliga lahaa ku yidhaahdeen, Saliiddiinna wax naga siiya, waayo, laam-
badahayagii waa demayaan. 9 Laakiin kuwii caqliga lahaa ayaa u jawaabay
oo waxay ku yidhaahdeen, Maya, waaba intaas oo ay nagu filnaan waydaa
annaga iyo idinka; bal u taga kuwa iibiya oo ka soo iibsada. 10 Markay tageen
inay soo iibsadaan, ninkii arooska ahaa ayaa yimid, oo kuwii diyaarka ahaa
ayaa la galay guriga arooska, albaabkiina waa la xidhay. 11 Dabadeedna
waxaa yimid bikradihii kale, oo waxay yidhaahdeen, Sayidow, Sayidow,
naga fur. 12 Laakiin wuu u jawaabay oo ku yidhi, Runtii waxaan idinku
leeyahay, Anigu idin garan maayo. 13 Haddaba soo jeeda, waayo, garan
maysaan maalinta ama saacadda.

Masaalka Ku Saabsan Talantiyaasha

14 Maxaa yeelay, waa sidii nin dal kale tegaya, oo addoommadiisii u
yeedhay oo xoolihiisii u dhiibay. 15 Mid wuxuu siiyey shan talanti, midna
wuxuu siiyey laba, midna wuxuu siiyey mid; mid kasta sidii tabartiisu
ahayd, markaasuu dhoofay. 16 Isla markiiba kii shantii talanti helay ayaa
tegey oo ku baayacmushtaray, oo wuxuu faa'iiday shan talanti oo kale.
17 Sidaas oo kale kii labada helayna, laba kale ayuu faa'iiday. 18 Kii midka
helayse, wuu baxay oo dhulka qoday oo lacagtii sayidkiisii ayuu ku qariyey.
19 Wakhti dheer dabadeed sayidkii addoommadaas ayaa yimid oo ka xisaab
qaatay. 20 Kii shantii talanti helay ayaa yimid oo keenay shan talanti oo
kale, oo wuxuu ku yidhi, Sayidow, waxaad ii dhiibtay shan talanti; eeg, shan
talanti oo kale ayaan ka faa'iiday. 21 Sayidkiisii ayaa ku yidhi, Si wanaagsan
baad yeeshay, addoon yahow wanaagsan oo aaminka ahu. Wax yar ayaad
aamin ku ahayd, wax badan baan madax kaaga dhigayaa. Farxadda
sayidkaaga gal. 22 Kii labadii talanti helayna waa yimid oo yidhi, Sayidow,
waxaad ii dhiibtay laba talanti; eeg, laba talanti oo kale ayaan ka faa'iiday.
23 Sayidkiisii ayaa ku yidhi, Si wanaagsan baad yeeshay, addoon yahow
wanaagsan oo aaminka ahu. Wax yar ayaad aamin ku ahayd, wax badan
baan madax kaaga dhigayaa. Farxadda sayidkaaga gal. 24 Kii talantigii
keliya helayna waa u yimid oo ku yidhi, Sayidow, waan ku garanayay inaad
tahay nin qalbi engegan, oo aad wax ka guratid meel aanad wax ku beeran
oo aad wax ka ursursatid meel aanad wax ku firdhin. 25 Waana baqay, oo
intaan tegey ayaan talantigaagii dhulka ku qariyey. Bal eeg, waa kan kaagii.
26 Markaasaa sayidkiisii u jawaabay oo ku yidhi, Addoon yahow sharka leh
oo caajiska ahu, waad ogayd inaan wax ka gurto meel aanan wax ku beeran,
oo aan wax ka ursursado meel aanan wax ku firdhin. 27 Haddaba waxaad
lahayd inaad lacagtayda u dhiibto kuwa baangiga jooga, oo goortaan soo
noqdo, waxayga iyo faa'iido ayaan qaadan lahaa. 28 Haddaba talantigii ka
qaada oo u dhiiba kan tobanka talanti haya. 29 Waayo, mid walba oo wax
haysta waa la siin doonaa, waana loo badin doonaa, kii aan waxba haysanse
waa laga qaadi doonaa xataa wuxuu haysto. 30 Oo addoonka aan waxtarka
lahayn ku tuura gudcurka dibadda ah. Halkaas waxaa jiri doonta baroor iyo
ilko jirriqsi.

Maalinta Xisaabta

31 Goortii Wiilka Aadanahu ammaantiisa ku yimaado, isaga iyo
malaa'igaha oo dhan, markaasuu carshiga ammaantiisa ku fadhiisan
doonaa. 32 Quruumaha oo dhan ayaa hortiisa lagu soo ururin doonaa oo
wuxuu u kala sooci doonaa mid mid sida adhijirku u kala sooco idaha
iyo riyaha. 33 Idaha wuxuu joojin doonaa midigtiisa, riyahana bidixdiisa.
34 Markaasaa Boqorku kuwa midigtiisa jooga ku odhan doonaa, Kaalaya,
kuwa Aabbahay barakeeyeyow, oo dhaxla boqortooyada tan iyo aasaaskii
dunida laydiin diyaargareeyey. 35 Waayo, waan gaajooday oo cuntaad i
siiseen, waan harraadsanaa oo waad i waraabiseen, qariib baan ahaa oo
waad i soo dhoweeyseen, 36 waan qaawanaa oo dhar baad i huwiseen, waan
bukay oo waad i soo booqateen, xabsi baan ku jiray oo waad ii timaadeen.
37 Markaasaa kuwa xaqa ahu u jawaabi doonaan iyagoo leh, Sayidow,
goormaannu ku aragnay adigoo gaajaysan oo aannu cunto ku siinnay,
ama adigoo harraadsan oo aannu ku waraabinnay? 38 Goormaannu ku
aragnay adigoo qariib ah oo aannu ku soo dhowaynay ama adigoo qaawan
oo aannu wax ku huwinnay? 39 Goormaannu ku aragnay adigoo buka ama
adigoo xabsi ku jira oo aannu kuu nimid? 40 Markaasaa Boqorkii u jawaabi

doonaa oo ku odhan doonaa, Runtii waxaan idinku leeyahay, In alla intaad u samayseen mid ka mid ah walaalahaygan u yaryar, waad ii samayseen.
41 Markaasuu kuwa bidixdiisa jooga ku odhan doonaa, Kuwa yahow
inkaaranu, iga taga oo gala dabka weligiis ah kan Ibliiska iyo malaa'igihiisa
loo diyaargareeyey. 42 Waayo, waan gaajooday, cuntona ima aydnaan
siin, waan harraadsanaa, imana aydnaan waraabin. 43 Qariib baan ahaa,
imana aydnaan soo dhowayn, waan qaawanaa, dharna ima aydnaan
huwin, waanan bukay oo xabsi ku jiray oo ima aydnaan soo booqan.
44 Iyaguna markaasay u jawaabi doonaan oo ku odhan doonaan, Sayidow,
goormaannu ku aragnay adigoo gaajaysan ama harraadsan ama qariib ah
ama qaawan ama buka ama xabsi ku jira oo aannu ku kalmayn waynay?
45 Markaasuu u jawaabi doonaa oo ku odhan doonaa, Runtii waxaan idinku
leeyahay, In alla intaad u samayn weydeen mid ka mid ah kuwan u yaryar,
anigana waad ii samayn weydeen. 46 Kuwanuna waxay geli doonaan taqsi-
irta weligeed ah, kuwa xaqa ahuse waxay geli doonaan nolosha weligeed
ah.

26

Shirqoolkii Ciise Loo Dhigay
(Mar. 14:1-2; Luuk. 22:1-2; Yoox. 11:45-53)

1 Waxaa dhacay goortii Ciise hadalladan oo dhan dhammeeyey, inuu
xertiisii ku yidhi, 2 Waxaad og tihiin laba maalmood dabadeed inay tahay
Iiddii Kormaridda, oo Wiilka Aadanaha waxaa loo gacangelinayaa in isku-
tallaabta lagu qodbo. 3 Markaasaa wadaaddadii sare iyo waayeelladii dadka
waxay isku urursadeen barxadda wadaadkii sare oo Kayafas la odhan jiray.
4 Oo waxay ka wada hadleen si ay Ciise khiyaano ugu qabtaan oo ay u dilaan.
5 Laakiin waxay yidhaahdeen, Yaanay noqon wakhtiga iidda si aan rabshad
dadka uga dhex kicin.

Ciise Oo Beytaniya Lagu Subkay
(Mar. 14:3-9; Yoox. 12:1-8)

6 Ciise goortuu Beytaniya joogay oo ku jiray guriga Simoon kii baraska qabi
jiray, 7 waxaa u timid naag haysa weel *alabastar ah oo cadar qaali ah ku jiro,
oo waxay ku shubtay madaxiisa intuu cuntada u fadhiyey. 8 Laakiin xertu
goortay arkeen, way cadhoodeen oo waxay yidhaahdeen, Khasaaradanu
maxay ku noqotay? 9 Waayo, kan waxaa lagu iibin kari lahaa wax badan
oo masaakiinta la siin lahaa. 10 Ciise goortuu gartay ayuu ku yidhi, Maxaad
naagta u dhibaysaan? Shuqul wanaagsan ayay igu samaysaye. 11 Waayo,
masaakiintu mar walba way idinla jiraan, aniguse mar walba idinlama
joogo. 12 Waxay cadarkan jidhkayga ugu shubtay inay aasniintayda ii
diyaargarayso. 13 Runtii waxaan idinku leeyahay, Dunida oo dhan meel alla
meeshii injiilkan lagu wacdiyo, waxay samaysay ayaa xusuusteeda lagaga
hadli doonaa.

Yuudas Khiyaanadiisa
(Mar. 14:10-11; Luuk. 22:3-6)

14 Markaas mid laba-iyo-tobankii ka mid ahaa oo Yuudas Iskariyod la
odhan jiray ayaa u tegey wadaaddada sare 15 oo ku yidhi, Maxaad doon-
aysaan inaad i siisaan? Anna waan idiin soo gacangelin doonaaye. Oo
waxay bixiyeen soddon gogo' oo lacag ah. 16 Markaas dabadeed wuxuu
doonayay goor wanaagsan oo uu u soo gacangeliyo.

* **26:7** alabastar = dhagax cad.

Cashadii Ugu Dambaysay
(Mar. 14:12-26; Luuk. 22:7-23; Yoox. 13:21-30; 1 Kor. 11:23-25)

17 Maalintii ugu horraysay oo Iiddii Kibistii aan khamiirka lahayn xertii
ayaa Ciise u timid oo waxay ku yidhaahdeen, Xaggee baad doonaysaa
inaannu kuu diyaargarayno inaad cuntid cashada Iidda Kormaridda?
18 Wuxuu yidhi, Magaalada gala oo hebel u taga oo waxaad ku tidhaahdaan,
Macallinkii wuxuu leeyahay, Wakhtigaygii waa dhow yahay, gurigaaga
ayaan cashada Iidda Kormaridda kula samaysanayaa xertayda. 19 Xertii
waa samaysay sida Ciise ku amray oo cashada Iidda Kormariddii ayay
diyaargareeyeen. 20 Goortii makhribkii la gaadhay, laba-iyo-tobankii xerta
ahaa ayuu cunto ula fadhiistay, 21 oo intay wax cunayeen ayuu ku yidhi, Run-
tii waxaan idinku leeyahay, Midkiin ayaa i gacangelin doona. 22 Markaasay
aad iyo aad u caloolxumaadeen, oo waxay bilaabeen in mid kastaa ku yid-
haahdo, Ma aniga baa, Sayidow? 23 Wuu u jawaabay oo wuxuu ku yidhi, Kii
saxanka gacanta ila gesha kaasaa i gacangelin doona. 24 Wiilka Aadanahu
waa baxayaa, siday u qoran tahay, laakiin hoog waxaa leh ninkaas Wiilka
Aadanaha gacangelinaya. Waxaa ninkaas u wanaagsanaan lahayd inaanu
dhalan. 25 Yuudas oo ah kii gacangeliyey ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Ma
aniga baa, Sayidow? Wuxuu ku yidhi, Waad tidhi.

26 Oo intay wax cunayeen, Ciise ayaa kibis qaaday oo barakeeyey, wuuna
jejebiyey oo xertii siiyey oo yidhi, Qaata oo cuna. Tanu waa jidhkaygiiye.
27 Kolkaasuu koobkii qaaday oo mahadnaqay oo siiyey iyaga, oo wuxuu
ku yidhi, Kulligiin ka cabba. 28 Waayo, kanu waa dhiiggayga axdiga cusub
kan kuwo badan loo daadshay dembidhaafkooda aawadiis. 29 Laakiin
waxaan idinku leeyahay, Hadda dabadeed anigu kama cabbi doono midha-
han geedka canabka ah ilaa maalinta aan iyadoo cusub idinkula cabbayo
boqortooyada Aabbahay dhexdeed.

30 Goortay gabay ammaan ah ku gabyeen waxay u baxeen Buur Saytuun.

Ciise Wuxuu Sii Sheegay Xertiisa Ka Tegiddooda
(Mar. 14:27-31; Luuk. 22:31-34; Yoox. 13:36-38)

31 Markaasaa Ciise wuxuu ku yidhi, Caawa kulligiin waa iga xumaan
doontaan, waayo, waxaa qoran, Adhijirkaan dili doonaa oo idaha foofka
ahu waa kala firdhi doonaan. 32 Laakiin markii kuwii dhintay layga sara
kiciyo, dabadeed ayaan Galili hortiin tegi doonaa. 33 Laakiin Butros ayaa
u jawaabay oo ku yidhi, Hadday kulli kaa xumaadaan, anigu weligay kaa
xumaan maayo. 34 Ciise wuxuu ku yidhi, Runtii waxaan kugu leeyahay,
Caawa qudheeda intaan diiqu ciyin, saddex kol ayaad i dafiri doontaa.
35 Butros wuxuu ku yidhi, In kastoo aan leeyahay inaan kula dhinto, kolleyba
ku dafiri maayo. Xertii oo dhammuna sidaasay wada yidhaahdeen.

Ciise Oo Beer Getsemane Ku Jiray
(Mar. 14:32-42; Luuk. 22:39-46)

36 Markaasaa Ciise la yimid iyaga meel Getsemane la odhan jiray, oo
wuxuu xertii ku yidhi, Halkan fadhiista intii aan halkaas tegayo oo ku soo
tukanayo. 37 Oo wuxuu watay Butros iyo labada wiil oo Sebedi, oo wuxuu
bilaabay inuu calool xumaado oo tiiraanyoodo. 38 Markaasuu ku yidhi,
Naftaydu aad bay u calool xun tahay tan iyo dhimasho; halkan jooga oo
ila soo jeeda. 39 Waxoogaa ayuu hore u socday, oo wejigiisuu u dhacay
oo tukaday isagoo leh, Aabbow, hadday suurtowdo, koobkanu ha i dhaafo,
hase ahaatee, yaanay noqon sidaan doonayo laakiin sidaad doonaysid ha
noqoto. 40 Xertii ayuu u yimid, oo wuxuu arkay iyagoo hurda, oo wuxuu

Butros ku yidhi, Waa sidee? Miyaad kari weydeen inaad saacad keliya ila soo
jeeddaan? 41 Soo jeeda oo tukada inaydnaan jirrabaadda gelin. Ruuxu waa
diyaar, laakiin jidhku waa itaal daranyahay. 42 Haddana mar labaad ayuu
tegey oo tukaday isagoo leh, Aabbow, haddii aanay suurtoobin in koobkanu i
dhaafo anigoo cabba maahee, sidaad doonaysid ha noqoto. 43 Mar kale ayuu
yimid oo arkay iyagoo hurda, waayo, indhahoodu lulmay la cuslaayeen.
44 Wuu iska daayay oo haddana ka tegey, oo mar saddexaad ayuu tukaday
isagoo haddana hadalkii oo kale ku hadlaya. 45 Markaasuu xertii u yimid oo
ku yidhi, Hadda seexda oo nasta. Bal eega, saacaddii waa dhow dahay, oo
Wiilka Aadanaha ayaa dembilayaal loo gacangelinayaa. 46 Kaca aan tagnee.
Eega, kii i gacangelin lahaa waa soo dhow yahay.

Ciise Waa La Qabtay
(Mar. 14:43-50; Luuk. 22:47-53; Yoox. 18:3-12)

47 Oo intuu weli hadlayay ayaa Yuudas oo laba-iyo-tobankii ka mid ahaa
yimid, isaga iyo dad aad u badan oo seefo iyo ulo sita. Waxay ka yimaadeen
wadaaddada sare iyo waayeellada dadka. 48 Kii gacangeliyey ayaa calaamo
kula ballamay oo ku yidhi, Mid alla midkaan dhunkado waa isagii ee
qabta. 49 Kolkiiba Ciise buu u yimid oo ku yidhi, Nabad, Macallimow;
wuuna dhunkaday. 50 Kolkaasaa Ciise ku yidhi, Saaxiibow, maxaad u timid?
Markaasay yimaadeen, oo gacmahooda ayay Ciise saareen oo qabteen. 51 Oo
bal eeg, mid ka mid ah kuwii Ciise la jiray ayaa gacanta fidiyey, oo seeftiisa
soo bixiyey, oo wuxuu ku dhuftay wadaadka sare addoonkiisii, oo dheg buu
ka gooyay. 52 Markaasaa Ciise ku yidhi, Seeftaada meesheedii ku celi, waayo,
kuwa seefo qaada oo dhammu seef bay ku halligmi doonaan. 53 Ma waxaad
u malaynaysaa inaanan Aabbahay baryi karin oo uusan haddeer ii soo diri
karin malaa'igo laba iyo toban guuto ka badan? 54 Haddaba sidee buu u
noqon doonaa Qorniinku kan leh, Waa in sidaasu noqotaa? 55 Saacaddaas
qudheeda ayaa Ciise dadkii badnaa ku yidhi, Ma waxaad iila soo baxdeen
seefo iyo ulo inaad i qabataan sidaan tuug ahay? Maalin walbaba macbudka
ayaan fadhiyi jiray oo wax bari jiray, imana aydnaan qabsan. 56 Laakiin
waxan oo dhan ayaa noqday in qorniinka nebiyadu rumoobo. Markaasaa
xertii oo dhammu ka wada tageen oo carareen.

Ciise Waxaa Lagu Xukumay Wadaadka Sare Hortiisii
(Mar. 14:53-65; Luuk. 22:54-55, 63-71; Yoox. 18:12-14, 19-24)

57 Kuwii Ciise qabtay waxay u geeyeen Kayafas oo ahaa wadaadkii sare,
ilaa meeshii culimmada iyo waayeelladu ku ururSanaayeen. 58 Laakiin
Butros baa meel fog ka soo daba socday ilaa barxadda wadaadkii sare, wu-
una galay oo askartii la fadhiistay inuu ugudambaysta arko. 59 Wadaaddadii
sare iyo shirkii oo dhan ayaa waxay dooneen markhaati been ah oo Ciise ka
gees ah si ay u dilaan. 60 Waase heli waayeen, in kastoo markhaatiyaal badan
oo been ahu yimaadeen. Laakiinse dabadeed waxaa yimid laba, 61 oo waxay
yidhaahdeen, Kanu wuxuu yidhi, Waan karayaa inan macbudka Ilaah
dudumiyo oo saddex maalmood ku dhiso. 62 Markaasaa wadaadkii sare
istaagay oo ku yidhi, Miyaanad waxba ka jawaabayn? Kuwanu waxay kugu
marag furayaan waa maxay? 63 Laakiin Ciise waa iska aamusay. Kolkaasaa
wadaadkii sare wuxuu ku yidhi, Ilaaha nool ayaan kugu dhaarinayaa ee noo
sheeg inaad tahay Masiixa oo ah Wiilka Ilaah, iyo in kale. 64 Ciise ayaa ku
yidhi, Waad tidhi. Hase ahaatee waxaan idinku leeyahay, Hadda dabadeed
waxaad arki doontaan Wiilka Aadanaha oo fadhiya midigta xoogga Ilaah
oo ku imanaya daruuraha cirka. 65 Markaasaa wadaadkii sare dharkiisii

jeexjeexay isagoo leh, Wuu caytamay. Maxaynu markhaatiyaal weli ugu baahan nahay? Bal eega, haddeer waad maqasheen caytanka. 66 Maxay idinla tahay? Way u jawaabeen oo ku yidhaahdeen, Wuxuu istaahilaa dhimasho. 67 Markaasay wejiga kaga candhuufeen oo garaaceen. Qaarna waa dharbaaxeen, 68 oo waxay ku yidhaahdeen, Noo sheeg, Masiixow. Yuu yahay kan kugu dhuftay?

Butros Baa Dafiray Ciise
(Mar. 14:66-72; Luuk. 22:56-62; Yoox. 18:15-18, 25-27)

69 Butros wuxuu fadhiyey barxadda dibadda ah, markaasaa gabadh u timid oo waxay ku tidhi, Adiguna waxaad la jirtay Ciisihii reer Galili. 70 Laakiin dhammaantood ayuu ku hor dafiray oo wuxuu ku yidhi, Anigu garan maayo waxaad leedahay. 71 Goortuu iridda tegey mid kale ayaa arag-tay, oo waxay kuwii halkaas joogay ku tidhi, Kanu wuxuu la jiray Ciisihii reer Naasared. 72 Haddana dhaar ayuu ku dafiray oo yidhi, Anigu garan maayo ninka. 73 Waxoogaa yar dabadeed kuwii ag taagnaa ayaa u yimid oo Butros ku yidhi, Run weeye, adiguna midkood baad tahay, waayo, hadalkaaga ayaa ku muujinaya. 74 Markaasuu bilaabay inuu caytamo oo ku dhaarto inaanu ninka garanayn. Kolkiiba diiqii baa ciyey. 75 Markaasaa Butros wuxuu xusuustay hadalkii Ciise ku hadlay, Diiqu intaanu ciyin saddex goor ayaad i dafiri doontaa. Markaasuu baxay oo aad u ooyay.

27

Ciise Waxaa Loo Dhiibay Bilaatos Oo Ahaa Taliyaha Reer Rooma
(Mar. 15:1; Luuk. 23:1-2; Yoox. 18:28-32)

1 Goortii aroortii la gaadhay wadaaddadii sare iyo waayeelladii dadka oo dhan ayaa Ciise wax ka gees ah ka wada hadlay si ay u dilaan. 2 Markaasay xidheen oo kaxeeyeen, oo waxay u dhiibeen taliyihii Bilaatos ahaa.

Yuudas Dhimashadiisa

3 Markaas Yuudas, oo ahaa kii gacangeliyey, goortuu arkay in la xukumay, ayuu isqoomameeyey, oo soddonkii gogo' oo lacagta ahaa ayuu wadaad-dadii sare iyo waayeelladii ku celiyey, 4 oo wuxuu ku yidhi, Waan dem-baabay markaan gacangeliyey dhiig eed la'. Laakiin waxay ku yidhaahdeen, Maxaa noogu jira? Yeelkaa. 5 Markaasuu lacagtii macbudka gudihiisa ku daadshay oo ka tegey, wuuna baxay oo isdeldelay. 6 Kolkaasaa wadaaddadii sare lacagtii qaadeen oo waxay yidhaahdeen, Xalaal ma aha in khasnadda quduuska ah lagu rido, waayo, waa dhiig iibkiis. 7 Markaasay ka wada hadleen oo waxay ku iibsadeen dhulka dheriyasameeyaha in shisheeyaha lagu aaso. 8 Sidaa darteed ilaa maanta dhulkaas waxaa loogu yeedhaa dhulkii dhiigga. 9 Markaas waxaa noqotay wixii nebi Yeremyaah lagaga hadlay markuu yidhi, Waxay qaateen soddonkii gogo' oo lacagta ahaa oo ah iibkii lagu qiimeeyey isaga, kii bini Israa'iil ku qiimeeyeen. 10 Waxayna ka bixiyeen dhulka dheriyasameeyaha sida Rabbigu iigu amray.

Ciise Oo Bilaatos Hor Taagan
(Mar. 15: 2-15; Luuk. 23:3-5, 13-25; Yoox. 18:33--19:16)

11 Ciise wuxuu hor istaagay taliyaha, oo taliyihiina waa weyddiiyey oo ku yidhi, Ma Boqorkii Yuhuudda baad tahay? Ciisena wuxuu ku yidhi, Waad tidhi. 12 Goortii wadaaddadii sare iyo waayeelladii ay ashtakeeyeen, waxba uma uu jawaabin. 13 Markaasaa Bilaatos ku yidhi, Miyaanad maqlaynin

waxa badan oo ay kugu marag furayaan? 14 Laakiin uguma uu jawaabin
xataa eray keliya, sidaa darteed taliyihii ayaa aad ula yaabay.
15 Taliyihii waxaa caadadiisu ahayd inuu iidda dadka u sii daayo maxbu-
uskay doonayaan. 16 Markaasay waxay lahaayeen maxbuus caan ah oo la
odhan jiray Baraabbas. 17 Haddaba goortay isu urureen, Bilaatos ayaa ku
yidhi, Iyamaad doonaysaan inaan idiin sii daayo? Baraabbas ama Ciise
kan Masiixa la yidhaahdo? 18 Waayo, wuxuu ogaa inay hinaaso ugu soo
dhiibeen. 19 Kolkuu kursiga xukumaadda ku fadhiistay ayaa naagtiisii
farriin u soo dirtay oo waxay ku tidhi, Ha dhex gelin xaajada ninkaas
xaqa ah, waayo, maanta anigoo ku riyoonaya isaga, ayaan aad iyo aad u
xanuunsaday.
20 Laakiin wadaaddadii sare iyo waayeelladii waxay dadkii badnaa og-
golaysiiyeen inay Baraabbas weyddiistaan, Ciisena la dilo. 21 Laakiin
taliyihii ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Labadooda kee baad doonaysaan
inaan idiin sii daayo? Waxay yidhaahdeen, Baraabbas. 22 Markaasaa
Bilaatos wuxuu ku yidhi, Haddaba maxaan ku sameeyaa Ciise kan Masiixa
la yidhaahdo? Kulligood waxay wada yidhaahdeen, Iskutallaabta ha lagu
qodbo. 23 Oo wuxuu yidhi, Waayo, waa maxay sharkuu falay? Laakiin aad
bay u sii qayliyeen oo yidhaahdeen, Iskutallaabta ha lagu qodbo. 24 Bilaatos
goortuu arkay inuusan waxba ka tari karin in rabshad kacdo maahee, ayuu
biyo qaatay oo dadka hortooda ku gacmo dhaqday oo wuxuu yidhi, Anigu
waan ka eedla'ahay ninkan xaqa ah dhiiggiisa. Idinku yeelkiinna. 25 Dadkii
oo dhammu waa wada jawaabeen oo yidhaahdeen, Dhiiggiisu annaga iyo
carruurtayadaba ha dul saarnaado. 26 Markaasuu Baraabbas u sii daayay,
oo goortuu Ciise karbaashay ayuu u dhiibay in iskutallaabta lagu qodbo.

Ciise Waa Lagu Qodbay Iskutallaabta
(Mar. 15:16-32; Luuk. 23:26-43; Yoox. 19:17-27)

27 Markaasaa taliyaha askartiisii waxay Ciise geeyeen guriga taliyaha,
oo waxay isaga ku soo ururiyeen askartii oo dhan. 28 Dharkiisii ayay ka
qaadeen oo waxay u geliyeen dhar guduudan. 29 Markaasay taaj qodxan
uga taxeen oo madaxiisay saareen, cawsduurna gacantiisa midigtaa ayay
u geliyeen, oo intay hortiisa jilba joogsadeen oo ku majaajiloodeen ayay
waxay ku yidhaahdeen, Nabad, Boqorka Yuhuuddow. 30 Wayna ku cand-
huufeen, markaasay cawsduurkii ka qaadeen oo madaxay kaga dhufteen.
31 Oo goortay ku majaajiloodeen dabadeed ayay dharkii ka qaadeen oo
dharkiisii bay u geliyeen, markaasay wadeen in iskutallaabta lagu qodbo.
32 Goortay soo baxeen, waxay arkeen nin reer Kuranaya ah oo Simoon
la odhan jiray, kan ay ku qasbeen inuu iskutallaabtiisa u qaado. 33 Oo
goortay yimaadeen meel Golgota la odhan jiray, tan la yidhaahdo meeshii
dhakada, 34 waxay siiyeen inuu cabbo khamri xammeeti lagu daray, goortuu
dhadhamiyeyse wuu diiday inuu cabbo. 35 Oo goortay iskutallaabta ku
qodbeen, dharkiisay qaybsadeen, wayna saami riteen si wixii nebigu ku
hadlay u noqdaan, Dharkaygii bay qaybsadeen oo maradaydii bay saami
u riteen. 36 Meeshaasna ayay fadhiisteen oo dhawreen. 37 Waxay meel
madaxiisa ka korraysa ku qoreen ashtakadii lagu ashtakeeyey oo leh, KANU
WAA CIISE BOQORKA YUHUUDDA. 38 Markaasaa waxaa iskutallaabo lagu
la qodbay laba tuug, mid midigta, midna bidixda. 39 Kuwii ag marayayna
waa caayeen, oo intay madaxooda luleen, 40 waxay yidhaahdeen, Kaaga
macbudka duminayow oo saddex maalmood ku dhisayow, isbadbaadi,
haddii aad tahay Wiilka Ilaah, oo iskutallaabta ka soo deg. 41 Sidaas oo

kale ayaa wadaaddada sare ugu majaajiloodeen, iyaga iyo culimmada iyo waayeelladaba, oo waxay yidhaahdeen, 42 Kuwa kale ayuu badbaadiyey, qudhiisa isma badbaadin karo. Waa Boqorka Israa'iil; haddeer iskutallaabta ha ka soo dego, annaguna waannu rumaysan doonnaaye. 43 Ilaah buu isku halleeyey, haddeer ha bixiyo hadduu isaga ku faraxsan yahay, waayo, wuxuu yidhi, Waxaan ahay Wiilka Ilaah. 44 Tuugaggii iskutallaabaha lagu la qodbayna sidaas oo kale ayay u caayeen.

Ciise Waa Dhintay
(Mar. 15:33-41; Luuk. 23:44-49; Yoox. 19:28-30)

45 Hadda saacaddii lixaad ilaa saacaddii sagaalaad dhulka oo dhammu gudcur buu ahaa. 46 Abbaaraha saacaddii sagaalaad Ciise ayaa cod weyn ku dhawaaqay oo yidhi, Eloy, Eloy, lama sabakhtani, waxaa weeye, Ilaahayow, Ilaahayow, maxaad ii dayrisay? 47 Kuwa halkaas taagnaa qaarkood ayaa goortay maqleen, yidhi, Kanu wuxuu u yeedhayaa Eliyaas. 48 Kolkiiba midkood baa orday oo qaaday geed isbonji la yidhaahdo, oo khal uga soo buuxshay, oo intuu cawsduur saaray ayuu siiyey inuu cabbo. 49 Kuwa kale ayaa yidhi, Daaya aynu aragnee inuu Eliyaas yimaado oo badbaadiyo. 50 Markaasaa Ciise goortuu mar kale cod weyn ku dhawaaqay, ruuxii bixiyey. 51 Oo bal eeg, daahi macbudka ayaa kor ilaa hoos laba u kala dillaacay, dhulkiina waa gariiray, dhagaxyadiina waa kala dildillaaceen. 52 Xabaalihiina waa furmeen, oo quduusiin badan oo hurdayna meydadkoodii waa la kiciyey. 53 Sarakiciddiisa dabadeed ayay xabaalaha ka soo baxeen, oo waxay galeen magaalada quduuska ah, oo waxay u muuqdeen dad badan. 54 Boqol-u-taliyihii iyo kuwii la jiray oo Ciise dhawrayay, goortay arkeen dhulgariirkii iyo wixii dhacay, aad bay u baqeen oo yidhaahdeen, Runtii, kanu wuxuu ahaa Wiilkii Ilaah. 55 Waxaana halkaas joogay dumar badan oo meel fog ka eegayay, kuwii Ciise ka soo raacay Galili oo u adeegi jiray isaga, 56 oo waxaa ku dhex jirtay Maryantii reer Magdala, iyo Maryan oo ahayd Yacquub iyo Yoosee hooyadood, iyo wiilashii Sebedi hooyadood.

Ciise Waa La Aasay
(Mar. 15:42-47; Luuk. 23:50-56; Yoox. 19:38-42)

57 Goortay casarkii ahayd waxaa yimid nin reer Arimataya oo hodan ah oo Yuusuf la odhan jiray, oo isaguna Ciise xertiisa ahaa. 58 Kaasu wuxuu u tegey Bilaatos oo ka baryay Ciise meydkiisii. Markaasaa Bilaatos amray in loo dhiibo. 59 Yuusuf goortuu meydkii qaaday ayuu kafan nadiif ah ku duudduubay, 60 oo wuxuu geliyey xabaashiisii cusbayd, tan uu dhagax ka qoday, oo xabaashii afkeedii wuxuu ku soo giringiriyey dhagax weyn, wuuna ka tegey. 61 Oo halkaas waxaa joogay Maryantii reer Magdala iyo Maryantii kale, oo waxay fadhiyeen meel xabaashii ka soo hor jeedda.

62 Maalintii dambe oo ku xigtay Maalintii Diyaargarayska, wadaaddadii sare iyo Farrisiintii waxay u wada yimaadeen Bilaatos, 63 oo waxay ku yidhaahdeen, Sayidow, waxaannu xusuusan nahay in khaa'inkaasu yidhi, intuu weli noolaa, Saddex maalmood dabadeed waan soo sara kacayaa. 64 Haddaba amar in xabaashii aad loo dhawro ilaa maalinta saddexaad inaan xertiisu iman oo xadin oo aanay dadka ku odhan, Kuwii dhintay wuu ka soo sara kacay, oo aanay khiyaanada dambe ka sii xumaan tii hore. 65 Bilaatos wuxuu ku yidhi, Waardiyayaal baad leedihiin. Taga oo adkeeya in alla intaad adkayn taqaaniin. 66 Markaasay tageen, iyaga iyo waardiyayaashii, oo xabaashay soo adkeeyeen, dhagixiina way shaabadeeyeen.

28

Ciise Waa Ka Soo Sara Kacay Kuwii Dhintay
(Mar. 16:1-18; Luuk. 24:1-12; Yoox. 20:1-10)

1 Sabtidii dabadeed goortii waagii beryayay maalintii ugu horraysay
ee toddobaadka, Maryantii reer Magdala iyo Maryantii kale waxay u yi-
maadeen inay xabaashii arkaan. 2 Oo bal eeg, waxaa jiray dhulgariir
weyn, waayo, malaa'igta Rabbiga ayaa intay samada ka soo degtay timid oo
dhagixii ka giringirisay oo ku dul fadhiisatay. 3 Midabkeedu wuxuu u ekaa
hillaac, dharkeeduna wuxuu u caddaa sida baraf cad. 4 Oo cabsi aawadeed
kuwii ilaalinayay waa gariireen, oo waxay noqdeen sida meydad.
5 Malaa'igtii ayaa u jawaabtay oo naagihii ku tidhi, Ha baqina, waayo,
waxaan ogahay inaad doonaysaan Ciise, kan iskutallaabta lagu qodbay.
6 Halkan ma joogo, waayo, wuu sara kacay siduu yidhi. Bal kaalaya oo arka
meeshii Rabbigu jiifay. 7 Dhaqso u taga, oo waxaad xertiisii ku tidhaahdaan,
Kuwii dhintay ayuu ka soo sara kacay, oo wuu idin hor marayaa ilaa
Galili. Halkaasna waad ku arki doontaan. Bal eega, waan idiin sheegaye.
8 Dhaqsoba waxay xabaashii kala tageen baqdin iyo farxad weyn, oo waxay
u ordeen inay xertiisa u warramaan. 9 Kolkaasaa Ciise ka hor yimid oo
ku yidhi, Nabad. Markaasay u dhowaadeen oo intay cagihiisa qabteen
ayay caabudeen. 10 Markaasaa Ciise wuxuu ku yidhi, Ha baqina. Taga oo
walaalahay u sheega inay Galili tagaan, oo halkaasay igu arki doonaan.
11 Intay sii socdeen ayaa waardiyayaashii qaarkood magaaladii yimid, oo
waxay wadaaddadii sare uga warrameen wixii dhacay oo dhan. 12 Iyaguna
goortay waayeelladii la shireen oo ay wada hadleen, ayay askartii lacag
badan siiyeen, 13 oo waxay ku yidhaahdeen, Waxaad tidhaahdaan, Xertiisii
ayaa habeennimo timid oo xadday isaga intii aannu hurudnay. 14 Oo
haddii taliyihii waxan maqlo, waannu rumaysiinaynaa oo waannu idiin
welwel tiraynaa. 15 Markaasay lacagtii qaateen oo yeeleen sidii lagu yidhi.
Hadalkanu maalintaas ilaa maanta waa ku dhex firdhisanaa Yuhuudda.

Ciise Wuxuu Galili Ugu Muuqday Koob Iyo Tobankii Xertiisa Ahaa

16 Markaasaa koob-iyo-tobankii xerta ahaa Galili tageen ilaa buurtii Ciise
kula ballamay. 17 Oo goortay arkeen isagii, way caabudeen, laakiin qaar baa
shakiyey. 18 Oo Ciise ayaa u yimid oo la hadlay, oo wuxuu ku yidhi, Amar oo
dhan ayaa samada iyo dhulka laygu siiyey. 19 Haddaba taga, oo quruumaha
oo dhan xer ka dhiga, oo ku baabtiisa magaca Aabbaha iyo Wiilka iyo Ruuxa
Quduuskaa, 20 oo bara inay dhawraan wax walba oo aan idinku amray, oo
bal eega had iyo goor ayaan idinla joogaa xataa ilaa wakhtigu dhammaado.

INJIILKA SIDA MARKOS U QORAY

Yooxanaa Baabtiisaha Iyo Farriintii Uu Waday
(Mat. 3:1-12; Luuk. 3:1-17)

1 Bilowgii injiilkii Ciise Masiix, oo ah Wiilka Ilaah. 2 Sidii Nebi Isayos u
qoray,
Eeg, waxaan hortaada soo dirayaa wargeeyahayga,
Kan jidkaaga diyaargarayn doona;
3 Waa codka kan cidlada kaga qaylinaya,
Jidka Rabbiga hagaajiya,
Waddooyinkiisa toosiya.
4 Waxaa yimid Yooxanaa kan cidlada dadka ku baabtiisayay oo ku
wacdiyeyey baabtiiskii toobadda dembidhaafka aawadiis. 5 Markaasaa
waxaa u soo baxay dadkii Yahuudiya oo dhan iyo kuwii Yeruusaalem
oo dhan, oo kulligoodna Webi Urdun ayuu ku baabtiisay, iyagoo dem-
biyadooda qiranaya. 6 Yooxanaa wuxuu guntanaa dharkiisii dhogorta geel
ahaa, oo suun meged ahna dhexduu ku xidhnaa, oo wuxuu cunay ayax
iyo malab dibadeed. 7 Oo wax buu wacdiyey oo yidhi, Waxaa iga daba
imanaya ku iga itaal weyn, kan aanan istaahilin inaan foororsado oo aan
yeelmihii kabihiisa furo. 8 Anigu waxaan idinku baabtiisay biyo, isaguse
wuxuu idinku baabtiisi doonaa Ruuxa Quduuska ah.

Ciise Waa La Baabtiisay
(Mat. 3:13-17; Luuk. 3:21-22)

9 Wakhtigaas waxay noqotay in Ciise ka yimid Naasared tii Galili, oo
Yooxanaa baa Webi Urdun ku baabtiisay isagii. 10 Markiiba intuu biyihii
ka soo baxay wuxuu arkay samooyinkii oo kala dillaacay iyo Ruuxii oo sidii
qoolley oo kale dushiisa ugu soo degaya. 11 Waxaa samooyinka ka yimid cod
leh, Adigu waxaad tahay Wiilkayga aan jeclahay oo aan ku faraxsanahay.

Shayddaan Baa Isku Dayay Inuu Ciise Duufsado
(Mat. 4:1-11; Luuk. 4:1-13)

12 Oo markiiba Ruuxii baa xaggii cidlada u eryay. 13 Afartan maalmood
buu cidlada joogay, Shayddaan baana jirrabay oo wuxuu la jiray dugaagga,
malaa'igahuna waa u adeegeen.

Bilowgii Wacdiga Ciise
(Mat. 4:17; Luuk. 4:14-15)

14 Kolkii Yooxanaa la qabtay dabadeed, Ciise wuxuu yimid Galili, oo
wuxuu dadka ku wacdiyey injiilka Ilaah, 15 wuxuuna yidhi, Wakhtigii waa
buuxsamay, oo boqortooyadii Ilaah waa soo dhowaatay; toobadkeena oo
injiilka rumaysta.

Ciise Wuxuu U Yeedhay Xertiisii U Horraysay
(Mat. 4:18-22; Luuk. 5:1-11)

16 Markuu badda Galili ag marayay, wuxuu arkay Simoon iyo walaalkiis
Andaros, iyagoo shabag badda ku tuuraya, waayo, waxay ahaayeen kuwa
kalluun jillaabta. 17 Ciise wuxuu ku yidhi, I soo raaca. Waxaan idinka
dhigayaa kuwa dadka jillaabta. 18 Markiiba shabagyadoodii way ka tageen,
wayna raaceen. 19 Markuu cabbaar socday, wuxuu arkay Yacquub ina

Sebedi iyo walaalkiis Yooxanaa, iyagoo doonnida dhexdeeda shabagyadoodii ku hagaajinaya. 20 Markiiba wuu u yeedhay. Kolkaasay aabbahood Sebedi iyo shaqaalayaasha kaga soo tageen doonnida, oo isagay raaceen.

Ciise Wuxuu Kafarna'um Ku Bogsiiyey Jinnoole
(Luuk. 4:31-37)

21 Markaasay Kafarna'um galeen, oo markiiba sabtida wuxuu galay *sunagogga oo dadka wax baray. 22 Waxayna la yaabeen wax bariddiisa, waayo, wuxuu wax u barayay sida mid amar leh, oo uma uu baraynin sida culimmada. 23 Markaasaa waxaa sunagoggoodii ku jiray nin jinni wasakh leh qaba, wuuna qayliyey, oo wuxuu yidhi, 24 Maxaa inoo dhexaya, Ciise reer Naasaredow? Ma waxaad u timid inaad na baabbi'iso? Anigu waa ku garanayaa kii aad tahay Kan Quduuska ah ee Ilaah. 25 Ciise baa canaantay oo ku yidhi, Aamus oo ka soo bax. 26 Goortii jinnigii wasakhda lahaa gilgilay oo cod weyn ku qayliyey, ayuu ka soo baxay. 27 Kulligoodba ayay la wada yaabeen, sidaa aawadeed iyaga dhexdooda way isweyddiiyeen oo yidhaahdeen, Waa maxay waxani? Ma wax barid cusub baa? Xataa jinniyadii wasakhda lahayd amar buu ku amraa, wayna yeelaan. 28 Markiiba warkiisii waa gaadhay dhulkii Galili ku wareegsanaa oo dhan.

Ciise Wuxuu Bogsiiyey Butros Soddohdiis Iyo Dad Kale Oo Badan
(Mat. 8:14-17; Luuk. 4:38-41)

29 Oo markiiba kolkay sunagoggii ka soo baxeen, waxay galeen guriga Simoon iyo Andaros, iyaga iyo Yacquub iyo Yooxanaaba. 30 Simoon soddohdiis baa qandho la jiiftay, oo kolkiiba waxay isaga u sheegeen wax iyada ku saabsan. 31 Markaasuu u soo dhowaaday oo gacanteeda qabtay oo uu kiciyey. Kolkiiba qandhadii waa ka baxday oo ay u adeegtay iyaga.

32 Makhribkii goortay qorraxdii dhacday, waxay u keeneen kuwa buka oo dhan iyo kuwa jinniyo qaba. 33 Markaasaa dadkii magaalada oo dhan albaabka ku soo ururay. 34 Oo wuxuu bogsiiyey dad badan oo cudurro kala cayncayn ah qabay, dadkana jinniyo badan buu ka saaray, oo uma oggolaanin jinniyadu inay hadlaan, waayo, isagay garanayeen.

Ciise Gooni Ahaan Buu U Tukaday
(Luuk. 4:42-44)

35 Aroortii hore intaan weli waagii beryin ayuu kacay oo wuxuu tegey meel cidla ah, halkaasuuna ku soo tukanayay. 36 Markaasaa Simoon iyo kuwii la jiray ka daba tageen. 37 Goortay heleen waxay ku yidhaahdeen, Dadka oo dhan baa ku doondoonaya. 38 Wuxuu ku yidhi, Aan tagno magaalooyinka inoo dhow, inaan halkaasna wax ku wacdiyo; waayo, taas aawadeed ayaan u imid. 39 Wuxuu galay sunagogyadoodii Galili ku yiil oo dhan; dadkana ayuu ka wacdiyey, jinniyadiina ayuu dadka ka saaray.

Baraslihii La Bogsiiyey
(Mat. 8:1-4; Luuk. 5:12-16)

40 Markaasaa waxaa u yimid nin baras leh, wuuna jilba joogsaday oo baryay, oo ku yidhi, Haddaad doonaysid waad i daahirin kartaa. 41 Kolkaasaa Ciise u naxariistay, oo intuu gacantiisa soo taagay, ayuu taabtay oo ku yidhi, Waa doonayaa ee daahirsanow. 42 Kolkiiba baraskii waa ka baxay, oo wuu daahirsanaaday. 43 Ciisena aad buu u xukumay, oo markiiba ayuu iska diray, 44 oo ku yidhi, Ninna waxba ha kala hadlin, laakiin tag oo wadaadka istus. Waxaad daahirsanaantaada u bixisaa wixii uu Muuse

* **1:21** sunagog = guri lagu tukado.

amray, marag iyaga ha u ahaatee. 45 Laakiin wuu baxay oo bilaabay inuu
aad u naadiyo oo warka faafiyo, taas aawadeed kol dambe Ciise magaaladuu
bayaan u geli kari waayay, laakiin wuxuu joogay dibadda ee meelo cidla ah,
meel kastana waa looga yimid.

2

Curyaankii La Bogsiiyey
(Mat. 9:1-8; Luuk. 5:17-26)

1 Dhawr maalmood dabadeed goortuu haddana Kafarna'um galay, waxaa
la maqlay inuu guriga joogo. 2 Markaasaa waxaa is-ursaday dad badan,
sidaa daraaddeed meel ay joogsadaan ayay ka waayeen xataa albaabka
hortiisii, oo iyaga ayuu ereygii kula hadlay. 3 Kolkaasay u yimaadeen
oo nin curyaan ah u keeneen, waxaana siday afar qof. 4 Goortay u soo
dhowaan kari waayeen dadkii badnaa daraaddiis ayay saqafka dusha
ka fureen meeshuu joogay. Goortii ay jebsheen, waxay ka soo dejiyeen
sariirtii ninkii curyaanka ahaa ku jiifay. 5 Ciise kolkuu rumaysadkoodii
arkay, ayuu ninkii curyaanka ahaa ku yidhi, Wiilkow, dembiyadaadu waa
cafiyan yihiin. 6 Laakiin halkaa waxaa joogay qaar culimmada ah oo
iska fadhiyey oo qalbiyadooda ka fikirayay, oo waxay isku yidhaahdeen,
7 Ninkanu muxuu sidan ugu hadlayaa? Wuu caytamayaa. Ayaa dembiyo
cafiyi kara Ilaah keliya maahee? 8 Kolkiiba Ciise ruuxiisuu ka ogaaday
inay sidaas qalbiyadooda ka fikirayaan, oo wuxuu ku yidhi, Maxaad waxan
qalbiyadiinna ugaga fikiraysaan? 9 Iyamaa hawl yar, in curyaanka lagu
yidhaahdo, Dembiyadaadu waa cafiyan yihiin, ama in lagu yidhaahdo, Kac
oo sariirtaada qaado oo soco? 10 Laakiin si aad ku garataan in Wiilka
Aadanahu dhulka ku leeyahay amar uu dembiyada ku cafiyo (ayuu ninkii
curyaanka ahaa ku yidhi), 11 Waxaan ku leeyahay, Kac oo sariirtaada qaado
oo gurigaaga tag. 12 Kolkiiba wuu kacay oo sariirtiisii qaatay; wuuna baxay
dadkii oo dhan hortooda, sidaa darteed ayay la wada yaabeen, wayna
ammaaneen Ilaah, oo waxay yidhaahdeen, Weligayo sidan oo kale ma
aannu arag.

U yeedhidda Laawi
(Mat. 9:9-13; Luuk. 5:27-32)

13 Haddana wuu u baxay badda xeebteeda, oo dadkii oo dhan baa u yimid,
wuuna wax baray. 14 Goortuu ag marayay, wuxuu arkay Laawi ina Alfayos,
isagoo fadhiya meesha cashuurta lagu qaado, oo uu ku yidhi isaga, I soo
raac. Wuuna kacay oo raacay. 15 Waxaa dhacay markii Ciise gurigiisa
cunto u fadhiistay in kuwa badan oo cashuurqaadayaal iyo dembilayaal ah
Ciise iyo xertiisii la fadhiistay; waayo, way badnaayeen, wayna raaceen.
16 Culimmadii iyo Farrisiintii markay arkeen isagoo dembilayaal iyo cashu-
urqaadayaal wax la cunaya, waxay xertiisii ku yidhaahdeen, Waa sidee?
Wuxuu wax la cunaa oo la cabbaa cashuurqaadayaal iyo dembilayaal.
17 Ciise goortuu maqlay ayuu ku yidhi, Kuwa ladan dhakhtar uma baahna,
laakiin kuwa buka ayaa u baahan. Uma aan imanin inaan kuwa xaqa ah u
yeedho, laakiin inaan dembilayaasha u yeedho ayaan u imid.

Wax Soonka Ku Saabsan
(Mat. 9:14-17; Luuk. 5:33-39)

18 Xertii Yooxanaa iyo Farrisiintii ayaa soomi jiray. Isagay u yimaadeen
oo waxay ku yidhaahdeen, Xertii Yooxanaa iyo xertii Farrisiintu maxay u
soomaan oo ay xertaadu u soomi weydaa? 19 Markaasaa Ciise ku yidhi,

Dadka aroosku miyay soomi karaan intuu aroosku la joogo? In alla intii aroosku la joogo ma ay soomi karaan. 20 Laakiin waxaa iman doona maalmaha arooska laga qaadi doono, markaasay soomi doonaan maalintaas. 21 Ninna karriin cusub kuma tolo dhar duug ah, haddii kale tan cusub ee lagu buuxin lahaa ayaa ka go'da kan duug ah, oo jeexdintu waa ka sii xumaataa. 22 Khamri cusubna qarbeddo duug ah laguma shubo, haddii kale khamrigii cusbaa ayaa qarbeddada kala dildillaacinaya, khamriguna waa daadanayaa, qarbeddaduna waa hallaabayaan, laakiin khamriga cusubse waxaa lagu shubaa qarbeddo cuscusub.

Wax Sabti Dhawridda Ku Saabsan
(Mat. 12:1-8; Luuk. 6:1-5)

23 Waxaa dhacay inuu sabtidii beeraha dhex marayay, oo xertiisii intay soconayeen ayay bilaabeen inay sabuullada jartaan. 24 Markaasaa Farrisiintii waxay isaga ku yidhaahdeen, Bal eeg, maxay sabtida u samaynayaan wixii aan xalaal ahayn? 25 Wuxuu ku yidhi, Miyaydnaan weligiin akhriyin wixii Daa'uud sameeyey markuu wax u baahnaa oo uu gaajaysnaa, isaga iyo kuwii la jiray? 26 Siduu guriga Ilaah u galay waagii wadaadkii sare ee Aabyaataar, oo uu u cunay *kibistii tusniinta oo aan xalaal uu ahayn dad kale wadaaddada maahee, oo uu siiyey kuwii la jirayna. 27 Markaasaa wuxuu ku yidhi iyaga, Sabtida waxaa loo sameeyey dadka aawadiis ee dadka looma samayn sabtida aawadeed. 28 Sidaa darteed Wiilka Aadanahu waa sayidka sabtida.

3

Ninkii Gacanta Engegnaa Waa La Bogsiiyey
(Mat. 12:9-14; Luuk. 6:6-11)

1 Kol dambe wuxuu galay sunagogga; halkaasna waxaa joogay nin gacan engegan. 2 Markaasay fiirinayeen inuu sabtida bogsiinayo iyo in kale, si ay u ashtakeeyaan. 3 Kolkaasuu ninkii gacanta engegnaa ku yidhi, Dhexda isa soo taag. 4 Oo wuxuu iyaga ku yidhi, Sabtida ma xalaal baa in wanaag la falo ama shar; in naf la badbaadiyo ama la dilo? Laakiin way iska aamuseen. 5 Goortuu iyaga isha mariyey isagoo cadhaysan oo qalbigiisii ka tiiraanyooday qalbi engegnaantooda aawadeed, wuxuu ninkii ku yidhi, Gacanta soo taag. Kolkaasuu soo taagay, oo gacantiisu way bogsatay. 6 Markaasaa Farrisiintu baxeen, oo markiiba waxay kala tashadeen Herodosiintii si ay u dilaan isaga.

Dad Kaloo La Bogsiiyey

7 Laakiin Ciise xertiisii ayuu badda kula noqday; waxaana raacay dad badan oo ka yimid Galili, iyo Yahuudiya, 8 iyo Yeruusaalem, iyo Idumiya, iyo Webi Urdun shishadiisa, iyo kuwa ag joogay Turos iyo Siidoon; dad tiro badan goortii ay maqleen waxa weyn ee uu samaynayay ayay u yimaadeen. 9 Xertiisii wuu la hadlay oo wuxuu ku yidhi, Doonni yar ha i sugto dadkii badnaa aawadiis si ayan ii cidhiidhiyin. 10 Waayo, dad badan ayuu bogsiiyey, sidaa daraaddeed ayay waxay ugu kufeen si ay kuwii cudur qabay oo dhan u taabtaan isaga. 11 Oo jinniyada wasakhda lehna goortay arkeen, hortiisii ayay isku tuureen oo qayliyeen, oo waxay yidhaahdeen, Adigu waxaad tahay Wiilka Ilaah. 12 Aad buu u amray inaanay dadka ogeysiinin isaga.

* **2:26** kibistii tusniinta = kibis gooni ah oo loo bixiyey Ilaah.

Ciise Laba Iyo Tobankiisii Rasuul
(Mat. 10:1-4; Luuk. 6:12-16)

13 Goortaasuu buurta fuulay; wuu u yeedhayna kuwii uu doonayay;
wayna u yimaadeen. 14 Laba iyo toban ayuu soo saaray inay isaga la
joogaan, iyo inuu u diro inay wax wacdiyaan, 15 iyo inay u leeyihiin amar
ay cudurro ku bogsiiyaan oo ay jinniyo ku saaraan. 16 Waxay ahaayeen
Simoon, kan uu Butros u bixiyey, 17 iyo Yacquub ina Sebedi, iyo Yooxanaa,
Yacquub walaalkiis, iyaga wuxuu u bixiyey Bo'anerges, waxaa weeye wi-
ilashii onkodka, 18 iyo Andaros, iyo Filibos, iyo Bartolomayos, iyo Matayos,
iyo Toomas, iyo Yacquub ina Alfayos, iyo Tadayos, iyo * Simoon reer Kaana,
19 iyo Yuudas Iskariyod, kii gacangeliyey.

Ciise Iyo Be'elsebul
(Mat. 12:22-37; Luuk. 11:14-23; 12:10)

20 Kolkaasuu guri galay; oo dad badan ayaa haddana ku soo ururay si
aanay karin inay kibis cunaan. 21 Xigtadiisii goortay maqleen, ayay u
soo baxeen inay qabtaan, waayo, waxay yidhaahdeen, Isagu waa waalan
yahay. 22 Culimmadii Yeruusaalem ka soo degeenna waxay yidhaahdeen,
Wuxuu qabaa Be'elsebul, oo madaxda jinniyada ayuu jinniyada ku saaraa.
23 Kolkaasuu iyagii u yeedhay oo masaallo kugu yidhi, Sidee baa Shayddaan
Shayddaan u saari karaa? 24 Haddii boqortooyo kala qaybsanto, boqortooy-
adaasu ma taagnaan karto. 25 Haddii gurina kala qaybsamo, gurigaasu ma
taagnaan kari doono. 26 Haddii Shayddaanna isku kaco oo qaybsamo, ma
taagnaan karo. Laakiin wuxuu leeyahay dhammaansho. 27 Ninna nin xoog
leh gurigiisa ma geli karo inuu alaabtiisa dhaco hadduusan kolkii hore ninka
xoogga leh xidhin, goortaasuu gurigiisa dhici doonaa. 28 Runtii waxaan
idinku leeyahay, Bini-aadmiga waa loo cafiyi doonaa dembiyadii oo dhan
iyo caydii ay ku caytamaan; 29 laakiin ku alla kii caaya Ruuxa Quduuska ah,
weligiis cafiga heli maayo, laakiin wuxuu eed u leeyahay dembi weligiis ah;
30 waayo, waxay yidhaahdeen, Jinni wasakh leh ayuu qabaa.

Walaalnimada Runta Ah
(Mat. 12:46-50; Luuk. 8:19-21)

31 Markaasaa waxaa yimid walaalihiis iyo hooyadiis, oo dibadday is-
taageen, waxayna u direen cid ugu yeedha. 32 Dad badan baa agtiisa
fadhiyey oo waxay ku yidhaahdeen, Bal eeg, hooyadaa iyo walaalahaa
dibadday joogaan oo waa ku doonayaan. 33 Markaasuu u jawaabay oo ku
yidhi, Yaa ah hooyaday iyo walaalahay? 34 Kolkaasuu isha mariyey kuwii
agtiisa fadhiyey oo ku yidhi, Waa kuwan hooyaday iyo walaalahay! 35 Ku
alla kii yeela doonistii Ilaah kaasaa walaalkay iyo walaashay iyo hooyaday.

4

Masaalka Ku Saabsan Beerreyga
(Mat. 13:1-9; Luuk. 8:4-8)

1 Haddana wuxuu bilaabay inuu badda agteeda wax ku baro, oo waxaa u
soo ururay dad badan, sidaa darteed doonni ayuu fuulay, wuxuuna fadhiis-
tay badda, dadkii badnaana waxay joogeen badda xeebteeda. 2 Markaasuu
wax badan masaallo ku baray, oo intuu wax barayay ayuu iyaga ku yidhi,
3 Dhegaysta, waxaa baxay beerrey inuu wax beero. 4 Intuu beerayay qaar
baa jidka geestiisa ku dhacay, kolkaasaa shimbirro yimaadeen oo cuneen.

* **3:18** Simoon reer Kaana = Simoon Qiiroleh.

5 Qaar kalena waxay ku dhaceen dhul dhagax ah oo aan carro badan lahayn;
kolkiiba way soo baxeen, waayo, carradu hoos uma dheerayn, 6 laakiin
qorraxdu goortay soo baxday way gubteen, waana engegeen, waayo, xidid
ma lahayn. 7 Qaar kalena waxay ku dhex dhaceen qodxan, qodxantiina
waa soo baxday oo ceejisay, oo midho ma ay dhalin. 8 Qaar kalena dhul
wanaagsan bay ku dhaceen, oo intay baxeen ayay koreen oo midho dhaleen.
Mid wuxuu dhalay soddon, midna lixdan, midna boqol. 9 Oo wuxuu ku
yidhi, Kan dhego wax lagu maqlo lahu ha maqlo.

Sida Loo Isticmaalo Masaallada
(Mat. 13:10-17; Luuk. 8:9-10)

10 Goortuu keligiis ahaa kuwii la joogay iyo laba-iyo-tobankii wax bay
masaalladii ka weyddiiyeen. 11 Kolkaasuu ku yidhi, Idinka waa laydin siiyaa
inaad waxa qarsoon ee boqortooyada Ilaah garataan, laakiin kuwa dibadda
jooga wax walba waxaa loogu sheegaa masaallo, 12 si ay goortay arkayaan
ayan u arkin, oo si ay goortay maqlayaan ayan u garan, si ayan u soo noqon
oo aan loo cafiyin.

Micnaynta Masaalka Beerreyga
(Mat. 13:18-23; Luuk. 8:11-15)

13 Wuxuuna iyaga ku yidhi, Miyaydnaan masaalkan garanaynin? Sidee
baad masaalladii oo dhan u garan doontaan? 14 Beerreygu wuxuu beeraa
hadalka. 15 Waa kuwan kuwii jidka yiil meeshii hadalka lagu beeray, oo
goortay maqlaan, Shayddaan baa kolkiiba yimaada oo ka qaada hadalkii
lagu beeray iyaga. 16 Si la mid ahna kuwan waa kuwii dhul dhagax ah
lagu beeray, kuwii goortay hadalkii maqlaanba kolkiiba farxad bay ku
qaataan; 17 xididse isagu ma leh, laakiin wakhti yar bay sii jiraan, markii
dambe goortii dhib ama silac u dhoco hadalka aawadiis, markiiba way ka
xumaadaan. 18 Kuwanna waa kuwii qodxanta lagu dhex beeray, kuwa
hadalka maqla, 19 laakiin kawelwelidda dunidan, iyo sasabidda maalka,
iyo damacyada wax kale ayaa gala oo hadalkii ceejiya, oo wuxuu noqdaa
midhola'aan. 20 Kuwanna waa kuwii dhulka wanaagsan lagu beeray, kuwa
hadalka maqla, oo aqbala, oo midho soo dhala, mid soddon, midna lixdan,
midna boqol.

Waxa Laga Barto Laambadda Iyo Abuurka
(Mat. 13:31-35; Luuk. 8:16-18; 13:18-19)

21 Wuxuuna iyaga ku yidhi, Ilays ma waxaa loo keenaa in la hoos geliyo
weel ama sariir? Sow lama saaro meeshii ilayska? 22 Wax qarsoon ma jiro
oo aan soo muuqan doonin, oo wax daboolanna ma jiro oo aan bannaan
soo bixi doonin. 23 Haddii nin leeyahay dhego uu wax ku maqlo ha maqlo.
24 Kolkaasuu ku yidhi, U fiirsada waxaad maqlaysaan; qiyaastii aad ku
qiyaastaan ayaa laydiinku qiyaasi doona oo ayaa laydiin kordhin doonaa.
25 Kii wax haysta waa la siin doonaa. Kii aan waxba haysanse waa laga qaadi
doonaa wuxuu haysto.

26 Wuxuuna yidhi, Sidaa weeye boqortooyadii Ilaah, sida nin abuur
dhulka ku daadsha. 27 Isagu waa hurdaa, waana kacaa maalin iyo habeenba,
oo abuurku waa baxaa oo weynaadaa, laakiin si ay tahay isagu garan maayo.
28 Dhulka keligiis ayaa midhaha bixiya, horta jirridda, dabadeed sabuulka,
dabadeedna sabuulka midho ka buuxsama. 29 Laakiin goortii midhuhu soo
bislaadaan, kolkiiba ayuu mindi la galaa, waayo, wakhtigii beergooyska
ayaa yimid.

30 Wuxuuna yidhi, Maxaynu boqortooyadii Ilaah la masaysiinnaa, oo
masaalkee baynu u ekaysiinnaa? 31 Wuxuu yahay sida iniin khardal oo kale,
tan goortii dhulka lagu beero waa ka wada yar tahay iniinaha dhulka ku jira
oo dhan. 32 Laakiin goortii la beero way baxdaa oo ka weynaataa dhalatada
oo dhan, oo ay laamo waaweyn bixisaa si ay shimbirraha cirku hooskeeda
ugu degaan.
33 Masaallo badan oo tan oo kale ah ayuu ereyga kula hadlay intii ay maqli
karayeen. 34 Laakiin masaalla'aan kulama uu hadlin, oo markay keligood
ahaayeen ayuu wax walba xertiisii u fasiray.

Ciisaa Duufaantii Dejiyey
(Mat. 8:23-27; Luuk. 8:22-25)

35 Maalintii qudheedii, goortii makhribkii la gaadhay, wuxuu iyaga ku
yidhi, Dhanka kale aan u gudubnee. 36 Goortay dadkii badnaa direen,
isagay wadeen intuu doonnidii ku jiray, oo doonniyo yaryar oo kalena
way la jireen. 37 Waxaa kacay duufaan weyn oo dabayl ah, hirarkiina
doonniday ku dhaceen ilaa ay doonnidii buuxsamaysay. 38 Isaguna wuxuu
joogay xaggii dambe ee doonnida isagoo barkin ku hurda. Markaasay
toosiyeen oo ku yidhaahdeen, Macallimow, miyaanay waxba kula ahayn
inaynu lunno? 39 Kolkaasuu kacay oo dabayshii canaantay, oo badduu
ku yidhi, Aamus oo xasil. Markaasaa dabayshii degtay oo xawaal weyn
baa dhacday. 40 Goortaasuu wuxuu iyaga ku yidhi, Maxaad sidaa ugu
baqaysaan? Sidee baydnaan weli rumaysad u lahayn? 41 Aad bay u baqeen,
oo waxay isku yidhaahdeen, Haddaba yuu yahay kan xataa dabaysha iyo
badduba yeelaan?

5

Jinnoolihii Reer Gadareni Oo La Bogsiiyey
(Mat. 8:28-34; Luuk. 8:26-39)

1 Waxay yimaadeen dhanka kale oo badda ilaa dalkii Gadareni. 2 Goortuu
doonnidii ka degay, kolkiiba waxaa la kulmay nin xabaalaha ka soo baxay oo
jinni wasakh leh qaba. 3 Isagu xabaalaha ayuu dhex fadhiyi jiray, oo ninna
xataa silsilad kuma xidhi kari jirin. 4 Maxaa yeelay, marar badan bir cagaha
iyo silsilado waa lagu xidhi jiray, silsiladihiina ayuu iska gooyn jiray, bir
cagahana wuu kala jejebin jiray. Ninna ka adkaan kari waayay. 5 Weligiiba,
habeen iyo maalin, ayuu buuraha iyo xabaalaha joogi jiray isagoo qaylinaya
oo dhagaxyona isku jarjaraya.
6 Laakiin goortuu Ciise meel fog ka arkay, ayuu ku soo orday oo u sujuu-
day. 7 Markaasuu cod weyn ku qayliyey oo ku yidhi, Maxaa inoo dhexeeya,
Ciisow adigoo ah Wiilka Ilaaha sarow? Ilaah baan kugu dhaarinayaa, Ha
i silcin. 8 Waayo, wuxuu ku yidhi, Ka soo bax ninka, jinni wasakh lahow.
9 Markaasuu weyddiiyey, Magacaa? Wuxuu ugu jawaabay, Waxaa lay
yidhaahdaa, Liijon, waayo, annagu waa badan nahay. 10 Aad buuna uga
baryay inaanu dalka ka eryin. 11 Buurta sinteedana waxaa joogay daaqsin
weyn oo doofaarro ah oo daaqaysa. 12 Jinniyadii oo dhan baa baryeen, oo
waxay ku yidhaahdeen, Noo dir doofaarrada inaannu galno. 13 Kolkiiba
Ciise baa u fasaxay. Markaasaa jinniyadii wasakhda lahayd baxeen, oo
waxay galeen doofaarrada, daaqsintiina jarka hoos bay uga yacday ilaa
badda, baddayna ku bakhtiyeen, waxayna ahaayeen abbaaraha laba kun.
14 Markaasaa kuwii daajin jiray carareen, oo dadkii magaalada iyo beer-
ahaba ayay u warrameen. Kolkaasaa dadkii u soo baxay inay arkaan wixii

dhacay. 15 Markaasay u yimaadeen Ciise, oo waxay arkeen jinnoolihii isagoo
fadhiya oo dhar sita oo miyir qaba, wayna baqeen. 16 Kolkaasaa kuwii arkay
waxay u sheegeen sidii ay u dhacday jinnoolihii iyo warkii doofaarrada.
17 Markaasay bilaabeen inay baryaan inuu soohdintooda ka noqdo.

18 Intuu doonnida fuulayay, kii jinniyada qabi jiray ayaa baryay inuu
raaco. 19 Ciisese uma fasaxin, laakiin wuxuu ku yidhi, Gurigaaga iyo dad-
kaaga u tag oo u sheeg waxa weyn oo Rabbigu kuu sameeyey iyo siduu kuugu
naxariistay. 20 Kolkaasuu tegey oo bilaabay inuu Dekabolis ku naadiyo waxa
weyn oo Ciise u sameeyey, oo dhammaan bay la wada yaabeen.

Yayros Gabadhiisii Iyo Naagtii Dhiigbixidda Qabtay (Mat. 9:18-26; Luuk. 8:40-56)

21 Markii Ciise haddana dhanka kale doonnida ugu gudbay ayaa dad faro
badan u soo ururay, isaguna badda agteeda ayuu joogay. 22 Waxaa u yimid
taliyayaasha sunagogga midkood ee Yayros la odhan jiray, oo markuu arkay,
cagihiisa ayuu isku riday, 23 oo aad buu u baryay oo ku yidhi, Gabadhaydii
yarayd waa sakaraad. Waan ku baryayaa, kaalay oo gacmahaaga saar inay
bogsato oo noolaato. 24 Markaasaa Ciise raacay, dad faro badanna waa la
socday, wayna cidhiidhiyeen.

25 Waxaa jirtay naag laba iyo toban sannadood dhiigbixid qabtay. 26 Silec
badanna ayay dhakhtarro badan ka heshay, oo wixii ay lahayd oo dhanna
ayay ku bixisay, mana roonaanin laakiinse way ka sii dartay. 27 Markay
Ciise warkiisa maqashay ayay dadkii soo dhex martay oo dhabarkiisa timid,
markaasay maradiisa taabatay. 28 Waayo, waxay tidhi, Haddaan dharkiisa
iska taabto uun, waan bogsanayaa. 29 Kolkiiba bixiddii dhiiggeeda ayaa
joogsatay oo waxay jidhkeedii ka garatay inay cudurkii ka bogsatay. 30 Ciise
kolkiiba wuxuu iska gartay in xoog ka baxay isagii, oo intuu cidhiidhiga
ku soo jeestay ayuu yidhi, Yaa dharkayga taabtay? 31 Xertiisii ayaa ku
tidhi, Adigu waad aragtaa dadka badan oo ku cidhiidhinaya. Ma waxaad
na leedahay, Yaa i taabtay? 32 Kolkaasuu hareerihiisii ka fiirfiiriyey inuu
arko tan waxan samaysay. 33 Naagtiise waa baqday oo gariirtay iyadoo
garanaysa wixii loogu sameeyey. Markaasay timid oo hortiisa ku dhacday
oo runtii oo dhan u sheegtay. 34 Kolkaasuu wuxuu iyada ku yidhi, Gabadhay,
rumaysadkaaga ayaa ku bogsiiyey. Nabad ku tag, cudurkaagiina ka bogso.

35 Goortuu weli hadlayay waxaa gurigii taliyaha sunagogga ka yimid
kuwii yidhi, Gabadhaadii waa dhimatay. Maxaad Macallinka u sii
dhibaysaa? 36 Mar alla markuu Ciise maqlay hadalka lagu hadlay, wuxuu
taliyaha sunagogga ku yidhi, Ha baqin ee iska rumayso. 37 Ninnana
uma oggolaanin inuu raaco, Butros, iyo Yacquub, iyo Yooxanaa oo ahaa
Yacquub walaalkiis, maahee. 38 Kolkaasuu yimid gurigii taliyaha suna-
gogga, oo wuxuu arkay buuqa iyo kuwa ooyaya oo aad u barooranaya.
39 Goortuu galay wuxuu ku yidhi, Maxaad sidaas ugu buuqaysaan oo u
ooyaysaan? Gabadhu ma dhiman, waase huruddaa. 40 Iyaguse aad bay ugu
qosleen, laakiin goortuu kulligood dibadda u saaray, wuxuu waday gabadhii
aabbeheed iyo hooyadeed iyo kuwii isaga la jiray, wuxuuna galay meeshii
gabadhu jiiftay. 41 Kolkaasuu gabadhii gacanteeda qabtay oo ku yidhi,
Talita qumi, taasoo micneheedu yahay, Gabadhay, waxaan ku leeyahay,
Kac. 42 Kolkiiba gabadhii waa kacday oo socotay; waxay jirtay laba iyo toban
sannadood. Dadkuna aad bay ula wada yaabeen. 43 Aad buu ugu adkeeyey
inaan ninna ogaan, wuxuuna u sheegay in cunto la siiyo iyada.

6

Ciise Waa Laga Celiyey Naasared
(Mat. 13:53-58; Luuk. 4:16-30)

1 Meeshaas ayuu ka tegey oo waddankiisii yimid, xertiisiina way soo
raaceen. 2 Goortii sabtida la gaadhay ayuu bilaabay inuu sunagogga wax ku
baro; dad badan oo maqlayaana way la yaabeen, oo waxay yidhaahdeen,
Ninkanu xaggee buu waxyaalahan ka helay? Oo xigmaddan la siiyeyna
maxay tahay in xataa shuqulladan oo xoogga leh gacmihiisu sameeyaan?
3 Kanu miyaanu ahayn nijaarkii, ina Maryan, kii walaal u yahay Yacquub,
iyo Yoosee, iyo Yuudas, iyo Simoon; gabdhihii walaalihiis ahaana miyaanay
inala wada joogin? Wayna ka xumaadeen. 4 Laakiin Ciise wuxuu ku yidhi,
Nebi murwad la' ma jiro, waddankiisa, iyo dadkiisa, iyo gurigiisa dhexdooda
maahee. 5 Meeshaas shuqul xoog leh kuma samayn karin inuu dhawr
buka gacmihiisii saaro oo bogsiiyo mooyaane. 6 Wuuna ka yaabay ru-
maysadla'aantooda aawadeed. Kolkaasuu tuulooyinka ku wareegay isagoo
wax baraya.

Rasuulladii Shuqulkoodii
(Mat. 10:5-15; Luuk. 9:1-6)

7 Kolkaasuu laba-iyo-tobankii u yeedhay, wuxuuna bilaabay inuu laba
laba u diro. Wuuna siiyey amar ay jinniyo wasakh leh ku saaraan.
8 Wuxuuna ku amray, Waxba safarka ha u qaadanina ul maahee. Kibis
iyo qandi iyo lacag kiishad ku jirta ha qaadanina. 9 Kabo gashada, laakiin
laba khamiis ha gashanina. 10 Wuxuuna ku yidhi, Meel walba oo aad guri
ka gashaan, halkaas jooga ilaa aad ka tegaysaan. 11 Meel alla meeshaan
idin soo dhowayn oo aan idin maqlin, goortaad halkaas ka tegaysaan,
siigada cagihiinna ka dhabaandhaba inay marag ka gees ah ku ahaato.
12 Markaasay baxeen oo waxay wacdiyeen dadkii si ay u toobadkeenaan.
13 Jinniyo badan ayay saareen, dad badan oo bukayna saliid bay mariyeen,
wayna bogsiiyeen.

Dhimashadii Yooxanaa Baabtiisaha
(Mat. 14:1-12; Luuk. 9:7-9)

14 Boqor Herodos ayaa warkii Ciise maqlay, waayo, magiciisa ayaa meel
walba laga wada ogaaday. Kolkaasuu yidhi, Yooxanaa Baabtiisaha ayaa
kuwii dhintay ka soo sara kacay, sidaa darteeda shuqulladan xoogga leh waa
ku dhex jiraan oo shaqaynayaan. 15 Laakiin qaar kale waxay yidhaahdeen,
Waa Eliyaas; qaar kalena waxay yidhaahdeen, Waa nebi, nebiyada kale
la mid ah. 16 Laakiin Herodos goortuu maqlay wuxuu yidhi, Kanu waa
Yooxanaa, kii aan madaxa ka gooyay. Kuwii dhintay ayuu ka soo sara
kacay. 17 Waayo, Herodos qudhiisa ayaa cid diray oo Yooxanaa qabtay oo
u xabbisay walaalkiis Filibos naagtiisii Herodiya aawadeed, waayo, wuu
guursaday, 18 oo Yooxanaa wuxuu Herodos ku yidhi, Xalaal kuu ma aha
inaad naagtii walaalkaa haysatid. 19 Sidaa darteed ayaa Herodiya ka dhirif-
tay oo doonaysay inay disho, mase karin, 20 waayo, Herodos baa Yooxanaa
ka baqay. Wuxuu ogaa inuu yahay nin qumman oo quduus ah, wuuna
ilaaliyey. Oo goortuu maqlay waa wareeray, farxadna wuu ku maqlay.

21 Goortii maalin wanaagsan timid, markii la xusuustay dhalashadii Hero-
dos, ayuu diyaafad ugu yeedhay raggiisii waaweynaa iyo saraakiishiisii iyo
cuqaashii Galili. 22 Kolkaasaa gabadhii Herodiya qudheedu soo gashay oo
cayaartay, oo waxay ka farxisay Herodos iyo kuwii la fadhiyey, kolkaasaa
boqorkii baa wuxuu gabadhii ku yidhi, Wax alla wixii aad doonaysidba

i weyddiiso, waanan ku siinayaa. 23 Kolkaasuu wuxuu ugu dhaartay, Wax alla wixii aad i weyddiisatidba, waan ku siinayaa ilaa boqortooya-dayda badhkeed. 24 Markaasay baxday oo hooyadeed ku tidhi, Maxaan weyddiistaa? Oo waxay tidhi, Madaxa Yooxanaa Baabtiisaha. 25 Kolkiiba boqorkii ayay dhaqso ugu timid oo weyddiisatay iyadoo leh, Waxaan doonayaa haddaba madaxii Yooxanaa Baabtiisaha inaad xeedho igu siiso. 26 Markaasaa boqorkii aad u calool xumaaday, laakiin dhaarihiisii iyo kuwii la fadhiyey aawadood ayuusan doonaynin inuu diido. 27 Kolkiiba boqorkii wuxuu diray askari oo ku amray inuu madaxiisa soo qaado. Markaasuu tegay oo xabsiga madaxa kaga gooyay. 28 Madaxiisiina ayuu xeedho ku soo qaaday oo gabadhii siiyey, gabadhiina waxay siisay hooyadeed. 29 Tan goor-tii xertiisii maqashay, ayay yimaadeen oo meydkiisii qaadeen oo aaseen.

Soo Noqodkii Rasuullada
(Mat. 14:13-14; Luuk. 9:10)

30 Rasuulladii ayaa Ciise u soo ururay, oo waxay u sheegeen wixii ay sameeyeen oo dhan iyo wixii ay bareenba. 31 Markaasuu iyaga ku yidhi, Keligiin kaalaya cidlada, waxoogaana ku nasta. Waayo, kuwii imanayay iyo kuwii tegayay way badnaayeen, nefis ay wax ku cunaanna ma lahayn. 32 Kolkaasay keli ahaantooda doonni raaceen oo meel cidla' ah tageen. 33 Dadkii baase arkay iyagoo tegaya, qaar badanna way garteen, oo mag-aalooyinka oo dhan ayay ka soo ordeen, wayna ka dheereeyeen. 34 Ciise goortuu soo degay ayuu dad badan arkay, wuuna u naxariistay, maxaa yeelay, waxay ahaayeen sidii ido aan adhijir lahayn, wuxuuna bilaabay inuu wax badan baro.

Waxaa Cunto La Siiyey Shan Kun Oo Nin
(Mat. 14:15-21; Luuk. 9:11-17; Yoox. 6:1-13)

35 Goortii maalintii hore u badatay ayaa xertiisii u timid oo ku tidhi, Meeshu waa cidlo, haddana maalintii horay u badatay. 36 Dadka dir, si ay u tagaan beeraha iyo tuulooyinka ku wareegsan, oo ay wax la cuno u soo iibsadaan. 37 Kolkaasuu u jawaabay oo ku yidhi, Idinku siiya waxay cunaan. Waxay ku yidhaahdeen, Miyaannu tagnaa inaannu soo iibinno laba boqol oo dinaar oo kibis ah oo aannu siinno inay cunaan? 38 Markaasuu ku yidhi, Immisa kibsood baad haysaan? Soo eega. Oo markay ogaadeen, waxay ku yidhaahdeen, Shan kibsood iyo laba kalluun.

39 Kolkaasuu ku amray inay cawska koox koox ugu fadhiisiyaan. 40 Waxay u fadhiisteen safaf boqol boqol iyo konton konton ah. 41 Isaguna wuxuu qaaday shantii kibsood iyo labadii kalluun, oo intuu cirka eegay ayuu barakeeyey, kibistiina ayuu kala jejebiyey oo xertiisii siiyey inay hortooda dhigaan, labadii kalluunna wuu u qaybiyey giddigood. 42 Dhammaantood way wada cuneen, oo ka dhergeen. 43 Oo waxay soo gureen laba iyo toban dambiilood oo ka buuxa jajabkii iyo kalluunka. 44 Kuwii kibistii cunayna waxay ahaayeen shan kun oo nin.

Ciise Baa Badda Ku Dul Socday
(Mat. 14:22-27; Yoox. 6:16-21)

45 Kolkiiba wuxuu xertiisii ku amray inay doonnida fuulaan oo ay hortiis tagaan dhanka kale oo Beytsayda intuu dadkii badnaa dirayo. 46 Goortuu kala diray, ayuu buurta tegey inuu ku tukado. 47 Goortii makhribkii la gaadhay, doonnidii waxay joogtay badda dhexdeeda, isaguna keligiis ayuu dhulka joogay. 48 Wuxuu arkay iyagoo wadidda ku dhibtoonaya, waayo, dabaysha ayaa ka gees ahayd. Wakhtigii gaadhka afraad oo habeenka ayuu

u yimid isagoo badda ku dul socda, wuuna iska dhaafi lahaa. 49 Laakiin
goortay arkeen isagoo badda ku dul socda, waxay moodeen inuu muuqasho
yahay, markaasay qayliyeen. 50 Waayo, way wada arkeen, wayna nexeen.
Markiiba wuu la hadlay oo ku yidhi, Kalsoonaada, waa aniga ee ha baqina.
51 Markaasuu doonnidii iyaga ugu tegey, dabayshuna waa joogsatay. Aad
iyo aad bay u nexeen oo ula yaabeen. 52 Waayo, iyaga kibistii waxba kama
ay garanin, maxaa yeelay, qalbigoodu waa engegnaa.

Bogsiintii Dadka Gennesared Joogay
(Mat. 14:34-36)

53 Oo markay gudbeen waxay yimaadeen dalka Gennesared, oo doonnidi-
ina xeebtay ku xidheen. 54 Goortay doonnida ka soo degeen, kolkiiba dadku
way garteen isaga. 55 Oo waxay orod ku wareegeen dalka u dhow oo dhan oo
bilaabeen inay kuwa buka sariiro ugu soo qaadaan meeshii ay ku maqleen
inuu joogo. 56 Meel alla meeshuu galayba, tuulooyinka ama magaalooyinka
ama beeraha, waxay suuqyada dhigeen kuwa buka, oo ay ka baryeen inay
faraqa maradiisa oo keliya taabtaan, oo kuwii taabtay oo dhammuna way
bogsadeen.

7

Ciisaa Ka Jawaabay Eedayntii Ku Saabsanayd Xeerka
(Mat. 15:1-20)

1 Kolkaasaa waxaa u soo urureen Farrisiintii iyo qaar culimmo ah oo
Yeruusaalem ka yimid. 2 Goortaasay arkeen xertiisii qaarkooda oo kibis ku
cunaya gacmo nijaasaysan, waxa weeye gacmo aan dhaqnayn. 3 Waayo,
Farrisiinta iyo Yuhuudda oo dhammu waxba ma cunaan haddayan gacma-
hooda aad u dhaqin, si ay u xajiyaan xeerkii waayeellada. 4 Oo goortay
suuqa ka yimaadaan waxba ma cunaan, inay maydhaan maahee. Waxyaalo
badan oo kale ayaa jira oo ay heleen inay xajiyaan sida dhaqidda koobab,
iyo dheriyo, iyo weelal naxaas ah, iyo miisas. 5 Markaasaa Farrisiintii
iyo culimmadii weyddiiyeen oo waxay ku yidhaahdeen, Xertaadii maxay
ugu socon waayeen xeerkii waayeellada, waxayse wax ku cunaan gacmo
nijaasaysan? 6 Markaasuu wuxuu ku yidhi, Isayos aad buu wax idiinka sii
sheegay, labawejiilayaalow, siday u qoran tahay,
Dadkanu bushimahooda ayay igu maamuusaan,
Laakiin qalbigoodu waa iga fog yahay.
7 Si aan micne lahayn ayay ii caabudaan,
Iyagoo dadka wax ku baraya amarrada dadka.
8 Idinku qaynuunkii Ilaah waad ka tagtaan, oo waxaad xajisaan xeerka
dadka, sida dhaqidda dheriyada iyo koobabka, oo wax kale oo badan oo
kuwaas la mid ah ayaad samaysaan.

9 Markaasuu ku yidhi, Qaynuunkii Ilaah aad baad u diiddaan inaad
xeerkiinna xajisaan. 10 Waayo, Muuse wuxuu yidhi, Aabbahaa iyo hooyadaa
maamuus; oo kan aabbihii iyo hooyadii caayaa, dhimasho ha ku dham-
maado. 11 Laakiin waxaad leedihiin, Haddii nin aabbihii iyo hooyadii ku yid-
haahdo, Wixii aan idiin tari lahaa oo dhan waa Qurbaan, waxa weeye, Waa
sadaqad aan Ilaah siiyey; 12 idinku uma daysaan mar dambe inuu aabbihii
iyo hooyadii wax u sameeyo. 13 Ereygii Ilaah ayaad ku buriseen xeerkiinna
aad bixiseen, oo wax badan oo kuwan oo kale ah ayaad samaysaan.

14 Markaasuu dadkii badnaa haddana u yeedhay oo ku yidhi, I maqla
kulligiin oo garta. 15 Ma jiraan wax dibadda jooga oo intay ninka galaan

nijaasayn karaa, laakiin waxa isaga ka soo baxa kuwaasaa waxa ninka nijaaseeya. 16 Haddii nin dhego wax lagu maqlo leeyahay ha maqlo.

17 Markuu dadka ka tegey oo guri galay ayaa xertiisii masaalladii wax ka weyddiisay. 18 Wuxuu iyaga ku yidhi, Idinkuna ma sidaasaad garashola'aan u tihiin? Miyaydnaan garanaynin in waxa dibadda joogaa oo dadka galaa ayan nijaasayn karin? 19 Waayo, qalbigiisa ma galaan, laakiin calooshiisay galaan, oo waxay ku dhacaan meesha lagu saxaroodo. Sidaasuu cuntada oo dhan ku nadiifiyey. 20 Wuxuuna ku yidhi, Waxa ninka ka soo baxa, kuwaas weeye waxa ninka nijaaseeyaa. 21 Waayo, waxan weeye waxa qalbiga dadka gudihiisa ka soo baxa fikirrada shar leh, iyo galmada xaaraanta ah, iyo tuuganimada, iyo dilidda, 22 iyo damacnimada, iyo sharka, iyo khiyaanada, iyo camal xumaanta, iyo il xun, iyo cayda, iyo kibirka, iyo nacasnimada. 23 Waxyaalahan shar leh oo dhammu gudahay ka soo baxaan oo ninka nijaaseeyaan.

Bogsiintii Gabadha Aan Yuhuudda Ahayn (Mat. 15:21-28)

24 Meeshaas ayuu ka kacay oo wuxuu tegey soohdimaha Turos iyo Siidoon. Markaasuu guri galay. Ma uu doonaynin in la ogaado, laakiin wuu qarsoomi kari waayay. 25 Kolkaasaa naag gabadheedu jinni wasakh leh qabtay ayaa warkiisa maqashay, oo intay timid ayay lugihiisa isku tuurtay. 26 Naagtii waxay ahayd Gariig, qolo ahaanna Surofoynike. Oo waxay ka bariday inuu jinniga gabadheeda ka saaro. 27 Kolkaasuu ku yidhi, Kolka hore carruurtu ha dheergaan, waayo, ma wanaagsana in carruurta kibistooda la qaado oo eeyaha loo tuuro. 28 Laakiin way u jawaabtay oo ku tidhi, Waa run, Sayidow, laakiin weliba eeyaha miiska hoostiisa ku jiraa waxay cunaan jajabka carruurta ka dhaca. 29 Kolkaasuu iyada ku yidhi, Hadalkaas aawadiis tag; jinnigii ayaa gabadhaada ka baxay. 30 Goortay gurigeeda timid waxay aragtay gabadhii oo sariirta jiifta oo jinnigii ka baxay.

Nin Dhego Iyo Carrabla' Oo La Bogsiiyey (Mat. 15:29-31)

31 Mar kale ayuu soohdimaha Turos ka soo tegey oo Siidoon maray oo badda Galili yimid, soohdimaha Dekabolisna ayuu soo dhex maray. 32 Markaasay waxay u keeneen mid dhego iyo carrab la', waxayna ka baryeen inuu gacantiisa saaro. 33 Kolkaasuu dadkii badnaa dhinaca uga bixiyey, oo farihiisa ayuu dhegihiisa ka geliyey, wuuna tufay oo carrabkiisa taabtay. 34 Markaasuu cirka kor u eegay, wuuna taahay oo ku yidhi, Efata, waxa weeye, Furan. 35 Markiiba dhegihiisa waa furmeen oo carrabkiisii xidhnaa waa debcay, oo si bayaan ah ayuu u hadlay. 36 Wuuna ku amray inaanay ninna u sheegin; laakiin in alla intuu amray, ayay in ka badan sii naadiyeen. 37 Aad iyo aad bay ula yaabsanaayeen, oo waxay yidhaahdeen, Wax walba si wanaagsan ayuu u sameeyey. Kuwa dhegaha la' wax buu maqashiiyaa, kuwa carrabka la'na wax buu ka hadliyaa.

8

Waxaa Cunto La Siiyey Afar Kun Oo Nin (Mat. 15:32-39)

1 Maalmahaas dadkii aad buu u badnaa oo waxay cunaanna ma haysan, markaasaa Ciise xertiisii u yeedhay oo ku yidhi, 2 Dadka badan ayaan u naxariisanayaa, waayo, durba saddex maalmood ayay ila joogeen, oo waxay

cunaanna ma haystaan. 3 Haddii aan guryahooda u diro, iyagoo sooman,
jidkay ku itaalbeeli doonaan, waayo, qaarkood waxay ka yimaadeen meel
fog. 4 Kolkaasaa xertiisii u jawaabtay, oo waxay ku yidhaahdeen, Meeshan
cidlada ah xaggee looga heli karaa kibis dadkanu ka dhergaan? 5 Goortaasuu
weyddiiyey, Immisa kibsood baad haysaan? Waxay ku yidhaahdeen,
Toddoba. 6 Kolkaasuu dadkii badnaa ku amray inay dhulka fadhiistaan.
Markaasuu toddobadii kibsood soo qaaday, oo goortuu ku mahadnaqay
ayuu kala jejebiyey oo xertiisii siiyey inay hortooda dhigaan. Markaasay
dadkii badnaa hor dhigeen. 7 Waxay haysteen in yar oo kalluun yaryar ah.
Oo intuu barakeeyey, wuxuu ku amray inay kuwaasna hortooda dhigaan.
8 Markaasay cuneen oo dhergeen; kolkaasay soo ururiyeen toddoba dambi-
ilood oo ka buuxa jajabkii hadhay. 9 Kuwii cunayna waxay ku dhowaayeen
afar kun, markaasuu diray. 10 Kolkiiba xertiisii ayuu doonni la fuulay, oo
wuxuu yimid dhinacyada Dalmanuuta.

Ciise Baa Diiday Markii Calaamo La Weyddiistay
(Mat. 16:1-4; Luuk. 12:54-56)

11 Markaasaa Farrisiintu u soo baxday, oo waxay bilaabeen inay wax
weyddiiyaan, oo waxay ka doonayeen inuu calaamo cirka ka tuso, si ay u
jirrabaan. 12 Intuu ruuxiisa ka taahay ayuu yidhi, Qarnigan muxuu calaamo
u doondoonayaa? Runtii waxaan idinku leeyahay, Qarnigan calaamo lama
siin doono. 13 Markaasuu ka tegey oo haddana doonniduu fuulay oo dhanka
kale u kacay.

Ciise Baa Xertii Ku Canaantay Indhala'aantoodii
(Mat. 16:5-12)

14 Xertii waxay illoobeen inay kibis soo qaataan, oo doonnida kibis kuma
ay haysan mid keliya maahane. 15 Markaasuu wuxuu ku amray, oo ku
yidhi, Iska eega oo iska jira khamiirka Farrisiinta iyo khamiirka Herodos.
16 Markaasay isla wada hadleen, oo isku yidhaahdeen, Sababtaasu waa
kibistii aannan haysan aawadeed. 17 Ciise oo gartay ayaa ku yidhi, Maxaad
isu la hadlaysaan? Ma kibistii aydnaan haysan aawadeed ba? Miyaydnaan
weli arkin oo aydnaan garanaynin? Qalbigiinnu weli ma engegan yahay?
18 Indho baad leedihiin, miyaydnaan waxba arkaynin? Dhegona waad leed-
ihiin, miyaydnaan waxba maqlaynin oo aydnaan xusuusnayn? 19 Goortii
aan shantii kibsood shantii kun u kala jejebiyey, immisa dambiilood oo jajab
ka buuxa ayaad soo ururiseen? Waxay ku yidhaahdeen, Laba iyo toban.
20 Oo goortii aan toddobadii kibsood afartii kun u kala jejebiyey, immisa
dambiilood oo jajab ka buuxa ayaad soo ururiseen? Waxay ku yidhaahdeen,
Toddoba. 21 Wuxuuna ku yidhi, Miyaydnaan weli garanaynin?

Ciise Wuxuu Bogsiiyey Nin Indhala' Oo Beytsayda Joogay

22 Markaasay yimaadeen Beytsayda. Oo waxay u keeneen nin indha la'
oo ay ka baryeen inuu taabto. 23 Markaasuu ninkii indhaha la'aa gacanta
qabtay, oo tuulada dibadda uga saaray, oo goortuu indhaha kaga tufay oo
gacmihiisii saaray, wuxuu weyddiiyey, Wax ma arkaysaa? 24 Kor buu u
eegay oo yidhi, Waxaan arkayaa niman, oo waxay ii le'eg yihiin sida geedo
socda. 25 Kolkaasuu mar kale gacmihiisii indhaha ka saaray. Markaasuu aad
iyo aad wax u eegay, wuuna bogsaday, oo wax walba bayaan buu u arkay.
26 Kolkaasuu gurigiisii u diray, oo wuxuu ku yidhi, Tuulada ha gelin.

Butros Wuxuu Qiray Inuu Ciise Yahay Masiixa
(Mat. 16:13-20; Luuk. 9:18-21)

27 Markaasaa Ciise iyo xertiisii waxay tageen oo galeen tuulooyinka
Kaysariya Filibos. Xertiisii ayuu jidka ku weyddiiyey, oo wuxuu ku yidhi,
Dadku yay igu sheegaan? 28 Waxay yidhaahdeen, Yooxanaa Baabtiisaha,
qaarna, Eliyaas, qaar kalena, Nebiyada midkood. 29 Markaasuu weyddiiyey,
oo wuxuu ku yidhi, Idinkuse yaad igu sheegtaan? Butros ayaa u jawaabay
oo wuxuu ku yidhi, Waxaad tahay Masiixa. 30 Markaasuu ku amray inayan
ninna isaga u sheegin.

Ciise Wuxuu Sii Sheegay Dhimashadiisa Iyo Sara Kiciddiisa
(Mat. 16:21-23; Luuk. 9:22-27)

31 Kolkaasuu bilaabay inuu baro inay waajib ugu tahay Wiilka Aadanahu
inuu wax badan ku xanuunsado, oo ay waayeellada iyo wadaaddada sare
iyo culimmadu diidaan, oo la dilo, oo saddex maalmood dabadeed uu soo
sara kaco. 32 Hadalkaas bayaan buu ugu hadlay. Markaasaa Butros gees
u waday oo bilaabay inuu canaanto. 33 Laakiin Ciise markuu soo jeestay
oo xertiisii eegay, ayuu Butros canaantay, oo wuxuu ku yidhi, Gadaal iga
mar, Shayddaan yahow, waayo, waxyaalaha Ilaah kama fikirtid, waxaadse
ka fikirtaa waxyaalaha dadka.

Waa In Nafta La Diido
(Mat. 16:24-28; Luuk. 9:23-27)

34 Goortaasuu dadkii badnaa u yeedhay iyo xertiisiiba oo wuxuu ku yidhi,
Mid uun hadduu doonayo inuu iga daba yimaado, ha dayriyo doonistiisa,
iskutallaabtiisana ha soo qaato oo ha i soo raaco. 35 Kan doonaya inuu
naftiisa badbaadiyo, waa lumin doonaa, laakiin kan naftiisa u lumiya aawa-
day iyo injiilka aawadii, kaasaa badbaadin doona. 36 Waayo, nin maxay u
taraysaa hadduu dunida oo dhan helo oo uu naftiisa lumiyo? 37 Nin muxuu
u bixiyaa naftiisa beddelkeeda? 38 Haddaba ku alla kii qarnigan dembiga
iyo sinada leh kaga xishooda aniga iyo hadalkaygaba, Wiilka Aadanaha
ayaa ka xishoon doona isaga markuu ammaantii Aabbihiis kula yimaado
malaa'igaha quduuska ah.

9

1 Wuxuu iyaga ku yidhi, Runtii waxaan idinku leeyahay, Kuwa halkan
taagan qaarkood sinaba dhimasho uma dhadhamin doonaan ilaa ay arkaan
boqortooyada Ilaah oo xoog ku imanaysa.

Ciise Muuqiisu Waa Isbeddelay
(Mat. 17:1-13; Luuk. 9:28-36)

2 Lix maalmood dabadeed Ciise wuxuu waday Butros iyo Yacquub iyo
Yooxanaa; oo wuxuu keligood geeyey buur dheer, hortoodana ayuu ku
beddelmay. 3 Dharkiisu aad buu caddaan ula dhalaalay sidii midka dhulka
wax ku caddeeya aanu u caddayn karin. 4 Markaasaa waxaa iyaga u
muuqday Eliyaas iyo Muuseba, waxayna la hadlayeen Ciise. 5 Markaasaa
Butros la hadlay oo Ciise ku yidhi, Macallimow, waxaa inoo wanaagsan
inaynu halkan joogno. Saddex waab aannu ka dhisno, mid adaan kuu
dhisaynaa, midna Muuse, midna Eliyaas. 6 Waayo, ma uu garanaynin
wuxuu ku jawaabo, maxaa yeelay, aad bay u baqeen. 7 Kolkaasaa waxaa
timid daruur oo iyaga hadhaynaysa, daruurtiina waxaa ka yimid cod leh,
Kanu waa Wiilkayga aan jeclahay ee maqla isaga. 8 Dhaqsiba goortii ay
hareerahooda fiiriyeen, mar dambe ma ay arkin cid kale oo iyaga la joogta
Ciise keliya maahee.

9 Markay buurta ka soo degayeen, wuxuu ku amray inaanay ninna u
sheegin waxay arkeen intaanu Wiilkii Aadanahu kuwii dhintay ka soo sara
kicin. 10 Dhexdoodii ayay hadalkii haysteen oo iska weyddiinayeen, Waa
maxay ka soo sara kiciddii kuwii dhintay? 11 Markaasay waxay weyddiiyeen
oo ku yidhaahdeen, Culimmadu maxay u yidhaahdaan, Eliyaas waa inuu
horta yimaado? 12 Markaasuu u jawaabay oo ku yidhi, Waa run in Eliyaas
horta imanayo oo wax walba soo celinayo. Oo sidee uga qoran tahay xagga
Wiilka Aadanaha inuu wax badan ku xanuunsan doono oo la nici doono?
13 Laakiin waxaan idinku leeyahay, Eliyaas waa yimid, oo wax kasta oo ay
doonayeen ayay ku sameeyeen siday uga qoran tahay.

Wiilkii Jinnigii Qabay Waa La Bogsiiyey
(Mat. 17:14-21; Luuk. 9:37-43)

14 Markay xertii u yimaadeen, waxay arkeen dad faro badan oo la
jooga. Culimmaduna wax bay weyddiinayeen. 15 Kolkiiba dadkii badnaa
markay isaga arkeen aad bay u yaabeen oo ku soo ordeen oo nabdaadiyeen.
16 Kolkaasuu weyddiiyey, Maxaad isweyddiinaysaan? 17 Markaasaa dadkii
badnaa midkood wuxuu ugu jawaabay, Macallimow, waxaan kuu keenay
wiilkayga jinni carrab la' qaba. 18 Meel alla meeshuu ku qabtoba, wuu ridaa;
markaasuu afka ka xumbeeyaa, wuuna ilka jirriqsadaa oo qallalaa. Waxaan
xertaada ka baryay inay ka saaraan, wayna kari waayeen. 19 Markaasuu u
jawaabay oo ku yidhi, Qarni yahow rumaysadka daranu! Ilaa goormaan
idinla jiri doonaa? Ilaa goormaan idiin dulqaadan doonaa? Ii keena
isaga. 20 Markaasay u keeneen. Goortuu arkay, kolkiiba jinnigii waa gilgi-
lay; dhulkuuna ku dhacay oo laballegdeeyey isagoo afka ka xumbaynaya.
21 Markaasuu aabbihiis weyddiiyey, Intee buu waxan qabay? Kolkaasuu
yidhi, Tan iyo yaraantiisii. 22 Marar badan wuxuu ku tuuray dab iyo biyo
inuu dumiyo, laakiin haddaad wax samayn kartid, noo naxariiso oo na
caawi. 23 Ciise wuxuu ku yidhi, Haddaad rumaysan karaysid, wax waluba
waa u suurtoobaan ka rumaysan. 24 Kolkiiba wiilka aabbihiis ayaa qayliyey
oo oohin ku yidhi, Sayidow, waan rumaysanahay, iga caawi rumaysaddar-
radayda.

25 Ciise goortuu arkay dadkii oo u soo ordaya, ayuu jinnigii wasakhda
lahaa canaantay oo ku yidhi, Jinni yahow carrabka iyo dhegaha la'u, waxaan
kugu amrayaa, Ka soo bax oo kol dambena ha ku noqon. 26 Jinnigii intuu
qayliyey, aad buu u gilgilay, kolkaasuu ka soo baxay. Markaasuu wiilku
noqday sidii mid dhintay oo kale, sidaa darteeda dad badan baa yidhi, Waa
dhintay. 27 Laakiin Ciise ayaa gacanta qabtay oo kiciyey; markaasuu kacay.
28 Ciise goortuu guriga galay, xertiisii waxay gooni ahaan u weyddiiyeen,
Annagu maxaannu u saari kari waynay? 29 Wuxuu ku yidhi, Caynkanu wax
kale kuma soo bixi karo tukasho iyo soon maahee.

Ciise Baa Mar Labaad Dhimashadiisa Sii Sheegay
(Mat. 17:22-23; Luuk. 9:43-45)

30 Markaasay halkaas ka tageen oo Galili dhex mareen, mana uu doon-
aynin in la ogaado. 31 Waayo, xertiisii ayuu wax barayay, oo wuxuu
ku yidhi, Wiilka Aadanaha ayaa dadka loo gacangelinayaa, wayna dili
doonaan oo markii la dilo, saddex maalmood dabadeed, ayuu sara kici
doonaa. 32 Laakiin hadalkaas ayay garan waayeen, wayna ka cabsadeen
inay weyddiiyaan.

Is Hoosaysiinta
(Mat. 18:1-5; Luuk. 9:46-48)

33 Markaasuu yimid Kafarna'um, oo intuu gurigii joogay ayuu weyddiiyey,
Maxaad ka wada hadlayseen intaad jidka ku soo socoteen? 34 Laakiin way
aamuseen, waayo, intay jidka ku socdeen waxay ka wada hadlayeen kan
ugu weyn. 35 Intuu fadhiistay laba-iyo-tobankii ayuu u yeedhay oo ku yidhi,
Haddii qof doonayo inuu dadka u horreeyo, isagaa ugu wada dambayn
doona, midiidin buuna u wada noqon doonaa. 36 Ilmo yar ayuu qaaday oo
dhexdooda joojiyey, oo goortuu gacmihiisii ku soo qaaday ayuu iyaga ku
yidhi, 37 Ku alla kii carruurta kan la mid ah midkood magacayga ku aqbalaa,
wuu i aqbalaa, oo ku alla kii i aqbalaa, ima aqbalo, wuxuuse aqbalaa kan i
soo diray.

Midba Midka Kale Ha U Dulqaato
(Luuk. 9:49-50)

38 Yooxanaa baa u jawaabay oo ku yidhi, Macallimow, waxaannu aragnay
qof magacaaga jinniyo ku saaraya. Nama uu soo raaco. Waannu u diidnay,
waayo, isagu nama uu soo raaco. 39 Laakiin Ciise baa yidhi, Ha u diidina,
waayo, ninna ma jiro oo yaab xoog leh magacayga ku sameeyaa oo dhaqso
hadal xun iga odhan karaa. 40 Waayo, kan aan inaga gees ahayn waa inala
gees. 41 Ku alla kii koob biyo ah magacayga idinku siiyaa, maxaa yeelay,
waxaad tihiin kuwa Masiix, runtii waxaan idinku leeyahay, Abaalkiisuu ka
lumi maayoba.

Ciise Wuxuu Ka Digay Inaan Dadka Kale La Xumayn
(Mat. 18:6-9; Luuk. 17:1-2)

42 Ku alla kii xumeeya yaryarkan i rumaystay midkood, waxaa u roon
in dhagaxshiid luqunta looga lalmiyo oo badda lagu tuuro. 43 Haddii
gacantaadu ku xumayso, iska jar; waxaa kuu wanaagsan inaad gacanla'aan
nolosha ku gashid intii aad adigoo laba gacmood leh ula tegi lahayd jahan-
namada ee ah dabkii aan la demin karayn 44 oo ah meeshii dixirigoodu
uusan dhimanayn, dabkuna uusan ka demayn. 45 Cagtaaduna hadday ku
xumayso, iska jar. Waxaa kuu wanaagsan inaad lugla'aan nolosha ku
gashid intii adigoo laba cagood leh lagugu tuuri lahaa jahannamada 46 oo
ah meeshii dixirigoodu uusan dhimanayn, dabkuna uusan ka demayn.
47 Haddii ishaadu ku xumayso, iska bixi. Waxaa kuu wanaagsan inaad
boqortooyada Ilaah gashid adigoo il keliya leh intii adigoo laba indhood
leh lagugu tuuri lahaa jahannamada 48 oo ah meeshii dixirigoodu uusan
dhimanayn, dabkuna uusan ka demayn.

Wax Ku Saabsan Cusbada
(Mat. 5:13; Luuk. 14:34-35)

49 Waayo, mid walba dab baa lagu cusbayn doonaa. 50 Cusbadu waa
wanaagsan tahay, laakiin cusbadu hadday dhadhan beesho, maxaad wax
ku cusbaynaysaan? Cusbo isku lahaada, nabadna isu ahaada.

10

Wax Ku Saabsan Naagfuridda
(Mat. 19:1-12; Luuk. 16:18)

1 Meeshaasuu ka soo kacay oo wuxuu galay soohdimaha Yahuudiya oo
Webi Urdun ka shisheeya. Mar kale dadkii badnaa baa u soo ururay,
oo sida caadadiisu ahaan jirtay, ayuu haddana wax baray. 2 Markaasaa
Farrisiintu u timid oo weyddiisay, Ma xalaal baa in nin naagtiisa furo?
Wayna jirrabayeen. 3 Kolkaasuu u jawaabay oo ku yidhi, Muuse muxuu
idinku amray? 4 Waxay yidhaahdeen, Muuse waa fasaxay in warqaddii

furniinta la dhigo oo la furo. 5 Ciisena wuxuu u jawaabay oo ku yidhi, Qalbi
engegnaantiinna aawadeed ayuu amarkaas idiinku dhigay. 6 Laakiin tan iyo
bilowgii abuurniinta, Ilaah wuxuu sameeyey lab iyo dhaddig. 7 Sababtaas
aawadeed nin wuxuu ka tegayaa aabbihiis iyo hooyadiis, wuxuuna la
joogayaa naagtiisa. 8 Labaduba waxay noqonayaan isku jidh. Sidaa darteed
haatan iyagu laba ma aha, laakiin waa isku jidh. 9 Haddaba wixii Ilaah isku
xidhay ninna yaanu kala furin. 10 Goortay guriga ku jireen, xertiisii ayaa
haddana waxaas wax ka weyddiiyeen. 11 Markaasuu wuxuu ku yidhi, Ku
alla kii naagtiisa furaa oo mid kale guursadaa ayaa ka sinaysta. 12 Naagna
haddii ay ninkeeda furto oo mid kale guursato ayay sinaysataa.

Ciise Wuxuu U Duceeyey Carruur Yaryar
(Mat. 19:13-15; Luuk. 18:15-17)

13 Ilmo yaryar ayay u keeneen inuu taabto, xertuna way canaanatay.
14 Laakiin Ciise goortuu arkay, wuu cadhooday, oo wuxuu ku yidhi, Ilmaha
yaryar daaya, ha ii yimaadeene, hana diidina, waayo, kuwan oo kale ayaa
ka mid ah boqortooyada Ilaah. 15 Runtii waxaan idinku leeyahay, Ku alla kii
aan boqortooyada Ilaah u aqbalin sida ilmo yar oo kale, meeshaas ma uu
geli doono. 16 Gacmihiisuu ku qaaday oo intuu calaacalihiisa saaray, ayuu
barakeeyey.

Nin Dhallinyar Oo Hodan Ah Baa Doonayay Nolosha Weligeed Ah
(Mat. 19:16-22; Luuk. 18:18-23)

17 Goortuu jidka u soo baxay, mid baa ku soo orday oo intuu u jilba
joogsaday ayuu weyddiiyey oo ku yidhi, Macallin wanaagsanow, maxaan
sameeyaa inaan nolosha weligeed ah dhaxlo? 18 Ciise wuxuu ku yidhi,
Maxaad iigu yeedhaysaa, Wanaagsanow? Mid wanaagsan ma jiro mid
maahee, kaasuna waa Ilaah. 19 Qaynuunnada waad taqaan. Waa inaanad
sinaysan, Waa inaanad qudh gooyn, Waa inaanad waxba xadin, Waa in-
aanad marag been ah furin, Waa inaanad waxba dulmin, Aabbahaa iyo
hooyadaana maamuus. 20 Wuxuu u jawaabay oo ku yidhi, Macallimow,
kuwaas oo dhan tan iyo yaraantaydii ayaan dhawrayay. 21 Markaasaa Ciise
intuu eegay jeclaaday oo ku yidhi, Wax keliya ayaa kuu dhiman. Tag oo
iibi waxaad haysatid oo dhan, oo masaakiintana sii, oo waxaad jannada ku
lahaan doontaa maal; ee kaalay oo i soo raac. 22 Hadalkaas ayuu ka qulbay,
wuuna baxay isagoo calool xun, waayo, wuxuu ahaa mid waxyaalo badan
leh.

Hodanka Faa'iidola'aantiisa
(Mat. 19:23-30; Luuk. 18:24-30)

23 Ciise ishuu wada mariyey oo xertiisuu ku yidhi, Kuwa hodanka ah waa
ku adag tahay inay boqortooyada Ilaah galaan! 24 Xertiisii hadalladiisii bay
ka yaabeen. Laakiin Ciise mar kaluu u jawaabay oo ku yidhi, Ilma yahow,
siday ugu adag tahay kuwa maalka isku halleeya inay boqortooyada Ilaah
galaan! 25 Nin hodan ah inuu boqortooyada Ilaah galo waxaa ka hawl yar
in awr irbad daloolkeed ka duso. 26 Aad bay u yaabeen, waxayna isku
lahaayeen, Haddaba yaa badbaadi kara? 27 Markaasaa Ciise eegay oo ku
yidhi, Waxanu uma suurtoobaan dadka, waxbase uma aha Ilaah, waayo,
wax waluba waa u suurtoobaan Ilaah. 28 Kolkaasaa Butros bilaabay inuu
ku yidhaahdo, Annagu wax walba waannu ka wada tagnay, waana ku
raacnay. 29 Ciise wuxuu ku yidhi, Runtii waxaan idinku leeyahay, Ma jiro nin
aawaday iyo injiilka aawadiis uga tegey guri, ama walaalo, ama hooyo, ama
aabbe, ama carruur, ama beero, 30 oo aan haatan oo la joogo helayn boqol

laab guryo ah, iyo walaalo, iyo hooyooyin, iyo carruur, iyo beero, wuxuuna la heli doonaa silec, wakhtiga imanayana nolosha weligeed ah. 31 Laakiin kuwa badan oo hore waa dambayn doonaan, kuwa dambena waa horrayn doonaan.

Mar Saddexaad Ayaa Ciise Sii Sheegay Dhimashadiisa
(Mat. 20:17-19; Luuk. 18:31-34)

32 Waxay ku socdeen jidka xaggii Yeruusaalem, Ciisena waa hor marayay. Wayna yaabeen oo intay daba socdeen way baqeen. Kolkaasuu laba-iyo-tobankii haddana waday oo bilaabay inuu u sheego waxa isaga ku dhici doona, 33 oo wuxuu ku yidhi, Waxaynu ku soconnaa Yeruusaalem. Wiilka Aadanaha waxaa loo dhiibi doonaa wadaaddada sare iyo culimmada; oo waxay ku xukumi doonaan dhimasho. Waxayna u dhiibi doonaan dadka aan Yuhuudda ahayn. 34 Wayna ku kajami doonaan, oo ku tufi doonaan, oo karbaashi doonaan, wayna dili doonaan, saddex maalmood dabadeedna wuu soo sara kici doonaa.

Waxaa La Weyddiistay Derejada Dunida
(Mat. 20:20-23)

35 Waxaa u yimid Yooxanaa iyo Yacquub oo ahaa wiilashii Sebedi, oo waxay ku yidhaahdeen, Macallimow, waxaannu doonaynaa inaad noo yeeshid wixii aannu weyddiisanno. 36 Wuxuu ku yidhi, Maxaad doonaysaan inaan idiin sameeyo? 37 Waxay ku yidhaahdeen, Na sii inaannu fadhiisanno mid midigtaada, kii kalena bidixdaada xaggii ammaantaada. 38 Laakiin Ciise wuxuu ku yidhi, Garan maysaan waxaad weyddiisanaysaan. Ma karaysaan inaad ka cabtaan koobka aan ku dhowahay inaan ka cabbo, iyo in laydinku baabtiiso baabtiiska laygu baabtiisay? 39 Waxay ku yidhaahdeen, Waannu karaynaa. Markaasaa Ciise ku yidhi, Koobka aan ka cabbayo waad ka cabbi doontaan, oo baabtiiska laygu baabtiisay waa laydinku baabtiisi doonaa, 40 laakiin inaad midigtayda iyo bidixdayda fadhiisataan anigu ma lihi inaan idin siiyo, laakiin waxaa la siin doonaa kuwa loo diyaargareeyey.

Weynaanta Runta Ah
(Mat. 20:24-28; Luuk. 22:24-27)

41 Tobankii goortay taas maqleen waxay bilaabeen inay Yacquub iyo Yooxanaa u cadhoodaan. 42 Laakiin Ciise baa u yeedhay oo ku yidhi, Idinku waad garanaysaan in kuwa loo malaynayo inay quruumaha madaxdooda yihiin ay u taliyaan, oo kuwooda u waaweynna ay xukun ku leeyihiin. 43 Laakiin sidaasu dhexdiinna ma aha, laakiin ku alla kii doonaya inuu dhexdiinna u weynaado, midiidinkiinna waa inuu ahaado, 44 oo ku alla kii doonaya inuu idiin horreeyo, kulli waa inuu addoon u ahaado. 45 Waayo, Wiilka Aadanahu uma iman in loo adeego laakiin inuu adeego iyo inuu naftiisa dad badan furashadooda u bixiyo.

Ciise Wuxuu Bogsiiyey Nin Indhala' Oo Bartimayos La Odhan Jiray
(Mat. 20:29-34; Luuk. 18:35-43)

46 Kolkaasay yimaadeen Yerixoo, oo goortuu Yerixoo ka soo baxayay, isaga iyo xertiisii iyo dad faro badanba, nin indha la' oo Bartimayos la odhan jiray, oo ina Timayos ahaa, ayaa jidka ag fadhiyey oo dawarsanayay. 47 Goortuu maqlay inuu yahay Ciisihii reer Naasared, wuxuu bilaabay inuu aad u qayliyo oo yidhaahdo, Ciise, ina Daa'uudow, ii naxariiso. 48 Qaar badan baa canaantay si uu u aamuso, laakiin si ka badan ayuu ugu qayliyey, Ina Daa'uudow, ii naxariiso. 49 Kolkaasaa Ciise joogsaday oo yidhi, U yeedha. Markaasay ninkii indhaha la'aa u yeedheen oo ku yidhaahdeen, Kalsoonow,

kac, waa kuu yeedhayaaye. 50 Intuu maradiisa iska tuuray ayuu booday
oo Ciise u yimid. 51 Ciise ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Maxaad doonaysaa
inaan kuu sameeyo? Indhoolihii baa ku yidhi, Sayidow, inaan wax arko.
52 Markaasaa Ciise ku yidhi, Soco. Rumaysadkaaga ayaa ku bogsiiyey.
Kolkiiba ayuu wax arkay, oo jidka buu la qaaday isaga.

11

Ciise Guul Buu Ku Galay Yeruusaalem
(Mat. 21:1-11; Luuk. 19:28-40; Yoox. 12:12-19)

1 Goortay Yeruusaalem ku soo dhowaadeen, halka Beytfaage iyo Bey-
taniya, xaggii Buur Saytuun, xertiisii ayuu laba ka diray. 2 Wuxuuna ku
yidhi, Tuulada idinka soo hor jeedda taga, oo kolkiiba markaad gashaan
waxaad ka helaysaan qayl xidhan oo aan ninna weligii fuulin. Soo fura oo
keena. 3 Haddii nin idinku yidhaahdo, Maxaad waxan u samaynaysaan?
waxaad ku tidhaahdaan, Sayidkaa u baahan, oo kolkiiba wuu u soo diri
doonaa halkan. 4 Markaasay tageen oo heleen qayl ku xidhan irid agteed
meel dibadda ah oo jidka dhexdiisaa, wayna soo fureen. 5 Kuwa halkaa
taagnaa qaarkood waxay ku yidhaahdeen, Maxaad samaynaysaan oo u
furaysaan qaylka? 6 Kolkaasay waxay ku yidhaahdeen sida Ciise u amray,
markaasay oggolaadeen. 7 Waxay qaylkii u keeneen Ciise, dharkoodana
ayay dusha ka saareen, wuuna ku fadhiistay. 8 Dad badan baa dharkoodii
jidka ku goglay, kuwa kalena laamo ayay beeraha ka soo jareen oo jidka
ku gogleen. 9 Kuwii hor socday iyo kuwii daba socdayba way qayliyeen
oo yidhaahdeen, *Hoosanna, waxaa barakaysan kan Rabbiga magiciisa
ku imanayo. 10 Waxaa barakaysan boqortooyada imanaysa oo aabbeheen
Daa'uud. Hoosanna ha ku jirto meelaha ugu sarreeya.
11 Markaasaa Ciise Yeruusaalem yimid oo galay macbudka. Goortuu
hareeraha iyo wax walbaba eegay, oo gabbalkiina dhacay, ayuu Beytaniya
laba-iyo-tobankii ula baxay.

Geedka Berdaha Ah Oo Aan Waxba Dhalin
(Mat. 21:18-19)

12 Maalintii dambe, markay Beytaniya ka yimaadeen, wuu gaajaysnaa.
13 Meel fog wuxuu ka arkay geed berde ah oo caleen leh. Wuu u yimid
inuu haddana wax ka helo. Goortuu u yimid waxba kama uu helin caleemo
keliya maahee, waayo, wakhtigii berdaha ma ahayn. 14 Ciise baa u jawaabay
oo geedkii ku yidhi, Hadda dabadeed weligaa ninna yuu midho kaa cunin.
Xertiisiina waa maqashay.

Ciise Macbudkuu Nadiifiyey
(Mat. 21:12-17; Luuk. 19:45-48; Yoox. 2:13-22)

15 Waxay yimaadeen Yeruusaalem. Ciisena macbudka ayuu galay oo
bilaabay inuu ka eryo kuwii macbudkii wax ku iibinayay iyo kuwii wax
ka iibsanayay. Wuxuuna rogay miisaskii kuwii lacagta bedbeddelayay iyo
kursiyadii kuwii qoolleyaha iibinayay. 16 Umana oggolayn in ninna alaab
macbudka la soo dhex maro. 17 Markaasuu wax baray oo ku yidhi, Miyaanay
qornayn, Gurigayga waxaa quruumaha oo dhan loogu yeedhi doonaa
guriga tukashada? Idinkuse waxaad ka dhigteen god tuugo. 18 Markii
wadaaddadii sare iyo culimmadii maqleen, waxay doonayeen si ay u dilaan,
waayo, way ka baqeen, maxaa yeelay, dadka oo dhan waxay ka yaabeen
waxbariddiisa.

* **11:9** Hoosanna = hadal ammaan ah.

19 Mar alla markii qorraxdu dhacday ayay magaalada ka baxeen.

Xoogga Rumaysadka
(Mat. 21:20-22)

20 Subaxdii goortay ag marayeen, waxay arkeen geedkii berdaha ahaa oo
xididdada ka engegay. 21 Markaasaa Butros soo xusuustay, oo wuxuu ku
yidhi, Macallinkaygiiyow, eeg, geedkii berdaha ahaa oo aad habaartay waa
engegay. 22 Ciise baa u jawaabay oo ku yidhi, Ilaah rumaysta. 23 Runtii
waxaan idinku leeyahay, Ku alla kii buurtan ku yidhaahda, Ruq, baddana
isku tuur, oo aan qalbigiisana ka shakiyin laakiin rumaysta in wuxuu yidhi
ay noqonayso, waa u ahaan doontaa. 24 Sidaa darteed, waxaan idinku leeya-
hay, wax kasta oo aad tukasho ku baridaan, rumaysta inaad hesheen oo way
idiin ahaan doontaa. 25 Oo kolkaad tukasho u taagan tihiin, cafiya haddii aad
dad wax ku leedihiin, si Aabbihiinna jannada ku jiraa xumaantiinna idiin
cafiyo. 26 Haddii aanad cafiyin, Aabbihiinna jannada ku jira xumaantiinna
idiin cafiyi maayo.

Ciise Amarkiisii Baa Wax Laga Weyddiiyey
(Mat. 21:23-27; Luuk. 20:1-8)

27 Mar kale ayay Yeruusaalem yimaadeen. Oo goortuu macbudkii dhex
marayay waxaa u yimid wadaaddadii sare iyo culimmadii iyo waayeelladii.
28 Markaasay waxay ku yidhaahdeen, Amarkee baad waxan ku samaysaa?
Yaa amarkan ku siiyey inaad waxan ku samayso? 29 Ciise ayaa u jawaabay
oo ku yidhi, Aniguna hal baan idin weyddiinayaa, ii jawaaba, waanan idiin
sheegi doonaa amarka aan waxan ku sameeyo. 30 Baabtiiskii Yooxanaa ma
wuxuu ka yimid xagga jannada mise dadka? Ii jawaaba. 31 Dhexdooda ayay
iskala hadleen iyagoo leh, Maxaynu nidhaahnaa? Haddaynu nidhaahno,
Xagga jannada, wuxuu inagu odhanayaa, Haddaba maxaad u rumaysan
weydeen? 32 Laakiin haddii aynu nidhaahno, Xagga dadka ayuu ka yimid,
dadkay ka baqeen. Waayo, kulli waxay u haysteen Yooxanaa inuu nebi
yahay. 33 Markaasay Ciise u jawaabeen oo ku yidhaahdeen, Garan mayno.
Ciisena wuxuu ku yidhi, Aniguna idiin sheegi maayo amarka aan waxan ku
sameeyo.

12

Masaalka Ku Saabsan Beerta Canabka Ah
(Mat. 21:33-46; Luuk. 20:9-19)

1 Markaasuu wuxuu bilaabay inuu masaallo kula hadlo iyaga. Nin baa
wuxuu beertay beer canab ah, oo ood ku heraaray, dabadeedna god mac-
sareed ka dhex qoday, oo munaarad ka dhisay, oo niman beerrey ah u
kiraystay, oo dal kale tegey. 2 Goortii xilligii yimid, ayuu addoon u soo
diray beerreydii inuu beerreydii midhihii beerta ka soo qaado. 3 Markaasay
qabteen oo garaaceen oo waxla'aan ku direen. 4 Haddana addoon kale ayuu
u soo diray. Kaasay dakhreen oo ceebeeyeen. 5 Haddana mid kale ayuu u
soo diray, wayna dileen; oo qaar kale oo badan ayuu diray. Qaar waa la
garaacay; qaarna waa la dilay. 6 Weliba wuxuu lahaa wiil keliya oo uu jeclaa.
Kolkii ugu dambaysay ayuu u soo diray isagii, oo wuxuu yidhi, Wiilkayga
way maamuusi doonaan. 7 Laakiin beerreydii waxay isku yidhaahdeen,
Kanu waa kii dhaxalka lahaa, kaalaya aan dilnee, dhaxalkiina innagaa
lahaan doonna. 8 Way qabteen, wayna dileen, oo beertii canabka ahayd
dibaddeeda ku tuureen. 9 Haddaba sayidkii beerta canabka ah muxuu
samayn doonaa? Wuu iman doonaa oo beerreyda dili doonaa, dad kalena

ayuu beerta canabka ah u dhiibi doonaa. 10 Miyaanaydin weligiin Qorniinka ka akhriyin
Dhagixii kuwa wax dhisaa ay diideen,
Kaasu wuxuu noqday madaxa rukunka.
11 Tanu xagga Rabbiga bay ka timid;
Oo waa ku yaab indhahayaga?

12 Markaasay waxay dooneen inay qabtaan, laakiin dadkay ka baqeen; waayo, way garteen inuu masaalka iyaga kaga hadlay, markaasay iska daayeen oo ka tageen.

Wax Ku Saabsan Cashuurta Kaysar La Siinayo (Mat. 22:15-22; Luuk. 20:20-26)

13 Waxay u soo direen Farrisiinta iyo Herodosiinta qaarkood si ay hadalkiisa ugu qabtaan. 14 Goortay yimaadeen waxay ku yidhaahdeen, Macallimow, waannu og nahay inaad run tahay oo aanad ninna u eexan, waayo, dadka wejigooda ma eegtid, jidka Ilaahse aad run ku bartid. Ma xalaal baa in cashuur Kaysar la siiyo ama inaan la siin? 15 Ma siinna mise ma siinno? Isaguse labawejiilenimadooda ayuu gartay, oo wuxuu ku yidhi, Maxaad ii jirrabaysaan? Dinaar ii keena aan arko e. 16 Wayna u keeneen, oo wuxuu ku yidhi, Yaa leh masawirkan iyo qorniinkan? Waxay ku yidhaahdeen, Kaysar baa leh. 17 Ciise baa u jawaabay oo ku yidhi, Kaysar siiya wixii Kaysar leeyahay, Ilaahna siiya wixii Ilaah leeyahay. Wayna ka yaabeen.

Sarakicidda Kuwii Dhintay (Mat. 22:23-33; Luuk. 20:27-40)

18 Markaasaa waxaa u yimid Sadukiin kuwii odhan jiray, Sarakicidda kuwii dhintay ma jirto. Oo waxay weyddiiyeen oo ku yidhaahdeen, 19 Macallimow, Muuse wuxuu noo qoray, Nin walaalkiis hadduu dhinto oo naag ka tago isagoo aan ilmo lahayn, walaalkiis naagtiisa waa inuu dumaalo oo uu carruur walaalkiis u dhalo. 20 Waxaa jiray toddoba walaalo ah. Kii ugu horreeyey naag buu qabay, wuuna dhintay, dhalna kama tegin. 21 Kii labaad baa dumaalay, wuuna dhintay, isaguna dhal kama tegin, oo sidaas oo kalaa ku dhacday kii saddexaad. 22 Toddobadii way wada guursadeen, dhalna kama tegin. Kulligood dabadood naagtiina waa dhimatay. 23 Wakhtiga sarakicidda kuwii dhintay iyaga kee bay naagtiisii ahaan doontaa? Waayo, toddobadu way wada guursadeen. 24 Ciise baa u jawaabay oo ku yidhi, Sidaa darteed miyaydnaan qaldamin? Waayo, Qorniinka iyo xoogga Ilaah midna garan maysaan. 25 Waayo, goortay kuwii dhintay ka soo sara kacaan layskuma guursado, guurna layskuma siiyo, laakiin waxay yihiin sida malaa'igaha jannada ku jira. 26 Oo xagga kuwii dhintay in la sara kiciyo miyaydnaan kitaabkii Muuse ka akhriyin sidii Ilaah geedkii ugala soo hadlay oo yidhi, Anigu waxaan ahay Ilaaha Ibraahim iyo Ilaaha Isxaaq iyo Ilaaha Yacquub? 27 Isagu ma aha Ilaaha kuwa dhintay, laakiin waa Ilaaha kuwa nool. Idinku aad baad u qaldan tihiin.

Qaynuunka Ugu Weyn (Mat. 22:34-40)

28 Kolkaasaa culimmada midkood u yimid, oo markuu maqlay iyagoo wada hadlaya, oo markuu gartay inuu si wanaagsan u jawaabay, ayuu wax weyddiiyey oo ku yidhi, Qaynuunkee baa ka horreeya kuwa kale oo dhan? 29 Markaasaa Ciise u jawaabay oo ku yidhi, Kan ugu horreeyaa waxaa weeye, Maqal, Israa'iilow, Rabbiga Ilaaheenna ah waa Rabbi keliya. 30 Waa inaad Rabbiga Ilaahaaga ah ka jeclaataa qalbigaaga oo dhan, iyo naftaada oo dhan,

iyo caqligaaga oo dhan, iyo xooggaaga oo dhan. 31 Ku labaad waa kan, Waa
inaad deriskaaga u jeclaataa sida naftaada. Qaynuun kale oo kuwan ka
weyn ma jiro. 32 Waxaa culimmada mid ka mid ahu ku yidhi, Sida runta ah,
Macallimow, si wanaagsan baad u hadashay markaad tidhi, Isagu waa mid
keliya, oo mid kalena ma jiro isaga ma ahaane. 33 In laga jeclaado qalbiga
oo dhan, iyo caqliga oo dhan, iyo nafta oo dhan, iyo xoogga oo dhan, iyo in
deriska loo jeclaado sida nafta, taasaa ka sii wanaagsan allabaryo la wada
gubo iyo allabaryo kale oo dhanba. 34 Markii Ciise arkay inuu miyir ku
jawaabay, wuxuu ku yidhi, Boqortooyada Ilaah kama aad fogid. Markaas
dabadeed ninna kuma dhicin inuu wax weyddiiyo.

Wax Masiixa Ku Saabsan
(Mat. 22:41-46; Luuk. 20:41-44)

35 Ciise baa u jawaabay oo ku yidhi, intuu macbudka wax ku barayay,
Culimmadu sidee bay u yidhaahdaan, Masiixu waa ina Daa'uud? 36 Daa'uud
qudhiisuna, isagoo Ruuxa Quduuskaa ku hadlaya, ayuu wuxuu yidhi,
Rabbigu wuxuu Sayidkayga ku yidhi,
Midigtayda fadhiiso,
Ilaa aan cadaawayaashaada cagahaaga hoostooda geliyo.
37 Daa'uud qudhiisa ayaa ugu yeedhay Sayid, sidee buu wiilkiisa u yahay?
Dadkii badnaana farxad bay ku maqleen.

Ciise Wuxuu Ka Digay Culimmadii
(Mat. 23:1-36; Luuk. 11:37-54; 20:45-47)

38 Markuu wax barayay wuxuu ku yidhi, Iska jira culimmada oo doonaya
inay khamiisyo dhaadheer ku socdaan, oo jecel salaanta suuqa, 39 iyo
kursiyada hore oo sunagogyada, iyo meelaha hore oo diyaafadaha. 40 Waxay
yihiin kuwa wada laasta guryaha carmallada, oo tukashooyin dhaadheer
ayay istusid u tukadaan. Kuwaas waxay heli doonaan xisaab aad u daran.

Sadaqadii Carmalka
(Luuk. 21:1-4)

41 Ciise wuxuu fadhiistay meel ka hor jeedda khasnaddii, oo wuxuu
eegayay sida dadku lacagta ugu ridayo khasnaddii. Qaar badan oo hodon
ah ayaa wax badan ku riday. 42 Markaasaa waxaa yimid carmal miskiin
ah. Iyadu waxay ku ridday laba lacag ah oo yaryar oo qiimadood beesad
tahay. 43 Markaasuu xertiisii u yeedhay oo ku yidhi, Runtii waxaan idinku
leeyahay, Carmalkan miskiinta ah waxay ku ridday wax ka badan wixii ay
dhammaan ku ridayaan khasnaddii. 44 Waayo, kulligood waxay kaga rideen
waxoodii badnaa, iyaduse miskiinnimadeeday kaga ridday wixii ay lahayd
oo dhan, xataa wixii ay ku noolaan lahayd oo dhan.

13

Ciise Wuxuu Sii Sheegay Dumidda Macbudka
(Mat. 24:1-2; Luuk. 21:5-6)

1 Goortuu macbudka ka baxay, xertiisa midkood ayaa ku yidhi, Eeg,
Macallimow, dhagaxyada iyo dhismaha siday u weyn yihiin! 2 Ciise wuxuu
ku yidhi, Guryahan waaweyn ma arkaysaa? Halkan lagu dul dayn maayo
dhagax dhagax kale dushiisa oo aan la dumin doonin.

Belaayooyinka Imanaya
(Mat. 24:3-25; Luuk. 21:7-24)

3 Oo intuu Buur Saytuun fadhiistay, meel macbudka ku toosan, Butros iyo
Yacquub iyo Yooxanaa iyo Andaros waxay keli ahaan u weyddiiyeen, oo ku

yidhaahdeen, 4 Noo sheeg, Goormay waxyaalahanu ahaan doonaan? Calaamadu maxay ahaan doontaa, goortii waxyaalahan oo dhan dhammaan u dhowaan doonaan? 5 Ciise baa u jawaabay oo bilaabay inuu ku yidhaahdo, Iska eega yaan laydin khiyaanayn. 6 Qaar badan ayaa magacayga ku iman doona, oo waxay odhan doonaan, Anigu waxaan ahay isaga, oo qaar badan ayay khiyaanayn doonaan. 7 Goortaad dagaallo maqashaan iyo dagaallo hadalhayntood ha baqanina. Waxaasu waa inay dhacaan, laakiin dhammaadku weli weeye. 8 Waayo, quruunba quruun bay ku kici doontaa, boqortooyona boqortooyo, oo waxaa meelo kala duwan ka dhici doona dhulgariir iyo abaaro. Waxanu waa bilowga hoogagga.

9 Laakiin iska jira. Waxaa laydiin dhiibi doonaa shirar, oo sunagogyo waa laydinku karbaashi doonaa; taliyayaal iyo boqorro hortooda ayaad daraaddaay u istaagi doontaan inaad markhaati u ahaataan. 10 Horta injiilka waa in lagu wacdiyo quruumaha oo dhan. 11 Oo goortii laydin wado oo laydin gacangeliyo, horta ha ka welwelina wixii aad ku hadli doontaan; laakiin wixii saacaddaas laydin siiyo, waxaas ku hadla, waayo, ma aha idinka kuwa hadlayaa laakiin waa Ruuxa Quduuska ah. 12 Walaalba walaalkiis wuxuu u dhiibi doonaa in la dilo, aabbena wiilkiis, carruurna waalidkood ayay ku kici doonaan, oo dhimasho ay gaadhsiin doonaan. 13 Dadka oo dhan ayaa magacayga aawadiis idiin necbaan doona, laakiin kan ilaa ugu dambaysta adkaysta kaasaa badbaadi doona.

14 Laakiin goortaad aragtaan waxa baas oo hallaynta ah oo taagan meeshii uusan lahayn inuu taagnaado (kii akhriyaa ha garto), markaas kuwa Yahudiya joogaa buuraha ha u carareen. 15 Kii guri fuushanuna yaanu guriga u soo degin oo gelin inuu wax ka soo qaato. 16 Kii beer joogaana yaanu dib ugu noqon inuu dharkiisa soo qaato. 17 Laakiin waa u hoog kuwa uurka leh iyo kuwa wakhtigaas ilmo nuujinaya. 18 Barya inaan waxaasu noqon wakhtiga qabowga. 19 Waayo, maalmahaas waxay ahaan doonaan dhib sida mid aan jirin tan iyo bilowgii abuurniinta oo Ilaah abuuray, mana jiri doonto weligeed. 20 Oo haddaan Rabbigu wakhtigaas gaabin, ninna ma uu badbaadeen, laakiin kuwuu doortay aawadood ayuu wakhtigaas u gaabshay. 21 Markaas haddii nin idinku yidhaahdo, Waa kan Masiixii, ama, Waa kaas, ha rumaysanina. 22 Waayo, waxaa kici doona Masiixyo been ah iyo nebiyo been ah, oo waxay samayn doonaan calaamooyin iyo yaabab si ay xataa kuwa la doortay u khiyaaneeyaan hadday u suurtowdo. 23 Laakiin idinku iska jira, wax walbaba horaan idiinku sheegaye.

Imaatinka Wiilka Aadanaha
(Mat. 24:29-31; Luuk. 21:25-28)

24 Laakiin wakhtigaas, dhibtaas dabadeed, qorraxdu waa madoobaan doontaa, dayaxuna ma nuuri doono, 25 xiddiguhuna cirka waa ka soo dhici doonaan, xoogagga cirka ku jirana waa la gariirin doonaa. 26 Markaasay waxay arki doonaan Wiilka Aadanaha oo daruuraha ku imanaya isagoo leh xoog badan iyo ammaan. 27 Markaasuu wuxuu soo diri doonaa malaa'igihiisa, oo kuwuu doortay ayuu ka soo ururin doonaa afarta jahood ee meesha dhulka ugu fog ilaa meesha cirka ugu fog.

Soojeedid Baa Loo Baahan Yahay
(Mat. 24:32-36, 42; Luuk. 21:29-33)

28 Haddeer geedka berdaha ah masaal ka garta. Intii laantiisu curdan tahay oo caleemo bixinayso, waxaad garanaysaan inuu roobku dhow yahay. 29 Idinkuna sidaas oo kale goortaad aragtaan waxaas oo dhacaya, garta inuu

Wiilka Aadanahu dhow yahay oo albaabbada ag joogo. 30 Runtii waxaan
idinku leeyahay, Qarniganu ma idlaan doono intaanay waxan oo dhammi
dhicin. 31 Cirka iyo dhulku waa idlaan doonaan, laakiinse hadalladaydu
ma idlaan doonaan. 32 Laakiin maalintaas iyo saacaddaas ninna waxba
kama oga, malaa'igaha jannada ku jira iyo Wiilka toona, midna ma oga,
Aabbaha keliya maahee. 33 Iska jira oo soo jeeda, waayo, ma ogidin wakhtigu
goortuu yahay. 34 Waa sidii nin dal kale tegey oo gurigiisii kaga tegey.
Addoommadiisa ayuu amar siiyey, nin walbana shuqulkiisa; wuxuuna
amray albaabjoogahu inuu soo jeedo. 35 Soo jeeda haddaba, waayo, idinku
ma ogidin sayidkii guriga lahaa goortuu imanayo, inay tahay makhrib, ama
habeenbadhkii, ama goortii diiqu ciyo, ama aroortiiba, 36 waayo, waaba
intaasuu idinku soo kediyaa oo uu idin helaa idinkoo hurda. 37 Waxaan
idinku leeyahay ayaan dadkii oo dhan ku leeyahay, Soo jeeda.

14

Shirqoolkii Ciise Loo Dhigay
(Mat. 26:1-5; Luuk. 22:1-2)

1 Laba maalmood dabadeed waxaa jiray Iiddii Kormaridda iyo Iiddii
Kibistii-aan-khamiirka-lahayn. Wadaaddadii sare iyo culimmadii waxay
doonayeen si ay khiyaano ugu qabtaan oo ay u dilaan. 2 Waayo, waxay
yidhaahdeen, Yaanay noqon wakhtiga iidda si aan rabshad dadka uga dhex
kicin.

Ciise oo Beytaniya Lagu Subkay
(Mat. 26:6-13; Yoox. 12:1-8)

3 Ciise goortuu Beytaniya joogay oo ku jiray guriga Simoon kii baraska
qabi jiray, intuu cuntada u fadhiyey, waxaa u timid naag haysa weel
*alabastar ah oo cadar naaradiin oo qaali ah ku jiro. Weelkii bay je-
bisay, oo cadarkii madaxiisay ku shubtay. 4 Waxaa joogay kuwa qalbiga
ka cadhooday, oo waxay isku yidhaahdeen, Cadarkii maxaa sidan loogu
khasaariyey? 5 Waayo, cadarkan waxaa lagu iibin kari lahaa wax sad-
dex boqol oo dinaar ka badan oo masaakiinta la siin lahaa, wayna ku
gunuunaceen iyadii. 6 Laakiin Ciise baa ku yidhi, Daaya. Maxaad iyada u
dhibaysaan? Shuqul wanaagsan ayay igu samaysaye. 7 Waayo, masaakiintu
mar walba way idinla jiraan. Markaad doonaysaan wax wanaagsan waad
u samayn kartaan. Aniguse mar walba idinlama joogo. 8 Way samaysay
waxay kartay. Waxay hore ugu soo baxday inay jidhkayga udgoonayso
aasniintayda aawadeed. 9 Runtii waxaan idinku leeyahay, Dunida oo dhan
meel alla meeshii injiilkan lagu wacdiyo, waxay samaysay ayaa xusuusteeda
lagaga hadli doonaa.

Yuudas Khiyaanadiisa
(Mat. 26:14-16; Luuk. 22:3-6)

10 Yuudas Iskariyod oo ahaa mid laba-iyo-tobanka ka mid ah ayaa u
tegey wadaaddada sare inuu u gacangeliyo. 11 Iyagu markay maqleen
ayay farxeen oo waxay ka ballanqaadeen inay lacag siiyaan. Markaasuu
doonayay goor wanaagsan oo uu u soo gacangeliyo.

Cashadii Ugu Dambaysay
(Mat. 26:17-30; Luuk. 22:7-23; Yoox. 13:21-30; 1 Kor. 11:23-25)

* **14:3** alabastar = dhagax cad.

12 Maalinta ugu horraysay oo Iiddii Kibistii-aan-khamiirka-lahayn, goortii neefka Kormaridda la gowraco ayaa xertiisii ku tidhi, Xaggee baad doonaysaa inaannu tagno oo ku diyaargarayno inaad cuntid cashada Iidda Kormaridda? 13 Wuxuu diray laba xertiisii ah oo ku yidhi, Magaalada gala, oo waxaa idinla kulmi doona nin ashuun biyah sita; isaga raaca. 14 Meeshuu galo waxaad ninkii guriga lahaa ku tidhaahdaan, Macallinkii wuxuu leeyahay, Meeday qolladdaydii martidu oo aan xertayda kula cuni doono cashada Iidda Kormaridda? 15 Wuxuu idin tusayaa qollad weyn oo sare oo goglan oo diyaar ah; halkaa inoogu diyaargareeya. 16 Xertiisii ayaa baxday oo magaalada gashay, wayna heleen siduu u sheegay, oo cashada Iidda Kormaridda ayay diyaargareeyeen.

17 Goortii makhribkii la gaadhay ayuu laba-iyo-tobankii la yimid. 18 Oo intay fadhiisteen oo wax cunayeen, Ciise baa yidhi, Runtii waxaan idinku leeyahay, Midkiin oo wax ila cunaya ayaa i gacangelin doona. 19 Markaasay calool xumaadeen, oo mid baa mid ku yidhi, Ma aniga baa? 20 Wuu u jawaabay oo wuxuu ku yidhi, Waa mid ka mid ah laba-iyo-tobankii oo saxanka gacanta ila gesha. 21 Wiilka Aadanahu waa baxayaa siday u qoran tahay, laakiin hoog waxaa leh ninkaas Wiilka Aadanaha gacangelinaya. Waxaa ninkaas u wanaagsanaan lahayd inaanu dhalan.

22 Oo intay wax cunayeen, Ciise ayaa kibis qaaday oo barakeeyey, wuuna jejebiyey oo iyaga siiyey oo yidhi, Qaata, tanu waa jidhkaygiiye. 23 Kolkaasuu koobkii qaaday oo mahadnaqay oo siiyey iyaga, oo kulli way ka wada cabbeen. 24 Wuxuu ku yidhi, Kanu waa dhiiggayga axdiga cusub kan kuwo badan loo daadshay. 25 Runtii waxaan idinku leeyahay, Mar dambe midhaha geedka canabka ah kama cabbi doono ilaa maalinta aan boqortooyada Ilaah ka cabbi doono kan cusub.

26 Goortay gabay ammaan ah ku gabyeen waxay u baxeen Buur Saytuun.

Ciise Wuxuu Sii Sheegay Xertiisa Ka Tegiddooda (Mat. 26:31-35; Luuk. 22:31-34; Yoox. 13:36-38)

27 Markaasaa Ciise wuxuu ku yidhi, Kulligiin waad iga xumaan doontaan, waayo, waxaa qoran, Adhijirkaan dili doonaa, idahuna waa kala firdhi doonaan. 28 Laakiin markii kuwii dhintay layga sara kiciyo dabadeed ayaan Galili hortiin tegi doonaa. 29 Laakiin Butros ayaa ku yidhi, In kastoo kulligood kaa xumaadaan, aniguse kaa xumaan maayo. 30 Ciise wuxuu ku yidhi, Runtii waxaan kugu leeyahay, Maalintan, xataa caawa, intaan diiqu laba goor ciyin, saddex kol ayaad i dafiri doontaa. 31 Laakiin aad buu ugu celceliyey, Haddaan leeyahay inaan kula dhinto, kolleyba ku dafiri maayo. Kulligoodba sidaas oo kale ayay yidhaahdeen.

Ciise Oo Beer Getsemane Ku Jiray (Mat. 26:36-46; Luuk. 22:39-46)

32 Markaasay yimaadeen meel Getsemane la odhan jiray, wuxuuna xertiisii ku yidhi, Halkan fadhiista intii aan soo tukanayo. 33 Oo wuxuu watay Butros iyo Yacquub iyo Yooxanaa, oo wuxuu bilaabay inuu calool xumaado oo tiraanyoodo. 34 Markaasuu ku yidhi, Naftaydu aad bay u calool xun tahay tan iyo dhimasho; halkan jooga oo soo jeeda. 35 Waxoogaa ayuu hore u socday oo dhulkuu ku dhacay, wuxuuna tukaday in hadday suurtowdo saacaddu ay dhaafto. 36 Wuxuuna yidhi, Aabbow, Aabbe, wax walbaba waad karaysaa. Koobkan iga qaad, laakiin yaanay noqon waxaan doonayo, ee waxaad doonaysid ha noqoto. 37 Markaasuu yimid oo wuxuu arkay iyagoo hurda, oo wuxuu Butros ku yidhi, Simoonow, ma huruddaa? Miyaad kari

wayday inaad saacad keliya soo jeeddo? 38 Soo jeeda oo tukada inaydnaan
jirrabaadda gelin. Ruuxu waa diyaar, laakiin jidhku waa itaal daranyahay.
39 Mar kale ayuu tegey oo tukaday isagoo hadalkii oo kale ku hadlaya.
40 Mar kale ayuu yimid oo arkay iyagoo hurda, waayo, indhahoodu lulmay la
cuslaayeen, ma ayna garan waxay ugu jawaabaan. 41 Kolkii saddexaad ayuu
yimid oo ku yidhi, Hadda seexda oo nasta, waa ku filan tahay. Saacaddii
waa timid. Bal eega, Wiilka Aadanaha ayaa dembilayaal loo gacangelinayaa.
42 Kaca aan tagnee. Eega, kii i gacangelin lahaa waa soo dhow yahay.

Ciise Waa La Qabtay
(Mat. 26:47-56; Luuk. 22:47-53; Yoox. 18:2-11)

43 Kolkiiba intuu weli hadlayay ayaa Yuudas oo laba-iyo-tobankii ka mid
ahaa yimid, isaga iyo dad aad u badan oo seefo iyo ulo sita. Waxay
ka yimaadeen wadaaddada sare iyo culimmada iyo waayeellada. 44 Kii
gacangeliyey ayaa calaamo kula ballamay oo ku yidhi, Mid alla mid-
kaan dhunkado waa isagii. Qabta oo kaxeeya oo dhawra. 45 Kolkuu
yimidba, kolkiiba ayuu u tegey oo ku yidhi, Macallimow, wuuna dhunka-
day. 46 Markaasay gacmaha saareen, wayna qabteen. 47 Midkooda oo
ag taagnaa ayaa seeftiisa soo bixiyey, oo wuxuu ku dhuftay wadaadkii
sare addoonkiisii, oo dheg buu ka gooyay. 48 Ciise baa u jawaabay oo ku
yidhi, Ma waxaad iila soo baxdeen seefo iyo ulo inaad i qabataan sidaan
tuug ahay? 49 Maalin walbaba macbudka ayaan idinkula jiri jiray oo wax
bari jiray, imana aydnaan qabsan, laakiin Qorniinku waa inuu rumoobo.
50 Markaasay xertii ka wada tageen oo carareen.

Ninkii Dhallinyarada Ahaa Oo Cararay

51 Waxaa daba socday nin dhallinyaro ah oo qaawanaantiisa maro jilicsan
ka huwaday; wayna qabteen. 52 Laakiin maradii jilicsanayd ayuu ka tegey
oo ka cararay isagoo qaawan.

Ciise Waxaa Lagu Xukumay Wadaadka Sare Hortiisii
(Mat. 26:57-68; Luuk. 22:54-55, 63-71; Yoox. 18:12-14, 19-24)

53 Ciisena waxay u geeyeen wadaadkii sare, waxaana u soo ururay
wadaaddadii sare iyo waayeelladii iyo culimmadii. 54 Butros baa meel
fog ka soo daba socday, oo wuxuu galay barxadda wadaadkii sare oo la
fadhiistay askartii, dabkana ayuu kulaalay. 55 Wadaaddadii sare iyo shirkii
oo dhan ayaa waxay dooneen markhaati Ciise ka gees ah si ay u dilaan,
waase heli waayeen. 56 Waayo, qaar badan baa marag been ah ku fureen,
laakiin maraggoodii isku mid ma ahayn. 57 Markaasaa waxaa kacay qaar
marag been ah ku furay oo yidhaahdeen, 58 Waxaannu maqalnay isagoo
leh, Macbudkan gacmo lagu sameeyey ayaan dudumin doonaa, saddex
maalmood dabadeed waxaan dhisi doonaa mid kale oo aan gacmo lagu
samayn. 59 Laakiin sidaasuuna maraggoodii isku mid u ahayn. 60 Markaasaa
wadaadkii sare dhexda istaagay oo Ciise weyddiiyey isagoo leh, Miyaanad
waxba ka jawaabayn? Kuwanu waxay kugu marag furayaan waa maxay?
61 Isaguse waa iska aamusay oo waxba uma jawaabin. Mar kale wadaadkii
sare ayaa weyddiiyey oo ku yidhi, Miyaad tahay Masiixa oo ah Wiilka Kan
la ammaano? 62 Ciise baa yidhi, Waan ahay, oo waxaad arki doontaan
Wiilka Aadanaha oo fadhiya midigta xoogga Ilaah, oo ku imanaya daru-
uraha cirka. 63 Markaasaa wadaadkii sare dharkiisii jeexjeexay oo yidhi,
Maxaannu markhaatiyaal weli ugu baahan nahay? 64 Waad maqasheen
caytanka. Maxay idinla tahay? Kulligood waxay xukumeen inuu dhimasho

istaahilo. 65 Qaar waxay bilaabeen inay candhuuf ku tufaan oo wejigiisa daboolaan oo garaacaan, waxayna ku yidhaahdeen, Wax sheeg. Askartiina way dharbaaxeen.

Butros Baa Dafiray Ciise
(Mat. 26:69-75; Luuk. 22:56-62; Yoox. 18:15-18, 25-27)

66 Butros intuu hoosta joogay xaggii barxadda, waxaa u timid mid ka mid ah hablihii wadaadkii sare u shaqaynayay, 67 oo markay aragtay Butros oo dabka kulaalaya, ayay dayday oo tidhi, Adiguna waxaad la jirtay Ciisihii reer Naasared. 68 Laakiin wuu dafiray oo wuxuu ku yidhi, Anigu ma aqaan, garanba maayo waxaad leedahay. Markaasuu albaabka agtiisa tegey, diiqiina waa ciyey. 69 Gabadhii baa aragtay oo bilowday haddana inay kuwii ag taagnaa ku tidhaahdo, Kanu waa midkood. 70 Laakiin mar kale ayuu dafiray. Waxoogaa yar dabadeed kuwii ag taagnaa ayaa mar kale Butros ku yidhi, Run weeye, adiguna midkood baad tahay, waayo, waxaad tahay reer Galili, afkaaguna waa la mid afkooda. 71 Laakiin wuxuu bilaabay inuu habaaro oo dhaarto isagoo leh, Anigu garan maayo ninkaas aad ka hadlaysaan. 72 Kolkii labaad ayaa diiqii ciyey; oo Butros wuxuu xusuustay hadalkii Ciise ku hadlay, Diiqu intaanu laba goor ciyin, saddex kol ayaad i dafiri doontaa, oo intuu ka fikirayay ayuu ooyay.

15

Ciise Oo Hor Taagan Bilaatos Oo Ahaa Taliyaha Reer Rooma
(Mat. 27:1-2, 11-26; Luuk. 23:1-5, 13-25; Yoox. 18:26--19:16)

1 Aroortii kolkiiba wadaaddadii sare waxay la wada hadleen waayeelladii iyo culimmadii iyo shirkii oo dhan. Ciisena way xidheen oo kaxeeyeen oo waxay u dhiibeen Bilaatos. 2 Bilaatos wuxuu weyddiiyey, Ma Boqorka Yuhuudda baad tahay? Wuu u jawaabay oo ku yidhi, Waad tidhi. 3 Markaasaa wadaaddadii sare wax badan ku ashtakeeyeen. 4 Bilaatos baa kol dambe wax weyddiiyey isagoo leh, Miyaanad waxba ka jawaabayn? Bal eeg intii ay kugu ashtakaynayaan. 5 Laakiin Ciise weli waxba ugama jawaabin, sidaa darteed Bilaatos waa la yaabay.

6 Iiddaas wuxuu iyaga u sii dayn jiray maxbuuskay doonayeen. 7 Markaasaa waxaa jiray nin Baraabbas la odhan jiray oo ahaa mid lala xidhay kuwii kula kacay oo wax dilay markii fidmaddu dhacday. 8 Dadkii badnaa ayaa Bilaatos u kacay oo bilaabay inay doonaan inuu u sameeyo siduu u samayn jiray. 9 Bilaatos baa u jawaabay oo ku yidhi, Ma waxaad doonaysaan inaan idiin sii daayo Boqorka Yuhuudda? 10 Waayo, wuxuu ogaa wadaaddadii sare inay hinaaso ugu soo dhiibeen. 11 Laakiin wadaaddadii sare ayaa dadka kiciyey, oo waxay yidhaahdeen inay u roon tahay inuu Baraabbas u sii daayo iyaga. 12 Bilaatos baa mar kale u jawaabay oo ku yidhi, Haddaba maxaad doonaysaan inaan ku sameeyo kan aad ugu yeedhaan Boqorka Yuhuudda? 13 Iyaguna mar kale ayay ku qayliyeen, Iskutallaabta ku qodob. 14 Markaasaa Bilaatos ku yidhi, Waa maxay sharkuu falay? Laakiin aad bay u sii qayliyeen oo yidhaahdeen, Iskutallaabta ku qodob. 15 Bilaatos wuxuu doonayay inuu sameeyo waxa dadku raalli ka yahay, sidaa darteed ayuu Baraabbas u sii daayay, oo goortuu Ciise karbaashay ayuu u dhiibay in iskutallaabta lagu qodbo.

Askartii Baa Ciise Ku Majaajilootay
(Mat. 27:27-31; Yoox. 19:2-3)

16 Markaasaa askartii isaga geeyeen barxaddii dhexdeeda, taasoo la
odhan jiray *Baraytoriyon, waxayna isugu yeedheen askartii oo dhan.
17 Waxay u geliyeen dhar guduudan, oo taaj ayay qodxan uga texeen, oo
madaxiisay saareen. 18 Markaasay salaameen oo waxay ku yidhaahdeen,
Nabad, Boqorka Yuhuuddow. 19 Madaxana ayay cawsduur kaga dhufteen,
oo wayna ku candhuufeen, oo u jilba joogsadeen, oo u sujuudeen. 20 Goortay
ku majaajiloodeen dabadeed ayay dharkii guduudnaa ka qaadeen oo
dharkiisii bay u geliyeen, markaasay wadeen in iskutallaabta lagu qodbo.

Ciise Waa Lagu Qodbay Iskutallaabta
(Mat. 27:32-44; Luuk. 23:26-43; Yoox. 19:17-27)

21 Waxaa ag marayay nin beeraha ka yimid, oo reer Kuranaya ah, oo
Simoon la odhan jiray, oo ahaa aabbihii Aleksanderos iyo Rufus, kan ay
ku qasbeen inuu iskutallaabtiisa u qaado. 22 Oo waxay u soo wadeen
meel Golgota la odhan jiray, taasoo micneheedu yahay meeshii dhakada.
23 Waxay siiyeen inuu cabbo khamri xammeeti lagu daray, laakiin ma uu
qaadan. 24 Oo goortay iskutallaabta ku qodbeen, dharkiisay qaybsadeen,
wayna saami ku riteen mid kasta wuxuu qaadan lahaa. 25 Waxayna
ahayd saacaddii saddexaad oo iskutallaabta ay ku qodbeen. 26 Waxaa lagu
qoray meel ka korraysa isaga qorniinkii ashtakadiisii oo leh, BOQORKA
YUHUUDDA. 27 Markaasaa waxaa iskutallaabo lagula qodbay laba tuug,
mid midigtiisa, midna bidixdiisa. 28 Oo waxaa rumoobay Qorniinkii yidhi,
Waxaa isaga lagu tiriyey sharcilaawayaasha. 29 Oo kuwii ag marayayna waa
caayeen, oo intay madaxooda luleen, waxay yidhaahdeen, Kaaga macbudka
duminayow oo saddex maalmood ku dhisayow, 30 isbadbaadi oo iskutal-
laabta ka soo deg. 31 Sidaas oo kalena ayaa wadaaddada sare dhexdooda
ugu majaajiloodeen, iyaga iyo culimmadaba, oo waxay yidhaahdeen, Kuwa
kale ayuu badbaadiyey, qudhiisa isma badbaadin karo. 32 Masiixa oo ah
Boqorka Israa'iil haddeer iskutallaabta ha ka soo dego si aannu u aragno oo
u rumaysanno. Kuwii iskutallaabaha lagula qodbayna ayaa caayay.

Ciise Waa Dhintay
(Mat. 27:45-56; Luuk. 23:44-49; Yoox. 19:28-30)

33 Goortii saacaddii lixaad la gaadhay, dhulka oo dhammu gudcur buu
ahaa ilaa saacaddii sagaalaad. 34 Saacaddii sagaalaad Ciise ayaa cod weyn
ku dhawaaqay oo yidhi, Eloy, Eloy, lama sabakhtani? taasoo micneheedu
yahay, Ilaahayow, Ilaahayow, maxaad ii dayrisay? 35 Kuwa ag taagnaa
qaarkood ayaa goortay maqleen yidhi, Eeg, wuxuu u yeedhayaa Eliyaas.
36 Mid baa orday, oo geed isbonji la yidhaahdo khal uga soo buuxshay,
oo intuu cawsduur saaray ayuu siiyey inuu cabbo, wuxuuna yidhi, Daaya
aannu aragnee inuu Eliyaas yimaado oo soo dejiyo. 37 Markaasaa Ciise cod
weyn ku dhawaaqay oo ruuxii bixiyey. 38 Markaasaa daahii macbudka kor
ilaa hoos laba u kala dillaacay. 39 Kolkaasaa boqol-u-taliyihii oo meel ku
toosan taagnaa markuu arkay inuu sidaas ruuxiisii u baxshay, wuxuu yidhi,
Runtii, ninkanu wuxuu ahaa Wiilkii Ilaah. 40 Waxaana joogay dumar meel
fog ka eegayay, oo waxaa ku dhex jirtay Maryan tii reer Magdala, iyo Maryan
oo ahayd Yacquub Yare iyo Yoosee hooyadood, iyo Saloome, 41 oo ah kuwa
xataa intuu Galili joogay raaci jiray oo u adeegi jiray, iyo qaar kale oo badan
oo Yeruusaalem u sii raacay.

* **15:16** Baraytoriyon = guriga taliyaha.

Ciise Waa La Aasay
(Mat. 27:57-61; Luuk. 23:50-56; Yoox. 19:38-42)

42 Haddaba waxay ahayd Maalintii Diyaargarayska, taas oo ah maalinta
sabtida ka horraysa, oo markii makhribkii la gaadhay, 43 waxaa yimid
Yuusuf kii reer Arimataya oo ahaa taliye murwad leh, oo isna boqor-
tooyadii Ilaah ayuu sugayay. Isagu wuxuu dhiranaan ugu galay Bilaatos
oo ka baryay Ciise meydkiisii. 44 Bilaatos waa yaabay inuu hadda dhintay.
Markaasuu wuxuu u yeedhay boqol-u-taliyihii oo weyddiiyey, Durba miyuu
dhintay? 45 Goortuu ka gartay boqol-u-taliyihii, ayuu meydkii Yuusuf siiyey.
46 Markaasaa Yuusuf wuxuu soo iibsaday kafan, wuuna soo dejiyey isaga,
oo kafantii ku duudduubay, oo wuxuu geliyey xabaal dhagax ka qodnayd,
oo xabaashii afkeedii wuxuu ku soo giringiriyey dhagax weyn. 47 Maryan tii
reer Magdala iyo Maryan oo ahayd hooyadii Yoosee waxay arkeen meeshii
la dhigay.

16

Ciise Waa Ka Soo Sara Kacay Kuwii Dhintay
(Mat. 28:1-10; Luuk. 24:1-12; Yoox. 20:1-10)

1 Goortii sabtidii dhammaatay Maryan tii reer Magdala, iyo Maryan oo
ahayd Yacquub hooyadiis, iyo Saloome, waxay iibsadeen dhir udgoon inay
u yimaadaan oo mariyaan isaga. 2 Waaberigii maalintii ugu horraysay
ee toddobaadka waxay yimaadeen xabaasha goortii qorraxdu soo bax-
day. 3 Waxay isku yidhaahdeen, Ayaa dhagaxa xabaashii afkeeda inooga
giringirinaya? 4 Goortay eegeen waxay arkeen dhagixii oo la giringiriyey;
oo aad buu u weynaa. 5 Goortay xabaashii galeen waxay arkeen nin
dhallinyar oo midigta fadhiya oo khamiis cad gashan, markaasay aad u
nexeen. 6 Wuxuu ku yidhi, Ha nexina. Waxaad doonaysaan Ciisihii reer
Naasared, kan iskutallaabta lagu qodbay. Wuu sara kacay, oo halkan ma
joogo. Waa taa meeshii la dhigay. 7 Laakiin taga, oo waxaad ku tidhaahdaan
xertiisii iyo Butros, Wuu idin hor marayaa ilaa Galili. Halkaasna waad
ku arki doontaan, siduu idinku yidhi. 8 Markaasay dhaqso u soo baxeen
oo xabaasha ka soo carareen, waayo, way gariireen oo yaabeen. Ninnana
waxba kuma ay odhan, maxaa yeelay, way baqeen.

Ciise Baa Dad Kale U Muuqday
(Yoox. 20:11-18; Luuk. 24:13-35; Mat. 28:16-20; Luuk. 24:36-49; Yoox. 20:19-23)

9 Waaberigii maalintii ugu horraysay ee toddobaadka ayaa Ciise sara
kacay, oo markii hore wuxuu u muuqday Maryan tii reer Magdala, tii uu
toddoba jinni ka saaray. 10 Iyadu waa tagtay oo waxay u sheegtay kuwii la
joogi jiray, iyagoo barooranaya oo ooyaya. 11 Iyaguna goortay maqleen inuu
nool yahay oo ay aragtay, way rumaysan waayeen.

12 Waxan dabadeed isagoo suurad kale ah ayuu u muuqday laba iyaga ah
iyagoo sii socda oo beeraha tegaya. 13 Markaasay baxeen oo kuwii kale u
sheegeen, kuwaasina ma ay rumaysan.

14 Dabadeed wuxuu u muuqday koob-iyo-tobankii goortay cunto u fadhiy-
een. Wuuna u canaantay rumaysaddarradooda iyo qalbi engegnaantooda,
waayo, ma ayna rumaysan kuwii isaga arkay goortuu sara kacay dabadeed.
15 Markaasuu wuxuu iyaga ku yidhi, Dunida oo dhan taga, oo uunka oo dhan
injiilka ku wacdiya. 16 Kii rumaysta oo la baabtiiso waa badbaadi doonaa,
laakiin kii aan rumaysanin waa la xukumi doonaa. 17 Calaamooyinkanna

ayaa la socon doona kuwa rumaysta. Magacayga ayay jinniyo ku saari
doonaan, afaf cuscusubna ayay ku hadli doonaan, 18 abeesooyin ayay qaadi
doonaan, oo hadday cabbaan wax lagu dhimanayo waxba ma yeeli doono,
gacmo ayay kuwii buka dul saari doonaan, wayna bogsan doonaan.

Ciise Kor Buu U Baxay
(Luuk. 24:50-53)

19 Haddaba Rabbi Ciise goortuu la hadlay dabadeed ayaa samada loo
qaaday, wuxuuna fadhiistay Ilaah midigtiisa.
20 Iyaguna way baxeen oo meel kasta oo ay tageen dadkii bay wacdiy-
een, Rabbiguna waa la shaqaynayay iyaga, isagoo hadalka ku xaqiijinaya
calaamooyinkii la socday. Aamiin.

INJIILKA SIDA LUUKOS U QORAY

Bilaabashadii Kitaabkan

1 Dad badan waxay ku dadaaleen inay soo hagaajiyaan sheeko ku saabsan
wixii dhexdayada lagu sameeyey oo la hubsaday, 2 siday noo ogeysiiyeen
kuwii tan iyo bilowgii arkay oo Ereygii u shaqeeyey. 3 Sidaa darteed anigana
waxaa ila wanaagsanayd inaan, anigoo tan iyo bilowgii wax walba oo
dhacay aad u gartay, si hagaagsan kuugu qoro, Te'ofilosow sharaf weyn
lahow, 4 inaad garatid hubniintii hadalkii lagu baray.

Dhalashada Yooxanaa Baabtiisaha Waa La Sii Sheegay

5 Wakhtigii Herodos ahaa boqorkii Yahuudiya, waxaa jiray wadaad la
odhan jiray Sakariyas, oo ka mid ahaa safkii Abiya; haweenaydiisuna waxay
ka mid ahayd hablihii reer Haaruun, magaceedana waxaa la odhan jiray
Elisabed. 6 Labadooduba xaq bay ku ahaayeen Ilaah hortiisa, oo qaynu-
unnadii iyo xukummadii Rabbiga ayay eedla'aan ku socon jireen. 7 Ilmo
ma ay lahayn, waayo, Elisabed madhalays bay ahayd, oo labadooduba way
da'weynaayeen.

8 Waxaa dhacay, intuu shuqulkii wadaadnimadii safkiisa dartiis samay-
nayay Ilaah hortiisa, 9 sida caadadii wadaadnimadu u ahayd, in shuqulkiisu
ahaa inuu foox shido goortuu macbudka Rabbiga galay. 10 Saacaddii fooxa
ayaa dadkii badnaa oo dhammu dibadda ku tukanayeen. 11 Markaasaa
waxaa isaga u soo muuqatay malaa'igtii Rabbiga oo taagnayd meeshii fooxa
lagu shido midigteeda. 12 Goortuu Sakariyas arkay ayuu naxay, wuuna
cabsaday. 13 Laakiin malaa'igtii baa ku tidhi, Ha baqin, Sakariyasow, waayo,
baryadaadii waa la maqlay; afadaada Elisabedna wiil bay kuu dhali doon-
taa, magiciisana waxaad u bixin doontaa Yooxanaa. 14 Waxaad heli doontaa
farxad iyo rayrayn; dad badanna dhalashadiisa ayay ku farxi doonaan,
15 waayo, Rabbiga hortiisa nin weyn buu ku ahaan doonaa, mana cabbi
doono khamri ama wax lagu sakhraamo. Waxaana xataa uurka hooyadiis
kaga buuxsami doona Ruuxa Quduuskaa. 16 Reer binu Israa'iil badidoodana
ayuu Rabbiga Ilaahooda ah ku soo jeedin doonaa. 17 Isaguna wuxuu ku hor
mari doonaa ruuxii iyo xooggii Eliyaas inuu aabbayaasha qalbiyadooda ku
soo jeediyo carruurta, iyo inuu caasiyiinta ku soo celiyo xigmadda kuwa
xaqa ah, inuu Rabbiga u diyaargareeyo dad hagaagsan. 18 Sakariyas wuxuu
malaa'igtii ku yidhi, Sidee baan waxan u garan doonaa? Waayo, anigu oday
baan ahay, afadayduna waa da'weynaatay. 19 Malaa'igtii baa u jawaabtay
oo ku tidhi, Anigu waxaan ahay Jibriil oo Ilaah hortiisa istaaga. Waxaa
la ii soo diray inaan kula hadlo oo aan warkan wanaagsan kuu keeno.
20 Bal eeg, waad aamusnaan doontaa, mana hadli kari doonto, ilaa maalinta
waxyaalahan dhici doonaan, waayo, waad rumaysan weyday hadalladayda
wakhtigooda la oofin doono. 21 Dadkuna waxay sugayeen Sakariyas, oo
waxay la yaabeen siduu macbudka ugu raagay. 22 Markuu soo baxay ayuu
la hadli kari waayay, markaasay garteen inuu macbudka wax ku arkay.
Kolkaasuu gacanta ugu sii tilmaamayay iyaga, isagoo sii carrab la'. 23 Kolkii
maalmihii shuqulkiisii wadaadnimadu dhammaadeen ayuu wuxuu tegey
gurigiisii.

24 Maalmahaas dabadeed afadiisa Elisabed ayaa uuraysatay, oo shan
bilood ayay isqarisay iyadoo leh. 25 Sidaasaa Rabbigu iigu sameeyey
maalmihii uu i eegay inuu ceebtayda dadka dhexdooda iiga qaado.

Dhalashada Ciise Masiix Waa La Sii Sheegay

26 Bishii lixaad Ilaah baa malaa'ig Jibriil u soo diray magaalada Galili oo
Naasared la odhan jiray 27 ilaa gabadh bikrad ah oo u doonanayd nin la
odhan jiray Yuusuf oo dhashii Daa'uud ahaa; gabadhana waxaa la odhan
jiray Maryan. 28 Malaa'igtii baa u soo gashay, oo waxay ku tidhi, Nabad,
adigoo nimcaysan, Rabbiga ayaa kula jira. 29 Markaasay hadalkii ka naxday,
oo waxay isku tidhi, Maxay tahay salaantan? 30 Malaa'igtii baa ku tidhi,
Ha baqin, Maryamay, waayo, nimco ayaad Ilaah ka heshay. 31 Bal eeg,
waad uuraysan doontaa, oo wiil baad umuli doontaa, magiciisana waxaad
u bixin doontaa Ciise. 32 Nin weyn buu ahaan doonaa, waxaana loogu
yeedhi doonaa Wiilka Kan ugu sarreeya, Rabbiga Ilaaha ahuna wuxuu siin
doonaa carshigii awowgiis Daa'uud. 33 Weligiiba wuxuu boqor u ahaan
doonaa dadkii Yacquub, boqornimadiisuna ma idlaan doonto. 34 Kolkaasaa
Maryan waxay malaa'igtii ku tidhi, Sidee baa waxanu ku noqon doonaan?
Anigu ninna garan maayo. 35 Malaa'igtii waa u jawaabtay oo ku tidhi,
Ruuxa Quduuska ah ayaa kugu soo degi doona, oo xooggii Kan ugu sarreeya
ayaa hoosiis kuu noqon doona, sidaa darteed kan quduuska ah oo kaa
dhalan doona waxaa loogu yeedhi doonaa Wiilka Ilaah. 36 Bal eeg, ina-
adeertaa Elisabedna wiil bay uuraysatay iyadoo da'weyn; oo tanuna waxay
tii madhalays loogu yeedhi jiray u tahay bisheedii lixaad. 37 Waayo, wax aan
Ilaah kari doonin ma jiro. 38 Maryan ayaa tidhi, Waa i kan, waxaan ahay
addoontii Rabbiga. Sidaad u hadashay ha ii noqoto. Markaasaa malaa'igtii
ka tagtay.

Maryan Waxay Booqatay Elisabed; Gabaygii Maryan Ee Ammaanta Ahaa

39 Maalmahaas Maryan baa kacday, oo waxay dhaqso u tagtay dhulkii
buuraha lahaa ilaa magaalo ka mid ah reer Yahuudah, 40 oo waxay gashay
gurigii Sakariyas, oo salaantay Elisabed. 41 Oo waxaa dhacay goortii
Elisabed salaantii Maryan maqashay in ilmihii uurkeeda ku boodbooday;
Elisabedna waxaa ka buuxsamay Ruuxa Quduuska ah. 42 Markaasay cod
dheer ku qaylisay oo tidhi, Dumarka dhexdooda waad ku barakaysan tahay,
oo midhaha uurkaaga waa barakaysan yahay. 43 Xaggee waxanu iiga
yimaadeen in Sayidkayga hooyadiis iigu timaado? 44 Bal eeg, markii codkii
salaantaadu dhegahayga ku dhacay, ilmaha uurkayga ku jira ayaa farxad
la boodbooday. 45 Waxaa barakaysan tii rumaysatay; waayo, waxyaalihii
xagga Rabbiga looga sheegay ayay dhici doonaan. 46 Maryanna waxay tidhi,

Naftaydu Rabbigay weynaynaysaa,
47 Ruuxayguna wuxuu ku reyreeyey Ilaaha Badbaadiyahayga ah.
48 Waayo, wuxuu eegay hoosaysnimada addoontiisa,
Bal eeg, tan iyo hadhow qarniyada oo dhammu waxay iigu yeedhi doonaan
tan barakaysan.
49 Waayo, kan xoogga leh ayaa waxyaalo waaweyn ii sameeyey;
Magiciisuna waa Quduus,
50 Tan iyo ab ka ab naxariistiisu waxay gaadhaa
Kuwa isaga ka cabsada.
51 Wuxuu xoog ku sameeyey gacantiisa,
Oo kuwii fikirradii qalbigoodii ku kibray ayuu kala firdhiyey.

52 Kuwii xoogga lahaa ayuu carshiyadoodii ka soo dejiyey
Oo kuwii hooseeyey ayuu sarraysiiyey.
53 Kuwii gaajaysnaa ayuu wax wanaagsan ka dhergiyey,
Kuwii hodanka ahaana iyagoo madhan ayuu diray.
54 Midiidinkiisii Israa'iil ayuu caawiyey
Inuu xusuusto inuu u naxariisto
55 Ibraahim iyo farcankiisii weligoodba
(Siduu awowayaasheennii ula hadlay).
56 Maryan waxay iyada la joogtay abbaaraha saddex bilood, markaasay gurigeeda ku noqotay.

Dhalashadii Yooxanaa Baabtiisaha; Aabbihiis Gabaygiisii Ammaanta Ahaa

57 Hadda Elisabed wakhtigii ay umuli lahayd ayaa la joogay, oo wiil bay dhashay. 58 Derisyadeedii iyo xigaalkeedii ayay maqleen siduu Rabbigu naxariistiisii ugu weyneeyey iyada, wayna la farxeen. 59 Waxaa dhacay inay maalintii siddeedaad u yimaadeen inay wiilkii gudaan, oo waxayna u bixiyeen magicii aabbihiis Sakariyas. 60 Kolkaasaa hooyadiis u jawaabtay oo ku tidhi, Sidaas ma aha; waxaase loogu yeedhi doonaa Yooxanaa. 61 Waxay ku yidhaahdeen, Xigaalkaaga kuma jiro qof magacaas loo bixiyey. 62 Waxay aabbihiis gacan ugu tilmaameen oo weyddiiyeen wuxuu doonayay in loogu yeedho. 63 Markaasuu wuxuu weyddiistay loox oo ku qoray, isagoo leh, Magiciisu waa Yooxanaa. Wayna wada yaabeen. 64 Kolkiiba afkiisii ayaa furmay, oo carrabkiisiina waa debcay, markaasuu hadlay oo Ilaah ammaanay. 65 Dadkii agtooda joogay oo dhammu way wada cabsadeen, oo hadalladan oo dhan waa lagaga hadlayay dalkii buuraha lahaa oo Yahuudiya oo dhan. 66 Kuwa waxyaalahaas maqlay oo dhan ayaa qalbigooda geliyey oo waxay yidhaahdeen, Haddaba ilmahanu muxuu noqon doonaa? Waayo, gacantii Rabbiga ayaa la jirtay isaga.

67 Markaasaa aabbihiis Sakariyas waxaa ka buuxsamay Ruuxa Quduuska ah, waxna wuu sii sheegay isagoo leh,
68 Ha ammaanmo Rabbiga ah Ilaaha Israa'iil,
Waayo, dadkiisii ayuu soo booqday oo furtay.
69 Badbaadiye xoog leh ayuu inoogu kiciyey
Gurigii midiidinkiisa Daa'uud,
70 (Siduu afkii nebiyadiisii quduuska ahaa tan iyo bilowgii uga hadli jiray),
71 Inuu inaga badbaadiyo cadaawayaasheenna iyo gacanta kuwa ina neceb oo dhan,
72 Iyo inuu u naxariisto awowayaasheen,
Iyo inuu axdigiisii quduuska ahaa xusuusto,
73 Oo ahaa dhaartii uu awoweheennii Ibraahim ugu dhaartay,
74 Inuu ina siiyo innagoo cadaawayaasheenna gacmahooda laynaga bixiyey
Inaynu baqdinla'aan isaga ugu hawshoonno
75 Quduusnimada iyo xaqnimada isaga hortiisa cimrigeenna oo dhan.
76 Adiguna, ilma yahow, waxaa laguugu yeedhi doonaa nebigii Kan ugu sarreeya,
Waayo, waxaad hor mari doontaa Rabbiga hortiisa inaad jidadkiisa diyaargaraysid;
77 Oo aad dadkiisa ogeysiisid badbaadada
Ee dembidhaafkooda ah,
78 Ee laga hela naxariista weyn ee Ilaaheenna,
Tan qorraxda soo baxda xagga sare inaga soo booqan doonta,

79 Inay iftiimiso kuwa fadhiya gudcurka iyo hooskii dhimashada,
Iyo inay cagaheenna jidkii nabadda ku kaxayso,
80 Wiilkuna waa koray oo ruuxuu ka xoogoobay, wuxuuna joogay cidlada
ilaa maalintii uu Israa'iil istusi lahaa.

2

Dhalashadii Ciise Masiix
(Mat. 1:18-25)

1 Wakhtigaas waxaa dhacay in amar ka soo baxay Kaysar Awgustus in
dadka dunida jooga oo dhan la qoro. 2 Qorniinkaas kolkii ugu horreeyey
waxaa la sameeyey markii Kuranayos xukumi jiray Suuriya. 3 Dhammaan
waxay u wada tageen in la qoro, mid kastaba magaaladiisii. 4 Yuusufna
Galili ayuu ka kacay, oo magaaladii Naasared ka tegey, oo wuxuu aaday
Yahuudiya ilaa magaaladii Daa'uud oo Beytlaxam la odhan jiray, maxaa
yeelay, wuxuu ahaa dadkii iyo dhashii Daa'uud, 5 in lala qoro Maryan oo
ahayd tii u doonanayd oo uurka lahayd. 6 Waxaa dhacay kolkay halkaas
joogeen in maalmihii ay umuli lahayd dhammaadeen, 7 waxayna umushay
wiilkeedii curadka ahaa, markaasay maro ku duudduubtay oo qabaal ku
jiifisay, waayo, meel ay ku hoydaan ayay hudheelkii ka waayeen.
8 Dalkaas waxaa jiray adhijirro bannaanka jooga oo habeenkii idahooda
ilaalinaya. 9 Malaa'igtii Rabbiga ayaa ag istaagtay, oo ammaanta Rabbiga
ayaa iftiimisay hareerahooda, aad bayna u baqeen. 10 Markaasaa malaa'igtii
ku tidhi, Ha baqina, waayo, ogaada, waxaan idiin keenay war wanaagsan
oo leh farxad weyn oo u ahaan dadka oo dhan. 11 Waayo, maanta waxaa
magaalada Daa'uud idiinku dhashay Badbaadiye oo ah Masiixa Rabbiga
ah. 12 Oo waxaa calaamo idiin ahaan tan, waxaad heli doontaan ilmo
maro ku duudduuban oo ku jiifa qabaal. 13 Dhaqsoba waxaa malaa'igtii la
jirtay guuto fara badan oo jannada ka timid, wayna ammaanayeen Ilaah oo
lahaayeen,
14 Ilaah ha ku ammaanmo meelaha ugu sarreeya,
Xagga dhulkana nabad ha ahaato dadka ka farxiya Ilaah dhexdooda.
15 Waxaa dhacay markii malaa'igihii ka tageen oo jannada ku noqdeen
in adhijirradii isku yidhaahdeen, Haddana aan tagno xataa ilaa Beytlaxam,
aan aragnee waxaas dhacay oo Rabbiga ina ogeysiiyey. 16 Markaasay
dhaqso u yimaadeen oo waxay heleen Maryan iyo Yuusufba iyo ilmihii oo
qabaal ku jiifa. 17 Oo goortay arkeen, waxay ogeysiiyeen hadalka ilmahan
looga sheegay iyaga. 18 Dadkii maqlay oo dhanna ayaa ka yaabay waxyaal-
ihii adhijirradu u sheegeen. 19 Maryanse hadalkaas oo dhan ayay haysatay
oo qalbigeeda kaga fikirtay. 20 Adhijirraduna way noqdeen iyagoo Ilaah ku
ammaanaya oo ku weynaynaya waxyaalihii ay maqleen oo ay arkeen oo
dhan, sidii iyaga loogu sheegay.
21 Goortii siddeed maalmood dhammaatay oo wiilkii la gudi lahaa, magici-
isii waxaa loo baxshay Ciise, sida malaa'igtii ugu bixisay intaan uurka lagu
uuraysan.

Ciisaa Rabbiga Loogu Dhiibay Macbudka Dhexdiisa

22 Kolkii maalmihii nadiifiskeeda u dhammaadeen sidii sharciga Muuse
lahaa, waxay geeyeen Yeruusaalem inay Rabbiga u dhiibaan 23 (siday ugu
qoran tahay sharciga Rabbiga, Curad walba oo lab ah waxaa loogu yeedhi
doonaa quduus xagga Rabbiga), 24 iyo inay allabari u bixiyaan siday ugu
qoran tahay sharciga Rabbiga, Laba qoolley ama laba xamaam oo yaryar.

Simecoon Iyo Gabaygiisii Ammaanta Ahaa

25 Bal eeg, waxaa Yeruusaalem joogay nin magiciisii ahaa Simecoon.
Ninkaasu wuxuu ahaa nin xaq ah oo cibaado leh; wuxuuna sugayay gar-
gaaridda Israa'iil. Ruuxii Quduuska ahaana waa dul joogay. 26 Waxaana
Ruuxii Quduuska ahaa u muujiyey inaanu dhimasho arag intaanu Rabbiga
Masiixiisa arkin. 27 Oo wuxuu Ruuxii ku galay macbudka, oo goortii
waalidkii keeneen wiilkii Ciise ahaa inay caadadii sharciga ku sameeyaan,
28 markaasuu gacmihiisa ku qaaday, oo Ilaah ammaanay, oo yidhi,
29 Rabbiyow, imminka addoonkaagu nabad ha ku tago,
Sida hadalkaagu ahaa,
30 Waayo, indhahaygu waxay arkeen badbaadintaada,
31 Tan aad dadka oo dhan hortiis hagaajisay,
32 Oo ah iftiin quruumaha lagu muujiyo,
Iyo ammaanta dadkaaga Israa'iil.
33 Markaasaa aabbihiis iyo hooyadiis ka yaabeen waxyaalihii lagaga hadlay
isaga. 34 Simecoon ayaa iyaga u duceeyey, wuxuuna hooyadiis Maryan ku
yidhi, Ogow, wiilkan waxaa loo dhigay dhicidda iyo kicidda kuwa badan
oo Israa'iil ku jira, iyo calaamo ka gees ahaan lagaga hadlo, 35 si ay qalbiyo
badan fikirradoodu u muuqan doonaan. Adigana seef baa naftaada ka
mudhbixi doonta.

Anna

36 Waxaa jirtay nebiyad Anna la odhan jiray, ina Fanuu'eel, oo ahayd
qoladii Aasheer, wayna da'weynayd; nin bayna la jirtay toddoba sannadood
bikradnimadeeda dabadeed. 37 Waxayna ahayd carmal xataa afar iyo
siddeetan sannadood, macbudkana kama ay tegin, laakiin Ilaah ayay soon
iyo salaad habeen iyo maalinba ku caabudaysay. 38 Saacaddaas qudheeda
ayay soo gashay oo Ilaah u mahadnaqday, oo kuwa furashada Yeruusaalem
sugayay oo dhan ayay xaggiisa kala hadashay.

Ciise Carruurnimadiisii

39 Goortay wax walba dhammeeyeen sida sharciga Rabbigu leeyahay,
waxay ku noqdeen Galili ilaa magaaladoodii Naasared.
40 Wiilkii ayaa koray oo itaal weynaaday, waxaana ka buuxsantay xigmad;
Ilaah nimcadiisuna way dul joogtay.
41 Sannad walba waalidkiisii waxay Yeruusaalem u tegi jireen Iiddii
Kormaridda. 42 Goortuu laba iyo toban sannadood jiray ayay aadeen sidii
caadadii iiddu u ahayd. 43 Oo goortay maalmihii dhammaysteen, oo ay
noqonayeen, ayaa Ciise wiilkii ahaa ku hadhay Yeruusaalem, waalidkiisuna
ma ogayn, 44 laakiin iyagoo u malaynaya inuu dadka la socdo, ayay maalin
sii socdeen, markaasay ka dhex doondooneen xigaalkooda iyo kuway is-
barteen. 45 Oo markay heli waayeen ayay Yeruusaalem ku noqdeen oo
ka doondooneen. 46 Waxaa noqotay, saddex maalmood dabadeed, inay
macbudka ka heleen isagoo macallimiinta dhex fadhiya oo dhegaysanaya
oo wax weyddiinaya. 47 Dadkii maqlay oo dhan ayaa la yaabay garashadiisii
iyo jawaabihiisii. 48 Goortay arkeen isagii way la yaabeen, oo hooyadiis ayaa
ku tidhi, Wiilkaygiiyow, maxaad sidaas noo yeeshay? Bal eeg, aniga iyo
aabbahaa caloolxumo waannu kugu doondoonnay. 49 Markaasuu wuxuu
ku yidhi, Maxaad ii doondoonayseen? Miyaanad ogayn inay igu waajib
tahay inaan danta Aabbahay ku jeedo? 50 Laakiin way garan waayeen
hadalkii uu kula hadlay. 51 Kolkaasuu raacay oo Naasared tegey, wuuna ka

dambeeyey iyaga; laakiinse hooyadiis hadalkaas oo dhan qalbigeeda ayay ku haysatay.
52 Ciisena wuxuu ku koray xigmad iyo dherer iyo nimco, Ilaah iyo dadka hortooda.

3

Yooxanaa Baabtiisaha Iyo Farriintii Uu Waday
(Mat. 3:1-12; Mar. 1:1-8)

1 Waxay ahayd sannaddii shan iyo tobnaad oo Tiberiyas Kaysar boqranaa, markii Bontiyos Bilaatos xukumi jiray Yahuudiya, oo Herodos taliye u ahaa Galili, walaalkiis Filibosna taliye u ahaa Ituraya iyo dalkii Tarakhoonitis, oo Lusaniyas taliye u ahaa Abilene, 2 oo Annas iyo Kayafas wadaaddadii sare ahaan jireen, markaasaa ereygii Ilaah cidlada ugu yimid Yooxanaa ina Sakariyas. 3 Wuxuu yimid Webi Urdun hareerihiis oo dhan isagoo dadka ku wacdiyeya baabtiiskii toobadda dembidhaafka aawadiis, 4 siday ugu qoran tahay kitaabkii hadallada Nebi Isayos,

Waa codka kan cidlada kaga qaylinaya,
Jidka Rabbiga hagaajiya,
Waddooyinkiisa toosiya.
5 Dooxo walba waa la buuxin doonaa,
Qar iyo buur walbana waa la gaabin doonaa,
Wixii qalloocanna waa la toosin doonaa,
Jidadka xunxunna waa la simi doonaa,
6 Uunka oo dhammuna badbaadinta Ilaah ayay arki doonaan.

7 Haddaba wuxuu ku yidhi dadkii badnaa oo u soo baxay inuu baabtiiso iyaga, Dhal jilbisay, yaa idiinka digay inaad ka carartaan cadhada imanaysa? 8 Haddaba midho toobad istaahila soo bixiya, hana bilaabina inaad isku tidhaahdaan, Waxaannu leennahay Ibraahim oo aabbe noo ah. Waayo, waxaan idinku leeyahay, Ilaah waa karaa inuu dhagaxyadan carruur uga kiciyo Ibraahim. 9 Haddeer weliba faaska waxaa la dhigay geedaha guntooda. Sidaa darteed geed walba oo aan midho wanaagsan soo bixin waa la gooyaa oo dabka lagu tuuraa. 10 Markaasaa dadkii badnaa weyddiiyeen, oo waxay ku yidhaahdeen, Haddaba maxaannu samaynaa? 11 Kolkaasuu u jawaabay oo iyagii ku yidhi, Kii laba khamiis qabaa, ha siiyo kii aan waxba qabin; kii cunto qabaana, sidaas oo kale ha yeelo. 12 Markaasaa waxaa u yimid cashuurqaadayaal in la baabtiiso, waxayna ku yidhaahdeen, Macallimow, annaguna maxaannu samaynaa? 13 Isaguna wuxuu ku yidhi, Waxaa laydiin amray wax ka badan ha qaadanina. 14 Markaasaa askarna weyddiisay oo ku tidhi, Annaguna maxaannu samaynaa? Wuxuu iyagii ku yidhi, Ninna ha dulmina, oo ninna ha masabidina; mushahaaradiinnana raalli ku ahaada.

15 Intii dadku filanayeen oo kulligoodna qalbiyadooda kaga fikirayeen Yooxanaa inuu yahay Masiixii iyo in kale, 16 ayaa Yooxanaa kulligood u jawaabay oo ku yidhi, Anigu waxaan idinku baabtiisaa biyo, laakiin waxaa imanaya ku iga itaal weyn, kan aanan istaahilin inaan yeelmihii kabihiisa furo. Isagu wuxuu idinku baabtiisi doonaa Ruuxa Quduuska ah iyo dab. 17 Masaftiisu gacantiisay ku jirtaa inuu goobtiisa wax lagu tumo aad u safeeyo oo sarreenkana maqsinkiisa ku soo ururiyo, laakiin buunshaha ayuu dab aan demeyn ku gubi doonaa.

18 Digniin badan oo kale ayuu dadka ku wacdiyey. 19 Laakiin kolkuu taliye Herodos u canaantay walaalkiis Filibos naagtiisii Herodiya aawadeed,

iyo waxyaalaha xunxun oo Herodos sameeyey oo dhan aawadood, 20 ayaa
Herodos waxan oo dhan weliba ku daray inuu Yooxanaa ku xidho xabsigii.

Ciise Waa La Baabtiisay
(Mat. 3:13-17; Mar. 1:9-11)

21 Markii dadkii oo dhan la baabtiisay, waxaa dhacay in Ciisena la baabti-
isay, oo intuu tukanayay ayaa samadu furantay, 22 oo Ruuxa Quduuska
ah ayaa dushiisa ku soo degay isagoo muuqasho jidh leh oo qoolley u eg,
waxaana samada ka yimid cod leh, Adigu waxaad tahay Wiilkayga aan
jeclahay; ee waan kugu faraxsanahay.

Abtirsiinta Ciise
(Mat. 1:1-17)

23 Oo Ciise markuu bilaabay inuu wax baro, wuxuu ahaa qiyaas soddon jir,
isagoo ahaa (sida loo moodayay) ina Yuusuf, kan ahaa ina Heli, 24 kan ahaa
ina Matad, kan ahaa ina Laawi, kan ahaa ina Malki, kan ahaa ina Yanna,
25 kan ahaa ina Yuusuf, kan ahaa ina Matatiyas, kan ahaa ina Caamoos, kan
ahaa ina Na'uum, kan ahaa ina Esli, kan ahaa ina Naggay, 26 kan ahaa ina
Ma'ad, kan ahaa ina Matatiyas, kan ahaa ina Semey, kan ahaa ina Yuusuf,
kan ahaa ina Yuuda, 27 kan ahaa ina Yo'anna, kan ahaa ina Reesa, kan ahaa
ina Serubaabel, kan ahaa ina Salaatii'eel, kan ahaa ina Neeri, 28 kan ahaa ina
Malki, kan ahaa ina Addi, kan ahaa ina Koosam, kan ahaa ina Elmoodam,
kan ahaa ina Ceer, 29 kan ahaa ina Yooses, kan ahaa ina Eliiceser, kan
ahaa ina Yoorim, kan ahaa ina Matad, kan ahaa ina Laawi, 30 kan ahaa ina
Simecoon, kan ahaa ina Yuuda, kan ahaa ina Yuusuf, kan ahaa ina Yoonam,
kan ahaa ina Eliyaqiim, 31 kan ahaa ina Mele'as, kan ahaa ina Menna, kan
ahaa ina Matata, kan ahaa ina Naataan, kan ahaa ina Daa'uud, 32 kan ahaa
ina Yesay, kan ahaa ina Coobeed, kan ahaa ina Bocas, kan ahaa ina Salmoon,
kan ahaa ina Naasoon, 33 kan ahaa ina Caminadaab, kan ahaa ina Araam,
kan ahaa ina Esroom, kan ahaa ina Feres, kan ahaa ina Yahuudah, 34 kan
ahaa ina Yacquub, kan ahaa ina Isxaaq, kan ahaa ina Ibraahim, kan ahaa ina
Tara, kan ahaa ina Naakoor, 35 kan ahaa ina Seruukh, kan ahaa ina Ragaw,
kan ahaa ina Faleg, kan ahaa ina Xeber, kan ahaa ina Salah, 36 kan ahaa ina
Qaynaan, kan ahaa ina Arfaksad, kan ahaa ina Sheem, kan ahaa ina Nuux,
kan ahaa ina Lameg, 37 kan ahaa ina Metushelax, kan ahaa ina Enoog, kan
ahaa ina Yaared, kan ahaa ina Mahalaleel, kan ahaa ina Qaynaan, 38 kan
ahaa ina Enoos, kan ahaa ina Seed, kan ahaa ina Aadan, kan ahaa ina Ilaah.

4

Shayddaan Baa Isku Dayay Inuu Ciise Duufsado
(Mat. 4:1-11; Mar. 1:12-13)

1 Ciise waxaa ka buuxsamay Ruuxa Quduuska ah, oo Webi Urdun ayuu
ka noqday, oo Ruuxii baa cidlada u kaxeeyey. 2 Afartan maalmood ayaa
Ibliisku jirrabayay. Maalmahaasna waxba ma cunin. Goortay maalmihii
dhammaadeen ayuu gaajooday. 3 Markaasaa Ibliisku wuxuu ku yidhi,
Haddaad tahay Wiilka Ilaah ku dheh dhagaxan, Kibis noqo. 4 Ciise baa
u jawaabay oo ku yidhi, Waa qoran tahay, Dadku waa inaanu kibis oo
keliya ku noolaan. 5 Oo markuu kor u kaxeeyey wuxuu wakhti yar ku
tusay quruumaha dunida oo dhan. 6 Markaasaa Ibliisku wuxuu ku yidhi,
Amarkan oo dhan waan ku siinayaa iyo ammaantoodaba, waayo, waa lay
siiyey; oo kii aan doonayo ayaan siiyaa. 7 Haddaba haddaad hortayda i
caabuddid, kulli adaa lahaan doona. 8 Markaasaa Ciise u jawaabay oo ku

yidhi, Waa qoran tahay, Waa inaad caabuddo Rabbiga Ilaahaaga ah oo waa
inaad isagoo keliya u adeegto. 9 Markaasuu Yeruusaalem geeyey, wuxuuna
saaray munaaraddii macbudka oo ku yidhi, Haddaad tahay Wiilka Ilaah,
halkan hoos iskaga tuur; 10 waayo, waa qoran tahay,
Malaa'igihiisa ayuu ku amri doonaa inay ku ilaaliyaan, 11 iyo,
Inay gacmahooda sare kuugu qabtaan inaanay cagtaadu dhagax ku dhicin.
12 Ciise baa u jawaabay oo ku yidhi, Waa la yidhi, Rabbiga Ilaahaaga ah waa
inaanad jirrabin.
13 Ibliiskiina markuu jirrabaad walba dhammeeyey ayuu ka tegey intii
wakhti ah.

Bilowgii Wacdiga Ciise
(Mat. 4:12-17; Mar. 1:14-15)

14 Markaasaa Ciise wuxuu xooggii Ruuxa kula noqday Galili, warkiisuna
wuxuu gaadhay dhulka ku wareegsan oo dhan. 15 Sunagogyadoodana ayuu
wax ku baray, dhammaanna waa la wada ammaanay isaga.

Ciise Waa Laga Celiyey Naasared
(Mat. 13:53-58; Mar. 6:1-6)

16 Markaasuu wuxuu yimid Naasared oo ahayd meeshuu ku koray, oo
maalintii sabtida sida caadadiisu ahayd ayuu sunagogga galay, wuuna
istaagay inuu wax akhriyo. 17 Waxaa loo dhiibay kitaabkii Nebi Isayos, oo
goortuu kitaabkii furay ayuu helay meeshii lagu qoray,
18 Ruuxii Rabbiga ayaa i dul jooga,
Waayo, wuxuu ii subkay inaan war wanaagsan masaakiinta ku wacdiyo,
Wuxuuna ii soo diray inaan kuwa xidhan furriinnimada ogeysiiyo
Iyo kuwa indhaha la' soo celinta araggooda
Iyo inaan kuwa nabaraysan soo furfuro,
19 Iyo inaan dadka ogeysiiyo sannadda qaabbilaadda ah ee Rabbiga.
20 Intuu kitaabkii duudduubay ayuu midiidinka u dhiibay oo fadhiistay;
oo dadkii sunagoggii ku jiray oo dhan ayaa indhaha ku taagay. 21 Markaasuu
bilaabay inuu ku yidhaahdo, Maanta Qorniinkan dhegihiinnu maqlay waa
rumoobay. 22 Kulligood markhaati bay ahaayeen, wayna ka yaabeen hadal-
lada nimcada leh oo afkiisa ka soo baxay, markaasay yidhaahdeen, Kanu
miyaanu ahayn wiilkii Yuusuf? 23 Kolkaasuu ku yidhi, Shakila'aan waxaad
masaalkan igu odhan doontaan, Dhakhtarow, isbogsii. Wax kastoo aannu
maqalnay oo Kafarna'um lagu sameeyey, halkan dhulkaagana ku samee.
24 Markaasuu ku yidhi, Runtii waxaan idinku leeyahay, Nebina dalkiisa
laguma aqbalo. 25 Laakiin runtii waxaan idinku leeyahay, Wakhtigii Eliyaas
waxaa Israa'iil ku jiray carmallo badan oo nimankoodii ka dhinteen markii
cirku saddex sannadood iyo lix bilood xidhmay oo abaar weyni dhulka oo
dhan ka dhacday. 26 Laakiin middoodna Eliyaas looma dirin, naag carmal ah
oo magaalada Sarefta oo dalka Siidoon ku jirtay maahee. 27 Wakhtigii Nebi
Eliishaana waxaa Israa'iil ku jiray dad badan oo baras leh, midkoodna lama
daahirin Nacamaan reer Suuriya maahee. 28 Markii kuwii sunagogga ku
jiray oo dhan waxaas maqleen ayay aad u cadhoodeen. 29 Markaasay kaceen
oo magaaladii ka saareen, waxayna u kaxeeyeen buurtii magaaladoodii ka
dhisnayd qarkeedii inay ka tuuraan. 30 Laakiin isagu intuu dhex maray ayuu
iska tegey.

Jinnoolihii La Bogsiiyey
(Mar. 1:21-28)

31 Wuxuuna u degay Kafarna'um oo magaalada Galili ah. Oo maalmihii
sabtida ayuu dadka wax barayay. 32 Waxbariddiisiina way la yaabeen,
waayo, hadalkiisu amar buu lahaa. 33 Waxaana sunagogga joogay nin jinni
wasakh leh qaba. Cod weyn ayuu ku qayliyey, oo wuxuu yidhi, 34 Na daa!
Maxaa inoo dhexaya, Ciise reer Naasaredow? Ma waxaad u timid inaad
na baabbi'iso? Anigu waa ku garanayaa kii aad tahay, Kan Quduuska
ah ee Ilaah. 35 Ciise baa canaantay oo ku yidhi, Aamus oo ka soo bax.
Jinniguna goortuu ninkii dhexda ku tuuray ayuu ka soo baxay, waxbana ma
uu yeelin. 36 Yaab weyn ayaa ku wada dhacay; wayna isla wada hadleen oo
yidhaahdeen, Waa maxay hadalkan? waayo, jinniyada wasakhda leh ayuu
amar iyo xoog ku xukumaa, wayna ka baxaan. 37 Meel kasta oo dalka ku
wareegsan ayaa warka isaga ku saabsan gaadhay.

Ciise Wuxuu Bogsiiyey Simoon Soddohdiis Iyo Qaar Kale Oo Badan (Mat. 8:14-17; Mar. 1:29-39)

38 Markaasuu sunagoggi ka soo kacay, oo wuxuu galay gurigii Simoon.
Simoon soddohdiisna qandho weyn ayay qabtay, markaasay isaga u bary-
een aawadeed, 39 oo intuu isa soo dul taagay ayuu qandhadii canaantay,
wayna daysay. Kolkiiba way kacday oo u adeegtay iyagii.
40 Markii qorraxdu sii dhacaysay, dadkii oo dhan oo lahaa dad cudurro
kala cayncayn ah qabay ayay isaga u keeneen; mid kastaba gacmihiisuu
saaray oo bogsiiyey. 41 Jinniyona dad badan ayay ka soo baxeen, iyagoo
qaylinaya oo leh, Adigu waxaad tahay Wiilka Ilaah. Isaguse waa canaantay
oo uma oggolaanin inay hadlaan, waayo, waxay garanayeen inuu Masiixa
yahay.
42 Goortii ay maalintii noqotay, ayuu baxay oo meel cidla ah tegey; dadkii
badnaana way doondooneen oo u yimaadeen. Wayna qabteen si aanu uga
tegin. 43 Laakiin wuxuu iyagii ku yidhi, Waa inaan magaalooyinka kalena
injiilka boqortooyada Ilaah ku wacdiyo, waayo, sidaa darteeda waa la ii soo
diray.
44 Sunagogyada Galilina ayuu dadka ka dhex wacdiyi jiray.

5

Wuxuu U Yeedhay Xertiisii U Horraysay (Mat. 4:18-22; Mar. 1:16-20)

1 Intii dadkii oo dhan isku soo cidhiidhiyeen inay ereygii Ilaah maqlaan,
ayuu is-ag taagay badda Gennesared; 2 oo wuxuu arkay laba doonniy-
ood oo badda ag taal; laakiin kalluumaystayaashii waa ka degeen, oo
shabagyadoodii ayay maydhayeen. 3 Markaasuu fuulay doonniyihii mid-
dood oo Simoon lahaa, wuxuuna ka baryay inuu in yar dhulka ka durkiyo.
Markaasuu fadhiistay oo dadkii wax ka dhex baray doonnidii. 4 Goortuu
hadalkii dhammeeyey ayuu Simoon ku yidhi, Meesha biyaha u dheer gee,
oo shabagyadiinna ku dejiya si aad kalluun u heshaan. 5 Simoon baa u
jawaabay oo ku yidhi, Macallimow, xalay oo dhan ayaannu hawshoonnay,
waxbana ma aannu qaban, laakiin hadalkaaga dartii shabagyada waan
dejinayaa. 6 Goortay waxaas yeeleen waxay ku qabteen kalluun tiro badan,
shabagyadooduna way kala dillaaci gaadheen. 7 Markaasay u gacan haadiy-
een wehelladoodii doonnida kale ku jiray inay yimaadaan oo caawiyaan.
Wayna yimaadeen, oo waxay buuxiyeen labadii doonniyood, sidaa darteed
ayay u dhowaadeen inay degaan. 8 Laakiin Simoon Butros goortuu waxaas
arkay, ayuu Ciise jilbihiisa isku tuuray, oo wuxuu ku yidhi, Sayidow, waxaan
ahay nin dembi leh, ee iga tag. 9 Maxaa yeelay, isaga iyo kuwii la jirayba,

waxay la yaabeen kalluunkii badnaa oo ay qabteen. 10 Sidoo kalena waxaa
la yaabay Yacquub iyo Yooxanaa oo wiilashii Sebedi ahaa, kuwii wehello
Simoon la ahaa. Ciisena wuxuu Simoon ku yidhi, Ha baqin, hadda iyo
hadhowba dad baad jillaabi doontaa. 11 Markay doonniyahoodii dhulkii
geeyeen, ayay wax walba ka tageen, markaasay raaceen isaga.

Baraslihii La Bogsiiyey
(Mat. 8:1-4; Mar. 1:40-45)

12 Goortuu magaalooyinka middood ku jiray, waxaa la arkay nin baras
miidhan ah. Isaguna markuu Ciise arkay, wejigiisuu dhulka dhigay oo ka
baryay isagoo leh, Sayidow, haddaad doonaysid waad i daahirin kartaa.
13 Oo intuu gacantiisa soo taagay, ayuu taabtay, oo ku yidhi, Waan doon-
ayaa ee daahirsanow. Oo kolkiiba baraskii waa ka baxay. 14 Markaasuu
ku amray, Ninna ha u sheegin, laakiin jidkaaga mar oo wadaadka istus.
Waxaad daahirsanaantaada u bixisaa wixii Muuse amray, marag iyaga ha
u ahaatee. 15 Laakiin weliba warkii isaga ku saabsanaa ayaa sii fiday; o dad
aad u badan ayaa u yimid inay maqlaan, iyo in bukaankooda laga bogsiiyo.
16 Markaasuu, intuu ku noqday meelo cidla ah, ku tukaday.

Curyaankii La Bogsiiyey
(Mat. 9:1-8; Mar. 2:1-12)

17 Maalmahaas middood waxaa dhacay inuu wax barayay, oo halkaasna
waxaa ag fadhiyey qaar Farrisiinta iyo macallimiintii sharciga ah oo ka
yimid magaalo walba oo Galili iyo Yahuudiya iyo Yeruusaalem; xoogga
Rabbiguna waa la jiray isaga si uu u bogsiiyo kuwa buka. 18 Markaasaa
niman waxay sariir ku soo qaadeen nin curyaan ah, waxayna doonayeen
inay gudaha geliyaan oo hortiisa dhigaan. 19 Markay heli waayeen meel
ay ka geliyaan dadkii badnaa aawadiis, ayay guriga dushiisa fuuleen, oo
saqafka ayay ka dusiyeen isaga iyo sariirtiisii, oo ay dhex dhigeen Ciise
hortiisa. 20 Goortuu rumaysadkoodii arkay ayuu ku yidhi, Nin yahow, dem-
biyadaadu waa kaa cafiyan yihiin. 21 Markaasaa culimmadii iyo Farrisiintii
waxay bilaabeen inay fikiraan iyagoo leh, Ayuu yahay kan caytamayaa?
Ayaa dembiyo cafiyi kara Ilaah keliya maahee? 22 Laakiin Ciise goortuu
fikirradoodii gartay ayuu u jawaabay oo ku yidhi, Maxaad qalbiyadiinna
uga fikiraysaan? 23 Iyamaa hawl yar, in la yidhaahdo, Dembiyadaadu waa
kaa cafiyan yihiin, ama in la yidhaahdo, Kac oo soco? 24 Laakiin si aad
ku garataan in Wiilka Aadanahu dhulka ku leeyahay amar uu dembiyada
ku cafiyo (ayuu ninkii curyaanka ahaa ku yidhi), Waxaan kugu leeyahay,
Kac oo sariirtaada qaado oo gurigaaga tag. 25 Kolkiiba hortood ayuu kacay,
oo qaatay wixii uu ku jiifay, oo gurigiisa tegey, isagoo Ilaah ammaanaya.
26 Markaasay wada yaabeen oo Ilaah ammaaneen, aad bayna u baqeen, oo
waxay yidhaahdeen, Maanta waxaannu aragnay waxyaalo yaab leh.

U Yeedhidda Laawi
(Mat. 9:9-13; Mar. 2:13-17)

27 Waxyaalahaas dabadood ayuu baxay, oo wuxuu arkay cashuurqaade
Laawi la odhan jiray oo fadhiya meeshii cashuurta lagu qaado, oo wuxuu
ku yidhi, I soo raac. 28 Markaasuu wax walba ka tegey, wuuna kacay oo
raacay. 29 Laawi wuxuu gurigiisa ugu sameeyey diyaafad weyn. Waxaana
joogay qaar badan oo cashuurqaadayaal ah iyo qaar kale oo cunto ula
fadhiya iyaga. 30 Markaasaa Farrisiintii iyo culimmadoodii, intay xertiisii
ka gunuunaceen, waxay ku yidhaahdeen, Maxaad cashuurqaadayaasha iyo

dembilayaasha wax ula cuntaan oo ula cabtaan? 31 Ciise ayaa u jawaabay
oo ku yidhi, Kuwa ladan dhakhtar uma baahna, laakiin kuwa buka ayaa u
baahan. 32 Anigu uma aan imanin inaan kuwa xaqa ah u yeedho, laakiin
inaan dembilayaashase toobadda ugu yeedho ayaan u imid.

Wax Soonka Ku Saabsan
(Mat. 9:14-17; Mar. 2:18-22)

33 Waxay ku yidhaahdeen, Xerta Yooxanaa marar badan bay soomaan oo
tukadaan, kuwa Farrisiintuna sidaas oo kale ayay yeelaan, laakiin kuwaagu
wax bay cunaan oo cabbaan. 34 Ciise wuxuu ku yidhi, Ma ku dirqi karaysaan
saaxiibbadii arooska inay soomaan kolkuu aroosku la joogo? 35 Laakiin
maalmaha ayaa iman doona; oo kolkii arooska laga qaadi doono, kolkaasay
maalmahaas soomi doonaan. 36 Weliba wuxuu kula hadlay masaal isagoo
leh, Ninna karriin kama jeexo dhar cusub inuu dhar duug ah ku tolo,
haddii kale tan cusub ayuu jeexayaa, oo karriintii laga soo gooyay dharkii
cusbaa la heshiin mayso kan duugga ah. 37 Ninna khamri cusub kuma
shubo qarbeddo duug ah, haddii kale khamrigii cusbaa ayaa qarbeddada
kala dildillaacinaya, oo waa daadanayaa; qarbeddaduna waa hallaabayaan.
38 Laakiin khamri cusub waa in lagu shubaa qarbeddo cuscusub. 39 Ma jiro
nin, hadduu khamri duug ah cabbay, doonaya kan cusub, waayo, wuxuu
leeyahay, Kan duugga ah ayaa wanaagsan.

6

Wax Sabti Dhawridda Ku Saabsan
(Mat. 12:1-14; Mar. 2:23--3:6)

1 Maalin sabti ah waxaa dhacay inuu beeraha dhex marayay, xertiisuna
waxay jarteen sabuulladii, oo intay gacmahooda ku xoqeen ayay cuneen.
2 Laakiin Farrisiintii qaarkood waxay ku yidhaahdeen, Maxaad u samay-
naysaan wixii aan xalaal ahayn in sabtida la sameeyo? 3 Ciise ayaa u
jawaabay oo ku yidhi, Miyaydnaan akhriyin wixii Daa'uud sameeyey goor-
tuu gaajooday, isaga iyo kuwii la jiray, 4 siduu gurigii Ilaah u galay oo uu
u qaaday *kibistii tusniinta oo u cunay oo u siiyey kuwii la jiray, tan aan
xalaal u ahayn in la cuno wadaaddada maahee? 5 Markaasuu iyagii ku yidhi,
Wiilka Aadanahu waa sayidka sabtida.

6 Waxaa sabti kale dhacay inuu sunagogga galay oo wax ku baray; halka-
asna waxaa joogay nin gacantiisa midigeed engegnayd. 7 Culimmadii iyo
Farrisiintii ayaa fiirinayay inuu sabtida wax bogsiinayo iyo in kale, si ay ugu
helaan wax ay ku ashtakeeyaan. 8 Isaguse wuxuu gartay fikirradoodii; goor-
taasuu ninkii gacanta engegnaa ku yidhi, Kac oo dhexda isa soo taag. Wuuna
kacay oo istaagay. 9 Ciise wuxuu ku yidhi, Wax baan idin weyddiinayaa,
Sabtida ma xalaal baa in wanaag la falo ama shar, in naf la badbaadiyo
ama in la dilo? 10 Markaasuu isha wada mariyey, wuxuuna ninkii ku yidhi,
Gacantaada soo taag. Markaasuu yeelay sidaas, gacantiisuna waa bogsatay.
11 Markaasay aad u cadhoodeen, oo waxay ka wada hadleen waxay Ciise ku
samayn lahaayeen.

Ciise Wuxuu Doortay Laba Iyo Tobankii Rasuul
(Mat. 10:1-4; Mar. 3:13-19)

12 Maalmahaas waxaa dhacay inuu buurta u baxay inuu tukado.
Habeenkii oo dhan wuxuu waday inuu Ilaah u tukado. 13 Oo goortay

* **6:4** kibistii tusniinta = kibis gooni ah oo loo bixiyey Ilaah.

maalin noqotay ayuu xertiisii u yeedhay. Markaasuu laba iyo toban ka
soo saaray, wuxuuna u bixiyey rasuullo; 14 oo waxay ahayeen Simoon, kan
uu Butros u bixiyey, iyo walaalkiis Andaros, iyo Yacquub iyo Yooxanaa,
iyo Filibos iyo Bartolomayos, iyo 15 Matayos iyo Toomas, iyo Yacquub ina
Alfayos, iyo Simoon oo la odhan jiray Qiiroleh, 16 iyo Yuudas ina Yacquub,
iyo Yuudas Iskariyod, kii gacangeliyey. 17 Markaasuu hoos ula degay,
oo bannaan ayuu istaagay, isaga iyo qaar badan oo xertiisa ah, iyo dad
badan oo Yahuudiya iyo Yeruusaalem iyo xeebaha Turos iyo Siidoon uga
yimaadeen inay maqlaan iyo in cudurradooda laga bogsiiyo. 18 Oo kuwo
jinniyo wasakh leh derdereenna waa la bogsiiyey. 19 Dadkii badnaa oo dhan
waxay doonayeen inay taabtaan isaga, waayo, xoog baa ka soo baxay oo
wada bogsiiyey.

Kuwa Barakaysan Iyo Kuwa Hoogga Leh
(Mat. 5:1-12)

20 Markaasuu kor u fiiriyey oo xertiisii eegay oo ku yidhi, Waxaa
barakaysan kuwiinna masaakiinta ah, waayo, boqortooyadii Ilaah idinkaa
leh. 21 Waxaana barakaysan kuwiinna haddeer gaajaysan, waayo, waad
dhergi doontaan. Waxaana barakaysan kuwiinna haddeer ooyaya, waayo,
waad qosli doontaan. 22 Waad barakaysan tihiin goortii dadku idin
necbaado, oo goortay dhexdooda idinka saaraan, oo idin caayaan, oo
magacyadiinna sida wax shar leh u tuuraan Wiilkii Aadanaha aawadiis.
23 Maalintaas reyreeya oo farxad ku boodbooda, waayo, bal ogaada, abaal-
gudkiinnu waa ku weyn yahay jannada, waayo, awowayaashood sidaasay
nebiyadii ku samayn jireen. 24 Hoog waxaa leh kuwiinna hodanka ah,
waayo, gargaarkiinna waad hesheen. 25 Hoogna waxaa leh kuwiinna
haddeer dheregsan, waayo, waad gaajoon doontaan; hoogna waxaa leh
kuwiinna haddeer qoslaya, waayo, waad barooran doontaan oo ooyi doon-
taan. 26 Waa idiin hoog markii dadka oo dhammu wanaag idinka sheego,
waayo, awowayaashood sidaasay nebiyadii beenta ahaa ku samayn jireen.

Cadowyadiinna Jeclaada
(Mat. 5:38-48)

27 Laakiin waxaan idinku leeyahay kuwiinna maqlaya, Cadowyadiinna
jeclaada, kuwa idin necebna wax wanaagsan u sameeya. 28 Kuwa idin
habaara u duceeya, kuwa idin caayana Ilaah u barya. 29 Kii dhabanka kaa
dhirbaaxa, kan kalena u du; oo kii maradaada kaa qaata, khamiiskaagana
ha ka celin. 30 Mid walba oo wax kaa barya, sii; kii waxaaga qaatana, ha ka
baryin. 31 Oo sidaad doonaysaan in dadku idiin sameeyo, idinkuna sidaas oo
kale u sameeya iyaga. 32 Haddaad jeceshihiin kuwa idin jecel, mahadmaad
heshaan? Waayo, xataa dembilayaashuba way jecel yihiin kuwa jecel
iyaga. 33 Haddaad wanaag u fashaan kuwa wanaag idiin fala, mahadmaad
heshaan? Waayo, xataa dembilayaashuba sidaasay yeelaan. 34 Haddaad
wax amaahisaan kuwa aad ka rajaynaysaan inaad ka heshaan, mahadmaad
heshaan? Waayo, xataa dembilayaashuba way amaahiyaan dembilayaasha
inay ka helaan intii oo kale. 35 Laakiin cadowyadiinna jeclaada, oo wanaag
u sameeya, oo amaahiya, idinkoo aan waxba ka rajaynaynin, abaalgudkiin-
nuna waa badan doonaa, oo waxaadna noqon doontaan wiilashii Kan ugu
sarreeya, waayo, isagu waa u roon yahay kuwa aan mahadnaqin iyo kuwa
sharka leh. 36 Naxariis lahaada sida Aabbihiin naxariis u leeyahay.

Dad Kale Ha Xukumina
(Mat. 7:1-5)

37 Cidna ha xukumina, idinkana laydinma xukumi doono. Ninnana wax
ha ku garaynina, idinkana wax laydinkuma garayn doono e; dhaafa oo
waa laydin dhaafi doonaa. 38 Siiya oo waa laydin siin doonaa; qiyaas
wanaagsan oo hoos u riixriixan oo ruxan oo buuxdhaafaya ayaa laydinku
siin doonaa faraqiinna, waayo, qiyaastii aad ku qiyaastaan ayaa laydiinku
qiyaasi doonaa.
39 Markaasuu masaal kula hadlay. Indhoole indhoole ma hagi karaa?
Labadoodu miyaanay god ku dhici doonin? 40 Qof xer ah macallinkiisa kama
sarreeyo, laakiin mid walba markuu wanaag u dhan yahay wuxuu noqon
doonaa sida macallinkiisa oo kale. 41 Saxarka isha walaalkaa ku jira maxaad
u aragtaa, dogobka ishaada ku jirase aad u fiirsan weydaa? 42 Sidee baad
walaalkaa ugu odhan kartaa, Walaalow i daa, saxarka ishaada ku jira aan
kaa saaree, adiga oo aan arkaynin dogobka ishaada ku jira? Labawejiile
yahow, horta dogobka ishaada ku jira iska saar, goortaasaad bayaan u
arkaysaa inaad saxarka isha walaalkaa ku jira ka saarto. 43 Waayo, ma jiro
geed wanaagsan oo midho xun dhalaa, welibana ma jiro geed xun oo midho
wanaagsan dhalaa. 44 Maxaa yeelay, geed kasta waxaa laga garanayaa
midhihiisa. Waayo, berde lagama guro qudhac, canabkana lagama guro
geed qodxan leh. 45 Ninka wanaagsan wuxuu maalka wanaagsan oo qalbiga
ku jira ka soo saaraa wax wanaagsan; kan sharka lehna wuxuu sharka ka
soo saaraa wax shar ah; waayo, afkiisu wuxuu ku hadlaa waxa qalbiga ku
badan.

Labada Aasaas
(Mat. 7:24-27)

46 Maxaad iigu yeedhaan, Rabbow, Rabbow, oo aad u yeeli weydaan wixii
aan leeyahay? 47 Kii kasta oo ii yimaada, oo ereyadayda maqla, oo yeela,
waxaan idin tusayaa kuu u eg yahay. 48 Isagu wuxuu u eg yahay nin guri
dhisay, oo qoday oo hoos u dheereeyey; aasaaskiina ayuu dhagax weyn ka
dul dhisay. Goortii daadku yimid ayaa webigu ku soo jabay gurigaas, xoog
uu ku gilgilose ma lahayn, waayo, si wanaagsan ayaa loo dhisay. 49 Laakiin
kii maqla oo aan yeelin, wuxuu u eg yahay nin dhulka ka dhisay guri aan
aasaas lahayn. Kan webigu ku soo jabay, oo kolkiiba ayuu dumay, oo
dumiddii gurigaasu waa weynayd.

7

Addoonkii Boqol-u-Taliyaha Waa La Bogsiiyey
(Mat. 8:5-13)

1 Goortuu hadalladiisa ku dhammeeyey dadka dhegaysadkooda ayuu
Kafarna'um galay.
2 Boqol-u-taliye addoonkiisii uu jeclaa ayaa bukay oo dhimashuu u
dhowaa. 3 Goortuu maqlay wax Ciise ku saabsan, ayuu waayeelladii Yuhu-
udda u diray isaga, oo ka baryay inuu yimaado oo addoonkiisa bogsiiyo.
4 Goortay Ciise u yimaadeen, aad bay u baryeen oo ku yidhaahdeen, Isagu
waa istaahilaa inaad waxaas u yeeshid, 5 waayo, quruunteenna ayuu jecel
yahay, oo sunagog ayuu noo dhisay. 6 Markaasaa Ciise raacay, oo isagoo
aan guriga ka fogayn, ayaa boqol-u-taliyihii saaxiibbo u soo diray oo ku
yidhi, Sayidow, ha isdhibin, waayo, anigu ma istaahilo inaad saqafka
gurigayga hoostiisa soo gashid. 7 Saas aawadeed uma aan malaynaynin
inaan istaahilo inaan kuu imaado; laakiin hadal dheh, midiidinkayguna
waa bogsan doonaa. 8 Waayo, anigu waxaan ahay nin laga sarreeyo, oo

askar baa iga hoosaysa. Kan waxaan ku idhaahdaa, Tag, wuuna tagaa; mid kalena, Kaalay, wuuna yimaadaa; midiidinkaygana, Waxan samee, wuuna sameeyaa. 9 Goortuu Ciise taas maqlay, wuu ka yaabay, oo intuu dadkii la socday ku jeestay ayuu ku yidhi, Waxaan idinku leeyahay, Rumaysad sidaas u weyn oo kale reer binu Israa'iil kama dhex helin. 10 Kuwii la soo dirayna kolkay gurigii ku noqdeen, waxay heleen addoonkii oo ladan.

Carmalkii Na'in Joogtay Wiilkeedii Waa La Soo Nooleeyey

11 Markii dambe waxaa noqotay inuu galay magaalada Na'in la odhan jiray; waxaana raacay xertiisii, iyo dad badanba. 12 Oo goortuu iriddii magaalada ku soo dhowaaday, waxaa dibadda loo waday nin meyd ah oo madi u ahaa hooyadiis; iyaduna waxay ahayd carmal. Oo waxaa iyada la jiray dad badan oo magaalada. 13 Rabbigu goortuu arkay iyada, ayuu u naxariistay oo ku yidhi, Ha ooyin. 14 Oo intuu ku soo dhowaaday, ayuu taabtay rabrabtii. Kuwii sidayna way joogsadeen. Markaasuu yidhi, Dhallinyarow, waxaan kugu leeyahay, Kac. 15 Kolkaasaa kii dhintay sara fadhiistay oo bilaabay inuu hadlo, oo markaasaa Ciise isagii u dhiibay hooyadiis. 16 Kulligood baqdin baa ku wada dhacday, oo Ilaah bay ammaaneen iyagoo leh, Nebi weyn ayaa dhexdeenna ka kacay. Ilaahna waa soo booqday dadkiisa. 17 Warkaas isaga ku saabsan ayaa gaadhay Yahuudiya oo dhan iyo dhulka ku wareegsan oo dhan.

Yooxanaa Baabtiisaha (Mat. 11:2-19)

18 Yooxanaa xertiisa ayaa waxaas oo dhan uga warrantay. 19 Markaasaa Yooxanaa wuxuu u yeedhay laba xertiisii ah oo Ciise u soo diray, oo ku yidhi, Miyaad tahay kan imanaya mise mid kalaannu dhawrnaa? 20 Nimankii goortay u yimaadeen, waxay ku yidhaahdeen, Yooxanaa Baabtiisaha ayaa noo soo kaa diray isagoo leh, Miyaad tahay kan imanaya mise mid kalaannu dhawrnaa? 21 Saacaddaas qudheeda ayuu dad badan ka bogsiiyey bukaankooda iyo cudurradooda iyo jinniyadooda sharka leh. Indhoolayaal badanna wuxuu ugu roonaaday inay wax arkaan. 22 Markaasaa Ciise u jawaabay oo ku yidhi, Taga oo Yooxanaa uga warrama waxaad aragteen iyo waxaad maqasheen. Kuwii indhaha la'aa wax bay arkaan, kuwii lugahala'aana way socdaan, kuwii baraska qabayna waa la nadiifiyey, kuwii dhegahala'aana wax bay maqlaan, kuwii dhintayna waa la kiciyey, masaakiintana injiilka waa lagu wacdiyaa, 23 oo waxaana barakaysan kan aan iga xumaanin.

24 Kuwii Yooxanaa diray goortay tageen, wuxuu bilaabay inuu dadkii badnaa wax uga sheego Yooxanaa. Maxaad cidlada ugu baxdeen? Ma waxay ahayd inaad soo aragtaan cawsduur dabaylu ruxayso? 25 Laakiin maxaad u baxdeen? Ma waxay ahayd inaad soo aragtaan nin dhar jilicsan qaba? Kuwa dharka wanaagsan qaba oo hodan ku nool waxay joogaan guryaha boqorrada. 26 Laakiin maxaad u baxdeen? Ma waxay ahayd inaad nebi soo aragtaan? Haah, waxaan idinku leeyahay, Mid nebi ka sarreeya.
27 Kanu waa kii laga qoray,
Eeg, waxaan hortaada soo dirayaa wargeeyahayga,
Kan jidkaaga ku sii diyaargarayn doona hortaada.
28 Waxaan idinku leeyahay, Intii dumar ka dhalatay, mid Yooxanaa ka weyn ma jiro, laakiin kan boqortooyada Ilaah ugu yar ayaa ka weyn. 29 Dadkii maqlay oo dhan iyo cashuurqaadayaashiiba waxay caddeeyeen inuu Ilaah yahay xaq, iyagoo ah kuwii lagu baabtiisay baabtiiskii Yooxanaa. 30 Laakiin

Farrisiintii iyo kuwii sharciga yiqiin ayaa waanadii Ilaah naftooda darteed
u diiday iyagoo aan Yooxanaa baabtiisin. 31 Haddaba maxaan nimanka
qarnigan u ekaysiiyaa? Maxay u eg yihiin? 32 Waxay u eg yihiin carruur
suuqa fadhida oo isu yeedhyeedhaysa iyagoo leh, Biibiile baannu idiin
yeedhinnay, oo waad cayaari weydeen, waannu baroorannay oo waad ooyi
weydeen. 33 Waayo, Yooxanaa Baabtiisaha waa yimid isagoo aan kibis
cunaynin oo aan khamri cabbaynin; waxaadna tidhaahdaan, Jinni buu
qabaa. 34 Wiilka Aadanahu waa yimid isagoo wax cunaya oo cabbaya,
waxaadna tidhaahdaan, Eeg, waa nin cir weyn oo khamriyacab ah oo
saaxiib la ah cashuurqaadayaal iyo dembilayaal. 35 Xigmaddu inay xaq
tahay waa laga caddeeyey xaggii carruurteeda oo dhan.

Cagasubkintii Ciise Iyo Masaalka Ku Saabsan Labadii Nin Oo Daynka Qabtay

36 Farrisiinta midkood ayaa weyddiistay inuu wax la cuno, wuuna galay
gurigii Farrisiga oo cunto u fadhiistay. 37 Bal eeg, naag magaalada joogtay oo
dembi lahayd goortay ogaatay inuu gurigii Farrisiga cunto u fadhiyo, waxay
soo qaadatay weel *alabastar ah oo cadar ku jiro. 38 Way isdaba taagtay
cagihiisa agtooda iyadoo ooyaysa, waxayna bilaabtay inay ilmada cagihiisa
ku qoyso, oo ay timaha madaxeeda ku tirtirto, oo cagihiisay dhunkatay, oo
cadarkii marisay. 39 Farrisigii u yeedhay isaga, goortuu arkay, ayuu isla
hadlay isagoo leh, Ninkan hadduu nebi yahay, wuu ogaan lahaa naagtan
taataabatay cid ay tahay iyo waxay tahay inay tahay dembile. 40 Ciise baa u
jawaabay oo ku yidhi, Simoonow, hal baan ku leeyahay. Wuxuu yidhi, Dheh,
Macallimow. 41 Waxaa jiray amaahiye laba nin amaah ku lahaa, mid wuxuu
ku lahaa shan boqol oo dinaar, midka kalena konton. 42 Goortii ay waayeen
waxay bixiyaan, ayuu labadoodiiba u dhaafay. Haddaba iyamaa ahaan
doona kan jacayl badan? 43 Simoon baa u jawaabay oo ku yidhi, Waxaan
u malaynayaa, kan uu wax badan u dhaafay. Wuxuu ku yidhi, Si hagaagsan
baad u qiyaastay. 44 Kolkaasuu naagtii u jeestay, oo wuxuu Simoon ku yidhi,
Naagtan ma aragtaa? Anigu gurigaagaan galay; biyo cagahayga iima aad
siin, laakiin iyadu cagahayga ayay ilmadeeda ku qoysay oo ay timaheeda
ku tirtirtay. 45 Dhunkasho ima aad dhunkan, iyaduse tan iyo wakhtigaan
soo galay kama dayn inay cagahayga dhunkato. 46 Madaxaygana saliid ma
aad marin, iyaduse cagahayga ayay cadar marisay. 47 Sidaa darteed waxaan
kugu leeyahay, Dembiyadeedii badnaa waa cafiyan yihiin, waayo, aad bay
u jeclayd. Kii wax yar loo dhaafay, ayaa wax yar jecel. 48 Wuxuu iyada ku
yidhi, Dembiyadaadii waa cafiyan yihiin. 49 Kuwii cunto ula fadhiyey waxay
bilaabeen inay isku yidhaahdaan, Yuu yahay kan dembiyo cafiya haddana?
50 Wuxuu naagtii ku yidhi, Rumaysadkaaga ayaa ku badbaadiyey ee nabad
ku tag.

8

Dumarkii Ciise U Adeegay

1 Markii dambe waxaa dhacay inuu magaalooyinka iyo tuulooyinka dhex
marayay isagoo dadka ku wacdiyaya oo u sheegaya injiilka boqortooyadii
Ilaah; waxaana la jiray laba-iyo-tobankii, 2 iyo naago laga bogsiiyey jinniyo
shar leh iyo cudurro. Waxay ahaayeen Maryantii la odhan jiray tii reer
Magdala, ee toddoba jinni ka baxeen, 3 iyo Yo'anna afadii Khusas ee wakiilkii

* **7:37** alabastar = dhagax cad.

Herodos ahaa, iyo Susanna, iyo qaar badan oo kale oo waxooda ugu adeegi jiray.

Masaalka Ku Saabsan Beerreyga
(Mat. 13:1-9; Mar. 4:1-9)

4 Goortii dad badan isu soo urureen, iyo kuwa magaalo walba uga yimid,
wuxuu ku hadlay masaal. 5 Beerrey baa baxay inuu abuurkiisa beero, oo
intuu beerayay, qaar baa jidka geestiisa ku dhacay, oo waa lagu tuntay, oo
shimbirrihii cirka ayaa cunay. 6 Qaar kalena waxay ku dhaceen dhagax; kol
alla kolkii ay soo baxeen way engegeen, waayo, qoyaan ma lahayn. 7 Qaar
kalena waxay ku dhex dhaceen qodxan, qodxantiina waa la soo baxday oo
ceejisay. 8 Qaar kalena dhul wanaagsan bay ku dhaceen oo soo baxeen,
waxayna midho dhaleen boqol jibbaar. Goortuu waxan yidhi, ayuu qayliyey
oo yidhi, Kan dhego wax lagu maqlo lahu ha maqlo.

Micnayntii Masaalka
(Mat. 13:10-23; Mar. 4:10-20)

9 Markaasaa xertiisii weyddiisay oo ku tidhi, Muxuu yahay masaalkan?
10 Wuxuu ku yidhi, Idinka waa laydin siiyaa inaad waxa qarsoon ee bo-
qortooyadii Ilaah garataan, kuwa kalese masaallo ayaa loogu sheegaa, si ay
goortay arkayaan ayan u arkin, oo si ay goortay maqlayaan ayan u garan.
11 Masaalku waa kan: Abuurku waa ereygii Ilaah. 12 Kuwii jidka yiil waa
kuwa maqla, markaasaa Ibliisku yimaadaa, oo hadalka ayuu qalbigooda
ka qaadaa, si aanay u rumaysan oo aanay u badbaadin. 13 Kuwii dhagaxa
yiilna waa kuwa goortay maqlaan, hadalka farxad ku qaata, kuwanna xidid
ma leh; laakiin wakhti yar ayay rumaystaan, wakhtiga duufsashadana way
iska noqdaan. 14 Kuwii qodxanta ku dhex dhacayna waa kuwan maqla oo
intay socdaan waxaa ceejiya welwelidda iyo hodantinimada iyo farxadda
ifkan, midho bisilna ma dhalaan. 15 Kuwa dhulka wanaagsanna waxay
yihiin kuwa, intay maqlaan, qalbi wanaagsan oo fiican hadalka ku haysta,
oo dulqaadasho ayay midho ku dhalaan.

Waxa Ilayska Laga Barto
(Mar. 4:21-25)

16 Ma jiro nin, goortuu ilays shido, weel ku daboola, ama sariir hoos geliya,
laakiin wuxuu saaraa meeshii ilayska si ay kuwa soo galaa iftiinka u arkaan.
17 Waayo, wax qarsoon ma jiro oo aan soo muuqan doonin, wax daboolanna
ma jiro oo aan la garan doonin oo aan bannaan soo bixi doonin. 18 Sidaa
darteed u fiirsada sidaad u maqlaysaan, waayo, ku alla kii wax haysta waa
la siin doonaa, ku alla kii aan waxba haysanse waa laga qaadi doonaa wixii
loo maleeyo inuu haysto.

Walaalnimada Runta Ah
(Mat. 12:46-50; Mar. 3:31-35)

19 Markaasaa waxaa isaga u yimid hooyadiis iyo walaalihiis, wayna soo
gaadhi kari waayeen dadkii badnaa aawadood. 20 Oo waxaa lagu yidhi,
Hooyadaa iyo walaalahaa ayaa dibadda taagan oo doonaya inay ku arkaan.
21 Laakiin wuxuu ugu jawaabay, Hooyaday iyo walaalahay waa kuwan
ereyga Ilaah maqla oo yeela.

Ciisaa Duufaankii Dejiyey
(Mat. 8:23-27; Mar. 4:35-41)

22 Maalmahaas middood waxaa dhacay inuu doonni fuulay isaga iyo
xertiisiiba, wuxuuna iyaga ku yidhi, Dhanka kale oo badda aan u gudubno,

goortaasay dhaqaaqeen. 23 Laakiin intay socdeen ayuu seexday, oo waxaa
baddii ku soo dhacay duufaan weyn oo dabayl ah; doonnidiina ayaa bu-
uxsamaysay, oo halis bay ku jireen. 24 Markaasay isaga u yimaadeen
oo intay toosiyeen ayay ku yidhaahdeen, Macallimow, Macallimow, waa
lumaynaaye. Kolkaasuu kacay oo canaantay dabayshii iyo hirarkii biyaha.
Goortaasay degeen oo xawaal baa dhacday. 25 Markaasuu wuxuu iyaga
ku yidhi, Rumaysadkiinnii meeh? Iyagoo baqaya oo yaabban waxay isku
yidhaahdeen, Haddaba yuu yahay kan amra xataa dabaysha iyo biyaha oo
ay yeelaan?

Jinnoolihii Reer Gadareni Oo La Bogsiiyey (Mat. 8:28-34; Mar. 5:1-20)

26 Waxay gaadheen dalka Gadareni ee ka soo hor jeeday Galili. 27 Goortuu
dhulka u degay waxaa la kulmay nin magaalada ka yimid oo jinniyo qaba.
Wakhti dheer dhar ma sidan jirin, gurina ma joogi jirin, laakiin xabaalaha
ayuu dhex joogi jiray. 28 Goortuu arkay Ciise, ayuu qayliyey, hortiisana
ayuu isku tuuray oo cod weyn ayuu ku yidhi, Maxaa inoo dhexeeya, Ciisow,
adigoo ah Wiilka Ilaaha sarow? Waxaan kaa baryayaa, Ha i silcin. 29 Waayo,
wuxuu jinnigii wasakhda lahaa ku amray inuu ninka ka baxo, maxaa
yeelay, marar badan ayuu qaban jiray, oo waxaa lagu xidhi jiray silsilado
iyo bircago, oo waa la ilaalin jiray; silsiladihiina wuu iska gooyn jiray oo
jinniguna cidlada ayuu u kaxayn jiray. 30 Markaasaa Ciise weyddiiyey oo
ku yidhi, Magacaa? Oo wuxuu ku yidhi, Liijon; waayo, jinniyo badan
ayaa galay. 31 Markaasay ka baryeen inaanu amrin inay yamayska tagaan.
32 Halkaa waxaa joogay daaqsin doofaarro badan ah oo buurta daaqaysa.
Waxayna ka baryeen inuu u fasaxo inay kuwaas galaan. Kolkaasuu u
fasaxay. 33 Markaasay jinniyadii ninkii ka baxeen oo doofaarradii galeen.
Daqsintiina jarka hoos bay uga yaacday ilaa badda, wayna ku bakhtiyeen.
34 Kuwii daajin jiray markay arkeen waxa dhacay, ayay carareen oo dadkii
magaalada iyo beerahaba ayay u warrameen. 35 Kolkaasaa dadkii u soo
baxay inay arkaan wixii dhacay. Markaasay u yimaadeen Ciise, oo waxay
arkeen ninkii jinniyadu ka baxeen, isagoo ag fadhiya Ciise cagihiisa oo dhar
sita oo miyir qaba; wayna baqeen. 36 Kolkaasaa kuwii arkay waxay iyaga u
sheegeen sida jinnoolihii loo bogsiiyey. 37 Dadkii oo dhan oo dalka Gadareni
ku wareegsanaa ayaa baryay inuu ka noqdo iyaga, waayo, baqdin weyn
ayay baqeen. Markaasuu doonni fuulay, waana noqday. 38 Laakiin ninkii
jinniyadii ka baxeen ayaa ka baryay isaga inuu raaco, laakiin wuu diray
isagoo ku leh, 39 Gurigaaga ku noqo oo dadka ogeysii waxa weyn oo Ilaah
kuu sameeyey. Markaasuu tegey oo wuxuu magaalada oo dhan ku naadiyey
waxa weyn oo Ciise u sameeyey.

Yayros Gabadhiis Iyo Naagtii Dhiigbixidda Qabtay (Mat. 9:18-26; Mar. 5:21-43)

40 Markii Ciise noqday ayaa dadkii badnaa farxad ku qaatay, waayo, way
wada sugayeen. 41 Oo bal eeg, waxaa yimid nin Yayros la odhan jiray, oo
taliyaha sunagogga ahaan jiray. Wuxuuna isku riday Ciise cagihiisa oo
ka baryay inuu gurigiisa galo. 42 Waayo, gabadh keliya buu lahaa, iyadoo
abbaaraha laba iyo toban sannadood jirtay, wayna sakaraadaysay. Laakiin
intuu socday dadkii badnaa ayaa cidhiidhiyey.

43 Naag laba iyo toban sannadood dhiigbixid qabtay, oo wixii ay ku
noolaan lahayd oo dhan dhakhtarro ku bixisay, oo ku bogsan kari weyday,
midna xaggiisa, 44 ayaa dhabarkiisa timid oo taabatay maradiisa darafteeda.

Kolkiiba bixiddii dhiiggeeda ayaa joogsatay. 45 Markaasaa Ciise yidhi, Yuu
yahay kan i taabtay? Markay wada dafireen, Butros iyo kuwa la jiray
waxay ku yidhaahdeen, Macallimow, dadkii badnaa ayaa ku jiidhaya oo
ku cidhiidhinaya. 46 Laakiin Ciise wuxuu yidhi, Qof baa i taabtay, waayo,
waxaan gartay in xoog iga baxay. 47 Naagtii goortay aragtay inaanay
qarsoonaan karin ayay timid iyadoo gariiraysa, oo hortiisay isku ridday, oo
u caddaysay dadkii oo dhan hortooda waxay u taabatay iyo siday markiiba
u bogsatay. 48 Kolkaasuu wuxuu iyada ku yidhi, Gabadhoy, rumaysadkaaga
ayaa ku bogsiiyey ee nabad ku tag.
49 Intuu weli hadlayay, waxaa gurigii taliyaha sunagogga ka yimid nin ku
leh, Gabadhaadii waa dhimatay, ee Macallinka ha dhibin. 50 Laakiin Ciise
goortuu maqlay, wuxuu ugu jawaabay, Ha baqin ee iska rumayso, wayna
bogsan doontaa. 51 Markuu guriga yimid, ninna uma oggolaanin inuu la
galo, Butros, iyo Yooxanaa, iyo Yacquub, iyo gabadha aabbeheed, iyo hooy-
adeed maahee. 52 Kulligood waxay u ooyayeen oo u barooranayeen iyada,
laakiin wuxuu ku yidhi, Ha ooyina, iyadu ma dhiman, waase huruddaa.
53 Wayna ku qosleen, iyagoo og inay dhimatay. 54 Markaasuu dadkii oo dhan
dibadda u saaray, oo uu gacanteeda qabtay oo qayliyey isagoo leh, Yartoy,
kac. 55 Ruuxeedii ayaa ku soo noqday, oo markiiba way kacday, oo wuxuu
amray in cunto la siiyo iyada. 56 Waalidkeedii waa yaabeen, wuxuuse amray
inaanay ninna u sheegin waxa dhacay.

9

Laba-iyo-tobankii Rasuul Iyo Shuqulladoodii (Mat. 10:5-15; Mar. 6:7-13)

1 Laba-iyo-tobankii ayuu isugu yeedhay, wuxuuna siiyey xoog iyo amar
ay jinniyada oo dhan ku saaraan oo ay cudurro ku bogsiiyaan. 2 Wuuna
diray inay boqortooyadii Ilaah ku wacdiyaan dadka oo ay bogsiiyaan kuwa
buka. 3 Wuxuuna ku yidhi, Waxba safarka ha u qaadanina, ama ul, ama
qandi, ama kibis, ama lacag. Laba khamiisna ha qaadanina. 4 Guri alla
gurigaad gashaan jooga, meeshaasna ka baxa. 5 Kuwa alla kuwii aan idin
soo dhowayn, markaad magaaladaas ka baxdaan siigada cagihiinna ka
dhabaandhaba inay marag ka gees ah ku ahaato. 6 Markaasay baxeen,
oo tuulooyinka ayay dhex mareen, iyagoo injiilka ku wacdiyaya oo meel
walbaba kuwa buka ku bogsiinaya.

Herodos Waa Welwelay (Mat. 14:1-12; Mar. 6:14-16)

7 Markaasaa taliye Herodos maqlay waxa dhacay oo dhan, wuuna
shakiyey, waayo, qaar baa yidhi, Yooxanaa ayaa kuwii dhintay ka soo
sara kacay, 8 qaarna waxay yidhaahdeen, Eliyaas ayaa soo muuqday, qaar
kalena waxay yidhaahdeen, Nebi nebiyadii hore ah ayaa soo sara kacay.
9 Markaasaa Herodos wuxuu yidhi, Yooxanaa madaxaan ka gooyay, Yuu
yahay kan aan waxan ka maqlayo? Oo wuxuu doonayay inuu arko.

Waxaa Cunto La Siiyey Shan Kun Oo Nin (Mat. 14:13-21; Mar. 6:30-44; Yoox. 6:1-13)

10 Rasuulladii markay soo noqdeen ayay isaga u sheegeen wixii ay sameey-
een. Wuuna waday oo keli ahaan u kaxeeyey magaalada Beytsayda la
odhan jiray. 11 Laakiin dadkii badnaa, goortay ogaadeen, way soo raaceen.
Markaasuuna iyaga soo dhoweeyey, oo wuxuu kala hadlay wax ku saabsan
boqortooyadii. Ilaah, oo kuwii u baahnaa in la bogsiiyona wuu bogsiiyey.

12 Goortii maalintii dhammaanaysay laba-iyo-tobankii ayaa yimid iyagoo ku
leh, Dadka badan dir si ay u tagaan tuulooyinka iyo beeraha ku wareegsan,
oo ay ugu hoydaan oo cunto uga helaan, waayo, meeshan cidlada ah ayaynu
joognaa. 13 Wuxuuse ku yidhi, Idinku siiya waxay cunaan. Waxay ku
yidhaahdeen, Annagu wax ka badan shan kibsood iyo laba kalluun ma
hayno, inaannu tagno oo dadkan oo dhan cunto u soo iibinno maahee.
14 Waayo, waxay ku dhowaayeen shan kun oo nin. Wuxuu xertiisii ku
yidhi, U fadhiisiya koox koox konton konton ah. 15 Sidaasay yeeleen oo
wada fadhiisiyeen. 16 Markaasuu wuxuu qaaday shantii kibsood iyo labadii
kalluun, oo intuu cirka eegay, ayuu barakeeyey, oo kala jejebiyey, oo xertiisii
siiyey, inay dadkii badnaa hortooda dhigaan. 17 Markaasay cuneen oo ka
wada dhergeen; waxaana la guray jajabkii ka hadhay oo laba iyo toban
dambiilood ah.

Butros Wuxuu Qiray Inuu Ciise Yahay Masiixa
(Mat. 16:13-19; Mar. 8:27-29)

18 Intuu keli ahaan u tukanayay, ayaa xertiisii la joogtay, markaasuu wey-
ddiiyey isagoo leh, Dadkii badnaa yay igu sheegaan? 19 Way u jawaabeen oo
ku yidhaahdeen, Yooxanaa Baabtiisaha; qaar kalena waxay yidhaahdeen,
Eliyaas, qaarna waxay yidhaahdeen, Nebi nebiyadii hore ah oo soo sara
kacay. 20 Markaasuu wuxuu ku yidhi, Idinkuse yaad igu sheegtaan? Butros
ayaa u jawaabay oo wuxuu ku yidhi, Masiixii Ilaah.

Ciise Wuxuu Sii Sheegay Dhimashadiisa Iyo Sarakiciddiisa
(Mat. 16:21-23; Mar. 8:30-31)

21 Laakiin wuu waaniyey oo wuxuu ku amray inaanay ninna waxaas
u sheegin, 22 isagoo leh, Waxay waajib ugu tahay Wiilka Aadanahu inuu
wax badan ku xanuunsado, oo ay waayeellada iyo wadaaddada sare iyo
culimmadu diidaan, oo la dilo, oo maalinta saddexaad la sara kiciyo.

Waa In Nafta La Diido
(Mat. 16:24-28; Mar. 8:34--9:1)

23 Markaasuu wuxuu kulligood ku yidhi, Mid uun hadduu doonayo inuu
iga daba yimaado, ha dayriyo doonistiisa, iskutallaabtiisana maalin walba
ha soo qaato oo ha i soo raaco. 24 Waayo, kan doonaya inuu naftiisa
badbaadiyo, waa lumin doonaa, laakiin kan naftiisa u lumiya aawaday,
kaasaa badbaadin doona. 25 Waayo, nin maxay u taraysaa hadduu dunida
oo dhan helo oo uu islumiyo oo khasaaro? 26 Maxaa yeelay, ku alla kii ka
xishooda aniga iyo ereygaygaba, Wiilka Aadanaha ayaa ka xishoon doona
isaga, goortuu ku yimaado ammaantiisa iyo ammaanta Aabbihiis iyo tan
malaa'igaha quduuska ah. 27 Laakiin run baan idiin sheegayaa, Kuwa
halkan taagan qaarkood sinaba dhimasho uma dhadhamin doonaan ilaa ay
arkaan boqortooyada Ilaah.

Ciise Muuqiisu Waa Isbeddelay
(Mat. 17:1-8; Mar. 9:2-8)

28 Abbaaraha siddeed maalmood hadalladan dabadood waxaa dhacay
inuu waday Butros, iyo Yooxanaa, iyo Yacquub, oo buurtuu fuulay inuu
ku tukado, 29 oo intuu tukanayay, araggii wejigiisa ayaa si kale noqday,
dharkiisuna caddaan ayuu la dhalaalayay. 30 Oo bal eeg, laba nin ayaa la
hadlayay isaga, waxayna ahaayeen Muuse iyo Eliyaas, 31 oo ammaan ku
soo muuqday, oo waxay kala hadlayeen dhimashadiisa uu Yeruusaalem
dhowaan ku dhammayn lahaa. 32 Laakiin Butros iyo kuwii la jiray ayaa
hurdo la cuslaaday; oo goortay tooseen ayay arkeen ammaantiisa iyo labadii

nin oo la taagan. 33 Kolkay ka tegayeen waxaa dhacay in Butros ku yidhi Ciise, Macallimow, waxaa inoo wanaagsan inaynu halkan joogno, haddaba saddex waab aannu ka dhisno, mid adaan ku dhisaynaa, midna Muuse, midna Eliyaas, waayo, ma uu garanaynin wuxuu leeyahay. 34 Intuu waxaas lahaa, waxaa timid daruur oo iyagay hadhaysay, wayna baqeen kolkay daruurtii galeen. 35 Daruurtiina waxaa ka yimid cod leh, Kanu waa Wiilkayga aan jeclahay ee maqla isaga. 36 Goortii codkii ahaaday Ciise keliya ayaa la arkay; markaasay iska aamuseen, oo maalmahaas ninna uma ay sheegin wixii ay arkeen.

Wiilkii Jinniga Qabay Waa La Bogsiiyey
(Mat. 17:14-18; Mar. 9:14-27)

37 Maalintii xigtay, goortay buurta ka soo degeen, waxaa dhacay in dad badni la kulmay isaga. 38 Oo bal eeg, nin dadkii badnaa ka mid ah ayaa qayliyey isagoo leh, Macallimow, waxaan kaa baryayaa inaad wiilkayga eegto, waayo, waa madigayga, 39 oo bal eeg, jinni baa qabsada, oo dhaqsiba wiilkaa qayliya, jinniguna waa gilgilaa, oo wiilku afkuu ka xumbeeyaa; dhib ayaa jinnigu kaga baxaa, isagoo aad u burburinaya. 40 Waxaan xertaada ka baryay inay ka saaraan, wayna kari waayeen. 41 Markaasaa Ciise u jawaabay oo ku yidhi, Qarni yahow rumaysadka daranu oo madaxa adagu, ilaa goormaan idinla jiri doonaa, oo ilaa goormaan idiin dulqaadan doonaa? Wiilkaaga halkan keen. 42 Intuu weli soo socday, jinnigii ayaa jeexjeexay oo gilgilay. Markaasaa Ciise jinnigii wasakhda lahaa canaantay, wiilkiina ayuu bogsiiyey oo aabbihiis ku celiyey.

43 Kulli way ka wada yaabeen Ilaah weynaantiisa.

Ciise Baa Mar Labaad Dhimashadiisa Sii Sheegay
(Mat. 17:22-23; Mar. 9:30-32)

Laakiin intay kulligood la wada yaabsanaayeen wixii uu sameeyey oo dhan, wuxuu xertiisii ku yidhi, 44 Hadalladanu ha galeen dhegihiinna, waayo, Wiilka Aadanaha ayaa dadka loo gacangelin doonaa. 45 Laakiin hadalkaas ayay garan waayeen, waana laga qariyey si ayna u garan, wayna ka cabsadeen inay hadalkas wax ka weyddiiyaan.

Is-hoosaysiinta
(Mat. 18:1-5; Mar. 9:33-37)

46 Waxaa ka dhex kacday dood ay islahaayeen, Kee baa ahaan doonaa kan inoo weyn. 47 Laakiin Ciise markuu gartay fikirrada qalbigooda ayuu ilmo qaaday oo is-ag joojiyey, 48 markaasuu ku yidhi iyaga, Ku alla kii magacayga ku aqbala ilmahan, wuu i aqbalaa, oo ku alla kii i aqbalaa, wuxuu aqbalaa kii i soo diray, waayo, kii idiinku wada yar, kaas ayaa u weyn.

Midba Midka Kale Ha U Dulqaato
(Mar. 9:38-40)

49 Yooxanaa baa u jawaabay oo ku yidhi, Macallimow, waxaannu aragnay qof magacaaga jinniyo ku saaraya, oo waannu u diidnay, waayo, isagu nama uu soo raaco. 50 Laakiin Ciise wuxuu ku yidhi, Ha u diidina, waayo, kan aan idinka gees ahayn waa idinla gees.

Ciise Wuxuu U Kacay Yeruusaalem; Dadka Reer Samaariya Sooma Ay Dhowayn

51 Goortii wakhtigii isaga kor loo qaadi lahaa uu dhowaaday, wuxuu wejigiisa u jeediyey inuu Yeruusaalem tago. 52 Markaasuu hortiisa cid u diray, oo intay tageen ayay galeen tuulo reer Samaariya ah inay wax u

diyaariyaan isaga. 53 Iyaguse ma ay dhowayn, waayo, wejigiisa ayaa u
jeeday xagga Yeruusaalem. 54 Markaasaa xertiisii Yacquub iyo Yooxanaa
goortay arkeen, waxay ku yidhaahdeen, Sayidow, ma doonaysaa inaannu
dab amarno inuu cirka ka soo dego oo baabbi'iyo? 55 Isaguse waa ku jeestay
oo canaantay iyaga, oo ku yidhi, Garan maysaan caynkii ruuxa aad ka tihiin.
56 Markaasay waxay aadeen tuulo kale.

Sida Loo Imtixaamo Kuwa Doonaya Inay Xer Noqdaan
(Mat. 8:19-22)

57 Oo intay jidka ku socdeen nin baa ku yidhi isaga, Waan ku raacayaa meel
alla meeshaad tagtidba. 58 Markaasaa Ciise wuxuu ku yidhi, Dawacooyinku
godad bay leeyihiin, shimbirraha cirkuna buulal bay leeyihiin, laakiin
Wiilka Aadanahu meel uu madaxiisa dhigo ma leh. 59 Mid kalena ayuu ku
yidhi, I soo raac. Laakiin isagu wuxuu ku yidhi, Sayidow, horta ii oggolow
inaan tago oo aabbahay soo aaso. 60 Laakiin wuxuu ku yidhi, Iska daa,
meydadku ha aaseen meydadkooda, laakiin adigu bax oo boqortooyadii
Ilaah ku naadi. 61 Mid kale ayaa yidhi, Sayidow, waan ku raacayaa, laakiin
horta ii oggolow inaan kuwa gurigayga jooga ku soo idhaahdo, Nabadgelyo.
62 Ciise ayaa ku yidhi, Ma jiro nin gacantiisa mixaraatka saara oo dib u eega,
oo u qalma boqortooyada Ilaah.

10

Toddobaatankii Xerta Ahaa Shuqulladoodii

1 Waxaa dabadeed Rabbigu wuxuu soo bixiyey toddobaatan kale, oo laba
laba ayuu hortiisa u diray ilaa magaalo walba iyo meel walba oo uu tegi
lahaa. 2 Wuxuuna ku yidhi, Waxa beerta laga gooynayaa way badan yihiin,
shaqaalayaashuse waa yar yihiin. Sidaa darteed Sayidka beergooyska barya
inuu shaqaalayaal beertiisa u soo diro. 3 Socda, oo ogaada, waxaan idiin
dirayaa sida baraar oo yeey ku dhex jira. 4 Ha qaadanina kiish, ama qandi,
ama kabo, ninnaba jidka ha ku nabdaadinina. 5 Guri alla gurigaad gashaan,
horta waxaad ku tidhaahdaan, Gurigan nabad ha u ahaato. 6 Ina nabdeed
hadduu halkaas joogo, nabaddiinnu waxay ahaan doontaa dushiisa, haddii
kalese way idinku soo noqon doontaa. 7 Gurigaas qudhiisa jooga, idinkoo cu-
naya oo cabbaya waxay haystaan, waayo, shaqaaluhu waa istaahilaa abaal-
gudkiisa. Guriba guri ha u dhaafina. 8 Magaalo alla magaaladaad gashaan
oo laydinka soo dhoweeya, waxa laydin soo hor dhigo cuna. 9 Bogsiiya
kuwa buka oo halkaas jooga, oo ku dhaha, Boqortooyada Ilaah waa idinku
soo dhow dahay. 10 Laakiin magaalo alla magaaladaad gashaan, oo aan
laydinka soo dhowayn, u soo baxa jidadkeeda, oo dhaha, 11 Xataa siigada
magaaladiinna ee cagahayaga soo raacday, waannu idinku tirtiraynaa,
laakiin kan ogaada, Boqortooyadii Ilaah waa dhow dahay. 12 Waxaan idinku
leeyahay, Maalintaas Sodom ayaa ka xisaab fududaan doonta magaaldaas.

Waxaa Hoog Leh Dadka Aan Ilaah Rumaysnayn Magaalooyinkooda
(Mat. 11:20-24)

13 Waa kuu hoog, Khorasinay. Waa kuu hoog, Beytsayday, waayo, shuqul-
ladii xoogga lahaa oo laydinku dhex sameeyey haddii Turos iyo Siidoon
lagu samayn lahaa, goor horay toobadkeeni lahaayeen, iyagoo dhar joonyad
ah gashan oo dambas ku fadhiya. 14 Laakiin maalinta xisaabta Turos iyo
Siidoon waa idinka xisaab fududaan doonaan. 15 Adiguna Kafarna'umay,

samada ma laguu sarraysiin doonaa? Waxaa lagu dejin doonaa *Haadees.
16 Kan idin maqlaa waa i maqlaa, kan idin diidaana, waa i diidaa, kan i
diidaana, wuxuu diidaa kii i soo diray.

Toddobaatankii Ayaa Soo Noqday

17 Toddobaatankii farxad ayay la soo noqdeen, iyagoo leh, Sayidow, xataa
jinniyadu magacaaga ayay nooga dambeeyaan. 18 Markaasuu wuxuu ku
yidhi, Waxaan arkay Shayddaankoo sida hillaac samada uga soo dhacaya.
19 Bal ogaada, waxaan idin siiyey amar aad kula tumataan abeesooyin iyo
dabaqalloocyo iyo xoogga oo dhan ee cadowga; innaba waxba idinma yeeli
doono. 20 Laakiin tan ha ku farxina in jinniyadu ay idinka dambeeyaan,
laakiin ku farxa in magacyadiinnu ay jannada ku qoran yihiin.

Ciise Waa Mahadnaqay
(Mat. 11:25-27; 13:16-17)

21 Saacaddaas qudheeda ayuu Ruuxa Quduuska ah ku reyreeyey oo yidhi,
Waan kugu mahadnaqayaa, Aabbow, Rabbiga samada iyo dhulkow, waayo,
waxyaalahan ayaad kuwa caqliga iyo garashada leh ka qarisay, oo waxaad
u muujisay ilmo yaryar. Haah, Aabbow, waayo, sidaas ayaa kaa farxisay.
22 Aabbahay wax walbaba waa ii dhiibay; oo ninna Wiilka garan maayo cid
uu yahay Aabbaha maahee, oo ninna Aabbaha garan maayo cid uu yahay,
Wiilka maahee, iyo kii Wiilku doonayo inuu u muujiyo. 23 Wuxuuna u
jeestay xertiisa oo keli ahaan ugu yidhi, Waxaa barakaysan indhaha arka
waxaad aragtaan; 24 waayo, waxaan idinku leeyahay, Nebiyo iyo boqorro
badan ayaa doonay inay arkaan waxaad aragtaan, mana arkin, iyo inay
maqlaan waxaad maqashaan, mana ay maqlin.

Sida Loo Helo Nolosha Weligeed Ah
(Mat. 22:34-40; Mar. 12:28-31)

25 Mid sharciga yaqaan ayaa istaagay oo jirrabay, isagoo leh, Macallimow,
maxaan sameeyaa si aan ku dhaxlo nolosha weligeed ah? 26 Wuxuu ku
yidhi, Maxaa sharciga ku qoran? Sidee baad u akhridaa? 27 Isagaa u
jawaabay oo ku yidhi, Waa inaad Rabbiga Ilaahaaga ah ka jeclaataa qalbi-
gaaga oo dhan, iyo naftaada oo dhan, iyo xooggaaga oo dhan, iyo caqligaaga
oo dhan, deriskaagana waa inaad u jeclaataa sida naftaada. 28 Wuxuu
ku yidhi, Si hagaagsan ayaad u jawaabtay. Sidaas yeel oo waad noolaan
doontaa.

Masaalka Ku Saabsan Ninkii Wanaagsanaa Oo Reer Samaariya

29 Laakiin isagoo doonaya inuu iscaddeeyo inuu xaq yahay, ayuu Ciise
ku yidhi, Yaa deriskayga ah? 30 Ciise ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Nin
baa Yeruusaalem ka soo degayay oo Yerixoo ku socday; wuxuuna ku dhex
dhacay tuugag, oo intay dharka ka furteen oo garaaceen ayay ka tageen
oo daayeen isagoo bestiis ah. 31 Waxay noqotay in wadaad jidkaas ku soo
degayay, oo markuu arkay ayuu dhinaca kale maray. 32 Sidaas oo kalena nin
reer Laawi ah goortuu meeshaas yimid oo arkay, ayuu dhinaca kale maray.
33 Laakiin nin reer Samaariya ah intuu socday ayuu meeshiisa yimid, oo
markuu arkay ayuu u naxariistay. 34 Wuuna u dhowaaday, oo nabrihiisii ka
duudduubay, oo saliid iyo khamri ku shubay, markaasuu saaray neefkiisii,
oo hudheel geeyey, waana u dadaalay. 35 Maalintii dambe wuxuu soo
bixiyey laba dinaar, oo siiyey ninkii hudheelkii lahaa, oo ku yidhi, U dadaal,
oo wixii dambe oo kaaga baxa, soo noqodkayga ayaan kuu celin doonaa.

* **10:15** Haadees = Meeshii kuwii dhintay.

36 Saddexdaas kee bay kula tahay inuu deris u ahaa kii tuugagga ku dhex
dhacay? 37 Wuxuu ku yidhi, Kii u naxariistay. Markaasaa Ciise ku yidhi, Tag
oo sidaas oo kale yeel.

Maarta Iyo Maryan

38 Intay socdeen wuxuu galay tuulo. Markaasaa qof dumar ah oo Maarta
la odhan jiray ayaa gurigeeda gelisay. 39 Waxayna lahayd walaal Maryan la
odhan jiray, oo iyaduna waxay ag fadhiisatay cagihii Sayidka oo ereygiisa
maqashay. 40 Laakiin Maarta waxaa jiidanaysay hawl badan, oo intay u
timid ayay ku tidhi, Sayidow, miyaanay waxba kula ahayn in walaashay i
daysay inaan keligay adeego? Haddaba la hadal inay ila qabato. 41 Laakiin
Sayidku waa u jawaabay oo ku yidhi, Maarta, Maartay, wax badan ayaad
ka welwelaysaa oo isku dhibaysaa. 42 Laakiin mid baa loo baahan yahay,
Maryanna waxay dooratay intii roonayd oo aan laga qaadi doonin.

11

Tukashaduu Ciise Xertiisa Baray
(Mat. 6:9-13)

1 Meel buu ku tukanayay, oo goortuu dhammeeyey, mid xertiisa ka mid
ah ayaa ku yidhi, Sayidow, na bar si loo tukado, sida Yooxanaa xertiisa
u baray. 2 Wuxuu ku yidhi, Goortaad tukanaysaan dhaha, Aabbahayaga
jannada ku jirow, magacaagu quduus ha ahaado, boqortooyadaadu ha
timaado. 3 Maalinba maalin kibistayada nagu filan na sii. 4 Oo naga cafi
dembiyadayada, waayo, annaguba waa u cafinnaa mid walba oo aannu
qaan ku leennahay, oo jirrabaaddana ha noo kaxayn.

Tukasho Joojinla'aan Ah Iyo Masaalka Ku Saabsan Saaxiibkii Saqdadhexe Yimid
(Mat. 7:7-11)

5 Wuxuuna ku yidhi, Kiinnee baa saaxiib leh oo saqdadhexe u tegaya
oo ku odhanaya, Saaxiibow, saddex kibsood i amaahi, 6 waayo, saaxiibkay
ayaa safar iiga yimid, oo waxaan hor dhigo ma hayo. 7 Kaasaana gu-
daha ka jawaabaya oo odhanaya, Ha i dhibin. Albaabka waa la xidhay;
carruurtayduna sariirtay ila jiiftaa; umana kici karo inaan wax ku siiyo.
8 Waxaan idinku leeyahay, In kastoo aanu kici doonin oo aanu siin doonin
saaxiibnimadiisa aawadeed, weliba baryo badnaantiisa aawadeed ayuu u
kici doonaa oo u siin doonaa in alla intuu u baahan yahay. 9 Waxaan
idinku leeyahay, Weyddiista oo waa laydin siin doonaa; doona oo waad
heli doontaan; garaaca oo waa laydinka furi doonaa. 10 Waayo, mid kasta
oo weyddiista waa la siiyaa; kii doonaana waa helaa; kii garaacana waa
laga furi doonaa. 11 Midkiinnee baa oo aabbe ah haddii wiilkiisu kibis
weyddiisto, dhagax siinaya? Ama hadduu kalluun weyddiisto, kalluunka
meeshiis abeeso siinaya? 12 Ama hadduu ukun weyddiisto, dabaqallooc si-
inaya? 13 Haddaba idinka oo shar leh haddaad garanaysaan inaad hadiyado
wanaagsan carruurtiinna siisaan, intee ka badan ayaa Aabbihiinna jannada
ku jiraa Ruuxa Quduuska ah uu siin doonaa kuwa isaga weyddiista?

Ciise Jawaabtiisii Markii Lagu Ashtakeeyey Inuu Caawimaadda Shayd-daanka Ku Shaqeeyey
(Mat. 12:22-30; Mar. 3:22-27)

14 Wuxuu saarayay jinni carrab la'. Waxaana dhacay goortuu jinnigii
baxay inuu kii carrabka la'aa hadlay, dadkiina way yaabeen. 15 Laakiin
qaarkood ayaa yidhi, wuxuu jinniyada ku saaraa Be'elsebul oo ah madaxda

jinniyada. 16 Markaasaa kuwa kale oo jirrabaya waxay ka doonayeen inuu
calaamo cirka ka tuso. 17 Laakiin isagoo garanaya fikirradooda ayuu ku
yidhi, Boqortooyo walba oo kala qaybsantaa, cidla' bay noqotaa, guri guri ka
qaybsamaana waa dumaa. 18 Shayddaankuna hadduu kala qaybsamo, bo-
qortooyadiisu sidee bay u taagnaan doontaa? Waayo, waxaad tidhaahdaan,
Waxaad jinniyo ku saartaa Be'elsebul. 19 Anigu haddii aan jinniyada ku
saaro Be'elsebul, wiilashiinna yay ku saaraan? Sidaa darteed iyagu waxay
ahaanayaan xaakinnadiinna. 20 Laakiin haddaan jinniyada ku saaro farta
Ilaah, waxaa idiin timid boqortooyada Ilaah. 21 Nin xoog leh oo hubaysan
markuu ilaalinayo barxaddiisa, alaabtiisu waa nabad gelaysaa. 22 Laakiin
mid ka xoog badan goortuu ku soo baxo oo ka adkaado, wuxuu ka qaadaa
hubkiisii uu isku halleeyey, oo wuu qaybiyaa wuxuu ka dhacay. 23 Kan aan
ila jirin waa iga gees, oo kan aan ila ururin waa firdhiyaa.

Jinnigu Waa Ku Noqday Meeshuu Ka Baxay (Mat. 12:43-45)

24 Jinniga wasakhda leh goortuu ninka ka baxo, wuxuu maraa meelo
aan biyo lahayn, isagoo nasasho doonaya, oo markuu heli waayo, wuxuu
yidhaahdaa, Waxaan ku noqonayaa gurigaygii aan ka baxay. 25 Oo goortuu
yimaado wuxuu helaa isagoo xaaqan oo hagaagsan. 26 Markaasuu tagaa oo
wuxuu wataa toddoba jinni oo kale oo ka xunxun isaga, wayna galaan oo
halkaas joogaan. Ninkaas wakhtigiisa dambe ayaa ka darnaada wakhtiga
hore.
27 Waxaa dhacay goortuu waxyaalahaas yidhi, in qof dumar ah oo dadka
ka mid ah codkeeda kor u qaadday oo ku tidhi, Waxaa barakaysan uurka ku
siday iyo naasihii aad nuugtay. 28 Laakiin wuxuu ku yidhi, Runtaa, laakiin
waxaa barakaysan kuwa ereyga Ilaah maqla oo xajiya.

Ciise Waa Ka Digay In Calaamooyin La Doono (Mat. 12:38-42; Mar. 8:12)

29 Goortii dadkii badnaa isugu soo ururayeen, wuxuu bilaabay inuu
yidhaahdo, Qarniganu waa qarni shareed; calaamo bay doonayaan, lamana
siin doono, calaamada Yoonis maahee. 30 Waayo, sida Yoonis calaamo ugu
noqday reer Nineweh, sidaas oo kale ayuu Wiilka Aadanahu calaamo ugu
ahaan doonaa qarnigan. 31 Boqoradda koonfureed waxay xisaabta la kici
doontaa dadka qarnigan, wayna xukumi doontaa, waayo, waxay ka timid
meesha dhulka ugu shishaysa inay xigmadda Sulaymaan maqasho, oo bal
eeg, mid Sulaymaan ka weyn ayaa halkan jooga. 32 Nimanka Nineweh
waxay xisaabta isla taagi doonaan dadka qarnigan, wayna xukumi doon-
aan, waayo, waxay ku toobadkeeneen wacdigii Yoonis, oo bal eeg, mid
Yoonis ka weyn ayaa halkan jooga.

Waxa Ilayska Laga Barto (Mat. 5:15; 6:22-23)

33 Ma jiro nin, goortuu ilays shido, dhiga meel qarsoon ama weel hoostiisa,
laakiin wuxuu saaraa meeshii ilayska si ay kuwa soo galaa iftiinka u arkaan.
34 Ilayska jidhkaagu waa ishaada, ishaaduna markay hagaagsan tahay,
jidhkaaga oo dhammu waa iftiimaa, laakiin goortay xun tahay, jidhkaaguna
waa gudcur. 35 Haddaba iska jir si iftiinka kugu jiraa aanu gudcur u
ahaan. 36 Haddaba haddii jidhkaaga oo dhammu iftiimo, aanuna lahayn
meel gudcur ah, waa wada iftiimaa, sida goortii ilayska dhalaalayaa uu kuu
iftiimiyo.

Ciise Wuxuu Canaantay Farrisiintii Iyo Kuwii Sharciga Yiqiin
(Mat. 23:1-36; Mar. 12:38-40; Luuk. 20:45-47)

37 Goortuu hadlayay, nin Farrisi ah ayaa weyddiistay inuu wax la cuno;
wuuna galay gurigiisa, oo cunto u fadhiistay. 38 Farrisigii markuu arkay
waa yaabay, waayo, cuntada horteed ma uu faraxalan. 39 Sayidka ayaa ku
yidhi, Haddeer idinkoo Farrisiin ah waxaad dusha ka nadiifisaan koobka
iyo xeedhada, laakiin xaggiinna hoose waxaa ka buuxa dulun iyo shar.
40 Doqonno yahow, kii dusha sameeyey miyaanu gudahana samaynin?
41 Laakiin waxa gudaha ah sadaqad u bixiya, oo bal eeg, wax walba waa idiin
nadiifsan yihiin.

42 Laakiin waa idiin hoog, Farrisiin yahay, waayo, reexaanta iyo kabsarta
iyo khodaarta oo dhan toban meelood ayaad meel ka bixisaan, oo waxaad
dhaaftaan xukunka iyo jeclaanta Ilaah. Waxaad lahaydeen inaad waxan
samaysaan oo aydnaan kuwa kale dhaafin. 43 Waa idiin hoog, Farrisiin
yahay, waayo, waxaad jeceshihiin kursiyada hore oo sunagogyada, iyo
salaanta suuqa. 44 Waa idiin hoog, waayo, waxaad tihiin sida xabaalo aan
muuqanaynin; nimanka dul marayaana aanay garanaynin.

45 Kuwa sharciga yaqaan midkood ayaa u jawaabay oo ku yidhi,
Macallimow, markaad waxaas leedahay, annagana waad na caayaysaa.
46 Markaasuu ku yidhi, Idinkana waa idiin hoog, sharciga sheegayaal ya-
how, waayo, waxaad nimanka ku rartaan wax culus oo qaadiddoodu dhib
leedahay; idinkuse farihiinna middood kuma taabataan culaabta. 47 Waa
idiin hoog, waayo, waxaad dhistaan xabaalaha nebiyada, awowayaashiinse
way dileen. 48 Haddaba waxaad tihiin markhaatiyaal oo aad oggoshihiin
shuqulkii awowayaashiin, waayo, iyagaa dilay, idinkuna waad dhistaan
xabaalahooda. 49 Sidaa darteed xigmadda Ilaah ayaa tidhi, Waxaan u diri
doonaa nebiyo iyo rasuullo; qaarkood waa la dili doonaa oo la silcin doonaa,
50 in qarnigan la weyddiiyo dhiiggii nebiyada oo dhan oo daatay tan iyo
aasaaskii dunida, 51 oo laga bilaabo dhiiggii Haabiil ilaa dhiiggii Sakariyas
kii ku dhintay meeshii allabariga iyo meesha quduuska ah dhexdooda.
Runtii, waxaan idinku leeyahay, Qarnigan ayaa la weyddiin doonaa. 52 Waa
idiin hoog, sharciga sheegayaal yahow, waayo, furihii garashada ayaad
qaaddeen. Idinka qudhiinnu ma gelin, oo kuwii gelayayna ayaad ka hor
joogsateen.

53 Oo kolkuu meeshaas ka baxay, culimmada iyo Farrisiintu waxay bi-
laabeen inay aad ugu dhirfaan iyo inay wax badan kaga hadlisiiyaan,
54 iyagoo gaadaya inay ku qabtaan wixii afkiisa ka soo baxa.

12

Ciise wuxuu xertiisii uga digay labawejiilenimada

1 Markii dadkii badnaa oo tirola'aanta ahaa isa soo tubeen, ilaa ay qaarba
qaar ku joogjoogsadeen, wuxuu bilaabay inuu kolkii hore xertiisa ku yid-
haahdo, Iska jira khamiirka Farrisiinta kan ah labawejiilenimada. 2 Ma jiro
wax daboolan oo aan soo muuqan doonin ama wax qarsoon oo aan la garan
doonin. 3 Sidaa darteed wax kasta oo aad gudcurka ku dhex tidhaahdeen,
iftiinka ayaa laga maqli doonaa, oo wixii aad dhegta iskagala hadasheen
qoolal qarsoon ayaa guryaha dushooda lagaga dhawaaqi doonaa.

Kuwii Laga Baqi Lahaa
(Mat. 10:28-33)

4 Waxaan idinku leeyahay, saaxiibbadayow, Ha ka baqina kuwa jidhka
dila, oo aan dabadeed wax kale samayn karin. 5 Laakiin waxaan idinkaga
digayaa kaad ka baqi lahaydeen. Ka baqa kan kolkuu dilo dabadeed amar
u leh inuu jahannamada ku tuuro. Runtii, waxaan idinku leeyahay, Kaas
ka baqa. 6 Shan shimbirrood miyaan laba beesadood lagu iibin? Oo midna
lagama illaawin Ilaah hortiisa. 7 Laakiin timaha madaxiinna oo dhan waa
tirsan yihiin. Ha baqina; waad ka qiima badan tihiin shimbirro badan.
8 Weliba waxaan idinku leeyahay, Mid walba oo igu qirta dadka horti-
isa, ayaa Wiilka Aadanahu ku qiran doonaa malaa'igaha Ilaah hortooda.
9 Laakiin kii igu diida dadka hortiisa, malaa'igaha Ilaah hortooda ayaa lagu
diidi doonaa, 10 oo mid walba oo ku hadla hadal Wiilka Aadanaha ka gees
ah, waa loo cafiyi doonaa, laakiin kii caaya Ruuxa Quduuska ah looma
cafiyi doono. 11 Goortay idin hor keenayaan sunagogyada, iyo taliyayaasha,
iyo kuwa amarka leh, ha ka welwelina sidii iyo wixii aad ku jawaabi
doontaan ama waxaad odhan doontaan, 12 waayo, Ruuxa Quduuska ah ayaa
saacaddaas idin bari doonaa wixii aad leedihiin inaad tidhaahdaan.

Damac Badnaanta Iyo Masaalka Ku Saabsan Taajirkii Nacaska Ahaa

13 Oo mid dadka ka mid ah ayaa ku yidhi, Macallimow, walaalkay u
sheeg inuu dhaxalka ila qaybsado. 14 Laakiin wuxuu ku yidhi, Ninkow,
yaa iiga kiin dhigay xukume ama qaybiye? 15 Wuxuu iyaga ku yidhi,
Fiiriya oo iska ilaaliya damacnimada oo dhan, waayo, qof goortuu maal
badnaado, noloshiisu kama timaado maalkuu leeyahay. 16 Markaasuu
masaal kula hadlay oo ku yidhi, Nin hodan ah dhulkiisa ayaa wax badan
bixiyey. 17 Kolkaasuu isla tashaday isagoo leh, Maxaan sameeyaa, waayo,
ma haysto meel aan ku ururiyo wixii ii baxay? 18 Markaasuu yidhi, Sidan
ayaan samayn doonaa. Maqsinnadaydii ayaan dumin doonaa oo kuwa
ka waaweyn ayaan dhisan doonaa; halkaasna ayaan ku ursan doonaa
sarreenkayga iyo alaabtayda oo dhan, 19 oo waxaan naftayda ku odhan
doonaa, Nafay, waxaad leedahay alaab badan oo sannado badan loo dhigay.
Naso oo wax cun oo cab oo farax. 20 Laakiin Ilaah wuxuu ku yidhi, Kaaga
doqonka ahow, caawa naftaada waa lagu weyddiisan doonaa, wixii aad
diyaarsatayna yaa lahaan doonaa? 21 Sidaas oo kale weeye kan maal
ursada oo aan Ilaah u hodan ahayn.

Welwelka, Iyo Aamminaadda Ilaah La Aamino (Mat. 6:25-34)

22 Markaasuu xertiisii ku yidhi, Sidaa darteed waxaan idinku leeyahay,
Ha ugu welwelina naftiinna waxaad cuni doontaan, jidhkiinnana waxaad
huwin doontaan. 23 Waayo, naftu waa ka roon tahay cuntada, jidhkuna
waa ka roon yahay dharka. 24 Tukayaasha fiiriya, waayo, waxba ma
beeraan, waxna ma gurtaan, mana haystaan maqsin ama meel ay wax ku
urursadaan, oo Ilaah baa cunto siiya. Intee baad ka roon tihiin shimbirraha!
25 Midkiinee intuu welwelo, dhererkiisa dhudhun ku dari kara? 26 Haddaba
haddii aanad samayn karin xataa waxa u yar, maxaad ugu welweshaan
intii kale? 27 Fiiriya ubaxyada, siday u baxaan, ma ay shaqeeyaan, ma ayna
miiqdaan. Weliba waxaan idinku leeyahay, Xataa Sulaymaan wakhtiga
ammaantiisii oo dhan dhar uma uu gashan jirin sida kuwan midkood.
28 Laakiin haddii Ilaah sidaa u huwiyo cawska maanta duurka ku yaal
oo berrito moofada lagu ridayo, sidee ka badan ayuu idiin huwinayaa,
rumaysad yarayaalow? 29 Ha doondoonina waxaad cuntaan iyo waxaad
cabtaan, oo ha shakiyina, 30 waayo, quruumaha dunidu waxaas oo dhan

ayay doondoonaan; laakiin Aabbihiin waa og yahay inaad waxaas u baahan tihiin. 31 Laakiin doondoona boqortooyadiisa, oo waxaas oo dhan waa laydiinku dari doonaa. 32 Ha baqina, idoyahow yari, waayo, Aabbihiin waxaa ka farxiya inuu boqortooyada idin siiyo. 33 Iibiya waxaad leedihiin oo sadaqo bixiya. Samaysta kiishash aan duugoobaynin, oo maal aan dhammaanaynin ku ursursada jannada, meesha aan tuug ku soo dhowaan oo aan aboor ku baabbi'in. 34 Waayo, meesha maalkiinnu ku jiro, meeshaasaa qalbigiinnuna ku jiri doonaa.

Soojeedid Baa Loo Baahan Yahay; Masaalka Ku Saabsan Addoommadii Aaminka Ahaa Iyo Kuwii Aan Aamminka Ahayn
(Mat. 24:45-51)

35 Dhexdiinnu ha xidhnaato, laambadihiinnuna ha baxaan. 36 Idinkuna ahaada sida niman sayidkooda sugaya, goortuu arooska ka soo noqdo, inay markiiba ka furaan markuu yimaado oo garaaco. 37 Waxaa barakaysan addoommadaas, kuwa sayidku goortuu yimaado, uu helo iyagoo soo jeeda. Runtii waxaan idinku leeyahay, Isagu waa guntan doonaa, oo cunto ayuu u fadhiisan doonaa, oo intuu iyaga u dhowaado ayuu u adeegi doonaa. 38 Hadduu yimaado wakhtigii gaadhka labaad ama kan saddexaad oo uu helo iyagoo sidaas ah, kuwaas ayaa barakaysan. 39 Laakiin tan ogaada, odayga reerku hadduu ogaan lahaa saacadda tuuggu imanayo, wuu soo jeedi lahaa, oo uma uu daayeen in gurigiisa la jebiyo. 40 Idinkuna diyaar ahaada, waayo, saacad aydnaan u malaynaynin ayaa Wiilka Aadanahu imanayaa.

41 Butros ayaa ku yidhi, Sayidow, ma annaga ayaad masaalkan nagula hadlaysaa ama dadka oo dhan? 42 Sayidkuna wuxuu yidhi, Haddaba yuu yahay wakiilka aaminka ah oo caqliga leh, kan uu sayidkiisu u sarraysiin doona dadka gurigiisa, inuu qaybtooda oo cuntada ah siiyo wakhtigeeda? 43 Waxaa barakaysan addoonkaas kan sayidkiisu goortuu yimaado uu helayo isagoo sidaas samaynaya. 44 Runtii waxaan idinku leeyahay. Wuxuu leeyahay oo dhan ayuu ka sarraysiin doonaa isaga. 45 Laakiin haddii addoonkaas qalbigiisa ka yidhaahdo, Sayidkayga imaatinkiisii waa raagay, oo uu bilaabo inuu garaaco midiidinyada ragga iyo dumarka ahaa, iyo inuu wax cuno oo wax cabbo oo sakhraamo, 46 addoonkaas sayidkiisu wuxuu iman doonaa maalin aanu filayn oo saacad aanu ogayn, oo waa kala jeexi doonaa, oo wuxuu ka dhigi doonaa mid qayb la hela kuwa aan aaminka ahayn. 47 Addoonkaas ogaa doonista sayidkiisa, oo aan diyaargarayn, oo aan yeelin sidii doonistiisu ahayd, wax badan waa la garaaci doonaa. 48 Laakiin kii aan ogayn oo yeelayse wixii garaacid istaahila, wax yar baa la garaaci doonaa. Mid kasta oo wax badan la siiyey, wax badan ayaa laga dooni doonaa, oo kan wax badan loo sii dhiibtay, wax ka badan ayaa la weyddiisan doonaa.

Calaamooyinkii Wakhtiyada
(Mat. 10:34-36; 16:1-4; Mar. 8:11-13; Mat. 5:25-26)

49 Waxaan u imid inaan dab dhulka ku tuuro, oo maxaan doonayaa hadduu durba shidan yahay? 50 Anigu waxaan leeyahay baabtiis in laygu baabtiisayo oo sidee lay cidhiidhiyey ilaa uu dhammaado! 51 Miyaad u malaynaysaan inaan u imid inaan nabad dhulka siiyo? Waxaan idinku leeyahay, Maya, laakiinse kalasoocid. 52 Waayo, intii haddeer ka dambaysa waxaa guri ku jiri doona shan kala soocan, saddex laba ka gees ah iyo laba saddex ka gees ah. 53 Waa kala soocmayaan, aabbe wiil ka gees ah iyo wiil

aabbe ka gees ah, hooyo gabadh ka gees ah iyo gabadh hooyadeed ka gees ah, soddoh afadii wiilkeeda ka gees ah iyo afadii wiilkii soddohdeed ka gees ah.
54 Weliba wuxuu dadkii badnaa ku yidhi, Goortaad aragtaan daruur gabbaldhac ka soo baxaysa, kolkiiba waxaad tidhaahdaan, Roob baa soo socda, oo sidaasuu noqdaa. 55 Oo goortaad aragtaan dabayl koonfureed oo dhacaysa waxaad tidhaahdaan, Kulaylku waa iman doonaa, waana noqda. 56 Labawejiilayaal yahow, waxaad kala garanaysaan muuqashada dhulka iyo cirka, laakiin wakhtigan sidee baad u kala garan weydaan? 57 Maxaad qudhiinnu waxa xaqa ah u xukumi weydaan? 58 Goortaad cadowgaaga u raacdo xaakinka, intaad jidka maraysaan ku dadaal si aad uga baxsato, inaanu xaakinka kuu jiidin, xaakinkuna askariga kuu dhiibin, askariguna xabsiga kugu tuurin. 59 Waxaan kugu leeyahay, Halkaas ka soo bixi maysid ilaa aad siisid lacagta u yar oo ugu dambaysa.

13

Toobadkeen Baa Lagu Waaniyey

1 Wakhtigaas qudhiisa waxaa joogay qaar wax uga sheegay dadka reer Galili oo Bilaatos dhiiggooda ku daray allabarigooda. 2 Kolkaasaa Ciise u jawaabay oo wuxuu ku yidhi, Ma waxay idinla tahay in kuwii reer Galili ahaa ay ka dembi badnaayeen kuwii kale oo reer Galili oo dhan waxyaalahaas ay ku silceen aawadood? 3 Waxaan idinku leeyahay, Maya, laakiin haddaanad toobadkeenin, kulligiin sidaas oo kale ayaad u lumi doontaan. 4 Ama siddeed iyo tobankii oo munaaradda Siloo'am ay ku soo dhacday oo ay dishay, ma waxay idinla tahay, inay ka gef badnaayeen dadka Yeruusaalem joogay oo dhan? 5 Waxaan idinku leeyahay, Maya, laakiin haddaydnan toobadkeenin, kulligiin sidaas oo kale ayaad u lumi doontaan.

Masaalka Ku Saabsan Geedkii Berdaha Ahaa Oo Aan Waxba Dhalin

6 Markaasuu masaalkan ku hadlay, Nin baa wuxuu lahaa geed berde ah oo beertiisii canabka ahayd lagu beeray. Waa u yimid isagoo midho ka doonaya, waxbana kama uu helin. 7 Wuxuu beer-ka-shaqeeyihii ku yidhi, Bal eeg, saddex sannadood ayaan imanayay oo berdahan midho ka doonayay, kamana helin. Jar, muxuu dhulka u khasaarinayaa? 8 Markaasuu u jawaabay oo wuxuu ku yidhi, Sayidow, sannaddanna daa ilaa aan hareerihiisa qodqodo oo aan digeeyo. 9 Dabadeed hadduu midhaysto, wanaag; haddii kalese waad jari doontaa.

Maalin Sabti Ah Naag Baa La Bogsiiyey

10 Maalin sabti ah sunagogyada midkood ayuu wax ku barayay. 11 Oo bal eeg, waxaa joogtay naag siddeed iyo toban sannadood cudur qabtay, wayna isku soo jabnayd, mana ay kari karin inay istoosiso. 12 Ciise goortuu arkay, ayuu u yeedhay oo ku yidhi, Haweentoy, cudurkaaga waad ka furan tahay. 13 Kolkaasuu gacmihiisa saaray, oo kolkiiba way toosnaatay, oo Ilaah bay ammaantay. 14 Kii sunagogga u sarreeyey ayaa cadho ku jawaabay, waayo, Ciise maalintii sabtida ahayd ayuu wax bogsiiyey, wuxuuna dadkii badnaa ku yidhi, Waxaa jira lix maalmood oo dadkii leeyihiin inay shaqeeyaan. Maalmahaas haddaba kaalaya, ha laydin bogsiiye, ee ha imanina maalinta sabtida ah. 15 Laakiin Sayidka ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Labawejiilayaal yahow, mid kasta oo idinka mid ah miyaanu sabtida dibigiisa ama dameerkiisa ka soo furin golaha oo u wadin inuu soo waraabiyo? 16 Oo naagtan oo ina Ibraahim ah oo Shayddaanku siddeed iyo toban sannadood

xidhay, miyaanay lahayn in maalinta sabtida ah laga fura xidhmaddaas?
17 Goortuu waxaas yidhi cadaawayaashiisii oo dhan way wada ceeboobeen,
dadkii oo dhanna ayaa ku reyreeyey wax walba oo ammaanta lahaa oo uu
falay.
18 Haddaba wuxuu yidhi, Boqortooyada Ilaah maxay u eg tahay oo max-
aan u ekaysiiyaa?

Masaalka Ku Saabsan Iniin Khardal Ah Iyo Masaalka Ku Saabsan Khamiir
(Mat. 13:31-33; Mar. 4:30-32)

19 Waxay u eg tahay iniin khardal ah, oo nin qaaday oo beertiisii ku riday,
oo ay baxday oo geed dheer noqotay, shimbirraha cirkuna laamaheeday ku
degeen. 20 Haddana wuxuu yidhi, Maxaan boqortooyada Ilaah u ekaysiiyaa?
21 Waxay u eg tahay khamiir naag intay qaadday ay saddex qiyaasood oo bur
ah ku dhex qooshtay ilaa ay wada khamiireen.

Iridda Cidhiidhiga Ah Ee Nolosha Laga Galo
(Mat. 7:13-14, 21-23)

22 Oo wuxuu dhex marayay magaalooyin iyo tuulooyin isagoo wax baraya,
Yeruusaalemna ayuu ku socday. 23 Mid baa wuxuu ku yidhi, Sayidow, ma
yar yihiin kuwa badbaadayaa? 24 Wuxuuna ku yidhi, Aad u dadaala inaad
iridda cidhiidhsan ka gashaan, waayo, waxaan idinku leeyahay, Qaar badan
ayaa dooni doona inay galaan, mana kari doonaan. 25 Goortii ninkii guriga
lahaa kaco oo albaabka xidho, oo aad bilowdaan inaad dibadda istaagtaan
oo aad albaabka garaacdaan, idinkoo leh, Sayidow, naga fur; isaguna waa
u jawaabi doonaa oo idinku odhan doonaa, Garan maayo meeshaad ka
timaadeen. 26 Markaasaad bilaabi doontaan inaad tidhaahdaan, Hortaada
ayaannu wax ku cuni jirnay oo ku cabbi jirnay, oo jidadkayaga ayaad
wax ku bari jirtay. 27 Markaasuu odhan doonaa, Waxaan idinku leeyahay,
Garan maayo meeshaad ka timaadeen; iga taga kulligiin oo xaqdarrada ka
shaqeeya. 28 Halkaa waxaa jiri doonta baroor iyo ilko jirriqsi goortaad bo-
qortooyada Ilaah ku aragtaan Ibraahim iyo Isxaaq iyo Yacquub iyo nebiyada
oo dhan, oo idinkana dibadda laydiin tuuray. 29 Waxay ka iman doonaan
bari iyo galbeed iyo woqooyi iyo koonfur, waxayna dhex fadhiisan doonaan
boqortooyada Ilaah. 30 Ogaada, kuwa ugu dambeeya ayaa ugu horrayn
doona, kuwa ugu horreeyaana way ugu dambayn doonaan.

Herodos Cadownimadiisii

31 Markaas qudhiisa ayaa waxaa yimid qaar Farrisiin ah iyagoo ku leh, Bax
oo ka tag meeshan, waayo, Herodos ayaa doonaya inuu ku dilo. 32 Wuxuu
iyaga ku yidhi, Idinku u taga oo dawacaas u sheega, Bal eeg, maanta iyo
berriba ayaan jinniyo saarayaa oo dad bogsiinayaa, maalinta saddexaadna
ayaan kaamilmayaa. 33 Laakiin waa inaan socdo maanta iyo berri iyo maal-
inta ku xigtaba, waayo, ma noqon karto nebi inuu ku dhinto Yeruusaalem
dibaddeeda.

Ciise Waa U Ooyay Yeruusaalem
(Mat. 23:37-39)

34 Yeruusaalemay, Yeruusaalemay, tan nebiyada dishoy, oo kuwa loo soo
diray dhagxisoy! Intee baan marar badan jeclaaday inaan carruurtaada
u soo ururiyo xataa sida dooradu carruurteeda baalasheeda hoostooda
ugu ururiso, laakiin idinku ma aydnaan jeclayn. 35 Ogaada, gurigiinnii
waa laydiin daayay, isagoo cidla ah. Waxaan idinku leeyahay, Ima arki
doontaan ilaa aad tidhaahdaan, Waxaa barakaysan kan Rabbiga magiciisa
ku imanaya.

14

Ninkii Uurweynaadka Qabay Ayaa Sabti La Bogsiiyey

1 Maalin sabti ah markuu galay mid ka mid ah kuwa Farrisiinta u sarreeya
gurigiisa inuu kibis cuno, waxaa dhacay inay fiirinayeen. 2 Oo bal eeg,
waxaa hortiisa joogay nin uurweynaad qaba. 3 Markaasaa Ciise u jawaabay
oo kuwii sharciga yiqiin iyo Farrisiintii ku yidhi, isagoo leh, Ma xalaal baa
in sabtida wax la bogsiiyo, mise maya? 4 Laakiin way aamuseen. Isaguse,
intuu ninkii qabtay, ayuu bogsiiyey, markaasuu sii daayay. 5 Wuxuu iyaga
ku yidhi, Kiinnee baa leh dameer ama dibi ceel ku dhacay oo aan maalin
sabti ah dhaqso uga soo bixinaynin? 6 Wayna uga jawaabi kari waayeen
waxyaalahaas.

Is-hoosaysiinta Iyo Marti-soo-dhowaynta

7 Goortuu arkay kuwii loo yeedhay siday kursiyada hore u doorteen, ayuu
masaal kula hadlay oo ku yidhi, 8 Markii nin kuugu yeedho aroos, kursiga
hore ha fadhiisan, waaba intaasoo isagu nin kaa murwad weyn ugu yeedho,
9 oo kii isaga iyo adiga idiin yeedhay uu yimaado oo kugu yidhaahdo, Kan
meel sii, oo markaasaad bilaabaysaa inaad meesha dambe ceeb ku fadhi-
isato. 10 Laakiin goortii laguu yeedho, tag oo meesha u hoosaysa fadhiiso,
si kii kuu yeedhay kolkuu yimaado uu kuugu yidhaahdo, Saaxiibow, sare u
soco. Markaasaad ammaan ku lahaan doontaa kuwa cuntada kula fadhiya
oo dhan hortooda. 11 Waayo, mid kasta oo isa sarraysiiya waa la hoosaysiin
doonaa; oo kii is-hoosaysiiyana waa la sarraysiin doonaa.

12 Wuxuuna ku yidhi kii u yeedhay, Goortaad qado ama casho samayso,
ha u yeedhin saaxiibbadaada ama walaalahaa ama xigaalkaa ama de-
risyadaada hodanka ah, waaba intaasoo iyaguna ay markooda kuu yeed-
haan, oo ay abaalgud kugu noqotaa. 13 Laakiin goortaad diyaafad samayso
waxaad u yeedhaa masaakiinta iyo kuwa laxaadka la' iyo curyaannada iyo
indhoolayaasha, 14 oo aad barakaysnaan doontaa, waayo, iyagu maleh waxa
ay kuugu abaalgudaan, laakiin waxaa laguu abaalgudi doonaa wakhtiga
sarakicidda kuwa xaqa ah.

Masaalka Ku Saabsan Iidda Weyn

15 Kuwa cuntada ula fadhiyey midkood, goortuu waxaas maqlay, wuxuu
isaga ku yidhi, Waxaa barakaysan kan kibis ku cuni doona boqortooy-
ada Ilaah. 16 Wuxuuse ku yidhi, Nin baa casho weyn sameeyey, oo dad
badan u yeedhay, 17 oo saacaddii cashada ayuu addoonkiisii u diray inuu
kuwii loo yeedhay ku yidhaahdo, Kaalaya, waayo, haatan wax waluba
waa diyaar. 18 Markaasay kulligood waxay bilaabeen inay fikir keliya ku
marmarsiiyoodaan. Kii u horreeyey ayaa ku yidhi, Beer baan iibsaday, oo
waa inaan tago oo aan soo arko. Waxaan kaa baryayaa inaad iga raalli
ahaato. 19 Mid kale ayaa yidhi, Waxaan iibsaday shan qindi oo dibi ah,
oo waan tegayaa inaan imtixaamo. Waxaan kaa baryayaa inaad iga raalli
ahaato. 20 Mid kale ayaa yidhi, Naag baan guursaday, sidaa darteed ma
iman karo. 21 Markaasaa addoonkii yimid, oo waxaas ayuu sayidkiisii u
sheegay. Kolkaasaa sayidkii gurigu cadhooday, oo wuxuu addoonkiisii
ku yidhi, Dhaqso jidadka iyo surimmada magaalada u bax oo soo kaxee
masaakiinta iyo kuwa laxaadka la' iyo indhoolayaasha iyo curyaannada.
22 Kolkaasaa addoonkii ku yidhi, Sayidow, waxaad amartay waa la yeelay,
oo weli meel baa bannaan. 23 Markaasaa sayidkii wuxuu addoonkii ku yidhi,
Jidadka iyo wadiiqooyinka oodaha u bax, oo dadka ku qasab inay soo galaan,

si uu gurigaygu u buuxsamo. 24 Waayo, waxaan idinku leeyahay, Nimankaas
loo yeedhay midkoodna cashadayda dhadhamin maayo.

Xernimada Micneheeda

25 Waxaa isaga la socday dad badan. Markaasuu u jeestay, oo wuxuu ku
yidhi, 26 Haddii qof ii yimaado oo aanu nicin aabbihiis iyo hooyadiis iyo
afadiisa iyo carruurtiisa iyo walaalihiis, xataa naftiisana xer iima ahaan
karo. 27 Ku alla kii aan iskutallaabtiisa soo qaadan oo aan iga daba iman,
xer iima ahaan karo. 28 Waayo, midkiinnee doonaya inuu noobiyad dhiso
oo aan kolkii hore fadhiisan inuu xisaabo intay ku kacayso, inuu ogaado
inuu haysto wax uu ku dhammeeyo iyo in kale? 29 Waaba intaasoo markuu
aasaaska dhigo oo uu dhammayn kari waayo, kuwa eegaya oo dhammu
ay bilaabaan inay ku qoslaan, 30 iyagoo leh, Ninkanu wuxuu bilaabay inuu
wax dhiso, waana dhammayn kari waayay. 31 Ama boqorkee u tegaya
inuu boqor kale dagaal u baxo, isagoo aan kolkii hore fadhiisan oo tashan
inuu toban kun kala hor tegi karo kan labaatan kun ula imanaya? 32 Ama
haddii kale intuu kan kale weli fog yahay, ayuu ergo soo diraa oo uu
weyddiistaa wax lagu heshiiyo. 33 Sidaa darteed midkiin walba oo aan ka
tegin wuxuu leeyahay oo dhan, xer iima ahaan karo. 34 Haddaba cusbadu
waa wanaagsan tahay, laakiin haddii cusbadu dhadhan beesho, maxaa lagu
cusbaynayaa? 35 Uma ay wanaagsana dhulka ama meeshii digada, waase la
tuuraa. Kan dhego wax lagu maqlo lahu, ha maqlo.

15

Laxdii Hallowday
(Mat. 18:12-14)

1 Waxaa Ciise u soo dhowaanayay cashuurqaadayaasha iyo dembi-
layaasha oo dhan inay maqlaan. 2 Kolkaasay Farrisiintii iyo culimmadiiba
gunuunaceen, iyagoo leh, Ninkanu dembilayaashuu soo dhoweeyaa oo wax
la cunaa.

3 Markaasuu masaalkan kula hadlay, oo ku yidhi, 4 Ninkiinnee baa tiro ido
ah leh, oo middood ka hallowday, aan sagaal iyo sagaashanka cidlada kaga
tegin, oo aan tii hallowday ka daba tegin, ilaa uu soo helo? 5 Oo goortuu soo
helo, aan garbihiisa saarin, isagoo faraxsan. 6 Oo goortuu guriga yimaado,
aan isugu yeedhin saaxiibbadiisa iyo derisyadiisa, isagoo ku leh, Ila farxa,
waayo, waxaan helay laxdaydii iga hallowday? 7 Waxaan idinku leeyahay,
Sidaas oo kale, farxad ayaa jannada kaga jiri doonta dembile toobadkeena
in ka badan sagaal iyo sagaashan xaq ah oo aan toobadkeen u baahnayn.

Lacagtii Luntay

8 Ama naagtee baa toban *daraakmo oo lacag ah leh, oo hadday daraakmo
lumiso, aan laambad shidin, oo aan guriga xaaqin, oo aan dadaal ku doonin
ilaa ay hesho? 9 Oo markay hesho, aan saaxiibbadeeda iyo derisyadeeda
isugu yeedhin iyadoo ku leh, Ila farxa, waayo, waxaan helay daraakmadii
iga luntay. 10 Waxaan idinku leeyahay, Sidaas oo kale markii mid dembi leh
toobadkeenoba, farxad ayaa kaga jirta malaa'igaha Ilaah hortooda.

Wiilkii Wixiisii Khasaariyey

11 Wuxuuna yidhi, Nin baa laba wiil lahaa. 12 Kii yaraa ayaa aabbihii ku
yidhi, Aabbow, waxaaga qaybtii aan heli lahaa i sii. Markaasuu iyaga u

* **15:8** daraakmo = lacag.

qaybiyey wuxuu ku noolaa. 13 Maalmo aan badnayn dabadeed wiilkii yaraa
waa wada ursursaday wax walbaba, oo dhul fog ayuu u safray, halkaas ayu-
una wixiisii ku khasaariyey, isagoo iska tumaya. 14 Goortuu wada bixiyey
dabadeed ayaa abaar daran dhulkaas ka dhacday, wuuna bilaabay inuu
baahdo. 15 Goortaasuu tegey oo isku daray nin dadka dhulkaas ah, kan u
diray beerihiisa inuu doofaarro daajiyo. 16 Wuxuu damcay inuu calooshiisa
ka buuxiyo buunshihii doofaarradu ay cunayeen, ninnana waxba ma uu
siin. 17 Goortuu isgartay ayuu yidhi, Intee baa kuwa aabbahay kiraystay
haysata kibis ka badan in ku filan, aniguna macaluul baan halkan ugu
bakhtiyayaa. 18 Waan kici oo aan aabbahay u tegi, oo waxaan ku odhan,
Aabbow, waxaan ku dembaabay jannada iyo hortaadaba. 19 Kol dambe ma
istaahilo in laygu yeedho wiilkaaga, ee iga dhig sida kuwa aad kiraysatay
midkood oo kale. 20 Markaasuu kacay, oo wuxuu u yimid aabbihii, laakiin
intuu weli ka fogaa ayaa aabbihiis arkay, waana u naxariistay, oo ku soo
orday oo qoortuu iskaga duubay, oo dhunkaday. 21 Markaasaa wiilkii
ku yidhi, Aabbow, waxaan ku dembaabay jannada iyo hortaadaba; kol
dambe ma istaahilo in laygu yeedho wiilkaaga. 22 Laakiin aabbihii ayaa
addoommadiisii ku yidhi, Dhaqso u soo bixiya khamiiska ugu wanaagsan
oo u geliya, kaatunna gacanta u geliya, kabona cagaha u geliya. 23 Dibigii
yaraa ee la shishleeyey keena oo gowraca, aynu cunno oo faraxno, 24 waayo,
wiilkaygan wuu dhintay, wuuna soo noolaaday; wuu lumay, waana la
helay. Markaasay bilaabeen inay farxaan. 25 Laakiin wiilkiisii weynaa
beerta buu ku jiray, oo intuu soo socday oo guriga u soo dhowaanayay,
wuxuu maqlay muusika iyo cayaar. 26 Markaasuu midiidinyada midkood
u yeedhay oo weyddiiyey, Waa maxay waxaas? 27 Markaasuu ku yidhi,
Walaalkaa ayaa yimid, aabbahaana dibigii yaraa ee la shishleeyey ayuu u
gowracay, waayo, ladnaan buu ku helay. 28 Laakiin wuu cadhooday, oo
inuu galo ma doonayn, markaasaa aabbihiis soo baxay oo baryay. 29 Laakiin
wuu u jawaabay, oo wuxuu aabbihiis ku yidhi, Bal eeg, intaas oo sannadood
ayaan kuu shaqaynayay, oo weligay amarkaaga kama aan xadgudbin, oo
weligaa waxar iima aad siin inaan saaxiibbadayda la farxo, 30 Laakiin
goortii uu yimid wiilkaagani waxaagii aad ku noolayd dhillooyin la cunay,
waxaad u gowracday dibigii yaraa ee la shishleeyey. 31 Markaasuu ku yidhi,
Wiilkaygiiyow, weligaa waad ila joogtaa, oo waxayga oo dhan adigaa leh,
32 laakiin waxaa inoo wanaagsanayd inaynu rayrayno oo faraxno, waayo,
waalaalkaagani waa dhintay, wuuna soo noolaaday; wuu lumay, waana la
helay.

16

Wakiilkii Aan Aamminka Ahayn

1 Haddana wuxuu xertii ku yidhi, Waxaa jiri jiray nin hodan ah oo wakiil
lahaa, kan loogu ashtakeeyey inuu alaabtiisa khasaarinayay. 2 Markaasuu
u yeedhay oo ku yidhi, Waa maxay waxan kugu saabsan ee aan maqlayo?
I sii xisaabtii wakiilnimadaada, waayo, hadda ka dib wakiil sii ahaan
kari maysid. 3 Markaasaa wakiilkii isku yidhi, Maxaan sameeyaa, waayo,
sayidkayga ayaa wakiilnimadii iga qaadaya? Itaal aan wax ku qodo ma
lihi, inaan dawarsadona waan ka xishoonayaa. 4 Waan garanayaa waxaan
samaynayo, in goortii wakiilnimada layga saaro ay dadku guryahooda iigu
dhowayn doonaan. 5 Markaasuu u yeedhay mid walba oo sayidkiisu dayn ku
lahaa. Kii hore ayuu ku yidhi, Sayidkaygu immisuu kugu leeyahay? 6 Wuxuu

yidhi, Boqol qiyaasood oo saliid ah. Markaasuu ku yidhi, Wixii laguu qoray soo qaad, oo dhaqso u fadhiiso oo qor, Konton. 7 Markaasuu wuxuu mid kale ku yidhi, Immisuu kugu leeyahay? Isaguna wuxuu yidhi, Boqol qiyaasood oo sarreen ah. Markaasuu ku yidhi. Wixii laguu qoray soo qaad, oo qor, Siddeetan. 8 Sayidkiisii ayaa wakiilkii xaqa darnaa faaniyey, waayo, si caqli leh ayuu u sameeyey, waayo, wiilashii wakhtigan waxay wiilasha iftiinka kaga caqli badan yihiin waxa qarnigooda ku saabsan.

Sida Qumman Oo Maalka Loo Isticmaalo

9 Oo waxaan idinku leeyahay, Saaxiibbo ku samaysta maalka xaqdarrada in goortuu dhammaado ay idiinku dhoweeyaan degmooyinka weligood ah. 10 Kan waxa u yar aamin ku ah, ayaa weliba wax badan aamin ku ah. Kan waxa u yar ku xaqdaran, ayaa waxa badanna ku xaqdaran. 11 Haddii aydnaan maalka xaqdaran aamin ku ahayn, waxa run ah yaa idinku aaminaya? 12 Haddii aydnaan wixii qof kale leeyahay aamin ku ahayn, yaa idin siinaya wixiinna? 13 Midiidinna laba sayid uma shaqayn karo, waayo, mid buu nacayaa, kan kalena wuu jeclaanayaa, ama mid buu la jirayaa, kan kalena wuu quudhsanayaa. Uma wada shaqayn kartaan Ilaah iyo maal.

Farrisiintii Waa La Canaantay

14 Farrisiintii lacagta jeclayd ayaa waxaas oo dhan maqashay, wayna ku qosleen. 15 Markaasuu wuxuu ku yidhi, Idinku waxaad tihiin kuwa dadka hortooda isku soo caddeeya inaad xaq tihiin, laakiin Ilaah waa garanayaa qalbiyadiinna, waayo, wixii dadka dhexdooda lagu sarraysiiyaa, Ilaah hortiisa waa ka karaahiyo. 16 Sharciga iyo nebiyadu waxay jireen ilaa Yooxanaa; tan iyo wakhtigaas injiilka boqortooyada Ilaah waa lagu wacdiyey, oo mid walbaba xoog buu ku galaa. 17 Laakiin in sharciga dhibic keliya ka dhacdo waxaa ka hawl yar in cirka iyo dhulku ay idlaadaan. 18 Mid walba oo naagtiisa fura oo mid kale guursadaa wuu sinaystaa, oo kii guursadaa mid nin laga furay wuu sinaystaa.

Ninkii Hodanka Ahaa Iyo Miskiinkii Laasaros La Odhan Jiray

19 Waxaa jiri jiray nin hodan ah oo dhar gududan oo jilicsan sidan jiray, maalin walbana barwaaqo aad buu ugu farxi jiray. 20 Oo waxaa albaabkiisa la dhigi jiray miskiin Laasaros la odhan jiray, isagoo boogo miidhan leh, 21 oo doonaya in la siiyo jajabkii miiska ninkii hodanka ahaa ka dhacay. Eeyduna way iman jireen oo boogihiisa leefleefi jireen. 22 Waxaa dhacay inuu miskiinkii dhintay, oo malaa'igahu waxay u qaadeen laabtii Ibraahim. Ninkii hodanka ahaana waa dhintay, waana la aasay. 23 Intuu Haadees ku jiray ayuu indhihiisa kor u qaaday isagoo aad u silcaya; wuxuuna meel fog ka arkay Ibraahim, iyo Laasaros oo laabtiisa ku tiirsan. 24 Markaasuu qayliyey oo yidhi, Aabbe Ibraahimow, ii naxariiso, oo Laasaros ii soo dir inuu fartiisa caaraddeeda biyo ku tiinbiyo oo carrabkayga ku qabowjiyo, waayo, anigu ololkan ayaan ku silcayaa. 25 Laakiin Ibraahim wuxuu ku yidhi, Wiil yahow, xusuuso inaad waxaagii wanaagsanaa heshay intii aad noolayd, si la mid ah ayuu Laasaros waxa xun helay, laakiin haddeer isaga halkan ayaa lagu raaxaysiiyey, adiguse waad silcaysaa. 26 Weliba annaga iyo idinka waxaa layna dhex dhigay bohol aad u weyn, si kuwa doonaya inay halkan ka sii tallaabaan inay idiin yimaadaan aanay u karin, oo kuwa xaggaasna ayna noogu soo tallaabin. 27 Markaasuu wuxuu ku yidhi, Aabbow, waxaan kaa baryayaa haddaba inaad guriga aabbahay isaga u dirtid, 28 waayo, shan walaalo ah baan leeyahay, si uu ugu warramo inaanay

iyaguna meeshan silaca leh iman. 29 Laakiin Ibraahim wuxuu ku yidhi,
Waxay leeyihiin Muuse iyo nebiyada ee ha maqleen. 30 Markaasuu wuxuu
ku yidhi, Maya, Aabbe Ibraahimow, laakiin haddii qof kuwii dhintay uga
tago, way toobadkeeni doonaan. 31 Wuxuuse ku yidhi, Haddii ay maqli
waayaan Muuse iyo nebiyada, in kastoo qof kuwii dhintay ka soo sara kaco,
la oggolaysiin kari maayo inay rumaystaan.

17

Waxoogaa Hadalkii Ciise Ah
(Mat. 18:6-7, 21-22; Mar. 9:42)

1 Wuxuu xertiisii ku yidhi, Ma suurtowdo inaan xumaantu iman, laakiin
waa u hoog kan ay xumaantu ka timaado. 2 In qof yaryarkan midkood
xumeeyo, waxaa uga roon in dhagaxshiid luqunta looga lalmiyo oo badda
lagu tuuro. 3 Iska dhawra. Walaalkaa hadduu dembaabo, canaano; hadduuna toobadkeeno, cafi. 4 Hadduu toddoba goor maalintii kugu dembaabo,
oo toddoba goor kuu soo jeesto, isagoo leh, Waa toobadkeenay, waa inaad
cafido.

5 Markaasay rasuulladii waxay Rabbiga ku yidhaahdeen, Rumaysad noo
kordhi. 6 Rabbiguna wuxuu ku yidhi, Haddaad leedihiin rumaysad iniin
khardal le'eg, waxaad ku odhan lahaydeen geedkan sukamin, Ruq, oo
badda ku beeran, wuuna idin addeeci lahaa. 7 Laakiin kiinnee baa leh
addoon dhulka jaraya ama adhi jiraya, oo ku odhan doona goortuu beerta
ka yimaado, Dhaqso u kaalay oo cunto u fadhiiso? 8 Laakiin miyaanu ku
odhan doonin, Diyaari waxaan ku casheeyo, oo gunto, oo ii adeeg intaan
wax cunayo oo cabbayo, kolkaa dabadeed ayaad wax cuni oo cabbi? 9 Miyuu
addoonkii u mahadnaqayaa, waayo, wuxuu sameeyey wixii la amray?
10 Sidaas oo kale idinkuna goortaad samaysaan wixii laydinku amray oo
dhan, waxaad tidhaahdaan, Addoommo aan waxtar lahayn baannu nahay;
wixii aannu lahayn inaannu samayno ayaannu samaynay.

Ciise Wuxuu Bogsiiyey Toban Nin Oo Baras Qaba

11 Waxaa dhacay intay Yeruusaalem ku sii socdeen inuu Samaariya iyo
Galili dhex marayay. 12 Oo goortuu tuulo galay, waxaa la kulmay toban nin
oo baras leh oo meel fog ka istaagay. 13 Markaasay codka kor u qaadeen
iyagoo leh, Ciisow, Macallimow, noo naxariiso. 14 Goortuu arkay, wuxuu ku
yidhi, Taga oo istusa wadaaddada. Oo waxaa dhacay, intay sii socdeen, inay
daahirsameen. 15 Midkood goortuu arkay inuu bogsaday, ayuu soo jeestay
oo cod weyn Ilaah ku ammaanay. 16 Oo wejigiisa ayuu cagihiisa ag dhigay oo
u mahadnaqay. Wuxuuna ahaa reer Samaariya. 17 Ciisena waa u jawaabay
oo ku yidhi, Tobankii miyaanay daahirsamin? Laakiin meeye sagaalkii?
18 Miyaan la arag kuwa u soo noqday inay Ilaah ammaanaan, shisheeyahan
maahee? 19 Markaasuu ku yidhi, Kac oo soco. Rumaysadkaaga ayaa ku
bogsiiyey.

Imaatinka Boqortooyada
(Mat. 24:26-28, 37-41)

20 Farrisiintii goortay weyddiiyeen oo ku yidhaahdeen, Goormay boqortooyada Ilaah imanaysaa? wuxuu ugu jawaabay, Boqortooyada Ilaah
dhawrid ku iman mayso. 21 Lamana odhan doono, Waa tan! ama, Waa taas!
waayo, bal eega, boqortooyada Ilaah waa idinku dhex jirtaa.

22 Markaasuu xertii ku yidhi, Maalmuhu waa iman doonaan goortaad
dooni doontaan inaad aragtaan maalmaha Wiilka Aadanaha middood,

mana arki doontaan. 23 Waxaana laydinku odhan doonaa, Waa taas! Waa tan! Ha bixina, hana raacina. 24 Waayo, sida hillaacu markuu dhinaca hoose oo cirka ka hillaaco oo ilaa dhinaca kale oo hoose oo cirka u ifiyo, sidaas oo kale ayuu Wiilka Aadanahuna ahaan doonaa maalintiisa. 25 Laakiin kolka hore waxay waajib ugu tahay inuu wax badan ku xanuunsado oo uu qarniganu diido isaga. 26 Oo sidii wakhtigii Nuux ahaa, sidaas oo kale ayay noqon doontaa maalmaha Wiilka Aadanaha. 27 Wax bay cuni jireen oo cabbi jireen, wayna guursan jireen oo guur baa la siin jiray, ilaa maalintii Nuux uu doonnida galay, oo daadkii yimid oo wada baabbi'iyey. 28 Sidaas oo kale ayay weliba ahayd maalmihii Luud. Wax bay cuni jireen oo cabbi jireen, wax bayna iibsan jireen oo iibin jireen, oo beeran jireen, oo dhisan jireen. 29 Laakiin maalintii Luud ka baxay Sodom ayay dab iyo baaruud cirka kaga soo daateen oo wada baabbi'iyeen. 30 Si la mid ah ayay noqon doontaa maalinta Wiilka Aadanahu soo muuqdo. 31 Maalintaas kii guriga fuushanu, oo alaabtiisu guriga ku jirto, yaanu u soo degin inuu soo qaato; kii beerta joogaana sidaas oo kale yaanu dib u noqon. 32 Naagtii Luud xusuusta. 33 Kan doona inuu naftiisa badbaadiyo waa lumin doonaa, laakiin kan lumiya ayaa badbaadin doona. 34 Waxaan idinku leeyahay, Habeenkaas laba nin ayaa sariir wada joogi doona; mid waa la qaadi doonaa, kan kalena waa laga tegi doonaa. 35 Waxaana jiri doona laba naagood oo wax isla shiidi doona, mid waa la qaadi doonaa, tan kalena waa laga tegi doonaa. 36 Waxaana beerta ku jiri doona laba nin, mid waa la qaadi doonaa, kan kalena waa laga tegi doonaa. 37 Markaasay u jawaabeen oo ku yidhaahdeen, Xaggee, Sayidow? Wuxuuna ku yidhi, Meeshii bakhtigu yaal, halkaas ayaa gorgorraduna isugu ururi doonaan.

18

Masaalka Ku Saabsan Carmalka Iyo Xaakinka

1 Si Ciise u tuso inay waajib ku tahay iyaga inay mar walba tukadaan oo aanay ka qalbi jabin, wuxuu iyaga kula hadlay masaal isagoo leh, 2 Waxaa magaalo joogay xaakin aan Ilaah ka baqi jirin, ninnana aan danayn jirin. 3 Waxaana magaaladaas joogtay carmal ninkeedii ka dhintay, marar badanna way u timid, iyadoo ku leh, Cadowgayga iga xaq sii. 4 Intii wakhti ah ayuu yeeli waayay, laakiin dabadeed wuxuu isku yidhi, In kastoo aanan Ilaah ka baqin, oo aanan ninna danayn, 5 weliba dhibta ay carmalkan i dhibayso aawadeed, waan xaq siin doonaa, si aanay marar badan iigu soo noqnoqon oo ii daalin. 6 Markaasaa Rabbigu yidhi, Maqla wixii xaakinkii xaqa darnaa yidhi. 7 Ilaahna miyaanu xaq siin doonin kuwuu doortay oo habeen iyo maalinba u qayliya; oo miyaanu u dulqaadan doonin? 8 Waxaan idinku leeyahay, Dhaqsoba wuu u xaq siin doonaa; hase ahaatee goortuu Wiilka Aadanahu yimaado, markaas rumaysad ma ka heli doonaa dhulka?

Farrisigii Iyo Cashuurqaadihii

9 Masaalkan ayuu kula hadlay qaar ismoodayay inay xaq yihiin oo kuwa kale quudhsaday. 10 Laba nin ayaa tegey inay macbudka ku tukadaan; mid Farrisi buu ahaa, kan kalena cashuurqaade. 11 Farrisigii intuu istaagay ayuu waxyaalahan isugu tukaday, Ilaahow, waxaan kuugu mahadnaqayaa inaanan ahayn sida nimanka kale oo wax dulma, iyo kuwa xaqa daran, iyo dhillayaasha, ama xataa sida cashuurqaadahan. 12 Toddobaadkiiba laba kol ayaan soomaa, waxaan haysta oo dhanna toban meelood ayaan meel ka bixiyaa. 13 Laakiin cashuurqaadihii meel fog ayuu ka istaagay,

ma uuna doonaynin inuu indhihiisa cirka u qaado, laakiin laabtiisa ayuu
garaacay isagoo leh, Ilaahow, ii naxariiso anigoo dembi leh. 14 Waxaan
idinku leeyahay, Kan iyo kii kale, kan baa gurigiisa tegey isagoo la caddeeyey
inuu xaq yahay; waayo, mid kasta oo isa sarraysiiya waa la hoosaysiin
doonaa, oo kii is-hoosaysiiyana waa la sarraysiin doonaa.

Ciise Wuxuu UDuceeyey Carruur Yaryar
(Mat. 19:13-15; Mar. 10:13-16)

15 Ilmo yaryar ayay u keeneen inuu taabto, laakiin goortii xertii aragtay,
ayay canaanteen. 16 Laakiin Ciise ayaa u yeedhay oo ku yidhi, Ilmaha yaryar
daaya, ha ii yimaadeene, hana diidina, waayo, kuwan oo kale ayaa ka mid
ah boqortooyada Ilaah. 17 Runtii waxaan idinku leeyahay, Ku alla kii aan
boqortooyada Ilaah u aqbalin sida ilmo yar oo kale, meeshaas ma uu geli
doono.

Nolosha Weligeed Ah Iyo Ninkii Maalka Jeclaa
(Mat. 19:16-30; Mar. 10:17-31)

18 Taliye ayaa weyddiiyey isagoo leh, Macallin wanaagsanow, maxaan
sameeyaa inaan nolosha weligeed ah dhaxlo? 19 Markaasaa Ciise ku yidhi,
Maxaad iigu yeedhaysaa wanaagsanow? Mid wanaagsan ma jiro mid
maahee, kaasuna waa Ilaah. 20 Qaynuunnada waad taqaan, Waa inaanad
sinaysan, Waa inaanad qudh gooyn, Waa inaanad wax xadin, Waa inaanad
marag been ah furin, Aabbahaa iyo hooyadaana maamuus. 21 Markaasuu
yidhi, Kuwaas oo dhan tan iyo yaraantaydii waan dhawray. 22 Ciise goortuu
waxaas maqlay ayuu ku yidhi, Weli wax keliya ayaa kuu dhiman. Wax-
aad haysatid oo dhan iibi, oo masaakiinta u qaybi, oo waxaad jannada
ku lahaan doontaa maal, ee kaalay oo i soo raac. 23 Laakiin goortuu
waxaas maqlay ayuu aad uga caloolxumaaday, waayo, aad buu hodan u
ahaa. 24 Ciise goortuu arkay, wuxuu yidhi, Kuwa hodanka ah waa ku
adag tahay inay boqortooyada Ilaah galaan, 25 waayo, nin hodan ah inuu
boqortooyada Ilaah galo waxaa ka hawl yar in awr irbad daloolkeeda ka
duso. 26 Markaasaa kuwa maqlay waxay ku yidhaahdeen, Haddaba yaa
badbaadi kara? 27 Wuxuuse ku yidhi, Waxa aan dadka u suurtoobin, Ilaah
waa u suurtoobaan. 28 Butros ayaa ku yidhi, Bal eeg, waxayagii ayaannu
ka tagnay, waana ku raacnay. 29 Wuxuuna ku yidhi, Runtii waxaan idinku
leeyahay. Ma jiro nin boqortooyada Ilaah aawadeed uga tegey guri, ama afo,
ama walaalo, ama waalid, ama carruur, 30 oo aan haatan helayn labanlaab
badan, wakhtiga imanayana nolosha weligeed ah.

Mar Saddexaad Ayaa Ciise Sii Sheegay Dhimashadiisa
(Mat. 20:17-19; Mar. 10:32-34)

31 Laba-iyo-tobankii ayuu watay oo ku yidhi, Waxaynu ku soconnaa
Yeruusaalem, oo wax walba oo nebiyadu qoreen ayaa Wiilka Aadanaha u
noqon doona. 32 Waayo, isaga waxaa loo dhiibi doonaa dadka aan Yuhuudda
ahayn, waana lagu kajami doonaa, oo la caayi doonaa, oo lagu tufi doonaa,
33 wayna karbaashi doonaan oo dili doonaan, maalinta saddexaadna wuu
soo sara kici doonaa. 34 Laakiin waxyaalahaas waxba kama ay garan,
hadalkaasna waa ka qarsoonaa, mana ay garan wixii la yidhi.

Ciise Wuxuu Bogsiiyey Nin Indhala'
(Mat. 20:29-34; Mar. 10:46-52)

35 Waxaa noqotay markuu Yerixoo ku soo dhowaaday, in nin indha la'
jidka ag fadhiyey oo dawarsanayay, 36 oo goortuu maqlay dadka badan oo

ag maraya ayuu weyddiiyey waxaas waxay ahaayeen. 37 Waxay u sheegeen
in Ciisihii Reer Naasared ag marayo. 38 Markaasuu qayliyey isagoo leh, Ciise,
ina Daa'uudow, ii naxariiso. 39 Kuwa hor marayay ayaa canaantay si uu u
aamuso, laakiin si ka badan ayuu ugu qayliyey, Ina Daa'uudow, ii naxariiso.
40 Markaasaa Ciise joogsaday oo wuxuu ku amray in loo keeno, oo goortuu u
soo dhowaaday ayuu weyddiiyey, oo ku yidhi, 41 Maxaad doonaysaa inaan
kuu sameeyo? Wuxuu ku yidhi, Sayidow, inaan wax arko. 42 Markaasaa
Ciise ku yidhi, Wax arag; rumaysadkaaga ayaa ku bogsiiyey. 43 Kolkiiba ayuu
wax arkay, wuuna raacay oo Ilaah ammaanay. Dadkii oo dhanna goortay
arkeen, ayay Ilaah ammaaneen.

19

Sakhayos

1 Ciise wuxuu galay oo dhex marayay Yerixoo. 2 Oo bal eeg, waxaa jiray
nin Sakhayos la odhan jiray; kan ahaa madaxda cashuurqaadayaasha, oo
hodan buuna ahaa. 3 Wuxuuna doonayay inuu Ciise arko cid uu yahay,
wuuna kari waayay dadkii badnaa aawadood, waayo, wuu gaabnaa. 4 Hore
buu u orday, oo wuxuu fuulay geed sukomoor inuu isaga arko, waayo, goor
dhow jidkaas ayuu soo mari lahaa. 5 Ciise goortuu meeshii yimid, ayuu
kor u eegay, oo wuxuu ku yidhi, Sakhayosow, dhaqso u soo deg, waayo,
maanta waa inaan gurigaaga joogo. 6 Dhaqso ayuu u soo degay, oo farxad
ayuu ku soo dhoweeyey. 7 Dadkii goortay arkeen, kulligood way wada
gunuunaceen, iyagoo leh, Nin dembi leh ayuu u marti galay. 8 Sakhayos waa
istaagay oo Rabbiga ku yidhi, Bal eeg, Sayidow, maalkayga badhkiisa ayaan
masaakiinta siinayaa, oo haddii aan nin wax ka dulmay, waxaan u celinayaa
afar laab. 9 Ciise wuxuu ku yidhi, Maanta badbaadinta ayaa gurigan timid,
waayo, isaguna waa ina Ibraahim. 10 Waayo, Wiilka Aadanahu wuxuu u
yimid inuu kii hallaabay doondoono oo badbaadiyo.

Masaalka Ku Saabsan Lacagta La Yidhaahdo Mina
(Mat. 25:14-30)

11 Goortay waxaas maqleen, masaal buu ku daray oo ku hadlay, waayo,
wuxuu ku dhowaa Yeruusaalem, waxayna u maleeyeen boqortooyada Ilaah
inay markiiba soo muuqan doonto. 12 Sidaa darteed wuxuu yidhi, Nin
sharaf leh ayaa dal fog tegey inuu boqortooyo soo helo oo soo noqdo.
13 Wuxuu u yeedhay tobankiisa addoon, oo wuxuu u dhiibay toban *mina,
oo ku yidhi, Ku baayacmushtara ilaa aan soo noqdo. 14 Laakiin dadkii
magaaladiisa ayaa nacay, oo waxay ka daba direen ergo iyagoo leh, Dooni
mayno ninkaas inuu boqor noo ahaado. 15 Goortuu soo noqday isagoo bo-
qortooyadii qaatay, wuxuu ku amray in loo yeedho addoommadii uu lacagtii
u dhiibay inuu ogaado mid kasta intuu ka faa'iiday baayacmushtarigii. 16 Kii
hore ayaa u yimid oo ku yidhi, Sayidow, minahaagii ayaa toban kale laga
faa'iiday. 17 Markaasuu ku yidhi, Si wanaagsan baad yeeshay, addoon ya-
how wanaagsan. Wax yar ayaad aamin ku ahayd, ee toban magaalo u sarree.
18 Markaasaa kii labaad yimid isagoo leh, Sayidow, minahaagii waxaa laga
faa'iiday shan mina. 19 Kaasna wuxuu ku yidhi, Adna shan magaalo u sarree.
20 Kii kalena waa yimid isagoo leh, Sayidow, waa kaa minahaagii aan maro
yar ku guntay oo meel dhigay. 21 Waayo, waan kaa baqay, maxaa yeelay, nin
ba'an baad tahay; waxaad qaadataa waxaanad dhigan, oo waxaad gurataa

* **19:13** mina = boqol daraakmo oo lacag ah.

waxaanad beeran. 22 Wuxuu ku yidhi, Waxaa afkaaga ka soo baxay ayaan
kugu xukumayaa, addoon yahow sharka leh. Waad ogayd inaan ahay nin
ba'an oo qaato wixii aanan dhigan oo gurto wixii aanan beeran. 23 Maxaad
haddaba lacagtaydii baangiga u dhigi weyday, si, markaan imaado, aan u
soo qaato lacagtaydii iyo faa'iidadeediiba? 24 Markaasuu ku yidhi kuwii ag
taagnaa, Minaha ka qaada oo u dhiiba kan tobanka mina haya. 25 Waxay ku
yidhaahdeen, Sayidow, toban mina ayuu hayaa. 26 Waxaan idinku leeyahay,
Mid walba oo wax haysta waa la siin doonaa, kii aan waxba haysanse waa
laga qaadi doonaa xataa wuxuu haysto. 27 Laakiin cadowyadaydan oo aan
doonin inaan boqor u ahaado halkan keena oo hortayda ku laaya.

Ciise Guul Buu Ku Galay Yeruusaalem
(Mat. 21:1-11; Mar. 11:1-11; Yoox. 12:12-19)

28 Goortuu waxaas ku hadlay ayuu hore u socday oo Yeruusaalem tegey.
29 Goortuu Beytfaage iyo Beytaniya ku dhowaaday ilaa buurta Buur Saytuun
la yidhaahdo ayuu laba xer ah diray, 30 isagoo leh, Tuulada idinka soo hor
jeedda taga, tan goortaad gashaan aad ka helaysaan qayl xidhan oo aan
ninna weligii fuulin; soo fura oo keena. 31 Haddii laydin weyddiiyo oo lay-
dinku yidhaahdo, Maxaad u furaysaan? waxaad ku tidhaahdaan, Sayidkaa
u baahan. 32 Markaasay kuwii la diray tageen oo heleen sidii lagu yidhi.
33 Kolkay qaylka furayeen ayaa kuwii lahaa ku yidhaahdeen, Maxaad qaylka
u furaysaan? 34 Waxay ku yidhaahdeen, Sayidkaa u baahan. 35 Markaasay
Ciise u keeneen, oo dharkoodii bay qaylkii dusha ka saareen, oo Ciise ayay
fuusheen. 36 Oo intuu socday, dharkoodii ayay jidka ku gogleen. 37 Goortuu
ku soo dhowaanayay xataa meeshii Buur Saytuun laga dego, dadkii oo dhan
oo xertii ahaa ayaa bilaabay inay farxaan, oo cod weyn Ilaah ku ammaanaan
waxa xoogga leh oo dhan oo ay arkeen aawadood, 38 iyagoo leh, Waxaa
barakaysan Boqorka Rabbiga magiciisa ku imanaya. Nabadi jannada ha
ku jirto, ammaantuna meelaha ugu sarreeya. 39 Farrisiintii qaarkood oo
dadkii badnaa ku dhex jiray ayaa ku yidhi, Macallimow, xertaada canaano.
40 Markaasuu u jawaabay oo ku yidhi, Waxaan idinku leeyahay, Kuwani
hadday aamusaan, dhagaxyada ayaa qaylin doona.

Ciise Waa U Ooyay Yeruusaalem

41 Oo markuu ku soo dhowaaday, ayuu magaalada arkay oo u ooyay,
42 isagoo leh, Adigu haddii aad maalintan garan lahayd waxa nabad ah!
Laakiin hadda waa laga qariyey indhahaaga. 43 Waayo, maalmuhu way
kuu iman doonaan markii cadowyadaadu ay xaggaaga dhufays u soo qo-
dan doonaan, oo ay kugu wareegi doonaan oo ay dhinac walba kaa celin
doonaan. 44 Way ku dumin doonaan, adiga iyo carruurtaada kugu jirta,
oo kuguma dayn doonaan dhagax dhagax dul saaran, waayo, waad garan
weyday wakhtigii booqashadaada.

Ciise Macbudkuu Nadiifiyey
(Mat. 21:12-17; Mar. 11:15-19)

45 Wuxuu galay macbudka oo bilaabay inuu ka eryo kuwii wax ku iibi-
nayay, 46 isagoo ku leh, Waa qoran tahay, Gurigaygu wuxuu ahaan doonaa
guriga tukashada, laakiin idinku waxaad ka dhigteen god tuugo.

47 Maalin walba ayuu macbudka ku jiri jiray isagoo wax baraya; laakiin
wadaaddada sare iyo culimmada iyo madaxda dadku waxay dooneen inay
dilaan, 48 oo ay waayeen waxay ku sameeyaan, waayo, dadka oo dhan ayaa
aad u dhegaysanayay.

20

Ciise Amarkiisii Waa La Weyddiiyey (Mat. 21:23-27; Mar. 11:27-33)

1 Maalmahaa middood intuu Ciise dadka macbudkii wax ku barayay
oo injiilka kaga dhex wacdiyeyey, waxaa dhacay in wadaaddada sare iyo
culimmada ula yimaadeen waayeellada 2 oo la hadleen oo ku yidhaahdeen,
Noo sheeg, Amarkee baad waxan ku samaysaa? Oo yuu yahay kan amarkan
ku siiyey? 3 Markaasuu u jawaabay oo ku yidhi, Aniguna hal baan idin
weyddiinayaa, iina sheega. 4 Baabtiiskii Yooxanaa ma wuxuu ka yimid
xagga jannada mase dadka? 5 Dhexdooda ayay iskala hadleen iyagoo
leh, Haddaynu nidhaahno, Xagga jannada, wuxuu odhanayaa, Maxaad u
rumaysan weydeen? 6 Laakiin haddii aynu nidhaahno, Xagga dadka, dadka
oo dhan ayaa ina dhagxinaya, waayo, waa la aaminsiiyey inuu Yooxanaa
nebi ahaa. 7 Markaasay waxay ugu jawaabeen inaanay garan meeshuu ka
yimid. 8 Ciisena wuxuu ku yidhi, Aniguna idiin sheegi maayo amarka aan
waxan ku sameeyo.

Masaalka Ku Saabsan Beerta Canabka Ah (Mat. 21:33-46; Mar. 12:1-12)

9 Wuxuu bilaabay inuu masaalkan dadka kula hadlo. Nin baa wuxuu
beertay beer canab ah, oo niman beerrey ah u kiraystay, markaasuu dal
kale tegey, oo wax badan ku maqnaa. 10 Goortii xilligii yimid, ayuu addoon
u soo diray beerreydii inay isaga siiyaan midhaha beerta, laakiin beer-
reydii ayaa garaacday oo waxla'aan ku dirtay. 11 Haddana wuxuu diray
addoon kale, kaasna way garaaceen, oo ceebeeyeen, oo waxla'aan ku direen.
12 Haddana mid saddexaad ayuu diray, kaasna way dhaawaceen oo iska
tuureen. 13 Markaasaa sayidka beerta wuxuu yidhi, Maxaan sameeyaa?
Waxaan dirayaa wiilkaygaan jeclahay, malaha way maamuusi doonaan.
14 Laakiin beerreydii goortay arkeen, waxay isku yidhaahdeen, Kanu waa
kii dhaxalka lahaa; aan dilnee, si aynu dhaxalka u lahaanno. 15 Markaasay
beertii canabka ahayd dibaddeeda ku tuureen, wayna dileen. Haddaba
sayidkii beerta canabka ah muxuu iyaga ku samayn doonaa? 16 Wuu iman
doonaa oo beerreydaas dili doonaa, oo dad kale ayuu beerta canabka ah u
dhiibi doonaa. Goortay taas maqleen waxay yidhaahdeen, Yaanay noqon.
17 Laakiin wuu eegay oo ku yidhi, Haddaba muxuu yahay waxan la qoray,
Dhagaxii kuwa wax dhisaa ay diideen,
Kaasu wuxuu noqday madaxa rukunka?
18 Mid kasta oo dhagaxaas ku dhacaa, wuu jejebi doonaa, laakiin kan uu ku
dhoco, wuu burburin doonaa.
19 Saacaddaas qudheeda ayaa culimmadii iyo wadaaddadii sare dooneen
inay isagii qabtaan; laakiin dadkay ka baqeen; waayo, waxay garteen inuu
masaalkan iyaga kaga hadlay.

Wax Ku Saabsan Cashuurta Kaysar La Siinayo (Mat. 22:15-22; Mar. 12:13-17)

20 Wayna dayayeen, oo ay u soo direen jaajuusiin iska dhigaya dad xaq ah,
si ay hadalkiisa ugu qabtaan, oo ay ugu gacangeliyaan talada iyo amarka
taliyaha. 21 Markaasay weyddiiyeen oo ku yidhaahdeen, Macallimow,
waxaannu og nahay inaad si hagaagsan wax u tidhaahdo oo wax u bartid,
oo aanad ninna u eexan, laakiin aad jidka Ilaah run ku bartid. 22 Ma
xalaal baa inaannu cashuur Kaysar siinno ama inaannan siin? 23 Laakiin
khiyaanadooda wuu gartay, oo wuxuu ku yidhi, 24 Dinaar i tusa. Yaa leh

masawirkan iyo qorniinkan ku yaal? Waxay yidhaahdeen, Kaysar baa leh.
25 Markaasuu ku yidhi, Haddaba Kaysar siiya wixii Kaysar leeyahay, Ilaahna
siiya wixii Ilaah leeyahay. 26 Hadalkiisa way ku qaban kari waayeen dadka
hortiisa, wayna ka yaabeen jawaabtiisa, oo way aamuseen.

Sarakicidda Kuwii Dhintay
(Mat. 22:23-33; Mar. 12:18-27)

27 Waxaa u yimid qaar Sadukiin ah, kuwii odhan jiray, Sarakicidda kuwii
dhintay ma jirto. 28 Oo waxay weyddiiyeen oo ku yidhaahdeen, Macallimow,
Muuse wuxuu noo qoray, Nin walaalkiis hadduu dhinto isagoo naag leh oo
aan carruur lahayn, walaalkiis naagtiisa waa inuu dumaalo oo uu carruur
walaalkiis u dhalo. 29 Haddaba waxaa jiray toddoba walaalo ah. Kii ugu
horreeyey naag buu qabay, wuuna dhintay carruurla'aan. 30 Kii labaadna
wuu guursaday, 31 oo kii saddexaadna waa dumaalay. Sidaasay toddobadii
u wada guursadeen, carruurna kama ay tegin, wayna dhinteen. 32 Kulligood
dabadeed naagtiina waa dhimatay. 33 Haddaba wakhtiga sarakicidda kuwii
dhintay, iyaga kee bay naagtiisa ahaan doontaa? Waayo, toddobadu way
wada guursadeen. 34 Ciise wuxuu ku yidhi, Wiilashii wakhtigan waa
guursadaan, guurna waa la siiyaa, 35 laakiin kuwa loo xisaabay inay istaahi-
laan inay gaadhaan wakhtigaas iyo ka soo sarakicidda kuwii dhintay ma
guursadaan, guurna lama siiyo, 36 waayo, kol dambe ma dhiman karaan,
maxaa yeelay, waxay yihiin sida malaa'igaha, oo waxay yihiin wiilashii
Ilaah iyagoo ah wiilashii sarakicidda. 37 Laakiin in kuwii dhintay la sara
kiciyo Muuse ayaa tilmaamay xaggii geedka markuu Rabbiga ugu yeedhay
Ilaaha Ibraahim iyo Ilaaha Isxaaq iyo Ilaaha Yacquub. 38 Laakiin isagu ma
aha Ilaaha kuwa dhintay, laakiin waa Ilaaha kuwa nool, waayo, dhammaan
isagay u nool yihiin. 39 Culimmada qaarkood ayaa u jawaabay oo ku yidhi,
Macallimow, si wanaagsan ayaad u hadashay. 40 Kol dambe kuma ay dhicin
inay wax weyddiiyaan.

Wax Masiixa Ku Saabsan
(Mat. 22:41-46; Mar. 12:35-37)

41 Wuxuuna ku yidhi, Sidee bay u yidhaahdaan, Masiixu waa ina Daa'uud?
42 Daa'uud qudhiisa ayaa kitaabkii Sabuurrada ku leh,
Rabbigu wuxuu Sayidkayga ku yidhi,
Midigtayda fadhiiso,
43 Ilaa aan cadaawayaashaada cagahaaga hoostooda geliyo.
44 Haddaba Daa'uud ayaa ugu yeedhay Sayid, ee sidee buu wiilkiisa u yahay?

Waano Culimmada Ka Gees Ah
(Mat. 23:1-36; Mar. 12:38-40; Luuk. 11:37-54)

45 Dadkii oo dhan oo maqlaya, ayuu xertiisii ku yidhi, 46 Iska jira
culimmada oo doonaya inay khamiisyo dhaadheer ku socdaan, oo jecel
salaanta suuqa, iyo kursiyada hore oo sunagogyada, iyo meelaha hore oo
diyaafadaha, 47 kuwa wada laasta guryaha carmallada, oo tukashooyin
dhaadheer istusid u tukada. Kuwaas waxay heli doonaan xisaab aad u
daran.

21

Sadaqada Carmalku Macbudka Ku Bixisay
(Mar. 12:41-44)

1 Kor buu u eegay, oo wuxuu arkay kuwa hodanka ah oo hadiyadahoodii
khasnadda ku ridaya. 2 Wuxuuna arkay carmal miskiin ah oo meeshaas

laba lacag ah oo yaryar ku ridaysa. 3 Markaasuu yidhi, Runtii waxaan
idinku leeyahay, Carmalkan miskiinta ah waxay ku ridday wax ka badan
wixii ay dhammaan ku rideen. 4 Waayo, kuwaas oo dhan waxoodii badnaa
ayay wax kaga rideen hadiyadaha, iyaduse miskiinnimadeeda waxay kaga
ridday wixii ay ku noolaan lahayd oo dhan.

Ciise Wuxuu Sii Sheegay Dumidda Macbudka
(Mat. 24:1-2; Mar. 13:1-2)

5 Oo qaar kolkay macbudka ka hadlayeen in dhagaxyo wanaagsan iyo
hadiyado lagu qurxiyey, wuxuu yidhi, 6 Waxaa imanaya maalmo goortii
kuwaas aad arkaysaan aan dhagax dhagax kale dushiisa lagu dul dayn
doonin oo aan la dumin doonin.

Belaayooyinka Imanaya
(Mat. 24:3-25; Mar. 13:3-23)

7 Markaasay weyddiiyeen oo ku yidhaahdeen, Macallimow, goormay
waxyaalahanu ahaan doonaan, oo calaamadu maxay ahaan doontaa goortii
waxyaalahanu ay dhowaan doonaan? 8 Markaasuu yidhi, Iska eega yaan
laydin khiyaanayn, waayo, qaar badan ayaa magacayga ku iman doona, oo
waxay odhan doonaan, Anigu waxaan ahay isaga; iyo, Wakhtigu waa soo
dhowaaday. Ha raacina. 9 Oo markaad dagaallo iyo rabshooyin maqashaan
ha baqanina, waayo, kolka hore waxyaalahanu waa inay dhacaan, laakiin
dhammaadku kolkiiba ma aha. 10 Markaasuu ku yidhi, Quruunba quruun
bay ku kici doontaa, boqortooyona boqortooyo. 11 Waxaa meelo kala duwan
ka dhici doona dhulgariir iyo abaaro iyo cudurro, samadana waxaa laga
arki doonaa waxyaalo cabsi leh iyo calaamooyin waaweyn. 12 Waxyaalahan
oo dhan hortood gacmahooday idin saari doonaan oo idin silcin doonaan
oo idiin dhiibi doonaan sunagogyada iyo xabsiyada, oo waxaa magacayga
aawadiis laydiin hor geeyn doonaa boqorro iyo taliyayaal. 13 Waxayna
idinku noqon doontaa marag. 14 Sidaa darteed qalbiyadiinna geliya inaydn-
naan hore ugu fikirin waxaad ku jawaabi doontaan. 15 Waayo, waxaan
idin siin doonaa af iyo xigmad aanay cadaawayaashiinna oo dhammu ka
adkaan karin oo aanay ka gees hadli karin. 16 Laakiin idinka waxaa idin
gacangelin doona waalidkiinna, iyo walaalahiinna, iyo xigaalkiinna, iyo
saaxiibbadiinna, qaarkiinnana waa la dili doonaa. 17 Dadka oo dhan ayaa
magacayga aawadiis idiin necbaan doona. 18 Tinna madaxiinna kama lumi
doono. 19 Waa inaad naftiinna ku haysataan dulqaadashadiinna.

20 Laakiin goortaad aragtaan Yeruusaalem oo colal ku wareegsan yihiin,
markaas ogaada in hallaynteedu dhow dahay. 21 Markaas kuwa Yahuudiya
joogaa buuraha ha u carareen, kuwa gudaheeda ku jiraana ha ka baxeen,
kuwa beeraha joogaana yaanay gelin. 22 Waayo, kuwanu waa maalmo
aargudasho in wixii la qoray oo dhammu ay noqdaan. 23 Laakiin waa u hoog
kuwa uurka leh iyo kuwa wakhtigaas ilmo nuujinaya, waayo, dhulka dhib
weyn ayaa ka dhici doonta, dadkanna cadho. 24 Waxayna ku dhici doonaan
seef afkeeda, oo waa la qabsan doonaa, oo quruumaha oo dhan la geeyn
doonaa; quruumuhuna Yeruusaalem ayay ku tuman doonaan ilaa wakhtiga
quruumuhu ka dhammaado.

Wakhtiga Dhammaadkiisa
(Mat. 24:29-31; Mar. 13:24-27)

25 Calaamooyin ayaa laga arki doonaa qorraxda, iyo dayaxa, iyo xid-
digaha; dhulkana waxaa ku jiri doona dhib quruumahu ka welwelaan
guuxa badda iyo hirarka aawadood. 26 Dadkuna waxay la suuxi doonaan

baqdin iyo filasho waxa dunida iman doona, waayo, xoogagga cirka ayaa la gariirin doonaa. 27 Markaasay arki doonaan Wiilka Aadanaha oo daruur ku imanaya, isagoo leh xoog iyo ammaan weyn. 28 Laakiin goortii ay waxaasu bilaabaan inay dhacaan, kor eega, madaxyadiinnana kor u qaada, waayo, madaxfurashadiinnu waa dhow dahay.

Soo Jeedid Baa Loo Baahan Yahay
(Mat. 24:32-35; Mar. 13:28-31)

29 Markaasuu masaal kula hadlay, Bal eega berdaha iyo dhirta oo dhan; 30 goortay caleemo bixiyaan waad arkaysaan oo garanaysaan inuu roobku haddaba dhow yahay. 31 Sidaas oo kale idinkuna goortaad aragtaan waxaas oo dhacaya, garta in boqortooyadii Ilaah dhow dahay. 32 Runtii waxaan idinku leeyahay, Qarniganu ma idlaan doono intaanay wax walba dhicin. 33 Cirka iyo dhulku waa idlaan doonaan, laakiinse ereyadaydu ma idlaan doonaan.

34 Laakiin iska jira, yaan qalbiyadiinnu la cuslaan dhereg badan iyo sakhraannimo iyo ka welwelidda ifkan, oo yaan maalintaasu idiin soo kedin sida dabin oo kale. 35 Waayo, sidaas oo kale ayaa ku dhacaysa kulli kuwa dunida oo dhan jooga. 36 Laakiin wakhti walbaba soo jeeda, idinkoo Ilaah baryaya inaad xoog yeelataan si aad uga baxsataan waxaas dhici doonaa oo dhan, oo aad Wiilka Aadanaha isu hor taagtaan.

37 Maalin walba ayuu macbudka wax ku bari jiray, habeen walbana dibadda ayuu u bixi jiray, oo wuxuu baryi jiray buurta la odhan jiray Buur Saytuun. 38 Dadka oo dhammuna aroortii ayay macbudka ugu iman jireen inay dhegaystaan.

22

Yuudas Khiyaanadiisa
(Mat. 26:1-5, 14-16; Mar. 14:1-2, 10-11)

1 Waxaa soo dhowaatay Iiddii Kibistii-aan-khamiirka-lahayn oo la yidhaahdo Kormaridda. 2 Markaasaa wadaaddadii sare iyo culimmadii waxay dooneen si ay u dilaan isaga, waayo, dadka ayay ka baqeen.

3 Markaasaa Shayddaanku wuxuu galay Yuudas, kan Iskariyod la odhan jiray, isagoo ka mid ah tirada laba-iyo-tobanka. 4 Markaasuu tegey, oo wuxuu la hadlay wadaaddada sare iyo madaxdii askarta si uu ugu gacangeliyo. 5 Goortaasay farxeen oo kula heshiiyeen inay lacag siiyaan, 6 wuuna oggolaaday, oo wuxuu doonayay goor wanaagsan inuu u soo gacangeliyo intii dadka maqnaayeen.

Diyaargarayskii Cashadii Ugu Dambaysay
(Mat. 26:17-19; Mar. 14:12-16)

7 Waxaa timid maalintii Iidda Kibista-aan-khamiirka-lahayn, tan la leeyahay in neefka Kormaridda la gowraco. 8 Markaasaa Ciise wuxuu diray Butros iyo Yooxanaa isagoo ku leh, Taga oo Kormaridda inoo soo diyaargareeya aan cunnee. 9 Waxay ku yidhaahdeen, Xaggee baad doonaysaa inaannu ku diyaargarayno? 10 Wuxuu ku yidhi, Bal eega, goortaad magaalada gashaan waxaa idinla kulmi doona nin ashuun biyah sita. Isaga raaca oo ka daba gala guriguu galo. 11 Waxaad ninka guriga leh ku tidhaahdaan, Macallinkii wuxuu kugu leeyahay, Meeday qooladdii martidu oo aan xertayda kula cuni doono cashada Iidda Kormaridda? 12 Wuxuu idin tusayaa qoolad weyn oo sare oo goglan, halkaa ku diyaargareeya. 13 Markaasay

tageen, oo waxay heleen siduu u sheegay, oo cashada Iidda Kormaridda way diyaargareeyeen.

Cashadii Ugu Dambaysay
(Mat. 26:20-30; Mar. 14:22-26; 1 Kor. 11:23-25)

14 Goortii saacaddii timid ayuu fadhiistay, isaga iyo rasuulladiiba.
15 Markaasuu wuxuu ku yidhi, Aad baan u doonayay inaan cashadan Iidda
Kormaridda idinla cuno intaanan xanuunsan. 16 Waayo, waxaan idinku
leeyahay, Mar dambe tan ma cuni doono ilaa ay ku dhammaystiranto
boqortooyada Ilaah dhexdeeda. 17 Markaasuu koob qaaday, oo goortuu
mahadnaqay ayuu yidhi, Kan qaata oo qaybsada, 18 waayo, waxaan idinku
leeyahay, Hadda dabadeed anigu midhaha geedka canabka ah kama cabbi
doono ilaa ay boqortooyada Ilaah timaado. 19 Kibisna wuu qaaday, oo
goortuu mahadnaqay, ayuu kala jejebiyey, oo iyaga siiyey, isagoo leh, Tanu
waa jidhkaygii laydiin bixiyey. Waxan xusuustayda u sameeya. 20 Sidaas oo
kale cashada dabadeed koobkuu qaaday isagoo leh, Koobkanu waa axdiga
cusub oo dhiiggayga aawadiin loo daadshay, 21 laakiin eega, gacanta kan
i gacangelinaya miiskay ila saaran tahay, 22 waayo, Wiilka Aadanahu waa
baxayaa sidii loo gooyay, laakiin hoog waxaa leh ninkaas gacangelinaya.
23 Markaasay waxay bilaabeen inay dhexdooda isweyddiiyaan midkood
waxan yeeli doona.

Weynaanta Runta Ah

24 Dhexdoodana waxaa ku jirtay dood ku saabsanayd midkood lagu tiri-
naya inuu ugu weyn yahay. 25 Markaasuu ku yidhi, Quruumaha boqor-
radoodu ay u taliyaan iyaga, kuwa xukun ku lehna waxaa la yidhaahdaa,
Wanaagfalayaal. 26 Idinkuse sidaas ma ahaan doontaan, laakiin kan dhexdi-
inna ugu weyn, ha noqdo sida kan yar; kan u sarreeyaana, ha noqdo sida
kan adeega. 27 Waayo, kee baa weyn, ma kan cuntada u fadhiya baa mise
waa kan adeega? Miyaanu ahayn kan cuntada u fadhiya? Aniguse sida
kan adeega ayaan idiin dhex joogaa. 28 Idinku waxaad tihiin kuwa ila sii
joogay markii lay jirrabayay. 29 Waxaan idiin yeelayaa boqortooyo sida
aabbahay iigu yeelay, 30 si aad wax uga cuntaan oo uga cabtaan miiskayga
oo boqortooyadayda ku jira, oo waxaad ku fadhiisan doontaan carshiyo
idinkoo xukumaya laba-iyo-tobanka qolo oo Israa'iil.

Butros Dafiriddiisii Horaa Loo Sii Sheegay
(Mat. 26:31-35; Mar. 14:27-31; Yoox. 13:36-38)

31 Simoonow, Simoonow, ogow, Shayddaanka ayaa ku doonay inuu
kuu haadiyo sida sarreen, 32 laakiin waan kuu baryootamay si aanu ru-
maysadkaagu u baabbi'in, adiguna goortaad hadaysantid walaalaha adkee.
33 Markaasuu wuxuu ku yidhi, Sayidow, diyaar baan u ahay inaan kuu
raaco xabsiga iyo dhimashadaba. 34 Isaguse wuxuu ku yidhi, Waxaan kuu
sheegayaa, Butrosow, maanta diiqu ciyi maayo ilaa aad saddex kol dafirtid
inaad i taqaan.

35 Wuxuuna ku yidhi, Goortaan idin diray kiishadla'aan iyo qandila'aan
iyo kabola'aan, wax ma u baahnaydeen? Waxay yidhaahdeen, Maya,
waxba. 36 Markaasuu ku yidhi, Laakiin haddeer kii kiishad qabaa ha qaato,
sidaas oo kalena qandi ha qaato. Kii aan midna qabinna, dharkiisa ha
iibiyo, oo seef ha iibsado. 37 Waayo, waxaan idinku leeyahay, Waa inuu igu
dhammaado qorniinkan leh, Waxaa isaga lagu tiriyey sharcilaawayaasha.
Waayo, waxa igu saabsani dhammaad bay leeyihiin. 38 Markaasay waxay

yidhaahdeen, Sayidow, bal eeg, laba seefood ayaa halkan yaale. Wuxuu ku yidhi, Waa ku filan tahay.

Ciise Wuxuu Ku Tukaday Beer Getsemane
(Mat. 26:36-46; Mar. 14:32-42)

39 Markaasuu baxay oo Buur Saytuun tegey sidii caadadiisu ahayd, xertiina waa raacday. 40 Markuu meeshii joogay ayuu ku yidhi, Tukada inaydnaan jirrabaadda gelin. 41 Markaasuu intii dhagax la tuuro ka durkay, wuuna jilba joogsaday oo tukaday, 42 isagoo leh, Aabbow, haddaad doonaysid, koobkan iga fogee, hase ahaatee, doonistaydu yaanay noqon, taaduse ha noqoto. 43 Markaasaa waxaa samada kaga muuqatay malaa'ig isaga xoogaynaysa. 44 Isagoo aad u xanuunsan ayuu dadaal ku tukaday, dhididkiisuna wuxuu noqday sida dhibicyo dhiig ah oo dhulka ku dhacaya. 45 Goortuu tukashadiisii ka soo kacay, ayuu xertii u yimid oo wuxuu arkay iyagoo caloolxumo la hurda. 46 Markaasuu ku yidhi, Maxaad u huruddaan? Kaca oo tukada inaydnaan jirrabaadda gelin.

Ciise Waa La Qabtay
(Mat. 26:47-56; Mar. 14:43-50; Yoox. 18:2-11)

47 Intuu weli hadlayay, bal eeg, waxaa yimid dad badan, oo kii Yuudas la odhan jiray oo laba-iyo-tobanka ka mid ahaa ayaa hortooda socday. Wuxuuna u soo dhowaaday Ciise inuu dhunkado. 48 Laakiin Ciise wuxuu ku yidhi, Yuudasow, ma waxaad Wiilka Aadanaha ku gacangelinaysaa dhunkasho? 49 Kuwii ag joogay goortay garteen waxa dhici doona, waxay yidhaahdeen, Sayidow, seef miyaannu ku dhufannaa? 50 Markaasaa midkood wuxuu ku dhuftay wadaadka sare addoonkiisii, oo dhegta midigta ka gooyay. 51 Laakiin Ciise ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Sii daaya. Markaasuu dhegtiisa taabtay oo bogsiiyey. 52 Kuwa u yimid, waxa weeye, wadaaddadii sare, iyo madaxdii askarta oo macbudka, iyo waayeelladii, waxaa Ciise ku yidhi, Ma waxaad iila soo baxdeen seefo iyo ulo sidaan tuug ahay? 53 Goortaan maalin walba macbudka idinkula jiri jiray, gacmo iguma aydaan soo taagi jirin, laakiin tanu waa saacaddiinna iyo xoogga gudcurka.

Butros Waa Dafiray Ciise
(Mat. 26:57-58, 69-75; Mar. 14:53-54, 66-72; Yoox. 18:12-18, 25-27)

54 Markaasay isagii qabteen oo kaxeeyeen, oo wadaadkii sare gurigiisa ayay geliyeen. Laakiin Butros baa meel fog ka daba socday, 55 oo goortay barxadda dhexdeeda dab ka shideen, oo ay wada fadhiisteen, ayaa Butros dhexdooda fadhiistay. 56 Laakiin gabadh baa intay aragtay isagoo dabka iftiinkiisa fadhiya, aad bay u dayday oo tidhi, Kanuna waa la jiray isagii. 57 Isaguse waa dafiray oo ku yidhi, Naag yahay, anigu garanba maayo isagii. 58 Waxoogaa yar dabadeed qof kale ayaa arkay oo yidhi, Adiguna midkood baad tahay. Butros baase yidhi, Nin yahow, anigu ma ihi. 59 Goortii saacad dhaaftay mid kale ayaa adkeeyey isagoo leh, Run weeye, kanuna waa la jiray, waayo, waa reer Galili. 60 Laakiin Butros wuxuu ku yidhi, Nin yahow, anigu garan maayo waxaad leedahay. Kolkiiba intuu weli hadlayay, diiqii baa ciyey. 61 Markaasaa Rabbigu soo jeestay oo Butros eegay; Butrosna wuxuu xusuustay ereygii Rabbiga siduu ku yidhi, Maanta intaanu diiqu ciyin, saddex kol ayaad i dafiri doontaa. 62 Markaasuu dibadda u baxay oo aad u ooyay.

Ciise Waa Lagu Kajamay Oo Garaacay
(Mat. 26:67-68; Mar. 14:65)

63 Nimankii Ciise qabtay way ku kajameen oo garaaceen. 64 Oo intay
indhaha ka xidheen ayay weyddiiyeen oo ku yidhaahdeen, Noo sheeg, yuu
yahay kan kugu dhuftay? 65 Wax badan oo kalena ayay ku lahaayeen iyagoo
caayaya.

Ciise Oo Wadaaddadii Sare Hor Taagan
(Mat. 26:59-66; Mar. 14:55-64; Yoox. 18:19-24)

66 Kolkuu waagii beryay, waxaa ururay waayeelladii dadka oo ahaa
wadaaddadii sare iyo culimmadiiba, oo waxay isagii geeyeen shirkoodii
iyagoo leh, 67 Haddii aad Masiixa tahay, noo sheeg. Wuxuuse ku yidhi,
Haddaan idiin sheego ma rumaysan doontaan. 68 Haddaan idin weyddiiy-
ona, iima jawaabi doontaan. 69 Laakiin hadda dabadeed Wiilka Aadanahu
wuxuu fadhiisan doonaa midigta xoogga Ilaah. 70 Markaasay waxay wada
yidhaahdeen, Haddaba miyaad tahay Wiilka Ilaah? Wuxuu ku yidhi, Waad
tidhaahdeen inaan ahay. 71 Markaasay yidhaahdeen, Maxaannu markhaati
weli ugu baahan nahay? Waayo, qudheenna ayaa afkiisa ka maqalnay.

23

Ciise Oo Hor Taagan Bilaatos Oo Ahaa Taliyaha Reer Rooma
(Mat. 27:1-2, 11-14; Mar. 15:1-5; Yoox. 18:28-38)

1 Markaasaa dadkoodii oo dhan kacay, oo waxay isagii hor geeyeen
Bilaatos. 2 Kolkaasay bilaabeen inay ku ashtakeeyaan iyagoo leh, Waxaannu
aragnay ninkan oo quruuntayada rogaya, oo diidaya in Kaysar cashuur la
siiyo, oo odhanaya inuu qudhiisu yahay Masiix oo boqor ah. 3 Bilaatos
ayaa weyddiiyey, isagoo leh, Ma Boqorka Yuhuudda baad tahay? Wuu u
jawaabay oo ku yidhi, Waad tidhi. 4 Dabadeed Bilaatos wuxuu wadaaddadii
sare iyo dadkii ku yidhi, Anigu ninkan eed kuma aan helin. 5 Laakiin way ku
sii adkeeyeen iyagoo leh, Dadkuu kiciyaa, oo dalka Yahuudiya oo dhan ayuu
wax baraa; dalka Galili ayuu ka soo bilaabay ilaa halkan.

Ciise Oo Herodos Hor Taagan

6 Bilaatos goortuu maqlay, wuxuu weyddiiyey inuu ninku reer Galili
yahay. 7 Goortuu ogaaday inuu ka mid ahaa kuwii Herodos xukumo, wuxuu
u diray Herodos, kan qudhiisu Yeruusaalem joogay wakhtigaas.
8 Herodos goortuu Ciise arkay, aad buu u farxay, maxaa yeelay, ilaa wakhti
dheer ayuu doonayay inuu arko, waayo, wax buu ka maqlay, oo wuxuu
rajaynayay inuu calaamo ka arko. 9 Markaasuu su'aalo badan weyddiiyey,
laakiin waxba uma uu jawaabin. 10 Wadaaddadii sare iyo culimmadii ayaa
istaagay, oo aad iyo aad bay u ashtakeeyeen. 11 Herodos ayaa fududaystay oo
ku majaajilooday, isaga iyo askartiisiiba, oo intuu dhar dhalaalaya u geliyey
ayuu Bilaatos u celiyey. 12 Maalintaas qudheeda Herodos iyo Bilaatos
saaxiibbo bay noqdeen, intii ka horraysayse cadaawe bay isu ahaayeen.

Bilaatos, Iyo Baraabbas, Iyo Ciise
(Mat. 27:15-26; Mar. 15:6-15; Yoox. 18:39--19:16)

13 Bilaatos ayaa isugu yeedhay wadaaddadii sare iyo taliyayaashii iyo
dadkii. 14 Markaasuu wuxuu ku yidhi, Ninkan waxaad iigu keenteen
sidii mid dadka rogaya. Bal ogaada, hortiinna ayaan wax ku weyddiiyey,
oo ninkan kuma aan helin eed ku saabsan waxaad ku ashtakaynaysaan.
15 Herodosna kuma uu helin, wuuna noo soo celiyey, oo ma jiro wax
dhimasho istaahila oo uu sameeyey. 16 Taas aawadeed waan edbinayaa
oo sii daynayaa. 17 Waayo, waajib bay ahayd inuu iidda mid u sii daayo

iyaga. 18 Markaasay wada qayliyeen, iyagoo leh, Wad kan, Baraabbas noo
sii daa, 19 kan xabsiga loogu riday fallaagaduu magaalada ka riday iyo dilid
aawadeed. 20 Mar kale Bilaatos ayaa iyaga la hadlay isagoo doonaya inuu
Ciise sii daayo. 21 Laakiin way qayliyeen, iyagoo leh, Iskutallaabta ku qodob,
iskutallaabta ku qodob. 22 Markaasuu wuxuu kolkii saddexaad ku yidhi,
Waayo? Waa maxay sharka kanu sameeyey? Kuma aan helin sabab lagu
dilo, taas aawadeed waan edbinayaa oo sii daynayaa. 23 Laakiin cod weyn
ayay ku adkaysteen iyagoo weyddiisanaya in iskutallaabta lagu qodbo, oo
waxaa xoog batay codadkoodii iyo codadkii wadaaddada sare. 24 Markaasaa
Bilaatos wuxuu xukumay in loo yeelo waxay weyddiisteen. 25 Wuuna sii
daayay kii fallaagada iyo dilidda xabsiga loogu riday oo ay weyddiisteen,
laakiin Ciise buu u dhiibay iyaga siday doonayeen.

Ciise Waa Lagu Qodbay Iskutallaabta
(Mat. 27:32-44; Mar. 15:21-32; Yoox. 19:17-27)

26 Kolkay wadeen, waxay qabteen Simoon reer Kuranaya ah isagoo beer-
aha ka soo socda, waxayna saareen iskutallaabtii inuu Ciise ka daba qaado.
27 Waxaana la socday dad badan iyo dumar laabta garaacaya oo ba-
rooranaya. 28 Laakiin Ciise intuu u soo jeestay, wuxuu ku yidhi, Gabdhaha
Yeruusaalemow, ha ii ooyina, laakiin u ooya qudhiinna iyo carruurtiinna,
29 waayo, bal eega, wakhtigu waa imanayaa goortay odhan doonaan, Waxaa
barakaysan madhashada iyo uurarka aan weligood dhalin iyo naasaha
aan weligood la nuugin. 30 Markaasay bilaabi doonaan inay buuraha ku
yidhaahdaan, Nagu soo dhaca, oo ay gumburahana ku yidhaahdaan, Na
qariya. 31 Waayo, hadday geedka qoyan waxaas ku sameeyaan, maxaa ku
dhici doona kan engegan?
32 Waxaana lala waday laba kale oo xumaanfalayaal ah in lala dilo.
33 Markay yimaadeen meeshii la yidhaahda dhakada, halkaasay iskutal-
laabo ku qodbeen isaga iyo xumaanfalayaashii, mid midigta, kan kalena
bidixda. 34 Markaasaa Ciise wuxuu yidhi, Aabbow, iyaga cafi, waayo,
garan maayaan waxay samaynayaan. Markaasay dharkiisii qaybsadeen,
wayna saami riteen. 35 Dadkuna way taagnaayeen iyagoo daawanaya.
Taliyayaashuna way ku qosleen iyagoo leh, Kuwa kale ayuu badbaadiyey,
kanu ha isbadbaadiyo, hadduu yahay Masiixa Ilaah, kan uu doortay.
36 Askartiina waa ku majaajiloodeen, oo intay u yimaadeen, ayay khal
siiyeen, 37 oo waxay ku yidhaahdeen, Haddii aad tahay boqorka Yuhuudda,
isbadbaadi. 38 Meel ka korraysay isagana waxaa ku qorraa qorniin leh,
KANU WAA BOQORKA YUHUUDDA.
39 Xumaanfalayaashii deldelnaa midkood ayaa caayay isagoo leh,
Miyaanad ahayn Masiixa? Annaga iyo qudhaadaba badbaadi. 40 Laakiin
kii kale ayaa jawaabay oo canaantay isagoo leh, Miyaanad xataa Ilaah ka
baqin, waayo, isku xukun baad tihiin? 41 Waayo, innaga waa inoo xaq,
maxaa yeelay, waxaynu helnay abaalkii wixii aynu falnay, ninkanuse
wax aan jid ahayn ma uu falin. 42 Markaasuu ku yidhi, Ciisow, i xusuuso
goortaad boqortooyadaada ku timaado. 43 Wuxuu ku yidhi, Runtii waxaan
kugu leeyahay, Maanta Firdooska ayaad igula jiri doontaa.

Ciise Waa Dhintay
(Mat. 27:45-56; Mar. 15:33-41; Yoox. 19:28-30)

44 Haddaba waxay ahayd abbaaraha saacaddii lixaad, dhulka oo
dhammuna gudcur buu noqday ilaa saacaddii sagaalaad. 45 Qorraxdu
way madoobaatay, daahii macbudkuna dhexda ayuu ka kala dillaacay.

46 Markaasaa Ciise cod weyn ku dhawaaqay oo yidhi, Aabbow, gacmahaaga
ayaan ruuxayga u dhiibayaa. Goortuu waxaas yidhi, ayuu ruuxii bixiyey.
47 Boqol-u-taliyihii goortuu arkay wixii dhacay, ayuu Ilaah ammaanay
oo yidhi, Hubaal ninkanu xaq buu ahaa. 48 Dadkii oo dhan oo daawasho
isugu yimid, goortay arkeen wixii dhacay, ayay noqdeen iyagoo laabta
garaacaya. 49 Waxaa meel fogna ka taagnaayeen kuwii Ciise yiqiin oo dhan
iyo dumarkii Galili ka soo raacay, iyagoo waxaas dayaya.

Ciise Waa La Aasay
(Mat. 27:57-61; Mar. 15:42-47; Yoox. 19:38-42)

50 Oo bal eeg, waxaa jiray nin Yuusuf la odhan jiray oo taliye ahaa,
wuxuuna ahaa nin wanaagsan oo xaq ah, 51 (isaguna raalli kama ahayn
waanidoodii iyo falniinkoodii), wuxuuna ahaa reer Arimataya oo ahayd
magaalo Yuhuudda, kan boqortooyada Ilaah sugayay. 52 Kanu wuxuu u
tegey Bilaatos oo ka baryay Ciise meydkiisii. 53 Markaasuu soo dejiyey oo
kafan ku duudduubay, oo wuxuu geliyey xabaal dhagax ka qodnayd, meel
aan weligeed ninna la dhigin. 54 Waxay ahayd Maalintii Diyaargarayska,
sabtidiina waa soo dhowaanaysay. 55 Dumarkii kala yimid Galili ayaa daba
socday oo arkay xabaashii iyo sida meydkiisii loo dhigay. 56 Markaasay
noqdeen, oo dhir udgoon iyo cadar soo diyargareeyeen.
Sabtidiina way nasteen sida qaynuunka u ahaa.

24

Ciise Waa Ka Soo Sara Kacay Kuwii Dhintay
(Mat. 28:1-10; Mar. 16:1-8; Yoox. 20:1-10)

1 Maalintii ugu horraysay ee toddobaadka, goortii waagii beryayay, ayay
xabaashii yimaadeen, iyagoo wada dhirtii udgoonayd oo ay diyaargareey-
een. 2 Oo waxay arkeen dhagixii oo xabaashii laga giringiriyey. 3 Markaasay
galeen, laakiin kama ay helin meydkii Rabbi Ciise. 4 Waxaa dhacay, intay
waxaas ka sii welwelsanaayeen, in laba nin oo dhar dhalaalaya sitaa ag taag-
naayeen. 5 Dumarkii iyagoo cabsanaya ayay wejigooda hoos ugu foororiy-
een dhulka. Markaasay ku yidhaahdeen iyaga, Maxaad kan nool uga dhex
doondoonaysaan kuwii dhintay? 6 Isagu halkan ma joogo, laakiinse waa
sara kacay. Xusuusta siduu idiinla hadlay intuu Galili weli joogay, 7 isagoo
leh, Wiilka Aadanaha waa in loo gacangeliyo dembilayaasha, oo iskutal-
laabta lagu qodbo, oo maalinta saddexaad uu soo sara kaco. 8 Markaasay
hadalladiisii xusuusteen. 9 Wayna ka soo noqdeen xabaashii, oo waxaas oo
dhan ayay u sheegeen koob-iyo-tobankii iyo kuwii kale oo dhan. 10 Waxay
ahaayeen Maryantii reer Magdala, iyo Yo'anna, iyo Maryan oo ahayd
Yacquub hooyadii; dumarkii kalena oo la jiray ayaa waxaas rasuulladii u
sheegay. 11 Hadalladaas waxay la noqdeen wax aan micne lahayn, wayna
rumaysan waayeen. 12 Laakiin Butros ayaa kacay oo xabaashii u orday,
markaasuu foororsaday oo wuxuu arkay maryihii keligood oo meel yaal;
markaasuu ka tegey oo gurigiis ku noqday isagoo ka yaabban wixii dhacay.

Ciise Wuxuu U Muuqday Xertii Emma'us Ku Socotay
(Mar. 16:12-13)

13 Laba ka mid ah iyaga waxay maalintaas qudheeda ku socdeen tuulo la
odhan jiray Emma'us, tan Yeruusaalem u jirtay lixdan *istaadiyon. 14 Waxay
ka wada hadlayeen wixii dhacay oo dhan, 15 oo waxay noqotay intay wada

* **24:13** istaadiyon = mayl toban meelood oo meel.

hadlayeen oo wax isweyweyddiinayeen, in Ciise qudhiisa u soo dhowaaday oo la socday. 16 Laakiin waa la indhasaabay si aanay u garanayn.
17 Markaasuu ku yidhi, Maxay yihiin hadalladan aad isku haysaan intaad socotaan? Wayna istaageen iyagoo fool qulubsan. 18 Midkood oo Kale'obas la odhan jiray, ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Ma adigoo keliya oo Yeruusaalem deggan oo aan ogayn wixii ayaamahan meeshaas ka dhacay? 19 Wuxuu ku yidhi, Wax maxay ah? Waxay ku yidhaahdeen, Wixii ku saabsanaa Ciisihii Reer Naasared, kii ahaa nin nebi ah oo xoog u lahaa wax falniin iyo hadal ah Ilaah iyo dadka oo dhan hortooda, 20 iyo sidii wadaaddada sare iyo taliyayaasheennii ugu dhiibeen in dhimasho lagu xukumo, oo iskutallaabta ayay ku qodbeen. 21 Laakiin waxaannu rajaynaynay inuu yahay kan Israa'iil soo furan lahaa, laakiin waxaas oo dhan weliba maanta waa u maalintii saddexaad markii ay waxaas oo dhammi dhaceen. 22 Weliba dumar annaga naga mid ah ayaa naga yaabsiiyey, kuwii aroortii hore xabaashii tegey. 23 Goortii ay meydkiisii waayeen ayay yimaadeen iyagoo leh, Waxaannu weliba aragnay muuqad malaa'igo kuwa yidhi, Wuu nool yahay. 24 Qaarkood oo nala joogay ayaa xabaashii tegey, oo waxay arkeen sidii dumarku yidhi, laakiin isagase ma ay arkin. 25 Markaasuu ku yidhi, Nacasyo yahow oo qalbigoodu ka raagay inuu rumaysto wixii nebiyada oo dhammi ay ka hadleen. 26 Masiixa miyaanay waajib ku ahayn inuu waxaas oo dhan ku silco oo uu ammaantiisa galo? 27 Markaasuu ka bilaabay Muuse iyo nebiyada oo dhan, Qorniinka oo dhanna ayuu uga micneeyey wixii isaga qudhiisa ku saabsanaa. 28 Goortaasay ku soo dhowaadeen tuuladay ku socdeen, isaguna wuxuu iska dhigay mid sii fogaanaya, 29 laakiin way oggolaysiiyeen iyagoo leh, Nala joog, waayo, makhribku waa dhow yahay, maalintiina durba waa dhammaatay. Markaasuu la galay inuu la joogo. 30 Waxaa dhacay kolkuu cunto ula fadhiistay inuu kibista qaaday, oo barakeeyey, oo intuu kala jejebiyey ayuu siiyey. 31 Markaasaa indhahoodu furmeen, oo isagay garteen, wuuna ka libdhay. 32 Markaasay isku yidhaahdeen, Miyaan qalbigeennu gubanin intuu jidka inagula hadlayay iyo intuu Qorniinkii inoo furayay? 33 Saacaddaas qudheeda ayay kaceen oo Yeruusaalem ku noqdeen, waxayna arkeen koob-iyo-tobankii iyo kuwii la jiray oo isu ururay, 34 iyagoo leh, Hubaal Sayidku waa sara kacay, oo wuxuu u muuqday Simoon. 35 Iyaguna waxay ka warrameen wixii jidka ka dhacay iyo siday isaga ugu garteen kala jejebintii kibista.

Ciise Wuxuu U Muuqday Rasuulladii (Mat. 28:16-20; Mar. 16:14-18; Yoox. 20:19-23)

36 Intay waxyaalahaas ku hadlayeen, isaga qudhiisa ayaa dhexdooda taagnaa, oo wuxuu ku yidhi, Nabadi ha idinla jirto. 37 Laakiin way argaggexeen oo cabsadeen, waxayna u maleeyeen inay ruuxaan arkeen. 38 Markaasuu ku yidhi, Maxaad u naxaysaan? Fikirro maxay qalbigiinna uga kacayaan? 39 Gacmahayga iyo cagahayga arka inaan anigu isagii ahay, i taabta oo arka, waayo, ruuxaan jiidh iyo lafo ma leh sidaad igu arkaysaan inaan leeyahay. 40 Goortuu waxaas yidhi, ayuu tusay gacmihiisa iyo cagihiisa. 41 Intay yaabsanaayeen iyagoo aan weli rumaysan farxad aawadeed, wuxuu ku yidhi, Halkan wax la cuno ma ku haysaan? 42 Kolkaasay waxay siiyeen in kalluun duban ah. 43 Markaasuu qaaday oo hortooda ku cunay.

44 Wuxuu ku yidhi, Kuwani waa hadalladaydii aan idinkula hadlay intii aan weli idinla jiray. Waa inay noqdaan wax walba oo sharciga Muuse iyo nebiyadii iyo sabuurrada laygaga qoray oo igu saabsanaa. 45 Markaasuu

garashadooda u furay si ay u gartaan Qorniinka. 46 Wuxuuna ku yidhi,
Sidaasay u qoran tahay, Waa inuu Masiixu silco, oo uu maalinta saddexaad
kuwa dhintay ka soo sara kaco, 47 iyo in toobaddii iyo dembidhaafka
magiciisa lagu wacdiyo quruumaha oo dhan oo laga bilaabo Yeruusaalem.
48 Idinkuna waxyaalahaas ayaad markhaati ka tihiin. 49 Oo bal eega, waxaan
idiin soo dirayaa ballankii Aabbahay, laakiin magaalada jooga ilaa xoog
laydinka huwiyo xagga sare.

Ciise Kor Buu U Baxay
(Mar. 16:19-20)

50 Markaasuu iyaga kaxeeyey ilaa meel ku dhow Beytaniya, oo intuu
gacmihii kor u qaaday ayuu barakeeyey. 51 Waxaa dhacay intuu baraka-
nayay inuu ka tegey, oo waxaa kor loogu qaaday samada. 52 Markaasay isaga
caabudeen, oo waxay Yeruusaalem kula noqdeen farxad weyn; 53 oo goor
walbaba macbudka ayay ku jireen iyagoo Ilaah ammaanaya.

INJIILKA SIDA YOOXANAA U QORAY

Bilowgii

1 Bilowgii waxaa jiray Ereyga, Ereyguna wuxuu la jiray Ilaah, Ereyguna
wuxuu ahaa Ilaah. 2 Isagu Ilaah buu la jiray bilowgii. 3 Wax walba
waxaa laga sameeyey xaggiisa, oo wixii la sameeyey lama samayn isaga
la'aantiis. 4 Isaga waxaa ku jirtay nolol, noloshuna waxay ahayd nuurka
dadka. 5 Nuurkuna wuxuu ka ifayaa gudcurka, gudcurkuna kama badin.

6 Waxaa jiray nin xagga Ilaah laga soo diray, magiciisuna wuxuu ahaa
Yooxanaa. 7 Isagu wuxuu u yimid markhaati furid, inuu u marag furo
nuurka, inay dhammaan xaggiisa ka wada rumaystaan. 8 Isagu nuurka ma
uu ahayn, laakiin wuxuu u yimid inuu nuurka u marag furo. 9 Kaasu wuxuu
ahaa nuurka runta ah oo iftiimiya nin walba oo dunida yimaada.

10 Wuxuu ku jiray dunida, dunidana waxaa laga sameeyey xaggiisa, oo
duniduna ma ay garanayn isaga. 11 Wuxuu u yimid kuwiisii, kuwiisiina
ma ay aqbalin isaga. 12 Laakiin in alla intii aqbashay, wuxuu siiyey amar
ay carruurtii Ilaah ku noqdaan, kuwaasu waa kuwii magiciisa rumaystay,
13 oo aan ka dhalan dhiigga, ama doonistii jidhka, ama dad doonistiis, laakiin
waxay ka dhasheen Ilaah. 14 Ereyguna jidh buu noqday, oo waa ina dhex
joogay, oo waxaannu aragnay ammaantiisii, taas oo ahayd ammaantii u
ekayd tan Wiilka keliya ee Aabbaha, ee nimco iyo run ka buuxa. 15 Yooxanaa
waa u marag furay isaga, wuxuuna ku qayliyey oo yidhi, Kanu waa kii
aan idhi, Kan iga daba imanayaa waa iga horreeyey, waayo, hortay buu
jiray. 16 Dhammaanteen waxaynu buuxnaantiisa ka helnay nimco ka nimco.
17 Waayo, sharciga waxaa loo soo dhiibay Muuse, laakiinse nimcada iyo
runtu waxay ku yimaadeen Ciise Masiix. 18 Ninna ma arkin Ilaah marnaba,
Wiilka keliya oo laabta Aabbaha ku jira kaasaa inoo sheegay.

Maraggii Yooxanaa Baabtiisihii Uu Ciise U Furay
(Mat. 3:1-12; Mar. 1:7-8; Luuk. 3:15-17)

19 Kanu waa maraggii Yooxanaa furay, markii Yuhuuddu Yeruusaalem
uga soo direen wadaaddo iyo kuwo reer Laawi ah inay weyddiiyaan oo
ku yidhaahdaan, Yaad tahay? 20 Isagu waa qirtay, mana uu inkirin, oo
wuxuu qirtay oo yidhi, Anigu ma ihi Masiixa. 21 Markaasay weyddiiyeen,
Haddaba yaad tahay? Ma Eliyaas baad tahay? Wuxuuna yidhi, Ma ihi. Ma
nebigii baad tahay? Wuxuuna ku jawaabay, Maya. 22 Waxay haddaba ku
yidhaahdeen, Yaad tahay? si aannu jawaab ugu celinno kuwii na soo diray.
Yaad isku sheegaysaa? 23 Wuxuu yidhi, Waxaan ahay codka kan cidlada
kaga qaylinaya, Jidka Rabbiga toosiya, siduu nebi Isayos u yidhi. 24 Kuwa
la soo diray waxay ka yimaadeen Farrisiinta. 25 Markaasay weyddiiyeen oo
ku yidhaahdeen, Haddaba maxaad dadka u baabtiistaa haddaanad ahayn
Masiixa ama Eliyaas ama nebigii? 26 Yooxanaa wuxuu ugu jawaabay oo
ku yidhi, Anigu waxaan dadka ku baabtiisaa biyo, laakiin dhexdiinna
waxaa jooga mid aydnaan garanaynin 27 oo ah kan iga daba imanaya, kan
aanan istaahilin inaan yeelmaha kabtiisa furo. 28 Waxyaalahaasu waxay

ka dhaceen Beytaniya taas oo ku taal Webi Urdun shishadiisa, oo ahayd meeshii Yooxanaa dadka ku baabtiisayay.

29 Maalintii labaad Yooxanaa wuxuu arkay Ciise oo ku soo socda, oo wuxuu yidhi, Bal eega Wanka Ilaah ee dembiga dunida qaadaya. 30 Kanu waa kii aan idhi, Waxaa iga daba imanaya nin iga horreeyey, waayo, hortay buu jiray. 31 Anigu ma aan aqoonin isaga, laakiin inuu Israa'iil u soo muuqdo sidaa daraaddeed ayaan u imid anigoo dadka biyo ku baabtiisa. 32 Yooxanaa waa marag furay isagoo leh, Waxaan arkay Ruuxa oo samada uga soo degaya sidii qoolley oo kale, wuuna dul joogsaday isagii. 33 Anigu ma aan aqoonin isaga, laakiin kii ii soo diray inaan dadka biyo ku baabtiiso, wuxuu igu yidhi, Kii aad ku aragtid Ruuxa oo ku soo degaya oo ku dul joogsanaya, kaasu waa kan dadka ku baabtiisa Ruuxa Quduuska ah. 34 Anigu waan arkay, waana u marag furay in kanu yahay Wiilka Ilaah.

Xertii Ugu Horraysay

35 Mar kale maalintii dambe Yooxanaa waa taagnaa isaga iyo laba xertiisa ahayd. 36 Oo wuxuu arkay Ciise oo socda, markaasuu yidhi, Bal eega Wanka Ilaah. 37 Labadii xerta ahaydna way maqleen isagoo hadlaya, wayna raaceen Ciise. 38 Markaasaa Ciise soo jeestay, waana arkay iyagoo raacaya, kolkaasuu ku yidhi, Maxaad doonaysaan? Waxay ku yidhaahdeen, Rabbi (waxaa lagu fasiraa Macallin), Xaggee baad deggan tahay? 39 Wuxuu ku yidhi, Kaalaya oo arka, Markaasay yimaadeen oo arkeen meeshuu deg-ganaa, wayna la joogeen maalintaas. Goortaas waxay ahayd abbaaraha saacaddii tobnaad. 40 Mid ka mid ah labadii maqashay Yooxanaa oo raacday, wuxuu ahaa Andaros, Simoon Butros walaalkiis. 41 Isagu wuxuu hortii doonay walaalkiis Simoon oo ku yidhi, Waannu helnay Masiixa (kan lagu fasiro Kiristooska). 42 Markaasuu wuxuu u geeyey Ciise. Ciisena intuu eegay ayuu wuxuu ku yidhi, Adigu waxaad tahay Simoon ina Yoonis. Waxaa lagu odhan doonaa Keeyfas (oo fasirkiisu yahay Butros).

43 Maalintii labaad wuxuu doonayay inuu Galili tago, oo wuxuu helay Filibos. Ciisena wuxuu ku yidhi, I soo raac. 44 Filibos wuxuu ahaa reer Beytsayda taas oo ah magaaladii Andaros iyo Butros. 45 Markaasaa Filibos wuxuu doonay Nataana'el oo ku yidhi, Waxaannu helnay kii Muuse sharciga ku qoray wax isaga ku saabsan, oo nebiyadiina ay qoreen wax isaga ku saab-san, waana Ciisihii reer Naasared oo ah ina Yuusuf. 46 Nataana'el wuxuu ku yidhi, Ma wax wanaagsan baa ka iman kara Naasared? Markaasaa Filibos wuxuu ku yidhi, Kaalay oo arag. 47 Ciise wuxuu arkay Nataana'el oo ku soo socda, oo wuxuu ku yidhi, Bal eeg, kanu waa mid reer Israa'iil oo run ah oo aan khiyaano lahayn. 48 Markaasaa Nataana'el wuxuu ku yidhi, Xaggee baad igu tiqiin? Ciise ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Intaan Filibos kuu yeedhin, markaad geedkii berdaha hoostiisa joogtay, ayaan ku arkay. 49 Kolkaasaa Nataana'el u jawaabay oo ku yidhi, Macallimow, waxaad tahay Wiilka Ilaah, oo waxaad tahay boqorkii Israa'iil. 50 Ciise ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Ma waxaad u rumaysatay odhaatinkii aan kugu idhi, Geedka berdaha hoostiisa ayaan kugu arkay? Waxaad arki doontaa wax waxyaalahaas ka waaweyn. 51 Markaasuu ku yidhi, Runtii, runtii, waxaan idinku leeyahay, Waxaad arki doontaan samadoo furan iyo malaa'igaha Ilaah oo kor u kacaya oo ku soo degaya Wiilka Aadanaha.

2

Arooskii Magaalada Kaana Lagu Sameeyey

1 Maalintii saddexaad waxaa Kaana tii Galili jiray aroos, Ciise hooyadiisna
halkaasay joogtay. 2 Waxaana arooska loogu yeedhay Ciise iyo xertiisii.
3 Markii khamrigu dhammaaday Ciise hooyadiis waxay isaga ku tidhi,
Khamri ma ay qabaan. 4 Markaasaa Ciise wuxuu iyada ku yidhi, Islaan
yahay, aniga iyo adiga maxaa inoo dhexeeya? Saacaddaydu weli ma iman.
5 Kolkaasaa hooyadiis waxay midiidinyadii ku tidhi, Wax kastuu idinku
yidhaahdo, yeela. 6 Meeshaas waxaa yiil lix ashuun oo dhagax ah, oo loo
dhigay caadada Yuhuudda oo daahirinta, mid kastaana wuxuu qaadi jiray
qiyaas laba ama saddex *metritas. 7 Markaasaa Ciise wuxuu ku yidhi, Ashu-
ummada biyo ka buuxiya, goortaasay buuxiyeen ilaa girgirka. 8 Kolkaasuu
wuxuu ku yidhi, Ka soo dhura oo u geeya ka miiska arooska madaxda u
ah, wayna u geeyeen. 9 Kii madaxda ahaa markuu dhadhamiyey biyihii
khamriga noqday ma uu ogayn meel ay ka yimaadeen, laakiin midiidinyadii
oo soo dhuray way ogaayeen; markaasaa kii madaxda ahaa u yeedhay ninkii
arooska ahaa, 10 oo ku yidhi, Nin kastaa marka hore wuxuu soo saaraa
khamriga wanaagsan, oo markay u cabbaan siday doonayaan dabadeedna
ayuu keenaa kan liita; adiguse khamriga wanaagsan ilaa haddeer ayaad dib
u dhigtay. 11 Calaamooyinka Ciise tii ugu horraysay waxay ahayd tan uu ku
sameeyey Kaana tii Galili, oo wuxuu ku muujiyey ammaantiisii, xertiisiina
way rumaysteen.

12 Waxaas dabadeed wuxuu tegey Kafarna'um, waxaana la socday
hooyadiis iyo walaalihiis iyo xertiisii, oo maalmo aan badnayn ayay mee-
shaas joogeen.

Ciise Macbudkuu Nadiifiyey
(Mat. 21:12-13; Mar. 11:15-18; Luuk. 19:45-46)

13 Iiddii Kormaridda oo Yuhuudda waa dhowayd, oo Ciisena wuxuu
u kacay Yeruusaalem. 14 Wuxuu macbudka ku arkay kuwa ku iibinaya
dibiyo iyo ido iyo qoolleyo, iyo kuwa fadhiya oo lacagta bedbeddelaya.
15 Markaasuu xadhko karbaash ka sameeyey, kulligoodna ayuu macbudka
ka eryay, dibiyada iyo idaha labadaba, lacagtiina wuu ka daadiyey kuwii
bedbeddelayay, miisaskoodiina wuu rogay. 16 Kuwii qoolleyaha iibi-
nayayna wuxuu ku yidhi, Waxyaalahan halkan ka qaada. Guriga Aabbahay
ha ka dhigina guri baayacmushtari. 17 Xertiisii waxay xusuusteen in la
qoray. Qiiradaan gurigaaga u qabo ayaa i gubaysa. 18 Sidaa aawadeed
Yuhuuddu waa u jawaabtay oo ku tidhi isaga, Calaamadee baad na tusaysaa
waxaad waxyaalahaas u samaynayso? 19 Ciisena waa u jawaabay oo ku
yidhi, Macbudkan dumiya, oo saddex maalmood dabadeed ayaan kicin
doonaa. 20 Yuhuuddu haddaba waxay yidhaahdeen, Lix iyo afartan san-
nadood ayaa macbudkan la dhisayay, adiguna ma waxaad ku kicinaysaa
saddex maalmood? 21 Isaguse wuxuu ka hadlayay macbudka jidhkiisa ah.
22 Sidaa aawadeed markuu ka soo sara kacay kuwii dhintay, xertiisii way soo
xusuusteen inuu taas ka hadlay, wayna rumaysteen Qorniinka iyo hadalkii
Ciise yidhi.

23 Markuu Yeruusaalem joogay wakhtigii Iiddii Kormaridda dad badan
ayaa magiciisa rumaystay markay arkeen calaamooyinkuu sameeyey.
24 Laakiin Ciise qudhiisu iskuma hallayn iyaga, waayo dadka oo dhan ayuu
yiqiin, 25 oo uma baahnayn in laga marag furo dadka, waayo, isaga qudhiisu
waa yiqiin waxa dadka ku jira.

* **2:6** metritas = laba ama saddex metritas abbaaraha shan ama lix teneg.

3

Ciise Baa Nikodemos La Sheekaystay

1 Waxaa jiray nin ka mid ahaa Farrisiinta oo la odhan jiray Nikodemos
oo Yuhuudda taliye u ahaa. 2 Isagu habeenkuu u yimid Ciise, wuxuuna ku
yidhi, Macallimow, waannu og nahay inaad tahay macallin ka yimid Ilaah,
waayo, ninna ma samayn karo calaamooyinkan aad samayso haddaan Ilaah
la jirin. 3 Ciise ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Runtii, runtii waxaan kugu
leeyahay, Qof haddaanu mar kale dhalan, boqortooyadii Ilaah arki kari
maayo. 4 Nikodemos wuxuu ku yidhi, Sidee baa nin mar kale u dhalan
karaa isagoo duq ah? Miyuu mar kale uurkii hooyadiis geli karaa oo
ka dhalan karaa? 5 Ciise baa ugu jawaabay, Runtii, runtii, waxaan kugu
leeyahay, Qof haddaanu ka dhalan biyo iyo Ruuxa, boqortooyadii Ilaah
geli kari maayo. 6 Waxa jidhka ka dhashaa waa jidh, waxa Ruuxa ka
dhashaana waa ruux. 7 Ha la yaabin haddaan ku leeyahay, Waa inaad mar
kale dhalataan. 8 Dabayshu way u dhacdaa meeshay doonto, waxaadna
maqashaa xiinkeeda, laakiin ma ogid meeshay ka timaado iyo meeshay u
kacdo; waa sidaas oo kale qof kasta oo Ruuxa ka dhasha. 9 Nikodemos
ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Sidee baa waxyaalahaas u noqon karaan?
10 Markaasaa Ciise u jawaabay oo ku yidhi, Ma waxaad tahay macallinka
Israa'iil, oo aadan weliba waxyaalahaasna garanayn? 11 Runtii, runtii, wax-
aan ku leeyahay, Waxaannu naqaan ayaannu ka hadalnaa, oo waxaannu
aragnay ayaannu ka marag furnaa, idinkuna maraggayaga ma aqbashaan.
12 Haddaan wixii dunida idiin sheegay oo aad rumaysan weydeen, sidee
baad u rumaysanaysaan haddaan waxa jannada idiin sheego? 13 Ninna
jannada kor uma tegin, kii jannada ka soo degay maahee, waana Wiilka
Aadanaha oo jannada jooga. 14 Sidii Muuse abeesadii kor ugu qaaday
cidlada, sidaasoo kale Wiilka Aadanaha waa in kor loo qaado, 15 in mid
kastoo isaga rumaystaa uu lahaado nolosha weligeed ah.

16 Ilaah intuu dunida jacayl u qabay ayuu siiyey Wiilkiisa keliya oo
dhashay in mid kastoo isaga rumaystaa uusan lumin laakiinse uu lahaado
nolosha weligeed ah. 17 Ilaah Wiilka uguma soo dirin dunida inuu xukumo
dunida, laakiin wuxuu u soo diray inay dunidu ku badbaaddo isaga. 18 Kii
isaga rumaystaa ma xukumna, laakiinse kii aan isaga rumaysan, hore ayaa
loo xukumay, maxaa yeelay, wuxuusan rumaysan magaca Wiilka Ilaah oo
keliya oo dhashay. 19 Kanu waa xukunka, nuurka ayaa dunida yimid, dad-
kiise waxay nuurkii ka jeclaadeen gudcurka, maxaa yeelay, shuqulladoodu
shar bay ahaayeen. 20 Nin kastoo shar falaa nuurkuu nebcaadaa, umana
yimaado nuurka, si aan shuqulladiisa loogu canaanan. 21 Laakiinse kii
runta falaa, nuurkuu yimaadaa si shuqulladiisu u muuqdaan in Ilaah laga
sameeyey.

Yooxanaa Baabtiisihii Mar Labaad Ayuu Ciise U Sii Marag Furay

22 Waxaas dabadeed Ciise iyo xertiisii waxay yimaadeen dalka Yahuudiya,
oo meeshaas ayuu iyaga la joogay oo dad ku baabtiisay. 23 Yooxanaana
wuxuu dad ku baabtiisayay Caynoon oo ku dhow Saalim, waayo, meeshaasu
waxay lahayd biyo badan, iyaguna way yimaadeen, waana la baabtiisay.
24 Waayo, Yooxanaa weli xabsiga laguma tuurin. 25 Sidaa aawadeed waxaa
ka dhex kacay Yooxanaa xertiisii iyo nin Yuhuudi ahaa weyddiis oo daahir-
inta ku saabsan. 26 Markaasay u yimaadeen Yooxanaa oo ku yidhaahdeen,
Macallimow, kii kula jiray Webi Urdun shishadiisa oo aad marag u furtay

ayaa dad baabtiisaya, oo dadka oo dhan way u imanayaan. 27 Yooxanaa waa
u jawaabay oo ku yidhi, Ninna waxba ma heli karo haddaan jannada laga
siin. 28 Idinka qudhiinnu markhaatiyaal baad tihiin inaan idhi, Anigu ma
ihi Masiixa, laakiin hortiisa ayaa lay soo diray. 29 Kii aroosadda qabaa waa
arooska, laakiin saaxiibka arooska oo ag taagan oo maqla isaga, aad buu ugu
farxaa codkii arooska daraaddiis. Sidaa aawadeed farxaddaydu waa dhan
tahay. 30 Isagu waa inuu kordho, aniguse waa inaan yaraado.

Kan Jannada Ka Yimid

31 Kii xagga sare ka yimaadaa, dhammaan ayuu ka sarreeyaa; kii dunida
ka yimaadaana waa kii dunida, oo wuxuu ka hadlaa dunida. Kii jannada
ka yimaadaa, dhammaan ayuu ka sarreeyaa. 32 Wuxuu arkay oo maqlay
waxaas ayuu ka marag furaa, ninnana maraggiisa ma aqbalo. 33 Kii marag-
giisa aqbalay wuxuu xaqiijiyey in Ilaah run yahay. 34 Waayo, kii Ilaah soo
diray ayaa ereygii Ilaah ku hadla, maxaa yeelay, isagu qiyaas kuma siiyo
Ruuxa. 35 Aabbuhu wuu jecel yahay Wiilka, oo wax walba ayuu gacanta u
geliyey. 36 Kii Wiilka rumaystaa, wuxuu leeyahay nolosha weligeed ah, kii
aan Wiilka rumaysanse, nolosha ma arki doono, laakiin cadhadii Ilaah ayaa
ku taal isaga.

4

Ciise Iyo Naagtii Reer Samaariya

1 Kolkii Ciise ogaaday inay Farrisiintu maqleen inuu yeelanayay oo
baabtiisayay xer ka badan intii Yooxanaa 2 (in kastoo Ciise qudhiisu uusan
baabtiisin, laakiin xertiisu way baabtiisayeen), 3 ayuu Yuhuudiya ka tegey,
wuxuuna mar kale u kacay Galili. 4 Oo wuxuu lahaa inuu Samaariya dhex
maro. 5 Haddaba wuxuu yimid magaalada Samaariya, oo Sukhar la odhan
jiray, oo ku dhowayd dalkii Yacquub siiyey wiilkiisii Yuusuf. 6 Waxaana
meeshaas jiray ceelkii Yacquub. Haddaba Ciise oo sodcaal ku soo daalay,
wuxuu fadhiistay ceelka agtiisa. Saacaddiina waxay ku qiyaasnayd lixda.
7 Markaasaa waxaa timid naag reer Samaariya ah inay biyo dhaansato.
Kolkaasaa Ciise wuxuu ku yidhi iyada, I waraabi. 8 Maxaa yeelay, xertiisii
magaaladay ku maqnaayeen inay cunto soo iibsadaan. 9 Naagtii reer
Samaariya ahayd waxay haddaba ku tidhi isaga, Sidee baad, adigoo Yuhuudi
ah, biyo ii weyddiisanaysaa, anigoo naag reer Samaariya ah? (Waayo, dan
iskuma leh Yuhuudda iyo reer Samaariya.) 10 Ciise waa u jawaabay oo
ku yidhi iyada, Haddaad garanaysid hadiyaddii Ilaah iyo kuu yahay kan
kugu leh, I waraabi, adigu waad weyddiisan lahayd isaga, oo wuxuu ku
siin lahaa biyaha nool. 11 Naagtii waxay ku tidhi, Sayidow, waxaad biyo
ku dhaansato ma haysatid, ceelkuna wuu dheer yahay. Haddaba xaggee
baad ka helaysaa biyaha nool? 12 Miyaad ka weyn tahay awowahayagii
Yacquub oo ceelka na siiyey oo isaga qudhiisu ka cabbay iyo wiilashiisii
iyo xoolihiisuba? 13 Ciise ayaa u jawaabay oo ku yidhi iyada, Kii kasta oo
biyahan ka cabbaa, mar kale wuu harraadi doonaa, 14 laakiin ku alla kii ka
cabba biyahaan siin doono, weligiis ma harraadi doono, laakiin biyahaan
siin doono waxay gudihiisa ku noqon doonaan il biyo ka duulayaan tan
iyo nolosha weligeed ah. 15 Naagtii waxay ku tidhi, Sayidow, biyahan i sii
inaanan haddana harraadin oo aanan halkan iman inaan ka dhaansado.
16 Markaasaa Ciise wuxuu ku yidhi, Tag oo ninkaagii u soo yeedh, oo
halkan kaalay. 17 Naagtii ayaa u jawaabtay oo ku tidhi, Nin ma lihi. Ciise
wuxuu ku yidhi, Run baad ku hadashay, Nin ma lihi. 18 Waayo, shan

nin baad lahayd, kan aad haddeer haysatidna ninkaagii ma aha. Taas
run baad ku sheegtay. 19 Naagtii waxay ku tidhi, Sayidow, waan gartay
inaad nebi tahay. 20 Awowayaashayo buurtan ayay ku caabudi jireen,
idinkuse waxaad tidhaahdaan, Yeruusaalem waa meeshii la leeyahay in
lagu caabudo. 21 Markaasaa Ciise wuxuu ku yidhi, Naag yahay, i rumee,
saacaddu waa imanaysaa markii aydnaan Aabbaha ku caabudi doonin
ama buurtan ama Yeruusaalem midnaba. 22 Idinku waxaad caabuddaan
waxaydnaan oqoon, annaguse waxaannu caabudnaa waxaannu naqaan,
waayo, badbaadintu waxay ka timaadaa Yuhuudda. 23 Laakiin saacaddii
baa imanaysa, waana joogtaa imminkada, markii caabudayaasha runta ihi
ay Aabbaha ku caabudi doonaan ruuxa iyo runta, waayo, Aabbuhu wuxuu
doonayaa caabudayaashaas oo kale. 24 Ilaah waa Ruux, kuwa caabudaa
isagana waa inay ku caabudaan ruuxa iyo runta. 25 Naagtii waxay ku tidhi,
Waa ogahay Masiixu inuu imanayo (kan Kiristoos la yidhaahdo); oo markuu
yimaado, wax walba ayuu noo sheegi doonaa. 26 Markaasaa Ciise wuxuu ku
yidhi, Anigoo kula hadlaya ayaa ah isaga.

27 Isla markii waxaa timid xertiisii, wayna la yaabeen markay arkeen inuu
naag la hadlayo. Weliba ninna ma odhan, Maxaad doonaysaa? amase,
Maxaad ula hadlaysaa iyada? 28 Sidaa aawadeed naagtii ayaa ashuunkeedii
ka tagtay, oo magaaladay u baxday, oo waxay ku tidhi dadkii, 29 Kaalaya
oo arka ninkii ii sheegay wax walba oo aan sameeyey. Miyaanu kani
ahayn Masiixa? 30 Markaasay magaaladii ka soo baxeen, wayna u imanay-
een isagii. 31 Kolkaasay xertiisii baryeen iyagoo leh, Macallimow, wax
cun. 32 Laakiin wuxuu iyagii ku yidhi, Anigu waxaan haystaa cunto aan
cuno oo aydnaan ogayn. 33 Haddaba xertiisii waxay isku yidhaahdeen,
Ma loo keenay wuxuu cuno? 34 Ciise wuxuu ku yidhi, Cuntadaydu waa
inaan sameeyo doonistii kii i soo diray oo aan shuqulkiisa dhammeeyo.
35 Miyaydnaan odhanin, Waxaa weli hadhay afar bilood oo markaas ayaa
beerta la gooynayaa? Bal eega, waxaan idin leeyahay, Indhihiinna kor
u qaada oo daya beeraha inay u cad yihiin beergooyska. 36 Kii gooyaa
mushahaaruu helaa, wuxuuna midho u ururiyaa nolosha weligeed ah, inay
kii beera iyo kii gooyaaba isla farxaan. 37 Hadalku waa ku run kan, Mid baa
beera, mid kalena waa gooyaa. 38 Waxaan idiin diray inaad gooysaan wixii
aydnaan ku hawshoon. Kuwa kale baa hawshooday, hawshoodiina waad
gasheen.

39 Waxaa magaaladaas ka rumaystay isaga dad badan oo reer Samaariya
ah, hadalkii naagta aawadiis, markay marag furtay oo tidhi, Wuxuu ii
sheegay wax walba oo aan sameeyey. 40 Sidaa darteed markii dadka reer
Samaariya ah u yimaadeen isaga, way baryeen inuu la joogo, wuxuuna
halkaas joogay laba maalmood. 41 Markaasaa kuwo kale oo badani ru-
maysteen hadalkiisii aawadiis, 42 oo waxay naagtii ku yidhaahdeen, Im-
minka waxaannu u rumaysanaynaa ma aha hadalkaaga aawadiis, maxaa
yeelay, qudhayadu waannu maqalnay, waannuna naqaan kanu inuu runtii
yahay Badbaadiyaha dunida.

Ciise Wuxuu Bogsiiyey Sirkaalkii Wiilkiisii (Mat. 8:5-13; Luuk. 7:1-10)

43 Labadaas maalmood dabadeed meeshaas ayuu ka tegey oo Galili aaday.
44 Oo Ciise ayaa ka marag kacay inaan nebi waddankiis murwad ku lahayn.
45 Haddaba markuu Galili yimid, dadkii Galili way soo dhoweeyeen, iyagoo

arkay wuxuu ku sameeyey Yeruusaalem oo dhan wakhtigii iidda, waayo, iyaguna iiddii way tageen.

46 Haddaba mar kale ayuu yimid Kaana tii Galili oo ahayd meeshuu biyihii khamriga kaga dhigay. Meeshaasna waxaa joogay sirkaal wiilkiisii ku bukay Kafarna'um. 47 Isagu markuu maqlay inuu Ciise Yahuudiya ka yimid oo Galili gaadhay, ayuu u tegey oo ka baryay inuu u yimaado oo wiilkiisa bogsiiyo, waayo, dhimashuu u dhowaa. 48 Haddaba Ciise wuxuu ku yidhi, Haddaanad calaamooyin iyo yaabab arkin, marnaba ma rumaysan doontaan. 49 Sirkaalkii wuxuu ku yidhi, Sayidow, kaalay intaan wiilkaygu dhiman. 50 Ciise wuxuu ku yidhi, Soco, wiilkaagii waa nool yahay. Markaasaa ninkii rumaystay hadalkii Ciise ku yidhi, wuuna socday. 51 Intuu socday ayaa addoommadiisii ka hor yimaadeen, iyagoo leh, Wiilkaagii waa nool yahay. 52 Markaasuu wuxuu iyagii weyddiiyey saacadduu ladnaaday. Waxay ku yidhaahdeen, Shalayto saacaddii toddobaad ayaa qandhadii daysay. 53 Markaasaa aabbuhu gartay inay saacaddaas ahayd saacaddii Ciise ku yidhi, Wiilkaagii waa nool yahay. Markaasaa isagii qudhiisu rumaystay iyo kuwii gurigiisii joogay oo dhan. 54 Haddaba tanu waa calaamadii labaad oo Ciise sameeyey markuu Yahuudiya ka tegey oo Galili yimid.

5

Curyaankii War Beytesda Ag Joogay

1 Waxaas dabadeed waxaa jirtay iiddii Yuhuudda, oo Ciise ayaa Yerusaalem u kacay. 2 Waxaa Yeruusaalem jirtay, Albaabka Idaha agtiisa, war biyo ah oo af Cibraani lagu yidhaahda Beytesda oo leh shan balbaladood. 3 Meelahaas waxaa jiifay dad badan oo buka oo indha la' oo laxaad la' oo curyaan ah. Waxay sugayeen biyuhu inay dhaqaaqaan. 4 Maxaa yeelay, malaa'igta Rabbiga ayaa marmar warta ku soo degi jirtay oo biyaha qasi jirtay; oo kii ugu hor galay biyihii markii la qasay dabadeed wuu ka bogsaday cudur kastuu qabay. 5 Oo waxaa meeshaas joogay nin siddeed iyo soddon sannadood bukay. 6 Markii Ciise arkay isagoo jiifa, oo gartay inuu wakhti dheer bukay, wuxuu ku yidhi, Ma doonaysaa inaad bogsato? 7 Ninkii bukay wuxuu u jawaabay, oo ku yidhi, Sayidow, nin ma lihi inuu warta igu rido markii biyaha la qaso, laakiin markaan imaado, mid kale ayaa iga hor gala. 8 Markaasaa Ciise wuxuu ku yidhi, Kac oo sariirtaada qaado oo soco. 9 Markiiba ninkii waa bogsaday, wuuna qaatay sariirtiisii oo socday.

Maalintaas waxay ahayd sabtidii. 10 Sidaas daraaddeed Yuhuuddu waxay kii la bogsiiyey ku yidhaahdeen, Waa sabti, oo xalaal kuuma aha inaad sariirtaada qaadatid. 11 Laakiin wuu u jawaabay, oo ku yidhi, Kii i bogsiiyey ayaa igu yidhi, Sariirtaada qaado oo soco. 12 Oo waxay weyddiiyeen, oo ku yidhaahdeen, Yuu yahay ninkii kugu yidhi, Sariirtaada qaado oo soco? 13 Kii la bogsiiyeyse ma uu oqoonin kuu ahaa, waayo, Ciise waa tegey, maxaa yeelay, dad badan ayaa meeshaas joogay.

14 Waxaas dabadeed Ciise wuxuu isaga ka helay macbudka oo ku yidhi, Bal eeg, waad bogsatay, mar dambe ha dembaabin inaan wax ka sii xumi kugu dhicin. 15 Markaasaa ninkii tegey, wuuna u sheegay Yuhuuddii inuu ninkii bogsiiyey Ciise ahaa. 16 Sidaa aawadeed Yuhuuddu Ciise way silciyeen, maxaa yeelay, wuxuu waxyaalahaas sameeyey sabtidii. 17 Laakiin Ciise wuxuu ugu jawaabay, Aabbahay tan iyo imminka ayuu shaqeeyaa, aniguna waa shaqeeyaa. 18 Sidaa aawadeed ayaa Yuhuuddu aad u sii dooneen inay

dilaan, sababtu ma ahayn sabtidii uu jebiyey keliya, laakiin waxay ahayd inuu Ilaah ugu yeedhay Aabbihiis, iyo inuu isagu Ilaah iskala mid dhigay.

Ciise Wuxuu Caddeeyey Inuu Aabbihiis Isku Halleeyo

19 Haddaba Ciise ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Runtii, runtii, waxaan
idinku leeyahay, Wiilku keli ahaantiis waxba ma samayn karo, wuxuu arko
Aabbahoo samaynaya mooyaane. Wax kastoo isagu sameeyo ayaa Wiilkuna
sidiisa u sameeyaa. 20 Waayo, Aabbuhu Wiilkuu jecel yahay, oo wuxuu
tusaa wuxuu isagu sameeyo oo dhan, oo wuxuuna tusi doonaa shuqullo
kuwan ka waaweyn inaad la yaabtaan. 21 Sida Aabbuhu kuwa dhintay
u kiciyo oo u nooleeyo ayuu Wiilkuna sidaas oo kale u nooleeyaa kuwuu
doonayo. 22 Aabbuhu ninna ma xukumo, laakiin xukunka oo dhan wuxuu
siiyey Wiilka, 23 in dadka oo dhammu Wiilka maamuuso siday Aabbaha u
maamuusaan. Kii aan Wiilka maamuusi, ma maamuuso Aabbaha soo diray.
24 Runtii, runtii, waxaan idinku leeyahay, Kii ereygayga maqla oo ru-
maysta kii i soo diray, wuxuu leeyahay nolosha weligeed ah, xukunna geli
maayo, laakiin dhimashadii ayuu ka soo gudbay oo nolosha u soo gudbay.
25 Runtii, runtii, waxaan idinku leeyahay, Saacaddu waa imanaysaa, waana
joogtaa, markii kuwii dhintay codkii Wiilka Ilaah ay maqli doonaan, oo
kuwa maqlaana way noolaan doonaan. 26 Sida Aabbuhu nolol isugu leeya-
hay, sidaasuu Wiilka u siiyey inuu nolol isugu lahaado. 27 Wuxuuna siiyey
amar uu wax ku xukumo, maxaa yeelay, waa Wiilka Aadanaha. 28 Taas ha la
yaabina, waayo, saacaddu waa imanaysaa markii kuwa xabaalaha ku jiraa
dhammaantood ay codkiisa maqli doonaan, 29 wayna ka soo bixi doonaan,
kuwa wanaagga falay ilaa sarakicidda nolosha, kuwa sharka falayna ilaa
sarakicidda xukunka.

Maragga Ciise Loo Furo

30 Waxba keli ahaantayda ma samayn karo. Sidaan wax u maqlo ayaan
u xukumaa, xukunkayguna waa xaq, waayo, doonistayda ma doono, wax-
aanse doonaa doonista kii i soo diray. 31 Haddaan isu marag furo, marag-
gaygu run ma aha. 32 Laakiin waxaa jira mid kale oo ii marag fura,
waanan ogahay maragguu ii furaa inuu run yahay. 33 Waxaad cid u soo
dirteen Yooxanaa, wuuna u marag furay runta. 34 Aniguse xagga dadka
marag kama aan qaato, laakiin waxyaalahan waxaan u idhaahdaa inaad
badbaaddaan. 35 Isagu wuxuu ahaa laambad baxaysa oo ifaysa, idinkuna
waxaad doonayseen inaad saacad ku faraxdaan nuurkiisa. 36 Laakiin
maraggaan leeyahay waa ka weyn yahay kii Yooxanaa, waayo, shuqullada
Aabbuhu i siiyey inaan dhammeeyo waa kuwaan hadda samaynayo, wayna
ii marag furayaan in Aabbuhu i soo diray. 37 Aabbihii i soo dirayna waa
ii marag furay. Idinkuna codkiisa ma maqlin goornaba, mana aydnaan
arkin muuqiisa. 38 Mana haysataan ereygiisa oo idinku sii jira, waayo, kii uu
soo diray waad rumaysan weydeen. 39 Qorniinka ayaad baadhaan, waayo,
waxaad u malaynaysaan inaad nolosha weligeed ah ka helaysaan, waana
iyaga kuwa ii marag furayaa. 40 Idinkuna dooni maysaan inaad ii timaadaan
inaad nolol lahaataan.
41 Anigu dadka ammaan kama qaato. 42 Laakiin waan idin aqaan inaan
jacaylka Ilaah idinku jirin. 43 Waxaan ku imid Aabbahay magiciis, idinkuna
waad i aqbali weydeen. Haddiise mid kale magiciisa ku yimaado, kaasaad
aqbalaysaan. 44 Sidee baad u rumaysan kartaan, idinkoo dhexdiinna am-
maan iska aqbalaya, oo aydnaan doonayn ammaanta ka timaada Ilaaha
keligiis ah? 45 Ha u malaynina inaan Aabbaha idinku ashtakaynayo: kan

idin ashtakaynayaa waa Muuse, kii aad isku hallayseen. 46 Waayo, haddaad
Muuse rumaysateen, anigana waad i rumaysan lahaydeen, waayo, wax buu
iga qoray. 47 Laakiin haddaydnan rumaysan wuxuu qoray, sidee baad u
rumaysan doontaan ereyadayda?

6

Waxaa Cunto La Siiyey Shan Kun Oo Nin
(Mat. 14:13-21; Mar. 6:30-44; Luuk. 9:10-17)

1 Waxaas dabadeed Ciise wuxuu u kacay dhinaca kale oo badda Galili
oo ahayd baddii Tiberiyas. 2 Dad badanna way raaceen, waayo, waxay
arkeen calaamooyinkii uu ku sameeyey kuwii bukay. 3 Kolkaasaa Ciise
buurta u baxay, halkaasna ayuu xertiisii la fadhiistay. 4 Markaasna waxaa
dhowayd Iiddii Kormaridda ee ahayd iiddii Yuhuudda. 5 Haddaba Ciise
intuu indhihiisii kor u qaaday, ayuu wuxuu arkay dad badan oo soo socda,
wuxuuna Filibos ku yidhi, Xaggee baynu kibis ka soo iibinnaa inay kuwanu
cunaan? 6 Wuxuu waxaas ugu yidhi inuu jirrabo isaga, waayo, isaga
qudhiisu waa ogaa wuxuu samayn lahaa. 7 Filibos wuxuu ugu jawaabay,
Laba boqol oo dinaar oo kibis ahi kuma filla in nin walba wax yar qaato.
8 Markaasaa xertiisii midkood oo Andaros la odhan jiray oo Simoon Butros
walaalkiis ahaa wuxuu ku yidhi, 9 Halkan waxaa jooga wiil qaba shan
kibsood oo shaciir ah iyo laba kalluun, laakiin waxaasi maxay u tarayaan
dad sidan u badan? 10 Markaasaa Ciise yidhi, Dadka fadhiisiya. Mee-
shaasina waxay lahayd doog badan. Haddaba nimankii waa fadhiisteen,
tiradooduna qiyaastii waxay ahayd shan kun. 11 Haddaba Ciise kibistuu
qaaday, oo goortuu mahadnaqay ayuu u qaybiyey kuwii fadhiyey, sidaas
oo kalena kalluunkii intay doonayeen. 12 Markay wada dhergeen, wuxuu
xertiisii ku yidhi, Ururiya jajabkii hadhay, waxba yaanay ka hallaabin.
13 Sidaa aawadeed ayay ururiyeen, oo laba iyo toban dambiilood ayay ka
buuxiyeen jajabkii ka hadhay kuwii shantii kibsood oo shaciirka ahayd
cunay. 14 Haddaba dadkii markay arkeen calaamadii uu sameeyey, waxay
yidhaahdeen, Runtii, kanu waa nebigii dunida iman lahaa.

Ciise Keli Buu U Baxay; Dabadeed Badduu Ku Dul Socday
(Mat. 14:22-27; Mar. 6:45-52)

15 Ciise wuxuu gartay inay imanayaan inay qabtaan oo boqor ka dhigaan,
sidaas daraaddeed ayuu mar kale keligiis buurta u baxay.
16 Markii makhribkii la gaadhay ayaa xertiisii badda u baxday.
17 Waxayna fuuleen doonni, oo badday ka tallaabayeen ilaa Kafarna'um.
Oo markiiba gudcur bay ahayd, Ciisena weli uma uu iman. 18 Badduna
way isku kacday, dabayl weyn oo dhacday aawadeed. 19 Haddaba markay
seeb ku wadeen qiyaas shan iyo labaatan ama soddon *istaadiyon, waxay
arkeen Ciise oo badda ku dul socda oo doonnida u soo dhowaanaya, wayna
baqeen. 20 Laakiin wuxuu ku yidhi, Waa aniga ee ha baqina. 21 Sidaa
aawadeed waxay doonayeen inay doonnida ku qaadaan, oo markiiba
doonnidu waxay joogtay dhulkay u socdeen.

Dadku Waxay Doonayeen Calaamo

22 Maalintii labaad dadkii badnaa oo badda dhankeeda kale taagnaa,
waxay arkeen inaan doonni kale joogin mid maahee, oo aan Ciisena taas
la fuulin xertiisii, laakiin in xertiisii keligood baxeen. 23 Laakiin waxaa

* **6:19** istaadiyon = mayl toban meelood oo meel.

Tiberiyas ka yimid doonniyo, wayna u soo dhowaadeen meeshii kibistii lagu
cunay markuu Rabbigu mahadnaqay dabadeed. 24 Markii dadkii badnaa
arkeen inaan Ciise halkaas joogin iyo xertiisiiba, waxay fuuleen doonniyihii,
wayna yimaadeen Kafarna'um, iyagoo Ciise doondoonaya.
25 Oo markay isaga ka heleen badda dhinaceeda kale, waxay ku yid-
haahdeen, Macallimow, goormaad halkan timid?

Kibista Nolosha

26 Ciise ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Runtii, runtii, waxaan idinku leeya-
hay, Iima doondoontaan calaamooyinkii aad aragteen aawadood ee waa
kibistii aad cunteen oo aad ka dheregteen aawadeed. 27 Ha u shaqaynina
cuntada hallaabaysa, laakiin u shaqeeya cuntada sii jiraysa ilaa nolosha
weligeed ah ee Wiilka Aadanahu idin siin doono, waayo, isaga Aabbaha
Ilaaha ah ayaa caddeeyey. 28 Sidaas aawadeed waxay ku yidhaahdeen,
Maxaannu yeelnaa si aannu shuqullada Ilaah u samayno? 29 Ciise ayaa u
jawaabay oo ku yidhi, Kanu waa shuqulkii Ilaah inaad rumaysataan kii uu
soo diray. 30 Sidaa darteed waxay ku yidhaahdeen, Haddaba calaamadee
baad samaynaysaa inaannu aragno oo ku rumaysanno? Maxaad, samay-
naysaa? 31 Awowayaasheen waxay cidlada ku cuneen †maannada sidii loo
qoray, Wuxuu samada ka siiyey kibis ay cunaan. 32 Haddaba Ciise wuxuu
ku yidhi, Runtii, runtii, waxaan idinku leeyahay, Muuse samada idinkama
siin kibistii, laakiin Aabbahay baa samada idinka siiya kibista runta ah.
33 Waayo, kibista Ilaah waa kan samada ka soo degay oo dunida nolosha
siiya. 34 Haddaba waxay ku yidhaahdeen, Sayidow, kibistan mar walba na
sii. 35 Markaasaa Ciise wuxuu ku yidhi, Anigu waxaan ahay kibista nolosha.
Kii ii yimaadaa ma gaajoon doono, kii i rumaystaana ma harraadi doono
weligiis.
36 Laakiin waxaan idiin sheegay inaad i aragteen, mase rumaysataan.
37 Dhammaan wuxuu Aabbuhu i siiyo way ii iman doonaan, oo kii ii
yimaadana ma eryi doono. 38 Waayo, waxaan samada uga soo degay
ma aha inaan doonistayda yeelo, laakiinse inaan yeelo doonista kii i soo
diray. 39 Tanu waa doonistii kii i soo diray in kuwii uu dhammaan i siiyey
aanan midna ka lumin, laakiin inaan maalinta u dambaysa soo sara kiciyo.
40 Waayo, tanu waa doonistii Aabbahay in mid kasta oo Wiilka arka oo
rumaysta uu nolosha weligeed ah lahaado, aniguna maalinta u dambaysa
waan soo sara kicin doonaa.
41 Sidaas aawadeed Yuhuuddu way gunuuneceen, maxaa yeelay, wuxuu
yidhi, Anigu waxaan ahay kibista samada ka soo degtay. 42 Waxayna
yidhaahdeen, Kanu miyaanu ahayn Ciise, ina Yuusuf, kaannu aabbihiis iyo
hooyadiis naqaan? Hadda sidee buu u leeyahay, Samada baan ka soo degay?
43 Markaasaa Ciise u jawaabay oo ku yidhi, Ha ka gunuunecina dhexdiinna.
44 Ninna iima iman karo hadduusan Aabbihii i soo diray soo jiidin, aniguna
maalinta u dambaysa waan soo sara kicin doonaa. 45 Waxaa ku qoran
kitaabbadii nebiyada, Kulligood Ilaah baa wax bari doona. Mid kasta oo
Aabbaha wax ka maqlay oo ka bartay waa ii yimaadaa. 46 Ma aha in nin
arkay Aabbaha, kii Ilaah ka yimid mooyaane. Isagu waa arkay Aabbaha.
47 Runtii, runtii, waxaan idinku leeyahay, Kii i rumaystaa, wuxuu
leeyahay nolosha weligeed ah. 48 Anigu waxaan ahay kibista nolosha.
49 Awowayaashiin waxay cidlada ku cuneen maannada, oo ay dhinteen.
50 Tanu waa kibistii samada ka soo degtay, in qof kasta cuno oo uusan

† **6:31** maanna = cunto.

dhiman. 51 Anigu waxaan ahay kibista nool ee samada ka soo degtay. Haddii
qof uun kibistan cuno, weligiis wuu noolaan doonaa. Oo kibistaan siin
doonaa waa jidhkayga, nolosha dunida aawadeed.
52 Sidaa aawadeed Yuhuuddu way isla murmeen iyagoo leh, Kanu sidee
buu jidhkiisa inoo siin karaa inaannu cunno? 53 Ciise haddaba wuxuu ku
yidhi, Runtii, runtii, waxaan idinku leeyahay, Haddaydnan jidhkii Wiilka
Aadanaha cunin oo dhiiggiisa cabbin nolosha kuma lihidin gudihiinna.
54 Oo kii jidhkayga cuna oo dhiiggayga cabba wuxuu leeyahay nolosha
weligeed ah, oo maalinta u dambaysa waan soo sara kicin doonaa. 55 Waayo,
runtii jidhkaygu waa cunto, dhiiggayguna runtii waa wax la cabbo. 56 Kii
jidhkayga cuna oo dhiiggayga cabba wuu igu jiraa, anna waan ku jiraa
isaga. 57 Sida Aabbaha nool ii soo diray, aniguna Aabbahaan u noola-
hay daraaddiis, sidaasaa kii i cunaa isaguna u nolaan doonaa daraadday.
58 Tanu waa kibista samada ka soo degtay, ma aha sida tii awowayaashiin
cuneen oo ay dhinteen. Kii kibistan cunaa, weligiis wuu noolaan doonaa.
59 Waxyaalahaas ayuu ‡sunagogga kaga dhex hadlay intuu Kafarna'um wax
ku barayay.

Xerta Shakiyaysa

60 Sidaa aawadeed xertiisii badidood markay maqleen, waxay yid-
haahdeen, Hadalkaasu waa adag yahay. Yaa maqli kara? 61 Laakiin Ciise
qudhiisu wuu ogaa in xertiisu taas ka gunuunacday, wuxuuna ku yidhi,
Taas ma ka xun tihiin? 62 Haddaba maxay noqon haddaad aragtaan Wiilka
Aadanaha oo kor ugu baxaya meeshuu markii hore joogi jiray? 63 Waa
ruuxa kan wax nooleeyaa, jidhkuse waxba ma taro. Erayadii aan idinkula
hadlayna waxay yihiin ruux iyo nololba. 64 Laakiin waxaa dhexdiina
jira qaar idinka mid ah oo aan rumaysan. Waayo, tan iyo bilowgii Ciise
waa garanayay kuway ahaayeen kuwa aan rumaysan iyo kuu ahaa kii
gacangelin lahaa. 65 Markaasuu yidhi, Taas aawadeed waxaan idinku idhi,
Qofna iima iman karo haddaan Aabbuhu awood siin.
66 Taas dabadeed xertiisii intii badnayd dib bay uga noqdeen, oo mar
dambe lama ay socon.

Butros Qirashadii Uu Ciise Qiray

67 Haddaba Ciise wuxuu laba-iyo-tobankii ku yidhi, Idinkuna ma doon-
aysaan inaad tagtaan? 68 Markaasaa Simoon Butros wuxuu ugu jawaabay,
Sayidow, yaannu u tagnaa? Adigaa haya erayadii nolosha weligeed ahe.
69 Annaguna waa rumaysannay, waana og nahay inaad tahay Kan Qudu-
uska ah ee Ilaah. 70 Ciise wuxuu ugu jawaabay, Miyaanan idin dooran
idinkoo laba iyo toban ah? Mid idinka mid ahna waa cifriid. 71 Wuxuu ka
hadlay Yuudas ina Simoon Iskariyod, waayo, isaguu ahaa kan gacangelin
lahaa, isagoo laba-iyo-tobankii ka mid ahaa.

7

Ciise Iyo Walaalihiis

1 Waxyaalahaas dabadeed Ciise ayaa Galili ku dhex wareegay, waayo,
ma u doonaynin inuu Yahuudiya ku wareego, maxaa yeelay, Yuhuuddu
waxay doonayeen inay dilaan. 2 Iiddii Yuhuudda oo tii waababka ahayd
way dhowayd. 3 Walaalihiis haddaba waxay ku yidhaahdeen, Halkan ka bax
oo Yahuudiya tag in xertaadiina aragto shuqullada aad samaynaysid. 4 Ma

‡ **6:59** sunagog = guri lagu tukado.

jiro nin si qarsoon wax u sameeyaa markuu doonayo in bayaan loo ogaado. Haddaad waxyaalahan samayso, dunida isu muuji. 5 Xataa walaalihiis ma ay rumaysan isaga. 6 Sidaa aawadeed Ciise wuxuu ku yidhi iyaga, Wakhtigaygu weli ma iman, laakiin wakhtigiinnu goor walba wuu joogaa. 7 Dunidu idinma nebcaan karto, anigase way i neceb tahay, waayo, waxaan ka marag furaa in shuqulladeedu ay shar yihiin. 8 Idinku iidda u kaca, anigu iiddan weli u kici maayo, waayo, wakhtigaygu weli ma dhammaan. 9 Markuu waxyaalahaas iyagii ku yidhi, weli wuxuu sii joogay Galili.

10 Markii walaalihiis iiddii u kaceen, ayuu isaguna markaas xaggeeda u kacay, bayaan kuma tegin, laakiin sidii mid isqarinaya buu u tegey. 11 Yuhuuddu haddaba iidday ka dooneen, oo waxay yidhaahdeen, Xaggee buu joogaa? 12 Dadkii badnaa aad bay uga gunuuneceen isaga, qaarkood waxay yidhaahdeen, Waa nin wanaagsan; qaar kalena waxay yidhaahdeen, Sidaas ma aha, laakiin dadkii badnaa ayuu khiyaaneeyaa. 13 Haddaba ninna bayaan isaga ugama hadlin cabsiday ka cabsanayeen Yuhuudda aawadeed.

Ciise Wuxuu Dadkii Baray Inuu Ilaah Ka Yimid

14 Laakiin markay ahayd iidda dhexdeeda Ciise wuxuu u kacay macbudka, wax ayuuna ku baray. 15 Sidaa aawadeed Yuhuuddii ayaa la yaabtay iyagoo leh, Sidee baa kanu qorniinka u yaqaan isagoo aan weligiis baran? 16 Ciise ayaa haddaba u jawaabay oo ku yidhi, Waxbariddaydu tayda ma aha, laakiin waxaa leh kan i soo diray. 17 Haddii nin doonayo inuu doonistii Ilaah sameeyo, wuu garan doonaa waxbaridda, inay tahay tii Ilaah amase aan qudhaydu iska hadlayo. 18 Kan qudhiisu iska hadlaa, ammaantiisuu doonaa, laakiin kan doona ammaanta kan soo diray, kaasaa run ah, oo xaqdarro kuma jirto. 19 Miyaan Muuse sharciga idin siin? Midkiinnana sharciga ma yeelo. Maxaad u doonaysaan inaad i dishaan? 20 Dadkii badnaa waxay ugu jawaabeen, Jinni baad qabtaa. Yaa doonaya inuu ku dilo? 21 Ciise ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Shuqul keliya ayaan sameeyey, kulligiinna waad la yaabteen. 22 Sidaa aawadeed Muuse wuxuu idin siiyey gudniinta (kamana iman Muuse, waxayse ka timid awowayaashii); idinku sabtida ayaad nin guddaan. 23 Haddii sabtida nin la gudo, si aan sharciga Muuse u jabin, ma waxaad iigu cadhoonaysaan nin aan dhammaantiis sabtidii bogsiiyey? 24 Aragtida waxba ha ku xukumina, laakiin ku xukuma xukunka xaqa ah.

25 Sidaa aawadeed qaar ka mid ah kuwa Yeruusaalem waxay yidhaahdeen, Kanu miyaanu ahayn kay doonayaan inay dilaan? 26 Bal fiiriya, bayaan buu u hadlaa, waxbase kuma yidhaahdaan. Taliyayaashu runtii ma og yihiin inuu kanu yahay Masiixa? 27 Laakiin kani meeshuu ka yimid waannu og nahay, markuuse Masiixu yimaado, ninna garan maayo meeshuu ka imanayo.

28 Ciise haddaba macbudkuu ka dhex qayliyey isagoo wax baraya oo leh, Waad i taqaanniin, waana og tihiin meeshaan ka imid; anigu qudhayda kuma aan iman, laakiin kii i soo diray waa run, kan aydnaan garanaynin. 29 Anigu waa aqaan, waayo, isagaan ka imid, wuuna i soo diray.

30 Sidaa aawadeed waxay dooneen inay qabtaan, laakiin ninna faro ma uu saarin, waayo, saacaddiisii weli ma iman. 31 Laakiin qaar badan oo dadkii ahi way rumaysteen, waxayna yidhaahdeen, Masiixu markuu yimaado miyuu samayn doonaa calaamooyin ka badan kuwii kanu sameeyey?

32 Farrisiintu way maqleen dadkii badnaa oo ka gunuunacayay waxaas ku saabsanaa isaga, wadaaddadii sarena iyo Farrisiintii waxay u direen saraakiil inay soo qabtaan isaga. 33 Ciise haddaba wuxuu ku yidhi, Weli in

yar baan idinla joogayaa, markaasaan u tegayaa kii i soo diray. 34 Waad i
doondooni doontaan, imana heli doontaan, meeshaan joogona iman kari
maysaan. 35 Sidaa aawadeed Yuhuuddu waxay isku yidhaahdeen, Kanu
xaggee buu tegi doonaa oo aynaan ka heli doonin? Ma wuxuu u tegi
doonaa kuwa ku kala firidhsan dadka Gariigta ah, oo wax bari doonaa dadka
Gariigta ah? 36 Waa maxay hadalkan uu yidhi? Waad i doondooni doontaan,
imana heli doontaan, meeshaan joogona ma iman kari doontaan.

Biyaha Nool

37 Maalintii u dambaysay, oo ahayd maalintii weynayd ee iidda, Ciise ayaa
istaagay oo qayliyey isagoo leh, Haddii qof uun harraado, ha ii yimaado,
hana cabbo. 38 Kii i rumaysta, calooshiisa waxaa ka duuli doona webiyo
biyaha nool ah, sida Qorniinku u yidhi. 39 Waxaas ayuu kaga hadlay Ruuxa
oo ay kuwii isaga rumaystay heli doonaan, waayo, Ruuxa weli lama bixin,
maxaa yeelay, Ciise weli ma ammaanmin.

40 Sidaa aawadeed dadkii badnaa qaarkood, goortay hadalladaas
maqleen, waxay yidhaahdeen, Runtii kanu waa nebigii. 41 Qaar kalena
waxay yidhaahdeen, Kanu waa Masiixii. Qaarse waxay yidhaahdeen,
Laakiin Masiixii ma wuxuu ka imanayaa Galili? 42 Qorniinku miyaanu
odhan, Masiixu wuxuu ka iman doonaa farcanka Daa'uud iyo tuuladii
Beytlaxam oo Daa'uud joogay? 43 Sidaa daraaddeed dadkii badnaa waa
kala qaybsamay aawadiis. 44 Qaarkood baa doonay inay qabtaan, laakiinse
ninna faro ma uu saarin.

45 Saraakiishii haddaba waxay u yimaadeen wadaaddadii sare iyo Far-
risiintii, iyaguna waxay ku yidhaahdeen, Maxaad u keeni weydeen?
46 Saraakiishii waxay ugu jawaabeen, Ninna weligiis uma hadlin sida
ninkaasi u hadlay. 47 Farrisiintii haddaba waxay iyaga ugu jawaabeen,
Idinkana ma laydin khiyaaneeyey? 48 Miyaa taliyayaasha midkood ama
Farrisiinta rumaystay isaga? 49 Laakiin dadkan badan oo aan sharciga
garanaynin waa inkaaran yihiin. 50 Nikodemos (kii markii hore Ci-
ise u yimid, isagoo ah midkood) wuxuu iyaga ku yidhi, 51 Miyaa shar-
cigeennu xukumaa nin, iyadoo aan marka hore laga maqlin isaga oo aan
la garanaynin wuxuu sameeyo? 52 Kolkaasay u jawaabeen oo waxay ku
yidhaahdeen, Adiguna ma reer Galili baad tahay? Doondoon, oo arag inaan
nebi ka kacayn Galili.

Naagtii Sinada Lagu Qabtay

53 Markaasaa nin kastaa wuxuu u baxay gurigiisii.

8

1 Ciisese wuxuu u baxay Buur Saytuun. 2 Aroortii hore ayuu haddana
macbudka yimid, dadkii oo dhammuna way u yimaadeen, oo intuu fad-
hiistay, ayuu wax baray. 3 Culimmadii iyo Farrisiintii waxay u keeneen
naag sino lagu qabtay. Markaasay dhexda joojiyeen, 4 oo waxay isagii ku
yidhaahdeen, Macallimow, naagtan waxaa lagu qabtay sino. 5 Hadda Muuse
wuxuu sharciga nagu amray in la dhagxiyo tan oo kale, adiguse maxaad ka
leedahay iyada? 6 Waxay waxaas u yidhaahdeen, iyagoo jirrabaya, si ay u
helaan wax ay ku ashtakeeyaan. Laakiin Ciise waa foororsaday, oo farta
ayuu dhulka wax ku qoray. 7 Laakiin goortay sii wadeen inay weyddiiyaan,
wuu istaagay, oo wuxuu ku yidhi, Kii idinka mid ah oo aan dembi lahayn,

isagu horta dhagax ha ku tuuro. 8 Mar kale ayuu foororsaday, oo haddana
dhulka wax ku qoray. 9 Iyagu markay waxaas maqleen, ayay iska daba
baxeen midba mid, waayeelladii ka bilaabato ilaa kii u dambeeyey. Ciisena
keligiis ayuu hadhay iyo naagtii dhexda joogtay. 10 Ciise ayaa istaagay oo ku
yidhi iyadii, Naag yahay, xaggee bay joogaan? Ninna miyaanu ku xukumin?
11 Waxay ku tidhi, Ninna, Sayidow. Ciisena wuxuu ku yidhi, Anna ku xukumi
maayo. Soco, oo hadda ka dib ha dembaabin.

Nuurka Dunida

12 Haddaba Ciise ayaa mar kale la hadlay iyaga, oo wuxuu ku yidhi, Anigu
waxaan ahay nuurka dunida. Kii i soo raacaa, gudcurka kuma socon doono,
wuxuuse lahaan doonaa nuurka nolosha. 13 Sidaa aawadeed Farrisiintu
waxay ku yidhaahdeen, Marag baad isu furaysaa, maraggaagguna run ma
aha. 14 Ciise baa u jawaabay oo wuxuu ku yidhi, In kastoo aan marag
isu furo, maraggaygu waa run, waayo, waxaan garanayaa meeshaan ka
imid iyo meeshaan tegayo, idinkuse garan maysaan meeshaan ka imid
ama meeshaan tegayo. 15 Idinku waxaad wax ka xukuntaan xagga jidhka,
aniguse ninna ma xukumo. 16 Haddaan xukumo, xukunkaygu waa run,
waayo, anigu keligay ma ihi, laakiin waa aniga iyo Aabbahaygii i soo diray.
17 Sharcigiinna waxaa ku qoran, Laba nin maraggoodu waa run. 18 Anigu
waxaan ahay kii isu marag fura, oo Aabbahaygii i soo dirayna ayaa ii marag
fura. 19 Sidaas aawadeed waxay ku yidhaahdeen, Aabbahaa xaggee buu
joogaa? Ciise ayaa ugu jawaabay, I garan maysaan, Aabbahayna garan
maysaan. Haddaad i garanaysaan, Aabbahayna waad garan lahaydeen.
20 Hadalladaas ayuu kaga hadlay meeshii khasnaddu tiil intuu macbudka
wax ku barayay. Oo ninna ma uu qaban isaga, waayo, saacaddiisii weli ma
iman.

Digidda Ku Saabsan Xukunka Imanaya

21 Sidaas aawadeed wuxuu haddana ku yidhi iyaga, Waan tegayaa,
waadna i doondooni doontaan, waadna ku dhiman doontaan dembigiinna.
Meeshaan tegayo iman kari maysaan. 22 Sidaas daraaddeed Yuhuuddu
waxay yidhaahdeen, Miyuu isdilayaa? Waayo, isagaa yidhi, Meeshaan
tegayo iman kari maysaan. 23 Wuxuu ku yidhi iyaga, Idinku waxaad tihiin
kuwa hoosta, aniguse waxaan ka mid ahay kuwa sare. Idinku waxaad
tihiin kuwa dunidan, aniguse mid kama ihi kuwa dunidan. 24 Haddaba
waxaan idinku idhi, Dembiyadiinna waad ku dhiman doontaan, waayo,
haddaydnan rumaysan inaan isagii ahay, dembiyadiinna ayaad ku dhiman
doontaan. 25 Haddaba waxay ku yidhaahdeen, Yaad tahay? Ciise wuxuu ku
yidhi, Kii aan tan iyo bilowgii idinkala hadlay. 26 Waxaan hayaa wax badan
oo aan idinkala hadlo oo aan idinku xukumo, laakiin kii i soo diray waa
run, aniguna waxaan ka maqlay isaga, waxaas ayaan dunida kula hadlayaa.
27 Ma ayna garan inuu iyaga kala hadlay Aabbaha. 28 Sidaas aawadeed
Ciise ayaa ku yidhi, Markaad Wiilka Aadanaha kor u qaaddaan, markaasaad
garan doontaan inaan isagii ahay iyo inaanan keligay waxba samaynaynin,
laakiin sida Aabbuhu ii baray ayaan waxyaalahaas ugu hadlaa. 29 Oo kii i
soo diray ayaa ila jira, keligay igama uu tegin, waayo, mar kasta waxaan
sameeyaa waxa ka farxiya isaga. 30 Intuu waxyaalahaas ku hadlayay, dad
badan ayaa rumaystay isaga.

Ciise Wuxuu La Dooday Yuhuuddii

31 Sidaas aawadeed Ciise wuxuu ku yidhi Yuhuuddii isaga rumaysatay,
Haddaad ereygayga ku sii socotaan, runtii waxaad tihiin xertayda. 32 Oo

waxaad garan doontaan runta; runtiina waa idin xorayn doontaa. 33 Waxay
ugu jawaabeen, Farcankii Ibraahim baannu nahay, oo weligayo addoommo
ninna uma ahayn. Maxaad u leedahay, Waa laydin xorayn doonaa? 34 Ciise
ayaa ugu jawaabay, Runtii, runtii, waxaan idinku leeyahay, Kii kasta oo
dembi sameeyaa waa addoonkii dembiga. 35 Oo addoonkuna guriga kuma
sii jiro, wiilkuse waa ku sii jiraa weligiis. 36 Sidaas aawadeed haddii Wiilku
idin xoreeyo, runtii xor baad ahaan doontaan. 37 Waan garanayaa inaad far-
cankii Ibraahim tihiin, laakiin waxaad doonaysaan inaad i dishaan, waayo,
hadalkaygu meel idinkuma haysto. 38 Waxaan xaggii Aabbahay ku soo arkay
ayaan ka hadlaa, idinkuna waxaad samaysaan wixii aydin aabbihiin ka
maqasheen. 39 Markaasay u jawaabeen oo waxay ku yidhaahdeen, Aab-
bahayo waa Ibraahim. Ciise ayaa ku yidhi, Haddaad carruurtii Ibraahim
tihiin, shuqullada Ibraahim waad samayn lahaydeen. 40 Laakiin hadda
waxaad doonaysaan inaad i dishaan, anoo ah ninkii idiin sheegay runtii aan
xaggii Ilaah ka maqlay. Waxaas Ibraahim ma uu samayn jirin. 41 Waxaad
samaysaan shuqullada aabbihiin. Markaasay ku yidhaahdeen, Annagu
kuma aannu dhalan sino. Aabbe keliya ayaannu leennahay oo waa Ilaah.
42 Ciise wuxuu ku yidhi, Haddii Ilaah aabbihiin yahay, waad i jeclaan lahay-
deen, maxaa yeelay, Ilaah baan ka soo baxay oo ka imid, aniguna iskama
iman, ee isagaa i soo diray. 43 Maxaad hadalkayga u garan weydeen? Waayo,
hadalkayga ma maqli karaysaane. 44 Idinku waxaad tihiin kuwo aabba-
hood Ibliiska yahay, oo waxaad doonaysaan inaad samaysaan damacyada
aabbihiin. Tan iyo bilowgii wuxuu ahaa mid dhiig qaba, runtana kuma
uu joogsan, waayo, runtu kuma jirto isaga. Markuu been ku hadlo, tiisuu
ku hadlaa, waayo, waa beenaaleh, waana beenta aabbaheed. 45 Laakiin
runta aan ku hadlo aawadeed waad i rumaysan weydeen. 46 Midkiinnee
baa dembi igu caddaynaya? Haddaan runta sheego, maxaad ii rumaysan
weydaan? 47 Kii Ilaah kuwiisa ka mid ah, erayada Ilaah ayuu maqlaa, sidaas
daraaddeed idinku maqli maysaan, waayo, Ilaah kuwiisii ma ihidin.

48 Yuhuuddu waxay ugu jawaabeen, Miyaannan run ku hadlin
markaannu nidhi, Reer Samaariya baad tahay, oo jinni baad qabtaa?
49 Ciise wuxuu ugu jawaabay, Jinni ma qabo, laakiin Aabbahay baan
murweeyaa, idinkuna waad i murwad jebisaan. 50 Anigu ammaantayda ma
doono, waxaase jira mid doona oo xukuma. 51 Runtii, runtii, waxaan idinku
leeyahay, Haddii qof uun ereygayga xajiyo, weligiis dhimasho ma arki
doono. 52 Yuhuuddu waxay ku yidhaahdeen isaga, Imminka waxaannu
garanaynaa inaad jinni qabto. Ibraahim waa dhintay iyo nebiyadiiba,
adiguna waxaad leedahay, Haddii qof uun hadalkayga xajiyo, weligiis
dhimasho ma dhadhamin doono. 53 Miyaad ka sii weyn tahay aabbaheen
Ibraahim oo dhintay, iyo nebiyadii dhintay? Yaad iska dhigaysaa? 54 Ciise
wuxuu ugu jawaabay, Haddaan is-ammaano, ammaantaydu waxba ma aha.
Waa Aabbahay kan i ammaanaa, kaad ku sheegtaan Ilaahiinna. 55 Mana
aydnaan garan isaga, laakiinse anigu waa garanayaa, oo haddaan idhaahdo,
Garan maayo isaga, sidiinna oo kalaan beenaaleh noqonayaa, laakiinse
waan aqaan isaga, ereygiisana waan xajiyaa. 56 Aabbihiin Ibraahim waa
ku reyreeyey inuu maalintayda arko, wuuna arkay oo ku farxay. 57 Sidaa
aawadeed Yuhuuddii waxay ku yidhaahdeen, Weli konton sannadood
ma aadan gaadhin, oo Ibraahim ma aragtay? 58 Ciise wuxuu ku yidhi,
Runtii, runtii, waxaan idinku leeyahay, Intaan Ibraahim jirin anaa ah.
59 Markaasay dhagaxyo u gurteen inay ku tuuraan, laakiin Ciise waa
dhuuntay, wuuna ka baxay macbudka.

9

Ciise Wuxuu Bogsiiyey Nin Indhala'aan Ku Dhashay

1 Ciise intuu socday, wuxuu arkay nin indhala'aan ku dhashay. 2 Xertiisu
waxay weyddiiyeen oo ku yidhaahdeen, Macallimow, yaa dembaabay, ma
kan baa mise waa waalidkiis, inuu indhala'aan ku dhasho? 3 Ciise ayaa
ugu jawaabay, Ninkan iyo waalidkiis midna ma dembaabin, laakiin waa in
shuqullada Ilaah lagu muujiyo isaga. 4 Waa inaan samayno shuqullada kii i
soo diray intay maalin tahay; habeen baa imanaya mar aan ninna shaqayn
karin. 5 Intaan dunida joogo, waxaan ahay nuurkii dunida. 6 Markuu
sidaas yidhi, ayuu dhulka candhuuf ku tufay, oo candhuuftii dhoobo ka
sameeyey, markaasuu dhoobadii wuxuu mariyey ninkii indhihiisii, 7 oo ku
yidhi, Bax oo ku soo maydho balliga Siloo'am la yidhaahdo (oo fasirkiisii
yahay, Waa la diray). Wuu tegey haddaba oo soo maydhay, markaasuu
yimid isagoo wax arkaya. 8 Sidaa daraaddeed derisyadii iyo kuwii hortii
arki jiray inuu miskiin yahay, waxay yidhaahdeen, Kanu miyaanu ahayn
kii fadhiyi jiray oo dawarsan jiray? 9 Qaar baa yidhi, Waa isagii, Qaarna
waxay yidhaahdeen, Maya, laakiin waa u eg yahay. Isagaa yidhi, Isagii baan
ahay. 10 Sidaa daraaddeed waxay ku yidhaahdeen, Haddaba sidee bay ind-
hahaagu u furmeen? 11 Wuxuu ugu jawaabay, Ninka Ciise la yidhaahdo ayaa
dhoobo sameeyey oo indhahayga mariyey, oo wuxuu igu yidhi, Siloo'am
u kac, oo ku soo maydho, Sidaa aawadeed ayaan tegey, oo markaan soo
maydhay ayaan arag helay. 12 Kolkaasay waxay ku yidhaahdeen, Xaggee
buu joogaa? Isaguse wuxuu ku yidhi, Ma ogi.

13 Markaasaa kii markii hore indhaha la'aa waxaa loo geeyey Farrisiintii.
14 Waxayna ahayd sabti maalintii Ciise dhoobada sameeyey oo indhihiisii
furay. 15 Mar kale haddaba Farrisiintii waxay weyddiiyeen siduu araggiisa
ku helay. Markaasuu wuxuu ku yidhi, Dhoobuu indhahayga mariyey,
oo aan maydhay, oo wax baan arkayaa. 16 Sidaa aawadeed Farrisiinta
qaarkood waxay yidhaahdeen, Ninkan xaggii Ilaah kama iman, waayo,
sabtida ma dhawro. Qaar kalese waxay yidhaahdeen, Sidee baa nin dembi
leh calaamooyinkan oo kale u samayn karaa? Markaasay kala qaybsameen
dhexdoodii. 17 Waxay haddaba ninkii indhaha la'aa ku yidhaahdeen,
Maxaad ka leedahay isaga, waayo, waa kan indhahaaga furaye? Wuxuu
ku yidhi, Waa nebi. 18 Sidaa aawadeed Yuhuuddu kama rumaysanin
inuu indha la'aa, oo uu araggiisa helay, ilaa ay u yeedheen waalidkii kii
araggiisa helay, 19 oo weyddiiyeen, iyagoo leh, Kanu ma wiilkiinnii baa
aad leedihiin, Wuxuu ku dhashay indhala'aan? Sidee buu hadda wax ku
arkaa? 20 Waalidkiis waxay haddaba ugu jawaabeen, Waannu garanaynaa
kani inuu wiilkayagii yahay oo uu indhala'aan ku dhashay, 21 laakiin siduu
hadda wax ku arko garan mayno, kii indhihiisii furayna garan mayno. Isaga
weyddiiya. Waa nin weyn. Waa isu hadli doonaaye. 22 Waxyaalahaas waxay
waalidkiis u yidhaahdeen, waayo, Yuhuudday ka baqeen. Maxaa yeelay,
Yuhuuddu waxay mar hore ku heshiiyeen in qof uun hadduu u qirto inuu
yahay Masiixa, sunagogga laga saaro. 23 Sidaa aawadeed waalidkiis waxay
ku yidhaahdeen, Waa nin weyn ee weyddiiya isaga.

24 Haddaba mar labaad ayay ninkii indhaha la'aa u yeedheen oo ku
yidhaahdeen, Ilaah ammaan. Waxaannu garanaynaa inuu ninkanu dembi
leeyahaye. 25 Wuxuu haddaba ugu jawaabay, Inuu dembi leeyahay garan
maayo, waxa keli ahoo aanse garanayaa, inaan indha la'aa, oo aan haddana
wax arkayo. 26 Waxay haddaba ku yidhaahdeen, Muxuu kugu sameeyey?

Sidee buu indhahaaga u furay? 27 Wuxuu ugu jawaabay, Horaan idiinku
sheegay, mana aydnaan maqlin. Maxaad u doonaysaan inaad mar kale
maqashaan? Idinkuna ma waxaad doonaysaan inaad xertiisa noqotaan?
28 Markaasay caayeen oo waxay ku yidhaahdeen, Adigu xertiisa baad tahay,
annaguse waxaannu nahay xertii Muuse. 29 Waxaannu garanaynaa inuu
Ilaah la hadlay Muuse, laakiinse ninkanu meeshuu ka yimid garan mayno.
30 Ninkii baa u jawaabay oo ku yidhi, Waxakanu waa yaab inaydnaan
garanaynin meeshuu ka yimid, isaguna uu indhaha ii furay. 31 Waannu
garanaynaa inaan Ilaah dembilayaashii maqlayn, laakiin wuxuu maqlaa
kii Ilaah caabuda oo doonistiisa sameeya. 32 Tan iyo dunida bilowgeedii
lama maqlin nin indhaha u furay qof indhala'aan ku dhashay. 33 Ninkanu
haddaanu xaggii Ilaah ka iman, waxba ma uu samayn kareen. 34 Markaasay
u jawaabeen oo ku yidhaahdeen, Dhammaantaaba dembiyo waad ku dha-
latay ee ma wax baad na baraysaa? Kolkaasay dibadda ku tuureen.

35 Ciise ayaa maqlay inay dibadda ku tuureen, wuuna helay oo ku yidhi,
Wiilka Ilaah ma rumaysan tahay? 36 Markaasuu u jawaabay oo ku yidhi,
Yuu yahay, Sayidow, aan rumaystee? 37 Ciise ayaa ku yidhi, Waad aragtay,
waana isaga kan kula hadlayaa. 38 Markaasuu ku yidhi, Waa rumaysnahay,
Sayidow. Wuuna caabuday.

39 Ciise wuxuu yidhi, Waxaan dunidan u imid xukun, kuwa aan wax
arkin inay wax arkaan, kuwa wax arkaana inay indho beelaan. 40 Kuwii
Farrisiinta ahaa oo la joogay ayaa waxyaalahaas maqlay, oo waxay ku
yidhaahdeen, Annaguna ma indha la' nahay? 41 Ciise ayaa ku yidhi, Had-
daad indhala'aan lahaydeen, dembi ma aydin lahaateen, laakiinse haatan
waxaad tidhaahdaan, Wax baannu aragnaa. Dembigiinnu waa sii jiraa.

10

Xerada Adhiga

1 Runtii, runtii, waxaan idinku leeyahay, Kii aan xerada idaha illinka
ka soo gelin ee meel kale ka soo fuulaa, kaasi waa tuug iyo waxdhace.
2 Laakiin kii illinka ka soo galaa waa adhijirka idaha. 3 Illinjoogaha ayaa
isaga illinka ka fura, iduhuna codkiisay maqlaan, idihiisana magacyadooda
ayuu ugu yeedhaa, oo dibadduu u kaxeeyaa. 4 Markuu kuwiisa wada saaro,
wuu hor kacaa, iduhuna way raacaan, waayo, codkiisay garanayaan. 5 Nin
qalaadna raaci maayaan, laakiin way ka cararayaan, waayo, codka kuwa
qalaad garan maayaan. 6 Masaalkaas Ciise ayaa kula hadlay iyaga, laakiin
ma ay garan waxyaaluhuu kala hadlayay xaggooda.

Adhijirka Wanaagsan

7 Haddaba Ciise ayaa mar kale ku yidhi, Runtii, runtii, waxaan idinku
leeyahay, Waxaan ahay illinka iduhu ka soo galaan. 8 Kuwii hortay yimid oo
dhammu waa tuugag iyo waxdhacayaal, iduhuse ma maqlin. 9 Waxaan ahay
illinka, haddii qof uun xaggayga ka soo galo, wuu badbaadi doonaa, wuuna
soo geli doonaa oo bixi doonaa, daaq buuna heli doonaa. 10 Tuuggu wax kale
uma yimaado inuu wax xado oo dilo oo halleeyo mooyaane, aniguse waxaan
u imid inay nolosha haystaan oo ay badnaan u haystaan.

11 Waxaan ahay adhijirka wanaagsan. Adhijirka wanaagsanu wuxuu
naftiisa u bixiyaa idaha daraaddood. 12 Kan ciidanka ah oo aan adhijirka
ahayn, iduhuna aanay kuwiisa ahayn, kolkuu arko yeeyda oo soo socota,
wuu ka tagaa idaha oo ka cararaa. Markaasay yeeydu qabsataa oo kala

firdhisaa iyaga. 13 Wuu cararaa, waayo, isagu waa ciidan uun, oo idaha
waxba kama gelin. 14 Waxaan ahay adhijirka wanaagsan; waan garanayaa
kuwayga, kuwayguna waa i garanayaan, 15 sida Aabbuhu ii garanayo, anna
aan Aabbaha u garanayo; oo naftaydana waan u bixiyaa idaha daraaddood.
16 Ido kale ayaan leeyahay oo aan kuwa xeradan ahayn, kuwaasna waa
inaan keenaa, waxayna maqli doonaan codkayga, oo waxaa jiri doona adhi
keliya iyo adhijir keliya.
17 Sidaas daraaddeed Aabbuhu waa i jecel yahay, waayo, naftaydaan
bixiyaa inaan mar kale qaato. 18 Ninna igama qaado, laakiin anaa iska
bixiya. Waxaan leeyahay amar aan ku bixiyo, waanan leeyahay amar aan
haddana ku soo qaato. Amarkan waxaan ka helay Aabbahay.
19 Yuhuuddu haddana way kala qaybsameen hadalladaas aawadood.
20 Badidood waxay yidhaahdeen, Jinni buu qabaa, wuuna waalan yahay, ee
maxaad u maqlaysaan? 21 Qaar kale waxay yidhaahdeen, Hadalladaasu ma
aha kuwa nin jinni qaba. Jinni miyuu indhaha u furi karaa nin indha la'?

Ciise Oo Yeruusaalem Joogay Wakhtigii Iidda Daahirinta Macbudka

22 Waxay ahayd Iidda Daahirinta Macbudka xagga Yeruusaalem, waxayna
ahayd wakhtiga qabowga. 23 Ciisena wuxuu dhex socday macbudka xagga
Balbalada Sulaymaan. 24 Yuhuuddu haddaba waxay isugu soo urureen
hareerihiisa oo ku yidhaahdeen, Tan iyo goormaad shaki nagu sii wadi
doontaa? Haddii aad Masiixa tahay bayaan noogu sheeg. 25 Ciise ayaa ugu
jawaabay, Waan idiin sheegay, idinkuse ma rumaysnidin. Shuqullada aan
magaca Aabbahay ku sameeyo ayaa ii marag fura, 26 laakiin ma rumaysni-
din, waayo, idahayga ka mid ma ihidin. 27 Idahaygu codkaygay maqlaan,
waanan garanayaa iyaga, wayna i raacaan. 28 Oo waxaan iyaga siiyaa
nolosha weligeed ah, weligoodna ma lumi doonaan, oo ninna kama dhufsan
doono gacantayda. 29 Aabbahaygii i siiyey iyaga ayaa wax walba ka weyn,
oo ninna kama dhufsan karo gacanta Aabbahay. 30 Aniga iyo Aabbuhu mid
baannu nahay.

Colaaddii Yuhuudda

31 Markaasay Yuhuuddu haddana dhagaxyo u gurteen inay dhagxiyaan.
32 Ciise ayaa ugu jawaabay, Shuqullo badan oo wanaagsan ayaan idinka
tusay xagga Aabbahay. Shuqulladaas kee baad igu dhagxinaysaan?
33 Yuhuuddu waxay ugu jawaabeen, Shuqul wanaagsan aawadiis kugu
dhagxin mayno, laakiin caytanka aawadiis iyo inaad adigoo nin ah Ilaah
iska dhigayso. 34 Ciise wuxuu ugu jawaabay, Miyaanay ku qorrayn sharcigi-
inna, Waxaan idhi, Idinku waxaad tihiin ilaahyo? 35 Hadduu Ilaah kuwii
ereygiisu u yimid ku sheegay ilaahyo (oo Qorniinkana lama jebin karo),
36 ma waxaad ku leedihiin kii Aabbuhu quduus ka dhigay oo xagga dunida
u soo diray, Waad caytantaa, waayo, waxaan idhi, Wiilka Ilaah baan ahay?
37 Haddaanan samayn shuqullada Aabbahay, ha i rumaysanina. 38 Laakiin
haddaan sameeyo, in kastoo aydnaan i rumaysanayn, shuqullada rumaysta,
inaad ogaataan oo garataan in Aabbuhu igu jiro, anna Aabbaha aan ku
jiro. 39 Sidaa aawadeed mar kale ayay dooneen inay qabtaan, wuuna ka
baxsaday gacantooda.
40 Haddana wuxuu u baxay Webi Urdun shishadiisa ilaa meeshii Yoox-
anaa markii hore ku jiray, isagoo dad ku baabtiisaya, meeshaasuuna joogay,
41 oo qaar badan baa u yimid isaga, waxayna ku yidhaahdeen, Runtii

Yooxanaa calaamo ma samayn, laakiin wax walba oo Yooxanaa ka yidhi ninkan run bay ahaayeen. 42 Kuwa badan baana halkaa ku rumaystay isaga.

11

Ciise Baa Laasaros Soo Nooleeyey

1 Waxaa jiray nin buka oo ah Laasaros reer Beytaniya ee joogay tuulada Maryan iyo walaasheed Maarta. 2 Maryantaasu waxay ahayd tii Rabbiga cadar marisay oo cagihiisa timaheeda ku tirtirtay, oo walaalkeed Laasaros bukay. 3 Sidaa aawadeed walaalihii farriin bay Rabbiga u direen iyagoo leh, Sayidow, ogow, kii aad jeclayd waa bukaaye. 4 Laakiin Ciise markuu taas maqlay wuxuu yidhi, Bukaankanu kan dhimashada ma ahaa, laakiin waa ammaanta Ilaah aawadeed in Wiilka Ilaah lagu ammaano.

5 Ciise ayaa jeclaa Maarta iyo walaasheed iyo Laasaros. 6 Sidaa aawadeed markuu maqlay inuu buko, laba maalmood oo kale ayuu meeshuu joogay iska sii joogay. 7 Markaas dabadeed ayuu xertii ku yidhi, Yahuudiya aan haddana tagno. 8 Xertii waxay ku yidhaahdeen, Macallimow, Yuhuuddu waxay haddana doonayeen inay ku dhagxiyaan, ma waxaad mar kale u kacaysaa meeshaas? 9 Ciise ayaa ugu jawaabay, Maalintu miyaanay laba iyo toban saacadood ahayn? Qof hadduu maalinta socdo ma turunturoodo, waayo, wuxuu arkaa iftiinka dunidan. 10 Laakiin qof hadduu habeenka socdo, wuu turunturoodaa, waayo, iftiinku kuma jiro isaga. 11 Waxyaalahaas ayuu ku hadlay, oo dabadeedto wuxuu ku yidhi iyaga, Saaxiibkeen Laasaros waa hurdaa, laakiin waan u tegayaa inaan soo toosiyo. 12 Sidaa daraaddeed xertii waxay ku yidhaahdeen, Sayidow, hadduu hurdo wuu bogsanayaa. 13 Ciise wuxuu ka hadlayay dhimashadiisa, iyaguse waxay u maleeyeen inuu ka hadlayo nasashada hurdada. 14 Ciise haddaba ayaa bayaan ugu yidhi, Laasaros waa dhintay. 15 Anigu waa ku faraxsanahay aawadiin inaanan halkaas joogin si aad u rumaysataan, laakiin aan u tagno. 16 Sidaa aawadeed Toomas, kii Didumos la odhan jiray, wuxuu ku yidhi xertii la socotay, Innaguna aan tagno si aynu ula dhimanno.

17 Haddaba markuu Ciise yimid wuxuu ogaaday inuu afar maalmood xabaasha ku jiray. 18 Haddana Beytaniya waa u dhowayd Yeruusaalem, oo waxay u jirtay qiyaas shan iyo toban istaadiyon. 19 Yuhuud badan waxay u yimaadeen Maarta iyo Maryan inay walaalkood uga tacsiyeeyaan.

20 Maarta haddaba markay maqashay in Ciise imanayo, ayay ka hor tagtay, Maryanse gurigay iska fadhiday. 21 Markaasaa Maarta waxay Ciise ku tidhi, Sayidow, haddaad halkan joogtid, walaalkay ma uu dhinteen. 22 Hadda waxaan garanayaa in wax alla waxaad Ilaah weyddiisatid uu ku siinayo. 23 Markaasaa Ciise wuxuu ku yidhi, Walaalkaa waa sara kici doonaa. 24 Maartaa ku tidhi, Waan garanayaa inuu kici doono wakhtiga sarakicidda ee maalinta u dambaysa. 25 Ciise ayaa ku yidhi, Anigu waxaan ahay sarakicidda iyo nolosha. Kii i rumaystaa, in kastoo uu dhinto, wuu noolaan doonaa. 26 Kii kasta oo nool oo i rumaystaa weligii ma dhiman doono. Waxan ma rumaysan tahay? 27 Waxay ku tidhi, Haah, Sayidow, waan rumaysnahay inaad tahay Masiixa oo ah Wiilka Ilaah ee dunida iman lahaa.

28 Markay taas tidhi, way tagtay oo hoos ahaan ugu soo yeedhay walaasheed Maryan, oo waxay ku tidhi, Macallinkii halkan buu joogaa, waana kuu yeedhayaa. 29 Iyaduna kolkay maqashay, dhaqso bay u kacday oo u tagtay. 30 Ciise weli ma iman tuulada, laakiin wuxuu weli joogay meeshii Maarta kaga hor tagtay. 31 Haddaba Yuhuuddii iyada guriga la

joogtay oo u tacsiyaynaysay, markay arkeen Maryan inay dhaqso u kacday oo baxday, ayay raaceen, iyagoo u malaynaya inay xabaashii tegayso inay meeshaas ku baroorato. 32 Haddaba Maryan markay timid meeshii Ciise joogay oo ay aragtay isaga, waxay ku dhacday cagihiisa iyadoo ku leh, Sayidow, haddaad halkan joogtid, walaalkay ma uu dhinteen. 33 Ciise haddaba markuu arkay iyadoo barooranaysa, iyo Yuhuuddii la socotay oo la barooranaysa, ayuu ka qalbi xumaaday, wuuna murugooday. 34 Markaasuu yidhi, Xaggee baad dhigteen? Waxay ku yidhaahdeen, Sayidow, kaalay oo arag. 35 Ciise waa ooyay. 36 Sidaa daraaddeed Yuhuuddu waxay yidhaahdeen, Bal eega, siduu u jeclaa. 37 Qaarkoodse waxay yidhaahdeen, Ninkan oo indhaha u furay kii indha la'aa, miyuusan wax ka samayn karin inuusan ninkaasu dhiman?

38 Sidaa daraaddeed Ciise oo mar kale qalbi xumaaday ayaa xabaashii yimid. Waxay ahayd god, dhagax baana saarnaa. 39 Ciise ayaa yidhi, Dhagaxa ka qaada. Maarta oo ahayd kii dhintay walaashiis, waxay ku tidhi, Sayidow, hadda wuu urayaa, waayo, afar maalmood buu mootanaa. 40 Ciise wuxuu ku yidhi, miyaanan kugu odhan, Haddaad rumaysatid, waxaad arki lahayd ammaanta Ilaah? 41 Markaasay dhagaxii ka qaadeen. Ciisena indhihiisuu kor u taagay oo yidhi, Aabbow, waan kuugu mahadnaqayaa inaad i maqashay. 42 Waana ogaa inaad mar kasta i maqasho, laakiin dadkan badan oo hareerahayga taagan aawadood ayaan taas u idhi inay rumaystaan inaad adigu i soo dirtay. 43 Markuu sidaas ku hadlay dabadeed wuxuu ku dhawaaqay cod weyn, Laasarosow, soo bax. 44 Markaasaa kii dhintay soo baxay, isagoo gacmaha iyo cagaha ay kafan kaga xidhan tahay, wejigana maro kaga xidhan tahay. Kolkaasuu Ciise wuxuu ku yidhi iyaga, Fura oo daaya, ha socdee.

Wadaaddadii Sare Shirqool Bay Ciise U Dhigeen (Mat. 26:1-5; Mar. 14:1-2; Luuk. 22:1-2)

45 Sidaa aawadeed qaar badan oo Yuhuuddii ah oo Maryan u yimid oo arkay wuxuu sameeyey ayaa rumaystay. 46 Qaarkoodse way u tageen Farrisiintii, oo waxay u sheegeen wuxuu Ciise sameeyey.

47 Sidaa aawadeed wadaaddadii sare iyo Farrisiintii shir bay isugu yimaadeen oo yidhaahdeen, Maxaynu samaynaa? Waayo, ninkanu calaamooyin badan buu sameeyeye. 48 Haddaynu sidaa u dayno, dhammaan way rumaysan doonaan isaga, oo dadka Roomana way iman doonaan, oo waxay qaadan doonaan meesheenna iyo quruunteenna. 49 Midkood Kayafas la odhan jiray, oo wadaadka sare ahaa sannaddaas, wuxuu iyagii ku yidhi, Waxba garan maysaan, 50 oo ka fiirsan maysaan inay idiin roon tahay in nin keli ahu dadka u dhinto oo aan quruunta oo dhammu lumin. 51 Waxaas iskama odhan, laakiin isagoo ah wadaadka sare sannaddaas, wuxuu sii sheegay in Ciise quruunta u dhiman doono, 52 quruuntii oo keliya uma aha, laakiin inuu mid keliya isugu soo ururiyo carruurtii Ilaah oo kala firidhsan. 53 Haddaba maalintaas wixii ka dambeeyey waxay ku tashadeen inay dilaan.

54 Sidaa daraaddeed mar dambe Ciise bayaan uma dhex marin Yuhuudda, wuuse ka tegey meeshaas, ilaa meel u dhowayd cidlada, ilaa magaalo la yidhaahdo Efrayim, halkaasuuna xertii la joogay. 55 Hadda Iidda Yuhuudda ee Kormaridda la yidhaahdaa waa dhowayd, kuwa badanna waxay u kaceen Yeruusaalem iyagoo dalka ka yimid Iiddii Kormaridda horteed inay isdaahiriyaan. 56 Sidaa daraaddeed ayay Ciise doondooneen, oo waxay isku yidhaahdeen, iyagoo macbudka dhex taagan, Maxay idinla tahay? Ma

inuusan iidda imanaynin baa? 57 Wadaaddadii sare iyo Farrisiintii waxay amar ku bixiyeen, Hadduu qof ogaado meeshuu joogo waa inuu sheego, ha la qabtee.

12

Maryan Baa Ciise Beytaniya Ku Subagtay
(Mat. 26:6-13; Mar. 14:3-9)

1 Haddaba lix maalmood ka hor Iidda Kormaridda, Ciise wuxuu yimid Beytaniya, meeshuu joogay Laasaros, kii Ciise kuwa dhintay ka soo sara kiciyey. 2 Sidaas daraaddeed halkaasaa casho loogu sameeyey, Maartana waa adeegaysay, oo Laasaros wuxuu ka mid ahaa kuwa cuntada ula fadhiistay. 3 Maryan haddaba waxay qaadday rodol cadar ah oo naaradiin qaaliya ah, waxayna marisay cagaha Ciise, oo timaheedii ayay cagihiisa ku tirtirtay. Gurigiina waxaa ka buuxsamay udgoonkii cadarka. 4 Laakiin Yuudas Iskariyod, oo ahaa mid xertiisii ka mid ah, oo gacangelin lahaa, wuxuu yidhi, 5 Maxaa cadarkan loogu iibin waayay saddex boqol oo dinaar, oo loo siin waayay masaakiinta? 6 Sidaas uma uu odhan dan uu ka lahaa masaakiinta, laakiin wuxuu u yidhi wuxuu ahaa tuug, oo kiishadda lacagta ayuu hayn jiray, wuuna kala bixi jiray wixii lagu rido. 7 Haddaba Ciise ayaa yidhi, Daaya. Waxay u haysay maalinta aasniintayda. 8 Waayo, masaakiintu mar walba way idinla jiraan, aniguse idinlama joogo mar walba.

9 Haddaba dad badan oo Yuhuud ah baa waxay ogaadeen inuu halkaas joogo, wayna u yimaadeen, ma aha Ciise aawadii oo keliya laakiin inay arkaan Laasarosna, kii uu kuwii dhintay ka soo sara kiciyey. 10 Wadaaddadii sare waxay ku tashadeen inay Laasarosna dilaan. 11 Waayo, aawadiis ayaa Yuhuud badani ku tagtay oo Ciise rumaysatay.

Ciise Guul Buu Ku Galay Yeruusaalem
(Mat. 21:1-11; Mar. 11:1-11; Luuk. 19:28-40)

12 Maalintii xigtay dad badan oo u yimid iiddii, markay maqleen inuu Ciise Yeruusaalem imanayo, 13 waxay qaateen laamihii geedaha timirta ah, oo ay baxeen inay ka hor tagaan, iyagoo ku dhawaaqaya *Hoosanna, waxaa barakaysan kan Rabbiga magiciisa ku imanaya oo boqorka Israa'iil ah. 14 Ciise wuxuu helay dameer yar oo fuulay, siday ugu qoran tahay, 15 Ha biqin, gabadhii Siyoonay; bal eeg, Boqorkaagu waa imanayaa isagoo fuushan qayl dameereed. 16 Markii hore xertiisii waxyaalahaas ma ay garan, laakiin markii Ciise ammaanmay dabadeed ayay xusuusteen in waxyaalahaas xaggiisa laga qoray iyo in waxyaalahaas lagu sameeyey isaga. 17 Haddaba waxaa marag furay dadkii badnaa ee la joogay markuu Laasaros xabaasha uga yeedhay oo uu kuwa dhintay ka soo sara kiciyey. 18 Sidaa daraaddeed dadkii badnaa waa u kaceen inay ka hor tagaan, waayo, waxay maqleen inuu calaamadaas sameeyey. 19 Haddaba Farrisiintii waxay dhexdoodii isku yidhaahdeen, Waad arkaysaan sidaydnaan waxba u taraynin. Eega, dunidii oo dhan baa raacdaye.

Dadka Gariigta Ah Weyddiiskoodii

20 Kuwa wakhtiga iidda u kacay inay Ilaah caabudaan, waxaa ku dhex jiray qaar Gariig ah. 21 Kuwaas haddaba waxay u yimaadeen Filibos oo ahaa reer Beytsayda ee Galili, wayna weyddiisteen oo waxay ku yidhaahdeen, Sayidow, waxaannu doonaynaa inaannu Ciise aragno. 22 Markaasaa Filibos

* **12:13** Hoosanna = hadal ammaan ah.

u yimid oo Andaros u sheegay, oo haddana Andaros iyo Filibos baa wada yimid, oo ay Ciise u sheegeen. 23 Kolkaasaa Ciise u jawaabay, oo wuxuu ku yidhi, Saacaddii way timid uu Wiilka Aadanahu ammaanmi lahaa. 24 Runtii, runtii, waxaan idinku leeyahay, Xabbad sarreen ah haddaanay dhulka ku dhicin oo dhiman, keligeed bay iska jiraysaa, laakiin hadday dhimato, midho badan bay dhashaa. 25 Kan naftiisa jecel, waa lumiyaa, kan dunidan naftiisa ku nebcaadaase, wuu hayn doonaa tan iyo nolosha weligeed ah. 26 Qof uun hadduu ii adeego, ha i soo raaco, meeshaan joogona, midiidinkayguna wuu joogi doonaa. Qof uun hadduu ii adeego, Aabbuhu waa murwayn doonaa isaga. 27 Haatan naftaydu waa murugootay, oo maxaan idhaahdaa? Aabbow, saacaddan iga badbaadi. Laakiin taas aawadeed ayaan saacaddan u soo gaadhay. 28 Aabbow, magacaaga ammaan. Haddaba waxaa samada ka yimid cod leh, Waan ammaanay, waanan ammaani doonaa mar kale.

29 Haddaba dadkii badnaa oo ag taagnaa, way maqleen, oo waxay yidhaahdeen, Waa onkod. Qaar kale waxay yidhaahdeen, Malaa'ig baa la hadashay isaga. 30 Ciise ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Codkaasu aawaday uma imanin, laakiin wuxuu u yimid aawadiin. 31 Imminka weeye markii dunidan la xukumi lahaa, imminka kan madaxda dunida ah dibaddaa lagu tuuri doonaa. 32 Aniguna haddii kor layga qaado dhulka, dhammaan xaggaygaan u soo jiidi doonaa. 33 Wuxuu waxaas u yidhi inuu tuso siduu u dhiman doono. 34 Haddaba dadkii badnaa waxay ugu jawaabeen, Waxaannu sharciga ka maqallay in Masiixu weligiis jiri doono. Sidee baad u leedahay, Wiilka Aadanaha waa in kor loo qaado? Waa ayo Wiilka Aadanahu? 35 Ciise haddaba ayaa ku yidhi, Weli in yar nuurka ayaa idinla jiraya. Socda intaad nuurka haysataan, si aan gudcurku idiin soo gaadhin. Kan gudcurka ku socdaana ma yaqaan meeshuu u socdo. 36 Intaad nuurka haysataan, rumaysta nuurka, inaad noqotaan wiilasha nuurka.

Qaar Badan Baa Rumaysan Waayay, Laakiin Qaar Baa Si Qarsoon U Rumaystay

Waxyaalahaas Ciise ayaa ku hadlay, markaasuu ka tegey oo ka dhuuntay iyaga. 37 Laakiin in kastuu calaamooyin badan ku sameeyey hortooda, weli ma ay rumaysan isaga; 38 inuu noqdo hadalka nebi Isayos oo uu ku hadlay,

Rabbiyow, yaa warkayagii rumaystay,
Oo yaa gacantii Rabbiga loo muujiyey?

39 Sidaa aawadeed ayay rumaysan kari waayeen, waayo, Isayos ayaa haddana yidhi,

40 Wuu indhatiray, qalbigoodana ayuu engejiyey,
Si aanay indhahooda wax ugu arkin, oo aanay qalbigoodana wax ugu garan,
Oo aanay u soo noqon,
Oo aanan u bogsiin.

41 Waxyaalahaas Isayos ayaa yidhi, maxaa yeelay, ammaantiisuu arkay, wuuna ka hadlay isaga. 42 Hase ahaatee qaar badan oo taliyayaasha ka mid ahaa way rumaysteen, laakiin Farrisiintii aawadood ma ay qiran si aan sunagogga looga saarin, 43 waayo, waxay ammaanta Ilaah ka jeclaayeen ammaanta dadka.

Ciise Waxbariddiisii La Soo Koobay

44 Ciise ayaa ku dhawaaqay oo yidhi, Kii i rumaystaa, ima rumaysto, wuxuuse rumaystaa kan i soo diray. 45 Kii i arkaana, wuxuu arkaa kan i soo diray. 46 Waxaan dunida u imid inaan nuur u ahaado, in mid kasta oo i rumaystaa uusan gudcurka ku sii jirin. 47 Nin uun hadduu erayadayda

maqlo oo uusan xajin, xukumi maayo, waayo, uma iman inaan dunida xukumo, waxaanse u imid inaan dunida badbaadiyo. 48 Kii i diida oo aan erayadayda aqbalin, wuxuu haystaa mid xukuma; ereygaan ku hadlay baa xukumi doona isaga maalinta u dambaysa. 49 Waayo, anigu amarkayga kuma hadlin, laakiinse Aabbihii i soo diray isagaa i amray waxaan idhaahdo iyo waxaan ku hadloba. 50 Oo waanan garanayaa inuu amarkiisu yahay nolosha weligeed ah. Sidaa daraaddeed waxaan ku hadlayaa, sidii Aabbuhu igu yidhi, sidaasaan ku hadlayaa.

13

Ciise Xertuu U Cago Maydhay

1 Iidda Kormaridda horteed Ciise wuxuu garanayay inay timid saacaddiisii uu dunidan ka tegi lahaa ilaa Aabbaha, oo siduu u jeclaa kuwiisii dunida joogay, ayuu u jeclaa tan iyo dhammaadka. 2 Ibliiska ayaa markii hore qalbiga Yuudas Iskariyod ina Simoon geliyey inuu Ciise gacangeliyo. 3 Oo wakhtiga cashada Ciise oo garanaya in Aabbuhu wax walba gacanta u geliyey iyo inuu Ilaah ka yimid oo Ilaah ku noqonayo, 4 ayuu cashadii ka kacay oo dharkii iska dhigay, tuwaalna wuu qaatay oo guntaday. 5 Markaasuu biyo weel ku shubay oo bilaabay inuu xertiisa cagaha u maydho oo ku tirtiro tuwaalkii uu guntanaa. 6 Wuxuu haddaba u yimid Simoon Butros. Kaasaa ku yidhi, Sayidow, ma adaa cagaha ii maydhaya? 7 Markaasaa Ciise u jawaabay oo ku yidhi, Waxaan samaynaya, garan maysid imminka, laakiinse dabadeed waad garan doontaa. 8 Butros ayaa ku yidhi, Weligaa cagaha ii maydhi maysid. Ciise wuxuu ugu jawaabay, Haddaanan kuu maydhin, qayb iguma lihid. 9 Markaasaa Simoon Butros ku yidhi, Sayidow, cagaha keliya ha ii maydhin, laakiin gacmaha iyo madaxana ii maydh. 10 Ciise ayaa ku yidhi, Kii maydhni uma baahna inuu maydho cagihiisa mooyaane, laakiin waa wada nadiifsan yahay, idinkuna waa nadiifsan tihiin, laakiin dhammaantiin ma aha. 11 Waayo, wuu garanayay kii gacangelin lahaa. Sidaa daraaddeed ayuu u yidhi, Dhammaantiin ma wada nadiifsanidin.

12 Haddaba markuu cagihii u maydhay iyagii, oo dharkiisa qaatay, oo haddana fadhiistay, markaasuu ku yidhi, Ma garanaysaan waxaan idinku sameeyey? 13 Waxaad iigu yeedhaan, Macallin iyo Sayid, waadna ku hagaagsan tihiin, waayo, waan ahay. 14 Haddaba haddaan cagaha idiin maydhay anigoo ah Sayidka iyo Macallinka, idinkuna waa inaad cagaha isu maydhaan. 15 Waxaan idin siiyey masaal inaad samaysaan sidaan idinku sameeyey. 16 Runtii, runtii, waxaan idinku leeyahay, Addoon kama weyna sayidkiis, mid la soo dirayna kama weyna kii soo diray. 17 Haddaad waxyaalahan garanaysaan, waad barakaysan tihiin haddaad yeeshaan. 18 Dhammaantiin ka hadli maayo; waan garanayaa kuwaan doortay. Laakiin Qorniinka leh, Kan kibistayda cuna ayaa cedhibtiisa ii qaaday, waa inuu ahaado. 19 Hadda dabadeed waxaas ayaan idiin sheegayaa intaanay dhicin, in markay dhacaan aad rumaysataan inaan ahay isagii. 20 Runtii, runtii, waxaan idinku leeyahay, Kan aqbala ku alla kaan soo diro ayaa i aqbala, oo kan i aqbalaana wuxuu aqbalaa kii i soo diray.

Ciise Wuxuu Muujiyey Kan Gacangelin Doona
(Mat. 26:20-25; Mar. 14:17-21; Luuk. 22:21-23)

21 Ciise markuu sidaas yidhi, ayuu ka qalbi xumaaday, wuxuuna bayaan u sheegay oo yidhi, Runtii, runtii, waxaan idinku leeyahay, Midkiin ayaa i gacangelin doona. 22 Markaasay xertii is-eegeegeen iyagoo aan garanaynin

kii uu ka hadlayay. 23 Waxaa joogay oo laabta Ciise ku tiirsanaa xertiisa
midkood oo uu Ciise jeclaa. 24 Sidaa daraaddeed ayaa Simoon Butros
calaamo u sameeyey oo ku yidhi, Noo sheeg yuu yahay kan uu ka hadlayo.
25 Isagoo sidii ugu tiirsan laabta Ciise, ayuu ku yidhi, Sayidow, waa kuma?
26 Markaasaa Ciise ugu jawaabay, Waa kii aan koosaarta u dari doono
oo aan siin doono. Haddaba markuu koosaarta u daray ayuu qaaday oo
siiyey Yuudas Iskariyod ina Simoon. 27 Markuu koosaarta qaatay dabadeed,
Shayddaan baa galay isagii. Sidaa daraaddeed Ciise wuxuu ku yidhi,
Waxaad samaynayso dhaqso u samee. 28 Kuwa la fadhiyey midkoodna ma
garanaynin sababta uu sidaas ugula hadlay isaga. 29 Yuudas baa kiishaddii
lacagta hayay, taas aawadeed qaar waxay u maleeyeen in Ciise ku yidhi,
Soo iibi waxaynu iidda u baahan nahay, ama, Masaakiinta wax sii. 30 Isagu
haddaba markuu koosaartii qaatay, markiiba ayuu baxay, oo waxayna
ahayd habeennimo.

Qaynuunka Cusub Oo Jacaylka

31 Haddaba markuu baxay, Ciise ayaa yidhi, Hadda Wiilka Aadanahu waa
ammaanmay, Ilaahna waa ku ammaanmay isaga. 32 Haddii Ilaahu ku am-
maanmay isaga, Ilaahna waa ammaani doonaa isaga qudhiisa, oo markiiba
wuu ammaani doonaa. 33 Carruur yahay yaryari, weli in yar baan idinla
joogayaa. Waad i dooni doontaan, oo sidaan Yuhuuddii ku idhi, Meeshaan
tegayo iman kari maysaan, idinkana hadda sidaasaan idinku leeyahay.
34 Waxaan idin siinayaa qaynuun cusub oo ah, Waa inaad isjeclaataan;
sidaan idiin jeclaaday, idinkuna waa inaad isu jeclaataan. 35 Sidaasay dadka
oo dhammi idinku garan doonaan inaad xertaydii tihiin, haddaad jacayl isu
qabtaan.

Waxaa La Sii Sheegay In Butros Ciise Dafiri Doono (Mat. 26:31-35; Mar. 14:27-31; Luuk. 22:31-34)

36 Simoon Butros ayaa ku yidhi, Sayidow, xaggee baad tegaysaa? Ciise
wuxuu ugu jawaabay, Meeshaan tegayo hadda ii raaci kari maysid, laakiin
mar dambe waad i soo raaci doontaa. 37 Butros ayaa ku yidhi, Sayidow,
maxaan hadda kuu raaci kari waayay? Naftaydaan aawadaa u bixin
doonaaye. 38 Ciise ayaa ugu jawaabay, Miyaad naftaada u bixin doontaa
aawaday? Runtii, runtii, waxaan kugu leeyahay, Diiqu ciyi maayo ilaa aad
saddex kol i dafirtid.

14

Jidka Loo Maro Aabbaha

1 Qalbigiinnu yuusan murugoon. Ilaah waad rumaysan tihiin, anigana i
rumaysta. 2 Guriga Aabbahay wuxuu leeyahay hoyaal badan. Haddaanay
sidaas ahayn waan idiin sheegi lahaa, maxaa yeelay, waxaan u tegayaa
inaan meel idiin sii diyaariyo. 3 Oo haddaan tago oo meel idiin diyaariyo,
mar dambe waan soo noqon doonaa, oo xaggaygaan idiin qaadan doonaa, in
meeshaan joogo, idinkuna aad joogtaan. 4 Oo meeshaan tegayo iyo jidkaba
waad taqaaniin. 5 Toomas ayaa ku yidhi, Sayidow, ma naqaan meeshaad
tegaysid ee sidee baan ku naqaan jidka? 6 Markaasaa Ciise wuxuu Toomas
ku yidhi, Anigu waxaan ahay jidka iyo runta iyo nolosha. Ninna Aabbaha
uma yimaado, xaggayguu ku yimaado maahee. 7 Haddaad i garateen,
Aabbahayna waad garan lahaydeen. Hadda ka dib waad garanaysaan,
waadna aragteen.

8 Filibos baa ku yidhi, Sayidow, Aabbaha na tus, waana nagu filan yahay.
9 Markaasaa Ciise wuxuu ku yidhi, Ma intaas badan baan idinla joogay, oo
aanad i garanaynin, Filibosow? Kii i arkay wuxuu arkay Aabbaha. Sidee
baad u leedahay, Aabbaha na tus? 10 Miyaadan rumaysan inaan Aabbaha ku
jiro, Aabbuhuna uu igu jiro? Erayadaan idinkula hadlayo, anigu iskagama
hadlayo, Aabbahase igu jira ayaa shuqulladiisa sameeya. 11 I rumaysta
inaan Aabbaha ku jiro, oo Aabbuhuna aniga igu jiro, haddii kale shuqullada
aawadood ii rumaysta. 12 Runtii, runtii, waxaan idinku leeyahay, Kii i
rumaystaa, shuqullada aan sameeyo, isna wuu samayn doonaa, oo shuqullo
kuwan ka waaweynna wuu samayn doonaa, maxaa yeelay, Aabbahaan
u tegayaa. 13 Oo wax alla waxaad magacayga ku weyddiisataan, waan
samayn doonaa in Aabbuhu ku ammaanmo Wiilka. 14 Haddii aad wax igu
weyddiisataan magacayga, waan samayn doonaa.

Ciise Wuxuu Ku Ballanqaaday Ruuxa

15 Haddii aad i jeceshihiin, qaynuunnadayda waad xajin doontaan.
16 Aniguna Aabbahaan baryi doonaa, isna wuxuu idin siin doonaa Gar-
gaare kale inuu idinla jiro weligiin, 17 waxaa weeye, Ruuxa runta ah
oo aanay dunidu qaadan karin, waayo, ma aragto, garanna mayso,
idinkuse waad garanaysaan, waayo, wuu idinla jiraa, wuuna idinku jiri
doonaa. 18 Idiinkama tegi doono agoonnimo, ee waan idiin imanayaa.
19 In yar dabadeed dunidu i arki mayso mar dambe, idinkuse waad i
arkaysaan. Waan noolahay, taas aawadeed idinkuna waad noolaan doon-
taan. 20 Maalintaas waxaad garan doontaan inaan Aabbahay ku jiro, idinna
aad igu jirtaan, anna aan idinku jiro. 21 Kii qaynuunnadayda haysta oo
xajiya, waa kaas kan i jecel, kan i jecelna Aabbahay waa jeclaan doonaa,
anna waan jeclaan doonaa, waana isu muujin doonaa isaga. 22 Yuudas
(Yuudas Iskariyod ma aha) ayaa ku yidhi isaga, Sayidow, maxaa dhacay
oo annaga aad isugu kaaya muujin doontaa, dunidana aadan isugu muujin
doonin? 23 Ciise ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Haddii nin i jecel yahay,
ereygayguu xajin doonaa, Aabbahayna waa jeclaan doonaa, oo waannu u
iman doonnaa, waanna la joogi doonnaa. 24 Kii aan i jeclayn, ereygayga ma
xajiyo: ereygaad maqlaysaanna kayga ma aha, laakiin waxaa leh Aabbaha
i soo diray.

25 Waxyaalahaas ayaan idinkula hadlay intaan idinla joogay, 26 laakiin
Gargaaraha Ruuxa Quduuska ah oo Aabbuhu ku soo diri doono magacayga,
wax kasta ayuu idin bari doonaa, wuxuuna idin xusuusin doonaa wax
kasta oo aan idinku idhi. 27 Nabad baan idiinka tegayaa, nabaddaydana
waan idin siinayaa, sida dunidu u siiso anigu idiin siin maayo. Qalbigiinnu
yuusan murugoon, yuusanna biqin. 28 Waad maqasheen inaan idinku idhi,
Waan tegayaa, waanan idiin imanayaa. Haddaad i jeclaateen, waad farxi
lahaydeen, waayo, Aabbahaan u tegayaa, maxaa yeelay, Aabbuhu waa iga
weyn yahay. 29 Haatan waxaan idiinku sheegay intaanay dhicin, in markay
dhacaan aad rumaysataan. 30 Mar dambe wax badan idinlama sii hadli
doono, maxaa yeelay, kan madaxda dunida ahu wuu imanayaa, isaguna
waxba iguma laha. 31 Laakiin tani waa in dunidu ku garato inaan Aabbaha
jeclahay iyo inaan sameeyo sida Aabbuhu igu amray. Kaca, aynu meeshan
ka tagnee.

15

Geedka Canabka Ah Iyo Laamaha

1 Anigu waxaan ahay geedka canabka ah oo runta ah; Aabbahayna waa
beerfalaha. 2 Laan walba oo igu taal oo aan midho dhalin, wuu gooyaa,
oo mid kasta oo midho dhasha ayuu nadiifiyaa si ay midho ka sii badan u
dhasho. 3 Durba waad nadiifsan tihiin hadalkaan idinkula hadlay daraad-
diis. 4 Igu jira, anna aan idinku jiree. Sida laantu keligeed aanay midho u
dhali karin haddaanay geedka canabka ah ku oollin, sidaas oo kale idinkuna
ma dhali kartaan haddaydnan igu jirin. 5 Anaa ah geedka canabka ah, idinna
waxaad tihiin laamihii. Kii igu jira oo anna aan ku jiro, kaasaa midho
badan dhala, maxaa yeelay, la'aantay waxba ma samayn kartaan. 6 Qof uun
hadduusan igu jirin waxaa loo tuuraa sida laan oo kale, waana qallalaa,
markaasaa la ururiyaa, oo dabka lagu tuuraa, oo la gubaa. 7 Haddaad
igu jirtaan, oo ay erayadayduna idinku jiraan, weyddiista waxaad doon-
aysaanba, waana laydiin yeeli doonaa. 8 Waxaa Aabbahay ku ammaanmaa
inaad midho badan dhashaan, waxaadna noqon doontaan xertayda. 9 Siduu
Aabbuhu ii jeclaaday, ayaan anna idiin jeclaaday. Jacaylkayga ku sii jira.
10 Haddaad qaynuunnadayda xajisaan, jacaylkaygaad ku jiri doontaan,
sidaan qaynuunnada Aabbahay u xajiyey, oo aan jacaylkiisa ugu jiro.

11 Waxaan waxyaalahaas idiinkula hadlay in farxaddaydu idinku jirto,
iyo inay farxaddiinnu buuxsanto. 12 Kanu waa qaynuunkayga inaad isje-
claataan sidaan idiin jeclaaday. 13 Ninna ma leh jacayl kan ka weyn inuu
nin naftiisa u bixiyo saaxiibbadiis. 14 Saaxiibbaday baad tihiin haddaad
yeeshaan waxaan idinku amro. 15 Mar dambe addoommo idiinku yeedhi
maayo, maxaa yeelay, addoonku garan maayo wuxuu sayidkiisu sameeyo,
laakiin saaxiibbo waan idiinku yeedhay, maxaa yeelay, waxaan Aabbahay
ka soo maqlay oo dhan ayaan idin ogeysiiyey. 16 Idinku ima aydnaan dooran,
laakiinse anaa idin doortay, waanan idiin diray inaad tagtaan oo midho
soo dhashaan, iyo in midhihiinnu sii jiraan, in wax alla waxaad Aabbaha
magacayga ku weyddiisataan uu idin siiyo. 17 Waxyaalahaas ayaan idiinku
amray inaad isjeclaataan.

Dunida Iyo Ruuxa Runta

18 Dunidu hadday idin nebcaato, waad garanaysaan inay hortiin i neb-
caatay. 19 Haddaad kuwa dunida ahaan lahaydeen, dunidu kuweeda way
jeclaan lahayd, laakiin kuwa dunida ma ihidin, waanse idinka doortay
dunida, taas aawadeed dunidu way idin neceb tahay. 20 Xusuusta hadalkaan
idinku idhi, Addoon kama weyna sayidkiisa. Hadday i silciyeen, idinkana
way idin silcin doonaan. Hadday hadalkayga xajiyeen, kiinnana way
xajin doonaan. 21 Laakiin waxyaalahaas oo dhan waxay idiinku samayn
doonaan magacayga aawadii, maxaa yeelay, waxaanay garanayn kii i soo
diray. 22 Haddaanan iman oo aanan la hadlin, dembi ma ay lahaadeen,
laakiin hadda dembigooda marmarsiinyo uma haystaan. 23 Kii i neceb,
waxaa kaluu neceb yahay Aabbahay. 24 Haddaanan dhexdooda ku samayn
shuqullada aan nin kale samayn, dembi ma ay lahaadeen, haddase aniga
iyo Aabbahayba way na arkeen oo na nebcaadeen. 25 Laakiin sidaas
waxay u noqotay inuu dhammaado hadalka sharcigooda ku qorani, Way ii
nebcaadeen sababla'aan.

26 Laakiin markuu yimaado Gargaaraha oo aan xagga Aabbaha ka soo diri
doono, isagoo ah Ruuxa runta oo xagga Aabbaha ka soo baxa, ayuu ii marag
furi doonaa. 27 Idinkuna waad marag furi doontaan, waayo, tan iyo bilowgii
waad ila jirteen.

16

1 Waxaan waxyaalahaas idiinkula hadlay inaydnaan ka xumaanin.
2 Waxay idinka saari doonaan sunagogyada, weliba saacaddaa imanaysa
in mid walboo idin dilaa uu u malaynayo inuu Ilaah u adeegayo. 3 Oo
waxay waxyaalahaas u samayn doonaan, waayo, waxaanay garanayn Aab-
baha iyo aniga toona. 4 Laakiin waxaan waxyaalahaas idiinkula hadlay in
markii saacaddoodu timaado aad xusuusataan inaan idiin sheegay. Tan
iyo bilowgii waxyaalahaas idinkulama hadlin, maxaa yeelay, waan idinla
joogay. 5 Laakiin hadda waxaan u tegayaa kii i soo diray, midkiinna i
weyddiin maayo, Xaggee baad tegaysaa? 6 Waxyaalahaas aan idinkula
hadlay aawadood, qalbigiinna murug baa ka buuxsantay. 7 Laakiin runta
ayaan idiin sheegayaa, Waxaa idiin roon inaan tago. Haddaanan tegin,
Gargaaruhu idiinma iman doono, laakiin haddaan tago waan idiin soo diri
doonaa. 8 Isagu markuu yimaado wuxuu dunida ku caddayn doonaa xagga
dembiga iyo xaqa iyo xukunka; 9 xagga dembiga, waayo, way i rumaysan
waayeen; 10 xagga xaqa, waayo, Aabbahaan u tegayaa, imana arki doontaan
mar dambe; 11 xagga xukunka, waayo, kan madaxda dunida ah waa la
xukumay.

12 Wax badan oo kalaan leeyahay inaan idiin sheego, laakiin imminka
qaadi kari maysaan. 13 Laakiin markuu kan Ruuxa runta ahu yimaado,
wuxuu idinku wadi doonaa runta oo dhan, waayo, isagu iskama hadli
doono, wuxuuse ku hadli doonaa wuxuu maqlo, wuxuuna idiin sheegi
doonaa waxa imanaya. 14 Wuu i ammaani doonaa, waayo, waxayguu qaadi
doonaa, wuuna idiin sheegi doonaa. 15 Wax kasta oo Aabbuhu leeyahay
anigaa leh. Sidaa daraaddeed waxaan idhi, Waxayguu qaadaa, wuuna idiin
sheegi doonaa.

Wax Ku Saabsan Ciise Tegiddiisa

16 In yar dabadeed i arki maysaan, oo weliba in yar dabadeed waad i arki
doontaan. 17 Sidaa daraaddeed xertiisa qaarkood waxay isku yidhaahdeen,
Waa maxay waxan uu inagu leeyahay, In yar dabadeed i arki maysaan,
oo weliba in yar dabadeed waad i arki doontaan, iyo, Maxaa yeelay, Aab-
bahaan u tegayaa? 18 Haddaba waxay yidhaahdeen, Waa maxay waxan
uu leeyahay, In yar dabadeed? Garan mayno wuxuu leeyahay. 19 Ciise
ayaa garanayay inay doonayeen inay wax weyddiiyaan, oo wuxuu ku yidhi,
Ma waxaad isweyddiinaysaan xaalkan aan idhi, In yar dabadeed i arki
maysaan, oo weliba in yar dabadeed waad i arki doontaan? 20 Runtii, run-
tii, waxaan idinku leeyahay, Waad ooyi doontaan oo barooran doontaan,
duniduse waa farxi doontaa. Waad murugoon doontaan, laakiin murugad-
diinnu waxay u rogman doontaa farxad. 21 Naagtu goortay umulayso, way
murugootaa, waayo, saacaddeedaa timid, laakiin markay ilmaha umusho,
dhibtii dib uma xusuusato farxad aawadeed, waayo, nin baa dunida ku
dhashay. 22 Haddaba waad murugsan tihiin, laakiin mar dambe ayaan
idin arki doonaa, qalbigiinnuna wuu farxi doonaa, farxaddiinnana ninna
idinkama qaadi doono. 23 Oo maalintaasna waxba ima weyddiin doontaan.
Runtii, runtii, waxaan idinku leeyahay, Haddii aad wax uun weyddiisataan
Aabbaha, magacayga ayuu idinku siin doonaa. 24 Tan iyo imminka waxba
magacayga kuma weyddiisan. Weyddiista, waanad heli doontaan, inay
farxaddiinnu buuxsanto. 25 Waxyaalahaas ayaan masaallo idinkula hadlay.
Waxaa imanaysa goortii aanan mar dambe masaallo idinkula hadli doonin,
laakiin aan bayaan idiinkaga warrami doono Aabbaha. 26 Maalintaas

waxaad ku weyddiisan doontaan magacayga. Idinkuma lihi inaan Aabbaha
baryayo daraaddiin. 27 Waayo, Aabbaha qudhiisu wuu idin jecel yahay,
maxaa yeelay, waad i jeclaateen, oo waadna rumaysateen inaan xagga Ilaah
ka imid. 28 Aabbaha ayaan ka imid oo dunida imid. Haddana waan ka
tegayaa dunida oo Aabbahaan u tegayaa.
29 Xertiisii ayaa ku tidhi, Bal eeg, bayaan baad hadda u hadlaysaaye,
oo masaal ku hadli maysid. 30 Imminka waannu garanaynaa inaad wax
walba taqaan, oo aadan u baahnayn qofna inuu wax ku weyddiiyo. Taas
aawadeed waannu rumaysan nahay inaad Ilaah ka timid. 31 Ciise ayaa ugu
jawaabay, Hadda ma rumaysan tihiin? 32 Ogaada, saacaddii baa imanaysa,
waana timid, kolkaad u kala firdhi doontaan mid kasta xaggiisa, anna
keligay baad iga tegi doontaan, oo weliba keligay ma ihi, waayo, waxaa ila
jooga Aabbaha. 33 Waxyaalahaas waxaan idiinkula hadlay inaad nabad igu
haysataan. Dunida ayaad dhib kala kulantaan, laakiinse kalsoonaada, anaa
ka adkaaday dunidaye.

17

Baryadii Ciise

1 Waxyaalahaas Ciise ayaa ku hadlay, markaasuu indhihiisii kor u qaaday
xagga samada oo yidhi, Aabbow, saacaddii way timid. Ammaan Wiilkaaga
inuu Wiilku ku ammaano, 2 sidaad amar ugu siisay dadka oo dhan inuu
nolosha weligeed ah siiyo kuwaad isaga siisay oo dhan. 3 Tanu waa nolosha
weligeed ah inay ku gartaan, adoo ah Ilaaha runta ah oo keliya, iyo inay
gartaan Ciise Masiix, kii aad soo dirtay. 4 Dhulka ayaan kugu ammaanay,
anoo dhammeeyey shuqulkaad ii dhiibtay inaan sameeyo. 5 Haddana, Aab-
bow, adiga qudhaadu igu ammaan ammaantaan kula lahaa intaan dunidu
jirin. 6 Magacaagaan u muujiyey dadkii aad dunida iga siisay. Kuwaagii
bay ahaayeen, oo anaad i siisay, iyaguna ereygaagay xajiyeen. 7 Hadda
waxay garanayaan wax kastoo aad i siisayba inay xaggaaga ka yimaadeen.
8 Waayo, erayadaad i siisay ayaan siiyey iyaga, wayna aqbaleen, run ahaan
bayna u garteen inaan kaa imid, wayna rumaysteen inaad i soo dirtay.
9 Iyaga waan kuu baryayaa; kuu baryi maayo dunida, laakiin waxaan
kuu baryayaa kuwaad i siisay, waayo, waa kuwaagii. 10 Waxayga oo dhan
adaa leh, waxaagana anaa leh, iyagana waan ku ammaanmay. 11 Anigu
dunida sii joogi maayo; kuwanuse duniday joogayaan, aniguna waan kuu
imanayaa. Aabbe Quduusow, iyaga ku hay magacaagii aad i siisay, inay mid
ahaadaan sideenna oo kale. 12 Intaan iyaga la jiray, waxaan iyaga ku hayay
magacaagii aad i siisay, waanan ilaaliyey, midkoodna ma lumin, wiilka
halaagga maahee, in Qorniinku ahaado. 13 Haddana waan kuu imanayaa,
oo waxyaalahan ayaan ku hadlayaa intaan dunida joogo inay haystaan
farxaddayda oo ay ka buuxsanto iyaga. 14 Ereygaagii ayaan siiyey, oo dunidu
waa nebcaatay, waayo, iyagii kuwa dunida ma aha, sidaanan kan dunida u
ahayn. 15 Kaa baryi maayo inaad iyaga dunida ka qaaddid, waxaanse kaa
baryayaa inaad ka dhawrtid kan sharka leh. 16 Iyagu kuwa dunida ma aha,
sidaanan kan dunida u ahayn. 17 Iyaga quduus kaga dhig runta, ereygaagu
waa rune. 18 Sidaad dunida iigu soo dirtay ayaan anna iyaga dunida ugu
diray. 19 Oo aawadood ayaan quduus iskaga dhigaa, in iyagana xagga runta
quduus lagaga dhigo.
20 Kuwan oo keliya kuu baryi maayo, waxaanse weliba kuu baryayaa
kuwa igu rumaysanaya hadalkooda aawadiis, 21 inay dhammaan mid

ahaadaan, sidaad adigu, Aabbow, iigu jirtid, aniguna aan kuugu jiro, inay iyaguna inoogu jiraan, in dunidu rumaysato inaad i soo dirtay. 22 Oo ammaantaad i siisay iyagaan siiyey, inay mid ahaadaan sidaynu mid u nahay. 23 Iyagaan ku jiraa, adna anigaad igu jirtaa, inay mid ku dhan yihiin, in dunidu garato inaad i soo dirtay, iyo inaad iyaga u jeclaatay, sidaad ii jeclaatay.

24 Aabbow, kuwaad i siisay waan doonayaa inay ila joogaan meeshaan joogo inay arkaan ammaantaydii aad i siisay, waayo, adaa i jeclaa intaan dunida la aasaasin. 25 Aabbaha xaqa ahow, dunidu kuma ay garanaynin, laakiinse waan ku garanayay; kuwanna waxay garanayeen inaad i soo dirtay. 26 Magacaagaan iyagii garansiiyey, waanan garansiin doonaa, in jacaylkii aad i jeclayd uu ku jiro iyaga, anna aan iyaga ku jiro.

18

Ciise Waa La Qabtay
(Mat. 26:47-56; Mar. 14:43-50; Luuk. 22:47-53)

1 Ciise markuu waxyaalahaas yidhi wuu la baxay xertiisii oo kala gudbay Tog Qidroon, meeshay ku tiil beer uu galay, isaga iyo xertiisiiba. 2 Yuudasna, kii gacangeliyey, meeshaas wuu garanayay, waayo, Ciise marar badan ayuu meeshaas xertiisii la tegi jiray. 3 Haddaba Yuudas isagoo askar iyo saraakiil ka wada wadaaddadii sare iyo Farrisiintii ayuu meeshaas la yimid laambado iyo siraaddo iyo hub. 4 Sidaa daraaddeed Ciise isagoo og waxa ku dhici doona oo dhan ayuu baxay oo ku yidhi iyaga, Kumaad doondoonaysaan? 5 Waxay ugu jawaabeen, Ciisihii reer Naasared. Markaasaa Ciise wuxuu ku yidhi, Isagii baan ahay. Waxaana iyaga la taagnaa Yuudas kii gacangeliyey. 6 Sidaa daraaddeed Ciise markuu ku yidhi, Isagii baan ahay, dib bay u socdeen, oo dhulkay ku dhaceen. 7 Mar kale haddaba ayuu weyddiiyey, oo ku yidhi, Kumaad doondoonaysaan? Oo waxay ku yidhaahdeen, Ciisihii reer Naasared. 8 Ciise ayaa ugu jawaabay, Waan idiin sheegay inaan isagii ahay. Haddaba haddaad i doonaysaan, kuwan iska daaya, ha tageene. 9 Wuxuu saas u yidhi inuu dhammaado hadalkii uu ku hadlay oo ahaa, Kuwii aad i siisay, midkoodna ma lumin. 10 Simoon Butros haddaba, isagoo seef haysta, ayuu soo bixiyey, oo wuxuu ku dhuftay wadaadka sare addoonkiisii, oo ka gooyay dhegta midigta. Addoonkii magiciisu wuxuu ahaa Malkos. 11 Sidaa daraaddeed Ciise wuxuu Butros ku yidhi, Seefta galkeeda ku celi. Koobka Aabbuhu i siiyey miyaanan cabbayn?

12 Haddaba askartii iyo ninkii u sarreeyey iyo saraakiishii Yuhuudda ayaa Ciise qabtay, markaasay xidhxidheen, 13 oo markii hore waxay u geeyeen Annas, waayo, wuxuu ahaa soddoggii Kayafas oo ahaa wadaadkii sare sannaddaas. 14 Kayafas wuxuu ahaa kii kula taliyey Yuhuudda inay u roon tahay in nin keliyahu dadka u dhinto.

Butros Baa Dafiray Ciise. Wadaadkii Sarena Wax Buu Ciise Weyddiiyey
(Mat. 26:59-75; Mar. 14:54-72; Luuk. 22:55-71)

15 Waxaa Ciise daba socday Simoon Butros iyo mid kale oo xer ah. Ninkaas xerta ahaa wadaadka sare waa garanayay, wuuna la galay Ciise barxadda wadaadkii sare. 16 Butros se wuxuu taagnaa albaabka agtiisa oo dibadda ah. Sidaa daraaddeed kii kale oo xerta ahaa oo wadaadka sare garanayay ayaa dibadda u soo baxay oo la hadlay tii albaabka ilaalinaysay, oo Butros ayuu soo geliyey. 17 Gabadhii albaabka ilaalinaysay waxay Butros ku tidhi, Adiguna ma waxaad tahay mid ka mid ah ninkan xertiisa? Wuxuu ku yidhi,

Ma ihi. 18 Markaasaa waxaa taagnaayeen addoommadii iyo saraakiishii
oo dab dhuxul ah sameeyey, maxaa yeelay, dhaxan bay ahayd, wayna
kulaalayeen. Butrosna wuu la joogay, isagoo taagan oo dabka kulaalaya.
19 Haddaba wadaadkii sare wuxuu Ciise wax ka weyddiiyey xertiisii iyo
waxbariddiisii. 20 Ciise ayaa ugu jawaabay, Bayaan baan dunida ula hadlay,
oo weligay wax baan ku bari jiray sunagogyada iyo macbudka, meesha ay
Yuhuudda oo dhammi isugu timaado, oo waxba si qarsoon uma odhan jirin.
21 Maxaad ii weyddiinaysaa? Weyddii kuwa maqlay waxaan kula hadlay.
Bal eeg, kuwaasaa og waxaan idhi e. 22 Markuu sidaas yidhi saraakiishii
midkood oo ag taagnaa ayaa Ciise dharbaaxay isagoo leh, Ma saasaad ugu
jawaabaysaa wadaadka sare? 23 Ciise ayaa ugu jawaabay, Haddii aan si
xun u hadlay, xumaanta ka marag fur, haddaan si wanaagsan u hadlayse,
maxaad ii dharbaaxaysaa? 24 Annas haddaba wuxuu isagoo xidhxidhan u
diray Kayafas oo ahaa wadaadka sare.

25 Simoon Butros ayaa taagnaa oo dabka kulaalayay. Haddaba waxay
ku yidhaahdeen, Adiguna ma waxaad tahay xertiisii midkood? Markaa-
suu inkiray oo yidhi, Ma ihi. 26 Addoommadii wadaadka sare midkood
oo qaraabo ay ahaayeen kii Butros uu dhegta ka gooyay wuxuu yidhi,
Miyaanan beerta kugula arkin isaga? 27 Haddaba Butros mar kale ayuu
inkiray, oo markiiba diiqii baa ciyey.

Ciise Wuxuu Hor Taagnaa Bilaatos Oo Ahaa Taliyihii Reer Rooma (Mat. 27:1-2, 11-14; Mar. 15:1-5; Luuk. 23:1-5)

28 Haddaba Ciise ayay ka kaxeeyeen Kayafas ilaa guriga taliyaha. Waxay
ahayd aroortii hore, oo iyagu ma ay gelin guriga taliyaha si aanay u nijaa-
soobin, laakiinse inay cashadii Iidda Kormaridda wax ka cunaan. 29 Bilaatos
haddaba ayaa u soo baxay iyagii oo ku yidhi, Maxaad ku ashtakaynaysaan
ninkan? 30 Way u jawaabeen oo ku yidhaahdeen, Ninkanu haddaanu ahayn
xumaanfale, kuuma aannu soo gacangelinneen. 31 Haddaba Bilaatos wuxuu
ku yidhi, Idinku qaata, oo sharcigiinna ku xukuma. Yuhuuddu waxay ku
yidhaahdeen, Xalaal nooma aha inaannu nin dillo, 32 inuu ahaado hadalkii
Ciise ku hadlay kolkuu sheegay siduu u dhiman doono.

33 Bilaatos haddaba guriga taliyaha ayuu mar kale galay oo Ciise u yeed-
hay, oo wuxuu ku yidhi, Adigu ma waxaad tahay Boqorka Yuhuudda?
34 Ciise ayaa ugu jawaabay, Ma adaa iska odhanaya waxaas, mise kuwa
kalaa iiga kaa sheegay? 35 Bilaatos ayaa ugu jawaabay, Ma Yuhuudi baan
ahay? Quruuntaadii iyo wadaaddadii sare ayaa ii soo kaa gacangeliyeye.
Maxaad samaysay? 36 Ciise ayaa ugu jawaabay, Boqortooyadaydu tan
dunidan ma aha. Haddii boqortooyadaydu tan dunidan tahay, midiidinya-
daydu waa ii diriri lahaayeen inaan Yuhuudda la ii gacangelin. Imminkase
boqortooyadaydu tan halkan ma aha. 37 Sidaa daraaddeed Bilaatos ayaa
ku yidhi, Haddaba ma boqor baad tahay? Ciise ayaa ugu jawaabay, Waad
tidhaahdaa inaan boqor ahay. Taas ayaan u dhashay, oo taas ayaan dunida
u imid, inaan marag u furo runta. Mid kasta oo kan runta ah wuu maqlaa
codkayga. 38 Bilaatos ayaa ku yidhi, Waa maxay runtu?

Oo markuu sidaa ku yidhi, mar kale ayuu Yuhuudda u baxay oo ku yidhi,
Eedna isagii kuma aan helin. 39 Laakiin waxaad leedihiin caado inaan mid
idiin sii daayo Iidda Kormaridda. Haddaba ma doonaysaan inaan idiin sii
daayo Boqorkii Yuhuudda? 40 Kolkaasay dhammaan mar kale qayliyeen
iyagoo leh, Ninkan ma aha, laakiin Baraabbas. Baraabbas wuxuu ahaa
waxdhace.

19

Bilaatos Wuxuu Yeelay Sidii Ay Yuhuuddu Doonayeen
(Mat. 27:15-31; Mar. 15:6-20; Luuk. 23:13-25)

1 Markaasaa Bilaatos haddaba Ciise watay oo karbaashay, 2 askartiina taaj
ayay qodxan uga taxeen, oo madaxiisay saareen, oo waxay u geliyeen dhar
guduudan. 3 Markaasay u yimaadeen oo ku yidhaahdeen, Nabad Boqorka
Yuhuuddow, wayna dharbaaxeen. 4 Bilaatos haddana dibadduu u baxay oo
ku yidhi iyaga, Eega, isagaan idiin soo bixinayaa inaad ogaataan inaanan
eed ku helin. 5 Ciise haddaba ayaa dibadda u soo baxay isagoo sita taajkii
qodxanta ahaa iyo dharkii guduudnaa, oo Bilaatos ayaa ku yidhi iyaga, Bal
eega ninka. 6 Sidaa daraaddeed markii wadaaddadii sare iyo saraakiishii
arkeen, ayay qayliyeen iyagoo leh, Iskutallaabta ku qodob, iskutallaabta
ku qodob. Bilaatos ayaa ku yidhi, Idinku wata, oo iskutallaabta ku qodba,
waayo, anigu eed kuma aan heline. 7 Yuhuuddii ayaa ugu jawaabtay, Sharci
baannu leennahay, sharcigaas xaggiisana waa inuu dhinto, waayo, wuxuu
iska dhigay Wiilka Ilaah.

8 Haddaba Bilaatos markuu hadalkaas maqlay, aad buu u sii baqay, 9 oo
haddana wuxuu galay guriga taliyaha oo ku yidhi Ciise, Xaggee baad ka
timid? Laakiin Ciise jawaabna uma uu celinin. 10 Sidaa daraaddeed Bilaatos
ayaa ku yidhi, Miyaanad ila hadlayn? Miyaanad ogayn inaan leeyahay amar
aan kugu sii daayo iyo amar aan iskutallaabta kugu qodbo? 11 Ciise ayaa
ugu jawaabay, Amarna iguma aad lahaateen haddaan xagga sare lagaa siin.
Sidaa daraaddeed kii ii soo kaa gacangeliyey ayaa kaa dembi weyn. 12 Taas
dabadeed Bilaatos wuxuu doonayay inuu sii daayo, laakiin Yuhuuddii ayaa
qaylisay iyagoo leh, Haddaad ninkan sii daysid, Kaysar saaxiibkiis ma ihid.
Nin kasta oo boqor iska dhigaba, wuxuu ku caasiyaa Kaysar. 13 Haddaba
Bilaatos markuu hadalladaas maqlay, ayuu Ciise dibadda u soo saaray, oo
wuxuu ku fadhiistay kursiga xukumaadda, meesha la yidhaahdo Sallaxa
Dhagaxa ah oo af Cibraanigana lagu yidhaahdo Gabbata.

14 Haddaba waxay ahayd Maalintii Diyaargarayskii Kormaridda, ab-
baaraha saacaddii lixaad. Oo wuxuu Yuhuudda ku yidhi, Bal eega boqorki-
inna. 15 Sidaa daraaddeed waxay ku qayliyeen, Kaxee, kaxee, iskutallaabta
ku qodob. Markaasaa Bilaatos wuxuu ku yidhi, Boqorkiinna miyaan isku-
tallaabta ku qodbaa? Wadaaddadii sare ayaa ugu jawaabay, Boqor ma lihin
Kaysar maahee.

Ciise Waa Lagu Qodbay Iskutallaabta
(Mat. 27:32-44; Mar. 15:21-32; Luuk. 23:26-43)

16 Markaasuu haddaba u dhiibay in iskutallaabta lagu qodbo. 17 Wayna
kaxeeyeen Ciise. Markaas isagoo sita iskutallaabta ayuu u kacay meeshii
Dhakada la yidhaahdo, oo af Cibraaniga lagu odhan jiray Golgota,
18 meeshaasay iskutallaabaha ku qodbeen isaga iyo laba kale, midba
gees, Ciisena dhexda. 19 Bilaatosna wax buu qoray oo ku dhejiyey
iskutallaabta dusheeda, waxaana ku qorraa, CIISIHII REER NAASARED,
BOQORKA YUHUUDDA. 20 Haddaba Yuhuudda badideed ayaa qorniinkaas
akhriday, waayo, meeshii Ciise iskutallaabta lagaga qodbay waa u dhowayd
magaalada, oo qorniinkii wuxuu ku qorraa af Cibraaniga iyo af Roomaaniga
iyo af Gariigga. 21 Sidaa daraaddeed wadaaddadii sare oo Yuhuudda waxay
Bilaatos ku yidhaahdeen, Ha qorin, Boqorka Yuhuudda, laakiin qor, Kanaa
yidhi, Waxaan ahay Boqorka Yuhuudda. 22 Bilaatos ayaa ugu jawaabay,
Waxaan qoray ayaan qoray.

23 Haddaba askartii markay Ciise iskutallaabta ku qodbeen, dharkiisay
qaateen oo ay afar meelood ka dhigeen, askari waliba meel buu qaatay,
khamiiskiina way qaateen. Khamiiskii meella kama tollayn dusha iyo
hoosta. 24 Sidaa daraaddeed waxay isku yidhaahdeen, Yeynan kala jeexin,
laakiin aan u saami ridanno kii heli doona, inuu noqdo Qorniinka oo leh,
Iyagu waxay qaybsadeen dharkaygii.
Khamiiskaygiina way u saami riteen.
Haddaba waxyaalahaas askartii baa samaysay.
25 Waxaa Ciise iskutallaabtiisa ag taagnaa hooyadiis, iyo habaryartiis,
Maryan afadii Kaloobaas, iyo Maryan tii reer Magdala. 26 Sidaa daraaddeed
Ciise markuu arkay hooyadiis iyo kii xerta ahaa oo uu jeclaa oo ag taagan,
ayuu hooyadiis ku yidhi, Islaan yahay, waa kaa wiilkaagii. 27 Markaasuu kii
xerta ahaana ku yidhi, Waa taa hooyadaa. Oo saacaddaas dabadeed kii xerta
ahaa ayaa gurigiisii u kaxeeyey.

Ciise Waa Dhintay
(Mat. 27:45-56; Mar. 15:33-41; Luuk. 23:44-49)

28 Markaas dabadeed Ciise isagoo garanaya wax kasta inay dham-
maadeen, in Qorniinku ahaado, ayuu yidhi, Waan harraadsanahay.
29 Markaas waxaa meeshaas yiil weel khal ka buuxo. Sidaa daraaddeed
geed isbonji la yidhaahdo bay khalkii ka buuxiyeen, markaasay kor saareen
geed husob la yidhaahdo oo afkiisa ku dhoweeyeen. 30 Haddaba markii
Ciise khalkii qaatay ayuu yidhi, Waa dhammaatay, markaasuu madaxa
foorershay oo ruuxii bixiyey.

Ciise Waa La Wareemay; Dabadeedna Waa La Aasay
(Mat. 27:57-61; Mar. 15:42-47; Luuk. 23:50-56)

31 Sidaa daraaddeed Yuhuuddii, inaan meydadku sabtida iskutallaabaha
sii saarnaan, waxay Bilaatos ka baryeen in lugaha laga jebiyo oo meydadka
la qaado, waayo, waxay ahayd Maalintii Diyaargarayska, oo maalinta sabti-
daas waxay ahayd maalin weyn. 32 Haddaba askartii waa timid, oo ay
lugaha ka jebiyeen kii hore iyo kii kale oo iskutallaabaha lagula qodbay
isaga. 33 Laakiin markay Ciise u yimaadeen oo ay arkeen inuu durba dhintay
kama ay jebin lugihii. 34 Laakiin mid askartii ka mid ah ayaa dhinaca Ciise
waran kaga wareemay, oo markiiba waxaa ka soo baxay dhiig iyo biyo. 35 Oo
kii arkayna wuu marag furay, maraggiisuna waa run, wuuna garanayaa
inuu run sheegayo, inaad idinkuna rumaysataan. 36 Waayo, waxyaalahaas
waxay u dhaceen inuu ahaado Qorniinka leh, Lafihiisa midna la jebin
maayo. 37 Oo Qorniin kale wuxuu leeyahay, Way arki doonaan kii ay
wareemeen.
38 Waxyaalahaas dabadeed, Yuusuf kii ahaa reer Arimataya, isagoo xer u
ah Ciise laakiinse si qarsoon cabsidii uu ka cabsaday Yuhuudda aawadeed,
wuxuu Bilaatos ka baryay inuu meydka Ciise qaado. Bilaatosna waa u
fasaxay. Sidaa daraaddeed wuu yimid oo meydkiisii qaaday. 39 Oo waxaa
kaloo yimid Nikodemos kii markii hore habeennimada u yimid, wuxuuna
keenay malmal iyo cuud isku qasan oo qiyaastii boqol rodol ah. 40 Haddaba
waxay qaadeen meydkii Ciise oo ku duudduubeen maryo iyo dhir udgoon
siday caadada aasniinta Yuhuuddu ahayd. 41 Meeshii isaga iskutallaabta
lagu qodbay waxaa ku tiil beer, beerta dhexdeedana waxaa ku tiil xabaal
cusub oo aan ninna weli la dhigin. 42 Haddaba Maalintii Diyaargarayska oo
Yuhuudda aawadeed ayay meeshaas Ciise u dhigeen, waayo, xabaashii waa
dhowayd.

20

Ciise Waa Ka Soo Sara Kacay Kuwii Dhintay (Mat. 28:1-10; Mar. 16:1-8; Luuk. 24:1-12)

1 Maalintii ugu horraysay ee toddobaadka Maryan tii reer Magdala ayaa aroortii hore xabaashii timid, intay weli gudcur ahayd, oo waxay aragtay dhagaxii oo xabaashii laga qaaday. 2 Sidaa daraaddeed way orodday oo u tagtay Simoon Butros iyo kii kale oo xerta ahaa oo Ciise jeclaa, waxayna ku tidhi, Sayidkii ayay xabaashii kala baxeen, oo garan mayno meeshay dhigeen. 3 Saas aawadeed Butros iyo kii kale oo xerta ahaa ayaa baxay, oo waxay tageen xabaashii. 4 Way wada ordeen labadoodiiba, oo kii kale oo xerta ahaa ayaa Butros ka dheereeyey, oo uga hor maray xabaashii. 5 Markaasuu foororsaday, oo wuxuu arkay maryihii oo yaal, laakiinse ma uu gelin. 6 Haddana Simoon Butros oo daba socday baa yimid, markaasuu xabaashii galay, oo wuxuu arkay maryihii oo yaal 7 iyo maradii madaxiisa saarnayd oo aan la oollin maryihii, laakiin meel keligeed ku duudduubnayd. 8 Markaas haddaba waxaa galay kii kale oo xerta ahaa oo hore u yimid xabaashii, wuuna arkay oo rumaystay. 9 Waayo, weli Qorniinka ma ay garan inay tahay inuu kuwa dhintay ka soo sara kaco. 10 Haddaba xertii ayaa mar kale guryahoodii ku noqotay.

Ciise Wuxuu U Muuqday Maryan Tii Reer Magdala (Mar. 16:9-11)

11 Laakiin Maryan ayaa xabaashii dibaddeeda taagnayd iyadoo ooyaysa. Haddaba intay ooyaysay bay xabaashii ku foororsatay. 12 Waxayna aragtay laba malaa'igood oo dhar cadcad xidhan oo fadhiya meesha meydka Ciise oolli jiray, mid madaxa, midna cagaha. 13 Oo waxay ku yidhaahdeen, Haweenay yahay, maxaad u ooyaysaa? Markaasay ku tidhi, Waxaan u ooyayaa, Sayidkaygii bay qaadeen, oo garanna maayo meeshay dhigeen. 14 Markay sidaa ku tidhi ayay dib u jeesatay oo ay aragtay Ciise oo taagan, mana ay garanaynin inuu Ciise yahay. 15 Markaasaa Ciise wuxuu ku yidhi, Haweenay yahay, Maxaad u ooyaysaa? Kumaad doondoonaysaa? Iyadoo u malaynaysa inuu yahay ninkii beerta ka shaqaynayay waxay ku tidhi, Adeerow, haddaad isagii halkan ka qaadday, ii sheeg meeshaad dhigtay, anna waan ka soo qaadan doonaaye. 16 Ciise wuxuu ku yidhi, Maryamay. Markaasay jeesatay oo afka Cibraaniga ku tidhi, Rabbooni, ee ah Macal-limow. 17 Ciise ayaa ku yidhi, Ha i taaban, waayo, weli kor uguma aan tegin Aabbaha, laakiin u tag walaalahay oo ku dheh, Wuxuu yidhi, Waxaan kor ugu tegayaa Aabbahay oo ah Aabbihiin, Ilaahay oo ah Ilaahiin. 18 Maryan tii reer Magdala ayaa timid oo xertii ku tidhi, Waxaan arkay Sayidkii, oo waxay u sheegtay inuu waxyaalahaas iyada ku yidhi.

Ciise Wuxuu Muuqday Rasuulladii (Mat. 28:16-20; Mar. 16:14-18; Luuk. 24:36-49)

19 Haddaba maalintaas markay makhribkii ahayd, ayaantii u horraysay ee toddobaadka, oo ay albaabbadu xidhnaayeen meeshay xertu joogtay cabsida ay Yuhuudda ka cabsadeen aawadeed, ayaa Ciise yimid oo isdhex taagay, oo wuxuu ku yidhi, Nabadi ha idinla jirto. 20 Oo markuu waxaas yidhi, wuxuu iyagii tusay gacmihiisii iyo dhinaciisii. Sidaa daraaddeed xertii waa ku farxeen markay Sayidkii arkeen. 21 Haddaba Ciise ayaa mar kale ku yidhi, Nabadi ha idinla jirto. Sida Aabbuhu ii soo diray ayaan anna idiin dirayaa. 22 Oo markuu waxaas yidhi ayuu ku neefsaday oo ku yidhi,

Aqbala Ruuxa Quduuskaa. 23 Nin alla ninkaad dembiyadiisa cafidaan way
cafiyan yihiin, nin alla ninkaad dembiyadiisa ku celisaan way ceshan yihiin.

Ciise Wuxuu U Muuqday Toomas

24 Laakiin Toomas mid laba iyo tobanka ka mid ah oo Didumos la odhan
jiray lama joogin markuu Ciise yimid. 25 Haddaba xertii kale ayaa ku
tidhi, Waxaannu aragnay Sayidkii. Laakiin wuxuu ku yidhi, Haddaanan
gacmihiisa ku arkin calaamadii musmaarrada, oo aanan fartayda gelin
nabarkii musmaarrada, oo aanan gacantayda gelin dhinaciisa, rumaysanba
maayo.
26 Oo siddeed maalmood dabadeed xertiisii gudaha ayay mar labaad wada
joogeen, oo Toomasna waa la joogay. Markaasaa Ciise yimid, albaabbadii
oo xidhan, oo intuu isdhex taagay ayuu ku yidhi, Nabadi ha idinla jirto.
27 Markaasuu Toomas ku yidhi, Fartaada keen oo arag gacmahayga, oo
gacantaadana keen oo geli dhinacayga, oo ha rumaysad la'aanin laakiin
rumayso. 28 Toomas ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Rabbigay iyo Ilaahayow.
29 Markaasaa Ciise ku yidhi, Waad i aragtay, taas aawadeed ayaad rumaysa-
tay. Waxaa barakaysan kuwa aan i arag ee rumaystay.

Sababtii Loo Qoray Injiilkan

30 Haddaba waxaa Ciise ku sameeyey xertii hortooda calaamooyin kale
oo badan oo aan ku qorrayn kitaabkan. 31 Laakiin waxyaalahan waxaa loo
qoray inaad rumaysataan inuu Ciise yahay Masiixa, Wiilka Ilaah, iyo inaad
nolosha ku lahaataan magiciisa idinkoo rumaysanaya.

21

Ciise Baa Ka Ag Muuqday Bad Tiberiyas

1 Waxyaalahaas dabadeed Ciise ayaa mar kale xertii isugu muujiyey Bad
Tiberiyas agteeda. Oo sidatan ayuu isu tusay. 2 Waxaa wada joogay Simoon
Butros, iyo Toomas ka la yidhaahda Didumos, iyo Nataana'el oo ahaa kii
Kaana tii Galili, iyo wiilashii Sebedi, iyo laba kale oo xertiisa ah. 3 Simoon
Butros wuxuu iyaga ku yidhi, Waa soo kalluumaysanayaa. Markaasay ku
yidhaahdeen, Annana waa ku raacaynaa. Markaasay tageen oo doonnida
fuuleen; laakiin habeenkaas waxba ma ay qaban. 4 Laakiin markii waagu
beryay Ciise wuxuu taagnaa xeebta, xertiisiise ma ay garanaynin inuu
Ciise yahay. 5 Markaasaa Ciise haddaba ku yidhi, Carruur yahay, wax la
cuno ma haysaan? Waxay ugu jawaabeen, Maya. 6 Markaasuu ku yidhi,
Shabagga ku tuura dhinaca midigta ee doonnida, waadna heli doontaane.
Haddaba way tuureen, oo ma ayna karin inay soo jiidaan, kalluunka faro
badnaantiisa aawadeed. 7 Kii xerta ahaa oo Ciise jeclaa ayaa ku yidhi Butros,
Waa Sayidkii. Haddaba markuu Simoon Butros maqlay inuu Sayidka yahay,
ayuu dharkiisa guntaday (waayo, wuu qaawanaa), oo wuxuu isku tuuray
badda. 8 Laakiin xertii kale waxay ku yimaadeen sixiimadda yar (waayo,
kama ay fogayn dhulka, laakiin waxay u jireen qiyaastii laba boqol oo
dhudhun), waxayna jiidayeen shabaggii kalluunka. 9 Haddaba markay
dhulkii u soo degeen waxay arkeen dab dhuxul ah iyo kalluun saaran
iyo kibis. 10 Markaasaa Ciise ku yidhi iyagii, Keena qaar kalluunkaad
hadda soo qabateen. 11 Haddaba Simoon Butros ayaa sixiimaddii fuulay, oo
wuxuu xagga dhulka u jiiday shabaggii oo ka buuxa boqol iyo saddex iyo
konton kalluun oo waaweyn, oo in kastoo ay faro badnaayeen shabaggii ma
dillaacin. 12 Markaasaa Ciise wuxuu iyaga ku yidhi, Kaalaya oo quraacda.
Oo xertii midkoodna kuma uu dhicin inuu yidhaahdo, Kumaad tahay?

waayo, waxay garanayeen inuu Sayidka yahay. 13 Kolkaasaa Ciise yimid oo
qaaday kibistii oo siiyey iyaga, kalluunkiina sidoo kale. 14 Taasu waa markii
saddexaad oo Ciise xertii isu muujiyey markii uu kuwa dhintay ka soo sara
kacay dabadeed.

Hadalladii U Dambeeyey Oo Ciise Kula Hadlay Butros

15 Haddaba markay quraacdeen dabadeed Ciise wuxuu Simoon Butros
ku yidhi, Simoon ina Yoonisow, kuwan ma iga jeceshahay? Wuxuu ku
yidhi, Haah, Sayidow, waad og tahay inaan ku jeclahay. Markaasuu ku
yidhi, Baraarkayga daaji. 16 Haddana wuxuu mar labaad ku yidhi isaga,
Simoon ina Yoonisow, ma i jeceshahay? Wuxuu ku yidhi, Haah, Sayidow,
waad og tahay inaan ku jeclahay. Markaasuu ku yidhi, Idahayga ilaali.
17 Markii saddexaad ayuu ku yidhi, Simoon ina Yoonisow, Ma i jeceshahay?
Butros ayaa ka calool xumaaday, waayo, wuxuu markii saddexaad ku yidhi,
Ma i jeceshahay? Markaasuu ku yidhi, Sayidow, wax walba waad og
tahay, waadna garanaysaa inaan ku jeclahay. Ciise ayaa ku yidhi, Idahayga
daaji. 18 Runtii, runtii, waxaan kugu leeyahay, Markaad yarayd adigu waad
guntan jirtay, oo waxaad mari jirtay meeshaad doonaysay, laakiin markaad
gabowdid, gacmahaad kala bixin doontaa, oo mid kalaa kuu guntin doona,
oo wuxuu kuu qaadi doonaa meel aadan doonayn. 19 Wuxuu waxaas u yidhi
inuu tuso dhimashaduu Ilaah ku ammaani doono. Markuu waxaas yidhi
dabadeed, wuxuu ku yidhi, I soo raac.

20 Butros markuu jeestay wuxuu arkay kii xerta ahaa oo Ciise jeclaa
oo daba socda; isagu wuxuu ahaa kii laabta Ciise ku tiirsanaa wakhtigii
cashada oo ku yidhi, Sayidow, waa kuma kan ku gacangelin doonaa?
21 Haddaba Butros markuu arkay, wuxuu Ciise ku yidhi, Sayidow, kanna
ka warran? 22 Ciise wuxuu ku yidhi, Haddaan doonayo inuu joogo ilaa aan
imanayo, maxaa kaa galay? Adigu i soo raac. 23 Haddaba waxaa walaalaha
ku dhex faafay hadalkaas oo leh, Kaas oo xerta ka mid ahaa ma dhiman
doono. Laakiin Ciise kuma odhan, Ma dhiman doono, wuxuuse yidhi,
Haddaan doonayo inuu joogo ilaa aan imanayo, maxaa kaa galay?

Dhammaadka

24 Kan weeye kii xerta ahaa oo u marag furay waxyaalahan, oo qoray
waxyaalahan, oo waxaannu garanayna maraggiisu inuu run yahay.

25 Waxaana jira waxyaalo badan oo kale oo Ciise sameeyey, oo haddii
mid mid loo wada qoro, waxaan u malaynayaa inaan dunidu qaaddeen
buugagga laga qoro.

FALIMAHA RASUULLADA

Bilowga Kitaabkan

1 Te'ofilosow, hadalkii hore waxaan ka qoray wax kasta oo Ciise bilaabay
inuu sameeyo oo baro 2 ilaa maalintii sare loo qaaday isaga oo ka dambaysay
wakhtiguu Ruuxa Quduuskaa ku amray rasuulladii uu doortay. 3 Markuu
xanuunsaday dabadeed, iyagii ayuu isagoo nool waxyaalo badan oo la hubo
isugu muujiyey, oo muddo afartan maalmood ah ayuu iyagii u muuqday, oo
kala hadlay waxyaalaha ku saabsan boqortooyada Ilaah. 4 Oo intuu iyagii
la shiray, ayuu wuxuu kula dardaarmay, oo ku yidhi, Yeruusaalem ha ka
tegina, laakiinse suga ballankii Aabbaha oo aad iga maqasheen, 5 waayo,
runtii Yooxanaa wuxuu dadka ku baabtiisay biyo, laakiinse waxaa laydinku
baabtiisi doonaa Ruuxa Quduuska ah maalmo aan badnayn dabadood.

Ciise Kor Buu U Baxay
(Mar. 16:19-20; Luuk. 24:50-53)

6 Sidaas daraaddeed markay isu yimaadeen, ayay weyddiiyeen isaga oo
waxay ku yidhaahdeen, Rabbow, ma haddeer baad boqortooyada u soo
celinaysaa Israa'iil? 7 Markaasuu iyaga ku yidhi, Dantiinna ma aha inaad
ogaataan wakhtiyada iyo xilliyada uu Aabbuhu amarkiisa kaga dhigay.
8 Laakiinse waxaad heli doontaan xoog markii Ruuxa Quduuska ahi idinku
soo dego; oo markhaatiyaal ayaad iiga noqon doontaan Yeruusaalem, iyo
Yahuudiya oo dhan, iyo Samaariya, iyo meesha dunida ugu fog. 9 Oo kolkuu
waxyaalahaas yidhi dabadeed, iyagoo eegaya, ayaa sare loo qaaday isagii,
oo daruur baa indhahoodii ka qarisay. 10 Oo intuu sii socday, iyagoo samada
aad u fiirinaya, ayaa waxaa isa soo ag taagay laba nin oo dhar cadcad qaba,
11 oo waxay ku yidhaahdeen, Nimankiinan reer Galiliyow, maxaad la taagan
tihiin oo aad samada u eegaysaan? Ciisahan samada laydiinka sare qaaday,
sidaad u aragteen isagoo samada u socda oo kale ayuu u iman doonaa.

Rasuul Laba Iyo Tobnaad Baa La Doortay

12 Markaasay Yeruusaalem ku noqdeen iyagoo ka yimid buurtii Saytuun
la odhan jiray, oo u dhowayd Yeruusaalem, oo u jirtay maalin sabtiyeed
socodkeed. 13 Oo markay magaaladii galeen, waxay aadeen qolladdii sare,
meeshay joogi jireen Butros iyo Yooxanaa iyo Yacquub iyo Andaros, iyo
Filibos iyo Toomas, iyo Bartolomayos, iyo Matayos, iyo Yacquub ina Alfayos,
iyo Simoon Qiiroleh, iyo Yuudas ina Yacquub. 14 Kuwaas oo dhammu, iyagoo
isku wada qalbi ah, ayay ku sii adkaysteen tukasho, iyaga iyo dumarka, iyo
Maryan oo ahayd Ciise hooyadiis, iyo walaalihiis.

15 Oo wakhtigaas ayaa Butros walaalaha dhexdooda istaagay (oo waxaa
wada jiray dad badan oo qiyaastoodu ahayd boqol iyo labaatan); markaasuu
yidhi, 16 Walaalayaalow, waxaa waajib ahaa in Qorniinku noqdo, kaas oo Ru-
uxa Quduuska ahu waagii hore afka Daa'uud kaga hadlay waxa ku saabsan
Yuudas oo ahaa kii waday kuwii qabtay Ciise. 17 Maxaa yeelay, isaga waa
laynagu tirshay, oo shuqulkan ayuu qaybtiisii helay. 18 Haddaba ninkaasu
meel ayuu ku iibsaday abaalgudka xaqdarradiis; oo intuu madax madax
u dhacay ayuu dhexda ka kala dillaacay, oo mindhicirkiisii oo dhammuna
waa ka soo daatay. 19 Kolkaasaa kuwii Yeruusaalem joogay oo dhammu ay
wada ogaadeen; sidaas daraaddeed meeshaas waxaa afkooda loogu bixiyey

Akeldama, taas oo micneheedu yahay, meeshii dhiigga. 20 Waayo, waxaa
kitaabkii Sabuurrada lagu qoray,
Gurigiisu cidla' ha noqdo,
Ninnana yuusan meeshaas degin;
iyo
Wakiilnimadiisa mid kale ha qabto.
21 Haddaba nimankii inala socday wakhti kasta intuu Rabbi Ciise ina soo
dhex galay, inagana dhex baxay, 22 oo ka bilaabmay baabtiiskii Yoox-
anaa ilaa maalintii sare laynooga qaaday isaga, iyagii midkood waa inuu
markhaati ina gala ahaado sarakiciddiisa. 23 Markaasay laba iska soo
saareen, kuwaas oo ahaa Yuusuf oo la odhan jiray Barsabaas ee naanaystiisu
ahayd Yuustos, iyo Matiyas. 24 Kolkaasay tukadeen oo yidhaahdeen, Rab-
bow, adigoo garanaya qalbiga dadka oo dhan, na tus labadan kaad dooratay,
25 inuu galo meeshii shuqulkan iyo rasuulnimadan oo Yuudas ka dhacay
inuu meeshiisa tago. 26 Markaasay u saami riteen; saamigiina wuxuu ku
dhacay Matiyas; oo isagana waxaa lagu daray koob-iyo-tobankii rasuul.

2

Hadiyadda Ah Ruuxa Quduuska Ah

1 Oo kolkii maalintii Bentekoste la gaadhay, meel bay kulligood wada
joogeen. 2 Oo waxaa filanla'aan samada ka yimid sanqadh sida dabayl
xoog leh oo aad u dhacaysa, oo waxay buuxisay gurigii ay fadhiyeen oo
dhan. 3 Markaasaa carrabbo u kala qaybsamaya sida dab oo kale iyaga u
muuqday oo ku dul fadhiistay midkood kasta. 4 Kolkaasaa waxaa kulligood
ka wada buuxsamay Ruuxa Quduuska ah, oo waxay bilaabeen inay afaf kale
ku hadlaan sidii Ruuxu iyaga u siiyey hadalka.

5 Markaas waxaa Yeruusaalem joogay Yuhuud oo ahaayeen niman
cibaado leh oo ka yimid quruun kasta oo samada hoosteeda joogta. 6 Oo
markii sanqadhaas la maqlay, dadkii badnaa ayaa isu yimid, wayna
yaabeen, maxaa yeelay, nin kastaa wuxuu maqlay iyagoo afkiisa ku had-
laya. 7 Oo dhammaantood way wada nexeen oo yaabeen, oo waxay yid-
haahdeen, Bal eeg, kuwan hadlaya oo dhammu miyaanay reer Galili ahayn?
8 Sidee baa midkeen waluba u maqlaa iyagoo ku hadlaya afkeenna aynu
ku dhalannay? 9 Innagoo ah reer Bartiya iyo Mediya iyo Ceelaam, iyo
kuwa deggan Mesobotamiya, iyo Yahuudiya iyo Kabbadokiya, iyo Bontos iyo
Aasiya, 10 iyo Farugiya iyo Bamfuliya, iyo Masar iyo meelaha Liibiya oo Ku-
ranaya ku wareegsan, iyo ajanabiyo Rooma ka yimid oo ah Yuhuud iyo kuwa
raacsan labadaba, 11 iyo reer Kereetee iyo Carabta, waxaynu maqlaynaa
iyagoo ku hadlaya afafkeenna oo ka hadlaya Ilaah waxyaalihiisa waaweyn.
12 Markaasay wada yaabeen oo shakiyeen, oo waxay isku yidhaahdeen,
Tani micneheedu waa maxay? 13 Qaar kalena waa ku qosleen oo waxay
yidhaahdeen, Kuwan waxaa ka buuxa khamri cusub.

Wacdigii Butros Wakhtiga Iidda Bentekoste

14 Laakiin Butros intuu koob-iyo-tobankii isla taagay, ayuu sare u qaa-
day codkiisa oo ku yidhi iyaga, Niman yahow reer Yahuudiya iyo dham-
maantiinan Yeruusaalem degganow, tan ogaada oo hadalladayda dhe-
gaysta. 15 Waayo, kuwanu ma sakhraansana sidaad u malaynaysaan
inay sakhraansan yihiin; maxaa yeelay, tanu waa saacaddii saddexaad ee
maalmeed. 16 Laakiin waxanu waa wixii lagaga dhex hadlay nebi Yoo'eel,

17 Ilaah baa yidhi, Maalmaha ugu dambaysta waxyaalahanu waa noqon doonaan,
Ruuxayga ayaan ku shubi doonaa dad oo dhan;
Oo wiilashiinna iyo hablihiinnu wax bay sii sheegi doonaan,
Raggiinna dhallinyarada ahuna wax bay arki doonaan,
Odayaashiinnuna riyooyin bay ku riyoon doonaan;
18 Haah, oo maalmahaas addoommadayda, rag iyo dumarba,
Ruuxaygaan ku shubi doonaa, iyaguna wax bay sii sheegi doonaan.
19 Oo waxaan samada sare ka muujin doonaa yaabab,
Dhulka hoosena waxaan ka muujin doonaa calaamooyin,
Kuwaas oo ah dhiig iyo dab iyo uumiskii qiiqa.
20 Qorraxdu waxay u beddelmi doontaa gudcur,
Dayaxuna wuxuu u beddelmi doonaa dhiig,
Intaanay iman maalinta Rabbigu,
Taas oo ah maalin weyn oo caan ah.
21 Oo waxay noqon doontaa in ku alla kii magaca Rabbiga ku dhawaaqaa, uu badbaadi doono.

22 Rag yahow reer binu Israa'iil, hadalladan maqla; Ciisihii reer Naasared oo ahaa nin Ilaah idiinku caddeeyey shuqullo xoog leh iyo yaabab iyo calaamooyin oo Ilaah ku sameeyey isaga gacantiisa idinka dhexdiinna, sidaad idinka qudhiinnuba u og tihiin, 23 markii isaga lagu gacangeliyey taladii Ilaah goostay oo uu hore u ogaa, gacanta sharcilaawayaasha ayaad ku qabateen, waadna ku qodobteen iskutallaabta oo disheen. 24 Isaga Ilaah baa sara kiciyey, oo ka furfuray xanuunkii dhimashada, maxaa yeelay, dhimashadu ma xajin karin. 25 Waayo, Daa'uud baa isaga ka hadlay, oo yidhi,
Had iyo jeerba Rabbigaan hortayda ku arki jiray,
Maxaa yeelay, midigtayduu joogaa si aan la ii dhaqaajin.
26 Taas aawadeed qalbigaygu waa farxay, carrabkayguna waa reyreeyey;
Weliba jidhkaygu rajuu ku nasan doonaa.
27 Maxaa yeelay, naftayda *Haadees kuma dayn doontid,
Kaaga Quduuska ahna uma dayn doontid inuu qudhun arko.
28 Waxaad i tustay jidadka nolosha,
Hortaadana farxad baad iga buuxin doontaa.

29 Walaalayaalow, waxaan si bayaan ah idiinku sheegi karaa in awowe Daa'uud dhintay, lana aasay, xabaashiisuna ilaa maanta waa inagu dhex taal. 30 Haddaba isagoo nebi ahaa oo ogaa in Ilaah dhaar ugu dhaartay isaga inuu dhashiisa midkood carshigiisa ku fadhiisin doono, 31 wuxuu hore u arkay oo ka hadlay Masiixa sarakiciddiisa inaan isaga Haadees lagu dayn, jidhkiisuna qudhun arag. 32 Ciisahan Ilaah baa sara kiciyey, annagoo dhammuna markhaatiyaal baan ka wada nahay. 33 Haddaba isagoo Ilaah midigtiisa sare loogu qaaday, oo Aabbaha ka helay ballankii Ruuxa Quduuska ahaa, ayuu soo shubay waxan oo aad arkaysaan oo maqlaysaan. 34 Maxaa yeelay, Daa'uud samooyinka kor uma aadin; laakiin isaga qudhiisaa leh,
Rabbigu wuxuu Sayidkayga ku yidhi,
Midigtayda fadhiiso
35 Ilaa aan cadaawayaashaada cagahaaga hoostooda geliyo.

36 Reer binu Israa'iil oo dhammu aad ha u ogaadeen in Ilaah ka dhigay Rabbi iyo Masiixba Ciisahan aad iskutallaabta ku qodobteen.

* **2:27** Haadees = Meeshii kuwii dhintay.

37 Markay taas maqleen ayaa qalbiga laga wareemay, markaasay ku yidhaahdeen Butros iyo rasuulladii kale, Walaalayaalow, maxaannu falnaa? 38 Markaasaa Butros iyagii ku yidhi, Toobadkeena, oo midkiin kasta ha lagu baabtiiso magaca Ciise Masiix dembidhaafkiinna aawadiis, oo waxaad heli doontaan hadiyadda ah Ruuxa Quduuska ah. 39 Maxaa yeelay, ballanka waxaa leh idinka iyo carruurtiinna iyo kuwa fog oo dhan in alla intii Rabbiga Ilaaheenna ahu u yeedho. 40 Hadallo kaloo badan ayuu markhaati ahaan ugu waaniyey isagoo leh, Naftiinna ka badbaadiya qarnigan qalloocan. 41 Markaasaa kuwii hadalkiisii aqbalay la baabtiisay, oo waxaa maalintaas lagu daray iyaga abbaaraha saddex kun oo qof.

Sidii Ay Masiixiyiintu U Soo Wada Jiri Jireen

42 Oo waxay ku sii adkaysteen rasuulladu waxay bari jireen iyo xidhiidhka ka dhexeeyey iyaga, iyo kibista jebinteeda iyo tukasho.

43 Oo naf kasta cabsi baa gashay; oo rasuulladii waxay sameeyeen yaabab iyo calaamooyin badan. 44 Oo kuwii rumaystay oo dhammu waa wada jireen, wax walubana waa ka wada dhexeeyeen; 45 oo intay iibiyeen waxyaalahoodii iyo alaabtoodiiba ayay dhammaan u wada qaybiyeen sidii nin kasta baahidiisu ahayd. 46 Oo maalin walba iyagoo isku wada qalbi ah ayay macbudka ku jiri jireen, oo kibistana guryahooday ku jejebin jireen, cuntadoodana farxad iyo qalbi daacad ah ayay ku cuni jireen. 47 Ilaah bay ammaani jireen, oo dadka oo dhammuna waa u bogay iyaga. Ilaahna maalin walba kuwa badbaadaya ayuu ku dari jiray.

3

Waxaa La Bogsiiyey Miskiin Curyaan ah

1 Haddaba saacaddii sagaalaad oo wakhtigii salaadda ah ayaa Butros iyo Yooxanaa macbudka tageen. 2 Waxaa la soo qaaday nin curyaannimo uurkii hooyadiis kala soo baxay oo maalin walba la ag dhigi jiray albaabka macbudka oo la odhan jiray Qurux Badane inuu kuwa macbudka gelayay dawarsado. 3 Isagu, markuu arkay Butros iyo Yooxanaa oo ku dhow inay macbudka galaan, ayuu dawarsaday iyaga. 4 Markaasaa Butros, oo Yooxanaa la socdo, intuu aad u fiiriyey isaga, ku yidhi, Na soo eeg. 5 Markaasuu u fiirsaday iyaga, isagoo filanaya inuu iyaga wax ka helo. 6 Laakiin Butros baa ku yidhi, Lacag iyo dahab midna ma haysto, laakiin waxaan haystaan ku siinayaa. Magaca Ciise Masiix, kii reer Naasared, ku soco. 7 Markaasuu intuu gacanta midigtaa ku dhegay ayuu sara kiciyey; oo markiiba cagihiisii iyo anqowyadiisiiba waa xoogaysteen. 8 Intuu kor u booday ayuu istaagay oo socod bilaabay; markaasuu iyaga macbudkii la galay, isagoo socda oo boodboodaya oo Ilaah ammaanaya. 9 Dadkii oo dhammuna waxay arkeen isagoo socda oo Ilaah ammaanaya; 10 markaasay waxay garteen inuu isagu yahay kii Albaabkii Quruxda Badnaa agtiisa dawarsiga u fadhiisan jiray; markaasay yaab iyo amankaag ula dhinteen wixii ku dhacay isaga.

11 Oo intuu Butros iyo Yooxanaa ku dhegganaa ayay dadkii oo dhammu ku soo wada ordeen balbaladii la odhan jiray Balbaladii Sulaymaan iyagoo aad u yaabsan.

Wacdigii Butros Ka Dhex Wacdiyey Macbudka

12 Markuu Butros dadkii arkay ayuu u jawaabay oo ku yidhi, Niman yahow reer binu Israa'iil, Maxaad waxan ula yaabsan tihiin, ama maxaad sidaas noogu fiirinaysaan sidii annagoo xooggayaga ama cibaadadayada

ku socodsiinnay isaga? 13 Ilaaha Ibraahim iyo Isxaaq iyo Yacquub, oo
ahaa Ilaaha awowayaasheen, wuxuu ammaanay Midiidinkiisii Ciise, kii aad
gacangeliseen oo aad Bilaatos hortiisa ku diideen markuu goostay inuu
sii daayo. 14 Laakiin idinku waxaad diideen Kan Quduuska iyo Xaqaba
ah, oo waxaad weyddiisateen nin dhiig qaba in laydiin sii daayo, 15 oo
waxaad disheen Amiirkii nolosha, kan Ilaah ka sare kiciyey kuwii dhintay,
annaguna markhaatiyaal baannu ka nahay. 16 Magiciisa ayaa xoogsiiyey
kan aad arkaysaan oo garanaysaan, rumaysadka uu magiciisa ku rumaystay
aawadiis. Rumaysadka uu ku rumaystay isaga ayaa ninkan idinka oo dhan
hortiinna ku siiyey caafimaadkan.

17 Waxaanan ogahay, walaalayaalow, inaad tan aqoonla'aan u samayseen,
sidii madaxdiinnuba yeeshay oo kale. 18 Laakiin Ilaah sidaasuu u dham-
meeyey waxyaalihii uu hore uga sheegay afafkii nebiyada oo dhan oo ahaa
in Masiixu silci doono. 19 Haddaba toobadkeena oo soo noqda, si dem-
biyadiinna loo tirtiro, si ay wakhtiyo qabowjis lihii uga yimaadaan Rabbiga
hortiisa, 20 oo uu soo diro Ciise Masiix, kii uu hore idiinku doortay, 21 kan
ay waajibka tahay inay samadu aqbasho tan iyo wakhtiyada la soo celinayo
wax walba oo Ilaah kaga hadlay afkii nebiyadiisii quduuska ahaa tan iyo
bilowgii. 22 Muuse wuxuu yidhi, Rabbiga Ilaaha ahu wuxuu walaalihiinna
dhexdooda idiinka kicin doonaa nebi anoo kale ah. Waa inaad isaga ka
dhegaysataan wax kastuu idinku yidhaahdo. 23 Waxay noqon doontaa in naf
kastoo aan nebigaas dhegaysan dadka laga dhex saari doono oo la baabbi'in
doono. 24 Nebiyadii oo dhan tan iyo Samuu'eel iyo kuwii ka dambeeyey, in
alla intii hadashay, waxay wada sheegeen maalmahan. 25 Waxaad tihiin
wiilashii nebiyada iyo wiilashii axdigii Ilaah la dhigtay awowayaashiin,
markuu Ibraahim ku yidhi, Qabiilooyinka dunida oo dhammu farcankaa-
gay ku barakoobi doonaan. 26 Ilaah markuu Midiidinkiisii kiciyey, idinkuu
markii hore idiin soo diray inuu idin barakeeyo markuu midkiin kasta
dembiyadiisa ka soo jeediyo.

4

Butros Iyo Yooxanaa Waxaa La Hor Keenay Shirka

1 Intay dadkii la hadlayeen ayaa wadaaddadii iyo sirkaalkii macbudka iyo
Sadukiintii u yimaadeen, 2 iyagoo ka xumaaday, maxaa yeelay, waxay dad-
kii bareen oo Ciise ku ogeysiiyeen sarakicidda kuwii dhintay. 3 Markaasay
qabqabteen oo xabbiseen ilaa maalintii ku xigtay, maxaa yeelay, durba
fiidkii bay ahayd. 4 Laakiin qaar badan oo hadalkii maqlay waa rumaysteen;
oo tiradii nimanku waxay noqotay abbaaraha shan kun.

5 Markaasaa waxaa dhacday in maalintii dambe taliyayaashoodii iyo
waayeelladoodii iyo culimmadoodii ay Yeruusaalem isugu soo wada
urureen; 6 waxaana joogay Annas oo ahaa wadaadkii sare, iyo Kayafas,
iyo Yooxanaa, iyo Aleksanderos, iyo in alla intii wadaadka sare xigaalo la
ahayd. 7 Oo intay dhexda soo taageen bay weyddiiyeen oo ku yidhaahdeen,
Xooggee ama magacee baad waxan ku samayseen? 8 Markaasaa Butros oo
Ruuxa Quduuska ahi ka buuxo wuxuu iyaga ku yidhi, Kuwiinnan dadka
u taliya iyo waayeelladow, 9 haddii maanta naloo imtixaamayo falimihii
wanaagsanaa oo loo sameeyey nin xoogdaran iyo sidii ninkan loo bogsiiyey,
10 dhammaantiin ogaada, idinka iyo dadka reer binu Israa'iil oo dhammu, in
magaca Ciise Masiix, kii reer Naasared, oo aad iskutallaabta ku qodobteen,
oo Ilaah ka sara kiciyey kuwii dhintay, daraaddiis ninkanu isagoo bogsaday

halkan hortiinna ah ku taagan yahay. 11 Isagu waa dhagixii idinkoo wax
dhisa aad diiddeen, oo noqday madaxa rukunka. 12 Mid kale badbaadada
lagama helo, maxaa yeelay, ma jiro magac kale samada hoosteeda oo dadka
dhexdooda loo bixiyey oo waajib inoo ah inaynu ku badbaadno.
13 Markay arkeen Butros iyo Yooxanaa dhiirranaantoodii, oo ay garteen
inay yihiin niman aan wax baran, jaahiliinna ah, ayay yaabeen; markaasay
garteen inay Ciise la joogi jireen. 14 Markay arkeen ninkii la bogsiiyey
oo la taagan iyaga, waxba way ka odhan kari waayeen. 15 Laakiin intay
amreen inay shirka dibadda uga baxaan, ayay wada hadleen iyagoo leh,
16 Maxaynu nimankan ku samaynaa? Waayo, inay calaamo caan ah faleen
waa u muuqataa kuwa Yeruusaalem jooga oo dhan; mana dafiri karno.
17 Laakiin si ayan dadka ugu sii faafin, aynu cabsiinno si ayan hadda ka
dib magacan ninna ugula hadlin. 18 Markaasay u yeedheen oo ku amreen
inayan aslanba Ciise magiciisa ku hadlin, waxna ku barin. 19 Laakiin Butros
iyo Yooxanaa ayaa u jawaabay iyagii oo ku yidhi, Idinku kala xukuma inay
Ilaah hortiisa ku qumman tahay inaannu idinka idin maqallo intaannu
Ilaah maqli lahayn, iyo in kale; 20 waayo, waxyaalihii aannu aragnay oo
maqallay iskama dayn karno inaannu ka hadalno. 21 Markaasay, intay sii
cabsiiyeen, sii daayeen, waayo, waxay waayeen waxay ku taqsiiraan, dadka
aawadiis; maxaa yeelay, dadkii oo dhammu waxay Ilaah ku ammaaneen
wixii la sameeyey. 22 Waayo, ninkii calaamadan lagu bogsiiyey waa ka
weynaa afartan sannadood.

Butros Iyo Yooxanaa Waxay Ku Noqdeen Saaxiibbadood

23 Markii la sii daayay ayay intoodii kale u yimaadeen oo uga warrameen
wixii wadaaddada sare iyo waayeelladu ku yidhaahdeen oo dhan. 24 Oo
markay taas maqleen, iyagoo isku wada qalbi ah, ayay codkoodii sare
ugu qaadeen Ilaah oo yidhaahdeen, Rabbiyow, adigu waxaad tahay kan
sameeyey samada, iyo dhulka, iyo badda, iyo waxa ku jira oo dhan; 25 kii
Ruuxa Quduuska ah kaga hadlay afkii awowahayo Daa'uud oo ahaa midi-
idinkaagii oo yidhi,
Quruumuhu maxay u cadhoodeen,
Dadkuna maxay ugu fikireen wax aan waxba ahayn?
26 Boqorrada dhulku col bay u taagnaayeen.
Taliyayaashuna intay is-ursadeen
Ayay waxay caasi ku noqdeen Rabbiga iyo Masiixiisa;
27 waayo, waxaa run ah in magaaladan gudaheeda Herodos iyo Bontiyos
Bilaatos oo ay la jiraan dadka aan Yuhuudda ahayn iyo dadka reer binu
Israa'iil iyagoo ka gees ah Ciise Midiidinkaaga quduuska ah, oo aad sub-
agtay, ay isu ursadeen, 28 inay sameeyaan wax alla wixii gacantaada
iyo taladaadu hore u gooyeen inay noqdaan. 29 Laakiin Rabbiyow, eeg,
way na cabsiinayaane; haddaba addoommadaada sii dhiirranaan oo dhan
oo ay ereygaaga ku sheegaan, 30 intii aad gacantaada u soo fidinaysid si
aad ugu bogsiisid, si calaamooyin iyo yaabab ugu samaysmaan magaca
Midiidinkaaga quduuska ah Ciise. 31 Oo markay tukadeen dabadeed, mee-
shay ku ursursanaayeen baa gariirtay; oo dhammaantood waxaa ka wada
buuxsamay Ruuxa Quduuska ah, oo ereygii Ilaah bay dhiirranaan ugu
hadleen.

Wax Waluba Xertii Bay Ka Dhexeeyeen

32 Oo intoodii badnayd oo rumaysatay isku qalbi iyo naf bay ahaayeen;
midkoodna ma odhan, Waxaan leeyahay waa waxaygii, laakiin wax waluba

waa ka dhexeeyeen. 33 Oo rasuulladu xoog weyn bay sarakicidda Rabbi
Ciise uga marag fureen; oo nimco badan baa dhammaantood ku soo dul
degtay. 34 Mid wax la'aana iyaga kuma jirin, waayo, in alla intii dhul ama
guryo lahayd way iibiyeen, oo qiimihii wixii la iibiyey ayay keeneen, 35 oo
rasuullada soo hor dhigeen; oo waxaa wax loo qaybshay mid kasta siduu
wax ugu baahnaa.
36 Markaasaa Yuusuf oo rasuulladu ugu yeedhi jireen Barnabas, kan lagu
micneeyey Wiilkii dhiirigelinta, oo qoladiisu Laawi ahayd oo reer Qubrus
u dhashay, 37 intuu beer uu lahaa iibshay ayuu lacagtii keenay oo soo hor
dhigay rasuullada.

5

Ananiyas Iyo Safira

1 Laakiin nin Ananiyas la odhan jiray, isagoo haweenaydiisii Safira la
jirto, ayuu xoolihiisii qaar iibshay, 2 markaasuu qiimihii, haweenaydiisii
oo la og, intuu qaar la hadhay, qaar keenay oo rasuulladii soo hor dhigay.
3 Laakiin Butros baa ku yidhi, Ananiyasow, maxaa Shayddaanku qalbigaaga
u geliyey inaad Ruuxa Quduuska ah been u sheegtid oo aad qiimihii dhulka
qaar la hadhid? 4 Markaad haysatay, miyaanay waxaagii ahayn? Oo
markii la iibshay dabadeedna, miyaanad adigu u talin? Maxaad waxan
qalbigaaga u gelisay? Dad been uma aad sheegin, waxaadse u sheegtay
Ilaah. 5 Markii Ananiyas hadalladaas maqlay ayaa, intuu dhulka ku dhacay,
naftii ka dhacday; oo kuwii taas maqlay oo dhan cabsi weyn baa gashay.
6 Markaasaa nimankii dhallinyarada ahaa, intay kaceen, isagay duudduubeen, markaasay qaadeen oo soo aaseen.
7 Abbaaraha saddex saacadood dabadeed ayaa haweenaydiisii soo gashay
iyadoo aan ogayn wixii dhacay. 8 Markaasaa Butros u jawaabay oo ku yidhi,
Inaad dhulkii intaas ku iibiseen iyo in kale, ii kala sheeg. Markaasay tidhi,
Haah, intaasaannu ku iibinnay. 9 Laakiin Butros baa ku yidhi, Sidee baad
ugu heshiiseen inaad Ruuxa Rabbiga jirrabtaan? Bal eeg, kuwii ninkaaga
soo aasay cagahoodii albaabka agtiisay ka soo sanqadhayaane. Adigana
way ku qaadi doonaan. 10 Markiiba intay ku hor dhacday isaga, ayaa
naftii ka dhacday; markaasaa nimankii dhallinyarada ahaa soo galeen,
oo waxay arkeen iyadoo meyd ah, markaasay intay qaadeen ku aaseen
ninkeedii agtiisa. 11 Markaasaa cabsi weyni gashay kiniisaddii iyo kuwii
waxyaalahaas maqlay oo dhan.

Calaamooyin Iyo Yaabab Ay Rasuulladu Sameeyeen

12 Rasuulladii waxay gacmahooda dadka dhexdiisa ku sameeyeen
calaamooyin iyo yaabab badan; iyagoo isku wada qalbi ah ayay waxay
wada joogeen Balbaladii Sulaymaan. 13 Laakiin kuwii kale midkoodna
kuma dhicin inuu iyaga ku darmado, hase ahaatee dadkii waa sharfeen
iyaga; 14 oo waxaa ku soo kordhay iyaga kuwa badan oo Rabbiga rumaystay,
oo rag iyo dumarba leh; 15 xataa waxay noqotay inay kuwii bukay jidadka
u soo saareen oo ku jiifiyeen sariiro iyo dermooyin si hooskiisu u dul maro
qaarkood, markii Butros uu soo maro. 16 Oo waxaa kaloo ku soo ururay dad
badan oo ka yimid magaalooyinkii Yeruusaalem ku wareegsanaa, iyagoo
wada dad buka iyo kuwo jinniyo wasakh lahu derdereen; oo kulligood waa
la wada bogsiiyey.

Butros Iyo Yooxanaa Ayaa Mar Labaad Shirka La Hor Keenay

17 Laakiin waxaa kacay wadaadkii sare iyo kuwii la socday oo dhan,
kuwaas oo ka mid ahaa dariiqada Sadukiinta; markaasay iyagoo aad u
xanaaqsan, 18 intay rasuulladii qabqabteen, xabsi ku rideen. 19 Laakiin
malaa'igtii Rabbiga ayaa habeennimo albaabbadii xabsiga ka furtay, oo
intay dibadda u soo saartay, ku tidhi, 20 Taga oo macbudka isdhex taaga, oo
waxaad dadka kula hadashaan erayada oo dhan ee Noloshan. 21 Markay
taas maqleen ayay, intay aroortii macbudkii galeen, dadkii wax bareen.
Laakiin wadaadkii sare iyo kuwii la jiray ayaa yimid, oo waxay isugu
yeedheen shirkii iyo duqowdii reer binu Israa'iil oo dhan, markaasay cid u
direen xabsigii in kuwii xidhnaa laga keeno. 22 Laakiin saraakiishu markay
xabsiga yimaadeen waa ka waayeen iyagii; markaasay shirkii ku noqdeen
oo u warrameen, 23 oo waxay ku yidhaahdeen, Waxaannu aragnay xabsigii
oo aad u xidhan, oo nimankii ilaalinayayna albaabbada ka taagan yihiin;
laakiin markaannu furnay, ninna waa ka waynay. 24 Haddaba markii
sirkaalkii macbudka iyo wadaaddadii sare hadalladaas maqleen, waxay
la fajaceen waxyaalahaasu waxay noqon doonaan. 25 Mid baa intuu u
yimid ku yidhi, Ogaada, nimankii aad xabsiga ku riddeen, macbudkay dhex
taagan yihiin, oo dadkay wax ku barayaane. 26 Markaasaa sirkaalkii, isagoo
saraakiil kale la socoto, intuu tegey, rabshadla'aan u soo kaxeeyey; waayo,
waxay ka baqeen dadku inuu dhagxiyo.

27 Markaasay, intay soo kaxeeyeen, shirka soo hor taageen. Kolkaasaa
wadaadkii sare weyddiiyey, 28 oo yidhi, Waxaannu aad idiinku amarnay
inaydnaan magacan wax ku barin; laakiin bal eega, waxaad Yeruusaalem
ka buuxiseen waxbariddiinnii, oo weliba waxaad damacsan tihiin inaad
ninkan dhiiggiisii dusha naga saartaan. 29 Laakiin Butros iyo rasuulladii
ayaa u jawaabay oo ku yidhi, Waa inaannu Ilaah addeecno intaannu dad
addeeci lahayn. 30 Ilaahii awowayaashayo ayaa soo sara kiciyey Ciisihii aad
geedka ku deldesheen oo disheen. 31 Ilaah baa isaga gacantiisa midigeed
sare ugu qaaday inuu ahaado Amiir iyo Badbaadiye si uu Israa'iil toobad iyo
dembidhaaf u siiyo. 32 Waxyaalahaas annagaa ka marag ah, waxaa kaloona
ka marag ah Ruuxa Quduuska ah oo Ilaah siiyey kuwa addeeca isaga.

33 Laakiin markay taas maqleen, way ka xanaaqeen, oo waxay ku
tashadeen inay laayaan. 34 Laakiin waxaa shirkii iska dhex taagay mid Far-
risiinta ka mid ahaa oo la odhan jiray Gamalii'eel, kaas oo ahaa macallinkii
sharciga, dadkuna aad u maamuusi jireen, oo wuxuu amray in nimanka
dibadda cabbaar loo saaro. 35 Markaasuu iyagii ku yidhi, Niman yahow
reer binu Israa'iil, iska jira waxaad la damacsan tihiin inaad nimankaas
ku samaysaan. 36 Maxaa yeelay, hadda ka hor waxaa kacay Tudas, isagoo
nin weyn iska dhigaya, kaasoo niman badan oo qiyaas afar boqol gaadhaa
raaceen. Isagii waa la dilay, oo intii addeecday oo dhammuna way kala
firdheen, oo waxay noqdeen wax aan waxba ahayn. 37 Ninkaas dabadiis,
waagii dadka la qori jiray, waxaa kacay Yuudas kii reer Galili, oo dad buu
duufsaday; isaguna waa dhintay, oo intii addeecday oo dhammuna way kala
firdheen. 38 Haddaba waxaan idinku leeyahay, Nimankan faraha ka qaada
oo iska daaya; waayo, taladan ama shuqulkanu hadday dad ka yimaadeen,
waa baabbi'i doonaan; 39 laakiin hadday Ilaah ka yimaadeen, ma baabbi'in
kari doontaan; haddii kale malaha waxaa la ogaan doonaa inaad Ilaah la
diriraysaan.

40 Markaasay ku raaceen isaga; oo intay rasuulladii u yeedheen, ayay
garaaceen, oo waxay ku amreen inayan magaca Ciise ku hadlin, markaasay
sii daayeen. 41 Markaasay shirkii hortiisii ka tageen, iyagoo ku faraxsan

in lagu tiriyey inay istaahilaan in Magaca aawadiis loo maamuus jebiyo.
42 Maalin walba macbudka dhexdiisa iyo guryahaba kama ay joojin inay
dadka baraan oo ku wacdiyaan wax ku saabsan Ciise Masiix.

6

Toddobadii Waa La Doortay

1 Waagaas waxaa dhacay, intii xertu badnaysay, in Yuhuuddii Gariigta
ahayd ay ka gunuunaceen Cibraaniyadii, maxaa yeelay, carmalladoodii laga
dhintay wixii maalin walba la siin jiray looguma hagarbixin. 2 Markaasaa
laba-iyo-tobankii, intay isugu yeedheen kuwa badan oo xerta ka mid ahaa,
waxay ku yidhaahdeen, Ma wanaagsana inaannu ereyga Ilaah iska dayno
oo aannu miisas ka adeegno. 3 Haddaba, walaalayaalow, waxaad dhexdi-
inna ka xushaan toddoba nin oo sharaf leh, oo ay ka buuxaan Ruuxa iyo
xigmaddu, oo aynu u dooranno shuqulkan. 4 Annaguse waxaannu ku sii
adkaysan doonnaa tukasho iyo shuqulka ereyga. 5 Hadalkiina waa ka wada
farxiyey dadkii badnaa oo dhan; oo waxay doorteen Istefanos oo ahaa nin ay
ka buuxaan rumaysad iyo Ruuxa Quduuska ahu, iyo Filibos, iyo Barokhoros,
iyo Nikanoor, iyo Timoon, iyo Barmenaas, iyo Nikolas kii reer Antiyokh oo
diinta soo galay. 6 Kuwaasay rasuulladii hor keeneen; oo markay tukadeen
dabadeed, ayay gacmahoodii saareen.
7 Markaasaa ereygii Ilaah faafay, tiradii xertiina Yeruusaalem aad ugu
badatay, oo tiro badan oo wadaaddo ahina iimaankay yeeleen.

Ashtakadii Lagu Ashtakeeyey Istefanos

8 Markaasaa Istefanos oo ay nimco iyo xoog ka buuxaan ayaa dadka
dhexdiisa ku sameeyey yaabab iyo calaamooyin waaweyn. 9 Laakiin waxaa
kacay oo Istefanos la murmay kuwii sunagogga la odhan jiray sunagogga
Libertiinta, iyo kan reer Kuranaya, iyo reer Iskanderiya, iyo kuwa Kilikiya
iyo Aasiya. 10 Iyaguna waa is-hor taagi kari waayeen xigmaddii iyo Ruuxii
uu ku hadlay. 11 Markaasay niman laaluusheen, oo nimankii baa waxay
yidhaahdeen, Waxaannu maqalnay isagoo Muuse iyo Ilaahba caayaya.
12 Markaasay kiciyeen dadkii iyo waayeelladii iyo culimmadii, oo intay isagii
ku soo kediyeen oo qabteen, ayay shirkii geeyeen. 13 Markaasay waxay
soo taageen markhaatiyaal been ah oo leh, Ninkanu iskama daayo inuu
meeshan quduuska ah iyo sharciga erayo xunxun ka sheego, 14 waayo,
waxaannu maqalnay isagoo leh, Ciisahan reer Naasared meeshan buu
dumin doonaa, wuxuuna beddeli doonaa caadooyinkii Muuse inooga tegey.
15 Oo kuwii shirka wada fadhiyey oo dhan, iyagoo aad u fiirinaya, waxay
arkeen wejigiisii oo ah sidii weji malaa'igeed oo kale.

7

Wacdigii Istefanos

1 Markaasaa wadaadkii sare wuxuu yidhi, Waxanu ma saasaa?
2 Markaasuu ku yidhi, Walaalo iyo aabbayaalow, dhegaysta, Ilaaha
Ammaantu wuxuu u muuqday awoweheen Ibraahim markuu
Mesobotamiya joogay intuusan Haaraan degin, 3 oo wuxuu ku yidhi, Ka
soo kac waddankaaga iyo dadkaaga, oo kaalay dalka aan ku tusi doono.
4 Markaasuu ka soo kacay dalkii reer Kaldayiin oo wuxuu soo degay
Haaraan; oo markuu aabbihiis dhintay ayaa Ilaah meeshaas isaga ka soo
wareejiyey oo keenay dalkan aad haatan deggan tihiin, 5 oo dhaxalna kama
uu siin, xataa meel uu cagtiisa dhigo; laakiin wuxuu isaga ka ballanqaaday

inuu dalka mulki u siiyo isaga iyo farcankiisa ka dambeeyaba, in kastoo uusan dhal lahayn. 6 Ilaah sidan buu u hadlay, in farcankiisu degi doono dal shisheeye, oo iyaga la addoonsan doono, oo afar boqol oo sannadood la dhibi doono. 7 Ilaah wuxuu yidhi, Quruunta iyagu ay u addoonsamaan ayaan xukumi doonaa; markaas dabadeed ayay ka soo bixi doonaan oo meeshan iigu adeegi doonaan. 8 Oo wuxuu isaga siiyey axdiga gudniinta; haddaba Ibraahim wuxuu dhalay Isxaaq, oo maalintii siddeedaad ayuu guday isaga; Isxaaqna wuxuu dhalay Yacquub; Yacquubna wuxuu dhalay laba-iyo-tobankii aynu ka soo farcannay.

9 Kuwii aan ka soo farcannayna intay Yuusuf ka masayreen ayay waxay ka iibiyeen Masar; 10 laakiin Ilaah baa isaga la jiray oo dhibaatadiisii oo dhan ka samatabbixiyey, oo axsaan iyo xigmad ka siiyey Fircoon, oo ahaa boqorkii Masar; markaasuu isaguna wuxuu isagii taliye uga dhigay Masar iyo reerkiisii oo dhan. 11 Haddaba waxaa Masar iyo Kancaan oo dhan ka wada dhacay abaar iyo dhibaato weyn; awowayaasheenna dhuuni bay ka waayeen. 12 Laakiin markii Yacquub maqlay in Masar sarreen jiro, ayuu markii ugu horraysay awowayaasheen diray. 13 Oo markii labaad waxaa walaalihiis la aqoonsiiyey Yuusuf; markaasaa Fircoon wuxuu gartay Yuusuf qoladiisii. 14 Markaasaa Yuusuf cid u diray oo u yeedhay aabbihiis Yacquub iyo dadkiisii oo dhan oo ahaa shan iyo toddobaatan qof. 15 Markaasaa Yacquub Masar tegey. Isaga qudhiisii waa dhintay iyo awowayaasheenba; 16 waxaana la geeyey Shekem oo la dhigay xabaashii Ibraahim qiimaha lacagta ah kaga iibsaday wiilashii Xamoor oo Shekem joogay.

17 Laakiin markuu soo dhowaaday wakhtigii ballankii Ilaah kula ballamay Ibraahim, ayay dadkii ku soo kordheen oo ku bateen Masar, 18 tan iyo intii boqor kale oo aan Yuusuf oqooni Masar ka kacay. 19 Isaguna waa khiyaaneeyey dadkeenna, awowayaasheenna wuu xumeeyey, oo wuxuuna ku qasbay inay ilmahoodii yaryaraa iska tuuraan si ayan u sii noolaan. 20 Muusena wakhtigaasuu dhashay, oo wuxuu ahaa wax qurux badan; oo saddex bilood ayaa gurigii aabbihiis lagu hayay; 21 markii la tuurayna, Fircoon gabadhiisii ayaa qaadatay oo sidii wiilkeedii oo kale u korsatay. 22 Muusena waxaa la baray xigmaddii Masriyiinta oo dhan; hadalladiisa iyo falimihiisana xoog buu ku lahaa.

23 Laakiin markuu gaadhay afartan sannadood oo buuxa ayaa waxaa qalbigiisa gashay inuu walaalihiis oo reer binu Israa'iil ahaa soo booqdo. 24 Oo markuu arkay midkood oo lagu gardarroonayo, ayuu ka celiyey, oo intuu kii la dulmayay uu aarguday, ayuu Masrigii dilay; 25 oo wuxuu u malaynayay in walaalihiis garteen sida Ilaah gacantiisa iyaga ugu samatabbixinayo, laakiin ma ay garan. 26 Oo maalintii ku xigtay ayuu iyagoo diriraya u yimi, oo wuxuu damcay inuu heshiisiiyo, markaasuu yidhi, Niman yahow, walaalaad tihiine; maxaad isu dulmaysaan? 27 Laakiin kii deriskiisii dulmayay, ayaa isaga iska riixay oo ku yidhi, Yaa nooga kaa dhigay taliye iyo xaakin? 28 Ma waxaad doonaysaa inaad ii dishid sidaad Masrigii shaalay u dishay? 29 Markaasaa Muuse hadalkaas aawadiis cararay, oo sidii ajanabi buu dalka Midyaan u degganaa, meeshaasna laba wiil buu ku dhalay.

30 Markii afartan sannadood dhammaatay dabadeed ayaa waxaa isagii Buur Siinay cidladeedii uga muuqatay malaa'ig ku dhex jirta geed dab ka ololayo. 31 Oo markii Muuse arkay ayuu wuxuu arkay la yaabay, oo intuu u soo dhowaanayay inuu arko, ayaa waxaa u yimid codkii Rabbiga oo leh, 32 Anigu waxaan ahay Ilaaha awowayaashaa, Ilaaha Ibraahim iyo

Ilaaha Isxaaq iyo Ilaaha Yacquub. Markaasaa Muuse gariiray oo ku dhici
waayay inuu eego. 33 Markaasaa Rabbigu isaga ku yidhi, Kabaha cagahaaga
ka furfur; maxaa yeelay, meesha aad ku taagan tahay waa dhul quduus
ah. 34 Dadkayga Masar jooga rafaadkooda waan arkay, taahoodana waan
maqlay, oo waxaan u imid inaan samatabbixiyo; haddaba kaalay, Masar
baan kuu diri doonaaye. 35 Muusahakan ay diideen oo ku yidhaahdeen, Yaa
kaa dhigay taliye iyo xaakin? Isagaa Ilaah ugu soo diray gacanta malaa'igtii
geedka uga soo muuqatay inuu ahaado taliye iyo samatabbixiye. 36 Kanaa
iyaga Masar ka soo saaray, oo yaabab iyo calaamooyin ku sameeyey Masar,
iyo Badda Cas, iyo cidlada afartan sannadood. 37 Kanu waa Muusihii ku
yidhi reer binu Israa'iil, Ilaah wuxuu walaalihiin idiinka dhex kicin doonaa
nebi sidayda oo kale. 38 Kanu waa kii ku dhex jiray kiniisaddii cidlada oo la
jiray malaa'igtii isaga kala hadashay Buur Siinay iyo awowayaasheen, kii la
siiyey hadallada nool inuu ina siiyo.
39 Isaga awowayaasheen ma ay doonaynin inay addeecaan, laakiin intay
iska riixeen ayay qalbigooda geliyeen inay Masar dib ugu jeestaan, 40 oo
waxay Haaruun ku yidhaahdeen, Inoo samee ilaahyo ina hor socda; maxaa
yeelay, Muusihii inaga soo kaxeeyey dhulka Masar garan mayno waxa ku
dhacay. 41 Markaasay waxay wakhtigaas sameeyeen weyl, oo sanamkii
waxay u keeneen allabari, oo waxay ku farxeen shuqulkii gacmahoodu
sameeyeen. 42 Laakiin Ilaah baa ka jeestay, oo wuxuu faraha uga qaa-
day inay u adeegaan guutada samada; sida ay ugu qoran tahay kitaabka
nebiyada,
Bal reer binu Israa'iilow, afartankii sannadood oo aad cidlada joogteen,
Ma anigaad i siiseen xoolo qalan iyo allabaryo?
43 Weliba waxaad qaadateen taambuuggii Molokh
Iyo xiddigtii ilaaha Remfan,
Oo ah waxyaalihii aad u samaysateen inaad caabuddaan.
Haddaba waxaan idiin kaxayn doonaa Baabuloon shishadeeda.
44 Awowayaasheen waxay cidlada ku hayeen taambuuggii maragga, sidii
kii Muuse la hadlay ugu amray isaga inuu u sameeyo sidii qaabkii uu arkay.
45 Kaas ayaa awowayaasheen markoodii la soo qaadeen Yashuuca markay
galeen oo qaateen dhulkii quruumihii Ilaah awowayaasheen hortooda ku
eryay, ilaa waagii Daa'uud. 46 Daa'uudna Ilaah hortiis ayuu wanaag ka
helay, oo wuxuu weyddiistay inuu Ilaahii Yacquub u helo meel uu dego.
47 Laakiinse Sulaymaan baa guri u dhisay.
48 Hase ahaatee Kan ugu sarreeya ma dego guryo gacmo lagu sameeyo;
sida nebigu leeyahay,
49 Samadu waa carshigayga,
Dhulkuna waa meeshaan cagaha saarto,
Rabbigu wuxuu leeyahay, Guri caynmaad ii dhisi doontaan?
Ama maxay tahay meeshaan ku nastaa?
50 Miyaan gacantaydu samayn waxyaalahan oo dhan?
51 Idinkan madaxa adag oo aan qalbiga iyo dhegaha laga gudinow,
weligiinba Ruuxa Quduuska ah waad hor joogsataan. Sidii awowayaashiin
yeeli jireen oo kale ayaad idinna yeeshaan. 52 Bal nebiyada kee baan
awowayaashiin silcin? Xataa iyagu waxay dileen kuwii hore u sheegay
imaatinka Kan xaqa ah; kan idinku aad haatan gacangeliseen oo disheen.
53 Waxaad sharciga u hesheen sidii wax malaa'igahu hagaajiyeen, laakiinse
ma aydnaan xajin.

Dhimashadii Istefanos

54 Haddaba markay waxyaalahaas maqleen way ka xanaaqeen oo u ilka
jirriqsadeen isaga. 55 Laakiin isagoo Ruuxa Quduuska ahu ka buuxo ayuu
samada aad u fiiriyey, oo wuxuu arkay ammaanta Ilaah iyo Ciise oo midigta
Ilaah taagan, 56 oo wuxuu yidhi, Bal eega, waxaan arkayaa samooyinkii
oo la furay iyo Wiilkii Aadanaha oo midigta Ilaah taagan. 57 Laakiin
markaasay cod weyn ku qayliyeen oo dhegaha furaysteen, oo iyagoo isku
wada qalbi ah ku yaaceen isagii. 58 Markaasay intay magaalada ka soo saa-
reen dhagxiyeen; kuwii maragga ahaana dharkoodii waxay ag dhigteen nin
dhallinyaro ah oo la odhan jiray Sawlos. 59 Markaasay dhagxiyeen Istefanos
oo Rabbiga baryaya oo ku leh, Rabbi Ciisow, ruuxayga qaado. 60 Markaasuu
jilba joogsaday oo cod weyn ku qayliyey oo ku yidhi, Rabbiyow, dembigan
dushooda ha ka dhigin. Oo markuu sidaas yidhi, ayuu dhintay.

8

Masiixiyiintii Ayaa La Silciyey Oo La Kala Firdhiyey

1 Sawlosna raalli buu ka ahaa diliddiisa.
Oo maalintaas kiniisaddii Yeruusaalem ku tiil aad baa loo silciyey; oo
dhammaantoodna rasuulladii mooyaane waxay ku kala firdheen dalalka
Yahuudiya iyo Samaariya. 2 Markaasaa niman cibaado leh Istefanos aaseen
oo aad ugu baroorteen. 3 Laakiin Sawlos aad buu kiniisadda u rafaadiyey,
oo intuu guri walba galay, ayuu rag iyo dumarba ka soo jiiday, oo xabsi ku
riday.

Filibos Oo Samaariya Jooga

4 Haddaba kuwii kala firidhsanaa, meel walba oo ay mareenba ereygii bay
ku wacdiyeen. 5 Markaasaa Filibos wuxuu tegey magaalada Samaariya, oo
wuxuu dadka ku wacdiyey Masiixa. 6 Oo dadkii badnaa, iyagoo isku wada
qalbi ah, ayay dhegaysteen wuxuu Filibos ku hadlay markay waxyaalahaas
maqleen oo ay arkeen calaamooyinkuu sameeyey. 7 Waayo, kuwo badan
oo jinniyo wasakh leh qabay, jinniyadii oo cod weyn ku qaylinaya ayaa ka
soo baxay, oo kuwo badan oo curyaan ahaa iyo laangadhayaashiiba waa la
bogsiiyey. 8 Magaaladaasna aad baa looga farxay.

Simoon Oo Ahaa Sixiroole

9 Waxaa jiray nin Simoon la odhan jiray oo markii hore magaalada wax ku
sixri jiray oo dadka reer Samaariya ka yaabin jiray, isagoo isugu sheegaya
inuu yahay nin weyn. 10 Isagay dhammaantood, yar iyo weynba, wada
dhegaysan jireen oo odhan jireen, Ninkanu waa xooggii Ilaah oo la odhan
jiray Weyne. 11 Sababtii ay u dhegaysteenna waxay ahayd inuu wakhti dheer
iyaga sixirkiisa kaga yaabiyey. 12 Laakiin markay rumaysteen injiilka bo-
qortooyada Ilaah iyo magaca Ciise Masiix oo Filibos ku wacdiyey ayaa iyaga
rag iyo dumarba la baabtiisay. 13 Simoon qudhiisuna waa rumaystay, oo
markii la baabtiisay dabadeed, had iyo goorba wuxuu la socon jiray Filibos,
wuuna la yaabay markuu arkay calaamooyinkii iyo yaababkii waaweynaa
oo uu sameeyey.

Butros Iyo Yooxanaa Oo Samaariya Jooga

14 Haddaba markii rasuulladii Yeruusaalem joogay maqleen in Samaariya
ereygii Ilaah aqbashay, ayay waxay u soo direen Butros iyo Yooxanaa,
15 kuwaasoo markay yimaadeen, u duceeyey iyaga inay Ruuxa Quduuska ah

helaan; 16 maxaa yeelay, midkoodna weli kuma uu soo degin; laakiinse magaca Rabbi Ciise oo keliya ayaa lagu baabtiisay. 17 Markaasay gacmahooda saareen, oo waxay heleen Ruuxa Quduuska ah.

18 Haddaba Simoon markuu arkay in markii rasuulladu gacmahooda saareen, waxaa la siiyey Ruuxa Quduuska ah, ayuu lacag u taagay, 19 isagoo leh, Anigana i siiya xooggan in nin kastoo aan gacmahayga saaroba, uu helo Ruuxa Quduuska ah. 20 Laakiin Butros baa wuxuu ku yidhi, Lacagtaadu ha kula baabba'do, maxaa yeelay, waxaad u malaysay in hadiyadda Ilaah lacag lagu helo. 21 Xaalkan kuma lihid ama qayb ama badh; maxaa yeelay, qalbigaagu Ilaah hortiisa kuma qummana. 22 Sidaas aawadeed xumaantaadan ka toobadkeen, Rabbigana ka bari in fikirka qalbigaaga lagaa cafiyo. 23 Waayo, waxaan arkaa adigoo ku jira xammeetida qadhaadhnimada, kuna xidhan xaqdarrada. 24 Markaasaa Simoon u jawaabay oo wuxuu ku yidhi, Rabbiga ii barya inaan waxyaalahaas aad ku hadasheen midkoodna igu dhicin.

25 Haddaba iyagu markay marag fureen oo Rabbiga ereygiisa ku hadleen, waxay ku noqdeen Yeruusaalem, waxayna tuulooyin badan oo reer Samaariya ah ku wacdiyeen injiilka.

Filibos Iyo Bohonkii Xabashiga Ahaa

26 Laakiin Rabbiga malaa'igtiisa ayaa waxay la hadashay Filibos, iyadoo ku leh, Kac oo aad xagga koonfureed, oo waxaad raacdaa jidka Yeruusaalem ka taga ilaa Gaasa taasoo cidla ah. 27 Wuuna u kacay oo aaday; oo waxaana ku soo baxay nin bohon oo Xabashi ah oo amar weyn ka hoos hayay Kandake boqoraddii Xabashida, wuuna u talin jiray maalkeeda oo dhan, wuxuuna Yeruusaalem u yimid inuu Ilaah caabudo. 28 Kolkuu ka soo noqonayay, ayuu ku fadhiyey gaadhifaraskiisa, oo wuxuu akhriyeyey kitaabka nebi Isayos. 29 Ruuxuna wuxuu Filibos ku yidhi, Ku dhowow, oo gaadhigan raac. 30 Oo Filibos markuu ku orday, wuxuu maqlay isagoo akhriyaya kitaabka nebi Isayos, wuxuuna ku yidhi, Ma garanaysaa waxaad akhriyaysid? 31 Kolkaasuu yidhi, Sidee baan ku garan karaa in lay toosiyo mooyaane? Markaasuu Filibos ka baryay inuu soo fuulo oo la fadhiisto. 32 Haddaba meeshuu Qorniinka ka akhriyeyey waa tan,

Isaga sidii wan la qalayo baa loo kaxeeyey;
Oo sidii lax ku aamusan ninka dhogorta ka xiira hortiisa,
Isagu afkiisa ma uu furo;
33 Intuu is-hoosaysiiyey baa gartiisii laga qaaday;
Farcankiisii yaa sheegi doona?
Maxaa yeelay, noloshiisa dhulkaa laga qaaday.

34 Bohonku wuxuu Filibos u jawaabay oo ku yidhi, Waxaan kaa baryayaa, Nebigu yuu ka hadlayaa? Ma isaga qudhiisaa mise waa mid kale? 35 Filibos baa afkiisa furay, oo intuu Qorniinkan ka bilaabay ayuu isaga ku wacdiyey Ciise. 36 Kolkay waddada marayeen waxay yimaadeen meel biyah, bohonkuna wuxuu yidhi, Bal eeg, waa biyo. Maxaa iga celinaya in lay baabtiiso? 37 Oo Filibos wuxuu ku yidhi, Haddaad qalbigaaga oo dhan ka rumaysatid, waa suurtowdaa. Wuuna u jawaabay oo yidhi, Waxaan rumaysanahay in Ciise Masiix yahay Wiilka Ilaah. 38 Markaasuu amray in gaadhigu joogsado; labadooduna biyahay galeen, Filibos iyo bohonkuba, oo wuu baabtiisay isaga. 39 Oo markay biyihii ka soo baxeen, ayuu Ruuxii Rabbigu dhuftay Filibos, bohonkuna mar dambe ma uu arkin isagii, maxaa yeelay, jidkiisii ayuu iska qaaday isagoo faraxsan. 40 Laakiin Filibos waxaa

laga helay Asootos, oo magaalooyinkuu dhex marayay oo dhan wuxuu ku wacdiyey injiilka ilaa intuu gaadhay Kaysariya.

9

Sawlos Waa Hanuunsamay
(Fal. 22:6-16; 26:12-18)

1 Laakiin Sawlos oo weli dhaaranaya inuu cabsiiyo oo dilo xerta Rabbiga,
ayuu wuxuu u tegey wadaadkii sare, 2 oo weyddiistay warqado uu la tago
Dimishaq ilaa sunagogyada, si hadduu helo dadkii Jidka, ha ahaadeen rag
ama dumarba, uu iyagoo xidhxidhan Yeruusaalem u keeno. 3 Oo kolkuu
sodcaalay, waxaa dhacday inuu Dimishaq u soo dhowaaday; oo dhaqsiba
waxaa hareerihiisa ka iftiimay iftiin samada ka yimid. 4 Markaasuu dhulka
ku dhacay, oo wuxuu maqlay cod isaga ku leh, Sawlosow, Sawlosow, max-
aad ii silcinaysaa? 5 Markaasuu ku yidhi, Yaad tahay, Sayidow? Wuxuuna
ku yidhi, Waxaan ahay Ciisaha aad silcinaysid; 6 laakiin kac oo magaalada
gal, oo waxaa laguu sheegi doonaa wixii kugu waajib ah inaad samaysid.
7 Nimankii la sodcaalayayna hadalla'aan bay istaageen, iyagoo codkii
maqlaya laakiin aan ninna arkaynin. 8 Markaasaa Sawlos dhulkii ka kacay;
markii indhihiisii furmeenna, waxba ma uu arkin; markaasay gacanta ku
hageen oo Dimishaq keeneen. 9 Saddex maalmood ayuu aragla'aan joogay,
waxbana ma cunin, waxbana ma cabbin.

Sawlos Oo Dimishaq Jooga

10 Haddaba waxaa Dimishaq joogay nin xer ah oo la odhan jiray Ananiyas;
oo Rabbigu wuxuu kula hadlay riyo, isagoo ku leh, Ananiyasow. Isna wuxuu
ku yidhi, Waa i kan, Rabbiyow. 11 Markaasaa Rabbigu wuxuu ku yidhi, Kac
oo aad jidka la yidhaahdo Toosane, oo waxaad guriga Yuudas ka doontaa nin
la yidhaahdo Sawlos oo reer Tarsos ah; oo bal eeg, waa tukanayaaye; 12 oo
wuxuu arkay nin la yidhaahdo Ananiyas isagoo u soo gelaya oo gacmihiisa
dul saaraya inuu araggiisii helo. 13 Laakiin Ananiyas baa u jawaabay oo
ku yidhi, Rabbiyow, waxaan dad badan ka maqlay ninkanu intuu shar
badan u gaystay quduusiintaada Yeruusaalem jooga; 14 halkanna wuxuu
wadaaddada sare ka haystaa amar inuu xidhxidho kuwa magacaaga kuugu
yeedha oo dhan. 15 Laakiin Rabbigu wuxuu ku yidhi, Soco, maxaa yeelay,
wuxuu ii yahay weel aan doortay inuu magacayga hor geeyo dadka aan
Yuhuudda ahayn iyo boqorrada iyo reer binu Israa'iil; 16 maxaa yeelay,
waxaan tusi doonaa waxyaalaha waajib ku ah inuu u silco magacaygii
dartiis.

17 Markaasaa Ananiyas tegey oo gurigii galay, oo intuu gacmihiisa dul
saaray, ayuu wuxuu ku yidhi, Walaal Sawlosow, Rabbi Ciise oo kuugu
muuqday jidkaad ku timid baa ii soo diray inaad araggaaga heshid iyo
in Ruuxa Quduuska ahu kaa buuxsamo. 18 Oo markiiba waxaa indhihi-
isa ka soo dhacay wax xuubab u eg, wuuna helay araggiisii; markaasuu
kacay oo waa la baabtiisay; 19 cunto buuna cunay, waana xoogaystay.
Haddaba dhawr maalmood ayuu la joogay xertii Dimishaq joogtay. 20 Oo
markiiba sunagogyada dhexdooda ayuu dadka kaga dhex wacdiyey Ciise
inuu yahay Wiilka Ilaah. 21 Dadkii maqlay oo dhammuna waa yaabeen,
oo waxay yidhaahdeen, Kanu sow ma aha kii Yeruusaalem ku layn jiray
kuwa magacaas ugu yeedhi jiray? Oo sababtaas ayuu halkan u yimid inuu
iyagoo xidhxidhan hor keeno wadaaddada sare. 22 Laakiin Sawlos xooggiisii
baa u sii kordhay, wuuna wareeriyey Yuhuuddii Dimishaq joogtay isagoo
caddaynaya inuu kanu yahay Masiixa.

23 Oo markii maalmo badan dhaafeen, ayay Yuhuuddu ku tashadeen
inay dilaan; 24 laakiin Sawlos waa ogaaday tashigoodii. Haddaba habeen
iyo maalinba irdaha magaalada bay ka fiirin jireen inay dilaan; 25 laakiin
xertiisii baa habeen qaadday oo derbiga ka sii daysay iyagoo dambiil ku
dejinaya.

Sawlos Oo Jooga Yeruusaalem Iyo Tarsos

26 Oo kolkuu Yeruusaalem yimid, wuxuu isku dayay inuu xertii ku
darsamo; dhammaantoodse waa ka cabsadeen, maxaa yeelay, ma ay ru-
maysnayn inuu xer yahay. 27 Laakiin Barnabas baa kaxeeyey, oo wuxuu
u geeyey rasuulladii oo u sheegay siduu Rabbiga ugu arkay jidka, iyo
inuu la hadlay, iyo siduu Dimishaq geesinimo ugu wacdiyey magaca Ciise.
28 Markaasuu iyagii la joogay, isagoo la gelaya, kalana baxaya Yeruusaalem,
geesinimona dadka ugu wacdiyaya magaca Rabbiga; 29 wuxuuna la hadlay
oo la dooday Yuhuuddii Gariigta ahayd; iyaguse waxay doondooneen inay
dilaan. 30 Kolkii walaalihii garteen, waxay keeneen Kaysariya, oo waxay u
sii direen Tarsos.

31 Sidaas darteed kiniisaddii ku tiil Yahuudiya iyo Galili iyo Samaariya
oo dhan nabad bay lahayd, waana dhisantay oo badatay iyadoo ku socota
cabsida Rabbiga iyo gargaarka Ruuxa Quduuska ah.

Butros Dad Buu Ku Bogsiiyey Ludda

32 Oo waxaa dhacay intuu Butros marayay dhinacyada oo dhan inuu u
yimid quduusiintii Ludda degganayd. 33 Halkaasna wuxuu ka helay nin
la odhan jiray Ayne'as, kaas oo siddeed sannadood sariirtiisa jiifay, maxaa
yeelay, curyaan buu ahaa. 34 Markaasaa Butros wuxuu ku yidhi, Ayne'asow,
Ciise Masiix baa ku bogsiinaya; kac oo sariirtaada gogol. Oo markiiba wuu
kacay. 35 Kuwii Ludda iyo Sharoon degganaana waa arkeen, oo Rabbigay u
soo jeesteen.

Dorkas Waa La Soo Nooleeyey

36 Haddaba waxaa Yaafaa joogi jirtay naag xer ah oo la odhan jiray Tabita
taasoo micneheedu yahay *Dorkas. Naagtaas waa camal wanaagsanayd,
sadaqooyinna waa bixin jirtay. 37 Wakhtigaas waxaa dhacday inay
bukootay, wayna dhimatay, kolkay maydheenna waxay dhigeen qollad
sare. 38 Dhowaantii ay Ludda u dhowayd Yaafaa aawadeed, xertii markay
maqleen in Butros halkaas joogo, waxay u direen laba nin iyagoo ka
baryaya oo leh, Ha ka raagin inaad noo timaadid. 39 Markaasaa Butros
kacay oo raacay iyagii. Oo kolkuu yimidna, waxay geeyeen qolladdii sare;
carmalladii oo dhammina waa ag taagnaayeen iyagoo ooyaya oo tusaya
garbageliyaashii iyo dharkii Dorkas samaysay intay la joogi jirtay iyaga.
40 Laakiin Butros baa dhammaantood dibadda u saaray, markaasuu jilba
joogsaday oo duceeyey, oo intuu meydka xaggiisa u jeestay ayuu ku yidhi,
Tabitay, kac. Markaasay indhihii kala qaadday; oo markay Butros aragtayna
way fadhiisatay. 41 Markaasuu gacan siiyey oo kiciyey; oo markuu u yeed-
hay quduusiintii iyo carmalladiiba, iyadoo nool ayuu hor taagay. 42 Taasna
waa laga wada ogaaday Yaafaa oo dhan; kuwa badanna waa rumaysteen
Rabbiga. 43 Waxaana dhacday inuu maalmo badan Yaafaa la joogay nin la
yidhaahdo Simoon oo megdeeye ah.

* **9:36** Dorkas = Deero.

10

Butros Iyo Korneeliyos

1 Haddaba waxaa Kaysariya joogay nin la odhan jiray Korneeliyos, oo
taliye u ahaa boqol askari oo la odhan jiray Ciidankii Talyaaniga. 2 Ninkaasu
nin cibaadaysan buu ahaa, oo Ilaah buuna ka cabsan jiray, isaga iyo gurigi-
isuba, dadkana sadaqooyin badan buu siin jiray, oo had iyo goorna Ilaah
buu baryi jiray. 3 Abbaaraha sagaalka saacadood oo maalmeed wuxuu
riyo bayaan ugu arkay malaa'igtii Ilaah oo u soo gelaysa oo ku leh isaga,
Korneeliyosow. 4 Markaasuu aad u fiiriyey isagoo cabsanaya oo wuxuu
ku yidhi, Waa maxay, Rabbiyow? Markaasay ku tidhi, Baryooyinkaaga iyo
sadaqooyinkaaga waxay Ilaah hortiisa u baxeen xusuus. 5 Haddaba waxaad
niman u dirtaa Yaafaa inay u soo yeedhaan Simoon kan la yidhaahdo
Butros. 6 Wuxuu marti u yahay nin Simoon la yidhaahdo oo megdeeye ah oo
gurigiisu ku yaal badda dhinaceeda. 7 Oo kolkii malaa'igtii isaga la hadashay
ka tagtay, wuxuu u yeedhay laba midiidin iyo askari cibaadaysan oo ka mid
ah kuwa had iyo goorba u adeegi jiray; 8 oo markuu wax walba u sheegay,
ayuu wuxuu u diray Yaafaa.

9 Haddaba maalintii dambe intay safrayeen oo magaalada ku soo
dhowaanayeen, ayaa Butros wuxuu tegey gurigii dushiisa inuu ku tukado
abbaaraha saacaddii lixaad, 10 waana gaajooday oo wuxuu doonayay inuu
wax cuno; laakiin intay wax u diyaarinayeen ayuu riyooday, 11 wuxuuna
arkay samada oo furantay, oo waxaa soo degayay weel sida shiraaq weyn
oo kale oo afartiisa geesood loogu soo dejinayo dhulka; 12 oo waxaana ku
jiray jinsi kasta oo xayawaan afar lugood leh iyo waxa dhulka gurguurta iyo
haadda cirka. 13 Oo waxaa isaga u yimid cod leh, Kac, Butrosow; gowrac oo
cun. 14 Laakiin Butros wuxuu yidhi, Saas yaanay noqon, Rabbiyow, maxaa
yeelay, weligay ma aan cunin wax xaaraan ah oo aan nadiif ahayn. 15 Mar
labaad codkii baa u yimid isagoo leh, Wixii Ilaah nadiifiyey, xaaraan ha ka
dhigin. 16 Taasuna waxay dhacday saddex goor; markiibana weelkii waa loo
qaaday samada.

17 Haddaba Butros intuu si aad ah ugu wareersaday riyadii uu arkay
waxay micneheedu ahayd, bal eega, nimankii Korneeliyos soo diray, iyagoo
mar weyddiistay gurigii Simoon, ayay waxay istaageen albaabka hortiisa,
18 waxayna u yeedheen oo weyddiisteen in Simoon, kan la yidhaahdo
Butros, uu meeshaas marti ku yahay iyo in kale. 19 Oo Butros intuu riyadii
ka fikirayay ayaa Ruuxu wuxuu ku yidhi, Bal eeg, saddex nin baa ku
raadinaysa. 20 Haddaba kac oo hoosta tag oo raac, adoo aan shaki lahayn,
maxaa yeelay, anaa soo diray. 21 Markaasaa Butros nimankii hoos ugu tegey,
oo wuxuu ku yidhi, Bal eega, anigu waxaan ahay kaad raadinaysaan. Waa
maxay sababta aad u timaadeen? 22 Markaasay waxay ku yidhaahdeen,
Korneeliyos oo boqol askari u taliya oo nin xaqa ah, Ilaahna ka cabsada, oo
quruunta Yuhuudda oo dhammuna wanaaggiisa u markhaati furto, waxaa
u digay isaga malaa'ig quduus ah inuu gurigiisa kuugu yeedho, hadallona
kaa maqlo. 23 Sidaas aawadeed ayuu gudaha ugu yeedhay oo marti geliyey.

Maalintii dambe ayuu kacay oo iyagii la baxay, walaalihii Yaafaa joogana
qaarkood ayaa raacay isagii. 24 Maalintii dambe waxay soo galeen
Kaysariya. Korneeliyosna iyaguu sugayay isagoo isugu yeedhay xigtadiisii
iyo saaxiibbadiisii u dhowaa. 25 Markuu Butros soo galay, ayaa Korneeliyos
ka hor yimid, lugihiisana ku dhacay, waana caabuday. 26 Laakiin Butros baa

kiciyey oo ku yidhi, Istaag; aniga qudhayduba nin baan ahay. 27 Oo intuu
isagii la hadlayay, ayuu soo galay, oo wuxuuna arkay kuwo badan oo isu
yimid; 28 markaasuu ku yidhi iyagii, Idinka qudhiinnu waa og tihiin inay
xaaraan u tahay nin Yahuudi ah inuu ku darmado ama u dhowaado nin
quruun kale ah; hase ahaatee Ilaah baa i tusay inaanan ninna ku sheegin
nin xaaraan ah ama aan nadiif ahayn; 29 sidaas aawadeed, markii la ii yeed-
hay, waxaan imid diididla'aan. Saas darteed waxaan idin weyddiinayaa
sababtii aad iigu soo yeedheen. 30 Markaasaa Korneeliyos wuxuu ku yidhi,
Afar maalmood oo hore, saacaddan oo kale, ayaan joogay anoo gurigayga
saacaddii sagaalaad ku tukanaya; oo bal eeg waxaa i hor istaagay nin qaba
dhar dhalaalaya, 31 oo wuxuu yidhi, Korneeliyosow, baryadaadii waa la
maqlay, sadaqooyinkaagiina Ilaah hortiisa waa laga xusuustay. 32 Sidaas
darteed Yaafaa cid u dir oo u yeedho Simoon, kan Butros la yidhaahdo.
Wuxuu marti ku yahay guriga Simoon megdeeye oo badda dhinaceeda yaal.
33 Sidaas darteed markiiba cid baan kuu soo diray; oo si wanaagsan baadna
u samaysay inaad timid. Haddaba sidaa darteed dhammaantayo halkan
waa wada joognaa Ilaah hortiisa, inaannu maqalno waxyaalihii Rabbigu
kugu amray oo dhan.

Butros Wacdigiisii

34 Markaasaa Butros afkiisa kala qaaday oo wuxuu yidhi, Runtii waxaan
garanayaa Ilaah inuusan dadka u kala eexan: 35 laakiin kii kastoo Ilaah
ka cabsada, xaqnimadana sameeya, quruun kastaba ha ku jiree, Ilaah waa
aqbalaa. 36 Ereygii ayuu u soo diray reer binu Israa'iil isagoo ku wacdiyaya
nabad xagga Ciise Masiix. Isagu waa wax walba Rabbigood. 37 Idinka
qudhiinnu waad taqaaniin ereygaas lagu faafiyey Yahuudiya oo dhan oo
laga soo bilaabay Galili, baabtiiskii Yooxanaa ku wacdiyey dabadeed, 38 iyo
siduu Ilaah Ciisaha reer Naasared ku subkay Ruuxa Quduuska ah iyo
xoogga. Isagu waa wareegi jiray, wanaagna wuu fali jiray, oo wuxuu bogsiin
jiray kuwii Ibliisku caddibay oo dhan; maxaa yeelay, Ilaah baa la jiray isagii.
39 Annagu markhaatiyaal baannu ka nahay waxyaalihii oo dhan oo uu ku
sameeyey waddanka Yuhuudda iyo Yeruusaalem labadaba. Isaguna waa
kii ay dileen markay geedkii ka soo deldeleen. 40 Isaga Ilaah baa maalintii
saddexaad sara kiciyey, oo bayaan u muujiyey, 41 uma muujin dadka oo
dhan, laakiin wuxuu u muujiyey markhaatiyaashii Ilaah hore u doortay,
xataa annaga oo isaga wax la cunnay oo la cabnay markuu kuwii dhintay ka
soo sara kacay dabadeed. 42 Wuxuu nagu amray inaannu dadka wacdinno,
aannuna markhaati u furno inuu kanu yahay kii Ilaah ka dhigay xaakinka
kuwa nool iyo kuwa dhintayba. 43 Isaga nebiyada oo dhan ayaa u markhaati
fura in mid kastoo isaga rumaystaa uu magiciisa ku helo dembidhaafka.

Dadka Aan Yuhuudda Ahayn Waxay Heleen Ruuxa Quduuska Ah, Waana La Baabtiisay

44 Intii Butros weli ku hadlayay hadalladaas ayaa Ruuxa Quduuska ah ku
soo degay kuwa ereyga maqlay oo dhan. 45 Oo kuwii ka mid ahaa kuwii
gudnaa oo rumaystay, iyagoo ahaa intii Butros la timid, way wada yaabeen,
maxaa yeelay, xataa dadka aan Yuhuudda ahayn ayaa lagu soo shubay
hadiyadda Ruuxa Quduuska ah. 46 Waayo, waxay maqleen iyagoo afaf ku
hadlaya oo Ilaah weynaynaya. 47 Markaasaa Butros u jawaabay, oo ku yidhi,
Ma nin baa biyaha diidi kara, si aan loogu baabtiisin kuwaas oo ah kuwa
Ruuxa Quduuska ah helay sidaannu annaguna u helnay? 48 Markaasuu ku

amray in lagu baabtiiso magaca Ciise Masiix. Kolkaasay ka baryeen inuu dhawr maalmood la joogo.

11

Butros Ayaa Daafacay Wixii Uu Sameeyey

1 Haddaba rasuulladii iyo walaalihii Yahuudiya joogay ayay waxay maqleen in dadka aan Yuhuudda ahaynna ay ereygii Ilaah aqbaleen. 2 Oo markii Butros Yeruusaalem yimid, kuwii ka mid ahaa kuwii gudnaa ayaa la murmay isagii, 3 oo waxay ku yidhaahdeen, Waxaad u tagtay niman aan la gudin, waadna la cuntay. 4 Laakiin Butros wuxuu bilaabay inuu sheekadii ugu sheego siday isugu xigtay, oo wuxuu yidhi.

5 Anigu waxaan joogay magaalada Yaafaa la yidhaahdo oo waan tukanayay, markaas waxaan khilaawo ku arkay riyo oo ahayd weel soo degaya sida shiraaq weyn oo kale oo afartiisa geesood samada lagaga soo dejinayo; wuuna ii soo dhowaaday, 6 oo markaan aad u fiiriyey, ayaan ka fikiray oo waxaan arkay xayawaankii afarta lugood lahaa oo dhulka, iyo dugaagta, iyo waxa gurguurta, iyo haadda cirka. 7 Oo waxaan maqlay cod igu leh, Kac, Butrosow, gowrac oo cun. 8 Laakiin waxaan idhi, Saas yaanay noqon, Rabbiyow, maxaa yeelay, wax xaaraan ah oo aan nadiif ahayn, weligay afkayga ma gelin. 9 Laakiin markii labaad cod baa samada ka soo jawaabay oo yidhi, Wixii Ilaah nadiifiyey, xaaraan ha ka dhigin. 10 Taasna waxay dhacday saddex goor; markaasaa dhammaantood mar labaad samada kor loogu bixiyey. 11 Oo bal eega, markiiba saddex nin baa istaagtay gurigaannu joognay hortiisa, kuwaasoo la iiga soo diray Kaysariya. 12 Ruuxuna wuxuu ii sheegay inaan raaco iyaga, anoo aan shaki lahayn. Oo lixdatan walaalaha ihina way i raaceen; waxaannan galnay ninkii gurigiisii; 13 markaasuu wuxuu noo sheegay siduu gurigiisa ugu arkay malaa'igta taagan oo ku leh, Yaafaa cid u dir oo uga soo yeedh Simoon kan la yidhaahdo Butros; 14 kaasoo kugula hadli doona hadallo aad ku badbaadi doontid, adiga iyo dadka gurigaaga oo dhammiba. 15 Oo kolkaan bilaabay inaan hadlo ayaa Ruuxa Quduuska ah ku soo degay iyaga siduu bilowgii inoogu soo degay innagana. 16 Markaasaan xusuustay ereygii Rabbiga, siduu u yidhi, Runtii Yooxanaa wuxuu dadka ku baabtiisay biyo; laakiin idinka waxaa laydinku baabtiisi doonaa Ruuxa Quduuska ah. 17 Haddaba haddii Ilaah iyaga siiyey isku hadiyaddii, siduu inoo siiyey markii aynu Rabbi Ciise Masiix rumaysannay, anigu kumaan ahaa kaygan Ilaah diidi karaa? 18 Oo markay waxyaalahaas maqleen, ayay dooddii ka aamuseen, Ilaah bayna ammaaneen, oo waxay yidhaahdeen, Haddaba xataa dadka aan Yuhuudda ahaynna Ilaah baa siiyey toobadkeen inay nolol helaan.

Kiniisaddii Dadka Aan Yuhuudda Ahayn Oo Antiyokh Ku Tiil

19 Haddaba kuwii u kala firidhsanaa, dhibaatadii kacday Istefanos aawadiis, waxay u sodcaaleen tan iyo Foynike iyo Qubrus iyo Antiyokh, iyagoo aan ereyga kula hadlin ninna, Yuhuudda oo keliya mooyaane. 20 Laakiin waxaa jiray qaar iyaga ka mid ah oo ahaa niman reer Qubrus iyo reer Kuranaya ahaa, kuwaasoo, kolkay Antiyokh yimaadeen, xataa Gariiggiina la hadlay, iyagoo ku wacdiyaya Rabbi Ciise. 21 Gacanta Rabbiguna waa la jirtay iyaga; oo kuwa tiro badan oo rumaystay baa Rabbiga u soo jeestay.

22 Oo warkii iyaga ku saabsanaa baa wuxuu soo gaadhay kiniisaddii Yeruusaalem ku tiil; markaasay Barnabas tan iyo Antiyokh u direen; 23 kaasoo farxay markuu yimid oo arkay nimcada Ilaah; wuxuuna kulligood ku

waaniyey inay Rabbiga ku xajistaan niyad qalbiga ka timid, 24 maxaa yeelay,
nin wanaagsan buu ahaa oo waxaa ka buuxsamay Ruuxa Quduuska ah
iyo rumaysad; dad badan baana Rabbiga u kordhay. 25 Markaasuu Tarsos
tegey inuu Sawlos ka doono; 26 markuu soo helayna, ayuu Antiyokh keenay.
Waxaana dhacday inay sannad dhan kiniisadda la urureen oo ay dad badan
wax bareen, oo meeshii ugu horraysay ee xertii loogu yeedhay Masiixiyiin
waxay ahayd Antiyokh.

Barnabas Iyo Sawlos Waxaa Loo Diray Yeruusaalem

27 Wakhtigaas waxaa Yeruusaalem ka yimid nebiyo inay Antiyokh tagaan.
28 Markaasaa mid iyaga ka mid ah oo Agabos la odhan jiray ayaa istaagay,
oo wuxuu Ruuxa ku sheegay in abaar weyni dunida ku dhici doonto, taas
oo dhacday wakhtigii Kalawdiyos. 29 Markaasaa mid kasta oo xertii ka
mid ihiba, sidii tabartiisu ahayd, wuxuu goostay inuu caawimaad u diro
walaalihii Yahuudiya jooga, 30 oo sidaasay yeeleen, oo waxay waayeelladii
ugu sii dhiibeen gacanta Barnabas iyo Sawlos.

12

Herodos Baa Xertii Silciyey Oo Butros Baa Xabsigii Ka Baxsaday

1 Haddaba wakhtigaas boqorkii Herodos ahaa ayuu wuxuu gacmihiisa u
fidiyey inuu dhibo qaar ka mid ah kuwa kiniisadda. 2 Wuxuuna seef ku
dilay Yacquub oo ahaa Yooxanaa walaalkiis. 3 Oo markuu arkay inay ka
farxisay Yuhuuddii, ayuu weliba ku daray inuu soo qabto Butros. Maalma-
haasna waxay ahaayeen maalmihii Iidda Kibista-aan-khamiirka-lahayn.
4 Oo kolkuu qabtayna, wuxuu ku riday xabsi, oo u dhiibay afar kooxood
oo afar askari ah inay ilaaliyaan, isagoo doonaya inuu Iidda Kormaridda
dabadeed dadka u soo saaro. 5 Sidaas darteed Butros xabsigaa lagu hayay;
laakiin kiniisadda baa Ilaah aad iyo aad ugu bariday isaga.

6 Oo markii Herodos damcay inuu soo saaro, isla habeenkaas Butros
wuxuu kala dhex hurday laba askari isagoo ku xidhan laba silsiladood;
waardiyayaalna albaabka hortiisa ayay xabsiga ka ilaalinayeen. 7 Oo bal
eega, malaa'igtii Rabbiga baa is-ag taagtay, oo iftiin baana xabsiga ifti-
imiyey. Markaasay Butros dhinaca ku dhufatay oo toosisay, oo waxay
ku tidhi, Dhaqso u kac. Kolkaasaa silsiladihiina gacmihiisii ka dhaceen.
8 Markaasaa malaa'igtii waxay ku tidhi, Gunto oo kabahaaga xidho. Taas
buuna yeelay. Markaasay waxay ku tidhi isagii, Dharkaagii huwo oo i soo
raac. 9 Markaasuu soo baxay oo raacay; ma uuna garanaynin in waxay
malaa'igtu samaysay ay run tahay, laakiin wuxuu u maleeyey inuu riyo
arkay. 10 Oo markay dhaafeen waardiyihii kowaad iyo kii labaad ayay
waxay yimaadeen iriddii birta ahayd oo magaalada loo mari jiray; taas oo
iyagii isaga furantay; markaasay ka baxeen oo waxay sii dhex mareen jid
yar; markiiba malaa'igtii waa ka tagtay isagii.

11 Oo markii Butros isgartay ayuu wuxuu yidhi, Imminka run ahaantii
waan garanayaa in Rabbigu malaa'igtiisii soo diray oo iga bixiyey gacanta
Herodos iyo wixii dadka Yuhuuddu filanayeen oo dhan. 12 Kolkuu waxaas
ka fikiray, wuxuu yimid gurigii Maryan, oo ahayd hooyadii Yooxanaa oo
Markos la odhan jiray; meeshaasoo dad badan ku ururSanaayeen oo ku
tukanayeen. 13 Markuu albaabka iridda garaacayna, waxaa timid gabadh
midiidin ah oo Roda la odhan jiray inay maqasho. 14 Kolkay codkii Butros
garatay, farxad darteed bay albaabka u furi weyday, laakiin gudaha bay ku
orodday, wayna sheegtay in Butros iridda hor taagan yahay. 15 Markaasay

waxay ku yidhaahdeen iyadii, Waad waalan tahay. Laakiin way ku sii adkaysatay inay sidaa tahay. Iyaguse waxay yidhaahdeen, Waa malaa'igtiisii.
16 Laakiin Butros waa sii garaacay, oo kolkay albaabka fureenna, way arkeen isagii, wayna yaabeen. 17 Laakiin isagoo u gacan haadinaya inay aamusaan ayuu wuxuu u sheegay sida Rabbigu xabsiga uga soo saaray. Wuxuuna ku yidhi, Waxyaalahan u sheega Yacquub iyo walaalahaba. Markaasuu ka tegey oo meel kale aaday. 18 Markii waagu beryay, qasmid aan yarayn ayaa askartii ka dhex kacday waxa Butros ku dhacay aawadeed. 19 Oo Herodos markuu raadiyey isagii oo heli waayay, ayuu wuxuu imtixaamay askartii, oo wuxuu ku amray in iyaga la laayo. Markaasuu Yahuudiya ka tegey oo Kaysariya aaday, oo meeshaasuu joogay.

Dhimashadii Herodos

20 Dadka Turos iyo Siidoon ayuu aad uga xumaaday; markaasay u yimaadeen isagii iyagoo isku wada qalbi ah, oo waxay la saaxiibeen Balaastos kii gurigii boqorka u talin jiray, oo nabad bay ka baryeen, maxaa yeelay, waddankooda waxaa cuntada siin jiray waddankii boqorka.
21 Maalintii la ballamay ayaa Herodos wuxuu gashaday dharkii boqornimada oo carshiga ku fadhiistay, markaasuu iyaga qudbad u jeediyey.
22 Dadkiina waa qayliyeen, oo waxay yidhaahdeen, Kanu waa ilaah codkiis ee ma aha bini-aadan codkiis. 23 Markiiba ayaa malaa'igtii Rabbigu ku dhufatay, maxaa yeelay, Ilaah ma uu ammaanin; markaasaa waxaa cunay dixiryo, oo naftiina ka dhacday.
24 Laakiin Rabbiga ereygiisu waa kordhay oo batay.
25 Barnabas iyo Sawlos ayaa ka soo noqday Yeruusaalem markay shuqulkoodii soo dhammaysteen, oo waxay wateen Yooxanaa oo la odhan jiray Markos.

13

Kiniisaddii Antiyokh Ku Tiil

1 Haddaba kiniisaddii Antiyokh ku tiil waxaa joogay nebiyo iyo macallimiin, kuwaas oo ahaa Barnabas, iyo Simecoon oo la odhan jiray Niger, iyo Lukiyos oo reer Kuranaya ah, iyo Mana'een oo la koray taliye Herodos, iyo Sawlos. 2 Oo markay Rabbiga caabudayeen oo soomanaayeen ayaa Ruuxa Quduuska ahu wuxuu ku yidhi, Barnabas iyo Sawlos iigu sooca shuqulkii aan ugu yeedhay. 3 Markay soomeen oo duceeyeen oo gacmahoodii saareen dabadeed ayay direen iyagii.

Barnabas Iyo Sawlos Oo Qubrus Jooga

4 Haddaba iyagoo Ruuxa Quduuska ahu soo diray waxay tageen Selukiya; meeshaasna waxay uga dhoofeen Qubrus. 5 Oo kolkay Salamis joogeen, ereygii Ilaah bay ku wacdiyeen sunagogyada Yuhuudda; oo Yooxanaa ayay kaaliye u haysteen. 6 Oo kolkay gasiiraddii oo dhan dhex mareen ayay waxay yimaadeen Bafos, taas oo ay kala kulmeen nin saaxir ah oo ahaa nebi been ah oo Yuhuudi ah oo magiciisa la odhan jiray Barciise; 7 kaas oo la jiray taliye Sergiyos Bawlos oo ahaa nin garasha leh. Kaasu markuu u yeedhay Barnabas iyo Sawlos, wuxuu doonayay inuu ereyga Ilaah maqlo. 8 Laakiin waxaa iyagii ka hor istaagay saaxirka Elumas (oo sidaas magiciisa loo fasiri jiray), oo wuxuu isku dayayay inuu taliyihii ka leexiyo iimaanka. 9 Laakiin Sawlos, oo ahaa Bawlos, kaasoo Ruuxa Quduuska ahu ka buuxsamay, ayaa aad u fiiriyey, 10 oo ku yidhi, Kaaga khiyaanada iyo xumaanta oo dhammu ka buuxsantay oo ah wiilka Ibliiska iyo cadowga xaqnimada oo dhan,

miyaanad ka joogsanayn qalloocinta aad ku qalloocinaysid jidadka toosan oo Rabbiga? 11 Haddaba, bal eeg, gacanta Rabbigu waa ku saaran tahay, oo waad indha beeli doontaa, adigoo aan qorraxda arkayn intii wakhti ah. Kolkaasaa markiiba waxaa ku soo dhacday isagii ceeryaamo iyo gudcur; wuuna warwareegay oo doondoonay nin gacanta ku haga. 12 Kolkaasaa taliyihii, kolkuu arkay wixii dhacay, rumaystay, isagoo ka yaabsan Rabbiga waxbariddiisa.

Bawlos Yuhuudduu Ku Dhex Wacdiyey Magaalada Antiyokh

13 Haddaba Bawlos iyo kuwii la socday ayaa ka dhoofay Bafos, oo waxay yimaadeen Berga oo Bamfuliya ku jirta; markaasaa Yooxanaa ka tegey iyagii oo Yeruusaalem ku noqday. 14 Laakiin iyagu kolkii ay ka tageen Berga waxay yimaadeen Antiyokh oo Bisidiya ku jirta; oo maalintii sabtidana sunagogga ayay galeen oo fadhiisteen. 15 Markii sharcigii iyo nebiyadii la akhriyey dabadeed kuwii sunagogga u sarreeyey ayaa cid u soo diray iyagoo leh, Walaalayaalow, haddaad dadka u haysaan hadal waana ah, dhaha. 16 Markaasaa Bawlos istaagay isagoo gacan haadinaya, oo wuxuu yidhi.

Nimanka reer binu Israa'iilow iyo kuwiinna Ilaah ka cabsadow, dhegaysta. 17 Ilaaha dadkan reer binu Israa'iil wuxuu doortay awowayaasheen, dadkana buu sarraysiiyey markay dhulka Masar degganaayeen, oo gacan taagan buuna kaga soo saaray iyagii. 18 Oo wakhti abbaaraha afartan sannadood ah ayuu dabiicaddoodii ugu dulqaatay cidlada. 19 Oo markuu toddoba quruumood ka baabbi'iyey dhulka Kancaan dabadeed ayuu dhulkoodii dhaxal u siiyey iyagii abbaaraha afar boqol iyo konton sannadood; 20 waxyaalahaas dabadeedna wuxuu siiyey xaakinno ilaa nebi Samuu'eel. 21 Dabadeed waxay weyddiisteen boqor, markaasaa Ilaah wuxuu iyagii siiyey Saa'uul ina Qiish oo ahaa nin reer Benyaamiin intii afartan sannadood ah. 22 Kolkuu isagii boqortooyadii ka wareejiyeyna, wuxuu u kiciyey iyagii Daa'uud inuu boqorkooda noqdo; kaasoo uu u markhaati furay isagoo leh, Waxaan ogaaday Daa'uud oo ina Yesay ah inuu yahay nin ah sida qalbigaygu doonayo oo samayn doona waxaan doonayo oo dhan. 23 Ninkan farcankiisii Ilaah siduu ballanqaaday ayuu Israa'iil ugaga keenay Badbaadiye kaasoo ah Ciise; 24 oo intuusan imanba, Yooxanaa wuxuu dadka Israa'iil oo dhan hore ugu wacdiyey baabtiiska toobadda. 25 Oo intii Yooxanaa shuqulkiisa dhammaynayay, wuxuu yidhi, Yaad u malaynaysaan inaan ahay? Anigu isagii ma ihi. Laakiin, bal eega, waxaa iga daba imanaya mid aanan istaahilin inaan kabaha cagihiisa ka furo.

26 Walaalayaalow, idinkoo ah farcankii Ibraahim iyo kuwa idinku dhex jira oo Ilaah ka cabsadow, innaga ayaa laynoo soo diray ereyga badbaadintan. 27 Waayo, kuwii Yeruusaalem joogay iyo taliyayaashoodii waa garan waayeen isaga iyo codadkii nebiyada oo sabti walba la akhriyi jiray, sidaas daraaddeed ayay waxyaalihii dhammeeyeen markay xukumeen isagii. 28 Oo in kastoo ayan ka helin sabab lagu dilo, ayay waxay Bilaatos weyddiisteen in la dilo. 29 Oo markay dhammeeyeen waxyaalihii laga qoray oo dhan, ayay geedkii ka soo dejiyeen oo xabaal geliyeen. 30 Laakiin Ilaah baa ka sara kiciyey kuwii dhintay, 31 oo maalmo badan waxaa isagii arkay kuwii kala yimid Galili ilaa Yeruusaalem kuwaasoo hadda ah markhaati furayaashiisii xagga dadka. 32 Oo waxaannu idin keenaynaa war wanaagsan oo ku saabsan ballankii awowayaasheen loo ballanqaaday, 33 oo ah sidii Ilaah ballankaas ugu oofiyey carruurteenna markuu Ciise sara kiciyey, sida ay Sabuurka labaadna ugu qoran tahay. Waxaad tahay Wiilkayga,

maantaan ku dhalay. 34 Isagii buu ka sara kiciyey kuwii dhintay inuusan
mar dambe qudhun ku noqon, sidaas daraaddeed ayuu sidan ku hadlay,
isagoo leh,
Waxaan idin siin doonaa barakooyinka runta ah oo Daa'uud loo ballanqaa-
day.
35 Saas aawadeed wuxuu Sabuur kale ku yidhi,
Kaaga quduuska ah uma oggolaan doontid inuu qudhmo.
36 Maxaa yeelay, Daa'uud markuu qarnigiisa ugu shaqeeyey talada Ilaah
dabadeed ayuu dhintay, waana lala xabaalay awowayaashiis, wuuna
qudhmay; 37 laakiin kii Ilaah sara kiciyey, ma uu qudhmin. 38 Sidaas
darteed, walaalayaalow, garta in ninkan xaggiisa dembidhaafka laydinkaga
wacdiyey; 39 nin kasta oo isaga rumaystana xaq baa lagaga dhigay wax
walba oo sharciga Muuse uusan xaq idinkaga dhigi karin. 40 Sidaas darteed
iska jira inaanay idinku dhicin wixii nebiyadu sheegeen iyagoo leh,
41 Bal eega, kuwiinnan wax quudhsadow, yaaba oo luma;
Waayo, maalmihiinnii waxaan samaynayaa shuqul,
Oo ah shuqul aydnaan rumaysan doonin, haddii laydiin sheego.
42 Kolkay baxayeen, dadkii waxay ka baryeen inay hadalladaas sabtida
dambe kula hadlaan. 43 Haddaba markii sunagogga laga tegey, kuwa badan
oo Yuhuud ah iyo kuwa cibaadaysan oo Yuhuudda raacsan ayaa waxay
raaceen Bawlos iyo Barnabas, kuwaas oo la hadlayay iyaga oo ku adkeeyey
inay nimcada Ilaah ku sii wadaan.

Rasuulladii Waxay U Jeesteen Dadka Aan Yuhuudda Ahayn

44 Sabtida dambe ayaa magaaladii oo dhan in yar mooyaane isugu timid
inay maqasho ereyga Ilaah. 45 Laakiin Yuhuuddu markay arkeen dadkii
faraha badnaa, waxaa iyaga ka buuxsamay masayr, wayna beeneeyeen
waxyaalihii Bawlos ku' hadlay, waana caayeen. 46 Haddaba Bawlos iyo
Barnabas ayaa geesinimo ku hadlay iyagoo leh, Waxay ahayd lagama maar-
maan in ereyga Ilaah markii hore idinka laydinkula hadlo. Laakiin idinku
waad diiddeen, oo waxaad isku xukunteen sidii kuwo aan istaahilin nolosha
weligeed ah, oo bal eega, sidaas aawadeed waxaannu u jeesanaynaa dadka
aan Yuhuudda ahayn. 47 Maxaa yeelay, sidaasaa Rabbigu nagu amray isagoo
leh,
Waxaan kaa dhigi doonaa iftiinka quruumaha,
Inaad badbaadinta u noqotid ilaa meeshii dunida ugu fog.
48 Haddaba markii dadkii aan Yuhuudda ahayn taas maqleen, ayay ku
farxeen oo ereygii Ilaah ammaaneen; oo waxaana rumaystay kuwii nolosha
weligeed ah loo dhigay.
49 Ereygii Rabbigana waxaa lagu faafiyey waddankii oo dhan. 50 Laakiin
Yuhuuddu waxay soo kiciyeen dumarkii cibaadada iyo sharafta lahaa iyo
raggii madaxda magaalada ahaa, silec bayna Bawlos iyo Barnabas ku kiciy-
een, oo soohdintoodii bay ka eryeen iyagii. 51 Laakiin markay siigadii ca-
gahooda ka dhabaandhabeen, dabadeed ayay waxay yimaadeen Ikoniyon.
52 Xertiina waxaa ka buuxsamay farxad iyo Ruuxa Quduuska ah.

14

Bawlos Iyo Barnabas Oo Ikoniyon Jooga

1 Waxaa Ikoniyon ka dhacday inay wada galeen sunagogga Yuhuudda,
oo siday u hadleen aawadeed dad badan oo Yuhuud iyo Gariigba ah

ayaa rumaystay. 2 Laakiin Yuhuuddii caasiyiinta ahayd ayaa waxay dadkii aan Yuhuudda ahayn ku kiciyeen oo si xun ugu direen walaalihii.
3 Haddaba wakhti dheer ayay halkaas joogeen iyagoo geesinimo ugu hadlaya Rabbiga, kaasoo markhaati u furay ereyga nimcadiisa, wuxuuna siiyey inay calaamooyin iyo yaabab gacmahooda ku sameeyaan. 4 Markaasaa dadkii badnaa oo magaaladu kala qaybsameen, oo qaar waxay raaceen Yuhuudda, qaarna rasuulladii. 5 Markii dadkii aan Yuhuudda ahayn iyo Yuhuuddaba, iyaga iyo taliyayaashoodii, ay ku yaaceen inay caayaan oo dhagxiyaan, 6 ayay garteen, oo waxay u carareen magaalooyinkii la odhan jiray Luka'oniya iyo Lustara iyo Derbe iyo dhulka ku wareegsan;
7 meeshaasna ayay injiilka ku wacdiyeen dadka.

Bawlos Iyo Barnabas Oo Lustara Jooga

8 Lustara waxaa fadhiyey nin aan cagaha xoog ku lahayn, oo tan iyo markuu uurka hooyadii ka dhashay curyaan ahaa, kaasoo aan weligiis socon. 9 Isagu wuxuu maqlay Bawlos oo hadlaya, kaasoo indhaha aad ugu fiiriyey, gartayna inuu rumaysad uu ku bogsan karo leeyahay, 10 wuxuuna cod dheer ku yidhi, Cagahaaga sare isugu taag. Markaasuu booday oo socday. 11 Markii dadkii badnaa arkeen wixii Bawlos sameeyey, ayay codkoodii sare u qaadeen, iyagoo afkii Luka'oniya ku leh, Ilaahyadu waxay inoogu yimaadeen iyagoo sidii niman u eg. 12 Barnabasna waxay u bixiyeen Yubiter; Bawlosna waxay u bixiyeen Merkuriyos, maxaa yeelay, wuxuu ahaa kii hadalka waday. 13 Markaasaa wadaadkii Yubiter oo macbudkiisu ku yiil magaalada horteeda, wuxuu irdaha keenay dibiyo, iyo ubaxyo isku taxan, wuxuuna doonayay inuu dadkii badnaa la sadqeeyo. 14 Laakiin rasuulladii Barnabas iyo Bawlos markay maqleen, ayay dharkoodii jeex-jeexeen, oo dadkii badnaa ku soo dhex boodeen, iyagoo ku dhawaaqaya
15 oo leh, Niman yahow, maxaad waxyaalahan u samaynaysaan? Annagu waxaannu nahay niman idinla dabiicad ah, oo waxaannu idiin keenaynaa war wanaagsan inaad ka soo jeesataan waxyaalahan aan micnaha lahayn oo u jeesataan Ilaaha nool, kaasoo sameeyey samada iyo dhulka iyo badda iyo waxyaalaha ku jira oo dhan, 16 kaasoo qarniyada tegey quruumaha oo dhan u oggolaaday inay jidadkooda ku socdaan. 17 Hase ahaatee isu maragfurla'aan iskama sii dayn, laakiin wanaag buu sameeyey, oo wuxuu samada idinka siiyey roob iyo xilliyo barwaaqo ah, isagoo qalbiyadiinna ka dherginaya cunto iyo farxad. 18 Markay waxyaalahaas yidhaahdeen, ayay dadkii badnaa dhib kaga joojiyeen inay u sadqeeyaan iyaga.

19 Laakiin waxaa Antiyokh iyo Ikoniyon ka yimid Yuhuud, oo markay dadkii badnaa yeelsiiyeen, ayay Bawlos dhagxiyeen, oo magaaladii ka jiideen, iyagoo u malaynaya inuu dhintay. 20 Laakiin intii xertii hareerihiisii taagnaayeen, ayuu kacay, markaasuu magaaladii galay; maalintii dambena wuu ka baxay oo Barnabas u raacay Derbe.

Bawlos Iyo Barnabas Waxay Ku Noqdeen Antiyokh

21 Oo markay magaaladaas injiilkii ku wacdiyeen oo kuwo badan xer ka dhigeen, ayay ku noqdeen Lustara iyo Ikoniyon iyo Antiyokh, 22 iyagoo nafihii xerta ku xoogaynaya, kuna waaninaya inay iimaanka ku sii wadaan, iyagoo ku leh, Waa inaynu dhibaatooyin badan ku galnaa boqortooyada Ilaah. 23 Oo markay iyagii kiniisad walba waayeello uga dooreen oo ay soon ku tukadeen, waxay iyagii ku ammaana geliyeen Rabbiga ay rumaysteen.

24 Markaasay sii dhex mareen Bisidiya oo yimaadeen Bamfuliya.
25 Oo kolkay ereyga kaga hadleen Berga ayay waxay tageen Ataliya;

26 meeshaasna waxay uga dhoofeen Antiyokh, taasoo ahayd meeshii
iyaga lagaga ammaana geliyey nimcadii Ilaah shuqulkii ay sameeyeen
aawadiis. 27 Oo markay yimaadeen oo kiniisaddii isu ururiyeen waxay
uga warrameen waxyaalihii Ilaah iyaga la sameeyey oo dhan iyo siduu
albaabka iimaanka ugu furay dadkii aan Yuhuudda ahayn. 28 Markaasay
wakhti aan yarayn xertii la joogeen.

15

Masiixiyiinta Aan Yuhuudda Ahayn Iyo Sharciga Muuse

1 Niman Yahuudiya ka yimid ayaa walaalihii wax baray iyagoo leh,
Haddaan caadada Muuse laydinku gudin, badbaadi kari maysaan. 2 Oo
markii Bawlos iyo Barnabas wax aan yarayn kula murmeen oo ku su'aaleen
iyaga, ayaa walaalihii waxay doorteen Bawlos iyo Barnabas iyo kuwo
kale oo iyaga ka mid ah inay Yeruusaalem aadaan oo ay u tagaan rasuul-
ladii iyo waayeelladii inay su'aashan kala hadlaan. 3 Sidaas daraaddeed
iyagoo kiniisaddu soo sagootiday, waxay sii dhex mareen Foynike iyo
Samaariya, iyagoo ka warramaya sidii dadkii aan Yuhuudda ahayn u soo
jeesteen; waxayna aad uga farxiyeen walaalihii oo dhan. 4 Oo markay
Yeruusaalem yimaadeen, ayaa kiniisaddii iyo rasuulladii iyo waayeelladiiba
soo dhoweeyeen, markaasay waxay uga warrameen waxyaalihii Ilaah iyaga
la sameeyey oo dhan. 5 Laakiin waxaa kacay kuwo dariiqadii Farrisiinta
ahaa oo rumaysnaa, kuwaasoo leh, Waa in la gudo iyaga, oo lagu amro inay
sharciga Muuse xajiyaan.

Shirka Yeruusaalem

6 Haddaba rasuulladii iyo waayeelladii baa ururay inay xaajadan ka
tashadaan. 7 Oo kolkay wax badan su'aaleenna, Butros baa istaagay oo ku
yidhi iyagii,

Walaalayaalow, waad og tihiin in maalmo hore Ilaah dhexdiinna ka door-
tay in dadka aan Yuhuudda ahayn ay afkayga ereygii injiilka ka maqlaan
oo ay rumaystaan. 8 Oo Ilaaha qalbiga garta ayaa u markhaati furay iyaga,
wuxuuna iyaga siiyey Ruuxa Quduuska ah siduu innagana inoo siiyey; 9 oo
inama kala soocin innaga iyo iyaga, laakiin qalbiyadooda rumaysad buu ku
nadiifiyey. 10 Haddaba maxaad Ilaah u jirrabaysaan inaad *harqood qoorta
xerta saartaan, kaasoo innaga iyo awowayaasheen aynaan qaadi karin?
11 Laakiin waxaan rumaysan nahay inaynu ku badbaadi doonno nimcadii
Rabbi Ciise siday ugu badbaadi doonaan.

12 Dadkii badnaa oo dhammu way wada aamuseen; wayna dhegaysteen
Barnabas iyo Bawlos markay uga warramayeen intay ahaayeen
calaamooyinkii iyo yaababkii Ilaah gacantooda ku sameeyey dadka aan
Yuhuudda ahayn dhexdooda. 13 Kolkay aamuseen dabadeed ayaa Yacquub
u jawaabay, isagoo leh,

14 Walaalayaalow, i dhegaysta, Simecoon waa ka warramay sidii Ilaah
markii ugu horraysay u soo booqday dadka aan Yuhuudda ahayn inuu dad
uga soo bixiyo iyaga magiciisa aawadiis. 15 Taasuna waxay raacsan tahay
hadalladii nebiyada; siday ugu qoran tahay,

16 Waxyaalahaas dabadeed waan soo noqon doonaa,
Oo mar labaad ayaan dhisi doonaa taambuuggii Daa'uud oo dhacay;
Oo mar labaad ayaan dhisi doonaa jajabkiisa,
Waanan taagi doonaa;

---

* **15:10** harqood = qoriga lagu xidho laba dibi inay wax ku jiidaan.

17 Si nimankii hadhay ay Rabbiga u doondoonaan,
Iyo quruumaha oo dhan oo magacayga loogu yeedho,
18 Taas waxaa yidhi Rabbiga waxyaalahaas muujiyey tan iyo bilowgii
dunida.
19 Sidaas daraaddeed taladaydu waxay tahay inaynaan dhibin kuwa ka
mid ah dadka aan Yuhuudda ahayn oo Ilaah u jeestay; 20 laakiin inaynu u
qorno iyagii inay ka fogaadaan wasakhnimada sanamyada, iyo sinada, iyo
waxa la ceejiyo, iyo dhiigga. 21 Maxaa yeelay, tan iyo qarniyadii hore waxaa
Muuse magaalo walba ku leeyahay kuwa dadka ku wacdiya waxa isaga ku
saabsan, oo sabti walba sunagogyadaa laga akhriyaa.

Warqaddii Loo Diray Masiixiyiintii Aan Yuhuudda Ahayn

22 Kolkaasay la wanaagsanaatay rasuulladii iyo waayeelladii iyo kiniisad-
dii oo dhan inay iska dhex doortaan niman ay Antiyokh ula diraan Bawlos
iyo Barnabas, kuwaas oo ahaa Yuudas oo la odhan jiray Barsabaas iyo Silas
oo ahaa niman madax ah walaalaha dhexdooda. 23 Markaasay qoreen oo
iyagii la direen warqad leh, Annagoo ah rasuullada iyo walaalaha waay-
eellada ah waxaannu soo salaamaynaa walaalaha ka mid ah dadka aan
Yuhuudda ahayn oo jooga Antiyokh iyo Suuriya iyo Kilikiya. 24 Waxaannu
maqallay in kuwo annaga naga tegey hadallo idinku dhibeen, nafihiinnana
rogayeen, kuwaasoo aannan u amrin; 25 sidaas daraaddeed waxaa nala
wanaagsanaatay, annagoo isku qalbi noqonnay, inaannu soo dooranno
niman aannu idiinla soo dirno gacaliyayaashayadii Barnabas iyo Bawlos,
26 kuwaasoo ah niman naftooda u biimeeyey magicii Rabbigeenna Ciise
Masiix aawadiis. 27 Sidaas aawadeed waxaannu soo dirnay Yuudas iyo
Silas kuwaasoo iyaguna afka idiinka sheegi doona waxyaalahaas oo kale.
28 Waxaa la wanaagsanaatay Ruuxa Quduuska ah iyo annagaba inaannan
idin saarin culaab ka weyn waxyaalahan waajibka ah. 29 Waa inaad ka
fogaataan waxa sanamyada loo sadqeeyo, iyo dhiig, iyo waxa la ceejiyo,
iyo sinada. Kuwaas haddaad iska dhawrtaan si wanaagsan baad yeeli
doontaan. Nabadgelyo.
30 Sidaas daraaddeed, kolkii la diray ayay waxay yimaadeen Antiyokh;
oo markay dadkii badnaa isu ururiyeen dabadeed waxay u dhiibeen war-
qaddii. 31 Markay akhriyeenna ayay waanadii ku farxeen. 32 Yuudas iyo
Silas, iyagoo qudhooduna nebiyo ahaa, ayay hadallo badan walaalihii ku
waaniyeen oo ku xoogeeyeen. 33 Oo markay muddo joogeen dabadeed ayaa
walaalihii nabad ugu direen kuwii iyagii u soo diray. 34 Laakiin waxaa Silas
la wanaagsanaatay inuu meeshaas sii joogo. 35 Laakiin Bawlos iyo Barnabas
ayaa Antiyokh sii joogay, oo waxay kuwo badan oo kale la barayeen oo kula
wacdiyeyeen ereyga Rabbiga.

Bawlos Iyo Barnabas Way Kala Tageen

36 Maalmo dabadeed Bawlos ayaa wuxuu Barnabas ku yidhi, Hadda aynu
ku noqonno oo booqanno walaalaha jooga magaalo kasta oo aynu ereyga
Rabbiga ku wacdinnay inaan soo aragno siday yihiin. 37 Barnabas wuxuu
doonayay inay kaxaystaan Yooxanaa oo la odhan jiray Markos. 38 Laakiin
Bawlos waxaa la wanaagsanaatay inayan kaxaysan isaga kaasoo iyaga kaga
tegey Bamfuliya oo aan shuqulkii iyaga u raacin. 39 Waxaa dhacay khilaaf
weyn; sidaas daraaddeed way kala tageen, markaasaa Barnabas kaxaystay
Markos, oo wuxuu u dhoofay Qubrus; 40 laakiin Bawlos wuxuu doortay Silas,
markaasuu baxay isagoo ay walaalihii ku ammaana gelinayaan nimcadii

Ilaah. 41 Oo wuxuu dhex maray Suuriya iyo Kilikiya isagoo kiniisadihii xoogaynaya.

16

Timoteyos Baa Bawlos Raacay

1 Oo wuxuu kaloo yimid Derbe iyo Lustara; oo bal eega, halkaas waxaa joogay nin xer ah oo la odhan jiray Timoteyos, oo ahaa Yahuudiyad rumaysan wiilkeed, aabbihiise wuxuu ahaa Gariig. 2 Isagana walaalihii Lustara iyo Ikoniyon joogay baa u marag furay. 3 Bawlos wuxuu doonayay inuu isagu raaco; markaasuu waday oo guday, Yuhuudda meelahaas joogtay darteed; maxaa yeelay, kulligood way wada ogaayeen in aabbihiis uu Gariig ahaa. 4 Oo intay magaalooyinka dhex marayeen, waxay u dhiibeen amarradii rasuulladii iyo waayeelladii Yeruusaalem joogay soo amreen, inay dhawraan. 5 Haddaba kiniisadihii iimaankay ku xoogoobeen, oo maalin kastaba tiradoodu waa kordhaysay.

Bawlos Ayaa Riyo Wax Ku Arkay

6 Markaasay waxay dhex mareen dhulka Farugiya iyo Galatiya iyagoo Ruuxa Quduuska ahu u diiday inay ereyga kaga dhex hadlaan Aasiya, 7 oo markay Musiya u dhowaadeen waxay isku dayeen inay Bituniya galaan; laakiin Ruuxa Ciise uma oggolaan; 8 markaasay soo dhaafeen Musiya oo waxay yimaadeen Taroo'as. 9 Oo habeennimo ayaa Bawlos wax riyo ku arkay. Waxaa taagnaa nin reer Makedoniya ah isagoo ka baryaya oo leh, Makedoniya kaalay oo na caawi. 10 Oo markuu riyadii arkay dabadeed markiiba waxaannu doonnay inaannu Makedoniya tagno, taasoo nala noqotay in Ilaah noogu yeedhay inaannu iyaga injiilka ku wacdinno.

Bawlos Wuxuu U Gudbay Makedoniya

11 Haddaba ayaannu Taroo'as ka dhoofnay, oo waxaannu toos u aadnay Samotraki, maalintii xigtayna waxaannu nimid Ne'abolis; 12 markaasaannu meeshaas ka tagnay, oo waxaannu aadnay Filiboy, taas oo ah magaalomadaxda reer Makedoniya, oo ay reer Rooma u taliyaan, magaaladaas waxaannu joognay dhawr maalmood. 13 Maalintii sabtida ahayd ayaannu iridda ka baxnay, oo waxaannu tagnay webi dhinaciis, meeshaas oo aannu u malaynay meel lagu tukado; markaasaannu fadhiisannay, oo waxaannu la hadallay dumarkii ururSanaa. 14 Oo naag Ludiya la odhan jiray, oo dhar guduudan iibin jirtay, oo magaalada Tu'ateyra ka iman jirtay, oo Ilaah caabudi jirtay baa na maqashay; taasoo Rabbigu qalbigeeda furay inay dhegaysato waxyaalihii Bawlos ku hadlay. 15 Oo markii la baabtiisay iyada iyo dadkii gurigeeda, ayay naga bariday iyadoo leh. Haddaad qiyaasaysaan inaan Rabbiga aamin u ahay, gurigayga kaalaya oo jooga. Waana na yeelsiisay.

16 Oo waxaa dhacday, markii aannu u sii soconnay meeshii lagu tukan jiray, in ay naga hor timid gabadh jinni wax sheega qabtaa, taasoo waxsheegiddeeda faa'iido badan ugu keeni jirtay sayidyadeeda. 17 Taasaa Bawlos iyo annaga na soo raacday, wayna qaylisay iyadoo leh, Nimankanu waa addoommadii Ilaaha ugu sarreeya, kuwaasoo idinku wacdiyaya jidka badbaadada. 18 Sidaasna maalmo badan ayay yeelaysay. Laakiin Bawlos oo ka xumaaday ayaa u jeestay oo jinnigii ku yidhi, Magaca Ciise Masiix ayaan kugu amrayaa inaad iyada ka soo baxdid. Markaasuu saacaddiiba ka soo baxay.

Bawlos Iyo Silas Waa La Xabbisay, Markaasaa La Bixiyey

19 Laakiin sayidyadeedii, markay arkeen in rajadii faa'iidadoodu dham-
maatay, ayay Bawlos iyo Silas qabteen, oo waxay u jiideen suuqa,
taliyayaasha hortooda, 20 oo markay xaakinnadana u keeneen, waxay yid-
haahdeen, Nimankanu iyagoo Yuhuud ah ayay si weyn magaaladayada
u dhibayaan, 21 oo waxay na barayaan caadooyin aan noo xalaal ahayn
inaannu aqbalno oo yeelno annagoo reer Rooma ah. 22 Markaasaa dadkii
badnaa ku wada kaceen; oo xaakinnadiina dharkoodii bay ka jeexeen,
waxayna ku amreen in la uleeyo. 23 Oo markay ulo badan ku dhufteen,
ayay xabsiga ku rideen iyagoo ku amraya xabsihayihii inuu aad u ilaaliyo;
24 isaguna markuu amar caynkaas ah helay, wuxuu iyagii ku riday xabsigii
ugu hooseeyey, cagahoodana qori buu aad ugu xidhay. 25 Laakiin ab-
baaraha habeenbadhka Bawlos iyo Silas ayaa tukanayay oo Ilaah gabay ku
ammaanayay, maxaabiistuna way dhegaysanayeen; 26 oo filanla'aan waxaa
dhacay dhulgariir weyn, sidaas darteed aasaaskii xabsigu waa ruxmay;
oo markiiba albaabbadii oo dhammu waa wada furmeen; mid walbana
silsiladihiisii waa ka furmeen. 27 Xabsihayihiina markuu hurdada ka toosay
oo arkay albaabbadii xabsiga oo wada furmay, ayuu seeftiisii la baxay oo ku
dhowaaday inuu isdilo, maxaa yeelay, wuxuu u malaynayay maxaabiistii
inay baxsatay. 28 Laakiin Bawlos baa cod weyn ku qayliyey isagoo leh,
Waxba ha isyeelin; maxaa yeelay, kulligayo halkaannu wada joognaa.
29 Markaasuu cid u diray siraaddo, oo gudaha ku booday isagoo baqdin
la gargariiraya, oo wuxuu ku hor dhacay Bawlos iyo Silas, 30 markaasuu
dibadda u soo saaray, oo ku yidhi, Sayidyadow, maxaa igu waajib ah
inaan yeelo inaan ku badbaado? 31 Kolkaasay ku yidhaahdeen, Rumayso
Rabbi Ciise, waadna badbaadi doontaa, adiga iyo dadka gurigaaguba. 32 Oo
ereyga Rabbiga ayay kula hadleen isaga iyo kuwii gurigiisa joogay oo dhan.
33 Markaasuu wakhtiga habeenka qudhiisa iyagii kaxeeyey oo nabrahoodii
ka maydhay; oo markiiba waa la baabtiisay isagii iyo dadkiisii oo dhanba.
34 Haddaba gurigiisuu iyagii keenay oo cunto hor dhigay. Isagoo Ilaah
rumaysanna ayuu aad ula farxay kuwii gurigiisa joogay oo dhan.

35 Laakiin kolkii ay maalin noqotay ayaa xaakinnadii waxay direen
saraakiishii oo leh, Nimankaas sii daa. 36 Markaasaa xabsihayihii hadal-
ladaas u sheegay Bawlos, oo wuxuu ku yidhi, Xaakinnadii baa amar soo
diray in laydin sii daayo; haddaba soo baxa oo nabad ku taga. 37 Laakiin
Bawlos baa wuxuu iyagii ku yidhi, Caddaan bay noogu garaaceen annagoo
aan nala xukumin oo ah niman reer Rooma, oo waxayna nagu rideen xabsi;
imminkana ma qarsoodii bay nooga saarayaan? Sidaas ma aha; laakiin
iyaga qudhoodu ha yimaadeen oo dibadda ha noo saareen. 38 Haddaba
saraakiishii baa hadalladaas u sheegay xaakinnadii; oo kolkay maqleen inay
reer Rooma yihiin ayay baqeen. 39 Markaasay yimaadeen oo cafi ka baryeen;
oo kolkay dibadda u soo saareenna, waxay weyddiisteen inay magaalada ka
tagaan. 40 Oo markay xabsigii ka soo baxeen waxay galeen gurigii Ludiya,
oo kolkay walaalihii arkeenna ayay dhiirigeliyeen oo ka tageen.

17

Bawlos Oo Tesaloniika Jooga

1 Haddaba markay sii dhex mareen Amfibolis iyo Abollooniya ayay waxay
yimaadeen Tesaloniika meeshaas oo sunagogga Yuhuuddu ahaa; 2 oo Baw-
los sidii caadadiisu ahayd, ayuu iyagii u galay, oo saddex sabtiyoodna ayuu
Qorniinka kala hadlay, 3 isagoo caddaynaya oo muujinaya inay waajib

ahayd in Masiixu silco oo ka soo sara kaco kuwii dhintay, wuxuuna yidhi, Ciisahan aan idinku wacdiyey waa Masiixa. 4 Oo waxaa la rumaysiiyey oo Bawlos iyo Silas isku daray qaar iyaga ka mid ah oo ahaa Gariig fara badan oo cibaadaysan iyo dumarka madaxda ah oo aan fara yarayn. 5 Laakiin Yuhuuddii oo ka masayrsan ayaa nimanka suuqa ka soo kaxaysatay kuwo shar leh, urur bayna isu keeneen, oo magaaladii bay buuq ka dhigeen; oo markay gurigii Yasoon weerareen ayay waxay dooneen inay iyagii dadka u soo saaraan. 6 Oo markay waayeen, ayay Yasoon iyo kuwo walaalo ah ku hor jiideen taliyayaashii magaalada iyagoo ku qaylinaya oo leh, Kuwii dunida rogay ayaa halkanna yimid, 7 iyagoo uu Yasoon martiggeliyey; kuwaas oo dhanna waxay falaan wax ka gees ah amarrada Kaysar, iyagoo leh, Waxaa jira boqor kale oo Ciise ah. 8 Markaasay dhib geliyeen dadkii badnaa iyo taliyayaashii magaalada oo waxyaalahaas maqlay. 9 Oo kolkay Yasoon iyo kuwii kale dammiin ka qaadeen, ayay sii daayeen.

Bawlos Oo Beroya Jooga

10 Oo markiiba walaalihii waxay habeennimo Bawlos iyo Silas u direen Beroya, kuwaas oo kolkay meeshaas yimaadeen galay sunagogga Yuhuudda. 11 Haddaba kuwaasu waa ka sharaf badnaayeen kuwii Tesaloniika joogay, maxaa yeelay, ereygay aqbaleen iyagoo xiiso weyn u qaba oo maalin kasta baadhaya Qorniinka inay hubsadaan waxyaalahaasi inay sidaas yihiin iyo in kale. 12 Sidaas darteed kuwa badan oo iyaga ka mid ah baa rumaystay iyo dumar Gariig ah oo sharaf leh iyo niman aan fara yarayn. 13 Laakiin kolkii Yuhuuddii Tesaloniika joogtay ogaatay in Bawlos ereyga Ilaah Beroya ku wacdiyey, ayay meeshaasna yimaadeen oo qas iyo dhib geliyeen dadkii badnaa. 14 Markaasaa walaalihii kolkiiba Bawlos u direen inuu tago ilaa badda; Silas iyo Timoteyosna halkaasay weli joogeen. 15 Laakiin kuwii Bawlos ambabbixiyey waxay isagii keeneen ilaa Ateenay; markaasay ka tageen iyagoo Silas iyo Timoteyos amar u qaadaya inay degdeg u yimaadaan.

Bawlos Oo Ateenay Jooga

16 Haddaba Bawlos intuu Ateenay ku sugayay iyagii, ruuxiisu waa kacay markuu arkay magaalada oo sanamyo ka buuxaan. 17 Saas daraaddeed ayuu Yuhuuddii iyo nimankii cibaadaysnaa kula xaajooday sunagogga, suuqa dhexdiisana ayuu maalin walba kula xaajooday kuwii kula kulmayba. 18 Waxaana la kulmay isagii kuwo ka mid ah faylosuufiinta Ebikuriyiin iyo Istoo'ikiin ah. Qaar baa waxay yidhaahdeen, Ninkan dawdarka ihi muxuu odhan doonaa? Qaar kalena waxay yidhaahdeen, Wuxuu u eg yahay nin ilaahyo qalaad wax ka sheega; maxaa yeelay, wuxuu dadkii ku wacdiyey Ciise iyo sarakicidda. 19 Markaasay isagii qabteen, oo waxay u kaxeeyeen Are'obagos iyagoo ku leh, Ma ogaan karnaa waxay tahay waxbariddan cusub oo aad ku hadlaysid? 20 Waayo, waxaad dhegahayaga maqashiisaa waxyaalo qalaad. Sidaa darteed waxaannu doonaynaa inaannu ogaanno waxyaalahanu waxay yihiin. 21 (Haddaba reer Ateenay oo dhammi iyo dadkii qalaad oo halkaas degganaa, wakhtigooda wax kale kuma ay dhaafin inay sheegaan ama maqlaan wax cusub mooyaane.)

Wacdigii Bawlos Markuu Are'obagos Dhex Taagnaa

22 Markaasaa Bawlos oo Are'obagos dhex taagan wuxuu yidhi, Nimankiinan reer Ateenay ahow, wax kasta waxaan idinku garanayaa inaad tihiin kuwo ilaahyada ka cabsada. 23 Waayo, markaan soo socday oo aan arkay waxyaalaha aad caabuddaan waxaan soo arkay oo kale meel allabari oo

lagu qoray, Waxaa leh ilaah aan la oqoon. Haddaba waxaad oqoonla'aanta
ku caabuddaan ayaan wax idiinka sheegayaa. 24 Ilaaha sameeyey dunida
iyo waxyaalaha ku jira oo dhanba, oo ah Rabbiga samada iyo dhulka, ma
deggana macbudyo gacmo lagu sameeyey, 25 gacmo dadna looguma adeego
sidii isagoo wax u baahan, maxaa yeelay, dhammaan isagaa siiya nolosha
iyo neefta iyo wax walbaba; 26 oo quruun kasta oo bini-aadmi ah ayuu
isaga mid dhigay inay dunida dusheeda oo dhan degganaadaan isagoo
gooyay xilliyaduu hore u diyaarshay iyo xadadka degmooyinkooda; 27 inay
Ilaah doondoonaan, in hadday suurtowdo ay haabhaabtaan oo ay helaan
isaga, in kastoo uusan ka fogayn midkeen kasta; 28 maxaa yeelay, isagaynu
ku nool nahay, kuna soconnaa, kuna jirnaa; sidaasoo kuwo ka mid ah
gabayayaashiinnu ay yidhaahdeen, Weliba innaguna waxaynu nahay far-
cankiisa. 29 Haddaba innagoo ah Ilaah farcankiis waa inaynaan ka fikirin in
Ilaahnimadu ay la mid tahay dahab ama lacag ama dhagax oo lagu xardhay
sancada iyo farsamada dadka. 30 Haddaba wakhtiyadii oqoonla'aanta Ilaah
baa dhaafay, laakiin hadda wuxuu dadka ku amrayaa in dhammaantood
meel kastaba ha joogeene ay soo toobadkeenaan; 31 maxaa yeelay, wuxuu
dhigay maalin uu dunida si xaq ah ugu xukumi doono ninkuu doortay,
taasoo uu dhammaan ugu caddeeyey sarakicidda uu isagii ka soo sara
kiciyey kuwii dhintay.

32 Haddaba kolkay maqleen wax ku saabsan ka soo sarakicidda kuwii
dhintay, qaar waa ku qosleen, laakiin qaar kale waxay yidhaahdeen, Mar
kale ayaannu waxan kaa maqli doonnaa. 33 Haddaba Bawlos waa ka dhex
tegey iyagii. 34 Laakiin niman baa raacay isagii oo rumaystay; kuwaasoo ay
ka mid ahaayeen Diyonusiyos ki Are'obagos, iyo haweenay la odhan jiray
Damaris, iyo kuwo kale oo la socdayba.

18

Bawlos Oo Korintos Jooga

1 Waxyaalahaas dabadeed Ateenay ayuu ka tegey, oo wuxuu yimid Ko-
rintos. 2 Meeshaasna wuxuu ka helay Yuhuudi Akula la odhan jiray, oo
reer Bontos ah, oo mar dhow haweenaydiisa Bariskilla kala yimid Itaaliya,
maxaa yeelay, Kalawdiyos baa ku amray Yuhuudda oo dhan inay Rooma ka
tagaan; wuuna u yimid iyagii. 3 Isaguna la shuqul buu ahaa, sidaas darteed
ayuu ula joogay iyagii, wayna shaqeeyeen; waayo, xagga shuqulkooda
waxay ahaayeen taambuug-sameeyayaal. 4 Oo wuxuu sabti walba suna-
gogga kula doodi jiray oo soo jeedin jiray Yuhuud iyo Gariigba.

5 Laakiin markii Silas iyo Timoteyos Makedoniya ka yimaadeen, hadalka
ayaa haystay Bawlos isagoo Yuhuudda hortooda ka sheegaya in Ciise yahay
Masiixa. 6 Oo markay is hor taageen oo caytameen, isagu dharkiisuu hurgu-
fay oo ku yidhi iyagii, Dhiiggiinnu madaxiinna ha dul ahaado; anigu nadiif
baan ahay, hadda ka dib waxaan u tegi doonaa dadka aan Yuhuudda ahayn.
7 Markaasuu meeshaas ka tegey, oo wuxuu galay gurigii ninka Tiitos Yuustos
la odhan jiray, kaasoo Ilaah caabudi jiray, oo gurigiisu ku xigay sunagogga.
8 Markaasaa Kirisbos oo sunagogga u sarreeyey baa Rabbiga rumaystay,
isaga iyo kuwii gurigiisa oo dhanba; kuwo badan oo reer Korintos ahna
ayaa markay maqleen rumaystay, oo waa la baabtiisay. 9 Haddaba Rabbiga
ayaa wuxuu Bawlos habeennimo riyo ku yidhi, Ha cabsanin, laakiin hadal,
hana aamusin; 10 maxaa yeelay, anaa kula jooga, ninnana kuma dhici
doono inuu wax ku yeelo, waayo, dad badan baan magaaladan ku leeyahay.

11 Meeshaasna sannad iyo lix bilood ayuu joogay, oo wuxuu dhexdooda barayay ereyga Ilaah.

Galliyo Iyo Bawlos

12 Laakiin kolkii Galliyo ahaa taliyaha Akhaya, Yuhuuddii oo isku qalbi ah baa ku kacday Bawlos, oo waxay hor keeneen kursigii xukumaadda iyagoo leh, 13 Ninkanu wuxuu dadka yeelsiiyaa inay Ilaah u caabudaan si sharciga ka gees ah. 14 Laakiin kolkii Bawlos u dhowaa inuu afkiisa kala qaado ayaa Galliyo Yuhuuddii ku yidhi, Kuwiinnan Yuhuudda ahow, xaajadii hadday tahay xaqdarro ama xumaan shar ah, sababtaas waan idiinku dulqaadan lahaa; 15 laakiin hadday yihiin su'aalo ku saabsan hadallo iyo magacyo iyo sharcigiinna, idinka qudhiinnu fiiriya, maxaa yeelay, anigu dooni maayo inaan waxyaalahaas xaakin u ahaado. 16 Markaasuu iyagii ka eryay kursigii xukumaadda. 17 Kolkaasay kulligood waxay qabteen Sostenees oo sunagogga u sarreeyey, wayna ku garaaceen isagii kursigii xukumaadda hortiisa. Galliyona dan kama gelin waxyaalahaas.

Bawlos Baa Suuriya Ku Noqday

18 Markaasaa Bawlos maalmo badan sii joogay, dabadeed ayuu walaalihii ka tegey, oo wuxuu u dhoofay Suuriya, isagoo ay la socdaan Bariskilla iyo Akula, wuxuuna Kenekhreya hore ugu xiirtay madaxa, maxaa yeelay, nidar buu galay. 19 Markaasay waxay yimaadeen Efesos, oo halkaasuu iyagii kaga tegey; laakiin isagu wuxuu galay sunagogga oo la dooday Yuhuuddii. 20 Oo markay weyddiisteen inuu wakhti ka sii dheer joogo, ma uu oggolaan; 21 laakiin markuu ka tegey ayuu ku yidhi, Mar kalaan idiin soo noqon doonaa haddii Ilaah doonayo, markaasuu Efesos ka dhoofay. 22 Oo markuu Kaysariya ku soo degay, ayuu wuxuu u aaday oo salaamay kiniisadda, markaasuu Antiyokh aaday. 23 Markuu intii mudda ah meeshaas joogayna, wuu ka tegey, markaasuu meel meel u sii dhex maray dalalka Galatiya iyo Farugiya isagoo xertii adkaynaya.

Abolloos Oo Efesos Jooga

24 Haddaba waxaa Efesos yimid Yuhuudi Abolloos la odhan jiray oo reer Iskanderiya ahaa, oo wuxuu ahaa nin hadalyaqaan ah, oo Qorniinka garasho xoog leh u leh. 25 Ninkaas jidka Rabbiga hore baa loo baray; oo isagoo ruuxa ku kulul ayuu ku hadlay oo hagaag u baray waxyaalihii Ciise ku saabsanaa, isagoo garanaya baabtiiskii Yooxanaa oo keliya; 26 oo wuxuu bilaabay inuu geesinimo kaga dhex hadlo sunagogga. Laakiin Bariskilla iyo Akula, markay maqleen isagii, ayay kaxaysteen, kolkaasay aad ugu sii cad-deeyeen jidka Ilaah. 27 Oo markuu damcay inuu u sii dhaafo Akhaya, ayaa walaalihii dhiiro geliyeen, oo waxay xerta u qoreen inay soo dhoweeyaan isagii; markuu yimidna aad buu u caawiyey iyagii, kuwaasoo nimco ku rumaystay, 28 maxaa yeelay, si xoog leh ayuu Yuhuuddii u garansiiyey oo caddaan ugu tusay Qorniinka in Ciise yahay Masiixa.

19

Yooxanaa Baabtiisaha Xertiisii Oo Efesos Joogta

1 Haddaba waxaa dhacay, markii Abolloos Korintos joogay, in Bawlos oo soo dhex maray waddanka sare yimid Efesos, oo halkaas wuxuu kula kulmay kuwo xer ah. 2 Markaasuu ku yidhi iyagii, Ruuxa Quduuska ah ma hesheen markaad rumaysateen? Kolkaasay ku yidhaahdeen, Maya, maba aannu maqlin in Ruuxa Quduuska ahi jiro iyo in kale. 3 Markaasuu ku yidhi,

Haddaba maxaa laydinku baabtiisay? Oo waxay ku yidhaahdeen, Baabtiiskii Yooxanaa. 4 Bawlosna wuxuu ku yidhi, Yooxanaa wuxuu dadka ku baabtiisay baabtiiska toobadda, isagoo dadkii ku leh, Waa inaad rumaysataan kan iga daba iman doona, isagoo ula jeeda Ciise. 5 Oo markay waxaas maqleen, waxaa iyagii lagu baabtiisay Rabbi Ciise magiciisa. 6 Markii Bawlos gacmaha dul saarayna ayaa Ruuxa Quduuska ahu ku soo degay iyagii; markaasay afaf kale ku hadleen oo ay wax sii sheegeen; 7 nimankii oo dhanna waxay ahaayeen abbaaraha laba iyo toban.

Bawlos Oo Efesos Jooga

8 Haddaba sunagogga ayuu galay, oo meeshaas ayuu saddex bilood geesinimo kaga dhex hadlay, isagoo dadka la doodaya oo u soo jeedinaya waxyaalo ku saabsan boqortooyada Ilaah. 9 Laakiin qaarkood markay madax adkaadeen oo caasiyoobeen, iyagoo xumaan kaga hadlaya Jidka dadkii badnaa hortooda, ayuu iyagii ka tegey oo xertii ka soo soocay, oo maalin walba ayuu dad kula doodi jiray iskoolka Turannos. 10 Taasuna laba sannadood ay socotay, si dadkii Aasiya degganaa, oo Yuhuud iyo Gariigba lahaa, ay u wada maqleen ereyga Rabbiga.

11 Ilaahna wuxuu gacmaha Bawlos ku sameeyey cajaa'ibyo khaas ah, 12 sidaas aawadeedna waxaa jidhkiisa kuwii bukay looga keenay marooyin yaryar ama macawiso, markaasaa cudurradii iyagii daayeen, jinniyadiina waa ka baxeen. 13 Laakiin kuwo Yuhuudda wareegi jirtay ka mid ah oo jinniyosaarayaal ah baa waxay ku talo jireen inay kuwii jinniyada qabay ka dul yidhaahdaan magaca Rabbi Ciise, iyagoo leh, Waxaan idinku dhaarinayaa Ciisaha Bawlos dadka ku wacdiyo. 14 Waxaa jiray oo sidaas sameeyey toddoba wiil oo Iskeba dhalay, kaasoo ahaa wadaad sare oo Yuhuudi ah. 15 Markaasaa jinnigii u jawaabay oo ku yidhi iyagii, Ciise ayaan garanayaa, Bawlosna waan aqaan, idinkuse yaad tihiin? 16 Haddaba ninkii jinniga qabay baa ku booday iyagii, wuuna ka xoog badiyey kulligood, oo ka adkaaday, sidaas darteed ayay gurigaas ka carareen, iyagoo qaawan oo dhaawacan. 17 Markaasaa waxaa taas wada ogaaday Yuhuuddii iyo Gariigtii oo dhan oo Efesos joogtay; baqdinna waa wada gashay dhammaantood, magaca Rabbi Ciisena waa la weyneeyey. 18 Markaasaa qaar badan oo rumaystay yimaadeen iyagoo qiranaya oo caddaysanaya falimahooda. 19 Kuwii sixir fali jirayna qaarkood intay kitaabbadoodii ururiyeen ayay dadka hortooda ku wada gubeen; wayna tiriyeen qiimadooda, oo waxay arkeen inay ahayd konton kun oo gogo' oo lacag ah. 20 Sidaasaa ereygii Rabbigu xoog ugu batay oo u adkaaday.

Wixii Bawlos Ku Talo Jiray

21 Haddaba markii waxyaalahaasu dhammaadeen ayaa Bawlos ruuxiisa kula talo jiray inuu Yeruusaalem tago markuu Makedoniya iyo Akhaya sii dhex maray dabadeed, isagoo leh, Markaan meeshaas tago dabadeed, waa inaan Roomana arko. 22 Markaasuu wuxuu Makedoniya u diray laba ka mid ah kuwii isaga u adeegi jiray oo ahaa Timoteyos iyo Erastos, isaga qudhiisuse wuxuu ku hadhay Aasiya intii muddo ah.

Rabshad Baa Efesos Ka Dhacday

23 Haddaba waxaa wakhtigaas kacday rabshad aan yarayn oo ku saabsan Jidka. 24 Maxaa yeelay, ninkoo Deemeetriyos la odhan jiray oo lacagtume ahaa, oo macbudyo yaryar oo Di'ana lacag ka samayn jiray, wuxuu sancaawiyadii u keeni jiray faa'iido aan yarayn; 25 kuwaasoo uu isla soo ururiyey raggii la shuqul ahaa isagoo ku leh, Niman yahow, waad og tihiin

inaynu shuqulkan ka helno hodantinimadeenna. 26 Waxaad arkaysaan oo
aad maqlaysaan in Bawloskanu sasabay oo jeediyey dad badan, oo aan
kuwii Efesos oo keliya ahayn, laakiin kuwii joogay Aasiya badidood, isagoo
leh, Ilaahyo gacmo lagu sameeyo, ilaahyo ma aha. 27 Khatar uma aha shuqul-
keenna oo keliya in la quudhsado, laakiin waxay khatar u tahay oo kale in
macbudka ilaahadda weyn oo Di'ana la fududaysto, weynaanteedana laga
baabbi'iyo, taasoo Aasiya oo dhan iyo duniduba ay wada caabudaan.

28 Oo markay taas maqleen, aad bay u cadhoodeen, wayna dhawaaqeen
iyagoo leh, Waxaa weyn Di'anada reer Efesos. 29 Magaaladii oo dhammuna
waa wada qasnayd; waxayna qabsadeen Gayos iyo Aristarkhos oo ahaa
niman reer Makedoniya oo la socdaali jiray Bawlos, markaasay iyagoo
isku wada qalbi ah te'atradii ku yaaceen. 30 Kolkii Bawlos damcay inuu
dadkii dhex galo, xertii uma ay oggolaan isagii. 31 Haddaba qaar ka mid
ah madaxda Aasiya oo saaxiibbo u ahaa isagii ayaa u soo cid diray, oo
waxay ka baryeen inuusan isku biimayn te'atradii. 32 Haddaba qaar wax
bay ku qayliyeen, qaar kalena wax kalay ku qayliyeen, maxaa yeelay,
ururkii waa qasnaa, badidooduna ma ay garanayn waxay isugu yimaadeen.
33 Markaasay Aleksanderos ka soo saareen dadkii badnaa isagoo ay Yuhuud-
dii hore u soo tuurayaan. Markaasaa Aleksanderos gacan taagay, oo wuxuu
damci lahaa inuu af isku daafaco dadka hortiisa. 34 Laakiin kolkay garteen
inuu Yuhuudi yahay ayay dhammaan intii laba saacadood ah isku cod ku
qayliyeen iyagoo leh, Waxaa weyn Di'anada reer Efesos.

35 Markuu karaanigii magaaladu aamusiiyey dadkii badnaa, ayuu ku
yidhi, Nimankiinan reer Efesosow, ninkee baan oqoon in magaalada Efe-
sos ay tahay ta ilaalisa macbudka Di'anada weyn iyo sanamkii Yubiter
ka soo dhacay? 36 Waxyaalahaasu waa wax aan la dafiri karin, sidaas
daraaddeed waxaa idinku waajib ah inaad xasilloonaataan oo aydnaan
samayn wax qamaam ah. 37 Waayo, waxaad halkan keenteen nimankan
iyagoo aan ahayn kuwo macbudyo dhaca ama kuwo caaya ilaahaddeenna.
38 Sidaas daraaddeed haddii Deemeetriyos iyo kuwa la shuqul ah ay nin
wax ku haystaan, maxkamadahu waa furan yihiin, xaakinnona waa ji-
raan; haddaba ha isdacweeyaan. 39 Laakiin haddii aad doonaysaan wax
ku saabsan axwaal kale, waxaa lagu gar gooyn doonaa ururkii sharciga.
40 Haddaba waxaa khatar inoo ah in laynagu ashtakeeyo rabshaddii maanta
aawadeed, iyadoo aan sababu u jirin; taasoo aynaan kari doonin inaynu
wax ka sheegno buuqan. 41 Oo goortuu waxyaalahaas ku hadlay dabadeed
ayuu ururkii kala diray.

20

Bawlos Oo Jooga Makedoniya Iyo Dalka Gariigta Iyo Taroo'as

1 Markii rabshaddii dhammaatay dabadeed Bawlos ayaa xertii u cid
diray oo dhiirrigeliyey, markaasuu nabadgelyeeyey oo baxay inuu Make-
doniya tago. 2 Oo kolkuu meelahaas sii dhex maray oo uu hadal badan
ku dhiirrigeliyey iyagii, ayuu wuxuu yimid dalka Gariigta. 3 Oo markuu
saddex bilood meeshaas joogay, oo Yuhuuddu shirqool u dhigtay, markuu
u dhowaa inuu Suuriya u dhoofo, ayuu wuxuu goostay inuu Makedoniya
ku soo dhex noqdo. 4 Waxaana isagii ilaa Aasiya sii raacay Soobater ina
Burhus oo reer Beroya ah, iyo Aristarkhos iyo Sekundos oo reer Tesaloniika
ah, iyo Gayos oo reer Derbe ah, iyo Timoteyos, iyo Tukhikos iyo Torofimos

oo reer Aasiya ah. 5 Laakiin kuwaasu mar horay tageen oo waxay nagu sugayeen Taroo'as. 6 Maalmihii Iiddii Kibistii-aan-khamiirka-lahayn dabadeed waxaannu ka dhoofnay Filiboy, oo shan maalmood ayaan iyagii ugu nimid Taroo'as; taasoo aannu toddoba maalmood joognay.

Ninkii Dhallinyarada Ahaa Oo Yutukhos La Odhan Jiray

7 Maalintii ugu horraysay ee toddobaadka markaannu isugu nimid inaannu kibis jejebinno, ayaa Bawlos la hadlay iyagii, isagoo ku talo jira inuu maalinta dambe tago, hadalkiina ilaa habeenbadhkii ayuu sii dheereeyey. 8 Siraaddo badan baa ka baxayay qowladda sare oo aannu ku ururs anayn. 9 Waxaana daaqadda fadhiyey nin dhallinyaro ah oo la odhan jiray Yutukhos, isagoo hurdo weyn la dhacay; oo intii Bawlos weli hadalkii sii dheeraynayay ayaa wiilkii oo aad u hurdaysan dabaqaddii saddexaad ka soo dhacay, oo isagoo meyd ah baa la qaaday. 10 Markaasaa Bawlos hoos u soo degay oo ku dul dhacay isagii, waana isku duubay, isagoo leh, Ha buuqina; maxaa yeelay, naftii waa ku jirtaa. 11 Oo markuu dusha aadayna oo kibis jejebiyey oo cunay oo wakhti dheer la hadlay iyagii, ilaa waagii beryay, ayuu markaas ka tegey. 12 Wiilkiina way keeneen isagoo nool, si aan yarayn baana loo qalbi qaboojiyey iyagii.

Dhoofkii Ay U Dhoofeen Mileetos

13 Laakiin annagoo ka hor marayna, waxaannu aadnay doonnida, oo Asos u dhoofnay, meeshaasoo aannu doonaynay inaannu Bawlos ka qaadno; maxaa yeelay, sidaasuu kula ballamay isagoo ku talo jiray inuu lugeeyo. 14 Oo kolkuu Asos nagula kulmay, waannu soo qaadnay, oo waxaannu nimid Mituleenee. 15 Markaasaannu halkaas ka dhoofnay, oo waxaannu maalintii dambe nimid meel ka soo hor jeedda Khiyos; maalintii kalena waxaannu gaadhnay Samos; maalintii ku xigtayna waxaannu nimid Mileetos. 16 Maxaa yeelay, Bawlos wuxuu goostay inuu Efesos dhaafo, inuusan wakhti Aasiya ku lumin; waayo, wuxuu ku degdegsanaa hadday u suurtowdo inuu maalintii Bentekoste Yeruusaalem yimaado.

Hadalkii Bawlos Kula Hadlay Waayeelladii Efesos Ka Yimid Markuu Ka Tegayay

17 Haddaba Mileetos wuxuu cid uga diray Efesos, waana u yeedhay waayeelladii kiniisadda. 18 Markay u yimaadeenna wuxuu iyagii ku yidhi,

Idinka qudhiinnuba waad garanaysaan sidii aan wakhtiga oo dhan idinkula joogay tan iyo maalintii iigu horraysay oo aan Aasiya cag saaray, 19 anigoo Rabbiga ugu adeegaya is-hoosaysiin oo dhan, iyo ilmo, iyo jirrabaaddaha igu dhacay markii Yuhuuddu sirqoollada ii dhigtay; 20 iyo sidii aanan waxba idiinkala hadhin wixii idiin faa'iido lahaa inaan idiin sheego oo caddaan idinku baro guri ilaa guri, 21 anigoo Yuhuudda iyo Gariigta labadoodaba uga warramaya si ay Ilaah ugu toobadkeenaan oo ay u aaminaan Rabbigeenna Ciise Masiix. 22 Hadda bal eega, Yeruusaalem baan tegayaa anoo Ruuxa ku xidhan oo aan garanaynin waxyaalaha halkaas igaga dhici doona; 23 in Ruuxa Quduuska ahi magaalo kasta iigu markhaati furo mooyaane, isagoo leh, Waxaa ku sugaya silsilado iyo dhibaatooyin. 24 Laakiin naftayda uma xisaabo sidii mid qiimo ila leh, si aan u dhammeeyo tartankayga iyo shuqulkii aan Rabbi Ciise ka helay inaan u markhaati furo injiilkii nimcadii Ilaah.

25 Hadda, bal eega, waxaan ogahay in dhammaantiin oo aan ku dhex wareegi jiray oo aan boqortooyada ku wacdiyi jiray aydnaan mar dambe

wejigayga arki doonin. 26 Sidaas daraaddeed waxaan maanta idiinku warramayaa inaan daahir ka ahay dadka oo dhan dhiiggiisa. 27 Maxaa yeelay, dib ugama noqon inaan talada Ilaah oo dhan idiin sheego. 28 Qudhiinnu isjira, idahana jira, kuwaasoo Ruuxa Quduuska ahu idiinka dhigay beldaajiyayaal inaad daajisaan kiniisadda Ilaah oo uu dhiiggiisa ku iibsaday. 29 Waxaan ogahay markaan tago dabadeed inay idin dhex geli doonaan uubatooyin xunxun iyagoo aan idaha wax ka reebaynin; 30 oo waxaa idinka dhex kici doona niman waxyaalo qalqalloocan ku hadlaya inay xertii u jiitaan xaggooda. 31 Sidaas darteed, soo jeeda, idinkoo xusuusanaya in intii saddex sannadood ah aanan ka joogsan inaan mid kasta habeen iyo maalinba waaniyo anigoo ilmaynaya.

32 Imminka waxaan idinku ammaano gelinayaa Ilaah iyo ereyga nimcadiisa kaasoo kara inuu idin dhiso oo dhaxal idinka dhex siiyo kuwa quduus laga dhigay oo dhan. 33 Ma aan damcin ninna lacagtiis, ama dahabkiis, ama dharkiis. 34 Idinka qudhiinnu waad og tihiin inay gacmahanu u adeegeen waxaannu u baahnayn aniga iyo kuwii ila joogayba. 35 Wax walba waan idin tusay si ay waajib idiinku tahay, idinkoo sidaas oo kale u hawshoonaya, inaad caawisaan kuwa itaalka yar, oo aad xusuusataan ereyadii Rabbi Ciise siduu isaga qudhiisu yidhi, In wax la helo, waxaa ka barako badan in wax la bixiyo.

36 Markuu waxaas ku hadlay dabadeed ayuu jilba joogsaday oo la tukaday dhammaantood. 37 Markaasay kulligood aad u wada ooyeen, oo Bawlos qoorta kaga dhaceen oo dhunkadeen, 38 iyagoo sida badan ka caloolxun hadalkuu ku hadlay oo ahaa inayan mar dambe wejigiisa arki doonin. Markaasay sii ambabbixiyeen isagii ilaa doonnidii.

21

Bawlos Baa Ka Tegey Mileetos Oo Wuxuu U Dhoofay Turos

1 Oo waxaa dhacday, markaannu iyagii ka tagnay oo dhoofnay dabadeed, inaannu toos u nimid Koos, maalintii dambena waxaannu nimid Rodos, meeshaasna waxaannu ka aadnay Batara; 2 oo markaannu helnay doonni Foynike u sii dhaafaysa ayaannu fuulnay oo ku dhoofnay. 3 Oo kolkii Qubrus noo muuqatay, ayaannu dhinaca bidixda ka marnay oo u dhoofnay Suuriya, oo waxaannu ku degnay Turos, maxaa yeelay, meeshaasaa doonnidu shixnaddeedii ku dejin lahayd. 4 Oo markaannu xertii ka helnay, ayaannu meeshaas joognay toddoba maalmood; oo kuwaasu waxay Ruuxa ugu sheegeen Bawlos inaanu Yeruusaalem cag saarin. 5 Oo markii maalmahaasu noo dhammaadeen ayaannu ka tagnay oo sii soconnay; oo dhammaantood, iyaga iyo dumarkoodii iyo carruurtoodiiba, ayay na sii ambabbixiyeen ilaa magaalada dibaddeeda; markaasaannu xeebta ku jilba joogsannay oo tukannay, 6 oo isnabadgelyaynay; kolkaasaannu doonnidii fuulnay, iyaguse guryahoodii bay ku noqdeen.

Bawlos Oo Kaysariya Tegey

7 Oo markii dhoofkii aannu Turos ka soo dhoofnay noo dhammaaday, waxaannu nimid Botolemays; markaasaannu walaalihii soo salaannay oo maalin la joognay iyagii. 8 Maalintii dambena waannu ka tagnay, oo waxaannu nimid Kaysariya; markaasaannu galnay gurigii Filibos oo ahaa kii wax wacdiyi jiray oo toddobadii ka mid ahaa, oo isagaannu la joognay. 9 Ninkanu wuxuu lahaa afar gabdhood oo bikrado ah oo wax sheegi jiray. 10 Kolkaannu maalmo badan meeshaas joognay, waxaa Yahuudiya ka yimid

nebi la odhan jiray Agabos. 11 Oo markuu noo yimid ayuu qaatay Bawlos
dhex-xidhkiisii oo ku xidhxidhay gacmihiisii iyo cagihiisii isagoo leh, Ruuxa
Quduuska ahu sidaasuu leeyahay, Yuhuudda Yeruusaalem joogtaa sidaasay
u xidhi doonaan ninka dhex-xidhkan leh, oo waxay isagii u gacangelin
doonaan dadka aan Yuhuudda ahayn. 12 Annaga iyo kuwii meeshaas
joogayba, markaannu waxyaalahaas maqalnay, waxaannu isagii ka barin-
nay inuusan Yeruusaalem tegin. 13 Markaasaa Bawlos u jawaabay oo ku
yidhi, Maxaad samaynaysaan oo aad u ooyaysaan oo ii qalbi jebinaysaan?
Maxaa yeelay, diyaar uma ihi inaan xidhnaado oo keliya, laakiinse waxaan
u diyaarahay inaan Yeruusaalem ku dhinto magaca Rabbi Ciise aawadiis.
14 Oo markii la yeelsiin waayay, waannu iska daynay, oo waxaannu nidhi,
Rabbiga doonistiisu ha noqoto.

Bawlos Oo Yeruusaalem Tegey

15 Maalmahaas dabadeedna, alaabtayadii baannu diyaarsannay, oo wax-
aannu tagnay Yeruusaalem. 16 Oo waxaa na raacay qaar ka mid ahaa xerta
Kaysariya iyagoo wada mid Manasoon la odhan jiray oo reer Qubrus ahaa
oo xertii hore ka mid ahaa, kaasoo aannu u hoyan lahayn. 17 Markaannu
Yeruusaalem nimidna walaalihii farxad bay nagu soo dhoweeyeen.

Bawlos Wuxuu Isku Dayay Inuu Masiixiyiintii Yuhuudda Ahayd La Heshi-iyo

18 Maalintii ku xigtayna Bawlos oo nala socda ayaannu waxaannu u
tagnay Yacquub; waayeelladii oo dhammuna way joogeen. 19 Markuu iyagii
salaamay dabadeedna, mid mid buu ugu sheegay waxyaalihii Ilaah dadka
aan Yuhuudda ahayn dhexdooda kaga sameeyey shuqulkiisa. 20 Iyaguna,
kolkay taas maqleen, ayay Ilaah ammaaneen; oo waxay ku yidhaahdeen
isagii, Walaalow, waad aragtaa intay yihiin kumanyaalka rumaystay oo
Yuhuudda ku dhex jira; kulligoodna sharcigay ku kulul yihiin. 21 Iyagana
waa loo sheegay wax kugu saabsan inaad Yuhuudda quruumaha ku dhex
jirta bartid inay Muuse ka tagaan adigoo u sheegaya inaanay carruurtooda
gudin oo aanay caadooyinka ku socon. 22 Haddaba waa maxay? Way wada
maqli doonaan inaad timid. 23 Sidaas darteed waxaannu kuu sheegayno
yeel. Waxaa nala jooga afar nin oo nidar galay; 24 kuwaas kaxee oo
isla daahiri oo kharashka iyaga ka bixi inay madaxa xiirtaan; markaasay
dhammaan waxay wada ogaan doonaan inaanay waxba ahayn waxyaalihii
lagaa sheegay, laakiin inaad adiga qudhaadu si hagaagsan u socotid oo aad
sharciga dhawrtid. 25 Laakiin wax ku saabsan dadkii aan Yuhuudda ahayn
oo rumaystay ayaannu qornay, annagoo ku amrayna inay iska ilaaliyaan
waxa sanamyada loo sadqeeyo, iyo dhiigga, iyo waxa la ceejiyo, iyo sinada.
26 Markaasaa Bawlos nimankii kaxeeyey, oo maalintii dambena intuu iyagii
isla daahiriyey ayuu macbudka galay, isagoo caddaynaya maalmihii is-
daahirinta dhammaadkoodii, ilaa intii sadqada loo sadqeeyey mid kasta oo
iyagii ka mid ahaa.

Rabshad Baa Yeruusaalem Ka Dhacday, Oo Bawlos Waa La Xidhay

27 Oo kolkii toddobadii maalmood u dhowayd inay dhammaadaan ayaa
Yuhuuddii Aasiya ka timid isagii macbudka ku aragtay, markaasay dadkii
oo dhan kiciyeen, wayna qabteen isagii, 28 iyagoo qaylinaya oo leh, Nimankii
reer binu Israa'iilow, na caawiya. Kanu waa ninka bara dadka oo dhan oo
meel kasta jooga inay ka gees noqdaan dadka iyo sharciga iyo meeshan.
Weliba wuxuu macbudka keenay dad Gariig ah, meeshan quduuska ahna
xaaraan buu ka dhigay. 29 Maxaa yeelay, mar hore waxay magaalada kula

arkeen Torofimos oo reer Efesos ahaa, kaasoo ay u maleeyeen in Bawlos macbudka keenay. 30 Markaasaa magaaladii oo dhammu kacday, dadkuna waa isku soo yaacay; kolkaasay Bawlos qabteen oo macbudka ka jiideen; oo markiiba albaabbadii waa la xidhay. 31 Markay damceen inay isagii dilaan ayaa war u yimid sirkaalkii ka sarreeyey ciidankii in Yeruusaalem oo dhan rabshaysan tahay. 32 Markaasuu wuxuu watay askar iyo kuwo boqol askari u taliya, hoos buuna u soo orday; iyaguna, markay arkeen sirkaalkii sare iyo askartii, ayay Bawlos garaacidda ka daayeen. 33 Markaasaa sirkaalkii sare ku soo dhowaaday oo qabtay isagii, oo wuxuu ku amray in lagu xidho laba silsiladood; waana weyddiiyey ninkuu yahay iyo wuxuu sameeyey. 34 Qaar waxay ku qayliyeen wax, qaarna wax kale, dadkii badnaa dhexdiis, oo markuu runtii garan kari waayay rabshaddii aawadeed ayuu ku amray in qalcaddii la geeyo. 35 Oo markii Bawlos sallaankii fuulay, waxaa dhacay in askartii kor u qaadday isagii dadkii badnaa xooggooda aawadiis, 36 waayo, dadkii faraha badnaa waa daba socday, iyagoo qaylinaya oo leh, Naga fogeeya.

37 Markay u dhowayd in Bawlos qalcaddii la keeno ayuu sirkaalkii sare ku yidhi, Ma ii suurtowdaa inaan wax ku idhaahdo? Markaasuu ku yidhi, Af Gariig ma taqaan? 38 Haddana miyaanad ahayn Masrigii maalmahan hortoodii rabshad kiciyey oo afarta kun oo nin oo dhiigqabayaal ah cidlada u kaxeeyey? 39 Laakiin Bawlos wuxuu ku yidhi, Anigu waxaan ahay nin Yuhuudi ah oo reer Tarsos ah taasoo Kilikiya ku taal, oo waxaan ahay magaalo aan yarayn waddanigeed. Waxaan kaa baryayaa inaad ii fasaxdid inaan dadka la hadlo. 40 Oo kolkuu fasaxayna, Bawlos isagoo sallaankii taagan, ayuu dadkii gacan u taagay; oo markii aad loo aamusay, ayuu af Cibraaniga kula hadlay iyagii, isagoo leh,

22

Hadalkii Bawlos Kula Hadlay Yuhuuddii
(Fal. 9:1-19; 26:12-18)

1 Walaalayaal iyo aabbayaalow, maqla isdaafacidda aan imminka idiin sheegayo. 2 Kolkay maqleen inuu af Cibraaniga kula hadlay, ayay sidii hore ka sii aamuseen. Markaasuu ku yidhi,

3 Waxaan ahay nin Yuhuudi ah oo ku dhashay Tarsos oo ku taal Kilikiya, laakiin magaaladan baa laygu koriyey anoo Gamalii'eel hoostiisa wax laygu baray sidii caadadii adkayd oo sharcigii awowayaasheen, anigoo Ilaah qiiro u leh sida aad dhammaantiin maanta tihiin. 4 Jidkanna waan silcin jiray tan iyo dhimasho, anigoo xidhaya oo xabsiga geeynaya rag iyo dumarba. 5 Sidatan ayay iigu markhaati furayaan wadaadka sare iyo waayeelladii oo dhammuba, kuwaasoo aan warqado uga helay walaalaha, oo aan Dimishaq u sodcaalay inaan kuwa halkaas joogayna, iyagoo xidhxidhan, Yeruusaalem keeno si loo ciqaabo.

6 Oo waxaa dhacday, intaan sodcaalayay oo Dimishaq u soo dhowaanayay, iyadoo duhur ah, in dhaqsiba iftiin weyn oo samada ka yimid hareerahayga ka iftiimay. 7 Markaasaan dhulka ku dhacay, oo waxaan maqlay cod igu leh, Sawlosow, Sawlosow, maxaad ii silcinaysaa? 8 Markaasaan u jawaabay oo ku idhi, Yaad tahay, Sayidow? Markaasuu igu yidhi, Waxaan ahay Ciisaha reer Naasared oo aad silcinaysid. 9 Oo kuwii ila joogayna runtii waxay arkeen iftiinkii, laakiin ma ay maqlin kii ila hadlay codkiisii. 10 Markaasaan ku idhi, Maxaan sameeyaa, Rabbiyow? Kolkaasaa Rabbigu igu yidhi, Kac oo Dimishaq gal; meeshaasaana laguugu sheegi doonaa waxa ku saabsan

waxyaalihii lagu amray inaad samaysid oo dhan. 11 Markaan waxba arki
waayay dhalaalkii iftiinka aawadiis, kuwii ila joogay ayaa gacanta igu hagay
oo waxaan imid Dimishaq.

12 Oo mid la odhan jiray Ananiyas, oo nin cibaadaysan ahaa sida shar-
cigu leeyahay, oo ahaa mid Yuhuuddii halkaas joogtay oo dhanba marag
wanaagsan u furtay, 13 ayaa ii yimid oo iskay ag taagay isagoo igu leh, Walaal
Sawlosow, araggaaga hel. Oo saacaddiiba waan arkay isagii. 14 Markaasuu
igu yidhi, Ilaaha awowayaasheen ayaa ku doortay inaad doonistiisa ogaatid,
iyo inaad Kan Xaqa ah aragtid oo aad afkiisa cod ka maqashid. 15 Maxaa
yeelay, dadka oo dhan hortiisa waxaad isaga uga markhaati furaysaa wax-
aad aragtay oo aad maqashay. 16 Haddaba maxaad u sugaysaa? Kac ha lagu
baabtiiso, oo dembiyadaada iska maydh, adoo magiciisa ku baryaya.

17 Oo waxaa dhacday, markaan Yeruusaalem ku soo noqday dabadeed,
intaan macbudka ku tukanayay, inaan riyooday, 18 oo waxaan arkay isagoo
igu leh, Degdeg, oo dhaqso Yeruusaalem uga bax; maxaa yeelay, markhaati-
gaad ii furaysid kaama ay aqbali doonaan. 19 Markaasaan idhi, Rabbiyow,
iyaga qudhoodu way og yihiin inaan xidhxidhay oo aan sunagog walba ku
garaacay kuwa ku rumaystay; 20 oo markii la daadshay dhiigga Istefanos
oo ahaa markhaatigaaga, aniguna waan ag taagnaa oo u oggolaanayay oo
haynayay kuwii isagii dilay dharkoodii. 21 Markaasuu igu yidhi, Tag, maxaa
yeelay, waxaan kuu dirayaa meel fog inaad dadka aan Yuhuudda ahayn ugu
tagtid.

Bawlos Wuxuu Isku Sheegay Waddani Reer Rooma

22 Wayna dhegaysteen ilaa hadalkaas; markaasay codkoodii sare u
qaadeen iyagoo leh, Dhulka ka fogee ninka caynkan ah, maxaa yeelay,
ma qummana inuu noolaado. 23 Oo markay qaylinayeen oo dharka iska
xoorayeen oo siigo hawada ku tuurayeen, 24 ayaa sirkaalkii sare wuxuu
amray in isagii qalcaddii la soo geliyo, oo wuxuu u sheegay in karbaash
lagu imtixaamo si uu ku ogaado sababtii ay sidaas ugu qaylinayeen isagii.
25 Oo markay suumanka ku xidheen dabadeed ayaa Bawlos wuxuu ku
yidhi boqol-u-taliyihii oo ag taagnaa, Ma qaynuun baa inaad karbaashtaan
nin reer Rooma ah oo aan la xukumin? 26 Markii boqol-u-taliyihii taas
maqlayna, wuxuu u tegey sirkaalkii sare oo u sheegay, isagoo leh, Maxaad
samaynaysaa? Waayo, ninkanu waa nin reer Rooma ah. 27 Markaasaa
sirkaalkii sare u yimid oo ku yidhi isagii, Ii sheeg, ma nin reer Rooma ah baad
tahay? Markaasuu yidhi, Haah. 28 Kolkaasaa sirkaalkii sare u jawaabay oo
ku yidhi, Waddaninimadan waxaan siistay lacag badan. Laakiin Bawlos
wuxuu ku yidhi, Anigu reer Rooma ayaan u dhashay. 29 Haddaba kuwii
doonayay inay isagii imtixaamaan markiiba way ka tageen, xataa sirkaalkii
sarena waa cabsaday markuu ogaaday inuu yahay reer Rooma, maxaa
yeelay, wuu xidhay.

Bawlos Baa Iskaga Daafacay Shirka Hortiisa

30 Laakiin maalintii dambe, isagoo doonaya inuu hubsado waxa Yuhu-
uddu ku dacwaysay, ayuu isagii furay, oo wuxuu wadaaddadii sare iyo
shirka oo dhan ku amray inay isu yimaadaan, markaasuu Bawlos hoos u
keenay oo soo hor taagay iyagii.

23

1 Markaasaa Bawlos shirka aad u fiiriyey oo ku yidhi, Walaalayaalow,
ilaa maalintan ayaan qalbi wanaagsan ku noolaa Ilaah hortiis. 2 Kolkaasaa
wadaadkii sare oo Ananiyas la odhan jiray ku amray kuwii ag taagnaa inay
afka ku dhuftaan. 3 Markaasaa Bawlos ku yidhi, Ilaah baa kugu dhufan
doona, kaaga derbi caddaysanow; ma waxaad u fadhidaa inaad sharciga
igu xukuntid oo aad ku amartid in laygu dhufto si aan sharcigu lahayn?
4 Markaasaa kuwii ag taagnaa waxay ku yidhaahdeen, Ilaah wadaadkiisa
sare miyaad caayaysaa? 5 Bawlosna wuxuu ku yidhi, Walaalayaalow, anigu
ma aan garanaynin inuu wadaadkii sare yahay; maxaa yeelay, waxaa
qoran, Waa inaanad wax shar ah kaga hadlin nin dadkaaga u taliya.
6 Laakiin Bawlos markuu gartay in dadka qaarkiis Sadukiin yahay,
qaarka kalena ay Farrisiin yihiin, ayuu shirkii ka dhex qayliyey oo yidhi,
Walaalayaalow, anigu waxaan ahay Farrisi oo ah Farrisiinta wiilkood, oo
wax ku saabsan rajada iyo sarakicidda kuwii dhintay ayaa laygu xuku-
mayaa. 7 Oo markuu sidaas yidhina, waxaa Farrisiintii iyo Sadukiintii
ka dhex dhacay muran, ururkiina waa kala qaybsamay. 8 Maxaa yeelay,
Sadukiintu waxay yidhaahdaan, Ma jiraan sarakicidda ama malaa'ig ama
ruuxba; laakiin Farrisiintu kulligoodba way qirtaan. 9 Markaasaa waxaa
dhacay buuq weyn, oo qaar ka mid ah culimmadii safka Farrisiinta ayaa
istaagay iyagoo hadal ku dagaallamaya oo leh, Ninkan wax shar ah kama
helin; laakiin haddii ruux la hadlay isagii ama malaa'ig la hadashay, Ilaah la
dagaallami mayno. 10 Oo markii muran weyni dhacay, ayaa sirkaalkii sare
wuxuu ka cabsaday inay Bawlos kala jeexjeexaan, markaasuu askartii ku
amray inay hoos tagaan oo xoog isaga uga soo qaadaan dadka dhexdiisa, oo
ay qalcaddii keenaan.
11 Haddaba habeenkii dambe Rabbiga ayaa is-ag taagay isagii oo ku yidhi,
Kalsoonow, maxaa yeelay, sidaad Yeruusaalem iigu markhaati furtay waa
inaad Roomana iigu markhaati furtid.

Yuhuuddu Shirqool Bay U Dhigeen Bawlos

12 Oo markii ay maalin noqotayna, ayaa Yuhuuddii urur samaysteen
oo nidar wada galeen iyagoo leh, Waxba cuni mayno, waxbana cabbi
mayno ilaa aan Bawlos dilno mooyaane. 13 Kuwa isku dhaartayna waxay
ka badnaayeen afartan. 14 Markaasay u yimaadeen wadaaddadii sare
iyo waayeelladii, oo waxay ku yidhaahdeen, Nidar weyn ayaannu wada
galnay, oo waxaannu isku dhaarsannay inaannan waxba dhadhamin ilaa
aannu Bawlos dilno. 15 Haddaba idinka iyo shirkuba waxaad sirkaalka sare
garansiisaan inuu isagii idiin keeno sidii idinkoo doonaya inaad aad u sii
garataan waxyaalaha ku saabsan isagii; annaguna, intuusan soo dhowaan,
diyaar baannu nahay inaannu dilno isagii.
16 Laakiin Bawlos wiilkuu abtiga u ahaa wuxuu maqlay gaadmadoodii,
markaasuu yimid oo qalcaddii galay oo Bawlos u warramay. 17 Markaasaa
Bawlos wuxuu u yeedhay boqol-u-taliyayaashii midkood oo ku yidhi, Wi-
ilkan u gee sirkaalka sare, maxaa yeelay, war buu qabaa inuu u sheego.
18 Sidaas daraaddeed ayuu kaxeeyey oo u geeyey sirkaalkii sare oo ku yidhi,
Bawlos oo maxbuuska ah ayaa ii yeedhay, oo wuxuu i weyddiistay inaan
kuu keeno wiilka oo war qaba inuu kuu sheego. 19 Markaasaa sirkaalkii sare
gacanta ku qabtay isagii oo gees ula leexday oo gooni ahaan u weyddiiyey
isagoo leh, Waa maxay warkaad qabtaa inaad ii sheegtid? 20 Markaasuu ku
yidhi, Yuhuuddu waxay ku heshiiyeen inay kuu weyddiistaan inaad berrito
Bawlos shirka hor keentid sidii adigoo doonaya inaad u sii weyddiisatid wax

ku saabsan isagii. 21 Haddaba yaanay ku oggolaysiin; maxaa yeelay, waxaa
isagii gaadaya kuwa ka badan afartan nin oo iyaga ka mid ah, kuwaasoo
nidar galay inayan wax cunin, waxna cabbin ilaa ay isaga dilaan; haddana
diyaar bay yihiin, iyagoo ballanqaad kaa filanaya. 22 Haddaba sirkaalkii
sare wiilkii buu iska diray isagoo ku amraya oo leh, Ninna ha u sheegin inaad
waxyaalahan ii muujisay.

Bawlos Waxaa Loo Diray Kaysariya

23 Markaasuu wuxuu u yeedhay laba ka mid ah boqol-u-taliyayaashii oo
ku yidhi, Waxaad diyaarisaan inay saddexda saacadood oo habeennimo
tagaan ilaa Kaysariya laba boqol oo askar ah iyo toddobaatan fardooley ah
iyo laba boqol oo warmooley ah. 24 Wuxuu kaloo ku yidhi, Keena neefaf ay
Bawlos fuuliyaan oo nabad isaga ugu geeya taliye Feelikos. 25 Markaasuu
qoray warqad sidan ah:

26 Kalawdiyos Lusiyas wuxuu salaamayaa taliyaha sharafka weyn leh oo
Feelikos ah. 27 Markii Yuhuuddu qabatay ninkan oo ay u dhowaayeen inay
dilaan, ayaan askar la imid oo bixiyey, markaan ogaaday inuu reer Rooma
yahay. 28 Anigoo doonaya inaan ogaado sababtii ay ku dacwaynayeen,
ayaan isagii shirkoodii hor keenay; 29 kaasoo aan markaas gartay inay
isaga ku dacweeyeen su'aalo ku saabsan sharcigooda, laakiin inaan lagu
ashtakayn wax uu ku istaahilo in la dilo ama in la xidho. 30 Haddaba markii
la ii sheegay in loo heshiiyey in ninkii la gaadi doono, ayaan dhaqso kuugu
soo diray isagii, anigoo ku amraya kuwii soo dacwaynayay inay hortaada ku
dacweeyaan isaga.

31 Sidaas daraaddeed ayaa askartii, sidii lagu amray, Bawlos kaxeey-
een, oo habeennimo keeneen Antibatris. 32 Laakiin maalintii dambe ayay
fardooleydii daayeen inay isaga sii raacaan, iyaguna waxay ku noqdeen
qalcaddii; 33 kuwaasu markay Kaysariya yimaadeen oo ay warqaddii u
dhiibeen taliyaha, ayay Bawlos hor taageen isagii. 34 Markuu akhriyeyna,
wuxuu weyddiiyey gobolkii uu ka yimid; oo kolkuu ogaaday inuu Kilikiya
ka yimid, 35 ayuu wuxuu ku yidhi, Waan maqli doonaa dacwadaada markii
kuwii ku dacwaynayay yimaadaan; markaasuu ku amray in lagu hayo
gurigii taliyaha.

24

Bawlos Waxaa Xukun Loo Hor Joojiyey Taliye Feelikos

1 Kolkaasaa shan maalmood dabadeed waxaa yimid Ananiyas oo ahaa
wadaadkii sare oo wata kuwo waayeellada ah iyo mid codkar ah oo Tertullos
la odhan jiray; oo waxay taliyihii u sheegeen wax Bawlos ka gees ah. 2 Oo
markii loo yeedhay ayaa Tertullos wuxuu bilaabay inuu isagii dacweeyo, oo
wuxuu yidhi,

Adiga daraaddaa waxaannu ku raaxaysannaa nabad badan, oo
dhaqaalahaaga aawadiisna xumaatooyinka waa laga hagaajiyaa
quruuntan. 3 Annaguna si walba iyo meel walba ayaannu ku aqbalnaa,
adigan Feelikos ah oo sharafka weyn lahow, oo aad iyo aad ayaannu
ugu mahadnaqaynaa. 4 Laakiin si aanan kuu sii daalin, waxaan kaa
baryayaa inaad raxmaddaada nooga maqashid dhawr eray. 5 Maxaa yeelay,
waxaannu aragnay in ninkanu yahay nin baas oo fidmad ka dhex kiciya
Yuhuudda dunida joogta oo dhan, waana kan horgalaha u ah dariiqada
Naasaraaniyiinta; 6 oo wuxuu aad ugu dadaalay inuu macbudka nijaaseeyo;
oo weliba annagu waan soo qabannay isagii, oo waxaannu ku xukumi

lahayn wax sharcigayaga ku saabsan. 7 Laakiin waxaa yimid sirkaalkii
sare oo Lusiyas la yidhaahdo, oo gacantayada xoog kaga baxshay isagii,
8 oo wuxuu kuwii soo dacwaynayay ku amray inay hortaada yimaadaan.
Isaga markaad adiga qudhaadu imtixaantid waad ka ogaan kari doontaa
waxyaalahan aannu isaga ku dacwaynayno oo dhan. 9 Oo Yuhuuddiina way
ku darmadeen dacwadii iyagoo adkaynaya in waxyaalahaasu saas yihiin.

10 Oo markii taliyuhu u gacan haadiyey inuu hadlo, ayaa Bawlos u
jawaabay oo wuxuu yidhi.

Anigu waan ogahay inaad sannado badan quruuntan xaakin u ahayd,
sababtaas daraaddeed anigoo aad u faraxsan ayaan isdaafacayaa. 11 Adigu
waad ogaan karaysaa inayan laba iyo toban maalmood ka badnayn kolkii
aan Yeruusaalem caabudidda u tegey. 12 Anigoo qof la doodaya ama dad
badan kicinaya laygama helin ama macbudka ama sunagogyada ama maga-
alada. 13 Kuumana ay caddayn karaan waxyaalihii ay imminka igu dacway-
nayaan. 14 Laakiin tan baan kuu qiranayaa, inaan Ilaaha awowayaashayo
ugu adeego sida Jidka ay yidhaahdaan dariiqo bidcinimo ah, anigoo ru-
maysan waxyaalaha sharcigu leeyahay oo dhan iyo waxyaalaha lagu qoray
kitaabbadii nebiyada. 15 Oo waxaan xagga Ilaah ka rajaynayaa waxyaalaha
ay kuwan qudhooduba filanayaan, waana inay jiri doonto sarakicidda ay
kuwa xaqa ah iyo kuwa aan xaqa ahayn soo sara kici doonaan. 16 Tan ayaan
ku dadaalayaa inaan had iyo goorba qabo qalbi aan xumaan u keenin xagga
Ilaah iyo xagga dadba. 17 Haddaba sannado badan dabadeed ayaan waxaan
u imid inaan quruuntayda u keeno sadaqooyin iyo qurbaanno. 18 Markaan
kuwaas keenayay ayay macbudka iga heleen, anigoo daahirsamay, oo aan
dad badan la joogin, oo aan buuq ku jirin; laakiin waxaa joogay kuwo
Yuhuud ah oo Aasiya ka yimid 19 kuwaasoo ay waajib ahayd inay halkan
hortaada joogaan oo ay i dacweeyaan haddii ay wax igu haystaan. 20 Haddii
kalese nimankan qudhoodu ha sheegeen xaqdarradii ay igu heleen markii
aan shirka hor istaagay, 21 haddii ayan ahayn codkan keliya oo aan ku
dhawaaqay markaan iyaga dhex taagnaa oo idhi, Wax ku saabsan saraki-
cidda kuwii dhintay ayaad maanta igu xukumaysaan.

Feelikos Baa Xaajadii Dib U Dhigay

22 Laakiin Feelikos oo aad u sii garanaya wax ku saabsan Jidka ayaa xaa-
jadoodii dib u dhigay oo yidhi, Kolkii sirkaalka sare oo Lusiyas ah yimaado
ayaan xaajadiinna dhammaan u garan doonaa. 23 Markaasuu boqol-u-
taliyihii ku amray in la ilaaliyo isagoo aan xidhnayn oo aan saaxiibbadiis
laga joojin inay u adeegaan.

24 Laakiin dhawr maalmood dabadeed ayaa Feelikos yimid isagoo ay
naagtiisa Darusilla oo Yahuudiyad ahayd la socoto, oo wuxuu u cid dirsaday
Bawlos, oo wuxuu ka maqlay wax ku saabsan rumaysadkuu rumaystay Ciise
Masiix. 25 Oo intuu kala hadlayay xaqnimada iyo iscelinta iyo xukunka
imanaya, ayaa Feelikos cabsaday oo u jawaabay oo ku yidhi, Haatan iska tag;
oo markaan wakhti wanaagsan helo ayaan kuu yeedhan doonaa. 26 Wuxuu
rajaynayay in Bawlos lacag siiyo isagii, sidaas daraaddeed ayuu marar
badan u soo cid diray oo la hadlay isagii.

27 Laakiin markii laba sannadood dhammaatay waxaa Feelikos jagadiisa
qaatay Borkiyos Feestos; Feelikosna isagoo doonaya inuu Yuhuuddii ka
farxiyo ayuu Bawlos daayay isagoo xidhan.

25

Bawlos Waxaa Xukun Loo Hor Joojiyey Feestos

1 Haddaba Feestos markuu soo galay gobolkii, ayuu saddex maalmood
dabadeed Kaysariya ka tegey, oo wuxuu aaday Yeruusaalem. 2 Markaasaa
wadaaddadii sare iyo raggii Yuhuudda u waaweynaa waxay isagii u
sheegeen wax Bawlos ka gees ah, wayna baryeen 3 oo axsaan ka weyddiis-
teen inuu isaga Yeruusaalem u soo diro; iyagoo shirqool u dhigaya inay jidka
ku dilaan. 4 Habase yeeshee Feestos wuxuu ugu jawaabay in Bawlos lagu
dhawrayo Kaysariya, iyo in isaga qudhiisuba dhaqsiyo halkaas u aadayo.
5 Oo wuxuu ku yidhi, Haddaba kuwa idinku jira oo amarka lahu aniga ha ila
tageen, oo haddii ninkaasu wax qallooc ah leeyahay, iyagu ha dacweeyeen
isaga. 6 Oo markuu iyagii dhex joogay in aan ka badnayn siddeed ama
toban maalmood, ayuu wuxuu aaday Kaysariya, kolkaasuu maalintii dambe
fadhiistay kursigii xukumaadda, oo wuxuu amray in Bawlos la keeno.
7 Oo kolkuu yimid, Yuhuuddii Yeruusaalem ka timid ayaa hareerihiisii soo
istaagtay, oo waxay keeneen dacwooyin badan oo waaweyn, oo ayan iyagu
xaqiijin karin. 8 Markii Bawlos isdaafacayay, ayuu wuxuu yidhi, Anigu
innaba kuma dembaabin sharciga Yuhuudda ama macbudka iyo Kaysar
toona. 9 Laakiin Feestos isagoo doonaya inuu Yuhuudda kaga farxiyo, ayuu
wuxuu ku jawaabay oo Bawlos ku yidhi, Ma doonaysaa inaad Yeruusaalem
tagto oo waxyaalahan halkaas hortayda lagugu xukumo? 10 Laakiin Baw-
los wuxuu yidhi, Anigu waxaan hor taaganahay kursigii xukumaadda oo
Kaysar; halkanay igu waajib tahay in laygu xukumo. Anigu Yuhuudda
innaba xumaan kuma aan samayn, sidaad aad ugu og tahay. 11 Haddaba
haddii aan xumaan falay oo aan galay wax dhimasho istaahila, geeri diidi
maayo; laakiin waxyaalahan ay kuwanu igu dacwaynayaan haddii aan wax
run ah lagu arag, ninna iima gacangelin karo iyaga. Waxaan u ashtakoon-
ayaa Kaysar. 12 Markaasaa Feestos, markuu shirka la tashaday, ayuu wuxuu
ku jawaabay, Kaysar baad u ashtakootay; Kaysar baad u tegaysaa.

Agribba Iyo Bernikee

13 Haddaba kolkii dhawr maalmood la soo dhaafay ayaa waxaa Kaysariya
yimid oo Feestos soo salaamay boqor Agribba iyo Bernikee. 14 Oo kolkii ay
maalmo badan halkaas joogeen ayaa Feestos wuxuu boqorkii hor dhigay
dacwadii Bawlos, oo wuxuu ku yidhi, Waxaa jira nin Feelikos ka tegey isagoo
maxbuus ah; 15 kaasoo waagii aan Yeruusaalem joogay ay wadaaddadii
sare iyo waayeelladii Yuhuuddu igu soo dacweeyeen iyagoo doonaya in la
xukumo isagii. 16 Iyagii waxaan ugu jawaabay oo ku idhi, Ma aha caadada
reer Rooma in ninna xukumaad loo dhiibo intaan mudduciyaasha layska
hor keenin muddacalayga oo la siin fursad uu isaga daafaco xaalka lagu
ashtakeeyey. 17 Haddaba markii ay halkan wada yimaadeen, anigu innaba
siima aan raagin ee maalintii dambe ayaan waxaan ku fadhiistay kursigii
xukumaadda, oo waxaan amray in ninka la keeno. 18 Laakiin markii ay
mudduciyaashii istaageen, ma ay keenin innaba wax xumaan ah oo u eg
wixii aan filanayay; 19 laakiin waxay lahaayeen su'aalo isaga ka gees ah
oo ku saabsan diintooda iyo mid Ciise la odhan jiray oo dhintay, laakiin
Bawlos leeyahay inuu nool yahay. 20 Haddaba anigoo ka shakiyaya sidii aan
waxyaalahan u sii haybin lahaa, ayaan waxaan isagii weyddiistay bal inuu
Yeruusaalem tegayo oo meeshaas lagu xukumo waxyaalahan iyo in kale.
21 Laakiin markii Bawlos doonayay in la sii hayo ilaa boqorku gar gooyo,
waxaan amray in la sii hayo ilaa aan isaga Kaysar u diro. 22 Markaasaa

Agribba wuxuu Feestos ku yidhi, Aniguba waxaan jeclaan lahaa inaan ninka maqlo. Markaasuu yidhi, Berritaad maqlaysaa.

23 Sidaas daraaddeed maalintii dambe ayaa Agribba iyo Bernikee waxay la yimaadeen bandhig weyn, oo waxay soo galeen maxkamaddii, iyaga iyo nimankii sare iyo raggii magaalada ugu waaweynaa. Markaasaa Feestos wuxuu amray in Bawlos loo keeno. 24 Markaasaa Feestos wuxuu yidhi, Boqor Agribba iyo ragga kale oo halkan nala jooga oo dhammow, waxaad arkaysaan ninkan Yuhuudda badan oo dhammu ay iiga soo cabteen Yerusaalem iyo halkanba, iyagoo ku qaylinaya, Waajib ma aha in ninkanu sii noolaado. 25 Laakiin waxaan ogaaday inuusan samayn innaba wax dhimasho istaahila; oo isaga qudhiisuba wuxuu u ashtakooday boqorka, sidaas daraaddeed waxaan goostay inaan isaga diro. 26 Haddaba anigu ma hayo wax xaqiiqa ah oo ninkan ku saabsan oo aan sayidkayga u qoro. Sidaas daraaddeed ayaan isaga hortiinna u keenay, iyo khusuusan adiga hortaada, boqor Agribbow, in kolkii loo imtixaamo dabadeed aan helo wax aan qoro. 27 Waayo, waxay ila eg tahay caqliyaraan in maxbuus la diro iyadoo aan aad loo xaqiijin wixii lagu ashtakeeyey.

26

Bawlos Oo Agribba Hortiisa Ka Hadlaya
(Fal. 22:6-16; 26:12-18)

1 Markaasaa Agribba wuxuu Bawlos ku yidhi, Waa laguu fasaxay inaad nafsaddaada u hadashid. Kolkaasaa Bawlos gacantiisa fidiyey oo isdaafacay.

2 Boqor Agribbow, waxaan isku tirinayaa mid faraxsan inaan maanta hortaada isaga daafaco waxyaalihii ay Yuhuuddu igu soo dacweeyeen oo dhan; 3 maxaa yeelay, adigu waxaad khusuusan xariif ku tahay caadooyinka iyo su'aalaha oo dhan oo Yuhuudda dhex yaalla; haddaba waxaan kaa baryayaa inaad ii dulqaadatid oo aad i maqashid. 4 Yuhuuddu dhammaantoodba tan iyo yaraantaydii way wada yaqaaniin camalka noloshayda, taasoo bilowga aan kula dhex jiray quruuntayda oo aan Yeruusaalem la joogay. 5 Haddii ay raalli ku yihiin inay ii marag furaan, iyaguba tan iyo horraantii aqoon bay u lahaayeen sidii aan ugu dhaqmi jiray dariiqada diintayada ugu qiiro adag anoo Farrisi ah. 6 Haddaba waxaan haatan halkan u taaganahay in la ii xukumo rajadii ballankii Ilaah u qaaday awowayaashayo. 7 Oo laba iyo tobankayaga qabiilba waxay Ilaah aad ugu adeegaan habeen iyo maalinba iyagoo rajaynaya in ay ballankaas helaan. Haddaba boqorow, Yuhuuddu waxay igu ashtakeeyeen wax rajadaas ku saabsan! 8 Haddii Ilaah kuwii dhintay soo sara kiciyo, bal maxaad ugu qaadataan wax aan la rumaysan karin?

9 Runtii aniga qudhayduba waxaan mooday inay waajib igu tahay inaan sameeyo waxyaalo badan oo wada khilaafsan magaca Ciisaha reer Naasared. 10 Oo sidaasaan ku sameeyey Yeruusaalem; weliba waxaan xabsi ku xidhay kuwo badan oo quduusiin ah, anigoo amar ka wata wadaaddada sare, oo kolkii la dilayayba waan ku raacsanaa. 11 Oo marar badan ayaan iyaga ku ciqaabay sunagogyada oo dhan, oo waxaan qasbay inay caytamaan; oo intaan aad iyo aad ugu cadhooday, ayaan iyaga ku silciyey tan iyo xataa magaalooyin ajanabi.

12 Oo markaan Dimishaq u sodcaalayay, boqorow, anigoo wata amarkii iyo dardaarankii wadaaddada sare, 13 ayaan waxaan hadhkii arkay, intaan jidka marayay, iftiin samada ka baxaya oo qorraxda ka sii dhalaal dheer, oo ka iftiimaya hareerahayga aniga iyo kuwii ila socdayba. 14 Oo

kolkii aannu dhammaantayo dhulka ku wada dhacnay, ayaan maqlay cod afka Cibraaniga ku hadlaya oo igu leh, Sawlosow, Sawlosow, maxaad ii silcinaysaa? Way kugu adag tahay inaad harraatidid wax ku muda. 15 Markaasaan idhi, Yaad tahay Sayidow? Kolkaasaa Rabbigu wuxuu igu yidhi, Waxaan ahay Ciisaha aad silcinaysid. 16 Laakiin bal sara joogso, oo cagahaaga ku istaag; waayo, sababtan aawadeed ayaan kuugu muuqday inaan kaaga dhigo midiidin iyo markhaati waxyaalihii aad igu aragtay iyo waxyaalaha aan kuugu muuqan doonaba; 17 anigoo kaa samatabbixinaya dadka iyo quruumaha aan kuu diri doonaba, 18 inaad indhahooda furtid si ay gudcur uga soo jeestaan oo ay iftiinka ugu soo jeestaan, iyo inay ka soo leexdaan xoogga Shayddaanka oo ay Ilaah u yimaadaan, inay helaan dembidhaaf oo ay dhaxal la helaan kuwa quduus lagaga dhigay rumaysadka ay igu leeyihiin.

19 Sidaas daraaddeed, boqor Agribbow, kuma aan caasiyoobin riyadii samada ka timid; 20 laakiin waxaan horeba ugu sheegay kuwii joogay Dimishaq iyo Yeruusaalem iyo dalka Yahuudiya oo dhan iyo weliba dadka aan Yuhuudda ahayn, inay toobadkeenaan oo ay Ilaah u soo noqdaan, iyagoo samaynaya shuqullo toobad istaahila. 21 Waxyaalahaas aawadood baa Yuhuuddu macbudka gudihiisa iigu qabteen, oo waxay isku dayeen inay i dilaan. 22 Haddaba anigoo caawimaad ka helay xag Ilaah ayaan waxaan ilaa maanta u taaganahay inaan marag furo oo aan u sheego yar iyo weynba, anigoo aan innaba wax kale sheegayn wixii nebiyadii iyo Muuse ay sii sheegeen inay ahaan doonaan mooyaane; 23 taasoo ah in Masiixu xanuunsan doono, iyo sida isagoo ah kii kowaad oo kuwii dhintay ka soo sara kacay uu iftiin ugu naadin doono dadka iyo quruumahaba. 24 Oo intuu saas isu daafacayay, ayaa Feestos cod weyn ku dhawaaqay oo yidhi, Bawlosow, waad waalan tahay. Barashadaadii badnayd ayaa waalli kuu beddeshay. 25 Laakiin Bawlos wuxuu yidhi, Feestoskii aad u sarreeyeyow, anigu ma aan waalni, laakiin waxaan ku hadlayaa erayo run ah iyo feeyignaan. 26 Waayo, boqorka aan ikhtiyaar ula hadlayaa wuu garanayaa waxyaalahan; waayo, anigu waxaan hubaa inaan waxyaalahan midkoodna uusan isaga ka qarsoonayn; waayo, waxyaalahan laguma samayn meel qarsoon. 27 Boqor Agribbow, nebiyadii ma rumaysan tahay? Waan ogahay inaad rumaysan tahay. 28 Markaasaa Agribba wuxuu Bawlos ku yidhi, Wax yar baad igu oggolaysiinaysaa inaan Masiixi noqdo. 29 Kolkaasaa Bawlos wuxuu yidhi, Waxaan Ilaah ka dooni lahaa in, haddii ay tahay wax yar iyo haddii ay tahay wax badan, ayan ahayn adiga oo keliya, laakiin in, inta maanta i maqlaysaa oo dhammu, ay wada noqdaan sida aan ahay oo kale, silsiladahan mooyaane.

30 Markaasaa boqorkii kacay iyo taliyihii iyo Bernikee iyo kuwii la fadhiyey oo dhammu; 31 oo kolkii ay baxeen ayaa midba midkii kale la hadlay, oo waxay isku yidhaahdeen, Ninkanu innaba ma uu samayn wax istaahila dhimasho iyo silsilado toona. 32 Markaasaa Agribba wuxuu Feestos ku yidhi, Ninkan waa la sii dayn kari lahaa haddii uusan Kaysar u ashtakoon.

27

Bawlos Wuxuu U Dhoofay Rooma, Markaasuu Kereetee U Dhoofay

1 Haddaba markii la goostay inaannu Itaaliya u dhoofo ayaa Bawlos iyo dhawr kale oo maxaabiis ah waxaa loo dhiibay boqol-u-taliye magiciisa Yulyos la odhan jiray oo ka tirsanaa ciidankii boqorka. 2 Oo waxaannu fuulnay doonni Adramuteyon ka timid oo u dhoofaysay meelaha xeebta Aasiya

ku yaal, markaasaannu dhoofnay oo waxaa nala socday nin Aristarkhos
la odhan jiray oo reer Makedoniya ahaa oo Tesaloniika ka yimid. 3 Oo
maalintii dambe waxaannu nimid Siidoon; markaasaa Yulyos u naxariistay
Bawlos oo fasax u siiyey inuu saaxiibbadiis u tago oo uu dhaqaalo ka helo.
4 Oo haddana halkaas waannu ka dhoofnay, oo waxaannu ka hoos marnay
Qubrus, maxaa yeelay, dabayshu waa na haysay. 5 Oo markii aannu ka
gudubnay badda u dhow Kilikiya iyo Bamfuliya, waxaannu nimid Mura
oo ku taal Lukiya. 6 Oo halkaas boqol-u-taliyihii wuxuu ka helay doonni
Iskanderiya ka timid oo u dhoofaysa Itaaliya; markaasuu na fuushiiyey. 7 Oo
kolkii aannu maalmo badan aayar soconaynay, waxaannu dhib ku nimid
Kinidos horteeda, oo dabayshii ayaa noo diiday inaan hore u sii soconno,
kolkaasaannu ka hoos marnay Kereetee oo ka hor jeedda Salmoonee. 8 Oo
markii aannu dhib ku dhaafnay, waxaannu nimid meel magaceeda la
yidhaahdo Marsooyin Wanaagsan oo u dhow magaalada Lasaya.

Melita Buu U Dhoofay. Duufaan Baa Dhacay Oo Doonnidii Waa Burburtay

9 Markii wakhti badanu dhammaaday, oo haatan dhoofku halis ahaa,
maxaa yeelay, Soonkii goor horaa la soo dhaafay, ayaa Bawlos waaniyey
iyagii, 10 oo wuxuu ku yidhi, Niman yahow, waxay ila tahay in dhoofkanu
lahaan doono waxyeello iyo khasaaro badan, umana ahaan doonaan
shixnadda iyo doonnida oo keliya, laakiin xataa nafaheennu khatar bay
ku sugan yihiin. 11 Laakiin boqol-u-taliyihii wuxuu dhegaystay hadalkii
naakhudihii iyo ninkii doonnida lahaa intuu dhegaysan lahaa waxyaalihii
Bawlos yidhi. 12 Oo marsadaasu ma ay ahayn mid ku wanaagsan in wakhtiga
qabowga la joogo, sidaas daraaddeed ayaa dadkii intiisii badnayd waxay ku
talisay in halkaas laga sii dhoofo, haddii si uun lagu gaadhi karo Foynikis oo
halkaas wakhtiga qabowga la joogo, taasoo ah marso Kereetee ku taal oo u
jeedda woqooyi-bari iyo koonfur-bari.

13 Oo kolkii dabayshii koonfureed tartiib u socotay ayay waxay u maleey-
een inay qasdigoodii heleen, kolkaasay barroosinkii qaadeen, oo waxay ag
mareen Kereetee. 14 Laakiin wakhti aan dheerayn dabadeed ayaa waxaa
ka soo kacay duufaan weyn oo magiciisa la yidhaahdo Yurokludoon; 15 oo
markii doonnidii la qabsaday oo ay wejiga siin kari weyday dabaysha,
ayaannu iska dhiibnay, kolkaasay na kaxaysatay. 16 Oo waxaannu ku
orodnay gasiirad yar oo Kalawda la yidhaahdo dugsigeed, oo annagoo aad
u dhibtoonnay ayaan waxaan awood u helnay inaan huurigii aad u xidhno;
17 Oo kolkii ay kor u soo bixiyeen ayay waxay ku isticmaaleen xadhko wax
tara oo doonnidiina way adkeeyeen, oo iyagoo ka cabsanaya inay Surtis
oo bacaad ah ku dhacaan, ayay waxay dejiyeen shiraaqii, oo sidaasaa loo
kaxaystay. 18 Oo sidii aannu duufaankii aad ugu hawshoonaynay, ayay
maalintii dambe shixnaddii badda ku tuureen. 19 Oo maalintii saddex-
aadna waxay gacmahoodii ku tuureen alaabtii doonnida. 20 Oo markii intii
maalmo badan ah ayan qorraxdii iyo xiddigihii toona ifin, oo duufaan aan
yaraynuna uu nagu dhacayay, ayaa rajadii aannu badbaado ku rajaynaynay
oo dhan nalaga qaaday.

21 Oo kolkii ay wakhti dheer cuntola'aan sii joogeen ayaa Bawlos dhex-
dooda istaagay, oo wuxuu ku yidhi, Niman yahow, waxaa idinku hab-
boonayd inaad i maqashaan oo aydaan Kereetee ka soo dhoofin oo helin
waxyeelladan iyo khasaaradan toona. 22 Haddaba waxaan idinku waani-
nayaa inaad kalsoonaataan; waayo, midkiinna nafta waayi maayo, laakiin
waxaa keliyahoo dumaya doonnida. 23 Waayo, xalayto ayaa waxaa i soo

ag istaagtay malaa'igtii Ilaaha i leh oo aan weliba u adeego. 24 Waxay igu
tidhi, Bawlosow, ha cabsan; waayo, waa inaad Kaysar hortiisa istaagtaa;
oo weliba bal eeg, Ilaah wuxuu adiga ku wada siiyey kuwa kula socda oo
dhan. 25 Haddaba, niman yahow, kalsoonaada, waayo, anigu Ilaah waan
rumaysanahay inay noqon doonto sidii la ii sheegay. 26 Habase yeeshee waa
inaynu ku dhacno gasiirad.

27 Laakiin intii badda Adriya hore iyo gadaal nalagu kaxeeyey, kolkii
habeenkii afar iyo tobnaad la gaadhay, goor habeenbadhkii ku dhow,
ayaa baxriyiintii waxay u maleeyeen inay dhul ku soo dhowaanayeen;
28 kolkaasay moolkii badda qiyaas ka qaadeen, oo waxay heleen inuu yahay
labaatan baac, oo haddana kolkay in yar socdeen ayay mar kale qiyaas
qaadeen, oo waxay heleen inuu yahay shan iyo toban baac. 29 Waxay
ka cabsadeen inaannu ku dhacno meelo dhagaxyo leh, markaasay waxay
doonnida xaggeeda dambe ka tuureen afar barroosin, oo waxay aad u
jeclaysteen in maalin noqoto. 30 Oo baxriyiintii ayaa waxay damceen inay
doonnida ka baxsadaan, oo waxay badda qarsoodi ugu dejiyeen huurigii
sidii iyagoo barroosinno ka tuuraya doonnidii xaggeeda hore. 31 Markaasaa
Bawlos boqol-u-taliyihii iyo askartii ku yidhi, Kuwanu haddayan doonnida
sii joogin, idinku badbaadi kari maysaan. 32 Markaasaa askartii xadhkaha
huuriga ka jareen oo ay huurigii sii daayeen inuu dhaco.

33 Oo intii waagu soo beryayay, ayaa Bawlos wuxuu dadkii oo dhan ka
baryay inay wax cunaan, oo wuxuu yidhi, Maanta waa maalintii afar iyo
tobnaad intii aad sugayseen oo aad iska soomanaydeen, oo aydnaan waxba
qaadan. 34 Haddaba waxaan idinka baryayaa inaad cunto qaadataan,
waayo, taasu waa caafimaadkiinna aawadiis; maxaa yeelay, midkiinna tin
keliyahu ka go'i maayo madaxiisa. 35 Oo markii uu saas yidhi, ayuu wuxuu
soo qaatay kibis, oo dadkii oo dhan hortooda ayuu Ilaah ugu mahadnaqay,
oo intuu kala jebiyey ayuu bilaabay inuu wax cuno. 36 Markaasay wada
dhiirranaadeen dhammaantood, oo iyagiina wax bay cuneen. 37 Oo in-
tayadii doonnidii ku jirtay oo dhammu waxaannu ahayn laba boqol iyo lix
iyo toddobaatan qof. 38 Oo markii ay cuntada ka dhergeen, ayay doonnidii
fududeeyeen, oo sarreenkiina waxay ku tuureen badda.

39 Oo markii waagii beryay, ayay dhulkii garan waayeen; laakiin waxay
arkeen marso xeeb leh, oo waxay doonayeen inay doonnidii halkaas ku
kaxeeyaan hadday karaan. 40 Markaasay barroosinnadii badda ku xooreen
oo badda ku sii daayeen, oo isla markaasba waxay fureen xadhkihii
shukaanaha ku xidhnaa, oo intay shiraaqii dabaysha u sii daayeen, ayay
xeebta ku hagaageen. 41 Laakiin waxay ku dhaceen meel laba badood isaga
darmadaan, markaasaa doonnidii dhulka ku dhufatay; oo dhankeedii hore
ayaa meel ku liimbaaday oo waxay noqotay wax aan la dhaqdhaqaajin
karin, laakiin dhankii dambe wuxuu bilaabay inuu ku burburo mawjadihii
xooggooda.

42 Markaasaa askartii waxay ku taliyeen inay maxaabiista laayaan, si
aan midkoodna intuu dabaasho uga baxsan. 43 Laakiin boqol-u-taliyihii oo
doonayay inuu badbaadiyo Bawlos, ayaa qasdigoodii ka joojiyey; oo wuxuu
amray in kuwa dabaalan karaa ay doonnida iska tuuraan, oo ay marka
hore dhulka tagaan; 44 oo inta kalena qaar ha ku dabaasho looxaan, qaarna
waxyaalo kale oo ay doonnida ka sii qaataan. Oo sidaas daraaddeed waxay
noqotay inay dhammaantood dhulkii u baxsadeen iyagoo nabdoon.

28

Bawlos Oo Melita Jooga

1 Oo kolkii aannu wada baxsannay ayaan ogaannay in gasiiraddaas la
yidhaahdo Melita. 2 Oo *barbariyiintii waxay na tuseen raxmad khaas
ah; waayo, iyagu waxay shideen dab, oo dhammaantayona way na soo
dhoweeyeen, sababtuna waa roobkii wakhtigaas jiray daraaddiis iyo dhax-
antii daraaddeed. 3 Laakiin Bawlos ayaa soo ururshay xaabo badan, oo
wuxuu saaray dabka, kolkaasaa kulaylka daraaddiis waxaa soo baxay jilbis
oo gacantiisuu ku dhegay. 4 Oo barbariyiintiina markay arkeen bahalkii
gacantiisa ka laalaaday ayaa midkoodba wuxuu mid kale ku yidhi, Shak-
ila'aan ninkanu waa nin dhiig qaba, waayo, in kastoo uu baddii nabdoon-
aan kaga baxsaday, haddana xaqnimadu uma oggolaan inuu sii noolaado.
5 Habase yeeshee bahalkii ayuu dabka iskaga tuuray, oo innaba waxyeello
ma gaadhin isagii. 6 Laakiin iyagii waxay filanayeen inuu haddiiba bararo
ama uu markiiba dhaco isagoo meyd ah; laakiin kolkii ay wakhti dheer
dhawrayeen oo ay arkeen inaan waxyeello ku dhicin isagii, ayay fikirradoo-
dii beddeleen, oo waxay isku yidhaahdeen, Isagu waa ilaah.
7 Haddaba meeshaas waxaa u dhowaa dhulal uu leeyahay ninkii gasi-
iradda madaxda u ahaa oo magiciisa la odhan jiray Bobliyos. Kaasuna waa
na soo dhoweeyey, oo intii saddex maalmood ah ayuu si sharaf ah noo marti
qaaday. 8 Oo waxay noqotay in Bobliyos aabbihiis jiifsaday isagoo qandho
iyo dabadhiig qaba. Markaasaa Bawlos isagii u galay oo intuu u duceeyey
ayuu gacmihiisii saaray oo wuu bogsiiyey isagii. 9 Oo markii waxaas la
sameeyey dabadeed ayaa intii kale oo cudurro qabtay oo gasiiraddii joogtay
oo dhammu wada yimaadeen, oo iyana waa la bogsiiyey; 10 oo kuwaasuna
waxay nagu sharfeen sharaf badan; oo markii aannu dhoofaynay ayay
doonnida noo saareen wax alla wixii aannu u baahnayn.

Bawlos Wuxuu Ku Sii Socday Rooma

11 Saddex bilood dabadeed waxaannu ku dhoofnay doonni Iskanderiya ka
timid oo wakhtigii qabowga gasiiraddii joogtay taasoo sumaddeedii ahayd
Walaalihii Mataanaha ahaa. 12 Markaasaannu nimid Surakus, oo saddex
maalmood ayaan halkaas sii joognay. 13 Oo halkaasaannu ka wareeg-
nay oo waxaannu gaadhnay Regiyon; oo maalin dabadeed waxaa kacday
dabayl koonfureed, oo maalintii labaadna waxaannu nimid Botiyolos. 14 Oo
halkaas waxaan ka helnay walaalo, oo waxay naga baryeen inaan toddoba
maalmood iyaga la sii joogno, oo sidaas ayaan Rooma ku nimid. 15 Oo
halkaasna walaalihii markii ay maqleen warkayagii, ayay u soo baxeen inay
naga hor yimaadaan, oo waxay soo gaadheen tan iyo Suuqa Abbiyus iyo
Saddexdii Makhaayadood. Oo Bawlosna markuu arkay iyagii ayuu Ilaah ku
mahadnaqay oo sii dhiirranaaday.
16 Oo markii aannu Rooma galnay ayaa Bawlos waxaa loo oggolaaday inuu
keli ahaantiis u joogo isaga iyo askarigii dhawrayay.

Bawlos Wuxuu La Hadlay Yuhuuddii Rooma Joogtay

17 Oo waxay noqotay in saddex maalmood dabadeed uu isugu wada
yeedhay kuwii Yuhuudda ugu waaweynaa; oo kolkii ay u yimaadeen, ayuu
ku yidhi iyagii, Walaalayaalow, anigu in kastoo aanan wax xumaan ah ku
samayn dadkii ama caadooyinkii awowayaasheen toona, haddana anoo
maxbuus ah ayaa waxaa layga soo waday Yeruusaalem oo waxaa la ii gacan-
geliyey reer Rooma. 18 Iyaguna, markii ay i imtixaameen, waxay damceen

* **28:2** barbariyiin = dad aan af Gariig ku hadli karin.

inay iska kay daayaan, maxaa yeelay, sabab dhimasho istaahisha aanay
igu jirin. 19 Laakiin Yuhuuddu markay taas qilaafeen ayaa waxaa dirqi igu
noqotay inaan Kaysar u ashtakoodo; taasuna ma ahaan inaan haystay wax
aan quruuntayda ku dacwaynayo. 20 Sababtaas daraaddeed ayaan idiin
yeedhay inaan idin arko oo aan idinla hadlo; maxaa yeelay, rajadii reer binu
Israa'iil sugayaan daraaddeed ayaan silsiladdan ugu xidhnahay. 21 Oo iyana
waxay isagii ku yidhaahdeen, Annagu wax warqadaa oo adiga kugu saabsan
Yahuudiya kama aannu helin, oo walaalihii midkoodna xaggaas kama iman,
noomana soo sheegin ama kaama soo warramin xumaato. 22 Laakiin
waxaannu jeclaan lahayn inaannu kaa maqalno waxaad u malaynaysid;
maxaa yeelay, xagga dariiqadan waxaannu ka og nahay in meel walba ka
gees ahaan lagaga hadlo.
23 Oo intay maalin ka ballanqaadeen, ayay hoygiisii ugu yimaadeen iyagoo
tiro badan, oo isna xaalkii aad buu ugu sii caddeeyey oo u marag furay
boqortooyada Ilaah, oo wuxuu iyagii ku waaninayay wax Ciise ku saabsan
oo ku yaalla sharciga Muuse iyo nebiyadiiba tan iyo aroortii ilaa fiidkii. 24 Oo
qaar baa rumaystay waxyaalihii lagu hadlay, qaar kalena way rumaysan
waayeen. 25 Oo intay dhexdooda ka heshiin waayeen, ayay kala tageen,
Bawlos se wax keliya ayuu ku hadlay, isagoo leh, Ruuxa Quduuska ah si
hagaagsan ayuu uga dhex hadlay nebi Isayos markuu awowayaashiin la
hadlay, 26 oo ku yidhi,
Adigu dadka u tag, oo waxaad ku tidhaahdaa,
Maqal baad ku maqli doontaan, mana garan doontaan;
Idinkoo arkaya, wax baad arki doontaan, idiinmana dhaadhici doonto;
27 Waayo, dadkan qalbigoodu waa qallafsanaaday,
Oo dhib bay dhegahooda wax ugu maqlaan,
Indhahoodana way isku qabteen;
Si aanay indhaha wax ugu arkin,
Oo dhegaha wax ugu maqlin,
Oo qalbiga wax ugu garan,
Si aanay u soo noqon,
Oo aanan u bogsiin.
28 Haddaba idinku waxaad ogaataan in badbaadadan Ilaah loo soo diray
dadka aan Yuhuudda ahayn; oo iyaguna way maqli doonaan.
29 Oo markuu waxyaalahaas ku yidhi ayaa Yuhuuddii iska tageen, iyagoo
isla murmaya.

Bawlos Wuxuu Injiilka Ku Wacdiyey Dadkii Rooma Joogay

30 Oo laba sannadood oo dhan ayuu iska degganaa hoy uu isagu kiraystay,
oo kulli intii u soo gashay oo dhanna wuu soo wada dhoweeyey.
31 Oo isagoo aad u dhiirran ayuu wuxuu ku wacdiyi jiray boqortooyada
Ilaah, wuxuuna bari jiray waxyaalaha ku saabsan Rabbi Ciise Masiix, cid-
nana uma diidin.

WARQADDII RASUUL BAWLOS U QORAY DADKII ROOMA

Salaan

1 Waxaa warqaddan qoraya Bawlos oo ah addoonkii Ciise Masiix, oo loogu
yeedhay inuu rasuul ahaado, oo gooni looga dhigay injiilka Ilaah. 2 Injiilkaas
ayuu Ilaah markii hore nebiyadii ku ballanqaaday xagga Qorniinka quduuska ah, 3 oo wuxuu ku saabsan yahay Wiilkiisa, kii ka dhashay farcankii
Daa'uud xagga jidhka, 4 oo sarakiciddii uu ka sara kacay kuwii dhintay ay
ku caddaysay inuu xagga ruuxa quduusnimada yahay Wiilka Ilaah oo xoog
leh oo ah Rabbigeenna Ciise Masiix, 5 kan aannu ku helnay nimco iyo rasuulnimo, inaannu addeecidda rumaysadka magiciisa daraaddiis ugu geeyno
quruumaha oo dhan. 6 Idinkuna kuwaas dhexdooda aad ku jirtaan oo ah
kuwii loo yeedhay oo Ciise Masiix. 7 Waxaan warqaddan u qorayaa kuwa
Rooma jooga oo dhan oo uu Ilaah jeclaaday, oo loogu yeedhay quduusiin.
Nimco ha idinla jirto iyo nabad ka timaada Ilaaha Aabbeheen ah iyo Rabbi
Ciise Masiix.

Bawlos Wuxuu Ku Talo Jiray Inuu Rooma Tago

8 Marka hore waxaan Ilaahay xagga Ciise Masiix ugu mahadnaqayaa kul-
ligiin, maxaa yeelay, rumaysadkiinna waxaa lagaga warramaa dunida oo
dhan. 9 Waayo, Ilaah, kan aan ruuxayga ugu adeego xagga injiilka Wiilkiisa,
ayaa markhaati iiga ah sidaan maalin walbaba joogsila'aan baryadayda
idiinku xusuusto, 10 anigoo weyddiisanaya inaan imminka ugu dambaysta si
kastaba ku lib helo inaan Ilaah idankiisa idiinku imaado. 11 Waayo, aad baan
u doonayaa inaan idin arko oo idin siiyo hadiyad Ruuxa ka timaada inaad
ku xoogaysataan; 12 taasuna waa inaan idinkula dhiirranaado rumaysadka,
kiinna iyo kaygaba. 13 Walaalayaalow, dooni maayo inaad garan weydaan
inaan marar badan damcay inaan idiin imaado inaan idinkana midho
idinku dhex lahaado sida aan quruumaha kale ugu dhex leeyahay, laakiin
waa layga hor joogsaday ilaa haatan. 14 Waxaa waajib la iigu leeyahay inaan
wacdiyo Gariigga iyo *Barbariyiinta, kuwa caqliga leh iyo kuwa garaadka
la'ba. 15 Sidaas daraaddeed anigu diyaar baan u ahay inaan injiilka ku
wacdiyo kuwiinna Rooma joogana.

Injiilku Siduu Yahay

16 Waayo, anigu injiilka ka xishoon maayo, maxaa yeelay, waa u xoogga
Ilaah xagga badbaadinta ku alla kii rumaysta, marka hore Yuhuudda
dabadeedna Gariigga. 17 Waayo, dhexdiisa waxaa laga muujiyaa xaqnimada
Ilaah oo rumaysad ka timaada, rumaysadna u socota, sida qoran. Kii xaq
ahu rumaysad buu ku noolaan doonaa.

Sharka Dadka Aan Yuhuudda Ahayn

18 Cadhadii Ilaah ayaa samada laga muujiyey iyadoo ka gees ah cibaado-
darrada iyo xaqdarrada dadka oo dhan, kuwaasoo runta ku joojiya xaq-
darro; 19 maxaa yeelay, wixii Ilaah laga garan karo waa ka dhex muuqataa
iyaga, waayo, Ilaah waa u muujiyey iyaga. 20 Tan iyo abuurniinta dunida
waxyaalihiisii aan la arki karin ayaa bayaan loo arkaa, iyagoo laga garto

* **1:14** Barbariyiin = dad aan af Gariig ku hadlin.

waxyaalihii la sameeyey, xataa xooggiisa daa'imiska ah iyo ilaahnimadiisa,
si ayan marmarsiinyo u lahaan. 21 Maxaa yeelay, iyagoo Ilaah garanaya
ayayan isaga Ilaah ahaan u ammaanin, umana ay mahadnaqin, laakiin fikir-
radoodii waa xumaadeen, qalbigoodii garaadka la'aana waa madoobaaday.
22 Iyagoo kuwo caqli leh isku sheegaya ayay nacasoobeen. 23 Ammaantii
Ilaaha aan dhimanin ayay ku beddeleen sanam u eg nin dhimanaya iyo haad
iyo xayawaan iyo waxa bogga ku gurguurta.

24 Taas aawadeed iyagoo qalbigooda wax xun ka damacsan, Ilaah wuxuu
u daayay wasakhnimo in dhexdooda jidhkoodu ku maamuus jabo; 25 maxaa
yeelay, runtii Ilaah bay been ku beddeleen, oo waxay caabudeen oo u
adeegeen ummadda intay caabudi lahaayeen kan uumay oo weligiis am-
maanta leh. Aamiin.

26 Saas daraaddeed Ilaah wuxuu u daayay damacyo ceeb ah; waayo,
dumarkoodu isticmaalkii loo abuuray waxay ku beddeleen mid ka gees ah
kii loo abuuray. 27 Sidaas oo kalena raggii intay iska daayeen isticmaalkii
dumarka ayay iyagoo damacoodu gubayo isu kacsadeen; rag waxay rag kale
ku sameeyeen ceeb, oo waxay dhexdooda ka heleen abaalgudkii qaladkooda
waajibka ku ahaa.

28 Intay oggolaan waayeen inay Ilaah ku sii haystaan aqoontooda, Ilaah
wuxuu u daayay maan dulli ah inay sameeyaan waxyaalo aan qummanayn,
29 iyagoo ay ka buuxaan xaqdarrada, iyo sharnimada, iyo damacnimada,
iyo xumaanta oo dhammu; waxaa kaloo ay ka buuxaan hinaasada, iyo
dilidda, iyo ilaaqda, iyo khiyaanada, iyo camalxumaanta, oo waxay yihiin
kuwa wax xun ku faqa, 30 iyo kuwa wax xanta, iyo kuwa Ilaah neceb, iyo
kuwa wax caaya, iyo kuwa kibirka badan, iyo kuwa faanka badan, iyo
kuwa wax shar ah hindisa, iyo kuwa waalidkood caasiga ku ah, 31 iyo kuwa
garaadka la', iyo kuwa axdiga jebiya, iyo kuwa aan kalgacaylka lahayn,
iyo kuwa aan naxariista lahayn. 32 Iyagoo garanaya qaynuunka Ilaah in
kuwa waxyaalahaas sameeyaa ay dhimasho istaahilaan, ayaanay samayn
waxyaalahaas oo keliya ee weliba waxay u bogaan kuwa sameeya.

2

Yuhuuddu Waa Gardarantahay

1 Sidaas daraaddeed, nin yahow, marmarsiinyo ma lihid ku kastoo aad
tahayba kaaga wax xukuma; maxaa yeelay, meeshii aad ku kale ku xukun-
tid, waad isku xukumaysaa, waayo, kaaga wax xukumaa, waxaad samaysaa
isla wixii. 2 Oo waxaannu og nahay in xukunka Ilaah uu ka gees yahay
kuwa waxyaalaha caynkaas ah sameeya, sida runta ah. 3 Nin yahow,
ma waxay kula tahay, kolkaad xukuntid kuwa waxyaalaha caynkaas ah
sameeya oo aad isla wixiina sameeysid, inaad xukunka Ilaah ka baxsan
doonto? 4 Ma waxaad quudhsanaysaa hodantinimada wanaaggisa iyo
samirkiisa iyo dulqaadashadiisa? Miyaadan garanayn in wanaagga Ilaah
kuu kaxeeyo xagga toobadda? 5 Laakiin engegnaantaada iyo toobadla'aanta
qalbigaaga aawadood waxaad cadho u ursursanaysaa maalinta cadhada
iyo muuqashada xukunka xaqa ah oo Ilaah, 6 kan nin kasta u siin doona
sida shuqulkiisu ahaa, 7 kuwa dulqaadashada shuqulka wanaagsan ku
doondoonaa ammaan iyo ciso iyo dhimashola'aan, wuxuu siin doonaa
nolosha weligeed ah; 8 laakiin kuwa iskala qaybqaybiya, oo aan runta
addeecin, laakiinse xaqdarrada addeeca, waxaa u ahaan doona cadho iyo
ciil, 9 iyo dhibaato iyo cidhiidhiba, oo waxay u ahaan doonaan naf kasta
oo dadka sharka sameeya, marka hore Yuhuudda, dabadeedna Gariigga.

10 Laakiin ammaan iyo ciso iyo nabad baa u ahaan doona ku kasta oo
wanaag sameeya, marka hore Yuhuudda, dabadeedna Gariigga; 11 maxaa
yeelay, Ilaah dadka uma kala eexdo. 12 In alla intii sharcila'aan dembaabtay,
sharcila'aan bay halligmi doonaan, oo in alla intii sharciga hoostiisa ku
dembaabtayna, sharcigaa lagu xukumi doonaa; 13 waayo, kuwa sharciga
maqlaa ma aha kuwa xaqa Ilaah hortiis, laakiinse kuwa sharciga yeela xaq
baa laga dhigi doonaa. 14 Markii dadka aan Yuhuudda ahayn oo aan sharciga
lahaynu, ay dabiicadda ka sameeyaan waxyaalaha sharciga, kuwan aan
sharciga lahaynu waa isu sharci. 15 Waxay muujiyaan shuqulka sharciga oo
qalbiyadooda ku qoran, iyagoo garashadoodu u markhaati furayso, oo fikir-
radoodu midba midka kale ashtakaynayo ama marmarsiinyo samaysanayo,
16 maalinta Ilaah waxyaalaha qarsoon ee dadka ku xukumi doono Ciise
Masiix sida injiilkaygu leeyahay.

17 Laakiin adigu haddaad isku sheegtid Yuhuudi, oo sharciga isku hal-
laysid, oo Ilaah ku faantid, 18 oo doonistiisa taqaanid, oo aad u bogtid
waxyaalaha aad u fiican, adigoo sharciga wax lagugu baray, 19 oo aad aamin-
san tahay inaad tahay kan haga kuwa indhaha la', iyo kan nuurka u ah kuwa
gudcurka ku jira, 20 iyo kan doqonnada qumaatiya, iyo macallinka carru-
urta, adigoo sharciga ku haysta muuqashadii aqoonta iyo runta; 21 haddaba
kaaga kan kale wax baraa, sow wax isbari maysid? Kaaga dadka ku wacdiya,
Waxba ha xadina; adigu miyaad wax xaddaa? 22 Kaaga yidhaahda, Yaan la
sinaysan, miyaad adigu sinaysataa? Kaaga sanamyada nebcaada, miyaad
macbudyo dhacdaa? 23 Kaaga sharciga ku faana, miyaad Ilaah ku cisa
jebisaa sharciga aad gudubtay aawadiis? 24 Waayo, magaca Ilaaha waa
lagaga caytamaa quruumaha dhexdooda idinka daraaddiin, sida qoran.
25 Waayo, hubaal gudniintu wax bay tartaa, haddaad sharciga yeeshid,
laakiin haddaad sharciga gudubtid, gudniintaadii waxay noqotay buury-
oqabnimo. 26 Haddaba haddii mid buuryoqab ahu xajiyo qaynuunnada
sharciga, buuryoqabnimadiisii miyaan loo tirin doonin sida gudniin? 27 Oo
kan jinsigiisu buuryoqab yahay, hadduu sharciga dhammeeyo, miyuusan
ku xukumi doonin kaaga sharciga gudba, in kastoo aad haysatid qorniinka
iyo gudniinta? 28 Waayo, kii dadka sida Yuhuudi ugu muuqdaa, Yuhuudi
ma aha; gudniinta jidhka ka muuqataana, gudniin ma aha; 29 laakiin waxaa
Yuhuudi ah kii hoosta Yuhuudi ka ah; gudniintuna waa tan qalbiga, ee ku
jirta ruuxa, oo aan ku jirin qorniinka; kaas ammaantiisu kama timaado
dadka, waxayse ka timaadaa Ilaah.

3

Murammadii Laga Jawaabay

1 Haddaba maxay Yuhuudu dadka kale dhaantaa? Ama gudniinta
waxtarkeedu waa maxay? 2 Si walba wuu u badan yahay; marka hore
waxaa Yuhuudda lagu ammaaneeyey hadallada Ilaah. 3 Haddaba, maxaa
jira, haddii qaar aanay rumaysad lahayn? Rumaysaddarradoodu miyey
Ilaah aaminnimadiisa burin doontaa? 4 Ma suurtowdo! Ilaah runlow ha
ahaado in kastoo nin waluba beenlow yahay, sida qoran,

In xaq lagaaga dhigo hadalladaada,
Oo aad libaantid markii lagu xukumo.

5 Laakiin haddii xaqnimola'aanteennu muujiso xaqnimada Ilaah, maxaynu
odhan doonnaa? Ma xaq daranyahay Ilaaha cadhada soo dejiyaa? (Sida
dad baan u hadlayaa.) 6 Ma suurtowdo! Hadduu xaq daranyahay, sidee

baa Ilaah dunida u xukumi doonaa? 7 Runta Ilaah hadday beentayda
ugu badatay ammaantiisa, de maxaa aniga haddana weli la iigu xukumaa
sida mid dembi leh? 8 Maxaannu u odhan weynaa, Shar aan samayno in
wanaag yimaado? sida lanoo hafro oo ay qaar naga sheegaan sidii annagoo
nidhaahna. Xukunka ay kuwaasu helaan waa xaq.

Dadku Way Wada Dembaabeen

9 Waa maxay haddaba? Miyaynu dhaannaa iyaga? Maya, sinaba. Waayo,
horaannu u dacweynay Yuhuudda iyo Gariigtaba inay kulligood dembi ku
hoos jiraan. 10 Sida qoran,
Mid xaq ahu ma jiro, midnaba;
11 Mid wax garanayaa ma jiro;
Mid Ilaah doondoonaa ma jiro;
12 Dhammaantood gees bay u wada leexdeen, waxay wada noqdeen wax aan
wax tar lahayn;
Mid wanaag falaa ma jiro, midnaba;
13 Hungurigoodu waa xabaal furan;
Carrabbadooda wax bay ku khiyaaneeyeen;
Bushimahooda waxaa ku hoos jira sun jilbis;
14 Afkooda waxaa ka buuxa habaar iyo qadhaadh;
15 Cagahoodu waxay u dheereeyaan inay dhiig daadiyaan;
16 Jidadkooda waxaa yaal hoog iyo ba';
17 Jidka nabaddana ma yaqaaniin;
18 Cabsida Ilaahna indhahooda ma hor taal.
19 Waannu og nahay in wax alla wixii sharcigu yidhaahdo, uu ku leeyahay
kuwa sharciga ku hoos jira, in af kasta la xidho, oo dunida oo dhammu ay
Ilaah ku hor gar darnaato. 20 Maxaa yeelay, shuqullada sharciga ninna xaq
ku noqon maayo Ilaah hortiis, waayo, sharciga ayaa lagu gartaa dembiga.

Xaqnimada Waxaa Lagu Helaa Rumaysadka Xagga Ciise Masiix

21 Laakiin haatan sharciga la'aantiis ayaa xaqnimadii Ilaah la muujiyey,
waxaana u marag furay sharciga iyo nebiyadii, 22 waxaana weeyaan xaqni-
mada Ilaah ee lagu helo rumaysadka xagga Ciise Masiix oo u ah in alla inta
rumaysata oo dhan, waayo, kala duwanaan ma leh. 23 Maxaa yeelay, dham-
maan way wada dembaabeen oo gaadhi waayeen ammaanta Ilaah; 24 iyagoo
hadiyad ahaan xaq lagaga dhigay nimcadiisa xagga madaxfurashada Ciise
Masiix ku furtay, 25 kan Ilaah u soo bixiyey inuu dhiiggiisa kafaaraggud
ku noqdo xagga rumaysadka la rumaystay dhiiggiisa aawadiis, inuu xaqni-
madiisa ku muujiyo dembidhaafka uu dembiyadii hore loo sameeyey ku
dhaafay samirkii Ilaah; 26 waxaa weeye muujinta xaqnimadiisa ee haatan
joogta inuu isaga qudhiisu xaq ahaado iyo kan xaq ka dhiga kan Ciise
rumaysan. 27 Haddaba faankii meeh? Waa reebban yahay. Sharci caynkee
ah buu ku hadhay? Ma xagga shuqulladaa? Maya; laakiinse wuxuu ku
hadhay sharciga rumaysadka. 28 Sidaas daraaddeed waxaannu ku tirinnaa
in nin xaq ku noqdo rumaysadka ee uusan xaq ku noqon shuqullada
sharciga. 29 Ama Ilaah ma Ilaaha Yuhuudda oo keliya baa? Miyuusan
ahayn kan quruumaha kalena? Haah, waa yahay kan quruumaha kalena,
30 hadday tahay in Ilaah mid keliya yahay oo uu kuwa gudan xaq kaga
dhigi doono rumaysadka, kuwa buuryoqabka ahna rumaysadka. 31 De
miyaannu haddaba sharciga ku burinnaa rumaysadka? Yaanay noqon!
Laakiin sharciga waannu taagnaa.

4

Ibraahim Waa Masaal

1 Haddaba maxaynu nidhaahnaa inuu helay Ibraahim oo awowgeennii
hore ahaa xagga jidhka? 2 Waayo, haddii Ibraahim shuqullo xaq ku noqday,
wax uu ku faano buu leeyahay ee Ilaah hortiisa ma aha. 3 Maxaa Qorniinku
leeyahay? Ibraahimna Ilaah buu rumaystay, oo waxaa isaga loogu tiriyey
xaqnimo. 4 Haddee kii shaqeeya abaalgudkiisa looguma tiriyo sida nimco
laakiinse sida qaan oo kale. 5 Laakiin kii aan shaqayn illowse rumaysta kan
xaq ka dhiga kuwa aan cibaadada lahayn, rumaysadkiisa waxaa lagu tiriyaa
xaqnimo. 6 Sida Daa'uudna uga sheegayo barakadii ninkii Ilaah xaq u tiriyo
shuqullola'aantood, isagoo leh,

7 Waxaa barakaysan kuwa xadgudubyadooda la cafiyey,
Oo dembiyadooda la daboolay.

8 Waxaa barakaysan ninkii Rabbigu uusan dembi u tirinayn.

9 Haddaba barakadan miyaa lagaga hadlay kuwa gudan oo keliya, mise
kuwa buuryoqabka ahna waa lagaga hadlay? Waayo, waxaannu nidhaah-
naa, Ibraahim rumaysadkiisii waxaa loogu tiriyey xaqnimo. 10 Sidee baa
haddaba loogu tiriyey? Ma markuu gudnaa, mise markuu buuryoqabka
ahaa? Ma aha markuu gudnaa, laakiinse waa markuu buuryoqabka ahaa;
11 oo wuxuu helay calaamada gudniinta, tan ahayd shaabaddii xaqnimada
oo rumaysadkii uu haystay intuu buuryoqabka ahaa; inuu noqdo aabbihii
inta rumaysata oo dhan in kastoo ay buuryoqab yihiin, in xaqnimo loo
tiriyo iyaga, 12 iyo inuu aabbaha gudniinta u noqdo kuwa aan ahayn kuwa
gudan oo keliya laakiinse kuwa ku socda tallaabooyinka rumaysadka ee
Aabbeheen Ibraahim haystay intuu buuryoqabka ahaa.

Ballankii Waxaa Lagu Helay Rumaysadka

13 Waayo, ballankii lagula ballamay Ibraahim ama farcankiisii inuu ku
noqdo kii dunida dhaxli lahaa, uguma iman sharciga, laakiinse wuxuu ugu
yimid xaqnimada rumaysadka. 14 Waayo, haddii kuwa sharciga leh ay noq-
daan kuwa dhaxalka leh, de markaas rumaysadkii waxaa laga dhigay wax
aan waxtar lahayn, ballankiina waa la buriyey, 15 maxaa yeelay, sharcigu
wuxuu keenaa cadho, laakiinse meeshii aan sharci jirin xadgudubna ma
jiro.

16 Taas daraaddeed waa xagga rumaysadka inay noqoto xagga nimcada, in
ballanku hubaal u ahaado farcanka oo dhan; ee uusan u ahayn kan sharciga
leh oo keliya, laakiinse inuu u ahaado kan leh rumaysadkii Ibraahim, kan
aabbaha inoo ah kulligeen, 17 (sida qoran, Quruumo badan baan aabbe
kaaga dhigay) Ilaaha uu rumaystay hortiisa, kan nooleeya kuwii dhintay oo
u yeedha waxyaalaha aan jirin sida iyagoo jira. 18 Ibraahim rajuu wax ku
rumaystay iyadoo aan rajo jirin inuu aabbe u noqdo quruumo badan, sida
waxyaalihii lagula hadlay leeyihiin, Farcankaagu sidaasuu noqon doonaa.
19 Isagoo aan rumaysadkii ku tabaryaraan wuxuu ka fikiray jidhkiisii sida
meyd oo kale ahaa (isagoo boqol jir ku dhow) iyo meydnimadii maxalkii
Saarah. 20 Ballankii Ilaah rumaysaddarro kagama uu shakiyin, laakiinse
rumaysad buu ku xoogaystay, isagoo Ilaah ammaanaya 21 oo aad u huba in
wixii uu u ballanqaaday uu samayn karo. 22 Sidaas daraaddeedna waxaa
loogu tiriyey xaqnimo. 23 Wixii loo tiriyey looma qorin isaga aawadiis oo
keliya, 24 laakiin waxaa loo qoray innaga aawadeenna. Waa loo tirin doonaa
kuweenna rumaysan kii kuwii dhintay ka soo sara kiciyey Rabbigeenna

Ciise, 25 kii loo bixiyey xadgudubkeenna aawadiis oo loo sara kiciyey inuu xaq inaga dhigo.

5

Waxa Rumaysadka Laga Helo

1 Sidaas daraaddeed innagoo xaq laynagaga dhigay rumaysad, nabad baynu xagga Ilaah ku haysannaa Rabbigeenna Ciise Masiix; 2 kan xaggiisa aynu rumaysad ku galnay nimcadan aynu dhex taagan nahay, oo waxaynu ku faraxnaa rajada ammaanta Ilaah. 3 Oo taas oo keliya ma aha, laakiinse waxaynu ku faraxnaa dhibaatooyinkeenna, innagoo og in dhibaatadu dulqaadasho keento; 4 dulqaadashaduna aqoon dheer, aqoonta dheeruna rajo; 5 rajaduna inama ceebayso, maxaa yeelay, jacaylka Ilaah baa qalbiyadeenna ku dhex shubmay, oo waxaa ku shubay Ruuxa Quduuska ah oo layna siiyey.

Jacaylka Ilaah Waxaa Lagu Gartaa Ciise Dhimashadiisa

6 Waayo, innagoo weli itaaldaran ayuu Masiixu wakhti qumman u dhintay kuwa aan cibaadada lahayn. 7 Mar dhif ah mid waa u dhintaa nin xaq ah, mindhaase qof waa ku dhici lahaa inuu nin wanaagsan u dhinto. 8 Laakiinse Masiixu waa inoo dhintay intaynu weli dembilayaal ahayn, oo sidaasuu Ilaah jacaylkiisii inoogu muujiyey. 9 Haddaba haddaynu haatan dhiiggiisa xaq ku noqonnay, de si ka badanna isagaynu kaga badbaadi doonnaa cadhada Ilaah. 10 Waayo, haddii, intaynu col la ahayn, Ilaah inagula heshiiyey dhimashadii Wiilkiisa, de si ka badanna, innagoo la heshiis ah, ayaynu ku badbaadi doonnaa noloshiisa, 11 oo taas oo keliyana ma ahaane, weliba waxaynu ku faraxnaa Ilaah xagga Rabbigeenna Ciise Masiix, kan aynu haatan heshiiska ku helnay.

Dhimashada Waa Laga Helay Aadan, Noloshana Ciise Masiix

12 Haddaba sida dembigu nin keliya dunida ugu soo galay, dhimashaduna dembiga ugu timid, sidaasaa dhimashadiina u gaadhay dadka oo dhan, waayo, waa la wada dembaabay; 13 waayo, dembigu duniduu ku jiray intaan sharcigu iman, laakiin dembi lama tiriyo markii aan sharci jirin. 14 Habase ahaatee waagii Aadan ilaa Muuse dhimashadu waxay u talisay xataa kuwii aan u dembaabin sidii xadgudubkii Aadan kan ah masaalka kan iman lahaa. 15 Hadiyaddu ma aha sida dembiga, waayo, haddii nin keliya dembigiis kuwa badanu u dhinteen, de in ka sii badan waxaa kuwa badan u badatay nimcada Ilaah iyo hadiyadda nin nimcadiis ku timid, kan ah Ciise Masiix. 16 Hadiyaddu ma aha sida mid qof dembaabay ku timid, waayo, mid xukunkiis wuxuu keenay ciqaab, laakiin hadiyaddu waxay dembiyo badan ugu timid inay xaq ka dhigto kuwo badan. 17 Haddii mid dembigiisa aawadiis ay dhimasho ku talisay midkaas aawadiis, de si ka badanna kuwa hela badnaanta nimcada iyo hadiyadda xaqnimada, noloshay ku dhex talin doonaan kii kale aawadiis kaas oo ah Ciise Masiix. 18 Haddaba dembiga nin keliya aawadiis waxaa dadka oo dhan ugu yimid xukun, sidaas oo kalena nin keliya xaqnimaduu sameeyey aawadeed waxaa dadka oo dhan ugu timid hadiyad in xaq laga dhigo oo ay noolaadaan. 19 Waayo, sida nin keliya caasinimadiisii kuwa badan dembilayaal looga dhigay, sidaas oo kalena nin keliya addeeciddiis ayaa kuwa badan xaq looga dhigi doonaa. 20 Sharciguna wuxuu u yimid inuu dembigu bato, laakiinse meeshii dembigu ku batay, nimcaduna way ka sii badatay aad iyo aad; 21 in, sida dembigu dhimashada

ugu taliyey, sidaas oo kalena ay nimcadu ugu taliso xaqnimo ilaa nolosha weligeed ah ee xagga Rabbigeenna Ciise Masiix.

6

Masiix Lammidnimadiisu Ma Raaci Karto Dembiga

1 Haddaba maxaynu nidhaahnaa? Miyaynu ku sii soconnaa dembiga inay
nimcadu badato? 2 Yaanay noqon! Innagoo dembiga kala dhimannay, sidee
baynu mar dambe ugu dhex noolaannaa? 3 Mise ma waydaan ogayn in
kulli inteenna lagu baabtiisay Ciise Masiix dhexdiisa, lagu dhex baabtiisay
dhimashadiisa? 4 Haddaba waxaynu isaga kula aasannay baabtiiska dhi-
mashada dhexdeeda, in, sidii Masiixa kuwii dhintay loogaga sara kiciyey
ammaanta Aabbaha, aan innaguna sidaas oo kale cusaybka nolosha ku dhex
soconno. 5 Haddaynu isaga kula midownay dhimasho tiisa u eg, de sidaas
oo kalena sarakicid tiisa u eg waynu kula midoobi doonnaa. 6 Waynu og
nahay in dabiicaddeennii hore iskutallaabta lagula qodbay isaga, in jidhka
dembigu baabba'o, si aynaan mar dambe addoommo ugu ahaan dembiga.
7 Waayo, kii dhintay dembi wuu ka xoroobay oo xaq baa laga dhigay.
8 Laakiinse haddaynu Masiixa la dhimannay, waxaynu rumaysan nahay
inaynu haddana isaga la noolaan doonno. 9 Waynu og nahay in Masiixa oo
kuwii dhintay ka sara kacay uusan mar dambe dhimanayn; dhimashadu
mar dambe u talin mayso. 10 Waayo, dhimashaduu dhintay mar keliya ayuu
xagga dembiga ka dhintay, laakiin noloshuu ku nool yahay, Ilaah buu u nool
yahay. 11 Sidaas oo kalena idinku isku tiriya inaad dembiga u tihiin kuwo
dhintay, oo aad Ilaah u tihiin kuwo nool xagga Ciise Masiix.

12 Sidaas daraaddeed dembigu yuusan jidhkiinna dhimanaya u talin
inaad damacyadiisa xunxun addeecdaan. 13 Xubnihiinnana dembiga ha u
siinina sida qalabka xaqdarrada, laakiin Ilaah isa siiya sida idinkoo ah kuwo
ka soo noolaaday kuwii dhintay, xubnihiinnana Ilaah u siiya sida qalabka
xaqnimada. 14 Waayo, dembigu idiinma talin doono, maxaa yeelay, sharciga
kuma hoos jirtaan, laakiinse waxaad ku hoos jirtaan nimcada.

Masaalka Ku Saabsan Addoonnimada

15 Waa sidee haddaba? Sharciga kuma hoos jirno, oo waxaynu ku hoos
jirnaa nimcada, sidaas daraaddeed miyaan dembaabnaa? Yaanay noqon!
16 Ma waydaan ogayn inaad addoommo u tihiin kii aad isu siisaan sida
addoommo addeeca, oo aad addoommadiisa tihiin kii aad addeecdaan,
ama ha noqoto dembiga idiin kaxeeya xagga dhimashada ama addeecidda
idiin kaxaysa xagga xaqnimada? 17 Laakiinse mahad Ilaah baa leh, waayo,
waxaad ahaan jirteen addoommadii dembiga, haatanse qalbigiinaad ka
addeecdeen caynaddii waxbariddii laydin siiyey; 18 oo idinkoo dembiga
laydinka xoreeyey, xaqnimada ayaad addoommo u noqoteen. 19 Sida
dadkaan u hadlayaa jidhkiinna itaaldarradiisa aawadeed. Waayo, sidii
aad xubnihiinna uga dhigi jirteen addoommadii wasakhnimada iyo dem-
biga inaad dembi fashaan, sidaas oo kalena haatan xubnihiinna ka dhiga
addoommadii xaqnimada quduusnaanta aawadeed. 20 Waayo, markaad
addoommadii dembiga ahaan jirteen, xagga xaqnimada waxaad ahaydeen
xor. 21 Haddaba wakhtigaas maxaad midho ku haysateen waxyaalaha aad
haatan ka xishoonaysaan? Waayo, waxyaalahaas ugu dambaystoodu waa
dhimashada. 22 Laakiin haatan idinkoo dembi laydinka xoreeyey oo aad ad-
doommadii Ilaah noqoteen, waxaad midho ku haysataan quduusnaanta, oo
ugu dambaysteeduna waa nolosha weligeed ah. 23 Waayo, mushahaarada

dembigu waa dhimashada, laakiinse hadiyadda Ilaah waa nolosha weligeed ah ee laga helo Rabbigeenna Ciise Masiix.

7

Masaalka Ku Saabsan Guurka

1 Mise ma waydaan ogayn, walaalayaalow, in sharcigu nin u taliyo intuu nool yahay oo keliya? (Waxaan la hadlayaa dadka sharciga yaqaan.) 2 Naagtii nin luhu sharcigay ugu xidhan tahay ninkeeda intuu nool yahay, laakiinse mar haddii ninku dhinto, way ka furan tahay sharcigii ninka. 3 Sidaas daraaddeed inta ninkeedu nool yahay, hadday nin kale naag u noqoto, waxaa loogu yeedhi doonaa dhillo, laakiinse ninkeedu hadduu dhinto, sharciga way ka furan tahay, oo sidaas daraaddeed dhillo ma aha in kastoo ay nin kale naag u noqoto. 4 Sidaas daraaddeed, walaalahayow, jidhkii Masiixa baa meyd idinka dhigay xagga sharciga, in mid kale idin lahaado, oo ah kii kuwii dhintay laga sara kiciyey inaynu Ilaah midho u soo bixinno. 5 Waayo, markii aynu jidhka ku dhex jirnay, damacyadii dembiyada ee sharciga ka yimid waxay ka dhex shaqaynayeen xubnaheenna inay midho u soo bixiyaan dhimasho. 6 Laakiinse haatan sharcigii waa laynaga furay, innagoo ka dhimannay wixii aynu ku hoos xidhnayn, si aynu ugu adeegno cusaybka ruuxa ee aynaan ugu adeegin gabowga qorniinka.

Sharciga Iyo Dembiga

7 Haddaba maxaynu nidhaahnaa? Sharcigu ma dembi baa? Ma suurtowdo! Hase ahaatee, dembi ma aanan garteen, sharcigaan ku gartay mooyaane, damaca xun ma aanan garteen haddaan sharcigu i odhan, Waa inaadan wax damcin. 8 Dembigu, isagoo wakhti helay, ayuu amarka dhexdayda kaga falay damac xun oo kasta; waayo, sharciga la'aantiis dembigu waa meyd. 9 Waa baan noolaa sharciga la'aantiis, laakiin markii amarku yimid, dembigu waa soo noolaaday, aniguna waan dhintay. 10 Amarkii nolosha ii geeyn lahaa, waxaan gartay inuu dhimasho ii geeynayo. 11 Waayo, dembigu, isagoo wakhti helay, ayuu amarka igu khiyaaneeyey, wuuna igu dilay. 12 Haddabase sharcigu waa quduus, amarkuna waa quduus, waana xaq, wuuna wanaagsan yahay. 13 Haddaba wixii wanaagsanaa miyey dhimasho ii noqdeen? Ma suurtowdo! Laakiin dembigu, inuu muuqdo inuu dembi yahay, ayuu wax wanaagsan igaga dhex shaqeeyey oo dhimasho ii keenay, in dembigu amarka ku noqdo dembi miidhan.

Dadka Labadiisa Dabci

14 Waayo, waxaynu og nahay in sharcigu ku saabsan yahay ruuxa, laakiinse anigu waxaan ahay mid jidhka raaca oo lagu iibiyey dembiga hoostiisa. 15 Waayo, waxaan samaynayo garan maayo, maxaa yeelay, ma sameeyo wixii aan doonayo, laakiin waxaan sameeyaa wixii aan necbahay. 16 Laakiin haddaan sameeyo waxa aanan doonayn, de markaas waxaan gartay in sharcigu wanaagsan yahay. 17 Haddabase haatan ma aha aniga kan waxaas sameeyaa, laakiinse waa dembiga igu dhex jira. 18 Waayo, waan ogahay inaan wax wanaagsanu igu dhex jirin, taas waxaan ula jeedaa, jidhkayga wax wanaagsanu kuma jiraan, waayo, waan ku talo jiraa inaan waxa wanaagsan sameeyo, laakiin ma sameeyo. 19 Waayo, waxa wanaagsan oo aan doonayo inaan falo, ma sameeyo, laakiinse waxa sharka ah oo aanan doonayn inaan falo, ayaan sameeyaa. 20 Laakiin haddaan sameeyo wixii aanan doonayn inaan falo, de haatan ma aha aniga kan sameeyaa, laakiinse waa dembiga igu dhex jira. 21 Haddee waxaan arkaa qaynuunka in shar

ila jiro in kastoo aan doonayo inaan waxa wanaagsan sameeyo. 22 Waayo,
sharciga Ilaah ayaan kaga farxaa ninka gudaha ah. 23 Laakiin waxaan
xubnahayga ka arkaa qaynuun kale, isagoo la dagaallamaya qaynuunka
maankayga oo maxbuus iiga dhigaya qaynuunka dembiga oo xubnahayga
ku jira. 24 Nin belaysan baan ahay. Yaa iga furan doona jidhkan dhimashada
leh? 25 Waxaan Ilaah ugu mahadnaqayaa inuu Rabbigeen Ciise Masiix igu
furan doono. Sidaas daraaddeed aniga qudhaydu waxaan maankayga ugu
adeegaa sharciga Ilaah; laakiinse waxaan jidhka ugu adeegaa qaynuunka
dembiga.

8

Nolosha Ku Jirta Ruuxa

1 Sidaas daraaddeed, kuwa Ciise Masiix ku dhex jiraa, haatan xukun ma
laha. 2 Waayo, qaynuunka Ruuxa nolosha ee ku dhex jira Ciise Masiix
ayaa iga xoreeyey qaynuunka dembiga iyo dhimashada. 3 Waayo, wax aan
sharcigu samayn karayn, maxaa yeelay, wuu itaaldarnaa jidhka aawadiis,
ayaa Ilaah sameeyey isagoo Wiilkiisa ku soo diraya u-ekaantii jidhka dem-
biga leh oo u soo diraya dembiga aawadiis, wuxuuna xukumay dembigii
jidhka ku jiray, 4 in qaynuunka sharcigu inagu buuxsamo kuweenna aan
sida jidhka u socon, laakiinse u socda sida Ruuxa. 5 Waayo, kuwa sida jidhka
u socdaa, waxay ka fikiraan waxyaalaha jidhka, laakiinse kuwa sida Ruuxa
u socdaa, waxay ka fikiraan waxyaalaha Ruuxa. 6 Jidhka kafikiriddiisu
waa dhimashada, laakiinse Ruuxa kafikiriddiisu waa nolosha iyo nabadda,
7 maxaa yeelay, jidhka kafikiriddiisu waa la col Ilaah, waayo, ma hoos gasho
sharciga Ilaah, mana hoos geli karto. 8 Kuwa jidhka ku dhex jiraana kama
farxin karaan Ilaah. 9 Laakiin idinku kuma aad dhex jirtaan jidhka, illowse
waxaad ku dhex jirtaan Ruuxa, haddii Ruuxa Ilaah idinku dhex jiro. Laakiin
nin hadduusan Ruuxa Masiixa lahayn, de kaasu kiisii ma aha. 10 Oo haddii
Masiixu idinku dhex jiro, jidhku waa meyd dembiga aawadiis; laakiinse
ruuxu waa nolosha xaqnimada aawadeed. 11 Laakiin haddii Ruuxii kii Ciise
kuwii dhintay ka soo sara kiciyey idinku dhex jiro, kii Ciise Masiix kuwii
dhintay ka soo sara kiciyey, jidhkiinna dhimanayana wuxuu ku noolayn
doonaa Ruuxiisa idinku dhex jira.

12 Sidaas daraaddeed, walaalayaalow, wax baa inagu waajib ah, laakiin
waajib inooguma aha jidhka, inaynu u noolaanno sida jidhka, 13 waayo,
haddaad sida jidhka u noolaataan, hubaal waad dhiman doontaan, laakiin
haddaad falimaha jidhka Ruuxa ku dishaan, waad noolaan doontaan.

Carruurta Ilaah

14 In alla intii Ruuxa Ilaah hoggaamiyo, waa carruurta Ilaah. 15 Waayo,
ma aydnaan helin ruuxa addoonnimada inaad mar kale cabsataan, laaki-
inse waxaad hesheen Ruuxa carruur idinka dhigay, kan aynu ku qaylinno
Aabbow. 16 Ruuxa qudhiisu wuu markhaati furaa oo wuxuu ruuxeenna
u sheegaa inaynu innagu nahay carruurta Ilaah. 17 Oo haddaynu carruur
nahay, de haddaba waxaynu nahay kuwo wax dhaxla, kuwo Ilaah dhaxla
oo Masiix wax la dhaxla, haddii aynu isaga la xanuunsanno, in laynala
ammaano isaga.

Ammaanta Ahaan Doonta

18 Waxaan ku tirinayaa in waxyaalaha wakhtigan la joogo lagu xanu-
unsadaa ayan istaahilin in lala simo ammaanta iman doonta oo laynoo
muujin doono. 19 Uunku wuxuu filasho aad u weyn ku sugaa muujinta

carruurta Ilaah. 20 Uunkii waxaa la hoos geliyey wax aan waxtar lahayn,
ikhtiyaarkiisna uma uu hoos gelin, laakiin waa kii hoos geliyey aawadiis,
21 taasoo la rajaynayo in uunka qudhiisana laga xorayn doono addoon-
nimada qudhunka ah oo la gelin doono xorriyadda ammaanta carruurta
Ilaah. 22 Waayo, waxaynu og nahay in uunka oo dhammu wada taahayo
oo wada foolanayo ilaa haatan. 23 Iyagoo keliya ma aha, laakiin innagana
waa sidaas oo kale, kuweenna haysta midhihii ugu horreeyey ee Ruuxa,
xataa innaga qudheennu dhexdeenna ayaynu ka taahnaa, innagoo sugayna
carruurnoqoshadeenna, taasu waxaa weeyaan samatabbixinta jidhkeenna.
24 Waayo, waxaynu ku badbaadnay rajo, laakiin rajadii la arko rajo ma aha,
maxaa yeelay, waa ayo kan rajeeyaa wuxuu arko? 25 Laakiin haddaynu
rajayno wax aynaan arkin, de haddaba dulqaadasho ayaynu ku sugnaa.
26 Sidaasoo kalena Ruuxu wuxuu inaga caawimaa itaaldarradeenna,
waayo, garan mayno wax inoo eg oo aynu ku tukanno, laakiin Ruuxa
qudhiisu waa inoo duceeyaa isagoo ku taahaya taah aan sanqadhayn. 27 Oo
kii qalbiyada baadhaa waa yaqaan fikirka Ruuxa, maxaa yeelay, wuxuu
quduusiinta ugu duceeyaa sida Ilaah doonayo. 28 Oo waxaynu og nahay in
wax waliba wanaag ugu wada shaqeeyaan kuwa Ilaah jecel, xataa kuwa
qasdigiisa loogu yeedhay. 29 Waayo, kuwuu hore u yiqiin wuxuu haddana
hore ugu doortay inay u ekaadaan suuradda Wiilkiisa, inuu isagu curad ku
noqdo walaalo badan dhexdood. 30 Oo kuwuu hore u doortayna, haddana
wuu u yeedhay, kuwuu u yeedhayna, haddana xaq buu ka dhigay, kuwuu
xaq ka dhigayna, haddana wuu ammaanay.

Ilaah Jacaylkiisa

31 Haddaba maxaan waxyaalahan ka nidhaahnaa? Haddii Ilaah inala gees
yahay, yaa inaga gees ah? 32 Kii aan xataa Wiilkiisa lexejeclaysan, laakiinse
innaga dhammaanteen u bixiyey, sidee buusan wax walbana inoola siin
doonin isaga? 33 Yaa ashtakayn doona kuwa Ilaah doortay? Waa Ilaah kan
wax xaq ka dhigaa. 34 Waa ayo kan wax xukumi doonaa? Waa Ciise Masiix
kii dhintay, oo haddana kuwii dhintay ka sara kacay, oo Ilaah midigtiisa
jooga, oo haddana inoo duceeya innaga. 35 Yaa jacaylka Masiixa inaga sooci
doona? Ma dhibaato, mise cidhiidhi, mise silic, mise baahi, mise arrad, mise
khatar, mise seef? 36 Sida qoran,

Adiga daraaddaa ayaa lanoo laayaa maalinta oo dhan,
Waxaa lanoo tiriyey sida ido la qalayo.

37 Maya, waxyaalahan oo dhan dhexdooda aad baynu ugu guulaysannaa
kii ina jeclaa xaggiisa. 38 Waayo, waxaan hubaa inaan dhimashada, ama
nolosha, ama malaa'igaha, ama kuwa madaxda ah, ama waxyaalaha haatan
jooga, ama waxyaalaha iman doona, ama kuwa xoogga leh, 39 ama kor,
ama hoos, ama uun kaleeto inaga sooci karin jacaylka Ilaah oo ku jira
Rabbigeenna Ciise Masiix.

9

Bawlos Waa U Tiraanyooday Reer Binu Israa'iil Rumaysaddarradooda

1 Runtaan ku sheegayaa Masiixa, oo been sheegi maayo, qalbigayguna
marag buu iigu furayaa Ruuxa Quduuskaa 2 in caloolxumo weyn iyo xanuun
aan joogsanaynin ay ku jiraan qalbigayga. 3 Waayo, waxaan jeclaan lahaa
inaan aniga qudhaydu ka inkaarnaado Masiixa walaalahay aawadood oo
ah xigaalkayga aannu isku jidhka nahay, 4 kuwa ah reer binu Israa'iil, oo leh
carruur-ka-dhigidda, iyo ammaanta, iyo axdiyada, iyo sharciga siintiisa, iyo

u-adeegidda Ilaah, iyo ballamada, 5 kuwa awowayaasha leh, oo xagga jidhka
Masiixu ka yimid iyaga, kan wax walba ka sarreeya oo ah Ilaah ammaanta
leh weligiis. Aamiin.

Ilaah Ballamadiisii Ma Uu Beenayn

6 Laakiin mana aha sidii iyadoo ereygii Ilaah dhacay. Waayo, kuwa
Israa'iil ka dhashay kulligood reer binu Israa'iil ma wada aha. 7 Farcankii
Ibraahim oo ay yihiin aawadeed kulligood carruur kuma wada aha, laakiin
waxaa la yidhi, Kuwa Isxaaq ka farcama ayaa farcankaaga loogu yeedhi
doonaa. 8 Taas waxaa weeyaan, inaan carruurta jidhku ahayn carruurta
Ilaah, laakiin carruurtii loo ballanqaaday ayaa farcan lagu tiriyaa. 9 Waayo,
kanu waa hadal ballan ah, Wakhtigan oo kale ayaan kuu iman doonaa,
oo Saarah waxay dhali doontaa wiil. 10 Oo taas oo keliyana ma ahee,
laakiin Rebeqahna mid bay u uuraysatay, kaas oo ahaa aabbeheen Isxaaq.
11 Waayo, carruurta oo aan weli dhalan oo aan weli samayn wanaag iyo
xumaan midna, in qasdiga Ilaah doorashada ku istaago, oo uusan ahaan
xagga shuqullada, laakiin xagga kii dadka u yeedha, 12 waxaa iyada lagu
yidhi, Kan weynu wuxuu u adeegi doonaa kan ka yar. 13 Sida qoran, Yacquub
waan jeclaaday, Ceesawse waan necbaaday.

Ilaah Xaqdarro Ma Leh

14 Maxaan nidhaahnaa haddaba? Ma xaqdarro baa Ilaah la jirta? Ma
suurtowdo! 15 Waayo, wuxuu Muuse ku yidhi, Waan u naxariisan doonaa
kii aan u naxariisto, waanan u nixi doonaa, kii aan u naxo. 16 Sidaas
daraaddeed xagga kan doonaya ma aha, xagga kan ordana ma aha, laakiinse
waa xagga Ilaaha naxariista leh. 17 Waayo, Qorniinku wuxuu Fircoon ku
leeyahay, Tan daraaddeed baan kuu sara kiciyey inaan xooggayga adiga kaa
dhex muujiyo iyo in magacayga dhulka oo dhan lagu faafiyo. 18 Haddaba
kuu doonayo wuu u naxariistaa, kuu doonayona qalbigiisuu engejiyaa.

Ilaah Baa Xukunka Leh

19 Waxaad igu odhan doontaa, Muxuu weli ii eedaynayaa? Waayo, yaa
doonistiisa ka gees noqda? 20 Laakiinse, nin yahow, kumaad tahay kaaga
Ilaah u jawaabayow? Wixii la sameeyey miyey kii sameeyey ku odhan
doonaan, Maaxad sidan noogu samaysay? 21 Dheriyasameeyuhu miyuusan
lahayn amar uu ugu taliyo dhoobada inuu fud keliya in ka sameeyo weel
cisa leh, inta kalena mid aan cisa lahayn? 22 Bal maxay la tahay Ilaah
haddii, isagoo doonaya inuu cadhadiisa muujiyo oo xooggiisa dadka ogeysi-
iyo, uu samir badan ugu dulqaatay weelasha cadhada oo loo diyaariyey
baabbi'idda, 23 iyo inuu hodantinimadii ammaantiisa ogeysiiyo weelasha
naxariista oo uu hore ugu diyaariyey ammaanta, 24 xataa kuweenna uu
u yeedhay oo uusan uga yeedhin Yuhuudda oo keliya laakiinse uu uga
yeedhay quruumaha kalena? 25 Siduu Hooseeca ka dhex yidhi,
Kuwo aan dadkaygii ahayn ayaan u bixin doonaa, Dadkayga,
Tu aan ahayn gacalisadaydiina waxaan u bixin doonaa, Gacaliso.
26 Oo waxay noqon doontaa, meeshii laga yidhi iyaga, Dadkayga ma ihidin,
Meeshaas waxaa looga bixin doonaa, Carruurtii Ilaaha nool.
27 Oo Isayos wuxuu ku qayliyey wax Israa'iil ku saabsan isagoo leh, In
kastoo tirada reer binu Israa'iil noqoto sida cammuudda badda, intii hadhay
waa badbaadi doontaa, 28 waayo, Rabbigu hadalkiisa dhulkuu ku samayn
doonaa, isagoo dhammaystiraya oo soo gaabinaya, 29 oo sidii Isayos hore u
yidhi,
Haddaan Rabbigii Saba'ood farcan inoo reebin,

Sidii Sodom baan noqon lahayn, oo sidii Gomora baa laynaga dhigi lahaa.

Waxa Reer Binu Israa'iil U Xumaadeen

30 Maxaan nidhaahnaa haddaba? Dadka aan Yuhuudda ahayn oo aan
xaqnimada raacin, waxay heleen xaqnimada, oo ah xaqnimada rumaysad
lagu helo; 31 laakiin reer binu Israa'iil iyagoo raaca sharciga xaqnimada,
sharcigaas ma ay gaadhin. 32 Tan sababteedu waa maxay? Maxaa yeelay, ru-
maysad kuma ay doondoonin, shuqullada samayntooda mooyaane. Waxay
ku turunturoodeen dhagaxii turunturada; 33 sida qoran,

Bal eega, waxaan Siyoon dhex dhigayaa dhagax lagu turunturoodo oo ah
sallax lagu xumaado;
Oo kii rumaysta isaga ma ceeboobi doono.

10

1 Walaalayaalow, waxaan qalbigayga ka doonayaa oo Ilaah ka baryaa inay
iyagu badbaadaan. 2 Waayo, waxaan markhaati u furayaa inay iyagu Ilaah
qiiro weyn u qabaan, laakiinse xagga aqoonta ma aha. 3 Waayo, iyagoo
aan ogayn xaqnimada Ilaah oo doonaya inay taagaan tooda, ayayan hoos
gelin Ilaah xaqnimadiisa. 4 Waayo, Masiixu wuxuu mid kasta oo rumaysta
u yahay sharciga dhammaadkiisii xagga xaqnimada.

Jidka Cusub Oo Xaqnimada Cid Kasta Buu U Furan yahay

5 Waayo, Muuse wuxuu qoray in ninkii yeelaa xaqnimada sharciga uu
ku noolaan doono iyada. 6 Laakiin xaqnimada rumaysadku sidanay tid-
haahdaa, Qalbigaaga ha iska odhan, Yaa samada kori doona (inuu Masiix
soo dejiyo)? 7 Ama, Yaa yamayska hoos u geli doona (inuu Masiix kuwa
dhintay ka soo sara kiciyo)? 8 Laakiin maxay leedahay? Eraygii waa kuu
dhow yahay, waana ku jiraa afkaaga iyo qalbigaaga, waxaa weeyaan erayga
rumaysadka oo aannu kugu wacdinno. 9 Maxaa yeelay, haddaad afka ka
qiratid in Ciise yahay Rabbiga, oo aad qalbiga ka rumaysatid in Ilaah isaga ka
sara kiciyey kuwii dhintay, waad badbaadi doontaa, 10 waayo, qalbiga wax
baa laga rumaystaa xagga xaqnimada, afkana wax baa laga qirtaa xagga
badbaadinta. 11 Waayo, Qorniinku wuxuu leeyahay, Ku alla kii rumaysta
isaga, ceeboobi maayo. 12 Waayo, Yuhuudda iyo Gariigtu waxba kuma kala
duwana, waayo, isku Rabbi baa Rabbi u wada ah, waana u taajir in alla intii
barida isaga. 13 Waayo, ku alla kii magaca Rabbiga ku baryaa, waa badbaadi
doonaa. 14 Haddaba sidee bay ugu baryi doonaan kan aanay rumaysnayn?
Oo sidee bay u rumaysan doonaan kan aanay maqlin? Oo sidee bay u
maqli doonaan haddii aan la wacdiyin? 15 Oo sidee bay u wacdiyi doonaan
haddaan la dirin? sida qoran, Qurux badanaa cagaha kuwa wax ku wacdiya
waxyaalaha wanaagsan.

16 Laakiin kulligood ma ay wada dhegaysan injiilka. Waayo, Isayos wuxuu
leeyahay, Rabbow, yaa rumaystay warkayagii? 17 Haddaba rumaysadku
wuxuu ka yimaadaa maqlidda, maqlidduna waxay ku timaadaa ereyga
Masiixa. 18 Laakiin waxaan leeyahay, Miyaanay maqlin? Haah, runtii.

Codkoodii wuxuu gaadhay dhulka oo dhan,
Hadalkoodiina wuxuu gaadhay dunida meesha ugu shishaysa.

19 Laakiin waxaan leeyahay, Miyaan reer binu Israa'iil ogayn? Ugu hor-
raystii Muuse wuxuu yidhi,

Waxaan idinkaga hinaasin doonaa kuwo aan quruun ahayn;
Quruun aan wax garanayn waan idinkaga cadhaysiin doonaa.

20 Isayosna waa dhiirranaa oo wuxuu yidhi,
Waxaa i helay kuwo aan i doonayn,
Waxaan u muuqday kuwo aan wax i weyddiinayn.
21 Laakiin reer binu Israa'iil wuxuu ku yidhi, Maalintii oo dhan waxaan gacmahayga u kala bixinayay dad caasi ah oo muran miidhan ah.

11

Diidniinta Ilaah Israa'iil Diiday Ma Dhamma

1 De waxaan leeyahay, Ilaah miyuu xooray dadkiisii? Ma suurtowdo. Waayo, anba waxaan ahay mid reer binu Israa'iil ah, oo farcankii Ibraahim ah, oo qabiilkii Benyaamiin ah. 2 Ilaah dadkiisii uu hore u yiqiin ma xoorin. Mise ma waydaan aqoon waxa Qorniinku ka sheegayo Eliyaas? siduu Ilaah ugu cawday isagoo reer binu Israa'iil ka cabanaya oo leh, 3 Rabbow, nebiyadaadii way dileen, meelahaagii allabarigana way dumiyeen, oo keligay baa hadhay, oo naftayday doondoonayaan. 4 Laakiinse jawaabtii Ilaah oo u timid isaga maxay leedahay? Waxaan nafahaantayda ula hadhay toddoba kun oo nin oo aan Bacal u jilba joogsan. 5 Sidaas oo kale wakhtigan la joogona waxaa jira kuwo hadhay oo nimco lagu doortay. 6 Laakiinse haddii nimco lagu doortay, de haddaba ma aha mar dambe xagga shuqullada, haddii kalese nimcadu mar dambe nimco ma aha. 7 Waa maxay haddaba? Wixii reer binu Israa'iil doondoonayeen ma ay helin, laakiinse kuwii la doortay waa heleen, intii kalena waa la engejiyey, 8 sida qoran, Ilaah wuxuu iyaga siiyey maskax hurudda, iyo indho aanay waxba ku arkin, iyo dhego aanay waxba ku maqlin, ilaa maalintatan. 9 Daa'uudna wuxuu yidhi,
Miiskoodu ha u noqdo dabin iyo wax qabsada iyaga,
Iyo wax ay ku turunturoodaan, iyo wax ka aarguta iyaga;
10 Indhahoodu ha madoobaadeen si aanay waxba u arkin,
Dhabarkoodana foorari weligiis.

11 Haddaba waxaan leeyahay, Miyey turunturoodeen inay dhacaan? Maya, ma suurtowdo! Laakiin dhicitinkoodii aawadiis ayaa badbaadinu ugu timid quruumaha kale inay ka hinaasaan. 12 Haddaba haddii dhicitinkoodii yahay taajirnimadii dunida, liidnaantoodiina tahay taajirnimadii quruumaha kale, de buuxnaantooduna intee bay sii badin doontaa taajirnimadii?

Badbaadada Dadka Aan Yuhuudda Ahayn; Masaalka Ku Saabsan Laamo La Tallaalay

13 Laakiin waxaan la hadlayaa kuwiinnan oo ka mid ah dadka aan Yuhuudda ahayn. Haddaba anigoo ah rasuulkii dadka aan Yuhuudda ahayn, hawshayda waan derejeeyaa, 14 si aan uga hinaasiyo kuwa aan isku jidhka nahay oo aan qaarkood badbaadiyo. 15 Waayo, haddii xooriddoodu tahay maslaxadda dunida, aqbaliddoodii maxay noqon doontaa, soo noolaadka kuwii dhintay mooyaane? 16 Inta ugu horraysa oo cajiinku hadday quduus tahay, de cajiinkuna wuu yahay, haddii xididku quduus yahayna, de laamahuna way yihiin. 17 Laakiinse haddii laamihii qaarkood laga jebiyey, oo adigoo saytuundibadeed ah lagugu tallaalo meeshoodii, oo aad ka qayb gasho wanaagga xididka geedka saytuunka ah, 18 ha ka faanin laamaha, laakiinse haddii aad faantid, bal ogow inaadan ahayn kan xididka sida, laakiinse xididkaa adiga ku sida. 19 Haddaba waxaad odhan doontaa, Laamihii waxaa loo jebiyey in aniga laygu tallaalo meeshoodii. 20 Waa

tahay. Rumaysaddarradoodii baa loo jebiyey, adna waxaad ku taagan tahay rumaysadkaaga. Ha iskibrin, laakiinse cabso; 21 waayo, haddaan Ilaah u tudhin laamihii asliga ahaa, de adna kuu tudhi maayo. 22 Bal hadda fiiri roonaanta iyo adkaanta Ilaah; kuwii dhacay xaggooda adkaantiisaa la jirta, laakiinse xaggaaga waxaa la jirta roonaanta Ilaah, haddaad roonaantiisa ku sii socotid, haddii kaleeto adna waa lagu gooyn doonaa. 23 Iyagana haddayan rumaysaddarradoodii ku sii socon, waa lagu tallaali doonaa meeshoodii, waayo, Ilaah waa awoodaa inuu iyaga mar kale ku tallaalo meeshoodii. 24 Waayo, haddii adiga lagaa soo gooyay saytuun dibadeed oo si aburiddiisa ka gees ah laguugu tallaalay geed saytuun wanaagsan ah, intee baa in ka sii badan kuwan oo ah laamihii asliga ahaa loogu tallaali doonaa geedkoodii saytuunka ahaa?

Ilaah Qasdigiisu Wuxuu Yahay Inuu Dhammaan U Naxariisto

25 Walaalayaalow, anigu dooni maayo, inaad jaahil ka ahaataan qarsoodigan, waabase intaas ood iskibrisaan. Adkaan aan dhammayn baa ku dhacday reer binu Israa'iil ilaa tirada buuxda oo quruumuhu soo gasho; 26 oo sidaasay reer binu Israa'iil oo dhammu u wada badbaadi doonaan, sida qoran,

Waxaa Siyoon ka soo bixi doona Bixiyaha.
Wuxuu Yacquub ka sii jeedin doonaa cibaadola'aanta.
27 Oo kanu waa axdigayga aan la dhigan doono iyaga,
Markaan dembigooda ka qaadi doono.

28 Xagga injiilka iyagu waa cadaawayaal aawadiin, laakiinse xagga doorashada waa kuwo la jecel yahay awowayaasha aawadood. 29 Waayo, hadiyadaha iyo yeedhidda Ilaah ka soo noqosho ma leh. 30 Waayo, idinkuba mar baad Ilaah caasi ku ahaydeen, laakiinse haatan waxaa laydiinku naxariistay kuwaas caasinimadooda, 31 sidaas oo kalay iyaguna haatan caasi u noqdeen, in naxariistii laydin tusay, iyagana haatan loogu naxariisto. 32 Waayo, Ilaah kulli wuxuu ku wada xidhay caasinimo inuu u wada naxariisto kulli.

33 Mool dheeraa hodantinimada iyo xigmadda iyo aqoonta Ilaah! Xukummadiisa lama baadhi karo, jidadkiisana lama raadin karo! 34 Waayo, bal yaa soo ogaaday maanka Rabbiga? Bal yaase lataliyihiisii noqday? 35 Yaase awil wax siiyey oo loo abaalgudi doonaa? 36 Waayo, wax waluba isagay ka yimaadeen oo ku yimaadeen oo u yimaadeen aawadiis. Ammaanta isagaa leh weligiis. Aamiin.

12

Nolosha Cusub

1 Haddaba, walaalayaalow, waxaan idinku baryayaa Ilaah naxariistiisa inaad jidhkiinna Ilaah u siisaan sida allabari nool oo quduus ah oo Ilaah ku farxo, waana cibaadaysigiinna caqliga leh. 2 Ha u ekaanina dadka ifkan, laakiinse ku beddelma cusboonaanta maankiinna inaad hubsataan waxa ay tahay doonista Ilaah oo wanaagsan oo isagu ku farxo oo kaamilka ah.

Sida Hagaagsan Oo Loogu Shaqeeyo Hadiyadaha Ruuxa

3 Waayo, nimcadii lay siiyey ayaan ku hadlayaa, waxaan ku leeyahay, Mid kasta oo idinka mid ah, yuusan isderejayn intuu isderejayn lahaa in ka badan, laakiinse miyirqab ha ku fikiro, sida Ilaah mid kasta u siiyey qayb rumaysad ah. 4 Waayo, sida aynu xubno badan ugu leennahay jidhkeenna, oo aan xubnaha oo dhammuna isku shuqul u ahayn, 5 sidaas oo kalaan,

innagoo badan, Masiixa isku jidh ku nahay, oo midba midka kale waa xubnihiisii. 6 Innagoo haysanna hadiyado ku kala duwan nimcadii layna siiyey, hadday tahay wax sii sheegid, aan wax ku sii sheegno sida qaybta rumaysadkeenna. 7 Ama hadday tahay adeegid, aan aad u adeegno; kii wax baraana, si fiican wax ha u baro; 8 kii wax waaniyaana, si fiican wax ha u waaniyo; kii wax bixiyaana, deeqsinimo wax ha u bixiyo; kii wax u taliyaana, dadaal wax ha ugu taliyo; kii wax u naxariistaana, farxad wax ha ugu naxariisto.

Wixii Masiixiyiinta Lagu Amray

9 Jacaylku ha noqdo mid aan labaweji lahayn, sharka karha, wanaagga xagsada. 10 Kalgacayl walaalnimo isku wada jeclaada, midkiinba midka kale ha hor derejeeyo. 11 Dadaalka ha ka caajisina, ruuxa ku kululaada, oo Rabbiga u adeega. 12 Rajada ku farxa, dhibta u dulqaata, tukashada wadiddeeda ku sii adkaysta, 13 oo ku caawiya waxa quduusiintu u baahan yihiin, oo shisheeyaha martiggeliya. 14 U duceeya kuwa idin silciya, u duceeya, oo ha habaarina. 15 La farxa kuwa farxaya, la ooya kuwa ooyaya. 16 Midba midka kale ha la fikir ahaado, ha kibrina, laakiin kuwa hoose la socda. Kuwo isla caqli badan ha noqonina. 17 Ninna shar shar ha uga celinina. Ka fikira inaad samaysaan waxa wanaagsan dadka oo dhan hortiisa. 18 Hadday suurtowdo, intaad kartaan, nabad kula jooga dadka oo dhan. 19 Gacaliyayaalow, ha aarsanina, laakiin meel u banneeya cadhada Ilaah, waayo, waxaa qoran, Aarsasho anigaa leh; anaa u abaalmarin, ayaa Rabbigu leeyahay. 20 Laakiin haddii cadowgaagu gaajaysan yahay, cunto sii; hadduu harraadsan yahayna, waraabi, waayo, haddaad saas samayso waxaad madaxiisa ku kor ururin doontaa duxulo dab ah. 21 Sharku yuusan kaa adkaan, laakiinse sharka wanaag kaga adkow.

13

Waa In Kuwa Amarka Leh Laga Dambeeyo

1 Naf waluba ha ka dambayso kuwa amarka sare leh, waayo, amar ma jiro kan Ilaah ka yimaada mooyaane. Kuwa jirana Ilaah baa ka dhigay kuwa amar leh. 2 Sidaas daraaddeed kii diida kan amarka leh wuxuu hor joogsadaa amarka Ilaah, kuwa hor joogsadaana waxay nafahaantooda u heli doonaan xukun. 3 Madaxdu cabsi ma geliyaan kuwa shuqul wanaagsan sameeya, kuwa xumaan sameeya mooyaane. Ma waxaad doonaysaa in-aadan ka cabsan kan amarka leh? Wax wanaagsan samee, oo ammaan baad ka helaysaa isla isaga. 4 Waayo, isagu wuxuu xaggaaga ku yahay midiidinka Ilaah inuu wanaag kuu sameeyo. Laakiinse haddaad xumaan samaysid, cabso, waayo, isagu seefta uma sito sababla'aan. Maxaa yeelay, isagu waa midiidinka Ilaah, oo waa mid cadho kaga aarsada kii xumaan sameeya. 5 Sidaas daraaddeed waa in laga dambeeyo kan amarka leh, mana aha cadhada aawadeed oo keliya, laakiinse waa niyadda aawadeedna. 6 Waayo, sababtaas aawadeed waxaad u bixisaan cashuur, maxaa yeelay, iyagu waa midiidinnadii Ilaah oo had iyo goor ka shaqeeya isla waxaas. 7 Mid waluba wuxuu idinku leeyahay siiya, kii baad idinku leh, baad siiya, kii cashuur idinku leh, cashuur siiya, kii laga cabsadana, ka cabsada, kii ciso lehna, ciseeya.

Jacaylka Walaalnimada

8 Ninna yuusan wax idinku lahaan in midkiinba midka kale jeclaado
mooyaane. Waayo, kii deriskiisa jeclaadaa sharciguu oofiyey. 9 Waayo,
amarradan la yidhi, Waa inaanad sinaysan, Waa inaanad qudh gooyn, Waa
inaanad waxba xadin, Waa inaanad wax damcin, oo haddii amar kale jirana,
waxaa lagu soo koobay hadalkan, Waa inaad deriskaaga u jeclaataa sida
naftaada. 10 Jacaylku xumaan kuma sameeyo deriskiisa; jacaylku haddaba
waa oofinta sharciga.

Maalintii Masiixu Waa Soo Dhowaanaysaa

11 Oo weliba waad garanaysaan wakhtiga inay haatan tahay saacaddii
aad hurdada ka toosi lahaydeen, waayo, haatan ay badbaadintu inooga
dhow dahay markii horoo aan rumaysannay. 12 Habeenkii hore buu u
batay, maalintiina waa soo dhowaatay, sidaas daraaddeed aan iska dhigno
shuqullada gudcurka oo aan qaadanno hubka iftiinka. 13 Sida iyadoo maalin
ah aynu si qumman u soconno, yeynan ku socon rabshad iyo sakhraannimo,
yeynan ku socon galmo iyo dhillanimo, yeynan ku socon ilaaq iyo hinaaso.
14 Laakiin Rabbi Ciise Masiix huwada, oo jidhka ha ka fikirina inaad dama-
cyadiisa samaysaan.

14

Waa In Loo Dulqaataa Kuwa Wax Ka Shakiya

1 Kii rumaysadka ku itaal yar soo dhoweeya, mana aha inaad ra'ayiyadiisa
la murantaan. 2 Mid baa rumaysan inuu wax walba cuno, kii itaal yarse
wuxuu cunaa khodaarta. 3 Kii cunaa yuusan quudhsanin kii aan cunin,
kii aan cuninna yuusan xukumin kii cuna, waayo, Ilaah baa aqbalay isaga.
4 Yaad tahay kaaga xukuma midiidinka mid kaleto? Waayo, sayidkiisuu u
taagan yahay ama u dhacaa. Waana la taagi doonaa, waayo, Rabbigu waa
awoodaa inuu taago. 5 Nin bay la tahay in maalinu maalinta kale ka fiican
tahay, mid kalena waxay la tahay in maalmaha oo dhammu isku mid yihiin.
Mid kastaaba maankiisa aad ha ugu hubsado. 6 Kii maalinta ka fikiraa,
Rabbiguu uga fikiraa, kii wax cunaa, Rabbiguu u cunaa, waayo, Ilaah buu ku
mahadnaqaa; kii aan wax cuninuna, Rabbiga ayuusan u cunin, oo Ilaah buu
ku mahadnaqaa. 7 Midkeenna naftiisa uma noola, midkeenna naftiisa uma
dhinto. 8 Waayo, haddii aynu nool nahay, Rabbigaynu u nool nahay; oo had-
dii aynu dhimannona, Rabbigaynu u dhimannaa, sidaas daraaddeed haddii
aynu nool nahay iyo haddii aynu dhimannoba, Rabbigaa ina leh. 9 Waayo,
sababtaasaa Masiixu u dhintay, una soo noolaaday inuu Rabbi u noqdo
kuwii dhintay iyo kuwa noolba. 10 Adigu maxaad walaalkaa u xukuntaa?
amase adigu maxaad walaalkaa u quudhsataa? Waayo, kulligeen waxaynu
hor istaagi doonnaa kursiga xukumaadda Ilaah. 11 Waayo, waxaa qoran,

Anigu waa noolahay, ayaa Rabbigu leeyahay, oo jilib waluba anuu ii sujuudi
doonaa,
Carrab walubana Ilaah buu qiri doonaa.

12 Sidaasaa midkeen kastaba Ilaah ula xisaabtami doonaa.

13 Sidaas daraaddeed mar dambe yeynan isxukumin, laakiinse tan ka
fikira inaan ninna walaalkiis u dhigin dhagax uu ku turunturoodo ama
wax kaleeto oo hor joogsada. 14 Waan ogahay, waanan ku hubaa Rabbi
Ciise, inaan waxba nafahaantiisa iska xaaraan ahayn, laakiinse kii ku tiriya
inay xaaraan tahay, kaas waa ka xaaraan. 15 Waayo, haddii walaalkaa
cuntadaada ka calool xumaado, jacaylka kuma sii socotid. Cuntadaada
ha ku baabbi'in kii Masiixu u dhintay. 16 Haddaba wanaaggiinna yaan la

caayin. 17 Waayo, boqortooyada Ilaah ma aha cunid iyo cabbid, laakiinse
waa xaqnimada iyo nabadda iyo farxadda ku jira Ruuxa Quduuskaa. 18 Kii
waxaas Masiixa ugu adeega, Ilaah buu ka farxiyaa, xagga dadkana waa mid
loo bogay. 19 Sidaas daraaddeed haddaba aynu raacno waxyaalaha nabadda
iyo waxyaalaha midkeenba midka kale xoog ugu yeelo. 20 Shuqulka Ilaah
ha u dumin cunto aawadeed. Hubaal wax waluba waa nadiif, laakiin
waa u xun tahay kii cuna isagoo mid kale xumaynayo. 21 Waa wanaagsan
tahay inaadan hilib cunin ama khamri cabbin ama samayn wax kaleto oo
walaalkaa ku turunturoodo. 22 Rumaysadka aad leedahay, Ilaah hortiis
u hayso. Waxaa faraxsan kii aan isku xukumin wixii la qumman isaga.
23 Laakiinse kii shakiya, hadduu cuno, waa xukuman yahay, maxaa yeelay,
rumaysad wax kuma cuno, oo wax kastoo aan rumaysadka ka imaninu waa
dembi.

15

1 Kuweenna xoogga leh waxaa inagu waajib ah inaynu qaadno itaaldar-
rada kuwa xoogga yar, oo aynaan nafteenna ka farxin. 2 Midkeen kastaaba
deriskiisa ha ka farxiyo inuu ku wanaagsanaado oo ku dhismo. 3 Waayo,
Masiixiiba naftiisii kama uu farxin, laakiinse sida qoran, Caydii kuwii adiga
ku caayay ayaa igu kor dhacday. 4 Waayo, wax alla wixii hore loo qorayba
waxaa loo qoray waxbarashadeenna, inaynu dulqaadashada iyo gargaarka
Qorniinka rajo ku lahaanno. 5 Ilaaha dulqaadashada iyo gargaariddu ha
ka dhigo in midkiinba midka kale la fikir ahaado sida Ciise Masiix, 6 inaad
isku qalbi iyo isku af ku ammaantaan Ilaaha ah Aabbaha Rabbigeenna Ciise
Masiix.

Injiilka Loo Keenay Dadka Aan Yuhuudda Ahayn

7 Sidaas daraaddeed isdhoweeya sida Masiixuna idiin dhoweeyey in Ilaah
la ammaano. 8 Waayo, waxaan idinku leeyahay, Masiixu wuxuu noqday
kuwa gudan midiidinkooda, runta Ilaah aawadeed, inuu u xaqiijiyo balla-
madii awowayaashii hore la siiyey, 9 iyo in quruumuhu Ilaah u ammaanaan
naxariistiisa, sida qoran,

Sidaas daraaddeed waxaan kugu ammaani doonaa quruumaha dhexdooda,
Oo magacaaga waan u gabyi doonaa.
10 Oo haddana wuxuu leeyahay,
Quruumahow, la reyreeya dadkiisa.
11 Oo haddana,
Rabbiga ammaana, quruumahoo dhammow,
Dadkoo dhammuna ha ammaano isaga.
12 Oo haddana Isayos wuxuu leeyahay,
Waxaa jiri doona xididkii Yesay,
Iyo kan u kacaya inuu u taliyo quruumaha,
Isagayna quruumuhu wax ku rajayn doonaan.

13 Ilaaha rajadu ha idinka buuxiyo farxad iyo nabad oo dhan, idinkoo
rumaysan, si rajadiinnu ugu badato xoogga Ruuxa Quduuskaa.

Bawlos Si Dhiirranaan Ah Ayuu Wax Ku Qoray

14 Oo aniga qudhayduna waxaan idiin hubaa, walaalahayow, inuu
wanaag idinka buuxo, oo laydinka buuxiyey aqoon oo dhan, oo aad kartaan
inaad iswaanisaan. 15 Laakiinse siyaalaha qaarkood dhiirranaan badan
baan idiinku soo qoray inaan idin xusuusiyo, nimcadii xagga Ilaah layga

siiyey aawadeed, 16 inaan dadka aan Yuhuudda ahayn u noqdo midiidinkii
Ciise Masiix, anigoo shuqulka wadaadnimada u qabanaya injiilka Ilaah,
in sadaqada dadka aan Yuhuudda ahayn la aqbalo, iyadoo quduus lagaga
dhigay Ruuxa Quduuskaa. 17 Haddaba xagga Ciise Masiix waxaan leeyahay
wax aan ku faano, waana wax ku saabsan Ilaah. 18 Waayo, kuma dhici
doono inaan waxba ka hadlo wixii Masiixii iga dhex shaqeeyey mooyaane,
dadka aan Yuhuudda ahayn addeeciddooda aawadeed, oo uu igaga dhex
shaqeeyey hadal iyo camal, 19 oo uu ku sameeyey xoogga calaamooyinka
iyo yaababka, iyo xoogga Ruuxa Quduuskaa, oo sidaasaan injiilka Masi-
ixa ugu wada wacdiyey Yeruusaalem iyo hareeraheeda iyo ilaa Illurikon.
20 Sidaasaan u hawaystay inaan injiilka ku wacdiyo meel aan Masiixa
awil lagu magacaabin, si aanan ugu dul dhisin aasaaska nin kale dhigay.
21 Laakiinse, sida qoran,
Waxaa arki doona kuwo aan warkiisu u iman,
Kuwii aan maqlinuna waa garan doonaan.

Wixii Bawlos Ku Talo Jiray

22 Sidaas daraaddeed marar badan baa layga hor joogsaday imaatinkii aan
idiin iman lahaa; 23 laakiinse haatan anigoo aan meelahakan meel dambe
ku lahayn, oo idin boholyoobayay sannado badan inaan idiin imaado,
24 markaan Isbaanya tago waxaan rajaynayaa inaan sodcaalkayga idinku
arko oo idinna aad halkaas iga ambabbixisaan, markaan cabbaar idinku
raaxaysto dabadeed, 25 laakiinse haatan waxaan aadayaa Yeruusaalem
inaan u adeego quduusiinta. 26 Waayo, dadka Makedoniya iyo Akhaya
waxay aad u jeclaysteen inay wax u ururiyaan masaakiinta ka midka ah
quduusiinta Yeruusaalem joogta. 27 Way jeclaysteen, waana ku waajib inay
sameeyaan. Waayo, dadka aan Yuhuudda ahayn hadday noqdeen kuwo ka
qayb galay waxyaalahooda ruuxa, de markaas waxaa ku waajib ah iyaga
inay ugu adeegaan waxyaalaha jidhka. 28 Sidaas daraaddeed markaan tan
dhammeeyo oo aan iyaga midhahan ku hubsado, idinkaan idin soo mari
doonaa, anoo Isbaanya u socda. 29 Oo waxaan ogahay markaan idiin imaado
inaan ku iman doono buuxnaanta barakada Masiixa.
30 Walaalayaalow, waxaan idinku baryayaa Rabbigeenna Ciise Masiix iyo
jacaylka Ruuxa, inaad igula dadaashaan tukashooyinkiinna markaad Ilaah
ii baridaan, 31 in layga samatabbixiyo kuwa caasiyiinta ah oo Yahuudiya
jooga, iyo in hawshayda aan Yeruusaalem u qabanayo ay noqoto mid ay
quduusiintu aqbalaan; 32 inaan farxad idiinku imaado haddii Ilaah doon-
ayo, oo aan idinla nasto. 33 Ilaaha nabaddu ha idinla jiro kulligiin. Aamiin.

16

Salaan

1 Waxaan idin barayaa walaasheen Foybi oo ah mid u adeegta kiniisadda
ku taal Kenekhreya, 2 inaad iyada ku dhowaysaan Rabbiga, sida quduusiinta
u eg, oo aad ku caawintaan wax kasta oo ay idiinka baahan tahay, waayo,
iyaduba kuwa badan bay caawintay iyo xataa aniga qudhayda.
3 Igu salaama Bariska iyo Akula kuwa iila shaqeeya Ciise Masiix, 4 oo
noloshayda aawadeed qoortooda u dhibay. Keligay uma mahadnaqayo,
laakiinse kiniisadaha dadka aan Yuhuudda ahayn oo dhammuna ay ku
mahadnaqayaan. 5 Iguna salaama kiniisadda gurigooda ku jirta. Igu
salaama gacaliyahay Ebaynetos, kan ah midhaha ugu horreeya ee Aasiya
xagga Masiixa. 6 Maryanna igu salaama, tan aad idiinku dadaashay. 7 Igu
salaama Andaronikos iyo Yuniyas oo xigaalkayga ah oo layla xidhay, kuwa

caanka ku ah rasuullada dhexdooda, kuwa hortayna Masiixa ku jiray.
8 Ambaliyas, gacaliyahayga xagga Rabbigana igu salaama. 9 Urbanos kan
Masiixa noola shaqeeya iyo gacaliyahay Istakhusna igu salaama. 10 Abellees
kan Masiixu u bogayna igu salaama. Kuwa reer Aristobulosna igu salaama.
11 Xigaalkay Herodiyosna igu salaama. Iguna salaama kuwa reer Narkisos
oo Rabbiga ku jira. 12 Tarufayna iyo Tarufoosa oo Rabbiga u shaqeeyana
igu salaama. Gacaliso Bersis oo Rabbiga aad ugu shaqaysayna igu salaama.
13 Igu salaama Rufus kan Rabbigu doortay iyo hooyadiis oo hooyaday oo kale
ah. 14 Igu salaama Asunkiritos, iyo Filegoon, iyo Hermees, iyo Batrobas, iyo
Hermaas, iyo walaalaha iyaga la jooga. 15 Igu salaama Filologos, iyo Yulya,
iyo Neere'us, iyo walaashiis, iyo Olumbas, iyo quduusiinta iyaga la jooga
oo dhan. 16 Midkiinba midka kale ha ku salaamo dhunkasho quduus ah.
Kiniisadihii Masiixa oo dhammu waa idin soo salaamayaan.

17 Haddaba walaalayaalow, waxaan idinka baryayaa inaad fiiro u la-
haataan kuwa kicinaya iskala qaybinta iyo xumaatooyinka oo ka geesta
ah cilmiga aad barateen, kana leexda iyaga. 18 Kuwa caynkaas ahu Rab-
bigeenna Masiix uma adeegaan, laakiinse waxay u adeegaan calooshooda;
hadalkooda macaan oo wanaagsan bay ku khiyaaneeyaan qalbiyada jaahili-
inta. 19 Warkii addeeciddiinnu wuxuu gaadhay dadka oo dhan. Sidaas
daraaddeed aad baan idiinku faraxsanahay, laakiin waxaan jeclaan lahaa
inaad garaad u lahaataan waxa wanaagsan, oo aad ka eedla'aataan waxa
sharka ah. 20 Oo Ilaaha nabaddu Shayddaan buu haddiiba cagihiinna
hoostooda ku burburin doonaa.

Nimcada Rabbigeenna Ciise Masiix ha idinla jirto.

21 Waxaa idin soo salaamaya Timoteyos oo ila shaqeeya, iyo Lukiyos, iyo
Yasoon, iyo Soosibater, iyagoo ah xigaalkayga. 22 Anigoo Tertiyos ah oo
warqaddan qoray, Rabbigaan idinku salaamayaa. 23 Gayos, oo aniga iyo
kiniisadda oo dhammuba aannu marti u nahay, wuu idin soo salaamayaa.
Erastos oo ah qasnajiga magaalada, iyo walaalkeen Kowartos way idin soo
salaamayaan. 24 Nimcada Rabbigeenna Ciise Masiix ha idinla jirto kulligiin.
Aamiin.

Ammaan

25 Haddaba ammaanu ha u ahaato kan kara inuu idinku xoogeeyo inji-
ilkayga iyo wacdiga ku saabsan Ciise Masiix iyo muujinta qarsoodiga oo
qarsoonaa tan iyo weligiis, 26 laakiinse haatan lagu muujiyey Qorniinka
nebiyada sida amarka Ilaaha daa'imka ah oo quruumaha oo dhan loo
ogeysiiyey inay addeecaan rumaysadka. 27 Ilaaha keligiis ah oo xigmadda
leh, Ciise Masiix ammaanu ha ugu ahaato weligiis. Aamiin.

WARQADDII KOWAAD EE RASUUL BAWLOS U QORAY DADKII KORINTOS

Salaan Iyo Mahadnaqid

1 Bawlos oo loogu yeedhay inuu doonistii Ilaah ku ahaado rasuulkii Ciise
Masiix, iyo walaalkeen Soostenees, 2 waxaannu warqaddan u qoraynaa
kiniisadda Ilaah ee Korintos ku taal, kuwa quduus lagaga dhigay Ciise Masiix
ee loogu yeedhay quduusiin, iyo kuwa meel kasta jooga oo ku barya magaca
Rabbigeenna Ciise Masiix oo ah Rabbigooda iyo keennaba. 3 Nimco ha idinla
jirto iyo nabad ka timaada Ilaaha Aabbeheen ah iyo Rabbi Ciise Masiix.

4 Mar kasta Ilaahay ayaan idiinku mahadnaqaa, nimcadii Ilaah ee Ciise
Masiix laydinku siiyey aawadeed. 5 Maxaa yeelay, wax walba hodan buu
idinkaga dhigay, ha ahaato hadal walba iyo aqoon walbaba, 6 sida laydiinku
adkeeyey maraggii Masiixa loo furay; 7 si aan hadiyadiinna idiinka dhinmin
intaad sugaysaan muujinta Rabbigeenna Ciise Masiix; 8 kan haddana idinku
adkayn doona ilaa dhammaadka, inaad eedla'aataan maalinta Rabbigeenna
Ciise Masiix. 9 Ilaah waa aamin, kan xaggiisa laydiinku yeedhay xidhiidhka
Wiilkiisa Ciise Masiix ee Rabbigeenna ah.

Dadka Kiniisaddu Way Kala Qaybsameen

10 Walaalayaalow, waxaan magaca Rabbigeenna Ciise Masiix idinkaga
baryayaa inaad dhammaantiin isku wax ku wada hadashaan, iyo inaydnaan
kala qaybsamin, laakiin inaad ku dhammaataan isku maan iyo isku
talo. 11 Walaalahayow, dadkii Khalo'ee ayaa iiga kiin warramay in ilaaqi
idin dhex taal. 12 Tan waxaan ula jeedaa midkiin inuu leeyahay, Waxaan
ka mid ahay kuwa Bawlos; mid kalena, Kuwa Abolloos; mid kalena, Kuwa
Keeyfas; mid kalena, Kuwa Masiix. 13 Masiixu miyuu qaybsamaa? Bawlos
miyaa iskutallaabta laydiinku qodbay? Ama ma waxaa laydinku baabtiisay
magaca Bawlos? 14 Waxaan Ilaah ugu mahadnaqayaa inaanan midkiinna
baabtiisin, Kirisbos iyo Gayus maahee 15 inaanu ninna odhan, Waxaa laydinku baabtiisay Bawlos magiciisa. 16 Waxaan kaloo baabtiisay kuwii guriga
Istefanas joogay. Weliba garan maayo inaan qaar kale baabtiisay iyo in kale.
17 Waayo, Masiixu iima uu soo dirin inaan dad baabtiiso, laakiin wuxuu
ii soo diray inaan dadka injiilka ku wacdiyo, ee ma aha inaan ku hadlo
xigmadda hadalka, waaba intaasoo iskutallaabta Masiixa la caaqibo tiraaye.

Xoogga Iskutallaabta

18 Waayo, hadalka ku saabsan iskutallaabtu waa u nacasnimo kuwa
lumaya, laakiin waa u xoogga Ilaah kuweenna badbaadaya. 19 Maxaa
yeelay, waxaa qoran,

Xigmadda kuwa xigmadda leh waan baabbi'in doonaa,
Oo garashada kuwa garashada leh ayaan diidi doonaa.

20 Meeh kan xigmadda lihi? Meeh kan culimmada ka mid ahi? Meeh kan
wakhtigan muranka badani? Ilaah miyaanu nacasnimo ka dhigin xigmadda
dunida? 21 Dunidu Ilaah kuma ay garanaynin xigmaddeeda, laakiin Ilaah
xigmaddiisa aawadeed ayuu ku farxay inuu kuwa rumaysta ku badbaadiyo
nacasnimadii wacdiga. 22 In kastoo ay Yuhuuddu calaamooyin doonaan oo

Gariigtuna ay xigmad doonaan, 23 annaguse waxaannu dadka ku wacdinnaa Masiix oo iskutallaabta lagu qodbay, oo u ah xagga Yuhuudda wax lagu turunturoodo, xagga Gariigtana u ah nacasnimo. 24 Xagga kuwa loo yeedhayse, ha ahaadeen Yuhuudda ama Gariigta, Masiix baa u ah xoogga Ilaah iyo xigmadda Ilaah. 25 Waayo, nacasnimada Ilaah waa ka xigmad badan tahay xigmadda dadka, oo itaaldarrada Ilaahna waa ka itaal badan tahay itaalka dadka.

26 U fiirsada waxa laydiinku yeedhay, walaalayaalow, sidaan loogu yeedhin qaar badan oo xigmad leh xagga jidhka, ama qaar badan oo xoog leh, ama qaar badan oo gob ah, 27 laakiinse Ilaah wuxuu doortay waxyaalaha nacasnimada ah ee dunida inuu ceebeeyo kuwa xigmadda leh, oo Ilaah baa doortay waxyaalaha itaalka daran inuu ceebeeyo waxyaalaha itaalka leh. 28 Waxyaalaha hoose iyo waxyaalaha la fududaystana Ilaah baa doortay, xataa waxyaalaha aan jirin, inuu waxyaalaha jira wax aan wax tarin ka dhigo, 29 si aan qofna ugu faanin Ilaah hortiisa. 30 Laakiin xaggiisa waxaad ku jirtaan Ciise Masiix kan inoo noqday xigmadda xagga Ilaah, iyo xaqnimada, iyo quduusnaanta, iyo madaxfurashada, 31 in sida qoran, Kii faanaa, Rabbiga ha ku faano.

2

Xigmadda Dadka Iyo Muujinta Ilaah

1 Walaalayaalow, anna markaan idiin imid, lama iman hadal wanaaggiis ama xigmad, anoo idinku wacdiyaya maraggii laga furay Ilaah, 2 waayo, waxaan goostay inaanan waxba dhexdiinna ka ogaan Ciise Masiix oo ah kan iskutallaabta lagu qodbay maahee. 3 Oo waxaan idinkula joogay itaaldarro, iyo cabsi, iyo gariir badan. 4 Laakiin hadalkayga iyo wacdigayga kuma aan hadlin hadallo sasabasho iyo xigmad ah, laakiin waxaan ku hadlay tusidda Ruuxa iyo xoogga, 5 inaan rumaysadkiinnu ku tiirsanaan xigmadda dadka, laakiin inuu xoogga Ilaah ku tiirsanaado.

6 Waxaannu xigmadda kula hadallaa kuwa garashadu ku dhan tahay, taasoo aan ahayn xigmadda wakhtigan, oo aan ahayn xigmadda madaxda wakhtigan oo ah kuwa la baabbi'in doono; 7 laakiin qarsoonaan ayaannu ugu hadallaa xigmadda Ilaah oo la qariyey, oo Ilaah dunida horteed ka dhigay ammaanteenna aawadeed, 8 tan madaxda wakhtigan midkoodna aanu garanaynin, waayo, hadday garan lahaayeen, iskutallaabta kuma ay qodbeen Rabbiga ammaanta, 9 laakiin sida qoran,

Waxyaalo aanay ishu arkin, oo aanay dhegtu maqlin,
Oo aan qalbiga dadka gelin,
Wax kastoo ay yihiinba, Ilaah baa u diyaariyey kuwa isaga jecel.

10 Innagase Ilaah baa inoogu muujiyey Ruuxa, waayo, Ruuxu wuxuu baadhaa wax kasta, xataa waxyaalaha hoos u dhaadheer oo Ilaah. 11 Waayo, dadka dhexdood yaa garanaya nin waxyaalihiisa, ruuxa ninka ku jira mooyaane? Sidaas oo kalena ninna garan maayo waxyaalaha Ilaah, Ruuxa Ilaah mooyaane. 12 Laakiin innagu ma aynu helin ruuxa dunida laakiinse Ruuxa Ilaah ka yimid, inaynu garanno waxyaalaha uu Ilaah nimco ahaan inoo siiyey. 13 Waxyaalahaasna ayaannu ku hadalnaa, kumase hadalno hadallo la baro ee ah xigmadda dadka, laakiin waxa Ruuxu baro, annaga oo waxyaalaha ruuxa ah ku simayna waxyaalaha ruuxa ah. 14 Ninka nafta raacaa ma aqbalo waxyaalaha Ruuxa Ilaah, waayo, nacasnimo bay u yihiin, mana garan karo, maxaa yeelay, ruuxa ayaa lagu imtixaamaa. 15 Kii ruuxa raacaa wax walbuu imtixaamaa, laakiinse isaga qudhiisa ninna ma

imtixaamo. 16 Waayo, yaa gartay maanka Rabbiga inuu wax baro isaga?
Laakiin annagu waxaannu leennahay maanka Ciise.

3

Iskala-Qaybinta Waa Laga Digay

1 Anna, walaalayaalow, idiinlama aan hadli karin sida idinkoo ruuxa
raaca, laakiin idinkoo jidhka raaca sida kuwo ilmo yaryar ah oo ku jira
Masiix. 2 Waxaan idin siiyey caano ee idinma aan siin cunto, waayo, weli
ma aydaan cuni karin, haatanna weli ma aad kartaan. 3 Maxaa yeelay, weli
jidhkaad raacdaan, waayo, intii xaasidnimo iyo ilaaq dhexdiinna ku jiraan,
miyaanaydin jidhka raacsanayn oo sida dadka miyaanaydin u soconayn?
4 Waayo, markii mid yidhaahdo, Anigu waxaan ka mid ahay kuwa Bawlos,
mid kalena, Anna Abolloos, miyaanaydin dad ahayn? 5 Haddaba muxuu
yahay Abolloos? Bawlosna muxuu yahay? Waxay yihiin midiidinyadii
aad xaggooda ku rumaysateen, oo mid kasta sida Rabbigu u siiyey isaga.
6 Anigu waan beeray, Abolloosna wuu waraabiyey, laakiin Ilaah baa ko-
riyey. 7 Taa aawadeed waxba ma aha kan beeraa, ama kan waraabiyaa,
laakiin waa Ilaah kan koriyaa. 8 Kan beeraa iyo kan waraabiyaa waa isku
mid, laakiin mid kastaa wuxuu heli doonaa abaalkiis siday hawshiisu ahayd.
9 Waxaannu nahay kuwa Ilaah la shaqeeya, idinkuna waxaad tihiin beerta
Ilaah iyo Ilaah dhismihiisa.

Macallimiinta Mas'uuliyaddooda

10 Sida dhise xigmad leh waxaan aasaaskii ku dhigay nimcadii Ilaah i
siiyey, oo mid kalena wuu ka dul dhisayaa. Laakiin mid kastaa ha ka fiirsado
siduu uga dul dhisayo. 11 Waayo, ninna ma dhigi karo aasaas kale kan la
dhigay mooyaane oo ah Ciise Masiix. 12 Laakiin nin hadduu aasaaska ku dul
dhiso dahab, ama lacag, ama dhagaxyo qaali ah, ama qoryo, ama caws, ama
bal, 13 nin kasta shuqulkiisa ayaa la muujin doonaa. Waayo, maalintu way
caddayn doontaa, maxaa yeelay, dab baa lagu muujiyaa, waayo, nin kasta
shuqulkiisa caynkuu yahay dabka ayaa tijaabin doona. 14 Nin uun haddii
shuqulkiisuu ku dul dhisay hadho, abaal buu heli doonaa. 15 Nin uun haddii
shuqulkiisu gubto, wuu khasaari doonaa, isaga qudhiisuse wuu badbaadi
doonaa, laakiin sidii wax dab laga soo baxshay oo kaluu u badbaadi doonaa.
16 Miyaanaydin garanaynin inaad tihiin macbudkii Ilaah oo uu Ruuxa
Ilaah idinku jiro? 17 Nin uuni hadduu macbudka Ilaah kharribo, isaga
Ilaah baa kharribi doona, waayo, macbudkii Ilaah waa quduus, kaad idinku
tihiin.
18 Ninna yuusan iskhiyaanayn. Haddii nin dhexdiinna joogaa uu u
malaynayo inuu wakhtigan xigmad leeyahay, doqon ha noqdo si uu xig-
mad u yeesho. 19 Waayo, xigmadda dunidan doqonnimay la tahay Ilaah.
Waayo, waxaa qoran, Isagu kuwa xigmadda leh ayuu khiyaanadooda
ku qabtaa, 20 oo haddana, Rabbigu waa garanayaa tashiyada kuwa xig-
madda leh inayan waxba tarin. 21 Taa aawadeed ninna yaanu dadka
ku faanin. Waayo, wax walba idinkaa leh, 22 ha ahaadeen ama Bawlos,
ama Abolloos, ama Keeyfas, ama dunida, ama nolosha, ama dhimashada,
ama waxyaalaha haatan jooga, ama waxyaalaha iman doona, dhammaan
idinkaa leh. 23 Idinkuna kuwa Masiix baad tihiin, Masiixuna waa kan Ilaah.

4

Rasuullada Mas'uuliyaddooda Xagga Ilaah

1 Ha lanagu tiriyo inaannu nahay midiidinyada Masiixa iyo wakiillada
waxyaalaha qarsoon ee Ilaah. 2 Haddaba waxaa laga doonayaa wakiillada
in aamin laga helo. 3 Laakiin waa ila yar tahay inaad idinku i xukuntaan ama
in dad kale i xukumo; xataa aniga qudhaydu isma xukumo. 4 Waayo, waxba
iskuma ogi, laakiinse ma aha taas aawadeed in xaq layga dhigay, waayo,
waa Rabbiga kan i xukumaa. 5 Taa aawadeed wakhtiga hortiisa waxba
ha xukumina ilaa Rabbigu imanayo, kan waxyaalaha qarsoon ee gudcurka
iftiimin doona oo muujin doona tashiyada qalbiga, oo markaas nin kastaaba
wuxuu ammaantiisa ka heli doonaa Ilaah.
6 Haddaba, walaalayaalow, waxyaalahan ayaan aawadiin u soo qaaday
qudhayda iyo Abolloosba, inaad xaggayaga ka barataan inaydnaan ka gud-
bin waxyaalaha qoran oo aan midkiinna midka kale u faanin. 7 Waayo, yaa
kaa soocay? Maxaad haysataa oo, aanad helin? Laakiin haddaad heshay,
bal maxaad u faanaysaa sidii adigoo aan helin? 8 Horaad u dheregteen,
horaad hodan u noqoteen, la'aantayo sida boqorro ayaad wax u xukunteen.
Waan jeclaan lahaa inaad wax xukuntaan, inaannu annaguna wax idinla
xukunno. 9 Waayo, waxaan u malaynayaa in Ilaah na soo saaray, annagoo
ah rasuulladii ugu dambeeyey, sida kuwa dhimashada lagu xukumay oo
kale, maxaa yeelay, wax la daawado ayaa lanooga dhigay dunida, iyo
malaa'igaha, iyo dadkaba. 10 Annagu waxaannu nahay Masiixa aawadiis
doqonno, idinkuse caqli baad ku leedihiin xagga Masiixa. Annagu waa
xoog darannahay, idinkuse waad xoog badan tihiin, idinku ammaan baad
leedihiin, annaguse waa maamuus la' nahay. 11 Tan iyo saacaddan waan
gaajaysan nahay, waanan harraadsan nahay, waanan arradan nahay, waa
nala garaacay, oo meel aan ku hoyannona ma lihin. 12 Waana hawshoonnaa
annagoo gacmahayaga ku shaqayna; markii lana caayona waan ducaynaa;
markii lana silciyona waan dulqaadannaa. 13 Markii lana xantona, si qabow
ayaannu u hadallaa, waxaannu noqonnay uskagga dunida iyo waxa ugu
wasakhsan wax kasta tan iyo haatan.

Sidii Aabbe Oo Kale Ayaa Loo Waaniyey Oo Loogu Digay

14 Anigu waxyaalahaas u qori maayo inaan idin ceebeeyo laakiin inaan
idin waaniyo sida carruurtayda aan jeclahay oo kale. 15 In kastoo aad leed-
ihiin toban kun oo Masiix idinku rabbeeyey, aabbayaal badan ma lihidin,
waayo, Ciise Masiix ayaan idinku dhalay xagga injiilka. 16 Haddaba waxaan
idinka baryayaa inaad igu dayataan. 17 Taas aawadeed waxaan idiin soo
diray Timoteyos oo xagga Rabbiga ah wiilkayga aan jeclahay oo aaminka
ah. Wuu idin xusuusin doonaa socodkayga ee ah xagga Masiixa, sidaan meel
kasta wax ugu baro kiniisad kasta. 18 Qaar baa kibray sidii anigoo aan idiin
imanaynin. 19 Laakiin dhowaan baan idiin iman doonaa, haddii Rabbigu
yidhaahdo, oo markaasaan garan doonaa kuwa kibray xooggooda, ee ma
aha hadalkooda. 20 Waayo, boqortooyada Ilaah hadal ma aha, ee waa xoog.
21 Maxaad doonaysaan? Ma inaan ul idiinla imaado, mise jacayl iyo ruux
qabow?

5

Sino Aad U Xun

1 Meel walba waxaa laga maqlay in dhexdiinna ay sino ku jirto, sinada
caynkaas ahna xataa dadka aan Yuhuudda ahayn ma qabaan, taasoo ah
inuu midkiin naagtii aabbihii haysto. 2 Weliba waad kibirsan tihiin, kamana
aydnaan caloolxumaan, si kii waxaas sameeyey dhexdiinna looga saaro.

3 Waayo, runtii, in kastoo jidhkaygu idinka maqan yahay, ruuxaygu waa
idinla joogaa, oo sidii aniga oo jooga ayaan kii waxaas sameeyey ku xuku-
may 4 magaca Rabbigeenna Ciise. Markaad idinka iyo ruuxayguba isugu
timaadaan xoogga Rabbigeenna Ciise, 5 waa inaad kaasoo kale Shayddaanka
u dhiibtaan in jidhku baabba'o, ruuxuse badbaado maalinta Rabbiga.
6 Faankiinnu ma wanaagsana. Miyeydnaan garanaynin in in yar oo khamiir
ah ay cajiinka oo dhan khamiiriso? 7 Khamiirkii hore iska safeeya inaad
noqotaan cajiin cusub sidii idinkoo aan khamiirsanayn. Waayo, Masiixa ah
Kormariddeenna waa la sadqeeyey. 8 Haddaba yeynan ku iidin khamiirkii
hore ama khamiirka xumaanta iyo sharka, laakiin aan ku iidno kibista
khamiirka la' ee daacadda iyo runta ah.

9 Waxaan warqaddaydii idiinku soo qoray inaydnaan kuwa sinaysta
raacin. 10 Ulama jeedo kuwa sinaysta ee dunidan, iyo kuwa damaca
badan iyo kuwa wax dulma, iyo kuwa sanamka caabuda, waayo, hadday
sidaas tahay waxay noqon lahayd inaad dunida ka baxdaan. 11 Laakiin
hadda waxaan idiin soo qoray, Ha raacina qof walaal la yidhaahdo hadduu
sinaysto, ama wax badan damco, ama sanam caabudo, ama wax caayo, ama
sakhraamo, ama wax dulmo. Waa inaydnaan kaasoo kale xataa wax la
cunin. 12 Waayo, maxaa iigu jira inaan xukumo kuwa dibadda ah? Idinku
miyeydnaan xukumin kuwa gudaha ku jira? 13 Kuwa dibadda ah Ilaah baa
xukuma. Idinkuse kan sharka leh dhexdiinna ka saara.

6

Dacwado Ay Masiixiyiintu Isdacweeyaan

1 Midkiin haddii uu xaal ku haysto kan kale, miyuu ku dhacaa inuu ku
dacweeyo kuwa aan xaqa ahayn hortooda, oo aanu ku dacwayn quduusiinta
hortooda? 2 Mise waydnaan garanaynin in quduusiintu ay dunida xukumi
doonaan? Oo haddaad dunida xukuntaan, ma waxaad tihiin kuwa aan
istaahilin inay waxyaalaha yaryar xukumaan? 3 Miyeydnaan ogayn inaynu
malaa'igaha xukumi doonno? Intee ka badan baa waxyaalaha noloshan
ku saabsan aynu xukumaynaa? 4 Haddaba haddii aad leedihiin axwaal
ku saabsan waxyaalaha noloshan, kuwa aan waxba ka ahayn kiniisadda
miyaad ka dhigaysaan inay xukumaan? 5 Waxaan taas u leeyahay inaan
idin ceebeeyo. Ma sidaas baa inaan dhexdiinna laga helaynin mid xigmad
leh oo karaya inuu u gar qaybiyo walaalihiis, 6 laakiin in walaal walaalkii
dacweeyo oo uu weliba ku dacweeyo kuwa aan rumaysnayn hortooda?
7 Haddaba waa idiin wada daran tahay in midkiinba midka kale dacweeyo.
Maad iska daysaan, ha laydin xumeeyee? Maad iska daysaan, ha laydin
dulmee? 8 Laakiin idinka qudhiinnu wax baad xumaysaan oo dulantaan,
oo xataa walaalihiin. 9 Ama miyeydnaan ogayn in kuwa xaqa darani ayan
dhaxlayn boqortooyadii Ilaah? Yaan laydin khiyaanayn. Ama dhillayaasha,
ama kuwa sanamka caabuda, ama kuwa sinaysta, ama khaanisiinta, 10 ama
tuugagga, ama kuwa wax badan damca, ama kuwa sakhraama, ama kuwa
wax caaya, ama kuwa wax dulma, ma dhaxli doonaan boqortooyadii Ilaah.
11 Qaarkiin sidaas oo kale baad ahaan jirteen, laakiin waa laydinka mayd-
hay, quduus baa laydinka dhigay, xaq baa laydinkaga dhigay magaca Rabbi
Ciise Masiix iyo Ruuxa Ilaaheenna.

Daahirla'aanta Iyo Nolosha Masiixigu Ma Wada Socdaan

12 Wax waliba waa ii xalaal, laakiin wax waliba iima roona. Wax waliba
waa ii xalaal, laakiin waxba ima addoonsan doonaan. 13 Cuntada waxaa
loo sameeyey caloosha, calooshana cuntada, laakiin Ilaah baa baabbi'in

doona tan iyo taaba. Jidhka looma samayn sinada ee waxaa loo sameeyey Rabbiga, Rabbiguna jidhkuu xannaaneeyaa. 14 Ilaah waa sara kiciyey Rabbiga, innagana xooggiisa ayuu inagu sara kicin doonaa. 15 Miyaanaydin garanaynin jidhadhkiinnu inay yihiin xubnaha Masiixa? Haddaba miyaan qaadaa xubnaha Masiixa oo dhillo xubnaheed ka dhigaa? Yaanay noqon. 16 Miyaanaydin ogayn inuu kii dhillo raacaa la jidh yahay? Waayo, Ilaah wuxuu leeyahay, Labadu waxay noqon doonaan isku jidh. 17 Laakiin kii Rabbiga raacaa waa la ruux. 18 Ka carara sinada. Dembi kaloo kasta oo nin falo, jidhka waa ka dibadda, laakiin kii dhillanimada falaa jidhkiisuu ku dembaabaa. 19 Ama miyaanaydin ogayn jidhkiinnu inuu yahay macbudka Ruuxa Quduuska ah ee idinku jira ee aad Ilaah ka hesheen? Oo idinku isma lihidin, 20 waayo, qiimo weyn baa laydinku soo iibsaday. Sidaa aawadeed Ilaah jidhkiinna ku ammaana.

7

Arrimaha Ku Saabsan Guurka Iyo Guurla'aanta Iyo Furidda

1 Waxyaalahaad ii soo qorteen xaggooda, Waxaa nin u wanaagsan inuu-
san qof dumar ah taaban. 2 Laakiin si aan loo sinaysan, nin kastaa afadiisa oo qudha ha haysto, naag kastaana ninkeeda oo qudha ha haysato. 3 Ninku afada waxa ku qumman ha siiyo, sidaas oo kale afaduna ninka waxa ku qumman ha siiso. 4 Afadu jidhkeeda uma taliso, laakiin ninkaa u taliya, sidaas oo kale ninku jidhkiisa uma taliyo, laakiin afadaa u talisa. 5 Ha isdiidina, wakhti aad ku heshiisaan inaad soon iyo tukasho u goosataan mooyaane, oo aad haddana isu timaadaan, si aan Shayddaanku idiin duufin iscelinla'aantiinna aawadeed. 6 Laakiin taas fasax ahaan ayaan u leeyahay ee amrise maayo. 7 De waxaan jeclaan lahaa in nimanka oo dhammu ay sidayda oo kale yihiin. Laakiin nin kastaaba hadiyad gooni ah ayuu Ilaah ka helaa, midkan sidan, kaasna sidaas.

8 Laakiin anigu waxaan kuwa aan guursan iyo carmallada laga dhintay ku leeyahay, Waa u roon tahay iyaga inay sidayda oo kale sii ahaadaan, 9 laakiin hadday iscelin kari waayaan, ha guursadeen; waayo, waxaa dhaanta inay guursadaan intay guban lahaayeen. 10 Laakiin kuwa guursaday waxaan ku amrayaa, kan amrayaa aniga ma aha laakiin waa Rabbiga, Afadu yaanay ninkeeda ka tegin. 11 Laakiin hadday ka tagto, ha iska guur la'aato ama ninkeedii ha la heshiiso; oo ninkuna yaanu afadiisa ka tegin.

12 Kuwa kale anigu waxaan ku leeyahay ee ma aha Rabbiga, Hadduu mid walaal ah qabo afo aan rumaysanayn, oo ayna raalli ka tahay inay la joogto, yaanu ka tegin. 13 Oo afadii nin aan rumaysanayni qabo oo isna raalli ka yahay inuu la joogo, yaanay ninkeeda ka tegin. 14 Waayo, ninka aan rumaysanayni wuxuu quduus ku noqdaa xagga naagta, oo naagta aan rumaysanaynina waxay quduus ku noqotaa xagga ninka rumaysan, haddii kale carruurtiinna wasakh bay ahaan lahaayeen, laakiin haatan waa quduus. 15 Laakiin haddii kan aan rumaysanayni tago, ha iska tago. Waxaas oo kale walaalka ama walaashu uma xidhxidhna. Ilaah wuxuu inoogu yeedhay nabad. 16 Waayo, sidee baad ku garanaysaa, naag yahay, inaad ninkaaga badbaadin doonto iyo in kale? Ama sidee baad ku garanaysaa, nin yahow, inaad naagtaada badbaadin doonto iyo in kale?

17 Hase ahaatee, mid kastaa ha u socdo sidii Rabbigu ugu qaybshay iyo sidii Ilaah mid kasta ugu yeedhay. Oo sidaasaan kiniisadaha oo dhan ku amraa. 18 Nin gudan ma loo yeedhay? Gudniinla'aan yaanu noqon. Nin

aan gudnayn ma loo yeedhay? Yaan la gudin. 19 Gudniintu waxba ma
aha; gudniinla'aantuna waxba ma aha, laakiin waxaa waajib ah in la xajiyo
qaynuunnada Ilaah. 20 Nin kastaa sidii loogu yeedhay, ha sii ahaado. 21 Ma
laguu yeedhay adigoo addoon ah? Dan ha u gelin. Laakiin haddaad karayso
inaad xorowdid, waa inaad aqbashid. 22 Waayo, kii xagga Rabbiga loogu
yeedhay isagoo addoon ah, wuxuu yahay ninka xorta ah ee Rabbiga, sidaas
oo kalena kii isagoo xor ah loo yeedhay, wuxuu yahay addoonka Masiix.
23 Qiimo weyn baa laydinku soo iibsaday; addoommada dadka ha noqonina.
24 Walaalayaalow, nin kastaa sidii loogu yeedhay ha sii ahaado, isagoo Ilaah
la jira.

25 Amar bikradaha ku saabsan kama haysto xagga Rabbiga, laakiin wax-
aan kula talinayaa sida mid Rabbiga naxariis ka helay inuu aamin ahaado.
26 Sidaa daraaddeed waxay ila tahay dhibta haatan joogta aawadeed inay
u roon tahay nin inuu sii ahaado siduu yahay. 27 Miyaad naag ku xidhan
tahay? Ha doonin inaad ka furnaato. Miyaad naag ka furan tahay? Ha
doonin naag. 28 Laakiin haddaad guursatid ma aad dembaabin, bikraduna
hadday guursato ma ay dembaabin, laakiin kuwaas oo kale xagga jidhka
dhib bay ka heli doonaan, laakiin dhibtaasaan idinka celin lahaa. 29 Laakiin
waxaan leeyahay, walaalayaalow, wakhtiga waa la soo gaabiyey, hadda
kaddib kuwa naagaha qabaa ha ahaadeen sidii iyagoo aan qabin; 30 oo
kuwa ooyaana sidii iyagoo aan ooyin, kuwa farxaana sidii iyagoo aan farxin,
kuwa wax iibsadaana sidii iyagoo aan waxba lahayn; 31 kuwa dunidan ku
isticmaalaana, sidii iyagoo aan aad ugu isticmaalin, waayo, xaalka dunidan
waa idlaanayaa. 32 Waxaan jeclaan lahaa inaad welwel la'aataan. Kii
aan guursanin wuxuu u welwelaa waxyaalaha Rabbiga, siduu Rabbiga uga
farxin lahaa. 33 Laakiin kii guursaday wuxuu u welwelaa waxyaalaha
dunida siduu afadiisa uga farxin lahaa. 34 Afada iyo bikraddu waa kala
duwan yihiin. Tii aan la qabinu waxay u welweshaa waxyaalaha Rabbiga
si ay quduus uga ahaato xagga jidhka iyo xagga ruuxa. Tii guursatay
waxay u welweshaa waxyaalaha dunida si ay ninkeeda uga farxiso. 35 Tan
waxaan idinku leeyahay waxtarkiinna aawadii ee ma aha inaan qool idin
geliyo, laakiin in waxa roon la arko iyo inaad Rabbiga u adeegtaan kala-
jeedsadla'aan. 36 Nin uun hadduu u maleeyo inuu wax aan toosnayn ku
falayo xagga bikraddiisa, hadday wakhtigii dhallinyaronimadeedii dhaafto
oo sidaas loo baahnaado, ha sameeyo wuxuu dooni lahaa. Dembaabi maayo
ee ha guursadeen. 37 Kii qalbigiisa ka adkaysta, isagoo aan la qasbin, laakiin
nafsaddiisa u taliya, uuna qalbigiisa ka goostay inuu bikraddiisa iska sii
hayo, si wanaagsan buu falaa. 38 Sidaasna kii bikraddiisa u guuriyaa si
wanaagsan ayuu falaa, iyo kii bikraddiisa aan u guurinin si ka wanaagsan
ayuu falaa. 39 Naag waxay ku xidhan tahay ninkeeda intuu nool yahay,
laakiin haddii ninku dhinto, waa xor inay guursato kay doonto laakiin xagga
Rabbiga oo keliya. 40 Laakiin way ka sii faraxsanaan lahayd hadday iska
joogto, siday aniga ila tahay, oo anigu waxaan u malaynayaa inaan Ruuxa
Ilaah leeyahay.

8

Waxyaalaha Sanamyada Loo Sadqeeyo

1 Xagga waxyaalaha sanamyada loo sadqeeyo, waxaynu garanaynaa in-
aynu dhammaan aqoon u wada leennahay. Aqoontu way kibrisaa, ja-
caylkuse wax buu dhisaa. 2 Qof uuni hadduu u malaynayo inuu wax

garanayo, weli garan maayo siduu u garan lahaa. 3 Laakiin qof uuni
hadduu Ilaah jecel yahay, Ilaah baa garanaya isaga. 4 Haddaba xagga cu-
nidda waxyaalaha sanamyada loo sadqeeyo, waxaynu garanaynaa inuusan
sanam waxba dunida ka ahayn oo aan Ilaah jirin mid mooyaane. 5 Waayo,
in kastoo ay samada iyo dhulkaba jiraan wax ilaahyo lagu sheego, sidii
iyadoo ilaahyo badan iyo sayidyo badni jiraan, 6 laakiin innagu waxaynu
leennahay Ilaah keliya oo Aabbaha ah, kan wax waluba ka yimaadaan oo
innagana isagaa ina leh, iyo Sayid keliya oo Ciise Masiix ah, kan wax waluba
ku ahaadeen oo innaguna isagaynu ku ahaannay.

Walaalka Itaalka Daran

7 Laakiin dad oo dhammu aqoontaas ma wada laha, laakiin qaar sanamka
tan iyo hadda u bartay, waxay u qabaan waxay cunaan sidii wax sanam loo
sadqeeyo, qalbigooda itaalka daranina wuu nijaasoobay. 8 Cuntadu ina hor
joojin mayso Ilaah. Haddaynan cunin waxba inagama dhacaan, haddaynu
cunnona waxba inooma kordhaan. 9 Laakiin iska dhawra si aan ikhtiyaarki-
innu wax lagu turunturoodo ugu noqon kuwa itaalka daran. 10 Haddii qof ku
arko adigoo aqoonta leh oo cunto ugu fadhiya meeshii sanamyada, hadduu
qalbiga ka itaal daranyahay, qalbigiisu miyaanu ku adkaanaynin inuu cuno
waxa sanamyada loo sadqeeyo? 11 Waayo, waxaa aqoontaada aawadeed
lumaya ka itaalka daran oo ah walaalkaagii uu Masiixu aawadiis u dhintay.
12 Markaad walaalaha sidaas ugu dembaabtaan oo aad qalbigooda itaalka
daran u xumaysaan, waxaad ku dembaabtaan Masiix. 13 Taa aawadeed
haddii cunto walaalkay xumayso, hilib weligay ma cuni doono si aanan
walaalkay u xumayn.

9

Wixii Rasuulkii Xaqiisu Ahaa Ayuu Sii Daayay

1 Miyaanan xor ahayn? Miyaanan rasuul ahayn? Miyaanan arkin Rab-
bigeenna Ciise? Miyeydnaan ahayn shuqulkayga xagga Rabbiga? 2 Xataa
haddaanan kuwa kale rasuul u ahayn, idinka waa idiin ahay, waayo, wax-
aad tihiin shaabadda rasuulnimadayda xagga Rabbiga. 3 Daafacaaddayda
aan kuwa i imtixaama iskaga daafaco waa tan. 4 Miyaannan annagu jid u
lahayn inaannu wax cunno oo wax cabno? 5 Miyaannan jid u lahayn in-
aannu haweenay walaal ah kaxaysanno sida rasuullada kale iyo walaalaha
Rabbiga iyo Keeyfas ay sameeyaan? 6 Mise aniga iyo Barnabas oo keliyaan
jid u lahayn inaannan shaqayn? 7 Askarigee baa qarashkiisa weligiis iska
bixiya? Yaa beer canab ah beera oo aan midhaheeda cunin? Ama yaa adhi
daajiya oo aan caanaha adhiga dhamin? 8 Waxyaalahaas ma sida dad baan
u leeyahay? Oo sharcigu miyuusan waxyaalahaas oo kale lahayn? 9 Waayo,
waxaa ku qoran sharciga Muuse, Waa inaadan dibiga af xidhin markuu
sarreenka burburinayo. Ma Ilaah baa dibiyada oo keliya dhawra, 10 mise in-
nagoo dhan buu inoola jeeda? Hubaal, aawadeen baa loo qoray, waayo, kan
beerta qodaa waa inuu rajo ku qodo, kan tumaana waa inuu tumo isagoo
rajaynaya inuu wax qayb u helo. 11 Haddaannu idinku beernay waxyaalaha
ruuxa, ma wax weyn baa haddaannu waxyaalaha jidhka idinka ursaano?
12 Qaar kale hadday waxaas jid idiinku leeyihiin, miyaannan annagu si ka
badan idiinku lahayn? Hase ahaatee, waxan noo jidka ah kuma aannu
isticmaalin, laakiin wax walba waannu u dulqaadannaa inaannan sina u
joojin injiilka Masiix. 13 Miyeydnaan ogayn kuwa waxyaalaha quduuska
ah ka shaqeeyaa inay macbudka wax ka cunaan, kuwa meesha allabariga

ka adeegaana inay meesha allabariga qayb ku leeyihiin? 14 Sidaas oo kale
Rabbigu wuxuu amray in kuwa dadka injiilka ku wacdiyaa ay injiilka ku
noolaadaan. 15 Laakiin waxyaalahaas midkoodna kuma aan isticmaalin.
Haddana waxyaalahan u qori maayo in sidaas la ii yeelo, waayo, waxaa
ii roon inaan dhinto intii nin uun faankayga ka dhigi lahaa wax aan wax
ka jirin. 16 Waayo, haddaan dadka injiilka ku wacdiyo, wax aan ku faano
ma aha, waayo, wax baa i qasbaya, maxaa yeelay, waa ii hoog haddaanan
dadka injiilka ku wacdiyin. 17 Waayo, haddaan waxaas ku sameeyo doon-
istayda aawadeed, abaalgud baan helayaa, laakiin haddaanan doonistayda
ku samayn, weli wakiilnimo baa laygu aaminay. 18 Haddaba abaalgudkaygu
waa maxay? Waa in markaan injiilka dadka ku wacdiyo aan injiilka ka
dhigo iibla'aan, si aanan ugu wada isticmaalin waxa ii jidka ah xagga
injiilka.

Aad Buu Ugu Dadaalay Inuu Dad U Jiido Masiix

19 Waayo, in kastoo aan xor ka ahaa dad oo dhan, dhammaan ayaan
addoon isaga dhigay, si aan qaar kaloo badan u soo kordhiyo. 20 Yuhuudda
waxaan u noqday sida Yuhuudi oo kale, si aan Yuhuud kale u soo kordhiyo.
Kuwa sharciga ka hooseeyana, sida mid sharciga ka hooseeya ayaan u
noqday, aniga oo aan sharciga ka hoosayn, si aan kuwa sharciga ka hooseeya
u soo kordhiyo. 21 Xagga kuwa aan sharciga lahayn, sida mid aan sharci
lahayn ayaan u noqday anigoo aan ahayn mid sharci la' xagga Ilaah, laakiin
sharci leh xagga Masiix, si aan u soo kordhiyo kuwa aan sharciga lahayn.
22 Xagga kuwa itaalka daran waxaan u noqday mid itaaldaran, si aan kuwa
itaalka daran u soo kordhiyo. Dadka oo dhan ayaan wax kasta u noqday
inaan si kastaba qaar ku badbaadiyo. 23 Wax kasta waxaan u sameeyaa
injiilka aawadiis, si aan u noqdo mid injiilka la qaybsada iyaga.

Dadaalka Loo Baahan Yahay Si Loo Lib Helo

24 Miyaanad ogayn in kuwa tartan ku ordaa ay wada ordaan, laakiin mid
uun baa dheefta hela? Sidaas u orda inaad heshaan. 25 Kii cayaarta aad ugu
dadaalaa, wax walba ayuu iska dhawraa. Kuwaasu haddaba waxay sidaas
u yeelaan inay taaj dhammaanaya helaan, innaguse waxaynu helaynaa
mid aan dhammaanaynin. 26 Haddaba anigu uma ordo qasdila'aan, uma
feedhtamo sida mid dabaysha ku dhufanaya. 27 Laakiin jidhkaygaan dhibaa
oo addoon ka dhigaa si markaan qaar kale injiilka ku wacdiyo aan qudhayda
lay diidin.

10

Digniin Laga Garto Taariikhda Reer Binu Israa'iil

1 Walaalayaalow, anigu dooni maayo inaad garan weydaan siday
awowayaasheen oo dhammu daruurta uga wada hooseeyeen, oo ay
dhammaantood badda u wada dhex mareen, 2 iyo sidii dhammaantood
xaggii Muuse loogu baabtiisay daruurta iyo baddaba, 3 iyo siday
dhammaantood u wada cuneen isku cunto ruuxa ah, 4 oo dhammaantoodna
ay u wada cabbeen isku cabbid ruuxa ah, waayo, waxay ka cabbeen
dhagaxa ruuxa ah oo ka daba imanayay iyaga, dhagaxuna wuxuu
ahaa Masiixa. 5 Laakiin Ilaah kuma farxin badidood, oo waxaa iyaga
lagu rogay cidlada. 6 Waxyaalahaasi waxay inoo noqdeen masaallo si
aynaan waxyaalaha sharka ah u damcin siday iyagu u damceen. 7 Oo
kuwa sanamka caabuda ha ahaanina siday qaarkood u ahaayeen. Sida
qoran, Dadku waxay u fadhiisteen inay wax cunaan oo wax cabbaan, oo

waxay u kaceen inay cayaaraan. 8 Oo yeynan sinaysanin siday qaarkood
u sinaysteen oo saddex iyo labaatan kun ay maalin keliya u dhinteen.
9 Oo yeynan jirrabin Rabbiga siday qaarkood u jirrabeen oo ay masasku u
baabbi'iyeen. 10 Oo ha gunuunacina siday qaarkood u gunuunaceen oo uu
baabbi'iyuhu u baabbi'iyey. 11 Waxyaalahaasi waxay iyaga ugu dhaceen
masaal ahaan, oo waxaa loo qoray in laynagu waaniyo innagoo wakhtiyada
dhammaatinkoodii ina soo gaadhay. 12 Sidaa daraaddeed kii u malaynaya
inuu taagan yahay, ha iska eego inuusan dhicin. 13 Jirrabaadna idinma
qabsan tan dadka wada qabsata mooyaane, laakiin Ilaah waa aamin, mana
oggolaan doono in laydin jirrabo intaad karaysaan in ka badan, laakiin
markii laydin jirrabo wuxuu samayn doonaa jid aad kaga baxsataan si aad
ugu adkaysan kartaan.

Sanamcaabudidda Waa In Laga Cararo

14 Sidaa daraaddeed, gacaliyayaalow, sanamcaabudidda ka carara.
15 Waxaan idiinla hadlayaa sida dad caqli leh loola hadlo oo kale. Idinku
qiyaasa waxaan leeyahay. 16 Koobka barakada leh ee aynu u ducayno
miyaanu ahayn islawadaagidda dhiigga Masiix? Kibistaynu jebinnaa,
miyaanay ahayn islawadaagidda jidhka Masiix? 17 Innagu in kastoo aynu
badan nahay, waxaynu nahay jidh qudha, maxaa yeelay, waxaa jira kibis
qudha, waayo, dhammaanteen waxaynu wada qaybsannaa kibista qudha.
18 Eega reer binu Israa'iil xagga jidhka; kuwa allabaryada cunaa miyaanay
la wadaagin meesha allabariga? 19 Haddaba maxaan leeyahay? Wax sanam
loo sadqeeyo waa wax? Ama, sanam baa wax ah? 20 Laakiin waxyaalaha ay
dadka aan Yuhuudda ahayn sadqeeyaan, waxay u sadqeeyaan jinniyo, ee
Ilaah uma sadqeeyaan. Dooni maayo inaad jinniyada wax la wadaagtaan.
21 Iskuma wada cabbi kartaan koobka Rabbiga iyo koobka jinniyada. Kama
wada qayb geli kartaan miiska Rabbiga iyo miiska jinniyada. 22 Miyaynu
Rabbiga ka hinaasinnaa? Miyaynu isaga ka xoog badan nahay?

23 Wax waliba waa xalaal, laakiin wax waliba ma roona. Wax waliba waa
xalaal, laakiin wax waliba wax ma dhisaan. 24 Ninna yuusan doonin waxa
isaga qudhiisa u roon, laakiin mid kasta ha doono waxa kan kale u roon.
25 Wax kasta oo suuqa lagu iibiyo cuna, idinkoo aan waxba weyddiinaynin
niyada aawadeed. 26 Waayo, Rabbigaa leh dhulka iyo waxa ku jira oo
dhanba. 27 Mid ka mid ah kuwa aan rumaysnayn hadduu diyaafad idiinku
yeedho oo aad doonaysaan inaad tagtaan, wax kasto oo laydin hor dhigoba
cuna, idinkoo aan waxba weyddiinaynin niyada aawadeed. 28 Laakiin had-
dii laydinku yidhaahdo, Tanu waa wax sanam loo sadqeeyey, ha cunina, kan
idiin sheegay aawadiis iyo niyada aawadeed. 29 Waxaan leeyahay, niyada
kan kale, ee ma aha taada. Waayo, xoriyaddayda maxaa loogu xukumaa
mid kale niyadiis? 30 Haddaan mahad kaga qayb galo, maxaa la iigu caayaa
wixii aan ku mahadnaqo? 31 Haddaba haddaad wax cuntaan, ama wax
cabtaan, ama wax kastaad samaysaan, dhammaan u wada sameeya Ilaah
ammaantiisa. 32 Wax lagu turunturoodo ha u noqonina Yuhuudda ama
Gariigta ama kiniisadda Ilaah, 33 sidaan aniguba dadka oo dhan uga farxiyo
wax kastaba, anigoo aan doonaynin waxa ii roon, laakiin waxa kuwa badan
u roon, si ay u badbaadaan.

11

1 Igu dayda sidaan aniguba Masiix ugu daydo.

Naaguhu Ha Gambaysteen Markay Shirka Kiniisadda Joogaan

2 Waxaan idinku ammaanayaa inaad wax walba igu xusuusataan oo aad
u xagsataan cilmiga sidaan idiinku sheegay. 3 Laakiin waxaan jeclaan
lahaa inaad ogaataan inuu Masiixu yahay madaxa nin kasta, ninkuna inuu
yahay madaxa naagta, Ilaahna inuu yahay madaxa Masiixa. 4 Nin kasta oo
tukada ama wax sii sheega isagoo madaxa wax u saaran yihiin, madaxiisuu
ceebeeyaa. 5 Oo naag kasta oo tukata ama wax sii sheegta iyadoo aan
gambaysnayn, madaxeeday ceebaysaa. Waayo, waxay la mid tahay sidii
iyadoo madax xiiran. 6 Naag haddaanay gambaysnayn, timaha ha loo
jaro, laakiin hadday ceeb ku tahay naag in loo jaro ama in loo xiiro, ha
gambaysato. 7 Nin waa inuusan madaxa dedan, waayo, ninku wuxuu yahay
u-ekaanta iyo ammaanta Ilaah; naagtuna waxay tahay ammaanta ninka.
8 Waayo, ninku xagga naagta kama uu iman, laakiin naagtuse xagga ninka
ayay ka timid. 9 Maxaa yeelay, ninka looma abuurin naagta aawadeed,
laakiin naagtase ninka aawadiis ayaa loo abuuray. 10 Taas aawadeed naagtu
waxay leedahay inay madaxeeda ku lahaato astaanta amarka, malaa'igaha
aawadood. 11 Hase ahaatee, xagga Rabbiga naagtu waxba ma aha ninka
la'aantiis, ninkuna waxba ma aha naagta la'aanteed. 12 Waayo, sida naagtu
ninka uga timid ayaa ninkuna naagta uga dhashay, wax kastana xagga Ilaah
bay ka yimaadeen. 13 Idinkuba ka fiirsada. Ma u eg tahay naagta inay
Ilaah barido iyadoo aan gambaysnayn? 14 Dabiicadda qudheedu miyaanay
idin barin in ninku hadduu timo dheer leeyahay ay maamuusdarro u yihiin
isaga, 15 laakiin naagtu hadday timo dheer leedahay, waa u sharaf iyada.
Waayo, timaha waxaa iyada loo siiyey hagoog. 16 Laakiin haddii nin u
eg yahay mid ilaaq jecel, caadadaas oo kale annagu ma lihin, kiniisadaha
Ilaahna ma laha.

Maamuusjebinta Cashada Rabbiga

17 Anigoo tan idin faraya, idin ammaani maayo, waayo, isuguma
timaadaan waxa roon, ee waxaad isugu timaadaan waxa daran. 18 Horta
haddaba waxaan maqlay inaad iskala qaybisaan markaad kiniisadda isugu
timaadaan, badhna waan rumaysanahay. 19 Waayo, dhexdiinna waa inay ji-
raan waxyaalo idinkala sooco in kuwa loo bogay ay idinka dhex muuqdaan.
20 Sidaa daraaddeed markaad isu timaadaan, isuguma timaadaan inaad
cashada Rabbiga cuntaan. 21 Waayo, mid kasta cashadiisuu kan kale ka hor
cunaa, mid waa gaajaysan yahay, midna waa sakhraansan yahay. 22 Sow ma
lihidin guryo aad wax ku cuntaan oo wax ku cabtaan? Mise kiniisadda Ilaah
baad fududaysanaysaan, oo aad kuwa aan waxba haysan ceebaynaysaan?
Maxaan idinku idhaahdaa? Ma waxanaan idinku ammaanaa? Idinku
ammaani maayo!

Cashadii Rabbiga Oo Xusuusta Ahayd
(Mat. 26:26-29; Mar. 14:22-25; Luuk. 22:14-20)

23 Waayo, Rabbigaan ka helay wixii aan idiin dhiibay, taasoo ah, in
Rabbi Ciise habeenkii la gacangeliyey uu kibis qaaday, 24 oo markuu ku
mahadnaqay ayuu jejebiyey oo yidhi, Tanu waa jidhkaygii laydiin jejebiyey,
tan u sameeya inaad igu xusuusataan. 25 Sidaas oo kalena cashada dabadeed
ayuu qaaday koobkii, isagoo leh, Koobkanu waa axdiga cusub ee dhiiggayga.
Tan u sameeya inaad igu xusuusataan mar alla markaad cabtaan. 26 Waayo,
mar alla markaad kibistan cuntaan oo aad koobkan cabtaan, waxaad muu-
jinaysaan dhimashada Rabbiga ilaa uu yimaado.

Waa Inaan Cashada Si Aan Istaahilin Loo Qaadan

27 Taas aawadeed ku alla kii kibista u cuna ama koobka Rabbiga u cabba si
aan istaahilin, jidhka iyo dhiigga Rabbigu dushiisay noqon doonaan. 28 Nin
kastaa ha is-imtixaamo, oo sidaas kibista wax ha uga cuno, oo koobka ha uga
cabbo. 29 Waayo, kii cuna oo cabba, xukun ayuu naftiisa u cunaa oo u cabbaa
isagoo aan jidhka garanaynin. 30 Sababtaas aawadeed ayay badidiinnu u
itaal daranyihiin, oo u bukaan, oo qaar aan yaraynu u dhinteen. 31 Laakiin
haddaynu innagu dhexdeenna iska xukumi lahayn, laynama xukumeen.
32 Markii layna xukumo, Rabbiga ayaa ina edbiya, inaan laynala xukumin
dunida. 33 Taa aawadeed, walaalahayow, markaad isugu timaadaan inaad
wax cuntaan, isa suga. 34 Nin uun hadduu gaajoodo, gurigiisa wax ha ka
soo cuno, inaydnaan xukun isugu iman. Intii kale waxaan hagaajin doonaa
markaan imaado.

12

Hadiyadaha Ruuxa Oo Kala Duduwan Oo Isku Ruux Ah

1 Walaalayaalow, dooni maayo inaad jaahil ka ahaataan waxa ku saabsan
hadiyadaha Ruuxa ka yimaada. 2 Waad og tihiin in, markaad dad aan Ilaah
aaminin ahaan jirteen, laydin geeyn jiray sanamyada aan hadli karin, si
laydinku geeyn jirayba. 3 Sidaa daraaddeed waxaan idin ogeysiinayaa inaan
nin Ruuxa Ilaah ku hadlaa odhanaynin, Ciise waa inkaaran yahay, oo aan
ninna odhan karin, Ciise waa Rabbi, inuu Ruuxa Quduuska ah ku hadlo
mooyaane.

4 Waxaa jira hadiyado kala cayn ah, laakiin waa isku Ruux. 5 Waxaana
jira adeegid kala cayn ah, waana isku Rabbi. 6 Waxaana jira shuqullo kala
cayn ah, laakiin waa isku Ilaah, kan dhammaan wax walba kaga dhex
shaqeeya. 7 Laakiin mid kasta waxaa muujinta Ruuxa loo siiyaa waxtar.
8 Mid waxaa laga siiyaa xagga Ruuxa hadal xigmad ah, mid kalena hadal
aqoon ah siduu isku Ruuxu doonayo. 9 Mid kale Ruuxu rumaysad buu
siiyaa, mid kalena hadiyado wax lagu bogsiiyo ayuu isku Ruuxu siiya. 10 Mid
kalena shuqullo cajaa'ib leh, mid kalena wax sii sheegidda, mid kalena
kalasoocidda ruuxyada, mid kalena afaf kala cayn ah, mid kalena afafka
fasiriddooda. 11 Isku Ruuxa oo keliya ayaa ka shaqeeya waxyaalahaas oo
dhan, isagoo siduu doonayo mid mid wax ugu qaybinaya.

Masaalka Ku Saabsan Jidhka

12 Haddaba sida jidhku mid keliya u yahay, oo uu xubno badan u leeya-
hay, oo xubnaha oo dhan ee jidhka ay jidh keliya u yihiin, in kastoo ay
badan yihiin, Masiixuna waa sidaas oo kale. 13 Waayo, Ruux qudha ayaa
dhammaanteen jidh qudha inagu baabtiisay, haddaynu nahay Yuhuud ama
Gariig, ama addoommo ama kuwa xor ah, oo waxaa laynaga waraabiyey
Ruux qudha.

14 Waayo, jidhku xubin qudha ma aha ee waa xubno badan. 15 Hadday
cagtu tidhaahdo, Anigu gacan ma ihi, taas aawadeed jidhka ka mid ma
ihi, taasu sabab u noqon mayso inaanay jidhka ka mid ahayn. 16 Hadday
dhegtu tidhaahdo, Anigu isha ma ihi, taas aawadeed jidhka ka mid ma
ihi, taasu sabab u noqon mayso inaanay jidhka ka mid ahayn. 17 Haddii
jidhka oo dhammu il wada ahaan lahaa, meeye dhegihii wax lagu maqli
lahaana? Hadduu dhammaan dhego wada ahaan lahaa, meeh sankii wax
lagu urin lahaana? 18 Haatanse Ilaah baa siduu doonayay xubnaha middood
kastaba jidhka ugu hagaajiyey. 19 Hadday dhammaan ahaan lahaayeen

xubin qudha, meeh jidhkii? 20 Haatanse waa xubno badan laakiin waa jidh qudha.
21 Ishu gacanta kuma odhan karto, Kuuma baahni; madaxuna cagaha kuma odhan karo, Idiinma baahni. 22 Xataa xubnaha jidhka oo loo maleeyo inay u itaal yar yihiin, iyaga qudhooda waa loo baahan yahay, 23 oo kuwa jidhka oo aynu u malayno inay u maamuus yar yihiin, kuwaas ayaynu ka sii maamuusnaa kuwa kale, oo xubnaheenna cawrada ah baa ka xurmo badan kuwa kale. 24 Xubnaheenna aan cawrada ahaynse waxba uma baahna. Laakiin Ilaah baa jidhka isku hagaajiyey isagoo tan ugu daran maamuus badan siinaya, 25 inaan jidhku qaybsanaan, laakiin in xubiniba xubinta kale u welwesho. 26 Haddii xubin qudha xanuunsato, xubnaha oo dhammu way la xanuunsadaan. Haddii xubin la maamuuso, xubnaha oo dhammu way la farxaan.
27 Idinku waxaad tihiin jidhka Masiix iyo xubno ka mid ah. 28 Ilaah markii hore kiniisadda qaar wuxuu uga dhigay rasuullo, markii labaadna qaar kale nebiyo, markii saddexaadna qaar kale macallimiin, dabadeedna qaar cajaa'ibyo sameeya, qaarna kuwo leh hadiyado wax lagu bogsiiyo, qaarna kaalmeeyayaal, qaarna taliyayaal, iyo qaar afaf kala cayn ah ku hadla. 29 Dhammaan ma wada rasuullo baa? Dhammaan ma wada nebiyo baa? Dhammaan ma wada macallimiin baa? Dhammaan ma wada cajaa'ibyo sameeyayaal baa? 30 Dhammaan ma wada leeyihiin hadiyado wax lagu bogsiiyo? Dhammaan ma ku hadlaan afaf kala cayn ah? Dhammaan wax ma fasiraan? 31 Laakiin aad u doona hadiyadaha u waaweyn.
Oo weliba waxaan idin tusayaa jid kan ka sii wanaagsan.

13

Jacaylku Waa Hadiyadda U Weyn

1 Haddaan ku hadlo afafka dadka iyo malaa'igaha, laakiinse aanan jacayl lahayn, waxaan noqday naxaas dhawaaqaysa ama saxan bir ah oo sanqadhaya oo kale. 2 Oo haddaan leeyahay hadiyadda wax sii sheegidda, oo aan garanayo waxyaalaha qarsoon oo dhan iyo aqoonta oo dhan, iyo haddaan leeyahay rumaysadka oo dhan oo aan buuraha ku dhaqaajiyo, laakiinse aanan jacayl lahayn, waxba ma ihi. 3 Oo wax kastaan leeyahay haddaan bixiyo oo masaakiinta ku quudiyo, iyo haddaan jidhkayga bixiyo in la gubo, laakiinse aanan jacayl lahayn, waxba ii tari maayo.
4 Jacaylku waa samir badan yahay, waana raxiim, jacaylku ninna ma xasdo, jacaylku ma faano, mana kibro, 5 wax aan u ekayn ma falo, nafsaddiisana wax uma doondoono, mana xanaaqo, sharna kuma fikiro, 6 xaqdarrada kuma farxo, laakiin wuxuu ku farxaa runta. 7 Wax walba wuu u dulqaataa, wax walba wuu rumaystaa, wax walba wuu rajeeyaa, wax walba wuu u adkaystaa.
8 Jacaylku weligii ma idlaado. Hadday wax sii sheegiddii jirto, way baabbi'i doontaa, hadday afaf jiraan way dhammaan doonaan, hadday aqooni jirto way baabbi'i doontaa. 9 Waayo, waxaynu naqaan waa qabyo, oo si qabyo ahaan ah ayaynu wax u sii sheegnaa. 10 Laakiin markii waxa dhammi ay yimaadaan, waxa qabyada ahi way idlaan doonaan.
11 Markaan ilmo yar ahaan jiray, sidii ilmo oo kale ayaan u hadli jiray, sidii ilmo oo kale ayaan wax u garan jiray, sidii ilmo oo kale ayaan u fikiri jiray, laakiinse haatan waxaan noqday nin weyn, oo waxyaalihii carruurnimada waan iska fogeeyey. 12 Haatan si aan caddaan ahayn ayaynu muraayad wax ugu aragnaa, laakiin markaas ka fool ka fool ayaynu wax u arki doonnaa.

Hadda si qabyo ahaan ah ayaan wax u garanayaa, laakiin markaas waxaan u garan doonaa sidii la ii gartay. 13 Haddabase waxa waaraa waa saddexdan, rumaysad iyo rajo iyo jacayl; laakiin kuwan waxaa ugu wada weyn jacayl.

14

Hadiyadaha Wax Sii Sheegidda Iyo Kuhadlidda Afafka Kale

1 Jacaylka raaca, oo weliba hadiyadaha Ruuxa ka yimaada aad u doona, oo siiba doona inaad wax sii sheegtaan. 2 Waayo, kii af uusan aqoon ku hadlaa, lama hadlo dadka, wuxuuse la hadlaa Ilaah, waayo, ninna ma garto; laakiin Ruuxa ayaa waxyaalaha qarsoon kaga dhex hadliya. 3 Laakiin kii wax sii sheegaa wuxuu dadka kula hadlaa hadallo wax dhisa oo gargaar iyo qalbiqaboojis leh. 4 Kii af uusan aqoon ku hadlaa wuu isdhisaa, laakiin kii wax sii sheegaa wuxuu dhisaa kiniisadda.

5 Waxaan jeclaan lahaa inaad dhammaantiin afaf ku wada hadashaan, laakiin waxaan ka sii jeclaan lahaa inaad wax sii sheegtaan. Kii afaf ku hadlaa hadduusan fasirin, waxaa ka sii weyn kii wax sii sheega, si ay kiniisaddu u hesho wax ay ku dhisanto. 6 Laakiin hadda, walaalayaalow, haddaan idiin imaado, anigoo afaf ku hadlaya, maxaan idiin tari doonaa, haddaanan idinkula hadlin muujin ama aqoon ama wax sii sheegid ama waxbarid?

7 Xataa waxyaalo aan naf lahayni markay dhawaaqaan, ha ahaadeen ama biibiile ama kataarad, haddaanay dhawaaqa kala soocin, sidee baa loo kala garanayaa waxa la yeedhiyo ama waxa kataaradda laga dhawaajiyo? 8 Hadduu buunku ku dhawaaqo cod aan la kala garan, yaa dagaal isu diyaargarayn doona?

9 Sidaasoo kalena idinku markaad af ku hadashaan haddaydnan ku hadlin hadal la garto, sidee baa loo garanayaa waxa lagu hadlayo? Waayo, dabayshaad la hadlaysaan. 10 Mindhaa waxaa dunida jira codad badan oo kala cayn ah, oo mid aan micne lahayni ma jiro. 11 Haddaba haddaanan garanaynin micnaha codka, waxaan kii hadlaya u ahaan doonaa nin qalaad, kan hadlayaana nin qalaad ayuu ii ahaan doonaa. 12 Sidaasoo kale idinkuna, idinkoo ku kulul hadiyadaha ruuxa, aad u dadaala inaad hadiyado badan u lahaataan kiniisadda dhisniinteeda.

13 Sidaa daraaddeed kii af ku hadlaa, Ilaah ha ka baryo si uu u fasiro. 14 Waayo, haddaan Ilaah af aanan oqoon ku baryo, ruuxayga ayaa barya, laakiin garashadaydu faa'iido ma leh. 15 Maxaa jira haddaba? Ruuxa ayaan Ilaah ku baryi doonaa, laakiin waxaan kaloo isaga ku baryi doonaa garashada. Ruuxa ayaan ku heesi doonaa, oo garashadana waan ku heesi doonaa. 16 Haddii kale haddaad ruuxa ku ducaysid, kii meesha jooga oo aan garanaynin, sidee buu u odhan doonaa, Aamiin, markaad mahadnaqaysid, hadduusan garanaynin waxaad leedahay? 17 Si wanaagsan baad u mahadnaqdaa, laakiin kan kale ma dhisna. 18 Waxaan Ilaah ugu mahadnaqayaa inaan afaf ku hadlo intaad dhammaantiin ku hadashaan in ka badan, 19 laakiin kiniisadda dhexdeeda, meeshii aan toban kun oo eray af kaga hadli lahaa, waxaan ka jeclaan lahaa inaan shan eray garashadayda ku hadlo inaan kuwa kalena wax baro.

20 Walaalayaalow, carruur ha ka noqonina xagga maanka, xagga xumaantase dhallaan ka ahaada, laakiin xagga maanka dad waaweyn ka ahaada. 21 Waxaa sharciga ku qoran, Waxaan dadkan kula hadli doonaa afaf qalaad iyo bushimo dad kale, oo xataa sidaa daraaddeed ima maqli doonaan, ayuu Rabbigu leeyahay. 22 Haddaba afafku calaamo uma aha

kuwa rumaysta ee waxay calaamo u yihiin kuwa aan rumaysan, wax sii sheegidduse calaamo uma aha kuwa aan rumaysan, laakiin waxay calaamo u tahay kuwa rumaysta. 23 Haddaba haddii kiniisadda oo dhammu isu timaado, oo ay ku wada hadlaan afaf, oo haddii dad aan garanaynin ama aan rumaysanayni soo galaan, miyaanay odhanaynin, Waad waalan tihiin? 24 Laakiin hadday dhammaantood wax sii sheegaan oo uu u yimaado mid aan rumaysanayn ama aan garanaynini, isaga waa la wada canaantaa, oo la wada xukumaa. 25 Waxyaalaha qarsoon ee qalbigiisa waa la muujiyaa, oo taa aawadeed wejigiisuu u dhici doonaa oo Ilaah ayuu caabudi doonaa isagoo odhanaya, Runtii Ilaah waa idin dhex joogaa.

Waa In Ilaah Si Hagaagsan Loo Caabudo

26 Maxaa jira haddaba, walaalayaalow? Markaad isu timaadaan, mid kasta hees sabuur ah buu leeyahay, midna waxbarid buu leeyahay, midna muujin buu leeyahay, midna af buu leeyahay, midna fasiraad buu leeyahay. Wax walba ha loo sameeyo dhisniin. 27 Haddii nin uun af ku hadlo, ha ahaadeen laba, ama hadday u bataan, saddex, oo midba markiisa ha hadlo, midna ha fasiro, 28 laakiin haddaan mid fasiraa jirin, kiniisadda ha ka aamusnaado, oo isagu ha la hadlo qudhiisa iyo Ilaah. 29 Nebiyadana laba ama saddex ha hadleen, kuwa kalena ha kala xukumeen waxay leeyihiin. 30 Laakiin haddii wax loo muujiyo mid ag fadhiya, kii hore ha aamuso. 31 Waayo, dhammaantiin mid mid baad wax u sii wada sheegi kartaan, si ay dhammaan wax u bartaan oo dhammaan loogu wada gargaaro. 32 Oo ruuxyada nebiyadu waa ka dambeeyaan nebiyada. 33 Waayo, Ilaah ma aha Ilaaha iskuqasnaanta, laakiin waa kan nabadda. Kiniisadaha quduusiinta oo dhan dhexdoodana waa sidaas oo kale.

34 Dumarku markay kiniisadaha joogaan ha aamuseen, waayo, looma fasixin inay hadlaan; laakiin ha dambeeyeen, sida uu sharcigu leeyahay. 35 Hadday doonayaan inay wax bartaan, nimankooda ha ku weyddiiyeen guriga, maxaa yeelay, waa ku ceeb naag inay kiniisadda dhexdeeda ku hadasho. 36 Maxaa jira! Ma idinkay ahaayeen kuwii uu ereyga Ilaah ka soo baxay, mise keligiin buu idiin yimid?

37 Nin uun hadduu isu maleeyo inuu nebi yahay, ama mid Ruuxa raaca, ha garto waxyaalahaan idiin soo qorayo inay yihiin qaynuunka Rabbiga. 38 Nin uuni hadduusan ogayn tan, isagana lama yaqaan.

39 Taa aawadeed, walaalahayow, ku dadaala inaad wax sii sheegtaan, hana diidina in afaf lagu hadlo, 40 laakiin wax walba ha loo sameeyo si habboon oo hagaagsan.

15

Sarakicidda Masiixa

1 Walaalayaalow, waxaan idin ogeysiinayaa injiilka aan idinku wacdiyey, oo aad idinkuna aqbasheen, oo aad ku taagan tihiin, 2 oo aadna ku badbaaddeen, haddaad xajisaan hadalkii aan idinku wacdiyey, haddaydnan micnela'aan u rumaysan. 3 Waayo, markii ugu horraysay waxaan idiin dhiibay waxaan aniguba helay, oo waxa weeye, Masiixu wuxuu u dhintay dembiyadeenna sida Qorniinku leeyahay, 4 waa la aasay isaga, oo maalintii saddexaad ayaa la sara kiciyey, sida Qorniinku leeyahay. 5 Markaasuu Keeyfas u muuqday, markii dambena laba iyo tobankii. 6 Markaasuu wuxuu mar keliya u muuqday kuwo ka badan shan boqol oo walaalo ah, kuwo weli intoodii badnayd ay hadda joogto, laakiin qaar baa dhintay.

7 Gortaasuu Yacquub u muuqday, markaas rasuullada oo dhan. 8 Markii
ugu dambaysayna aniga oo dhicis oo kale ah, ayuu ii muuqday. 9 Waayo,
anigu waxaan ahay kan rasuullada u liita oo aan istaahilin in loogu yeedho
rasuul, waayo, kiniisadda Ilaah baan silcin jiray. 10 Laakiin Ilaah nimcadiisa
ayaan ku ahay waxaan ahayba, oo nimcadiisii lay siiyeyna wax aan waxtar
lahayn ma ay noqon, laakiin anigu waxaan u hawshooday si ka badan
dhammaantood, anigase ma aha laakiin waa nimcada Ilaah ee ila jirtay.
11 Haddaba ha ahaato aniga ama iyaga, sidaasaannu u wacdinnaa oo idinna
u rumaysateen.

Sarakicidda Kuwii Dhintay

12 Haddii dadka lagu wacdiyey in Masiixa kuwii dhintay laga sara ki-
ciyey, sidee baa qaarkiin u yidhaahdaa, Sarakicidda kuwii dhintay ma
jirto? 13 Haddaanay jirin sarakicidda kuwii dhintay, Masiixana lama sara
kicin. 14 Oo haddaan Masiixa la sara kicin, markaas wacdigayagu waa
khasaare, rumaysadkiinnuna waa khasaare. 15 Waxaa la arkayaa inaannu
markhaatiyaal been ah ka nahay xagga Ilaah, waayo, waxaannu u marag
furnay inuu Masiixa sara kiciyey, kan aanu sara kicin haddii aan kuwii
dhintay la sara kicin. 16 Haddii aan kuwii dhintay la sara kicin, Masiixana
lama sara kicin. 17 Oo haddii aan Masiixa la sara kicin, rumaysadkiinnu
waa khasaare, oo weli dembiyadiinna ayaad ku jirtaan. 18 Oo weliba kuwii
Masiixa rumaysnaa oo dhintayna, way halligmeen. 19 Haddaynu noloshan
oo keliya Masiix ku rajayn lahayn, waxaynu ahaan lahayn kuwa u liita
dadka loo naxo oo dhan.

20 Laakiinse haatan Masiixa ayaa kuwii dhintay laga sara kiciyey, isa-
goo ah midhaha ugu horreeya ee kuwa dhintay. 21 Dhimashadu nin bay
ku timid, saas aawadeed sarakicidda kuwii dhintayna nin bay ku timid.
22 Siday dhammaan Aadan ugu wada dhintaan, sidaas oo kalaa dhammaan
Masiixa loogu wada noolayn doonaa, 23 laakiin mid kasta markiisa, Masiixa
midhaha ugu horreeya, markaas kuwa Masiixana wakhtiga imaatinkiisa.
24 Markaasaa dhammaadku iman doonaa, markuu isagu boqortooyada u
dhiibi doono Ilaaha Aabbaha ah, markuu baabbi'iyo madax walba iyo amar
walba iyo xoog walba dabadeed. 25 Waayo, waa inuu wax xukumo ilaa uu
cadaawayaashiisa oo dhan cagihiisa hoostooda geliyo. 26 Oo cadaawaha
ugu dambeeya ee la baabbi'in doonaa waa dhimasho. 27 Waayo, Wax walba
cagihiisa hoostooduu geliyey. Laakiin markuu yidhaahdo, Wax walba waa
la hoos geliyey, way cad dahay in laga reebay kan wax walba hoostiisa
geliyey. 28 Markii wax walba la hoos geliyo isaga, markaas ayaa Wiilka
qudhiisana la hoos gelin doonaa kan wax walba hoos geliyey isaga, inuu
Ilaah wax walba u ahaado dhammaan.

29 Haddii kale maxay samayn doonaan kuwa loo baabtiisay kuwii dhin-
tay? Haddii aan kuwii dhintay la sara kicinba, maxaa haddana loogu
baabtiisaa iyaga? 30 Maxaynu saacad walba haalis ugu jirnaa? 31 Faanka
aan idiin qabo xagga Rabbigeenna Ciise Masiix ayaan ku caddaynayaa,
walaalayaalow, inaan maalin walba dhinto. 32 Haddii aan sida dadka
dugaag ugu la dagaallamay Efesos, maxay ii taraysaa? Haddii aan kuwii
dhintay la sara kicin, aynu wax cunno oo cabno, waayo, berrito waynu dhi-
man doonnaaye. 33 Yaan laydin khiyaanayn, kuwa xun lasocodkoodu waa
halleeya asluubta wanaagsan. 34 Si qumman u toosa oo hana dembaabina,
waayo, qaar baan Ilaahba aqoonin. Waxaan taas u leeyahay inaan idinka
xishoodsiiyo.

35 Laakiin mid baa odhan doona, Sidee baa kuwii dhintay loo sara kiciyaa?
Oo jidh caynkee ah bay ku yimaadaan? 36 Doqon yahow, waxaad adigu
beertid ma noolaado haddaanu dhiman. 37 Oo waxaad beertidba ma beertid
jidhka noqonaya, laakiin iniintoo qudha, ha ahaato iniin sarreen ah, ama
iniin cayn kale ah. 38 Laakiin Ilaah wuxuu iyada siiyaa jidh siduu u
doonayay, iniin kastana jidhkeeda. 39 Hilib oo dhammu isku hilib ma aha,
laakiin waxaa jira hilibka dadka iyo hilibka kaloo dugaagga, iyo hilibka
kaloo shimbirraha, iyo hilibka kaloo kalluunka. 40 Oo waxaa jira jidhadhka
samada iyo jidhadhka dhulka, laakiin ammaanta kuwa samadu waa mid, oo
tan kuwa dhulkuna waa mid kale. 41 Waxaa jirta ammaanta qorraxda iyo
ammaanta kaloo dayaxa iyo ammaanta kaloo xiddigaha, waayo, xiddiguba
xiddigta kale way ka ammaan duwan tahay. 42 Sarakicidda kuwii dhintayna
waa sidaas oo kale. Waxaa lagu beeraa qudhun, waxaana lagu sara kiciyaa
qudhunla'aan. 43 Waxaa lagu beeraa maamuusla'aan, waxaana lagu sara
kiciyaa ammaan, waxaa lagu beeraa itaaldarro, waxaa lagu sara kiciyaana
xoog. 44 Waxaa la beeraa jidh naf leh, waxaana la sara kiciyaa jidh ruux
leh. Hadduu jiro jidh naf leh, jidh ruux lihina waa jiraa. 45 Haddaba
waxaa qoran, Aadan oo ahaa ninkii ugu horreeyey wuxuu noqday naf nool,
Aadankii ugu dambeeyeyse wuxuu noqday ruux wax nooleeya. 46 Hase
ahaatee, kan ruuxa lihi ma aha kii ugu horreeyey laakiin kan nafta leh,
markaasna kan ruuxa leh. 47 Ninkii ugu horreeyey waa kan dhulka oo
cammuud ah, ninkii labaadna waa kan jannada. 48 Sida kan cammuudda
ah kuwa cammuud ahina waa sidaas oo kale, oo sida kan jannada, kuwa
jannaduna waa sidaas oo kale. 49 Oo sidaynu ugu eg nahay kan cammuudda
ah, sidaas oo kale ayaynu ugu ekaan doonnaa kan jannada.

50 Waxaan leeyahay, walaalayaalow, Jidhka iyo dhiiggu ma dhaxli karaan
boqortooyada Ilaah. Qudhunkuna ma dhaxli karo qudhunla'aanta. 51 Eega,
waxaan idiin sheegayaa wax qarsoon. Dhammaanteen ma wada dhiman
doonno, laakiin dhammaanteen waa layna beddeli doonaa, 52 dhaqsiba,
intaan il laysku qaban, markii buunka ugu dambeeya la yeedhiyo; waayo,
buunku waa dhawaaqi doonaa oo kuwii dhintayna qudhunla'aan baa la
sara kicin doonaa, waana layna beddeli doonaa. 53 Waayo, kan qudhmayaa
waa inuu gashado qudhunla'aanta, oo kan dhimanayaana waa inuu
gashado dhimashola'aanta. 54 Markii kan qudhmayaa uu gashado qud-
hunla'aanta, oo kan dhimanayaana uu gashado dhimashola'aanta, markaas
hadalka qorani wuu noqon doonaa ee ah, Dhimashadii waxaa liqday libtii.
55 Dhimashoy, meeday libtaadii? Dhimashoy, meeday micidaadii? 56 Micida
dhimashadu waa dembiga, oo xoogga dembiguna waa sharciga. 57 Laakiin
Ilaah baa mahad leh kan libta inagu siiya Rabbigeenna Ciise Masiix. 58 Sidaa
daraaddeed, walaalahaygii aan jeclahayow, noqda kuwa adag, oo aan
dhaqaaqayn, oo had iyo goorba shuqulka Rabbiga si aad ah u sameeya,
idinkoo og hawshiinnu inayan khasaare ahayn xagga Rabbiga.

16

Wax-u-Ururinta Masaakiinta Yeruusaalem

1 Haddaba sidaan u amray kiniisadihii Galatiya, inay wax u ururshaan
quduusiinta, idinkuna sidaas oo kale yeela. 2 Maalinta ugu horraysa ee
toddobaadka midkiin kastaa meel wax ha dhigo oo ha hayo wixii lagu
barwaaqeeyey, si markaan imaado aan waxba loo ururin. 3 Oo markaan
imaado, kuwaad u bogteen ayaan warqado u dhiibi doonaa, oo waxaan

u diri doonaa inay hadiyaddiinna Yeruusaalem geeyaan. 4 Oo hadday ila
noqoto inaan aniguna tago, way i raaci doonaan.

Bawlos Arrimihiisii Iyo Nabadgelyaynta

5 Markaan Makedoniya soo maro dabadeed ayaan idiin iman doonaa,
waayo, Makedoniya waan soo marayaa. 6 Mindhaa cabbaar baan idinla
joogi doonaa, xataa xilliga qabowga oo dhan, si aad iigu ambabbixisaan
meel alla meeshaan tegi doono. 7 Waayo, dooni maayo inaan hadda idin
arko markaan sii socdo, maxaa yeelay, waxaan rajaynayaa inaan cabbaar
idinla joogo, haddii Rabbigu idmo. 8 Laakiin waxaan sii joogayaa Efesos ilaa
maalinta Bentekoste. 9 Waayo, waxaa la ii furay albaab weyn oo shuqul ah,
cadaawayaal badanina way jiraan.
10 Timoteyos hadduu yimaado, dhawra, oo cabsila'aan ha idinkula joogo,
waayo, wuxuu ka shaqeeyaa shuqulka Rabbiga sidayda oo kale. 11 Haddaba
ninna yuusan fududaysan isaga. Laakiin nabad ku soo ambabbixiya, ha ii
yimaadee, waayo, waxaan filanayaa inuu walaalaha soo raaco. 12 Xagga
walaalka Abolloos aad baan u baryay isaga inuu walaalaha sii raaco oo idiin
yimaado, laakiin raalli kama uu ahayn inuu haatan yimaado, laakiin wuu
iman doonaa markuu nefis helo.
13 Soo jeeda, iimaanka ku adkaada, rag ahaada, xoogooba. 14 Wax kastoo
aad samaysaanba, jacayl ku sameeya.
15 Walaalayaalow, waad garanaysaan kuwa guriga Istefanas jooga inay
yihiin midhaha ugu horreeyey ee Akhaya iyo inay isu bixiyeen inay qudu-
usiinta u adeegaan. Waxaan idinka baryayaa 16 inaad ka dambaysaan
kuwaas oo kale iyo mid kasta oo la shaqeeya oo hawshooda. 17 Waxaan
ku faraxsanahay imaatinka Istefanas iyo Fortunatos iyo Akhaykos, maxaa
yeelay, wixii xaggiinna ka dhinnaa iyagaa dhammaystiray. 18 Waayo,
ruuxayga iyo kiinnaba iyagaa nasiyey. Taa aawadeed aqoonsada kuwaas
oo kale.
19 Kiniisadaha Aasiya way idin soo salaamayaan. Akula iyo Bariskillana
aad bay idiin soo salaamayaan xagga Rabbiga, iyaga iyo kiniisadda guri-
gooda ku taalba. 20 Walaalaha oo dhammu way idin soo salaamayaan. Isku
salaama dhunkasho quduus ah.
21 Anigoo Bawlos ah ayaan salaantan gacantayda ku qorayaa. 22 Qof uun
hadduusan Rabbiga jeclayn, ha inkaarnaado. Rabbigeennu waa imanayaa.
23 Nimcada Rabbi Ciise Masiix ha idinla jirto. 24 Dhammaantiin jacaylkaygu
ha idinla jiro xagga Ciise Masiix. Aamiin.

WARQADDII LABAAD EE RASUUL BAWLOS U QORAY DADKII KORINTOS

Salaan Iyo Mahadnaqid

1 Bawlos oo rasuulkii Ciise Masiix ku ah doonista Ilaah, iyo walaalkeen
Timoteyos waxaannu warqaddan u qoraynaa kiniisadda Ilaah oo Korintos
ku taal iyo kulli quduusiinta Akhaya oo dhan jooga. 2 Nimco ha idinla jirto
iyo nabad ka timaada Ilaaha Aabbeheenna ah iyo Rabbi Ciise Masiix.
3 Waxaa barako leh Ilaaha ah Aabbaha Rabbigeenna Ciise Masiix, oo
ah Aabbaha naxariista leh iyo Ilaaha gargaarka oo dhan, 4 kan naga gar-
gaara dhibtayada oo dhan inaannu kuwa dhib kasta ku jira ugu gargaari
karno gargaarka Ilaah nagu gargaaray. 5 Waayo, sida xanuunsigii Masiixu
uu noogu badan yahay, sidaas oo kalena gargaarkayagu xagga Masiix
wuu noogu badan yahay. 6 Haddii lana dhibo waa gargaarkiinna iyo
badbaadintiinna aawadood; haddii lana gargaarona waa gargaarkiinna
aawadiis kaasoo yeesha dulqaadashada aannu ku dulqaadanno isku xanu-
unsiga aannu annaguna ku xanuunsanno. 7 Oo rajadayada aannu idiin
qabnaa waa hubaal, annagoo garanayna inaad tihiin kuwo xanuunsiga
qayb ku leh, sidaas oo kalena waxaad tihiin kuwo gargaarka qayb ku
leh. 8 Walaalayaalow, dooni mayno inaad ka garaad la'aataan waxa ku
saabsan dhibtayada ee xagga Aasiya nagaga dhacday, in hoos aad lanoogu
celiyey si xooggayaga dhaafsiisan, sidaas aawadeed ayaannu xataa nolosha
uga quusannay. 9 Laakiin annaga qudhayadu waxaannu naftayada ku
haysannay xukunka dhimashada, inaannan naftayada isku hallayn, laakiin
inaannu Ilaah isku hallayno kan sara kiciya kuwii dhintay. 10 Isagaa naga
samatabbixiyey dhimasho saas u weyn, wuuna na samatabbixin doonaa,
kan aannu rajaynayno inuu weliba na samatabbixin doono; 11 idinkoo nagu
wada kaalmaynaya baryadaad noo baridaan, in barakada lana siiyey kuwa
badan daraaddood, dad badan ay ku mahadnaqaan aawadayo.

Bawlos Daacadnimadiisii

12 Waxaannu ku faanaynaa, qalbigayaguna marag furayaa, inaannu
dunida ugu soconnay quduusnimo iyo daacadnimo xagga Ilaah, ee uguma
aan socon xigmadda jidhka laakiinse nimcada Ilaah, oo khusuusan xag-
giinna. 13 Wax kale idiin soo qori mayno waxaad akhridaan oo aad
garanaysaan mooyaane, oo waanan rajaynayaa inaad sii garan doontaan
ilaa dhammaadka. 14 Sidaad si ahaan noogu garateen inaannu faankiinna
nahay, sidaas oo kale idinkuna kayagaad tihiin maalinta Rabbigeenna Ciise.

Bawlos Imaatinkiisuu Dib U Dhigay

15 Hubaalkaas daraaddiis ayaan doonayay inaan horta idiin imaado inaad
barako labaad haysataan; 16 iyo inaan idin sii maro ilaa Makedoniya, oo had-
dana aan Makedoniya ka imaado oo aan idinku soo noqdo, idinkuna inaad
xagga Yahuudiya ii ambabbixisaan. 17 Haddaba markaan waxaas doonayay
miyaan rogrogay? Ama waxaan goosto miyaan u goostaa sida uu ninka
jidhka raacaa u goosto, inay xaggayga noqoto, Haah, haah, iyo Maya, maya?
18 Laakiin sida uu Ilaah aamin u yahay, hadalkayagu xaggiinna ma aha,
Haah, iyo Maya. 19 Waayo, Wiilka Ilaah oo ah Ciise Masiix, ee aannu aniga

iyo Silwanos iyo Timoteyos dhexdiinna kaga wacdinnay, ma ahayn Haah iyo Maya, laakiin xaggiisa waa Haah. 20 Waayo, in kastoo ay badan yihiin ballamadii Ilaah, waxaa isaga xaggiisa ku jira, Haahda, oo weliba xaggiisa waxaa ku jira, Aamiinta, in xaggeenna Ilaah laga ammaano. 21 Laakiin kan ina wada xoogeeya xagga Masiixa oo ina subkay waa Ilaah, 22 kan haddana ina shaabadeeyey oo carbuunta Ruuxa inagu siiyey qalbigeenna.

23 Laakiin Ilaah baan markhaati ugu yeedhayaa xagga naftayda, waxaan Korintos u iman waayay inaan idiin tudho. 24 Ma aha inaannu sayid u ahaanno rumaysadkiinna, laakiin waxaannu nahay kuwa idinla wada shaqeeya farxaddiinna aawadeed, waayo, rumaysad ayaad ku taagan tihiin.

2

1 Laakiin waxaan aniga qudhaydu goostay inaanan haddana caloolxumo idiinla imanin. 2 Waayo, haddaan idin calool xumeeyo, waa kee kan iga farxinayaa kii aan calool xumeeyey maahee? 3 Waxakan ayaan u qoray inaanan markaan imaado ka calool xumaan kuwa aan ku farxi lahaa, anigoo idinku aaminsan dhammaantiin inay farxaddaydu tahay farxadda kulligiin. 4 Waayo, dhib badan iyo silica qalbiga ayaan idinku soo qoray anigoo aad u ilmaynaya, oo ma aha inaad calool xumaataan, laakiin inaad garataan jacaylka aad u sii badan ee aan idiin qabo.

Dembiilaha Toobadkeena Waa In La Aqbalo

5 Laakiin mid uuni hadduu qof calool xumeeyey, aniga ima uu calool xumayn, laakiin dhammaantiin buu si ahaan idiin calool xumeeyey; dooni maayo inaan idin culaysiyo. 6 Taqsiirtan kuwa badani ay saareen way ku filan tahay kaasoo kale. 7 Laakiinse waa inaad isaga cafidaan oo u gargaartaan inaanay sina caloolxumo aad u badani liqin kaasoo kale. 8 Sidaa daraaddeed waxaan idinka baryayaa inaad jacaylkiinna u caddaysaan isaga. 9 Waayo, taa aawadeed ayaan u qoray inaan idin imtixaamo inaad wax walba ku dhega nugushihiin iyo in kale. 10 Kii aad wax ka cafidaan, aniguna waan ka cafiyaa: waxaan anigu ka cafiyeyna, haddaan wax ka cafiyey, waxaan uga cafiyey aawadiin Masiix hortiisa, 11 inaan Shayddaan inaga faa'iidaysan, waayo, innagu ma nihin kuwo jaahil ka ah xeeladdiisa.

Dhibaatooyinka Iyo Libta Xagga Injiilka

12 Markaan Taroo'as imid inaan injiilka Masiix kaga wacdiyo, ee uu Rabbigu irid iga furay, 13 ruuxaygu ma nasan, waayo, ma aan helin walaalkay Tiitos, laakiin iyagaan nabadgelyeeyey oo Makedoniyaan u kacay. 14 Ilaah baa mahad leh kan had iyo goorba libta inagu siiya Masiix, oo meel walba udgoonka aqoontiisa gaadhsiiya, ee innaga inaga gaadhsiiya. 15 Waayo, waxaynu Ilaah u nahay udgoonka Masiix xagga kuwa badbaadaya iyo kuwa lumayaba; 16 kuwa dambe udgoonka xagga dhimasho ilaa dhimasho, kuwa kalena udgoonka xagga nolol ilaa nolol. Oo yaa ku filan waxyaalahan? 17 Waayo, innagu la mid ma nihin kuwa badan ee ereyga Ilaah ka baayacmushtara, laakiin sida kuwa daacadda ah iyo kuwa Ilaah ayaynu Masiix ugu hadallaa Ilaah hortiisa.

3

Adeegayaasha Axdiga Cusub

1 Miyaannu bilaabaynaa inaannu haddana is-ammaanno? Ama
miyaannu u baahan nahay warqado ammaan ah in laydiin diro ama in
laydiinka soo diro sida qaar kale? 2 Idinku waxaad tihiin warqaddayada ee
qalbigayaga ku qoran, tan ay dadka oo dhammu garanayaan oo akhriyaan,
3 idinkoo muuqanaya inaad tihiin warqadda Masiixa ee ah taannu ka
adeegnay, ee aan khad lagu qorin, laakiinse lagu qoray Ruuxa Ilaaha nool,
oo aan lagu qorin looxyo dhagax ah dushood laakiin lagu qoray looxyo
qalbiyo jiidh ah dushood. 4 Hubaalkan oo kale ayaannu Masiix ku leennahay
xaggii Ilaah; 5 ma aha inaannu isku filan nahay inaannu wax ka tashanno
xagga qudhayada, laakiin iskufillaantayadu waa xagga Ilaah, 6 kan haddana
naga dhigay kuwa ku filan inaannu ka adeegno axdiga cusub, ma aha xagga
qorniinka, laakiin xagga ruuxa, waayo, qorniinku wax buu dilaa, laakiin
ruuxu wax buu nooleeyaa. 7 Laakiin adeegidda dhimashada keentaa ee
qorniin lagu xardhay dhagaxyo, hadday ammaan la ahaatay, si aan reer
binu Israa'iil u karin inay Muuse wejigiisa aad u eegaan ammaanta wejigiisa
aawadeed ee ah tan idlaanaysa, 8 sidaanay u ahayn adeegidda ruuxa inay
la ahaan doonto ammaan? 9 Waayo, hadday adeegidda xukunka keentaa
ammaan ahayd, adeegidda xaqnimada keentaa aad bay uga ammaan
badan tahay. 10 Waayo, wixii ammaan lahaan jiray, ammaan kama lahayn
wixii kan ku saabsan, ammaanta ka sarraysa aawadeed. 11 Waayo, haddii
waxa idlaanayaa ammaan lahaan jiray, intee ka badan baa waxa hadhaa
ammaan leeyahay.

12 Haddaba rajo caynkaas ah oo aannu leennahay aawadeed bayaan
ayaannu u hadalnaa. 13 Ma nihin sida Muuse, kan indho shareertay inaan
reer binu Israa'iil aad u eegin dhammaadka tan idlaanaysay. 14 Laakiin
fikirradoodii way adkaadeen. Waayo, tan iyo maalintaas markii axdiga hore
la akhriyo, indho shareerkaas ayaa hadha isagoo aan laga saarin, kan xagga
Masiix ka idlaaday. 15 Laakiin tan iyo maalintaas mar alla markii Muuse
wax laga akhriyo dabool ayaa qalbigooda saaran. 16 Laakiin mar alla markii
loo soo leexdo Rabbiga daboolka waa laga qaadaa. 17 Rabbigu waa Ruuxa,
oo meeshii Ruuxa Rabbigu joogana, waxaa jira xorriyad. 18 Laakiin dham-
maanteen innagoo aan indho shareernayn, ammaanta Rabbiga ayaynu
arkaynaa sidii oo muraayad lagu arko, oo isu-ekaanta ayaa laynoo roogayaa,
ammaan ilaa ammaan, sida tan xagga Rabbiga Ruuxa ah ka timaada.

4

Wacdinta Aan Qalbijab Iyo Ceeb Iyo Sir Toona Lahayn

1 Sidaas daraaddeed sida lanoogu naxariistay, annagoo haysanna
adeegiddan, qalbi jabi mayno; 2 laakiin waxaannu diidnay waxyaalihii
qarsoonaa oo ceebta ahaa, annagoo aan sirta ku soconaynin ama aan ereyga
Ilaah qalloocinaynin, laakiin muujinta runta ayaannu niyada dadka oo
dhan isugu bognaa Ilaah hortiisa. 3 Laakiin injiilkayagu hadduu daboolan
yahay, wuxuu ka daboolan yahay kuwa lumaya. 4 Ilaaha wakhtigani wuu
ka indho tiray maanka kuwa aan rumaysanaynin, inaan iftiinka injiilka ee
ammaanta Masiix, kan ah u-ekaanta Ilaah, uu ifin iyaga. 5 Waayo, annaga
qudhayadu idinkuma wacdinno wax nagu saabsan, laakiin waxaannu
idinku wacdinnaa wax ku saabsan Ciise Masiix oo Rabbiga ah, iyo annagoo
ah addoommadiinna Ciise aawadiis. 6 Waayo, waa Ilaah kan yidhi, Iftiin ha
ka ifo gudcur, kan qalbiyadeenna uga ifay inuu iftiinka aqoonta ammaanta
Ilaah inaga siiyo Ciise Masiix wejigiisa.

Itaaldarrada Rasuulka Iyo Xoogga Ilaah

7 Laakiin khasnaddan ayaannu ku haysannaa weelal dhoobo ah in xoogga
weynaantiisa ay ka ahaato xaggii Ilaah ee aanay xaggayaga ka ahaan.
8 Wax walba waa lanagu dhibay, laakiin lanama cidhiidhiyin, waannu
qalbi walaacnay, laakiin ma aannu quusan, 9 waa lana silciyey, laakiin
lanama dayrin, hoos baa lanoo tuuray, laakiin lanama baabbi'in. 10 Mar
walba jidhkaannu ku sidnaa dhimashada Ciise in haddana nolosha Ciise
ay jidhkayaga ka muuqato. 11 Waayo, annagoo nool waxaa weligayo lanoo
bixiyaa dhimasho Ciise aawadiis, in haddana nolosha Ciise ka muuqato
jidhkayaga dhimanaya. 12 Sidaa daraaddeed annaga dhimashadu way
naga dhex shaqaysaa, laakiin noloshu idinkay idinka dhex shaqaysaa.
13 Waxaannu leennahay isku ruuxa ee rumaysadka, sida qoran, waan
rumaystay, taas aawadeed ayaan u hadlay; annaguna waan rumaysannaa,
taas aawadeedna waannu u hadallaa. 14 Waannu garanaynaa in kan sara
kiciyey Rabbi Ciise uu inala sara kicin doono Ciise, oo hortiisuu ina wada
keeni doonaa idinka iyo annagaba. 15 Waayo, wax waliba waa aawadiin, in
nimcada kuwa badan ku badanu ay mahad u badiso xagga ammaanta Ilaah.

Dhibaato Wakhti Ah Iyo Ammaan Weligeed Ah

16 Sidaa daraaddeed qalbi jabi mayno, laakiin in kastoo ninkayaga
dibadda ahu uu kharribmayo, weliba kayaga gudaha ahu maalin kastuu
cusboonaanayaa. 17 Waayo, dhibtayada fudud ee wakhtiga yar ah ayaa aad
iyo aad noogu sii yeesha culayska ammaanta ee weligiis ah. 18 Ma fiirsanno
waxyaalaha la arko, laakiin waxyaalaha aan la arkin, waayo, waxyaalaha
la arko in dhawr ah ayay sii joogaan, laakiin waxyaalaha aan la arkini
weligood bay sii joogaan.

5

1 Waayo, waxaynu og nahay, haddii gurigeenna dhulka ee taambuug ahu
uu dumo, inaynu Ilaah xaggiisa ku leennahay dhismo, mana aha guri gacmo
lagu sameeyey, waase mid jannooyinka weligii ku jira. 2 Kan baynu ku
dhex taahnaa innagoo u xiisoonayna inaynu huwanno rugteenna xagga
jannada ah. 3 Haddii aynu huwan nahay laynama heli doono innagoo
qaawan. 4 Haddaba kuweenna taambuuggan ku jiraa waynu taahnaa, in-
nagoo layna culaysiyey, ma aha inaynu doonayno in layna qaawiyo, laakiin
in layna huwiyo, si ay noloshu u liqdo waxa dhimanaya. 5 Maxaa yeelay,
kan waxakan inoo sameeyey waa Ilaah, kan carbuunta Ruuxa ina siiyey.
6 Haddaba mar walba waynu kalsoon nahay innagoo og in intaynu jidhka
ku jirno aynu Rabbiga ka maqan nahay, 7 waayo, waxaynu ku soconnaa
rumaysadka ee ma aha aragga. 8 Waynu kalsoon nahay, oo waxaynu ka
jecel nahay inaynu jidhka ka maqnaanno oo aynu Rabbiga la joogno. 9 Sidaa
daraaddeed haddaynu joogno iyo haddaynu maqnaannoba aad baynu u
doonaynaa inaynu isaga ka farxinno. 10 Waayo, dhammaanteen waa in
layna wada muujiyo kursiga xukumaadda ee Masiix hortiisa, in qof kastaa
helo siday ahaayeen waxyaalihii uu jidhka ku falay, ha ahaadeen wanaag
ama share.

Jacaylka Masiixa Ayaa Na qasba

11 Sidaa daraaddeed annagoo garanayna cabsida Rabbiga, ayaannu dadka
aaminsiinnaa; laakiin Ilaah waannu u muuqannaa, waana rajaynaynaa in-
aannu qalbiyadiinnana u muuqanno. 12 Annagu haddana isu kiin ammaani

mayno, laakiin waxaannu idin siinaynaa waxaad aawadayo ku faantaan, inaad lahaataan waxaad ugu jawaabtaan kuwa wejiga ku faana ee aan qalbiga ku faanin. 13 Maxaa yeelay, haddii aannu waalan nahay waa Ilaah aawadiis, haddii aannu miyir qabnona waa aawadiin. 14 Waayo, jacaylka Masiix ayaa na qasba, annagoo tan xisaabna inuu mid dhammaan u dhintay, sidaa daraaddeed ayay dhammaan dhinteen. 15 Isagu wuxuu u dhintay dhammaan in kuwa nooli aanay u sii noolaan nafsaddooda laakiin ay u sii noolaadaan kan aawadood u dhintay oo u sara kacay.

Nolosha Cusub

16 Taa aawadeed tan iyo haddeer ninna jidhka ku garan mayno, in kastoo aannu Masiix jidhka ku garan jirnay, haddase isaga sidaas u sii garan mayno. 17 Sidaas daraaddeed haddii qof Masiix ku jiro waa abuur cusub, oo waxyaalihii hore way idlaadeen, bal eega, wax waliba way cusboonaadeene. 18 Laakiin wax waliba waa xagga Ilaah kan inagula heshiiyey Masiix, oo na siiyey adeegidda heshiisnimada, 19 taas waxa weeye, Ilaah duniduu Masiix kula heshiiyey, isagoo aan dembiyadooda ku xisaabaynin, oo noo dhiibay hadalka heshiisnimada.

Wacdinta Heshiisiiska

20 Sidaas daraaddeed ergo ayaannu u nahay Masiix aawadiis, sidii Ilaah oo idinka baryaya xaggayaga, Masiix aawadiis waxaannu idinku baraynaa, Ilaah la heshiiya. 21 Wuxuu isaga oo aan dembi aqoonin ka dhigay inuu dembi noqdo aawadeen, inaynu noqonno xaqnimada Ilaah ee ku jirta isaga.

6

1 Annagoo la shaqaynayna Ilaah waxaannu idinka baryaynaa inaydnaan micnela'aan u qaadan nimcadii Ilaah, 2 waayo, wuxuu leeyahay,
Wakhti la aqbalay ayaan ku dhegaystay,
Oo maalintii badbaadintana ayaan ku caawiyey.
Bal eeg, hadda waa wakhtigii la aqbalay; bal eeg, hadda waa maalintii badbaadinta. 3 Annagu ninna wax uu ku turunturoodo uma dhigno, si aan adeegiddayada waxba looga sheegin. 4 Laakiin sida midiidinyada Ilaah ayaannu wax walba isugu caddaynaynaa dulqaadasho badan, annagoo ku dhex jirna dhibaatooyin, iyo baahi, iyo cidhiidhiyo, 5 iyo karbaashyo, iyo xabsiyo, iyo rabshooyin, iyo hawlo, iyo soo jeedid, iyo soomid, 6 annagoo isku caddaynayna daahirnimo, iyo aqoon, iyo samir, iyo roonaan, iyo Ruuxa Quduuskaa, iyo jacayl aan labaweji lahayn, 7 iyo hadalka runtaa, iyo xoogga Ilaah, iyo hubka xaqnimada ee midigta iyo bidixdaba, 8 haddii lana maamuuso iyo haddii lana maamuus jebiyoba, haddii war xun lanaga sheego, iyo haddii war wanaagsan lanaga sheegoba, sida annagoo ah khaa'inno laakiin kuwa runta ah; 9 sida kuwo aan la garanaynin laakiin la yaqaan, sida kuwo dhimanaya, laakiin bal eeg, waannu nool nahaye, sida kuwo la edbiyo, laakiin aan dhimasho la gaadhsiin, 10 sida kuwo la calool xumeeyey, laakiin weli had iyo goorba farxa, sida masaakiin, laakiin dad badan hodansiiya, sida kuwo aan waxba haysanin laakiin wax walba leh.

Qalbifurnaan Iyo Jacayl

11 Afkayagu waa idiin furan yahay, idinka dadka Korintosow, qalbigayaguna si weyn buu idiinku furan yahay. 12 Annagu idinma aannan cidhiidhiyin, laakiin waxaa idin cidhiidhiyey jacaylkiinna oo qudha. 13 Haddaba

idinkuna sidaas oo kale abaalgud ahaan u qalbi furnaada. Waxaan idiinla hadlayaa sida carruutayda oo kale.

Waa Laga Gigay In Lala Saaxiibo Kuwa Aan Rumaysnayn Masiix

14 Ha noqonina kuwo ku xidhan kuwa aan rumaysanaynin, waayo, sidee
bay xaqnimada iyo dembigu isu weheliyaan, ama sidee bay iftiinka iyo
gudcurku isu dhex galaan? 15 Oo sidee bay Masiix iyo ina belaayo isku
mid u yihiin? Ama maxaa ka dhexeeya mid rumaysta iyo mid aan ru-
maysanaynin? 16 Macbudka Ilaah sidee buu ula mid yahay sanamyada?
Waayo, innagu waxaynu nahay macbudka Ilaaha nool, siduu Ilaah yidhi,
Iyaga waan dhex joogi doonaa, waanan dhex socon doonaa, Ilaahoodaan
ahaan doonaa, oo iyaguna dadkaygay ahaan doonaan. 17 Sidaa daraaddeed,
Ka soo baxa dhexdooda oo ka soocma, ayuu Rabbigu leeyahay,
Oo ha taabanina wax aan daahir ahayn,
Waanan idin aqbali doonaa.
18 Waxaan idiin ahaan doonaa Aabbe,
Oo idinkuna waxaad ii ahaan doontaan wiilal iyo gabdho,
ayuu Rabbiga Qaadirka ahu leeyahay.

7

1 Haddaba, gacaliyayaalow, innagoo ballamadan haysanna, aan iska
safayno nijaas kasta oo jidhka iyo ruuxa ku jirta, innagoo quduusnimada
kaamilayna oo Ilaah ka cabsanayna.

Welweliddii Iyo Dhiirrigelintii

2 Qalbiyadiinna noo fura. Ninna ma aannu xumayn, ninna ma aannu
hallayn, ninna wixiisa ma aannu damcin. 3 U odhan maayo inaan idin
xukumo, waayo, markii hore ayaan idhi, Qalbiyadayada ayaad ku jirtaan
inaynu wada dhimanno oo aynu wada noolaanno. 4 Iimaan weyn ayaan
idinku qabaa, oo aad baan idiinku faanaa. Dhiirranaan baa iga buuxda, oo
mar kastoo aan dhibaataysan nahayna farxad ayaa aad iiga badata.

5 Waayo, markaannu Makedoniya nimid jidhkayagu ma nasan, laakiin
wax kasta waannu ku dhibtoonnay. Xagga dibadda waxaa jiray da-
gaallo, xagga gudahana waxaa jirtay cabsi. 6 Laakiin Ilaaha dhiirrigeliya
kuwa is-hoosaysiiya ayaa nagu dhiirrigeliyey imaatinka Tiitos; 7 mana aha
imaatinkiisa oo keliya, laakiin wuxuu nagu dhiirrigeliyey dhiirrigeliskii aad
isaga dhiirrigeliseen. Wuxuu noo sii sheegay xiisaha iyo caloolxumaanta
iyo dadaalka aad ii qabtaan, si aan weliba aad ugu sii farxay. 8 Waayo, in
kastoo aan warqaddaydii idinku calool xumeeyey, kama qoomameeyo, in
kastoo aan markii hore ka qoomameeyey, waayo, waxaan gartay warqad-
daas inay idin calool xumaysay, saacadna ha ahaatee. 9 Haddana waan
ku farxayaa, mana aha inaad si kale u calool xumaateen, laakiin inaad
u calool xumaateen toobadkeenidda, waayo, waad u calool xumaateen
sida Ilaah doonayay, inaanad waxba xaggayaga ku khasaarin. 10 Maxaa
yeelay, caloolxumaanta ah sida Ilaah doonayo waxay keentaa toobadda
xagga badbaadada ee aan laga qoomamayn, laakiin caloolxumaanta dunidu
waxay keentaa dhimasho. 11 Bal ogaada, waxakan aad ka calool xumaateen
sida Ilaah doonayay wuxuu dhexdiinna ka soo saaray dadaal, iyo iscaddayn,
iyo cadho, iyo cabsi, iyo xiiso, iyo qiiro, iyo ciqaabid waaweyn. Wax walba
waad isku caddayseen inaad xaalka ku eedla'dihiin. 12 Haddaba in kastoo
aan idiin soo qoray, uma aan qorin kan wax xumeeyey aawadiis, ama kan la
xumeeyey aawadiis, laakiin in dadaalka aad noo qabtaan laydinka muujiyo

Ilaah hortiis. 13 Sidaa aawadeed waa lana dhiirrigeliyey. Dhiirrigeliskii aad
na dhiirrigeliseenna farxad ka sii badan ayaannu ku faraxnay, farxadda
Tiitos aawadeed, waayo, dhammaantiin ruuxiisaad nasiseen. 14 Waayo,
haddii aan xaggiisa wax uun idinku faaniyey, ma aan ceeboobin, laakiin
wax walba run ahaan ayaannu idinkula hadalnay, sidaas oo kale ayaa
faankayagii aan Tiitos u sheegay run u noqday. 15 Jacaylkiisuna wuu ku
sii badan yahay xaggiinna, maxaa yeelay, wuxuu xusuustaa dhammaantiin
addeeciddiinna iyo sidaad idinkoo cabsanaya oo gariiraya u dhowayseen.
16 Waan ku faraxsanahay inaan wax walba kalsooni weyn idiinku qabo.

8

Wax-u-Ururinta Masaakiinta Yeruusaalem

1 Haddaba, walaalayaalow, waxaannu idin ogeysiinaynaa nimcada Ilaah
oo la siiyey kiniisadaha Makedoniya, 2 si, markii dhib lagu tijaabiyey,
farxaddooda badan iyo miskiinnimadooda weyni ay ugu badnaadeen ho-
dantinimada deeqsinimadooda. 3 Waayo, waxaan u marag furayaa inay
tabartooda ku siiyeen, oo weliba si dhaafsiisan tabartooda, siday u doonay-
een, 4 iyagoo aad nooga baryaya inaannu ka guddoonno hadiyadda qaybta
ku leh adeegidda xagga quduusiinta, 5 oo mana aha sidaan rajaynay, laakiin
hortii way isa siiyeen Rabbiga iyo annagaba sidii Ilaah doonayay. 6 Sidaas
daraaddeed Tiitos waannu ka barinnay, in siduu hortii u bilaabay, sidaas
oo kale uu idiinku dhammeeyo nimcadatan. 7 Laakiin sidaad wax kasta
badnaan uga haysaan xagga rumaysadka, iyo hadalka, iyo aqoonta, iyo
dadaalka oo dhan, iyo jacaylka aad noo qabtaan, waa inaad nimcadanna
badnaan uga haysaan.

Ciise Waa Masaal

8 U hadli maayo amar ahaan, laakiin inaan dadaalka kuwa kale ku
caddeeyo lillaahinimada jacaylkiinna. 9 Waad garanaysaan nimcada Rab-
bigeenna Ciise Masiix in isagoo hodan ah uu aawadiin miskiin u noqday,
inaad miskiinnimadiisa hodan ku noqotaan. 10 Oo sidan ayaan idinkula tal-
inayaa, waayo, tanu way idiin dhaantaa idinkoo ah kuwii sannaddii hore ugu
hor bilaabay inay sameeyaan, mana aha inaad samaysaan oo keliya, laakiin
waanad doonaysaan. 11 Laakiin hadda shaqaddii dhammeeya, in sidaad
diyaar u ahaydeen, aad haddana ugu dhammaysaan waxaad awooddaan.
12 Waayo, haddii diyaar la yahay, sida loo haysto ayaa loo aqbalaa ee ma aha
sidaan loo haysan. 13 Waayo, tan u odhan maayo in kuwa kale la daayo oo
idinka laydin dhibo, 14 laakiin sida ay sinnaantu tahay, wax ka siiya waxa
badan ee aad wakhtigan la joogo haysataan, waayo, way baahan yihiin, inay
waxooda badan wax idinka siiyaan markaad baahataan, si ay sinnaani u
dhacdo, 15 sida qoran, Kii wax badan soo gurtay, waxba uma hadhin, kii wax
yar soo gurtayna, waxba kama dhinmin.

Tiitos Iyo Kuwo Kale Dadaalkooda

16 Laakiin Ilaah baa mahad leh kan qalbiga Tiitos geliyey dadaalka aan
idiin qabno oo kale. 17 Waayo, wuu aqbalay baryadayadii, laakiin isaga
qudhiisu aad buu u doonayaa inuu idiin yimaado, maxaa yeelay, wuu idiin
xiisoonayaa. 18 Waxaannu isaga la dirnay walaalka ammaantiisa xagga
injiilku kiniisadaha oo dhan wada gaadhay. 19 Sidaas oo keliyana ma aha,
laakiin isagu waa kii ay kiniisaduhu ka dhigeen inuu nala socdaalo hadiyad-
dan aawadeed tan aannu uga adeegno Rabbiga ammaantiisa aawadeed
iyo in la arko diyaarnimadayada. 20 Waxaannu iska jiraynaa inaan qofna

nagu masabidin deeqsinimadan aannu ka adeegno, 21 waayo, waxaannu
ka tashannaa waxyaalaha wanaagsan, mana aha Rabbiga hortiisa oo ke-
liya, laakiin dadka hortiisana. 22 Waxaannu iyaga la dirnay walaalkeen
kan aannu marar badan caddaynay inuu waxyaalo badan ku dadaalo,
haddeerna weliba wuu ka sii dadaal badan yahay hubaasha weyn ee uu
xaggiinna ku qabo aawadeed. 23 Tiitos waxaa weeyaan wehelkayga iyo ila-
shaqeeyahayga xaggiinna; walaaleheenna waa kuwa kiniisaduhu idiin soo
direen, waana yihiin ammaanta Masiix. 24 Sidaa daraaddeed kiniisadaha
hortooda iyaga caddaan ugu tusa jacaylkiinna iyo faanka aannu idiin qabno.

9

1 Looma baahna inaan idiin soo qoro wax ku saabsan caawimaadda
xagga quduusiinta, 2 waayo, waan garanayaa diyaarnimadiinna aan kuwa
Makedoniya idinku faaniyey, in dadka Akhaya sannaddii hore ay diyaar
ahaayeen, oo jacaylkiinna kulaylkiisuna badidood buu sii kiciyey. 3 Laakiin
waxaan u dirayaa walaalaha si aan faanka aannu idinku faaninnay mic-
nela'aan loogaga dhigin xaalkan, inaad diyaar u ahaataan sidaan idhi,
4 waaba intaasoo aannu faankan ku ceebownaaye, annagoo keliyana ma
aha, laakiin idinkuna waad ku ceeboobaysaan, haddii kuwo reer Make-
doniya ahi ay i soo raacaan oo ay idin arkaan idinkoo aan diyaar ahayn.
5 Taas aawadeed waxaan u maleeyey inay dhaanto inaan walaalaha ka
baryo inay hortay idiin yimaadaan, inay hore diyaar uga sii dhigaan deeqda
aad ballanqaaddeen, inay taasi diyaar u ahaato deeq ahaan, mana aha
qasab ahaan.

Deeqsinimo Iyo Hadiyadda Ilaah

6 Laakiin tan ogaada, Kii wax yar beeraa, wax yar buu goostaa, kii wax
badan beeraana, wax badan buu goostaa. 7 Qof kastaa wax ha u bixiyo
siduu qalbiga ka goostay, oo yaanu ku bixin caloolxumo ama qasab, waayo,
Ilaah wuxuu jecel yahay kan farxad wax ku bixiya. 8 Ilaah wuxuu karaa
inuu nimco oo dhan idiin badiyo inaad mar walba wax kasta oo idinku filan
haysataan inaad shuqul kasta oo wanaagsan ku badisaan; 9 sida qoran,

Isagu wuu kala firdhiyey, masaakiintana wax buu siiyey,
Xaqnimadiisuna way sii jirtaa weligeedba.

10 Kii beerreyga siiya abuur uu abuuro iyo kibis uu cuno, wuu siin
doonaa wuuna badin doonaa abuurkiinna aad abuuraysaan, wuuna ko-
rdhin doonaa midhaha xaqnimadiinna. 11 Wax kasta idinka waa lay-
dinku hodansiin doonaa xagga deeqsinimada inaga dhex shaqaysa oo dhan
ee aawadeed Ilaah loogu mahadnaqo. 12 Waayo, samaynta shuqulkani
ma dhammaystirto waxa dhiman ee ay quduusiintu u baahan yihiin oo
qudha, laakiin waxaa kale oo ay kordhisaa in Ilaah aad loogu mahadnaqo.
13 Caddaynta adeegiddan aawadeed, waxaa Ilaah loo ammaanaa addeecid-
diinna markaad qirataan injiilka Masiix, iyo deeqsinimada markaad la
wadaagtaan iyaga iyo dadka kale oo dhan. 14 Way idiin duceeyaan, wayna
idiin xiisoodaan nimcada aad u badan ee Ilaah ee idinku jirta aawadeed.
15 Ilaah baa mahad leh hadiyaddiisa aan la sheegi karin aawadeed.

10

Bawlos Amarkiisii Wuxuu Ka Yimid Ilaah

1 Aniga qudhayda oo Bawlos ah waxaan idinku baryayaa qabownimada
iyo raxmadda Masiixa, anigoo is-hoosaysiiya markaan dhexdiinna joogo,

laakiin xaggiinna geesi ku ah markaan idinka maqnahay. 2 Laakiin waxaan idinka baryayaa inaanan anigu markaan joogo geesi ku ahaan hubaashaas aan u malaynayo inaan geesi ku ahaado xagga kuwa nagu tirinaya inaannu sida jidhka ku soconno. 3 Maxaa yeelay, in kastoo aannu jidhka ku soconno, sida jidhka uma dagaallanno, 4 waayo, hubka dagaalkayagu ma aha xagga jidhka, laakiin xoog bay leeyihiin Ilaah hortiisa in qalcado lagu dumiyo. 5 Waxaannu baabbi'innaa murannada, iyo wax kasta oo sarreeya oo aqoonta Ilaah iska sarraysiiya, oo fikir kasta maxbuus baannu ka dhignaa, si uu Masiix u addeeco, 6 annagoo u diyaar ah inaannu ka aarsanno caasinimo oo dhan markii ay addeeciddiinnu kaamil noqoto.

7 Waxaad eegaysaan waxa idin hor yaal. Haddii qof uun isku hubo inuu ka mid yahay kuwa Masiix, midkaasi mar kale isaga qudhiisu ha ka fiirsado in, siduu isagu uga mid yahay kuwa Masiix, aannu annaguna uga mid nahay. 8 Waayo, in kastoo aan si badan ugu faanayo amarkayaga uu Rabbigu noo siiyey inaannu idinku dhisno ee aanu noo siin inaannu idinku duminno, weliba layma ceebayn doono. 9 Tan waxaan u idhi inaanan u ekaan sidii anigoo warqadahayga idinku cabsiinaya. 10 Waayo, waxay yidhaahdaan, Warqadihiisu culays iyo xoog bay leeyihiin, laakiin joogidda jidhkiisu way tabardaran tahay, oo hadalkiisana waa la fududaystaa. 11 Kaasoo kale ha ogaado in sidaannu xagga hadalka warqadaha ku nahay markaannu maqan nahay, aannu xagga falimaha ku nahay markaannu joogno.

12 Waayo, kuma dhacno inaannu isku tirinno ama isu ekaysiinno kuwa is-ammaana. Laakiin iyaga qudhooda oo isku qiyaasaya qudhooda oo isu ekaysiinaya qudhooda waa garaadlaawayaal. 13 Isu faanin mayno si qiyaastayada dhaafsiisan, laakiin sida ay tahay qiyaasta Ilaah noo qaybiyey inay qiyaas ahaato, si aannu idiin soo gaadhno. 14 Waayo, annaga qudhayadu si dhaafsiisan isugu kala bixin mayno sidii annagoo aan idin soo gaadhin; waayo, xataa idinka ayaannu idiinla nimid injiilka Masiix, 15 annagoo aan si dhaafsiisan uga faanayn hawlihii dadka kale, laakiin rajo u leh intuu rumaysadkiinnu korayo inaannu aad iyo aad ugu weynaan doonno dhexdiinna sida soohdintayada ah, 16 si aannu injiilka ugu wacdinno meelaha idinka shisheeya oo aanan ku faanin waxa laga diyaariyey qof kale soohdintiisa.

17 Kii faanaa, Rabbiga ha ku faano. 18 Ma aha ka qudhiisa ammaana ka loo bogaa, laakiin waa ka uu Rabbigu ammaano.

11

Waxyaalo Uu Bawlos Xaq U Lahaa Rasuulnimadiisii Aawadeed

1 Waxaan jeclaan lahaa inaad iigu dulqaadataan doqonnimadayda yar. Laakiin waad ii dulqaadataan. 2 Waxaan idiinku masayrsanahay masayr xagga Ilaah ah, waayo, waxaan idiin guuriyey nin keliya, inaan idiin dhiibo Masiix idinkoo ah bikrad daahir ah. 3 Laakiin waxaan ka baqayaa in maankiinna laga halleeyo lillaahinimada iyo daahirnimada xagga Masiix, sidii abeesadii xeeladdeedii Xaawa ugu khiyaanaysay oo kale. 4 Waayo, haddii mid yimaado oo idinku wacdiyo Ciise kale oo ah ku aanan ku wacdiyin, ama haddii aad heshaan ruux ka duwan kii aad hesheen, ama injiil ka duwan kii aad aqbasheen, si wanaagsan ayaad ugu dulqaadataan. 5 Waxaan u malaynayaa inaanan sina uga liidan rasuulladaas ugu waaweyn. 6 Laakiin in kastoo aanan hadalka ku fiicnayn, aqoonta waan ku fiicanahay, oo taasaannu si kasta idiinku muujinnay dadka oo dhan hortiisa. 7 Dembi

miyaan falay markaan is-hoosaysiiyey in idinka laydin sarraysiiyo, maxaa yeelay, injiilka Ilaah ayaan idinku wacdiyey hadiyad ahaan? 8 Kiniisado kale ayaan dhacay, anigoo mushahaaro ka qaadaya, si aan idiinku adeego. 9 Markaan idinla joogay oo aan wax u baahnaa, ninna culays kuma aan hayn, waayo, walaalihii markay Makedoniya ka yimaadeen waxay ii dhammaystireen waxaan u baahnaa, oo si kastana waan isu celiyey si aanan idiin culaysin, waanan isa sii celin doonaa. 10 Sida Masiixa runtiisu ay iigu jirto, faankan laygama joojin doono xagga dalalka Akhaya. 11 Waayo? Ma waxay tahay inaanan idin jeclayn? Ilaah baa garan. 12 Laakiin waxaan samaynayo, waan sii samayn doonaa, inaan ka gooyo waxay kuwa doonaya inay wax ku faanaan ku faani lahaayeen, in waxay ku faanaan loo garto inay sidayada oo kale yihiin.

13 Kuwaas oo kale waa rasuullo been ah iyo shaqeeyayaal khaa'inno ah iyagoo isu ekaysiinaya rasuullada Masiix. 14 Oo layaabna ma leh, waayo, Shayddaanka qudhiisu wuxuu isu ekaysiiyaa malaa'igta iftiinka. 15 Haddaba wax weyn ma aha haddii ay midiidinyadiisuna isu ekaysiiyaan midiidinyada xaqnimada, iyagoo dhammaanshahoodu u ahaan doono sida shuqulladooda.

Bawlos Oo Ku Dhibaatooday Rasuulnimadiisii

16 Haddana waxaan leeyahay, Qofna yaanu doqon ii malayn, laakiin haddaad ii malaysaan, weliba sida doqon ii qaata inaan aniguna in yar faano. 17 Waxaan ku hadlayo ugu hadli maayo sida Rabbigu doonayo, laakiin si doqonnimo ah iyo si geesinimadan faanka ah ayaan ugu hadlayaa. 18 Siday kuwa badanu jidhka ugu faanaan, ayaan anna ugu faani doonaa. 19 Waayo, idinku si farxadleh ayaad doqonnada ugu dulqaadataan idinkoo caqli leh. 20 Idinku waad u dulqaadataan nin hadduu idin addoonsado, hadduu wixiinna cuno, hadduu wax idinka qaato, hadduu isa sarraysiiyo, hadduu wejiga idinka dharbaaxo. 21 Waan ka xishoonayaa inaan idhaahdo, Waannu tabardaran nahay. Laakiin weliba wax kasta oo uu qof geesi ku yahay, aniguna geesi baan ku ahay (sida doqon ayaan u hadlayaa). 22 Iyagu ma Cibraaniyo baa? Anna waan ahay. Ma reer binu Israa'iil baa? Anna waan ahay. Ma dhashii Ibraahim baa? Anna waan ahay. 23 Iyagu ma Masiix bay u adeegaan? Si ka sii badan ayaan ugu adeegaa. Sidii qof waalan ayaan u hadlayaa. Waan ka hawlo badnaa, waanan ka xabsi badnaa, karbaashyo tirola'aan ahna waa laygu dhuftay, marar badanna dhimashaan ku dhowaaday. 24 Shan goor Yuhuuddu waxay i karbaasheen afartan mid la'. 25 Saddex goorna ulaa laygu dhuftay, marna waa lay dhagxiyey, saddex goor doonni baa ila jabtay, habeen iyo maalinna waxaan ku jiray badda. 26 Marar badan baan safray, xagga webiyadana khatar baan galay, xagga tuugaggana khatar baan galay, xagga dadkaygana khatar baan galay, xagga dadka aan Yuhuuddu ahaynna khatar baan galay, xagga magaaladana khatar baan galay, xagga cidladana khatar baan galay, xagga baddana khatar baan galay, walaalo been ah dhexdoodana khatar baan ku galay. 27 Waxaanna ku jiray dhib iyo daal, marar badanna hurdola'aan iyo gaajo iyo harraad, marar badanna cuntola'aan iyo qabow iyo arrad. 28 Waxyaalahaas dibadda ahna waxaa ii dheeraad ah waxaa maalin walba i dhiba ee ah kawelwelidda kiniisadaha oo dhan. 29 Kumaa itaaldaran oo anna aanan itaal darnayn? Kumaa la xumeeyey oo aanan ka guban? 30 Hadday tahay inaan faano waxaan ku faanayaa waxyaalaha ku saabsan itaaldarradayda. 31 Ilaaha ah Aabbaha Rabbi Ciise, kan barakada leh weligiis, wuxuu yaqaan inaanan

been sheegaynin. 32 Xagga Dimishaq taliyihii ka hooseeyey boqorkii Aretas ahaa ayaa gaadh ka qabtay magaalada reer Dimishaq si uu ii qabto. 33 Markaas anigoo dambiil ku jira ayaa daaqad xagga derbiga hoos laygaga dejiyey oo aan gacmihiisii ka baxsaday.

12

Riyooyin Iyo Itaaldarro

1 Waa inaan faano in kastoo aanay waxtar lahayn, laakiin waxaan gaadhi doonaa riyooyin iyo waxa Rabbigu muujiyo. 2 Waxaan garanayaa nin Masiix ku jira oo afar iyo toban sannadood ka hor kor loo qaaday ilaa samada saddexaad. Inuu jidhka ku jiray iyo inaanu jidhka ku jirin garan maayo, Ilaah baase garan. 3 Oo waxaan garanayaa ninkaas, laakiin inuu jidhka ku jiray iyo inaanu jidhka ku jirin garan maayo, Ilaah baase garan. 4 Isaga kor baa loogu qaaday Firdooska, oo wuxuu maqlay erayo aan lagu hadlin oo aan nin loo idmin inuu ku hadlo. 5 Kaasoo kale xaggiisa waan ku faani doonaa, laakiin xaggayga kuma faani doono, itaaldarradayda mooyaane. 6 Waayo, haddaan dooni lahaa inaan faano, doqon ma ahaan doono, waayo, runtaan ku hadli doonaa; laakiin waan iska celiyaa inaanu qofna ii malayn mid ka weyn wuxuu igu arko ama iga maqlo.

7 Inaanan isu sarraysiin waxyaalaha lay muujiyey weynaantooda dheer aawadeed, waxaa lay siiyey wax jidhkayga muda oo ah mid Shayddaan uu soo diray inuu i kadeedo, si aanan isu sarraysiin. 8 Waxaas aawadiis saddex goor ayaan Rabbiga ka baryay in waxaasi iga fogaado. 9 Oo isagu wuxuu igu yidhi, Nimcadaydu way kugu filan tahay; maxaa yeelay, xooggaygu wuu ku dhan yahay itaaldarrada. Sidaa aawadeed anigoo faraxsan ayaan ku faanayaa itaaldarrooyinkayga in xoogga Masiixu igu soo dego. 10 Sidaa aawadeed waxaan ku farxaa itaaldarrooyin iyo hadallo cay ah iyo baahiyo iyo silecyo iyo dhibaatooyin Masiix aawadiis, waayo, markaan itaal daranahay, ayaan xoog badnahay.

Bawlos Faankiisii

11 Doqon baan noqday; idinkaase igu qasbay. Waxay ahayd inaad i ammaantaan, waayo, sinaba ugama aan liidan rasuulladii ugu wada waaweynaa, in kastoo aanan waxba ahayn. 12 Hubaal rasuul calaamooyinkiis ayaa si dulqaad leh laydiinka dhex sameeyey xagga calaamooyin iyo yaabab iyo shuqullo xoog leh. 13 Maxaa idinka dhiman oo aad uga liidataan kiniisadaha kale, anigoo aan idin culaysin mooyaane? Xumaantan aawadeed iga raalli ahaada.

14 Markan waa markii saddexaad oo aan diyaar u ahay inaan idiin imaado; oo idinma culaysin doono, maxaa yeelay, idinkaan idin doonayaa ee ma doonayo wixiinna; waayo, ma aha inay carruurtu waalidkood wax u kaydiso, laakiin waa inuu waalidku carruurta wax u kaydiyo. 15 Anna si farxad leh ayaan isu bixin, naftiinnaanan isu bixin. Haddii aan aad idiin jeclahay, ma si ka yar baa lay jecel yahay? 16 Hase ahaatee, anigu idinma aan culaysin, laakiin khaa'in baan noqday oo sir baan idinku qabtay. 17 Miyaan faa'iido ahaan wax idiinkaga qaatay kuwii aan idiin soo diray midkoodna? 18 Tiitos waan waaniyey, walaalkeenna waan la diray isagii. Tiitos miyuu faa'iido ahaan wax idiinkaga qaatay? Miyaannan isku ruux ku socon? Miyaannan isku tallaabooyin ku socon?

19 Haatan waxaad u malaynaysaan inaannu iska kiin daafacayno. Ilaah hortiisa waxaannu u hadlaynaa sida kuwo Masiix, oo gacaliyayaalow, wax

kastaba waxaannu u samaynaa si aad u dhisantaan. 20 Waayo, waxaan ka
cabsanayaa in, kolkaan imaado, aan idinka waayo sidaan doonayo inaad
ahaataan, idinna aad iga weydaan sidaad doonaysaan inaan ahaado, waaba
intaasoo ay jiraan dirir, iyo masayr, iyo xanaaq, iyo iskala qaybqaybin, iyo
cay, iyo xan, iyo qabweynaan, iyo rabshooyin; 21 waaba intaasoo kolkaan
mar kale imaado uu Ilaahay hortiinna igu hoosaysiiyaa, oo aan u baroortaa
kuwo badan oo hadda ka hor dembaabay, oo aan ka toobadkeenin wasakhn-
imadii iyo sinadii iyo nejisnimadii ay faleen.

13

Digidda

1 Socodkan aan idiin imanayo waa kaygii saddexaad. Laba ama saddex
markhaati afkooda ayaa eray walba lagu xaqiiqayn doonaa. 2 Markii
horaan idhi, haddana waan leeyahay; sidaan idinku idhi markii labaad
oo aan idinla joogay, ayaan haatanna anoo idinka maqan ku leeyahay
kuwii hadda ka hor dembaabay iyo inta kale oo dhanba in haddaan mar
kale imaado, aanan u tudhayn iyaga, 3 waayo, waxaad doondoonaysaan
wax caddeeya in Masiixu iga dhex hadlayo, kan aan xaggiinna ku itaalka
yarayn, laakiinse dhexdiinna ku xoogga badan. 4 Waayo, isagoo itaaldaran
ayaa iskutallaabta lagu qodbay, laakiin wuxuu ku nool yahay xoogga Ilaah.
Annaguba isaga waannu la itaal yar nahay, laakiin isagaannu xaggiinna
kula noolaan doonnaa xoogga Ilaah. 5 Isjirraba inaad iimaanka ku jirtaan
iyo in kale, oo bal istijaabiya. Oo miyeydnaan is-ogayn in Ciise Masiix
idinku jiro haddaydnan ahayn kuwo aan loo bogin? 6 Laakiin waxaan
rajaynayaa inaad ogaan doontaan inaannan ahayn kuwo aan loo bogin.
7 Hadda waxaannu Ilaah ka baryaynaa inaydnaan wax shar ah samayn,
mana aha inaannu annagu u muuqanno sidii kuwo loo bogay, laakiinse
waa inaad idinku samaysaan waxa wanaagsan, in kastoo aannu nahay sidii
kuwo aan loo bogin. 8 Waayo, annagu ma samayn karno wax runta ka
gees ah, laakiinse waxaannu samayn karnaa wax runta la jira. 9 Waayo,
waannu ku faraxnaa markaannu itaal yar nahay, idinkuna aad itaal weyn
tihiin. Wax kalena Ilaah baannu ka baryayna oo waa kaamilnimadiinna.
10 Sababtan aawadeed ayaan waxyaalahan u qoray intaan maqnaa, si aanan
markaan joogo si adag idiinkula macaamiloon sida amarkii Rabbigu ii siiyey
inaan idinku dhiso oo aanan idinku dumin.

Dhammaadka

11 Ugu dambaysta, walaalayaalow, waxaan idinku leeyahay, Nabadgelyo.
Qummanaada, dhiirranaada, isku fikir ahaada, nabad ku jooga, oo Ilaaha
jacaylka iyo nabaddu wuu idinla joogi doonaa.
12 Dhunkasho quduus ah midkiinba midka kale ha ku salaamo.
13 Quduusiinta oo dhammi way idin soo salaamayaan.
14 Nimcada Rabbi Ciise Masiix iyo jacaylka Ilaah iyo wehelnimada Ruuxa
Quduuska ahu kulligiin ha idinla jireen.

WARQADDII RASUUL
BAWLOS U QORAY DADKII
GALATIYA

Salaan

1 Waxaa warqaddan qoraya Bawlos oo ah rasuul aan xagga dadka ka iman,
oo aan dadna ku iman, laakiinse ku yimid Ciise Masiix iyo Ilaaha Aabbaha
ah oo isaga ka sara kiciyey kuwii dhintay. 2 Aniga iyo walaalaha ila jooga
oo dhammi waxaannu tan u qoraynaa kiniisadaha Galatiya. 3 Nimco ha
idinla jirto iyo nabad ka timaada Ilaaha Aabbaha ah iyo Rabbigeenna Ciise
Masiix, 4 kan naftiisii u bixiyey dembiyadeenna aawadood, si uu inooga
bixiyo dunidatan la joogo oo sharka leh sida ay tahay doonista kan Ilaah iyo
Aabbe inoo ah. 5 Isagaa ammaanta leh weligiis iyo weligiis. Aamiin.

Bawlos Wuxuu Ka Qalbi Jabay Dadka Galatiya

6 Waxaan la yaabsanahay dhaqsiiyaha aad uga dhaqaaqaysaan kii nim-
cada Masiixa idiinku yeedhay, oo aad u leexanaysaan injiil kale, 7 oo aan
ahayn mid kale, laakiin waxaa jira kuwo idin dhibaya, oo doonaya inay
injiilka Masiixa qalloociyaan. 8 Laakiinse annaga ha noqoto ama malaa'ig
samada ka timid ha noqotee, kii idinku wacdiya injiil aan ahayn kaannu
idinku wacdinnay, ha inkaarnaado. 9 Sidii aannu markii hore nidhi, waxaan
haatanna leeyahay, Haddii nin idinku wacdiyo injiil kale oo aan ahayn kii
aad aqbasheen, ha inkaarnaado. 10 Ma waxaan haatan is-oggolaysiinayaa
dadka mise Ilaah? Mise waxaan doondoonayaa inaan dadka ka farxiyo?
Haddaan weli dadka ka sii farxinayo, ma aanan ahaadeen addoonkii Masi-
ixa.

Bawlos Wuxuu Injiilka Ka Helay Masiixa, Laakiin Dadka Kama Helin

11 Walaalayaalow, waxaan idin ogaysiinayaa in injiilka aan idinku
wacdiyey uusan ka iman xagga dadka. 12 Waayo, kama aan helin xagga
dadka, laymana barin, laakiin waxaa ii muujiyey Ciise Masiix. 13 Waad
maqasheen dabiicaddaydii hore xagga diintii Yuhuudda, sidii aan kiniisad-
dii Ilaah aad iyo aad ugu silcin jiray oo u kharribi jiray. 14 Oo kuwa badan
oo asaaggay ah oo aan isku waddan nahay ayaan kaga hor maray diinta
Yuhuudda, anigoo aad iyo aad ugu adag xeerarkii awowayaashay. 15 Laakiin
Ilaaha uurkii hooyaday iga doortay, oo nimcadiisa iigu yeedhay, markuu ku
farxay 16 inuu Wiilkiisa iga dhex muujiyo inaan dadka aan Yuhuudda ahayn
ku wacdiyo isaga warkiisa, isla markaasba lama aan tashan bini aadan.
17 Yeruusaalemna uma aan aadin kuwii hortay rasuullada ahaa, laakiinse
waxaan aaday dalka Carabta, dabadeedna waxaan ku soo noqday Dimishaq.
18 Kolkaasaan saddex sannadood dabadeed Yeruusaalem aaday inaan
Keeyfas soo barto, oo shan iyo toban maalmood ayaan la joogay isagii.
19 Laakiin rasuulladii kale midna kama arag, Yacquub oo ah Sayidka
walaalkiis mooyaane. 20 Waxan aan idiin soo qorayo, Ilaah hortiis, been ka
sheegi maayo. 21 Markaas dabadeed waxaan imid xagga dalalka Suuriya
iyo Kilikiya, 22 oo weliba laygama weji garanayn kiniisadaha Masiixa oo
Yahuudiya ku yiil. 23 Laakiin waxay maqleen oo keliya in la yidhi, Kii mar
ina silcin jiray, hadda wuxuu wax ku wacdiyayaa iimaankii uu mar kharribi
jiray. 24 Oo Ilaah bay u ammaaneen daraadday.

2

Shuqulkii Bawlos Baa Yeruusaalem Lagu Aqoonsaday

1 Afar iyo toban sannadood dabadeed ayaan mar kale Yeruusaalem aaday,
Barnabasna wuu ila jiray, oo Tiitosna waan kaxaystay. 2 Sidii la iigu
muujiyey ayaan u tegey, oo waxaan iyaga hor dhigay injiilka aan dadka
aan Yuhuudda ahayn ku wacdiyo, laakiinse waxaan gooni ahaan u tusay
kuwii sharafta lahaa, si aanan u ahaan mid waxtarla'aan iska ordaya
ama hore u orday. 3 Laakiin xataa Tiitos oo ila socday, isagoo Gariig ah,
laguma qasbin in la gudo 4 walaalaha beenta ah oo qarsoodiga lanoogu
soo geliyey daraaddood, kuwa noogu soo galay inay basaasaan xorriyad-
deenna aynu Ciise Masiix ku haysanno, inay na addoonsadaan. 5 In runta
injiilku idinla sii jirto, taas daraaddeed ayaannan saacad qudha u hoos gelin
iyaga. 6 Laakiinse kuwii loo maleeyey inay sharaf leeyihiin (wax kastoo ay
ahaayeen, waxba igama gelin; waayo, Ilaah dadka wejigiisa uma kala eexdo)
waxaan leeyahay, Kuwii sharafta lahaa waxba iguma ay darin. 7 Laakiinse
kolkay arkeen in laygu ammaaneeyey injiilka kuwa buuryoqabka ah, xataa
sidii Butros loogu ammaaneeyey injiilka kuwa gudan, 8 waayo, kii Butros
kaga dhex shaqeeyey sii uu rasuul ugu ahaado kuwa gudan ayaa anna igaga
dhex shaqeeyey sii aan dadka aan Yuhuudda ahayn rasuul ugu ahaado, 9 oo
kolkay ogaadeen nimcada lay siiyey, Yacquub iyo Keeyfas iyo Yooxanaa,
iyagoo loo sharfay sida tiirar, waxay aniga iyo Barnabas na siiyeen gacanta
midigta oo wehelnimada, inaannu annagu u tagno dadka aan Yuhuudda
ahayn, iyaguna ay u tagaan kuwa gudan. 10 Waxay keliyahoo doonayeen in-
aannu masaakiinta xusuusanno, taas oo aan ku dadaalayay inaan sameeyo.

Bawlos Wuxuu Canaantay Butros

11 Laakiinse Keeyfas kolkuu Antiyokh yimid, waan hor joogsaday, maxaa
yeelay, wuu eedaysnaa. 12 Maxaa yeelay, intaan qaar Yacquub ka iman,
Keeyfas wuxuu wax la cuni jiray dad aan Yuhuud ahayn, laakiinse markay
yimaadeen, wuu ka soo noqday oo ka soocmay, isagoo kuwa gudan ka
cabsanaya. 13 Yuhuudda inteedii kalena sidaas oo kalay labawejiilayaal la
ahaayeen isaga, sidaas daraaddeed labawejiilenimadoodii waxay la tagtay
xataa Barnabas. 14 Kolkaan arkay inayan si hagaagsan ugu soconayn runta
injiilka, ayaan kulli hortooda Keeyfas ku idhi, Adigoo Yuhuudi ah haddaad u
dhaqanto sida dadka aan Yuhuudda ahayn, oo aadan ahaan sida Yuhuudda,
sidee baad ugu qasbaysaa dadka aan Yuhuudda ahayn inay u dhaqmaan
sida Yuhuudda?

Shuqullada Sharciga Xaq Laguma Noqdo

15 Innagoo jinsigeennu Yuhuud yahay, oo aan ahayn dembilayaal aan
Yuhuud ahayn, 16 ayaynu weliba garanaynaa inaan nin xaq ku noqon
shuqullada sharciga, rumaysadka uu Ciise Masiix ku rumaystay mooyaane,
xataa innagu waan rumaysannay Ciise Masiix inaynu xaq ku noqonno
rumaysadka Masiix ee ayan ahayn shuqullada sharciga, maxaa yeelay,
shuqullada sharciga ninna xaq kuma noqon doono. 17 Laakiinse markaynu
doonaynay inaynu Masiix xaq ku noqonno, haddii la helo inaynu qud-
heennu dembilayaal nahay, Masiix miyuu yahay midiidinka dembiga? Ma
suurtowdo! 18 Waayo, haddaan mar kale dhiso waxyaalihii aan dumiyey,
waxaan isku caddaynayaa inaan ahay mid xad gudbay. 19 Anigu sharcigaan
ugu dhintay xagga sharciga inaan Ilaah u noolaado. 20 Waxaa iskutallaabta
laygula qodbay Masiixa, laakiin weli waan noolahay. Aniga ma aha kan
nooli, laakiin Masiix ayaa igu dhex nool, oo nolosha aan haatan jidhka

ku dhex noolahay waxaan ku noolahay rumaysadka xagga Wiilka Ilaah, kan i jeclaaday oo naftiisa u bixiyey daraadday. 21 Nimcada Ilaah burin maayo, waayo, haddii xaqnimo sharciga laga helo, Masiix micnela'aan buu u dhintay.

3

Waxaa Xaq Lagu Noqdaa Rumaysad

1 Garaadlaawayaasha reer Galatiyow, yaa idin sasabtay, kuwiinna indhahooda la hor dhigay Ciise Masiix oo iskutallaabta lagu qodbay? 2 Waxaan keliyahoo idinka doonayaa inaan idinka barto, Ruuxa ma waxaad ku hesheen shuqullada sharciga mise maqlidda rumaysadka? 3 Ma sidaasaad u garaadla'dihiin? Idinkoo Ruuxa ku bilaabay miyaad haatan jidhka ku dhammaynaysaan? 4 Ma waxtarla'aan baad wax badan ugu xanuunsateen? hadday waxtarla'aan ahayd. 5 Haddaba kan Ruuxa idin siiya oo shuqullada xoogga leh idinku dhex sameeyaa, ma wuxuu ku sameeyaa shuqullada sharciga mise maqlidda rumaysadka? 6 Sidaas oo kalaa Ibraahim Ilaah u rumaystay, oo waxaa isaga loogu tiriyey xaqnimo. 7 Haddaba ogaada in kuwa rumaysadka lahu yihiin wiilashii Ibraahim. 8 Qorniinka oo hore u arkay in Ilaah quruumaha xaq kaga dhigi doono rumaysad, ayaa injiilka hore ugu sii sheegay Ibraahim isagoo leh, Quruumaha oo dhammi adigay kugu barakoobi doonaan. 9 Sidaas daraaddeed kuwa rumaysadka lahu waxay la barakaysan yihiin Ibraahimkii rumaystay. 10 In alla intii shuqullada sharciga isku hallaysaa, inkaar bay ku hoos jiraan; waayo, waxaa qoran, Waa inkaaran yahay ku kasta oo aan ku sii soconin inuu sameeyo wax kasta oo ku qoran kitaabka sharciga. 11 Inuusan ninna sharciga xaq ku noqon Ilaah hortiisa waa bayaan, waayo, Kii xaq ahu rumaysad buu ku noolaan doonaa. 12 Sharciguna kama iman rumaysadka, laakiin, Kii sameeya waxyaalaha sharciga iyaguu ku noolaan doonaa. 13 Masiix wuxuu inaga furtay inkaartii sharciga, isagoo inkaar inoo noqday, waayo, waxaa qoran, Mid kasta oo geed ka soo deldelanu wuu inkaaran yahay, 14 inay barakadii Ibraahim quruumaha ugu timaado Ciise Masiix; inaynu ballankii Ruuxa ku helno rumaysad.

15 Walaalayaalow, sida dadkaan u hadlayaa, In kastoo ay tahay xataa axdiga dadka, mar haddii la hubiyo, lama buriyo, waxbana laguma daro. 16 Ballamada waxaa loo qaaday Ibraahim iyo kii ka soo farcamay. Lama odhan, Kuwa ka soo farcamay sida kuwa badan, laakiinse sidii mid keliya, oo ah kan ka soo farcamay, kaas oo ah Masiixa. 17 Waxaan leeyahay, Ilaah baa axdi hore u dhigay, oo sharcigii afar boqol iyo soddon sannadood dabadeed yimid ma buriyo axdigaas oo ballanka ma baabbi'iyo. 18 Waayo, haddii dhaxalka laga helo sharciga, ballanka lagama sii heleen; laakiinse Ilaah baa Ibraahim ballan ku siiyey.

Waxa Sharciga Loo Soo Dejiyey

19 Haddaba sharcigu waa maxay? Waxaa loogu daray xadgudubyo aawadood, ilaa farcankii loo ballanqaaday yimaado, oo waxaa xagga malaa'igaha lagaga amray dhexdhexaadiye gacantiis. 20 Dhexdhexaadiye mid keliyahu ma leh, laakiinse Ilaah waa mid keliya. 21 Haddaba sharcigu miyuu ka gees yahay ballamadii Ilaah? Ma suurtowdo, waayo, haddii sharci wax noolayn kara laysa siiyey, sida runta ah, xaqnimada waxaa laga heli lahaa sharciga. 22 Laakiin Qorniinku wax walba dembiguu ku hoos xidhay in ballanka rumaysadka ee Ciise Masiix la siiyo kuwa rumaystay.

23 Laakiinse intaan rumaysadku iman waxaa laynagu hoos hayay sharciga, innagoo xidhan, ilaa rumaysadka la muujiyo. 24 Sidaas daraaddeed sharcigu wuxuu ahaa edbiyeheenna inuu Masiixa inoo geeyo, inaynu xaq ku noqonno rumaysadka.

Waxa Rumaysadka Ka Yimaada

25 Laakiinse rumaysadkii waa yimid, oo taas daraaddeed mar dambe edbiye kama hoosayno. 26 Waayo, kulligiin waxaad wiilashii Ilaah ku tihiin rumaysad idinkoo ku jira Ciise Masiix. 27 In alla intiinna lagu baabtiisay Masiix, waxaad huwateen Masiix. 28 Ma jiro Yuhuud ama Gariig, ma jiro addoon ama xor, ma jiro lab ama dhaddig, waayo, kulligiin mid baad ku wada tihiin Ciise Masiix. 29 Haddaad tihiin Masiixa kuwiisa, waxaad tihiin Ibraahim farcankiisa oo ah kuwa dhaxalka leh sida ballanku leeyahay.

4

Rumaysad Baa Lagu Noqdaa Carruurta Ilaah

1 Laakiin waxaan leeyahay, Inta midka dhaxalka lahu ilmo yar yahay, waxba kama duwana addoon in kastuu yahay sayidka wax walba, 2 laakiinse wuxuu ka hooseeyaa kuwa ilaaliya iyo wakiillo ilaa maalintii aabbihiis ka ballamay. 3 Sidaas oo kale innagu markaynu carruur ahayn, waxaa ina addoonsan jiray waxyaalaha aasaaska ah ee dunida; 4 laakiinse markii wakhtigii buuxsamay, Ilaah wuxuu soo diray Wiilkiisii, isagoo naag ka dhashay oo sharciga ku hoos dhashay, 5 inuu furto kuwii sharciga ku hoos jiray inuu carruurtiis inaga dhigo. 6 Oo wiilashiisa aad tihiin daraaddeed ayaa Ilaah u soo diray Ruuxa Wiilkiisa qalbiyadeenna dhexdooda, isagoo dhawaaqaya oo leh, Aabbow. 7 Saasaadan mar dambe addoon u ahayn, laakiinse waxaad tahay wiilkiisa, oo haddaad wiilkiisa tahay, waxaadna tahay mid dhaxal leh xagga Ilaah.

Dibunoqoshada Waa Laga Digay

8 Laakiinse markii aydnaan Ilaah garanayn, waxaad addoommo u ahaydeen kuwo aan ilaahyo ahayn xagga dabiicadda. 9 Laakiin haatan idinkoo Ilaah gartay ama Ilaah idin gartay, sidee baad mar kale ugu noqotaan waxyaalaha aasaaska oo miskiinnimada ah, tabartana daran, kuwa aad jeceshihiin inaad mar kale addoommo u noqotaan?

10 Waxaad dhawrtaan maalmo, iyo bilo, iyo xilliyo, iyo sannado. 11 Waxaan ka baqayaa inaan waxtarla'aan idinkugu hawshooday.

12 Waxaan idinka baryayaa, walaalayaalow, inaad noqotaan sida aan ahay, waayo, anba waxaan ahay sida aad tihiin. Waxba iguma aydnaan xumayn. 13 Laakiin waad og tihiin in itaaldarrada jidhka aawadeed aan markii ugu horraysay injiilka idinku wacdiyey. 14 Waxa ku saabsan jidhkayga oo idin jirrabay ma aydnaan quudhsan, mana aydnaan nicin, laakiin waxaad ii aqbasheen sidii malaa'ig Ilaah, xataa sidii Ciise Masiix. 15 Haddaba meeday farxaddiinnii? Waayo, waxaan idiinku markhaati furayaa inaad ii bixin lahaydeen indhihiinna oo aad i siin lahaydeen, hadday suurtowbi lahayd. 16 Haddaba cadowgiinnii miyaan noqday runta aan idiin sheego aawadeed? 17 Aad bay idinku doondoonayaan si aan wanaagsanayn, laakiin waxay doonaan inay idinka kaayo xidhaan, si aad idinku iyaga u doondoontaan. 18 Waa wanaagsan tahay in aad loo doondoono wixii wanaagsan had iyo goorba, oo ayan ahayn markaan idinla joogo oo keliya. 19 Carruurtaydiiyey, mar kalaan idin foolanayaa ilaa Masiix idinku dhex abuurmo. 20 Waxaan

jeclaan lahaa inaan haatan idinla joogo oo aan codkayga beddelo, waayo, waan idinka shakiyayaa.

Labada Wiil

21 Kuwiinna doonaya inay sharciga ka hooseeyaanow, ii sheega. Sharciga
miyeydnaan maqlin? 22 Waayo, waxaa qoran in Ibraahim laba wiil lahaa, kii
uu addoonta ka dhalay iyo kii uu naagta xorta ah ka dhalay. 23 Laakiin kii
addoontu xagga jidhkuu ka dhashay, naagta xorta ah keediise ballan buu
ku dhashay. 24 Waxyaalahanu waa masaal, waayo, dumarkanu waxay ka
dhigan yihiin laba axdi, mid Buur Siinay buu ka yimid isagoo u dhalaya ad-
doonnimo, taasu waa Haagaar. 25 Haagaartanu waa Buur Siinay oo Carabiya
ku taal, oo waxay ka dhigan tahay Yeruusaalemta haatan joogta; waayo, waa
la addoonsaday iyada iyo carruurteedaba. 26 Laakiinse Yeruusaalemta sare
waa xor, waana hooyadeen. 27 Waayo, waxaa qoran,

Faraxsanow, madhalaysta aan dhalinay;
Kala bax oo mashxarad, taada aan foolanay;
Waayo, tan cidlowday carruurteedu waa ka badan yihiin tan ninka leh
kuweeda.

28 Innaguna, walaalayaalow, waxaynu nahay carruurtii ballanka sida Isx-
aaq oo kale. 29 Laakiin markaas kii jidhka ka dhashay wuxuu silciyey
kii Ruuxa ka dhashay, haatanna waa sidaas oo kale. 30 Laakiin maxaa
Qorniinku leeyahay? Addoonta iyo wiilkeedaba eri, waayo, wiilka addoontu
dhaxal la wadaagi maayo wiilka naagta xorta ah. 31 Sidaas daraaddeed,
walaalayaalow, innagu ma nihin addoon carruurteed, laakiinse waxaynu
nahay naagta xorta ah carruurteed.

5

1 Xorriyad ayuu Masiixu inagu xoreeyey. Haddaba adkaada, oo mar
dambe yaan laydinku qaban *harqoodka addoonnimada.

2 Bal ogaada, aniga oo Bawlos ah waxaan idinku leeyahay, Haddii laydin
gudo, Masiixu waxba idiin tari maayo. 3 Waxaan haddana ugu markhaati
furayaa, nin kasta oo la gudo, waxaa ku waajib ah inuu sharciga oo dhan
sameeyo. 4 Waad ka soocan tihiin Masiixa, kuwiinna sharciga xaq ku
noqon lahaayow; nimcadiina waad ka dhacdeen. 5 Waayo, innagu xagga
Ruuxa waxaynu rumaysad ku sugnaa rajada xaqnimada. 6 Maxaa yeelay,
xagga Ciise Masiix gudniinta iyo buuryoqabnimada midna wax ma tarto,
laakiinse waxaa wax tara rumaysadka ku shaqeeya jacayl. 7 Si wanaagsan
baad u ordayseen, ee yaa idinka hor joogsaday inaydnaan runta addeecin?
8 Taladanu kama iman kan idiin yeedhaya. 9 In yar oo khamiir ah cajiinka
oo dhan bay khamiirisaa. 10 Xagga Rabbiga waan idin hubaa inaydnaan
wax kale ka fikirayn, laakiin kii idin dhibaa, xukunkiisuu qaadan doonaa
mid kastuu yahayba. 11 Laakiin, walaalayaalow, haddii aan anigu weli
gudniinta wax ku wacdiyo, maxaa weli la ii silciyaa? Haddaba xumaan-
u-qaadashada iskutallaabtu waa dhammaatay. 12 Waxaan jeclaan lahaa in
kuwa idin wareeriyaa ay isgooyaan.

Xorriyadda Waa In Jacaylku Xukumo

13 Waayo, walaalayaalow, waxaa laydiinku yeedhay xorriyad, laakiin xor-
riyaddiinna jidhka marmarsiinyo ha uga dhigina, laakiin midkiinba midka

* **5:1** harqood = qoriga lagu xidho laba dibi inay wax ku jiidaan.

kale kalgacayl ha ugu adeego. 14 Waayo, sharciga oo dhammu hadal keliya
buu ku dhammaaday, waana kan, Waa inaad deriskaaga u jeclaataa sidaad
naftaada u jeceshahay. 15 Laakiin haddaad isqaniintaan oo iscuntaan, iska
dhawra yeydnan isbaabbi'in.

Midhaha Ruuxa

16 Laakiin waxaan leeyahay, Ruuxa ku socda, kolkaas aydnaan damaca
jidhka yeelayne. 17 Waayo, damaca jidhku waa ka gees Ruuxa, Ruuxuna
waa ka gees jidhka, maxaa yeelay, kuwanu waa kala gees, si aydnaan
u samayn waxyaalahaad doonaysaan. 18 Laakiinse haddii Ruuxu idin
hoggaamiyo, sharciga kuma hoos jirtaan. 19 Shuqullada jidhku waa muuq-
daan, waana kuwan, sino, wasakhnimo, dhillanimo, 20 sanamcaabudid,
sixirnimo, cadownimo, dirir, masayr, xanaaq, is-ilaaq, iskala qaybqaybin,
bidcinimo, 21 xaasidnimo, sakhraannimo, rabshooyin iyo waxyaalo la mid
ah. Kuwaas waan idiinka digayaa, sidaan markii horeba idiinku sheegay, in
kuwa waxyaalaha caynkaas ah sameeyaa ayan dhaxli doonin boqortooyada
Ilaah. 22 Laakiin midhaha Ruuxu waa jacayl, farxad, nabad, dulqaadasho,
roonaan, wanaag, aaminnimo, 23 qabownimo, iscelin; waxa caynkaas ah
sharci ka gees ahu ma jiro. 24 Kuwa Ciise Masiix waxay iskutallaabta ku
qodbeen jidhka iyo kacsigiisa xaaraanta ah iyo damacyadiisa sharka ah.
25 Haddii aynu Ruuxa ku nool nahay, aynu Ruuxana ku soconno. 26 Yeynan
iskibrin, oo iska xanaajin, oo isxaasidin.

6

Waano

1 Walaalayaalow, nin haddii xadgudub lagu qabto, kuwiinna Ruuxa raaca
midka caynkaas ah ku soo celiya qabow, adigoo isdhawraya si aan adna
laguu jirrabin. 2 Midba midka kale culaabta ha u qaado, oo sidaas ku oofiya
sharciga Masiixa. 3 Haddii nin isu maleeyo inuu weyn yahay isagoo aan
waxba ku fillayn, wuu iskhiyaaneeyaa. 4 Laakiin nin kastaa shuqulkiisa
ha tijaabiyo, dabadeedna faan ayuu iska heli doonaa oo ku kale kama heli
doono. 5 Waayo, nin kastaaba waa inuu culaabtiisa qaato.

6 Kan hadalka la baraa wax walba oo wanaagsan qayb ha ka siiyo kan
wax bara. 7 Yaan laydin khiyaanayn; Ilaah laguma majaajiloodo, waayo,
nin kastaa wax alla wuxuu beerto ayuu goosan doonaa. 8 Waayo, kii
jidhkiisa wax ku beertaa wuxuu jidhka ka goosan doonaa qudhun, laakiin
kii Ruuxa wax ku beertaa, wuxuu Ruuxa ka goosan doonaa nolol weligeed
ah. 9 Oo wanaagfalidda yeynan ka daalin, waayo, wakhtigeeda ayaynu
wax ka goosan doonnaa haddaynan ka qalbi jabin. 10 Sidaas daraaddeed
markaynu wakhtiga haysanno, kulli aan wanaag u samayno, khusuusan
dadka rumaysadka leh.

Dhammaadka

11 Bal eega xuruufta waaweyn oo aan gacantayda idiinku soo qoray.
12 Kuwa doonaya inay dadka istusaan inay wanaagsan yihiin xagga jidhka
waxay keliyahoo idinku qasbaan in laydin gudo, inaan iskutallaabta Masi-
ixa aawadeed loo silcin iyaga. 13 Xataa kuwa gudanu sharciga ma xajiyaan,
laakiin waxay u doonayaan in laydin gudo inay jidhkiinna ku faanaan.
14 Laakiinse yaanay noqon inaan wax kale ku faano iskutallaabta Rab-
bigeenna Ciise Masiix mooyaane, tan dunidu iigu musmaarantay, anna
aan dunida ugu musmaarmay. 15 Waayo, gudniinta iyo buuryoqabnimada

midna waxba ma tarto, laakiinse waxaa wax tara abuurid cusub. 16 In alla
intii qaynuunkan ku socota, iyo Israa'iilka Ilaahba, nabad iyo naxariisuba
dushooda ha ahaadeen.
17 Hadda dabadeed ninna yuu i dhibin, waayo, waxaa jidhkayga ku yaal
sumadihii Ciise.
18 Walaalayaalow, nimcada Rabbigeenna Ciise Masiix ruuxiinna ha la
jirto. Aamiin.

WARQADDII RASUUL
BAWLOS U QORAY DADKII
EFESOS

Salaan

1 Anigoo Bawlos ah, oo rasuul u ah Ciise Masiix xagga doonista Ilaah,
waxaan warqaddan u qorayaa quduusiinta Efesos joogta iyo kuwa aaminka
ah oo Ciise Masiix ku jira. 2 Nimco ha idinla jirto iyo nabad ka timaada Ilaaha
Aabbeheenna ah iyo Rabbi Ciise Masiix.

Barakooyin Ruuxa Ka Yimid

3 Ammaanu ha u ahaato Ilaaha ah Aabbaha Rabbigeenna Ciise Masiix.
Wuxuu Masiix inagu siiyey barako kasta oo Ruuxa ka timid ee ku jirta mee-
laha jannada, 4 xataa siduu inoogu doortay isaga dhexdiisa intaan dunida
la aasaasin ka hor inaynu quduus ahaanno oo iin la'aanno isaga hortiisa,
isagoo ina jecel, 5 oo hore inoogu doortay inuu inaga dhigto carruurtiisii
xagga Ciise Masiix siduu doonayay oo ku farxay, 6 in la ammaano cisada nim-
cadiisa ee uu inagu siiyey kan uu jecel yahay. 7 Isaga, sida ay hodantinimada
nimcadiisu tahay, waxaynu dhiiggiisa ku leennahay madaxfurasho ah
dembidhaafkeenna. 8 Nimcadaas wuxuu inoogu badiyey xagga xigmadda
iyo miyirka oo dhan, 9 oo wuxuu ina ogeysiiyey qarsoodiga doonistiisa
siduu ugu farxay oo Masiixa ugu fikiray 10 oo ugu talaggalay dhammaadka
wakhtiga inuu Masiixa ku ururiyo wax kasta, waxa samooyinka ku jira
iyo waxa dhulka joogaba. 11 Isagaynu dhaxal ku helnay innagoo laynagu
doortay qasdiga kan wax kasta kaga shaqeeya sida ay tahay talada doon-
istiisu, 12 in kuweenna markii hore Masiixa wax ku rajeeyey aynu ahaanno
kuwo aawadood lagu ammaano Ilaah cisadiisa. 13 Oo weliba idinku isagaad
ku maqasheen ereyga runta ah, kaas oo ah injiilka badbaadadiinna, oo
weliba idinku markii aad rumaysateen ayaa laydinku shaabadeeyey Ruuxa
Quduuska ah oo uu ballanqaaday, 14 oo ah carbuuntii dhaxalkeenna xagga
furashada hantida Ilaah in la ammaano cisadiisa.

Bawlos Baryadiisii

15 Anigu waxaan maqlay rumaysadkiinna xagga Rabbi Ciise, iyo jacaylka
aad quduusiinta oo dhan u qabtaan, oo sidaas daraaddeed 16 ma joojiyo in-
aan Ilaah idiinku mahadnaqo. Baryadayda ayaan idinku soo xusuusanayaa,
17 in Ilaaha Rabbigeenna Ciise Masiix oo ah Aabbaha ammaanta uu ruuxa
xigmadda iyo muujinta idinku siiyo aqoonta aad isaga taqaaniin. 18 Oo
waxaan Ilaah baryayaa in indhaha qalbigiinna la nuuriyo, si aad u ogaataan
waxa ay tahay rajada yeedhistiisu, iyo waxa ay tahay hodantinimada am-
maanta dhaxalkiisa ee ku jirta quduusiinta, 19 iyo waxa ay tahay weynaanta
xooggiisa aan la koobi karin oo uu u hayo kuweenna rumaysan, sida uu
u shaqeeyo xoogga itaalkiisa 20 ee uu kaga shaqeeyey Masiixii, goortuu
kuwii dhintay ka soo sara kiciyey, oo uu fadhiisiyey meelaha jannada xagga
midigtiisa. 21 Oo wuxuu isaga ka sarreeysiiyey madax kasta, iyo amar kasta,
iyo xoog kasta, iyo sayidnimo kasta, iyo magac kasta oo la magacaabay,
mana aha wakhtigan oo keliya, laakiinse xataa kan imanaya. 22 Wax kastana
wuxuu ka hoosaysiiyey cagihiisa, oo wuxuu isaga madax wax kasta ka

sarreeyaa uga dhigay kiniisadda, 23 taas oo ah jidhkiisa oo ah buuxidda kan
wax kasta meel walba ku buuxiya.

2

Nimcada Ilaah Baa Lagu Badbaadaa

1 Idinku waxaad ku dhimateen xadgudubyadiinna iyo dembiyadiinna,
2 kuwaas oo aad markii hore ugu socon jirteen sida socodka wakhtigan iyo
sida madaxda xoogga hawada oo ah ruuxa haatan ka dhex shaqaynaya
carruurta caasinimada. 3 Iyaga dhexdooda mar baynu dhammaanteen ku
dhaqmi jirnay damacyada jidhkeenna, innagoo samaynayna waxyaalaha
jidhka iyo maanku ay doonayaan, oo innaguna xagga dabiicadda waxaynu
ka ahayn carruurtii cadhada sida dadka kale. 4 Laakiinse Ilaaha naxari-
ista hodanka ka ahu wuxuu inagu jeclaaday jacaylkiisa weyn, 5 oo sidaas
daraaddeed markii aynu xadgudubyadeenna ku dhimannay wuxuu inala
soo noolaysiiyey Masiix. Idinku nimco baad ku badbaaddeen. 6 Oo innagana
isagii buu inala soo sara kiciyey, oo wuxuu isagii inala fadhiisiyey meelaha
jannada xagga Ciise Masiix, 7 si uu wakhtiyada imanaya hodantinimada
weyn oo nimcadiisa ugu muujiyo roonaanta uu inoogu qabo xagga Ciise
Masiix. 8 Waayo, idinku waxaad ku badbaaddeen nimco xagga rumaysadka,
mana aha wax xaggiinna ka yimid, 9 laakiinse waa hadiyadda Ilaah, mana
aha xagga shuqullada, si aan ninna ugu faanin. 10 Waayo, innagu waxaynu
nahay wixii uu sameeyey, oo waxaa laynoogu uumay Ciise Masiix shuqul-
lada wanaagsan aawadood oo Ilaah hore ugu diyaariyey inaynu ku soconno.

Yuhuudda Iyo Dadka Aan Yuhuudda Ahayn Waxay Ku Midoobaan Kini-isadda

11 Haddaba sidaas daraaddeed idinku xusuusta inaad waa hore xagga
jidhka ka ahaan jirteen dad aan Yuhuud ahayn, oo kuwa gudan la yidhaahdo
oo xagga jidhka gacmo lagu guday ay idiinku yeedhi jireen buuryoqab.
12 Waagaas Masiix baad ka soocnaydeen, oo shisheeyaad ka ahaydeen
dawladda reer binu Israa'iil, oo ajanabi baad ka ahaydeen axdiyada bal-
lanka, idinkoo aan rajo lahayn, oo aan dunida Ilaah ku lahayn. 13 Laakiinse
kuwiinna mar hore fogaa, haatan waxaad ku jirtaan Ciise Masiix, oo waxaa
laydinku soo dhoweeyey dhiigga Masiixa. 14 Waayo, isagu waa nabad-
deenna, oo waa kan labada mid ka dhigay, oo dumiyey qoqobkii derbiga
dhexe, 15 isagoo jidhkiisii ku buriyey cadownimadii taas oo ah sharciga
amarrada ku jira qaynuunnada, inuu isaga qudhiisu labadii isugu abuuro
nin cusub, isagoo saas nabad ku samaynaya, 16 iyo inuu labadooda oo isku
jidh ah Ilaah kula heshiisiiyo xagga iskutallaabta, isagoo halkaas ku dilay
cadownimada. 17 Oo markuu yimid ayuu nabad ku wacdiyey kuwiinnii
fogaa, oo kuwii dhowaana nabad buu ku wacdiyey, 18 waayo, labadeennaba
isagaynu Ruux keliya ugu galnaa Aabbaha. 19 Sidaas daraaddeed idinku mar
dambe ma ihidin ajanabiyo iyo shisheeyayaal, laakiinse quduusiintaad isku
waddan tihiin, oo waxaad ka mid tihiin reerka Ilaah, 20 oo waxaa laydinka
dul dhisay aasaaskii rasuullada iyo nebiyada, oo waxaa dhagaxii geeska ee
ugu weynaa idiin ah Ciise Masiix qudhiisa. 21 Oo dhismaha oo dhammu
isaguu si wanaagsan isugu haystaa oo weynaadaa, oo wuxuu Rabbiga u
noqdaa macbud quduus ah. 22 Idinkana isagaa laydinku wada dhisay inaad
ahaataan rugtii Ilaah xagga Ruuxa.

3

Bawlos Waxaa Loo Diray Inuu Muujiyo Qarsoodiga Ilaah

1 Sababtaas daraaddeed anigoo Bawlos ah waxaan Ciise Masiix maxbuus
ugu ahay idinka oo ah dad aan Yuhuud ahayn aawadiin. 2 Hubaal waxaad
maqasheen wakiilnimada nimcada Ilaah oo la iigu kiin dhiibay, 3 iyo sida
qarsoodigii laygu ogeysiiyey wixii la ii muujiyey, sidii aan mar hore dhawr
eray idiinku soo qoray. 4 Markaad akhridaan waxaad ogaan karaysaan
garashadayda xagga qarsoodiga Masiixa, 5 kaas oo aan qarniyadii kale loogu
ogeysiin bini aadmiga sida haatan Ruuxu ugu muujiyey rasuulladiisa iyo
nebiyadiisa quduuska ah. 6 Taas waxaa weeyaan in haatan dadka aan
Yuhuudda ahayn ay yihiin kuwo wax inala dhaxla, oo aan isku jidh nahay,
oo ay inagula qayb qaataan ballankii Ciise Masiix xagga injiilka, 7 kaas oo
aniga layga dhigay midiidin sida ay tahay hadiyadda nimcada Ilaah oo lay
siiyey sida ay tahay shaqaynta xooggiisu. 8 Aniga oo quduusiinta oo dhan
ugu liita waxaa nimcadan la ii siiyey inaan dadka aan Yuhuudda ahayn
ku wacdiyo hodantinimada Masiixa oo aan la baadhi karin, 9 iyo inaan
dadka oo dhan garansiiyo waxay tahay talogelidda qarsoodigii weligiis ku
qarsoonaa Ilaaha ah kan wax walba abuuray. 10 Sababtuna waxaa weeyaan
in haatan madaxda iyo kuwa amarka leh oo ku jira meelaha jannada,
kiniisadda lagu ogeysiiyo xigmadda Ilaah oo badan oo kala cayncaynka ah,
11 sida uu yahay qasdiga weligiis ah oo isagu ku qasdiyey Rabbigeenna Ciise
Masiix, 12 kaas oo aynu ku leennahay dhiirranaan, oo aynu iskuhallayn ugu
geli karno xagga rumaysadka aynu isaga rumaysan nahay. 13 Sidaas daraad-
deed waxaan idinka baryayaa inaydnaan ku qalbi jabin dhibaatooyinkayga
aan daraaddiin u maray, waayo, taasu waa idiin ammaan.

Ducadii Bawlos

14 Sababtaas daraaddeed waxaan ugu jilba joogsadaa Aabbaha hortiisa,
15 kaas oo magiciisa lagu magacaabay reerka oo dhan inta jannada ku jirta
iyo inta dhulka joogtaba, 16 in sida hodantinimada ammaantiisu ay tahay uu
idin siiyo itaal aad Ruuxiisa kaga xoogaysataan xagga gudihiinna, 17 iyo in
Masiixu qalbiyadiinna degganaado xagga rumaysadka, 18 inaad jacayl xidid
iyo aasaas ku yeelataan, iyo inaad u xoogaysataan si aad quduusiinta oo
dhan ula garataan waxa ay yihiin ballaadhka iyo dhererka iyo korudheerida
iyo hoosudheerida, 19 iyo inaad ogaataan jacaylka Masiixa oo aqoonta
dhaafa, si ay idiinka buuxsanto Ilaah buuxnaantiisa oo dhammu.

20 Haddaba kan awooda inuu inoo sameeyo wax aad iyo aad uga sii badan
waxa aynu weyddiisanno ama ku fikirno oo dhan sida u yahay xoogga
inaga dhex shaqeeya, 21 isaga ammaanu ha ugu ahaato kiniisadda iyo Ciise
Masiixba tan iyo qarniyada oo dhan iyo weligiis iyo weligiisba. Aamiin.

4

Yeedhista Ilaah Iyo Midownimada

1 Haddaba sidaas daraaddeed anigoo maxbuus ku ah Rabbiga, waxaan
idinka baryayaa inaad yeedhistii laydiinku yeedhay ugu socotaan si istaahil
ah, 2 idinkoo leh is-hoosaysiin iyo qalbiqaboobaan oo dhan iyo samir, oo
midkiinba midka kale jacayl ugu dulqaadanayo. 3 Ku dadaala inaad mid-
ownimada xagga Ruuxa ku xajisaan xidhiidhka nabadda. 4 Haddaba waxaa
jira jidh keliya iyo Ruux keliya, xataa sida idinka laydiinkugu yeedhay
rajo keliya xagga yeedhistiinnii. 5 Oo waxaa jira Rabbi keliya iyo iimaan

keliya iyo baabtiis keliya, 6 iyo Ilaah keliya oo kulli Aabbe u ah, oo wax
walba ka sarreeya, oo wax walba ka dhex shaqeeya, oo wax walba ku jira.
7 Laakiinse midkeen kastaba nimcada waxaa laynoo siiyey sida ay tahay
qiyaasta hadiyadda Masiixa. 8 Sidaas daraaddeed wuxuu yidhi,
Markuu kor u baxay ayuu wuxuu qabtay oo kaxeeyey kuwii maxaabiista
ahaan jiray,
Wuxuuna dadka siiyey hadiyado.
9 Haddaba, kor buu u baxay, micneheedu waa maxay haddayan ahayn inuu
isagu hoos ugu degtay meelaha dhulka ugu hooseeya? 10 Waa isla kii hoos u
degtay kan haddana kor u baxay oo samooyinka oo dhan ka sara maray si
uu isaga buuxiyo wax kastaba. 11 Oo qaar wuxuu ka dhigay inay ahaadaan
rasuullo, qaarna nebiyo, qaarna wacdiyayaal, qaarna kuwo kiniisadda
dhaqaaleeya, iyo macallimiin. 12 Sababtuna waa kaamilidda quduusiinta
xagga shuqulka adeegidda, iyo xagga dhisidda jidhka Masiixa, 13 ilaa aynu
wada gaadhno midnimada rumaysadka iyo aqoonta Wiilka Ilaah oo aynu
noqonno dad waaweyn xagga qiyaasta koridda ee buuxnaanta Masiixa.
14 Waa inaynaan mar dambe ahaan carruur rogrogmanaysa oo lagu kax-
aysto dabayl kasta oo cilmi ah xagga dulanka dadka iyo khiyaanada iyo
sirta qaladka. 15 Laakiinse innagoo si jacayl ah runta ugu hadlayna aynu
wax walba ku korno xaggiisa, kan madaxa ah oo ah Masiixa, 16 kaas
oo jidhka oo dhammu si wanaagsan isugu haysto oo isugu wada xidhan
yahay caawimaadda xubin kastaaba keento sida xubin kastaaba u shaqayso
qiyaasteeda oo ugu kordhiso jidhka inuu jacayl ku dhismo.

Noloshii Hore Iyo Tan Cusub

17 Haddaba sidaas daraaddeed Rabbiga waan idiinkugu markhaati fu-
rayaa, oo waxaan idinku leeyahay, Mar dambe ha ugu soconina sida dad aan
Ilaah aaminin ugu socdaan xumaanta maankooda. 18 Waxgarashadoodii
way madoobaatay, oo jaahilnimada iyaga ku jirta aawadeed iyo qalbi en-
gegnaantooda aawadeed ayay ajanabi uga noqdeen nolosha Ilaah. 19 Iyagoo
xishood beelay waxay isu daayeen nijaas inay wasakh kasta hunguriwey-
naan ku sameeyaan. 20 Laakiinse idinku Masiixa sidaas kuma aydnaan
baran, 21 hadday run tahay inaad isaga maqasheen oo isaga laydinku baray
sida runtu Ciise ugu jirto. 22 Waa inaad iska xoortaan dabiicaddii hore,
oo ku saabsanayd socodkiinnii aad ku socon jirteen, taas oo kharribanta
xagga damacyada khiyaanada; 23 oo waa inaad ku cusboonaataan ruuxa
maankiinna, 24 oo aad huwataan dabiicadda cusub oo loo abuuray inay
Ilaah ugu ekaato xaqnimada iyo quduusnimada runta.

Amarrada Ku Saabsan Nolosha Masiixiyiinta

25 Sidaas daraaddeed beenta iska fogeeya, oo midkiin waluba deriskiisa
run ha kula hadlo, waayo, innaga midkeenba midka kale wuxuu u yahay
xubnihiisa. 26 Haddaad cadhootaan, ha dembaabina. Qorraxdu yay idinka
dhicin idinkoo cadhaysan. 27 Ibliiskana meel ha siinina. 28 Kii wax xadi jiray
yuusan mar dambe wax xadin, laakiinse ha hawshoodo isagoo gacmihiisa
ku shaqaynaya oo wax wanaagsan samaynaya si uu u haysto wax uu siiyo ka
wax u baahan. 29 Hadal qudhun ahu yuusan afkiinna ka soo bixin, laakiinse
ku hadla waxa u wanaagsan dhisidda loo baahan yahay inay nimceeyaan
kuwa maqla. 30 Ha calool xumaynina Ruuxa Quduuska ah oo Ilaah oo
laydiinku shaabadeeyey maalinta madaxfurashada. 31 Haddaba qadhaadh
iyo dhirif iyo cadho iyo qaylo iyo cay oo dhammi ha idinka fogaadeen iyo

xumaan kastaaba; 32 oo idinka midkiinba midka kale ha u roonaado, oo ha
u qalbi jilicsanaado, idinkoo iscafiyaya sidii Ilaahba Masiixa idiinku cafiyey.

5

1 Haddaba ahaada kuwo ku dayda Ilaah idinkoo ah sida carruur la jecel
yahay. 2 Jacayl ku socda siduu Masiixuba idiin jeclaa, oo uu nafsaddiisii
inoogu bixiyey inuu Ilaah u ahaado qurbaan iyo allabari oo uu ahaado
caraf udgoon. 3 Laakiinse sida ay quduusiinta ugu eg tahay, marnaba
yaan dhexdiinna laga sheegin sino, iyo wasakh oo dhan, iyo damacnimo,
4 iyo ceeb, iyo hadal nacasnimo ah, iyo kaftan bilaash ah, oo aan idinku
habboonayn, laakiinse waxaa idinku wacan mahadnaqid. 5 Waayo, taas
waad taqaaniin in dhillay, ama qof wasakh ah, ama nin damac xun oo
sanam caabudaa, uusan innaba dhaxal ku lahayn boqortooyada Masiix iyo
Ilaah. 6 Ninnaba yuusan idinku khiyaanayn hadal aan micne lahayn; waayo,
waxyaalahaas daraaddood ayaa cadhada Ilaah ugu soo degtaa carruurta
caasinimada. 7 Sidaas daraaddeed ha ahaanina kuwa iyaga waxyaalahaas
la qaybsada; waayo, mar baad ahaydeen gudcur, 8 haatanse waxaad Rab-
biga ku tihiin nuur; haddaba u socda sida carruurta nuurka, 9 waayo,
midhaha nuurku waxay ku wada jiraan wanaag iyo xaqnimo iyo run oo
dhan. 10 Tijaabiya waxa Rabbigu aad ugu farxo, 11 oo innaba xidhiidh ha la
yeelanina shuqullada aan midhaha lahayn oo gudcurka, laakiinse kashifa;
12 waayo, waxay qarsoodiga ku sameeyaan waa ceeb xataa in laga hadlo.
13 Laakiinse wax kastaba markii la kashifo ayaa lagu muujiyaa nuurka;
waayo, wax alla wixii la muujiyaaba waa nuur. 14 Sidaas daraaddeed isagu
wuxuu yidhi, Kaaga hurdow toos, oo kuwii dhintay ka kac, oo Masiixuna
waa ku iftiimin doonaa.

15 Haddaba ka digtoonaada sidaad u socotaan, oo ha u soconina sida
kuwo aan caqli lahayn, laakiinse u socda sida kuwo caqli leh. 16 Wakhtiga
ka faa'iidaysta, maxaa yeelay, maalmuhu shar bay leeyihiin. 17 Sidaas
daraaddeed nacasyo ha ahaanina, laakiinse garta waxa ay doonista Rab-
bigu tahay. 18 Ha ku sakhraamina khamriga rabshadu ku jirto, laakiinse
Ruuxu ha idinka buuxsamo. 19 Iskula hadla sabuurro iyo heeso ammaan
ah iyo gabayo xagga ruuxa, idinkoo gabyaya oo Rabbiga qalbigiinna ka
ammaanaya. 20 Mar kasta Ilaaha Aabbaha ah wax walba mahad ugu
naqa magaca Rabbigeenna Ciise Masiix. 21 Midkiinba midka kale ha iska
hoosaysiiyo idinkoo Masiixa ka cabsanaya.

Nolosha Masiixiyiinta Iyo Xaasaskooda (Kol. 3:18--4:1)

22 Dumar yahow, nimankiinna ka dambeeya sidaad Rabbiga uga
dambaysaan. 23 Waayo, ninku waa madaxa afada sida Masiixuba u
yahay madaxa kiniisadda isagoo ah badbaadiyaha jidhka. 24 Laakiinse
sida kiniisaddu uga dambayso Masiixa, afooyinkuna ha uga dambeeyeen
nimankooda xagga wax kastaba. 25 Nimankow, idinkuna afooyinkiinna u
jeclaada siduu Masiixuba u jeclaaday kiniisadda oo uu nafsaddiisii u bixiyey
iyada aawadeed, 26 inuu quduus ka dhigo oo ku nadiifiyo maydhidda biyaha
xagga erayga, 27 si uu kiniisadda isugu keeno iyadoo qurux badan, oo aan
lahayn ama bar ama duudduub ama wax la mid ah, laakiinse inay ahaato
mid quduus ah oo aan iin lahayn. 28 Haddaba sidaas oo kale nimanka
waxaa ku waajib ah inay afooyinkooda u jeclaadaan sida jidhkooda oo

kale. Waayo, kii afadiisa jeclaadaa wuxuu jeclaadaa nafsaddiisa; 29 maxaa
yeelay, ninna weligiis ma nebcaan jidhkiisa, laakiinse wuu quudiyaa,
wuuna xannaaneeyaa, sida Masiixuba u xannaaneeyo kiniisadda; 30 waayo,
innagu waxaynu nahay xubnihii jidhkiisa. 31 Oo sababtaas aawadeed nin
wuxuu ka tegayaa aabbihiis iyo hooyadiis, wuxuuna la joogayaa naagtiisa,
oo labaduba waxay noqonayaan isku jidh. 32 Qarsoodiganu waa weyn
yahay, laakiinse waxaan ka hadlayaa Masiixa iyo kiniisadda. 33 Habase
yeeshee idinka midkiin waluba afadiisa ha u jeclaado sida naftiisa oo kale,
oo afaduna ninkeeda ha maamuusto.

6

1 Carruurtay, waalidkiinna ku addeeca xagga Rabbiga, waayo, taasu waa
qumman tahay. 2 Qaynuunkii kowaad oo ballan la jiraa waa kan, Aabbahaa
iyo hooyadaa maamuus 3 inaad nabdoonaatid oo cimrigaagu ku dheeraado
dhulka. 4 Aabbayaashow, carruurtiinna ha ka cadhaysiinina, laakiinse
waxaad ku korisaan edbinta iyo waanada Rabbiga.

5 Addoommadow, kuwa xagga jidhka sayidyadiinna ah ku addeeca cabsi
iyo gariir iyo qalbi daacad ah sidaad Masiixa uga cabsataan oo kale. 6 Ha
ahaanina kuwo markii loo jeedo oo keliya shaqeeya sida kuwa dadka ka
farxiya, laakiinse ahaada sida addoommada Masiixa, idinkoo doonista Ilaah
xagga qalbiga ka samaynaya. 7 Niyo wanaagsan ku adeega sida idinkoo
Rabbiga u adeegaya oo aan dad u adeegin, 8 idinkoo garanaya wax kasta
oo wanaagsan oo mid kasta sameeyo inuu Rabbiga isla waxaas ka helayo
hadduu yahay addoon iyo hadduu yahay xorba. 9 Sayidyadow, idinkuna
isla waxaas iyaga u sameeya, oo cabsiinta iska daaya, waayo, waad og tihiin
inuu kan ah Sayidkooda iyo kiinnaba jannada ku jiro, oo uusan dadka u kala
eexan.

Hubka Masiixiyiinta

10 Ugu dambaysta waxaan idinku leeyahay, Ku xoogaysta Rabbiga iyo
xoogga itaalkiisa. 11 Oo hubka Ilaah oo dhan qaata, si aad u awood-
daan inaad sirta Ibliiska hor istaagtaan. 12 Waayo, innagu lama legdanno
bini-aadan, laakiinse waxaynu la legdannaa kuwa madaxda ah iyo kuwa
amarka leh iyo taliyayaasha dunida gudcurka ah iyo ruuxyada sharka ah
oo samooyinka ku jira. 13 Haddaba sidaas daraaddeed hubka Ilaah qaata si
aad u awooddaan inaad maalinta sharka iyaga is-hor taagtaan, oo markaad
saas oo dhan yeeshaan aad awooddaan inaad istaagtaan. 14 Haddaba istaaga
idinkoo runta dhexda ku xidhan, oo laabtana laabdhawrka xaqnimada
ku xidhan, 15 oo cagahana gashan isu-diyaarinta injiilka nabadda, 16 oo
weliba waxaa kaloo aad qaadataan gaashaanka rumaysadka, kaas oo aad
ku awoodaysaan inaad ku wada demisaan kan sharka leh fallaadhihiisa
ololaya oo dhan. 17 Oo waxaad qaadataan koofiyada badbaadada iyo seefta
Ruuxa oo ah erayga Ilaah. 18 Mar kasta Ilaah wax kaga barya Ruuxa baryo
iyo duco kastaba, oo taas ku dhawra adkaysasho oo dhan iyo u-ducaynta
quduusiinta oo dhan. 19 Oo anigana iigu soo duceeya in lay siiyo hadal aan
afka ku furo inaan cabsila'aan u muujiyo qarsoodiga injiilka, 20 kaas oo aan
u ahay mid ergo ah oo silsilad ku xidhan, inaan cabsila'aan ugu hadlo sida
igu waajibka ah.

Dhammaadka
(Kol. 4:7-8)

21 Laakiinse inaad ogaataan axwaashayda iyo sidaan ahayba, waxaa idiin
wada sheegi doona Tukhikos oo xagga Rabbiga ku ah walaalkay gacaliye iyo
midiidin aamin ah. 22 Waxaan isaga idiinku soo diray isla sababtan inaad
xaaladdayada ogaataan iyo inuu qalbigiinna dhiirrigeliyo.
23 Walaalaha ha u ahaadeen nabad iyo jacayl rumaysad la jiro oo xagga
Ilaaha Aabbaha ah iyo Rabbi Ciise Masiix ka yimid. 24 Kulligood kuwa
Rabbigeenna Ciise Masiix jacaylka aan dhammaanayn ku jecel, nimco ha u
ahaato.

WARQADDII RASUUL BAWLOS U QORAY DADKII FILIBOY

Salaan

1 Annagoo ah Bawlos iyo Timoteyos, oo ah addoommadii Ciise Masiix,
waxaannu warqaddan u qoraynaa kulli quduusiinta Ciise Masiix oo mag-
aalada Filiboy la jooga hoggaamiyayaasha kiniisadda iyo caawiyayaasha.
2 Nimco ha idinla jirto iyo nabad ka timaada Ilaaha Aabbeheenna ah iyo
Rabbi Ciise Masiix.

Mahadnaqiddii Iyo Farxaddii Bawlos

3 Mar kastoo aan idin xusuustaba Ilaahay baan u mahadnaqaa, 4 oo kol
kasta markaan kulligiin idiin duceeyo, waxaan idiin soo duceeyaa anigoo
faraxsan 5 wehelnimadiinna xagga ka-wadashaqaynta injiilka aawadeed
maalintii ugu horraysay ilaa haatan. 6 Anigu waxaan aaminsanahay in
kan shuqul wanaagsan idinku dhex bilaabay uu dhammayn doono ilamaa
maalinta Ciise Masiix. 7 Haddaba sidaas daraaddeed waa igu qumman
tahay inaan sidaas kulligiin idiinka fikiro, waayo, qalbigaan idinku hayaa,
maxaa yeelay, kulligiin waxaad tihiin kuwo nimcada igala qayb qaata xagga
xidhnaantayda iyo xagga daaficidda iyo xaqiiqaynta injiilkaba. 8 Aniga
Ilaah baa iiga markhaati ah sidaan kulligiin idinkugu xiisoonayo xagga ja-
caylka Ciise Masiix. 9 Waxaan Ilaah ka baryayaa in jacaylkiinnu aad iyo aad
ugu sii bato xagga aqoonta iyo waxgarashada oo dhan, 10 inaad waxyaalaha
wanaagsan tijaabisaan, oo aad daacad iyo ceeb ka saliin ahaataan ila-
maa maalinta Masiixa, 11 idinkoo ay midhaha xaqnimadu idinka buuxaan,
kuwaas oo Ciise Masiix ku yimaada, oo Ilaah u ah ammaan iyo mahad.

Wixii Ka Dhashay Bawlos Xidhnaantiisii

12 Haddaba, walaalayaalow, waxaan jeclaan lahaa inaad ogaataan in
waxyaalihii igu dhacay ay injiilka horumar u noqdeen, 13 sidaas daraaddeed
waxaa askartii boqorka iyo kuwa kale oo dhanba u wada muuqday inaan
Ciise Masiix aawadiis u xidhnahay. 14 Oo weliba walaalaha xagga Rabbiga
badidood, iyagoo xidhnaantayda ku kalsoon, ayay aad iyo aad ugu dhiirran
yihiin inay ereyga Ilaah cabsila'aan ku hadlaan. 15 Runtii waxaa jira qaar
Masiixa ku naadiya xaasidnimo iyo dirir, qaarna waxay ku naadiyaan
niyo wanaagsan. 16 Qaarko waxay ku naadiyaan jacayl, iyagoo og in la
ii doortay injiilka daaficiddiisa, 17 laakiinse kuwa kale waxay Masiixa u
naadiyaan si ay dadka u kala qaybqaybiyaan, iyagoo aan daacad ahayn oo
ku fikiraya inay dhib igu kiciyaan anigoo xidhan. 18 Haddaba waa sidee?
Hadday iska yeelyeel tahay iyo hadday dhab tahayba, Masiixa si kastaba
waa loo naadiyaa, oo anigu taas waan ku farxay oo weliba waan ku farxi
doonaa. 19 Waayo, waxaan ogahay in taasu badbaado ay iigu noqonayso
xagga ducadiinna iyo caawimaadda Ruuxa Ciise Masiix, 20 sida aan aad
iyo aad u filanayo oo u rajaynayo, inaanan waxba ku ceeboobin, laakiinse
siday weligeed ahaan jirtay in haddeerna dhiirranaan oo dhan Masiixa lagu
ammaano jidhkayga, hadday tahay nolol iyo hadday tahay dhimashoba.

Waxaa Nolosha Ii Ah Masiixa

21 Waayo, aniga waxaa nolosha ii ah Masiixa, oo dhimashaduna waa ii
faa'iido. 22 Laakiinse inaan jidhka ku sii noolaado, hadday taasu tahay
midhaha hawshayda, waxaan doorto garan maayo. 23 Laakiinse anigu
labada dhexdoodaan ku dhibtoonayaa, oo waxaan jeclahay inaan tago oo
Masiixa la joogo, waayo, taasu aad bay iigu roon tahay, 24 laakiinse inaan
jidhka ku sii jiro aad baa loogu sii baahan yahay idinka aawadiin. 25 Waan
aaminsanahay oo waan ogahay inaan sii joogi doono, oo aan kulligiin idinla
sii joogi doono horumarkiinna iyo farxadda rumaysadkiinna aawadood,
26 in faankiinnu Ciise Masiix ku bato xaggayga, joogistayda aan mar kale
idinla joogo aawadeed.

Dhiirrigelinta

27 Laakiinse dabiicaddiinnu ha ahaato mid istaahisha injiilka Masiixa, in
haddii aan imaado oo aan idin arko, ama haddii aan maqnaadoba, aan
wax xaaladdiinna ku saabsan maqlo inaad isku ruux keliya ku taagan tihiin
idinkoo isku naf ku dadaalaya iimaanka injiilka, 28 oo idinku innaba ha
ka cabsanina cadaawayaashiinna, taas oo iyaga u ah calaamada halaagga,
laakiinse waxay idiin tahay calaamada badbaadadiinna, taasuna waxay
ka timaadaa xagga Ilaah. 29 Maxaa yeelay, waxaa laydinku siiyey Masiixa
aawadiis, mana aha inaad isaga rumaysataan oo keliya, laakiinse inaad
isaga daraaddiisna u xanuunsataan, 30 idinkoo ku dadaalaya isku dadaalkii
aad igu aragteen oo haatanna aad igu maqashaan.

2

Waano Ku Saabsan Isku-mid-ahaanshaha Iyo Is-hoosaysiinta

1 Haddaba haddii ay Masiixa ku jiraan dhiirrigelin iyo qalbiqabowjis
jacayl ah iyo haddii ay ku jirto walaalnimo xagga Ruuxa iyo haddii ay
ku jiraan jixinjix iyo naxariis, 2 farxaddayda buuxiya, inaad isku maan
ahaataan oo aad isku jacayl lahaataan, idinkoo isku niyo ah oo isku maan
ah. 3 Idinku waxba ha ku samaynina iskala-qaybqaybin iyo faan bilaash
ah, laakiinse wax walba ku sameeya is-hoosaysiin, idinkoo midkiinba midka
kale ku tirinayo inuu ka kale isaga ka wanaagsan yahay. 4 Midkiin waluba
yuusan fiiro u lahaan waxyaalihiisa, laakiinse midkiin waluba fiiro ha u
lahaado waxyaalaha kuwa kale.

Ciise Is-hoosaysiintiisii Iyo Isbixintiisii Waa Masaal

5 Fikirkaas oo Ciise Masiix ku jiray, idinkana ha idinku jiro. 6 Isagu
wuxuu lahaa suuradda Ilaah, oo inuu Ilaah la mid ahaado kuma uu tirin in
taasu tahay boobis, 7 laakiinse wuu ismadhiyey, oo wuxuu qaatay addoon
suuraddiis, oo wuxuu noqday mid dad u eg, 8 oo markuu nin u ekaaday,
ayuu is-hoosaysiiyey oo addeecay inuu dhinto, xataa inuu iskutallaabta ku
dhinto. 9 Haddaba sidaas daraaddeed Ilaah isaga aad buu u sarraysiiyey,
oo wuxuu isaga siiyey magaca magac kasta ka sarreeya; 10 in jilib kastoo ah
waxyaalaha samada ku jira iyo waxyaalaha dhulka jooga iyo waxyaalaha
dhulka ka hooseeyaaba, ay magaca Ciise u wada sujuudaan, 11 iyo in carrab
kastaaba qirto in Ciise Masiix yahay Rabbiga in Ilaaha Aabbaha ah lagu
ammaano.

Nuurar Dunida Ku Dhex Jira

12 Haddaba, gacaliyayaalow, xataa sidii aad weligiin u addeeci jirteen,
iyadoo aan ahayn intii aan idinla joogay oo keliya, laakiinse haatan in-
taan idinka maqnahay si sidii hore aad uga sii badan badbaadadiinna ku

shaqaysta cabsi iyo gariir, 13 waayo, waa Ilaah kan idinkaga dhex shaqeeya
xagga doonista iyo xagga shuqulkaba farxaddiisa wanaagsan aawadeed.
14 Haddaba wax walba ku sameeya gunuunac iyo muran la'aantood, 15 inaad
ceeb iyo eed la'aataan, idinkoo ah carruurtii Ilaah oo aan iin lahayn, oo ku
dhex jira qarni qalloocan oo qallafsan, kuwaas oo aad uga dhex muuqataan
sida nuurar dunida ku dhex jira, 16 idinkoo hore u soo fidinaya ereyga
nolosha, si aan anigu u helo wax aan ku faano maalinta Masiixa, taas oo
ah inaanan micnela'aan u ordin oo aanan micnela'aan u hawshoon. 17 Oo
weliba haddii laygu dul sadqeeyo allabariga iyo hawsha rumaysadkiinna,
waan farxayaa, oo kulligiin waan idinla farxayaa, 18 oo weliba sidaas oo kale
idinkuna waad farxaysaan oo waad ila rayraysaan.

Timoteyos

19 Laakiinse waxaan Rabbi Ciise ka rajaynayaa inaan dhowaan idiin soo
diro Timoteyos si aan aniguna ugu farxo markii aan xaaladdiinna ogaado.
20 Waayo, ma aan hayo nin isaga la mid ah oo xaaladdiinna si dhab ah uga
welwelaya. 21 Waayo, iyagu waxay kulligood doonayaan waxyaalahooda,
mana aha waxyaalaha Ciise Masiix. 22 Laakiinse idinku waad taqaaniin
xaqiiqadiisa in sida ilmo aabbihiis ugu adeego uu isagu iigula adeegay xagga
injiilka. 23 Sidaas daraaddeed waxaan rajaynayaa inaan haddiiba isaga
idiin soo diro markii aan arko sida ay xaaladdaydu u socoto. 24 Laakiinse
Rabbigaan ku kalsoonahay inaan aniga qudhayduna dhowaan idiin iman
doono.

Ebafroditos

25 Laakiinse waxaan lagamamaarmaan ku tiriyey inaan idiin soo diro
Ebafroditos oo ah walaalkay iyo mid ila shaqeeya oo aan isku askar nahay,
oo ah kii aad soo dirteen iyo midiidinkiinna xagga baahidayda, 26 maxaa
yeelay, isagu wuu idiin xiisooday kulligiin, oo aad buu u tiiraanyooday,
waayo, idinku waad maqasheen inuu bukay, 27 oo xaqiiqa isagu wuu bukay
oo dhimashuu ku dhowaaday, laakiinse Ilaah baa u naxariistay isaga, mana
aha isaga oo keliya, laakiinse anigana wuu ii naxariistay, inaanan lahaan
caloolxumo caloolxumo dul saaran. 28 Sidaas daraaddeed anigoo aad u
dadaalaya ayaan isagii soo diray, inaad faraxdaan markii aad mar kale arag-
taan, oo ay anigana caloolxumadu iga yaraato. 29 Sidaas daraaddeed idinkoo
aad u faraxsan isaga Rabbiga ku qaabbila, oo kuwa isaga la mid ahna
maamuusa, 30 maxaa yeelay, shuqulka Masiixa aawadiis ayuu dhimasho
ugu dhowaaday, markuu nafsaddiisa khatar u geliyey inuu dhammaystiro
wixii ka dhinnaa hawshii aad ii qabateen.

3

Xaqnimada Runta Ah

1 Walaalahayow, ugu dambaysta, waxaan idinku leeyahay, Rabbiga ku
farxa. Sida xaqiiqadaa anigu inaan isla wixii idiin soo qoro dhib iguma
aha, laakiinse idinka way idiin roon tahay. 2 Eeyaha iska jira, oo iska jira
kuwa sharka sameeya, oo iska jira gudniinta beenta ah, 3 waayo, innagu
waxaynu nahay kuwa gudan oo Ruuxa Ilaah ku caabuda, oo Ciise Masiix ku
faana, oo aan jidhkana ku kalsoonayn, 4 in kastoo aan aniga qudhayduba
jidhka ku kalsoonahay, haddii nin u malaynayo inuu jidhka ku kalsoon
yahay anigu waan ka sii daranahay. 5 Aniga waxaa lay guday maalintii
siddeedaad, oo waxaan ahay jinsiga reer binu Israa'iil, oo waxaan ka ahay

qabiilka Benyaamiin, oo waxaan ahay Cibraani ka mid ah Cibraaniyada;
oo xagga sharcigana waxaan ahay Farrisi; 6 xagga qiiradana waxaan ahaa
mid silcin jiray kiniisadda, xagga xaqnimada sharciga ku jirtana waxaan
ahaa eedlaawe. 7 Habase yeeshee waxyaalihii faa'iidada ii ahaa kuwaas
Masiixa aawadiis ayaan khasaare ku tiriyey. 8 Runtii anigu wax kasta
ayaan khasaare ku tirinayaa wanaagga aqoonta aan aqaan Rabbigayga
Ciise Masiix aawadiis, kaas oo aan aawadiis wax kasta ugu khasaaray, oo
haatan waxaan ku tirinayaa inay yihiin qushaash inaan Masiix faa'iido
ahaan u helo 9 oo isaga dhexdiisa layga helo, anigoo aan lahayn xaqnimo
tayda ah, taas oo sharciga laga helo, laakiinse anigoo leh tan laga helo
rumaysadka Masiixa, taas oo ah xaqnimada xagga Ilaah rumaysadka lagaga
helo, 10 inaan ogaado isaga iyo xoogga sarakiciddiisa iyo wadawadaagidda
xanuunsigiisa, anigoo isaga xagga dhimashadiisa ugu ekaanaya, 11 si kasta
ha ahaatee haddii aan gaadhi karo sarakicidda kuwii dhintay. 12 Mana
aha inaan hore u helay amase hore la ii kaamilay, laakiinse waan ku sii
dadaalayaa inaan qabsado wixii Ciise Masiix ii qabtay. 13 Walaalahayow,
anigu ku tirin maayo inaan aniga qudhaydu weli qabsaday, laakiinse wax
keliya ayaan samaynayaa, waxyaalihii iga dambeeyey intaan illoobo ayaan
waxaan laacayaa waxyaalaha iga horreeya. 14 Anigu waxaan dadaal ugu
roorayaa xagga goolka iyo ilaa abaalgudka yeedhista sare oo Ilaah oo ah
xagga Ciise Masiix. 15 Sidaas daraaddeed in alla inteennii kaamil ahu
aan sidaas ku fikirno, oo haddii aad si kala duwan wax kaga fikirtaan,
xataa waxaas Ilaah baa idiin muujin doona. 16 Laakiin wixii aynu hore u
gaadhnay, isla waxaas aynu ku soconno.

17 Walaalayaalow, idinku kulligiin igu wada dayda, oo u fiirsada kuwa
sidaas u socda xataa sidaad annaga masaal noogu haysataan.

Cadaawayaasha Iskutallaabta Masiixa

18 Waayo, waxaa jira kuwa badan oo socda oo aan marar badan wax
idiinka sheegay, oo aan haddana anigoo ooyaya idiin sheegayo inay yihiin
cadaawayaasha iskutallaabta Masiixa, 19 oo kuwaas dhammaadkoodu waa
halligaad, ilaahooduna waa caloosha, ammaantooduna waxay ku jirtaa
ceebtooda, oo waxay ka fikiraan waxyaalaha dunida. 20 Laakiinse innaga
waddaninimadeennu waxay ku jirtaa jannada halkaasoo aynu weliba ka
sugayno Badbaadiye kaas oo ah Rabbi Ciise Masiix. 21 Isagu wuxuu beddeli
doonaa jidhkeenna liita inuu u ekaado jidhkiisa ammaanta leh, oo wuxuu ku
beddelayaa xoogga uu isagu ku awoodo inuu wax kastaba isaga hoosaysiiyo.

4

Waano

1 Sidaas daraaddeed walaalahayga aan jeclahay oo aan u xiisoonayow,
idinku waxaad tihiin farxaddayda iyo taajkayga. Gacaliyayaalow, xagga
Rabbiga saas ugu xoogaysta.

2 Waxaan waaninayaa Yu'odiya, oo waxaan waaninayaa Suntukhee inay
labadoodu xagga Rabbiga isku maan ahaadaan. 3 Ka ila shaqeeya oo runta
ahow, waxaan kaa baryayaa inaad dumarkaas caawiso, waayo, iyaga iyo
Kaleemeentos iyo kuwa kaloo ila shaqeeyaba oo magacyadoodu ku qoran
yihiin kitaabka nolosha, waxay iila dhibtoodeen injiilka aawadiis.

4 Mar kasta Rabbiga ku faraxsanaada, oo weliba waxaan idin leeyahay,
Farxa. 5 Qabownimadiinna dadka oo dhammu ha ogaado, waayo, Rabbigu
waa soo dhow yahay. 6 Waxba ha ka welwelina, laakiinse wax kastaba

baryadiinna Ilaah ku ogeysiiya tukasho iyo duco mahadnaqid la jirto. 7 Oo
nabadda Ilaah oo waxgarasho kasta ka sarraysa ayaa waxay qalbiyadiinna
iyo fikirradiinna ku dhawri doontaa Ciise Masiix.
8 Ugu dambaysta, walaalayaalow, waxaan idinku leeyahay, Wax kasta
oo run ah, iyo wax kasta oo sharaf leh, iyo wax kasta oo xaq ah, iyo wax
kasta oo daahir ah, iyo wax kasta oo door ah, iyo wax kasta oo wanaag laga
sheego, haddii wanaag ku jiro iyo haddii ammaanu ku jirto, waxyaalahan
ka fiirsada. 9 Idinku sameeya waxyaalihii aad barateen, oo aad hesheen, oo
aad maqasheen, oo aad aniga igu aragteen; oo Ilaaha nabadduna wuu idinla
jiri doonaa.

Bawlos Wuxuu Dadka Filiboy Ugu Mahadnaqay Deeqdoodii

10 Laakiin Rabbiga aad baan ugu faraxsanahay inaad haatan ugu
dambaysta mar kale iga fikirteen; taas oo aad ka fikiri jirteen laakiin
aad fursad u weydeen. 11 Ka hadli maayo baahi, waayo, waxaan bartay
inaan raalli ku ahaado hadba xaaladdii aan ku jiro. 12 Waxaan aqaan
saboolnimada, oo weliba waxaan aqaanna barwaaqada. Meel kasta iyo wax
walba waxaan ku bartay dhergidda iyo gaajadaba, barwaaqada iyo baahid-
aba. 13 Wax walba waan ku samayn karaa gargaarkiisa kan i xoogeeya.
14 Habase yeeshee si wanaagsan baad yeesheen markaad dhibaatadayda
ila qaybsateen. 15 Idinka qudhiinnuba waad taqaaniin, reer Filiboyow, in
injiilka bilowgiisii markii aan Makedoniya ka soo kacay aan kiniisaduna
ila qaybsan waxa ku saabsan bixinta iyo helidda, idinkoo keliya mooyaane.
16 Waayo, xataa markii aan Tesaloniika joogay, idinku mar iyo labaad ii soo
dirteen wixii aan u baahnaa. 17 Ma aha inaan hadiyad doonayo, laakiin
waxaan doonayaa midhaha xaggiinna ku kordhaya. 18 Laakiinse anigu wax
kastaba waan haystaa, oo waan barwaaqaysanahay. Waan dheregsanahay,
waayo, waxaan Ebafroditos ka helay wixii aad ii soo dirteen, kuwaas oo
ah allabari Ilaah aqbali karo oo uu aad ugu farxo oo caraf udgoon leh.
19 Ilaahaygu wuu idin siin doonaa wixii aad u baahan tihiin oo dhan, sida ay
tahay hodantinimadiisa xagga ammaanta Ciise Masiix ku jirta. 20 Haddaba
ammaanu ha u ahaato Ilaaha Aabbeheenna ah weligiis iyo weligiis. Aamiin.

Nabadgelyaynta

21 Igu salaama mid kasta oo ka mid ah quduusiinta Ciise Masiix.
Walaalaha ila joogaa way idin soo salaamayaan. 22 Quduusiinta oo dhammu
way idin soo salaamayaan, khusuusan kuwa guriga Kaysar jooga.
23 Nimcada Rabbi Ciise Masiix ha la jirto ruuxiinna.

WARQADDII RASUUL
BAWLOS U QORAY DADKII
KOLOSAY

Salaan

1 Anigoo ah Bawlos, oo ah rasuulkii Ciise Masiix xagga doonista Ilaah, iyo
walaalkeen Timoteyos, 2 waxaannu warqaddan u qoraynaa quduusiinta iyo
walaalaha aaminka ah ee Masiixa ku jira oo Kolosay jooga. Nimco ha idinla
jirto iyo nabad ka timaada Ilaaha Aabbeheenna ah.

Mahadnaqid Iyo Duco

3 Waxaannu ku mahadnaqnaa Ilaaha ah Aabbaha Rabbigeenna Ciise
Masiix, annagoo had iyo goorba idiin soo ducaynayna. 4 Waxaannu maqal-
nay rumaysadkiinna xagga Ciise Masiix iyo jacaylka aad quduusiinta oo
dhan u qabtaan, 5 rajada jannada laydiin dhigay aawadeed, taas oo aad hore
ugu maqasheen hadalka runta ah oo injiilka. 6 Kaasu waa idiin yimid, xataa
siduu ugu yimid dunida oo dhan isagoo midho dhalaya oo kordhaya, sida uu
idinkana midho idiinku dhalayo oo idiinku kordhayo, tan iyo maalintii aad
maqasheen oo aad ogaateen nimcada Ilaah oo runta ku jirta. 7 Sidaasaad
ka barateen gacaliyeheenna Ebafras oo addoon nala ah, oo Masiixa u ah
midiidin aamin ah aawadeen, 8 kaas oo weliba noo caddeeyey jacaylkiinna
Ruuxa ku jira.

Ciise Masiix Wuxuu Yahay Iyo Wuxuu Sameeyey

9 Sababtaas daraaddeed tan iyo maalintii aannu taas maqalnay ma aannu
joojin inaannu idiin soo ducayno. Waxaannu Ilaah idiin baryaynaa inay
idinka buuxsanto aqoonta doonistiisa xagga xigmadda iyo waxgarashada
Ruuxa oo dhan, 10 inaad u socotaan si Rabbiga istaahisha oo aad wax
kasta isaga kaga farxisaan, idinkoo midho ku soo saaraya shuqul kasta oo
wanaagsan oo ku sii kordhaya aqoonta Ilaah. 11 Weliba waxaannu Ilaah
baryaynaa inaad ku xoogaysataan xoog oo dhan sida uu yahay itaalka
ammaantiisu xagga adkaysashada iyo dulqaadashada farxaddu la jirto oo
dhan. 12 Mahad baannu u naqaynaa Aabbaha inaga dhigay kuwa istaahila
inay ka qayb qaataan dhaxalka quduusiinta nuurka ku jirta. 13 Isagu waa
inaga samatabbixiyey xoogga gudcurka, oo wuxuu inoo beddelay boqor-
tooyadii Wiilka jacaylkiisa, 14 kaas oo aynu ku leennahay madaxfurasho
ah dembidhaafka. 15 Isagu waa suuraddii Ilaaha aan la arki karin, oo ah
curadka uunka oo dhan; 16 waayo, wax kastaba isagaa uumay, waxyaalaha
samooyinka ku jira, iyo waxyaalaha dhulka joogaba, waxyaalaha la arki
karo iyo waxyaalaha aan la arki karinba, hadday yihiin carshiyo ama
sayidnimo ama madax ama amarro; wax walba isagaa uumay oo loo uumay.
17 Isagu wax kastaba wuu ka horreeyaa, oo wax kastaaba isagay isku
haystaan. 18 Oo isagu waa madaxa jidhka, kaas oo ah kiniisadda, oo isagu
waa bilowgii iyo curadka kuwii dhintay ka kacay, si uu uga horreeyo wax
kastaba. 19 Waayo, waxaa Aabbaha ka farxisay in buuxnaanta oo dhammu
ay isaga ku jirto, 20 iyo inuu isaga wax kastaba xaggiisa kula heshiiyo, isagoo
kula nabday dhiiga iskutallaabtiisa; hadday yihiin waxyaalaha dhulka jooga
ama hadday yihiin waxyaalaha samooyinka ku jiraba. 21 Idinku waa hore
waxaad ahaydeen kuwo ajanabi laga dhigay, oo maankiinnana cadow baad

ka ahaydeen xagga shuqulladiinna sharka ah, 22 laakiinse haatan isagu
wuxuu idinkula heshiiyey jidhkiisii aadmiga oo dhintay, inuu isagu hortiisa
idin keeno idinkoo quduus ah oo aan iin iyo eed midna lahayn, 23 haddii aad
ku sii jirtaan iimaanka, oo aad gun iyo xidid adag ku leedihiin, oo aydnaan
ka fogaan rajadii injiilkii aad maqasheen, kaas oo lagu wacdiyey uunka
samada ka hooseeya oo dhan, oo anigoo Bawlos ah layga dhigay midiidin.

Qaybtii Uu Bawlos Ka Qaatay Shuqulka Ciise Masiix

24 Haatan waxaan ku farxaa xanuunsigayga aan idiin xanuunsado, oo
waxaan dhammaystiraa dhibaatooyinka Masiixa oo jidhkayga ku dhiman
jidhkiisa aawadiis kaasoo ah kiniisadda. 25 Taas waxaa la iiga dhigay
midiidin xagga wakiilnimada Ilaah oo aniga aawadiin la ii siiyey inaan
dhammaan erayga Ilaah ku wada wacdiyo. 26 Wuxuu ahaa wax aan la
garanayn oo qarsoonaa tan iyo weligiis iyo qarni kasta, laakiinse haatan
waxaa loo muujiyey quduusiintiisa. 27 Kuwaas Ilaah baa ku farxay inuu
iyaga ogeysiiyo waxa ay tahay hodantinimada ammaanta qarsoodigan ee
ku dhex jira quruumaha, kaas oo ah Masiixa idinku jira oo ah rajada
ammaanta. 28 Isaga waannu naadinnaa, annagoo nin kasta waaninayna oo
nin kasta wax ku barayna xigmad oo dhan, inaannu nin walba hor keenno
isagoo Masiixa kaamil ku ah. 29 Taas ayaan u hawshoodaa anigoo aad u
dadaalaya sida uu yahay shuqulkiisa si xoog leh igaga dhex shaqeeyaa.

2

1 Waxaan jeclaan lahaa inaad ogaataan sida weyn oo aan idiinku
dadaalayo idinka iyo kuwa La'odikiya jooga iyo in alla intii aan arag weji-
gayga anoo nool; 2 inay qalbiyadoodu dhiirranaadaan, iyagoo jacayl isugu
xidhan, iyo inay wada helaan hodantinimada hubaasha waxgarashada,
inay ogaadaan qarsoodiga Ilaah, kaas oo ah Masiixa. 3 Isaga waxaa ku wada
qarsoon waxyaalaha qaaliga ah oo dhan oo ah xigmadda iyo aqoonta.

La Mid-ahaanshaha Ciise Masiix, Iyo Ka-digidda Cilmiga Beenta Ah

4 Taas waxaan u leeyahay inaan ninna idinku khiyaanayn hadal
sasabasho ah. 5 In kastoo aan idinka maqnahay xagga jidhka, weliba waan
idinla joogaa xagga ruuxa, anigoo faraxsan oo fiirinaya nidaamkiinna iyo
adkaanta rumaysadkiinna, xagga Masiixa.

6 Haddaba sidaad u aqbasheen Rabbi Ciise Masiix, ku socda, 7 idinkoo
isaga xidid ku yeeshay oo ku dhismay, oo rumaysadkiinna ku adkaaday, taas
oo ah sidii laydiin baray, oo aad u mahadnaqa.

8 Iska jira yaan ninna idinku dhicin faylosofiyadiisa iyo khiyaanadiisa
bilaashka ah xagga caadooyinka dadka iyo waxyaalaha dunida ugu hor-
reeya oo aan ka iman xagga Masiixa, 9 waayo, buuxnaanta Ilaahnimada oo
dhammu waa ku jirtaa isagoo jidh leh, 10 oo waa laydin buuxiyey idinkoo
ku jira isagoo ah madaxa taaliye kasta iyo amar kasta. 11 Oo isaga xaggiisaa
laydinkaga guday gudniin aan gacmo lagu samayn markii aad gudniinta
Masiixa ku xoorteen jidhka aadmiga. 12 Idinka waxaa isaga laydinkula
aasay baabtiiska, kaas oo isaga laydinkula soo kiciyey xagga rumaysadka
aad u qabtaan xoogga Ilaah oo shaqeeya oo isaga kuwii dhintay ka soo sara
kiciyey. 13 Idinkoo ku dhintay xadgudubyadiinnii iyo buuryoqabnimadii
jidhkiinna ayuu weliba isaga idinla soo noolaysiiyey, isagoo inaga cafiyey
xadgudubyadeennii oo dhan. 14 Wuxuu baabbi'iyey dacwadii inoogu qor-
nayd qaynuunnada oo inaga geesta ahayd, oo weliba intuu fogeeyey ayuu

ku qodbay iskutallaabta. 15 Isagu hubkuu ka qaaday taliyayaasha iyo kuwa
amarka leh, oo bayaan ayuu u ceebeeyey, isagoo iyaga kaga guulaysanaya.
16 Haddaba ninna yuusan idinku xukumin wax ku saabsan cunto ama cab-
bid ama maalin iid ah ama bil dhalatay ama maalmaha sabtida, 17 kuwaas oo
ah hooska waxyaalaha iman doona, laakiinse jidhka waxaa iska leh Masiixa.
18 Ninna yuusan abaalgudkiinna idinka dulmin isagoo idin oggolaysiinaya
is-hoosaysiinta iyo malaa'ig caabudidda, oo dhex gelaya waxyaalaha uusan
arkin, oo micnela'aan ugu kibraya maankiisa aadmiga, 19 oo aan xajisanayn
Madaxa jidhka oo dhammu wax ka helo, oo xubnaha iyo seedaha isku
haysta, oo kordhinta Ilaah ku kordha.

Nolosha Cusub Oo Ciise Masiix

20 Haddii aad Masiixa kala dhimateen waxyaalaha dunida ugu horreeya,
maxaad sidii idinkoo dunida ku nool isaga hoosaysiisaan qaynuunnada,
21 kuwaas oo leh, Ha qaban, Ha dhadhamin, Ha taaban? 22 Waxyaalahaas
oo dhan ayaa isticmaal ku wada baabba'aya. Qaynuunnadu waxay ka
yimaadeen amarrada iyo cilmiga dadka. 23 Waxyaalahaasu sida haqiiqada
ah waxay leeyihiin muuqasho xigmad ah xagga caabudidda qof naftiisa ku
qasbo iyo is-hoosaysiinta iyo saxariirinta jidhka, laakiinse iyagu faa'iido ma
leh ay ku hor joogsadaan dherjinta jidhka.

3

1 Haddaba haddii laydinla soo sara kiciyey Masiix, doondoona
waxyaalaha korka yaal, meesha uu Masiixu joogo, isagoo fadhiya midigta
Ilaah. 2 Ka fikira waxyaalaha korka yaal, hana ka fikirina waxyaalaha
dhulka yaal. 3 Waayo, idinku waad dhimateen, oo noloshiinnuna Masiixay
kula qarsoon tahay Ilaah. 4 Masiixa oo ah nolosheenna, markuu soo
muuqdo, kolkaasaad idinkuna ammaan kula soo muuqan doontaan.
5 Haddaba dila xubnihiinna dhulka yaal, kuwaas oo ah sino, iyo wasakhn-
imo, iyo kacsi xaaraan ah, iyo damac shar ah, iyo hunguri xumaan, taas
oo ah sanam caabudid, 6 waxyaalahaas oo daraaddood ay cadhada Ilaah
ugu soo degto carruurta caasinimada. 7 Kuwaas ayaad waagii hore ku
socon jirteen markii aad waxyaalahaas ku noolaan jirteen. 8 Laakiinse
haatan iska fogeeya waxyaalahan oo dhan, kuwaas oo ah xanaaq, iyo cadho,
iyo xumaan, iyo cay, iyo hadalka ceebta ah oo afkiinna ka baxa. 9 Been
ha isu sheegina, waayo, idinku waad iska xoorteen dabiicaddii hore iyo
falimaheediiba, 10 oo waxaad huwateen dabiicadii cusbayd taas oo loo cus-
boonaysiinayo aqoon sida ay tahay u-ekaanta kan iyada abuuray. 11 Halkaas
ma jiri karaan Gariig ama Yuhuudi, mid gudan ama mid buuryoqab ah, reer
Barbari, ama reer Iskutees, addoon ama xor; laakiinse Masiixu waa wax
walba, oo wax walba wuu ku jiraa.
12 Haddaba sidaas daraaddeed idinku sida kuwa Ilaah doortay oo qudu-
uska ah oo la jecel yahay, huwada qalbi leh naxariis iyo roonaan iyo is-
hoosaysiin iyo qaboobaan iyo dulqaadasho. 13 Midkiinba midka kale ha u
dulqaato oo ha cafiyo, haddii mid ka cabanayo mid kale; xataa sida Rab-
biguba idiin cafiyey, idinkuna sidaas oo kale yeela: 14 oo waxyaalahaas oo
dhan waxaad ka dul huwataan jacayl, kaas oo ah xidhiidhka kaamilnimada.
15 Oo nabadda Masiixuna ha ku taliso qalbiyadiinna, taas oo laysugu kiin
yeedhay isku jidh keliya; oo mahadnaqayaal ahaada. 16 Oo erayga Masiixu
ha idiinku jiro si badan xagga xigmadda oo dhan, idinkoo wax isbaraya oo
isku waaninaya sabuurro iyo heeso ammaan ah iyo gabayo xagga ruuxa,

idinkoo Ilaah ugu gabyaya nimcada qalbiyadiinna ku jirta. 17 Oo wax alla
wixii aad ku samaysaan hadal ama shuqulba, magaca Rabbi Ciise ku wada
sameeya oo Ilaaha Aabbaha ah ugu mahadnaqa isaga.

Nolosha Masiixiyiinta Iyo Xaasaskooda
(Ef. 5:22--6:9)

18 Dumar yahow, nimankiinna ka dambeeya sida ay ugu habboon tahay
xagga Rabbiga. 19 Nimankow, idinkuna afooyinkiinna jeclaada oo ha ku
qadhaadhoobina. 20 Carruurtoy, waalidkiinna wax kastaba ku addeeca,
waayo, taasu waa ka farxisaa Rabbiga. 21 Aabbayaashow, carruurtiinna
ha ka cadhaysiinina, yeeyan qalbi jabine. 22 Addoommadow, wax kastaba
ku addeeca kuwa xagga jidhka sayidyadiinna ah; hana ahaanina kuwo
markii loo jeedo oo keliya shaqeeya sida kuwa dadka ka farxiya, laakiinse
ku adeega qalbi daacad ah, idinkoo Rabbiga ka cabsanaya. 23 Wax alla
wixii aad samaysaanba, xagga qalbiga ka sameeya, sidii idinkoo Rabbiga u
samaynaya oo aan dad aawadiis u samaynayn, 24 idinkoo garanaya inaad
xagga Rabbiga ka heli doontaan abaalgudkii dhaxalka. Waxaad u adeegtaan
Rabbiga Masiixa ah. 25 Waayo, kii xumaan falaa wuxuu dib u heli doonaa
xumaantuu falay, waayo, dadka looma kala eexdo.

4

1 Sayidyadow, addoommadiinna siiya waxa xaqa ah oo u qalma, idinkoo
garanaya inaad jannada Sayid ku leedihiin.

Baryo Ku Saabsan Faafinta Injiilka

2 Haddaba baryada ku sii adkaada, idinkoo ku soo jeeda oo mahadnaqaya.
3 Oo weliba annagana noo soo duceeya in Ilaah noo furo albaabka hadalka,
si aannu uga hadalno qarsoodiga Masiixa, kaas oo aan u xidhnahay; 4 inaan
u muujiyo, sida igu waajibka ah inaan uga hadlo. 5 Kuwa dibadda jooga
xaggooda xigmad ku socda, oo wakhtiga ku faa'iidaysta. 6 Mar kasta
hadalkiinnu nimco ha lahaado isagoo cusbo lagu daray, inaad ogaataan sida
idinku waajibka ah inaad mid kasta ugu jawaabtaan.

Salaanta Iyo Dhammaadka
(Ef. 6:21-22)

7 Axwaalkayga oo dhan waxaa idiin sheegi doona walaalkeen Tukhikos oo
ah gacaliye iyo midiidin aamin ah oo addoon ila ah xagga Rabbiga. 8 Isagaan
idiinku soo diray sababtan daraaddeed, inaad ogaataan axwaalkayaga iyo
inuu qalbiyadiinna dhiirrigeliyo, 9 oo weliba waxaan isaga la soo diray
walaalkeen Oneesimos, kaas oo ah mid aamin ah iyo gacaliye, oo idinka
mid ah. Iyagu waxay idiinka warrami doonaan waxa meeshan ka dhacay
oo dhan.
10 Waxaa idin soo salaamaya Aristarkhos oo ila xidhan, iyo Markos oo
Barnabas abti u yahay, kaas oo wax isaga ku saabsan laydinku amray;
hadduu idiin yimaado aqbala. 11 Weliba waxaa idin soo salaamaya Ciise
oo la yidhaahdo Yuustos. Kuwaas oo ka mid ah kuwa gudan ayaa ah
kuwa keliya oo iila shaqeeya boqortooyada Ilaah, iyagoo ii noqday kuwo i
dhiirrigeliyey. 12 Waxaa kaloo idin soo salaamaya Ebafras, oo idinka mid ah,
oo ah addoonkii Ciise Masiix. Kol kastaba baryadiisa ayuu idiinku dadaalaa
inaad istaagtaan, idinkoo kaamil ah oo aad u huba doonista Ilaah oo dhan.
13 Waxaan ugu markhaati furayaa inuu u hawshoodo idinka aawadiin iyo
kuwa La'odikiya jooga iyo kuwa Hi'erabolis jooga aawadood. 14 Waxaa

idin soo salaamaya Luukos oo ah gacaliyaha dakhtarkaa iyo Deemaas.
15 Walaalaha La'odikiya jooga iyo Numfas, iyo kiniisadda gurigiisa ku jirta
nagu salaama. 16 Warqaddan markii laydinka dhex akhriyo, haddana
ha laga dhex akhriyo kiniisadda reer La'odikiya, oo idinkuna akhrista
warqadda aad La'odikiya ka heli doontaan. 17 Oo Arkhibbos waxaad ku
tidhaahdaan, Adeegiddii xagga Rabbiga oo aad heshay, ku dadaal inaad
dhammaysid.
18 Anigoo Bawlos ah ayaa salaantan gacantayda ku qoraya. Xusuusta
xidhnaantayda. Nimco ha idinla jirto.

WARQADDII KOWAAD EE RASUUL BAWLOS U QORAY DADKII TESALONIIKA

Salaan Iyo Mahadnaqid

1 Annagoo ah Bawlos iyo Silwanos iyo Timoteyos waxaannu warqaddan
u qoraynaa dadka Tesaloniika kiniisaddooda oo ku jirta Ilaaha Aabbaha ah
iyo Rabbi Ciise Masiix. Nimco ha idinla jirto iyo nabadu.
2 Had iyo goorba Ilaah baannu idiinku mahadnaqnaa kulligiin, annagoo
baryadayada idinku xusuusanayna. 3 Waxaannu joogsila'aan Ilaaheenna
oo ah Aabbeheenna hortiis ku xusuusannaa shuqulka rumaysadkiinna iyo
hawsha jacaylkiinna iyo dulqaadashada rajadiinna ee ku jira Rabbigeenna
Ciise Masiix. 4 Annagu waannu og nahay, walaalaha Ilaah jecel yahayow,
in Ilaah idin doortay, 5 waayo, injiilkayagu idiinkuma iman hadal oo ke-
liya, laakiinse wuxuu kaloo idiinku yimid xoog iyo Ruuxa Quduuska ah
iyo hubaal badan. Waad garanaysaan caynkaannu dhexdiinna ku ahayn
idinka aawadiin. 6 Oo waxaad noqoteen kuwo ku dayda annaga iyo Rab-
bigaba, idinkoo ereyga ku helay dhib badan iyo farxadda Ruuxa Qudu-
uska ah. 7 Sidaas daraaddeed masaal baad u noqoteen kuwa rumaystay
oo Makedoniya iyo Akhaya jooga oo dhan. 8 Waayo, ereygii Rabbigaa
idinka dhawaaqay, mana aha Makedoniya iyo Akhaya dhexdooda oo ke-
liya, laakiinse rumaysadkiinna xagga Ilaah wuxuu gaadhay meel kasta; oo
sidaas daraaddeed uma aannu baahnin inaannu wax nidhaahno. 9 Waayo,
iyaguba waxay ka warramaan wax nagu saabsan oo ah sidaannu idiinku
soo galnay, iyo sidaad sanamyadii uga jeesateen oo Ilaah ugu soo jeesateen,
inaad u adeegtaan Ilaaha nool oo runta ah, 10 oo aad samada ka sugtaan
Wiilkiisa uu kuwii dhintay ka soo sara kiciyey oo ah Ciisaha inaga samatab-
bixinaya cadhada imanaysa.

2

Bawlos Wuxuu Daafacay Shuqulkii Loo Soo Diray

1 Waayo, walaalayaalow, waxaad og tihiin imaatinkayagii aannu idiin
nimid inuusan noqon mid aan waxtar lahayn. 2 Laakiinse annagoo awil
aad ugu xanuunsannay oo lanagu ceebeeyey Filiboy, sidaad og tihiin, wax-
aannu ku dhiirranaannay Ilaaheenna inaannu injiilka Ilaah idiin sheegno
annagoo dhib badan ku jirna. 3 Waayo, waanadayadu kama iman qalad
ama wasakh ama khiyaano, 4 laakiinse siduu Ilaah noogu bogay inuu nagu
ammaaneeyo injiilka, sidaasaannu u hadalnaa, mana aha inaannu dadka
ka farxinno, laakiinse inaannu ka farxinno Ilaaha qalbigayaga imtixaama.
5 Sidaad og tihiin, marnaba kuma aannu isticmaalin hadal sasabasho ah
ama damacnimo qarsoon, oo taas Ilaah baa marag ka ah. 6 Dadka xaggiisana
ammaan kama aannu doondoonin, ama xaggiinna ha noqoto, ama xagga
dad kale, in kastoo aan culaab idinku noqon kari lahayn, annagoo ah
rasuulladii Masiixa. 7 Laakiin dhexdiinna waxaannu idiinku roonayn sida
mid carruurteeda nuujisa ay iyaga u dhaqaalayso. 8 Sidaas daraaddeed,
annagoo aad idiin jecel, ayaannu ku faraxnay inaannu wax idin siinno,
mana aha injiilka Ilaah oo keliya, laakiinse xataa naftayada, maxaa yeelay,

waxaad noo noqoteen kuwo aan jecel nahay. 9 Waayo, waad xusuusan tihiin, walaalayaalow, sidaannu dhib iyo daal ugu shaqaynay habeen iyo maalinba, inaannan midkiinna culaysin, oo waxaannu idinku wacdinnay injiilka Ilaah. 10 Idinkuna markhaati baad ka tihiin, Ilaahna wuu ka yahay, sidaannu daahir iyo xaq iyo ceebla'aan kula macaamiloonnay kuwiinna rumaysan. 11 Sidaad og tihiin waxaannu midkiin kastaba kula macaamiloonnay sida aabbe carruurtiisa ula macaamiloodo, annagoo idin waaninayna oo idin dhiirigelinayna oo idiin markhaati furayna, 12 inaad u socotaan si istaahisha Ilaaha idiinku yeedhay boqortooyadiisa iyo ammaantiisa.

Silec

13 Oo sababtaas daraaddeed ayaannu joogsila'aan Ilaah ugu mahadnaqnaa in, markii aad naga hesheen ereygii Ilaah oo aad naga maqasheen, aydnaan u aqbalin sidii dad hadalkiis laakiin siduu run u yahay ereygii Ilaah oo haddana idinka dhex shaqeeya kuwiinna rumaysan. 14 Waayo, walaalayaalow, waxaad noqoteen kuwo ku dayday dadka kiniisadaha Ilaah oo Yahuudiya jooga, kuwaas oo ah kuwa Ciise Masiix, maxaa yeelay, idinkuna waxaad dadkiinna ka hesheen dhibtaas oo kale, siday iyaguba uga heleen Yuhuudda, 15 oo ah kuwii dilay Rabbi Ciise iyo nebiyadiiba, oo annagana dibadda noo eryay, oo aan Ilaah ka farxin, dadka oo dhanna ka geesta ah. 16 Oo waxay noo diidaan inaannu dadka aan Yuhuudda ahayn la hadalno inay badbaadaan. Sidaasay mar walba dembiyadooda u dhammaystiraan, laakiin ugu dambaysta cadhada waa ku dul degtay.

Bawlos Wuxuu Doonayay Inuu Mar Kale Kiniisadda Soo Booqdo

17 Laakiin, walaalayaalow, annagoo wakhti yar lanaga kiin qaaday, xagga isla-joogidda ee ayan ahayn xagga qalbiga, aad iyo aad baannu ugu dadaalnay inaannu wejigiinna aragno, annagoo xiiso weyn u qabna; 18 waayo, waannu jeclaan lahayn inaannu idiin nimaadno, anigoo Bawlos ah mar iyo lababa waan jeclaa, laakiinse Shayddaan baa naga hor joogsaday. 19 Maxaa yeelay, waa ayo rajadayada iyo farxaddayada iyo taajka faanidda oo ahaan doona Rabbigeenna Ciise Masiix hortiisa goortuu yimaado? Sow idinka ma aha? 20 Waa idinka faankayaga iyo farxaddayaduba.

3

Wixii Timoteyos Loo Soo Diray

1 Sidaas daraaddeed markii aannu is-hayn kari waynay, way nala wanaagsanayd inaannu keliyahaantayo Ateenay ku hadhno; 2 oo waxaannu idiin soo dirnay walaalkayo Timoteyos, oo ah midiidinka Ilaah xagga injiilka Masiixa, inuu idin xoogeeyo oo idin dhiirrigeliyo xagga rumaysadkiinna, 3 inaan dhibaatooyinkani ninna dhaqdhaqaajin, waayo, idinka qudhiinnuba waad ogsoon tihiin in tan lanoo doortay. 4 Waayo, markii aannu idinla joognay, horaannu idiinku sii sheegnay inaannu dhibtoonayno; waana sida ay noqotay, idinkuna waad og tihiin. 5 Sababtaas daraaddeed markii aan is-hayn kari waayay, waxaan idiinku soo cid diray inaan rumaysadkiinna ogaado, waaba intaasoo kii wax jirrabi jiray idin jirrabay oo hawshayadii wax aan waxtar lahayn noqotaye. 6 Laakiinse haatan markii Timoteyos nooga kiin yimid, wuxuu noo keenay warka wanaagsan oo ku saabsan rumaysadkiinna iyo jacaylkiinna, iyo inaad kol kasta si wanaagsan noo xusuusataan idinkoo xiiso u qaba inaad na aragtaan sida aannu annaguba xiiso ugu qabno inaannu idin aragno; 7 sababtaas daraaddeed, walaalayaalow, dhibkayagii iyo qaxarkayagii oo dhan waxaannu kaga qalbi qabownay

xaggiinna, rumaysadkiinna aawadiis; 8 maxaa yeelay, haatan annagu waa
nool nahay haddaad xagga Rabbiga ku xoogaysataan. 9 Waayo, mahad intee
le'eg baannu Ilaah ugu naqi karnaa idinka aawadiin iyo farxaddii oo dhan
oo aannu ku faraxnay Ilaahayaga hortiisa idinka aawadiin? 10 Habeen iyo
maalinba aad iyo aad baannu Ilaah u baryaynaa inaannu wejigiinna aragno
oo aannu dhammaystirno waxa ka dhiman rumaysadkiinna.
11 Haddaba Ilaaha ah Aabbeheenna iyo Rabbigeenna Ciise qudhiisu jid-
kayaga xaggiinna ha ku soo toosiyeen. 12 Rabbigu ha idiin kordhiyo oo
ha idiin badiyo jacaylka midkiinba midka kale u qabo iyo dadka kale oo
dhanba, sida aan annaguba idiin jecel nahay, 13 inuu xoogeeyo qalbiyadi-
inna iyagoo aan ceeb lahayn oo quduusnimo ku jira Ilaaheenna oo ah
Aabbeheenna hortiisa, goortii Rabbigeenna Ciise la yimaado quduusiintiisa
oo dhan.

4

Waano

1 Ugu dambaysta, walaalayaalow, waxaannu idinku baryaynaa oo idinku
waaninaynaa Rabbi Ciise, sidaad nooga hesheen sidii waajibka idinku
ahayd inaad u socotaan oo Ilaah uga farxisaan, in sidaad ku socotaan,
aad si ka badan u socotaan. 2 Waayo, amarradii aan Rabbi Ciise idinku
siinnay waad og tihiin. 3 Maxaa yeelay, doonista Ilaah waxaa weeyaan
inaad quduus ahaataan oo aad sino ka fogaataan, 4 in midkiin kastaaba
garto siduu weelkiisa ugu hayn lahaa quduusnaan iyo maamuus, 5 mana
aha inuu hammadda damaca xaaraanta ah ku socdo sida dadka aan Ilaah
aqoonin; 6 inaan ninna xadgudbin oo walaalkiis xaalkan ku xumayn, maxaa
yeelay, Rabbigu waa mid ka aarguda waxyaalahan oo dhan sidaannu mar
hore idiinku dignay oo idiinku sii sheegnay. 7 Waayo, Ilaah wasakhnimo
inooguma yeedhin, laakiinse wuxuu inoogu yeedhay quduusnaan. 8 Sidaas
daraaddeed kii diidaa, dad ma diido, wuxuuse diidaa Ilaaha idin siiya
Ruuxiisa Quduuska ah.
9 Laakiinse xagga jacaylka walaalaha loo qabo uma aad baahnidin in
wax laydiin soo qoro, maxaa yeelay, idinka qudhiinnaba Ilaah baa idin
baray in midkiinba midka kale jeclaado. 10 Waayo, sidaasaad jeceshihiin
kulli walaalaha jooga Makedoniya oo dhan. Laakiin waxaannu idinku
waaninaynaa, walaalayaalow, inaad intaas aad uga sii badisaan, 11 oo aad
u dadaashaan inaad nabdoonaataan, oo aad dantiinna ku joogtaan oo aad
gacmihiinna ku shaqaysaan, sidaannu idinkugu amarnay; 12 inaad sida idiin
eg ugu socotaan xagga kuwa dibadda jooga, oo aydnaan waxba u baahnaan.

Imaatinka Rabbiga

13 Laakiin walaalayaalow, dooni mayno inaad jaahil ka ahaataan waxa ku
saabsan kuwii dhintay ee waxaannu doonaynaa inaydnaan calool xumaan
sida kuwa kale oo aan rajo lahayn. 14 Waayo, haddaynu rumaysan nahay
in Ciise dhintay oo haddana soo sara kacay, de sidaas oo kalaa kuwii
Ciise rumaysnaa oo dhintay Ilaah la keeni doonaa isaga. 15 Waayo, tan
waxaannu idiinku leennahay ereyga Rabbiga in kuweenna nool oo hadha
ilaa imaatinka Rabbiga, sinaba ugama hor mari doonno kuwii dhintay.
16 Maxaa yeelay, Rabbiga qudhiisu samaduu kala soo degi doonaa qaylo
iyo codka malaa'igta sare iyo buunka Ilaah, kolkaasay kuwii Masiixa ru-
maysnaa oo dhintay horta soo kici doonaan, 17 dabadeedna kuweenna nool
oo hadha ayaa iyaga kor loola qaadi doonaa daruuraha dhexdooda inaynu
Rabbiga hawada kula kulanno, oo sidaasaynu Rabbiga weligeen ula joogi

doonnaa. 18 Sidaas daraaddeed hadalladan midkiinba midka kale ha ugu
qalbi qabowjiyo.

5

1 Walaalayaalow, uma baahnidin in laydiin soo qoro wax ku saabsan
wakhtiyada iyo xilliyada. 2 Waayo, idinka qudhiinnuba qummaati baad
u garanaysaan inay maalinta Rabbigu u imanayso sida tuug habeen u
yimaado. 3 Markay leeyihiin, Waa nabad iyo salaamad, kolkaasaa fi-
lashola'aan halaaggu u qaban doonaa sida fooshu naag uur leh u qabato;
iyaguna sinaba ugama baxsan doonaan. 4 Laakiinse idinku, walaalayaalow,
gudcur kuma jirtaan in maalintaasu sida tuug idiin qabato. 5 Waayo,
kulligiin waxaad tihiin carruurta nuurka iyo carruurta maalinnimada,
innagu ma nihin kuwa habeennimada iyo gudcurka; 6 sidaas daraaddeed
yeynan seexan sida kuwa kale yeelaan, laakiinse aan soo jeedno oo aan
feeyignaanno. 7 Waayo, kuwa seexdaa habeenkay seexdaan, kuwa sakhraa-
maana habeenkay sakhraamaan. 8 Laakiin innagoo kuwa maalinta ah aan
feeyignaanno, oo gashanno hubka laabta oo rumaysadka iyo jacaylka ah
iyo koofiyadda rajada badbaadada ah. 9 Waayo, Ilaah inooma uu dooran
cadhada, laakiinse wuxuu inoo doortay inaynu ku badbaadno Rabbigeenna
Ciise Masiix, 10 kan inoo dhintay, inaynu la wada noolaanno isaga, haddaynu
nool nahay iyo haddaynu dhimannoba. 11 Sidaas daraaddeed midkiinba
midka kale ha dhiirrigeliyo oo ha dhiso sidaad yeelaysaan oo kale.

Waanada Iyo Dhammaadka

12 Laakiinse waxaannu idinka baryaynaa, walaalayaalow, inaad maa-
muustaan kuwa idinku dhex hawshooda, oo xagga Rabbiga idinkaga sar-
reeya oo idinla taliya; 13 oo aad iyaga aad iyo aad jacayl ugu derejaysaan
shuqulkooda aawadiis. Nabad ku wada jooga. 14 Oo waannu idin waan-
inaynaa, walaalayaalow, Kuwa si aan hagaagsanayn u socda la taliya, oo
kuwa qalbi jabay dhiirigeliya, oo kuwa itaalka yar garab siiya, oo dadka
oo dhanna u dulqaata. 15 Iska jira inaan midkiinna midka kale shar shar
uga celin; laakiinse kol kasta wax wanaagsan ha ugu dadaalo, oo dadka oo
dhanna ha ugu dadaalo. 16 Had iyo goorba farxa. 17 Joogsila'aanna tukada.
18 Wax walbana mahad ka naqa, waayo, taasu waxay idiin tahay doonista
Ilaah xagga Ciise Masiix. 19 Ruuxa ha deminina. 20 Wax sii sheegiddana ha
quudhsanina. 21 Wax walba tijaabiya, waxa fiicanna xajiya. 22 Wax kasta oo
shar u egna ka fogaada.

23 Ilaaha nabadda qudhiisu quduus ha idinka wada dhigo, oo ruuxiinna
iyo naftiinna iyo jidhkiinna dhammaan ha la wada ilaaliyo, iyagoo ceeb la'
markii Rabbigeenna Ciise Masiix yimaado. 24 Kan idiin yeedhaa waa aamin,
wuuna samayn doonaa.

25 Walaalayaalow, noo soo duceeya.

26 Walaalaha oo dhanna dhunkasho quduus ah ku salaama. 27 Rabbigaan
idinku dhaarinayaaye, Warqaddan ha loo akhriyo walaalaha oo dhan.

28 Nimcada Rabbigeenna Ciise Masiix ha idinla jirto.

WARQADDII LABAAD EE RASUUL BAWLOS U QORAY DADKII TESALONIIKA

Salaan

1 Annagoo ah Bawlos iyo Silwanos iyo Timoteyos waxaannu warqaddan
u qoraynaa dadka Tesaloniika kiniisaddooda oo ku jirta Ilaaha Aabbaha ah
iyo Rabbi Ciise Masiix. 2 Nimco ha idinla jirto iyo nabad ka timaada Ilaaha
Aabbaha ah iyo Rabbi Ciise Masiix.

Xukunka Dhici Doona Markii Ciise Masiix Yimaado

3 Waxaa nagu waajib ah, walaalayaalow, inaannu mar walba aawadiin
Ilaah ugu mahadnaqno, sida noo eg, maxaa yeelay, rumaysadkiinnu aad
buu u kordhayaa, jacaylka aad kulligiin isu qabtaanna waa badnaanayaa.
4 Sidaas daraaddeed waxaannu idinku faannaa kiniisadaha Ilaah dhex-
dooda, waana dulqaadashadiinna iyo rumaysadkiinna aad ku dhex leed-
ihiin silecyada iyo dhibaatooyinka aad u adkaysataan oo dhan. 5 Taasu
waxay muujisaa xukunka xaqa ah ee Ilaah, in laydinku tiriyo kuwo istaahila
boqortooyada Ilaah, tan aad daraaddeed u xanuunsataan. 6 Waayo, xagga
Ilaah waa xaq inuu dhib ugu abaalgudo kuwa idin dhiba, 7 iyo inuu kuwi-
inna la dhibay nala kiin nasiyo markii Rabbi Ciise samada ka muuqdo,
isagoo wata malaa'igaha xooggiisa 8 oo dab ololaya ku jira, oo ka aargu-
danaya kuwa aan Ilaah aqoon iyo kuwa aan addeecin injiilka Rabbigeenna
Ciise Masiix. 9 Waxaa lagu ciqaabi doonaa halaag weligiis ah, oo waxaa
laga gooyn doonaa Rabbiga hortiisa iyo ammaanta xooggiisa, 10 markuu
yimaado maalintaas in isaga lagu ammaano quduusiintiisa oo lagula yaabo
kuwii rumaystay oo dhan, maxaa yeelay, markhaatifurkayagii aan idiin
sheegnay waa la rumaystay. 11 Sababtaas daraaddeed mar walba waannu
idiin ducaynaa in Ilaaheen idinka dhigo kuwa istaahila yeedhistiisa oo uu
xoog ku dhammeeyo doonis kasta oo wanaag ah iyo shuqulka rumaysadka,
12 in magaca Rabbi Ciise dhexdiinna lagu ammaano, idinkana in laydinku
dhex ammaano isaga, sida nimcada Ilaaheenna iyo Rabbi Ciise Masiix ay
tahay.

2

Ninka Dembiga Oo Ilaah Isku Sheegi Doono

1 Xagga Rabbi Ciise Masiix imaatinkiisa iyo ururkeenna aynu la kulmi
doonno isaga, waxaannu idinka baryaynaa, walaalayaalow, 2 inaan caqligi-
innu dhaqso u qasmin ama aydnaan ku argaggixin ruux, ama hadal, ama
warqad sida mid annagu aannu soo dirnay, sidii iyadoo maalintii Rabbigu
hadda joogto. 3 Sinaba yaan laydiin khiyaanayn, waayo, maalintaasu ma
iman doonto ilamaa horta Ilaah laga fallaagoobo, oo la muujiyo ninka
dembiga oo ah wiilka halaagga, 4 kan ka geesta ah oo iska sarraysiiya
wax alla waxa Ilaah la yidhaahdo oo dhan iyo waxa la caabudo oo dhan,
oo sidaasuu u dhex fadhiistaa macbudka Ilaah isagoo qudhiisu Ilaah iska
dhigaya. 5 Miyeydnaan xusuusnayn inaan waxyaalahan idiin sheegay
markii aan weli idinla joogay? 6 Haatan waad garanaysaan waxa joojinaya
in isaga wakhtigiisa la muujiyo. 7 Waayo, qarsoodiga dembigu haatan waa

shaqaynayaa, laakiin kan haddeer joojinayaa wuxuu joojinayaa ilaa jidka
laga qaado isaga. 8 Markaas waxaa la muujin doonaa sharcilaawaha, kan
Rabbi Ciise ku halligi doono neefta afkiisa, oo imaatinka muuqashadiisa uu
ku baabbi'in doono. 9 Kaas imaatinkiisu waa sida shuqul Shayddaan oo leh
xoog iyo calaamooyin iyo cajaa'ibyo been ah oo dhan, 10 iyo khiyaanada
xaqdarrada oo dhan. Waxaana leh kuwa lumaya, maxaa yeelay, waxay
diideen inay runta jeclaadaan oo ay sidaas u badbaadaan. 11 Oo sababtaas
daraaddeed ayaa Ilaah ugu soo diraa wax qalad kaga dhex shaqeeya si ay
been u rumaystaan, 12 in kuwa aan runta rumaysan, laakiinse xaqdarrada
ku farxay, kulligood la wada xukumo.

Waxaa Laydiin Doortay Badbaado

13 Laakiin waxaa nagu waajib ah inaannu mar walba aawadiin Ilaah ugu
mahadnaqno, walaalayaasha Rabbigu jecel yahayow, waayo, waxaa Ilaah
bilowgii idiin doortay badbaado ka timaada Ruuxa quduus idinka dhigaya,
iyo rumaysadka runta, 14 tan uu idiinku yeedhay injiilkayaga inaad heshaan
ammaanta Rabbigeenna Ciise Masiix. 15 Sidaas daraaddeed, walaalayaalow,
xoogaysta, oo cilmigii laydin baray xajista, ha noqoto wixii hadal laydinku
baray ama wixii warqaddayada laydinku baraye.

16 Rabbigeenna Ciise Masiix qudhiisa iyo Ilaaha Aabbeheen ah, kan ina
jeclaaday oo nimcadiisa inagu siiyey dhiirranaanta weligeed ah iyo rajada
wanaagsan, 17 qalbiyadiinna ha dhiirrigeliyo oo ha ku xoogeeyo shuqul iyo
hadal walba oo wanaagsan.

3

Noo Soo Duceeya

1 Ugu dambaysta, walaalayaalow, waxaan idinku leeyahay, Noo soo
duceeya in ereyga Rabbigu dhaqso u faafo oo loo ammaano sida dhexdiinna
loogu ammaano, 2 oo lanaga badbaadiyo dadka qalloocan oo sharka ah,
waayo, rumaysad lama wada laha. 3 Laakiinse Rabbigu waa aamin; wuuna
idin xoogayn doonaa, sharkana wuu idinka ilaalin doonaa. 4 Xaggiinnana
Rabbiga waannu aaminsan nahay inaad samaysaan oo aad samayn doon-
taan wixii aannu idinku amarno. 5 Rabbigu qalbiyadiinna ha ku toosiyo
jacaylka Ilaah iyo dulqaadashada Masiixa.

Waxaa Waajib Ah In La Shaqaysto

6 Hadda walaalayaalow, waxaannu magaca Rabbigeenna Ciise Masiix
idinku amraynaa inaad ka fogaataan walaal kasta oo si aan hagaagsanayn
u socda oo aan ku soconayn cilmigii ay naga heleen. 7 Waayo, idinka
qudhiinnuba waad garanaysaan sida idinku waajibka ah inaad nagu day-
ataan; waayo, si aan hagaagsanayn uma aannu socon markaannu idin dhex
joognay. 8 Ninnana kama aannu cunin kibis aannan wax ka bixin, laakiin
dhib iyo daal ayaannu ku shaqaysannay habeen iyo maalinba inaannan
midkiinna culaysin; 9 mana aha inaannan amar u lahayn, laakiinse waa
inaannu masaal idiin noqonno oo aad nagu dayataan. 10 Waayo, xataa
markaannu idinla joognay, waxaannu idinku amarnay, Mid hadduusan
doonayn inuu shaqeeyo yuusan waxba cunin. 11 Laakiin waxaannu maqal-
nay inay idin dhex joogaan kuwo si aan hagaagsanayn u socda oo aan innaba
shaqayn, laakiin axwaalka dadka kale faraggeliya. 12 Kuwa caynkaas ah
waxaannu Rabbi Ciise Masiix ku amraynaa oo ku waaninaynaa inay xasil-
loonaan ku shaqaystaan oo kibistooda cunaan. 13 Idinkuse, walaalayaalow,

wanaagfallidda ha ka qalbi jabina. 14 Haddii nin addeeci waayo waxaannu
warqaddan ku qornay, ninkaas iska jira oo ha raacina si uu isugu yaxyaxo.
15 Weliba sida cadow ha ula macaamiloonina, laakiin sida walaalkiin u
waaniya.

Duco

16 Haddaba Rabbiga nabadda qudhiisu mar walba si kasta nabad ha idiin
siiyo. Rabbigu kulligiin ha idinla jiro.

17 Anigoo Bawlos ah ayaan salaantan gacantayda ku qorayaa; waana
u calaamo warqad kasta oo tayda ah. Sidaasaan u qoraa. 18 Nimcada
Rabbigeenna Ciise Masiix ha idinla jirto kulligiin.

WARQADDII KOWAAD EE RASUUL BAWLOS U QORAY TIMOTEYOS

Salaan, Iyo Ka-digidda Cilmiga Beenta Ah

1 Anigoo Bawlos ah oo rasuulkii Ciise Masiix ku ah amarka Ilaaha Badbaadiyeheenna ah iyo Ciise Masiix oo rajadeenna ah, 2 waxaan warqaddan
u qorayaa Timoteyos oo xagga iimaanka ku ah wiilkayga runta ah. Nimco
iyo naxariis iyo nabadu ha kaaga yimaadeen Ilaaha Aabbaha ah iyo Rab-
bigeenna Ciise Masiix.
3 Sidaan kugu waaniyey markaan Makedoniya tegayay ayaan haatanna
kugu waaninayaa inaad Efesos sii joogtid oo aad kuwo ku amartid inayan
cilmi kale dadka barin, 4 ama ayan dhegaysanin sheekooyin iyo abtirsi-
inyada aan dhammaadka lahayn oo keena su'aalo intay hor marin lahaay-
een talada Ilaah oo rumaysadka ku jirta. 5 Laakiin amarka dhammaadkiisu
waa jacayl ka soo baxa qalbi daahir ah iyo niyo wanaagsan iyo rumaysad
aan labaweji lahayn. 6 Waxyaalahan qaar baa seegay, oo waxay ku leexdeen
hadal aan micne lahayn, 7 oo waxay doonayaan inay noqdaan macallimi-
inta sharciga in kastoo ayan garanayn waxay yidhaahdaan ama waxay ku
xaqiiqeeyaan. 8 Waxaynu og nahay in sharcigu wanaagsan yahay haddii
loo isticmaalo si sharciga ku qumman. 9 Sidaynu u og nahay, sharciga
looma samayn nin xaq ah, laakiin waxaa loo sameeyey sharcilaawayaasha,
iyo caasiyiinta, iyo cibaadalaawayaasha, iyo dembilayaasha, iyo kuwa aan
quduuska ahayn, iyo kuwa nijaasta ah, iyo kuwa aabbahood dila, iyo
kuwa hooyadood dila, iyo gacankudhiiglayaasha, 10 iyo kuwa sinaysta, iyo
khaniisiinta, iyo kuwa dadka xada, iyo beenlowyada, iyo kuwa beenta ku
dhaarta, iyo hadday jiraan wax kaleeto oo ka gees ah cilmiga runta ah, 11 oo
ah sida injiilka ammaanta Ilaaha barakada leh oo laygu ammaaneeyey.

Bawlos Baa Ilaah Naxariistiisa U Mahadnaqay

12 Waxaan ku mahadnaqayaa kan xoogga i siiyey oo ah Rabbigeenna Ciise
Masiix, waayo, wuxuu igu tiriyey mid aamin ah intuu hawshiisa ii doortay,
13 in kastoo aan hore u ahaan jiray mid dadka caaya oo silciya, oo dhiba,
laakiin waa la ii naxariistay, waayo, aqoonla'aan baan ku sameeyey, anigoo
aan rumaysanayn. 14 Nimcada Rabbigeenna waxay aad iyo aad ula badatay
rumaysadka iyo jacaylka ku jira Ciise Masiix. 15 Hadalkanu waa run,
waana mid istaahila in la wada aqbalo, in Ciise Masiix dunida u yimid inuu
badbaadiyo dembilayaasha anoo ah kan ugu daran. 16 Laakiin sababtaas
daraaddeed waa la ii naxariistay in, anigoo ah kan ugu daran, Ciise Masiix
iga muujiyo dulqaadashadiisa oo dhan, inaan masaal u noqdo kuwa hadda
dabadeed isaga rumaysan doona inay nolol weligeed ah helaan. 17 Boqorka
daa'imiska ah, oo aan dhiman karin, oo aan la arki karin, oo ah Ilaaha
keligiis ah, maamuus iyo ammaanu ha u ahaadeen weligiis iyo weligiis.
Aamiin.
18 Wiilkaygii Timoteyosow, waxaan kugu ammaanaynayaa amarkan oo
ah sidii waxyaalihii hore laguugu sheegay, inaad iyaga dagaal wanaagsan
ku dagaallantid, 19 adigoo haysta iimaan iyo qalbi wanaagsan. Waxyaala-
haas dadka qaarkood way iska tuureen, oo waxay iimaankooda ka dhigeen

sida doonni burburtay. 20 Waxaana ka mid ah Humenayos iyo Aleksanderos, oo aan Shayddaan u dhiibay si ay u bartaan inayan wax caayin.

2

Caabudidda

1 Sidaas daraaddeed ugu horraysta waxaan kugu waaninayaa inaad Ilaah u baridid, oo aad u tukatid, oo aad u ducaysid, oo aad u mahadnaqdid dadka oo dhan, 2 khusuusan boqorrada iyo kuwa amarka lehba, inaynu nolol xasilloon oo nabdaysan ku noolaanno, innagoo si walba cibaado iyo maamuus u leh. 3 Taasu way wanaagsan tahay, waana mid Ilaaha Badbaadiyeheenna ahu aqbali karo. 4 Wuxuu doonayaa in dadka oo dhammu badbaado oo ay runta gartaan. 5 Waayo, waxaa jira Ilaah keliya iyo dhexdhexaadiye keliya oo u dhexeeya Ilaah iyo dadka, waana ninka Ciise Masiix ah, 6 oo naftiisii dadka oo dhan furashadooda u bixiyey, oo wakhtigiisii qummanaa loo markhaati furay. 7 Taas daraaddeed baa layga dhigay inaan noqdo mid wax wacdiya oo rasuul ah oo macallin dadka aan Yuhuudda ahayn ugu ah iimaan iyo run. Taasu waa runtay, oo been sheegi maayo.

8 Taas daraaddeed waxaan doonayaa in raggu meel walba ku tukado iyagoo gacmo quduus ah kor u qaadaya oo aan cadho iyo muran lahayn. 9 Sidaas oo kalena naaguhu waa inay, iyagoo xishoonaya oo digtoon, isku sharraxaan dhar qof xishood leh ku habboon, oo ayan isku sharraxin timo tidcan, iyo dahab ama luul ama dhar qaali ah. 10 Laakiinse ha isku sharraxeen shuqullo wanaagsan oo u eg dumarka cibaadada qira. 11 Naagtu aamusnaan wax ha ku barato iyadoo isdambaysiinaysa. 12 Laakiin naagna u fasixi maayo inay nin wax barto ama ay ka xukun sarrayso, inay aamusnaato mooyaane. 13 Waayo, markii hore Aadan baa la sameeyey, dabadeedna Xaawa. 14 Aadanna lama khiyaanayn, laakiin naagtii baa inta la khiyaaneeyey waxay noqotay mid xadgudubtay. 15 Laakiinse waxay ku badbaadi doontaa carruurdhalidda, hadday ku sii socdaan rumaysad iyo jacayl iyo quduusnaan iyagoo digtoon.

3

Hoggaamiyayaasha Kiniisadda

1 Hadalku waa run, Haddii nin doonayo shuqulka hoggaamiyaha kiniisadda, shuqul wanaagsan buu doonayaa. 2 Sidaas daraaddeed hoggaamiyaha kiniisaddu waa inuu ahaado mid aan ceeb lahayn, oo naag keliya qaba, oo feeyigan, oo digtoon, oo sharaf leh, oo martida soo dhoweeya, oo ku wanaagsan waxbaridda; 3 oo uusan sakhraan noqon, oo uusan gacan fududaan, laakiin waa inuu noqdo mid tudhid badan, oo uusan ilaaq lahayn, oo uusan lacag jeclayn. 4 Waa inuu ahaado mid gurgiisa si wanaagsan ugu taliya, oo carruurtiisu ka dambeeyaan oo maamuusaan. 5 Laakiin nin hadduusan garanayn si uu gurigiisa ugu taliyo, sidee buu kiniisadda Ilaah u xanaanayn doonaa? 6 Waa inuusan ahaan mid dhowaan rumaystay, waaba intaasoo intuu kibro uu Ibliiska xukunkiisa ku dhacaaye. 7 Weliba waa inuu markhaati wanaagsan ka helo kuwa dibadda ah, waaba intaasoo uu ku dhacaa cay iyo dabinka Ibliiska. 8 Sidaas oo kalena caawiyayaasha kiniisaddu waa inay ahaadaan dad la maamuuso oo ayan noqon laba-hadallayaal, oo ayan khamri badan cabbin, oo ayan faa'iidada ceebta ah jeclaan. 9 Waa inay qarsoodiga iimaanka qalbi daahir ah ku haystaan. 10 Kuwaas marka hore ha la tijaabiyo, dabadeedna sida iyagoo ah caawiyayaasha kiniisadda ha

u adeegeen hadday eed la' yihiin. 11 Sidaas oo kale dumarkuna waa inay
digtoonaadaan oo ayan ahaan kuwa wax xanta. Waa inay feeyignaadaan,
oo ay wax walba aamin ku ahaadaan. 12 Caawiyayaasha kiniisaddu mid
kastaaba naag keliya ha guursado, hana noqdeen kuwo si wanaagsan ugu
talinaya carruurtooda iyo guryahooda. 13 Waayo, kuwa sida iyagoo ah
caawiyayaasha kiniisadda si wanaagsan ugu adeega, waxay nafsaddooda
u helaan derejo wanaagsan iyo dhiirranaan badan oo ay iimaanka Ciise
Masiix ku dhiirran yihiin.

Cibaadada Weynaanteeda

14 Waxaan rajaynayaa inaan dhowaan kuu imaado, laakiin waxaan
waxyaalahan kuugu soo qorayaa, 15 in, haddii aan wax badan raago, aad
ogaato sida waajibka ah oo loogu camal fali lahaa guriga Ilaah dhexdiisa, oo
ah kiniisadda Ilaaha nool iyo tiirka iyo aasaaska runtaa. 16 Oo muranla'aan
qarsoodiga cibaadadu waa weyn yahay. Isaga jidh baa lagu muujiyey, oo
ruux baa xaq laga caddeeyey, malaa'iguhuna way arkeen, quruumahana
waa laga dhex wacdiyey, dunidana waa laga rumaystay, ammaanna kor baa
loogu qaaday.

4

Macallimiin Been Ah

1 Laakiin Ruuxu bayaan buu u sheegayaa in wakhtiga ugu dambaysta qaar
ka fogaan doono iimaanka, iyagoo dhegaysanaya ruuxaxa khiyaaneeya iyo
cilmiyada jinniyada, 2 oo waxay kaga fogaan doonaan labawejiilenimada
dadka beenta ku hadla oo qalbigooda la gubay sida isagoo bir kulul lagu
dhejiyey. 3 Waxay diidaan in la guursado, oo amraan in laga fogaado cun-
tooyinka Ilaah u abuuray in kuwa rumaysta oo runta yaqaanu mahadnaqid
ku aqbalaan. 4 Waayo, wax kasta oo Ilaah abuuray wuu wanaagsan yahay,
waana inaan waxba la diidin haddii mahadnaqid lagu aqbalo, 5 waayo,
waxaa quduus lagaga dhigaa ereyga Ilaah iyo ducada.

Ciise Masiix Midiidinkiisa Wanaagsan

6 Haddaad walaalaha waxyaalahan xusuusisid waxaad ahaan doontaa
Ciise Masiix midiidinkiisa wanaagsan, adigoo hadallada iimaanka iyo
cilmiga wanaagsan oo aad raacday ku xoogaysanaya. 7 Laakiin ka fogow
sheekooyinka habraha oo nijaasta ah, oo nafsaddaada bar cibaadaysiga,
8 waayo, jidhka waxbariddiisu wax yar bay tartaa, laakiinse cibaadaysigu
si walba waxtar buu u leeyahay isagoo ballan u leh nolosha haatan joogta
iyo tan imanaysaba. 9 Hadalku waa run, waana mid istaahila in la wada
aqbalo. 10 Sababtan daraaddeed waannu u hawshoonnaa oo u dadaalnaa,
maxaa yeelay, waxaannu rajo ku leennahay Ilaaha nool oo Badbaadiyaha u
ah dadka oo dhan, khusuusan kuwa rumaysan. 11 Waxyaalahan dadka ku
amar oo bar. 12 Ninna yuusan quudhsan dhallinyaronimadaada, laakiinse
kuwa rumaystay masaal ugu noqo xagga hadalka, iyo xagga dabiicadda,
iyo xagga jacaylka, iyo xagga rumaysadka, iyo xagga daahirsanaantaba.
13 Ilaa aan imaado, akhriska iyo waaninta iyo waxbaridda u digtoonow.
14 Ha dayicin hibada aad haysatid oo lagugu siiyey waxyaalihii laguu sii
sheegay markii waayeelladu gacmahooda ku saareen. 15 Waxyaalahan ku
dadaal, oo nafsaddaada oo dhan u go' in horumarkaagu dadka oo dhan u
muuqdo. 16 Nafsaddaada iyo cilmigaagaba u digtoonow. Oo waxyaalahan

ku sii soco, waayo, haddaad yeeshid, nafsaddaada iyo kuwa ku dhegaystaba waad badbaadin doontaa.

5

1 Nin waayeel ah ha canaanan, laakiin u waani sida aabbe oo kale;
dhallinyaradana u waani sida walaalo oo kale; 2 habrahana sida hooyooyin
oo kale u waani, naagaha dhallintayarna sida walaalo oo kale, adigoo daahir
ah.

Carmallada Kiniisadda

3 Maamuus carmallada runta ah oo nimankoodii ka dhinteen, 4 laakiin
haddii naag carmal ahu carruur leedahay ama carruurteedu ay carruur
leedahay, iyagu marka hore ha barteen inay dadkooda si cibaado leh
kula macaamiloodaan, waalidkoodna u cawilceliyaan, waayo taasu way
wanaagsan tahay, waana mid Ilaah aqbali karo. 5 Waayo, tii carmal run ah
oo cidlootay, waxay rajo ku leedahay Ilaah, habeen iyo maalinna baryada
iyo tukashada way sii waddaa. 6 Laakiin tii raaxaysi u noolaataa waa meyd
intay nooshahay. 7 Waxyaalahan ku amar inay ceeb la'aadaan. 8 Laakiin qof
hadduusan dadkiisa dhaqaalayn, khusuusan kuwa gurigiisa jooga, kaasu
iimaankuu ka hor yimid, wuuna ka sii liitaa mid aan rumaysanayn. 9 Ha
la qoro carmal aan lixdan sannadood ka yarayn oo nin keliya naag u ahaan
jirtay, 10 oo loogu marag furay inay shuqullo wanaagsan samaysay, hadday
carruur korisay, hadday shisheeyaha marti soori jirtay, hadday quduusiinta
cagaha u maydhay, hadday kuwii dhibaataysnaa u gargaartay, hadday
shuqul kasta oo wanaagsan aad ugu dadaashay. 11 Laakiinse carmallada
dhallintayar diid, waayo, markay qooqaan ayay ka jeestaan Masiixa, oo
waxay doonayaan inay guursadaan. 12 Iimaankoodii hore way naceen,
oo sidaas daraaddeed waa la xukumay. 13 Waxay kaloo weliba bartaan
inay caajisiin noqdaan, iyagoo iska wareegaya oo guriba guri uga baxaya;
caajisiin oo keliyana ma ahaye, weliba way warsheeko badan yihiin, oo
axwaalka dadka kalena way faraggeliyaan, iyagoo ku hadlaya waxyaalo
aan waajib ku ahayn. 14 Haddaba waxaan doonayaa inay carmallada
dhallintayaru guursadaan, oo carruur dhalaan, oo gurigooda u taliyaan, oo
ayan cadowga isu jebin inuu caayo. 15 Waayo, hadda ka hor qaar baa xagga
Shayddaanka u leexday. 16 Haddii naag rumaysanu ay leedahay carmallo
ha u gargaarto iyaga, oo kiniisadda yaan la culaysin, si ay u gargaarto kuwa
carmallada runta ah.

Waayeellada

17 Waayeellada si wanaagsan wax ugu taliya ha lagu tiriyo kuwo istaahila
in labanlaab loo maamuuso, khusuusan kuwa ku hawshooda waxwacdinta
iyo waxbaridda. 18 Waayo, Qorniinku wuxuu leeyahay, Waa inaadan
dibiga af xidhin markuu sarreenka burburinayo. Wuxuu kaloo leeyahay,
Shaqaalahu waa istaahilaa abaalgudkiisa. 19 Nin waayeel ah ashtako ha
ku qaadin, laba ama saddex qof oo ku markhaati fura mooyaane. 20 Kuwa
dembaaba inta kale oo dhan hortooda ku canaano in kuwa kalena ay
cabsadaan. 21 Waxaan Ilaah iyo Ciise Masiix iyo malaa'igaha la doortay
hortooda kugu waaninayaa inaad waxyaalahan ku dhawrtid eexashola'aan,
oo aadan waxba samayn adoo dadka kala jeclaanaya. 22 Ninna gacmaha
degdeg ha u saarin, dad kale dembiyadoodana ha ka qayb gelin. Nafsad-
daada daahirsanaan ku dhawr. 23 Laakiinse hadda ka dib biyo oo keliya
ha cabbin, illowse waxoogaa yar oo khamri ah u cab calooshaada iyo

cudurradaada mararka badan kugu soo noqnoqda daraaddood. 24 Dadka
qarkood dembiyadoodu waa bayaan, oo waxay u hor marayaan xukunka,
dadka qaarkoodna kuwoodu way daba socdaan. 25 Sidaas oo kalena waxaa
jira shuqullo wanaagsan oo bayaan ah, kuwa aan caynkaas ahaynna lama
qarin karo.

6

Addoommada

1 In alla intii addoommo ah oo ka hoosaysa *harqoodka addoonnimada,
sayidyadooda ha ku tiriyeen kuwo maamuus oo dhan istaahila, si aan
magaca Ilaah iyo cilmiga loo caayin. 2 Kuwii sayidyo rumaysan lahu
yaanay quudhsan, maxaa yeelay, waa walaalo; laakiin ha u adeegeen intay
quudhsan lahaayeen, maxaa yeelay, kuwa shuqulkooda wanaagsan ka
faa'iidaa waa kuwa rumaysan oo la jecel yahay. Dadka waxyaalahan bar
oo ku waani.

Cilmiga Beenta Ah

3 Haddii nin dadka cilmi kale baro oo uusan u oggolaan hadalka runta
ah oo Rabbigeenna Ciise Masiix iyo cilmiga raacsan cibaadada, 4 kaasu
waa kibirsan yahay, oo waxba garan maayo. Wuxuuna u jeellan yahay
su'aalo iyo hadal-iskuqabasho, waxaana ka yimaada hinaaso iyo dirir iyo
cay iyo tuhun xun, 5 iyo murannada dadka maankoodu kharribmay oo runta
waayey, iyagoo u malaynaya in cibaadadu tahay wax faa'iido laga helo.

Maalka Runta Ah

6 Laakiin cibaadadu waa faa'iido weyn markii waxa la haysto raalli lagu
yahay; 7 waayo, dunida waxba ma aynu keenin, waxbana ka qaadan kari
mayno. 8 Laakiinse haddaynu haysanno dhar iyo dhuuni, way inagu filnaan
doonaan. 9 Laakiin kuwa doonaya inay taajir noqdaan, waxay ku dhacaan
duufsasho iyo dabin iyo damacyo badan oo nacasnimo ah waxyeellona leh,
oo dadka ku hafiya baabbi'in iyo halaag. 10 Waayo, jacaylka lacagtu waa
xididka xumaatooyinka oo dhan, oo qaar intay higsanayeen ayay iimaankii
ka ambadeen, oo waxaa muday tiiraanyo badan.

Waano

11 Laakiinse adigu, nin yahow Ilaah, waxyaalahan ka carar; oo raac
xaqnimada, iyo cibaadada, iyo iimaanka, iyo jacaylka, iyo dulqaadashada,
iyo qabownimada. 12 Dagaalka wanaagsan oo iimaanka dagaallan, oo qabso
nolosha weligeed ah, oo laguugu yeedhay, oo aad qirashada wanaagsan ku
hor qiratay markhaatiyaal badan. 13 Ilaah hortiis kan wax kasta nooleeya,
iyo Ciise Masiix hortiis, kan Bontiyos Bilaatos hortiisa qirashada wanaagsan
ku qirtay, waxaan kugu amrayaa 14 inaad amarka ku xajisid iinla'aan iyo
ceebla'aan ilaa Rabbigeenna Ciise Masiix muuqdo, 15 muuqashadaas uu
wakhtigiisa muujin doono, kan ammaanta leh oo keligiis xoogga leh, oo ah
Boqorka boqorrada iyo Sayidka sayidyada, 16 kan keligiis aan dhimanayn,
oo ku dhex jira nuurka aan loo dhowaan karin, oo aan ninna arkin, lana
arki karin; isagu ha lahaado ciso iyo itaal weligiis. Aamiin.

17 Kuwa dunidatan haatan la joogo hodanka ku ah waani inayan iskibrin
oo ayan maalka aan la hubin isku hallayn, laakiinse ay isku halleeyaan
Ilaaha wax kasta si deeqsinimo ah inoo siiya si aynu ugu raaxaysanno.
18 Oo waani inay wax san sameeyaan, oo ay shuqullo wanaagsan hodan ku

* **6:1** harqood = qoriga lagu xidho laba dibi inay wax ku jiidaan.

ahaadaan, oo ay deeqsi ahaadaan, oo ay dadka kale wax siiyaan, 19 iyagoo
wakhtiga imanaya u dhiganaya aasaas wanaagsan, inay nolosha runta ah
qabsadaan.
20 Timoteyosow, wixii laguu dhiibay ilaali, oo ka leexo hadalka aan
micnaha lahayn oo nijaasta ah iyo muranka aqoonta beenta ah, 21 oo qaar
qirashadeeda aawadeed iimaanka ku gafeen.
Nimco ha idinla jirto.

WARQADDII LABAAD EE RASUUL BAWLOS U QORAY TIMOTEYOS

Salaan Iyo Mahadnaqid

1 Anigoo Bawlos ah oo rasuulkii Ciise Masiix ku ah doonista Ilaah, sida
uu leeyahay ballanka nolosha Ciise Masiix ku jirta, 2 waxaan warqaddan
u qorayaa Timoteyos oo ah wiilkayga aan jeclahay. Nimco iyo naxariis
iyo nabadu ha kaaga yimaadeen Ilaaha Aabbaha ah iyo Rabbigeenna Ciise
Masiix.
3 Waxaan ku mahadnaqayaa Ilaaha aan qalbi daahir ah ugu adeego siday
awowayaashay ugu adeegi jireen, anigoo habeen iyo maalinba joogsila'aan
baryadayda kugu xusuusanaya. 4 Markaan ilmadaadii xusuusto waxaan
aad u doonayaa inaan ku arko, inaan aad u farxo. 5 Waxaan xusuustay ru-
maysadka aan labada weji lahayn oo kugu jira, oo markii horena ku jiri jiray
ayeeyadaa Lowis iyo hooyadaa Yunikee, adigana waan kugu aaminsanahay
inuu kugu jiro.

Dhiirrigelinta

6 Taas daraaddeed waxaan ku xusuusinayaa inaad kicisid hadiyadda Ilaah
ee kugu jirta oo kuugu timid gacmosaariddaydii. 7 Waayo, Ilaah inama uu
siin ruuxa cabsida, laakiinse wuxuu ina siiyey ruuxa xoogga iyo jacaylka
iyo miyirka. 8 Sidaas daraaddeed ha ka xishoon u markhaatifuridda Rab-
bigeenna ama aniga oo isaga maxbuus u ah, laakiinse dhibaatada injiilka
kaga qayb qaado xoogga Ilaah. 9 Ilaah waa kan ina badbaadiyey oo yeedhid
quduus ah inoogu yeedhay, mana aha xagga shuqulladeenna, laakiinse
waa xagga qasdigiisa iyo nimcadiisa, oo uu waayadii hore hortood inagu
siiyey Ciise Masiix, 10 laakiinse haatan lagu muujiyey muuqashada Bad-
baadiyeheenna Ciise Masiix, kaas oo dhimashada baabbi'iyey, oo nolosha
iyo dhimashola'aanta iftiinka ugu soo saaray xagga injiilka, 11 kaas oo
laygu doortay inaan noqdo mid wax wacdiya iyo rasuul iyo macallinba.
12 Sababtaas aawadeed ayaan waxyaalahan ugu xanuunsanayaa; laakiinse
ka xishoon maayo, waayo, waan garanayaa kan aan rumaystay, oo waxaan
aaminsanahay inuu awoodo inuu dhawro wixii aan ku ammaanaystay ilaa
maalintaas. 13 Masaalkii erayada runta ahaa ee aad iga maqasheen ku xaji
rumaysadka iyo jacaylka Ciise Masiix ku jira. 14 Ammaanadii wanaagsanayd
ee laguu dhiibay ku dhawr Ruuxa Quduuska ah oo inagu dhex jira.
15 Waad og tahay in kuwii Aasiya joogay oo dhammu ay iga leexdeen,
waxaana ka mid ah Fugelos iyo Hermogenees. 16 Rabbiga ha u naxariisto
reerkii Oneesiforos; waayo, marar badan ayuu i nasiyey, kamana xishoon
silsiladdayda. 17 Laakiinse markuu Rooma joogay wuxuu ku dadaalay inuu
i daydayo, wuuna i helay. 18 Rabbigu maalintaas ha u naxariisto. Oo adigu
aad baad u taqaan intuu waxyaalo ka adeegay Efesos.

2

1 Haddaba, wiilkaygiiyow, ku xoogayso nimcada Ciise Masiix ku jirta. 2 Oo
waxyaalihii aad markhaatiyaal badan dhexdood igaga maqashay ku am-
maanee niman aamin ah oo awooda inay kuwa kaleeto baraan. 3 Dhibaato

ka qayb qaado sida askari wanaagsan oo Ciise Masiix. 4 Nin askari ahi, si
uu uga farxiyo kii isaga askari ahaanta u qortay, iskuma murgiyo axwaasha
noloshan, 5 weliba haddii nin galo cayaaraha loo loollamo, taaj looma
saaro hadduusan sida qaynuunka ah u loollamin. 6 Ninka beerta leh ee
hawshoodaa waa inuu ahaadaa kan ugu horreeya oo midhaha ka qayb
qaata. 7 Waxaan leeyahay ka fiirso, waayo, Rabbigu wuxuu ku siin doonaa
wax walba garashadooda. 8 Bal xusuuso Ciise Masiix, kan kuwii dhintay ka
soo sara kacay, oo Daa'uud ka soo farcamay, sida uu leeyahay injiilka aan
idinku wacdiyo, 9 kan aan u dhibtoodo oo aan u xidhnahay sidii mid wax
xun falay; laakiinse erayga Ilaah ma xidhna. 10 Haddaba wax walba waxaan
ugu adkaystaa kuwa la doortay aawadood inay iyana helaan badbaadada
ammaanta weligeeda leh oo ku jirta Ciise Masiix. 11 Hadalkanu waa dhab,
Haddii aynu isaga la dhimannay, dee haddana waynu la noolaan doonnaa,
12 haddii aynu adkaysanno, dee haddana wax baynu la xukumi doonnaa;
haddii aynu isaga inkirnona, dee isna wuu ina diidi doonaa; 13 haddii aynu
nahay aaminlaawayaal, isagu weli waa aamin; waayo, isagu isma burin
karo.

Kadigidda Muranka

14 Waxyaalahan iyaga xusuusi oo Rabbiga hortiisa ku amar inayan hadal
ku murmin, waayo, kaasu faa'iido ma leh, laakiinse kuwa maqla ayuu sii
kharribaa. 15 Ku dadaal inaad nafsaddaada loo bogay Ilaah siisid, adigoo
ah shaqeeye aan dadka ka xishoonin, oo hadalka runta ah si hagaagsan
u wada. 16 Laakiinse ka fogow hadalka aan micnaha lahayn, oo nijaasta
ah, waayo, kuwaas waxay hore u sii wadi doonaan cibaadola'aanta, 17 oo
hadalkoodu sida waraabowgu u faafo ayuu u sii faafi doonaa; iyaga waxaa
ka mid ah Humenayos iyo Fileetos, 18 oo ah kuwa xagga runta ka gefay
iyagoo leh, Sarakicidda waa horaa la soo dhaafay, oo qaar bay iimaanka ka
halleeyaan. 19 Habase yeeshee aasaaskii adkaa oo Ilaah dhigay wuu taagan
yahay, isagoo leh sumaddan, Rabbigu wuu yaqaan kuwiisa; oo mid kasta
oo magaca Rabbiga soo qaada xaqnimola'aanta ha ka tago. 20 Haddaba
kuma jiraan guri weyn weelal dahab iyo lacag keliya ahi, laakiinse waxaa
kaloo yaal kuwo qoryo iyo dhoobo ah; oo qaarkoodna wax sharaf leh ayay
taraan, qaarna wax aan sharaf lahayn. 21 Sidaas daraaddeed haddii nin
iska daahirsho kuwan, kaasu wuxuu ahaan doonaa weel sharaf leh, oo
quduus laga dhigay, oo sayidka wax u tara, oo shuqul kasta oo wanaagsan
loo diyaariyey. 22 Haddaba ka fogow damacyada xunxun ee dhallinyaroni-
mada, laakiinse xaqnimo, iyo rumaysad, iyo jacayl, iyo nabad la raac kuwa
Rabbiga uga yeedha qalbi daahir ah. 23 Iska diid su'aalaha nacasnimada iyo
jaahilnimada ah, adigoo og inay dagaallo dhalaan. 24 Addoonka Rabbigu
waa inuusan ilaaqtamin, laakiin waa inuu ahaado mid dadka u wada roon,
oo waxbaridda ku wanaagsan, oo dulqaadasho badan, 25 oo si qabow u
edbiya kuwa isaga diida; mindhaa Ilaah waa siin doonaa toobadkeenid inay
runtay gartaan, 26 oo ay dabinka Ibliiska ka baxsadaan, iyagoo lagu qabtay
si ay muraadkiisa u yeelaan.

3

Maalmaha Ugu Dambeeya

1 Bal tan ogow, maalmaha ugu dambeeya waxaa iman doona wakhtiyo
dhib badan. 2 Maxaa yeelay, dadku waxay ahaan doonaan kuwo naftooda

jecel, iyo kuwo lacag jecel, iyo kuwo faan badan, iyo kuwo kibir badan, iyo kuwo caytan badan, iyo kuwo waalidkood caasi ku ah, iyo kuwo aan mahadnaqin, iyo kuwo aan quduus ahayn, 3 iyo kuwo aan kalgacayl la-hayn, iyo kuwo aan heshiis doonaynin, iyo kuwo wax xanta, iyo kuwo aan iscelin karin, iyo kuwo ba'an, iyo kuwo aan wanaagga jeclayn, 4 iyo kuwo gacangeliyayaal ah, iyo kuwo haad ah, iyo kuwo isla weyn, iyo kuwa raaxaysi jecel intii ay Ilaah jeclaan lahaayeen. 5 Iyagu waxay haystaan u-ekaanta cibaadaysiga, laakiinse xooggiisay diidaan; kuwaas ka leexo. 6 Waayo, kuwaas waxaa ka mid ah kuwa guryaha gala, oo ambiya naagaha caqliga la' oo dembiyadu ku raran yihiin, oo damacyada kala duduwanu ay la tageen, 7 oo weligood wax baranaya, laakiinse aan marnaba awoodin inay runta gartaan. 8 Siday Yannees iyo Yambarees isu hor taageen Muuse, saas oo kalay kuwanuna runta isu hor taagaan; waana niman maankoodu kharribmay oo xagga iimaankana laga nacay. 9 Laakiinse hore uma socon doonaan, waayo, nacasnimadoodu bayaan bay dadka oo dhan u noqon doontaa sidii ay kuwaas toodiiba u noqotay.

Waxtarka Qorniinka Quduuska Ah

10 Laakiinse adigu waxaad raacday waxbariddayda, iyo socodkayga, iyo qasdigayga, iyo rumaysadkayga, iyo dulqaadashadayda, iyo jacaylkayga, iyo samirkayga, 11 iyo silecyadayda, iyo xanuunsigayga. Waxyaalihii xunx-umaa ee igu dhacay markaan Antiyokh iyo Ikoniyon iyo Lustara joogay! Silecyadii badnaa ee aan u adkaystay! Oo kulligood Rabbigaa iga samatab-bixiyey. 12 Runtii, kulli inta doonaysa inay si cibaado leh Ciise Masiix ugu noolaadaan waa la silcin doonaa. 13 Laakiinse dadka sharka leh iyo khaa'innadu aad iyo aad bay u sii xumaan doonaan, iyagoo wax khiyaa-neeya, lana khiyaaneeyo. 14 Laakiinse adigu ku sii soco waxyaalihii aad baratay oo aad hubsatay, adigoo garanaya kuwii aad ka baratay; 15 tan iyo yaraantaadii waxaad garanaysay qorniinka quduuska ah oo badbaadada kugu garansiin kara rumaysadka Ciise Masiix lagu rumaysto. 16 Qorniin kas-taa wuxuu ku ahaaday Ruuxa Ilaah oo waxtar buu u leeyahay waxbaridda, iyo canaanashada, iyo hagaajinta, iyo edbinta xagga xaqnimada; 17 in ninka Ilaah u ahaado mid dhan oo aad loogu diyaariyey shuqul kasta oo wanaagsan.

4

1 Waxaan kugu amrayaa Ilaah hortiis iyo Ciise Masiix oo xukumi doona kuwa nool iyo kuwii dhintayba hortiisa, oo waxaan kaloo kugu amrayaa muuqashadiisa iyo boqortooyadiisa, 2 inaad hadalka dadka ku wacdido. Wakhti wanaagsan iyo wakhti xunba ku dadaal, oo canaano, oo hagaaji, oo waani, adigoo dulqaadanaya oo wax baraya. 3 Waayo, waxaa iman doona wakhti aan dadku u adkaysan doonin cilmiga runta ah, laakiinse iyagoo dheguhu cuncunayaan ayay waxay u ursursan doonaan macallimiin siday damcaan; 4 oo dhegahooday runta ka leexin doonaan, oo waxay u jeedin doonaan sheekooyin. 5 Laakiinse adigu mar kasta digtoonow, oo dhibta u ad-kayso, oo shuqulka wacdiyaha qabo, oo adeegiddaada dhammee. 6 Waayo, haatan allabari ahaan baa lay bixinayaa, oo wakhtigii aan tegi lahaa waa yimid. 7 Dagaalkii wanaagsanaa waan dagaallamay, oo tartankii waan dhammeeyey, iimaankiina waan dhawray. 8 Haddaba waxaa la ii dhigay taajkii xaqnimada oo Rabbiga ah xaakinka xaqa ahu i siin doono maalintaas;

oo keligayna ima siin doono, laakiin kuwa muuqashadiisa jecel oo dhanna wuu siin doonaa.

Farriinta Iyo Nabadgelyaynta

9 Ku dadaal inaad dhaqso iigu timaadid; 10 waayo, Deemaas intuu dunidan
haatan la joogo jeclaaday ayuu iga tegey, oo wuxuu aaday Tesaloniika;
Kereeskeesna wuxuu aaday Galatiya; Tiitosna wuxuu aaday Dalmatiya.
11 Haatan Luukos oo keliya ayaa ila jooga. Markos soo kaxee oo ha ku
soo raaco; waayo, waxtar buu igu leeyahay xagga adeegidda. 12 Laakiinse
Tukhikos waxaan u diray Efesos. 13 Markaad soo kacdid ii soo qaad
shuluggayga aan kaga tegey Karbos oo Taroo'as jooga, buwaagtiina ii soo
qaad khusuusan idiinta wax lagu qoro. 14 Aleksanderos, kii naxaasta tumi
jiray, wax xun oo badan buu ii yeelay; Rabbigu wuxuu ugu abaalgudi
doonaa sidii camalladiisu ahaayeen. 15 Adiguna iska jir isaga, waayo,
aad buu hadalkayaga u hor joogsaday. 16 Isdaafacaaddaydii hore ninna
isma kay garab taagin, laakiinse kulli waa layga wada tegey. Taas yaan
dushooda laga dhigin. 17 Laakiinse Rabbiga ayaa iskay garab taagay, oo
xoog i siiyey, inaan farriinta dadka oo dhan wada gaadhsiiyo oo ay dadka
aan Yuhuudda ahayn wada maqlaan; oo waxaa layga samatabbixiyey afkii
libaaxa. 18 Oo Rabbiguna wuu iga samatabbixin doonaa shuqul kasta oo
shar ah, oo wuxuu igu nabad gelin doonaa boqortooyadiisa jannada ah.
Isaga ammaanu ha u ahaato weligiis iyo weligiis. Aamiin.

19 Igu salaan Bariska iyo Akula iyo reerkii Oneesiforos. 20 Erastos wuxuu
ku hadhay Korintos; laakiinse Torofimos oo buka ayaan Mileetos uga soo
kacay. 21 Ku dadaal inaad wakhtiga qabowga hortiis ii timaadid. Waxaa ku
soo salaamaya Yubulos iyo Budees iyo Liinos iyo Kalawdiya iyo walaalaha
oo dhan.

22 Rabbigu ruuxaaga ha la jiro. Nimcona ha kula jirto. Aamiin.

WARQADDII RASUUL BAWLOS U QORAY TIITOS

Salaan

1 Anigoo Bawlos ah oo Ilaah addoon u ah, Ciise Masiixna rasuul u ah,
siday yihiin iimaanka kuwa Ilaah doortay iyo aqoonta runta oo ah xagga
cibaadada, 2 iyagoo rajaynaya nolosha weligeed ah oo Ilaaha aan beenta
sheeginu u ballanqaaday waayadii hore hortood, 3 laakiinse wakhtiyadiisii
goonida ahaa uu hadalkiisii ku muujiyey wacdigii laygu ammaaneeyey sida
Ilaaha Badbaadiyeheenna ahu u amray, 4 waxaan warqaddan u qorayaa
Tiitos oo ah wiilkayga runta ah xagga iimaanka inaga dhexeeya. Nimco
iyo nabadu ha kaaga yimaadeen Ilaaha Aabbaha ah iyo Badbaadiyeheenna
Ciise Masiix.

Waayeellada La Doorto

5 Sababtaas daraaddeed ayaan Kereetee kaaga dhex tegey inaad hagaa-
jisid waxyaalaha hadhay iyo inaad waayeello magaalo walba ka dooratid
sidaan kuugu amray, 6 hadduu mid waliba yahay nin aan ceeb lahayn, oo
naag keliya qaba, oo leh carruur rumaysan, oo aan rabshad iyo caasinimo
lagu dacwaynin. 7 Waayo, hoggaamiyaha kiniisaddu waa inuu ceeb la'aado
sida wakiilka Ilaah; oo uusan madax adkaan, oo uusan camal fududaan,
oo uusan sakhraan noqon, oo uusan gacan fududaan, oo uusan faa'iidada
ceebta ah jeclaan, 8 laakiinse waa inuu ahaado mid martida soo dhoweeya,
oo wanaag jecel, oo feeyigaan, oo xaq ah, oo quduus ah, oo iscelin kara;
9 isagoo xajinaya hadalka aaminka ah oo ah sidii loo baray, inuu awoodo
inuu cilmiga runta ah ku waaniyo oo ku canaanto kuwa muranka miidhan
ah.

Macallimiin Been Ah

10 Waayo, waxaa jira caasiyiin badan, iyo kuwa hadal xun ku hadla, iyo
khaa'inno, oo khusuusan waa kuwa gudan. 11 Kuwaas afkooda waa in
la xidho, maxaa yeelay, waa kuwa reero dhan gembiya iyagoo faa'iidada
ceebta ah aawadeed u baraya waxyaalo aan waajib ahayn inay baraan.
12 Mid iyaga ka mid ahaa oo nebigoodii ahaa ayaa wuxuu yidhi, Reer
Kereetee weligood waa beenaalayaal, iyo dugaag xun, iyo kuwo cir weyn
oo caajisiin ah. 13 Markhaatigaasu waa run. Sababtaas aawadeed aad u
canaano iyaga inay iimaanka si run ah ugu socdaan 14 iyagoo aan dhe-
gaysanayn sheekooyinka Yuhuudda iyo amarrada dadka runta ka leex-
anaya. 15 Kuwa daahirka ah wax waluba waa u daahir, laakiin kuwa
nijaasaysan oo aan rumaysadka lahayn waxba daahir uma aha, laakiinse
kaskooda iyo niyadooduba waa nijaasoobeen. 16 Waxay afka ka qirtaan inay
Ilaah yaqaaniin, laakiin camalladooday isaga kaga hor yimaadaan, iyagoo
karaahiyo iyo caasiyiin ah, oo xagga shuqul wanaagsan oo dhan laga nacay.

2

Dabiicadda Masiixiyiinta

1 Laakiinse adigu ku hadal waxyaalaha ku habboon cilmiga runta ah.
2 Odayaashu waa inay feejignaadaan oo dhug yeeshaan oo digtoonaadaan

oo ay si run ah ugu socdaan iimaanka iyo jacaylka iyo dulqaadashada.
3 Sidaas oo kalena habruhu waa inay asluub quduus ah lahaadaan, oo
ayan noqon kuwa wax xanta, oo ayan khamri badan addoommo u noqon,
laakiinse ay noqdaan kuwo wax wanaagsan dadka bara. 4 Oo waa inay
naagaha dhallintayar baraan inay jeclaadaan nimankooda iyo carruur-
tooda, 5 oo ay digtoonaadaan, oo ay daahir noqdaan, oo ay gurigooda ka
shaqeeyaan, oo ay wanaagsanaadaan, iyagoo nimankooda ka dambeeya,
si aan ereyga Ilaah loo caayin. 6 Ragga dhallinyarada ahna sidaas oo kale
ku waani inay digtoonaadaan. 7 Wax walba nafsaddaada masaal ahaan
u tus xagga shuqullada wanaagsan; oo cilmigaagana ku tus qummanaan,
iyo dhuglahaan, 8 iyo hadal run ah oo aan ceeb lahayn, si midka geesta
kaa ahu u ceeboobo, oo uusan u helin wax xun oo uu inaga sheego.
9 Addoommaduna waa inay sayidyadooda ka dambeeyaan, oo ay wax kasta
kaga farxiyaan, oo ayan la murmin, 10 oo ayan wax ka xadin, laakiin
waa inay aaminnimo wanaagsan oo dhan muujiyaan, inay si kasta cilmiga
Ilaaha Badbaadiyeheenna ah ammaan ugu soo jiidaan. 11 Waayo, nim-
cadii Ilaah way muuqatay, iyadoo badbaado u keenaysa dadka oo dhan,
12 oo ina baraysa inaynu cibaadola'aanta iyo damacyada dunida diidno,
oo aynu wakhtigan haatan la joogo digtoonaan iyo xaqnimo iyo cibaado
ku noolaanno, 13 innagoo sugayna rajada barakaysan iyo muuqashada
ammaanta Ilaaheenna weyn oo ah Badbaadiyeheenna Ciise Masiix. 14 Isagu
nafsaddiisuu u bixiyey aawadeen, inuu dembi oo dhan inaga furto oo uu
inaga dhigto dad daahirsan oo uu isagu leeyahay oo ku dadaalaya shuqullo
wanaagsan.

15 Waxyaalahan dadka kula hadal, oo ku waani, oo ku canaano, adigoo
amar oo dhan leh. Oo ninna yuusan ku quudhsan.

3

1 Xusuusi iyaga inay taliyayaasha iyo kuwa amarka leh ka dambeeyaan, oo
ay dhego nuglaadaan, oo ay shuqul kasta oo wanaagsan diyaar u ahaadaan,
2 oo ayan ninna caayin oo noqon kuwa ilaaq badan, laakiinse dadka oo
dhan roonaan iyo qaboobaan ha tuseen. 3 Waayo, innaguba waa baynu
ahayn nacasyo, iyo caasiyiin, iyo kuwa la khiyaaneeyey, iyo addoommada
damacyada xaaraanta ah iyo raaxooyinka kala duduwan, oo waxaynu ku
socon jirnay xumaan iyo xaasidnimo, oo waxaynu ahaan jirnay kuwo la
nebcaaday oo iyana midba midka kale neceb yahay. 4 Laakiinse markii
raxmaddii Ilaaha Badbaadiyeheenna ah iyo jacaylkii uu dadka u qabay
muuqdeen, 5 ayuu ina badbaadiyey. Inaguma uu badbaadin shuqullada
xaqnimada oo aynu samaynay, laakiinse naxariistiisa aawadeed wuxuu in-
agu badbaadiyey nadiifinta dhalashadii labaad iyo cusboonaysiinta Ruuxa
Quduuska ah, 6 oo uu aad inoogu shubay oo uu inoogu soo dhiibay Bad-
baadiyeheenna ah Ciise Masiix; 7 inaynu, innagoo quduus laynagaga dhigay
nimcadiisa, rajada ku noqonno kuwo nolol weligeed ah dhaxla. 8 Hadalkanu
waa run, oo xagga waxyaalahan waxaan doonayaa inaad ku adkaysatid
in kuwa Ilaah rumaysanu ay digtoonaadaan inay shuqullo wanaagsan ku
dadaalaan. Waxyaalahanu way wanaagsan yihiin, dadkana wax bay u
taraan. 9 Laakiin ka fogow su'aalaha nacasnimada ah, iyo abtirsiinyada,
iyo murannada, iyo ilaaqda sharciga ku saabsan, waayo, waxtar iyo micne
toona ma leh. 10 Haddaad nin bidci ah mar iyo laba waanisid dabadeed

ka leexo, 11 adigoo garanaya in ninka caynkaas ahu qalloocan yahay oo
dembaabo isagoo isxukumay.

Farriinta Iyo Nabadgelyaynta

12 Markaan kuu soo diro Artemaas ama Tukhikos aad ugu dadaal inaad
iigu timaado Nikobolis, waayo, waxaan goostay inaan xilliga qabow mee-
shaas joogi doono. 13 Ku dadaal inaad Seenaas kan sharciga yaqaan iyo
Abolloos soo ambabbixisid si ayan waxba ugu baahan. 14 Dadkeennuna ha
barto inay shuqullo wanaagsan ugu dadaalaan caawimaadda loo baahan
yahay, inayan kuwo aan midho lahayn noqonin.

15 Kuwa ila jooga oo dhammu way ku soo salaamayaan. Igu salaan kuwa
iimaanka nagu jecel.

Nimco ha idinla wada jirto.

WARQADDII RASUUL BAWLOS U QORAY FILEMON

Bilowga Warqaddan

1 Anigoo Bawlos ah oo Ciise Masiix maxbuus u ah, iyo walaalkeen Timoteyos, waxaannu warqaddan u qoraynaa Filemon oo ah gacaliyahayaga nala shaqeeya, 2 iyo walaashayo Afiya, iyo Arkhibbos oo askar nala ah, iyo kiniisadda gurigaaga ku taal. 3 Nimco ha idinla jirto iyo nabad ka timaada Ilaaha Aabbeheenna ah iyo Rabbi Ciise Masiix.

Jacaylkii Iyo Rumaysadkii Filemon

4 Had iyo goorba Ilaahay baan kuugu mahadnaqaa, anigoo baryadayda kugu xusuusanaya, 5 waayo, waxaan maqlay jacaylka aad quduusiinta oo dhan u qabto iyo rumaysadka aad Rabbi Ciise ku rumaysato. 6 Oo waxaan baryayaa in wadaagidda iimaankaagu uu socodsiiyo aqoonta wax kasta oo wanaagsan oo inoogu jira Masiixa. 7 Waayo, jacaylkaaga waxaan ku haystay farxad iyo dhiirranaan badan, maxaa yeelay, qalbiga quduusiinta adaa qabowjiyey, walaalkayow.

Oneesimos Oo Ahaa Addoon Cararay

8 Sidaas daraaddeed, in kastoo aan Masiixa ku leeyahay dhiirranaan badan inaan kugu amro waxa kuu eg, 9 haddana waxaan ka jeclaan lahaa inaan ku baryo jacaylka aawadiis, anigoo ah duqii Bawlos, maxbuusna Ciise Masiix u ah. 10 Waxaan kuu baryayaa wiilkayga Oneesimos oo aan dhalay anigoo xabbisan, 11 kii waagii hore aan waxtarka kuu lahaan jirin, haatanse adiga iyo anigaba wax ina tara. 12 Waan kuu soo celinayaa, isagoo qalbigayga ah. 13 Waxaan jeclaan lahaa inaan sii hayo inuu aawadaa iigu adeego inta aan injiilka u xabbisanahay. 14 Laakiinse ma aanan doonayn inaan sameeyo wax aadan ila ogayn, inaan wanaaggaagu noqon dirqi laakiinse uu noqdo ikhtiyaar. 15 Mindhaa wuxuu cabbaar kaaga maqnaa inaad weligaa haysatid; 16 laakiinse aadan mar dambe u haysan addoon sidiis, illowse si mid addoon ka wanaagsan oo ah walaal aan khusuusan anigu jeclahay, laakiinse adigu aad iga sii jeceshahay, xagga jidhka iyo xagga Rabbigaba. 17 Haddaba haddaad igu tirinaysid inaan ahay saaxiibkaaga wax kula wadaaga, isaga u aqbal sidaad ii aqbali lahayd. 18 Oo hadduu ku xumeeyey ama wax kaa qabo, aniga igu xisaab. 19 Anigoo Bawlos ah waxaan gacantayda ku qorayaa, Anigaa bixin doona. Kugu odhan maayo, Wax baan kugu leeyahay xataa naftaadaba ha noqotee. 20 Haah, walaalkayow, xagga Rabbiga farxad aan kaa helo, qalbigaygana xagga Masiixa ku qabowji. 21 Waxaan aaminsanahay addeeciddaada, oo sidaas daraaddeed ayaan warqaddan kuugu soo qorayaa, anigoo garanaya inaad samaynaysid wax ka sii badan waxaan leeyahay.

Dhammaadka

22 Isla markaasna ii diyaari meel aan ku hoydo; waayo, waxaan rajaynayaa in baryadiinna laygu kiin siiyo.

23 Waxaa ku soo salaamaya Ebafras oo xagga Ciise Masiix maxbuus ila ah, 24 iyo Markos, iyo Aristarkhos, iyo Deemaas, iyo Luukos, kuwaas oo ila shaqeeya.

25 Nimcada Rabbigeenna Ciise Masiix ruuxiinna ha la jirto. Aamiin.

WARQADDII
LOO QORAY DADKII
CIBRAANIYADA

Bilowga Kitaabkan

1 Ilaah wuxuu waagii hore siyaalo badan oo kala duduwan
awowayaasheen kula hadlay nebiyadii, 2 laakiin maalmahan ugu
dambaystooda wuxuu inagula hadlay Wiilkiisa uu ka dhigay kan wax walba
dhaxla, kan uu duniyooyinkana ku sameeyey. 3 Oo isagu waa dhalaalka
ammaantiisa iyo u-ekaanta ahaantiisa, oo wax walba wuxuu ku hayaa
erayga xooggiisa, oo goortuu daahirinta dadka dembiyadooda sameeyey
dabadeed ayuu wuxuu fadhiistay Weynaha xagga sare midigtiisa, 4 isagoo
aad uga wanaagsan malaa'igaha siduu u dhaxlay magac ka sii wanaagsan
kooda.

Wiilka Ilaah Waa Ka Sarreeyaa Malaa'igaha

5 Malaa'igihii tee buu marnaba ku yidhi,
Adigu waxaad tahay Wiilkayga,
Maantaan ku dhalay?
Oo weliba,
Waxaan isaga u noqon doonaa Aabbe,
Oo isaguna wuxuu ii noqon doonaa Wiil?
6 Oo weliba, markuu curadka dunida dhex keenayay, wuxuu yidhi,
Malaa'igaha Ilaah oo dhammu isaga ha caabudeen. 7 Oo xagga
malaa'igahana wuxuu ka yidhi,
Wuxuu malaa'igihiisa ka dhigaa dabaylo,
Kuwa u adeegana dab ololkiis.
8 Laakiin Wiilka wuxuu ka yidhi,
Carshigaagu, Ilaahow, waa weligiis iyo weligiis;
Oo usha qummanaantuna waa usha boqortooyadaada.
9 Adigu xaqnimada waad jeclayd, dembigana waad necbayd,
Sidaas daraaddeed Ilaaha Ilaahaaga ahi wuxuu kuugu subkay
Saliidda farxadda, oo kuwa ku weheliyana wuu kaa sarraysiiyey.
10 Oo,
Adigu Rabbiyow, bilowgii dhulkaad aasaastay,
Samooyinkuna waa shuqullada gacmahaaga,
11 Iyagu way baabbi'i doonaan, adiguse waad sii jiraysaa;
Oo kulligood sida dhar bay u duugoobi doonaan,
12 Oo sida go' baad u laallaabi doontaa,
Sida dhar bayna u beddelmi doonaan;
Adiguse sidaadii uun baad tahay
Sannadahaaguna ma dhammaan doonaan.
13 Malaa'igihii tee buu marnaba ku yidhi,
Midigtayda fadhiiso
Ilaa aan cadaawayaashaada cagahaaga hoostooda geliyo?
14 Miyaanay kulligood ahayn ruuxyo kaalmeeya oo loo soo diray inay shuqul
u qabtaan kuwa badbaadada dhaxli doona?

2

1 Taa aawadeed waa inaynu aad u dhegaysanno waxaynu maqalnay
waaba intaasoo ay inaga fakadaan. 2 Waayo, haddii hadalkii malaa'iguhu ku
hadleen xaqiiq ahaa, oo kii kasta oo xadgudub iyo caasinimo sameeyey uu
helay abaalgud xaq ah, 3 sidee baynu u baxsan doonnaa haddaynu dayacno
badbaadintan weyn oo Rabbigu kolkii hore ku hadlay oo kuwii maqlayna
inoo xaqiiqeeyeen? 4 Ilaahna wuxuu ugu marag furay calaamooyin iyo
yaababba, iyo xoogag kala duduwan, iyo hadiyado Ruuxa Quduuska ahu u
qaybiyey siduu doonayay.
5 Waayo, dunida iman doonta oo aynu ka hadalno malaa'igaha kama uu
hoosaysiin. 6 Laakiin mid baa meel ka marag furay isagoo leh,
Bal waa maxay dadku oo aad u xusuusataa isaga?
Ama wiilka aadanaha, oo aad u soo booqataa?
7 Waxaad isaga wax yar ka hoosaysiisay malaa'igaha.
Waxaanad taaj uga dhigtay ammaan iyo murwad,
Oo waxaad ka sarraysiisay shuqullada gacmahaaga,
8 Wax walbana cagihiisaad ka hoosaysiisay.
Isagoo wax walba isaga ka hoosaysiiyey, wax uu dhaafay oo aanu isaga
ka hoosaysiinini ma jiraan, laakiin imminka weli ma aragno wax walba
oo isaga laga hoosaysiiyey. 9 Laakiin waxaynu aragnaa Ciise, kan wax
yar malaa'igaha laga hoosaysiiyey, isagoo xanuunka dhimashada aawadiis
ammaan iyo murwad taaj loogu geliyey inuu nimcada Ilaah dhimashada
ugu dhadhamiyo qof walba. 10 Waayo, waa u ekayd kan wax walba u
yihiin, oo wax walba ka yimaadeen, markuu carruur badan ammaan u
keeno, inuu bilaabaha badbaadadooda xanuun ku kaamilo. 11 Waayo, kan
quduus ka dhiga iyo kuwa quduus laga dhigaaba kulli mid keliya ayay ka
yimaadaan; taas aawadeed isagu kalama xishoodo inuu iyaga ugu yeedho
walaalo, 12 isagoo leh,
Magacaaga waxaan u sheegi doonaa walaalahay,
Oo ururka dhexdiisa ayaan kugu ammaani doonaa.
13 Oo haddana, Isagaan aamini doonaa, oo haddana, Bal eega, aniga iyo car-
ruurta Ilaah i siiyey. 14 Carruurtu waxay qayb ka heleen jidh iyo dhiig, taas
aawadeed isaguna sidaas oo kale ayuu uga qayb qaatay, inuu dhimasho ku
baabbi'iyo kii xoogga dhimashada lahaa, oo ah Ibliiska, 15 iyo inuu furo kulli
kuwii cimrigoodii oo dhan addoonnimo ugu hoos jiray cabsida dhimashada.
16 Waayo, runtii, ma uu qaadan suuradda malaa'igaha, wuxuuse qaatay
tan dhashii Ibraahim. 17 Haddaba waxaa isaga u ekayd inuu wax walba
ugu ekaado walaalihiis, inuu wadaad sare oo naxariis iyo aamin badan
leh u noqdo xagga waxyaalaha Ilaah, si uu cadhotir ugu noqdo dembiyada
dadka. 18 Waayo, isaga qudhiisu wuu xanuunsaday isagoo la jirrabay, taas
aawadeed wuu karaa inuu caawiyo kuwa la jirrabo.

3

Ciise Masiix Waa Ka Sarreeyaa Muuse

1 Haddaba walaalaha quduuska ah oo ka qayb gala yeedhniinta jannadow,
u fiirsada Ciise oo ah Rasuulka iyo Wadaadka sare ee iimaanka aynu
qiranno. 2 Aamin buu u ahaa kan doortay, sidii Muuseba gurigiisii oo
dhan aaminka ugu ahaa. 3 Waayo, waxaa isaga lagu tiriyey inuu istaahilo
ammaan ka badan tii Muuse, sida kan guriga dhisa uga murwad badan
yahay guriga. 4 Waayo, guri walba mid baa dhisay, laakiin kan wax walba
dhisay waa Ilaah. 5 Oo runtii Muuse gurigiisa oo dhan aamin buu ugu ahaa

sida midiidin, inuu markhaati u ahaado waxyaalaha mar dambe lagu hadli doono. 6 Laakiin Masiix aamin buu u ahaa sida wiil gurigiisa ka sarreeya;
oo gurigiisu waa innaga haddaynu ilaa ugu dambaysta dhiirranaanteenna iyo faanka rajadeenna aad u xajinno. 7 Haddaba waa sidan waxa Ruuxa Quduuska ahi leeyahay,
Maanta haddaad codkiisa maqashaan,
8 Qalbiyadiinna ha adkaynina sidii wakhtigii dhirifka,
Sidii maalintii jirrabaadda ee cidlada dhexdeeda,
9 Meeshii ay awowayaashiin igu jirrabeen, oo ay igu tijaabiyeen,
Oo ay afartanka sannadood shuqulladaydii ku arkeen.
10 Taas daraaddeed qarnigan waan u cadhaysnaa,
Oo waxaan idhi, Had iyo goorba qalbigooday ka qaldamaan,
Oo iyagu ma ay aqoon jidadkaygii.
11 Sidaas daraaddeed anigoo cadhaysan ayaan waxaan ku dhaartay,
Iyagu nasashadayda ma geli doonaan.

Waa Inaynu Iimaankeenna Xajinno Ilaa Ugu Dambaysta

12 Iska jira, walaalayaalow. Yaanu qalbi shar leh oo aan rumaysad lahayni midkiinna ku jirin, idinkoo Ilaaha nool ka dheeraanaya. 13 Laakiin maalin kasta iswaaniya, intii la odhanayo, Maanta, inuusan midkiinna ku engegin khiyaanada dembiga. 14 Waayo, waxaynu noqonnay kuwa Masiix ka qayb qaatay, haddaynu aad u xajinno bilowgii kalsoonaanteenna ilaa ugu dambaysta, 15 inta la leeyahay,
Maanta haddaad codkiisa maqashaan,
Qalbiyadiinna ha adkaynina sidii wakhtigii dhirifka.
16 Waayo, yaa, markay maqleen, Ilaah ka dhirfiyey? Miyaanay ahayn kulligood kuwii Muuse ka keenay Masar? 17 Oo yuu afartan sannadood u cadhaysnaa? Miyaanay ahayn kuwii dembaabay oo meydadkoodu cidlada ku dhacdhaceen? 18 Oo yuu ku dhaartay inaanay nasashadiisa gelin, kuwii isaga addeeci waayay mooyaane? 19 Oo waxaynu aragnaa inaanay geli karin rumaysaddarro aawadeed.

4

Nasashada Ilaah Dadkiisa Siiyo

1 Sidaas daraaddeed aynu cabsanno, inta ballan nasashadiisa lagu gelayaa jiro, inaan midkiinna u ekaan mid gaadhi waayay. 2 Waayo, innagana war wanaagsan baa laynagu wacdiyey sidooda oo kale, laakiin hadalkay maqleen waxba uma uu tarin iyaga, maxaa yeelay, kuwii maqlay rumaysad kuma ay darin. 3 Waayo, kuweenna rumaystay, nasashadaas waynu galnaa, siduu u yidhi,
Sidaas daraaddeed anigoo cadhaysan ayaan waxaan ku dhaartay,
Iyagu nasashadayda ma geli doonaan,
in kastoo ay shuqulladii ka dhammaadeen aasaaska dunida. 4 Waayo, isagu meel buu maalintii toddobaad sidan ka yidhi, Maalintii toddobaad Ilaah baa shuqulladiisii oo dhan ka nastay. 5 Meeshatanna mar kale wuxuu yidhi,
Iyagu nasashadayda ma geli doonaan.
6 Haddaba waxaa hadhay qaar gelaya, oo kuwii kolkii hore warkii wanaagsanaa lagu wacdiyey way geli waayeen caasinimo aawadeed. 7 Taas daraaddeed haddana mar kale maalintoo buu gooni u dhigay, isagoo wakhti dheer dabadeed qorniinka Daa'uud ku leh, Maanta, sidii kolkii hore la yidhi,
Maanta haddaad codkiisa maqashaan,

Qalbiyadiinna ha adkaynina.
8 Waayo, haddii Yashuuca iyagii nasiyey, Ilaah markaas dabadeed kama
uu hadleen maalin kale. 9 Sidaas daraaddeed waxaa dadka Ilaah u hadha
nasasho. 10 Waayo, kii nasashadiisa galay, isaga qudhiisuna waa ka nastay
shuqulladiisii sidii Ilaah kuwiisii uga nastay. 11 Haddaba aynu u dadaalno
inaynu nasashadaas galno inaan ninna caasinimadaas oo kale ku dhicin.
12 Waayo, hadalka Ilaah wuu nool yahay, waana shaqeeyaa, oo waa ka
af badan yahay seef kasta oo laba af leh, isagoo ka dhex dusaya ilaa kala
soocniinta nafta iyo ruuxa, iyo xubnaha iyo dhuuxaba, waana kala gartaa
fikirrada iyo waxyaalaha qalbiga ku jira. 13 Oo uun aan hortiisa ka muuqani
ma jiro, laakiin wax waliba way qaawan yihiin oo bannaan yihiin indhihiisa
hortooda, kan aynu ku tirsan nahay.

Ciise Wuxuu Yahay Wadaadka Sare Oo Ka Sarreeya Haaruun

14 Haddaba innagoo leh wadaad sare oo weyn, kan samooyinka sii dhex
maray, kaas oo ah Ciisoo Wiilka Ilaah ah, aynu qirashadeenna xajinno.
15 Waayo, ma aynu lihin wadaad sare oo aan itaaldarradeenna ka nixi karin,
laakiin waxaynu leennahay mid si walba loo jirrabay sideenna oo kale, oo
aan weliba dembi lahayn. 16 Haddaba aynu carshiga nimcada dhiirranaan
ugu soo dhowaanno si aynu naxariis u qaadanno oo aynu u helno nimco ina
caawisa wakhtiga baahida.

5

1 Wadaad sare oo kasta, oo dadka laga dhex bixiyo, waxaa dadka loogu
doortaa waxyaalaha Ilaah ku saabsan, inuu hadiyado iyo allabaryoba u
bixiyo dembiyada aawadood. 2 Isagu waa u naxariisan karaa kuwaan
aqoonta lahayn iyo kuwa qaldan, maxaa yeelay, isaga qudhiisuba wuu
itaal daranyahay. 3 Oo sidaas daraaddeed waa inuu qudhiisa wax ugu
bixiyo dembiyada aawadood, siduu dadka wax ugu bixiyo oo kale. 4 Ninna
murwadda iskama qaato, laakiin waa kii Ilaah ugu yeedho siduu Haaruun
ugu yeedhay. 5 Sidaas oo kale Masiixu isma ammaanin inuu noqdo wadaad
sare, laakiin waxaa doortay kan ku yidhi,
Adigu waxaad tahay Wiilkayga,
Maantaan ku dhalay.
6 Meel kalena wuxuu ka yidhi.
Adigu weligaaba wadaad baad tahay
Sidii derejadii Malkisadaq.
7 Masiixu maalmihii jidhkiisa wuxuu tukasho iyo baryooyin qaylo dheer
iyo ilmo ugu bixiyey kan kara inuu isaga dhimasho ka badbaadiyo, waana
loo maqlay cibaadadiisa. 8 In kastuu wiil ahaa, weliba wuxuu addeecid ku
bartay waxyaalihii uu ku xanuunsaday; 9 oo goortuu kaamil noqday wuxuu
kuwa isaga addeeca oo dhan u noqday sababta badbaadada weligeed ah.
10 Oo Ilaah baa isaga wuxuu ku magacaabay wadaad sare sidii derejadii
Malkisadaq.

Masiixiyiintu Waa Inay Xagga Ereyga Ilaah Hore U Maraan

11 Waxaannu haysanna waxyaalo badan oo aannu kan kaga hadalno,
laakiin waa fasir adag yahay dhegaculayskiinna aawadiis. 12 Wakhtigii aad
macallimiin noqon lahaydeen ayaad haddana u baahan tihiin in laydin baro
waxyaalaha ugu horreeya ee Ereyada Ilaah, oo waxaad noqoteen sidii kuwa
caano u baahan ee aan cunto adag u baahnayn. 13 Waayo, mid kasta oo ay

cuntadiisu caano tahay aqoon uma laha hadalka xaqnimada, waayo, waa ilmo yar. 14 Laakiin cuntada adag waxaa leh dadka waaweyn oo ah kuwa ku isticmaalidda kaskooda ku kala garta wanaagga iyo xumaanta.

6

1 Taas daraaddeed aynu iska dayno ka hadlidda waxyaalihii ugu hor-reeyey ee Masiix, oo hore aynu ugu soconno kaamilnimada, oo yeynan mar kale dhigin aasaaska ka-toobadkeenidda shuqulladii dhintay, iyo iimaanka xagga Ilaah, 2 iyo waxbaridda baabtiisyada, iyo gacmo-dul-saaridda, iyo sarakicidda kuwii dhintay, iyo xukunka weligiis ah. 3 Oo tan waynu samayn doonnaa haddii Ilaah idmo. 4 Kuwii mar loo iftiimiyey, oo hadiyaddii jannada dhadhamiyey, oo laga dhigay kuwa ka qayb galay Ruuxa Quduuskaa, 5 oo dhadhamiyey eraygii wanaagsanaa ee Ilaah iyo xoogagga wakhtiga iman doona, 6 oo dabadeedna dhacay, ma suurtowdo in loo cusboonaysiiyo toobadkeenidda, iyagoo mar kale Wiilka Ilaah iskutallaabta isugu qodbaya oo bayaan u ceebaynaya. 7 Waayo, dhulka cabbay roobka marar badan ku dul da'a, oo u soo saara geedo u wanaagsan kuwii beeray, wuxuu Ilaah ka helaa barako, 8 laakiin hadduu dhalo qodxan iyo yamaarug, waxtar ma leh, oo habaar buu ku dhow yahay, ugudambaystiisana waa in la gubaa.

9 Laakiin gacaliyayaalow, wax ka wanaagsan oo idinku saabsan ayaa lana aaminsiiyey iyo waxyaalaha badbaadada, in kastoo aannu sidan u hadalnay. 10 Waayo, Ilaah ma xaqdarra, mana illoobo shuqulkiinna iyo jacaylka aad magiciisa u qabtaan, maxaa yeelay, quduusiinta ayaad u adeegteen oo weli waad u adeegtaan. 11 Oo annagu waxaannu jecel nahay in midkiin kastaa muujiyo dadaalkaas oo kale tan iyo hubaasha rajada ilaa ugu dambaysta, 12 inaydnaan caajisiin noqon laakiin aad noqotaan kuwo ku dayda kuwa rumaysadka iyo dulqaadashada ku dhaxla ballamada.

Waxa Ilaah Ballanqaaday Waa Hubaal

13 Markii Ilaah ballan u qaaday Ibraahim, isagoo mid ka weyn oo uu ku dhaarto aan haysan, ayuu isku dhaartay, 14 isagoo leh, Hubaal waan ku barakayn doonaa, oo waan ku kordhin doonaa. 15 Oo sidaas isagoo u dulqaadanaya ayuu helay wixii loo ballanqaaday. 16 Waayo, dadku waxay ku dhaartaan kan iyaga ka weyn, oo waxaa muran kasta oo kooda ah ugu dambaysa dhaar si loo xaqiiqaysto, 17 sidaas daraaddeed, Ilaah, isagoo aad u doonaya inuu kuwa ballanka dhaxla tuso taladiisa aan beddelmi karin, ayuu dhaar ku galay; 18 in laba waxyaalood, oo aan beddelmi karin, oo aan suurtoobin inuu Ilaah been ka sheego, aynu ku helno dhiirranaan xoog leh innagoo magangal u soo cararnay si aynu u qabsanno rajada ina hor taal, 19 tan aynu sida barroosinka nafta u haysanno, mid adkaan iyo hubaalba ah oo gelaysa waxa daaha ka shisheeya, 20 meeshii Ciise sida horseed inoo galay isagoo noqday wadaad sare oo weligiis ah sidii derejadii Malkisadaq.

7

Ciise Wuxuu Ahaa Wadaad Sare Sidii Malkisadaq Oo Kale

1 Malkisadaqan, oo Saalem boqorka u ahaa, wadaadkii Ilaaha ugu sar-reeyana ahaa, wuxuu la kulmay Ibraahim oo ka soo noqday layntii boqorrada, wuuna barakeeyey. 2 Oo Ibraahim wuxuu isagii wax kasta ka siiyey toban meelood oo meel. Malkisadaq hortii waxaa magiciisii lagu fasiray, Boqorka Xaqnimada, dabadeedna, Boqorka Saalem, oo ah Boqorka

Nabadda. 3 Aabbe ma lahayn, hooyona ma lahayn, abtirsiinyona ma lahayn,
oo isagoo aan lahayn bilowga maalmaha ama dhammaadka nolosha laakiin
loo ekaysiiyey Wiilka Ilaah, ayuu weligiis wadaad sii ahaanayaa.
4 Haddaba ka fiirsada ninkanu siduu u weynaa, kan Ibraahim oo madaxda
awowayaashii ahi meeltobnaad ka siiyey boolidii. 5 Oo runtii kuwii qoladii
Laawi oo helay shuqulka wadaadnimada waxay haystaan amar ay dadka
kaga qaataan meeltobnaadka sida sharcigu leeyahay, kuwaas waxaa weeye
walaalahood in kastoo ay kuwanu ka yimaadeen xanjaadka Ibraahim.
6 Laakiin kii aan iyaga ku abtirsanin ayaa wuxuu Ibraahim ka qaatay
meeltobnaadyo, oo barakeeyey kii ballamada loo qaaday. 7 Laakiin mu-
ranla'aan kan yar waxaa barakeeya kan ka wanaagsan. 8 Oo halkan waxaa
meeltobnaadyada qaata dadka dhinta, laakiin halkaas mid loo markhaati
furay inuu nool yahay. 9 Waxaa la odhan kara, Laawiga meeltobnaadyada
qaataana, Ibraahim meeltobnaadyo ayuu ku bixiyey. 10 Waayo, isagu weli
xanjaadkii aabbihiis buu ku jiray kolkii Malkisadaq la kulmay.

Ciise Wadaadnimadiisu Way Ka Sarraysaa Wadaadnimada Yuhuudda

11 Haddaba haddii kaamilnimo ku jirtay wadaadnimadii Laawi, waayo,
iyada ayuu dadku sharciga ka hoos helaye, maxaa weli loogu baahnaa
in wadaad kale ka kaco derejadii Malkisadaq oo aan lagu magacaabin
derejadii Haaruun? 12 Waayo, wadaadnimada markii la beddelo waa
lagamamaarmaan in sharcigana la beddelo. 13 Waayo, kii waxyaalahan laga
sheegay waa qolo kale oo aan nin meeshii allabariga ka shaqeeyey ka iman.
14 Waa cad dahay in Sayidkeennu ka soo baxay Yahuudah, oo ah qolo aan
Muuse kaga hadlin wax wadaaddo ku saabsan. 15 Oo weliba aad bay u sii
cad dahay, haddii wadaad kale oo Malkisadaq u egi kaco, 16 kii aan wadaad
lagaga dhigin sharciga abtirsiinyada xagga jidhka, laakiin xagga xoogga
nolosha aan dhammaadka lahayn. 17 Waayo, isaga waxaa loogu markhaati
furay,

Adigu weligaaba wadaad baad tahay
Sidii derejadii Malkisadaq.

18 Waayo, amarkii hore waxaa loo buriyey itaaldarradiisii iyo
faa'iidola'aantiisii, 19 maxaa yeelay, sharcigu waxba ma uu kaamilin.
Oo waxaa la keenay rajo ka wanaagsan oo aynu Ilaah ugu dhowaanno.
20 Oo isagu dhaarla'aan wadaad kuma uu noqon. 21 Iyagu dhaarla'aan bay
wadaaddo ku noqdeen, laakiin isagu wuxuu ku noqday dhaarta kan ku
yidhi,

Rabbigu waa dhaartay, kana soo noqon maayo,
Adigu weligaaba wadaad baad tahay.

22 Oo sidaasuu Ciise ku noqday dammiinka axdiga ka wanaagsan. 23 Iyaguna
waxay noqdeen wadaaddo tiro badan, maxaa yeelay, dhimashada ayaa
ka joojisay inay sii jiraan: 24 Isaguse wuxuu haystaa wadaadnimadiisa
aan beddelmi karin, waayo, weligiis buu sii jirayaa. 25 Sidaas daraaddeed
dhammaan buu u badbaadin karaa kuwa Ilaah ugu dhowaada isaga, maxaa
yeelay, isagu weligiis waa nool yahay si uu ugu duceeyo iyaga.
26 Waayo, wadaad sare oo caynkan ahu waa inagu habboonaa, mid
quduus ah oo aan khiyaano iyo wasakh toona lahayn, oo dembilayaasha
ka soocan, oo samooyinka laga sarraysiiyey, 27 kan aan u baahnayn inuu
maalin walba allabari u bixiyo sida wadaaddadii sare, kolka hore dem-
biyadiisa aawadood, dabadeedna kuwa dadka aawadood; tan mar keliya
ayuu sameeyey markuu isbixiyey. 28 Waayo, sharcigu niman itaaldaran

ayuu wadaaddo sare ka dhigaa, laakiin hadalka dhaarta oo sharciga ka dambeeyey wuxuu ka dhigaa Wiil weligiis kaamil ah.

8

Ciise Wadaadnimadiisa Iyo Axdiga Cusub

1 Waxyaalihii la yidhi wixii ugu muhimsanaa waa kan, Waxaynu leennahay wadaad sare oo caynkaas ah, kan fadhiistay midigta carshiga Weynaha
2 jannooyinka ku jira, kan u adeega waxyaalaha quduuska ah iyo taambuugga runta ah ee Rabbigu dhisay oo aan dad dhisin.
3 Waayo, wadaad kasta oo sare waxaa loo doortay inuu hadiyado iyo allabaryo bixiyo, sidaas daraaddeed waa lagamamaarmaan in wadaadkan sarena haysto wax uu bixiyo.
4 Haddaba hadduu dhulka joogi lahaa, wadaad ma uu ahaadeen, maxaa yeelay, waxaa jira kuwa hadiyado u bixiya sida sharcigu leeyahay;
5 kuwa u adeega waxa ah u-ekaanta iyo hooska waxyaalaha jannada, sidii Muuse loogu digay kolkuu ku dhowaa inuu taambuugga sameeyo. Waayo, wuxuu yidhi, Aad ugu fiirso inaad wax walba u samayso siduu ahaa u-ekaanshihii buurta lagugu tusay.
6 Laakiin haatan wuxuu helay shuqul aad uga wanaagsan siduu u yahay dhexdhexaadiyaha axdiga ka wanaagsan ee lagu dhisay ballamo ka wanaagsan.
7 Waayo, haddii axdigii hore uusan eed lahayn, mid labaad meella looma dooneen.
8 Wuxuu yidhi, isagoo iyaga eedaynaya,
Bal eega, maalmihii waa imanayaan, ayaa Rabbigu leeyahay,
Oo anigu axdi cusub baan la dhigan doonaa reer Israa'iil iyo reer Yahuudah;
9 Oo aan ahayn axdigii aan awowayaashood la dhigtay oo kale
Maalintii aan iyaga gacanta qabtay inaan ka kaxeeyo dalka Masar,
Waayo, iyagu kuma ay sii socon axdigaygii,
Aniguna farahaan ka qaaday, ayaa Rabbigu leeyahay.
10 Waayo, kanu waa axdiga aan la dhigan doono reer Israa'iil
Maalmahaas dabadood, ayaa Rabbigu leeyahay;
Qaynuunnadayda waxaan gelin doonaa maankooda,
Qalbigoodana waan ku qori doonaa,
Oo Ilaah baan u ahaan doonaa,
Iyaguna dad bay ii ahaan doonaan;
11 Oo iyagu ma bari doonaan mid walba deriskiisa
Iyo mid walba walaalkiis, iyagoo leh, Rabbiga garo,
Waayo, kulli way i garan doonaan,
Kan ugu yar ilaa kan ugu weyn.
12 Waayo, iyagoo xaqdaran baan u naxariisan doonaa,
Dembiyadoodana kol dambe ma xusuusan doono.
13 Kolkuu yidhi, Axdi cusub, ayuu kii hore duug ka dhigay. Laakiin kan duugoobayaa oo gaboobayaa wuxuu u dhow yahay inuu libdho.

9

Meeshii Quduuska Ahayd Ee Hore Waxay Ka Dhigan Tahay Tan Cusub

1 Xataa axdigii hore wuxuu lahaa qaynuunno ku saabsan caabudid, iyo meel quduus ah ee dunidatan.
2 Waayo, waxaa la dhisay taambuug; intii hore waxaa ku jiray laambadaha isku yiil, iyo miiska, iyo kibista tusniinta, oo waxaa la odhan jiray Meeshii Quduuska ahayd.
3 Daaha labaad shishediisa waxaa ku jiray taambuuggii la odhan jiray, Quduuskii Quduusyada,
4 isagoo leh girgire dahab ah oo foox lagu shido, iyo sanduuqii axdiga oo kulligiis dahab lagu dahaadhay, dhexdiisana waxaa ku jiray

weel dahab ah oo *maannadii ku jirto, iyo ushii Haaruun oo magooshay, iyo looxyadii axdiga; 5 dushiisana Keruubiimtii ammaanta oo hadhaynaya daboolka kafaaraggudka, waxyaalahaas oo aannan hadda gooni gooni uga hadli karin. 6 Haddaba waxyaalahan oo sidaas loo diyaariyey, wadaaddadu waxay had iyo goor galaan taambuugga kowaad iyagoo shuqulka dhammaynaya. 7 Laakiin kan labaad waxaa sannaddiiba mar gala wadaadka sare oo keliya, isagoo aan dhiigla'aan gelaynin. Oo dhiiggaas wuxuu u bixiyaa naftiisa iyo dembiyada dadku aqoonla'aanta ku sameeyo. 8 Ruuxa Quduuska ahu wuxuu tilmaamaa inaan jidkii Quduuskii Quduusyada weli la muujin, inta taambuugga hore weli taagan yahay. 9 Tani wakhtiga la joogo waa masaal, sida loo bixiyo hadiyado iyo allabaryo, kuwaas oo aan kaamil ka dhigi karin caabudaha niyadiisa, 10 iyagoo ku saabsan cuntooyin iyo cabbitin iyo maydhmaydhid kala duwan oo ah amarrada jidhka oo keliya oo la dejiyey ilaa wakhtiga hagaajinta.

Isbixinta Ciise Masiix Xoog Wax Nadiifiya Ayay Leedahay

11 Masiixu wuxuu yimid, isagoo ah wadaadka sare ee waxyaalaha wanaagsan oo iman doona. Taambuuggii wadaadnimadiisu wuxuu ahaa ku ka weyn oo ka kaamilsan, oo aan gacmo lagu samayn, kaasu waxaa weeyaan mid aan abuuristan ka iman. 12 Mar buu wada galay meeshii quduuska ahayd, isagoo aan orgiyo iyo weylal dhiiggoodii wadin, laakiin wuxuu waday dhiiggiisa, sidaasuu furasho weligeed ah inoogu helay. 13 Waayo, haddii orgiyo iyo dibiyo dhiiggooda, iyo qaalin dambaskeeda lagu rusheeyo kuwa nijaasoobay, ay quduus ka dhigaan in jidhka la nadiifiyo, 14 intee ka badan ayuu dhiigga Masiix, kan Ruuxa weligiis ah isugu bixiyey Ilaah isagoo aan eed lahayn, niyadiinna ka nadiifin kara shuqullada dhintay si aad ugu adeegtaan Ilaaha nool?

15 Oo sidaas daraaddeed isagu waa dhexdhexaadiyaha axdiga cusub in kuwii loo yeedhay ay helaan dhaxalka weligiis ah oo la ballanqaaday, waayo, dhimashadu waxay u noqotay ka madaxfurashada xadgudubyada lagu sameeyey axdigii hore. 16 Waayo, meeshii dardaaran jiro waa lagamamaarmaan inuu kii dardaarmay dhinto. 17 Waayo, dardaaranka waa la fuliyaa meeshii dhimasho jirto, maxaa yeelay, waxba ma taro intii kii dardaarmay nool yahay. 18 Haddaba xataa axdigii hore laguma gelin dhiigla'aan. 19 Waayo, markii Muuse amar kasta kula hadlay dadka oo dhan sida sharcigu leeyahay, wuxuu qaaday dhiiggii weylalka iyo orgiyada, iyo biyo, iyo dhogor guduudan, iyo geed husob la yidhaahdo, oo wuxuu ku rusheeyey kitaabka qudhiisa iyo dadka oo dhanba, 20 isagoo leh, Kanu waa dhiiggii axdiga oo Ilaah idinku amray. 21 Sidaas oo kalena taambuugga iyo weelasha lagu adeego oo dhan ayuu ku rusheeyey dhiiggii. 22 Inta badan wax walba waxaa lagu nadiifiyaa dhiig sida sharcigu leeyahay, oo dhiigdaadinla'aan dembidhaaf ma jiro.

Isbixinta Ciise Masiix Waa Gooni

23 Haddaba lagamamaarmaan bay ahayd in u-ekaanta waxyaalaha jannooyinka ku jira kuwan lagu nadiifiyo; laakiin waxyaalaha jannada qudhooda waa in lagu nadiifiyo allabaryo kuwan ka wanaagsan. 24 Masiixu ma uu gelin meel quduus ah oo gacmo lagu sameeyey, oo u eg tan runta ah, laakiin wuxuu galay jannada qudheeda inuu hadda Ilaah hortiisa inooga muuqdo. 25 Weliba uma uu gelin inuu marar badan isbixiyo, sida wadaadka sare meesha quduuska ah sannad walba ula galo dhiig uusan lahayn.

* **9:4** maanna = cunto.

26 Haddii kale lagamamaarmaan bay ahayd inuu marar badan xanuunsado
tan iyo aasaaskii dunida; laakiin haatan oo dhammaadkii wakhtiga ah
isaga mar keliya ayaa la muujiyey inuu dembiga ku baabbi'iyo allabarigi-
isa. 27 Waxaa dadka looga dhigay inay mar dhintaan, taas dabadeedna la
xukumo, 28 sidaas oo kalena Masiix, isagoo mar loo bixiyey inuu qaado
dembiyada kuwa badan, ayuu dembila'aan mar labaad badbaadin ugu
muuqan doonaa kuwa isaga sugaya.

10

Isbixinta Ciise Way Ka Roon Tahay Waxay Dadkii Ku Bixin Jireen Amarkii Muuse

1 Waayo, sharcigu wuxuu leeyahay hooska waxyaalaha wanaagsan oo
iman doona, laakiin ma leh suuradda waxyaalahaas qudheeda. Oo caabu-
dayaasha marnaba kaamil kagama uu dhigi karo allabaryo sannad walba
had iyo goor la bixiyo. 2 Haddii kale miyaan la joojiyeen in allabaryo
la bixiyo? Maxaa yeelay, caabudayaashu, iyagoo mar la nadiifiyey, mar
dambe dembiyo iskama ay garteen. 3 Laakiin allabaryadaas waxaa sannad
walba lagu xusuustaa dembiyo. 4 Waayo, ma suurtowdo in dibiyo iyo orgiyo
dhiiggoodu dembiyo qaado. 5 Saas daraaddeed kolkuu Masiixu dunida soo
galay wuxuu lahaa,
Allabaryo iyo qurbaan ma aad doonaynin,
Laakiin jidh baad ii diyaarisay.
6 Waxyaalo la bixiyo oo la gubo oo dhan iyo dembi allabaryadiis kuma aad
faraxsanayn.
7 Markaasaan idhi, Bal eeg, waxaan u imid
Inaan sameeyo doonistaada, Ilaahow.
Kitaabka duudduuban wax igu saabsan baa ku qoran.
8 Siduu horay u yidhi, Allabaryo iyo qurbaan iyo waxyaalo la bixiyo oo la
gubo iyo dembi allabaryadiis ma aad doonayn, kumana aad faraxsanayn,
kuwaas oo loo bixiyo sida sharcigu leeyahay. 9 Markaasuu yidhi, Bal eeg,
waxaan u imid inaan sameeyo doonistaada. Wuxuu rujiyey kii kowaad si
uu ka labaad u taago. 10 Sida doonistaasu tahay, waxaa quduus laynagaga
dhigay bixinta jidhka Ciise Masiix oo mar keliya la bixiyey.

11 Wadaad waluba maalin kastuu istaagaa isagoo adeegaya oo marar
badan bixinaya allabaryo isku mid ah, kuwa aan marnaba dembiyo qaadi
karin, 12 laakiin isagu kolkuu allabari keliya mar keliya dembiyo u bixiyey
ayuu fadhiistay midigta Ilaah; 13 isagoo markaas dabadeed sugaya ilaa
cadaawayaashiisa cagihiisa hoostooda la geliyo. 14 Maxaa yeelay, bixin
keliya ayuu kaamil kaga dhigay weligood kuwa quduus laga dhigay. 15 Oo
taas Ruuxa Quduuska ahuna markhaati ahaan buu noogu sheegaa, waayo,
kolkuu yidhi,
16 Kanu waa axdiga aan la dhigan doono iyaga
Maalmahaas dabadood, ayaa Rabbigu leeyahay;
Qaynuunnadayda waxaan gelin doonaa qalbigooda,
Maankoodana waan ku qori doonaa;
markaasuu wuxuu ku daray;
17 Oo dembiyadooda iyo xadgudubyadoodana mar dambe ma xusuusan
doono. 18 Markii waxyaalahan la cafiyo, wax dambe oo dembi loo bixiyaa
ma jiro.

Dhiirrigelinta Iyo Digidda

19 Taas daraaddeed, walaalayaalow, waxaynu haysannaa dhiirranaan
inaynu meesha quduuska ah ku galno dhiigga Ciise, 20 oo ah waddo cusub
oo nool oo uu inooga banneeyey daaha, kaas oo ah jidhkiisa. 21 Oo
waxaynu haysannaa wadaad weyn oo ka sarreeya guriga Ilaah. 22 Taas
daraaddeed aynu ugu soo dhowaanno qalbi run ah iyo hubaal rumaysad,
iyadoo qalbiyadeenna laga nadiifiyey niyo shar leh, jidhkeennana lagu
maydhay biyo daahir ah. 23 Aynu aad u xajinno qirashada rajadeenna
liicliicashola'aan, maxaa yeelay, kan inoo ballanqaaday waa aamin. 24 Oo
midkeenba midka kale ha ka fikiro si aynu isugu guubaabinno kalgacayl iyo
shuqullo wanaagsan. 25 Yeynan iska daynin isku ururkeenna sida ay tahay
caadada dadka qaarkood, laakiin aan isdhiirrigelinno, khusuusan markaad
aragtaan inay Maalintu soo dhowaanayso.
26 Haddaynu badheedh u dembaabno kolkaynu aqoonta runta helnay
dabadeed, allabari dambe oo dembiyo loo bixiyaa ma hadho. 27 Laakiin
waxaa u hadha filasho cabsi leh oo xukun, iyo dab kulul oo baabbi'in doona
kuwa Ilaah ka geesta ah. 28 Ninkii diida sharciga Muuse kolkii laba ama
saddex nin ku markhaati furaan ayuu naxariisla'aan dhintaa. 29 Taqsiir
intee le'eg oo ka sii xun baad u malaynaysaan inuu istaahili doono kii Wiilka
Ilaah ku joogjoogsaday, oo dhiigga axdiga oo isaga quduuska lagaga dhigay
ku tiriyey wax aan quduus ahayn, oo caayay Ruuxa nimcada? 30 Waayo,
innagu waynu naqaan kan yidhi, Aarsasho anigaa leh; oo waan abaalmarin
doonaa. Mar kalena waxaa la yidhi, Rabbigu dadkiisa wuu xukumi doonaa.
31 Waa wax aad cabsi u leh in lagu dhaco gacmaha Ilaaha nool.

Waano

32 Laakiin xusuusta maalmihii hore, kolkii laydin iftiimiyey dabadeed, oo
aad u adkaysateen dagaal weyn oo xanuunno badan leh. 33 Mar waxaa
laydinku bandhigay cay iyo dhibaatooyin, marna waxaad wax la wadaag-
teen kuwa sidaas oo kale loo galay. 34 Waayo, waad u naxariisateen kuwii
xidhnaa, farxad baadna ku aqbasheen dhicitinka maalkiinna la dhacay,
idinkoo og inaad idinka qudhiinnu maal ka wanaagsan oo raagaya haysa-
taan. 35 Sidaas daraaddeed ha iska tuurina dhiirranaantiinna abaalgudka
weyn leh. 36 Waayo, waxaad dulqaadasho ugu baahan tihiin si aad u
qaadataan wixii laydiin ballanqaaday markaad doonista Ilaah samaysaan
dabadeed.
37 Wakhti yar dabadeed
Kii iman lahaa wuu iman doonaa, mana raagi doono.
38 Laakiin kayga xaqa ahu rumaysad buu ku noolaan doonaa;
Oo hadduu dib u noqdo, naftaydu kuma farxi doonto isaga. 39 Innagu ma
ihin kuwa halaagga dib ugu noqda, laakiin waxaynu nahay kuwa rumaysad
leh si naftu u badbaaddo.

11

Rumaysad

1 Rumaysadku waa hubaasha waxyaalaha la rajeeyo, iyo xaqiiqaynta
waxyaalaha aan la arkin. 2 Waayo, saasaa loogu markhaati furay waayeel-
ladii. 3 Rumaysad ayaynu ku garanaynaa in duniyooyinka lagu abuuray er-
ayga Ilaah, sidaas daraaddeed waxa la arko lagama samayn waxa muuqda.
4 Haabiil rumaysad ayuu Ilaah ugu bixiyey allabari aad uga wanaagsan kii
Qaabiil, sidaas daraaddeed waxaa loogu markhaati furay inuu xaq yahay,
Ilaahna waa ka markhaati furay hadiyadihiisii. Saas daraaddeed isagoo

dhintay ayuu weli hadlaa. 5 Enoog rumaysad baa kor loogu qaaday si uusan
dhimasho u arag, lamana helin, maxaa yeelay, Ilaah baa isagii qaaday,
waayo, intaan kor loo qaadin ka hor ayaa markhaati loo furay inuu Ilaah
ka farxiyey. 6 Oo rumaysadla'aantiis ma suurtowdo in isaga laga farxiyo,
taas aawadeed kan Ilaah u yimaadaa waa inuu rumaysto inuu jiro oo
uu yahay kan u abaalguda kuwa isaga doondoona. 7 Nuux oo Ilaah uga
digay waxyaalo aan weli la arkin ayaa cabsaday, oo rumaysad buu ku
diyaariyey doonni in reerkiisu ku badbaado, sidaasuu dunida u xukumay
oo ku noqday mid dhaxla xaqnimada rumaysadka ku timaada. 8 Ibraahim
kolkii loo yeedhay, rumaysad buu ku addeecay inuu tago meeshuu ku heli
lahaa dhaxalka, wuuna tegey isagoo aan garanaynin meeshuu ku socdo.
9 Rumaysad buu ku degganaa dhulkii loo ballanqaaday sidii dhul qalaad,
wuxuuna taambuugyo la degganaa Isxaaq iyo Yacquub oo ahaa kuwii la
dhaxlay isku ballan. 10 Waayo, wuxuu filanayay magaalo aasaas leh oo kan
dhisay oo sameeyey uu Ilaah yahay. 11 Saarah qudheedu rumaysad bay ku
heshay xoog ay ku uuraysato, oo iyadoo dhaaftay wakhtigii dhalmada ayay
dhashay, waayo, waxay ku tirisay ku aamin ah kii u ballanqaaday. 12 Sidaas
daraaddeedna waxaa mid sidii nin dhintay oo kale ah ka dhashay dad u
badan sida xiddigaha cirka iyo sida cammuudda badda xeebteeda taal oo
aan la tirin karin.

13 Kuwaasu kulligood rumaysad bay ku wada dhinteen, iyagoo aan helin
waxyaalihii loo ballanqaaday, laakiin meel fog bay ka arkeen oo way
aqbaleen, oo waxay qirteen inay dhulka ku ahaayeen shisheeyayaal iyo
dad sodcaal ah. 14 Waayo, kuwa waxyaalahan oo kale yidhaahdaa waxay
muujiyaan inay doondoonayaan waddan kooda ah. 15 Oo hadday xusuus-
naayeen waddankii ay ka baxeen way heli lahaayeen wakhti ay ku noqdaan.
16 Laakiin imminka waxay aad u doonayaan waddan ka wanaagsan oo
ah jannada, sidaas daraaddeed Ilaah ka xishoon maayo in loogu yeedho
Ilaahood, waayo, wuxuu iyaga u diyaariyey magaalo.

17 Ibraahim kolkii la jirrabay, rumaysad buu Isxaaq allabari ahaan ugu
bixiyey. Kii ballamada aqbalay ayaa wuxuu bixinayay wiilkiisii keliyaha,
18 in kastoo lagu yidhi, Kuwa Isxaaq ka farcama ayaa farcankaaga loogu
yeedhi doonaa. 19 Wuxuu ku tirinayay in Ilaah ka kicin karo xataa
kuwii dhintay; oo sida masaal oo kale ayuu isagii uga helay kuwii dhin-
tay. 20 Isxaaq rumaysad buu ugu duceeyey Yacquub iyo Ceesaw xagga
waxyaalaha iman doona. 21 Yacquubna markuu dhimanayay rumaysad
buu ugu duceeyey mid kasta oo wiilashii Yuusuf ka mid ah, oo Ilaahna
wuu caabuday isagoo cuskanaya ushiisa guudkeeda. 22 Yuusufna markii
dhimashadiisii dhowayd rumaysad buu kaga hadlay bixitinka reer binu
Israa'iil, wuxuuna ka dardaarmay lafihiisa.

23 Muusena markuu dhashay, waalidkiis rumaysad bay ku qariyeen sad-
dex bilood, maxaa yeelay, waxay arkeen inuu ilmo wanaagsan yahay, ka-
mana ay cabsan amarkii boqorka. 24 Muuse markuu weynaaday rumaysad
buu ku diiday in loogu yeedho wiilkii gabadha Fircoon. 25 Oo wuxuu ka
doortay in lala silciyo dadkii Ilaah intuu wakhti yar dembi ku farxi lahaa;
26 isagoo ku tirinaya cayda lagu caayo Masiixa aawadiis inay ka qiimo weyn
tahay maalka Masar, waayo, wuxuu filanayay abaalgudka. 27 Rumaysad
buu kaga tegey Masar isagoo aan ka cabsanayn boqorka cadhadiisii, waayo,
wuxuu u adkaystay sidii mid fiirinaya kan aan la arkin. 28 Rumaysad buu
ku sameeyey Kormaridda iyo dhiigga rushayntiisii inuusan Baabbi'iyihii

curadyadu iyaga taaban. 29 Rumaysad bay ku dhex mareen Badda Cas sidii
dhul engegan, laakiin markay Masriyiintu saas isku dayeen, way liqday.
30 Derbiyadii Yerixoo rumaysad bay ku dumeen kolkii toddoba maalmood
lagu warwareegay dabadeed. 31 Dhilladii Raxab rumaysadkeedii aawadiis
lama ay halligmin kuwii caasiyiinta ahaa, maxaa yeelay, basaasyadii bay
nabad ku dhowaysay.
32 Oo maxaan kale oo idhaahdaa? Waayo, wakhtigu waa igu gaabnaan
doonaa haddaan wax ka sheegi lahaa Gidcoon, iyo Baaraaq, iyo Samsoon,
iyo Yeftaah, iyo Daa'uud, iyo Samuu'eel iyo nebiyadii. 33 Rumaysad bay
kaga adkaadeen boqortooyooyin, oo xaqnimo ku sameeyeen, oo ballamo ku
heleen, oo afafka libaaxyada ku xidheen, 34 oo xooggii dabka ku demiyeen,
oo seefta afkeedii kaga baxsadeen, oo itaaldarradii kaga xoogaysteen, oo
dagaal ku itaal weynaadeen, oo colalkii shisheeyaha ku eryeen. 35 Dumar
baa waxay heleen kuwii ka dhintay iyagoo la sara kiciyey, qaar kalena
waa la xanuujiyey ilaa ay ka dhinteen iyagoo aan aqbalin in la samatab-
bixiyo si ay ku gaadhaan sarakicid ka wanaagsan. 36 Qaar kalena waxay
jirrabaad ahaan ula kulmeen majaajilo iyo karbaashid iyo weliba silsilado
iyo xabbis. 37 Waana la dhagxiyey, miinshaarna waa lagu kala jeexay,
waana la jirrabay, seefna waa lagu gowracay, wayna warwareegeen iyagoo
qaba hargo idaad iyo hargo riyood, iyagoo caydh ah oo la dhibay oo la
silciyey. 38 Dunidu ma ay istaahilin iyagii. Waxayna warwareegi jireen
lamadegaanka iyo buuraha iyo boholaha iyo godadka dhulka. 39 Kuwaas oo
dhammu, iyagoo loo markhaati furay rumaysadkoodii daraaddiis, ayaanay
helin wixii loo ballanqaaday; 40 waayo, Ilaah wuxuu hore u arkay wax ka
wanaagsan oo inagu saabsan, inaan la'aanteen iyaga kaamil laga dhigin.

12

Ciise Wuxuu Yahay Bilaabaha Iyo Dhammeeyaha Rumaysadkeenna

1 Sidaas daraaddeed, innagoo haysanna markhaatiyaal badan oo sida
daruur u weyn oo inagu wareegsan, aynu iska dhigno culays kasta iyo
dembiga dhibyaraanta inoogu dhegaya, oo aynu adkaysasho ku orodno
tartanka ina hor yaal, 2 innagoo fiirinayna Ciise oo ah Bilaabaha iyo Dham-
meeyaha rumaysadkeenna, kii farxaddii hor tiil daraaddeed u adkaystay
iskutallaabta, isagoo fududaysanaya ceebta, oo fadhiistay midigta carshiga
Ilaah.

Edbinta

3 Haddaba ka fiirsada kii u adkaystay hadalkii ka geesta ahaa oo dem-
bilayaasha inaydnaan daalin oo aanay nafihiinnu itaal beelin. 4 Idinkoo
dembi la dagaallamaya weli iskama aydnaan celin ilaa dhiig idinka daato.
5 Waxaad illowdeen waanada idiinla hadasha sida wiilal oo kale.
Wiilkaygiiyow, ha fududaysan Rabbiga edbintiisa,
Hana itaal beelin kolkuu ku canaanto.
6 Waayo, ka uu Rabbigu jecel yahay ayuu edbiyaa,
Wuuna karbaashaa wiil kasta oo uu aqbalo.
7 U adkaysta edbinta. Ilaah wuxuu idiinla macaamiloodaa sida wiilal oo
kale; waayo, waa wiilkee kan aanu aabbihii edbin? 8 Laakiin haddaan
laydinku edbin edbinta laga wada qayb galo, haddaba waxaad tihiin gara-
cyo, oo wiilashiisii ma ihidin. 9 Oo weliba waxaynu lahayn aabbayaal

xagga jidhka ah, oo ina edbiyey, oo waynu maamuusnay. Miyaynan intaas in ka badan ka dambaynayn Aabbaha ruuxyada oo aynaan noolaannayn? 10 Waayo, iyagu dhawr maalmood ayay inoo edbiyeen sidii la wanaagsanayd, laakiin isagu wuxuu inoo edbiya si inoo faa'iido ah si aynu uga qayb galno quduusnimadiisa. 11 Edbinina wakhtiga la joogo uma eka mid lagu farxo, laakiin waxay u eg tahay mid caloolxumo leh, laakiin dabadeedto waxay kuwii lagu edbiyey u dhashaa midho nabad iyo xaqnimo ah.
12 Sidaas daraaddeed xoogeeya gacmaha taagta daran iyo jilbaha tabarta yar. 13 Cagihiinnana waddooyin toosan u sameeya si aan curyaanku u murkacan laakiin u bogsado.

Digidda

14 Nabad kula dadaala dadka oo dhan, iyo quduusnaanta aan la'aanteed ninna Rabbiga arki doonin. 15 Fiiro u yeesha si aan ninna u gaadhi waayin nimcada Ilaah, waaba intaasoo xidid qadhaadhi soo baxaa oo idin dhibaa, oo qaar badanu ku nijaasoobaane, 16 si aan dhillay u jirin ama qof cibaado la' sidii Ceesaw oo ahaa kii curadnimadiisii kala baxay waxoogaa cunto ah. 17 Waayo, waad og tihiin, xataa kolkuu dabadeedto jeclaaday inuu dhaxlo barakada, in loo diiday, in kastoo uu doondoonay, isagoo ilmo daadinaya, waayo, ma uu helin meel uu ka soo noqdo.

Siyoonta Dunida Ah Iyo Tan Jannada Ah

18 Waayo, ma aydnaan iman buurtii la taaban karay, oo ololaysay, iyo madowgii, iyo gudcurkii, iyo duufaankii, 19 iyo dhawaaqii buunka, iyo codkii erayada, oo ahaa codkii ay kuwii maqlay Muuse ka baryeen inaan eray dambe lagula hadlin. 20 Waayo, uma ay adkaysan karin wixii lagu amray, markii lagu yidhi, Xataa haddii neef buurta taabto, waa la dhagxin doonaa. 21 Muuqashadiina cabsi intay ka qabtay Muuse wuxuu yidhi, Aad iyo aad baan u cabsanayaa oo waan gariirayaa. 22 Laakiin idinku waxaad timaadeen Buur Siyoon iyo magaaladii Ilaaha nool oo ah Yeruusaalemtii jannada, oo waxaad u timaadeen guutooyin malaa'igo ah oo isu soo ururay, 23 iyo kiniisadda curadyada oo ku qoran jannada, iyo Ilaaha ah Xaakinka wax kasta, iyo ruuxyada kuwa qumman oo la kaamilay, 24 iyo Ciise oo ah dhexdhexaadiyaha axdiga cusub, iyo dhiigga rushaynta oo u hadla si ka wanaagsan kii Haabiil. 25 Digtoonaada si aydnaan u diidin kan hadlaya; waayo, haddayan baxsan kuwii diiday kii dhulka ku waaniyey, si ka badan innaguna ma baxsan doonno haddaynu ka jeesanno kan jannada ka hadlaya, 26 kan codkiisii wakhtigaas gariiriyey dhulka; laakiin hadda wuu ballanqaaday isagoo leh, Weliba mar kale ayaan gariirin doonaa dhulka, dhulka oo keliyana ma aha ee xataa samadana waan gariirin doonaa. 27 Erayadii ahaa, Weliba mar kale, micnehoodu waxaa weeye in la qaadi doono waxyaalihii la gariiriyey sidii waxyaalo la sameeyey, si waxyaalihii aan la gariirinu u hadhaan. 28 Sidaas daraaddeed innagoo helayna boqortooyo aan la gariirin karin, aynu mahadnaqno si aynu Ilaah uga farxinno innagoo cibaado iyo cabsi ugu adeegayna; 29 waayo, Ilaaheennu waa dab wax baabbi'iya.

13

Waano

1 Jacaylka walaalnimadu ha sii jiro. 2 Ha illoobina inaad shisheeyaha marti qaaddaan, waayo, sidaas qaar baa malaa'igo u marti qaaday iyagoo

aan ogayn. 3 U xusuusta kuwa xidhan sidii idinkoo iyaga la xidhan, iyo kuwa
la silciyey sidii idinkoo isku jidh ah. 4 Guurka hala wada maamuuso, oo
sariirtuna yeynan nijaasoobin, maxaa yeelay, khaniisiinta iyo dhillayadaba
Ilaah waa xukumi doonaa. 5 Dabiicaddiinnu ha ahaato mid aan lacag
jeclayn, oo waxaad haysataan raalli ku ahaada, waayo, isaga qudhiisu
wuxuu yidhi, Sinaba kuu dayn maayo, oo sinaba kuu dayrin maayo. 6 Sidaas
daraaddeed innagoo ku kalsoon waxaynu nidhaahnaa,
Rabbigu waa kaalmeeyahayga, oo anigu cabsan maayo;
Bal maxaa dad igu samayn doonaa?

Waa In Hoggaamiyayaasha Daacad Loo Ahaado

7 Xusuusta hoggaamiyayaashiinna idiin sheegay ereyga Ilaah. Oo ka
fiirsada waxa ka yimaada asluubtoodii, oo iimaankoodii ku dayda. 8 Ciise
Masiix waa isku mid shalay iyo maanta iyo weligiiba. 9 Waxbaridda kala
duwan oo qalaadu yay idinla tegin, waayo, waa wanaagsan tahay in qalbigu
nimco ku taagnaado ee uusan ku taagnaan cunto, tan kuwa ku macaamiloo-
day aanay ku faa'iidin. 10 Waxaynu leennahay meel allabari, oo kuwa
taambuugga ka adeega aanay amar u lahayn inay wax ka cunaan. 11 Waayo,
neefafka dhiiggooda wadaadka sare keeno meesha quduuska ah dembiga
aawadiis jidhadhkooda waxaa lagu gubaa xerada dibaddeeda. 12 Sidaas
daraaddeed Ciisena si uu dadka quduus ugaga dhigo dhiiggiisa wuxuu ku
xanuunsaday iridda dibaddeeda. 13 Haddaba aynu isaga ugu tagno xerada
dibaddeeda, innagoo qaadayna caydii la caayay isaga. 14 Waayo, innagu
halkan kuma lihin magaalo sii raagaysa, laakiin waxaynu doondoonay-
naa tan iman doonta. 15 Haddaba xaggiisa aynu had iyo goor Ilaah ugu
bixinno allabariga ammaanta, kaas waxaa weeye dibnaha magiciisa qirta
midhahooda. 16 Laakiinse inaad wax wanaagsan fashaan oo wax wada
wadaagtaan ha illoobina; waayo, allabaryada caynkaas ah Ilaah aad buu
ugu farxaa.

17 Hoggaamiyayaashiinna addeeca oo ka dambeeya, waayo, iyagu waxay
ilaaliyaan naftiinna sidii iyagoo jawaab ka bixin doona. Taas farxad ha ku
sameeyeen, oo yaanay qulubsanaan, waayo, taasu waxba idiin tari mayso.

Farriin Iyo Duco

18 Noo soo duceeya; waayo, waxaannu hubnaa inaannu leennahay niyo
wanaagsan annagoo doonayna inaannu wax kasta si qumman ugu soconno.
19 Oo aad baan idiinka baryayaa inaad tan samaysaan, in dhaqso laygu soo
kiin celiyo.

20 Haddaba Ilaaha nabadda oo ka soo celiyey kuwii dhintay Rabbigeenna
Ciise oo ah Adhijirka weyn ee idaha, oo ku soo celiyey dhiigga axdiga weligiis
ah, 21 kaamil ha idinkaga dhigo wax kasta oo wanaagsan si aad u samaysaan
doonistiisa, oo waxa isaga ka farxiya ha inooga dhex shaqeeyo Ciise Masiix,
kan ammaanta leh weligiis iyo weligiis. Aamiin.

22 Walaalayaalow, waxaan idinka baryayaa inaad u dulqaadataan
hadalka waanada ah, waayo, waxaan idiin soo qoray dhawr eray. 23 Ogaada
in walaalkeen Timoteyos la sii daayay, kan hadduu dhaqso u yimaado,
aannu idin soo wada arki doonno.

24 Igu salaama kuwa idin hoggaamiya oo dhan, iyo quduusiinta oo dhan.
Kuwa Itaaliya ka yimaadaa way idin soo salaamayaan.

25 Nimco ha idinla jirto kulligiin. Aamiin.

WARQADDII YACQUUB

Rumaysadka Iyo Is-hoosaysiinta

1 Yacquub, oo ah addoonkii Ilaah iyo Rabbi Ciise Masiix, wuxuu salaan
gaadhsiinayaa laba iyo tobanka qolo oo kala firidhsan.
2 Walaalahayow, kolkaad jirrabaaddo kala cayncayn ah kala kulan-
taan, kulli farxad u tirsada, 3 idinkoo og tijaabinta rumaysadkiinnu inay
dulqaadasho keento. 4 Oo dulqaadashadu ha dhammayso shuqulkeeda
si aad kaamil u ahaataan oo aad u dhanaataan, oo aydnaan waxba ugu
baahnaan.
5 Laakiin haddii midkiin xigmad u baahan yahay, ha ka baryo Ilaah,
kan kulli si deeqsinimo ah u siiya isagoo aan canaanan, oo waa la siin
doonaaye. 6 Laakiin rumaysad ha ku baryo, isagoo aan shakiyayn, waayo,
kii shakiyaa wuxuu la mid yahay hirka badda oo dabayshu kaxayso oo
rogrogto. 7 Ninkaasu yuusan u malayn inuu Rabbiga wax ka heli doono.
8 Labaqalbiiluhu wuu ka rogrogmadaa socodkiisa oo dhan.
9 Walaalkii hooseeyaa ha ku faano sarraysiintiisa, 10 kii taajir ahuna ha ku
faano hoosaysiintiisa, waayo, wuxuu u idlaan doonaa sida ubaxa cawska.
11 Qorraxdu waxay la soo baxdaa kulaylka, wayna engejisaa cawska, oo
ubaxiisuna wuu daataa, quruxda midabkiisuna way ka luntaa; sidaas oo
kale ayaa taajirku ugu lumi doonaa socodkiisa.

Waa In Jirrabaadda Loo Adkaysto

12 Waxaa barakaysan ninka jirrabaadda u sii adkaysta, waayo, goortii loo
bogo, wuxuu heli doonaa taajka nolosha kan Ilaah u ballanqaaday kuwa
isaga jecel. 13 Midna yuu odhanin kolkii la jirrabo, Xagga Ilaah baa layga
jirrabay. Waayo, Ilaah laguma jirrabo shar, isaguna midna ma jirrabo.
14 Mid kasta waxaa jirraba damaciisa sharka ah isagoo la jiidanayo oo la
sasabayo. 15 Dabadeed damacu kolkuu uuraysto wuxuu dhalaa dembi,
dembiguna kolkuu weynaado wuxuu keenaa dhimasho. 16 Yaan laydin
khiyaanayn, walaalahayga aan jeclahayow. 17 Hadiyad kasta oo wanaagsan
iyo hibo kasta oo kaamil ah kor bay ka timaadaa iyadoo ka soo degaysa xagga
Aabbaha nuurarka isagoo aan lahayn rogrogmad ama hoos laallaabasho.
18 Isagoo doonaya ayuu hadalka runta ah inagu dhalay si aynu u noqonno
midhaha ugu horreeya oo uunkiisa.

Cibaadada Runta Ah

19 Waad garanaysaan tan, walaalahayga aan jeclahayow. Laakiin nin
walba ha u dhaqsado maqlinta, oo ha u gaabiyo hadalka, cadhadana ha u
gaabiyo; 20 waayo, dad cadhadiisu ma keento xaqnimada Ilaah. 21 Sidaas
daraaddeed iska fogeeya wasakhnimada oo dhan iyo badnaanta xumaanta;
oo qabownimo ku qaata hadalka laydinku tallaalay, kan naftiinna bad-
baadin kara. 22 Noqda kuwa hadalka yeela, oo ha ahaanina kuwa maqla
oo keliya oo nafsaddooda khiyaaneeya. 23 Waayo, haddii mid yahay kan
hadalka maqla oo keliya, oo uusan ahayn kan yeela, wuxuu la mid yahay
nin wejiga abuuristiisa muraayad ku fiirinaya. 24 Waayo, wuu isfiiriyaa, oo
iska tagaa, oo markiiba is-illoobaa siduu ahaa. 25 Laakiin kii fiiriya sharciga
kaamilka iyo xorriyadda ah oo ku sii socda, isagoo aan ahayn kan maqla

oo illooba laakiin kan shuqulka yeela, kaasu waa ku barakaysnaan doonaa yeeliddiisa. 26 Haddii mid isu maleeyo inuu cibaado badan yahay, oo uusan afkiisa xakamayn, laakiin uu qalbigiisa khiyaaneeyo, kaas cibaadadiisu waa wax aan waxtar lahayn. 27 Cibaado daahir ah oo aan nijaas lahayn Ilaaha Aabbaha ah hortiisa waxay tahay in la xannaaneeyo agoonta iyo carmallada markay dhib ku jiraan, iyo in layska dhawro wasakhda dunida.

2

Kadigidda Kala-eexashada

1 Walaalahayow, iimaanka Rabbigeenna Ciise Masiix kan ammaanta leh eexasho ha ku haysanina. 2 Haddii nin kaatun dahab ah iyo dhar quruxsan qabaa shirkiinna soo galo, oo haddana haddii nin kale oo miskiin ah oo dhar uskag leh qabaa soo galo, 3 oo aad fiirisaan ka dharka quruxdasan qaba oo aad ku tidhaahdaan, Adigu kaalay oo halkan wanaagsan fadhiiso, oo aad ku tidhaahdaan ka miskiinka ah, Adigu xaggaas istaag ama halkan cagahayga ag fadhiiso, 4 miyeydnaan kala qaybsamin oo miyeydnaan noqonin kuwa fikirrada sharka leh wax ku xukuma? 5 I dhegaysta, walaalahayga aan jeclahayow. Miyaan Ilaah u dooran kuwa ah masaakiinta xagga dunida inay ahaadaan kuwa hodan ku ah rumaysadka oo dhaxla boqortooyaduu u ballanqaaday kuwa isaga jecel? 6 Laakiin idinku waad maamuus jebiseen miskiinkii. Taajiriintu miyaanay idin dulmin oo miyaanay idiin jiidin maxkamadda? 7 Miyaanay caayin magaca wanaagsan oo laydiinku yeedhay? 8 Haddaba haddaad oofisaan sharciga boqornimada siduu Qorniinku leeyahay, Waa inaad deriskaaga u jeclaataa sida naftaada, si wanaagsan baad yeeshaan. 9 Laakiin haddaad dadka u kala eexataan waad dembaabtaan, oo sharcigu wuu idinku caddeeyey inaad tihiin kuwa xadgudbay. 10 Ku alla kii sharciga oo dhan xajiya oo qaynuun keliya ku gafa, kulli wuu ku eedaysan yahay. 11 Waayo, kii yidhi, Ha sinaysan; wuxuu kaloo yidhi, Cidna ha dilin. Haddaanad sinaysanin laakiin aad dad disho, waxaad noqotay ku sharciga ku xadgudbay. 12 Sidii kuwo sharciga xorriyadda lagu xukumi doono, u hadla oo u yeela. 13 Xukunku naxariis uma leh kii aan dadka u naxariisan; naxariistu way ka faantaa xukunka.

Rumaysadka Iyo Shuqullada

14 Maxay tartaa, walaalahayow, haddii nin yidhaahdo, Rumaysad baan leeyahay, laakiin aanu shuqullo lahayn? Rumaysadku ma badbaadin karaa isaga? 15 Walaal wiil ah ama walaal gabadh ah hadday arradan yihiin oo cuntadii maalinta u baahan yihiin, 16 oo midkiin ku yidhaahdo iyaga, Nabad gala, diirsada oo dherga, oo weliba aydnaan siin waxa jidhku u baahan yahay, maxay tartaa? 17 Haddaba sidaas oo kale rumaysadku haddaanu shuqullo lahayn keli ahaantiisu waa meyd.

18 Laakiin waxaa la odhan doonaa, Adigu waxaad leedahay rumaysad, anna waxaan leeyahay shuqullo. I tus rumaysadkaaga aan shuqullada lahayn, anna rumaysadkayga shuqulladaydaan kugu tusi doonaa. 19 Waad rumaysan tahay in Ilaah yahay mid keliya. Taas waad ku wanaagsan tahay. Xataa jinniyaduna sidaas way rumaysan yihiin, wayna gariiraan. 20 Doqonow, ma doonaysaa inaad garatid in rumaysadka aan shuqullada lahaynu aanu waxba tarin? 21 Miyaan awowgeen Ibraahim shuqullo lagu caddaynin inuu xaq yahay goortuu wiilkiisii Isxaaq meeshii allabariga ku bixiyey? 22 Waad garanaysaa in rumaysadku shuqulladiisii la shaqeeyey, oo rumaysadku kaamil ku noqday shuqullada. 23 Waxaa rumoobay Qorniinka

leh, Ibraahimna Ilaah buu rumaystay, oo waxaa isaga loogu tiriyey xaqnimo, oo waxaa loogu yeedhay saaxiibkii Ilaah. 24 Waxaad garanaysaan in nin shuqullo lagu caddeeyo inuu xaq yahay oo aan lagu caddayn rumaysadka oo keliya. 25 Sidaas oo kale miyaan dhilladii Raxab ahayd shuqullo lagu caddayn inay xaq tahay kolkay soo dhowaysay basaasyadii oo ay jid kale u dirtay? 26 Sida jidhkii aan ruux lahaynu meyd u yahay, sidaas oo kaluu rumaysadkii aan shuqullo lahaynuna meyd u yahay.

3

Carrabka Waa In La Xakameeya

1 Macallimiin badan ha noqonina, walaalahayow, idinkoo garanaya inaynu heli doonno xukun ka sii weyn. 2 Waayo, dhammaanteen wax badan baynu ku gafnaa. Haddii nin ku gafi waayo hadalka, kaasu waa nin kaamil ah, wuuna xakamayn karaa jidhka oo dhan. 3 Haddaba haddaynu fardaha afkooda xakame gelinno inay ina addeecaan, jidhkooda oo dhanna waynu jeedinnaa. 4 Ogaada, xataa doonniyaha, in kastoo ay waaweyn yihiin, oo dabaylo waaweynu kaxeeyaan, weliba waxaa loogu jeediyaa shukaan aad u yar meeshii ninka wada qushigiisu doonayo. 5 Sidaas oo kalena carrabku waa qayb yar, waxyaalo waaweyn buuna ku faanaa. Bal eega dab yaru intuu qoryo shido. 6 Carrabkuna waa dab, waana dunida xaqdarrada. Carrabku wuxuu ku dhex jiraa xubnaheenna, waana kan wasakheeya jidhka oo dhan oo ololiya orodka abuurista, oo jahannamadu isagay ololisaa. 7 Cayn walba oo ah dugaag, iyo haad, iyo waxa bogga ku gurguurta, iyo waxa badda ku jiraba waa la rabbeeyaa, oo waxaa lagu rabbeeyey dabiicadda dadka. 8 Laakiin ninna ma rabbayn karo carrabka; waa shar rogrogmada, oo waxaa ka buuxda sunta wax disha. 9 Isla isagaynu ku ammaannaa Rabbiga iyo Aabbaha, oo isla isagaynu ku habaarnaa dadka Ilaah ekaantiisa laga abuuray. 10 Isku af baa waxaa ka soo baxa ammaan iyo habaar. Walaalahayow, waxyaalahanu waa inaanay sidaas noqon. 11 Ishu miyey isku meel ka soo wada daysaa biyo macaan iyo kuwa qadhaadh? 12 Walaalahayow, geed berde ahu miyuu dhali karaa saytuun, ama geed canab ahu miyuu dhali karaa midho berde ah? Sidaas oo kalena biyo dhanaanu macaan ma ay noqon karaan.

Xigmadda Beenta Ah Iyo Tan Runta Ah

13 Kumaa idinku dhex jira oo xigmad iyo waxgarasho leh? Shuqulladiisa ha ku muujiyo dabiicaddiisa wanaagsan, isagoo leh qabowga xigmadda. 14 Haddaad xaasidnimo qadhaadh iyo iskala qaybqaybin ku haysataan qalbigiinna, ha faanina, runtana been ha ka sheegina. 15 Xigmaddaasu ma aha tan kor ka soo degta, laakiin waa tan dhulka iyo nafta iyo jinniyada. 16 Waayo, meeshii xaasidnimo iyo iskala qaybqaybinu ku jiraan, meeshaas waxaa ku jira iskuqasnaan iyo falniin kasta oo shar leh. 17 Laakiin xigmaddii kor ka timaadaa horta waa daahir, dabadeedna waa nabad iyo qabow iyo mid si dhib yar loola heshiiyo, oo waxaa ka buuxa naxariis iyo midho wanaagsan, mana leh u-kala-eexasho ama labaweji. 18 Midhaha xaqnimada nabad waa loogu beeraa kuwa nabadda ka shaqeeya.

4

Kadigidda Saaxiibnimada Dunida

1 Dagaallada iyo dirirta idinku dhex jira xaggee bay ka yimaadaan?
Miyaanay ka imanin damacyadiinna ku dhex dagaallamaya xubnihiinna?
2 Waad damacdaan, mana lihidin; waad dishaan, waadna xaasiddaan, mana
heli kartaan; waad dirirtaan, waadna dagaallantaan, mana lihidin, waayo,
ma aad weyddiisataan. 3 Waad weyddiisataan, mana heshaan, waayo, si
xun baad u weyddiisataan inaad ku bixisaan damacyadiinna aawadood.
4 Dhillayo iyo dhillooyin yahow, miyeydnaan garanayn inay saaxiibnimada
dunidu Ilaah la col tahay? Sidaas daraaddeed kii kasta oo doonaya inuu
saaxiib la ahaado dunida, Ilaah buu la col noqdaa. 5 Mise waxaad u
malaynaysaan in Qorniinku micnela'aan ku hadlo, Ruuxa uu ka dhigay inuu
ina dhex joogo ayaa aad iyo aad inoo jecel isagoo inoo masayra? 6 Laakiin
isagu wuxuu bixiyaa nimco badan oo badan. Haddaba Qorniinku wuxuu
leeyahay, Ilaah waa hor joogsadaa kuwa kibra, laakiin kuwa is-hoosaysiiya
ayuu nimco siiyaa. 7 Haddaba Ilaah ka dambeeya, laakiin Ibliiska hor
joogsada, wuu idinka carari doonaaye. 8 U soo dhowaada Ilaah, isaguna
wuu idiin soo dhowaan doonaa. Dembilayaashow, gacmihiinna nadiifiya.
Labaqalbiilayaashow, qalbiyadiinna daahiriya. 9 Dhibtooda oo baroorta oo
ooya. Qosolkiinnu baroor ha u rogmado, farxaddiinnuna caloolxumo. 10 Is-
hoosaysiiya Rabbiga hortiisa, isna wuu idin sarraysiin doonaa.

11 Xumaan ha iskaga hadlina, walaalayaalow. Kii xumaan walaalkiis
kaga hadlaa ama walaalkiis xukumaa, sharciga ayuu xumaan kaga hadlaa,
sharcigana wuu xukumaa. Haddaad sharciga xukuntid, adigu ma ihid
mid sharciga yeela, laakiin waxaad tahay mid isaga xukuma. 12 Waa mid
keliya kan sharciga bixiyaa oo wax xukumaa, oo waa kan kara inuu wax
badbaadiyo oo uu wax dumiyo. Laakiin adigu yaad tahay, kan deriskiisa
xukumow?

Kadigidda Faanka Taajiriinta

13 Bal kaalaya hadda, kuwiinnan yidhaahda, Maanta ama berri wax-
aannu tegi doonaa magaalo, oo halkaasaannu sannad joogi doonnaa,
waannu baayacmushtari doonnaa oo faa'iidaysan doonnaa, 14 kuwiinnan
aan garanaynin waxa berri dhici doona. Noloshiinnu waa maxay? Waayo,
idinku waxaad tihiin ceeryaamo, tan wakhti yar muuqata dabadeedna
libidha. 15 Waa inaad tidhaahdaan, Haddii Rabbigu doonayo, waannu
noolaan doonnaa oo waxaannu samayn doonnaa tan ama taas. 16 Laakiin
idinku haatan waxaad ku faanaysaan isla weynaantiinna. Faanka caynkaas
ah oo dhammu waa shar. 17 Haddaba kii garanaya inuu wax wanaagsan
sameeyo laakiin aan samayn, dembi bay u tahay isaga.

5

Ka-digidda Dulmiga Taajiriinta

1 Bal kaalaya hadda, kuwiinnan taajiriinta ahow, ooya oo ka baroorta
dhibaatooyinka idinku soo degaya. 2 Duunyadiinnii way qudhuntay, dharki-
inniina aboor baa cunay. 3 Dahabkiinnii iyo lacagtiinniiba way mirdheen,
miridhkooduna markhaati buu idinku noqon doonaa, wuxuuna jidhkiinna
u cuni doonaa sida dabka oo kale. Maal baad u ursursateen maalmaha ugu
dambeeya. 4 Shaqaalayaashii beerihiinnii idiin gooyay mushahaaradoodii
aad dulmiga uga reebateen way dhawaaqaysaa, qaylooyinkii kuwii beer-
ihii gooyayna waxay galeen dhegaha Rabbiga Saba'ood. 5 Dhulkaad ku
barwaaqaysateen, waadna ku raaxaysateen, oo qalbiyadiinnii waxaad u

naaxiseen maalinta gowracidda. 6 Waad xukunteen, waadna disheen kan
xaqa ah. Isaguna isma kiin hor taago.

Waano Ku Saabsan Dulqaadashada

7 Haddaba, walaalayaalow, dulqaata ilaa imaatinka Rabbiga. Bal ogaada,
ninka beerrey ahu wuxuu sugaa midhaha qiimaha leh ee dhulka, isagoo
u dulqaata ilaa uu helo roobka hore iyo kan dambe. 8 Idinkuna dulqaata,
qalbiyadiinnana xoogeeya, waayo, imaatinka Rabbigu wuu dhow yahay.
9 Ha iska cabanina, walaalayaalow, yaan laydin xukumine. Bal ogaada,
xaakinku albaabbada hortooduu taagan yahaye. 10 Walaalayaalow, u qaata
tilmaan dhibaato iyo dulqaadasho ah nebiyadii ku hadlay magaca Rabbiga.
11 Bal ogaada! Waxaynu ugu yeedhnaa kuwo barakaysan kuwii adkaystay.
Waad maqasheen adkaysashadii Ayuub, waadna aragteen dhammaadkii
qasdiga Rabbiga, waayo, Rabbigu waa raxmad badan yahay, naxariisna
wuu leeyahay.
12 Laakiin wax walba hortood, walaalahayow, ha dhaaranina; ha ku
dhaaranina jannada, ama dhulka, ama dhaar kale; haahdiinnu haah ha
ahaato, mayadiinnuna maya ha ahaato, yeydnan ku dhicin xukun hoostiis.

Xoogga Ducada

13 Mid dhibaataysanu ma idinku dhex jiraa? Ha ducaysto. Mid faraxsanu
ma jiraa? Ha gabyo. 14 Mid bukaa ma idinku dhex jiraa? Ha u yeedho
waayeellada kiniisadda, oo iyagu ha u duceeyeen, oo saliid ha ku mariyeen
magaca Rabbiga. 15 Ducadii rumaysad lahu way bogsiin doontaa kii buka,
oo Rabbigu waa sara kicin doonaa, oo hadduu dembaabay waa loo dem-
bidhaafi doonaa. 16 Midkiinba midka kale dembiyadiisa ha u qirto oo ha
u duceeyo si aad u bogsataan. Nin xaq ah baryadiisa shaqaysa wax badan
bay kartaa. 17 Eliyaas wuxuu ahaa nin dabiicaddeenna oo kale leh. Aad
buu Ilaah u baryay inaan roob di'in, roobna saddex sannadood iyo lix bilood
dhulka kuma uu di'in. 18 Oo kol kale ayuu Ilaah baryay, oo cirku roob buu
soo daayay, dhulkuna midhihiisii buu soo saaray.
19 Walaalahayow, haddii midkiin ka leexdo runta, oo mid soo celiyo isaga,
20 ogaada in kii dembilaha qaladka jidkiisa ka soo celiyaa uu dembilihii
naftiisa dhimasho ka badbaadin doono oo uu dembiyo badan qarin doono.

WARQADDII KOWAAD EE RASUUL BUTROS

Salaan

1 Anigoo ah Butros oo ah rasuulkii Ciise Masiix waxaan warqaddan u
qorayaa qariibbada ku kala firidhsan Bontos, iyo Galatiya, iyo Kabbadokiya,
iyo Aasiya, iyo Bituniya, 2 oo lagu doortay aqoontii Ilaaha Aabbaha ahu hore
u sii ogaa, oo quduus lagaga dhigay Ruuxa, xagga addeecidda iyo rushaynta
dhiiggii Ciise Masiix. Nimco iyo nabadu ha idiin bateen.

U Mahadnaqidda Rajada Masiixiyiinta Oo Ah Badbaadada

3 Ammaanu ha u ahaato Ilaaha ah Aabbaha Rabbigeenna Ciise Masiix.
Naxariistiisa badan aawadeed ayuu mar kale ina dhalay inaynu rajo nool
ku helno sarakiciddii Ciise Masiix ka soo sara kacay kuwii dhintay, 4 oo aynu
helno dhaxal aan dhammaanayn, oo aan nijaasoobayn, oo aan baabba'ayn,
oo jannada laydiinku kaydiyey. 5 Idinku waxaad tihiin kuwo xoogga Ilaah
iyo rumaysadka lagu dhawro ilaa badbaadada diyaarka u ah in wakhtiga
ugu dambaysta la muujiyo. 6 Taas waad ku faraxsan tihiin in kastoo,
haddii ay waajib tahay, aad haatan wakhti yar ku murugootaan jirrabaaddo
badan oo kala cayncayn ah. 7 Si loo tijaabiyo rumaysadkiinna, oo aad
uga sii qaalisan dahabka oo ah wax baabba'a in kastoo dab lagu tijaabiyo.
Markaasaa laga helayaa mahad iyo ammaan iyo ciso markii Ciise Masiix
la muujiyo. 8 Isaga ma aydin arkin, waadse jeceshihiin, hadda in kastoo
aydnaan arkin, waadse rumaysan tihiin, oo waxaad ku faraxdaan farxad
aan la sheegi karin oo ammaan leh. 9 Waxaadna helaysaan waxa ru-
maysadkiinnu ku dhammaado oo ah badbaadada naftiinna. 10 Nebiyadii sii
sheegay nimcada idiin imanaysa waxay doondooneen oo aad u raadiyeen
wax ku saabsan badbaadadaas. 11 Waxayna raadiyeen wixii iyo wakhtigii
Ruuxii Masiixa oo iyaga ku jiray uu u tilmaamay markuu horay uga sii
markhaati furay waxyaalaha Masiixu ku xanuunsan doono iyo waxyaalaha
ammaanta ah oo iyaga ka daba iman doona. 12 Oo waxaa iyagii loo muu-
jiyey inaanay iyagu isugu adeegin waxyaalahaas, laakiinse idinkay idiinku
adeegeen, oo waxyaalahaas waxaa idin ogaysiiyey kuwii injiilka idinkaga
wacdiyey Ruuxa Quduuska ah ee jannada laga soo diray; waxyaalahaas oo
ay malaa'iguhuna jecel yihiin inay fiiriyaan.

Waa In Si Quduus Ah Loo Socdo

13 Haddaba isku giijiya guntiga maankiinna, dhug yeesha, oo aad u rajeeya
nimcada laydiin keeni doono markii Ciise Masiix la muujiyo. 14 Idinkoo
ah carruur addeec leh ha raacina damacyadiinnii hore oo aad ku samay-
seen jaahilnimadiinnii; 15 laakiinse siduu kan idiin yeedhay quduuska u
yahay, idinkuna sidaas oo kale dabiicaddiinna oo dhan quduus ku ahaada,
16 maxaa yeelay, waxaa qoran, Idinku waa inaad quduus ahaataan, waayo,
aniguba quduus baan ahay. 17 Haddaad Aabbow ugu yeedhaan kan nin
walbaba u xukuma eexashola'aan iyo sida shuqulkiisu yahay, cabsi Ilaah
isku dhaafiya wakhtiga aad qariibka tihiin. 18 Waxaad og tihiin inaan
dabiicaddiinnii bilaashka ahayd oo aad awowayaashiin ka dhaxasheen lay-
dinkaga soo furan waxyaalaha baabba'aya oo ah sida lacagta iyo dahabka,
19 laakiinse waxaa laydinku soo furtay dhiiggii qaaliga ahaa oo Masiix oo ah

sidii wan yar oo aan wax ceeb ah iyo iin toona lahayn. 20 Isaga horaa loo
yiqiin intaan dunida la aasaasin, laakiinse wakhtiyadii dhammaadkoodii
ayaa loo muujiyey idinka aawadiin, 21 idinkoo isaga aawadiis ku ah kuwa
rumaysan Ilaaha isaga ka soo sara kiciyey kuwii dhintay oo ammaanay is-
aga, in rumaysadkiinna iyo rajadiinnu ay Ilaah ku xidhnaadaan aawadeed.
22 Sidaad naftiinna u daahiriseen markaad addeecdeen runta xagga jacaylka
walaalnimada oo aan iska yeelyeel ahayn, aad iyo aad qalbiga isaga je-
claada. 23 Idinka mar kale laydinkuma dhalin abuur baabba'aya, laakiinse
waxaa laydinku dhalay abuur aan baabba'ayn oo ah erayga Ilaah oo nool oo
waara. 24 Waayo,

Wax kasta oo jiidh lahu waa sida caws oo kale,
Oo quruxdiisa oo dhammuna waa sida ubaxa duurka oo kale,
Haddaba cawsku wuu engegaa, ubaxuna wuu dhacaa;

25 Laakiinse erayga Rabbigu weligiisba wuu waaraa. Haddaba kaasu waa
eraygii warka wanaagsanaa oo laydinku wacdiyey.

2

Dhagaxa Nool Iyo Quruunta Quduuska Ah

1 Haddaba sidaas daraaddeed iska wada fogeeya xumaan oo dhan, iyo
khiyaano oo dhan, iyo labawejiilenimo, iyo hinaaso, iyo cay oo dhan, 2 oo
sida carruur dhallaan ah u jeclaada caanaha ruuxa ee saafiga ah, si aad
ugu kortaan xagga badbaadada, 3 haddii aad dhadhamiseen in Rabbigu
raxmad leeyahay, 4 kaas oo aad u imanaysaan, oo ah dhagax nool, oo
dadku diiday, laakiin xagga Ilaah laga doortay oo qaali ah. 5 Idinkuna
sida dhagaxyo noolnool ayaa waxaa laydinka dhisayaa guri ruux ah inaad
ahaataan wadaaddo quduus ah si aad xagga ruuxa uga bixisaan allabariyo
uu Ilaah ku aqbalo Ciise Masiix. 6 Maxaa yeelay, waxaa Qorniinku leeyahay,

Bal eega, waxaan Siyoon dhex dhigayaa dhagax geeseed oo weyn, oo la
doortay, oo qaali ah,
Oo kii isaga rumaystaa ma ceeboobi doono.

7 Haddaba sidaas daraaddeed qaalinimada waxaa leh idinkoo ah kuwa
rumaysan, laakiinse xagga kuwa aan rumaysnayn,

Dhagaxii kuwa wax dhisa ay diideen,
Wuxuu noqday madaxa rukunka;

8 iyo

Dhagax lagu turunturoodo oo ah dhadhaab lagu xumaado; waayo, waxay
ku turunturoodaan ereyga, maxaa yeelay, ma addeecsana; taas oo ah wixii
loo xugmay. 9 Laakiinse idinku waxaad tihiin jinsi la doortay, iyo wadaad-
dada boqorka, iyo quruun quduus ah, iyo dad Ilaah iska leeyahay, inaad
ogeysiisaan wanaagga kan gudcurka idiinka yeedhay oo idiinku yeedhay
xagga nuurkiisa yaabka leh. 10 Idinku waagii hore dad ma aydin ahayn,
laakiinse haatan waxaad tihiin dadka Ilaah, idinku markii hore naxariis ma
aydin helin, laakiinse haatan naxariis baad hesheen.

11 Gacaliyayaalow, waxaan idiin baryayaa, idinkoo ah sidii qariib iyo dad
sodcaal ah, inaad ka fogaataan damacyada jidhka oo nafta la dagaallama.
12 Quruumaha dhexdooda dabiicad wanaagsan ku dhaqma, in meeshii ay
wax xun idinkaga sheegi lahaayeen sidii idinkoo ah kuwo xumaan fala, ay
shuqulladiinna wanaagsan oo ay arkaan Ilaah ku ammaanaan maalinta
booqashada.

Dawladda Waa In Laga Dambeeyo

13 Rabbiga daraaddiis u addeeca amar kasta oo dadka, ama ha ahaado
boqorka ka sarreeya dadka oo dhan, 14 amase taliyayaasha uu isagu u soo
diray inay ka aargutaan kuwa xumaanta sameeya oo ay ammaanaan kuwa
samaanta fala. 15 Waayo, Ilaah doonistiisu waxa weeye inaad samafalid ku
aamusiisaan jaahilnimada nacasyada, 16 idinkoo xor ah oo aan xorriyad-
diinna ugu isticmaalayn sidii jubbad aad xumaanta ku qarisaan, laakiinse
sidii idinkoo ah addoommo Ilaah. 17 Dadka oo dhan maamuusa, walaala-
hana jeclaada, Ilaahna ka cabsada, oo boqorka ciseeya.

Adeegidda Micneheeda

18 Midiidinyadow, ka cabsada oo ka dambeeya sayidyadiinna, mana aha
kuwa wanaagsan oo idiin roon oo keliya, laakiinse xataa kuwa qalloocan.
19 Waayo, tanu waa wax loo bogo haddii nin niyada xagga Ilaah uga adkaysto
dhibaatooyinka, isagoo xaqdarro ku xanuunsanaya. 20 Markii aad dem-
baabtaan, oo laydin garaaco, haddii aad u dulqaadataan, maxay ammaan
leedahay? Laakiinse markaad wanaag fashaan oo aad xanuunsataan,
haddii aad u dulqaadataan, taasu waa wax Ilaah u bogo. 21 Waayo, taasu
waa wixii laydiinku yeedhay, maxaa yeelay, Masiix baa idiin xanuunsaday,
oo wuxuu idinkaga tegey masaal inaad tallaabooyinkiisa raacdaan. 22 Isagu
ma uu dembaabin, khiyaanona afkiisa lagama helin. 23 Oo isagu markii la
caayay, dadkii caayay cay uma uu celin. Markuu xanuunsadayna ninna ma
uu cabsiin, laakiinse wuxuu isu dhiibay kan xaqnimada wax ku xukuma.
24 Oo isagu dembiyadeennii wuxuu ku qaaday jidhkiisii geedka saarnaa, si
innagoo dembi kala dhimannay aynu xaqnimo ugu noolaanno. Waxaad ku
bogsateen xariijimihii karbaashiddiisii. 25 Waayo, waxaad u ambanayseen
sida ido oo kale, laakiinse haatan waxaad u soo noqoteen Adhijirka iyo
Hoggaamiyaha naftiinna.

3

Nimanka Iyo Naagahooda

1 Sidaas oo kalena, dumar yahow, nimankiinna ka dambeeya in xataa had-
dii qaar uusan erayga addeecin ay erayga la'aantiis ku soo hanuunsamaan
dabiicadda afooyinkooda, 2 markay arkaan dabiicaddiinna daahirsan ee
cabsida leh. 3 Isqurxintiinnu yaanay ahaan tan dibadda ah, oo ah timo
tidcan, iyo dahab layska lulo, amase dhar la xidho, 4 laakiinse ha ahaato inta
qalbiga ee qarsoon, taasoo leh wax aan baabba'ayn ee ah ruuxa qabow oo
aamusan, kaasoo Ilaah hortiisa qiimo badan ku leh. 5 Waayo, sidaasoo kalaa
waagii hore dumarkii quduuska ahaa oo Ilaah wax ka rajayn jiray ay isu
qurxin jireen, iyagoo nimankoodii ka dambeeya. 6 Saarahba sidaasoo kalay
Ibraahim u addeeci jirtay, oo ay ugu yeedhi jirtay, Sayidow; oo idinna haddii
aad wanaag fashaan oo aydnaan ka cabsan wixii argaggax leh waxaad tihiin
carruurteeda. 7 Nimankow, idinkuna sidaas oo kale afooyinkiinna aqoon
kula dhaqma sidii iyagoo ah weel tabardaran, oo iyaga maamuusa sida
kuwa idinla dhaxla nimcada nolosha, si aan baryadiinna loo hor joogsan.

Jixinjixa Masiixiyiinta

8 Ugu dambaysta, waxaan idinku leeyahay, Kulligiin isku maan ahaada,
oo isu jixinjixa, oo sida walaalo isu jeclaada, oo isu naxariista, oo is-
hoosaysiiya. 9 Shar shar ha ka celinina, cayna cay ha ka celinina, laakiinse
duco ka celiya, maxaa yeelay, saas aawadeed waxaa laydiinku yeedhay
inaad barako dhaxashaan, waayo,
10 Kii doonaya inuu nolol jeclaado,

Oo arko maalmo wanaagsan,
Carrabkiisa shar ha ka joojiyo,
Bushimihiisana yaanay khiyaano ku hadlin.
11 Oo ha ka leexdo shar, oo wanaag ha sameeyo;
Nabad ha doondoono oo ha raacdaysto;
12 Waayo, Rabbiga indhihiisu waxay fiiriyaan kuwa xaqa ah,
Dhegihiisuna waxay u furan yihiin baryadooda;
Laakiin wejiga Rabbigu waa ka gees kuwa sharka sameeya.

Waa In Xaqdarrada Loo Adkaysto

13 Haddii aad waxa wanaagsan ku dadaashaan, bal yaa wax idin yeeli doona? 14 Laakiinse xaqnimada daraaddeed haddii aad u xanuunsataan, waad barakaysan tihiin. Haddaba ha ka cabsanina cabsigelintooda, hana welwelina. 15 Rabbiga Masiixa ah qalbiyadiinna quduus kaga dhiga, oo mar kasta diyaar u ahaada inaad u jawaabtaan nin alla ninkii wax idinka weyddiiya sabab ku saabsan rajada aad leedihiin, laakiinse qabow iyo cabsi ugu jawaaba, 16 idinkoo qalbi wanaagsan leh, in markii wax xun laydinka sheego, ay ceeboobaan kuwa caaya dabiicaddiinna wanaagsan ee xagga Masiixa ah. 17 Waayo, haddii ay doonista Ilaah tahay, waxaa ka wanaagsan inaad samafalidda u xanuunsataan intii aad u xanuunsan lahaydeen sharfalidda. 18 Maxaa yeelay, Masiixba mar buu u xanuunsaday dembiyada. Isagoo xaq ah ayuu u xanuunsaday kuwa aan xaqa ahayn aawadood inuu inoo keeno Ilaah. Xagga jidhka waa laga dilay, laakiinse xagga ruuxa waa laga nooleeyey. 19 Ruuxii ayuu ku tegey oo wuxuu wacdiyey ruuxyadii xabsigii ku jiray, 20 kuwaas oo waagii hore ahaa caasiyiin markii dulqaadashada Ilaah ay sugaysay intii maalmihii Nuux oo la diyaarinayay doonnidii, taasoo ay biyihii kaga badbaadeen dhawr qof oo ah siddeed nafood oo keliya. 21 Biyahaasuna waxay ka dhigan yihiin baabtiiska hadda idinku badbaadiya sarakicidda Ciise Masiix, oo aan ahayn ka fogaynta wasakhda jidhka, laakiinse waxaa weeye baryo ka timaada qalbi wanaagsan oo xagga Ilaah. 22 Ciise Masiix jannaduu galay oo wuxuu joogaa gacanta midigta oo Ilaah, oo malaa'igaha iyo kuwa amarka leh iyo kuwa xoogga leh oo dhanba waa laga hoosaysiiyey isaga.

4

Waa In Dembiga La Diido

1 Mar haddii Masiixu jidhka ku xanuunsaday, idinkuna sidaas oo kale isu diyaariya, idinkoo isku maan ah; maxaa yeelay, kii jidhka ku xanuunsaday waa ka joogsaday dembiga, 2 si wakhtiga idiin hadhay oo aad jidhka ku nooshihiin aydnaan damacyada dadka mar dambe ugu noolaan, laakiinse aad ugu noolaataan doonista Ilaah. 3 Waayo, waxaa idinku filan wakhtigii hore oo aad doonistii dadka aan Ilaah aaminin samayn jirteen, markii aad ku socon jirteen nejisnimo, iyo damacyadii jidhka, iyo sakhraannimo, iyo rabshad, iyo khamricabbid, iyo sanamcaabudid xaaraan ah. 4 Oo markii aydnaan iyaga u raacin nejisnimadaas badan, way idinla yaabaan oo way idin caayaan. 5 Iyagu waxay faleen waxay kala xisaabtami doonaan kan diyaarka u ah inuu xukumo kuwa nool iyo kuwa dhintayba. 6 Waayo, taas aawadeed injiilka waxaa lagu wacdiyey xataa kuwii dhintay in iyaga jidhka lagu xukumo sida dadka, laakiinse ay ruuxa ku noolaadaan sida Ilaah.

7 Haddaba wax walba dhammaadkoodu wuu dhow yahay, sidaas daraaddeed digtoonaada, oo tukashada u feeyignaada. 8 Wax walba hortood idinku

aad isu jeclaada, maxaa yeelay, jacaylku wuxuu qariyaa dembiyo faro badan. 9 Ismartiqaada gunuunacla'aan. 10 Sida mid waluba u helay hadiyad, idinku isu adeega, sida wakiillo wanaagsan oo helay nimcada Ilaah ee badan ee kala cayncaynka ah. 11 Haddii nin hadlo, ha u hadlo sidii isagoo ku hadlaya ereyga Ilaah; haddii nin adeegona, ha u adeego siduu Ilaah xoogga u siiyo, in wax walbaba Ilaah ku ammaanmo Ciise Masiix, kaasoo weligiis iyo weligiisba leh ammaanta iyo dowladnimadaba. Aamiin.

Masiixiyiintu Waa Inay Ku Farxaan Xanuunka Ay Masiixa U Xanuunsadaan

12 Gacaliyayaalow, ha la yaabina jirrabaadda dabka ah oo idinku dhex dhacday in laydiin tijaabiyo sida iyadoo ay idinku dhaceen wax la yaab lihi. 13 Laakiinse sidaad u tihiin kuwo ka qayb qaatay waxyaalaha Masiixu ku xanuunsaday, farxa, inaad farxad aad u weyn ku faraxdaan marka ammaantiisa la muujiyo. 14 Haddii magaca Masiix aawadiis laydin caayo, waad barakaysan tihiin, maxaa yeelay, waxaa idin dul jooga Ruuxa ammaanta oo ah Ruuxa Ilaah. 15 Haddaba midkiinna yuusan u xanuunsan sida isagoo ah gacankudhiigle, ama tuug, ama sharfale, ama mid faraggeliya axwaasha dadka kale. 16 Laakiin haddii nin u xanuunsado sida isagoo Masiixi ah, yaanu ceebsan, laakiinse Ilaah ha ku ammaano magacan. 17 Waayo, waxaa la gaadhay wakhtigii dadka Ilaah xukunka laga bilaabi lahaa, oo haddii innaga marka hore laynaga bilaabo, kuwa aan injiilka Ilaah addeecin muxuu aakhirkoodu ahaan doonaa? 18 Haddaba haddii kan xaqa ahu si dhib leh ku badbaado, xaggee bay ka muuqan doonaan cibaadalaawaha iyo dembiluhu? 19 Sidaas daraaddeed kuwa doonista Ilaah u xanuunsada, iyagoo samafalaya, naftooda ammaano ha ugu dhiibeen Abuuraha aaminka ah.

5

Waanada Odayaasha La Waaniyo

1 Anigoo anba oday la ah oo marag ka ah waxyaalihii Masiixu ku xanuunsaday oo weliba ka qayb qaadanaya ammaanta la muujin doono, waxaan ku waaninayaa odayaasha idinku dhex jira: 2 Ilaaliya idaha Ilaah oo idin dhex jooga, idinkoo aan qasab ahaan u dhawrayn, laakiinse raalli ka ah sida Ilaah doonayo. 3 Oo weliba ha u dhawrina faa'iido ceeb ah daraaddeed, laakiinse ku dhawra maan diyaar ah, hana u xukumina sida idinkoo sayidyo u ah kuwaad u talisaan, laakiinse idaha masaallo u noqda. 4 Oo marka Adhijirka sare la muujiyo, idinku waxaad heli doontaan taajka ammaanta oo aan baabba'ayn. 5 Sidaasoo kalena dhallinyaraday, odayaasha ka dambeeya, oo kulligiinba is-hoosaysiiya, in midkiinba midka kale u adeego, maxaa yeelay, Ilaah waa hor joogsadaa kuwa kibra, laakiinse kuwa is-hoosaysiiya ayuu nimco siiyaa.

Waano

6 Haddaba sidaas daraaddeed gacanta xoogga leh oo Ilaah iska hoosaysiiya, si uu wakhtigiisa idiin sarraysiiyo. 7 Welwelkiinna oo dhan isaga saara, maxaa yeelay, isagu dan buu idinka leeyahay.

8 Feeyignaada oo soo jeeda, waayo, cadowgiinna Ibliiska ahu sida libaax ciyaya ayuu u wareegaa oo u doondoonaa cid uu liqo. 9 Isaga hor joogsada, idinkoo iimaankiinna ku adag, oo garanaya in isla dhibaatooyinkaasu ay ku dhacaan walaalahiinna dunida ku jira. 10 Haddaba Ilaaha leh nimcada oo dhan oo idiinku yeedhay ammaantiisa daa'imkaa oo Masiixa ku jirta, markii

aad in yar xanuunsataan ka dib isagu wuu idin kaamili doonaa, oo idin adkayn doonaa, oo idin xoogayn doonaa. 11 Weligiis iyo weligiisba xoogga isagaa leh. Aamiin.

12 Waxaan warqad yar idiinku soo qoray gacanta walaalkeen Silwanos oo aan ku tirinayo inuu aamin yahay. Oo waxaan idinku waaninayaa oo marag ahaan idiinku sheegayaa in tanu tahay nimcada Ilaah oo run ah. Taas ku adkaada 13 Waxaa idin soo salaamaya tan Baabuloon joogta oo laydinla doortay, iyo wiilkayga Markos. 14 Isku salaama dhunkasho jacayl ah.

Oo intiinna Masiixa kuwiisa ah oo dhan nabaddu ha u ahaato.

WARQADDII LABAAD EE RASUUL BUTROS

Salaan

1 Anigoo ah Simoon Butros, oo addoon iyo rasuulba u ah Ciise Masiix,
waxaan warqaddan u qorayaa kuwa helay iimaan qaali ah oo keenna la mid
ah, oo ku helay xaqnimada Ilaaheenna iyo Badbaadiyeheenna Ciise Masiix.
2 Nimco iyo nabadu ha idinku bateen xagga aqoonta Ilaah iyo Rabbigeenna
Ciise.

Masiixiyiinta Dabiicaddooda

3 Maxaa yeelay, Ilaah xooggiisu wuxuu ina siiyey wax kasta oo ku
saabsan nolosha iyo cibaadadaba, oo wuxuu inagu siiyey aqoonta kan
inoogu yeedhay ammaantiisa iyo wanaaggiisa. 4 Wuxuu kuwaas inagu
siiyey ballamadiisa qaaliga ah oo aad iyo aad u waaweyn, inaad kuwaas
ku noqotaan kuwo ka qayb qaata dabiicadda Ilaah, idinkoo ka baxsaday
kharribaadda dunida ku jirta ee ku timid damaca jidhka. 5 Sababtaas
daraaddeed idinkuna aad u dadaala, oo rumaysadkiinna waxaad ku dar-
taan wanaag, wanaaggiinnana aqoon, 6 aqoontiinnana iscelin, iscelintiin-
nana dulqaadasho, dulqaadashadiinnana cibaado, 7 cibaadadiinnana kal-
gacayl walaalnimo, kalgacaylkiinna walaalnimona jacayl. 8 Haddii aad
waxyaalahaas leedihiin oo ay idinku badan yihiin, iyagu waxay idinka
dhigayaan kuwo aan cajisiin ama midhalaawayaal ahayn xagga aqoonta
Rabbigeenna Ciise Masiix. 9 Waayo, kii waxyaalahaasu ka maqan yihiin wuu
indha la' yahay oo arag gaaban yahay, oo wuxuu illoobay in dembiyadiisii
hore laga safeeyey. 10 Sidaas daraaddeed, walaalayaalow, aad ugu dadaala
inaad xaqiijisaan in laydiin yeedhay oo laydin doortay, waayo, haddii aad
waxyaalahaas samaysaan, weligiin ma turunturoon doontaan. 11 Saas
daraaddeed aad baa laydiin siin doonaa gelidda boqortooyada daa'imiska
ah oo Rabbigeenna Ciise Masiix oo Badbaadiyeheenna ah.

Butros Dhimashadiisa Oo Dhaqso U Imanaysa

12 Sidaas daraaddeed anigu had iyo goorba diyaar baan u ahaan doonaa
inaan waxyaalahan idin xusuusiyo, in kastoo weliba aad taqaaniin oo
laydinku adkeeyey runta aad haysataan. 13 Waxaa ila qumman in in
alla intii aan jidhkan ku jiro aan xusuusin idinku guubaabiyo. 14 Waayo,
waan ogahay inay dhaqso u imanayso goortii aan jidhkan ka tegi lahaa
siduu Rabbigeenna Ciise Masiix i ogeysiiyey. 15 Waxaan ku dadaali doonaa
inaad tegiddayda dabadeed mar kastaba awooddaan inaad waxyaalahan
xusuusataan.

Markhaatifuridda Butros Iyo Tan Nebiyada

16 Annagu ma aannu raacin sheekooyin khiyaano lagu hindisay, markii
aannu idin ogeysiinnay xoogga iyo imaatinka Rabbigeenna Ciise Masiix,
laakiinse waxaannu ahayn markhaatiyaal indhaha ku arkay weynaantiisa.
17 Waayo, isagu wuxuu xagga Ilaaha Aabbaha ah ka helay maamuus iyo
ammaan markii cod sidaas ahu isaga uga yimid xagga ammaanta aad u
weyn ee yidhi, Kanu waa Wiilkayga aan jeclahay oo aan ku faraxsanahay.
18 Oo codkaas aannu maqalnay wuxuu ka yimid samada markii aannu
buurta quduuska ah isaga la joognay. 19 Oo waxaynu haysannaa hadalka

nebiyadii sii sheegeen, oo aad loo sii xaqiijiyey, oo waad ku wanaagsan tihiin inaad u fiirsataan hadalkaas sida laambad meel gudcur ah ka ifaysa, ilaa waagu beryayo oo xiddigta waaberi qalbigiinna ka soo baxdo, 20 idinkoo taas horta garanaya in wixii nebiyadii sii sheegeen oo la qoray ayan lahayn micnayn gooni ah. 21 Waayo, wixii nebiyadii sii sheegeen weligood kuma ay iman dadka doonistiisa, laakiinse dad Ruuxa Quduuska ahu waday ayaa xagga Ilaah kaga hadlay.

2

Nebiyo Been Aah Iyo Nolol Shar Ah
(Yuud. 3-24)

1 Laakiinse waxaa dadkii ka dhex kacay nebiyo been ah, oo idinkana sidaas oo kale waxaa idinku dhex jiri doona macallimiin been ah, oo qarsoodi idinku keeni doona bidcinimo wax halligaysa, iyagoo diidaya xataa Sayidkii soo iibsaday, oo dushooda ku soo dejinaya halligaad dhaqso ah. 2 Kuwa badan baa raaci doona ficiladooda nijaasta ah, oo sababtooda ayaa loo caayi doonaa jidka runta ah. 3 Damac xumaan bay hadallo iskayeelyeel ah idinkaga baayacmushtari doonaan, kuwaas oo xukunkoodii waa hore lagu xukumay uusan haatan raagayn, halligaaddoodiina ayan gam'ayn. 4 Maxaa yeelay, Ilaah uma tudhin malaa'igihii dembaabay, laakiinse wuxuu iyagii ku tuuray cadaabta, oo wuxuu ku riday godad gudcur ah iyagoo xukun aawadiis loo hayo. 5 Oo dunidii horena uma u tudhin, laakiinse wuxuu badbaadshay Nuux, oo ahaa mid xaqnimada wax ku wacdiya, iyo toddoba qof oo kale, markuu daadkii ku soo daayay dunidii cibaadalaawayaasha. 6 Oo magaalooyinkii ahaa Sodom iyo Gomorana wuxuu ka dhigay dambas, oo intuu afgembi ku xukumay, ayuu masaal uga dhigay kuwii cibaadalaawayaal noqon lahaa, 7 oo wuxuu ka samatabbixiyey Luud kii xaqa ahaa oo aad loogu saxariiriyey sharcilaawayaashii dabiicaddoodii nijaasta ahayd. 8 Waayo, ninkaas xaqa ahaa iyaguu dhex degganaa, oo waxaa naftiisii xaqa ahayd maalin ka maalin silciyey camaladoodii sharciga ka geesta ahaa markuu arkay oo maqlay. 9 Rabbigu waa yaqaan sida kuwa cibaadada leh jirrabaadda looga samatabbixiyo iyo sida kuwa aan xaqa ahayn loo hayo iyagoo ciqaaban ilaa maalinta xisaabta, 10 khusuusan kuwa jidhka raaca, iyagoo damaca nijaasta ah ku socda, oo sayidnimada quudhsada. Iyagu waa indha adag yihiin oo waa macangag, kamana cabsadaan inay kuwa derejada leh caayaan. 11 Malaa'iguhuna in kastoo ay iyaga itaal iyo xoogba ka badan yihiin, iyaga dacwo cay ah Rabbiga hortiisa kagama dacweeyaan. 12 Laakiinse kuwanu waa sida xayawaan aan caqli lahayn oo u dhashay in la qabsado oo la dilo, oo waxay caayaan wax aanay garanayn. Hubaal iyagu halligaaddooda ayay ku halligmi doonaan. 13 Xaqdarradooda waxaa loogu abaalgudaa xaqdarro, oo waxaa iyaga la wanaagsan inay maalinnimada raaxaystaan. Iyagu waa waskhaamiin iyo ceebaalowyo, oo markay idinla feeysteeyaan waxay ku raaxaystaan khiyaanadooda. 14 Waxay leeyihiin indho sino miidhan ah oo aan dembi ka joogsan karin. Kuwa aan adkayn ayay sasabtaan, waxayna leeyihiin qalbi damacxumaan ku noqnoqda, oo waa dad nacladeed. 15 Jidkii qummanaa ayay ka leexdeen oo way ambadeen, waxayna raaceen jidkii Balcaam ina Becoor oo jeclaaday abaalgudka xaqdarrada. 16 Laakiinse isaga waxaa loo canaantay xadgudubkiisii aawadiis. Dameer carrab la' ayaa ku hadlay dad codkiis, oo wuxuu joojiyey waallidii nebiga. 17 Kuwanu waa ilo aan biyo lahayn, iyo ceeryaamo uu duufaan kaxeeyo, oo waxaa iyaga daraaddood loo sii dhigay madowga gudcurka.

18 Waayo, iyagu waxay ku hadlaan hadal faan ah oo aan micne lahayn, oo
kuwa in yar kaga baxsanaya kuwa qaladka ku socda ayay ku sasabtaan
damacyada jidhka xagga nijaasta; 19 oo waxay iyaga ugu ballanqaadaan
xorriyad, laakiinse iyaga qudhooduba waa addoommadii kharribaadda.
Waayo, wixii ka adkaada nin ayaa isaga addoonsada. 20 Waayo, markii ay
nijaasta dunida kaga baxsadeen aqoontii Rabbiga ah Badbaadiyeheenna Ci-
ise Masiix, haddii ay haddana ku dhex murgaan oo laga adkaado, xaalkooda
dambe waa ka sii xumaadaa kii hore. 21 Intii ay jidka xaqnimada aqoon
lahaayeen oo ay dib uga noqon lahaayeen amarka quduuska ah oo iyaga
la siiyey, waxaa uga wanaagsanaan lahayd inayan aqoon jidkaas. 22 Wixii
maahmaahda runta ah lagu yidhi ayaa iyaga ku dhacay. Eeygu wuxuu ku
noqdaa mantaggiisa. Doofaarraddii maydhatayna waxay dib ugu noqotaa
gelgelinta dhoobada.

3

Ballanka Imaatinka Rabbiga

1 Gacaliyayaalow, tanu waa warqaddii labaad oo aan idiin soo qoray, oo
labadoodaba waxaan maankiinna daacadda ah ku guubaabinayaa xusu-
usin, 2 inaad xusuusataan erayadii ay nebiyadii quduuska ahaa hore ugu
hadleen, iyo amarkii Rabbiga Badbaadiyaha ah oo ay rasuulladiinnu ku
hadleen. 3 Marka hore waxaad og tihiin in maalmaha ugu dambeeya kuwa
majaajiloodaa ay la iman doonaan majaajilo iyagoo damacyadooda daba
socda, 4 oo waxay odhan doonaan, Ballankii imaatinkiisii meeh? Waayo,
haatan iyo maalintii awowayaashii ay dhinteen wax waluba waxay u soc-
daan sidii ay ahaayeen tan iyo bilowgii abuurniinta. 5 Waayo, iyagu kaas bay
u illoobaan in waagii hore samooyin jireen iyo dhul erayga Ilaah biyo lagaga
dhex abuuray, 6 kuwaas oo dunidii waagaas jirtay ay ku baabba'day iyadoo
daad qaaday. 7 Laakiinse samooyinka haatan jira iyo dhulkaba isku eray baa
dab loogu kaydiyey, oo waxaa loo hayaa maalinta xisaabta iyo halligaadda
dadka cibaadalaawayaasha ah.

8 Laakiinse, gacaliyayaalow, waxan keliya ha illoobina in maalin keliyahu
Rabbiga la tahay sida kun sannadood, kun sannadoodna la yihiin sida
maalin keliya. 9 Rabbigu kama raago inuu ballankiisa oofiyo sida dadka
qaarkiis ku tiriyo inay tahay raagid, laakiinse idinkuu idiin dulqaadanayaa,
oo dooni maayo in qofnaba halligmo, laakiinse wuxuu doonayaa in kulli la
wada toobadkeeno.

10 Laakiinse maalinta Rabbigu waxay u iman doontaa sida tuug oo kale;
maalintaas oo ay samooyinku baabbi'i doonaan iyagoo sanqadh weynu
ka yeedhayso, oo waxyaalaha abuuranna iyagoo gubanaya ayay baabbi'i
doonaan. Dhulka iyo shuqullada ku jirana waa la gubi doonaa. 11 Haddii
waxyaalahan oo dhammu ay sidaas u baabbi'i doonaan, haddaba dad
caynkee ah baa idinku waajib ah inaad noqotaan si aad ugu dhaqantaan
dabiicad quduus ah iyo cibaado, 12 idinkoo sugaya oo aad ugu dadaalaya
imaatinka maalinta Ilaah, taasoo samooyinku iyagoo ololaya ay baabbi'i
doonaan, waxyaalaha abuuranna iyagoo gubanaya ayay dhalaali doonaan.
13 Laakiinse sidii uu inoo ballanqaaday, waxaynu sugaynaa samooyin cusub
iyo dhul cusub oo xaqnimo dhex deggan tahay.

14 Sidaas daraaddeed, gacaliyayaalow, idinkoo waxyaalahaas sugaya, ku
dadaala in laydin helo idinkoo nabdoon oo aan wasakh iyo eed lahayn Ilaah
hortiisa. 15 Sidii walaalkeen gacaliye Bawlos idiinku soo qoray xigmaddii la
siiyey, ku tiriya in dulqaadashada Rabbigeennu tahay badbaado; 16 siduu

warqadihiisii oo dhan waxyaalahan ugaga hadlay. Kuwaas waxaa ku jira
wax in la gartaa ay dhib tahay, oo jaahiliinta iyo kuwaan adkayn ayaa qal-
loociya, siday Qorniinka kaleba u qalloociyaan oo ay u halligmaan. 17 Sidaas
daraaddeed, gacaliyayaalow, idinkoo waxyaalahan hore u garanayay, isjira,
yaan laydinku kaxaysan qaladka kuwa sharka ah oo aydnaan ka dhicin
adkaantiinna. 18 Laakiinse ku kora nimcada iyo aqoonta Rabbigeenna ah
Badbaadiyeheenna Ciise Masiix. Isaga ammaanu ha u ahaato haatan iyo
weligeedba. Aamiin.

WARQADDII KOWAAD EE RASUUL YOOXANAA

Nolosha Weligeed Ah Waa La Muujiyey

1 Waxaannu idiin soo qoraynaa wax ku saabsan wixii tan iyo bilowgii
jiray, oo aannu maqalnay, oo aannu indhahayaga ku aragnay, oo aannu
eegnay, oo ay gacmahayagu taabteen oo Ereyga nolosha ah. 2 Nolosha waa
la muujiyey, oo waannu aragnay, waanan u marag furaynaa, oo waxaannu
idiinka warramaynaa nolosha weligeed ah, ta Aabbaha la jirtay oo lanoo
muujiyey. 3 Wixii aannu aragnay oo aannu maqalnay ayaannu idiinka
warramaynaa, si aad idinkuna noo soo wehelisaan; oo wehelnimadeennu
waa mid la jirta Aabbaha iyo Wiilkiisa Ciise Masiix ah. 4 Oo waxaannu
waxyaalahan idiinku soo qoraynaa si ay farxaddiinnu u buuxsanto.

Ilaah Waa Nuur

5 Warkii aannu ka maqalnay oo aan idiinka warramayno wuxuu yahay,
in Ilaah nuur yahay, oo isaga aan gudcur ku jirin innaba. 6 Haddaynu nid-
haahno, Wehelnimo ayaynu la wadaagnaa isaga, oo aynu gudcurka ku so-
conno, been baynu sheegnaa, oo runta ma falno. 7 Laakiin haddaynu nuurka
ku soconno siduu isaguba nuurka ugu jiro, wehelnimo ayaynu isla wada
wadaagnaa, oo dhiigga Ciise, oo Wiilkiisa ah, wuxuu inaga nadiifiyaa dembi
oo dhan. 8 Haddaynu nidhaahno, Dembi ma lihin, nafsaddeenna ayaynu
khiyaanaynaa, oo runtuna inaguma jirto. 9 Haddaynu dembiyadeenna
qiranno, isagu waa aamin iyo caaddil inuu dembiyadeenna inaga cafiyo, oo
uu inaga nadiifiyo xaqdarrada oo dhan. 10 Haddaynu nidhaahno, Ma aynu
dembaabin, waxaynu Ilaah ka dhignaa beenaaleh, oo ereygiisa inaguma
jiro.

2

1 Carruurtaydiiyey, waxaan waxyaalahan idiinku soo qorayaa si aydnaan
u dembaabin; oo qof uun hadduu dembaabo, waxaynu xagga Aabbaha ku
leennahay Dhexdhexaadiye, waana Ciise Masiix kan xaqa ah. 2 Oo isaguna
wuxuu dembiyadeenna u yahay kafaaraggudka; oo kuweenna oo keliya
uma aha ee weliba wuxuu u yahay dembiyada dunida oo dhan. 3 Oo taas
ayaynu ku garanaynaa inaynu naqaan isaga, haddaynu qaynuunnadiisa
adkayno. 4 Kan yidhaahda, Waan aqaan isaga, oo aan qaynuunnadiisa
adkayn, waa beenaaleh, oo runtu kuma jirto isaga. 5 Laakiin kan ereygiisa
adkeeya, runtii, Ilaah jacaylkiisu wuu ku dhan yahay isaga. Taas aynu ku
garanaynaa inaynu isaga ku jirno. 6 Kan yidhaahda, Isagaan ku jiraa, waa
inuu u socdaa siduu isagu u socday.

Qaynuunka Cusub

7 Gacaliyayaalow, qaynuun cusub idiin soo qori maayo, laakiin waxaan
idiin soo qorayaa qaynuun hore oo aad tan iyo bilowgii haysateen. Qaynu-
unkii hore waa hadalkii aad bilowgii maqasheen. 8 Oo weliba qaynuun
cusub ayaan idiin soo qorayaa, kaas oo isaga iyo idinkaba run idinku dhex
ah, maxaa yeelay, gudcurku waa dhammaanayaa, oo nuurka runta ahuna
imminkuu iftiimayaa. 9 Kan yidhaahda, Nuurkaan ku jiraa, oo walaalkiis

neceb, wuxuu ku jiraa gudcurka ilaa imminkada. 10 Kan walaalkii jecel,
nuurkuu ku jiraa, oo wax lagu xumaado kuma jiro isaga. 11 Laakiin kan
walaalkii neceb, gudcurkuu ku jiraa, oo gudcurkuu ku socdaa, oo garan
maayo meeshuu marayo, waayo, gudcurkaa indhihiisa tiray.
12 Wax baan idiin soo qorayaa, carruurtiiyey, maxaa yeelay, dembiyadi-
innii waa laydinka cafiyey magiciisa aawadiis. 13 Aabbayaashow, wax baan
idiin soo qorayaa, maxaa yeelay, waad garanaysaan kan tan iyo bilowgii
jira. Ragga dhallinyarada ahow, wax baan idiin soo qorayaa, maxaa yeelay,
idinku kan sharka ah ayaad ka adkaateen. Carruurtaydiiyey, wax baan idiin
soo qoray, maxaa yeelay, Aabbaha waad garanaysaan. 14 Aabbayaashow,
wax baan idiin soo qoray, maxaa yeelay, waad garanaysaan kan tan iyo
bilowgii jira. Ragga dhallinyarada ahow, wax baan idiin soo qoray, maxaa
yeelay, waad xoog weyn tihiin, oo ereyga Ilaah baa idinku jira, oo kan sharka
ah ayaad ka adkaateen. 15 Dunida iyo waxyaalaha dunida ku jira toona ha
jeclaanina. Qof uun hadduu dunida jeclaado, jacaylka Aabbuhu kuma jiro
isaga. 16 Maxaa yeelay, waxaa dunida ku jira oo dhan oo ah damaca jidhka,
iyo damaca indhaha, iyo faanka nolosha, xagga Aabbaha kama yimaadaan
ee waxay ka yimaadaan xagga dunida. 17 Oo duniduna way idlaanaysaa, iyo
damaceeduba; laakiin kan doonista Ilaah yeelaa wuu jirayaa weligiis.

Ka-digidda Kuwa Masiixa Ka Geesta Ah

18 Carruurtiiyey, waa saacaddii u dambaysay, oo sidaad maqasheen inuu
kan Masiixa ka geesta ahi imanayo, weliba imminka kuwa badan oo Masiixa
ka gees ah ayaa kacay, taa aawadeed ayaynu ku garanaynaa inay saacad-
dii u dambaysay tahay. 19 Way inaga baxeen, laakiin kuweennii ma ay
ahayn; hadday kuweennii ahaayeen, way inala joogi lahaayeen; laakiin
way inaga baxeen oo taasaa caddaynaysa inaanay kulligood inaga mid
ahayn. 20 Laakiin idinku waxaad leedihiin subkid ka timid Kan Quduuska
ah, oo wax walba waad taqaaniin. 21 Wixii aan idiin soo qoray uma aan
soo qorin aqoonla'aantiinna xagga runta aawadeed, laakiin waxaan u soo
qoray aqoonta aad runta taqaaniin iyo inaanay beenina runta ka iman
aawadood. 22 Waa kuma beenaaluhu, kan dafira inuu Ciise yahay Masiixa
mooyaane? Isagu waa kan Masiixa ka geesta ah, waana kan dafira Aabbaha
iyo Wiilkaba. 23 Ku alla kii Wiilka inkiraa, ma leh Aabbaha; laakiin kan
Wiilka qirtaa Aabbuhuu leeyahay. 24 Haddaba idinku waxaad tan iyo
bilowgii maqlayseen ha idinku sii jiro. Haddii wixii aad tan iyo bilowgii
maqlayseen idinku sii jiro, idinkuna waxaad ku sii jiri doontaan Wiilka iyo
Aabbaha. 25 Oo kanu waa ballankii uu inoogu ballanqaaday oo ah nolosha
weligeed ah.
26 Waxaan idiin soo qoray waxyaalahan ku saabsan kuwa idin khiyaanay-
naya. 27 Subkidda aad ka hesheen isaga way idinku sii jirtaa; oo uma
baahnidin in cidina wax idin barto; laakiin sida subkiddiisu wax walba
idiin barto, oo ay run u tahay, beenna aanay u ahayn, waa inaad siday
wax idiin bartay ugu sii jirtaan. 28 Oo imminka, carruurtiiyey, ku sii jira
isaga; in kolkuu muuqdo aynu kalsoonaan doonno oo aynaan wakhtiga
imaatinkiisa ka xishoonin inaynu hor tagno. 29 Haddaad og tihiin inuu xaq
yahay, waxaad weliba ogaataan in mid walba oo xaqnimo falaa uu isaga ka
dhashay.

3

Jacaylka Ilaaha Aabbaha Ah

1 Bal ogaada siduu yahay jacaylka Aabbuhu ina siiyey, taasoo ah in
laynoogu yeedho carruurta Ilaah, oo saasaynu nahay. Sidaa aawadeed
dunidu ina garan mayso, maxaa yeelay, isagaba ma ay garanaynin.
2 Gacaliyayaalow, imminka waxaynu nahay carruurta Ilaah; oo weli wax-
aynu noqon doonno lama muujin, laakiin waxaynu og nahay in goortuu
muuqdo aynu noqon doonno sidiisa oo kale, waayo, waynu arki doonnaa
isaga siduu yahay. 3 Oo mid kasta oo waxyaalahaas ka rajeeyaa isaga,
naftiisuu daahiriyaa siduu isaguba daahir u yahay.

Carruurta Ilaah Waa Inaanay Dembaabin

4 Kii kasta oo dembi falaa wuxuu falaa caasinimo; oo dembigu wuxuu
yahay caasinimo. 5 Oo idinku waad og tihiin in isagu u muuqday inuu
dembiyadeenna inaga qaado, oo isagu dembi ma leh. 6 Ku alla kii isaga ku
sii jiraa, ma dembaabo; ku alla kii dembaabaa ma uu arkin isaga, oo weliba
ma yaqaan isaga.

7 Carruurtiiyey, yaan cidi idin khiyaanayn; kii xaqnimo falaa waa xaq
siduu isaguba xaq u yahay. 8 Kii dembi falaa wuxuu yahay kan Ibliiska; oo
Ibliisku tan iyo bilowgii ayuu dembaabayay. Taas aawadeed ayuu Wiilka
Ilaah u muuqday inuu baabbi'iyo shuqullada Ibliiska. 9 Ku alla kii Ilaah
ka dhashay dembi ma falo; maxaa yeelay, Ilaah dabiicaddiisu way ku sii
jirtaa isaga; oo ma dembaabi karo, waayo, wuxuu ka dhashay Ilaah. 10 Tan
ayay carruurta Ilaah iyo carruurta Ibliisku ku kala muuqdaan; ku alla kii
aan xaqnimo falin ma aha kan Ilaah, oo waxaa la mid ah kan aan walaalkii
jeclayn. 11 Oo kanu waa warkii aad tan iyo bilowgii maqlayseen, kaasoo ah
inaynu isjeclaanno, 12 oo aynaan ahaanin sida Qaabiil oo ahaa kan sharka
leh oo walaalkii dilay. Oo muxuu u dilay? Waayo, shuqulladiisu waxay
ahaayeen shar, oo kuwii walaalkiisna xaq bay ahaayeen.

Isjeclaada

13 Walaalayaalow, ha la yaabina haddii ay dunidu idin neceb tahay.
14 Waxaynu og nahay inaynu dhimashada ka soo gudubnay oo aynu u soo
gudubnay nolosha, maxaa yeelay, walaalaha ayaynu jecel nahay. Oo ka aan
walaalkii jeclayn, dhimashaduu ku sii hadhaa. 15 Ku alla kii walaalkii neceb
waa dhiigqabe, oo idinkuna waad og tihiin inaanu dhiigqabena lahayn
nolosha weligeed ah oo ku sii jiraysa. 16 Taasaynu jacaylka ku garanaynaa,
waayo, isagu naftiisuu u bixiyey aawadeen; oo innaguna waa inaynu naf-
teenna u bixinno walaalaheen. 17 Laakiin kan leh xoolaha dunidan, oo arka
walaalkiis oo baahan, oo qalbigiisa ka xidha, sidee baa jacaylka Ilaah ugu
jiraa isaga? 18 Carruurtaydiiyey, yeynan ku jeclaanin hadalka iyo afka toona,
laakiin camalka iyo runta aan ku jeclaanno.

19 Oo taasaynu ku garan doonnaa inaynu kuwa runta nahay, oo aynu
isaga hortiisa qalbigeenna kaga dhiiro gelin doonnaa 20 xagga wax alla
wixii qalbigeennu inagu eedeeyo, maxaa yeelay, Ilaah waa ka weyn yahay
qalbigeenna, oo wax walbaba wuu og yahay. 21 Gacaliyayaalow, haddii
aan qalbigeennu ina eedayn, kalsoonaan ayaynu ku leennahay xagga Ilaah.
22 Oo wax kastoo aynu ka barinno waynu ka helnaa, maxaa yeelay, qaynu-
unnadiisa ayaynu xajinnaa, oo waxaynu falnaa waxa isaga ka farxiya. 23 Oo
kanu waa qaynuunkiisa, kaasoo ah inaynu rumaysanno magaca Wiilkiisa
Ciise Masiix ah, oo aynu isjeclaanno, siduu qaynuunka inoo siiyey. 24 Oo kii
xajiya qaynuunnadiisa, wuu ku sii jiraa isaga, isaguna wuu ku sii jiraa. Oo
saasaynu ku garanaynaa inuu isagu inagu sii jiro xagga Ruuxa uu ina siiyey.

4

Ruuxa Runta Ah Iyo Kan Beenta Ah

1 Gacaliyayaalow, ha rumaysanina ruux walba, laakiin ruuxyada tijaabiya
si aad u hubsataan inay kuwa Ilaah yihiin; waayo, nebiyo badan oo been
ah ayaa u soo baxay dunida. 2 Taasaad ku garanaysaan Ruuxa Ilaah; ruux
walba oo qirta in Ciise Masiix jidh ku yimid, waa ku Ilaah. 3 Oo ruux walba
oo aan qiran Ciise Masiix ku Ilaah ma aha; oo kanuna waa ruuxa kan Masiixa
ka geesta ah oo aad maqasheen inuu imanayo, imminkana duniduu ku jiraa.
4 Carruurtiiyey, kuwa Ilaah baad tihiin, oo iyagaad ka adkaateen; maxaa
yeelay, Ka idinku jira ayaa ka weyn ka dunida ku jira. 5 Iyagu waa kuwa
dunida; oo taas aawadeed waxay ka hadlaan waxa dunida, oo duniduna
way maqashaa. 6 Innaguna kuwa Ilaah baynu nahay; ka Ilaah yaqaan
waa ina maqlaa; oo ka aan kan Ilaah ahaynna inama maqlo. Taasaynu ku
garanaynaa ruuxa runta ah iyo ruuxa qaladka ah.

Ilaah Waa Jacayl

7 Gacaliyayaalow, aynu isjeclaanno; waayo, Ilaah baa leh jacaylka; oo mid
walba oo jecel, wuxuu ka dhashay Ilaah, Ilaah buuna yaqaan. 8 Oo ka aan
jeclaynina Ilaah ma yaqaan; waayo, Ilaah waa jacayl. 9 Ilaah baa Wiilkiisa
keliya oo dhashay dunida u soo diray si aynu ugu noolaanno isaga, oo taasaa
jacaylka Ilaah laynoogu muujiyey. 10 Oo taas jacayl baa ku jira, mana aha
inaynu Ilaah jeclayn, laakiinse isagaa ina jeclaaday, oo wuxuu Wiilkiisa u
soo diray si uu kafaaraggudka dembiyadeenna u noqdo. 11 Gacaliyayaalow,
haddii Ilaah sidaa inoo jeclaaday, waa inaynu isjeclaanno. 12 Cidina Ilaah
ma arkin marnaba. Haddii aynu isjeclaanno, Ilaah wuu inagu jiraa, oo
jacaylkiisu wuu inagu dhan yahay.

13 Ruuxiisuu ina siiyey oo taasaynu ku garanaynaa inaynu ku sii jirno is-
aga, isaguna inagu sii jiro. 14 Innagu waynu aragnay oo waxaynu markhaati
u furaynaa in Aabbuhu Wiilka soo diray si uu Badbaadiyaha dunida u
noqdo. 15 Ku alla kii qirta inuu Ciise yahay Wiilka Ilaah, Ilaah baa ku sii jira
isaga, isaguna wuu ku sii jiraa Ilaah. 16 Oo innaguna waan garanaynaa oo
waan rumaysan nahay jacaylka Ilaah inoo qabo. Ilaah waa jacayl; oo kii ku
sii jiraa jacaylka, Ilaah buu ku sii jiraa, Ilaahna isaguu ku sii jiraa. 17 Taasaa
jacaylku kaamil inoogu noqday si aynu kalsoonaan u lahaanno maalinta
xisaabta; maxaa yeelay, siduu isagu yahay ayaynu innaguna dunidan ku
nahay. 18 Jacaylku baqdin ma leh, laakiin jacaylka kaamilka ahi baqdinta
dibadduu u saaraa, waayo, baqdintu ciqaab bay leedahay. Oo kii baqaana
kaamil kuma noqdo jacaylka.

19 Waynu jecel nahay isaga, waayo, isagaa hore inoo jeclaaday. 20 Haddii
qof yidhaahdo, Ilaah waan jeclahay, oo uu walaalkiis neceb yahay, waa
beenaaleh, maxaa yeelay, kan aan jeclayn walaalkii uu arko sidee buu
u jeclaan karaa Ilaaha uusan arag? 21 Oo waxaynu isaga ka haysannaa
qaynuunkan, kaas oo ah, Kii Ilaah jecel, walaalkiina ha jeclaado.

5

Iimaanka Masiixiyiinta

1 Ku alla kii rumaysta inuu Ciise yahay Masiixa, Ilaah buu ka dhashay;
oo ku alla kii jecel kan dhalay, kan isaga ka dhashayna wuu jecel yahay.
2 Taasaynu ku garanaynaa inaynu carruurta Ilaah jecel nahay, goortaynu
Ilaah jeclaanno oo qaynuunnadiisa xajinno. 3 Waa kan jacaylka Ilaah,
kaasoo ah inaynu qaynuunnadiisa xajinno; oo qaynuunnadiisuna ma cusla.

4 Ku alla kii ka dhashay Ilaah, wuxuu ka adkaadaa dunida, oo waxaa libta ka
adkaata dunida ah rumaysadkeenna. 5 Waa ayo kan dunida ka adkaadaa,
kan rumaystaa inuu Ciise yahay Wiilka Ilaah mooyaane?
6 Kanu waa kii biyo iyo dhiig ku yimid, oo ah Ciise Masiix; biyo keliya kuma
iman, laakiin wuxuu ku yimid biyo iyo dhiig. 7 Oo waa Ruuxa kan maragga
furaa, waayo, Ruuxa waa runta. 8 Waxaa jira saddex marag fura; waana
Ruuxa iyo biyaha iyo dhiigga, oo saddexdaasuna waa isku mid. 9 Haddii
aynu maragfurka dadka aqbali lahayn, maragfurka Ilaah baa ka weyn,
waayo, maragfurka Ilaah waa kan oo ah inuu Wiilkiisa ka marag furay.
10 Ka Wiilka Ilaah rumaystaa maragguu ku haystaa nafsaddiisa, kii aan Ilaah
rumaysanna, wuxuu isaga ka dhigay beenaaleh; maxaa yeelay, wuxuusan
rumaysan maraggii uu Ilaah ka marag furay Wiilkiisa. 11 Maragguna waa
kan, kaas oo ah in Ilaah ina siiyey nolosha weligeed ah, oo ay noloshanu
Wiilkiisa ku jirto. 12 Kan Wiilka haystaa, noloshuu leeyahay. Kii aan Wiilka
Ilaah haysanna nolosha ma leh.

Dhammaadka

13 Waxyaalahan waxaan idiinku soo qoray, idinka oo rumaystay magaca
Wiilka Ilaah, si aad u ogaataan inaad nolosha weligeed ah leedihiin. 14 Oo
tanu waa kalsoonaanta aynu isaga u qabno, taasoo ah haddaynu wax uun
doonistiisa ku barinno, isagu wuu ina maqlaa, 15 oo haddaynu og nahay
inuu inaga maqlo wax alla wixii aynu ka barinno, waxaynu og nahay inaynu
leennahay waxyaalihii aynu isaga ka barinnay. 16 Haddii qof uun arko
walaalkii oo samaynaya dembi aan xagga dhimashada ahayn, waa inuu
Ilaah baryo; isaguna noloshuu siin doonaa kuwa samaynaya dembi aan
xagga dhimashada ahayn. Waxaa jira dembi xagga dhimashada ah. Oo
anigu odhan maayo, Kaas ha ka tukado. 17 Xaqdarrada oo dhammu waa
dembi; oo waxaa jira dembi aan xagga dhimashada ahayn.
18 Waan og nahay in ku alla kii Ilaah ka dhashay aanu dembaabin. Maxaa
yeelay, kii ka dhashay Ilaah naftiisuu ilaaliyaa, oo ka sharka lihina ma
taabto. 19 Waxaynu og nahay inaynu kuwa Ilaah nahay, oo ay dunida oo
dhammuna ku jirto gacanta ka sharka leh. 20 Waxaynu og nahay in Wiilka
Ilaah yimid, oo wuxuu ina siiyey garasho si aynu ugu garanno kan runta
ah; innaguna waa ku jirnaa kan runta ah, oo ah Wiilkiisa ee Ciise Masiix
ah. Kanu waa Ilaaha runta ah iyo nolosha weligeed ah. 21 Carruurtiiyey,
sanamyada iska ilaaliya.

WARQADDII LABAAD EE RASUUL YOOXANAA

Runta Iyo Jacaylka

1 Anigoo odayga ah waxaan salaamayaa marwada la doortay iyo carruur-
teeda aan runta ku jeclahay, keligayna ma ahaye, laakiin xataa waxaa jecel
kuwa runta yaqaan oo dhan, 2 runta inagu dhex jirta, weligeedna inagu dhex
jiri doonta aawadeed. 3 Nimco iyo naxariis iyo nabad ka yimaada Ilaaha
Aabbaha ah iyo Ciise Masiix oo ah Wiilka Aabbaha ayaa inala jiri doona
xagga runta iyo jacaylka.

4 Aad baan ugu farxay markaan arkay carruurtaadii qaarkood oo runta ku
socda, waana sidaynu Aabbaha amar uga helnay. 5 Oo haatan waxaan kaa
baryayaa, murwoy, sidii anigoo aan kuu soo qorayn amar cusub laakiinse kii
aynu tan iyo bilowgii haysannay, kaasoo ah inaynu isjeclaanno. 6 Tanu waa
jacayl inaynu amarradiisa ku soconno. Amarkiina waa kan, waana sidaad
tan iyo bilowgii u maqli jirteen inaad ku socotaan. 7 Waayo, khaa'inno badan
baa dunida u soo baxay, waana kuwa aan qiran in Ciise Masiix jidh ku yimid.
Kaasu waa khaa'inka iyo ku Masiixa ka gees ah. 8 Iska jira si aydnaan u
khasaarayn wixii aynu falnay, laakiinse si aad abaalgud dhan u heshaan.
9 Mid kasta oo dhaafa oo aan cilmiga Masiixa ku sii socon, kaasu Ilaah ma leh;
laakiin kii cilmiga ku sii socdaa, Aabbaha iyo Wiilka labadaba wuu leeyahay.
10 Haddii nin idiin yimaado oo uusan cilmigan idiin keenin, gurigiinna ha
soo gelinina, hana salaamina, 11 waayo, kii salaamaa, wuxuu ka qayb galaa
shuqulladiisa sharka ah.

12 In kastoo aan hayo wax badan oo aan idiin soo qoro, ma aan jeclayn
inaan warqad iyo khad idiinku soo qoro; laakiinse waxaan rajaynayaa
inaan idiin imaado oo aan afkayga idinkula hadlo, si ay farxaddiinnu u
buuxsanto.

13 Carruurtii walaashaada la doortay way ku soo salaamayaan.

WARQADDII SADDEXAAD EE RASUUL YOOXANAA

Gayos Waa Loo Bogay

1 Anigoo odayga ah waxaan warqaddan u qorayaa gacaliye Gayos oo aan
runta ku jeclahay.
2 Gacaliyow, waxaan kuugu duceeyaa inaad wax kasta ku liibaantid oo
aad caafimaad qabtid siday naftaadu u liibaansan tahay. 3 Waayo, aad baan
ugu farxay markii walaalo yimaadeen oo ka markhaati fureen runtaada iyo
sidaad runta ugu socotid. 4 Ma lihi farxad tan iiga weyn inaan maqlo in
carruurtaydu ay runta ku socdaan.
5 Gacaliyow, aaminnimaad ku samaysaa shuqul kasta oo aad u samaysid
walaalaha iyo shisheeyahaba. 6 Iyagu jacaylkaagay kiniisadda horteeda
kaga markhaati fureen. Wanaag baad samayn lahayd haddii aad iyaga u
ambabbixisid sida Ilaah istaahilo; 7 maxaa yeelay, magiciisa aawadiis ayay
u ambabbexeen iyagoo aan waxba ka qaadan dadka aan Yuhuudda ahayn.
8 Sidaas daraaddeed waxaa inagu waajib ah inaynu kuwaas oo kale soo
dhowayno, si aynu u noqonno kuwa runta kala wada shaqeeya iyaga.

Khilaaf Baa Kiniisadda Ku Jiray

9 Wax baan kiniisadda u soo qoray, laakiinse Diyotrefees oo jecel inuu
iyaga ka sarreeyo, na aqbali maayo. 10 Sidaas daraaddeed, haddaan imaado,
waxaan xusuusin doonaa shuqulladiisa uu sameeyo isagoo hadallo xunxun
nagu shubaya. Taasu kuma filla isaga, mana aqbalo walaalaha, kuwii
aqbali lahaana wuu u diidaa, kiniisaddana wuu ka eryaa. 11 Gacaliyow,
ha ku dayan waxa sharka ah, laakiinse ku dayo waxa wanaagsan. Ka
samafalaa waa ku Ilaah, ka shar falaase Ilaah ma uu arkin. 12 Dadka oo
dhammu way u markhaati furaan Deemeetriyos, runta qudheedu way u
markhaati furtaa, annaguna waannu u markhaati furnaa, waanad og tahay
in markhaatifurkayagu run yahay.
13 Waxaan hayay waxyaalo badan oo aan kuu soo qoro, laakiinse dooni
maayo inaan qalin iyo khad kuugu soo qoro. 14 Laakiin waxaan rajaynayaa
inaan dhowaan ku arko, oo aynu afkeenna iskula hadli doonno.
15 Nabadu ha kula jirto. Saaxiibbadii way ku soo salaamayaan. Saaxiib-
bada igu salaan mid kasta intaad magiciisa ugu yeedhid.

WARQADDII YUUDAS

Salaan

1 Anigoo Yuudas ah oo ah addoonkii Ciise Masiix, Yacquubna walaalkiis
ah, waxaan warqaddan u qorayaa kuwa loo yeedhay oo Ilaaha Aabbaha ahu
jecel yahay, Ciise Masiixna loo dhawray. 2 Naxariis iyo nabad iyo jacayl ha
idiin bateen.

Kadigidda Macallimiin Been Ah Iyo Dabiicad Qudhun Ah (2 But. 2)

3 Gacaliyayaalow, intaan aad u dadaalayay inaan idiin soo qoro wax ku
saabsan badbaadada inaga dhexaysa, waxaa dirqi igu noqday inaan idiin
soo qoro oo aan idinku waaniyo inaad aad ugu dadaashaan iimaankii mar
la wada siiyey quduusiinta oo dhan. 4 Waayo, waxaa jira niman qarsoodi
idiinku soo galay, waana kuwii waa hore xukunkan loo qoray, oo ah kuwa
aan cibaadada lahayn, oo nimcada Ilaaheenna ku beddela nijaas, oo inkira
Ciise Masiix oo ah Sayidkeenna iyo Rabbigeenna keliya.

5 Hadda, in kastoo aad hore u tiqiineen wax kasta, waxaan jeclahay
inaan idin xusuusiyo sidii Rabbigu dad uga badbaadiyey dalka Masar,
dabadeedna u baabbi'iyey kuwii aan rumaysan isaga; 6 oo malaa'igihii
aan dhawrin madaxtinimadoodii, laakiinse rugtoodii ka tegey, wuxuu ilaa
xukunka maalinta weyn ku hayaa silsilado weligood ah iyagoo gudcur ku
hoos jira. 7 Si la mid ah Sodom iyo Gomora iyo magaalooyinkii kale ee ku
wareegsanaa oo sinaystay oo jidh kale uga daba orday, ayaa masaal laga
dhigay, iyagoo ciqaabta dabka weligiis ah ku silcaya.

8 Weliba kuwan riyooda sidaas oo kalay jidhkooda u nijaaseeyaan, sayid-
nimadana u nacaan, oo kuwa derejada leh u caayaan. 9 Laakiin Mikaa'iil oo
ah malagga sare markuu Ibliiska kula murmayay meydkii Muuse aawadiis,
kuma uu dhicin inuu xukun cay ah ku xukumo, laakiinse wuxuu ku yidhi,
Rabbigu ha ku canaanto. 10 Laakiin kuwanu wax kastoo ayan garanaynba
way caayaan, oo waxay ku baabba'aan waxay abuuristooda ku garanayaan
sida xayawaanka aan caqliga lahayn. 11 Waa u hoog iyaga, waayo, waxay
raaceen jidkii Qaabiil, oo faa'iido aawadeed ayay Balcaam qaladkiisii ugu
yaaceen, oo waxay ku halligmeen fallaagadii Qorax. 12 Kuwanu waa dha-
gaxyo qarsoon oo ku dhex jira cashooyinkiinna jacaylka markay idinla
faysteeyaan iyagoo aan cabsanaynin; waxayna yihiin adhijirro naftooda
jira, iyo daruuro aan biyo lahayn oo dabaylo kaxeeyaan, iyo geedo jiilaal oo
aan midho lahayn, oo laba goor dhintay, oo la rujiyey; 13 iyo hirar kacsan
oo badda, oo ceebtoodu xumbaynayso, iyo xiddigo ambaday, oo madowga
gudcurka weligood loo hayaa.

14 Enoog oo ahaa farcankii toddobaad oo Aadan isna kuwanuu wax ka sii
sheegay isagoo leh, Bal eega, Rabbigu wuxuu yimid isagoo wata quduusi-
intiisii aan tirada lahayn, 15 inuu xukun ku soo dejiyo kulli, iyo inuu kuwa
aan cibaadada lahayn oo dhan ku caddeeyo shuqulladoodii cibaadola'aanta
ahaa oo ay cibaadola'aanta ku sameeyeen, iyo waxyaalihii adkaa oo dhan
oo ay dembilayaasha aan cibaadada lahaynu isaga ka sheegeen. 16 Kuwanu
waa kuwa gunuunaca, oo cawda, oo damacyadooda xaaraanta ah ka daba
orda, afkooduna wuxuu ku hadlaa hadallo isweyneyn ah, dadkana way u
kala eexdaan inay faa'iido helaan aawadeed.

17 Laakiinse idinku, gacaliyayaalow, xusuusta hadalladii rasuulladii Rabbigeenna Ciise Masiix ay hore idinkula hadleen. 18 Waxay idinku yidhaahdeen, Ugu dambaysta waxaa jiri doona kuwa wax ku majaajilooda, oo daba socda damacyadooda aan cibaadada lahayn. 19 Kuwanu waa kuwa dadka kala erya, oo nafta dunida u nool iyagoo aan Ruuxa lahayn.
20 Laakiinse, gacaliyayaalow, nafsaddiinna ku dul dhisa rumaysadkiinna aad quduuska u ah, oo Ruuxa Quduuska ah ku tukada, 21 nafsaddiinna ku haya jacaylka Ilaah, idinkoo sugaya naxariista Rabbigeenna Ciise Masiix oo idin geeynaysa nolosha weligeed ah. 22 Kuwa shakisan u naxariista;
23 qaarna dabka ka dhufta oo badbaadiya, qaarna u naxariista idinkoo cabsanaya oo nacaya xataa dharka jiidhka ku wasakhoobay.

Duco

24 Oo kan kara inuu turunturada idinka ilaaliyo oo uu ammaantiisa idin hor taago, idinkoo aan iin lahayn oo aad u faraxsan, 25 isagoo ah Ilaaha keligiis ah oo Badbaadiyeheenna ah, ammaan iyo weynaan iyo xoog iyo amar ha u ahaadeen xagga Rabbigeenna Ciise Masiix, wakhtiga oo dhan ka hor iyo haatan iyo weligeedba. Aamiin.

MUUJINTII
CIISE MASIIX EE YOOXANAA LOO MUUJIYEY

Bilowga Kitaabkan, Iyo Salaan

1 Tanu waa muujintii Ciise Masiix oo Ilaah isaga siiyey inuu tuso addoom-
madiisa waxyaalaha waajibka ah inay dhowaan dhacaan. Oo isagu wuxuu
taas tusay addoonkiisii Yooxanaa isagoo malaa'igtiisa u soo diraya isaga,
2 kaasoo ka markhaati furay erayga Ilaah iyo markhaatifuridda Ciise Masiix,
iyo wixii uu isagu arkay oo dhan. 3 Waxaa barakaysan ka akhriya iyo kuwa
maqla erayadii wax sii sheegidda, oo xajiya waxyaalaha ku qoran, waayo,
wakhtigii wuu dhow yahay.

4 Anigoo Yooxanaa ah waxaan waxyaalahan u soo qorayaa toddobada
kiniisadood oo Aasiya ku yaal. Nimco iyo nabadu ha idiinka yimaadeen
kan jira oo jiray oo iman doona, iyo xagga toddobada ruux oo carshigiisa
hor jooga, 5 iyo xagga Ciise Masiix oo ah markhaatiga aaminka ah, iyo
curadka kuwii dhintay, iyo amiirka boqorrada dhulka. Kan ina jecel oo
dembiyadeenna dhiiggiisa inagaga furay, 6 oo boqortooyo inaga dhigay
inaynu wadaaddo u ahaanno Ilaaha ah Aabbihiis, isaga ammaanu ha u
ahaato iyo dowladnimo weligiis iyo weligiisba. Aamiin. 7 Bal eega, wuxuu
la imanayaa daruuraha, oo waxaa isaga arki doona il kasta iyo kuwii
isaga wareemay; oo qabiilooyinka dhulka oo dhammuna isagay u barooran
doonaan. Haah, saas ha ahaato. Aamiin.

8 Rabbiga Ilaaha ahu wuxuu leeyahay, Anigu waxaan ahay Alfa iyo
Oomeega, oo ah kan jira oo jiray oo iman doona, iyo Qaadirka.

Riyadii Masiixa Lagu Arkay

9 Anigoo Yooxanaa ah oo walaalkiin ah iyo mid idinkala qayb galay
dhibaatada iyo boqortooyada iyo dulqaadashada ku jira Ciise, waxaan gasi-
iradda Batmos la yidhaahdo u joogay erayga Ilaah iyo u markhaatifuridda
Ciise aawadood. 10 Maalintii Rabbiga waxaan ku jiray Ruuxa, oo waxaan
meel iga dambaysa ka maqlay cod weyn oo ah sidii buun oo leh, 11 Wixii aad
aragtid buug ku qor, oo waxaad u sii dirtaa toddobada kiniisadood; kuwaas
oo ah tan Efesos, iyo tan Simurna, iyo tan Bergamos, iyo tan Tu'ateyra, iyo
tan Sardis, iyo tan Filadelfiya, iyo tan La'odikiya.

12 Oo anna dib baan u jeestay inaan arko codkii ila hadlay, oo markii
aan dib u jeestay waxaan arkay toddoba laambadood oo dahab ah. 13 Oo
laambadaha badhtankooda waxaan ku arkay mid u eg bini-aadan oo qaba
khamiis dheer, oo laabtana waxaa ugu xidhnaa suun dahab ah. 14 Oo
madaxiisa iyo timihiisuna waxay u caddaayeen sida suuf cad iyo sida baraf
oo kale; oo indhihiisuna waxay ahaayeen sida dab ololkiis, 15 oo cagihiisuna
waxay u ekaayeen naxaas dhalaalaysa sidii iyadoo foorno lagu safeeyey,
codkiisuna wuxuu u ekaa codka biyo badan. 16 Oo gacantiisa midigtaana
wuxuu ku haystay toddoba xiddigood, oo afkiisana waxaa ka soo baxay
seef soofaysan oo laba af leh, jaahiisuna wuxuu u ekaa qorraxda oo xoog u
dhalaalaysa. 17 Oo markii aan arkay ayaan ku hor dhacay sidii mid dhintay.
Oo markaasuu gacantiisii midigta ahayd i saaray, oo wuxuu igu yidhi, Ha
cabsan. Anigu waxaan ahay kan ugu horreeyey iyo kan ugu dambeeya,
18 iyo kan nool. Anigu waan dhintay, oo bal eeg, waan noolahay tan

iyo weligayba, oo waxaan haystaa furayaasha dhimashada iyo *Haadees.
19 Haddaba waxaad qortaa waxyaalahaad aragtay iyo waxyaalaha hadda
jira iyo waxyaalaha hadda ka dib dhici doona. 20 Toddobada xiddigood
oo aad ku aragtay gacantayda midigtaa iyo toddobada laambadood oo
dahabka ah qarsoodigooda micnihiisu waxaa weeye sidan, toddobada
xiddigood waxaa weeyaan malaa'igaha toddobada kiniisadood, toddobada
laambadoodna waxaa weeyaan toddobada kiniisadood.

2

Warqaddii Kiniisadda Efesos Loo Diray

1 Kiniisadda Efesos ku taal malaa'igteeda waxaad u qortaa: Kan
toddobada xiddigood gacantiisa midigtaa ku haystaa oo toddobada
laambadood oo dahabka badhtankooda ku socdaa wuxuu kugu leeyahay
waxyaalahan, 2 Waan ogahay shuqulladaada, iyo hawshaada, iyo
dulqaadashadaada, iyo inaadan u adkaysan karin kuwa sharka ah, iyo
inaad tijaabisay kuwa rasuullada isku sheega iyagoo aan ahayn, oo waxaad
ogaatay inay been yihiin. 3 Waad dulqaadataa, oo dhib baad ugu adkaysatay
magacayga aawadiis, kamana aad daalin. 4 Laakiin wax baan kuu haystaa,
waayo, jacaylkaagii hore waad ka tagtay. 5 Haddaba xusuuso meeshii aad
ka dhacday, oo toobadkeen, oo shuqulladaadii hore samee; haddii kalese
anigu waan kuu iman doonaa oo laambaddaada waan ka qaadi doonaa
meesheeda haddii aadan toobadkeenin. 6 Laakiinse tan aad leedahay,
waxaad neceb tahay dadka Nikolas raaca shuqulladooda oo aan aniguna
necbahay. 7 Kii dheg lahu ha maqlo waxa Ruuxu ku leeyahay kiniisadaha.
Kii guulaysta ayaa waxaan siin doonaa amar uu wax kaga cuno geedka
nolosha oo ku dhex yaal *Firdooska Ilaah.

Warqaddii Kiniisadda Simurna Loo Diray

8 Kiniisadda Simurna ku taalna malaa'igteeda waxaad u qortaa;
Kan ugu horreeyey oo ugu dambeeya, oo dhintay, oo soo noolaaday,
wuxuu kugu leeyahay waxyaalahan, 9 Waan ogahay dhibaatadaada iyo
faqiirnimadaada (laakiin taajir baad tahay), iyo cayda ay kugu caayaan
kuwa Yuhuudda isku sheegaa oo aan ahayn, laakiinse ah kuwa sunagogga
Shayddaanka. 10 Ha ka cabsan waxyaalaha aad dhowaan ku xanuunsan
doontid. Bal eega, in laydin tijaabiyo aawadeed, Ibliisku qaarkiin buu
dhowaan xabsi ku ridi doonaa, oo idinku intii toban maalmood ah waxaad
heli doontaan dhibaato. Ilaa dhimashada aamin ahow, anna waxaan ku siin
doonaa taajka nolosha. 11 Kii dheg lahu ha maqlo waxa Ruuxu ku leeyahay
kiniisadaha. Kii guulaysta dhimashada labaad waxba yeeli mayso.

Warqaddii Kiniisadda Bergamos Loo Diray

12 Kiniisadda Bergamos ku taalna malaa'igteeda waxaad u qortaa;
Kan haysta seefta soofaysan oo labada af leh wuxuu kugu leeyahay
waxyaalahan, 13 Waan ogahay meeshaad deggan tahay inay tahay meesha
carshiga Shayddaanku yaal; oo magacayga waad xajisaa, mana aad inkirin
iimaankayga xataa waagii Antibas joogay, isagoo ahaa markhaatigaygii iyo
kaygii aaminka ahaa oo dhexdiinna lagu dilay meesha Shayddaanku deggan
yahay. 14 Laakiinse dhawr waxyaalood baan kuu haystaa, maxaa yeelay,
halkaas waxaad ku haysataa kuwo xajiya waxbariddii Balcaam, kaas oo

* **1:18** Haadees = Meeshii kuwii dhintay. * **2:7** Firdooska Ilaah = Beerta Ilaah.

baray Baalaaq inuu reer binu Israa'iil hortooda ku tuuro dhagax lagu turunturoodo, inay cunaan waxyaalo sanamyo loo bixiyey iyo inay sinaystaan. 15 Weliba waxaad kaloo haysataa kuwo sidaas oo kale u xajiya waxbariddii dadka Nikolas raaca. 16 Haddaba sidaas daraaddeed toobadkeena, haddii kalese dhaqsaan idiinku iman, oo waxaan iyaga kula diriri doonaa seefta afkayga. 17 Kii dheg lahu ha maqlo waxa Ruuxu ku leeyahay kiniisadaha. Kii guulaysta waxaan wax ka siin doonaa †maannada qarsoon, oo waxaan siin doonaa dhagax cad, dhagaxa dushiisana waxaa ku qoran magac cusub oo aan ninna aqoon, kan hela mooyaane.

Warqaddii Kiniisadda Tu'ateyra Loo Diray

18 Kiniisadda Tu'ateyra ku taalna malaa'igteeda waxaad u qortaa;

Wiilka Ilaah oo indhihiisu u eg yihiin dab ololkiis, cagihiisuna u eg yihiin naxaas dhalaalaysaa wuxuu kugu leeyahay waxyaalahan; 19 Waan ogahay shuqulladaada, iyo jacaylkaaga, iyo rumaysadkaaga, iyo adeegiddaada, iyo samirkaaga, iyo inay shuqulladaadii dambe ka sii badan yihiin kuwaagii hore. 20 Laakiinse wax baan kuu haystaa, waayo, waxaad oggoshahay naagta Yesebeel la yidhaahdo oo nebiyad isku sheegta; oo waxay addoommadayda bartaa oo ku sasabtaa inay sinaystaan oo ay cunaan waxyaalo sanamyo loo bixiyey. 21 Oo waxaan iyada siiyey wakhti ay ku toobadkeento, iyaduse dooni mayso inay ka toobadkeento sinadeeda. 22 Bal eeg, haddaba iyada sariir baan ku dul tuurayaa, oo kuwii iyada la sinaystana waxaan ku dhex tuurayaa dhibaato weyn, haddii ayan ka toobadkeenin shuqulladeeda. 23 Oo waxaan carruurteeda ku dili doonaa dhimasho, kiniisadaha oo dhammuna waxay ogaan doonaan inaan ahay kan baadhbaadha kelyaha iyo qalbiyada, oo anna midkiin walbaba waxaan wax u siin doonaa sida shuqulladiinnu yihiin. 24 Laakiinse intiinna kale oo Tu'ateyra joogta, in alla intiinna aan waxbariddan haysan, oo sida ay iyagu yidhaahdaan, aan aqoon waxyaalaha moolka dheer oo Shayddaanka, idinka waxaan idinku leeyahay, Dushiinna culaab kale saari maayo. 25 Habase yeeshee waxa aad haysataan xajiya ilaa aan imaado. 26 Kii guulaysta oo shuqulladayda sii xajiya tan iyo ugu dambaysta, waxaan siin doonaa amar uu ku xukumo quruumaha. 27 Oo wuxuu ku xukumi doonaa ul bir ah, sida weelasha dheriyasameeyuhu ay u burburaan; sida aan aniguba Aabbahay uga helay: 28 oo weliba waxaan siin doonaa xiddigta waaberi. 29 Kii dheg lahu ha maqlo waxa Ruuxu ku leeyahay kiniisadaha.

3

Warqaddii Kiniisadda Sardis Loo Diray

1 Kiniisadda Sardis ku taalna malaa'igteeda waxaad u qortaa;

Kan haysta toddobada Ruux oo Ilaah iyo toddobada xiddigood, wuxuu kugu leeyahay waxyaalahan: Waan ogahay shuqulladaada, oo magac baad leedahay sida wax nool, laakiinse meyd baad tahay. 2 Haddaba soo jeed, oo adkee waxyaalaha kuu hadhay oo dhimashada ku dhow; waayo, shuqulladaadii ma aan helin iyagoo kaamil ku ah Ilaahayga hortiisa. 3 Haddaba sidaas daraaddeed xusuuso sidii aad u heshay oo aad u maqashay, oo xaji, oo toobadkeen. Laakiinse haddii aadan soo jeedin, waxaan u iman doonaa sida tuug oo kale, mana aad ogaan doontid saacadda aan kuu iman doono. 4 Laakiinse waxaad Sardis ku leedahay dhawr qof oo aan dharkooda nijaasayn; oo anigay ila socon doonaan iyagoo dhar cad qaba; maxaa yeelay, way istaahilaan. 5 Kii guulaystaa sidaasuu u xidhan doonaa dhar cad; oo

† **2:17** maanna = cunto.

anna sinaba magiciisa ugama tirtiri doono kitaabka nolosha, oo waxaan magiciisa ka qiran doonaa Aabbahay hortiisa iyo malaa'igihiisa hortooda. 6 Kii dheg lahu ha maqlo waxa Ruuxu ku leeyahay kiniisadaha.

Warqaddii Kiniisadda Filadelfiya Loo Diray

7 Kiniisadda Filadelfiya ku taalna malaa'igteeda waxaad u qortaa;

Kan quduuska ah, oo runta ah, oo furihii Daa'uud haysta, oo wuxuu furo aanu ninna xidhi karin, wuxuu xidhana aanu ninna furi karin, wuxuu kugu leeyahay waxyaalahan; 8 Waan ogahay shuqulladaada (oo bal eeg, waxaan hortaada dhigay albaab furan oo aanu ninna xidhi karin), waayo, waxaad leedahay waxoogaa xoog ah, oo eraygaygiina waad dhawrtay, oo magacaygiina ma aad inkirin. 9 Bal eeg, kuwa isku sheega Yuhuud oo aan ahayn ee beenta sheegaya waxaan ka keeni doonaa sunagogga Shayddaanka, oo bal eeg, iyaga waxaan ka dhigi doonaa inay yimaadaan oo ay cagahaaga hortooda ku sujuudaan oo ay ogaadaan inaan anigu ku jeclahay. 10 Adigu waxaad dhawrtay ereygayga oo aad dulqaadatay, oo sidaas daraaddeed waxaan kaa dhawri doonaa saacadda jirrabaadda oo dhowaan u imanaysa dunida oo dhan inay jirrabto kuwa dhulka deggan. 11 Anigu dhaqsaan u imanayaa. Haddaba xaji waxaad haysatid si aan ninna taajkaaga kaaga qaadin. 12 Kii guulaysta waxaan ka dhigi doonaa tiir ku jira macbudka Ilaahayga, halkaasna mar dambe kama bixi doono, oo waxaan dushiisa ku qori doonaa magaca Ilaahayga, iyo magaca magaalada Ilaahayga, taas oo ah Yeruusaalemta cusub, oo samada iyo xagga Ilaahayga ka soo degaysa, iyo xataa magacayga cusub. 13 Kii dheg lahu ha maqlo waxa Ruuxu ku leeyahay kiniisadaha.

Warqaddii Kiniisadda La'odikiya Loo Diray

14 Kiniisadda La'odikiya ku taalna malaa'igteeda waxaad u qortaa;

Aamiin, oo ah markhaatiga aaminka ah oo runta ah, oo ah madaxa uunka Ilaah, wuxuu kugu leeyahay waxyaalahan; 15 Waan ogahay shuqulladaada iyo inaadan qabow iyo kulayl midna ahayn. Waxaan jeclaan lahaa inaad tahay qabow iyo kulayl midkood. 16 Haddaba waad diirran tahay, oo qabow iyo kulayl midna ma ihid, sidaas daraaddeed afkaygaan kaa tufi doonaa. 17 Waxaad tidhaahdaa, Taajir baan ahay, oo maal baan helay, oo waxba uma baahni, oo ma ogid inaad tahay tan belaysan, oo loo naxo, oo miskiinka ah, oo indhaha la', oo qaawan. 18 Sidaas daraaddeed waxaan kugula talinayaa inaad iga iibsatid dahab dab lagu safeeyey, si aad taajir u noqotid, iyo dhar cad si aad u xidhatid oo aanay ceebta qaawanaantaadu u muuqan, iyo indhakuul aad indhaha marsatid si aad wax u aragtid. 19 In alla inta aan jeclahay waan canaantaa oo edbiyaa, sidaas daraaddeed qiiro yeelo oo toobadkeen. 20 Bal eeg, albaabkaan taaganahay oo garaacayaa; haddaba haddii nin codkayga maqlo oo albaabka iga furo, waan u soo gelayaa, oo waan la cashayn, isna wuu ila cashayn. 21 Kii guulaysta, waxaan siin doonaa amar uu carshigayga igula fadhiisto, sida aan aniguba u guulaystay, oo aan Aabbahay ugula fadhiistay carshigiisa. 22 Kii dheg lahu ha maqlo waxa Ruuxu ku leeyahay kiniisadaha.

4

Riyadii Jannada Lagu Arkay

1 Waxyaalahaas dabadeed kor baan eegay oo waxaan arkay albaab samada ka furmay, oo codkii ugu horreeyey oo aan maqlay sidii buun

ila hadlaya oo kale, wuxuu igu yidhi, Halkan soo fuul oo waxaan ku tusi doonaa waxyaalaha waajibka ah inay hadda ka dib dhacaan. 2 Haddiiba waxaan ku jiray Ruuxa, oo bal eeg, waxaa jiray carshi samada qotoma, oo mid baa carshigii ku fadhiyey, 3 oo kii fadhiyey midabkiisu wuxuu u ekaa dhagax yasbid iyo dhagax sardiyos, oo carshigana waxaa ku wareegsanaa qaansoroobaad midabkeedu u eg yahay dhagax sumurud. 4 Oo carshigii hareerihiisana waxaa yiil afar iyo labaatan carshi oo kale; oo carshiyadii dushoodana waxaan ku arkay afar iyo labaatan oday oo ku fadhiya, oo dhar cad qaba; madaxana waxaa u saarnaa taajaj dahab ah. 5 Oo carshigiina waxaa ka soo baxay hillaac iyo codad iyo onkod. Oo waxaa jiray toddoba laambadood oo dab ah oo carshiga hortiisa ka ololaya, kuwaas oo ah toddobada Ruux oo Ilaah. 6 Oo carshigii hortiisana waxaa yiil wax la mid ah bad muraayad ah oo u eg madarad, oo carshiga badhtankiisa iyo carshiga hareerihiisa waxaa joogay afar xayawaan oo hor iyo dibba indho miidhan ah. 7 Xayawaankii kowaad wuxuu u ekaa libaax, xayawaankii labaadna wuxuu u ekaa weyl, xayawaankii saddexaadna wuxuu lahaa weji u eg weji nin, xayawaankii afraadna wuxuu u ekaa gorgor duulaya. 8 Oo afarta xayawaan mid waluba wuxuu lahaa lix baal, oo hareerahooda iyo gudahooduba waa indho miidhan; oo habeen iyo maalin midna ma nastaan, oo waxay yidhaahdaan, Quduus, quduus, quduus waxaa ah Rabbiga ah Ilaaha Qaadirka ah, oo jiray oo jira oo iman doona.

9 Oo marka xayawaanku ay ammaanaan oo ciseeyaan oo mahad u naqaan kan carshiga ku fadhiya oo ah kan nool weligiis iyo weligiis, 10 ayaa afar iyo labaatanka oday waxay ku hor dhici doonaan kan carshiga ku fadhiya, oo waxay caabudi doonaan kan nool weligiis iyo weligiis, oo taajajkoodana waxay ku tuuri doonaan carshiga hortiisa, iyagoo leh, 11 Rabbigayagow, Ilaahayagow, adigu waad istaahishaa inaad heshid ammaanta iyo cisada iyo xoogga, waayo, wax kasta adaa abuuray, maxaa yeelay, doonistaada aawadeed ayay u ahaadeen oo u abuurmeen.

5

Riyadii Wanka Ilaah Lagu Arkay

1 Oo anna kii carshiga ku fadhiyey gacantiisa midigta waxaan ku arkay kitaab wax kaga qoran yihiin dul iyo hoosba, oo waxaa ku shaabadaysnaa toddoba shaabadood. 2 Oo waxaan arkay malaa'ig xoog weyn oo ku naadinaysa cod weyn, oo leh, Bal yaa istaahila inuu kitaabka kala bixiyo oo uu furo shaabadihiisa? 3 Oo samada, iyo dhulka dushiisa, iyo dhulka hoostiisa laguma arag mid awooda inuu kitaabka kala bixiyo ama eego. 4 Oo markaasaan aad u ooyay, maxaa yeelay, lama helin mid istaahila inuu kitaabka kala bixiyo ama eego. 5 Markaasaa odayaashii midkood wuxuu igu yidhi, Ha ooyin, bal eeg, Libaaxa qabiilka reer Yahuudah ka mid ah oo ah xididkii ka yimid Daa'uud ayaa wuxuu ku guulaystay inuu furo kitaabka iyo toddobadiisa shaabadoodba.

6 Oo carshiga badhtankiisii iyo afarta xayawaan iyo odayaasha badhtankoodii waxaan ku arkay Wan taagan oo ah sida mid la gowracay oo leh toddoba gees iyo toddoba indhood oo ah toddobada Ruux oo Ilaah, oo loo soo diray dunida oo dhan. 7 Oo isna intuu yimid ayuu kitaabkii ka qaatay kii carshigii ku fadhiyey gacantiisii midigtaa. 8 Oo markuu kitaabkii qaatay ayaa afartii xayawaan iyo afar iyo labaatankii odayba waxay ku dhaceen Wankii hortiisa iyagoo midkood waluba wato kataarad iyo fijaanno dahab ah oo foox ka buuxo oo ah baryadii quduusiinta. 9 Oo waxay ku gabyeen

gabay cusub iyagoo leh, Adigu waxaad istaahishaa inaad kitaabka qaadato oo aad shaabadihiisa furto; waayo, waa lagu gowracay, oo waxaad Ilaah dhiiggaaga ugu soo iibisay dad ah qabiil kasta iyo af kasta iyo dad kasta iyo quruun kasta, 10 oo waxaad iyagii ka dhigtay inay Ilaaheenna u ahaadaan boqortooyo iyo wadaaddo; oo iyana dhulka ayay wax ku xukumi doonaan.

11 Oo anna carshigii iyo xayawaanadii iyo odayaasha hareerahoodii waxaan ku arkay oo ka maqlay malaa'igo badan codkood, oo tiradooduna waxay ahayd toban kun oo meelood oo min toban kun ah, iyo kumaan kun; 12 oo waxay cod weyn ku lahaayeen, Istaahil waxaa ah Wankii la gowracay inuu helo xoog, iyo maal, iyo xigmad, iyo itaal, iyo ciso, iyo ammaan, iyo mahad. 13 Oo wax kasta oo la abuuray oo ku jira samada, iyo dhulka dushiisa, iyo dhulka hoostiisa, iyo badda gudaheeda, iyo waxyaalaha iyaga ku jira oo dhan, ayaa waxaan maqlay iyagoo leh, Kan carshiga ku fadhiya iyo Wanka ha u ahaadeen mahad, iyo ciso, iyo ammaan, iyo xoog, weligood iyo weligood. 14 Markaasaa afartii xayawaan waxay yidhaahdeen, Aamiin. Odayaashiina way dhaceen oo sujuudeen.

6

Shaabadihii Waa La Furay

1 Oo waan arkayay markii Wankii furay toddobadii shaabadood middood, oo waxaan maqlay afartii xayawaan midkood oo codkiisa la moodo onkod leh, Kaalay oo arag. 2 Oo bal eeg, waxaan arkay faras cad oo kii fuushanaana wuxuu haystay qaanso, oo waxaa isaga la siiyey taaj; oo wuxuu soo baxay isagoo guulaysanaya, wuxuuna u soo baxay inuu guulaysto.

3 Oo haddana markii uu furay shaabaddii labaad ayaa waxaan maqlay xayawaankii labaad oo leh, Kaalay oo arag. 4 Markaasaa waxaa soo baxay faras kale oo xamar ah; oo kii fuushanaana waxaa la siiyey amar inuu dunida nabadda ka qaado iyo in dadka midba midka kale dilo; oo waxaa la siiyey seef weyn.

5 Oo haddana markuu shaabadda saddexaad furay ayaa waxaan maqlay xayawaankii saddexaad oo leh, Kaalay oo arag. Oo bal eeg, waxaan arkay faras madow; oo kii fuushanaana wuxuu gacanta ku haystay miisaan. 6 Oo waxaan afartii xayawaan badhtankooda ka maqlay wax cod la moodo oo leh, Koombo sarreen ah qiimaheedu waa dinaar, saddex koombo oo shaciir ahna qiimahoodu waa dinaar, saliidda iyo khamrigana wax ha yeelin.

7 Oo haddana markuu furay shaabaddii afraad ayaa waxaan maqlay xayawaankii afraad codkiisii oo leh, Kaalay oo arag. 8 Oo bal eeg, waxaan arkay faras cirro leh; oo kii fuushanaana magiciisu wuxuu ahaa Dhimasho; oo waxaa la socday Haadees. Oo waxaa iyaga la siiyey amar ay ku xukumaan dunida waaxdeed oo ay ku laayaan seef, iyo abaar, iyo dhimasho, iyo dugaagga dhulka.

9 Oo haddana markuu furay shaabaddii shanaad waxaan meeshii allabariga hoosteeda ku arkay nafihii kuwii loo dilay eraygii Ilaah aawadiis, iyo markhaatigii ay fureen aawadiis, 10 oo iyana waxay ku dhawaaqeen cod weyn iyagoo leh, Sayidkayaga quduuskaa oo runtahow, ilaa goormaadan xukumayn oo aadan dhiigayaga nooga aarayn kuwa dhulka jooga? 11 Oo midkood kastaba waxaa la siiyey khamiis cad; oo waxaa loo sheegay inay wakhti yar sii nastaan ilamaa kuwa iyaga addoommada la ah iyo walaalahooda dhowaan sidoodii oo kale loo dili doono ay soo dhammaadaan.

12 Oo haddana waxaan arkay markii uu furay shaabaddii lixaad, markaasaa waxaa dhacay dhulgariir weyn; oo qorraxduna waxay u

madoobaatay sidii joonyad dhogor ah, oo dayaxii oo dhammuna wuxuu noqday sidii dhiig oo kale; 13 oo xiddigihii samaduna waxay ku soo daateen dhulka sida geed berde ahi u tuuro midhihiisa aan bislaan markii dabayl weyni ruxdo. 14 Oo samadiina waxaa loo qaaday sidii kitaab la duubay oo kale, oo buur walba iyo gasiirad walbaba meeshoodii waa laga dhaqaajiyey. 15 Oo boqorradii dunida, iyo amiirrada, iyo saraakiisha sare, iyo taajiriinta, iyo kuwa xoogga weyn ah, iyo addoon kasta iyo mid kasta oo xor ahuba, waxay ku dhuunteen godadka iyo dhagaxyada buuraha; 16 oo waxay ku yidhaahdeen buurihii iyo dhagaxyadii, Nagu soo dhaca oo naga qariya kan carshiga ku fadhiya wejigiisa iyo cadhada Wanka, 17 waayo, waxaa timid maalintii weynayd oo cadhadooda; bal yaa awooda inuu istaago?

7

Waxaa La Shaabadeeyey Boqol Iyo Afar Iyo Afartankii Kun Oo Qof

1 Taas dabadeed waxaan arkay afar malaa'igood oo taagan afarta gees oo dhulka, oo xajinaya afarta dabaylood, si aan dabaylu ugu dhicin dhulka ama badda ama dhirta. 2 Oo waxaan arkay malaa'ig kale oo ka soo baxaysa qorrax ka soo baxa oo haysata shaabadda Ilaaha nool; oo cod weyn bay ugu dhawaaqday afartii malaa'igood oo amarka lagu siiyey inay wax yeelaan dhulka iyo badda, oo waxay ku tidhi, 3 Waxba ha yeelina dhulka iyo badda iyo dhirta toona, jeer aannu addoommada Ilaahayaga wejiga ka shaabadayno. 4 Oo waxaan maqlay intoodii la shaabadeeyey tiradoodii, waxayna ahaayeen boqol iyo afar iyo afartan kun oo intaasaa laga shaabadeeyey qabiilooyinka reer binu Israa'iil oo dhan.

5 Qabiilka reer Yahuudah waxaa laga shaabadeeyey laba iyo toban kun;
Qabiilka reer Ruubeenna waxaa laga shaabadeeyey laba iyo toban kun;
Qabiilka reer Gaadna waxaa laga shaabadeeyey laba iyo toban kun;
6 Qabiilka reer Aasheerna waxaa laga shaabadeeyey laba iyo toban kun;
Qabiilka reer Naftaalina waxaa laga shaabadeeyey laba iyo toban kun;
Qabiilka reer Manasehna waxaa laga shaabadeeyey laba iyo toban kun;
7 Qabiilka reer Simecoonna waxaa laga shaabadeeyey laba iyo toban kun;
Qabiilka reer Laawina waxaa laga shaabadeeyey laba iyo toban kun;
Qabiilka reer Isaakaarna waxaa laga shaabadeeyey laba iyo toban kun;
8 Qabiilka reer Sebulunna waxaa laga shaabadeeyey laba iyo toban kun;
Qabiilka reer Yuusufna waxaa laga shaabadeeyey laba iyo toban kun;
Qabiilka reer Benyaamiinna waxaa laga shaabadeeyey laba iyo toban kun.

Riyadii Lagu Arkay Kuwii Rabbigu Soo Madaxfurtay

9 Oo bal eeg, waxyaalahaas ka dib waxaan arkay dad faro badan, oo aan ninna tirin karin, oo lagala soo baxay quruun kasta, iyo qabiil kasta, iyo dad kasta, iyo af kasta, oo taagan carshiga hortiisa iyo Wanka hortiisa, iyagoo qaba khamiisyo cadcad, gacmahana ku haysta caleemo timireed. 10 Oo iyana waxay ku dhawaaqeen cod weyn, iyagoo leh, Badbaado waxaa leh Ilaahayaga carshiga ku fadhiya iyo Wanka. 11 Oo malaa'igihii oo dhammuna waxay taagnaayeen carshiga hareerihiisa iyo odayaashii iyo afartii xayawaan hareerahooda; oo carshiga hortiisii ayay ku dhaceen oo intay wejigooda dhulka saareen ayay Ilaah caabudeen, 12 iyagoo leh, Aamiin; Ilaahayagu weligiis iyo weligiis ha lahaado barako, iyo ammaan, iyo xigmad, iyo mahad, iyo ciso, iyo xoog, iyo itaal. Aamiin.

13 Oo odayaashii midkood baa jawaabay oo wuxuu igu yidhi, Kuwan khamiisyada cadcad qabaa yay yihiin, xaggee bayse ka yimaadeen? 14 Oo

waxaan ku idhi, Sayidkaygiiyow, waad taqaan. Markaasuu wuxuu igu yidhi, Kuwanu waa kuwii ka soo baxay dhibaatadii weynayd, oo waxay khamiisyadoodii ku maydheen oo ku caddeeyeen dhiiggii Wanka. 15 Sidaas daraaddeed waxay joogaan carshiga Ilaah hortiisa; oo waxay isaga ugu adeegaan macbudkiisa habeen iyo maalinba; oo kan carshiga ku fadhiyaana wuxuu dushooda ka dhisan doonaa taambuuggiisa. 16 Oo iyana mar dambe ma ay gaajoon doonaan, mana ay harraadi doonaan mar dambe, qorraxda iyo kulaylkuna kuma ay dhici doonaan; 17 waayo, Wanka carshiga bad-htankiisa jooga ayaa wuxuu ahaan doonaa adhijirkooda, oo wuxuu iyaga u hoggaamin doonaa ilaha biyaha nolosha; oo Ilaahna indhahooda ilmo kastuu ka tirtiri doonaa.

8

Toddobadii Buun Baa Laga Dhawaajiyey

1 Oo haddana markuu furay shaabaddii toddobaad, intii nus saac ah waxaa samada ka dhacday aamusnaan. 2 Markaasaan waxaan arkay tod-dobadii malaa'igood oo Ilaah hortiisa taagan, oo waxaa la siiyey toddoba buun.

3 Oo haddana waxaa timid malaa'ig kale, oo waxay is-ag taagtay meeshii allabariga, iyadoo haysata idan dahab ah, oo waxaa la siiyey foox badan si ay ugu darto baryadii quduusiinta oo dhan oo ay ugu shiddo meeshii allabariga oo dahabka ahayd oo carshiga hortiisa tiil. 4 Oo qiiqii fooxa oo ay baryadii quduusiintu la socoto ayaa wuxuu ka baxay gacantii malaa'igta oo wuxuu kor u aaday Ilaah hortiis. 5 Markaasaa malaa'igtii waxay qaadatay idankii, oo waxay ka buuxisay dabkii meesha allabariga, kolkaasay waxay ku tuurtay dhulka; markaasaa waxaa dhacay onkod, iyo codad, iyo hillaac, iyo dhulgariir.

6 Markaasaa toddobadii malaa'igood oo toddobada buun haystay waxay isu diyaariyeen inay ka dhawaajiyaan.

7 Malaa'igtii kowaad ayaa ka dhawaajisay, markaasaa waxaa soo dhacay roob dhagaxyaale iyo dab dhiig ku dhex qasan yahay, oo waxaa lagu tuuray dhulka; markaasaa dunida saddex meelood oo meeli gubatay, oo dhirtana saddex meelood oo meel baa gubatay, oo cawskii qoyanaa oo dhammuna waa gubtay. 8 Oo haddana waxaa ka dhawaajisay malaa'igtii labaad, markaasaa waxaa badda lagu tuuray wax le'eg buur weyn oo dab ka ololayo; markaasaa baddii saddex meelood oo meel baa dhiig noqotay; 9 oo waxaa halkaas ku dhintay uunkii badda ku jiray oo nafta lahaa saddex meelood oo meel, oo doonniyihiina saddex meelood oo meel baa la baabbi'iyey.

10 Oo haddana waxaa ka dhawaajisay malaa'igtii saddexaad, markaasaa waxaa samada ka soo dhacday xiddig weyn oo sidii laambadeed u ololaysa, oo waxay ku dul dhacday webiyaasha saddex meelood oo meel, iyo ilihii biyaha ahaa; 11 oo xiddigta magaceedana waxaa la yidhaahdaa Qadhaadh; oo biyihiina saddex meelood oo meel baa qadhaadh noqotay; dad badanuna wuxuu ku dhintay biyihii, maxaa yeelay, qadhaadh baa laga dhigay.

12 Oo haddana waxaa ka dhawaajisay malaa'igtii afraad, markaasaa waxaa wax lagu dhuftay qorraxda saddex meelood oo meel, iyo dayaxa saddex meelood oo meel, iyo xiddigaha saddex meelood oo meel, in saddex meelood oo meeli ay gudcur noqoto, iyo in maalinta saddex meelood oo meeli aanay iftiimin, habeenkuna uu noqdo sidaas oo kale.

Saddexda Hoog

13 Haddana waxaan arkay oon maqlay gorgor dhex duulaya samada
isagoo cod weyn ku leh, Waxaa hoogay oo hoogay oo hoogay kuwa dhulka
deggan, sababtuna waa buunanka dhawaaqooda hadhay oo saddexda
malaa'igood ay dhowaan ka dhawaajin doonaan.

9

1 Oo haddana waxaa ka dhawaajisay malaa'igtii shanaad, markaasaan
arkay xiddig samada ka timid oo dhulka ku soo dhacday; oo waxaa iyadii
la siiyey furihii ceelka yamayska. 2 Markaasay waxay furtay ceelkii ya-
mayska, oo ceelkii waxaa kor uga soo baxay qiiq u eg qiiq foorno weyn;
oo qiiqii ceelka aawadiis ayaa qorraxdii iyo hawadiiba gudcur la noqdeen.
3 Markaasaa qiiqii waxaa ka soo baxay oo dhulka ku soo degay ayax;
oo waxaa iyagii la siiyey xoog sida hangarallayaasha dhulku ay xoog u
leeyihiin. 4 Oo waxaa lagu yidhi, Waxba ha yeelina cawska dhulka iyo
wax cagaar ah iyo geednaba, dadka aan shaabadda Ilaah wejiga ku lahayn
mooyaane. 5 Oo haddana waxaa lagu amray inaanay dadka dilin, laakiinse
inay intii shan bilood ah xanuujiyaan, oo xanuunkooduna wuxuu ahaa sida
xanuunka hangarallahu markuu nin qaniino. 6 Oo ayaamahaasna dadku
waxay doondooni doonaan dhimasho, oo sinaba uma ay heli doonaan, oo
waxay jeclaan doonaan inay dhintaan, laakiinse dhimashadu way ka carari
doontaa iyaga. 7 Oo ayaxa qaabkiisuna wuxuu u ekaa fardo dagaal loo
diyaariyey; oo madaxana waxaa u saarnaa taajaj dahab u eg, oo wejiyadoo-
duna waxay u ekaayeen wejiyo dad. 8 Oo waxay lahaayeen timo u eg timo
dumar; ilkahooduna waxay u ekaayeen ilko libaax. 9 Oo waxay lahaayeen
laabdhawr u eg laabdhawr bir ah; oo sanqadha baallahooduna waxay u
ekayd sanqadh fardo badan oo dagaal ku yaacaya gaadhifardoodkood. 10 Oo
waxay lahaayeen dabo u eg hangarallayaasha dabadooda iyo miciyo; oo
dabadoodana waxay ku lahaayeen xoog ay dadka wax ku yeelaan intii shan
bilood ah. 11 Oo waxaa iyaga boqor u ah malagga yamayska; oo magiciisana
afka Cibraaniga waxaa lagu yidhaahdaa Abaddoon; afka Gariiggana magici-
isa waxaa lagu yidhaahdaa Abolyoon.

12 Hooggii kowaad wuu dhammaaday; oo bal eeg, weli waxaa dhiman oo
hadda ka dib imanaya laba hoog oo kale.

13 Oo haddana waxaa ka dhawaajisay malaa'igtii lixaad, markaasaan
maqlay cod ka yeedhaya geesihii girgirihii allabariga oo dahabka ahaa oo
Ilaah hor yaal, 14 oo ku lahaa malaa'igtii lixaad oo buunka haysatay, Fur
afarta malaa'igood oo ku ag xidhan webiga weyn oo Yufraad. 15 Markaasaa
waxaa la furay afartii malaa'igood oo loo diyaariyey saacadda iyo maalinta
iyo bisha iyo sannadda inay laayaan dadka saddex meelood oo meel. 16 Oo
tiradii ciidankii fardooleyda ahaa waxay ahayd labaatan kun oo meelood
oo min toban kun ah; oo anigu waan maqlay tiradoodii. 17 Oo sidaasaa
waxaan tusintii ku arkay fardihii iyo kuwii fuushanaa oo qaba laabdhawr
u eg dab iyo dhagax yakintos iyo baaruud; oo fardaha madaxyadooduna
waxay u ekaayeen madaxyo libaax; oo afafkoodana waxaa ka soo baxayay
dab iyo qiiq iyo baaruud. 18 Oo dadkii saddex meelood oo meel waxaa
lagu dilay saddexdan belaayo oo ah dabka iyo qiiqa iyo baaruudda afkoodii
ka soo baxay. 19 Waayo, fardaha xooggoodu wuxuu ku jiray afkooda
iyo dabadooda, waayo, dabadoodu waxay u ekayd abeesooyin, oo waxay
lahaayeen madaxyo, oo kuwaasay dadka wax ku yeeli jireen.

20 Oo dadkii hadhay oo aan lagu dilin saddexdaas belaayo, kama ay
toobadkeenin shuqulladii gacmahooda, si ayan u caabudin jinniyo, iyo
sanamyo dahab ah, iyo kuwo lacag ah, iyo kuwo naxaas ah, iyo kuwo dhagax
ah, iyo kuwo qoryo ah, oo aan wax arki karin, waxna maqli karin, soconna
karin; 21 kamana ay toobadkeenin diliddoodii iyo saaxirnimadoodii iyo
sinadoodii iyo tuugnimadoodii.

10

Malaa'igta Xoogga Weyn Iyo Buugga Yar

1 Oo haddana waxaan arkay malaa'ig kale oo xoog weyn oo samada ka
soo degaysa, iyadoo daruur huwan, madaxeedana waxaa saarnaa qaan-
soroobaad, wejigeeduna wuxuu u ekaa qorraxda oo kale, cagaheeduna
waxay u ekaayeen tiirar dab ah, 2 oo gacanteedana waxay ku haysatay buug
yar oo furan. Oo cagteedii midig waxay saartay badda, teedii bidixdana
waxay saartay dhulka, 3 oo markaasay ku dhawaaqday cod weyn oo u
eg libaax ciyaya, oo markay qaylisay ayaa toddobadii onkodba onkodeen.
4 Oo markii toddobadii onkod onkodeen, waxaan ku dhowaa inaan wax
qoro; markaasaan maqlay cod samada ka leh, Shaabad ku xidh waxyaalaha
toddobada onkod ay ku onkodeen, oo ha qorin.

5 Markaasaa malaa'igtii aan arkay oo ku taagnayd badda iyo dhulka ayaa
gacanteedii midig samada kor ugu taagtay, 6 oo inaan wakhti mar dambe
jirayn ayay ugu dhaaratay kan weligiis iyo weligiisba nool, oo abuuray
samada iyo waxyaalaha ku dhex jira, iyo dhulka iyo waxyaalaha ku dhex
jira, iyo badda iyo waxyaalaha ku dhex jiraba. 7 Laakiinse wakhtiga
codka malaa'igta toddobaad markay ku dhow dahay inay ka dhawaajiso
ayaa waxaa dhammaan doona qarsoodiga Ilaah siduu ugu bishaareeyey
nebiyadii addoommadiisa ahaa.

8 Oo haddana waxaan mar kale maqlay codkii aan samada ka maqlay
oo igu leh, Tag oo qaado buugga furan oo ku jira gacanta malaa'igta ku
taagan badda iyo dhulka. 9 Markaasaan malaa'igtii u tegey, oo waxaan
ku idhi, Buugga yar i sii. Markaasay igu tidhi, Qaado oo cun; oo wuxuu
calooshaada ka dhigi doonaa qadhaadh, laakiin intuu afkaaga ku jiro
wuxuu u macaanaan doonaa sida malab oo kale. 10 Markaasaan buuggii
yaraa ka qaatay malaa'igta gacanteedii, waanan cunay, oo intuu afkayga
ku jiray wuxuu u macaanaa sida malab oo kale; oo markii aan cunay ayaa
calooshaydii qadhaadh noqotay. 11 Oo iyana waxay igu tidhi. Waa inaad
mar kale wax ka sii sheegtid dad badan iyo quruumo badan iyo afaf badan
iyo boqorro badan.

11

Labada Markhaati

1 Markaasaa waxaa lay siiyey cawsduur ul u eg, oo waxaa laygu yidhi,
Sara joogso, oo qiyaas macbudka Ilaah, iyo meesha allabariga, iyo kuwa
Ilaah ku caabuda meeshaas. 2 Oo barxadda macbudka dibaddiisa ku taal
iska daa, oo ha qiyaasin; waayo, iyada waxaa la siiyey quruumaha; oo
magaalada quduuska ahna waxay ku tuman doonaan intii laba iyo afartan
bilood ah. 3 Oo labadayda markhaati waxaan siin doonaa xoog ay wax ku sii
sheegaan kun iyo laba boqol iyo lixdan maalmood, iyagoo jawaanno qaba.
4 Oo kuwanu waa labada geed oo saytuunka ah iyo labada laambadood oo
hor taagan Rabbiga dhulka. 5 Oo haddii nin damco inuu wax yeelo, dab baa

afkooda ka soo bixi doona oo gubi doona cadaawayaashooda; oo haddii nin damco inuu wax yeelo, waa in saas loo dilo. 6 Kuwanu waxay leeyihiin amar ay samada ku xidhaan, si aan roob u di'in inta ay wax sii sheegayaan, oo waxay kaloo leeyihiin amar ay biyaha dhiig kaga dhigaan oo ay dhulkana ugu soo dejiyaan belaayo kasta mar alla markii ay doonayaan.

7 Oo markii ay dhammeeyaan markhaatifuridda waxaa la diriri doonaa bahalka yamayska ka soo bixi doona, oo wuu ka adkaan doonaa, wuuna dili doonaa iyaga. 8 Oo meydadkoodu waxay oolli doonaan jidka magaalada weyn oo xagga ruuxa laga yidhaahdo Sodom iyo Masar, halkaasoo Rabbigooda iskutallaabta lagu qodbay. 9 Oo saddex maalmood iyo badh ayaa waxaa meydadkooda daawan doona dad ka yimid dadadka iyo qabiilooyinka iyo afafka iyo quruumaha; oo umana ay oggolaan doonaan in meydadkooda qabri la geliyo. 10 Oo kuwa dhulka degganuna way ku farxi doonaan oo rayrayn doonaan, oo midkoodba midka kale wuxuu u diri doonaa hadiyado; maxaa yeelay, labadan nebi waxay saxariiriyeen kuwa dhulka deggan. 11 Oo saddex maalmood iyo badh dabadeed waxaa iyaga soo gashay neeftii nolosha oo xagga Ilaah ka timid, markaasay cagahoodii ku istaageen; oo kuwii iyaga daawadayna waxaa ku soo degtay cabsi weyn. 12 Oo waxay samada ka maqleen cod weyn oo ku leh, Halkan soo fuula. Markaasay samada tegeen iyagoo daruur ku dhex jira, oo cadaawayaashoodiina way arkeen. 13 Oo saacaddaasna waxaa dhacay dhulgariir weyn, oo magaaladii toban meelood oo meel ayaa duntay; oo dhulgariirkii wuxuu dilay toddoba kun oo qof, oo intoodii kalena way cabsadeen, oo waxay ammaaneen Ilaaha samada.

14 Oo hooggii labaadna wuu dhammaaday; oo bal eeg, hooggii saddexaadna dhaqsuu u imanayaa.

Buunka Toddobaad

15 Markaasaa waxaa ka dhawaajisay malaa'igtii toddobaad, oo waxaa samada ka yeedhay codad waaweyn, oo waxay yidhaahdeen, Boqortooyadii dunidu waxay noqotay boqortooyadii Rabbigeenna iyo Masiixiisa, oo isna boqor buu ahaan doonaa weligiis iyo weligiis. 16 Oo afar iyo labaatankii oday oo carshiyadooda ku fadhiyey Ilaah hortiisa way dhaceen, oo intay wejigooda dhulka saareen, ayay Ilaah caabudeen, iyagoo leh, 17 Rabbiyow Ilaaha Qaadirkaa oo jira oo jirayow, mahad baannu kuu naqaynaa; maxaa yeelay, waxaad qaadatay xooggaagii weynaa, oo wax baad xukuntay. 18 Oo quruumihiina way cadhoodeen, oo waxaa yimid cadhadaadii iyo wakhtigii kuwii dhintay la xukumi lahaa iyo wakhtigii abaalgudkooda la siin lahaa nebiyada addoommadaada ah iyo quduusiinta iyo kuwa magacaaga ka cabsada, yaryar iyo waaweynba, oo la baabbi'in lahaa kuwa dhulka baabbi'iya.

19 Markaasaa waxaa samada laga furay macbudkii Ilaah; oo waxaa macbudkiisa gudihiisa ka muuqday sanduuqii axdigiisa; markaasaa waxaa soo dhacay hillaac, iyo codad, iyo onkod, iyo dhulgariir, iyo roob dhagaxyaale oo weyn.

12

Riyadii Lagu Arkay Naagtii Iyo Masduulaagii

1 Markaasaa waxaa samada ka muuqatay calaamo weyn, taas oo ahayd naag qorraxda huwan, oo dayaxuna wuxuu ka hooseeyey cagaheeda, madaxana waxaa u saarnaa taaj laba iyo toban xiddigood ah, 2 oo uur bay lahayd; wayna qaylinaysay iyadoo foolanaysa oo xanuunsanaysa oo doonaysa inay umusho. 3 Oo haddana samada waxaa ka muuqatay calaamo

kale; oo bal eeg waxaa la arkay masduulaa weyn oo cas, oo wuxuu lahaa toddoba madax iyo toban gees, oo madaxyadiisii waxaa u saarnaa toddoba taaj. 4 Oo dabadiisiina waxay soo jiidday xiddigihii samada saddex meelood oo meel, oo waxay ku soo tuurtay dhulka; markaasaa masduulaagii wuxuu is-hor taagay naagtii ku dhowayd inay umusho, si uu ilmaha uga liqo markay umusho. 5 Oo waxay umushay ilmo lab; kaas oo loo xugmay inuu quruumaha oo dhan ul bir ah ku xukumo; oo ilmaheediina waxaa kor loogu qaaday xagga Ilaah iyo carshigiisa. 6 Oo naagtiina waxay u carartay xagga cidlada, halkaasoo Ilaah iyada uga diyaariyey meel lagu quudiyo kun iyo laba boqol iyo lixdan maalmood.

7 Markaasaa samada waxaa ka dhacay dagaal, oo Mikaa'iil iyo malaa'igihiisii waxay u soo baxeen inay la diriraan masduulaagii; oo masduulaagii iyo malaa'igihiisiina way la dirireen; 8 kamana ay adkaan, meeshoodiina mar dambe samada lagama helin. 9 Oo masduulaagii weynaa oo ahaa maskii duqa ahaa hoos baa loo soo tuuray, kaasoo la yidhaahdo Ibliis iyo Shayddaan, kii dunida oo dhan khiyaaneeyey. Waxaa isaga lagu soo tuuray dhulka, oo malaa'igihiisiina hoos baa loola soo tuuray isaga.

10 Oo haddana waxaan samada ka maqlay cod weyn oo leh, Haatan waxaa yimid badbaadadii, iyo xooggii, iyo boqortooyadii Ilaaheenna, iyo amarkii Masiixiisa; maxaa yeelay, kii walaalaheen dacweyn jiray hoos baa loo tuuray, kaasoo iyaga ku dacweyn jiray Ilaaheenna hortiisa habeen iyo maalinba. 11 Oo waxay isagii kaga adkaadeen dhiiggii Wanka iyo eraygii markhaatifuriddooda; oo iyagu naftoodii kalama ay lexejeclaabin xataa dhimasho. 12 Haddaba samooyinka iyo kuwa dhex degganow, reyreeya. Waxaase hoogay badda iyo dhulka, maxaa yeelay, waxaa idiin soo degay Ibliiskii, oo aad u cadhaysan, oo weliba garanaya in wakhtigu ku yar yahay.

13 Oo masduulaagiina markuu arkay in hoos loogu tuuray xagga dhulka ayuu wuxuu silciyey naagtii ilmaha lab dhashay. 14 Oo waxaa naagtii la siiyey laba baal oo gorgor weyn si ay uga duusho maskii ilaa meesheedii cidlada ku tiil, halkaasoo iyada lagu quudiyo wakhti, iyo wakhtiyo, iyo wakhti badhkiis. 15 Oo maskiina wuxuu afkiisa ka tufay oo naagtii ka daba tuuray biyo ah sidii webi, si uu durdurku u qaado. 16 Markaasaa dhulku naagtii caawiyey, oo afka kala qaaday, oo wuxuu liqay webigii masduulaagu afkiisa ka soo tuuray. 17 Oo masduulaagii aad buu ugu sii cadhooday naagtii, oo wuxuu u soo kacay inuu la diriro farcankeedii kale oo hadhay oo amarrada Ilaah xajiyo oo Ciise u markhaati furo.

13

1 Oo wuxuu isku dul taagay cammuuddii badda.

Riyadii Lagu Arkay Labadii Bahal

Kolkaasaan arkay bahal badda ka soo baxaya, oo wuxuu lahaa toban gees iyo toddoba madax, oo geesihiisiina waxaa u saarnaa toban taaj, oo madaxyadiisiina waxaa ugu qornaa magacyo cay ah. 2 Oo bahalkii aan arkay wuxuu u ekaa shabeel, oo cagihiisuna waxay u ekaayeen cago orso, afkiisuna wuxuu u ekaa af libaax; markaasaa masduulaagii wuxuu isaga siiyey xooggiisii iyo carshigiisii iyo amar weyn. 3 Oo markaasaan arkay madaxyadiisii midkood oo u eg mid la gowracay; oo nabarkii uu u dhintay wuu bogsaday; oo dunida oo dhammuna waxay la yaabtay bahalkii; 4 markaasay masduulaagii caabudeen, maxaa yeelay, wuxuu amarkiisii siiyey bahalkii; iyaguna waxay caabudeen bahalkii, waxayna yidhaahdeen,

Bal yaa bahalka la mid ah? Oo bal yaa awooda inuu la diriro? 5 Markaasaa
waxaa isagii la siiyey af ku hadlaya waxyaalo waaweyn iyo cay; oo had-
dana waxaa la siiyey amar uu ku sii shaqeeyo laba iyo afartan bilood.
6 Markaasuu afkiisii u furay inuu Ilaah caayo, iyo inuu caayo magiciisa, iyo
rugtiisa, iyo xataa kuwa samada deggan. 7 Oo haddana waxaa isagii la siiyey
amar uu kula dagaallamo quduusiinta oo uu kaga adkaado; oo haddana
waxaa la siiyey amar uu ku xukumo qabiil kasta iyo dad kasta iyo af kasta
iyo quruun kasta. 8 Oo waxaa isaga caabudi doona inta dhulka deggan oo
dhan oo aan magacooda lagu qorin kitaabka nolosha oo Wanka la gowracay
waagii dunida la aasaasay.

9 Hadduu jiro nin dheg lahu ha maqlo. 10 Haddii nin dad xabbiso, isagana
waa la xabbisi doonaa; oo haddii nin seef wax ku dilo, waa in isagana seef
lagu dilo. Waa kaa samirka iyo rumaysadka quduusiintu.

11 Oo haddana waxaan arkay bahal kale oo dhulka ka soo baxaya, oo
wuxuu lahaa laba gees oo u eg wan geesihiis, oo wuxuu u hadlayay sidii
masduulaa oo kale. 12 Oo wuxuu bahalkii kowaad hortiisa wax kaga qabtay
amarkiisii oo dhan. Oo dunida iyo kuwa degganba wuxuu ka dhigay inay
caabudaan bahalkii kowaad oo nabarkii uu u dhintay bogsaday. 13 Oo
wuxuu sameeyey calaamooyin waaweyn, wuuna karay xataa inuu dab
samada ka soo dejiyo oo dhulka ku soo tuuro dadka hortiisa. 14 Oo kuwa
dhulka deggan wuxuu ku khiyaaneeyey calaamooyinkii isaga loo siiyey
inuu ku sameeyo bahalkii hortiisa; isagoo kuwa dhulka deggan ku leh,
Waa inaad sanam u samaysaan bahalka seefta nabarkeedii ku yaal ee soo
noolaaday. 15 Oo haddana waxaa isagii la siiyey xoog uu neef ku geliyo
sanamkii bahalka, in sanamkii bahalku hadlo oo uu ka dhigo in la dilo in
alla intii aan caabudin sanamkii bahalka. 16 Oo haddana wuxuu ka dhigay
in kulli, yar iyo weyn, iyo taajir iyo faqiir, iyo xor iyo addoonba sumad
lagaga dhigo gacanta midigta ama wejiga; 17 iyo inaanu ninna awoodin
inuu wax iibiyo ama iibsado, kii sumadda leh mooyaane, taasoo ah magaca
bahalka ama nambarka magiciisa. 18 Xigmaddii waa tan. Kii waxgarasho
lahu ha tiriyo nambarka bahalka; waayo, waxa weeye nin nambarkiis, oo
nambarkiisuna waxa weeye lix boqol iyo lix iyo lixdan.

14

Riyadii Lagu Arkay Wanka Iyo Kuwuu Soo Madaxfurtay

1 Oo bal eeg, waxaan arkay Wankii oo ku dul taagan Buur Siyoon, oo
waxaa isaga la jiray boqol iyo afar iyo afartan kun oo qof, oo waxaa wejiga
ugu qornaa isaga magiciisa iyo magaca aabbihiis. 2 Markaasaan samada
ka maqlay cod u eg biyo badan codkood iyo onkod weyn codkiis; oo codkii
aan maqlayna wuxuu u ekaa kataaraley ka dhawaajinaysa kataaradahooda;
3 markaasay carshiga hortiisa iyo afartii xayawaan iyo odayaasha hortoodii
waxay ku gabyeen gabay cusub; oo gabaygaas ninna ma baran karin, boqol
iyo afar iyo afartanka kun oo dunida laga soo iibsaday mooyaane. 4 Kuwanu
waa kuwii aan naagaha ku nijaasoobin; waayo, iyagu waa daahir; kuwanu
waa kuwa Wanka u raaca meel alla meeshuu tagoba. Kuwan waxaa laga soo
iibsaday dadka inay midhaha ugu horreeya u noqdaan Ilaah iyo Wankaba.
5 Oo afkooda innaba been lagama helin, iinna ma leh.

Riyadii Lagu Arkay Saddexdii Malaa'igood

6 Oo haddana waxaan arkay malaa'ig kale oo samada dhex duulaysa
iyadoo wadata injiil daa'imis ah inay u naadiso kuwa dhulka deggan iyo

quruun kasta iyo qabiil kasta iyo af kasta iyo dad kasta; 7 iyadoo cod weyn
ku leh, Ilaah ka cabsada, oo isaga ammaana, waayo, saacaddii xukunkiisu
way timid. Oo caabuda kii sameeyey samada iyo dhulka iyo badda iyo ilaha
biyaha ah.
8 Oo malaa'ig kale oo labaad ayaa soo raacday, oo waxay lahayd, Waxaa
dhacday oo dhacday Baabuloontii weynayd, taasoo quruumaha oo dhan ka
waraabisay khamrigii cadhada sinadeeda.
9 Oo haddana waxaa soo raacday malaa'ig kale oo saddexaad, iyadoo cod
weyn ku leh, Haddii nin caabudo bahalka iyo sanamkiisa, ama uu aqbalo
sumad in lagaga dhigo wejiga ama gacanta, 10 isna wuxuu ka cabbi doonaa
khamriga cadhada Ilaah oo lagu shubay koobka cadhadiisa isagoo aan bad-
hxanayn; oo waxaa isaga lagu silcin doonaa dab iyo baaruud malaa'igaha
quduuska ah hortooda iyo Wanka hortiisa. 11 Oo qiiqa caddibaaddooda
kor buu u baxayaa weligiis iyo weligiis, oo kuwa caabuda bahalka iyo
sanamkiisa, iyo ku alla kii aqbala sumadda magiciisa nasasho heli maayaan
habeen iyo maalin toona. 12 Waa kaa samirkii quduusiinta, kuwaas oo ah
kuwa xajiya amarrada Ilaah iyo iimaanka Ciise.
13 Oo haddana waxaan samada ka maqlay cod igu leh, Qor, Waxaa
barakaysan kuwa hadda ka dib dhimanaya iyagoo Rabbiga rumaysan. Ru-
uxii wuxuu leeyahay, Haah, iyagu waa inay ka nastaan hawshoodii, waayo,
waxaa iyaga la socda shuqulladoodii.

Beergooyska Dunida

14 Oo bal eeg, haddana waxaan arkay daruur cad, oo waxaan daruurta
dusheeda ku arkay mid fadhiya oo u eg bini aadan, oo waxaa madaxa u
saarnaa taaj dahab ah, oo gacantana wuxuu ku haystay manjo af badan.
15 Oo haddana malaa'ig kale ayaa waxay ka soo baxday macbudkii, oo
waxay cod weyn ugu dhawaaqday kii daruurta ku fadhiyey, iyadoo leh,
Manjadaada soo dir oo beerta goo; waayo, saacaddii beergooysku way
timid; maxaa yeelay, midhihii dhulka oo la gooyn lahaa way bislaadeen.
16 Markaasaa kii daruurta ku fadhiyey wuxuu manjadiisii ku soo tuuray
dhulka, oo midhihii dhulkiina waa la gooyay.
17 Oo haddana malaa'ig kale ayaa waxay ka baxday macbudka samada ku
yaal, oo iyana waxay haysatay manjo af badan. 18 Oo haddana malaa'ig kale
oo dabka xukunta ayaa waxay ka soo baxday meeshii allabariga; oo waxay
cod weyn ugu dhawaaqday tii manjada afka badan haysatay iyadoo ku leh,
Manjadaada afka badan soo dir, oo waxaad ururisaa canabka dhulka ru-
cubyadiisa; maxaa yeelay, canabkii waa bislaaday. 19 Markaasaa malaa'igtii
waxay manjadeedii ku soo tuurtay dhulka, oo waxay soo ururisay canabka
dhulka, oo waxay ku tuurtay macsaraddii canabka oo weyn oo cadhada
Ilaah. 20 Oo canabkiina waxaa lagu tuntay magaalada dibaddeeda, oo
waxaa macsaraddii ka soo baxay dhiig, wuxuuna gaadhay tan iyo fardaha
xakamahooda, ilaa kun iyo lix boqol oo *istaadiyon.

15

Riyadii Lagu Arkay Toddobadii Fijaan Iyo Toddobadii Belaayo

1 Oo haddana waxaan samada ku arkay calaamo kale oo weyn oo cajaa'ib
leh, waxayna ahayd toddoba malaa'igood oo haysta toddoba belaayo, oo
ahaa kuwii ugu dambeeyey, waayo, waxaa iyaga ku dhex dhammaatay
cadhadii Ilaah.

* **14:20** istaadiyon = mayl toban meelood oo meel.

2 Markaasaan arkay wax u eg bad muraayad ah oo dab ku dhex qasan ya-
hay iyo kuwii iyagoo guulaysan ka yimid xaggii bahalkii iyo xaggii sanamki-
isii iyo xaggii nambarkii magiciisa, oo dul taagan baddii muraayadda ahayd
iyagoo haysta kataaradihii Ilaah. 3 Oo iyana waxay ku gabyeen addoonkii
Ilaah oo Muuse ahaa gabaygiisii iyo gabaygii Wanka iyagoo leh, Rabbiyow
Ilaaha Qaadirka ahow, shuqulladaadu way weyn yihiin, oo yaab bay leeyi-
hiin. Boqorka quruumahow, jidadkaagu waa xaq oo waa run. 4 Rabbiyow,
bal ayaan kaa cabsan doonin oo aan magacaaga ammaani doonin? Waayo,
adiga keligaa ayaa quduus ah; maxaa yeelay, quruumaha oo dhammu way
iman oo hortaada ayay ku sujuudi doonaan; waayo, falimahaagii xaqa ahaa
waa la muujiyey.
5 Oo waxyaalahaas dabadood waxaan arkay macbudkii taambuugga
markhaatifuridda oo samada ku jira oo la furay. 6 Markaasaa macbudkii
waxaa ka soo baxay toddobadii malaa'igood oo haystay toddobada belaayo,
oo waxay qabeen dhar daahir ah oo dhalaalaya, oo laabtana waxaa ugu
xidhnaa suuman dahab ah. 7 Oo afartii xayawaan midkood ayaa wuxuu
toddobadii malaa'igood siiyey toddoba fijaan oo dahab ah oo ay ka buuxdo
cadhadii Ilaaha weligiis iyo weligiisba nool. 8 Markaasaa macbudkii waxaa
ka buuxsamay qiiq ka yimid xagga ammaanta Ilaah iyo xagga xooggiisa; oo
ninna ma uu geli karin macbudkii ilamaa la dhammeeyo toddobadii belaayo
oo ay toddobadii malaa'igood haysteen.

16

1 Markaasaan maqlay cod weyn oo macbudkii ka yeedhaya, oo toddobadii
malaa'igood ku leh, Taga, oo toddobada fijaan oo cadhada Ilaah ku jirto
dhulka ku shuba.
2 Markaasaa waxaa tagtay middii kowaad, oo waxay fijaankeedii ku
shubtay dhulka, oo wuxuu dadkii sumaddii bahalka lahaa oo caabuday
sanamkiisii u noqday boog xun oo halis ah.
3 Oo tii labaadna fijaankeedii waxay ku shubtay badda; markaasay baddii
noqotay sidii nin dhintay dhiiggiis oo kale, oo waxyaalihii ku noolaa oo
dhammu way wada dhinteen.
4 Oo tii saddexaadna waxay fijaankeedii ku shubtay webiyaashii iyo ilihii
biyaha ahaa; oo waxay noqdeen dhiig. 5 Kolkaasaan maqlay malaa'igtii
biyaha oo leh, kan jira oo jirayow, adigu xaq baad tahay, adiga Qudu-
uska ahow, maxaa yeelay, sidaasaad wax u xukuntay; 6 waayo, iyagu
waxay daadiyeen dhiiggii quduusiintii iyo nebiyadii, oo adiguna waxaad ka
waraabisay dhiig; waayo, way istaahilaan. 7 Oo haddana waxaan maqlay
meeshii allabariga oo leh, Haah, Rabbiyow Ilaaha Qaadirka ahow, waxaa
run iyo xaq ah xukummadaada.
8 Oo tii afraadna waxay fijaankeedii ku shubtay qorraxda; oo waxaa
qorraxdii la siiyey amar ay dadka ku gubto. 9 Markaasaa dadkii waxaa lagu
gubay kulayl weyn, oo waxay caayeen magicii Ilaaha belaayooyinka u taliya,
oo ma ay toobadkeenin inay isaga ammaanaan.
10 Oo tii shanaadna waxay fijaankeedii ku shubtay carshigii bahalka;
boqortooyadiisiina way madoobaatay, oo iyana xanuun aawadiis ayay
carrabkoodii la ruugeen, 11 oo xanuunkoodii iyo nabrahoodii aawadood
waxay caayeen Ilaaha samada, oo shuqulladoodiina kama ay toobadkeenin.
12 Oo tii lixaadna waxay fijaankeedii ku shubtay webiga weyn oo Yufraad;
oo biyihiisiina way engegeen, in jidka loo diyaariyo boqorrada ka imanaya
qorrax ka soo bax. 13 Markaasaan arkay saddex jinni oo nijaas ah oo ka soo

baxaya masduulaagii afkiisii, iyo bahalka afkiisii, iyo nebigii beenta ahaa afkiisii, oo waxay u ekaayeen rahyo; 14 waayo, waxay ahaayeen ruuxyo jinniyo oo calaamooyin samaynaya, kuwaas oo u taga boqorrada dunida oo dhan inay u soo ururiyaan dagaalka maalinta weyn oo Ilaaha Qaadirka ah. 15 (Oo bal eeg, Anigu waxaan u imanayaa sida tuug oo kale. Haddaba waxaa barakaysan kii soo jeeda oo dharkiisa dhawra sii uusan qaawanaan ugu socon oo aan cawradiisa loo arag.) 16 Oo iyana waxay boqorradii ku soo ururiyeen meesha afka Cibraaniga lagu yidhaahdo Armageddoon.

17 Oo tii toddobaadna waxay fijaankeedii ku shubtay hawada; markaasaa macbudkii waxaa ka soo baxay cod weyn oo ka yimid carshiga xaggiisa, wuxuuna lahaa, Way dhammaatay. 18 Markaasaa waxaa dhacay hillaac iyo codad iyo onkod; oo waxaa dhacay dhulgariir weyn oo aan weligiis isagoo kale la arag intii dad dhulka joogay, oo wuxuu ahaa dhulgariir aad u weyn oo aad u xoog badan. 19 Oo magaaladii weynaydna waxaa loo kala qaybiyey saddex meelood, oo magaalooyinkii quruumuhuna way wada dumeen; oo Baabuloontii weynaydna waxaa laga xusuustay Ilaah hortiisa in iyada la siiyo koobkii khamriga xanaaqa cadhadiisa. 20 Oo gasiirad kastaaba way carartay, buurihiina lama helin. 21 Oo waxaa samada ka soo daatay oo dadka ku soo dul daatay roob dhagaxyaale, oo dhagax kastaba miisaankiisu le'eg yahay talanti; markaasaa dadkii waxay Ilaah u caayeen belaayadii roob dhagaxyaalaha aawadeed, maxaa yeelay, belaayadiisu aad bay u weynayd.

17

Riyadii Lagu Arkay Dhilladii Iyo Bahalkii

1 Markaasaa waxaa timid toddobadii malaa'igood oo toddobada fijaan haystay middood, oo way ila hadashay, waxayna igu tidhi, Kaalay halkan, waxaan ku tusi doonaa xukunka dhillada weyn oo biyaha badan ku dul fadhida, 2 taasoo boqorrada dunidu ay ka sinaysteen, oo kuwa dunida degganuna ay khamrigii sinadeeda ku sakhraameen.

3 Markaasay waxay igu qaadday Ruuxa, oo waxay i geeysay cidlada; markaasaan arkay naag fuushan bahal guduudan oo ay ka buuxaan magacyo cay ahu, oo wuxuu lahaa toddoba madax iyo toban gees. 4 Oo naagtuna waxay qabtay dhar midabkiisu yahay casaan iyo guduud, oo waxaa kaloo ay ku sharraxnayd dahab iyo dhagaxyo qaali ah iyo luul, oo waxay gacanta ku haysatay koob dahab ah oo waxyaalihii karaahiyada ahaa ka buuxaan, kuwaas oo ahaa waxyaalihii nijaasta ahaa oo sinadeeda, 5 oo waxaa wejiga ugu qornaa magac ah qarsoodi, oo ah Baabuloonta weyn ee hooyada u ah dhillooyinka iyo waxyaalaha karaahiyada ah oo dunida. 6 Markaasaan arkay naagtii oo ku sakhraantay dhiiggii quduusiinta iyo dhiiggii kuwii Ciise u markhaati furay. Oo markaan iyadii arkay ayaan aad ula yaabay. 7 Markaasaa malaa'igtii waxay igu tidhi, War, maxaad u yaabtay? Waxaan kuu sheegi doonaa qarsoodiga naagta iyo bahalka iyada sida oo leh toddobada madax iyo tobanka gees. 8 Bahalkii aad aragtay wuu jiray, haddase ma jiro; oo wuxuu dhowaan ka soo bixi doonaa yamayska, oo wuxuu tegi doonaa halaag. Oo kuwa dhulka jooga oo aan magacooda lagu qorin kitaabka nolosha waagii dunida la aasaasay, markay bahalka arkaan waxay la yaabi doonaan siduu markii hore u jiray, oo uusan haatan u jirin, oo uu hadda ka dib u jiri doono.

9 Waa kan maanka xigmadda lihi. Toddobada madax waa toddoba buurood oo ay naagtu ku fadhiisato; oo iyagu waxa weeyaan toddoba boqor; 10 shantood way dhaceen, midna wuu joogaa, midkii kalena weli ma iman;

oo markuu yimaado, in yar buu sii jiri doonaa. 11 Oo bahalkii markii
hore jiray oo aan haatan jirin, isaga qudhiisuna waa mid siddeedaad oo
toddobaduu ka mid yahay; oo wuxuu tegi doonaa halaag. 12 Oo tobankii
gees oo aad aragtay waa toban boqor, oo aan weli helin boqortooyo;
laakiinse intii saacad ah waxay amar la heleen bahalka sida boqorro oo
kale. 13 Kuwanu waa isku maan, oo iyagu xooggooda iyo amarkooda waxay
siiyeen bahalka. 14 Kuwaasu waxay la diriri doonaan Wanka, oo Wankuna
wuu ka adkaan doonaa, maxaa yeelay, isagu waa Sayidka sayidyada iyo
Boqorka boqorrada; oo haddana kuwa isaga la jira waa kuwa loo yeedhay,
oo la doortay, oo aaminiinta ah.

15 Markaasay waxay igu tidhi, Biyihii aad aragtay oo ay dhilladu ku
dul fadhiday waxa weeyaan dadad iyo maqluuqyo iyo quruumo iyo afaf.
16 Oo tobankii gees oo aad aragtay iyo bahalkii waxay nebcaan doonaan
dhillada, oo iyada way bi'in doonaan oo qaawin doonaan, oo hilibkeedana
way cuni doonaan, oo kulligeedna waxay ku gubi doonaan dab. 17 Waayo,
Ilaah wuxuu qalbigooda geliyey inay yeelaan fikirkiisa, oo ay isku maan
ahaadaan, oo ay boqortooyadooda bahalka siiyaan ilamaa erayada Ilaah ay
kaamil noqdaan. 18 Oo naagtii aad aragtayna waxa weeye magaalada weyn
oo u talisa boqorrada dhulka.

18

Waxaa Dhacday Magaaladii Weynayd

1 Waxyaalahaas ka dib waxaan arkay malaa'ig kale oo samada ka soo
degaysa, waxayna lahayd amar weyn; oo dhulkuna wuxuu la iftiimay
dhalaalkeedii. 2 Markaasay ku dhawaaqday cod xoog weyn, oo waxay
tidhi, Waxaa dhacday oo dhacday Baabuloontii weynayd, oo waxay noqotay
hoygii shaydaanyada, iyo rugtii jinni kasta oo nijaas ah, iyo rugtii shimbir
kasta oo nijaas ah oo la neceb yahay. 3 Waayo, quruumihii oo dhammu
waxay ku dhaceen khamrigii cadhada sinadeeda; oo boqorradii dhulka oo
dhammuna iyaday ka sinaysteen, oo baayacmushtariyadii dunidu waxay ku
taajireen xooggii barwaaqadeeda.

4 Oo haddana waxaan maqlay cod kale oo samada ka dhawaaqaya oo
leh, Dadkaygiiyow, iyada ka soo baxa, yeydnan dembiyadeeda la qaybsane,
oo aydnaan belaayooyinkeeda heline; 5 waayo, dembiyadeedii waxay gaad-
heen xataa samada, oo Ilaahna wuu xusuustay xaqdarradeedii: 6 Iyada
wax u siiya sidii ay wax idiin siisay oo kale, oo weliba u sii labanlaaba
sida shuqulkeedu ahaa; oo koobkii ay wax idiinku qastay, wax ugu qasa
labanlaab. 7 Oo intii ay isfaanisay iyo intii ay raaxaysatay oo kale, waxaad
iyada siisaan caddibaad iyo murug; waayo, iyadu waxay qalbigeeda iska
tidhaahdaa, Anigoo boqorad ah ayaan iska fadhiyaa, oo carmalna ma ihi,
oo sinaba murug u arki maayo. 8 Sidaas daraaddeed maalin keliya waxaa
iyada u iman doona belaayooyinkeeda, kuwaas oo ah dhimasho iyo murug
iyo abaar; oo iyada kulligeed waxaa lagu gubi doonaa dab, waayo, Rabbiga
Ilaaha ah oo iyada xukumay waa xoog badan yahay. 9 Oo boqorradii
dunida oo iyada ka sinaystay oo la raaxaystay ayaa u ooyi doona oo u
barooran doona markii ay arkaan qiiqa gubashadeeda, 10 iyagoo meel fog la
taagan cabsida caddibaaddeeda, oo waxay odhan doonaan, Waxaa hoogtay
oo hoogtay magaalada weyn oo Baabuloon, taasoo ah magaalada xoogga
badan! Waayo, xukunkaagu saacad keliya buu ku yimid.

11 Oo baayacmushtariyadii duniduna iyaday u ooyaan oo u baroortaan,
waayo, ninna hadda ka dib iibsan maayo shixnaddoodii; 12 shixnaddaas oo

ah dahab, iyo lacag, iyo dhagaxyo qaali ah, iyo luul, iyo dhar wanaagsan, iyo dhar guduudan, iyo xariir, iyo dhar cas, iyo alwaax kasta oo tu'inos ah, iyo weel kasta oo foolmaroodi laga sameeyey, iyo weel kasta oo alwaax qaali ah laga sameeyey, iyo kuwa laga sameeyey naxaas, iyo bir, iyo marmar, 13 iyo qorfe, iyo xawaash, iyo uunsi, iyo barafuun, iyo foox, iyo khamri, iyo saliid, iyo bur wanaagsan, iyo sarreen, iyo lo', iyo ido, iyo fardo, iyo gaadhifardood, iyo addoommo, iyo nafaha dadka. 14 Oo midhihii naftaadu ay damacday way kaa tageen, oo waxyaalihii fiicanaa oo dhalaalayay oo dhammuna way kaa baabbe'een, oo mar dambena lama heli doono. 15 Oo baayacmushtariyadii alaabtaas lahaa oo iyada taajir ku noqday, waxay meel fog la istaagi doonaan cabsida caddibaaddeeda iyagoo ooyaya oo barooranaya; 16 oo waxay odhan doonaan, Waxaa hoogtay oo hoogtay magaalada weyn, tii qabi jirtay dhar wanaagsan, iyo dhar guduudan, iyo dhar cas, oo ku sharraxnaan jirtay dahab, iyo dhagaxyo qaali ah, iyo luul. 17 Waayo, maalka saas u badanu saacad keliya buu ku baabba'ay. Oo waxaa meel fog istaagay naakhude kasta, iyo mid kasta oo dhoofa, iyo ragga baxriyiinta ah, iyo in alla inta badda ka faa'iidaysata, 18 oo way qayliyeen markii ay arkeen qiiqii gubashadeeda, waxayna yidhaahdeen, Bal magaaladee baa la mid ah magaalada weyn? 19 Oo iyana intay madaxa boodh ku shubteen ayay qayliyeen oo ooyeen oo baroorteen, oo waxay yidhaahdeen, Waxaa hoogtay oo hoogtay magaaladii weynayd oo kulli inta badda doonniyaha ku lahu ay dhexdeeda kaga taajireen maalkeedii, waayo, iyadii saacad keliya bay baabba'day. 20 Haddaba iyada ku farxa, samaday, iyo quduusiintay, iyo rasuulladow, iyo nebiyadow, waayo, Ilaah xukunkiinnii iyaduu ku xukumay.

21 Markaasaa malaa'ig xoog weynu waxay kor u qaadatay dhagax u eg dhagaxshiid weyn, oo waxay ku dhex tuurtay badda, oo waxay tidhi, Magaalada weyn oo Baabuloon sidaas oo kale xoog baa hoos loogu tuuri doonaa, oo hadda ka dibna lama heli doono. 22 Oo mar dambe dhexdaada lagama maqli doono codka kataaralayda, iyo muusikalayda, iyo kuwa biibilaha ka dhawaajiya, iyo kuwa turumbada ka dhawaajiya; oo dhexdaada innaba lagama heli doono sancalow sanco kasta ha qabtee; oo sanqadha dhagaxshiidkana dhexdaada innaba lagama maqli doono mar dambe; 23 oo laambad iftiinkeedna mar dambe dhexdaada innaba kama ifi doono, oo codkii arooska iyo aroosaddana dhexdaada innaba mar dambe lagama maqli doono, waayo, baayacmushtariyadaadu waxay ahaayeen amiirradii dhulka, maxaa yeelay, saaxirnimadaadii ayaa quruumaha oo dhan lagu khiyaaneeyey. 24 Oo dhexdeeda waxaa laga helay dhiiggii nebiyadii iyo quduusiintii iyo dhiiggii kuwii dhulka lagu dilay oo dhan.

19

Guusha Samada Lagu Guulaystay, Iyo Arooska Wanka

1 Oo waxyaalahaas ka dib waxaan maqlay wax u eg cod weyn oo maqluuq badan oo samada ku jira, oo waxay lahaayeen, Halleeluuya; badbaado iyo ammaan iyo xoog waxaa leh Ilaahayaga; 2 waayo, waxaa run iyo xaq ah xukummadiisa, maxaa yeelay, isagu wuu xukumay dhilladii weynayd ee dhulka ku hallaysay sinadeedii; oo dhiiggii addoommadiisiina gacanteeda wuu ka aaray. 3 Oo haddana mar labaad ayay yidhaahdeen, Halleeluuya. Oo qiiqeeduna kor buu u baxaa weligiis iyo weligiis. 4 Markaasaa afar iyo labaatankii oday iyo afartii xayawaan ayaa sujuuday, oo waxay caabudeen Ilaaha carshiga ku fadhiya iyagoo leh, Aamiin, Halleeluuya.

5 Markaasaa cod baa ka soo baxay carshigii, oo wuxuu yidhi, Ilaaheenna
ammaana, addoommadiisa oo dhammow, kuwiinna isaga ka cabsadow,
yar iyo weynba. 6 Oo haddana waxaan maqlay wax u eg maqluuq badan
codkood, iyo biyo badan codkood, iyo onkod xoog weyn codkiis, oo waxay
lahaayeen, Halleeluuya, waayo, waxaa wax xukuma Rabbiga Ilaahayaga oo
Qaadirka ah. 7 Aynu rayrayno oo aad u faraxno, oo aynu ammaanno isaga;
waayo, arooskii Wanku wuu yimid, oo afadiisiina way isdiyaarisay. 8 Oo
waxaa iyadii lagu amray inay xidhato dhar wanaagsan oo dhalaalaya oo
daahir ah; waayo, dharka wanaagsanu waxa weeye falimihii xaqa ahaa oo
quduusiinta.
9 Oo wuxuu igu yidhi, Waxaad qortaa, Waxaa barakaysan kuwa loogu
yeedhay arooska Wanka cashadiisa. Oo wuxuu kaloo igu yidhi, Kuwanu
waa erayadii Ilaah oo run ah. 10 Inaan isaga caabudo aawadeed ayaan
cagihiisa ugu hor dhacay. Oo isna markaasuu wuxuu igu yidhi, Iska jir oo
saas ha yeelin. Anigu waxaan addoon la ahay adiga iyo walaalahaaga haya
markhaatifuridda Ciise. Ilaah u sujuud, waayo, markhaatifuridda Ciise waa
ruuxa wax sii sheegidda.

Masiixa Guusha leh

11 Oo bal eeg, waxaan arkay samadii oo furantay, iyo faras cad, oo kii
fuushanaana waxaa la odhan jiray Aamin iyo Run; oo isagu xaqnimuu wax
ku xukumaa oo uu ku diriraa. 12 Oo indhihiisuna waxay u ekaayeen ololka
dabka, madaxiisana waxaa u saarnaa taajaj badan; oo waxaa ugu qornaa
magac aanu ninna aqoon isaga mooyaane. 13 Oo isna wuxuu qabay dhar
dhiig lagu rusheeyey, magiciisana waxaa la odhan jiray ereyga Ilaah. 14 Oo
ciidammadii samada ku jirayna isagay soo raaceen iyagoo fuushan fardo
cadcad oo qaba dhar wanaagsan oo cad oo daahir ah. 15 Oo afkiisana waxaa
ka soo baxday seef af badan inuu ku laayo quruumaha; oo wuxuu iyaga
ku xukumi doonaa ul bir ah, oo wuxuu ku tumay macsaraddii canabka
oo xanaaqii cadhada Ilaaha Qaadirkaa. 16 Oo dharkiisa iyo bowdadiisana
waxaa ugu qornaa magac, kaas oo ah BOQORKA BOQORRADA, IYO SAYIDKA
SAYIDYADA.

Masiixa Cadaawayaashiisii Waa La Laayay

17 Oo markaasaan arkay malaa'ig qorraxda dhex taagan; oo intay cod
weyn ku dhawaaqday ayay waxay haadda samada dhex duusha oo dhan ku
tidhi, Kaalaya oo u soo urura cashada weyn oo Ilaah, 18 aad idinku cunteene
hilibka boqorrada, iyo hilibka kabtannada, iyo hilibka ragga xoogga badan,
iyo hilibka fardaha iyo kuwa fuushan, iyo hilibka dadka oo dhan, xor iyo
addoon, iyo yar iyo weynba.
19 Oo markaasaan arkay bahalkii iyo boqorradii dhulka iyo ciidammadoo-
dii oo u soo wada ururay inay la diriraan kii faraska fuushanaa iyo ci-
idankiisii. 20 Markaasaa la qabtay bahalkii iyo nebigii beenta ahaa oo
calaamooyinka hortiisa ku samayn jiray, kuwaasoo uu ku khiyaanayn jiray
kuwii aqbalay sumaddii bahalka iyo kuwii u sujuuday sanamkiisii, oo
labadoodii iyagoo nool ayaa waxaa lagu dhex tuuray baddii dabka ahayd, oo
baaruuddu ka ololaysay; 21 oo intoodii kalena waxaa lagu laayay kii faraska
fuushanaa seeftiisii afkiisa ka soo baxday; oo haaddii oo dhammu waxay ka
dhergeen hilibkoodii.

20

Shayddaanka Waxaa La Xidhay Kun Sannadood

1 Oo markaasaan arkay malaa'ig samada ka degaysa, oo waxay gacanta
ku haysatay furihii yamayska iyo silsilad weyn. 2 Oo markaasay qabsatay
masduulaagii ahaa maska duqa ah, kaasoo ah Ibliiska iyo Shayddaanka,
oo intii kun sannadood ah ayay xidhay, 3 oo waxay ku ridday yamayskii,
markaasay xidhay oo shaabad ku awday inaanu quruumaha mar dambe
khiyaanayn ilamaa kunka sannadood ay dhammaadaan; oo taas ka dib waa
in isaga la furo wakhti yar.
4 Oo markaasaan arkay carshiyo, oo waxaa kuwa ku fadhiyey la siiyey
amar ay ku xukumaan; oo haddana waxaan arkay nafihii kuwii madaxa
looga jaray markhaatigii ay Ciise u fureen aawadiis, iyo eraygii Ilaah
aawadiis, iyo kuwii aan caabudin bahalkii iyo sanamkiisa toona, oo aan
aqbalin in sumaddii lagaga dhigo wejigooda iyo gacantooda; way soo
noolaadeen oo kun sannadood ayay Masiix wax la xukumeen. 5 Oo dadkii
dhintay intoodii kalena sooma ay noolaan ilamaa ay kunkii sannadood
dhammaadeen. Kanu waa sarakicidda kowaad. 6 Waxaa barakaysan
oo quduus ah kii ka qayb gala sarakicidda kowaad; kuwaas dhimashada
labaadi amar kuma laha, laakiinse waxay wadaaddo u ahaan doonaan Ilaah
iyo Masiixa, oo waxay isaga wax la xukumi doonaan kun sannadood.

Furniinka Shayddaanka Iyo Dagaalka Ugu Dambeeya

7 Oo markii kunkii sannadood ay dhammaadaan ayaa Shayddaanka laga
furi doonaa xabsigii lagu xabbisay, 8 oo wuxuu u soo bixi doonaa inuu
khiyaaneeyo quruumaha deggan dhulka afartiisa gees, kuwaas oo ah Juuj
iyo Maajuuj inuu iyaga u soo ururiyo dagaalka; oo tiradooduna waa sida
ciidda badda. 9 Oo waxay ku soo kor baxeen ballaadhka dhulka, oo waxay
hareereeyeen kaambadii quduusiinta iyo magaaladii la jeclaa; markaasaa
waxaa samada ka soo degay dab, wuuna laastay iyagii. 10 Oo Ibliiskii iyaga
khiyaanayn jirayna waxaa lagu dhex tuuray baddii dabka iyo baaruudda
ahayd, halkaas oo ay ku jiraan bahalkii iyo nebigii beenta ahaa, oo iyaga
waxaa la cadaabi doonaa habeen iyo maalinba weligood iyo weligoodba.

Sarakicidda Kuwii Dhintay Iyo Xukunka Ugu Dambeeya

11 Oo markaasaan arkay carshi weyn oo cad, iyo kii ku fadhiyey, oo
wejigiisa dhulkii iyo samadii ay ka carareen, oo iyagiina meel looma helin.
12 Oo markaasaan arkay kuwii dhintay, yar iyo weynba, iyagoo taagan
carshiga hortiisii, markaasaa waxaa la furay kitaabbadii; oo haddana
waxaa la furay kitaab kale oo ah kii nolosha; oo kuwii dhintay waxaa lagu
xukumay waxyaalihii kitaabbadii ku qornaa, sidii ay shuqulladoodii ahaay-
een. 13 Markaasaa baddii waxay sii daysay kuwii dhintay oo dhexdeedii
ku jiray; oo dhimashadii iyo Haadeesna waxay sii daayeen kuwii dhintay
oo dhexdoodii ku jiray; markaasaa iyagii waxaa laga xukumay nin walba
sidii shuqulladiisu ahaayeen. 14 Oo dhimashadii iyo Haadeesba waxaa lagu
tuuray baddii dabka ahayd. Oo taasu waa dhimashadii labaad oo ah badda
dabka ah. 15 Oo ku alla kii aan kitaabkii nolosha laga helin isagoo ku qoran,
waxaa lagu tuuray baddii dabka ahayd.

21

Samada Cusub Iyo Dhulka Cusub

1 Oo waxaan arkay samo cusub iyo dhul cusub; waayo, samadii hore
iyo dhulkii hore way dhammaadeen; oo baddiina mar dambe ma ay
jirin. 2 Oo haddana waxaan arkay magaalada quduuska ah, taasoo ah
Yeruusaalem cusub oo samada ka soo degaysa xagga Ilaah, iyadoo loo

diyaariyey sidii aroosad ninkeedii loo sharraxay. 3 Markaasaan maqlay
cod weyn oo carshiga ka yeedhaya oo leh, Bal eeg, rugta Ilaah waxay la
jirtaa dadka, oo isna wuxuu la degganaan doonaa iyaga, oo iyana waxay
ahaan doonaan dadkiisa, oo Ilaah qudhiisuna wuxuu la jiri doonaa iyaga,
oo wuxuu ahaan doonaa Ilaahood; 4 oo isna indhahooda ilmo kastuu ka
tirtiri doonaa, oo dhimashona mar dambe ma jiri doonto, oo mar dambena
ma jiri doonaan murug iyo oohin iyo xanuun toona, waayo, waxyaalihii
hore way dhammaadeen. 5 Markaasaa kii carshiga ku fadhiyey wuxuu
yidhi, Bal eeg, wax kastaba cusayb baan ka dhigayaa. Oo wuxuu igu yidhi,
Qor, waayo, erayadanu waa aamin iyo run. 6 Oo wuxuu igu yidhi, Iyagu
way ahaadeen. Anigu waxaan ahay Alfa iyo Oomeega, iyo bilowgii iyo
dhammaadka. Oo kii harraadsan waxaan hadiyad ahaan uga waraabin
doonaa isha biyaha nolosha. 7 Oo kii guulaystaa wuxuu dhaxli doonaa
waxyaalahan, oo anna waxaan isaga u ahaan doonaa Ilaah, isna wuxuu
ii ahaan doonaa wiil. 8 Laakiinse kuwa fulayaasha ah, iyo kuwa aan
rumaysan, iyo kuwa karaahiyada ah, iyo gacankudhiiglayaasha, iyo kuwa
sinaysta, iyo saaxiriinta, iyo kuwa sanamyada caabuda, iyo beenlowyada
oo dhan waxaa qaybtoodu ku jiri doontaa badda ay dabka iyo baaruuddu
ka ololayaan, oo taasuna waa dhimashada labaad.

Yeruusaalemta Cusub Oo Samada Ka Soo Degaysa

9 Markaasaa waxaa yimid mid ka mid ah toddobadii malaa'igood oo
haystay toddobadii fijaan oo ay ka buuxeen toddobadii belaayo ee ugu
dambeeyey; oo iyana way ila hadashay, oo waxay igu tidhi, Bal kaalay
halkan oo waxaan ku tusayaa aroosadda oo ah Wanka afadiisa. 10 Oo iyana
waxay igu qaadday Ruuxa, oo waxay i geeysay buur weyn oo dheer, oo
waxay i tustay magaalada Yeruusaalem oo quduuska ah oo samada ka soo
degaysa xagga Ilaah, 11 oo magaaladii waxay lahayd ammaanta Ilaah; oo
nuurkeedu wuxuu u ekaa dhagax aad u qaali ah, oo sidii dhagaxa yasbidka
oo u dhalaalaya sidii madarad oo kale; 12 oo waxay lahayd derbi weyn oo
dheer; oo waxay kaloo lahayd laba iyo toban irdood, oo irdahana waxaa ka
taagnaa laba iyo toban malaa'igood; oo waxaa ku qornaa magacyo, kuwaas
oo ah magacyadii laba iyo tobanka qabiil oo reer binu Israa'iil; 13 oo xagga
bari waxay ku lahayd saddex irdood, woqooyina waxay ku lahayd saddex
irdood, koonfurna waxay ku lahayd saddex irdood, galbeedna waxay ku
lahayd saddex irdood. 14 Oo derbigii magaaladuna wuxuu lahaa laba iyo
toban aasaas, oo dushooda waxaa ku qornaa laba iyo tobankii rasuul ee
Wanka laba iyo tobankoodii magac.

15 Oo malaa'igtii ila hadashay waxay haysatay cawsduur qiyaaseed oo
dahab ah inay ku qiyaasto magaalada iyo irdaheeda iyo derbigeeda. 16 Oo
magaaladuna waxay u dhisnayd afar gees, oo dhererkeeduna wuxuu le'ekaa
ballaadhkeeda; oo markaasay waxay magaaladii ku qiyaastay cawsduurkii,
oo waxay noqotay laba iyo toban kun oo istaadiyon; oo dhererkeeda iyo
ballaadhkeeda iyo sarajooggeeduba waa isla ekaayeen. 17 Oo waxay qiyaas-
tay derbigeedii, oo wuxuu noqday boqol iyo afar iyo afartan dhudhun, sidii
ay ahayd qiyaastii ninku, kaasoo ah malaa'ig. 18 Oo derbigeediina waxaa
laga dhisay yasbid, oo magaaladuna waxay ahayd dahab saafi ah oo u eg
muraayad saafi ah. 19 Oo derbigii magaalada aasaaskiisiina waxaa lagu
sharraxay dhagaxyo qaali ah oo cayn kasta ah. Aasaaskii kowaad wuxuu
ahaa yasbid, kii labaadna wuxuu ahaa safayr, kii saddexaadna wuxuu ahaa
khalkedoon, kii afraadna wuxuu ahaa sumurud, 20 kii shanaadna wuxuu
ahaa sardonug, kii lixaadna wuxuu ahaa sardiyos, kii toddobaadna wuxuu

ahaa khirusolitos, kii siddeedaadna wuxuu ahaa berullos, kii sagaalaadna wuxuu ahaa tobasiyos, kii tobnaadna wuxuu ahaa khirusobrasos, kii koob iyo tobnaadna wuxuu ahaa yakintos, kii laba iyo tobnaadna wuxuu ahaa ametustos. 21 Oo laba iyo tobankii irdoodna waxay ahaayeen laba iyo toban luul, oo kii kastoo irdihii ka mid ahaaba wuxuu ahaa luul, oo magaaladii jidkeediina wuxuu ahaa dahab saafi ah oo u eg muraayad wax laga dhex arko.

22 Oo dhexdeedana macbud kuma arag; waayo, Rabbiga ah Ilaaha Qaadirkaa iyo Wanka ayaa waxay yihiin macbudkeeda. 23 Oo magaaladuna uma baahna qorrax iyo dayax toona inay dusheeda ka iftiimaan; waayo, ammaanta Ilaah ayaa iftiin u ahayd, oo laambadeeduna waa Wanka. 24 Oo quruumuhuna waxay ku dhex socon doonaan iftiinkeeda, oo boqorrada dhulkuna ammaantooda iyaday soo gelin doonaan. 25 Oo irdaheedana sinaba looma xidhi doono maalinta (waayo, halkaas habeen ma jiri doono); 26 oo waxay iyada soo gelin doonaan ammaanta iyo cisada quruumaha; 27 oo gudaheedana sinaba uma ay geli doonaan wax nijaas ah amase kii sameeya karaahiyo iyo been; laakiinse waxaa keliyahoo geli doona kuwa ku qoran kitaabka nolosha ee Wanka.

22

Webiga Nolosha

1 Markaasay malaa'igtii i tustay webi ah biyaha nolosha, oo u dhalaalaya sidii madarad oo kale, oo ka soo baxaya carshigii Ilaah iyo Wanka, 2 iyo jidkii magaalada dhexdiisa. Webiga dhankiisan iyo dhankiisaasba waxaa ku yiil geedkii nolosha oo dhalaya laba iyo toban cayn oo midho ah, oo mid-hihiisana dhalaya bil kasta; oo geedka caleemihiisuna waxay quruumaha u ahaayeen bogsiin. 3 Oo mar dambena naclad ma jiri doonto, oo waxaa halkaas ku jiri doona Ilaah iyo Wanka carshigooda; oo addoommadiisuna way u adeegi doonaan, 4 oo wejigiisay arki doonaan, oo magiciisuna wuxuu ugu oolli doonaa wejigooda. 5 Oo mar dambe habeen ma jiri doono, oo iyana uma baahnaan doonaan laambad iftiinkeed iyo iftiinka qorraxda toona; waayo, waxaa iyaga iftiimin doona Rabbiga Ilaaha ah, oo iyana waxay talin doonaan weligood iyo weligood.

Imaatinka Masiixa

6 Oo markaasay malaa'igtii waxay igu tidhi, Erayadanu waa aamin iyo run; oo Rabbiga ah Ilaaha ruuxyada nebiyada ayaa malaa'igtiisii u soo diray inuu addoommadiisa tuso waxyaalaha waajibka ah inay dhowaan dhacaan. 7 Oo bal eeg, anigu dhaqsaan u imanayaa. Haddaba waxaa barakaysan kii xajiya erayada wax sii sheegidda oo kitaabkan lagu qoray.

8 Anigoo Yooxanaa ah waxaan ahay kii maqlay oo arkay waxyaalahan. Oo markii aan maqlay oo aan arkay, ayaan ku hor dhacay cagihii malaa'igtii i tustay waxyaalahan, si aan u caabudo. 9 Oo haddana waxay igu tidhi, Iska jir oo saas ha yeelin, waayo, anigu waxaan addoon la ahay adiga iyo nebiyada walaalaha ah iyo kuwa xajiya erayada kitaabkan; haddaba Ilaah caabud.

10 Oo haddana waxay igu tidhi, Shaabad ha ku xidhin erayada wax sii sheegidda oo kitaabkan lagu qoray, waayo, wakhtigii waa dhow yahay. 11 Oo kii xaqdaranu xaqdarro ha sii sameeyo; oo kii nijaas ahna nijaas ha laga sii dhigo; kii xaq ahuna xaqnimo ha sii sameeyo; kii quduus ahuna quduus ha laga sii dhigo. 12 Oo bal eeg, anigu dhaqsaan u imanayaa, oo abaalgudkay-giina waan wataa si aan nin walba ugu abaalgudo sida shuqulkiisu yahay. 13 Anigu waxaan ahay Alfa iyo Oomeega, kan ugu horreeyey iyo kan ugu

dambeeya, bilowgii iyo dhammaadka. 14 Haddaba waxaa barakaysan kuwa
khamiisyadooda maydha, si ay amar ugu lahaadaan inay u yimaadaan
geedka nolosha, oo ay magaalada irdaha ka soo galaan. 15 Haddaba dibadda
waxaa jooga eeyihii, iyo saaxiriintii, iyo kuwa sinaysta, iyo gacankudhi-
iglayaashii, iyo kuwa sanamyada caabuda, iyo ku kasta oo been jecel ama
sheega.

16 Oo anigoo Ciise ah ayaan malaa'igtaydii u soo diray inay waxyaalahan
idiinku markhaati furto kiniisadaha aawadood. Anigu waxaan ahay xidid-
kii iyo farcankii Daa'uud, iyo xiddigta waaberi oo dhalaalaysa.

17 Ruuxa iyo aroosadduba waxay yidhaahdaan, Kaalay. Oo kii maqlaana
ha yidhaahdo, Kaalay. Oo kii harraadsanuna ha yimaado. Oo kii doon-
ayaaba biyaha nolosha hadiyad ahaan ha u qaato.

18 Oo anigu waxaan ku idhaahdaa nin kasta oo maqla erayadii wax sii
sheegidda ee kitaabkan lagu qoray, Haddii nin wax ku daro iyaga, Ilaah
wuxuu isaga ku dari doonaa belaayooyinka kitaabkan ku qoran; 19 oo haddii
nin wax ka qaado erayadii kitaabka wax sii sheegiddan, isna Ilaah baa
qaybtiisa ka qaadi doona geedka nolosha iyo magaalada quduuska ah iyo
waxyaalaha kitaabkan ku qoran.

20 Haddaba kan waxyaalahan ka markhaati furayaa, wuxuu leeyahay,
Haah, anigu dhaqsaan u imanayaa. Aamiin, Rabbi Ciisow, kaalay.

21 Nimcada Rabbi Ciise ha la jirto quduusiinta oo dhan. Aamiin.